叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 72 个章节

1. 水浒后传 000001

2. 水浒后传 000002

3. 水浒后传 000003

4. 水浒后传 000004

5. 水浒后传 000005

6. 水浒后传 000006

7. 水浒后传 000007

8. 水浒后传 000008

9. 水浒后传 000009

10. 水浒后传 000010

11. 水浒后传 000011

12. 水浒后传 000012

13. 水浒后传 000013

14. 水浒后传 000014

15. 水浒后传 000015

16. 水浒后传 000016

17. 水浒后传 000017

18. 水浒后传 000018

19. 水浒后传 000019

20. 水浒后传 000020

21. 水浒后传 000021

22. 水浒后传 000022

23. 水浒后传 000023

24. 水浒后传 000024

25. 水浒后传 000025

26. 水浒后传 000026

27. 水浒后传 000027

28. 水浒后传 000028

29. 水浒后传 000029

30. 水浒后传 000030

31. 水浒后传 000031

32. 水浒后传 000032

33. 水浒后传 000033

34. 水浒后传 000034

35. 水浒后传 000035

36. 水浒后传 000036

37. 水浒后传 000037

38. 水浒后传 000038

39. 水浒后传 000039

40. 水浒后传 000040

41. 水浒后传 000041

42. 水浒后传 000042

43. 水浒后传 000043

44. 水浒后传 000044

45. 水浒后传 000045

46. 水浒后传 000046

47. 水浒后传 000047

48. 水浒后传 000048

49. 水浒后传 000049

50. 水浒后传 000050

51. 水浒后传 000051

52. 水浒后传 000052

53. 水浒后传 000053

54. 水浒后传 000054

55. 水浒后传 000055

56. 水浒后传 000056

57. 水浒后传 000057

58. 水浒后传 000058

59. 水浒后传 000059

60. 水浒后传 000060

61. 水浒后传 000061

62. 水浒后传 000062

63. 水浒后传 000063

64. 水浒后传 000064

65. 水浒后传 000065

66. 水浒后传 000066

67. 水浒后传 000067

68. 水浒后传 000068

69. 水浒后传 000069

70. 水浒后传 000070

71. 水浒后传 000071

72. 水浒后传 000072

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

水浒后传

[ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [noʊts]
Publication Notes
发布 笔记

出版说明

[ðə; ði] [ˈsiːkwəl] [tuː; tə] [ˈwɔːtər] [ˈmɑːrdʒɪn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsiːkwəl] [tuː; tə] [ˈwɔːtər] [ˈmɑːrdʒɪn] .
The Sequel to Water Margin is a sequel to Water Margin .
这 续集 到 水 利润 是 一个 续集 到 水 利润 .

《水浒后传》是《水浒传》的续书，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [telz] [ʌv; əv] [li] [dʒʌn] , [ə; eɪ] [sərˈvaɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ˈmæsəkər] .
The story tells of Li Jun , a survivor of the Liangshan Marsh massacre .
这 故事 讲述 的 李 俊 , 一个 幸存者 的 这 凉山 沼泽 屠杀 .

讲述梁山泊劫后幸存的李俊、

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[li] [ˈjɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[ˈhɪroʊz] [sʌtʃ] [æz; əz] [jæn] [ˈkɪŋ] ,
Heroes such as Yan Qing ,
英雄 这样的 作为 严 青 ,

燕青等英雄，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɔrists] .
They gathered again in the mountains and forests .
他们 聚集 再次 在 这 山脉 和 森林 .

再度聚啸山林，

[əˈpoʊz] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈbuliz] .
Oppose treacherous officials and bullies .
反对 奸诈 官员 和 欺凌者 .

反对奸臣恶霸，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːrmi] ,
Resisting the invasion of the Jin army ,
抵抗 这 入侵 的 这 斤 军队 ,

抗击金兵入侵，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈfaɪnəli] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [ɑːn] [æn; ən] [ˈaɪlənd] .
The story of finally establishing a business on an island .
这 故事 的 最后 建立 一个 商业 在 一个 岛 .

最后到海岛创基立业的故事。

[ˈsɪmələr] [tuː; tə] * [ˈwɔːtər] [ˈmɑːrdʒɪn] * ,
Similar to * Water Margin * ,
相似的 到 * 水 利润 * ,

和《水浒传》相仿，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ['ɔːlsoʊ] [bɪ'ɡɪnz] [æt; ət] [ljaːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
The story in the book also begins at Liangshan Marsh .
这 故事 在 这 书 还 开始 在 凉山 沼泽 .

书中故事也是从梁山泊开始。

["ruːən] [ʒaʊkiː] , [huː] [hæd; həd] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət]
Ruan Xiaoqi , who had resigned from his official post and was living at
阮 小七 , WHO 有 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 曾是 活的 在
[hoʊm] , [went] [tuː; tə] [ljaːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪts]
home , went to Liangshan Marsh to pay respects to the spirits
家 , 去 到 凉山 沼泽 到 支付 尊重 到 这 烈酒
[ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ænd; ənd] ['ʌðər] [huː] [hæd; həd] [daɪd] .
of Song Jiang and others who had died .
的 歌曲 江 和 其他的 WHO 有 死亡 .

弃官家居的阮小七到梁山泊祭奠宋江等亡灵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] ['fɔːrmər] ['hentʃmən] [ʌv; əv]['kaɪ] [dʒei] .
He was arrested by Zhang Ganban , a former henchman of Cai Jing .
他 曾是 被捕 经过 张 - , 一个 以前的 喽啰 的 蔡 景 .

被原蔡京爪牙张干办捉拿。

["ruːən] [kɪld] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
Ruan killed Zhang Ganban .
阮 被杀 张 - .

阮杀死张干办，

[ðeɪ] [fled] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðər] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

携母出逃，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌn] [ʃɪn] , [huː] [oʊnz] [ə; eɪ][hoʊ'tel]
Encountering Sun Xin , who owns a hotel
遭遇 太阳 新 , WHO 拥有 一个 酒店

路遇开酒店的孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['ɡʌ] ...
Sister - in - law Gu ...
姐姐 - 在 - 法律 顾 ...

顾大嫂…

[ðə; ði] ['nɑːvəlz] [plɑːt] [ʌn'fəuldz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
The novel's plot unfolds from there .
这 小说的 阴谋 展开 从 那里 .

小说情节由此展开，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ljaːŋʃɑn] ['hɪroʊz] ['skætərd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
One by one , they brought out the former Liangshan heroes scattered in various places .
一 经过 一 , 他们 带来 出去 这 以前的 凉山 英雄 疏散 在 各种各样的 地方 .

逐一带出散居各地的原梁山好汉，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [ə'preʃn] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['loʊk(ə)l] ['buliz] ,
Unable to bear the oppression of treacherous officials and local bullies ,
无法 到 熊 这 压迫 的 奸诈 官员 和 当地的 欺凌者 ,

因不堪奸臣恶霸的欺压，

[ðeɪ] [rɪ'beld] [ə'ɡen] .
They rebelled again .
他们 叛乱 再次 .

纷纷再次造反，

- - ['maʊnt(ə)n]
Xiaoju Dengyun Mountain
- - 山

啸聚登云山、

- [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
Yinmachuan and other places .
- 和 其他 地方 .

饮马川等地。

[li] [dʒʌn] , [huː] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ['fɪʃɪŋ] [ɑːn] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
Li Jun , who lives in seclusion fishing on Taihu Lake ,
李 俊 , WHO 生活 在 隔离 钓鱼 在 太湖 湖 ,

隐居太湖捕鱼为生的李俊，

[ðen] , ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Then , flowers bloom in spring .
然后 , 花朵 盛开 在 春天 .

则和花逢春、

[liːh] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['leɪkɚz] ,
Lehe and others with the Lakers ,
乐和 和 其他的 和 这 湖人队 ,

乐和等与湖霸、

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz]
The struggle against corrupt officials
这 斗争 反对 腐败 官员

贪官斗争，

[duː] [tuː; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [lænd] [fɔːr; fər] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['riːdʒən] ,
Due to insufficient land for development in the Great Lakes region ,
到期的 到 不足的 土地 为了 发展 在 这 伟大的 湖泊 地区 ,

因大湖地盘不足发展，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['bɪrdɪd] ['streɪndʒər] [ɪz] ['ʌltɪmətli] ['fɑːloʊd] .
The story of the ancient bearded stranger is ultimately followed .
这 故事 的 这 古老的 留着胡子的 陌生人 是 最终 随后 .

终效古虬髯客故事，

[tuː; tə] ['ventʃər] [ˌoʊvər'siːz] [ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
To venture overseas and seek a kingdom .
到 风险投资 海外 和 寻找 一个 王国 .

出海谋取王业。

[suːn] ['æftər] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .
Soon after , the Jin army invaded the south .
很快 后 , 这 斤 军队 入侵 这 南 .

不久金兵南侵，

[fel] .
Bianjing fell .
汴京 跌倒 .

陷汴京，

['kæptʃər] ['embləm] ,
Capture emblem ,
捕获 徽 ,

掳徽、

['empərər] ['kɪn] [iː] .
Emperor Qin II .
皇帝 秦 二 .

钦二帝。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hɪroʊz] [ðen] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɑːn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðer; ðər]
Huyan Zhuo and other heroes then took it upon themselves to serve their
虎岩 卓 和 其他 英雄 然后 采取 它 之上 他们自己 到 服务 他们的
['kʌntri] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['empərər] .
country and protect the emperor .
国家 和 保护 这 皇帝 .

呼延灼等众英雄遂以报国勤王为己任，

[dʒɔɪnd] [baɪ] [li] [gæŋ] ,
Joined by Li Gang ,
加入 经过 李 帮派 ,

加入以李纲、

[ðə; ði] ['ænti] - [dʒɪn] [kæmp] [led] [baɪ] [zɔːŋ] ['zeɪ] ,
The anti - Jin camp led by Zong Ze ,
这 反对 - 斤 营 引领 经过 宗 泽 ,

宗泽为首的抗金阵营，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] ,
Resisting the Jin army ,
抵抗 这 斤 军队 ,

抗击金兵，

[ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] ['kaɪ] [dʒei] , [huː] [brɔːt] [dɪ'zæstər] [tuː; tə] [ðə; ði]
And executed the treacherous minister Cai Jing , who brought disaster to the
和 执行 这 奸诈 部长 蔡 景 , WHO 带来 灾难 到 这
['kʌntri] .
country .
国家 .

并处死祸国奸臣蔡京、

[ðə; ði] [fɔːr] ['vilənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['gaʊ] [kjuː] .
The four villains , including Gao Qiu .
这 四 反派 , 包括 高 邱 .

高俅等四凶。

['leɪtər] , [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,
Later , due to the circumstances ,
之后 , 到期的 到 这 情况 ,

后迫于形势，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmiːz] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Break through the Jin army's encirclement .
休息 通过 这 斤 军队的 包围 .

冲破金兵重围，

[ə'bændən] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [hed] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
Abandon the village and head out to sea .
放弃 这 村庄 和 头 出去 到 海 .

弃寨出海，

[miːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒʌn] ,
Meet up with Li Jun ,
见面 向上 和 李 俊 ,

与李俊会合，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
Li Jun was appointed as the King of Siam .
李 俊 曾是 任命 作为 这 国王 的 暹 .

立李俊为暹罗国主。

[ðə; ði]['nɑːv(ə)l] [in'herits] [ðə; ði] [faɪn] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv] * ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] * .
The novel inherits the fine traditions of * Water Margin * .
这 小说 继承 这 美好的 传统 的 * 水 利润 * .

小说继承了《水浒传》的优良传统，

[ˌaɪ 'tiː] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['ʃɪvəlrəs] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['hɪroʊz] [ɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['iːv(ə)l][ænd; ənd]
It praises the chivalrous spirit of the Liangshan heroes in eliminating evil and
它 赞扬 这 骑士精神 精神 的 这 凉山 英雄 在 消除 邪恶的 和
[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər][ˌpeɪtri'ɑːtɪk] [ɪn'θuːziæzəm] [ɪn] [rɪ'zɪstɪŋ] [ə'greʃ(ə)n]
protecting the people , as well as their patriotic enthusiasm in resisting aggression
保护 这 人们 , 作为 出色地 作为 他们的 爱国 热情 在 抵抗 侵略
.
.
.

讴歌了梁山好汉们除暴安民的侠肝义胆和抗击侵略的爱国热忱。

[ðə; ði]['nɑːv(ə)l] ['ɛndz] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒʌn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['empərər] .
The novel ends with Li Jun leading troops to rescue the emperor .
这 小说 结束 和 李 俊 领导 军队 到 救援 这 皇帝 .

小说结尾写李俊领兵救驾，

[rɪ'siːvd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] [bi'stəu] [baɪ] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ]
Received the title bestowed by Emperor Gaozong of Song
已收到 这 标题 授予 经过 皇帝 高宗 的 歌曲

接受宋高宗赐封，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [ə'pəuziz] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
It shows that it only opposes corrupt officials .
它 演出 那 它 仅有的 反对 腐败 官员 .

表现出只反贪官、

[nɑːt] [ə'poʊzɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːnərk] ,
Not opposing the emperor's loyalty to the monarch ,
不是 反对 这 皇帝的 忠诚 到 这 君主 ,

不反皇帝的忠君思想，

[dʒʌst] [laɪk] * ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] * ,
Just like * Water Margin * ,
只是 喜欢 * 水 利润 * ,

也和《水浒传》一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['freɪmwɜːrk] [ðæt] [ɪntə'lektʃʊəlz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] ['ɪrə] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] .
It is a framework that intellectuals in the feudal era could not escape .
它 是 一个 框架 那 知识分子 在 这 封建 时代 可以 不是 逃脱 .

是封建时代知识分子所不能跳出的框框。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn]['ɔːlsoʊ] [in'herits] [ðə; ði] [ɑːr'tɪstɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] .
The sequel to Water Margin also inherits the artistic tradition of Water Margin .
这 续集 到 水 利润 还 继承 这 艺术 传统 的 水 利润 .

《水浒后传》在艺术上也继承了《水浒传》的传统。

[ðə; ði] [bʊk] [di'pikts] [ðə; ði] ['strʌglz] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ə'genst] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['loʊk(ə)l] ['buliz]
The book depicts the struggles of heroes against corrupt officials and local bullies
这 书 描绘 这 斗争 的 英雄 反对 腐败 官员 和 当地的 欺凌者
.
.
.

书中描写好汉们与贪官恶霸等的斗争，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [plɑːts] .
It has many wonderful and moving plots .
它 有 许多 精彩的 和 移动 图表 .

有许多精彩动人的情节。

[fɔːr; fər][ɪɡ'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɑːprə] " [ðə; ði] ['fɪʃɝmənz] [rɪ'vendʒ] " .
For example , the story of the Peking Opera " The Fisherman's Revenge " .
为了 例子 , 这 故事 的 这 北京 歌剧 " 这 渔民的 复仇 " .

如京剧《打渔杀家》的故事，

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɪz] ['teɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪnθ] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
The material is taken from the ninth chapter of the book .
这 材料 是 已采取 从 这 第九 章 的 这 书 .

就取材于书中第九、

[ten] [teɪl] .
Ten taels .
十 两 .

十两回。

['kærəktər] [pɔːr'treɪəl] ,
Character portrayal ,
特点 描绘 ,

人物形象的刻画，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] [plʌmp] .
It is also quite plump .
它 是 还 相当 丰满 .

也较饱满、

['vɪvɪd] .
Vivid .
生动 .

鲜明。

['sevrəl] [meɪn] ['kærəktərz] ,
Several main characters ,
一些 主要的 人物 ,

几个主要人物，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒ] [frʌm; frəm] " ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] " .
They can all maintain the character and image from " Water Margin " .
他们 能 全部 维持 这 特点 和 图像 从 " 水 利润 " .

都能保持《水浒传》中的性格形象，

[sʌm; səm][hæv; həv]['iːv(ə)n] [dɪ'veləpt] ['fɜːrðər] .
Some have even developed further .
一些 有 甚至 发达 更远 .

有的还有所发展。

[ðə; ði] ['nɑːvəlz] ['læŋɡwɪdʒ] ['ɔːlsoʊ] [drɔːz] ['hevɪli] [ɑːn] [kə'loʊkwiəl] [spiːtʃ] .
The novel's language also draws heavily on colloquial speech .
这 小说的 语言 还 平局 重度 在 口语 演讲 .

小说语言也多汲取民间口语，

['laɪvli] [ænd; ənd]['vɪvɪd]
Lively and vivid
热闹 和 生动

活泼生动，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [spiːk] [ɪn][ə; eɪ] ['kɑːmən] [wei] .
It is easy to understand and speak in a common way .
它 是 简单的 到 理解 和 说话 在 一个 常见的 方式 .

晓畅通俗。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] * ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] * [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " [ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] " .
The sequel to * Water Margin * was formerly attributed to " a remnant of the ancient Song dynasty " .
这 续集 到 * 水 利润 * 曾是 以前 归因于 到 " 一个 剩 的 这 古老的 歌曲 王朝 " .

《水浒后传》旧题"古宋遗民著"、

" [jændæŋ] ['maʊnt(ə)n] ['wʊdˌkʌtərz] ['kɑːmənteri] " .
" Yandang Mountain Woodcutter's Commentary " .
" 雁荡 山 伐木工的 评论 " .

"雁宕山樵评"。

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [ɪk'stænt] ['kæŋ'ʃiː] ['dʒiːə] ['tʃɛn] (-) [ɪ'dɪʃn] [hæz; həz] " [ju'ɑːn] ['daɪnəsti] ['mænjuskrɪpt] " [ɪn'greɪvd] [ɑːn] [ɪts] ['ɪnər] ['kʌvər] .
The earliest extant Kangxi Jia Chen (1664) edition has " Yuan Dynasty manuscript " engraved on its inner cover .
这 最早 现存 康熙 贾 陈 (-) 版 有 " 元 王朝 手稿 " 刻 在 它是 内 覆盖 .

现存最早的康熙甲辰（1664）本内封上刻有"元人遗本"，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] :
The following is a passage :
这 下列的 是 一个 通道 :

下有一段文字：

" [ðə; ði]['ɔridʒinz][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['lɔɪəlɪsts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] . "
" The origins of the Song dynasty loyalists are unknown . "
" 这 起源 的 这 歌曲 王朝 保皇党 是 未知 . "

"宋遗民不知何许人，

- [ænd; ənd] ['ʃiː] (-)
Taiyue and Shi (Nai'an)
- 和 史 (-)

太约与施（耐庵）、

[lə'wəu; 'luːəu] ([ˌgwɑːn'dʒɔːŋ]) [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Luo (Guanzhong) at the same time ,
罗 (关中) 在 这 相同的 时间 ,

罗（贯中）同时，

[hɪz; ɪz] ['speʃ(ə)l] [neɪm] [wʌz; wəz][nɑːt] [pæst] [daʊn] .
His special name was not passed down .
他的 特别的 姓名 曾是 不是 通过了 向下 .

特姓名弗传，

['ðerfɔːr] , [hɪz; ɪz] [bʊk] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [lɔːst] [ænd; ənd] [fər'gɑːtn] ...
Therefore , his book has also been lost and forgotten ...
所以 , 他的 书 有 还 到过 丢失的 和 被遗忘的 ...

故其书亦湮没不彰耳…"

[ɪn] [fækt] , " ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] " ,
In fact , " remnants of the ancient Song Dynasty " ,
在 事实 , " 残余物 的 这 古老的 歌曲 王朝 " ,

其实"古宋遗民"、

[ðə; ði] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði][tekst][wʌz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ] [ju'ɑːn] ['daɪnəsti] [s'kɒləz] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['priːtekst] .
The claim that the text was left behind by Yuan dynasty scholars is just a pretext .
这 宣称 那 这 文本 曾是 左边 在后面 经过 元 王朝 学者们 是 只是 一个 借口 .

"元人遗本"都是托词，

[ðə; ði] ['riːəl] ['ɔːθər] [wʌz; wəz] ['tʃɛn] ['tʃɛn] , [ə; eɪ] [mɪŋ] ['lɔɪəlɪst] [huː] [kɔːld] [hɪm'self] [jændæŋ]
The real author was Chen Chen , a Ming loyalist who called himself Yandang
这 真实的 作者 曾是 陈 陈 , 一个 明 保皇党 WHO 称为 他自己 雁荡
['maʊnt(ə)n] ['hɜːrmɪt] .
Mountain Hermit .
山 隐士 .

真实作者乃是号雁宕山樵的明遗民陈忱。

['tʃɛn] ['tʃɛn] (- – ?)
Chen Chen (1615 – ?)
陈 陈 (- – ?)

陈忱（1615—?

) ['kærəktərz] , ([ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ])
) characters , (a heart full of joy)
) 人物 , (一个 心 满的 的 喜悦)

）字遐心，

[wʌn] [wɜːrd] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] ['hʌzbənd] ,
One word of respect for husband ,
一 单词 的 尊重 为了 丈夫 ,

一字敬夫，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - ([naʊ] [huː'dʒoʊ] ['sɪti]) , ['dʒe'dʒjɑːŋ] ['prɑːvɪns] .
He was from Wucheng (now Huzhou City) , Zhejiang Province .
他 曾是 从 - (现在 湖州 城市) , 浙江省 省 .

浙江乌程（今湖州市）人。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi] [lʌvd] ['riːdɪŋ] [ɪk'stensɪvli] .
From a young age , he loved reading extensively .
从 一个 年轻的 年龄 , 他 喜爱 阅读 广泛地 .

自幼好博览群书，

[bɪ'saɪdz] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Besides classics and history ,
除了 经典 和 历史 ,

经史之外，

[ˌʌnə'fɪʃl] [ə'kaʊnts] [ænd; ənd][foʊk][teɪlz; 'teɪˌliz] ,
Unofficial accounts and folk tales ,
非官方 账户 和 民间 故事 ,

稗说野乘，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['ɪntrəsts] .
He has a wide range of interests .
他 有 一个 宽的 范围 的 兴趣 .

无不涉猎。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
According to him ,
根据 到 他 ,

据他自己说，

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
In his youth ,
在 他的 青年 ,

年轻时，

[hiː; hi] [wʌns] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] ['temp(ə)l] .
He once lived in a deserted temple .
他 一次 居住地 在 一个 荒凉的 寺庙 .

曾寄居野寺，

" ['riːdɪŋ] [baɪ] ['læmplaɪt] [æt; ət] [naɪt] , "
" Reading by lamplight at night , "
" 阅读 经过 灯光 在 夜晚 , "

"篝灯夜读，

[wen] [ɪ'məuʃənz] [ænd; ənd] ['sɜːrkəmstænsɪz] [miːt] ,
When emotions and circumstances meet ,
什么时候 情绪 和 情况 见面 ，

情与境会，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɔːf(ə)n] [stɑːrt] [kəm'poʊzɪŋ] ['poʊəmz] .
He would often start composing poems .
他 会 经常 开始 构成 诗歌 .

辄动吟机，

" [ðoʊz] [huː] [duː] [nɑːt] [nɪ'glekt] [sliːp] [ænd; ənd] [miːlz] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] "
" Those who do not neglect sleep and meals for three years "
" 那些 WHO 做 不是 忽视 睡觉 和 餐 为了 三 年 "

眠餐不废者三年"，

[ðen] ['træv(ə)l] [tuː; tə] ['fuː'dʒjen] ,
Then travel to Fujian ,
然后 旅行 到 福建 ，

然后出游福建、

['gwɑːŋ'duːŋ] [ænd; ənd] ['^wɑːŋ'siː]
Guangdong and Guangxi
粤 和 广西

两广、

['huː'nɑːn] ,
Hunan ,
湖南 ，

湖南，

" [fɔːr] ['siːznz] [hæv; həv] [pæst] . "
" Four seasons have passed . "
" 四 季节 有 通过了 . "

"凡四易星霜"。

[wen] [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] [fel] ,
When the Ming Dynasty fell ,
什么时候 这 明 王朝 跌倒 ，

明亡时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [praɪm] .
He was in his prime .
他 曾是 在 他的 主要的 .

他正值盛年，

[feɪst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fæməliz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['kʌntri] ,
Faced with the destruction of their families and the fall of their country ,
面对 和 这 破坏 的 他们的 家庭 和 这 落下 的 他们的 国家 ，

面对家破国亡、

[ðə; ði] [drə'mætɪk] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['dainəstiz]
The dramatic change of dynasties
这 戏剧性 改变 的 王朝

江山易代的巨变，

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [strɔːŋ] ['næʃ(ə)nəl] ['sentɪmənt] .
He displayed strong national sentiment .
他 显示 强的 国家的 情绪 .

他表现出强烈的民族感情，

[ðeɪ] [aɪ'dentɪfaɪd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [mɪŋ] ['lɔɪəlɪsts] .
They identified themselves as Ming loyalists .
他们 已识别 他们自己 作为 明 保皇党 .

以明遗民自居，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [pər'sʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪr] .
He had no intention of pursuing an official career .
他 有 不 意图 的 追求 一个 官方的 职业 .

绝意仕进，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɔːrtʃən] - ['telɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tɜːrprɪt] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kærəktərz] .
He makes a living by fortune - telling and interpreting Chinese characters .
他 制作 一个 活的 经过 财富 - 讲述 和 翻译 中国人 人物 .

靠卖卜拆字为生。

[hiː; hi] [wʌns] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] ['gʌ] [jænwuː] ,
He once worked with Gu Yanwu ,
他 一次 工作 和 顾 演武 ,

曾与顾炎武、

['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [dʒwɑːŋ]
Gui Zhuang
图形用户界面 庄

归庄、

['gʌ] [ˌkiː'aʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'naʊnd] [s'kɒləz] [fɔːrmd] [ðə; ði] " [dʒɪŋjɪn] ['poʊətri] [sə'saɪəti] " .
Gu Qiao and other renowned scholars formed the " Jingyin Poetry Society " .
顾 乔 和 其他 著名 学者们 形成 这 " 静印 诗 社会 " .

顾樵等名士结成“惊隐诗社”，

[ɪn'spaɪərd][baɪ] ['næʃ(ə)nəl] [ɪn'tegrəti] .
Inspired by national integrity .
灵感 经过 国家的 正直 .

以民族气节相激励。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['bæləd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] ['twenti] - [wʌn] ['hɪstɜːiːz, 'hɪstriːz]
He was the author of " The Ballad of the Continued Twenty - One Histories
他 曾是 这 作者 的 " 这 民谣 的 这 持续 二十 - 一 历史
" .
" .
" .

曾著有《续廿一史弹词》、

[ðə; ði]['skrɪpts, 'skrɪps] , ['poʊəmz] , [ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv]
The scripts , poems , and miscellaneous writings of " The World of
这 脚本 , 诗歌 , 和 各种各样的 著作 的 " 这 世界 的
['fuːlɪʃnəs] "
Foolishness "
愚蠢 "

《痴世界》曲本及诗文杂著等，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] [ænd; ənd][ɑːr; ər][noʊ] [lɔːŋgər] [ɪk'stænt] .
All of them have been lost and are no longer extant .
全部 的 他们 有 到过 丢失的 和 是 不 更长 现存 .

均散佚不传。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtər] ['jɪrz] , [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] "
The sequel to Water Margin was written in his later years , when he was "
这 续集 到 水 利润 曾是 书面 在 他的 之后 年 , 什么时候 他 曾是 "
[waɪt] - ['herd] [ænd; ənd] [ə'loʊn] [baɪ] ['læmplaɪt] , [kən'tɪnjuːɪŋ] [ðə; ði][oʊld] ['stɔːri] . "
white - haired and alone by lamplight , continuing the old story . "
白色的 - 头发 和 独自的 经过 灯光 , 继续 这 老的 故事 . "

《水浒后传》为他晚年“白发孤灯续旧篇”之作，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ɡriːf] ['oʊvər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts]
He expressed his grief over the loss of his country and his longing for its
他 表达 他的 悲伤 超过 这 损失 的 他的 国家 和 他的 渴望 为了 它是
[ˌrestə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
restoration in the book .
恢复 在 这 书 .

于书中寄寓自己的亡国之痛和憧憬恢复之心。

[ðə; ði] [bʊk] [dɪ'skraɪbz] [li] [dʒʌn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɑːn][æn; ən] ['aɪlənd] .
The book describes Li Jun establishing a kingdom on an island .
这 书 描述 李 俊 建立 一个 王国 在 一个 岛 .

书中写李俊立国海岛，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [æn; ən] [ə'luːʒ(ə)n] [tuː; tə] ['zɛŋ] - ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ɪn] ['taɪ'wɑːn] [ə'genst]
This is clearly an allusion to Zheng Chenggong's military campaign in Taiwan against
这 是 清楚地 一个 典故 到 郑 - 军队 活动 在 台湾 反对
[ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
the Qing dynasty .
这 青 王朝 .

显系影射郑成功拥兵台湾抗清之事。

['tʃɛn] ['tʃɛnz] [frend] ['weɪ] ['dʒɛŋ] ,
Chen Chen's friend Wei Geng ,
陈 陈的 朋友 魏 耿 ,

陈忱的友人魏耕，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['mæstərmaɪnd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] " [tʌŋhaɪ] [keɪs] , "
Because he was accused of being the mastermind behind the " Tonghai case , "
因为 他 曾是 被告 的 存在 这 幕后策划者 在后面 这 " 同海 案件 , "

就因被指控为“通海案”的主谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedid] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæŋ'ʃiː] ['ɛmpɝːz] [reɪn] (-) .
He was beheaded in the first year of the Kangxi Emperor's reign (1662) .
他 曾是 斩首 在 这 第一的 年 的 这 康熙 皇帝的 在位 (-) .

于康熙元年（1662）被斩。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn][ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] " .
The sequel to Water Margin is attributed to " the remnants of the past " .
这 续集 到 水 利润 是 归因于 到 " 这 残余物 的 这 过去的 " .

《水浒后传》托名“古来遗民”，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌtəli] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['ɔθɝz] ['næʃnəlɪst] [stæns] .
It subtly reveals the author's nationalist stance .
它 微妙地 揭示 这 作者的 民族主义者 姿态 .

既暗寓了作者的民族立场，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði]['bruːt(ə)l] " ['lɪtəreri] [ˌɪnkwɪ'zɪʃn] " [ɪn][ðə; ði]
It was also to escape the tyranny of the brutal " literary inquisition " in the
它 曾是 还 到 逃脱 这 暴政 的 这 野蛮 " 文学 宗教裁判所 " 在 这
['ɜːrli] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
early Qing Dynasty .
早期的 青 王朝 .

也是为逃避清初惨酷的“文字狱”的淫威。

[ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][ɑːr; ər] ['pʌblɪʃɪŋ] " [ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] " .
This time , we are publishing " The Sequel to Water Margin " .
这 时间 , 我们 是 出版 " 这 续集 到 水 利润 " .

我们这次出版《水浒后传》，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] - [ɪ'dɪʃn] ,
Based on the Shaoyutang edition ,
基于 在 这 - 版 ,

是以绍裕堂刊本为底本，

[kəm'per] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ɪ'dɪʃnz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] - [ɪ'dɪʃn] ['prɪntɪd] [baɪ] -
Compare with other editions , such as the Daodatang edition printed by Shenbao
比较 和 其他 版本 , 这样的 作为 这 - 版 打印 经过 -
[pres] [ɪn][ðə; ði] [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [gwɑːŋ'ʃuː] [reɪn] (-) .
Press in the third year of the Guangxu reign (1877) .
按 在 这 第三 年 的 这 光绪 在位 (-) .

参校大道堂本光绪三年（1877）申报馆排印本等版本，

[sʌm; səm] [kə'rekʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
Some corrections have been made .
一些 更正 有 到过 制成 .

作了一些订正。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪ'dɪʃn] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] [briːf] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tekst] .
The original edition included a brief discussion preceding the main text .
这 原来的 版 包括 一个 简短的 讨论 前 这 主要的 文本 .

原刊本正文之前有一篇《论略》，

['kɑːmɛntɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['kærəktərz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃan] [mɑːrʃ]
Commenting on the characters of Liangshan Marsh
评论 在 这 人物 的 凉山 沼泽

评论梁山泊人物，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [ə; eɪ] ['kæʒuəl] [rɪ'mɑːrk] ['æftər] ['wʊd,kʌtɪŋ] " .
The inscription reads " A casual remark after woodcutting " .
这 题词 阅读 " 一个 随意的 评论 后 伐木 " .

落款"樵馀偶识"，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['sevrəl] [smɔːl] [,ænə'teɪʃənz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tekst] .
There are also several small annotations between the lines of the main text .
那里 是 还 一些 小的 注释 之间 这 线条 的 这 主要的 文本 .

正文行间又有若干小字批注，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪ'liːtəd] .
All of these have now been deleted .
全部 的 这些 有 现在 到过 已删除 .

现在均已删去。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [,ɪnə'proʊpriət] [pɑːrts] [ɪn][ðə; ði] [,kɑːmpɪ'leɪʃn] .
There are some inappropriate parts in the compilation .
那里 是 一些 不当 部分 在 这 汇编 .

整理中有不当之处，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwest] ['riːdɚz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðer; ðər] [kə'rekʃnz] .
I respectfully request readers to provide their corrections .
我 尊敬 要求 读者 到 提供 他们的 更正 .

敬希读者诸君指正。

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn]
Preface to the Sequel to Water Margin
前言 到 这 续集 到 水 利润

水浒后传序

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] ['wɔːtər] ,
When discussing the origin of water ,
什么时候 讨论 这 起源 的 水 ,

尝论夫水发源之时，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] .
It can only be used as a starting point .
它 能 仅有的 是 用过的 作为 一个 开始 观点 .

仅可滥觞，

['grædʒuəli] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [striːm] [ɔːr][ə; eɪ] [brʊk] .
Gradually it became a stream or a brook .
逐步地 它 成为 一个 溪流 或者 一个 溪 .

渐而为溪为涧，

[fɔːr; fər] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,
For rivers and lakes ,
为了 河流 和 湖泊 ,

为江为湖，

[væst] ['oʊʃ(ə)n] ,
Vast ocean ,
广阔的 海洋 ,

汪洋巨浸，

[ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] .
And to bring peace to the four seas .
和 到 带来 和平 到 这 四 海域 .

而放平四海。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [θruː] .
When it breaks through .
什么时候 它 休息 通过 .

当其冲决，

[hwaɪ] [ʃɑːn; ʃæn] ['ʃiːɑːŋ] [ˌmɔːsə'liːəm] ,
Huai Shan Xiang Mausoleum ,
怀 山 向 陵 ,

怀山襄陵，

[ʌn'stɑːpəbl]
Unstoppable
势不可挡

莫可御遏，

['truːli] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] !
Truly divine and courageous !
真的 神圣的 和 勇敢 !

真为至神至勇也！

[ænd; ənd] ['veri] ['træŋkwɪl] ,
And very tranquil ,
和 非常 宁静 ,

及其恬静，

[beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Bathed in the sun and moon ,
洗澡 在 这 太阳 和 月亮 ,

浴日沐月，

[ðə; ði] [klɪr] [klaʊdz] [bloʊ] [laɪk] [sɪlk] .
The clear clouds blow like silk .
这 清除 云 吹 喜欢 丝绸 .

澄霞吹练，

['siːgʌlz] [ænd; ənd] [dʌks] [floʊt] [ɑːn][tɑːp] .
Seagulls and ducks float on top .
海鸥 和 鸭子 漂浮 在 顶部 .

鸥凫浮于上，

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['drægənz] [lɜːrk] [wɪ'ðɪn] .
Fish and dragons lurk within .
鱼 和 龙 潜伏 之内 .

鱼龙潜其中，

['fɪʃərmɛnz] ['sɔŋz] [ɪm'breɪs] [ðə; ði][ɔːrz; oʊrz] ,
Fishermen's songs embrace the oars ,
渔民的 歌曲 拥抱 这 桨 ,

渔歌拥枻，

[ju'eɪ]['meɪd(ə)n] ['pɪkɪŋ] ['loʊtəs] ['flaʊərz]
Yue maiden picking lotus flowers
岳 少女 挑选 莲花 花朵

越女采莲，

[jet] [ðɪs] [ɪz] [bəuθ] [ðə; ði] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv] ['lɪtəreri] ['eksələns] [ænd; ənd] ['ʌtər] ['wiːknəs] !
Yet this is both the epitome of literary excellence and utter weakness !
然而 这 是 两个都 这 缩影 的 文学 卓越 和 说出 弱点 !

又为至文至弱矣！

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə]['ɑːrtɪk(ə)lz] .
The same applies to articles .
这 相同的 适用 到 文章 .

文章亦然。

[suː] - [sed] :
Su Duanming said :
苏 - 说 :

苏端明云：

" [maɪ] ['raɪtɪŋ] [floʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] . "
" My writing flows like a thousand bushels of spring . "
" 我的 写作 流量 喜欢 一个 千 蒲式耳 的 春天 . "

“我文如万斛泉。”

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

是也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['sɪmələr][tuː; tə] * ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] * .
It is even more similar to * Water Margin * .
它 是 甚至 更多的 相似的 到 * 水 利润 * .

《水浒》更似之，

[ɪts] ['prefəs] [ɪz] [ə'baʊt] ['hɪroʊz] ,
Its preface is about heroes ,
它是 前言 是 关于 英雄 ,

其序英雄、

[gɪv] [ðə; ði] [fækts] ,
Give the facts ,
给 这 事实 ,

举事实，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [taɪd] ;
It has the force of an overwhelming tide ;
它 有 这 力量 的 一个 压倒 潮 ;

有排山倒海之势；

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The painting is exquisite .
这 绘画 是 精美的 .

曲画细微，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [sɔː] - - [ə'pɪrəns] .
I also saw Anlan Wenyi's appearance .
我 还 锯 - - 外貌 .

亦见安澜文漪之容。

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
Therefore , it lasted for more than four hundred years .
所以 , 它 持续 为了 更多的 比 四 百 年 .

故垂四百馀年，

['ɔːlweɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [nuː]
Always fresh and new
总是 新鲜的 和 新的

耳目常新、

[ə; eɪ] ['θɜːroʊ] ['braʊzɪŋ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
A thorough browsing is essential .
一个 彻底 浏览 是 基本的 .

流览不废。

[ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstɚiːz, 'hɪstriːz] [ænd; ənd] ['ænɪkˌdoʊts] [frʌm; frəm] ['riːs(ə)nt] [taɪmz]
Unofficial histories and anecdotes from recent times
非官方 历史 和 轶事 从 最近的 时代

近世之稗官野乘，

['jeloʊ] [koʊ'goʊn] [græs] [ænd; ənd] [waɪt] [græs]
Yellow cogon grass and white grass
黄色的 茼蒿 草 和 白色的 草

黄茅白草，

[æt; ət] [ə; eɪ] [glæns] ,
At a glance ,
在 一个 瞥一眼 ,

一览而尽，

[duː] [nɑːt] [tʃuː] .
Do not chew .
做 不是 嚼 .

不可咀嚼。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['siːkwəl] .
Unexpectedly , there was a sequel .
不料 , 那里 曾是 一个 续集 .

岂意复有《后传》，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
The situation has changed drastically .
这 情况 有 已更改 急剧地 .

机局更翻，

[duː] [nɑːt] ['pleɪdʒəraɪz] .
Do not plagiarize .
做 不是 抄袭 .

章句不袭，

[ə; eɪ] [grænd] ['vɪʒ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] ['kɪŋʃɪp] [ænd; ənd] [hɪ'dʒeməniˌ'hedʒɪmoʊni] .
A grand vision leads to kingship and hegemony .
一个 盛大 想象 线索 到 君主制 和 霸权 .

大而图王定霸，

[smɔːl] , ['evrideɪ] ['stɔːriz] [tuː; tə] [tel] [ɪn] [ðə; ði] ['æliweiz]
Small , everyday stories to tell in the alleyways
小的 , 每天 故事 到 告诉 在 这 小巷

小而巷事里谈，

[ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['skɑːlər]
The tongue of a scholar
这 舌头 的 一个 学者

文人之舌，

[waɪz] [bʌt; bət][nɑːt] [pʊr] .
Wise but not poor .
明智的 但 不是 贫穷的 .

慧而不穷。

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['dainəstiz]
The rise and fall of dynasties
这 上升 和 落下 的 王朝

世道之隆替，

[ðə; ði] ['trɛtʃərəsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːrt] [ɪz] ['iːzəli] [rɪ'viːld] .
The treacherousness of the human heart is easily revealed .
这 奸诈 的 这 人类 心 是 容易地 揭晓 .

人心之险易，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] ['pɜːrfɪkt] [ɪn] [ɪts] [oʊn] [wei] .
Each one is perfect in its own way .
每个 一 是 完美的 在 它是自己的 方式 .

靡不各极其致。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [i'vəuks] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [hiːt] .
The painting of the Milky Way evokes a feeling of heat .
这 绘画 的 这 乳白色 方式 唤起 一个 感觉 的 热 .

绘云汉觉热，

[maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪz][koʊld] .
Mount Emei is cold .
山 峨眉 是 寒冷的 .

图峨嵋则寒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['sɪmpli] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɑːpər] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['aɪərn] [k'læpəz] ['sɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]
It is not simply about the copper generals and iron clappers singing about the
它 是 不是 简单地 关于 这 铜 将军们 和 铁 拍手 歌唱 关于 这
['kærəktərz] [ʌv; əv] [ljaːŋʃan] [maːrʃ] .
characters of Liangshan Marsh .
人物 的 凉山 沼泽 .

非一味铜将军铁绰板提唱梁山泊人物已也。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
I understand the hearts of the remnants of the ancient Song dynasty .
我 理解 这 心 的 这 残余物 的 这 古老的 歌曲 王朝 .

我知古宋遗民之心矣。

[ɪm'pɑːvərɪʃt] [ænd; ənd] ['destɪtuːt] ,
impoverished and destitute ,
贫困 和 贫困 ,

穷愁潦倒，

[fʊl] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnts] ,
Full of complaints ,
满的 的 投诉 ,

满腹牢骚，

[ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn][maɪ] [tʃest] ,
A lump in my chest ,
一个 块 在 我的 胸部 ,

胸中块磊，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [waɪn] [tuː; tə] [pɔːr] [ɑːn] .
There's no wine to pour on .
有 不 葡萄酒 到 倒 在 .

无酒可浇，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [wɜːrk] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˌɪnkəm'pliːt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Therefore , this work was written based on the incomplete situation .
所以 , 这 工作 曾是 书面 基于 在 这 未完成 情况 .

故借此残局而著成之也。

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] .
However , his heart was as white as snow .
然而 , 他的 心 曾是 作为 白色的 作为 雪 .

然肝肠如雪，

['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] ,
Spirited and spirited ,
精神抖擞 和 精神抖擞 ,

意气如云，

[ʌp'həuldɪŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
Upholding loyalty and integrity
维护 忠诚 和 正直

秉志忠贞，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['flætər] ,
Unwilling to flatter ,
不情愿 到 奉承 ,

不甘阿附，

['ærəgəns] [kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪmptəm] [ʌv; əv][hjuː'mɪləti] .
Arrogance can be a symptom of humility .
傲慢 能 是 一个 症状 的 谦逊 .

傲慢寓谦和，

['sʌt(ə)l] ['sætaɪər] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [kə'rekʃn] ,
Subtle satire combined with correction ,
微妙的 讽刺 合并 和 更正 ,

隐讽兼规正，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] ['feɪməs] [k'woʊts]
A string of famous quotes
一个 细绳 的 著名的 引号

名言成串，

[ðə; ði] [tʌtʃ] [ɪz] ['wʌndrəs] .
The touch is wondrous .
这 触碰 是 奇妙的 .

触处为奇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [laɪk] [suː][ˌbiː 'oʊ] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is not like Xu Bo crying for the world .
它 是 不是 喜欢 徐 波 哭泣 为了 这 世界 .

又非□然如许伯哭世、

[l'juː][ˌes 'aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['swerɪŋ] .
Liu Si was just swearing .
刘 硅 曾是 只是 咒骂 .

刘四骂人而已。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

昔人云：

- [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv]['æŋgər] .
Nanhua is a book of anger .
- 是 一个 书 的 愤怒 .

《南华》是一部怒书，

" [ðə; ði] ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['tʃeɪmbər] " [ɪz][ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] .
" The Romance of the Western Chamber " is a novel .
" 这 浪漫 的 这 西 商会 " 是 一个 小说 .

《西厢》是一部想书，

[ðə; ði] [ʃɝɑːŋgɑːmə] ['suːtrə][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Shurangama Sutra is a book of enlightenment .
这 舒兰加玛 佛经 是 一个 书 的 启示 .

《楞严》是一部悟书，

" [li] ['saʊ] " [ɪz][ə; eɪ] [lə'ment] .
" Li Sao " is a lament .
" 李 圣 " 是 一个 哀叹 .

《离骚》是一部哀书。

[naʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʌp'hiːvəlz] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ɪn][ðə; ði] ['siːkwəl] ,
Now , looking at the upheavals and changes among the heroes in the sequel ,
现在 , 寻找 在 这 动荡 和 变化 之中 这 英雄 在 这 续集 ,

今观《后传》之群雄之激变而起，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] * - * .
This is the wrath of the * Nanhua * .
这 是 这 愤怒 的 这 * - * .

是得《南华》之怒；

['wɪmənz] ['hɪd(ə)n] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt]
Women's hidden sorrow and resentment
女性的 隐 悲哀 和 怨恨

妇女之含愁敛怨，

[ˌaɪ 'tiː] [i'vəuks] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['tʃeɪmbər] " ;
It evokes the imagery of " The Romance of the Western Chamber " ;
它 唤起 这 图像 的 " 这 浪漫 的 这 西 商会 " ;

是得《西厢》之想；

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜːr; wər] [səb'mɜːrdʒd] .
The Central Plains were submerged .
这 中央 平原 是 湮 .

中原陆沉，

['eksaɪl] [ˌoʊvər'siːz]
Exile overseas
流亡 海外

海外流放，

[ˌaɪ 'tiː] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] " [li] ['saʊ] " ;
It captures the sorrow of " Li Sao " ;
它 捕捉 这 悲哀 的 " 李 圣 " ;

是得《离骚》之哀；

-
Muqitan
-

牡犡滩、

[ðə; ði] ['wɔːrnɪŋ] [frʌm; frəm] - ['pæləs]
The warning from Tanro Palace
这 警告 从 - 宫殿

丹露宫之警喻，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [geɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] * - * .
This is the enlightenment gained from the * Lengyan * .
这 是 这 启示 获得 从 这 * - * .

是得《愣严》之悟。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['wʌndər] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] [kəm'bainz] [ðə; ði] [streŋkθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [greɪt] ['klæsɪk(ə)l] ['nɑːvəlz] !
It is no wonder that this book combines the strengths of the Four Great Classical Novels !
它 是 不 想知道 那 这 书 组合 这 优势 的 这 四 伟大的 古典 小说 !

不谓是传而兼四大奇书之长也!

[ɔːl'ðoʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [rɪ'gretəbl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
It is even more regrettable for the remnants of the ancient Song Dynasty .
它 是 甚至 更多的 令人遗憾 为了 这 残余物 的 这 古老的 歌曲 王朝 .

更为古宋遗民惜。

[keɪ'ɑːtɪk] [wɜːrld]
Chaotic world
混乱 世界

浑沌世界,

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] [t'ʃɪzlɪŋ] ?
Why bother with cutting and chiseling ?
为什么 打扰 和 切割 和 凿刻 ?

何用穿凿,

[meɪk] [θɪŋz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [haɪd] [frʌm; frəm] [vjuː] .
Make things impossible to hide from view .
制作 事物 不可能的 到 隐藏 从 看法 .

使物无遁形,

[waɪ] [nɑːt] [fɪr] ['biːɪŋ] [dis'laikt] [baɪ][ðə; ði] ['fɪk(ə)l] [hænd][ʌv; əv] [feɪt] ?
Why not fear being disliked by the fickle hand of fate ?
为什么 不是 害怕 存在 不喜欢 经过 这 反复无常 手 的 命运 ?

宁不畏为造化小儿所忌?

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][oʊld] .
He must be old .
他 必须 是 老的 .

必其垂老,

['despərət] [ænd; ənd] ['krɑːnɪk] ['ɪlnəs] ,
Desperate and chronic illness ,
绝望的 和 慢性的 疾病 ,

穷颠连痼,

[ə'loʊn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ,
Alone and without descendants ,
独自的 和 没有 后代 ,

孤茕绝后,

[ðə; ði] [ʃɔːrt] [braʊn] [koʊt] [wʌz; wəz] [ˌɪnkəm'pliːt] .
The short brown coat was incomplete .
这 短的 棕色的 外套 曾是 未完成 .

而短褐不完,

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['goʊ.d͡ʒi] ['beriz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hɜːrb] [wʌz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The supply of goji berries and other herbs was insufficient .
这 供应 的 枸杞 浆果 和 其他 草药 曾是 不足的 .

藜藿不继,

['ɔːf(ə)n] [heitid] [baɪ] ['piːp(ə)l] ,
Often hated by people ,
经常 憎恨 经过 人们 ,

屡憎于人,

[ˌes 'aɪ] - [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
Si Chenxiang drowned himself in the sea .
硅 - 溺水 他自己 在 这 海 .

思沉湘蹈海而死,

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] ['wɔznt] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['werɪŋ] [bluː] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] [roʊbz] .
It certainly wasn't a case of wearing blue and purple robes .
它 当然 不是 一个 案件 的 穿着 蓝色的 和 紫色的 长袍 .

必非纡青拖紫,

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪvərəbl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [raɪd] [ðə; ði][fæt] [hɔːrs] .
Take advantage of the favorable conditions and ride the fat horse .
拿 优势 的 这 有利 状况 和 骑 这 胖的 马 .

策坚乘肥,

[left] [ɪz][iː] , [raɪt] [ɪz] [lyː] .
Left is E , right is Lü .
左边 是 E , 正确的 是 鲁 .

左娥右绿,

\- -
Azhe Duise
\- -

阿者堆塞,

[ðoʊz] [huː] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ,
Those who indulge in wine and meat ,
那些 WHO 放纵 在 葡萄酒 和 肉 ,

饱餍酒肉之徒,

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
You can find a way to put it !
你 能 寻找 一个 方式 到 放 它 !

能措一辞也!

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]['verɪfaɪ] [ðæt] [maɪ] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɔːŋ] ?
How can I find someone to meet him and verify that my words are not wrong ?
如何 能 我 寻找 某人 到 见面 他 和 核实 那 我的 字 是 不是 错误的 ?

安得一识其人以验予言之不谬哉?

['ɔːtəm] ['kɑːpi] [ʌv; əv][ðə; ði] - [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɑːnli] [reɪn] (-)
Autumn copy of the Wushen year of the Wanli reign (1588)
秋天 复制 的 这 - 年 的 这 万里 在位 (-)

万历戊申秋抄,

[ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] [frʌm; frəm] [jændæŋ] ['maʊnt(ə)n] .
A woodcutter from Yandang Mountain .
一个 樵夫 从 雁荡 山 .

雁宕山樵识。

['tʃæptər] [wʌn] : [kə'mændər] ["ruːən] [ˌremə'nɪsiz] [ə'baʊt] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ; ['priːfekt] [ʒɑːŋz]
Chapter One : Commander Ruan Reminisces About Liangshan Marsh ; Prefect Zhang's
章 一 : 指挥官 阮 回忆 关于 凉山 沼泽 ; 长官 张的
[drə'mætɪk] [tʃeɪndʒ] [æt; ət][ʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ]
Dramatic Change at Shijie Village
戏剧性 改变 在 世界 村庄

第一回 阮统制感旧梁山泊 张别驾激变石碣村

['freɪgrənt] [tʃaɪld] [ɪn][dʒiːɑːmə] [kæmp]
Fragrant Child in Jiama Camp
香 孩子 在 甲玛 营

甲马营中香孩儿，

[hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] [dɪ'miːnər] [ɑːr; ər] ['truːli] [hə'roʊɪk] .
His ambition and dashing demeanor are truly heroic .
他的 志向 和 帅气 风度 是 真的 英勇 .

志气倜傥真雄姿。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪn'spektər] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['empərər] .
The palace inspector becomes the emperor .
这 宫殿 检查员 变成 这 皇帝 .

殿前点检作天子，

[ðə; ði] - ['mjuːtəni] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The Chenqiao Mutiny led to the return to the capital .
这 - 兵变 引领 到 这 返回 到 这 首都 .

陈桥兵变回京师。

['dɔniŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] [roʊb] , [hiː; hi] [ruːld] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .
Donning the yellow robe , he ruled the seas and the universe .
穿戴 这 黄色的 长袍 , 他 裁决 这 海域 和 这 宇宙 .

黄袍加身御海宇，

[ðə; ði] [kən'flɪkts] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['dainəstiz] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
The conflicts of the Five Dynasties came to an end .
这 冲突 的 这 五 王朝 来了 到 一个 结尾 .

五代纷争从此止。

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'liːst] [ðer; ðər] ['mɪləteri] ['paʊər] ['oʊvər][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
The meritorious officials released their military power over a cup of wine .
这 有功绩的 官员 发布 他们的 军队 力量 超过 一个 杯子 的 葡萄酒 .

功臣杯酒释兵权，

- [dʌz] [nɑːt] [kɪl] ['gʌ] .
Shenwu does not kill Gu Wubi .
- 做 不是 杀 顾 五笔 .

神武不杀古无比。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['keɪpəb(ə)l] ['ministəz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Unfortunately , there were no capable ministers to assist them at that time .
很遗憾 , 那里 是 不 有能力的 部长们 到 协助 他们 在 那 时间 .

可惜时无辅弼臣，

[ðə; ði] ['veriəs] [kɪŋz] [ænd; ənd]['taɪərənts][wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [teimd] .
The various kings and tyrants were not yet tamed .
这 各种各样的 国王 和 暴君 是 不是 然而 驯服 .

杂王杂霸治未驯。

[ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kændllaɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][æks][hæz; həz] [bɪn] ['ʃraʊdɪd]
The legend of the candlelight and the sound of the axe has been shrouded
这 传奇 的 这 烛光 和 这 声音 的 这 斧头 有 到过 被遮蔽的
[ɪn] ['mɪstəri] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] .
in mystery for centuries .
在 神秘 为了 几个世纪 .

烛影斧声千古疑，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ə'laʊ] ['fæməli] [taɪz] [tuː; tə][biː; bi] [hɑːmd] [ə'gen] .
We cannot allow family ties to be harmed again .
我们 不能 允许 家庭 领带 到 是 受到伤害 再次 .

岂容再误伤天伦。

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv][ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
The name was changed within a year of its establishment .
这 姓名 曾是 已更改 之内 一个 年 的 它是 建立 .

立未逾年改号蚤，

[ðə; ði]['goʊldən] [vaɪn] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [græs] .
The golden vine swore an oath to the old grass .
这 金的 藤 发誓 一个 誓言 到 这 老的 草 .

金滕誓约为故草。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [dɪ'məʊtid] [kaɪ] [buː] [jaʊ] .
The King of Qin demoted Chi Bu Yao .
这 国王 的 秦 降职 奇 布 姚 .

秦王贬黜尺布谣，

['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] , [bəuθ] [daɪd] [jʌŋ] .
Virtuous and virtuous , both died young .
有德行的 和 有德行的 , 两个都 死亡 年轻的 .

德昭德芳俱横夭。

[ðə; ði] ['skɑːlər] ['ædvəkeɪt; -ət][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['saʊθwərd] [maɪ'greɪʃ(ə)n] .
The scholar advocated for a southward migration .
这 学者 倡导者 为了 一个 向南 迁移 .

竖儒倡议欲南迁，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr][wɜːr; wər]['reɪdʒɪŋ][ɪn] .
The flames of war were raging in Zongdu .
这 火焰 的 战争 是 愤怒 在 总督 .

宗杜岌岌烽火连。

[ðə; ði] ['empərər] [krɔːst] [ðə; ði]['rɪvər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['kænəpi] , ['ʃaʊtɪŋ] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
The emperor crossed the river under his canopy , shouting " Long live the Emperor !
这 皇帝 交叉 这 河 在下面 他的 树冠 , 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 !
"
"
"

御盖过河呼万岁，

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ]
Only when the elder brother in the south and the younger brother in the north
仅有的 什么时候 这 长老 兄弟 在 这 南 和 这 年轻 兄弟 在 这 北
[ɑːr; ər] [bəuθ] ['sætɪsfaɪd] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] .
are both satisfied can things be resolved .
是 两个都 使满意 能 事物 是 已解决 .

南兄北弟始两全。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['despərət] ['gæmb(ə)l] .
The Battle of Chanyuan was a desperate gamble .
这 战斗 的 - 曾是 一个 绝望的 赌博 .

澶渊之役作孤注，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənt] [ɪn] ['rekriːˌeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ɪz] [ʌn'pærəleld] .

His achievement in recreating the universe is unparalleled .

他的 成就 在 重现 这 宇宙 是 无与伦比 .

乾坤再造功无二。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [θɔːrn] [ɪn] [ɪts] [saɪd] .

The court refuses to remove the thorn in its side .

这 法庭 拒绝 到 消除 这 刺 在 它是 边 .

朝中不拔眼中钉，

[ðə; ði] ['wɪðərd] [ˌbæm'buː] [ɪn] - [ɪz] [wet] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [terz] .

The withered bamboo in Leiyang is wet with fresh tears .

这 干枯 竹子 在 - 是 湿的 和 新鲜的 眼泪 .

雷阳枯竹沾新泪。

[ə; eɪ] [seɪnt] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['berfʊt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

A saint descended to earth as a barefoot immortal .

一个 圣 下降 到 地球 作为 一个 赤脚 不朽 .

圣人特降赤脚仙，

[fɔːr; fər] ['fɔːrti] [jɪrz] , [hiː; hi] [hæz; həz] [bɪn] ['diːpli] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .

For forty years , he has been deeply benevolent and generous .

为了 四十 年 , 他 有 到过 深 仁慈 和 慷慨的 .

深仁厚泽四十年。

[saʊθ] [striːt] [smaɪlz] [laɪk] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['rʌnɪŋ] [klɪr] .

South Street smiles like the Yellow River running clear .

南 街道 微笑 喜欢 这 黄色的 河 跑步 清除 .

南街笑似黄河清，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [siːzd] ['kuːn'luːn] ['hev(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .

The envoy seized Kunlun Heaven at night .

这 使者 查获 昆仑 天堂 在 夜晚 .

枢使夜夺昆仑天。

[ðə; ði] [griːn] [spraʊts] [lɔː] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['præktɪs] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['ʃiː] .

The Green Sprouts Law is a system of practice for An Shi .

这 绿色的 芽苗菜 法律 是 一个 系统 的 实践 为了 一个 史 .

青苗法行系安石，

['zɛŋ] ['ʃiːəz] ['peintiŋz] [hæv; həv] ['dæmɪdʒd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['fjuːtʃər] .

Zheng Xia's paintings have damaged the nation's future .

郑 夏的 绘画 有 损坏的 这 国家的 未来 .

郑侠绘图伤国脉。

[ðə; ði] ['kʊkuː] [kraɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['tjɑːn'dʒin] [brɪdʒ] .

The cuckoo cries on the Tianjin Bridge .

这 布谷鸟 哭泣 在 这 天津 桥 .

天津桥上子规啼，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [plæn] [ɔːr] [skiːm] [ɪn] [bænʃən] [hɔːl] .

There was no plan or scheme in Banshan Hall .

那里 曾是 不 计划 或者 方案 在 半山 大厅 .

半山堂内无筹画。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .

Fortunately , the Prime Minister has the Duke of Sushui .

幸运的是 , 这 主要的 部长 有 这 公爵 的 - .

首揆幸有涑水公，

[ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ænd; ənd] ['pedlər] [ɔːl] [lɪvd] [ɪn] ['hɑːrməni] .

The merchants and peddlers all lived in harmony .

这 商人 和 小贩 全部 居住地 在 和谐 .

市夫佣贩皆融融。

[hæn] [fæn] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Han Fan in the army was terrified .
韩 扇子 在 这 军队 曾是 恐惧 .

军中韩范惊破胆，

['dʒɪn'liː'æn] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] [kæmp] .
Jinlian was sent back to the Imperial Guard Camp .
金莲 曾是 发送 后退 到 这 帝国 警卫 营 .

金莲送归内翰营。

[wʌt] [hæv; həv] [ðə; ði] - ['pɑːrti] ['membər] [feɪld] [tuː; tə] [duː] ?
What have the Yuanyou Party members failed to do ?
什么 有 这 - 派对 成员 失败的 到 做 ?

元祐党人何所负，

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [tuː; tə] ['eksaɪl] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːt] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [ə'pruːvd] .
The request to exile and execute them was approved .
这 要求 到 流亡 和 执行 他们 曾是 得到正式认可的 .

窜逐诛夷皆准奏。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ['kæsts] ['goʊldən] ['reɪz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The setting sun casts golden rays upon the world .
这 环境 太阳 演员 金的 射线 之上 这 世界 .

日射晚霞金世界，

[ðə; ði] ['poʊəm] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['prɑːfəsi] [fɔːteliŋ] [ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [hʌnt] .
The poem was a prophecy foretelling a northern hunt .
这 诗 曾是 一个 预言 预言 一个 北方 打猎 .

竟成诗谶为北狩。

[kjuːi] [dʒʌn] , [mʌd] [hɔːrs] ['krɔːsɪŋ] , [naɪnθ] ['brʌðər]
Cui Jun , Mud Horse Crossing , Ninth Brother
崔 俊 , 泥 马 十字路口 , 第九 兄弟

崔君泥马渡九哥，

[ðə; ði] [sɪks] ['pæləs] [kæn; kən] [sɪŋ] ['hɑːŋ'dʒəu] ['sɔŋz] .
The six palaces can sing Hangzhou songs .
这 六 宫殿 能 唱歌 杭州 歌曲 .

六宫能唱杭州歌。

[ðə; ði] [tuː] ['seɪkrɪd] [rɪŋz] [wɜːr; wər] [fər'gɑːtn] .
The two sacred rings were forgotten .
这 二 神圣 戒指 是 被遗忘的 .

二圣环且丢脑后，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'reɪdʒd] , ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə] [biː; bi] [krɔːst] .
The general , enraged , shouted for the river to be crossed .
这 一般的 , 愤怒 , 喊叫 为了 这 河 到 是 交叉 .

将军愤死呼渡河。

[laɪs] - [bɔːrn] ['lɑːrviː] [ɪn] - [taʊn]
Lice - borne larvae in Zhuxian Town
虱子 - 出生 幼虫 在 - 镇

朱仙镇上虮生胄，

[ðə; ði] [waɪn] [frʌm; frəm] - [wʌz; wəz] ['nevər] [soʊld] .
The wine from Huanglongzhi was never sold .
这 葡萄酒 从 - 曾是 绝不 卖 .

痛饮黄龙志未售。

[blʌd] [kən'dʒiːld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
Blood congealed within the Fengbo Pavilion .
血 凝固 之内 这 - 亭 .

风波亭内碧血凝，

[aɪ] ['wɪlɪŋli] [niːl] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['sʌbdʒekt] .
I willingly kneel before this humble subject .
我 心甘情愿 下跪 前 这 谦逊的 主题 .

甘心屈膝微臣构。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] .
The way of Heaven is clear and unchangeable .
这 方式 的 天堂 是 清除 和 不可改变的 .

天道昭昭不可移，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑːrtɪfækt][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænsestər] [ʌv; əv] [ɑːrt] .
The divine artifact has returned to the descendants of the ancestor of art .
这 神圣的 人工制品 有 返回 到 这 后代 的 这 祖先 的 艺术 .

神器重归艺祖裔。

['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [emp'rɪsɪz] , ['ʒaʊ] -
Serving the two empresses , Xiao Molun
服务 这 二 皇后们 , 肖 -

侍奉两宫孝莫伦，

[ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [snoʊ] - ['kʌvərd] ['selər] , [ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .
The mother was born in a snow - covered cellar , a scene of sorrow .
这 母亲 曾是 出生 在 一个 雪 - 涵盖 地窖 , 一个 场景 的 悲哀 .

茸母生时雪窖悲。

[ten] [maɪlz] [ʌv; əv]['loʊtəs] ['blɔsəmz] [ænd; ənd] [θriː] ['ɔːtəm] [ʌv; əv] [ɑːz'mænθəs] .
Ten miles of lotus blossoms and three autumns of osmanthus .
十 英里 的 莲花 花朵 和 三 秋天 的 桂花 .

十里荷花三秋桂，

[wuː][ʃɑːn; ʃæn] [ɪ'miːdiətli] [kə'læpst] .
Wu Shan immediately collapsed .
吴 山 立即地 倒塌 .

立马吴山势崩溃。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [æt; ət] - [wʌz; wəz] [ə'tʃiːvd] [baɪ][ə; eɪ] ['skɑːlər] .
The victory at Weihuai was achieved by a scholar .
这 胜利 在 - 曾是 已达成 经过 一个 学者 .

潍淮之捷出书生，

[ju] [dʒiːz] [kə'læməti] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pent] .
Yu Ge's calamity is inevitable , and Heaven should repent .
于 ge的 灾害 是 不可避免的 , 和 天堂 应该 悔改 .

于戈祸定天应悔。

['hoʊldɪŋ] [ɪ'mens] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns]
Holding immense power and influence
保持 巨大 力量 和 影响

炙手可热握大权，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [bɑːrkt] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg][baɪ][ðə; ði] [fens] .
The attendant barked like a dog by the fence .
这 服务员 吠叫 喜欢 一个 狗 经过 这 栅栏 .

侍郎充犬吠篱边。

[wʌt] [gʊd] [ɪz] ['empti] [tɔːk] [ə'baʊt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ?
What good is empty talk about life and death ?
什么 好的 是 空的 讲话 关于 生活 和 死亡 ?

空谈性命成何济，

['ziː] [dʒɪnhən][fɜːrst] [roʊt] [æt; ət]['juːdʒɪn] ['gɑːrdn] .
Xie Jinhan first wrote at Yujin Garden .
谢 锦涵 第一的 写道 在 裕真 花园 .

谢金函首玉津园。

['krɪkɪt] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][hæf] - [kloʊzd] [hɔːl]
Cricket fighting in a half - closed hall
蟋蟀 斗争 在 一个 一半 - 关闭 大厅

半闭堂中斗蟋蟀，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [faɪv] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['lɪftɪd] .
The siege of Xiangyang lasted for five years without being lifted .
这 围城 的 向阳 持续 为了 五 年 没有 存在 抬起 .

襄阳五年围不撤。

[ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ʃoʊn] [ɑːn] [dʒɛlɪŋ] [west] .
The lights of the pavilions and terraces shone on Geling West .
这 灯 的 这 亭子 和 露台 闪耀 在 葛岭 西方 .

楼台灯火葛岭西，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɑːn][ðə; ði] [leɪk] [hæz; həz][nɑːt] [jet] ['endɪd] .
The banquet on the lake has not yet ended .
这 宴会 在 这 湖 有 不是 然而 结束 .

湖上平章宴未歇。

['broʊkən] [ˌbæm'buː] ['welkəmz] [ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [floʊ] [ʌv; əv] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Broken bamboo welcomes the reverse flow of precipitation ,
破碎的 竹子 欢迎 这 撤销 流动 的 沉淀 ,

破竹迎降水逆流，

[huː] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstərn] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ?
Who can save the southeastern half of the country ?
WHO 能 节省 这 东南部 一半 的 这 国家 ?

东南半壁谁能留。

[ðer; ðər] ['iznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [kliːn] [lænd] [left] .
There isn't a single inch of clean land left .
那里 不是 一个 单身的 英寸 的 干净的 土地 左边 .

可怜无寸乾净地，

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [berz] [fruːt] [ɪn] - .
It flowers and bears fruit in Mianzhou .
它 花朵 和 熊 水果 在 - .

开花结子在棉州。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːrsɪz] [neɪd] .
At the foot of Gaoting Mountain , ten thousand horses neighed .
在 这 脚 的 - 山 , 十 千 马匹 嘶鸣 .

皋亭山下嘶万马，

[wʌt] [ɑːr; ər] ['ɔrfən] [ænd; ənd] ['widəuz] [fɔːr; fər] ?
What are orphans and widows for ?
什么 是 孤儿 和 寡妇 为了 ?

孤儿寡妇何为者。

[ðə; ði] [taɪd] [ɪz][nɑːt] ['kʌmɪŋ] [ɪn][ɑːn][ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvər] .
The tide is not coming in on the Qiantang River .
这 潮 是 不是 未来 在 在 这 钱塘 河 .

钱塘江上潮不来，

[ɔːl] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [stʊd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
All the court officials stood under the banner of surrender .
全部 这 法庭 官员 站立 在下面 这 横幅 的 投降 .

朝臣尽立降旗下。

['saɪɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['oʊʃ(ə)n] .
Sighing alone in the desolate ocean .
叹息 独自的 在 这 荒凉 海洋 .

零仃洋里叹零仃，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz][ɪn] - , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːrt] .
The young master was in Xiangxing , but he was left without support .
这 年轻的 掌握 曾是 在 - , 但 他 曾是 左边 没有 支持 .

空扶幼主在翔兴。

[ə; eɪ] [greɪt] [stɑːr] [fel] [ɪn][ðə; ði] - [geɪt] .
A great star fell in the Jiazi Gate .
一个 伟大的 星星 跌倒 在 这 - 门 .

甲子门中大星陨，

[dʒaʊz] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [miːt] ['floʊtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['sændi] [ʃɔːr] .
Zhao's chunks of meat floated on the sandy shore .
赵氏 块 的 肉 漂浮 在 这 沙 支撑 .

赵氏块肉浮沙汀。

['ʒaʊ] [luː] [spent] [θriː] [jɪrz] [ɪn] [jæn] ['sɪti] .
Xiao Lou spent three years in Yan City .
肖 卢 花费 三 年 在 严 城市 .

小楼三年在燕市，

[hiː; hi] [huː] ['sækrifaist] [hɪm'self] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] ['hɪroʊ] .
He who sacrificed himself for his country was a true hero .
他 WHO 牺牲 他自己 为了 他的 国家 曾是 一个 真的 英雄 .

成仁就义真国士。

[ðə; ði] ['hoʊmtaʊn] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][gwɑːn][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The hometown of Huang Guan is nowhere to be found .
这 家乡 的 黄 关 是 无处 到 是 成立 .

黄冠故乡不可期，

['oʊnli][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['endɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Only the legitimate succession of the Song Dynasty ended in this way .
仅有的 这 合法的 演替 的 这 歌曲 王朝 结束 在 这 方式 .

大宋正统才绝此。

[ðə; ði] ['hɑːli] [ʌv; əv] - [ɪz] [kɔːld] [ə'zeɪliə] .
The holly of Liuling is called azalea .
这 冬青 的 - 是 称为 映山红 .

六陵冬青叫杜鹃，

[pə'destriənz] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['feɪdɪŋ] [smoʊk] .
Pedestrians turned back to gaze at the fading smoke .
行人 转向 后退 到 目光 在 这 褪色 抽烟 .

行人回首望断烟。

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃənz] .
The hatred will last for a thousand autumns and ten thousand generations .
这 仇恨 将要 最后的 为了 一个 千 秋天 和 十 千 几代人 .

千秋万世恨无极，

[waɪt] - ['herd] [ænd; ənd] [ə'loʊn] ['ʌndər] [ə; eɪ][læmp] , [aɪ] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][oʊld] ['stɔːri] .
White - haired and alone under a lamp , I continue the old story .
白色的 - 头发 和 独自的 在下面 一个 灯 , 我 继续 这 老的 故事 .

白发孤灯续旧编。

[ðɪs] [lɔːŋ] ['poʊəm] [telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
This long poem tells the story of the beginning of the Song Dynasty's rule .
这 长的 诗 讲述 这 故事 的 这 开始 的 这 歌曲 王朝的 规则 .

这首长歌是说宋朝得国之始，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The reason for changing the country .
这 原因 为了 变化 这 国家 .

改国之由。

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] [baɪ] ['empərər] -
Since the founding of the dynasty by Emperor Taizu
自从 这 创立 的 这 王朝 经过 皇帝 -

自太祖开基，

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Taizong succeeded to the throne .
皇帝 太宗 成功了 到 这 王座 .

太宗承统，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði]['ledʒəndz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
Among them , the legends of the saints ,
之中 他们 , 这 传说 的 这 圣徒 ,

其中列圣相传，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] ['ruːlər] .
There was no licentious and tyrannical ruler .
那里 曾是 不 淫乱 和 强横 统治者 .

并无荒淫暴虐之主，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [kept] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] .
But she kept hesitating .
但 她 保留 犹豫不决 .

只是优柔不断，

[tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['liːniənsi] [ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] .
To indulge in leniency is the heart .
到 放纵 在 宽大 是 这 心 .

姑息为心。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [neɪmd] [dʒɪn][ˌɑːr iː ˈen] .
There was also a minister named Jin Ren .
那里 曾是 还 一个 部长 命名 斤 任 .

又有金壬之臣，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

接踵而生，

['hɑːrmf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Harmful to the people and detrimental to the country
有害 到 这 人们 和 有害的 到 这 国家

害民误国，

[træns'fɔːrm] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri]
Transform a beautiful country
转换 一个 美丽的 国家

把一座锦绣江山，

[aɪ] ['dʒentli] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
I gently gave it to someone else .
我 轻轻地 给予 它 到 某人 别的 .

轻轻送与别人了。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ˌiːkə'nɑːmɪk] ['ministəz] .
Many of them are economic ministers .
许多 的 他们 是 经济的 部长们 .

其中虽多经济大臣，

- [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
Taoling brave general ,
- 勇敢的 一般的 ,

韬铃勇将,

[dɪ'skɑːrd] [ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [juːz] .
Discard and do not use .
丢弃 和 做 不是 使用 .

弃置勿用,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] [skɪlz]
Unable to display their skills
无法 到 展示 他们的 技能

无由展其长技,

['leɪtər] , [wen] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kə'læps] . . .
Later , when the nation was on the verge of collapse . . .
之后 , 什么时候 这 国家 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 . . .

后来国势将倾,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也就无可奈何了。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , ['empərər] [hɪzɔŋ] , [ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] ,
For example , Emperor Huizong , the founder of the religion ,
为了 例子 , 皇帝 徽宗 , 这 创始人 的 这 宗教 ,

且如教主道君徽宗皇帝,

['haɪli] ['gɪftɪd]
Highly gifted
高度 天才

天资高朗,

[ɪn'telɪdʒənt]
Intelligent
聪明的

性地聪明,

['poʊətri] , ['lɪrɪks] , [ænd; ənd] ['sɔŋz]
Poetry , lyrics , and songs
诗 , 歌词 , 和 歌曲

诗词歌赋,

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [skuːlz] [ʌv; əv] [θɔːt]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

诸子百家,

[ɑːm'nɪpətənt] ,
omnipotent ,
无所不能 ,

无所不能,

[noʊz] ['evriθɪŋ] .
Knows everything .
知道 一切 .

无所不晓。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['keɪpəb(ə)l] ['ministəz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt]
If there are capable ministers in the court
如果 那里 是 有能力的 部长们 在 这 法庭

若朝中有强干的臣宰,

[sɪn'sɪr] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns]
Sincere advice and guidance
真诚 建议 和 指导

赤心谏导，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ruːlər] [laɪk] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
To be a ruler like Yao and Shun ,
到 是 一个 统治者 喜欢 姚 和 回避 ,

要做个尧舜之君，

[bʌt; bət] [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] .
But it's not difficult .
但 它是 不是 难的 .

却也不难。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'pɔɪnt] ['kaɪ] [dʒei] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
Who would have thought he would appoint Cai Jing as prime minister ?
WHO 会 有 想法 他 会 委 蔡 景 作为 主要的 部长 ?

谁知他用着蔡京为相，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] .
A group of scoundrels were brought in .
一个 团体 的 无赖 是 带来 在 .

引进了一班小人，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['gaʊ] [kjuː] ,
Such as Gao Qiu ,
这样的 作为 高 邱 ,

如高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

['wæŋ] ['fuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王黼、

['piːp(ə)l] [laɪk] [ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
People like Liang Shicheng ,
人们 喜欢 梁 石城 ,

梁师成之辈，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['flætərər] [ænd; ənd] ['sɪkəfənts] .
They are all flatterers and sycophants .
他们 是 全部 奉承者 和 谄媚者 .

都是阿谀谄佞，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] ,
Encountering the evil of the ruler ,
遭遇 这 邪恶的 的 这 统治者 ,

逢君之恶，

[ɪk'skluːd] ['raɪtʃəs] ['piːp(ə)l] ,
Exclude righteous people ,
排除 正义 人们 ,

排摈正人，

['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Exploiting the people
利用 这 人们

腹削百姓，

[wʌt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过

所做的事，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] - .
But it was the construction of Genyue .
但 它 曾是 这 建造 的 - .

却是造艮岳，

[kə'lektɪŋ] ['flaʊər] [stoʊnz]
Collecting Flower Stones
收集 花 石头

采花石纲，

[its] [gʊd] [tuː; tə][dɪ'skɑːrd][ðə; ði][oʊld] .
It's good to discard the old .
它是 好的 到 丢弃 这 老的 .

弃旧好，

[prə'voʊk] ['paʊərf(ə)l] ['nebəz] ,
Provoke powerful neighbors ,
惹 强大的 邻居 ,

挑强邻，

[ək'septɪŋ] [braɪbz]
Accepting bribes
接受 贿赂

纳贿赂，

[fɔːr; fər] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
For private individuals ,
为了 私人的 个人 ,

任私人，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ænd; ənd] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]['dɑːəu]
Cultivating immortality and following the Dao
耕作 不朽 和 下列的 这 道

修仙奉道，

['vɪzɪtɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts] ,
Visiting prostitutes ,
访问 妓女 ,

游幸宿娼，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði]['prɑːpər]['tæsks][fɔːr; fər] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
None of them are the proper tasks for governing the world .
没有任何 的 他们 是 这 恰当的 任务 为了 治理 这 世界 .

无一件是治天下的正务，

['kɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [lænd] [kə'læpst] [ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] .
Consequently , the land collapsed and disintegrated .
最后 , 这 土地 倒塌 和 解体 .

遂至土崩瓦解，

['ʌtər] [dɪ'fiːt]
Utter defeat
说出 击败

一败涂地，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

岂不可惜。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] - ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃan] [mɑːrʃ] ,
For example , the 108 heroes of Liangshan Marsh ,
为了 例子 , 这 - 英雄 的 凉山 沼泽 ,

即如梁山泊内一百八人，

[ɔːl'ðoʊ] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɔːrɪst] ,
Although in the green forest ,
虽然 在 这 绿色的 森林 ,

虽在绿林，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
They are all loyal and righteous .
他们 是 全部 忠诚 和 正义 .

都是心怀忠义、

['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs]
Upright and selfless
直立 和 无私

正直无私，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [baɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
All were forced by officials and private individuals .
全部 是 强制 经过 官员 和 私人的 个人 .

皆为官私逼迫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] .
There was no other choice .
那里 曾是 不 其他 选择 .

势不得已，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Hidden in the water ,
隐 在 这 水 ,

潜居水泊，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
But it is acting on behalf of Heaven .
但 它 是 表演 在 代表 的 天堂 .

却是替天行道，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [hɑːrm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It does not harm the people .
它 做 不是 伤害 这 人们 .

并不殃民。

['leɪtər] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
Later , they accepted the imperial pardon .
之后 , 他们 公认 这 帝国 赦免 .

后来受了招安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] .
He was sent to subdue the Liao Dynasty .
他 曾是 发送 到 征服 这 廖 王朝 .

遣他征伏大辽，

[sə'pres] [fæŋ] [lɑː] ,
Suppress Fang La ,
压制 方 拉 ,

剿除方腊，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
He has repeatedly made meritorious contributions .
他 有 反复 制成 有功绩的 贡献 .

屡建功勋，

[hiː; hi] [daɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He died for his country .
他 死亡 为了 他的 国家 .

亡身殉国。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
On the day of Jiangnan's return to the capital ,
在 这 天 的 - 返回 到 这 首都 ,

江南回京之日，

['sædli] , ['oʊnli] [ə'baʊt] [θriː] - [tenθs] [sə'vaivd] .
Sadly , only about three - tenths survived .
令人遗憾的是 , 仅有的 关于 三 - 十分之一 幸存下来 .

可怜所存者不过十分之三，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
Although he was granted an official title ,
虽然 他 曾是 的确 一个 官方的 标题 ,

虽加封官职，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'tʃiːvd] [greɪt] ['merɪt] [bʌt; bət][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ri'wɔːdid] .
He has already achieved great merit but has not been rewarded .
他 有 已经 已达成 伟大的 优点 但 有 不是 到过 奖励 .

已是功高不赏，

[ðoʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wʊdnt] [let] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] .
Those treacherous officials wouldn't let him off the hook .
那些 奸诈 官员 不会 让 他 离开 这 钩 .

那奸臣辈还饶他不过，

['lʌ] ['dʒʌnˌjiː][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Lu Junyi was summoned to the capital .
鲁 俊义 曾是 被召唤 到 这 首都 .

把卢俊义宣召到京，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

赐宴之时，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [əd'ministəd] [ə; eɪ] [sloʊ] - ['æktɪŋ] [drʌg] [wɪ'ðaʊt] ['empərər] - ['nɑːlɪdʒ] .
He secretly administered a slow - acting drug without Emperor Huizong's knowledge .
他 偷偷 管理 一个 慢的 - 表演 药品 没有 皇帝 - 知识 .

瞒着徽宗暗地里下了慢药，

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [luː'dʒoʊ] ,
Upon returning to Luzhou ,
之上 返回 到 泸州 ,

回至庐州，

['mɜːrkjəri] ['pɔɪzənɪŋ]
Mercury poisoning
汞 中毒

水银毒发，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell into the water and died .
他 跌倒 进入 这 水 和 死亡 .

坠水而亡。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['pɔɪznd] [waɪn] .
He then gave Song Jiang poisoned wine .
他 然后 给予 歌曲 江 中毒 葡萄酒 .

又将鸩酒赐与宋江，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] ,
Song Jiang knew it was poisoned ,
歌曲 江 知道 它 曾是 中毒 ,

宋江明知有毒，

['liːvɪŋ] [li] [kuːiː] [ə'raʊnd] [wʊd] ['laɪkli] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Leaving Li Kui around would likely cause trouble .
离开 李 奎 大约 会 可能 原因 麻烦 .

恐怕留下李逵惹是招非，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] ['laɪflɔːŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He ruined his lifelong loyalty and righteousness .
他 毁坏 他的 终身 忠诚 和 义 .

坏了一世忠义，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trikt] ['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He was tricked into coming to drink with him .
他 曾是 被骗了 进入 未来 到 喝 和 他 .

骗他来与他同饮，

[ðeɪ] [daɪd] [tə'geðər] .
They died together .
他们 死亡 一起 .

双双而死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [tʃuːʒuː] .
He was buried outside the south gate of Chuzhou .
他 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 滁州 .

葬在楚州南门外，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] - .
It resembles Liao'erwa .
它 类似 - .

宛似蓼儿洼一般。

[wuː] ['jɔŋ]
Wu Yong
吴 永

吴用、

[ˌeitʃˌjuː'ei] ['rɔŋ] ,
Hua Rong ,
华 荣 ,

花荣，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
He was usually very close to Song Jiang .
他 曾是 通常 非常 关闭 到 歌曲 江 .

与宋江平日最好，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

闻知此信，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [tuːm] ,
Arriving at Song Jiang's tomb ,
抵达 在 歌曲 江氏 墓 ,

来到宋江墓上，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['ɑːpəzɪt] [hæŋd] [hɪm'self] .
The person opposite hanged himself .
这 人 对面的 绞刑 他自己 .

对面缢死，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['berid] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They were buried in one place .
他们 是 埋葬 在 一 地方 .

也就殡在一处。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [tʃuːʒuː] [huː] [rɪ'siːvd] ['feɪvərz] [frʌm; frəm] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]
The people of Chuzhou who received favors from Song Jiang
这 人们 的 滁州 WHO 已收到 恩惠 从 歌曲 江

那楚州百姓受宋江恩惠的，

['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [greɪv] ,
Passing by the grave ,
通过 经过 这 严重 ,

墓边经过，

['evriwʌn] [ʃed] [terz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 .

无不堕泪，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
They often come to offer sacrifices in spring and autumn .
他们 经常 来 到 提供 牺牲 在 春天 和 秋天 .

春秋常来祭奠，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This shows that justice resides in the hearts of the people .
这 演出 那 正义 居住地 在 这 心 的 这 人们 .

可见公道原在人心。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[daɪ] [ju'ɑːn] [wʌns] [left] - .
Dai Yuan once left Nantang .
戴 元 一次 左边 - .

戴渊昔日出南塘，

['entərɪŋ] ['luə'jɑːŋ] , [wʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
Entering Luoyang , one is willing to sacrifice oneself for the country .
进入 洛阳 , 一 是 愿意的 到 牺牲 自己 为了 这 国家 .

入洛能殉社稷亡。

[tə'deɪ] , [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd][ɑːr; ər] [laɪk] [ˌem 'iː] .
Today , those who are loyal to this kind are like me .
今天 , 那些 WHO 是 忠诚 到 这 种类 是 喜欢 我 .

今日忠心同类此，

[ðə; ði] ['eldəz] ['ɔːfərd] [laɪ'beɪʃn] [ɪn] [veɪn] , [ðer; ðər] [griːf] ['pælpəb(ə)l] .
The elders offered libations in vain , their grief palpable .
这 长者 提供 酒 在 徒劳 , 他们的 悲伤 可感知的 .

空悲父老奠壶浆。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

这一段话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['endɪŋ] [ʌv; əv] " ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] " .
It is the ending of " Water Margin " .
它 是 这 结束 的 " 水 利润 " .

是《水浒传》的煞尾。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'fɔːr] ,
As mentioned before ,
作为 提及 前 ,

前已讲过，

[waɪ] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] [ə'gen] ?
Why bring this up again ?
为什么 带来 这 向上 再次 ?

为何重复提起?

[ðə; ði] ['riːdər] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] ,
The reader may not know ,
这 读者 可能 不是 知道 ,

看官不知，

['lɔɪəl] ['ministəz] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [men] ,
Loyal ministers and righteous men ,
忠诚 部长们 和 正义 男人 ,

大凡忠臣义士，

[ə; eɪ] ['læstɪŋ] ['legəsi]
A lasting legacy
一个 持久 遗产

百世流芳，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstɝiːz, 'hɪstriːz][ænd; ənd] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstɝiːz, 'hɪstriːz] [roʊt] [baɪ'ɑːgrəfiːz] [ænd; ənd] ['juːlədʒiːz]
Official histories and unofficial histories wrote biographies and eulogies
官方的 历史 和 非官方 历史 写道 传记 和 悼词
[fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
for him .
为了 他 .

正史稗乘为他立传著诔，

['nevər] [tuː; tə][biː; bi] [fər'gɑːtn]
Never to be forgotten
绝不 到 是 被遗忘的

千古不泯，

[laɪk] [ðə; ði] [ruːts] [ænd; ənd] [stemz] [ʌv; əv] [plænts] .
Like the roots and stems of plants .
喜欢 这 根 和 茎 的 植物 .

如草木之有根荄，

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] ;
It blooms in spring ;
它 花朵 在 春天 ;

逢春即发；

[ðə; ði] [sɔːrs] [ænd; ənd]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [sprɪŋ] ['wɔːtər]
The source and origin of spring water
这 来源 和 起源 的 春天 水

泉水之有源委，

[ˌaɪ 'tiː] [floʊz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] .
It flows when it rains .
它 流量 什么时候 它 雨 .

遇雨则流。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [pə'zest] [ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Song Jiang possessed a heart full of loyalty and righteousness .
歌曲 江 拥有 一个 心 满的 的 忠诚 和 义 .

宋江一片忠义之心，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Unable to achieve merit and fame ,
无法 到 达到 优点 和 名声 ,

策功建名不得，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
He died unjustly .
他 死亡 不公正的 .

令终负屈而死，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] [ɪk'spaʊnd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ?
How could we not expound on it ?
如何 可以 我们 不是 阐述 在 它 ?

岂可不阐扬一番，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [æm'bɪʃəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][tuː; tə][ju'naɪt][ɪn] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] .
He advised future generations of ambitious individuals to unite in purpose and courage .
他 建议 未来 几代人 的 雄心勃勃 个人 到 团结 在 目的 和 勇气 .

为后世有志者劝他同心合胆。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['brʌðərz]
One hundred and eight brothers
一 百 和 八 兄弟

兄弟一百八人，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [fɔːt] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] ['duːti] .
More than half of those who fought against Fang La died in the line of duty .
更多的 比 一半 的 那些 WHO 战斗 反对 方 拉 死亡 在 这 线 的 责任 .

为征方腊殁于王事者过半，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['θɜːrti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [left] .
There are still thirty - two people left .
那里 是 仍然 三十 - 二 人们 左边 .

尚有三十二人。

[ðoʊz] ['θɜːrti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Those thirty - two people were Gongsun Sheng ,
那些 三十 - 二 人们 是 公孙 盛 ,

那三十二人是公孙胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ]
Sister - in - law Gu
姐姐 - 在 - 法律 顾

顾大嫂、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong **Meng**
童 孟

童猛、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei]
Jiang **Jing**
江 景

蒋敬、

[mjuː] ['tʃʌn] ,
Mu **Chun** **,**
亩 春 ,

穆春、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang **Lin** **,**
杨 林 ,

杨林、

[zuː] [rʌn] ,
Zou **Run** **,**
邹 跑步 ,

邹润、

[liːh] ,
Lehe **,**
乐和 ,

乐和、

[æn; ən] - ,
An **Daoquan** **,**
一个 - ,

安道全、

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao **Rang**
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin **Dajian** **,**
斤 - ,

金大坚、

[hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn]
Huangfu **Duan**
皇甫 段

皇甫端、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du **Xing** **,**
杜 邢 ,

杜兴、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei **Xuan** **,**
裴 宣 ,

裴宣、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai **Jin**
柴 斤

柴进、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清,

[sʌm; səm] [meɪ] [goʊ][ɑːn][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊsts] .
Some may go on to take up official posts .
一些 可能 去 在 到 拿 向上 官方的 帖子 .

或有赴任为官的,

[sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['ɔːfərd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Some may have been offered as tribute to the emperor .
一些 可能 有 到过 提供 作为 贡 到 这 皇帝 .

或有御前供奉的,

[sʌm; səm] [meɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɔːr][lɪv; laɪv][ɪn]['kwaɪət] ['sɑːlətuːd] .
Some may live in seclusion or live in quiet solitude .
一些 可能 居住 在 隔离 或者 居住 在 安静的 孤独 .

或有闲居隐逸的,

[sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['fɑːrmɪŋ] .
Some may have resigned and returned to farming .
一些 可能 有 辞职 和 返回 到 农业 .

或有弃职归农的,

[sʌm; səm] [meɪ] [biː; bi] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm][ɔːr] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
Some may be practicing Taoism or cultivating immortality .
一些 可能 是 练习 道教 或者 耕作 不朽 .

或有修真学道的。

[ðiːz] ['θɜːrti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
These thirty - two people were scattered in all directions .
这些 三十 - 二 人们 是 疏散 在 全部 方向 .

这三十二人散在四方,

[laɪk] [ə; eɪ] [pɜːrl] ['slɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [strɪŋ] .
Like a pearl slipping from its string .
喜欢 一个 珍珠 滑倒 从 它是 细绳 .

如珠之脱线,

[laɪk] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːn][ðə; ði] [liːf] ,
Like the words on the leaf ,
喜欢 这 字 在 这 叶子 ,

如叶之辞条,

[ðeɪ] [kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [pʊt] [tə'geðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They can no longer be put together in one place .
他们 能 不 更长 是 放 一起 在 一 地方 .

再不能收拾到一处了。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [tʊk] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tɜːrn] .
But things took an unexpected turn .
但 事物 采取 一个 意外 转动 .

谁知事有凑巧,

['sʌmtaɪmz] [θɪŋz] ['hæpən] [baɪ] [tʃæns] .
Sometimes things happen by chance .
有时 事物 发生 经过 机会 .

话有偶然,

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mekəˌnɪzəm] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
One of the mechanisms is mentioned .
一 的 这 机制 是 提及 .

机括一提，

[spoʊks] [fɪt] [tə'geðər] .
Spokes fit together .
发言人 合身 一起 .

辐轮吻合，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [spek'tækjələr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['priːviəs] [taɪm] [ɑːn] [ljɑːŋʃɑn] ['maʊnt(ə)n] .
It felt even more spectacular than the previous time on Liangshan Mountain .
它 毛毡 甚至 更多的 壮观的 比 这 以前的 时间 在 凉山 山 .

比前番在梁山上更觉轰轰烈烈，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] .
To accomplish something extraordinary .
到 完成 某物 非凡的 .

做出经天纬地的事业来。

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .

垂功竹帛，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['glɔːri] [ænd; ənd] [welθ] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz]
Enjoying glory and wealth for generations
享受 荣耀 和 财富 为了 几代人

世享荣华，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪfli] [ˈrɪt(ə)n] [piːs] .
It can be written as a beautifully written piece .
它 能 是 书面 作为 一个 非常漂亮 书面 片 .

成一篇花团锦簇的话。

[nɑːt][ˈtaɪərd][ʌv; əv] [ˈnægɪŋ] ,
Not tired of nagging ,
不是 疲劳的 的 唠叨 ,

不厌絮烦，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ˈsloʊli] .
Let me explain slowly .
让 我 解释 缓慢地 .

且待慢慢的说来。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈruːən] [ʒaʊkiː] .
First , let's talk about Ruan Xiaoqi .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 阮 小七 .

内中先表那阮小七，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈæftər] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈmerɪt] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [fæŋ] [lɑː] .
He returned to the capital after achieving merit in the campaign against Fang La .
他 返回 到 这 首都 后 实现 优点 在 这 活动 反对 方 拉 .

从征方腊得功回京，

[wʌn] [ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [prəˈmoʊʃ(ə)n] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
One example of promotion to an official position ,
一 例子 的 晋升 到 一个 官方的 位置 ,

一例升授官职，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɑːrmi] .
Except for the commander of the Gaitian Army .
除了 为了 这 指挥官 的 这 - 军队 .

除了盖天军都统。

[ðæt] [pleɪs] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][waɪld][ænd; ənd] [ˌʌnˈteɪmd] [frʌnˈtɪr] .
That place was originally a wild and untamed frontier .
那 地方 曾是 起初 一个 荒野 和 未驯服的 边境 .

那地方原是蛮荒微域，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [rɪˈzɪstənt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
People are becoming increasingly resistant to the law .
人们 是 成为 日益 抵抗的 到 这 法律 .

人民梗化不遵法度。

[ðɪs] [ˈruːən] [ʒaʊkiː] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌnˈkuːθ] [mæn] .
This Ruan Xiaoqi is a rough and uncouth man .
这 阮 小七 是 一个 粗糙的 和 粗野 男人 .

这阮小七又是个粗鲁汉子，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈsɪstəm]
Unaware of the political system
不知情 的 这 政治的 系统

不知政体，

[tuː] [mʌnθs] ['æftər] ['teɪkɪŋ] ['ɑːfɪs] ,
Two months after taking office ,
二 几个月 后 采取 办公室 ,

到任两个月，

[hiː; hi]['oʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [biːt] ['piːp(ə)l] .
He only knows how to drink and beat people .
他 仅有的 知道 如何 到 喝 和 打 人们 .

一味吃酒打人，

['veri] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Very impatient .
非常 不耐烦 .

甚不耐烦。

[fɜːrst] , [ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrs] [keɪv] .
First , they broke through the source cave .
第一的 , 他们 打破 通过 这 来源 洞穴 .

先时破了帮源洞，

[siː] [fæŋ] [lɑːz] [skaɪ] - [haɪ] ['tɜːrbən] .
See Fang La's sky - high turban .
看 方 拉的 天空 - 高的 头巾 .

见方腊的冲天巾、

['oʊkər] - ['jeloʊ] [roʊb] ,
Ochre - yellow robe ,
赭石 - 黄色的 长袍 ,

赭黄袍，

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv][dʒɔɪ] ,
In a moment of joy ,
在 一个 片刻 的 喜悦 ,

一时高兴，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ,
Put it on ,
放 它 在 ,

穿戴起来，

['sweɪɪŋ] [ænd; ənd] ['rɑːkɪŋ]
Swaying and rocking
摇晃 和 摇滚

摇摇摆摆，

[dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Just making fun of them .
只是 制作 乐趣 的 他们 .

不过取笑一番，

[bʌt; bət] ['wæŋ] [bɪŋ] ,
But Wang Bing ,
但 王 必应 ,

却被王禀、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tæn] [sɔː] ,
Zhao Tan saw ,
赵 谭 锯 ,

赵谭看见，

[hiː; hi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
He shouldn't have said that .
他 不应该 有 说 那 .

道他不该，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [skəuldid] [hɪm; ɪm] .
She changed her expression and scolded him .
她 已更改 她 表达 和 责骂 他 .

变脸嗔喝。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [stɑːp] .
Song Jiang persuaded him to stop .
歌曲 江 被说服 他 到 停止 .

宋江劝住。

[ðæt] ['wæŋ] [bɪŋ] ,
That Wang Bing ,
那 王 必应 ,

那王禀、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [tæn] [ðen] [ə'kjuːzd] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [bɪ'fɔːr] ['kaɪ] [dʒei] .
Zhao Tan then accused him of plotting a rebellion before Cai Jing .
赵 谭 然后 被告 他 的 绘制 一个 叛乱 前 蔡 景 .

赵谭又在蔡京面前谮他谋反，

['kaɪ] [dʒei] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] ,
Cai Jing had already reported to the Emperor ,
蔡 景 有 已经 据报道 到 这 皇帝 ,

蔡京就奏过圣上，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ri'vəukt] .
His official position was revoked .
他的 官方的 位置 曾是 撤销 .

削除了官职。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] , [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [felt] [kwaɪt] [æt; ət] [iːz] .
Ruan Xiaoqi , on the other hand , felt quite at ease .
阮 小七 , 在 这 其他 手 , 毛毡 相当 在 舒适 .

那阮小七反得自在，

[ðeɪ] [went] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['mʌðər] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['juːʒuəl] ['rezɪdəns] [ɪn] [ʃiː,dʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] .
They went with their mother to their usual residence in Shijie Village .
他们 去 和 他们的 母亲 到 他们的 通常 住宅 在 世界 村庄 .

同着母亲仍旧到石碣村一向住居的所在，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə'baʊt] [ten] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
They built about ten thatched houses .
他们 建造 关于 十 茅草屋顶 房屋 .

盖造了十来间草房，

['ɜːrθn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [wɔːlz]
earthen walls and bamboo walls
土 墙壁 和 竹子 墙壁

土垣竹墙，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['elɪgənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是清雅。

[ðeɪ] [faʊnd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [smɔːl] ['roʊboʊt] .
They found two or three small rowboats .
他们 成立 二 或者 三 小的 划艇 .

寻了两三只小划船，

[hiː; hi] [tʊk] ['sevrəl] ['fɪʃɪŋ] ['haʊshəʊldz] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
He took several fishing households in the village as his companions .
他 采取 一些 钓鱼 家庭 在 这 村庄 作为 他的 同伴 .

收拾村中几个渔户做了伴当，

[stɪl] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃekərd] ['fæbrɪk] [vest] ,
Still wearing a checkered fabric vest ,
仍然 穿着 一个 格子图案 织物 背心 ,

依旧穿着棋子布背心，

[hiː; hi] [fɪʃt] [ɪn][ʃiːˌdʒi'ɛ] [leɪk] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He fished in Shijie Lake to support his mother .
他 钓鱼 在 世界 湖 到 支持 他的 母亲 .

在石碣湖中打鱼奉母。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[its] ['eɪprəl] ['weðər] .
It's April weather .
它是 四月 天气 .

是四月天气，

[lʌʃ] ['griːnəri] [fɪlz] [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .
lush greenery fills the doorway .
郁郁葱葱 绿植 填充 这 门口 .

万绿盈门，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ['ʃɪməd] , [ænd; ənd][aɪ] ['kærid] [ə; eɪ][dʒɑːr][ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] .
The sunlight shimmered , and I carried a jar of village wine .
这 阳光 闪闪发光 , 和 我 携带 一个 罐 的 村庄 葡萄酒 .

晴光潋滟提了一瓮村醪，

['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Several kinds of fish and vegetables ,
一些 种类 的 鱼 和 蔬菜 ,

几味鱼鲜蔬菜，

['ʌndər] [ðə; ði] ['wiləuz] [baɪ][ðə; ði] [leɪk] ,
Under the willows by the lake ,
在下面 这 柳树 经过 这 湖 ,

到湖边柳荫之下，

[dɪ'ʃevld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fiːt] ,
Disheveled hair and bare feet ,
蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

蓬头跣足，

[sɪt] [krɔːs] - [legd] .
Sit cross - legged .
坐 叉 - 腿 .

盘膝坐下，

['pɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [taɪm] .
Have a wonderful time .
有 一个 精彩的 时间 .

好生快乐。

[hiː; hi] [eɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [lɑːrdʒ] [boʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He ate more than ten large bowls in a row .
他 吃 更多的 比 十 大的 碗 在 一个 排 .

一连吃了十馀大碗，

['bloʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [briːz] ,
Blowing in the gentle breeze ,
吹 在 这 温和的 微风 ,

被薰风吹着，

[ðə; ði] [waɪn] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ,
The wine welled up in my heart ,
这 葡萄酒 井 向上 在 我的 心 ,

酒涌上心中，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə'nɔɪd] .
Suddenly , I felt annoyed .
突然 , 我 毛毡 恼怒 .

蓦地懊恼起来。

[stæk] [tuː] ['fɪŋgərz] ,
Stack two fingers ,
堆 二 手指 ,

叠着两个指头，

[hiː; hi] ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说道：

" [duː] [aɪ] [lʊk] [soʊ] [draɪ] ? "
" Do I look so dry ? "
" 做 我 看 所以 干燥 ? "

“你看我好不乾鸟么？

[aɪ] [hæv; həv] [θriː] ['brʌðərz] .
I have three brothers .
我 有 三 兄弟 .

我哥儿三个，

[ri'laiŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [skɪlz] ,
Relying on his skills ,
依靠 在 他的 技能 ,

靠着一身本事，

['gæmblɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
Gambling and drinking ,
赌博 和 喝 ,

赌钱吃酒，

[prə'voʊkɪŋ] ['trʌb(ə)l]
Provoking trouble
挑衅 麻烦

惹是寻非，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [noʊ] ?
Who dares to say no ?
WHO 敢于 到 说 不 ?

谁敢道个不字。

[wuː] - [sed] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wu Xuejiu said it ,
吴 - 说 它 ,

被吴学究说去，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [tʃaʊ] - [ɪ'steɪt] .
They bumped into Chao Baozheng's estate .
他们 撞 进入 赵 - 财产 .

撞筹到晁保正庄上，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['rɔbiŋ] [ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [gɪft] [ʃɑːp] .
They discussed robbing the birthday gift shop .
他们 讨论 抢劫 这 生日 礼物 店铺 .

商量打劫生辰杠，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] [ɪn][maɪ]['leɪtər] ['jɪrz] .
I just want to live a happy life in my later years .
我 只是 想 到 居住 一个 快乐的 生活 在 我的 之后 年 .

图个下半世快活。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [baɪ] [ʃɛŋz] [dɪ'fiːt] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] .
Unexpectedly , Bai Sheng's defeat was revealed .
不料 , 白 盛氏 击败 曾是 揭晓 .

不料白日鼠白胜败露出来，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wɪð; wɪθ] [tʃaʊ] -
He had no choice but to go to Liangshan Marsh with Chao Baozheng
他 有 不 选择 但 到 去 到 凉山 沼泽 和 赵 -
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] .
and his gang .
和 他的 帮派 .

只得同晁保正一班儿同上梁山泊。

['leɪtər] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [gruːp] .
Later , Song Jiang joined the group .
之后 , 歌曲 江 加入 这 团体 .

后来宋公明入伙，

[ðə; ði] [mɔːr] ['brʌðərz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ,
The more brothers there were ,
这 更多的 兄弟 那里 是 ,

弟兄们越多了，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [ɪk'strɔːrdəneri] .
To accomplish something truly extraordinary .
到 完成 某物 真的 非凡的 .

做成惊天动地的事业。

['helpləsli] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [lɔŋd] [fɔːr; fər] ['æmnəsti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Helplessly , Song Jiang longed for amnesty day and night .
无助地 , 歌曲 江 渴望 为了 大赦 天 和 夜晚 .

无奈宋公明日夜望着招安，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪʃuːd] [θriː] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] .
The emperor issued three imperial edicts .
这 皇帝 发布 三 帝国 法令 .

天子三降诏书，

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
Grand Commandant Su recommended him .
盛大 指挥官 苏 受到推崇的 他 .

宿太尉保奏，

[ðen] [ðeɪ] [prɪ'perd] [tuː; tə]['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Then they prepared to tidy up the capital .
然后 他们 准备 到 整齐的向上 这 首都 .

就收拾朝京。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˌhɪr'baɪ] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti] .
We are hereby dispatched to subdue the Liao Dynasty .
我们 是 特此 已派出 到 征服 这 廖 王朝 .

即差我们征伏大辽，

[sə'pres] [fæŋ] [lɑː] ,
Suppress Fang La ,
压制 方 拉 ,

剿除方腊，

[dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Devoted to the country
奉献 到 这 国家

赤心为国，

['jɪrz] [ʌv; əv] ['blʌdi] ['bætlz] .
Years of bloody battles .
年 的 血腥 战斗 .

血战多年。

[bəuθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['oʊldər] ['brʌðərz] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Both of his older brothers died on the battlefield .
两个都 的 他的 老 兄弟 死亡 在 这 战场 .

两个哥哥俱死在沙场。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ['kænɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] .
The remains cannot return to their homeland .
这 遗迹 不能 返回 到 他们的 家园 .

骸骨不得还乡。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [greɪs] .
I have been granted an official position by divine grace .
我 有 到过 的确 一个 官方的 位置 经过 神圣的 优雅 .

我蒙圣恩得授官职，

['æktɪŋ] ['tʃaɪldɪʃli] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Acting childishly for a moment ,
表演 幼稚地 为了 一个 片刻 ,

一时孩子气，

['werɪŋ] [fæŋ] [lɑːz] ['kloʊðɪŋ] ,
Wearing Fang La's clothing ,
穿着 方 拉的 衣服 ,

穿戴方腊服色，

[baɪ] ['wæŋ] [bɪŋ]
By Wang Bing
经过 王 必应

被王禀、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tæn] ['fæbrɪkeɪtɪd] ['slændər] .
Zhao Tan fabricated slander .
赵 谭 制造 诽谤 .

赵谭造谤，

[dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [raɪts] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] ,
Deprived of their rights and interests ,
被剥夺的 的 他们的 权利 和 兴趣 ,

削夺为民，

[aɪm] [kwaɪt] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [naʊ] .
I'm quite comfortable now .
我是 相当 舒服的 现在 .

如今倒也自在。

['skwiːzɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Squeezing out his strength ,
挤压 出去 他的 力量 ,

挤着气力，

[kætʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [fɪʃ] ,
Catch a few fish ,
抓住 一个 很少 鱼 ,

打几个鱼，

[sə'pɔːrtɪŋ] [maɪ] ['eldərli] ['mʌðər]
Supporting my elderly mother
支持 我的 老年 母亲

供养老母，

[aɪ] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] ['tɑːləreɪt] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
I will no longer tolerate the wrath of these treacherous officials .
我 将要 不 更长 容忍 这 愤怒 的 这些 奸诈 官员 .

再不受这伙奸臣的恶气了，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [ɔːl] [ðeɪ] [kɛəd] [ə'baʊt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hoʊl] [kɔːrps] .
In the end , all they cared about was a whole corpse .
在 这 结尾 , 全部 他们 关心 关于 曾是 一个 所有的 尸体 .

到后来图一个囫囵尸首也就罢了。

[aɪ] ['oʊnli] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
I only heard of Song Jiang ,
我 仅有的 听到 的 歌曲 江 ,

只是闻得宋公明、

['mæstər] ['lʌ] [wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] ['fɔːlsli] [kleɪmd]
Master Lu was poisoned to death by a treacherous official who falsely claimed
掌握 鲁 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 奸诈 官方的 WHO 错误地 声称
[tuː; tə] [hæv; həv] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
to have issued an imperial edict .
到 有 发布 一个 帝国 法令 .

卢员外俱被奸臣假传圣旨将鸩酒药死，

[wuː] - ,
Wu Xuejiu ,
吴 - ,

吴学究、

[ˌeitʃ,juː'ei] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæŋd] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ðə; ði] [tuːm] [ɪn] [tʃuːʒuː] .
Hua Zhizhai and his family hanged themselves on the tomb in Chuzhou .
华 - 和 他的 家庭 绞刑 他们自己 在 这 墓 在 滁州 .

花知寨俱缢死在楚州墓上，

[haʊ] ['peɪnf(ə)l] !
How painful !
如何 痛苦 !

岂不伤痛！

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [''ruːən] [ʒaʊkiː]
In my opinion , Ruan Xiaoqi
在 我的 观点 , 阮 小七

若依我阮小七见识，

[ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ri'kruːtid] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
Refusing to be recruited by the government ,
拒绝 到 是 招募 经过 这 政府 ,

不受招安，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd] [ænd; ənd] [wʌn] [hɑːrt] .
The brothers were of one mind and one heart .
这 兄弟 是 的 一 头脑 和 一 心 .

弟兄们同心合胆，

[breɪk] ['toʊkioʊ]
Break Tokyo
休息 东京

打破东京，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ɔːl] [ðoʊz] ['tretʃərəs] ['vilənz] [huː] [kən'siːld] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['dʒeləs] [ʌv; əv] ['tælənt] .
They slaughtered all those treacherous villains who concealed the virtuous and were jealous of talent .
他们 屠杀 全部 那些 奸诈 反派 WHO 暗 这 有德行的 和 是 嫉妒的 的 天赋 .

杀尽了那蔽贤嫉能这班奸贼，

['siːkɪŋ] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
Seeking justice for the people of the world
寻求 正义 为了 这 人们 的 这 世界

与天下百姓伸冤，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

岂不畅快！

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [aut'smɑːtid] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kɔːzd] [ðer; ðər] [kəm'pliːt] [dɪ'maɪz] !
Instead , he outsmarted them and caused their complete demise !
反而 , 他 被智胜 他们 和 导致 他们的 完全的 死亡 !

反被他算计得断根绝命！

[naʊ] [maɪ] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] ['iːðər] [ded] [ɔːr] [ded] .
Now my brothers are either dead or dead .
现在 我的 兄弟 是 任何一个 死的 或者 死的 .

如今兄弟们死的死了，

[sʌm; səm][hæv; həv] ['skætərd] ,
Some have scattered ,
一些 有 疏散 ,

散的散了，

[wʌn] [hænd] ['kænɑːt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

[wʌt] [els] [dɪd] [ðeɪ] [duː] ?
What else did they do ?
什么 别的 做过 他们 做 ?

还做得甚么事？

[aɪ] [wɪl] [prɪ'per] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [tə'mɑːroʊ] .
I will prepare some wine and meat tomorrow .
我 将要 准备 一些 葡萄酒 和 肉 明天 .

我明日备些酒肉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] .
They went to the mountain village to offer a libation .
他们 去 到 这 山 村庄 到 提供 一个 奠 .

到山寨里浇奠一番，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ʃoʊz] [ðer; ðər]['juːʒuəl] ['brʌðərli] [ə'fekʃ(ə)n] .
This also shows their usual brotherly affection .
这 还 演出 他们的 通常 兄弟般的 感情 .

也见平日的弟兄情分。”

[wʌn] [end] [iːts] ,
One end eats ,
一 结尾 吃 ,

一头吃，

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

一头说，

[ðeɪ] [dræŋk] ['evri] [læst] [drɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] .
They drank every last drop of the village wine .
他们 喝 每一个 最后的 降低 的 这 村庄 葡萄酒 .

把一瓮村醪吃得罄尽。

[ðeɪ] ['kærid] ['empti] ['dʒɑːrz] , [boʊlz] , [ænd; ənd] [pleɪts] .
They carried empty jars , bowls , and plates .
他们 携带 空的 罐子 , 碗 , 和 盘子 .

提了空坛碗碟，

[aɪ] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [bʌmpt] [maɪ] [wei] [hoʊm] .
I stumbled and bumped my way home .
我 踉跄 和 撞 我的 方式 家 .

踉踉跄跄撞到家里，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] [ɪ'miːdiətli] .
He lay down and fell asleep immediately .
他 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

放倒头便睡。

[ʌn'tɪl] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] ,
Until tomorrow morning ,
直到 明天 早晨 ,

直到明早，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

红日三竿，

[aɪ] [dʒʌst] [gɑːt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才爬起来。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [pɪg] [tuː; tə] [biː; bi] ['slɔːtəd] .
Sure enough , the servant ordered a pig to be slaughtered .
当然 足够的 , 这 仆人 订购 一个 猪 到 是 屠杀 .

果然叫伴当宰了一口猪，

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [ʃiːp] ,
A heart full of sheep ,
一个 心 满的 的 羊 ,

一腔羊，

[bai] [sʌm; səm] ['ɪnsens] , ['kændlz] , [ænd; ənd] ['peɪpər] ['mʌni] .
Buy some incense , candles , and paper money .
买 一些 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 .

买些香烛纸钱，

['kæriɪŋ] [tuː] ['dʒɑːrz] [ʌv; əv] [waɪn]
Carrying two jars of wine
携带 二 罐子 的 葡萄酒

扛两坛酒，

[ðə; ði] ['roʊboʊt] [ɪz] ['redi] .
The rowboat is ready .
这 划艇 是 准备好 .

将划船装好了。

[tuː] [kəm'pænjənz] [rəud] [ðə; ði] [boʊt] .
Two companions rowed the boat .
二 同伴 划船 这 船 .

两个伴当荡桨，

['sloʊli] , [ðeɪ] ['drɪftɪd] [frʌm; frəm][ˌʃiːˌdʒi'ɛ] [leɪk] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Slowly , they drifted from Shijie Lake to Liangshan Marsh .
缓慢地 , 他们 漂移 从 世界 湖 到 凉山 沼泽 .

慢慢的从石碣湖荡到梁山泊里，

[ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] [frʌm; frəm]['goʊldən] [biːtʃ]
disembarking from Golden Beach
下船 从 金的 海滩

从金沙滩上岸，

['wɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Walking on the site of the Hall of Loyalty and Righteousness ,
步行 在 这 地点 的 这 大厅 的 忠诚 和 义 ,

走在忠义堂基址上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] ,
Looking at the scene ,
寻找 在 这 场景 ,

一看光景，

[its] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] .
It's completely different from before .
它是 完全地 不同的 从 前 .

比前大不相同。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [stiːp] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] .
The mountains are steep and rugged .
这 山脉 是 陡 和 崎岖 .

万山料峭，

[ðə; ði][waɪld] ['wɔːtərz] [stretʃ] ['endləsli] .
The wild waters stretch endlessly .
这 荒野 水 拉紧 不休 .

野水苍茫。

[ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] [kə'læpst] .
The three passes collapsed .
这 三 通过 倒塌 .

三关崩塌，

[ðə; ði] [fɔːr] ['vɪlɪdʒəz] [ɑːr; ər] ['empti] .
The four villages are empty .
这 四 村庄 是 空的 .

四寨空虚。

[ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd][maɪld]['eɪprəl] [deɪ] .
A clear and mild April day .
一个 清除 和 温和的 四月 天 .

晴天正四月清和，

[ðə; ði] ['gluːmi] [fɑːg] [ri'zembld] [ðə; ði] ['dɑːrkəst] ['ɔːtəm] .
The gloomy fog resembled the darkest autumn .
这 阴沉 多雾路段 类似 这 最黑暗的 秋天 .

惨雾似九秋黯淡。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['broʊkən] [goʊld] [pə'vɪliən] ,
Beneath the Broken Gold Pavilion ,
下面 这 破碎的 金子 亭 ,

断金亭下，

[ə; eɪ] [fjuː] [pɜːrl] ['ʃɛlz] [rɪ'meɪn] .
A few pearl shells remain .
一个 很少 珍珠 贝壳 保持 .

犹存珠贝零星。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
In front of the Hall of Loyalty and Righteousness
在 正面 的 这 大厅 的 忠诚 和 义

忠义堂前，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wɜːr; wər] ['broʊkən] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] .
All that remained were broken swords and spears .
全部 那 剩余 是 破碎的 剑 和 长矛 .

剩得刀枪断缺。

['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] - ['jeloʊ] [flæg] , [ɪts] ['tætərd] ['bænər] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [paɪn] [bræntʃ] .
Apricot - yellow flag , its tattered banner hanging from a pine branch .
杏 - 黄色的 旗帜 , 它是 破烂 横幅 绞刑 从 一个 松树 分支 .

杏黄旗破幅挂松梢，

[ðə; ði] [oʊld] [lə'pel] [ʌv; əv] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] ['bæt(ə)l] [roʊb] [wʌz; wəz] [paɪld] [wɪð; wɪθ] [oʊk] [liːvz] .
The old lapel of the brocade battle robe was piled with oak leaves .
这 老的 翻领 的 这 锦缎 战斗 长袍 曾是 堆积 和 橡木 树叶 .

锦战袍旧襟堆槲叶。

[blʌd] [klɒts] [ɪn] ['empti] ['rɑːks] .
Blood clots in empty rocks .
血 血栓 在 空的 岩石 .

空岩凝血，

['beri] [ðə; ði] ['rɒtiŋ] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['lɪvər] ,
Bury the rotting heart and liver ,
埋葬 这 腐烂 心 和 肝 ,

埋藏腐烂心肝，

['θɔːrni] [bʊʃɪz] [ə'trækt] [ðə; ði] [wɪnd] .
thorny bushes attract the wind .
带刺的 灌木丛 吸引 这 风 .

乱棘招风，

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skɔːrtʃt] [ænd; ənd] [draɪ] [her] .
Covered with scorched and dry hair .
涵盖 和 烧焦的 和 干燥 头发 .

挂满焦枯毛发。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] [plæk] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] ['swɑːloʊ] ['drɑːpɪŋz] .
The inscription on the household plaque is made of dust and swallow droppings .
这 题词 在 这 家庭 牌匾 是 制成 的 灰尘 和 吞 粪 .

户额篆文尘燕屎，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] .
The surname on the stone tablet is covered with moss .
这 姓 在 这 石头 药片 是 涵盖 和 苔藓 .

石碑姓氏蚀苍苔。

[ðə; ði] ['dʒækəlz] [haʊl] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['drʌŋkərdz] ['snɔːrɪŋ] .
The jackal's howl sounded like a drunkard's snoring .
这 豺狼的 嗥 听起来 喜欢 一个 醉汉的 打鼾 .

豺嗥似醉汉鼾呼，

[ðə; ði] ['taɪgɝz] [rɔːr] [siːmd] [tuː; tə] ['sɪgnɪfaɪ] [ɪts] [ə'senʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːltər] , [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [kə'mændɪŋ] ['prez(ə)ns] .
The tiger's roar seemed to signify its ascension to the altar , a powerful and commanding presence .
这 老虎的 吼 似乎 到 表示 它是 升天 到 这 坛 , 一个 强大的 和 指挥 在场 .

虎啸疑登坛叱咤。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] ['wɔːrhɔːrs] [naʊ] ?
Where is the general's warhorse now ?
在哪里 是 这 将军的 战马 现在 ?

将军战马今何在？

[waɪld] ['graːsiz] [ænd; ənd] ['aɪd(ə)l] ['flaʊərz] [fɪl] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
Wild grasses and idle flowers fill the ground with sorrow .
荒野 草 和 闲置的 花朵 充满 这 地面 和 悲哀 .

野草闲花满地愁。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ruan Xiaoqi walked around the front and back of the mountain .
阮 小七 步行 大约 这 正面 和 后退 的 这 山 .

那阮小七山前山后各处走过一遍，

[aɪ] [fiːl] ['veri] [sæd] .
I feel very sad .
我 感觉 非常 伤心 .

甚觉伤心。

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [θɪŋz] .
Tell the servants to carry the things .
告诉 这 仆人 到 携带 这 事物 .

叫伴当搬上东西，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpən] [speɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
It was placed in the open space of the Hall of Loyalty and Righteousness .
它 曾是 放置 在 这 打开 空间 的 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

摆在忠义堂空地上，

['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
Incense and candles were lit .
香 和 蜡烛 是 点燃 .

点了香烛，

[pɔːr] ['fɪfti] [ɔːr] ['sev(ə)nti] [lɑːrdʒ] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪm] .
Pour fifty or seventy large bowls of wine to the brim .
倒 五十 或者 七十 大的 碗 的 葡萄酒 到 这 帽檐 .

满满的斟五七十大碗酒，

[hiː; hi] [boʊd] ['rændəmli] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [skaɪ] .
He bowed randomly a few times towards the sky .
他 鞠躬 随机 一个 很少 时代 向 这 天空 .

朝上乱拜几拜，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

" [tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] ,
" Chao Tianwang ,
" 赵 天王 ,

“晁天王、

[sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] ,
Song Jiang's two elder brothers ,
歌曲 江氏 二 长老 兄弟 ,

宋公明二位哥哥,

[ðə; ði][hə'roʊɪk] [soʊlz] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [fər'gɑːtn] .
The heroic souls of my brothers will never be forgotten .
这 英勇 灵魂 的 我的 兄弟 将要 绝不 是 被遗忘的 .

众兄弟英魂不昧,

[aɪ] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [ˌeɪ 'em] [sɪn'sɪr] .
I , Ruan Xiaoqi , am sincere .
我 , 阮 小七 , 是 真诚 .

我阮小七一片诚心,

[prɪ'per] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] .
Prepare some wine and meat .
准备 一些 葡萄酒 和 肉 .

备些酒肉,

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
Back in the mountain village .
后退 在 这 山 村庄 .

重到山寨里,

[meɪ] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [biː; bi] [pɔːd] [tuː; tə] ['ɑːnər] [ɔːl] [ðoʊz] [ɪn] [niːd] .
May the waters be poured to honor all those in need .
可能 这 水 是 倾倒 到 荣誉 全部 那些 在 需要 .

望空浇奠众位,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [laɪf] .
They should all be as they were in life .
他们 应该 全部 是 作为 他们 是 在 生活 .

都要似生前一般,

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [plɒtid] [ə'genst] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Although he was plotted against by treacherous officials ,
虽然 他 曾是 绘制 反对 经过 奸诈 官员 ,

虽是被奸臣所算,

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːst] [laɪvz; lɪvz] .
It cost lives .
它 成本 生活 .

害了性命,

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [wɜːrld] - ['feɪməs] .
Yet it is also world - famous .
然而 它 是 还 世界 - 著名的 .

却也天下闻名,

[ðə; ði] [weɪ] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi][ækt][ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The Way is that we act on behalf of Heaven .
这 方式 是 那 我们 行为 在 代表 的 天堂 .

道是我等替天行道，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][ˌpeɪtri'ɑːtɪk]['hɪroʊ] .
A loyal and patriotic hero .
一个 忠诚 和 爱国 英雄 .

忠心为国的好汉子。

['æftər][aɪ] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [daɪ] . . .
After I , Ruan Xiaoqi , die . . .
后 我 , 阮 小七 , 死 . . .

我阮小七他日死后，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['neɪtʃər] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['brʌðər] .
The spirit of nature remained with its brother .
这 精神 的 自然 剩余 和 它是 兄弟 .

自然魂灵随着哥哥同在一处。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] [floʊd] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] ['sevrəl] [mɔːr] [taɪmz] .
He kowtowed several more times .
他 叩头 一些 更多的 时代 .

又磕了几个头，

[bɜːrn] ['peɪpər][ænd; ənd] [sɪlk] .
Burn paper and silk .
烧伤 纸 和 丝绸 .

烧化纸帛，

[tel] [jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ðə; ði] [pɔːrk] [ænd; ənd] ['mʌt(ə)n] ['ɪntuː] ['piːsɪz] .
Tell your servants to chop the pork and mutton into pieces .
告诉 你的 仆人 到 劈 这 猪肉 和 羊肉 进入 件 .

叫伴当把猪羊切碎，

[hiːt] [ðə; ði] [waɪn] .
Heat the wine .
热 这 葡萄酒 .

烫起酒来，

['evriwʌn] , [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] .
Everyone , come and eat .
每个人 , 来 和 吃 .

大家来吃。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] :
Accompanying the Emperor :
随同 这 皇帝 :

伴当道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
" I didn't bring a knife with me . "
" 我 没有 带来 一个 刀 和 我 . "

“不曾带得刀来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['daɪpər] [naɪf] [æt; ət][maɪ] [weɪst] .
I have a diaper knife at my waist .
我 有 一个 尿布 刀 在 我的 腰部 .

我腰边有解手刀，

" [kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Cut it and eat it . "
" 切 它 和 吃 它 . "

割来吃罢。”

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
He lifted his shirt and reached out to touch it .
他 抬起 他的 衬衫 和 达到 出去 到 触碰 它 .

掀起衣襟伸手去摸，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“阿呀！

[its] ['ɔːlsoʊ] [lɔːst] .
It's also lost .
它是 还 丢失的 .

也失带了。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[juː; jʊ][dʒʌst][ter; tɪ(ə)r][jʊr; jər][hænd][ə'pɑːrt] .
You just tear your hand apart .
你 只是 撕 你的 手 除 .

你就把手撕开。”

[ə'kʌmpənid] [baɪ]['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd] [miːt] [ænd; ənd][hɑːt] [waɪn] ,
Accompanied by shredded meat and hot wine ,
伴随 经过 碎 肉 和 热的 葡萄酒 ,

伴当撕肉烫酒，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
They sat down in a circle .
他们 卫星 向下 在 一个 圆圈 .

团团坐定，

[wiː; wi] [eɪt] [lɑːrdʒ] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [miːt] [ænd; ənd] [dræŋk] [lɑːrdʒ] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] .
We ate large chunks of meat and drank large bowls of wine .
我们 吃 大的 块 的 肉 和 喝 大的 碗 的 葡萄酒 .

大块肉大碗酒吃了一回。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [hæf] [ə'sliːp] .
Ruan Xiaoqi was already half asleep .
阮 小七 曾是 已经 一半 睡着了 .

阮小七早已半酣，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [ber] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] , ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] :
He raised his fists and bare his arms , saying to his companions :
他 提高 他的 拳头 和 裸 他的 武器 , 说 到 他的 同伴 :

揎拳裸臂的说与伴当们道：

“ [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] , ”
“ You don't know , ”
“ 你 不 知道 , ”

“你们不晓得，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
This is the Hall of Loyalty and Righteousness .
这 是 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

这是忠义堂。

[ə; eɪ] [braɪt] ['jeloʊ] [flæg] [wʌz; wəz] [ʌn'fəːld] [ɪn] [frʌnt] .
A bright yellow flag was unfurled in front .
一个 明亮的 黄色的 旗帜 曾是 展开 在 正面 .

前面扯起一扇杏黄旗，

[ðə; ði] [flæg] [berz] [ðə; ði] [fɔːr] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] " ['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " .
The flag bears the four large characters " Acting on behalf of Heaven " .
这 旗帜 熊 这 四 大的 人物 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

旗上写着‘替天行道’四个大字。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [stoʊn] ['pɪlər] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] !
Suddenly , the stone pillar was nowhere to be seen lying on the ground !
突然 , 这 石头 支柱 曾是 无处 到 是 已见 说谎 在 这 地面 !

兀的不见石柱倒在地上哩！

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] [ʌv; əv] [tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] [ɪz] [en'ʃraɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The spirit tablet of Chao Tianwang is enshrined in the center of the main hall .
这 精神 药片 的 赵 天王 是 奉为圭臬 在 这 中心 的 这 主要的 大厅 .

大堂中间供养晁天王灵位，

[ðə; ði] [fɜːrst] [tʃer] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [wer] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ] [sɪts] .
The first chair on the left is where the chieftain Song Gongming sits .
这 第一的 椅子 在 这 左边 是 在哪里 这 头目 歌曲 公明 坐着 .

左边第一把交椅是寨主宋公明坐。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ə; eɪ] [grænd] ['daʊɪst] ['rɪtʃuəl] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] ,
Because a grand Taoist ritual was built in Luotian ,
因为 一个 盛大 道教 仪式 曾是 建造 在 罗田 ,

因建一坛罗天大醮，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [gɔdz] .
To repay the gods .
到 偿还 这 神 .

报答神天。

[ðə; ði] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] .
The three days and nights were completed .
这 三 天 和 夜晚 是 完全的 .

三昼夜圆满，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [saɪn] [ə'pɪrd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A divine sign appeared , and a stone tablet fell from the sky .
一个 神圣的 符号 出现 , 和 一个 石头 药片 跌倒 从 这 天空 .

上苍显异坠下石碣，

[ðə; ði] ['θɜːrti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] [stɑːrz] [ɑːr; ər] ['lɪstɪd] .
The thirty - six Heavenly Stars are listed .
这 三十 - 六 天上 星星 是 列出 .

却篆三十六员天罡星，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tuː] ['ɜːrθli] [fiːndz] .
The names of the seventy - two Earthly Fiends .
这 姓名 的 这 七十 - 二 尘世的 恶魔 .

七十二员地煞星的姓名。

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [ə'strɑːnəmi] .
The order was determined by astronomy .
这 命令 曾是 决定 经过 天文学 .

因天文定了位次，

[aɪ] [der] [nɑːt][ˌoʊvər'step][maɪ] [baʊndz] .
I dare not overstep my bounds .
我 敢 不是 超越 我的 界限 .

不敢僭越，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn]['ɔːrdər] .
They sat down in order .
他们 卫星 向下 在 命令 .

依次而坐。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv] [dɪ'fiːt] .
But I am the Star of Defeat .
但 我 是 这 星星 的 击败 .

我却是天败星，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] ['θɜːrtiəθ] [tʃer] .
He sat in the thirtieth chair .
他 卫星 在 这 第三十 椅子 .

坐第三十把交椅。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] ,
If we are discussing any important military matters ,
如果 我们 是 讨论 任何 重要的 军队 事情 ,

若商议甚么军情大事，

[stɑːrt] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] ,
Start beating the drums ,
开始 殴打 这 鼓 ,

擂起鼓来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪroʊz] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
All the heroes gathered in the hall .
全部 这 英雄 聚集 在 这 大厅 .

众好汉都聚堂上，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdərz] .
Listen to the orders .
听 到 这 订单 .

听传号令，

[ɪts] ['riːəli] [nɑːt] ['rektɪfaɪd] .
It's really not rectified .
它是 真的 不是 已纠正 .

好不整肃。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['meni] [saɪd] [ruːmz; rʊmz][ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
There are also many side rooms on both sides .
那里 是 还 许多 边 房间 在 两个都 侧面 .

那两边还有许多耳房、

[draɪ] ['vɪlɪdʒ]
Dry village
干燥 村庄

旱寨、

['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ]
Water village
水 村庄

水寨、

['stɔːrhaʊs] ,
storehouse ,
库 ,

仓库、

['prɪzn] [sel] ,
prison cell ,
监狱 细胞 ,

监房，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[dɪ'mɑːlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] .
Demolish it completely .
拆除 它 完全地 .

尽行拆毁。

[naʊ] [its] [ɔːl] [ˌoʊvər'groʊn] [wɪð; wɪθ] [wiːdz] .
Now it's all overgrown with weeds .
现在 它是 全部 长得太茂盛了 和 杂草 .

如今变做满地荒草、

['sevrəl] [paɪlz] [ʌv; əv] ['rʌbl] .
Several piles of rubble .
一些 堆 的 瓦砾 .

几堆乱石了。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [its] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [hɜːrt] ['sʌmwʌn] [ɔːr][nɑːt] ?
Do you think it's possible to hurt someone or not ?
做 你 思考 它是 可能的 到 伤害 某人 或者 不是 ?

你道可伤不可伤？”

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [wʌns] ,
Let me tell you once ,
让 我 告诉 你 一次 ,

说一回，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ,
Eat it once ,
吃 它 一次 ,

吃一回，

[hiː; hi][gɑːt] ['veri] [drʌŋk] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He got very drunk without realizing it .
他 得到 非常 醉 没有 意识到 它 .

不觉大醉。

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pækɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
They were packing up to return to the ship .
他们 是 包装 向上 到 返回 到 这 船 .

正打点收拾回船，

[ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntnz] ,
On the main road in front of the distant mountains ,
在 这 主要的 路 在 正面 的 这 遥远 山脉 ,

远远山前大路上，

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [gɔːŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz]
Beating the gong for the soldiers
殴打 这 锣 为了 这 士兵

敲着铺兵锣，

[bluː] [flægz] [ɪn] [perz]
Blue flags in pairs
蓝色的 旗帜 在 对

蓝旗对对，

[tuː] [stjuədz] .
Two stewards .
二 管家 .

执事双双。

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [sæt][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ['ʌndər] [ə; eɪ] [griːn] [sɪlk] [ʌm'brelə] .
An official sat on horseback under a green silk umbrella .
一个 官方的 卫星 在 马背 在下面 一个 绿色的 丝绸 伞 .

青罗伞下罩着马上坐的一个官员，

[ðeɪ] [keɪm] ['ʃaʊtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] .
They came shouting as they arrived .
他们 来了 喊叫 作为 他们 到达的 .

吆喝而来。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ! "

“好不奇怪！

[ðɪs] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [pleɪs]
This secluded mountain place
这 僻 山 地方

这山僻去处，

" [wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['diːlɪŋ] ? "
" Where are the officials dealing ? "
" 在哪里 是 这 官员 处理 ? "

那有官府来往？”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
They gradually made their way up to the Hall of Loyalty and Righteousness .
他们 逐步地 制成 他们的 方式 向上 到 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

渐渐直到忠义堂上来。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
Ruan Xiaoqi looked closely ,
阮 小七 看起来 密切 ,

阮小七定睛一看，

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [lʊkt] [laɪk] :
That official looked like :
那 官方的 看起来 喜欢 :

那个官儿模样生得：

[boʊn] [tʃek] [feɪs] ,
Bone check face ,
骨 查看 脸 ,

骨查脸，

['iːg(ə)l] [aɪ] [diːp] [ˌɪn'saɪd] ,
Eagle Eye Deep Inside ,
鹰 眼睛 深的 里面 ,

鹰眼深彄，

[tʃuːoʊ] ['luː] [koʊ; kaʊ] ,
Chuo Lue Kou ,
楚 卢 kou ,

绰略口，

[ðə; ði] ['ræts] ['wɪskərz] [kɜːrld] [ʌp] .
The rat's whiskers curled up .
这 老鼠的 胡须 卷曲 向上 .

鼠须倒卷。

[gwɑːŋ] [hæz; həz] ['meni] [skiːmz] ,
Guang has many schemes ,
光 有 许多 方案 ,

广有机谋，

[hiː; hi] ['ɔːf(ə)n] [sniəd] .
He often sneered .
他 经常 冷笑 .

长多冷笑。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɝz] ['rezɪdəns] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] [nelt] .
Before the steps of the Prime Minister's residence , a maidservant knelt .
前 这 步骤 的 这 主要的 部长 住宅 , 一个 女仆 跪下 .

相府阶前施婢膝，

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] ['sɜːrv(ə)l] [dɪ'miːnər] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒɛˌdʒu] [kɔːrt] .
He displayed a servile demeanor in the Jeju court .
他 显示 一个 奴性的 风度 在 这 济州岛 法庭 .

济州堂上逞奴颜。

[duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ?
Do you think this official is ?
做 你 思考 这 官方的 是 ?

你道马上这官是谁？

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [frʌm; frəm] [grænd] ['tuːtər] [keɪz] ['rezɪdəns] .
It turns out that he was Zhang Ganban from Grand Tutor Cai's residence .
它 转弯 出去 那 他 曾是 张 - 从 盛大 导师 蔡氏 住宅 .

原来就是蔡太师府中张干办，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [grænd] ['kaːməndænt] ['tʃen] - [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
The day before yesterday , Grand Commandant Chen Zongshan came to the mountain
这 天 前 昨天 , 盛大 指挥官 陈 - 来了 到 这 山
['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['æmnəsti] .
stronghold to offer amnesty .
据点 到 提供 大赦 .

前日随着太尉陈宗善来山寨里招安的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
Because he was eloquent and quick - witted ,
因为 他 曾是 雄辩 和 快的 - 机智的 ,

因他伶牙利齿、

[ˌdɑːmɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bjuːsɪv]
Domineering and abusive
盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [stoʊl] [ænd; ənd] [eɪt] [ten] ['bɔtlz] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [waɪn] .
Ruan Xiaoqi stole and ate ten bottles of imperial wine .
阮 小七 偷窃 和 吃 十 瓶子 的 帝国 葡萄酒 .

阮小七把十瓶皇封御酒偷来吃了，

[rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ten] ['bɔtlz] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['lɪkər] .
Replace it with ten bottles of village liquor .
代替 它 和 十 瓶子 的 村庄 酒 .

换上十瓶村白酒。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [kən'teɪnd] [noʊ] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
The imperial edict contained no words of comfort .
这 帝国 法令 包含 不 字 的 舒适 .

诏书上无安慰之意，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˌʌnkən'vɪnst] .
The heroes were unconvinced .
这 英雄 是 不信服 .

众好汉心中不服，

[ðeɪ] [ɔːl] [i'rʌptid] [æt; ət] [wʌns] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ə'pɑːrt] .
The imperial edict was torn apart .
这 帝国 法令 曾是 撕裂 除 .

扯破诏书。

[θæŋks] [tuː; tə] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [pər'sweɪʒ(ə)n] ,
Thanks to Song Jiang's persuasion ,
谢谢 到 歌曲 江氏 劝说 ,

亏得宋江劝解，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ˌoʊvər'naɪt] .
They were sent down the mountain overnight .
他们 是 发送 向下 这 山 过夜 .

连夜送下山，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] ['pænɪk] , ['kʌvərɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [gʊd] [æt; ət] ['flætəri] ,
Because he was extremely good at flattery ,
因为 他 曾是 极其 好的 在 奉承 ,

因他极会逢迎，

['kaɪ] [dʒei] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
Cai Jing trusted him very much .
蔡 景 可信 他 非常 很多 .

蔡京十分信任他，

[tuː; tə] ['elɪveɪt] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs]
To elevate a life of wealth and status
到 提升 一个 生活 的 财富 和 地位

要抬举一场富贵，

[aɪ][toʊld][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nɛlz] [sɪ'lekʃ(ə)n] [dɪ'pɑːrtmənt] .
I told the Ministry of Personnel's Selection Department .
我 讲述 这 部 的 人员 选择 部门 .

对吏部文选司说了，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]['dʒɛ,dʒu][tuː; tə][duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He asked the prefectural magistrate of Jeju to do this for him .
他 问 这 县 地方法官 的 济州岛 到 做 这 为了 他 .

讨这济州府通判与他做。

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði][dɪ'ploʊmə] ,
After receiving the diploma ,
后 接收 这 文凭 ,

领了文凭，

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ['æftər] ['teɪkɪŋ] ['ɑːfɪs] ,
Less than three months after taking office ,
较少的 比 三 几个月 后 采取 办公室 ,

到任未及三个月，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['priːfekt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ɪn'spektər] ,
Because Prefect Zhang Shuye was promoted to Inspector ,
因为 长官 张 - 曾是 推广 到 检查员 ,

因太守张叔夜升了廉访使，

[hiː; hi] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ðə; ði]['dʒɛ,dʒu] ['priːfektʃər] .
He then planned to sign the seal of the Jeju Prefecture .
他 然后 计划 到 符号 这 海豹 的 这 济州岛 州 .

他便谋署这济州府印。

[ri'laiŋ] [ɑːn] [grænd] ['tuːtər] [keɪz] [leg] [streŋθ] ,
Relying on Grand Tutor Cai's leg strength ,
依靠 在 盛大 导师 蔡氏 腿 力量 ,

倚着蔡太师脚力，

['dɑːmɪneɪt] [jʊr; jər] ['kɑːliːgz] ,
Dominate your colleagues ,
支配 你的 同事 ,

凌压同僚，

['griːdi] [ænd; ənd] [ə'presɪv] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Greedy and oppressive towards the people
贪婪的 和 压迫性的 向 这 人们

贪虐百姓，

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

['evriwʌn] [kəm'pleɪnd] .
Everyone complained .
每个人 抱怨 .

人人嗟怨。

[hiː; hi] ['pɒndəd] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [gæŋ] [hæd; həd] [dɪs'bændid] . . .
He pondered that although Song Jiang's gang had disbanded . . .
他 沉思 那 虽然 歌曲 江氏 帮派 有 解散 . . .

他思量宋江这一伙虽然销散，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][oʊld]['aːrtifækts] ['berid] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [ljɑːŋʃɑn] ['strɔːŋhoʊld] .
There may be old artifacts buried in the old Liangshan stronghold .
那里 可能 是 老的 文物 埋葬 在 这 老的 凉山 据点 .

那梁山泊旧寨或有旧物埋藏，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ;
You can touch it ;
你 能 触碰 它 ;

可以掏摸；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['haɪdɪŋ] .
The remaining members remain in hiding .
这 其余的 成员 保持 在 隐藏 .

馀党潜伏，

['sevrəl] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] .
Several were apprehended .
一些 是 被捕 .

缉捕得几个，

[sʌm; səm] [groʊθ] [hæz; həz] [ɪn'diːd] [ə'kɜːrd] .
Some growth has indeed occurred .
一些 生长 有 的确 发生 .

倒有些生发。

[ðiːz] [pæst] [tuː] [deɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn]['eɪprəl] .
These past two days have been in April .
这些 过去的 二 天 有 到过 在 四月 .

这两日是四月天，

[ðə; ði] ['sɪlkwɜːrm] [ɑːr; ər] ['bɪzi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔːsuːt] [ɪz] [sə'spendɪd] .
The silkworms are busy and the lawsuit is suspended .
这 蚕 是 忙碌的 和 这 诉讼 是 暂停 .

蚕忙停讼，

['noʊwer] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Nowhere to put it ,
无处 到 放 它 ,

没处弄耸，

[aɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [friː] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
I took advantage of my free time to come here for an inspection .
我 采取 优势 的 我的 自由的 时间 到 来 这里 为了 一个 检查 .

趁闲来此巡察，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ræn]['ɪntuː]["ruːən] [ʒaʊkiː] ['drɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] .
Unexpectedly , they ran into Ruan Xiaoqi drinking there .
不料 , 他们 跑 进入 阮 小七 喝 那里 .

不想却好遇着阮小七在此吃酒，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Upon seeing him , he shouted :
之上 看到 他 , 他 喊叫 :

一见便喝道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" What kind of scoundrels are you ? "
" 什么 种类 的 无赖 是 你 ? "

“你这伙是甚么歹人，

[ðeɪv] ['gæðərd] [hɪr] [ə'gen] !
They've gathered here again !
他们有 聚集 这里 再次 !

又在这里啸聚！

" [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ! "
" Left and right , take them down with me ! "
" 左边 和 正确的 , 拿 他们 向下 和 我 ! "

左右与我拿下！”

[ɪf] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ['dʌznt] ['lɪs(ə)n] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If Ruan Xiaoqi doesn't listen , then so be it .
如果 阮 小七 不 听 , 然后 所以 是 它 .

阮小七不听便罢，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [sʌtʃ] [wɜːrdz] ,
Upon hearing such words ,
之上 听力 这样的 字 ,

听见这般言语，

[də'rekt] [dʒet][ʌv; əv] [spɑːrks] ,
Direct jet of sparks ,
直接的 喷射 的 火花 ,

火星直喷，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] !
How could I possibly tolerate this !
如何 可以 我 可能 容忍 这 !

如何忍得！

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his fists and said :
他 提高 他的 拳头 和 说 :

提着双拳说道：

[maɪ] ['mæstər] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] .
My master is here to have a few drinks .
我的 掌握 是 这里 到 有 一个 很少 饮料 .

“我老爷在此吃几杯酒儿，

[wɒts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] !
What's it to you !
是什么 它 到 你 !

干你鸟事！

" ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][dʒiː][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] ! "
" Zhang and Zhi are coming to take me ! "
" 张 和 智 是 未来 到 拿 我 ! "

做张做智要来拿我！”

[ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɑːr; ər] ['rekəgnaɪzəbl] .
Those who follow the servants are recognizable .
那些 WHO 跟随 这 仆人 是 可识别的 .

跟随人役有认得的，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz]["ruːən] [ʒaʊkiː] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . "
" This is Ruan Xiaoqi , the Living Yama . "
" 这 是 阮 小七 , 这 活的 阎王 . "

"这便是活阎罗阮小七。"

['mædʒɪstreɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Magistrate Zhang was furious and said :
地方法官 张 曾是 狂怒 和 说 :

张通判大怒道：

" [juː; jʊ] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] ['bændits] ! "
" You inexhaustible bandits ! "
" 你 取之不尽的 强盗 ! "

"你这杀不尽的草寇，

[lets] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] [hɪr] !
Let's rebel again here !
我们来吧 反叛 再次 这里 !

重新在此造反！

[aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['priːfektʃər] .
I am now the lord of a prefecture .
我 是 现在 这 主 的 一个 州 .

我今为一郡之主，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['reblz; rɪ'bel] ,
Just as they were about to wipe out the remaining rebels ,
只是 作为 他们 是 关于 到 擦拭 出去 这 其余的 叛军 ,

正要剿除遗贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ˌem 'iː] ?
How could you disobey me ?
如何 可以 你 违 我 ?

怎便违我？

[haʊ] [aʊt'reɪdʒəs] !
How outrageous !
如何 令人愤慨 !

如此放肆！"

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] .
Ruan Xiaoqi opened her strange eyes wide .
阮 小七 打开 她 奇怪的 眼睛 宽的 .

阮小七圆睁怪眼，

['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest]
Patting his chest
轻拍 他的 胸部

手拍胸脯，

[ðə; ði] ['lɛpərdz] [dɑːrk] [bluː] [kwɪlz] [wɜːr; wər] [rɪ'viːld] .
The leopard's dark blue quills were revealed .
这 豹子的 黑暗的 蓝色的 羽毛 是 揭晓 .

露出那青郁郁刺的豹子来，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['fɪlθi] [biːst] ! "
" You filthy beast ! "
" 你 污秽 兽 ! "

"你这腌脏畜生！

[maɪ] ['mæstər] ['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
My master also served the imperial court .
我的 掌握 还 服务 这 帝国 法庭 .

我老爷也曾为朝廷出力，

['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After years of fighting ,
后 年 的 斗争 ,

征战多年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɑːrmi] .
He was granted the title of Commander - in - Chief of the Gaitian Army .
他 曾是 的确 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这 - 军队 .

蒙授盖天军都统。

[wer] [dɪd] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [huː] ['hɑːrmz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this scoundrel who harms the people come from ?
在哪里 做过 这 恶棍 WHO 危害 这 人们 来 从 ?

哪里钻出来这害民的赃贼，

" [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [prə'voʊk] [ðə; ði] ['mæstər] [wen'evər] [ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] ['betər] [tuː; tə][duː] ! "
" They come to provoke the master whenever they have nothing better to do ! "
" 他们 来 到 惹 这 掌握 每当 他们 有 没有什么 更好的 到 做 ! "

无事便来撩拨老爷！”

[siːz] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Seize the horse ,
抢占 这 马 ,

抢到马前，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
We need to bring him down .
我们 需要 到 带来 他 向下 .

要提他下来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɑːpt] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] .
They were stopped by the constables .
他们 是 停止 经过 这 警员 .

被众衙役拦住，

[duː][nɑːt] [get] [kloʊz] .
Do not get close .
做 不是 得到 关闭 .

不得近身。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [rɔːrd] ,
Ruan Xiaoqi roared ,
阮 小七 咆哮 ,

阮小七大吼一声，

[wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm]
Want to kill him
想 到 杀 他

想要杀他，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ʃɑːrp] ['wɛpənz] [ə'raʊnd] .
There were no sharp weapons around .
那里 是 不 锋利的 武器 大约 .

身边又没有利器，

[hiː; hi] [ðen] [snætʃt] [ðə; ði][ræ'tæn,'rætæn] [keɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnɝz] [hænd] .
He then snatched the rattan cane from the yamen runner's hand .
他 然后 抢夺 这 藤 甘蔗 从 这 衙门 跑步者的 手 .

就夺衙役手中藤棍，

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ['waɪldli] .
He started hitting them wildly .
他 开始 击中 他们 疯狂地 .

劈头乱打，

[ðə; ði] ['tɜːrbən] [ʌv; əv] ['mædʒɪstreɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [wʌz; wəz] [bent] [ænd; ənd] ['druːpi] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .
The turban of Magistrate Zhang was bent and droopy on one side .
这 头巾 的 地方法官 张 曾是 弯曲 和 下垂的 在 一 边 .

把张通判的幞头歪瘪在半边。

[ðə; ði] ['kɔnstəbəlz] ['hɜːrɪdli] [prə'vaɪdɪd] [prə'tekʃn] .
The constables hurriedly provided protection .
这 警员 匆匆 假如 保护 .

众衙役慌忙护卫，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [strɔːŋ] .
Ruan Xiaoqi was incredibly strong .
阮 小七 曾是 难以置信 强的 .

当不得阮小七力大，

[stɜːr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ræ'tæn,'rætæn] [stɪk] ,
Stir it with the rattan stick ,
搅拌 它 和 这 藤 戳 ,

把藤棍一搅，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

都倒在地。

[dʒʌdʒ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ðə; ði] [end] .
Judge Zhang saw that this was not the end .
法官 张 锯 那 这 曾是 不是 这 结尾 .

张通判见不是头，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'raʊnd] ,
Turn the horse around ,
转动 这 马 大约 ,

扯转马，

[hiː; hi] [læʃ] [ðə; ði] [wɪp] [twaɪs] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He lashed the whip twice in succession .
他 鞭打 这 鞭 两次 在 演替 .

连抽两鞭，

[ˌɛf i 'aɪ] [ræn] [ɔːf] .
Fei ran off .
费 跑 离开 .

飞也跑去。

[ɔːl] [ðə; ði] ['jɑːmən] [rʌnəːz] ['skræmbld] [tuː; tə] [ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
All the yamen runners scrambled to their feet and fled .
全部 这 衙门 跑步者 打乱 到 他们的 脚 和 逃亡 .

众衙役也都爬起逃走，

[ðoʊz] [huː] [wɔːk] ['sloʊli] ,
Those who walk slowly ,
那些 WHO 走 缓慢地 ,

走得慢的，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [græbd] [baɪ] [''ruːən] [ʒaʊkiː] .
One of them was grabbed by Ruan Xiaoqi .
一 的 他们 曾是 抓住 经过 阮 小七 .

被阮小七抓着一个，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He **shouted** **:**
他 喊叫 :

喝道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θiːf] [ɪz] [ðɪs] ? "
" **What** **kind** **of** **thief** **is** **this** **?** **"**
" 什么 种类 的 贼 是 这 ? "

“这是甚么野贼，

" ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ! "
" **Trying** **to** **cause** **trouble** **!** **"**
" 尝试 到 原因 麻烦 ! "

倒来闯事！”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [pʌntʃt] .
He **raised** **his** **fist** **and** **punched** **.**
他 提高 他的 拳头 和 拳击 .

擎着拳头便打。

[ðə; ði][mæn] [kraɪd] [aʊt] [æz; əz] [ɪf] ['slɔːtəriŋ] [ə; eɪ][pɪg] :
The **man** **cried** **out** **as** **if** **slaughtering** **a** **pig** **:**
这 男人 哭 出去 作为 如果 屠宰 一个 猪 :

那人杀猪也似叫道：

" ['mæstər] ,
" **master** **,**
" 掌握 ,

“老爷，

[dəunt] [hɪt] !
Don't **hit** **!**
不 打 !

不要打！

[dəunt] [duː] ['peti] [θɪŋz] .
Don't **do** **petty** **things** **.**
不 做 小气 事物 .

不干小人事。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vaɪs] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]['dʒɛ,dʒu] ['aɪlənd] .
This **is** **the** **Vice** **Magistrate** **of** **Jeju** **Island** **.**
这 是 这 副 地方法官 的 济州岛 岛 .

这是济州通判，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sɜːrneɪmd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [grænd] ['tuːtər]
He **was** **an** **official** **surnamed** **Zhang** **working** **in** **the** **residence** **of** **Grand** **Tutor**
他 曾是 一个 官方的 姓氏 张 在职的 在 这 住宅 的 盛大 导师
['kaɪ] [ɪn]['toʊkioʊ] .
Cai **in** **Tokyo** **.**
蔡 在 东京 .

是东京蔡太师府内姓张的干办。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ɪn] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
He **had** **not** **been** **in** **office** **for** **long** **.**
他 有 不是 到过 在 办公室 为了 长的 .

新任未久，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] ['ʌðər] ['aɪd(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn]['boʊbəli] .
I **fear** **there** **might** **be** **other** **idle** **people** **in** **Boboli** **.**
我 害怕 那里 可能 是 其他 闲置的 人们 在 波波利 .

恐伯泊里另有甚么闲人，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] .
Therefore , I came to inspect .
所以 , 我 来了 到 检查 .

故来巡视，

[hiː; hi] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['mæstər] .
He doesn't recognize the master .
他 不 认出 这 掌握 .

认不得老爷，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'brʌpt] .
Therefore , it was abrupt .
所以 , 它 曾是 突然 .

因此唐突，

" [pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] , [juː; jʊ] ['loʊli] [dɔːg] ! "
" Please spare my life , you lowly dog ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 你 卑微的 狗 ! "

求饶了小人狗命罢。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

便饶你。

[dʒʌst] [goʊ] [ænd; ənd] [tel] [ðæt] ['bændɪt] ,
Just go and tell that bandit ,
只是 去 和 告诉 那 土匪 ,

只是你去对那野贼说，

['derɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [boʊld] [ɪz] [ə'staʊndɪŋ] .
Daring to be bold is astounding .
大胆 到 是 大胆的 是 惊人 .

敢是天包着胆，

" [dəunt] [juː; jʊ] [der] [prə'voʊk] [ðə; ði] ['mæstər] [fɔːr; fər] [noʊ] ['riːz(ə)n] ! "
" Don't you dare provoke the master for no reason ! "
" 不 你 敢 惹 这 掌握 为了 不 原因 ! "

没事便来轻惹老爷！”

[ðə; ði] [mæn] [sə'vaivd] .
The man survived .
这 男人 幸存下来 .

那人得了性命，

[hiː; hi] [sed] [wɪ'ðaʊt] ['spiːkɪŋ] :
He said without speaking :
他 说 没有 请讲 :

没口的说道：

" [aɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] ! "
" I'll go and tell them ! "
" 患病的 去 和 告诉 他们 ! "

“小人就去说！”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He jumped up and went out .
他 跳了起来 向上 和 去 出去 .

一骨碌爬起来去了。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - . "
" So it was that Zhang Ganban . "
" 所以 它 曾是 那 张 - . "

"原来就是那个张干办,

['hiːz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['læki] [ʌv; əv]['kaɪ] [dʒei] .
He's nothing but a lackey of Cai Jing .
他是 没有什么 但 一个 走狗 的 蔡 景 .

不过是蔡京门下一个走狗,

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] ['perənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] !
How can they be parents of the people !
如何 能 他们 是 父母 的 这 人们 !

岂可为民父母!

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz][noʊ] ['mænərz] [ˌwʌtsoʊ'evər] !
The imperial court has no manners whatsoever !
这 帝国 法庭 有 不 礼仪 任何 !

朝廷好没体统!

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] ['dɪdnt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
It's a pity I didn't bring a knife .
它是 一个 遗憾 我 没有 带来 一个 刀 .

可惜不曾带得刀来,

" [dʒʌst] [kʌt] [ɔːf] [ðɪs] ['dɑːŋkiz] [hed] . "
" Just cut off this donkey's head . "
" 只是 切 离开 这 驴的 头 . "

砍了这颗驴头便好。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

['poʊəmz][ænd; ənd] [kə'lɪgrəfi] [ɑːr; ər] [dɪ'spleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] .
Poems and calligraphy are displayed on the walls .
诗歌 和 书法 是 显示 在 这 墙壁 .

书诗逐墙壁,

['sɜːrvənt] [ænd; ənd] ['bænərz] .
Servants and banners .
仆人 和 横幅 .

奴仆且旌旄。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [kɑːmd] [daʊn] [fɔːr; fər] [wʌns] .
Ruan Xiaoqi calmed down for once .
阮 小七 平静下来 向下 为了 一次 .

阮小七性定一回,

[ðə; ði] ['hæŋoʊvər] [ɪz]['oʊvər] .
The hangover is over .
这 宿醉 是 超过 .

酒也醒了,

[tel] [jʊr; jər] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Tell your companion to pack up and return to the ship .
告诉 你的 伴侣 到 盒 向上 和 返回 到 这 船 .

叫伴当收拾回船。

[slaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hoʊm] .
Slide it to home .
滑动 它 到 家 .

划到家里，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候，

[hiː; hi] [toʊld] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
He told his mother about it .
他 讲述 他的 母亲 关于 它 .

对母亲说知此事。

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [kəm'pleɪnd] :
The old woman complained :
这 老的 女士 抱怨 :

那婆婆埋怨着道：

" [bəuθ] ['oʊldər] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [gɔːn] . "
" Both older brothers are gone . "
" 两个都 老 兄弟 是 已消失 . "

“两个哥哥通没了，

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['oʊnli] [wʌn] [leg] .
You have only one leg .
你 有 仅有的 一 腿 .

你是个独脚腿，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'streɪn] [wʌnz] ['tempər] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
One should also restrain one's temper in everything .
一 应该 还 抑制 一个人的 脾气 在 一切 .

每事也要戒些性子，

[ɪf] [ðæt] ['feloʊ] [kʌmz] [tuː; tə] [ʃʌt] [ʌp] [tə'mɑːroʊ] ,
If that fellow comes to shut up tomorrow ,
如果 那 同伴 来 到 关闭 向上 明天 ,

倘那厮明日来合嘴，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[dəunt] ['wɜːri] , [mɑːm] .
Don't worry , Mom .
不 担心 , 妈妈 .

老娘放心，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
I have my own way of dealing with it .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 它 .

我自有对付，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] !
No matter what he does !
不 事情 什么 他 做 !

凭他怎地！”

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

当夜无话。

[tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明早起来，

[hiː; hi] [stɪl] [went] ['fɪʃɪŋ] [baɪ] [hɪm'self] .
He still went fishing by himself .
他 仍然 去 钓鱼 经过 他自己 .

依旧自去打鱼。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [naɪt] ,
By the second watch of the third night ,
经过 这 第二 手表 的 这 第三 夜晚 ,

到第三夜二更时分，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [bed] .
Ruan Xiaoqi was sleeping in bed .
阮 小七 曾是 睡眠 在 床 .

阮小七睡在床上，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] ['futsteps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , they heard footsteps outside the door .
突然 , 他们 听到 脚步声 外部 这 门 .

忽听得门外有人走动，

[reɪz] [jʊr; jər] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

抬起头来，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] [ʃoʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
A beam of firelight shone into the house .
一个 光束 的 火光 闪耀 进入 这 房子 .

只见有火光射到屋里。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɑːt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙爬起，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 .

穿好衣服，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪdnt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
And they didn't open the door .
和 他们 没有 打开 这 门 .

且不开门，

[krɔːs] - [maʊθ] [weɪst] [naɪf] ,
Cross - mouth waist knife ,
叉 - 嘴 腰部 刀 ,

跨口腰刀，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] - [liːf] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a willow - leaf spear in his hand ,
保持 一个 柳 - 叶子 矛 在 他的 手 ,

手里提根柳叶枪，

[stænd] [ɑːn][jʊr; jər] ['tɪpˌtəʊz] ,
Stand on your tiptoes ,
站立 在 你的 踮起脚尖 ,

踮起脚来，

['lʊkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ,
Looking over the wall ,
寻找 超过 这 墙 ,

往墙头外一望，

['siːɪŋ] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Seeing one or two hundred soldiers ,
看到 一 或者 二 百 士兵 ,

见一二百士兵，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] ['wɛpənz] .
They all carried weapons .
他们 全部 携带 武器 .

都执器械，

[laɪt] [ə'baʊt] [ten] [tɔːtʃiz] .
Light about ten torches .
光 关于 十 火炬 .

点十来个火把，

[ɪn'kloʊz] [ðə; ði] [θætʃt] [haʊs] .
Enclose the thatched house .
括 这 茅草屋顶 房子 .

把草房围住。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ][hæt] .
Zhang Ganban was wearing a big hat .
张 - 曾是 穿着 一个 大的 帽子 .

张干办带着大帽，

[taɪt] - ['fɪtɪŋ] [kloʊðz] ,
Tight - fitting clothes ,
紧的 - 配件 衣服 ,

紧身衣服，

[hæŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] ,
Hang a bow and arrows ,
悬挂 一个 弓 和 箭头 ,

挂一副弓箭，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] :
He shouted from his horse :
他 喊叫 从 他的 马 :

骑在马上叫道：

" [dəunt] [goʊ] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] ! "
" Don't go , Ruan Xiaoqi ! "
" 不 去 , 阮 小七 ! "

“不要走了阮小七！”

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ]['soʊldʒərz] [pʊʃt] [ðə; ði] [fens] [geɪt] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] .
A dozen or so soldiers pushed the fence gate open with all their might .
一个 打 或者 所以 士兵 推动 这 栅栏 门 打开 和 全部 他们的 可能 .

十来个士兵用力把篱门一推，

['laɪɪŋ] [ɑːn][wʌn] [saɪd]
Lying on one side
说谎 在 一 边

倒在半边，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn] .
They all rushed in .
他们 全部 匆忙 在 .

一齐拥入。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Ruan Xiaoqi slipped into the back room .
阮 小七 滑倒了 进入 这 后退 房间 .

阮小七闪进后屋，

[hiː; hi][ræn] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [dɔːr] .
He ran out through the side door .
他 跑 出去 通过 这 边 门 .

从侧门里跑出，

[ˌdiː 'eɪ][^wɑːn] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .
Da Kuan turned to the front door .
达 宽 转向 到 这 正面 门 .

大宽转到前门来。

['soʊldʒərz] [sɜːtʃt] [ˌɪn'saɪd] .
Soldiers searched inside .
士兵 搜索 里面 .

士兵在内搜寻，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [stɪl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] , [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Zhang Ganban was still outside the door , about to leave .
张 - 曾是 仍然 外部 这 门 , 关于 到 离开 .

张干办还在门外马上，

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
Unbeknownst to them , Ruan Xiaoqi was behind them .
不知不觉 到 他们 , 阮 小七 曾是 在后面 他们 .

不提防阮小七却在背后，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

说时迟那时快，

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['dʒentli] [held] [ʌp] [ðə; ði] ['wɪloʊ] - [liːf] [spɪr] .
Ruan Xiaoqi gently held up the willow - leaf spear .
阮 小七 轻轻地 握住 向上 这 柳 - 叶子 矛 .

阮小七轻轻挺着柳叶枪，

[hiː; hi] ['fɔːrsfəli] [θrʌst] ['ɪntuː]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [left] [rɪb] ['eriə] .
He forcefully thrust into Zhang Ganban's left rib area .
他 强硬地 推力 进入 张 - 左边 肋骨 区域 .

从张干办左肋下用力一搠，

[ðə; ði]['kɑːdreɪ][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ['ʃaʊtɪd] .
The cadre in charge shouted .
这 干部 在 收费 喊叫 .

那张干办大叫一声，

[dɪs'maʊnt] ['ɜːrli] ,
Dismount early ,
下马 早期的 ,

早攧下马，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwer] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [lɔːst] [hɜːr; hər] [gʌn] .
Ruan Xiaoqi lost her gun .
阮 小七 丢失的 她 枪 .

阮小七丢了枪，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðər] [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,
Add another cut to the neck ,
添加 其他 切 到 这 脖子 ,

脖子上再加一刀，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
It was clear that he was going to die .
它 曾是 清除 那 他 曾是 去 到 死 .

眼见得不活了。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [hɜːrd] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The soldiers heard the commotion outside the door .
这 士兵 听到 这 骚动 外部 这 门 .

土兵听得门外喧闹，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

回身出来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [gænz] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Unexpectedly , Zhang Gan's body was found on the ground .
不料 , 张 甘的 身体 曾是 成立 在 这 地面 .

不防张干办尸首在地，

[tuː] ['piːp(ə)l] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
Two people tripped and fell .
二 人们 绊倒了 和 跌倒 .

有两个绊着跌倒。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [raʊzd] [hɜːr'self] .
Ruan Xiaoqi roused herself .
阮 小七 唤醒 她自己 .

阮小七抖搜精神，

[hiː; hi] [hækt] [æt; ət] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He hacked at several people in a row .
他 被黑客攻击 在 一些 人们 在 一个 排 .

一连乱砍了几个，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] , [iːtʃ] [kən'sɜːrnd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] , ['skætərd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The rest of the group , each concerned for their own lives , scattered in an instant .
这 休息 的 这 团体 , 每个 担心的 为了 他们的 自己的 生活 , 疏散 在 一个 立即的 .

馀多的各顾性命霎时逃散。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Ruan Xiaoqi walked into the house .
阮 小七 步行 进入 这 房子 .

阮小七走进屋里，

[ʃiː; ʃi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['mʌðər] .
She kept calling out to her mother .
她 保留 呼叫 出去 到 她 母亲 .

连叫老娘，

[noʊ] [rɪ'spɑːns] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
No response was heard .
不 回复 曾是 听到 .

不听见答应，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [bɜːrnt] [tɔːrtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Pick up the burnt torch from the ground .
挑选 向上 这 烧焦的 火炬 从 这 地面 .

地下拾起烧残的火把，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下里一照，

[sɔː] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ['hʌdld] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] , ['tremblɪŋ] .
saw my mother - in - law huddled under the bed , trembling .
锯 我的 母亲 - 在 - 法律 蜷缩着 在下面 这 床 , 发抖 .

只见婆婆一堆儿躲在床底下发抖，

[ðə; ði] [tuː] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [dɪsə'pɪrd] .
The two companions have disappeared .
这 二 同伴 有 消失 .

两个伴当通不见了。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [helpt] [hɜːr; hər] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly helped her out and said :
他 迅速地 帮助 她 出去 和 说 :

连忙扶出说道：

" [aɪm] ['terəfaɪd] . "
" I'm terrified . "
" 我是 恐惧 . "

“老娘受吓了。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [hɪr] .
There is no place to settle down here .
那里 是 不 地方 到 定居 向下 这里 .

此间安身不得，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] ['elsˌwer] .
It needs to be moved elsewhere .
它 需求 到 是 已搬 别处 .

须收拾到别处去。”

[hiː; hi] [ðen] [taɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] .
He then tied his clothes and valuables into a bundle .
他 然后 系 他的 衣服 和 贵重物品 进入 一个 捆 .

随把衣装细软拴做一包。

[stɑːrt] ['kʊkɪŋ] [raɪs] ,
Start cooking rice ,
开始 烹饪 米 ,

煮起饭来，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜːr; wər] [fʊl] .
The mother and child were full .
这 母亲 和 孩子 是 满的 .

母子吃饱。

[help] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Help the old woman outside the door .
帮助 这 老的 女士 外部 这 门 .

扶老娘到门外，

['drægɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Dragging Zhang Ganban ,
拖拽 张 - ,

拖起张干办，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːpsiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
and the corpses of the soldiers ,
和 这 尸体 的 这 士兵 ,

并士兵尸首，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
They went into the thatched hut and set it on fire .
他们 去 进入 这 茅草屋顶 小屋 和 放 它 在 火 .

到草房里放起一把火来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['bɜːrnɪŋ] ['fɪrsli] .
It was burning fiercely .
它 曾是 燃烧 激烈地 .

焰腾腾烧着。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [dɑːn] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

已是五更天气，

[ðə; ði] [weɪnɪŋ] [muːn] [stɪl] [ʃaɪnz] .
The waning moon still shines .
这 减弱 月亮 仍然 闪耀 .

残月犹明，

[ðə; ði][stɑːrz] [ʃɪft] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [tɜːrn] .
The stars shift and the constellations turn .
这 明星 转移 和 这 星座 转动 .

参横斗转，

[ðeɪ] [sɔː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [hɔːrs] [neɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [griːn] ['wɪloʊ] [triː] .
They saw Zhang Ganban's horse neighing under the green willow tree .
他们 锯 张 - 马 嘶鸣 在下面 这 绿色的 柳 树 .

见张干办那匹马在绿杨树下嘶鸣不已。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Ruan Xiaoqi thought to herself :
阮 小七 想法 到 她自己 :

阮小七想道：

" [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['eldərli] , "
" My mother is elderly , "
" 我的 母亲 是 老年 , "

“母亲年高之人，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [wɔːk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [roʊd] !
How can one walk such a long road !
如何 能 一 走 这样的 一个 长的 路 !

怎生走得长路！

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðæt] [hɔːrs] ?
Why not take that horse ?
为什么 不是 拿 那 马 ?

何不牵过那匹马，

[hiː; hi] [roʊd] [ɔːf] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .
He rode off on it .
他 骑 离开 在 它 .

骑坐了去。”

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
Then take the horse with you .
然后 拿 这 马 和 你 .

就带住那马，

[help] [ðə; ði] [oʊld] ['leɪdi] [sɪt] [daʊn] .
Help the old lady sit down .
帮助 这 老的 女士 坐 向下 .

扶婆婆坐好，

['kæri] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [jɔːr'self]
Carry the package yourself
携带 这 包裹 你自己

自己背上包裹，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [weɪst] [naɪf] .
He carried a waist knife .
他 携带 一个 腰部 刀 .

跨了腰刀，

['kæri] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] ,
Carry a broadsword ,
携带 一个 阔剑 ,

提把朴刀，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Leaving the village ,
离开 这 村庄 ,

走出村中，

['hedɪŋ] [nɔːrθ] .
Heading north .
标题 北 .

向北边而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [lɑːfs] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [smaɪlz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [wʌnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] .
A thousand laughs and ten thousand smiles to deceive one's official post .
一个 千 笑声 和 十 千 微笑 到 欺骗 一个人的 官方的 邮政 .

千呵万笑骗乌纱，

['hiːz] ['oʊnli] [fɪt] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sɪmpltən] [ænd; ənd] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['ɑːfɪs] .
He's only fit to pretend to be a simpleton and sit in the evening office .
他是 仅有的 合身 到 假装 到 是 一个 傻瓜 和 坐 在 这 晚上 办公室 .

只合装憨坐晚衙。

[waɪ] ['ventʃər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['taɪgɝz] [den] [soʊ] ['laɪtli] ?
Why venture into the tiger's den so lightly ?
为什么 风险投资 进入 这 老虎的 丹 所以 轻轻 ?

何事轻来探虎穴，

[ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [boʊnz] [laɪz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['jeloʊ] [sænd] .
A pile of treacherous bones lies buried in the yellow sand .
一个 桩 的 奸诈 骨头 谎言 埋葬 在 这 黄色的 沙 .

一堆佞骨委黄沙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [''ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
It is said that Ruan Xiaoqi killed Zhang Tongpan .
它 是 说 那 阮 小七 被杀 张 - .

话说阮小七杀了张通判，

[hiː; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ɑːntə][ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] .
He helped his mother onto a horse and fled .
他 帮助 他的 母亲 到 一个 马 和 逃亡 .

扶母亲上马逃走。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [said] :
The old woman sighed :
这 老的 女士 叹了口气 :

那婆婆嗟叹道：

[aɪ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][jʊr; jər] [θriː] [sʌnz] .
I gave birth to your three sons .
我 给予 出生 到 你的 三 儿子们 .

“我生你哥儿三个，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [hɪr] [tuː; tə] [fɪʃ] .
We were originally here to fish .
我们 是 起初 这里 到 鱼 .

本等守着打鱼，

[let] [ˌem 'iː][hæv; həv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [miːl] .
Let me have a peaceful meal .
让 我 有 一个 和平 一顿饭 .

待我吃碗安稳饭，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['endɪd] [ʌp] [ɑːn] [ljɑːŋʃɑn] ['maʊnt(ə)n] .
But he ended up on Liangshan Mountain .
但 他 结束 向上 在 凉山 山 .

却上了梁山。

['weɪtər]
Waiter
服务员

小二、

['ʒaʊ] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ɔːl] [daɪd] ['vaɪələnt] ['dɛθs] .
Xiao Wu and his brother all died violent deaths .
肖 吴 和 他的 兄弟 全部 死亡 暴力 死亡人数 .

小五俱遭横死，

[jʊə(r)] [ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [left] .
You're the only one left .
你是 这 仅有的 一 左边 .

剩得你一个，

[meɪk] [duː][ænd; ənd] [hoʊp] [ðeɪ] [kæn; kən] [send] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [greɪv] .
Make do and hope they can send me to my grave .
制作 做 和 希望 他们 能 发送 我 到 我的 严重 .

将就些儿指望送我入土，

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] [streɪndʒ] [dɪ'zæstər] [strʌk] [ə'gen] .
And then this strange disaster struck again .
和 然后 这 奇怪的 灾难 击 再次 .

又闯出这场奇祸来。

[aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən][oʊld][mæn] ,
I am an old man ,
我 是 一个 老的 男人 ,

我老年之人，

[aɪ] [kɑːnt] [stænd] ['biːɪŋ] ['fraɪt(ə)nd] [laɪk] [ðɪs] .
I can't stand being frightened like this .
我 不能 站立 存在 害怕 喜欢 这 .

受不得这般三惊四吓。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi smiled and said :
阮 小七 微笑 和 说 :

阮小七笑道：

" [oʊld]['leɪdi] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] . "
" Old lady , there's no need to complain . "
" 老的 女士 , 有 不 需要 到 抱怨 . "

“老娘不必嗟怨。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][wʌn][aɪ][ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] .
This is not the one I am looking for .
这 是 不是 这 一 我 是 寻找 为了 .

这不是我寻他，

[ˌeɪ 'em][aɪ][tuː; tə] ['sʌfər] [ðæt] ['skaʊndrəlz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] ?
Am I to suffer that scoundrel's humiliation for nothing ?
是 我 到 遭受 那 无赖的 屈辱 为了 没有什么 ?

难道白白受那厮凌辱！

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['riːəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
My mother is really exhausted .
我的 母亲 是 真的 筋疲力尽的 .

真个有累老娘。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I need to find a place to settle down in the future .
我 需要 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 在 这 未来 .

今后寻个安身所在，

[let] [huː'evər] ['pʌntʃɪz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,
Let whoever punches him a hundred times in the face ,
让 谁 拳击 他 一个 百 时代 在 这 脸 ,

随他甚么人在脸上打一百拳，

[hiː; hi][noʊ] [lɔːŋgər] [gets] ['æŋgri] .
He no longer gets angry .
他 不 更长 获得 生气的 .

也不发怒了。”

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [ðæt] [wɪl] [duː] . "
" That will do . "
" 那 将要 做 . "

“恁般便好。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['dɪfəkəltɪz] ['fɑːloʊd] [maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] .
Difficulties followed my elderly mother .
困难 随后 我的 老年 母亲 .

艰难随老母，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gluːm] .
The people of that time were filled with gloom .
这 人们 的 那 时间 是 已填 和 愁云 .

惨澹向时人。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The mother and son were talking at the same time .
这 母亲 和 儿子 是 说 在 这 相同的 时间 .

当下母子二人一头说，

[goʊ] [wʌn] [wei] ,
Go one way ,
去 一 方式 ,

一头走，

['steɪɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['trævlɪŋ] [æt; ət] [dɑːn]
Staying at night and traveling at dawn
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明

夜住晓行，

['hʌŋgri] , [ðeɪ] [iːt] [ænd; ənd] ['θɜːrsti] .
Hungry , they eat and thirsty .
饥饿的 , 他们 吃 和 渴 .

饥食渴饮。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

在路行了两日，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [,pæsərz'baɪ] ;
I heard from passersby ;
我 听到 从 路人 ;

听得过路的人说；

" [ðæt] [ljɑːŋʃɑn] ['mɑːrʃɪz] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː] . "
" That Liangshan Marsh's Ruan Xiaoqi killed the prefect of Jizhou . "
" 那 凉山 沼泽的 阮 小七 被杀 这 长官 的 冀州 . "

“那梁山泊阮小七杀了济州通判，

['naʊədeɪz] , ['sɪtiz] [ɑːr; ər] ['juːzɪŋ] [klɪr] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [,ilə'streiʃəns] [fɔːr; fər] ['mænhʌnt] .
Nowadays , cities are using clear and colorful illustrations for manhunts .
如今 , 城市 是 使用 清除 和 丰富多彩的 插图 为了 追捕行动 .

如今城市里奉着明文画彩图形搜捕，

['sʌmwʌn] [kæn; kən] [get] [,aɪ 'tiː] .
Someone can get it .
某人 能 得到 它 .

有人拿得着，

" [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] ! "
" A reward of three thousand strings of cash ! "
" 一个 报酬 的 三 千 字符串 的 现金 ! "

给赏三千贯哩！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , ['ruːən] [ʒaʊkiː]
Upon hearing this news , Ruan Xiaoqi
之上 听力 这 消息 , 阮 小七

阮小七听得这般消息，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pæs] [θruː] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] .
They dared not pass through the prefectures and counties .
他们 敢于 不是 经过 通过 这 县 和 县 .

不敢从州县里过，

[wiː; wi]['oʊnli] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæðz] .
We only walked along the secluded mountain paths .
我们 仅有的 步行 沿着 这 僻 山 路径 .

只望山僻小路行走。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] [mæn] .
He was a rough and uncouth man .
他 曾是 一个 粗糙的 和 粗野 男人 .

他是个粗卤的人，

[aɪ] ['hædnt] [plænd] [wer] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
I hadn't planned where to settle down .
我 之前没有 计划 在哪里 到 定居 向下 .

不曾算计得哪里安身，

[hiː; hi][dʒʌst] [kept] ['lʊkɪŋ] [ə'hed] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He just kept looking ahead and walked away .
他 只是 保留 寻找 前方 和 步行 离开 .

只顾望前走去、

['æftər] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] ,
After about ten days ,
后 关于 十 天 ,

约莫捱了十多日，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Arrive at the foot of a high mountain ,
到达 在 这 脚 的 一个 高的 山 ,

到一座高山脚下，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [lʊks] [ɪk'striːmli] [stiːp] .
The mountain looks extremely steep .
这 山 看起来 极其 陡 .

看那山势十分险峻。

['fɜːrstli] , [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑːt][ænd; ənd]['hjuːmɪd] .
Firstly , the weather is hot and humid .
首先 , 这 天气 是 热的 和 湿 .

一来天气暄热，

['sekəndli] , [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] .
Secondly , the old woman was frightened .
第二 , 这 老的 女士 曾是 害怕 .

二来那婆婆受了惊恐，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] ['ɑːrdʒuəs] .
And the journey was arduous .
和 这 旅行 曾是 艰巨 .

又途路上辛苦，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['hɑːrteɪk] .
I felt a pang of heartache .
我 毛毡 一个 疼痛 的 心痛 .

一时心疼起来，

[hiː; hi] [groʊn] [ɪn'ses(ə)ntli] , [hɪz; ɪz] [braʊz] ['fɜːroʊd] .
He groaned incessantly , his brows furrowed .
他 呻吟 不已 , 他的 眉毛 沟壑 .

攒着眉呻吟不绝。

[aɪ] [kɑːnt] [sɪt] [stɪl] .
I can't sit still .
我 不能 坐 仍然 .

看着坐不住，

[its] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] .
It's going to fall .
它是 去 到 落下 .

要跌下来。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
Ruan Xiaoqi was terrified and at a loss .
阮 小七 曾是 恐惧 和 在 一个 损失 .

阮小七惊惶无措，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['væli] .
But there is an ancient temple in the valley .
但 那里 是 一个 古老的 寺庙 在 这 谷 .

却好山坞里有座古庙，

['dʒentli] [help] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [daʊn] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [hɔːrs] .
Gently help the old woman down from her horse .
轻轻地 帮助 这 老的 女士 向下 从 她 马 .

轻轻扶老娘下马，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They helped him into the temple .
他们 帮助 他 进入 这 寺庙 .

搀到庙里，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] , [wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
It was deserted , with no one in sight .
它 曾是 荒凉的 , 和 不 一 在 视线 .

空荡荡并无一人。

['oʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Open the package .
打开 这 包裹 .

将包裹打开，

[leɪ] [ðə; ði] [klɔːθ] ['blæŋkɪt] [ɑːn][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [dɔːr] .
Lay the cloth blanket on a wooden door .
莱 这 布 毯子 在 一个 木制的 门 .

把布褥铺在一扇板门上，

[hiː; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə] [bed] .
He helped his mother to bed .
他 帮助 他的 母亲 到 床 .

伏侍老娘睡倒。

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [ðɪs] [taɪm] , [maɪ] [hɑːrt] [eɪks] ['terəbli] . "
" This time , my heart aches terribly . "
" 这 时间 , 我的 心 疼痛 可怕 . "

“这回心里疼得慌，

" [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][hɑːt] [suːp] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst] [faɪn] . "
" A bowl of hot soup would be just fine . "
" 一个 碗 的 热的 汤 会 是 只是 美好的 . "

怎得口热汤水吃便好。"

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

" ['mʌðər] , [pliːz] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Mother , please rest for a while . "
" 母亲 , 请 休息 为了 一个 尽管 . "

"母亲你且将息片时,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kʊkɪŋ] [pɔts][ænd; ənd] [stoʊvz] [hɪr] .
There are cooking pots and stoves here .
那里 是 烹饪 锅 和 炉灶 这里 .

这里现放着锅灶,

[let] [ˌem 'iː][faɪnd][sʌm; səm] ['kɪndlɪŋ] .
Let me find some kindling .
让 我 寻找 一些 引火物 .

待我寻些火种来,

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] .
Then there was boiling water .
然后 那里 曾是 沸腾 水 .

便有滚水。"

[pʊl] [ðə; ði]['temp(ə)l] [dɔːr] [ʃʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .
Pull the temple door shut from the inside .
拉 这 寺庙 门 关闭 从 这 里面 .

把庙门反拽上,

[hiː; hi] [stroʊd] ['oʊvər] .
He strode over .
他 大步走 超过 .

大踏步走去,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 .

四处并无人烟。

['sʌd(ə)nli] , ['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] ,
Suddenly , after crossing a small hill ,
突然 , 后 过境 一个 小的 爬坡道 ,

蓦过一条小冈子,

[ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [piːks] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪstənt] [wʊdz] .
The corner of a house peeks out from the distant woods .
这 角落 的 一个 房子 偷窥 出去 从 这 遥远 树林 .

远远树林里露出屋角,

['rʌʃɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

飞奔前去,

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['faɪər] .
They obtained fire .
他们 获得 火 .

讨了火种,

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [aɪ][gɑːt] [bæk] .
It had been quite a while since I got back .
它 有 到过 相当 一个 尽管 自从 我 得到 后退 .

赶回来已是好一会了。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][æt; ət] [nuːn] .
It was just at noon .
它 曾是 只是 在 中午 .

正当晌午时分，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

红日当空，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [klaʊd] [ɪn] [saɪt] .
Not a single cloud in sight .
不是 一个 单身的 云 在 视线 .

无一点云影，

[ænd; ənd][hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
And he left in a hurry .
和 他 左边 在 一个 匆忙 .

又走得性急，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流满面，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [ʃɜːrt] .
Take off your shirt .
拿 离开 你的 衬衫 .

脱下上衣，

[ˈrestɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ɑːrm]
resting on the arm
休息 在 这 手臂

搁在臂上，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][soʊ][hɑːt] ! "
" Why is it so hot ! "
" 为什么 是 它 所以 热的 ! "

“怎么这般炎热！

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɑːn] [hwɑŋni] [rɪdʒ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] .
The weather was just like it was on Huangni Ridge the other day .
这 天气 曾是 只是 喜欢 它 曾是 在 黄泥 岭 这 其他 天 .

好似前日在黄泥冈上天气一般。”

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Hurry up and walk to the temple .
匆忙 向上 和 走 到 这 寺庙 .

忙走到庙边，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] ,
Push the door open ,
推 这 门 打开 ,

推进门来，

['mʌðər] [wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [dɔːr] .
Mother was not seen on the wooden door .
母亲 曾是 不是 已见 在 这 木制的 门 .

板门上不见母亲，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɪz] [gɔːn] .
The package is gone .
这 包裹 是 已消失 .

包裹也无了。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] .
This was quite a surprise .
这 曾是 相当 一个 惊喜 .

吃这一惊不小。

[hiː; hi] ['pɒndəd] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又忖量道：

" [aɪ] [sə'poʊz] ['mʌðər] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] . "
" I suppose Mother is going to the east . "
" 我 认为 母亲 是 去 到 这 东方 . "

“想是母亲要登东，

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
I'm afraid someone will take the package .
我是 害怕的 某人 将要 拿 这 包裹 .

包裹怕人拿去，

[aɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
I'll keep it with me .
患病的 保持 它 和 我 .

就带在身边。

[bʌt; bət] [wer] [dɪd][ðə; ði] [hɔːrs] [goʊ] ?
But where did the horse go ?
但 在哪里 做过 这 马 去 ?

只是马往哪里去了？”

['stepɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] ,
Stepping out the back door ,
步进 出去 这 后退 门 ,

走出后门一看，

[ɪts] [ɔːl] [wiːdz] .
It's all weeds .
它是 全部 杂草 .

都是乱草，

[kɔːlz] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Calls came from all directions .
呼叫 来了 从 全部 方向 .

四下里声唤，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['ʃædoʊ] .
It has no shadow .
它 有 不 阴影 .

并无形影。

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]['pænɪk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪz] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] .
A sense of panic began to rise within him .
一个 感觉 的 恐慌 开始 到 上升 之内 他 .

心下慌张起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了,

[der] [tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [ə'weɪ] [baɪ]['taɪgɝz][ænd; ənd] [wʊlvz] ?
Dare to be dragged away by tigers and wolves ?
敢 到 是 拖拽 离开 经过 老虎 和 狼 ?

敢被虎狼拖去?

[wen] [li] - ['kærid] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə] [jaɪlɪŋ] ,
When Li Tieniu carried his mother to Yiling ,
什么时候 李 - 携带 他的 母亲 到 夷陵 ,

当初李铁牛驼母亲到沂岭上,

[θɜːrst] [ænd; ənd][wɑːnt] ['wɔːtər] .
Thirst and want water .
口渴 和 想 水 .

口渴要水吃,

[taɪ] [njuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [skuːpt] [ʌp] ['wɔːtər] .
Tie Niu went to the stream and scooped up water .
领带 牛 去 到 这 溪流 和 抢先报道 向上 水 .

铁牛到涧边舀得水来,

['oʊnli] [wʌn] [θaɪ] [wʌz; wəz] [left] .
Only one thigh was left .
仅有的 一 大腿 曾是 左边 .

刚剩得一只大腿,

[tə'deɪ] , [haʊ'evər] , [its] [ɔːl] ['ræðər] ['ɔːrd(ə)neri] !
Today , however , it's all rather ordinary !
今天 , 然而 , 它是 全部 相当 普通的 !

今日却好一般!”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢!

[ɪf] ['ɪndʒərd] [baɪ]['taɪgɝz] [ɔːr] [wʊlvz] ,
If injured by tigers or wolves ,
如果 受伤 经过 老虎 或者 狼 ,

若被虎狼所伤,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [blʌd] .
There must be blood .
那里 必须 是 血 .

必有血迹。”

['pɑːrtɪŋ] [ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] [wiːdz] ,
Parting the tangled weeds ,
离别 这 纠缠不清 杂草 ,

拨开乱草,

[ðeɪ] [sɜːtʃt] ['evri] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['væli] .
They searched every corner of the mountain valley .
他们 搜索 每一个 角落 的 这 山 谷 .

山窝里各处搜看，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [blʌd] .
There was not a trace of blood .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 .

并无一点血痕。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" ['hɔːrsɪz] ,
" horses ,
" 马匹 ,

“马匹、

[ðə; ði] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'fektɪd] .
The packages were unaffected .
这 包裹 是 不受影响 .

包裹俱没影响，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['defɪnətli] [nɑːt] [ə; eɪ] ['taɪgər] [baɪt] .
It was definitely not a tiger bite .
它 曾是 确实 不是 一个 老虎 咬 .

决非虎伤。”

['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'saɪsɪv]
Hesitant and indecisive
犹豫不决 和 优柔寡断

踌躇不定，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [stænd] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mæstər] [ʃef] .
Walk to the front and stand next to the master chef .
走 到 这 正面 和 站立 下一个 到 这 掌握 厨师 .

走到前面神厨边立着，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['æŋkʃəs] ,
My heart is anxious ,
我的 心 是 焦虑的 ,

心中焦燥，

[terz] ['welɪŋ] [ʌp] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] ,
Tears welling up in her eyes ,
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 ,

眼泪汪汪，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
I don't know where this place is .
我 不 知道 在哪里 这 地方 是 .

不知此处是甚么地方，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [æsk] .
There was no one to ask .
那里 曾是 不 一 到 问 .

又无人可问。

[aɪ] [θɔːt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] ['sɜːrtʃɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
I thought I should try searching on the main road .
我 想法 我 应该 尝试 搜索 在 这 主要的 路 .

思量到大路上抓寻，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] [tuː] ['hɑːrtbroʊkən] [tuː; tə] [wɔːk] . "
" My mother is too heartbroken to walk . "
" 我的 母亲 是 也 肠断 到 走 . "

“母亲因害心疼走不动，

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][goʊ] [aʊt] ! "
" Where are you going to go out ! "
" 在哪里 是 你 去 到 去 出去 ! "

哪得出门！”

[lɔːst] [ɪn] [θɔːt] , [aɪ] [ɪg'nɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
Lost in thought , I ignored it .
丢失的 在 想法 , 我 忽略 它 .

胡思乱想的正没理会，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] [wɔːkt] [ɪn] .
Suddenly , a burly man walked in .
突然 , 一个 魁梧的 男人 步行 在 .

忽见走进一条大汉来。

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

怎生模样：

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
fair complexion and red lips
公平的 肤色 和 红色的 嘴唇

面白唇红，

[θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [aɪz] .
Thick eyebrows and beautiful eyes .
厚的 眉毛 和 美丽的 眼睛 .

眉浓眼秀。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n]['oʊvər] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] ,
A person over eight feet tall ,
一个 人 超过 八 脚 高的 ,

八尺以上身材，

['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
Over thirty years old .
超过 三十 年 老的 .

三旬以外年纪。

[bluː] [gɔːz] ['hedskɑːrf] [wɪð; wɪθ] ['swɑːstɪkə] ['pætərn] ,
Blue gauze headscarf with swastika pattern ,
蓝色的 纱布 头巾 和 卍 图案 ,

青纱万字头巾，

['dʌb(ə)l] - [rɪŋd] [dʒeɪd] ['mɪlstoʊn] .
Double - ringed jade millstone .
双倍的 - 环状 玉 磨石 .

双环玉碾。

[twɪl] [pliːts] [ɑːn]['woʊv(ə)n]['fæbrɪk] .
Twill pleats on woven fabric .
斜纹布 褶皱 在 编织 织物 .

梭布斜纹褶子，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['sɪlvər] [ˌɪn'leɪ; 'ɪnleɪ] .
It has a silver inlay .
它 有 一个 银 镶嵌 .

挺带银镶。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][æn; ən][oʊld]['fæməli] .
They seem to be from an old family .
他们 似乎 到 是 从 一个 老的 家庭 .

看来是旧家子弟，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['bækgraʊnd] .
He has a military background .
他 有 一个 军队 背景 .

略带些行伍出身。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ˌtempə'rerəli] ['ventʃər] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l] [wɜːrld] .
I want to temporarily venture into the martial world .
我 想 到 暂时地 风险投资 进入 这 武术 世界 .

想暂时撞道江湖，

[hiː; hi] ['nevər] ['weivəd] [ɪn][hɪz; ɪz][hə'roʊɪk] ['neɪtʃər] .
He never wavered in his heroic nature .
他 绝不 犹豫不决 在 他的 英勇 自然 .

终不失英雄本色。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər] ['mʌðər] .
Ruan Xiaoqi has lost her mother .
阮 小七 有 丢失的 她 母亲 .

那阮小七不见了母亲，

[aɪm] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [wɔːk] ['oʊvər] ,
Suddenly I saw him walk over ,
突然 我 锯 他 走 超过 ,

蓦然见他走到，

[rʌʃ] ['fɔːrwərd] ,
rush forward ,
匆忙 向前 ,

抢步向前，

[hiː; hi] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] .
He grabbed it tightly .
他 抓住 它 紧紧 .

一把扭住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

嚷道：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] ['mʌðər] ! "
" Give me back my mother ! "
" 给 我 后退 我的 母亲 ! "

“你还我老娘来！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [loʊn] [waɪld] [guːs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [ɪts] ['ʃædoʊ] ['lɪŋgərɪŋ] .
It is just like a lone wild goose in the sky , its shadow lingering .
它 是 只是 喜欢 一个 孤独 荒野 鹅 在 这 天空 , 它是 阴影 挥之不去的 .

正是天边孤雁重连影，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [siː] ['raɪzɪz] [ə'gen] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The long whale in the sea rises again amidst the clouds .
这 长的 鲸 在 这 海 上升 再次 在……之中 这 云 .

波内长鲸再起云。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðæt] ['pɜːsənz] ['riːzənɪŋ] [wʌz; wəz] .
I don't know what that person's reasoning was .
我 不 知道 什么 那 人的 推理 曾是 .

不知那人如何理说，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪf] [ˌʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] ['dʌznt] [krɔːs] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
If Shijie Village doesn't cross Liangshan Marsh ,
如果 世界 村庄 不 叉 凉山 沼泽 ,

石碣村若不过梁山泊，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [meɪ] [nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] .
Ruan Xiaoqi may not go to the memorial service .
阮 小七 可能 不是 去 到 这 纪念馆 服务 .

阮小七未必去祭奠。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][nɑːt]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
The magistrate was not Zhang Ganban .
这 地方法官 曾是 不是 张 - .

通判不是张干办，

[ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [siːk] [aʊt] ['trʌb(ə)l] .
They might not necessarily seek out trouble .
他们 可能 不是 一定 寻找 出去 麻烦 .

也未必去寻事。

[ˌʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] ,
Shijie Village ,
世界 村庄 ,

石碣村也，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七也，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['ɔːlsoʊ] ,
Zhang Ganban also ,
张 - 还 ,

张干办也，

[bəuθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][lænd][hæv; həv][ðer; ðər] [ruːts] [ʌv; əv] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
Both people and land have their roots of misfortune .
两个都 人们 和 土地 有 他们的 根 的 不幸 .

人与地俱有祸根，

[soʊ] [wʌns] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz] [siːzd] ,
So once the opportunity is seized ,
所以 一次 这 机会 是 查获 ,

所以机彀一发，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][stɑːp] .
You must not stop .
你 必须 不是 停止 .

住手不得。

[laɪk] [ə; eɪ] ['taɪni] [klaʊd] ['spredɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Like a tiny cloud spreading across the heavens and earth .
喜欢 一个 微小的 云 传播 穿过 这 天 和 地球 .

如肤寸之云迷漫六合，

[ðæts] [haʊ] [θɪŋz] ['ɔːf(ə)n] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
That's how things often are in this world .
那就是 如何 事物 经常 是 在 这 世界 .

世上事每每如此。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ɪz] [ded] .
Zhang Ganban is dead .
张 - 是 死的 .

张干办已死，

[ðoʊz] [huː] [kɪl] ['ʌðər] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Those who kill others will be killed .
那些 WHO 杀 其他的 将要 是 被杀 .

馀人杀者杀，

[ðoʊz] [huː] [fliː] , [fliː] .
Those who flee , flee .
那些 WHO 逃跑 , 逃跑 .

逃者逃，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [spent] ['raɪdɪŋ] ['hɔːrsɪz] .
The rest of the time was spent riding horses .
这 休息 的 这 时间 曾是 花费 骑术 马匹 .

剩下坐马，

['hævɪŋ] ['noʊwer] [tuː; tə] [tɜːrn] ,
Having nowhere to turn ,
拥有 无处 到 转动 ,

苦无着落，

[ðə; ði] ['bjuːti] [laɪz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [griːn] ['wɪloʊ] [triːz] .
The beauty lies beneath the green willow trees .
这 美丽 谎言 下面 这 绿色的 柳 树木 .

妙在绿杨树下，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] [neɪŋ] .
It kept neighing .
它 保留 嘶鸣 .

嘶鸣不已，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [led] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [ɑːn] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Ruan Xiaoqi led her mother on a horse .
阮 小七 引领 她 母亲 在 一个 马 .

阮小七牵与娘骑，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [hɪs'tɔːrɪənz] [liːv] [noʊ] [stoʊn] [ˌʌn'tɜːrnd] .
This is where historians leave no stone unturned .
这 是 在哪里 历史学家 离开 不 石头 未翻阅 .

是史家点滴不漏处。

[ðoʊz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [maɪt] ['sɪmpli] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [''ruːən] ['fæməli] ['mʌðər]
Those unaware of the situation might simply think that the Ruan family mother
那些 不知情 的 这 情况 可能 简单地 思考 那 这 阮 家庭 母亲
[ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
and son were pleased with the coincidence .
和 儿子 是 高兴 和 这 巧合 .

不知者但为阮家母子喜其凑巧耳。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['tʃæptər] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['pɔrz] [waɪd]['oʊpən] , [ʃiː; ʃi] [dɪ'vaʊəd] ['siːfuːd] , [ænd; ənd]
In the second chapter , with her pores wide open , she devoured seafood , and
在 这 第二 章 , 和 她 毛孔 宽的 打开 , 她 吞噬 海鲜 , 和
['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['welθi] ['fæməli] .
Sister - in - law Gu went straight to the wealthy family .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 直的 到 这 富裕 家庭 .

第二回 毛孔目横吞海货 顾大嫂直斩豪家

['miːnwaɪl] , [''ruːən] [ʒaʊkiː] [græbd] [ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
Meanwhile , Ruan Xiaoqi grabbed the man who was entering the temple .
同时 , 阮 小七 抓住 这 男人 WHO 曾是 进入 这 寺庙 .

却说阮小七扭住走进庙门的汉子，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He should return it to his mother .
他 应该 返回 它 到 他的 母亲 .

要他还母亲，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
That person was unaware of the situation .
那 人 曾是 不知情 的 这 情况 .

那人不知就里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人?

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['bækgraʊnd] [ˌwʌtsoʊ'evər] , [wʌt] [raɪt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kɔːl] [jɔːr'self]
You have no background whatsoever , what right do you have to call yourself
你 有 不 背景 任何 , 什么 正确的 做 你 有 到 称呼 你自己
[æn; ən][oʊld]['leɪdi] !
an old lady !
一个 老的 女士 !

好没来历还你什么老娘!

[aɪm] [ə'nɔɪd] .
I'm annoyed .
我是 恼怒 .

我正着恼，

[ˌaɪ 'tiː][gɑːt] [wɔːrm] [frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
It got warm from walking .
它 得到 温暖的 从 步行 .

走得热了，

[lets] [rest] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Let's rest at this temple .
我们来吧 休息 在 这 寺庙 .

到这庙里歇一歇。

[huː] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ? !
Who do you think you are ? !
WHO 做 你 思考 你 是 ? !

你是什么人人！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [nuː] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn'vɑːlvd] .
Ruan Xiaoqi knew she was not involved .
阮 小七 知道 她 曾是 不是 涉及 .

阮小七情知无涉，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
They had no choice but to let go .
他们 有 不 选择 但 到 让 去 .

只得放手。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道:

“ [juː; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ”
“ You came from the main road ”
“ 你 来了 从 这 主要的 路 ”

“你从大路上来，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] [æn; ən] ['eldərli] ['wʊmən] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ?
Have you seen an elderly woman carrying a package ?
有 你 已见 一个 老年 女士 携带 一个 包裹 ?

可曾见个年老婆婆拿着包裹么？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道:

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [drɪŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɪli] [paɪ] [hoʊ'tel] .
I had a drink at the Shili Pai Hotel .
我 有 一个 喝 在 这 十里 派 酒店 .

“我在十里牌酒店里吃了一角酒，

[ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːt] [deɪ] ,
On such a hot day ,
在 这样的 一个 热的 天 ,

这般热天，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
No one was walking on the road .
不 一 曾是 步行 在 这 路 .

路上并无人走，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [ə; eɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ?
Where can I find a mother - in - law ?
在哪里 能 我 寻找 一个 母亲 - 在 - 法律 ?

哪里见有婆婆!

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人?

[waɪ] [hæz; həz] [maɪ] ['mʌðər] ['dɪsə'pɪrd] ?
Why has my mother disappeared ?
为什么 有 我的 母亲 消失 ?

为甚的不见了老娘? ”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm][ʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am from Shijie Village . "
" 我 是 从 世界 村庄 . "

“我是石碣村人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['relətɪvz] .
They went to live with their mother and relatives .
他们 去 到 居住 和 他们的 母亲 和 亲属 .

同母亲投奔亲眷。

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] ['ɑːrdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .

路上辛苦，

[ðə; ði] ['mʌðər] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['hɑːrteɪk] .
The mother felt a pang of heartache .
这 母亲 毛毡 一个 疼痛 的 心痛 .

母亲一时心疼起来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He was asleep in the temple .
他 曾是 睡着了 在 这 寺庙 .

扶在庙里睡着，

[aɪ] [niːd] [sʌm; səm][hɑːt] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] .
I need some hot water to drink .
我 需要 一些 热的 水 到 喝 .

要口热水吃，

[aɪ] [went] [ænd; ənd] [riː'triːvd] [ðə; ði]['faɪər] .
I went and retrieved the fire .
我 去 和 已检索 这 火 .

我去寻得火种回来，

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðər] [dɪsə'pɪrd] .
Then the mother disappeared .
然后 这 母亲 消失 .

就不见了母亲，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɑːr; ər] [gɔːn] .
The horse and the package are gone .
这 马 和 这 包裹 是 已消失 .

马和包裹通没了。

[aɪm][soʊ] ['æŋkʃəs] .
I'm so anxious .
我是 所以 焦虑的 .

正在心焦，

['siːɪŋ] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn]
Seeing you come in
看到 你 来 在

见你走进来，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][æsk] .
I couldn't help but ask .
我 不能 帮助 但 问 .

忍不住只得问了。”

[ðə; ði][mæn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The man thought for a moment and said :
这 男人 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

那人想一想道：

" [ˌʃiːˌdʒiˈɛ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒɛˌdʒu] [ˈaɪlənd] . "
" Shijie Village is under the jurisdiction of Jeju Island . "
" 世界 村庄 是 在下面 这 管辖权 的 济州岛 岛 . "

“石碣村可是济州管下，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [ɔɪl] ?
Is it similar to Liangshan oil ?
是 它 相似的 到 凉山 油 ?

相近梁山油的么？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ðə; ði] [leɪk] [æt; ət][ˌʃiːˌdʒiˈɛ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kəˈnektɪd] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
The lake at Shijie Village is connected to Liangshan Marsh .
这 湖 在 世界 村庄 是 连接 到 凉山 沼泽 .

石碣村的湖面连着梁山泊。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [əˈmʌŋ] [sɔːŋ] [dʒiːˈɑːŋz] [səˈbɔːdinits] [ɪn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [li] [kuːiː] ,
" Among Song Jiang's subordinates in Liangshan Marsh was a man named Li Kui ,
" 之中 歌曲 江氏 下属 在 凉山 沼泽 曾是 一个 男人 命名 李 奎 ,
[ðə; ði] [blæk] [ˈwɜːrlwɪnd] . "
the Black Whirlwind . "
这 黑色的 旋风 . "

“梁山泊里宋江部下有个黑旋风李逵，

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你可认得？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] .
I recognized it too .
我 认可 它 也 .

“我也曾认得，

[ˈhiːz] [dʒʌst] [ded] .
He's just dead .
他是 只是 死的 .

只是死了。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪl] [æsk][juː; jʊ] [ə'gen] , "
" I'll ask you again , "
" 患病的 问 你 再次 , "

“再问你，

[wen] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ,
When Song Jiang defeated the Zhu Family Village ,
什么时候 歌曲 江 战败 这 朱 家庭 村庄 ,

当初宋江打破祝家庄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] ['huː] - , [huː] [wʌz; wəz][æz; əz] [tɔːl] [æz; əz] [ten] [fiːt] .
There was a woman named Hu Sanniang , who was as tall as ten feet .
那里 曾是 一个 女士 命名 胡 - , WHO 曾是 作为 高的 作为 十 脚 .

有个一丈青扈三娘，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Take it to the mountain stronghold .
拿 它 到 这 山 据点 .

拿上山寨，

[wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

后来怎么样了？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [wʌn] - ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ] ['lɪn] ['tʃɔŋ] . "
" One - Zhang - Qing was captured by Lin Chong . "
" 一 - 张 - 青 曾是 捕获 经过 林 钟 . "

“一丈青被林冲所擒，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Song Jiang immediately took him to the mountain stronghold .
歌曲 江 立即地 采取 他 到 这 山 据点 .

宋江即刻押到山寨，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] [duːk] [taɪ] [ʌv; əv] [sɔːŋ] .
It was handed over to Duke Tai of Song .
它 曾是 递交 超过 到 公爵 泰 的 歌曲 .

交与宋太公。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [gest] [ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [waɪf] .
All the leaders guessed that he wanted to be the wife .
全部 这 领导人 猜对了 那 他 通缉 到 是 这 妻子 .

众头领尽猜他自要做夫人。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] ,
Upon returning to their posts ,
之上 返回 到 他们的 帖子 ,

及至回兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['mærid] [tuː; tə] ['wæŋ] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [ʃɔːrt] - [legd] ['taɪgər] .
He was married to Wang Ying , the short - legged tiger .
他 曾是 已婚 到 王 英 , 这 短的 - 腿 老虎 .

把他配与矮脚虎王英做了夫妻，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz][soʊ] [hɑːr'moʊniəs] !
The couple is so harmonious !
这 夫妻 是 所以 和谐 !

两口儿好不和顺！

['huː] - [ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrθli] [fiːndz] .
Hu Sanniang is also a member of the Earthly Fiends .
胡 - 是 还 一个 成员 的 这 尘世的 恶魔 .

扈三娘也是地煞星数，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ə; eɪ] ['foʊldɪŋ] [tʃer] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He sat in a folding chair in the Hall of Loyalty and Righteousness .
他 卫星 在 一个 折叠式的 椅子 在 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

忠义堂上坐把交椅。

['leɪtər] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
Later , they accepted the imperial pardon .
之后 , 他们 公认 这 帝国 赦免 .

后来受了招安，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
From the campaign against Fang La ,
从 这 活动 反对 方 拉 ,

从征方腊，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['wuː'lɔːŋ] [rɪdʒ]
Arrive at Wulong Ridge
到达 在 武隆 岭

到乌龙岭，

['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['zɛŋ] - [di'mɑːnɪk] ['mædʒɪk] ,
Under the influence of Zheng Mojun's demonic magic ,
在下面 这 影响 的 郑 - 恶魔般的 魔法 ,

被郑魔君使着妖法，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər][bəuθ] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] .
The couple were both beaten to death .
这 夫妻 是 两个都 被打败 到 死亡 .

夫妇双双打死了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn]
Upon hearing this , the man
之上 听力 这 , 这 男人

那人听到此处，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

簌簌的泪下。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [huː] [ɪz]['huː] - [tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" Who is Hu Sanniang to you ? "
" WHO 是 胡 - 到 你 ? "

“扈三娘是你什么人？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['huː] ['tʃɛŋ] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - . "
" I am Hu Cheng from Hujiazhuang Village at the foot of Dulonggang . "
" 我 是 胡 程 从 - 村庄 在 这 脚 的 - . "

“我便是独龙冈下扈家庄扈成。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] , [jiː] - , [wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə] ['ʒuː] [bi'ɑːoʊ] ,
Because the younger sister , Yi Zhangqing , was betrothed to Zhu Biao ,
因为 这 年轻 姐姐 , 易 - , 曾是 未婚妻 到 朱 彪 ,

因妹子一丈青许配祝彪，

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [help] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
Those who came to help were captured .
那些 WHO 来了 到 帮助 是 捕获 .

前来助战被拿。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [prɪ'perd] ['mʌt(ə)n] [ænd; ənd] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] .
At that time , I prepared mutton and wine as a substitute .
在 那 时间 , 我 准备 羊肉 和 葡萄酒 作为 一个 代替 .

那时我备羊酒表里，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] ['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['trɪbjuːt] .
He personally went to Song Jiang's stronghold to pay the tribute .
他 亲自 去 到 歌曲 江氏 据点 到 支付 这 贡 .

亲到宋江寨中纳款，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði][gɜːrl] .
Song Jiang promised to return the girl .
歌曲 江 承诺 到 返回 这 女孩 .

宋江许还妹子。

['leɪtər] [ðeɪ] [broʊk] [θruː] - .
Later they broke through Zhujiazhuang .
之后 他们 打破 通过 - .

后来打破祝家庄，

[ðæt] [blæk] ['wɜːrlwɪnd] ['slɔːtəd] [maɪ] [greɪt] - ['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
That Black Whirlwind slaughtered my great - grandfather's entire family , young and old , in the village .
那 黑色的 旋风 屠杀 我的 伟大的 - 祖父的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 在 这 村庄 .

那个黑旋风杀村把我太公一家老少杀尽，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði]['mænər] .
They set fire to the manor .
他们 放 火 到 这 庄园 .

放火烧了庄院。

[aɪ][wʌz; wəz] ['lʌki] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
I was lucky to escape in a panic .
我 曾是 幸运的 到 逃脱 在 一个 恐慌 .

我亏得落荒逃走，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˌjæn 'ɑːn] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'kweɪntəns] .
He went to Yan'an Prefecture to seek refuge with an acquaintance .
他 去 到 延安 州 到 寻找 避难所 和 一个 熟人 .

到延安府投奔个相识，

[aɪ] [kɑːnt] [faɪnd][ðem; ðəm] [ə'gen] .
I can't find them again .
我 不能 寻找 他们 再次 .

又遇不着，

['strændɪd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Stranded outside ,
搁浅 外部 ,

流落在外，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Unable to return home .
无法 到 返回 家 .

还乡不得。

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [gests] .
I happened to meet a group of guests .
我 发生 到 见面 一个 团体 的 客人 .

偶然逢着一伙客伴，

[duː][sʌm; səm] [ˌoʊvər'siːz] ['bɪznəs] ,
Do some overseas business ,
做 一些 海外 商业 ,

做些飘洋生意，

[ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] .
It yields considerable interest .
它 产量 大量 兴趣 .

颇有利息。

[ðæt] ['aɪlənd] [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə][sai'æm; 'saiæm] .
That island is close to Siam .
那 岛 是 关闭 到 暹 .

那海岛与暹罗国相近，

[ðə; ði] ['maʊntnz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɑːr; ər][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
The mountains , rivers , and customs are no different from those of China .
这 山脉 , 河流 , 和 海关 是 不 不同的 从 那些 的 中国 .

山川风土与中华无异，

[aɪ] [lɪvd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] .
I lived there for two or three years .
我 居住地 那里 为了 二 或者 三 年 .

在那边住了两三年。

[ə; eɪ] [ʃɪp] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['aɪlənd] [læst] [mʌnθ] .
A ship arrived at the island last month .
一个 船 到达的 在 这 岛 最后的 月 .

前月凑有海船到岛，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'tætʃt] .
It was attached .
它 曾是 随附的 .

搭附了来，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] .
Unfortunately , we encountered a hurricane .
很遗憾 , 我们 遭遇 一个 飓风 .

不幸遇着飓风，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

打翻了船，

[ðə; ði]['kɑːrgoʊ] [sæŋk] .
The cargo sank .
这 货物 沉没 .

货物飘沉。

['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] .
Thankfully , the fishing boat saved my life .
谢天谢地 , 这 钓鱼 船 已保存 我的 生活 .

还亏得渔船救了性命，

[ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [gʊdz] [wʌz; wəz] ['sælvidʒd] .
A load of goods was salvaged .
一个 加载 的 商品 曾是 打捞 .

打捞得一担货物，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrn] .
But it was rhinoceros horn .
但 它 曾是 犀牛 喇叭 .

却是犀角、

['æmbər]
Amber
琥珀色

香珀，

[its] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It's a blessing in disguise .
它是 一个 祝福 在 伪装 .

还算不幸中之幸。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [dɛŋgzuː] [pɔːrt] , [wiː; wi] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
Upon reaching Dengzhou Port , we disembarked .
之上 到达 登州 港口 , 我们 下船 .

到得此间登州口子上岸，

['haɪər][ə; eɪ] ['potər] ,
Hire a porter ,
聘请 一个 搬运工 ,

雇名脚夫，

['kærid] [ðə; ði] [loʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,
Carried the load on his shoulders ,
携带 这 加载 在 他的 肩膀 ,

挑了担儿，

[kən'sɪdərɪŋ] ['selɪŋ] [ɪn]['toʊkioʊ] ,
Considering selling in Tokyo ,
考虑 销售 在 东京 ,

思量到东京发卖，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [hɪz; ɪz][oʊld] ['bɪznəs] .
He returned to his hometown to rebuild his old business .
他 返回 到 他的 家乡 到 重建 他的 老的 商业 .

回到家乡重整旧业。”

[ðə; ði][mæn] [sed] [ðɪs] .
The man said this .
这 男人 说 这 .

那人说到此处，

[wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Without realizing it , his expression changed .
没有 意识到 它 , 他的 表达 已更改 .

不觉脸色都变了，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Gritting his teeth .
磨牙 他的 牙齿 .

咬牙切齿的。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Ruan Xiaoqi asked urgently :
阮 小七 问 紧急 :

阮小七急问道：

" [ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][draɪ][lænd] ,
" Upon reaching the dry land ,
" 之上 到达 这 干燥 土地 ,

“到了旱地上，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

还有甚事！”

['huː] ['tʃɛŋ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Cheng sighed and said :
胡 程 叹了口气 和 说 :

扈成叹口气道：

" [dəunt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't mention it , "
" 不 提到 它 , "

“不要说起，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][ræn]['ɪntuː][maɪ] ['neməsɪs] [ə'gen] .
And then I ran into my nemesis again .
和 然后 我 跑 进入 我的 复仇女神 再次 .

又撞着冤家。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][hɑːt] ['weðər] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ɪz] ['hevi] .
The burden is heavy .
这 负担 是 重的 .

担子又重，

[ðə; ði] ['pɔːtəz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
The porters were exhausted from walking .
这 搬运工 是 筋疲力尽的 从 步行 .

脚夫走得力乏，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [loʊd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['wɪloʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] .
He placed the load under a large willow tree in front of a house .
他 放置 这 加载 在下面 一个 大的 柳 树 在 正面 的 一个 房子 .

把担放在一家门首大柳树下，

[lets] [rest] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [er] [bɪ'fɔːr] [kən'tɪnjuːɪŋ] .
Let's rest in the cool air before continuing .
我们来吧 休息 在 这 凉爽的 空气 前 继续 .

歇回凉儿再走，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I don't want a young person to emerge from this situation .
我 不 想 一个 年轻的 人 到 出现 从 这 情况 .

不想走出一个年纪小的后生，

[wɪð; wɪθ] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] ['fɑːrmhænd] ,
With five or seven farmhands ,
和 五 或者 七 农场工人 ,

跟着五七个庄客，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] ['wɪs(ə)l] [stɪks] .
They all had whistle sticks .
他们 全部 有 哨 棍子 .

都拿着哨棒，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] .
It looked like it was about to fight with someone .
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 斗争 和 某人 .

要与人厮扫的模样。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌem 'iː] , [hiː; hi] [dræŋk] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing me , he drank and said :
之上 看到 我 , 他 喝 和 说 :

见了我喝着道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

‘你是什么人？

['piːkɪŋ] [ɪn] !
Peeking in !
偷窥 在 !

在此窥探！’

[aɪ] [ðen] [sed] :
I then said :
我 然后 说 :

我便道：

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [θruː] .
They were just passing through .
他们 是 只是 通过 通过 .

‘是过路的客人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʌf] ['dʒɜːrni] .
It was a tough journey .
它 曾是 一个 艰难的 旅行 .

走得辛苦，

" [meɪ] [aɪ][sɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ? "
" May I sit here for a while ? "
" 可能 我 坐 这里 为了 一个 尽管 ? "

借坐坐儿。’

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :

又喝道：

[wɒts] [ɪn] [ðæt] [loʊd] ?
What's in that load ?
是什么 在 那 加载 ?

‘那担子里是什么东西？

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['smʌglɪŋ] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['fɔːrən] [gʊdz] ?
Could this be some kind of smuggling operation with foreign goods ?
可以 这 是 一些 种类 的 走私 手术 和 外国的 商品 ?

莫不是通洋私货！’

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

- [wʌt] [ʌl'tɪriər] ['moʊtɪv] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? -
' What ulterior motive do you have ? '
- 什么 后方 动机 做 你 有 ? -

‘有甚私货！’

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The young man shouted :
这 年轻的 男人 喊叫 :

那后生喝道：

- [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['sɛnsəˌreɪt] ['klɪrli] [steɪts] , -
' The current Censorate clearly states , '
- 这 当前的 审查 清楚地 各州 , -

'现奉宪司明文，

['kæptʃər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ]
Capture the remaining members of Liangshan Marsh
捕获 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽

缉捕梁山泊馀党，

[kɪld] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Killed the officials .
被杀 这 官员 .

杀死官员的。

[in'terəgeitiŋ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˌʌn'noʊn] ['ɔːrɪdʒɪn] .
Interrogating people of unknown origin .
审讯 人们 的 未知 起源 .

盘诘来历不明的人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [taɪt] .
It was extremely tight .
它 曾是 极其 紧的 .

甚是严紧。

[ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['mɜːtʃənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θɜːrəli] [sɜːtʃt] .
The luggage of all merchants should be thoroughly searched .
这 行李 的 全部 商人 应该 是 彻底 搜索 .

客商行李俱要细细搜检。'

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz][toʊld][tuː; tə]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The servant was told to open it and take a look .
这 仆人 曾是 讲述 到 打开 它 和 拿 一个 看 .

喝叫庄客打开来看，

[ðə; ði] ['potər] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ðə; ði] [bɔːs] .
The porter saw that it wasn't the boss .
这 搬运工 锯 那 它 不是 这 老板 .

脚夫见不是头，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [ðer; ðər] ['loʊdz] [ænd; ənd] [left] .
They picked up their loads and left .
他们 挑选 向上 他们的 负载 和 左边 .

挑了担儿便走，

[hiː; hi][gɑːt] [slæpt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [feɪs] [baɪ] [ðæt] [gai] .
He got slapped across the face by that guy .
他 得到 被掌掴 穿过 这 脸 经过 那 盖伊 .

被那厮脸上一掌，

[hiː; hi] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] .
He stumbled and fell .
他 踉跄 和 跌倒 .

踉跄跌去。

[faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] ['fɑːrmhænd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] .
Five or seven farmhands opened the bamboo cage .
五 或者 七 农场工人 打开 这 竹子 笼 .

五七个庄客把竹笼打开，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪnsens] .
It is incense .
它 是 香 .

见是伽南香、

['æmbər] ,
amber ,
琥珀色 ,

琥珀、

[raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrn]
rhinoceros horn
犀牛 喇叭

犀角、

['kɔːrəl] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] ,
Coral and other items ,
珊瑚 和 其他 项目 ,

珊瑚等物，

[ə; eɪ]['faɪər][wʌz; wəz] ['stɑːrtɪd] .
A fire was started .
一个 火 曾是 开始 .

动了火，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðem; ðəm] ['kærid] [ˌɪn'saɪd] .
They had them carried inside .
他们 有 他们 携带 里面 .

叫抬了进去。

[aɪ] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
I then shouted :
我 然后 喊叫 :

我便嚷道：

- [ðɪs] ['iznt] [wer] [ðə; ði] [pæs] [ɪz] , -
' This isn't where the pass is , '
- 这 不是 在哪里 这 经过 是 , -

'这里又不是关津所在，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ɪn'terəgeɪt] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] ?
How can you interrogate me like this ?
如何 能 你 审问 我 喜欢 这 ?

怎的盘诘得我?

[ðeɪ] [stoʊl] [maɪ] [gʊdz] !
They stole my goods !
他们 偷窃 我的 商品 !

抢我货物！'

[ðæt] ['feloʊ] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
That fellow then cursed :
那 同伴 然后 被诅咒的 :

那厮便骂道：

- [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] ['paɪrət] , -
' You audacious pirate , '
- 你 大胆的 海盗 , -

'你这大胆的海贼，

[naʊ] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['riːəl] ['stoʊlən] [gʊdz] .
Now release the real stolen goods .
现在 发布 这 真实的 被盗 商品 .

现放真赃，

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [niːdz] ['ɔːrəl][seks] !
And he also needs oral sex !
和 他 还 需求 口服 性别 !

还要口强!

[lɑːk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɛŋgzuː] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər] ['pʌnɪʃmənt] !
Lock him up and take him to Dengzhou Prefecture for punishment !
锁 他 向上 和 拿 他 到 登州 州 为了 惩罚 !

锁去登州府里发落!’

[ðæt] ['skaʊndrəl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] .
That scoundrel and his servants came to arrest me .
那 恶棍 和 他的 仆人 来了 到 逮捕 我 .

那斯同庄客来拿我,

[aɪ] [ðen] [pʊld] [ə'weɪ] [maɪ] [fɪsts] [ænd; ənd] [fiːt] ,
I then pulled away my fists and feet ,
我 然后 拉 离开 我的 拳头 和 脚 ,

我便拽开拳脚,

[kɪk] [daʊn] [ə; eɪ]['fɑːrmhænd] .
Kick down a farmhand .
踢 向下 一个 雇农 .

踢倒一个庄客。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪs(ə)l] .
He swung his whistle .
他 摇摆 他的 哨 .

他把哨棒打来,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [wɪð; wɪθ] [ber] [hændz] ,
Unable to resist with bare hands ,
无法 到 抵抗 和 裸 双手 ,

空手抵当不住,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
They had no choice but to leave .
他们 有 不 选择 但 到 离开 .

只得走了。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He didn't come to chase him away .
他 没有 来 到 追赶 他 离开 .

他也不来赶。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɔːtəz] .
I don't know what happened to the porters .
我 不 知道 什么 发生 到 这 搬运工 .

不知脚夫怎地。

[aɪ] ['sʌfərd] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] .
I suffered this injustice for no reason .
我 遭受 这 不公正 为了 不 原因 .

我平白地受了这场恶气,

['æftər] ['meni] ['hɑːdʃɪps] ,
After many hardships ,
后 许多 艰辛 ,

千辛万苦,

[gʊdz] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][laɪvz; lɪvz]
Goods obtained at the cost of lives
商品 获得 在 这 成本 的 生活

性命相博来的货物,

[hiː; hi] [snætʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He snatched it away .
他 抢夺 它 离开 .

被他抢去。

[wʌn] [hænd] [ˈkænɑːt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

思量孤掌难鸣，

[hiː; hi][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He is no match for him .
他 是 不 匹配 为了 他 .

敌他不过，

[ðə; ði] [ˈlɔːsuːt] [wɪl] [biː; bi] [hɜːrd] [ˈleɪtər] .
The lawsuit will be heard later .
这 诉讼 将要 是 听到 之后 .

待会官司告理，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I don't know his name .
我 不 知道 他的 姓名 .

又不知他姓名。

[bɪˈsaɪdz] , [ˌvenəˈzweɪlən] [ɡʊdz] [ɑːr; ər] [ˈsiːfuːd] .
Besides , Venezuelan goods are seafood .
除了 , 委内瑞拉 商品 是 海鲜 .

况且委是海货，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ˈseprətli] .
It is inconvenient to handle separately .
它 是 不方便 到 处理 分别地 .

不便分理。

[aɪm] [ˈhævɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

[aɪ][dəunt] [wɑːnt][tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː][juː; jʊ] [əˈgen] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmʌðər] .
I don't want to run into you again and have to ask for a mother .
我 不 想 到 跑步 进入 你 再次 和 有 到 问 为了 一个 母亲 .

不想逢着你又要讨娘，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ? !
Where did this come from ? !
在哪里 做过 这 来 从 ? !

这是哪里说起！”

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈruːən] [ʒaʊkiː] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] .
I am Ruan Xiaoqi , the Living Yama of Liangshan .
我 是 阮 小七 , 这 活的 阎王 的 凉山 .

我便是梁山泊活阎罗阮小七。

[haʊ'evər] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
However , Song Jiang was poisoned to death by a treacherous official .
然而 , 歌曲 江 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 奸诈 官方的 .

可伤宋公明被奸臣药死，

[aɪ] ['tʃerɪʃ] ['aʊər; ɑːr] [pæst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
I cherish our past relationship .
我 珍惜 我们的 过去的 关系 .

我念平日情分，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
They went to the mountain village to offer sacrifices .
他们 去 到 这 山 村庄 到 提供 牺牲 .

到山寨里祭奠。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [wʌn] [ʌv; əv] ['kaɪ] [dʒɪŋz] [sə'bɔːdinits] ,
Unexpectedly , Zhang Ganban , one of Cai Jing's subordinates ,
不料 , 张 - , 一 的 蔡 京的 下属 ,

不想那蔡京的门下一个张干办，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [vaɪs] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
He served as the Vice Magistrate of Jeju Island .
他 服务 作为 这 副 地方法官 的 济州岛 岛 .

做了济州通判，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [fɔːr; fər] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
He went to Liangshan for inspection .
他 去 到 凉山 为了 检查 .

他到梁山巡察，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɑːrt] ['ɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ,
If you start arguing with me ,
如果 你 开始 争论 和 我 ,

和我闹起来，

[hiː; hi] ['flætnd] [hɪz; ɪz] ['tɜːrbən] .
He flattened his turban .
他 扁平的 他的 头巾 .

打瘪他的幞头。

[baɪ] [ðə; ði] [θɜːrd] [naɪt] ,
By the third night ,
经过 这 第三 夜晚 ,

到第三夜，

[ˌterə'tɔːriəl] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ˌem 'iː] .
Territorial soldiers surrounded me and tried to capture me .
领土 士兵 包围 我 和 尝试 到 捕获 我 .

领土兵围住拿我，

[aɪ] [ðen] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I then killed him .
我 然后 被杀 他 .

我便杀了他。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .
There is no place to live .
那里 是 不 地方 到 居住 .

容身不得，

[ðeɪ] [fled] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['mʌðər] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

同母亲逃难，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
We arrived at this place .
我们 到达的 在 这 地方 .

行到此间。

[ðə; ði] ['mʌðər] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['hɑːrteɪk] .
The mother suddenly felt a pang of heartache .
这 母亲 突然 毛毡 一个 疼痛 的 心痛 .

母亲忽然心疼起来，

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd]['faɪər][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
I went to find fire and brought it back .
我 去 到 寻找 火 和 带来 它 后退 .

我去寻火种回来，

[its] [gɔːn] .
It's gone .
它是 已消失 .

不见了。

[naʊ] [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər] ['mʌðər] ?
Now why don't you come with me to find your mother ?
现在 为什么 不 你 来 和 我 到 寻找 你的 母亲 ?

如今你不若和我去寻见了母亲，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [gʊdz] .
I will go with you to retrieve the goods .
我 将要 去 和 你 到 取回 这 商品 .

我便同你去夺回货物，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ðæts] ['veri] [gʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好。

[juː; jʊ][dʒʌst] [sed] [maɪ] ['sɪstər] [daɪd] .
You just said my sister died .
你 只是 说 我的 姐姐 死亡 .

方才你说我妹子死了，

[æt; ət] [liːst] [aɪ][kæn; kən] ['faɪnəli] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
At least I can finally put my mind at ease .
在 至少 我 能 最后 放 我的 头脑 在 舒适 .

倒也放下一条肚肠。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['mʌðər] ['wɔznt] [hɪr] ,
Seeing that her mother wasn't here ,
看到 那 她 母亲 不是 这里 ,

“眼见得母亲不在这里，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
And they visited the village .
和 他们 到访 这 村庄 .

且到村中访问。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['hʌŋgri] .
I was just hungry .
我 曾是 只是 饥饿的 .

只是我肚中饥了。”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [its] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [ʃɪli] [paɪ] . "
" It's not far from here to Shili Pai . "
" 它是 不是 远的 从 这里 到 十里 派 . "

“此间到十里牌不多路，

[ðə; ði] [grænd] [hoʊ'tel][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
The grand hotel has everything .
这 盛大 酒店 有 一切 .

大酒店诸般物事都有。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðen] [hiː; hi] [left] .
Then he left .
然后 他 左边 .

便去。”

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two chased each other .
这 二 追逐 每个 其他 .

两个厮赶着，

[ðeɪ] ['kudnt] [wɔːk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] .
They couldn't walk more than three or five miles .
他们 不能 走 更多的 比 三 或者 五 英里 .

走不得三五里地面，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ][hoʊ'tel] ['oʊpənd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] .
Sure enough , a hotel opened by the official road .
当然 足够的 , 一个 酒店 打开 经过 这 官方的 路 .

果然官道边开一座酒店，

[ə'reɪndʒ] [ə'baʊt] [ten] [red] ['lækərd] [siːt] ['hedz] .
Arrange about ten red lacquered seat heads .
安排 关于 十 红色的 漆面 座位 头部 .

摆列十来副红油座头，

[θriː] [lɑːrdʒ] [waɪn] ['væts][wɜːr; wər] [pleɪst] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Three large wine vats were placed beside the cabinet .
三 大的 葡萄酒 大桶 是 放置 旁 这 内阁 .

柜边三只大酒缸，

[hæf] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
Half buried in the mud ,
一半 埋葬 在 这 泥 ,

一半埋在泥里，

['freɪgrənt] [ænd; ənd] ['freʃli] [bruːd] ['baɪ.d͡ʒu] ([ˌtʃaɪ'niːz] [waɪt] ['lɪkər]) ;
Fragrant and freshly brewed Baijiu (Chinese white liquor) ;
香 和 新鲜的 酿造 白酒 (中国人 白色的 酒) ;

喷鼻香新筝熟白酒；

[tuː] [ɔːr] [θriː] [s'tiːməz] ,
Two or three steamers ,
二 或者 三 蒸汽船 ,

两三架蒸笼，

['stiːmɪŋ] [hɑːt] , ['tɑːpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stiːmd] [bʌn] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [liːn] [miːt] ;
Steaming hot , topped with a steamed bun filled with lean meat ;
蒸煮 热的 , 顶峰 和 一个 蒸 包子 已填 和 倾斜 肉 ;

热腾腾地盖着精肉馒头；

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [kʊkt] [biːf] [wʌz; wəz] [paɪld] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
A large plate of cooked beef was piled on the table .
一个 大的 盘子 的 煮熟 牛肉 曾是 堆积 在 这 桌子 .

案上堆大盘熟牛肉。

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] [ðə; ði] [stɔːr] .
The two entered the store .
这 二 进入 这 店铺 .

两人进店，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [siːt] .
He sat down in the second seat .
他 卫星 向下 在 这 第二 座位 .

拣副座头坐下，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['ɔːrdərɪŋ] [ðə; ði] ['lɪkər] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [tuː] [dʒaʊ] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ʌv; əv] ['kɜːrənsi]) .
The person ordering the liquor should give two jiao (a unit of currency) .
这 人 订购 这 酒 应该 给 二 角 (一个 单元 的 货币) .

叫量酒的打两角酒，

[kʌt] [θriː] [paʊndz] [ʌv; əv] [kʊkt] [biːf] .
Cut three pounds of cooked beef .
切 三 磅 的 煮熟 牛肉 .

切三斤熟牛肉，

['twenti] [stiːmd] [bʌnz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [snæk] .
Twenty steamed buns to make a snack .
二十 蒸 面包 到 制作 一个 小吃 .

二十个馒头做点心。

[ðə; ði] [waɪn] ['meʒərər] [glɑːnst] [æt; ət]['huː] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The wine measurer glanced at Hu Cheng and said :
这 葡萄酒 测量员 瞥了一眼 在 胡 程 和 说 :

量酒的觑着扈成道：

" [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][dʒʌst] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "
" This gentleman just paid for the banquet . "
" 这 绅士 只是 有薪酬的 为了 这 宴会 . "

“方才这位客官吃酒会钞去的，

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] [ə'gen] !
Here we go again !
这里 我们 去 再次 !

重番又来！”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [its] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] . "
" It's none of your business . "
" 它是 没有任何 的 你的 商业 . "

“不要你管,

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They just kept taking it .
他们 只是 保留 采取 它 .

只顾拿来。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [pleɪst] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [boʊl] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
The bartender placed a large bowl on the table .
这 调酒师 放置 一个 大的 碗 在 这 桌子 .

酒保摆上大碗,

[sɪv] ,
Sieve ,
筛 ,

筛了,

[let] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let Ruan Xiaoqi eat it .
让 阮 小七 吃 它 .

让阮小七吃。

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [aɪl] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] . "
" I'll stay with you for a short while . "
" 患病的 停留 和 你 为了 一个 短的 尽管 . "

“小弟偏陪不多时,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['θɜːrsti] , [soʊ] [iːt] [jɔːr'self] .
You are thirsty , so eat yourself .
你 是 渴 , 所以 吃 你自己 .

你饥渴了自吃。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [eɪt] [hɜːr; hər] [miːl] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
Ruan Xiaoqi ate her meal in a flash , like a shooting star chasing the moon .
阮 小七 吃 她 一顿饭 在 一个 闪光 , 喜欢 一个 射击 星星 追逐 这 月亮 .

阮小七真个流星赶月的一般吃了一回,

[ðə; ði] [tuː] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['mʌðər] [ə'gen] .
The two brought up the search for their mother again .
这 二 带来 向上 这 搜索 为了 他们的 母亲 再次 .

两个又提起寻母亲、

[ɪf] [ðeɪ] [siːz] [ðə; ði] [gʊdz] .
If they seize the goods .
如果 他们 抢占 这 商品 .

夺货物的话。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
A person walked out from behind the screen wall .
一个 人 步行 出去 从 在后面 这 屏幕 墙 .

只见照壁后走出一个人来,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

" [ˈbrʌðər] [tʃiː] ! "
" Brother Qi ! "
" 兄弟 齐 ! "

“小七哥！”

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi looked up and said :
阮 小七 看起来 向上 和 说 :

阮小七抬起头来一看道:

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀,

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

嫂嫂,

[wʌt] [ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 !

恁地凑巧！”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who that person is ?
做 你 知道 WHO 那 人 是 ?

你道那人是谁?

[griːn] [gɔːz] [ʃɜːrt] ,
Green gauze shirt ,
绿色的 纱布 衬衫 ,

纱裁衫子绿,

[ə; eɪ] [ˈpɑːmɪgrænɪt] [ˈblɑːsəm] [əˈdɔːnz] [hɜːr; hər] [ˈtɛmpəlz] .
A pomegranate blossom adorns her temples .
一个 石榴 开花 装饰 她 寺庙 .

鬓插石榴红。

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃæft] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈstɜːrdi] .
The wooden shaft is strong and sturdy .
这 木制的 轴 是 强的 和 结实的 .

木轴腰肢壮,

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈbeɪs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][məˈdʒestɪk] [əˈpɪrəns] .
The silver basin has a majestic appearance .
这 银 盆地 有 一个 雄伟 外貌 .

银盆面目雄。

[sprɪŋ] [briːz] [fiːlz] [fʊl] ,
Spring breeze feels full ,
春天 微风 感觉 满的 ,

春风虽觉满,

[ðə; ði] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈpælpəb(ə)l] .
The murderous aura was still palpable .
这 杀人犯 灵气 曾是 仍然 可感知的 .

杀气尚然横。

['wɔːtəri] ['pleɪsɪz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['wɔːrfer] .
Watery places can be used for warfare .
水状的 地方 能 是 用过的 为了 战争 .

水泊能征战，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['fiːmeɪl] ['taɪgər] .
The famous female tiger .
这 著名的 女性 老虎 .

驰名母大虫。

[wen] [''ruːən] [ʒaʊkiː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] ,
When Ruan Xiaoqi saw that it was Sister - in - law Gu ,
什么时候 阮 小七 锯 那 它 曾是 姐姐 - 在 - 法律 顾 ,

阮小七见是顾大嫂，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They knelt down on the ground .
他们 跪下 向下 在 这 地面 .

拜倒在地。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Sister - in - law Gu quickly returned the greeting .
姐姐 - 在 - 法律 顾 迅速地 返回 这 问候 .

顾大嫂连忙答礼。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [met] [wɪð; wɪθ]['huː] ['tʃɛŋ] .
He also met with Hu Cheng .
他 还 遇见 和 胡 程 .

又与扈成见过，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['huː] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʌn] - ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['kɪŋ] . "
" It is Hu Cheng , the brother of the One - Zhang - Qing . "
" 它 是 胡 程 , 这 兄弟 的 这 一 - 张 - 青 . "

“是一丈青的哥子扈成。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [noʊ] ['wʌndər] [ðeɪ] [lʊk] ['sʌmwʌt] [ə'laɪk] . "
" No wonder they look somewhat alike . "
" 不 想知道 他们 看 有些 同样 . "

“怪道有些相像，

[pliːz] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Please sit in the pavilion at the back .
请 坐 在 这 亭 在 这 后退 .

请到后面水亭上坐。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [pə'vɪliən] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the two went into the water pavilion to look ,
什么时候 这 二 去 进入 这 水 亭 到 看 ,

两个走进水亭里看时，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ][bɪg] [triː] [ɑːn][wʌn] [saɪd] ,
Leaning against a big tree on one side ,
倾斜 反对 一个 大的 树 在 一 边 ,

一边靠着大树，

[ʃeɪd] [prə'vaidz] ['kuːlnəs] ;
Shade provides coolness ;
阴影 提供 凉爽 ;

绿荫摇凉；

[ðə; ði] [fɔːr] ['lætɪs] ['wɪndoʊz] [feɪs] [ðə; ði] [striːm] .
The four lattice windows face the stream .
这 四 格子 视窗 脸 这 溪流 .

四扇槅子亮窗对着条涧，

[ðə; ði]['wɔːtər] [floʊz] ['dʒentli] .
The water flows gently .
这 水 流量 轻轻地 .

流水潺湲，

[ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] [sɔːrd] - [liːf] ['kæləməs] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] ['teɪbl] .
A bottle of sword - leaf calamus was placed on the small table .
一个 瓶子 的 剑 - 叶子 菖蒲 曾是 放置 在 这 小的 桌子 .

小桌上供着一瓶剑叶菖蒲，

[ə; eɪ] [fjuː] ['hɑːlihɑːk] ['flaʊərz] ,
A few hollyhock flowers ,
一个 很少 蜀葵 花朵 ,

几朵蜀葵花，

[its] [soʊ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [sə'riːn] .
It's so peaceful and serene .
它是 所以 和平 和 安详 .

好不清幽。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[ðoʊz] [huː] [siːk] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [hæv; həv] [fər'gɑːtn] [ðə; ði] ['siːznz] .
Those who seek a way out have forgotten the seasons .
那些 WHO 寻找 一个 方式 出去 有 被遗忘的 这 季节 .

“出路的人把时节都忘了，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [nɪr] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] !
It must be near the Dragon Boat Festival !
它 必须 是 靠近 这 龙 船 节日 !

想是端阳边哩！”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər] [mʌnθ] .
Today is the fourth day of the lunar month .
今天 是 这 第四 天 的 这 月球 月 .

“今日是初四。”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Tell them to prepare the wine and dishes .
告诉 他们 到 准备 这 葡萄酒 和 菜肴 .

叫把酒肴整起来,

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" ['brʌðər] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥,

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] [hɪr] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你怎么到得此间?

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] ['pæsɪŋ] ,
Upon hearing of Song Jiang's passing ,
之上 听力 的 歌曲 江氏 通过 ,

闻知宋公明身故了,

[maɪ] [pleɪs] [ɪz][fɑːr] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [roʊd] .
My place is far away by the road .
我的 地方 是 远的 离开 经过 这 路 .

我这里隔着路远,

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节 .

不知详细,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [truːθ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
There is no truth to it .
那里 是 不 真相 到 它 .

没有实信。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɔːzd] ['lʌ] - [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [daɪ] [fɜːrst] .
Ruan Xiaoqi caused Lu Yuanwai to fall into the water and die first .
阮 小七 导致 鲁 - 到 落下 进入 这 水 和 死 第一的 .

阮小七将卢员外坠水先亡,

[hiː; hi] [bi'stəu] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [ə'pɑːn] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
He bestowed medicinal wine upon Song Jiang .
他 授予 药用 葡萄酒 之上 歌曲 江 .

赐药酒与宋公明,

[hiː; hi] [trikt] [li] [kuːiː]['ɪntuː] ['iːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He tricked Li Kui into eating with him .
他 被骗了 李 奎 进入 吃 和 他 .

骗李逵同吃,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [tʃuːʒuː] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
He was buried outside the south gate of Chuzhou after his death .
他 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 滁州 后 他的 死亡 .

死后葬在楚州南门外,

[wuː] - [ænd; ənd][ˌeitʃˌjuː'ei] - , [huː] [hæd; həd] [hæŋd] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] ,
Wu Xuejiu and Hua Rongtong , who had hanged themselves at the grave ,
吴 - 和 华 - , WHO 有 绞刑 他们自己 在 这 严重 ,
[rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [wʌns] [mɔːr] .
recounted the story once more .
叙述 这 故事 一次 更多的 .

吴学究花荣同吊死在墓上说了一遍。

[ðen] [hiː; hi] [dɪs'mɪst] [hɪm'self] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn][ðə; ði] - ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd]
Then he dismissed himself from his post in the Gaitian Army and returned
然后 他 解雇 他自己 从 他的 邮政 在 这 - 军队 和 返回
[hoʊm] .
home .
家 .

然后把自己盖天军削职归来，

[tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət][ðə; ði] [bɜːrθ] .
To pay respects at the berth .
到 支付 尊重 在 这 泊位 .

到泊内祭奠，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
He bumped into Zhang Ganban .
他 撞 进入 张 - .

撞着张干办，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ɔːrə] .
He killed him with his aura .
他 被杀 他 和 他的 灵气 .

合气杀了他，

[ðeɪ] [fled] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðər] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

同母亲逃难，

[aɪ] [fiːl] ['sɑːri] [fɔːr; fər][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər]['faɪər] .
I feel sorry for the person asking for fire .
我 感觉 对不起 为了 这 人 问 为了 火 .

心疼讨火种，

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðər] [ɪz][nɑːt] [faʊnd] ,
If the mother is not found ,
如果 这 母亲 是 不是 成立 ,

不见了母亲的话，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I also explained it in detail .
我 还 解释 它 在 细节 .

也备细说了一遍。

[ðə; ði]['fæməli] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ['selɪŋ] [fruːts] , [waɪn] , [ænd; ənd] [fuːd] .
The family moved to a place selling fruits , wine , and food .
这 家庭 已搬 到 一个 地方 销售 水果 , 葡萄酒 , 和 食物 .

伙家搬到果品酒肴，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [əd'vaɪzd] ,
Sister - in - law Gu advised ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 建议 ,

顾大嫂相劝，

[aɪ] [eɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I **ate** **it** **once** **.**
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[æskt] :
Asked **:**
问 :

问道：

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [miːt] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈhuː] ?
Where **did** **you** **meet** **Uncle** **Hu** **?**
在哪里 做过 你 见面 叔叔 胡 ?

“扈家叔叔哪里相遇的？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

" [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ə'hed] . "
" In the temple ahead . "
" 在 这 寺庙 前方 . "

“在前边庙里。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [gʊdz] .
He has a load of goods .
他 有 一个 加载 的 商品 .

他有一担货物,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['stoʊlən] .
It was stolen .
它 曾是 被盗 .

被人抢了去,

[aɪm] ['ɔːlsoʊ] ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm also wondering about it .
我是 还 好奇 关于 它 .

也在纳闷。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道:

" [wʌt] [gʊdz] ? "
" What goods ? "
" 什么 商品 ? "

“什么货物,

[wer] [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['teɪkən] [frʌm; frəm] ?
Where was it taken from ?
在哪里 曾是 它 已采取 从 ?

在哪里被人夺去?”

['huː] ['tʃɛŋ] [rɪ'plaɪd] .
Hu Cheng replied .
胡 程 回复 .

扈成接口道。

" [its] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['fɔːrən] ['prɑːdʌkt] . "
" It's a valuable foreign product . "
" 它是 一个 有价值的 外国的 产品 . "

“是值钱的洋货。

[wiː; wi] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kuːl] [er] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [ʌv; əv] ['sʌmˌwənz] [haʊs] .
We rested in the cool air at the doorway of someone's house .
我们 休息 在 这 凉爽的 空气 在 这 门口 的 某人的 房子 .

歇凉在一家人家门首,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ,

有个后生，

['sevrəl] ['fɑːrmhænd] ['fɑːloʊd] .
Several farmhands followed .
一些 农场工人 随后 .

跟了几个庄客，

[prɪ'zuːməbli] [in'terəgeitiŋ] [ðə; ði][spaɪ] ,
Presumably interrogating the spy ,
想必 审讯 这 间谍 ,

假说盘诘奸细，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
They actually took it away .
他们 实际上 采取 它 离开 .

竟夺了去，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
They even want to take me to the authorities .
他们 甚至 想 到 拿 我 到 这 当局 .

还要拿我送官。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] [ə'loʊn] ?
Why are you all alone ?
为什么 是 你 全部 独自的 ?

“怎么一个人？

[haʊ] [fɑːr] [ə'weɪ] ?
How far away ?
如何 远的 离开 ?

离多远？”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [its] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It's about ten miles to the east from here . "
" 它是 关于 十 英里 到 这 东方 从 这里 . "

“此去东首十来里远近，

[ə; eɪ]['mænər] [haʊs] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ə; eɪ] [striːm] .
A manor house nestled against the mountain and overlooking a stream .
一个 庄园 房子 依偎 反对 这 山 和 俯瞰 一个 溪流 .

依山临涧一所庄院。

[ðæt] [gai] [wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] - [fɔːr] [ɔːr] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
That guy was no more than twenty - four or twenty - five years old .
那 盖伊 曾是 不 更多的 比 二十 - 四 或者 二十 - 五 年 老的 .

那厮年纪不上二十四五，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [bʌmp] [ɑːn][maɪ] [feɪs] .
There's a bump on my face .
有 一个 撞 在 我的 脸 .

面上有个疙瘩，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ][dɑːrk] [braʊn] [ə'fɪʃ(ə)l] [sɪlk] ['pliːtɪd] ['kɑːlər] .
He wore a dark brown official silk pleated collar .
他 穿着 一个 黑暗的 棕色的 官方的 丝绸 褶皱 衣领 .

穿一领酱色官绢褶子，

[faʊn'deɪʃ(ə)n] [buːts] ,
Foundation boots ,
基础 靴子 ,

粉底快靴，

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
He seems to be someone from the government .
他 似乎 到 是 某人 从 这 政府 .

像是公门中人。"

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Sister - in - law Gu thought for a while ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 想法 为了 一个 尽管 ,

顾大嫂想了一会，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点头道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"是了，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['wɪloʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
There is a large willow tree in front of the door .
那里 是 一个 大的 柳 树 在 正面 的 这 门 .

莫不门前有一株大柳树，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [smɔːl] [ʃraɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] [triː] ?
Is there a small shrine under the tree ?
是 那里 一个 小的 神社 在下面 这 树 ?

树下有座小小的神堂么？"

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。"

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" ['brʌðər] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

"小七哥，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðæt] [gai] [ɪz] ?
Do you know who that guy is ?
做 你 知道 WHO 那 盖伊 是 ?

你道那厮是谁？

[bæk] [ðen] , [maɪ] [tuː] ['brʌðərz] , ['dʒiː] [ʒɛn] [ænd; ənd]['dʒiː] [baʊ] ,
Back then , my two brothers , Jie Zhen and Jie Bao ,
后退 然后 , 我的 二 兄弟 , 杰 真 和 杰 包 ,

当初我两个兄弟解珍解宝，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər]['taɪgɚz] [ɪn] [ˌmaʊ'taɪ] [pɑːrk]
Searching for tigers in Maotai Park
搜索 为了 老虎 在 茅台酒 公园

在毛太公园内寻虎，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [maɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv] ['rɑːbəri] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
They falsely accused my brother of robbery in broad daylight .
他们 错误地 被告 我的 兄弟 的 抢劫 在 广阔 日光 .

诬我兄弟白昼抢劫。

['wæŋ] ['zɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv] [maʊ] - , [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [klɜːrk] .
Wang Zheng , the son - in - law of Mao Taigong , is now the clerk .
王 郑 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 毛泽东 - , 是 现在 这 职员 .

那毛太公女婿王正现做孔目，

[fɔːrst] [kən'feʃ(ə)n]
Forced confession
强制 忏悔

屈打成招，

[ɪm'prɪznd] .
Imprisoned .
被监禁 .

监禁在狱。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
My second brother and I discussed it .
我的 第二 兄弟 和 我 讨论 它 .

我和二哥商议，

[lets] [goʊ] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪzn] [tə'geðər] .
Let's go break into the prison together .
我们来吧 去 休息 进入 这 监狱 一起 .

同去劫牢，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
The two brothers were rescued .
这 二 兄弟 是 获救 .

救出兄弟二人，

[ðeɪ] [kɪld] [maʊ] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
They killed Mao Taigong's entire family .
他们 被杀 毛泽东 - 全部的 家庭 .

杀了毛太公一家，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tə'geðər] .
Therefore , they returned to the mountain stronghold together .
所以 , 他们 返回 到 这 山 据点 一起 .

因此同归山寨。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maʊ] - [sʌn] [ɪ'skeɪpt] .
Unexpectedly , Mao Zhongyi's son escaped .
不料 , 毛泽东 - 儿子 逃脱 .

不料毛仲义的儿子躲过，

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

长成起来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [maʊ] [dʒiː] .
His name is Mao Zhi .
他的 姓名 是 毛泽东 智 .

名唤毛豸，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dɛŋɡzuː] [ænd; ənd] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['veɪkənsi] ['priːviəsli] [held] [baɪ] ['wæŋ] ['zɛŋ] .
He went to Dengzhou and took over the vacancy previously held by Wang Zheng .
他 去 到 登州 和 采取 超过 这 空缺 之前 握住 经过 王 郑 .

到登州顶了那王正的缺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɜːrk] .
He was doing the work of a clerk .
他 曾是 正在做 这 工作 的 一个 职员 .

做着孔目。

[ðɪs] ['bæstərd] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['leɪzi] .
This bastard is extremely lazy .
这 混蛋 是 极其 懒惰的 .

这杂种十分惫赖，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ˌjuː 'es] ['trʌb(ə)l] ['sevrəl] [taɪmz] .
They caused us trouble several times .
他们 导致 我们 麻烦 一些 时代 .

几番和我们寻事，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [rɪ'vendʒ] .
He wanted revenge .
他 通缉 复仇 .

想要报仇。

['ʌŋk(ə)l]['huː][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ,
Uncle Hu just described it this way ,
叔叔 胡 只是 描述 它 这 方式 ,

方才扈叔叔说这般模样，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['defɪnətli] [hɪm; ɪm] .
It was definitely him .
它 曾是 确实 他 .

决然是他。

[ðæt] [loʊd] [ʌv; əv] [ɡʊdz]
That load of goods
那 加载 的 商品

那担货物，

[kaɪnd] [wɜːrdz] ,
Kind words ,
种类 字 ,

好言说，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could he possibly repay it ?
如何 可以 他 可能 偿还 它 ?

他哪里肯还?

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
Let's wait for my second brother to return .
我们来吧 等待 为了 我的 第二 兄弟 到 返回 .

且待二哥回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作商议。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['wʌndərɪŋ] [wer] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [went] ? "
" I was just wondering where my second brother went ? "
" 我 曾是 只是 好奇 在哪里 我的 第二 兄弟 去 ? "

“正不问得二哥哪里去了？”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [æn; ən]['ʌŋk(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] . "
" This morning , an uncle from the city sent someone to invite you . "
" 这 早晨 , 一个 叔叔 从 这 城市 发送 某人 到 邀请 你 . "

“早间城中伯伯差人来请，

[aɪ] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
I went to visit .
我 去 到 访问 .

探望去了，

[ðeɪl] [biː; bi] [hɪr] [suːn] .
They'll be here soon .
他们会 是 这里 很快 .

想必就来。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[jʌŋ] ['juːtʃiː] [sʌn] [ʃɪn] [wɔːkt] ['oʊvər] , [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Young Yuchi Sun Xin walked over , drenched in sweat .
年轻的 宇智 太阳 新 步行 超过 , 湿透了 在 汗 .

小尉迟孙新汗流浃背的走到，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Upon meeting Ruan Xiaoqi ,
之上 会议 阮 小七 ,

见了阮小七，

[ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
She exclaimed in surprise :
她 惊呼 在 惊喜 :

惊喜道：

" ['brʌðər] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥，

[wʌt] [wɪnd] [bluː] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What wind blew you here ?
什么 风 吹 你 这里 ?

甚风吹得你来？”

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ]['huː] ['tʃɛŋ] [tə'geðər] .
I met with Hu Cheng together .
我 遇见 和 胡 程 一起 .

与扈成一同见过，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [bʌt; bət][aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [wʌn] . "
" But I don't recognize this one . "
" 但 我 不 认出 这 一 . "

“这位却不认得。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [its] ['huː] - ['brʌðər] , ['ʌŋk(ə)l]['huː] ['tʃɛŋ] . "
" It's Hu Sanniang's brother , Uncle Hu Cheng . "
" 它是 胡 - 兄弟 , 叔叔 胡 程 . "

“是扈三娘哥子扈成叔叔。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [naɪs] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" Nice to meet you . "
" 好的 到 见面 你 . "

“幸会。

['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Second sister - in - law ,
第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

二嫂，

[jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][dʒʌst] [drɑːpt] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['peɪpər] .
Your uncle just dropped a bottle of ancient paper .
你的 叔叔 只是 掉落 一个 瓶子 的 古老的 纸 .

你伯伯一发古撇了，

[hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː][nɑːt][tuː; tə][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ] [zuː] [rʌn] .
He told me not to associate with Zou Run .
他 讲述 我 不是 到 联系 和 邹 跑步 .

教我不要与邹润往来。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [jæŋ] ['kæn] ,
Speaking of the newly appointed prefect Yang Kan ,
请讲 的 这 新 任命 长官 杨 坎 ,

说道新任知府杨戡，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [jæŋ] [dʒiː'ænz] ['brʌðərz] .
They are Yang Jian's brothers .
他们 是 杨 简的 兄弟 .

是杨戬兄弟，

[hiː; hi] [wiːldid] [greɪt] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
He wielded great power and influence .
他 挥舞 伟大的 力量 和 影响 .

大作威福，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [kə'mændər] [luən] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts]
According to the fact that Commander Luan was exceptionally skilled in martial arts
根据 到 这 事实 那 指挥官 栾 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术
,
,
,

依着姓栾的都统武艺超群,

[ðæt] ['lɪt(ə)l] [biːst] [wʌz; wəz] ['ɪnstɪˌgeɪtɪŋ] [θɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] . . .
That little beast was instigating things in front of the officials . . .
那 小的 兽 曾是 煽动 事物 在 正面 的 这 官员 . . .

那毛犭小畜生在官府面前撺掇,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
They are looking for us to judge right and wrong .
他们 是 寻找 为了 我们 到 法官 正确的 和 错误的 .

寻我们是非。

[aɪ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I won't listen to him .
我 惯于 听 到 他 .

我不听他。

[æz; əz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
As a person in this world ,
作为 一个 人 在 这 世界 ,

为人在世,

[wer] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [wʌn'self] ?
Where is it for oneself ?
在哪里 是 它 为了 自己 ?

哪里为了自己,

[frendz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [ə'bændənd] !
Friends and brothers are easily abandoned !
朋友们 和 兄弟 是 容易地 弃 !

朋友弟兄轻易抛得!"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'vɔɪd] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][wɪð; wɪθ] [zuː] [rʌn] ?
Why should we avoid associating with Zou Run ?
为什么 应该 我们 避免 关联 和 邹 跑步 ?

"为何不要与邹润往来?

[wer] [ɪz][hiː; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

他如今在哪里?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
It would be good to meet him for a while .
它 会 是 好的 到 见面 他 为了 一个 尽管 .

会他一会也好。"

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道:

[zuː] [rʌn] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Zou Run was unwilling to serve as an official .
邹 跑步 曾是 不情愿 到 服务 作为 一个 官方的 .

"邹润不愿为官，

[θriː] [mʌnθs] [ə'goʊ] , [aɪ] ['gæmbld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] ['skaʊndrəl] .
Three months ago , I gambled with a notorious scoundrel .
三 几个月 前 , 我 赌博 和 一个 臭名昭著 恶棍 .

三月之前同一个泼皮大户赌钱，

[ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n]
Competition
竞赛

争竞起来，

[kɪl] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['fæməli] .
Kill his whole family .
杀 他的 所有的 家庭 .

杀他一家，

[ðeɪ] [stɪl] [went] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['aʊtlɔːz] .
They still went to Dengyun Mountain to become outlaws .
他们 仍然 去 到 - 山 到 变得 亡命之徒 .

仍旧到登云山落草，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] ['gæðərd] .
A group of one or two hundred henchmen gathered .
一个 团体 的 一 或者 二 百 喽啰 聚集 .

聚着一二百喽啰，

['rɑːbəri] [ænd; ənd] ['plʌndər] .
Robbery and plunder .
抢劫 和 掠夺 .

打家劫舍。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [laɪk] [ˌem 'iː] , "
" Like me , "
" 喜欢 我 , "

"和我一般，

[ɪn] [ðə; ði] [end] ,
In the end ,
在 这 结尾 ,

事到头来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] !
How could I possibly tolerate this !
如何 可以 我 可能 容忍 这 !

哪里忍耐得！"

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [wʌns] [mɔːr] .
He then recounted the events of the past once more .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 一次 更多的 .

又把从前的事告诉一遍。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

“这样说来，

[jʊr; jər] ['mʌðər] [ɪz] [wel] [ænd; ənd] [seɪf] .
Your mother is well and safe .
你的 母亲 是 出色地 和 安全的 .

令堂好好在一处，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧心。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Ruan Xiaoqi asked urgently :
阮 小七 问 紧急 :

阮小七急问：

[wer] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Where is it ?
在哪里 是 它 ?

“在哪一处？”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[aɪ][goʊ]['ɪntuː] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
I go into town in the morning .
我 去 进入 镇 在 这 早晨 .

“我早上进城，

[wiː; wi] [met] [ðə; ði]['maɪnər] ['liːdər] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
We met the minor leader of Dengyun Mountain on the way .
我们 遇见 这 次要的 领导者 的 - 山 在 这 方式 .

路上见了登云山小头目，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] ['brʌðər] [zuː] [ɜːr; ər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] .
He said that Brother Zou Er wanted to meet me .
他 说 那 兄弟 邹 呃 通缉 到 见面 我 .

说邹二哥要会我。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː]
He then said that he had just come down the mountain with a few
他 然后 说 那 他 有 只是 来 向下 这 山 和 一个 很少
['hentʃmən] .
henchmen .
喽啰 .

又道方才同几个喽啰下山，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld] ['wʊmən] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['gɑːdz]['temp(ə)l] .
I saw an old woman sleeping in the mountain god's temple .
我 锯 一个 老的 女士 睡眠 在 这 山 神的 寺庙 .

在山神庙里见个婆婆睡着，

[ə; eɪ] [hɔːrs] ,
A horse ,
一个 马 ,

一匹马儿，

[ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
A package ,
一个 包裹 ,

一个包裹,

[goʊ] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði][bæg] .
Go fetch the horse and the bag .
去 拿来 这 马 和 这 包 .

去牵马拿包,

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The old woman refused .
这 老的 女士 拒绝 .

那婆婆不肯,

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [helpt] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They even helped the old woman into the village .
他们 甚至 帮助 这 老的 女士 进入 这 村庄 .

连这婆婆搀到寨里去了。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ,
So it is said that ,
所以 它 是 说 那 ,

如此说来,

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['mʌðər] ['steɪɪŋ] ?
Where is your mother staying ?
在哪里 是 你的 母亲 入住 ?

令堂定在哪里。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Ruan Xiaoqi exclaimed in surprise :
阮 小七 惊呼 在 惊喜 :

阮小七吃惊道:

" [ɪf] [ðoʊz] ['loʊli] [θʌgz] [hɑːrm][maɪ] ['mʌðər] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] . . . "
" If those lowly thugs harm my mother on the road . . . "
" 如果 那些 卑微的 暴徒 伤害 我的 母亲 在 这 路 . . . "

"倘小喽啰在路上害我老娘,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处?"

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道:

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不妨。

[zuː] [rʌn] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] [faɪn] [weɪz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Zou Run learned the fine ways of Liangshan Marsh .
邹 跑步 学习 这 美好的 方式 的 凉山 沼泽 .

邹润学了梁山泊好样子,

" [noʊ] ['hentʃmən] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kɪl] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] . "
" No henchmen are allowed to kill people without permission . "
" 不 喽啰 是 允许 到 杀 人们 没有 允许 . "

不许喽啰私自杀人。"

["ru:ən] [ʒaʊki:] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi stood up and said :
阮 小七 站立 向上 和 说 :

阮小七起来道：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [goʊ] [tʃek] [ɑ:n][maɪ] ['mʌðɝz] ['werəbaʊts] . "
" You and I will go check on my mother's whereabouts . "
" 你 和 我 将要 去 查看 在 我的 母亲的 下落 . "

我和你就去看我老娘下落。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[dəunt] [bi:; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

“不要性急。

[zu:] [rʌn] [nu:] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][jʊr; jər] ['mʌðər] .
Zou Run knew it was your mother .
邹 跑步 知道 它 曾是 你的 母亲 .

邹润知道是令堂，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wel] .
They will certainly be treated well .
他们 将要 当然 是 治疗 出色地 .

必然好待。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日色已西，

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [gets] ['ku:lər] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
When it gets cooler in the evening ,
什么时候 它 获得 冷却器 在 这 晚上 ,

待晚凉些，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

且吃杯酒，

[sə'lɛbrɪti:z] ['reɪdiəns]
Celebrity's radiance
名人的 辐射

明星皎洁，

['sloʊli] [goʊ] [ʌp] .
Slowly go up .
缓慢地 去 向上 .

慢慢的上去，

[its] [soʊ] [kloʊz] !
It's so close !
它是 所以 关闭 !

近哩！

[its] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [li] .
It's no more than five or six li .
它是 不 更多的 比 五 或者 六 李 .

不上五六里。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪz] [dʒʌst] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Ruan Xiaoqi is just impatient .
阮 小七 是 只是 不耐烦 .

阮小七只是性急，

[hiː; hi] ['wʊdnt] ['iːv(ə)n] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] .
He wouldn't even drink alcohol .
他 不会 甚至 喝 酒精 .

连酒都不肯吃。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[its] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

[let] [ˌem 'iː] [æsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[juː; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] [vaɪs] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['dʒɛˌdʒu] .
You killed the Vice Prefect of Jeju .
你 被杀 这 副 长官 的 济州岛 .

你杀了济州通判，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[naʊ] , [wer] [kæn; kən] [aɪ] ['set(ə)l] [daʊn] ?
Now , where can I settle down ?
现在 , 在哪里 能 我 定居 向下 ?

如今思量到哪里安身？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [aɪ] ['æktɪd] [ɑːn] ['ɪmpʌls] , "
" I acted on impulse , "
" 我 行动 在 冲动 , "

“我一时性起，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['faɪərd] .
He was fired .
他 曾是 被解雇 .

开除了他，

[aɪ] ['hædnt] ['iːv(ə)n] ['fɪgjərd] [aʊt] [ðə; ði] [wei] .
I hadn't even figured out the way .
我 之前没有 甚至 想 出去 这 方式 .

正不曾算得去路。

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是到这里，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][baɪ] [tʃæns] [ðæt] [aɪ] [met] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] .
It was also by chance that I met you and your husband .
它 曾是 还 经过 机会 那 我 遇见 你 和 你的 丈夫 .

也是偶然相会你夫妇。

['sekənd] ['brʌðər] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二哥，

[juː; jʊ] [set] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
You set it out for me .
你 放 它 出去 为了 我 .

你为我摆划摆划。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðɪs] ['priːfektʃər] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] . "
" This prefecture will naturally submit a petition to the Privy Council . "
" 这 州 将要 自然 提交 一个 请愿 到 这 私处 理事会 . "

“本州自然申文到枢密院，

[sɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] [wɜːr; wər] [lɔːntʃt] [ɪn] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] .
Search and capture operations were launched in various locations .
搜索 和 捕获 运营 是 发射 在 各种各样的 地点 .

各处搜捕。

[ðə; ði] ['gaɪz] [loʊ'keɪʃ(ə)n]
The guy's location
这 伙计们 地点

小哥的所在，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

也隐藏不得。

[waɪ] [nɑːt][dʒɔɪn][ðə; ði] [gruːp] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ?
Why not join the group at Dengyun Mountain ?
为什么 不是 加入 这 团体 在 - 山 ?

何不去登云山入伙，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz]
If there are any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

若有变故，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [ʌp] [tuː] .
My husband and I came up too .
我的 丈夫 和 我 来了 向上 也 .

我夫妇也同上来了。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ruan Xiaoqi was overjoyed .
阮 小七 曾是 欣喜若狂 .

阮小七大喜，

['ziː] ['dɑːəu] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['sekənd] ['brʌðɝz] ['gaɪd(ə)ns] . "
" It was all thanks to my second brother's guidance . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 我的 第二 兄弟 指导 . "

“全仗二哥指点。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

[ðæt] [bræt] [ɪz] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl] .
That brat is utterly despicable .
那 小子 是 完全地 卑鄙 .

“那毛小厮一发可恶，

['ʌŋk(ə)l] ['huː] ['kærid] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [gʊdz] .
Uncle Hu carried a load of goods .
叔叔 胡 携带 一个 加载 的 商品 .

扈叔叔一担货物，

['restɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['dɔːrstep] ,
Resting at his doorstep ,
休息 在 他的 家门口 ,

歇在他门首，

[ðeɪ] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [aʊt] [ʌv; əv] ['noʊwer] .
They snatched it away out of nowhere .
他们 抢夺 它 离开 出去 的 无处 .

平空地抢了去。

[liːv] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Leave him here .
离开 他 这里 .

留他在此，

[ðeə(r)] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ə'poʊz] [ˌjuː 'es] .
They're determined to oppose us .
它们是 决定 到 反对 我们 .

到底要和我们作对。

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[waɪ] [nɑːt] [stɑːrt] [fɜːrst] ?
Why not start first ?
为什么 不是 开始 第一的 ?

何不先下手，

[siːz] [ðɪs] [loʊd] [ʌv; əv] [gʊdz] .
Seize this load of goods .
抢占 这 加载 的 商品 .

夺这担货物，

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['ʌŋk(ə)l]['huː] .
I returned it to Uncle Hu .
我 返回 它 到 叔叔 胡 .

还了扈叔叔，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [θɜːrd] ['sɪstər] .
This also shows a connection with the deceased Third Sister .
这 还 演出 一个 联系 和 这 死者 第三 姐姐 .

也显得与故世的三娘情分。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪks] ,
This also makes ,
这 还 制作 ,

“这也使得，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [maɪ] ['brʌðər] .
I'm afraid it will implicate my brother .
我是 害怕的 它 将要 牵连 我的 兄弟 .

只怕连累我哥哥。

" [aɪ] ['rɪskt] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [maʊnt] - . "
" I risked everything to climb Mount Dengyun . "
" 我 冒险 一切 到 爬 山 - . "

我和你拚上了登云山。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['iznt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [liːv] . "
" Uncle isn't in a hurry to leave . "
" 叔叔 不是 在 一个 匆忙 到 离开 . "

“伯伯不急不走的。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
It looks like it did the day before yesterday .
它 看起来 喜欢 它 做过 这 天 前 昨天 .

有前日的样子，

" [aɪm][nɑːt] ['wɜːrid] [hiː; hi] [wəʊnt] [kʌm] . "
" I'm not worried he won't come . "
" 我是 不是 担心 他 惯于 来 . "

不怕他不来。”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ðə; ði] [gʊdz] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] . "
" The goods are a minor matter . "
" 这 商品 是 一个 次要的 事情 . "

“货物是小事，

[aɪ] [fiːl] [rɪ'zentf(ə)l] .
I feel resentful .
我 感觉 不满 .

心上不甘。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for my sister - in - law's kindness .
我 是 深 感激的 为了 我的 姐姐 - 在 - 法律的 仁慈 .

承嫂嫂盛情，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] ['faɪnəli] [vent] [maɪ]['æŋgər] .
Only then could I finally vent my anger .
仅有的 然后 可以 我 最后 发泄 我的 愤怒 .

方消得这口恶气。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

“不消说，

[lets] [goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] [tə'naɪt] .
Let's go to Dengyun Mountain together tonight .
我们来吧 去 到 - 山 一起 今晚 .

今晚同到登云山，

[aɪ] [met] [zuː] [rʌn] .
I met Zou Run .
我 遇见 邹 跑步 .

会了邹润。

[tə'mɑːroʊ] [ɪz][ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Tomorrow is the Dragon Boat Festival .
明天 是 这 龙 船 节日 .

明日是端阳佳节，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [hoʊm] .
He must be at home .
他 必须 是 在 家 .

他必然在家里，

[lets] [goʊ] [tə'naɪt] .
Let's go tonight .
我们来吧 去 今晚 .

晚上就去罢。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hɪt][ˌaɪ 'tiː][ɔːf] .
The four of them hit it off .
这 四 的 他们 打 它 离开 .

四个说得投机，

[ə; eɪ] ['gesɪŋ] [geɪm] .
A guessing game .
一个 猜测 游戏 .

猜枚行令。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ['ɔːlsoʊ] [dræŋk] ['sevrəl] [lɑːrdʒ] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .
Ruan Xiaoqi also drank several large bowls of wine in silence .
阮 小七 还 喝 一些 大的 碗 的 葡萄酒 在 沉默 .

阮小七也连吃了几大碗闷酒。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[ðə; ði] [stɑːrz] [ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The stars are shining brightly .
这 明星 是 灼灼 明亮地 .

星光灿烂，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [tʊk] [ðer; ðər] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Each person took their equipment and went out .
每个 人 采取 他们的 设备 和 去 出去 .

各人执件器械出门。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Second sister - in - law ,
第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

“二嫂，

[juː; jʊ] [wɪl] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] [tə'mɑːroʊ] [naɪt] .
You will prepare a feast tomorrow night .
你 将要 准备 一个 盛宴 明天 夜晚 .

你明晚整顿酒肴，

[wiːl] [drɪŋk] [ðə; ði] ['kæləməs] [waɪn] [hɪr] [fɜːrst] , [ðen] [hed] ['oʊvər] .
We'll drink the calamus wine here first , then head over .
出色地 喝 这 菖蒲 葡萄酒 这里 第一的 , 然后 头 超过 .

在这里饮过菖蒲酒就去。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

[sʌn] [ʃɪn] [led] [ðə; ði] [wei] .
Sun Xin led the way .
太阳 新 引领 这 方式 .

孙新在前引路，

[tə'geðər] [wiː; wi] ['hedɪd] [tɔːrdz] [maʊnt] - .
Together we headed towards Mount Dengyun .
一起 我们 标题 向 山 - .

一同望登云山而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ledʒənderi] ['aʊtlɔːz] [wɜːr; wər] [wel] - [noʊn] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] .
The legendary outlaws were well - known in the past .
这 传奇 亡命之徒 是 出色地 - 已知 在 这 过去的 .

绿林豪侠旧知名，

[wɜːrdz] [ʌv; əv] ['hjuːmən] ['sentɪmənt] [ɪ'voʊk] [ə; eɪ] [sɔːrd] - [laɪk] ['klæʃɪŋ] .
Words of human sentiment evoke a sword - like clashing .
字 的 人类 情绪 唤起 一个 剑 - 喜欢 冲突 .

话到人情剑欲鸣。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pres] [maɪ] [i'məuʃənz] , [aɪ][mʌst; məst] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] .
Unable to suppress my emotions , I must indulge in wine .
无法 到 压制 我的 情绪 , 我 必须 放纵 在 葡萄酒 .

块磊难消须纵酒，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [baɪ][ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [tɔːl] [triːz] [brɪŋ] [ə; eɪ] [kuːl] ['iːvnɪŋ] [briːz] .
The pavilion by the water and the tall trees bring a cool evening breeze .
这 亭 经过 这 水 和 这 高的 树木 带来 一个 凉爽的 晚上 微风 .

水亭高树晚凉生。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [sʌn] [ʃɪn] [led] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
At this moment , Sun Xin led Ruan Xiaoqi ,
在 这 片刻 , 太阳 新 引领 阮 小七 ,

当下孙新引着阮小七、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成，

['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrlaɪt] ,
Under the starlight ,
在下面 这 星光 ,

趁着星光，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Take the road to Dengyun Mountain .
拿 这 路 到 - 山 .

取路到登云山。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

没半个时辰，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
We've reached the mountainside .
我们已经 达到 这 山坡 .

已到山边。

['hentʃmən] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Henchmen lying in ambush in the woods .
喽啰 说谎 在 伏击 在 这 树林 .

林子里伏路喽啰，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] .
I heard someone moving around .
我 听到 某人 移动 大约 .

听得有人走动，

[ðeɪ] [græbd] [ə; eɪ] ['ʃɑːtgʌn] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They grabbed a shotgun and chased him out .
他们 抓住 一个 霰弹枪 和 追逐 他 出去 .

拿了鸟枪赶出来，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [sʌn] [ʃɪn] ,
Upon meeting Sun Xin ,
之上 会议 太阳 新 ,

见了孙新，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
He immediately went to report it .
他 立即地 去 到 报告 它 .

连忙先去通报。

[zuː] [rʌn] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Zou Run then went to the entrance of the village to greet them .
邹 跑步 然后 去 到 这 入口 的 这 村庄 到 迎接 他们 .

邹润便到寨口迎接，

[let] [ðem; ðəm][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] [tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [her] [kʌt] .
Let them go to the Hall of Gathering Righteousness to have their hair cut .
让 他们 去 到 这 大厅 的 采集 义 到 有 他们的 头发 切 .

让至聚义厅剪拂了。

[zuː] - :
Zou Rundao :
邹 - :

邹润道：

" ['brʌðər] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥，

[jʊr; jər] ['mʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] .
Your mother has already been brought to our village .
你的 母亲 有 已经 到过 带来 到 我们的 村庄 .

令堂老伯母已先接到敝寨了。

[ə'fend] ! "
offend ! "
得罪 ! "

得罪！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['mɪsɪŋ] . "
" My mother is missing . "
" 我的 母亲 是 丢失的 . "

“不见了老娘，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧疑。

['brʌðər] [sʌn] [gest] ,
Brother Sun guessed ,
兄弟 太阳 猜对了 ,

孙二哥猜道，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [hɪr] .
It must be here .
它 必须 是 这里 .

必在这里，

[aɪm] [rɪ'liːvd] [naʊ] .
I'm relieved now .
我是 松了口气 现在 .

方才放心。”

[zuː] [rʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [helpt] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [aʊt] .
Zou Run and his henchmen helped the old woman out .
邹 跑步 和 他的 喽啰 帮助 这 老的 女士 出去 .

邹润喝喽啰扶婆婆出来。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['huː] ['tʃɛŋ] [hæd; həd] [met] [hɪm; ɪm] .
Hu Cheng had met him .
胡 程 有 遇见 他 .

扈成见过。

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

[goʊ][ænd; ənd][faɪnd]['faɪər] .
Go and find fire .
去 和 寻找 火 .

“你去寻火种，

[tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Two people came to steal the package .
二 人们 来了 到 偷 这 包裹 .

两个人来夺包裹，

[aɪ] [held] [ɑːn] ['taɪtli] [ænd; ənd] ['wʊdnt] [let] [goʊ] .
I held on tightly and wouldn't let go .
我 握住 在 紧紧 和 不会 让 去 .

我揹住不放，

[help] [ˌem 'iː] [hɪr] .
Help me here .
帮助 我 这里 .

就搀我到这里。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [tʃiːf] [zuː] ,
Upon seeing Chief Zou ,
之上 看到 首席 邹 ,

见邹头领，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [neɪm] ,
Speaking of your name ,
请讲 的 你的 姓名 ,

说起你姓名，

[tʃiːf] [zuː] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Chief Zou treated him with great respect .
首席 邹 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

邹头领甚是相敬。

[maɪ] ['hɑːrteɪk] [ɪz] [gɔːn] .
My heartache is gone .
我的 心痛 是 已消失 .

心疼已好，

" [wiːv] [hæd; həd]['aʊər; ɑːr] [miːl] . "
" We've had our meal . "
" 我们已经 有 我们的 一顿饭 . "

吃过茶饭了。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
Ruan Xiaoqi expressed her gratitude .
阮 小七 表达 她 感激 .

阮小七致谢。

[sʌn] [ʃɪn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['huː] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Xin pointed at Hu Cheng and said :
太阳 新 尖 在 胡 程 和 说 :

孙新指着扈成道：

" [ðɪs] [ɪz]['huː] - ['brʌðər] , ['huː] ['tʃɛŋ] . "
" This is Hu Sanniang's brother , Hu Cheng . "
" 这 是 胡 - 兄弟 , 胡 程 . "

“这位是扈三娘哥子扈成，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [gʊdz] [wɜːr; wər]['stoʊlən][baɪ][ðə; ði] [maʊ] [dʒiː] .
Some of their goods were stolen by the Mao Zhi .
一些 的 他们的 商品 是 被盗 经过 这 毛泽东 智 .

有担货物被毛豸抢去，

[naʊ] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Now I need to discuss this with you .
现在 我 需要 到 讨论 这 和 你 .

如今要和你商议，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [dɪ'mænd] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
Let's go and demand it back .
我们来吧 去 和 要求 它 后退 .

同去讨还。”

[zuː] - :
Zou Rundao :
邹 - :

邹润道：

" [ðæt] ['peti] [θiːf] , "
" That petty thief , "
" 那 小气 贼 , "

“这个毛贼，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [spiːk] ['kaɪndli][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Where can you speak kindly to him ?
在哪里 能 你 说话 亲切地 到 他 ?

哪里与他好话！

[lets] [waɪp] [hɪm; ɪm] [aʊt] !
Let's wipe him out !
我们来吧 擦拭 他 出去 !

竟剿除他罢！”

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The henchmen set out wine and food .
这 喽啰 放 出去 葡萄酒 和 食物 .

喽啰摆出酒肴。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [oʊld]['leɪdi] , "
" Old lady , "
" 老的 女士 , "

“老娘，

" [juː; jʊ][goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [fɜːrst] . "
" You go inside and go to sleep first . "
" 你 去 里面 和 去 到 睡觉 第一的 . "

你先进去睡罢。”

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [bed] [fɔːr; fər] [maɪ'self] . "
" I've already prepared a bed for myself . "
" 我已经 已经 准备 一个 床 为了 我 . "

“已有床铺打点睡了，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Speaking of you ,
请讲 的 你 ,

说道你来，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [went] [aʊt] .
Therefore , I went out .
所以 , 我 去 出去 .

故此走出，

[aɪl] [goʊ][ɪn] .
I'll go in .
患病的 去 在 .

我会进去。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
The four of them drank heartily .
这 四 的 他们 喝 衷心地 .

四个人开怀畅饮，

[iːtʃ] [pɔːd] [aʊt] [ðer; ðər] [hɑːrt] .
Each poured out their heart .
每个 倾倒 出去 他们的 心 .

各诉心事，

[ˌaɪ 'tiː] [dis'pəːsiz] ['oʊnli] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [diːpər] .
It disperses only when it reaches deeper .
它 分散 仅有的 什么时候 它 到达 更深 .

至更深方散。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[zuː] [rʌn] ['slɔːtəd] [ðə; ði] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
Zou Run slaughtered the pigs and sheep .
邹 跑步 屠杀 这 猪 和 羊 .

邹润宰了猪羊，

['pɜːrtʃəs] [fruːt] ,
Purchase fruit ,
购买 水果 ,

置办果品，

['selibreitɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Celebrating the Dragon Boat Festival .
庆祝 这 龙 船 节日 .

庆赏端阳。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
Drinking until the afternoon ,
喝 直到 这 下午 ,

饮到下午,

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [klɪrd] [ə'weɪ] .
The banquet was cleared away .
这 宴会 曾是 已清除 离开 .

撤过筵席,

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][stroʊl] .
We went to the foot of the mountain together for a stroll .
我们 去 到 这 脚 的 这 山 一起 为了 一个 漫步 .

同到山前游玩。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [ɪz][nɑːt][æz; əz][væst][æz; əz] [ljɑːŋʃɑn] ,
Although the mountain range is not as vast as Liangshan ,
虽然 这 山 范围 是 不是 作为 广阔的 作为 凉山 ,

看那山势虽不比梁山广大,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['deɪndʒərəs] .
But it is also dangerous .
但 它 是 还 危险的 .

却也险峻。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊntnz] ,
Surrounded by towering mountains ,
包围 经过 参天 山脉 ,

周围重峦复嶂,

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [meɪn] [roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is only one main road leading to the front of the mountain .
那里 是 仅有的 一 主要的 路 领导 到 这 正面 的 这 山 .

只有山前一条大路,

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [bɪlt] [frʌm; frəm] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] .
The gate was built from wood and stone .
这 门 曾是 建造 从 木头 和 石头 .

把木石筑成寨门,

[ɪf] [wiː; wi][hoʊld][ɑːn]
If we hold on
如果 我们 抓住 在

若然守住,

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Even with a thousand troops ,
甚至 和 一个 千 军队 ,

纵有千军万马,

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [ə'tæk] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
It's easy to attack , but also difficult to break through .
它是 简单的 到 攻击 , 但 还 难的 到 休息 通过 .

容易也攻不进。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['eriə] [ɪz][ə; eɪ] [flæt] ['eriə] .
The central area is a flat area .
这 中央 区域 是 一个 平坦的 区域 .

中央一片平坦之地,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'kɑːmədeɪt] [fɔːr] [tuː; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
It can accommodate four to five thousand people .
它 能 容纳 四 到 五 千 人们 .

可容四五千人。

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪneri] [ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt] , [nɑːt] [jet] [ˈfʊli] [kəmˈpliːtɪd] .
It's just a preliminary project , not yet fully completed .
它是 只是 一个 初步的 项目 , 不是 然而 完全 完全的 .

只是草创未完。

[ˈæftər] [ˈwɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

众人看了一会，

[zuː] [rʌn] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪŋk] .
Zou Run then invited them to drink .
邹 跑步 然后 受邀 他们 到 喝 .

邹润又请吃酒。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌeniˈmɔːr] . "
" No need to use it anymore . "
" 不 需要 到 使用 它 不再 . "

“不消了，

[lets] [stɑːp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's stop for a while .
我们来吧 停止 为了 一个 尽管 .

我们再停一会。

[maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [prɪˈperd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsʌmwer] .
My sister - in - law has already prepared it somewhere .
我的 姐姐 - 在 - 法律 有 已经 准备 它 某处 .

我家大嫂已备在哪里，

[iːt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [proʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæsk] .
Eat it and then proceed with the task .
吃 它 和 然后 继续 和 这 任务 .

吃了去行事。”

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [stroʊl] ,
Taking a leisurely stroll ,
采取 一个 悠闲 漫步 ,

一头闲步，

[ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] [ˈaɪdli] [rɪˈkaʊntid] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaɪlənd] .
Hu Cheng idly recounted the scenery of the island .
胡 程 闲散地 叙述 这 风景 的 这 岛 .

扈成闲叙那海岛风景。

[lʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈtɜːrnɪŋ] [west] .
Look , the sun is turning west .
看 , 这 太阳 是 转弯 西方 .

看看日色转西，

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [naʊ] [its] [taɪm] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Now it's time to go down the mountain . "
" 现在 它是 时间 到 去 向下 这 山 . "

“此时好下山去了，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

我们去罢。”

[zuː] [rʌn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ten] [skɪld] ['hentʃmən] .
Zou Run selected ten skilled henchmen .
邹 跑步 已选 十 熟练 喽啰 .

邹润选十名精细喽啰，

[prɪ'per] [ðə; ði] [tuːlz] [ænd; ənd] [ɪg'nɪʃn] [sɔːrs] .
Prepare the tools and ignition source .
准备 这 工具 和 点火 来源 .

准备器械引火之物，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [goʊ][tuː; tə]['mæstər] ['sʌnz] [haʊs] [æt; ət] [dʌsk] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] [ɔːl] . "
" Go to Master Sun's house at dusk to collect them all . "
" 去 到 掌握 太阳的 房子 在 黄昏 到 收集 他们 全部 . "

“黄昏时分到孙二爷家里取齐。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ə'griːd] .
The henchman agreed .
这 喽啰 同意 .

喽啰应诺。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
The four of them went down the mountain together .
这 四 的 他们 去 向下 这 山 一起 .

四个人同下山，

[tuː; tə] [ʃɪli] [paɪ] ,
To Shili Pai ,
到 十里 派 ,

到十里牌，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [kən'tɪnjuːd] .
Sister - in - law Gu continued .
姐姐 - 在 - 法律 顾 持续 .

顾大嫂接着。

['meni] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] [guːs] [raɪs] ['dɪʃɪz] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər]
Many chicken and goose rice dishes were laid out on the ground in the water
许多 鸡 和 鹅 米 菜肴 是 铺设 出去 在 这 地面 在 这 水
[pə'vɪliən] .
pavilion .
亭 .

水亭上坐地摆出许多鸡鹅嘎饭，

[sʌn] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] ['kæləməs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] ['teɪbl] .
Sun Xin took the bottle of calamus from the offering table .
太阳 新 采取 这 瓶子 的 菖蒲 从 这 提供 桌子 .

孙新在供桌上取过那瓶菖蒲，

[ðen] [aɪ] [pɪkt] [ə'nʌðər] ['pɑːmɪgrænɪt] ['blɑːsəm] [ænd; ənd] [in'səːtid] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊl] .
Then I picked another pomegranate blossom and inserted it into the hole .
然后 我 挑选 其他 石榴 开花 和 插入 它 进入 这 洞 .

又折一枝榴花插上，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Place it in the middle .
地方 它 在 这 中间 .

放在中间，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" In accordance with the current situation ,
" 在 根据 和 这 当前的 情况 ,

“应些时景，

[dəunt] [let] ['piːp(ə)l] [læf] [æt; ət][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] .
Don't let people laugh at us , the heroes of Liangshan .
不 让 人们 笑 在 我们 , 这 英雄 的 凉山 .

不要被人笑我们梁山泊上好汉，

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz][bɪg] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
One thing is big bowls of wine ,
一 事物 是 大的 碗 的 葡萄酒 ,

一味是大碗酒、

[lɑːrdʒ] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [miːt] .
Large chunks of meat .
大的 块 的 肉 .

大块肉。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [fɔːr] ['kroʊkər] [hɪr] . "
" My uncle sent someone to deliver four croakers here . "
" 我的 叔叔 发送 某人 到 递送 四 石首鱼 这里 . "

“伯伯差人送四尾石首鱼在此。”

[mæʃ] [ðə; ði]['gɑːrlɪk]['ɪntuː][ə; eɪ] [peɪst] .
Mash the garlic into a paste .
捣碎 这 蒜 进入 一个 粘贴 .

捣上蒜泥，

['evriwʌn] [eɪt] [æn; ən]['iːv(ə)n] [wɜːrs] [wʌn] .
Everyone ate an even worse one .
每个人 吃 一个 甚至 更糟 一 .

大家吃了一个更次。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ðæt] ['feloʊ] [wʌz; wəz] [ˌʌnprɪ'perd] . "
" That fellow was unprepared . "
" 那 同伴 曾是 毫无准备 . "

“那厮虽无准备，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi]['diːteɪld; dɪ'teɪld] .
It also needs to be detailed .
它 还 需求 到 是 详细的 .

也要详细，

[dəunt] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] .
Don't let him get away .
不 让 他 得到 离开 .

不要被他走脱。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪk] , [juː; jʊ] [wəʊnt] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
If you kill a snake , you won't kill it .
如果 你 杀 一个 蛇 , 你 惯于 杀 它 .

打蛇不死，

" [aɪv] [bɪn] ['bɪtn] [baɪ] [ə; eɪ] [sneɪk] . "
" I've been bitten by a snake . "
" 我已经 到过 被咬 经过 一个 蛇 . "

惹蛇毒了。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

[wen] [ðə; ði] ['hentʃmən] [ə'raɪv] ,
When the henchmen arrive ,
什么时候 这 喽啰 到达 ,

待那喽啰来，

[gɑːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] .
Guard the front and back doors .
警卫 这 正面 和 后退 门 .

把住前后门，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [kʌts] [ɔːf] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['nebəz] .
A person who cuts off contact with their neighbors .
一个 人 WHO 削减 离开 接触 和 他们的 邻居 .

断绝邻舍往来的人，

[goʊ][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Go in from the roof .
去 在 从 这 屋顶 .

从屋上进去，

[dəunt] [ˌoʊvəri'ækt] .
Don't overreact .
不 反应过度 .

不要大惊小吓。”

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Hearing a knock on the door ,
听力 一个 敲 在 这 门 ,

听得敲门，

[ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] .
They knew the henchmen were coming .
他们 知道 这 喽啰 是 未来 .

知道喽啰到来。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [went] [aʊt] .
Sister - in - law Gu went out .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 出去 .

顾大嫂出去，

['ɔːfərɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd]
Offering wine and meat as a reward
提供 葡萄酒 和 肉 作为 一个 报酬

俵赏酒肉，

[fɜːrst] , [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [fiːldz] .
First , instruct them to ambush in the surrounding fields .
第一的 , 指示 他们 到 伏击 在 这 周围 字段 .

先教去四野里埋伏。

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ə'gen] [ænd; ənd] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔːr] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv]
They came in again and drank several more bowls of wine with the four of
他们 来了 在 再次 和 喝 一些 更多的 碗 的 葡萄酒 和 这 四 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

又进来同他四个又吃几碗酒，

[taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Tie it up ,
领带 它 向上 ,

扎缚起来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a sword at his waist ,
和 一个 剑 在 他的 腰部 ,

跨着腰刀，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [weɪt] .
The servants were instructed to wait .
这 仆人 是 指示 到 等待 .

分付伙家等候。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

出了门，

['hedɪŋ] [iːst] .
Heading east .
标题 东方 .

望东而走。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

其时约莫有二更天气，

[ðə; ði][stɑːrz][ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The stars are shining brightly .
这 明星 是 灼灼 明亮地 .

星光闪闪，

[ðə; ði][væst] ['wɪldərnəs] ['stretʃɪz] [aʊt] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] .
The vast wilderness stretches out before us .
这 广阔的 荒野 伸展 出去 前 我们 .

四野苍茫。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [maʊ] - [geɪt] .
Before long , they arrived at the entrance of Mao Zhi's gate .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 入口 的 毛泽东 - 门 .

不多时到了毛豸门首，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['kraʊtʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
There was a person crouching by the temple in the shadows .
那里 曾是 一个 人 蹲伏 经过 这 寺庙 在 这 阴影 .

黑影里有个人蹲在神庙边，

[gɪv] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl]
Give a secret signal
给 一个 秘密 信号

打个暗号、

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The gate was tightly closed .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

大门紧闭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] [ˌɪn'saɪd] .
There was no movement inside .
那里 曾是 不 移动 里面 .

里面并无动静。

[sʌn] [ʃɪn] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Sun Xin moved to the back door .
太阳 新 已搬 到 这 后退 门 .

孙新转到后门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ˌɪn'saɪd] .
There was a faint light inside .
那里 曾是 一个 头晕的 光 里面 .

望进去微有灯光。

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lædər] [fɔːr; fər] ['pɪkɪŋ] [ˌtʃaɪ'niːz] [tuːn] [triːz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
Fortunately , there was a ladder for picking Chinese toon trees leaning against the wall .
幸运的是 , 那里 曾是 一个 梯子 为了 挑选 中国人 卡通 树木 倾斜 反对 这 墙 .

却好有个采椿树梯靠在墙边，

[ðeɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['æliˌweɪ] .
They picked it up and placed it in the alleyway .
他们 挑选 它 向上 和 放置 它 在 这 小巷 .

掇过放在夹巷上，

[klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Climb up and take a look .
爬 向上 和 拿 一个 看 .

爬上去一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɪkəmɔːr] [triː] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] .
There is a sycamore tree in the small courtyard .
那里 是 一个 梧桐树 树 在 这 小的 庭院 .

小天井内有株梧桐树，

['strædlɪŋ] [ðə; ði] [triː] [bræntʃ] ,
straddling the tree branch ,
跨骑 这 树 分支 ,

跨在树叉内，

['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bəuθ] [ɑːrmz] ,
Holding it in both arms ,
保持 它 在 两个都 武器 ,

双手抱着，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
They went down in a row .
他们 去 向下 在 一个 排 .

一溜溜下去，

['pɪrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Peering through the crack in the window ,
窥视 通过 这 裂缝 在 这 窗户 ,

向窗缝里一张，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
I saw a young woman .
我 锯 一个 年轻的 女士 .

见一个年少妇人，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbi] ,
Holding the baby ,
保持 这 婴儿 ,

抱着小孩子，

[ʃiː; ʃi] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] [tuː; tə] ['brestfiːd] .
She sat on the edge of the bed to breastfeed .
她 卫星 在 这 边缘 的 这 床 到 母乳喂养 .

坐在床沿上喂乳。

[ðə; ði] ['heri] [biːst] [rɪ'muːvd] [ɪts] ['tɜːrbən] .
The hairy beast removed its turban .
这 毛茸茸 兽 已移除 它是 头巾 .

那毛豸除下巾帻，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

脱去身上衣服，

['stændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] ,
Standing by the Spring Terrace ,
常设 经过 这 春天 阳台 ,

立在春台边，

[ðə; ði] ['kændlz] [wɜːr; wər] [lɪt] ['braɪtli] .
The candles were lit brightly .
这 蜡烛 是 点燃 明亮地 .

明晃晃点着烛儿，

[ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] ,
The rhinoceros horn in the bamboo cage ,
这 犀牛 喇叭 在 这 竹子 笼 ,

把竹笼里的犀角、

[ðə; ði] ['æmbər] [wʌz; wəz] [pækt] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] ['leðər] [keɪs] .
The amber was packed in a separate leather case .
这 琥珀色 曾是 包装 在 一个 分离 皮革 案件 .

香珀另装在一只皮箱内。

[pleɪs] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] ['æmbər] [prer] [biːdz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [nek] .
Place a string of amber prayer beads around the child's neck .
地方 一个 细绳 的 琥珀色 祷告 珠子 大约 这 孩子的 脖子 .

把一串蜜珀数珠套在孩子颈上，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[maɪ] ['beɪbi] [dʒʌst] [tɜːrnd] [wʌn] [mʌnθ] [oʊld] .
My baby just turned one month old .
我的 婴儿 只是 转向 一 月 老的 .

我这孩子刚刚满月，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [dɪ'lɪvərd] - [tuː; tə] - [ðə; ði] - [dɔːr] [diːl] .
They bumped into a savage , delivered - to - the - door deal .
他们 撞 进入 一个 野蛮的 , 发表 - 到 - 这 - 门 交易 .

撞到野蛮这担东西送上门，

[wɜːrθ] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Worth one or two thousand taels of silver .
值得 一 或者 二 千 两 的 银 .

值一二千银子，

[ɪts] [ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑːrm] [tuː] .
It's a lucky charm too .
它是 一个 幸运的 魅力 也 .

也是彩头哩。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [fjuː] ['aɪtəmz] [tuː; tə] ['priːfekt] [jæŋ] [tə'mɑːroʊ] .
I will deliver a few items to Prefect Yang tomorrow .
我 将要 递送 一个 很少 项目 到 长官 杨 明天 .

到明日把几件送与杨太守，

" [dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [nɑːt] ['biːɪŋ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪrə] ! "
" Don't be afraid of not being part of this era ! "
" 不 是 害怕的 的 不是 存在 部分 的 这 时代 ! "

不怕不做时人哩！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [θɪŋ] [juːv] [dʌn] ! "
" What a terrible thing you've done ! "
" 什么 一个 糟糕的 事物 你已经 完毕 ! "

“亏你罪过！”

[maʊ] [dʒiː] [sed] :
Mao Zhi said :
毛泽东 智 说 :

毛豸道：

" [wʌt] [kraɪm] ! "
" What crime ! "
" 什么 犯罪 ! "

“甚么罪过！

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

- [ðə; ði] [rɪtʃ] [ɑːr; ər] ['hɑːrtləs] -
' The rich are heartless '
- 这 富有的 是 狠心 -

‘为富不仁’，

[aɪ] [wɪl] [tel] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [tə'mɑːroʊ] .
I will tell the governor tomorrow .
我 将要 告诉 这 州长 明天 .

我明日对太守说，

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

那孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] ,
Sister - in - law Gu ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 ,

顾大嫂，

- [hæd; həd] [bɪn] ['bændits] .
Liangshanbo had been bandits .
- 有 到过 强盗 .

梁山泊做过强盗，

- [hæz; həz][goʊld] , ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ænd; ənd] ['ʃɛlz] ,
Guangyou has gold , jewels and shells ,
- 有 金子 , 珠宝 和 贝壳 ,

广有金珠宝贝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [zuː] [rʌn] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
He was falsely accused of having dealings with Zou Run of Dengyun Mountain .
他 曾是 错误地 被告 的 拥有 交易 和 邹 跑步 的 - 山 .

诬陷他与登云山邹润交通，

[rɪ'piːtɪd] [ri'beliənz]
Repeated rebellions
重复 叛乱

重复造反，

[teɪk] [hɪm; ɪm] ,
Take him ,
拿 他 ,

拿了他，

[ə'nʌðər] [greɪt] ['fɔːrtʃən] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
Another great fortune is about to be made .
其他 伟大的 财富 是 关于 到 是 制成 .

又有一场大富贵。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] ['piːpəlz] ['mʌni] [ɔːr] [bɪ'lɔːŋɪŋz]
If you don't want people's money or belongings
如果 你 不 想 人们的 钱 或者 财物

若不要人的财物，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['beɪbiːz] [wʌn] - [mʌnθ] ['bɜːrθdeɪ] .
Today is the baby's one - month birthday .
今天 是 这 婴儿的 一 - 月 生日 .

今日孩子满月，

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ?
Where can we set up a banquet to invite relatives and friends ?
在哪里 能 我们 放 向上 一个 宴会 到 邀请 亲属 和 朋友们 ?

哪里摆设得筵席请亲戚朋友，

[sʌtʃ] ['brɪliəns] .
Such brilliance .
这样的 辉煌 .

这般光彩。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[its] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了。”

[maʊ] [dʒiː] [sed] :
Mao Zhi said :
毛泽东 智 说 :

毛豸道：

" ['æftər] [aɪ] [lɑːk] [ʌp] [ðə; ði] ['suːtkeɪs] . . . "
" After I lock up the suitcase . . . "
" 后 我 锁 向上 这 手提箱 . . . "

“待我锁了皮箱，

[haɪd] [wel] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Hide well and go to sleep .
隐藏 出色地 和 去 到 睡觉 .

藏好了去睡。

[aɪ] ['hævnt] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [seks] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['oʊvər] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I haven't been able to have sex with you for over a month .
我 还没有 到过 有能力的 到 有 性别 和 你 为了 超过 一个 月 .

想你一个多月不曾那话儿，

[maɪ] [θroʊt] [fiːlz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [taɪt] .
My throat feels a little tight .
我的 喉 感觉 一个 小的 紧的 .

有些喉急哩。

[aɪ] [eɪt] [tuː] [mʌtʃ] ['kæləməs] ['lɪkər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I ate too much calamus liquor during the day .
我 吃 也 很多 菖蒲 酒 期间 这 天 .

我日里吃多了菖蒲烧酒，

[ðæts] [kwaɪt] ['ɪntrəstɪŋ] .
That's quite interesting .
那就是 相当 有趣的 .

正有些意思。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [held] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] [wʌn] [ɑːrm] .
The woman held the child in one arm .
这 女士 握住 这 孩子 在 一 手臂 .

妇人一只手抱孩子，

[wʌn] [hænd] [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði] [skɜːrt] ,
One hand took off the skirt ,
一 手 采取 离开 这 裙子 ,

一手脱裙，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [skəuldid] :
He laughed and scolded :
他 笑了 和 责骂 :

笑骂道:

" [juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] ['θiːvɪŋ] ['prɪz(ə)nər] ! "
" You shameless thieving prisoner ! "
" 你 不要脸 盗窃 囚犯 ! "

“涎脸贼囚子！”

[sʌn] [ʃɪn] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
Sun Xin heard it clearly outside the window .
太阳 新 听到 它 清楚地 外部 这 窗户 .

孙新在窗外听得明白，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

踅转身，

[ðə; ði] [saɪd] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] ['dʒentli] .
The side door was opened gently .
这 边 门 曾是 打开 轻轻地 .

轻轻开了角门，

[aɪ] [wɔːkt] [pæst] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
I walked past the kitchen .
我 步行 过去的 这 厨房 .

打厨房走过。

[ðə; ði] ['fɑːrmhænd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drʌŋk] .
The farmhands were all drunk .
这 农场工人 是 全部 醉 .

庄客们都醉了，

[aɪm] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] .
I'm already asleep .
我是 已经 睡着了 .

已睡。

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [hæz; həz] [bɪn] [kept] ['oʊpən] .
The main gate has been kept open .
这 主要的 门 有 到过 保留 打开 .

一直开了大门，

[hiː; hi] [toʊld] ['evriwʌn] ,
He told everyone ,
他 讲述 每个人 ,

对众人说了，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʌk] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋz] [ænd; ənd] [sed] :
They all stuck out their tongues and said :
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 和 说 :

都伸着舌头道：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['vɪʃəs] ! "
" That scoundrel is incredibly vicious ! "
" 那 恶棍 是 难以置信 恶毒 ! "

“这厮好不狠毒！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['faɪər] [sɔːrs] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
The henchman took out a fire source from beside him .
这 喽啰 采取 出去 一个 火 来源 从 旁 他 .

喽啰身边取出火种，

[ə; eɪ] [roʊp] [wɪð; wɪθ] ['rezɪnəs] ['pætərn] ,
A rope with resinous patterns ,
一个 绳索 和 树脂状的 图案 ,

点上松脂纹的绳，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥进去。

[ðə; ði] ['heri] [biːst] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [ɪts] [pænts] .
The hairy beast was taking off its pants .
这 毛茸茸 兽 曾是 采取 离开 它是 裤子 .

那毛豸正脱了裤子，

[hiː; hi] [klaɪmd] ['ɪntuː] [bed] ['neɪkɪd] .
He climbed into bed naked .
他 攀登 进入 床 裸 .

赤条条爬上床去。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən] .
Ruan Xiaoqi kicked the door open .
阮 小七 踢 这 门 打开 .

阮小七把房门一脚踢开，

[maʊ] [dʒiː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Mao Zhi heard this ,
毛泽东 智 听到 这 ,

毛豸听得，

['tɜːrnɪŋ] [bæk] ,
Turning back ,
转弯 后退 ,

回转头来，

[zuː] [rʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [græbd] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .
Zou Run had already grabbed him from the corner .
邹 跑步 有 已经 抓住 他 从 这 角落 .

早被邹润劈角儿揪住，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .
He chopped off the head with one stroke .
他 切碎 离开 这 头 和 一 中风 .

一刀剁下头来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The woman was terrified .
这 女士 曾是 恐惧 .

那妇人惊慌，

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['bɑːdi] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
With her body in good condition ,
和 她 身体 在 好的 状况 ,

精着身子，

[hiː; hi] [roʊld] [ɔːf] [ðə; ði] [bed] ['ɑːntə] [ðə; ði] [flɔːr] .
He rolled off the bed onto the floor .
他 滚动 离开 这 床 到 这 地面 .

从床上滚到地下。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [stept] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʃest] .
Sister - in - law Gu stepped on her chest .
姐姐 - 在 - 法律 顾 步 在 她 胸部 .

顾大嫂踏住胸脯，

[ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,
A knife to the neck ,
一个 刀 到 这 脖子 ,

颈上一刀，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
He died by his bedside .
他 死亡 经过 他的 床头 .

死在床边。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['huː] ['tʃɛŋ] [ə'raɪvd] .
Hu Cheng arrived .
胡 程 到达的 .

扈成赶到，

[tuː] ['fɑːrmhænd] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Two farmhands rushed out from outside .
二 农场工人 匆忙 出去 从 外部 .

外边两个庄客闯出来，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .
One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个。

[wen] ['sɜːrtʃɪŋ] [ə'gen] ,
When searching again ,
什么时候 搜索 再次 ,

再寻觅时，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [ə'hed] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [liːv] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Those who were lucky enough to get ahead managed to leave through the back door .
那些 WHO 是 幸运的 足够的 到 得到 前方 管理 到 离开 通过 这 后退 门 .

有命的开后门走了。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['kʌbərd] .
Sister - in - law Gu opened the cupboard .
姐姐 - 在 - 法律 顾 打开 这 橱柜 .

顾大嫂打开橱箱，

['bʌnd(ə)l] [ðə; ði] [goʊld] , ['sɪlvər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['væljuəblz] ['ɪntuː] [tuː] ['bʌndlz] .
Bundle the gold , silver , and other valuables into two bundles .
捆 这 金子 , 银 , 和 其他 贵重物品 进入 二 捆绑 .

把金银细软束做两包，

[ə; eɪ] ['suːtkeɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
A suitcase was found under the bed .
一个 手提箱 曾是 成立 在下面 这 床 .

床底下寻出皮箱，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] ['taidid] [ʌp] .
It was just tidied up .
它 曾是 只是 整理好 向上 .

是方才收拾的，

[dʒʌst] [pɪk] [wʌn] .
Just pick one .
只是 挑选 一 .

只消挑去。

[aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
I'm about to leave the room .
我是 关于 到 离开 这 房间 .

将要出房门，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] [ɪn] [bed] .
The little child was crying loudly in bed .
这 小的 孩子 曾是 哭泣 高声 在 床 .

那小孩子在床上呱呱的哭、

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [wiː; wi] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [bʌt; bət] ['dɪdnt] [pʊl] [ðem; ðəm] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [ruːt] , "
" The day before yesterday , we cut the weeds but didn't pull them out at the root , "
" 这 天 前 昨天 , 我们 切 这 杂草 但 没有 拉 他们 出去 在 这 根 , "

“前日斩草不除根，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɔːl] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
It takes all this trouble again .
它 需要 全部 这 麻烦 再次 .

又要费这番手脚，

[wʌt] [juːz] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ə'laɪv] !
What use is there in keeping this scoundrel alive !
什么 使用 是 那里 在 保持 这 恶棍 活 !

留这恶种何用！”

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Pick it up and throw it .
挑选 它 向上 和 扔 它 .

提起来一摔，

[meɪk] [ə; eɪ] [miːt] ['pæti] .
Make a meat patty .
制作 一个 肉 肉饼 .

做个肉饼。

[kɔːl] [ɪn]['dɔːrdʒɛ] ,
Call in Dorje ,
称呼 在 多尔杰 ,

唤进哆啰，

['kæri] [ə; eɪ] [koʊt] , [bæg] , [ænd; ənd] ['suːtkeɪs] .
Carry a coat , bag , and suitcase .
携带 一个 外套 , 包 , 和 手提箱 .

背上衣包皮箱，

[ðeɪ] ['gæðərd] [græs] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
They gathered grass and set it on fire .
他们 聚集 草 和 放 它 在 火 .

寻草把放起火来，

[ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [ɔːr] ['kræklɪŋ] [saʊnd] .
A rustling or crackling sound .
一个 沙沙声 或者 噼啪作响 声音 .

哔哔剥剥的声响。

[ə; eɪ] ['neɪbər] [hɜːrd] [ðə; ðiː] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ]['faɪər] .
A neighbor heard the commotion and started a fire .
一个 邻居 听到 这 骚动 和 开始 一个 火 .

有邻舍听得火起，

['oʊpən][ðə; ðiː] [dɔːr] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Open the door and come out .
打开 这 门 和 来 出去 .

开门出来。

[zuː] [rʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Zou Run shouted :
邹 跑步 喊叫 :

邹润喝道：

" [ə'vendʒ] [rɔŋz] [ænd; ənd] [siːk] ['dʒʌstɪs] . "
" Avenge wrongs and seek justice . "
" 报仇 错误 和 寻找 正义 . "

“有冤报冤，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] !
This is none of your business !
这 是 没有任何 的 你的 商业 !

不干你们事！

[ðoʊz] [huː] [wɑːnt] [tuː; tə] [daɪ] , [kʌm] [aʊt] !
Those who want to die , come out !
那些 WHO 想 到 死 , 来 出去 !

要死的出来！”

[ðə; ðiː] ['nebəz] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The neighbors heard it ,
这 邻居 听到 它 ,

邻舍听得，

[ðeɪ] [ʃræŋk] [bæk] [ˌɪn'saɪd] .
They shrank back inside .
他们 缩小 后退 里面 .

缩了进去。

[noʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

[ðə; ðiː] [haʊs] [wʌz; wəz] [bəːnd] [tuː; tə][ðə; ðiː] [graʊnd] .
The house was burned to the ground .
这 房子 曾是 烧伤 到 这 地面 .

房屋烧净。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [led] [ə; eɪ] ['jeloʊ] [ɑːks] .
The henchman led a yellow ox .
这 喽啰 引领 一个 黄色的 牛 .

小喽啰牵了一头黄牛，

['kæri] [tuː] [pɪgz] .
Carry two pigs .
携带 二 猪 .

扛两个肉猪，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒɪz] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [vaʊz] .
Speaking of the mountain village's rituals and vows .
请讲 的 这 山 村庄的 仪式 和 誓言 .

说到山寨里祭赛还愿。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[haʊ] ['læfəbl] [ðæt] ['heri] [biːst] !
How laughable that hairy beast !
如何 可笑 那 毛茸茸 兽 !

可笑那毛豸：

[ðoʊz] [huː] ['kɑːnstəntli] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi]['blesɪd; blest] ,
Those who constantly claim to be blessed ,
那些 WHO 不断地 宣称 到 是 蒙福 ,

满口称有福之人，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['bærən] ['weɪstlænd] .
In the blink of an eye , it became a barren wasteland .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 它 成为 一个 荒芜 荒地 .

转眼作不毛之地。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['hɪroʊz] .
Now , let's talk about the five heroes .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 五 英雄 .

再说五筹好汉，

[ten] ['hentʃmən] ,
Ten henchmen ,
十 喽啰 ,

十名喽啰，

['hævɪŋ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ,
Having succeeded ,
拥有 成功了 ,

得了手，

['dʒɔɪfl] [ænd; ənd] ['hæpi] .
Joyful and happy .
快乐 和 快乐的 .

欢欢喜喜。

[tuː; tə] [ʃɪli] [paɪ] ,
To Shili Pai ,
到 十里 派 ,

到十里牌，

[its] [nɑːt] [klɪr] [jet] .
It's not clear yet .
它是 不是 清除 然而 .

天尚未明。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ,
" This action ,
" 这 行动 ,

“这番举动，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [wɪl] ['ʃʊrli] [faɪnd] [aʊt] [tə'mɑːroʊ] .
The authorities will surely find out tomorrow .
这 当局 将要 一定 寻找 出去 明天 .

明日官府必然知道。

[juː; jʊ][goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɜːrst] .
You go up the mountain first .
你 去 向上 这 山 第一的 .

你们先上山去，

[aɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
I went into the city to inquire .
我 去 进入 这 城市 到 查询 .

我去城中打听，

[aɪ] [niːd] [maɪ] ['brʌðər] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I need my brother to come out .
我 需要 我的 兄弟 到 来 出去 .

就要我哥哥出来，

" ['weðər] [its] [gʊd] [ɔːr][bæd] , [wiːl] [diːl] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] . "
" Whether it's good or bad , we'll deal with it . "
" 无论 它是 好的 或者 坏的 , 出色地 交易 和 它 . "

好共歹也便收拾来也。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润、

['huː] ['tʃɛŋ] [left] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Hu Cheng left on his own .
胡 程 左边 在 他的 自己的 .

扈成自去。

[sʌn] [ʃɪn] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [sʌm; səm] [mɔːr] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Sun Xin ate and drank some more food and wine .
太阳 新 吃 和 喝 一些 更多的 食物 和 葡萄酒 .

孙新再吃些酒饭，

[soʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
So they went into the city to investigate .
所以 他们 去 进入 这 城市 到 调查 .

也便进城打探，

[noʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['neɪbər] . . .
Now , let's talk about the neighbor . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 邻居 . . .

却说那邻舍，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['ɔːfər] ['eni] [ə'sɪstəns] [ðæt] [naɪt] .
They dared not offer any assistance that night .
他们 敢于 不是 提供 任何 协助 那 夜晚 .

当夜不敢救应，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['faɪər] [siːn] [æt; ət] [dɑːn] .
They all arrived at the fire scene at dawn .
他们 全部 到达的 在 这 火 场景 在 黎明 .

天明都到火场上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðɪs] ['strɔːŋmæn] [keɪm] [frʌm; frəm] . "
" I wonder where this strongman came from . "
" 我 想知道 在哪里 这 大力士 来了 从 . "

“不知是哪里强人，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɔbd] [ˌjuː 'es][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['væljuəblz] .
They just robbed us of our valuables .
他们 只是 被抢劫 我们 的 我们的 贵重物品 .

劫了财物罢了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kə'mɪt] ['mɜːrdər] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n] !
How could they commit murder and arson !
如何 可以 他们 犯罪 谋杀 和 纵火 !

怎的杀人放火！”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [huː] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] [sed] :
One of the servants who escaped through the back door said :
一 的 这 仆人 WHO 逃脱 通过 这 后退 门 说 :

有从后门走脱的庄客道：

[aɪ] ['rekəgnaɪz] [tuː] .
I recognize two .
我 认出 二 .

“我认得两个，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [zuː] [rʌn] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
It was Zou Run of Dengyun Mountain .
它 曾是 邹 跑步 的 - 山 .

是登云山的邹润，

[sʌn] [ʃɪn] , [huː] [rʌnz] [ə; eɪ][hoʊ'tel][ɪn] [ʃɪli] [paɪ] .
Sun Xin , who runs a hotel in Shili Pai .
太阳 新 , WHO 跑步 一个 酒店 在 十里 派 .

十里牌开酒店的孙新。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
They were originally remnants of the Liangshan bandits .
他们 是 起初 残余物 的 这 凉山 强盗 .

原是梁山泊馀党。”

[æn; ən] ['eldərli] ['neɪbər] [sed] :
An elderly neighbor said :
一个 老年 邻居 说 :

有个年老邻舍道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] . "
" These people are not to be trifled with . "
" 这些 人们 是 不是 到 是 琐碎 和 . "

“这干人不是好惹的，

" [dəunt] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['bɪznəs] . "
" Don't meddle in other people's business . "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 . "

不要管闲帐。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə'kju:ziz] [ˌem 'iː][ʌv; əv] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ['mætər] ['loʊkəli] . . . "
" If the government accuses me of failing to report this matter locally . . . "
" 如果 这 政府 指控 我 的 失败 到 报告 这 事情 本地 . . . "

“倘官府责我地方不申报，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [kən'fəːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" His servants will take the lead in confirming it . "
" 他的 仆人 将要 拿 这 带领 在 确认 它 . "

“自有他庄客执认，

[noʊ] ['prɑːbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。”

[ə'nʌðər] [wei] [ɪz] :
Another way is :
其他 方式 是 :

又有一个道：

['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [gʊd] [diːdz] .
Our ancestors should have accumulated good deeds .
我们的 祖先 应该 有 积累 好的 契约 .

“祖宗该积德，

[dʒʌst] [set] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
Just set a good example for future generations .
只是 放 一个 好的 例子 为了 未来 几代人 .

做些好样子与后人看便好。

[ðæt] [oʊld][mæn] [maʊ] [dʒʌst] [kept] [dɪ'naɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
That old man Mao just kept denying it .
那 老的 男人 毛泽东 只是 保留 否认 它 .

那毛太公一味强赖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['məːdəd] .
They were murdered .
他们 是 被谋杀 .

遭了毒手。

[ðæt] [bræt][wʌz; wəz] ['ʃoʊɪŋ] [ɔːf] [ə'gen] .
That brat was showing off again .
那 小子 曾是 显示 离开 再次 .

那孙子又逞威风，

[ðɪs] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
This will naturally be revealed .
这 将要 自然 是 揭晓 .

自然有此显报。”

[dʒwɑːŋ] ['kɛ] [sed] :
Zhuang Ke said :
庄 基 说 :

庄客道：

" [stɑːp] ['gɔsipiŋ] , "
" Stop gossiping , "
" 停止 八卦 , "

“不要闲话，

[pliːz] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] .
Please submit a report .
请 提交 一个 报告 .

烦列位动一报单，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [sər'tɪfɪkət] [maɪ'self] . "
" I will go and collect the certificate myself . "
" 我 将要 去 和 收集 这 证书 我 . "

待小人自去执证便了。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [roʊt] [daʊn] [ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] ,
The people wrote down the petition ,
这 人们 写道 向下 这 请愿 ,

众人写下呈子，

[peɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkər] ,
Pay to the banker ,
支付 到 这 银行家 ,

付与庄客，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
Teach him to deliver it .
教 他 到 递送 它 .

教他去递。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
The servant hurriedly went to the front of the prefectural government office .
这 仆人 匆匆 去 到 这 正面 的 这 县 政府 办公室 .

庄客急急里走到州衙前，

[ðə; ði] ['priːfekt] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [kɔːrt] .
The prefect was holding court .
这 长官 曾是 保持 法庭 .

正值太守升堂。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
The servant presented the report .
这 仆人 呈现 这 报告 .

庄客把报单呈上。

[ðə; ði] ['priːfekt] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The prefect took it and read it .
这 长官 采取 它 和 读 它 .

太守接过看了，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] ['meni] ['strɔːŋˌmɛn] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [ðæt] [naɪt] ?
How many strongmen were there that night ?
如何 许多 大力士 是 那里 那 夜晚 ?

“当夜共有几多强人？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The servant reported :
这 仆人 据报道 :

庄客禀道：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [fɪrs] [men] .
There were more than twenty fierce men .
那里 是 更多的 比 二十 凶猛的 男人 .

“有二十馀凶，

['oʊpənli] [wiːldɪŋ] ['wɛpənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,

明火执仗，

[ðeɪ] [broʊk] [ɪn] .
They broke in .
他们 打破 在 .

打进门来，

['mæstər]
master
掌握

把主人、

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The mistress was killed .
这 情妇 曾是 被杀 .

主母杀死，

[ðeɪ] [rɔbd] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
They robbed the valuables .
他们 被抢劫 这 贵重物品 .

劫了财物，

[ðə; ði] [haʊs] [bəːnd] [daʊn] .
The house burned down .
这 房子 烧伤 向下 .

烧了房子。

[aɪ] ['rekəgnaɪz] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['fɪgjərz] [ˌɪn'saɪd] .
I recognize two of the little figures inside .
我 认出 二 的 这 小的 数据 里面 .

内中小人认得两个，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌn] [ʃɪn] ,
It is Sun Xin ,
它 是 太阳 新 ,

是孙新、

[zuː] [rʌn] .
Zou Run .
邹 跑步 .

邹润。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] . "
" You shall wait for me sooner or later . "
" 你 将 等待 为了 我 很快 或者 之后 . "

“你且早晚侯候，

" [dəunt] [tel] ['eniwʌn] . "
" Don't tell anyone . "
" 不 告诉 任何人 . "

不许声张。"

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The servant agreed and left .
这 仆人 同意 和 左边 .

庄客应诺而出。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [kə'mændər] [luən] [biː; bi] ['sʌmənd] .
The prefect instructed that Commander Luan be summoned .
这 长官 指示 那 指挥官 栾 是 被召唤 .

太守分付传请栾统制来。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [luən] ['tɔːŋ'dʒiː] [ɪz] ?
Do you know which one Luan Tongzhi is ?
做 你 知道 哪个 一 栾 同治 是 ?

你道那栾统制是哪个?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [luən] [tɪŋjuː] , [ðə; ði] ['tiːtʃər] [haɪrd] [baɪ][ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
It was Luan Tingyu , the teacher hired by the Zhu Family Village .
它 曾是 栾 听雨 , 这 老师 雇用 经过 这 朱 家庭 村庄 .

便是祝家庄上请的教师栾廷玉。

[ðæt] [deɪ] , - [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
That day , Zhujiazhuang was destroyed .
那 天 , - 曾是 损毁 .

那日祝家庄打破,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd]
Unable to turn around
无法 到 转动 大约

回身不得,

[ri'laiŋ] [ɑːn] [ðɪs] ['aɪərn][rɑːd] ,
Relying on this iron rod ,
依靠 在 这 铁 杆 ,

仗这一条铁棒,

[ðeɪ] ['skætərd] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['fɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
They scattered the Liangshan forces in the northwest .
他们 疏散 这 凉山 力量 在 这 西北 .

冲散梁山泊西北一路人马,

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [ə; eɪ]['pænɪk] .
He escaped with his life in a panic .
他 逃脱 和 他的 生活 在 一个 恐慌 .

落荒得命。

['leɪtər] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [jæŋ] ['dʒiːən] .
Later , he became a disciple of Yang Jian .
之后 , 他 成为 一个 弟子 的 杨 建 .

后来投在杨戬门下,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [jæŋ] ['kæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] ,
Because his brother Yang Kan was appointed as the prefect of Dengzhou ,
因为 他的 兄弟 杨 坎 曾是 任命 作为 这 长官 的 登州 ,

因他兄弟杨戬除授登州太守,

[dɛŋgzuː] [ɪz][ə; eɪ]['koʊst(ə)l] ['eriə] .
Dengzhou is a coastal area .
登州 是 一个 沿海 区域 .

那登州是濒海地方,

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['əʊvəˌsaɪts] .
There may be oversights .
那里 可能 是 疏忽 .

恐有疏虞，

['noʊɪŋ] [ðæt] [luən] - ['mɑːrʃ(ə)l][ɑːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [ɪk'strɔːrdəneri] ,
Knowing that Luan Tingyu's martial arts skills were extraordinary ,
会心 那 栾 - 武术 艺术 技能 是 非凡的 ,

晓得栾廷玉武艺非比寻常，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He was then promoted to Commander - in - Chief .
他 曾是 然后 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 .

便升了都统制，

[ðeɪ] [tʊk] ['ɑːfɪs] [tə'geðər] .
They took office together .
他们 采取 办公室 一起 .

一同上任的。

[lets] [nɑːt] [get] ['ɪntuː]['aɪd(ə)l] [tɔːk] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 .

闲话休提。

[naʊ] , [kə'mændər] [luən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Now , Commander Luan has arrived .
现在 , 指挥官 栾 有 到达的 .

且说栾统制请到，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They actually went into the back room .
他们 实际上 去 进入 这 后退 房间 .

竟进后堂，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 .

相见已毕。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [læst] [naɪt] , [aɪ] [klaɪmd] [ˌjuːn'ʃɑːn] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]
" Last night , I climbed Yunshan Mountain to fight against the enemy , along with
" 最后的 夜晚 , 我 攀登 云山 山 到 斗争 反对 这 敌人 , 沿着 和
[sʌn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] . "
Sun Xin and his entourage . "
太阳 新 和 他的 随行人员 . "

"昨夜登云山反寇同孙新一班，

[ðeɪ] [kɪld] - - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
They killed Kongmu Maozhi and his entire family .
他们 被杀 - - 和 他的 全部的 家庭 .

杀了孔目毛豸一家，

['rɑːbəri] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n]
Robbery and arson
抢劫 和 纵火

劫财放火，

" [ðə; ði] [kə'mændər] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [liːd] [æn; ən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] . "
" The commander should immediately lead an expedition to suppress them . "
" 这 指挥官 应该 立即地 带领 一个 远征 到 压制 他们 . "

烦统制即去进剿。"

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" [ðiːz] ['bændits] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪg] [diːl] . "
" These bandits are not a big deal . "
" 这些 强盗 是 不是 一个 大的 交易 . "

"这伙草寇到不打紧,

[sʌn] [ʃɪnz] ['nefjuː] [wʌz; wəz] [sʌn] [li] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['juːtʃiː] .
Sun Xin's nephew was Sun Li , the sickly Yuchi .
太阳 欣的 侄子 曾是 太阳 李 , 这 病弱的 宇智 .

那孙新的哥子是病尉迟孙立,

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv]
Extremely impressive
极其 感人的

十分了得、

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzn] [breɪk] [ðæt] [jɪr] ,
During the prison break that year ,
期间 这 监狱 休息 那 年 ,

当年劫牢,

['reskjuː] -
Rescue Jiezhen
救援 -

救出解珍、

['dʒiː] [baʊ]
Jie Bao
杰 包

解宝,

[tə'geðər] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] .
Together we went to Liangshan .
一起 我们 去 到 凉山 .

同上梁山,

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['duːtiz] .
In addition to his original duties .
在 添加 到 他的 原来的 职责 .

除授本职。

[aɪm] ['kɜːrəntli] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
I'm currently living at home .
我是 现在 活的 在 家 .

今闲住在家,

[ðeɪ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [kə'luːdɪŋ] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
They fear they might be colluding from within and without .
他们 害怕 他们 可能 是 串谋 从 之内 和 没有 .

恐又里应外合,

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
We must take him first .
我们 必须 拿 他 第一的 .

必要先拿了他，

[bɪˈsaɪdz] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɔːbləms] ,
Besides potential future problems ,
除了 潜在的 未来 问题 ,

除了后患，

[fæŋ] [went] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .
Fang went to suppress them .
方 去 到 压制 他们 .

方去进剿。”

\- [sed] :
Dashou said :
\- 说 :

大守道：

" [ˈræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

“有理。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
They then summoned a sedan chair .
他们 然后 被召唤 一个 轿车 椅子 .

就唤行轿。

[luən] [tɪŋjuː] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Luan Tingyu mounted his horse .
栾 听雨 安装 他的 马 .

栾廷玉上马，

[wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs]
With military service
和 军队 服务

带着兵役，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [sʌn] [ˈliːz] [haʊs] .
They actually came to Sun Li's house .
他们 实际上 来了 到 太阳 李的 房子 .

竟到孙立家中来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] , [eɪps] [wɜːr; wər] [kɪld] [ænd; ənd] [triːz] [wɜːr; wər] [feld] .
In the state of Chu , apes were killed and trees were felled .
在 这 状态 的 楚 , 猿猴 是 被杀 和 树木 是 倒下 .

楚国亡猿伐林木，

[ə; eɪ][ˈfaɪər][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ˈhɑːrmz][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [moʊt] .
A fire at the city gate harms the fish in the moat .
一个 火 在 这 城市 门 危害 这 鱼 在 这 护城河 .

城门失火害池鱼。

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ʃɪn] [ræn]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Meanwhile , Sun Xin ran into the city ,
同时 , 太阳 新 跑 进入 这 城市 ,

却说孙新跑进城,

[goʊ][tuː; tə][maɪ] ['brʌðɝz] [haʊs] ,
Go to my brother's house ,
去 到 我的 兄弟 房子 ,

到哥哥家里,

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

相见罢。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

['jestərdeɪ] [aɪ] [brɔːt] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['kroʊkər] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
Yesterday I brought you a croaker to celebrate the festival .
昨天 我 带来 你 一个 石首鱼 到 庆祝 这 节日 .

"昨日拿石首鱼送你过节,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] .
You are not at home .
你 是 不是 在 家 .

你不在家里,

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['hiːz] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [miːt] [zuː] [rʌn] [ə'gen] ?
Could it be that he's going to meet Zou Run again ?
可以 它 是 那 他是 去 到 见面 邹 跑步 再次 ?

莫不又去会邹润?

[wʌt] [aɪ] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
What I said to you ,
什么 我 说 到 你 ,

我对你说的话,

['nevər] [fər'get] .
Never forget .
绝不 忘记 .

不可忘了。"

[sʌn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] ,
Sun Xin was about to say that he knew ,
太阳 新 曾是 关于 到 说 那 他 知道 ,

孙新正要说知,

[ðen] [ðə; ði] ['dɔːrmən] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Then the doorman came and said :
然后 这 门卫 来了 和 说 :

只见门上人来说道:

" [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ænd; ənd] [kə'mændər] [luən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
" The Grand Master and Commander Luan have come to pay their
" 这 盛大 掌握 和 指挥官 栾 有 来 到 支付 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] . "
respects . "
尊重 . "

"太爷同栾统制来拜。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

" ['kwɪkli] [fetʃ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['juːnɪfɔːrm] . "
" Quickly fetch the official uniform . "
" 迅速地 拿来 这 官方的 制服 . "

“快取公服来。”

[sʌn] - [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] .
Sun Xinxiao found something strange .
太阳 - 成立 某物 奇怪的 .

孙新晓得有些蹊跷,

[hiː; hi] [dæʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] [fɜːrst] .
He dashed out the door first .
他 虚线 出去 这 门 第一的 .

一溜烟先出了门。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ʃuːn] [ænd; ənd] [kaɪ] ['ɪnstrʊmənts] [pleɪd] [tə'geðər] , ['demənstreɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ʃerd] ['spɪrɪt] .
The xun and chi instruments played together , demonstrating their shared spirit .
这 迅 和 气 仪器 玩 一起 , 演示 他们的 共享 精神 .

埙篪合奏推同气,

[ðə; ði] ['wægteɪl] [kraɪz] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] .
The wagtail cries out in distress .
这 鹡鸰 哭泣 出去 在 痛苦 .

急难哀鸣感鹡鸰。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɔːl] [ðə; ði]['teksts] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
All the texts originated from the previous story of the Zhu Family Village .
全部 这 文本 起源于 从 这 以前的 故事 的 这 朱 家庭 村庄 .

一篇文字俱从前传打祝家庄生出。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [droʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['heri] [biːst] .
Sister - in - law Gu drove away the hairy beast .
姐姐 - 在 - 法律 顾 驾驶 离开 这 毛茸茸 兽 .

顾大嫂驱除毛豸,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ˌɛl e 'aɪ][hjuːz] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θeft] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Because of Lai Hu's false accusation of theft the day before yesterday .
因为 的 赖 胡的 错误的 指控 的 盗窃 这 天 前 昨天 .

由于前日之赖虎诬盗。

[luən] [tɪŋjuː] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [sʌn] [li] .
Luan Tingyu devised a plan to capture Sun Li .
栾 听雨 设计 一个 计划 到 捕获 太阳 李 .

栾廷玉计擒孙立,

[pla:ntid] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ko,ɔrd'netɪd] ['efərt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd]
Planted in the same year , it was a coordinated effort from within and
已种植 在 这 相同的 年 , 它 曾是 一个 协调 努力 从 之内 和
[wɪ'ðaʊt] .
without .
没有 .

种于当年之里应外合。

['enəmi] [miːt] [ɑːn][ə; eɪ] ['næroʊ] [roʊd]
Enemies meet on a narrow road
敌人 见面 在 一个 狭窄的 路

冤家路窄、

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [let] [goʊ] .
The resentment was hard to let go .
这 怨恨 曾是 难的 到 让 去 .

积恨难消,

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌn] [der] [nɑːt]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [grʌdʒ] .
It makes one dare not even think of the grudge .
它 制作 一 敢 不是 甚至 思考 的 这 怨恨 .

令人不敢复念睚眦之恨也。

[sʌn] [ʃɪn] [dʒɔɪnd] [ljɑːŋʃɑn] ,
Sun Xin joined Liangshan ,
太阳 新 加入 凉山 ,

孙新自上梁山,

[ðə; ði] ['priːkwəl] [lækt] ['eni] [rɪ'diːmɪŋ] ['kwɑːlətiz] .
The prequel lacked any redeeming qualities .
这 前传 缺乏 任何 赎回 品质 .

前传苦无见长处,

[tə'deɪ] [aɪ] [riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [frʌm; frəm][maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Today I read a few words from my brothers and friends ,
今天 我 读 一个 很少 字 从 我的 兄弟 和 朋友们 ,

今读弟兄朋友数语,

[ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['stɔːri] .
This clearly shows his life story .
这 清楚地 演出 他的 生活 故事 .

足见生平。

['tʃæptər] [θriː] : [sɪk] ['juːtʃiː] [z'jɑːn] ['sʌfəz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ; [luən] [tɪŋjuː] ['mɪsɪz]
Chapter Three : Sick Yuchi Xian Suffers the Remaining Misfortune ; Luan Tingyu Misses
章 三 : 生病的 宇智 西安 遭受 这 其余的 不幸 ; 栾 听雨 小姐们
[ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd][dʒɔɪnz][ðə; ði] [gæŋ] .
the Opportunity and Joins the Gang .
这 机会 和 加入 这 帮派 .

第三回 病尉迟闲住受馀殃 栾廷玉失机同入伙

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['brʌðɝz] [haʊs] .
Meanwhile , Sun Xin arrived at his brother's house .
同时 , 太阳 新 到达的 在 他的 兄弟 房子 .

却说孙新来到哥哥家里,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [maʊ] [dʒiː] ,
Just as he was about to say that he had killed Mao Zhi ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说 那 他 有 被杀 毛泽东 智 ,

正要说杀了毛豸,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zæstər] .
He was instructed to leave the city to avoid disaster .
他 曾是 指示 到 离开 这 城市 到 避免 灾难 .

教他出城避祸。

['sʌd(ə)nli] , ['priːfekt] [jæŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] . . .
Suddenly , Prefect Yang was heard . . .
突然 , 长官 杨 曾是 听到 . . .

忽听见杨太守、

[kə'mændər] [luən] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Commander Luan came to pay his respects .
指挥官 栾 来了 到 支付 他的 尊重 .

栾统制来拜，

[aɪ] [noʊ] [its] [taɪm] [tuː; tə] [spɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
I know it's time to spill it .
我 知道 它是 时间 到 洒 它 .

晓得决撒了，

[aɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [saɪts] .
I went outside to see the sights .
我 去 外部 到 看 这 景点 .

躲出门看光景。

[sʌn] ['liːz] ['ɔridʒinz][ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Sun Li's origins are unknown .
太阳 李的 起源 是 未知 .

那孙立不知来历，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪzi] ['getɪŋ] [ðer; ðər]['juːnɪfɔːrmz] [tʃeɪndʒd] .
They were busy getting their uniforms changed .
他们 是 忙碌的 获得 他们的 制服 已更改 .

忙讨公服换了，

['welkəm] [ˌjuː 'es][ɪn] .
Welcome us in .
欢迎 我们 在 .

迎进相见。

['priːfekt] [jæŋ]
Prefect Yang
长官 杨

杨太守、

[kə'mændər] [luən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Commander Luan arrived at the central hall with him .
指挥官 栾 到达的 在 这 中央 大厅 和 他 .

栾统制同到中堂，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [sʌn] [li] ,
Upon meeting Sun Li ,
之上 会议 太阳 李 ,

见了孙立，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He ordered them to take him down .
他 订购 他们 到 拿 他 向下 .

喝令拿下。

[sʌn] [li] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][æsk] .
Sun Li didn't have time to ask .
太阳 李 没有 有 时间 到 问 .

孙立不及询问，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['soʊldʒərz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfɛkts] [sɪ'dæn] [tʃer] .
He was already surrounded by soldiers in front of the prefect's sedan chair .
他 曾是 已经 包围 经过 士兵 在 正面 的 这 级长的 轿车 椅子 .

早被众兵役簇拥着在太守轿前。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [priˈfektjurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] ,
Upon arriving at the prefectural government office ,
之上 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

到了州衙，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The prefect ascended the hall and sat down .
这 长官 上升 这 大厅 和 卫星 向下 .

太守升厅而坐，

[luən] [tɪŋjuː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Luan Tingyu was also on the east side .
栾 听雨 曾是 还 在 这 东方 边 .

栾廷玉亦在东首。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

“孙立，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][ju'naɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ?
How did you unite with the rebels to fight against the enemy at Dengyun Mountain ?
如何 做过 你 团结 和 这 叛军 到 斗争 反对 这 敌人 在 - 山 ?

你怎么结连登云山反寇，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [sʌn] [ʃɪn] ,
And his brother Sun Xin ,
和 他的 兄弟 太阳 新 ,

和兄弟孙新，

[goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [maʊ] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
Go and kill Mao Kongmu's entire family .
去 和 杀 毛泽东 - 全部的 家庭 .

去杀毛孔目全家，

[rɪ'piːtɪd] [rɪ'beljən] !
Repeated rebellion !
重复 叛乱 !

重复反叛！”

[sʌn] [li] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Li stepped forward and said :
太阳 李 步 向前 和 说 :

孙立挺身说道：

" [wer] [duː][wiː; wi] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ? "
" Where do we begin with this ? "
" 在哪里 做 我们 开始 和 这 ? "

“这事从何说起？

[aɪ] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
I , your humble servant , have rendered meritorious service in the campaign against Fang La .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 活动 反对 方 拉 .

卑职从征方腊有功，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [greɪs] .
He was granted the title of Commander - in - Chief of this prefecture by imperial grace .
他 曾是 的确 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这 州 经过 帝国 优雅 .

蒙圣恩除授本州都统制。

[duː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Due to the hardships of the battlefield ,
到期的 到 这 艰辛 的 这 战场 ,

因战场风霜，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv] [pə'ræləsɪs] .
He contracted a disease of paralysis .
他 合同 一个 疾病 的 麻痹 .

染了痹软的病，

[rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
Resigned and stayed at home .
辞职 和 入住 在 家 .

辞职在家，

[duː] [nɑːt] [goʊ] [aʊt] .
Do not go out .
做 不是 去 出去 .

并不出门，

[wen] [dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [kɪl] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['pɔrz] ?
When did you ever kill those with pores ?
什么时候 做过 你 曾经 杀 那些 和 毛孔 ?

何曾去杀毛孔目?

[aɪ] [miːn] [maɪ] ['brʌðər] ,
I mean my brother ,
我 意思是 我的 兄弟 ,

就是说我兄弟，

[ɪm'pɪrɪk(ə)l] ['evɪdəns] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'kwaɪərd] .
Empirical evidence is also required .
经验 证据 是 还 必需的 .

也须实证。

[mɔːr'oʊvər] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
Moreover , according to the laws of the Great Song Dynasty ,
而且 , 根据 到 这 法律 的 这 伟大的 歌曲 王朝 ,

况大宋律上，

['brʌðərz] ['lɪvɪŋ] ['seprətli]
Brothers living separately
兄弟 活的 分别地

兄弟分居的，

[wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [ðem; ðəm] [get] [ɪn'vɑːlvd] ['iːðər] .
We mustn't let them get involved either .
我们 不得 让 他们 得到 涉及 任何一个 .

也连累不得。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [juː; jʊ] ['priːviəsli] [broʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [θiːvz] . "
" You previously broke into the prison and released the thieves . "
" 你 之前 打破 进入 这 监狱 和 发布 这 窃贼 . "

“你先前劫牢放贼，

[ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rezəluːt] [kən'spɪrəsi] .
This time , it was a resolute conspiracy .
这 时间 , 它 曾是 一个 坚决 阴谋 .

今番决然通谋的。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] ['rezɪdəns] . "
" The imperial edict is currently in residence . "
" 这 帝国 法令 是 现在 在 住宅 . "

“现有诰敕在家，

[juː; jʊ] [kɑːnt] ['iːzəli] [teɪk] [ˌem 'iː] [daʊn] !
You can't easily take me down !
你 不能 容易地 拿 我 向下 !

轻易拿我不得！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [kə'mændər] [sʌn] , "
" Commander Sun , "
" 指挥官 太阳 , "

“孙统制，

[juː; jʊ] [went] [tuː; tə] - [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
You went to Zhujiazhuang pretending to help me .
你 去 到 - 假装 到 帮助 我 .

你到祝家庄假说助我，

['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Zhu Family Village was destroyed .
这 朱 家庭 村庄 曾是 损毁 .

破了祝家庄，

[ˌaɪ 'tiː] [left] [ˌem 'iː] [wɪð; wɪθ] ['noʊwer] [tuː; tə] [goʊ] .
It left me with nowhere to go .
它 左边 我 和 无处 到 去 .

使我置身无地。

[naʊ] [ðeɪv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] [ə'gen] .
Now they've done something wrong again .
现在 他们有 完毕 某物 错误的 再次 .

今又做出事来，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] .
There's no need to deny it anymore .
有 不 需要 到 否定 它 不再 .

不必抵赖了。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [kə'mændər] [luən] ,
" Commander Luan ,
" 指挥官 栾 ,

“栾统制，

[its] ['klɪrli] [juː; jʊ] [huː] [freɪmd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv] [spaɪt] .
It's clearly you who framed me out of spite .
它是 清楚地 你 WHO 框 我 出去 的 尽管如此 .

分明是你挟仇陷害，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][tuː; tə]['klærəfaɪ][ðə; ði] ['mætər] .
It would be necessary to go to the Privy Council to clarify the matter .
它 会 是 必要的 到 去 到 这 私处 理事会 到 阐明 这 事情 .

少不得要到枢密司分辨，

[aɪl] [biː; bi][jʊr; jər] ['enəmi] .
I'll be your enemy .
患病的 是 你的 敌人 .

与你做个对头。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sniəd] :
The prefect sneered :
这 长官 冷笑 :

太守冷笑道：

" [juː; jʊ] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] , "
" You said there was an imperial edict , "
" 你 说 那里 曾是 一个 帝国 法令 , "

“你说有诰敕，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [muːvd] ['laɪtli] .
It should not be moved lightly .
它 应该 不是 是 已搬 轻轻 .

轻易动不得，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɪm'prɪzn] [juː; jʊ] .
And I will imprison you .
和 我 将要 监禁 你 .

且把你监下，

" [wiːl] ['kæptʃər] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] ['kwestʃənɪŋ] . "
" We'll capture the rebels from Dengyun Mountain for questioning . "
" 出色地 捕获 这 叛军 从 - 山 为了 提问 . "

待捉了登云山反寇对证。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ðen] [pʊʃt] [sʌn] [li] ['ɪntuː] ['prɪzn] .
The soldiers then pushed Sun Li into prison .
这 士兵 然后 推动 太阳 李 进入 监狱 .

众兵役就把孙立推到监里。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

[sʌn] [li] [ɪz] [ɔːl'redi] ['ʌndər] [sɜːr'veɪləns] .
Sun Li is already under surveillance .
太阳 李 是 已经 在下面 监视 .

“孙立已监，

[nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['trʌblz] .
Not afraid of internal troubles .
不是 害怕的 的 内部的 麻烦 .

不怕内患。

[kə'mændər] [luən]
Commander Luan
指挥官 栾

栾统制，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [ɪ'miːdiətli] [liːd] [jʊr; jər] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
You shall immediately lead your troops to suppress them .
你 将 立即地 带领 你的 军队 到 压制 他们 .

你即刻领兵征剿，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。”

[luən] [tɪŋjuː] [ə'griːd] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Luan Tingyu agreed and stood up .
栾 听雨 同意 和 站立 向上 .

栾廷玉应诺起身，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Two thousand soldiers were dispatched to Dengyun Mountain .
二 千 士兵 是 已派出 到 - 山 .

点了二千兵到登云山，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ʃɪn] [flæʃt] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Meanwhile , Sun Xin flashed through the crowd ,
同时 , 太阳 新 闪光灯 通过 这 人群 ,

却说孙新闪在人丛中，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [rʌʃ] [ə'weɪ] ,
Seeing his brother rush away ,
看到 他的 兄弟 匆忙 离开 ,

见哥哥拥去，

[hiː; hi] ['hɜːrid] [hoʊm] [tuː; tə] [tel] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] .
He hurried home to tell Sister - in - law Gu .
他 慌忙 家 到 告诉 姐姐 - 在 - 法律 顾 .

连忙到家里与顾大嫂说知，

['ɔːrgənaɪz] ['fæməli] ['æsets] ,
Organize family assets ,
组织 家庭 资产 ,

收拾家资，

[tel] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the cook to carry it .
告诉 这 厨师 到 携带 它 .

叫伙家挑着，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðər] .
We came to the mountain village together .
我们 来了 到 这 山 村庄 一起 .

同到山寨里来。

[ðæt] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
That Ruan Xiaoqi ,
那 阮 小七 ,

那阮小七、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[zuː] - [ɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [vaʊ] ['sʌmwer] .
Zou Runzheng is fulfilling his vow somewhere .
邹 - 是 满足 他的 发誓 某处 .

邹润正在哪里还愿。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['priːfekt] .
My brother was taken away by the prefect .
我的 兄弟 曾是 已采取 离开 经过 这 长官 .

我的哥哥被太守拿去。

[luən] [tɪŋjuː] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Luan Tingyu immediately led his troops there .
栾 听雨 立即地 引领 他的 军队 那里 .

那栾廷玉即刻领兵到了，

[get] ['redi] ['kwɪkli] !
Get ready quickly !
得到 准备好 迅速地 !

快作准备！”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [wʌt] [luən] [tɪŋjuː] ? "
" What Luan Tingyu ? "
" 什么 栾 听雨 ? "

“甚么栾廷玉？”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [frʌm; frəm] - . "
" They are the teachers from Zhujiazhuang . "
" 他们 是 这 教师 从 - . "

“就是祝家庄的教师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nuːli] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] .
He was newly promoted to Commander - in - Chief of Dengzhou .
他 曾是 新 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 的 登州 .

新升登州都统制。”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ! "

“嗄！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz][maɪ] ['mæstər] .
It turns out he was my master .
它 转弯 出去 他 曾是 我的 掌握 .

原来是我的师父。

[its] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] .
I have my own plan .
我 有 我的 自己的 计划 .

我自有计。

[fɜːrst] , [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːlz] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] ['paːsiz] .
First , build up the walls to block the gates and mountain passes .
第一的 , 建造 向上 这 墙壁 到 堵塞 这 大门 和 山 通过 .

先把寨门山口都垒断了，

[duː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [hɪm; ɪm][ɪn]['bæt(ə)l] .
Do not engage him in battle .
做 不是 从事 他 在 战斗 .

不可与他交战。”

['sʌmən] ['hentʃmən] [tuː; tə] [muːv] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [roʊd] .
Summon henchmen to move wood and stones to block the road .
召唤 喽啰 到 移动 木头 和 石头 到 堵塞 这 路 .

唤小喽啰搬运木石堵塞，

[prɪ'per] [mɔːr] [lɔːgz] ,
Prepare more logs ,
准备 更多的 日志 ,

多备擂木、

['kænənˌbɔːlz]
Cannonballs
炮弹

炮石、

[greɪ] ['bɑːt(ə)l] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶，

[tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'tæk] .
To prepare for an attack .
到 准备 为了 一个 攻击 .

防备攻打。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

['evriθɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

尽皆完了。

[ænd; ənd][goʊ][ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [spred] ['blesɪŋz] .
And go inside to spread blessings .
和 去 里面 到 传播 祝福 .

且到里面散福。

['æftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

饮过数巡，

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" ['aʊər; ɑːr]['ɑːrmər][ɪz][nɑːt] [jet] [kəm'pliːt] . "
" Our armor is not yet complete . "
" 我们的 盔甲 是 不是 然而 完全的 . "

“我等衣甲不曾完全，

[ðə; ði] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [wɜːr; wər] ['moʊstli] [ə; eɪ] ['ræbl] .
The one or two hundred henchmen were mostly a rabble .
这 一 或者 二 百 喽啰 是 大多 一个 乌合之众 .

一二百喽啰多是乌合之众，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [greɪn] [ɔːr] ['fɑːdər] [stɔːrd] [ʌp] .
There was no grain or fodder stored up .
那里 曾是 不 粮食 或者 饲料 存储 向上 .

粮草又无蓄积，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][hoʊld][ˌaɪ 'tiː] ?
How can we hold it ?
如何 能 我们 抓住 它 ?

怎么守得住?

['brʌðər] ['huː] ,
Brother Hu ,
兄弟 胡 ,

扈大哥，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
You said you had a plan ,
你 说 你 有 一个 计划 ,

你说有计，

[ɔːr] [wʌt] ?
Or what ?
或者 什么 ?

还是何如? ”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ˌɑːpər'tuːnəti] [nɔks] [bʌt; bət] [wʌns] . "
" Opportunity knocks but once . "
" 机会 敲门声 但 一次 . "

“机不可漏。

[dʒʌst] [dəunt] [seɪ] [maɪ] [neɪm] .
Just don't say my name .
只是 不 说 我的 姓名 .

只不要说出我姓名，

['æftər] [hiː; hi] [ə'tækt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
After he attacked for three days ,
后 他 遭到攻击 为了 三 天 ,

待他攻打三日之后，

[soʊ] [ə'fektɪd] [ænd; ənd] [prɪ'tenʃəs] .
So affected and pretentious .
所以 做作的 和 装腔作势 .

如此这般做作。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

众人听了大喜，

[ðeɪ] [dræŋk] ['friːli] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
They drank freely and then parted ways .
他们 喝 自由 和 然后 分手了 方式 .

畅饮而散。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" ['iːv(ə)n] [soʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

['brʌðərz] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [dɪ'fend] [jɔːr'selvz] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] .
Brothers , you must defend yourselves with all your might .
兄弟 , 你 必须 保卫 你们自己 和 全部 你的 可能 .

众弟兄须要用心防守，

[dəunt] [slæk] [ɔːf] .
Don't slack off .
不 松弛 离开 .

不要懈了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

['evriθɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Everything is finished .
一切 是 完成的 .

都结束停当，

[gɑːrd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Guard the village entrance .
警卫 这 村庄 入口 .

到寨口守护，

[noʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

['miːnwaɪl] , [luən] [tɪŋjuː] ['mʌstəd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Meanwhile , Luan Tingyu mustered two thousand soldiers .
同时 , 栾 听雨 集结 二 千 士兵 .

却说栾廷玉点了二千兵，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːl] , [ɪn'fɪriər] [hɔːrs] ,
Riding a tall , inferior horse ,
骑术 一个 高的 , 下 马 ,

骑匹高头劣马，

['fʊli] [ɑːrmd]
Fully armed
完全 武装

全副披挂，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɑːlɪd]['aɪərn] [spɪr] ,
Holding a solid iron spear ,
保持 一个 坚硬的 铁 矛 ,

手执浑铁枪，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] , [ˌoʊvər'welmɪŋ] [fɔːrs] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
They marched in a mighty , overwhelming force towards the mountainside .
他们 行军 在 一个 强大的 , 压倒 力量 向 这 山坡 .

浩浩荡荡杀奔山边来。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] ,
Set up a stockade ,
放 向上 一个 栅栏 ,

结下寨栅，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Looking around at the mountain ,
寻找 大约 在 这 山 ,

把山势周围一看，

['leɪər] [ə'pɑːn] ['leɪər] [ʌv; əv] ['maʊntnz] ,
Layer upon layer of mountains ,
层 之上 层 的 山脉 ,

层峦叠嶂，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [pæθ] .
There is no other path .
那里 是 不 其他 小路 .

别无小路。

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ˌbæm'buː] [stɪks] [ænd; ənd] ['kæltrəp] .
The entrance to the village was completely covered with bamboo sticks and caltrops .
这 入口 到 这 村庄 曾是 完全地 涵盖 和 竹子 棍子 和 蒺藜 .

那寨口尽用竹签蒺藜布满。

['æftər] ['pɒndəriŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟了半晌，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ə'tæk] .
He ordered the soldiers to attack .
他 订购 这 士兵 到 攻击 .

喝令兵士攻打。

[ðə; ði] ['rɑːks] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
The rocks on the high mountain ,
这 岩石 在 这 高的 山 ,

那高山上石块、

[ðə; ði] [greɪ] ['bɒtlz] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [drɑːps][ʌv; əv]['wɔːtər] .
The gray bottles rained down like drops of water .
这 灰色的 瓶子 下雨了 向下 喜欢 滴 的 水 .

灰瓶雨点般打下来，

['sevrəl] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
Several soldiers were wounded .
一些 士兵 是 受伤 .

伤了几个兵卒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得回营。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They came to challenge them again the next day .
他们 来了 到 挑战 他们 再次 这 下一个 天 .

次日又来搦战，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [daʊn] .
No one came down .
不 一 来了 向下 .

并不见一人下来，

[ðə; ði] ['loʊli] ['hentʃmən] ['oʊnli][hɜːrl] [ɪn'sʌlts] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sju'piəriəz] .
The lowly henchmen only hurl insults from their superiors .
这 卑微的 喽啰 仅有的 投 侮辱 从 他们的 上级 .

小喽啰只在高处百般辱骂。

[tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] ,
To attack from below ,
到 攻击 从 以下 ,

要想仰攻，

[ðæt] [dens] [ˌbæm'buː] [groʊv] ,
That dense bamboo grove ,
那 稠密 竹子 树林 ,

那深篁密箐，

[ðə; ði] [hɪlz] [ɑːr; ər] [stiːp] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] .
The hills are steep and rugged .
这 丘陵 是 陡 和 崎岖 .

山冈险峻，

['ærəus] [ænd; ənd] ['kænənz] ['kudnt] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Arrows and cannons couldn't hit it .
箭头 和 大炮 不能 打 它 .

箭炮都打射不着。

['slaɪtli] [nɪr] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Slightly near the foot of the mountain ,
轻微地 靠近 这 脚 的 这 山 ,

略近山脚，

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The upper part is in a favorable position .
这 上 部分 是 在 一个 有利 位置 .

上边势顺，

[ˌbæm'buː] ['krɔːsˌbəʊz] [ænd; ənd][bɜːrd] ['gʌnz] [kæn; kən] ['iːzəli] ['ɪndʒər] ['piːp(ə)l] .
Bamboo crossbows and bird guns can easily injure people .
竹子 弩 和 鸟 枪支 能 容易地 损伤 人们 .

竹弩鸟枪容易伤人。

[luən] ['tɔːŋ'dʒiː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Luan Tongzhi was extremely anxious .
栾 同治 曾是 极其 焦虑的 .

栾统制不胜焦躁。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːrd] [naɪt] ,
By the third night ,
经过 这 第三 夜晚 ,

到第三夜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They were puzzled in the village .
他们 是 困惑 在 这 村庄 .

在寨中纳闷。

[ə; eɪ] ['drʌmbiːt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
A drumbeat was heard outside the gate to report :
一个 鼓声 曾是 听到 外部 这 门 到 报告 :

辕门外传鼓禀报：

“ [ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['huː] [ri'kwests] [æn; ən] ['ɔːdiəns] . ”
“ A man surnamed Hu requests an audience . ”
“ 一个 男人 姓氏 胡 请求 一个 观众 . ”

“有一个姓扈的求见。”

[kə'mændər] [luən] [sed] :
Commander Luan said :
指挥官 栾 说 :

栾统制道：

" [hiː; hi][ɪz] ['laɪkli] [ə; eɪ][spaɪ] . "
" He is likely a spy . "
" 他 是 可能 一个 间谍 . "

"恐是奸细，

[ðə; ði] [sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['θɜːroʊ] .
The search was thorough .
这 搜索 曾是 彻底 .

搜检明白，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ɪn] .
They just called him in .
他们 只是 称为 他 在 .

才唤进来。"

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ,
Introduction ,
介绍 ,

引进，

['prɑːstreɪt] [ɪn][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] :
Prostrate in the tunnel :
前列腺 在 这 隧道 :

拜伏在地道：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

"师父在上，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
The apprentice paid his respects .
这 学徒 有薪酬的 他的 尊重 .

徒弟拜谒。"

[kə'mændər] [luən] [helpt] [hɪm; ɪm] [raɪz] [tuː; tə] ['paʊər] .
Commander Luan helped him rise to power .
指挥官 栾 帮助 他 上升 到 力量 .

栾统制扶起，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər]['huː] ['tʃɛŋ] [frʌm; frəm] - . "
" You are Hu Cheng from Dulonggang . "
" 你 是 胡 程 从 - . "

"你是独龙冈下扈成，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [hɪr] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

怎得到此？"

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

[its] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

“一言难尽。

[sɪns] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [li] [kuːiː] ,
Since his family was killed by Li Kui ,
自从 他的 家庭 曾是 被杀 经过 李 奎 ,

自从家口被李逵杀害，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ˌjæn 'ɑːn] ['priːfektʃər] .
They fled to Yan'an Prefecture .
他们 逃亡 到 延安 州 .

逃到延安府、

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] ['fɑːðər]
Unable to find the general's father
无法 到 寻找 这 将军的 父亲

寻访帅父不着，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['wɑːndərɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
They have been wandering for many years .
他们 有 到过 漫游 为了 许多 年 .

流落多年。

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['feloʊ] ['trævələr] .
I happened to meet a fellow traveler .
我 发生 到 见面 一个 同伴 游客 .

偶然遇着客伴，

[tuː; tə] [duː] [sʌm; səm] ['bɪznəs] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
To do some business on the island .
到 做 一些 商业 在 这 岛 .

到海岛做些生意，

[ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] .
It yields considerable interest .
它 产量 大量 兴趣 .

颇有利息。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [baɪ] ['fɔːrən] [ʃɪp] .
They returned by foreign ship .
他们 返回 经过 外国的 船 .

搭了洋船回来，

[wiː; wi] ['lændɪd] [æt; ət] - .
We landed at Haikouzi .
我们 登陆 在 - .

海口子上登岸。

[ðə; ði] [kəm'pænjən] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] [left] [fɜːrst] .
The companion escorted the goods and left first .
这 伴侣 护送 这 商品 和 左边 第一的 .

那客伴押着货物先走，

[aɪ] [hæv; həv] ['hiːtstroʊk] .
I have heatstroke .
我 有 中暑 .

我中了暑气，

['wɔːkɪŋ] ['sloʊli] ,
Walking slowly ,
步行 缓慢地 ,

行走得慢，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ]['bændits][frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tuː; tə][ðer; ðər] ['strɔːŋhoʊld] .
They were captured by bandits from Dengyun Mountain and taken to their stronghold .
他们 是 捕获 经过 强盗 从 - 山 和 已采取 到 他们的 据点 .

被登云山强盗捉到寨中，

[ðeɪ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
They want me to join them .
他们 想 我 到 加入 他们 .

要我入伙。

[aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [mæn] .
I am an innocent man .
我 是 一个 清白的 男人 .

我是清白汉子，

[bɪ'saɪdz] , [ðoʊz] [gaɪz] [ɑːr; ər] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
Besides , those guys are remnants of the Liangshan bandits .
除了 , 那些 伙计们 是 残余物 的 这 凉山 强盗 .

况且那厮们是梁山泊馀党，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] ['enəmi] .
They were originally enemies .
他们 是 起初 敌人 .

原是仇家，

[haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] !
How to do it !
如何 到 做 它 !

如何做得！

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] [let] [ˌem 'iː][goʊ] .
They just wouldn't let me go .
他们 只是 不会 让 我 去 .

只是被他们留住不放，

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Fortunately , he heard that his master was leading troops to suppress the rebellion .
幸运的是 , 他 听到 那 他的 掌握 曾是 领导 军队 到 压制 这 叛乱 .

天幸闻得师父领兵来剿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðoʊz] ['bændits] [nuː] [ðer; ðər] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] .
Those bandits knew their master was a hero .
那些 强盗 知道 他们的 掌握 曾是 一个 英雄 .

那伙强盗晓得师父英雄，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

个个心惊胆颤，

[duː][jʊr; jər] [best] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Do your best to guard the village entrance .
做 你的 最好的 到 警卫 这 村庄 入口 .

尽到寨口守御，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] ['gaːdiŋ] [ə'genst] ['aɪdlnəs] .
No one is guarding against idleness .
不 一 是 守护 反对 懒惰 .

无人防闲，

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] ['æli] .
I escaped through the alley .
我 逃脱 通过 这 胡同 .

被我逃出小路，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mæstər]
To see the master
到 看 这 掌握

得见师父，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

实为万幸！

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑːroʊ] .
We need to go into the city tomorrow .
我们 需要 到 去 进入 这 城市 明天 .

明日要进城，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['kwestʃənɪŋ] .
There may be questioning .
那里 可能 是 提问 .

恐有盘诘，

[dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] ,
Demanding a command arrow ,
要求 一个 命令 箭 ,

要求一枝令箭，

[ɪn'spekʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Inspection at the city gate .
检查 在 这 城市 门 .

城门口照验，

[dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] [gʊdz] ,
Disposal of goods ,
处理 的 商品 ,

发脱货物，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn]
Returning to my hometown
返回 到 我的 家乡

重到家乡，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [oʊld] ['bɪznəsɪz] .
To revive old businesses .
到 复活 老的 企业 .

整理旧业。

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Therefore , I have come specifically to pay my respects .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

故此特来叩见。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" [ðə; ði] [kə'mænd] [ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əb'teɪn] . "
" The command is not difficult to obtain . "
" 这 命令 是 不是 难的 到 获得 . "

“令箭不难。

[aɪ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] ['weðər] [ðə; ði] ['kaʊntərfɪt] [ɪz] ['riːəl] [ɔːr] [feɪk] .
I still need to ask you whether the counterfeit is real or fake .
我 仍然 需要 到 问 你 无论 这 伪造 是 真实的 或者 伪造的 .

我还要问你山寨虚实。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
I have been here for three days .
我 有 到过 这里 为了 三 天 .

我到了这里三日,

[noʊ]['bæt(ə)l][ɪz] [ɪk'spektɪd] .
No battle is expected .
不 战斗 是 预期的 .

不见出战,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðer; ðər] .
There was no way to get up there .
那里 曾是 不 方式 到 得到 向上 那里 .

又无路可上,

[ðæts] [wʌt] [aɪm] ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt] .
That's what I'm wondering about .
那就是 什么 我是 好奇 关于 .

正在此纳闷。”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli][wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [ɪn][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
There are only one or two hundred henchmen in the stronghold .
那里 是 仅有的 一 或者 二 百 喽啰 在 这 据点 .

“寨中只有一二百喽啰,

['nevər] [bɪn] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Never been in battle ,
绝不 到过 在 战斗 ,

不曾经阵的,

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [zuː] [rʌn] .
The leader was Zou Run .
这 领导者 曾是 邹 跑步 .

为头的是邹润,

[ə'proʊtʃɪŋ] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Approaching Ruan Xiaoqi ,
接近 阮 小七 ,

凑着阮小七,

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [vaɪs] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]['dʒɛˌdʒu] .
He killed the Vice Magistrate of Jeju .
他 被杀 这 副 地方法官 的 济州岛 .

杀了济州通判，

['hævɪŋ] [fled] [hɪr] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃难到此，

[wɪð; wɪθ] [sʌn] [ʃɪn] ,
With Sun Xin ,
和 太阳 新 ,

与孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
Sister - in - law Gu knew how to do it .
姐姐 - 在 - 法律 顾 知道 如何 到 做 它 .

顾大嫂会着，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] .
They joined forces .
他们 加入 力量 .

同结了伙，

[kəm'pliːtli] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːrmər]
Completely without armor
完全地 没有 盔甲

衣甲全无，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [ɑːr; ər] [skers] .
Swords and spears are scarce .
剑 和 长矛 是 稀少 .

刀枪缺少，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [hɔːrs] .
There was only one horse .
那里 曾是 仅有的 一 马 .

只有一匹马，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [baɪ]["ruːən] [ʒaʊkiː] .
It was brought by Ruan Xiaoqi .
它 曾是 带来 经过 阮 小七 .

是阮小七带来的。

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fuːd] [sə'plaɪz]
Insufficient food supplies
不足的 食物 补给品

粮草不足，

['evri] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [send] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kə'lekt] [raɪs] .
Every day , he would send his henchmen to the village to collect rice .
每一个 天 , 他 会 发送 他的 喽啰 到 这 村庄 到 收集 米 .

每日叫小喽啰到村中打米。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pæθ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['jestərdeɪ] .
I found a path behind the mountain yesterday .
我 成立 一个 小路 在后面 这 山 昨天 .

我昨日寻出山后小路，

[ɪf] ['mæstər] ['wɒnts] [tuː; tə] [breɪk] [hɪm; ɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
If Master wants to break him , it won't be difficult .
如果 掌握 想要 到 休息 他 , 它 惯于 是 难的 .

师父若要破他不难，

[ðiːz] [gaɪz] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
These guys are all guarding the entrance to the village .
这些 伙计们 是 全部 守护 这 入口 到 这 村庄 .

这厮们尽把守寨口，

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['empti] .
The space behind it is empty .
这 空间 在后面 它 是 空的 .

后面空虚。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ]
If we attack from the side path
如果 我们 攻击 从 这 边 小路

若从小路攻进，

" ['iːzi] [æz; əz] [paɪ] . "
" Easy as pie . "
" 简单的 作为 馅饼 . "

易如反掌。”

[luən] [tɪŋjuː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Luan Tingyu was overjoyed .
栾 听雨 曾是 欣喜若狂 .

栾廷玉大喜，

['ɔːrdər] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'perd] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
Order wine and food to be prepared in response .
命令 葡萄酒 和 食物 到 是 准备 在 回复 .

叫备酒馔相待，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [liːd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tə'geðər] ?
Why don't you lead me to break down the mountain stronghold together ?
为什么 不 你 带领 我 到 休息 向下 这 山 据点 一起 ?

你何不引我同破山寨，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['wʌndərf(ə)l] !
Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 !

岂不是好！”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [maɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [gʊdz] , "
" My load of goods , "
" 我的 加载 的 商品 , "

“我这担货物，

[ə'prɑːksɪmətli] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Approximately 10 , 000 taels of silver .
大约 - , - 两 的 银 .

约有万金，

[ðoʊz] [gests] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [trʌst] .
Those guests are hard to trust .
那些 客人 是 难的 到 相信 .

那伙客伴人心难托，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [siː] [ˌem ˈiː] ,
If you do not see me ,
如果 你 做 不是 看 我 ，

倘然见我不到，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
They actually took it .
他们 实际上 采取 它 .

竟拿了去，

[bɪˈsaɪdz] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈprɑːdʌkt] .
Besides , this is a foreign product .
除了 ， 这 是 一个 外国的 产品 .

况这是洋货，

" [wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "
" Where can you make a sound ! "
" 在哪里 能 你 制作 一个 声音 ! "

哪里声张！”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

[haʊ] [fɑːr][ɪz][ðə; ði] [pæθ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is the path from here ?
如何 远的 是 这 小路 从 这里 ?

“小路离此多远？”

[ˈhuː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔːrnər] , "
" In the southwest corner , "
" 在 这 西南 角落 , "

“在西南角上，

[its] [ˈoʊnli] [faɪv] [ɔːr][sɪks][li] [əˈweɪ] .
It's only five or six li away .
它是 仅有的 五 或者 六 李 离开 .

只有五六里。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lɑːrdʒ] [ˈmeɪp(ə)l] [triːz] [ʌp] [ðer; ðər] .
There are two large maple trees up there .
那里 是 二 大的 枫 树木 向上 那里 .

有两株大枫树在上边，

[its] [kɔːld] [rɪdʒ] .
It's called Danfeng Ridge .
它是 称为 丹凤 岭 .

叫做丹枫岭。

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [geɪt] ,
Although there is a gate ,
虽然 那里 是 一个 门 ,

虽有寨门，

['oʊnli] [ə'baʊt] [ten] ['hentʃmən] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
Only about ten henchmen guarded the area .
仅有的 关于 十 喽啰 守卫 这 区域 .

不过十来个喽啰把守。”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

" [ðoʊz] ['bændits] ['dɪdnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] . "
" Those bandits didn't think it was a big deal . "
" 那些 强盗 没有 思考 它 曾是 一个 大的 交易 . "

“那几个贼寇料道不打紧。

['oʊnli][ðə; ði] [sɪk] ['juːtʃiː] [sʌnli]
Only the sick Yuchi Sunli
仅有的 这 生病的 宇智 孙利

只有病尉迟孙立，

[hiː; hi][ɪz] [sʌn] [ʃɪnz] ['brʌðər] .
He is Sun Xin's brother .
他 是 太阳 欣的 兄弟 .

是孙新的哥子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts][aɪ] ['lɜːrnɪd] [frʌm; frəm][maɪ]['mæstər] .
It is the martial arts I learned from my master .
它 是 这 武术 艺术 我 学习 从 我的 掌握 .

是我同师父学的武艺，

[hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm] [skɪlz] .
He has some skills .
他 有 一些 技能 .

有些本事。

[its] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [ɔːf] [ðə; ði] [ʒuː] ['fæməli] ['mænər][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
It's his fault for making a fortune off the Zhu Family Manor the other day .
它是 他的 过错 为了 制作 一个 财富 离开 这 朱 家庭 庄园 这 其他 天 .

怪他前日赚破祝家庄，

[fɜːrst] , [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
First , report to the prefect so that he may be imprisoned .
第一的 , 报告 到 这 长官 所以 那 他 可能 是 被监禁 .

先禀太守拿他监禁，

[fiərɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['prɪzn] ,
Fearing he might escape from prison ,
恐惧 他 可能 逃脱 从 监狱 ,

恐他越狱，

[aɪm] ['wɜːrid] .
I'm worried .
我是 担心 .

放心不下。

[aɪ] [brɔːt] [ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
I brought all the soldiers in the city with me .
我 带来 全部 这 士兵 在 这 城市 和 我 .

城中的兵我尽数带来，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

怎生了得！”

['æftər] ['pɔndəriŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉思了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ] [noʊ] [jʊr; jər] ['kwɑːlətiz] .
I know your qualities .
我 知道 你的 品质 .

我晓得你材具，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [tə'mɑːroʊ] .
I will give you three hundred soldiers tomorrow .
我 将要 给 你 三 百 士兵 明天 .

明日分三百兵与你，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They were led into the city .
他们 是 引领 进入 这 城市 .

领到城中，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Awaiting the order and notification .
等待中 这 命令 和 通知 .

待令箭禀帖，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt]
Presented to the Prefect
呈现 到 这 长官

呈上太守、

[prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Protect the city .
保护 这 城市 .

守护城池。

['æftər] [aɪ] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['bændits] ,
After I sweep away the mountain bandits ,
后 我 扫 离开 这 山 强盗 ,

待我扫荡山寇，

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] , [rɪ'pɔːrt] [jʊr; jər] [ə'tʃiːvmənts] .
When you return , report your achievements .
什么时候 你 返回 , 报告 你的 成就 .

回来叙上你的功，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] ,
To obtain a title ,
到 获得 一个 标题 ,

图得职衔，

[ðen] [goʊ] [bæk] ,
Then go back ,
然后 去 后退 ,

然后回去，

['wʊdnt] [ðæt] [brɪŋ] ['glɔːri] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] ?
Wouldn't that bring glory to our ancestors ?
不会 那 带来 荣耀 到 我们的 祖先 ?

岂不荣宗耀祖！”

['huː] ['tʃɛŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Hu Cheng expressed his gratitude :
胡 程 表达 他的 感激 :

扈成致谢道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['mæstər] . "
" I am grateful for your guidance , Master . "
" 我 是 感激的 为了 你的 指导 , 掌握 . "

“蒙师父见委，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推托。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ɪz][nɑːt] [lɔːŋ] ,
If the delay is not long ,
如果 这 延迟 是 不是 长的 ,

若是耽搁不久，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪks] . . .
This also makes . . .
这 还 制作 . . .

这还使得。

[wiː; wi] [ə'weɪt] ['aʊər; ɑːr] ['mæstɝz] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːrn] .
We await our master's triumphant return .
我们 等待 我们的 硕士学位 凯 返回 .

只候师父凯旋，

" [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [bæk] . "
" We're going back . "
" 是 去 后退 . "

就要回去。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] . "
" Let's discuss it further . "
" 我们来吧 讨论 它 更远 . "

“且再商量。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次早，

[luən] [tɪŋjuː] [dɪ'vaɪdɪd] [ʌp] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Luan Tingyu divided up three hundred soldiers .
栾 听雨 分割 向上 三 百 士兵 .

栾廷玉分点三百兵，

[daʊ]['fuː][ænd; ənd]['huː] ['tʃɛŋ] [wɜːr; wər] [drest] [ʌp] .
Tao Fu and Hu Cheng were dressed up .
道 傅 和 胡 程 是 穿着 向上 .

讨副在甲与扈成穿扮了，

[əb'teɪn] [ðə; ði] [kə'mænd] ['toʊkən][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] .
Obtain the command token and report .
获得 这 命令 令牌 和 报告 .

取令箭禀帖，

['fuː]['huː] - :
Fu Hu Chengdao :
傅 胡 - :

付与扈成道：

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
Be careful and attentive .
是 小心 和 细心 .

“小心在意，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [truːps] [wɪ'ðɪn] [tuː] [deɪz] .
I will return with my troops within two days .
我 将要 返回 和 我的 军队 之内 二 天 .

我在两日内回兵。”

['huː] ['tʃɛŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Hu Cheng bid farewell .
胡 程 出价 告别 .

扈成拜别，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

领兵出营。

[wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .
We entered the city in the afternoon .
我们 进入 这 城市 在 这 下午 .

下午时分进城，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] ,
Upon arriving at the prefectural government office ,
之上 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

到州衙前，

[ðə; ði] ['priːfekt] [dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [hɔːl] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The prefect did not leave the hall that evening .
这 长官 做过 不是 离开 这 大厅 那 晚上 .

太守晚堂未退。

['huː] ['tʃɛŋ] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði][dæn] [kaɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔːrm]) [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Hu Cheng went directly to the Dan Chi (a high platform) to pay his
胡 程 去 直接地 到 这 担 奇 (一个 高的 平台) 到 支付 他的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
respects .
尊重 .

扈成直至丹墀参见，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] [kə'mænd] ['toʊkən] .
Present the report and command token .
展示 这 报告 和 命令 令牌 .

呈上禀帖令箭，

['priːfekt] [jæŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'tendənt] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [desk] .
Prefect Yang ordered the attendant to be brought to the desk .
长官 杨 订购 这 服务员 到 是 带来 到 这 桌子 .

杨太守叫听事接到案桌上，

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [siːl] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] :
Upon opening the seal , it was found that :
之上 开幕 这 海豹 , 它 曾是 成立 那 :

启封看道：

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
At the end of the day , I would like to send you a message ,
在 这 结尾 的 这 天 , 我 会 喜欢 到 发送 你 一个 信息 ,

末将谨奉台檄，

[sə'pres] [ðə; ði]['bændits][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Suppress the bandits of Dengyun Mountain .
压制 这 强盗 的 - 山 .

剿荡登云山贼寇，

[tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ðə; ði] [truːθ] ,
To ascertain the truth ,
到 探明 这 真相 ,

探知虚实，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] [ænd; ənd] [vɪk'tɔːriəs] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They will be annihilated and victorious in no time .
他们 将要 是 彻底消灭 和 胜利者 在 不 时间 .

不日殄灭奏凯。

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ˌʌnprɪ'perd] ,
Fearing that the city was unprepared ,
恐惧 那 这 城市 曾是 毫无准备 ,

唯恐城中无备，

[sʌn] [li] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Sun Li took the opportunity to escape .
太阳 李 采取 这 机会 到 逃脱 .

孙立乘机逃越，

['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] ['huː] ['tʃɛŋ] ,
Special Envoy Hu Cheng ,
特别的 使者 胡 程 ,

特差敝门下扈成，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] ['tælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

文武全备，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [θriː] ['hʌndrəd] [men] .
Divide the troops into three hundred men .
划分 这 军队 进入 三 百 男人 .

分兵三百名，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Return to defend the city .
返回 到 保卫 这 城市 .

回守城地。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['taɪ'wɑːn][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [æt; ət] [wɪl] .
The Prime Minister of Taiwan can be dispatched at will .
这 主要的 部长 的 台湾 能 是 已派出 在 将要 .

台相可任调遣，

[ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
The inspection was very important .
这 检查 曾是 非常 重要的 .

巡察非常，

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['əʊvəˌsaɪts] .
So that there will be no oversights .
所以 那 那里 将要 是 不 疏忽 .

庶无疏失。

[ðə; ði] [kə'mænd] ['toʊkən][wʌz; wəz] ['verɪfaɪd] .
The command token was verified .
这 命令 令牌 曾是 已验证 .

令箭照验。

['priːfekt] [jæŋ] [riːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ,
Prefect Yang read the report ,
长官 杨 读 这 报告 ,

杨太守看了禀帖，

['siːɪŋ] [ðæt] ['huː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːrs(ə)n] ,
Seeing that Hu has become a talented person ,
看到 那 胡 有 变得 一个 才华横溢 人 ,

见扈成一表人材，

[ðə; ði] [kə'mænd] ['toʊkən][hæz; həz] [bɪn] ['verɪfaɪd] .
The command token has been verified .
这 命令 令牌 有 到过 已验证 .

验过令箭，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

" [kə'mændər] [luən] [hæz; həz] ['ɔːrdərd] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Commander Luan has ordered you to guard the city . "
" 指挥官 栾 有 订购 你 到 警卫 这 城市 . "

“栾统制差你守护城池，

[ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ɪz] [ɪ'mens] .
The responsibility is immense .
这 责任 是 巨大 .

责任非常，

[wen] [ðə; ði]['bændits][ɑːr; ər] ['pæsɪfaɪ] ,
When the bandits are pacified ,
什么时候 这 强盗 是 安抚 ,

待贼平之日，

['merɪt] [wʌz; wəz] ['rekəgnaɪzd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] .
Merit was recognized and rewards were given .
优点 曾是 认可 和 奖励 是 给定 .

叙功升赏。”

['huː] - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [left] .
Hu Chengsheng nodded and left .
胡 - 点头 和 左边 .

扈成声喏而出。

['huː] ['tʃɛŋ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Hu Cheng went into the camp and relayed the order :
胡 程 去 进入 这 营 和 转播 这 命令 :

扈成到营内传下号令：

" [iːtʃ] [geɪt] [ɪz] ['gɑːrdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['seprət] ['soʊldʒər] . "
" Each gate is guarded by a separate soldier . "
" 每个 门 是 守卫 经过 一个 分离 士兵 . "

“每门分兵守把，

['tʃɛn] [tʃiː][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ][baɪ]
Chen Qi Xi Bi
陈 齐 习 双

辰启西闭，

[ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] ,
Interrogation of those entering and leaving ,
审讯 的 那些 进入 和 离开 ,

盘诘出入，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˌdɪsə'beɪd] .
It must not be disobeyed .
它 必须 不是 是 违抗命令 .

不可违误。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [dɪ'pɑːtmənts] .
They went to their respective departments .
他们 去 到 他们的 各自 部门 .

各门分把去了。

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] ['twenti] ['pɜːrsən(ə)l] ['sɜːrvənt] .
He left behind twenty personal servants .
他 左边 在后面 二十 个人的 仆人 .

留下二十名随身差遣，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
They rested in the camp .
他们 休息 在 这 营 .

就在营内安歇。

[pə'troʊl] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] [æt; ət] [naɪt] .
Patrol various locations at night .
巡逻 各种各样的 地点 在 夜晚 .

晚间各处巡察，

[ɪk'striːmli] [taɪt] .
Extremely tight .
极其 紧的 .

十分严紧。

['priːfekt] , [rest] [ə'ʃʊrd]
Prefect , rest assured
长官 , 休息 保证

太守放心，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [sliːp] .
Go back to the Yamen to sleep .
去 后退 到 这 衙门 到 睡觉 .

回衙安寝。

['huː] ['tʃɛŋ] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] .
Hu Cheng took out some silver and ordered his servants to prepare wine and meat .
胡 程 采取 出去 一些 银 和 订购 他的 仆人 到 准备 葡萄酒 和 肉 .

扈成取出银子差随侍的置办酒肉，

[kɔːl] ['twenti] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [iːt] [tə'geðər] .
Call twenty people to eat together .
称呼 二十 人们 到 吃 一起 .

唤二十名同吃，

['soʊldʒɚz] [wei] :
Soldier's Way :
士兵的 方式 :

兵士道：

" ['mæstər]['huː][ɪz] [nuː] [hɪr] , "
" Master Hu is new here , "
" 掌握 胡 是 新的 这里 , "

“扈爷初到，

[noʊ] ['welkəm] ['dɪnər] [wʌz; wəz] [held] .
No welcome dinner was held .
不 欢迎 晚餐 曾是 握住 .

不曾接风，

[haʊ] [duː][wiː; wi] ['kaʊntər] - [ˌɪntər'fɪrəns] ?
How do we counter - interference ?
如何 做 我们 柜台 - 干涉 ?

怎么反扰？”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli] [ˌtempə'rerəli] [dɪ'spætʃt] . "
" I am only temporarily dispatched . "
" 我 是 仅有的 暂时地 已派出 . "

“我不过一时遣委,

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ,
And without a subordinate ,
和 没有 一个 下属 ,

又无统属,

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][jʊr; jər] ['efərts] .
It all depends on your efforts .
它 全部 取决于 在 你的 努力 .

全要你们用心。

[wen] ['mæstər] [luən] [rɪ'tɜːrn] ,
When Master Luan returns ,
什么时候 掌握 栾 返回 ,

待栾老爷回来,

[its] [gʊd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [bæd] ['hæpənd] .
It's good that nothing bad happened .
它是 好的 那 没有什么 坏的 发生 .

讨得无事就好了。

" [waɪ] [nɑːt] ! "
" Why not ! "
" 为什么 不是 ! "

这个何妨!”

[ðoʊz] ['soʊldʒərz]['oʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [fæt] .
Those soldiers only cared about getting fat .
那些 士兵 仅有的 关心 关于 获得 胖的 .

那些兵士只图嘴肥,

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]['prɑːfɪt][ɔːr] [lɔːs] ,
Regardless of profit or loss ,
不管 的 利润 或者 损失 ,

管甚利害,

[iːt] [tuː; tə][jʊr; jər] ['hɑːrts] ['kɑːntent] .
Eat to your heart's content .
吃 到 你的 心脏的 内容 .

尽意的吃,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drʌŋk] .
They were all drunk .
他们 是 全部 醉 .

都醉了。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][hɔːrn] ['kænənz] [buːmd] .
The sound of horn cannons boomed .
这 声音 的 喇叭 大炮 蓬勃发展 .

听得号炮连声,

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Knowing that the troops had arrived at Dengyun Mountain ,
会心 那 这 军队 有 到达的 在 - 山 ,

晓得登云山兵到，

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He called to the soldiers to open the gates and meet the enemy .
他 称为 到 这 士兵 到 打开 这 大门 和 见面 这 敌人 .

唤着兵士们开门迎敌。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
The soldier drank a few more cups of wine .
这 士兵 喝 一个 很少 更多的 杯子 的 葡萄酒 .

那兵士多了几杯酒，

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diːəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

有甚主意，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [ʃɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rʌʃt] [ɪn] .
Sun Xin and the others rushed in .
太阳 新 和 这 其他的 匆忙 在 .

孙新等一拥而入，

[fɜːrst] , [set] [tuː] [fairz] .
First , set two fires .
第一的 , 放 二 火灾 .

先放起两把火来，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [red] ['evriwer] .
The ground was red everywhere .
这 地面 曾是 红色的 到处 .

遍地通红。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɔːl] ['skætərd] [ɪn]['pænɪk] .
The guards at the gate all scattered in panic .
这 守卫 在 这 门 全部 疏散 在 恐慌 .

守门军士尽皆窜乱。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪzn] .
Sister - in - law Gu went straight into the prison .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 直的 进入 这 监狱 .

顾大嫂直入监中，

[rɪ'liːs] [sʌn] [li] .
Release Sun Li .
发布 太阳 李 .

放出孙立，

['æftər] [ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] , [aɪ] [pækt] [ʌp] [maɪ] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
After arriving home , I packed up my belongings .
后 抵达 家 , 我 包装 向上 我的 财物 .

到家收拾家资，

[sʌn] - [drest] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊld] [ə'pɪrəns] .
Sun Lizha dressed up in his old appearance .
太阳 - 穿着 向上 在 他的 老的 外貌 .

孙立扎扮旧日模样，

['aɪərn] ['tɜːrbən] ,
Iron turban ,
铁 头巾 ,

铁幞头，

[blæk] [ɔɪl] [neɪlz] ,
Black oil nails ,
黑色的 油 指甲 ,

乌油甲，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] - ['dʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] .
Holding a bamboo - jointed steel whip .
保持 一个 竹子 - 关节 钢 鞭 .

手执竹节钢鞭，

[ðeɪ] [roʊd] ['hɔːrsɪz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [æt; ət] ['breɪknek] [spiːd] .
They rode horses back and forth at breakneck speed .
他们 骑 马匹 后退 和 前进 在 断颈 速度 .

乘马往来驰骤。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[zuː] [rʌn] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Zou Run stormed into the inner palace .
邹 跑步 暴风雨 进入 这 内 宫殿 .

邹润打进内衙。

[wen] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] ['stɑːrtɪd] ,
When Magistrate Yang heard that the fire had started ,
什么时候 地方法官 杨 听到 那 这 火 有 开始 ,

杨太守听知火发，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] [ʌp] ,
He hurriedly got up ,
他 匆匆 得到 向上 ,

慌忙起身，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [kʌt] [daʊn] [baɪ][''ruːən] [ʒaʊkiː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [bloʊ] .
He was already cut down by Ruan Xiaoqi with a single blow .
他 曾是 已经 切 向下 经过 阮 小七 和 一个 单身的 吹 .

早被阮小七一刀砍翻。

[zuː] [rʌn] [kɪld] [ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɝz] ['fæməli] ['membər] .
Zou Run killed all of the young master's family members .
邹 跑步 被杀 全部 的 这 年轻的 硕士学位 家庭 成员 .

邹润把衙内家眷杀尽。

['huː] ['tʃɛŋ] [stʊd] [gɑːrd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Hu Cheng stood guard at the city gate .
胡 程 站立 警卫 在 这 城市 门 .

扈成在城门边把守。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] ['ʌprɔːr] .
The city was in an uproar .
这 城市 曾是 在 一个 骚动 .

城中百姓鼎沸，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

救灭了火，

[loʊd] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['werhaʊs] ['ɑːntə][ðə; ði][kɑːrts] .
Load the money and grain from the warehouse onto the carts .
加载 这 钱 和 粮食 从 这 仓库 到 这 购物车 .

把仓库中钱粮装在车子上，

[tel] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ][tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər][ɪn] ['kʌstədi] .
Tell Sister - in - law Gu to keep her in custody .
告诉 姐姐 - 在 - 法律 顾 到 保持 她 在 保管 .

叫顾大嫂押着，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [sʌn] ['liːz] ['fæməli] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [fɜːrst] .
They escorted Sun Li's family back to the mountain stronghold first .
他们 护送 太阳 李的 家庭 后退 到 这 山 据点 第一的 .

护送孙立家眷先回山寨。

['huː] ['tʃɛŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] [best] ['hɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Hu Cheng selected the best horses in the camp .
胡 程 已选 这 最好的 马匹 在 这 营 .

扈成选营内好马，

[iːtʃ] [roʊd] [wʌn] [hɔːrs] .
Each rode one horse .
每个 骑 一 马 .

各骑一匹，

[ju] ['duːoʊ] ['kærid] ['ɑːrmər][ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .
Yu Duo carried armor and clothing .
于 二人组 携带 盔甲 和 衣服 .

馀多的驮着衣甲、

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ɑːr'tɪləri] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] ,
Artillery and other items ,
炮兵 和 其他 项目 ,

火炮等物，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They left the city .
他们 左边 这 城市 .

出城而去。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [gloʊ] [ʌv; əv][wɔːr] .
The city was ablaze with the red glow of war .
这 城市 曾是 燃烧 和 这 红色的 辉光 的 战争 .

城中烽火彻天红，

[ðə; ði]['taɪgər][wʌz; wəz] ['lʊrd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['græsi] ['vɪlɪdʒ] ['empti] .
The tiger was lured away from the mountain , leaving the grassy village empty .
这 老虎 曾是 诱饵 离开 从 这 山 , 离开 这 草丛 村庄 空的 .

调虎离山草寨空。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ðæt] ['fɛŋ] ['mɛŋ] [dɪ'lɪbərətli] [kɪld] [jiː] ,
It wasn't that Feng Meng deliberately killed Yi ,
它 不是 那 冯 孟 故意地 被杀 易 ,

不是逢蒙偏杀羿，

[its] ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
It's simply because the situation presents a dilemma .
它是 简单地 因为 这 情况 礼物 一个 困境 .

只因事在两难中。

['miːnwaɪl] , [luən] [tɪŋjuː] [dɪ'vaɪdɪd] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sent] ['huː] ['tʃɛŋ] [tuː; tə]
Meanwhile , Luan Tingyu divided three hundred soldiers and sent Hu Cheng to
同时 , 栾 听雨 分割 三 百 士兵 和 发送 胡 程 到
[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
defend the city .
保卫 这 城市 .

却说栾廷玉分三百兵与扈成去守保城池，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was only known as a trusted disciple .
他 曾是 仅有的 已知 作为 一个 可信 弟子 .

只道是心腹徒弟，

[hiː; hi] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [help] .
He asked him to help .
他 问 他 到 帮助 .

托了他，

[noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːrn(ə)l] [ə'ferz] ;
No worries about internal affairs ;
不 担忧 关于 内部的 事务 ;

无内顾之忧；

[ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
And knowing the true situation within the village ,
和 会心 这 真的 情况 之内 这 村庄 ,

又知寨内真情，

[sək'ses] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
Success is within reach .
成功 是 之内 抵达 .

可以唾手成功。

[fɜːrst] , [send] [ə; eɪ] [skaʊt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] [gaɪd] .
First , send a scout to find a local guide .
第一的 , 发送 一个 侦察 到 寻找 一个 当地的 指导 .

先差"夜不收"寻土人引路，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔːrnər] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Go to the southwest corner behind the mountain .
去 到 这 西南 角落 在后面 这 山 .

到山后西南角上，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [rɪdʒ] ,
If there is indeed a Danfeng Ridge ,
如果 那里 是 的确 一个 丹凤 岭 ,

果是有丹枫岭，

[ɪk'splɔːr] [ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'tɜːrn] .
Explore the actual returns .
探索 这 实际的 返回 .

探实回报。

['evriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] [baɪ] ['iːvnɪŋ] .
Everyone had a hearty meal by evening .
每个人 有 一个 爽朗 一顿饭 经过 晚上 .

到晚上尽皆饱餐，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][kæmp] .
Five hundred soldiers were stationed to guard the camp .
五 百 士兵 是 驻 到 警卫 这 营 .

着五百兵守寨，

[blɑːk] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] .
Block the way ahead .
堵塞 这 方式 前方 .

截住前路。

[hiː; hi] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He led over a thousand soldiers .
他 引领 超过 一个 千 士兵 .

自引一千多兵，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːrs] - [ʃeɪpt] ['belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[wiː; wi] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [rɪdʒ] .
We quietly arrived at Danfeng Ridge .
我们 悄悄 到达的 在 丹凤 岭 .

悄悄的到丹枫岭。

[noʊ] [wʌn] [stɑːpt] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
No one stopped them at the village entrance .
不 一 停止 他们 在 这 村庄 入口 .

寨口无人拦阻。

[ʃaʊt]
Shout
喊

呐声喊，

[tʃɑːrdʒ] [ɪn] !
Charge in !
收费 在 !

杀进去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] .
There was no one .
那里 曾是 不 一 .

并无一人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] ['empti] ['vɪlɪdʒ] .
It was an empty village .
它 曾是 一个 空的 村庄 .

是个空寨。

[luən] [tɪŋjuː] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [sed] [rɪ'gretfəli] :
Luan Tingyu stumbled and said regretfully :
栾 听雨 踉跄 和 说 遗憾的是 :

栾廷玉跌脚懊悔道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [skiːm] !
They fell for his treacherous scheme !
他们 跌倒 为了 他的 奸诈 方案 !

中他奸计！”

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['sɪti] [meɪ] [fɔːl] .
I fear the city may fall .
我 害怕 这 城市 可能 落下 .

恐怕城中有失，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] .
They quickly returned to their posts .
他们 迅速地 返回 到 他们的 帖子 .

连忙回兵，

[muːv] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] .
Move the wood and stone .
移动 这 木头 和 石头 .

运开木石，

[ˌaɪ 'tiː] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrtrəs] .
It passed through the fortress .
它 通过了 通过 这 堡垒 .

从前寨而出。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ə'suːmd] [ðæt] [ðə; ði]['bændits][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
The soldiers guarding the main camp assumed that the bandits had escaped .
这 士兵 守护 这 主要的 营 假定 那 这 强盗 有 逃脱 .

那守大寨的兵只道是贼寇逃走，

['faɪər][æz; əz] ['meni] ['gʌnz] , ['kænənz] , ['ærəus] , [ænd; ənd] [stoʊnz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
Fire as many guns , cannons , arrows , and stones as you can .
火 作为 许多 枪支 , 大炮 , 箭头 , 和 石头 作为 你 能 .

把铳炮矢石尽力打来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['soʊldʒərz] .
He quickly shouted that they were his own soldiers .
他 迅速地 喊叫 那 他们 是 他的 自己的 士兵 .

连忙吆喝是自家的兵，

['meni] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['ɪndʒərd] .
Many have already been injured .
许多 有 已经 到过 受伤 .

已打伤许多了。

[luən] [tɪŋjuː] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Luan Tingyu issued an order to raise troops and return to the city .
栾 听雨 发布 一个 命令 到 增加 军队 和 返回 到 这 城市 .

栾廷玉传令起兵回城，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [kiːps] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] .
But it just keeps acting strangely .
但 它 只是 保持 表演 奇怪的 .

偏生作怪，

[ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [muːn] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The stars and moon were bright and clear in the city .
这 明星 和 月亮 是 明亮的 和 清除 在 这 城市 .

城中星月清朗，

['sʌd(ə)nli] , ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
Suddenly , thunder and lightning struck the mountainside .
突然 , 雷 和 闪电 击 这 山坡 .

山边霎时雷电大作，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The rain was sudden and the wind was fierce .
这 雨 曾是 突然 和 这 风 曾是 凶猛的 .

雨骤风狂，

['wɔːtər] [gʌʃt] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [striːm] .
Water gushed forth from the mountain stream .
水 滔滔不绝 前进 从 这 山 溪流 .

那山涧涌起水来，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .

寸步难行。

[luən] [jɑnjuː] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Luan Yanyu was anxious .
栾 彦宇 曾是 焦虑的 .

栾延玉心中焦急，

[ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv][dʒʌst] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɑːpt] .
The clouds have just dispersed and the rain has stopped .
这 云 有 只是 分散的 和 这 雨 有 停止 .

方才云收雨歇。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [set] [ɔːf] .
He gave the order to set off .
他 给予 这 命令 到 放 离开 .

喝令起程，

[ðə; ði] [mʌd] [wʌz; wəz] ['slɪpəri] .
The mud was slippery .
这 泥 曾是 滑 .

那泥泞湿滑，

[wiː; wi] [kɑːnt] ['hɜːri] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [wei] .
We can't hurry on our way .
我们 不能 匆忙 在 我们的 方式 .

赶不得路。

[ˌhæfˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni]
Halfway through the journey
半 通过 这 旅行

行到中途，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人传来：

" [ðə; ði] [ˈstrɔːŋˌmɛn] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [broʊk] [θruː] [dɛŋgzuː] . "
" The strongmen of Dengyun Mountain broke through Dengzhou . "
" 这 大力士 的 - 山 打破 通过 登州 . "

“登云山强人打破登州，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [jæŋ] [ˈfæməli] [ˈsʌfərd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
The entire Yang family suffered as a result .
这 全部的 杨 家庭 遭受 作为 一个 结果 .

杨太守一门受害，

[fairz] [wɜːr; wər] [set] [ˈevriwer] .
Fires were set everywhere .
火灾 是 放 到处 .

各处放火，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə] [ˈrʌbl] .
The city has been reduced to rubble .
这 城市 有 到过 减少 到 瓦砾 .

城中变做瓦砾之场了。”

[luən] [tɪŋjuː] [hɜːrd] [ðɪs] [nuːz] ,
Luan Tingyu heard this news ,
栾 听雨 听到 这 消息 ,

栾廷玉听见这个消息，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [nɑːt] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [mɪst] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] .
The soldiers all missed their families .
这 士兵 全部 错过 他们的 家庭 .

兵士都念着家里，

[ˈpænɪk] [ænd; ənd] [kənˈfjuːʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

心慌意乱，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] [dɪsˈɔːrgənaɪzd] .
The team is disorganized .
这 团队 是 混乱 .

队伍不整，

[ˌaɪ ˈtiː] [fel] [wɪˈðaʊt] [ˈɔːrdər] .
It fell without order .
它 跌倒 没有 命令 .

搀落无次。

[ˈæftər] [ˈtɜːrnɪŋ] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] ,
After turning into a grove of trees ,
后 转弯 进入 一个 树林 的 树木 ,

转过一座林子，

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
A series of cannon shots rang out .
一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

连声炮响。

[luən] [jɑnjuː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [roʊps] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
Luan Yanyu ordered the ropes to be tied up .
栾 彦宇 订购 这 绳索 到 是 系 向上 .

栾延玉喝令扎住。

[ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [nɑːt] [jet] ['setld] .
The formation had just been established and was not yet settled .
这 形成 有 只是 到过 已确立的 和 曾是 不是 然而 定居 .

阵脚刚立未定，

[sʌn] [li] [wʌz; wəz] [siːn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
Sun Li was seen holding a steel whip horizontally .
太阳 李 曾是 已见 保持 一个 钢 鞭 水平方向 .

只见孙立横着钢鞭，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[luən] [tɪŋjuː] [wɪʃt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪ'vaʊər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
Luan Tingyu wished he could devour him alive .
栾 听雨 希望 他 可以 吞食 他 活 .

栾廷玉恨不生吞了他，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪刺去，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

斗了二十馀合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] [held] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [fɔːrk] .
From the side , Ruan Xiaoqi held a three - pronged fork .
从 这 边 , 阮 小七 握住 一个 三 - 叉状的 叉 .

斜刺里阮小七手执三股叉，

[ðeɪ] [stæbd] ['rændəmli] .
They stabbed randomly .
他们 刺伤 随机 .

乱搠来。

[θriː] ['hɔːrsɪz] , ['spɪnɪŋ] [laɪk] ['læntərnz] , [fɔːt] ['fɪrsli] .
Three horses , spinning like lanterns , fought fiercely .
三 马匹 , 旋转 喜欢 灯笼 , 战斗 激烈地 .

三匹马转灯儿厮杀。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[zuː] [rʌn] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] ['gæðər] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
Zou Run then led his henchmen to gather them together .
邹 跑步 然后 引领 他的 喽啰 到 收集 他们 一起 .

邹润又领喽啰裹将拢来。

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [hæd; həd] [noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
The officers and soldiers had no will to fight .
这 警官 和 士兵 有 不 将要 到 斗争 .

那官兵无心恋战,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [naɪt] [ʌv; əv] [hɑːrd] [wɜːrk] ,
In addition to a long night of hard work ,
在 添加 到 一个 长的 夜晚 的 难的 工作 ,

又兼辛苦一夜,

[noʊ] [fuːd] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
No food was prepared this morning .
不 食物 曾是 准备 这 早晨 .

早上不曾造饭,

[ðə; ði] ['stʌmək] [ɪz] ['empti] .
The stomach is empty .
这 胃 是 空的 .

腹内空虚,

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['skætərd] .
They abandoned their armor and weapons and scattered .
他们 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 疏散 .

先自弃甲丢盔四散走了。

[luən] [tɪŋjuː] ['kudnt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Luan Tingyu couldn't resist it .
栾 听雨 不能 抵抗 它 .

栾廷玉抵当不住,

[ə; eɪ] [feɪnt] ,
A feint ,
一个 佯攻 ,

虚晃一枪,

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , ['oʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊd] .
Turning around , only a dozen or so servants followed .
转弯 大约 , 仅有的 一个 打 或者 所以 仆人 随后 .

回头只有十多个家丁跟着。

['tɜːrnɪŋ] [pæst] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Turning past the woods ,
转弯 过去的 这 树林 ,

转抹过林子,

[hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] ['faɪnəli] [kɑːmd] [daʊn] .
His breathing finally calmed down .
他的 呼吸 最后 平静下来 向下 .

喘息方定。

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [mɪst] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] . "
" Missed the opportunity . "
" 错过 这 机会 . "

“失了机，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [dɛŋzuː]
Unable to return to Dengzhou
无法 到 返回 到 登州

回登州不得，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
If you go to the capital
如果 你 去 到 这 首都

若到京师，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [siː] ['ædmərəl] [jæŋ] !
How could I possibly see Admiral Yang !
如何 可以 我 可能 看 上将 杨 !

怎见杨提督！

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] [noʊ] [wei] [aʊt] .
There's really no way out .
有 真的 不 方式 出去 .

真是上天无路，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [haɪd] !
There's nowhere to hide !
有 无处 到 隐藏 !

入地无门！”

['huː] ['tʃɛŋ] [stroʊd] ['fɔːrwərd] .
Hu Cheng strode forward .
胡 程 大步走 向前 .

只见扈成飞步前来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['ʌtərli] ['gɪlti] .
The disciple is utterly guilty .
这 弟子 是 完全地 有罪的 .

徒弟万分有罪了。”

[luən] [tɪnjuː] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] ['æŋgrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Luan Tingyu gritted his teeth and angrily cursed :
栾 听雨 磨碎的 他的 牙齿 和 愤怒地 被诅咒的 :

栾廷玉咬牙怒目的骂道：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“你这畜生！

[aɪ] [triːt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] .
I treat you with the utmost sincerity .
我 对待 你 和 这 极致 诚意 .

我以心腹待你，

[wen] [dɪd][ðə; ði] [græs] [fɔːl] ?
When did the grass fall ?
什么时候 做过 这 草 落下 ?

几时落了草?

[ðeɪv] [dɪˈvaɪzd] [ðɪs] [skiːm] [tuː; tə] [lʊr] [ˌem ˈiː] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][maɪ] [preɪ] [ænd; ənd][hɑːrm][ˌem ˈiː] !
They've devised this scheme to lure me away from my prey and harm me !
他们有 设计 这 方案 到 饵 我 离开 从 我的 猎物 和 伤害 我 !

造这调虎离山之计来害我！”

[ˈhuː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [its] [noʊ] [juːz] [kəmˈpleɪnɪŋ] [naʊ] . "
" It's no use complaining now . "
" 它是 不 使用 抱怨 现在 . "

“如今埋怨也无用了。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [bɪn] [æn; ən] [ˈaʊtlɔː] .
I have never been an outlaw .
我 有 绝不 到过 一个 取缔 .

我不曾落草，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
There's a reason .
有 一个 原因 .

有个缘故。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [ˈniːðər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [græs] ,
" Neither taking refuge in the grass ,
" 两者都不 采取 避难所 在 这 草 ,

“既不落草，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [faɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Why should we fight them to the death ?
为什么 应该 我们 斗争 他们 到 这 死亡 ?

为甚的与他们出死力，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They surrendered the city .
他们 投降 这 城市 .

献了城池，

[kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Kill the official .
杀 这 官方的 .

杀了职官，

" [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ðɪs] [ˈheɪnəs] [kraɪm] ! "
" To commit this heinous crime ! "
" 到 犯罪 这 令人发指的 犯罪 ! "

做这迷天大罪！”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['aɪlənd] . "
" I originally returned from an island . "
" 我 起初 返回 从 一个 岛 . "

“我原从海岛归来，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrnz] ,
There are rhinoceros horns ,
那里 是 犀牛 角 ,

有担犀角、

['freɪgrənt] ['æmbər] [ɪz] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] [kə'mɑːdəti] .
Fragrant amber is a valuable commodity .
香 琥珀色 是 一个 有价值的 商品 .

香珀贵重之货，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['potər] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
They hired a porter to carry it .
他们 雇用 一个 搬运工 到 携带 它 .

雇个脚夫挑了。

[duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːt] ['weðər] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[wiː; wi] ['restɪd] [ænd; ənd] [kuːld] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - [geɪt] .
We rested and cooled off at the entrance of Maozhi Gate .
我们 休息 和 冷却 离开 在 这 入口 的 - 门 .

在毛豸门首歇回凉。

[wen] [ðə; ði] [maʊ] ['fæməli] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the Mao family saw this . . .
什么时候 这 毛泽东 家庭 锯 这 . . .

那毛家见了，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [gʊdz] ?
What kind of goods ?
什么 种类 的 商品 ?

‘甚么货?

[kʊd; kəd] [hiː; hi] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [kə'nekʃnz] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siːz] [treɪd] ?
Could he be someone with connections to overseas trade ?
可以 他 是 某人 和 连接 到 海外 贸易 ?

莫不是通洋的?’

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
The servants snatched it away .
这 仆人 抢夺 它 离开 .

叫庄客抢了去，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [wɑːnt] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [hænd] [ˌem 'iː] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
They even want to arrest me and hand me over to the authorities .
他们 甚至 想 到 逮捕 我 和 手 我 超过 到 这 当局 .

还要捉我送官。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'loʊn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was alone at that time .
他 曾是 独自的 在 那 时间 .

彼时孤身，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] [hɪz; ɪz] ['æŋgər] [ænd; ənd] [liːv] .
He had no choice but to swallow his anger and leave .
他 有 不 选择 但 到 吞 他的 愤怒 和 离开 .

只得忍气吞声走了。

[lets] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪli] [paɪ] [hoʊ'tel] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə] [tʃɪr] [ɑːr'selvz] [ʌp] .
Let's go to the Shili Pai Hotel for a drink to cheer ourselves up .
我们来吧 去 到 这 十里 派 酒店 为了 一个 喝 到 欢呼 我们自己 向上 .

到十里牌酒店里吃杯酒解闷。

[aɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [ðer; ðər] , ['drɪŋkɪŋ] [æz; əz] [wel] .
I bumped into Ruan Xiaoqi there , drinking as well .
我 撞 进入 阮 小七 那里 , 喝 作为 出色地 .

偶遇着阮小七也在哪里吃酒，

[wen] [æskt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [frʌm; frəm] [ʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] ,
When asked if they were from Shijie Village ,
什么时候 问 如果 他们 是 从 世界 村庄 ,

问起是石碣村人，

[ɪn] ['meməri] [ʌv; əv] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['sɪstər] , -
In memory of my beloved sister , Yizhangqing
在 记忆 的 我的 心爱 姐姐 , -

记念妹子一丈青，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
When they were captured by Song Jiang ,
什么时候 他们 是 捕获 经过 歌曲 江 ,

当初被宋江捉去，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知怎地了。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] [ðæt] [ji:] - [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] ['wæŋ] [ˌeɪ 'aɪ] ['huː] .
Ruan Xiaoqi said that Yi Zhangqing should marry Wang Ai Hu .
阮 小七 说 那 易 - 应该 结婚 王 人工智能 胡 .

阮小七说一丈青配与王矮虎为妻，

['leɪtər] , [hiː; hi] [pɑː'tisipeitid] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
Later , he participated in the campaign against Fang La .
之后 , 他 参与 在 这 活动 反对 方 拉 .

后来从征方腊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəuθ] [kɪld] .
They were both killed .
他们 是 两个都 被杀 .

双双打死。

[aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] ['ʃedɪŋ] [terz] .
I found myself shedding tears .
我 成立 我 脱落 眼泪 .

我不觉泪下。

[ðæt] [hoʊ'tel][wʌz; wəz] [oʊnd] [baɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] .
That hotel was owned by Sister - in - law Gu .
那 酒店 曾是 拥有 经过 姐姐 - 在 - 法律 顾 .

那酒店是顾大嫂开的，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
Upon hearing about the Liangshan Marsh ,
之上 听力 关于 这 凉山 沼泽 ,

听得说起梁山泊事，

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

走出来，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərsaɪd] [pə'vɪliən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Invite them to the waterside pavilion for a drink .
邀请 他们 到 这 水边 亭 为了 一个 喝 .

邀进水亭饮酒。

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'prest] ,
Seeing that I was depressed ,
看到 那 我 曾是 郁闷 ,

见我忧闷，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [waɪ] .
The question was asked why .
这 问题 曾是 问 为什么 .

问是何故。

[aɪ] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [gʊdz] [wʌz; wəz]['stoʊlən][baɪ] ['sʌmwʌn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [pleɪs] .
I said that a load of goods was stolen by someone in a certain place .
我 说 那 一个 加载 的 商品 曾是 被盗 经过 某人 在 一个 肯定 地方 .

我说一担货物在某处地方被一个人抢去，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [gest] :
Sister - in - law Gu guessed :
姐姐 - 在 - 法律 顾 猜对了 :

顾大嫂猜道：

- [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['heri] [biːst] . -
' It must be a hairy beast . '
- 它 必须 是 一个 毛茸茸 兽 . -

‘必定是毛豸了。’

['fɔːrtʃənətli] , [sʌn] [ʃɪn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Fortunately , Sun Xin returned home .
幸运的是 , 太阳 新 返回 家 .

却好孙新回家。

[let] [ˌjuː 'es] [stænd] [tə'geðər] [ɪn] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n]
Let us stand together in indignation
让 我们 站立 一起 在 愤慨

一同抱不平，

[get] [ðə; ði] [gʊdz] [bæk] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
Get the goods back for me .
得到 这 商品 后退 为了 我 .

替我夺回货物。

[ðæt] [maʊ] [dʒiː][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
That Mao Zhi had a long - standing grudge against them .
那 毛泽东 智 有 一个 长的 - 常设 怨恨 反对 他们 .

那毛豸又与他们有宿怨，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['ræli] [zuː] [rʌn] ,
So they went to rally Zou Run ,
所以 他们 去 到 集会 邹 跑步 ,

就去纠合邹润，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀了他。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [sʌn] [li] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I heard that Sun Li has been captured in the city .
我 听到 那 太阳 李 有 到过 捕获 在 这 城市 .

闻得城中拿了孙立，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So they went up the mountain .
所以 他们 去 向上 这 山 .

遂上了山。

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [maɪ] ['mæstər] [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [dɛŋgzuː] .
I didn't know that my master was an official in Dengzhou .
我 没有 知道 那 我的 掌握 曾是 一个 官方的 在 登州 .

我还不晓得师父在登州做官，

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃərd] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [steɪt] [ðer; ðər] [neɪmz] .
When they are about to be captured , they must state their names .
什么时候 他们 是 关于 到 是 捕获 , 他们 必须 状态 他们的 姓名 .

到得征剿说出姓名，

[aɪ] [felt] ['sɑːri] [fɔːr; fər] [zuː] [rʌn] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I felt sorry for Zou Run for a moment .
我 毛毡 对不起 为了 邹 跑步 为了 一个 片刻 .

我一时可怜邹润、

[sʌn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ɪm'bærəst] .
Sun Xin was extremely embarrassed .
太阳 新 曾是 极其 尴尬的 .

孙新万分窘迫，

[ðɪs] [plæn][ɪz][nɑːt]['suːtəb(ə)l] .
This plan is not suitable .
这 计划 是 不是 合适的 .

不合献这条计策。

[aɪm] ['riːəli] ['taɪərd] !
I'm really tired !
我是 真的 疲劳的 !

实是有累！

" [bʌt; bət] [let] [ðə; ði] ['mæstər] ['pʌnɪʃ] [ˌem 'iː] ! "
" But let the master punish me ! "
" 但 让 这 掌握 惩治 我 ! "

但凭师父加罪！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [kɪl] [juː; jʊ]
Even if I kill you
甚至 如果 我 杀 你

“便是杀了你，

[ðeɪ] [kɑːnt] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] ['wʌrɪs] ['iːðər] .
They can't take away my worries either .
他们 不能 拿 离开 我的 担忧 任何一个 .

也替不得我的忧。

[aɪ][wʌz; wəz] ['mɪrli] ['sɜːrvɪŋ] ['ʌndər] ['ædmərəl] [jæŋ] .
I was merely serving under Admiral Yang .
我 曾是 仅仅 服务 在下面 上将 杨 .

只是我在杨提督门下效用，

[hiː; hi] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] ['greɪtli] .
He respected him greatly .
他 受人尊敬 他 非常 .

蒙他十分敬重，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [jæŋ] ['kæn][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['priːfekt] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] ,
Because his brother Yang Kan was promoted to Prefect of Dengzhou ,
因为 他的 兄弟 杨 坎 曾是 推广 到 长官 的 登州 ,

因他兄弟杨戬升了登州太守，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['friːkwənt] [koʊst] [gɑːrd] ['prez(ə)ns] .
There may be frequent coast guard presence .
那里 可能 是 频繁 海岸 警卫 在场 .

恐常有海警，

[ðeɪ] [ðen] [prə'moʊtɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
They then promoted me to Commander - in - Chief .
他们 然后 推广 我 到 指挥官 - 在 - 首席 .

便升我为都统制，

[ðeɪ] [ɪn'trʌstɪd] [ðer; ðər] ['brʌðər] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
They entrusted their brother to me .
他们 受托 他们的 兄弟 到 我 .

把兄弟托在我身上。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
Now I have nowhere to go home .
现在 我 有 无处 到 去 家 .

如今教我有家难奔，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kʌntriz] [ɪn] [dɪ'stres] [ðæt] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] ['piːp(ə)l] .
There are countries in distress that have lost their people .
那里 是 国家 在 痛苦 那 有 丢失的 他们的 人们 .

有国难投了。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" ['mæstər][hæz; həz] [sʌtʃ] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] "
" Master has such extraordinary abilities "
" 掌握 有 这样的 非凡的 能力 "

“师父有此泼天本事，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [steɪt] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['steɪtwaɪd] ['krækdaʊn] [ɑːn] [bel] - ['rɪŋɪŋ] .
The entire state was under a statewide crackdown on bell - ringing .
这 全部的 状态 曾是 在下面 一个 全州 镇压 在 钟 - 铃声 .

在全州受场戬铃制，

[ðeɪ] [kɑːnt] [duː] [mʌtʃ] ['bɪznəs] .
They can't do much business .
他们 不能 做 很多 商业 .

也干不得甚么事业。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [kɔːrt] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['keɪɑːs] .
The current court is in a state of chaos .
这 当前的 法庭 是 在 一个 状态 的 混乱 .

目今朝廷昏暗，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] ['siːzɪz] ['paʊər] .
The treacherous party seizes power .
这 奸诈 派对 逮捕 力量 .

奸党弄权，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ɪn] ['keɪɑːs] .
The world will soon be in chaos .
这 世界 将要 很快 是 在 混乱 .

天下不日大乱。

[waɪ] [nɑːt] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] ?
Why not find a place ?
为什么 不是 寻找 一个 地方 ?

不如寻一个所在，

['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] [jʊr; jər] [hɔːrs]
Settle down and rest your horse
定居 向下 和 休息 你的 马

安身歇马，

[weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动。

[tuː; tə] [bɪld] [sʌm; səm] [ə'tʃiːvmənts] ['leɪtər] ,
To build some achievements later ,
到 建造 一些 成就 之后 ,

后面建些功业，

['feɪməs] [ɑːn] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Famous on bamboo and silk ,
著名的 在 竹子 和 丝绸 ,

名垂竹帛，

[end'ʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoying wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

享受荣华，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [greɪt] !
Wouldn't that be great !
不会 那 是 伟大的 !

岂不是好！

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [maɪ] ['mæstər] ,
That is , the teachings of my master ,
那 是 , 这 教义 的 我的 掌握 ,

就是我得师父教导，

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɑːts] [skɪlz] .
He learned a set of martial arts skills .
他 学习 一个 放 的 武术 艺术 技能 .

学得一身武艺，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] .
They also need to have a good background .
他们 还 需要 到 有 一个 好的 背景 .

也要巴个出身。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [taɪmz] [tɜːrnd] [ə'genst] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [strʌk] [baɪ] [bæd] [lʌk] .
Unexpectedly , the times turned against them and they were struck by bad luck .
不料 , 这 时代 转向 反对 他们 和 他们 是 击 经过 坏的 运气 .

岂料时乖运蹇，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [daɪd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] .
The entire family died a violent death .
这 全部的 家庭 死亡 一个 暴力 死亡 .

一家老小死于非命，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] [feɪld] .
The family business failed .
这 家庭 商业 失败的 .

家业销败，

['drɪftɪŋ] ['eɪmləsli] .
Drifting aimlessly .
漂流 漫无目的地 .

飘泊无依。

['oʊvər] [ðə; ði] ['jɪrz] , [hiː; hi] [ə'mæst] [sʌm; səm] [welθ] [ə'mɪdst] ['traɪəlz] [ænd; ənd] [ˌtrɪbjə'leɪʃənz] .
Over the years , he amassed some wealth amidst trials and tribulations .
超过 这 年 , 他 积累 一些 财富 在......之中 试验 和 苦难 .

几年从风波险阻中博得些财物，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [trə'dɪʃnz] .
We need to go home and restore the family's traditions .
我们 需要 到 去 家 和 恢复 这 家庭的 传统 .

要回家重整家风，

['mæri] [ə; eɪ] ['haʊswaɪf] [huː] [ɪz] [jʌŋ] ,
Marry a housewife who is young ,
结婚 一个 家庭主妇 WHO 是 年轻的 ,

娶房妻小，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['wɜːrʃɪp] .
To continue the ancestral worship .
到 继续 这 祖先的 崇拜 .

接续宗祀。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeid] [rʌn] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'læməti] ?
Who would have thought they'd run into such a calamity ?
WHO 会 有 想法 他们会 跑步 进入 这样的 一个 灾害 ?

谁想撞着冤孽，

['sʌd(ə)nli] , [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [roʊz] .
Suddenly , spears and halberds rose .
突然 , 长矛 和 戟 玫瑰 .

陡起戈矛，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He has fallen into injustice .
他 有 倒下 进入 不公正 .

陷身不义了。

['priːviəsli] , ['piːp(ə)l] ['oʊnli] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits][wɜːr; wər] ['despərət] ['reblz; rɪ'bel] .
Previously , people only thought that the Liangshan bandits were desperate rebels .
之前 , 人们 仅有的 想法 那 这 凉山 强盗 是 绝望的 叛军 .

先前只道梁山泊那班是亡命反寇，

['lɪt(ə)l] [dɪd][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['truːli] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnərəb(ə)l] [mæn] !
Little did we know that each and every one of them was a truly upright and honorable man !
小的 做过 我们 知道 那 每个 和 每一个 一 的 他们 曾是 一个 真的 直立 和 光荣的 男人 !

岂知一个个是顶天立地好男子！

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

疏财重义，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [θɔːt] [ʌv; əv] ['kɑːmprəmaɪz] ,
Without the slightest thought of compromise ,
没有 这 丝毫 想法 的 妥协 ,

无一毫苟且之念，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [frendz] .
He would risk his life for his friends .
他 会 风险 他的 生活 为了 他的 朋友们 .

为着朋友死生不顾的。

['ðerfɔːr] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , Song Jiang was devoted to the country .
所以 , 歌曲 江 曾是 奉献 到 这 国家 .

所以宋公明赤心为国，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [feɪm] [ænd; ənd] ['merɪt] ,
To establish fame and merit ,
到 建立 名声 和 优点 ,

建立功名，

[skiːmd] [ə'genst] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Schemed against by treacherous officials ,
策划 反对 经过 奸诈 官员 ,

被奸臣所算，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['medɪkeɪtɪd] [waɪn] .
He was poisoned with the medicated wine .
他 曾是 中毒 和 这 药 葡萄酒 .

将药酒鸩死，

['evriwʌn] [heɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone hates it .
每个人 讨厌 它 .

人人痛恨，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [ə'vendʒɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He considered avenging him .
他 经过考虑的 复仇 他 .

思量为他复仇。

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

师父,

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] ['ɔːlsoʊ] [ækt] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Why don't you also act on behalf of Heaven ?
为什么 不 你 还 行为 在 代表 的 天堂 ?

你何不也一般替天行道,

[lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] !
Let's see if we get another chance !
我们来吧 看 如果 我们 得到 其他 机会 !

再看机会!”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“这个使不得。

[aɪm] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] . . .
I'm busy with a bow . . .
我是 忙碌的 和 一个 弓 . . .

我忙着一张弓、

[ə; eɪ] [gʌn] ,
A gun ,
一个 枪 ,

一条枪,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['eni] ['bɔːrdər] ['riːdʒən] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
They were assigned to any border region to secure their place in the family .
他们 是 分配 到 任何 边界 地区 到 安全的 他们的 地方 在 这 家庭 .

随分到哪里边关上图个出身,

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [ə'laʊ] ['aʊər; ɑːr] [pjʊr] [ænd; ənd] ['ɑːnərəb(ə)l] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] ['taːniʃt] !
How could we allow our pure and honorable reputation to be tarnished !
如何 可以 我们 允许 我们的 纯的 和 光荣的 名声 到 是 失去光泽 !

岂可将清白英名一旦玷污了!”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父,

['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ɪz] [ɔːl] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] .
Going to the border is all about getting a good background .
去 到 这 边界 是 全部 关于 获得 一个 好的 背景 .

边关上图个出身,

[wɪtʃ] ['bɔːrdər] [poʊst] ['ɪznt] ['gɑːrdɪd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['hentʃmən] [ðiːz]
Which border post isn't guarded by treacherous officials and their henchmen these
哪个 边界 邮政 不是 守卫 经过 奸诈 官员 和 他们的 喽啰 这些
[deɪz] ?
days ?
天 ?

如今哪一处边关上不是奸臣鹰犬?

[sɪns] ['ædmərəl] [jæŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
Since Admiral Yang entrusted his brother to you ,
自从 上将 杨 受托 他的 兄弟 到 你 ,

既是杨提督把兄弟托在你身上,

[kɪl] [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] .
Kill the whole family .
杀 这 所有的 家庭 .

全家杀死,

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑːt] ['hɑːrbər] [rɪ'zentmənt] !
How could I not harbor resentment !
如何 可以 我 不是 港口 怨恨 !

岂不怀恨!

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
The city has fallen .
这 城市 有 倒下 .

失守城池,

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] ,
According to military law ,
根据 到 军队 法律 ,

要按军法,

[mɔːr'oʊvər] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['priːfekt] [jæŋ] ['ɔːrdərɪŋ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] .
Moreover , a report arrived from Prefect Yang ordering me to keep watch .
而且 , 一个 报告 到达的 从 长官 杨 订购 我 到 保持 手表 .

况又有禀帖到杨太守差我保守,

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [jʊr; jər] [ə'prentɪs] .
I am your apprentice .
我 是 你的 学徒 .

我是你徒弟,

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [in'vaits] [θiːvz] [ɪn] .
Opening the door invites thieves in .
开幕 这 门 邀请 窃贼 在 .

开门揖盗,

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['reblz; rɪ'bel] ?
Wouldn't that be colluding with rebels ?
不会 那 是 串谋 和 叛军 ?

岂不是交通叛寇?

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
How can you tell the difference ?
如何 能 你 告诉 这 不同之处 ?

哪里分辨!

[wen] [dɪ'zæstər] [straɪks] ,
When disaster strikes ,
什么时候 灾难 罢工 ,

祸到临头,

[its] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

[luən] [tɪŋjuː] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Luan Tingyu pondered for a long time .
栾 听雨 沉思 为了 一个 长的 时间 .

栾廷玉沉思了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ən'les] [juː; jʊ] [kɔːl] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] . "
" Unless you call all of them to come . "
" 除非 你 称呼 全部 的 他们 到 来 . "

“除非叫那班都来，

['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ðæts] ['iːzi] . "
" That's easy . "
" 那就是 简单的 . "

“这个容易。”

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似去了。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[luən] [tɪŋjuː] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Luan Tingyu was defeated .
栾 听雨 曾是 战败 .

栾廷玉败了阵，

[waɪ] [nɑːt][goʊ]['æftər][ðem; ðəm] ?
Why not go after them ?
为什么 不是 去 后 他们 ?

为甚么不去追赶?

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] .
The original intention was to persuade him to surrender .
这 原来的 意图 曾是 到 说服 他 到 投降 .

原是要招降他。

['huː] ['tʃɛŋ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['klɪrli] .
Hu Cheng explained it very clearly .
胡 程 解释 它 非常 清楚地 .

被扈成说得透彻，

[ˌaɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] ['jiːldɪd] .
It naturally yielded .
它 自然 产生 .

自然依顺了。

['huː] ['tʃɛŋ] [toʊld] ['evriwʌn] ,
Hu Cheng told everyone ,
胡 程 讲述 每个人 ,

扈成对众人说了，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] .
He ordered a henchman to carry a load of beef and wine .
他 订购 一个 喽啰 到 携带 一个 加载 的 牛肉 和 葡萄酒 .

叫小喽啰挑了一担牛酒，

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[zuː] [rʌn] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Zou Run walked into the woods .
邹 跑步 步行 进入 这 树林 .

邹润步行到林子里，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [luən] [tɪŋjuː] ,
Upon meeting Luan Tingyu ,
之上 会议 栾 听雨 ,

见了栾廷玉，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .
他们 全部 跪下 向下 .

一齐跪下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌɪnəd'vɜːrt(ə)ntli] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgɚz] [maɪt] , "
" Inadvertently offending the tiger's might , "
" 无意中 犯罪 这 老虎的 可能 , "

“误犯虎威，

[pliːz] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞恕罪！”

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːlsoʊ] [dɪs'maʊntid] .
Luan Tingyu also dismounted .
栾 听雨 还 下马 .

栾廷玉也按下马，

[hiː; hi] [helpt] [hɜːr; hər] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up and said :
他 帮助 她 向上 和 说 :

扶起道：

" [aɪv] [wɜːrkt] [hɑːrd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] . "
" I've worked hard for several years . "
" 我已经 工作 难的 为了 一些 年 . "

“我辛苦了几年，

['ɜːrnɪŋ] [ðɪs] ['fjuːtʃər] ,
Earning this future ,
收入 这 未来 ,

挣得这个前程，

[juː; jʊ] [gaɪz] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
You guys gave it to me .
你 伙计们 给予 它 到 我 .

被你们送了，

[aɪm] [soʊ] ['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

实是气不过！

[naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tə'geðər] ,
Now you have come together ,
现在 你 有 来 一起 ,

今你们同来，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

[sʌn] [li] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [brɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] .
Sun Li ordered his henchmen to bring over the beef and wine .
太阳 李 订购 他的 喽啰 到 带来 超过 这 牛肉 和 葡萄酒 .

孙立叫喽啰捧过牛酒，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [boʊl] [wʌz; wəz] [pɔːd] .
A large bowl was poured .
一个 大的 碗 曾是 倾倒 .

斟了一大碗，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ə'gen] :
He knelt down again :
他 跪下 向下 再次 :

又跪下去：

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] , ['eldər] ['brʌðər] .
Please drink this cup of wine , elder brother .
请 喝 这 杯子 的 葡萄酒 , 长老 兄弟 .

“请大哥饮了这杯酒，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [der] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Only then did I dare to report .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 报告 .

方敢上禀。”

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːlsoʊ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Luan Tingyu also knelt down to receive it .
栾 听雨 还 跪下 向下 到 收到 它 .

栾廷玉也跪下去接了，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
They sat down together in a circle in the woods .
他们 卫星 向下 一起 在 一个 圆圈 在 这 树林 .

就同在林子里团团坐下。

[ðə; ði] [miːl] [ɪz] ['oʊvər] .
The meal is over .
这 一顿饭 是 超过 .

饱餐已罢，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
It was also distributed to the servants .
它 曾是 还 分布式 到 这 仆人 .

又分给家丁吃过。

[sʌn] [lɪfæŋ] [ðen] [sed] :
Sun Lifang then said :
太阳 丽芳 然后 说 :

孙立方才说道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] ['brʌðərz] [tɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['mæstər] . "
" My younger brother and I are brothers taught by the same master . "
" 我的 年轻 兄弟 和 我 是 兄弟 教授 经过 这 相同的 掌握 . "

“小弟与大哥一个师父教出的弟兄，

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['sɜːrvɪŋ] [bəuθ] [pæst] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] .
Again , it was a case of officials serving both past and present .
再次 , 它 曾是 一个 案件 的 官员 服务 两个都 过去的 和 展示 .

又是前后官。

[tuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [wiː; wi] [ə'tækt] [ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
Two years ago , we attacked the Zhu Family Village .
二 年 前 , 我们 遭到攻击 这 朱 家庭 村庄 .

前年攻打祝家庄，

[ðə; ði] [kə'mɪti] ['membər] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
The committee member is not the younger brother .
这 委员会 成员 是 不是 这 年轻 兄弟 .

委是小弟不是。

[naʊ] [aɪv] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [ˌeɪ 'em] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Now I've resigned and am staying at home .
现在 我已经 辞职 和 是 入住 在 家 .

今弃职在家，

[kiːp] [tuː; tə] [jʊr; jər] [oʊn] [pleɪs] .
Keep to your own place .
保持 到 你的 自己的 地方 .

自守本分。

[aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ] ['brʌðər] [θriː] [deɪz] [ə'goʊ] .
I instructed my brother three days ago .
我 指示 我的 兄弟 三 天 前 .

三日前曾嘱咐我兄弟，

[duː] [nɑːt] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [wɪð; wɪθ] [frendz] [huː] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
Do not associate with friends who are born in the sun .
做 不是 联系 和 朋友们 WHO 是 出生 在 这 太阳 .

不要与向日朋友往来，

[ðæt] [maɪt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
That might cause trouble .
那 可能 原因 麻烦 .

恐怕惹事。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Unexpectedly , he wouldn't listen .
不料 , 他 不会 听 .

不料他不听，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
And then he did it again .
和 然后 他 做过 它 再次 .

又做出这件事。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
My elder brother came with Magistrate Yang to arrest them .
我的 长老 兄弟 来了 和 地方法官 杨 到 逮捕 他们 .

大哥同杨太守来拿，

[aɪ] [noʊ] [ˌæbsə'luːtli] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I know absolutely nothing about it .
我 知道 绝对地 没有什么 关于 它 .

我实是一毫不知。

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
I was implicated by him ,
我 曾是 牵涉其中 经过 他 ,

既被他连累，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也无可奈何了。

['brʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [skɪl] .
Brother , you have failed to live up to this skill .
兄弟 , 你 有 失败的 到 居住 向上 到 这 技能 .

大哥你负此本领，

[aɪ] [mɪst] [maɪ] [tʃæns] [tə'deɪ] .
I missed my chance today .
我 错过 我的 机会 今天 .

今日失了机，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [truːθ] ?
Where can we find the truth ?
在哪里 能 我们 寻找 这 真相 ?

哪里去剖明！

[waɪ] [nɑːt] [kʌm] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ?
Why not come and settle down at Dengyun Mountain ?
为什么 不是 来 和 定居 向下 在 - 山 ?

不如同到登云山安身，

[straɪv] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] ['prɑːgres] .
Strive for further progress .
努力 为了 更远 进步 .

再图进步。

[aɪm][nɑːt] [əd'vaɪzɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][duː] [ðɪs] [ˌʌn'dʒʌst] [θɪŋ] .
I'm not advising you to do this unjust thing .
我是 不是 建议 你 到 做 这 不公正 事物 .

不是我劝你为此不义之事，

[ɪn] [fækt] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
In fact , the imperial court was unaware of this .
在 事实 , 这 帝国 法庭 曾是 不知情 的 这 .

其实朝廷不明,

[wen] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [geɪn] ['paʊər] ,
When treacherous officials gain power ,
什么时候 奸诈 官员 获得 力量 ,

奸佞得政,

['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['lɔɪəlti] ,
Even with loyalty ,
甚至 和 忠诚 ,

纵有忠心,

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nowhere to use it .
有 无处 到 使用 它 .

也无处用。

[pliːz] [θɪŋk] ['kerfəli] .
Please think carefully .
请 思考 小心 .

请自三思。"

[luən] [tɪŋjuː] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Tingyu sighed and said :
栾 听雨 叹了口气 和 说 :

栾廷玉叹口气道:

" [stɑːp] !
" stop !
" 停止 !

"罢!

[aɪm] ['æktʃuəli] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm actually in a dilemma .
我是 实际上 在 一个 困境 .

我其实进退两难,

[ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [hæz; həz] ['hʌmbld] [hɪm'self] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
And I am deeply grateful that my virtuous brother has humbled himself in this way .
和 我 是 深 感激的 那 我的 有德行的 兄弟 有 谦卑 他自己 在 这 方式 .

又承贤弟恁般屈己,

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['fæməli] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
Fortunately , I have no family to worry about .
幸运的是 , 我 有 不 家庭 到 担心 关于 .

幸无家小顾虑,

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

同你会罢。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['leɪtər] .
However , there will be an opportunity to take advantage of this later .
然而 , 那里 将要 是 一个 机会 到 拿 优势 的 这 之后 .

只是后有可乘之机,

" [wiː; wi][mʌst; məst] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɔːrt] . "
" We must serve the court . "
" 我们 必须 服务 这 法庭 . "

须要为朝廷出力。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

"这个自然。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['pætɪd] [hɜːr; hər] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi patted her chest and said :
阮 小七 轻拍 她 胸部 和 说 :

阮小七拍着胸脯道:

" [aɪ] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] . "
" I , Ruan Xiaoqi , have always been upright and honest . "
" 我 , 阮 小七 , 有 总是 到过 直立 和 诚实的 . "

"我阮小七一生耿直,

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ['æftər] ['biːɪŋ] [dɪs'mɪst] .
He returned from his post the day before yesterday after being dismissed .
他 返回 从 他的 邮政 这 天 前 昨天 后 存在 解雇 .

前日削职归来,

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi] [went] ['fɪʃɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] .
Originally , he went fishing to support his elderly mother .
起初 , 他 去 钓鱼 到 支持 他的 老年 母亲 .

原去打鱼供养老娘,

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['ʌðər] [θɔːts] !
I have never had any other thoughts !
我 有 绝不 有 任何 其他 想法 !

何曾再生别念!

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [ræn] [raɪt] ['ɪntuː][maɪ][træp] .
Unexpectedly , the treacherous minister ran right into my trap .
不料 , 这 奸诈 部长 跑 正确的 进入 我的 陷阱 .

不料奸臣撞到我刀头上,

['duːɪŋ] [ðɪs] [ə'gen] ,
Doing this again ,
正在做 这 再次 ,

又干这桩,

" [waɪ] [wʊd] [aɪ][duː] [ðæt] ! "
" Why would I do that ! "
" 为什么 会 我 做 那 ! "

岂是要做的! "

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ['oʊvər] .
He ordered a henchman to bring the horse over .
他 订购 一个 喽啰 到 带来 这 马 超过 .

叫喽啰牵过马,

[wiː; wi] [roʊd] [tə'geðər] .
We rode together .
我们 骑 一起 .

一同骑了。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the edge of the village ,
抵达 在 这 边缘 的 这 村庄 ,

来到寨边，

[wen] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Sister - in - law Gu heard this ,
什么时候 姐姐 - 在 - 法律 顾 听到 这 ,

顾大嫂闻知，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They came out to greet them .
他们 来了 出去 到 迎接 他们 .

出来迎接。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[laɪt] [ə; eɪ] ['sensər] [ʌv; əv] [faɪn] ['ɪnsens] .
Light a censer of fine incense .
光 一个 香炉 的 美好的 香 .

焚起一炉好香，

['æftər] ['bəuiŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
After bowing to heaven and earth ,
后 鞠躬 到 天堂 和 地球 ,

拜了天地，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] .
The alliance swore an oath .
这 联盟 发誓 一个 誓言 .

同盟设誓，

[pliːz] [ə'pɔɪnt] [luən] [tɪŋjuː] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃiːftən] .
Please appoint Luan Tingyu as the chieftain .
请 委 栾 听雨 作为 这 头目 .

请栾廷玉为寨主。

[luən] [tɪŋjuː] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Luan Tingyu declined , saying :
栾 听雨 拒绝 , 说 :

栾廷玉推逊道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [nuː] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" I am new to this place . "
" 我 是 新的 到 这 地方 . "

“小可初到此间，

['lækɪŋ] [bəuθ] ['tælənt] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː]
Lacking both talent and virtue
缺乏 两个都 天赋 和 美德

无才无德，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [kɔːl] [ðəm'selvz] [suː'pɪriər] !
How dare they presume to call themselves superior !
如何 敢 他们 估 到 称呼 他们自己 优越的 !

岂堪妄自称尊！”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐声道：

" [ðə; ði] [kə'mændɝz] [ɪ'lʌstriəs] [neɪm] , "
" The commander's illustrious name , "
" 这 指挥官的 杰出 姓名 , "

"统制英名，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
I have long admired him .
我 有 长的 钦佩 他 .

久已钦慕。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][mʌst; məst][biː; bi] ['diːpli] [rɪ'grɛtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə]
Song Jiang must be deeply regretting that he couldn't invite them to
歌曲 江 必须 是 深 后悔 那 他 不能 邀请 他们 到
[dʒɔɪn][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [kɔːz] .
join the righteous cause .
加入 这 正义 原因 .

宋公明当紧恨不能请来聚义，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [fiːl] [rɪ'gret] .
I often feel regret .
我 经常 感觉 后悔 .

时常惋惜。

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [wɪp] .
Now I am fortunate to hold the whip .
现在 我 是 幸运 到 抓住 这 鞭 .

今幸执鞭，

[kən'streɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Constrain as soon as possible .
约束 作为 很快 作为 可能的 .

尽速约束。

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][ɪz]['oʊldər] .
Moreover , he is older .
而且 , 他 是 老 .

况又年长，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'sɪst][ɑːn] ['jiːldɪŋ] .
There's no need to insist on yielding .
有 不 需要 到 坚持 在 屈服 .

不须固逊。”

[luən] [tɪŋjuː] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Luan Tingyu could not refuse .
栾 听雨 可以 不是 拒绝 .

栾廷玉推托不得，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][fɜːrst] [siːt] .
He took the first seat .
他 采取 这 第一的 座位 .

坐了第一位。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" ['lɪt(ə)l] ['sev(ə)nθ] ['brʌðər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] [stɑːr] . "
" Little Seventh Brother of Liangshan Marsh was originally a Heavenly Star . "
" 小的 第七 兄弟 的 凉山 沼泽 曾是 起初 一个 天上 星星 . "

"梁山泊上小七哥原是天罡，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ræŋk] ['sekənd] .
It should rank second .
它 应该 秩 第二 .

该居第二。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[aɪ] [fled] [hɪr] .
I fled here .
我 逃亡 这里 .

“我逃难到此，

[jʊr; jər] ['brʌðərz] [hæv; həv] [faʊnd] ['seɪfti] .
Your brothers have found safety .
你的 兄弟 有 成立 安全 .

蒙你弟兄得以安身。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] [θɪk] [ænd; ənd] [streɪt] .
I am also thick and straight .
我 是 还 厚的 和 直的 .

我又粗直，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] .
They had no choice but to fight .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 .

只好厮杀，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] ?
How can it be done ?
如何 能 它 是 完毕 ?

怎么使得?

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [its] ['brʌðər] [sʌn] . "
" Of course it's Brother Sun . "
" 的 课程 它是 兄弟 太阳 . "

自然是孙大哥。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [sʌn] [li] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [siːt] .
He pushed Sun Li to sit in the second seat .
他 推动 太阳 李 到 坐 在 这 第二 座位 .

一把推孙立坐了第二位，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θɜːrd] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['brʌðər] ['huː] . "
" Third place should be Brother Hu . "
" 第三 地方 应该 是 兄弟 胡 . "

“第三该是扈哥了。”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

[ðæts] [nɑːt] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrks] .
That's not how it works .
那就是 不是 如何 它 作品 .

“不是这般说。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
I have been presumptuous .
我 有 到过 放肆 .

我已僭妄，

[maɪ] [ə'prentɪs] [mʌst; məst][nɑːt][ˌoʊvər'step][hɪz; ɪz] [baʊndz] [ə'gen] !
My apprentice must not overstep his bounds again !
我的 学徒 必须 不是 超越 他的 界限 再次 !

小徒岂可再越！

['lɪt(ə)l] ['sev(ə)n] , [biː; bi] [mɔːr] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] .
Little Seven , be more straightforward .
小的 七 , 是 更多的 直截了当 .

小七哥从直些。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ðʌs] [keɪm] [ɪn] [θɜːrd] .
Ruan Xiaoqi thus came in third .
阮 小七 因此 来了 在 第三 .

阮小七遂为第三。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɑːnt, weənt][fɔːr; fər] ['brʌðər] [hjuːz] ['brɪliənt] [plæn] , [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [wʊd] [nɑːt]
" If it weren't for Brother Hu's brilliant plan , this mountain stronghold would not
" 如果 它 不是 为了 兄弟 胡的 杰出的 计划 , 这 山 据点 会 不是
[hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sər'vaɪv] . "
have been able to survive . "
有 到过 有能力的 到 存活 . "

"这山寨若无扈家哥算这妙计，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [prɪ'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we preserve it ?
如何 能 我们 保存 它 ?

怎得保全?

[waɪ] [wʊd] [kə'mændər] [luən] [ə'griː] [tuː; tə] [kʌm] ?
Why would Commander Luan agree to come ?
为什么 会 指挥官 栾 同意 到 来 ?

栾统制如何肯来?

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wʌn] [ɪz] [rɔːŋd] .
The fourth one is wronged .
这 第四 一 是 冤枉 .

第四有屈了。"

['huː] ['tʃɛŋ] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [rɪ'fjuːz] .
Hu Cheng could no longer refuse .
胡 程 可以 不 更长 拒绝 .

扈成再要推让不得，

[sʌn] [ʃɪn] [ɪz] [fɪfθ] .
Sun Xin is fifth .
太阳 新 是 第五 .

孙新第五。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [ɪz] [sɪksθ] .
Sister - in - law Gu is sixth .
姐姐 - 在 - 法律 顾 是 第六 .

顾大嫂第六。

[zuː] [rʌn] [ɪz] ['sev(ə)nθ] .
Zou Run is seventh .
邹 跑步 是 第七 .

邹润第七。

[ðə; ði] ['deɪli] ['ræŋkɪŋ] ['ɔːrdər]
The daily ranking order
这 日常的 排行 命令

当日排定位次，

['slɔːtəriŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

杀牛宰马，

[ə; eɪ] [grænd] ['seləbrətɔːri] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand celebratory banquet was held .
一个 盛大 庆祝 宴会 曾是 握住 .

大设庆贺筵席。

[ɔːl] [ðə; ði]['maɪnər] ['lidər] [ænd; ənd] ['hentʃmən] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n]['ekstrə] [rɪ'wɔːrdz] .
All the minor leaders and henchmen were given extra rewards .
全部 这 次要的 领导人 和 喽啰 是 给定 额外的 奖励 .

小头目喽啰俱加给赏。

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [dʒʌst] ['sta:tiŋ] [aʊt] , "
" Just starting out , "
" 只是 开始 出去 , "

"初出茅庐，

[dʒʌst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Just break through the city walls ,
只是 休息 通过 这 城市 墙壁 ,

就破府城，

[kɪl] [ðə; ði] ['priːfekt] ,
Kill the prefect ,
杀 这 长官 ,

杀了太守，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðiːz] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ?
Why would the imperial court send troops to suppress these one or two hundred soldiers ?
为什么 会 这 帝国 法庭 发送 军队 到 压制 这些 一 或者 二 百 士兵 ?

朝廷岂不遣兵来剿迄这一二百兵干甚么事?

[wiː; wi] [niːd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] .
We need everyone to work together .
我们 需要 每个人 到 工作 一起 .

须要大家同心戮力，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Make preparations .
制作 准备工作 .

做个准备，

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪn'trʌst] [wʌnz] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] ['ʌðər] . "
" One should not entrust one's courage to others . "
" 一 应该 不是 委托 一个人的 勇气 到 其他的 . "
不可托胆。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :
孙立道：

" [ðə; ði] [kən'troʊl] ['sɪstəm] [meɪks] [sens] . "
" The control system makes sense . "
" 这 控制 系统 制作 感觉 . "
“统制言之有理。”

[θriː] [t'ʃekpɔɪnts] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪ'miːdiətli] .
Three checkpoints will be established immediately .
三 检查站 将要 是 已确立的 立即地 .
即日设立三关，

['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz]
Building houses
建筑 房屋
盖造房屋，

['set(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['fæməli]
Settle down the family
定居 向下 这 家庭
安顿家小，

[rɪ'per] [wɔːlz] ,
repair walls ,
维修 墙壁 ,
修理墙垣、

['wɔːtər] [geɪt] ,
Water gate ,
水 门 ,
水栅，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] - ['jeloʊ] [flæg] [reɪzd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
Just like the apricot - yellow flag raised at Liangshan Marsh ,
只是 喜欢 这 杏 - 黄色的 旗帜 提高 在 凉山 沼泽 ,
一如梁山泊竖起杏黄旗，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [raɪts] [ðə; ði] [fɔːr] ['kærəktərz] " ['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " .
It also writes the four characters " acting on behalf of Heaven " .
它 还 写 这 四 人物 " 表演 在 代表 的 天堂 " .
亦写“替天行道”四字。

['pɜːrtʃəs] ['ɑːrmər] ,
Purchase armor ,
购买 盔甲 ,
置办衣甲、

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,
器械，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːrsɪz] .
Recruiting soldiers and buying horses .
招聘 士兵 和 购买 马匹 .
招军买马。

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
People from all directions heard of his righteousness and admired him .
人们 从 全部 方向 听到 的 他的 义 和 钦佩 他 .

四方闻风慕义，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
In less than three months ,
在 较少的 比 三 几个月 ，

不上三个月，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] .
More than two thousand people gathered .
更多的 比 二 千 人们 聚集 .

聚了二千多人。

['deɪli] ['treɪnɪŋ]
Daily training
日常的 训练

逐日训练，

[strɪkt] ['ɔːrdərz] ,
Strict orders ,
严格的 订单 ，

号令严明，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The weather is magnificent .
这 天气 是 壮丽 .

气象峥嵘。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['wæŋ] , [li] - , [tɒŋ]
Wang Yanggao , Li Cailiang , Tong
王 阳高 ，李 - ， 童

王杨高李蔡梁童，

[ðeɪ] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
They will enter the wilderness of heroes .
他们 将要 进入 这 荒野 的 英雄 .

会进群雄草泽中。

[ɪf] [mə'tɪriəlz] [kæn; kən][biː; bi]['juːtə,laɪzd] [ɪ'fektɪvli] ,
If materials can be utilized effectively ,
如果 材料 能 是 利用 有效地 ，

若使量材能擢用，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['hʌntərz] [wiːp] [ɪn] [dɪ'sper] .
They will not let the northern hunters weep in despair .
他们 将要 不是 让 这 北方 猎人 哭泣 在 绝望 .

不教北狩泣途穷。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði]['sev(ə)n] ['hɪroʊz] ['gæðərd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , the seven heroes gathered at Dengyun Mountain .
同时 ， 这 七 英雄 聚集 在 - 山 .

却说七筹好汉在登云山聚义，

[bʌt; bət] ['teɪkɪŋ] [ɪl] - ['gɑːtn] [geɪnz] [θruː] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
But taking ill - gotten gains through corruption ,
但 采取 患病的 - 获得 收益 通过 腐败 ，

但取贪污不义之财，

[duː][nɑːt] [kɪl] [ðə; ði] [pʊr] , [ˈɔːfənd] , [ɔːr] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Do not kill the poor , orphaned , or innocent .
做 不是 杀 这 贫穷的 , 孤儿 , 或者 清白的 .

不杀孤穷无罪之辈。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈθɔːrətiz] [wɜːr; wər] [səbˈduːd] .
Therefore , the local authorities were subdued .
所以 , 这 当地的 当局 是 低沉的 .

因此地方慑服，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [derd] [nɑːt] [prəˈvoʊk] [ðem; ðəm] [ˈlaɪtli] .
The government troops dared not provoke them lightly .
这 政府 军队 敢于 不是 惹 他们 轻轻 .

官军不敢轻来撩拨。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈæmˌbʊʃərz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A group of ambushers reported this to the mountain .
一个 团体 的 伏击者 据报道 这 到 这 山 .

有伏路喽啰报上山来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈloʊdz] [ʌv; əv] [ɡʊdz] [pæst] [baɪ][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
It is said that four or five loads of goods passed by on the main road .
它 是 说 那 四 或者 五 负载 的 商品 通过了 经过 在 这 主要的 路 .

说有四五担货物在大路上经过。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi jumped up and said :
阮 小七 跳了起来 向上 和 说 :

阮小七跳起身道：

" [ðiːz] [deɪz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fuːd] . "
" These days we are short of money and food . "
" 这些 天 我们 是 短的 的 钱 和 食物 . "

“这几日正少钱粮，

" [aɪl] [ɡoʊ] [ɡet] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" I'll go get it . "
" 患病的 去 得到 它 . "

待我去取了来。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [sʌn] , "
" Second Brother Sun , "
" 第二 兄弟 太阳 , "

“孙二哥，

[juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
You come with me .
你 来 和 我 .

你同去走遭，

[ɪɡˈzæmɪn] [ðer; ðər] [ˈbækɡraʊnd] .
Examine their background .
检查 他们的 背景 .

审看来历。

[ɪf] [its] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] ,
If it's a small business ,
如果 它是 一个 小的 商业 ,

若是小本客人，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放过了他。”

[sʌn] [ʃɪn] [əˈɡriːd] .
Sun Xin agreed .
太阳 新 同意 .

孙新应诺。

[hiː; hi][ænd; ənd]["ruːən] [ʒaʊkiː] [led] ['fɪfti] ['hentʃmən] .
He and Ruan Xiaoqi led fifty henchmen .
他 和 阮 小七 引领 五十 喽啰 .

同阮小七领了五十名喽啰，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

赶下山来。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪg] [mæn] .
I saw a big man .
我 锯 一个 大的 男人 .

见一条大汉，

['werɪŋ] [bluː] [sɪlk] ['ɑːrmər] ,
Wearing blue silk armor ,
穿着 蓝色的 丝绸 盔甲 ,

穿着青绫罩甲，

['werɪŋ] [ə; eɪ] - [hæt] ,
Wearing a Fanyang hat ,
穿着 一个 - 帽子 ,

戴范阳大帽，

[ə; eɪ] [roʊ'bʌst] [fɪ'ziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[krɔːs] - [maʊθ] [weɪst] [naɪf] ,
Cross - mouth waist knife ,
叉 - 嘴 腰部 刀 ,

跨口腰刀，

[lɪft] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɪk] ,
Lift the tip of the stick ,
举起 这 提示 的 这 戳 ,

提条梢棒，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gʊdz] [ɪn] ['kʌstədi] ,
With the goods in custody ,
和 这 商品 在 保管 ,

押着货物，

[hiː; hi] [dʒʌst] [kept] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] .
He just kept his head down as he walked .
他 只是 保留 他的 头 向下 作为 他 步行 .

只顾低着头走。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [ʃɪn] [kɔːt] [ʌp] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Sun Xin caught up from behind .
太阳 新 捕捉 向上 从 在后面 .

孙新从后面赶上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['ɡoʊɪŋ] , [juː; jʊ] ['bæstərd] ! "
" Where do you think you're going , you bastard ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 混蛋 ! "

"这鸟汉哪里走！"

[ðə; ði] [mæn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The man turned his head and said :
这 男人 转向 他的 头 和 说 :

那汉回转头道：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['peti] [θiːvz] ! "
" You bunch of petty thieves ! "
" 你 束 的 小气 窃贼 ! "

"你这伙毛贼，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] ['eniwʌn] .
They didn't recognize anyone .
他们 没有 认出 任何人 .

人也不识，

" [der] [tuː; tə][stɑːp][ˌem 'iː] ! "
" Dare to stop me ! "
" 敢 到 停止 我 ! "

敢来拦截！"

[ðə; ði] ['slɪŋʃɑːt] [keɪm] [daʊn] .
The slingshot came down .
这 弹弓 来了 向下 .

掣梢棒打来。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [θrʌst] [ðə; ði] [stiːl] [fɔːrk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [wen] . . .
Ruan Xiaoqi was about to thrust the steel fork at him when . . .
阮 小七 曾是 关于 到 推力 这 钢 叉 在 他 什么时候 . . .

阮小七正要挺钢叉搠去，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,
Looking at the other side ,
寻找 在 这 其他 边 ,

对面一看，

[ðeɪ] [ɔːl] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [dɪr] ! "
They all cried out , " Oh dear ! "
他们 全部 哭 出去 , " 哦 亲爱的 ! "

同叫声"阿呀！"

[ə'bændən] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Abandon the equipment ,
放弃 这 设备 ,

撇了器械，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They knelt down on the ground .
他们 跪下 向下 在 这 地面 .

拜倒在地。

[dəunt] [send] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
Don't send this person .
不 发送 这 人 .

不教这人来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [pɔː'loʊniə] [liːvz] [fɔːl] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtəm] [frɔːst] ?
How could the paulownia leaves fall due to the autumn frost ?
如何 可以 这 泡桐 树叶 落下 到期的 到 这 秋天 霜 ?

怎得梧桐叶被秋霜落，

[ðə; ði]['loʊtəs] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['nʌrɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [mɪst] .
The lotus flowers are nourished by the morning mist .
这 莲花 花朵 是 营养 经过 这 早晨 薄雾 .

菡萏花经晓雾滋。

[huː] [ɪz] [ðæt] [bɪɡ] [mæn] ?
Who is that big man ?
WHO 是 那 大的 男人 ?

端的那大汉是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[jæŋ] ['dʒiːən] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tuː; tə] [luən] [tɪŋjuː] .
Yang Jian entrusted his brothers to Luan Tingyu .
杨 建 受托 他的 兄弟 到 栾 听雨 .

杨戬托兄弟于栾廷玉，

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [wɪn] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [ænd; ənd][maɪndz] .
This means to win their hearts and minds .
这 方法 到 赢 他们的 心 和 思想 .

是待以心服也。

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːrdərd] ['huː] ['tʃɛŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Luan Tingyu ordered Hu Cheng to lead troops to guard the city .
栾 听雨 订购 胡 程 到 带领 军队 到 警卫 这 城市 .

栾廷玉命扈成领兵守护城池，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdænt] .
He was treated as a trusted confidant .
他 曾是 治疗 作为 一个 可信 知己 .

是待以心腹也。

[bʌt; bət] [θɪŋz] ['dɪdnt] [ɡoʊ][æz; əz] [plænd] .
But things didn't go as planned .
但 事物 没有 去 作为 计划 .

孰知事出意料之外，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
All were defeated .
全部 是 战败 .

皆至偾败。

['veri] [mʌtʃ] [soʊ] ,
Very much so ,
非常 很多 所以 ,

甚矣，

[its] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] ['oʊpən][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] !
It's so difficult to be completely open and honest with someone !
它是 所以 难的 到 是 完全地 打开 和 诚实的 和 某人 !

推心置腹之难也！

[luən] [tɪŋjuː] [kɔːzd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [jæŋ] ['fæməli][tuː; tə] ['sʌfər] .
Luan Tingyu caused the entire Yang family to suffer .
栾 听雨 导致 这 全部的 杨 家庭 到 遭受 .

栾廷玉致使杨太守一门受害，

['ʒuː] [tʊŋ] [ænd; ənd][aɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['rɪvər] ['læntərnz] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [striːt] .
Zhu Tong and I watched the river lanterns in the small street .
朱 童 和 我 观看 这 河 灯笼 在 这 小的 街道 .

与朱仝抱小街内看河灯、

[kɪld] [baɪ] [blæk] ['wɜːrlwɪnd]
Killed by Black Whirlwind
被杀 经过 黑色的 旋风

被黑旋风所杀，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [ðer; ðər] [oʊn] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] [tuː; tə] [tel] .
They all have their own grievances to tell .
他们 全部 有 他们的 自己的 不满 到 告诉 .

同一有苦难诉，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [bæk] .
There is no way back .
那里 是 不 方式 后退 .

再无归路矣。

['huː] ['tʃɛŋ] [ðen] [roʊt] [ðə; ði] ['poʊəm] " - [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] " .
Hu Cheng then wrote the poem " Qushu of Dengyun Mountain " .
胡 程 然后 写道 这 诗 " - 的 - 山 " .

扈成竟作登云山之屈戍。

[riːd] [ðə; ði] ['priːviəs] ['pæsɪdʒ] [ə'baʊt] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['huː] ['tʃɛŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
Read the previous passage about Ruan Xiaoqi encountering Hu Cheng at the temple gate .
读 这 以前的 通道 关于 阮 小七 遭遇 胡 程 在 这 寺庙 门 .

读前文阮小七庙门遇扈成一段，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] ['huː] ['tʃɛŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [in'səːtid] [hɪr] .
I was wondering why Hu Cheng had to be inserted here .
我 曾是 好奇 为什么 胡 程 有 到 是 插入 这里 .

正疑何故此处必要插入扈成，

['riːdɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] ['riəlaiziz] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] ['tiːtʃər] [luən] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [klaʊd] ['maʊnt(ə)n] .
Reading this , one realizes that the distant figure was Teacher Luan ascending to the Cloud Mountain .
阅读 这 , 一 意识到 那 这 遥远 数字 曾是 老师 栾 上升 到 这 云 山 .

读此乃知遥遥为栾教师上登云山地耳。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɪndʒə'nuːəti] [ʌv; əv] [ɪts] ['strʌktʃər] .
Such is the ingenuity of its structure .
这样的 是 这 独创性 的 它是 结构 .

结构之妙如此。

['tʃæptər] [fɔːr] : [ðə; ði] ['goʊstli] [gɜːrl] [huː] [di'livəz] [ə; eɪ] ['letər] ['sʌfəz] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ; ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [mis'mætʃid] ['mærɪdʒ] [miːts] [ə; eɪ] ['pæʃənət] ['lʌvər]
Chapter Four : The Ghostly Girl Who Delivers a Letter Suffers a Major Misfortune ; Zhao Yu'e's Mismatched Marriage Meets a Passionate Lover
章 四 : 这 幽灵般的 女孩 WHO 交付 一个 信 遭受 一个 主要的 不幸 ; 赵 - 不匹配 婚姻 满足 一个 热情的 情人

第四回 鬼脸儿寄书罹重祸 赵玉娥错配遇多情

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Speaking of Ruan Xiaoqi ,
请讲 的 阮 小七 ,

话说阮小七、

[sʌn] [ʃɪn] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['ʌndɚlɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Sun Xin saw his underlings come to report .
太阳 新 锯 他的 下属 来 到 报告 .

孙新见喽啰来报道，

[gʊdz] [wɜːr; wər] ['pæsɪŋ] [baɪ][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Goods were passing by on the main road .
商品 是 通过 经过 在 这 主要的 路 .

有货物在大路上经过，

[ðeɪ] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][rɑːb] .
They then went down the mountain to rob .
他们 然后 去 向下 这 山 到 抢 .

便同下山劫夺。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [loʊd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The burly man carrying the load raised his stick to meet them .
这 魁梧的 男人 携带 这 加载 提高 他的 戳 到 见面 他们 .

那押担的大汉举棒来迎，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ,
Just as they were about to reach a stalemate ,
只是 作为 他们 是 关于 到 抵达 一个 僵局 ,

正要相持，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [li] [jɪŋz] ['suːpərvaɪzər] , [ðə; ði][skaɪ] - [sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] .
But he recognized him as Li Ying's supervisor , the Sky - Soaring Eagle .
但 他 认可 他 作为 李 英的 导师 , 这 天空 - 翱翔 鹰 .

却认得是扑天雕李应的主管、

['ɔːlsoʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fiːndz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ɪz][diː'ju] ['ʃɪŋ] , [ðə; ði] [goʊst] [feɪs] .
Also among the Fiends of Liangshan Marsh is Du Xing , the Ghost Face .
还 之中 这 恶魔 的 凉山 沼泽 是 杜 邢 , 这 鬼 脸 .

也在梁山泊地煞星数鬼脸儿杜兴。

[tuː; tə] [miːt] [naʊ]
To meet now
到 见面 现在

当下相见，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜之喜。

[sʌn] [ʃɪn] [æskt] :
Sun Xin asked :
太阳 新 问 :

孙新问道：

" ['mænɪdʒər][diː'ju] , "
" Manager Du , "
" 经理 杜 , "

“杜主管，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['pæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] ?
Why are you passing by here ?
为什么 是 你 通过 经过 这里 ?

你为甚在此经过？”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

[maɪ] ['hʌzbənd] ['dʌznt] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
My husband doesn't want to be an official .
我的 丈夫 不 想 到 是 一个 官方的 .

“我家大官人不愿为官，

[bæk] [ɪn] - ,
Back in Dulonggang ,
后退 在 - ,

回到独龙冈，

[tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] .
To rebuild the family business .
到 重建 这 家庭 商业 .

重整家业。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [stɑːr] [ʌv; əv] [welθ] .
He was originally a star of wealth .
他 曾是 起初 一个 星星 的 财富 .

他本是天富星，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [jʊr; jər] ['fɔːrtʃən] ['eniwer] .
You can make your fortune anywhere .
你 能 制作 你的 财富 任何地方 .

随处可以发迹，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
He remained a wealthy man .
他 剩余 一个 富裕 男人 .

依旧做了财主。

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [mɔːr] ['ʒuː] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - .
Moreover , there is no more Zhu at the foot of Dulonggang .
而且 , 那里 是 不 更多的 朱 在 这 脚 的 - .

况且独龙冈下没有了祝、

['huː] [ljæŋʒuːæŋ] ,
Hu Liangzhuang ,
胡 良庄 ,

扈两庄，

[wʌn] [ʃɑːt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['dɑːmɪneɪt] .
One shot is enough to dominate .
一 射击 是 足够的 到 支配 .

一发可以独霸了。

[ɪn'vest] [sʌm; səm] ['kæpɪt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['siːsaɪd] [ænd; ənd] [ɜːrn] [sʌm; səm] ['ɪntrəst] .
Invest some capital in the seaside and earn some interest .
投资 一些 首都 在 这 海滨 和 赚 一些 兴趣 .

发一股本钱在海边生些利息，

[send] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Send me to collect it .
发送 我 到 收集 它 .

差我取讨，

[aɪl] [teɪk] [ðiːz] ['loʊdz] [ʌv; əv] [gʊdz] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .
I'll take these loads of goods back with me .
患病的 拿 这些 负载 的 商品 后退 和 我 .

顺便带这几担货物回去。

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] .
You two have been granted official positions .
你 二 有 到过 的确 官方的 职位 .

你们两个受了官职，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [stɪl] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why would you still do such a thing ?
为什么 会 你 仍然 做 这样的 一个 事物 ?

为何还做这般勾当？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [zɪndʒ] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz][pæst] [diːdz] .
Sun Xinge recounted his past deeds .
太阳 欣戈 叙述 他的 过去的 契约 .

孙新各把从前事迹说了一遍，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiːst] .
They invited him to the mountain stronghold for a feast .
他们 受邀 他 到 这 山 据点 为了 一个 盛宴 .

就邀到山寨款待。

[diː'ju] - ['tʃerɪʃt] [ðer; ðər][pæst] ['frendʃɪp] .
Du Xingnian cherished their past friendship .
杜 - 珍爱 他们的 过去的 友谊 .

杜兴念旧时情义，

[ðeɪ] ['hæpɪli] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
They happily went up the mountain together .
他们 快乐地 去 向上 这 山 一起 .

欣然便同上山，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] [tuː; tə] [get] [ə'pruːv(ə)l] .
They also ordered the porters to get approval .
他们 还 订购 这 搬运工 到 得到 赞同 .

叫脚夫也批上去。

[aɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] ['evriwʌn] .
I'll go to the village to meet everyone .
患病的 去 到 这 村庄 到 见面 每个人 .

到寨里与各位相见。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['oʊnli] [lʊkt] [æt; ət] [luən] [tɪŋjuː] ,
Du Xing only looked at Luan Tingyu ,
杜 邢 仅有的 看起来 在 栾 听雨 ,

杜兴只顾看那栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] .
Hu Cheng .
胡 程 .

扈成。

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" ['mænɪdʒər][diː'ju] , "
" Manager Du , "
" 经理 杜 , "

“杜主管，

[juː; jʊ][dəunt] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
You don't recognize me ?
你 不 认出 我 ?

你不认得了？

[aɪ][ˌeɪ 'em][jʊr; jər] ['mæstɚz] [oʊld] ['neɪbər] .
I am your master's old neighbor .
我 是 你的 硕士学位 老的 邻居 .

我是你主人的旧邻舍。”

[diː'ju] - , [huː] [hæd; həd][dʒʌst]['woʊkən] [ʌp] , [sed] :
Du Xingfang , who had just woken up , said :
杜 - , WHO 有 只是 醒来 向上 , 说 :

杜兴方才醒着道:

" [haʊ] [sloʊ] - ['wɪtɪd] ! "
" How slow - witted ! "
" 如何 慢的 - 机智的 ! "

“好不迟钝!

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɔːrd] - [ænd; ənd] ['tiːtʃər] [luən] .
It was Lord Hujiazhuang and Teacher Luan .
它 曾是 主 - 和 老师 栾 .

是扈家庄大人和栾教师,

[wiː; wi] [miːt] ['evri] [deɪ] .
We meet every day .
我们 见面 每一个 天 .

日日相会的。

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ,
After a few years ,
后 一个 很少 年 ,

隔了几年,

[maɪ] [lɔːrd] , [juːv] [eɪdʒd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] .
My lord , you've aged quite a bit .
我的 主 , 你已经 老年人 相当 一个 少量 .

大官人你也苍了些,

[ʃiːz] [nɑːt] [æz; əz] ['prɪti] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .
She's not as pretty as she used to be .
她是 不是 作为 漂亮的 作为 她 用过的 到 是 .

不比那时标致了。”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɔːst] ,
" Outside the wind and frost ,
" 外部 这 风 和 霜 ,

“在外风霜,

['neɪtʃər] [ɪz] [nɑːt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .
Nature is not like it used to be .
自然 是 不是 喜欢 它 用过的 到 是 .

自然不似旧时。

['suːpərvaɪzər] [diː'ju]
Supervisor Du
导师 杜

杜主管,

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [plʌmp] .
You are plump .
你 是 丰满 .

你长得饱满,

" [noʊ] [tiːθ] ['ʃoʊɪŋ] ! "
" No teeth showing ! "
" 不 牙齿 显示 ! "

不见咨牙露嘴哩!”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑。

['huː] ['tʃɛŋ] [æskt] :
Hu Cheng asked :
胡 程 问 :

扈成问道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" I have been away for a long time , "
" 我 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 , "

“我出外多时，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz]['fɑːrmlænd][hæz; həz] [bɪn] [left] [tuː; tə][laɪ] ['fæloʊ] .
Most of the family's farmland has been left to lie fallow .
最多 的 这 家庭的 农田 有 到过 左边 到 说谎 休耕 .

家中田产想多荒芜了。”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] [greɪn] [tæks][ænd; ənd] [kɔːr'veɪ] ['leɪbər][wɜːr; wər] ['hevi] ,
" The grain tax and corvée labor were heavy ,
" 这 粮食 税 和 宦官 劳动 是 重的 ,

“粮差役重，

[ðə; ði] ['tenənts] [ɔːl] [fled] .
The tenants all fled .
这 租户 全部 逃亡 .

佃户俱各逃亡。

[ðiːz] [deɪz] , [its] ['moʊstli] [maɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['kʊkɪŋ] .
These days , it's mostly my family's cooking .
这些 天 , 它是 大多 我的 家庭的 烹饪 .

如今多是我家东人料理。”

['huː] ['tʃɛŋ] [felt] [noʊ] ['sædnəs] .
Hu Cheng felt no sadness .
胡 程 毛毡 不 悲伤 .

扈成不觉伤感。

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
So they prepared wine to entertain him .
所以 他们 准备 葡萄酒 到 招待 他 .

遂置酒相待。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪn][maɪ] ['ɜːrli] [deɪz] ,
" In my early days ,
" 在 我的 早期的 天 ,

“依我当初，

[ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ri'kruːtid] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
Refusing to be recruited by the government ,
拒绝 到 是 招募 经过 这 政府 ,

不受招安，

[haʊ] ['dʒɔɪfl] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ljɑːŋʃɑn] !
How joyful it was in Liangshan !
如何 快乐 它 曾是 在 凉山 !

在梁山何等快乐！

[hiː; hi] ['sʌfərd] ['kaʊntləs] [lɔːsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] .
He suffered countless losses at the hands of the treacherous party .
他 遭受 无数 损失 在 这 双手 的 这 奸诈 派对 .

受了奸党无数的亏，

[tə'deɪ] [aɪ] [hæv; həv] [geɪnd] [ðɪs] [pleɪs] [ə'gen] .
Today I have gained this place again .
今天 我 有 获得 这 地方 再次 .

今日又挣得这个所在，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's just make a living for now .
我们来吧 只是 制作 一个 活的 为了 现在 .

权且安身。

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [ək'sept] [li] - ?
Why don't you accept Li Yinglai ?
为什么 不 你 接受 李 - ?

你何不接了李应来，

['gæðər] [tə'geðər] ,
Gather together ,
收集 一起 ,

一同相聚，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['wʌndərf(ə)l] !
Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 !

岂不是好！”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [hæv; həv] [gɔːn] [θruː] ['meni] ['hɑːdʃɪps] . "
" My brother and the people from the East have gone through many hardships . "
" 我的 兄弟 和 这 人们 从 这 东方 有 已消失 通过 许多 艰辛 . "

“小弟与东人历尽辛苦，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [sʌm; səm] [piːs] [ʌv; əv] [maɪnd] .
Let's just make do and maintain some peace of mind .
我们来吧 只是 制作 做 和 维持 一些 和平 的 头脑 .

将就留些安稳罢。”

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[aɪm] ['ɔːlsoʊ] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] .
I'm also disheartened .
我是 还 沮丧 .

“我也灰心，

['fɪʃɪŋ] ['friːli] [ɪn][ˌʃiːˌdʒi'ɛ] [leɪk] .
Fishing freely in Shijie Lake .
钓鱼 自由 在 世界 湖 .

自在石碣湖中打鱼。

[ðen] [ə'nʌðər] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vent] [ə'kɜːrd] .
Then another unexpected event occurred .
然后 其他 意外 事件 发生 .

又遇着变故，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 .

不得不然。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðoʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [woʊnt] [let] [juː; jʊ] [tuː] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] ['iːðər] !
I'm afraid those treacherous officials won't let you two off the hook either !
我是 害怕的 那些 奸诈 官员 惯于 让 你 二 离开 这 钩 任何一个 !

只怕那奸党也放不过你两人哩！”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" ['mænɪdʒər] [diː'ju] , "
" Manager Du , "
" 经理 杜 , "

“杜主管，

[its] [ə; eɪ] [rer] [ɪn'kaʊntər] .
It's a rare encounter .
它是 一个 稀有的 遇到 .

难得相遇，

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] . . .
If you stay a few more days . . .
如果 你 停留 一个 很少 更多的 天 . . .

你多盘桓几天，

[huː] [noʊz] [wen] [wiːl] [miːt] [ə'gen] !
Who knows when we'll meet again !
WHO 知道 什么时候 出色地 见面 再次 !

不知后会又在何日！”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" ['æftər] ['biːɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
" After being out for a long time ,
" 后 存在 出去 为了 一个 长的 时间 ,

“出来久了，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [weɪt] ['æŋkʃəsli] [æt; ət] [hoʊm] .
The people of the east wait anxiously at home .
这 人们 的 这 东方 等待 焦虑地 在 家 .

东人在家悬望，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ][tuː; tə] [set] [ʌp] [sʌm; səm] [ə'kaʊnts] .
I also need to go to Tokyo to set up some accounts .
我 还 需要 到 去 到 东京 到 放 向上 一些 账户 .

还要到东京起些账目，

[wiː; wi] [kɑːnt] [dɪˈleɪ] .
We can't delay .
我们 不能 延迟 .

不能耽搁。

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [get] [ʌp] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I have to get up tomorrow morning .
我 有 到 得到 向上 明天 早晨 .

明早就要起身,

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [jʊr; jər][kaɪnd] [ˈɔːfər] .
I have already received your kind offer .
我 有 已经 已收到 你的 种类 提供 .

已领盛意。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [send] [tuː; tə][ˈtoʊkioʊ] , [pliːz] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I have a letter to send to Tokyo , please take it with you . "
" 我 有 一个 信 到 发送 到 东京 , 请 拿 它 和 你 . "

“到东京我有个书信烦你捎去,

[ɪz] [ðæt] [ɔːlˈraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知使得么?”

[diːˈju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道:

" [ˈɔːlweɪz] [baɪ] [tʃæns] , "
" Always by chance , "
" 总是 经过 机会 , "

“总是顺便,

[bʌt; bət][tuː; tə] [huːm] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [sent] ?
But to whom should it be sent ?
但 到 谁 应该 它 是 发送 ?

但不知寄与何人?”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

“ [ðæts] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] , [liːh] . ”
“ That's my uncle , Lehe . ”
“ 那就是 我的 叔叔 , 乐和 . ”

“便是我那乐和舅。

[hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [siːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
His sister had not been seen for a long time .
他的 姐姐 有 不是 到过 已见 为了 一个 长的 时间 .

他的姐姐多时不见,

[aɪ] [mɪs] [hɪm; ɪm] .
I miss him .
我 错过 他 .

记挂他,

[aɪ]['ɔːlsoʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I also have something important to say to him .
我 还 有 某物 重要的 到 说 到 他 .

我也有句要紧说话与他商量。”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
He was in the Prince Consort's residence .
他 曾是 在 这 王子 配偶的 住宅 .

“他在王驸马府中，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] !
I'm afraid I won't be able to find it !
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 寻找 它 !

怕道寻不着！

[stɑːrt] ['raɪtɪŋ] [tə'naɪt] .
Start writing tonight .
开始 写作 今晚 .

你今夜写起来，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" Take it with you . "
" 拿 它 和 你 . "

带去便是。”

[sʌn] [li] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Sun Li thanked him .
太阳 李 谢谢 他 .

孙立谢了。

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [slept] ['hæpɪli] [ðæt] [deɪ] .
They drank and slept happily that day .
他们 喝 和 睡着了 快乐地 那 天 .

当日欢饮而寝。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪz] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Du Xing is leaving tomorrow morning .
杜 邢 是 离开 明天 早晨 .

明早杜兴要行，

[sʌn] [li] ['kudnt] [biː; bi] [kept] .
Sun Li couldn't be kept .
太阳 李 不能 是 保留 .

孙立留不住，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letər]
Take out the letter
拿 出去 这 信

取出书信、

['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] :
Thirty taels of silver :
三十 两 的 银 :

三十两银子：

" [ðen] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ənd]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] , "
" Then give them the joy and travel expenses , "
" 然后 给 他们 这 喜悦 和 旅行 开支 , "

“就把乐和盘缠，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Tell him to come quickly .
告诉 他 到 来 迅速地 .

叫他作速就来。

[tel] [hɪm; ɪm] ['kwaɪətli] ,
Tell him quietly ,
告诉 他 悄悄 ,

悄悄对他说,

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Do not make a fuss .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 .

不可声张,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [let] [goʊ] ['sʌmwer] .
I'm afraid they won't let go somewhere .
我是 害怕的 他们 惯于 让 去 某处 .

怕哪里不肯放,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

脱身不得。"

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道:

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

"这个自然。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hænd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
He should hand it to him in person .
他 应该 手 它 到 他 在 人 .

当面会着递与他,

['toʊkioʊ][hæz; həz] ['meni] [ɪn'fɔːmənts] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Tokyo has many informants on the ground .
东京 有 许多 线人 在 这 地面 .

东京地面耳目多,

[bʌt; bət][aɪ] [ˌʌndər'stænd] .
But I understand .
但 我 理解 .

我却理会得。"

[dʒʌst] [pʊt] [ðə; ði] ['letərz] ,
Just put the letters ,
只是 放 这 信件 ,

就把书信、

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['hændbæg] .
The silver was hidden in the handbag .
这 银 曾是 隐 在 这 手提包 .

银子藏在贴肉顺袋里,

[wiː; wi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We said goodbye and descended the mountain .
我们 说 再见 和 下降 这 山 .

作别下山。

[ðə; ði] ['pɔ:təz] ['kærid] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] [left] .
The porters carried the goods and left .
这 搬运工 携带 这 商品 和 左边 .

叫脚夫挑了货物光走。

[sʌn] - [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
Sun Liyun went to the mountainside .
太阳 - 去 到 这 山坡 .

孙立运到山边，

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [best] [bɪ'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] .
He said his best before parting .
他 说 他的 最好的 前 离别 .

叮咛而别。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['lidər] ['gæðərd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Leaving aside the fact that the leaders gathered at Dengyun Mountain ,
离开 旁边 这 事实 那 这 领导人 聚集 在 - 山 ,

不说众头领在登云山聚义，

[di:'ju] ['ʃɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] ['toʊkioʊ] .
Du Xing took the route to Tokyo .
杜 邢 采取 这 路线 到 东京 .

单表杜兴取路往东京，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [leɪt] ['ɔ:təm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
It was late autumn at the time .
它 曾是 晚的 秋天 在 这 时间 .

其时深秋天气，

['ni:ðər] [koʊld] [nɔ:r] [wɔ:rm]
Neither cold nor warm
两者都不 寒冷的 也不 温暖的

不寒不暖，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [get] ['goʊɪŋ] .
Just in time to get going .
只是 在 时间 到 得到 去 .

正好赶路。

[wʌn] ['kænɑ:t] [ə'vɔɪd] ['steɪɪŋ] [ˌoʊvər'naɪt] [ænd; ənd] ['trævlɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
One cannot avoid staying overnight and traveling during the day .
一 不能 避免 入住 过夜 和 旅行 期间 这 天 .

免不得夜住晓行，

[i:t] [wen] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] ['θɜ:rsti] .
Eat when hungry and drink when thirsty .
吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

饥餐渴饮。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [wʌn] [deɪ] ,
More than one day ,
更多的 比 一 天 ,

不止一日，

[tu:; tə] ['toʊkioʊ] ,
To Tokyo ,
到 东京 ,

到东京，

['æftər] ['entərɪŋ] [geɪt] ,
After entering Fengqiu Gate ,
后 进入 封丘 门 ,

进了封丘门，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][nekst][loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
Following the next location ,
下列的 这 下一个 地点 ,

寻着下处，

['set(ə)l] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd]['kɑːrgoʊ] .
Settle your luggage and cargo .
定居 你的 行李 和 货物 .

安顿行李货物。

[ðə; ði] ['hoʊˌmoʊnɝz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] .
The homeowner's name is Wang Xiaoshan .
这 房主 姓名 是 王 萧山 .

这主人家叫做王小山，

[wiːv] [noʊn] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
We've known each other for many years .
我们已经 已知 每个 其他 为了 许多 年 .

是积年相识。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Du Xing arrive ,
之上 看到 杜 邢 到达 ,

见杜兴到了，

[wiː; wi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
We prepared a feast to welcome them .
我们 准备 一个 盛宴 到 欢迎 他们 .

置酒接风。

[send] [ðə; ði] ['potər] [bæk] .
Send the porter back .
发送 这 搬运工 后退 .

打发脚夫回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [prest] [fɔːr; fər] ['peɪmənt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [ə'kaʊnts] .
They pressed for payment of all the outstanding accounts .
他们 按下 为了 支付 的 全部 这 杰出的 账户 .

将各项账目催讨一番，

['evriwʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'nʌðər] [ten] [deɪz] [ɔːr][soʊ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [truːθ] [bɪ'kʌmz] [klɪr] .
Everyone says it will be another ten days or so before the truth becomes clear .
每个人 说道 它 将要 是 其他 十 天 或者 所以 前 这 真相 变成 清除 .

都说还要迟十来日方可清楚。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [weɪt] ['peɪʃntli] .
Du Xing had no choice but to wait patiently .
杜 邢 有 不 选择 但 到 等待 耐心 .

杜兴只得耐心等待，

['ɔːlweɪz] ['aɪd(ə)l] ,
Always idle ,
总是 闲置的 ,

总是闲着身子，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] [sʌn] ['liːz] ['letər] .
Then I remembered Sun Li's letter .
然后 我 记得 太阳 李的 信 .

就记起孙立的书信。

[ðeɪ] [in'kwaiəd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['kɑːməndænt] ['wæŋ] .
They inquired at the residence of Commandant Wang .
他们 询问 在 这 住宅 的 指挥官 王 .

问到王都尉府中来。

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The area in front of the door was quiet and deserted .
这 区域 在 正面 的 这 门 曾是 安静的 和 荒凉的 .

门前静悄悄不见有人，

[ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
A family of meritorious officials ,
一个 家庭 的 有功绩的 官员 ,

勋戚之家，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ][ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢闯进去，

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
It stands at the entrance of the mansion .
它 站立 在 这 入口 的 这 大厦 .

立在府门首。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] ,
A moment later ,
一个 片刻 之后 ,

一会，

[ə; eɪ] [gɑːrd] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tiːhaʊs] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
A guard emerged from the teahouse across the street .
一个 警卫 出现 从 这 茶馆 穿过 这 街道 .

只见对门茶坊里走出个虞候，

[wen] ['hævɪŋ] [tiː] [wɪð; wɪθ] [frendz] ,
When having tea with friends ,
什么时候 拥有 茶 和 朋友们 ,

与朋友会茶分散，

[æz; əz][juː; jʊ] [step] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
As you step through the gate of the mansion ,
作为 你 步 通过 这 门 的 这 大厦 ,

将跨进府门，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Du Xing greeted them .
杜 邢 问候 他们 .

杜兴迎住，

[sɪŋ] [ə; eɪ] ['griːtɪŋ] :
Sing a greeting :
唱歌 一个 问候 :

唱个喏道：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [ɪn][ðə; ði]['mænər] . "
" I need to meet an acquaintance in the manor . "
" 我 需要 到 见面 一个 熟人 在 这 庄园 . "

“在下要会府中一个相识，

[ɪz][hiː; hi][ə'veɪləb(ə)l] ?
Is he available ?
是 他 可用的 ?

不知可在么？”

[ðə; ði] [gɑːrd] [sed] :
The guard said :
这 警卫 说 :

虞候道：

" [huːm] [ɪn][ðə; ði]['mænər][duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] ? "
" Whom in the manor do you wish to meet ? "
" 谁 在 这 庄园 做 你 希望 到 见面 ? "

“你要会府中甚么人？”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðæt] [ɪz] , [liːh] , [huː] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] . "
" That is , Lehe , who served as a servant . "
" 那 是 , 乐和 , WHO 服务 作为 一个 仆人 . "

“便是做陪堂的乐和。”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [lʊkt] [æt; ət][diː'ju] ['ʃɪŋ] .
The officer looked at Du Xing .
这 官 看起来 在 杜 邢 .

那虞候把杜兴一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ju'eɪ][hiː; hi] ?
Do you know Yue He ?
做 你 知道 岳 他 ?

与乐和恁相识？”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] . "
" I am from Shandong . "
" 我 是 从 山东 . "

“在下山东人，

[wɪð; wɪθ][ju'eɪ][ænd; ənd][oʊld] [frendz] ,
With Yue and old friends ,
和 岳 和 老的 朋友们 ,

与乐和旧交，

[tel] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['hiːl] [noʊ] .
Tell him and he'll know .
告诉 他 和 地狱 知道 .

说与他便晓得。”

[ðə; ði] [gɑːrd] [sed] :
The guard said :
这 警卫 说 :

虞候道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
Come in with me .
来 在 和 我 .

你随我进来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
He was playing chess with the Captain in the back hall .
他 曾是 玩耍 棋 和 这 队长 在 这 后退 大厅 .

他与都尉爷在后堂下棋，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Teach him to meet you .
教 他 到 见面 你 .

教他与你相会。"

[diːˈju] [ˈʃɪŋ] [ɪz] [ʌnˈgreɪtfl] .
Du Xing is ungrateful .
杜 邢 是 忘恩负义 .

杜兴不知好歹，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɑːloʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
He then followed them inside .
他 然后 随后 他们 里面 .

便跟进去。

[ˈraʊndəbaʊt]
roundabout
迂回

转弯抹角，

[ˈentər] [ə; eɪ] [ruːm] .
Enter a room .
进入 一个 房间 .

到一间房内，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][sɪt] [hɪr] , "
" You sit here , "
" 你 坐 这里 , "

"你坐在这里，

[let] [ˌem ˈiː][goʊ][ænd; ənd] [siː] .
Let me go and see .
让 我 去 和 看 .

待我去看，

[ɪf] [ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt]
If the game of chess is finished
如果 这 游戏 的 棋 是 完成的

若下完了棋，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Then he summoned it .
然后 他 被召唤 它 .

便唤出来。"

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Du Xing expressed his gratitude .
杜 邢 表达 他的 感激 .

杜兴致谢。

[ðə; ði] [gɑːrd] [led] [ðə; ði] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [dɔːr] . . .
The guard led the revolving door . . .
这 警卫 引领 这 旋转 门 . . .

那虞候带转门，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊər] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] .
It took more than an hour to get there .
它 采取 更多的 比 一个 小时 到 得到 那里 .

去了一个多时辰，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Du Xing was getting impatient .
杜 邢 曾是 获得 不耐烦 .

杜兴有些不耐烦，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] .
Stand up and open the door .
站立 向上 和 打开 这 门 .

立起身开门，

[huː] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [lɔkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ?
Who knew it was locked from the inside ?
WHO 知道 它 曾是 已锁定 从 这 里面 ?

谁知反锁着的，

[maɪ] [dauts] :
My doubts :
我的 疑虑 :

心中疑惑：

[waɪ] [ˌeɪ 'em] [aɪ] [lɔkt] [ʌp] [hɪr] ?
Why am I locked up here ?
为什么 是 我 已锁定 向上 这里 ?

“怎地锁我在这里?

[ɪf] [nɑːt] , [wʌt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ?
If not , what could be the reason ?
如果 不是 , 什么 可以 是 这 原因 ?

终不然有甚么缘故？”

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for quite a while ,
后 等待 为了 相当 一个 尽管 ,

又等了好一会，

[ðen] [ðə; ði] [gɑːrd] [ænd; ənd] [faɪv] [ɔːr] ['sev(ə)n] [men] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
Then the guard and five or seven men opened the door and came in .
然后 这 警卫 和 五 或者 七 男人 打开 这 门 和 来了 在 .

只见那虞候同五七个人开门进来，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [diː'ju] ['ʃɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Du Xing , he said :
指向 在 杜 邢 , 他 说 :

指着杜兴道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər] - ['relətɪvz] . "
" These are Lehe's relatives . "
" 这些 是 - 亲属 . "

“这个便是乐和亲眷，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][hɪm; ɪm] .
The key is to find joy in him .
这 钥匙 是 到 寻找 喜悦 在 他 .

在他身上要乐和就是。”

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [roʊp] .
Two of them took out the rope .
二 的 他们 采取 出去 这 绳索 .

内中两个取出索子，

[hiː; hi] [gript] [diː'ju] - [nek] ['taɪtli] .
He gripped Du Xing's neck tightly .
他 紧握 杜 - 脖子 紧紧 .

向杜兴项上紧紧扣住，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
They grabbed him and walked away .
他们 抓住 他 和 步行 离开 .

拽着便走。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Du Xing shouted :
杜 邢 喊叫 :

杜兴大叫道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [sə'vɪliən] , "
" I am an innocent civilian , "
" 我 是 一个 清白的 平民 , "

“我是无罪平民，

" [wer] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] ? "
" Where do you want me to go ? "
" 在哪里 做 你 想 我 到 去 ? "

索我到哪里去？”

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那些人道：

“ [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [hɔːl] [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] . ”
“ Go to the Kaifeng Prefecture Hall and speak to the Prefect . ”
“ 去 到 这 开封 州 大厅 和 说话 到 这 长官 . ”

“你自到开封府堂上对府尹说。”

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌvɪŋ] ,
Pushing and shoving ,
推动 和 推搡 ,

推推拥拥，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] ['ɪntuː] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
They were brought into Kaifeng Prefecture .
他们 是 带来 进入 开封 州 .

带进开封府。

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [drʌm] [wʌns] .
He struck the drum once .
他 击 这 鼓 一次 .

击了一声堂鼓，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [kɔːrt] .
The prefect ordered his men to sit in court .
这 长官 订购 他的 男人 到 坐 在 法庭 .

府尹吆喝坐堂，

[hiː; hi] [led] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He led Du Xing to kneel down .
他 引领 杜 邢 到 下跪 向下 .

带过杜兴跪下。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ʃaʊtɪd] :
The prefect shouted :
这 长官 喊叫 :

府尹喝道：

" [wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [liːh] ? "
" What is your relationship with Lehe ? "
" 什么 是 你的 关系 和 乐和 ? "

“你是乐和甚么亲眷?

[wer] [ɪz] [liːh] ['haɪdɪŋ] ?
Where is Lehe hiding ?
在哪里 是 乐和 隐藏 ?

把乐和窝藏在哪里?

['sʌmən] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] !
Summon them quickly !
召唤 他们 迅速地 !

快快招来，

" [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] ! "
" Exempt from punishment ! "
" 豁免 从 惩罚 ! "

免受刑罚！”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪk'spleɪnd] :
Du Xing explained :
杜 邢 解释 :

杜兴分辨道：

" [aɪm] [ə; eɪ] ['dʒɛ,dʒu] ['aɪləndər] , "
" I'm a Jeju Islander , "
" 我是 一个 济州岛 岛民 , "

“小的济州人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [diː'ju] ['ʃɪŋ] .
His name was Du Xing .
他的 姓名 曾是 杜 邢 .

名唤杜兴，

[ju] [liːh] [wʌz; wəz] [nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Yu Lehe was not related to him .
于 乐和 曾是 不是 有关的 到 他 .

与乐和不是亲眷，

[ðeɪ] [met] - ['relətɪvz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
They met Lehe's relatives on the road .
他们 遇见 - 亲属 在 这 路 .

在路上遇着乐和的亲眷，

[aɪl] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [smɔːl] [ʃɑːp] .
I'll also deliver a letter to him from the small shop .
患病的 还 递送 一个 信 到 他 从 这 小的 店铺 .

央小的顺便送个书信与他。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] ? "
" What are the names of his relatives ? "
" 什么 是 这 姓名 的 他的 亲属 ? "

“他的亲眷叫甚么名字？”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪnə'proʊpriət] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [sʌn] [li] .
Du Xing thought it was inappropriate to mention Sun Li .
杜 邢 想法 它 曾是 不当 到 提到 太阳 李 .

杜兴寻思不好说出孙立，

[hiː; hi] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] :
He fabricated the story :
他 制造 这 故事 :

胡诌道：

" [aɪ][fər'gɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" I forgot for a moment . "
" 我 忘了 为了 一个 片刻 . "

“一时忘记了。”

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ʃaʊtɪd] :
The prefect shouted :
这 长官 喊叫 :

府尹喝道：

[hiː; hi] [æskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] .
He asked you to send a letter .
他 问 你 到 发送 一个 信 .

“他叫你寄信，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [rɪ'membər] ?
Why don't you remember ?
为什么 不 你 记住 ?

怎的不记得？

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['letər] ?
Where is the letter ?
在哪里 是 这 信 ?

书信在哪里？”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['letərz] , "
" There were no letters , "
" 那里 是 不 信件 , "

“没有书信，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['vɜːrb(ə)l] ['mesɪdʒ] .
It was a verbal message .
它 曾是 一个 口头 信息 .

是个口信。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The prefect was furious .
这 长官 曾是 狂怒 .

府尹大怒，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [hɪm; ɪm] .
Tell them to search him .
告诉 他们 到 搜索 他 .

叫搜他身上。

[ðə; ði] [men] [strɪpt] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
The men stripped Du Xing of his clothes .
这 男人 脱衣舞 杜 邢 的 他的 衣服 .

做公的把杜兴衣服剥下，

[ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [ʃʌnz] [bæg] .
A letter and thirty taels of silver were found in Shun's bag .
一个 信 和 三十 两 的 银 是 成立 在 避 包 .

从顺袋里搜出书信并三十两银子，

[prɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [ˌʌn'pækt] .
Presented and unpacked .
呈现 和 拆开包装 .

呈上拆开，

[aɪ] [riːd] [ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I read the gist of it .
我 读 这 要旨 的 它 .

看了大意。

['fɔːrtʃənətli] , [sʌn] [li] [dɪd] [nɑːt] [saɪn] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] ['letər] .
Fortunately , Sun Li did not sign his name in the letter .
幸运的是 , 太阳 李 做过 不是 符号 他的 姓名 在 这 信 .

亏得书信上孙立不落姓名。

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðeə(r)] ['klɪrli] [wʌn] ['pɑːrti] [naʊ] . "
" They're clearly one party now . "
" 它们是 清楚地 一 派对 现在 . "

“分明是一党了，

" [ter; tɪ(ə)r][ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ænd; ənd] [juːl] ['riːəli] [get] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] . "
" Tear it off and you'll really get a beating . "
" 撕 它 离开 和 你会 真的 得到 一个 殴打 . "

扯下着实打。”

[ðə; ði] ['prɪzn] [gɑːrdz] [drægd] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
The prison guards dragged him down .
这 监狱 守卫 拖拽 他 向下 .

众牢军拖下，

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : ['biːtn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fuːl]
Chapter Eleven : Beaten into a Fool
章 十一 : 被打败 进入 一个 傻子

打得发昏章第十一。

[grɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] [ænd; ənd] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
Grit your teeth and bear it .
砂砾 你的 牙齿 和 熊 它 .

咬定牙根，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [sed] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] .
They simply said they didn't know .
他们 简单地 说 他们 没有 知道 .

只说不知情。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðɪs] ['feloʊ] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
The prefect ordered that this fellow be imprisoned .
这 长官 订购 那 这 同伴 是 被监禁 .

府尹叫把这厮监了、

['fɜːrðər] ['kwestʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] .
Further questioning was conducted .
更远 提问 曾是 实施 .

再加勘问。

[diː'ju] [zɪŋfə] [ɪz][ɪn] [deθ] [roʊ] .
Du Xingfa is in death row .
杜 兴发 是 在 死亡 排 .

杜兴发在死囚牢里，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'dʒɝːnd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The prefect adjourned the court .
这 长官 休会 这 法庭 .

府尹退堂。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪld] [giːs] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Wild geese fluttering in the clouds
荒野 鹅 飘动 在 这 云

翩翩云中雁，

['frɔːsti] [skaɪz] [brɪŋ] ['meni] ['mɔːrnf(ə)l] [saʊndz] .
Frosty skies bring many mournful sounds .
霜冻 天空 带来 许多 悲哀 声音 .

霜天多哀音。

[tuː; tə] ['ɑːnər] [suː] [tʃɪŋz] [ɪn'tegrəti] ,
To honor Su Qing's integrity ,
到 荣誉 苏 青的 正直 ,

为重苏卿节，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʃæŋglɪn] .
A letter was sent to Shanglin .
一个 信 曾是 发送 到 尚林 .

寄书来上林。

[hɑːrd] [wɜːrk] [dɪ'zɜːrvz] [maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] .
Hard work deserves my appreciation .
难的 工作 值得 我的 欣赏 .

辛苦敢自惜，

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [sɪlk] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ə'proʊtʃɪŋ] .
On the contrary , there were silk and halberds approaching .
在 这 相反 , 那里 是 丝绸 和 戟 接近 .

反有缯戈临。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] . . .
Therefore , the ancient virtuous man . . .
所以 , 这 古老的 有德行的 男人 . . .

所以古君子，

[ðə; ði] ['wɔːnɪŋz] [ɑːr; ər] [set] [haɪ] [ænd; ənd] [diːp] .
The warnings are set high and deep .
这 警告 是 放 高的 和 深的 .

垂戒在高深。

[wʌt] [ðə; ði] ['riːdər] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ɪz] [ðæt] . . .
What the reader may not know is that . . .
什么 这 读者 可能 不是 知道 是 那 . . .

看官有所不知，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
Ruan Xiaoqi killed Zhang Tongpan .
阮 小七 被杀 张 - .

阮小七杀了张通判，

[frʌm; frəm]['dʒɛ,dʒu] [ˌtʃaɪ'niːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
From Jeju Chinese to the Privy Council ,
从 济州岛 中国人 到 这 私处 理事会 ，

济州中文到枢密院，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['ʃɛn] ['dɑːəu] [sʌn] [li] [frʌm; frəm] [dɛŋgzuː] ,
There was also Shen Dao Sun Li from Dengzhou ,
那里 曾是 还 沈 道 太阳 李 从 登州 ，

又有登州申到孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ，

孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ]
Sister - in - law Gu
姐姐 - 在 - 法律 顾

顾大嫂、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ，

邹润，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'mændər] [luən] [tɪŋjuː] .
He was connected with the commander Luan Tingyu .
他 曾是 连接 和 这 指挥官 栾 听雨 .

结连统制栾廷玉，

[kɪl] ['priːfekt] [jæŋ] ,
Kill Prefect Yang ,
杀 长官 杨 ，

杀了杨知府，

['æftər] ['briːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
After breaching the city walls ,
后 违反 这 城市 墙壁 ，

攻破府城，

[ðə; ði] ['werhaʊs] [wʌz; wəz] [rɔbd] .
The warehouse was robbed .
这 仓库 曾是 被抢劫 .

劫了仓库，

[ðə; ði] [skaʊts] ['gæðərd] [ænd; ənd] [rɪ'beld] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] .
The scouts gathered and rebelled on Dengyun Mountain .
这 侦察兵 聚集 和 叛乱 在 - 山 .

哨聚登云山造反，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [oʊld] ['kɒmreɪdz] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
They were all old comrades from Liangshan Marsh .
他们 是 全部 老的 同志们 从 凉山 沼泽 .

都是梁山泊旧伙。

['kaɪ] [dʒei] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[jæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Yang Jian was greatly alarmed .
杨 建 曾是 非常 惊慌 .

杨戬大惊，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Having presented a memorial to the Emperor ,
拥有 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 ,

奏过天子，

[tuː; tə] [ɔːl] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] :
To all prefectures and counties :
到 全部 县 和 县 :

行文各州县：

" [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['æmnəsti] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] "
" Those who were granted amnesty by Liangshan Marsh "
" 那些 WHO 是 的确 大赦 经过 凉山 沼泽 "

“凡系梁山泊招安的，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [wʌn] [ɪz] [ɪn] ['ɑːfɪs] [ɔːr] [dɪs'mɪst] ,
Regardless of whether one is in office or dismissed ,
不管 的 无论 一 是 在 办公室 或者 解雇 ,

不论居官罢职，

" [duː][jʊr; jər]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['swiːtnəs] . "
" Do your utmost to retain and manage the sweetness . "
" 做 你的 极致 到 保持 和 管理 这 甜味 . "

尽要收管甘结。”

['sʌmwʌn] [fɜːrst] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [lə] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sʌn] ['liːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Someone first reported that Le He was Sun Li's brother - in - law .
某人 第一的 据报道 那 乐 他 曾是 太阳 李的 兄弟 - 在 - 法律 .

有人首报乐和是孙立妻舅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [θiːvz] ,
It is precisely the thieves ,
它 是 恰恰 这 窃贼 ,

正是贼党，

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːməndænt] ['wæŋ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The whereabouts of the Commandant Wang are to be determined .
这 下落 的 这 指挥官 王 是 到 是 决定 .

着落王都尉要人。

[liːh] [ɪz][ə; eɪ] ['klevər] ['pɜːrs(ə)n] .
Lehe is a clever person .
乐和 是 一个 聪明的 人 .

乐和是乖觉的人，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] [wɪnd] ,
Hearing this wind ,
听力 这 风 ,

听得这个风声，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
Stepping out of the mansion gate ,
步进 出去 的 这 大厦 门 ,

走出府门，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['kɑːməndænt] ['wæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz]
Kaifeng Prefecture hesitated because Commandant Wang was the emperor's
开封 州 犹豫了一下 因为 指挥官 王 曾是 这 皇帝的
[sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
son - in - law .
儿子 - 在 - 法律 .

开封府碍着王都尉是当朝驸马，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['kæptʃər] .
It is inconvenient to capture .
它 是 不方便 到 捕获 .

不便勾摄，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə]
He personally came by sedan chair to pay his respects to
他 亲自 来了 经过 轿车 椅子 到 支付 他的 尊重 到
['kɑːməndænt] ['wæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Commandant Wang and said :
指挥官 王 和 说 :

亲自打轿来拜王都尉道：

" [lə] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [kiː] ['krɪmɪn(ə)l] [huː] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'mɪt] [kraɪmz] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" Le He is a key criminal who was ordered to commit crimes by imperial decree . "
" 乐 他 是 一个 钥匙 刑事 WHO 曾是 订购 到 犯罪 犯罪 经过 帝国 法令 . "

“乐和是奉圣旨的要紧人犯，

" [pliːz] , ['kɑːməndænt] , ['ɪʃuː] [ðɪs] ['ɔːrdər] . "
" Please , Commandant , issue this order . "
" 请 , 指挥官 , 问题 这 命令 . "

求都尉发出。”

[ðə; ði] ['kæptɪn] [rɪ'plaɪd] :
The captain replied :
这 队长 回复 :

都尉回道：

" [lə] [hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . "
" Le He is currently in the mansion . "
" 乐 他 是 现在 在 这 大厦 . "

“乐和先在府中，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['neglɪdʒəns] ,
Seeing his negligence ,
看到 他的 疏忽 ,

见他怠慢，

[ðeɪv] [ɔːl'redi] [bɪn] [sent] [ə'weɪ] .
They've already been sent away .
他们有 已经 到过 发送 离开 .

早已打发去了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
If it is ,
如果 它 是 ,

若在，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Why should we miss this person ?
为什么 应该 我们 错过 这 人 ?

何惜这个人?

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
He was more than three thousand miles away .
他 曾是 更多的 比 三 千 英里 离开 .

他隔着三千多里,

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
He may not be aware of this .
他 可能 不是 是 意识到的 的 这 .

恐他未必知情。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] ,
Since it was ordered ,
自从 它 曾是 订购 ,

既是奉旨,

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ,
If you come back ,
如果 你 来 后退 ,

倘然回来,

[sent] [aʊt] ['nætʃ(ə)rəli] .
Sent out naturally .
发送 出去 自然 .

自然送出。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] .
The prefect had no choice but to agree and retreat .
这 长官 有 不 选择 但 到 同意 和 撤退 .

府尹只得唯唯而退。

['fɔːrtʃənətli] , [diː'ju] - [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ə; eɪ] ['letər] [hæd; həd] [bɪn] [sent] .
Fortunately , Du Xingsan was unaware that a letter had been sent .
幸运的是 , 杜 - 曾是 不知情 那 一个 信 有 到过 发送 .

却好杜兴三不知来寄信,

['kɑːməndænt] ['wæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [əb'zɑːlv] [hɪm'self] [ʌv; əv] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
Commandant Wang wants to absolve himself of responsibility .
指挥官 王 想要 到 开脱 他自己 的 责任 .

王都尉要脱干系,

[dʒʌst] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːntə][hɪm; ɪm] .
Just push it onto him .
只是 推 它 到 他 .

就推到他身上,

[lɔkt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Locked in the room ,
已锁定 在 这 房间 ,

锁在房里,

['noʊtɪfaɪ][ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [kə'lekʃ(ə)n] .
Notify the Kaifeng Prefecture to deliver it for collection .
通知 这 开封 州 到 递送 它 为了 收藏 .

通知开封府交付拿去,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He was imprisoned on the spot .
他 曾是 被监禁 在 这 点 .

当堂打讯监禁。

[its] ['ɔːlsoʊ][diː'ju] - [bæd] [lʌk] .
It's also Du Xing's bad luck .
它是 还 杜 - 坏的 运气 .

也是杜兴老大晦气，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [net] .
It crashed into the net .
它 崩溃了 进入 这 网 .

撞在网内。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人说得好：

" [its] ['betər] [tuː; tə] [pʊʃ] [θɪŋz] [ə'weɪ] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðem; ðəm] . "
" It's better to push things away than to manage them . "
" 它是 更好的 到 推 事物 离开 比 到 管理 他们 . "

"能管不如能推。"

[ɪf] [jɪn] [hɔːŋ'tʃaʊ] [hæd; həd] [sent] [ɔːl] [ðə; ði] ['letərz] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] ['sɪti] ,
If Yin Hongqiao had sent all the letters to the Stone City ,
如果 阴 虹桥 有 发送 全部 这 信件 到 这 石头 城市 ,

若是殷洪乔把人寄的书札俱付石头城水中，

[ðoʊz] [huː] [floʊt] [wɪl] [floʊt] .
Those who float will float .
那些 WHO 漂浮 将要 漂浮 .

浮者自浮，

[ðoʊz] [huː] [sɪŋk] [wɪl] [sɪŋk] .
Those who sink will sink .
那些 WHO 下沉 将要 下沉 .

沉者自沉，

[bʌt; bət][dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðɪs] [hoʊl] [mes] ?
But did they fail to resolve this whole mess ?
但 做过 他们 失败 到 解决 这 所有的 混乱 ?

却不省了这场是非？

[lets] [liːv] [ðə; ði] ['gɑːsɪp] [ə'saɪd] .
Let's leave the gossip aside .
我们来吧 离开 这 闲话 旁边 .

闲话放过，

[naʊ] , [wen] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] ,
Now , when Du Xing arrived at the prison ,
现在 , 什么时候 杜 邢 到达的 在 这 监狱 ,

且说杜兴到了监里，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'gretfəli] :
He said regretfully :
他 说 遗憾的是 :

懊悔道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['sʌfər] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] . "
" I have no reason to suffer this injustice . "
" 我 有 不 原因 到 遭受 这 不公正 . "

"没来由受此屈事，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪ'skeɪp] ?
How can we escape ?
如何 能 我们 逃脱 ?

怎得脱身？"

['sentrəl] ['piːpəlz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] ,
Central People's Communications and Wang Xiaoshan ,
中央 人们的 通讯 和 王 萧山 ,

央人通信与王小山，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə]['haɪər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['mæstər]['liːz] [pleɪs] [ɪn] - .
He was instructed to hire someone to go to Master Li's place in Dulonggang .
他 曾是 指示 到 聘请 某人 到 去 到 掌握 李的 地方 在 - .

要他雇人到独龙冈李大官人处，

[pliːz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [help] [rɪ'zɑːlv] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Please ask him to come to the capital to help resolve the situation .
请 问 他 到 来 到 这 首都 到 帮助 解决 这 情况 .

请他到京救解。

[fɜːrst] , [dɪ'strɪbjuːt] [sʌm; səm] ['sɪlvər] [ɪn] ['prɪzn] .
First , distribute some silver in prison .
第一的 , 分发 一些 银 在 监狱 .

先将些银子牢中俵散，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['dɪdnt] ['sʌfər] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Fortunately , I didn't suffer a loss .
幸运的是 , 我 没有 遭受 一个 损失 .

幸不吃亏。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
Two months later ,
二 几个月 之后 ,

过了两个月，

[li] ['jɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] :
Li Ying sent someone to reply :
李 英 发送 某人 到 回复 :

李应使人回复道：

" [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [sent] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] . "
" The Privy Council sent a document to Jeju Island . "
" 这 私处 理事会 发送 一个 文档 到 济州岛 岛 . "

“枢密院行文到济州，

[ɔːl] ['fɔːrmər] ['membər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ]
All former members of Liangshan Marsh
全部 以前的 成员 的 凉山 沼泽

凡是梁山泊旧人，

[ðeɪ] [ɔːl] [di'mɑːndid] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
They all demanded a settlement .
他们 全部 要求 一个 沉降 .

都讨收管甘结，

['entri] ['ɪntuː][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .
Entry into Beijing is prohibited .
入口 进入 北京 是 禁止 .

进京不得。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [mɔːr] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
They had no choice but to bring more gold and silver .
他们 有 不 选择 但 到 带来 更多的 金子 和 银 .

只好多带金银，

['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dɑːkjumənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [klɜːrk] ,
Purchase of a document for the clerk ,
购买 的 一个 文档 为了 这 职员 ,

买嘱掌案孔目，

[ðə; ði] ['krɪmənəlz] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] .
The criminals were released .
这 罪犯 是 发布 .

松其罪犯。

" [aɪ][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] . "
" I told you to be patient . "
" 我 讲述 你 到 是 病人 . "

叫你且耐。”

['mʌni] ['riːəli] [kæn; kən] [muːv] ['maʊntnz] .
Money really can move mountains .
钱 真的 能 移动 山脉 .

果然钱可通神，

[bəuθ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits] [ək'septɪd] [braɪbz] .
Both superiors and subordinates accepted bribes .
两个都 上级 和 下属 公认 贿赂 .

上下受了贿赂，

[ðə; ði] [ə'fens] [wʌz; wəz] [kə'mjuːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['laɪtər] ['sentəns] .
The offense was commuted to a lighter sentence .
这 罪行 曾是 通勤 到 一个 打火机 句子 .

把犯由改轻，

[rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] ['diːteɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] :
Requesting details from the Privy Council :
请求 细节 从 这 私处 理事会 :

申详枢密院：

" [diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Du Xing was unaware of this . "
" 杜 邢 曾是 不知情 的 这 . "

“杜兴系不知情。

[lə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fliːɪŋ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [liːd] .
Le and the fleeing were in the lead .
乐 和 这 逃离 是 在 这 带领 .

乐和逃遁在前，

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [biː; bi] [sent] ['leɪtər] .
The book will be sent later .
这 书 将要 是 发送 之后 .

寄书在后，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['pɑːrti] .
They were acquainted with each other and betrayed the party .
他们 是 熟人 和 每个 其他 和 背叛 这 派对 .

不合与叛党相识。

[ðə; ði] ['rɪvər] [floʊz] [fɔːr; fər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The river flows for two thousand miles .
这 河 流量 为了 二 千 英里 .

流二千里。”

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][prə'poʊz(ə)l] .
The Privy Council followed the proposal .
这 私处 理事会 随后 这 提议 .

枢密院依拟。

[ðə; ði] ['priːfekt] [tʊk] [aʊt] [diː'ju] ['ʃɪŋ] .
The prefect took out Du Xing .
这 长官 采取 出去 杜 邢 .

府尹取出杜兴，

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [spaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːf] ,
When you look at the spine of the staff ,
什么时候 你 看 在 这 脊柱 的 这 职员 ,

当堂杖脊，

[hiː; hi][wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə] [ʒæŋd] ['priːfektʃər] .
He was exiled to Zhangde Prefecture .
他 曾是 放逐 到 彰德 州 .

刺配彰德府。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ]['sev(ə)n] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hæf] - [paʊnd] ['aɪərn] [kæŋ] .
He was put in a seven - and - a - half - pound iron cangue .
他 曾是 放 在 一个 七 - 和 - 一个 - 一半 - 磅 铁 糖果 .

上了七斤半铁叶枷，

[ə'plai] [ə; eɪ] ['kʌvər] .
Apply a cover .
申请 一个 覆盖 .

贴上封皮，

[tuː] [gɑːrdz] ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Two guards escorting the official ,
二 守卫 护送 这 官方的 ,

两个防送公人，

[its] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['tʃɪ'æn] ,
It's nothing more than Zhang Qian ,
它是 没有什么 更多的 比 张 钱 ,

无非张千、

[li] [wɑːn] ,
Li Wan ,
李 万 ,

李万，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They were escorted out of the mansion .
他们 是 护送 出去 的 这 大厦 .

押出府门。

[aɪ][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][hoʊ'tel] .
I sat down in the hotel .
我 卫星 向下 在 这 酒店 .

酒店里坐下，

['wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [tuː; tə][diː'ju] ['ʃɪŋ] .
Wang Xiaoshan handed over the luggage and gold and silver to Du Xing .
王 萧山 递交 超过 这 行李 和 金子 和 银 到 杜 邢 .

王小山把行李金银交付杜兴，

[hiː; hi] [geɪv] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [gɑːrdz] [huː] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He gave twenty taels of silver to the two guards who were escorting him .
他 给予 二十 两 的 银 到 这 二 守卫 WHO 是 护送 他 .

取二十两银子送与两个防送公人，

['æftər][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After a full meal and drinks ,
后 一个 满的 一顿饭 和 饮料 ,

吃饱酒饭，

['wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] [sed] [,gʊd'baɪ] .
Wang Xiaoshan said goodbye .
王 萧山 说 再见 .

王小山别过。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kæŋ] .
Du Xing was put in a cangue .
杜 邢 曾是 放 在 一个 糖果 .

杜兴带上行枷，

[ðə; ði] ['kɔnstəbəlz] ['kærid] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['faɪər] [stɪks] .
The constables carried water and fire sticks .
这 警员 携带 水 和 火 棍子 .

公人提着水火棍，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] .
They took the road and went there .
他们 采取 这 路 和 去 那里 .

取路而去。

[bai] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Buy wine and meat along the way .
买 葡萄酒 和 肉 沿着 这 方式 .

一路上买酒买肉，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

将息身子。

[ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [ɪz] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
The gentleman is very kind to me .
这 绅士 是 非常 种类 到 我 .

公人十分好待。

['iːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Eating in the wind and sleeping on the water ,
吃 在 这 风 和 睡眠 在 这 水 ,

风餐水宿，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒæŋd] ['priːfektʃər] ,
Upon arriving at Zhangde Prefecture ,
之上 抵达 在 彰德 州 ,

到了彰德府，

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] .
I submitted the document .
我 提交 这 文档 .

投了文书，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
The governor issued a reply .
这 州长 发布 一个 回复 .

大守给发批回，

[ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [wɪl] [goʊ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
The gentleman will go on his own .
这 绅士 将要 去 在 他的 自己的 .

公人自去。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] [kæmp] .
Du Xing was then sent to the prison camp .
杜 邢 曾是 然后 发送 到 这 监狱 营 .

随将杜兴发下牢城营内，

[ðeɪ] [æskt] [fɔːr; fər] ['kʌstədi] .
They asked for custody .
他们 问 为了 保管 .

讨了收管。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)l] [ruːm] .
Du Xing went to the single room .
杜 邢 去 到 这 单身的 房间 .

杜兴到单身房内，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

不等开口，

[teɪk] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːnstəbl] .
Take ten taels of silver and give it to the constable .
拿 十 两 的 银 和 给 它 到 这 警官 .

取十两银子送与差拨，

['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜːr; wər]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːrdn] .
Twenty taels of silver were given to the warden .
二十 两 的 银 是 给定 到 这 典狱长 .

二十两银子送与管营。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [hɔːl] .
They were summoned to the camp hall .
他们 是 被召唤 到 这 营 大厅 .

唤到营厅。

[ɡwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" ['empərər] - [ɪ'stæblɪʃt] [lɔːz] [ænd; ənd] [di'kriːz] "
" Emperor Taizu established laws and decrees "
" 皇帝 - 已确立的 法律 和 法令 "

“太祖皇帝定下律令，

[ɔːl] ['prizənəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm]
All prisoners assigned to them
全部 囚犯 分配 到 他们

凡配到囚徒，

[fɜːrst] , [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] .
First , give him a hundred lashes as a warning .
第一的 , 给 他 一个 百 睫毛 作为 一个 警告 .

先打一百杀威棒。

[jʊr; jər] [feɪs] [lʊks] ['sæloʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
Your face looks sallow and thin .
你的 脸 看起来 黄褐色 和 薄的 .

看你脸上黄瘦，

[hiː; hi] ['prɑːbəbli] [fel] [ɪl] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
He probably fell ill on the way .
他 大概 跌倒 患病的 在 这 方式 .

想是路上害了病，

" [aɪl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" I'll leave it here for now . "
" 患病的 离开 它 这里 为了 现在 . "

权且寄下。”

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kɪŋz] [hɔːl] ,
Teach him to guard the Heavenly King's Hall ,
教 他 到 警卫 这 天上 国王学院 大厅 ,

教他看守天王堂,

[haʊ'evər] , ['bɜːrnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] ['meθədz] .
However , burning incense and sweeping the floor are not the only methods .
然而 , 燃烧 香 和 扫荡 这 地面 是 不是 这 仅有的 方法 .

不过烧香扫地,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [kliːn] [ænd; ənd] ['efərtləs] .
It is extremely clean and effortless .
它 是 极其 干净的 和 毫不费力 .

极是清净省力。

[ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɪn'vɑːlvd] .
This is based on the amount of money involved .
这 是 基于 在 这 数量 的 钱 涉及 .

这是看银子分上。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ðen] [prɪ'perd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [ri'kwestid] [ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['læbɔːrz] ,
Du Xing then prepared food and drink , requested the allocation of laborers ,
杜 邢 然后 准备 食物 和 喝 , 请求 这 分配 的 劳工 ,
[ænd; ənd]['dʒɔɪntli] ['mænɪdʒd] [ðə; ði] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] .
and jointly managed the operations .
和 共同 管理 这 运营 .

杜兴又置办酒食请差拨并合营人役,

['ðerfɔːr] , ['evriwʌn] [laɪkt] [hɪm; ɪm] .
Therefore , everyone liked him .
所以 , 每个人 喜欢 他 .

因此尽皆喜他。

[ðə; ði] ['wɔrdənz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [li] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz]['hwɑːn] .
The warden's surname was Li , and his given name was Huan .
这 典狱长的 姓 曾是 李 , 和 他的 给定 姓名 曾是 欢 .

那管营姓李名焕,

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm]['toʊkioʊ] .
He is from Tokyo .
他 是 从 东京 .

是东京人,

['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld]
Sixty years old
六十 年 老的

年纪六旬,

[hiː; hi][ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚有馀。

['siːɪŋ] [ðæt] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l] ,
Seeing that Du Xing was capable ,
看到 那 杜 邢 曾是 有能力的 ,

见杜兴能干,

[æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ,
Ambitious and generous ,
雄心勃勃 和 慷慨的 ,

志量爽慨,

['sʌfərɪŋ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['piːpəlz] [ə'ferz] [ə'gen]
Suffering for other people's affairs again
痛苦 为了 其他 人们的 事务 再次

又为别人的事受罪，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

自己没有子息，

[prə'moʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['peɪtrən] .
Promote him to be a patron .
推动 他 到 是 一个 赞助人 .

抬举他做个梯己人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [rɪ'teɪnər] [ænd; ənd][ˌkɑːmprə'dɔːr] .
He was called a long - term retainer and comprador .
他 曾是 称为 一个 长的 - 学期 预付金 和 买办 .

叫他长随买办。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [sper] ['mʌni] .
Du Xing was also willing to spend spare money .
杜 邢 曾是 还 愿意的 到 花费 空闲的 钱 .

杜兴又肯使闲钱，

[hiː; hi] [wʊd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [bai] [sʌm; səm] ['trendi] ['aɪtəmz][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] [æz; əz][ə; eɪ]
He would occasionally buy some trendy items to give to his parents as a
他 会 偶尔 买 一些 时髦的 项目 到 给 到 他的 父母 作为 一个
['toʊkən][ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
token of filial piety .
令牌 的 孝 虔诚 .

不时买些时新物件送进孝顺。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [wʌn] [kʊd; kəd] ['entər] [ænd; ənd]['eksɪt][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] .
From then on , one could enter and exit the inner court .
从 然后 在 , 一 可以 进入 和 出口 这 内 法庭 .

从此出入内衙，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['skruːpəlz] .
Without any scruples .
没有 任何 顾虑 .

并无顾忌。

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [li] - [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] .
The wife of Li Guanying had passed away .
这 妻子 的 李 - 有 通过了 离开 .

那李管营大奶奶亡过，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [jʌŋ] ['grænmʌðər] .
There is only one young grandmother .
那里 是 仅有的 一 年轻的 祖母 .

只有一个小奶奶，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Her name was Zhao Yu'e .
她 姓名 曾是 赵 - .

名唤赵玉娥，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kɔːrtɪzn] ,
Originally a courtesan ,
起初 一个 妓女 ,

原是营伎出身，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ʌndər] - [ɔːr] - ['jɪrz] [oʊld] .
She is under 24 or 25 years old .
她 是 在下面 - 或者 - 年 老的 .

年纪不上二十四五，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] :
Born with :
出生 和 :

生得：

['dɪstənt] ['maʊntnz] , [laɪk] [dɑːrk] ['aɪˌbraʊz] .
Distant mountains , like dark eyebrows .
遥远 山脉 , 喜欢 黑暗的 眉毛 .

远山横黛，

['friːkwənt] [klaʊd] ['kʌvər] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] .
Frequent cloud cover and sorrow .
频繁 云 覆盖 和 悲哀 .

频带云愁。

[ðə; ði] ['ɔːtəm] ['wɔːtərz] [ɑːr; ər] [klɪr] [ænd; ənd] [kɑːm] .
The autumn waters are clear and calm .
这 秋天 水 是 清除 和 冷静的 .

秋水澄波，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [ɪm'plaɪz] [reɪn] .
It often implies rain .
它 经常 暗示 雨 .

多含雨意。

[ə; eɪ]['loʊtəs] - [sɪlk] [ʃɜːrt] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [sɪlk] [sæʃ] ,
A lotus - silk shirt tied with a red silk sash ,
一个 莲花 - 丝绸 衬衫 系 和 一个 红色的 丝绸 窗扇 ,

藕丝衫子束红绡，

[ə; eɪ][dʒeɪd] ['herpɪn] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['emərəld] [liːvz] .
A jade hairpin is covered with emerald leaves .
一个 玉 簪 是 涵盖 和 翠 树叶 .

碧玉搔头铺翠叶。

[twɪn] [beɪ] ['kres(ə)nt]
Twin Bay Crescent
双 湾 新月

双湾新月，

[ə; eɪ] [feɪnt] [sent] [ʌv; əv] [dʌst] .
A faint scent of dust .
一个 头晕的 香味 的 灰尘 .

浅印香尘。

[tuː] - ['bɪrdɪd] [hɪ'bɪskəsˌhaɪ'bɪskəs]
Two - bearded hibiscus
二 - 留着胡子的 木槿花

两须芙蓉，

[laɪt] , ['iːv(ə)n] ['paʊdər] .
Light , even powder .
光 , 甚至 粉末 .

淡匀腻粉。

['liːnɪŋ] [ə'loʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] [rɪst] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ,
Leaning alone on the railing with jade wrist hanging down ,
倾斜 独自的 在 这 栏杆 和 玉 手腕 绞刑 向下 ,

独自倚栏垂玉腕，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [æt; ət] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [brʌʃt] [hɜːr; hər] [her] [bæk] .

She smiled at people and brushed her hair back .

她 微笑 在 人们 和 刷过 她 头发 后退 .

见人微笑掠烟鬟。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz] [ɪn] [hɜːr; hər] [praɪm] .

Zhao Yu'e was in her prime .

赵 - 曾是 在 她 主要的 .

那赵玉娥正在妙龄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[haʊ] [kʊd; kəd] [li] - [get] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] ?
How could Li Guanying get what he wanted ?
如何 可以 李 - 得到 什么 他 通缉 ?

那李管营怎能遂其所欲?

[tuː; tə] ['sɪmpli] [tɜːrn] [koʊld] ['ɪntuː] [hiːt]
To simply turn cold into heat
到 简单地 转动 寒冷的 进入 热

一味颠寒作热,

[tuː; tə] [ækt] [koʊ'ketɪʃli] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃli] .
To act coquettishly and foolishly .
到 行为 卖弄风情 和 愚蠢地 .

撒娇撒痴。

[ðə; ði] [kæmp] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kən'vɪkts] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [ɪn] .
The camp was filled with convicts who had been brought in .
这 营 曾是 已填 和 罪犯 WHO 有 到过 带来 在 .

只为营内尽是配来囚徒,

['pɪkld] [ænd; ənd] ['fɪlθi] ['diːmənz] ,
Pickled and filthy demons ,
腌制 和 污秽 恶魔 ,

腌脏魍魉,

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [maɪ] ['laɪkɪŋ] .
None of them were to my liking .
没有任何 的 他们 是 到 我的 喜欢 .

没有看得上眼,

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] ['wɑːndərɪŋ] [maɪnd] .
But he managed to calm his wandering mind .
但 他 管理 到 冷静的 他的 漫游 头脑 .

却也按定心猿意马。

[ɔːl'ðoʊ] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'faɪnd] [mæn] ,
Although Du Xing was a rough and unrefined man ,
虽然 杜 邢 曾是 一个 粗糙的 和 粗 男人 ,

见这杜兴虽然人物粗陋,

[strɔːŋ] [fɪ'ziːk] ,
Strong physique ,
强的 体质 ,

身躯雄健,

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [kliːn] .
The clothes are clean .
这 衣服 是 干净的 .

衣服干净,

[ðeɪ] [wɪl] ['flætər] [ə'gen] .
They will flatter again .
他们 将要 奉承 再次 .

又会逢迎,

[its] [kɔːld] ['biːɪŋ] [soʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [juː; jʊ] [wəʊnt] [tʃuːz] [wʌt] [juː; jʊ] [iːt] .
It's called being so hungry that you won't choose what you eat .
它是 称为 存在 所以 饥饿的 那 你 惯于 选择 什么 你 吃 .

叫做饥不择食，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] ['æŋgri] .
Thinking about it , I felt a bit angry .
思维 关于 它 , 我 毛毡 一个 少量 生气的 .

思量到他身上煞些火气。

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [pæn] ['dʒɪn'liː'æn] [met] [wuː] [sɔːŋ] ,
Just like when Pan Jinlian met Wu Song ,
只是 喜欢 什么时候 平底锅 金莲 遇见 吴 歌曲 ,

就像潘金莲见了武松，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

忖道：

" [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔːr] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kætɪ] "
" Without the strength of a thousand or a hundred catties "
" 没有 这 力量 的 一个 千 或者 一个 百 猫咪 "

“不有千百斤气力，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [kɪl] [ə; eɪ] ['taɪgər] ? !
How could you possibly kill a tiger ? !
如何 可以 你 可能 杀 一个 老虎 ? !

怎地打得老虎！”

[ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] " [sə'lɛktɪŋ] [mə'tɪriəl] ['ræðər] [ðæn; ðən] [ə'pɪrəns] "
The so - called " selecting material rather than appearance "
这 所以 - 称为 " 选择 材料 相当 比 外貌 "

所谓取材而不取貌，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)n] [æskt] [tuː; tə] [bai] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
He was often asked to buy things for him .
他 曾是 经常 问 到 买 事物 为了 他 .

时常差他买东买西，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Enjoy the wine and food .
享受 这 葡萄酒 和 食物 .

赏酒赏食，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ə'fekʃənət] .
They were very affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

甚是亲热。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [mæn] .
Du Xing was a straightforward man .
杜 邢 曾是 一个 直截了当 男人 .

这杜兴是个直汉，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Little did I know what was on his mind .
小的 做过 我 知道 什么 曾是 在 他的 头脑 .

哪里晓得他的心事，

[mɔːr'oʊvər] , [aɪv] ['nevər] [ɪk'spɪriənst] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['peɪtrənɪdʒ] .
Moreover , I've never experienced the pleasures of being under a woman's patronage :
而且 ，我已经 绝不 经验丰富的 这 快乐 的 存在 在下面 一个 女性的 赞助 :

况裙带下的滋味从不尝着，

[ðeɪ] ['ɔːfərd] [noʊ] [rɪ'zɪstəns] .
They offered no resistance .
他们 提供 不 反抗 .

毫不招架。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] ['ɔːrdərd] [sʌm; səm] [ɪm'brɔɪdəri] [θred] .
One day , I ordered some embroidery thread .
一 天 ，我 订购 一些 刺绣 线 .

一日叫买绣线，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道：

" [its] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] . "
" It's about to be handed over . "
" 它是 关于 到 是 递交 超过 . "

“就要交进。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ə'griːd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
Du Xing agreed and went to buy it .
杜 邢 同意 和 去 到 买 它 .

杜兴应喏去买。

['wɔːkɪŋ] [pæst][ðə; ði][hoʊ'tel][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp]
Walking past the hotel in front of the camp
步行 过去的 这 酒店 在 正面 的 这 营

在营前酒店前走过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .
There was someone drinking in the shop .
那里 曾是 某人 喝 在 这 店铺 .

有个人在店里吃酒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] , ['brʌðər] [diː'ju] ? "
" What are you doing here , Brother Du ? "
" 什么 是 你 正在做 这里 ，兄弟 杜 ? "

“杜大哥怎的在这里？”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Du Xing looked back ,
杜 邢 看起来 后退 ，

杜兴回头一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [jæŋ] ['lɪn] , [ðə; ði] ['lepərd] [kɪŋ] .
It turns out to be Yang Lin , the Leopard King .
它 转弯 出去 到 是 杨 林 ，这 豹 国王 .

原来是锦豹子杨林。

[wiːv] [met] [bɪ'fɔːr] .
We've met before .
我们已经 遇见 前 .

相见过，

[soʊ] [sʌn] [li] [æskt] [ju'eɪ] [hiː; hi] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
So Sun Li asked Yue He to send a letter from Dengyun Mountain .
所以 太阳 李 问 岳 他 到 发送 一个 信 从 - 山 .

便把孙立在登云山央烦寄书与乐和，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] ['eksailɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] [hæz; həz] [bɪn] [toʊld] .
The story of Kaifeng Prefecture exiling him here has been told .
这 故事 的 开封 州 流放 他 这里 有 到过 讲述 .

开封府刺配到这里的事说了。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['peɪ] [ʒ'wɑːn] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] - ? "
" How do you and Pei Xuan make a living in Yinmachuan ? "
" 如何 做 你 和 裴 宣 制作 一个 活的 在 - ? "

“你和裴宣在饮马川作何生计？”

[jæŋ] ['lɪn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Lin sighed and said :
杨 林 叹了口气 和 说 :

杨林叹口气道：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['ʌpraɪt] [men] , "
" We are upright men , "
" 我们 是 直立 男人 , "

“我们是耿直汉子，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [biː; bi] ['græntɪd] ['æmnəsti] ,
In order to be granted amnesty ,
在 命令 到 是 的确 大赦 ,

为着招安，

[ə; eɪ] ['næroʊ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [deθ]
A narrow escape from death
一个 狭窄的 逃脱 从 死亡

死里逃生，

[huː] [kæn; kən] [stænd] [ðə; ði] ['treɪtərz] ['tempər] !
Who can stand the traitor's temper !
WHO 能 站立 这 叛徒的 脾气 !

谁耐奸党的气！

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Therefore , he was unwilling to become an official .
所以 , 他 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 .

故不愿为官，

['liːʒərli] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪvər] [wer] ['hɔːrsɪz] [drɪŋk] .
Leisurely living by the river where horses drink .
悠闲 活的 经过 这 河 在哪里 马匹 喝 .

闲居饮马川。

[aɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] .
I have some savings .
我 有 一些 节省 .

身边有些积蓄，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不消几时，

[wiːv] [juːst] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] .
We've used them all up .
我们已经 用过的 他们 全部 向上 .

都用完了。

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['bɪznəs] ,
Originally a private business ,
起初 一个 私人的 商业 ,

原做私商道路，

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð; wɪθ] [tuː] [kəm'pænjənz] .
I found out there was a young man with two companions .
我 成立 出去 那里 曾是 一个 年轻的 男人 和 二 同伴 .

打探有个小伙儿跟两个伴当，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['fæti] .
It is very fatty .
它 是 非常 脂肪 .

大有肥腻，

[aɪ] [hɜːrd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [kæmp] .
I heard they were coming to this camp .
我 听到 他们 是 未来 到 这 营 .

闻说要到这营里来，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Let's find out the truth .
我们来吧 寻找 出去 这 真相 .

探个实信，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜːrst] .
Let's have a drink first .
我们来吧 有 一个 喝 第一的 .

先在此吃杯酒儿。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [kɔːld] ['oʊvər] [ðə; ði] ['vendər] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [mɔːr] ['dɪʃɪz] .
Du Xing called over the vendor to bring some more dishes .
杜 邢 称为 超过 这 小贩 到 带来 一些 更多的 菜肴 .

杜兴叫过卖添上些肴馔来，

[hiː; hi] ['rekəgnaɪzd] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [seɪl] .
He recognized Du Xing through the sale .
他 认可 杜 邢 通过 这 销售 .

过卖认得杜兴，

[dʒʌst] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] .
Just move it in .
只是 移动 它 在 .

只管搬来。

[aɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [rɔːŋd] . "
" My brother has been wronged . "
" 我的 兄弟 有 到过 冤枉 . "

“小弟被着冤屈，

[mætʃt] [hɪr] ,
Matched here ,
匹配 这里 ,

配到这里，

[wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [ə'kweɪntɪd] .
We were not acquainted .
我们 是 不是 熟人 .

并无相识。

['brʌðər] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

杨哥，

[juː; jʊ] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You stay in the camp for a few days .
你 停留 在 这 营 为了 一个 很少 天 .

你到营中盘桓几日，

[ʃiː; ʃi] [laɪks] [tuː; tə] [kən'faɪd] [ɪn] ['ʌðər] .
She likes to confide in others .
她 点赞 到 信任 在 其他的 .

好诉说心事。”

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [paʊtʃ] .
Take a piece of silver from the pouch .
拿 一个 片 的 银 从 这 小袋 .

便袋里取块银子，

[hiː; hi] [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['kaʊntər] [ænd; ənd] [sed] :
He tossed it on the counter and said :
他 抛掷 它 在 这 柜台 和 说 :

丢在柜上道：

" [lets] ['set(ə)l] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] . "
" Let's settle the accounts . "
" 我们来吧 定居 这 账户 . "

“一总算账。”

[hiː; hi] [tʊk] [jæŋ] [lɪnz] [hænd] ,
He took Yang Lin's hand ,
他 采取 杨 林的 手 ,

携了杨林的手，

[aɪ] [bɔːt] [ɪm'brɔɪdəri] [θred] [æt; ət][ðə; ði]['velvɪt] [ʃɑːp] .
I bought embroidery thread at the velvet shop .
我 买 刺绣 线 在 这 天鹅绒 店铺 .

到绒缎铺买了绣线，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɪŋ(ə)l] [ruːm] ,
Go to the single room ,
去 到 这 单身的 房间 ,

到单身房里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 . "

“你且坐下，

" [aɪl] [kʌm] ['æftər] [aɪ] [hænd] ['oʊvər] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [θred] . "
" I'll come after I hand over the embroidery thread . "
" 患病的 来 后 我 手 超过 这 刺绣 线 . "

待我交了绣线便来。”

[goʊ] [ˌɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

走到里边，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [feɪnd] ['æŋgər] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady feigned anger and said :
这 年轻的 女士 假装 愤怒 和 说 :

小奶奶假怒道：

" [aɪm] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'm waiting to use it . "
" 我是 等待 到 使用 它 . "

“我等着用，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] !
It took them most of the day !
它 采取 他们 最多 的 这 天 !

一去去了大半日！”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [aɪ] [met] ['sʌmwʌn] [aɪ] [nuː] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊ'tel] . "
" I met someone I knew at the hotel . "
" 我 遇见 某人 我 知道 在 这 酒店 . "

“酒店里遇着相识，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Invite him to have a drink .
邀请 他 到 有 一个 喝 .

请他吃杯酒，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ə'raɪvd] [leɪt] .
Therefore , I arrived late .
所以 , 我 到达的 晚的 .

故此来迟，

[aɪ] [hoʊp] ['grænmɑː] [wɪl] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope Grandma will forgive me .
我 希望 奶奶 将要 原谅 我 .

望奶奶饶恕。”

- [sed] :
Yu'e said :
- 说 :

玉娥道：

[aɪ] [dəunt] [bleɪm] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [leɪt] .
I don't blame you for being late .
我 不 责备 你 为了 存在 晚的 .

“我不怪你来迟，

[its] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪg] , [strɔːŋ] [mæn] .
It's all because you're such a big , strong man .
它是 全部 因为 你是 这样的 一个 大的 , 强的 男人 .

只怪你这样一个长大汉子，

[haʊ] ['ɪgnərənt] !
How ignorant !
如何 无知 !

好不晓事。

[aɪ] [lʊk] [æt; ət] [juː; jʊ] ['dɪfrəntli] .
I look at you differently .
我 看 在 你 不同 .

我另眼看觑你，

[ðeə(r)] [noʊ] [lɔːŋgər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] ['eni] ['efərt] [ɔːr] [hɑːrd] [wɜːrk] !
They're no longer willing to put in any effort or hard work !
它们是 不 更长 愿意的 到 放 在 任何 努力 或者 难的 工作 !

再不肯出力献勤！”

[θroʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [aɪ] ,
Throw away the eye ,
扔 离开 这 眼睛 ,

把眼一丢，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒər] [ɪz] [nɑːt] [hɪr] . "
" The camp manager is not here . "
" 这 营 经理 是 不是 这里 . "

“待管营不在，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I'd like to have a drink with you .
ID 喜欢 到 有 一个 喝 和 你 .

还要和你吃杯酒。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['loʊɝd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Du Xing lowered his head and said :
杜 邢 降低 他的 头 和 说 :

杜兴倒低着头道：

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“小人不敢。”

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [wɔːkt] [aʊt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He actually walked out on his own .
他 实际上 步行 出去 在 他的 自己的 .

竟自走出。

[jæŋ] ['lɪn] [kən'tɪnjuːd] :
Yang Lin continued :
杨 林 持续 :

杨林接着道：

" [maɪ] ['brʌðɝz] [kraɪm] [ɪz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [fɔːlt] . "
" My brother's crime is someone else's fault . "
" 我的 兄弟 犯罪 是 某人 其他人的 过错 . "

“兄长的罪名担着别人的事，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] - [ˈrɪvər] ?
Why don't you come with me to Yinma River ?
为什么 不 你 来 和 我 到 - 河 ?

不如同我到饮马川，

[duː] [nɑːt] [meɪk] [ˈseprət] [əˈreɪndʒmənts] .
Do not make separate arrangements .
做 不是 制作 分离 安排 .

别作区处。

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [bɔːst] [əˈraʊnd] ?
Why bother staying here and being bossed around ?
为什么 打扰 入住 这里 和 存在 老板 大约 ?

何苦在此听人使唤？”

[diːˈju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

[its] [ɔːlˈraɪt] [ɪf] [aɪ] [goʊ] .
It's alright if I go .
它是 好吧 如果 我 去 .

“我去了不打紧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɑːbləm] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈiːstərnər] .
I'm afraid the root of the problem lies with the Easterners .
我是 害怕的 这 根 的 这 问题 谎言 和 这 东部人 .

恐怕根寻到东人身上，

[wiː; wi] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [ˈpeɪʃntli] [hoʊld] [ɑːn] .
We can only patiently hold on .
我们 能 仅有的 耐心 抓住 在 .

只得耐心守住，

[wʌns] [ðə; ði] [taɪm] [ˈlɪmɪt] [ɪz] [riːtʃt] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˌɑːpərˈtuːnətiz] [tuː; tə] [raɪz] .
Once the time limit is reached , there will be opportunities to rise .
一次 这 时间 限制 是 达到 , 那里 将要 是 机会 到 上升 .

限满自有出头。

[ðə; ði] [ˈwɔːrdn] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtmoʊst] [ker] .
The warden treated him with utmost care .
这 典狱长 治疗 他 和 极致 关心 .

那管营心腹相待，

[aɪ] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [liːv] [hɪm; ɪm] .
I couldn't bear to leave him .
我 不能 熊 到 离开 他 .

也不忍撇他。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɪstrəs] [ˌkiːˈaʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Just look at how the young mistress Qiao Zhang did it .
只是 看 在 如何 这 年轻的 情妇 乔 张 做过 它 .

单是小奶奶乔张做致，

[sʌm; səm] [pɑːrts] [ɑːnt] [ˈɔːkwərd] .
Some parts aren't awkward .
一些 部分 不是 尴尬的 .

有些不尴尬，

[its] [ʌnˈberəb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unbearable to look at .
它是 难以忍受 到 看 在 .

好生看不得。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道:

" [ðæts] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] . "
" That's up to him . "
" 那就是 向上 到 他 . "

“这也由他，

[dʒʌst] [dəunt] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðer; ðər] [træp] .
Just don't fall into their trap .
只是 不 落下 进入 他们的 陷阱 .

只不要着了道儿。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
We , the heroes of Liangshan Marsh ,
我们 , 这 英雄 的 凉山 沼泽 ,

我们梁山泊上好汉，

[ðɪs] ['kærəktər] [ɪz] ['veri] [klɪr] .
This character is very clear .
这 特点 是 非常 清除 .

这个字儿极看得清。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːrd] .
Someone sent a visiting card .
某人 发送 一个 访问 卡片 .

有个人传拜帖，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['fɛŋ] [ʃɪrən] [frʌm; frəm] ['toʊkioʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
It is said that Feng Sheren from Tokyo came to pay his
它 是 说 那 冯 雪伦 从 东京 来了 到 支付 他的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
respects .
尊重 .

说东京冯舍人来拜。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
Du Xing received the letter and went to report it .
杜 邢 已收到 这 信 和 去 到 报告 它 .

杜兴接了帖儿去禀，

[jæŋ] ['lɪn] [piːkt] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yang Lin peeked out and saw . . .
杨 林 偷看 出去 和 锯 . . .

杨林探头一看，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wiː; wi] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] .
That was the young man we were looking for .
那 曾是 这 年轻的 男人 我们 是 寻找 为了 .

正是要探听的那小伙儿。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] .
He quickly slipped inside .
他 迅速地 滑倒了 里面 .

连忙闪了进去。

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [riːd] [ðə; ði][poʊst][ænd; ənd] [sed] :
The warden read the post and said :
这 典狱长 读 这 邮政 和 说 :

管营看了帖道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] . "
" He is my cousin . "
" 他 是 我的 表哥 . "

“是我表侄，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] .
Please come in quickly .
请 来 在 迅速地 .

快请进来。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['entərd] .
The servant entered .
这 仆人 进入 .

舍人走进，

[wen] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Du Xing looked at it ,
什么时候 杜 邢 看起来 在 它 ,

杜兴看时，

[ðæt] ['sækrɪfaɪs] ['jiːldɪd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :
That sacrifice yielded the following :
那 牺牲 产生 这 下列的 :

那舍人生得：

['hænsəm] ['fɪgjər]
Handsome figure
英俊的 数字

身材俊俏，

[drest] [ɪn][ə; eɪ] [flæm'bɔɪənt] ['mænər] .
Dressed in a flamboyant manner .
穿着 在 一个 龙飞凤舞 方式 .

打扮风流。

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [aɪz] , [dɑːrk][æz; əz] [blæk] ['lækər] ,
A pair of eyes , dark as black lacquer ,
一个 一对 的 眼睛 , 黑暗的 作为 黑色的 漆 ,

一双花眼浑如点漆，

[hɜːr; hər] [tuː] ['wɪloʊ] - [liːf] ['aɪˌbraʊz] [kɜːrvd] [laɪk] [sprɪŋ] ['maʊntnz] .
Her two willow - leaf eyebrows curved like spring mountains .
她 二 柳 - 叶子 眉毛 弯曲 喜欢 春天 山脉 .

两道柳眉曲似春山。

[hiː; hi] [læft] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]['iːv(ə)n] [spoʊk] .
He laughed before he even spoke .
他 笑了 前 他 甚至 辐 .

口未言而先笑，

[ðə; ði]['bɑːdi] [dɪ'zaɪɚz] [tuː; tə] [æd'væns] [bʌt; bət] ['friːkwəntli] [tɜːrnz] [bæk] .
The body desires to advance but frequently turns back .
这 身体 欲望 到 进步 但 频繁地 转弯 后退 .

身欲进而频回，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [ʃuːn] [lɪŋz] ['ɪnsens] ['læsts] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The fragrance of Xun Ling's incense lasts for three days .
这 香味 的 迅 凌的 香 持续时间 为了 三 天 .

荀令下香三日馥，

[pæn] [ænz] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] ['kæptɪveɪtɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
Pan An's handsome appearance captivated the world for a time .
平底锅 安的 英俊的 外貌 着迷 这 世界 为了 一个 时间 .

潘安标致一时倾。

[ðə; ði][oʊld] ['wɔːrdn] [kən'tɪnjuːd] ,
The old warden continued ,
这 老的 典狱长 持续 ,

老管营接着，

['fɛŋ] [ʃɪrən] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Sheren then bowed and said :
冯 雪伦 然后 鞠躬 和 说 :

冯舍人便拜道：

" ['lɪt(ə)l] ['mɑːnstər] , [its] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [siːn] [juː; jʊ] , [oʊld][mæn] . "
" Little monster , it's been a long time since I've seen you , old man . "
" 小的 怪物 , 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 你 , 老的 男人 . "

“小怪久违老伯，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə]
Because his father had ordered him to go to Daming Prefecture to
因为 他的 父亲 有 订购 他 到 去 到 筑坝 州 到
[kə'lekt] ['sɪlvər] ,
collect silver ,
收集 银 ,

因父亲命到大名府讨了银子，

[pliːz] [let] [ˌem 'iː]['vɪzɪt] [waɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət] [iːz] .
Please let me visit while I am at ease .
请 让 我 访问 尽管 我 是 在 舒适 .

乘便教我探望。”

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The warden helped him up and said :
这 典狱长 帮助 他 向上 和 说 :

管营扶起道：

" ['ɔːlweɪz] [ɪn] ['hɑːrməni] ,
" Always in harmony ,
" 总是 在 和谐 ,

“一向契阔，

[aɪ] ['tʃerɪʃ] [ðoʊz] ['meməriz] .
I cherish those memories .
我 珍惜 那些 回忆 .

甚是记念。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɑːnər] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr] .
It is an honor to have you here .
它 是 一个 荣誉 到 有 你 这里 .

今承光顾，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜之不胜。”

['fɛŋ] [ʃɪrən] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [gɪfts] .
Feng Sheren ordered his attendants to present the gifts .
冯 雪伦 订购 他的 服务员 到 展示 这 礼物 .

冯舍人叫伴当送上礼物。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道:

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] ['trʌb(ə)l] [ʃeŋ] [jiː] [ə'gen] ! "
" How could I possibly trouble Sheng Yi again ! "
" 如何 可以 我 可能 麻烦 盛 易 再次 ! "

"怎好又叨盛仪!"

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Du Xing was ordered to collect it .
杜 邢 曾是 订购 到 收集 它 .

命杜兴收进,

['ɔːrdər] [ðə; ði] [miːl] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'perd] :
Order the meal to be prepared :
命令 这 一顿饭 到 是 准备 :

就令备饭:

" [seɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['grænmʌðər] : "
" Say to the young grandmother : "
" 说 到 这 年轻的 祖母 : "

"对小奶奶说:

- [ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] [neɪmd] ['fɛŋ] [frʌm; frəm] ['toʊkioʊ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] . -
' A retainer named Feng from Tokyo came to visit . '
- 一个 预付金 命名 冯 从 东京 来了 到 访问 . -

'有东京冯舍人探望,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊz] ['relətɪv] .
He was a close relative .
他 曾是 一个 关闭 相对的 .

是个至戚,

[pliːz] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] .
Please come out and meet me .
请 来 出去 和 见面 我 .

请出来相见。'

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['hændɪd] [ɪn] [ðə; ði] [gɪft] .
Du Xing handed in the gift .
杜 邢 递交 在 这 礼物 .

"杜兴把礼物交进,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒər] [sed] : "
" The camp manager said : "
" 这 营 经理 说 : "

"管营说:

- [wen] ['fɛŋ] [ʃɪrən] [frʌm; frəm] ['toʊkioʊ] [ə'raɪvd] [hɪr] , -
' When Feng Sheren from Tokyo arrived here , '
- 什么时候 冯 雪伦 从 东京 到达的 这里 , -

'东京冯舍人到此,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊz] ['relətɪv] .
He was a close relative .
他 曾是 一个 关闭 相对的 .

是个至戚,

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] [miːl] .
Hurry up and prepare the meal .
匆忙 向上 和 准备 这 一顿饭 .

快些备饭，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [miːt] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
He said he would meet his mistress in the back room .
他 说 他 会 见面 他的 情妇 在 这 后退 房间 .

说与小奶奶后堂相见。'

" ['grænmɑː] [sed] ['sloʊli] :
" Grandma said slowly :
" 奶奶 说 缓慢地 :

"小奶奶慢慢的道：

" [wʌt] ['fɛŋ] [ʃɪrən] ? "
" What Feng Sheren ? "
" 什么 冯 雪伦 ? "

"什么冯舍人?

" [jʊə(r)] ['bɔðərɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'gen] ! "
" You're bothering me again ! "
" 你是 烦人 我 再次 ! "

又来打搅！"

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Tell the maid to follow .
告诉 这 女佣 到 跟随 .

叫丫环随着，

[fɜːrst] , [lʊk] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] .
First , look behind the screen .
第一的 , 看 在后面 这 屏幕 .

先在屏风后一看。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [lʊk] , ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['oʊvər] .
If you don't look , everything will be over .
如果 你 不 看 , 一切 将要 是 超过 .

不看万事全休，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] ['fɪgjər] ,
Upon seeing such a dashing figure ,
之上 看到 这样的 一个 帅气 数字 ,

一见了这般风流人物，

[maɪ] ['bɑːdi] [went] [lɪmp] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [fɜːrst] .
My body went limp on one side first .
我的 身体 去 跛行 在 一 边 第一的 .

身子先自酥了半边。

['streɪtn] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [brʌʃ] [jʊr; jər] [her] [bæk] .
straighten your clothes and brush your hair back .
拉直 你的 衣服 和 刷子 你的 头发 后退 .

整衣掠鬓，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'mɜːrdʒd] ['greɪsfəli] .
She emerged gracefully .
她 出现 优雅地 .

袅袅的出来。

[wen] ['fɛŋ] [ʃɪrən] [sɔː] [ðɪs] ,
When Feng Sheren saw this ,
什么时候 冯 雪伦 锯 这 ,

冯舍人见了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] [ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 .

慌忙起身。

[ə; eɪ] [kwɪk] [glæns]
A quick glance
一个 快的 瞥一眼

偷眼一觑，

[ðə; ði] ['flaʊərz] ['trembld] [ænd; ənd] [swei] .
The flowers trembled and swayed .
这 花朵 颤抖 和 摇摆 .

花枝招颤，

[ˌlaɪt'hɑːrtɪd] ['ætɪtuːd]
Lighthearted attitude
轻快 态度

态度轻盈，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz][nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
He immediately prostrated himself in worship .
他 立即地 俯卧 他自己 在 崇拜 .

倒身便拜。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] , "
" Our own flesh and blood , "
" 我们的 自己的 肉 和 血 , "

“自家骨肉，

" [ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði]['juːʒuəl] [fɔːr'mælətiz] . "
" That concludes the usual formalities . "
" 那 结束 这 通常 手续 . "

常礼罢。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌvli] [smaɪl] .
The young lady had a lovely smile .
这 年轻的 女士 有 一个 迷人的 微笑 .

小奶奶笑容可掬，

[pɪŋ] [boʊd] .
Ping bowed .
平 鞠躬 .

平拜了，

['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɔrdənz] ['ʃoʊldər] ,
Sitting under the warden's shoulder ,
坐着 在下面 这 典狱长的 肩膀 ,

坐在管营肩下，

[ðer; ðər] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目交注，

[tuː] [maɪndz] [θɪŋk] [ə'laɪk] ,
Two minds think alike ,
二 思想 思考 同样 ,

两意相投,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It would be impossible to start a fight .
它 会 是 不可能的 到 开始 一个 斗争 .

就开交不得了。

[ə; eɪ] ['moʊmənt] ['leɪtər] , [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
A moment later , the wet nurse brought out wine and dishes .
一个 片刻 之后 , 这 湿的 护士 带来 出去 葡萄酒 和 菜肴 .

少顷养娘捧出酒肴,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [ɔːl] [smaɪlz] .
The young lady was all smiles .
这 年轻的 女士 曾是 全部 微笑 .

小奶奶满面春风,

[wiː; wi] [reɪzd] ['aʊər; ɑːr] ['glæsɪz] [tuː; tə] [toʊst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We raised our glasses to toast each other .
我们 提高 我们的 眼镜 到 吐司 每个 其他 .

举杯相劝。

['fɛŋ] [ʃɪrən] [wʌz; wəz] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] .
Feng Sheren was very amiable .
冯 雪伦 曾是 非常 可亲 .

冯舍人一团和气,

[pɔːr] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
Pour a drink in return .
倒 一个 喝 在 返回 .

斟酒回敬。

[ðeɪ] [iks'tʃeindʒd] [flɜːr'teɪʃəs] [glɑːnsiz] .
They exchanged flirtatious glances .
他们 交换 妖艳 眼神 .

两下眉目送情,

['vɜːrb(ə)l] [flə:tɪŋ] .
Verbal flirting .
口头 调情 .

语言挑逗。

[ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒər] [kleɪmd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['relətɪvz] .
The camp manager claimed they were relatives .
这 营 经理 声称 他们 是 亲属 .

管营认是自家亲戚,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] .
They were completely unaware .
他们 是 完全地 不知情 .

绝不觉察。

[lɔːŋ] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ,
Long and short ,
长的 和 短的 ,

长长短短,

[æsk] [ə'baʊt] ['haʊshoʊld] [tʃɔːrz] .
Ask about household chores .
问 关于 家庭 家务 .

问些家务。

['æftər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] ,
After having a drink ,
后 拥有 一个 喝 ,

吃了一回酒，

['fɛŋ] [ʃɪrən] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [wʌz; wəz] [tuː] ['ʃæloʊ] .
Feng Sheren declined , saying his opinion was too shallow .
冯 雪伦 拒绝 , 说 他的 观点 曾是 也 浅的 .

冯舍人推辞量浅。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" [its] [rer] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][soʊ][fɑːr] [ə'weɪ] , "
" It's rare for someone to come from so far away , "
" 它是 稀有的 为了 某人 到 来 从 所以 远的 离开 , "

“难得远来，

[pliːz] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
Please stay a few more days .
请 停留 一个 很少 更多的 天 .

宽住几日。”

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [rest] .
They stayed in the east wing to rest .
他们 入住 在 这 东方 翼 到 休息 .

留在东厢房安歇。

[ðə; ði] ['sɜːrvənts] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] .
The servant's father was named Feng Biao .
这 仆人的 父亲 曾是 命名 冯 彪 .

这舍人的父亲名唤冯彪，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɒŋ] - [huː] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'mænd] .
It was Tong Guanbiao who arranged the formation and command .
它 曾是 童 - WHO 安排 这 形成 和 命令 .

是童贯标下排阵指挥，

[gwɑːŋ] [hæz; həz] ['meni] [skiːmz] ,
Guang has many schemes ,
光 有 许多 方案 ,

广有机谋，

[ə'bjuːs] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] [ək'septəns] [ʌv; əv] [braɪbz]
Abuse of power and acceptance of bribes
虐待 的 力量 和 验收 的 贿赂

招权纳贿，

[tɒŋ] [gwɑːn][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['kɑːnfɪdænt] .
Tong Guan was entrusted with his confidant .
童 关 曾是 受托 和 他的 知己 .

童贯托为心腹。

['hævɪŋ] ['oʊnli][wʌn] [sʌn]
Having only one son
拥有 仅有的 一 儿子

单生这个儿子，

[hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] [baɪhuːə] .
His childhood name was Baihua .
他的 童年 姓名 曾是 百花 .

乳名百花，

[baɪ] ['neɪtʃər] ['frɪvələs]
By nature frivolous
经过 自然 轻浮

赋性轻浮，

[ɪk'striːmli] ['klevər] .
Extremely clever .
极其 聪明的 .

百般伶俐。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Upon seeing the beautiful woman ,
之上 看到 这 美丽的 女士 ，

见了标致妇人，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [ker] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They didn't even care about their own lives .
他们 没有 甚至 关心 关于 他们的 自己的 生活 .

性命也都不顾的。

[naʊ] [aɪ] [miːt] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [æz; əz] - .
Now I meet someone with such a beautiful face as Yu'e .
现在 我 见面 某人 和 这样的 一个 美丽的 脸 作为 - .

今遇见玉娥恁般容貌，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [prɪ'vent] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['muːvɪŋ] ?
How can we prevent people from moving ?
如何 能 我们 防止 人们 从 移动 ?

如何不动人？

[ðæt] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'zentf(ə)l] ['wʊmən] [huːz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æt; ət] [piːs] .
That Yu'e was a resentful woman whose heart was not at peace .
那 - 曾是 一个 不满 女士 谁 心 曾是 不是 在 和平 .

那玉娥又是不遂心的怨女，

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [kruːd] [æz; əz] [diː'ju] ['ʃɪŋ] . . .
Even someone as crude as Du Xing . . .
甚至 某人 作为 原油 作为 杜 邢 . . .

就是杜兴这般粗陋，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [help] [ɪn] [ðer; ðər] [ɪ'mɜːrdʒənsi] .
They were still thinking of seeking his help in their emergency .
他们 是 仍然 思维 的 寻求 他的 帮助 在 他们的 紧急情况 .

尚且思量寻他救急，

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [huː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [moʊldɪd] ['ɪntuː] ['wɔːtər] .
Besides , the attendant was a handsome young man who could be molded into water .
除了 ， 这 服务员 曾是 一个 英俊的 年轻的 男人 WHO 可以 是 模制 进入 水 .

何况舍人是捏得水出的美少年，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑːt] [biː; bi] ['druːlɪŋ] ?
How could I not be drooling ?
如何 可以 我 不是 是 流口水 ?

怎不垂涎？

[ðeɪ] [bəuθ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['ɪnstəntli] [bɪ'kʌm] [wʌn] .
They both wished they could instantly become one .
他们 两个都 希望 他们 可以 即刻 变得 一 .

两下里恨不得霎时搅做一块，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Due to the management of the camp ,
到期的 到 这 管理 的 这 营 ,

碍着管营，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Unable to make a move .
无法 到 制作 一个 移动 .

未能下手。

[noʊ] ['kwestʃənz] [æskt]
No questions asked
不 问题 问

不提题

['miːnwaɪl] , [diː'ju] ['ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] [ruːm] ,
Meanwhile , Du Xing went to the outer room ,
同时 , 杜 邢 去 到 这 外 房间 ,

却说杜兴到外厢，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [tuː; tə] [jæŋ] ['lɪn] :
A shout to Yang Lin :
一个 喊 到 杨 林 :

对杨林叫声：

[ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] !
Excuse me !
原谅 我 !

“失陪！

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] ['sɜːrvənt] [keɪm] . . .
Because this servant came . . .
因为 这 仆人 来了 . . .

因为这舍人来，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It took half a day .
它 采取 一半 一个 天 .

耽搁半日。”

[jæŋ] ['lɪn] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
Yang Lin whispered in his ear :
杨 林 低声说道 在 他的 耳朵 :

杨林附耳低言道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] . "
" This is what I came to inquire about . "
" 这 是 什么 我 来了 到 查询 关于 . "

“这便是小弟所说来打探的。”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['wɔrdənz] ['kʌz(ə)n] . "
" He is the warden's cousin . "
" 他 是 这 典狱长的 表哥 . "

“是管营表侄，

[dəunt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Don't take action .
不 拿 行动 .

不可下手。

[mɔːr'oʊvər] , [rɪ'teɪnɪŋ] ['ekspɜːrts][ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
Moreover , retaining experts is also important .
而且 , 保留 专家 是 还 重要的 .

况又留住内行，

[juː; jʊ] [meɪ] ['lɪŋgər] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [di'pɑːtɪŋ] .
You may linger for two days before departing .
你 可能 萦绕 为了 二 天 前 离开 .

你且盘桓两日去。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [wer] [ɪz]['peɪ][ʒ'wɑːn] ['weɪtɪŋ] ? "
" Where is Pei Xuan waiting ? "
" 在哪里 是 裴 宣 等待 ? "

“裴宣在哪里等候，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
You need to reply .
你 需要 到 回复 .

要去回复。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['relətɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp]['mænɪdʒər] .
They were relatives of the camp manager .
他们 是 亲属 的 这 营 经理 .

既是管营亲戚，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

只索罢了。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [geɪv] [jæŋ] ['lɪn] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] :
Du Xing gave Yang Lin ten taels of silver :
杜 邢 给予 杨 林 十 两 的 银 :

杜兴取十两银子与杨林：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː] . "
" Take it and use it . "
" 拿 它 和 使用 它 . "

“且拿去使用，

[wen] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] , [aɪl] [kʌm] ['vɪzɪt] [ə'gen] [wɪð; wɪθ]['peɪ][ʒ'wɑːn] .
When I have a chance , I'll come visit again with Pei Xuan .
什么时候 我 有 一个 机会 , 患病的 来 访问 再次 和 裴 宣 .

得便时同裴宣再来走走。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][baɪ][ðə; ði] ['gɛsts] [saɪd] , "
" You are by the guest's side , "
" 你 是 经过 这 客人的 边 , "

“你在客边，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [jʊr; jər] ['mʌni] !
How could I possibly accept your money !
如何 可以 我 可能 接受 你的 钱 !

怎倒受你的银子！”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['prɑːbləm] . "
" The money is not a problem . "
" 这 钱 是 不是 一个 问题 . "

“银子不打紧，

[its] [ɔːl] [juːst] [ʌp] .
It's all used up .
它是 全部 用过的 向上 .

用完了，

" [ðæts] [wʌt] ['mæstər] [li] [brɔːt] [ə'gen] . "
" That's what Master Li brought again . "
" 那就是 什么 掌握 李 带来 再次 . "

李大官人又拿来的。”

[jæŋ] ['lɪn] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [left] .
Yang Lin bid farewell and left .
杨 林 出价 告别 和 左边 .

杨林作别而去。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了两三日，

[li] - [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] .
Li Guanying was dispatched by his superior .
李 - 曾是 已派出 经过 他的 优越的 .

李管营奉上司差遣，

[went] [tuː; tə] [ʃɑːn'ʃiː] [ɑːn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
went to Shanxi on official business .
去 到 山西 在 官方的 商业 .

到山西公干。

[bɪ'fɔːr] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Before getting up ,
前 获得 向上 ,

临起身，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['kerfəli] [ək'septɪd] [ðə; ði]['væljuː] .
Du Xing carefully accepted the value .
杜 邢 小心 公认 这 价值 .

分付杜兴小心承值。

[ɪn'strʌkt] - :
Instruct Yu'e :
指示 - :

嘱玉娥：

" [triːt] [jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [wel] . "
" Treat your servants well . "
" 对待 你的 仆人 出色地 . "

“好生款待舍人，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
I will return to see him off .
我 将要 返回 到 看 他 离开 .

待我回来与他送行。”

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] .
They all agreed .
他们 全部 同意 .

俱各应诺。

['æftər] [ðə; ði] ['wɔːrdn] [left] ,
After the warden left ,
后 这 典狱长 左边 ,

管营出门之后，

- ['kudnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] .
Yu'e couldn't wait until nightfall .
- 不能 等待 直到 黄昏 .

玉娥等不到晚，

[wɑːʃ] [ænd; ənd] [trɪm] [jʊr; jər] [neɪlz] [jɔːr'self] .
Wash and trim your nails yourself .
洗 和 修剪 你的 指甲 你自己 .

亲自洗手剔甲，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
Arrange the food and drinks ,
安排 这 食物 和 饮料 ,

整理酒肴，

[pliːz] [hæv; həv] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sɪt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Please have the servant sit down in the room .
请 有 这 仆人 坐 向下 在 这 房间 .

请舍人到房里坐定，

['pæsɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [ə'raʊnd] ,
Passing the cup around ,
通过 这 杯子 大约 ,

传杯送盏，

['smaɪlɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Smiling , she said :
微笑 , 她 说 :

笑盈盈说道：

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [nɪ'glektɪd] [juː; jʊ] .
I have always neglected you .
我 有 总是 被忽视的 你 .

"一向怠慢你，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd] .
I am very dissatisfied .
我 是 非常 不满 .

甚不过意。

[bɪ'saɪdz] , [aɪ] [fiːl] ['riːəli] ['staɪf(ə)ld] .
Besides , I feel really stifled .
除了 , 我 感觉 真的 窒息 .

况且心里闷得慌，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [kluː] .
I have no clue .
我 有 不 线索 .

没些头绪，

[aɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [friː] [taɪm] [tə'deɪ] .
I have some free time today .
我 有 一些 自由的 时间 今天 .

今日空闲，

[let] [ˌem 'iː] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let me treat you to a drink .
让 我 对待 你 到 一个 喝 .

开怀请你吃一杯儿。”

[ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['vedʒtəb(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪ'lɪvərd] .
The selected vegetables were delivered .
这 已选 蔬菜 是 发表 .

拣好的蔬菜送过去。

[ʃɪrən] [ɪz][ə; eɪ] [hə'bɪtʃuəl] ['hoʊmbɑːdi] .
Sheren is a habitual homebody .
雪伦 是 一个 习惯性的 宅男宅女 .

舍人是个惯家，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] ?
How could I not understand ?
如何 可以 我 不是 理解 ?

怎不会意，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪ'piːtɪdli] :
He thanked them repeatedly :
他 谢谢 他们 反复 :

连声致谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , ['ænti] . "
" Thank you for your kind invitation , Auntie . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 邀请 , 阿姨 . "

“承婶婶盛意，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
My nephew is deeply grateful .
我的 侄子 是 深 感激的 .

侄儿感戴不尽。

[waɪ] [ɪz][maɪ] [ænt] ['fiːlɪŋ] [ʌn'wel] ?
Why is my aunt feeling unwell ?
为什么 是 我的 阿姨 感觉 不适 ?

为甚婶婶身子不快？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['ʌŋk(ə)l][ɪz][nɑːt] ['hæpi] ?
Is it because Uncle is not happy ?
是 它 因为 叔叔 是 不是 快乐的 ?

敢是伯伯不遂心么？

[tel] [jʊr; jər] ['nefjuː] ,
Tell your nephew ,
告诉 你的 侄子 ,

说与侄儿，

[pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'liːvieɪt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌrɪs] .
Perhaps it can alleviate some of the worries .
也许 它 能 减轻 一些 的 这 担忧 .

或可分些忧。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [lʌst] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] .
The woman was filled with lust and desire .
这 女士 曾是 已填 和 欲望 和 欲望 .

那妇人云情雨意，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
They are already undecided .
他们 是 已经 未决定 .

已自把持不定。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [tuː] [mɔːr] [kʌps] ,
After drinking two more cups ,
后 喝 二 更多的 杯子 ,

又饮过两杯，

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] ,
Peach blossoms on the face ,
桃 花朵 在 这 脸 ,

桃花上脸，

[ðə; ði] [mɔːr] ['tʃɑːrmɪŋ] [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ,
The more charming she became ,
这 更多的 迷人 她 成为 ,

愈觉娇媚，

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət][hɜːr; hər][ænd; ənd] [sed] :
He glanced at her and said :
他 瞥了一眼 在 她 和 说 :

瞅着眼道：

" [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ɪz] [lɔːŋ] ! "
" The opening is long ! "
" 这 开幕 是 长的 ! "

“口子长哩！

[ðeɪ] [kɑːnt] [ʃer] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌrɪs] ['iːðər] .
They can't share much of the worries either .
他们 不能 分享 很多 的 这 担忧 任何一个 .

也分不得许多忧。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [ɑːn] , [ðer; ðər] [maʊðz] ['wɔːtərɪŋ] .
The two of them looked on , their mouths watering .
这 二 的 他们 看起来 在 , 他们的 嘴 浇水 .

两个看看涎上来，

[graɪnd][ðə; ði]['mɔːltoʊz,'mɔːltoʊs]['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] .
Grind the maltose into a single piece .
研磨 这 麦芽糖 进入 一个 单身的 片 .

饧成一块。

\- [wɔːr] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][dɑːrk] [bluː] ['sætn] [buːts] .
Yu'e wore a pair of dark blue satin boots .
\- 穿着 一个 一对 的 黑暗的 蓝色的 缎 靴子 .

玉娥脚下穿一双老鸦青缎子靴头鞋，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [stɪtʃt] [wɪð; wɪθ][goʊld] [θred] ['ɪntuː][ə; eɪ] [skwer] [nɑːt] [ʃeɪp] .
The surface is stitched with gold thread into a square knot shape .
这 表面 是 缝合 和 金子 线 进入 一个 正方形 结 形状 .

面上金线缉成方胜，

[waɪt] [sɪlk] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
White silk high and low ,
白色的 丝绸 高的 和 低的 ,

白绫高底，

['pɔɪnti] [ænd; ənd] ['sweɪɪŋ] ,
Pointy and swaying ,
尖的 和 摇晃 ,

尖尖跷跷，

[ɪts] ['oʊnli] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
It's only three inches long .
它是 仅有的 三 英寸 长的 .

刚只三寸。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['foʊkəst] [ɑːn] ['wɑtʃɪŋ] .
The servant was only focused on watching .
这 仆人 曾是 仅有的 专注 在 观看 .

舍人只顾瞧着，

- [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['soʊɪŋ] [ʃuːz] .
Yu'e pretended to be sewing shoes .
- 假装 到 是 缝纫 鞋 .

玉娥假做纳鞋，

[ˌaɪ 'tiː] [rests] [ə'krɔːs] [jʊr; jər] [niːz] .
It rests across your knees .
它 休息 穿过 你的 膝盖 .

横在膝上。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [riːtʃt] [hɪz; ɪz][hænd] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
The servant reached his hand out from under the table .
这 仆人 达到 他的 手 出去 从 在下面 这 桌子 .

舍人在桌底下伸过手来，

[aɪ] [pɪntʃt] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] .
I pinched the tip of the shoe .
我 捏 这 提示 的 这 鞋 .

鞋尖上捏了一把，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['æftər][ðə; ði] ['nefjuː] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ænt] . . . "
" After the nephew saw his aunt . . . "
" 后 这 侄子 锯 他的 阿姨 . . . "

"侄儿一见婶婶之后，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [maɪ] [soʊl] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Unconsciously , my soul drifted away .
不知不觉 , 我的 灵魂 漂移 离开 .

不觉神魂飘荡。

[ænd; ənd][ðer; ðər][aɪ] [siː] [ðoʊz] ['taɪni] [fiːt] [ə'gen] .
And there I see those tiny feet again .
和 那里 我 看 那些 微小的 脚 再次 .

又见这双小脚，

[maɪ]['bɑːdi][ɪz] [nʌm] .
My body is numb .
我的 身体 是 麻木的 .

身子都麻木了。

[aɪ][beg][maɪ] [ænt] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] !
I beg my aunt to save my life !
我 求 我的 阿姨 到 节省 我的 生活 !

只求婶婶救命！"

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

一头说，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [kloʊz] [ænd; ənd] [hʌgɪd] [hɜːr; hər] .
He then came close and hugged her .
他 然后 来了 关闭 和 拥抱 她 .

就捱近身来搂抱。

- [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Yu'e pretended to push him away .
- 假装 到 推 他 离开 .

玉娥假意推开，

[wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ,
Without giving a chance to explain ,
没有 给予 一个 机会 到 解释 ,

舍人不由分说，

['kæri] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Carry him to the kang (heated brick bed) .
携带 他 到 这 炕 (加热 砖 床) .

抱到炕上，

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [skɜːrt] [ænd; ənd] [pænts] ,
Take off the skirt and pants ,
拿 离开 这 裙子 和 裤子 ,

褪下裙裤，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] .
The two then began to make love .
这 二 然后 开始 到 制作 爱 .

两个就云雨起来，

[ðɪs] [ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] [wɔːr] :
This earth - shattering war :
这 地球 - 破碎 战争 :

翻天覆地这场好战：

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [huːz] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪɚz] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] ['bɜːrnɪŋ] ,
A beautiful woman whose lustful desires had long been burning ,
一个 美丽的 女士 谁 好色的 欲望 有 长的 到过 燃烧 ,

淫心久炽的娇娥，

[laɪk] [ə; eɪ] ['griːdi] [kæt] ['lɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃi] [smel] .
Like a greedy cat licking the fishy smell .
喜欢 一个 贪婪的 猫 舔舐 这 腥 闻 .

如馋猫舔着鱼腥，

['swɑːloʊ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [boʊnz] ;
Swallow even the bones ;
吞 甚至 这 骨头 ;

骨头都咽；

[ə; eɪ] ['pleɪbɔɪ] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['wʊmənaɪzər]
A playboy who has been a womanizer
一个 花花公子 WHO 有 到过 一个 花花公子

风流串过的浪子，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θɜːrsti] [mæn] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Like a thirsty man drinking wine ,
喜欢 一个 渴 男人 喝 葡萄酒 ,

似渴汉饮着酒浆，

[ɔːl] [ðə; ði] [dregz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ə'weɪ] .
All the dregs were thrown away .
全部 这 渣 是 抛掷 离开 .

糟粕皆倾。

['goʊldən] ['loʊtəs] [held] [haɪ] ,
Golden Lotus held high ,
金的 莲花 握住 高的 ,

金莲高举，

[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ['nesəld] [tə'geðər] .
Their bodies nestled together .
他们的 身体 依偎 一起 .

玉体相偎，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kɛəd] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['fɑːðəz] - [wɪʃɪz] [ɪn]['toʊkioʊ] .
None of them cared about their fathers ' wishes in Tokyo .
没有任何 的 他们 关心 关于 他们的 父亲们 - 愿望 在 东京 .

一个也不管东京的父命，

[lɔːŋ] [ˌoʊvər'duː] ;
Long overdue ;
长的 逾期 ;

违限已久；

[noʊ][wʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ʃɑːn'ʃiː] .
No one wanted to go on official business to Shanxi .
不 一 通缉 到 去 在 官方的 商业 到 山西 .

一个也不想山西的公干，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [suːn] .
I'll be back soon .
患病的 是 后退 很快 .

不日回来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [dɪ'zaɪər] [ðæt] [ig'naitid] [ðə; ði] [red] [klɪfs] .
It was precisely the burning desire that ignited the Red Cliffs .
它 曾是 恰恰 这 燃烧 欲望 那 点燃 这 红色的 悬崖 .

正是欲火上腾烧赤壁，

[ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] [ɪ'moʊʃ(ə)n] [ˌoʊvɝ'floʊd] , [əb'skjuərɪŋ] [ðə; ði] [bluː] [brɪdʒ] .
The waves of emotion overflowed , obscuring the Blue Bridge .
这 波浪 的 情感 溢出 , 遮蔽 这 蓝色的 桥 .

情波泛溢没蓝桥。

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [meɪd] - [fiːl] [soʊ][ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd][ænd; ənd][hɜːr; hər]['spɪrɪt] [melt] [ə'weɪ] .
This servant made Yu'e feel so intoxicated and her spirit melt away .
这 仆人 制成 - 感觉 所以 酣 和 她 精神 熔化 离开 .

这舍人弄得玉娥骨醉神融，

['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [ɪn] ['freɪgrənt] [swet] ,
Panting and covered in fragrant sweat ,
喘息 和 涵盖 在 香 汗 ,

喘吁吁一身香汗，

[ðeɪ] ['oʊnli] [stɑːpt] [ðen] .
They only stopped then .
他们 仅有的 停止 然后 .

方才罢手。

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 .

穿好衣服，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ə'gen] .
They sat down side by side again .
他们 卫星 向下 边 经过 边 再次 .

重新倚肩并坐，

[wen] [ðə; ði] [læmps] [wɜːr; wər] [lɪt] ,
When the lamps were lit ,
什么时候 这 灯 是 点燃 ,

吃到掌灯时候，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ʃerd] [ə; eɪ] [bed] .
They even shared a bed .
他们 甚至 共享 一个 床 .

竟同床共寝。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'seprəbl] .
From then on , they were inseparable .
从 然后 在 , 他们 是 形影不离 .

自此如胶似漆，

['nevər] ['liːvɪŋ] ,
Never leaving ,
绝不 离开 ,

顷刻不离，

[ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [dɪd] [nɑːt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
The maids and servants did not shy away from it .
这 女佣 和 仆人 做过 不是 害羞的 离开 从 它 .

养娘丫环都不回避。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Du Xing heard this ,
杜 邢 听到 这 ,

杜兴闻知，

[hiː; hi] [θɔːt] [rɪ'zentfəli] :
He thought resentfully :
他 想法 怨恨地 :

心中不忿道：

" [ðɪs] ['hɑːrlət] [ɪz] ['truːli] [ʌn'skruːpjələs] ! "
" This harlot is truly unscrupulous ! "
" 这 妓女 是 真的 无良的 ! "

“这淫妇果然肆无忌惮！

[wen] [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒər] [rɪ'tɜːrn] ,
When the camp manager returns ,
什么时候 这 营 经理 返回 ,

待管营回来，

[tɔːk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ['sloʊli] .
Talk to him slowly .
讲话 到 他 缓慢地 .

慢慢和他讲。”

[æt; ət] [fɜːrst] , - [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [θwɔːrt] [diː'ju] ['ʃɪŋ] .
At first , Yu'e intended to thwart Du Xing .
在 第一的 , - 故意的 到 阻挠 杜 邢 .

这玉娥初时有意杜兴，

[tuː; tə] [hæv; həv] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] ,
To have met such a wonderful person ,
到 有 遇见 这样的 一个 精彩的 人 ,

今遇这般妙人，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [æn; ən] ['aɪsɔːr] .
Instead , they found him an eyesore .
反而 , 他们 成立 他 一个 碍眼的 .

反嫌他碍眼，

[hiː; hi] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] .
He had changed his appearance .
他 有 已更改 他的 外貌 .

竟换了一副面孔，

[stɜːrn] [vɔɪs] [ænd; ənd] [stɜːrn] [ɪk'spreʃ(ə)n]
stern voice and stern expression
船尾 嗓音 和 船尾 表达

严声厉色，

[dɪs'laɪk] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] [ʃɔːrt]
Dislike long and dislike short
不喜欢 长的 和 不喜欢 短的

憎长嫌短，

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['kə:siŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He started cursing as soon as he opened his mouth .
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

开口便骂。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['kudnt] [stænd] ['biːɪŋ] [in'sʌltid] ,
Du Xing couldn't stand being insulted ,
杜 邢 不能 站立 存在 受辱 ,

杜兴受气不过，

[its] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [kəm'pleɪnts] [wɪl] [ə'raɪz] .
It's inevitable that a few complaints will arise .
它是 不可避免的 那 一个 很少 投诉 将要 出现 .

未免出几句怨言，

- [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'tendənt] :
Yu'e discussed with the attendant :
- 讨论 和 这 服务员 :

玉娥与舍人商量道：

" ['aʊər; ɑːr] ['mærɪdʒ] [ɪz] ['destɪnd] . "
" Our marriage is destined . "
" 我们的 婚姻 是 注定 . "

"我和你这段姻缘，

[its] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It's a matter of life and death .
它是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

是生死难开的了。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][oʊld][mæn] [huː] [heɪts] [θɪŋz] [kʌmz] [bæk] ,
Even if the old man who hates things comes back ,
甚至 如果 这 老的 男人 WHO 讨厌 事物 来 后退 ,

便是老厌物回来，

[kəm'pliːtli] [kəm'plaɪənt] ,
Completely compliant ,
完全地 合规 ,

百般随顺，

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

我倒不打紧，

[bʌt; bət] [ðɪs] [diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
But this Du Xing ,
但 这 杜 邢 ,

只是这个杜兴，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [lɪk] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
I'm afraid he'll lick his mouth .
我是 害怕的 地狱 舔 他的 嘴 .

恐他弄嘴，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sed] :
The attendant said :
这 服务员 说 :

舍人道：

" [aɪm] ['terəfaɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ! "
" I'm terrified of him ! "
" 我是 恐惧 的 他 ! "

“怕他则甚！

[ðiːz] [ɑːr; ər] [dæmd] ['prizənəz] .
These are damned prisoners .
这些 是 该死的 囚犯 .

这是该死的囚徒，

[hɪz; ɪz] [laɪf]
His life
他的 生活

了他性命，

[ˌaɪ 'tiː] ['oʊnli] ['juːzɪz] [wʌn] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['peɪpər] .
It only uses one sheet of paper .
它 仅有的 用途 一 床单 的 纸 .

只费一张纸。”

['iːv(ə)n] [ðæt] ['sɜːrvənt] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] .
Even that servant disguised himself as the head of the household .
甚至 那 仆人 伪装 他自己 作为 这 头 的 这 家庭 .

连那舍人也乔妆家主的势来，

[ɪk'striːmli] [ə'presɪv] ,
Extremely oppressive ,
极其 压迫性的 ,

十分凌压，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['hɑːbəd] [diːp] [rɪ'zentmənt] .
Du Xing harbored deep resentment .
杜 邢 藏匿 深的 怨恨 .

杜兴着实怀恨。

[nɑːt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] ,
After returning from his post ,
后 返回 从 他的 邮政 ,

管营回来，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't realize it .
他们 没有 意识到 它 .

并不觉察。

\- [sed] :
Yu'e said :
\- 说 :

玉娥道：

[haʊ] [lɔːŋ] [wɜːr; wər][juː; jʊ] [gɔːn] ?
How long were you gone ?
如何 长的 是 你 已消失 ?

“你出去了几时，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
Du Xing was extremely presumptuous .
杜 邢 曾是 极其 放肆 .

那杜兴十分放肆，

[ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ænd; ənd] [meɪk] [sɑːr'kæstɪk] [ri'maːks] .
They would come in from time to time and make sarcastic remarks .
他们 会 来 在 从 时间 到 时间 和 制作 讽刺的 评论 .

不时进来调嘴弄舌，

[ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] .
They're trying to deceive me .
它们是 尝试 到 欺骗 我 .

要来欺骗我，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] .
There is no distinction between superiors and inferiors .
那里 是 不 区别 之间 上级 和 下等人 .

没些尊卑。

[sʌtʃ] ['prizənəz] [huː] [duː]['iːv(ə)l] [diːdz] ,
Such prisoners who do evil deeds ,
这样的 囚犯 WHO 做 邪恶的 契约 ,

那样做歹事的囚徒，

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
You shouldn't have given him such an important position .
你 不应该 有 给定 他 这样的 一个 重要的 位置 .

你不该重用他。

[ɪf] [left] [ˌʌn'triːtɪd]
If left untreated
如果 左边 未经治疗

若不处治，

[gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] [wei] !
Give me back my way !
给 我 后退 我的 方式 !

还我一个头路！”

[ʃiː; ʃi] [kə'læpst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔrdənz] [ɑːrmz][ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə][kraɪ] .
She collapsed into the warden's arms and began to cry .
她 倒塌 进入 这 典狱长的 武器 和 开始 到 哭 .

就倒在管营怀里哭起来。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [der] . "
" I'm afraid he won't dare . "
" 我是 害怕的 他 惯于 敢 . "

“怕他不敢。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs]
If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !
It's easy to deal with him !
它是 简单的 到 交易 和 他 !

要处治他何难！”

[hiː; hi] ['kʌmfətid] - .
He comforted Yu'e .
他 安慰 - .

安慰了玉娥，

['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [gests]
Going to visit guests
去 到 访问 客人

要去拜客，

[tel] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Tell Du Xing to follow .
告诉 杜 邢 到 跟随 .

叫杜兴跟着，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [aɪm][nɑːt][ɪn][ðə; ði][kæmp] , "
" I'm not in the camp , "
" 我是 不是 在 这 营 , "

“我不在营里，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ?
How can you be so rude ?
如何 能 你 是 所以 粗鲁的 ?

你怎么没规矩，

[goʊ][ænd; ənd] [bʌmp] ['ɪntuː][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] ?
Go and bump into the young mistress ?
去 和 撞 进入 这 年轻的 情妇 ?

去冲撞小奶奶？”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dʌz] [nɑːt][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The Prime Minister does not inquire about it . "
" 这 主要的 部长 做 不是 查询 关于 它 . "

“恩相不问，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] .
I was just about to inform you .
我 曾是 只是 关于 到 通知 你 .

小人正要禀知。

[ðæt] ['fɛŋ] [ʃɪrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] [tə'geðər] .
That Feng Sheren and his young mistress spent their days drinking and making merry together .
那 冯 雪伦 和 他的 年轻的 情妇 花费 他们的 天 喝 和 制作 欢乐 一起 .

那冯舍人与小奶奶终日同在一处饮酒作乐，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði] [meɪdz] [ɔːr] ['sɜːrvənt] .
They didn't care about the maids or servants .
他们 没有 关心 关于 这 女佣 或者 仆人 .

养娘丫环都不顾忌。

[tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [ðə; ði] ['vɪlən] [ɪn] ['evri] [wei] ,
To humiliate the villain in every way ,
到 羞辱 这 恶棍 在 每一个 方式 ,

把小人百般凌辱，

[tuː; tə] [end] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlən] ,
To end the life of a villain ,
到 结尾 这 生活 的 一个 恶棍 ,

要结果小人的性命，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [sed] [ðeɪ] ['oʊnli] [spent] [wʌn] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['peɪpər] .
The person said they only spent one sheet of paper .
这 人 说 他们 仅有的 花费 一 床单 的 纸 .

舍人说只消费得一张纸。

[ðə; ði] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [soʊ] ['feɪvərd] [ænd; ənd] ['elɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
The lowly person is so favored and elevated in this way .
这 卑微的 人 是 所以 受青睐 和 升高 在 这 方式 .

小人蒙恩相恁般抬举，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] ,
Thinking about how to repay such a great kindness ,
思维 关于 如何 到 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈 ,

思量酬报大恩，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ə'fend] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] !
How dare you offend the young lady !
如何 敢 你 得罪 这 年轻的 女士 !

如何敢冲撞小奶奶！

['feɪvər] ,
Favor ,
恩惠 ,

恩相，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːrvənts] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peti] [feɪs] .
Look at the servant's appearance and his petty face .
看 在 这 仆人的 外貌 和 他的 小气 脸 .

你看舍人的容貌与小人嘴脸，

[wɪtʃ] [wʌn] [dʌz] ['grænmɑː] [laɪk] ?
Which one does Grandma like ?
哪个 一 做 奶奶 喜欢 ?

小奶奶喜欢哪一个！”

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多讲，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] [pleɪs] .
I have my own place .
我 有 我的 自己的 地方 .

我自有处。”

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ，

过了两日，

- [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][diː'ju] ['ʃɪŋ] .
Yu'e saw that it would not be difficult for Du Xing .
- 锯 那 它 会 不是 是 难的 为了 杜 邢 .

玉娥见不难为杜兴，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [soʊ] ['dɪskɔːrd] [ə'gen] :
He tried to sow discord again :
他 尝试 到 母猪 Discord 再次 :

又来挑拨道：

" [ɔːl'ðoʊ] [jʊr; jər] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [loʊ] ,
" Although your position is low ,
" 虽然 你的 位置 是 低的 ，

“你虽然职小，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was also an official .
他 曾是 还 一个 官方的 .

也是个官，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ə'laʊ] ['prizənəz] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [ˌem 'iː] !
How can I allow prisoners to humiliate me !
如何 能 我 允许 囚犯 到 羞辱 我 ！

怎容囚徒来凌辱于我！

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [juːz] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ɔːf] !
Why not just use a piece of paper to finish him off !
为什么 不是 只是 使用 一个 片 的 纸 到 结束 他 离开 ！

何不费一张纸结果了他！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wɔːrdn]
Upon hearing this , the warden
之上 听力 这 ， 这 典狱长

管营听了这句话，

[hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] ['pɜːrfɪktli] [wel] .
He understood perfectly well .
他 理解 完美 出色地 .

心里老大明白，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] ['riːəl] ['evɪdəns] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] . "
" There's no real evidence to be found . "
" 有 不 真实的 证据 到 是 成立 . "

“不见什么实迹，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [soʊ] ['iːzi] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
Is it really so easy to do this ?
是 它 真的 所以 简单的 到 做 这 ?

难道便好行此事？”

- ['æŋgrəli] [sed] :
Yu'e angrily said :
- 愤怒地 说 :

玉娥发怒道：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['kɑːnkriːt] ['evɪdəns] .
There must be concrete evidence .
那里 必须 是 具体的 证据 .

“要有实迹，

[juːd] ['ræðər] [biː; bi][æn; ən][oʊld] ['tɔːrtəs] !
You'd rather be an old tortoise !
你会 相当 是 一个 老的 龟 !

你情愿做老乌龟了！”

[ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ['kraɪɪŋ] .
She went into the room crying .
她 去 进入 这 房间 哭泣 .

哭着进房。

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [θɔːt] :
The warden thought :
这 典狱长 想法 :

管营忖道：

" [ænd; ənd] [sent] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ə'weɪ] . "
" And sent Du Xing away . "
" 和 发送 杜 邢 离开 . "

“且支遣开了杜兴，

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [laɪk] [ðæt] !
Look at him like that !
看 在 他 喜欢 那 !

看他恁地！”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [hɔːl] .
They then went to the camp hall .
他们 然后 去 到 这 营 大厅 .

遂到营厅，

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntərkɑːm] :
To the intercom :
到 这 对讲机 :

对差拨道：

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Du Xing has been here for quite some time .
杜 邢 有 到过 这里 为了 相当 一些 时间 .

“杜兴到此多时，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

小心谨慎，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eriə] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
He could be assigned to guard the hay storage area at the West Gate .
他 可以 是 分配 到 警卫 这 干草 贮存 区域 在 这 西方 门 .

可拨他到西门看守草料场，

[let] [hɪm; ɪm][faɪnd][sʌm; səm]['prɛsədənts, 'prɛsəˌdɛnts] .
Let him find some precedents .
让 他 寻找 一些 先例 .

待他觅几分常例。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

差拨道：

" [diː'ju] ['ʃɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['sɜːrvɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz][pɑːrt] .
" Du Xing has been serving here for a long time and has done his part .
" 杜 邢 有 到过 服务 这里 为了 一个 长的 时间 和 有 完毕 他的 部分 .
"
"
"

"杜兴在此长随倒也出力，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə'weɪ] .
He was called away .
他 曾是 称为 离开 .

拨了他去，

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ][wʌn][tuː; tə] [sɜːrv] [ˌem 'iː] . "
" I fear there will be no one to serve me . "
" 我 害怕 那里 将要 是 不 一 到 服务 我 . "

恐无人使唤。"

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

[juː; jʊ][dəunt] [noʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

"你不晓得，

" [dʒʌst] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] . "
" Just tell him to go . "
" 只是 告诉 他 到 去 . "

叫他去便了。"

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [derd] [nɑːt] [seɪ] [ə'nʌðər] [wɜːrd] .
The bailiff dared not say another word .
这 法警 敢于 不是 说 其他 单词 .

差拨不敢再说，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Du Xing was summoned .
杜 邢 曾是 被召唤 .

唤到杜兴。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

[juː; jʊ] [kɑːnt] [steɪ] [hɪr] .
You can't stay here .
你 不能 停留 这里 .

"你在这里安身不得，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] ['sʌmwer] .
I'm sending you somewhere .
我是 发送 你 某处 .

差你到一处去，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
It cannot be refused .
它 不能 是 拒绝 .

不可推却。"

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [æskt] [sə'spɪʃəsli] :
Du Xing asked suspiciously :
杜 邢 问 可疑地 :

杜兴心下狐疑道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪloʊ] ['spɪrɪt] . "
" This is a pillow spirit . "
" 这 是 一个 枕头 精神 . "

“这是枕边灵了。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sent] [baɪ] ['mɛŋ] [sɪksiːæŋ] "
" Sent by Meng Sixiang "
" 发送 经过 孟 四象 "

“蒙思相差遣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪ'fjuːz] !
How could I refuse !
如何 可以 我 拒绝 !

怎敢推却！

[aɪ][dʒʌst][dəunt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][goʊ] .
I just don't know where to go .
我 只是 不 知道 在哪里 到 去 .

只不知哪里去。”

[ðə; ði][kæmp]['mænɪdʒər] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
The camp manager said it out loud .
这 营 经理 说 它 出去 大声 .

管营说出来。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

['mændərɪn] [dʌks] [ɑːn] [wɔːrm] [weɪvz] [tɜːrn] ['ɪntuː] [red] [reɪn] .
Mandarin ducks on warm waves turn into red rain .
普通话 鸭子 在 温暖的 波浪 转动 进入 红色的 雨 .

鸳鸯浪暖翻红雨，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ænd; ənd]['taɪgɝz]['raɪzɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .
The might of wolves and tigers rises like a black wind .
这 可能 的 狼 和 老虎 上升 喜欢 一个 黑色的 风 .

狼虎声威起黑风。

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [huː] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['fæməli][ɪz] [strɔːŋgər] [ɔːr] ['wikər] [ɪn][ðer; ðər] ['meθədz] ;
It's hard to tell who among this family is stronger or weaker in their methods ;
它是 难的 到 告诉 WHO 之中 这 家庭 是 更强 或者 较弱 在 他们的 方法 ;

这一家儿手段不知谁弱谁强；

['ʌltɪmətli] , [ɪts] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [huː] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [huː] [daɪz] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] .
Ultimately , it's a matter of who lives and who dies among those people .
最终 , 它是 一个 事情 的 WHO 生活 和 WHO 死亡 之中 那些 人们 .

那几个人性命毕竟谁生谁死。

[θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] .
Things in the world can never be predetermined .
事物 在 这 世界 能 绝不 是 预先设定 .

天下的事总定不得，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['hæpənd] .
I don't know exactly what happened .
我 不 知道 确切地 什么 发生 .

不知究竟如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['gʌ] ['jʌn] [wʌz; wəz] ['ʌgli] [ɪn] [ə'pɪrəns] [bʌt; bət] ['tretʃərəs] [ɪn] [hɑːrt] .
Gu Yun was ugly in appearance but treacherous in heart .
顾 云 曾是 丑陋的 在 外貌 但 奸诈 在 心 .

古云貌陋心险，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [sər'praɪzd] .
Du Xing was not surprised .
杜 邢 曾是 不是 惊讶 .

杜兴竟不其然。

[ɪz] [ðæt] [truː] ?
Is that true ?
是 那 真的 ?

信乎！

['fɛŋ] [ʃɪrən] [wʌz; wəz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][ə; eɪ][dʒeɪd] [kraʊn] .
Feng Sheren was as handsome as a jade crown .
冯 雪伦 曾是 作为 英俊的 作为 一个 玉 王冠 .

冯舍人美如冠玉，

[its] ['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
It's possible that some of them are among them .
它是 可能的 那 一些 的 他们 是 之中 他们 .

其中未必有也。

[kən'suːmɪŋ] ['oʊnli][wʌn] [ʃiːt] [ʌv; əv]['peɪpər] ,
Consuming only one sheet of paper ,
消费 仅有的 一 床单 的 纸 ,

只消费一张纸，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spoʊk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The three of them spoke in the same way .
这 三 的 他们 辐 在 这 相同的 方式 .

三人一样说话，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['dɪfrənt] [ɪk'spreʃənz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃənz] .
However , there were three different expressions and expressions .
然而 , 那里 是 三 不同的 表达式 和 表达式 .

却有三样神情口角。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] " , " [ðə; ði] ['væli] " , [ænd; ənd] " [ðə; ði] ['strætədʒiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] "
" The Public " , " The Valley " , and " The Strategies of the State "
" 这 民众 " , " 这 谷 " , 和 " 这 策略 的 这 状态 "

《公》《谷》《国策》，

[iːtʃ] [,repə'tɪʃ(ə)n] [kri'eɪts] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] .
Each repetition creates something extraordinary .
每个 重复 创建 某物 非凡的 .

每以叠见生奇。

['tʃæptər] [faɪv] : [ðə; ði][oʊld] ['wɔrdənz] [jʌŋ] ['kɑːŋkjubaɪn] [kɪlz] [ðə; ði][skaɪ] - ['mendɪŋ] ['kɑːrvɪŋ] ,
Chapter Five : The Old Warden's Young Concubine Kills the Sky - Mending Carving ,
章 五 : 这 老的 典狱长的 年轻的 妾 杀戮 这 天空 - 修补 雕刻 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['ɪmplɪkeɪtɪd]
and the Old Servant is Implicated
和 这 老的 仆人 是 牵涉其中

第五回 老管营少妾杀命 补天雕旧仆株连

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['wɔːrdn] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['slændərɪŋ] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
Meanwhile , the warden saw that Yu'e was slandering Du Xing behind his back .
同时 , 这 典狱长 锯 那 - 曾是 诽谤 杜 邢 在后面 他的 后退 .

却说管营见玉娥背谤杜兴，

[ˌaɪ 'tiː][kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] ;
It cost him his life ;
它 成本 他 他的 生活 ;

要了他性命；

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] ['fɛŋ] [ʃɪrən] .
Du Xing also said that Yu'e was having an affair with Feng Sheren .
杜 邢 还 说 那 - 曾是 拥有 一个 事务 和 冯 雪伦 .

杜兴又说玉娥与冯舍人勾当，

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːlshʊd] [æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənt] .
It's hard to tell the truth from the falsehood at a moment .
它是 难的 到 告诉 这 真相 从 这 谬误 在 一个 片刻 .

一时难辨真假，

['æftər] [kən'sɪdərɪŋ] ['sendɪŋ] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ə'weɪ] ,
After considering sending Du Xing away ,
后 考虑 发送 杜 邢 离开 ,

思量遣开了杜兴，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [hoʊm] .
He sent his servant home .
他 发送 他的 仆人 家 .

打发舍人回家。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[tuː; tə][diː'ju] - :
To Du Xingdao :
到 杜 - :

对杜兴道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] [jɑːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
There is a hay storage yard outside the west gate .
那里 是 一个 干草 贮存 院子 外部 这 西方 门 .

"西门外有座草料场，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm sending you to guard it .
我是 发送 你 到 警卫 它 .

差你去看守。

[ðə; ði] [græs] ['kæriərz] [ə'raɪvd] .
The grass carriers arrived .
这 草 承运人 到达的 .

纳草的来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['kɑːmən] ['præktɪsɪz] .
There are some common practices .
那里 是 一些 常见的 实践 .

有些常例。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ðen] [proʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hændoʊvər] .
You shall then proceed with the handover .
你 将 然后 继续 和 这 交出 .

你即同差拨去交割。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Du Xing thought to himself :
杜 邢 想法 到 他自己 :

杜兴想道：

" ['hiːz] [dʒʌst] [laɪk] ['lɪn] ['tʃɔŋ] [ə'gen] . "
" He's just like Lin Chong again . "
" 他是 只是 喜欢 林 钟 再次 . "

“又是林冲一般了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['skaʊndrəl] [meɪ] [liːv] . "
" The scoundrel may leave . "
" 这 恶棍 可能 离开 . "

“小人自去，

[its] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [kwaɪt] [oʊld] .
It's just that the Prime Minister is quite old .
它是 只是 那 这 主要的 部长 是 相当 老的 .

只是恩相年纪高大，

['lækɪŋ] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdænt] [baɪ] [wʌnz] [saɪd]
Lacking a trusted confidant by one's side
缺乏 一个 可信 知己 经过 一个人的 边

身边少个亲信之人，

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] . "
" One should be cautious in everything . "
" 一 应该 是 谨慎 在 一切 . "

每事要防范些。”

[ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The camp manager nodded .
这 营 经理 点头 .

管营点头。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [poʊst] .
Du Xing was transferred to the same post .
杜 邢 曾是 转移 到 这 相同的 邮政 .

杜兴自同差拨去了。

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] - :
The warden went inside and said to Yu'e :
这 典狱长 去 里面 和 说 到 - :

管营到里面对玉娥说道：

" [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪz] [boʊld] , "
" Du Xing is bold , "
" 杜 邢 是 大胆的 , "

“杜兴大胆，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eriə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
He has already been sent to guard the hay storage area outside the west gate .
他 有 已经 到过 发送 到 警卫 这 干草 贮存 区域 外部 这 西方 门 .

已差往西门外看守草料场去了。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The servant has been away from home for a long time .
这 仆人 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

舍人离家日久，

[fiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʊd] [rɪ'membər] [hɪm; ɪm] ,
Fearing that his father would remember him ,
恐惧 那 他的 父亲 会 记住 他 ,

恐父亲记念，

[send] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [tə'mɑːroʊ] . "
Send him home tomorrow . "
发送 他 家 明天 . "

明日送他回家。”

- [wʌz; wəz] [bəuθ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['wɜːrid] .
Yu'e was both happy and worried .
- 曾是 两个都 快乐的 和 担心 .

玉娥一喜一忧，

[ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [ɪz] [ðæt] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪz] [gɔːn] .
The good news is that Du Xing is gone .
这 好的 消息 是 那 杜 邢 是 已消失 .

喜的是杜兴离了眼前，

[maɪ] ['wɜːri] [ɪz] [ðæt] [maɪ] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [bæk] .
My worry is that my servant is going back .
我的 担心 是 那 我的 仆人 是 去 后退 .

忧的是舍人回去，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Unable to make a sound .
无法 到 制作 一个 声音 .

做声不得。

[ʃɪrən] [ˌɪntə'dʒektid] :
Sheren interjected :
雪伦 插话 :

舍人接口道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['goʊɪŋ] . "
" My nephew is going . "
" 我的 侄子 是 去 . "

“侄儿要去，

[aɪv] [dʒʌst] [bɪn] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['loʊər] [bæk] [peɪn] [ænd; ənd] [wiːk] [legz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
I've just been suffering from lower back pain and weak legs for the past few days .
我已经 只是 到过 痛苦 从 降低 后退 疼痛 和 虚弱的 腿 为了 这 过去的 很少 天 .

只是这几日害着腰酸腿软，

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['laɪvstɑːk] [ɑːn] [bɔːrd] . "
" I'm afraid I won't be able to get the livestock on board . "
" 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 得到 这 家畜 在 木板 . "

怕上牲口不得。”

[ðə; ði] ['mænɪdʒər] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] ['ænsər] .
The manager gave a vague answer .
这 经理 给予 一个 模糊的 回答 .

管营含糊答应。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [hɪm; ɪm] ['koʊldli] .
From then on , I intended to observe him coldly .
从 然后 在 , 我 故意的 到 观察 他 冷冷地 .

自此有心冷眼看他，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ɪn'diːd] ['veri] [ə'fekʃənət] .
The two were indeed very affectionate .
这 二 是 的确 非常 亲热 .

两个果然亲热。

['æftər] [dis'tribjuːtiŋ] [ðə; ði] ['nuːli] [ə'raɪvd] ['prizənəz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wʌn] [deɪ] ,
After distributing the newly arrived prisoners in the hall one day ,
后 分发 这 新 到达的 囚犯 在 这 大厅 一 天 ,

一日在厅上发放新解到的囚徒已毕，

['kwaɪətli] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] [dɔːr] .
Quietly approach the door .
悄悄 方法 这 门 .

悄悄到房门边，

['hɪrɪŋ] ['læftər] ,
Hearing laughter ,
听力 笑声 ,

听得嬉笑之声，

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv]['peɪpər][wʌz; wəz] [tʌkt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
A sheet of paper was tucked into a crack in the wall .
一个 床单 的 纸 曾是 塞进去 进入 一个 裂缝 在 这 墙 .

伏在壁缝一张，

- [wʌz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrvənts] [læp] .
Yu'e was seen sitting on the servant's lap .
- 曾是 已见 坐着 在 这 仆人的 膝 .

只见玉娥坐在舍人身上，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] [ə'raʊnd] - ['freɪgrənt] ['ʃoʊldər] .
The attendant put his arm around Yu'e's fragrant shoulder .
这 服务员 放 他的 手臂 大约 - 香 肩膀 .

舍人搂着玉娥香肩，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低的道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [sent] [ˌem 'iː] . "
" The old man sent me . "
" 这 老的 男人 发送 我 . "

“老头儿打发我去，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][maɪ] ['dɪrɪst] !
How could I bear to part with my dearest !
如何 可以 我 熊 到 部分 和 我的 亲爱的 !

怎么割舍得亲亲！”

- [sed] :
Yu'e said :
- 说 :

玉娥道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔː] , "
" I have a law , "
" 我 有 一个 法律 , "

“我有一个法，

[juː; jʊ]['oʊnli] [sed] [jʊr; jər] [bæk] [peɪn] ['hædnt] ['gɑːtn] ['betər] .
You only said your back pain hadn't gotten better .
你 仅有的 说 你的 后退 疼痛 之前没有 获得 更好的 .

你只说腰疼未好。

[hiː; hi][dʒʌst] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][juː; jʊ] , ['æftər] [ɔːl] .
He just wants to get rid of you , after all .
他 只是 想要 到 得到 摆脱 的 你 , 后 全部 .

他毕竟要打发你，

" [lets] ['fɪgjər] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] ['nuːs(ə)ns] [fɜːrst] . "
" Let's figure out how to get rid of this old nuisance first . "
" 我们来吧 数字 出去 如何 到 得到 摆脱 的 这 老的 滋扰 第一的 . "

我和你算计先打发这老厌物上路便了。”

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The warden was furious .
这 典狱长 曾是 狂怒 .

管营心头火发，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [ɪn'dʊr] ?
Where can one endure ?
在哪里 能 一 忍受 ?

哪里耐得，

['pʊʃɪŋ] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pushing open the door and rushing in , he shouted :
推动 打开 这 门 和 匆忙 在 , 他 喊叫 :

推开门抢进喝道：

" [juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] ['hɑːrlət] ! "
" You shameless harlot ! "
" 你 不要脸 妓女 ! "

“贱淫妇！

[wɪtʃ] [roʊd] [duː] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː] [daʊn] ?
Which road do you want to send me down ?
哪个 路 做 你 想 到 发送 我 向下 ?

你要打发我上哪条路？”

[ðə; ði] [tuː] ['hɜːrɪdli] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
The two hurriedly walked away .
这 二 匆匆 步行 离开 .

两个慌忙走开，

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [græbd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
The warden grabbed the servant .
这 典狱长 抓住 这 仆人 .

管营一把扯住舍人，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðæt] ['lɪt(ə)l] [biːst] , "
" That little beast , "
" 那 小的 兽 , "

“这小畜生，

[haʊ] [ruːd] [ʌv; əv][juː; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 !

恁般无礼！”

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] ['hed'fɜːrst] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
He charged headfirst into it .
他 带电 头朝下 进入 它 .

一头撞去。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
The servant wanted to escape .
这 仆人 通缉 到 逃脱 .

舍人要脱身，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [pʊʃ]
With a strong push
和 一个 强的 推

用力一推，

[ðə; ði][kæmp] ['mænɪdʒmənt] [wʌz; wəz][tɑːp] - ['hevi] [ænd; ənd] [ˌʌn'bælənst] .
The camp management was top - heavy and unbalanced .
这 营 管理 曾是 顶部 - 重的 和 不平衡 .

管营头重脚轻，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] .
They had already fallen .
他们 有 已经 倒下 .

早已跌倒，

[lɪmz] ['kænɑːt] [biː; bi] [reɪzd]
Limbs cannot be raised
四肢 不能 是 提高

四肢不举，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑːnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏晕在地。

- ['pænɪkt] [tuː] .
Yu'e panicked too .
- 惊慌失措 也 .

玉娥也慌了，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] ,
When they came to help ,
什么时候 他们 来了 到 帮助 ,

来扶时，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [seɪvd] ?
Where can they be saved ?
在哪里 能 他们 是 已保存 ?

哪里救得醒。

['fɜːrstli] , [ðə; ði] ['wɔːrdn] [ɪz][oʊld] ,
Firstly , the warden is old ,
首先 , 这 典狱长 是 老的 ,

一来管营年老，

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [klenzd] - ['bɑːdi] .
He usually cleansed Yu'e's body .
他 通常 已清洗 - 身体 .

平日为玉娥淘虚身子，

['sekəndli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['taɪtnəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
Secondly , I felt a tightness in my chest .
第二 , 我 毛毡 一个 紧绷 在 我的 胸部 .

二来气塞胸膛，

[flem] [əb'strʌkts] [ðə; ði][maɪnd] .
Phlegm obstructs the mind .
痰 阻碍 这 头脑 .

痰迷心窍，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
He died in an instant .
他 死亡 在 一个 立即的 .

顷刻就呜呼哀哉了。

- ['hɜːrɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kɑːnstəbl] .
Yu'e hurriedly summoned the constable .
- 匆匆 被召唤 这 警官 .

玉娥忙唤差拨来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːrdn] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [stroʊk] .
It is said that the warden suffered a stroke .
它 是 说 那 这 典狱长 遭受 一个 中风 .

说管营中风，

[hiː; hi] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
He died suddenly .
他 死亡 突然 .

一时身故，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['suːpərvaɪzər]
Report to your supervisor
报告 到 你的 导师

申报上司，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] ['kloʊðɪŋ] , ['bedɪŋ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
They took the silver to purchase clothing , bedding , and a coffin .
他们 采取 这 银 到 购买 衣服 , 寝具 , 和 一个 棺材 .

取银子置办衣衾棺椁。

[noʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eriə] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
Du Xing stayed at the hay storage area for two days .
杜 邢 入住 在 这 干草 贮存 区域 为了 二 天 .

却说杜兴到草料场住了两日，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ðæt] [aɪ] [niːd] [maɪ] [meɪd] [tuː; tə] [wɑːʃ] .
There are a few pieces of clothing that I need my maid to wash .
那里 是 一个 很少 件 的 衣服 那 我 需要 我的 女佣 到 洗 .

有几件衣服烦养娘浆洗，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['nevər] ['teɪkən] .
It was never taken .
它 曾是 绝不 已采取 .

不曾拿去。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hʌntər] [ʃuːt] [daʊn] [ə; eɪ] [dɪr] ,
Seeing the hunter shoot down a deer ,
看到 这 猎人 射击 向下 一个 鹿 ,

见猎户射倒一鹿，

[aɪ] [bɔːt] [tuː] [legz] .
I bought two legs .
我 买 二 腿 .

买了两腿，

[aɪl] [pɪk] [ʌp] [maɪ] [kloʊðz] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [waɪl] [aɪm] [ðer; ðər] .
I'll pick up my clothes at the camp while I'm there .
患病的 挑选 向上 我的 衣服 在 这 营 尽管 我是 那里 .

顺便到营取衣服，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['perənts] [ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They will be filial to their parents and manage the camp in the future .
他们 将要 是 孝 到 他们的 父母 和 管理 这 营 在 这 未来 .

将来孝顺管营。

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [kæmp]
Approaching the camp
接近 这 营

将到营边，

['splɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [jæŋ] ['lɪn] .
Splitting through the mountain , I encountered Yang Lin .
分裂 通过 这 山 , 我 遭遇 杨 林 .

劈山撞见杨林，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I've come to the camp to visit you again .
我已经 来 到 这 营 到 访问 你 再次 .

“我又到营探你，

[aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eriə] .
I know you're guarding the hay storage area .
我 知道 你是 守护 这 干草 贮存 区域 .

知你拨守草料场，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æsk] .
I was just about to ask .
我 曾是 只是 关于 到 问 .

正要问来。”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðæt] ['wɪkɪd] ['hɑːrlət] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . "
" That wicked harlot took it away . "
" 那 邪恶 妓女 采取 它 离开 . "

“被那贼淫妇捻了去，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
I've come today to ask for two pieces of clothing .
我已经 来 今天 到 问 为了 二 件 的 衣服 .

今日来讨两件衣服，

[bai] [ðiːz] [tuː] ['venɪsn,'venɪzn] [legz] .
Buy these two venison legs .
买 这些 二 鹿肉 腿 .

买这两腿鹿肉，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒmənt] .
Come and see the camp management .
来 和 看 这 营 管理 .

来看管营。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðə; ði] ['wɔːrdn] [daɪd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "
" The warden died this morning . "
" 这 典狱长 死亡 这 早晨 . "

“管营早上死了。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Du Xing exclaimed in surprise :
杜 邢 惊呼 在 惊喜 :

杜兴吃惊道：

" [wʌt] ['ɪlnəs] ? "
" What illness ? "
" 什么 疾病 ? "

“甚么病?

[daɪd] [soʊ] ['kwɪkli] !
Died so quickly !
死亡 所以 迅速地 !

死得恁快!

[wen] [aɪ] [went] [ðer; ðər] , [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] [faɪn] .
When I went there , the weather was perfectly fine .
什么时候 我 去 那里 , 这 天气 曾是 完美 美好的 .

我去的时节好端端的。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既如此,

[juː; jʊ] [sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊ'tel] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
You sit on the floor in the hotel and have a drink .
你 坐 在 这 地面 在 这 酒店 和 有 一个 喝 .

你在酒店里坐地吃杯酒,

[aɪ] [went] [ɪn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [keɪm] [raɪt] [bæk] .
I went in to investigate and came right back .
我 去 在 到 调查 和 来了 正确的 后退 .

我进去一探便来。”

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

一头说,

[pʊt] [ðə; ði] ['venɪsn,'venɪzn] [ɪn] [ðə; ði] [stɔːr] .
Put the venison in the store .
放 这 鹿肉 在 这 店铺 .

把鹿肉放在店中,

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Upon entering the camp ,
之上 进入 这 营 ,

走到营内,

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [æskt] :
The constable asked :
这 警官 问 :

见差拨问道:

" [haʊ] [dɪd] [ðə; ði] ['wɔːrdn] [daɪ] ? "
" How did the warden die ? "
" 如何 做过 这 典狱长 死 ? "

“管营怎么死了? ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

差拨道：

[nuː] ['prizənəz] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] .
New prisoners were released .
新的 囚犯 是 发布 .

“发放了新解到囚徒，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Go to the back .
去 到 这 后退 .

进后面去，

[ðə; ði] ['grænmʌðər] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [stroʊk] .
The grandmother said she had a stroke .
这 祖母 说 她 有 一个 中风 .

小奶奶说道中风。

[siː] [ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪd] .
See the legend of the maid .
看 这 传奇 的 这 女佣 .

见丫环传说，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [flɜːtid] [wɪð; wɪθ] ['fɛŋ] [ʃɪrən] .
The young mistress flirted with Feng Sheren .
这 年轻的 情妇 调情 和 冯 雪伦 .

小奶奶与冯舍人调戏，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [græbd] [hɪm; ɪm] .
They rushed in and grabbed him .
他们 匆忙 在 和 抓住 他 .

抢进扭住，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ə'saɪd] .
The servant pushed him aside .
这 仆人 推动 他 旁边 .

舍人把他推了一交，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He fell to his death .
他 跌倒 到 他的 死亡 .

跌死的。

[dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
Don't worry about him .
不 担心 关于 他 .

你不要管他。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Du Xing went to the back hall .
杜 邢 去 到 这 后退 大厅 .

杜兴到后堂，

[ðə; ði] ['wɔːrdn] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [dɔːr] .
The warden stood upright against a wooden door .
这 典狱长 站立 直立 反对 一个 木制的 门 .

见管营直挺挺横在一扇板门上，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Unconsciously , he burst into tears .
不知不觉 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

不觉放声大哭，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
He kowtowed four times .
他 叩头 四 时代 .

磕了四个头，

['siːɪŋ] - [æsk] :
Seeing Yu'e ask :
看到 - 问 :

见玉娥问道：

" [ðə; ði] ['wɔːrdn] [ɪz][nɑːt] ['sɪriəsli] [ɪl] . "
" The warden is not seriously ill . "
" 这 典狱长 是 不是 严重地 患病的 . "

“管营没甚病，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][daɪ] ?
How could he die ?
如何 可以 他 死 ?

怎的就死？”

- [sed] :
Yu'e said :
- 说 :

玉娥道：

" [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] . "
" The weather is unpredictable . "
" 这 天气 是 不可预测的 . "

“天有不测风云，

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑːr; ər]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
Human beings are subject to unpredictable fortune and misfortune .
人类 生物 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 .

人有旦夕祸福，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ]['iːv(ə)n] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðæt] !
How can you even begin to discuss that !
如何 能 你 甚至 开始 到 讨论 那 !

哪里论得！

[juː; jʊ] [gɑːrd] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eriə] .
You guard the hay storage area .
你 警卫 这 干草 贮存 区域 .

你看守草料场，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] ?
Why are you coming ?
为什么 是 你 未来 ?

走来怎么？”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [aɪ] [æskt] [maɪ]['fɑːstər] ['mʌðər] [fɔːr; fər] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] . "
" I asked my foster mother for two pieces of clothing . "
" 我 问 我的 促进 母亲 为了 二 件 的 衣服 . "

“我与养娘讨两件衣服，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] ['wɔrdənz] [deθ] ,
Upon hearing of the prison warden's death ,
之上 听力 的 这 监狱 典狱长的 死亡 ,

闻管营身故，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][hɪz; ɪz]['feɪvər] .
I am honored by his favor .
我 是 荣幸 经过 他的 偏爱 .

蒙他抬举一番，

[ðen] [ðeɪ] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][fɔːr; fər] ['beriəl] .
Then they prepared his body for burial .
然后 他们 准备 他的 身体 为了 葬礼 .

就送他入殓。”

- [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Yu'e changed her expression and said :
- 已更改 她 表达 和 说 :

玉娥变脸道：

" [huː] [niːdz] [juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Who needs you to deliver it ! "
" WHO 需求 你 到 递送 它 ! "

“哪个要你送！”

[ʃɪrən] [ˌɪntə'dʒektid] :
Sheren interjected :
雪伦 插话 :

舍人接口道：

" [jʊə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] . "
" You're nothing but a prisoner . "
" 你是 没有什么 但 一个 囚犯 . "

“你不过是个囚徒，

[nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] [ɔːr] ['mærɪdʒ] ,
Not related by blood or marriage ,
不是 有关的 经过 血 或者 婚姻 ,

非亲非故，

[wɒts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

干你甚事?

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Hurry up and leave ! "
" 匆忙 向上 和 离开 ! "

还不快走！”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [jʊə(r)] [maɪ] [frend] , "
" You're my friend , "
" 你是 我的 朋友 , "

“你是亲故，

[ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ɪn] [hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l]['moʊmənts] .
Those who should come to see him off in his final moments .
那些 WHO 应该 来 到 看 他 离开 在 他的 最终的 时刻 .

该来送他终的。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The servant was furious .
这 仆人 曾是 狂怒 .

舍人大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [deθ] [roʊ] [ˈɪnmeɪt] [huːz] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] ! "
" You death row inmate who's talking nonsense ! "
" 你 死亡 排 囚犯 谁是 说 废话 ! "

“放屁的死囚！”

[tel] [jʊr; jər] [kəmˈpænjən] [tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm] .
Tell your companion to beat him .
告诉 你的 伴侣 到 打 他 .

叫伴当打他。

[diːˈju] [ˈʃɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən] .
Du Xing was about to kill that adulterous woman .
杜 邢 曾是 关于 到 杀 那 通奸 女士 .

杜兴本待就要杀那淫妇、

[əˈdʌltərər] ,
adulterer ,
奸夫 ,

奸夫，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈlaɪkli] [ˈmeni] [ɪnˈfɔːmənts] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
There were likely many informants in the camp .
那里 是 可能 许多 线人 在 这 营 .

恐营中人目众多，

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [jæŋ] [ˈlɪn] [bɪˈfɔːr] [prəˈsiːdɪŋ] .
He pondered the matter and discussed it with Yang Lin before proceeding .
他 沉思 这 事情 和 讨论 它 和 杨 林 前 进行中 .

寻思且与杨林商议而行。

[hiː; hi] [ˈswɑːloʊd] [hɪz; ɪz][ˈæŋgər][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊˈtel] .
He swallowed his anger and went into the hotel .
他 吞咽 他的 愤怒 和 去 进入 这 酒店 .

忍气吞声走到酒店里，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [ˈlɪn] :
He said to Yang Lin :
他 说 到 杨 林 :

对杨林说道：

[ðə; ði] [ˈwɔːrdn] [daɪd] [ˈʌndər] [mɪˈstɪriəs] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
The warden died under mysterious circumstances .
这 典狱长 死亡 在下面 神秘 情况 .

“管营死得不明，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] .
I want to avenge him .
我 想 到 报仇 他 .

我要与他报仇，

[kɪl] [ðɪs] [ˈhɑːrlət] !
Kill this harlot !
杀 这 妓女 !

杀死这淫妇、

[əˈdʌltərər] ,
adulterer ,
奸夫 ,

奸夫，

" [tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] . "
" To vent my anger . "
" 到 发泄 我的 愤怒 . "

出这口气。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] ['ækʃ(ə)n]
If we take action
如果 我们 拿 行动

若然动手，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . "
I fear I won't be able to escape . "
我 害怕 我 惯于 是 有能力的 到 逃脱 . "

恐脱不得身。”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn][maɪ] [ɪr] :
He whispered in my ear :
他 低声说道 在 我的 耳朵 :

附耳说道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" In this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此这般，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [kliːnd] ['prɑːpərli] .
It was just cleaned properly .
它 曾是 只是 已清洗 适当地 .

方才做得干净。”

[diː'ju] - [plæn] ,
Du Xingyi's plan ,
杜 - 计划 ,

杜兴依计，

[aɪ] [dræŋk] [tuː] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
I drank two glasses of wine .
我 喝 二 眼镜 的 葡萄酒 .

吃了两角酒，

['set(ə)l] [ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] .
Settle the bill for the drinks .
定居 这 账单 为了 这 饮料 .

算还酒账，

[ðeɪ] [brɔːt] ['venɪsnˌ'venɪzn] .
They brought venison .
他们 带来 鹿肉 .

提了鹿肉，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] [jɑːrd] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['lɪn] .
He went to the hay yard with Yang Lin .
他 去 到 这 干草 院子 和 杨 林 .

同杨林到草料场去了。

['miːnwaɪl] , - [prɪ'perd] [ðə; ði] ['wɔːrdn] [fɔːr; fər] ['beriəl] .
Meanwhile , Yu'e prepared the warden for burial .
同时 , - 准备 这 典狱长 为了 葬礼 .

却说那玉娥把管营入殓，

['werɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] [ˌɪn'saɪd] ,
Wearing mourning clothes inside ,
穿着 丧 衣服 里面 ,

里穿孝服，

[wɪð; wɪθ] [laɪt] ['meɪˌkʌp] ,
With light makeup ,
和 光 化妆品 ,

乔妆淡抹，

[ʃiː; ʃi] [drest] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'lʊrɪŋli] .
She dressed even more alluringly .
她 穿着 甚至 更多的 诱人地 .

更打扮得妖娆，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hæn] ['piːp(ə)l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They enjoyed themselves with the Han people day and night .
他们 享受 他们自己 和 这 韩 人们 天 和 夜晚 .

与含人朝欢暮乐。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sed] :
The attendant said :
这 服务员 说 :

舍人道：

" [its] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] . "
" It's already a blessing in disguise . "
" 它是 已经 一个 祝福 在 伪装 . "

“已是天从人愿了。

[haʊ'evər] , [wiː; wi] ['kænɑːt] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
However , we cannot stay here for long .
然而 , 我们 不能 停留 这里 为了 长的 .

只是此地不可久留，

[ə; eɪ] [nuː] ['mænɪdʒər] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A new manager is inevitable .
一个 新的 经理 是 不可避免的 .

少不得新管管来，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
We were about to leave the government office .
我们 是 关于 到 离开 这 政府 办公室 .

就要出衙。

['beri] [ðɪs] ['kɔːfɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌbəːb] .
Bury this coffin in the suburbs .
埋葬 这 棺材 在 这 郊区 .

把这棺材埋在郊外，

[aɪl] [goʊ] [tuː; tə] ['toʊkioʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I'll go to Tokyo with you .
患病的 去 到 东京 和 你 .

我和你到东京。

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)l] .
My father was extremely powerful .
我的 父亲 曾是 极其 强大的 .

我父亲有泼天势要，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] !
Who dares to interfere !
WHO 敢于 到 干扰 !

谁人敢管！

[ðeə(r)] [nɑːt][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [huː] ['træv(ə)l][baɪ] ['wɔːtər] !
They're not a couple who travel by water !
它们是 不是 一个 夫妻 WHO 旅行 经过 水 !

可不是水运夫妻哩！”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yu'e was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

玉娥满心欢喜，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [aʊt] .
They carried the coffin out .
他们 携带 这 棺材 出去 .

就把棺木抬出，

['æftər] ['pækɪŋ] ,
After packing ,
后 包装 ,

结束行装，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They hired a sedan chair and horses .
他们 雇用 一个 轿车 椅子 和 马匹 .

雇了轿马，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ,
The maidservant ,
这 女仆 ,

同养娘丫环，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] .
They didn't even choose a day .
他们 没有 甚至 选择 一个 天 .

也不拣日，

[seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv] , ['toʊkioʊ] .
Same as above , Tokyo .
相同的 作为 多于 , 东京 .

同上东京。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

在路行了两日，

[tuː; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] ,
To Zijin Mountain ,
到 紫金 山 ,

到紫金山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['strɔːŋˌmɛn] [roʊm] .
It is a place where strongmen roam .
它 是 一个 地方 在哪里 大力士 漫游 .

是强人出没的所在，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [flæt] [sænd][ænd; ənd] [waɪt] [græs] ,
Looking at the flat sand and white grass ,
寻找 在 这 平坦的 沙 和 白色的 草 ,

一望平沙白草，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'kæst] .
The sky was overcast .
这 天空 曾是 灰蒙蒙 .

天色阴晦，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuː] [pə'destriənz] .
There were few pedestrians .
那里 是 很少 行人 .

行人稀少。

[tuː] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Two horses were seen .
二 马匹 是 已见 .

只见两骑马，

[tuː] [strɔːŋ] [men] [ɪ'miːdiətli]
Two strong men immediately
二 强的 男人 立即地

马上两个壮士，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][hɑːrd][baʊ; boʊ] ,
Holding a hard bow ,
保持 一个 难的 弓 ,

手擎硬弓，

[ə; eɪ] [fʊl] [dʒʌg][ʌv; əv] ['feðərd] ['ærəus] ,
A full jug of feathered arrows ,
一个 满的 水壶 的 羽毛 箭头 ,

满壶羽箭，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a sword at his waist ,
和 一个 剑 在 他的 腰部 ,

跨着腰刀，

[kʌm] ['sloʊli] .
Come slowly .
来 缓慢地 .

慢腾腾的来，

[ðeɪ] [brʌʃt] [pæst] [iːtʃ] ['ʌðər] , [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
They brushed past each other , side by side ,
他们 刷过 过去的 每个 其他 , 边 经过 边 ,

擦着冯舍人并肩交过，

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [mɔːr] [wɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] .
Add two more whips to the horse .
添加 二 更多的 鞭子 到 这 马 .

把马加上两鞭，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似去了。

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berər] [sed] :
The sedan chair bearer said :
这 轿车 椅子 持有人 说 :

那轿夫道：

" ['grænmʌðər] ,
" grandmother ,
" 祖母 ,

“奶奶，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了!

[ðoʊz] [huː] [dʒʌst] [pæst] [baɪ][wɜːr; wər]['bændits] .
Those who just passed by were bandits .
那些 WHO 只是 通过了 经过 是 强盗 .

方才过的是响马,

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] ['eni] ['fɜːrðər] [ə'hed] .
You can't go any further ahead .
你 不能 去 任何 更远 前方 .

前面去不得,

[ðə; ði] [wei] [bæk] [ɪz] [tuː] [fɑːr] .
The way back is too far .
这 方式 后退 是 也 远的 .

回去又路远,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?"

- ,
Yu'e ,
- ,

玉娥、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The servants were in a panic .
这 仆人 是 在 一个 恐慌 .

舍人慌做一团。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] :
Accompanying the Emperor :
随同 这 皇帝 :

伴当道:

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

"不妨,

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [kən'frʌnt] [hɪm; ɪm][æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] . "
" Wait until we confront him as our enemy . "
" 等待 直到 我们 面对 他 作为 我们的 敌人 . "

待我们与他对敌。"

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说犹未绝,

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The two horses turned around in a flash .
这 二 马匹 转向 大约 在 一个 闪光 .

那两匹马飞也转来,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖! ,

飕的一响,

[hiː; hi] [pɪrst] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
He pierced the throat of the servant with an arrow .
他 穿孔 这 喉 的 这 仆人 和 一个 箭 .

把舍人透喉一箭，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ðə; ði] [tuː] [ˈbændits] [dʒʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The two bandits jumped to the ground .
这 二 强盗 跳了起来 到 这 地面 .

那两个响马跳下地，

[pʊl] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [dɔːr] .
Pull open the sedan door .
拉 打开 这 轿车 门 .

把轿门扯开，

- [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] .
Yu'e was introduced .
- 曾是 介绍 .

推出玉娥。

- [kɔːld] [aʊt] :
Yu'e called out :
- 称为 出去 :

玉娥叫道：

" [ˈhɪroʊ] !
" hero !
" 英雄 !

“好汉！

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After taking the money ,
后 采取 这 钱 ,

拿了财物，

[sper] [maɪ] [laɪf] !
Spare my life !
空闲的 我的 生活 !

饶奴性命罢！”

[ə; eɪ] [ˈbændɪts] [pæθ] :
A bandit's path :
一个 强盗的 小路 :

一个响马道：

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sper] [ðə; ði] [ˈwɔrdənz] [laɪf] ? "
" Are you willing to spare the warden's life ? "
" 是 你 愿意的 到 空闲的 这 典狱长的 生活 ? "

“你肯饶管营性命么？”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[ə; eɪ] [taɪt] [bænd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
A tight band around the neck ,
一个 紧的 乐队 大约 这 脖子 ,

照项脖上一勒，

[wer] [dʌz] [wʌn] [ker] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] ?
Where does one care about a beautiful face ?
在哪里 做 一 关心 关于 一个 美丽的 脸 ?

哪里顾花容月貌，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd] .
He also died on the side .
他 还 死亡 在 这 边 .

也死在一边。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [kʊd; kəd]['oʊnli] ['stʌbərnli] [ɪn'sɪst] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['stɔːri] .
The attendant could only stubbornly insist on his story .
这 服务员 可以 仅有的 固执地 坚持 在 他的 故事 .

那伴当只好说得嘴硬，

[wen] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'raivz] ,
When the horse arrives ,
什么时候 这 马 到达 ,

马到时，

[ðeɪ] [left] [fɜːrst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] .
They left first with the sedan chair bearers .
他们 左边 第一的 和 这 轿车 椅子 持有者 .

和轿夫先走了。

[ðə; ði] ['meɪdˌsɜːrvənts] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] .
The maidservants were shocked .
这 女佣 是 震惊 .

养娘丫环惊倒。

[ðə; ði]['bændɪt] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] ['bægɪdʒ] .
The bandit opened his baggage .
这 土匪 打开 他的 行李 .

响马将行囊打开，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [hæd; həd] ['bɛgd] [fɔːr; fər]
The silver that the servant had begged for
这 银 那 这 仆人 有 乞求 为了

把舍人讨来的银子、

[li] - ['seɪvɪŋz]
Li Guanying's savings
李 - 节省

李管营平日积蓄，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There were approximately three thousand taels of silver .
那里 是 大约 三 千 两 的 银 .

约有三千多两银子，

[ɪn'stɔːl] [ðə; ði] [kə'nektər] ,
Install the connector ,
安装 这 连接器 ,

装上搭连，

[spɜːr][ðə; ði] [hɔːrs] [ɑːn] ,
spur the horse on ,
刺 这 马 在 ,

跨马加鞭，

[ðeɪ] [went] [nɔːrθ] .
They went north .
他们 去 北 .

一直投北去了。

[ðæt] [kəm'pænjən] ,
That companion ,
那 伴侣 ,

那伴当、

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['bændits][hæd; həd] [left] .
The sedan chair bearers saw that the bandits had left .
这 轿车 椅子 持有者 锯 那 这 强盗 有 左边 .

轿夫望见响马已去，

[aɪ][dʒʌst] [left] .
I just left .
我 只是 左边 .

方才走得。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] :
Accompanying the Emperor :
随同 这 皇帝 :

伴当道：

" [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændits][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv][diː'ju] ['ʃɪŋ] . "
" One of the bandits was an acquaintance of Du Xing . "
" 一 的 这 强盗 曾是 一个 熟人 的 杜 邢 . "

“有一个响马是杜兴的相识，

[aɪv] [siːn] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
I've seen him in the camp .
我已经 已见 他 在 这 营 .

在营里见过，

[aɪ] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

我认得的，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
But his name is unknown .
但 他的 姓名 是 未知 .

但不知姓名。”

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kæriərz] [sed] :
The sedan chair carriers said :
这 轿车 椅子 承运人 说 :

轿夫道：

" [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['gʌvərnmənt] . "
" And report to the local government . "
" 和 报告 到 这 当地的 政府 . "

“且报当地官府，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['bɑːdi] .
They ordered someone to collect the body .
他们 订购 某人 到 收集 这 身体 .

着人收殓。

[ðə; ði] [kluːz] [tuː; tə][ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][diː'ju] ['ʃɪŋ] .
The clues to the bandits were found in Du Xing .
这 线索 到 这 强盗 是 成立 在 杜 邢 .

在杜兴身上根寻响马便了。”

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['sentɪd] [sɑːks] [left] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][mɑːweɪ] ['maʊnt(ə)n]
Scented socks left at the foot of Mawei Mountain
香味 袜子 左边 在 这 脚 的 马尾 山

马嵬山下遗香袜，

[ɑːn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [lə'mentɪd] [hɜːr; hər] [leɪt] - [naɪt] ['meɪˌkʌp] .
On the summit of Qunyu Mountain , she lamented her late - night makeup .
在 这 首脑 的 - 山 ， 她 哀叹 她 晚的 - 夜晚 化妆品 .

群玉山头怨晚妆。

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [di'speld] .
A murderous intent could not be dispelled .
一个 杀人犯 意图 可以 不是 是 驱散 .

一段杀机消不得，

['oʊnli] ['freɪgrənt] ['graːsiz] [rɪ'meɪn] , [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Only fragrant grasses remain , lamenting the setting sun .
仅有的 香 草 保持 ， 哀叹 这 环境 太阳 .

空留芳草怨斜阳。

[ðoʊz] [tuː] ['bændits]
Those two bandits
那些 二 强盗

那两个响马，

[ðæt] [ɪz] [jæŋ] ['lɪn] ,
That is Yang Lin ,
那 是 杨 林 ，

便是杨林、

['peɪ][ʒ'wɑːn] .
Pei Xuan .
裴 宣 .

裴宣。

[jæŋ] ['lɪn] [fɜːrst] [plɔtid] [wɪð; wɪθ][diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Yang Lin first plotted with Du Xing ,
杨 林 第一的 绘制 和 杜 邢 ，

杨林先与杜兴算计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
He was found on the way .
他 曾是 成立 在 这 方式 .

路上结果他。

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə]['toʊkioʊ][æz; əz] [wel] .
Inquire about going to Tokyo as well .
查询 关于 去 到 东京 作为 出色地 .

打听同上东京，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['kudnt] [kʌm] ['fɔːrwərd] .
Du Xing couldn't come forward .
杜 邢 不能 来 向前 .

杜兴不好出面，

['weɪtɪŋ] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Waiting ten miles away .
等待 十 英里 离开 .

在十里外等候。

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ，

裴宣、

[jæŋ] ['lɪn] [kɪld] - .
Yang Lin killed Yu'e .
杨 林 被杀 - .

杨林杀了玉娥、

[ʃɪrən]
Sheren
雪伦

舍人，

[ðeɪ] [rɔbd] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
They robbed the valuables .
他们 被抢劫 这 贵重物品 .

劫了财物，

['miːtɪŋ] [diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Meeting Du Xing ,
会议 杜 邢 ,

会着杜兴，

[wiː; wi] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] - ['rɪvər] .
We went together to Yinma River .
我们 去 一起 到 - 河 .

同到饮马川。

['peɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [wiː; wi] [wɪl] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] . "
" We will rebuild the stockade . "
" 我们 将要 重建 这 栅栏 . "

“我等重理寨栅，

[rɪ'kruːt] ['eɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [men] ,
Recruit able - bodied men ,
招募 有能力的 - 有形的 男人 ,

招集壮丁，

[tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] [nuː] ['bɪznəs] .
To start a new business .
到 开始 一个 新的 商业 .

再做一番事业。”

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [aɪ] ['hævnt] [riːtʃt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [maɪ] [taɪm] ['lɪmɪt] , "
" I haven't reached the end of my time limit , "
" 我 还没有 达到 这 结尾 的 我的 时间 限制 , "

“我未限满，

[ɪf] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [hɪr] . . .
If we were here . . .
如果 我们 是 这里 . . .

若在此间，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [treɪs] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['mæstər] [li] .
They will inevitably trace it back to Master Li .
他们 将要 不可避免地 痕迹 它 后退 到 掌握 李 .

必然寻究到李大官人身上。

['brʌðər] ['peɪ] ,
Brother Pei ,
兄弟 裴 ,

裴大哥，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] ['gæðər] [ænd; ənd] ['ɔːrgənaɪz] .
You are here to gather and organize .
你 是 这里 到 收集 和 组织 .

你在此招集整理，

[jæŋ] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [kɔːld] - ['oʊvər] .
Yang and I went to Dulonggang and called Dongren over .
杨 和 我 去 到 - 和 称为 - 超过 .

我同杨哥到独龙冈叫了东人来，

" [its] ['faɪnəli] [seɪf] [naʊ] . "
" It's finally safe now . "
" 它是 最后 安全的 现在 . "

方才安稳。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

计议已定，

[tuː] [deɪz] [ʌv; əv] [piːs] ,
Two days of peace ,
二 天 的 和平 ,

消停两日，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[jæŋ] ['lɪn] [tʊk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə]['dʒɛ,dʒu] .
Yang Lin took the road to Jeju .
杨 林 采取 这 路 到 济州岛 .

杨林取路到济州。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了两日，

[ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] ,
Arrive in a small town ,
到达 在 一个 小的 镇 ,

到一小市镇上，

[aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] .
I saw someone arguing with another person .
我 锯 某人 争论 和 其他 人 .

见一个人与人厮闹。

[wen] [jæŋ] ['lɪn] [lʊkt] ,
When Yang Lin looked ,
什么时候 杨 林 看起来 ,

杨林看时，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kaɪ] ['kɪŋ] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊər] .
But it was Cai Qing , a beautiful flower .
但 它 曾是 蔡 青 , 一个 美丽的 花 .

却是一枝花蔡庆。

[pʊʃ] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'saɪd] ,
Push the crowd aside ,
推 这 人群 旁边 ,

拦开众人，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [hɪr] ? "
" Why are you making a scene here ? "
" 为什么 是 你 制作 一个 场景 这里 ? "

“为甚么在此厮闹？”

['kaɪ] ['tʃiŋ'daj] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" You two have come at just the right time . "
" 你 二 有 来 在 只是 这 正确的 时间 . "

“二位来得正好。

[spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [læst] [naɪt] .
spent the night at the shop with this group of people last night .
花费 这 夜晚 在 这 店铺 和 这 团体 的 人们 最后的 夜晚 .

昨晚我同这伙人在店中安歇，

[aɪl] [goʊ] [aʊt] [fɜːrst] .
I'll go out first .
患病的 去 出去 第一的 .

我先出门，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər] .
He rushed over .
他 匆忙 超过 .

他赶来，

" [hiː; hi] [bleɪmd] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] . "
" He blamed me for taking his luggage . "
" 他 被指责 我 为了 采取 他的 行李 . "

赖我拿他甚么行李。”

[jæŋ] ['lɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Lin shouted :
杨 林 喊叫 :

杨林大喝道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] , "
" This is my brother , "
" 这 是 我的 兄弟 , "

“这是我的兄弟，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['bleɪmɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why are you blaming him ?
为什么 是 你 指责 他 ?

你们为甚赖他？”

[dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði] [fɪst] [ænd; ənd] [hɪt] .
Just pull the fist and hit .
只是 拉 这 拳头 和 打 .

拽拳便打。

[ðə; ði] [gruːp] [sed] :
The group said :
这 团体 说 :

那伙人道：

“ [aɪ] ['dɪdnt] [bleɪm] [hɪm; ɪm] . ”
“ I didn't blame him . ”
“ 我 没有 责备 他 . ”

“不曾赖他。

[ʃerd] [əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n] [æt; ət] [naɪt]
Shared accommodation at night
共享 住宿 在 夜晚

晚上同寓，

[maɪ] ['lʌgɪdʒ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
My luggage is missing .
我的 行李 是 丢失的 .

不见了行李，

[æsk] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Ask him if he has seen it .
问 他 如果 他 有 已见 它 .

问他一声可曾见，

[ðə; ði] ['kʌstəmər] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
The customer then wanted to fight .
这 顾客 然后 通缉 到 斗争 .

这位客官便要厮打。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn] .
He is an honest man .
他 是 一个 诚实的 男人 .

“他是清白汉子，

" [dɪd] [juː; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] ? "
" Did you take your luggage ? "
" 做过 你 拿 你的 行李 ? "

可是拿你行李的？”

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [ðen] [ˌɪntə'viːnd] [ænd; ənd] [pə'sweidid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [stɑːp] .
The onlookers then intervened and persuaded them to stop .
这 旁观者 然后 介入 和 被说服 他们 到 停止 .

看的众人相劝开了。

[jæŋ] ['lɪn] [æskt] :
Yang Lin asked :
杨 林 问 :

杨林问道：

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你到哪里去？

[wer] [hæv; həv] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ?
Where have you always been ?
在哪里 有 你 总是 到过 ?

一向在哪里？”

['kaɪ] ['tʃiŋ'daj] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [gɔːn] . "
" My brother is gone . "
" 我的 兄弟 是 已消失 . "

“哥哥没了，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I do not wish to become an official .
我 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 .

我不愿为官，

[ə'rɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Originally lived in Beijing .
起初 居住地 在 北京 .

原住在北京。

[æn; ən]['ʌŋk(ə)l][ʌv; əv] [maɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [lɪŋzuː] .
An uncle of mine was the prefect of Lingzhou .
一个 叔叔 的 矿 曾是 这 长官 的 灵州 .

一个舅舅在凌州做知州，

['ɔːlweɪz] ['aɪd(ə)l][æt; ət] [hoʊm] ,
Always idle at home ,
总是 闲置的 在 家 ,

总是闲在家里，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪkbæk] .
I'm thinking of getting a kickback .
我是 思维 的 获得 一个 回扣 .

思量去打个抽丰。”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðæts] ['veri] [gʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好，

[wiːl] [goʊ] [tə'geðər] .
We'll go together .
出色地 去 一起 .

我们一同行。”

['kaɪ] ['kɪŋ] [æskt] :
Cai Qing asked :
蔡 青 问 :

蔡庆问：

[wer] [wɪl] [juː; jʊ] [tuː] [miːt] ?
Where will you two meet ?
在哪里 将要 你 二 见面 ?

“你两个在哪里相会？

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə]['dʒɛˌdʒu][fɔːr; fər] ?
What are you going to Jeju for ?
什么 是 你 去 到 济州岛 为了 ?

到济州做甚？”

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [sʌn] - .
Du Xing wrote a letter to Sun Liqi .
杜 邢 写道 一个 信 到 太阳 - .

杜兴把孙立奇书，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]['eksaɪl] ,
For the sake of exile ,
为了 这 清酒 的 流亡 ,

为着横事刺配，

[kɪld] -
Killed Yu'e
被杀 -

杀了玉娥、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɪ'keɪm] ['laɪvli] .
The servant became lively .
这 仆人 成为 热闹 .

舍人的活泼了。

['trævlɪŋ] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [tə'geðər] ,
Traveling together and resting together ,
旅行 一起 和 休息 一起 ,

一路同行同歇，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæn'djŋ] [bræntʃ] .
Before long , they arrived at the location of the Shandong branch .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 地点 的 这 山东 分支 .

不一日到了山东分路的所在。

[diː'ju] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [went] [tuː; tə] - , "
" The two of us went to Dulonggang , "
" 这 二 的 我们 去 到 - , "

“我两个到独龙冈、

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [juː; jʊ] [steɪ] [ɪn] [lɪŋzuː] ?
How long will you stay in Lingzhou ?
如何 长的 将要 你 停留 在 灵州 ?

你到凌州住几时。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [hoʊm]
If you go home
如果 你 去 家

若回家去，

[mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] - ['rɪvər]
Must be taken to Yinma River
必须 是 已采取 到 - 河

必打饮马川经过，

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Please come to the mountain stronghold for a while . "
" 请 来 到 这 山 据点 为了 一个 尽管 . "

千万到山寨里一会。”

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
The three parted ways .
这 三 分手了 方式 .

三人分别。

[noʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

['miːnwaɪl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['fɛŋ] [ʃɪrən] [ə'kʌmpənid] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] [tuː; tə] [ʒæŋd]
Meanwhile , it is said that Feng Sheren accompanied his attendant to Zhangde
同时 , 它 是 说 那 冯 雪伦 伴随 他的 服务员 到 彰德
['priːfektʃər] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] [kəm'pleɪnt] .
Prefecture to file a formal complaint .
州 到 文件 一个 正式的 抱怨 .

却说冯舍人伴当到彰德府首告，

[send] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] [jɑːrd] [tuː; tə] [ə'rest] [diː'ju] ['ʃɪŋ] .
Send men to the hay yard to arrest Du Xing .
发送 男人 到 这 干草 院子 到 逮捕 杜 邢 .

差人到草料场拿那杜兴，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] .
They had already fled .
他们 有 已经 逃亡 .

早已逃去了。

[ə'raɪvd] [ɪn]['toʊkioʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Arrived in Tokyo under the cover of night .
到达的 在 东京 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到东京，

['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [nuː] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Feng Biao knew his son had been killed .
冯 彪 知道 他的 儿子 有 到过 被杀 .

冯彪知道儿子被杀，

['bɪtər] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Bitter and resentful ,
苦的 和 不满 ,

又苦又恨，

[ɪn'kwaɪər]['ɪntuː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Inquire into the details to find out the reason .
查询 进入 这 细节 到 寻找 出去 这 原因 .

细问根由。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [rɪ'le] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][diː'ju] ['ʃɪŋ] [hæd; həd] [si'djuːst] [ðə; ði]
The attendant relayed the story of how the prisoner Du Xing had seduced the
这 服务员 转播 这 故事 的 如何 这 囚犯 杜 邢 有 被诱惑 这
['bændits] .
bandits .
强盗 .

伴当将囚徒杜兴勾引响马的话说了。

['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Feng Biao said :
冯 彪 说 :

冯彪道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
" Since it is Du Xing ,
" 自从 它 是 杜 邢 ,

“既是杜兴,

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

自有下落。”

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] ,
Reporting to Privy Councilor Tong ,
报道 到 私处 议员 童 ,

禀过童枢密,

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['wɔːrənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʒæŋd] [tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði]['bændits] .
On one hand , a warrant was sent to Zhangde to apprehend the bandits .
在 一 手 , 一个 保证 曾是 发送 到 彰德 到 逮捕 这 强盗 .

一面行文到彰德缉拿响马,

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə]['dʒɛ,dʒu][tuː; tə] [pər'sweɪd] [li] ['jɪŋ] , [ðə; ði] ['mæstər]
On one hand , a letter was sent to Jeju to persuade Li Ying , the master
在 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 济州岛 到 说服 李 英 , 这 掌握
[ʌv; əv] - .
of Duxing .
的 - .

一面行文到济州勾摄杜兴主人李应,

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə][diː'ju] - [ruːt] .
They need to get to Du Xing's root .
他们 需要 到 得到 到 杜 - 根 .

要他身上根捉杜兴。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv]['dʒɛ,dʒu] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi]
It is said that the prefect of Jeju received a document from the Privy
它 是 说 那 这 长官 的 济州岛 已收到 一个 文档 从 这 私处
['kaʊns(ə)l] .
Council .
理事会 .

说那济州知府接得枢密院文书,

[tuː; tə] ['kæptʃər] [li] ['jɪŋ] ,
To capture Li Ying ,
到 捕获 李 英 ,

要捉李应,

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The envoy was summoned to discuss the matter .
这 使者 曾是 被召唤 到 讨论 这 事情 .

唤缉捕使臣商议。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The envoy reported :
这 使者 据报道 :

使臣禀道:

" [ðæt] [li] [ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "
" That Li should possess the courage of ten thousand men . "
" 那 李 应该 具有 这 勇气 的 十 千 男人 . "

“那李应有万夫不当之勇,

['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] [bʌt; bət][hɑːrd][tuː; tə] [ə'kwaɪər] .
Easy to obtain but hard to acquire .
简单的 到 获得 但 难的 到 获得 .

容易拿不来。

[ðə; ði][oʊld][mæn][mʌst; məst][goʊ] [hɪm'self] .
The old man must go himself .
这 老的 男人 必须 去 他自己 .

必须太爷自去，

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ] ['wɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] .
Just say you worship him .
只是 说 你 崇拜 他 .

只说拜他，

" [its] ['iziə] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ][koʊks][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] . "
" It's easier to get it if you coax it out . "
" 它是 更轻松 到 得到 它 如果 你 哄 它 出去 . "

哄出来方好拿得。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [ðen] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
The prefect then set up his attendants .
这 长官 然后 放 向上 他的 服务员 .

知府便摆执事，

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɑːmən] [rʌnəːz] [tuː; tə] - .
He brought more than a hundred yamen runners to Dulonggang .
他 带来 更多的 比 一个 百 衙门 跑步者 到 - .

带了一百多衙役到独龙冈。

[haʊ'evər] , [ɔːl'ðoʊ] [li] ['jɪŋ] [nuː] [ðæt] [diː'ju] ['ʃɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [eg'zaild][tuː; tə] [ʒæŋd] ,
However , although Li Ying knew that Du Xing had been exiled to Zhangde ,
然而 , 虽然 李 英 知道 那 杜 邢 有 到过 放逐 到 彰德 ,

却说李应虽知杜兴刺配彰德，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [nuːz] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [mʌnθs] .
There was no news for two or three months .
那里 曾是 不 消息 为了 二 或者 三 几个月 .

有两三个月不通音信。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['wɪntər] .
It was late autumn and early winter .
它 曾是 晚的 秋天 和 早期的 冬天 .

其时秋末冬初，

[aɪm][æt; ət] [hoʊm] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] ['stɔːriŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri] .
I'm at home tidying up the rice and storing it in the granary .
我是 在 家 整理 向上 这 米 和 存储 它 在 这 粮仓 .

正在家里收拾稻子上仓，

[ðen] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]
Then the magistrate of this prefecture came to pay his respects
然后 这 地方法官 的 这 州 来了 到 支付 他的 尊重
.
.
.

只见本府太爷来拜，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He hurriedly went out to greet the prefect in the hall .
他 匆匆 去 出去 到 迎接 这 长官 在 这 大厅 .

慌忙出迎知府到厅上，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] ,
Just about to see ,
只是 关于 到 看 ,

正要参见，

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] , "
" The Privy Council issued a document , "
" 这 私处 理事会 发布 一个 文档 , "

“枢密行文，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] . "
" I have something important to discuss with you at the government office . "
" 我 有 某物 重要的 到 讨论 和 你 在 这 政府 办公室 . "

有件要紧事到府间去说。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [baɪ] ['jɑːmən] [rʌnəːz] [æz; əz] [ðeɪ] [prə'siːdid] .
They were escorted by yamen runners as they proceeded .
他们 是 护送 经过 衙门 跑步者 作为 他们 继续 .

衙役簇拥便行。

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Li Ying was unable to escape .
李 英 曾是 无法 到 逃脱 .

李应脱身不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['dʒɛ,dʒu] ['sɪti] .
They had no choice but to go to Jeju City .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 济州岛 城市 .

只得随去到济州城内。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔːl] ,
The prefect ascended the hall ,
这 长官 上升 这 大厅 ,

知府升了堂，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊr; jər]['suːpərvaɪzər][ɪz][diː'ju] ['ʃɪŋ] , "
" Your supervisor is Du Xing , "
" 你的 导师 是 杜 邢 , "

“你主管杜兴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [æb'dʌkt] [ænd; ənd] [kɪl] [kə'mændər] [fɛŋz] ['sɜːrvənt] .
He was allowed to abduct and kill Commander Feng's servant .
他 曾是 允许 到 拐 和 杀 指挥官 冯的 仆人 .

纵容他劫杀了冯指挥舍人，

[tʊŋ] ['ʃuːmi] ['wɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə][hænd]['oʊvər][diː'ju] ['ʃɪŋ] .
Tong Shumi wants you to hand over Du Xing .
童 舒米 想要 你 到 手 超过 杜 邢 .

童枢密要你身上送出杜兴。”

[li] - ['ɑːrgjuːd] :
Li Yingfen argued :
李 - 争论 :

李应分辩道：

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə] [ʒæŋd] .
Du Xing was exiled to Zhangde .
杜 邢 曾是 放逐 到 彰德 .

“杜兴刺配彰德，

[mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] , - [maɪlz] [ə'pɑːrt] ,
More than 3 , 000 miles apart ,
更多的 比 3 , - 英里 除 ,

隔着三千多里，

['nevər] [kə'mjuːnɪkeɪt] ['vaɪə]['reɪdioʊ] .
Never communicate via radio .
绝不 交流 通过 收音机 .

从来不通音耗，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] ?
Where can we find him ?
在哪里 能 我们 寻找 他 ?

哪里去寻他！”

[ðə; ði] ['priːfekt] ['æŋgrəli] [sed] :
The prefect angrily said :
这 长官 愤怒地 说 :

知府发怒道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][hiː; hi][ɑːr; ər][bəuθ] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] , "
" You and he are both remnants of the Liangshan bandits , "
" 你 和 他 是 两个都 残余物 的 这 凉山 强盗 , "

“你和他同是梁山泊馀党，

['nætʃ(ə)rəli] ['nesəld] [æt; ət] [hoʊm] ,
Naturally nestled at home ,
自然 依偎 在 家 ,

自然窝藏在家，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [kliːn] .
It can't be completely wiped clean .
它 不能 是 完全地 擦拭 干净的 .

推不得干净。

[aɪ] [wəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I won't make things difficult for you today .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 今天 .

今日且不难为你，

[ˌtempə'rerəli] [ɪm'prɪznd] .
Temporarily imprisoned .
暂时地 被监禁 .

暂时监下。

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
I submitted my petition to the Privy Council .
我 提交 我的 请愿 到 这 私处 理事会 .

我申文到枢密院，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [jɔːr'self] .
Go and explain yourself .
去 和 解释 你自己 .

自去分辩。”

[li] ['jɪŋ] [went] [tuː; tə] ['prɪzn] .
Li Ying went to prison .
李 英 去 到 监狱 .

李应到监里，

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道:

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] [ə'gen] ? "
" Why have you done something wrong again ? "
" 为什么 有 你 完毕 某物 错误的 再次 ? "

“怎又做出事来,

" [juːv] ['drægd] [ˌem 'iː] [daʊn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ! "
" You've dragged me down with you ! "
" 你已经 拖拽 我 向下 和 你 ! "

连累着我!”

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prizənəz] .
They had no choice but to divide the silver among the prisoners .
他们 有 不 选择 但 到 划分 这 银 之中 这 囚犯 .

只得把银子分俵狱中。

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðæt] [klæs] [nuː] [ðæt] [li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['welθi] [mæn] .
Those people in that class knew that Li Ying was a very wealthy man .
那些 人们 在 那 班级 知道 那 李 英 曾是 一个 非常 富裕 男人 .

那节级人等晓得李应是大财主,

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] .
Take advantage of his wealth .
拿 优势 的 他的 财富 .

要趁他钱财,

[its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət] [ɔːl] .
It's not difficult at all .
它是 不是 难的 在 全部 .

并不难为。

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [wen] ['kaɪ] ['kɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋzuː] ,
Now , when Cai Qing arrived in Lingzhou ,
现在 , 什么时候 蔡 青 到达的 在 灵州 ,

却说那蔡庆到凌州,

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] .
My uncle has been promoted .
我的 叔叔 有 到过 推广 .

舅舅已升任去了,

['hævɪŋ] [ɪg'zɔːstɪd] [ɔːl] [ðer; ðər] [fʌndz] ,
Having exhausted all their funds ,
拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 资金 ,

盘缠使尽,

[wiː; wi] ['kænɑːt] [goʊ] [bæk] .
We cannot go back .
我们 不能 去 后退 .

回去不得。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] - [æt; ət] -
Thinking of searching for Yanglin at Liedulonggang
思维 的 搜索 为了 - 在 -

思量列独龙冈寻杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
Take the road to Jeju Island .
拿 这 路 到 济州岛 岛 .

取路到济州，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gʊd] [ðæt] [jæŋ] ['lɪn] [nuː] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .
But it was good that Yang Lin knew how to handle it .
但 它 曾是 好的 那 杨 林 知道 如何 到 处理 它 .

却好会着杨林，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] .
My uncle was promoted .
我的 叔叔 曾是 推广 .

“我舅舅升任，

[wɪ'ðaʊt] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Without travel expenses ,
没有 旅行 开支 ,

没有盘缠，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
It's impossible to get it back .
它是 不可能的 到 得到 它 后退 .

要回不能，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
I'm coming to find you .
我是 未来 到 寻找 你 .

正来寻你。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [li] ['jɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪzʒuː] . "
" Li Ying has been captured by the governor of Jizhou . "
" 李 英 有 到过 捕获 经过 这 州长 的 冀州 . "

“李应已被济州太守拿去，

[ɪm'prɪznd]
Imprisoned
被监禁

监在狱里，

[diː'ju] - ['eskɔːtid] [hɪz; ɪz]['fæməli] , ['prɑːpərti] , [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] - .
Du Xingxian escorted his family , property , and servants to Yinmachuan .
杜 - 护送 他的 家庭 , 财产 , 和 仆人 到 - .

杜兴先把人眷家资同庄客护送到饮马川去了。

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu][tuː; tə] ['reskjuː] [liː] [juːŋ] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
I'm going to Jeju to rescue Lee Eung from prison .
我是 去 到 济州岛 到 救援 李 恩 从 监狱 .

我要到济州去救李应出狱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [help] [æt; ət] [ɔːl] .
There was no help at all .
那里 曾是 不 帮助 在 全部 .

正无帮手，

[juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .

你来得甚好。

[lets] [faɪnd][æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
Let's find an inn to rest .
我们来吧 寻找 一个 客栈 到 休息 .

且去寻个客店歇下。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" It would be better to do it this way . "
" 它 会 是 更好的 到 做 它 这 方式 . "

“莫若如此，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can he be saved .
仅有的 然后 能 他 是 已保存 .

方可救他。”

['kaɪ] ['tʃiŋ'daj] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌæftər'nuːn] .
The following afternoon .
这 下列的 下午 .

次日下午，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] ,
Arriving at the prison ,
抵达 在 这 监狱 ,

来到监边，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒeɪlər] :
He said to the jailer :
他 说 到 这 狱卒 :

对狱卒道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [ɑːn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv]['toʊkioʊ][tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] . "
" We are here on official business from the Privy Council of Tokyo to Jeju Island . "
" 我们 是 这里 在 官方的 商业 从 这 私处 理事会 的 东京 到 济州岛 岛 . "

“我们是东京枢密院奉差到济州公干，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [li] [jɪŋdʒiːən] [ɪz][ˌɪn'saɪd] .
I heard that Li Yingjian is inside .
我 听到 那 李 迎建 是 里面 .

闻得李应监在里面，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][pæst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ]
He has a past relationship with
他 有 一个 过去的 关系 和

与他有旧，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
You should take a look at him .
你 应该 拿 一个 看 在 他 .

要看他一看，

[pliːz] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Please open the door .
请 打开 这 门 .

烦你开门。”

[ðə; ði]['dʒeɪlər][hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['mʌni] [frʌm; frəm] [li] - .
The jailer had received money from Li Yingda .
这 狱卒 有 已收到 钱 从 李 - .

狱卒受过李应大注钱的，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推托，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Open the door and let it in .
打开 这 门 和 让 它 在 .

开门放进。

['siːɪŋ] [li] ['jɪŋ] ['sɪtɪŋ] ['sʌlənli] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [sel] ,
Seeing Li Ying sitting sullenly in the prison cell ,
看到 李 英 坐着 闷闷不乐地 在 这 监狱 细胞 ,

见李应闷闷地坐在牢房，

['æftər] ['miːtɪŋ] [jæŋ] ['lɪn] ,
After meeting Yang Lin ,
后 会议 杨 林 ,

见了杨林、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

倒吃了一惊。

[jæŋ] ['lɪn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Yang Lin said in a low voice :
杨 林 说 在 一个 低的 嗓音 :

杨林低低说道：

" [ˌem 'iː][ænd; ənd]['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
" Me and Pei Xuan ,
" 我 和 裴 宣 ,

“我和裴宣、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [dɪd] [ðɪs] .
Du Xing did this .
杜 邢 做过 这 .

杜兴做了这桩事，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [juː; jʊ] .
I'm afraid it will implicate you .
我是 害怕的 它 将要 牵连 你 .

恐怕连累你，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [d'juːlɒŋ] ['websaɪt] .
Report to the Dulong website .
报告 到 这 杜隆 网站 .

到独龙网报信，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['prɪzn] [ɡɑːrd] [wʌz; wəz] [hɪr] [fɜːrst] .
Unexpectedly , the prison guard was here first .
不料 , 这 监狱 警卫 曾是 这里 第一的 .

不料先监在这里。

[diː'ju] - ['eskɔːtid] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ænd; ənd] [pə'zeʃnz] [tuː; tə] - ['priːfektʃər] .
Du Xingxian escorted his family and possessions to Yinma Prefecture .
杜 - 护送 他的 家庭 和 财产 到 - 州 .

杜兴先把宝眷家资护送到饮马州了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
If it is sent to the Privy Council
如果 它 是 发送 到 这 私处 理事会

若解到枢密院，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[waɪ] [nɑːt] [juːz] [ðɪs] ['meθəd] [hɪr] ?
Why not use this method here ?
为什么 不是 使用 这 方法 这里 ?

不若这里如此用计，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] .
Only then can they escape .
仅有的 然后 能 他们 逃脱 .

方可脱身。”

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Ying was overjoyed .
李 英 曾是 欣喜若狂 .

李应大喜，

[hiː; hi] ['hændɪd] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [klɜːrk] [ænd; ənd] [sed] :
He handed five taels of silver to the clerk and said :
他 递交 五 两 的 银 到 这 职员 和 说 :

把五两银子与节级道：

" [aɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['hedɪŋ] [tuː; tə] ['toʊkioʊ] . "
" I will soon be heading to Tokyo . "
" 我 将要 很快 是 标题 到 东京 . "

“我不久要解到东京，

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
I have always been grateful for your consideration .
我 有 总是 到过 感激的 为了 你的 考虑 .

一向承你们看待，

[ə; eɪ] [frend] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][ɑːn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [tə'deɪ] .
A friend from the Privy Council came to visit on official business today .
一个 朋友 从 这 私处 理事会 来了 到 访问 在 官方的 商业 今天 .

今日有个朋友枢密院差来公干，

[kʌm] ['vɪzɪt][ˌem 'iː] [waɪl] [jʊə(r)] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Come visit me while you're at it .
来 访问 我 尽管 你是 在 它 .

顺便来看我，

[aɪl] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
I'll trouble you to prepare the wine and food .
患病的 麻烦 你 到 准备 这 葡萄酒 和 食物 .

要烦你置备酒肴，

" [lets] [triːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] . "
" Let's treat them to a meal . "
" 我们来吧 对待 他们 到 一个 一顿饭 . "

款待则个。"

['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l][æz; əz] [pər'mɪtɪd] .
Section level as permitted .
部分 等级 作为 允许 .

节级依允。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['niːtli] [ə'reɪndʒd]
Neatly arranged
整齐地 安排

摆列齐整，

[pliːz] [jæŋ] ['lɪn] ,
Please Yang Lin ,
请 杨 林 ,

请杨林、

['kaɪ] [kɪŋ] , ['sekʃ(ə)n] [tʃiːf]
Cai Qinghe , Section Chief
蔡 清河 , 部分 首席

蔡庆和节级、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒeɪləz] [dræŋk] [tə'geðər] .
The young jailers drank together .
这 年轻的 狱卒 喝 一起 .

小牢子一同畅饮。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['krɪmənəlz] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] .
It was then distributed to the ordinary criminals in the prison .
它 曾是 然后 分布式 到 这 普通的 罪犯 在 这 监狱 .

又分给牢中一般罪人。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [æt; ət] [iːtʃ] [steɪdʒ] .
Be careful at each stage .
是 小心 在 每个 阶段 .

节级小心，

[ðə; ði] ['prɪzn] [geɪts] [wɜːr; wər] ['prɑːpərli] [siːld] .
The prison gates were properly sealed .
这 监狱 大门 是 适当地 密封 .

封锁狱门停当。

[iːt] [tuː; tə][jʊr; jər] ['hɑːrts] ['kɑːntent] ,
Eat to your heart's content ,
吃 到 你的 心脏的 内容 ,

吃到欢畅，

[li] ['jɪŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Li Ying stood up and addressed the officer in charge .
李 英 站立 向上 和 已解决 这 官 在 收费 .

李应起身向节级、

[iːtʃ] ['prɪz(ə)nər] [prə'pəuziz] [ə; eɪ] [toʊst] .
Each prisoner proposes a toast .
每个 囚犯 提议 一个 吐司 .

牢子各敬一大杯，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['wɔːtərɪŋ] .
Before I knew it , my mouth was watering .
前 我 知道 它 , 我的 嘴 曾是 浇水 .

不觉口角流涎，

[ʌn'kɑːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [drʌm] ['biːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɑːtʃtaʊər] .
I heard the drum beating at the third watch from the watchtower .
我 听到 这 鼓 殴打 在 这 第三 手表 从 这 岗楼 .

听得樵楼上鼓打三更，

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['kaɪ] ['kɪŋ] [klaɪmd] ['ɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] .
Cai Qing climbed onto the wall .
蔡 青 攀登 到 这 墙 .

蔡庆爬到墙头上，

[pʊʃ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [θɔːrnz] ,
Push aside the thorns ,
推 旁边 这 荆棘 ,

拨开荆棘，

[ðeɪ] [slɪd] [daʊn] [tə'geðər] .
They slid down together .
他们 滑行 向下 一起 .

一同溜下。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,
Just as he was about to move his foot ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 移动 他的 脚 ,

正要移脚，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] ['kæriɪŋ] [boʊlz] [ænd; ənd] ['læntərnz] .
Two people were seen carrying bowls and lanterns .
二 人们 是 已见 携带 碗 和 灯笼 .

只见两个人提碗灯笼，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] ,
Holding a stick ,
保持 一个 戳 ,

手执棍棒，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][pə'troʊl] .
They are on patrol .
他们 是 在 巡逻 .

是巡更的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第10/72页

[wʌn] ['ʃaʊtɪd] :
One shouted :
一 喊叫 :

一个喊道:

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] !
Someone has escaped from prison !
某人 有 逃脱 从 监狱 !

"有人越狱了！"

[li] ['jɪŋ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['mænz] [tʃɪn] .
Li Ying lifted the man's chin .
李 英 抬起 这 男人的 下巴 .

李应把那人下颏上一抬,

[ðə; ði] [ʃiːp] [tɜːrnd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The sheep turned its head and fell to the ground .
这 羊 转向 它是 头 和 跌倒 到 这 地面 .

羊撇头倒在地下,

[wen] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ['wɒnts] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ə'gen] ,
When that person wants to shout again ,
什么时候 那 人 想要 到 喊 再次 ,

那个再要喊时,

[jæŋ] ['lɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɪz; ɪz] ['dægər] [ænd; ənd] [stæbd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪr] .
Yang Lin had already drawn his dagger and stabbed it into the ear .
杨 林 有 已经 绘制 他的 匕首 和 刺伤 它 进入 这 耳朵 .

杨林早已拔尖刀夹耳一搠,

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He also fell to the ground .
他 还 跌倒 到 这 地面 .

也倒在地。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['muːvmənt] [frʌm; frəm] ['iːðər] [saɪd] .
There was no movement from either side .
那里 曾是 不 移动 从 任何一个 边 .

两下里并无动静,

['kaɪ] ['kɪŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntərn] .
Cai Qing carried a lantern .
蔡 青 携带 一个 灯笼 .

蔡庆提了灯笼,

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[jæŋ] ['lɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [stɪk] .
Yang Lin took a stick .
杨 林 采取 一个 戳 .

杨林拿了棍棒,

['rekəgnaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'troʊlmən] ,
Recognized as a patrolman ,
认可 作为 一个 巡警 ,

认作巡更的，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [ɪn] ['pʌblɪk] .
He went out on the street in public .
他 去 出去 在 这 街道 在 民众 .

公然出了大街，

[ðen] [wiː; wi] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] .
Then we turned into a small alley .
然后 我们 转向 进入 一个 小的 胡同 .

又转过小巷。

[vɔɪs] ['wɪspəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] :
voice whispered from the shadows :
嗓音 低声说道 从 这 阴影 :

黑影里有人轻轻话响道：

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər][nɑːt]['oʊpən][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The city gates were not open at this time .
这 城市 大门 是 不是 打开 在 这 时间 .

“此时城门未开，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] ['æftər][ˌjuː 'es][frʌm; frəm] [hoʊm] ,
If they come after us from home ,
如果 他们 来 后 我们 从 家 ,

家中倘或追来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

['kaɪ] ['kɪŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
Cai Qing stepped forward and took a picture .
蔡 青 步 向前 和 采取 一个 图片 .

蔡庆抢步向前一照，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
There was a young woman ,
那里 曾是 一个 年轻的 女士 ,

有个年少妇人，

[ə; eɪ] [bluː] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər][ðə; ði] [hed] [ɪn] [frʌnt] .
A blue cloth was draped over the head in front .
一个 蓝色的 布 曾是 垂坠的 超过 这 头 在 正面 .

青布兜头在前，

[ə; eɪ][mæn] ,
A man ,
一个 男人 ,

一个汉子，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ə'lɔːŋ] .
He carried a bundle and followed along .
他 携带 一个 捆 和 随后 沿着 .

背一包袱跟着。

['kaɪ] ['kɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Cai Qing shouted :
蔡 青 喊叫 :

蔡庆大喝道：

[dɪd] [ðeɪ] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hʌzbəndz] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] ?
Did they run away with their husbands on their backs ?
做过 他们 跑步 离开 和 他们的 丈夫们 在 他们的 背部 ?

“背夫逃走么？”

[ðə; ði][mæn] [drɑːpt] [hɪz; ɪz]['bʌnd(ə)l] .
The man dropped his bundle .
这 男人 掉落 他的 捆 .

那汉丢了包袱，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntuː][ðə; ði][saɪd] ['æli] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They disappeared into the side alley in a flash .
他们 消失 进入 这 边 胡同 在 一个 闪光 .

望侧边巷里一溜烟走了。

[jæŋ] ['lɪn] [græbd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Yang Lin grabbed the woman .
杨 林 抓住 这 女士 .

杨林扯住妇人。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['pænɪkt] .
The woman panicked .
这 女士 惊慌失措 .

那妇人慌了，

[niːl] [daʊn] [ɑːn][bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ə; eɪ] ['moʊmənteri] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ] , "
" A momentary misunderstanding , "
" 一个 瞬间 误解 , "

“一时错见，

[hiː; hi][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][hɪm; ɪm] .
He abducted him .
他 被绑架 他 .

被他拐出，

[sper] [ˌem 'iː] !
Spare me !
空闲的 我 !

饶了我罢！”

[jæŋ] ['lɪn] [æskt] :
Yang Lin asked :
杨 林 问 :

杨林问道：

" [wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
" Where do you live ?
" 在哪里 做 你 居住 ?

“你住在哪里？

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] ['mænz] ['sɜːrneɪm] ?
What was that man's surname ?
什么 曾是 那 男人的 姓 ?

那汉子姓甚么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðæt] ['mænz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ʃiː] . "
" That man's surname is Shi . "
" 那 男人的 姓 是 史 . "

“那汉子姓施，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sleɪvz] ['kʌz(ə)n] .
He is the slave's cousin .
他 是 这 奴隶的 表哥 .

是奴的表兄。

['hʌzbənd] [goʊz] [ə'weɪ] [tuː; tə][duː] ['bɪznəs] ,
Husband goes away to do business ,
丈夫 去 离开 到 做 商业 ,

丈夫出外经商，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['kudnt] [ber] ['biːɪŋ] ['biːtn] [ænd; ənd] [skəuldid] [baɪ][hɜːr; hər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
The servant couldn't bear being beaten and scolded by her mother - in - law .
这 仆人 不能 熊 存在 被打败 和 责骂 经过 她 母亲 - 在 - 法律 .

奴被婆婆打骂不过，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɜːr; hər] ['perənts] - [hoʊm] .
She secretly asked him to take her to her parents ' home .
她 偷偷 问 他 到 拿 她 到 她 父母 - 家 .

私自要他领到娘家去，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [æn; ən] [ɪ'skeɪp] .
It wasn't an escape .
它 不是 一个 逃脱 .

不是逃走。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ʃiː; ʃi] ['klɪrli] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['kʌz(ə)n] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] . "
" She clearly committed adultery with her cousin and ran away . "
" 她 清楚地 坚定的 通奸 和 她 表哥 和 跑 离开 . "

“分明与表兄通奸逃出，

[ðeɪ] [stɪl] [dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] .
They still deny it .
他们 仍然 否定 它 .

还要抵赖。

[wiːl] [sper] [juː; jʊ] .
We'll spare you .
出色地 空闲的 你 .

我们饶你，

[wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] ['siːɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Without mentioning seeing officials ,
没有 提及 看到 官员 ,

不扯见官，

[goʊ] [hoʊm] ['kwɪkli] .
Go home quickly .
去 家 迅速地 .

你快些回到家去。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['ɡrætɪtuːd] [prə'fjuːsli] .
The woman expressed her gratitude profusely .
这 女士 表达 她 感激 大量地 .

那妇人致谢不尽。

[jæŋ] ['lɪn] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] .
Yang Lin picked up his bundle .
杨 林 挑选 向上 他的 捆 .

杨林提了包袱，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" ['aʊər; ɑːr] [pə'troʊlz] [hæv; həv] [bɪn] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ˌmerɪ'tɔːriəs] . "
" Our patrols have been even more meritorious . "
" 我们的 巡逻 有 到过 甚至 更多的 有功绩的 . "

“我门巡更有功，

[ðeɪ] [kɔːt] [ðem; ðəm] [ɪn] [æn; ən] [ə'dʌltərəs] [ə'fer] .
They caught them in an adulterous affair .
他们 捕捉 他们 在 一个 通奸 事务 .

捉得一起奸情。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪt] [tuː; tə] [tʃek] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['oʊpən] . "
" They went to the city gate to check , but it was not open . "
" 他们 去 到 这 城市 门 到 查看 , 但 它 曾是 不是 打开 . "

“且到城门边看开也未开。”

[ðeɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They ran to the edge of the city .
他们 跑 到 这 边缘 的 这 城市 .

奔到城边，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ruːstər] [krəuz] .
But the rooster crows .
但 这 公鸡 乌鸦 .

却好鸡唱。

[aɪ] [sæt] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I sat there for a while .
我 卫星 那里 为了 一个 尽管 .

坐了一回，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪts] ['oʊpənd] .
The city gates opened .
这 城市 大门 打开 .

城门开了，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
They broke out of the city in the shadows .
他们 打破 出去 的 这 城市 在 这 阴影 .

黑影里闯出城。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [maɪlz] ,
After walking five or six miles ,
后 步行 五 或者 六 英里 ,

走了五六里，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] ,
At the foot of a small hill ,
在 这 脚 的 一个 小的 爬坡道 ,

到一小山脚下，

[ðə; ði][skaɪ] ['grædʒuəli] ['braɪtnd] .
The sky gradually brightened .
这 天空 逐步地 明亮 .

天色渐明。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [teɪk] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l] ,
" Take this bundle ,
" 拿 这 捆 ,

“夺这包袱，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hevi] .
And it is heavy .
和 它 是 重的 .

且是沉重，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wɒts] [ˌɪn'saɪd] .
I don't know what's inside .
我 不 知道 是什么 里面 .

不知甚东西在里面。”

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['wɪmənz] [kloʊðz] ,
There are several women's clothes ,
那里 是 一些 女性的 衣服 ,

有几件女衣，

[ræpt] [ɪn] [θriː] [strɪŋz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] [kɔɪnz] [ænd; ənd] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] ,
Wrapped in three strings of copper coins and hairpins and jewelry ,
包装 在 三 字符串 的 铜 硬币 和 发夹 和 珠宝 ,

裹着三串铜钱并钗鬟首饰，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [teɪk] [ðɪs] ['kɑːpər] [kɔɪn] [tuː; tə] [bai] [waɪn] [ɑːn][ðə; ði] [wei] . "
" Take this copper coin to buy wine on the way . "
" 拿 这 铜 硬币 到 买 葡萄酒 在 这 方式 . "

“且拿这铜钱路上买酒吃。”

[ˌɑːr 'iː] - [ræp] [ˌaɪ 'tiː] .
Re - wrap it .
关于 - 裹 它 .

重新包好，

[dɪ'skɑːrd][ðə; ði] ['læntərnz] [ænd; ənd] [stɪks] .
Discard the lanterns and sticks .
丢弃 这 灯笼 和 棍子 .

弃了灯笼棍棒，

['trævlɪŋ] [tə'geðər]
Traveling together
旅行 一起

一同赶路，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] ['sɪksti] [li] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) ['ɜːrliər] [ðæn; ðən] ['juːʒuəl] .
They had traveled sixty li (approximately 30 kilometers) earlier than usual .
他们 有 旅行 六十 李 (大约 - 公里) 早些时候 比 通常 .

早行了六十里地面。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hoʊ'tel] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] .
There was a hotel by the official road .
那里 曾是 一个 酒店 经过 这 官方的 路 .

官道边有座酒店，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['prɑːmɪsɪŋ] [wʌnz] .
Pick out the promising ones .
挑选 出去 这 有前途 一个 .

挑出望子。

[lets] [goʊ] [ɪn] , [bai] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [iːt] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [liːv] .
Let's go in , buy some wine and eat before we leave .
我们来吧 去 在 , 买 一些 葡萄酒 和 吃 前 我们 离开 .

进去买些酒吃再走。

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [siːt] .
He sat down in the second seat .
他 卫星 向下 在 这 第二 座位 .

拣副座头坐下，

[æsk] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] [tuː; tə] [brɪŋ] [faɪv] [dʒɪn] [ʌv; əv] ['lɪkər] .
Ask the bartender to bring five jin of liquor .
问 这 调酒师 到 带来 五 斤 的 酒 .

叫酒保打五斤酒、

[brɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [biːf] .
Bring on a large plate of beef .
带来 在 一个 大的 盘子 的 牛肉 .

大盘牛肉来。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for half a day ,
后 步行 为了 一半 一个 天 ,

走了这半日，

['vɪktəri] [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [ˌdeprə'veɪʃən; ˌdɪpraɪ'veɪʃən] .
Victory was followed by hunger and deprivation .
胜利 曾是 随后 经过 饥饿 和 剥夺 .

胜中饥馁，

[ðeɪ] [wʊlft] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wʌns] .
They wolfed it down once .
他们 狼吞虎咽 它 向下 一次 .

狼吞虎咽吃了一回。

[siː] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ə'bʌv] ,
See the person above ,
看 这 人 多于 ,

见上面一个人，

['ɔfɪsɝz] [ə'taɪər]
Officer's attire
警官们 服装

军官打扮，

[ə; eɪ][roʊ'bʌst] [fɪ'ziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[ə; eɪ] [fʊl] [bɪrd] ,
A full beard ,
一个 满的 胡须 ,

一部络腮胡，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [siːt] [ɔːl] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He had a seat all to himself .
他 有 一个 座位 全部 到 他自己 .

独占一副座头。

[ðə; ði] [fɔːr] ['sɜːrvənt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm]
The four servants at the bottom
这 四 仆人 在 这 底部

下首四个家丁，

[ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [siːt] .
They drank wine at the head of a seat .
他们 喝 葡萄酒 在 这 头 的 一个 座位 .

又在一副座头上吃酒。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [æskt] :
The officer cupped his hands and asked :
这 官 杯状 他的 双手 和 问 :

那军官拱手问道：

" ['dʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] . "
" Gentlemen , you come from Jeju Island . "
" 先生们 , 你 来 从 济州岛 岛 . "

“列位从济州来，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] ['fɜːrðər] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][goʊ] ?
I wonder how much further we have to go ?
我 想知道 如何 很多 更远 我们 有 到 去 ?

不知还有多少路?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [taɪm] ?
Is it possible to make it in time ?
是 它 可能的 到 制作 它 在 时间 ?

可赶得到么?

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['krɪmɪn(ə)l] .
We need to bring in a serious criminal .
我们 需要 到 带来 在 一个 严肃的 刑事 .

要去提一重犯。”

['kaɪ] ['kɪŋ] [ri'spɔndid] :
Cai Qing responded :
蔡 青 回应 :

蔡庆接应道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['prɑːpər] [pleɪs] , [ə'bʌv] [ɔːr] [bɪ'loʊ] ? "
" What is the proper place , above or below ? "
" 什么 是 这 恰当的 地方 , 多于 或者 以下 ? "

“上下贵处?

[wʌt] ['sɪriəs] [kraɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] ?
What serious crimes should be mentioned ?
什么 严肃的 犯罪 应该 是 提及 ?

要提甚重犯？”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [kʊd; kəd] [ə'griː] ,
Before the officer could agree ,
前 这 官 可以 同意 ,

那军官未及答应，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ðen] [sed] :
The servant then said :
这 仆人 然后 说 :

家丁便道：

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['fɛŋ] [diː'ju] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [tʊŋ] ['ʃuːmi] . "
" My master is Feng Du , a subordinate of Tong Shumi . "
" 我的 掌握 是 冯 杜 , 一个 下属 的 童 舒米 . "

“我家爷是童枢密标下冯都爷，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['bændits] [ɪn] [ʒæŋd] ['priːfektʃər] ,
Because the young servant was killed by bandits in Zhangde Prefecture ,
因为 这 年轻的 仆人 曾是 被杀 经过 强盗 在 彰德 州 ,

为着小舍人在彰德府被响马害了，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [huː] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [li] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [skaɪ] - [sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] , [ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
They found out who was in charge of Li Ying , the Sky - Soaring Eagle , a remnant of the Liangshan bandits .
他们 成立 出去 WHO 曾是 在 收费 的 李 英 , 这 天空 - 翱翔 鹰 , 一个 剩 的 这 凉山 强盗 .

打听得梁山泊馀党扑天雕李应的主管。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træns'fɜːr] [ʌv; əv] ['dɑːkjuments] ,
Because of the transfer of documents ,
因为 的 这 转移 的 文件 ,

因移文去提，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

不见解到，

[lɔːrd] [diː'ju] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] ['toʊkioʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɛ,dʒu] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Lord Du personally came down and mentioned Tokyo to the Jeju government officials .
主 杜 亲自 来了 向下 和 提及 东京 到 这 济州岛 政府 官员 .

都爷亲自下来并济州官府提到东京，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] .
To avenge the young servant .
到 报仇 这 年轻的 仆人 .

与小舍人报仇。”

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ['lisnd] .
Li Ying and the other two listened .
李 英 和 这 其他 二 听着 .

李应三个听了，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd]
Unable to make a sound
无法 到 制作 一个 声音

做声不得，

[hiː; hi]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] ,
He hesitated for a few moments ,
他 犹豫了一下 为了 一个 很少 时刻 ,

支吾了几句，

[jæŋ] ['lɪn] ['setld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] .
Yang Lin settled the bill for the drinks .
杨 林 定居 这 账单 为了 这 饮料 .

杨林算还酒钱，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [left] [ɪ'miːdiətli] .
He went out and left immediately .
他 去 出去 和 左边 立即地 .

出门便走。

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] [siːn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['jeloʊ] ['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjuments] .
A servant was seen carrying a yellow bundle of official documents .
一个 仆人 曾是 已见 携带 一个 黄色的 捆 的 官方的 文件 .

只见一个铺兵背着黄袱公文，

['hɜːri] ['ɪntuː][ðə; ði] [stɔːr] ,
Hurry into the store ,
匆忙 进入 这 店铺 ,

急走进店，

[hiː; hi] [lʊkt] [li] ['jɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ['kerfəli] .
He looked Li Ying up and down carefully .
他 看起来 李 英 向上 和 向下 小心 .

劈面把李应仔细一看，

[kɔːl] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] :
Call the bartender :
称呼 这 调酒师 :

叫酒保：

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] . "
" Hurry up and bring the wine . "
" 匆忙 向上 和 带来 这 葡萄酒 . "

“快些打角酒来，

['æftər] ['iːtɪŋ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hænd]['oʊvər][æn; ən]['ɜːrdʒənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjumənt] .
After eating , you must hand over an urgent official document .
后 吃 , 你 必须 手 超过 一个 紧迫的 官方的 文档 .

吃了要递一角紧急公文。

[li] ['jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [læst] [naɪt] .
Li Ying escaped from prison last night .
李 英 逃脱 从 监狱 最后的 夜晚 .

昨夜李应越狱走了，

[kɪl] [tuː] ['wɒtʃmən] [baɪ][ðə; ði] ['prɪzn] [wɔːl] .
Kill two watchmen by the prison wall .
杀 二 守望者 经过 这 监狱 墙 .

在狱墙边杀死两个更夫，

[ðɪs] ['priːfektʃər] [in'tendz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
This prefecture intends to submit this to the Privy Council .
这 州 意图 到 提交 这 到 这 私处 理事会 .

本府要申到枢密院去。”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The officer jumped up and said :
这 官 跳了起来 向上 和 说 :

那军官跳起来道:

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

“怎么说?

[li] ['jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] !
Li Ying escaped from prison !
李 英 逃脱 从 监狱 !

李应越狱走了!”

['peɪvɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Paving the way :
铺路 这 方式 :

铺兵道:

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [went] [aʊt] [dʒʌst] [naʊ] . "
" It seems that Li Ying was the one who went out just now . "
" 它 似乎 那 李 英 曾是 这 一 WHO 去 出去 只是 现在 . "

“方才出门的好像是李应。

[ɪf] [juː; jʊ][hoʊld][ɑːn] ,
If you hold on ,
如果 你 抓住 在 ,

若拿住,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
There is a reward of three thousand strings of cash .
那里 是 一个 报酬 的 三 千 字符串 的 现金 .

倒有三千贯赏钱。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

家丁道:

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了,

[ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ˌem 'iː] [spiːk] ,
These three people saw me speak ,
这些 三 人们 锯 我 说话 ,

这三个人见我讲了,

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
I rushed out the door .
我 匆忙 出去 这 门 .

慌忙出门。

[ænd; ənd] [ðɪs] [bɪg] - [feɪst] [wʌn] [ə'gen] .
And this big - faced one again .
和 这 大的 - 面对 一 再次 .

又这个阔脸的,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðɪs] .
It was precisely the killing of the young servant that led to this .
它 曾是 恰恰 这 杀 的 这 年轻的 仆人 那 引领 到 这 .

正是杀小舍人的,

[aɪ] [dəunt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
I don't take it seriously .
我 不 拿 它 严重地 .

我认不真，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not make a sound .
他们 敢于 不是 制作 一个 声音 .

不敢声张。”

['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['lʊkˌaʊts] .
Feng Biao ordered the soldiers to act as lookouts .
冯 彪 订购 这 士兵 到 行为 作为 瞭望台 .

冯彪唤铺兵做眼，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [druː] [ðer; ðər] [swɔːdz] .
The servants drew their swords .
这 仆人 画 他们的 剑 .

同家丁拔出腰刀，

[ˌɛf i 'aɪ]['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['rɔbəz] , [dəunt] [rʌn] ! "
" Robbers , don't run ! "
" 强盗 , 不 跑步 ! "

“劫贼不要走！”

[wen] [li] ['jɪŋ] [lʊkt] [bæk] [θriː] [taɪmz] . . .
When Li Ying looked back three times . . .
什么时候 李 英 看起来 后退 三 时代 . . .

李应三个回头看时，

[its] [ɔːl'redi] [hɪr] .
It's already here .
它是 已经 这里 .

已到身边。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['hɪd(ə)n] ['wɛpənz] ,
Although it contains hidden weapons ,
虽然 它 包含 隐 武器 ,

虽藏暗器，

[bʌt; bət] [its] ['juːsləs] .
But it's useless .
但 它是 无用 .

却不中用，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They quickly disappeared into the woods .
他们 迅速地 消失 进入 这 树林 .

急闪入林子里。

['puː] [bɪŋ] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Pu Bing recognized it again .
普 必应 认可 它 再次 .

铺兵再一认，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [li] ['jɪŋ] ! "
" It is indeed Li Ying ! "
" 它 是 的确 李 英 ! "

“正是李应！”

['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] ['ɔːlsoʊ][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Feng Biao and his servants also ran into the woods .
冯 彪 和 他的 仆人 还 跑 进入 这 树林 .

那冯彪同家丁也奔入林子，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['roʊtəri] [naɪf] .
He then began to chop with the rotary knife .
他 然后 开始 到 劈 和 这 旋转 刀 .

轮刀便砍。

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['kraɪsɪs] .
Li Ying was quick - witted in a crisis .
李 英 曾是 快的 - 机智的 在 一个 危机 .

李应事急智生，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [paɪn] [triː] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was a pine tree lying on the ground .
那里 曾是 一个 松树 树 说谎 在 这 地面 .

见有株松木横在地上，

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [swiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
Pick it up and sweep it across the other side .
挑选 它 向上 和 扫 它 穿过 这 其他 边 .

拿起来对面一扫，

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] ['kudnt] [hoʊld][hɪz; ɪz] [naɪf] ['prɑːpərli] .
A servant couldn't hold his knife properly .
一个 仆人 不能 抓住 他的 刀 适当地 .

一个家丁手中的刀拿不住，

[swiːp] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːntə][ðə; ði] [graʊnd] .
Sweep it onto the ground .
扫 它 到 这 地面 .

扫在地下。

[jæŋ] ['lɪn] ['hɜːrɪdli] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Yang Lin hurriedly picked it up .
杨 林 匆匆 挑选 它 向上 .

杨林急忙拾起，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [hændz] [ɪn] ['welkəm] .
They raised their hands in welcome .
他们 提高 他们的 双手 在 欢迎 .

举手相迎。

[li] ['jɪŋ] [ðen] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [paɪn] [wʊd] [ə'weɪ] .
Li Ying then tried his best to push the pine wood away .
李 英 然后 尝试 他的 最好的 到 推 这 松树 木头 离开 .

李应又将松木尽力一搪，

['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Feng Biao couldn't withstand it .
冯 彪 不能 经受 它 .

那冯彪抵当不住，

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He tripped and fell to the ground .
他 绊倒了 和 跌倒 到 这 地面 .

一个脚蹋跌倒在地，

[jæŋ] ['lɪn] [kliːvd] [hɪz; ɪz] [hed] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [bloʊ] .
Yang Lin cleaved his head open with a single blow .
杨 林 劈裂 他的 头 打开 和 一个 单身的 吹 .

杨林一刀斫开脑袋，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [derd] [nɑːt] [step] ['fɔːrwərd] .
The servant dared not step forward .
这 仆人 敢于 不是 步 向前 .

那家丁不敢向前，

[its] ['lʌki] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'skeɪpt] .
It's lucky it escaped .
它是 幸运的 它 逃脱 .

很命跑了。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [left] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['leɪtər] .
The soldiers left a little later .
这 士兵 左边 一个 小的 之后 .

铺兵走得迟些，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kɪld] [baɪ] [jæŋ] ['lɪn] .
He was also killed by Yang Lin .
他 曾是 还 被杀 经过 杨 林 .

也被杨林杀死。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [paɪn] [lɔːg] ,
" Without this pine log ,
" 没有 这 松树 日志 ,

“若没有这根松木，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɑːr; ər] [duːmd] .
The three of us are doomed .
这 三 的 我们 是 注定失败 .

我三人性命休矣。”

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'θɔːrətiz] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['æftər][ˌjuː 'es] .
I'm afraid the local authorities will find out and chase after us .
我是 害怕的 这 当地的 当局 将要 寻找 出去 和 追赶 后 我们 .

恐怕地方知道追来，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

急急走了。

[ðə; ði] [fɔːr] ['sɜːrvənt] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [sed] , " ['mæstər] . . . "
The four servants returned to the shop and said , " Master . . . "
这 四 仆人 返回 到 这 店铺 和 说 , " 掌握 . . . "

那四个家丁回到店中说家主、

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
The soldiers were killed .
这 士兵 是 被杀 .

铺兵被杀，

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
The shop owner was taken aback .
这 店铺 所有者 曾是 已采取 背 .

店家吃了一惊。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日已平西，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [riːtʃ] ['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
It was too late to reach Jeju Island .
它 曾是 也 晚的 到 抵达 济州岛 岛 .

到济州不及，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .
They rested in the shop .
他们 休息 在 这 店铺 .

就在店中安歇。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['toʊkioʊ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
They returned to Tokyo the next morning .
他们 返回 到 东京 这 下一个 早晨 .

次早回到东京，

[goʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tʊŋ] .
Go to report to Privy Councilor Tong .
去 到 报告 到 私处 议员 童 .

去报童枢密，

[æsk]['loʊk(ə)l] ['bɪznəsɪz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['sɪti] .
Ask local businesses to report to Jeju City .
问 当地的 企业 到 报告 到 济州岛 城市 .

叫地方店家去济州首报，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ə; eɪ]['poʊəm] [lə'ments] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹道：

['fɑːðəz] [ʃʊd; ʃəd] [set] [æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .
Fathers should set an example and teach their children .
父亲们 应该 放 一个 例子 和 教 他们的 孩子们 .

父当垂训，

['ziːjiː][gæn]['gʌ] .
Ziyi Gan Gu .
子义 甘 顾 .

子宜干蛊。

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [luːd] .
Father and son were wicked and lewd .
父亲 和 儿子 是 邪恶 和 猥亵 .

父子凶淫，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [rɔːŋ] [pleɪs] .
He died in the wrong place .
他 死亡 在 这 错误的 地方 .

死非其所。

['miːnwaɪl] , [li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ɪ'skeɪpt] ['deɪndʒər] .
Meanwhile , Li Ying and his two companions escaped danger .
同时 , 李 英 和 他的 二 同伴 逃脱 危险 .

却说李应三人脱了险难，

['trævlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling day and night ,
旅行 天 和 夜晚 ,

晓夜趱行，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
There was nothing more to say on the road .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 在 这 路 .

于路无话。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Yinmachuan ,
之上 抵达 在 - ,

到了饮马川，

['peɪ] [ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ðen] ,
Du Xing then ,
杜 邢 然后 ,

杜兴接着，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜之喜。

[tel] [ðem; ðəm] [juː; jʊ] [met] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔːr] .
Tell them you met Feng Biao at the store .
告诉 他们 你 遇见 冯 彪 在 这 店铺 .

告诉店中遇着冯彪，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
Kill them in the woods .
杀 他们 在 这 树林 .

杀死在林子里，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['plezntli] [sər'praɪzd] .
Everyone was pleasantly surprised .
每个人 曾是 愉快 惊讶 .

各各惊喜。

[li] - ['fæməli] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðer; ðər] .
Li Yingjian's family was already there .
李 - 家庭 曾是 已经 那里 .

李应见家眷已在，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˌriː'bɪlt] [maɪ]['fæməli] ['bɪznəs] . "
" I had already rebuilt my family business . "
" 我 有 已经 重建 我的 家庭 商业 . "

“本等我已重整家业，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] ['eniθɪŋ] [ˌeni'mɔːr] .
I don't want anything anymore .
我 不 想 任何事物 不再 .

不图甚么了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] ['hæpənd] .
And then this happened .
和 然后 这 发生 .

偏又凑出这事来。

[its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][stɑːp] [naʊ] .
It's too late to stop now .
它是 也 晚的 到 停止 现在 .

今已住手不得，

[suː]['suːˌoʊ] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Xu Suo reorganized the mountain stronghold .
徐 苏 重组 这 山 据点 .

须索整顿山寨，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [skeɪl] .
To achieve a certain scale .
到 达到 一个 肯定 规模 .

成一规模。”

['peɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [aɪ][hæv; həv] ['gæðərd] [tuː] ['hʌndrəd] [men] [hɪr] . "
" I have gathered two hundred men here . "
" 我 有 聚集 二 百 男人 这里 . "

“小弟已聚得二百人在此。

[faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Five miles away ,
五 英里 离开 ,

五里之外，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['drægən] [hɔːrn] [hɪl] ,
There is a Dragon Horn Hill ,
那里 是 一个 龙 喇叭 爬坡道 ,

有座龙角冈，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [jʌʃɛŋ] ['temp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [hɪl] .
There is a Yousheng Temple on the hill .
那里 是 一个 友生 寺庙 在 这 爬坡道 .

冈上有一佑圣观，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɔfɜ‧ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['pɑːpjələr] .
The incense offerings are extremely popular .
这 香 供品 是 极其 受欢迎的 .

香火极盛。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] ,
There was a strong man ,
那里 曾是 一个 强的 男人 ,

有个强人，

[kɔːld] -
Called Huafeng
称为 -

唤做华丰，

[kɪl] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] ,
Kill the Taoist priest ,
杀 这 道教 牧师 ,

杀了道士，

['ɑːkjupaɪ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Occupy the temple ,
占据 这 寺庙 ,

占住观中，

['gæðər] [faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .
Gather five hundred henchmen .
收集 五 百 喽啰 .

倒聚五百喽啰，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑːr; ər] ['plentɪf(ə)l] .
Money and grain are plentiful .
钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮广有。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['maɪnər] ['liːdər] [neɪmd] ['ʒɔŋ] [ʃeŋ] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
I used to have a minor leader named Xiong Sheng working for him .
我 用过的 到 有 一个 次要的 领导者 命名 熊 盛 在职的 为了 他 .

我旧时有个小头目熊胜在他手下，

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] :
The other day he came and said to my younger brother :
这 其他 天 他 来了 和 说 到 我的 年轻 兄弟 :

前日来对小弟说：

[baɪ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ˌɑːr iː 'en] [juː'ɑːnz] [ə'prentɪs] .
Bi Feng was Ren Yuan's apprentice .
双 冯 曾是 任 人民币 学徒 .

'那毕丰是任原的徒弟，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['tækld] [ænd; ənd] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ] [jæn] ['kɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒiːəuːiː] [hɔːl] [ɪn]
He was tackled and knocked down by Yan Qing at the Jiahui Hall in Tai'an
他 曾是 已解决 和 敲门 向下 经过 严 青 在 这 嘉汇 大厅 在 泰安
['priːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

在泰安州嘉会殿上被燕青扑翻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['enəmi] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
They were sworn enemies of Liangshan Marsh .
他们 是 宣誓 敌人 的 凉山 沼泽 .

与梁山泊是世仇。'

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] ,
Seeing that I had set up camp ,
看到 那 我 有 放 向上 营 ,

见我这边立起营头，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] ['æneks] [ˌaɪ 'tiː] .
They want to annex it .
他们 想 到 附件 它 .

要来吞并。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['elboʊ] [ænd; ənd] ['ɑːrmpɪt] .
This is a problem related to the elbow and armpit .
这 是 一个 问题 有关的 到 这 弯头 和 腋窝 .

这是肘腋之患，

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [fɜːrst] ?
Why don't we take action and get rid of him first ?
为什么 不 我们 拿 行动 和 得到 摆脱 的 他 第一的 ?

不若我们先下手驱除了他，

[hiː; hi] [ri'kruːtid] ['hentʃmən] ,
He recruited henchmen ,
他 招募 喽啰 ,

招过喽啰，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðer; ðər] [biː; bi] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
Only then can there be peace and stability .
仅有的 然后 能 那里 是 和平 和 稳定 .

方得安稳。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] [nɑːt] [jet] ['setld] . "
" We are not yet settled . "
" 我们 是 不是 然而 定居 . "

“我们立脚未定，

[lets] [kʊk] [sʌm; səm] [fuːd] [fɜːrst] .
Let's cook some food first .
我们来吧 厨师 一些 食物 第一的 .

先料理一番，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɜ'aɪzɪz] .
Let's wait and see what opportunity arises .
我们来吧 等待 和 看 什么 机会 出现 .

且看机会。”

[triːz] [hæv; həv] [bɪn] [feld] [fɔːr; fər] [deɪz] .
Trees have been felled for days .
树木 有 到过 倒下 为了 天 .

连日砍伐树木，

[bɪld] ['haʊzɪz] ,
Build houses ,
建造 房屋 ,

造起房屋，

[ə; eɪ] [geɪt] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A gate was built .
一个 门 曾是 建造 .

筑了寨门、

[pæs] ,
Pass ,
经过 ,

隘口，

['pɜːrtʃəs] ['hɔːrsɪz] ,
Purchase horses ,
购买 马匹 ,

置办马匹、

['ɑːrmər] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
Armor and equipment
盔甲 和 设备

衣甲器械，

['rʌfli] [kəm'pliːt] .
Roughly complete .
大致 完全的 .

粗粗完备。

[ðen] ['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [keɪm] ['oʊvər] [ænd; ənd] [sed] :
Then Xiong Sheng came over and said :
然后 熊 盛 来了 超过 和 说 :

那熊胜又过来说道：

[baɪ] ['fɛŋ] [ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læks] ['strætədʒi] .
Bi Feng is brave but lacks strategy .
双 冯 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

"毕丰有勇无谋，

[ɪk'striːmli] [fɑːnd] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Extremely fond of wine and women ,
极其 喜爱 的 葡萄酒 和 女性 ,

极贪酒色，

[ˌdisri'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['soʊldʒərz]
Disregarding the soldiers
不予理会 这 士兵

不恤士卒，

[ðə; ði] ['tɔːrtʃər] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] .
The torture was severe .
这 酷刑 曾是 严重 .

用刑严酷，

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['eiljəneitid] .
All are alienated .
全部 是 疏离的 .

尽皆离心。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ] [rɔbd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The other day I robbed a woman at the foot of the mountain .
这 其他 天 我 被抢劫 一个 女士 在 这 脚 的 这 山 .

前日到山下抢了一个女子，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wæŋ] - .
Her name was Wang Meiniang .
她 姓名 曾是 王 - .

名唤王媚娘，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
She is the daughter of a wealthy family .
她 是 这 女儿 的 一个 富裕 家庭 .

是大户人家女儿，

[əb'sest] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Obsessed all day long ,
痴迷 全部 天 长的 ,

终日迷恋，

[ʌn'kɑːnʃəs] [ænd; ənd] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd] .
Unconscious and intoxicated .
无意识 和 酣 .

昏醉不醒。

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['liːdər] .
I was originally a subordinate of the leader .
我 曾是 起初 一个 下属 的 这 领导者 .

我原是头领旧部，

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səb'mɪt]
Those who wish to submit
那些 WHO 希望 到 提交

有心归附，

[ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪn'saɪd][mæn]['oʊvər][ðer; ðər] .
Act as an inside man over there .
行为 作为 一个 里面 男人 超过 那里 .

在那边做内应，

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今夜过去，

[sɔːft] [ɪn] , [hɑːrd] [aʊt]
Soft in , hard out
柔软的 在 , 难的 出去

软进硬出，

" [ɪn'vɪnsəb(ə)l] . "
" Invincible . "
" 无敌 . "

无有不胜。”

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['peɪ][ʒ'wɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Pei Xuan was overjoyed .
裴 宣 曾是 欣喜若狂 .

裴宣大喜，

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
Xiong Sheng was richly rewarded .
熊 盛 曾是 丰富 奖励 .

重赏熊胜，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [fɜːrst] .
Tell him to go and provide support first .
告诉 他 到 去 和 提供 支持 第一的 .

叫他先去策应，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['drægən] [hɔːrn] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
Arrive at Dragon Horn Mountain at midnight .
到达 在 龙 喇叭 山 在 午夜 .

三更准到龙角山。

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [left] .
Xiong Sheng left .
熊 盛 左边 .

熊胜自去了。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

当下李应、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[jæŋ] ['lɪn] [led] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
Yang Lin led a hundred henchmen to raid the stronghold .
杨 林 引领 一个 百 喽啰 到 袭击 这 据点 .

杨林领一百喽啰去劫寨，

[l'juː] - ,
Liu Caiqing ,
刘 - ,

留蔡庆、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [gɑːrd] .
Du Xing is the guard .
杜 邢 是 这 警卫 .

杜兴看守。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] ['drægən] [hɔːrn] ['maʊnt(ə)n] .
Take the road to Dragon Horn Mountain .
拿 这 路 到 龙 喇叭 山 .

取路到龙角山来。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [leɪt] [dɪ'sembər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was late December at that time .
它 曾是 晚的 十二月 在 那 时间 .

其时正是腊月下旬，

[frɔːst] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Frost covered the ground .
霜 涵盖 这 地面 .

严霜满地，

[ɔːl] [triːz] ['wɪðərd] [ænd; ənd] [ded] .
All trees withered and dead .
全部 树木 干枯 和 死的 .

万木凋枯，

[ðə; ði] [weɪnɪŋ] [muːn] [kæst] [ə; eɪ] [koʊld] , [braɪt] [laɪt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['iːstərn] ['hɪlsaɪd] .
The waning moon cast a cold , bright light over the eastern hillside .
这 减弱 月亮 投掷 一个 寒冷的 , 明亮的 光 超过 这 东 山坡 .

那残月在东山边吐出寒光皎洁。

[li] ['jɪŋ] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] .
Li Ying went up the hill .
李 英 去 向上 这 爬坡道 .

李应上了山冈，

['drægən] [hɔːrn] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['tretʃərəs] .
Dragon Horn Mountain is treacherous .
龙 喇叭 山 是 奸诈 .

那龙角山生得险恶，

[ðer; ðər] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] ['næroʊ] [pæθ] .
There is only one narrow path .
那里 是 仅有的 一 狭窄的 小路 .

只有一条小路，

['rʌgɪd] [ænd; ənd] [stiːp] .
Rugged and steep .
崎岖 和 陡 .

崎岖陡绝。

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Approaching the village entrance ,
接近 这 村庄 入口 ,

将到寨口,

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['twenti] - [ɑːd] ['trʌstɪd] [men] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
Xiong Sheng and his twenty - odd trusted men held their ground .
熊 盛 和 他的 二十 - 奇怪的 可信 男人 握住 他们的 地面 .

熊胜与心腹二十馀人守住,

[tuː; tə]['peɪ] - :
To Pei Xuandao :
到 裴 - :

对裴宣道:

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [stɪl] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - ['sʌmwer] . "
" This person is still drinking with Wang Meiniang somewhere . "
" 这 人 是 仍然 喝 和 王 - 某处 . "

"此人还和王媚娘在哪里饮酒,

[let] [ˌem 'iː] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Let me lead the way .
让 我 带领 这 方式 .

待我领路,

[goʊ][ɪn] ['kwaɪətli] .
Go in quietly .
去 在 悄悄 .

悄悄进去。"

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[jæŋ] [ænd; ənd] ['lɪn] [iːtʃ] [held] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
Yang and Lin each held their weapons .
杨 和 林 每个 握住 他们的 武器 .

杨林各执器械,

[tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
Turn from the side of the main hall to the Canxia Pavilion .
转动 从 这 边 的 这 主要的 大厅 到 这 - 亭 .

从大殿侧边转到餐霞轩,

['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Looking through the crack in the window ,
寻找 通过 这 裂缝 在 这 窗户 ,

窗缝里一看,

['siːɪŋ] [ðæt] [baɪ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
Seeing that Bi Feng was half - drunk ,
看到 那 双 冯 曾是 一半 - 醉 ,

见毕丰半醉,

['hoʊldɪŋ] ['wæŋ] - [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,
Holding Wang Meiniang in his arms ,
保持 王 - 在 他的 武器 ,

抱王媚娘在怀，

[ðeɪ] [sipt] [ðer; ðər] [waɪn] [wʌn] [sɪp][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
They sipped their wine one sip at a time .
他们 啜饮 他们的 葡萄酒 一 啜饮 在 一个 时间 .

一递一口儿吃酒。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Meiniang said :
王 - 说 :

王媚娘道：

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wʊd] [send] [ˌem 'iː] [hoʊm] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
You said you would send me home in three days .
你 说 你 会 发送 我 家 在 三 天 .

“你说三日后送奴回家，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [naʊ] .
It has been about ten days now .
它 有 到过 关于 十 天 现在 .

今有十来日了，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [ðem; ðəm] [hɪr] ?
How can we keep them here ?
如何 能 我们 保持 他们 这里 ?

怎留住不放？”

[wɑː] [fʌŋ] [roʊd] :
Wah Fung Road :
哇 冯 路 :

华丰道：

" [ðæts] [dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [sed] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [juː; jʊ] . "
" That's just something I said to comfort you . "
" 那就是 只是 某物 我 说 到 舒适 你 . "

“这是哄你的话。

[aɪ] [wɑːnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['leɪdi] [fər'evər] .
I want you to be a lady forever .
我 想 你 到 是 一个 女士 永远 .

要你永远做个夫人，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['biːɪŋ] [hɪr] !
What's wrong with being here !
是什么 错误的 和 存在 这里 !

在此有甚么不好！

[aɪ][hæv; həv]['stoʊlən] [wʌn] ['hʌndrəd] [greɪt] [leɪk] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hɪr] .
I have stolen one hundred Great Lake Pearls and they are here .
我 有 被盗 一 百 伟大的 湖 珍珠 和 他们 是 这里 .

我劫得一百颗大湖珠在这里，

['werɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Wearing it with you .
穿着 它 和 你 .

与你穿戴。”

[ˌɛm i 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] :
Mei Niang said :
梅 娘 说 :

媚娘道：

" ['perənts] [wɜːr; wər] ['kraɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] . "
" Parents were crying at home . "
" 父母 是 哭泣 在 家 . "

“爹娘在家啼哭，

[aɪm] [stɪl] ['wɜːrid] .
I'm still worried .
我是 仍然 担心 .

放心不下。”

[baɪ] - :
Bi Fengdao :
双 - :

毕丰道：

" [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [hɪr] [tə'mɑːroʊ] . "
" Please come and live here tomorrow . "
" 请 来 和 居住 这里 明天 . "

“明日请来在这里一处过活。”

[hiː; hi] [ðen] [fed] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
He then fed him wine .
他 然后 美联储 他 葡萄酒 .

又哺酒与他吃。

[ˌɛm i 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] :
Mei Niang said :
梅 娘 说 :

媚娘道：

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [iːt] [ðɪs] . "
" You can't eat this . "
" 你 不能 吃 这 . "

“吃不得了，

[sper] [ˌem 'iː] .
Spare me .
空闲的 我 .

饶了奴罢。”

[wɑː] [fʌŋ] [roʊd] :
Wah Fung Road :
哇 冯 路 :

华丰道：

" [læst] [naɪt] , [juː; jʊ] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [fər'gɪvnəs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðæt] . "
" Last night , you begged for forgiveness because of that . "
" 最后的 夜晚 , 你 乞求 为了 饶恕 因为 的 那 . "

“昨晚那桩怪你讨饶，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [fər'gɪv] [juː; jʊ] [tə'naɪt] .
I will not forgive you tonight .
我 将要 不是 原谅 你 今晚 .

我今夜再不饶你。”

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Li Ying was furious .
李 英 曾是 狂怒 .

李应大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [θiːf] ,
" Thief ,
" 贼 ,

“贼子，

[haʊ] [ruːd] !
How rude !
如何 粗鲁的 !

这般无礼！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] [tə'geðər] .
They rushed in together .
他们 匆忙 在 一起 .

一齐拥入，

[ˌeitʃˌjuː'ei] ['fɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [end] .
Hua Feng saw that this was not the end .
华 冯 锯 那 这 曾是 不是 这 结尾 .

华丰见不是头，

['pʊʃɪŋ] [ə'weɪ] [ˌɛm i 'aɪ] [niː'ɑːŋ] ,
Pushing away Mei Niang ,
推动 离开 梅 娘 ,

推开媚娘，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He jumped into the window behind the pavilion .
他 跳了起来 进入 这 窗户 在后面 这 亭 .

往轩后窗子里一跳。

['peɪ][ʒ'wɑːn] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
Pei Xuan rushed there .
裴 宣 匆忙 那里 .

裴宣赶去，

[wiːv] [ɔːl'redi] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
We've already climbed to the top of the ridge .
我们已经 已经 攀登 到 这 顶部 的 这 岭 .

已爬上岭头了。

['peɪ][ʒ'wɑːn]['ɔːlsoʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Pei Xuan also jumped out .
裴 宣 还 跳了起来 出去 .

裴宣也跳出去，

[baɪ] ['fɛŋ] [flæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
Bi Feng flashed into the shadows .
双 冯 闪光灯 进入 这 阴影 .

毕丰黑影里一闪，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

['wæŋ] - ['hɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] .
Wang Meiniang hurriedly knelt down .
王 - 匆匆 跪下 向下 .

王媚娘慌忙跪下，

[li] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

李应说道：

" [dəunt] ['pænɪk] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“你不要慌，

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jʊr; jər] [haʊs] .
I'll take it to your house .
患病的 拿 它 到 你的 房子 .

送你家去。”

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
Xiong Sheng summoned his henchmen .
熊 盛 被召唤 他的 喽啰 .

熊胜唤聚喽啰，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
They went to the main hall to pay their respects .
他们 去 到 这 主要的 大厅 到 支付 他们的 尊重 .

到大殿上款拜。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [gɔːn] . "
" The thief is gone . "
" 这 贼 是 已消失 . "

“那贼子走了，

['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] ['prɑːbləm]
Leaving it as a potential problem
离开 它 作为 一个 潜在的 问题

留着后患，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [pər'suː] [ðɪs] . "
We must pursue this . "
我们 必须 追求 这 . "

不可不追。”

[ðen] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['peɪ] [ʒ'wɑːn] ,
Then together with Pei Xuan ,
然后 一起 和 裴 宣 ,

遂同裴宣、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] ,
Xiong Sheng ,
熊 盛 ,

熊胜，

[tel] [ðə; ði] ['hentʃmən] [tuː; tə] [laɪt] [tɔːtʃiz] .
Tell the henchmen to light torches .
告诉 这 喽啰 到 光 火炬 .

叫喽啰点起火把，

[sɜːrtʃ] [ə'raʊnd]
Search around
搜索 大约

四下搜寻，

[noʊ]['ɪmpækt]
No impact
不 影响

不见影响，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæt] ['tretʃərəs] [feɪt] ! "
" That treacherous fate ! "
" 那 奸诈 命运 ! "

“造化这贼子！”

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['hentʃmən] :
He addressed the henchmen :
他 已解决 这 喽啰 :

对众喽啰道：

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] - ['rɪvər] ? "
" Would you be willing to come with me to Yinma River ? "
" 会 你 是 愿意的 到 来 和 我 到 - 河 ? "

“你们肯随我到饮马川么？”

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

同声的道：

[baɪ] ['fɛŋ] [ɪz] ['ruːθləs] .
Bi Feng is ruthless .
双 冯 是 无情 .

“毕丰不仁，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'spɜːrs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They had been wanting to disperse for a long time .
他们 有 到过 想要 到 分散 为了 一个 长的 时间 .

久欲散去。

['siːɪŋ] [ðæt] ['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [sed] [ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['lɔɪəl] ,
Seeing that Xiong Sheng said the leader was extremely loyal ,
看到 那 熊 盛 说 这 领导者 曾是 极其 忠诚 ,

见熊胜说头领极有义气，

[aɪ'd] ['ræðər] ['fɑːloʊ] .
I'd rather follow .
ID 相当 跟随 .

情愿跟随。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [pæk] [jʊr; jər] [θɪŋz] [ænd; ənd][goʊ] [tə'geðər] . "
" You can pack your things and go together . "
" 你 能 盒 你的 事物 和 去 一起 . "

可收拾了同去。”

[ðeɪ] [faʊnd] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
They found three to five thousand taels of gold and silver .
他们 成立 三 到 五 千 两 的 金子 和 银 .

搜出三五千两金银，

[tuː] ['grænəriːz] [ʌv; əv] [raɪs] ,
Two granaries of rice ,
二 粮仓 的 米 ,

两仓米谷，

[θriː] [faɪn] ['hɔːrsɪz]
Three fine horses
三 美好的 马匹

三匹好马，

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['ɑːrmər]
Armor
盔甲

衣甲，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] - - (['miːnɪŋ] " ['kæriɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - ") .
They all call it Tuohui Yinmachuan (meaning " carrying back to Yinmachuan ") .
他们 全部 称呼 它 - - (意义 " 携带 后退 到 - ") .

都叫驮回饮马川。

[jæŋ] ['lɪn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [set] ['faɪər] .
Yang Lin wanted to set fire .
杨 林 通缉 到 放 火 .

杨林要放火，

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['ɪnsens] ,
A thousand years of incense ,
一个 千 年 的 香 ,

千年香火，

" ['sloʊli] [siːk] [aʊt] ['daʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] . "
" Slowly seek out Taoist priests to revive the dynasty . "
" 缓慢地 寻找 出去 道教 神父 到 复活 这 王朝 . "

慢慢寻道士来兴复。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['hentʃmən] [tuː; tə] [siː] ['wæŋ] - [ɔːf] [æz; əz]
He ordered Xiong Sheng and his two henchmen to see Wang Meiniang off as
他 订购 熊 盛 和 他的 二 喽啰 到 看 王 - 离开 作为
[ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
she returned home .
她 返回 家 .

叫熊胜同自己两个小头目送王媚娘还家，

[ˌɛm i ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Mei Niang bowed in gratitude and left .
梅 娘 鞠躬 在 感激 和 左边 .

媚娘拜谢而去。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[bæk] [tuː; tə] - [ˈrɪvər] ,
Back to Yinma River ,
后退 到 - 河 ,

回到饮马川，

[ˈslɔːtəriŋ] [pɪɡz] [ænd; ənd] [ʃiːp]
Slaughtering pigs and sheep
屠宰 猪 和 羊

宰猪杀羊，

[ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði][ɡɔdz] ,
Worship the gods ,
崇拜 这 神 ,

拜赛神明，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈʌndɚlɪŋz] .
Reward the underlings .
报酬 这 下属 .

犒赏喽啰，

[dɪˈskʌs] [ˈsiːtɪŋ] [əˈreɪndʒmənts] .
Discuss seating arrangements .
讨论 座位 安排 .

商议坐位。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðɪs] - [ˈrɪvər] [ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈpeɪz] [ˈfɔːrmər] [ɪˈsteɪt] . "
" This Yinma River is Brother Pei's former estate . "
" 这 - 河 是 兄弟 裴氏 以前的 财产 . "

"这饮马川是裴大哥旧日基业，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

原请坐了。"

[ˈpeɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [maɪ][lɔːrd] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈhɪroʊ] ! "
" My lord , you are an invincible hero ! "
" 我的 主 , 你 是 一个 无敌 英雄 ! "

"大官人英雄无敌，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wʌz; wəz] [ˌpriːdɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Moreover , the fate of Liangshan Marsh was predetermined by Heaven .
而且 , 这 命运 的 凉山 沼泽 曾是 预先设定 经过 天堂 .

况梁山泊上天数定的，

[noʊ] ['fɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'laʊd] !
No further discussion allowed !
不 更远 讨论 允许 !

岂可再议！

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪl] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] . "
" Of course , I'll obey orders . "
" 的 课程 , 患病的 服从 订单 . "

自然听受号令了。”

[li] ['jɪŋ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Li Ying could not refuse .
李 英 可以 不是 拒绝 .

李应推不得，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [fɜːrst] [siːt] .
He took the first seat .
他 采取 这 第一的 座位 .

坐了第一。

['peɪ] [ʒ'wɑːn] ['ræŋkt] ['sekənd] .
Pei Xuan ranked second .
裴 宣 排名 第二 .

裴宣第二。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] ['kaɪ] ['kɪŋ] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [θɜːrd] [pleɪs] .
We should invite Cai Qing to sit in third place .
我们 应该 邀请 蔡 青 到 坐 在 第三 地方 .

要请蔡庆坐第三，

['kaɪ] ['tʃiŋ'daj] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" I have something to tell you . "
" 我 有 某物 到 告诉 你 . "

“小弟正有一言相禀。”

['evriwʌn] ['lisnd] [ɪn'tentli] .
Everyone listened intently .
每个人 听着 专注地 .

众人侧耳听着。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [hæv; həv] [dʒʌst] [ri'zjuːmd] [ðer; ðər] ['bɪznəs] .
The heroes of the early days have just resumed their business .
这 英雄 的 这 早期的 天 有 只是 恢复 他们的 商业 .

草昧群英方复业，

[ɪ'mɔːtlz] [ə'mɪdst] [mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [weɪvz] .
Immortals amidst mist and clouds share the same waves .
不朽者 在……之中 薄雾 和 云 分享 这 相同的 波浪 .

烟霞仙客更同波。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] .
I don't know what Cai Qing said .
我 不 知道 什么 蔡 青 说 .

不知蔡庆说出甚么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['rekəgnaɪzd] [jæŋ] ['ʒɔŋ] .
Du Xing recognized Yang Xiong .
杜 邢 认可 杨 熊 .

杜兴认得杨雄，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [pər'sweɪd] ['ʃiː] ['tʃɪ'æn] .
We need to write a letter to persuade Shi Qian .
我们 需要 到 写 一个 信 到 说服 史 钱 .

要修书讨时迁，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
Because of a falling out with the Zhu Family Village .
因为 的 一个 坠落 出去 和 这 朱 家庭 村庄 .

因与祝家庄交恶。

[naʊ] [aɪm] ['sendɪŋ] [ə'nʌðər] ['letər] [tuː; tə] [sʌn] [li] .
Now I'm sending another letter to Sun Li .
现在 我是 发送 其他 信 到 太阳 李 .

今又为孙立寄书，

[ðə; ði] ['æftərmæθ] ['ɔːlsoʊ] [ə'fektɪd] [li] ['jɪŋ] .
The aftermath also affected Li Ying .
这 后果 还 做作的 李 英 .

而馀波累及李应。

[bəuθ] [taɪmz] , [ðə; ði]['suːpərvaɪzər] ['sʌfərd] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
Both times , the supervisor suffered the consequences .
两个都 时代 , 这 导师 遭受 这 结果 .

两番皆为主管受祸，

[wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] ,
Without complaint ,
没有 抱怨 ,

毫无怨言，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][dʒʌst] [ə'baʊt] [ðə; ði][oʊld]['fɑːrmər] [huː] ['hɑːvists] [raɪs] [ænd; ənd] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
This is not just about the old farmer who harvests rice and puts it in the
这 是 不是 只是 关于 这 老的 农民 WHO 收获 米 和 放置 它 在 这
['greɪnəri,'grænəri] .
granary .
粮仓 .

非仅收拾稻子上仓之田舍翁也。

['prɪzn] [breɪk] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [pər'suːt]
Prison break and escape pursuit
监狱 休息 和 逃脱 追逐

越狱追逃，

[ɪk'striːmli] [oʊld]['tɑːpɪks][ɑːr; ər] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ɪk'striːmli] [nuː] [tɜːrmz] .
Extremely old topics are presented in extremely new terms .
极其 老的 主题 是 呈现 在 极其 新的 条款 .

极旧题目做出极新文字。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] ['raɪtɝz] [mʌst; məst] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['tɑːpɪk] .
It is then understood that writers must choose a different topic .
它 是 然后 理解 那 作家 必须 选择 一个 不同的 话题 .

乃知操觚家必要另拣题目，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][maɪ] ['klʌmzi] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [siː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ɪr] .
It is precisely because of my clumsy writing that I cannot see the long ear .
它 是 恰恰 因为 的 我的 笨拙 写作 那 我 不能 看 这 长的 耳朵 .

正是拙笔无可见长耳。

['tʃæptər] [sɪks] : ['hɪroʊz] [ʌv; əv] - ['rɪvər] [rɪ'vaɪv] [oʊld] ['bɪznəsɪz] ; ['taɪgər] ['væli] ['vɪlɪdʒ] : [ə; eɪ]
Chapter Six : Heroes of Yinma River Revive Old Businesses ; Tiger Valley Village : A
章 六 : 英雄 的 - 河 复活 老的 企业 ; 老虎 谷 村庄 : 一个
['bæt(ə)l][ʌv; əv] [wɪts] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Battle of Wits and Disgrace to the Crown Prince
战斗 的 智慧 和 耻辱 到 这 王冠 王子

第六回 饮马川群英兴旧业 虎峪寨斗法辱黄冠

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] ['jɪŋ] ,
Now , let's talk about Li Ying ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 英 ,

却说李应、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] [æt; ət] - .
Pei Xuan offered him a seat at Yinmachuan .
裴 宣 提供 他 一个 座位 在 - .

裴宣在饮马川让定坐位，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] ['kaɪ] ['kɪŋ] [tuː; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [siːt] .
We should invite Cai Qing to sit in the third seat .
我们 应该 邀请 蔡 青 到 坐 在 这 第三 座位 .

要请蔡庆坐第三。

['kaɪ] ['tʃiŋ'daj] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] . "
" My brother and I were executioners in Beijing . "
" 我的 兄弟 和 我 是 刽子手 在 北京 . "

“我兄弟两个是北京行刑刽子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuː] ['vɪlɪdʒ] [tuːlz] .
There were few village tools .
那里 是 很少 村庄 工具 .

没甚村具。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['reskjuːɪŋ] ['mæstər] ['lʌ] ,
Because of rescuing Master Lu ,
因为 的 救援 掌握 鲁 ,

因救护卢员外，

[sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ] [led] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Song Gongming led them up the mountain .
歌曲 公明 引领 他们 向上 这 山 .

蒙宋公明挈带上山。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː][wʌz; wəz] [lɔːntʃt] .
Unfortunately , the campaign against Fang La was launched .
很遗憾 , 这 活动 反对 方 拉 曾是 发射 .

不幸征方腊，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ded] .
My brother is dead .
我的 兄弟 是 死的 .

哥哥死了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
There was only my younger brother .
那里 曾是 仅有的 我的 年轻 兄弟 .

单有小弟一人，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] ,
There is an elderly mother ,
那里 是 一个 老年 母亲 ,

有老母、

[maɪ]['hʌmb(ə)l]['fæməli] [weɪts] ['æŋkʃəsli] [æt; ət] [hoʊm] .
My humble family waits anxiously at home .
我的 谦逊的 家庭 等待 焦虑地 在 家 .

贱眷在家悬望，

[bɪ'saɪdz] , [aɪm] ['juːsləs] [hɪr] .
Besides , I'm useless here .
除了 , 我是 无用 这里 .

况我在此没用，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [diː'ju][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
I happened to meet Du on the road .
我 发生 到 见面 杜 在 这 路 .

偶然路上遇着杜、

[jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yang and his companion ,
杨 和 他的 伴侣 ,

杨二人，

['reskjuː] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] .
Rescue the eldest brother .
救援 这 长子 兄弟 .

救出大哥。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] .
This is not the end of the story .
这 是 不是 这 结尾 的 这 故事 .

这里到底不是了局，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
I had no choice but to leave .
我 有 不 选择 但 到 离开 .

只得容我别去。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fɔːrs] [juː; jʊ] .
I dare not force you .
我 敢 不是 力量 你 .

不敢相强。

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] [tuː; tə] [kɑːm] [daʊn] .
Take a few more days to calm down .
拿 一个 很少 更多的 天 到 冷静的 向下 .

再从容几日，

[ðæts] [ɔːl] [fɔːr; fər] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
That's all for seeing them off .
那就是 全部 为了 看到 他们 离开 .

送行便了。”

[jæŋ] ['lɪn] [ðen] [keɪm] [ɪn] [θɜːrd] .
Yang Lin then came in third .
杨 林 然后 来了 在 第三 .

杨林遂居第三。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ['ræŋkt] [fɔːrθ] .
Du Xing ranked fourth .
杜 邢 排名 第四 .

杜兴第四。

[wen] [li] ['jɪŋ] [fɜːrst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When Li Ying first arrived at Yinmachuan ,
什么时候 李 英 第一的 到达的 在 - ,

李应初到饮马川，

[ðeɪ] ['mɝːdʒd] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [frʌm; frəm] ['drægən] [hɔːrn] ['maʊnt(ə)n] .
They merged the forces from Dragon Horn Mountain .
他们 合并 这 力量 从 龙 喇叭 山 .

并了龙角山这枝人马，

['meni] ['væljuəblz] ,
Many valuables ,
许多 贵重物品 ,

许多财物，

[ɪk'stensɪv] [riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n]
Extensive reorganization
广泛的 重组

大加整理，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wer] . . .
This has led to a situation where . . .
这 有 引领 到 一个 情况 在哪里 . . .

竟成了一个局面。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

['kaɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['teɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n] .
Cai Qingjian insisted on taking action .
蔡 清涧 坚持 在 采取 行动 .

蔡庆坚执要行，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [æz; əz] [gɪfts] .
He took out gold and silver as gifts .
他 采取 出去 金子 和 银 作为 礼物 .

取出金银相赠，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɔːsroʊdz] .
They parted ways at the crossroads .
他们 分手了 方式 在 这 十字路口 .

送至路口而别。

[nɑːt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['gæðərd] [æt; ət] - ,
Not to mention the four of them gathered at Huanmachuan ,
不是 到 提到 这 四 的 他们 聚集 在 - ,

不说四个在欢马川聚义，

['oʊnli] ['menʃənɪŋ] ['kaɪ] ['kɪŋ] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Only mentioning Cai Qing carrying the bundle on his back ,
仅有的 提及 蔡 青 携带 这 捆 在 他的 后退 ,

只讲蔡庆背上包裹，

[ə'loʊn]
Alone
独自的

独自一个，

[teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [bæk] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Take the route back to Beijing .
拿 这 路线 后退 到 北京 .

取路回北京。

['iːtɪŋ] [wen] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [æt; ət] [naɪt]
Eating when hungry and sleeping at night
吃 什么时候 饥饿的 和 睡眠 在 夜晚

饥餐夜宿，

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

走了两日，

[ə'raɪv] [æt; ət] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ]
Arrive at Huyu Village
到达 在 虎宇 村庄

到虎峪寨地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [taʊn] .
It is a large town .
它 是 一个 大的 镇 .

是一个大市镇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['welθi] ['fæməliz] .
They are all inhabited by wealthy families .
他们 是 全部 有人居住的 经过 富裕 家庭 .

都是富户居住。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
When they arrived in the city ,
什么时候 他们 到达的 在 这 城市 ,

到市上时，

[tuː] [haɪ] [p'lætfɔːmz] [wɜːr; wər] [i'rektid] [ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [stoʊn] ['kwɑːri] .
Two high platforms were erected on the large stone quarry .
二 高的 平台 是 竖立 在 这 大的 石头 采石场 .

只见大石场上搭起两座高台，

['bænərz] [ænd; ənd]['kʌlərf(ə)l] [dekə'reiʃəns]
Banners and colorful decorations
横幅 和 丰富多彩的 装饰

悬旗结彩，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Like a religious festival .
喜欢 一个 宗教 节日 .

如迎神赛会一般。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ri'vɔlvz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['eldərli] , ['tʃɪldrən] , [men] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
The following discussion revolves around the elderly , children , men , and women .
这 下列的 讨论 旋转 大约 这 老年 , 孩子们 , 男人 , 和 女性 .

下面围绕老幼男女，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
There were approximately a thousand people .
那里 是 大约 一个 千 人们 .

约有千数多人，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði]['plætfɔːrm][tuː; tə] [wɑːtʃ] .
They all looked up from the platform to watch .
他们 全部 看起来 向上 从 这 平台 到 手表 .

都望台上观看。

['kaɪ] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] .
Cai Qing also gained a foothold .
蔡 青 还 获得 一个 立足点 .

蔡庆也立住了脚，

['seprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离 这 人群 ,

分开众人，

['lʊkɪŋ] ['kloʊzər] ,
Looking closer ,
寻找 更近 ,

挨身一望，

[ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] ['plætfɔːrm][sæt][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] .
On the eastern platform sat a Taoist priest .
在 这 东 平台 卫星 一个 道教 牧师 .

只见东边台上坐着一个道士，

[fɔːr] [ə'tendənts] [iːtʃ] [held] [ə; eɪ][flæg][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔːrd] .
Four attendants each held a flag and a sword .
四 服务员 每个 握住 一个 旗帜 和 一个 剑 .

四个侍者各执旗捧剑。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [dʒʌdʒ] ,
Look at that judge ,
看 在 那 法官 ,

看那法官，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

怎生模样：

[ə; eɪ][dʒeɪd] ['herpɪn] [ɪz] [pleɪst] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɑːn][ə; eɪ] ['fɪʃteɪl] [kraʊn] .
A jade hairpin is placed horizontally on a fishtail crown .
一个 玉 簪 是 放置 水平方向 在 一个 鱼尾 王冠 .

鱼尾冠横簪碧玉，

[ðə; ði] [kreɪn] - ['pætərnd] [kloʊk] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [im'brɔidəd] [goʊld] .
The crane - patterned cloak was covered with embroidered gold .
这 起重机 - 图案 披风 曾是 涵盖 和 绣花 金子 .

云鹤氅遍绣销金。

[θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [θɪn] [feɪs]
Thick eyebrows and thin face
厚的 眉毛 和 薄的 脸

眉浓脸瘦，

[ə; eɪ] [θɪk] , ['bʊʃi] [bɪrd] ;
A thick , bushy beard ;
一个 厚的 , 茂密的 胡须 ;

蓬松一部络腮胡；

[waɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˌʌp'tɜːrnd] [lɪps]
Wide mouth and upturned lips
宽的 嘴 和 翻转 嘴唇

口阔唇掀，

[tuː] ['sɪnɪstər] [aɪz] [flæʃt] .
Two sinister eyes flashed .
二 险恶 眼睛 闪光灯 .

闪烁两腔邪视眼。

[ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [bel] ['terifaiz] ['iːv(ə)n] ['goʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
The ringing of the ceremonial bell terrifies even ghosts and spirits .
这 铃声 的 这 仪式 钟 令人恐惧 甚至 鬼魂 和 烈酒 .

法铃摇动鬼神愁，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] ['daːkənd] .
The sword was drawn , and the world darkened .
这 剑 曾是 绘制 , 和 这 世界 变暗 .

宝剑掣来天地暗。

['lʊkɪŋ] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['westərn] ['plætfɔːrm] ,
Looking again at the western platform ,
寻找 再次 在 这 西 平台 ,

再看西边台上，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
A Taoist priest was also sitting there .
一个 道教 牧师 曾是 还 坐着 那里 .

也坐一个道士，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ə'tendənts] .
There were no attendants .
那里 是 不 服务员 .

并无侍从，

[haʊ] [tuː; tə] [dres] :
How to dress :
如何 到 裙子 :

如何打扮：

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [fɔːrkt] [bʌnz] .
Her hair was styled in two forked buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 分叉 面包 .

头绾双叉丫髻，

[ə; eɪ] [gʊrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːgwə]['sɪmb(ə)l] [taɪd] [ə'raʊnd] [ɪts] [weɪst] .
A gourd with the Bagua symbol tied around its waist .
一个 葫芦 和 这 八卦 象征 系 大约 它是 腰部 .

腰系八卦葫芦。

['mʌlti,kʌləd] [sɪlk] ['rɪbənz] ,
Multicolored silk ribbons ,
五彩缤纷 丝绸 丝带 ,

杂色丝绦，

[waɪd] - [sliːvd] ['daʊɪst] [roʊb] [ænd; ənd] [soʊp] ;
Wide - sleeved Taoist robe and soap ;
宽的 - 袖子 道教 长袍 和 肥皂 ;

宽系道袍香皂；

[peɪl] [bluː] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Pale blue running around ,
苍白 蓝色的 跑步 大约 ,

淡青行缠，

['werɪŋ] ['braɪtli] ['kʌlərd] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .
Wearing brightly colored straw sandals .
穿着 明亮地 有色 稻草 凉鞋 .

紧穿草履斓斑。

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [stɪl] ['liŋgə] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A murderous aura still lingered on his face .
一个 杀人犯 灵气 仍然 徘徊不去 在 他的 脸 .

面上犹存杀气，

['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑːr'moʊniəs] [maɪnd] .
Cultivate a peaceful and harmonious mind .
培育 一个 和平 和 和谐 头脑 .

胸中常养天和。

['kaɪ] ['kɪŋ] [stɛərd] [ɪn'tentli] [ænd; ənd] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Cai Qing stared intently and recognized it .
蔡 青 凝视 专注地 和 认可 它 .

蔡庆定睛一认，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [fæn] ['ruːi] .
But it was the mischievous and wicked Fan Rui .
但 它 曾是 这 恶作剧 和 邪恶 扇子 瑞 .

却是混世魔王樊瑞。

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [haʊ] [ɪz][hiː; hi] ['pʊlɪŋ] [ðiːz] [trɪks] [hɪr] ? "
" How is he pulling these tricks here ? "
" 如何 是 他 拉 这些 技巧 这里 ? "

“他如何在这里弄着把戏？

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['broʊkən] ,
And not to be called broken ,
和 不是 到 是 称为 破碎的 ,

且不叫破，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他怎地？”

[ðen] [aɪ] [sɔː] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] ['teɪbl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Then I saw an official standing on the high table in the middle .
然后 我 锯 一个 官方的 常设 在 这 高的 桌子 在 这 中间 .

又见中间高桌上立个官人，

[lɔːŋ] [bɪrd] [ænd; ənd] [griːn] [her] ,
Long beard and green hair ,
长的 胡须 和 绿色的 头发 ,

长髯绿鬓，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

相貌魁梧，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [tɔːrd] [ðə; ði] [tuː] [p'lætfɔːmz] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands toward the two platforms and said :
他 杯状 他的 双手 朝向 这 二 平台 和 说 :

朝着两边台上拱手道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɑːnər] [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] [dɪˈsend] [əˈpɑːn][ˌjuː ˈes] . "

" It is a great honor to have two immortal masters descend upon us . "

" 它 是 一个 伟大的 荣誉 到 有 二 不朽 大师 下降 之上 我们 . "

“小可难得二位仙长降临，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

['meni] ['piːp(ə)l] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['dɑːrmə] ['biːɪŋ] [pər'fɔːrmd] .
Many people come here to watch the wonderful Dharma being performed .
许多 人们 来 这里 到 手表 这 精彩的 法 存在 执行 .

许多人在这里看演妙法，

[ðeɪ] ['oʊnli] [æsk] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [juːz] [ðer; ðər] [ju'niːk] [ə'bɪlətiz] .
They only ask each other to use their unique abilities .
他们 仅有的 问 每个 其他 到 使用 他们的 独特的 能力 .

只求各显神通。

[ɪf] [wʌnz] ['vɜːrtʃuː] [ænd; ənd] [mə'ræləti] [ɑːr; ər] [haɪ] ,
If one's virtue and morality are high ,
如果一个人的 美德 和 道德 是 高的 ,

若是道高德重，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [wɪnz] [ðə; ði] [faɪt] ,
The one who wins the fight ,
这 一 WHO 胜利 这 斗争 ,

斗得胜的，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [ə'kædəmi] .
They then built a celestial academy .
他们 然后 建造 一个 天体 学院 .

便建造仙院，

[aɪ'd] ['ræðər] [biː; bi] [jʊr; jər] ['tiːtʃər] .
I'd rather be your teacher .
ID 相当 是 你的 老师 .

情愿拜为师长，

['laɪflɔːŋ] [sə'pɔːrt] .
Lifelong support .
终身 支持 .

终身供养。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] ['plætfɔːrm] [sed] :
The judge on the east platform said :
这 法官 在 这 东方 平台 说 :

那东边台上法官道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] ['lɪn] - , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] - ['deɪlɪŋ] , [huːm] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['pɜːrsənəli] ['stʌdid] ['ʌndər] .
" I am a disciple of Lin Lingsu , the Master of Tongzhen Daling , whom His Majesty personally studied under .
" 我 是 一个 弟子 的 林 - , 这 掌握 的 - 达灵 , 谁 他的 威严 亲自 研究 在下面 .

“贫道是当今圣上亲拜为师通真达灵先生林灵素传授的法侣。

['aʊər; ɑːr] ['peitrənz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['veri] ['kɜːrtiəs] .
Our patrons have always been very courteous .
我们的 顾客 有 总是 到过 非常 有礼貌 .

蒙檀越们一向优礼，

[naʊ] [ðæt] ['herɪtɪks] [ænd; ənd] [ʌn'ɔːrθədɑːks] [præk'tiʃənəz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es] ,
Now that heretics and unorthodox practitioners have come to challenge us ,
现在 那 异端 和 非正统的 从业者 有 来 到 挑战 我们 ,

今既有野狐外道要来斗法，

[hiː; hi] [ðen] [feɪst] [ɔːf] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
He then faced off against him .
他 然后 面对 离开 反对 他 .

须索与他对垒。

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,
If we win against him ,
如果 我们 赢 反对 他 ,

倘赢了他，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [fɔːr; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
They should be taken to the authorities for questioning .
他们 应该 是 已采取 到 这 当局 为了 提问 .

要拿去见官问罪，

[wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] .
We mustn't let him go .
我们 不得 让 他 去 .

不可放他走了。”

[fæn] ['ruːi] [ri'spɔndid] :
Fan Rui responded :
扇子 瑞 回应 :

那樊瑞接应道：

" [aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] ['wɑːndər] [hɪr] [baɪ] [tʃæns] . "
" I happened to wander here by chance . "
" 我 发生 到 漫步 这里 经过 机会 . "

“小道偶然云游到此，

['hævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] ['tiːtʃɪŋz] ,
Having heard of the immortal's teachings ,
拥有 听到 的 这 不朽的 教义 ,

闻得仙长道法，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [əd'vaɪs] .
I came here specifically to ask for your advice .
我 来了 这里 具体来说 到 问 为了 你的 建议 .

特来请教，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [kəm'petətɪv] ['spɪrɪt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was no competitive spirit among them .
那里 曾是 不 竞争的 精神 之中 他们 .

并无争竟之心。

[tə'deɪ] [ɔːl] [aɪz] [ɑːr; ər] ['wɑtʃɪŋ] [tə'geðər] ,
Today all eyes are watching together ,
今天 全部 眼睛 是 观看 一起 ,

今日万目同观，

[ɪf] [ðə; ði] ['maɪnər] [tek'niːk] [wɪnz] ,
If the minor technique wins ,
如果 这 次要的 技术 胜利 ,

倘小术胜时，

[haʊ'evər] , ['æftər] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] . . .
However , after playing the game . . .
然而 , 后 玩耍 这 游戏 . . .

不过游戏一番，

[ðeɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 .

飘然而去。

[pliːz] , [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] , ['demənstreɪt] [jʊr; jər] [dɪ'vaɪn] [skɪl] [fɜːrst] .
Please , Immortal Master , demonstrate your divine skill first .
请 , 不朽 掌握 , 证明 你的 神圣的 技能 第一的 .

请仙长先施神技，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必多讲。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'tendənt] .
The judge then accepted the sword presented by the attendant .
这 法官 然后 公认 这 剑 呈现 经过 这 服务员 .

那法官便接侍者所捧的剑，

[drɔː] [ə; eɪ] ['tæləsmən] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
Draw a talisman in the air .
画 一个 护符 在 这 空气 .

向空中画一道符，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [skaɪ] ['da:kənd] .
Suddenly the sky darkened .
突然 这 天空 变暗 .

忽然天昏地暗，

[noʊ] ['sʌnlaɪt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
No sunlight during the day ,
不 阳光 期间 这 天 ,

白日无光，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ə'roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
A sudden gust of wind arose from the southeast .
一个 突然 阵风 的 风 出现 从 这 东南 .

巽地上起一阵狂风，

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [rɪ'zaʊndid] [ɪn] [mɪd] - [er] .
A thunderclap resounded in mid - air .
一个 霹雳 回荡着 在 中 - 空气 .

半空里震一声霹雳，

[ə; eɪ] [firs] ['taɪgər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [waɪt] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [dɑːrk] [straɪps] [liːpt] [aʊt] .
A fierce tiger with a white forehead and dark stripes leaped out .
一个 凶猛的 老虎 和 一个 白色的 前额 和 黑暗的 条纹 跳跃 出去 .

跳出一只白额吊睛斑斓猛虎来，

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['plætfɔːrm] , ['rɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ɪts] [teɪl] .
It even went up to the west platform , roaring and cutting its tail .
它 甚至 去 向上 到 这 西方 平台 , 咆哮 和 切割 它是 尾巴 .

竟到西台上咆哮剪尾，

[paʊns] [ɑːn] [ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] .
Pounce on this Taoist priest .
猛扑 在 这 道教 牧师 .

扑这道人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['oʊvər] [ə; eɪ] [fʊt] [ə'pɑːrt] .
They were only a little over a foot apart .
他们 是 仅有的 一个 小的 超过 一个 脚 除 .

只隔一尺多近，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
It cannot reach the body .
它 不能 抵达 这 身体 .

不能到身。

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The Taoist pointed his hand .
这 道教 尖 他的 手 .

道人把手一指，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“孽畜，

[ʃoʊ] [jɔːr'self] !
Show yourself !
展示 你自己 !

还不现形！”

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['peɪpər] .
In an instant , it turned into a piece of yellow paper .
在 一个 立即的 , 它 转向 进入 一个 片 的 黄色的 纸 .

霎时间变做一张黄纸，

[ˌaɪ 'tiː] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] [ðæt] [sɔːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
It blew a breath that soared into the clouds .
它 吹 一个 气息 那 飙升 进入 这 云 .

一口气吹入云端去了。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ræŋ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [bel] .
The judge rang the judge's bell .
这 法官 响铃 这 法官的 钟 .

那法官摇着法铃，

['seɪɪŋ] :
Saying :
说 :

道声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ə'nʌðər] [blæk] ['paɪθɑːn] [ə'pɪrd] .
Another black python appeared .
其他 黑色的 Python 出现 .

又现出一条黑蟒，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] .
It was about three to five zhang long .
它 曾是 关于 三 到 五 张 长的 .

约有三五丈长短，

[wɪð; wɪθ] [kiːn] ['aɪsaɪt] ,
With keen eyesight ,
和 敏锐的 视力 ,

目光如炬，

['spɪtɪŋ] ['pɔɪzənəs] [mɪst] ,
Spitting poisonous mist ,
吐痰 有毒 薄雾 ,

口吐毒雾，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] [roʊp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] - [nek] .
Tighten the rope around the Taoist's neck .
拧紧 这 绳索 大约 这 - 脖子 .

把道人颈下蟠紧，

[reɪz] [jʊr; jər] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

昂起头来，

[ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] ['flæʃɪz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
The tip of the tongue flashes like lightning .
这 提示 的 这 舌头 闪光灯 喜欢 闪电 .

舌尖如闪电一般，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] - ['nɒstrəlz] .
It was pulled into the Taoist's nostrils .
它 曾是 拉 进入 这 - 鼻孔 .

抻入道人鼻孔。

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [sed] :
Those who saw it said :
那些 WHO 锯 它 说 :

看的人都道：

" [ðɪs] ['daʊɪst] ['priːsts] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] . "
" This Taoist priest's life is over . "
" 这 道教 牧师的 生活 是 超过 . "

“这番道人的性命休了。”

['kaɪ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [koʊld] [swet] .
Cai Qing was also startled and broke out in a cold sweat .
蔡 青 曾是 还 惊慌 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

蔡庆也惊出一身冷汗。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
The Taoist priest remained unmoved .
这 道教 牧师 剩余 不动 .

看那道人不动声色，

[hiː; hi] [rɪ'streɪnd] [ðə; ði] [blæk] ['paɪθɑːn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He restrained the black python with his hand .
他 克制 这 黑色的 Python 和 他的 手 .

将手勒住黑蟒，

[bloʊ] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] ['mædʒɪk] ,
Blow a breath of magic ,
吹 一个 气息 的 魔法 ,

吹口仙气，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [strɔː] [roʊp] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [θroʊn] [daʊn]
In an instant , it transformed into a straw rope and was thrown down
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 一个 稻草 绳索 和 曾是 抛掷 向下
[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] .
from the platform .
从 这 平台 .

霎时又化作一条草索掷于台下。

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众人一齐喝采。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd]['taɪgɝz][kʊd; kəd][nɑːt][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
The judge saw that the poisonous snakes and tigers could not harm him .
这 法官 锯 那 这 有毒 蛇 和 老虎 可以 不是 伤害 他 .

那法官见毒蛇猛虎害他不得，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

" [ən'les] [ðɪs] [spel] [ɪz] [juːst] . . . "
" Unless this spell is used . . . "
" 除非 这 拼写 是 用过的 . . . "

“除非用此法术，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He could not avoid it .
他 可以 不是 避免 它 .

他决躲避不得。”

[rɪ'liːs] [bəuθ] [hændz] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Release both hands in the air ,
发布 两个都 双手 在 这 空气 ,

把两手空中一撒，

[ðə; ði]['toʊkən][wʌz; wəz] [strʌk] [θriː] [taɪmz] .
The token was struck three times .
这 令牌 曾是 击 三 时代 .

令牌三响。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ˌaɪ 'tiː] ['splætəd] ['evriwer] .
It splattered everywhere .
它 溅射 到处 .

漫天扑地，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [red] - ['hedɪd] ['wɒsps] ,
Tens of thousands of red - headed wasps ,
十 的 数千 的 红色的 - 标题 黄蜂 ,

数万赤头黄蜂，

['drægɪŋ] [ɪts] ['stɪŋər] ,
Dragging its stinger ,
拖拽 它是 刺 ,

拖着螫尾，

[wɪŋz] [spred] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ]
Wings spread across the sky
翅膀 传播 穿过 这 天空

满天展翅，

[ə; eɪ] ['buːmɪŋ] , ['θʌndərəs] [saʊnd] .
A booming , thunderous sound .
一个 蓬勃发展 , 雷鸣 声音 .

烘烘如雷的叫，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ræpt] [ʌp] .
The Taoist priest was wrapped up .
这 道教 牧师 曾是 包装 向上 .

裹满道人，

[dɪŋ] - [dɪŋ] !
Ding - ding !
丁 - 叮 !

叮的叮，

[θɔːrn] .
Thorn .
刺 .

刺的刺。

[ðen] [ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər] [set] [ɔːf] [ə'gen] .
Then the flames were set off again .
然后 这 火焰 是 放 离开 再次 .

又放焰，

['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz]
Raging flames
愤怒 火焰

腾腾烈火，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [red] .
The sky was completely red .
这 天空 曾是 完全地 红色的 .

满天通红。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɑːt] [muːv] .
The Taoist priest did not move .
这 道教 牧师 做过 不是 移动 .

道人动也不动，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['peb(ə)l] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took a small pebble from his sleeve .
他 采取 一个 小的 卵石 从 他的 袖子 .

袖中摸一小石子，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['nɔːrθwərd] .
Throw it northward .
扔 它 向北 .

向北方抛出，

[ðen] [spred] [ðə; ði] [wɪsk] [ə'gen] ,
Then spread the whisk again ,
然后 传播 这 拂 再次 ,

再把拂子一展，

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] ,
A thunderclap ,
一个 霹雳 ,

一声霹雳，

[ðə; ði] ['ɜːrθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .
The earthquake shook the buildings .
这 地震 摇晃 这 建筑物 .

震得屋宇皆动，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] ['hevɪli] ,
It rains heavily ,
它 雨 重度 ,

大雨如注，

[ðə; ði] ['faɪər] [went] [aʊt] ['ɪnstəntli] .
The fire went out instantly .
这 火 去 出去 即刻 .

火光顿灭，

[ðoʊz] ['wɒsps] ,
Those wasps ,
那些 黄蜂 ，

那些黄蜂，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [raɪs] [hʌsks] .
It was all rice husks .
它 曾是 全部 米 谷壳 .

尽是稻秕，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spɜːrst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [reɪn] .
It dispersed with the rain .
它 分散的 和 这 雨 .

随雨而散。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['wɑtʃɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ]
The people watching from below the stage
这 人们 观看 从 以下 这 阶段

那台下看的人，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['reɪndrɑːp] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
Not a single raindrop was on him .
不是 一个 单身的 雨滴 曾是 在 他 .

身上并无一点雨点儿，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

尽皆惊异。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæd; həd] [ɪg'zɔːstɪd] [hɪz; ɪz] ['liːg(ə)l] ['paʊər] .
The judge had exhausted his legal power .
这 法官 有 筋疲力尽的 他的 合法的 力量 .

那法官法力已穷，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['stepɪŋ] [daʊn] .
Thinking about stepping down .
思维 关于 步进 向下 .

思量下台走路。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [kɔːld] [aʊt] :
The Taoist priest called out :
这 道教 牧师 称为 出去 :

道人叫道：

" [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 ， "

“仙长，

[wʌt] ['ʌðər] [ɪk'strɔːrdəneri] [tek'niːks] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] ?
What other extraordinary techniques are there ?
什么 其他 非凡的 技术 是 那里 ?

还有什么奇术，

[pliːz] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] ['fɜːrðər] .
Please enlighten me further .
请 开导 我 更远 .

再请赐教一番。

['iːv(ə)n]['maɪnər] [skɪlz] [hæv; həv][ðer; ðər] [trɪks] .
Even minor skills have their tricks .
甚至 次要的 技能 有 他们的 技巧 .

小道也有些小技，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
I dare not be presumptuous .
我 敢 不是 是 放肆 .

不敢唐突。

[bʌt; bət] [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] ,
But since we have already received your kindness ,
但 自从 我们 有 已经 已收到 你的 仁慈 ,

但既蒙先施，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [meɪk] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [θɪŋz] .
They could only make one or two things .
他们 可以 仅有的 制作 一 或者 二 事物 .

也只得略做一二件，

[dʒʌst][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ə'mjuːzmənt] , [dɪr] ['riːdɚz] .
Just for your amusement , dear readers .
只是 为了 你的 娱乐 , 亲爱的 读者 .

与众位看官消遣一消遣，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？”

['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər]['mædʒɪk] .
People in the audience came up and asked for magic .
人们 在 这 观众 来了 向上 和 问 为了 魔法 .

台下的人一来要看法术，

['sekəndli] , [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] ['dʒʌstɪs]
Secondly , to stand up for justice
第二 , 到 站立 向上 为了 正义

二来抱不平，

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" [ðə; ði] [tuː] ['mæstərz] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['betɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] , "
" The two masters originally said they were betting on the competition , "
" 这 二 大师 起初 说 他们 是 投注 在 这 竞赛 , "

“二位师父原说赌赛的，

[hiː; hi] [kɑːnt] [biːt] [juː; jʊ] .
He can't beat you .
他 不能 打 你 .

他赢不得你，

[noʊ] ['kɜːrtəsi] [ɪz] [left] [ʌn'ænsərd] .
No courtesy is left unanswered .
不 礼貌 是 左边 未解答 .

礼无不答，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [miːnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
Naturally , the means should be revealed .
自然 , 这 方法 应该 是 揭晓 .

自然该显手段。

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['dʒʌstɪs] !
We have our own justice !
我们 有 我们的 自己的 正义 !

我们自有公道哩！”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说声未罢，

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [pɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɔrd] .
The Taoist priest took a peach pit out of the gourd .
这 道教 牧师 采取 一个 桃 坑 出去 的 这 葫芦 .

只见道人在葫芦内取出个桃核儿，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [dʌg] [ə; eɪ][pɪt] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]
Those who were calling for the audience dug a pit in the ground beside the
那些 WHO 是 呼叫 为了 这 观众 挖 一个 坑 在 这 地面 旁 这
['plætfɔːrm] .
platform .
平台 .

唤看的人在台边掘一土坑，

['beri] [ðə; ði] [piːtʃ] [pɪt] .
Bury the peach pit .
埋葬 这 桃 坑 .

将桃核埋着，

[ðen] ['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [sɔɪl] .
Then cover it with soil .
然后 覆盖 它 和 土壤 .

又盖上泥土。

[hiː; hi] [ri'saitid] [ə; eɪ] [spel] ['oʊvər][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv]['wɔːtər] .
He recited a spell over a glass of water .
他 背诵 一个 拼写 超过 一个 玻璃 的 水 .

把一杯水念了咒语，

[pɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːntə][ðə; ði] [sɔɪl] .
Pour it onto the soil .
倒 它 到 这 土壤 .

浇在土上。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [piːtʃ] [triː] ['spraʊtɪd] .
In a short while , a large peach tree sprouted .
在 一个 短的 尽管 , 一个 大的 桃 树 发芽 .

须臾生出一株大桃树，

[ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['klʌstərz] [ʌv; əv] ['blɒsəmz] .
The tree was covered in clusters of blossoms .
这 树 曾是 涵盖 在 集群 的 花朵 .

繁簇簇开的满树花，

[θriː] ['piːtʃɪz] [gruː] .
Three peaches grew .
三 桃子 生长 .

结三颗桃子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][fɪst] .
It is as big as a fist .
它 是 作为 大的 作为 一个 拳头 .

其大如拳，

[braɪt] [red] .
Bright red .
明亮的 红色的 .

鲜红灼灼。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist priest gestured with his hand .
这 道教 牧师 做手势 和 他的 手 .

道人把手一招，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [dɪ'sendɪd] ['ɡreɪsfəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
A beautiful woman descended gracefully from the clouds .
一个 美丽的 女士 下降 优雅地 从 这 云 .

云端里冉冉走下一个美女来，

['ɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'θɪriəl] ['bjuːti]
Graceful and ethereal beauty
优美 和 空灵的 美丽

绰约仙姿，

[laɪt] ['meɪˌkʌp] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l][aːts]['juːnɪfɔːrm]
Light makeup and martial arts uniform
光 化妆品 和 武术 艺术 制服

淡妆道服，

[hɜːr; hər] ['bjuːti] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [kəm'per] .
Her beauty is beyond compare .
她 美丽 是 超过 比较 .

非世间美貌可比。

['dʒentli] , [ʃiː; ʃi] [plʌkt] [ðə; ði] [piːtʃ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['slendər] [hænd] .
Gently , she plucked the peach from her slender hand .
轻轻地 , 她 拨弦 这 桃 从 她 苗条 手 .

轻轻把纤手摘下桃子，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ɡoʊld] - [ˌɪn'leɪd] [waɪt] [dʒeɪd] [pleɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a gold - inlaid white jade plate from his sleeve .
他 采取 出去 一个 金子 - 镶嵌 白色的 玉 盘子 从 他的 袖子 .

袖里拿出个金镶白玉盘，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['ɡreɪsfəli] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['plætfɔːrm] .
She walked gracefully to the east platform .
她 步行 优雅地 到 这 东方 平台 .

袅娜娉婷走到东边台上，

[aɪ] ['ɔːfər] [juː; jʊ][maɪ] ['diːpəst] ['blesɪŋz] .
I offer you my deepest blessings .
我 提供 你 我的 最深处 祝福 .

深深道个万福，

['pɑːrtɪŋ] [hɜːr; hər][lɪps] ['slaɪtli] ,
Parting her lips slightly ,
离别 她 嘴唇 轻微地 ,

启一点朱唇，

[tuː] [laɪnz] [ʌv; əv]['broʊkən][dʒeɪd][wɜːr; wər] [rɪ'viːld] .
Two lines of broken jade were revealed .
二 线条 的 破碎的 玉 是 揭晓 .

露两行碎玉，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɔːblɪŋ] ['ɔːrioʊl] :
Like a warbling oriole :
喜欢 一个 鸣唱 黄鹂 :

如流莺娇啭的道：

" [ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [ɪz][ðə; ði][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] [huː] ['insjuleits] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
" The maidservant is the Jade Maiden who insulates the Queen Mother of the West
" 这 女仆 是 这 玉 少女 WHO 绝缘 这 女王 母亲 的 这 西方
[ɪn][hɜːr; hər] ['pæləs] . "
in her palace . "
在 她 宫殿 . "

“侍儿是王母娘娘殿前司香玉女，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'sɜːrnɪŋ] [aɪz] ,
With discerning eyes ,
和 有洞察力 眼睛 ,

慧眼观来，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] [ɪz] [pər'fɔːrmɪŋ] ['mædʒɪk] [hɪr] .
The Immortal Master is performing magic here .
这 不朽 掌握 是 表演 魔法 这里 .

知仙长在此演法，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [θriː] ['piːtʃɪz] .
A special envoy was dispatched to deliver three peaches .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 递送 三 桃子 .

特遣送蟠桃三颗，

" ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grænt] [juː; jʊ] [ˌɪmɔːr'tæləti] . "
" Eating it will grant you immortality . "
" 吃 它 将要 授予 你 不朽 . "

食了长生不老。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['stʌnɪŋ] .
The judge saw that the beautiful woman was stunning .
这 法官 锯 那 这 美丽的 女士 曾是 令人惊叹的 .

法官见玉女天姿国色，

[spiːk] ['sɔːftli] [ænd; ənd] ['dʒentli] .
Speak softly and gently .
说话 轻轻 和 轻轻地 .

细语柔声，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɝz] [ə'roʊz] .
Unconsciously , worldly desires arose .
不知不觉 , 世俗 欲望 出现 .

不觉凡心顿起，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Just as he was about to reach out to take it .
只是 作为 他 曾是 关于 到 抵达 出去 到 拿 它 .

正要伸手来接，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [ə'pɪrd] ,
Suddenly a celestial being appeared ,
突然 一个 天体 存在 出现 ,

蓦有一位天神，

[bluː] - [feɪst] [ænd; ənd] [fæŋd] ,
Blue - faced and fanged ,
蓝色的 - 面对 和 带獠牙的 ,

青面獠牙，

['oʊvər] [ten] [fiːt] [tɔːl] ,
Over ten feet tall ,
超过 十 脚 高的 ,

身长丈馀，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [her] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] ,
Wearing a hair - binding crown ,
穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ,

头戴束发冠，

[ə; eɪ]['taɪgər] - [skɪn] [skɜːrt] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A tiger - skin skirt tied around the waist .
一个 老虎 - 皮肤 裙子 系 大约 这 腰部 .

腰系虎皮裙，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] ,
Holding a spiked club ,
保持 一个 尖峰 俱乐部 ,

手执狼牙棍，

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

腾空而来，

[græb][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːlər] .
Grab the judge by the collar .
抓住 这 法官 经过 这 衣领 .

把法官夹领揪住，

[drɑːpt] [ɔːf] [ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [dek]
Dropped off the observation deck
掉落 离开 这 观察 甲板

望台下一丢，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted and fell to the ground .
他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 .

晕倒在地。

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋs] [ænd; ənd] ['gɔdɪsiz] [hæv; həv] [ɔːl] ['dɪsə'pɪrd] .
The celestial beings and goddesses have all disappeared .
这 天体 生物 和 女神们 有 全部 消失 .

天神玉女都不见了。

[ðə; ði] ['weɪtər] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The waiter hurriedly jumped down and helped him up .
这 服务员 匆匆 跳了起来 向下 和 帮助 他 向上 .

侍者慌忙跳下扶起，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɑːnʃəs] .
He remained unconscious .
他 剩余 无意识 .

兀自昏迷不醒。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
It was carried to the back .
它 曾是 携带 到 这 后退 .

驼到后边去了。

['evriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] :
Everyone clapped and laughed :
每个人 鼓掌 和 笑了 :

众人拍手大笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['daʊɪst] [priːst] ! "
" What a fine Taoist priest ! "
" 什么 一个 美好的 道教 牧师 ! "

“好一位道长，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [miːnz] ,
With such means ,
和 这样的 方法 ,

有这样手段，

[wiː; wi] ['nevər] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We never see each other .
我们 绝不 看 每个 其他 .

我们从不见。”

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 .

一哄而散。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [haɪ] ['teɪbl] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
The official on the high table then invited the Taoist priest to step down .
这 官方的 在 这 高的 桌子 然后 受邀 这 道教 牧师 到 步 向下 .

那高桌上官人便请道人下台，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

倒身下拜道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪr] ['mɔːrt(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['mɔːrt(ə)l] [aɪz] , "
" This disciple is a mere mortal with mortal eyes , "
" 这 弟子 是 一个 仅仅 凡人 和 凡人 眼睛 , "

“弟子肉眼凡夫，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [rɪ'vɪəd] [dʒʌdʒ] [gwoʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɑːd] .
I've always revered Judge Guo as a god .
我已经 总是 受人尊敬的 法官 郭 作为 一个 上帝 .

一向敬那郭法官如神仙，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mæstər] [pə'zest] [ðɪs] [mɪ'rækjələs] [skɪl] .
Unexpectedly , the master possessed this miraculous skill .
不料 , 这 掌握 拥有 这 神奇 技能 .

不料师长有此神法，

[hiː; hi] ['hʌmbli] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] [ænd; ənd] [siːk] [maɪ] ['gaɪd(ə)ns] .
He humbly came to my humble abode to offer vegetarian food and seek my guidance .
他 谦卑地 来了 到 我的 谦逊的 住所 到 提供 素食 食物 和 寻找 我的 指导 .

屈到舍下奉斋请教。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道人笑道：

" ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [sər'praɪzd] [ə'baʊt] . "
" Nothing to be surprised about . "
" 没有什么 到 是 惊讶 关于 . "

“何足为奇，

[haʊ'evər] , [its] [æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
However , it's an illusion .
然而 , 它是 一个 错觉 .

不过幻术。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [wʌz; wəz] ['ʃoʊɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] .
The judge was showing off his abilities .
这 法官 曾是 显示 离开 他的 能力 .

那法官自逞其能，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['tiːzɪŋ] .
It was just a little teasing .
它 曾是 只是 一个 小的 戏弄 .

略略取笑而已。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [laɪvz; lɪvz] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['liːʒər] , [laɪk] [ə; eɪ] ['hɜːrmɪt] [ɔːr] [ə; eɪ] ['hɜːrmɪt] .
This humble Taoist priest lives a life of leisure , like a hermit or a hermit .
这 谦逊的 道教 牧师 生活 一个 生活 的 闲暇 , 喜欢 一个 隐士 或者 一个 隐士 .

贫道闲云野鹤，

[aɪ] [der] [nɑːt] [goʊ] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɑːn] .
I dare not go on and on .
我 敢 不是 去 在 和 在 .

不敢过叨，

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别。”

['fɔːrtʃənətli] , ['kaɪ] ['kɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [met] .
Fortunately , Cai Qing happened to pass by and they met .
幸运的是 , 蔡 青 发生 到 经过 经过 和 他们 遇见 .

却好蔡庆走过相见。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ˌnɪr'baɪ] ,
The Taoist priest saw someone nearby ,
这 道教 牧师 锯 某人 附近 ,

道人见有人在旁，

[its] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [æsk] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] .
It's not good to ask about their whereabouts .
它是 不是 好的 到 问 关于 他们的 下落 .

不好问向来踪迹，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [met] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] . "
" It is fortunate that I have met a kindred spirit . "
" 它 是 幸运 那 我 有 遇见 一个 亲属 精神 . "

“适遇敝相知，

" [hiː; hi] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [spiːk] . "
" He still wants to speak . "
" 他 仍然 想要 到 说话 . "

还要说话。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then bowed and took his leave .
他 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

遂稽首而别。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
The official was unwilling to let go .
这 官方的 曾是 不情愿 到 让 去 .

那官人哪里肯放，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

扯住道：

" ['hævɪŋ] [met] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['deɪəti; 'diːəti] , "
" Having met a living deity , "
" 拥有 遇见 一个 活的 神 , "

“见了活神仙，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [let] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [pæs] !
We must not let this opportunity pass !
我们 必须 不是 让 这 机会 经过 !

岂可放过！

" [pliːz] , [maɪ] [ɪ'stiːmd] [frend] , [kʌm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
" Please , my esteemed friend , come to a quiet room for a detailed discussion . "
" 请 , 我的 尊敬的 朋友 , 来 到 一个 安静的 房间 为了 一个 详细的 讨论 . "

这位贵友不妨同请到静室细谈。”

[ɪn'vaɪtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Invited into the hall ,
受邀 进入 这 大厅 ,

邀进厅堂，

[ri'njuːiŋ] [ðə; ði] ['serəmoʊni]
Renewing the ceremony
更新 这 仪式

重新叙礼，

[ðeɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
They prepared a vegetarian feast to entertain him .
他们 准备 一个 素食 盛宴 到 招待 他 .

即设斋相待。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Just as he was about to inquire about the mysteries of cultivation ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 查询 关于 这 谜团 的 栽培 ,

正要叩问修真之奥，

['fæməli] [rɪ'pɔːrt] :
Family report :
家庭 报告 :

家人报道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] [tɒŋ] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔːdiəns] . "
" Prime Minister Tong sent an official to request an audience . "
" 主要的 部长 童 发送 一个 官方的 到 要求 一个 观众 . "

“童枢密遣差官要见。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The official stood up and said :
这 官方的 站立 向上 和 说 :

那官人起身道：

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[pliːz] [rest] [ɪn][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] .
Please rest in the cloud room .
请 休息 在 这 云 房间 .

请到云房安歇，

[aɪ] [wɪl] ['hʌmbli] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
I will humbly kowtow to you tomorrow .
我 将要 谦卑地 磕头 到 你 明天 .

明日竭诚奉叩。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢自去。

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['kaɪ] ['kɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] .
Cai Qing went to the cloud room .
蔡 青 去 到 这 云 房间 .

蔡庆到云房。

['kaɪ] ['kɪŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz][pæst] [diːdz] :
Cai Qing then recounted his past deeds :
蔡 青 然后 叙述 他的 过去的 契约 :

蔡庆便把从前事迹说过：

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] , "
" I want to go home , "
" 我 想 到 去 家 , "

“我要回家，

['pæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

在此经过，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] ,
Upon seeing that it was his elder brother ,
之上 看到 那 它 曾是 他的 长老 兄弟 ,

见是兄长，

[aɪ] [wɑːt[t] [ə; eɪ]['liːg(ə)l]['drɑːmə][fɔːr; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I watched a legal drama for half a day .
我 观看 一个 合法的 戏剧 为了 一半 一个 天 .

看演了半日的法。

[waɪ] [dɪd]['dwæn, ˈdweɪn] [faɪt] [hɪm; ɪm] ?
Why did Duan fight him ?
为什么 做过 段 斗争 他 ?

端的为何与他相斗？”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I do not wish to become an official .
我 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 .

"我不愿为官，

['wɑːndərɪŋ] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [ðə; ði][daʊ]
Wandering and seeking the Tao
漫游 和 寻求 这 道

云游访道，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] .
He encountered an extraordinary person .
他 遭遇 一个 非凡的 人 .

得遇异人，

[hiː; hi] [im'pa:tid] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndər] ['ɔːrθədɑːks] ['meθəd] .
He imparted the Five Thunder Orthodox Method .
他 传授 这 五 雷 正统 方法 .

传授五雷正法。

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['mæstər] [ˌjiː'tʃɪŋ] .
I'm going to visit Master Yiqing .
我是 去 到 访问 掌握 宜青 .

要去访一清道人，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ɑːn][ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] .
He built a thatched hut on a famous mountain .
他 建造 一个 茅草屋顶 小屋 在 一个 著名的 山 .

结茅名山，

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [pæst] [θruː] [hɪr] .
We also passed through here .
我们 还 通过了 通过 这里 .

也在此经过。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
I heard that the official's surname is Li .
我 听到 那 这 官员的 姓 是 李 .

闻得那官人姓李，

- ,
Naraji ,
- ,

名良嗣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [ænd; ənd] ['welθi] [mæn] .
He was a chivalrous and wealthy man .
他 曾是 一个 骑士精神 和 富裕 男人 .

是个豪侠富户，

[get] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ,
Get to know the powerful and influential ,
得到 到 知道 这 强大的 和 有影响 ,

结识权贵，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Thinking about how to achieve merit and fame ,
思维 关于 如何 到 达到 优点 和 名声 ,

思量干立功名，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [juːz] [ðæt] ['mædʒɪk] .
He was even more determined to use that magic .
他 曾是 甚至 更多的 决定 到 使用 那 魔法 .

更一心好那法术。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [gwoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒei] .
The judge's surname was Guo and his given name was Jing .
这 法官的 姓 曾是 郭 和 他的 给定 姓名 曾是 景 .

那法官姓郭名京，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [daʊn] - [ɑːn] - [hɪz; ɪz] - [lʌk] ['fæməli] .
He was a down - on - his - luck family .
他 曾是 一个 向下 - 在 - 他的 - 运气 家庭 .

是个破落户，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] ['lɪn] - .
He became a disciple of Lin Lingsu .
他 成为 一个 弟子 的 林 - .

投在林灵素门下，

[ðeɪ] [spred] [sʌm; səm] [trɪks] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
They spread some tricks to deceive people .
他们 传播 一些 技巧 到 欺骗 人们 .

传些小术骗人。

[li] - [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Li Liangsi immediately took him in upon meeting him .
李 - 立即地 采取 他 在 之上 会议 他 .

李良嗣一见款住。

[aɪ] [hæv; həv] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
I have great respect for him .
我 有 伟大的 尊重 为了 他 .

甚是钦敬。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have heard of his name .
我 有 听到 的 他的 姓名 .

我闻他名，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
They came to visit .
他们 来了 到 访问 .

到来相访。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dʒeləs] .
Unexpectedly , Guo Jing was extremely jealous .
不料 , 郭 景 曾是 极其 嫉妒的 .

不意郭京十分忌刻，

[wɑːnt] [tuː; tə] [bet] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ?
Want to bet with me ?
想 到 赌注 和 我 ?

要与我赌赛，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [juːst] [sʌm; səm] ['meθədz] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm; ɪm] .
Therefore , they used some methods to humiliate him .
所以 , 他们 用过的 一些 方法 到 羞辱 他 .

故显些手段羞辱他一番。

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此间不是久留之地，

[lets] [set] [ɔːf] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] .
Let's set off early tomorrow .
我们来吧 放 离开 早期的 明天 .

明日我们早行罢。”

[tuː] ['piːp(ə)l] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
Two people stayed overnight .
二 人们 入住 过夜 .

两个自宿歇，

[noʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [li] - [rɪ'siːvd] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələrz] ['envɔɪ] .
Furthermore , Li Liangsi received Tong , the Privy Councilor's envoy .
此外 , 李 - 已收到 童 , 这 私处 议员们 使者 .

再说李良嗣接见童枢密差官，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑːnər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

" ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] . "
" Privy Councilor Tong has just received the imperial edict . "
" 私处 议员 童 有 只是 已收到 这 帝国 法令 . "

“童枢密新奉圣旨，

[kə'mændɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Commanding a large army to guard Beijing ,
指挥 一个 大的 军队 到 警卫 北京 ,

统领大兵镇守北京，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] .
Beware of the Liao Dynasty .
提防 的 这 廖 王朝 .

防备大辽。”

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
On the day of leaving Beijing ,
在 这 天 的 离开 北京 ,

出京之日，

['mɪstər] . ['lɪn] - [sed] :
Mr . Lin Lingsu said :
先生 . 林 - 说 :

林灵素先生说：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [neɪmd] [gwoʊ] [dʒei] . "
" There was a disciple named Guo Jing . "
" 那里 曾是 一个 弟子 命名 郭 景 . "

“有个门下徒弟郭京，

[ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [ɪts] [ɪ'fektɪvnəs] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnmənt] .
Recommended for its effectiveness in the central government .
受到推崇的 为了 它是 效力 在 这 中央 政府 .

荐在枢府效用。

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ,
Upon learning that they were at your residence ,
之上 学习 那 他们 是 在 你的 住宅 ,

闻知在府上，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I've come specifically to invite you .
我已经 来 具体来说 到 邀请 你 .

特来相请。"

[li] - ['hɜːrɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [gwoʊ] [dʒei] .
Li Liangsi hurriedly sent someone to inform Guo Jing .
李 - 匆匆 发送 某人 到 通知 郭 景 .

李良嗣忙使人与郭京说知。

[gwoʊ] [dʒei] ['sʌfərd] [ðɪs] [lɔːs] .
Guo Jing suffered this loss .
郭 景 遭受 这 损失 .

那郭京受了这场亏，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

浑身疼痛，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn] [bed] ['groʊnɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He lay in bed groaning incessantly .
他 躺 在 床 呻吟 不已 .

睡在床上呻吟不绝。

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [hæd; həd] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] ,
Hearing that the Privy Council had invited him ,
听力 那 这 私处 理事会 有 受邀 他 ,

闻得枢府相请，

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
He struggled to his feet in a panic .
他 挣扎 到 他的 脚 在 一个 恐慌 .

慌忙挣扎起来，

['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Meeting with the official ,
会议 和 这 官方的 ,

与差官相见，

['ziː] ['dɑːəu] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" Thank you for your kindness in receiving me . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 在 接收 我 . "

"蒙恩相见收，

[aɪm] ['sɑːri] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [ˌem 'iː] .
I'm sorry to trouble you to come and greet me .
我是 对不起 到 麻烦 你 到 来 和 迎接 我 .

又烦尊驾枉迎，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He then proceeded to pay his respects .
他 然后 继续 到 支付 他的 尊重 .

便当晋谒。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ˌʌp'set] [baɪ] [ə; eɪ] [θiːf] .
He was just upset by a thief .
他 曾是 只是 沮丧的 经过 一个 贼 .

只是受了一个贼道的气，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz]['bɑːdi]
Unable to move his body
无法 到 移动 他的 身体

身子动弹不得，

[ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
In two or three days ,
在 二 或者 三 天 ,

过两三日，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [geɪt] [hɪm'self] .
He knocked on the gate himself .
他 敲门 在 这 门 他自己 .

自叩辕门。”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ðen] [æskt] :
The officer then asked :
这 官 然后 问 :

差官便问：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“何事受气？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" ['mæstər] [li] [ɪz][ðə; ði] ['fɔːrmoʊst] ['hɪroʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [taɪm] . "
" Master Li is the foremost hero of our time . "
" 掌握 李 是 这 首先 英雄 的 我们的 时间 . "

“李大官人是当今第一个豪杰，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [strə'tiːdʒɪk] ['tælənt] .
He possesses strategic talent .
他 拥有 战略 天赋 .

胸藏韬略，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrʃ(ə)l][ɑːts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˌhɑːspɪ'tæləti] .
am deeply grateful for your hospitality .
是 深 感激的 为了 你的 热情好客 .

贫道极承款待。

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['kænɑːt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] .
They simply cannot distinguish between the wise and the foolish .
他们 简单地 不能 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .

只是不辨贤愚，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [roʊm] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
All those who roam the rivers and lakes and seek a living ,
全部 那些 WHO 漫游 这 河流 和 湖泊 和 寻找 一个 活的 ,

凡江湖游食之徒，

[ðeɪ] [ək'septɪd] ['evriwʌn] .
They accepted everyone .
他们 公认 每个人 .

一概收留。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [θiːf] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where this thief came from .
我 不 知道 在哪里 这 贼 来了 从 .

不知哪里这个贼道，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː] ,
If you want to fight me ,
如果 你 想 到 斗争 我 ,

要与我斗法，

[hiː; hi] [fɜːrst] [juːst] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑːn] [ˌjuː ˈes] ,
He first used a trick on us ,
他 第一的 用过的 一个 诡计 在 我们 ,

被他先使个障眼法儿，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtld] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌem ˈiː] [fɔːl] .
It startled me and made me fall .
它 惊慌 我 和 制成 我 落下 .

把我闪了一跌，

[ˈloʊər] [bæk] [ænd; ənd] [hɪp] [ˈɪndʒəriz]
Lower back and hip injuries
降低 后退 和 时髦的 受伤

腰胯损伤，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɑːri] [steɪt] .
He was in a very sorry state .
他 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 .

甚是狼狈。"

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [læft] :
The officer laughed :
这 官 笑了 :

差官笑道：

" [ˈdʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

"先生，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
You are fighting him .
你 是 斗争 他 .

你与他斗法，

[waɪ] [nɑːt] [fɜːrst] [juːz] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] ?
Why not first use a trick to make him suffer a setback ?
为什么 不是 第一的 使用 一个 诡计 到 制作 他 遭受 一个 挫折 ?

何不先使个障眼法教他吃跌，

[dɪd] [ðeɪ] [end] [ʌp] [ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːs] [ɪnˈsted] ?
Did they end up suffering a loss instead ?
做过 他们 结尾 向上 痛苦 一个 损失 反而 ?

反自受了亏？"

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Guo Jing was filled with shame .
郭 景 曾是 已填 和 耻辱 .

那郭京满面羞惭，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈænsər] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答。

[li] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道:

" ['mɪstər] . [gwoʊ] [left] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] , "
" Mr . Guo left behind a fierce tiger , "
" 先生 . 郭 左边 在后面 一个 凶猛的 老虎 , "

“郭先生遗猛虎、

['venəməs] [sneɪks]
Venomous snakes
有毒 蛇

毒蛇、

['wɒsps]
wasps
黄蜂

黄蜂、

['reɪdʒɪŋ] ['faɪər] ,
raging fire ,
愤怒 火 ,

烈火,

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['paʊərf(ə)l] .
But it is also powerful .
但 它 是 还 强大的 .

却也利害,

[bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] [sər'praɪz] , [ðeɪ] ['kudnt] [bʌdʒ] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ɔːl] .
But to everyone's surprise , they couldn't budge him at all .
但 到 每个人的 惊喜 , 他们 不能 预算 他 在 全部 .

谁知一毫动他不得。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [pɪt] [ænd; ənd] ['berid] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He took a peach pit and buried it in the ground .
他 采取 一个 桃 坑 和 埋葬 它 在 这 地面 .

他取个桃核埋在地下,

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [piːtʃ] [triː] [gruː] [tɔːl] .
In an instant , a peach tree grew tall .
在 一个 立即的 , 一个 桃 树 生长 高的 .

顷刻长株桃树,

[θriː] ['piːtʃɪz] [wɜːr; wər] [prə'duːst] .
Three peaches were produced .
三 桃子 是 生产 .

结下三颗蟠桃,

[ə; eɪ] ['feri] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A fairy descended from the clouds .
一个 仙女 下降 从 这 云 .

云端里走下玉女,

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ə'pɪrəns]
Exceptional appearance
非凡的 外貌

容貌非凡,

[aɪ] [pɪkt] [ðɪs] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['mɪstər] . [gwoʊ] .
I picked this and presented it to Mr . Guo .
我 挑选 这 和 呈现 它 到 先生 . 郭 .

摘来献与郭先生。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][kaɪnd] ['dʒestʃər] .
It was just a kind gesture .
它 曾是 只是 一个 种类 手势 .

只道是美意，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [fə'roʊʃəs] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] ['hev(ə)nli] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrd] .
Unexpectedly , a ferocious and terrifying heavenly general appeared .
不料 , 一个 凶猛 和 恐怖 天上 一般的 出现 .

谁知闪出一员天将狰狞可畏，

['mɪstər] . [gwoʊ][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
Mr . Guo was thrown into the air .
先生 . 郭 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

把郭先生望空一掷，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Therefore , he was injured .
所以 , 他 曾是 受伤 .

因此受伤。”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

[wer] [ɪz] [ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [naʊ] ?
Where is this Taoist priest now ?
在哪里 是 这 道教 牧师 现在 ?

“这道人如今在哪里?

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
I will go to pay my respects to him tomorrow .
我 将要 去 到 支付 我的 尊重 到 他 明天 .

明日我去拜他。”

[li] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [ɪn] - [tuː; tə] [rest] .
I will stay in Yunju to rest .
我 将要 停留 在 - 到 休息 .

“我留在云居安歇，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm]['mædʒɪk] !
They also want to teach him magic !
他们 还 想 到 教 他 魔法 !

还要传授他的法术哩！”

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːrvənt]
An official and a servant
一个 官方的 和 一个 仆人

差官跟个家丁，

[aɪ] ['lisnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
I listened from the side .
我 听着 从 这 边 .

在旁边听了，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
He secretly went to the door of the cloud room and took a picture .
他 偷偷 去 到 这 门 的 这 云 房间 和 采取 一个 图片 .

私自走到云房门首一张，

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə]['kaɪ] ['kɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp] .
The Taoist priest was talking to Cai Qing under the lamp .
这 道教 牧师 曾是 说 到 蔡 青 在下面 这 灯 .

见道人正与蔡庆在灯下细谈，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一认，

[hiː; hi] ['hɜːrid] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

急急走来说道：

" [ðæt] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz][noʊ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] ! "
" That Taoist priest is no good person ! "
" 那 道教 牧师 是 不 好的 人 ! "

“那道人不是好人！”

[li] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“怎见得？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

家丁道：

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [piːk] .
I went to the cloud room to take a peek .
我 去 到 这 云 房间 到 拿 一个 窥视 .

“我到云房悄悄一看，

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [dɪd][nɑːt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The Taoist priest did not recognize him .
这 道教 牧师 做过 不是 认出 他 .

道人不认得，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
The one who spoke to him ,
这 一 WHO 辐 到 他 ,

那个同他讲话的，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['bændɪt] [huː] [kɪld] [maɪ]['mæstər] ['fɛŋ] .
But he was the bandit who killed my master Feng .
但 他 曾是 这 土匪 WHO 被杀 我的 掌握 冯 .

却是杀我冯都爷的响马。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] ,
If he is a good person ,
如果 他 是 一个 好的 人 ,

若是好人，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði]['bændɪts] ?
How did I come to know the bandits ?
如何 做过 我 来 到 知道 这 强盗 ?

怎与响马相识？”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] .
The officer was horrified .
这 官 曾是 惊恐万分 .

差官惊骇，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
When asked about the reason ,
什么时候 问 关于 这 原因 ，

问起根由，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ʒæŋd] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ]
The servants then took the young servant to Zhangde where he was killed by
这 仆人 然后 采取 这 年轻的 仆人 到 彰德 在哪里 他 曾是 被杀 经过
[ðə; ði] ['bændɪt] [jæŋ] ['lɪn] .
the bandit Yang Lin .
这 土匪 杨 林 .

家丁便把小舍人在彰德被响马杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Du Xing was killed .
杜 邢 曾是 被杀 .

杜兴所害，

[sɪns] [lɔːrd] ['fɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒɪzʒuː] ,
Since Lord Feng arrived in Jizhou ,
自从 主 冯 到达的 在 冀州 ，

冯都爷自到济州，

['tiːnə] [li] ['jɪŋ] ,
Tina Li Ying ,
蒂娜 李 英 ，

提那李应，

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['puː] [bɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊ'tel] .
I encountered Pu Bing at the hotel .
我 遭遇 普 必应 在 这 酒店 .

酒店里遇着铺兵，

['rekəgnaɪz] [ænd; ənd] [rʌʃ] [ðer; ðər] .
Recognize and rush there .
认出 和 匆忙 那里 .

认得赶去，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
He killed him in the woods .
他 被杀 他 在 这 树林 .

林子里被他杀死。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðɪs] ['pɝːsənz] [neɪm] .
I don't know this person's name .
我 不 知道 这 人的 姓名 .

这个人姓名不晓得，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [feɪs] .
I recognized the face .
我 认可 这 脸 .

面庞认得真的。

['kɜːrəntli] , ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'rest] [li] ['jɪŋ] .
Currently , Privy Councilor Tong is about to arrest Li Ying .
现在 ， 私处 议员 童 是 关于 到 逮捕 李 英 .

目今童枢密正要捉李应、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴，

[teɪk] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
Take this person .
拿 这 人 .

拿了这个人，

[ðoʊz] [θriː] [hæv; həv][ðer; ðər] ['werəbaʊts] [noʊn] .
Those three have their whereabouts known .
那些 三 有 他们的 下落 已知 .

那三个自有下落。

[gwoʊ][dʒei] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [seɪ] :
Guo Jing seized the opportunity to say :
郭 景 查获 这 机会 到 说 :

郭京乘机说道：

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

“李应、

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] ;
Yang Lin was a remnant of the Liangshan bandits ;
杨 林 曾是 一个 剩 的 这 凉山 强盗 ;

杨林是梁山泊馀党；

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [li] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [dɛŋzuː] [ə'gen] .
Sun Li caused trouble in Dengzhou again .
太阳 李 导致 麻烦 在 登州 再次 .

孙立又闹了登州，

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [jæŋ] ['fæməli] , [bəʊθ]['noʊb(ə)l][ænd; ənd] ['kɑːmən] .
It ruined the entire Yang family , both noble and common .
它 毁坏 这 全部的 杨 家庭 , 两个都 高贵 和 常见的 .

害了杨太守一门良贱，

[grænd] ['kɑːməndænt] [jæŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Grand Commandant Yang reported to the Emperor .
盛大 指挥官 杨 据报道 到 这 皇帝 .

杨太尉奏过天子，

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
We must send troops to suppress them .
我们 必须 发送 军队 到 压制 他们 .

要发兵征剿。

[li] ['jɪŋ] [kɪld] ['fɛŋ] [ˌdʒiː'dʒuːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Li Ying killed Feng Zhijun and his son .
李 英 被杀 冯 志军 和 他的 儿子 .

李应杀了冯指军父子，

[tuː; tə] [ˌriːkriˈeɪt] [ðə; ði] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
To recreate the heinous crime of deceiving the heavens .
到 重现 这 令人发指的 犯罪 的 欺骗 这 天 .

重造迷天大罪。

[ðæt] [ˈdaʊɪst] [priːst] [noʊz] [diˈmɑːnɪk] [ˈmædʒɪk] .
That Taoist priest knows demonic magic .
那 道教 牧师 知道 恶魔般的 魔法 .

那道人会使妖法，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [wʌn] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Gongsun Sheng naturally won at Liangshan Marsh .
公孙 盛 自然 韩元 在 凉山 沼泽 .

自然梁山泊上公孙胜了。

[li] [ˌdiː ˈeɪ] - [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbəd] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Li Da Guanren has always harbored great ambitions .
李 达 - 有 总是 藏匿 伟大的 抱负 .

李大官人素怀大志，

[straɪv] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses]
Strive for fame and success
努力 为了 名声 和 成功

进取功名，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
Why not take advantage of this ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 ?

何不乘此，

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [tʊk] [ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈbændɪt] .
They also took Gongsun Sheng and that bandit .
他们 还 采取 公孙 盛 和 那 土匪 .

顺便拿了公孙胜和那响马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] ,
Arriving at the Privy Council ,
抵达 在 这 私处 理事会 ,

解到枢府，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will certainly report this to you .
我 将要 当然 报告 这 到 你 .

一定奏闻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈwɔrdɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
They were awarded official titles and ranks .
他们 是 获奖 官方的 标题 和 排名 .

赏授官爵。

[ɪf] [wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] ,
If we let him go ,
如果 我们 让 他 去 ,

若是放他走了，

[əˈpɑːn] [ˈfɜːrðər] [ɪnˌvestɪˈɡeɪʃ(ə)n]
Upon further investigation
之上 更远 调查

日后根究起来，

[aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [æt; ət] [hoʊm] .
I know you're at home .
我 知道 你是 在 家 .

晓得在你家里，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [ə'weɪ] .
It can't be completely wiped away .
它 不能 是 完全地 擦拭 离开 .

推不得干净。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdərd] ['siːkɪŋ] ['kredɪt] .
The official also considered seeking credit .
这 官方的 还 经过考虑的 寻求 信用 .

差官亦思量请功,

[hiː; hi] [sed] , " ['mɪstər] . [gwoʊz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['veri] ['riːz(ə)nəb(ə)l] . "
He said , " Mr . Guo's words are very reasonable . "
他 说 , " 先生 . 郭的 字 是 非常 合理的 . "

说道“郭先生之言甚是有理。”

[li] - ['ɔːlsoʊ][hæd; həd] [θɔːts] [ʌv; əv] [pər'sʊ] [ə'fɪʃldəm] .
Li Liangsi also had thoughts of pursuing officialdom .
李 - 还 有 想法 的 追求 官方 .

李良嗣也动了功名之念,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" ['æftər] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
" After capturing the remaining members of Liangshan Marsh ,
" 后 捕捉 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽 ,

“拿了梁山泊馀党,

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [greɪt] [skɜːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
Eliminate the great scourge of the imperial court ,
排除 这 伟大的 祸害 的 这 帝国 法庭 ,

除却朝廷大害,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['truːli] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stoʊn] [fɔːr; fər] [əd'vænsmənt] .
It can truly serve as a stepping stone for advancement .
它 能 真的 服务 作为 一个 步进 石头 为了 进步 .

真可作进身之阶。

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] ['daʊɪst] ['mædʒɪk] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)l] .
However , his Taoist magic was extremely powerful .
然而 , 他的 道教 魔法 曾是 极其 强大的 .

只是他道法高强,

[ɪf] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɪz] [meɪd] ,
If a mistake is made ,
如果 一个 错误 是 制成 ,

倘然失误,

[its] [laɪk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['taɪgər][bʌt; bət] ['feɪlɪŋ] .
It's like trying to draw a tiger but failing .
它是 喜欢 尝试 到 画 一个 老虎 但 失败 .

是画虎不成,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道:

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

['aʊər; ɑːr] ['sɔːrsəri] [ɪz]['oʊnli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][dɔːg] [blʌd] [ænd; ənd]['hjuːmən] ['ekskrɪmənt] .
Our sorcery is only afraid of dog blood and human excrement .
我们的 巫术 是 仅有的 害怕的 的 狗 血 和 人类 粪便 .

我们妖术单怕狗血人屎。

[kɔːl] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Call people to surround it .
称呼 人们 到 环绕 它 .

叫人围住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'sliːp] .
He was asleep .
他 曾是 睡着了 .

他在睡梦里，

[hiː; hi] [pɔːd] [fɪlθ] [ɔːl] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
He poured filth all over his body .
他 倾倒 污秽 全部 超过 他的 身体 .

把秽物浑身一淋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] .
He was then unable to use his abilities .
他 曾是 然后 无法 到 使用 他的 能力 .

他便施展不得。

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ]['tɜːrt(ə)l][ɪn][ə; eɪ][dʒɑːr]
Catching a turtle in a jar
捕捉 一个 龟 在 一个 罐

瓮中捉鳖，

" ['ɪtl] [biː; bi] [jɔːrz] [ɪn][noʊ] [taɪm] . "
" It'll be yours in no time . "
" 它将 是 你的 在 不 时间 . "

手到拿来。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

当下算计已定。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[kɔːl] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Call the servants of the village .
称呼 这 仆人 的 这 村庄 .

唤庄客家丁，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [stɑːf] .
Each carried a knife and a staff .
每个 携带 一个 刀 和 一个 职员 .

各持刀杖，

[gɑːrd] [ðə; ði] [klaʊd] [haʊs] .
Guard the cloud house .
警卫 这 云 房子 .

把云房守住，

[ə'reɪndʒ] ['fɪlθi] [θɪŋz] ,
Arrange filthy things ,
安排 污秽 事物 ,

安排污秽之物，

[breɪk] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ðæt] ['daʊɪst] [priːst] .
Break in and take that Taoist priest .
休息 在 和 拿 那 道教 牧师 .

打进去拿那道人。

[haʊ'evər] , [fæn] ['ruːi] [ɔːl'redi] [nuː] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['spaɪɪŋ] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
However , Fan Rui already knew that someone was spying on him .
然而 , 扇子 瑞 已经 知道 那 某人 曾是 间谍活动 在 他 .

却说樊瑞已先晓得有人窥探，

[ðen] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [hɪm'self] .
Then he kept his mind to himself .
然后 他 保留 他的 头脑 到 他自己 .

便自存心，

[tuː; tə]['kaɪ] ['tʃiŋ'daj] :
To Cai Qingdao :
到 蔡 青岛 :

对蔡庆道：

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['weri] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['æmbʊʃt] [tə'naɪt] .
We must be wary of being ambushed tonight .
我们 必须 是 警惕 的 存在 遭到伏击 今晚 .

“今晚须防人暗算，

[dəunt] [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Don't take off your clothes .
不 拿 离开 你的 衣服 .

不要脱衣服。”

[teɪk] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [sɔɪl] ,
Take two pieces of soil ,
拿 二 件 的 土壤 ,

取两块泥土，

[rɪ'saɪt] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['mɑːntrə,'mæntrə] ,
Recite a secret mantra ,
背诵 一个 秘密 咒语 ,

念个密咒，

['kaɪ] ['kɪŋ] [pɪntʃt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Cai Qing pinched it and said :
蔡 青 捏 它 和 说 :

与蔡庆捏着道：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['muːvmənt] ,
" If there is any movement ,
" 如果 那里 是 任何 移动 ,

“若有动静，

[wiː; wi] ['æktʃuəli] [left] .
We actually left .
我们 实际上 左边 .

我们竟走，

['piːp(ə)l] [dəunt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
People don't see it .
人们 不 看 它 .

人不看见，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [tek'niːk]) .
This is the method of earth - 遁 (earth - 遁 is a type of escape technique) .
这 是 这 方法 的 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 逃脱 技术) .

此是土遁之法。”

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [æt; ət] ['mɪdnaɪt]
Sure enough , at midnight
当然 足够的 , 在 午夜

果然三更，

[gwoʊ] [dʒei] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Guo Jing took the lead .
郭 景 采取 这 带领 .

郭京当先，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['sɜːrvənt] ,
Leading the servants ,
领导 这 仆人 ,

领着家丁、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [lɪt] [tɔːtʃiz] .
The servants lit torches .
这 仆人 点燃 火炬 .

庄客点了火把，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

直拥进来。

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['kaɪ] ['kɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɑːtn] [ʌp] [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
Cai Qing had already gotten up and moved to the left .
蔡 青 有 已经 获得 向上 和 已搬 到 这 左边 .

蔡庆早已起身闪左一边，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [siːn] .
The people opposite each other could not be seen .
这 人们 对面的 每个 其他 可以 不是 是 已见 .

众人对面不见。

[fæn] ['ruːi] [lʊkt] [æt; ət][gwoʊ] [dʒɪŋz] [feɪs] [ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] .
Fan Rui looked at Guo Jing's face and blew a breath .
扇子 瑞 看起来 在 郭 京的 脸 和 吹 一个 气息 .

樊瑞望着郭京面上吹口气，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['koʊmə][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
He fell into a coma for a moment .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 为了 一个 片刻 .

一时昏迷，

[hiː; hi] [kə'læpst] ['ɑːntə][ðə; ði] [bed] .
He collapsed onto the bed .
他 倒塌 到 这 床 .

倒在床上。

[fæn] ['ruːi] [pʊld] ['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Fan Rui pulled Cai Qing ,
扇子 瑞 拉 蔡 青 ,

樊瑞扯了蔡庆，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
They actually went out the main gate .
他们 实际上 去 出去 这 主要的 门 .

竟出大门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [,beɪ'dʒɪŋ] .
The official said that Tong Guan was stationed in Beijing .
这 官方的 说 那 童 关 曾是 驻 在 北京 .

“差官说童贯镇守北京，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [li] ['jɪŋ] [kɪld] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] .
You and Li Ying killed Feng Biao .
你 和 李 英 被杀 冯 彪 .

你同李应杀了冯彪，

[naʊ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Now the servants recognize him .
现在 这 仆人 认出 他 .

今被家丁认得，

[ðer; ðər] ['seɪfti] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [prɪ'keriəs] .
Their safety is certainly precarious .
他们的 安全 是 当然 岌岌可危 .

定然安身不牢。

[aɪ] [wɪl] ['eskɔːrt] [juː; jʊ] [hoʊm] .
I will escort you home .
我 将要 护送 你 家 .

我护送你到家，

[ðeɪ] [muːvd] [ðer; ðər] ['fæməliz] .
They moved their families .
他们 已搬 他们的 家庭 .

搬了家眷，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvər] ,
And then we arrived at Yinma River ,
和 然后 我们 到达的 在 - 河 ,

且到饮马川，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
I will not go looking for Gongsun Sheng .
我 将要 不是 去 寻找 为了 公孙 盛 .

我也不去寻公孙胜，

" [,tempə'rerəli] [ri'zaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] . "
" Temporarily residing in the mountain village . "
" 暂时地 居住 在 这 山 村庄 . "

暂住山寨。”

['kaɪ] ['kɪŋ] [ə'griːd] .
Cai Qing agreed .
蔡 青 同意 .

蔡庆听允，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] .
They went together under cover of darkness .
他们 去 一起 在下面 覆盖 的 黑暗 .

趁黑夜同去了。

[gwoʊ] [dʒei] [kə'læpst] [ɪn] [bed] .
Guo Jing collapsed in bed .
郭 景 倒塌 在 床 .

再说郭京昏倒在床，

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [lɪt] [ðə; ði]['faɪər] ,
When the crowd lit the fire ,
什么时候 这 人群 点燃 这 火 ,

众人把火一照，

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [her] [taɪd] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
The Taoist priest had his hair tied in two buns .
这 道教 牧师 有 他的 头发 系 在 二 面包 .

见道人绾着双髻，

[ðə; ði] ['snɔːrɪŋ] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The snoring was deafening .
这 打鼾 曾是 震耳欲聋 .

鼾声如雷。

[ðə; ði] [gruːp] [splæʃt] [ðə; ði] [fɪlθ] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [bed] .
The group splashed the filth all over the bed .
这 团体 溅起 这 污秽 全部 超过 这 床 .

众人将秽物满床一泼，

[teɪk] [ə; eɪ] [hemp] [roʊp] [ænd; ənd][baɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] .
Take a hemp rope and bind it tightly .
拿 一个 麻 绳索 和 绑定 它 紧紧 .

取麻索紧紧绑缚，

[ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The bandits were nowhere to be seen .
这 强盗 是 无处 到 是 已见 .

只不见了响马。

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Carry it to the front hall .
携带 它 到 这 正面 大厅 .

扛到前堂，

[gwoʊ] [dʒei] ['ʃaʊtɪd] :
Guo Jing shouted :
郭 景 喊叫 :

那郭京大喊道：

" [jʊə(r)] ['taɪɪŋ] [ˌem 'iː] [ʌp] ! "
" You're tying me up ! "
" 你是 捆绑 我 向上 ! "

“捆的是我！”

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,

众人看时，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][gwoʊ] [dʒei] .
It turns out it was Guo Jing .
它 转弯 出去 它 曾是 郭 景 .

原来果是郭京，

['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

浑身血污，

[ˌaɪ 'tiː] [smeld] [faʊl] .
It smelled foul .
它 闻起来 犯规 .

臭秽难闻，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pæðz] :
All were terrified by the different paths :
全部 是 恐惧 经过 这 不同的 路径 :

尽皆咤异道：

" ['klɪrli] , [ðə; ði] [wʌn] ['sliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] [ɪz][ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ] [tuː] [bʌnz] . "
" Clearly , the one sleeping on the bed is the Taoist priest with two buns . "
" 清楚地 , 这 一 睡眠 在 这 床 是 这 道教 牧师 和 二 面包 . "

"分明床上睡的是绾两丫髻道人，

[haʊ] [duː][aɪ] [bɪ'kʌm] ['mɪstər] . [gwoʊ] ?
How do I become Mr . Guo ?
如何 做 我 变得 先生 . 郭 ?

怎变做郭先生?

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !

奇怪得紧！"

[li] - ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [roʊps] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'taɪd] .
Li Liangsi hurriedly ordered the ropes to be untied .
李 - 匆匆 订购 这 绳索 到 是 解开 .

李良嗣急叫把绳索解落，

[wɑːʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [suːp] ['wɔːtər] .
Wash away the soup water .
洗 离开 这 汤 水 .

将汤水洗净，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服。

[gwoʊ] [dʒei] ['sʌfərd] [ðiːz] [tuː] ['tɔːments]
Guo Jing suffered these two torments
郭 景 遭受 这些 二 折磨

那郭京受这两番荼毒，

[ðeɪ] [ɔːl] [brɔːt] ['trʌb(ə)l] [ə'pɑːn] [ðəm'selvz] .
They all brought trouble upon themselves .
他们 全部 带来 麻烦 之上 他们自己 .

皆是自取其累，

['spiːtʃləs] .
Speechless .
无言 .

哑口无言。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

" ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [left] . "
" Needless to say , the Taoist priest has left . "
" 不必要 到 说 , 这 道教 牧师 有 左边 . "

"道人走了不消说，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
I will go to see the Privy Council tomorrow .
我 将要 去 到 看 这 私处 理事会 明天 .

明日去见枢府，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [li] - [prɪ'perd] [goʊld] , [pɜːrlz] , [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [sɪlk] .
The next day , Li Liangsi prepared gold , pearls , and colorful silk .
这 下一个 天 , 李 - 准备 金子 , 珍珠 , 和 丰富多彩的 丝绸 .

次日李良嗣备了金珠彩段，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][gwoʊ] [dʒei] ,
Together with Guo Jing ,
一起 和 郭 景 ,

同郭京、

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
The official rode his horse to Beijing .
这 官方的 骑 他的 马 到 北京 .

差官骑着马到了北京，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɜːrst] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
The official first reported this .
这 官方的 第一的 据报道 这 .

差官先进禀明，

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] , [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [boʊst] [ænd; ənd][bræg] .
A moment later , they started to boast and brag .
一个 片刻 之后 , 他们 开始 到 夸 和 吹牛 .

少顷大吹大擂，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The gate was opened .
这 门 曾是 打开 .

开了辕门，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [wʌz; wəz] [ɪm'pekəb(ə)l] .
The military discipline was impeccable .
这 军队 纪律 曾是 完美无瑕 .

兵威好不整肃。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [led] [li] - ,
The official led Li Liangsi ,
这 官方的 引领 李 - ,

差官引李良嗣、

[gwoʊ] [dʒei] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Guo Jing paid his respects .
郭 景 有薪酬的 他的 尊重 .

郭京拜见，

['prezəntɪŋ] [gɪfts] [æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv] [rɪ'spekt] .
Presenting gifts as a token of respect .
呈现 礼物 作为 一个 令牌 的 尊重 .

呈上贽见礼物。

[tɒŋ] [gwɑːn] [riː'vjuːd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Tong Guan reviewed and accepted it .
童 关 已审核 和 公认 它 .

童贯看过收进。

['siːɪŋ] [li] - ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] ,
Seeing Li Liangsi's dignified appearance ,
看到 李 - 凝重 外貌 ,

见李良嗣一表威仪，

[dɑːŋ] [æskt] :
Dong asked :
董 问 :

动问道：

" ['aʊər; ɑːr] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ] [piːs] ['triːti] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪz] [ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] . "
" Our dynasty has reached a peace treaty with the Liao Dynasty and is on good terms with them . "
" 我们的 王朝 有 达到 一个 和平 条约 和 这 廖 王朝 和 是 在 好的 条款 和 他们 . "

“本朝向与大辽和议交好，

[tuː; tə] [liːd] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [kæm'peɪn]
To lead Song Jiang in a campaign
到 带领 歌曲 江 在 一个 活动

为宋江去征伐一番，

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vəukt] [wɔːr] .
It provoked war .
它 挑衅 战争 .

惹动兵戈。

[naʊ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑːrmi] .
Now , a great general is appointed to lead the mighty army .
现在 , 一个 伟大的 一般的 是 任命 到 带领 这 强大的 军队 .

目今命大将统领雄兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
They came to seek revenge .
他们 来了 到 寻找 复仇 .

要来复仇，

[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['bɔːrdər] .
Violation of the northern border .
违反 的 这 北方 边界 .

侵犯北界。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [ben] ['ʃuː] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['gærɪsn] .
The imperial court specially appointed Ben Shu to guard the garrison .
这 帝国 法庭 特别 任命 本 舒 到 警卫 这 驻军 .

朝廷特简本枢镇守。

[naʊ] , [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] . . .
Now , by imperial decree , the sword is . . .
现在 , 经过 帝国 法令 , 这 剑 是 . . .

现奉敕剑，

[tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
To recruit talented individuals .
到 招募 才华横溢 个人 .

收录贤才。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ɪk'strɔːrdəneri] [plænz] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] ,
If there are extraordinary plans and strategies ,
如果 那里 是 非凡的 计划 和 策略 ,

果有奇谋异策，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
That is , to fill in the imperial edict .
那 是 , 到 充满 在 这 帝国 法令 .

即填御敕，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['græntɪd] ['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] ,
In addition to being granted prominent official positions ,
在 添加 到 存在 的确 著名的 官方的 职位 ,

除授显职，

[wʌn] [weɪt] [ɪz] [juːst] .
One weight is used .
一 重量 是 用过的 .

一体重用。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['praʊəs] .
I have long admired your exceptional talent and military prowess .
我 有 长的 钦佩 你的 非凡的 天赋 和 军队 能力 .

久闻足下英才武略，

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ʌv; əv] [tə'deɪ] .
The wise men of today .
这 明智的 男人 的 今天 .

当今贤士。

[naʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
Now , I am honored by your presence .
现在 , 我 是 荣幸 经过 你的 在场 .

今蒙赐顾，

[wʌt] [gʊd] [plænz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good plans do you have ?
什么 好的 计划 做 你 有 ?

有何良图？”

[li] - [rɪ'spektfəli] [rɪ'plaɪd] :
Li Liangsi respectfully replied :
李 - 尊敬 回复 :

李良嗣恭身答道：

" [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
" A humble man from the mountains ,
" 一个 谦逊的 男人 从 这 山脉 ,

“山野鄙夫，

[dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] ,
Despite being ignorant and narrow - minded ,
尽管 存在 无知 和 狭窄的 - 有思想 ,

不揆固陋，

[ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] ['greɪʃəs] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] .
am honored to have received your gracious inquiry .
是 荣幸 到 有 已收到 你的 亲切 询问 .

蒙恩相下问，

[haʊ] [der] [aɪ][nɑːt] [spiːk] [maɪ] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [truːθ] !
How dare I not speak my honest and foolish truth !
如何 敢 我 不是 说话 我的 诚实的 和 愚蠢 真相 !

敢不直摅愚悃！

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn]
The Sixteen Prefectures of Yan and Yun
这 十六 县 的 严 和 云

那燕云十六州，

[ə'rɪdʒənəli] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ˌtʃaɪ'niːz] ['terətɔːri] ,
Originally part of Chinese territory ,
起初 部分 的 中国人 领土 ,

原系中华疆土，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['ʃiː] [dʒɪn] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɪ'tɑːn] ,
Because Shi Jin sought help from the Khitan ,
因为 史 斤 寻求 帮助 从 这 契丹 ,

因石晋求救契丹，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðeɪ] ['siːdɪd] ['terətɔːri] [æz; əz] [braɪbz] .
They ceded territory as bribes .
他们 割让 领土 作为 贿赂 .

割地为赂。

['empərər] - [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['ɔːrdər] .
Emperor Taizu raised troops to restore order .
皇帝 - 提高 军队 到 恢复 命令 .

太祖时兴兵恢复，

[pæn] ['rɛnˌmeɪ] ['vaiəleitid] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] [rɪ'streɪnt] .
Pan Renmei violated the rules of restraint .
平底锅 人美 违反 这 规则 的 克制 .

潘仁美违了节制，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['ʒaʊ] [hæn] .
He was defeated by Xiao Han .
他 曾是 战败 经过 肖 韩 .

败于萧翰之手。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] - ['daɪnəsti] ,
The Battle of Chanyuan in the Zhenzong Dynasty ,
这 战斗 的 - 在 这 - 王朝 ,

真宗朝澶渊之役，

[koʊ; kaʊ] [ʒʊn] ['strɔːŋli] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Kou Zhun strongly urged the emperor to personally lead the expedition .
kou 准 强烈 敦促 这 皇帝 到 亲自 带领 这 远征 .

寇准力劝御驾亲征，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [piːs] [biː; bi] [riːtʃt] .
Only then could peace be reached .
仅有的 然后 可以 和平 是 达到 .

方得讲和。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['laɪtli] [prə'vəukt] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .
Song Jiang lightly provoked the border .
歌曲 江 轻轻 挑衅 这 边界 .

宋江轻挑边衅，

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [bɪ'treɪd] [ðer; ðər] ['priːviəs] [vaʊz] ,
To those who betrayed their previous vows ,
到 那些 WHO 背叛 他们的 以前的 誓言 ,

致背前盟，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] .
Therefore , they came to invade .
所以 , 他们 来了 到 入侵 .

故来侵犯，

[hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst]['ɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz] .
He longed to avenge past grievances .
他 渴望 到 报仇 过去的 不满 .

思复前仇。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
The Prime Minister should remain inactive for now .
这 主要的 部长 应该 保持 不活跃 为了 现在 .

恩相且按兵不动，

[gɑːrd] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] ['kerfəli] .
Guard the borders carefully .
警卫 这 边界 小心 .

谨守封疆。

[ðə; ði] ['loʊli] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliər] [plæn] .
The lowly have a peculiar plan .
这 卑微的 有 一个 奇特 计划 .

卑末有一条奇计，

['teɪkɪŋ] [jænjən] [ɪz] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['mʌstərd] [siːd] .
Taking Yanyun is as easy as picking up a mustard seed .
采取 燕云 是 作为 简单的 作为 挑选 向上 一个 芥末 种子 .

取燕云如拾芥，

[ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɑːt] [naɪf] [θruː] ['bʌtər] .
The Liao Kingdom was destroyed as easily as a hot knife through butter .
这 廖 王国 曾是 损毁 作为 容易地 作为 一个 热的 刀 通过 黄油 .

灭辽国如破竹，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪk'spænd] [ɪts] ['terətɔːri] [baɪ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
This enabled the imperial court to expand its territory by thousands of miles .
这 已启用 这 帝国 法庭 到 扩张 它是 领土 经过 数千 的 英里 .

使朝廷开拓万里之地，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['fiːfdəm] .
He was granted a fiefdom .
他 曾是 的确 一个 封地 .

恩相享茅土之封。

" [ɪf] [aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] , [meɪ] [aɪ] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] ? "
" If I do not know , may I report this to the Emperor ? "
" 如果 我 做 不是 知道 , 可能 我 报告 这 到 这 皇帝 ? "

不识可上闻否？”

[tɒŋ] [gwɑːn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Tong Guan was overjoyed .
童 关 曾是 欣喜若狂 .

童贯大喜，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ruːm] [ænd; ənd] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [niːdz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɜːrtəsi] .
He invited them into a private room and inquired about their needs with great courtesy .
他 受邀 他们 进入 一个 私人的 房间 和 询问 关于 他们的 需求 和 伟大的 礼貌 .

邀进密室殷勤致问。

[li] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

" [ðə; ði] ['ruːlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [reɪn] [su'priːm] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] , "
" The ruler of the Great Jin Dynasty reigns supreme in the East , "
" 这 统治者 的 这 伟大的 斤 王朝 统治 最高 在 这 东方 , "

“大金国主雄踞东方，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The army has reached ten thousand .
这 军队 有 达到 十 千 .

兵已满万，

[ʌn'raɪvld] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Unrivaled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

天下无敌。

[waɪ] [nɑːt] [send] [ə; eɪ] [mɪr] ['envɔɪ] ?
Why not send a mere envoy ?
为什么 不是 发送 一个 仅仅 使者 ?

何不遣一介使臣，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jaːluː] ['rɪvər] [frʌm; frəm] [dɛŋgzuː] [ænd; ənd] [leɪzuː] ,
Crossing the Yalu River from Dengzhou and Laizhou ,
十字路口 这 鸭绿江 河 从 登州 和 莱州 ,

从登莱泛海渡鸭绿江，

['diːpən] [ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] ,
Deepen the connection ,
深化 这 联系 ,

深加结纳，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两面夹攻。

['æftər] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ljau] ,
After the destruction of Liao ,
后 这 破坏 的 廖 ,

灭辽之后，

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] [stɪl] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] .
The Sixteen Prefectures of Yan and Yun still belong to China .
这 十六 县 的 严 和 云 仍然 属于 到 中国 .

燕云十六州仍归中国，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prə'poʊzd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] .
At that time , it was proposed to increase the annual tribute .
在 那 时间 , 它 曾是 建议的 到 增加 这 年度的 贡 .

那时议加岁币，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] - ['stɔːri] ,
Just like the Naliao story ,
只是 喜欢 这 - 故事 ,

一如纳辽故事，

[ðə; ði] [ɪn'vestər] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [pliːzd] .
The investor will certainly be pleased .
这 投资者 将要 当然 是 高兴 .

金主必然喜允。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː] , [ðə; ði] [ljau] ['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] - , [ænd; ənd][gwoʊ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ʒuəʒuː] ,
Zhang Jue , the Liao general guarding Pingzhou , and Guo Yaoshi , the garrison commander of Zhuozhou ,
张 珏 , 这 廖 一般的 守护 - , 和 郭 - , 这 驻军 指挥官 的 涿州 ,

那辽国平州守将张瑴涿州留守郭药师，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['ælaɪz] [ænd; ənd] [swɔːrn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['loʊli] .
They became allies and sworn brothers with the lowly .
他们 成为 盟国 和 宣誓 兄弟 和 这 卑微的 .

与卑末为同盟契友。

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [tʌŋ] [tuː; tə] [fɔːl] .
Waiting for his silver tongue to fall .
等待 为了 他的 银 舌头 到 落下 .

待掉三寸不烂之舌，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
He said he was coming back .
他 说 他 曾是 未来 后退 .

说他来归，

[ðə; ði] [ljau] ['daɪnəstiz] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
The Liao dynasty's defenses had been removed .
这 廖 王朝的 防御 有 到过 已移除 .

则辽之藩篱已撤，

[ɪf] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ['kænɑːt] [biː; bi] [seɪvd] ,
If the beginning and end cannot be saved ,
如果 这 开始 和 结尾 不能 是 已保存 ,

首尾不能救应，

['wʊdnt] [ðeɪ] [biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] ?
Wouldn't they be annihilated immediately ?
不会 他们 是 彻底消灭 立即地 ?

岂不立时殄灭！”

[tɒŋ] [gwɑːn] ['lisnd] ,
Tong Guan listened ,
童 关 听着 ,

童贯听了，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
He touched his forehead with his hand and said :
他 感动 他的 前额 和 他的 手 和 说 :

以手加额道：

" ['empərər] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] , "
" Emperor Tianzuo of the Great Song Dynasty , "
" 皇帝 - 的 这 伟大的 歌曲 王朝 , "

“天祚大宋，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .
Such a fine man was born .
这样的 一个 美好的 男人 曾是 出生 .

生此良士。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['dɪskɔːrs] [ɑːn] ['met(ə)l] [ænd; ənd] [stoʊn] ,
Upon hearing the discourse on metal and stone ,
之上 听力 这 话语 在 金属 和 石头 ,

一闻金石之论，

" [naʊ] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] ! "
" Now I understand ! "
" 现在 我 理解 ! "

顿开茅塞矣！”

[ðɪs] ['dɑːkjumənt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
This document shall be submitted for your consideration .
这 文档 将 是 提交 为了 你的 考虑 .

即具本奏闻，

[ˌɑːr ˈiː] - [əˈpɔɪnt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz] ,
Re - appoint official titles ,
关于 - 委 官方的 标题 ,

重封官职，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɜːrst] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ɪn][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] .
He was first appointed as a military advisor in the Privy Council .
他 曾是 第一的 任命 作为 一个 军队 顾问 在 这 私处 理事会 .

先署枢府参军，

[preɪz] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] .
Praise the painting and maintenance .
称赞 这 绘画 和 维护 .

赞画机务。

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] [ˈlɪn] - .
Guo Jing was entrusted by Lin Lingsu .
郭 景 曾是 受托 经过 林 - .

郭京因林灵素见托，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [sɜːrv] .
He also remained in the army to serve .
他 还 剩余 在 这 军队 到 服务 .

亦留军中效用。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [li] - [ˈlisnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈevri] [wɜːrd] .
From then on , Li Liangsi listened to his every word .
从 然后 在 , 李 - 听着 到 他的 每一个 单词 .

自此李良嗣言听计从，

[aɪ] [rɪˈgret] [ðæt] [wiː; wi] [met] [soʊ] [leɪt] .
I regret that we met so late .
我 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

恨相见之晚。

[wʌn] [deɪ] , [ˈmɪləteri] [əˈferz] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌst] .
One day , military affairs were discussed .
一 天 , 军队 事务 是 讨论 .

一日商议军务，

[ˌriːˈoʊˌdʒiː] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [sed] :
Ryoji seized the opportunity and said :
凉子 查获 这 机会 和 说 :

良嗣乘机说道：

" [ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ljau] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [plænd] . "
" The destruction of Liao has already been planned . "
" 这 破坏 的 廖 有 已经 到过 计划 . "

“灭辽已有成算，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [tuː] [mʌtʃ] .
There's no need to worry too much .
有 不 需要 到 担心 也 很多 .

不必过虑。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [dʒiːˈɑːŋz] [ˈfækʃ(ə)n] ,
However , the remnants of Song Jiang's faction ,
然而 , 这 残余物 的 歌曲 江氏 派 ,

倒是宋江馀党，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɔrists] .
They repeatedly gathered in the mountains and forests .
他们 反复 聚集 在 这 山脉 和 森林 .

重复啸聚山林，

[ðə; ði] [hɑːrm] [kɔːzd] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused was considerable .
这 伤害 导致 曾是 大量 .

为祸不小。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [æt; ət] [maɪ] [hoʊm] .
The day before yesterday , Guo Jing was at my home .
这 天 前 昨天 , 郭 景 曾是 在 我的 家 .

前日郭京在卑职家里，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mædʒɪk(ə)l] ['duːəl] .
A Taoist priest came to challenge them to a magical duel .
一个 道教 牧师 来了 到 挑战 他们 到 一个 神奇 决斗 .

有一道人要来斗法，

[wʌn] [kəm'pænjən] ,
One companion ,
一 伴侣 ,

同伴一个人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændits] [huː] [kɪld] ['fɛŋ] [ænd; ənd] [li] ['jɪŋ] .
He was one of the bandits who killed Feng and Li Ying .
他 曾是 一 的 这 强盗 WHO 被杀 冯 和 李 英 .

是和李应杀冯指挥的响马。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['rekəgnaɪzd] [ðem; ðəm] .
The servants recognized them .
这 仆人 认可 他们 .

家丁认得，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
They need to be taken to the Privy Council .
他们 需要 到 是 已采取 到 这 私处 理事会 .

要拿解到枢府，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] ['juːzɪŋ] ['sɔːrsəri] .
Unexpectedly , he escaped using sorcery .
不料 , 他 逃脱 使用 巫术 .

不料使妖法遁了。

[ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] , ['æftər] [ɔːl] , ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
This Taoist priest was , after all , Gongsun Sheng from Liangshan Marsh .
这 道教 牧师 曾是 , 后 全部 , 公孙 盛 从 凉山 沼泽 .

这道人毕竟是梁山泊的公孙胜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] - ['pæləs] [ɑːn] ['maʊnt(ə)n] .
It is now located in Zixu Palace on Erxian Mountain .
它 是 现在 位于 在 - 宫殿 在 二县 山 .

今在二仙山紫虚宫。

[ɪf] [nɑːt] [ɪ'rædɪkeɪtɪd]
If not eradicated
如果 不是 根除

若不剿除，

[ɪn] ['fjuːtʃər] ['bætlz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti]
In future battles with the Liao Dynasty
在 未来 战斗 和 这 廖 王朝

日后与辽国交战，

[ɪf] [ðeɪ] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] ,
If they seize the opportunity to launch a surprise attack ,
如果 他们 抢占 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 ,

倘然乘机窃发，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒər] .
Instead , it became a major hidden danger .
反而 , 它 成为 一个 主要的 隐 危险 .

反为心腹大患。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道:

" [aɪ] [fər'gɑːt] . "
" I forgot . "
" 我 忘了 . "

“我倒忘了。

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七,

[sʌn] [li] ['ɑːkjupaɪd] - ['maʊnt(ə)n] .
Sun Li occupied Dengyun Mountain .
太阳 李 占领 - 山 .

孙立占了登云山,

[ðə; ði] ['brʌðərz] [ʌv; əv] [grænd] ['kɑːməndænt] [jæŋ] [wɜːr; wər] ['məːdəd] .
The brothers of Grand Commandant Yang were murdered .
这 兄弟 的 盛大 指挥官 杨 是 被谋杀 .

杨太尉兄弟受害,

[li] ['jɪŋ] [kɪld] [maɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdænt] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [ə'gen] .
Li Ying killed my trusted confidant Feng Biao again .
李 英 被杀 我的 可信 知己 冯 彪 再次 .

李应又杀我心腹冯彪。

[naʊ] ['gɑːŋsʌn] - [ɪz] ['præktɪsɪŋ] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] .
Now Gongsun Shengguang is practicing evil magic .
现在 公孙 - 是 练习 邪恶的 魔法 .

今公孙胜广行妖法,

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [kɔːzd] [ə; eɪ] [mes] .
It really caused a mess .
它 真的 导致 一个 混乱 .

着实搅乱,

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kæptʃərd] !
They must be captured !
他们 必须 是 捕获 !

不可不捕!”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] [pə'liːs] [fɔːrs] ,
Zhang Xiong , the commander of the local police force ,
张 熊 , 这 指挥官 的 这 当地的 警察 力量 ,

即差标下统制张雄,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

领五百兵马,

[gwoʊ] [dʒei] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [gaɪd] .
Guo Jing served as the guide .
郭 景 服务 作为 这 指导 .

郭京为向导,

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
First , go to Erxian Mountain to capture Gongsun Sheng .
第一的 , 去 到 二县 山 到 捕获 公孙 盛 .

先到二仙山擒拿公孙胜，

[ðen] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [sə'pres] [li] ['jɪŋ] ,
Then they marched to suppress Li Ying ,
然后 他们 行军 到 压制 李 英 ,

然后进剿李应、

["ruːən] [ʒaʊkiː] .
Ruan Xiaoqi .
阮 小七 .

阮小七。

[li] - [əu'beid] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [dɪ'kriː] ,
Li Liangsi obeyed the emperor's decree ,
李 - 服从 这 皇帝的 法令 ,

李良嗣奉着钧旨，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ðer; ðər] .
Zhang Xiong was then dispatched to lead troops there .
张 熊 曾是 然后 已派出 到 带领 军队 那里 .

就发张雄领兵前去，

[ɪn'strʌkt] [gwoʊ] - :
Instruct Guo Jingdao :
指示 郭 - :

分付郭京道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] , "
" You must not be negligent , "
" 你 必须 不是 是 疏忽 , "

“你不可怠忽，

" [dɪ'fend] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['sɔːrsəri] . "
" Defend against his sorcery . "
" 保卫 反对 他的 巫术 . "

防他妖法。”

[gwoʊ] [dʒei] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Guo Jing agreed and left .
郭 景 同意 和 左边 .

郭京应诺而去。

[naʊ] , ['æftər] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ɪn] ,
Now , after Gongsun Sheng bid farewell to Song Jiang in Bianjing ,
现在 , 后 公孙 盛 出价 告别 到 歌曲 江 在 汴京 ,

却说公孙胜自从汴京辞别宋公明，

['ʒuː] [wuː] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Zhu Wu became his master .
朱 吴 成为 他的 掌握 .

朱武拜为师父，

[bæk] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] .
Back to Erxian Mountain .
后退 到 二县 山 .

回到二仙山。

[ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
A few years later ,
一个 很少 年 之后 ,

过了几年，

[maɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
My mother has passed away .
我的 母亲 有 通过了 离开 .

老母亡过，

[lə'wəu; 'lu:əu] [ʒɛnrən] [ðen] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
Luo Zhenren then ascended to immortality .
罗 真人 然后 上升 到 不朽 .

罗真人亦遂羽化。

[ðə; ði] ['beriəl] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The burial has been completed .
这 葬礼 有 到过 完全的 .

安葬已毕，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hɜːrmɪtɪdʒ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] - ['pæləs] .
He built a small hermitage behind the Zixu Palace .
他 建造 一个 小的 隐居处 在后面 这 - 宫殿 .

自筑一小庵在紫虚宫后，

[tɔːl] [paɪnz] [ænd; ənd] [griːn] [bæm'buːz]
Tall pines and green bamboos
高的 松树 和 绿色的 竹子

乔松翠竹，

['waɪndɪŋ] [striːm] [ænd; ənd] [smɔːl] [brɪdʒ]
winding stream and small bridge
绕线 溪流 和 小的 桥

曲涧小桥，

['veri] ['elɪgənt] .
Very elegant .
非常 优雅的 .

甚是清雅，

['ʒuː] [wuː][ænd; ənd][hiː; hi] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɜːrnɪs] ['faɪər] .
Zhu Wu and he spent their days cultivating the furnace fire .
朱 吴 和 他 花费 他们的 天 耕作 这 炉 火 .

与朱武终日修炼炉火，

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['ælkəmi]
Studying the inner alchemy
学习 这 内 炼金术

参究内丹，

[ðə; ði] ['haɪər] [wʌnz] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'teɪnmənt] ,
The higher one's spiritual attainment ,
这 更高 一个人的 精神 素养 ,

道业愈高，

['fiːlɪŋ] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] ['kerfriː] .
Feeling relaxed and carefree .
感觉 轻松 和 畅快 .

心怡神旷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the Double Ninth Festival ,
它 是 这 双倍的 第九 节日 ,

时当重阳佳节，

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [red] ['meɪp(ə)l] [liːvz] .
The forest is full of red maple leaves .
这 森林 是 满的 的 红色的 枫 树叶 .

丹枫满林，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [er] [ɪz] [krɪsp] [ænd; ənd] [klɪr] .
The autumn air is crisp and clear .
这 秋天 空气 是 脆 和 清除 .

秋气高爽。

[ðə; ði] [tuː] [bruːd] ['koʊkənʌt] [waɪn] .
The two brewed coconut wine .
这 二 酿造 椰子 葡萄酒 .

两人酿下椰子酒，

[kʊkt] [paɪn] ['pɑːlən] [raɪs]
Cooked pine pollen rice
煮熟 松树 花粉 米

炊熟松花饭，

[ˌbæm'buː] [ʃuːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz]
Bamboo shoots and vegetables
竹子 芽 和 蔬菜

笋脯嘉蔬，

[per] [ænd; ənd] ['loʊtəs] [ruːt]
Pear and lotus root
梨 和 莲花 根

消梨雪藕，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] [kri'sænθəməmz] [baɪ] [ðə; ði] ['iːstərn] [fens] ,
Facing the yellow chrysanthemums by the eastern fence ,
面向 这 黄色的 菊花 经过 这 东 栅栏 ,

面着东篱黄菊，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðər] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

相对而饮。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['rekluːs] , [ə; eɪ] ['hɜːrmɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
I am a recluse , a hermit of the world .
我 是 一个 隐士 , 一个 隐士 的 这 世界 .

“我本世外闲人，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] ,
In accordance with the number of the Heavenly Gang ,
在 根据 和 这 数字 的 这 天上 帮派 ,

因应天罡之数，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [maɪ'self] .
I can't help but step forward and make a name for myself .
我 不能 帮助 但 步 向前 和 制作 一个 姓名 为了 我 .

不由不出头做一番事业。

['lʌkɪli] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] ['ɜːrli] .
Luckily , they saw the opportunity early .
幸运的是 , 他们 锯 这 机会 早期的 .

还亏见机得早，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] [pɪt] .
Jump out of the fire pit .
跳 出去 的 这 火 坑 .

跳出火坑。

[tə'deɪ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [sɔːr] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mɪsti] [klaʊdz] .
Today , you and I soar amidst the misty clouds .
今天 , 你 和 我 翱翔 在……之中 这 蒙蒙 云 .

我和你今日啸傲烟霞，

['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [muːn] ,
Mocking the wind and playing with the moon ,
嘲讽 这 风 和 玩耍 和 这 月亮 ,

嘲风弄月，

[haʊ] ['kerfriː] !
How carefree !
如何 畅快 !

何等自在！

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Song Jiang was filled with loyalty and righteousness .
歌曲 江 曾是 已填 和 忠诚 和 义 .

宋公明满腔忠义，

[tɜːrn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sprɪŋ] [driːm]
Turn into a spring dream
转动 进入 一个 春天 梦

化作一场春梦，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [hɑːmd] ! "
" How could it not be harmed ! "
" 如何 可以 它 不是 是 受到伤害 ! "

岂不可伤！”

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ['sevrəl] [mɔːr] [kʌps] ,
After drinking several more cups ,
后 喝 一些 更多的 杯子 ,

又饮过数杯，

[waɪl] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɚmənz] [drʌm] , [hiː; hi] [sæŋ] :
While striking the fisherman's drum , he sang :
尽管 引人注目 这 渔民的 鼓 , 他 唱 :

敲着渔鼓板唱道：

[duː][nɑːt][plænt] [θɔːrnz] [ɪn][jʊr; jər] [hɑːrt] .
Do not plant thorns in your heart .
做 不是 植物 荆棘 在 你的 心 .

心上莫栽荆棘，

[hiː; hi] [spaʊts] ['nɑːnsens] .
He spouts nonsense .
他 喷嘴 废话 .

口中谩设雌黄。

[ðə; ði][lænd][ɪz] [kuːl] [ænd; ənd] ['kerfriː] .
The land is cool and carefree .
这 土地 是 凉爽的 和 畅快 .

逍遥大地尽清凉，

[ðə; ði] ['sɪnəbɑːr] [ænd; ənd] ['mɜːrkjəri] ['kɔːldrən] ['nʌriʃiz] [ɪt'self] .
The cinnabar and mercury cauldron nourishes itself .
这 辰砂 和 汞 釜 滋养 本身 .

丹汞鼎炉自养。

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz][ə; eɪ] [ɡeɪm] [ʌv; əv] [tʃes] , [fʊl] [ʌv; əv] [kən'flɪkts] [ænd; ənd] [ɪn'triːɡ] .
The world is a game of chess , full of conflicts and intrigue .
这 世界 是 一个 游戏 的 棋 , 满的 的 冲突 和 阴谋 .

世事干戈棋局，

['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ɑːr; ər][æz; əz] [vɪ'sɪsɪtuːd] [æz; əz] [bə'nænə] [liːvz] [ænd; ənd] [dɪr] .
Human relationships are as vicissitude as banana leaves and deer .
人类 关系 是 作为 变迁 作为 香蕉 树叶 和 鹿 .

人情蕉鹿沧桑。

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər] ['fliːtɪŋ] [ænd; ənd]['ɔːrd(ə)neri] .
Wealth and status are fleeting and ordinary .
财富 和 地位 是 转瞬即逝 和 普通的 .

浮云富贵亦寻常，

[let] ['baɪgɔːnz] [biː; bi] ['baɪgɔːnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

且把恩仇齐放。

['æftər][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
After the two finished singing ,
后 这 二 完成的 歌唱 ,

两个唱罢，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
They clapped and laughed .
他们 鼓掌 和 笑了 .

拍手大笑。

['ʒaʊ] - [rʌʃt] ['oʊvər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Xiao Daozhong rushed over in a panic .
肖 - 匆忙 超过 在 一个 恐慌 .

只见小道重慌慌张张赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [vɔɪd] ['pæləs] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['soʊldʒərz] .
The Purple Void Palace was surrounded by soldiers .
这 紫色的 空白 宫殿 曾是 包围 经过 士兵 .

紫虚宫有兵马围住，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] ['æbəs] , ['ɪntuː][ðer; ðər] ['kʌstədi] .
The two generals have taken me , the abbess , into their custody .
这 二 将军们 有 已采取 我 , 这 女修道院长 , 进入 他们的 保管 .

两个将军把本宫住持拿着，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] ,
It is said that by order of Privy Councilor Tong ,
它 是 说 那 经过 命令 的 私处 议员 童 ,

说奉童枢密将令，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)n] [jʊr; jər]['mæstər] .
You must come and mention your master .
你 必须 来 和 提到 你的 掌握 .

要来提师父。

[ðə; ði] ['æbət] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['nʌnəri] .
The abbot said it was in the small nunnery .
这 方丈 说 它 曾是 在 这 小的 尼姑庵 .

住持说在小庵，

[ðə; ði] [kə'mændər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The commander has arrived .
这 指挥官 有 到达的 .

领兵同来了。”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

['ʒuː] [wuː] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ʌp] .
Zhu Wu immediately stood up .
朱 吴 立即地 站立 向上 .

朱武连忙立起，

[juːz] [æn; ən] [ɪnˌvɪzə'bɪləti] [spel] .
Use an invisibility spell .
使用 一个 隐形 拼写 .

使个隐身法，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [paɪn] [triː] , [aɪ] [meɪd] [maɪ] [muːv] .
Leaning against the pine tree , I made my move .
倾斜 反对 这 松树 树 , 我 制成 我的 移动 .

倚在松树边着个下落。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] ,
Zhang Xiong ,
张 熊 ,

张雄、

[gwoʊ] [dʒei] [di'teind] [ðə; ði] ['æbət] .
Guo Jing detained the abbot .
郭 景 被拘留 这 方丈 .

郭京押了住持，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] ['hɜːrmɪtɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
Upon entering the small hermitage , nothing was found .
之上 进入 这 小的 隐居处 , 没有什么 曾是 成立 .

入小庵不见，

[sɜːrtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Search all around the mountain .
搜索 全部 大约 这 山 .

山前山后各处搜寻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

并不见踪影。

[ðə; ði] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

住持道：

" ['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['hɜːrmɪtɪdʒ] . "
" Mr . Gongsun lives in a small hermitage . "
" 先生 . 公孙 生活 在 一个 小的 隐居处 . "

“公孙先生自居小庵，

[nɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Not in the palace ,
不是 在 这 宫殿 ,

不在宫内，

[hiː; hi] ['hæznt] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] [fjuː] ['jɪrz] .
He hasn't come down the mountain in the past few years .
他 还没有 来 向下 这 山 在 这 过去的 很少 年 .

这几年从不见下山，

[aɪm] [ə'freɪd] [its] [ə; eɪ] [mɪsaɪdentɪfɪ'keɪʃən] .
I'm afraid it's a misidentification .
我是 害怕的 它是 一个 误认 .

恐怕误认了。”

[gwoʊ] [dʒei] ['ʃaʊtɪd] :
Guo Jing shouted :
郭 景 喊叫 :

郭京喝道：

" ['nɑːnsens] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['tʃælɪndʒd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mædʒɪk(ə)l] ['duːəl] .
He personally challenged me to a magical duel .
他 亲自 挑战 我 到 一个 神奇 决斗 .

他亲与我斗法，

[ðeɪ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ] .
They caused trouble at Huyu Village .
他们 导致 麻烦 在 虎宇 村庄 .

闹了虎峪寨，

[li] ['jɪŋ] [kɪld] [kə'mændər] ['fɛŋ] .
Li Ying killed Commander Feng .
李 英 被杀 指挥官 冯 .

与李应杀了冯指挥，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
They came to collect it by imperial decree .
他们 来了 到 收集 它 经过 帝国 法令 .

奉圣旨来拿的，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] [smɔːl] ['mætər] !
This is no small matter !
这 是 不 小的 事情 !

不是小可！

[hiː; hi] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [baɪ] [ðə; ði] [fens] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He set out wine and food by the fence on his own .
他 放 出去 葡萄酒 和 食物 经过 这 栅栏 在 他的 自己的 .

兀自篱畔摆设酒肴，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [kri'sænθəməmz] [hɪr] .
Enjoy the chrysanthemums here .
享受 这 菊花 这里 .

在此赏菊。

[juː; jʊ] ['θiːvɪŋ] ['skaʊndrəl] !
You thieving scoundrel !
你 盗窃 恶棍 !

你这贼道，

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
The prophet let him go .
这 先知 让 他 去 .

先知风放他走了，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] .
I'll take you to see the Privy Councilor .
患病的 拿 你 到 看 这 私处 议员 .

拿你去见枢密爷，

" ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [sɪ'vɪrli] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] ! "
" Punish them severely according to military law ! "
" 惩治 他们 严重 根据 到 军队 法律 ! "

重按军法！”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [lɑːk] [ʌp] [ðə; ði] ['æbət] .
Tell them to lock up the abbot .
告诉 他们 到 锁 向上 这 方丈 .

叫把住持锁了，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [luːtid] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] , [fuːd] , [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The soldiers looted all the money , food , and clothing in the palace .
这 士兵 被洗劫一空 全部 这 钱 , 食物 , 和 衣服 在 这 宫殿 .

纵军士把宫内钱粮衣资掳掠一空而去。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Gongsun Sheng shook his head and said :
公孙 盛 摇晃 他的 头 和 说 :

公孙胜摇着头道：

" ['streɪndʒnəs] !
" strangeness !
" 奇怪 !

“奇怪！

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] ['haɪdɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
I have been in hiding for many years .
我 有 到过 在 隐藏 为了 许多 年 .

我遁迹多年，

[hiː; hi] ['nevər] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He never went down the mountain .
他 绝不 去 向下 这 山 .

未尝下山，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['eniwʌn] .
He did not meet with anyone .
他 做过 不是 见面 和 任何人 .

并不接见一人，

[wer] [ɪz][ðer; ðər] ['eni] ['taɪgər] ['væli] ['vɪlɪdʒ] ?
Where is there any Tiger Valley Village ?
在哪里 是 那里 任何 老虎 谷 村庄 ?

哪里有甚么虎峪寨，

[waɪ] [kɪl] [kə'mændər] ['fɛŋ] ?
Why kill Commander Feng ?
为什么 杀 指挥官 冯 ?

杀甚冯指挥？

[haʊ] ['θɔːtləs] !
How thoughtless !
如何 轻率 !

好没头脑，

" [ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] ['æbət] [tuː; tə] ['sʌfər] . "
" This has caused the abbot to suffer . "
" 这 有 导致 这 方丈 到 遭受 . "

害这住持受累。"

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [aɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [bai] ['ɪnsens] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" I went down the mountain to buy incense the day before yesterday . "
" 我 去 向下 这 山 到 买 香 这 天 前 昨天 . "

"我前日下山买香，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['strɔːŋˌmɛn] [ˌriːju'naɪtɪd][æt; ət] - ['rɪvər] .
Some say that the strongmen reunited at Yinma River .
一些 说 那 这 大力士 重聚 在 - 河 .

有人传说饮马川重聚强人，

['veri] ['prɑːspərəs] ,
Very prosperous ,
非常 繁荣 ,

十分兴旺，

[its] ['ɔːlsoʊ]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [li] [maɪt] ['æktʃuəli] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ðer; ðər] .
It's also possible that Li might actually cause trouble there .
它是 还 可能的 那 李 可能 实际上 原因 麻烦 那里 .

或者李应当真在那里惹出事来也不可知。

[its] [dʒʌst] [rɔːŋ] [tuː; tə] [ɪn'vɑːlv] [ðə; ði] ['mæstər] .
It's just wrong to involve the master .
它是 只是 错误的 到 涉及 这 掌握 .

只不该牵到师父身上来。

[aɪ][kæn; kən] ['nevər] [faɪnd] [piːs] [hɪr] .
I can never find peace here .
我 能 绝不 寻找 和平 这里 .

总是这里安不得身了。

[lets] [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Let's go to Yinmachuan to find out the truth .
我们来吧 去 到 - 到 寻找 出去 这 真相 .

且到饮马川探个虚实，

['siːkɪŋ] [ə'nʌðər] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [keɪv] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
Seeking another famous mountain cave to live in .
寻求 其他 著名的 山 洞穴 到 居住 在 .

再觅名山洞府栖身，

['ɪznt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

却不是好？"

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ə'griːd] .
Gongsun Sheng agreed .
公孙 盛 同意 .

公孙胜依允，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['nʌnəri] [tuː; tə] [pæk] [ðer; ðər] [bɪ'lɔːŋɪŋz] .
They entered the nunnery to pack their belongings .
他们 进入 这 尼姑庵 到 盒 他们的 财物 .

进庵收拾行囊，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['ʒuː] [wuː] , [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vaɪə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pæθ] [tuː; tə]
Together with Zhu Wu , they descended the mountain via a secluded path to
一起 和 朱 吴 , 他们 下降 这 山 通过 一个 僻 小路 到
- .
Yinmachuan .
- .

同朱武从僻路下山到饮马川。

[its] ['oʊnli][ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] ['dʒɜːrni] .
It's only a two - day journey .
它是 仅有的 一个 二 - 天 旅行 .

不多两日路程，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We have reached the edge of the mountain .
我们 有 达到 这 边缘 的 这 山 .

已至山边。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ['evriwer] .
Sure enough , there were swords and spears everywhere .
当然 足够的 , 那里 是 剑 和 长矛 到处 .

果见刀枪密布，

['bænərz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Banners fluttered in the breeze .
横幅 飘动 在 这 微风 .

旌旗悠杨。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [maɪ] [neɪm] .
I went to the gate and gave my name .
我 去 到 这 门 和 给予 我的 姓名 .

到关上通了姓名，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːrts] .
The henchman reports .
这 喽啰 报告 .

喽啰进报。

[ə'rɪdʒənəli] [fæn] ['ruːi] ,
Originally Fan Rui ,
起初 扇子 瑞 ,

原来樊瑞、

['kaɪ] ['kɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Cai Qing had already arrived at the village .
蔡 青 有 已经 到达的 在 这 村庄 .

蔡庆已先到了寨里，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
They went out to greet them together .
他们 去 出去 到 迎接 他们 一起 .

一同出迎，

[lets] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
Let's meet at the Hall of Gathering Righteousness .
我们来吧 见面 在 这 大厅 的 采集 义 .

到聚义厅相见。

[li] ['jɪŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Li Ying said with a smile :
李 英 说 和 一个 微笑 :

李应满面笑容说道：

" ['aʊər; ɑːr] [tuː] ['tiːtʃərz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːtlz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] . "
" Our two teachers have already become immortals living in seclusion . "
" 我们的 二 教师 有 已经 变得 不朽者 活的 在 隔离 . "

“二位师长已作世外神仙，

[ˌʌn'laɪk] [ˌjuː 'es] , [huː] [ɑːr; ər] ['feɪsɪŋ] [rɪ'piːtɪd] ['hɑːdʃɪps] .
Unlike us , who are facing repeated hardships .
与此不同 我们 , WHO 是 面向 重复 艰辛 .

不似我等复撄患难。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ]['ɔːf(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Although I often think of it ,
虽然 我 经常 思考 的 它 ,

虽时常想慕，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [miːt] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['iːgərnəs] .
We cannot meet in our eagerness .
我们 不能 见面 在 我们的 渴望 .

急切里不能相会。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [briːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tə'deɪ] .
I wonder what a pleasant breeze it is today .
我 想知道 什么 一个 令人愉快的 微风 它 是 今天 .

今日不知甚好风，

['bloʊɪŋ] [ðɪs] [fɑːr] ,
Blowing this far ,
吹 这 远的 ,

吹得到此，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .
This is truly a stroke of good fortune .
这 是 真的 一个 中风 的 好的 财富 .

真是喜从天降。”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['wɜːrldli] [ə'ferz] . "
" We two have long been away from worldly affairs . "
" 我们 二 有 长的 到过 离开 从 世俗 事务 . "

“我两个久离尘迹，

[haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] ,
High above the white clouds ,
高的 多于 这 白色的 云 ,

高卧白云，

[ɑːn][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the Double Ninth Festival ,
在 这 双倍的 第九 节日 ,

重阳那日，

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [drɪŋk]
Chrysanthemum Drink
菊花 喝

对菊小饮，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tɒŋ] [gwɑːnz] ['soʊldʒərz] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] - ['pæləs] .
Unexpectedly , Tong Guan's soldiers captured the abbot of Zixu Palace .
不料 , 童 关的 士兵 捕获 这 方丈 的 - 宫殿 .

不意童贯差兵将拿住紫虚宫住持，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [pʊr] ['daʊɪst] [priːst] [juːst] ['sɔːrsəri] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ] .
It is said that this poor Taoist priest used sorcery to cause trouble in Huyu Village .
它 是 说 那 这 贫穷的 道教 牧师 用过的 巫术 到 原因 麻烦 在 虎宇 村庄 .

说贫道使妖法闹虎峪寨地方，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [kɪld] [kə'mændər] ['fɛŋ] .
He and the official killed Commander Feng .
他 和 这 官方的 被杀 指挥官 冯 .

和大官人杀了冯指挥。

[aɪm][ə; eɪ][bɪt] [kən'fjuːzd] .
I'm a bit confused .
我是 一个 少量 使困惑 .

一些头绪不晓，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː] , ['evriwʌn] ,
Please tell me , everyone ,
请 告诉 我 , 每个人 ,

请问众位，

[waɪ] [hæv; həv][wiː; wi] ['gæðərd] [hɪr] [ə'gen] ?
Why have we gathered here again ?
为什么 有 我们 聚集 这里 再次 ?

为甚缘故重聚于此？”

[li] ['jɪŋ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [sʌn] [li] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
Li Ying then sent a letter to Sun Li from Dengyun Mountain .
李 英 然后 发送 一个 信 到 太阳 李 从 - 山 .

李应便将登云山孙立寄书，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz][eg'zaild] .
Du Xing was exiled .
杜 邢 曾是 放逐 .

杜兴刺配，

['dʒɛˌdʒu] ['prɪzn] [breɪk]
Jeju prison break
济州岛 监狱 休息

济州越狱，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [wʌz; wəz][toʊld] .
The story of killing Feng Biao in the woods was told .
这 故事 的 杀 冯 彪 在 这 树林 曾是 讲述 .

林子里杀冯彪的事说了。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] . . . "
" This is a . . . "
" 这 是 一个 . . . "

“这是一件，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

也与我无干。

[wʌt] [ə'baʊt] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ] ?
What about Huyu Village ?
什么 关于 虎宇 村庄 ?

那虎峪寨又是怎的？”

[fæn] ['ruːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Rui smiled and said :
扇子 瑞 微笑 和 说 :

樊瑞笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['bɪznəs] . "
" This is my business . "
" 这 是 我的 商业 . "

"这是我的事。

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [maɪ] ['mæstər] .
I have come to seek out my master .
我 有 来 到 寻找 出去 我的 掌握 .

我来寻访师父，

['pæsɪŋ] [baɪ] [li] - [haʊs] [ɪn] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ] ,
Passing by Li Liangsi's house in Huyu Village ,
通过 经过 李 - 房子 在 虎宇 村庄 ,

路经虎峪寨李良嗣家，

['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [gwoʊ] [dʒei]
Fighting with Guo Jing
斗争 和 郭 景

与郭京斗法，

[aɪ] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
I played a trick on him .
我 玩 一个 诡计 在 他 .

作弄了他。

['kaɪ] [ɜːdʒ] [met] [baɪ] [tʃæns] .
Cai Erge met by chance .
蔡 厄尔格 遇见 经过 机会 .

蔡二哥偶然遇着，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] [kɪld] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [əˌlɔːŋ'saɪd] ['mæstər] [li] .
The servants recognized the man who had killed Feng Biao alongside Master Li .
这 仆人 认可 这 男人 WHO 有 被杀 冯 彪 旁边 掌握 李 .

家丁认得同李大官人杀冯彪的，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
They must come and capture them .
他们 必须 来 和 捕获 他们 .

要来捉拿，

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] ['juːzɪŋ] [maɪ] [ɪ'skeɪp] [tek'niːk] .
I escaped using my escape technique .
我 逃脱 使用 我的 逃脱 技术 .

被我使遁法走脱。

[ðeɪ] ['prɑːbəbli] [gest] [ðæt] ['oʊnli] ['mæstər] ['gɑːŋsʌn] [ɑːn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .
They probably guessed that only Master Gongsun on Liangshan Marsh knew how to use the art of escape .
他们 大概 猜对了 那 仅有的 掌握 公孙 在 凉山 沼泽 知道 如何 到 使用 这 艺术 的 逃脱 .

想是他们猜到梁山泊上只有公孙先生会行遁法，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɪsaɪdentɪfɪ'keɪʃən] .
Therefore , it was a misidentification .
所以 , 它 曾是 一个 误认 .

故此错认了。"

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] ['riːəlaɪzd] ,
Gongsun Sheng then realized ,
公孙 盛 然后 已实现 ,

公孙胜方才省得，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [keɪm] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ]['mædʒɪk] . "
" No wonder the general who came said he wanted to fight me with magic . "
" 不 想知道 这 一般的 WHO 来了 说 他 通缉 到 斗争 我 和 魔法 . "

“怪道来的将官说道亲与我斗法，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][gwoʊ][dʒei] .
It must be Guo Jing .
它 必须 是 郭 景 .

想是郭京了。

[bʌt; bət] [waɪ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
But why was he made a general ?
但 为什么 曾是 他 制成 一个 一般的 ?

只是为甚做了将官？”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

[tɒŋ] [gwɑːn] ['gɑːrdɪd] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Tong Guan guarded Beijing .
童 关 守卫 北京 .

“童贯镇守北京，

[gwoʊ][dʒei][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] ['lɪn] - .
Guo Jing was a disciple of Lin Lingsu .
郭 景 曾是 一个 弟子 的 林 - .

郭京是林灵素门下，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] .
He recommended it to Tong Guan .
他 受到推崇的 它 到 童 关 .

荐与童贯。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
That night , the official came to invite them .
那 夜晚 , 这 官方的 来了 到 邀请 他们 .

那晚差官来请，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [its] [bɪn] [ə'kwaɪrd] [baɪ] [tɒŋ] - .
It seems it's been acquired by Tong Guanbiao .
它 似乎 它是 到过 获得 经过 童 - .

想是在童贯标下了。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [kə'rʌpt] , "
" The court is corrupt , "
" 这 法庭 是 腐败 , "

“朝廷昏暗，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] ['siːzɪz] ['paʊər] .
The treacherous party seizes power .
这 奸诈 派对 逮捕 力量 .

奸党专权，

[ðeɪ] ['ruːɪnd] [maɪ] ['brʌðərz] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɔːlmoʊst] [ɔːl] [ded] .
They ruined my brothers , leaving them almost all dead .
他们 毁坏 我的 兄弟 ， 离开 他们 几乎 全部 死的 .

把我兄弟们害得零落无多，

[ə'nʌðər] [wʌn] [ɪz] [nɑːt] [ə'laʊd] .
Another one is not allowed .
其他 一 是 不是 允许 .

还要得一个不容。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [mɪ'stʊk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [els]
Although I mistook him for someone else
虽然 我 误 他 为了 某人 别的

虽然错认了先生，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It was also a stroke of luck .
它 曾是 还 一个 中风 的 运气 .

也是天假其便。

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] .
Now we have arrived here .
现在 我们 有 到达的 这里 .

今乘到此，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [soʊ] ['hæpənz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [oʊld] [spɑːt] [ɑːn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
It just so happens to be the old spot on Liangshan Marsh .
它 只是 所以 发生 到 是 这 老的 点 在 凉山 沼泽 .

正好原照梁山泊上旧位，

[pliːz] , [sɜːr] , [teɪk] [jʊr; jər] [pleɪs] .
Please , sir , take your place .
请 ， 先生 ， 拿 你的 地方 .

请先生居尊，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ɔːl] [ə'baɪd] [baɪ] [ðiːz] [ruːlz] .
We shall all abide by these rules .
我们 将 全部 遵守 经过 这些 规则 .

共遵约束。”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . "
" This humble Taoist has passed away . "
" 这 谦逊的 道教 有 通过了 离开 . "

“贫道已离世网，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [koʊld] ['æʃɪz] , ['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] [riː'kɪndld] .
My heart is like cold ashes , never to be rekindled .
我的 心 是 喜欢 寒冷的 灰烬 ， 绝不 到 是 重燃 .

心似寒灰不复燃矣。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mætər] [ɑːr; ər] [ˌʌn'klɪr] [ænd; ənd] [ɪts] ['ɔridʒinz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Because the details of the matter are unclear and its origins are unknown .
因为 这 细节 的 这 事情 是 不清楚 和 它是 起源 是 未知 .

因事体模糊不知来历，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] .
I have come to your village specifically to seek the truth .
我 有 来 到 你的 村庄 具体来说 到 寻找 这 真相 .

特来贵寨讨个实信。

[naʊ] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] .
Now I understand .
现在 我 理解 .

今已明白，

[seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ɪ'miːdiətli] .
Say goodbye immediately .
说 再见 立即地 .

即刻告别，

[hiː; hi] [ðen] [tʃoʊz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [haɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɑːrm] .
He then chose a famous mountain to hide away from harm .
他 然后 选择 一个 著名的 山 到 隐藏 离开 从 伤害 .

再择名山潜身远害了。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['meni] ['brʌðərz] . "
" There are still many brothers . "
" 那里 是 仍然 许多 兄弟 . "

“弟兄们还多，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [goʊz] [rɔːŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

倘然意出事来，

[wʌt] [ɪf] [aɪ] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːv] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
What if I mistakenly believe that I cannot find a place to live ?
什么 如果 我 错误地 相信 那 我 不能 寻找 一个 地方 到 居住 ?

又错认了先生不能安身怎处?

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [ðæt] [wɪl] ['benɪfɪt] [bəuθ] [saɪdz] .
I have a good plan that will benefit both sides .
我 有 一个 好的 计划 那 将要 益处 两个都 侧面 .

小弟有个两便的善策在此。”

['gɑːŋsʌn] - .
Gongsun Shengdao .
公孙 - .

公孙胜道。

" [kən'sʌlt] . "
" consult . "
" 咨询 . "

“请教。”

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

['strætədʒiz] [fɔːr; fər] [rɪ'nuːd] ['kɑːnflɪkt]
Strategies for renewed conflict
策略 为了 更新 冲突

干戈再起谈方略，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [kəm'baɪnɪŋ] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['faɪər] [ɪz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['vɪktəri] .
The strategy of combining water and fire is the key to victory .
这 战略 的 结合 水 和 火 是 这 钥匙 到 胜利 .

水火抽添握胜谋。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [skaɪ] - [sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] .
I wonder what the Sky - Soaring Eagle wanted to say .
我 想知道 什么 这 天空 - 翱翔 鹰 通缉 到 说 .

不知扑天雕说出何事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['kɑːmbæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [ə'kɜːrəns] [ɪn] ['foʊklɔːr] .
Combat is a common occurrence in folklore .
战斗 是 一个 常见的 发生 在 民俗学 .

斗法是稗乘常例，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [prə'voʊk] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Because it would provoke Gongsun Sheng ,
因为 它 会 惹 公孙 盛 ,

因要惹出公孙胜来，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] .
Therefore , this is used as an excuse to elaborate .
所以 , 这 是 用过的 作为 一个 原谅 到 精心制作的 .

故借此敷演。

[ænd; ənd] ['menʃənɪŋ] [li] - ,
And mentioning Li Liangsi ,
和 提及 李 - ,

且提起李良嗣、

[gwoʊ] [dʒei] ,
Guo Jing ,
郭 景 ,

郭京，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [lɔːst] [ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] ,
Because the Song Dynasty lost the two rivers ,
因为 这 歌曲 王朝 丢失的 这 二 河流 ,

为宋朝失两河之故，

[its] [ə; eɪ] [bɪg] [breɪn] .
It's a big brain .
它是 一个 大的 脑 .

是一部大头脑。

['tʃæptər] ['sev(ə)n] : [li] - [mə'mɔːriəl] [ɑːn] [ˌtempə'rerəli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [duː] [tuː; tə] ['biːɪŋ]
Chapter Seven : Li Liangsi's Memorial on Temporarily Changing His Name Due to Being
章 七 : 李 - 纪念馆 在 暂时地 变化 他的 姓名 到期的 到 存在
['græntɪd] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] " [taɪ] ['dʒaʊzi] " [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zæstər]
Granted the Surname " Tie Jiaozi " to Avoid Disaster
的确 这 姓 " 领带 饺子 " 到 避免 灾难

第七回 李良嗣条陈因赐姓 铁叫子避难暂更名

[haʊ'evər] , [li] ['jɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] . . .
However , Li Ying wanted to keep Gongsun Sheng . . .
然而 , 李 英 通缉 到 保持 公孙 盛 . . .

却说李应要留公孙胜、

['ʒuː] [wuː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Zhu Wu was in the mountain stronghold .
朱 吴 曾是 在 这 山 据点 .

朱武在山寨里，

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The two refused .
这 二 拒绝 .

二人不肯，

[ðen] [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [nɑːt][tuː; tə][goʊ] .
Then I decided not to go .
然后 我 决定 不是 到 去 .

便要别去。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [lʌvz] ['liːʒər] . . . "
" Since the teacher loves leisure . . . "
" 自从 这 老师 爱 闲暇 . . . "

“师长既爱清闲，

[ðə; ði] - ['rɪvər] [hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [tə'reɪn] .
The Yinma River has an extraordinary terrain .
这 - 河 有 一个 非凡的 地形 .

那饮马川形势非凡，

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [piːk] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [sloʊp] ['kʌvərd] [ɪn] [waɪt] [klaʊdz] .
Below the peak behind the mountain is a slope covered in white clouds .
以下 这 顶峰 在后面 这 山 是 一个 坡 涵盖 在 白色的 云 .

山后高峰下面有一白云坡，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [flæt] .
The ground is flat .
这 地面 是 平坦的 .

地面平坦，

[tuː] ['wɔtəː,fɔls] [kæ'skeɪd] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] .
Two waterfalls cascade down the slope .
二 瀑布 级联 向下 这 坡 .

两道瀑布飞到坡前，

[ðeɪ] [kən'vəːdʒd] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [waɪd] [striːm] .
They converged to form a wide stream .
他们 收敛 到 形式 一个 宽的 溪流 .

汇成阔涧。

['mɔːsi] [stoʊn] [ænd; ənd] ['krægi] [rɑːks] ,
Mossy stone and craggy rocks ,
苔藓 石头 和 崎岖不平 岩石 ,

苔石磷峋，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [nɑːrld] [paɪn] [triːz] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
There are hundreds of gnarled pine trees all around .
那里 是 数百 的 盘根错节的 松树 树木 全部 大约 .

四围有千百株虬松，

['taʊərɪŋ] [ænd; ənd]['vɜːrd(ə)nt] .
Towering and verdant .
参天 和 葱茏 .

参天苍翠。

[dʒʌst] [bɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [sloʊp] .
Just build a small courtyard on the slope .
只是 建造 一个 小的 庭院 在 这 坡 .

就在坡上建个小院，

[pliːz] , ['tiːtʃərz] , [steɪ] [ˌɪn'saɪd][fɔːr; fər]['kwaɪət] [ˌkɑːntəm'pleɪʃn] .
Please , teachers , stay inside for quiet contemplation .
请 , 教师 , 停留 里面 为了 安静的 沉思 .

请师长在内清修，

[self] - [sə'plaɪd] .
Self - supplied .
自己 - 供应 .

自送供给。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['prɑːbləm] , [kən'sʌlt] [fɔːr; fər] ['strætədʒiz] .
If there is a problem , consult for strategies .
如果 那里 是 一个 问题 , 咨询 为了 策略 .

有事则请教方略，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ˌɪn'dɔːrz] [ænd; ənd] ['stʌdi] .
When there is nothing to do , one should stay indoors and study .
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 , 一 应该 停留 室内 和 学习 .

无事则闭门参究，

['iznt] [ðæt] [ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [sə'luːʃ(ə)n] ?
Isn't that a win - win solution ?
不是 那 一个 赢 - 赢 解决方案 ?

岂不是两便之策？”

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [gʊd] .
Everyone praised it as good .
每个人 赞扬 它 作为 好的 .

众人齐声称善。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siː] .
Gongsun Sheng wanted to go and see .
公孙 盛 通缉 到 去 和 看 .

公孙胜就要去看，

[li] ['jɪŋ] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - .
Li Ying accompanied him to Baiyunpo .
李 英 伴随 他 到 - .

李应陪到白云坡，

[ɪn'diːd] , [ɪts] ['siːnəri] ['raɪvlz] [ðæt] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] .
Indeed , its scenery rivals that of Erxian Mountain .
的确 , 它是 风景 竞争对手 那 的 二县 山 .

果然一派景致不让二仙山，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə] [steɪ] .
Gongsun Sheng then agreed to stay .
公孙 盛 然后 同意 到 停留 .

公孙胜方肯住下。

[draɪv] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [brɪdʒ] ,
Drive the bamboo bridge ,
驾驶 这 竹子 桥 ,

驾起座竹桥，

[bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Build a thatched hut ,
建造 一个 茅草屋顶 小屋 ,

结个茅庵，

['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [striːm] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bækt] [baɪ] ['taʊərɪŋ] [klɪfs] .
Facing a clear stream in front and backed by towering cliffs .
面向 一个 清除 溪流 在 正面 和 支持的 经过 参天 悬崖 .

前临碧涧后枕苍崖。

[hɜːrb] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Herbs and flowers in full bloom .
草药 和 花朵 在 满的 盛开 .

花药纷披，

[ðə; ði] ['bɜːrdsɔːŋ] [wʌz; wəz] [mə'loʊdiəs] .
The birdsong was melodious .
这 鸟鸣 曾是 悦耳动听 .

禽声睆睆。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

['ʒuː] [wuː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [kʊk] ['oʊvər][ə; eɪ]['kæmpfaɪər] .
Zhu Wu ordered the children to cook over a campfire .
朱 吴 订购 这 孩子们 到 厨师 超过 一个 营火 .

朱武令小童炊爨，

[duː][nɑːt] [send] [sə'plaɪz] .
Do not send supplies .
做 不是 发送 补给品 .

不要送供给，

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑːr; ər] ['freɪgrənt] .
The vegetables are fragrant .
这 蔬菜 是 香 .

蔬食清香，

['set(ə)l] [ɪn]['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli] .
Settle in comfortably .
定居 在 舒适地 .

安心住下。

[faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

过得五六日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a scout came up the mountain and reported :
突然 , 一个 侦察 来了 向上 这 山 和 据报道 :

忽探事喽啰报上山来道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "
" There are one or two thousand soldiers . "
" 那里 是 一 或者 二 千 士兵 . "

“有一二千兵马，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
Using the banner of the Privy Council
使用 这 横幅 的 这 私处 理事会

打枢密府旗号，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] [fɔːrs] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
They marched in a mighty force towards the mountainside .
他们 行军 在 一个 强大的 力量 向 这 山坡 .

浩浩荡荡杀奔山边来，

[ðə; ði] ['liːdər] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'perd] .
The leader must be prepared .
这 领导者 必须 是 准备 .

头领须作准备。”

[li] - [ænd; ənd] [jæŋ] ['lɪn]
Li Yinghuan and Yang Lin
李 - 和 杨 林

李应唤杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [kept] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [stɑː'keɪd] , ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['muːvmənts] .
Du Xing kept a close watch on the stockade , watching for his movements .
杜 邢 保留 一个 关闭 手表 在 这 栅栏 , 观看 为了 他的 移动 .

杜兴紧守寨栅看他动静，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Unable to participate in the battle .
无法 到 参加 在 这 战斗 .

未可出战。

[ə'rɪdʒənəli] [gwoʊ] [dʒei] ,
Originally Guo Jing ,
起初 郭 景 ,

原来郭京、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] [di'teind] [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] - ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
Zhang Xiong detained the abbot of Zixu Palace to reply .
张 熊 被拘留 这 方丈 的 - 宫殿 到 回复 .

张雄锁押紫虚宫住持去回复。

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[wer] [dʌz] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [əd'maɪər] [kri'sænθəməmz] ?
Where does Gongsun Sheng admire chrysanthemums ?
在哪里 做 公孙 盛 钦佩 菊花 ?

“公孙胜哪里赏菊，

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] - ['pæləs] [fɜːrst] [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
The abbot of Zixu Palace first informed him and let him go .
这 方丈 的 - 宫殿 第一的 知情的 他 和 让 他 去 .

这紫虚宫住持先通风放他走了，

[ðə; ði] ['æbət] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
The abbot was brought in as a reply .
这 方丈 曾是 带来 在 作为 一个 回复 .

因拿这住持来回复。”

[ðə; ði] ['æbət] [ɪk'spleɪnd] :
The abbot explained :
这 方丈 解释 :

住持分辨道：

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['hɜːrmɪtɪdʒ] .
Gongsun Sheng lived in a small hermitage .
公孙 盛 居住地 在 一个 小的 隐居处 .

“公孙胜自居小庵，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
They will not associate with me .
他们 将要 不是 联系 和 我 .

与本宫不相往来，

[hiː; hi] [fled] .
He fled .
他 逃亡 .

他自遁去，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] ['maɪnər] [pæðz] ?
What does this have to do with minor paths ?
什么 做 这 有 到 做 和 次要的 路径 ?

与小道何干？”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[wer] [dɪd] [hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ?
Where did he escape to ?
在哪里 做过 他 逃脱 到 ?

“他遁到哪里？”

[ðə; ði] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

住持道：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [li] ['jɪŋ] [ɪz] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] - . "
" I heard that Li Ying is gathering at Yinmachuan . "
" 我 听到 那 李 英 是 采集 在 - . "

“闻得李应在饮马川哨聚，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːmræd] ,
He is a comrade ,
他 是 一个 同志 ,

他是同党，

[ɔːr] ['sʌmwer] [els] .
Or somewhere else .
或者 某处 别的 .

或者在哪里。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" [li] ['jɪŋ] [mʌst; məst] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] . "
" Li Ying must be wiped out . "
" 李 英 必须 是 擦拭 出去 . "

“李应少不得要剿灭，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːrst] [kə'mændər] , [mɑː] [dʒʌn] , [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Even the worst commander , Ma Jun , led two thousand soldiers .
甚至 这 最差 指挥官 , 马 俊 , 引领 二 千 士兵 .

再差都统制马俊领二千兵、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [li] ['jɪŋ] .
They were captured along with Li Ying .
他们 是 捕获 沿着 和 李 英 .

一并同李应擒来，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Sweep away the mountain stronghold ,
扫 离开 这 山 据点 ,

扫清山寨，

[noʊ] [mɪ'steɪks] [ə'laʊd] .
No mistakes allowed .
不 错误 允许 .

不可失误。”

[ðə; ði] ['æbət] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪk'speld] .
The abbot was immediately expelled .
这 方丈 曾是 立即地 被驱逐 .

当下将住持撵出。

[mɑː][dʒʌn][ænd; ənd]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] ,
Ma Jun and Zhang Xiong ,
马 俊 和 张 熊 ,

马俊同张雄、

[gwoʊ] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Guo Jing led his troops to Yinmachuan .
郭 景 引领 他的 军队 到 - .

郭京领兵杀到饮马川，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [stiːp] ['maʊnt(ə)n] [sloʊps] ,
Seeing the steep mountain slopes ,
看到 这 陡 山 连续下坡 ,

见山势峻峭，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'tæk] .
They dared not attack .
他们 敢于 不是 攻击 .

不敢攻打，

[ðeɪ] [dʒʌst] [weɪvd] [flægz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [s'ləʊgənz] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
They just waved flags and shouted slogans on the mountainside .
他们 只是 挥手 旗帜 和 喊叫 口号 在 这 山坡 .

只在山边摇旗呐喊。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

到下午时分，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听一声炮响，

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['fʊli] [ɑːrmd] .
Li Ying was fully armed .
李 英 曾是 完全 武装 .

李应全身披挂，

[faɪv] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] [wɜːr; wər] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Five throwing knives were stuck in his back .
五 投掷 刀具 是 卡住 在 他的 后退 .

背上插五把飞刀，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [gʌn] .
Carrying a steel gun .
携带 一个 钢 枪 .

提着点钢枪。

[fæn] ['ruːi][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Fan Rui is on the left .
扇子 瑞 是 在 这 左边 .

左有樊瑞，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - .
To the right is Yanglin .
到 这 正确的 是 - .

右有杨林，

[θriː] ['hɔːrsɪz] ['gæləpt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Three horses galloped out to the front of the battle .
三 马匹 疾驰 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .

三骑马飞出阵前。

[gwoʊ] [dʒei] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [fæn] ['ruːi] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Jing pointed at Fan Rui and said :
郭 景 尖 在 扇子 瑞 和 说 :

郭京指着樊瑞道：

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

"公孙胜，

[juː; jʊ] ['θiːvɪŋ] ['skaʊndrəl] !
You thieving scoundrel !
你 盗窃 恶棍 !

你这贼道！

[ðeɪ] [left] ['æftər] ['juːzɪŋ] ['sɔːrsəri] [twaɪs] .
They left after using sorcery twice .
他们 左边 后 使用 巫术 两次 .

两番使妖法走了，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The troops have arrived today .
这 军队 有 到达的 今天 .

今天兵到此，

" [dɪs'maʊnt] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [sə'rendər] . "
" Dismount immediately and surrender . "
" 下马 立即地 和 投降 . "

快快下马受缚。"

[fæn] ['ruːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Rui smiled and said :
扇子 瑞 微笑 和 说 :

樊瑞笑道：

" [juː; jʊ] [θiːf] [huː] [wɪl] ['nevər] [daɪ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [fɔːl] ! "
" You thief who will never die from a fall ! "
" 你 贼 WHO 将要 绝不 死 从 一个 落下 ! "

"你这天将摔不死的贼！

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [bɪ'zɑːr] .
This is truly bizarre .
这 是 真的 怪异 .

真见鬼了，

[ˌeɪ 'em][aɪ] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ?
Am I Gongsun Sheng ?
是 我 公孙 盛 ?

我是公孙胜?

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ]
If you encounter Gongsun Sheng
如果 你 遇到 公孙 盛

你若遇公孙胜，

" [ænd; ənd][hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] ! "
" And he died young ! "
" 和 他 死亡 年轻的 ! "

还死得早哩！”

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Guo Jing was furious .
郭 景 曾是 狂怒 .

郭京大怒，

['hiːz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
He's making a show of wanting to take action .
他是 制作 一个 展示 的 想要 到 拿 行动 .

做势要出马。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] [fɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [luːz] [hɪz; ɪz] [edʒ] .
Zhang Xiong feared that he would lose his edge .
张 熊 害怕 那 他 会 失去 他的 边缘 .

张雄恐他失了锐气，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [lɑːrdʒ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .
He swung his large sword and slashed at my face .
他 摇摆 他的 大的 剑 和 削减 在 我的 脸 .

仗大杆刀劈面砍来。

[li] ['jɪŋ] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Ying caught it .
李 英 捕捉 它 .

李应接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十馀合，

[li] ['jɪŋ] ['drægd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [left] .
Li Ying dragged his gun and left .
李 英 拖拽 他的 枪 和 左边 .

李应拖枪便走。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zhang Xiong was unaware that it was a trap .
张 熊 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .

张雄不知是计，

[ðə; ði] ['pegəsəs] [ə'raɪvd] .
The Pegasus arrived .
这 飞马座 到达的 .

飞马赶来。

[li] ['jɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ə; eɪ]['kloʊzər] ['dɪstəns] .
Li Ying saw it from a closer distance .
李 英 锯 它 从 一个 更近 距离 .

李应觑得较近，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['θroʊɪŋ] [naɪf] ,
A hidden throwing knife ,
一个 隐 投掷 刀 ,

暗掣飞刀，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʃoʊldər]
Right on the shoulder
正确的 在 这 肩膀

正中肩上，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['bæt(ə)l] , ['berɪŋ] [ðer; ðər] [peɪn] [ænd; ənd] ['klʌtʃɪŋ] [ðer; ðər] ['sædlz] .
They returned to battle , bearing their pain and clutching their saddles .
他们 返回 到 战斗 , 轴承 他们的 疼痛 和 紧握 他们的 马鞍 .

负痛抱鞍回阵。

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] ['lɪn] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
Yang Lin urged his henchmen to charge forward .
杨 林 敦促 他的 喽啰 到 收费 向前 .

杨林催动喽啰冲杀过来，

[mɑː][dʒʌn] ['kudnt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Ma Jun couldn't resist it .
马 俊 不能 抵抗 它 .

马俊抵当不住，

['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ['træmpld] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Officers and soldiers trampled each other .
警官 和 士兵 践踏 每个 其他 .

官兵自相践踏，

['meni] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Many people were injured .
许多 人们 是 受伤 .

伤者甚多。

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [ri'triːtid] [ten] [maɪlz] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They hastily retreated ten miles to set up camp .
他们 草草 撤退 十 英里 到 放 向上 营 .

忙退十里下寨，

[kaʊntɪŋ] ['sɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than 300 people were killed .
更多的 比 - 人们 是 被杀 .

折了三百馀人。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [ðə; ði]['bændits][ɑːr; ər] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['kænɑːt] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] . "
" The bandits are fierce and brave , and we cannot defeat them . "
" 这 强盗 是 凶猛的 和 勇敢的 , 和 我们 不能 击败 他们 . "

“贼寇凶勇难敌，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] .
They suffered a defeat .
他们 遭受 一个 击败 .

败了一阵。

[let] [ˌjuː 'es] [rest] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Let us rest for the night .
让 我们 休息 为了 这 夜晚 .

且安歇一宵，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [siːk] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ðə; ði]
" It would be best to send a letter tomorrow to seek guidance from the
" 它 会 是 最好的 到 发送 一个 信 明天 到 寻找 指导 从 这
['mɪləteri] . "
military . "
军队 . "

明日申文去讨教兵方好。”

['miːnwaɪl] , [li] ['jɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [vɪk'tɔːriəs] .
Meanwhile , Li Ying returned victorious .
同时 , 李 英 返回 胜利者 .

却说李应得胜而回，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

['ʒuː] [wuː] [nuː] [ðæt] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'raɪvɪŋ] .
Zhu Wu knew that troops were arriving .
朱 吴 知道 那 军队 是 抵达 .

朱武知有兵到，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They also came to the village .
他们 还 来了 到 这 村庄 .

也来寨中。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðiːz] ['wɪri] [jʌŋ] ['soʊldʒərz] . . . "
" These weary young soldiers . . . "
" 这些 厌倦 年轻的 士兵 . . . "

“这些疲兵小将，

[haʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
How unreasonable !
如何 不合理 !

何足道哉！

['iːv(ə)n] [tɒŋ] [gwɑːn][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Even Tong Guan from the beginning ,
甚至 童 关 从 这 开始 ,

便是童贯自来，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] .
They killed him without leaving a trace .
他们 被杀 他 没有 离开 一个 痕迹 .

也杀他片甲不回。”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

[hiː; hi] ['strʌgld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
He struggled for a while ,
他 挣扎 为了 一个 尽管 ,

“他折了一阵，

[ɪts] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
Its fighting spirit has been lost .
它是 斗争 精神 有 到过 丢失的 .

锐气已丧。

[spiːd] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn] [wɔːr] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .

兵贵神速，

[tə'naɪt] , [wiː; wi] [wɪl] ['æmbʊʃ] [frʌm; frəm] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] .
Tonight , we will ambush from four directions .
今晚 , 我们 将要 伏击 从 四 方向 .

今夜分四路埋伏，

[goʊ] [reɪd] [ðə; ði] [meɪn] ['strɔːŋhoʊld] .
Go raid the main stronghold .
去 袭击 这 主要的 据点 .

去劫大寨，

[ðɪs] [kɔːzd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .
This caused him to never return .
这 导致 他 到 绝不 返回 .

使他只轮不返。

[tɒŋ] [gwɑːn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Tong Guan was afraid .
童 关 曾是 害怕的 .

童贯害怕，

[aɪ] [der] [nɑːt] [prə'voʊk] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
I dare not provoke them again .
我 敢 不是 惹 他们 再次 .

再不敢撩拨了。”

[li] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [gʊd] .
Li Yingcheng said it was good .
李 应城 说 它 曾是 好的 .

李应称善。

['ðerfɔːr] , [jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , Yang Lin was dispatched .
所以 , 杨 林 曾是 已派出 .

遂遣杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
They split up and lay in ambush .
他们 分裂 向上 和 躺 在 伏击 .

分头埋伏。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

[li] ['jɪŋ] [hɪm'self] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Li Ying himself attacked the central army .
李 英 他自己 遭到攻击 这 中央 军队 .

李应自捣中军。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon reaching the village entrance ,
之上 到达 这 村庄 入口 ,

到得寨口，

['seprət] [ðə; ði] ['æntləz] ,
Separate the antlers ,
分离 这 鹿角 ,

分开鹿角，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They shouted and charged in .
他们 喊叫 和 带电 在 .

大喊杀入。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [ˌʌnprɪ'perd] .
The government troops were completely unprepared .
这 政府 军队 是 完全地 毫无准备 .

官军略无准备，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] ,
Zhang Xiong ,
张 熊 ,

张雄、

[mɑː][dʒʌn] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .
Ma Jun heard it in his sleep .
马 俊 听到 它 在 他的 睡觉 .

马俊在睡梦里听得，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[noʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲。

[li] - [ə'raɪvd] .
Li Yingchong arrived .
李 - 到达的 .

李应冲到，

[hiː; hi] [stæbd] [mɑː][dʒʌn][tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑːt] .
He stabbed Ma Jun to death with one shot .
他 刺伤 马 俊 到 死亡 和 一 射击 .

一枪把马俊刺死，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Zhang Xiongwang took off his clothes after leaving the village .
张 - 采取 离开 他的 衣服 后 离开 这 村庄 .

张雄望寨后脱去。

[ʃaʊts] [roʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Shouts rose from all sides .
喊叫 玫瑰 从 全部 侧面 .

喊声四起，

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] ['ruːi] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Fan Rui was surrounded by people from all sides .
扇子 瑞 曾是 包围 经过 人们 从 全部 侧面 .

樊瑞各路团团裹拢。

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['iːðər] [kɪld] [ɔːr] [kɪld] .
Those soldiers were either killed or killed .
那些 士兵 是 任何一个 被杀 或者 被杀 .

那些军士杀的杀，

[sʌm; səm] [fled] ,
Some fled ,
一些 逃亡 ,

逃的逃，

[laɪk] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ['swiːpɪŋ] [ə'weɪ] ['fɔːlən] [liːvz] .
Like a gust of wind sweeping away fallen leaves .
喜欢 一个 阵风 的 风 扫荡 离开 倒下 树叶 .

如疾风乱扫败叶，

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
Guo Jing was nowhere to be found .
郭 景 曾是 无处 到 是 成立 .

只不见了郭京。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
The remaining armor and equipment
这 其余的 盔甲 和 设备

剩下的衣甲器械、

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wər] [muːvd] [bæk] .
All the horses and provisions were moved back .
全部 这 马匹 和 条款 是 已搬 后退 .

马匹粮草尽数搬回，

[lets] ['selɪbreɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fiːst] !
Let's celebrate with a feast !
我们来吧 庆祝 和 一个 盛宴 !

置酒庆贺，

[noʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʒɔŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] .
Zhang Xiong had no choice but to report back with the remnants of his army .
张 熊 有 不 选择 但 到 报告 后退 和 这 残余物 的 他的 军队 .

却说张雄只得领了残兵回报。

[tɒŋ] [gwɑːn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Tong Guan was furious .
童 关 曾是 狂怒 .

童贯大怒，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He intended to personally lead a large army to suppress the rebellion .
他 故意的 到 亲自 带领 一个 大的 军队 到 压制 这 叛乱 .

欲起大兵亲自征剿。

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔːrdər] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɜːrdʒənt] .
Suddenly , news came from the border that something was very urgent .
突然 , 消息 来了 从 这 边界 那 某物 曾是 非常 紧迫的 .

忽边报甚紧，

[ðə; ði][ljau] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] .
The Liao army arrived .
这 廖 军队 到达的 .

大辽兵到，

[ðə; ði] ['bɔːrdər] [gɑːrdz] [kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld][ðem; ðəm] [ɔːf] .
The border guards could not hold them off .
这 边界 守卫 可以 不是 抓住 他们 离开 .

边隘守将拦当不住，

[wiː; wi] [beg] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [eɪd] .
We beg for a large army to be dispatched to our aid .
我们 求 为了 一个 大的 军队 到 是 已派出 到 我们的 援助 .

乞发大兵遣将救援，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .
Therefore , this was discontinued .
所以 , 这 曾是 已停产 .

故此中止。

[ðen] [ə'nʌðər] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsekrə'teriət] .
Then another document was received from the Secretariat .
然后 其他 文档 曾是 已收到 从 这 秘书处 .

又接中书省行下文书，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [aɪ] [roʊt] [ə'baʊt] [li] - ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti] .
The day before yesterday , I wrote about Li Liangsi's brilliant plan to defeat the Liao Dynasty .
这 天 前 昨天 , 我 写道 关于 李 - 杰出的 计划 到 击败 这 廖 王朝 .

前日具题李良嗣破辽奇策，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔːr; fər][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
He was to be summoned to the capital for an audience with the Emperor .
他 曾是 到 是 被召唤 到 这 首都 为了 一个 观众 和 这 皇帝 .

着到京陛见，

[kæn; kən][juː; jʊ] [pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] ?
Can you please provide details ?
能 你 请 提供 细节 ?

具陈可否。

[tʊŋ] [gwɑːn] [ɪ'miːdiətli] [faʊnd] [aʊt] [ænd; ənd] [kəm'baɪnd] .
Tong Guan immediately found out and combined .
童 关 立即地 成立 出去 和 合并 .

童贯即发勘合，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə]['træv(ə)l][baɪ] [ɪk'spres] ['kɛriər] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He ordered Liangsi to travel by express courier to the capital .
他 订购 - 到 旅行 经过 表达 导游 到 这 首都 .

着良嗣驰驿进京，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A farewell banquet was held .
一个 告别 宴会 曾是 握住 .

设宴饯行。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] . "
" Join the army to restore the territory of China . "
" 加入 这 军队 到 恢复 这 领土 的 中国 . "

“参军复中华之疆土，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ʌn'pærəleld] [fiːts] ,
To accomplish unparalleled feats ,
到 完成 无与伦比 壮举 ,

建盖世之奇功，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [wʌn] ['ækʃ(ə)n] .
This is a matter of one action .
这 是 一个 事情 的 一 行动 .

在此一举一。

[ɔːl] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [wɜːr; wər] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] .
All important military and national affairs in the court were decided by Grand Tutor Cai .
全部 重要的 军队 和 国家的 事务 在 这 法庭 是 决定 经过 盛大 导师 蔡 .

朝中军国重事俱是蔡太师判决，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] .
I have a secret recommendation .
我 有 一个 秘密 推荐 .

我有密启专荐。

[bɪ'fɔːr] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði]['ɑːrmi] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
Before joining the army , one should first pay homage to the Grand Tutor .
前 加入 这 军队 , 一 应该 第一的 支付 尊敬 到 这 盛大 导师 .

参军宜先晋谒太师，

[prɪ'per] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] ['mætərz] .
Prepare and arrange matters .
准备 和 安排 事情 .

备陈事宜。

[wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
When meeting the emperor ,
什么时候 会议 这 皇帝 ,

面圣之时，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] ['ɔːfər] ['aʊər; ɑːr] [ə'sɪstəns] .
Only then can we offer our assistance .
仅有的 然后 能 我们 提供 我们的 协助 .

方可赞襄。”

[li] - [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Li Liangsi accepted the order .
李 - 公认 这 命令 .

李良嗣领诺，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell and left .
他 出价 告别 和 左边 .

拜别而去。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['toʊkioʊ][ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Tokyo in no time .
他们 到达的 在 东京 在 不 时间 .

不一日来到东京，

['vɪzɪtɪŋ] ['kaɪ] [dʒei] ,
Visiting Cai Jing ,
访问 蔡 景 ,

参谒蔡京，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[prɪ'zentɪd] [ɪn] ['siːkrət] .
Presented in secret .
呈现 在 秘密 .

呈上密启。

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [ðɪs] [plæn][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] ['truːli] [hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði][taɪd] . "
" This plan to join the army truly has the power to turn the tide . "
" 这 计划 到 加入 这 军队 真的 有 这 力量 到 转动 这 潮 . "

“参军此计真有旋乾转坤之功，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['graʊndbreɪkɪŋ] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] .
This can be called a groundbreaking innovation .
这 能 是 称为 一个 开创性的 创新 .

可称千古创见。

[ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] . . .
If success is achieved . . .
如果 成功 是 已达成 . . .

若成得功来，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
He should naturally be granted a high rank .
他 应该 自然 是 的确 一个 高的 秩 .

自然应授显爵，

['iːv(ə)n][aɪ] , [ðə; ði][oʊld][mæn] , [ænd; ənd] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] [bəʊθ] [rɪ'siːvd] ['ɔnəz] .
Even I , the old man , and Privy Councilor Tong both received honors .
甚至 我 , 这 老的 男人 , 和 私处 议员 童 两个都 已收到 荣誉 .

连老夫与童枢密俱有荣施。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] ['rɪdʒɪd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sɛnsəˌreɪt] .
However , there were a few rigid officials in the censorate .
然而 , 那里 是 一个 很少 死板的 官员 在 这 审查 .

只是科道中有几个古板的官儿，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ˌaɪ 'tiː] .
They will surely submit a memorial to obstruct it .
他们 将要 一定 提交 一个 纪念馆 到 阻碍 它 .

定然上疏阻挠。

[wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
When meeting the emperor ,
什么时候 会议 这 皇帝 ,

面圣之时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ['klɪrli] .
It is necessary to explain clearly .
它 是 必要的 到 解释 清楚地 .

须要明白敷陈，

['ænəlaɪz] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ɪn] ['diːteɪl] .
Analyze the advantages and disadvantages in detail .
分析 这 优势 和 缺点 在 细节 .

条析利害。”

[li] - [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Li Liangsi bowed again and said :
李 - 鞠躬 再次 和 说 :

李良嗣再拜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['ɑːnərd] [ænd; ənd] [prə'moʊtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] . "
" This humble servant is honored and promoted by the Grand Tutor . "
" 这 谦逊的 仆人 是 荣幸 和 推广 经过 这 盛大 导师 . "

“卑职蒙太师奖拔，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪg'zɜːrt] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [streŋθ] , [laɪk] [dɔːgz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
We must exert all our strength , like dogs and horses .
我们 必须 发挥 全部 我们的 力量 , 喜欢 狗 和 马匹 .

当竭犬马之力，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
He was determined to serve the imperial court .
他 曾是 决定 到 服务 这 帝国 法庭 .

矢心报效朝廷。

[bʌt; bət] [wʌns] [juː; jʊ] [geɪn] ['fuːlɪʃ] [sɪn'serəti] . . .
But once you gain foolish sincerity . . .
但 一次 你 获得 愚蠢 诚意 . . .

但一得愚忱，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .
However , this is only a small part of the picture .
然而 , 这 是 仅有的 一个 小的 部分 的 这 图片 .

不过草茅管见，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [grænd] ['tuːtərz] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request Grand Tutor's guidance .
我 谦卑地 要求 盛大 导师的 指导 .

还求太师指教。”

['kaɪ] [dʒei] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Cai Jing saw him off with a smile .
蔡 景 锯 他 离开 和 一个 微笑 .

蔡京和颜送出。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [dɑːn] .
The next day , the court was held at dawn .
这 下一个 天 , 这 法庭 曾是 握住 在 黎明 .

次日五更早朝，

['empərər] - [roʊd] [ɪn] [ðə; ði] - [hɔːl] ,
Emperor Daojun rode in the Erying Hall ,
皇帝 - 骑 在 这 - 大厅 ,

道君皇帝驾御迩英殿，

[æm'bæsədər] [giːmɛn] [ˌɪntrə'duːst] .
Ambassador Gemen introduced .
大使 德国 介绍 .

阁门大使引进。

[li] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ʃaʊts] , ['dænsəz, 'dænsɪz] , [ænd; ənd] ['baʊz, 'boʊz] .
Li Liangsi finished his shouts , dances , and bows .
李 - 完成的 他的 喊叫 , 舞蹈 , 和 弓 .

李良嗣山呼舞蹈拜毕。

['empərər] - ['pɜːrsənəli] [sə'rendərd] [tuː; tə] [jujɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Daojun personally surrendered to Yuyin and said :
皇帝 - 亲自 投降 到 育印 和 说 :

道君皇帝亲降玉音道:

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [tɒŋ] [gwɑːnz] [rɪ'pɔːrt] . . . "
" Looking at Tong Guan's report . . . "
" 寻找 在 童 关的 报告 . . . "

“览童贯所奏,

[jʊr; jər][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɪz][ə; eɪ] ['strætədʒi] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ljau] .
Your suggestion is a strategy to defeat Liao .
你的 建议 是 一个 战略 到 击败 廖 .

卿建议破辽之策,

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [plæn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] ?
I wonder if the plan will come to fruition ?
我 想知道 如果 这 计划 将要 来 到 果实 ?

不知果有成算否?”

[li] - [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Liangsi kowtowed and reported :
李 - 叩头 和 据报道 :

李良嗣叩头奏道:

" [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] [fɔːr; fər]['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] . "
" The Sixteen Prefectures of Yan and Yun have been lost for over two hundred years . "
" 这 十六 县 的 严 和 云 有 到过 丢失的 为了 超过 二 百 年 . "

“燕云十六州已沦没二百多年,

[ˌʌn'siːn] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
Unseen by the sun and wind .
看不见 经过 这 太阳 和 风 .

不见光风化日。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] [ljau] [ɪz] [wiːk] ,
Today the Lord of Liao is weak ,
今天 这 主 的 廖 是 虚弱的 ,

今辽主微弱,

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['ærəgənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['leɪzi] .
The general is arrogant and the soldiers are lazy .
这 一般的 是 傲慢的 和 这 士兵 是 懒惰的 .

将骄卒惰,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['moʊmənt] [wen] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
It was the moment when Heaven was about to perish .
它 曾是 这 片刻 什么时候 天堂 曾是 关于 到 沦 .

正是天亡之际。

[kwɑːŋ] - ['vɪgər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [raɪz] .
Kuang Jinguo's vigor was just beginning to rise .
匡 - 活力 曾是 只是 开始 到 上升 .

况金国劲气方张,

['riːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [rɪft] [hæz; həz] [fɔːrmd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] .
Recently , a rift has formed between them and the Liao Dynasty .
最近 , 一个 裂痕 有 形成 之间 他们 和 这 廖 王朝 .

近日与辽国构成嫌隙。

[send] ['enˌvɔɪz] [baɪ] [siː] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Send envoys by sea to establish peace with them .
发送 使节 经过 海 到 建立 和平 和 他们 .

遣使航海与彼连和，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两面夹攻，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] ['tʌmblwiːd] .
It was as easy as pulling a tumbleweed .
它 曾是 作为 简单的 作为 拉 一个 风滚草 .

易如拉朽。

[jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['væliənt] [ænd; ənd] [waɪz] .
Your Majesty is valiant and wise .
你的 威严 是 英勇 和 明智的 .

陛下英武圣文，

[nɑːt]['oʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['sɪstəm] ['juːnɪfaɪd] ,
Not only was the writing system unified ,
不是 仅有的 曾是 这 写作 系统 统一 ,

岂但车书一统，

[fɑːr] [bɪ'jɑːnd] ['empərər] [wuː][ʌv; əv][hæn]
Far beyond Emperor Wu of Han
远的 超过 皇帝 吴 的 韩

远过汉武、

['kɪn] ['empərər] ;
Qin Emperor ;
秦 皇帝 ;

秦皇；

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [neiʃəns] [ɪn] ['hɑːrməni] .
We will meet with all nations in harmony .
我们 将要 见面 和 全部 国家 在 和谐 .

将见协和万邦，

['kɑːmpərəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['ledʒənderi] ['empərəz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
Comparable to the legendary emperors Yao and Shun .
可比 到 这 传奇 皇帝们 姚 和 回避 .

媲美唐尧虞舜。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Daojun was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

道君龙颜大悦道：

" [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] - [bɔːrn]['prɑːdədʒi] , "
" A natural - born prodigy , "
" 一个 自然的 - 出生 神童 , "

“天生奇才，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌem 'iː] .
To assist me .
到 协助 我 .

以佐朕躬。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [kə'mænd] [truːps] .
He was granted the authority to command troops .
他 曾是 的确 这 权威 到 命令 军队 .

定授节钺。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [fɜːrst] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] ['sekrəteri] [ə'sɪstənt] .
The imperial decree first appointed him as the Secretary Assistant .
这 帝国 法令 第一的 任命 他 作为 这 秘书 助手 .

传旨先授秘书丞，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He was granted the surname Zhao .
他 曾是 的确 这 姓 赵 .

赐姓赵氏。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['ɡrætɪtuːd] .
Zhao Liangsi prostrated himself in gratitude .
赵 - 俯卧 他自己 在 感激 .

赵良嗣俯伏谢恩。

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [stept] ['fɔːrwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
A minister stepped forward from the left side of the procession .
一个 部长 步 向前 从 这 左边 边 的 这 游行 .

左班中闪出一员大臣，

['skɑːrlət] [roʊb] [ænd; ənd]['aɪvəri] ['tæblət] ,
Scarlet robe and ivory tablet ,
猩红 长袍 和 象牙 药片 ,

绯袍象简，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [proʊ'siːd] .
It is forbidden to proceed .
它 是 禁止 到 继续 .

启奏不可。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
All the officials looked at it .
全部 这 官员 看起来 在 它 .

众官视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [lyː] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
He was Lü Dafang , the Vice Minister of State Affairs .
他 曾是 鲁 大方 , 这 副 部长 的 状态 事务 .

乃参知政事吕大防也。

['empərər] - [sed] :
Emperor Daojun said :
皇帝 - 说 :

道君皇帝道：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l] ? "
" Why is it impossible ? "
" 为什么 是 它 不可能的 ? "

“何为不可？”

[lyː] [sed] ['sɑːləmli] :
Lü Dafang said solemnly :
鲁 大方 说 庄严地 :

吕大防正色道：

" [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['daɪnəsti] [ɑːr; ər] ['brʌðər] [steɪts] . "
" The Liao Dynasty and our dynasty are brother states . "
" 这 廖 王朝 和 我们的 王朝 是 兄弟 各州 . "

“辽国与本朝为兄弟之国，

[ðə; ði] [piːs] ['triːti] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [oʊld] .
The peace treaty is now a century old .
这 和平 条约 是 现在 一个 世纪 老的 .
和议已成百年。

[wʌns] [ɪts] ['bæriərz] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd]
Once its barriers are removed
一次 它是 障碍 是 已移除
一旦撤其藩篱，

[goʊld] [ðæt] [ɪz] [nɪr] ['taɪgɚz][ænd; ənd] [wʊlvz]
Gold that is near tigers and wolves
金子 那 是 靠近 老虎 和 狼
而近虎狼之金，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['bulid] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will inevitably be bullied in the future .
他 将要 不可避免地 是 被欺凌 在 这 未来 .
他日难免侵凌。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ˌʌn'kʌltʃərd] [mæn] .
Zhao Liangsi was a rough and uncultured man .
赵 - 曾是 一个 粗糙的 和 没文化的 男人 .
赵良嗣草莽之人，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌoʊvər'ɔːl][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt]
Unaware of the overall situation of the imperial court
不知情 的 这 全面的 情况 的 这 帝国 法庭
不识朝廷大体，

[ðə; ði] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] [ɪ'miːdiətli] .
The matter should be resolved immediately .
这 事情 应该 是 已解决 立即地 .
事宜速寝。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['griːdi] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] - [tɜːrm] [geɪnz] ,
If one is greedy for short - term gains ,
如果 一 是 贪婪的 为了 短的 - 学期 收益 ,
若贪一时之利，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
He will regret it later , but it will be too late .
他 将要 后悔 它 之后 , 但 它 将要 是 也 晚的 .
他日悔之晚矣。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :
赵良嗣道：

" [ljau][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['broʊkən][ðə; ði] [ə'laɪəns] . "
" Liao has already broken the alliance . "
" 廖 有 已经 破碎的 这 联盟 . "
“辽已败盟，

[naʊ] , - , - [truːps] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['bɔːrdər] .
Now , 100 , 000 troops are being sent to invade the northern border .
现在 , - , - 军队 是 存在 发送 到 入侵 这 北方 边界 .
今遣十万大兵侵犯北界，

[stɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['ræbɪt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [triː] [stʌmp]
Still waiting for a rabbit to run into a tree stump
仍然 等待 为了 一个 兔子 到 跑步 进入 一个 树 树桩
犹然守株待兔，

[gɑː'neɪən] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] ,
Ghanaian dollars ,
加纳人 美元 ,

岁加纳币，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] - [prə'vaɪdɪŋ] [prə'vɪʒnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] [ðer; ðər]
This is what is meant by ' providing provisions for the enemy and aiding their
这 是 什么 是 意思是 经过 - 提供 条款 为了 这 敌人 和 协助 他们的
[truːps] . -
troops . '
军队 . -

所谓'赍寇粮而资盗兵也。'

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['kɜːrənsi] [oʊd] [tuː; tə][ljau][tuː; tə][dʒɪn] .
It would be better to return the currency owed to Liao to Jin .
它 会 是 更好的 到 返回 这 货币 欠款 到 廖 到 斤 .

莫若以纳辽之币归之於金，

[tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [lɔːst] [lændz] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn]
To reclaim the lost lands of Yan and Yun
到 回收 这 丢失的 土地 的 严 和 云

坐复燕云故土，

[ðɪs] [ə'laɪnz] ['pɜːrfɪktli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [bɪ'frendɪŋ] ['dɪstənt] [steɪts] [waɪl] [ə'tækɪŋ]
This aligns perfectly with the strategy of befriending distant states while attacking
这 对齐 完美 和 这 战略 的 交朋友 遥远 各州 尽管 攻击
[ˌnɪr'baɪ] [wʌnz] .
nearby ones .
附近 一个 .

正合远交近攻之计。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz] [mɪst] ,
If the opportunity is missed ,
如果 这 机会 是 错过 ,

事机一失，

[taɪm] [weɪts] [fɔːr; fər][noʊ][wʌn] .
Time waits for no one .
时间 等待 为了 不 一 .

时不再来，

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I only hope the Emperor will make a decision .
我 仅有的 希望 这 皇帝 将要 制作 一个 决定 .

唯望宸断。"

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [ðə; ði] ['zɪðər] [ænd; ənd] [luːt] [ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [tuːn] . "
" The zither and lute are out of tune . "
" 这 筝 和 琵琶 是 出去 的 调 . "

"琴瑟不调，

[ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] .
Then we should rise up and change things .
然后 我们 应该 上升 向上 和 改变 事物 .

则起而更张之。

[ˈæftər] [ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ljau] ,
After the destruction of Liao ,
后 这 破坏 的 廖 ,

灭辽之后，

[bɪˈfrend] [kɪm]
Befriend Kim
交朋友 金

与金交好，

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [hæv; həv] [ˈeni] [rɪˈgrets] ! "
" How can I have any regrets ! "
" 如何 能 我 有 任何 遗憾 ! "

安有后悔！”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈɛmpɝɚz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] :
The Daoist Emperor's expression changed , and he said :
这 道家 皇帝的 表达 已更改 , 和 他 说 :

道君皇帝变色道：

" [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [huː] [əˈsɪstɪd] [ænd; ənd] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] . "
" Lu Dafang was a minister who assisted and advised him . "
" 鲁 大方 曾是 一个 部长 WHO 协助 和 建议 他 . "

“吕大防辅弼之臣，

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [kɛəd] [əˈbaʊt] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] .
He only cared about holding a position and enjoying the benefits .
他 仅有的 关心 关于 保持 一个 位置 和 享受 这 好处 .

只图尸位食禄，

[hiː; hi] [lækt] [fɑːr] - [ˈsaɪtɪd] [plænz] [fɔːr; fər] [ˈgʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He lacked far - sighted plans for governing the country .
他 缺乏 远的 - 目击者 计划 为了 治理 这 国家 .

无经国远猷。

[duːk] [ˈhwɑːn] [ʌv; əv] [tʃiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈruːlər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] .
Duke Huan of Qi was the ruler of a small state .
公爵 欢 的 齐 曾是 这 统治者 的 一个 小的 状态 .

齐桓公小国之君，

[ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [stɪl] [əˈvendʒ] [naɪn] [ˌdʒɛnɚˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈheɪtrɪd] .
It can still avenge nine generations of hatred .
它 能 仍然 报仇 九 几代人 的 仇恨 .

尚能复九世之仇，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lz] [ɑːr; ər] [greɪt] .
The Spring and Autumn Annals are great .
这 春天 和 秋天 志 是 伟大的 .

春秋大之。

[aɪ] [ruːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
I rule over the four seas ,
我 规则 超过 这 四 海域 ,

朕抚有四海，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [nɑːt] [ˈtɑːrnɪʃ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv] - ?
Should we not tarnish the shame of Baigou ?
应该 我们 不是 玷污 这 耻辱 的 - ?

不得刷白沟之耻？

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈfɜːrðər] [ədˈvaɪs] ,
Anyone who dares to offer further advice ,
任何人 WHO 敢于 到 提供 更远 建议 ,

敢有再谏者，

" [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] ! "
" Add the severe punishment ! "
" 添加 这 严重 惩罚 ! "

加以上刑！”

[hiː; hi] [ri'bjuːkt] [lyː] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He rebuked Lü Dafang and sent him away .
他 责备 鲁 大方 和 发送 他 离开 .

叱退吕大防。

['kaɪ] [dʒei] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Cai Jing reported :
蔡 景 据报道 :

蔡京奏道：

" ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [hæz; həz] [meɪd] ['wʌndərf(ə)l] [plænz] ,
" Zhao Liangsi has made wonderful plans ,
" 赵 - 有 制成 精彩的 计划 ,

“赵良嗣既建奇策，

[ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]
The Jin state sent an envoy to inquire about the matter , and he was
这 斤 状态 发送 一个 使者 到 查询 关于 这 事情 , 和 他 曾是
[dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
dispatched to the capital .
已派出 到 这 首都 .

金国通问使就差他去，

[ðə; ði] [rɪ'spɑːns] [wʌz; wəz] [kə'rekt] .
The response was correct .
这 回复 曾是 正确的 .

庶应对无误，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [dɪs'greɪs] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [kə'mænd] .
I will not disgrace the emperor's command .
我 将要 不是 耻辱 这 皇帝的 命令 .

不辱君命。

[ɔːl] ['etɪkət] [ɪn] ['præktɪs]
All etiquette in practice
全部 礼仪 在 实践

所有应用礼仪，

[wiː; wi] [beg] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
We beg for an imperial edict .
我们 求 为了 一个 帝国 法令 .

乞降圣旨，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] ['mætər] .
The emperor ordered the department to handle the matter .
这 皇帝 订购 这 部门 到 处理 这 事情 .

敕该部料理，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
Choose an auspicious day to depart .
选择 一个 吉祥 天 到 离开 .

择吉启行。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
Zhao Liangsi thanked the emperor and withdrew from the class .
赵 - 谢谢 这 皇帝 和 退出 从 这 班级 .

赵良嗣谢恩退班，

[aɪ] [ɪk'stend] [maɪ] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] .
I extend my gratitude to Grand Tutor Cai .
我 延长 我的 感激 到 盛大 导师 蔡 .

致谢蔡太师。

[ɔːl] [dɪ'pɑːtmənts] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
All departments received the imperial decree .
全部 部门 已收到 这 帝国 法令 .

各部奉旨，

[wiː; wi] [derd] [nɑːt] [dɪ'leɪ] .
We dared not delay .
我们 敢于 不是 延迟 .

不敢迟慢。

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ʒwɑːnh] .
An auspicious day in the second month of the second year of Xuanhe .
一个 吉祥 天 在 这 第二 月 的 这 第二 年 的 宣和 .

宣和二年二月吉日，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
He resigned from court .
他 辞职 从 法庭 .

辞了朝，

[ˌfer'wel] [tuː; tə] ['kaɪ] [dʒei] ,
Farewell to Cai Jing ,
告别 到 蔡 景 ,

拜别蔡京，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] .
The messenger replied to Tong Guan .
这 信使 回复 到 童 关 .

差人回复了童贯。

[haɪ] ['spɪrɪts]
High spirits
高的 烈酒

意气扬扬，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
All the way ,
全部 这 方式 ,

一路驰驿，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dɛŋguː] [ænd; ənd] [leɪzuː] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [siː] .
They went to Dengzhou and Laizhou to go to sea .
他们 去 到 登州 和 莱州 到 去 到 海 .

至登莱下海。

[tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [tuː; tə] [ə'griː] [ɑːn][ðə; ði] [ˌdiːmɑːr'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔːrdərz] ,
To the Jin Dynasty to agree on the demarcation of the borders ,
到 这 斤 王朝 到 同意 在 这 划界 的 这 边界 ,

到金国议定封疆、

['jɪrz] ['kɜːrənsi] ,
Year's currency ,
年 货币 ,

岁币、

[ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] ,
The time for launching a pincer attack ,
这 时间 为了 发射 一个 钳子 攻击 ,

出兵夹攻之期，

[ðen] [ˌbiː ˈoʊ][dʒɪn] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] , [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
Then Bo Jin , the envoy from the Jin state , came to pay homage .
然后 波 斤 , 这 使者 从 这 斤 状态 , 来了 到 支付 尊敬 .

就同金国报问使孛董来朝。

[mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] ['ɔːgəst]
Mid - Autumn Festival in August
中 - 秋天 节日 在 八月

八月中秋，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Return to the capital to report .
返回 到 这 首都 到 报告 .

回朝复命，

['dʒenərəs] [gɪfts] [ʌv; əv] - ,
Generous gifts of bolanh ,
慷慨的 礼物 的 - ,

厚赐孛董，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntri] .
They were sent back to their home country .
他们 是 发送 后退 到 他们的 家 国家 .

送回本国。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz] [ə'dɪʃənəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] .
Zhao Liangsi was additionally appointed as Imperial Censor .
赵 - 曾是 此外 任命 作为 帝国 审查 .

赵良嗣加授侍御史，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [gɑːrdz] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
The child guards the army .
这 孩子 守卫 这 军队 .

监童贯大军，

[tə'geðər] [wiː; wi] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [taʊn] .
Together we guarded the town .
一起 我们 守卫 这 镇 .

一同镇守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tɔːl] [ænd; ənd] [faɪn] ['hɔːrsɪz] ,
At that time , tall and fine horses ,
在 那 时间 , 高的 和 美好的 马匹 ,

那时高头骏马，

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
Wealth and status are overwhelming .
财富 和 地位 是 压倒 .

富贵逼人，

[ðə; ði] [ə'tendənts] [wɜːr; wər] [ɪ'lʌstriəs] .
The attendants were illustrious .
这 服务员 是 杰出 .

侍从煊赫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [nɑːt][tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] .
It is best not to do anything .
它 是 最好的 不是 到 做 任何事物 .

好不施为。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['feri] ,
Upon reaching the Yellow River ferry ,
之上 到达 这 黄色的 河 渡船 ,

行至黄河渡口，

[hwæŋhjuːə] [ɪn]
Huanghua Inn
黄花 客栈

皇华驿馆，

[ɜːrdʒ] [ʃɪps] [tuː; tə][biː; bi] [wɑːʃt] .
Urge ships to be washed .
敦促 船舶 到 是 洗过 .

催刷船只。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Just as they were about to cross the river ,
只是 作为 他们 是 关于 到 叉 这 河 ,

正要过河，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['skwɑːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
There was a person squatting at the entrance of the post station .
那里 曾是 一个 人 蹲姿 在 这 入口 的 这 邮政 车站 .

只见驿门口蹲着一人，

[ðə; ði]['poʊstmæstər] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] .
The postmaster quickly opened it .
这 邮政局长 迅速地 打开 它 .

驿丞连忙打开。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] :
Zhao Liangsi looked at the man :
赵 - 看起来 在 这 男人 :

赵良嗣看那人：

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['kerfriː] [skɑːrf][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a carefree scarf on his head ,
穿着 一个 畅快 围巾 在 他的 头 ,

头戴逍遥巾，

[ðə; ði] [sɪlk] [θredz] [rɪ'zemb(ə)l] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['wɪloʊ] ['bræntʃɪz] ;
The silk threads resemble thousands of willow branches ;
这 丝绸 线程 类似 数千 的 柳 分支 ;

丝丝似千条柳线；

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tætərd] [pætʃt] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tattered patched jacket ,
穿着 一个 破烂 已修补 夹克 ,

身穿破衲袄，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['nɑːtɪd] ['tæsəlz] .
Like a hundred knotted tassels .
喜欢 一个 百 打结的 流苏 .

缕缕如百结流苏。

['kʌvərd] [ɪn] [dʌst] ,
Covered in dust ,
涵盖 在 灰尘 ,

满面灰尘，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['sevrəl] [deɪz] [sɪns] [aɪ] [læst] [hæd; həd] ['eni] [raɪs] ['wɔːtər] ;
It has been several days since I last had any rice water ;
它 有 到过 一些 天 自从 我 最后的 有 任何 米 水 ;

几日不经浆水；

[lɪmz] [ɑːr; ər] [wiːk] ,
limbs are weak ,
四肢 是 虚弱的 ,

四肢委顿，

[læst] [naɪt] , [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['pɔːrɪdʒ] [ɔːr] [suːp] .
Last night , I decided to have very little porridge or soup .
最后的 夜晚 , 我 决定 到 有 非常 小的 稀饭 或者 汤 .

昨宵决少粥汤。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪʃɚmənz] [drʌm] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [slɪps] ,
Holding a fisherman's drum and bamboo slips ,
保持 一个 渔民的 鼓 和 竹子 滑倒 ,

手拿渔鼓简，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɔːlən] ['deɪəti; 'diːəti] ;
He even pretended to be a fallen deity ;
他 甚至 假装 到 是 一个 倒下 神 ;

还装落难神仙；

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['lækərd] [boʊl] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
A wooden lacquered bowl was hidden in his chest .
一个 木制的 漆面 碗 曾是 隐 在 他的 胸部 .

胸藏木漆碗，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [striːt] ['begər] .
It turned out to be a street beggar .
它 转向 出去 到 是 一个 街道 乞丐 .

竟是叫街花子。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][gwoʊ][dʒei] .
Zhao Liangsi recognized him as Guo Jing .
赵 - 认可 他 作为 郭 景 .

赵良嗣认得是郭京。

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They sat down in the post station .
他们 卫星 向下 在 这 邮政 车站 .

到驿中坐下，

[ðə; ði]['poʊstmæstər][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [æskt] :
The postmaster was summoned and asked :
这 邮政局长 曾是 被召唤 和 问 :

唤驿丞问道：

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['skwɑːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n]
The person squatting at the entrance of the post station
这 人 蹲姿 在 这 入口 的 这 邮政 车站

“那驿门口蹲着的人，

['sʌmən] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Summon it to me .
召唤 它 到 我 .

与我唤来。”

[ðə; ði]['poʊstmæstər] ['hɜːrɪdli] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The postmaster hurriedly kowtowed and said :
这 邮政局长 匆匆 叩头 和 说 :

驿丞急忙叩头道：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [ðɪs] ['begər] [keɪm] [frʌm; frəm] . "
" I don't know where this beggar came from . "
" 我 不 知道 在哪里 这 乞丐 来了 从 . "

“不知哪里这个花子，

[ðə; ði]['mæstər] [ə'raɪvd] .
The master arrived .
这 掌握 到达的 .

老爷降临，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪljər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
There was a failure to avoid the situation .
那里 曾是 一个 失败 到 避免 这 情况 .

有失回避，

[ðə; ði]['poʊstmæstər][hæz; həz] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [gɪlt] .
The postmaster has admitted his guilt .
这 邮政局长 有 承认 他的 有罪 .

驿丞知罪了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

[aɪ] [dəunt] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I don't hold it against you .
我 不 抓住 它 反对 你 .

“我不计较你，

[dʒʌst] [kɔːl] [ðem; ðəm][ɪn] .
Just call them in .
只是 称呼 他们 在 .

只管唤进来。”

[wen] [ðə; ði]['poʊstmæstər] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] ,
When the postmaster rushed out to summon him ,
什么时候 这 邮政局长 匆忙 出去 到 召唤 他 ,

驿丞赶出唤时，

[bʌt; bət] [its] [gɔːn] .
But it's gone .
但 它是 已消失 .

却不见了。

['sɜːrtʃɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Searching east and west ,
搜索 东方 和 西方 ,

东寻西抓，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流浃背，

[ðeɪ] [sɜːtʃt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][poʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
They searched all the way to the post station .
他们 搜索 全部 这 方式 到 这 邮政 车站 .

直寻到驿后，

[siː] [hɪm; ɪm]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [laɪs] [ɪn][ðə; ði] [lə'triːn] .
See him catching lice in the latrine .
看 他 捕捉 虱子 在 这 厕所 .

见在茅厕中捉虱子。

[ðə; ði]['poʊstmæstər] [græbd] [hɪm; ɪm] .
The postmaster grabbed him .
这 邮政局长 抓住 他 .

驿丞一把扯住，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [dæmd] [hɑː'nɑːkoʊ] ! "
" You damned Hanako ! "
" 你 该死的 花子 ! "

"你这该死的花子！

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Upon seeing the arrival of the high - ranking official ,
之上 看到 这 到达 的 这 高的 - 排行 官方的 ,

见大官府到来，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['haɪdɪŋ] ,
Instead of hiding ,
反而 的 隐藏 ,

不去躲避，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [fɪr] .
It caused me to live in fear .
它 导致 我 到 居住 在 害怕 .

连累我担惊恐。

[goʊ] [ænd; ənd] ['ænsər] [ðem; ðəm] [jɔːr'self] !
Go and answer them yourself !
去 和 回答 他们 你自己 !

还不自去回话！"

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['kɔːʃəsli] [pʊld] [ɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['poʊstmæstər] .
Guo Jing was cautiously pulled in by the postmaster .
郭 景 曾是 谨慎地 拉 在 经过 这 邮政局长 .

郭京战兢兢被驿丞扯进，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Zhao Liangsi stepped forward and called out :
赵 - 步 向前 和 称为 出去 :

赵良嗣走出叫道：

" ['mɪstər] . [gwoʊ] , [haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [bɪ'heɪv] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Mr . Guo , how could you behave like this ? "
" 先生 . 郭 , 如何 可以 你 表现 喜欢 这 ? "

"郭先生你怎么这般行径？"

[gwoʊ] - [derd] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] .
Guo Jingfang dared to raise his head .
郭 - 敢于 到 增加 他的 头 .

郭京方敢抬头，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Upon seeing that it was Zhao Liangsi ,
之上 看到 那 它 曾是 赵 - ,

见是赵良嗣，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] [ʃeɪm] :
He said with a face full of shame :
他 说 和 一个 脸 满的 的 耻辱 :

满面羞愧道：

[its] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

"一言难尽。"

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hedskɑːrf] [ænd; ənd] [kloʊðz]
Zhao Liangsi ordered his servants to bring him a headscarf and clothes
赵 - 订购 他的 仆人 到 带来 他 一个 头巾 和 衣服
[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] .
to change into .
到 改变 进入 .

赵良嗣唤从人取过巾服换好，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

作揖坐下。

[ə; eɪ] [miːl] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] [æt; ət][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
A meal was set out for the horses to disembark at the post station .
一个 一顿饭 曾是 放 出去 为了 这 马匹 到 下船 在 这 邮政 车站 .

驿中摆出下马饭，

[wiː; wi] [eɪt] [tə'geðər] .
We ate together .
我们 吃 一起 .

一同吃过。

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Jingfang said :
郭 - 说 :

郭京方说：

" [ðə; ði] [seɪm] ['pɪktʃər] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
" The same picture as the day before yesterday ,
" 这 相同的 图片 作为 这 天 前 昨天 ,

“前日同张、

[kə'mændər] [mɑː][ɜːr; ər] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Commander Ma Er went to attack Yinmachuan .
指挥官 马 呃 去 到 攻击 - .

马二统制去攻饮马川，

[ðeɪ] [lɔːst] [ðə; ði][fɜːrst] [raʊnd] .
They lost the first round .
他们 丢失的 这 第一的 圆形的 .

先败了一阵，

[ðer; ðər][kæmp][wʌz; wəz] ['reɪdɪd] [ə'gen] [ðæt] [naɪt] .
Their camp was raided again that night .
他们的 营 曾是 突袭 再次 那 夜晚 .

晚间又被劫营。

[ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['perɪʃt] .
All the soldiers perished .
全部 这 士兵 遇难 .

将士尽皆陷没，

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] .
I escaped with my life .
我 逃脱 和 我的 生活 .

我逃得性命。

[mɪst] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti]
Missed the opportunity
错过 这 机会

失了机，

[fiərɪŋ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] ,
Fearing according to military law ,
恐惧 根据 到 军队 法律 ,

恐按军法，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt][ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊnsələr] .
He dared not go to see the Privy Councilor .
他 敢于 不是 去 到 看 这 私处 议员 .

不敢去见枢密。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ˈtoʊkioʊ][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ˈmæstər][ˈlɪn] [əˈɡen] .
I need to go to Tokyo to seek refuge with Master Lin again .
我 需要 到 去 到 东京 到 寻找 避难所 和 掌握 林 再次 .

要到东京再投林仙师，

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz]
And had no travel expenses
和 有 不 旅行 开支

又无盘缠、

[ə; eɪ] [ˈsiːzən(ə)l] [ˌepɪˈdemɪk] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
A seasonal epidemic broke out on the way .
一个 季节性 流行性 打破 出去 在 这 方式 .

路上害了一场时行疫病，

[ˈstrʌɡlɪŋ] [tuː; tə] [ɡet] [ʌp] ,
Struggling to get up ,
挣扎 到 得到 向上 ,

挣扎起来，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sɪŋ] [foʊk] [ˈsɔŋz] [tuː; tə] [ɜːrn] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
He had no choice but to sing folk songs to earn a living .
他 有 不 选择 但 到 唱歌 民间 歌曲 到 赚 一个 活的 .

只得权唱道情儿觅口饭吃，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪˈvent] .
I never expected to encounter such a fortunate event .
我 绝不 预期的 到 遇到 这样的 一个 幸运 事件 .

不想天幸得遇。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈɔːlsoʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] .
Zhao Liangsi also sent an envoy to the Jin Dynasty .
赵 - 还 发送 一个 使者 到 这 斤 王朝 .

赵良嗣也把出使金国，

[ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .
A decision has been reached .
一个 决定 有 到过 达到 .

已得定议，

[əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
Upon returning to the capital , he was promoted to Imperial Censor .
之上 返回 到 这 首都 , 他 曾是 推广 到 帝国 审查 .

回朝超授侍御史，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was ordered to go to Beijing to assist in military affairs .
他 曾是 订购 到 去 到 北京 到 协助 在 军队 事务 .

钦命去北京协理军务说了。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈlɔːŋ] .
I was thinking of taking him along .
我 曾是 思维 的 采取 他 沿着 .

思量原带他去，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [dɪ'fiːt] ,
Due to the military defeat ,
到期的 到 这 军队 击败 ,

因出军失利，

[its] [ə; eɪ] ['mɑːrkɪt] ['aɪtəm] [ðæts] [aʊt] [ʌv; əv] [lʌk] .
It's a market item that's out of luck .
它是 一个 市场 物品 那就是 出去 的 运气 .

是没时运的钝市货，

[ðæt] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] ['prɑːbləm] .
That might be a problem .
那 可能 是 一个 问题 .

恐怕有碍。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n] ,
And because of a period of interaction ,
和 因为 的 一个 时期 的 相互作用 ,

又因一番相与，

[aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] ['bɛgɪŋ] .
I couldn't bear to see him reduced to begging .
我 不能 熊 到 看 他 减少 到 乞讨 .

不忍见他流落做乞丐，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [naʊ] ? "
" How are you doing now ? "
" 如何 是 你 正在做 现在 ? "

“你如今行止何如？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
" If you go to Beijing ,
" 如果 你 去 到 北京 ,

“若到北京，

['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [faʊnd] ['gɪlti] .
Privy Councilor Tong will surely be found guilty .
私处 议员 童 将要 一定 是 成立 有罪的 .

童枢密定然见罪，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] ['mæstər] ['lɪn] .
I have no face to see Master Lin .
我 有 不 脸 到 看 掌握 林 .

又无面目去见林仙师，

[ʌn'setld] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
Unsettled and uncertain .
不安的 和 不确定 .

遑遑无定。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Zhao Liangsi thought for a moment and said :
赵 - 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

赵良嗣想了一想道：

" [ðeəz; ðɛz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] . "
" There's a good place to go . "
" 有 一个 好的 地方 到 去 . "

“有个好去处，

[aɪ] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][goʊ][ðer; ðər][tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
I recommend you go there to settle down .
我 推荐 你 去 那里 到 定居 向下 .

荐你去安身，

['nætʃ(ə)rəl] [ˌriː'juːz] .
Natural reuse .
自然的 重复使用 .

自然重用。”

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] .
He summoned his servants to fetch the writing implements .
他 被召唤 他的 仆人 到 拿来 这 写作 实施 .

唤从人取过文房四宝，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
I wrote a letter .
我 写道 一个 信 .

修了一封书札，

[teɪk] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Take thirty taels of silver .
拿 三十 两 的 银 .

取三十两银子，

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [gɪft] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
A magnificent gift was presented to him .
一个 壮丽 礼物 曾是 呈现 到 他 .

一副铺陈相赠。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ðɪs] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['wæŋ] [ɪn] - ['priːfektʃər] , [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] . "
" You should submit this letter to the office of Wang Xuanwei in Jiankang Prefecture , Jiangnan . "
" 你 应该 提交 这 信 到 这 办公室 的 王 宣威 在 - 州 , 江南 . "

“这封书你投到江南建康府王宣尉衙中，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] ['wæŋ] ['fuː] , [ðə; ði]['dʒuːniər] ['tʃænslər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['daɪnəsti] .
That Xuanwei was the eldest son of Wang Fu , the Junior Chancellor of the current dynasty .
那 宣威 曾是 这 长子 儿子 的 王 傅 , 这 初级 校长 的 这 当前的 王朝 .

那宣尉是当朝少宰王黼的大公子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] [ɪn] .
His name is Chao En .
他的 姓名 是 赵 恩 .

名唤朝恩。

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] ,
Young and dashing ,
年轻的 和 帅气 ,

年少风流，

['ɔːlsoʊ] [gʊd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [dɔːr] ,
Also good at the side door ,
还 好的 在 这 边 门 ,

兼好旁门，

['kɜːrəntli] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
Currently stationed in Jiankang .
现在 驻 在 - .

今驻守建康。

[aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ˌɪn'saɪd] .
I have written the details inside .
我 有 书面 这 细节 里面 .

我备细写在里面，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ['pɜːrsənəli] .
It must be done personally .
它 必须 是 完毕 亲自 .

必当亲任。

[dʒʌst][biː; bi] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd]['hʌmb(ə)l] .
Just be honest and humble .
只是 是 诚实的 和 谦逊的 .

只是要诚实谦和，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作，

[duː][nɑːt][biː; bi] ['ærəgənt] .
Do not be arrogant .
做 不是 是 傲慢的 .

不可妄自尊大，

[dəunt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Don't cause trouble .
不 原因 麻烦 .

别惹事端。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['dedlaɪn] [wʌz; wəz] ['veri] [taɪt] .
Because the deadline was very tight .
因为 这 最后期限 曾是 非常 紧的 .

我因钦限甚紧，

" [its] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [steɪ] ['eni] [lɔːŋgər] . "
" It's inconvenient for me to stay any longer . "
" 它是 不方便 为了 我 到 停留 任何 更长 . "

不便久留了。”

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
Guo Jing was extremely grateful .
郭 景 曾是 极其 感激的 .

郭京感激不尽，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
They were sent to the banks of the Yellow River .
他们 是 发送 到 这 银行 的 这 黄色的 河 .

送到黄河边。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [left] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
Zhao Liangsi crossed the river and left , which is not mentioned here .
赵 - 交叉 这 河 和 左边 , 哪个 是 不是 提及 这里 .

赵良嗣自渡河而去不题。

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [dɪ'stres] .
Guo Jing was originally a man in distress .
郭 景 曾是 起初 一个 男人 在 痛苦 .

单表郭京本是落难的人，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] ['ʃʊdənt] [biː; bi] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] .
Even a full meal shouldn't be taken advantage of .
甚至 一个 满的 一顿饭 不应该 是 已采取 优势 的 .

要顿饱饭也不能勾。

['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['gɔːrdʒəs] ['aʊtfɪt] ,
Suddenly changed into a gorgeous outfit ,
突然 已更改 进入 一个 华丽的 全套服装 ,

陡然换了一身华丽衣服，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
He had another thirty taels of silver on him .
他 有 其他 三十 两 的 银 在 他 .

身边又有三十两银子，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['ɪnstənt] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊər] ?
Wouldn't that be instant wealth and power ?
不会 那 是 立即的 财富 和 力量 ?

岂不是一朝富贵，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnər] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'viːld] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
His demeanor immediately revealed a difference .
他的 风度 立即地 揭晓 一个 不同之处 .

气宇便觉不同。

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
He walked back into the post station with his head held high .
他 步行 后退 进入 这 邮政 车站 和 他的 头 握住 高的 .

昂昂然重走进驿里，

['sɪtɪŋ] [ɪn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ə'fɪʃ(ə)l] [siːt] ,
Sitting in Zhao Liangsi's official seat ,
坐着 在 赵 - 官方的 座位 ,

坐在赵良嗣的公位上，

[ðə; ði] ['læki] [ænd; ənd] ['sɪkəfənts] [hɜːrl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The lackeys and sycophants hurl insults at each other .
这 喽啰 和 谄媚者 投 侮辱 在 每个 其他 .

奴才狗腿的海骂。

[ðə; ði] ['poʊstmæstər] [keɪm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The postmaster came in from outside .
这 邮政局长 来了 在 从 外部 .

驿丞从外边走来，

['noʊɪŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sensər] ,
Knowing he was an old acquaintance of the censor ,
会心 他 曾是 一个 老的 熟人 的 这 审查 ,

晓得是御史故人，

[ðeɪ] [sent] ['sɪlvər] [ə'gen] .
They sent silver again .
他们 发送 银 再次 .

又送银子，

[mɔːr'oʊvər] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['hæznt] [gɔːn] [fɑːr] .
Moreover , Zhao Liangsi hasn't gone far .
而且 , 赵 - 还没有 已消失 远的 .

况且赵良嗣去还不远，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [ə'pɪrəns]
To change one's appearance
到 改变 一个人的 外貌

掇转一副面孔，

[foʊld] [bəuθ] [niːz] ,
Fold both knees ,
折叠 两个都 膝盖 ,

折叠两个膝盖，

[hiː; hi][ə'pɑːlədʒaɪzd] , ['seɪɪŋ] :
He apologized , saying :
他 道歉 , 说 :

陪罪道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensər] - [ɪn] - [tʃiːf] , [sɜːr] . "
" I didn't know that you were a good friend of the Censor - in - Chief , sir . "
" 我 没有 知道 那 你 是 一个 好的 朋友 的 这 审查 - 在 - 首席 , 先生 . "

“不知老爷是御史公的好友，

[nɑːt] ['rekəgnaiziŋ] [maʊnt] [taɪ] [wen] [wʌn][hæz; həz] [aɪz]
Not recognizing Mount Tai when one has eyes
不是 识别 山 泰 什么时候 一 有 眼睛

有眼不识泰山，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ə'fendɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
I was very offended just now .
我 曾是 非常 被冒犯了 只是 现在 .

方才甚是得罪。”

[gwoʊ] [dʒei] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [tʃer] .
Guo Jing lay on the chair .
郭 景 躺 在 这 椅子 .

郭京躺在交椅上，

[meɪk] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə][nɑːt] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Make an excuse to not see each other .
制作 一个 原谅 到 不是 看 每个 其他 .

做个不见，

[ðə; ði]['poʊstmæstər] [kaʊ'taʊd] .
The postmaster kowtowed .
这 邮政局长 叩头 .

凭那驿丞磕头。

[hiː; hi] [sed] ['sloʊli] :
He said slowly :
他 说 缓慢地 :

慢慢的说道：

" [stænd] [ʌp] !
" stand up !
" 站立 向上 !

“起来！

[aɪ] [wəʊnt] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I won't hold it against you .
我 惯于 抓住 它 反对 你 .

我不计较你。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [huː] [went] [ðer; ðər] ,
The gentleman who went there ,
这 绅士 WHO 去 那里 ,

去的那位老爷，

[nɑːt] [frendz]
Not friends
不是 朋友们

不是朋友，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['jʌŋ^ist] [ə'prentɪs] .
He is my youngest apprentice .
他 是 我的 最小的 学徒 .

是我小徒。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [help] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] [bæk] [ðen] .
He received a lot of help from me back then .
他 已收到 一个 很多 的 帮助 从 我 后退 然后 .

当初得我许多力，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ˌoʊvər'naɪt] .
To become rich overnight .
到 变得 富有的 过夜 .

一朝富贵的。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɑːn] ['pɜːrpəs] [tuː; tə] [test] [hɪm; ɪm] .
I came here on purpose to test him .
我 来了 这里 在 目的 到 测试 他 .

我是故意来试他，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'spekt] [ˌem 'iː] .
He should naturally respect me .
他 应该 自然 尊重 我 .

他自然该敬我的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['hedɪŋ] [tuː; tə] - .
I am now heading to Jiankang .
我 是 现在 标题 到 - .

我如今要往建康，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kʊk] ?
What should I cook ?
什么 应该 我 厨师 ?

你该作何料理？”

[jiː] ['tʃɛŋ] [sed] :
Yi Cheng said :
易 程 说 :

驿丞道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv] ['læbɔːərz] [hɪr] . "
" There are plenty of laborers here . "
" 那里 是 很多 的 劳工 这里 . "

“这里有的是徒夫，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [neɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [juːz] , [sɜːr] ?
But I wonder how many names you will use , sir ?
但 我 想知道 如何 许多 姓名 你 将要 使用 , 先生 ?

但不知老爷用多少名数？”

[gwoʊ] [dʒɪŋz] ['lʌgɪdʒ] [dʒʌst] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Guo Jing's luggage just fell from the sky .
郭 京的 行李 只是 跌倒 从 这 天空 .

郭京是刚刚天上掉下来这一担行李，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] .
Thinking about it is useless .
思维 关于 它 是 无用 .

想多也没有用处，

[hiː; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [smaɪld] :
He stroked his beard and smiled :
他 抚摸 他的 胡须 和 微笑 :

捋捋须笑道：

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] ['bɑːðər] [juː; jʊ] [tuː] [mʌtʃ] .
I don't want to bother you too much .
我 不 想 到 打扰 你 也 很多 .

"我也不好十分扰你，

['oʊnli] [wʌn] [ɪz] ['niːdɪd] .
Only one is needed .
仅有的 一 是 需要 .

只消一名。"

[ðə; ði]['poʊstmæstər] ['sʌmənd] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] .
The postmaster summoned a prisoner .
这 邮政局长 被召唤 一个 囚犯 .

驿丞唤过一名囚徒，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] ['mæstər] [dʒaʊz] [suː'pɪriər] . "
" This gentleman is Master Zhao's superior . "
" 这 绅士 是 掌握 赵氏 优越的 . "

"这位老爷是方才赵老爷的师长，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] ['kerfəli] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
You should serve carefully on the way .
你 应该 服务 小心 在 这 方式 .

你在路上小心伏侍，

[ðə; ði]['mæstər] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] .
The master will naturally reward you .
这 掌握 将要 自然 报酬 你 .

老爷自然赏你。"

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [pɪkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
The prisoner picked out his luggage .
这 囚犯 挑选 出去 他的 行李 .

囚徒挑了行李，

[gwoʊ][dʒei] [stʊd] [ʌp] .
Guo Jing stood up .
郭 景 站立 向上 .

郭京起身，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [ruːt] [frʌm; frəm] ['ʃæn'dɪŋ] [tuː; tə] - .
We took a route from Shandong to Jiankang .
我们 采取 一个 路线 从 山东 到 - .

从山东取路到建康。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了好几日，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[mɪst] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪŋ] .
Missed the lodging .
错过 这 住宿 .

错过宿头。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] [stʊd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['mænər] .
Beside the official road stood a large manor .
旁 这 官方的 路 站立 一个 大的 庄园 .

官道旁有一所大庄院，

['nɔkiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] ['lɑːdʒɪŋ] .
Knocking on the door to ask for lodging .
敲门 在 这 门 到 问 为了 住宿 .

叩门借宿。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] ,
There was a wealthy man ,
那里 曾是 一个 富裕 男人 ,

有一员外，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [waɪt] [bɪrd] [ænd; ənd][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ə'pɪrəns] ,
With a long , white beard and an ancient appearance ,
和 一个 长的 , 白色的 胡须 和 一个 古老的 外貌 ,

苍髯古貌，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃoʊd] ['wɜːri] .
His face showed worry .
他的 脸 显示 担心 .

面带忧色。

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] :
He came out and asked :
他 来了 出去 和 问 :

出来问道：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“客官何来？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['lɪn] [ʒɛnrən] , [huːm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz]['teɪkən] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mæstər] . "
" I am Lin Zhenren , whom His Majesty has taken as his master . "
" 我 是 林 真人 , 谁 他的 威严 有 已采取 作为 他的 掌握 . "

“在下是当今圣上拜为师的林真人位下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] [dɔŋʃiːaʊ] ['pæləs] .
He was appointed as a judge of Dongxiao Palace .
他 曾是 任命 作为 一个 法官 的 东晓 宫殿 .

授洞霄宫法官。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['wæŋ] - , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,
Today , the son of Wang Shaozai , the Pacification Commissioner of Jiangnan ,
今天 , 这 儿子 的 王 - , 这 和解 专员 的 江南 ,
[hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] .
has come to greet us .
有 来 到 迎接 我们 .

今江南宣慰王少宰的公子来迎，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [mɪst] [ðer; ðər] ['lɑːdʒɪŋ] ,
Because they missed their lodging ,
因为 他们 错过 他们的 住宿 ,

因错过宿头，

[aɪl] ['bɔːroʊ] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] ['mænər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
I'll borrow the immortal's manor for the night .
患病的 借 这 不朽的 庄园 为了 这 夜晚 .

待借仙庄过一宵，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
It will be fine tomorrow morning .
它 将要 是 美好的 明天 早晨 .

明早就行，

[ðə; ði] [rent] [wʌz; wəz] [peɪd] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
The rent was paid as usual .
这 租 曾是 有薪酬的 作为 通常 .

房金依例拜纳。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['wʌrɪs] .
The wealthy man had his own worries .
这 富裕 男人 有 他的 自己的 担忧 .

那员外自有心事，

[ɪn'tendɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] [steɪ] ,
Intending not to stay ,
意图 不是 到 停留 ,

意欲不留，

['hævɪŋ] [hɜːrd] [ə'baʊt] ['meni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['fɪgjərz] ,
Having heard about many important figures ,
拥有 听到 关于 许多 重要的 数据 ,

见说了许多大来头，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'spektfəli] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They had no choice but to respectfully welcome them in .
他们 有 不 选择 但 到 尊敬 欢迎 他们 在 .

只得恭身迎进。

[wiː; wi] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .
We met at the thatched cottage .
我们 遇见 在 这 茅草屋顶 小屋 .

草堂上相见过，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [its] [rer] [tuː; tə] [siː] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ] [hɪr] . "
" It's rare to see an immortal like you here . "
" 它是 稀有的 到 看 一个 不朽 喜欢 你 这里 . "

“难得仙长到此，

[its] [dʒʌst] [sloʊ] .
It's just slow .
它是 只是 慢的 .

只是有慢。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“这里叫什么地名？

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] ?
May I ask your surname ?
可能 我 问 你的 姓 ?

敢问上姓？”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['priːfektʃər] "
" It is under the jurisdiction of Linqing Prefecture "
" 它 是 在下面 这 管辖权 的 - 州 "

“是临清州管下，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
The place is called Fenglebao .
这 地方 是 称为 - .

地名丰乐堡。

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['tʃɪ'æn] .
My surname is Qian .
我的 姓 是 钱 .

老夫姓钱，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['setld] [ðer; ðər][baɪ]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] .
It was settled there by our ancestors .
它 曾是 定居 那里 经过 我们的 祖先 .

是祖代住下的。

['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld]
Sixty years old
六十 年 老的

年纪六旬，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
They had no children .
他们 有 不 孩子们 .

并无子息。

['hævɪŋ] ['oʊnli][wʌn] ['dɔːtər]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一女，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [pər'tɪkjələrli] [kruːd] [ɔːr]['stuːpɪd] .
However , he was not particularly crude or stupid .
然而 , 他 曾是 不是 特别 原油 或者 愚蠢的 .

却也生得不甚粗蠢。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['wɜːrkərz] [nuː] [ðæt]
All the female workers knew that
全部 这 女性 工人 知道 那

诸般女工晓得，

[aɪm] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm eighteen years old this year .
我是 十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['suːtəb(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
There was no suitable son - in - law .
那里 曾是 不 合适的 儿子 - 在 - 法律 .

并无看得中的女婿，

['nevər] ['mærid] .
Never married .
绝不 已婚 .

未曾婚配。

['riːs(ə)ntli] , [haʊ'evər] , [hiː; hi] [kən'træktɪd] [æn; ən] [ɪm'bærəsɪŋ] ['ɪlnəs] .
Recently , however , he contracted an embarrassing illness .
最近 , 然而 , 他 合同 一个 尴尬的 疾病 .

近日却害了一桩不尴不尬的病，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧心。

[hiː; hi] ['niːðər] [iːts] [nɔːr] [drɪŋks] [tiː] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He neither eats nor drinks tea all day long .
他 两者都不 吃 也不 饮料 茶 全部 天 长的 .

终日不茶不饭，

['draʊzi] [sliːp] ,
Drowsy sleep ,
昏昏欲睡 睡觉 ,

昏昏的睡，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [aɪ] [wʊd] [duː][maɪ] [her] [ænd; ənd] ['meɪˌkʌp] .
In the evening , I would do my hair and makeup .
在 这 晚上 , 我 会 做 我的 头发 和 化妆品 .

晚间倒梳妆起来，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
It sounded like two people were talking inside the room .
它 听起来 喜欢 二 人们 是 说 里面 这 房间 .

房中像有两人讲话一般。

[maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [sə'spɪʃəs] .
My mother and I are suspicious .
我的 母亲 和 我 是 可疑的 .

老夫和妈妈疑心，

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

细细察听，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['eniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

不见人影。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
This has been going on for three months .
这 有 到过 去 在 为了 三 几个月 .

如此有三个月了，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [ɔːr] [ə; eɪ] [goʊst] .
I don't know if it's a person or a ghost .
我 不 知道 如果 它是 一个 人 或者 一个 鬼 .

不知是人是鬼，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n]
Unable to reach a decision
无法 到 抵达 一个 决定

委决不下，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to eliminate it .
那里 是 不 方式 到 排除 它 .

无法可除。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'zest] [baɪ] [ə; eɪ] ['diːmən] ? "
" Could it be that it is possessed by a demon ? "
" 可以 它 是 那 它 是 拥有 经过 一个 恶魔 ? "

“敢是被妖祟所凭，

[waɪ] [nɑːt] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] [tuː; tə] ['eksɔːrsaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Why not invite a Buddhist monk to exorcise him ?
为什么 不是 邀请 一个 佛教徒 僧 到 傩 他 ?

何不请法师驱治他？”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mæstər] [jiː; ji] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ziːweɪ] ['temp(ə)l] [hɪr] . "
" I have a Master Ye from the Ziwei Temple here . "
" 我 有 一个 掌握 叶 从 这 子薇 寺庙 这里 . "

“便是我这里有个紫微观叶法师，

[ðə; ði] ['tæləsmən] [ɪz] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
The talisman is effective .
这 护符 是 有效的 .

符咒灵验。

[pliːz] [æsk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['tælɪsmənz] [ænd; ənd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
Please ask him to perform talismans and incantations .
请 问 他 到 履行 护身符 和 咒语 .

请他来施符设咒，

[dəunt] [θɪŋk] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Don't think you can get rid of him .
不 思考 你 能 得到 摆脱 的 他 .

莫想驱治得他，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪp] .
Instead , he was hit in the waist and hip .
反而 , 他 曾是 打 在 这 腰部 和 时髦的 .

反被腰胯上打了一下，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnz] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ʌp] .
He remains ill and unable to get up .
他 遗迹 患病的 和 无法 到 得到 向上 .

至今害病不起。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" ['æftər] [ɔːl] , [ðæt] [mʌŋk] ['dɪdnt] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] . "
" After all , that monk didn't receive the true teachings . "
" 后 全部 , 那 僧 没有 收到 这 真的 教义 . "

“毕竟那法师不得真传，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Therefore , they suffered a loss .
所以 , 他们 遭受 一个 损失 .

故吃了亏。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndər] ['ɔːrθədɑːks] ['meθəd]
If there is the Five Thunder Orthodox Method
如果 那里 是 这 五 雷 正统 方法

若有五雷正法的，

[wət'evər] [kaɪnd][ʌv; əv] ['diːmən] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Whatever kind of demon it is ,
任何 种类 的 恶魔 它 是 ,

随他甚么邪魔，

" [send] ['hev(ə)nli] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] . "
" Send heavenly generals to immediately annihilate them . "
" 发送 天上 将军们 到 立即地 歼灭 他们 . "

遣天将即刻剿除。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [truː] [mæn] ['lɪn] . "
" Just now I heard the immortal say that he was below the rank of True Man Lin . "
" 只是 现在 我 听到 这 不朽 说 那 他 曾是 以下 这 秩 的 真的 男人 林 . "

“方才见仙长说是林真人位下，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['haɪli] [skɪld] ['daʊɪst] .
He must be a highly skilled Taoist .
他 必须 是 一个 高度 熟练 道教 .

定是道法高强。

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [greɪt] ['paʊər]
Unrestrained desire for great power
不受约束的 欲望 为了 伟大的 力量

不揣欲求大力，

[ɪf] [piːs] [ɪz] [ə'teɪnd] .
If peace is attained .
如果 和平 是 已达到 .

若得平安，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

自当重谢。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" ['eksɔːrsaɪz]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] ['goʊsts] "
" Exorcise evil spirits and drive away ghosts "
" 傩 邪恶的 烈酒 和 驾驶 离开 鬼魂 "

“驱邪逐鬼，

[its] ['aʊər; ɑːr] ['duːti] .
It's our duty .
它是 我们的 责任 .

是我们分内的事。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [θæŋk] [juː; jʊ]
If you say thank you
如果 你 说 感谢 你

你若说谢，

" [aɪ] [rɪ'fjuːz] . "
" I refuse . "
" 我 拒绝 . "

我倒不肯了。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The wealthy man was overjoyed .
这 富裕 男人 曾是 欣喜若狂 .

员外大喜，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

倒身下拜道：

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] ? "
" What kind of sacrificial offerings would you like ? "
" 什么 种类 的 献祭 供品 会 你 喜欢 ? "

“请问要甚么三牲福物？”

[gwoʊ] [dʒei] ['pɒndəd] :
Guo Jing pondered :
郭 景 沉思 :

郭京寻思道：

['wʌndər] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [lʊks] [laɪk] .
wonder what his daughter looks like .
想知道 什么 他的 女儿 看起来 喜欢 .

“不知他女儿生得何如，

[ðeɪ] [kəukst] [ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They coaxed them out to take a look .
他们 哄骗 他们 出去 到 拿 一个 看 .

且哄出来一看。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] , ['blesɪŋz] ,
Incense and candles , blessings ,
香 和 蜡烛 , 祝福 ,

“香烛福物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
It is indispensable .
它 是 必不可少 .

是少不得的。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [wɑːnt] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
I also want my daughter to see it in person .
我 还 想 我的 女儿 到 看 它 在 人 .

还要令爱当面一看，

[aɪ] [noʊ] [wɪtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv]['iːv(ə)l]['spɪrɪt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I know which kind of evil spirit it is .
我 知道 哪个 种类 的 邪恶的 精神 它 是 .

就晓得哪一种妖邪，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Only then can they be punished .
仅有的 然后 能 他们 是 受到惩罚 .

方可惩治。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɑːr; ər] ['redi] . "
" Let's wait until all the blessings are ready . "
" 我们来吧 等待 直到 全部 这 祝福 是 准备好 . "

“且待福物齐备，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kɔːl] [maɪ] ['dɔːtər] [aʊt] .
I will go and call my daughter out .
我 将要 去 和 称呼 我的 女儿 出去 .

等老夫去唤小女出来，

" [pliːz] [sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] . "
" Please sit for a moment , Immortal Master . "
" 请 坐 为了 一个 片刻 , 不朽 掌握 . "

仙长少坐。”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ['entərɪŋ] ,
Not long after entering ,
不是 长的 后 进入 ,

走进去不多时，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] ['mʌðər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
They helped the mother out of the house .
他们 帮助 这 母亲 出去 的 这 房子 .

同那妈妈扶出女儿来。

[gwoʊ] [dʒei] [lʊkt] ['kerfəli] [frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [toʊ] .
Guo Jing looked carefully from head to toe .
郭 景 看起来 小心 从 头 到 脚趾 .

郭京仔细从头上看至脚下，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

怎生模样：

[ə; eɪ]['roʊzi] [feɪs] [brɪŋz] [sprɪŋ] .
A rosy face brings spring .
一个 红润 脸 带来 春天 .

粉脸生春，

[tuː] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [wɜːr; wər] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Two peach blossoms were reflected in the water .
二 桃 花朵 是 反映 在 这 水 .

映出桃花两朵，

[klaʊd] - [laɪk] [her] [dreɪpt] [wɪð; wɪθ] ['emərəld] [griːn] ,
Cloud - like hair draped with emerald green ,
云 - 喜欢 头发 垂坠的 和 翠 绿色的 ，

云髻拖翠，

['nætʃ(ə)rəli] [kɜːrvd] ['wɪloʊ] [liːvz] .
Naturally curved willow leaves .
自然 弯曲 柳 树叶 .

天然柳叶双弯。

[æn; ən] ['ætɪtuːd] [æz; əz] [sə'riːn] [æz; əz][ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv] [ʃɑːŋdʒiːɑːŋ] .
An attitude as serene as the smoke of Xiangjiang .
一个 态度 作为 安详 作为 这 抽烟 的 湘江 .

态度如湘烟淡荡，

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [briːz] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði][ə'roʊmə][ʌv; əv] ['flaʊərz] .
The fragrant breeze is like the aroma of flowers .
这 香 微风 是 喜欢 这 香气 的 花朵 .

香风似花气氤氲。

[fuːt'prints] ['feɪntli] [left] [ɑːn][ðə; ði] ['mɔːsi] [graʊnd] .
Footprints faintly left on the mossy ground .
脚印 淡淡的 左边 在 这 苔藓 地面 .

立苍苔浅印鞋痕，

[ʃiː; ʃi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [sæʃ] [ʌv; əv][hɜːr; hər][skɜːrt][ænd; ənd] [let] [hɜːr; hər][dʒeɪd] - [laɪk] ['fɪŋgərz] [druːp] ['slaɪtli]
She twisted the sash of her skirt and let her jade - like fingers droop slightly
她 扭曲 这 窗扇 的 她 裙子 和 让 她 玉 - 喜欢 手指 下垂 轻微地
.
.
.

捻裙带微垂玉指。

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
Looking from a distance ,
寻找 从 一个 距离 ，

远望来，

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
The rain and clouds seem like a dream .
这 雨 和 云 似乎 喜欢 一个 梦 .

行雨行云浑似梦，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [di'mɑːnɪk] ['prez(ə)ns] .
There must be some demonic presence .
那里 必须 是 一些 恶魔般的 在场 .

定有妖凭。

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ，

近看时，

['niːðər] ['flaʊər] [nɔːr] [mɪst] [kæn; kən][biː; bi] ['truːli] [dɪ'skraɪbd] .
Neither flower nor mist can be truly described .
两者都不 花 也不 薄雾 能 是 真的 描述 .

非花非雾总难描，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['gɑːdəs] .
She was like a goddess .
她 曾是 喜欢 一个 女神 .

宛然神女。

[gwoʊ] [dʒei] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Guo Jing saw it ,
郭 景 锯 它 ,

郭京见了，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz][nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He was speechless for a long time .
他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .

半晌说不出话。

[hiː; hi] ['strʌgld] [tuː; tə] [seɪ] :
He struggled to say :
他 挣扎 到 说 :

勉强挣着道：

" [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [kəm'plekʃ(ə)n] ['kloʊsli] , "
" Observe the complexion closely , "
" 观察 这 肤色 密切 , "

“细观气色，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪn] - [teɪld] [fɑːks] .
It is the work of a nine - tailed fox .
它 是 这 工作 的 一个 九 - 有尾巴的 狐狸 .

是九尾狐狸为祟。

[ɪf] [nɑːt] [rɪ'muːvd] ['ɜːrli]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mæroʊ] [ænd; ənd] [dɪ'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
He died from exhaustion of his marrow and depletion of his spirit .
他 死亡 从 疲惫 的 他的 骨髓 和 消耗 的 他的 精神 .

决然髓竭神枯而死。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] , [mɪs] .
Please sit down , miss .
请 坐 向下 , 错过 .

请小姐坐下。

[aɪ] [wɪl] [æsk][hɪm; ɪm][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
I will ask him in person .
我 将要 问 他 在 人 .

待我当面请将，

[ðə; ði][fɑːks] [ðen] ['ɪnstəntli] [rɪ'viːld] [ɪt'self] .
The fox then instantly revealed itself .
这 狐狸 然后 即刻 揭晓 本身 .

那狐狸自然顷刻现形。”

[ðə; ði] ['welθi] ['mænz] ['mʌðər] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['ɡrætɪtuːd] .
The wealthy man's mother repeatedly expressed her gratitude .
这 富裕 男人的 母亲 反复 表达 她 感激 .

员外妈妈连声称谢。

[ðə; ði] ['dɔːtər] [sɔː] [ðæt] [ɡwoʊ] [dʒɪŋz] ['θiːvɪŋ] [aɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'saɪdɪd] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
The daughter saw that Guo Jing's thieving eyes had already decided on him .
这 女儿 锯 那 郭 京的 盗窃 眼睛 有 已经 决定 在 他 .

那女儿见郭京一双贼眼注定了他，

['blʌʃɪŋ]
blushing
脸红

满面羞涩，

[ʃiː; ʃi] [sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hed] [boʊd] .
She sat down with her head bowed .
她 卫星 向下 和 她 头 鞠躬 .

低垂粉颈坐下。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [set] [aʊt] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ʌv; əv] [θriː] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]
The servants set out offerings of three kinds of sacrificial animals and
这 仆人 放 出去 供品 的 三 种类 的 献祭 动物 和
[ɔː'spɪʃəs] ['aɪtəmz] .
auspicious items .
吉祥 项目 .

庄客摆起三牲福物，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌。

[ɡwoʊ] ['dʒɪŋˌdɑːŋ] ['pɔɪntɪd] ['westwərd] .
Guo Jingdong pointed westward .
郭 京东 尖 向西 .

郭京东指西划，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

念动咒语，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['toʊkən] ,
Because there was no token ,
因为 那里 曾是 不 令牌 ,

因无令牌，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪk] [ænd; ənd] [slæpt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [θriː] [taɪmz] .
He picked up a brick and slapped it on the table three times .
他 挑选 向上 一个 砖 和 被掌掴 它 在 这 桌子 三 时代 .

取一块砖在桌上拍了三拍。

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [pæst] [baɪ] ,
A gust of wind passed by ,
一个 阵风 的 风 通过了 经过 ,

一阵风过处，

[ðə; ði] ['kændllaɪt] [wʌz; wəz] [dɪm] .
The candlelight was dim .
这 烛光 曾是 暗淡 .

烛灯无光，

[ðə; ði] [brɪk] [ɪn][gwoʊ] [dʒɪŋz] [hænd][wʌz; wəz] ['reɪnɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [feɪs] .
The brick in Guo Jing's hand was raining down on his own face .
这 砖 在 郭 京的 手 曾是 下雨 向下 在 他的 自己的 脸 .

郭京手中那块砖却在自己脸上雨点的乱打。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [skɪn] [broʊk] [ænd; ənd] [blʌd] [floʊd] .
In an instant , the skin broke and blood flowed .
在 一个 立即的 , 这 皮肤 打破 和 血 流动 .

一霎时皮破血流，

['foʊmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ]
Foaming at the mouth
起泡 在 这 嘴

口吐白沫，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑːnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏晕在地。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] ['pænɪkt] .
The wealthy man panicked .
这 富裕 男人 惊慌失措 .

员外慌了，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [help] ,
When he came to help ,
什么时候 他 来了 到 帮助 ,

走来扶时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][gwoʊ][ˌdʒɪŋ'jiː] .
He was pushed to the ground by Guo Jingyi .
他 曾是 推动 到 这 地面 经过 郭 景义 .

被郭京一推跌在地下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ][oʊld] [fuːl] , "
" You old fool , "
" 你 老的 傻子 , "

“你这老蠢物，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huːz] ['betər] !
I don't know who's better !
我 不 知道 谁是 更好的 !

不知高低！

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv] - .
I am the Crown Prince of Beiyou .
我 是 这 王冠 王子 的 - .

我是北幽王太子，

[its] [æz; əz] [ɪf] [wɪə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] .
It's as if we're destined to be together .
它是 作为 如果 是 注定 到 是 一起 .

与你女儿有天缘之分，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][ˌem 'iː] .
Therefore , I have come to invite you to join me .
所以 , 我 有 来 到 邀请 你 到 加入 我 .

故来相聘。

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ðɪs] [glɪb] - [tʌŋd] [bræt][tuː; tə]['vɪzɪt][maɪ] [waɪf] ?
Where can I find this glib - tongued brat to visit my wife ?
在哪里 能 我 寻找 这 油嘴滑舌 - 舌头 小子 到 访问 我的 妻子 ?

哪里寻这油嘴捣子来瞧我夫人，

[haʊ] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
How utterly despicable !
如何 完全地 卑鄙 !

这般可恶！

[let] [hɪm; ɪm][lɪv; laɪv][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let him live for now .
让 他 居住 为了 现在 .

且暂饶他性命，

[aɪ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
I invite the lady to the palace .
我 邀请 这 女士 到 这 宫殿 .

我请夫人到宫中去也。”

['æftər][gwoʊ][dʒei] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Guo Jing finished speaking ,
后 郭 景 完成的 请讲 ,

郭京说罢，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][gɑːt] [ʌp] .
The wealthy man got up .
这 富裕 男人 得到 向上 .

员外起来，

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ɪz] [gɔːn] .
The daughter is gone .
这 女儿 是 已消失 .

那女儿已不见了，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] ['laʊdli] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['mʌðər] .
She cried loudly with her mother .
她 哭 高声 和 她 母亲 .

和妈妈大哭，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'gretfəli] :
He said regretfully :
他 说 遗憾的是 :

懊悔道：

" [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld] , "
" Those people in the martial arts world , "
" 那些 人们 在 这 武术 艺术 世界 , "

“那江湖上的人，

['nevər] [trʌst] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Never trust him again .
绝不 相信 他 再次 .

再不要信他。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['dɔːtər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Although the daughter was in a daze ,
虽然 这 女儿 曾是 在 一个 发呆 ,

女儿虽然恍惚，

[stɪl] [æt; ət] [hoʊm] .
Still at home .
仍然 在 家 .

还在家里。

[huː] [wʊd] [wɑːnt] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] ?
Who would want to provoke him ?
WHO 会 想 到 惹 他 ?

谁想撩毒了他，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] ['foʊtoʊz] [went] [naʊ] .
I don't know where the photos went now .
我 不 知道 在哪里 这 照片 去 现在 .

如今不知摄到哪里去了，

[huː] [kæn; kən] [aɪ] , [æn; ən] [oʊld] [mæn] , [rɪ'laɪ] [ɑːn] ?
Who can I , an old man , rely on ?
WHO 能 我 , 一个 老的 男人 , 依靠 在 ?

教我老景靠谁！”

[terz] [kept] ['floʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

泪流不止。

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [siːn] ['laɪɪŋ] ['stɪfli] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] .
Guo Jing was seen lying stiffly on the ground again .
郭 景 曾是 已见 说谎 僵硬地 在 这 地面 再次 .

又见郭京直挺挺在地下，

[ʌn'kɑːnʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[fiərɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [maɪt] [daɪ] .
Fearing that someone might die .
恐惧 那 某人 可能 死 .

怕惹出人命来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['dʒɪndʒər] [suːp] [tuː; tə]
They had no choice but to have the servants give him ginger soup to
他们 有 不 选择 但 到 有 这 仆人 给 他 姜 汤 到
[weɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
wake him up .
唤醒 他 向上 .

只得叫庄客把姜汤灌醒。

[aɪ] ['dɪdnt] [weɪk] [ʌp] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
I didn't wake up until dawn .
我 没有 唤醒 向上 直到 黎明 .

直至五更方醒，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

满面血污。

[gwoʊ] [dʒei] [gɑːt] [ʌp] .
Guo Jing got up .
郭 景 得到 向上 .

郭京爬起，

['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] ,
Feeling ashamed ,
感觉 羞愧 ,

自觉羞惭，

[bɪ'fɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

等不到天明，

[hiː; hi][toʊld][ðə; ði] ['prizənəz] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðer; ðər] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] .
He told the prisoners to pick up their luggage and leave .
他 讲述 这 囚犯 到 挑选 向上 他们的 行李 和 离开 .

叫囚徒挑了行李出门。

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] , [skuːp] [ʌp] [sʌm; səm] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] .
Go to the door , scoop up some water , and wash away the bloodstains .
去 到 这 门 , 舀 向上 一些 水 , 和 洗 离开 这 血迹 .

到门边掬些水洗去血污，

[bruːzd] [feɪs]
Bruised face
瘀伤 脸

脸上青肿，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难当。

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚徒道：

" [maɪ][lɔːrd] , [juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] ['teɪkən] [ɑːn] [ðɪs] [tæsk] . "
" My lord , you shouldn't have taken on this task . "
" 我的 主 , 你 不应该 有 已采取 在 这 任务 . "

“相公你不该招揽这事，

[hiː; hi] ['sʌfərd] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
He suffered the consequences .
他 遭受 这 结果 .

自受其亏，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑːrvɪŋ] [ɔːl] [naɪt] .
I was starving all night .
我 曾是 饥饿 全部 夜晚 .

饿了一夜。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [maɪ]['mædʒɪk][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] . "
" My magic is usually very effective . "
" 我的 魔法 是 通常 非常 有效的 . "

“平日我的法术甚灵，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [kɪld] [ˌem 'iː] .
Needless to say , he has now killed me .
不必要 到 说 , 他 有 现在 被杀 我 .

今遭他毒手不消说了，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . . .
It's a pity that such a beautiful woman . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 美丽的 女士 . . .

只可惜花枝般的女子，

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːnstər] [fɔːr; fər] [ɪts] ['pleʒər] ! "
" They were taken by the monster for its pleasure ! "
" 他们 是 已采取 经过 这 怪物 为了 它是 乐趣 ! "

被怪物摄去受用！”

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [læft] :
The prisoner laughed :
这 囚犯 笑了 :

囚徒笑道：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ! "
" How dare you say that ! "
" 如何 敢 你 说 那 ! "

“还说这话，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv] - [skəuldid] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
The Crown Prince of Beiyou scolded you for looking at his wife .
这 王冠 王子 的 - 责骂 你 为了 寻找 在 他的 妻子 .

北幽太子嗔你瞧了他的夫人，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [hɪt] [juː; jʊ] .
That's why I hit you .
那就是 为什么 我 打 你 .

故此打你。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [sɪns] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] , "
" Since that time of year , "
" 自从 那 时间 的 年 , "

“我自打的时节，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[sʌm; səm] [ˌʌn'noʊn] ,
Some unknown ,
一些 未知 ,

一些不知,

[ðæts] [ˌæbsə'luːtli] ['ɔːf(ə)l] !
That's absolutely awful !
那就是 绝对地 可怕 !

可不碜死人!

[naʊ] [aɪm] ['hʌŋgri] .
Now I'm hungry .
现在 我是 饥饿的 .

如今肚中饿了,

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [goʊ] [ə'hed] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [iːt] . "
" Hurry up and go ahead to buy some wine and food before we eat . "
" 匆忙 向上 和 去 前方 到 买 一些 葡萄酒 和 食物 前 我们 吃 . "

快趱行到前边买些酒饭吃再处。"

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ] [wəʊnt] [æsk] [wʌt] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪz] ? "
" I won't ask what your name is ? "
" 我 惯于 问 什么 你的 姓名 是 ? "

"我不问得你叫甚么名字?

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人?

[waɪ] [wʌz; wəz] [hiː; hi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] ?
Why was he assigned to the post station ?
为什么 曾是 他 分配 到 这 邮政 车站 ?

为甚配在驿中?"

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚徒道:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] [wuː] [guː] . "
" My name is Wang Wu Gou . "
" 我的 姓名 是 王 吴 咕 . "

"小的叫做汪五狗,

[maɪ] ['ænsestərz] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [tʃɛnʒuː] .
My ancestors were originally from Chenzhou .
我的 祖先 是 起初 从 郴州 .

祖上原是陈州人。

[maɪ] ['fɑːðər] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['hʌ'beɪ] [tuː; tə][duː] ['bɪznəs] .
My father took me to Hebei to do business .
我的 父亲 采取 我 到 河北 到 做 商业 .

父亲带到河北经商，

[kɔːst] [rɪ'dʌkʃ(ə)n]
Cost reduction
成本 减少

本钱消折，

['fɑːðər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Father has passed away .
父亲 有 通过了 离开 .

父亲亡过，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] ['strændɪd] ['oʊvər][ðer; ðər] .
They ended up stranded over there .
他们 结束 向上 搁浅 超过 那里 .

流落在那边。

[ə; eɪ] ['moʊmənteri] [læps] [ʌv; əv] ['dʒʌdʒmənt]
A momentary lapse of judgment
一个 瞬间 失效 的 判断

一时短见，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [trikt] ['ɪntuː] ['duːɪŋ] ['peti] [θeft] .
They were tricked into doing petty theft .
他们 是 被骗了 进入 正在做 小气 盗窃 .

被人哄去做些掏摸勾当。

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [goʊz] [rɔːŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

犯出事来，

[eg'zaild][tuː; tə][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n]
Exiled to the post station
放逐 到 这 邮政 车站

刺配在驿，

[its] [ɔːl'redi] [fʊl] .
It's already full .
它是 已经 满的 .

已将满了。

[ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] [ə'fɪʃ(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] ['ɑːnɪst] .
The post station official saw that the young man was honest .
这 邮政 车站 官方的 锯 那 这 年轻的 男人 曾是 诚实的 .

驿官见小的诚实，

['sʌmən] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] .
Summon the Minister of State .
召唤 这 部长 的 状态 .

唤来伏事相公。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɑːn][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] .
Be careful on your journey .
是 小心 在 你的 旅行 .

“你一路小心，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kiːn] [tuː; tə] [prə'moʊt] [hɪm; ɪm] .
I am keen to promote him .
我 是 敏锐的 到 推动 他 .

我有心要抬举。

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [fər'evər] ?
Why don't you stay with me forever ?
为什么 不 你 停留 和 我 永远 ?

你不若长随了我，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['wæŋ] ,
Upon arriving at the residence of Wang Xuanwei ,
之上 抵达 在 这 住宅 的 王 宣威 ,

到王宣慰府中，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [æd'væntɪdʒɪz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
There are advantages to it .
那里 是 优势 到 它 .

自有好处。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'moʊt] [ˌem 'iː] . . . "
" If you , sir , are willing to promote me . . . "
" 如果 你 , 先生 , 是 愿意的 到 推动 我 . . . "

“相公若肯提拔，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['greɪtɪst] ['fɔːrtʃən] .
This is my greatest fortune .
这 是 我的 最 财富 .

是小人万分之幸了。”

['æftər] [ə'nʌðər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd]
After another four or five days on the road
后 其他 四 或者 五 天 在 这 路

在路又经四五天，

[wɪə(r)] [ɔːl'redi] [ɑːn] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] .
We're already on the border of Tianchang County .
是 已经 在 这 边界 的 - 县 .

已在天长县界上了。

[wʌns] [juː; jʊ] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] , [juːl] [riːtʃ] - .
Once you cross the river , you'll reach Jiankang .
一次 你 叉 这 河 , 你会 抵达 - .

过了江就是建康。

['siːkɪŋ] ['lɑːdʒɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
Seeking lodging for the night .
寻求 住宿 为了 这 夜晚 .

天晚投宿，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] , [ðoʊ] .
It's a small place , though .
它是 一个 小的 地方 , 尽管 .

却是小去处，

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɪfti] ['haʊshəʊldz] ,
No more than thirty or fifty households ,
不 更多的 比 三十 或者 五十 家庭 ,

不上三五十人家，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['fɑːrmɚz] .
Most of them are farmers .
最多 的 他们 是 农民 .

大半务农的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['kʌstəmər] , ['ɑːnjuː] .
There was only one customer , Anyu .
那里 曾是 仅有的 一 顾客 , 安尤 .

只有一家安寓客商。

[gwoʊ][dʒei] [wɔːkt] [ɪn] ,
Guo Jing walked in ,
郭 景 步行 在 ,

郭京走进，

[æsk][ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [fɔːr; fər] ['eni] [waɪn] [ɔːr] [miːt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [iːt] .
Ask the shop owner for any wine or meat they have to eat .
问 这 店铺 所有者 为了 任何 葡萄酒 或者 肉 他们 有 到 吃 .

叫店主人有甚么酒肉拿来吃。

['æftər] ['restɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇了半晌，

[æn; ən][oʊld][mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz] [hed] [ræpt] [ʌp] .
An old man had his head wrapped up .
一个 老的 男人 有 他的 头 包装 向上 .

一个老人家包了头，

['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] , [hiː; hi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [fɔːr; fər] [sə'pɔːrt] .
Feeling his way out of the path , he leaned against the wall for support .
感觉 他的 方式 出去 的 这 小路 , 他 倾斜 反对 这 墙 为了 支持 .

摸壁扶墙走出道：

" [ðɪs] [ɪz] - . "
" This is Caodian . "
" 这 是 - . "

“这里是草店，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [miːt] [fɔːr; fər] [seɪl] .
There is no meat for sale .
那里 是 不 肉 为了 销售 .

没有肉卖，

['oʊnli] [tuː] [dʒaʊ][ʌv; əv] [waɪn] [rɪ'meɪnd] .
Only two jiao of wine remained .
仅有的 二 角 的 葡萄酒 剩余 .

酒便剩下两角，

[tuː; tə] [kʊk] [raɪs]
To cook rice
到 厨师 米

要米做饭，

[goʊ][ænd; ənd] [laɪt] [ðə; ði]['faɪər] [jɔːr'self] .
Go and light the fire yourself .
去 和 光 这 火 你自己 .

自去打火。

[aɪm] ['hævɪŋ] [mə'leriə] .
I'm having malaria .
我是 拥有 疟疾 .

我正发摆子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

动弹不得。

" [maɪ] [sʌn] ['iznt] [hoʊm] . "
" My son isn't home . "
" 我的 儿子 不是 家 . "

有个儿子又不在家。"

[teɪk] [tuː] [sents] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Take two cents of wine ,
拿 二 分 的 葡萄酒 ,

拿两角酒、

[tuː] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs]
Two liters of rice
二 升 的 米

二升米、

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [kʊkt] [fuːd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['kaʊntər] .
A plate of cooked food was placed on the counter .
一个 盘子 的 煮熟 食物 曾是 放置 在 这 柜台 .

一碟熟菜放在柜上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ] [fiːl] ['nɔːʃəs] [ænd; ənd] ['fiːvərɪʃ] .
I feel nauseous and feverish .
我 感觉 恶心 和 发烧 .

"我寒热得慌，

['goʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] [naʊ] !
Going to sleep now !
去 到 睡觉 现在 !

要去睡哩！"

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['triːtmənt] , "
" My husband is used to such treatment , "
" 我的 丈夫 是 用过的 到 这样的 治疗 , "

"我相公是受用惯的，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] [ɪn'dʊr] [sʌtʃ] [ə; eɪ][blænd] ['daɪət] !
How can I possibly endure such a bland diet !
如何 能 我 可能 忍受 这样的 一个 平淡 饮食 !

怎熬得清淡！"

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老儿道：

" [its] [noʊ] [juːz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It's no use talking about it . "
" 它是 不 使用 说 关于 它 . "

"说也无用。

[wʌn] [gest] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
One guest arrived first .
一 客人 到达的 第一的 .

里面先到一位客人，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] [kʊkt] [dɪʃ] .
It's just a cooked dish .
它是 只是 一个 煮熟 盘子 .

也只是熟菜。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
After saying a few words ,
后 说 一个 很少 字 ,

说了几句，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 .

喘做一团，

[aɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
I went inside .
我 去 里面 .

自进去了。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[aɪl] [stɑːrt] ['kʊkɪŋ] .
I'll start cooking .
患病的 开始 烹饪 .

待我煮起饭来，

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['vedʒtəb(ə)lz] .
We have our own vegetables .
我们 有 我们的 自己的 蔬菜 .

自有菜蔬哩。”

[gwoʊ] [dʒei] [sæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Guo Jing sat for a while .
郭 景 卫星 为了 一个 尽管 .

郭京坐了好一会，

['wæŋ] - , [laɪt] [ə; eɪ][læmp][fɜːrst] .
Wang Wugou , light a lamp first .
王 - , 光 一个 灯 第一的 .

汪五狗先点个灯，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [plʌmp] ['tʃɪkɪn] .
They brought out a large plate of plump chicken .
他们 带来 出去 一个 大的 盘子 的 丰满 鸡 .

捧出一大盘肥鸡，

[pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] .
Pour the wine .
倒 这 葡萄酒 .

把酒斟上。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[wer] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?

“这是哪里来的？”

['wæŋ] - ['dʒestʃəd] [tuː; tə] ['kʌvər] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [læft] :
Wang Wugou gestured to cover his mouth and laughed :
王 - 做手势 到 覆盖 他的 嘴 和 笑了 :

汪五狗打着手势掩口而笑道：

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [hæd; həd] [noʊ] [raɪs] ,
Seeing that the gentleman had no rice ,
看到 那 这 绅士 有 不 米 ,

“见相公没有嗄饭，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [gets] [wʌt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːrv] [baɪ] ['biːɪŋ] ['fɪliəl] .
The petty person gets what they deserve by being filial .
这 小气 人 获得 什么 他们 应得 经过 存在 孝 .

小人捞来孝顺的。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [hɪr] . "
" There's no one here . "
" 有 不 一 这里 . "

“这里无人，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] [tuː] .
You shall come and eat with us too .
你 将 来 和 吃 和 我们 也 .

你也同来吃。”

['wæŋ] - [sɜːrvd] [ðə; ði] [raɪs] .
Wang Wugou served the rice .
王 - 服务 这 米 .

汪五狗盛了饭，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['tʃuːɪŋ] [ðer; ðər] [fuːd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['hedz] [daʊn] .
The two of them were chewing their food with their heads down .
这 二 的 他们 是 咀嚼 他们的 食物 和 他们的 头部 向下 .

两个低着头大嚼。

[tuː] ['piːp(ə)l] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
Two people pushed the door open and came in .
二 人们 推动 这 门 打开 和 来了 在 .

只见两个人推门进来，

[ə'pɑːn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon looking at it , he said :
之上 寻找 在 它 , 他 说 :

一看说道：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [gests] ,
You are guests ,
你 是 客人 ,

你们做客的，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [stiːl] [maɪ] ['tʃɪkɪn] ?
Why did you steal my chicken ?
为什么 做过 你 偷 我的 鸡 ?

怎么偷我鸡吃？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! "

“扯淡！

[aɪ] [bɔːt] [ðɪs] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
I bought this on the way here .
我 买 这 在 这 方式 这里 .

这是前边路上买来的，

[huː] [stoʊl] [jɔːrz] ?
Who stole yours ?
WHO 偷窃 你的 ?

谁偷你的？”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðə; ði] ['riːəl] ['stoʊlən] [gʊdz] [ɑːr; ər] [naʊ] . . . "
" The real stolen goods are now . . . "
" 这 真实的 被盗 商品 是 现在 . . . "

“真赃现在，

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [niːdz] ['ɔːrəl][seks] !
And he also needs oral sex !
和 他 还 需求 口服 性别 !

还要口强！

[aɪ] [siː] [jʊr; jər] ['ʃædoʊ] [baɪ][ðə; ði] [fens] .
I see your shadow by the fence .
我 看 你的 阴影 经过 这 栅栏 .

见你篱边一影，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] ['dɪsə'pɪrd] .
One of the chickens disappeared .
一 的 这 鸡 消失 .

就不见了一个鸡儿。

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] ? !
Where do you think you can deny it ? !
在哪里 做 你 思考 你 能 否定 它 ? !

抵赖到哪里去！”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了，

[wɜːrdz] [tæ'tuːd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs]
Words tattooed on his face
字 纹身 在 他的 脸

脸上刺着字，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .
He was a thief .
他 曾是 一个 贼 .

是个积贼，

[hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Hang it up .
悬挂 它 向上 .

把来吊起，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . "
I'll see you off tomorrow morning . "
患病的 看 你 离开 明天 早晨 . "

明早送官。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [dəunt] [biː; bi][soʊ] [prɪ'zʌmptʃuəs] ! "
" Don't be so presumptuous ! "
" 不 是 所以 放肆 ! "

“不要放肆！

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv]['mæstər] ['lɪn] , [huːm] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] [hæz; həz] [ə'prentɪs]
I am a disciple of Master Lin , whom the current emperor has apprenticed
我 是 一个 弟子 的 掌握 林 , 谁 这 当前的 皇帝 有 学徒
[tuː; tə] .
to .
到 .

我是当今皇帝拜师的林真人位下，

[ðeə(r)] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] !
They're not to be trifled with !
它们是 不是 到 是 琐碎 和 !

不是好惹的！”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [gwɑːn] - [ʒɛnrən] , [bɜːrd] [ʒɛnrən] , "
" Guan Shenlin Zhenren , Bird Zhenren , "
" 关 - 真人 , 鸟 真人 , "

“管甚林真人鸟真人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [keɪm] ,
Even if the emperor himself came ,
甚至 如果 这 皇帝 他自己 来了 ,

便是皇帝自来，

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [stiːl] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['tʃɪkɪnz] [tuː; tə] [iːt] . "
You shouldn't steal other people's chickens to eat . "
你 不应该 偷 其他 人们的 鸡 到 吃 . "

也不该偷人家的鸡吃。”

[hiː; hi] [græbd] ['wæŋ] - [ænd; ənd]
He grabbed Wang Wugou and
他 抓住 王 - 和

一把扭住汪五狗，

[ðeɪ] [kɑːnt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
They can't be separated .
他们 不能 是 分开 .

分扯不开。

[ə; eɪ] [gest] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [hɔːl] .
A guest walked out of the room across the hall .
一个 客人 步行 出去 的 这 房间 穿过 这 大厅 .

只见对门房里走出一个客人，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

劝解道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðæt] [fʌs] ! "
" No need for all that fuss ! "
" 不 需要 为了 全部 那 大惊小怪 ! "

“不必罗唣！

[ðɪs] ['kʌstəmər] [keɪm] [tuː; tə] [bai] ['tʃɪkɪn] [tuː; tə] [iːt] .
This customer came to buy chicken to eat .
这 顾客 来了 到 买 鸡 到 吃 .

这位客人来买鸡吃，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

不见有人，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm'self] [fɜːrst] .
He killed himself first .
他 被杀 他自己 第一的 .

先自宰了。

[juː; jʊ] [dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [sel] ['sɪlvər] .
You just want to sell silver .
你 只是 想 到 卖 银 .

你不过要卖银子，

[let] [goʊ] ['kwɪkli] .
Let go quickly .
让 去 迅速地 .

快些放手。

[aɪ] [hæv; həv] [wʌn] [kɔɪn] [hɪr] .
I have one coin here .
我 有 一 硬币 这里 .

我这里有一钱银子，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Take it . "
" 拿 它 . "

你拿去罢。”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

[aɪ] [reɪz] [ðɪs] ['ruːstər] [tuː; tə] [kroʊ] [æt; ət] [dɑːn] .
I raise this rooster to crow at dawn .
我 增加 这 公鸡 到 乌鸦 在 黎明 .

“我养这个鸡报晓，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [sel] !
They wouldn't sell !
他们 不会 卖 !

哪里肯卖！

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['stoʊlən] .
Besides , it was stolen .
除了 , 它 曾是 被盗 .

况是偷的，

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [delt] [wɪð; wɪθ] .
This matter must be thoroughly investigated and dealt with .
这 事情 必须 是 彻底 调查 和 已处理 和 .

定要究治。”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢么，

[its] [rer] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gest] ['ɔːfərɪŋ] [əd'vaɪs] .
It's rare to find a guest offering advice .
它是 稀有的 到 寻找 一个 客人 提供 建议 .

难得一位客人劝解，

" [sper] [hɪm; ɪm] . "
" Spare him . "
" 空闲的 他 . "

饶他罢。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [left] .
He took the money and left .
他 采取 这 钱 和 左边 .

接了银子而去。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['helpɪŋ] [ˌjuː 'es] [rɪ'zɑːlv] [ðɪs] [dɪ'spjuːt] . "
" Thank you for helping us resolve this dispute . "
" 感谢 你 为了 帮助 我们 解决 这 争议 . "

“有劳客人解纷。

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ? "
" I wonder what your surname is ? "
" 我 想知道 什么 你的 姓 是 ? "

不知上姓？”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

那客人道：

" [jʌŋ] [mæn] , [jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jɪn] . "
" Young man , your surname is Yin . "
" 年轻的 男人 , 你的 姓 是 阴 . "

“小子姓尹，

[mɪŋ] - .
Ming Wenhe .
明 - .

名文和。

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['vɪzɪt] [frendz] .
I'm going to Jiankang to visit friends .
我是 去 到 - 到 访问 朋友们 .

要去建康访友的。”

[gwoʊ] [dʒei] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [gest] [wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
Guo Jing saw that the guest was handsome and elegant .
郭 景 锯 那 这 客人 曾是 英俊的 和 优雅的 .

那郭京见客人丰姿俊雅，

['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
Younger generation
年轻 一代

年纪后生，

[ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] ['ætməsfɪr] [pri'veild] .
A harmonious atmosphere prevailed .
一个 和谐 气氛 最终获胜 .

一团和气。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪm] ['ɔːlsoʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - .
I'm also going to Jiankang .
我是 还 去 到 - .

“我也到建康，

[tə'mɑːroʊ] [wiːl] [biː; bi] [ɑːn] [ðə; ði] [seɪm] [roʊd] .
Tomorrow we'll be on the same road .
明天 出色地 是 在 这 相同的 路 .

明日是同路。

[aɪ] [der] [nɑːt] [laɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I dare not lie to you .
我 敢 不是 说谎 到 你 .

不敢相瞒，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [gwoʊ] [dʒei] .
My name is Guo Jing .
我的 姓名 是 郭 景 .

在下姓郭名京，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['dʒʌdʒɪz][ɪn] [dɔŋʃiːaʊ] ['pæləs] .
There are judges in Dongxiao Palace .
那里 是 法官 在 东晓 宫殿 .

是洞霄宫有职法官。

['wæŋ] - [sʌn] , ['wæŋ] , [sent] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] ['welkəm]
Wang Shaozai's son , Wang Xuanwei , sent someone from Jiankang to welcome
王 - 儿子 , 王 宣威 , 发送 某人 从 - 到 欢迎
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

王少宰的公子王宣慰在建康差人来迎。

[ðɪs] ['tʃɪkɪn] [wʌz; wəz][soʊld] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['biːɪŋ] [æskt] [ðə; ði] [praɪs] .
This chicken was sold without even being asked the price .
这 鸡 曾是 卖 没有 甚至 存在 问 这 价格 .

这鸡委是小价不问而取，

[ɪf] [noʊ] ['set(ə)lmənt] [ɪz] [riːtʃt] , [sɜːr] / ['mædəm] .
If no settlement is reached , sir / madam .
如果 不 沉降 是 达到 , 先生 / 女士 .

若没有客官和解，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
I need to see the official tomorrow .
我 需要 到 看 这 官方的 明天 .

明日要去见官，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'nʌðər] [tuː] [deɪz] [ʌv; əv] [wɜːrk] .
It took another two days of work .
它 采取 其他 二 天 的 工作 .

又费两日工夫。

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] ['benɪfɪtɪd] [ðæt] ['vɪlɪdʒər] .
It only benefited that villager .
它 仅有的 受益 那 村民 .

只是便宜了那个村夫。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Wenhe said :
阴 - 说 :

尹文和道：

" [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [dʌz] [nɑːt]['ɑːrgjuː]['oʊvər][ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] . "
" A great man does not argue over the faults of a petty person . "
" 一个 伟大的 男人 做 不是 争论 超过 这 故障 的 一个 小气 人 . "

“大人不争小人之过，

" [pliːz] [goʊ][tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [jʊr; jər] ['dʒɜːrni] . "
" Please go to sleep and continue your journey . "
" 请 去 到 睡觉 和 继续 你的 旅行 . "

请睡了赶路罢。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . "
" The money will be delivered tomorrow morning . "
" 这 钱 将要 是 发表 明天 早晨 . "

“银子明早送上。”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客人道：

" [dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['trɪviəl] ['mætərz] . "
" Don't worry about trivial matters . "
" 不 担心 关于 琐碎的 事情 . "

“小事不劳挂心。”

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
He went back to his room to rest .
他 去 后退 到 他的 房间 到 休息 .

自回房宿歇。

[gwoʊ] [dʒei] [ænd; ənd] ['wæŋ] - ['hædnt] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [jet] .
Guo Jing and Wang Wugou hadn't finished eating yet .
郭 景 和 王 - 之前没有 完成的 吃 然而 .

郭京和汪五狗还未吃完，

[baɪt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [boʊn] [kliːn] .
Bite the chicken bone clean .
咬 这 鸡 骨 干净的 .

把鸡骨朵咬得罄尽，

[raɪs] [soʊkt] [ɪn] ['fæti] [brɔːθ]
Rice soaked in fatty broth
米 浸泡过 在 脂肪 肉汤

肥汁泡饭，

[aɪ] [eɪt] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
I ate before I went to sleep .
我 吃 前 我 去 到 睡觉 .

吃了才睡。

[tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] [dɑːn] ,
Tomorrow morning at dawn ,
明天 早晨 在 黎明 ,

明早五更，

['æftər] ['peɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [rent] ,
After paying back the rent ,
后 付费 后退 这 租 ,

算还了房钱，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [tə'geðər] .
We went out together .
我们 去 出去 一起 .

一同出门。

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
They chatted and laughed along the way .
他们 聊天 和 笑了 沿着 这 方式 .

路上说说笑笑，

[ðeɪ] [gɑːt] [ə'lɔːŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

甚是合得来。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[gwoʊ] [dʒei] [æskt] ['wæŋ] - [tuː; tə] [prɪ'per] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Guo Jing asked Wang Wugou to prepare some wine and dishes .
郭 景 问 王 - 到 准备 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

郭京叫汪五狗备些酒菜，

[pliːz] [æsk] [jɪn] - .
Please ask Yin Wenhe .
请 问 阴 - .

请尹文和。

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
After crossing the Yangtze River ,
后 过境 这 长江 河 ,

渡了扬子江，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
We arrived in Jiankang .
我们 到达的 在 - .

到了建康。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ʌv; əv] [sɪks] ['dainəstiz] .
It was the capital of six dynasties .
它 曾是 这 首都 的 六 王朝 .

是六朝建都之地，

[ə; eɪ] [lænd] [ʌv; əv] ['drægənz] [kɔɪld] [ænd; ənd] ['taɪgɝz] ['kraʊtʃɪŋ] .
A land of dragons coiled and tigers crouching .
一个 土地 的 龙 卷曲 和 老虎 蹲伏 .

龙蟠虎踞之乡。

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] .
The place was bustling with people .
这 地方 曾是 繁华 和 人们 .

人物繁华。

[gwoʊ] [dʒei] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [seɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] .
Guo Jing sought out a sage and built a residence .
郭 景 寻求 出去 一个 圣人 和 建造 一个 住宅 .

郭京寻神乐观做了寓所，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['mæstɝz] ['mænʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n]
They only said they were sent by the Celestial Master's Mansion of Longhu Mountain
他们 仅有的 说 他们 是 发送 经过 这 天体 硕士学位 大厦 的 - 山
[tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːsts] [ɪn] ['veriəs] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz] .
to inspect the Taoist priests in various temples and monasteries .
到 检查 这 道教 神父 在 各种各样的 寺庙 和 修道院 .

口里又只说是龙虎山天师府差来查察各处宫观道士的，

[ðeɪ] [trikt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɪntuː] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [ʌv; əv] [waɪn] .
They tricked the official into eating a full meal of wine .
他们 被骗了 这 官方的 进入 吃 一个 满的 一顿饭 的 葡萄酒 .

骗了道官一席盛酒吃了。

[ˌoʊvər'naɪt] ,
Overnight ,
过夜 ,

过一晚，

[aɪl] [bai] [ə; eɪ] [koʊt] [ænd; ənd] [hæt] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'll buy a coat and hat tomorrow morning .
患病的 买 一个 外套 和 帽子 明天 早晨 .

明早买件衣帽，

[hiː; hi] [wɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [tuː; tə] ['wæŋ] - .
He wore it as a companion to Wang Wugou .
他 穿着 它 作为 一个 伴侣 到 王 - .

与汪五狗穿了做伴当，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
Holding the letter ,
保持 这 信 ,

持了书札，

[ðeɪ] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [di'livərɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [tuː; tə] ['wæŋ] - ['rezɪdəns] .
They inquired about delivering the document to Wang Xuanwei's residence .
他们 询问 关于 运送 这 文档 到 王 - 住宅 .

问到王宣慰府中投递。

[jɪn] - [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] .
Yin Wenhe went to visit a friend .
阴 - 去 到 访问 一个 朋友 .

尹文和自去访友，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] .
They each went their own way .
他们 每个 去 他们的 自己的 方式 .

各自分路。

[gwoʊ] [dʒei] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Guo Jing waited for a while ,
郭 景 等待 为了 一个 尽管 ,

却说郭京候了一会，

['wæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
Wang Xuanwei invited him in .
王 宣威 受邀 他 在 .

王宣慰叫请进，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] .
They descended the steps to greet us .
他们 下降 这 步骤 到 迎接 我们 .

降阶而迎。

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

相见罢，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [həusts] [sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

['wæŋ] [sed] :
Wang Xuanwei said :
王 宣威 说 :

王宣慰道：

" [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] ,
" Long - standing in high spirits ,
" 长的 - 常设 在 高的 烈酒 ,

“久仚高风，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [siː] [ɔːr][əd'maɪər][ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to see or admire it .
那里 是 不 方式 到 看 或者 钦佩 它 .

无由瞻仰。

[naʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] [kreɪn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [veɪn] .
Now , I am fortunate that the crane has arrived in vain .
现在 , 我 是 幸运 那 这 起重机 有 到达的 在 徒劳 .

今幸鹤驭枉临，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [θriː] ['laifˌtaimz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
May you be blessed with three lifetimes of happiness .
可能 你 是 蒙福 和 三 一生 的 幸福 .

三生有庆。”

[gwoʊ][dʒei] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Guo Jing bowed and replied :
郭 景 鞠躬 和 回复 :

郭京鞠躬答道：

" [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [bɪ'loʊ] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['tælənts] [frʌm; frəm]['noʊb(ə)l] ['fæməliz] , "
" The audience below are distinguished talents from noble families , "
" 这 观众 以下 是 杰出的 天赋 从 高贵 家庭 , "

“台下世胄英才，

[dɪ'vaɪn] [boʊn] ['strʌktʃər]
Divine bone structure
神圣的 骨 结构

神仙骨相，

[ðeɪ] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['bænərz] [ænd; ənd] ['penənts] ,
They approached the banners and pennants ,
他们 接近 这 横幅 和 三角旗 ,

趋谒旌旄，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ˌem 'iː] [θruː'aʊt] [maɪ] [laɪf] .
This is enough to satisfy me throughout my life .
这 是 足够的 到 满足 我 自始至终 我的 生活 .

足慰平生。”

[ðeɪ] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted for a while .
他们 聊天 为了 一个 尽管 .

两边叙些闲话，

[its] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] .
It's a perfect match .
它是 一个 完美的 匹配 .

甚是契合。

['wæŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [spɔɪld] [bræt] .
Wang Chaoen was a spoiled brat .
王 - 曾是 一个 被宠坏了 小子 .

王朝恩是纨绔乳臭，

['speʃəlaiziz] [ɪn] ['fɑːloʊɪŋ] [trendz] ;
Specializes in following trends ;
专业 在 下列的 趋势 ;

专好趋承；

[gwoʊ][dʒei][ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['vɪlən] .
Guo Jing is a sycophantic villain .
郭 景 是 一个 谄媚者 恶棍 .

郭京是侧媚小人，

['siːkɪŋ] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ænd; ənd] [ə'dæptiŋ] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Seeking opportunities and adapting accordingly .
寻求 机会 和 适应 因此 .

见机迎合，

[ðʌs] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['bʊzəm] [frendz] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
Thus , they became bosom friends at first sight .
因此 , 他们 成为 怀 朋友们 在 第一的 视线 .

故此一见遂成莫逆。

[liːv] [sʌm; səm] [lʌntʃ] [bɪ'haɪnd] .
Leave some lunch behind .
离开 一些 午餐 在后面 .

留过午饭，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] ['mæstər] [gwoʊ][tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [tuː; tə]
He then ordered his men to accompany Master Guo to the Shengle Temple to
他 然后 订购 他的 男人 到 陪伴 掌握 郭 到 这 - 寺庙 到
[rɪ'triːv] [ðer; ðər] ['lʌgɪdʒ] .
retrieve their luggage .
取回 他们的 行李 .

便叫排军随郭仙师到神乐观搬取行李，

['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn]
Resting in the back garden
休息 在 这 后退 花园

后园安歇，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
So that I can consult with you day and night .
所以 那 我 能 咨询 和 你 天 和 夜晚 .

以便朝夕请教。

[gwoʊ] [dʒei] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Guo Jing bid farewell .
郭 景 出价 告别 .

郭京别过，

[kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] .
Come and collect your luggage .
来 和 收集 你的 行李 .

来取行李。

['siːɪŋ] [jɪn] - [wɔːk] [bæk] ,
Seeing Yin Wenhe walk back ,
看到 阴 - 走 后退 ,

见尹文和走回，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz][soʊ] [veɪg] .
The meaning is so vague .
这 意义 是 所以 模糊的 .

意致索莫。

[gwoʊ] [dʒei] [æskt] :
Guo Jing asked :
郭 景 问 :

郭京问道：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [frend] ? "
" Is it possible to find your esteemed friend ? "
" 是 它 可能的 到 寻找 你的 尊敬的 朋友 ? "

“贵相知可寻访得着么？

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenə'rɑːsəti] .
I am deeply grateful for the King's kindness and generosity .
我 是 深 感激的 为了 这 国王学院 仁慈 和 慷慨 .

我蒙王宣慰厚雅，

[liːv] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .
Leave the money in the back garden .
离开 这 钱 在 这 后退 花园 .

留款后园，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [soʊ][wiː; wi][kʊd; kəd] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
I was just about to wait for you to come down so we could say goodbye .
我 曾是 只是 关于 到 等待 为了 你 到 来 向下 所以 我们 可以 说 再见 .

正要候足下来相别。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Wenhe said :
阴 - 说 :

尹文和道：

" [aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['vɪzɪt][maɪ] [frend] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] . "
" I was unable to visit my friend at the time . "
" 我 曾是 无法 到 访问 我的 朋友 在 这 时间 . "

“一时访敝友不着。

['jestərdeɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [roʊd] ,
Yesterday , thanks to the support of the whole road ,
昨天 , 谢谢 到 这 支持 的 这 所有的 路 ,

昨承一路挈带，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
I am deeply reluctant to leave .
我 是 深 不情愿的 到 离开 .

不胜眷恋。”

[gwoʊ][dʒeɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Guo Jing thought to himself :
郭 景 想法 到 他自己 :

郭京想道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['klevər] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] . "
" This person is clever and gentle . "
" 这 人 是 聪明的 和 温和的 . "

“这人伶俐温柔，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] ?
Why not take him as an apprentice ?
为什么 不是 拿 他 作为 一个 学徒 ?

不若收他做个徒弟，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There's something to discuss .
有 某物 到 讨论 .

有些商量。”

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [goʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

" ['wæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] [rɪ'naʊnd] ['fɪgjər] . "
" Wang Xuanwei was a generous and renowned figure . "
" 王 宣威 曾是 一个 慷慨的 和 著名 数字 . "

“王宣慰慷慨名流，

[moʊst] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [gests] .
Most delighted with guests .
最多 高兴极了 和 客人 .

最喜宾客。

[aɪ] [wɔːk] [əˌlɔːŋ'saɪd] [juː; jʊ][ɑːn] [ðɪs] [roʊd] .
I walk alongside you on this road .
我 走 旁边 你 在 这 路 .

我同足下路上相依，

[aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [soʊ] [suːn] .
I couldn't bear to say goodbye so soon .
我 不能 熊 到 说 再见 所以 很快 .

不忍遽别。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [met] [maɪ] [ɪ'stiːmd] [frend] .
I have not yet met my esteemed friend .
我 有 不是 然而 遇见 我的 尊敬的 朋友 .

贵友尚未遇着，

[ðə; ði] [ɪn] [wʌz; wəz] ['desələt] .
The inn was desolate .
这 客栈 曾是 荒凉 .

旅邸凄凉，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
Why don't you stay with me in the inner office for a few days ?
为什么 不 你 停留 和 我 在 这 内 办公室 为了 一个 很少 天 ?

不若同我在内衙住几日，

[ɪk'splɔːr] ['sloʊli] .
Explore slowly .
探索 缓慢地 .

慢慢寻访，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['betər] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不是好？

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mæstər] - [dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [kw] [k'wɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
However , there was a master - disciple relationship between Qu Quan and his disciple .
然而 , 那里 曾是 一个 掌握 - 弟子 关系 之间 曲 权 和 他的 弟子 .

只是有屈权作师徒，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下若何？”

[jɪn] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yin Wenhe remained silent .
阴 - 剩余 沉默的 .

尹文和不语。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['iːv(ə)n] [ðoʊ] ['freɪgrənt] [ænd; ənd] [faʊl] [θɪŋz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃər] , [ðeɪ] [kæn; kən] ['nevər] ['truːli] [biː; bi] [kəm'pætəb(ə)l] .
Even though fragrant and foul things share the same nature , they can never truly be compatible .
甚至 尽管 香 和 犯规 事物 分享 这 相同的 自然 , 他们 能 绝不 真的 是 兼容的 .

薰莸同气终非合，

['oʊnli] [baɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪps] [ænd; ənd] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [dʒeɪd] [kæn; kən] [wʌn] ['truːli] [noʊ] [ɪts] ['kwɑːləti] .
Only by distinguishing the shapes and forms of jade can one truly know its quality .
仅有的 经过 区别 这 形状 和 表格 的 玉 能 一 真的 知道 它是 质量 .

玉石相形辨始知。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [jɪn] - [ɪz] ['duːɪŋ] [naʊ] .
I wonder how Yin Wenhe is doing now .
我 想知道 如何 阴 - 是 正在做 现在 .

不知尹文和去就何如，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [gwoʊ] [dʒɪŋz] [dɪs'greɪsfl] [bɪ'heɪvjər] ,
A detailed account of Guo Jing's disgraceful behavior ,
一个 详细的 帐户 的 郭 京的 可耻 行为 ,

历写郭京丑态，

[its] [hɪ'leriəs] [tuː; tə] [riːd] .
It's hilarious to read .
它是 太搞笑了 到 读 .

阅之喷饭。

[ɔːl'ðoʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz] [kaɪnd] - ['hɑrtɪd] ,
Although Zhao Liangsi was kind - hearted ,
虽然 赵 - 曾是 种类 - 心地 ,

赵良嗣虽存厚道，

[haʊ'evər] , [baɪ] ['bɔːroʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['wæŋ] , [gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] .
However , by borrowing the name of Wang Xuanwei , Guo Jing was created .
然而 , 经过 借贷 这 姓名 的 王 宣威 , 郭 景 曾是 创建 .

然借王宣尉作成郭京，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['veri] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['fæməli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
You are very careful to present this to the great family and the Jin Dynasty .
你 是 非常 小心 到 展示 这 到 这 伟大的 家庭 和 这 斤 王朝 .

犹之谨具大家与金朝也。

['greɪtnəs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] ['greɪtnəs] .
Greatness is achieved through greatness .
伟大 是 已达成 通过 伟大 .

大以成大，

[smɔːl] [θɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [θruː] [smɔːl] [miːnz] .
Small things can be achieved through small means .
小的 事物 能 是 已达成 通过 小的 方法 .

小以成小，

[dɪ'voʊtɪd] [ænd; ənd] [wɔːrm] - ['hɑrtɪd]
Devoted and warm - hearted
奉献 和 温暖的 - 心地

痴心热肠，

[its] [baʊnd] [tuː; tə] [feɪl] .
It's bound to fail .
它是 边界 到 失败 .

定然偾事。

['tʃæptər] [eɪt] : [ə; eɪ] ['bjuːtiz] [ə'pɪrəns] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kə'læməti] [æt; ət] ['swɑːloʊz] [nest] ;
Chapter Eight : A Beauty's Appearance Causes a Strange Calamity at Swallow's Nest ;
章 八 : 一个 美的 外貌 原因 一个 奇怪的 灾害 在 燕子的 巢 ;
[ə; eɪ] ['soʊlmeɪt] [miːts] [æn; ən] [oʊld] [frend] [æt; ət] [ðə; ði] ['preʃəs] [belt] [brɪdʒ]
A Soulmate Meets an Old Friend at the Precious Belt Bridge
一个 灵魂伴侣 满足 一个 老的 朋友 在 这 宝贵的 腰带 桥

第八回 燕子矶玉貌惹奇殃 宝带桥金兰逢故友

[naʊ] , [gwoʊ] [dʒei] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [jɪn] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
Now , Guo Jing wanted to take Yin Wenhe as his apprentice .
现在 , 郭 景 通缉 到 拿 阴 - 作为 他的 学徒 .

却说那郭京要收尹文和做徒弟，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['wæŋ] .
They went together to the residence of Wang Xuanwei .
他们 去 一起 到 这 住宅 的 王 宣威 .

同到王宣慰府中。

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [jɪn] - [ɪz] ?
Do you know who Yin Wenhe is ?
做 你 知道 WHO 阴 - 是 ?

你道那尹文和是谁?

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] .
Originally , it was just joy and harmony .
起初 , 它 曾是 只是 喜悦 和 和谐 .

元来就是乐和，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [bʌt; bət] [nɑːt] [ðə; ði] ['gɪv(ə)n] [neɪm] .
Change the surname but not the given name .
改变 这 姓 但 不是 这 给定 姓名 .

改姓不改名。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [sʌn] [li] , [hæd; həd] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [dɛŋgzuː] .
He heard that his brother - in - law , Sun Li , had caused trouble in Dengzhou .
他 听到 那 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 太阳 李 , 有 导致 麻烦 在 登州 .

他闻姐夫孙立闹了登州，

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɪmplɪkeɪt] [hɪm; ɪm] .
She knew it would implicate him .
她 知道 它 会 牵连 他 .

晓得要连累到他身上。

[mɔːr'oʊvər] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Moreover , his wife had been dead for a long time .
而且 , 他的 妻子 有 到过 死的 为了 一个 长的 时间 .

况且妻子久亡，

['ʌn'bəːdnd]
Unburdened
无负担

身无牵绊，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They had already seized the opportunity to escape .
他们 有 已经 查获 这 机会 到 逃脱 .

早已见机逃出在外。

[ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðeɪ] ['gæðərd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Unaware that they gathered at Dengyun Mountain ,
不知情 那 他们 聚集 在 - 山 ,

并不知在登云山聚义、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [sent] ['letərz] [ænd; ənd][wʌz; wəz][eg'zaild] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] .
Du Xing sent letters and was exiled , among other things .
杜 邢 发送 信件 和 曾是 放逐 , 之中 其他 事物 .

杜兴寄信刺配等许多事。

['æftər] ['liːvɪŋ] ['toʊkioʊ] ,
After leaving Tokyo ,
后 离开 东京 ,

出了东京，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['set(ə)l] [daʊn] ?
Where should I settle down ?
在哪里 应该 我 定居 向下 ?

思量到哪里安身？

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜːrs(ə)n] .
He is a meticulous person .
他 是 一个 细致 人 .

他是个精细的人，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [dɛŋgzuː] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː]
If you go to Dengzhou to visit your brother - in - law
如果 你 去 到 登州 到 访问 你的 兄弟 - 在 - 法律

若至登州寻访姐夫，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɪt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] .
I'm afraid it will hit the middle of the game .
我是 害怕的 它 将要 打 这 中间 的 这 游戏 .

恐怕打在局中，

[waɪl] ['wɑːndərɪŋ] [ə'raʊnd] ['pɒndəriŋ] ,
While wandering around pondering ,
尽管 漫游 大约 沉思 ,

在路展转寻思，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [ə'tendənt] [ɪn] ['kɑːməndænt] ['wæŋz] ['rezɪdəns] ,
Thinking that there was a common attendant in Commandant Wang's residence ,
思维 那 那里 曾是 一个 常见的 服务员 在 指挥官 王氏 住宅 ,

想到王都尉府中有个一般的陪堂，

['sɜːrneɪm] [l'juː]
Surname Liu
姓 刘

姓柳，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] - [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
He is from Jiankang in Jiangnan .
他 是 从 - 在 江南 .

是江南建康人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ]
He was in love with
他 曾是 在 爱 和

与他相好，

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] [sɪks] [mʌnθs] [ə'ɡoʊ] .
I returned to my hometown six months ago .
我 返回 到 我的 家乡 六 几个月 前 .

半年前回到家乡，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
Therefore , I have come to visit you .
所以 , 我 有 来 到 访问 你 .

因此特来相访。

[huː] [nuː] [ðæt] - [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][væst] [pleɪs] ?
Who knew that Jiankang was such a vast place ?
WHO 知道 那 - 曾是 这样的 一个 广阔的 地方 ?

谁知建康地面广阔，

[ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [l'juː] ['ɪznt] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələrli] ['feɪməs] ['pɜːrs(ə)n] .
That man surnamed Liu isn't a particularly famous person .
那 男人 姓氏 刘 不是 一个 特别 著名的 人 .

那姓柳的又不是赫赫有名之人。

[ɪɡ'nɔːrd] [ɪn]['nɔːrm(ə)l] [taɪmz]
Ignored in normal times
忽略 在 普通的 时代

平时忽略，

[aɪ] ['nevər] [æskt] ['weðər] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɔːr][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
I never asked whether he lived in the city or the countryside .
我 绝不 问 无论 他 居住地 在 这 城市 或者 这 农村 .

不曾问得他居住在城在乡，

[ðə; ði] [siː] [ɪz][væst][ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][ɪz][fɑːr] .
The sea is vast and the sky is far .
这 海 是 广阔的 和 这 天空 是 远的 .

海阔天远，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can we find it ?
在哪里 能 我们 寻找 它 ?

哪里去寻?

[aɪ] [keɪm] [bæk] ['fiːlɪŋ] [daʊn] .
I came back feeling down .
我 来了 后退 感觉 向下 .

闷闷回来，

[ɡwoʊ] [dɑːŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['wæŋ] - ['rezɪdəns] .
Guo Dong asked him to go with him to Wang Xuanwei's residence .
郭 董 问 他 到 去 和 他 到 王 - 住宅 .

见郭东要他同到王宣慰府中，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他暗想道:

" [aɪ][hæv; həv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] , "
" I have things to do , "
" 我 有 事物 到 做 , "

“我有事在身的人，

[wer] [kæn; kən][aɪ][ɡoʊ] ?
Where can I go ?
在哪里 能 我 去 ?

小可去处，

[its] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
It's inconvenient to settle down .
它是 不方便 到 定居 向下 .

不便安身。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [diːp] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
He was in a deep inner courtyard .
他 曾是 在 一个 深的 内 庭院 .

他哪里深堂内院，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] .
He changed his surname .
他 已更改 他的 姓 .

改了姓，

[its] ['ɔːlsoʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [haɪd] .
It's also easy to hide .
它是 还 简单的 到 隐藏 .

还容易隐藏。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :

又想想：

[gwoʊ] [dʒei] [ʃ'rʌgd] [ænd; ənd] [smaɪld] [əb'siːkwiəsli] .
Guo Jing shrugged and smiled obsequiously .
郭 景 耸了耸肩 和 微笑 谄媚地 .

“那郭京胁肩谄笑，

['hiːz] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] .
He's a petty person .
他是 一个 小气 人 .

是个小人。

['wæŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrti] .
Wang Xuanwei was also a treacherous member of the party .
王 宣威 曾是 还 一个 奸诈 成员 的 这 派对 .

王宣慰又是个奸党，

[duː][nɑːt][ɪk'spoʊz] ['eni] [ʃɑːrp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
Do not expose any sharp edges .
做 不是 暴露 任何 锋利的 边缘 .

不可露出圭角。

['tempəreri] [steɪ]
Temporary stay
暂时的 停留

权宜暂住，

['siːkɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Seeking a way out .
寻求 一个 方式 出去 .

再寻退步。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] " ['noʊɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [kəm'pænjənz] ,
It is precisely " knowing they are not companions ,
它 是 恰恰 " 会心 他们 是 不是 同伴 ,

正是“明知不是伴，

" [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒənsi] , [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] [tə'geðər] . "
" In times of emergency , we must go together . "
" 在 时代 的 紧急情况 , 我们 必须 去 一起 . "

事急且相随”。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂应答道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] ['feɪvər] ,
" Since you have shown me such favor ,
" 自从 你 有 所示 我 这样的 偏爱 ,

“既蒙青盼，

[ˌæbsə'luːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Absolutely beautiful .
绝对地 美丽的 .

万分之美。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [wʊd] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] ['kwɑːləti] .
I fear the wood will be of inferior quality .
我 害怕 这 木头 将要 是 的 下 质量 .

只恐樗栎下材，

['lesnz; 'lesənz] ['lɜːrnɪd]
Lessons learned
课程 学习

不堪教训，

[ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] . . .
If one could become a disciple . . .
如果 一 可以 变得 一个 弟子 . . .

若得拜门下，

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] [sək'ses] . "
" It was a resounding success . "
" 它 曾是 一个 高亢 成功 . "

一发荣施了。”

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Guo Jing was overjoyed .
郭 景 曾是 欣喜若狂 .

郭京大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['wæŋ] - [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [jɪn] - ['lʌgɪdʒ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['soʊldʒərz] .
He then ordered Wang Wugou to bring in Yin Xiangong's luggage along with the soldiers .
他 然后 订购 王 - 到 带来 在 阴 - 行李 沿着 和 这 士兵 .

遂唤汪五狗将尹相公行囊一并同排军挑进，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Since the beginning of the day , he has been enjoying himself and entering the mansion .
自从 这 开始 的 这 天 , 他 有 到过 享受 他自己 和 进入 这 大厦 .

自同乐和进府。

[siː] ,
See Xuanwei ,
看 宣威 ,

见宣慰，

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[ðɪs] [ɪz] [jɪn] - , [ðə; ði][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊpən] [geɪt] .
This is Yin Wenhe , the man from the open gate .
这 是 阴 - , 这 男人 从 这 打开 门 .

"此是敞门人尹文和，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
I have been following this poor monk for many years .
我 有 到过 下列的 这 贫穷的 僧 为了 许多 年 .

相从贫道多年。

[ɪn'telɪdʒənt]
Intelligent
聪明的

性地聪明，

[hiː; hi][ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [skɪlz] .
He is proficient in all kinds of skills .
他 是 精通 在 全部 种类 的 技能 .

诸般技艺都晓，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [led] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He will be led to an audience .
他 将要 是 引领 到 一个 观众 .

待引他晋谒。"

['æftər] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['bəuiŋ] ,
After the music and bowing ,
后 这 音乐 和 鞠躬 ,

乐和拜罢，

['wæŋ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .
Wang Xuanwei stayed in the back garden .
王 宣威 入住 在 这 后退 花园 .

王宣尉留住后园，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] .
The supply is extremely abundant .
这 供应 是 极其 丰富 .

供给极其丰厚。

[gwoʊ] [dʒei] ['ɔːf(ə)n] [juːst] ['maɪnər]['mædʒɪk(ə)l] [trɪks] [tuː; tə] [meɪk] [dʒoʊks][ænd; ənd] [ˌlaɪt'hɑːrtɪd] ['moʊmənts]
Guo Jing often used minor magical tricks to make jokes and lighthearted moments
郭 景 经常 用过的 次要的 神奇 技巧 到 制作 笑话 和 轻快 时刻

.
.
.

郭京闲常弄些小法术撮科打诨。

[liːh] [hæd; həd] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm] .
Lehe had served as a servant in the imperial harem .
乐和 有 服务 作为 一个 仆人 在 这 帝国 后宫 .

乐和是做过陪堂的，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pər'septɪv] [ænd; ənd] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [siːz] [ˌɑːpər'tuːnətiz] .
Needless to say , they are perceptive and know how to seize opportunities .
不必要 到 说 , 他们 是 有洞察力的 和 知道 如何 到 抢占 机会 .

不消说识窍知机，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [klɪr] [ænd; ənd] [mə'loʊdiəs] [strɪŋz] [ænd; ənd] [paɪps] ,
Moreover , the clear and melodious strings and pipes ,
而且 , 这 清除 和 悦耳动听 字符串 和 管道 ,

又且清曲弦管，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is exceptionally beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

色色过人。

['wæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wang Xuanwei was overjoyed .
王 宣威 曾是 欣喜若狂 .

王宣慰满心欢喜，

[ðeɪ] [kɑːnt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
They can't be without each other for even a moment .
他们 不能 是 没有 每个 其他 为了 甚至 一个 片刻 .

一刻也少不得两人。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [dɔːg] [laɪk] ['wæŋ] [wuː] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] ['hæpinəs] .
Even a dog like Wang Wu can enjoy happiness .
甚至 一个 狗 喜欢 王 吴 能 享受 幸福 .

就是汪五狗也享快乐，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He followed and served him day and night .
他 随后 和 服务 他 天 和 夜晚 .

日逐跟随使唤。

[liːh] ['nevər] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ən'les] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː] .
Lehe never left the mansion unless there was something to do .
乐和 绝不 左边 这 大厦 除非 那里 曾是 某物 到 做 .

乐和无事不出府门，

['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs]
Humble and cautious
谦逊的 和 谨慎

谦和谨慎，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['jaːmən] , [frʌm; frəm] [tɑːp] [tuː; tə] ['bɑːtəm] , [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Everyone in the yamen , from top to bottom , was delighted with him .
每个人 在 这 衙门 , 从 顶部 到 底部 , 曾是 高兴极了 和 他 .

合衙大小无不欢喜他。

[gwoʊ] [dʒei] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [get] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] [sʌm; səm] ['fɔːrən] [ə'ferz] .
Guo Jing couldn't help but get involved in some foreign affairs .
郭 景 不能 帮助 但 得到 涉及 在 一些 外国的 事务 .

郭京未免预些外事，

['braɪbəri] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [geɪn] ['paʊər] .
Bribery is used to gain power .
受贿 是 用过的 到 获得 力量 .

纳贿招权。

[its] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

有话即长，

[wen] [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] , [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʃɔːrt] .
When there is nothing to do , the time is short .
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 , 这 时间 是 短的 .

无事则短。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['wɪntər] [wʌz; wəz]['oʊvər][ænd; ənd] [sprɪŋ] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Before we knew it , winter was over and spring was coming .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 曾是 未来 .

不觉腊尽春回。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
During the Qingming Festival ,
期间 这 清明 节日 ,

清明时节，

['wæŋ] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Wang Xuanwei is going to Yanziji for a spring outing .
王 宣威 是 去 到 - 为了 一个 春天 外出 .

王宣慰要去燕子矶游玩踏青，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] .
Arrange the servants in the office .
安排 这 仆人 在 这 办公室 .

摆列侍衙，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [flæsk] [ænd; ənd] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [pɑːt] ,
Carrying the flask and lifting the pot ,
携带 这 烧瓶 和 举重 这 锅 ,

挈榼提壶，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [gwoʊ] [dʒei] ,
Together with Guo Jing ,
一起 和 郭 景 ,

同郭京、

[liːh] [roʊd] [ə; eɪ] ['goʊldən] - ['sædəld] [stiːd] ,
Lehe rode a golden - saddled steed ,
乐和 骑 一个 金的 - 鞍 骏马 ,

乐和乘着金鞍骏马，

['æftər] ['eksitɪŋ] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] [geɪt] ,
After exiting the Guanyin Gate ,
后 退出 这 观音 门 ,

出了观音门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪlət] .
We arrived at the islet .
我们 到达的 在 这 小岛 .

就到矶边。

- [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɑːt] [ɪn] - .
Yanziji is the most famous scenic spot in Jiankang .
- 是 这 最多 著名的 风景优美 点 在 - .

那燕子矶是建康第一名胜之所。

[ɪn] [ðə; ði] [θriː] [sprɪŋ] [mʌnθs]
In the three spring months
在 这 三 春天 几个月

三春时候，

[ðə; ði] ['wiləuz] [ɑːr; ər] ['bluːmɪŋ] ,
The willows are blooming ,
这 柳树 是 盛开 ,

柳明花放，

[ðə; ði] [kraʊd] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] .
The crowd of men and women was bustling .
这 人群 的 男人 和 女性 曾是 繁华 .

士女喧阗，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['revlri] .
The place was bustling with music and revelry .
这 地方 曾是 繁华 和 音乐 和 狂欢 .

笙歌鼎沸。

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɑːloʊ] [swuːp] [daʊn] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['rɪvər] .
It looked just like a swallow swooping down onto the river .
它 看起来 只是 喜欢 一个 吞 俯冲 向下 到 这 河 .

宛然如一只燕子扑在江面。

['tʊrɪsts] [kʌm] [ɪn] [æn; ən] ['endləs] [striːm] .
Tourists come in an endless stream .
游客 来 在 一个 无尽的 溪流 .

游人不绝，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] ['poʊəmz] [ænd; ənd] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .
There are numerous poems and inscriptions on it .
那里 是 很多的 诗歌 和 铭文 在 它 .

题咏极多。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['siːnəri] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The mountain scenery is exquisite .
这 山 风景 是 精美的 .

山势玲珑，

[ðə; ði] ['rɑːks] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [sneɪlz] .
The rocks are all decorated with snails .
这 岩石 是 全部 装饰 和 蜗牛 .

石上都装螺子黛。

[ðə; ði] [mɔːs] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The moss is fresh and beautiful .
这 苔藓 是 新鲜的 和 美丽的 .

苔痕鲜媚，

[ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [griːn] ['flaʊərz] .
The roadside is covered with delicate green flowers .
这 路边 是 涵盖 和 精美的 绿色的 花朵 .

路旁尽贴翠花细。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
Looking down at the Yangtze River ,
寻找 向下 在 这 长江 河 ,

下瞰万里长江，

[ˌaɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
It stretches far and wide like a ribbon .
它 伸展 远的 和 宽的 喜欢 一个 丝带 .

远萦若带。

[ri'laiŋ] [ɑːn] ['taʊərɪŋ] [piːks] ,
Relying on towering peaks ,
依靠 在 参天 高峰 ,

上倚千寻高嶂，

[ðə; ði] ['kɑːləmz] [ɑːr; ər][æz; əz] [kloʊz] [æz; əz][ə; eɪ] [skriːn] .
The columns are as close as a screen .
这 列 是 作为 关闭 作为 一个 屏幕 .

近列如屏。

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['drægən] ['sɪti] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['pæləs] .
From afar , one can see the Dragon City and Phoenix Palace .
从 远方 , 一 能 看 这 龙 城市 和 凤凰 宫殿 .

远远见龙城凤阙，

[ə; eɪ] [væst] [mə'rɑːʒ] .
A vast mirage .
一个 广阔的 海市蜃楼 .

茫茫吐海市蜃楼。

['lʌkʃəri] [kɑːrz] [ænd; ənd] ['biːˈɛm'dʌbljuːz]
Luxury cars and BMWs
奢华 汽车 和 宝马

香车宝马，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ] [wɜːr; wər] [laɪk] [ɪ'mɔːtlz] .
The men and women coming and going were like immortals .
这 男人 和 女性 未来 和 去 是 喜欢 不朽者 .

往来士女赛神仙。

['tævəːnz] [ænd; ənd] ['tiːhaus]
Taverns and teahouses
酒馆 和 茶馆

酒肆茶坊，

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd] [boʊst] [ʌv; əv] [welθ] .
To display delicacies and boast of wealth .
到 展示 美味佳肴 和 夸 的 财富 .

罗列珍馐夸富贵。

['wæŋ] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
Wang Xuanwei was not satisfied with just looking at him .
王 宣威 曾是 不是 使满意 和 只是 寻找 在 他 .

那王宣慰看之不足，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [griːn] , [flæt] [lænd] .
Choose a patch of green , flat land .
选择 一个 修补 的 绿色的 , 平坦的 土地 .

选一片绿茵平坡之土，

[haɪ] - ['spɪrɪtɪd] [broʊ'keɪd] [tent] ,
High - spirited brocade tent ,
高的 - 精神抖擞 锦缎 帐篷 ,

高张锦幄，

[leɪ] [aʊt] [im'brɔidəd] ['kuʃənz] ,
Lay out embroidered cushions ,
莱 出去 绣花 靠垫 ,

铺设绣裀，

[wɪð; wɪθ][gwoʊ] [dʒei] ,
With Guo Jing ,
和 郭 景 ,

与郭京、

[lə] [ænd; ənd][hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Le and He sat on the ground .
乐 和 他 卫星 在 这 地面 .

乐和席地而坐。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were many princes and nobles among them .
那里 是 许多 王子们 和 贵族 之中 他们 .

有许多王孙贵客，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] ,
A beautiful young woman from a prominent family ,
一个 美丽的 年轻的 女士 从 一个 著名的 家庭 ,

阀阅娇娥，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [æd'væntɪdʒɪz] .
Each has its own advantages .
每个 有 它是自己的 优势 .

各取胜处，

[ðoʊz] [huː] [wɑːnt][tuː; tə] [pleɪ] ,
Those who want to play ,
那些 WHO 想 到 玩 ,

游玩的游玩，

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔːl]
Drinking alcohol
喝 酒精

饮酒的饮酒，

[tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒər] [æz; əz][wʌn] [pliːziz] .
To indulge in pleasure as one pleases .
到 放纵 在 乐趣 作为 一 请 .

任情取乐。

['wæŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [ə; eɪ] [fiːst] [ʌv; əv] ['delɪkəsɪz] [frʌm; frəm]
Wang Xuanwei ordered his attendants to lay out a feast of delicacies from
王 宣威 订购 他的 服务员 到 躺 出去 一个 盛宴 的 美味佳肴 从
[lænd][ænd; ənd] [siː] .
land and sea .
土地 和 海 .

王宣慰唤侍从摆列山珍海错，

[dʒeɪd] [boʊlz] [ænd; ənd]['goʊldən] [kʌps]
Jade bowls and golden cups
玉 碗 和 金的 杯子

玉碗金杯，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[gwoʊ][dʒei] [meɪd] [sʌm; səm] ['wɪti] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] [ri'ma:ks] .
Guo Jing made some witty and charming remarks .
郭 景 制成 一些 机智 和 迷人 评论 .

郭京说些风情趣话，

[juː] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] .
Yuehe took the jade flute .
月河 采取 这 玉 长笛 .

乐和取过玉萧，

[ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] ['dʒentli] [ænd; ənd] [mə'loʊdiəsli] .
The wind blows gently and melodiously .
这 风 打击 轻轻地 和 悦耳地 .

吹得悠悠扬扬，

[muːv] [tuː; tə] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [kɑːrv] ['fɛðɚz] ,
Move to business and carve feathers ,
移动 到 商业 和 雕刻 羽毛 ,

移商刻羽，

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ə'nʌðər] [sɔːŋ] .
She sang another song .
她 唱 其他 歌曲 .

又清讴一曲，

[its] ['truːli] [laɪk] [fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
It's truly like fish swimming out to listen .
它是 真的 喜欢 鱼 游泳 出去 到 听 .

真是游鱼出听，

[bɜːrdz] [flai] [ænd; ənd] [sɔːr] .
Birds fly and soar .
鸟类 飞 和 翱翔 .

飞乌回翔。

['wæŋ] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] .
Wang Xuanwei praised it highly .
王 宣威 赞扬 它 高度 .

王宣慰大加称赏。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
After drinking until half - drunk ,
后 喝 直到 一半 - 醉 ,

饮到半酣，

[gwoʊ] [dʒei] [piːkt] [aʊt] .
Guo Jing peeked out .
郭 景 偷看 出去 .

郭京探起头来，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['wæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to Wang Xuanwei and said :
他 尖 到 王 宣威 和 说 :

指与王宣慰道：

" [gɑːd] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] ! "
" God has descended ! "
" 上帝 有 下降 ! "

“神的下降了！”

['wæŋ] ,
Wang Xuanwei ,
王 宣威 ,

王宣慰、

[wen] [liːh] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
When Lehe looked closely ,
什么时候 乐和 看起来 密切 ,

乐和定睛看时，

[tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [siːn] .
Two beautiful women were seen .
二 美丽的 女性 是 已见 .

只见两个佳人，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [led] [ðə; ði] [wei] .
A young man of about fifteen or sixteen years old led the way .
一个 年轻的 男人 的 关于 十五 或者 十六 年 老的 引领 这 方式 .

前边一个十五六岁郎君引路，

[meɪdz] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
Maids followed behind .
女佣 随后 在后面 .

后边侍女跟随，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] ['sloʊli] .
It comes slowly .
它 来 缓慢地 .

冉冉而来。

[bʌt; bət][aɪ] [fiːl] :
But I feel :
但 我 感觉 :

但觉得：

['dɪgnɪfaɪd] [dɪ'miːnər]
dignified demeanor
凝重 风度

举止端庄，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['liːʒərli] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['temprəmənt] .
He has a leisurely and elegant temperament .
他 有 一个 悠闲 和 优雅的 气质 .

性情闲雅。

['hævɪŋ] [pæst] ['θɜːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Having passed thirty years of age ,
拥有 通过了 三十 年 的 年龄 ,

略过三旬年纪，

[ðə; ði] ['delɪkət] [blʌʃ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['feɪdɪd] ;
The delicate blush had not yet faded ;
这 精美的 脸红 有 不是 然而 褪色 ;

未退娇红；

[tuː] [sprɪŋ] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] ['skɛtʃt] ['laɪtli] .
Two spring mountains are sketched lightly .
二 春天 山脉 是 草图 轻轻 .

轻描两道春山，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ri'teinz] [ə; eɪ] [laɪt] [griːn] [hjuː] .
It still retains a light green hue .
它 仍然 保留 一个 光 绿色的 色调 .

犹存浅绿。

[kloʊðz] [wɜːr; wər] [waɪt] .
Clothes were white .
衣服 是 白色的 .

衣裳缟素，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌtəli] [kən'veiz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [truː] ['freɪgrəns] .
It subtly conveys a sense of true fragrance .
它 微妙地 传递 一个 感觉 的 真的 香味 .

暗送一种真香，

['niːðər] ['ɔːrkɪd] [nɔːr] [mʌsk] ;
Neither orchid nor musk ;
两者都不 兰花 也不 麝香 ;

非兰非麝；

['werɪŋ] ['nætʃ(ə)rəl] [mə'tɪriəlz]
Wearing natural materials
穿着 自然的 材料

插戴天然，

[ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [rer] ['treʒərz] ,
Adorned with several rare treasures ,
装饰 和 一些 稀有的 宝藏 ,

点缀几般异宝，

['niːðər] [dʒeɪd][nɔːr][goʊld] .
Neither jade nor gold .
两者都不 玉 也不 金子 .

不玉不金。

['mʌskjələr] [bʌt; bət] [wiːk] - [boʊnd]
Muscular but weak - boned
肌肉发达的 但 虚弱的 - 骨

丰肌弱骨，

[hiːd] - - ;
Hede Xinmu Lanqing ;
海德 - - ;

合德新沐兰青；

[ə; eɪ] [sɔːft] [læf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt] [fraʊn] ,
A soft laugh and a slight frown ,
一个 柔软的 笑 和 一个 轻微 皱眉 ,

低笑浅颦，

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [ɪz] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [sprɪŋ] [waɪn] .
Xi Shi is enjoying a refreshing spring wine .
习 史 是 享受 一个 令人耳目一新 春天 葡萄酒 .

西子乍酣春酒。

- ['slendər] ['fɪgjər]
Shanshan's slender figure
- 苗条 数字

珊珊瘦影，

[ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [fɪkst] [ɑːn][ðə; ði] [her] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ;
The tail is fixed on the hair of the young man ;
这 尾巴 是 固定的 在 这 头发 的 这 年轻的 男人 ;

尾定被发郎君；

['slendər] [weɪst]
Slender waist
苗条 腰部

袅袅腰肢，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['meɪdsɜːrvənt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [her] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
A young maidservant with her hair hanging down leans against the wall .
一个 年轻的 女仆 和 她 头发 绞刑 向下 倾斜 反对 这 墙 .

斜倚垂髫侍女。

[dʒeɪd] - [laɪk] ['meɪ,kʌp]
Jade - like makeup
玉 - 喜欢 化妆品

玉琢粉妆，

['weɪ]['dʒiː][wʌz; wəz] [kɪld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [wɑːtʃt] .
Wei Jie was killed because he was being watched .
魏 杰 曾是 被杀 因为 他 曾是 存在 观看 .

卫玠被人看杀；

[aɪs] - ['hɑrtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Ice - hearted and intelligent ,
冰 - 心地 和 聪明的 ,

冰心蕙质，

- ['freɪgrəns] ['pə:mieits] ['evriwer] .
Fengqian's fragrance permeates everywhere .
- 香味 渗透 到处 .

奉倩到处皆香。

[ðə; ði] ['westərn] ['mʌðər] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] .
The Western Mother descended to earth with a jade maiden .
这 西 母亲 下降 到 地球 和 一个 玉 少女 .

西母降凡携玉女，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [tʃer] , [laɪk] [ðə; ði] - [tʃer] , [ɪz] [ə'tendid] [baɪ][ə; eɪ]['goʊldən] [bɔɪ] .
A bamboo chair , like the Xiangfei chair , is attended by a golden boy .
一个 竹子 椅子 , 喜欢 这 - 椅子 , 是 参加 经过 一个 金的 男生 .

湘妃椅竹侍金童。

[ðæt] [jʌŋ] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['lʌstfl] .
That young Wang Xuanwei was lustful .
那 年轻的 王 宣威 曾是 好色的 .

那王宣慰少年好色，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envi] .
I was filled with envy .
我 曾是 已填 和 嫉妒 .

欣羡不已。

[gwoʊ] [dʒei] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [dɪ'ʃevld] [jʌŋ] [mæn]['iːv(ə)n] [mɔːr] .
Guo Jing coveted the disheveled young man even more .
郭 景 令人垂涎的 这 蓬头垢面 年轻的 男人 甚至 更多的 .

郭京更垂涎那披发郎君，

['kɔːlɪŋ] ['wæŋ] - :
Calling Wang Wugou :
呼叫 王 - :

唤汪五狗：

" [goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪər] [huːz] ['dɔːtər] [ʃiː; ʃi] [ɪz] . "
" Go and inquire whose daughter she is . "
" 去 和 查询 谁 女儿 她 是 . "

“去访问是谁家女子，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Then he came back to report .
然后 他 来了 后退 到 报告 .

便来回话。”

[liːh] [stɑːpt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪriəs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe stopped him with a serious expression and said :
乐和 停止 他 和 一个 严肃的 表达 和 说 :

乐和正色止住道：

" [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [dɪ'miːnər] . "
" Look at his dignified and chaste demeanor . "
" 看 在 他的 凝重 和 贞洁 风度 . "

“看他端庄贞静，

['ɛvriːˌwʌnz] [bɪ'heɪvjər]
Everyone's behavior
每个人的 行为

大家举止，

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可造次，

" [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ʌn'saɪtli] . "
" It might be unsightly . "
" 它 可能 是 难看的 . "

恐失观瞻。"

['wæŋ] [ɪz] [faɪn] .
Wang Xuanwei is fine .
王 宣威 是 美好的 .

王宣慰倒也罢，

[gwoʊ] [dʒei] ['kudnt] ['pɑːsəbli] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Guo Jing couldn't possibly let go of it .
郭 景 不能 可能 让 去 的 它 .

郭京哪里丢得开，

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [wʌz; wəz] ['θwɔːrtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] .
The joy was thwarted by the music .
这 喜悦 曾是 受挫 经过 这 音乐 .

被乐和阻了兴，

[aɪm] [nɑːt] ['hæpi] [æt; ət] [ɔːl] .
I'm not happy at all .
我是 不是 快乐的 在 全部 .

好生不乐。

[hiː; hi] ['dʌznt] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] ['iːðər] .
He doesn't drink alcohol either .
他 不 喝 酒精 任何一个 .

酒也不吃，

[dʒʌst] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [stɑːrt] ['wɔːkɪŋ] .
Just get up and start walking .
只是 得到 向上 和 开始 步行 .

只做起身开步，

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [wʌns] .
I looked around once .
我 看起来 大约 一次 .

踅了一回。

[ðə; ði] [tuː] ['bjuːtiːz] , [haʊ'evər] , [rɪ'kʌvərd] [ænd; ənd] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
The two beauties , however , recovered and disembarked .
这 二 美女 , 然而 , 恢复 和 下船 .

那两位佳人却好转来下船，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [aɪ] [sɔː] .
I was satisfied with what I saw .
我 曾是 使满意 和 什么 我 锯 .

又饱看得满意。

[aɪ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['boʊtmən] [huː] ['loʊdɪd] [ðə; ði] ['kɑːrgoʊ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
I recognize the boatman who loaded the cargo at his residence .
我 认出 这 船工 WHO 已加载 这 货物 在 他的 住宅 .

认得这船家长在府中装载的，

[aɪ] ['meməraɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He returned and sat down again .
他 返回 和 卫星 向下 再次 .

回来重复坐下，

[ðeɪ] [pleɪd] [ə; eɪ] ['gesɪŋ] [geɪm] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] .
They played a guessing game with Wang Xuanwei .
他们 玩 一个 猜测 游戏 和 王 宣威 .

与王宣慰猜枚赛色，

[hiː; hi] [eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
He ate until he was completely drunk .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 .

吃得烂醉。

['wæŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Wang Xuanwei saw that it was getting late .
王 宣威 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

王宣慰见天色将晚，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He summoned his servants to pack up the wine vessels and return to the mansion .
他 被召唤 他的 仆人 到 盒 向上 这 葡萄酒 船只 和 返回 到 这 大厦 .

唤侍从收拾樽罍回府。

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['sweɪɪŋ] [prɪ'keriəsli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Guo Jing was swaying precariously on his horse .
郭 景 曾是 摇晃 岌岌可危 在 他的 马 .

那郭京在马上东倒西歪，

[hiː; hi] [wʊd] [goʊ][tuː; tə] [sliːp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .
He would go to sleep as soon as he got to the back garden .
他 会 去 到 睡觉 作为 很快 作为 他 得到 到 这 后退 花园 .

一到后园便睡。

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [æt; ət] [dɑːn] .
I woke up at dawn .
我 觉醒 向上 在 黎明 .

五更醒来，

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðæt] [jɪn] - [ɪz] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] , "
" That Yin Wenhe is really something , "
" 那 阴 - 是 真的 某物 , "

“可耐这尹文和，

[wiː; wi] ['kaɪndli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] ['aʊər; ɑːr] [hoʊm] .
We kindly invited them into our home .
我们 亲切地 受邀 他们 进入 我们的 家 .

好意带进府中，

[ðeə(r)] ['hindərɪŋ] [maɪ] ['ɪntrəst] !
They're hindering my interest !
它们是 阻碍 我的 兴趣 !

反阻我的兴！

['grædʒuəli] , [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [mɪsdiːzd] [tuː; tə] .
Gradually , he began to recount his misdeeds to Xuanwei .
逐步地 , 他 开始 到 叙事 他的 不当行为 到 宣威 .

慢慢在宣慰面前说他事端，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
He was driven away .
他 曾是 驱动 离开 .

逐了他去。”

[hiː; hi] ['pɒndəd] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又寻思道：

" [ðoʊz] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [ʌn'daʊtɪdli] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋs] . "
" Those two women were undoubtedly celestial beings . "
" 那些 二 女性 是 无疑 天体 生物 . "

“那两个妇人不消说是天仙、

[ðɪs] [lɔːŋ] - ['herd] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [ə'dɔːrəb(ə)l] .
This long - haired young man is absolutely adorable .
这 长的 - 头发 年轻的 男人 是 绝对地 可爱的 .

这披发郎君一发可爱。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [jʊr; jər] [hændz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ?
How did you manage to get your hands on it ?
如何 做过 你 管理 到 得到 你的 双手 在 它 ?

怎地弄得到手，

[maɪ] ['laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
My life's wish is fulfilled !
我的 生活的 希望 是 已完成 !

平生愿足！”

['æftər] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . . .
After imitating for a while . . .
后 模仿 为了 一个 尽管 . . .

摹拟了一会，

[dɑːn] [breɪks] .
Dawn breaks .
黎明 休息 .

天晓起来。

[tel] ['wæŋ] - [tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] ,
Tell Wang Wugou to secretly instruct him ,
告诉 王 - 到 偷偷 指示 他 ,

叫汪五狗悄悄的分付他，

[goʊ][faɪnd][ðə; ði] ['boʊtmən] [frʌm; frəm] ['jestərdeɪ] .
Go find the boatman from yesterday .
去 寻找 这 船工 从 昨天 .

去寻昨日那船家，

[get] [ə; eɪ] ['truːθfl] ['ænsər] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'plaɪ] .
Get a truthful answer and then reply .
得到 一个 真实 回答 和 然后 回复 .

讨个实信即来回话。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['wæŋ] - [ɪz] [bæk] .
Wang Wugou is back .
王 - 是 后退 .

汪五狗回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[æsk] [ðə; ði] ['boʊtmən] .
Ask the boatman .
问 这 船工 .

“问那船家，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˌeitʃˌjuː'ei] .
He said his surname was Hua .
他 说 他的 姓 曾是 华 .

他说姓花，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['fæməli] .
They were also from an official family .
他们 是 还 从 一个 官方的 家庭 .

也是官宦人家。

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Living in Yuhuatai ,
活的 在 - ,

住在雨花台，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [boʊt] [haɪrd] [baɪ] [ʃuɪksɪmɪn] .
It was a boat hired by Shuiximen .
它 曾是 一个 船 雇用 经过 水西门 .

是水西门雇的船，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节 .

不知他详细。”

[gwoʊ] [dʒei] ['lisnd] ,
Guo Jing listened ,
郭 景 听着 ,

郭京听了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

['æftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [jɪn] - .
He kept it from Yin Wenhe .
他 保留 它 从 阴 - .

瞒了尹文和，

[kɔːl] [ðə; ði][dɔːg][tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Call the dog to follow .
称呼 这 狗 到 跟随 .

唤汪五狗跟随，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt] .
He even went to Yuhuatai to visit .
他 甚至 去 到 - 到 访问 .

竟到雨花台自去访问。

['æftər] ['eksitɪŋ] [ðə; ði] ['treʒər] [geɪt] ,
After exiting the Treasure Gate ,
后 退出 这 宝藏 门 ,

出了聚宝门，

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜːrd] [brɪdʒ] ,
After crossing the Vermilion Bird Bridge ,
后 过境 这 朱红 鸟 桥 ,

过了朱雀桥，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The scenery along the way is beautiful .
这 风景 沿着 这 方式 是 美丽的 .

一路山明水秀。

[bɪ'fɔːr] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Before two or three miles away ,
前 二 或者 三 英里 离开 ,

不上二三里，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [dɪ'ʃevld] [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm] ['jestərdeɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I saw the disheveled young man from yesterday in the distance .
我 锯 这 蓬头垢面 年轻的 男人 从 昨天 在 这 距离 .

远远见昨日那披发郎君，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [im'brɔidəd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tight - fitting embroidered jacket ,
穿着 一个 紧的 - 配件 绣花 夹克 ,

穿着紧身绣袄，

[get] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɑːt] ,
Get a slingshot ,
得到 一个 弹弓 ,

拿张弹弓，

[ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] ,
Accompanied by a servant boy ,
伴随 经过 一个 仆人 男生 ,

随个小厮，

[wiː; wi] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] [groʊv] .
We walked out of the peach grove .
我们 步行 出去 的 这 桃 树林 .

从桃花林中走出。

[gwoʊ][dʒei] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Guo Jing thought to himself :
郭 景 想法 到 他自己 :

郭京想道：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ! "
" This is just a coincidence ! "
" 这 是 只是 一个 巧合 ! "

“这是天缘凑巧了！”

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

迎上前道：

" [ˌeitʃˌjuː'ei] - ,
" Hua Xiaosheren ,
" 华 - ,

“花小舍人，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] - ['jestərdeɪ] .
I visited Yanziji yesterday .
我 到访 - 昨天 .

昨日在燕子矶游玩，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɪp] ?
Why did you get off the ship ?
为什么 做过 你 得到 离开 这 船 ?

怎么就下了船。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

郎君道：

" [its] [nɑːt][ə; eɪ] [trɪp] . "
" It's not a trip . "
" 它是 不是 一个 旅行 . "

“不是游玩，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
They are from the same family .
他们 是 从 这 相同的 家庭 .

是同家母、

[maɪ] [ænt] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['swiːpɪŋ] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðɚz] [greɪv] .
My aunt returned from sweeping my late father's grave .
我的 阿姨 返回 从 扫荡 我的 晚的 父亲的 严重 .

家姑在先父陇上扫墓回来。

['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['aɪlət] ,
Passing by the islet ,
通过 经过 这 小岛 ,

矶边经过，

[aɪ] ['stʌmbld] [ə'pɑːn] [ðɪs] [pleɪs] [baɪ] [tʃæns] .
I stumbled upon this place by chance .
我 踉跄 之上 这 地方 经过 机会 .

偶然上岸。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[wer] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zaɪd] ?
Where does it reside ?
在哪里 做 它 居住 ?

“高居何处？

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Just as they were about to pay their respects .
只是 作为 他们 是 关于 到 支付 他们的 尊重 .

正要奉拜。”

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] :
That is , the way of the ruler :
那 是 , 这 方式 的 这 统治者 :

即君道：

" [nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] . "
" Not even a mile away . "
" 不是 甚至 一个 英里 离开 . "

“不上一里之遥。

[kəm'pliːt] [st'reɪndʒəz]
complete strangers
完全的 陌生人

素不相识，

" [aɪ] [der] [nɑːt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] . "
" I dare not trouble you . "
" 我 敢 不是 麻烦 你 . "

不敢有劳。”

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ʃeɪmləsli] ['pestər] [ðem; ðəm] [wen]
Guo Jing was about to shamelessly pester them when
郭 景 曾是 关于 到 厚颜无耻 纠缠 他们 什么时候

郭京正要涎着脸胡缠，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][mæn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] :
He saw a man leading a horse and said :
他 锯 一个 男人 领导 一个 马 和 说 :

见个人牵匹马来说道：

" ['grænmɑː] [æsks] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][goʊ] [bæk] . "
" Grandma asks the servant to go back . "
" 奶奶 问 这 仆人 到 去 后退 . "

“奶奶请舍人回去。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
The young man then mounted his horse and rode away .
这 年轻的 男人 然后 安装 他的 马 和 骑 离开 .

郎君即便上马扬鞭而去。

[gwoʊ] [dʒei] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːzi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Guo Jing saw that it was easy for him to mount his horse .
郭 景 锯 那 它 曾是 简单的 为了 他 到 山 他的 马 .

郭京见他上马便捷，

[ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['elɪgəns] ,
A master of strategy and elegance ,
一个 掌握 的 战略 和 优雅 ,

解数风流，

[soʊ] [kjuːt] .
So cute .
所以 可爱的 .

一发可爱。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['swiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [greɪv] .
He said he was sweeping his father's grave .
他 说 他 曾是 扫荡 他的 父亲的 严重 .

“他说扫先父的墓，

[ðæt] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['bjuːti] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
That middle - aged beauty was his mother .
那 中间 - 老年人 美丽 曾是 他的 母亲 .

那半老佳人是他母亲了，

[ðæt] [wʌn] [ɪz] [hɪz; ɪz] [gɜːrl] .
That one is his girl .
那 一 是 他的 女孩 .

那一个是他姑娘，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ?
I wonder if she has a husband ?
我 想知道 如果 她 有 一个 丈夫 ?

不知有丈夫没有？”

[aɪ] ['dɪdnt] [get] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I didn't get the details .
我 没有 得到 这 细节 .

不曾问得详明，

[aɪ] [fiːl] [dɪ'prest] .
I feel depressed .
我 感觉 郁闷 .

心中郁郁。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['nʌnəri] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [groʊv] .
I saw a nunnery in the bamboo grove .
我 锯 一个 尼姑庵 在 这 竹子 树林 .

望见竹林中有个庵院，

[lets] [goʊ] [æsk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] .
Let's go ask for a cup of tea .
我们来吧 去 问 为了 一个 杯子 的 茶 .

且去讨杯茶吃，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [sʌm; səm] [θɜːrst] .
To relieve some thirst .
到 缓解 一些 口渴 .

解些烦渴。

['stepɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Stepping to the door ,
步进 到 这 门 ,

步到门前，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mɑːrkt] " - ['nʌnəri] " .
It was marked " Huiye Nunnery " .
它 曾是 标记 " - 尼姑庵 " .

见写着“慧业庵”，

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['buːdɪst] [hɔːl] [en'ʃraɪnz] [ə; eɪ] [waɪt] - [roʊbd] ['deɪəti; 'diːəti] .
Inside , the Buddhist hall enshrines a white - robed deity .
里面 , 这 佛教徒 大厅 圣殿 一个 白色的 - 身着长袍 神 .

里面佛堂供着白衣大士，

[haʊ] [ɪm'pjʊr] [ænd; ənd] ['sɑːləm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
How impure and solemn it is !
如何 不纯 和 庄严 它 是 !

好不清净庄严。

[æn; ən][oʊld] [nʌn] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [geɪt] .
An old nun walked out of the side gate .
一个 老的 尼姑 步行 出去 的 这 边 门 .

只见角门里走个老尼出来，

[meɪk] [æn; ən]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ænd; ənd] [seɪ] :
Make an inquiry and say :
制作 一个 询问 和 说 :

打个问讯说：

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

“请坐，

" [sɜːrv] [ðə; ði] [tiː] . "
" Serve the tea . "
" 服务 这 茶 . "

待茶。”

[gwoʊ] [dʒei] [wɔːkt] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Guo Jing walked in and sat down .
郭 景 步行 在 和 卫星 向下 .

郭京走进坐下，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['spæroʊ] [tʌŋ] [tiː] .
The little girl presented a cup of Sparrow Tongue tea .
这 小的 女孩 呈现 一个 杯子 的 麻雀 舌头 茶 .

女童捧出一杯雀舌新茶。

[gwoʊ] [dɑːŋ] [slɜːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Guo Dong slurped it down in one gulp .
郭 董 啜饮 它 向下 在 一 咕噜 .

郭东一口吸干，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['tiːtʃɝz] ['dɑːrmə] [neɪm] ?
What is the teacher's Dharma name ?
什么 是 这 老师的 法 姓名 ?

“老师甚法号？

[dʌz] ['eniwʌn] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][,eitʃ,juː'ei]['fæməli] ['lɪvɪŋ] [hɪr] ?
Does anyone know of the Hua family living here ?
做 任何人 知道 的 这 华 家庭 活的 这里 ?

此间有个花家可晓得么？”

- [sed] :
Zheni said :
- 说 :

者尼道：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃɪn] " .
" My humble name is Su Xin " .
" 我的 谦逊的 姓名 是 苏 新 " .

“贱号素心。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][,eitʃ,juː'ei]['fæməliːz, 'fæmliːz] [hoʊm] .
This is the Hua family's home .
这 是 这 华 家庭的 家 .

这里花家，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['loʊk(ə)l] ['dʒentri] ,
Originally a local gentry ,
起初 一个 当地的 绅 ,

原是乡绅，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pæst] [ə'weɪ] .
It has already passed away .
它 有 已经 通过了 离开 .

已经亡过。

['grænmɑː] [,eitʃ,juː'ei][ɪz][ə; eɪ] ['peɪtrən] [ʌv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Grandma Hua is a patron of this temple .
奶奶 华 是 一个 赞助人 的 这 寺庙 .

那花奶奶是本庵檀越，

[ðeɪ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [bɜːrn] ['ɪnsens] ['regjələrli] .
They come here to burn incense regularly .
他们 来 这里 到 烧伤 香 经常 .

长来烧香的。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz][hiː; hi] ? "
" What kind of official is he ? "
" 什么 种类 的 官方的 是 他 ? "

“是甚么官宦？”

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
The old nun said in a low voice :
这 老的 尼姑 说 在 一个 低的 嗓音 :

老尼低低说道：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ri'kruːtid] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" They were recruited by Liangshan Marsh . "
" 他们 是 招募 经过 凉山 沼泽 . "

“是梁山泊招安的，

['hævɪŋ] ['oʊnli][wʌn] [sʌn]
Having only one son
拥有 仅有的 一 儿子

单生一个公子，

[aɪm] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm sixteen years old this year .
我是 十六 年 老的 这 年 .

今年十六岁了，

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Extremely intelligent .
极其 聪明的 .

极是聪明。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [gɜːrl] ,
There was another girl ,
那里 曾是 其他 女孩 ,

又有个姑娘,

[hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['kɪn] .
Her husband's surname is Qin .
她 丈夫的 姓 是 秦 .

他丈夫姓秦,

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] .
She was also a widow .
她 曾是 还 一个 寡妇 .

也是寡居。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
The husband asked him what was wrong .
这 丈夫 问 他 什么 曾是 错误的 .

相公问他怎的?”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道:

" [aɪ] [æskt] [ðɪs] ['kæʒuəli] . "
" I asked this casually . "
" 我 问 这 随意地 . "

“偶然间问。”

[sɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] ,
Sit for a while longer ,
坐 为了 一个 尽管 更长 ,

又坐一会,

['ziː] ['tʃɑː] [left] [ðə; ði] ['hɜːrmɪtɪdʒ] .
Xie Cha left the hermitage .
谢 查 左边 这 隐居处 .

谢茶出庵。

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [nuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][,eitʃ,juː'ei] [rɒŋz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He already knew in his heart that they were Hua Rong's wife and children .
他 已经 知道 在 他的 心 那 他们 是 华 荣的 妻子 和 孩子们 .

心下已明白是花荣的妻小,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] ['skiːmɪŋ] [ɪn'vɑːlvd] .
There was some scheming involved .
那里 曾是 一些 心计 涉及 .

就有算计了。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到府中,

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['wæŋ] :
He smiled and said to Wang Xuanwei :
他 微笑 和 说 到 王 宣威 :

笑嘻嘻对王宣慰道:

['jestərdeɪ] , [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] - . . .
Yesterday , two beautiful women from Yanziji . . .
昨天 , 二 美丽的 女性 从 - . . .

“昨日燕子矶两个佳人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm; ɪm] .
It would be very easy to recruit him .
它 会 是 非常 简单的 到 招募 他 .

要收他甚是容易。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [in'kwaiəd] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I have already inquired and learned the details .
我 有 已经 询问 和 学习 这 细节 .

已访知备细了。”

['wæŋ] [sed] :
Wang Xuanwei said :
王 宣威 说 :

王宣慰道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fæməli][ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of family is this ? "
" 什么 种类 的 家庭 是 这 ? "

“端的是甚么人家？

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] ['kudnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ][ðə; ði]['moʊmənt][aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] .
Little did I know that I couldn't let him go the moment I saw him .
小的 做过 我 知道 那 我 不能 让 他 去 这 片刻 我 锯 他 .

不知我一见就放他不下。

[aɪv] [siːn] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn]['toʊkioʊ] .
I've seen many beautiful women in Tokyo .
我已经 已见 许多 美丽的 女性 在 东京 .

在东京貌美的妇人也见得多，

[ðeəz; ðəz] ['nevər] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] .
There's never that natural state .
有 绝不 那 自然的 状态 .

总没有那一种天然之态，

[its] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [kɑːnt] [pʊt] [daʊn] [wʌns] [juː; jʊ] [stɑːrt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's something you can't put down once you start thinking about it .
它是 某物 你 不能 放 向下 一次 你 开始 思维 关于 它 .

令人想了再丢不开。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðæt] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ɪz][ˌeitʃˌjuː'ei] [rɒŋz] [waɪf] . "
" That middle - aged woman is Hua Rong's wife . "
" 那 中间 - 老年人 女士 是 华 荣的 妻子 . "

“那中年的是花荣妻子，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][ˌeitʃˌjuː'ei] [rɒŋz] ['sɪstər] .
The boy was Hua Rong's sister .
这 男生 曾是 华 荣的 姐姐 .

那少年的是花荣的妹子，

[ə'saɪnd] [tuː; tə] ['kɪn] [mɪŋ] ,
Assigned to Qin Ming ,
分配 到 秦 明 ,

配与秦明，

[ðeɪv] [ɔːl] [daɪd] .
They've all died .
他们有 全部 死亡 .

都亡过了，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['wɪdoʊ] [æt; ət] [hoʊm] .
She remained a widow at home .
她 剩余 一个 寡妇 在 家 .

守寡在家。

['kɜːrəntli] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ɑːr; ər] [rɪ'piːtɪdli] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] ['aʊtˌpəʊsts] .
Currently , the remaining members of Liangshan Marsh are repeatedly gathering at outposts .
现在 , 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽 是 反复 采集 在 前哨站 .

目今梁山泊馀党重复哨聚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ɔːl] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [tuː; tə] ['strɪktli] [dɪ'teɪn] [ænd; ənd] [kən'troʊl] [ðem; ðəm] .
The imperial court issued an order to all prefectures and counties to strictly detain and control them .
这 帝国 法庭 发布 一个 命令 到 全部 县 和 县 到 严格 扣留 和 控制 他们 .

朝廷行文各州县严加拘管，

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪz] [ə; eɪ] [skwɑːd] [ʌv; əv] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] .
All it takes is a squad of officers and soldiers .
全部 它 需要 是 一个 队 的 警官 和 士兵 .

只消差一队官兵，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They said they were ordered to arrest him and bring him to the capital .
他们 说 他们 是 订购 到 逮捕 他 和 带来 他 到 这 首都 .

说是奉旨拿解到京，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðɪs] ?
Who dares to obstruct this ?
WHO 敢于 到 阻碍 这 ?

谁敢阻当。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

一到府中，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [prə'mɪskjuəs] .
The lady is fickle and promiscuous .
这 女士 是 反复无常 和 淫乱 .

夫人水性杨花，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['welθi] ,
Seeing that the envoy was so wealthy ,
看到 那 这 使者 曾是 所以 富裕 ,

见宣慰这般富贵，

[ə; eɪ] [fjuː] [swiːt] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ðeɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kəm'plaɪ] .
A few sweet words and they'll naturally comply .
一个 很少 甜的 字 和 他们会 自然 遵守 .

用些甜言自然顺从。

['sʌmwʌn] [noʊz] ,
Someone knows ,
某人 知道 ,

就是有人知道，

[its] [noʊ][bɪg] [diːl] [ɪf] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [im'plɔiz] [ə; eɪ] [θiːf] .
It's no big deal if the current high - ranking official employs a thief .
它是 不 大的 交易 如果 这 当前的 高的 - 排行 官方的 雇佣 一个 贼 .

现任大官府用个盗妇也无大事。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wiːldz] [sʌtʃ] ['paʊər] . . .
Moreover , the young master wields such power . . .
而且 , 这 年轻的 掌握 挥舞 这样的 力量 . . .

况少宰老爷这等威权，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?
Why should we be afraid of him ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 他 ?

怕他则甚？”

['wæŋ] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Wang Xuanwei said with great joy :
王 宣威 说 和 伟大的 喜悦 :

王宣慰满心欢喜道：

" [dəunt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] . "
" Don't say that the young are all beautiful and talented . "
" 不 说 那 这 年轻的 是 全部 美丽的 和 才华横溢 . "

“莫说年少的是天姿国色，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [wʌn] ,
It was that middle - aged one ,
它 曾是 那 中间 - 老年人 一 ,

就是那中年的，

[ʃiː; ʃi] [siːmd] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'lʊrɪŋ] .
She seemed even more alluring .
她 似乎 甚至 更多的 诱人 .

更觉风骚。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['ruːθləs] [wen] [juː; jʊ][duː] [θɪŋz] . "
" You have to be ruthless when you do things . "
" 你 有 到 是 无情 什么时候 你 做 事物 . "

“做事要放辣手。

['gaʊ] - [lʌvd] ['lɪn] [tʃɔːŋz] [waɪf] [bæk] [ðen] .
Gao Yanei loved Lin Chong's wife back then .
高 - 喜爱 林 崇的 妻子 后退 然后 .

当初高衙内爱那林冲妻，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ] ['lʌvˌsɪknɪs] .
He fell ill with lovesickness .
他 跌倒 患病的 和 相思 .

染起相思病。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ˌkælkjə'leɪʃənz]
According to my calculations
根据 到 我的 计算

若依我算计，

[ðeɪ] [trikt] [hɪm; ɪm]['ɪntuː]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [hɔːl] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [səb'dʒɛktɪd]
They tricked him into going to the White Tiger Hall and immediately subjected
他们 被骗了 他 进入 去 到 这 白色的 老虎 大厅 和 立即地 受
[hɪm; ɪm][tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] .
him to military law .
他 到 军队 法律 .

骗他到白虎节堂登时按了军法，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [flai]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The woman was afraid he would fly into the sky .
这 女士 曾是 害怕的 他 会 飞 进入 这 天空 .

那妇人怕他飞上天去?

[waɪ] [dɪ'leɪ] [baɪ]['eksaɪl] ?
Why delay by exile ?
为什么 延迟 经过 流亡 ?

何须刺配拖延，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][paɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] !
It turned out to be nothing but a pie in the sky !
它 转向 出去 到 是 没有什么 但 一个 馅饼 在 这 天空 !

竟成画饼!

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[tə'mɑːroʊ] [wɪl] [duː] .
Tomorrow will do .
明天 将要 做 .

明日就行。

[ɪf] [əb'teɪnd]
If obtained
如果 获得

若取得来，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I am a monk .
我 是 一个 僧 .

我出家人，

[aɪ] [der] [nɑːt]['iːv(ə)n] [driːm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I dare not even dream of it .
我 敢 不是 甚至 梦 的 它 .

不敢妄想，

" [jʌŋ] ['mæstər] , [pliːz] [grænt] [ˌem 'iː][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'prentɪs] . "
" Young master , please grant me the position of apprentice . "
" 年轻的 掌握 , 请 授予 我 这 位置 的 学徒 . "

这小官人赏我做徒弟罢。

[its] [dʒʌst] [ðæt] [jɪn] [wen] [ænd; ənd] ['gʌ] [baɪ][ɑːr; ər] ['riːəli] [ə'nɔɪɪŋ] .
It's just that Yin Wen and Gu Bi are really annoying .
它是 只是 那 阴 温 和 顾 双 是 真的 恼人的 .

只是那尹文和古撇得可厌，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [sent] [ə'weɪ] [fɜːrst] .
They must be sent away first .
他们 必须 是 发送 离开 第一的 .

必须先遣开，

[its] [gʊd] [tuː; tə][duː] [θɪŋz] ['prɑːpərli] .
It's good to do things properly .
它是 好的 到 做 事物 适当地 .

方好做事。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
If it were right in front of me ,
如果 它 是 正确的 在 正面 的 我 ,

若在眼前，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] .
It will definitely be decided .
它 将要 确实 是 决定 .

必然决撒。”

['wæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Xuanwei smiled and said :
王 宣威 微笑 和 说 :

王宣尉笑道：

" [jɪn] - [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kwaɪt] ['hænsəm] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] , "
" Yin Wenhe must have been quite handsome a few years ago , "
" 阴 - 必须 有 到过 相当 英俊的 一个 很少 年 前 , "

“尹文和几年前必然标致，

[naʊ] [ðæt] ['bjuːti] [hæz; həz] ['feɪdɪd] [ænd; ənd] [lʌv] [hæz; həz] [weɪnd]
Now that beauty has faded and love has waned
现在 那 美丽 有 褪色 和 爱 有 减弱

如今色衰爱弛，

[juː; jʊ][dʒʌst][gɑːt]['taɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
You just got tired of him .
你 只是 得到 疲劳的 的 他 .

你就厌他了。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'rɪdʒənəli] [maɪ] [ə'prentɪs] .
He was not originally my apprentice .
他 曾是 不是 起初 我的 学徒 .

“他原不是我徒弟，

[ðeɪ] [wʊd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [ɪn] .
They would occasionally meet in the inn .
他们 会 偶尔 见面 在 这 客栈 .

客店里偶然会着的。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['klevər] ,
Seeing that he was clever ,
看到 那 他 曾是 聪明的 ,

见他伶俐，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [jʊr; jər] [wɪŋ] .
Keep it under your wing .
保持 它 在下面 你的 翼 .

收在门下，

[ɪf] [hiː; hi] [nuː] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] . . .
If he knew to speak out . . .
如果 他 知道 到 说话 出去 . . .

他若知道声张起来，

['grænmɑː] [ˌɪn'saɪd] [noʊz] .
Grandma inside knows .
奶奶 里面 知道 .

里面奶奶知道，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得？”

['wæŋ] [sed] :
Wang Xuanwei said :
王 宣威 说 :

王宣慰道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔɪnt] .
I have a point .
我 有 一个 观点 .

“我有道理。

['sʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə]['toʊkioʊ] .
Someone needs to be sent to Tokyo .
某人 需求 到 是 发送 到 东京 .

要差人到东京。

[send] [ə; eɪ] ['letər] [hoʊm] .
Send a letter home .
发送 一个 信 家 .

寄封家信，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] . "
" It would be better to send him away . "
" 它 会 是 更好的 到 发送 他 离开 . "

莫若就遣他去。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðæts] ['brɪliənt] ! "
" That's brilliant ! "
" 那就是 杰出的 ! "

“这个极妙！”

['wæŋ] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['letər] .
Wang Xuanwei went in to revise the letter .
王 宣威 去 在 到 修订 这 信 .

王宣慰进去修书，

[gwoʊ] [dʒei] [met] [ju'eɪ][hiː; hi] ,
Guo Jing met Yue He ,
郭 景 遇见 岳 他 ,

郭京见了乐和，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['wæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [hoʊm] . "
" Wang Xuanwei wants to send you to Tokyo to deliver a letter home . "
" 王 宣威 想要 到 发送 你 到 东京 到 递送 一个 信 家 . "

“王宣慰要差你到东京送家信，

[juː; jʊ][kæn; kən] [pæk] [jʊr; jər][bægz] .
You can pack your bags .
你 能 盒 你的 包 .

你可收拾行李。"

[liːh] [θɔːt] :
Lehe thought :
乐和 想法 :

乐和想道：

" [aɪ] [kɑːnt] [goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ] . "
" I can't go to Tokyo . "
" 我 不能 去 到 东京 . "

"东京我是去不得的，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
This was not a place to stay for long .
这 曾是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

这里原非久留之地，

['jestərdeɪ] [aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [seɪ] ,
Yesterday I saw someone in the mansion say ,
昨天 我 锯 某人 在 这 大厦 说 ,

昨日倒见府中人说，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [l'juː] - [laɪvz; lɪvz][ɪn] - .
I heard that Liu Peitang lives in Yuhuatai .
我 听到 那 刘 - 生活 在 - .

闻得柳陪堂住在雨花台，

[aɪl] [goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm][maɪ'self] .
I'll go find him myself .
患病的 去 寻找 他 我 .

我自别过去寻他罢。"

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['mæstər] . "
" I am honored by your guidance , Master . "
" 我 是 荣幸 经过 你的 指导 , 掌握 . "

"在下蒙师长挈带，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
I have been here for more than half a year .
我 有 到过 这里 为了 更多的 比 一半 一个 年 .

在此半年有馀，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [hed] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Just as I was about to say goodbye and head north of the river .
只是 作为 我 曾是 关于 到 说 再见 和 头 北 的 这 河 .

正要别了往江北去。

[aɪm][nɑːt]['goʊɪŋ] [tuː; tə]['toʊkioʊ] .
I'm not going to Tokyo .
我是 不是 去 到 东京 .

东京是不去的。"

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [vjuːz] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" This is how Xuanwei views it . "
" 这 是 如何 宣威 浏览 它 . "

“宣慰这般看待，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [æskt] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] !
They refuse to be asked to do anything !
他们 拒绝 到 是 问 到 做 任何事物 !

差遣一差遣就不肯！

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[wʌt] [ˈevər] . "
what ever . "
什么 曾经 . "

随你。”

[dʒʌst] [ðen] , [ˈwæŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Just then , Wang Xuanwei took out a letter .
只是 然后 , 王 宣威 采取 出去 一个 信 .

正说间王宣慰拿出书信来，

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" - [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈbeɪ] , "
" Wenhe has his own official business to attend to in Jiangbei , "
" - 有 他的 自己的 官方的 商业 到 出席 到 在 江北 , "

“文和自有正务到江北，

" [let] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [sent] [frʌm; frəm][ˈtoʊkioʊ][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈletər] . "
" Let another person be sent from Tokyo to deliver the letter . "
" 让 其他 人 是 发送 从 东京 到 递送 这 信 . "

东京寄书另差人罢。”

[ˈwæŋ] [felt] [bæd] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wang Xuanwei felt bad about it .
王 宣威 毛毡 坏的 关于 它 .

王宣慰倒过意不去，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
He ordered ten taels of silver to be given as a gift .
他 订购 十 两 的 银 到 是 给定 作为 一个 礼物 .

叫取十两书仪相送。

[lə] [ænd; ənd] [baɪ] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Le and Bai said goodbye .
乐 和 白 说 再见 .

乐和拜别，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ɡeɪt] .
They actually went out of the mansion gate .
他们 实际上 去 出去 的 这 大厦 门 .

竟出府门，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɡoʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道:

" [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌjuː 'es] . "
" But he must stay away from us . "
" 但 他 必须 停留 离开 从 我们 . "

“不过要他离眼前,

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
He insisted on going to Jiangbei .
他 坚持 在 去 到 江北 .

他自要到江北,

" [gʊd] [ʃɑːt] . "
" Good shot . "
" 好的 射击 . "

一发好。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [gwoʊ][dʒeɪ][hæd; həd] ['wæŋ] - ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] .
The next morning , Guo Jing had Wang Wugou follow him .
这 下一个 早晨 , 郭 景 有 王 - 跟随 他 .

次早郭京叫汪五狗跟了,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - .
Leading a troop of soldiers , they rushed to Yuhuatai .
领导 一个 部队 的 士兵 , 他们 匆忙 到 - .

领一队兵赶到雨花台,

['æskɪŋ] [ðə; ði][ˌeitʃ,juː'ei]['fæməli] ,
Asking the Hua family ,
问 这 华 家庭 ,

问着花家,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

蜂拥进去,

[ˌeitʃ,juː'ei] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

把花恭人、

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] , ['kɪn] - [ænd; ənd] [jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃ,juː'ei]
Without saying a word , Qin Gongren and Young Master Hua
没有 说 一个 单词 , 秦 - 和 年轻的 掌握 华

秦恭人和花公子不由分说,

[taɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
Tie them together .
领带 他们 一起 .

一同拴住。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" It is by imperial decree . "
" 它 是 经过 帝国 法令 . "

“是奉圣旨,

['wæŋ] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [tuː; tə]
Wang Xuanwei colluded with the remaining members of Liangshan Marsh to
王 宣威 串通 和 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽 到
[sɪ'duːs] ['toʊkioʊ] .
seduce Tokyo .
勾引 东京 .

着王宣慰勾摄梁山泊馀党扭解东京，

[noʊ] [di'leiz] [ə'laʊd] !
No delays allowed !
不 延误 允许 !

不许迟延！”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [meɪd] [ə; eɪ] ['viːəmənt] ['steɪtmənt] .
Hua Gongren made a vehement statement .
华 - 制成 一个 慷慨 陈述 .

花恭人极口分辨，

[waɪ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ?
Why listen to him ?
为什么 听 到 他 ?

哪里听他，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
They grabbed him and walked away .
他们 抓住 他 和 步行 离开 .

扯着便走。

[ðə; ði] ['nebəz] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The neighbors said it was an imperial edict .
这 邻居 说 它 曾是 一个 帝国 法令 .

邻舍间说奉圣旨，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ?
Who dares to cause trouble ?
WHO 敢于 到 原因 麻烦 ?

哪个敢惹事，

['fɑːstər] ['mʌðər]
foster mother
促进 母亲

养娘、

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] ['skætərd] [ænd; ənd] [hɪd] .
The family members scattered and hid .
这 家庭 成员 疏散 和 隐藏 .

家人四散躲避。

[gwoʊ] [dʒei] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [θriː] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə]
Guo Jing ordered his soldiers to give him and his mother three horses to
郭 景 订购 他的 士兵 到 给 他 和 他的 母亲 三 马匹 到
[raɪd] .
ride .
骑 .

郭京叫兵丁让三匹马与他母子三人骑了，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the residence ,
之上 抵达 在 这 住宅 ,

到府中，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɔkt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] .
It was locked in the east building .
它 曾是 已锁定 在 这 东方 建筑 .

锁在东楼上。

['æftər][ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

[gwoʊ][dʒei][ænd; ənd] ['wæŋ] [went] [ˌʌp'sterz] .
Guo Jing and Wang Xuanwei went upstairs .
郭 景 和 王 宣威 去 楼上 .

郭京同王宣慰上楼来，

[wɪð; wɪθ] - ,
With Gongren ,
和 - ,

与恭人、

['æftər][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [g'riːtɪŋz] ,
After the young master finished his greetings ,
后 这 年轻的 掌握 完成的 他的 问候 ,

公子见礼毕，

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðɪs] [ɪz] [lɔːrd] ['wæŋ] . "
" This is Lord Wang Xuanwei . "
" 这 是 主 王 宣威 . "

"这位是王宣慰大人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ə'rest] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn]
Because they were ordered by the emperor to arrest members of the Liangshan
因为 他们 是 订购 经过 这 皇帝 到 逮捕 成员 的 这 凉山
['bændits][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
bandits and send them to the capital ,
强盗 和 发送 他们 到 这 首都 ,

因奉圣旨勾拿梁山泊党人解上东京，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [en'sleɪvd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
His family members were all enslaved by the government .
他的 家庭 成员 是 全部 奴隶 经过 这 政府 .

家属俱入官为奴，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɑːnfrən'teɪʃn] .
Therefore , this is a confrontation .
所以 , 这 是 一个 对抗 .

故此搪突，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [kən'dəʊlənsiz] .
This is not related to the matter of the king's condolences .
这 是 不是 有关的 到 这 事情 的 这 国王的 慰问 .

非干王宣慰之事。

[ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kɑːmədeɪtɪŋ] ,
If Your Excellency is willing to be accommodating ,
如果 你的 阁下 是 愿意的 到 是 适应性强 ,

恭人若肯通融，

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['meθəd] . "
" There is a brilliant method . "
" 那里 是 一个 杰出的 方法 . "

倒有个极妙的方法。”

['leɪdi] [gɔːŋz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [dɪ'ʃevld] .
Lady Gong's appearance was disheveled .
女士 锣的 外貌 曾是 蓬头垢面 .

恭人花容不整，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [terz] .
His face was streaked with tears .
他的 脸 曾是 条纹 和 眼泪 .

满面泪痕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [ʌn'fɔːrtʃənət] .
My late husband was unfortunate .
我的 晚的 丈夫 曾是 不幸 .

“先夫不幸，

['ɔrfən] [ænd; ənd] ['widəuz] [ɪn'dʊr] ['hɑːrdʃɪp] [æt; ət] [hoʊm] .
Orphans and widows endure hardship at home .
孤儿 和 寡妇 忍受 困境 在 家 .

孤儿寡妇苦守在家。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [pər'sʊ] [ðɪs] [ə'gen] ?
Why is the imperial court pursuing this again ?
为什么 是 这 帝国 法庭 追求 这 再次 ?

朝廷何故又来追求？

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ,
Having received the imperial decree ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

既奉圣旨，

[wʌt] ['meθədz] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] ?
What methods are available ?
什么 方法 是 可用的 ?

有何方法？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] [roʊ'mæntɪk] ['spɪrɪt] ,
" To comfort the young man's romantic spirit ,
" 到 舒适 这 年轻的 男人的 浪漫的 精神 ,

“宣慰少年风流，

[hiː; hi][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
He is kind and generous .
他 是 种类 和 慷慨的 .

为人宽厚，

[ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [wʌz; wəz] [held] [wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [gɔːŋ] .
A debate was held with Lady Gong .
一个 辩论 曾是 握住 和 女士 锣 .

与恭人出一辨本，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['flaʊərz]
Talking about flowers
说 关于 花朵

说花、

['dʒen(ə)rəl] ['kɪn] [ɜːr; ər][hæd; həd] [ɔːl'redi] [pæst] [ə'weɪ] .
General Qin Er had already passed away .
一般的 秦 呃 有 已经 通过了 离开 .

秦二将军早已身故，

[wɪl] [nɑːt][biː; bi][wɪð; wɪθ]["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Will not be with Ruan Xiaoqi ,
将要 不是 是 和 阮 小七 ,

不会与阮小七、

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Li Ying and others came and went .
李 英 和 其他的 来了 和 去 .

李应等往来，

[ɔːl] [waɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
All wives should be exempt from discussion .
全部 妻子们 应该 是 豁免 从 讨论 .

所有妻孥自应免议。

[mɔːr'oʊvər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒuːniər] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ɪn] [kɔːrt] ,
Moreover , with the Junior Minister and the Grand Master in court ,
而且 , 和 这 初级 部长 和 这 盛大 掌握 在 法庭 ,

况有少宰太老爷在朝，

['neɪtʃər] ['fɑːloʊz] [ɪts] [oʊn] [fɔːrm] .
Nature follows its own form .
自然 跟随 它是自己的 形式 .

自然依拟。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['leɪdi] [hæd; həd][dʒʌst] [pæst] [ə'weɪ] .
However , the lady had just passed away .
然而 , 这 女士 有 只是 通过了 离开 .

只是夫人新亡，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['liːg(ə)l] [waɪf] .
There is no legal wife .
那里 是 不 合法的 妻子 .

没有正室。

['leɪdi] [gɔːŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .
Lady Gong has a son .
女士 锣 有 一个 儿子 .

恭人有了公子，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ænd; ənd] [ˌpəːsi'viəd] .
Needless to say , they were determined and persevered .
不必要 到 说 , 他们 是 决定 和 坚持不懈 .

坚心守志不消说了。

[ðæt] ['leɪdi] ['kɪn] ,
That Lady Qin ,
那 女士 秦 ,

那秦恭人，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['tʃaɪldləs] ,
Young and childless ,
年轻的 和 无子女 ,

青春年少又无子息，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [dɪˈleɪ] ?
How can we afford to delay ?
如何 能 我们 买得起 到 延迟 ?

岂可担误?

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [ækt] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] , [jʌŋ] [mæn] ?
Why don't you act as matchmaker , young man ?
为什么 不 你 行为 作为 媒人 , 年轻的 男人 ?

不若小子为媒,

[ʃiː; ʃi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] .
She became the wife of Xuanwei .
她 成为 这 妻子 的 宣威 .

与宣慰做了夫人,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈstʌdiɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
The young master was studying in the yamen .
这 年轻的 掌握 曾是 学习 在 这 衙门 .

公子就在衙内读书,

[ˈsiːkɪŋ] [feɪm] [θruː] [igˌzæmiˈneiʃənz]
Seeking fame through examinations
寻求 名声 通过 考试

应试求名,

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər] [bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不两便?”

[wen] [ˈleɪdi] [ˈkɪn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Lady Qin heard this ,
什么时候 女士 秦 听到 这 ,

那秦恭人听见,

[ˈwɪloʊ] [ˈaɪˌbraʊz] [stʊd] [ɑːn] [end]
Willow eyebrows stood on end
柳 眉毛 站立 在 结尾

柳眉倒竖,

[ˈstɑːri] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Starry eyes wide open ,
星空 眼睛 宽的 打开 ,

星眼圆睁,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [dʌz] [nɑːt] [sɜːrv] [tuː] [ˈmæstərz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

“忠臣不事二君,

[ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmən] [wɪl] [nɑːt] [ˌriːˈmæri] .
A virtuous woman will not remarry .
一个 有德行的 女士 将要 不是 再婚 .

烈女不更二夫。

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although she is a woman ,
虽然 她 是 一个 女士 ,

虽是女流,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['nɑːlɪdʒəbl] [ə'baʊt] ['raɪtʃəsnəs] .
He was quite knowledgeable about righteousness .
他 曾是 相当 知识渊博 关于 义 .

颇知大义，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [siː] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɑːks] ['krʌmb(ə)l] ,
Even if the sea dries up and the rocks crumble ,
甚至 如果 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 ,

海枯石烂，

[ʌp'hoʊld][jʊr; jər]['prɪnsəp(ə)lz] .
Uphold your principles .
坚持 你的 原则 .

自守其志。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [bɪ'heɪv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr][ə; eɪ][pɪg] !
How could I possibly behave like a dog or a pig !
如何 可以 我 可能 表现 喜欢 一个 狗 或者 一个 猪 !

岂肯做狗彘之行！

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['entər] [ə'fɪʃldəm] .
He was ordered to enter officialdom .
他 曾是 订购 到 进入 官方 .

奉旨入官，

[its] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [jɔːr'self] .
It's time to relieve yourself .
它是 时间 到 缓解 你自己 .

起解便了，

[waɪ] [kri'eɪt] [ʌn'nesəseri] [,kɔmpli'keiʃəns] ?
Why create unnecessary complications ?
为什么 创造 不必要 并发症 ?

何得妄生枝节？

[noʊ] [kɔːrt] ['leɪdi][kʊd; kəd]['fɔːrsəbli] [teɪk] [hɜːr; hər] !
No court lady could forcibly take her !
不 法庭 女士 可以 强制 拿 她 !

也没有朝廷命妇可以强占得的！

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] ['ræðər] [ðæn; ðən][biː; bi] [dɪ'faɪld]
Willing to die rather than be defiled
愿意的 到 死 相当 比 是 被玷污的

甘心受死不受污，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [,eksplə'neɪʃ(ə)n] !
No need for further explanation !
不 需要 为了 更远 解释 !

不必多言！”

[ɔːl'ðoʊ] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['lʌstfl]
Although Wang Xuanwei was lustful
虽然 王 宣威 曾是 好色的

王宣尉虽然好色，

[ænd; ənd] ['kɑːnʃəns] ,
And conscience ,
和 良心 ,

还有良心，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dɪ,tɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Seeing that he spoke with such determination ,
看到 那 他 辐 和 这样的 决心 ,

见说得决烈，

[wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,

不发一言，

[aɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] [fɜːrst] .
I went downstairs first .
我 去 楼下 第一的 .

先下楼去了。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[gʊd] [əd'vaɪs] [ɪz] [ɪg'nɔːrd] .
Good advice is ignored .
好的 建议 是 忽略 .

“良言不听，

" [dəunt] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't regret it ! "
" 不 后悔 它 ! "

后悔莫追！”

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [went] [daʊn] .
He also went down .
他 还 去 向下 .

也自下去，

[lɑːk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔːz] .
Lock the building doors .
锁 这 建筑 门 .

锁闭楼门，

[noʊ] ['ækses] .
No access .
不 使用权 .

不通出入。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] , "
" We two are willing to remain chaste , "
" 我们 二 是 愿意的 到 保持 贞洁 , "

“我两人甘心守节，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [streɪndʒ] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːrd] .
Unexpectedly , this strange change occurred .
不料 , 这 奇怪的 改变 发生 .

不料有此奇变，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He was willing to commit suicide .
他 曾是 愿意的 到 犯罪 自杀 .

拼得自尽，

[dəunt] [let] [jɔːr'self] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv] [jɔːr'self] !
Don't let yourself be taken away and make a fool of yourself !
不 让 你自己 是 已采取 离开 和 制作 一个 傻子 的 你自己 !

莫被解去出乖露丑！”

['leɪdi] ['kɪn] [sed] :
Lady Qin said :
女士 秦 说 :

秦恭人道:

" [ðæt] ['skaʊndrəlz] [hɑːrt] [ɪz][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
" That scoundrel's heart is with me . "
" 那 无赖的 心 是 和 我 . "

"这贼子心肠在我身上。

[ɪf] [aɪ] [hæŋ] [maɪ'self] ,
If I hang myself ,
如果 我 悬挂 我 ,

我若缢死,

" [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['nefjuː] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] [faɪn] ! "
" My sister - in - law and nephew are perfectly fine ! "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 和 侄子 是 完美 美好的 ! "

嫂嫂和侄儿自不妨得! "

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [sed] :
The Playboy said :
这 花花公子 说 :

花公子道:

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] . "
" I want to come . "
" 我 想 到 来 . "

"孩儿想来,

[ðə; ði] [kleɪm] [ʌv; əv] ['æktɪŋ] [ɑːn] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] [ɪz] [fɔːls] .
The claim of acting on imperial orders is false .
这 宣称 的 表演 在 帝国 订单 是 错误的 .

说奉圣旨是假的,

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I shouldn't have gone to Yanziji the day before yesterday .
我 不应该 有 已消失 到 - 这 天 前 昨天 .

前日不该到燕子矶,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] ['wæŋ] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
It was probably Wang Xuanwei who saw it .
它 曾是 大概 王 宣威 WHO 锯 它 .

想是王宣慰看见,

[ðɪs] ['iːv(ə)l] [θɔːt] [ə'roʊz] .
This evil thought arose .
这 邪恶的 想法 出现 .

起此邪心。

[aɪ]['faɪərd] [bæk] .
I fired back .
我 被解雇 后退 .

我打弹回来,

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
He bumped into that person on the road .
他 撞 进入 那 人 在 这 路 .

路上撞着那个人,

[dʒʌst] [kiːp] ['æskɪŋ] ['kwestʃənz] .
Just keep asking questions .
只是 保持 问 问题 .

只管盘问,

[aɪ] [ɪɡ'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
I ignored him .
我 忽略 他 .

我不睬他。

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['mætʃmeɪkɪŋ] .
Just now , we talked about matchmaking .
只是 现在 , 我们 谈话 关于 配对 .

方才说做媒，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是真话了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔːr] [wʌz; wəz]['oʊpən] ,
Seeing that the building door was open ,
看到 那 这 建筑 门 曾是 打开 ,

见开了楼门，

[tuː] [meɪdz] [brɔːt] ['oʊvər][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] ['delɪkəsɪz] .
Two maids brought over a box of delicacies .
二 女佣 带来 超过 一个 盒子 的 美味佳肴 .

两个养娘捧一盒子肴馔来，

[hiː; hi] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɜːr; hər] .
He tried every means to comfort her .
他 尝试 每一个 方法 到 舒适 她 .

百般劝慰。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][nɑːt] ['iːtn] ['brekfəst] .
The three of them had not eaten breakfast .
这 三 的 他们 有 不是 吃 早餐 .

三人因未早膳，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] .
They had no choice but to eat some .
他们 有 不 选择 但 到 吃 一些 .

只得吃些。

['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [æskt] :
Lady Hua asked :
女士 华 问 :

花恭人问道：

[wen] [dɪd][jʊr; jər] [waɪf] [daɪ] ?
When did your wife die ?
什么时候 做过 你的 妻子 死 ?

“你家夫人几时死的？”

[ðə; ði]['fɑːstər] ['mʌðər] [dʒʌst] [smaɪld] .
The foster mother just smiled .
这 促进 母亲 只是 微笑 .

养娘只是笑，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [seɪ] .
They refused to say .
他们 拒绝 到 说 .

不肯说。

['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [æskt] ['kaɪndli] ,
Lady Hua asked kindly ,
女士 华 问 亲切地 ,

花恭人好言相问，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" ['mædəm] , [naʊ] , "
" Madam , now , "
" 女士 , 现在 , "

“夫人现在，

[ðə; ði] ['mæstər] [toʊld][ˌjuː 'es][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] .
The master told us to keep it a secret .
这 掌握 讲述 我们 到 保持 它 一个 秘密 .

老爷叫瞒着。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [gwoʊz] [skiːm] .
It was all Guo's scheme .
它 曾是 全部 郭的 方案 .

都是那姓郭的设的计策，

[ðeɪ] [kə'mænd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm] .
They command us to serve them .
他们 命令 我们 到 服务 他们 .

唤我们伏侍。

[aɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
I stayed overnight with them .
我 入住 过夜 和 他们 .

夜间就在伴宿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [gɑːrdz] [ˌdaʊn'sterz] .
There are guards downstairs .
那里 是 守卫 楼下 .

楼下有人看守。”

[,eitʃ,juː'ei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ['sɜːrneɪmd] [gwoʊ] ? "
" Who is this person surnamed Guo ? "
" WHO 是 这 人 姓氏 郭 ? "

“那姓郭的是甚么人？”

[ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

养娘道：

" [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] , "
" From Tokyo , "
" 从 东京 , "

“东京来的，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] .
He was a Taoist priest .
他 曾是 一个 道教 牧师 .

是个道士。

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] .
He is extremely cunning .
他 是 极其 狡猾 .

为人极刁钻，

[ðə; ði]['mæstər] ['feɪvərz][hɪm; ɪm] .
The master favors him .
这 掌握 恩惠 他 .

老爷偏喜他，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'beid] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不听从。”

[,eitʃ,juː'ei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [pliːz] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['leɪdi] . "
" Please take me to see the lady . "
" 请 拿 我 到 看 这 女士 . "

“相烦引我见夫人，

['kraɪɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] ,
Crying out their grievances ,
哭泣 出去 他们的 不满 ,

哭诉苦情，

[let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] [bæk] .
Let it go back .
让 它 去 后退 .

放得归去，

[ðə; ði] ['tændʒəriːn] ['wɪðər] [ænd; ənd] [fɔːl] .
The tangerines wither and fall .
这 橘子 枯萎 和 落下 .

重重柑谢。

[ɪf] [di'teind] [hɪr] ,
If detained here ,
如果 被拘留 这里 ,

若是拘留在此，

[ðeə(r)] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [daɪ] !
They're determined to die !
它们是 决定 到 死 !

定寻死路！”

[ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

养娘道：

" [ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" The master instructed . . . "
" 这 掌握 指示 . . . "

“老爷分咐，

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪdi] [faindz] [aʊt] ,
If the lady finds out ,
如果 这 女士 发现 出去 ,

若使夫人得知，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Kill him immediately .
杀 他 立即地 .

立刻打死，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [der] [nɑːt][duː] .
This is something I dare not do .
这 是 某物 我 敢 不是 做 .

这是不敢。

[ɔːr][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər]
Or in front of the master
或者 在 正面 的 这 掌握

或者在老爷面前，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] [gɔːŋ] [ɪz][ʌv; əv] ['stedfæst] ['kærəktər] .
It is said that Lady Gong is of steadfast character .
它 是 说 那 女士 锣 是 的 坚定不移 特点 .

说恭人秉性坚贞，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] ['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
He made a vow but did not follow it .
他 制成 一个 发誓 但 做过 不是 跟随 它 .

立志不从。

[huː] [noʊz] , [ðeɪ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] .
Who knows , they might change their minds .
WHO 知道 , 他们 可能 改变 他们的 思想 .

倘得回心转意也未可知，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [wət'evər] [fuːd] [ɔːr] [drɪŋk] [aɪ][wɑːnt] .
Just bring me whatever food or drink I want .
只是 带来 我 任何 食物 或者 喝 我 想 .

要甚么饮食只管拿来，

" ['nɜːrɪʃɪŋ] [jʊr; jər] [helθ] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" Nourishing your health is of utmost importance . "
" 滋养 你的 健康 是 的 极致 重要性 . "

调养贵体为上。”

[aɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

下楼去了。

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
The playboy was filled with anxiety .
这 花花公子 曾是 已填 和 焦虑 .

花公子满心焦躁，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['prɑːpər] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
You should go to a proper government office to file a complaint .
你 应该 去 到 一个 恰当的 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 .

要出来到正经官府告理，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ˌdaʊn'sterz] .
There are people guarding downstairs .
那里 是 人们 守护 楼下 .

楼下有人守住，

['taʊərɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [stiːp] [klɪfs]
towering walls and steep cliffs
参天 墙壁 和 陡 悬崖

重垣峻壁，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无路可出。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sʌnz] ['trʌblz] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
The mother and son's troubles are not worth mentioning .
这 母亲 和 儿子的 麻烦 是 不是 值得 提及 .

母子烦恼不题。

['æftər] [liːh] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After Lehe left the mansion ,
后 乐和 左边 这 大厦 ,

再说乐和出了府门，

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [gwoʊ] [dʒɪŋmɪŋ] [nuː] [hiː; hi] ['wɔznt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] ! "
" Guo Jingming knew he wasn't a good person ! "
" 郭 景明 知道 他 不是 一个 好的 人 ! "

“这郭京明知不是好人！

[gʊd] ['wɪmɪn]
Good women
好的 女性

良家妇女，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['vɪzɪt] ?
What about the visit ?
什么 关于 这 访问 ?

访问怎的？

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
I am a good man .
我 是 一个 好的 男人 .

我是好男子，

[ðeɪ] [lʊk] [daʊn] [ɑːn] [ðiːz] ['skaʊndrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['krəʊniːz] .
They look down on these scoundrels and their cronies .
他们 看 向下 在 这些 无赖 和 他们的 亲信 .

这狐群狗党看不上眼，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ] ,
If you want me to go to Tokyo ,
如果 你 想 我 到 去 到 东京 ,

要差我上东京，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'flekt] [ðə; ði] ['ɪʃuː] ['fɜːrðər] .
And they deflect the issue further .
和 他们 偏转 这 问题 更远 .

且推托出来再处。”

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][hoʊ'tel][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Looking for a hotel to stay in .
寻找 为了 一个 酒店 到 停留 在 .

寻一所客店安寓，

[goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][æsk][l'juː] - .
Go to Yuhuatai to ask Liu Peitang .
去 到 - 到 问 刘 - .

到雨花台去问柳陪堂，

['vɪzɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [wen'evər] [ðeɪ] [kʌm] ,
Visiting people whenever they come ,
访问 人们 每当 他们 来 ,

逢人访问，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][hɪm; ɪm] .
But they could not find him .
但 他们 可以 不是 寻找 他 .

却访不出。

['strəuliŋ] [ʌp] - ,
Strolling up Yuhuatai ,
漫步 向上 - ,

信步登雨花台，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

纵目一望，

[its] ['truːli] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] .
It's truly a magnificent sight .
它是 真的 一个 壮丽 视线 .

真是大观。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [klɪfs] [ænd; ənd] [rə'viːnz]
Thousands of cliffs and ravines
数千 的 悬崖 和 峡谷

千岩万壑，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ] .
Too many to keep up with .
也 许多 到 保持 向上 和 .

应接不暇。

[ɪn] [ðæt] [greɪt] ['rɪvər] ,
In that great river ,
在 那 伟大的 河 ,

那大江中，

[smoʊk] [seɪlz] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [bɜːrdz]
Smoke sails and flying birds
抽烟 帆 和 飞行 鸟类

烟帆飞鸟，

[ðə; ði] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['goʊɪŋz] [wɜːr; wər] ['endləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .

往来不绝。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [dʒɒŋ'ʃan] ,
Looking at Zhongshan ,
寻找 在 中山 ,

望着钟山，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [lʌʃ] [ænd; ənd]['vɜːrd(ə)nt] .
The royal aura was lush and verdant .
这 皇家 灵气 曾是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

王气郁郁葱葱，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [æt; ət] [iːz] .
Before I knew it , my mind was suddenly at ease .
前 我 知道 它 , 我的 头脑 曾是 突然 在 舒适 .

不觉胸次豁然。

[spend] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ['saɪtsiːɪŋ]
Spend half a day sightseeing
花费 一半 一个 天 观光

游赏半日，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd]['aʊər; ɑːr] [wei] [bæk] .
We need to find our way back .
我们 需要 到 寻找 我们的 方式 后退 .

取路要回。

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['fɔːrɪst] ,
Passing through the bamboo forest ,
通过 通过 这 竹子 森林 ，

穿过竹林，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['nʌnəri] .
There is a Huiye Nunnery .
那里 是 一个 - 尼姑庵 .

见有慧业庵，

['entər] [ænd; ənd][duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Enter and do as you please .
进入 和 做 作为 你 请 .

进去随喜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['kwaɪət][ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
It is very quiet and secluded .
它 是 非常 安静的 和 僻 .

甚是清幽。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][saɪd] [pə'vɪliən] ,
Inside the side pavilion ,
里面 这 边 亭 ，

侧边轩子内，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld][mæn] .
I saw an old man .
我 锯 一个 老的 男人 .

见个老汉，

[laɪk] ['sʌmˌwənz] ['sɜːrvənt] .
Like someone's servant .
喜欢 某人的 仆人 .

像是人家的苍头，

[hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [nʌn] :
He pleaded with the old nun :
他 恳求 和 这 老的 尼姑 :

对老尼哀求道：

" [maɪ] ['grænmʌðər] [ænd; ənd][maɪ] [sʌn] [wɜːr; wər]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] ['wæŋ] . "
" My grandmother and my son were taken away by Wang Xuanwei . "
" 我的 祖母 和 我的 儿子 是 已采取 离开 经过 王 宣威 . "

“我家奶奶和小舍人被王宣慰拿去，

[its] [bɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
It's been two or three days .
它是 到过 二 或者 三 天 .

两三日了，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I went to investigate .
我 去 到 调查 .

我去打探，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv]['noʊb(ə)l] ['fæməliz] [ɑːr; ər][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] [siː] .
The gates of noble families are as vast as the sea .
这 大门 的 高贵 家庭 是 作为 广阔的 作为 这 海 .

侯门如海，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [ɪn] .
There was no way in .
那里 曾是 不 方式 在 .

无路可入。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
You are a monk ,
你 是 一个 僧 ,

你是出家人，

['fɔːlsli] ['ɔːfərɪŋ] [ɑːmz]
Falsely offering alms
错误地 提供 施舍

假化斋粮，

[ɪf] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'siːvd] ,
If information is received ,
如果 信息 是 已收到 ,

倘得信息，

" [maɪ][lɔːrd] , [hæv; həv] ['mɜːrsi] ! "
" My lord , have mercy ! "
" 我的 主 , 有 怜悯 ! "

老大慈悲！”

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

老尼道：

" ['grænmɑː] - [geɪv] [ɑːmz] , "
" Grandma Changmeng gave alms , "
" 奶奶 - 给予 施舍 , "

“长蒙奶奶布施，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .
This is a place we should go .
这 是 一个 地方 我们 应该 去 .

这是该去的。

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['gɑːsɪpi] ['relətɪvz] .
But I'm afraid of gossipy relatives .
但 我是 害怕的 的 爱八卦的 亲属 .

但怕三姑六婆，

" [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['rezɪdəns] . "
" Not allowed to enter the residence . "
" 不是 允许 到 进入 这 住宅 . "

不容进府。”

[ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
The old servant turned his head back .
这 老的 仆人 转向 他的 头 后退 .

那老苍头回转头来，

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] ,
Seeing someone ,
看到 某人 ,

见有人，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['saɪlənt] .
They all fell silent .
他们 全部 跌倒 沉默的 .

都住了口。

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [ðen] [æskt] [fɔːr; fər] [tiː] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɜːr; hər] [gests] .
The old nun then asked for tea to serve her guests .
这 老的 尼姑 然后 问 为了 茶 到 服务 她 客人 .

老尼便讨茶待客，

[ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] [dʒʌst] [kept] ['wɑtʃɪŋ] [liːh] .
The old servant just kept watching Lehe .
这 老的 仆人 只是 保留 观看 乐和 .

那老苍头只管看着乐和，

[bʌt; bət][aɪ] [derd] [nɑːt][æsk] .
But I dared not ask .
但 我 敢于 不是 问 .

又不敢问。

[liːh] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
Lehe couldn't help but say :
乐和 不能 帮助 但 说 :

乐和忍不住道：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

" [duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ? "
" Do you recognize me ? "
" 做 你 认出 我 ? "

敢是认得我么？”

[ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] [sed] :
The old servant said :
这 老的 仆人 说 :

老苍头道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“不知官人上姓?

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ri'zembld] ['sʌmwʌn] [maɪ] ['grænfɑːðər] [nuː] .
Some of them resembled someone my grandfather knew .
一些 的 他们 类似 某人 我的 祖父 知道 .

有些像与我老爷相识的。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [huː] [ɪz][jʊr; jər]['mæstər] ? "
" Who is your master ? "
" WHO 是 你的 掌握 ? "

“你老爷谁？”

[ðə; ði][oʊld]['sɜːrvənt] [sed] :
The old servant said :
这 老的 仆人 说 :

老苍头道:

" [ðæt] [ɪz] [hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ] . "
" That is Huazhi Village . "
" 那 是 华智 村庄 . "

“便是花知寨。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [θɜːrd] - [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeitʃˌjuː'ei]['fæməli] .
I am a third - generation servant of the Hua family .
我 是 一个 第三 - 一代 仆人 的 这 华 家庭 .

我是花家三世老奴,

[its] [kɔːld] [ə; eɪ] ['flaʊər] ['hɑːrbɪndʒər] .
It's called a flower harbinger .
它是 称为 一个 花 预兆 .

叫做花信。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][oʊld][mæn] [pæst] [ə'weɪ] .
Unfortunately , the old man passed away .
很遗憾 , 这 老的 男人 通过了 离开 .

不幸老爷弃世,

['grænmɑː] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['nefjuː]
Grandma and Little Nephew
奶奶 和 小的 侄子

奶奶同小舍人、

[ðə; ði] ['kɪn] ['fæməli][gɜːrl] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['pɪriəd] .
The Qin family girl observed the mourning period .
这 秦 家庭 女孩 观察到 这 丧 时期 .

秦家姑娘守制。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kə'læməti] [wʊd] [straɪk] [tuː] [deɪz] [ə'goʊ] ?
Who would have thought that a strange calamity would strike two days ago ?
WHO 会 有 想法 那 一个 奇怪的 灾害 会 罢工 二 天 前 ?

谁想两日前遭一场奇祸,

['wæŋ] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Wang Xuanwei said he was ordered to take it away .
王 宣威 说 他 曾是 订购 到 拿 它 离开 .

被王宣慰说奉旨拿去。

[ðə; ði] ['vɪlən] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The villain was not at home at that time .
这 恶棍 曾是 不是 在 家 在 那 时间 .

彼时小人不在家,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər]['æftər][aɪ][gɑːt] [bæk] .
There was nowhere to inquire after I got back .
那里 曾是 无处 到 查询 后 我 得到 后退 .

回来没处打探,

['ðerfɔːr] , ['mæstər] [jæŋ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , Master Yang went to seek the truth .
所以 , 掌握 杨 去 到 寻找 这 真相 .

故央老师父去讨个实信。”

[liːh] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] :
Lehe was greatly surprised :
乐和 曾是 非常 惊讶 :

乐和大惊道:

" [dɪd] [jʊr; jər] ['grænmʌðər] [goʊ] ['saɪtsiːɪŋ] [æt; ət] - [wɪð; wɪθ] [maɪ] [sʌn] ? "
" Did your grandmother go sightseeing at Yanziji with my son ? "
" 做过 你的 祖母 去 观光 在 - 和 我的 儿子 ? "

“你家奶奶可同小舍人在燕子矶游玩不曾？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wɪð; wɪθ] ['freklz] [sed] :
The old man with freckles said :
这 老的 男人 和 雀斑 说 :

老花头道：

" [ɪɡ'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡeɪt] [ʌv; əv] [tʃuːʒuː] .
The master was buried outside the south gate of Chuzhou .
这 掌握 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 滁州 .

老爷葬在楚州南门外，

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] [tuːm] ['swiːpɪŋ] ['dʊrɪŋ] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
After returning from tomb sweeping during Qingming Festival ,
后 返回 从 墓 扫荡 期间 清明 节日 ,

清明扫墓回来，

" [ɪf] [wiː; wi] [riːtʃ] - , [wiːl] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] [ænd; ənd] [goʊ] [hoʊm] . "
" If we reach Yanziji , we'll disembark and go home . "
" 如果 我们 抵达 - , 出色地 下船 和 去 家 . "

果到燕子矶就下船回家。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪ] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ɡwoʊ] [dʒɪŋz] [trɪk] [tuː; tə] [ɡet] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
It must have been Guo Jing's trick to get it into the mansion .
它 必须 有 到过 郭 京的 诡计 到 得到 它 进入 这 大厦 .

必是那郭京诡计拿到府中。

[dəʊnt] [biː; bi] [sər'praɪzd] .
Don't be surprised .
不 是 惊讶 .

你休吃惊，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [juː] .
I am Yuehe .
我 是 月河 .

我便是乐和，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kloʊz] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['mæstər]
Those who are close to your master
那些 WHO 是 关闭 到 你的 掌握

与你老爷相厚的，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
They have a plan to rescue them .
他们 有 一个 计划 到 救援 他们 .

自有计策救出。”

[ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The old servant was overjoyed .
这 老的 仆人 曾是 欣喜若狂 .

老苍头欢喜不尽。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['buːdɪst] [hɔːl] :
Suddenly , someone called out from inside the Buddhist hall :
突然 , 某人 称为 出去 从 里面 这 佛教徒 大厅 :

只听得佛堂里有人叫道:

" [dʌz] [ðə; ði] ['mæstər] [hæv; həv] ['eni] ? "
" Does the master have any ? "
" 做 这 掌握 有 任何 ? "

“老师父有么?”

[liːh] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lehe took a look ,
乐和 采取 一个 看 ,

乐和一看,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] - .
It was Wang Wugou .
它 曾是 王 - .

却是汪五狗,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你到此何干?”

['wæŋ] - [sɔː] [liːh] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Wugou saw Lehe and said :
王 - 锯 乐和 和 说 :

汪五狗见了乐和道:

" ['mɪnɪstər] [jɪn] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] . "
" Minister Yin said he was going to Jiangbei . "
" 部长 阴 说 他 曾是 去 到 江北 . "

“尹相公说到江北去,

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stɪl] [hɪr] ?
Why are you still here ?
为什么 是 你 仍然 这里 ?

怎么还在这里?”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][æsk][juː; jʊ] . "
" That's exactly what I was going to ask you . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 去 到 问 你 . "

“正要问你,

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðoʊz] [tuː] ['grændˌmʌðəz] [ænd; ənd] [ðɪs] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ?
Have you seen those two grandmothers and this young servant in the mansion ?
有 你 已见 那些 二 祖母们 和 这 年轻的 仆人 在 这 大厦 ?

那两位奶奶和这个小舍人在府中你见么?”

['wæŋ] - [læft] :
Wang Wugou laughed :
王 - 笑了 :

汪五狗笑道：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] ! "
" I don't know ! "
" 我 不 知道 ! "

“不晓得！”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['wæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [æsk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] . "
" Wang Xuanwei sent someone to ask me to go and discuss this matter with him . "
" 王 宣威 发送 某人 到 问 我 到 去 和 讨论 这 事情 和 他 . "

“王宣慰着人请我转去商量这事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [nɑːt] [noʊ] ?
How could you not know ?
如何 可以 你 不是 知道 ?

你怎么不晓得？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" ['mɪnɪstər] [jɪn] [noʊz] [ðɪs] , "
" Minister Yin knows this , "
" 部长 阴 知道 这 , "

“尹相公知道的，

[waɪ] [æsk] [ə'gen] ?
Why ask again ?
为什么 问 再次 ?

何必再问。

" ['mæstər] [gwoʊ] [sent] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['mæstər] - [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] . "
" Master Guo sent me to invite Master Suxin to the mansion to persuade the two ladies . "
" 掌握 郭 发送 我 到 邀请 掌握 - 到 这 大厦 到 说服 这 二 女士们 . "

郭相公差我来请素心老师父到府中去劝化两位奶奶。”

[liːh] [tʊk] [aʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [kɔɪnz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Lehe took out two or three coins of silver .
乐和 采取 出去 二 或者 三 硬币 的 银 .

乐和取出二三钱银子来，

[tel] [ðə; ði] [oʊld] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] :
Tell the old servant to prepare wine and food :
告诉 这 老的 仆人 到 准备 葡萄酒 和 食物 :

叫老苍头置办酒菜：

" [wiː; wi] [eɪt] [tə'geðər] . "
" We ate together . "
" 我们 吃 一起 . "

“我们同吃了去。”

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [fɜːrst] [leɪd] [aʊt] [ˌvedʒə'teriən] [snæks] [ænd; ənd] [tiː] .
The old nun first laid out vegetarian snacks and tea .
这 老的 尼姑 第一的 铺设 出去 素食 零食 和 茶 .

老尼先摆出素点心茶果，

[ðə; ði] [waɪn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] .
The wine arrived shortly .
这 葡萄酒 到达的 不久 .

少刻酒到，

[liːh] [pə'sweidid] ['wæŋ] - [tuː; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Lehe persuaded Wang Wugou to drink a few cups .
乐和 被说服 王 - 到 喝 一个 很少 杯子 .

乐和劝汪五狗吃了几杯，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [wɪð; wɪθ]['mæstər] [gwoʊ] ? "
" How many years have you been with Master Guo ? "
" 如何 许多 年 有 你 到过 和 掌握 郭 ? "

“你随郭相公几年了？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [juː; jʊ] ['bæstərd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐！

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ] ['hʌzbənd] ,
Just like my husband ,
只是 喜欢 我的 丈夫 ,

也同相公一样，

[wiː; wi] [met] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
We met them on the road .
我们 遇见 他们 在 这 路 .

路上遇着的。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋ] [juː; jʊ] ?
What benefit would it bring you ?
什么 益处 会 它 带来 你 ?

“有甚好处到你么？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

[wʌt] [ɡʊd] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][duː] ?
What good would it do ?
什么 好的 会 它 做 ?

“有甚好处!

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ˈoʊnli] [ðɪs] [oʊld] [koʊt] .
He was wearing only this old coat .
他 曾是 穿着 仅有的 这 老的 外套 .

单只身上这领旧衣服。

[aɪ][dəunt] [wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈiːðər] .
I don't want to go along with him either .
我 不 想 到 去 沿着 和 他 任何一个 .

我也不愿随他,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər] [oʊn] [ˈbɪznəs] .
You need to find your own business .
你 需要 到 寻找 你的 自己的 商业 .

要自去寻生意做。

[lɔːrd] [jɪn] , [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] ,
Lord Yin , you don't know ,
主 阴 , 你 不 知道 ,

尹相公你不知,

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ə; eɪ] [ˈbeɡər] .
He was born a beggar .
他 曾是 出生 一个 乞丐 .

他出身是一个花子,

[ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [drʌm] ,
Beating the fish drum ,
殴打 这 鱼 鼓 ,

敲着鱼鼓筒,

[ˈbɛɡɪŋ] [frʌm; frəm] [dɔːr] [tuː; tə] [dɔːr] .
Begging from door to door .
乞讨 从 门 到 门 .

沿门讨饭。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wʊd] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈjeloʊ] [ˈrɪvər] [poʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
Occasionally , Imperial Censor Zhao would visit the Yellow River Post Station .
偶尔 , 帝国 审查 赵 会 访问 这 黄色的 河 邮政 车站 .

偶有赵御史到黄河驿,

[aɪ] [ˈrekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

认得他,

[ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ˈθɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Give him thirty taels of silver .
给 他 三十 两 的 银 .

送他三十两银子,

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [əˈreɪndʒmənts] ,
A set of arrangements ,
一个 放 的 安排 ,

一副铺陈,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] .
He was recommended to the residence of Wang Xuanwei .
他 曾是 受到推崇的 到 这 住宅 的 王 宣威 .

荐到王宣慰府中,

['haɪər][ˌem 'iː][tuː; tə] ['kæri] [jʊr; jər] ['lʌɡɪdʒ] .
Hire me to carry your luggage .
聘请 我 到 携带 你的 行李 .

雇我挑行李。

[ðeɪ] [ɡɑːt]['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ə'ɡen] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
They got into trouble again on the road .
他们 得到 进入 麻烦 再次 在 这 路 .

路上又惹出事来，

[ðeɪ] [kəukst] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðem; ðəm] [hɪr] .
They coaxed me to follow them here .
他们 哄骗 我 到 跟随 他们 这里 .

哄我跟随到此。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wen] [drʌŋk] , [hiː; hi] [wʊd] [jel] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
When drunk , he would yell and curse .
什么时候 醉 , 他 会 叫喊 和 诅咒 .

醉了便大呵小骂，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [hju'milieitid] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
She was humiliated by him .
她 曾是 受辱 经过 他 .

受他凌辱。

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] ,
Just because they didn't have the money to go back ,
只是 因为 他们 没有 有 这 钱 到 去 后退 ,

只为没盘缠回去，

" [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] [waɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [tʃæns] . "
" Be patient while you have the chance . "
" 是 病人 尽管 你 有 这 机会 . "

权时忍耐。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['naʊədeɪz] , [ðɪs] ['grænmɑː] . . . "
" Nowadays , this grandma . . . "
" 如今 , 这 奶奶 . . . "

“如今这奶奶、

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [ə'tendənt] ?
Where is the attendant ?
在哪里 是 这 服务员 ?

舍人在哪里？”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] . "
" Up in the east building . "
" 向上 在 这 东方 建筑 . "

“在东楼上。

[ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [steɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [naɪt] .
The wet nurse stayed with him at night .
这 湿的 护士 入住 和 他 在 夜晚 .

晚间养娘伴宿，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] [ˌdaʊn'sterz] .
They asked me to keep watch downstairs .
他们 问 我 到 保持 手表 楼下 .

楼下就叫我看守。

[tə'deɪ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [tuː; tə] [bɜːrn] ['ɪnsens] .
Today he went to the top of Maoshan Mountain with Wang Xuanwei to burn incense .
今天 他 去 到 这 顶部 的 - 山 和 王 宣威 到 烧伤 香 .

今日他同王宣慰到茅山顶上烧香，

[hiː; hi] [wəʊnt] [biː; bi] [bæk] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
He won't be back for three days .
他 惯于 是 后退 为了 三 天 .

过三日才回来。

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mæstər] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
They instructed the master to go and persuade him .
他们 指示 这 掌握 到 去 和 说服 他 .

教请老师父去劝化。

[ɪf] [pər'sweɪʒ(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪnd]
If persuasion does not change their mind
如果 劝说 做 不是 改变 他们的 头脑

若劝化不转，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [fɔːrs] .
We need to use force .
我们 需要 到 使用 力量 .

要用强哩。”

[liːh] [ðen] [tʊk] [aʊt] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - , ['seɪɪŋ] :
Lehe then took out two taels of silver and gave them to Jiang Wugou , saying :
乐和 然后 采取 出去 二 两 的 银 和 给予 他们 到 江 - , 说 :

乐和又取出二两银子与江五狗道：

" [aɪv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] . "
" I've always been grateful for your service . "
" 我已经 总是 到过 感激的 为了 你的 服务 . "

“一向劳你伏侍，

[teɪk] [ðiːz] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [juːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
Take these two taels of silver and use them to buy something to eat .
拿 这些 二 两 的 银 和 使用 他们 到 买 某物 到 吃 .

这二两银子拿去买东西吃。

[aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
I arrived at the mansion ,
我 到达的 在 这 大厦 ,

我到府中，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I will take care of you .
我 将要 拿 关心 的 你 .

自看顾你。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ɪf] [praɪm] ['mɪnɪstər] [jɪn] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] . . . "
" If Prime Minister Yin is such a good person . . . "
" 如果 主要的 部长 阴 是 这样的 一个 好的 人 . . . "

“若是尹相公这般好人，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
The little man should go into the water .
这 小的 男人 应该 去 进入 这 水 .

要小人水里水里去，

[goʊ] [θruː] ['faɪər] [ænd; ənd] ['faɪər] .
Go through fire and fire .
去 通过 火 和 火 .

火里火里去。

[aɪm] ['æktʃuəli] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['dʒə:kinis] .
I'm actually impatient with his jerkiness .
我是 实际上 不耐烦 和 他的 抽搐 .

其实不耐烦他的鸟气，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪ] ['duːti] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
It is my duty to serve you , sir .
它 是 我的 责任 到 服务 你 , 先生 .

伏事相公是该的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] !
How could I possibly accept such a reward !
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 报酬 !

怎好便受赏赐！”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[aɪm] ['sɑːri] !
I'm sorry !
我是 对不起 !

“不当意思！”

[ðeɪ] [slɪpt] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
They slipped the silver into his sleeve .
他们 滑倒了 这 银 进入 他的 袖子 .

把银子塞在他袖里，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [oʊld] ['sɜːrvənt] [ə; eɪ] ['miːnɪŋf(ə)l] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
He gave the old servant a meaningful look and said :
他 给予 这 老的 仆人 一个 有意义的 看 和 说 :

丢个眼色与老苍头道：

[fɪfθ] ['brʌðər] ,
Fifth Brother ,
第五 兄弟 ,

“五哥，

[pɔːr] [jɔːr'self] [ə; eɪ] [kʌp] .
Pour yourself a cup .
倒 你自己 一个 杯子 .

你自斟一杯，

[aɪl] [goʊ] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
I'll go to Dengdong and come back immediately .
患病的 去 到 - 和 来 后退 立即地 .

我去登东便来。”

[ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] .
The old servant followed them to a secluded spot .
这 老的 仆人 随后 他们 到 一个 僻 点 .

老苍头跟到僻处，

[liːh] [sed] :
Lehe said :
乐和 说 :

乐和说道：

" ['wæŋ] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . "
" Wang Xuanwei is not in the mansion . "
" 王 宣威 是 不是 在 这 大厦 . "

“王宣慰不在府中，

['eksələnt] ['strætədʒi] .
Excellent strategy .
出色的 战略 .

极好用计。

[goʊ]['haɪər][ə; eɪ] [boʊt] .
Go hire a boat .
去 聘请 一个 船 .

你去雇个船，

['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] .
Tidy up the house .
整齐的 向上 这 房子 .

把家里细软收拾，

[ðə; ði] [boʊt] [dɑːkt] [æt; ət][ðə; ði] - ['rɪvər] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The boat docked at the Qinhuai River late at night .
这 船 停靠 在 这 - 河 晚的 在 夜晚 .

凑晚摇到秦淮河边停泊，

[aɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] .
I entered the mansion with my master .
我 进入 这 大厦 和 我的 掌握 .

我同老师父进府，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[ðə; ði][oʊld] ['sɜːrvənt] , [zɪnjuːoʊ] , [left] [fɜːrst] .
The old servant , Xinuo , left first .
这 老的 仆人 , 西诺 , 左边 第一的 .

老苍头喜诺先去了。

[liːh] [keɪm] [ɪn] .
Lehe came in .
乐和 来了 在 .

乐和进来，

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [kɑːnt] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" This little one can't eat it ! "
" 这 小的 一 不能 吃 它 ! "

“小人吃不得了！

" [pliːz] [goʊ][ɪn][wɪð; wɪθ]['mæstər] [jɪn] . "
" Please go in with Master Yin . "
" 请 去 在 和 掌握 阴 . "

尹相公同老师父进去罢。”

[liːh] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [nʌn] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tə'geðər] .
Lehe and the old nun entered the mansion together .
乐和 和 这 老的 尼姑 进入 这 大厦 一起 .

乐和进同老尼进府，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['mænər] [sɔː] [juː] [ænd; ənd] [sed] :
The people in the manor saw Yuehe and said :
这 人们 在 这 庄园 锯 月河 和 说 :

府中的人见了乐和说道：

" [lɔːrd] [jɪn] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] ? "
" Lord Yin has come again ? "
" 主 阴 有 来 再次 ? "

“尹相公又来了？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
I want to go to Jiangbei .
我 想 到 去 到 江北 .

“我要到江北，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'vaɪtɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ə'gen] .
The master invited me to come back again .
这 掌握 受邀 我 到 来 后退 再次 .

老爷又邀我转来。”

['wæŋ] - ['æktʃuəli] [led] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] .
Wang Wugou actually led them down to the east building .
王 - 实际上 引领 他们 向下 到 这 东方 建筑 .

汪五狗竟领到东楼下，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Joy and the Way :
喜悦 和 这 方式 :

乐和道：

[aɪ] ['dɪdnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] [æt; ət] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I didn't see it clearly at Yanziji the day before yesterday .
我 没有 看 它 清楚地 在 - 这 天 前 昨天 .

“我前日在燕子矶看得不仔细，

[lets] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld]['mæstər][tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðər] [lʊk] .
Let's go with the old master to take another look .
我们来吧 去 和 这 老的 掌握 到 拿 其他 看 .

同老师父去再睃睃儿。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [lɔːrd] [jɪn] , "
" Lord Yin , "
" 主 阴 , "

“尹相公，

[juː; jʊ][wɜːr; wər][soʊ]['rɪdʒɪd][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
You were so rigid the other day ,
你 是 所以 死板的 这 其他 天 ,

你前日古板，

['ðerfɔːr] , [aɪ][mʌst; məst] [send] [juː; jʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ] .
Therefore , I must send you to Tokyo .
所以 , 我 必须 发送 你 到 东京 .

故要遣你到东京去。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ]['sensəb(ə)l]
If you are so sensible
如果 你 是 所以 明智的

若这般识趣，

[aɪ] [wəʊnt] [laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] [ˌeni'mɔːr] !
I won't lie to you anymore !
我 惯于 说谎 到 你 不再 !

就不瞒你了！”

[ðen] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Then the building door was opened .
然后 这 建筑 门 曾是 打开 .

就开了楼门。

[liːh] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [nʌn] [went] [ˌʌp'sterz] [tə'geðər] .
Lehe and the old nun went upstairs together .
乐和 和 这 老的 尼姑 去 楼上 一起 .

乐和同老尼上楼，

[hiː; hi] [boʊd] [rɪ'spektfəli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed respectfully and said :
他 鞠躬 尊敬 和 说 :

恭身施礼道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [dəunt] ['wɜːri] ! "
" Sister - in - law , don't worry ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 担心 ! "

“嫂嫂不必忧心！

" ['itl] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [tə'naɪt] . "
" It'll be fine to go out tonight . "
" 它将 是 美好的 到 去 出去 今晚 . "

今晚就好出去了。”

['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [dɪd] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [hɜːr; hər] .
Lady Hua did not recognize her .
女士 华 做过 不是 认出 她 .

花恭人却不认得，

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['kwestʃən] [tuː; tə] ['ænsər] .
That's a difficult question to answer .
那就是 一个 难的 问题 到 回答 .

不好回答。

[liːh] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [,eitʃ,juː'ei] :
Lehe said to the young master Hua :
乐和 说 到 这 年轻的 掌握 华 :

乐和向花公子说道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [taɪ] ['dʒaʊzi] [liːh] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am Tie Jiaozi Lehe from the mountain village . "
" 我 是 领带 饺子 乐和 从 这 山 村庄 . "

“我是山寨里铁叫子乐和。

['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
After several years ,
后 一些 年 ,

数年不见，

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ʌp] .
And so it grew up .
和 所以 它 生长 向上 .

这般长成了。”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [sed] :
The Playboy said :
这 花花公子 说 :

花公子道：

[aɪv] [lɔːst] [maɪ] [saɪt] !
I've lost my sight !
我已经 丢失的 我的 视线 !

“失瞻了！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi]['ʌŋk(ə)l] [lə] .
It turns out to be Uncle Le .
它 转弯 出去 到 是 叔叔 乐 .

原来是乐叔叔。

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ] ['sʌfərd] .
My son and I suffered .
我的 儿子 和 我 遭受 .

我母子受难，

[pliːz] , ['ʌŋk(ə)l] , [seɪv] [ˌem 'iː] .
Please , Uncle , save me .
请 , 叔叔 , 节省 我 .

求叔叔救解。”

[lə] [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Le He said in a low voice :
乐 他 说 在 一个 低的 嗓音 :

乐和低低道：

" [its] [ɔːl] [plænd] [aʊt] . "
" It's all planned out . "
" 它是 全部 计划 出去 . "

“已算计定了，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [tə'naɪt] .
I'll see you tonight .
患病的 看 你 今晚 .

晚上便见。”

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

老尼道：

['grænmɑː] [wʌz; wəz] ['wɜːrid] [ə'baʊt] ['kʌmɪŋ] [hɪr] .
Grandma was worried about coming here .
奶奶 曾是 担心 关于 未来 这里 .

“奶奶到这里放心不下，

[ðə; ði][oʊld] ['stuːərd] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [ɑːn] .
The old steward asked me to come and find out what was going on .
这 老的 管家 问 我 到 来 和 寻找 出去 什么 曾是 去 在 .

老管家央我来探信，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
I'm afraid they won't put it on the door .
我是 害怕的 他们 惯于 放 它 在 这 门 .

恐怕门上不放，

[bʌt; bət] [ðen] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] [ə'raɪvd] .
But then this gentleman arrived .
但 然后 这 绅士 到达的 .

却好这位相公到来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] .
He was originally a friend of the master .
他 曾是 起初 一个 朋友 的 这 掌握 .

原是老爷好友，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
We must find a way to rescue them .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 救援 他们 .

要设法救出。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [keɪm] [tuː; tə] ['sʌmən]
Just then , a messenger from the Pacification Commissioner came to summon
只是 然后 , 一个 信使 从 这 和解 专员 来了 到 召唤
[ˌem 'iː][tuː; tə] [pər'sweɪd] [maɪ] ['grænmʌðər] .
me to persuade my grandmother .
我 到 说服 我的 祖母 .

恰值宣慰差人来唤我劝化奶奶，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] .
Therefore , this was obtained .
所以 , 这 曾是 获得 .

故得到此。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['mæstər] , ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] . "
" Master , needless to say . "
" 掌握 , 不必要 到 说 . "

“老师父不消说了，

[lets] [goʊ] [daʊn] .
Let's go down .
我们来吧 去 向下 .

我们下去罢。”

[gɪv] [ə; eɪ]['peɪpər] ['pækɪdʒ] [tuː; tə] ['pleɪbɔɪ] .
Give a paper package to Playboy .
给 一个 纸 包裹 到 花花公子 .

把一个纸包与花公子，

[ɪr] [kə'næl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The playboy was overjoyed .
这 花花公子 曾是 欣喜若狂 .

花公子欢喜不尽。

[soʊ][hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
So he went downstairs .
所以 他 去 楼下 .

遂走下楼，

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" ['tiːtʃər] , [kæn; kən][juː; jʊ] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] ? "
" Teacher , can you persuade them to change their minds ? "
" 老师 , 能 你 说服 他们 到 改变 他们的 思想 ? "

“老师你劝得转么？”

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .
The old nun shook her head .
这 老的 尼姑 摇晃 她 头 .

老尼摇头。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] , [lɔːrd] [jɪn] ? "
" What is your opinion , Lord Yin ? "
" 什么 是 你的 观点 , 主 阴 ? "

“尹相公看得若何？”

[liːh] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪn'diːd] ['bjuːtɪf(ə)l] ! "
" She is indeed beautiful ! "
" 她 是 的确 美丽的 ! "

“果然生得标致！

[noʊ] ['wʌndər] ['wæŋ] .
No wonder Wang Xuanwei .
不 想知道 王 宣威 .

怪不得王宣慰。

['mæstər]
Master
掌握

老师父，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
You need to leave the city gate ,
你 需要 到 离开 这 城市 门 ,

你要出城门，

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ] . "
" Hurry up and go . "
" 匆忙 向上 和 去 . "

快些去罢。”

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [left] [ɑːn][hɜːr; hər] [oʊn] .
The old nun left on her own .
这 老的 尼姑 左边 在 她 自己的 .

老尼自去。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

到晚上，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ju'eɪ][ænd; ənd][tuː'ɑːn,tj-][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
They knew that Yue and Tuan had come from inside .
他们 知道 那 岳 和 段 有 来 从 里面 .

里面知道乐和转来，

['dɪnər] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .
Dinner was served .
晚餐 曾是 服务 .

送出晚膳。

['æftər] [liːh] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ,
After Lehe finished eating ,
后 乐和 完成的 吃 ,

乐和吃罢，

['kæri] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] ,
Carry a pot of wine ,
携带 一个 锅 的 葡萄酒 ,

提一壶酒，

[goʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] ,
Go down to the east building ,
去 向下 到 这 东方 建筑 ,

到东楼下，

[wer] [ɪz] ['wæŋ] - ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp] ?
Where is Wang Wugou taking a nap ?
在哪里 是 王 - 采取 一个 午睡 ?

汪五狗在哪里打盹，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'weɪk] :
Shaking him awake :
摇晃 他 醒 :

摇醒道：

[aɪm][nɑːt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['biːɪŋ] [ə'loʊn] .
I'm not interested in being alone .
我是 不是 感兴趣的 在 存在 独自的 .

“我独自没兴，

[ðɪs] [pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] [ɪz] [left] .
This pot of wine is left .
这 锅 的 葡萄酒 是 左边 .

剩这壶酒，

['loʊnli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
Lonely in the evening ,
孤独 在 这 晚上 ,

晚间冷落，

[juː; jʊ] [meɪ] [iːt] [,aɪ 'tiː] .
You may eat it .
你 可能 吃 它 .

你吃了罢。”

['wæŋ] - ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
Wang Wugou quickly replied :
王 - 迅速地 回复 :

汪五狗连忙接道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , [sɜːr] ! "
" I am deeply grateful for your kindness , sir ! "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 ! "

“又承相公厚情！”

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['drʌŋkərd] .
Wang Wugou was originally a drunkard .
王 - 曾是 起初 一个 酒鬼 .

汪五狗原是酒鬼，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [its] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] .
Eat it as soon as it's in your mouth .
吃 它 作为 很快 作为 它是 在 你的 嘴 .

到口便吃。

[liːh] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [fruːts] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe pulled out a few fruits from his sleeve and said :
乐和 拉 出去 一个 很少 水果 从 他的 袖子 和 说 :

乐和袖里摸出几个果子道：

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['medɪs(ə)n] ! "
" I'll give you a taste of my own medicine ! "
" 患病的 给 你 一个 品尝 的 我的 自己的 药品 ! "

“一发与你过口！”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] ! "
" Thank you , sir ! "
" 感谢 你 , 先生 ! "

“多谢相公！”

[drɪŋk] [ðɪs] [pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Drink this pot of wine in an instant .
喝 这 锅 的 葡萄酒 在 一个 立即的 .

把这壶酒顷刻而尽，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [druːl] [wʌz; wəz] ['drɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Before long , drool was dripping from the corners of his mouth .
前 长的 , 流口水 曾是 滴落 从 这 角落 的 他的 嘴 .

不多时口角流涎，

[ʌn'kɑːnʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地上。

[liːh] [faʊnd] [ðə; ði] [kiː] .
Lehe found the key .
乐和 成立 这 钥匙 .

乐和搜出钥匙，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The building door was opened .
这 建筑 门 曾是 打开 .

开了楼门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
Sister - in - law
姐姐 - 在 - 法律

“嫂嫂、

" [dɪs'mɪst] , ['sɜːrvənt] ! "
" Dismissed , servant ! "
" 解雇 , 仆人 ! "

舍人下去！”

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['fɑːstər] ['mʌðərz] [hæd; həd] ['ɔːlsoʊ] ['feɪntɪd] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
He saw that the two foster mothers had also fainted to one side .
他 锯 那 这 二 促进 母亲们 有 还 昏厥 到 一 边 .

见两个养娘也昏倒一边。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [tuː] ['tʃɪldrən] ['hɜːrɪdli] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
The mother and her two children hurriedly went downstairs .
这 母亲 和 她 二 孩子们 匆匆 去 楼下 .

母子三人急忙下楼，

[ðer; ðər] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [feɪnt] , ['heɪzi] [muːn] .
There happened to be a faint , hazy moon .
那里 发生 到 是 一个 头晕的 , 朦胧 月亮 .

恰好有朦胧微月，

[liːh] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] [geɪt] .
Lehe led them to the back garden gate .
乐和 引领 他们 到 这 后退 花园 门 .

乐和引到后园门首，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He opened the door and went out .
他 打开 这 门 和 去 出去 .

开了门走出。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] [baɪ] - ['feri] [ɑːn] [ðə; ði] - ['rɪvər] .
It turns out that Wang Xuanwei was living by Taoye Ferry on the Qinhuai River .
它 转弯 出去 那 王 宣威 曾是 活的 经过 - 渡船 在 这 - 河 .

原来王宣慰正住在秦淮河桃叶渡边，

[ðə; ði] [oʊld] ['sɜːrvənt] [stɑːpt] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
The old servant stopped the boat and waited .
这 老的 仆人 停止 这 船 和 等待 .

老苍头停船俟候，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
They all disembarked .
他们 全部 下船 .

一齐下船。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sɔː] [ðə; ði] ['væljuəblz] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑːstər] ['mʌðər] ,
Hua Gongren saw the valuables in the house and the foster mother ,
华 - 锯 这 贵重物品 在 这 房子 和 这 促进 母亲 ,

花恭人见家中细软并养娘、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
The servants were all inside the boat .
这 仆人 是 全部 里面 这 船 .

小厮俱在船内，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am deeply grateful and overjoyed .
我 是 深 感激的 和 欣喜若狂 .

感激乐和不尽。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn] [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [tuː] [ˌkiː'aʊ] ['sɪstər] [ɑːr; ər] [lɔkt] [ə'weɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [brɑːnz] ['spæroʊ] ['terəs] .
In the depths of spring , the two Qiao sisters are locked away at the Bronze Sparrow Terrace .
在 这 深度 的 春天 , 这 二 乔 姐妹 是 已锁定 离开 在 这 青铜 麻雀 阳台 .

铜雀春深锁二乔，

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['ʒaʊ] [bluː] ['laʊdli] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] ['laʊdli] .
The jade Xiao blew loudly and complained loudly .
这 玉 肖 吹 高声 和 抱怨 高声 .

玉萧吹彻怨声高。

[lɔːrd] [ju] , [fʊl] [ʌv; əv] [æm'bɪʃ(ə)n] , [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
Lord Yu , full of ambition , devised a brilliant strategy .
主 于 , 满的 的 志向 , 设计 一个 杰出的 战略 .

虞侯意气施奇策，

[prə'tekt] [ðə; ði] [oʊld] [ɡriːn] ['wɪloʊ] ['bræntʃɪz]
Protect the old green willow branches
保护 这 老的 绿色的 柳 分支

护得青青旧柳条

[,eitʃ,juː'ei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . . . "
" Since the death of the magistrate . . . "
" 自从 这 死亡 的 这 地方法官 . . . "

“自从知寨亡过，

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['feɪθf(ə)l] .
My beloved and I are determined to remain faithful .
我的 心爱 和 我 是 决定 到 保持 忠实 .

我同姑娘矢志守节，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [fel] ['vɪktɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] .
Unexpectedly , they fell victim to a treacherous scheme .
不料 , 他们 跌倒 受害者 到 一个 奸诈 方案 .

不料遭逢奸计，

[ðə; ði] ['prɪzn] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] .
The prison is located in the East Building .
这 监狱 是 位于 在 这 东方 建筑 .

监在东楼。

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [gwoʊ] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
The man surnamed Guo tried every means to mediate .
这 男人 姓氏 郭 尝试 每一个 方法 到 调解 .

那姓郭的百般说合，

[wiː; wi] [tuː] [swer] [tuː; tə] [daɪ] ['ræðər] [ðæn; ðən] [ə'beɪ] .
We two swear to die rather than obey .
我们 二 发誓 到 死 相当 比 服从 .

我二人誓死不从。

[θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] ['ʌŋkəlz] ['kaɪndnəs] ,
Thanks to my uncle's kindness ,
谢谢 到 我的 叔叔的 仁慈 ,

亏得叔叔义重，

[seɪv] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] !
Save my child and me !
节省 我的 孩子 和 我 !

救我母子，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'mens] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [ðæt] [aɪ] [kæn; kən] ['nevər] [rɪ'peɪ] !
This is an immense debt of gratitude that I can never repay !
这 是 一个 巨大 债务 的 感激 那 我 能 绝不 偿还 !

真是大恩难报！”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [aɪ] [kɔːzd] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [dɛŋgzuː] [fɔːr; fər] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sʌn] [li] . "
" I caused a scene in Dengzhou for my brother - in - law Sun Li . "
" 我 导致 一个 场景 在 登州 为了 我的 兄弟 - 在 - 法律 太阳 李 . "

“我为姐夫孙立闹了登州，

[ðeɪ] [ˌtempə'rerəli] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['wæŋ] .
They temporarily hid in the residence of Wang Xuanwei .
他们 暂时地 隐藏 在 这 住宅 的 王 宣威 .

暂躲在王宣慰府中，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːt] [æt; ət] [dʒi] .
The day before yesterday , it was hot at Ji .
这 天 前 昨天 , 它 曾是 热的 在 季 .

前日热于矶，

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
If I had known it was my sister - in - law
如果 我 有 已知 它 曾是 我的 姐姐 - 在 - 法律

我若知是嫂嫂，

[ðə; ði] [θiːf] [noʊ] [lɔːŋgər] [derd] [tuː; tə] [juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] .
The thief no longer dared to use such a trick .
这 贼 不 更长 敢于 到 使用 这样的 一个 诡计 .

那贼道也不敢弄这诡计了。

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Fortunately , he was able to remain a virtuous man and complete his life .
幸运的是 , 他 曾是 有能力的 到 保持 一个 有德行的 男人 和 完全的 他的 生活 .

天幸完名全节，

[ðeɪv] [ɪ'skeɪpt] [ðer; ðər] [keɪdʒ] .
They've escaped their cage .
他们有 逃脱 他们的 笼 .

脱了牢笼。

[bʌt; bət] [wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] [naʊ] ?
But where should we go now ?
但 在哪里 应该 我们 去 现在 ?

只是如今到哪里去好?

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] [nɔːrθ] .
You can't go north .
你 不能 去 北 .

北边去不得,

['hɑːŋ'dʒəu] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['splendər] .
Hangzhou is indeed a land of beauty and splendor .
杭州 是 的确 一个 土地 的 美丽 和 辉煌 .

莫若杭州是个锦绣之邦,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I need to find a place to settle down for now .
我 需要 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 为了 现在 .

寻个所在权且安顿。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ,
The young master has grown up like this ,
这 年轻的 掌握 有 生长 向上 喜欢 这 ,

公子这般长成,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnstrəmənt] .
It must be a great instrument .
它 必须 是 一个 伟大的 乐器 .

定是伟器,

" ['sloʊli] [wɜːrk] [ɑːn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] . "
" Slowly work on getting a good background . "
" 缓慢地 工作 在 获得 一个 好的 背景 . "

慢慢图个出身。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道:

" ['wɪmɪn] ,
" Women ,
" 女性 ,

“女流之辈,

['lækɪŋ] [ɪn] ['nɑːlɪdʒ] ,
Lacking in knowledge ,
缺乏 在 知识 ,

无甚见识,

[bʌt; bət] [its] [ʌp] [tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
But it's up to my uncle to decide .
但 它是 向上 到 我的 叔叔 到 决定 .

但凭叔叔主张。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] .
The child is young .
这 孩子 是 年轻的 .

孩儿年幼,

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][jʊr; jər] ['tiːtʃɪŋz] .
It all depends on your teachings .
它 全部 取决于 在 你的 教义 .

全仗教诲。”

[ðə; ði] ['ruːstər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kroʊd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
The roosters had already crowed before they even finished speaking .
这 公鸡 有 已经 人群 前 他们 甚至 完成的 请讲 .

说话之间早已鸡鸣，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpənd] .
The city gates opened .
这 城市 大门 打开 .

城门开了。

[teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [frʌm; frəm] [pæs] [tuː; tə] [ˌʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] .
Take the route from Longjiang Pass to Zhenjiang .
拿 这 路线 从 龙江 经过 到 镇江 .

从龙江关取路到镇江，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ,
After entering the customs ,
后 进入 这 海关 ,

进了关口，

[bɔːn] ['vɔɪɪdʒ] .
Bon Voyage .
邦 航程 .

一路顺风。

['æftər] ['pæsɪŋ] ['suːdʒəj] ,
After passing Suzhou ,
后 通过 苏州 ,

过了姑苏，

[tuː; tə] - [brɪdʒ] ,
To Baodai Bridge ,
到 - 桥 ,

到宝带桥，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tuː; tə] [mʊr] [æt; ət] [wuːdʒæŋ] .
They urged the boatman to moor at Wujiang .
他们 敦促 这 船工 到 泊 在 吴江 .

催着船家赶到吴江停泊。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

一时狂风骤起，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [frʌm; frəm][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The water from Taihu Lake rushed out from under the bridge .
这 水 从 太湖 湖 匆忙 出去 从 在下面 这 桥 .

那太湖里的水从桥里冲出来，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [wʌz; wəz] [tuː] [strɔːŋ] [tuː; tə] ['nævɪgeɪt] .
The current was too strong to navigate .
这 当前的 曾是 也 强的 到 导航 .

汹涌难行。

[tuː] ['boʊts] [wɜːr; wər] [siːn] ['roʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [ɔːrz; oʊrz] .
Two boats were seen rowing with double oars .
二 船 是 已见 划船 和 双倍的 桨 .

只见有两个船驾起双橹，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sweɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] .
It came swaying as if it were flying .
它 来了 摇晃 作为 如果 它 是 飞行 .

飞也似摇来。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mæn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
A large man stood at the bow of the boat .
一个 大的 男人 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头上立一条大汉，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] ['fɪʃɪŋ] [spɪr]
Holding a three - pronged fishing spear
保持 一个 三 - 叉状的 钓鱼 矛

手执三股渔叉，

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ,
A whistle ,
一个 哨 ,

一声胡哨，

[fɜːrst] , [pʊʃ] [ðə; ði] ['boʊtmən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
First , push the boatman into the water .
第一的 , 推 这 船工 进入 这 水 .

先把船家掤下水去，

[ðə; ði] [tuː] [meɪdz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The two maids were in a panic .
这 二 女佣 是 在 一个 恐慌 .

两个恭人慌做一团，

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [stʊd] [ʌp] .
The young master stood up .
这 年轻的 掌握 站立 向上 .

花公子立得身起，

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [boʊt] .
The burly man had already jumped off the boat .
这 魁梧的 男人 有 已经 跳了起来 离开 这 船 .

那大汉早已跳过船，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tuː; tə] [straɪk] .
He drew his sword and prepared to strike .
他 画 他的 剑 和 准备 到 罢工 .

拔出腰刀要砍下去。

[teɪk] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Take joy and recognize it .
拿 喜悦 和 认出 它 .

把乐和一认，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðæt] [mæn] ! "
" That man ! "
" 那 男人 ! "

“那汉子！

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
Who are you ? "
WHO 是 你 ? "

你是谁？”

[liːh] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Lehe also took a closer look and exclaimed :
乐和 还 采取 一个 更近 看 和 惊呼 :

乐和也仔细一看叫道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pər'hæps] [tɒŋ] ['weɪ] , [ðə; ði] ['drægən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] ? "
" Are you perhaps Tong Wei , the dragon from the cave ? "
" 是 你 也许 童 魏 , 这 龙 从 这 洞穴 ? "

“你莫非出洞蛟童威么?

[aɪ][ˌeɪ 'em] [taɪ] ['dʒaʊzi] [liːh] !
I am Tie Jiaozi Lehe !
我 是 领带 饺子 乐和 !

我是铁叫子乐和！”

[ðə; ði][mæn] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The man sheathed his sword .
这 男人 鞘 他的 剑 .

那汉将刀入鞘，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][dɪm] . "
" The sky was dark and the moon was dim . "
" 这 天空 曾是 黑暗的 和 这 月亮 曾是 暗淡 . "

“天昏月黑，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlmoʊst][gɑːt][hɜːr; hər] ['brʌðər] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] !
She almost got her brother into trouble !
她 几乎 得到 她 兄弟 进入 麻烦 !

险些害了哥哥！”

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪ] :
Joy and the Way :
喜悦 和 这 方式 :

乐和道：

['brʌðər] [tɒŋ] ,
Brother Tong ,
兄弟 童 ,

“童大哥，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [boʊt] [wɜːr; wər][ˌeitʃˌjuː'ei] - [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
Inside the boat were Hua Zhizhai's wife and son .
里面 这 船 是 华 - 妻子 和 儿子 .

船内是花知寨嫂嫂和他儿子都在。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
This is not the place to talk .
这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

“这里不是说话处，

[lets] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] !
Let's go to the lake !
我们来吧 去 到 这 湖 !

且到湖中去！”

[ðə; ði] ['boʊtmən] ['ɔːlsoʊ][gɑːt] [ʌp] .
The boatman also got up .
这 船工 还 得到 向上 .

船家也爬起了，

[brɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Bring the boat with you .
带来 这 船 和 你 .

把船带着，

[tuː] ['kænəpiːz] [wɜːr; wər] [i'rektid] .
Two canopies were erected .
二 树冠 是 竖立 .

戗起两道篷，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It actually went to Taihu Lake .
它 实际上 去 到 太湖 湖 .

竟到太湖中去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [noʊ] [frendz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] .
Don't worry about having no friends on the road ahead .
不 担心 关于 拥有 不 朋友们 在 这 路 前方 .

莫愁前路无知己，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [juː; jʊ] ?
Who in the world does not know you ?
WHO 在 这 世界 做 不是 知道 你 ?

天下谁人不识君。

['æftər] [ɔːl] , [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['endɪd] [ʌp] ,
After all , how it ended up ,
后 全部 , 如何 它 结束 向上 ,

毕竟后来如何结局，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[lə] [hiː; hi]['ruːoʊ] [ʃæŋ] - ['maʊnt(ə)n]
Le He Ruo Shang Dengyun Mountain
乐 他 若 尚 - 山

乐和若上登云山，

[ðə; ði] ['lɪtəreri] ['sentɪmənt] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [nɪ'glektɪd] .
The literary sentiment was immediately neglected .
这 文学 情绪 曾是 立即地 被忽视的 .

文情便径直冷落。

[ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] [wʌz; wəz] ['miːtɪŋ] [gwoʊ] [dʒei] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
The wonderful thing was meeting Guo Jing on the way .
这 精彩的 事物 曾是 会议 郭 景 在 这 方式 .

妙在途遇郭京、

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ,
Entering the residence of the Prince of Xuanwei ,
进入 这 住宅 的 这 王子 的 宣威 ,

入王宣慰府中，

[ðʌs] , [ðə; ði][,eitʃ,ju:'ei] ['fæməli] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] ['reskju:d] .
Thus , the Hua family mother and son were rescued .
因此 , 这 华 家庭 母亲 和 儿子 是 获救 .

因而救出花家母子，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [met] [li] [dʒʌn] .
That's how I met Li Jun .
那就是 如何 我 遇见 李 俊 .

以致得逢李俊。

[liːh] [went] [tuː; tə] [siː] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnz] .
Lehe went to sea instead of climbing mountains .
乐和 去 到 海 反而 的 攀登 山脉 .

乐和不登山而出海，

[ðoʊz] [huː] [ɪneɪbld] [li] [dʒʌn][tuː; tə] [rɪ'siːv] [lə] ['hiːz] [ə'sɪstəns] ['ɜːrli] [ɑːn]
Those who enabled Li Jun to receive Le He's assistance early on
那些 WHO 已启用 李 俊 到 收到 乐 他是 协助 早期的 在

使李俊早得乐和之助者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][gwoʊ] [dʒɪŋz] ['efərts] .
This was due to Guo Jing's efforts .
这 曾是 到期的 到 郭 京的 努力 .

郭京之力也。

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] , [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [ɪk'spɪriəns] .
The journey is full of twists and turns , creating a unique and wondrous experience .
这 旅行 是 满的 的 曲折 和 转弯 , 创建 一个 独特的 和 奇妙的 经验 .

一路层折生奇，

['truːli] [laɪk] [ðə; ði]['wuː'jiː] ['maʊntnz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [fɪfθ] [bend] ,
Truly like the Wuyi Mountains beyond the fifth bend ,
真的 喜欢 这 武夷 山脉 超过 这 第五 弯曲 ,

真如武夷五曲以上，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [əb'sɜːrd] .
This is utterly absurd .
这 是 完全地 荒诞 .

匪夷所思矣。

[liːh] ['vɪzɪtɪd] [l'juː][ænd; ənd] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - .
Lehe visited Liu and accompanied him all the way to Jiankang .
乐和 到访 刘 和 伴随 他 全部 这 方式 到 - .

乐和访柳陪堂直到建康，

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz][fɑːr] [ə'weɪ] , [laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊər] ['bluːmɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ] .
The author is far away , like a flower blooming in spring .
这 作者 是 远的 离开 , 喜欢 一个 花 盛开 在 春天 .

作者遥为花逢春地耳。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Now that we have arrived at Yuhuatai ,
现在 那 我们 有 到达的 在 - ,

既已到雨花台，

[ðen] [l'juː] [ʃeŋ] [wʊd] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Then Liu Sheng would not need to search for him .
然后 刘 盛 会 不是 需要 到 搜索 为了 他 .

则柳生便不消寻着。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːkwəl] , ['lʌ] [ˌdiː 'eɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
As in the prequel , Lu Da became a monk .
作为 在 这 前传 , 鲁 达 成为 一个 僧 .

如前传鲁达出家，

[ə; eɪ] ['mʌŋks] [naɪf] [ænd; ənd] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [sər'tɪfɪkət] [ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
A monk's knife and ordination certificate are required .
一个 僧侣的 刀 和 授职 证书 是 必需的 .

需用戒刀度牒。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tʃɪŋz] [ʃɑːp] ,
Zhang Qing's shop ,
张 青的 店铺 ,

张青店中，

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] - [ri'vəːsiŋ] [ə'setɪk] ,
First came the medicine - reversing ascetic ,
第一的 来了 这 药品 - 逆转 苦行僧 ,

先有药翻头陀，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ə'setɪk] ['præktɪsɪz] [duː][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ɪg'zɪst][ɪn] [ri'æləti] .
It is known that ascetic practices do not necessarily exist in reality .
它 是 已知 那 苦行僧 实践 做 不是 一定 存在 在 现实 .

知头陀之不必真有，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [l'juː] [ʃeŋ] .
Therefore , we know that we did not need to meet Liu Sheng .
所以 , 我们 知道 那 我们 做过 不是 需要 到 见面 刘 盛 .

则知柳生不必相遇。

[ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] ['meθəd] [fɔːr; fər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['diːtʊr] .
The article describes a method for returning home by taking a detour .
这 文章 描述 一个 方法 为了 返回 家 经过 采取 一个 車輛改道 .

文章有借路还家之法，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
This is one of them .
这 是 一 的 他们 .

此其一也。

['tʃæptər] [naɪn] : [ðə; ði] ['rɪvər] ['drægən] [in'dʒɔiz] [ðə; ði] [snoʊ] [ænd; ənd][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ɔː'spɪʃəs]
Chapter Nine : The River Dragon Enjoys the Snow and Receives Auspicious
章 九 : 这 河 龙 享受 这 雪 和 接收 吉祥
['fɔːrtʃən] ; [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [sneɪk] [ˌɪntə'septs] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [im'pəuziz] ['hevi] ['tæksɪz]
Fortune ; The Mountain Snake Intercepts the Lake and Imposes Heavy Taxes
财富 ; 这 山 蛇 拦截 这 湖 和 强加 重的 税收

第九回 混江龙赏雪受祥符 巴山蛇截湖征重税

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [liːh] . . .
This time , the story should be about Lehe . . .
这 时间 , 这 故事 应该 是 关于 乐和 . . .

这回书该说乐和、

[ˌeitʃ,juː'ei] - [ænd; ənd] [tʊŋ] ['weɪ] [went] [tuː; tə][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [tuː; tə] [miːt] [li] [dʒʌn] .
Hua Gongzi and Tong Wei went to Taihu Lake to meet Li Jun .
华 - 和 童 魏 去 到 太湖 湖 到 见面 李 俊 .

花公子同童威到太湖中与李俊相会。

['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] ,
Only because there are still grievances ,
仅有的 因为 那里 是 仍然 不满 ,

只因尚有委曲，

[lets] [pʊt] [ðɪs] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put this aside for now .
我们来吧 放 这 旁边 为了 现在 .

把这里暂时搁起，

[tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] ['griːvəns] ,
To explain the reason for that grievance ,
到 解释 这 原因 为了 那 不满 ,

说那委曲的缘故，

[kən'tɪnjuːɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['priːviəs] ['ɑːrtɪk(ə)l] .
Continuing from the previous article .
继续 从 这 以前的 文章 .

再接上文。

[ðæt] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['eriə] .
That Taihu Lake is a famous area .
那 太湖 湖 是 一个 著名的 区域 .

那太湖一名具区，

[ə; eɪ] - ,
A Kasazawa ,
一个 - ,

一名笠泽，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ɪz] - , - ['hektɛəz] .
The surrounding area is 36 , 000 hectares .
这 周围 区域 是 - , - 公顷 .

周围三万六千顷，

[sə'raʊndɪŋ] [θriː] [steɪts] ,
Surrounding three states ,
周围 三 各州 ,

环绕三州，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ænd; ənd] [moʊst] [ɪk'spænsɪv] ['bɑːdi] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ['riːdʒən] .
It is the largest and most expansive body of water in the Jiangnan region .
它 是 这 最大 和 最多 广阔的 身体 的 水 在 这 江南 地区 .

是江南第一汪洋巨浸。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['sev(ə)nti] - [tuː] [piːks] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] .
There are seventy - two peaks in the lake .
那里 是 七十 - 二 高峰 在 这 湖 .

湖中有七十二高峰，

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['drægən] [ˌtrænsfɚ'meɪʃənz]
Fish and dragon transformations
鱼 和 龙 转变

鱼龙变化，

[sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ['liːpɪŋ] [bɔːlz] ,
Sun and moon leaping balls ,
太阳 和 月亮 跳跃 球 ,

日月跳丸，

[ðə; ði] [ə'kwɑːtɪk] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːrs] .
The aquatic people are numerous and diverse .
这 水 人们 是 很多的 和 各种各样的 .

水族蕃庶，

[riːdz] [ɡroʊ] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
Reeds grow in abundance .
芦苇 生长 在 丰富 .

芦苇丛生。

['meni] ['feɪməs] [s'kɒləz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Many famous scholars and virtuous men have lived in seclusion .
许多 著名的 学者们 和 有德行的 男人 有 居住地 在 隔离 .

多有名贤隐逸，

['treɪsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
Traces of immortals and Buddhas .
痕迹 的 不朽者 和 佛陀 .

仙佛遗踪。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['poʊəm] [wʌns] [sed] :
An ancient poem once said :
一个 古老的 诗 一次 说 :

昔人曾有诗道：

[ðə; ði] [skaɪ] [kə'nekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːldz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [kə'nekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sky connects to the fields , and the waters connect to the sky .
这 天空 连接 到 这 字段 , 和 这 水 连接 到 这 天空 .

天连野水水连天，

[ˌaɪ 'tiː] [en'sɜːkəlz] [θriː] [steɪts] [ænd; ənd] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['rɪvəz] .
It encircles three states and receives hundreds of rivers .
它 包围 三 各州 和 接收 数百 的 河流 .

环列三州注百川。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [beɪð] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪlvəri] [weɪvz] .
The sun and moon bathe in the silvery waves .
这 太阳 和 月亮 洗澡 在 这 银色 波浪 .

日月浴生银浪里，

[ə; eɪ] ['dræɡən] [i'məːdʒz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrd(ə)nt] [piːk] .
A dragon emerges from the edge of the verdant peak .
一个 龙 出现 从 这 边缘 的 这 葱茏 顶峰 .

蛟龙斗出翠峰边。

[seɪlz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['dɪstənt] [ʃɔːz] [ə'mɪdst] ['mɪsti] [reɪn] .
Sails return to distant shores amidst misty rain .
帆 返回 到 遥远 海岸 在……之中 蒙蒙 雨 .

帆归远浦飞烟雨，

['meɪp(ə)l] [liːvz] [fɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [haɪ] ['ɔːtəm] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] .
Maple leaves fall in the high autumn , filling the fishing boats .
枫 树叶 落下 在 这 高的 秋天 , 填充 这 钓鱼 船 .

枫落高秋满钓船。

['enviəs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [sək'ses] , [ðeɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] .
Envious of their success , they declined the reward .
羡慕 的 他们的 成功 , 他们 拒绝 这 报酬 .

羡杀功成辞上赏，

[hɜːr; hər] ['elɪɡəns] [ænd; ənd] [ɡreɪs] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
Her elegance and grace have been passed down through the ages .
她 优雅 和 优雅 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 .

风流千古载蝉娟。

[ðə; ði] [kən'kluːdɪŋ] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['poʊəm] ,
The concluding lines of this poem ,
这 总结 线条 的 这 诗 ,

这首诗的结句，

['æftər] [fæn] [li] [dɪ'fiːtɪd] [wuː][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['hedʒəmɒn] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ,
After Fan Li defeated Wu and became the hegemon of Yue ,
后 扇子 李 战败 吴 和 成为 这 霸主 的 岳 ,

说范蠡破吴霸越之后，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['feɪməs] ['stɔːri] [ʌv; əv] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['ʌðər] [tuː; tə] [tʊr] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
It contains the famous story of Xi Shi inviting others to tour the Five Lakes .
它 包含 这 著名的 故事 的 习 史 邀请 其他的 到 旅游 这 五 湖泊 .

载了西施邀游五湖的佳话。

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɔːl] ['hɪroʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsaɪt] . . .
Throughout history , all heroes with insight . . .
自始至终 历史 , 全部 英雄 和 洞察力 . . .

大凡古来有识见的英雄，

[sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm]
Success and fame
成功 和 名声

功成名就，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He then turned and left .
他 然后 转向 和 左边 .

便拂衣而去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['leɪtər] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [baʊ; boʊ] ['biːɪŋ] [pʊt] [ə'weɪ] ['æftər] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [gɔːn] , "
To avoid the later situation of " the bow being put away after the birds are all gone , "
到 避免 这 之后 情况 的 " 这 弓 存在 放 离开 后 这 鸟类 是 全部 已消失 , "

免使后来有“鸟尽弓藏、

[ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['ræbɪt] [daɪz] , [ðə; ði] [dɔːg] [ɪz] [kʊkt] " (['miːnɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz] [kɪld] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dɔːg] [ɪz] [kʊkt]) .
The calamity of " the rabbit dies , the dog is cooked " (meaning the rabbit is killed before the dog is cooked) .
这 灾害 的 " 这 兔子 死亡 , 这 狗 是 煮熟 " (意义 这 兔子 是 被杀 前 这 狗 是 煮熟) .

兔死狗烹”之祸。

[naʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [dʒʌn] , [ðə; ði] ['rɪvər] ['drægən] , [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Now , it is said that Li Jun , the River Dragon , was originally a fisherman on the Xunyang River .
现在 , 它 是 说 那 李 俊 , 这 河 龙 , 曾是 起初 一个 渔夫 在 这 旬阳 河 .

却说那混江龙李俊本是浔阳江上的渔户，

[ɪ'lɪtərət]
Illiterate
文盲

不通文墨，

[ðer; ðər] ['ɪnˌsaɪts] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] [ɪn] [sɪŋk] .
Their insights , however , were in sync .
他们的 洞察 , 然而 , 是 在 同步 .

识见却是暗合。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
He returned from his campaign against Fang La .
他 返回 从 他的 活动 反对 方 拉 .

他征方腊回来，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['mentəli] [ɪl] ,
Pretending to be mentally ill ,
假装 到 是 精神上 患病的 ,

诈称疯疾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ][poʊst][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was unwilling to accept a post in the capital .
他 曾是 不情愿 到 接受 一个 邮政 在 这 首都 .

不愿朝京受职。

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz][poʊst] .
He resigned from Song Jiang's post .
他 辞职 从 歌曲 江氏 邮政 .

辞了宋公明，

[wɪð; wɪθ] [tʊŋ] ['weɪ] ,
With Tong Wei ,
和 童 魏 ,

与童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] , [ðə; ði] [red] - ['bɪrdɪd] ['drægən] ,
Tong Meng and his brothers came to find Fei Bao , the Red - Bearded Dragon ,
童 孟 和 他的 兄弟 来了 到 寻找 费 包 , 这 红色的 - 留着胡子的 龙 ,
[huː] [hæd; həd] [swɔːrn] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ] ['ʃiːɑːŋ] [riː][æt; ət][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
who had sworn brotherhood with Xiang Ri at Taihu Lake .
WHO 有 宣誓 兄弟情 和 向 里 在 太湖 湖 .

童猛弟兄来寻向日太湖小结义的赤须龙费保、

['kɜːrli] - ['herd] ['taɪgər][ˌen 'aɪ] ['jʌn]
Curly - haired Tiger Ni Yun
卷曲 - 头发 老虎 尼 云

卷毛虎倪云、

[ˌtaɪ'huː][dʒaʊ] - ,
Taihu Jiao Gaoqing ,
太湖 角 - ,

太湖蛟高青、

[slɪm] - [feɪst] ['ʒɔŋ] [ˌdiː 'aɪ] [bɪ'keɪm] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['hɪroʊz] .
Slim - faced Xiong Di became one of the four heroes .
苗条的 - 面对 熊 迪 成为 一 的 这 四 英雄 .

瘦脸熊狄成四个好汉，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Living in the water ,
活的 在 这 水 ,

在水泊里居住，

[ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] .
They spent their days drinking and making merry .
他们 花费 他们的 天 喝 和 制作 欢乐 .

终日饮酒作乐。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] .
I was born on the Xunyang River .
我 曾是 出生 在 这 旬阳 河 .

“我生长浔阳江上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] [wɜːrld] .
He was determined to make friends with heroes of the martial arts world .
他 曾是 决定 到 制作 朋友们 和 英雄 的 这 武术 艺术 世界 .

专一结识江湖上好汉。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Because of saving Song Jiang ,
因为 的 保存 歌曲 江 ,

因救宋公明，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .
They went to Liangshan to make a name for themselves .
他们 去 到 凉山 到 制作 一个 姓名 为了 他们自己 .

上了梁山做一番事业，

[ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːfər] [ʌv; əv] ['æmnəsti] ,
Accepting the offer of amnesty ,
接受 这 提供 的 大赦 ,

受着招安，

['iːstwərd] [ænd; ənd] ['westwərd] [kæm'peinz]
Eastward and westward campaigns
向东 和 向西 竞选活动

东征西讨，

[ðeɪ] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
They worked with the imperial court .
他们 工作 和 这 帝国 法庭 .

与朝廷出力。

['lɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Little did he know that he had received an official position ,
小的 做过 他 知道 那 他 有 已收到 一个 官方的 位置 ,

岂不知受了官职，

['ɑːnərɪŋ] [wʌnz] ['perənts] [ænd; ənd] ['ænsestərz]
Honoring one's parents and ancestors
致敬 一个人的 父母 和 祖先

荣亲耀祖，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][sʌm; səm] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] ?
To enjoy some wealth and luxury ?
到 享受 一些 财富 和 奢华 ?

享些富贵?

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
However , the court is full of treacherous officials .
然而 , 这 法庭 是 满的 的 奸诈 官员 .

只是奸佞满朝，

['dʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [gʊd] ['endɪŋ] !
There will be no good ending !
那里 将要 是 不 好的 结束 !

再无好结局！

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd] ['fɔːrsaɪt] .
Fortunately , I had foresight .
幸运的是 , 我 有 远见 .

幸得先见，

[meɪk] [sʌm; səm] [ɡʊd] ['brʌðərz] ,
Make some good brothers ,
制作 一些 好的 兄弟 ,

结识几个好弟兄，

['hævɪŋ] [faʊnd] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
Having found this place to settle down and make a living ,
拥有 成立 这 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 ,

得此安身立命之所，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
It was quite enjoyable .
它 曾是 相当 令人愉悦 .

倒也快活。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sɪ'kluːdɪd] ,
Although the water village is secluded ,
虽然 这 水 村庄 是 僻 ,

只是水庄虽然僻静，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wʌz; wəz][dæmp][ænd; ənd] [loʊ] - ['laɪɪŋ] .
Ultimately , the ground was damp and low - lying .
最终 , 这 地面 曾是 潮湿 和 低的 - 说谎 .

终是地面卑湿，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] .
Feeling uneasy .
感觉 不安 .

胸襟不畅。

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [pleɪs] ?
Where can I find a cool and refreshing place ?
在哪里 能 我 寻找 一个 凉爽的 和 令人耳目一新 地方 ?

哪里去寻一个高爽的所在，

[ɔːl] [ðeɪ] [duː][ɪz] [bɪld] ['haʊzɪz] .
All they do is build houses .
全部 他们 做 是 建造 房屋 .

尽造房屋，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Only then can one stay for a long time .
仅有的 然后 能 一 停留 为了 一个 长的 时间 .

方可久居。”

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['brʌðər] , [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sev(ə)nti] - [tuː] [piːks] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ? "
" Brother , have you not heard that there are seventy - two peaks in Taihu Lake ? "
" 兄弟 , 有 你 不是 听到 那 那里 是 七十 - 二 高峰 在 太湖 湖 ? "

“大哥岂不闻太湖中有七十二高峰，

['oʊnli][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['maʊntnz] [ɑːr; ər][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd][moʊst]['oʊpən] .
Only the east and west mountains are the highest and most open .
仅有的 这 东方 和 西方 山脉 是 这 最高 和 最多 打开 .

只有东西两山最为高旷。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['moʊli] [piːk] [ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] ['maʊnt(ə)n] .
There is a Moli Peak on the eastern mountain .
那里 是 一个 莫利 顶峰 在 这 东 山 .

那东山上有莫厘峰，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɑːr; ər] ['welθi] .
The residents are wealthy .
这 居民 是 富裕 .

居民富庶，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [tuː; tə][duː] ['bɪznəs] ;
They all went out to do business ;
他们 全部 去 出去 到 做 商业 ;

都出外经商；

[ɑːn][ðə; ði] ['westərn] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['mɪsti] [piːk] .
On the western mountain is the Misty Peak .
在 这 西 山 是 这 蒙蒙 顶峰 .

西山上有缥缈峰，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪk'strɔːrdəneri] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] ,
Even more extraordinary and rugged ,
甚至 更多的 非凡的 和 崎岖 ,

更是奇峻，

[frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [bəuθ] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] .
From the top , one can see both the river and the sea .
从 这 顶部 , 一 能 看 两个都 这 河 和 这 海 .

上顶江海皆见，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
The people are simple and honest .
这 人们 是 简单的 和 诚实的 .

民风朴素，

['evri] ['fæməli]['fɑːrmz]
Every family farms
每一个 家庭 农场

家家务农、

['fɪʃɪŋ] ,
Fishing ,
钓鱼 ,

打鱼，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['groʊɪŋ] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [fruːts] .
They make a living by growing flowers and fruits .
他们 制作 一个 活的 经过 生长 花朵 和 水果 .

种植花果为业。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] ,
There is also Xiaoxia Bay ,
那里 是 还 小霞 湾 ,

更有消夏湾，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [kɪŋ] [wuː][ænd; ənd][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃiː] [sɔːt] ['refjuːdʒ][frʌm; frəm]
It was the place where King Wu and Xi Shi sought refuge from
它 曾是 这 地方 在哪里 国王 吴 和 习 史 寻求 避难所 从
[ðə; ði] ['sʌmər] [hiːt] .
the summer heat .
这 夏天 热 .

是吴王同西施避暑之地。

[lɪnwuː] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ] ['feri] [keɪv] .
Linwu Cave is a fairy cave .
临武 洞穴 是 一个 仙女 洞穴 .

林屋洞是神仙窟，

- [ɪz][ðə; ði] ['fɔːrmər] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]['mɪstər] . - , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] " [fɔːr] ['rekˌluːsiz] [ʌv; əv]
Zhaijiaotou is the former residence of Mr . Jiaoli , one of the " Four Recluses of
- 是 这 以前的 住宅 的 先生 . - , 一 的 这 " 四 隐士 的
- " .
Shangshan " .
- " .

宅角头是"商山四皓"角里先生的故宅。

[ðiːz] ['pleɪsɪz]
These places
这些 地方

这几个去处，

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't we go and take a look ?
为什么 不 我们 去 和 拿 一个 看 ?

何不同去一看，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Choose a place to live .
选择 一个 地方 到 居住 .

择可居之所，

" [wʌns] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [bɪlt] , [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Once the house is built , that's it . "
" 一次 这 房子 是 建造 , 那就是 它 . "

盖造房子起来便了。"

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðər]
Board the ship together
木板 这 船 一起

一同上船，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['tʊrd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] .
They actually toured all the places in the Western Hills .
他们 实际上 巡回演出 全部 这 地方 在 这 西 丘陵 .

竟到西山各处游览一遍，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , the mountains and rivers are beautiful .
的确 , 这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

果是山明水秀，

[ə'bʌndənt] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] ['piːp(ə)l] .
Abundant resources and prosperous people .
丰富 资源 和 繁荣 人们 .

物阜民康。

[ʃaɑːksiːə] [beɪ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
Xiaoxia Bay is surrounded by mountains on all sides .
小霞 湾 是 包围 经过 山脉 在 全部 侧面 .

那消夏湾四面皆山，

[goʊ] [θruː] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] ,
Go through an opening ,
去 通过 一个 开幕 ,

一个口子进去，

[ðeɪ] [kən'vɜːrdʒ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [leɪk] .
They converge into a lake .
他们 收敛 进入 一个 湖 .

汇成一湖，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['ʃɪməd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The water shimmered like a ribbon .
这 水 闪闪发光 喜欢 一个 丝带 .

波光如练。

[ə; eɪ] [flæt] ['eriə] [baɪ][ðə; ði] [leɪk] ,
A flat area by the lake ,
一个 平坦的 区域 经过 这 湖 ,

湖边一片平阳之地，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] ['haʊzɪz] .
It can build a hundred or so houses .
它 能 建造 一个 百 或者 所以 房屋 .

可造百十间房屋。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [dens] ['fɔrists] ,
Surrounded by dense forests ,
包围 经过 稠密 森林 ,

四围有茂林、

[ˌbæm'buː]
Bamboo
竹子

修竹、

['ɔːrɪndʒɪz] [ænd; ənd]['pɑːməˌloʊz]
Oranges and pomelos
橙子 和 柚子

桔柚、

[per] ['blɔsəmz]
Pear blossoms
梨 花朵

梨花，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['blesɪd; blest] [pleɪs] .
This is truly a blessed place .
这 是 真的 一个 蒙福 地方 .

真是福地。

[li] [dʒʌn] [ðen] [bɔːt] [ðɪs] ['leɪksaɪd] [lænd][frʌm; frəm][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] .
Li Jun then bought this lakeside land from the local people .
李 俊 然后 买 这 湖边 土地 从 这 当地的 人们 .

李俊就与土人买了这片湖地，

['pɜːrtʃəs] [triːz] [ænd; ənd] [plænts] ,
Purchase trees and plants ,
购买 树木 和 植物 ,

置办木植，

['haɪər]['krɑːftsmən] ,
Hire craftsmen ,
聘请 工匠 ,

雇唤工匠，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It was completed in no time .
它 曾是 完全的 在 不 时间 .

不消几时就盖造完了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] [paɪld] [stoʊnz] .
They were all built with piled stones .
他们 是 全部 建造 和 堆积 石头 .

都是垒石成墙，

[θætʃt] [ruːf] [ænd; ənd] [taɪld] [ruːf]
Thatched roof and tiled roof
茅草屋顶 屋顶 和 瓷砖 屋顶

结茅当瓦，

[nɑːt] ['veri] [tɔːl] .
Not very tall .
不是 非常 高的 .

不甚高大。

[frʌnt] [hɔːl] [ænd; ənd] [bæk] [hɔːl]
Front hall and back hall
正面 大厅 和 后退 大厅

前堂后厦，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['twenti] [ruːmz; rʊmz] .
There are a total of twenty rooms .
那里 是 一个 全部的 的 二十 房间 .

共一二十间。

['oʊnli] ['priːmiəm] [ɪn'ʃʊrəns] ,
Only premium insurance ,
仅有的 优质的 保险 ,

只有费保、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [hæz; həz][ə; eɪ]['fæməli] .
Ni Yun has a family .
尼 云 有 一个 家庭 .

倪云有家眷，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [muːv] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Choose a day to move into the room .
选择 一个 天 到 移动 进入 这 房间 .

择日进房。

[prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Preparing a banquet ,
准备 一个 宴会 ,

置办酒席，

[ˌentər'teɪnɪŋ] ['nebəz] ,
entertaining neighbors ,
娱乐 邻居 ,

款待乡邻，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜，

['evriwʌn] [kɔːld] [li] [dʒʌn] " [oʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [li] " .
Everyone called Li Jun " Old Official Li " .
每个人 称为 李 俊 " 老的 官方的 李 " .

都称李俊为李老官。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] ['væljuː] " [oʊld] [ə'fɪʃ(ə)lz] " ['haɪli] .
This is because the local people value " old officials " highly .
这 是 因为 这 当地的 人们 价值 " 老的 官员 " 高度 .

盖土俗以"老官"为重也。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] ['maʊntnz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [leɪk]
The people living on the two mountains along the lake
这 人们 活的 在 这 二 山脉 沿着 这 湖

那沿湖的两山百姓,

[ðeɪ] [ɔːl] [siːk] [ðer; ðər] ['laɪvlihʊd] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
They all seek their livelihood in Taihu Lake .
他们 全部 寻找 他们的 生计 在 太湖 湖 .

都在太湖中觅衣饭,

['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] ['træpɪŋ]
Fishing and shrimp trapping
钓鱼 和 虾 诱捕

打鱼笼虾,

[kræbz] [ænd; ənd] [dʌks] [liːp] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [nets] .
Crabs and ducks leap about in the nets .
螃蟹 和 鸭子 飞跃 关于 在 这 网 .

簖蟹翻凫,

[tuː; tə] [klɪr] [ə'weɪ] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] ['wɜːrmwʊd] ,
To clear away the grass and cut the wormwood ,
到 清除 离开 这 草 和 切 这 蒿 ,

撩草刈蒿,

['veriəs] ['dɪfərənsɪz] [ɪg'zɪst] .
Various differences exist .
各种各样的 差异 存在 .

种种不一。

['oʊnli] [ðæt] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] ,
Only that fishing boat ,
仅有的 那 钓鱼 船 ,

只有那罛船,

[its] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [bɪn] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
It's something that's been done with a lot of capital .
它是 某物 那就是 到过 完毕 和 一个 很多 的 首都 .

是有大本钱做的,

[bɪld] [ə; eɪ][bɪg] [ʃɪp] ,
Build a big ship ,
建造 一个 大的 船 ,

造个大船,

[reɪz] [ðə; ði][sɪks] ['kænəpiːz] ,
Raise the six canopies ,
增加 这 六 树冠 ,

拽起六道篷,

[its] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [net] [bɪ'loʊ] .
It's covered with a net below .
它是 涵盖 和 一个 网 以下 .

下面用网兜着,

[goʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Go against the wind ,
去 反对 这 风 ,

迎风而去,

['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɪləgræmz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] .
Over a thousand kilograms of fish were caught in a day and a night .
超过 一个 千 公斤 的 鱼 是 捕捉 在 一个 天 和 一个 夜晚 .
一日一夜打捞有上千斤的鱼，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['prɑːfɪtəb(ə)l] .
It is extremely profitable .
它 是 极其 有利可图 .
极有利息。

[li] [dʒʌn] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
Li Jun discussed it with his brothers .
李 俊 讨论 它 和 他的 兄弟 .
李俊与众兄弟商量，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'tækt] [fɔːr] [smɔːl] ['boʊts] .
They also attacked four small boats .
他们 还 遭到攻击 四 小的 船 .
也打了四个罛船，

[let] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Let the fishermen manage it ,
让 这 渔民 管理 它 ,
使渔户管着，

[ðeɪ] [fɪʃt] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [meɪk] ['ɛndz] [miːt] .
They fished every day to make ends meet .
他们 钓鱼 每一个 天 到 制作 结束 见面 .
日逐打鱼起息。

[bʌt; bət][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [laɪz] [ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntər] .
But the advantage of the fishing boat lies in autumn and winter .
但 这 优势 的 这 钓鱼 船 谎言 在 秋天 和 冬天 .
却是那罛船利在秋冬，

[wen] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [wɪnd] [bloʊz] ,
When the northwest wind blows ,
什么时候 这 西北 风 打击 ,
西北风一发，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
It's time to set sail .
它是 时间 到 放 帆 .
方好扬帆。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌmɪd'wɪntər] .
It was midwinter .
它 曾是 隆冬 .
正当仲冬时节，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [west] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .
A strong west wind was blowing .
一个 强的 西方 风 曾是 吹 .
西风大作。

[li] [dʒʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [hɪm'self] .
Li Jun wanted to go watch the fishing himself .
李 俊 通缉 到 去 手表 这 钓鱼 他自己 .
李俊要自去看打鱼，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['brʌðərz] .
They boarded the boat with their brothers .
他们 登机 这 船 和 他们的 兄弟 .

同弟兄上了罛船，

[hed] [nɔːrθ] .
Head north .
头 北 .

向北面去。

[ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] .
The wind died down around midnight .
这 风 死亡 向下 大约 午夜 .

到半夜里风息了，

[ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

行不得，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɑːpt] [bɪ'haɪnd] ['mɪsti] [piːk] .
But they stopped behind Misty Peak .
但 他们 停止 在后面 蒙蒙 顶峰 .

却停在缥緲峰后。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðə; ði] [snoʊ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fɔːl] ['hevɪli] .
The snow began to fall heavily .
这 雪 开始 到 落下 重度 .

飘飘扬扬下起大雪来，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [dʒeɪd] - [laɪk] ['blɔsəmz] .
In an instant , the ground was covered with jade - like blossoms .
在 一个 立即的 , 这 地面 曾是 涵盖 和 玉 - 喜欢 花朵 .

霎时节琼瑶满地，

[ə; eɪ] [tæŋ] ['daɪnəsti] ['poʊəm] [sez] :
A Tang Dynasty poem says :
一个 唐 王朝 诗 说道 :

唐人有诗道：

[bɜːrdz] [hæv; həv] ['vænɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
Birds have vanished from the mountains .
鸟类 有 消失了 从 这 山脉 .

千山鸟飞绝，

[ɔːl] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['vænɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pæðz] .
All traces of people have vanished from the paths .
全部 痕迹 的 人们 有 消失了 从 这 路径 .

万径人踪灭。

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [ɪn] [ə; eɪ] [strɔː] [hæt] [ænd; ənd] ['reɪnkoʊt] , [ə'loʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
An old man in a straw hat and raincoat , alone in a small boat .
一个 老的 男人 在 一个 稻草 帽子 和 雨衣 , 独自的 在 一个 小的 船 .

孤舟蓑笠翁，

['fɪʃɪŋ] [ə'loʊn] [ɑːn] [ə; eɪ] ['snoʊi] ['rɪvər] .
Fishing alone on a snowy river .
钓鱼 独自的 在 一个 下雪的 河 .

独钓寒江雪。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sʌtʃ] ['hevi] [snoʊ] , "
" Such heavy snow , "
" 这样的 重的 雪 , "

“这般大雪，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [wʌz; wəz] [sə'riːn] [ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] .
The scenery of the lake and mountains was serene and expansive .
这 风景 的 这 湖 和 山脉 曾是 安详 和 广阔的 .

那湖光山色一发清旷，

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [klaɪm] ['mɪsti] [piːk] , [drɪŋk] [waɪn] , [ænd; ənd] [əd'maɪər] [ðə; ði] [snoʊ] ?
Why don't we climb Misty Peak , drink wine , and admire the snow ?
为什么 不 我们 爬 蒙蒙 顶峰 , 喝 葡萄酒 , 和 钦佩 这 雪 ?

我们何不登那缥缈峰饮酒赏雪?

[ðæt] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fiːt] .
That was quite a feat .
那 曾是 相当 一个 特技 .

也是一番豪举。”

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“极妙！”

[ðə; ði] [draɪd] [miːt] [ðeɪ] [brɔːt]
The dried meat they brought
这 干燥 肉 他们 带来

将带来的肉脯、

[læm] ,
lamb ,
羊肉 ,

羊羔、

[freʃ] [fɪʃ]
Fresh fish
新鲜的 鱼

鲜鱼、

['drʌŋkən] [kræb] ,
Drunken crab ,
醉 螃蟹 ,

醉蟹，

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['fɪʃərmən] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['dʒɑːrz] [ʌv; əv] [waɪn] .
They asked the young fisherman to bring out two or three jars of wine .
他们 问 这 年轻的 渔夫 到 带来 出去 二 或者 三 罐子 的 葡萄酒 .

唤小渔户挑了两三坛酒，

['evriwʌn] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [felt] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [hæts] .
Everyone changed into felt clothes and bamboo hats .
每个人 已更改 进入 毛毡 衣服 和 竹子 帽子 .

各人换了毡衣斗笠，

['breɪvɪŋ] [ðə; ði][koʊld][ænd; ənd] ['trʌdʒɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [snoʊ] , [ðeɪ] [went] [fɔːrθ] .
Braving the cold and trudging through the snow , they went forth .
勇敢 这 寒冷的 和 艰难跋涉 通过 这 雪 , 他们 去 前进 .

冲寒踏雪而去。

[ðæt] [piːk] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər] [θriː] [maɪlz] [haɪ] .
That peak is only a little over three miles high .
那 顶峰 是 仅有的 一个 小的 超过 三 英里 高的 .

那峰只有三里多高，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn]['sɪŋɡ(ə)l] [faɪl] .
They filed in single file .
他们 已提交 在 单身的 文件 .

鱼贯而上。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ,
Upon reaching the summit ,
之上 到达 这 首脑 ,

到了峰顶，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɑːk] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪɡ] [paɪn] [triː] .
There was a large rock under a big pine tree .
那里 曾是 一个 大的 岩石 在下面 一个 大的 松树 树 .

一株大松树下有块大石头，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [snoʊ] ,
Sweep away the snow ,
扫 离开 这 雪 ,

扫去雪，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Arrange the dishes on the table .
安排 这 菜肴 在 这 桌子 .

将肴馔摆上。

['faɪər][wʌz; wəz] [strʌk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊn] .
Fire was struck from the stone .
火 曾是 击 从 这 石头 .

石中敲出火来，

['pɪkɪŋ] [ʌp] [paɪn] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['fɔːlən] [liːvz] , [ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['hiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['skɔːldɪŋ] [hiːt] .
Picking up pine branches and fallen leaves , the wine is heated by the scalding heat .
挑选 向上 松树 分支 和 倒下 树叶 , 这 葡萄酒 是 加热 经过 这 烫 热 .

拾松技败叶烫得酒热，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['brʌðərz] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
The seven brothers sat down in a circle .
这 七 兄弟 卫星 向下 在 一个 圆圈 .

七个弟兄团团坐定，

[pɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [boʊl] .
Pour it into a large bowl .
倒 它 进入 一个 大的 碗 .

大碗斟来。

['æftər] ['iːtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating for a while ,
后 吃 为了 一个 尽管 ,

吃了一会，

[li] [dʒʌn] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] :
Li Jun stroked his beard and laughed :
李 俊 抚摸 他的 胡须 和 笑了 :

李俊掀髯笑道:

" [lʊk] , [ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [kɑːm] . "
" Look , the lake is calm . "
" 看 , 这 湖 是 冷静的 . "

“你看湖面水波不兴,

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [boʊlt] [ʌv; əv] [sɪlk] .
But it was like a bolt of silk .
但 它 曾是 喜欢 一个 螺栓 的 丝绸 .

却如匹练,

[its] [ˈlɛvəld] [aʊt] [ə; eɪ] [bɪt] .
It's leveled out a bit .
它是 平整 出去 一个 少量 .

倒平了些。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ˈpaʊdər] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
The mountains are adorned with white powder and jade .
这 山脉 是 装饰 和 白色的 粉末 和 玉 .

山峦粉妆玉砌,

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [tɔːl] .
It seems a bit too tall .
它 似乎 一个 少量 也 高的 .

像高了些,

[ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɪti] ?
Is it pretty ?
是 它 漂亮的 ?

好看么?

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ˌaɪ ˈtiː] [sed] :
I have heard it said :
我 有 听到 它 说 :

尝闻道:

" [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈweɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [koʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] . "
" Court officials waited through the cold of the fifth watch of the night . "
" 法庭 官员 等待 通过 这 寒冷的 的 这 第五 手表 的 这 夜晚 . "

‘朝臣侍漏五更寒,

[ðə; ði] [ˈɑːrmərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [krɔːst] [ðə; ði] [pæs] [æt; ət] [naɪt] .
The armored general crossed the pass at night .
这 装甲 一般的 交叉 这 经过 在 夜晚 .

铁甲将军夜渡关。

[ðə; ði] [ˈemɪnənt] [mʌŋk] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [ˈrɪzn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtemp(ə)l] .
The eminent monk has not yet risen from the mountain temple .
这 杰出 僧 有 不是 然而 升起 从 这 山 寺庙 .

山寺日高僧未起,

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [ˈliːʒər] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
In the end , leisure is worse than fame and fortune .
在 这 结尾 , 闲暇 是 更糟 比 名声 和 财富 .

算来名利不如闲。’

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [hɪr] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [ədˈmaɪər] [ðə; ði] [snoʊ] .
We are here today to drink wine and admire the snow .
我们 是 这里 今天 到 喝 葡萄酒 和 钦佩 这 雪 .

我们今日在此饮酒赏雪,

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] !
This is truly the greatest joy in the world !
这 是 真的 这 最 喜悦 在 这 世界 !

真是天地间的至乐！

[wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ɪ'mens] [welθ] ,
With your immense wealth ,
和 你的 巨大 财富 ,

凭你掀天的富贵，

[its] ['nʌθɪŋ] [kəm'perd] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['liːʒərli] [laɪf] .
It's nothing compared to this kind of leisurely life .
它是 没有什么 比较的 到 这 种类 的 悠闲 生活 .

也比不得这般闲散。

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] , [li] [dʒʌn] ,
If we're talking about me , Li Jun ,
如果 是 说 关于 我 , 李 俊 ,

若论我李俊，

[ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [laɪf] ,
In the prime of life ,
在 这 主要的 的 生活 ,

年力正壮，

[ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] [æm'bɪʃ(ə)n]
Undiminished ambition
未减损 志向

志气未衰，

[wer] [els] [kæn; kən] [wiː; wi] [nɑːt] [duː] [sʌm; səm] ['bɪznəs] ?
Where else can we not do some business ?
在哪里 别的 能 我们 不是 做 一些 商业 ?

哪里不再做些事业?

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] , [pæst] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] , [hæz; həz] [æn; ən] [end] .
But everything , past and present , has an end .
但 一切 , 过去的 和 展示 , 有 一个 结尾 .

只是古今都有尽头，

[waɪ] [nɑːt] [hæv; həv] [sʌm; səm] [drɪŋks] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['brʌðərz] ?
Why not have some drinks with the brothers ?
为什么 不是 有 一些 饮料 和 这 兄弟 ?

不如与兄弟们吃些酒，

[dʒʌst] [ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] .
Just enjoy yourself .
只是 享受 你自己 .

图些快活罢。

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Hearing of Song Jiang ,
听力 的 歌曲 江 ,

闻得宋公明、

['mæstər] ['lʌ] [wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] .
Master Lu was poisoned to death .
掌握 鲁 曾是 中毒 到 死亡 .

卢员外俱被鸩死，

[pæst] ['lɔɪəlti] [hæz; həz] ['vænɪʃt] [laɪk] ['wɔːtər] .
Past loyalty has vanished like water .
过去的 忠诚 有 消失了 喜欢 水 .

往日忠心付之流水。

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [siː] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti]
If I do not see the opportunity
如果 我 做 不是 看 这 机会

我若不见机，

[ðæts] ['ɔːlsoʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [reɪndʒ] .
That's also within the range .
那就是 还 之内 这 范围 .

也在数内了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[iːt] [ə'gen] .
Eat again .
吃 再次 .

又吃。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Suddenly , a thunderclap was heard from the northwest .
突然 , 一个 霹雳 曾是 听到 从 这 西北 .

忽听得西北上一个霹雳，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['faɪərbɔːl][wʌz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A large fireball was seen falling from the sky down the mountain .
一个 大的 火球 曾是 已见 坠落 从 这 天空 向下 这 山 .

见一块大火从空中飞坠山下，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

大家吃惊，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[haʊ] [kæn; kən] ['θʌndər] [ə'kɜːr] [ɪn] ['hevi] [snoʊ] ?
How can thunder occur in heavy snow ?
如何 能 雷 发生 在 重的 雪 ?

“大雪里怎得发雷?

[ðæt] [piːs] [ʌv; əv]['faɪər][wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
That piece of fire was strange .
那 片 的 火 曾是 奇怪的 .

那块火又奇，

[lets] [goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go down and take a look .
我们来吧 去 向下 和 拿 一个 看 .

我们走下去看。”

[tel] [ðə; ði] [smɔːl] ['fɪʃərmən] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðer; ðər] [tuːlz] .
Tell the small fishermen to pack up their tools .
告诉 这 小的 渔民 到 盒 向上 他们的 工具 .

叫小渔户收拾家伙，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
They came down the mountain together .
他们 来了 向下 这 山 一起 .

同下山来。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] ['eriə] [ʌv; əv]['oʊvər] [ten] [fiːt] [ʌv; əv] [snoʊ] .
All that could be seen was a burning area of over ten feet of snow .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 燃烧 区域 的 超过 十 脚 的 雪 .

只见烧场了丈馀雪地,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [slæb] ,
There is a stone slab ,
那里 是 一个 石头 板 ,

有一块石板,

[wʌn] [fʊt] [lɔːŋ]
One foot long
一 脚 长的

长一尺,

[faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd]
Five inches wide
五 英寸 宽的

阔五寸,

[laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] .
Like white jade .
喜欢 白色的 玉 .

如白玉一般。

[tʊŋ] ['weɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Tong Wei picked it up .
童 魏 挑选 它 向上 .

童威拾起,

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,

众人看时,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['raɪtɪŋz] [ɑːn][ðem; ðəm] .
However , there are writings on them .
然而 , 那里 是 著作 在 他们 .

却有字迹。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪ'lɪtərət] .
They were all illiterate .
他们 是 全部 文盲 .

都是不识字的，

['oʊnli] [li] [dʒʌn] ['veɪgli] ['rekəgnaɪzd] [ə; eɪ] [fjuː] .
Only Li Jun vaguely recognized a few .
仅有的 李 俊 依稀 认可 一个 很少 .

唯有李俊略略认得几个，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [drʌgd] [ænd; ənd] ['əʊvə'dəʊst] [baɪ][ðə; ði] [deθ] - ['brɪŋɪŋ] [dʒʌdʒ] [li] [li] [ɑːn] [dʒiːjæŋ] [rɪdʒ] .
Therefore , the day before yesterday , Song Jiang was drugged and overdosed by the death - bringing judge Li Li on Jieyang Ridge .
所以 , 这 天 前 昨天 , 歌曲 江 曾是 吸毒 和 过量服用 经过 这 死亡 - 带来 法官 李 李 在 揭阳 岭 .

所以前日揭阳岭上宋江被催命判官李立药翻，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kʊks] [tuː; tə][stɑːrt] ['piːlɪŋ] .
Just waiting for the cooks to start peeling .
只是 等待 为了 这 厨师 到 开始 剥落 .

正等伙家开剥，

[li] [dʒʌn] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Li Jun rushed over .
李 俊 匆忙 超过 .

李俊赶来，

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] .
A reply was received .
一个 回复 曾是 已收到 .

见有批回，

['rekəgnaiziŋ] [ðə; ði] [neɪm] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Recognizing the name Song Jiang ,
识别 这 姓名 歌曲 江 ,

识得宋江字样，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [seɪvd] [ænd; ənd] [riː'geɪnd] ['kɑːnʃəsnəs] .
He was then saved and regained consciousness .
他 曾是 然后 已保存 和 恢复 意识 .

才得救醒。

[spent] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðɪs] [stoʊn] [slæb] .
spent quite a while trying to imitate this stone slab .
花费 相当 一个 尽管 尝试 到 模拟 这 石头 板 .

今将这石板着实摹拟了好一会，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['poʊəm] . "
" It was a poem . "
" 它 曾是 一个 诗 . "

“原来是一首诗。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
You read it to us .
你 读 它 到 我们 .

你读与我们听。”

[li] [dʒʌn] [pɔːzd] [ə'gen] .
Li Jun paused again .
李 俊 暂停 再次 .

李俊又顿住一番，

[riːd] :
Read :
读 :

念道：

['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Acting on behalf of Heaven
表演 在 代表 的 天堂

替天行道，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn'dʊr] .
Loyalty and righteousness endure .
忠诚 和 义 忍受 .

久存忠义。

[ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ,
On the back of the golden turtle ,
在 这 后退 的 这 金的 龟 ,

金鳌背上，

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wɜːrld] .
A different world .
一个 不同的 世界 .

别有天地。

['æftər] ['evriwʌn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After everyone heard this ,
后 每个人 听到 这 ,

众人听罢，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] ['sɑːlvd] .
None of them can be solved .
没有任何 的 他们 能 是 已解决 .

都解不出。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [ə; eɪ] [saɪn] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" This is clearly a sign from heaven . "
" 这 是 清楚地 一个 符号 从 天堂 . "

“这分明是上天显异。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['sentəns] [sez] " ['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " .
The first sentence says " acting on behalf of Heaven " .
这 第一的 句子 说道 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

头一句说‘替天行道’，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðiːz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [fɔːr] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] [ɑːn] [ðə; ði] ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] - ['jeloʊ] [flæg] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [raɪt]
Originally , these were the four large characters on the apricot - yellow flag in front of the Hall of Loyalty and Right
起初 , 这些 是 这 四 大的 人物 在 这 杏 - 黄色的 旗帜 在 正面 的 这 大厅 的 忠诚 和 正确的

原是忠义堂前杏黄旗上四个大字，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [pæst] .
It relates to our past .
它 相关 到 我们的 过去的 .

合着我们旧日的事。

[ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ænd; ənd] [ɪn'ʃraɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [hoʊm] .
And take it back and enshrine it at home .
和 拿 它 后退 和 供奉 它 在 家 .

且拿回去供在家里，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [truː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will surely come true in the future .
它 将要 一定 来 真的 在 这 未来 .

日后定有应验。”

[soʊ] [hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [stoʊn] [slæb] ['ɪntuː] [ðə; ði] [boʊt] .
So he carried the stone slab into the boat .
所以 他 携带 这 石头 板 进入 这 船 .

遂捧了石板到船里，

['oʊpən] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [goʊ] [hoʊm] .
Open the tent and go home .
打开 这 帐篷 和 去 家 .

起篷回家，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [pleɪst] [ðə; ði] [stoʊn] [slæb] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['ɔːltər] .
They actually placed the stone slab inside the altar .
他们 实际上 放置 这 石头 板 里面 这 坛 .

真个把石板供在神座内，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] ['æftər] [ðæt] .
There was nothing more to say after that .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 后 那 .

自此无话。

[naʊ] , [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔːld] - ['ʌndər] [ɪts] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .
Now , Changzhou has a mountain called Majishan under its jurisdiction .
现在 , 常州 有 一个 山 称为 - 在下面 它是 管辖权 .

却说常州管下一座马迹山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['loʊkeɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It is also located on the shore of North Taihu Lake .
它 是 还 位于 在 这 支撑 的 北 太湖 湖 .

也在北太湖之滨。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [nɪr] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
There was a local official in a village near the mountains .
那里 曾是 一个 当地的 官方的 在 一个 村庄 靠近 这 山脉 .

山边村坊里有个乡宦，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [dɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Ding and his given name is Zixie .
他的 姓 是 丁 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓丁名自燮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dɪŋ] ['weɪ] .
He was a descendant of Prime Minister Ding Wei .
他 曾是 一个 后裔 的 主要的 部长 丁 魏 .

是丁渭丞相之裔。

[bɔːrn] [ɪn] - ,
Born in Yinjia ,
出生 在 - ,

寅甲出身，

[hiː; hi] [roʊz] [θruː] [ðə; ði] [ræŋks] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['fuː'dʒjen] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl] .
He rose through the ranks to become the Fujian Provincial Inspector General .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 变得 这 福建 省级 检查员 一般的 .

累任升至福建廉访使，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv]['kaɪ] [dʒei] .
He became a disciple of Cai Jing .
他 成为 一个 弟子 的 蔡 景 .

拜在蔡京门下。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
He was extremely cunning and treacherous .
他 曾是 极其 狡猾 和 奸诈 .

为人极是奸狡，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][moʊst] [kə'rʌpt] .
And he was also the most corrupt .
和 他 曾是 还 这 最多 腐败 .

又最贪赃，

['nɪkˌneɪmd] " ['beiʃən] [sneɪk] " .
Nicknamed " Bashan Snake " .
绰号 " 巴山 蛇 " .

绰号“巴山蛇”。

[ɪn] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] ,
In office for three years ,
在 办公室 为了 三 年 ,

在任三年，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [skreɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði][lænd] .
They even scraped away the land .
他们 甚至 刮擦 离开 这 土地 .

连地皮都刮了来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
He was in mourning at home .
他 曾是 在 丧 在 家 .

丁忧在家。

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [lyː] - .
The newly appointed prefect of Changzhou was named Lü Zhiqiu .
这 新 任命 长官 的 常州 曾是 命名 鲁 - .

那常州新任太守姓吕名志球，

[ˌfuːdʒə'niːz]
Fujianese
福建话

福建人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [klæs] [ə; eɪ] .
It is also Class A .
它 是 还 班级 一个 .

也是甲科，

['grænsʌn] [ʌv; əv] [lyː] [hɪkɪŋ] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
Grandson of Lü Huiqing , Vice Minister of State Affairs .
孙子 的 鲁 慧清 , 副 部长 的 状态 事务 .

参知政事吕惠卿之孙。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [æz; əz] [dɪŋ] - .
He was born in the same year as Ding Lianfang .
他 曾是 出生 在 这 相同的 年 作为 丁 - .

与这丁廉访同年，

[ə'gen] , [tuː] ['rʊlər] ['ʌndər] [wʌn] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] .
Again , two rulers under one administration .
再次 , 二 统治者 在下面 一 行政 .

又是两治下，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] , [dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
Moreover , he was a treacherous official , just like his grandfather .
而且 , 他 曾是 一个 奸诈 官方的 , 只是 喜欢 他的 祖父 .

况且祖父一般的奸佞，

[bɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər] [flɑːk] [tə'geðər]
Birds of a feather flock together
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起

臭味相投，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ðə; ði]['kloʊsɪst][ʌv; əv] [frendz] .
The two were the closest of friends .
这 二 是 这 最接近 的 朋友们 .

两个最称莫逆。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] ,
Speaking of the matter ,
请讲 的 这 事情 ,

说事过龙，

[ðeɪ] [braibd] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They bribed each other .
他们 受贿 每个 其他 .

彼此纳贿。

[dɪŋ] - [kən'sɪdərd] ['steɪɪŋ] [hoʊm] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] ['mɔːrnɪŋ] .
Ding Zixie considered staying home to observe mourning .
丁 - 经过考虑的 入住 家 到 观察 丧 .

丁自燮思量守制在家，

[its] ['ʌltɪmətli] [noʊ] ['iziə] [ðæn; ðən] ['ɜːrnɪŋ] ['mʌni] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It's ultimately no easier than earning money as an official .
它是 最终 不 更轻松 比 收入 钱 作为 一个 官方的 .

终不比做官银子来得容易。

[its] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] ,
It's nothing special ,
它是 没有什么 特别的 ,

清淡不过，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] ['fɜːrtl] ['wɔːtər] [ɑːn][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] .
They wanted to find some fertile water on the fishing boat .
他们 通缉 到 寻找 一些 沃 水 在 这 钓鱼 船 .

想在渔船上寻些肥水。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] ['priːfekt] [lyː] .
I went to speak with Prefect Lü .
我 去 到 说话 和 长官 鲁 .

去与吕太守讲了，

['sevrəl] ['noʊtɪsɪz] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] .
Several notices were issued .
一些 通知 是 发布 .

颁下几道告示，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] - [wʌz; wəz] - [rɪ'liːs] [leɪk] .
It is said that the area around Majishan was Dingfu's release lake .
它 是 说 那 这 区域 大约 - 曾是 - 发布 湖 .

说马迹山一带是丁府放生湖，

[noʊ] [ə'rests] [ə'laʊd] .
No arrests allowed .
不 逮捕 允许 .

不许捉捕，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]
Those who violate this rule will be handed over to the authorities for investigation
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 递交 超过 到 这 当局 为了 调查
[ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] .
and punishment .
和 惩罚 .

如违送官究治。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['noʊtɪs] ['poʊstɪd] ,
With the notice posted ,
和 这 注意 发布 ,

有了告示，

['juːzɪŋ] - ['maʊnt(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['baʊndri]
Using Dalei Mountain as the boundary
使用 - 山 作为 这 边界

将大雷山为界，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɑːkjupaɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It occupies a large portion of Taihu Lake .
它 占据 一个 大的 部分 的 太湖 湖 .

牵占了一大半的太湖。

[ɪf] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɪz] [krɔːst] ,
If the boundary is crossed ,
如果 这 边界 是 交叉 ,

若是过了界，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðer; ðər] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [siːz] [hɪm; ɪm] .
They ordered their servants to seize him .
他们 订购 他们的 仆人 到 抢占 他 .

就唤狠仆拿住，

[ðə; ði] [net] [wʌz; wəz] [tɔːrn] .
The net was torn .
这 网 曾是 撕裂 .

扯破了网，

[ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] .
The tent was removed .
这 帐篷 曾是 已移除 .

掇去了篷，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
They also need to be handed over to the authorities .
他们 还 需要 到 是 递交 超过 到 这 当局 .

还要送官，

[hiː; hi] [trikt] [ðem; ðəm] .
He tricked them .
他 被骗了 他们 .

受他扎诈。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [nuː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .
That little fishing boat knew what it was doing .
那 小的 钓鱼 船 知道 什么 它 曾是 正在做 .

那小渔船识窍，

[its] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][goʊ] ['fɪʃɪŋ] [ɪn] [nɔːrθ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It's fine if you don't go fishing in North Taihu Lake .
它是 美好的如果 你 不 去 钓鱼 在 北 太湖 湖 .

不到北太湖打鱼也就罢了。

[ðæt] [boʊt] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][ðə; ði] [wɪnd] .
That boat relied entirely on the wind .
那 船 依赖 完全 在 这 风 .

那罛船全靠是风，

['seɪlɪŋ] [ə'weɪ] [ɑːn][ðə; ði] [wɪnd]
Sailing away on the wind
帆船 离开 在 这 风

乘风驶去，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [kən'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can we possibly contain it ?
在哪里 能 我们 可能 包含 它 ?

哪里收得住?

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [bɪg] [fɪʃ] .
However , the deep and wide waters of North Taihu Lake are large enough to accommodate big fish .
然而 , 这 深的 和 宽的 水 的 北 太湖 湖 是 大的 足够的 到 容纳 大的 鱼 .

偏是北太湖水深空阔容得大鱼。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The fishermen had no choice .
这 渔民 有 不 选择 .

众渔户没奈何，

[tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Talk to him .
讲话 到 他 .

与他打话。

['neɪdɪŋ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn][hɪz; ɪz][plæn] .
Nading succeeded in his plan .
纳丁 成功了 在 他的 计划 .

那丁自燮得计，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] ['oʊnli] [ə'laʊ] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['neɪmpleɪt] .
They said they would only allow crossing the boundary if they received his nameplate .
他们 说 他们 会 仅有的 允许 过境 这 边界 如果 他们 已收到 他的 铭牌 .

说要领他字号水牌方许过界，

[ɪf] [juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ]
If you catch a fish
如果 你 抓住 一个 鱼

若打得鱼，

[hiː; hi] ['wɒnts] [hæf] .
He wants half .
他 想要 一半 .

他要分一半。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['kudnt] [ˌoʊvər'paʊər] [hɪm; ɪm] .
The fishermen couldn't overpower him .
这 渔民 不能 压倒 他 .

众渔户扭他不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得依从了。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːl] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] ['dɪdnt] [krɔːs] [ðə; ði] [laɪn] .
Even the small fishing boat didn't cross the line .
甚至 这 小的 钓鱼 船 没有 叉 这 线 .

连那小渔船不过界的，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
They should also be divided equally .
他们 应该 还 是 分割 同样地 .

也要平分。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tɜːrnd] [ə; eɪ] - , - - ['hekter] [leɪk] ['ɪntuː] . . .
They actually turned a 36 , 000 - hectare lake into . . .
他们 实际上 转向 一个 - , - - 公顷 湖 进入 . . .

竟把一个三万六千顷的笠泽湖，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['fɪʃˌpɑːnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɪŋ] ['fæməli] .
They built a fishpond with the Ding family .
他们 建造 一个 鱼塘 和 这 丁 家庭 .

与丁家做鱼池了。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðɪs] ,
Upon learning this ,
之上 学习 这 ,

费保闻知，

['fiːlɪŋ] [rɪ'lʌktənt] , [hiː; hi] [sed] :
Feeling reluctant , he said :
感觉 不情愿的 , 他 说 :

心中不忍道：

" [lʊk] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] . "
" Look , there's a huge Taihu Lake . "
" 看 , 有 一个 巨大的 太湖 湖 . "

“喏大一个太湖，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [tɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [jʊr; jər] [rɪˈliːs] [pɑːnd] ?
Why did you turn it into your release pond ?
为什么 做过 你 转动 它 进入 你的 发布 池塘 ?

怎的做了你放生池?

[lets] [nɑːt] [fɪʃ] [ðen] .
Let's not fish then .
我们来吧 不是 鱼 然后 .

我们便不打鱼也罢,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈlaɪvlihʊd] !
How could they take away the people's livelihood !
如何 可以 他们 拿 离开 这 人们的 生计 !

怎生夺了众百姓的饭碗!

[aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ˈbiːɪŋ] [ˈæŋgri] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I can't stand being angry with him .
我 不能 站立 存在 生气的 和 他 .

气他不过,

[aɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [tuː; tə] [əˈmjuːz] [maɪˈself] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I insisted on crossing the border to amuse myself with him .
我 坚持 在 过境 这 边界 到 娱乐 我 和 他 .

偏要去过界与他消遣,

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] !
Let's see what he does !
我们来吧 看 什么 他 做 !

看他怎么样!”

[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [boʊt] .
The seven brothers were all in one boat .
这 七 兄弟 是 全部 在 一 船 .

七个弟兄都在一个罛船上,

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈfɪʃərmən] [pʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈɔːnɪŋ] .
The small fisherman pulled up his awning .
这 小的 渔夫 拉 向上 他的 棚 .

小渔户扯起风篷,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
They headed north .
他们 标题 北 .

望北驶去。

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After passing Dalei Mountain ,
后 通过 - 山 ,

过了大雷山,

[əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n]
Arrive at the edge of Majishan Mountain
到达 在 这 边缘 的 - 山

到马迹山边,

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ten] [smɔːl] [boʊts] .
There were about ten small boats .
那里 是 关于 十 小的 船 .

有十来个小船,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn] [iːtʃ] [boʊt] .
There are three to five people on each boat .
那里 是 三 到 五 人们 在 每个 船 .

每船有三五个人,

[wer] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pɔːrt] .
Where to guard the port .
在哪里 到 警卫 这 港口 .

在哪里守港。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [neɪm] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] .
There was no sign with a name on it .
那里 曾是 不 符号 和 一个 姓名 在 它 .

见没有字号水牌，

[soʊ] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
So he took it .
所以 他 采取 它 .

便拿了去。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [brænd] [neɪmz] [ænd; ənd] [saɪnz]
Those with brand names and signs
那些 和 品牌 姓名 和 标志

有字号水牌的，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Then they would divide the fish .
然后 他们 会 划分 这 鱼 .

便要分鱼，

[its] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [teɪk] [fɔːr; fər] [ˈgræntɪd] [ˈevri] [deɪ] .
It's something I take for granted every day .
它是 某物 我 拿 为了 的确 每一个 天 .

日以为常的。

[hiː; hi] [sɔː] [li] [dʒʌnz] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊt] [əˈraɪv] ,
He saw Li Jun's fishing boat arrive ,
他 锯 李 俊的 钓鱼 船 到达 ,

他见李俊罛船驶到，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [saɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [neɪm] .
There is no sign with a name .
那里 是 不 符号 和 一个 姓名 .

没有字号水牌，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [ɔːˈdeɪʃəs] [blaɪnd] [θiːf] ! "
" You audacious blind thief ! "
" 你 大胆的 瞎的 贼 ! "

“大胆的瞎贼！

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [dɪŋ] [ˈfæməli] [rɪˈliːs] [leɪk] .
This is the Ding Family Release Lake .
这 是 这 丁 家庭 发布 湖 .

这里是丁府放生湖，

[duː] [juː; jʊ] [der] [krɔːs] [ðə; ði] [laɪn] ?
Do you dare cross the line ?
做 你 敢 叉 这 线 ?

你敢过界么？”

[ˌɛf i ˈaɪ] [baʊ] [ðen] [riˈtɔːtid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kɜːrs] :
Fei Bao then retorted with a curse :
费 包 然后 反驳 和 一个 诅咒 :

费保便接口骂道：

" [juː; jʊ][dɔːg] [sleɪv] ! "
" You dog slave ! "
" 你 狗 奴隶 ! "

"狗奴才！

[ɪm'pɪriəl] ['blʌdlaɪn]
Imperial bloodline
帝国 血统

朝廷血脉，

[haʊ] [tuː; tə] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] !
How to claim it !
如何 到 宣称 它 !

如何占得！

['bʊlʃɪt] !
Bullshit !
废话 !

放你娘的屁！

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [skɪn] [juː; jʊ] [ə'laɪv] , [juː; jʊ] ['sneɪkskɪn] [frʌm; frəm] ['beiʃən] .
I'll have to skin you alive , you snakeskin from Bashan .
患病的 有 到 皮肤 你 活 , 你 蛇皮 从 巴山 .

少不得把你那巴山蛇皮都剥了，

" [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] ! "
" To rid the people of this scourge ! "
" 到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 ! "

与百姓除害！”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
The people in the small boat all stood up .
这 人们 在 这 小的 船 全部 站立 向上 .

那小船的人齐起，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [net] [ə'raʊnd] [hæp'hæzərdli] .
They used the grappling hook to pull the net around haphazardly .
他们 用过的 这 格斗 钩 到 拉 这 网 大约 随意地 .

把挠钩乱来扯网。

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['æktɪd] [tə'geðər] .
Tong Meng and his men acted together .
童 孟 和 他的 男人 行动 一起 .

童猛一齐动手，

[sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [poʊl] .
Support the wooden pole .
支持 这 木制的 极 .

把木篙撑的撑、

['faɪtɪŋ]
Fighting
斗争

打的打，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [seɪld] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['waɪndz] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [moʊ'mentəm] .
The large ship sailed with high winds and strong momentum .
这 大的 船 航行 和 高的 风 和 强的 势头 .

大船风高势勇，

[ðə; ði] [boʊt] ['kænɑːt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The boat cannot withstand it ,
这 船 不能 经受 它 ,

小船抵当不住，

[θriː] [smɔːl] ['boʊts] ['kæpsaɪzd] .
Three small boats capsized .
三 小的 船 倾覆 .

翻了三个小船，

[ə'baʊt] [ten] ['piːp(ə)l] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
About ten people fell into the water .
关于 十 人们 跌倒 进入 这 水 .

十来个人落水。

[li] [dʒʌn] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [seɪl] [ə'weɪ] .
Li Jun ordered the ship to turn back and sail away .
李 俊 订购 这 船 到 转动 后退 和 帆 离开 .

李俊叫回舵而去。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
Meanwhile , the people who had fallen into the water were rescued from the small boat .
同时 , 这 人们 WHO 有 倒下 进入 这 水 是 获救 从 这 小的 船 .

却说小船上救起了落水的人，

[goʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [dɪŋ] - :
Go and report to Ding Zixie :
去 和 报告 到 丁 - :

去报丁自燮道：

" [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [dʒʌst] [krɔːst] [ðə; ði] ['baʊndri] . "
" A small boat just crossed the boundary . "
" 一个 小的 船 只是 交叉 这 边界 . "

“方才有个罡船过界，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [saɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [neɪm] .
There is no sign with a name .
那里 是 不 符号 和 一个 姓名 .

没有字号水牌，

[ðə; ði] ['dʒuːniəs] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
The juniors investigated him .
这 青少年 调查 他 .

小的们查他，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ænd; ənd] ['θretnd] [tuː; tə] [skɪn] [ðə; ði] ['mæstər] [ə'laɪv] .
He cursed and threatened to skin the master alive .
他 被诅咒的 和 威胁 到 皮肤 这 掌握 活 .

大骂要剥老爷的皮，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][hɑːrm] .
To rid the people of harm .
到 摆脱 这 人们 的 伤害 .

与百姓除害。

['kæpsaɪz] [θriː] ['boʊts]
Capsize three boats
倾覆 三 船

撑翻三个船，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
More than ten people went into the water .
更多的 比 十 人们 去 进入 这 水 .

十多个人下水，

[ə; eɪ] [laɪf] [wʌz; wəz] [seɪvd] .
A life was saved .
一个 生活 曾是 已保存 .

救得性命。

['sʌmwʌn] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [li] [dʒʌn] .
Someone recognized him as Li Jun .
某人 认可 他 作为 李 俊 .

有人认得是李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Insurance premiums , etc .
保险 保费 , ETC .

费保等，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] .
I live in Xiaoxia Bay .
我 居住 在 小霞 湾 .

住在消夏湾。”

[dɪŋ] - ['tʃʌkld] ['koʊldli] :
Ding Zixie chuckled coldly :
丁 - 轻笑 冷冷地 :

丁自燮呵呵冷笑道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" These are the remnants of Liangshan Marsh . "
" 这些 是 这 残余物 的 凉山 沼泽 . "

“这是梁山泊馀寇，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [prə'voʊk] [ˌem 'iː] [ɪn'sted] !
You've come to provoke me instead !
你已经 来 到 惹 我 反而 !

反来惹我！

" ['bɪznəs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Business has arrived . "
" 商业 有 到达的 . "

是生意到了。”

[raɪt] [ðə; ði] ['letər] [ɪ'miːdiətli] .
Write the letter immediately .
写 这 信 立即地 .

即刻修书，

['fæməli] ['membər] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Family members presented it .
家庭 成员 呈现 它 .

家人抱呈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [səˈrendər] .
He was sent to Changzhou Prefecture to surrender .
他 曾是 发送 到 常州 州 到 投降 .

差到常州府投下。

[ˈpriːfekt] [lyː] [ˈoʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Prefect Lü opened it and read it .
长官 鲁 打开 它 和 读 它 .

吕太守拆开看了，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ˈmænɪdʒmənt] [ˈkʌmpəni] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [fiː] .
Call the property management company to collect the security fee .
称呼 这 财产 管理 公司 到 收集 这 安全 费用 .

叫该房行牌勾拿费保、

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [ˈkrɪmənəlz] .
Li Jun and his gang of criminals .
李 俊 和 他的 帮派 的 罪犯 .

李俊的一干人犯。

[ðə; ði] [klɜːrk] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The clerk reported :
这 职员 据报道 :

书吏禀道：

" [ðɪs] [pleɪs] , [ʃaɑːksiːə] [beɪ] "
" This place , Xiaoxia Bay "
" 这 地方 , 小霞 湾 "

“这消夏湾地方，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsuːdʒəj] .
It is under the jurisdiction of Suzhou .
它 是 在下面 这 管辖权 的 苏州 .

是苏州管辖，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] .
We need to pass through the checkpoint .
我们 需要 到 经过 通过 这 检查点 .

须要行关。”

[ˈpriːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˈdɑːkjuments] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Prepare the necessary documents immediately . "
" 准备 这 必要的 文件 立即地 . "

速备关文提来。”

[ðə; ði] [klɜːrk] [prɪˈperd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɑːkjuments] .
The clerk prepared the official documents .
这 职员 准备 这 官方的 文件 .

书吏备了关文，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsuːdʒəj] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
The messenger went to the Suzhou government office to collect the money .
这 信使 去 到 这 苏州 政府 办公室 到 收集 这 钱 .

差人到苏州府行提。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['suːdʒəj] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The prefect of Suzhou was an upright and honest official .
这 长官 的 苏州 曾是 一个 直立 和 诚实的 官方的 .

那苏州太守是清正官府，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['priːfekt] [lyː] [wʌz; wəz] [kə'rʌpt] .
I heard that Prefect Lü was corrupt .
我 听到 那 长官 鲁 曾是 腐败 .

闻得吕太守贪污，

[hiː; hi] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] - , [bəuθ] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] .
He colluded with Ding Lianfang , both on the surface and in the heart .
他 串通 和 丁 - , 两个都 在 这 表面 和 在 这 心 .

与丁廉访表里为奸。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ʌv; əv] [saʊθ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
The fishermen of South Taihu Lake also went to file a complaint .
这 渔民 的 南 太湖 湖 还 去 到 文件 一个 抱怨 .

那南太湖渔户也有去告理，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [wɜːrk] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['bɔðəz] [maɪ] ['kɑːliːgz] .
It won't work if it bothers my colleagues .
它 惯于 工作 如果 它 烦人 我的 同事 .

碍着同僚不行。

[gwɑːn] - [ðen] ['menʃ(ə)nd] [li] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Guan Wenlai then mentioned Li Jun and others .
关 - 然后 提及 李 俊 和 其他的 .

又见关文来提李俊等，

[dɪs'pliːzd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[əd'mɪnɪstreɪtɪv] [dɪ'tenʃn] [ɪz] [nɑːt] [pər'mɪtɪd] .
Administrative detention is not permitted .
行政 拘留 是 不是 允许 .

不准行拘，

[send] [ðə; ði] [bætʃ] [bæk] .
Send the batch back .
发送 这 批 后退 .

发批回转去。

['priːfekt] [lyː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Prefect Lü was furious .
长官 鲁 曾是 狂怒 .

吕太守大怒，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn'vaɪtɪd] [dɪŋ] - [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The messenger invited Ding Lianfang to come and discuss the matter .
这 信使 受邀 丁 - 到 来 和 讨论 这 事情 .

差人请丁廉访到来商议。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
The next day , we went to the back hall .
这 下一个 天 , 我们 去 到 这 后退 大厅 .

次日到了后堂，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 .

相见已毕，

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['suːdʒəj] ['gʌvərnmənt] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] ['ɪʃuː] ['eni] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjuments] . "
" But the Suzhou government refuses to issue any official documents . "
" 但 这 苏州 政府 拒绝 到 问题 任何 官方的 文件 . "

“可耐苏州府不准关文，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][ˌem 'iː][baɪ][maɪ] ['eldəz] .
I have failed the trust placed in me by my elders .
我 有 失败的 这 相信 放置 在 我 经过 我的 长者 .

有负老年见所托，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 .

甚是惶愧。”

[dɪŋ] [l'jɑːn] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Lian visited and said :
丁 连 到访 和 说 :

丁廉访道：

" [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ænsestərz] . "
" He did not follow the laws of his ancestors . "
" 他 做过 不是 跟随 这 法律 的 他的 祖先 . "

“他不遵老公祖的法度，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['relətɪvli] ['maɪnər] .
The matter is relatively minor .
这 事情 是 相对地 次要的 .

事还倒小。

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
Li Jun was a remnant of the Liangshan bandits .
李 俊 曾是 一个 剩 的 这 凉山 强盗 .

那李俊是梁山泊馀党，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid he'll take this opportunity to cause trouble .
我是 害怕的 地狱 拿 这 机会 到 原因 麻烦 .

恐怕他乘机作乱，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 .

这件事大，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
We must find a way to eliminate him .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 排除 他 .

必须设法剿除得他。

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [maɪ] ['hʌzbənd] [wɪl] [biː; bi] [sent] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .
In the future , my husband will be sent on a long journey .
在 这 未来 , 我的 丈夫 将要 是 发送 在 一个 长的 旅行 .

将来老公祖威令远行，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ] [sliːp] ['piːsfəli] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
He could also sleep peacefully in the place where he treated his younger brother .
他 可以 还 睡觉 和平地 在 这 地方 在哪里 他 治疗 他的 年轻 兄弟 .

治弟的地方亦得安枕。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .

还有一节，

[ɪf] [wiː; wi] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm]
If we capture him
如果 我们 捕获 他

若拿住了他，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [θeft] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [gæŋ] .
It was a long - standing theft of a head of a criminal gang .
它 曾是 一个 长的 - 常设 盗窃 的 一个 头 的 一个 刑事 帮派 .

是积年盗首，

- [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['dʒuːəlri]
Biduo Gold and Silver Jewelry
- 金子 和 银 珠宝

必多金银珠宝，

[its] ['betər] [ðæn; ðən] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] ['piːsmiːl] .
It's better than tidying up piecemeal .
它是 更好的 比 整理 向上 零散地 .

强如去零星收拾。”

['priːfekt] [lyː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Prefect Lü laughed and said :
长官 鲁 笑了 和 说 :

吕太守笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃerd] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] . "
" It should be shared with my elder brother . "
" 它 应该 是 共享 和 我的 长老 兄弟 . "

“当与年兄共享。”

[dɪŋ] [l'jɑːn] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Lian visited and said :
丁 连 到访 和 说 :

丁廉访道：

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] ['suːdʒəj] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['kloʊʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
They knew that Suzhou did not allow the closure of the embankment .
他们 知道 那 苏州 做过 不是 允许 这 关闭 的 这 堤 .

“他们知道苏州不准关提，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] ['boʊldər] .
They will inevitably become bolder .
他们 将要 不可避免地 变得 更大胆 .

必然放胆。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [maɪ] ['grænfɑːðər] [hɪr] .
There's no need to mention my grandfather here .
有 不 需要 到 提到 我的 祖父 这里 .

老公祖这里亦不必提起，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['laɪs(ə)ns] [pleɪt] [wʌz; wəz] ['kænsəld] .
The original license plate was cancelled .
这 原来的 执照 盘子 曾是 取消 .

把原牌销了。

['læntərnz] [ɑːr; ər][ə; eɪ][mʌst; məst][fɔːr; fər][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Lanterns are a must for the Lantern Festival .
灯笼 是 一个 必须 为了 这 灯笼 节日 .

少不得元宵放灯，

[maɪ] ['hʌzbəndz] ['ænsestər] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
My husband's ancestor issued a decree .
我的 丈夫的 祖先 发布 一个 法令 .

老公祖出晓谕，

[iːtʃ] ['haʊshoʊld] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['oʊnli] [niːdz] [tuː; tə] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Each household in the city only needs to hang it .
每个 家庭 在 这 城市 仅有的 需求 到 悬挂 它 .

城中各户仅要张挂，

['selibreitɪŋ] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːrvɪst] .
Celebrating a bountiful harvest .
庆祝 一个 丰富 收成 .

庆贺丰年。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [tʌf] [gaɪz] .
They are tough guys .
他们 是 艰难的 伙计们 .

他们是硬汉，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm] .
Encourage him .
鼓励 他 .

托大胆，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
You must come and see the lights .
你 必须 来 和 看 这 灯 .

必来看灯。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'restɪŋ] ['ɑːfəsərz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
It only took a few arresting officers to capture him .
它 仅有的 采取 一个 很少 逮捕 警官 到 捕获 他 .

只消几个缉捕使臣就勾了，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['prɪzn] .
It was sent to prison .
它 曾是 发送 到 监狱 .

发在监里，

[hɪt] [hɑːrd] [ɔːr] [nɑːk] ['sloʊli]
Hit hard or knock slowly
打 难的 或者 敲 缓慢地

紧打慢敲，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [beɪt] !
I'm afraid he won't take the bait !
我是 害怕的 他 惯于 拿 这 饵 !

怕他不来上钩！”

['priːfekt] [lyː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Prefect Lü was overjoyed and said :
长官 鲁 曾是 欣喜若狂 和 说 :

吕太守大喜道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][də'vaɪnər] . "
" Brother , you are a diviner . "
" 兄弟 , 你 是 一个 占卜师 . "

“年兄神算。

[noʊ] ['wʌndər] [ɔːl] [ðə; ði] [lænd] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['prɑːvɪns] ['fɑːloʊd] [suːt] .
No wonder all the land in our province followed suit .
不 想知道 全部 这 土地 在 我们的 省 随后 套装 .

怪道敝省的土地都跟了来。”

[dɪŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Lianfang smiled and said :
丁 - 微笑 和 说 :

丁廉访笑道：

" [maɪ] ['hʌzbəndz] [tɜːrm] [ɪz] ['oʊvər] . "
" My husband's term is over . "
" 我的 丈夫的 学期 是 超过 . "

“老公祖任满，

['aʊər; ɑːr] [lænd] ,
Our land ,
我们的 土地 ,

敝府的土地，

[wiːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [ɪ'ventʃuəli] .
We'll have to send it over eventually .
出色地 有 到 发送 它 超过 最终 .

少不得也要送去。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [klɑːspt] [ðer; ðər] [hændz] [ɪn] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [smaɪld] , [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] .
The two men clasped their hands in farewell and smiled , without further ado .
这 二 男人 紧握 他们的 双手 在 告别 和 微笑 , 没有 更远 阿多 .

两个拱手笑别不题。

['miːnwaɪl] , [li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] .
Meanwhile , Li Jun and the others returned to Xiaoxia Bay .
同时 , 李 俊 和 这 其他的 返回 到 小霞 湾 .

却说李俊等回到消夏湾，

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [ɔːl'ðoʊ] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [faɪt] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] . . . "
" Although today's fight was very enjoyable . . . "
" 虽然 今天的 斗争 曾是 非常 令人愉悦 . . . "

“今日打虽打得畅快，

[ðæt] ['feloʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['trʌb(ə)l] .
That fellow will definitely come looking for trouble .
那 同伴 将要 确实 来 寻找 为了 麻烦 .

那厮必然要来寻事。”

[tʊŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] ! "
" What are you afraid of him for ! "
" 什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ! "

“怕他怎的！

[wiː; wi] [ɪn'sɪst] [ɑːn] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] .
We insist on sending the boat .
我们 坚持 在 发送 这 船 .

我们既船偏要使去，

" [traɪ] ['flɪpɪŋ] [hɪm; ɪm]['oʊvər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] . "
" Try flipping him over a few more times . "
" 尝试 翻转 他 超过 一个 很少 更多的 时代 . "

再翻他几个下水。"

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[ðæts] [nɑːt] [haʊ] [its] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

"不是这样讲。

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['slaɪtli] [hju'milieitid] [hɪm; ɪm] .
Today we slightly humiliated him .
今天 我们 轻微地 受辱 他 .

今日略挫他威风，

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] ['aʊər; ɑːr] ['meθədz] .
Let him know our methods .
让 他 知道 我们的 方法 .

使他知我们的手段。

[ðeɪ] [dəunt] [rɪ'laɪ] ['soʊlli] [ɑːn] ['fɪʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They don't rely solely on fishing for a living .
他们 不 依靠 仅 在 钓鱼 为了 一个 活的 .

又不专靠打鱼为活，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][goʊ][ðer; ðər] ?
Why must we go there ?
为什么 必须 我们 去 那里 ?

何必定要到那边去。

[hiː; hi] ['æŋgərd] ['piːp(ə)l] .
He angered people .
他 愤怒 人们 .

他取怒于人，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [dɪ'vaɪn] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
There will surely be divine retribution .
那里 将要 一定 是 神圣的 报应 .

必有天报，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ˌjuː ˈes][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] .
This will save us some trouble .
这 将要 节省 我们 一些 麻烦 .

省些是非便了。"

[ˌɛf i ˈaɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['brʌðɝz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] . "
" Brother's opinion is reasonable . "
" 兄弟 观点 是 合理的 . "

"大哥之见有理。"

[ðə; ði] ['melən] ['boʊts] [wɜːr; wər] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [pɔːrt] .
The melon boats were brought back to port .
这 瓜 船 是 带来 后退 到 港口 .

把瓜船收了港，

['steɪɪŋ] ['seɪfli] [æt; ət] [hoʊm] .
Staying safely at home .
入住 安全 在 家 .

安然在家。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['wɪntər] [wʌz; wəz]['oʊvər][ænd; ənd] [sprɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] .
Before we knew it , winter was over and spring had returned .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 有 返回 .

不觉腊尽春回，

[ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The Lantern Festival is approaching .
这 灯笼 节日 是 接近 .

元宵节近。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [ɪz] [rɪ'liːsɪŋ] ['læntərnz] [ɪn] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] .
Some say that Changzhou is releasing lanterns in large numbers .
一些 说 那 常州 是 发布 灯笼 在 大的 数字 .

有人传说常州广放花灯，

['ʃerɪŋ] [dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 .

与民同乐。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [twelfθ] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [naɪt] .
From the twelfth night to the eighteenth night .
从 这 第十二 夜晚 到 这 第十八 夜晚 .

十二夜起至十八夜止，

['veri] ['prɑːspərəs] .
Very prosperous .
非常 繁荣 .

十分繁盛。

[ˌnɪr'baɪ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] ,
Nearby prefectures and counties ,
附近 县 和 县 ,

附近州县，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'laɪk] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
Men and women alike went to see the lanterns .
男人 和 女性 同样 去 到 看 这 灯笼 .

男男女女都去看灯。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] ['brʌðərz] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" How about we brothers go and take a look ? "
" 如何 关于 我们 兄弟 去 和 拿 一个 看 ? "

“我们弟兄同去看一看何如？”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[dɪŋ] - [ænd; ənd] ['priːfekt] [lyː] [held] [hændz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
Ding Zixie and Prefect Lü held hands to deceive people .
丁 - 和 长官 鲁 握住 双手 到 欺骗 人们 .

丁自燮与吕太守挽手诈人，

[huː] ['dʌznt] [noʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?

谁不知道?

[ðə; ði] [faɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
The fight the other day ,
这 斗争 这 其他 天 ,

前日这番厮闹，

[hiː; hi] [mʌst; məst] ['nevər] [fər'get] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] .
He must never forget his feelings .
他 必须 绝不 忘记 他的 情怀 .

他决不能忘情。

[ɪf] [ɪn] [ʃaɑːksiːə] [beɪ]
If in Xiaoxia Bay
如果 在 小霞 湾

若在消夏湾，

[ðeɪ] [fɪr] [ˌjuː 'es] .
They fear us .
他们 害怕 我们 .

忌惮我们，

[ðeɪ] [der] [nɑːt] [prə'voʊk] [ðem; ðəm] ['iːzəli] .
They dare not provoke them easily .
他们 敢 不是 惹 他们 容易地 .

不敢轻易来惹。

[ɪf] [juː; jʊ] [goʊ] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ,
If you go to Changzhou ,
如果 你 去 到 常州 ,

若到常州，

[its] [hɪz; ɪz] [wɜːrld] [naʊ] .
It's his world now .
它是 他的 世界 现在 .

是他的世界了，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['oʊvərsaɪt] ,
In case of oversight ,
在 案件 的 监督 ,

万一疏虞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[kjuː] ['tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

秋成道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] ['buːstɪd] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
You boosted the morale of others .
你 增强 这 士气 的 其他的 .

你长他人志气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stiːʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 .

灭自己威风。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
There were four of us .
那里 是 四 的 我们 .

我等四人，

['rʌʃɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk]
Rushing about in Taihu Lake
冲刺 关于 在 太湖 湖

在太湖中横冲直撞，

[wɪtʃ] [wʌn] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
Which one are you afraid of ?
哪个 一 是 你 害怕的 的 ?

怕了哪个?

[ðen] ['brʌðər] [li] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] [ə'raɪvd] .
Then Brother Li and two others arrived .
然后 兄弟 李 和 二 其他的 到达的 .

又有李大哥三人来，

[laɪk] ['ædɪŋ] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ]['taɪgər]
Like adding wings to a tiger
喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎

如虎添翼，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɜːrid] [ə'baʊt] !
What are you worried about !
什么 是 你 担心 关于 !

有何顾忌!

['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
Lantern Festival
灯笼 节日

元宵灯节，

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[haʊ] [wʊd] [ðeɪ] [noʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər][ˌɪn'saɪd] ?
How would they know we were inside ?
如何 会 他们 知道 我们 是 里面 ?

哪里知道我们在里面?

" [waɪ] [nɑːt][goʊ] [ðen] ! "
" Why not go then ! "
" 为什么 不是 去 然后 ! "

便去何妨!”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [went] [tuː; tə]['toʊkioʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] "
" Song Jiang went to Tokyo to see the lanterns "
" 歌曲 江 去 到 东京 到 看 这 灯笼 "

“宋公明到东京看灯，

[li] [kuːiː] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Li Kui caused trouble during the Lantern Festival .
李 奎 导致 麻烦 期间 这 灯笼 节日 .

李逵闹了元宵，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
We must be safe and sound .
我们 必须 是 安全的 和 声音 .

也得平安无事。

[ljɑːŋ] [ʒɔŋʃuː] [rɪ'liːst] ['læntərnz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Liang Zhongshu released lanterns in Beijing .
梁 钟书 发布 灯笼 在 北京 .

梁中书在北京放灯，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [went] [tuː; tə] ['reskjuː] ['mæstər] ['lʌ] .
The heroes went to rescue Master Lu .
这 英雄 去 到 救援 掌握 鲁 .

众好汉偏去救出卢员外。

[bəuθ] [wɜːr; wər] [ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] [ɪ'vents] .
Both were earth - shattering events .
两个都 是 地球 - 破碎 活动 .

两番俱是惊天动地，

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] !
Besides , this is such a small place !
除了 , 这 是 这样的 一个 小的 地方 !

何况这个小去处！

[bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [prɪ'per] .
But we also need to prepare .
但 我们 还 需要 到 准备 .

只是也要准备，

[its] [faɪn] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪts] .
It's fine even if you don't look at the lights .
它是 美好的 甚至 如果 你 不 看 在 这 灯 .

就是不去看灯也使得。

[aɪ][hæd; həd] [ðɪs] ['ɑːrgjumənt] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I had this argument with Ding Zixie the day before yesterday .
我 有 这 争论 和 丁 - 这 天 前 昨天 .

前日与丁自燮有这番口角，

[ɪf] [jʊə(r)] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm]
If you're afraid of him
如果 你是 害怕的 的 他

若怕了他，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɑːk] .
I'm afraid I'll become a laughingstock .
我是 害怕的 患病的 变得 一个 笑柄 .

恐惹人笑话。”

[soʊ] [ðeɪ] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
So they reached an agreement .
所以 他们 达到 一个 协议 .

于是商议定了。

[baɪ][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ,
By the morning of the fifteenth ,
经过 这 早晨 的 这 第十五 ,

到十五早上，

['seɪlɪŋ] [tuː] ['boʊts] ,
sailing two boats ,
帆船 二 船 ,

驾两个船，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
The seven brothers were on either side .
这 七 兄弟 是 在 任何一个 边 .

七个弟兄分在两边。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [hæz; həz] [set] [seɪl] .
The fisherman has set sail .
这 渔夫 有 放 帆 .

渔丁驾了，

[ə; eɪ] [seɪl] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
A sail arrives at the west gate of Changzhou .
一个 帆 到达 在 这 西方 门 的 常州 .

一帆风到常州西门，

['siːkɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [tuː; tə] [mʊr] .
Seeking a secluded place to moor .
寻求 一个 僻 地方 到 泊 .

寻隐僻去处停泊。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ˌæftər'nuːn] .
It was still afternoon .
它 曾是 仍然 下午 .

尚是下午时分，

[ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜːr; wər] [prɪ'perd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
A meal and drinks were prepared on the ship .
一个 一顿饭 和 饮料 是 准备 在 这 船 .

船中整顿酒饭，

['evriwʌn] [ɪz] [fʊl] .
Everyone is full .
每个人 是 满的 .

都吃饱了。

[tʊŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] ['sɪmpli] ['weɪtɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [boʊt] .
My brother and I simply waited inside the boat .
我的 兄弟 和 我 简单地 等待 里面 这 船 .

"我兄弟两个只在船内俟候，

[ə'raʊnd] [dʌsk] ,
Around dusk ,
大约 黄昏 ,

黄昏左右，

[goʊ][ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Go and guard the city gate .
去 和 警卫 这 城市 门 .

到城门守着，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [nɔɪz] ,
If there is any noise ,
如果 那里 是 任何 噪音 ,

倘有响动,

" [get] [aʊt] [ðer; ðər][ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['bækʌp] . "
" Get out there and provide backup . "
" 得到 出去 那里 和 提供 备份 . "

好接应出来。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ðæts] [truː] ! "
" That's true ! "
" 那就是 真的 ! "

“也说得是!”

['hɪd(ə)n] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] [kən'siːld] [ˌnɪr'baɪ] .
Hidden weapons were concealed nearby .
隐 武器 是 暗 附近 .

身边藏了暗器,

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
The five of them went into the city together .
这 五 的 他们 去 进入 这 城市 一起 .

五个人一同进城。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['eldərli] , ['tʃɪldrən] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒəz] ,
Seeing the elderly , children , men and women from the nearby villages ,
看到 这 老年 , 孩子们 , 男人 和 女性 从 这 附近 村庄 ,

见附近乡村的老幼男女,

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
They all came to the city gate wanting to go inside and see the lanterns .
他们 全部 来了 到 这 城市 门 想要 到 去 里面 和 看 这 灯笼 .

都来城门边要进去看灯,

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [bɑːdʒ] [ɪn] .
Li Jun and his group barged in .
李 俊 和 他的 团体 驳船 在 .

李俊等一闯而入。

[bʌt; bət][wʌn][kʊd; kəd] [siː] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] .
But one could see six streets and three markets .
但 一 可以 看 六 街道 和 三 市场 .

但见六街三市,

[bɪld] [ə; eɪ] ['laɪthaʊs] .
Build a lighthouse .
建造 一个 灯塔 .

盖搭灯棚,

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv] [broʊ'keɪd] ['kɜːtənz] ,
A sky full of brocade curtains ,
一个 天空 满的 的 锦缎 窗帘 ,

漫天锦帐,

['hæŋɪŋ] ['kʌlərf(ə)l] [bɔːlz]
Hanging colorful balls
绞刑 丰富多彩的 球

悬结彩球,

[ðə; ði] [laʊd] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The loud music and singing were deafening .
这 大声 音乐 和 歌唱 是 震耳欲聋 .

笙歌聒耳，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

十分闹热。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ten] [maɪlz] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [dʌst] ['dɑːtɪd] [ðə; ði] ['fɔːlən] [plʌm] ['blɔsəmz] .
Ten miles of fragrant dust dotted the fallen plum blossoms .
十 英里 的 香 灰尘 虚线 这 倒下 李子 花朵 .

十里香尘点落梅，

[ðə; ði] [sɔːft] [naɪt] [laɪt] [rɪ'flekts] [ɔːf] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .
The soft night light reflects off the buildings .
这 柔软的 夜晚 光 反映 离开 这 建筑物 .

溶溶夜色映楼台。

[huː] [kæn; kən] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ?
Who can sit idly by when the moon is shining ?
WHO 能 坐 闲散地 经过 什么时候 这 月亮 是 灼灼 ?

谁家见月能闲坐，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [hɪr] [ðə; ði] [laɪt] [wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] ?
Where can one hear the light without coming to see ?
在哪里 能 一 听到 这 光 没有 未来 到 看 ?

何处闻灯不看来。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [roʊz] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
At that moment , a bright moon rose in the east .
在 那 片刻 , 一个 明亮的 月亮 玫瑰 在 这 东方 .

其时一轮明月涌出东方，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [striːt] [laɪk] ['wɔːtər] .
The sunlight illuminated the heavenly street like water .
这 阳光 照明 这 天上 街道 喜欢 水 .

照得天街如水。

['læntərnz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] ['evriwer] .
Lanterns were hung everywhere .
灯笼 是 悬挂 到处 .

遍处悬挂花灯，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læntərnz] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
The people watching the lanterns burst into laughter .
这 人们 观看 这 灯笼 爆裂 进入 笑声 .

看灯的人一片笑声，

[ˌaɪ 'tiː] ['blendɪd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ten] [fluːts] [ænd; ənd] [drʌmz] .
It blended together with the ten flutes and drums .
它 混合 一起 和 这 十 长笛 和 鼓 .

和那十番萧鼓融成一块。

[ðæt] [red] [pə'vɪliən]
That red pavilion
那 红色的 亭

那红楼画阁，

[roʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːrt(ə)n] .
Roll up the beaded curtain .
卷 向上 这 串珠 窗帘 .

卷上珠帘。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A beautiful woman
一个 美丽的 女士

玉人婵娟，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] , [geɪzɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Leaning against the railing , gazing into the distance .
倾斜 反对 这 栏杆 , 凝视 进入 这 距离 .

倚栏而望。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [kloʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] [her]
The fragrance of clothes and the shadow of hair
这 香味 的 衣服 和 这 阴影 的 头发

衣香鬟影，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mɪsti] [heɪz] .
Hidden in the misty haze .
隐 在 这 蒙蒙 阴霾 .

掩映霏微。

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz] " [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , "
It truly is " a full moon in the sky , "
它 真的 是 " 一个 满的 月亮 在 这 天空 , "

真是"天上月圆，

" [hæf] [muːn] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld] "
" Half Moon in the Human World "
" 一半 月亮 在 这 人类 世界 "

人间月半"、

['ɜːrli] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl]
Early Spring Festival
早期的 春天 节日

早春节序，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɪn'tʃæntɪŋ] .
The scenery of Jiangnan is the most enchanting .
这 风景 的 江南 是 这 最多 妖娆 .

江南风景最是销魂。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [saɪts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Li Jun and the other four enjoyed the sights for a while .
李 俊 和 这 其他 四 享受 这 景点 为了 一个 尽管 .

李俊等五人赏玩了一回，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['dʒaɪənt]['tɜːrt(ə)l] - [ʃeɪpt] ['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ði] ['wɑːtʃtaʊər] .
I've heard that there are three giant turtle - shaped mountains on the watchtower .
我已经 听到 那 那里 是 三 巨大的 龟 - 形状 山脉 在 这 岗楼 .

闻得樵楼上有三座鳌山，

[ə; eɪ] ['klevər] [trɪk] ,
A clever trick ,
一个 聪明的 诡计 ,

一发奇巧，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] ['gæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The crowd that came to see the lanterns gathered in front of the mansion .
这 人群 那 来了 到 看 这 灯笼 聚集 在 正面 的 这 大厦 .

同看灯的人拥至府前。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] ['dæzlɪŋ] .
Sure enough , the lights were dazzling .
当然 足够的 , 这 灯 是 耀眼的 .

果然火树银花，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

['priːfekt] [lyː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɑːliːgz] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ˌʌp'sterz] .
Prefect Lü and his colleagues were drinking upstairs .
长官 鲁 和 他的 同事 是 喝 楼上 .

吕太守与同僚官在楼上饮酒，

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ʒaʊ] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [bɪ'loʊ] .
The sheng and xiao played in succession below .
这 盛 和 小 玩 在 演替 以下 .

下面笙萧迭奏，

['faɪərwɜːrks] [fluː] ['evriwer]
Fireworks flew everywhere
烟花 飞翔 到处

花炮横飞，

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [soʊ] ['kraʊdɪd] [ðeɪ] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [stænd] [ɑːn] ['tɪptoʊ] .
People were so crowded they couldn't even stand on tiptoe .
人们 是 所以 挤 他们 不能 甚至 站立 在 脚尖 .

把人挤得脚不踮地，

[its] [laɪk] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
It's like walking in the air .
它是 喜欢 步行 在 这 空气 .

像在空里走的。

[li] [dʒʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Li Jun looked at it again .
李 俊 看起来 在 它 再次 .

李俊又看了一回，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They moved to a restaurant at the east end of the main street and sat down .
他们 已搬 到 一个 餐厅 在 这 东方 结尾 的 这 主要的 街道 和 卫星 向下 .

转到大街东首一座酒楼上坐定。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [set] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] .
The bartender set out the drinks .
这 调酒师 放 出去 这 饮料 .

酒保摆下按酒，

['veriəs] ['dɪʃɪz] ,
Various dishes ,
各种各样的 菜肴 ,

各色肴馔，

[ðeɪ] [pæst] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd] [eɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
They passed around cups and ate for a while .
他们 通过了 大约 杯子 和 吃 为了 一个 尽管 .

传杯送盏吃了一会。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

那时约莫有二更天气，

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [lets] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Let's go out of the city . "
" 我们来吧 去 出去 的 这 城市 . "

“我们好出城去了。”

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd] ['siːnəri]
Such a beautiful time and scenery
这样的 一个 美丽的 时间 和 风景

“这般良辰美景，

['kɪŋgoʊ] ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː] ;
Kingo couldn't help it ;
金戈 不能 帮助 它 ;

金吾不禁；

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['nætʃ(ə)rəli] [left] ['oʊpən] [ɔːl] [naɪt] .
The city gates were naturally left open all night .
这 城市 大门 是 自然 左边 打开 全部 夜晚 .

城门自然彻夜不闭，

" [waɪ] [nɑːt] [sɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] ? "
" Why not sit a little longer ? "
" 为什么 不是 坐 一个 小的 更长 ? "

再坐坐何妨！”

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Li Jun was at a loss for what to do .
李 俊 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

李俊此时也没了主意，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] .
They refused to leave .
他们 拒绝 到 离开 .

不肯动身。

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Qing stood up and said :
高 青 站立 向上 和 说 :

高青立起来道：

" [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɪŋks] . "
" Have a few more drinks . "
" 有 一个 很少 更多的 饮料 . "

“你们再饮几杯。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [went] [tuː; tə] [weɪt] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [fɜːrst] .
The two of us went to wait by the city gate first .
这 二 的 我们 去 到 等待 经过 这 城市 门 第一的 .

我两个先到城门边等候。”

[aɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

下楼去了。

[ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[tuː] ['piːp(ə)l] [drest] [ɪn] [bluː] [roʊbz] [wɔːkt] ['oʊvər] .
Two people dressed in blue robes walked over .
二 人们 穿着 在 蓝色的 长袍 步行 超过 .

只见两个穿青衣的人走来，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He looked at each person and said :
他 看起来 在 每个 人 和 说 :

把各人一看道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['mɪstər] . [gwoʊ][frʌm; frəm] ['dɔŋ'tɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [hɪr] . "
" It is believed that the esteemed Mr . Guo from Dongting Mountain is drinking here . "
" 它 是 相信 那 这 尊敬的 先生 . 郭 从 洞庭 山 是 喝 这里 . "

“认做东洞庭山郭大官人在此饮酒，

[soʊ] [ðæts] [nɑːt][ðə; ði] [keɪs] .
So that's not the case .
所以 那就是 不是 这 案件 .

原来不是。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

摄转身便走。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] ['oʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] .
Fei Bao only cared about drinking .
费 包 仅有的 关心 关于 喝 .

费保只顾饮酒，

[aɪ] [dəunt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːrt] .
I don't take it to heart .
我 不 拿 它 到 心 .

不放在心上。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Then there was an old man leading a beautiful woman ,
然后 那里 曾是 一个 老的 男人 领导 一个 美丽的 女士 ,

又有个老儿领一个美貌女子，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['siːlɑːŋ] [drʌm] ,
Holding the silang drum ,
保持 这 西朗 鼓 ,

拿着厮琅鼓儿，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Walk to the table ,
走 到 这 桌子 ,

走到桌边，

[aɪ] ['ɔːfər] [juː; jʊ][maɪ] ['diːpəst] ['blesɪŋz] .
I offer you my deepest blessings .
我 提供 你 我的 最深处 祝福 .

深深道个万福，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] [kliəz] [ðə; ði] [θroʊt] .
It instantly clears the throat .
它 即刻 清除 这 喉 .

顿开香喉，

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [lʌv] ['klæpər] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌm] ,
Beating the love clapper and the drum ,
殴打 这 爱 拍板 和 这 鼓 ,

敲着相思板和鼓儿，

[sɪŋ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [tjuːnz] .
Sing two little tunes .
唱歌 二 小的 曲调 .

唱两支小曲。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['melədi] ,
Although it is not a lingering melody ,
虽然 它 是 不是 一个 挥之不去的 旋律 ,

虽非绕梁之音，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ə; eɪ] ['kerfriː] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [wei] .
Yet it can also be heard in a carefree and pleasant way .
然而 它 能 还 是 听到 在 一个 畅快 和 令人愉快的 方式 .

却也浪浪的可听。

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] [riːtʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['mʌni] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] .
Fei Bao reached into his money pouch and took out a piece of silver to give him .
费 包 达到 进入 他的 钱 小袋 和 采取 出去 一个 片 的 银 到 给 他 .

费保伸手去钞袋中摸一块银子赏他，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪz] [ə'baʊt] [tuː] ['tʃɪ'æn] ([ə'prɑːksɪmətli] [sɪks]['græmz]) .
It weighs about two qian (approximately 6 grams) .
它 重量 关于 二 钱 (大约 6 克) .

约有二钱多重。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hænd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ,
Just as he was about to hand it over ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 手 它 超过 ,

正要递过去，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌdaʊn'sterz] .
Suddenly , a shout was heard from downstairs .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 楼下 .

忽听得楼下发声喊，

['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] [men] , [ɔːl] ['kæriɪŋ] [ʃɔːrt] [stɪks] .
Thirty to fifty men , all carrying short sticks .
三十 到 五十 男人 , 全部 携带 短的 棍子 .

三五十个做公的都拿短棍，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌʌp'sterz] .
They rushed upstairs .
他们 匆忙 楼上 .

蜂拥上楼。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋdʒiːən] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] ['liːdər] .
Di Chengjian was not the leader .
迪 成建 曾是 不是 这 领导者 .

狄成见不是头，

[pʊʃ] [daʊn] [ðə; ði][gɜːrl] ,
Push down the girl ,
推 向下 这 女孩 ,

推倒女郎，

[kɪk] ['oʊvər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['teɪbl] ,
Kick over the banquet table ,
踢 超过 这 宴会 桌子 ,

踢翻酒席，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] ['fɔːrwərd] .
We need to find a way forward .
我们 需要 到 寻找 一个 方式 向前 .

要寻去路。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
The official was already beside him .
这 官方的 曾是 已经 旁 他 .

那做公的已到身边，

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] ['snætʃɪz] [ðə; ði] ['swɑːloʊ] .
The eagle snatches the swallow .
这 鹰 抢夺 这 吞 .

鹰拿燕抢的来。

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] ['ɪnsɪdənts] .
Li Jun was caught off guard by the three incidents .
李 俊 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 这 三 事件 .

李俊三个措手不及，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kæptʃərd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

都被拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [hemp] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hæf] .
Cut the hemp rope and tie it in half .
切 这 麻 绳索 和 领带 它 在 一半 .

把麻绳背剪绑了，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdaʊn'sterz] .
Push it downstairs .
推 它 楼下 .

推下楼去。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [hɜːrd] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ˌʌp'sterz] .
The bartender heard the commotion upstairs .
这 调酒师 听到 这 骚动 楼上 .

酒保听得楼上厮闹，

[ˌɛf i 'aɪ] ['ɔːlsoʊ] [kɔːt] [ʌp] .
Fei also caught up .
费 还 捕捉 向上 .

飞也赶上，

[ɔːl] [ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜːr; wər] [smæʃt] .
All the bowls and plates were smashed .
全部 这 碗 和 盘子 是 粉碎 .

只见碗碟都打碎，

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Filled with wine and food .
已填 和 葡萄酒 和 食物 .

酒肴泼满。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tuːn] ,
The woman singing a little tune ,
这 女士 歌唱 一个 小的 调 ,

那唱小曲的女子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [f'lɔːbɔːdz] .
He was still crying out in pain from the floorboards .
他 曾是 仍然 哭泣 出去 在 疼痛 从 这 地板 .

还在楼板上叫疼，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Unable to get up .
无法 到 得到 向上 .

爬不起，

[rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɑːpɪk] .
Rest of the topic .
休息 的 这 话题 .

休题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] [dʒʌn] ,
Now , let's talk about Li Jun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 俊 ,

却说李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Di Cheng was arrested by the officials .
迪 程 曾是 被捕 经过 这 官员 .

狄成被做公的拿了，

[wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One step at a time ,
一 步 在 一个 时间 ,

一步一棍，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They stormed into the mansion .
他们 暴风雨 进入 这 大厦 .

打进府门。

['priːfekt] [lyː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['kwɔːrtərz] .
Prefect Lü had already taken his seat in the official's quarters .
长官 鲁 有 已经 已采取 他的 座位 在 这 官员的 四分之一 .

那吕太守早排公位坐在上面，

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['kændlz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The silver candles shone brightly .
这 银 蜡烛 闪耀 明亮地 .

银烛辉煌，

[ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [stʊd] ['soʊldʒərz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz] [wʊlvz] [ænd; ənd]['taɪgɝz] .
On both sides stood soldiers as fierce as wolves and tigers .
在 两个都 侧面 站立 士兵 作为 凶猛的 作为 狼 和 老虎 .

两边立着如狼如虎的兵壮。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Li Jun and the other two were led to the hall .
李 俊 和 这 其他 二 是 引领 到 这 大厅 .

李俊三人带到堂前，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] ['ʌpraɪt] .
They all stood upright .
他们 全部 站立 直立 .

都直挺挺的立着。

['priːfekt] [lyː] ['ʃaʊtɪd] :
Prefect Lü shouted :
长官 鲁 喊叫 :

吕太守喝道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] . "
" You are remnants of the Liangshan bandits . "
" 你 是 残余物 的 这 凉山 强盗 . "

“你们是梁山泊馀党，

['plɑːtɪŋ] [rɪ'beljən]
plotting rebellion
绘制 叛乱

重谋不轨，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['dɑːrmə] [hɔːl] ,
Now we are in the Dharma Hall ,
现在 我们 是 在 这 法 大厅 ,

今到法堂之上，

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] ['niːlɪŋ] ?
Why aren't you kneeling ?
为什么 不是 你 跪着 ?

怎么不跪？”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [baɪ][ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [greɪs] , [θriː] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [grænt] ['æmnəsti] . "
" By the Emperor's grace , three imperial edicts were issued to grant amnesty . "
" 经过 这 皇帝的 优雅 , 三 帝国 法令 是 发布 到 授予 大赦 . "

“蒙圣恩三降诏书招安，

['nɔːrðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] ,
Northern expedition against the Liao Dynasty ,
北方 远征 反对 这 廖 王朝 ,

北征大辽，

[sə'presɪŋ] [fæŋ] [lɑː] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Suppressing Fang La in the south ,
抑制 方 拉 在 这 南 ,

南剿方腊，

[hiː; hi] [hæz; həz] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['meni] [taɪmz] .
He has served the imperial court many times .
他 有 服务 这 帝国 法庭 许多 时代 .

多曾替朝廷出力。

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Unwilling to serve as an official
不情愿 到 服务 作为 一个 官方的

不愿为官，

[lɪv; laɪv] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ænd; ənd] [biː; bi] ['kɑːntent] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [lɑːt] .
Live in seclusion and be content with one's lot .
居住 在 隔离 和 是 内容 和 一个人的 很多 .

隐居安分，

['nevər] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm]
Never committed a crime
绝不 坚定的 一个 犯罪

不曾犯法，

[waɪ] [niːl] ?
Why kneel ?
为什么 下跪 ?

为甚要跪？”

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" ['loʊkeɪtɪd] [ə'raʊnd] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] . "
" Located around Taihu Lake . "
" 位于 大约 太湖 湖 . "

“盘踞太湖。

[ˌdɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn]
Disobeying the Constitution
违抗命令 这 宪法

不遵宪示，

[ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['loʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['taʊnʃɪp] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
A family member of a local official in Fanding Township fell into the water .
一个 家庭 成员 的 一个 当地的 官方的 在 范丁 乡 跌倒 进入 这 水 .

翻丁乡宦家人坠水，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [rɪ'beljən] .
This is clearly rebellion .
这 是 清楚地 叛乱 .

明是造逆，

" [stɪl] ['ɑːrgjuːɪŋ] ! "
" Still arguing ! "
" 仍然 争论 ! "

还要强辨！”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæt] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['laɪvlihʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃər] . "
" That Taihu Lake is the source of livelihood for the people of the three prefectures . "
" 那 太湖 湖 是 这 来源 的 生计 为了 这 人们 的 这 三 县 . "

“那太湖是三州百姓的衣食饭碗，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['priːfektʃər] ,
You are the lord of a prefecture ,
你 是 这 主 的 一个 州 ,

你为一郡之主，

[rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['sæləri] [ænd; ənd]['staɪpend][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Received a large salary and stipend from the imperial court .
已收到 一个 大的 薪水 和 助学金 从 这 帝国 法庭 .

受朝廷大俸大禄，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They do not cherish the people .
他们 做 不是 珍惜 这 人们 .

不爱惜百姓，

['reblz; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] - ['hentʃmən]
Rebels against the powerful's henchmen
反叛者 反对 这 - 喽啰

反作权门鹰犬，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [leɪk] [fɔːr; fər] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] .
It is forbidden to use it as a lake for releasing animals .
它 是 禁止 到 使用 它 作为 一个 湖 为了 发布 动物 .

禁作放生湖，

[ðə; ði] [fɪʃ] [tæks][wʌz; wəz] [splɪt] ['iːkwəli] .
The fish tax was split equally .
这 鱼 税 曾是 分裂 同样地 .

平分鱼税。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['mɪrli] [ɪk'spresɪŋ] ['pʌblɪk] ['aʊtreɪdʒ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
We are merely expressing public outrage on behalf of the people .
我们 是 仅仅 表达 民众 暴行 在 代表 的 这 人们 .

我等不过为百姓发公愤，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [hɪr] [naʊ] .
Bring me here now .
带来 我 这里 现在 .

今拿我来，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

待要怎的？”

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [naʊ] , [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] . . . "
" Now , by order of the Privy Council . . . "
" 现在 , 经过 命令 的 这 私处 理事会 . . . "

“现奉枢密府明文，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [rɪ'beld] [ɪn] [dɛŋgzuː] .
Ruan Xiaoqi rebelled in Dengzhou .
阮 小七 叛乱 在 登州 .

登州反了阮小七、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立，

[li] ['jɪŋ] [roʊz] [ʌp] [ɪn] - ['priːfektʃər]
Li Ying rose up in Yinma Prefecture
李 英 玫瑰 向上 在 - 州

饮马州起了李应、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
Gongsun Sheng .
公孙 盛 .

公孙胜。

[ɔːl] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] ,
All remaining members of the Liangshan bandits ,
全部 其余的 成员 的 这 凉山 强盗 ,

凡是梁山泊馀党，

[ɔːl] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [kən'kluːʒ(ə)n] .
All must come to a successful conclusion .
全部 必须 来 到 一个 成功的 结论 .

都要收官甘结，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] !
That's why I took it !
那就是 为什么 我 采取 它 !

故此拿的！”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] . "
" That is the Privy Council . "
" 那 是 这 私处 理事会 . "

“就是枢密院，

['oʊnli] [teɪk] [ðə; ði] [swiːt] [nɑːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrvɪst] ,
Only take the sweet knot of the harvest ,
仅有的 拿 这 甜的 结 的 这 收成 ,

也只取收管甘结，

" [aɪ] [wəʊnt] [seɪ] [aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] ! "
" I won't say I was captured without cause ! "
" 我 惯于 说 我 曾是 捕获 没有 原因 ! "

不会说无故擒拿！”

['priːfekt] [lyː] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [rɪ'proʊtʃ] .
Prefect Lü was beyond reproach .
长官 鲁 曾是 超过 责备 .

吕太守没得说，

[hiː; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['nɑːlɪdʒəbl] ,
" If you are knowledgeable ,
" 如果 你 是 知识渊博 ,

“你若知事的，

[aɪ] [wəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I won't make things difficult for you .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 .

我不难为你，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'meɪn] ['stʌbərn]
If you remain stubborn
如果 你 保持 固执的

若再倔强，

['ʃɛn] [zuː'oʊ]['dʒiː][l'jɑːn] [li] ['jɪŋ] ,
Shen Zuo Jie Lian Li Ying ,
沈 左 杰 连 李 英 ,

申做结连李应、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'beld] .
Ruan Xiaoqi and others rebelled .
阮 小七 和 其他的 叛乱 .

阮小七等造反，

[ə'raɪvd] [ɪn]['toʊkioʊ] .
Arrived in Tokyo .
到达的 在 东京 .

解到东京。

" [ænd; ənd] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['prɪzn] ! "
" And send him to prison ! "
" 和 发送 他 到 监狱 ! "

且发去监下！”

[li] [dʒʌn] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə]['ɑːrgjuː][hɪz; ɪz] [keɪs] .
Li Jun still wanted to argue his case .
李 俊 仍然 通缉 到 争论 他的 案件 .

李俊还要折辩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] ['ɪntuː] ['prɪzn] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He was forced into prison by the soldiers .
他 曾是 强制 进入 监狱 经过 这 士兵 .

被众兵壮推佣入监，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Now let's talk about Ni Yun ,
现在 我们来吧 讲话 关于 尼 云 ,

且说倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['restrɑːnt] [fɜːrst] .
Gao Qing went down to the restaurant first .
高 青 去 向下 到 这 餐厅 第一的 .

高青先下酒楼，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Reaching the edge of the city ,
到达 这 边缘 的 这 城市 ,

走到城边，

[siː] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk] [tə'geðər] ,
See those who work together ,
看 那些 WHO 工作 一起 ,

见一起做公的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] , [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [tuː; tə] [proʊ'siːd] :
The messenger , holding a torch , instructed the gatekeeper to proceed :
这 信使 , 保持 一个 火炬 , 指示 这 守门人 到 继续 :

执着火签分付守门人役道：

" [baɪ] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] , "
" By order of the lord , "
" 经过 命令 的 这 主 , "

“奉太爷的钧旨，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [spaɪz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
There are spies lying in ambush in the city .
那里 是 间谍 说谎 在 伏击 在 这 城市 .

城里有奸细埋伏，

[siːl] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ɪ'miːdiətli] !
Seal the city gates immediately !
海豹 这 城市 大门 立即地 !

快把城门封锁！”

[ðə; ði] [tuː] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The two heard it ,
这 二 听到 它 ,

二人听见了，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They hurriedly left the city .
他们 匆匆 左边 这 城市 .

慌忙出得城，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['taɪtli] [ʃʌt] .
The door was already tightly shut .
这 门 曾是 已经 紧紧 关闭 .

那门早紧闭了。

[aɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [tɒŋ] ['weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
I bumped into Tong Wei by the suspension bridge .
我 撞 进入 童 魏 经过 这 暂停 桥 .

吊桥边撞见童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ,
Tong Meng ,
童 孟 ,

童猛，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wer] [ɪz] ['brʌðər] [li] ?
Where is Brother Li ?
在哪里 是 兄弟 李 ?

“李大哥呢？”

[ˌen ˈaɪ] [ˈjʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [stɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] . "
" Still drinking there . "
" 仍然 喝 那里 . "

“还在哪里吃酒。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː ˈes] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [sɜːrv] [fɜːrst] .
The two of us went to the door to serve first .
这 二 的 我们 去 到 这 门 到 服务 第一的 .

我二人先到门边伺候，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Just as I reached the door ,
只是 作为 我 达到 这 门 ,

刚走到门口，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [spaɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ðer; ðər] .
It is said that there are spies hidden there .
它 是 说 那 那里 是 间谍 隐 那里 .

见说有奸细埋藏，

[kloʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [ɪˈmiːdiətli] .
Close the city gates immediately .
关闭 这 城市 大门 立即地 .

快把城门封闭，

[wiː; wi][kæn; kən] [ɡet] [ˌaɪ ˈtiː] .
We can get it .
我们 能 得到 它 .

抢得出来。”

[tɒŋ] - :
Tong Chengdao :
童 - :

童成道：

" [moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspɪʃəs] . "
" Most of it is suspicious . "
" 最多 的 它 是 可疑的 . "

“大半蹊跷了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎么处？

" [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] . "
" Go to the boat . "
" 去 到 这 船 . "

且到船中去。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ɡɑːt][ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
The four got on the boat .
这 四 得到 在 这 船 .

四个到得船里，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜不睡。

[ˌbiː 'eɪ] [ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Ba until dawn ,
巴 直到 黎明 ,

巴到天明，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [tə'geðər] .
We went to the West Gate together .
我们 去 到 这 西方 门 一起 .

同到西门。

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz]['oʊpən] .
The door is open .
这 门 是 打开 .

门已开了，

['ruːməz] [hæd; həd] [bɪn] ['sɜːrkjəˌletɪŋ] [ðæt] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits][hæd; həd] [bɪn]
Rumors had been circulating that three of the Liangshan bandits had been
谣言 有 到过 循环 那 三 的 这 凉山 强盗 有 到过
['kæptʃərd] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['mɑːrkɪt] [læst] [naɪt] .
captured at the lantern market last night .
捕获 在 这 灯笼 市场 最后的 夜晚 .

早有人传说昨晚灯市里拿得梁山泊盗首三名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

监下了。

[ðə; ði] [fɔːr] [hɜːrd] [ðɪs] .
The four heard this .
这 四 听到 这 .

四人听得，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] . "
" I don't know the truth . "
" 我 不 知道 这 真相 . "

“不知虚实。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
But he didn't come this morning .
但 他 没有 来 这 早晨 .

但今早不见来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

必然有缘故。

[tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] , [ˌɪnkən'viːniənt]
Too many people , inconvenient
也 许多 人们 , 不方便

人多不便，

[juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [boʊt] ,
You live in the boat ,
你 居住 在 这 船 ,

你们住在船中，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
I'll go and find out the truth .
患病的 去 和 寻找 出去 这 真相 .

我去打探个实信回来。”

[ðeɪ] [ðen] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
They then parted ways .
他们 然后 分手了 方式 .

就分了路。

[tɒŋ] ['weɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Tong Wei walked to the gate of the mansion .
童 魏 步行 到 这 门 的 这 大厦 .

童威走到府门口，

[ðæts] [wʌt] ['ɛvriːˌwənz] ['seɪɪŋ] .
That's what everyone's saying .
那就是 什么 每个人的 说 .

纷纷扬扬都是这般说。

[tɒŋ] ['weɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
Tong Wei actually went to the prison gate .
童 魏 实际上 去 到 这 监狱 门 .

童威竟到狱门首。

[ðə; ði]['dʒeɪləz] , [wen'evər] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðer; ðər] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] ,
The jailers , whenever someone was under their supervision ,
这 狱卒 , 每当 某人 曾是 在下面 他们的 监督 ,

那牢子们凡有人监下，

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [wɪð; wɪθ][maɪ] [lʌvd] [wʌnz] .
I long to correspond with my loved ones .
我 长的 到 对应 和 我的 喜爱 一个 .

巴不得亲人通信，

[ðæts] [ðə; ði]['juːʒuəl] [ə'maʊnt] .
That's the usual amount .
那就是 这 通常 数量 .

要那常例钱。

[æskt] [fɔːr; fər] ['diːteɪlz] ,
Asked for details ,
问 为了 细节 ,

问了备细，

[tɒŋ] ['weɪ][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] ['ɪntuː] ['prɪzn] .
Tong Wei was released into prison .
童 魏 曾是 发布 进入 监狱 .

放童威进监。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] .
As you said .
作为 你 说 .

果应你的言语。

[ðə; ði] ['priːfɛkts] [toʊn]
The prefect's tone
这 级长的 语气

那太守的口气，

[its] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ment] [tuː; tə][ɪn'spaɪər][ˌjuː 'es] .
It's like something meant to inspire us .
它是 喜欢 某物 意思是 到 启发 我们 .

像是要启发我们的东西，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [get] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ?
Where can I get it for him ?
在哪里 能 我 得到 它 为了 他 ?

哪里有得给他！”

[tʊŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plaɪ] .
And he gave a vague reply .
和 他 给予 一个 模糊的 回复 .

且含糊应承。

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ]['ʌtmoʊst][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
I will do my utmost to find it .
我 将要 做 我的 极致 到 寻找 它 .

待我去竭力寻来，

[get] [jɔːr'self] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [stɑːrt] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
Get yourself out of there before you start dealing with it .
得到 你自己 出去 的 那里 前 你 开始 处理 和 它 .

挣出身子再作理会。

[aɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['træv(ə)l] ['mʌni] [aɪ][hæd; həd][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
I took out the travel money I had with me .
我 采取 出去 这 旅行 钱 我 有 和 我 .

我身边带的盘缠取出来，

[fɜːrst] , [hiː; hi] ['skætərd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] ['prizənəz] ,
First , he scattered with all the prisoners ,
第一的 , 他 疏散 和 全部 这 囚犯 ,

先俵散与众牢子，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [lʊk] ['æftər] [θɪŋz] .
Teach him to look after things .
教 他 到 看 后 事物 .

教他看觑。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] .
There were more than ten taels .
那里 是 更多的 比 十 两 .

有十多两，

['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [li] - :
Handed it to Li Jundao :
递交 它 到 李 - :

递与李俊道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['brʌðərz] . "
" I will go out and comfort the brothers . "
" 我 将要 去 出去 和 舒适 这 兄弟 . "

“我且出去安慰弟兄们，

[kʌm] [ə'gen] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Come again in three days .
来 再次 在 三 天 .

三日后再来。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] .
After saying that , he walked out .
后 说 那 , 他 步行 出去 .

说罢走出。

[bæk] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船中，

[tel] ['evriwʌn] ,
Tell everyone ,
告诉 每个人 ,

与众人说知，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ænd; ənd][goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd]['taɪdi][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] . "
" And go home and tidy it up . "
" 和 去 家 和 整齐的 它 向上 . "

“且到家中收拾起来，

[ðeɪl] [biː; bi] [hɪr] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] [deɪz] .
They'll be here in about three days .
他们会 是 这里 在 关于 三 天 .

约三日要到这里的。”

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['dʒenjuɪn] ['ɪntrəst] .
They came with genuine interest .
他们 来了 和 真的 兴趣 .

真个是有兴而来，

[ðeɪ] [left] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
They left disappointed .
他们 左边 失望的 .

没兴而返。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃaɑːksiːə] [beɪ]
Upon arriving at Xiaoxia Bay
之上 抵达 在 小霞 湾

到了消夏湾，

['evriwʌn] ['emptid] [ðer; ðər][bɑːksɪz][ænd; ənd] ['bæskəts] .
Everyone emptied their boxes and baskets .
每个人 清空 他们的 盒子 和 篮子 .

各人倾箱倒笼，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] .
There are a total of two thousand .
那里 是 一个 全部的 的 二 千 .

共有二千之数。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ðiːz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "
" These two thousand taels of silver , "
" 这些 二 千 两 的 银 , "

“这二千两银子，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [hʊkt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːf] .
They also hooked up with the thief .
他们 还 钩子 向上 和 这 贼 .

也勾打发贼坯了。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] .
Take it later .
拿 它 之后 .

且迟些拿去，

" [lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər]['oʊvər][ðer; ðər] . "
" Let's see how the numbers are over there . "
" 我们来吧 看 如何 这 数字 是 超过 那里 . "

看那边数目何如。”

[hiː; hi]['oʊnli] [brɔːt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
He only brought one hundred taels .
他 仅有的 带来 一 百 两 .

只带一百两，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ænd; ənd] [went] [ɔːf] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He took a small boat and went off on his own .
他 采取 一个 小的 船 和 去 离开 在 他的 自己的 .

驾个小船自去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] ,
Upon arriving at the prison ,
之上 抵达 在 这 监狱 ,

到了监中，

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæt] ['feloʊ] [tɔːt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] . "
" That fellow taught people to speak . "
" 那 同伴 教授 人们 到 说话 . "

“那厮教人打话，

[ðeɪ] [wɪl] ['oʊnli] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'mændz] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They will only release him if he demands 10 , 000 taels of silver .
他们 将要 仅有的 发布 他 如果 他 需求 - , - 两 的 银 .

要一万两才肯释放。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [dɪŋ] - [plæn] [tuː; tə] [kɪl] ['kaɪ] .
It was all Ding Zixie's plan to kill Cai .
它 曾是 全部 丁 - 计划 到 杀 蔡 .

都是那丁自燮杀才定的计策，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] .
The two were separated .
这 二 是 分开 .

两人剖分。

[aɪ] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['sɪlvər] [ðer; ðər] .
I thought there was a lot of silver there .
我 想法 那里 曾是 一个 很多 的 银 那里 .

我思量那有许多银子，

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
After careful consideration ,
后 小心 考虑 ,

再三推敲，

[its] [ə'griːd] [tuː; tə] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
It's agreed to three thousand taels .
它是 同意 到 三 千 两 .

讲定三千两了，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ri'diːmd] [ɪn] [fʊl] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
It can only be redeemed in full within ten days .
它 能 仅有的 是 已赎回 在 满的 之内 十 天 .

限十日兑足，

[noʊ] [di'leiz] [ɑːr; ər] [pər'mɪtɪd] .
No delays are permitted .
不 延误 是 允许 .

不得迟延。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[aɪ][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [ðɪs] .
I had expected this .
我 有 预期的 这 .

“我已料着，

[let] [ˌjuː 'es] [wɜːrk] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Let us work together for the future .
让 我们 工作 一起 为了 这 未来 .

今共凑合将来，

['oʊnli] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
Only two thousand taels .
仅有的 二 千 两 .

只有二千两。

['mɪsɪŋ]
Missing
丢失的

缺下的，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll go and set up a place for you .
患病的 去 和 放 向上 一个 地方 为了 你 .

待我去设处来便了。

[aɪv] [brɔːt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
I've brought one hundred taels with me .
我已经 带来 一 百 两 和 我 .

先带得一百两在此，

[send] [sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [klɜːrk] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
Send some to the clerk in charge of the case .
发送 一些 到 这 职员 在 收费 的 这 案件 .

送些与掌案孔目，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] .
Teach him to give him an extension .
教 他 到 给 他 一个 扩大 .

教他宽限。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
I will come within ten days .
我 将要 来 之内 十 天 .

我十日内必来。”

[ˌgʊd'baɪ] , [goʊ] [hoʊm] .
Goodbye , go home .
再见 , 去 家 .

别了回家，

[tel] ['evriwʌn] :
Tell everyone :
告诉 每个人 :

与众人说知：

" [bʌt; bət] [wɪə(r)] [stɪl] [ʃɔːrt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] . "
" But we're still short a thousand taels . "
" 但 是 仍然 短的 一个 千 两 . "

“但是还少一千两，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [hɪr] .
I have a plan to discuss here .
我 有 一个 计划 到 讨论 这里 .

我有个计较在此。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [duː][nɑːt] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [griːd]
It is precisely because corrupt officials do not drink from the spring of greed
它 是 恰恰 因为 腐败 官员 做 不是 喝 从 这 春天 的 贪婪
[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ɑːnɪst] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
that there are no honest officials .
那 那里 是 不 诚实的 官员 .

正是贪泉不饮无廉吏，

[waɪ] [bɪ'stoʊ] [soʊ] ['meni] ['taɪtəlz][ə'pɑːn][ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['æftər] [træns'fɔːmɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪgər] ?
Why bestow so many titles upon a magistrate after transforming into a tiger ?
为什么 赐给 所以 许多 标题 之上 一个 地方法官 后 转变 进入 一个 老虎 ?

变虎何多封使君。

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [huː] ['dʌznt] [noʊ] [tʊŋ] ['weɪ] [hæv; həv] ['eni] [ʌl'tɪriər] ['məutivz] ?
Why would someone who doesn't know Tong Wei have any ulterior motives ?
为什么 会 某人 WHO 不 知道 童 魏 有 任何 后方 动机 ?

不识童威有甚计较，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] ['desələt] , [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [lænd] ['ɛndz] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [leɪk] .
The desolate , uninhabited land ends at the great lake .
这 荒凉 , 无人 土地 结束 在 这 伟大的 湖 .

空虚无人之地至大湖止矣，

[li] [dʒʌn][ɪz][ɪn]['huː'nɑːn] .
Li Jun is in Hunan .
李 俊 是 在 湖南 .

李俊处湖南，

[dɪŋ] - [wʌz; wəz][ɪn]['huː'bei] .
Ding Zixie was in Hubei .
丁 - 曾是 在 湖北 .

丁自燮处湖北，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] .
They are completely unrelated .
他们 是 完全地 无关 .

又风马牛不相及也。

[wʌn] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [ber] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
One reason was that he couldn't bear to go into the city to see the lanterns .
一 原因 曾是 那 他 不能 熊 到 去 进入 这 城市 到 看 这 灯笼 .

一因小不忍进城看灯，

[wʌn] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['prɑːfɪt][ɪn] ['tæksɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] .
One reason was that they saw a small profit in taxing the lake .
一 原因 曾是 那 他们 锯 一个 小的 利润 在 征税 这 湖 .

一因见小利截湖征税。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mɪsti] ['wɔːtərz] ,
Amidst the misty waters ,
在……之中 这 蒙蒙 水 ,

烟水茫茫中，

[ˌʌnprə'voʊkt] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪz][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] .
Unprovoked misfortune is inexplicable .
无端挑衅 不幸 是 无法解释的 .

无端祸不可解，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] ['ʌðər] ?
How can one in this world be without resentment towards others ?
如何 能 一 在 这 世界 是 没有 怨恨 向 其他的 ?

天下又安得有与人无怨，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kən'tenʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['eniθɪŋ] ?
Is this a place where there is no contention with anything ?
是 这 一个 地方 在哪里 那里 是 不 争论 和 任何事物 ?

与物无争之地也哉？

['tʃæptər] [ten] : [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪm'bez(ə)l] [fʌndz] , [rɪ'liːs] [ɪm'prɪznd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd]
Chapter Ten : Corrupt Officials Embezzle Funds , Release Imprisoned Officials , and
章 十 : 腐败 官员 挪用 资金 , 发布 被监禁 官员 , 和
[ɪk'stɔːrt] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['paʊərf(ə)l] ['dʒentri] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Extort Money from Powerful Gentry to Pay Off the People
勒索 钱 从 强大的 绅 到 支付 离开 这 人们

第十回 墨吏贪赃赔钱纵狱 豪绅聚敛加利偿民

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] [dʒʌn] ,
Now , let's talk about Li Jun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 俊 ,

却说李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ] ['priːfekt] [lyː] [θruː] [ə; eɪ] [skiːm] .
Di Cheng was imprisoned by Prefect Lü through a scheme .
迪 程 曾是 被监禁 经过 长官 鲁 通过 一个 方案 .

狄成被吕太守用计监了,

[ðeɪ] [di'mɑːndid] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] .
They demanded three thousand taels of silver before they would release him .
他们 要求 三 千 两 的 银 前 他们 会 发布 他 .

使人打合要三千银子方肯释放。

[tɒŋ] ['weɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['letər] .
Tong Wei asked for the letter .
童 魏 问 为了 这 信 .

童威讨了信,

[tuː; tə] [ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
To Ni Yun ,
到 尼 云 ,

对倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛说道:

" ['priːfekt] [lyː] ['wɒnts] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
" Prefect Lü wants three thousand taels of silver . "
" 长官 鲁 想要 三 千 两 的 银 . "

"吕太守要三千银子,

[kæn; kən] ['oʊnli] [skreɪp] [tə'geðər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [hɪr] .
can only scrape together two thousand here .
能 仅有的 刮 一起 二 千 这里 .

我这里尽数凑上不过二千,

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['fʊli] [ri'diːmd] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
It must be fully redeemed within ten days .
它 必须 是 完全 已赎回 之内 十 天 .

限十日内兑足,

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [get] [ðæt] ['ekstrə] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
Where can I get that extra thousand taels of silver ?
在哪里 能 我 得到 那 额外的 千 两 的 银 ?

少这一千银子哪里得来?

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [plæn] .
I'm thinking of a plan .
我是 思维 的 一个 计划 .

我寻思一个计较,

[ən'les] [oʊld] [trɪks] [ɑːr; ər] [juːst] ,
Unless old tricks are used ,
除非 老的 技巧 是 用过的 ,

除非用旧时伎俩，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Only then can it be obtained .
仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方才可得。

[maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['suːdʒəj] ['bɔːrdər] .
My brothers and I went to the Suzhou border .
我的 兄弟 和 我 去 到 这 苏州 边界 .

我同兄弟到苏州界上去，

[ˌen 'aɪ] ,
Ni ,
尼 ,

倪、

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] - [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔːrdər] [ʌv; əv] [huː'dʒoʊ] .
The two Gaos went to Chongtang from the border of Huzhou .
这 二 高斯 去 到 - 从 这 边界 的 湖州 .

高两位同湖州界上去冲塘，

[ɔːr] [pər'hæps] [juːl] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɪg] - ['mʌni] ['kʌstəmər] .
Or perhaps you'll run into a big - money customer .
或者 也许 你会 跑步 进入 一个 大的 - 钱 顾客 .

或者撞个大本钱客商，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [geɪm] [ɪz]['oʊvər] .
That's it , the game is over .
那就是 它 , 这 游戏 是 超过 .

就可完局了。”

[ðə; ði] [θriː] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][plæn] .
The three followed the plan .
这 三 随后 这 计划 .

三人依计，

[iːtʃ] [seɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [boʊt] .
Each sailed in a separate boat .
每个 航行 在 一个 分离 船 .

各驾一个船，

['haɪdɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt]
Hiding equipment
隐藏 设备

藏着器械，

[faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] ['fɪʃərmən] [wɜːr; wər] ['roʊɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] .
Five or seven fishermen were rowing the boat .
五 或者 七 渔民 是 划船 这 船 .

五七个渔丁操舟，

[ðə; ði] [boʊt] [sets] [seɪl] [æt; ət] [dɑːn] .
The boat sets sail at dawn .
这 船 套 帆 在 黎明 .

五更开船，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分路而去。

-
Chongwei
-

重威、

[tɒŋ] [mɛŋz] [ʃɪp] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [pɔːrt] [frʌm; frəm] [muːduː] .
Tong Meng's ship returned to port from Mudu .
童 孟氏 船 返回 到 港口 从 穆杜 .

童猛的船从木读收港，

['æftər] ['pæsɪŋ] ['suːdʒəj] ,
After passing Suzhou ,
后 通过 苏州 ,

过了苏州，

[aɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [liːh] ,
I bumped into Lehe ,
我 撞 进入 乐和 ,

偶撞见乐和、

['pleɪˌbɔɪz] [boʊt] ,
Playboy's boat ,
花花公子 船 ,

花公子的船，

[pækt] [wɪð; wɪθ] [trʌŋks] , [kloʊðz] [ænd; ənd] [bægz] ,
Packed with trunks , clothes and bags ,
包装 和 树干 , 衣服 和 包 ,

装着箱笼衣包，

['noʊɪŋ] [ðeəz; ðəz] [sʌm; səm] ['prɑːfɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] ,
Knowing there's some profit to be made ,
会心 有 一些 利润 到 是 制成 ,

知道有些油水，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
Therefore , they rushed over as fast as they could .
所以 , 他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 .

故此如飞赶来。

['hɜːri] [ʌp] [tuː; tə] - [brɪdʒ]
Hurry up to Baodai Bridge
匆忙 向上 到 - 桥

到宝带桥赶着，

[dʒʌmp] ['oʊvər] ,
Jump over ,
跳 超过 ,

跳过来，

[drɔː] [jʊr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] .
Draw your sword and cut .
画 你的 剑 和 切 .

拔刀要砍，

[bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] [sər'praɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ə'keɪʒn] .
But to everyone's surprise , it was a joyful occasion .
但 到 每个人的 惊喜 , 它 曾是 一个 快乐 场合 .

谁知却是乐和。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [met] .
The two sides met .
这 二 侧面 遇见 .

两边相见了，

[let] [ðə; ði] [wɪnd] ['kæri] [ðə; ði] [boʊt] .
Let the wind carry the boat .
让 这 风 携带 这 船 .

把船带着一帆风,

[wiː; wi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] [ænd; ənd] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
We returned to Xiaoxia Bay and disembarked .
我们 返回 到 小霞 湾 和 下船 .

回到消夏湾上岸。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ['griːtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ] .
Tong Meng greeted the two ladies - in - waiting .
童 孟 问候 这 二 女士们 - 在 - 等待 .

童猛与二位恭人见过礼,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [pliːz] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Please come inside , sisters - in - law . "
" 请 来 里面 , 姐妹 - 在 - 法律 . "

"二位嫂嫂请进里面,

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He has his own family members to attend to him .
他 有 他的 自己的 家庭 成员 到 出席 到 他 .

自有内眷陪奉。"

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] [jʌnz] [waɪf] [keɪm] [ɪn] .
Ni Yun's wife came in .
尼 云的 妻子 来了 在 .

倪云娘子接进。

[tɒŋ] ['weɪ] [æskt] [ə'baʊt] [ju'eɪ] ['hiːz] ['werəbaʊts] .
Tong Wei asked about Yue He's whereabouts .
童 魏 问 关于 岳 他是 下落 .

童威问乐和向来踪迹,

[liːh] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] ['diːteɪl] .
Lehe recounted the events of the past in detail .
乐和 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

乐和把从前的事细说了一遍。

[naʊ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['set(ə)l] - [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəu] .
Now we need to settle Gongren in Hangzhou .
现在 我们 需要 到 定居 - 在 杭州 .

如今要到杭州安顿恭人、

[jʌŋ] ['mæstər] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

公子,

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [tuː] ['brʌðərz] .
I don't want to see your two brothers .
我 不 想 到 看 你的 二 兄弟 .

不想会着你哥哥两个。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [waɪ] ['brʌðər] [li] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Then he asked why Brother Li was nowhere to be seen .
然后 他 问 为什么 兄弟 李 曾是 无处 到 是 已见 .

又问李大哥怎的不见，

[tɒŋ] ['weɪ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Wei sighed and said :
童 魏 叹了口气 和 说 :

童威叹口气道：

" [kɔːf] ,
" cough ,
" 咳嗽 ,

"咳，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] .
I wonder how we are .
我 想知道 如何 我们 是 .

不知我们怎么样，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] [ɪz] [ə'poʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
If it happens , it means the treacherous party is opposing it .
如果 它 发生 , 它 方法 这 奸诈 派对 是 反对 它 .

撞出来便是奸党作对。

[sɪns] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
Since returning from the campaign against Fang La ,
自从 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

自从征方腊回来，

['brʌðər] [li] [nuː] ['pɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] ,
Brother Li knew perfectly well that although he had made contributions ,
兄弟 李 知道 完美 出色地 那 虽然 他 有 制成 贡献 ,

李大哥明晓得虽建功劳，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [gʊd] ['endɪŋ] .
There will be no good ending .
那里 将要 是 不 好的 结束 .

决无好收场。

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['mentəli] [ɪl] ,
Pretending to be mentally ill ,
假装 到 是 精神上 患病的 ,

诈称疯疾，

[ˌfer'wel] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
Farewell , Song Jiang .
告别 , 歌曲 江 .

别了宋公明，

['ʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] ['hɪroʊz] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [æt; ət][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
Xiang and four heroes swore brotherhood at Taihu Lake .
向 和 四 英雄 发誓 兄弟情 在 太湖 湖 .

向与四个好汉太湖小结义，

[wiː; wi] [steɪd] [tə'geðər] .
We stayed together .
我们 入住 一起 .

一同住下。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [loʊ] [ænd; ənd][dæmp] .
The ground in the water village is low and damp .
这 地面 在 这 水 村庄 是 低的 和 潮湿 .

水庄上地面卑湿，

[muːvd] [tuː; tə] [ʃaɑːksiːə] [beɪ]
Moved to Xiaoxia Bay
已搬 到 小霞 湾

移到消夏湾，

[kætʃ] [sʌm; səm] [fɪʃ] ,
Catch some fish ,
抓住 一些 鱼 ，

打些鱼，

[hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] ,
Have some wine ,
有 一些 葡萄酒 ，

吃些酒，

[its] [dʒʌst][fɔːr; fər] [fʌn] [ænd; ənd][ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n] .
It's just for fun and relaxation .
它是 只是 为了 乐趣 和 松弛 .

图个散诞罢了。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪŋ] - [æt; ət] - ?
Who knew that there was a Ding Zixie at Majishan ?
WHO 知道 那 那里 曾是 一个 丁 - 在 - ?

谁知马迹山有个丁自燮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz])
He was a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations)
他 曾是 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试)
.
.
.

是进士出身，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ɪn'spektər] .
To serve as an honest and upright inspector .
到 服务 作为 一个 诚实的 和 直立 检查员 .

做到廉访使。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [miːn] - ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] .
He was mean - spirited and corrupt .
他 曾是 意思是 - 精神抖擞 和 腐败 .

为人刻薄贪污，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [æz; əz] [lyː] - , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
He was born in the same year as Lü Zhiqiu , the prefect of Changzhou .
他 曾是 出生 在 这 相同的 年 作为 鲁 - ， 这 长官 的 常州 .

与常州府的太守吕志球同年。

[ðæt] [θiːf] [ɪz][frʌm; frəm]['fuː'dʒjen] .
That thief is from Fujian .
那 贼 是 从 福建 .

那贼胚是福建人，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [freɪmd] [ænd; ənd] [hɑːmd] .
Two people were framed and harmed .
二 人们 是 框 和 受到伤害 .

两个镶了局害人。

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][ə; eɪ] [helθ] [ænd; ənd] ['welnəs] [ruːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃər] .
Taihu Lake is a health and wellness route for the people of the three prefectures .
太湖 湖 是 一个 健康 和 健康 路线 为了 这 人们 的 这 三 县 .

那太湖是三州百姓的养生之路，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [leɪk] [fɔːr; fər] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] .
It is said to be his lake for releasing animals .
它 是 说 到 是 他的 湖 为了 发布 动物 .

道是他的放生湖，

[noʊ] [ə'rests] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] .
No arrests are allowed .
不 逮捕 是 允许 .

不许捉捕。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [fɪʃ]
If you want to fish
如果 你 想 到 鱼

若要打鱼，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'teɪn] [hɪz; ɪz] [brænd] [neɪm] [ænd; ənd] ['neɪmpleɪt] .
It is necessary to obtain his brand name and nameplate .
它 是 必要的 到 获得 他的 品牌 姓名 和 铭牌 .

必要领他的字号水牌，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] ,
Regardless of the size of the fishing boat ,
不管 的 这 尺寸 的 这 钓鱼 船 ,

不拘大小渔船，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [splɪt] [ðə; ði] [fɪʃ] [hiː; hi] [kɔːt] ['iːkwəli] .
He wanted to split the fish he caught equally .
他 通缉 到 分裂 这 鱼 他 捕捉 同样地 .

捕得鱼来他要平分。

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [fɔːr] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] .
We also have four fishing boats .
我们 还 有 四 钓鱼 船 .

我们也有四个罛船，

[aɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] [brænd] [neɪm] ['wɔːtər] [saɪn] .
I refuse to collect his brand name water sign .
我 拒绝 到 收集 他的 品牌 姓名 水 符号 .

偏不去领他字号水牌，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] .
I had a fight with his family .
我 有 一个 斗争 和 他的 家庭 .

与他家人闹了一场。

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
He devised a plan ,
他 设计 一个 计划 ,

他设个计，

[rɪ'liːs] ['læntərnz] ['waɪdli] .
Release lanterns widely .
发布 灯笼 广泛 .

广放花灯，

[ðeɪ] [kəukst] [ˌjuː 'es]['ɪntuː]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They coaxed us into going to the city .
他们 哄骗 我们 进入 去 到 这 城市 .

哄我们进城。

['brʌðər] [li] [dʒʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
Brother Li Jun wants to see the lanterns .
兄弟 李 俊 想要 到 看 这 灯笼 .

李俊大哥要看灯，

[aɪ] ['kudnt] [stɑːp][ˌaɪ 'tiː] .
I couldn't stop it .
我 不能 停止 它 .

我力阻不住。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the night of the Lantern Festival ,
在 这 夜晚 的 这 灯笼 节日 ,

元宵那夜，

[goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
Go into the city to see the lanterns .
去 进入 这 城市 到 看 这 灯笼 .

进城看灯，

['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['restrɑːnt]
Drinking at a restaurant
喝 在 一个 餐厅

在酒楼上吃酒，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
He took it .
他 采取 它 .

被他拿了。

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['brʌðər] [li] [wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] .
Di Cheng and Brother Li were imprisoned .
迪 程 和 兄弟 李 是 被监禁 .

狄成和李大哥监往牢里，

[tuː; tə] [twɪst] ['ɪntuː]["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
To twist into Ruan Xiaoqi ,
到 捻 进入 阮 小七 ,

要扭做阮小七、

[li] - ['fækʃ(ə)n]
Li Yingyi's faction
李 - 派

李应一党，

[lets] [goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ] .
Let's go to Tokyo .
我们来吧 去 到 东京 .

解上东京。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [ðen] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
If there is ten thousand taels of silver , then release them .
如果 那里 是 十 千 两 的 银 , 然后 发布 他们 .

若有一万银子便放，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
Left with no other choice , he had to agree to three thousand .
左边 和 不 其他 选择 ， 他 有 到 同意 到 三 千 .

没奈何只得应承了三千，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] ['gæðərd] [hɪr] .
All of them have been gathered here .
全部 的 他们 有 到过 聚集 这里 .

这里尽数凑来，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɔːrt] .
One thousand short .
一 千 短的 .

还少一千。

['sɪlvər] [wʌz; wəz] [juːst] [æt; ət] - .
Silver was used at Kongmu .
银 曾是 用过的 在 - .

孔目处用了银子，

[greɪs] ['pɪriəd] [naʊ] ,
Grace period now ,
优雅 时期 现在 ，

宽限如今，

[tuː] [mʌnθs] [hæv; həv] [pæst] .
Two months have passed .
二 几个月 有 通过了 .

已又两个月了。

[noʊ] [sə'luːʃ(ə)n]
No solution
不 解决方案

没设法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði][oʊld] [roʊd] [frʌm; frəm] [skrætʃ] .
They had no choice but to rebuild the old road from scratch .
他们 有 不 选择 但 到 重建 这 老的 路 从 划痕 .

只得从新做旧时道路，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I never expected to meet you .
我 绝不 预期的 到 见面 你 .

不想天幸遇着你。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌn'kuːθ] [men] .
We are all uncouth men .
我们 是 全部 粗野 男人 .

我等尽是粗人，

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['kælkjuleɪtɪŋ]
Not knowing how to be calculating
不是 会心 如何 到 是 计算

不晓计较，

['brʌðər] [lə] ,
Brother Le ,
兄弟 乐 ，

乐哥，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['klevər] ['pɜːrs(ə)n] .
You are a clever person .
你 是 一个 聪明的 人 .

你是个伶俐人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['reskjuː] [ðem; ðəm] ?
How can we rescue them ?
如何 能 我们 救援 他们 ?

怎地救出他们便好?

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ˌeitʃˌjuː'ei] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəu] .
Sister - in - law Hua doesn't need to go to Hangzhou .
姐姐 - 在 - 法律 华 不 需要 到 去 到 杭州 .

花家嫂嫂不消到杭州,

[ðɪs] ['sʌmər] [beɪ] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] .
This summer bay is wonderful .
这 夏天 湾 是 精彩的 .

这消夏湾尽好,

" [waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] ? "
" Why don't we live together ? "
" 为什么 不 我们 居住 一起 ? "

不妨同住。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

['dɪnər] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] .
Dinner was laid out .
晚餐 曾是 铺设 出去 .

摆出夜饭。

[waɪl] ['iːtɪŋ] ,
While eating ,
尽管 吃 ,

正吃间,

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [ɪz] [bæk] .
Gao Qing is back .
高 青 是 后退 .

高青回来了,

[wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['hɑːrməni] ,
With music and harmony ,
和 音乐 和 和谐 ,

与乐和、

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪˌbɔɪz] [rɪ'viːld] [ðer; ðər] [neɪmz] .
Each of the Playboys revealed their names .
每个 的 这 花花公子 揭晓 他们的 姓名 .

花公子各通姓名,

[iːtʃ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] ['etɪkət] .
Each according to the common etiquette .
每个 根据 到 这 常见的 礼仪 .

各见通礼。

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道:

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [went] [tuː; tə] [dɔŋtəŋ] [ɪn] [huː'dʒoʊ] . "
" The two of us went to Dongtang in Huzhou . "
" 这 二 的 我们 去 到 东塘 在 湖州 . "

“我二人到湖州东塘，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['kʌstəmərz] ['selɪŋ] [gɔːz] [tə'geðər] ,
There were customers selling gauze together ,
那里 是 顾客 销售 纱布 一起 ,

有一起贩纱罗的客人，

[ðeɪ] [muːvd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] [boʊlts][ʌv; əv][sɪlk] [gɔːz] .
They moved three or four hundred bolts of silk gauze .
他们 已搬 三 或者 四 百 螺栓 的 丝绸 纱布 .

搬得三四百匹纱罗，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [get] ['sɪlvər] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
You can also get silver in return .
你 能 还 得到 银 在 返回 .

也准折得银子。

" [ʃʊd; ʃəd] [jʊr; jər] ['brʌðər] ['gæðər] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Should your brother gather it ? "
" 应该 你的 兄弟 收集 它 ? "

你弟兄得采么？”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [dʒʌst] [kɔːt] [ə; eɪ] [boʊt] , "
" Just caught a boat , "
" 只是 捕捉 一个 船 , "

“刚赶得一个船，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [oʊn] ['brʌðərz] .
But they were their own brothers .
但 他们 是 他们的 自己的 兄弟 .

却是自家弟兄，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [,eitʃ,juː'ei][tuː; tə][biː; bi][ˌɪn'saɪd] .
Please invite Sister - in - law Hua to be inside .
请 邀请 姐姐 - 在 - 法律 华 到 是 里面 .

请得花家嫂嫂在里面。

[maɪ] ['brʌðər] [lə] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['klevər] .
My brother Le is incredibly clever .
我的 兄弟 乐 是 难以置信 聪明的 .

我这乐哥聪明不过，

[hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
He needed to devise a plan to rescue them .
他 需要 到 设计 一个 计划 到 救援 他们 .

要他算计救他们出来。”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[wɒts] [jʊr; jər][plæn] ?
What's your plan ?
是什么 你的 计划 ?

“有何计策？”

[liːh] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Lehe pondered for a while ,
乐和 沉思 为了 一个 尽管 ,

乐和沉思了一会,

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道:

" [wiː; wi] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" We already have a brilliant plan . "
" 我们 已经 有 一个 杰出的 计划 . "

“已有个极妙的招数了。

[tuː; tə] ['gæðər] [ɪ'nʌf] ['sɪlvər] ,
To gather enough silver ,
到 收集 足够的 银 ,

要凑足银子,

[its] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不打紧。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [,eitʃ,juː'ei][hæz; həz][sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] .
Sister - in - law Hua has some savings .
姐姐 - 在 - 法律 华 有 一些 节省 .

花家嫂嫂有些积蓄,

[wiːl] [hʊk] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
We'll hook it in the future .
出色地 钩 它 在 这 未来 .

将来就勾,

[bʌt; bət][hiː; hi][dʒʌst] ['kudnt] [hæv; həv][,aɪ 'tiː] !
But he just couldn't have it !
但 他 只是 不能 有 它 !

只是偏没有得给他!

[lets] [rest] [ɪn] [piːs] [tə'naɪt] .
Let's rest in peace tonight .
我们来吧 休息 在 和平 今晚 .

今晚且安歇了,

[tuː] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Two large ships are needed tomorrow morning .
二 大的 船舶 是 需要 明天 早晨 .

明早要两个大船,

[ðə; ði] [ri,ɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [,tʃɑːŋ'dʒoʊ] .
The reorganization will be moved to Changzhou .
这 重组 将要 是 已搬 到 常州 .

整顿到常州去。”

[noʊ][wʌn] [nuː] [waɪ] .
No one knew why .
不 一 知道 为什么 .

众人不知何故。

[get] [ʌp] [æt; ət] [dɑːn] ,
Get up at dawn ,
得到 向上 在 黎明 ,

五更起身,

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] [jʌŋ] ['mæstər][,eitʃ,juː'ei][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːrti] [tə'deɪ] . "
" We need to rely on Young Master Hua and his party today . "
" 我们 需要 到 依靠 在 年轻的 掌握 华 和 他的 派对 今天 . "

“今日要借重花公子一行。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪriənst] . "
" My nephew is young and inexperienced . "
" 我的 侄子 是 年轻的 和 缺乏经验 . "

“小侄年轻不谙事，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðeə(r)] ['goʊɪŋ] [ðer; ðər][tuː; tə][duː] ?
I wonder what they're going there to do ?
我 想知道 什么 它们是 去 那里 到 做 ?

不知去作何干？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ['læŋgwɪdʒ] ,
I will teach you language ,
我 将要 教 你 语言 ,

“我教你言语，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv] ['wæŋ] [fuz] [sʌn] , ['wæŋ] - ,
Pretending to be the brother of Wang Fu's son , Wang Chao'en ,
假装 到 是 这 兄弟 的 王 福的 儿子 , 王 - ,

假装做王黼的公子王朝恩的兄弟，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
Tong Meng disguised himself as a servant .
童 孟 伪装 他自己 作为 一个 仆人 .

童猛扮做家丁，

[ju'eɪ][ænd; ənd] [hɪm'self] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ju] ['ɑːrmi] .
Yue and himself were appointed as commanders of the Yu army .
岳 和 他自己 是 任命 作为 指挥官 的 这 于 军队 .

乐和自己充了虞侯，

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] ['fɑːloʊ] .
Gao Qing should accompany and follow .
高 青 应该 陪伴 和 跟随 .

高青做伴当跟随，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'siːld] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
Each of them concealed a hidden weapon .
每个 的 他们 暗 一个 隐 武器 .

身边各藏暗器。

[stɑːp][ðə; ði] [boʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Stop the boat outside the city .
停止 这 船 外部 这 城市 .

到城外停船，

['haɪər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kærid] [baɪ] [fɔːr] [men] .
Hire a large sedan chair carried by four men .
聘请 一个 大的 轿车 椅子 携带 经过 四 男人 .

雇一乘四人抬的大轿，

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [kloʊðz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The playboy changed into his finest clothes and sat down .
这 花花公子 已更改 进入 他的 最好的 衣服 和 卫星 向下 .

花公子换了华服坐了。

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['læftər] [fɪld] [ðə; ði] [er] [æz; əz] [ðeɪ] [held] [tuː] [red] [skroʊlz] .
Joy and laughter filled the air as they held two red scrolls .
喜悦 和 笑声 已填 这 空气 作为 他们 握住 二 红色的 卷轴 .

乐和手执双红全帖，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['gestˌhaʊs] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They actually went inside the guesthouse at the mansion gate and sat down .
他们 实际上 去 里面 这 招待所 在 这 大厦 门 和 卫星 向下 .

竟进府门迎宾馆中坐下，

[kɔːl] [ðə; ði] ['dɔːrmən] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Call the doorman to deliver the message .
称呼 这 门卫 到 递送 这 信息 .

叫门上听事的传帖。

['priːfekt] [lyː] [nuː] [ðæt]
Prefect Lü knew that
长官 鲁 知道 那

吕太守知道，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['ɔːfər] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [siːt] .
He hurriedly came out to greet them and offer them a seat .
他 匆匆 来了 出去 到 迎接 他们 和 提供 他们 一个 座位 .

连忙出来见礼送座。

['mædʒɪstreɪt] [lyː] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] ['mænz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [ə'pɪrəns] .
Magistrate Lü admired the handsome young man's refined and elegant appearance .
地方法官 鲁 钦佩 这 英俊的 年轻的 男人的 精制 和 优雅的 外貌 .

吕太守看那花公子丰姿俊雅，

[laɪk] [ka:vd] [dʒeɪd] .
Like carved jade .
喜欢 雕刻 玉 .

如粉雕玉琢，

['liːʒərli] ['mænərz]
Leisurely manners
悠闲 礼仪

礼数优闲，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [frʌm; frəm] ['tsɪŋˌhwɑː] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .
Naturally , they were from Tsinghua University .
自然 , 他们 是 从 清华 大学 .

自然是清华贵胄。

['æftər] [tiː] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɔːk] :
After tea , they began to talk :
后 茶 , 他们 开始 到 讲话 :

茶罢开谈道:

" [jʊr; jər] ['fɑːðər] , [ðə; ði] ['dʒuːniər] ['mɪnɪstər] , [ɪz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "
" Your father , the Junior Minister , is visiting the capital . "
" 你的 父亲 , 这 初级 部长 , 是 访问 这 首都 . "

"令尊少宰公在京师参谒,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kɜːrtəsi] .
They were treated with the utmost respect and courtesy .
他们 是 治疗 和 这 极致 尊重 和 礼貌 .

极蒙优礼。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [oʊld] [lɔːrd] [æz; əz] [maɪ] [sə'bɔːrdɪnət] .
I am honored to have the old lord as my subordinate .
我 是 荣幸 到 有 这 老的 主 作为 我的 下属 .

令见老台臺忝在属下,

['sendɪŋ] [sʌm; səm] [smɔːl] [gɪfts] [ɑːn] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
Sending some small gifts on the Lantern Festival
发送 一些 小的 礼物 在 这 灯笼 节日

上元送些薄仪,

[ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['serəmoʊni] .
am ashamed that I cannot perform the proper ceremony .
是 羞愧 那 我 不能 履行 这 恰当的 仪式 .

愧不成礼。

[tə'deɪ] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] , [ɪ'stiːmd] ['eldər] .
Today , I am honored by your presence , esteemed elder .
今天 , 我 是 荣幸 经过 你的 在场 , 尊敬的 长老 .

今又承老世翁枉驾,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] ['ɑːnər] .
It is an honor .
它 是 一个 荣誉 .

不胜荣幸。

[ænd; ənd] [wen] [dɪd] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ?
And when did they leave the capital ?
和 什么时候 做过 他们 离开 这 首都 ?

且不知几时出京的?"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The young master bowed and replied :
这 年轻的 掌握 鞠躬 和 回复 :

花公子恭身答道:

" [ðɪs] ['dʒuːniər] [ɪz] ['stʌdiɪŋ] [ɪn] - [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] . "
" This junior is studying in Jiankang with my elder brother . "
" 这 初级 是 学习 在 - 和 我的 长老 兄弟 . "

"晚辈向同家兄在建康肄业,

[ðə; ði]['fæməli] ['eldəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [æz; əz][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv] ['feɪməs] ['fɪgjərz]
The family elders referred to the audience as descendants of famous figures
这 家庭 长者 指 到 这 观众 作为 后代 的 著名的 数据
.
.
.

家严称台下是名公之裔，

[daʊʃən] -
Doushan Wenwang
斗山 -

斗山文望，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [gɪft] [biː; bi] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [baʊ; boʊ] [bɪ'fɔːr]
He ordered that a small gift be prepared and that the servant bow before
他 订购 那 一个 小的 礼物 是 准备 和 那 这 仆人 弓 前
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

叫备薄贽拜在门下。

[tə'deɪ] [aɪ] [ə'kʌmpəni] [maɪ] ['mʌðər] [ɑːn][ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] ['ɪndiə] .
Today I accompany my mother on a pilgrimage to India .
今天 我 陪伴 我的 母亲 在 一个 朝圣 到 印度 .

今随奉家母天竺进香，

['pæsɪŋ] [θruː] [jʊr; jər] ['kaʊnti]
Passing through your county
通过 通过 你的 县

经过贵郡，

['vɪzɪtɪŋ] ['lɔːŋmən] ,
Visiting Longmen ,
访问 长门 ,

枢谒龙门，

[fɜːrst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
First look at the character " 芝 " .
第一的 看 在 这 特点 " - " .

先瞻芝字，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [sɪn'sɪr] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
To comfort those who have long held sincere grievances .
到 舒适 那些 WHO 有 长的 握住 真诚 不满 .

以慰积诚。”

[wen] ['priːfekt] [lyː] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] ,
When Prefect Lü heard that he wanted to become his disciple ,
什么时候 长官 鲁 听到 那 他 通缉 到 变得 他的 弟子 ,

吕太守见说要拜门下，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[nɑːt]['oʊnli][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [rer] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['stuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [ˌbæm'buː] [ʃuːt] [klæs]
Not only is it rare to find such a talented student in the Jade Bamboo Shoot Class
不是 仅有的 是 它 稀有的 到 寻找 这样的 一个 才华横溢 学生 在 这 玉 竹子 射击 班级
.
.
.

不唯难得这样玉笋班门生，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [geɪnd] ['ækses] [tuː; tə] ['paʊərf(ə)l] ['fɪgjərz] [θruː] [kə'nekʃnz] .
From then on , he gained access to powerful figures through connections .
从 然后 在 , 他 获得 使用权 到 强大的 数据 通过 连接 .

自此又得夤缘权要。

[hiː; hi] ['hʌmbli] [rɪ'plaɪd] :
He humbly replied :
他 谦卑地 回复 :

谦逊道：

" ['juːsləs] [oʊks] [ænd; ənd] [elm] [triːz] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] ['kwɑːləti] . "
" Useless oaks and elm trees are of inferior quality . "
" 无用 橡树 和 榆树 树木 是 的 下 质量 . "

“不材樗栎下品，

[haʊ] [der] [aɪ] ['loʊər] [maɪ'self] ?
How dare I lower myself ?
如何 敢 我 降低 我 ?

何敢屈尊?

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] ['mædəmz] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] .
I was unaware that the Madam's carriage was also in our humble abode .
我 曾是 不知情 那 这 夫人的 运输 曾是 还 在 我们的 谦逊的 住所 .

不知太夫人鸾軿亦在敝治，

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪs] [ðə; ði] ['dedlaɪn] ,
If you miss the deadline ,
如果 你 错过 这 最后期限 ,

有失俟候，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [sɪnz] ,
Ten thousand sins ,
十 千 罪孽 ,

万罪，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['gɪlti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sɪnz] !
You are guilty of a thousand sins !
你 是 有罪的 的 一个 千 罪孽 !

万罪!

[wer] [dʌz] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [rɪ'zaɪd] ?
Where does Your Excellency reside ?
在哪里 做 你的 阁下 居住 ?

尊寓在何处?

[ˌtempə'rerəli] ['loʊər] [ðə; ði] ['bænərz] .
Temporarily lower the banners .
暂时地 降低 这 横幅 .

暂屈行旌，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [əd'vaɪs] .
I would like to ask for your advice .
我 会 喜欢 到 问 为了 你的 建议 .

薄设请教。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] , [aɪ] [sent] [maɪ] [waɪf] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['daʊədʒər] ['leɪdi] .
A short while later , I sent my wife to visit the Dowager Lady .
一个 短的 尽管 之后 , 我 发送 我的 妻子 到 访问 这 老妇 女士 .

少顷遣拙荆祇候太夫人。”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [sed] :
The Playboy said :
这 花花公子 说 :

花公子道：

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [dɪ'spaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you do not despise it ,
如果 你 做 不是 鄙视 它 ,

“若不鄙弃，

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] ['ɔːfərɪŋ] ['ɪnsens] ,
After returning from offering incense ,
后 返回 从 提供 香 ,

待进香回来，

[ə'tendənt] [ɪn][ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [tent] ,
Attendant in the crimson tent ,
服务员 在 这 赤红 帐篷 ,

趋侍绛帐，

[aɪ] [der] [nɑːt] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
I dare not presume to say more .
我 敢 不是 怙 到 说 更多的 .

不敢过叨。”

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
He got up to say goodbye .
他 得到 向上 到 说 再见 .

起身作别，

['priːfekt] [lyː] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Prefect Lü saw him off at the gate of the mansion .
长官 鲁 锯 他 离开 在 这 门 的 这 大厦 .

吕太守送出府门，

[hiː; hi] [boʊd] [θriː] [taɪmz] [bɪ'fɔːr] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
He bowed three times before getting into the sedan chair .
他 鞠躬 三 时代 前 获得 进入 这 轿车 椅子 .

三揖上轿，

[bæk] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船中，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ðæt] ['feloʊ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
That fellow came to return the greeting .
那 同伴 来了 到 返回 这 问候 .

“那厮来答拜，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

['fɑːloʊ] [ðə; ði][plæn] .
Follow the plan .
跟随 这 计划 .

依计而行。”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['priːfekt] [lyː] [ɪn'diːd] [led] [tuː] [laɪnz] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] .
Prefect Lü indeed led two lines of soldiers to clear the way .
长官 鲁 的确 引领 二 线条 的 士兵 到 清除 这 方式 .

吕太守果然双铺兵开路，

[tuː] ['tʃiŋ'daj] [flægz] ,
Two Qingdao flags ,
二 青岛 旗帜 ,

两首清道旗，

['meni] ['diːkənz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
Many deacons and attendants .
许多 执事 和 服务员 .

许多执事仪从。

[ɑːn][ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] ,
On the horse's head ,
在 这 马匹 头 ,

到马头上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ɪn] [saɪt] .
There were no large ships in sight .
那里 是 不 大的 船舶 在 视线 .

不见有大座船，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['vɪzɪt] ,
Just about to visit ,
只是 关于 到 访问 ,

正要访问，

['pleɪbɔɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'ʃɔːr] ['ɜːrliər] .
Playboy had arrived ashore earlier .
花花公子 有 到达的 岸上 早些时候 .

花公子早先上岸，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
He expressed his gratitude :
他 表达 他的 感激 :

致谢道：

" [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ɪz] ['næroʊ] . "
" The small boat is narrow . "
" 这 小的 船 是 狭窄的 . "

“小舟窄隘，

[mɔːr'oʊvər] , [maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Moreover , my mother was present .
而且 , 我的 母亲 曾是 展示 .

况有家母在内，

" [aɪ] [der] [nɑːt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] ! "
" I dare not trouble you ! "
" 我 敢 不是 麻烦 你 ! "

不敢有劳！”

['priːfekt] [lyː] [ɪ'miːdiətli] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Prefect Lü immediately got out of the sedan chair .
长官 鲁 立即地 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

吕太守即忙下了轿，

['smaɪlɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɚz] [hænd] .
Smiling , she took the young master's hand .
微笑 , 她 采取 这 年轻的 硕士学位 手 .

笑吟吟携着花公子的手，

[ʃuːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [pə'vɪliən] .
Xun arrived at the reception pavilion .
迅 到达的 在 这 接待 亭 .

逊至接官亭上，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The host and guest bowed to each other .
这 主持人 和 客人 鞠躬 到 每个 其他 .

分宾主作了揖。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] ,
Just as they were about to offer him a seat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 提供 他 一个 座位 ,

正要送座，

[ðæt] [tɒŋ] ['weɪ] ,
That Tong Wei ,
那 童 魏 ,

那童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfɛkts] [saɪd] .
Tong Meng was brought to the prefect's side .
童 孟 曾是 带来 到 这 级长的 边 .

童猛捱到太守身边，

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[siːl] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvɝnɝz] [roʊb] .
Seal the top of the governor's robe .
海豹 这 顶部 的 这 州长的 长袍 .

把太守袍口封住。

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] ,
Gao Qing said with a whoosh ,
高 青 说 和 一个 嗖! ,

高青飕的一声，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['dægər] .
He drew his dagger .
他 画 他的 匕首 .

拔出短刀，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [g'liːmɪŋlɪ] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] ['priːfɛkts] [nek] .
It was gleamingly pressed against the prefect's neck .
它 曾是 闪闪发光 按下 反对 这 级长的 脖子 .

明晃晃的架在太守颈上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [θiːf] [huː] ['hɑːrmz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ! "
" You thief who harms the people ! "
" 你 贼 WHO 危害 这 人们 ! "

“你这害百姓的贼！

" [ɔːr][ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ? "
" Or are you going to fight to the death ? "
" 或者 是 你 去 到 斗争 到 这 死亡 ? "

还是要死要活？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The prefect was so frightened that he lost his mind .
这 长官 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

太守吓得魂消胆丧，

['θɜːrti] [tiːθ] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [perz] ,
Thirty teeth fighting in pairs ,
三十 牙齿 斗争 在 对 ,

三十个牙齿捉对儿相打，

[ɪf] [hiː; hi] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['ʌtər] [ə'nʌðər] [wɜːrd] ,
If he can't even manage to utter another word ,
如果 他 不能 甚至 管理 到 说出 其他 单词 ,

再挣不出一个字，

['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Trembling with fear .
发抖 和 害怕 .

战兢兢抖着。

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
The constables were about to rush forward to provide assistance .
这 警员 是 关于 到 匆忙 向前 到 提供 协助 .

衙役要上前救护，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] , [waɪt] [bleɪd] [wʌz; wəz] [prest] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
A sharp , white blade was pressed against his neck .
一个 锋利的 , 白色的 刀刃 曾是 按下 反对 他的 脖子 .

见锋快的白刃凑着颈上，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [kɔːst][ðə; ði] ['gʌvərnər] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I fear it might cost the governor his life .
我 害怕 它 可能 成本 这 州长 他的 生活 .

恐害了太守性命，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] .
They could only stand by and watch .
他们 可以 仅有的 站立 经过 和 手表 .

只好袖手傍观。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
More than a thousand people gathered to watch .
更多的 比 一个 千 人们 聚集 到 手表 .

看的百姓拥上千馀，

[bəʊθ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd]
Both surprised and amused
两个都 惊讶 和 觉得好笑

又惊又笑、

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['priːfekt] [lyː] , "
" Prefect Lü , "
" 长官 鲁 , "

“吕太守，

[dəunt] ['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

你不要慌。

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] ['aʊər; ɑːr] [neɪmz] .
We will not change our names .
我们 将要 不是 改变 我们的 姓名 .

我等行不改名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
They were heroes from Liangshan Marsh .
他们 是 英雄 从 凉山 沼泽 .

是梁山泊上好汉。

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [teɪk] [li] [dʒʌn] ?
Why did you take Li Jun ?
为什么 做过 你 拿 李 俊 ?

你为什么拿李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Di Cheng was imprisoned .
迪 程 曾是 被监禁 .

狄成监禁，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['ɔːfər] [hɪm; ɪm] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
Should we offer him three thousand taels of silver ?
应该 我们 提供 他 三 千 两 的 银 ?

要许他三千银子?

[send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] , [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .
Send it out immediately , in good condition .
发送 它 出去 立即地 , 在 好的 状况 .

好好的即刻送出来，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你性命！

[ɪf] [wʌn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['ʌtər] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv] " [noʊ] , "
If one were to utter even half a word of " no , "
如果 一 是 到 说出 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 , "

若然道半个‘不’字，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [ə'proʊtʃt] .
A person approached .
一个 人 接近 .

有一个人近前，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [poʊk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [træns'pærənt] [hoʊlz] [ɪn][jʊr; jər]['bɑːdi] !
I'll teach you how to poke a hundred or so transparent holes in your body !
患病的 教 你 如何 到 戳 一个 百 或者 所以 透明的 孔 在 你的 身体 !

教你身上搠百十来个透明窟窿！”

['priːfekt] [lyː] ['wɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Prefect Lü wanted his life .
长官 鲁 通缉 他的 生活 .

吕太守要性命，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连声的答应道：

" [dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] , [sɜːr] . "
" Don't make a move , sir . "
" 不 制作 一个 移动 , 先生 . "

“好汉不要动手。

[friː] [gɪft] !
Free gift !
自由的 礼物 !

就送！

" ['itl] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [raɪt] [ə'weɪ] ! "
" It'll be delivered right away ! "
" 它将 是 发表 正确的 离开 ! "

就送！”

['sʌmən] [ðə; ði] [klɜːrk]
Summon the clerk
召唤 这 职员

唤书吏、

[zaʊ] ['kwaɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [tuː; tə] [fetʃ] [li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] .
Zao Kuai immediately went to the prison to fetch Li Jun and the other two .
早 快 立即地 去 到 这 监狱 到 拿来 李 俊 和 这 其他 二 .

皂快即刻到监里取李俊等三人来。

[wɪ'ðaʊt] [hæf] [ə; eɪ] [miːl] ,
Without half a meal ,
没有 一半 一个 一顿饭 ,

无半顿饭时，

[θriː] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'lɪvərd] .
Three have been delivered .
三 有 到过 发表 .

三个送到了。

[li] [dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Li Jun saw that the prefect had been captured .
李 俊 锯 那 这 长官 有 到过 捕获 .

李俊见拿住太守，

[sə'raʊndɪŋ] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
Surrounding many people ,
周围 许多 人们 ,

围绕许多人，

[ðen] [juː] ['stɑːrtɪd] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] . . .
Then Yuehe started gesturing wildly and saying . . .
然后 月河 开始 做手势 疯狂地 和 说 . . .

又见乐和指手划脚的说，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] [ðer; ðər] [oʊn] [maɪndz] .
Instead , they don't know their own minds .
反而 , 他们 不 知道 他们的 自己的 思想 .

反不知头脑，

['stændɪŋ] [ðer; ðər] ['blæŋkli] ,
Standing there blankly ,
常设 那里 茫然地 ,

呆呆的立着，

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [ðə; ði] [θriː] ['hɪroʊz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'lɪvərd] . "
" The three heroes have been delivered . "
" 这 三 英雄 有 到过 发表 . "

"好汉三位已送到了，

[rɪ'liːs] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Release this official .
发布 这 官方的 .

放了下官罢。"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[nɑːt] [jet] !
Not yet !
不是 然而 !

"还未！

[dəunt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

不要性急。

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][ðə; ði] ['laɪvlihʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Taihu Lake is the livelihood of the people .
太湖 湖 是 这 生计 的 这 人们 .

那太湖是百姓的活路，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['beiʃən] [sneɪk] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] ?
How can we join forces with the Bashan snake to issue a notice ?
如何 能 我们 加入 力量 和 这 巴山 蛇 到 问题 一个 注意 ?

怎么与巴山蛇连手出告示，

[ə; eɪ] [leɪk] [fɔːr; fər] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] .
A lake for releasing animals was created .
一个 湖 为了 发布 动物 曾是 创建 .

做了放生湖，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [hɪz; ɪz] [brænd] [neɪm] ['wɔːtər] [saɪn]
To obtain his brand name water sign
到 获得 他的 品牌 姓名 水 符号

要领他字号水牌，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] ['prɑːfɪts] ['iːkwəli] .
Divide the fish profits equally .
划分 这 鱼 利润 同样地 .

平分鱼利，

['tæksɪz][wɜːr; wər] ['liːvid] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθərə'zeɪʃ(ə)n] .
Taxes were levied without authorization .
税收 是 征收 没有 授权 .

私自起税。

[maɪ] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['sætɪsfaɪd] .
My brothers were not satisfied .
我的 兄弟 是 不是 使满意 .

我弟兄们不忿，

[stænd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Stand with the people
站立 和 这 人们

与百姓做主，

[jʊə(r)] ['plɑːtɪŋ] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] [ə'gen] .
You're plotting and scheming again .
你是 绘制 和 心计 再次 .

你又阴谋诡计，

[ə'rest] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] .
Arrest and imprison .
逮捕 和 监禁 .

拿住监禁，

[hiː; hi] ['swɪndld] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He swindled three thousand taels of silver .
他 被骗 三 千 两 的 银 .

诈揹三千银子。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz] [hɪr] [naʊ] .
The silver is here now .
这 银 是 这里 现在 .

银子现有在这里，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] !
But I can't be with you !
但 我 不能 是 和 你 !

却没得与你！

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'splɔɪtɪd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] [pə'zeʃnz] .
You have exploited many of the people's possessions .
你 有 被利用 许多 的 这 人们的 财产 .

你剥削百姓的许多财物，

[ðeɪ] [geɪv] [juː 'es] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
They gave us three thousand .
他们 给予 我们 三 千 .

拿出来送三千与我们，

[aɪ] [sperd] [juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] !
I spared you just now !
我 幸存 你 只是 现在 !

方才饶你！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" ['isjuːɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [rɪ'liːs] [leɪk] [fɔːr; fər] ['ænɪmlz] "
" Issuing a notice to create a release lake for animals "
" 发行 一个 注意 到 创造 一个 发布 湖 为了 动物 "

“出告示做放生湖，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [fɔːlt] [fɔːr; fər] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ] .
It was my fault for misunderstanding .
它 曾是 我的 过错 为了 误解 .

是下官不合误听了。

[tæks][ɑːn] [ɪ'liːgəli] [kɔːt] [fɪʃ]
Tax on illegally caught fish
税 在 非法 捕捉 鱼

私起鱼税，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪnɝz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['hɪroʊz] .
The designers are the heroes .
这 设计师 是 这 英雄 .

设计拿好汉们，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['dʒentri] .
It was all the idea of the local gentry .
它 曾是 全部 这 主意 的 这 当地的 绅 .

都是了乡绅的主意。

[bəuθ] ['mʌni] [ænd; ənd] . . .
Both money and . . .
两个都 钱 和 . . .

既要银子，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
We had no choice but to fetch it .
我们 有 不 选择 但 到 拿来 它 .

只得取来。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [klɜːrk] .
He then summoned the clerk .
他 然后 被召唤 这 职员 .

又唤书吏、

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [soʊp] .
Go to the street and bring all the soap .
去 到 这 街道 和 带来 全部 这 肥皂 .

皂快到街里尽数拿来。

['grænmɑː] [sed] ,
Grandma said ,
奶奶 说 ,

奶奶见说，

['pænɪkt]
Panicked
惊慌失措

慌了手脚，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [brɔːt] [aʊt] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['envələʊps] .
They quickly brought out dozens of envelopes .
他们 迅速地 带来 出去 几十个 的 信封 .

连忙搬出几十封。

[liːh] [wʌz; wəz] [sent] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .
Lehe was sent inside the ship .
乐和 曾是 发送 里面 这 船 .

乐和叫送到船内，

['priːfekt] [lyː]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
Prefect Lü pleaded :
长官 鲁 恳求 :

吕太守哀求道：

" [fiərɪŋ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn'tegrəti] "
" Fearing the loss of official integrity "
" 恐惧 这 损失 的 官方的 正直 "

“恐失官箴，

" ['hɪroʊ] , [let] [goʊ] . "
" Hero , let go . "
" 英雄 , 让 去 . "

好汉放手罢。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

“ [aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] . ”
“ I will spare your life . ”
“ 我 将要 空闲的 你的 生活 . ”

“性命便饶你。

[bʌt; bət] [dɪŋ] - ['kudnt] [stænd] ['biːɪŋ] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
But Ding Zixie couldn't stand being angry with him .
但 丁 - 不能 站立 存在 生气的 和 他 .

只是那丁自燮气他不过，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] [tə'geðər] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We must go together and discuss it with him .
我们 必须 去 一起 和 讨论 它 和 他 .

要同去和他对明白了，

[aɪ][dʒʌst] [let] [juː; jʊ][goʊ] .
I just let you go .
我 只是 让 你 去 .

方才放你。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət] [iːz]
If you are not at ease
如果 你 是 不是 在 舒适

若不放心，

[hiː; hi][toʊld][ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He told all the servants to go with him .
他 讲述 全部 这 仆人 到 去 和 他 .

叫众行役一同随去便了。”

['priːfekt] [lyː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Prefect Lü had no choice .
长官 鲁 有 不 选择 .

吕太守没奈何，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
He had no choice but to summon all the servants to the ship .
他 有 不 选择 但 到 召唤 全部 这 仆人 到 这 船 .

只得唤众役齐到船中。

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [stɪl] [held] [ɑːn] ['taɪtli] .
Gao Qing still held on tightly .
高 青 仍然 握住 在 紧紧 .

高青还紧紧帮住。

['θɜːrti] [li] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊnti] [siːt]
Thirty li from the county seat
三十 李 从 这 县 座位

离郡城三十里、

[ðæt] [ɪz] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
That is Taihu Lake .
那 是 太湖 湖 .

便是太湖，

[reɪz] [ðə; ði] [seɪlz] ,
Raise the sails ,
增加 这 帆 ，

拽起风帆，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ，

不消半日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['mɑːdʒi] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at the foot of Maji Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 麻吉 山 .

到了马迹山下。

[lə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['jɑːmən] [rʌnə:z] .
Le and his companion disguised themselves as yamen runners .
乐 和 他的 伴侣 伪装 他们自己 作为 衙门 跑步者 .

乐和自己扮做衙役，

[goʊ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm] [fɜːrst] .
Go and inform them first .
去 和 通知 他们 第一的 .

先去报知，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
They said that the magistrate of this prefecture had come to pay his
他们 说 那 这 地方法官 的 这 州 有 来 到 支付 他的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
respects .
尊重 .

说本府太爷来拜。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz] [dɪŋ] - ['bɜːrθdeɪ] .
Unfortunately , this day was Ding Zixie's birthday .
很遗憾 ， 这 天 曾是 丁 - 生日 .

却好这日是丁自燮的生日，

['selibreitɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] [æt; ət] [hoʊm]
Celebrating a birthday at home
庆祝 一个 生日 在 家

在家里庆寿，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Upon seeing the arrival of the Venerable One ,
之上 看到 这 到达 的 这 可敬 一 ，

见太尊到来，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔːfər] , ['grænfɑːðər] [lyː] . "
" Thank you for your kind offer , Grandfather Lü . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 祖父 鲁 . "

“承吕公祖这等美意，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ]['kæʒuəl] ['bɜːrθdeɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
It's just a casual birthday celebration .
它是 只是 一个 随意的 生日 庆典 .

不过是散生日，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] ?
How did he know ?
如何 做过 他 知道 ?

他怎么得知，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ?
He came in person to offer his congratulations ?
他 来了 在 人 到 提供 他的 恭喜! ?

亲自来贺?

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [derd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] [ə'gen] !
Who was the one who dared to speak up again !
WHO 曾是 这 一 WHO 敢于 到 说话 向上 再次 !

又是哪个多嘴的！”

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][hæts][ænd; ənd] ['rɪbənz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
They hurriedly changed their hats and ribbons to greet him .
他们 匆匆 已更改 他们的 帽子 和 丝带 到 迎接 他 .

忙换冠带相迎，

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ruːm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Relatives and friends all hid in the side room to watch .
亲属 和 朋友们 全部 隐藏 在 这 边 房间 到 手表 .

亲朋都躲在厢房内看，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Everyone was delighted and full of admiration .
每个人 曾是 高兴极了 和 满的 的 钦佩 .

众口欣欣称羡。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] " ['mjuːzɪk][ænd; ənd] [gɔːŋ] " [ɪz][tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gɔːŋ] .
The original meaning of " music and gong " is to clear the way by striking a gong .
这 原来的 意义 的 " 音乐 和 锣 " 是 到 清除 这 方式 经过 引人注目 一个 锣 .

乐和原叫敲锣开路，

[ðə; ði] ['pendʒələm] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ə'ʃɔːr] .
The pendulum was brought ashore .
这 摆 曾是 带来 岸上 .

摆列仪从上岸，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
But there was no sedan chair .
但 那里 曾是 不 轿车 椅子 .

却无轿子。

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong **Meng**
童 孟

童猛、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni **Yun** **,**
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['tʃɪŋ'juː'ɑːn] [ɪm'breɪst] [hɪm; ɪm] .
Gao **Qingyuan** **embraced** **him** **.**
高 清源 拥抱 他 .

高青原拥在身边，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
Walk **to** **the** **door** **.**
走 到 这 门 .

步行到门前。

[dɪŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] ['welkəmd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Ding **Zixie** **bowed** **and** **welcomed** **him** **in** **.**
丁 - 鞠躬 和 欢迎 他 在 .

丁自燮鞠躬迎进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第19/72页

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

揖罢，

[sɪt] [daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

[dɪŋ] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Ding Zixie expressed his gratitude :
丁 - 表达 他的 感激 :

丁自燮称谢道：

" [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['hiːlɪŋ] [maɪ] ['brʌðɝz] ['mʌðɝz] ['sʌfərɪŋ] "
" On the day of healing my brother's mother's suffering "
" 在 这 天 的 康复 我的 兄弟 母亲的 痛苦 "

“治弟母难之日，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ˌmænjə'fæktʃər] ,
Because it is in the process of being manufactured ,
因为 它 是 在 这 过程 的 存在 制造 ,

因在制中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
It is inconvenient to hold a banquet .
它 是 不方便 到 抓住 一个 宴会 .

不便设宴。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] ['ænsestər] ['trʌb(ə)l] [hɪz; ɪz][dʒeɪd] - [laɪk] [steps] ?
Why should my ancestor trouble his jade - like steps ?
为什么 应该 我的 祖先 麻烦 他的 玉 - 喜欢 步骤 ?

怎劳老公祖远步玉趾，

[ɪk'striːm] [ʌn'iːz] .
Extreme unease .
极端 不安 .

反不安之极。”

['priːfekt] [lyː] [felt] [laɪk] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [θɔːrn] [ɪn][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Prefect Lü felt like he had a thorn in his side .
长官 鲁 毛毡 喜欢 他 有 一个 刺 在 他的 边 .

吕太守因芒刺在背，

[ænd; ənd][wiː; wi] ['dɪdnt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] .
And we didn't know it was his birthday .
和 我们 没有 知道 它 曾是 他的 生日 .

又不知是他生辰，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['ænsər] .
Difficult to answer .
难的 到 回答 .

不好回答，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] :
He said with difficulty :
他 说 和 困难 :

勉强的道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . . . "
" I have come here . . . "
" 我 有 来 这里 . . . "

“小弟此来，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['bɜːrθdeɪ] .
I didn't know it was my birthday .
我 没有 知道 它 曾是 我的 生日 .

不晓得年见华诞，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [mɪŋ] .
There are a few things I need to say to Ming .
那里 是 一个 很少 事物 我 需要 到 说 到 明 .

因有几句话要对明，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪtli] [ˌmænjə'fæktʃər] .
Therefore , it is lightly manufactured .
所以 , 它 是 轻轻 制造 .

故此轻造。”

[dɪŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Zixie smiled and said :
丁 - 微笑 和 说 :

丁自燮笑道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you want to say ?
什么 做 你 想 到 说 ?

“有什话?

[aɪ] [der] [nɑːt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] !
I dare not trouble you to come !
我 敢 不是 麻烦 你 到 来 !

敢屈大驾！

[li] [dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [swɪft] ['dedlaɪn] .
Li Jun and others were given a swift deadline .
李 俊 和 其他的 是 给定 一个 迅速 最后期限 .

那李俊等前件作速勒限，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [tæsk] .
Teach him to complete the task .
教 他 到 完全的 这 任务 .

教他完纳，

" [dəʊnt] [biː; bi] [tuː] ['liːniənt] . "
" Don't be too lenient . "
" 不 是 也 宽容 . "

不可过纵。”

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] ['ɔːlsoʊ] [stʊd] [ˌnɪr'baɪ] , [kən'siːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɛpənz] .
Di Cheng also stood nearby , concealing his weapons .
迪 程 还 站立 附近 , 隐藏 他的 武器 .

狄成也藏械立在旁边，

[dɪŋ] - , [haʊ'evər] , [dɪd] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Ding Zixie , however , did not recognize him .
丁 - , 然而 , 做过 不是 认出 他 .

丁自燮却不认得。

[ðə; ði] [θriː] ['lisnd] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
The three listened to what he said .
这 三 听着 到 什么 他 说 .

三个听他说了，

[ðə; ði] ['faɪər] [ʃɑːt] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['pæləs] ([ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed]) .
The fire shot straight out of the Niwan Palace (a point on the back of the head) .
这 火 射击 直的 出去 的 这 - 宫殿 (一个 观点 在 这 后退 的 这 头) .

那火直冲出泥丸宫，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [tɔːl] .
It is over a thousand feet tall .
它 是 超过 一个 千 脚 高的 .

足有千丈多高，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [piːs] ?
Where can one find peace ?
在哪里 能 一 寻找 和平 ?

哪里按捺得定，

[hiː; hi] [græbd] [dɪŋ] - [baɪ] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He grabbed Ding Zixie by the chest and twisted him , saying :
他 抓住 丁 - 经过 这 胸部 和 扭曲 他 , 说 :

把丁自燮劈胸扭住道：

" [aɪ] , [li] - , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ! "
" I , Li Junzheng , have come to pay the silver ! "
" 我 , 李 - , 有 来 到 支付 这 银 ! "

“我李俊正来交纳银子！”

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɪz; ɪz] [tuː] [ʃɔːrt] [naɪvz] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Di Cheng had already drawn his two short knives from under his clothes .
迪 程 有 已经 绘制 他的 二 短的 刀具 从 在下面 他的 衣服 .

狄成两口短刀早向衣底抽出，

[dɪŋ] - [feɪs] [tɜːrnd] ['æʃ(ə)n] .
Ding Zixie's face turned ashen .
丁 - 脸 转向 铁青 .

丁自燮面如土色，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [nɑːt] [pə'zest] [ænd; ənd] [sed] :
The soul is not possessed and said :
这 灵魂 是 不是 拥有 和 说 :

魂不附体道：

" [haʊ] [soʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“怎么说？”

[li] [dʒʌn][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Li Jun cursed :
李 俊 被诅咒的 :

李俊骂道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? "
" What do you mean ? "
" 什么 做 你 意思是 ? "

“怎么说！

[juː; jʊ] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['rɑːbər] [huː] ['hɑːrmz][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] !
You corrupt and treacherous robber who harms the country and its people !
你 腐败 和 奸诈 强盗 WHO 危害 这 国家 和 它是 人们 !

你这蛀国害民的活强盗！

[juː; jʊ]['ɑːkjupaɪ][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
You occupy Taihu Lake ,
你 占据 太湖 湖 ,

你占着太湖，

[tuː; tə] ['levi] ['praɪvət] ['tæksɪz][ɑːn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;
To levy private taxes on the people ;
到 征收 私人的 税收 在 这 人们 ;

抽百姓的私税；

[ðeɪ] ['tʃiːtɪd] [ˌjuː 'es] [aʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['mʌni] .
They cheated us out of our money .
他们 作弊 我们 出去 的 我们的 钱 .

扎诈我们银子，

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [feɪs] ['priːfekt] [lyː] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] !
Today you will face Prefect Lü in person !
今天 你 将要 脸 长官 鲁 在 人 !

今日你与吕太守当面对明！”

[dɪŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['daɪər] .
Ding Zixie saw that the situation was dire .
丁 - 锯 那 这 情况 曾是 可怕的 .

丁自燮见势头凶恶，

[niːl] [daʊn] [ɑːn] [bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [its] ['ɔːlweɪz] [dæm] [gʊd] ! "
" It's always damn good ! "
" 它是 总是 该死 好的 ! "

“总是该死！

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['hɪroʊ][duː][ˌaɪ 'tiː] ?
How can a hero do it ?
如何 能 一个 英雄 做 它 ?

只凭好汉怎么，

[let] [ðɪs] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [lɪv; laɪv] .
Let this blade of grass live .
让 这 刀刃 的 草 居住 .

只留下这条草命罢。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] ['eniθɪŋ] , "
" We don't want anything , "
" 我们 不 想 任何事物 , "

“我们不要怎么，

[aɪl] ['oʊnli] [skɪn] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['beiʃən] [sneɪk] !
I'll only skin you , you Bashan snake !
患病的 仅有的 皮肤 你 , 你 巴山 蛇 !

只剥你巴山蛇的皮！”

[dɪŋ] - ['sɪmpli] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
Ding Zixie simply kowtowed and begged for mercy .
丁 - 简单地 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

丁自燮只是磕头讨饶。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['kɪlɪŋ] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [pɪg] [ɔːr] [ə; eɪ] [dɔːg] . "
" Killing you would be as easy as killing a pig or a dog . "
" 杀戮 你 会 是 作为 简单的 作为 杀 一个 猪 或者 一个 狗 . "

“要杀你只似杀猪狗一般，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['sɔɪlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] !
I'm afraid of soiling the knife !
我是 害怕的 的 污渍 这 刀 !

恐污了刀！

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

饶便饶你，

['oʊnli] [θriː] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Only three things are required .
仅有的 三 事物 是 必需的 .

单要依三件事。”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Zixie said :
丁 - 说 :

丁自燮道：

" [let] [ə'loʊn] [θriː] [θɪŋz] , "
" Let alone three things , "
" 让 独自的 三 事物 , "

“莫说三件，

[ðæts] ['θɜːrti] ['aɪtəmz] .
That's thirty items .
那就是 三十 项目 .

就是三十件，

" [jes] , [ðæts] [faɪn] ! "
" Yes , that's fine ! "
" 是的 , 那就是 美好的 ! "

也依得！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ] [em'bezəld] [waɪl] [ɪn] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ] [dɪ'frɔːdid] ['piːp(ə)l] [ɑːn]
" The money you embezzled while in office and the money you defrauded people on
" 这 钱 你 挪用公款 尽管 在 办公室 和 这 钱 你 受骗 人们 在
[ə; eɪ] ['deɪli] ['beɪsɪs] . . . "
a daily basis . . . "
一个 日常的 基础 . . . "

“你做官贪的赃与平日诈人的财物，

[haʊ] ['meni] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ɪn]['toʊt(ə)l] ?
How many are there in total ?
如何 许多 是 那里 在 全部的 ?

共有几多，

[tel] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] !
Tell me everything !
告诉 我 一切 !

尽数说出来！

[ɪf] [sʌm; səm][ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] ,
If some are hidden ,
如果 一些 是 隐 ,

若隐藏一些儿，

[tʃɑːp] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [ten] ['piːsɪz] !
Chop it into ten pieces !
劈 它 进入 十 件 !

就剁做十段！”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Zixie said :
丁 - 说 :

丁自燮道：

" [nɑːt] [mʌtʃ] ,
" not much ,
" 不是 很多 ,

“不多，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There were approximately 100 , 000 taels of silver .
那里 是 大约 - , - 两 的 银 .

约有十余万两，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] ,
There are registers ,
那里 是 登记簿 ,

有簿籍登记，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [haɪd] .
They dared not hide .
他们 敢于 不是 隐藏 .

不敢隐匿。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] [ə; eɪ] ['peni] . "
" We don't want a penny . "
" 我们 不 想 一个 一分钱 . "

“我们不要分毫。

[ðɪs] ['jɪrz] ['fæmɪn] ,
This year's famine ,
这 年 饥荒 ,

今年荒歉,

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ['kænɑːt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [peɪ] .
The common people cannot afford to pay .
这 常见的 人们 不能 买得起 到 支付 .

百姓完纳不起,

['æftər] ['entərɪŋ] [ə'fɪʃldəm] ,
After entering officialdom ,
后 进入 官方 ,

入了官,

[hiː; hi] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [greɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['priːfektʃər] .
He prepared the autumn grain for the entire prefecture .
他 准备 这 秋天 粮食 为了 这 全部的 州 .

代阖郡作了秋粮。”

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Tell them to move it out and put it in the living room .
告诉 他们 到 移动 它 出去 和 放 它 在 这 活的 房间 .

叫搬出来摆在厅上,

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['priːfekt] [lyː] , "
" Prefect Lü , "
" 长官 鲁 , "

“吕太守,

[juː; jʊ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [klɜːrk] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['noʊtɪsɪz] .
You ordered the clerk to write down about a hundred notices .
你 订购 这 职员 到 写 向下 关于 一个 百 通知 .

你唤书吏写下百来张告示,

['hæŋɪŋ] ['evriwer]
Hanging everywhere
绞刑 到处

各处张挂,

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [dɪŋ] - [peɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [greɪn] [tæks] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [dɪŋ] .
This refers to the reason why Ding Zixie paid the autumn grain tax on behalf of Ding .
这 指 到 这 原因 为什么 丁 - 有薪酬的 这 秋天 粮食 税 在 代表 的 丁 .

说丁自燮代纳秋粮之故。”

[ðə; ði] [klɜːrk] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [pə'tɪʃ(ə)n] .
The clerk was instructed to submit a written petition .
这 职员 曾是 指示 到 提交 一个 书面 请愿 .

就叫书吏纳纸领状，

['priːfekt] [lyː] [ə'fɪkst] [hɪz; ɪz] [siːl] [ænd; ənd] [saɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Prefect Lü affixed his seal and signed it .
长官 鲁 已粘贴 他的 海豹 和 签名 它 .

吕太守用印签押，

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] ['aɪtəm] .
This is one item .
这 是 一 物品 .

这是一件了。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[haʊ] [mʌtʃ] [raɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][jʊr; jər]['greɪnəri,'grænəri] ?
How much rice do you have in your granary ?
如何 很多 米 做 你 有 在 你的 粮仓 ?

“你仓中有多少米谷？”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Zixie said :
丁 - 说 :

丁自燮道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] . "
" There are more than three thousand bushels . "
" 那里 是 更多的 比 三 千 蒲式耳 . "

“有三千多斗。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wiː; wi][kæn; kən] ['sʌmən] [ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['tenənts] . "
" We can summon the nearby residents and tenants . "
" 我们 能 召唤 这 附近 居民 和 租户 . "

“可唤附近居民并各佃户来，

['æftər] [ɔːl] , [juːv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [hɑːrʃ] [ɑːn][ðem; ðəm] .
After all , you've always been harsh on them .
后 全部 , 你已经 总是 到过 残酷的 在 他们 .

你毕竟一向刻剥他们的，

[dɪ'spɜːrs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Disperse to him ,
分散 到 他 ,

分散与他，

[ðæt] [meɪks] [tuː] ['aɪtəmz] .
That makes two items .
那 制作 二 项目 .

这是二件了。

[ðə; ði] [θɜːrd] [θɪŋ] ,
The third thing ,
这 第三 事物 ,

第三件，

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪ'liːgəli] ['ɑːkjupaɪd] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [leɪk] [fɔːr; fər] [rɪ'liːsɪŋ]
Taihu Lake must not be illegally occupied and used as a lake for releasing
太湖 湖 必须 不是 是 非法 占领 和 用过的 作为 一个 湖 为了 发布
['ænɪmlz] !
animals !
动物 !

太湖不许霸占假做放生湖!

['tæksɪz] ['liːvid] [ɑːn] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] [ʌv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz]
Taxes levied on fishing boats of all sizes
税收 征收 在 钓鱼 船 的 全部 尺寸

大小渔船抽过的税，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm] ['dʌb(ə)l] .
They should repay him double .
他们 应该 偿还 他 双倍的 .

都要加倍还他。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [stɑːrt] [ə'nuː] .
You must repent and start anew .
你 必须 悔改 和 开始 重新 .

你今要改过自新，

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [rɪ'pent] ,
If they don't repent ,
如果 他们 不 悔改 ,

若再不悛，

[get] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Get it as soon as possible .
得到 它 作为 很快 作为 可能的 .

早要早取，

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ['leɪtər] [ɪf] [its] [leɪt] .
Pick it up later if it's late .
挑选 它 向上 之后 如果 它是 晚的 .

晚要晚取，

" [aɪ] [ˌæbsə'luːtli] ['kænɑːt] [let] [ðɪs] [goʊ] ! "
" I absolutely cannot let this go ! "
" 我 绝对地 不能 让 这 去 ! "

决放不过了！”

[dɪŋ] - [kaʊ'taʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Ding Zixie kowtowed again to express his gratitude .
丁 - 叩头 再次 到 表达 他的 感激 .

丁自燮又磕头致谢。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['priːfekt] [lyː] , "
" Prefect Lü , "
" 长官 鲁 , "

“吕太守，

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːrm] [jɔːr'self] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
You must go back and reform yourself to become a good official .
你 必须 去 后退 和 改革 你自己 到 变得 一个 好的 官方的 .

你回去也要改过做好官，

['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Cherish the people
珍惜 这 人们

爱惜百姓，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Report to the imperial court .
报告 到 这 帝国 法庭 .

上报朝廷。

[ɪf] [wiː; wi] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [seɪm] [pæθ] . . .
If we follow the same path . . .
如果 我们 跟随 这 相同的 小路 . . .

若蹈前辙，

[nɔːr] [wɪl] [aɪ] [fər'gɪv] ['laɪtli] !
Nor will I forgive lightly !
也不 将要 我 原谅 轻轻 !

亦不轻恕！

" [juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] . "
" You two take me back to the ship . "
" 你 二 拿 我 后退 到 这 船 . "

你两个送我回船。"

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [pʊld] [æt; ət] ['priːfekt] [lyː] .
Gao Qing pulled at Prefect Lü .
高 青 拉 在 长官 鲁 .

高青扯了吕太守，

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] ['drægd] [dɪŋ] - ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
Di Cheng dragged Ding Zixie onto the boat .
迪 程 拖拽 丁 - 到 这 船 .

狄成揪了丁自燮到船中，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
They set sail and departed .
他们 放 帆 和 已离开 .

扬帆而去。

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] - ['aɪlənd] [ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] .
They abandoned it on Dizhou Island halfway there .
他们 弃 它 在 - 岛 半 那里 .

到半路抛在荻洲上，

[ðeɪv] [gɔːn] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] .
They've gone on a journey .
他们有 已消失 在 一个 旅行 .

乘风去了。

['priːfekt] [lyː] ,
Prefect Lü ,
长官 鲁 ,

那吕太守、

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Ding Zixie was stunned for a long time .
丁 - 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

丁自燮惊了半晌，

[ðeɪ] [bleɪmd] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

互相埋怨，

[ə; eɪ] [boʊt] ['fɑːloʊd] [fɑːr] [bɪ'haɪnd] .
A boat followed far behind .
一个 船 随后 远的 在后面 .

自有船远远尾着，

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] .
I took it back without further ado .
我 采取 它 后退 没有 更远 阿多 .

载了回去不题。

[ə; eɪ] ['feɪməs] ['skɑːlər] [wʌns] [lə'mentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['poʊəm] :
A famous scholar once lamented in a poem :
一个 著名的 学者 一次 哀叹 在 一个 诗 :

名贤有诗叹息道：

[ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [welθ] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [bə'nevələns] .
The pursuit of wealth has always been associated with a lack of benevolence .
这 追逐 的 财富 有 总是 到过 联系 和 一个 缺少 的 仁 .

为富由来是不仁，

[ðə; ði] ['aɪvəri] [tjʊb] [wɜːr; wər] [bɜːnd] [ə'laɪv] .
The ivory tubes were burned alive .
这 象牙 管子 是 烧伤 活 .

可怜象齿自焚身。

['lɪn] - [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['dʒʌstɪs] .
Lin Fanken up with justice .
林 - 向上 和 正义 .

林反肯持公道，

[ðə; ði] [mæn] [frʌm; frəm] [dʒɪn] ['væli] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [feɪst] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
The man from Jin Valley was filled with shame as he faced execution .
这 男人 从 斤 谷 曾是 已填 和 耻辱 作为 他 面对 执行 .

愧煞临刑金谷人。

['miːnwaɪl] , [li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] .
Meanwhile , Li Jun and his group returned to Xiaoxia Bay .
同时 , 李 俊 和 他的 团体 返回 到 小霞 湾 .

却说李俊等一行人回至消夏湾，

[li] [dʒʌn] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [lə] [hiː; hi] , ['seɪɪŋ] :
Li Jun bowed and thanked Le He , saying :
李 俊 鞠躬 和 谢谢 乐 他 , 说 :

李俊拜谢乐和道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] !
It's all thanks to you !
它是 全部 谢谢 到 你 !

全亏了你!

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] ?
How could I have obtained this ?
如何 可以 我 有 获得 这 ?

怎地能得到此？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [aɪ] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ɪn] ['kɑːməndænt] ['wæŋz] ['haʊshoʊld] . "
" I serve as a servant in Commandant Wang's household . "
" 我 服务 作为 一个 仆人 在 指挥官 王氏 家庭 . "

“小弟在王都尉家做陪堂,

[its] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [ðoʊ] .
It's peaceful and comfortable , though .
它是 和平 和 舒服的 , 尽管 .

倒也安乐。

[hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sʌn] [li] [ænd; ənd]["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [ɪn] [dɛŋgzuː]
heard that my brother - in - law Sun Li and Ruan Xiaoqi had a fight in Dengzhou
听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 太阳 李 和 阮 小七 有 一个 斗争 在 登州
[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˌʌn'noʊn] ['riːz(ə)n] .
for some unknown reason .
为了 一些 未知 原因 .

闻得姐夫孙立与阮小七不知为什事闹了登州,

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [biː; bi] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
I'm afraid I'll be implicated .
我是 害怕的 患病的 是 牵涉其中 .

我恐怕连累,

['sniːkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
Sneaking out of the mansion gate ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 大厦 门 ,

潜出府门,

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] ['sɜːrneɪmd] [l'juː] .
I'm going to Jiankang to visit a friend surnamed Liu .
我是 去 到 - 到 访问 一个 朋友 姓氏 刘 .

要到建康访一□姓柳的朋友。

[aɪ] [met] [gwoʊ] [dʒei] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
I met Guo Jing at the inn .
我 遇见 郭 景 在 这 客栈 .

在客店遇见郭京,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] .
He was originally a Taoist priest from Tokyo .
他 曾是 起初 一个 道教 牧师 从 东京 .

是东京道士出身,

['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] ['wæŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['wæŋ] ['fuː] .
Someone recommended Wang Xuanwei , the son of Wang Fu .
某人 受到推崇的 王 宣威 , 这 儿子 的 王 傅 .

有人荐与王黼的儿子王宣慰处,

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He wanted me to come with him .
他 通缉 我 到 来 和 他 .

他要我同去，

[aɪ] [tʊk] ['refjuːdʒ][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɪk'spiːdiənsi] .
I took refuge for the sake of expediency .
我 采取 避难所 为了 这 清酒 的 权宜之计 .

因权且容身。

['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Qingming Festival ,
清明 节日 ,

清明佳节，

['wæŋ] [went] [tuː; tə] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Wang Xuanwei went to Yanziji for a spring outing .
王 宣威 去 到 - 为了 一个 春天 外出 .

王宣慰到燕子矶游春，

[wen] [gwoʊ][dʒei] [sɔː] [ðə; ði] ['flaʊərz] ,
When Guo Jing saw the flowers ,
什么时候 郭 景 锯 这 花朵 ,

那郭京见了花、

['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['kɪn] [ænd; ənd] [ðɪs] ['pleɪbɔɪ] ,
Second Sister - in - law Qin and this playboy ,
第二 姐姐 - 在 - 法律 秦 和 这 花花公子 ,

秦二嫂嫂和这花公子，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['wɪkɪd] [θɔːt] [ə'roʊz] .
A sudden wicked thought arose .
一个 突然 邪恶 想法 出现 .

陡起不良之心。

[aɪ] ['dɪdnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I didn't recognize him at the time .
我 没有 认出 他 在 这 时间 .

彼时我不认得，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌem 'iː] .
He kept it from me .
他 保留 它 从 我 .

他瞒了我，

[liːd] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ,
Lead a troop of soldiers ,
带领 一个 部队 的 士兵 ,

领一队兵，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]
They only said that they were ordered by the emperor to arrest the remaining
他们 仅有的 说 那 他们 是 订购 经过 这 皇帝 到 逮捕 这 其余的
['membər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][tuː; tə]['toʊkioʊ] .
members of Liangshan and send them to Tokyo .
成员 的 凉山 和 发送 他们 到 东京 .

只说奉圣旨拿梁山泊馀党解上东京，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɜːr; wər] [pleɪst] ['ʌndər] [haʊs] [ə'rest] .
He and his mother were placed under house arrest .
他 和 他的 母亲 是 放置 在下面 房子 逮捕 .

把他母子软禁，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hɛhwə] - ['jʌŋgər] ['sɪstər] [bɪ'keɪm] ['wæŋ] - ['kɑːŋkjubaɪn] .
To say that Hehua Zhizhai's younger sister became Wang Xuanwei's concubine .
到 说 那 荷花 - 年轻 姐姐 成为 王 - 妾 .

要说合花知寨令妹与王宣慰做偏房，

['leɪdi] ['kɪn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] , ['iːv(ə)n] ['ʌntə,'ʌntu] [deθ] .
Lady Qin refused to comply , even unto death .
女士 秦 拒绝 到 遵守 , 甚至 到 死亡 .

秦恭人矢死不从。

[aɪ] [,ʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

我晓得了，

['reskjuːd] [baɪ] [ə; eɪ] [plæn]
Rescued by a plan
获救 经过 一个 计划

用计救出，

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['muːvɪŋ] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəu] .
I'm considering moving to Hangzhou .
我是 考虑 移动 到 杭州 .

思量到杭州居住。

[wiːl] [miːt] [tɒŋ] ['weɪ] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
We'll meet Tong Wei at Baodai Bridge .
出色地 见面 童 魏 在 - 桥 .

在宝带桥会着童威，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .
They said the eldest brother was in trouble .
他们 说 这 长子 兄弟 曾是 在 麻烦 .

说大哥有难，

['priːfekt] [lyː] [di'mɑːndid] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] .
Prefect Lü demanded three thousand taels of silver before he would release him .
长官 鲁 要求 三 千 两 的 银 前 他 会 发布 他 .

吕太守要三千银子才肯释放。

[tɒŋ] ['weɪ] ['ɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] ['priːfekt] [lyː] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] ['fuː'dʒjen] .
Tong Wei also said that Prefect Lü was from Fujian .
童 魏 还 说 那 长官 鲁 曾是 从 福建 .

童威又说吕太守是闽人，

[aɪ] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['prɑːbləm] .
I know his problem .
我 知道 他的 问题 .

我晓得他的毛病，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

就有计了，

[ʃiː; ʃi] [juːst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɚz] [gʊd] [lʊks] [tuː; tə] [sɪ'duːs] [hɪm; ɪm] .
She used the young master's good looks to seduce him .
她 用过的 这 年轻的 硕士学位 好的 看起来 到 勾引 他 .

借花公子这丰姿去诱他。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [seɪ] [hiː; hi] [ɪz] ['wæŋ] [fuz] [jʌŋ] ['mæstər] .
They also say he is Wang Fu's young master .
他们 还 说 他 是 王 福的 年轻的 掌握 .

又说是王黼的小公子，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l]
Become a disciple
变得 一个 弟子

拜做门生，

[tuː; tə] [sweɪ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] ,
To sway the interests of the powerful and wealthy ,
到 摇摆 这 兴趣 的 这 强大的 和 富裕 ,

将势利歆动，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðer; ðər][træp] .
He fell into their trap .
他 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

他果然落了圈套。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
He came to return the greeting .
他 来了 到 返回 这 问候 .

他来答拜，

[tel] [ðə; ði] ['brʌðərz] [tuː; tə] [siːl] [ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðer; ðər] [roʊbz] .
Tell the brothers to seal the tops of their robes .
告诉 这 兄弟 到 海豹 这 最高额 的 他们的 长袍 .

叫弟兄们封住袍口，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
A sharp blade was placed against his neck .
一个 锋利的 刀刃 曾是 放置 反对 他的 脖子 .

将利刃架在颈上，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ə'loʊn] .
Like the story of going to a meeting alone .
喜欢 这 故事 的 去 到 一个 会议 独自的 .

如单刀赴会的故事。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was going to take his life .
他 曾是 去 到 拿 他的 生活 .

料他要性命，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] .
I would never dare to disobey .
我 会 绝不 敢 到 违 .

决不敢违拗，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dɪ'mɑːndid] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Instead , they demanded three thousand taels of silver from him .
反而 , 他们 要求 三 千 两 的 银 从 他 .

反要他三千银子，

" ['tiːtʃɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [wɪl] ['oʊnli] [liːd] [tuː; tə] ['luːzɪŋ] [bəuθ][ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːrmi] . "
" Teaching someone to do this will only lead to losing both the wife and the army . "
" 教学 某人 到 做 这 将要 仅有的 带领 到 输 两个都 这 妻子 和 这 军队 . "

教做陪了夫人又折兵。”

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Li Jun was overjoyed and said :
李 俊 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李俊大喜道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" Unexpectedly , my brother has such a brilliant plan . "
" 不料 , 我的 兄弟 有 这样的 一个 杰出的 计划 . "

“不料兄弟有此奇谋，

[bʌt; bət] [dɪŋ] - ,
But Ding Zixie ,
但 丁 - ,

只是那丁自燮，

[aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] !
I regret not killing him !
我 后悔 不是 杀 他 !

恨不曾杀得他！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæt] [dɪŋ] - [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - . "
" That Ding Zixie is the second Huang Wenhuan . "
" 那 丁 - 是 这 第二 黄 - . "

“那丁自燮是第二个黄文焕，

[ɪf] [kɪld] ,
If killed ,
如果 被杀 ,

若杀了，

[hiː; hi][gɑːt][ɔːf] ['iːzi] .
He got off easy .
他 得到 离开 简单的 .

到便宜了他。

[ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['griːdi] [ænd; ənd]['stɪndʒi]
The wealth of the greedy and stingy
这 财富 的 这 贪婪的 和 小气

那贪吝人的财物，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [fleʃ] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [fleʃ] , [aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
As if it were flesh of my own flesh , I couldn't bear to part with it .
作为 如果 它 是 肉 的 我的 自己的 肉 , 我 不能 熊 到 部分 和 它 .

如身上肉一般不舍得，

[hiː; hi] [lɔːst] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [wɜːrkt] [soʊ][hɑːrd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [laɪf] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
He lost everything he had worked so hard for his entire life in one fell swoop .
他 丢失的 一切 他 有 工作 所以 难的 为了 他的 全部的 生活 在 一 跌倒 俯冲 .

把他一生苦挣的东西一朝分散，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
The suffering was indescribable .
这 痛苦 曾是 无法形容 .

苦不可言，

['betər] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [kʌt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] .
Better than being cut into a thousand pieces .
更好的 比 存在 切 进入 一个 千 件 .

胜如千刀万割。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [peɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [greɪn] [tæks] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pʊr] .
They also paid the autumn grain tax on behalf of the poor .
他们 还 有薪酬的 这 秋天 粮食 税 在 代表 的 这 贫穷的 .

又替贫民纳了秋粮，

[dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['tenənts] ,
Distributed to tenants ,
分布式 到 租户 ,

分给佃户，

[rɪ'peɪ] ['fɪʃɪŋ] ['tæksɪz] ,
Repay fishing taxes ,
偿还 钓鱼 税收 ,

赔还渔税，

[ðeɪ] [dɪd] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] .
They did many good things .
他们 做过 许多 好的 事物 .

又做了许多美事。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]
Although he was cunning and treacherous
虽然 他 曾是 狡猾 和 奸诈

他虽奸狡，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [θɜːrd] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was also a third - rank official .
他 曾是 还 一个 第三 - 秩 官方的 .

也是三品命官，

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [kɪld]
If he is killed
如果 他 是 被杀

若杀了他，

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] ['eskəleitid] .
The matter has escalated .
这 事情 有 升级 .

事体弄得大了，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kærid] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Therefore , it is carried out in this way .
所以 , 它 是 携带 出去 在 这 方式 .

所以这般施行。”

[li] [dʒʌn] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Li Jun clapped his hands and exclaimed in admiration .
李 俊 鼓掌 他的 双手 和 惊呼 在 钦佩 .

李俊拍手称妙，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [jʊr; jər] [tuː] ['leɪdiz] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
Please bring out your two ladies to meet us .
请 带来 出去 你的 二 女士们 到 见面 我们 .

请出二位恭人相见，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] [soʊ] [wel] "
" Young master has grown up so well "
" 年轻的 掌握 有 生长 向上 所以 出色地 "

“公子这般长成，

[ðeɪv] [friːd] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] [əˈgen] .
They've freed me from this predicament again .
他们有 自由 我 从 这 困境 再次 .

又脱了我这难，

[ðæts] [ˈtruːli] [dɪˈlaɪtf(ə)l] !
That's truly delightful !
那就是 真的 愉快 !

真为可喜！”

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][sʌm; səm] [æmˈbɪʃ(ə)n] . "
" This child has some ambition . "
" 这 孩子 有 一些 志向 . "

“这孩子也有些志气，

[wen] [maɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When my father was alive ,
什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

父亲在日，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ˌeitʃˌjuːˈei] - .
The name is Hua Fengchun .
这 姓名 是 华 - .

取名花逢春。

[ðə; ði] [pʊr] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈloʊn] .
The poor mother and child were all alone .
这 贫穷的 母亲 和 孩子 是 全部 独自的 .

可怜母子孤茕，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [plɔtid] [əˈgenst] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpiːp(ə)l] .
He was also plotted against by treacherous people .
他 曾是 还 绘制 反对 经过 奸诈 人们 .

又被奸人所算，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˈʌŋk(ə)l] [lə] ,
If it weren't for Uncle Le ,
如果 它 不是 为了 叔叔 乐 ,

若无乐叔叔，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] !
I don't know what happened !
我 不 知道 什么 发生 !

不知怎的了！

[naʊ] [wiː; wi][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn][ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] .
Now we rely entirely on the guidance of our uncles and elders .
现在 我们 依靠 完全 在 这 指导 的 我们的 叔叔们 和 长者 .

如今全仗列位伯叔教诲。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" No need for your instructions , sister - in - law . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 姐姐 - 在 - 法律 . "

“不劳嫂嫂嘱付。

[li] [dʒʌn][ɪz] [hɪr] [naʊ] .
Li Jun is here now .
李 俊 是 这里 现在 .

现放李俊在此，

[wiː; wi][mʌst; məst][wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [greɪt] .
We must work together to accomplish something great .
我们 必须 工作 一起 到 完成 某物 伟大的 .

必要同做一番事业。”

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ðə; ði] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd] [ðer; ðər] .
They slaughtered the pigs and sheep right then and there .
他们 屠杀 这 猪 和 羊 正确的 然后 和 那里 .

当下宰了猪羊，

[θæŋk] [ðə; ði][gɔdz] .
Thank the gods .
感谢 这 神 .

赛谢神明，

[ðə; ði] ['brʌðərz] ['selɪbreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [drɪŋks] .
The brothers celebrated with drinks .
这 兄弟 著名 和 饮料 .

众弟兄庆贺饮酒。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

['brʌðər] [li] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['seɪɪŋ] .
There's another saying .
有 其他 说 .

还有句话讲。

['priːfekt] [lyː] ,
Prefect Lü ,
长官 鲁 ,

那吕太守、

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [lɔːs] .
Ding Lianfang was determined to seek revenge for this loss .
丁 - 曾是 决定 到 寻找 复仇 为了 这 损失 .

丁廉访受了这场亏必要复仇，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must also be on guard .
我们 必须 还 是 在 警卫 .

我们也要防备。”

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" [noʊ] [pri'kɔːʃənz] . "
" No precautions . "
" 不 防范措施 . "

“不防。

[ðɪs] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [haʊs] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['fɪʃərmən] .

This Xiaoxia Bay will eventually house three to five hundred fishermen .

这 小霞 湾 将要 最终 房子 三 到 五 百 渔民 .

这消夏湾聚合将来有三五百渔丁，

[hɪr] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['brʌðərz] .

Here are the brothers .

这里 是 这 兄弟 .

众弟兄在此，

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz]

If he comes

如果 他 来

他若来时，

['slɔːtər] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ʌv; əv]['ɑːrmər] !

Slaughter them without leaving a single piece of armor !

屠宰 他们 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 !

杀他片甲不留！

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [hæz; həz][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] ['eriə] [ʌv; əv] - [li] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) .

Taihu Lake has a surface area of 800 li (approximately 400 kilometers) .

太湖 湖 有 一个 表面 区域 的 - 李 (大约 - 公里) .

这太湖有八百里水面，

['sev(ə)nti] - [tuː] [piːks]

Seventy - two peaks

七十 - 二 高峰

七十二峰，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑːr; ər] ['plentɪf(ə)l] .

Money and grain are plentiful .

钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮广有。

[rɪ'kruːtɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːrsɪz]

Recruiting soldiers and buying horses

招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['bætlfiːld] .

Let's create a massive battlefield .

我们来吧 创造 一个 大量的 战场 .

拼做个大战场。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :

Music and the Way :

音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ɔːl'ðoʊ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][væst]

Although Taihu Lake is vast

虽然 太湖 湖 是 广阔的

“太湖虽然空阔，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] [end] .

But it was a dead end .

但 它 曾是 一个 死的 结尾 .

却是一块绝地。

[ðoʊz] [huː] [duː] ['bɪznəs] [ðer; ðər] ,

Those who do business there ,

那些 WHO 做 商业 那里 ,

在里头做事业的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ɡʊd] [rɪ'zʌlts] .
There were no good results .
那里 是 不 好的 结果 .

再没有好结果。

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [kə'nælz] [ænd; ənd] ['wɔːtəweɪz] [ɑːr; ər] [blɑːkt] ,
If all the canals and waterways are blocked ,
如果 全部 这 运河 和 水道 是 已屏蔽 ,

若把各处溇港塞住，

[suː] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[leɪk] ,
lake ,
湖 ,

湖、

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [tʃæŋsən] ['kaʊnti] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
The troops of Changsan County joined forces to suppress them .
这 军队 的 长山 县 加入 力量 到 压制 他们 .

常三郡兵会剿，

[ðæt] ['fɪʃərmən] [wʌz; wəz] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
That fisherman was inexperienced in battle .
那 渔夫 曾是 缺乏经验 在 战斗 .

那渔丁不经战阵的，

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How do you use it ?
如何 做 你 使用 它 ?

怎么用得?

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [tuː] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['dɔŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
Moreover , the people living along the two mountains of Dongting Lake ,
而且 , 这 人们 活的 沿着 这 二 山脉 的 洞庭 湖 ,

况洞庭两山沿湖百姓，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['welθi] [ænd; ənd] ['foʊkəst] [ɑːn] [ðer; ðər] [kɔːr] ['bɪznəsɪz] .
They were all wealthy and focused on their core businesses .
他们 是 全部 富裕 和 专注 在 他们的 核 企业 .

都是殷富守本业的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [kəm'plaɪ] ?
How could they possibly comply ?
如何 可以 他们 可能 遵守 ?

岂肯顺从?

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['pɑːpjələr] [ʌp'raiziŋz]
To prevent popular uprisings
到 防止 受欢迎的 起义

要防民变，

[ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

决使不得。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [waɪ] [nɑːt][goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] ? "
" Why not go back to Liangshan ? "
" 为什么 不是 去 后退 到 凉山 ? "

“不若再上梁山，

[tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdɑːmɪnəns] .
To rebuild our dominance .
到 重建 我们的 支配地位 .

重兴霸业。”

[ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wʌns] [ˈprɔspəd] . "
" Liangshan Marsh once prospered . "
" 凉山 沼泽 一次 繁荣昌盛 . "

“梁山泊兴旺过一番，

[ðə; ði] [ˈɜːθs] [ˈenərdʒi] [kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [əˈbʌndənt] .
The earth's energy can no longer be abundant .
这 地球的 活力 能 不 更长 是 丰富 .

地气不能盛了。

[sɔːŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [spent] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈefərt] ,
Song Jiang spent a lot of effort ,
歌曲 江 花费 一个 很多 的 努力 ,

宋公明费许多心机，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˈgæðər] - [ˈpiːp(ə)l] .
They only managed to gather 108 people .
他们 仅有的 管理 到 收集 - 人们 .

才招聚得一百八人，

[sʌm; səm] [daɪd] ,
Some died ,
一些 死亡 ,

死的死，

[ˈskætərd] .
Scattered .
疏散 .

散的散。

[taɪm] [ˈtʃeɪndʒɪz] [θɪŋz]
Time changes things
时间 变化 事物

时移物换，

[wer] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ?
Where is it still possible to make a living ?
在哪里 是 它 仍然 可能的 到 制作 一个 活的 ?

哪里还兴得?

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [lɔːŋ] .
Moreover , the journey is long .
而且 , 这 旅行 是 长的 .

况且路途遥远，

[teɪk] [jʊr; jər][ˈfæməli][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take your family with you .
拿 你的 家庭 和 你 .

带着家眷走，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɑːbstək(ə)lz][æt; ət] ['veriəs] [t'ʃekpɔɪnts] [ænd; ənd] ['krɔsɪŋz] .
There are obstacles at various checkpoints and crossings .
那里 是 障碍 在 各种各样的 检查站 和 十字路口 .

各处关津有阻，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [rʌʃ] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ðer; ðər] .
Even if you rush , you can't get there .
甚至 如果 你 匆忙 , 你 不能 得到 那里 .

急切也不能到。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" ['brʌðər] [lɛz] [pɔɪnt] [ɪz] ['veri] ['vælɪd] . "
" Brother Le's point is very valid . "
" 兄弟 le's 观点 是 非常 有效的 . "

“乐兄这议论甚是有理。

[ðoʊz] [gaɪz] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɪn] [ʃɑːk]
Those guys were still in shock
那些 伙计们 是 仍然 在 震惊

那厮们惊魂未定，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [rɪ'vendʒ] .
They wanted revenge .
他们 通缉 复仇 .

就要报复，

[ðeɪ] [kɑːnt] [kʌm] [ɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
They can't come in three to five days .
他们 不能 来 在 三 到 五 天 .

这三五日也不能就来。

[θæŋks] [biː; bi][tuː; tə][gɑːd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [prə'tekʃn] .
Thanks be to God for His protection .
谢谢 是 到 上帝 为了 他的 保护 .

感谢得神明保佑，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːrkt] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
The brothers worked together and escaped this predicament .
这 兄弟 工作 一起 和 逃脱 这 困境 .

众兄弟同心协力脱了此难，

[let] [ˌjuː 'es][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tə'naɪt] !
Let us enjoy the wine and food tonight !
让 我们 享受 这 葡萄酒 和 食物 今晚 !

今夜且尽欢吃酒，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] [tə'mɑːroʊ] .
Let's discuss this further tomorrow .
我们来吧 讨论 这 更远 明天 .

明日从长计较。”

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stuːpər] .
They dispersed in a drunken stupor .
他们 分散的 在 一个 醉 昏迷 .

酩酊而散。

[li] [dʒʌn] ['kudnt] [fɔːl] [ə'sliːp] ['æftər] ['getɪŋ] ['ɪntuː] [bed] .
Li Jun couldn't fall asleep after getting into bed .
李 俊 不能 落下 睡着了 后 获得 进入 床 .

李俊到床上再睡不着，

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更天气，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Just as he was about to close his eyes ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 关闭 他的 眼睛 ,

正待合眼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['jeloʊ] ['tɜːrbən] ['wɔːriər] .
There was only one Yellow Turban Warrior .
那里 曾是 仅有的 一 黄色的 头巾 战士 .

只见一个黄巾力士，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mænd] [flæg] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Holding a command flag , he shouted :
保持 一个 命令 旗帜 , 他 喊叫 :

手执令旗叫道：

" [kɪŋ] [li] ,
" King Li ,
" 国王 李 ,

“李大王，

[ðə; ði][stɑːr][lɔːrd][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
The star lord is in the mountain stronghold .
这 星星 主 是 在 这 山 据点 .

星主在山寨里，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['miːtɪŋ]
Waiting for the meeting
等待 为了 这 会议

专等相会，

[send] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Send me to invite them .
发送 我 到 邀请 他们 .

差我来请，

" [goʊ][ðer; ðər] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Go there immediately ! "
" 去 那里 立即地 ! "

作速前去！”

[li] [dʒʌn] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [koʊt] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Li Jun put on his coat and stood up , saying :
李 俊 放 在 他的 外套 和 站立 向上 , 说 :

李俊披衣起来道：

" ['boʊts] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [leɪk] . "
" Boats have been prepared to cross the lake . "
" 船 有 到过 准备 到 叉 这 湖 . "

“备了船只渡湖。”

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] ['ɜːdʒd] :
The strongman urged :
这 大力士 敦促 :

力士催促道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ʃɪps] , "
" No need to eliminate ships , "
" 不 需要 到 排除 船舶 , "

“不消船只，

" [wiː; wi][hæv; həv] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lri] [hɪr] . "
" We have flying cavalry here . "
" 我们 有 飞行 骑兵 这里 . "

自有飞骑在此。”

[li] [dʒʌn] [wɔːkt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Li Jun walked out the door .
李 俊 步行 出去 这 门 .

李俊走出门，

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [helpt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [blæk] ['paɪθɑːn] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] .
The strongman helped a large black python onto the platform .
这 大力士 帮助 一个 大的 黑色的 Python 到 这 平台 .

力士扶上一条大黑蟒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] .
It is more than ten zhang long .
它 是 更多的 比 十 张 长的 .

有十丈多长，

['goʊldən] [skeɪlz] [英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] ,
Golden scales shimmering ,
金的 秤 闪闪发光 ,

金鳞闪烁，

[aɪz] ['bleɪzɪŋ] [laɪk] [tɔːtʃiz]
Eyes blazing like torches
眼睛 炽烈 喜欢 火炬

两目如炬，

['raɪdɪŋ] [ɑːn][ɪts] [bæk] , [ˌaɪ 'tiː] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
Riding on its back , it soared into the air .
骑术 在 它是 后退 , 它 飙升 进入 这 空气 .

骑在背上腾空而去。

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [weɪvz] .
All I could hear was the sound of waves .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 波浪 .

耳边但听得波涛之声，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,

如流星掣电，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] ['restɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [æt; ət]
They ended up resting in front of the Hall of Loyalty and Righteousness at
他们 结束 向上 休息 在 正面 的 这 大厅 的 忠诚 和 义 在
[ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Liangshan Marsh .
凉山 沼泽 .

竟到梁山泊忠义堂前歇下。

[ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [lʊks] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .

The Hall of Loyalty and Righteousness looks quite different from what it used to be .

这 大厅 的 忠诚 和 义 看起来 相当 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 .

看那忠义堂比旧日气象不同，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][goʊld] [neɪlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [dɔːz] .

But it was a door with gold nails and jade doors .

但 它 曾是 一个 门 和 金子 指甲 和 玉 门 .

却是金钉玉户，

[gleɪzd] [taɪl] [ruːf] ,

Glazed tile roof ,

釉面 瓦 屋顶 ,

琉璃鸳瓦，

[haɪ] - [roʊld] ['biːdɪd] ['kɜːrt(ə)n] ,

High - rolled beaded curtain ,

高的 - 滚动 串珠 窗帘 ,

高卷珠帘，

['freɪgrənt] [ɔː'spɪʃəs] [biːst] .

Fragrant auspicious beast .

香 吉祥 兽 .

香喷瑞兽。

[ðə; ði] ['kændlz] [ænd; ənd] [læmps] [ə'bʌv] [wɜːr; wər] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .

The candles and lamps above were shining brightly .

这 蜡烛 和 灯 多于 是 灼灼 明亮地 .

上面灯烛煌煌，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] ['tɜːrbən] [ænd; ənd] ['paɪθɑːn] [roʊb] ,

Upon seeing Song Jiang's turban and python robe ,

之上 看到 歌曲 江氏 头巾 和 Python 长袍 ,

看见宋公明幞头蟒服，

[sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Sit in the middle .

坐 在 这 中间 .

坐在中间。

[ɑːn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [wuː] - .

On the left is Wu Xuejiu .

在 这 左边 是 吴 - .

左边是吴学究，

[hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] ,

Huazhi Village on the right ,

华智 村庄 在 这 正确的 ,

右边花知寨，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

They all descended the steps to greet them .

他们 全部 下降 这 步骤 到 迎接 他们 .

都降阶相迎。

['æftər] ['bəuiŋ] , [hiː; hi] [sed] :

After bowing , he said :

后 鞠躬 , 他 说 :

施礼罢说道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
I am very comfortable in the Heavenly Palace .
我 是 非常 舒服的 在 这 天上 宫殿 .

我在天宫甚是安乐，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [nə'stældʒə] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] ['rezɪdəns] ,
Because of nostalgia for the old residence ,
因为 的 怀旧 为了 这 老的 住宅 ,

因念旧居，

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [met] [hɪr] .
The elder brother and his brothers met here .
这 长老 兄弟 和 他的 兄弟 遇见 这里 .

长与众弟兄在此相会。

[aɪ][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [baɪ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I was poisoned by a treacherous official .
我 曾是 中毒 经过 一个 奸诈 官方的 .

我被奸臣所鸩，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][daɪ] [kəm'pliːtli]
Unable to die completely
无法 到 死 完全地

不得全终，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃər] [ə'hed] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
You have a bright future ahead of you .
你 有 一个 明亮的 未来 前方 的 你 .

你前程远大，

[noʊ] [les] ['fɔːrtʃənət] [ðæn; ðən][ˌem 'iː]
No less fortunate than me
不 较少的 幸运 比 我

不比我福薄，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rɪr] .
You will be in charge of the second half of the career .
你 将要 是 在 收费 的 这 第二 一半 的 这 职业 .

后半段事业要你主持。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ækt][ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
You must act on behalf of Heaven .
你 必须 行为 在 代表 的 天堂 .

你须要替天行道，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [hɑːrt] ,
With a loyal and righteous heart ,
和 一个 忠诚 和 正义 心 ,

存心忠义，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][dɪd] ,
Just as I did ,
只是 作为 我 做过 ,

一如我所为，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] ['hev(ə)n] [bles] [ðem; ðəm] .
Only then will Heaven bless them .
仅有的 然后 将要 天堂 保佑 他们 .

方得皇天保佑。

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] ['poʊətri] ,
I have four lines of poetry ,
我 有 四 线条 的 诗 ,

我有四句诗，

[ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] [keɪm] [truː] .
It later came true .
它 之后 来了 真的 .

后来应验，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðɪs] :
You must remember this :
你 必须 记住 这 :

你牢记着：

[riːd] :
Read :
读 :

念道：

[ə; eɪ] ['drægən] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] .
A dragon rises from the back of the golden turtle .
一个 龙 上升 从 这 后退 的 这 金的 龟 .

金鳌背上起蛟龙，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ɑːr; ər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The mountains and rivers beyond the border are magnificent .
这 山脉 和 河流 超过 这 边界 是 壮丽 .

徼外山川气象雄。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [rɪ'meɪn] ['æftər][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
Half of the evil spirits remain after calculation .
一半 的 这 邪恶的 烈酒 保持 后 计算 .

罡煞算来存一半，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ɪm'pɪriəl] ['ɔnəz] .
He served in the Jade Palace and received imperial honors .
他 服务 在 这 玉 宫殿 和 已收到 帝国 荣誉 .

尽朝玉阙享皇封。”

[li] [dʒʌn] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði]['poʊəm] .
Li Jun listened to the poem .
李 俊 听着 到 这 诗 .

李俊听了诗句，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

不解其意，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][æsk][ɪn] ['diːteɪl] ,
Just as I was about to ask in detail ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 在 细节 ,

正要详问，

[blæk] ['wɜːrlwɪnd] [li] [kuːiː] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['æksɪz] .
Black Whirlwind Li Kui wielded his double axes .
黑色的 旋风 李 奎 挥舞 他的 双倍的 轴 .

只见黑旋风李逵手措双斧，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
They rushed into the hall .
他们 匆忙 进入 这 大厅 .

奔上堂来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

" [li] [dʒʌn] ! "
" Li Jun ! "
" 李 俊 ! "

"李俊!

[jʊə(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈbʊli] .
You're easy to bully .
你是 简单的 到 欺负 .

你好欺人。

[haʊ] [dɪd] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈbrʌðər] ?
How did I come to see my brother ?
如何 做过 我 来 到 看 我的 兄弟 ?

怎来会哥哥,

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] ?
Aren't you coming to see me ?
不是 你 未来 到 看 我 ?

不来看我?"

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hænd] ,
With a push of the hand ,
和 一个 推 的 这 手 ,

把手一推,

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɑːrt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .

惊觉醒来,

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [driːm] .
But it was all just a dream .
但 它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

却是南柯一梦。

[ðə; ði] [læmp] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The lamp was not extinguished .
这 灯 曾是 不是 熄灭 .

残灯未灭,

[dɑːn] [wʌz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] .
Dawn was breaking .
黎明 曾是 打破 .

天色黎明。

[əˈweɪkən] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Awaken the people ,
觉醒 这 人们 ,

唤起众人,

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn] [jʊr; jər] [driːm] .
Tell me about what happened in your dream .
告诉 我 关于 什么 发生 在 你的 梦 .

诉说梦中之事,

[riˈsaitɪŋ] [ðə; ði] [vəːsiz] ,
Reciting the verses ,
背诵 这 诗句 ,

念着诗句,

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] [wʌz; wəz] [fər'gɑːtn] .
Not a single word was forgotten .
不是 一个 单身的 单词 曾是 被遗忘的 .

一字不忘。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [freɪz] " [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['goʊldən] ['tɜːrt(ə)l] , "
Thinking of the phrase " on the back of a golden turtle , "
思维 的 这 短语 " 在 这 后退 的 一个 金的 龟 , "

想起"金鳌背上"四字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [aɪ'dentɪk(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] .
It is also identical to the inscription on the stone tablet .
它 是 还 完全相同的 到 这 题词 在 这 石头 药片 .

又与石板字句相同，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [jet] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The outcome of the case is yet to be determined .
这 结果 的 这 案件 是 然而 到 是 决定 .

未审主何吉凶。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ɪz] [nɑːt] [fər'gɑːtn] . "
" The spirit of Song Jiang is not forgotten . "
" 这 精神 的 歌曲 江 是 不是 被遗忘的 . "

"宋公明英灵不昧，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [ə'pɪrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] [driːm] .
Therefore , he appeared in his brother's dream .
所以 , 他 出现 在 他的 兄弟 梦 .

故托梦与兄长。

['raɪdɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] ['paɪθɑːn] , [ðeɪ] [sɔːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Riding on the back of the black python , they soared into the sky .
骑术 在 这 后退 的 这 黑色的 Python , 他们 飙升 进入 这 天空 .

骑坐黑蟒背上腾空而去，

[ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] .
A sign of change .
一个 符号 的 改变 .

变化之象。

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [ə'drest] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] " [greɪt] [kɪŋ] " .
The strongman addressed the king as " Great King " .
这 大力士 已解决 这 国王 作为 " 伟大的 国王 " .

力士称呼大王，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [sʌm; səm] ['benɪfɪts] .
There must be some benefits .
那里 必须 是 一些 好处 .

定有好处。

[aɪ] [rɪ'membər] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[læst] ['naɪts] [plæn] [feɪld] .
Last night's plan failed .
最后的 夜晚 计划 失败的 .

昨夜算计不通，

[ɔːr] [wɪl] [wiː; wi] [biː; bi] [træpt] [hɪr] ?
Or will we be trapped here ?
或者 将要 我们 是 被困 这里 ?

终不然困守此地?

[sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ] ['klɪrli] ['steɪtɪd] [ðæt] " [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bɔːrdərz]
Song Gongming clearly stated that " the mountains and rivers beyond the borders
歌曲 公明 清楚地 声明 那 " 这 山脉 和 河流 超过 这 边界
[pə'zes] [ə; eɪ] [mə'dʒestɪk] ['ætməsfɪr] . "
possess a majestic atmosphere . "
具有 一个 雄伟 气氛 . "

宋公明显圣说'徼外山川气象雄',

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːrs] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [siːk] [nuː] [kɜ'ɪrz] [ˌoʊvər'siːz] .
This will inevitably force us to seek new careers overseas .
这 将要 不可避免地 力量 我们 到 寻找 新的 职业生涯 海外 .

必然使我们到海外去别寻事业。"

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ðæt] ['suːts] [ˌem 'iː] ['pɜːrfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

"正合我意。

[aɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [snoʊ] [æt; ət] - [piːk] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I enjoyed the snow at Piaomiao Peak the day before yesterday .
我 享受 这 雪 在 - 顶峰 这 天 前 昨天 .

前日在缥缈峰赏雪,

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ,
A thunderclap was heard ,
一个 霹雳 曾是 听到 ,

见一声霹雳,

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['faɪər] [fluː] [daʊn] .
A piece of fire flew down .
一个 片 的 火 飞翔 向下 .

飞下一块火,

[wen] ['lʊkɪŋ] ,
When looking ,
什么时候 寻找 ,

寻看时,

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [stoʊn] [slæb] .
They obtained a stone slab .
他们 获得 一个 石头 板 .

得一石板,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [fɔːr] ['kærəktərz] .
There are also four characters .
那里 是 还 四 人物 .

也有四个字,

[its] [ðə; ði] [seɪm] .
It's the same .
它是 这 相同的 .

是一样的,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [enˈʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃraɪn] . "
It is still enshrined in the shrine . "
它 是 仍然 奉为圭臬 在 这 神社 . "

至今供在神座内。”

[hiː; hi] [æskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ʃoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [liːh] .
He asked them to fetch it and show it to Lehe .
他 问 他们 到 拿来 它 和 展示 它 到 乐和 .

叫取来与乐和看了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wen] [aɪ][fɜːrst] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈstɔːritelər] [seɪ] [ðæt] . . . "
" When I first heard the storyteller say that . . . "
" 什么时候 我 第一的 听到 这 讲故事的人 说 那 . . . "

“我当初听得说书的讲，

[ə; eɪ] [ˈbɪrdɪd] [oʊld][mæn] ,
A bearded old man ,
一个 留着胡子的 老的 男人 ,

一个虬髯公，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈtaijuːˈaːn][hæz; həz][ɡɑːd] ,
Because Taiyuan has God ,
因为 太原 有 上帝 ,

因太原有了真主，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈbæləns]
Difficult to balance
难的 到 平衡

难以争衡，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbuːˌjoʊ] .
He became the king of Buyeo .
他 成为 这 国王 的 买欧 .

去做了扶馀国王。

[aɪ] [der] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [driːm] [ʌv; əv] [ðæt] .
I dare not even dream of that .
我 敢 不是 甚至 梦 的 那 .

这个我也不敢望，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [dɪˈzɜːrtɪd] [ˈaɪləndz] [ɪn] [ðæt] [siː] .
There are many deserted islands in that sea .
那里 是 许多 荒凉的 岛屿 在 那 海 .

那海中多有荒岛，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɡʊd] [ˈswɪmər] .
The brothers are all good swimmers .
这 兄弟 是 全部 好的 游泳运动员 .

兄弟们都服水性的，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [ðer; ðər] .
It would be better to go to sea and make arrangements there .
它 会 是 更好的 到 去 到 海 和 制作 安排 那里 .

不如出海再作区处，

[dəunt] [ˈbɑːðər] [ˈɑːrɡjuːɪŋ][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)l] .
Don't bother arguing with those petty people .
不 打扰 争论 和 那些 小气 人们 .

不要在这里与那班小人计较了。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人齐声道是。

[ðə; ði] [fɔːr] ['sʌbməˌrin] [wɜːr; wər] ['loʊdɪd] .
The four submarines were loaded .
这 四 潜艇 是 已加载 .

就把四个罛船装好了，

[sɪ'lekt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ['fɪʃərmən] ,
Select more than two hundred strong and capable fishermen ,
选择 更多的 比 二 百 强的 和 有能力的 渔民 ,

选二百多个精壮渔丁，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] .
Disguised as a merchant .
伪装 作为 一个 商人 .

扮做客商。

['ɔːrgənaɪz] ['fæməli] ['æsets] ,
Organize family assets ,
组织 家庭 资产 ,

收拾家资，

[ˌaɪ 'tiː] ['kærid] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] .
It carried people and their families .
它 携带 人们 和 他们的 家庭 .

载了人眷。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ɪn] [mɑːrtʃ] .
It was the night of the full moon in March .
它 曾是 这 夜晚 的 这 满的 月亮 在 行进 .

其时正是三月望夜，

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [bəːnd] .
The paper was burned .
这 纸 曾是 烧伤 .

烧了纸。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] [æt; ət] [dʌsk] .
The moon was as bright as day at dusk .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 在 黄昏 .

黄昏月明如昼，

[ðə; ði] [boʊt] [hæz; həz] [set] [seɪl] .
The boat has set sail .
这 船 有 放 帆 .

开了船，

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [wusɔŋ] ['rɪvər] ,
After crossing the Wusong River ,
后 过境 这 吴淞 河 ,

出了吴淞江，

[waɪld] ['wɔːtərz] [floʊ] ['endləsli] ,
Wild waters flow endlessly ,
荒野 水 流动 不休 ,

野水漫漫，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
There is no obstruction .
那里 是 不 梗阻 .

并无阻隔。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['haɪ'koʊ] ,
Upon arriving in Haikou ,
之上 抵达 在 海口 ,

到得海口，

[mʊr] [ðə; ði] [boʊt] .
moor the boat .
泊 这 船 .

把船停泊，

[wiːl] [dɪ'saɪd] [wer] [tuː; tə][goʊ][nekst] .
We'll decide where to go next .
出色地 决定 在哪里 到 去 下一个 .

再定去向。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ['lændɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Lehe landed on the shore .
乐和 登陆 在 这 支撑 .

乐和登了海岸，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['baʊndləs] [siː] ['stretʃiŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,
Looking out at the boundless sea stretching to the horizon ,
寻找 出去 在 这 无边无际 海 伸展 到 这 地平线 ,

望那海拍天无际，

[waɪt] [weɪvz] ['sɝːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
White waves surged into the sky ,
白色的 波浪 激增 进入 这 天空 ,

白浪翻空，

[ə; eɪ]['heɪzi] [mɪst] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A hazy mist hangs in the air .
一个 朦胧 薄雾 悬挂 在 这 空气 .

寒烟漠漠，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] ['stægnənt] [er] .
The air was thick with stagnant air .
这 空气 曾是 厚的 和 停滞不前 空气 .

积气弥弥，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frʌm; frəm] [west]
Unable to distinguish east from west
无法 到 区分 东方 从 西方

不辨东西，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
There is no distinction between day and night .
那里 是 不 区别 之间 天 和 夜晚 .

哪分昼夜。

[li] [dʒʌn] [bɪ'keɪm] ['sʌmwʌt] ['wɜːrid] ['æftər] ['riːdɪŋ] [ðɪs] .
Li Jun became somewhat worried after reading this .
李 俊 成为 有些 担心 后 阅读 这 .

李俊看了有些忧疑起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['baʊndləs] [pleɪs] , "
" Such a boundless place , "
" 这样的 一个 无边无际 地方 , "

“这般无边岸的所在，

[wer] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
Where is there a place to live ?
在哪里 是 那里 一个 地方 到 居住 ?

哪有可居之地？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [tə'deɪ] [ɪz] ['gluːmi] ,
" Today is gloomy ,
" 今天 是 阴沉 ,

“今日阴晦，

[ðə; ði] ['siːnəri] [wʌz; wəz] ['desələt] .
The scenery was desolate .
这 风景 曾是 荒凉 .

景色凄凉。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather was clear and bright .
这 天气 曾是 清除 和 明亮的 .

那天气晴明，

[ðə; ði] ['aɪləndz] [ɑːr; ər] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)l] .
The islands are clearly visible .
这 岛屿 是 清楚地 可见的 .

岛屿历历可见，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] .
There must be a good place to go .
那里 必须 是 一个 好的 地方 到 去 .

定有好去处，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧心。

['wʌndər] [ɪf] [ðæt] [ʃɪp] [kæn; kən]['iːv(ə)n][seɪl] [ˌoʊvər'siːz] ?
wonder if that ship can even sail overseas ?
想知道 如果 那 船 能 甚至 帆 海外 ?

只不知那罟船出得洋么？”

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld][mæn] ['pɪkɪŋ] [sneɪlz] .
I saw an old man picking snails .
我 锯 一个 老的 男人 挑选 蜗牛 .

见有个老叟拾螺狮，

[liːh] [kɔːld] [aʊt] , " [oʊld][mæn] ! "
Lehe called out , " Old man ! "
乐和 称为 出去 , " 老的 男人 ! "

乐和叫声老丈，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðoʊz] ['oʊʃ(ə)n] - ['goʊɪŋ] [ʃɪps] , "
" Those ocean - going ships , "
" 那些 海洋 - 去 船舶 , "

“那开洋的船，

[haʊ] [bɪg][duː][juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ?
How big do you need it ?
如何 大的 做 你 需要 它 ?

要几多大？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老叟道：

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

“倒不论大小，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [its] [bɪlt] ['prɑːpərli] .
As long as it's built properly .
作为 长的 作为 它是 建造 适当地 .

只要打造得合式。”

[ðə; ði] [tɜːrm] " - " [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʊrɪŋ] ['tʃæn(ə)l] [fɔːr; fər] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] .
The term " 乐和 " refers to the mooring channel for fishing boats .
这 学期 " - " 指 到 这 停泊 渠道 为了 钓鱼 船 .

乐和指停泊的罛船道：

" [ɪz] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ʃɪp] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] ? "
" Is this kind of ship suitable for the journey ? "
" 是 这 种类 的 船 合适的 为了 这 旅行 ? "

“这般船可去得么？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The old man shook his head upon seeing this and said :
这 老的 男人 摇晃 他的 头 之上 看到 这 和 说 :

老叟一看摇头道：

" [flæt] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] [waɪd] [tɑːp] "
" Flat bottom and wide top "
" 平坦的 底部 和 宽的 顶部 "

“底平梢阔，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [wɪð'stænd] ['stɔrmz] .
It cannot withstand storms .
它 不能 经受 暴风雨 .

经不得风浪。

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [baʊns] [ə'raʊnd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
It won't bounce around much in the ocean .
它 惯于 弹跳 大约 很多 在 这 海洋 .

到大洋里颠不上几颠，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就完帐了。

[sɜːr] / ['mædəm]
Sir / Madam
先生 / 女士

客官，

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [tuː] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [mɑːsts] [i'rektid] [ɪn] [ɔː'streɪliə] .
Look at those two ships with their masts erected in Australia .
看 在 那些 二 船舶 和 他们的 桅杆 竖立 在 澳大利亚 .

你看澳里竖着樯桅的两个海船，

[ðeɪ] [went] [ə'brɔːd] .
They went abroad .
他们 去 国外 .

是出洋的。”

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Lehe looked up and saw . . .
乐和 看起来 向上 和 锯 . . .

乐和举头一看，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['boʊts] [muəd] [ðer; ðər] .
There are two boats moored there .
那里 是 二 船 系泊 那里 .

果有两个船泊在哪里。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [dəunt] [ˌoʊ.vɚ'θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , "
" Don't overthink it for a moment , "
" 不 过度思考 它 为了 一个 片刻 , "

“一时少算计，

[ðə; ði] [ʃɪps] ['niːdɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌoʊvər'siːz] ['vɔɪɪdʒ] .
The ships needed to be built for the overseas voyage .
这 船舶 需要 到 是 建造 为了 这 海外 航程 .

那出洋的船只要打造起来，

[wen] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] ?
When will it be completed ?
什么时候 将要 它 是 完全的 ?

几时得成？

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好！”

[liːh] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Lehe pondered for a moment ,
乐和 沉思 为了 一个 片刻 ,

乐和沉吟了一会，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [dəunt] ['wɜːri] , ['brʌðər] . "

" Don't worry , brother . "

" 不 担心 , 兄弟 . "

“大哥放心，

[tuː] ['eksələnt] [ʃɪps] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .

Two excellent ships are here to take us out to sea .

二 出色的 船舶 是 这里 到 拿 我们 出去 到 海 .

有极好的两个船在这里送我们出大洋，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] !

No need to worry !

不 需要 到 担心 !

不须顾忌！”

[li] - :

Li Jundao :

李 - :

李俊道：

" [hɪr] [wiː; wi][goʊ] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "

" Here we go again to make fun of you . "

" 这里 我们 去 再次 到 制作 乐趣 的 你 . "

“又来取笑。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ə'kweɪntəns] [ɑːn] [ðɪs] [biːtʃ] .

There were no acquaintances on this beach .

那里 是 不 熟人 在 这 海滩 .

这海滨并无相识，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɪp] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ˌoʊvər'siːz] ?

Where can we find a ship to take us overseas ?

在哪里 能 我们 寻找 一个 船 到 拿 我们 海外 ?

哪里有船送我们出洋？”

[liːh] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [waɪl] ['stækɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .

Lehe said it while stacking his fingers .

乐和 说 它 尽管 堆叠 他的 手指 .

乐和叠着指头说出来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['tiːtʃɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['kætəgɔːriz] ;

There are teachings that are divided into categories ;

那里 是 教义 那 是 分割 进入 类别 ;

有分教；

[ðə; ði] ['drægən] , ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [reɪn] , [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

The dragon , having received rain , soared into the sky .

这 龙 , 拥有 已收到 雨 , 飙升 进入 这 天空 .

蛟龙得雨飞天外，

['taɪgɚz] [ænd; ənd] ['lepədz] [dwel] [ɪn][ðer; ðər] [denz] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊntnz] .

Tigers and leopards dwell in their dens on the mountains .

老虎队 和 豹子 住 在 他们的 巢穴 在 这 山脉 .

虎豹依山踞穴中。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[li] [dʒʌn][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [siː] !
Li Jun is about to enter the sea !
李 俊 是 关于 到 进入 这 海 !

李俊将入海矣!

[ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] [daʊn] ['dʒentli] .
This time , it was handed down gently .
这 时间 , 它 曾是 递交 向下 轻轻地 .

此回轻轻递下。

[ɪf] [ðə; ði] ['priːfekt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sensər] [wɜːr; wər] [kɪld] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli] ,
If the prefect and the censor were killed , along with their entire family ,
如果 这 长官 和 这 审查 是 被杀 , 沿着 和 他们的 全部的 家庭 ,
[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l]['steɪtəs; 'stætəs] . . .
regardless of social status . . .
不管 的 社会的 地位 . . .

倘杀太守廉访阖门良贱,

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They then raised troops to pursue and capture him .
他们 然后 提高 军队 到 追求 和 捕获 他 .

便兴兵追捕,

[ðə; ði] ['brʌʃˌstroʊks] [ɑːr; ər] ['slʌgɪʃ] .
The brushstrokes are sluggish .
这 笔触 是 迟缓 .

笔墨拖沓,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [end] .
It will never end .
它 将要 绝不 结尾 .

终无已时。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n] ['priːfekt] [lyː] [baɪ] [ɪk'spoʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
It would be better to pardon Prefect Lü by exposing his crimes .
它 会 是 更好的 到 赦免 长官 鲁 经过 暴露 他的 犯罪 .

不如将吕太守倒赃饶命,

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mæsɪz] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɪnkən'viːniəns] .
The ignorant masses benefit from the inconvenience .
这 无知 群众 益处 从 这 不便 .

愚民沾不费之急,

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [sperd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Ding Zixie was grateful for being spared his life .
丁 - 曾是 感激的 为了 存在 幸存 他的 生活 .

丁自燮感不杀之恩,

[wɪ'ðaʊt] ['trʌblɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['soʊldʒər] ,
Without troubling a single soldier ,
没有 令人不安的 一个 单身的 士兵 ,

不烦一兵,

[dəunt] [mɪs] [ə; eɪ] [biːt] .
Don't miss a beat .
不 错过 一个 打 .

不折一矢。

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [proʊ'siːd] .
Seize the opportunity and proceed .
抢占 这 机会 和 继续 .

见机即进,

[stɑːp] [wen] [juːv] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .
Stop when you've succeeded .
停止 什么时候 你已经 成功了 .

得手即止，

[ðɪs] [ə'laʊd] [li] [dʒʌn][tuː; tə] ['kɑːmli] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] .
This allowed Li Jun to calmly inquire about the ferry crossing .
这 允许 李 俊 到 平静地 查询 关于 这 渡船 过境 .

使李俊得从容问渡，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

一帆无恙。

[liːh] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ruːm] [fɔːr; fər] [mə'nuːvər] .
Lehe was willing to leave room for maneuver .
乐和 曾是 愿意的 到 离开 房间 为了 演习 .

乐和肯留馀地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [ðæt] . . .
It is precisely because the author is unwilling to make a mistake that . . .
它 是 恰恰 因为 这 作者 是 不情愿 到 制作 一个 错误 那 . . .

正是作者之不肯犯手，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ʃoʊz] [ðæt] ['raɪtɚz] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][praɪ'ɔːrətaɪz] .
This also shows that writers know how to prioritize .
这 还 演出 那 作家 知道 如何 到 优先考虑 .

也是文章家识轻重处。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [wɪnd] , ['hɪroʊz] [ɪ'stæblɪʃ] [ðer; ðər] ['dɑːmɪnəns] ; ['ʃuːtɪŋ]
Chapter Eleven : Riding the Long Wind , Heroes Establish Their Dominance ; Shooting
章 十一 : 骑术 这 长的 风 , 英雄 建立 他们的 支配地位 ; 射击
[ðə; ði] [weɪl] , [wʌn] ['æroʊ] [rɪ'viːlz] [ðer; ðər] ['fæməli] ['herɪtɪdʒ]
the Whale , One Arrow Reveals Their Family Heritage
这 鲸 , 一 箭 揭示 他们的 家庭 遗产

第十一回 驾长风群雄开霸业 射鲸鱼一箭显家传

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] [dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['wɔːtər] [wɜːr; wər] [kə'nektɪd] .
It is said that Li Jun saw that the sky and water were connected .
它 是 说 那 李 俊 锯 那 这 天空 和 水 是 连接 .

话说李俊见天水相连，

[ðɪs] ['ɪnsɪdənt] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['weðər] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
This incident is no longer related to the weather in Taihu Lake .
这 事件 是 不 更长 有关的 到 这 天气 在 太湖 湖 .

这风波又不是太湖气象了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第20/72页

[ðə; ði]['loʊkəlz] [seɪ] [ðæt] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] ['kænɑːt] [seɪl] [ˌoʊvər'siːz] .
The locals say that fishing boats cannot sail overseas .
这 当地人 说 那 钓鱼 船 不能 帆 海外 .

土人说罡船开不得洋，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧心，

['siːɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [boʊt] ,
Seeing that someone had sent a boat ,
看到 那 某人 有 发送 一个 船 ,

见乐和说有人送船，

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 .

不解其故。

[liːh] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] :
Lehe pointed with his finger :
乐和 尖 和 他的 手指 :

乐和用手指道：

" [ðoʊz] [tuː] [ʃɪps] , "
" Those two ships , "
" 那些 二 船舶 , "

“那两个海舶，

[ɪf] [hiː; hi] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] . . .
If he refuses to take us . . .
如果 他 拒绝 到 拿 我们 . . .

他若不肯送我们，

[aɪ][dʒʌst] ['bɔːroʊd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I just borrowed it from him .
我 只是 借来的 它 从 他 .

借了他的罢了。”

[li] [dʒʌn] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun understood and said :
李 俊 理解 和 说 :

李俊会意道：

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] . "
" That would be acceptable . "
" 那 会 是 可接受 . "

“这倒使得。”

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [biːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
They followed the beach to the edge of the ship .
他们 随后 这 海滩 到 这 边缘 的 这 船 .

沿海滩上寻到海舶边来，

[aɪ] [met] [tuː] ['westərn] ['mɜːtʃənts] .
I met two Western merchants .
我 遇见 二 西 商人 .

见两个西商，

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði] ['kɑːlər] ,
Lift up the collar ,
举起 向上 这 衣领 ,

掀开衣襟，

[ɪk'spoʊzɪŋ] [hɜːr; hər] [lɑːrdʒ] ['beli] ,
Exposing her large belly ,
暴露 她 大的 腹部 ,

露出大肚子，

[hiː; hi] [də'rektɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [tuː; tə] [loʊd] [ðə; ði] [gʊdz] .
He directed the young men to load the goods .
他 指导 这 年轻的 男人 到 加载 这 商品 .

指挥小郎们装货。

[ðə; ði] ['bænərz] [fluː] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The banners flew under the name of the Privy Council .
这 横幅 飞翔 在下面 这 姓名 的 这 私处 理事会 .

旗号挂着枢密府，

[its] [fɔːr; fər] [treɪd] [wɪð; wɪθ][dʒə'pæn] .
It's for trade with Japan .
它是 为了 贸易 和 日本 .

是往日本贸易的。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['boʊtmən] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There were over a hundred boatmen in total .
那里 是 超过 一个 百 船夫 在 全部的 .

梢公水手共有百馀人，

[plæn][tuː; tə]['oʊpən][æn; ən]['oʊʃ(ə)n] [tə'mɑːroʊ] .
Plan to open an ocean tomorrow .
计划 到 打开 一个 海洋 明天 .

打点明日开洋。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] [əb'zɜːrvd] ['kerfəli] .
Lehe observed carefully .
乐和 观察到 小心 .

乐和看得详察，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
They secretly discussed and decided on the matter with the others on the boat .
他们 偷偷 讨论 和 决定 在 这 事情 和 这 其他的 在 这 船 .

到船中悄悄与众人商量定了。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了半夜，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜːr; wər] [ə'sliːp] .
The people on the ship were asleep .
这 人们 在 这 船 是 睡着了 .

海舶上人睡着了，

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Ni Yun took the lead .
尼 云 采取 这 带领 .

倪云当先，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

一拥而上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] " [kɪl] [ˌem 'iː] ! "
He shouted " Kill me ! "
他 喊叫 " 杀 我 ! "

大喊杀人。

['westərn] ['mɜːtʃənts] ,
Western merchants ,
西 商人 ,

西商、

['ʒaʊ] [læŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [krɔːld] [aʊt] .
Xiao Lang heard this and crawled out .
肖 朗 听到 这 和 爬行 出去 .

小郎听得钻出，

[ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] .
The leader of the group killed more than ten people .
这 领导者 的 这 团体 被杀 更多的 比 十 人们 .

排头砍了十多人，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['helmzmən] , [dəunt] [let] [ˌjuː 'es] [muːv] ! "
" Helmsman , don't let us move ! "
" 舵手 , 不 让 我们 移动 ! "

“舵工梢水不许走！”

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] .
They had no choice but to submit .
他们 有 不 选择 但 到 提交 .

只得伏定。

[θroʊ] [ðə; ði] [kɔːrps] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
Throw the corpse into the sea .
扔 这 尸体 进入 这 海 .

把死尸撩入海中，

[kliːn] [ʌp] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] .
Clean up the bloodstains .
干净的 向上 这 血迹 .

打扫血迹，

[brɪŋ] [jʊr; jər]['fæməli]['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
Bring your family onto the boat .
带来 你的 家庭 到 这 船 .

引家眷上船，

[ðə; ði] ['æsets] [wɜːr; wər] [muːvd] ['oʊvər] .
The assets were moved over .
这 资产 是 已搬 超过 .

资财搬运过来，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] .
The ship was filled with silk .
这 船 曾是 已填 和 丝绸 .

见舶内尽是绸缎、

[sɪlk] [flɑːs]
Silk floss
丝绸 牙线

丝绵、

['paɪθɑːn] [roʊb] ,
python robe ,
Python 长袍 ,

蟒衣，

[rer] [ænd; ənd] [ʌn'juːʒuəl] ['aɪtəmz] .
Rare and unusual items .
稀有的 和 异常 项目 .

珍异物件。

[ə'bændən] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] ,
Abandon the fishing boat ,
放弃 这 钓鱼 船 ,

弃了罟船，

[tel] [ðə; ði] ['helmzmən] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] ['rʌdər] .
Tell the helmsman to set the rudder .
告诉 这 舵手 到 放 这 舵 .

叫舵工把定舵，

[ðə; ði] ['seɪləz] ['hɔɪstɪd] [ðə; ði] [seɪlz] ,
The sailors hoisted the sails ,
这 水手们 吊起 这 帆 ,

水手拽起风帆，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [wɪnd] ,
Taking advantage of the northeast wind ,
采取 优势 的 这 东北 风 ,

趁着东北风，

['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'west] .
Heading southwest .
标题 西南 .

望西南而进。

[wʌns] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,
Once out of the ocean ,
一次 出去 的 这 海洋 ,

出了大洋，

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [er] .
The sky is filled with accumulated air .
这 天空 是 已填 和 积累 空气 .

天垂积气，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [səb'mɜːrdʒd] [ɪn][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] .
The earth was submerged in a vast expanse of white .
这 地球 曾是 湮 在 一个 广阔的 广阔 的 白色的 .

地浸苍茫。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['taʊərɪŋ] [weɪvz] ,
A thousand towering waves ,
一个 千 参天 波浪 ,

千重巨浪如楼，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɝːdʒd] [wɪ'ðaʊt] [wɪnd] ;
It surged without wind ;
它 激增 没有 风 ;

无风自涌；

[ðə; ði] ['mæsɪv] [ʃɪp] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] , ['kærid] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] .
The massive ship , resembling a horse , carried a thousand bushels of grain .
这 大量的 船 , 类似 一个 马 , 携带 一个 千 蒲式耳 的 粮食 .

万斛大船似马，

[ðə; ði] ['rʌdər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ɪn]['moʊʃ(ə)n] .
The rudder seems to be set in motion .
这 舵 似乎 到 是 放 在 运动 .

放舵疑飞。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɝːtəlz] [bæk] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] ['taʊərɪŋ] [griːn] ['maʊntnz] .
The divine turtle's back is supported by towering green mountains .
这 神圣的 乌龟的 后退 是 有 经过 参天 绿色的 山脉 .

神鳌背耸青山，

[ðə; ði] [mɪ'rɑːʒɪz] [breθ] [fɪld] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
The mirage's breath filled the market .
这 海市蜃楼的 气息 已填 这 市场 .

妖蜃气嘘烟市。

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [laɪt] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .
The morning light was bright and shining .
这 早晨 光 曾是 明亮的 和 灼灼 .

朝光朗耀，

[ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [raɪz] ['oʊvər][dʒə'pæn] ;
The wheels of the sun rise over Japan ;
这 车轮 的 这 太阳 上升 超过 日本 ;

车轮旭日起扶桑；

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] ['piːsf(ə)l] .
The night was peaceful .
这 夜晚 曾是 和平 .

夜色清和，

[ðə; ði] [kuːl] [muːn] [hæŋz] ['oʊvər][ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] - .
The cool moon hangs over the island of Guidian .
这 凉爽的 月亮 悬挂 超过 这 岛 的 - .

桂殿凉蟾浮岛屿。

[ðə; ði][rɑːk] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] ,
The roc spreads its wings ,
这 鹏 传播 它是 翅膀 ,

大鹏展翅，

[ðə; ði] [dɑːrk] [klaʊdz] ['sʌd(ə)nli] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [vjuː] ;
The dark clouds suddenly obscured the view ;
这 黑暗的 云 突然 模糊不清 这 看法 ;

陡蔽乌云;

[ðə; ði] ['hɜːrəkeɪn] [ˌʌn'liːʃt] [ɪts] ['paʊər] .
The hurricane unleashed its power .
这 飓风 释放 它是 力量 .

狂飓施威,

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['goʊsts] [ænd; ənd] ['diːmənz] .
The land of ghosts and demons .
这 土地 的 鬼魂 和 恶魔 .

恐飘鬼国。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [wer'evər] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] .
He made his home wherever he wanted .
他 制成 他的 家 无论 他 通缉 .

凭他随处为家,

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [tɜːrn] [bæk] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [ʃɔːr] ?
Where can one turn back to find the shore ?
在哪里 能 一 转动 后退 到 寻找 这 支撑 ?

哪里回头是岸?

[ðə; ði] [ʃɪp] [seɪld] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] .
The ship sailed for a day and a night .
这 船 航行 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .

那海舶行了一昼夜,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tɔːl] ['maʊnt(ə)n] [ə'pɪrd] .
Suddenly a tall mountain appeared .
突然 一个 高的 山 出现 .

忽见一座高山,

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
The faint sound of bells and chimes could be heard .
这 头晕的 声音 的 铃铛 和 编钟 可以 是 听到 .

隐隐有钟磬之声。

[li] [dʒʌn] [æskt] :
Li Jun asked :
李 俊 问 :

李俊问道:

" [wer] [ɪz] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ? "
" Where is this mountain ? "
" 在哪里 是 这 山 ? "

“这山是哪里?”

['seɪlər] [wei] :
Sailor Way :
水手 方式 :

水手道:

" [ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [wen] [wiː; wi] [set] [seɪl] . "
" The wind was from the northeast when we set sail . "
" 这 风 曾是 从 这 东北 什么时候 我们 放 帆 . "

“开船时东北风,

['tɜːrnɪŋ] [hɪr] , [wiː; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] [maʊnt] [puː'tuːoʊ] .
Turning here , we arrive at Mount Putuo .
转弯 这里 , 我们 到达 在 山 普陀 .

转到这里是普陀山,

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] [saɪt] [ʌv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] .
The sacred site of Guanyin Bodhisattva .
这 神圣 地点 的 观音 菩萨 .

观音菩萨道场。

[ðɪs] [sprɪŋ] ,
This spring ,
这 春天 ,

如今春天，

['meni] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
Many people came to offer incense .
许多 人们 来了 到 提供 香 .

进香的甚多。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [hɜːrd] [ə'baʊt] [maʊnt] [puː'tuːoʊ] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Hua - Gongren heard about Mount Putuo from inside the cabin .
华 - 听到 关于 山 普陀 从 里面 这 舱 .

花恭人在舱内听得普陀山，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːrl] :
He said to the girl :
他 说 到 这 女孩 :

与姑娘说道：

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] . "
" We two have encountered a great calamity . "
" 我们 二 有 遭遇 一个 伟大的 灾害 . "

“我二人遭逢大难，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 .

幸得脱离。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['træv(ə)l] [tuː; tə] ['lɪŋˌʃɑːn] .
Now we will travel to Lingshan .
现在 我们 将要 旅行 到 灵山 .

今便路到灵山，

[waɪ] [nɑːt] [goʊ] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] ['ɪnsens] ?
Why not go and offer a stick of incense ?
为什么 不是 去 和 提供 一个 戳 的 香 ?

何不去进一炷香？

[ðæts] [kwaɪt] [rer] .
That's quite rare .
那就是 相当 稀有的 .

也是难得的。”

['leɪdi] ['kɪn] [sed] :
Lady Qin said :
女士 秦 说 :

秦恭人道：

" [bʌt; bət] [its] [ʌp] [tuː; tə] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" But it's up to my sister - in - law to decide . "
" 但 它是 向上 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 到 决定 . "

“但凭嫂嫂主张，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] .
This is a good deed .
这 是 一个 好的 契据 .

这是善事。

[aɪ] [ɪm'brɔɪdəd] [tuː] [lɔːŋ] ['bænərz] [æt; ət] [hoʊm] .
I embroidered two long banners at home .
我 绣花 二 长的 横幅 在 家 .

奴在家绣得两首长幡，

[ðə; ði][doʊ'neɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [tiːænzuː] ['temp(ə)l] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəu] .
The donation should be made to Tianzhu Temple in Hangzhou .
这 捐款 应该 是 制成 到 天柱 寺庙 在 杭州 .

要舍到杭州天竺寺，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

不得其便。

['pæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] [tə'deɪ] ,
Passing by here today ,
通过 经过 这里 今天 ,

今在此经过，

[ʃiː; ʃi] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] .
She placed it before the Bodhisattva .
她 放置 它 前 这 菩萨 .

舍在菩萨面前，

[ɪ'speʃəli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
Especially remarkable results .
尤其 卓越 结果 .

尤为胜果。”

['leɪdi] [ˌeitʃ,juː'ei] [ɪn'strʌktɪd] [hɜːr; hər] [sʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] .
Lady Hua instructed her son to inform his uncles .
女士 华 指示 她 儿子 到 通知 他的 叔叔们 .

花恭人叫儿子与伯叔讲知，

['mʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲、

[ðə; ði][gɜːrl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
The girl wanted to go to the mountain to offer incense .
这 女孩 通缉 到 去 到 这 山 到 提供 香 .

姑娘要到山上进香，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðæts] ['pɑːsəb(ə)l] .
I wonder if that's possible .
我 想知道 如果 那就是 可能的 .

不知可否。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] [tuː] ['meni] ['kɪlɪŋz] . "
" We have already committed too many killings . "
" 我们 有 已经 坚定的 也 许多 杀戮 . "

“我等杀业已多，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['buːdə,'bʊdə][ɪz] .
Now we have come to the place where the Living Buddha is .
现在 我们 有 来 到 这 地方 在哪里 这 活的 佛 是 .

今遇活佛去处，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
They also need to kowtow .
他们 还 需要 到 磕头 .

也要去磕个头儿。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['seɪləz] - [koʊv] [boʊt] ,
Call the Sailors ' Cove boat ,
称呼 这 水手们 - 海湾 船 ,

唤水手湾船，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['hændreɪl] ,
Set up a handrail ,
放 向上 一个 扶手 ,

搭起扶手，

[ˌeitʃ,juː'ei] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

['leɪdi] ['kɪn] ,
Lady Qin ,
女士 秦 ,

秦恭人，

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] - ,
Ni Yun Niangzi ,
尼 云 - ,

倪云娘子，

['fɑːstər] ['mʌðər]
foster mother
促进 母亲

养娘、

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] ['fɑːloʊd] .
The maidservant followed .
这 女仆 随后 .

丫鬟随着，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [ʌp] [ðə; ði] [klɪf] .
First , we went up the cliff .
第一的 , 我们 去 向上 这 悬崖 .

先上了崖，

[l'juː] - [wɑːtʃt] ['oʊvər] [ðə; ði] [boʊt] .
Liu Dicheng watched over the boat .
刘 - 观看 超过 这 船 .

留狄成看船，

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [went] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Gao Qing went up with him .
高 青 去 向上 和 他 .

高青一同上去。

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] - [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [drest] ['niːtli] .
The abbot of Benshan saw a group of men and women dressed neatly .
这 方丈 的 - 锯 一个 团体 的 男人 和 女性 穿着 整齐地 .

本山住持见一起男女服色整齐,

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['griːtɪd] [wɪð; wɪθ] [tiː] [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [gest] [ruːm] .
We were greeted with tea upon entering the guest room .
我们 是 问候 和 茶 之上 进入 这 客人 房间 .

迎到客堂先奉了茶,

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [gests] .
They then prepared a vegetarian meal to entertain the guests .
他们 然后 准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 这 客人 .

即设素斋款待。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚,

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bæθ] .
A fragrant bath .
一个 香 洗澡 .

香汤沐浴。

[get] [ʌp] [æt; ət] [dɑːn] ,
Get up at dawn ,
得到 向上 在 黎明 ,

五更起来,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [dɪ'vaʊt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Together with devout men and women from all directions ,
一起 和 虔诚的 男人 和 女性 从 全部 方向 ,

同四方来的善男信女,

['æftər] ['bɜːrnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
After burning incense and paying respects in the main hall ,
后 燃烧 香 和 付费 尊重 在 这 主要的 大厅 ,

到大殿上焚香礼拜已毕,

[li] [dʒʌn] [tʊk] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [ðə; ði] ['æbət] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] .
Li Jun took one hundred taels of silver and offered the abbot a vegetarian feast .
李 俊 采取 一 百 两 的 银 和 提供 这 方丈 一个 素食 盛宴 .

李俊取一百银子与住持打个合山斋。

[tuː; tə] - [stoʊn] ,
To Pantuo Stone ,
到 - 石头 ,

到盘陀石、

[tʃaɔɪn] ['temp(ə)l] ,
Chaoyin Temple ,
潮音 寺庙 ,

潮音寺、

['pɜːrp(ə)l] [ˌbæm'buː] ['fɔːrɪst]
Purple Bamboo Forest
紫色的 竹子 森林

紫竹林、

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [ɪk'splɔːrɪŋ] ['veriəs] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [rɑːk] .
We spent the whole day exploring various parts of the Sacrifice Rock .
我们 花费 这 所有的 天 探索 各种各样的 部分 的 这 牺牲 岩石 .

舍身岩各处玩了一日,

[wiː; wi] [ˌdɪsem'bɑːkt] [ænd; ənd] [seɪld] [ə'weɪ] .
We disembarked and sailed away .
我们 下船 和 航行 离开 .

下船开去。

[ðeɪ] ['trævld] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː] [deɪz] .
They traveled for another two days .
他们 旅行 为了 其他 二 天 .

又行了两日,

[ə'raɪv] [æt; ət] - [geɪt]
Arrive at Jiushan Gate
到达 在 - 门

到韭山门,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði]['bɔːrdər][ʌv; əv]['dʒe'dʒjɑːŋ][ænd; ənd]['fuː'dʒjen]['prɑːvənsəz] .
It is located at the border of Zhejiang and Fujian provinces .
它 是 位于 在 这 边界 的 浙江省 和 福建 省份 .

是浙闽交界之所。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
There is a garrison commander .
那里 是 一个 驻军 指挥官 .

有一员守备,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Leading three hundred soldiers ,
领导 三 百 士兵 ,

领三百名兵,

[ten] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
Ten warships were stationed there .
十 军舰 是 驻 那里 .

十个战船在那里把守,

[in'terəgeitiŋ] [ðə; ði] [spaɪz] ,
Interrogating the spies ,
审讯 这 间谍 ,

盘诘奸细，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪn'veɪʒ(ə)n] [baɪ] [ˌdʒæpə'niːz] ['paiərits] [ænd; ənd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] ['siːkrət] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['fɔːrən] ['kʌntriz] .
To prevent invasion by Japanese pirates and to prevent them from having secret dealings with foreign countries .
到 防止 入侵 经过 日本人 海盗 和 到 防止 他们 从 拥有 秘密 交易 和 外国的 国家 .

防倭国侵犯及私通外番的。

['siːɪŋ] [li] [dʒʌnz] [boʊt] [ə'raɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Seeing Li Jun's boat arrive in the distance ,
看到 李 俊的 船 到达 在 这 距离 ,

远远望见李俊船到，

[ə; eɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] [ʃɑːt] [pə'ziʃənd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] .
A signal cannon shot positioned the warships in a line at the pass .
一个 信号 大炮 射击 定位 这 军舰 在 一个 线 在 这 经过 .

一声号炮把战船一字儿摆在隘口。

[kə'mændər] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] ['fʊli] [ɑːrmd] .
Commander Zheng was fully armed .
指挥官 郑 曾是 完全 武装 .

郑守备全身披挂，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding a three - pointed double - edged sword ,
保持 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 ,

手拿三尖两刃刀，

['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] ,
Standing at the bow of the boat ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,

立在船头，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [set] [ʌp] ['kænənz] [ænd; ənd] [prɪ'per] [tuː; tə] ['faɪər] .
He ordered his soldiers to set up cannons and prepare to fire .
他 订购 他的 士兵 到 放 向上 大炮 和 准备 到 火 .

叫兵卒架起火炮便要打来。

[liːh] ['ʃaʊtɪd] ['ɜːrdʒəntli] :
Lehe shouted urgently :
乐和 喊叫 紧急 :

乐和急叫道：

" [dəunt] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't do it ! "
" 不 做 它 ! "

“不要动手！

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn] ['ɔːrdərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
We are acting on orders from the Privy Council .
我们 是 表演 在 订单 从 这 私处 理事会 .

咱是奉枢密府令箭信牌，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['fuː'dʒjen] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] ['æmbər] .
They went to Fujian to purchase amber .
他们 去 到 福建 到 购买 琥珀色 .

到福建采办香珀的。”

[gɑːrd] [roʊd] :
Guard Road :
警卫 路 :

守备道:

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] ,
" With the verification of the Privy Council ,
" 和 这 确认 的 这 私处 理事会 ,

“既有枢密府照验,

" [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] . "
" Take it and look at it . "
" 拿 它 和 看 在 它 . "

取过来看。”

[liːh] [hæd; həd] [rɔbd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmɜːrtʃənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʌn] - [ˈkɔːrnərd] [pərˈmɪt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
Lehe had robbed the Western merchant of a one - cornered permit the day before yesterday .
乐和 有 被抢劫 这 西 商人 的 一个 一 - 被逼到绝境 允许 这 天 前 昨天 .

乐和将前日劫了西商原有一角批文,

[dəunt] [ˌʌndərˈstænd] .
don't understand .
不 理解 .

看得不明白,

[soʊ][aɪ] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .
So I handed it over .
所以 我 递交 它 超过 .

就递了过去。

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
The garrison commander took it and looked at it .
这 驻军 指挥官 采取 它 和 看起来 在 它 .

那守备接过一看,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [ˈhiːz] [ˈklɪrli] [ə; eɪ][spaɪ] ! "
" He's clearly a spy ! "
" 他是 清楚地 一个 间谍 ! "

“分明是奸细了!

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] [əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] ,
Since it is a document approved by the Privy Council ,
自从 它 是 一个 文档 得到正式认可的 经过 这 私处 理事会 ,

既是枢密府批文,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈgɔːriˌoʊ] [ɑːn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
He said he was going to Goryeo on official business .
他 说 他 曾是 去 到 高丽 在 官方的 商业 .

说着往高丽公干,

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [sed] [ðæt] [ˈfuːˈdʒjen][ɪz][prəʊˈkjʊərɪŋ][ˈæmbər] ?
How can it be said that Fujian is procuring amber ?
如何 能 它 是 说 那 福建 是 采购 琥珀色 ?

怎说福建采办香珀?”

[ˌɛf i ˈaɪ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] .
Fei Bao saw that the decision had been made .
费 包 锯 那 这 决定 有 到过 制成 .

费保见决撒了，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [faɪv] - [prɔːŋd] [hɑːrˈpuːn] [ænd; ənd] [həːld] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [hɜːr; hər] [hed] .
He took a five - pronged harpoon and hurled it at her head .
他 采取 一个 五 - 叉状的 鱼叉 和 投掷 它 在 她 头 .

取一柄五股鱼叉劈头掷去，

[ˌaɪ ˈtiː] [dʒʌst] [hɪt] [ðə; ði] [dɪˈfendər] [ɪn] [ðə; ði] [θroʊt] .
It just hit the defender in the throat .
它 只是 打 这 防守队员 在 这 喉 .

刚掷中守备咽喉，

[hiː; hi] [plʌndʒd] [ˈhedˈfɜːrst] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
He plunged headfirst into the sea .
他 暴跌 头朝下 进入 这 海 .

扑通的倒坠下海。

[tʊŋ] [ˈweɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] [ˈmɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌen ˈaɪ] [ˈjʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˈgaʊ] [ˈkɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] [təˈgeðər] .
Gao Qing jumped over together .
高 青 跳了起来 超过 一起 .

高青一齐跳过，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He drew his sword and began to slash .
他 画 他的 剑 和 开始 到 削减 .

拔出腰刀便砍。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
There was a person ,
那里 曾是 一个 人 ,

有个人，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈɑːrmər] .
Use a towel and cotton armor .
使用 一个 毛巾 和 棉布 盔甲 .

将巾绵甲，

[ðə; ði] [ˈbɑːdi] [grəuz] [ˈlɑːrdʒər] ,
The body grows larger ,
这 身体 生长 更大的 ,

身躯长大，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] ! "
" Do not act rashly ! "
" 做 不是 行为 贸然 ! "

“不可造次！

[juː; jʊ] [noʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
You know some of these people .
你 知道 一些 的 这些 人们 .

你这伙人都有些认得，

[kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ?
Could they be heroes from Liangshan Marsh ?
可以 他们 是 英雄 从 凉山 沼泽 ?

莫不是梁山泊上好汉么？”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪ] [ə'loʊn] [ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['rɪvər] ['drægən] , "
" I alone am the River Dragon , "
" 我 独自的 是 这 河 龙 , "

“只我便是混江龙，

[juː; jʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] ['hæpənd] ?
You asked him what happened ?
你 问 他 什么 发生 ?

你问他怎的？”

[ðə; ði][mæn] [ðen] [boʊd] [ɑːn][ðə; ði] [dek] [ænd; ənd] [sed] :
The man then bowed on the deck and said :
这 男人 然后 鞠躬 在 这 甲板 和 说 :

那人便在舱板上拜道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrmər] ['oʊnər] . "
" So it was the former owner . "
" 所以 它 曾是 这 以前的 所有者 . "

“原来是旧主人。”

[li] [dʒʌn] [æskt] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Li Jun asked to help him up .
李 俊 问 到 帮助 他 向上 .

李俊叫扶起，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“足下是谁？”

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp] .
The man stood up .
这 男人 站立 向上 .

那人立起，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][suː][jiː] .
My name is Xu Yi .
我的 姓名 是 徐 易 .

“我叫做许义，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
He was a subordinate of Zhang Shun , the White Streak in the Waves .
他 曾是 一个 下属 的 张 回避 , 这 白色的 条纹 在 这 波浪 .

是浪里白条张顺部下。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
From the campaign against Fang La ,
从 这 活动 反对 方 拉 ,

从征方腊，

['liːdər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [daɪd] [æt; ət] [jɑŋdʒɪn] [geɪt] .
Leader Zhang died at Yongjin Gate .
领导者 张 死亡 在 永进 门 .

张头领死在涌金门，

[wəʊnt] [goʊ] .
won't go .
惯于 去 .

我就不去了，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] ['hɑːŋ'dʒəu] .
I live in Hangzhou .
我 居住 在 杭州 .

住在杭州。

['leɪtər] , [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] - [kə'mændɜːz] ['fɔːrsɪz] .
Later , he joined the Jiangdu commander's forces .
之后 , 他 加入 这 - 指挥官的 力量 .

后来投到江都统标下，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['sentri] ['ɑːfɪsər] .
He became a sentry officer .
他 成为 一个 哨兵 官 .

做了哨官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] - [pæs] .
They were sent to guard the Jiushan Pass .
他们 是 发送 到 警卫 这 - 经过 .

拨来守这韭山隘口。

[ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ]
The leaders of Liangshan Marsh
这 领导人 的 凉山 沼泽

梁山泊上头领，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [fə'mɪliər] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
They are all familiar to me .
他们 是 全部 熟悉的 到 我 .

俱是认得的，

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ,
After a few years ,
后 一个 很少 年 ,

隔了几年，

[aɪ] ['kudnt] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I couldn't call out to him for a moment .
我 不能 称呼 出去 到 他 为了 一个 片刻 .

一时叫不出。

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今要到哪里去，

[dɪd] [juː; jʊ] [pæs] [baɪ] [hɪr] ?
Did you pass by here ?
做过 你 经过 经过 这里 ?

在此经过？”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪm] ['weɪtɪŋ] [ɪn] ['tʃaɪnə] , "
" I'm waiting in China , "
" 我是 等待 在 中国 , "

“我等在中国，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['tɑːləreɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] ,
Unable to tolerate the treacherous party ,
无法 到 容忍 这 奸诈 派对 ,

耐不得奸党的气，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] ['aɪlənd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ɑːn] .
I need to find an island to settle down on .
我 需要 到 寻找 一个 岛 到 定居 向下 在 .

要寻一个海岛安身。”

[suː] [jɪdaʊ] :
Xu Yidao :
徐 一刀 :

许义道：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been here for a long time .
我 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

“我在此已久，

[ðə; ði] [siː] [leɪnz] [ɑːr; ər] [wel] [vɜːrst] .
The sea lanes are well versed .
这 海 车道 是 出色地 精通 .

海道尽熟。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
I will go with them .
我 将要 去 和 他们 .

待我随了去，

[haʊ] [ə'baʊt] ['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜːrtl] [spɑːt] ?
How about choosing a fertile spot ?
如何 关于 选择 一个 沃 点 ?

拣一处丰腴地方何如！”

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Li Jun was overjoyed and said :
李 俊 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李俊大喜道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“这样极好，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] , ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['kænɑːt] [goʊ] . "
I'm afraid you , being an official , cannot go . "
我是 害怕的 你 , 存在 一个 官方的 , 不能 去 . "

只怕你是官身去不得。"

[suː] [jɪdaʊ] :
Xu Yidao :
徐 一刀 :

许义道:

" [wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [duː][juː; jʊ][hoʊld] ? "
" What official position do you hold ? "
" 什么 官方的 位置 做 你 抓住 ? "

"哪里是什么官身,

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['rɪvər] .
I am also a native of Xunyang River .
我 是 还 一个 本国的 的 旬阳 河 .

我也是浔阳江上人。

[frʌm; frəm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['liːdər] , [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ɪn] .
From Zhang , the leader , to the rescue at the execution ground in Jiangzhou .
从 张 , 这 领导者 , 到 这 救援 在 这 执行 地面 在 江州 .

从张头领到江州劫法场,

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] [beɪlɔŋ] ['mænʃ(ə)n] .
I was also at the gathering at Bailong Mansion .
我 曾是 还 在 这 采集 在 白龙 大厦 .

白龙府聚会我也在哪里。

['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
After several years at Liangshan Marsh ,
后 一些 年 在 凉山 沼泽 ,

上梁山泊几年,

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活!

[kɪŋ] [sɔːŋ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
King Song is truly a good person .
国王 歌曲 是 真的 一个 好的 人 .

宋大王真是好人,

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es] [laɪk] ['brʌðərz] .
They treated us like brothers .
他们 治疗 我们 喜欢 兄弟 .

待我们如手足一般。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [gʊd] ['mɪnɪstər] [ɪn] [tʃuːʒuː] .
I heard that he was poisoned to death by a good minister in Chuzhou .
我 听到 那 他 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 好的 部长 在 滁州 .

闻得在楚州被好臣药死,

[aɪ][wʌz; wəz]['truːli] ['sædnd] .
I was truly saddened .
我 曾是 真的 悲伤 .

着实伤感了一番。

[ðɪs] [dɪ'fendər] [ɪz] ['gɑːlfs] ['kʌz(ə)n] .
This defender is Golf's cousin .
这 防守队员 是 高尔夫球的 表哥 .

这守备是高球的表侄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][t'jɑːn]['fuː] .
His name is Tian Fu .
他的 姓名 是 田 傅 .

叫做田富，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [skɪlz] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
He has no skills whatsoever .
他 有 不 技能 任何 .

一些本事也没有，

[wɪð; wɪθ]['gaʊ] [kaːɪs] [leg] [streŋθ] ,
With Gao Qiu's leg strength ,
和 高 邱氏 腿 力量 ，

有高俅脚力，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['gaːdiŋ] [ðɪs] ['eriə] .
The battalion is responsible for guarding this area .
这 营 是 负责任的 为了 守护 这 区域 .

营干这守备。

['speʃ(ə)l] [gruːp] [tuː; tə] [rɪ'duːs] ['mɪləteri] ['ræʃnz; 'reɪʃnz]
Special group to reduce military rations
特别的 团体 到 减少 军队 口粮

专会克减军粮，

[ðə; ði] ['tɔːrtʃər] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] .
The torture was severe .
这 酷刑 曾是 严重 .

用刑严酷，

[ðiːz] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] ['næʃɪŋ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
These three hundred soldiers were all gnashing their teeth .
这些 三 百 士兵 是 全部 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

这三百名兵都是切齿的。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
I tried to kill him several times .
我 尝试 到 杀 他 一些 时代 .

几番要结果他，

[səb'mɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][jʊr; jər]['mæstər] .
Submit to me as your master .
提交 到 我 作为 你的 掌握 .

奉我做主，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdərd] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn] .
They also considered finding a small island to stay on .
他们 还 经过考虑的 寻找 一个 小的 岛 到 停留 在 .

也思量寻了小岛容身。

[aɪ] [kən'sɪdər] [maɪ'self] [ɪn'ædɪkwət] [ɪn] [ə'bɪləti] .
I consider myself inadequate in ability .
我 考虑 我 不足 在 能力 .

我自忖才力不济，

[its] [blɑːkt] .
It's blocked .
它是 已屏蔽 .

阻住了。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tel] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] ?
Should we tell them all to go with us ?
应该 我们 告诉 他们 全部 到 去 和 我们 ?

叫他们都随了去?

['liːdər] [li] ,
Leader Li ,
领导者 李 ,

李头领，

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [stɪl] [dɑːrk] - [skɪnd] [ænd; ənd] [θɪn] [bæk] [ðen] .
You were still dark - skinned and thin back then .
你 是 仍然 黑暗的 - 去皮 和 薄的 后退 然后 .

你那时还黑瘦，

[ðeə(r)] [mʌtʃ] ['fætə] [ænd; ənd] ['waɪtɚ, 'hwaɪtɚ] [naʊ] .
They're much fatter and whiter now .
它们是 很多 更胖 和 更白 现在 .

如今肥白得多了，

[ə; eɪ] [θɪk] [bɪrd] [gruː] [bæk] .
A thick beard grew back .
一个 厚的 胡须 生长 后退 .

又长出虬髯，

[aɪ] ['ɔːlmoʊst] ['dɪdnt] ['rekəgnaɪz] [hɜːr; hər] .
I almost didn't recognize her .
我 几乎 没有 认出 她 .

几乎认不出了。”

[li] - [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [tuː] [wiːk] .
Li Junzheng feared that his forces were too weak .
李 - 害怕 那 他的 力量 是 也 虚弱的 .

李俊正恐兵力单弱，

[ɪ'kwɪpmənt] [nɑːt] [ə'veɪləb(ə)l]
Equipment not available
设备 不是 可用的

器械不备，

[θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] [naʊ] [rɪ'tɜːrnd] .
Three hundred soldiers have now returned .
三 百 士兵 有 现在 返回 .

今有三百名兵来归，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He took out three hundred taels of silver .
他 采取 出去 三 百 两 的 银 .

取出三百两银子，

[dɪ'strɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
Distribute to the soldiers ,
分发 到 这 士兵 ,

分给众兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
They all bowed in gratitude .
他们 全部 鞠躬 在 感激 .

尽皆叩谢。

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ['bærəks] .
We spent the night at the Jiushanmen barracks .
我们 花费 这 夜晚 在 这 - 兵营 .

在韭山门营房过夜，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [biː; bi] ['feɪvərəbl] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
The wind will be favorable tomorrow morning .
这 风 将要 是 有利 明天 早晨 .

明早风色正顺。

[suː][jiː] [led] [ðə; ði] [wei] .
Xu Yi led the way .
徐 易 引领 这 方式 .

许义引路，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ten] ['boʊts] .
They set off with ten boats .
他们 放 离开 和 十 船 .

带了十只船一同进发。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The sky was clear and bright .
这 天空 曾是 清除 和 明亮的 .

天色晴明，

[noʊ] [weɪvz] .
No waves .
不 波浪 .

波浪不起，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊喜乐。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [soʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He ordered wine to be brought so he could chat with his brothers .
他 订购 葡萄酒 到 是 带来 所以 他 可以 聊天 和 他的 兄弟 .

叫取酒与众兄弟叙谈，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][suː][jiː][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He invited Xu Yi to sit down and drink with him .
他 受邀 徐 易 到 坐 向下 和 喝 和 他 .

唤许义同坐了吃酒。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['helmzmən] [ɑːn][ðə; ði] [stɜːrn] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly , the helmsman on the stern called out :
突然 , 这 舵手 在 这 船尾 称为 出去 :

忽听得后面梢上舵工叫道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪ] !
Hurry up and get the boat to the bay !
匆忙 向上 和 得到 这 船 到 这 湾 !

快些湾船！”

[ðə; ði] ['seɪləz] ['hɜːrɪdli] ['loʊɚd] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋz] .
The sailors hurriedly lowered the awnings .
这 水手们 匆匆 降低 这 遮阳篷 .

水手忙落了风篷，

[pʊʃ] [hɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði]['sændbɑːr] .
Push hard against the sandbar .
推 难的 反对 这 沙洲 .

用力撑到沙嘴上，

[drɑːp][ðə; ði] ['æŋkər] .
Drop the anchor .
降低 这 锚 .

抛下锚碇。

[li] [dʒʌn] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Li Jun asked in surprise :
李 俊 问 在 惊喜 :

李俊惊问道：

" [wʌt] ? "
" What ? "
" 什么 ? "

“怎的？”

[ðə; ði] ['seɪlər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The sailor shook his head and said :
这 水手 摇晃 他的 头 和 说 :

水手摇手道：

" [dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "
" Don't make a sound ! "
" 不 制作 一个 声音 ! "

“不要响！”

['sʌd(ə)nli] , [waɪt] [weɪvz] [ə'pɪrd] [laɪk] ['maʊntnz] .
Suddenly , white waves appeared like mountains .
突然 , 白色的 波浪 出现 喜欢 山脉 .

忽见白浪如山，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [snoʊ] ['spreɪɪŋ] [ænd; ənd] ['drʌmɪŋ] ['θʌndər] .
The sound of snow spraying and drumming thunder .
这 声音 的 雪 喷洒 和 打鼓 雷 .

喷雪鼓雷的响，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [fɪʃ] .
I saw a big fish .
我 锯 一个 大的 鱼 .

见一大鱼，

[ɪts] [spaɪn] [ænd; ənd] [wɪŋz] [stænd] [ɪ'rekt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [red] [flæg] .
Its spine and wings stand erect like a large red flag .
它是 脊柱 和 翅膀 站立 直立 喜欢 一个 大的 红色的 旗帜 .

竖起脊翅如大红旗一般，

[hiː; hi] [keɪm] ['flaɪɪŋ] , [hɪz; ɪz] [bɪrd] ['brɪslɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['spɪtl] .
He came flying , his beard bristling with spittle .
他 来了 飞行 , 他的 胡须 竖起的 和 唾沫 .

扬须喷沫而来，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] ['tɔːsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bæskɪt] .
The boat was tossing and turning like a winnowing basket .
这 船 曾是 抛掷 和 转弯 喜欢 一个 扬场 篮子 .

那船似笸箩一般翻覆不定。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春看见，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['aɪərn] - [freɪmd] [baʊ; boʊ] .
Remove the iron - framed bow .
消除 这 铁 - 框 弓 .

取下铁胎弓，

[maʊnt] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['æroʊ] ,
Mount the wolf - tooth arrow ,
山 这 狼 - 齿 箭 ,

搭上狼牙箭，

[ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] [laɪk] ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [maʊnt] [taɪ] .
The left hand is like holding up Mount Tai .
这 左边 手 是 喜欢 保持 向上 山 泰 .

左手如托泰山，

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [ɪz] [laɪk] ['hoʊldɪŋ] [æn; ən] ['ɪnfənt] .
The right hand is like holding an infant .
这 正确的 手 是 喜欢 保持 一个 婴儿 .

右手如抱婴孩，

[ə; eɪ] ['frendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[æn; ən] ['æroʊ] [ʃɑːt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
An arrow shot out with a whoosh .
一个 箭 射击 出去 和 一个 嗖! .

飕的一箭射去，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [bɪg] [fɪʃ] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] .
It hit the big fish right in the eye .
它 打 这 大的 鱼 正确的 在 这 眼睛 .

正中大鱼的眼睛。

[ðə; ði] [fɪʃ] , [ɪn] [peɪn] , [fleɪld] [ɪts] [teɪl] .
The fish , in pain , flailed its tail .
这 鱼 , 在 疼痛 , 挥舞 它是 尾巴 .

那鱼负疼把尾乱掉，

[ðə; ði] [weɪvz] [roʊz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['miːtɚz]) [haɪ] .
The waves rose more than three zhang (approximately 10 meters) high .
这 波浪 玫瑰 更多的 比 三 张 (大约 - 米) 高的 .

那波浪滚起有三丈多高，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ə'weɪ] ,
More than ten zhang away ,
更多的 比 十 张 离开 ,

十丈多远，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [soʊkt] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] .
The boat was soaked with water .
这 船 曾是 浸泡过 和 水 .

泼得满船都是水。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['æŋkərɪdʒ] [wʌz; wəz] ['stɜːrdi] .
Fortunately , the anchorage was sturdy .
幸运的是 , 这 安克雷奇 曾是 结实的 .

亏得下碇坚牢，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] ['kæpsaɪz] .
It will not capsize .
它 将要 不是 倾覆 .

不致倾覆。

[suː][jiː] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] ['faɪər] ['ærəus] .
Xu Yi urgently ordered his soldiers to fire arrows .
徐 易 紧急 订购 他的 士兵 到 火 箭头 .

许义急唤军士放箭，

['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['baʊz, 'boʊz] [ʃɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Twenty or thirty bows shot at the same time .
二十 或者 三十 弓 射击 在 这 相同的 时间 .

二三十把弓一齐射去，

[ɔːl'ðoʊ] [ðæt] [fɪʃ] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ]
Although that fish was very strong
虽然 那 鱼 曾是 非常 强的

那鱼虽然力猛，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['ærəus] .
We cannot withstand a hail of arrows .
我们 不能 经受 一个 冰雹 的 箭头 .

当不得乱箭攒射，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [pɪrst] [tʃiːks] .
There are also those with pierced cheeks .
那里 是 还 那些 和 穿孔 脸颊 .

也有穿腮的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [trænsæb'dɑːmɪnl] [ˌtrænzvə'dʒaɪnl] . . .
There are also transabdominal transvaginal . . .
那里 是 还 经腹 经阴道 . . .

也有透腹的，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv]
Unable to move
无法 到 移动

动弹不得，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['oʊvər] .
It turned over .
它 转向 超过 .

翻了转来，

['floʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] ,
Floating on the water ,
漂浮的 在 这 水 ,

浮在水面，

[ðə; ði] [weɪvz] [moʊ'mentəm] ['steɪbəlaɪzd] .
The wave's momentum stabilized .
这 波浪 势头 稳定 .

那波浪势定。

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [hʊkt] [ðer; ðər] ['græplɪŋ] [hʊks] .
Two or three hundred soldiers all hooked their grappling hooks .
二 或者 三 百 士兵 全部 钩子 他们的 格斗 钩子 .

二三百兵一齐把挠钩搭着，

[pʊl] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrsfəli] ['ɑːntə][ðə; ði] [biːtʃ] .
Pull it forcefully onto the beach .
拉 它 强硬地 到 这 海滩 .

用力扯到沙滩上来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
It was several tens of feet long from beginning to end .
它 曾是 一些 十 的 脚 长的 从 开始 到 结尾 .

首尾足有数十丈，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [geɪpt] ['oʊpən] .
It still gaped open .
它 仍然 张开的 打开 .

犹然巨口啥呀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [bliŋkt] .
His eyes blinked .
他的 眼睛 眨眼 .

眼珠闪动。

[hɛlmzmænz] [noʊt] :
Helmsman's Note :
舵手的 笔记 :

舵工道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [weɪl] . "
" This is a whale . "
" 这 是 一个 鲸 . "

“此是鲸鱼。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['trævlɪŋ] [baɪ] [siː] .
We are accustomed to traveling by sea .
我们 是 习惯 到 旅行 经过 海 .

我们惯行海道，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [siː] [ðem; ðəm] [tuː] .
I often see them too .
我 经常 看 他们 也 .

也时常看见。

[ðɪs] [ɪz] [smɔːl] .
This is small .
这 是 小的 .

这是小的，

[ɪf] [its] [lɑːrdʒ] ,
If it's large ,
如果 它是 大的 ,

若是大的，

[sʌk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Suck it in .
吸 它 在 .

把口一吸，

[ðæt] [boʊt] ['iznt] ['iːv(ə)n] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tempt] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] !
That boat isn't even good enough to tempt him into having some snacks !
那 船 不是 甚至 好的 足够的 到 诱惑 他 进入 拥有 一些 零食 !

那船还不勾他当点心哩！”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [huːz] [dɪ'vaɪn] ['æroʊ] [tek'niːk] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['fæməli] ['erluːm] ! "
" Young Master Hua's divine arrow technique is truly a family heirloom ! "
" 年轻的 掌握 华的 神圣的 箭 技术 是 真的 一个 家庭 传家宝 ! "

“花公子这神箭真是家传！

[wen] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [fɜːrst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
When the magistrate first arrived at Liangshan Marsh ,
什么时候 这 地方法官 第一的 到达的 在 凉山 沼泽 ,

知寨初到梁山泊，

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [giːs] [fluː] [ɪn] , ['kɔːlɪŋ] [aʊt] .
A flock of geese flew in , calling out .
一个 群 的 鹅 飞翔 在 , 呼叫 出去 .

见一群雁飞鸣而来，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʃɑːt] [tuː] [bɜːrdz] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['æroʊ] .
The magistrate shot two birds with one arrow .
这 地方法官 射击 二 鸟类 和 一 箭 .

知寨一箭贯了两只，

[tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] .
Chao Tianwang and everyone else were astonished .
赵 天王 和 每个人 别的 是 惊讶 .

晁天王和众人无不惊异，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] ['mɪləteri] ['fæməliz] [ɑːr; ər] [ɪn'diːd] ['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [dʒiːnz] .
This shows that military families are indeed blessed with good genes .
这 演出 那 军队 家庭 是 的确 蒙福 和 好的 基因 .

可见将门有种。

[ɪf] [ðæt] ['æroʊ] ['hædnt] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['aɪbɔːl] . . .
If that arrow hadn't hit his eyeball . . .
如果 那 箭 之前没有 打 他的 眼球 . . .

若无这箭中他眼珠，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can I take it ?
如何 能 我 拿 它 ?

怎生拿得?

[kə'mendəbl] [ænd; ənd] ['ædmərəb(ə)l] !
Commendable and admirable !
值得称赞 和 令人钦佩的 !

可喜可敬！”

['evriwʌn] [juːst] [ðer; ðər] [ʃɑːrp] [bleɪdz] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Everyone used their sharp blades to chop and cut the fish .
每个人 用过的 他们的 锋利的 刀片 到 劈 和 切 这 鱼 .

众人尽把利刃剁割鱼肉，

[kʌt] ['oʊpən] [ðə; ði] ['æbdəmən] ,
Cut open the abdomen ,
切 打开 这 腹部 ,

剖开肚腹，

[ðə; ði] [bɔːld] ['tɜːrt(ə)l] , ['weɪɪŋ] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [paʊndz] , ['hædnt] [tʃeɪndʒd] [æt; ət] [ɔːl] !
The bald turtle , weighing twenty or thirty pounds , hadn't changed at all !
这 秃 龟 , 称重 二十 或者 三十 磅 , 之前没有 已更改 在 全部 !

见二三十斤一个癞头鼋尚未变化哩！

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [ðoʊz] [tuː] [blæk] ['pjuːp(ə)lz] .
They gouged out those two black pupils .
他们 被挖空 出去 那些 二 黑色的 学生 .

那两个眼睛乌珠挖将出来，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
About the size of a bucket .
关于 这 尺寸 的 一个 桶 .

如巴斗大小。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [juːz] [ɪts] ['hɔləud] - [aʊt] [dɪ'zaɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['krɪst(ə)l] [ˌʃændə'lɪr] "
" Use its hollowed - out design as a crystal chandelier "
" 使用 它是 空心的 - 出去 设计 作为 一个 水晶 枝形吊灯 "

“将他镂空当水晶灯,

[laɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Light it up .
光 它 向上 .

点上火,

[its] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It's bright and beautiful .
它是 明亮的 和 美丽的 .

莹亮好看。”

[ðə; ði] ['ɑːrgjumənt] [ɪz] [ɪn'taɪərli] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
The argument is entirely reasonable .
这 争论 是 完全 合理的 .

尽道有理。

[kʊk] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Cook the fish .
厨师 这 鱼 .

将鱼肉煮起来,

[ɪk'sepʃənəli] [plʌmp] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs]
Exceptionally plump and delicious
非常 丰满 和 可口的

肥美异常,

[faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['seɪʃieɪtɪd] .
Five or six hundred people were all satiated .
五 或者 六 百 人们 是 全部 饱足 .

五六百人个个厌饫,

[ðə; ði] [ɪk'ses] [wʌz; wəz] ['pɪkld] .
The excess was pickled .
这 过量的 曾是 腌制 .

多的腌了。

[ðeɪ] [stɑːpt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɪʃ] .
They stopped for a whole day because of this fish .
他们 停止 为了 一个 所有的 天 因为 的 这 鱼 .

为这鱼倒停住一日。

[ðeɪ] ['trævld] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
They traveled for another two days and nights .
他们 旅行 为了 其他 二 天 和 夜晚 .

又行两昼夜,

['sʌd(ə)nli] , [θɪŋz] [gɑːt] [stʌk] .
Suddenly , things got stuck .
突然 , 事物 得到 卡住 .

忽然搁了浅。

[suː][jiː][ɡɑːt][ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Yi got up and took a look .
徐 易 得到 向上 和 采取 一个 看 .

许义起来一看，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Qingshui'ao .
这 是 - .

“此是清水澳，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ʌv; əv] [saɪ'æm; 'saɪæm] .
We've reached the border of Siam .
我们已经 达到 这 边界 的 暹 .

暹罗国界上了。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [hæz; həz] ['fɜːrtl] [lænd] .
The island has fertile land .
这 岛 有 沃 土地 .

这岛土地肥饶，

[sʌm; səm] ['siːnəri] .
Some scenery .
一些 风景 .

有些景致。”

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [ɡoʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɑːn] [ðə; ði] [klɪf] .
Please invite Li Jun and the others to go for a walk on the cliff .
请 邀请 李 俊 和 这 其他的 到 去 为了 一个 走 在 这 悬崖 .

请李俊等上崖散步，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] ['maʊntnz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] .
All that could be seen were mountains surrounding the area .
全部 那 可以 是 已见 是 山脉 周围 这 区域 .

只见山峦环绕，

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The forest is lush and green .
这 森林 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

林木畅茂，

[ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv]['fɑːrmlænd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is plenty of farmland in the middle .
那里 是 很多 的 农田 在 这 中间 .

中间广有田地。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [lɪvd] [ɪn] ['skætərd] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
The residents lived in scattered thatched houses .
这 居民 居住地 在 疏散 茅草屋顶 房屋 .

居民都是草房零星散住，

['kæt(ə)l] , [ʃiːp] , ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] [dɔːɡz]
cattle , sheep , chickens , and dogs
牛 , 羊 , 鸡 , 和 狗

牛羊鸡犬，

[piːtʃ] , [plʌm] , ['mʌlberi] , [hemp]
Peach , plum , mulberry , hemp
桃 , 李子 , 桑 , 麻

桃李桑麻，

[lets] [nɑːt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['seprət] [wɜːrld] .
Let's not become a separate world .
我们来吧 不是 变得 一个 分离 世界 .

别成世界。

[æsk] [ðə; ði] ['neɪtɪv] :
Ask the native :
问 这 本国的 :

问土人道：

[haʊ] [mʌtʃ] [lænd] [ɪz] [ðer; ðər] [hɪr] ?
How much land is there here ?
如何 很多 土地 是 那里 这里 ?

“此间有多少地面?

" [wɪtʃ] ['priːfektʃər] [ɔːr] ['kaʊnti] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ? "
" Which prefecture or county does it belong to ? "
" 哪个 州 或者 县 做 它 属于 到 ? "

属那州县管的? ”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

" [ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] . "
" The area is a hundred li in circumference . "
" 这 区域 是 一个 百 李 在 圆周 . "

“方圆有百里，

[ðeɪ] [dəunt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
They don't even have a thousand .
他们 不 甚至 有 一个 千 .

人家不上千数，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] ['fɑːrmɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['laɪvlihʊd] .
They relied entirely on farming and fishing for their livelihood .
他们 依赖 完全 在 农业 和 钓鱼 为了 他们的 生计 .

尽靠耕田打鱼为业。

[iːtʃ] [pleɪs] [ɪz] [fɑːr] [ə'pɑːrt] ,
Each place is far apart ,
每个 地方 是 远的 除 ,

各处隔远，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [noʊ] [əˌfɪli'eɪʃ(ə)n] .
It has no affiliation .
它 有 不 联系 .

并无所属。

[wiː; wi] [hæv; həv] [lɪvd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
We have lived here for generations .
我们 有 居住地 这里 为了 几代人 .

我们世代居此，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['dɪdnt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['peɪɪŋ] ['tæksɪz] [ɑːn] [greɪn] .
They also didn't know anything about paying taxes on grain .
他们 还 没有 知道 任何事物 关于 付费 税收 在 粮食 .

也不晓甚么完粮纳税。

[plænt] [sʌm; səm] ['kɑːt(ə)n] [ænd; ənd] ['ræmi] .
Plant some cotton and ramie .
植物 一些 棉布 和 苎麻 .

种些棉花苎麻，

[aɪ] [meɪd] [kloʊðz] .
I made clothes .
我 制成 衣服 .

做了衣服，

[wiː; wi] [kə'lektɪd] [sʌm; səm] [raɪs] [ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
We collected some rice and cooked a meal .
我们 集 一些 米 和 煮熟 一个 一顿饭 .

收些米谷做了饭食，

['vedʒtəb(ə)lz] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ʃrɪmp] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] ['evri] ['haʊshoʊld] .
Vegetables , fish , and shrimp are available in every household .
蔬菜 , 鱼 , 和 虾 是 可用的 在 每一个 家庭 .

菜蔬鱼虾家家有的，

[juː; jʊ][kæn; kən] [get] [baɪ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɑːnt] .
You can get by as much as you want .
你 能 得到 经过 作为 很多 作为 你 想 .

尽可过得。

[goʊ] [ə'nʌðər] [θriː] ['hʌndrəd] [li] [saʊθ] ,
Go another three hundred li south ,
去 其他 三 百 李 南 ,

再向南去三百里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['aɪlənd] ,
There is a Jin'ao Island ,
那里 是 一个 - 岛 ,

有个金鳌岛，

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
It belongs to the Kingdom of Siam .
它 属于 到 这 王国 的 暹 .

属暹罗国的。

[ðə; ði] ['aɪləndz] [tʃiːf] [ɪz] [neɪmd] [sə'lɑːn] .
The island's chief is named Salon .
这 岛屿 首席 是 命名 沙龙 .

岛长名唤沙龙，

[tə'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnhjuː'meɪn] ,
Tyrannical and inhumane ,
强横 和 不人道 ,

暴虐不仁，

['griːdi] [ænd; ənd] [ɪn'seɪʃəb(ə)l]
Greedy and insatiable
贪婪的 和 贪得无厌

贪婪无厌，

[ðeɪv] [bɪn] ['hærəsɪŋ; hə'ræsɪŋ][ˌem 'iː][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] .
They've been harassing me for so long .
他们有 到过 骚扰 我 为了 所以 长的 .

长来骚扰，

" [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [pʊt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bæd] ['tempər] . "
" I have to put up with his bad temper . "
" 我 有 到 放 向上 和 他的 坏的 脾气 . "

受他的气。”

[li] [dʒʌn] [hɜːrd] [ə'baʊt] - ['aɪlənd] ,
Li Jun heard about Jin'ao Island ,
李 俊 听到 关于 - 岛 ,

李俊听说金鳌岛，

[tʌtʃt] [baɪ] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [wɜːrdz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [driːm] .
Touched by Song Jiang's words in his dream .
感动 经过 歌曲 江氏 字 在 他的 梦 .

触着宋公明梦中之言。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[haʊ] [fɑːr] [ɪz] - ['aɪlənd] [frʌm; frəm] [saɪ'æm; 'saiæm] ?
How far is Jin'ao Island from Siam ?
如何 远的 是 - 岛 从 暹 ?

"那金鳌岛离暹罗国多少路?

[wɒts] [ðə; ði] ['siːnəri] [laɪk] ?
What's the scenery like ?
是什么 这 风景 喜欢 ?

风景何如?

[wer] [ɪz] [sə'lɑːn] [frʌm; frəm] ?
Where is Salon from ?
在哪里 是 沙龙 从 ?

那沙龙是哪里人?"

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道:

" - ['aɪlənd] [ɪz] ['oʊnli] - [li] [frʌm; frəm] [saɪ'æm; 'saiæm] . "
" Jin'ao Island is only 300 li from Siam . "
" - 岛 是 仅有的 - 李 从 暹 . "

"金鳌岛到暹罗国也只三百里。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [haɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [stiːp] ['rɪdʒɪz] .
The island is surrounded by high mountains and steep ridges .
这 岛 是 包围 经过 高的 山脉 和 陡 山脊 .

那岛四围高山峻岭,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [goʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

无路可去。

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] [ək'sesəb(ə)l] ['oʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [boʊt] .
The southern entrance to the island is accessible only by a single boat .
这 南部 入口 到 这 岛 是 可访问 仅有的 经过 一个 单身的 船 .

南面岛口只通一个船的路,

['tɜːrnɪŋ] [θriː] [bɪg] [bendz] ,
Turning three big bends ,
转弯 三 大的 弯曲 ,

转三个大湾,

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Only then did they reach the shore .
仅有的 然后 做过 他们 抵达 这 支撑 .

方得到岸。

[ə; eɪ] ['sɪti] [geɪt] ,
A city gate ,
一个 城市 门 ,

一座城门,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['stɜːrdi] .
It is very sturdy .
它 是 非常 结实的 .

甚是坚固。

['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] [ˌɪn'saɪd] ,
Building houses inside ,
建筑 房屋 里面 ,

里面盖造房屋，

[laɪk] [ə; eɪ] ['pæləs] .
Like a palace .
喜欢 一个 宫殿 .

如宫殿一般。

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜːrtl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

田地膏腴，

[ə'bʌndənt] ['hɑːvists] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvests of grains ,
丰富 收获 的 谷物 ,

五谷丰稔，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
There are many wild animals in the mountains .
那里 是 许多 荒野 动物 在 这 山脉 .

山上野兽甚多，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [fruːts] .
It has many kinds of flowers and fruits .
它 有 许多 种类 的 花朵 和 水果 .

花果诸般多有，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] [maɪlz] [waɪd] .
It is about five hundred miles wide .
它 是 关于 五 百 英里 宽的 .

约莫有五百里广阔。

[ðæt] [sə'lɑːn][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] - [traɪb] .
That Salon was from the Dongman tribe .
那 沙龙 曾是 从 这 - 部落 .

那沙龙是洞蛮出身，

['groʊɪŋ] [ʌp] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi]
Growing up strong and healthy
生长 向上 强的 和 健康

长大雄健，

['kʌvərd] [ɪn] ['jeloʊ] [her]
Covered in yellow hair
涵盖 在 黄色的 头发

遍体黄毛，

[hɪz; ɪz][ɑːrmz][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms have the strength of a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力。

[hiː; hi] [wiːldid] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][æks] ['weɪɪŋ] ['fɪfti] [paʊndz] .
He wielded a large axe weighing fifty pounds .
他 挥舞 一个 大的 斧头 称重 五十 磅 .

使一柄五十斤重的大斧，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a crossbow hanging from his waist ,
和 一个 弩 绞刑 从 他的 腰部 ,

腰悬弩箭，

[ɪn][ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
In the flight of a hundred paces .
在 这 航班 的 一个 百 步幅 .

百步飞中。

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['hɔːrsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

[ðə; ði] [ʃɪps] [ɑːr; ər][ɔːl] ['redi] .
The ships are all ready .
这 船舶 是 全部 准备好 .

船只俱备。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] .
There were three thousand barbarian soldiers .
那里 是 三 千 野蛮人 士兵 .

有三千蛮兵，

[ðeə(r)] [ɔːl] ['siːznd] ['faɪtərz] .
They're all seasoned fighters .
它们是 全部 经验丰富的 战士 .

都是惯战的。

[ðæt] [sə'lɑːn][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ruːθləs] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] ['ɪnstɪŋkt] .
That salon is extremely ruthless and has a killing instinct .
那 沙龙 是 极其 无情 和 有 一个 杀 本能 .

那沙龙性极好杀，

[aɪ] [lʌv] ['iːtɪŋ] - [waɪn] .
I love eating Basheye wine .
我 爱 吃 - 葡萄酒 .

爱吃巴蛇耶酒。

[aɪ] [kʌm] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] .
I come twice a year .
我 来 两次 一个 年 .

一年来上两次，

[sʌm; səm] [ə'træktɪv] ['wɪmɪn] ,
Some attractive women ,
一些 吸引人的 女性 ,

有些姿色妇女，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He then committed adultery during the day .
他 然后 坚定的 通奸 期间 这 天 .

他便白昼奸淫。

[jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː] [sleɪvz] .
Young boys and girls were captured and made into slaves .
年轻的 男孩们 和 女孩们 是 捕获 和 制成 进入 奴隶 .

小男女抓去做奴婢。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [pɪgz] , [ʃiːp] , [waɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] .
They also need to offer pigs , sheep , wine , and rice .
他们 还 需要 到 提供 猪 , 羊 , 葡萄酒 , 和 米 .

还要进奉猪羊酒米，

[ðeɪ] ['sʌfərd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] .
They suffered under his influence .
他们 遭受 在下面 他的 影响 .

受他荼毒。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ['gʌvənd] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] .
The Kingdom of Siam governed a total of twenty - four islands .
这 王国 的 暹 受统治 一个 全部的 的 二十 - 四 岛屿 .

那暹罗国共管辖二十四岛，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] .
This is the strongest .
这 是 这 最强 .

此为最强，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][duː] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Even the king could do nothing to him .
甚至 这 国王 可以 做 没有什么 到 他 .

便是国主也奈何他不得。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] , [sent] [baɪ][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . "
" We are here to guard this place , sent by the Celestial Song Dynasty . "
" 我们 是 这里 到 警卫 这 地方 , 发送 经过 这 天体 歌曲 王朝 . "

“我们是天朝大宋差来镇守，

[tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðæt] ['ʃærən]
To wipe out that Sharon
到 擦拭 出去 那 莎伦

要剿灭那沙龙，

" [tuː; tə][rɪd][jʊr; jər] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] . "
" To rid your people of this scourge . "
" 到 摆脱 你的 人们 的 这 祸害 . "

与你百姓除害。”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][kʊd; kəd] [steɪ] [hɪr] . . . "
" If the gentlemen could stay here . . . "
" 如果 这 先生们 可以 停留 这里 . . . "

“若得老爷们驻此，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [əu'beid] .
The people all obeyed .
这 人们 全部 服从 .

百姓无不顺从。

[ɔːl] [ðə; ði] [smɔːl] ['aɪləndz] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] , ['sɪmələr] [tuː; tə] - , [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'stɜːrbd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
All the small islands around me , similar to Qingshui'ao , have been disturbed by him .
全部 这 小的 岛屿 大约 我 , 相似的 到 - , 有 到过 不安 经过 他 .

四旁有与我清水澳一般的小岛都被他扰害。

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] ,
Hearing that officers and soldiers were stationed there ,
听力 那 警官 和 士兵 是 驻 那里 ,

闻得官兵驻扎，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [pə'sweidid] .
They were all persuaded .
他们 是 全部 被说服 .

尽皆说服的。”

[li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [juː] ,
Then he and Yuehe ,
然后 他 和 月河 ,

遂与乐和、

[suː] [jiː] [dɪ'skʌst] ,
Xu Yi discussed ,
徐 易 讨论 ,

许义商议，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [haɪ] , ['oʊpən] ['eriə] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Choose a high , open area in the middle .
选择 一个 高的 , 打开 区域 在 这 中间 .

选择中间高敞地面。

[ə; eɪ] [stoʊn] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A stone foundation was built .
一个 石头 基础 曾是 建造 .

筑成石基。

['kʌtɪŋ] [daʊn] [triːz]
Cutting down trees
切割 向下 树木

砍伐树木，

[set] [ʌp] ['bærəks] ,
Set up barracks ,
放 向上 兵营 ,

搭起营房，

['set(ə)l] [daʊn] ['fæməli] ['membər]
Settle down family members
定居 向下 家庭 成员

安顿家眷、

['soʊldʒərz] .
Soldiers .
士兵 .

兵丁。

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ri'kruːtid] [strɔːŋ] ['aɪləndərz] .
On the one hand , they recruited strong islanders .
在 这 一 手 , 他们 招募 强的 岛民 .

一面招集强壮岛民，

[ðeɪ] [bɪlt] ['wɔːʃɪps] .
They built warships .
他们 建造 军舰 .

造起战船。

[prɪ'per] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Prepare equipment ,
准备 设备 ,

置备器械，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['bænər] ,
Establish a banner ,
建立 一个 横幅 ,

建立旗号，

[ðoʊz] [huː] [sə'rendər] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ][goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Those who surrender will be richly rewarded with gold and silk .
那些 WHO 投降 将要 是 丰富 奖励 和 金子 和 丝绸 .

凡有归顺的重赏金帛。

[wen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['praɪvət] ['mɜːrtʃənt] ['trævlɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːrən] [lændz] ,
When they encountered a young private merchant traveling to foreign lands ,
什么时候 他们 遭遇 一个 年轻的 私人的 商人 旅行 到 外国的 土地 ,

遇着私商小伙通洋客商，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðem; ðəm] .
They invited and pacified them .
他们 受邀 和 安抚 他们 .

邀截招抚。

['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] [drɪld] ['deɪli] .
Soldiers are drilled daily .
士兵 是 钻孔 日常的 .

日日操练兵士，

['dʊrɪŋ] [ðer; ðər] [sper] [taɪm] , [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [soʊ] [siːdz] .
During their spare time , they cultivate the land and sow seeds .
期间 他们的 空闲的 时间 , 他们 培育 这 土地 和 母猪 种子 .

闲时屯田播种。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ,

不上半年，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] .
More than two thousand people gathered .
更多的 比 二 千 人们 聚集 .

聚有二千馀人，

[ðeɪ] [lʊk] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] .
They look exactly the same .
他们 看 确切地 这 相同的 .

成一模样。

[ˌaɪ 'tiː][ˌkəuin'saidz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It coincides with the Mid - Autumn Festival ,
它 巧合 和 这 中 - 秋天 节日 ,

适遇中秋，

[ðæt] [deɪ] , [li] [dʒʌn] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['slɔːtər] [ʌv; əv] [tuː] ['ɑːksn] .
That day , Li Jun ordered the slaughter of two oxen .
那 天 , 李 俊 订购 这 屠宰 的 二 牛 .

那日李俊命宰了两头牛，

['sevrəl] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ,
Several pigs and sheep ,
一些 猪 和 羊 ,

几副猪羊，

[greɪt] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
Great reward for the soldiers ,
伟大的 报酬 为了 这 士兵 ,

大劳军士，

[ðen] [aɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [muːn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['brʌðərz] .
Then I enjoyed the moon with my brothers .
然后 我 享受 这 月亮 和 我的 兄弟 .

就同众兄弟赏月，

[wiː; wi] [sæt] [daʊn] [ɑːn] [ə; eɪ] [haɪ] [piːk] .
We sat down on a high peak .
我们 卫星 向下 在 一个 高的 顶峰 .

到一高峰上坐下。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
The bright moon rose from the sea in the east .
这 明亮的 月亮 玫瑰 从 这 海 在 这 东方 .

那一轮皓月从东边海中涌出，

['goʊldən] [laɪt] [ʃaɪnz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Golden light shines in all directions .
金的 光 闪耀 在 全部 方向 .

金光万道，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The sky was clear and bright .
这 天空 曾是 清除 和 明亮的 .

天宇清朗，

['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [glæs] , [hiː; hi] [sed] :
Holding up the glass , he said :
保持 向上 这 玻璃 , 他 说 :

擎着杯道：

[ɔːl'ðoʊ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ænd; ənd] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɑːr; ər] [væst] [ænd; ənd] ['oʊpən] ,
Although Liangshan Marsh and Taihu Lake are vast and open ,
虽然 凉山 沼泽 和 太湖 湖 是 广阔的 和 打开 ,

"梁山泊与太湖中虽然空阔，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'per] [tuː; tə] [ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌoʊvər'siːz] [wɜːrld] ?
How can it compare to the vastness of the overseas world ?
如何 能 它 比较 到 这 广袤无垠 的 这 海外 世界 ?

怎比得这海外浩荡?

[θæŋks] [tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] [help] , [wiː; wi] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['perəl] [ʌv; əv] ['paɪlɪŋ] .
Thanks to everyone's help , we escaped the peril of Piling .
谢谢 到 每个人的 帮助 , 我们 逃脱 这 危险 的 桩 .

承众位相扶脱了毘陵之难，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] [ɪn] - .
They established a foothold in Qingshui'ao .
他们 已确立的 一个 立足点 在 - .

到这清水澳稍立根基。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [fjuː] ;
The soldiers are weak and the generals are few ;
这 士兵 是 虚弱的 和 这 将军们 是 很少 ;

奈兵微将寡，

[stɪl] [kɑːnt] [stænd] [stɪl] ,
Still can't stand still ,
仍然 不能 站立 仍然 ,

还立脚不住，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] ['oʊvər] - ['aɪlənd] [tuː; tə][faɪnd]['refjuːdʒ] .
They must take over Jin'ao Island to find refuge .
他们 必须 拿 超过 - 岛 到 寻找 避难所 .

必得取了金鳌岛方可容身。

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv]['sæˌlɑːnz] ['breɪvəri] ,
Hearing of Salon's bravery ,
听力 的 沙龙的 勇敢 ,

闻得沙龙骁勇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] .
It is difficult to attack quickly .
它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难攻，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [bæn] [tʃaʊ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['ʃæn'ʃæn] [wɪð; wɪθ]['oʊnli] ['θɜːrti] - [sɪks] [men] . "
" Ban Chao defeated the state of Shanshan with only thirty - six men . "
" 禁止 赵 战败 这 状态 的 杉杉 和 仅有的 三十 - 六 男人 . "

“班超以三十六人破了鄯善国。

[ðə; ði] [kiː] [laɪz] [ɪn] ['strætədʒi] , [nɑːt] ['kɜːrɪdʒ] .
The key lies in strategy , not courage .
这 钥匙 谎言 在 战略 , 不是 勇气 .

将在谋而不在勇，

[ænd; ənd] [haʊ] [lɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] ?
And how long should they be stationed there ?
和 如何 长的 应该 他们 是 驻 那里 ?

且屯扎几时，

[rɪ'kruːtmənt] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ]
Recruitment and training
招聘 和 训练

招集训练，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] .
We must wait for an opportunity to attack him .
我们 必须 等待 为了 一个 机会 到 攻击 他 .

觑个机会方可攻他。

[dəunt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

不可性急，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ɪn'veɪdɪŋ] .
As long as we prevent him from invading .
作为 长的 作为 我们 防止 他 从 入侵 .

只要防他来侵犯，

[æz; əz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
As preparation .
作为 准备 .

当做准备。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['nætʃ(ə)rəl] ['bæriərz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪr] .
There are no natural barriers to defend here .
那里 是 不 自然的 障碍 到 保卫 这里 .

这里又无险阻可守，

['wʊd(ə)n] [fensiz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪlt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['bɔːrdər] .
Wooden fences should be built along the border .
木制的 栅栏 应该 是 建造 沿着 这 边界 .

沿边宜建木栅，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [fjuː] ['boʊts] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They sent a few boats to observe from a distance .
他们 发送 一个 很少 船 到 观察 从 一个 距离 .

拨几个船远处了望，

['faɪər][ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kaʊnt] ['kerfəli] .
This is something we need to count carefully .
这 是 某物 我们 需要 到 数数 小心 .

这是要紧着数。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['lʊkaʊt] [poʊst] [tə'mɑːroʊ] ! "
" Set up a lookout post tomorrow ! "
" 放 向上 一个 瞭望台 邮政 明天 ! "

“明日就树栅了望！”

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] [di'spəːsiŋ] .
They drank until the second watch of the night before dispersing .
他们 喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 前 分散 .

当下饮到二更始散。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日，

[suː][jiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Xu Yi was sent to lead troops to investigate .
徐 易 曾是 发送 到 带领 军队 到 调查 .

差许义领兵探望，

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['oʊvɝˌsiːɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fens] .
Di Cheng was put in charge of overseeing the construction of the fence .
迪 程 曾是 放 在 收费 的 监督 这 建造 的 这 栅栏 .

使狄成监工造栅。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[nɑːt] [jet] [kəm'pliːt] .
Not yet complete .
不是 然而 完全的 .

尚未完备，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] ['buːmɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of cannons booming in the distance could be heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 在 这 距离 可以 是 听到 .

忽听远远号炮连声，

[li] [dʒʌn] [nuː] [ðæt] ['soʊldʒərz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Li Jun knew that soldiers had arrived .
李 俊 知道 那 士兵 有 到达的 .

李俊知道有兵到。

['tʃɑː] [tʌŋweɪ] ,
Cha Tongwei ,
查 童伟 ,

差童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
Gao Qing lay in ambush on all sides .
高 青 躺 在 伏击 在 全部 侧面 .

高青四面埋伏，

[hiː; hi] [dɔnd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] .
He donned his armor .
他 穿戴 他的 盔甲 .

自己披了衣甲，

[seɪm] [fiː] [ɪn'ʃʊrəns] ,
Same fee insurance ,
相同的 费用 保险 ,

同费保、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[,eitʃ,juː'ei] - [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sændi] ['bɔːrdər] .
Hua Fengchun led a thousand soldiers to guard the sandy border .
华 - 引领 一个 千 士兵 到 警卫 这 沙 边界 .

花逢春领一千兵沙边把守。

[faɪv] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [wɜːr; wər]['vɪzəb(ə)l] .
Five large ships were visible .
五 大的 船舶 是 可见的 .

只见五只大海船，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .
They were brought to the shore .
他们 是 带来 到 这 支撑 .

拢到岸口。

[ðoʊz] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [hæd; həd][ðer; ðər] [her] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['pætʃwɜːrk] ['pætərn] .
Those barbarian soldiers all had their hair tied up in a patchwork pattern .
那些 野蛮人 士兵 全部 有 他们的 头发 系 向上 在 一个 拼布 图案 .

那蛮兵都是斑布盘头，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sneɪl] - [ʃeɪpt] [tɑːp] ,
With a snail - shaped top ,
和 一个 蜗牛 - 形状 顶部 ,

结着螺蛳顶，

['werɪŋ] ['kɑːt(ə)n] [sɔːft] [neɪl] ['pɑːlɪʃ] ,
Wearing cotton soft nail polish ,
穿着 棉布 柔软的 指甲 抛光 ,

穿绵花软甲，

['hæŋɪŋ] [tuː] [ˌdʒæpə'niːz] [swɔːdz] ,
Hanging two Japanese swords ,
绞刑 二 日本人 剑 ,

挂两把倭刀，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] .
It is more than six feet long .
它 是 更多的 比 六 脚 长的 .

有六尺多长。

['berfʊt] ,
barefoot ,
赤脚 ,

跣着双足，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ə'ʃɔːr] .
They all rushed ashore .
他们 全部 匆忙 岸上 .

一哄上岸。

[ðə; ði][sə'lɑːn][wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The salon was decorated the same way .
这 沙龙 曾是 装饰 这 相同的 方式 .

沙龙也一样打扮，

[ɪɡ'zæmp(ə)l] : [red] - ['bɪrdɪd] [skroʊl]
Example : Red - bearded scroll
例子 : 红色的 - 留着胡子的 滚动

例卷赤须，

['jeloʊ] [her] [ɔːl]['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːdi]
Yellow hair all over his body
黄色的 头发 全部 超过 他的 身体

黄毛遍体，

[hiː; hi] [keɪm] ['dænsɪŋ] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [æks] .
He came dancing , wielding a large axe .
他 来了 跳舞 , 挥舞 一个 大的 斧头 .

手持大斧跳舞而来。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌɛf i ˈaɪ] [baʊ] [held] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] .
Fei Bao held his gun to defend himself .
费 包 握住 他的 枪 到 保卫 他自己 .

费保挺枪抵敌，

[ˈʃærən] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [æks] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
Sharon brought his axe to chop .
莎伦 带来 他的 斧头 到 劈 .

沙龙将斧劈来，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ten] [raʊndz] .
They fought for about ten rounds .
他们 战斗 为了 关于 十 回合 .

斗了十来合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ðə; ði] [bɑːrˈberiən] [ˈsoʊldʒər] [dʒʌmpt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [əˈweɪ] .
The barbarian soldier jumped more than ten feet away .
这 野蛮人 士兵 跳了起来 更多的 比 十 脚 离开 .

那蛮兵跳开有一丈多远，

[tuː] [lɔːŋ] [swɔːdz] [swept] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [graʊnd] .
Two long swords swept across the ground .
二 长的 剑 扫荡 穿过 这 地面 .

两把长刀着地扫来。

[ðə; ði] [ɪnˈʃʊrəns] [ˈpriːmiəm] [ɪz] [ˌʌnəˈfɔːrdəbl] .
The insurance premium is unaffordable .
这 保险 优质的 是 负担不起 .

费保抵当不住，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .

退后便走，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

兵皆乱窜。

[li] [dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [muːvd] .
Li Jun saw that the formation had been moved .
李 俊 锯 那 这 形成 有 到过 已搬 .

李俊见阵脚已动，

[ə; eɪ] [feɪnt] ,
A feint ,
一个 佯攻 ,

虚晃一枪，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][səˈlɑːn][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They left the salon and returned .
他们 左边 这 沙龙 和 返回 .

撇了沙龙回转。

[ðə; ði][sə'lɑːn] [ə'raɪvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
The salon arrived like a whirlwind .
这 沙龙 到达的 喜欢 一个 旋风 .

沙龙如风赶来，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
Li Jun was at a loss .
李 俊 曾是 在 一个 损失 .

李俊正难措手，

[,eitʃ,juː'ei] - , [haʊ'evər] , [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][sə'lɑːn] .
Hua Fengchun , however , remained hidden behind the salon .
华 - , 然而 , 剩余 隐 在后面 这 沙龙 .

那花逢春却闪在沙龙背后，

[its] [klɪr] .
It's clear .
它是 清除 .

看得明白，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Draw the bow .
画 这 弓 .

弯起弓来，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] ['ʃærən] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] .
An arrow struck Sharon in the left shoulder .
一个 箭 击 莎伦 在 这 左边 肩膀 .

一箭射着沙龙左肩，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地便倒。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
The barbarian soldiers rescued them .
这 野蛮人 士兵 获救 他们 .

蛮兵救起，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身就走。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[,ɛf i 'aɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Fei Baoting chased after him .
费 保亭 追逐 后 他 .

费保挺抢追来，

[wʌns] [ə'ʃɔːr]
Once ashore
一次 岸上

到得岸上，

['soʊldʒərz] [spræŋ] [ʌp] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Soldiers sprang up from all four sides .
士兵 弹簧 向上 从 全部 四 侧面 .

四面伏兵齐起，

[hiː; hi] ['breɪvli] [kɪld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] .
He bravely killed a hundred barbarian soldiers .
他 勇敢地 被杀 一个 百 野蛮人 士兵 .

奋勇砍了一百蛮兵。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ˌʃæŋ'haɪ] [ʃɪp] .
Tong Meng then seized the Shanghai ship .
童 孟 然后 查获 这 上海 船 .

童猛便抢上海船，

[θriː] [wɜːr; wər] ['iːtn] .
Three were eaten .
三 是 吃 .

撑去三只。

[sə'lɑːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [left] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [tuː] [ʃɪps] .
Salon and the barbarian soldiers were left with only two ships .
沙龙 和 这 野蛮人 士兵 是 左边 和 仅有的 二 船舶 .

沙龙和蛮兵剩得两个海船，

[ðeɪ] [left] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɑːri] [steɪt] .
They left in a sorry state .
他们 左边 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而去。

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] , ['seɪɪŋ] :
Li Jun and his troops returned to camp , saying :
李 俊 和 他的 军队 返回 到 营 , 说 :

李俊等收兵回营道：

" [ðoʊz] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] ['ruːθləs] ! "
" Those barbarian soldiers are ruthless ! "
" 那些 野蛮人 士兵 是 无情 ! "

“那蛮兵好狠！

[ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] !
That kind of dancing is unacceptable !
那 种类 的 跳舞 是 不可接受 !

当不得那跳舞！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [jʌŋ] ['mæstər] [huːz] ['æroʊ] . . .
If it weren't for Young Master Hua's arrow . . .
如果 它 不是 为了 年轻的 掌握 华的 箭 . . .

若无花公子这箭，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlmoʊst] ['bækfaɪrd] .
It almost backfired .
它 几乎 适得其反 .

几乎失手。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [geɪnd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['prɑːmɪsɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
We are delighted to have gained a young and promising general .
我们 是 高兴极了 到 有 获得 一个 年轻的 和 有前途 一般的 .

喜添得少年良将，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] ['hɪroʊz] [hæv; həv] [gʌts] !
This shows that heroes have guts !
这 演出 那 英雄 有 内脏 !

可见英雄有种！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
Although he was defeated ,
虽然 他 曾是 战败 ,

“他虽然败去，

[rɪ'vendʒ] [ɪz] ['nesəseri] .
Revenge is necessary .
复仇 是 必要的 .

必要报仇。

[aɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['moʊmənteri] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breθ] .
I took advantage of his momentary catching of his breath .
我 采取 优势 的 他的 瞬间 捕捉 的 他的 气息 .

我这里乘他喘息不定，

[ðə; ði] ['æroʊ] [wuːnd] [hæd; həd][nɑːt] [hiːld] .
The arrow wound had not healed .
这 箭 伤口 有 不是 已治愈 .

箭疮未愈，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He then led his troops to attack .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 .

就领兵杀去，

[ðeɪ] ['stɔrmd] - ['aɪlənd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
They stormed Jin'ao Island in one fell swoop .
他们 暴风雨 - 岛 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓下了金鳌岛，

['æftər] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
After establishing a foundation ,
后 建立 一个 基础 ,

做了基业，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [klɪr] .
The situation has now become clear .
这 情况 有 现在 变得 清除 .

方成局面。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['ɑːrmər][wʌz; wəz][nɑːt] [prɪ'perd] .
However , the armor was not prepared .
然而 , 这 盔甲 曾是 不是 准备 .

只是衣甲未备，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sɪlk] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
There was silk on the ship the day before yesterday .
那里 曾是 丝绸 在 这 船 这 天 前 昨天 .

前日洋船中现有绸缎，

[meɪk] [iːtʃ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [sɪlk] ['ɑːrmər] .
Make each a pair of silk armor .
制作 每个 一个 一对 的 丝绸 盔甲 .

各做一副绸甲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['laɪtweɪt] .
It is also lightweight .
它 是 还 轻的 .

又轻便，

[swɔːdz] [ænd; ənd] ['ærəus] ['kænɑːt] ['penətreɪt] .
Swords and arrows cannot penetrate .
剑 和 箭头 不能 穿透 .

刀箭不能透入，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['bɪldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌoʊvər'naɪt] .
They started building it overnight .
他们 开始 建筑 它 过夜 .

就连夜造起来。

[ðeəz; ðəz] [wʌn] [mɔːr] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

['neɪv(ə)l] ['wɔːrfer] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] ['faɪər] [ə'tæks] .
Naval warfare relied entirely on fire attacks .
海军 战争 依赖 完全 在 火 攻击 .

海面上征战全凭火攻，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [æt; ət] - [geɪt] [kən'teɪnd] [θriː] - [aɪd] [neɪl] - [ʃeɪpt] ['mʌðər] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['kænənz] .
The warships at Jiushan Gate contained three - eyed nail - shaped mother - and - child cannons .
这 军舰 在 - 门 包含 三 - 眼睛 指甲 - 形状 母亲 - 和 - 孩子 大炮 .

韭山门兵船内有三眼钉子母炮，

[loʊd] [ðə; ði] [liːd] ['bulits] .
Load the lead bullets .
加载 这 带领 子弹 .

将硝黄铅弹装好，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [seɪld] [faɪv] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] .
They also sailed five large ships .
他们 还 航行 五 大的 船舶 .

也驾五只大船，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
One thousand soldiers .
一 千 士兵 .

一千兵士。"

[l'juː] - [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] - .
Liu Dicheng was left to guard the camp at Qingshui'ao .
刘 - 曾是 左边 到 警卫 这 营 在 - .

留狄成在清水澳守营，

[suː] [jiː] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [gaɪd] .
Xu Yi served as the guide .
徐 易 服务 作为 这 指导 .

许义为向导，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
They boarded the boat and set sail .
他们 登机 这 船 和 放 帆 .

尽上船开去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] .
We arrived at Jin'ao Island .
我们 到达的 在 - 岛 .

到了金鳌岛。

[ðæt] [sə'lɑːn][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['nɑːlɪdʒəbl] .
That salon was also knowledgeable .
那 沙龙 曾是 还 知识渊博 .

那沙龙也有见识，

[ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [ɑːn][ðer; ðər] ['vɪktəri] .
They might come on their victory .
他们 可能 来 在 他们的 胜利 .

恐怕乘胜而来，

[fɜːrst] , [send] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
First , send barbarian soldiers to guard the pass .
第一的 , 发送 野蛮人 士兵 到 警卫 这 经过 .

先使蛮兵在隘口把守。

[paɪld] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [stoʊn] ['kænənz] ,
Piled up with stone cannons ,
堆积 向上 和 石头 大炮 ,

堆着石炮，

[meɪk] [ə; eɪ] ['mekənɪzəm] ,
Make a mechanism ,
制作 一个 机制 ,

弄个机括，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] ['veri] [fɑːr] .
It hit very far .
它 打 非常 远的 .

打得甚远，

[ɪts] [ɪk'striːmli] ['sɪriəs] .
It's extremely serious .
它是 极其 严肃的 .

利害得紧。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['æŋkər] [ðer; ðər] ['boʊts] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Li Jun and the others anchored their boats at a distance .
李 俊 和 这 其他的 锚定 他们的 船 在 一个 距离 .

李俊等船远远泊定，

[dʒʌst] [get] [ə'ʃɔːr] ,
Just get ashore ,
只是 得到 岸上 ,

不就上岸，

[ɪts] [dʒʌst] ['weɪvɪŋ] [flægz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz] .
It's just waving flags and beating drums .
它是 只是 挥手 旗帜 和 殴打 鼓 .

只是摇旗擂鼓，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The shouts and cries filled the air .
这 喊叫 和 哭泣 已填 这 空气 .

呐喊连天。

['ʃærən] [hɜːrd] [ðæt] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Sharon heard that troops had arrived at the pass .
莎伦 听到 那 军队 有 到达的 在 这 经过 .

沙龙闻报有兵到隘口，

['bændɪdʒ] [ðə; ði] ['ærəʊ] [wuːnd] .
Bandage the arrow wound .
绷带 这 箭 伤口 .

把箭疮扎好，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['eriə] .
He personally came out to inspect the area .
他 亲自 来了 出去 到 检查 这 区域 .

亲自出来巡视。

[fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ə'ʃɔːr] [ə'gen]
Unable to get ashore again
无法 到 得到 岸上 再次

再上岸不得，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Li Jun was anxious .
李 俊 曾是 焦虑的 .

李俊焦躁。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ænd; ənd][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] . "
" And be patient . "
" 和 是 病人 . "

“且自耐性。

[suː][jiː][ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [wei] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Yi and I went to scout the way behind the mountain .
徐 易 和 我 去 到 侦察 这 方式 在后面 这 山 .

我同许义去山后探路，

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] ['sʌmwer] [tuː; tə][goʊ] .
There might be somewhere to go .
那里 可能 是 某处 到 去 .

或有可上的去处。”

[soʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
So they set sail in a small boat .
所以 他们 放 帆 在 一个 小的 船 .

遂驾了一只小船，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [haɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'læpɪŋ] [piːks] .
All are high mountains and overlapping peaks .
全部 是 高的 山脉 和 重叠 高峰 .

都是高山叠峰，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [ʌp] [ðer; ðər] .
It's impossible to go up there .
它是 不可能的 到 去 向上 那里 .

上去不得。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] [ðæt]
He returned and said that
他 返回 和 说 那

回来说知，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[ðə; ði] ['loʊkəlz] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] , [wʌn] [mʌst; məst] [meɪk] [θriː] [lɑːrdʒ] [tɜːrnz] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] .
The locals say that to reach the city gate , one must make three large turns at the pass .
这 当地人 说 那 到 抵达 这 城市 门 , 一 必须 制作 三 大的 转弯 在 这 经过 .

“土人说进隘口要转三个大湾方到城门口，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ə'ʃɔːr] .
They then went ashore .
他们 然后 去 岸上 .

就上了岸。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['entər] [ðoʊz] [θriː] [beɪz] ?
How can we enter those three bays ?
如何 能 我们 进入 那些 三 海湾 ?

那三个湾怎么可进？

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] [aɪ] [steɪd] [ʌp] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
My brother and I stayed up until late at night .
我的 兄弟 和 我 入住 向上 直到 晚的 在 夜晚 .

我兄弟二人到夜深人静，

[ðə; ði] ['sʌlfər] [ænd; ənd] [ˌsɔːlt'piːtər] [ɪg'naɪtər] [wɜːr; wər] [ræpt] [ɪn] [ɔɪld] ['peɪpər] .
The sulfur and saltpeter igniter were wrapped in oiled paper .
这 硫 和 硝 点火器 是 包装 在 涂油 纸 .

用油纸包好了硫黄焰硝引火之物，

[ðeɪ] [klaɪmd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['siːbed] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They climbed from the seabed to the edge of the city .
他们 攀登 从 这 海底 到 这 边缘 的 这 城市 .

打海底爬到城边，

[hiː; hi] [gɑːt] ['æŋgri] .
He got angry .
他 得到 生气的 .

发起火来。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] ['foʊkəst] [ɑːn] [dɪ'fens] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
He was only focused on defense on the outside .
他 曾是 仅有的 专注 在 防御 在 这 外部 .

他只顾在外防守，

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [mʌst; məst][biː; bi] ['empti] .
The interior must be empty .
这 内部的 必须 是 空的 .

内必空虚。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['faɪər] [stɑːrt]
If you see a fire start
如果 你 看 一个 火 开始

若见火起，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['terəfaɪd] .
They must be terrified .
他们 必须 是 恐惧 .

必定惊惶。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] , [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
My elder brother , lead the troops to attack .
我的 长老 兄弟 , 带领 这 军队 到 攻击 .

大哥这里领兵去攻，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]['broʊkən] ['nætʃ(ə)rəli] .
It can be broken naturally .
它 能 是 破碎的 自然 .

自然可破。”

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][plæn] .
Act according to plan .
行为 根据 到 计划 .

依计面行。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Tong Meng finished his meal and drinks .
童 孟 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 .

童猛吃饱了酒饭，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] ,
Take off your clothes ,
拿 离开 你的 衣服 ,

脱下衣服，

['werɪŋ] ['oʊnli] [wʌn] [per] [ʌv; əv] [pænts] .
Wearing only one pair of pants .
穿着 仅有的 一 一对 的 裤子 .

单穿一条裤子。

[ræp] [ʌp] [ðə; ði] [ɪg'nɪʃn] [sɔːrs] .
Wrap up the ignition source .
裹 向上 这 点火 来源 .

把引火之物包好，

[taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Tied around the waist ,
系 大约 这 腰部 ,

缚在腰里，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held a sharp knife in his hand .
他 握住 一个 锋利的 刀 在 他的 手 .

手中拿把尖刀。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

初更时分，

['lɔːntʃɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt]
Launching from the side of the boat
发射 从 这 边 的 这 船

船边下水，

[swɪm] ['sloʊli] [ə'weɪ] .
Swim slowly away .
游泳 缓慢地 离开 .

慢慢泅去。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

行了几步，

[ðeɪ] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə] [ɡet] [sʌm; səm] [er] .
They surfaced to get some air .
他们 浮出水面 到 得到 一些 空气 .

探出水面透气，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [sʌm; səm] ['sɔːlti] ['wɔːtər] .
He spat out some salty water .
他 争吵 出去 一些 咸 水 .

吐出些咸水。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,

到得隘口，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['laɪtɪŋ] [fairz] ,
Seeing the barbarian soldiers lighting fires ,
看到 这 野蛮人 士兵 灯光 火灾 ,

见蛮兵打着火堆，

[sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Sit on the ground .
坐 在 这 地面 .

席地而坐，

[sə'lɑːn] ['vɪzɪts] [ænd; ənd] [in'spekts]
Salon visits and inspects
沙龙 访问 和 检查

沙龙来往巡察，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɡɑːrd] [ə'ɡenst] ['sʌmwʌn] ['sniːkɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['siːbed] .
We must guard against someone sneaking in from the seabed .
我们 必须 警卫 反对 某人 鬼鬼祟祟 在 从 这 海底 .

再不防海底有人偷进。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
Tong Meng entered the pass .
童 孟 进入 这 经过 .

童猛进了隘口，

[ɪn'diːd] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [lɑːrdʒ] [beɪz] .
Indeed , there are three large bays .
的确 , 那里 是 三 大的 海湾 .

果然有三个大湾，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [mi'ændərɪŋ] ,
winding and meandering ,
绕线 和 弯曲 ,

逶迤曲折，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz] [swɪft] [ænd; ənd][ðə; ði][sænd][ɪz] [klɪr] .
The water is swift and the sand is clear .
这 水 是 迅速 和 这 沙 是 清除 .

水急沙清。

[bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [stoʊn] [wɔːlz] .
Both sides were stone walls .
两个都 侧面 是 石头 墙壁 .

两傍尽是石壁，

['oʊnli] [wʌn] [boʊt] [kæn; kən] [pæs] [θruː] .
Only one boat can pass through .
仅有的 一 船 能 经过 通过 .

只通一船路，

[laɪk] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['æli] .
Like a narrow alley .
喜欢 一个 狭窄的 胡同 .

如狭巷一般。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[aɪ] ['dʒentli] [klaɪmd] [ə'ʃɔːr] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I gently climbed ashore to take a look .
我 轻轻地 攀登 岸上 到 拿 一个 看 .

轻轻爬上岸来一看，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['reɪdiənt] .
The city wall was naturally radiant .
这 城市 墙 曾是 自然 辐射状 .

那城墙是天生成光荡荡，

[noʊ] [græs] [ɔːr] [triːz] [groʊ] [ðer; ðər] .
No grass or trees grow there .
不 草 或者 树木 生长 那里 .

草木不生。

[ðə; ði] [tuː] ['aɪərn] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The two iron gates were tightly closed .
这 二 铁 大门 是 紧紧 关闭 .

两扇铁门紧闭。

[tɒŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðɪs] ['sɪti] [wɔːl] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] . "
" This city wall is made of stone . "
" 这 城市 墙 是 制成 的 石头 . "

“这城垣是石的，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we set fire to it ?
如何 能 我们 放 火 到 它 ?

怎好放火?

['weɪstɪŋ] ['efərt]
Wasting effort
浪费 努力

空费心力，

" [waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [dʒʌst] [klaɪm] [aʊt] ! "
" Why don't we just climb out ! "
" 为什么 不 我们 只是 爬 出去 ! "

不如爬出去罢！”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ɪf] [jʊə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ,
" If you're interested in coming in ,
" 如果 你是 感兴趣的 在 未来 在 ,

“有心进来，

[lets] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [plæn] .
Let's think of another plan .
我们来吧 思考 的 其他 计划 .

且再思量个计策出来。”

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
It was late autumn at the time .
它 曾是 晚的 秋天 在 这 时间 .

其时深秋天气，

[ðə; ði] [waɪt] [duː] [ɪz] [θɪk] ,
The white dew is thick ,
这 白色的 露 是 厚的 ,

白露浓浓，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] ['ɔːtəm] [briːz] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .
A gentle autumn breeze was blowing .
一个 温和的 秋天 微风 曾是 吹 .

金风淅淅，

[ðeɪ] [krɔːld] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] [hæf] [ðə; ði] [naɪt] [ə'gen] .
They crawled in the water for half the night again .
他们 爬行 在 这 水 为了 一半 这 夜晚 再次 .

又在水中爬了半夜，

[aɪ] [fiːl] [koʊld] .
I feel cold .
我 感觉 寒冷的 .

身上寒冷。

['fiːlɪŋ] ['helpləs]
Feeling helpless
感觉 无助

正在无措，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['aɪərn] [geɪt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [tuː; tə]['oʊpən] .
Suddenly , the iron gate was heard to open .
突然 , 这 铁 门 曾是 听到 到 打开 .

忽听铁门开响。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [rɪ'piːtɪdli] [daɪvd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
Tong Meng repeatedly dived into the water .
童 孟 反复 潜水 进入 这 水 .

童猛重复钻入水中，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['slaɪtli] [tuː; tə] [piːk] .
He tilted his head slightly to peek .
他 斜 他的 头 轻微地 到 窥视 .

把头略昂起偷觑，

['siːɪŋ] [fɔːr] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['kæriɪŋ] [lɑːrdʒ] [ræ'tæn,'rætæn] ['bæskəts] ,
Seeing four barbarian soldiers carrying large rattan baskets ,
看到 四 野蛮人 士兵 携带 大的 藤 篮子 ,

见四个蛮兵提着大藤筐，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['ɑːbdʒekt][ɪz][ˌɪn'saɪd] .
I don't know what object is inside .
我 不 知道 什么 目的 是 里面 .

不知甚么物件在内，

[hiː; hi] ['kærid] [ə'nʌðər] [dʒɑːr][ʌv; əv] [waɪn] .
He carried another jar of wine .
他 携带 其他 罐 的 葡萄酒 .

又扛了一坛酒。

[tuː] [bɑːr'beriən] ['gɜːlz] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [smaɪlz] [ɑːn][ðer; ðər]['feɪsɪz] .
Two barbarian girls walked out with smiles on their faces .
二 野蛮人 女孩们 步行 出去 和 微笑 在 他们的 面孔 .

两个蛮女笑嘻嘻走出，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [helpt] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [aʊt] [ænd; ənd] [rəud] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
The barbarian soldiers helped a small boat out and rowed it out .
这 野蛮人 士兵 帮助 一个 小的 船 出去 和 划船 它 出去 .

蛮兵扶下一个小船撑了出去。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [sə'lɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'bɔːtʃt] [mæn] .
It turns out that Salon was a debauched man .
它 转弯 出去 那 沙龙 曾是 一个 放荡不羁 男人 .

原来沙龙是个酒色之徒，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] [sent] [ɪn][æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
The order was sent in at midnight .
这 命令 曾是 发送 在 在 午夜 .

半夜传令进来，

['sʌmən] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːstɪdʒ] .
Summon the barbarian woman to serve as a hostage .
召唤 这 野蛮人 女士 到 服务 作为 一个 人质 .

唤蛮女去作要，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [kloʊz] [ðə; ði]['aɪərn] [geɪt] .
But they didn't close the iron gate .
但 他们 没有 关闭 这 铁 门 .

却不关铁门。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [keɪm] [ə'ʃɔːr] [ə'gen] .
Tong Meng came ashore again .
童 孟 来了 岸上 再次 .

童猛重上岸来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz]['oʊpən] .
Fortunately , the door was open .
幸运的是 , 这 门 曾是 打开 .

天幸开了门。”

[hiː; hi] [skwiːzd] [ɪn] ['saɪdweɪz] .
He squeezed in sideways .
他 挤压 在 侧身 .

侧身捱进，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['haʊzɪz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Seeing that there were houses on both sides ,
看到 那 那里 是 房屋 在 两个都 侧面 ,

见两边都是民居，

[ðeɪ] [ɔːl] [kloʊzd] [ðer; ðər] [dɔːz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
They all closed their doors and went to sleep .
他们 全部 关闭 他们的 门 和 去 到 睡觉 .

尽皆关门熟睡。

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][stɑːrz] ,
A day of stars ,
一个 天 的 明星 ,

一天星斗，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz]['kwaɪət] .
The surrounding area was quiet .
这 周围 区域 曾是 安静的 .

四野悄然。

[tɒŋ] ['weɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][stɑːrt] [ə; eɪ]['faɪər] .
Tong Wei found a stone and struck it to start a fire .
童 魏 成立 一个 石头 和 击 它 到 开始 一个 火 .

童威寻石块敲出火种，

[ɪg'naɪt] [ðə; ði] ['sʌlfər] [ænd; ənd] [ˌsɔːlt'piːtər] .
Ignite the sulfur and saltpeter .
点燃 这 硫 和 硝 .

引上硫黄焰硝。

[ðə; ði] [haʊs] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ] [wɔːlz] .
The house originally had no walls .
这 房子 起初 有 不 墙壁 .

那房子原无墙壁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˌbæm'buː] [fensiz] .
They are all bamboo fences .
他们 是 全部 竹子 栅栏 .

都是竹笆，

[ˌaɪ 'tiː] ['penətreɪts] ['kwɪkli] .
It penetrates quickly .
它 渗透 迅速地 .

一发透得快。

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ə'baʊt] [ten] [fairz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
They set off about ten fires in a row .
他们 放 离开 关于 十 火灾 在 一个 排 .

一连放了十来把火，

[fleɪmz] [rɔːrd] [ʌp] .
Flames roared up .
火焰 咆哮 向上 .

焰腾腾烧起。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] ['hɜːrɪdli] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [dɔːz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə'sliːp] .
The residents hurriedly opened their doors and went out while they were still asleep .
这 居民 匆匆 打开 他们的 门 和 去 出去 尽管 他们 是 仍然 睡着了 .

那些居民睡梦里慌忙开门走出，

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [kɔːt] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Tong Meng caught two of them .
童 孟 捕捉 二 的 他们 .

童猛拿住两个，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] .
He was stabbed to death with a sharp knife .
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 一个 锋利的 刀 .

将尖刀搠死，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] .
Take off your clothes and put them on .
拿 离开 你的 衣服 和 放 他们 在 .

剥下衣服穿上。

[ðoʊz] [ˌbæm'buː] [fensiz] [wɜːr; wər] [bəːnd] [daʊn] [ɪn] ['pætʃɪz] .
Those bamboo fences were burned down in patches .
那些 竹子 栅栏 是 烧伤 向下 在 补丁 .

那些竹笆连片烧去，

['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kræklɪŋ] ,
Splashing and crackling ,
溅起水花 和 噼啪作响 ,

哗哗剥剥，

[ə; eɪ] [diːp] , [ɔːl] - [en'kʌmpəsɪŋ] ['krɪmz(ə)n] [laɪt] .
A deep , all - encompassing crimson light .
一个 深的 , 全部 - 包含 赤红 光 .

照天彻地的通红，

[ðə; ði] ['sɪti] ['ɪnstəntli] [i'rʌptid] [ɪn] ['keɪɑːs] .
The city instantly erupted in chaos .
这 城市 即刻 爆发 在 混乱 .

城内一霎时鼎沸起来。

[li] [dʒʌn] [sɔː] [ðə; ði]['faɪər] ['sta:tiŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Li Jun saw the fire starting from outside .
李 俊 锯 这 火 开始 从 外部 .

李俊在外边望见火起，

[ˌaɪ 'tiː] [ə:dʒz] ['evriwʌn] ['fɔːrwərd] .
It urges everyone forward .
它 敦促 每个人 向前 .

催众人向前。

[ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [briːtʃ] - ['ləʊdɪŋ] ['kænənz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The deafening roar of the breech - loading cannons was deafening .
这 震耳欲聋 吼 的 这 臀 - 加载中 大炮 曾是 震耳欲聋 .

连声子母炮震天的响，

['ærəus] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows came flying like locusts .
箭头 来了 飞行 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗射来。

['ʃærən] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ]['faɪər][hæd; həd]['broʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Sharon saw that a fire had broken out in the city .
莎伦 锯 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 城市 .

沙龙见城内火起，

[mɔːr] ['enəmi] [ɑːr; ər] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
More enemies are attacking from the front .
更多的 敌人 是 攻击 从 这 正面 .

前边又杀来，

[ɪf] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ['kænɑːt] [biː; bi] [seɪvd] ,
If the beginning and end cannot be saved ,
如果 这 开始 和 结尾 不能 是 已保存 ,

首尾不能救应，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['pænɪkt] [ænd; ənd] [fled] .
The barbarian soldiers panicked and fled .
这 野蛮人 士兵 惊慌失措 和 逃亡 .

蛮兵各各心慌逃窜。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] [fɜːrst] .
Fei Bao jumped ashore first .
费 包 跳了起来 岸上 第一的 .

费保先跳上岸，

['sæˌlɑːnz] ['æroʊ] [wuːnd] [hæd; həd][nɑːt] [hiːld] .
Salon's arrow wound had not healed .
沙龙的 箭 伤口 有 不是 已治愈 .

沙龙箭疮未好，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [bɪɡ] [æks]
Unable to lift the big axe
无法 到 举起 这 大的 斧头

擎不起大斧，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身就走。

[li] [dʒʌn] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʃɑːt] .
Li Jun shot him down with one shot .
李 俊 射击 他 向下 和 一 射击 .

李俊一枪搠倒，

[ˌen ˈaɪ] - [hed] [wʌz; wəz] [ˈsɛvɚd] .
Ni Yunxiao's head was severed .
尼 - 头 曾是 切断 .

倪云枭下首级。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði] [bɑːrˈberiən] [ˈsoʊldʒərz] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
The soldiers slaughtered the barbarian soldiers indiscriminately .
这 士兵 屠杀 这 野蛮人 士兵 不加区分地 .

众兵把蛮兵乱杀，

[li] [dʒʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Jun shouted :
李 俊 喊叫 :

李俊叫道：

[ðoʊz] [huː] [səˈrendər] [wɪl] [biː; bi] [sperd] !
Those who surrender will be spared !
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 !

“降者免死！”

[ˈmeni] [bɑːrˈberiən] [ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] .
Many barbarian soldiers surrendered .
许多 野蛮人 士兵 投降 .

蛮兵投降者甚众。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsændi] [biːtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] .
They set up camp on the sandy beach at the pass .
他们 放 向上 营 在 这 沙 海滩 在 这 经过 .

就扎营在隘口沙滩上。

[ðeɪ] [ˈloʊɚd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pæs] [æt; ət] [dɑːn] .
They lowered the warships into the pass at dawn .
他们 降低 这 军舰 进入 这 经过 在 黎明 .

到天明方把战船放进隘口，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [əˈʃɔːr] [təˈgeðər] .
They all went ashore together .
他们 全部 去 岸上 一起 .

一齐上岸。

[tɒŋ] [ˈweɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [ˈmɛŋ] [ˈgriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Meng greeted him and said :
童 孟 问候 他 和 说 :

童猛迎着道：

" [its] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] [tuː] ['rezɪdənts] [wɜːr; wər] [kɪld] . "

" It's fortunate that two residents were killed . "

" 它是 幸运 那 二 居民 是 被杀 . "

“亏得杀了两个居民，

[teɪk] [ɔːf] [ðiːz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn] .

Take off these clothes and put them on .

拿 离开 这些 衣服 和 放 他们 在 .

剥这衣服穿上，

['ʌðərwaɪz] , [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] !

Otherwise , the barbarian soldiers would recognize them !

否则 , 这 野蛮人 士兵 会 认出 他们 !

不然蛮兵也要认出来了！”

[li] - :

Li Jundao :

李 - :

李俊道：

" [its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] ! "

" It's all thanks to you two brothers ! "

" 它是 全部 谢谢 到 你 二 兄弟 ! "

“实是亏了你哥儿两个！”

[fɜːrst] , [kɔːl] [fɔːr; fər] [help] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] .

First , call for help to put out the fire .

第一的 , 称呼 为了 帮助 到 放 出去 这 火 .

先叫救灭了火。

[əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑːn]

Accommodation at the salon

住宿 在 这 沙龙

到沙龙的住房，

[its] ['truːli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .

It's truly magnificent .

它是 真的 壮丽 .

真个壮丽。

[hiː; hi] [kɪld] ['sæˌlɑːnz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

He killed Salon's wife and children .

他 被杀 沙龙的 妻子 和 孩子们 .

把沙龙妻小尽行杀死，

['wɪmɪn] ['stoʊlən]

Women stolen

女性 被盗

抢来的妇女、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] [in'strʌktɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['aɪtəmz] [bæk] .

The servants issued a notice instructing people to take the items back .

这 仆人 发布 一个 注意 指导 人们 到 拿 这 项目 后退 .

奴婢出晓谕教人领回。

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [sə'rendərd] .

One thousand barbarian soldiers surrendered .

一 千 野蛮人 士兵 投降 .

蛮兵降者共有一千人，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊðz] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .

The color of the clothes was changed .

这 颜色 的 这 衣服 曾是 已更改 .

改了服色，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːm] .
They were assigned to the team .
他们 是 分配 到 这 团队 .

配入队伍。

[ðə; ði] [raɪs] ['væli] [ɪn] - [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
The rice valley in Cangfu is like a mountain ,
这 米 谷 在 - 是 喜欢 一个 山 ,

仓廒内米谷如山，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][goʊld] , ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The amount of gold , silver and jewelry was countless .
这 数量 的 金子 , 银 和 珠宝 曾是 无数 .

金银珠宝不计其数。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [wʌn] ['hʌndrəd] ['wɔːrˌhɔːrsɪz] .
There are one hundred warhorses .
那里 是 一 百 战马 .

有一百匹战马，

[həːdz] [ʌv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp] .
Herds of cattle and sheep .
畜群 的 牛 和 羊 .

牛羊成群。

[li] [dʒʌn][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Li Jun proclaimed himself Grand Marshal of the Eastern Expedition
李 俊 宣布 他自己 盛大 元帅 的 这 东 远征

李俊自称征东大元帅，

[ɔːl] ['iːˌdɪkts] [ʃæl; ʃəl] [juːz] [ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ʒwɑːnh] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
All edicts shall use the reign title of the Xuanhe era of the Great Song Dynasty .
全部 法令 将 使用 这 在位 标题 的 这 宣和 时代 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

一应晓谕用大宋宣和年号。

['poʊstɪŋ] [ðə; ði] ['noʊtɪs] [tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊr] ['rezɪdənts] :
Posting the notice to reassure residents :
发帖 这 注意 到 保证 居民 :

出榜安抚居民：

[ðoʊz] [bəːnd] [baɪ]['faɪər]
Those burned by fire
那些 烧伤 经过 火

被火焚者，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [raɪs] [tuː; tə] [bɪld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [haʊs] .
They gave him silver and rice to build him a house .
他们 给予 他 银 和 米 到 建造 他 一个 房子 .

给赏银米与他盖造房屋。

[ðoʊz] ['oʊvər] ['sev(ə)nti] ,
Those over seventy ,
那些 超过 七十 ,

七十以上者，

[iːtʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] [sɪlk] .
Each was given a bolt of silk .
每个 曾是 给定 一个 螺栓 的 丝绸 .

俱送绸缎一匹。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The people were all overjoyed .
这 人们 是 全部 欣喜若狂 .

百姓尽皆欢喜。

[ˌen ˈaɪ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈleɪdi] [ˌeitʃ,juːˈei] .
Ni Yun was sent to Qingshui'ao to pick up Lady Hua .
尼 云 曾是 发送 到 - 到 挑选 向上 女士 华 .

差倪云到清水澳接花恭人、

[ˈkɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

[ɪnˈʃʊrəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen ˈaɪ] [jʌnz] [waɪf] [keɪm] [tuː; tə] - [ˈaɪlənd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
Ni Yun's wife came to Jin'ao Island with her .
尼 云的 妻子 来了 到 - 岛 和 她 .

倪云娘子同来金鳌岛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
They were assigned to a living room .
他们 是 分配 到 一个 活的 房间 .

拨厅房居住。

[liːh] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Lehe was in charge of all money and provisions .
乐和 曾是 在 收费 的 全部 钱 和 条款 .

乐和专管出入钱粮，

[dɪˈskʌs] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Discuss military affairs .
讨论 军队 事务 .

商量军务。

[tɒŋ] [ˈweɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [ˈmɛŋ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Tong Meng guarded the pass .
童 孟 守卫 这 经过 .

童猛把守隘口，

[ˈdrɪlɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Drilling soldiers .
钻孔 士兵 .

操练军士。

[ɪnˈʃʊrəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen ˈaɪ] [ˈjʌn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz] .
Ni Yun served as the left and right deputy generals .
尼 云 服务 作为 这 左边 和 正确的 副 将军们 .

倪云为左右副将，

[ˈɡaʊ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪps] .
Gao Qing was in charge of all the equipment and equipment on the ships .
高 青 曾是 在 收费 的 全部 这 设备 和 设备 在 这 船舶 .

高青管领船只一应器械。

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [led] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] - .
Di Cheng led three hundred soldiers to guard Qingshui'ao .
迪 程 引领 三 百 士兵 到 警卫 - .

狄成领三百名兵镇守清水澳，

[suː][jiː] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdænt][ænd; ənd] ['fɑːloʊər] .
Xu Yi became his trusted confidant and follower .
徐 易 成为 他的 可信 知己 和 追随者 .

许义做心腹长随。

[jʌŋ] ['mæstər][ˌeitʃˌjuː'ei] [ləːnz] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts][ænd; ənd] ['strætədʒiz] .
Young Master Hua learns martial arts and strategies .
年轻的 掌握 华 学习 武术 艺术 和 策略 .

花公子习学武艺韬略。

[wel] - ['ɔːrgənaɪzd]
Well - organized
出色地 - 组织

井井有条，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['duːtiz] .
Each person is responsible for their duties .
每个 人 是 负责任的 为了 他们的 职责 .

各安职事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
And the fishermen in Taihu Lake ,
和 这 渔民 在 太湖 湖 ,

又将太湖里的渔丁，

['soʊldʒərz][æt; ət] - [geɪt]
Soldiers at Jiushan Gate
士兵 在 - 门

韭山门官兵，

[ðə; ði] [breɪv] [men] [ri'kruːtid] [baɪ][ʃi'miːzuː; ˌʃimizuː] - [ˌe 'o]
The brave men recruited by Shimizu - ao
这 勇敢的 男人 招募 经过 清水 - ao

清水澳招集的壮勇，

[ðə; ði] [sə'rendərd] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz]
The surrendered barbarian soldiers
这 投降 野蛮人 士兵

降的蛮兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] , - ['piːp(ə)l] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There are more than 3 , 000 people in total .
那里 是 更多的 比 3 , - 人们 在 全部的 .

共有三千多人、

[faɪv] [bə'tæljənz] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] .
Five battalions were assigned .
五 营 是 分配 .

分派五营，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kæptənz] ['sentri] [poʊst] .
Set up a captain's sentry post .
放 向上 一个 船长的 哨兵 邮政 .

设立队长哨把，

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['liːg(ə)l] ['sɪstəm]
A Chinese legal system
一个 中国人 合法的 系统

一位中国法度，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [lɑːrdʒ] [flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] ,
To create large flags and banners ,
到 创造 大的 旗帜 和 横幅 ,

造作旗帜大纛，

[kəm'pliːtli] [rɪ'nuːd] .
Completely renewed .
完全地 更新 .

焕然一新。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] :
Then he asked the natives :
然后 他 问 这 本地人 :

又问土人：

" [ðə; ði][sə'lɑːn][ɪz][ɪn][dʒə'pæn] , "
" The salon is in Japan , "
" 这 沙龙 是 在 日本 , "

“沙龙在日，

[haʊ] [ɑːr; ər]['liːg(ə)l] [fiːz] [ænd; ənd]['staɪˌpendz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] ?
How are legal fees and stipends distributed on the island ?
如何 是 合法的 费用 和 津贴 分布式 在 这 岛 ?

岛内凡有讼狱钱粮是怎的施行？”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人禀道：

" ['ʃærən] [dʌz] [nɑːt] [juːz] ['keɪnɪŋ] . "
" Sharon does not use caning . "
" 莎伦 做 不是 使用 鞭笞 . "

“沙龙不用刑杖，

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [kraɪm] [ɪz] [kə'mɪtɪd]
If a serious crime is committed
如果 一个 严肃的 犯罪 是 坚定的

若犯重罪，

[paʊnd] [ðə; ði] [wʊd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [daɪz] .
Pound the wood until it dies .
磅 这 木头 直到 它 死亡 .

把木舂舂死，

[ðoʊz] [huː] [kə'mɪt] ['maɪnər] [ə'fensiz] [wɪl] [biː; bi] [faɪnd] [raɪs] .
Those who commit minor offenses will be fined rice .
那些 WHO 犯罪 次要的 犯罪 将要 是 罚款 米 .

轻者罚米谷。

[ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] [æt; ət] ['hɑːrvɪst] [taɪm] .
The money and grain will be divided equally at harvest time .
这 钱 和 粮食 将要 是 分割 同样地 在 收成 时间 .

钱粮到收成时平分。”

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] :
Lehe issued a decree :
乐和 发布 一个 法令 :

乐和颁下律令：

" [ə; eɪ] ['mɜːrdərər] [mʌst; məst] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] . "
" A murderer must pay with his life . "
" 一个 凶手 必须 支付 和 他的 生活 . "

“杀人者偿命，

[ðoʊz] [huː] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [ɔːr] [θeft] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['sev(ə)nti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Those who commit adultery or theft shall be punished with seventy strokes of the cane .
那些 WHO 犯罪 通奸 或者 盗窃 将 是 受到惩罚 和 七十 笔画 的 这 甘蔗 .

奸盗者杖七十，

[ðə; ði][tæks] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [taɪð] [wʌz; wəz] ['ɪmplɪmentɪd] .
The tax system of tithes was implemented .
这 税 系统 的 什一奉献 曾是 实施的 .

钱粮行什一之法。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɔːl] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
The people were all filled with admiration and respect .
这 人们 是 全部 已填 和 钦佩 和 尊重 .

百姓尽皆感仰。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['serəmoʊni] [ɪz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The current ceremony is a sacrifice to Heaven and Earth .
这 当前的 仪式 是 一个 牺牲 到 天堂 和 地球 .

当下祭赛天地，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴庆贺。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮酒之间，

[tuː] [bɑːr'beriən] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [brɔːt] ['oʊvər][baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Two barbarian women were brought over by the soldiers guarding the pass .
二 野蛮人 女性 是 带来 超过 经过 这 士兵 守护 这 经过 .

只见守隘口军士解两名蛮女来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [græs] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] . "
" Take it from the grass on the beach . "
" 拿 它 从 这 草 在 这 海滩 . "

“在沙滩上草里拿来，

" [pliːz] [ə'weɪt] ['mɑːrʃəlz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" Please await Marshal's decision . "
" 请 等待 马歇尔的 决定 . "

候元帅发落。”

[wen] [li] [dʒʌn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] :
When Li Jun looked at the barbarian woman :
什么时候 李 俊 看起来 在 这 野蛮人 女士 :

李俊看那蛮女时：

[ðə; ði] [boʊl] - [ʃeɪpt] [hed] [ɪz] [paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [her] .
The bowl - shaped head is piled high with black hair .
这 碗 - 形状 头 是 堆积 高的 和 黑色的 头发 .

钵盂头高堆黑发，

[ə; eɪ] ['sɪlvər] ['beɪs(ə)n] , [ə; eɪ]['taɪni][dɑːt][ɑːn][hɜːr; hər] [red] [lɪps] ;
A silver basin , a tiny dot on her red lips ;
一个 银 盆地 , 一个 微小的 点 在 她 红色的 嘴唇 ;

银盆险小点朱唇；

['westərn] - [staɪl] ['fæbrɪk] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [weɪst] .
Western - style fabric reaches the waist .
西 - 风格 织物 到达 这 腰部 .

西洋布袄到腰肢，

[ðə; ði] [red] [sɪlk] [dæns] [skɜːrt] [treɪld] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnstep] .
The red silk dance skirt trailed on the instep .
这 红色的 丝绸 舞蹈 裙子 拖着 在 这 脚背 .

红绢舞裙拖脚面。

[ə; eɪ] ['nekləs] ['dʒɪŋgld] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [nek] .
A necklace jingled around her neck .
一个 项链 叮当作响 大约 她 脖子 .

胸前挂璎珞叮当，

['waɪldˌflaʊrz] [ə'dɔrnd] [hɜːr; hər]['bɑːdi] , [ɪg'zuːdɪŋ] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [ə'lʊr] .
Wildflowers adorned her body , exuding fragrance and allure .
野花 装饰 她 身体 , 渗出 香味 和 引诱 .

身上插野花香艳。

[hɜːr; hər] [aɪz] [ɑːr; ər] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Her eyes are captivating .
她 眼睛 是 引人入胜 .

眼波溜处会勾人，

['aɪˌbraʊz] [drɔːn] [wɪð; wɪθ] [ɪŋk] [ɑːr; ər][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪn][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .
Eyebrows drawn with ink are as beautiful as those in a painting .
眉毛 绘制 和 墨水 是 作为 美丽的 作为 那些 在 一个 绘画 .

眉黛描来多入画。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː][kʊd; kəd] ['perɪʃ] .
It is said that the state of Wu could perish .
它 是 说 那 这 状态 的 吴 可以 沦 .

谩言吴国能亡灭，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l]['ɔːlsoʊ] [sweɪ] [ænd; ənd] [kə'læps] .
Seeing the golden turtle also sway and collapse .
看到 这 金的 龟 还 摇摆 和 坍塌 .

眼见金鳌亦荡倾。

[juː; jʊ][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [tel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wei] [ðoʊz] [tuː] [bɑːr'beriən] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] .
You could even tell from the way those two barbarian women were speaking .
你 可以 甚至 告诉 从 这 方式 那些 二 野蛮人 女性 是 请讲 .

那两个蛮女说话也听得出，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] , ['gwɑːŋ'duːŋ] .
It is said that he is from Xiangshan , Guangdong .
它 是 说 那 他 是 从 象山 , 粤 .

说道是广东香山人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [snætʃt] [baɪ][ðə; ði][sə'lɑːn] .
It was snatched by the salon .
它 曾是 抢夺 经过 这 沙龙 .

被沙龙抢来，

['sɪŋɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Singing during the day ,
歌唱 期间 这 天 ,

日里唱歌，

[ə'kʌmpəniɪŋ] ['sʌmwʌn] [ˌoʊvər'naɪt] .
Accompanying someone overnight .
随同 某人 过夜 .

夜间伴宿。

[tʊŋ] ['weɪ] [læft] :
Tong Wei laughed :
童 魏 笑了 :

童威笑道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðiːz] [tuː] [bɑːr'beriən] ['wɪmɪn] , "
" If it weren't for these two barbarian women , "
" 如果 它 不是 为了 这些 二 野蛮人 女性 , "

“若非这两个蛮女，

[haʊ] [kʊd; kəd] - ['pɑːsəbli] [biː; bi] [briːtʃt] ?
How could Jin'ao possibly be breached ?
如何 可以 - 可能 是 违规 ?

金鳌怎么攻得破？”

[li] [dʒʌn] [æskt] :
Li Jun asked :
李 俊 问 :

李俊问道：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [let] [ðem; ðəm] [luːz] ['mʌni] ? "
" How can you let them lose money ? "
" 如何 能 你 让 他们 失去 钱 ? "

“怎么亏他两个？”

[tʊŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[maɪ] ['brʌðər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
My brother went to the edge of the city .
我的 兄弟 去 到 这 边缘 的 这 城市 .

“我兄弟到城边，

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
The walls are all made of stone .
这 墙壁 是 全部 制成 的 石头 .

墙垣都是石的，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [set] [ə; eɪ]['faɪər] ?
How can one set a fire ?
如何 能 一 放 一个 火 ?

怎生放火？

['θæŋkfəli] , [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [tuː; tə] [let] [ðoʊz] [tuː] [bɑːr'bærɪk] ['wɪmɪn] [hæv; həv][ðer; ðər]
Thankfully , the door was opened to let those two barbaric women have their
谢天谢地 , 这 门 曾是 打开 到 让 那些 二 野蛮 女性 有 他们的
[fʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sə'lɑːn] .
fun with the salon .
乐趣 和 这 沙龙 .

亏得开门送这两个蛮女与沙龙取乐，

['oʊnli] [ðen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
Only then were they allowed to enter the city and set it on fire .
仅有的 然后 是 他们 允许 到 进入 这 城市 和 放 它 在 火 .

才得入城放火，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['pɜːrs(ə)n] .
He is indeed a meritorious person .
他 是 的确 一个 有功绩的 人 .

倒是有功之人。"

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['griːdi] [fɔːr; fər] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] . "
" The general was greedy for wine and women . "
" 这 一般的 曾是 贪婪的 为了 葡萄酒 和 女性 . "

"为将的贪了酒色，

['feɪljər] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Failure is inevitable .
失败 是 不可避免的 .

自然败事。"

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] :
He said to the barbarian woman :
他 说 到 这 野蛮人 女士 :

对蛮女道：

" [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ɪz] [lɔːŋ] , "
" The journey is long , "
" 这 旅行 是 长的 , "

"路途遥远，

[aɪ] [kɑːnt] [teɪk] [juː; jʊ] [hoʊm] .
I can't take you home .
我 不能 拿 你 家 .

不能送你们回家，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sɜːrv] ['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] .
And then he was sent to serve Lady Hua .
和 然后 他 曾是 发送 到 服务 女士 华 .

且发与花恭人伏事。

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['soʊldʒərz] ,
Waiting for meritorious soldiers ,
等待 为了 有功绩的 士兵 ,

待有功将士，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
To make a perfect match for him .
到 制作 一个 完美的 匹配 为了 他 .

为彼完配。"

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He instructed someone to take him away .
他 指示 某人 到 拿 他 离开 .

教人领了去。

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [bɪ'fɔːr] ['pɑːrtɪŋ] [weɪz] .
They drank until late at night before parting ways .
他们 喝 直到 晚的 在 夜晚 前 离别 方式 .

饮至夜阑方散。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

天明时,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ]['ɜːrdʒənt] [nuːz] :
A messenger arrived with urgent news :
一个 信使 到达的 和 紧迫的 消息 :

有飞报前来:

" [ðə; ði] [ˌsaɪ'mis] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The Siamese army has arrived ! "
" 这 暹罗猫 军队 有 到达的 ! "

“暹罗兵到!”

[li] [dʒʌn] ['hɜːrɪdli] [æskt] ['evriwʌn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Li Jun hurriedly asked everyone to discuss the matter .
李 俊 匆匆 问 每个人 到 讨论 这 事情 .

李俊慌忙请众人商议。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [klaʊdz] , [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [rɪ'zaʊndid] .
High above the battle clouds , gongs and drums resounded .
高的 多于 这 战斗 云 , 锣 和 鼓 回荡着 .

阵云高处鸣钲鼓,

[ðə; ði] ['biːkən] [fairz] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd] ['bænərz] [wɜːr; wər] [reɪzd] .
The beacon fires sounded , and banners were raised .
这 信标 火灾 听起来 , 和 横幅 是 提高 .

烽火传来整旗旌。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [sai'æm; 'saiæm] [wɪl] [biː; bi] .
I wonder what the outcome of the battle against Siam will be .
我 想知道 什么 这 结果 的 这 战斗 反对 暹 将要 是 .

不知与暹罗交战胜败何如,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[siː] [li] [dʒʌnz] [fə'sɪlətiz] [ɪn]['ɔːrdər] .
See Li Jun's facilities in order .
看 李 俊的 设施 在 命令 .

看李俊设施次第。

['hævɪŋ] [ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['neɪʃ(ə)n] ,
Having the scale of a founding nation ,
拥有 这 规模 的 一个 创立 国家 ,

具有开国规模,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [muːvd] [frʌm; frəm] [bɪn] [tuː; tə][tʃiː] .
It resembles the atmosphere of someone who has moved from Bin to Qi .
它 类似 这 气氛 的 某人 WHO 有 已搬 从 垃圾桶 到 齐 .

俨然居豳迁岐气象,

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['bɪrdɪd] [mæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʌn'jiːldɪŋ] ['spɪrɪt] ,
Unlike the bearded man with his unyielding spirit ,
与此不同 这 留着胡子的 男人 和 他的 不屈 精神 ,

非同虬髯一往豪气,

[dʒʌst][fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [ə'mjuːzmənt] .
Just for my own amusement .
只是 为了 我的 自己的 娱乐 .

聊以自娱也。

['tʃæptər] [twelv] : ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [æt; ət] - ['aɪlənd] , [strə'tiːdʒɪk] [mə'nuːvərɪŋ] ,
Chapter Twelve : Military Campaign at Jin'ao Island , Strategic Maneuvering ,
章 十二 : 军队 活动 在 - 岛 , 战略 机动 ,
[sai'æm; 'saiæm][ɪn]['kraɪsɪs] , ['siːkɪŋ] [piːs] [θruː] ['mærɪdʒ]
Siam in Crisis , Seeking Peace Through Marriage
暹 在 危机 , 寻求 和平 通过 婚姻

第十二回 金鳌岛兴兵图远略 暹罗城危困乞和亲

['miːnwaɪl] , [li] [dʒʌn] [broʊk] [θruː] - ['aɪlənd] ,
Meanwhile , Li Jun broke through Jin'ao Island ,
同时 , 李 俊 打破 通过 - 岛 ,

却说李俊破了金鳌岛，

[tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] ['bæŋkwɪt] .
To hold a celebratory banquet .
到 抓住 一个 庆祝 宴会 .

作庆贺筵席。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[rɪ'pɔːrts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˌsaɪ'mis] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Reports indicate that Siamese troops have arrived .
报告 表明 那 暹罗猫 军队 有 到达的 .

报有暹罗兵到。

[li] [dʒʌn] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [lə] [hiː; hi]
Li Jun discussed with Le He
李 俊 讨论 和 乐 他

李俊与乐和商议，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wen] ['wɔːtər] [kʌmz] , ['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] . "
" When water comes , cover it with earth . "
" 什么时候 水 来 , 覆盖 它 和 地球 . "

“水来土掩，

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪv] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
When the soldiers arrive , the general will meet them .
什么时候 这 士兵 到达 , 这 一般的 将要 见面 他们 .

兵至将迎。

[wɪð; wɪθ] - ['aɪlənd] [æz; əz][ðer; ðər] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] ['bɪznəs] .
With Jin'ao Island as their foundation , they established their business .
和 - 岛 作为 他们的 基础 , 他们 已确立的 他们的 商业 .

有金鳌岛做了基业。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [wel] - ['fɔːtifaid] .
The city was well - fortified .
这 城市 曾是 出色地 - 强化 .

城池坚固，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [vɪk'tɔːriəs] ['soʊldʒərz] .
There were three thousand victorious soldiers .
那里 是 三 千 胜利者 士兵 .

有三千胜兵，

['brʌðərz] ['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər]
Brothers working together
兄弟 在职的 一起

兄弟协力，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ?
What are you afraid of him for ?
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ?

怕他怎的?

[fɜːrst] , ['ɔːrdər][ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [pæs] ['taɪtli] .
First , order the guards to hold the pass tightly .
第一的 , 命令 这 守卫 到 抓住 这 经过 紧紧 .

先叫紧守隘口，

[lets] [siː] [haʊ] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [streŋθ] [ɪz] .
Let's see how his military strength is .
我们来吧 看 如何 他的 军队 力量 是 .

看他兵势何如，

[ðen] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then repel the enemy .
然后 击退 这 敌人 .

然后拒敌。”

[li] [dʒʌn] [ə'griːd] .
Li Jun agreed .
李 俊 同意 .

李俊听允，

['ɔːrdər] [tɒŋ] ['weɪ]
Order Tong Wei
命令 童 魏

传令童威、

[tɒŋ] [mɛŋz] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
Tong Meng's defense of the pass is not mentioned .
童 孟氏 防御 的 这 经过 是 不是 提及 .

童猛防守隘口不题。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ,
Then there was the King of Siam ,
然后 那里 曾是 这 国王 的 暹 ,

再说那暹罗国王，

[hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɜːr; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Her surname is Ma and her given name is Saizhen .
她 姓 是 马 和 她 给定 姓名 是 - .

姓马名赛真，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][mɑː][ju'ɑːn] , [ðə; ði][hæn]['dʒen(ə)rəl] [huː] [səb'duːd] [ðə; ði] [weɪvz] .
He was a descendant of Ma Yuan , the Han general who subdued the waves .
他 曾是 一个 后裔 的 马 元 , 这 韩 一般的 WHO 低沉的 这 波浪 .

是汉伏波将军马援之后。

[hiː; hi][hæz; həz] [ruːld] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒenɝ'eɪʃənz] .
He has ruled the country for three generations .
他 有 裁决 这 国家 为了 三 几代人 .

他承国统已历三世了，

[hiː; hi][ɪz][kaɪnd] , ['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['tɪmɪd] .
He is kind , gentle and timid .
他 是 种类 , 温和的 和 胆小 .

为人宽仁柔懦。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] ['mænɪdʒd] [baɪ] [tuː] ['ministəz] .
The government is managed by two ministers .
这 政府 是 管理 经过 二 部长们 .

国政有两个大臣掌管，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['ministəz] [wʌz; wəz] [neɪmd] [gɔːŋ] [daʊ] .
One of the prime ministers was named Gong Tao .
一 的 这 主要的 部长们 曾是 命名 锣 道 .

一个丞相名唤共涛，

['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
wicked and cunning ,
邪恶 和 狡猾 ,

奸邪狡猾，

[ə'bjuːs] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər] [ə'θɔːrəti] ;
Abuse of power and disregard for authority ;
虐待 的 力量 和 漠视 为了 权威 ;

专权罔上；

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ,
A general named Tun Gui ,
一个 一般的 命名 敦 图形用户界面 ,

一个将军名唤吞珪，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] ['ʌpraɪt] ,
But also upright ,
但 还 直立 ,

却也刚直，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[juːz] [tuː] ['aɪərn] [wɪps] ,
Use two iron whips ,
使用 二 铁 鞭子 ,

使两条铁鞭，

[hiː; hi] [held] ['mɪləteri] ['paʊər] .
He held military power .
他 握住 军队 力量 .

职掌兵权。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] [ʌv; əv] ['bʌmpər] ['hɑːvists] ,
Year after year of bumper harvests ,
年 后 年 的 保险杠 收获 ,

连年丰稔，

[ə'bʌndənt] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] ['piːp(ə)l] .
Abundant resources and prosperous people .
丰富 资源 和 繁荣 人们 .

物阜民康。

['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] ['ʌndər] [ɪts] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n]
Twenty - four islands under its jurisdiction
二十 - 四 岛屿 在下面 它是 管辖权

管辖下二十四岛，

[iːtʃ] ['aɪlənd] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] [tʃiːf] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ɪts] [ə'ferz] .
Each island has its own chief to manage its affairs .
每个 岛 有 它是 自己的 首席 到 管理 它是 事务 .

各有岛长自理其事。

['peɪɪŋ] ['tæksɪz] [ænd; ənd] ['trɪbjuːt] .
Paying taxes and tribute .
付费 税收 和 贡 .

进纳钱粮，

['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] .
Offerings are made in all four seasons .
供品 是 制成 在 全部 四 季节 .

四时进奉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mɪrli] [laɪk] [ðə; ði] ['riːdʒən(ə)l] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] , ['sʌbdʒekt]
They were merely like the regional military governors of the Tang Dynasty , subject
他们 是 仅仅 喜欢 这 区域 军队 州长们 的 这 唐 王朝 , 主题
[tuː; tə] [kən'troʊl] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] .
to control and restraint .
到 控制 和 克制 .

如唐朝藩镇一般羁縻而已。

[ðoʊz] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] :
Those Twenty - Four Islands :
那些 二十 - 四 岛屿 :

那二十四岛：

- ,
Jin'ao ,
- ,

金鳌、

['aɪərn] [pleɪt] ,
iron plate ,
铁 盘子 ,

铁板、

[lɔːŋ] [biːtʃ] ,
Long Beach ,
长的 海滩 ,

长滩、

['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

天堂、

-
Xi'ao
-

西岙、

[θɔːrnz] ,
thorns ,
荆棘 ,

潢刺、

[dʒʌŋgæŋ] ,
Jungang ,
中央 ,

峻冈、

[ʃɪrɑː'iːʃi] ,
Shiraishi **,**
白石 ,

白石、

Jingsha
荆沙

井沙、

[tɑːŋʃən]
Tongshan
铜山

铜山、

['kɑːpər] [pɪt]
Copper **pit**
铜 坑

铜坑、

-
Changdian
-

长甸、

- ,
Qianfeng **,**
- ,

前丰、

- ,
Houfeng **,**
- ,

后丰、

-
Qingni
-

青霓、

[lə'wəu; 'luːəu]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]
Luo **Jiang**
罗 江

罗江、

['eɪnʃənt] ['feri]
Ancient **Ferry**
古老的 渡船

古渡、

['fɪʃɪŋ] ,
fishing **,**
钓鱼 ,

钓鱼、

[wen] [gæŋ] ,
Wen **Gang** **,**
温 帮派 ,

文港、

-
Yinwan
-

银湾、

- ,
Nanjin ,
- ,

南津、

-
Zhuling
-

竹岭、

[swiːt] ['wɔːtər] ,
Sweet water ,
甜的 水 ,

甜水、

[ə; eɪ] [bɪg] [triː] .
A big tree .
一个 大的 树 .

大树。

[ðə; ði] ['aɪləndz] ['veri] [ɪn] [saɪz] .
The islands vary in size .
这 岛屿 各不相同 在 尺寸 .

那各岛大小不一，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , - ,
Among them , Jin'ao ,
之中 他们 , - ,

其中金鳌、

[ʃɪrɑː'iːʃi] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

['fɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ,

钓鱼、

[ðə; ði] [fɔːr] ['aɪləndz] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] .
The four islands of Qingni are the strongest .
这 四 岛屿 的 - 是 这 最强 .

青霓四岛最强。

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] ,
Divided into east , west , south , and north ,
分割 进入 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,

分为东西南北，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['aɪlənd]
Command the island
命令 这 岛

统率小岛，

[æz; əz] [fæŋ] [fɪrd] , [l'jɑːn] [ʃwaɪ] [ment] .
As Fang feared , Lian Shuai meant .
作为 方 害怕 , 连 帅 意思是 .

如方怕连帅之意。

[wen'evər] [sai'æm; 'saiæm] [ɪz] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] ['fɔːrən] ['paʊɝz] ,
Whenever Siam is invaded by foreign powers ,
每当 暹 是 入侵 经过 外国的 权力 ,

凡暹罗有外邦侵犯，

[fɔːr] ['aɪləndz] [ju'naɪt] [ɪn] ['bæt(ə)l]
Four islands unite in battle
四 岛屿 团结 在 战斗

四岛会兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [eɪd] .
They all came to their aid .
他们 全部 来了 到 他们的 援助 .

俱来救护。

[ðə; ði] ['goʊldən] ['tɜːrt(ə)l] [wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The Golden Turtle was particularly magnificent .
这 金的 龟 曾是 特别 壮丽 .

而金鳌尤为雄盛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ʃiːld] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
It is the shield of a nation .
它 是 这 盾 的 一个 国家 .

乃一国之藩蔽。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [sɔːŋ] ['soʊldʒərz] .
On that day , I heard that Jin'ao had been destroyed by Song soldiers .
在 那 天 , 我 听到 那 - 有 到过 损毁 经过 歌曲 士兵 .

当日闻得金鳌被宋兵打破，

[kɪl] ['ʃærən] ,
Kill Sharon ,
杀 莎伦 ,

杀了沙龙，

[maː'seil] [wʌz; wəz] ['truːli] [ʃɑːkt] .
Marseille was truly shocked .
马赛 曾是 真的 震惊 .

马赛真大惊，

[ðeɪ] [kən'viːnd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They convened a meeting of civil and military officials to discuss the matter .
他们 召集 一个 会议 的 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

会集文武商议。

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" - [ɪz] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] . "
" Jin'ao is the gateway to our country . "
" - 是 这 网关 到 我们的 国家 . "

“金鳌是本国之门户，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['ɑːrmi] .
Now it has been broken by the Song army .
现在 它 有 到过 破碎的 经过 这 歌曲 军队 .

今被宋兵打破，

[ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnt] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
The strategic point has been lost .
这 战略 观点 有 到过 丢失的 .

险要已失，

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] ['perəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

国势将危。

[sɔːŋ] ['soʊldʒərz] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Song soldiers came from afar ,
歌曲 士兵 来了 从 远方 ,

宋兵远来，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] ;
Unaware of the advantages of the terrain ;
不知情 的 这 优势 的 这 地形 ;

不知地利；

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ʌn'steɪb(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Taking advantage of his unstable foundation ,
采取 优势 的 他的 不稳定 基础 ,

乘他根基未固，

[tuː; tə]['moʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['neɪʃənz] ['ɑːrmi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队

起倾国之兵，

[ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['aɪləndz] [tuː; tə] [draɪv] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd]
A proclamation was sent to all the islands to drive him out and
一个 公告 曾是 发送 到 全部 这 岛屿 到 驾驶 他 出去 和

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
exterminate him .
歼 他 .

传檄各岛驱剿了他，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [ə'tʃiːv] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
Only then can one achieve peace and stability .
仅有的 然后 能 一 达到 和平 和 稳定 .

方得安稳。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'leɪd] [ɪn] ['biːɪŋ] [sent]
If it is delayed in being sent
如果 它 是 延迟 在 存在 发送

若迟延不发，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [wɑːnt] [mɔːr] ['æftər] ['getɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [wɑːnt] .
They will inevitably want more after getting what they want .
他们 将要 不可避免地 想 更多的 后 获得 什么 他们 想 .

必然得陇望蜀，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
That would be a difficult situation .
那 会 是 一个 难的 情况 .

就难为计了。”

[ðə; ði] [truː] [wei] [ʌv; əv] [ma:'seil] :
The True Way of Marseille :
这 真的 方式 的 马赛 :

马赛真道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" The Prime Minister's words make sense . "
" 这 主要的 部长 字 制作 感觉 . "

“丞相言之有理。”

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['aɪləndz] ,
One side dispatched officials to the various islands ,
一 边 已派出 官员 到 这 各种各样的 岛屿 ,

一面差官到各岛，

['kwɪkli] ['ɔːrdər][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] .
Quickly order the troops to assemble .
迅速地 命令 这 军队 到 集合 .

速令会兵，

[ænd; ənd] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] - ;
And work together to restore Jin'ao ;
和 工作 一起 到 恢复 - ;

并力恢复金鳌；

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
On the one hand , he appointed Tun Gui as a general .
在 这 一 手 , 他 任命 敦 图形用户界面 作为 一个 一般的 .

一面命吞珪为大将，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz] ,
Leading three thousand elite soldiers ,
领导 三 千 精英 士兵 ,

领三千精兵，

[tɒŋ] - [set] [ɔːf] [ˌoʊvər'naɪt] .
Tong Gongtao set off overnight .
童 - 放 离开 过夜 .

同共涛连夜进发，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] ['swɪftli] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
They marched swiftly into battle .
他们 行军 迅速地 进入 战斗 .

火速进征。

[gɔːŋ] [daʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] ['wɔːrʃɪp] .
Tun Gui boarded the warship .
敦 图形用户界面 登机 这 军舰 .

吞珪上了战船，

['bænərz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗闪闪，

['goʊbi] ['dezərt]
Gobi Desert
戈壁 沙漠

戈甲森森，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] - ['aɪlənd] .
They marched towards Jin'ao Island .
他们 行军 向 - 岛 .

杀奔金鳌岛来。

[li] [dʒʌn][hæz; həz] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Li Jun has made preparations .
李 俊 有 制成 准备工作 .

李俊已作准备，

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [held] [ðə; ði] [pæs] .
Tong Meng held the pass .
童 孟 握住 这 经过 .

童猛守住隘口。

[gɔːŋ] [daʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[ðə; ði] ['swɔləuiŋ] - ['guːi,,dʒiː juː 'aɪ] [ʃɪp] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sændbæŋk] .
The swallowing - gui ship reached the sandbank .
这 吞咽 - 图形用户界面 船 达到 这 沙洲 .

吞珪船到沙边，

[ʃoʊ] [ɔːf] [jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[kə'mænd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [lænd] .
Command the troops to land .
命令 这 军队 到 土地 .

统兵上岸。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] ['kloʊsli] .
Tong Meng guarded the stockade closely .
童 孟 守卫 这 栅栏 密切 .

童猛谨守寨栅，

[duː] [nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [wɔːr] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与交战。

[baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

至第二日，

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[,ɛf i 'aɪ] [baʊ] [ænd; ənd] [,ɛf i 'aɪ] [baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] .
Fei Bao and Fei Bao arrived at the pass together .
费 包 和 费 包 到达的 在 这 经过 一起 .

费保一同来到隘口。

[liːh] - ,
Lehe Nigongtao ,
乐和 - ,

乐和尼共涛、

[tʌn] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [dɪ'spleɪd] [æn; ən] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] [dɪ'miːnər] .
Tun Gui displayed an arrogant and conceited demeanor .
敦 图形用户界面 显示 一个 傲慢的 和 自负 风度 .

吞珪有骄矜之色，

['soʊldʒərz] [wɪ'ðaʊt] ['dɪsəplɪn]
Soldiers without discipline
士兵 没有 纪律

兵无纪律，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə] [li] [dʒʌn] :
He whispered to Li Jun :
他 低声说道 到 李 俊 :

附耳与李俊说道:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tæktɪk] . "
" Such a tactic . "
" 这样的 一个 战术 . "

"如此用计。"

[li] [dʒʌn] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɑːntə][ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Li Jun then led his troops onto the warships .
李 俊 然后 引领 他的 军队 到 这 军舰 .

李俊就领兵上战船，

[gɔːŋ] [daʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛，

[tʌn] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ]['ɔːlsoʊ] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [boʊt] .
Tun Gui also set up his boat .
敦 图形用户界面 还 放 向上 他的 船 .

吞珪也把船摆开，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [ɑːr; ər][soʊ] [ʌn'greɪtfl] ! "
" You Song Dynasty are so ungrateful ! "
" 你 歌曲 王朝 是 所以 忘恩负义 ! "

"你宋朝好不知足！

['meni] ['teritəriz] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ,
Many territories of China ,
许多 领土 的 中国 ,

中华许多国土，

[end'ʒɔɪɪŋ] [prɑː'sperəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Enjoying prosperity for a long time ,
享受 繁荣 为了 一个 长的 时间 ,

久享繁华，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][maɪ] ['terətɔːri] [ˌoʊvər'siːz] ?
Why do you want to occupy my territory overseas ?
为什么 做 你 想 到 占据 我的 领土 海外 ?

怎要到海外占我疆土？

[meɪk] [ə; eɪ]['prɑːpər] [rɪ'triːt] .
Make a proper retreat .
制作 一个 恰当的 撤退 .

好好收兵，

[let] [juː; jʊ][goʊ] [bæk] ;
Let you go back ;
让 你 去 后退 ;

放你回去；

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti]
If you don't know the opportunity
如果 你 不 知道 这 机会

若不知机，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [jʊr; jər] [fɪl] [ʌv; əv] [fɪʃ] [fuːd] !
I'll teach you how to get your fill of fish food !
患病的 教 你 如何 到 得到 你的 充满 的 鱼 食物 !

教你尽葬鱼腹！”

[li] [dʒʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Li Jun shouted :
李 俊 喊叫 :

李俊喝道：

" ['stuːpɪd] [klaʊn] , "
" Stupid clown , "
" 愚蠢的 小丑 , "

“蠢尔小丑，

[ˌʌn'teɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] ['ɪnfluəns] !
Untainted by imperial influence !
未受污染的 经过 帝国 影响 !

不沾王化！

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] .
The heavenly army arrived .
这 天上 军队 到达的 .

天兵到此，

[tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər][sai'æm; 'saiæm]
To take your Siam
到 拿 你的 暹

要取你暹罗国，

[bɪ'saɪdz] , [its] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] !
Besides , it's just a small island !
除了 , 它是 只是 一个 小的 岛 !

何况区区小岛！

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['sʌmən] [mɑːr'seɪz] [truː] ['relətɪvz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [det] .
Go back quickly and summon Marseille's true relatives to pay the debt .
去 后退 迅速地 和 召唤 马赛的 真的 亲属 到 支付 这 债务 .

你快回去唤马赛真亲来纳款，

['trɪbjuːt] [wʌz; wəz] [peɪd] ['evri] [jɪr] .
Tribute was paid every year .
贡 曾是 有薪酬的 每一个 年 .

年年进贡，

[aɪ] [sperd] [juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] !
I spared you just now !
我 幸存 你 只是 现在 !

方才饶你！”

[gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Gong Tao was furious .
锣 道 曾是 狂怒 .

共涛大怒，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
They spurred their troops to charge forward .
他们 受到刺激 他们的 军队 到 收费 向前 .

催兵冲杀过来，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
Tun Gui brandished his double whips and struck at the head .
敦 图形用户界面 挥舞 他的 双倍的 鞭子 和 击 在 这 头 .

吞珪舞起双鞭劈头打来。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [gʌn] .
Fei Bao caught the gun .
费 包 捕捉 这 枪 .

费保挺枪接住，

['æftər] [ə; eɪ] [briːf] ['strʌg(ə)l] ,
After a brief struggle ,
后 一个 简短的 斗争 ,

厮拚了一会，

[li] [dʒʌn] [feɪnd] [dɪ'fiːt] .
Li Jun feigned defeat .
李 俊 假装 击败 .

李俊佯输，

['sʌmən] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [stɑːrt] [ðə; ði] ['rʌdər] .
Summon the sailors to start the rudder .
召唤 这 水手们 到 开始 这 舵 .

唤水手开柁，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætərd] [ænd; ənd] [went] [ˌoʊvər'siːz] .
They all scattered and went overseas .
他们 全部 疏散 和 去 海外 .

皆四散开外洋去了。

[gɔːŋ] [daʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [trɪp] .
Tun Gui made a trip .
敦 图形用户界面 制成 一个 旅行 .

吞珪赶了一回，

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [aɪm] [ʃʊr] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] [sʌm; səm] [trɪks] [ʌp] [ðer; ðər] [sliːvz] ! "
" I'm sure the Song soldiers have some tricks up their sleeves ! "
" 我是 当然 这 歌曲 士兵 有 一些 技巧 向上 他们的 袖子 ! "

"我料宋兵有甚伎俩！

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They scattered and went their separate ways .
他们 疏散 和 去 他们的 分离 方式 .

四散走了。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ɪn][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They actually went in to attack the city .
他们 实际上 去 在 到 攻击 这 城市 .

竟进去攻城，

" [ðen] [ˌriː'teɪk] - ['aɪlənd] ! "
" Then retake Jin'ao Island ! "
" 然后 重拍 - 岛 ! "

就复金鳌岛！”

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
They moved the warships into the pass .
他们 已搬 这 军舰 进入 这 经过 .

将兵船收进了隘口，

[ðæt] ['wɔːtərweɪ] [wʌz; wəz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [sər'kjuːɪtəs] .
That waterway was winding and circuitous .
那 水路 曾是 绕线 和 迂回 .

那条水路又换又曲，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [proʊ'siːd] [ɪn]['sɪŋ(ə)l] [faɪl] .
They had no choice but to proceed in single file .
他们 有 不 选择 但 到 继续 在 单身的 文件 .

只好鱼贯衔尾而进。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon reaching the edge of the city ,
之上 到达 这 边缘 的 这 城市 ,

到得城边，

['bænərz] [wɜːr; wər] ['densli] [pækt] .
Banners were densely packed .
横幅 是 密集地 包装 .

旌旗密布，

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Filled with knives and spears ,
已填 和 刀具 和 长矛 ,

插满刀枪，

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] .
Flowers bloom in spring on the enemy tower .
花朵 盛开 在 春天 在 这 敌人 塔 .

花逢春在敌楼上。

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [jʊr; jər] [sɔːŋ] ['soʊldʒərz][hæv; həv][ɔːl] [fled] . "
" Your Song soldiers have all fled . "
" 你的 歌曲 士兵 有 全部 逃亡 . "

“你那宋兵俱逃走去了，

" ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː][ɪn] ! "
" Open the door and let me in ! "
" 打开 这 门 和 让 我 在 ! "

还不开门让我进来！”

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [daɪ] [raɪt] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [aɪz] ! "
" I'll teach you how to die right before your eyes ! "
" 患病的 教 你 如何 到 死 正确的 前 你的 眼睛 ! "

“教你顷刻死在眼前！”

[gɔːŋ] [daʊ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Gong Tao ordered the barbarian soldiers to climb the city walls .
锣 道 订购 这 野蛮人 士兵 到 爬 这 城市 墙壁 .

共涛令蛮兵爬城，

[ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [wʌz; wəz] ['gliːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [laɪt] .
The stone wall was gleaming with light .
这 石头 墙 曾是 闪闪发光 和 光 .

通是光荡荡石壁，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

哪里扒得上?

['rɑːkəts] [ænd; ənd] ['bulits] [reɪnd] [daʊn] .
Rockets and bullets rained down .
火箭 和 子弹 下雨了 向下 .

火箭石炮雨点打下，

['meni] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
Many barbarian soldiers were wounded .
许多 野蛮人 士兵 是 受伤 .

伤了好些蛮兵。

[gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Gong Tao was anxious .
锣 道 曾是 焦虑的 .

共涛焦躁，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] .
They had no choice but to disembark .
他们 有 不 选择 但 到 下船 .

只得下船。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [rɔːrd] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of cannons roared through the sky .
突然 , 这 声音 的 大炮 咆哮 通过 这 天空 .

忽听得炮声震天，

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪnˈʃʊrəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[tɒŋ] [ˈweɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [ˈmɛŋ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Tong Meng charged in from the outside .
童 孟 带电 在 从 这 外部 .

童猛外边杀进，

[ˌen ˈaɪ] [ˈjʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˈgaʊ] [ˈkɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌeitʃ,juːˈei] - [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɜːr; hər] [wei] [aʊt] .
Hua Fengchun emerged from the city and fought her way out .
华 - 出现 从 这 城市 和 战斗 她 方式 出去 .

花逢春城里杀出，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[gɔːŋ] [daʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[tʌn] [ˈguːiˌˌdʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] .
Tun Gui was at a loss , unable to advance or retreat .
敦 图形用户界面 曾是 在 一个 损失 , 无法 到 进步 或者 撤退 .

吞珪进退无计，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ˈdespərətli] .
They rushed out desperately .
他们 匆忙 出去 绝望地 .

拚命冲出。

[ˈflaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [ˈʃuːtɪŋ] [ˈrɑːkəts] [frʌm; frəm] [ˈbræntʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkænəpi] .
Flowers bloom in spring , shooting rockets from branches on the canopy .
花朵 盛开 在 春天 , 射击 火箭 从 分支 在 这 树冠 .

花逢春射枝火箭在风篷上，

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [əˈbleɪz] .
All the ships were ablaze .
全部 这 船舶 是 燃烧 .

各只船上尽烧起来。

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames shot into the sky .
抽烟 和 火焰 射击 进入 这 天空 .

烟焰冲天，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

杀声震地，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [huː] ['lændɪd] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['slɔːtəd] .
The barbarian soldiers who landed were all slaughtered .
这 野蛮人 士兵 WHO 登陆 是 全部 屠杀 .

蛮兵上岸的尽被砍杀，

[ðoʊz] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [ɔːl] [draʊnd] .
Those who went into the water all drowned .
那些 WHO 去 进入 这 水 全部 溺水 .

下水的又皆淹死。

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Tun Gui wielded his double whips ,
敦 图形用户界面 挥舞 他的 双倍的 鞭子 ,

吞珪舞着双鞭，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] [gɔːŋ] [daʊ] .
They protected Gong Tao .
他们 受保护 锣 道 .

护了共涛，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
Fight your way out of the pass ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 经过 ,

杀出隘口，

['oʊnli] [θriː] [ɔːr] [faɪv] ['boʊts] [rɪ'meɪnd] .
Only three or five boats remained .
仅有的 三 或者 五 船 剩余 .

止剩得三五个船，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['nʌmbərd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
The barbarian soldiers numbered less than a hundred .
这 野蛮人 士兵 编号 较少的 比 一个 百 .

蛮兵不上百馀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn][ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [steɪt] .
They were all in a terrible state .
他们 是 全部 在 一个 糟糕的 状态 .

都是焦头烂额。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [kɔːt] [ʌp] .
Li Jun and the others caught up .
李 俊 和 这 其他的 捕捉 向上 .

李俊等赶上，

[sə'raʊndɪd]
Surrounded
包围

团团围住，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Tun Gui shouted :
敦 图形用户界面 喊叫 :

吞珪大叫道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
" Prime Minister ,
" 主要的 部长 ,

“丞相，

[let] [ˌem 'iː] [kɑːrv] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] [θruː] ,
Let me carve a bloody path through ,
让 我 雕刻 一个 血腥 小路 通过 ,

待我杀条血路，

[goʊ] [bæk] [jɔːr'self] !
Go back yourself !
去 后退 你自己 !

你自回去！”

[ʒɛn] - ['strʌgld] ['despərətli] [tuː; tə] [breɪk] [friː] .
Zhen Gongtao struggled desperately to break free .
真 - 挣扎 绝望地 到 休息 自由的 .

真个共涛死命挣出，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [siː] [baɪ][ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] .
Tun Gui was shot and killed in the sea by Fei Bao .
敦 图形用户界面 曾是 射击 和 被杀 在 这 海 经过 费 包 .

吞珪被费保一枪搠在海中，

['werɪŋ] ['aɪərn]['ɑːrmər] , [ˌaɪ 'tiː] [sæŋk] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] .
Wearing iron armor , it sank to the bottom .
穿着 铁 盔甲 , 它 沉没 到 这 底部 .

穿着铁甲沉到底了，

[gɔːŋ] [daʊ][hæd; həd]['oʊnli][wʌn] [boʊt] [left] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
Gong Tao had only one boat left to return .
锣 道 有 仅有的 一 船 左边 到 返回 .

共涛刚剩一个船回去。

[li] [dʒʌn] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Li Jun withdrew his troops .
李 俊 退出 他的 军队 .

李俊收兵，

[ðeɪ] [ə'kwaɪrd] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [ʃɪps] .
They acquired another twenty or thirty ships .
他们 获得 其他 二十 或者 三十 船舶 .

又得了二三十个船，

['meni] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [sə'rendərd] .
Many barbarian soldiers surrendered .
许多 野蛮人 士兵 投降 .

蛮兵降者甚多，

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

各皆大喜，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军。

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" [gɔːŋ] [daʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] . "
" Gong Tao suffered a great defeat and fled . "
" 锣 道 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 . "

"共涛大败而去，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kʌm] [ə'gen] .
I dare not come again .
我 敢 不是 来 再次 .

再不敢来了。

[wiːl] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ʌðər] ['aɪləndz] .
We'll take a few more of those other islands .
出色地 拿 一个 很少 更多的 的 那些 其他 岛屿 .

我等再把别岛破他几个，

[tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['pɑːstʃər] .
To form a defensive posture .
到 形式 一个 防守 姿势 .

做成犒角之势。"

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ma:'seil] [ɪz] ['truːli] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [wiːk] . "
" I've heard that Marseille is truly gentle and weak . "
" 我已经 听到 那 马赛 是 真的 温和的 和 虚弱的 . "

"闻得马赛真柔懦，

[gɔːŋ] [daʊ] [ə'bjuːzd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['æktɪd] [ˌɑːrbɪ'trerəli] .
Gong Tao abused his power and acted arbitrarily .
锣 道 受虐 他的 力量 和 行动 任意地 .

共涛专权恣肆，

[ðə; ði] ['ruːlər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ɑːdz] .
The ruler and his ministers were at odds .
这 统治者 和 他的 部长们 是 在 赔率 .

君臣不睦。

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [daɪd] [ə; eɪ] ['væliənt] [deθ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Tun Gui died a valiant death in battle .
敦 图形用户界面 死亡 一个 英勇 死亡 在 战斗 .

吞珪勇猛阵亡，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [tiːm] [ɪz] [wiːk] .
The national team is weak .
这 国家的 团队 是 虚弱的 .

国中单弱。

[waɪ] [nɑːt] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [teɪk] [sai'æm; 'saiæm] ?
Why not lead the army and take Siam ?
为什么 不是 带领 这 军队 和 拿 暹 ?

不若统兵取了暹罗，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] ['nætʃ(ə)rəli] [sə'rendərd] .
The twenty - four islands naturally surrendered .
这 二十 - 四 岛屿 自然 投降 .

那二十四岛自然降伏。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [rɪ'vɪəd] [ˌoʊvər'siːz] .
We are revered overseas .
我们 是 受人尊敬的 海外 .

我等海外称尊，

[ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti]
Share wealth and prosperity
分享 财富 和 繁荣

同享富贵，

['wʊdnt] [ðæt] [sɑːlv] [ðə; ði] ['prɑːbləm] [wʌns] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ɔːl] ?
Wouldn't that solve the problem once and for all ?
不会 那 解决 这 问题 一次 和 为了 全部 ?

岂不是一劳永逸？”

['æftər] ['restɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After resting for two days ,
后 休息 为了 二 天 ,

休息了两日，

['oʊnli] [ˌdiː 'aɪ] - - [rɪ'meɪnd] .
Only Di Chengtun Qingshui'ao remained .
仅有的 迪 - - 剩余 .

只留狄成屯清水澳，

['gaʊ] ['kɪŋ] [gɑːrdz] - ['aɪlənd] .
Gao Qing guards Jin'ao Island .
高 青 守卫 - 岛 .

高青守金鳌岛，

[ðeɪ] [led] [ɔːl] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] [ænd; ənd] ['steɪʃənd] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] .
They led all their troops to the walls of Siam and stationed them there .
他们 引领 全部 他们的 军队 到 这 墙壁 的 暹 和 驻 他们 那里 .

尽数统兵到暹罗城下扎住。

[ðæt] - [rʌʃt] [bæk] .
That Gongtao rushed back .
那 - 匆忙 后退 .

那共涛奔回，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [ɪz] [ded] .
It is said that Tun Gui is dead .
它 是 说 那 敦 图形用户界面 是 死的 .

说吞珪已死，

[kəm'pliːtli] [ə'naɪəleɪtɪd] .
completely annihilated .
完全地 彻底消灭 .

全军覆没。

[mɑː'seil] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Marseille exclaimed in surprise :
马赛 惊呼 在 惊喜 :

马赛真大惊道：

" ['æftər] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['tæblət] ,
" After the loss of the jade tablet ,
" 后 这 损失 的 这 玉 药片 ,

“吞珪既丧，

[ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [ɪz] ['dæmɪdʒd] .
The Great Wall is damaged .
这 伟大的 墙 是 损坏的 .

坏了万里长城。

[ðə; ði] ['neɪʃənz] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['fɔːrsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zɔːstɪd] .
The nation's elite forces have been exhausted .
这 国家的 精英 力量 有 到过 筋疲力尽的 .

国中精锐已尽，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] ,
While he was filled with doubt and uncertainty ,
尽管 他 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 ,

正忧疑不定，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [sɔːŋ] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Song soldiers had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 歌曲 士兵 有 到达的 .

忽报宋兵到了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ʃɑːkt] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
They were so shocked they didn't know what to do .
他们 是 所以 震惊 他们 没有 知道 什么 到 做 .

惊得手足无措。

[gɔːŋ] [daʊ] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Gong Tao mustered his troops to defend the city .
锣 道 集结 他的 军队 到 保卫 这 城市 .

共涛点兵守城，

[ðeɪ] [der] [nɑːt][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
They dare not go into battle .
他们 敢 不是 去 进入 战斗 .

不敢出战。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [sai'æm; 'saiæm] ['sɪti] , [ˌʌn'laɪk] - ['aɪlənd] , ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] [strə'tiːdʒɪk]
It turns out that Siam City , unlike Jin'ao Island , doesn't have any strategic
它 转弯 出去 那 暹 城市 , 与此不同 - 岛 , 不 有 任何 战略
['paːsiz] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
passes to defend .
通过 到 保卫 .

原来暹罗城倒不比金鳌岛有隘口可守，

[stoʊn] ['sɪti] [ɪz] ['stɜːrdi] .
Stone City is sturdy .
石头 城市 是 结实的 .

石城坚固，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [maɪl] [lænd] [ruːt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
There is a three - mile land route along the coast from the city .
那里 是 一个 三 - 英里 土地 路线 沿着 这 海岸 从 这 城市 .

海岸沿城有三里陆路，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['ɑːbstək(ə)lz] .
There were no obstacles .
那里 是 不 障碍 .

并无险阻，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] - ['aɪlənd] [fɔːr; fər][ɪk'stɜːrn(ə)l] [sə'pɔːrt] .
They relied entirely on Jin'ao Island for external support .
他们 依赖 完全 在 - 岛 为了 外部的 支持 .

全恃金鳌岛为外援。

[wen'evər] ['enəmi] [truːps] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Whenever enemy troops approach the city ,
每当 敌人 军队 方法 这 城市 ,

凡有寇兵临城,

[ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ['gæðərd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['aɪləndz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The golden turtle gathered together with the islands and surrounded them .
这 金的 龟 聚集 一起 和 这 岛屿 和 包围 他们 .

金鳌会合各岛围合拢来,

['ɔːf(ə)n] [feɪl]
Often fail
经常 失败

往往失利,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ɪn'veɪd] .
Therefore , they dared not invade .
所以 , 他们 敢于 不是 入侵 .

故不敢侵犯。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] ,
Now that the golden turtle has been lost ,
现在 那 这 金的 龟 有 到过 丢失的 ,

今金鳌已失,

[ðə; ði] ['aɪlənd] [tʃiːfs] [hɜːrd] [frʌm; frəm][sə'lɑːn] ,
The island chiefs heard from Salon ,
这 岛 酋长们 听到 从 沙龙 ,

各岛岛长闻得沙龙、

[tʌn] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [bəʊθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['breɪvəst] ['dʒenrəlz] .
Tun Gui was killed by both of his bravest generals .
敦 图形用户界面 曾是 被杀 经过 两个都 的 他的 最勇敢的 将军们 .

吞珪是两员勇将俱杀死了,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] ;
Everyone was terrified ;
每个人 曾是 恐惧 ;

人人胆寒;

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [gɔːŋ] [daʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz][hɪz; ɪz] ['paʊər] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
Furthermore , Gong Tao usually abuses his power without restraint .
此外 , 锣 道 通常 滥用 他的 力量 没有 克制 .

又平日共涛专权无忌,

['bʊliɪŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] ,
Bullying the islands ,
欺凌 这 岛屿 ,

欺凌诸岛,

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [help] .
They refused to help .
他们 拒绝 到 帮助 .

不肯救应。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [bi'sidʒd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Jun and his troops besieged the city .
李 俊 和 他的 军队 被围困 这 城市 .

李俊等兵临城下,

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] ['dɪsəplɪnd] .
The team is disciplined .
这 团队 是 纪律严明的 .

队伍严明,

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [fel] [laɪk] [snoʊ] .
Spears and halberds fell like snow .
长矛 和 戟 跌倒 喜欢 雪 .

戈矛如雪，

['taɪtli] [sə'raʊndɪd] ,
Tightly surrounded ,
紧紧 包围 ,

紧紧围定，

['ʃaʊtɪŋ] [fɔːr; fər] [sə'rendər] .
Shouting for surrender .
喊叫 为了 投降 .

高叫投降。

[maː'seil] ['truːli] [siːz] [noʊ] ['aɪləndz] .
Marseille truly sees no islands .
马赛 真的 看到 不 岛屿 .

马赛真见各岛不到，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] .
Tun Gui was killed .
敦 图形用户界面 曾是 被杀 .

吞珪被杀，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
No one dared to lead the troops into battle .
不 一 敢于 到 带领 这 军队 进入 战斗 .

无人敢领兵出战，

[gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
Gong Tao was also at a loss .
锣 道 曾是 还 在 一个 损失 .

共涛也束手无策，

[maː'seil] [wʌz; wəz] ['truːli] [dɪ'strest] .
Marseille was truly distressed .
马赛 曾是 真的 苦恼 .

马赛真忧愁不已。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Back in the palace ,
后退 在 这 宫殿 ,

回到宫中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] :
He said to the Queen Mother :
他 说 到 这 女王 母亲 :

与国母说道：

" [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] . "
" The legacy of our ancestors is already in grave danger . "
" 这 遗产 的 我们的 祖先 是 已经 在 严重 危险 . "

“祖宗基业已是难保。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [gʊd] ['dʒenrəlz] [ˌɪn'saɪd] .
There are no good generals inside .
那里 是 不 好的 将军们 里面 .

内无良将，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [briːtʃt]
If it is breached
如果 它 是 违规

若然攻破，

[bəuθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .

玉石俱焚。

[waɪ] [nɑːt]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [peɪ] ?
Why not open the door and pay ?
为什么 不是 打开 这 门 和 支付 ?

不若开门纳款，

[ðæt] [wei] , [wʌn] [kæn; kən] [seɪv] [ðer; ðər] [laɪf] .
That way , one can save their life .
那 方式 , 一 能 节省 他们的 生活 .

庶可保全性命。"

[terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

流泪不已。

[ðə; ði] ['kwiːnz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] ['ʒaʊ] .
The queen's surname was Xiao .
这 女王的 姓 曾是 肖 .

那国母姓萧，

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] ,
Originally from Tokyo ,
起初 从 东京 ,

原是东京人，

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
My father was a Vice Minister of State Affairs .
我的 父亲 曾是 一个 副 部长 的 状态 事务 .

父亲为参知政事。

[aɪv] [ə'fendɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒʌn] .
I've offended Prime Minister Zhang Jun .
我已经 被冒犯了 主要的 部长 张 俊 .

恶了章惇丞相，

[hiː; hi] [freɪmd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][eg'zaild][hɪm; ɪm][tuː; tə] [dænzuː] .
He framed him and exiled him to Danzhou .
他 框 他 和 放逐 他 到 儋州 .

被他陷害安置儋州，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
They also want to take his life .
他们 还 想 到 拿 他的 生活 .

还要伤他性命，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [fled] [tuː; tə][sai'æm; 'saiæm] .
Therefore , they fled to Siam .
所以 , 他们 逃亡 到 暹 .

因此逃到暹罗，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] ['mæri] [mɑː] - .
He arranged for his daughter to marry Ma Saizhen .
他 安排 为了 他的 女儿 到 结婚 马 - .

把女儿配与马赛真为妻，

[hiː; hi] [pæst] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
He passed away a few years ago .
他 通过了 离开 一个 很少 年 前 .

数年前寿终了。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈʒaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [əˈbiːdiənt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Consort Xiao was a virtuous and obedient person .
配偶 肖 曾是 一个 有德行的 和 听话 人 .

萧妃为人淑顺，

[hiː; hi][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
He is extremely virtuous and capable .
他 是 极其 有德行的 和 有能力的 .

极是贤能。

[ðeɪ] [ɡeɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɡɜːrl] .
They gave birth to a boy and a girl .
他们 给予 出生 到 一个 男生 和 一个 女孩 .

生下一双男女，

[ðə; ði] [ˈprɪnsɛsɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] [juːsi] .
The princess's nickname was Yuzhi .
这 公主的 昵称 曾是 玉芝 .

公主小名玉芝，

[ˈɡroʊɪŋ] [tuː; tə] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Growing to sixteen years old ,
生长 到 十六 年 老的 ,

生长一十六岁，

[ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən]
A beautiful woman
一个 美丽的 女士

一貌如花，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈliːʒərli]
Intelligent and leisurely
聪明的 和 悠闲

聪慧幽闲，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈraɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kəˈlɪɡrəfi] ,
Good at writing and calligraphy ,
好的 在 写作 和 书法 ,

善通文墨，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [lʌvd] [ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He also loved martial arts .
他 还 喜爱 武术 艺术 .

又好武事，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [rəumd] [əˈraʊnd] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] .
They often roamed around , brandishing swords and playing around .
他们 经常 漫游 大约 , 挥舞 剑 和 玩耍 大约 .

时常走马舞刀顽耍，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈtʃerɪʃt] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəl] .
The king cherished it as a precious jewel .
这 国王 珍爱 它 作为 一个 宝贵的 宝石 .

国主爱惜犹如珍宝。

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈskɑːlər] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They wanted to select a Chinese scholar to be their son - in - law .
他们 通缉 到 选择 一个 中国人 学者 到 是 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

要选中华士人做驸马，

[wer] [kʊd; kəd] [wʌn] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
Where could one get it in such a short time ?
在哪里 可以 一 得到 它 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时哪里得来，

[ˌʌn'mærid] .
Unmarried .
未婚 .

尚未婚配。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [jʌŋ] .
The crown prince is young .
这 王冠 王子 是 年轻的 .

世子幼小，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] .
She was only six years old .
她 曾是 仅有的 六 年 老的 .

只得六岁。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['lidər] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [sə'rendər] ,
Seeing the nation's leaders weeping and wanting to open the door to surrender ,
看到 这 国家的 领导人 哭泣 和 想要 到 打开 这 门 到 投降 ,

当下见国主流泪要开门投降，

['prɪnses] [juːsi] [ðen] [sed] :
Princess Yuzhi then said :
公主 玉芝 然后 说 :

玉芝公主便道：

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [dɪd] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [hæv; həv] ?
What kind of soldiers and generals did the Song Dynasty have ?
什么 种类 的 士兵 和 将军们 做过 这 歌曲 王朝 有 ?

“宋朝是何等兵将，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] ?
No one can defeat him ?
不 一 能 击败 他 ?

无人敌得？

['æftər] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] ['mʌðər] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
After the child and mother went to the city together to take a look ,
后 这 孩子 和 母亲 去 到 这 城市 一起 到 拿 一个 看 ,

待孩儿与母亲同上城一看，

[ɔːr] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [juːz] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Or we could use a trick to get rid of him .
或者 我们 可以 使用 一个 诡计 到 得到 摆脱 的 他 .

或可用计退他。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnəks] . . .
The king immediately ordered the eunuchs . . .
这 国王 立即地 订购 这 太监 . . .

国主即命内监、

['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [gɑːrdz]
Palace maids and guards
宫殿 女佣 和 守卫

宫娥侍卫，

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [lʌg'ʒʊriəs] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
They rode in a luxurious carriage to the city .
他们 骑 在 一个 豪华 运输 到 这 城市 .

乘了香车上城。

['prɪnses] [juːsi] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Princess Yuzhi looked out from the city wall .
公主 玉芝 看起来 出去 从 这 城市 墙 .

玉芝公主凭城一望，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [klɪr] [stæns] ,
Seeing the clear stance ,
看到 这 清除 姿态 ,

见旗帜鲜明，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [wel] - [ɪ'kwɪpt] ['hɔːrsɪz] ,
With a strong army and well - equipped horses ,
和 一个 强的 军队 和 出色地 - 配备 马匹 ,

兵强马壮，

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[liːh] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['fʊli] [ɑːrmd] .
Lehe and others were fully armed .
乐和 和 其他的 是 完全 武装 .

乐和等全身披挂，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Holding a weapon ,
保持 一个 武器 ,

手执兵器，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Command the soldiers to attack .
命令 这 士兵 到 攻击 .

指挥土卒攻打，

[laɪk] [ə; eɪ] [gɑːd]
Like a god
喜欢 一个 上帝

如天神一般，

[mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrd] .
Another general appeared .
其他 一般的 出现 .

又见一个将官，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
She was about sixteen or seventeen years old .
她 曾是 关于 十六 或者 十七 年 老的 .

年纪约有十六七岁，

[laɪt] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ['ærəus]
Light bow and short arrows
光 弓 和 短的 箭头

轻弓短箭，

['sɪlvər] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] [broʊ'keɪd] [roʊb] ,
Silver armor and brocade robe ,
银 盔甲 和 锦缎 长袍 ,

银甲锦袍，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['goʊldən] - ['sædəld] , ['pɜːrp(ə)l] - [braʊn] [hɔːrs] ,
Riding a golden - saddled , purple - brown horse ,
骑术 一个 金的 - 鞍 , 紫色的 - 棕色的 马 ,

骑一匹金鞍紫骝马，

[wʌt] [ə; eɪ] [roʊ'mæntɪk] [ænd; ənd] ['skɑːlərli] ['dʒen(ə)rəl] !
What a romantic and scholarly general !
什么 一个 浪漫的 和 学术性的 一般的 !

真是风流儒将，

[jʌŋ] ['hɪroʊ] .
Young hero .
年轻的 英雄 .

年少英雄。

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [swɔnz] [fluː] [baɪ] .
A flock of swans flew by .
一个 群 的 天鹅 飞翔 经过 .

见一群天鹅飞来，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːfɪsər] [hʌŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
The young officer hung up his halberd .
这 年轻的 官 悬挂 向上 他的 戟 .

那少年将官挂了画戟，

[bend] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] ,
Bend the bow ,
弯曲 这 弓 ,

弯着弓，

[teɪk] [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] ['æroʊ] [ænd; ənd] [ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Take a whistling arrow and shoot it .
拿 一个 吹口哨 箭 和 射击 它 .

取枝响箭射去，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Entering the clouds ,
进入 这 云 ,

穿入云里，

['fɛðɚz] ['flʌtəd] [daʊn] .
Feathers fluttered down .
羽毛 飘动 向下 .

毛羽纷纷，

[ə; eɪ] [swɑːn] ['lændɪd] .
A swan landed .
一个 天鹅 登陆 .

落一只天鹅下来，

[ðə; ði] [θriː] [truːps] [tʃɪrd] .
The three troops cheered .
这 三 军队 欢呼 .

三军喝采。

['kɑːnsɔːrt] ['ʒaʊ] [ænd; ənd] ['prɪnses] [juːsi] [met] .
Consort Xiao and Princess Yuzhi met .
配偶 肖 和 公主 玉芝 遇见 .

萧妃与玉芝公主见了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪn'diːd] , [ˌtʃaɪ'niːz] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Indeed , Chinese figures are handsome and beautiful . "
" 的确 , 中国人 数据 是 英俊的 和 美丽的 . "

“果是中华人物俊丽，

[strɔːŋ] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenrəlz]
Strong army and brave generals
强的 军队 和 勇敢的 将军们

兵强将勇，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] ?
How can we defeat him ?
如何 能 我们 击败 他 ?

如何敌得他过？

[ɪf] [wiː; wi] [sə'rendər] ,
If we surrender ,
如果 我们 投降 ,

若是投降，

[tuː; tə] [hænd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd] [tuː; tə] ['ʌðər]
To hand over the beautiful land to others
到 手 超过 这 美丽的 土地 到 其他的

把锦绣江山付与别人，

[aɪm] [nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ['iːðər] .
I'm not willing to accept this either .
我是 不是 愿意的 到 接受 这 任何一个 .

也不甘心。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[wɪ'ðaʊt] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə][ɑːrmz] ,
Without resorting to arms ,
没有 复原 到 武器 ,

不动兵戈，

['nætʃ(ə)rəl] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] .
Natural preservation .
自然的 保存 .

自然保全。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

国主问道：

" [wʌt] [gʊd] [plæn] [dʌz] [ðə; ði] ['emprəs] [hæv; həv] ? "
" What good plan does the Empress have ? "
" 什么 好的 计划 做 这 皇后 有 ? "

“中宫有何良策？

" [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Tell me about it . "
" 告诉 我 关于 它 . "

试且说来。”

['kɑːnsɔːrt] ['ʒaʊ] [sed] :
Consort Xiao said :
配偶 肖 说 :

萧妃道：

" [maɪ] ['preʃəs] [tʃaɪld] , [juːsi] . "
" My precious child , Yuzhi . "
" 我的 宝贵的 孩子 , 玉芝 . "

“我这玉芝孩儿，

[ˌtʃaɪ'niːz] [s'kɒləz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [pə'ziʃənz] .
Chinese scholars have always been selected for their positions .
中国人 学者们 有 总是 到过 已选 为了 他们的 职位 .

一向要选配中国士人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌoʊvər'siːz] ,
Because it is overseas ,
因为 它 是 海外 ,

因在海外，

[its] [ə; eɪ] [rer] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
It's a rare opportunity .
它是 一个 稀有的 机会 .

一时难得。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
Now look at this young general ,
现在 看 在 这 年轻的 一般的 ,

今看这个少年将官，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
Handsome appearance
英俊的 外貌

仪容俊雅，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kɔːl] .
Send someone to make a call .
发送 某人 到 制作 一个 称呼 .

着人打话，

[ɪf] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [nɑːt] [jet] [kəm'pliːtɪd]
If the marriage is not yet completed
如果 这 婚姻 是 不是 然而 完全的

若未完姻，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] ['tʃoʊzn] [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
He was then chosen as the prince consort .
他 曾是 然后 选定 作为 这 王子 配偶 .

就招为驸马。

[wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
One is to preserve the territory .
一 是 到 保存 这 领土 .

一则保全疆土，

['sekəndli] , [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [laɪf] - [lɔːŋ] ['mærɪdʒ] [wʌz; wəz] ['setld] .
Secondly , the child's life - long marriage was settled .
第二 , 这 孩子的 生活 - 长的 婚姻 曾是 定居 .

二则完了孩儿终身大事，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər] [bəʊθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不两便？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The king was overjoyed and said :
这 国王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

国主大喜道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [gɜːrl] [θɪŋks] ?
I wonder what the girl thinks ?
我 想知道 什么 这 女孩 思考 ?

只不知女孩儿心下何如？”

['kɑːnsɔːrt] ['ʒaʊ] [spoʊk] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə] [juːsi] .
Consort Xiao spoke this passage to Yuzhi .
配偶 肖 辐 这 通道 到 玉芝 .

萧妃与玉芝讲这篇话，

[ju] [dʒiː] [sɔː] ['flaʊərz] [bluːm] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ə'raɪvd] .
Yu Zhi saw flowers bloom and spring arrived .
于 智 锯 花朵 盛开 和 春天 到达的 .

玉芝一见花逢春，

[aɪ] ['riːəli] [əd'maɪər] [ˌaɪ 'tiː] .
I really admire it .
我 真的 钦佩 它 .

好生企慕，

[its] [dʒʌst] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
It's just inconvenient to bring it up .
它是 只是 不方便 到 带来 它 向上 .

只是不便启口。

['siːɪŋ] [hɜːr; hər] ['mʌðər] ['spiːkɪŋ] ,
Seeing her mother speaking ,
看到 她 母亲 请讲 ,

见母亲说着，

['blʌʃɪŋ]
blushing
脸红

满面娇羞，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
He bowed his head and did not answer .
他 鞠躬 他的 头 和 做过 不是 回答 .

俯首不答。

['kɑːnsɔːrt] ['ʒaʊ] [rɪ'piːtɪdli] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
Consort Xiao repeatedly pleaded :
配偶 肖 反复 恳求 :

萧妃又再三苦谕道：

" [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ɪts] ['kraɪsɪs] ,
" To save the nation from its crisis ,
" 到 节省 这 国家 从 它是 危机 ,

“要救国难，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['kænɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the child cannot speak of it .
甚至 这 孩子 不能 说话 的 它 .

孩儿也说不得了，

[aɪ] [dʒʌst] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [fɔːrs] [juː; jʊ] .
I just don't want to force you .
我 只是 不 想 到 力量 你 .

只是不好强逼你。”

[ju] [dʒiː] [dʒʌst] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Yu Zhi just said in a low voice :
于 智 只是 说 在 一个 低的 嗓音 :

玉芝方才低低说一句道：

" [wiː; wi] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [kwiːn] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" We leave it to Father and Queen to decide . "
" 我们 离开 它 到 父亲 和 女王 到 决定 . "

“且凭父王娘娘做主。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
The king was pleased .
这 国王 曾是 高兴 .

国主欢喜，

[æn; ən] ['ɜːrdʒənt] ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
An urgent order was given to the palace attendant to relay the message :
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 这 宫殿 服务员 到 中继 这 信息 :

急命内待传说道：

" [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['dʒenrəlz] [ˌtempə'rerəli] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] . "
" The Song Dynasty generals temporarily withdrew their troops . "
" 这 歌曲 王朝 将军们 暂时地 退出 他们的 军队 . "

“宋朝将官暂且退兵，

[pliːz] [send] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Please send a general into the city .
请 发送 一个 一般的 进入 这 城市 .

请一位将军进城，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
The king wishes to discuss this in person .
这 国王 愿望 到 讨论 这 在 人 .

国主有话亲自面议。”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人皆道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] . "
" This is a delaying tactic . "
" 这 是 一个 延迟 战术 . "

“此是缓兵之计，

[duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not believe it .
做 不是 相信 它 .

不可听信。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] "
" The enemy is at the city gates "
" 这 敌人 是 在 这 城市 大门 "

“兵临城下，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd][aɪ'diːəz] .
This is a case of exhausting all resources and ideas .
这 是 一个 案件 的 精疲力竭 全部 资源 和 想法 .

此是计穷力竭了。

[æz; əz][aɪ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [went] [ɪn] ,
As I stepped forward and went in ,
作为 我 步 向前 和 去 在 ,

待我挺身进去，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] !
Let's see what he has to say !
我们来吧 看 什么 他 有 到 说 !

看他有何说话！

[bæn] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .
Ban Dingyuan said it well .
禁止 定远 说 它 出色地 .

班定远说得好，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['taɪgɚz] [den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [kætʃ] [ə; eɪ] ['taɪgər] [kʌb] ?
How can one catch a tiger cub ?
如何 能 一 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子，

[ə'dæpt] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [sə'rendərd] .
He said he surrendered .
他 说 他 投降 .

说他归顺，

[ə'vɔɪd] ['faɪtɪŋ]
Avoid fighting
避免 斗争

免动刀兵，

['iznt] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ?

岂非美事？”

[li] - ['soʊldʒərz] [rɪ'plaɪd] :
Li Junming's soldiers replied :
李 - 士兵 回复 :

李俊命军士答道：

" [ðə; ði] ['maɪti] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] ,
" The mighty Celestial Empire ,
" 这 强大的 天体 帝国 ,

“堂堂天朝，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['kɑːŋkwest] [bʌt; bət] [noʊ] [wɔːr] .
There was conquest but no war .
那里 曾是 征服 但 不 战争 .

有征无战。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [nɪ'goʊʃieɪt] [sə'rendər] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] .
They wanted to negotiate surrender face - to - face .
他们 通缉 到 谈判 投降 脸 - 到 - 脸 .

既要面议归降，

[pər'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'triːt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Perhaps we should retreat for now .
也许 我们 应该 撤退 为了 现在 .

不妨暂退。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪks] ,
Even if there are delaying tactics ,
甚至 如果 那里 是 延迟 策略 ,

任有缓兵之计，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ə'freɪd] .
They were not afraid .
他们 是 不是 害怕的 .

也不惧怕。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这回到来，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [rɪ'meɪnd] .
Not a single blade of grass remained .
不是 一个 单身的 刀刃 的 草 剩余 .

寸草不留了。”

[li] [dʒʌn] [weɪvd] [ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] .
Li Jun waved the command flag .
李 俊 挥手 这 命令 旗帜 .

李俊把令旗一挥，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [ˌdɪsem'bɑːkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The soldiers all disembarked from the ship .
这 士兵 全部 下船 从 这 船 .

兵将都退下船。

[liːh] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ten] ['bɜːrli] [men] ,
Lehe selected ten burly men ,
乐和 已选 十 魁梧的 男人 ,

乐和选十个彪形大汉，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [sɔːrd] .
Each carried a bow and sword .
每个 携带 一个 弓 和 剑 .

各带弓刀，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [fɜːr] [koʊt] [ænd; ənd] [luːs] [belt] ,
Wearing a light fur coat and loose belt ,
穿着 一个 光 毛皮 外套 和 松动的 腰带 ,

自己轻裘缓带，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着白马，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpənd] [waɪd] .
Sure enough , it opened wide .
当然 足够的 , 它 打开 宽的 .

果然大开，

[ðeɪ] ['entərd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['hedz] [held] [haɪ] .
They entered with their heads held high .
他们 进入 和 他们的 头部 握住 高的 .

昂然而入。

[gɔːŋ] [daʊ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Gong Tao came to greet them .
锣 道 来了 到 迎接 他们 .

共涛来迎接，

[liːh] [sɔː] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] .
Lehe saw six streets and three markets .
乐和 锯 六 街道 和 三 市场 .

乐和见六街三市，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] ['nɔɪzi] .
The characters are noisy .
这 人物 是 嘈杂 .

人物喧闹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['tʃaɪnə] .
It is no different from China .
它 是 不 不同的 从 中国 .

与中华无异。

['æftər] ['entərɪŋ] ['dɔŋˌhwɑː] [geɪt] ,
After entering Donghua Gate ,
后 进入 动画 门 ,

进了东华门，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫殿壮丽，

['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['loʊkəst][ænd; ənd] ['wɪloʊ] [triːz] [stænd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Rows of locust and willow trees stand side by side .
行 的 刺槐 和 柳 树木 站立 边 经过 边 .

槐柳成行。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
We are about to reach the front hall .
我们 是 关于 到 抵达 这 正面 大厅 .

将到前殿，

[kɪŋ] [ma:'seil] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm] .
King Marseille descended the steps to receive him .
国王 马赛 下降 这 步骤 到 收到 他 .

国主马赛真降阶而接。

['hævɪŋ] ['spoʊkən][ʌv; əv] ['etɪkət] ,
Having spoken of etiquette ,
拥有 说 的 礼仪 ,

讲过礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həusts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ,

文武各官，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两旁。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hænsəm] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔːl] ['stætʃər] .
The king was born with a handsome face and a tall stature .
这 国王 曾是 出生 和 一个 英俊的 脸 和 一个 高的 身材 .

国主生得面自身长，

[faɪv] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Five strands of beard ,
五 线 的 胡须 ,

五绺须髯，

['stʌnɪŋli] [drest] .
Stunningly dressed .
令人惊叹 穿着 .

衣冠伟丽。

['æftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢,

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] :
To begin the conversation :
到 开始 这 对话 :

开谈道:

" [ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌntri] [ɪz]['loʊkeɪtɪd] [ˌoʊvər'siːz] ,
" A small country is located overseas ,
" 一个 小的 国家 是 位于 海外 ,

"小邦僻处海外,

[self] - [dɪ'fens] [ʌv; əv] ['bɔːrdərz] ,
Self - defense of borders ,
自己 - 防御 的 边界 ,

自守封疆,

[ænd; ənd][nɑːt] [ə'fend] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] ,
And not offend the Celestial Empire ,
和 不是 得罪 这 天体 帝国 ,

并不得罪天朝,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sʌtʃ] [leŋθs] .
I don't know why they went to such lengths .
我 不 知道 为什么 他们 去 到 这样的 长度 .

不知何故劳师远涉,

" ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr]['hʌmb(ə)l] ['terətɔːri] ? "
" Looking down upon our humble territory ? "
" 寻找 向下 之上 我们的 谦逊的 领土 ? "

下临敝境?"

[liːh] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Lehe bowed and replied :
乐和 鞠躬 和 回复 :

乐和欠身答道:

" ['ʌndər] [ðə; ði] [hoʊl] ['hev(ə)n] ,
" Under the whole heaven ,
" 在下面 这 所有的 天堂 ,

"'普天之下,

[ɔːl] [lænd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
All land belongs to the king .
全部 土地 属于 到 这 国王 .

莫非王土。

[ðə; ði][lænd][ɪz][væst] ,
The land is vast ,
这 土地 是 广阔的 ,

率土之滨,

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt]['sʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Are they not subjects of the king ? "
" 是 他们 不是 主题 的 这 国王 ? "

莫非王臣。'

[maɪ] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [ɪz]['juːnɪfaɪd][bəʊθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
My Great Song Dynasty is unified both inside and outside the country .
我的 伟大的 歌曲 王朝 是 统一 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

我大宋中外一统，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒəndz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
According to the legends of the saints ,
根据 到 这 传说 的 这 圣徒 ,

列圣相传，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
It has a long history .
它 有 一个 长的 历史 .

历世已久。

[tə'deɪ] , ['aʊər; ɑːr] [sʌn] [ɪz] [sə'geɪʃəs] , [bə'nevələnt] , [ænd; ənd] ['væliənt] .
Today , our Son is sagacious , benevolent , and valiant .
今天 , 我们的 儿子 是 明智 , 仁慈 , 和 英勇 .

今天子圣仁英武，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] [traɪbz] [mʌst; məst] [səb'mɪt] .
The barbarian tribes must submit .
这 野蛮人 部落 必须 提交 .

荒裔要服，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ['æftər] ['hævɪŋ] [ðer; ðər][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz][ˌɑːr 'iː] -
They all came to pay homage after having their translations re -
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 后 拥有 他们的 翻译 关于 -
[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] .
translated .
翻译 .

无不重译来朝。

[jʊr; jər] ['kʌntri] [dʌz] [nɑːt] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
Your country does not pay tribute .
你的 国家 做 不是 支付 贡 .

贵国并不朝贡，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .
This shows a lack of consideration for important matters .
这 演出 一个 缺少 的 考虑 为了 重要的 事情 .

有失以小事大之体，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd]
Therefore , the Grand Marshal of the Eastern Expedition was dispatched to lead
所以 , 这 盛大 元帅 的 这 东 远征 曾是 已派出 到 带领
[æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
an army of 100 , 000 .
一个 军队 的 - , - .

故遣征东大元帅率领雄兵十万、

[wʌn] ['hʌndrəd] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
One hundred generals came to demand an explanation .
一 百 将军们 来了 到 要求 一个 解释 .

战将百员特来问罪。

[ðə; ði] - ['aɪlənd] [sə'lɑːn][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [lʌst] , [griːd] , [ænd; ənd] ['mɜːrdər] .
The Jin'ao Island salon was known for its lust , greed , and murder .
这 - 岛 沙龙 曾是 已知 为了 它是 欲望 , 贪婪 , 和 谋杀 .

金鳌岛沙龙贪淫好杀，

[wen] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd]
When the heavenly soldiers arrived
什么时候 这 天上 士兵 到达的

天兵一到，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eksɪkjuːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['hedz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] .
They were executed with their heads joined together .
他们 是 执行 和 他们的 头部 加入 一起 .

骈首就戮。

[jʊr; jər] ['kʌntri] [stɪl] [ʃoʊz] [noʊ] [rɪ'mɔːrs] .
Your country still shows no remorse .
你的 国家 仍然 演出 不 悔恨 .

贵国犹不悔过，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [wɔːr] .
They dared to return to fight the war .
他们 敢于 到 返回 到 斗争 这 战争 .

辄敢复来抗战。

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['kʌntri] .
Tun Gui said he was a general of your country .
敦 图形用户界面 说 他 曾是 一个 一般的 的 你的 国家 .

吞珪说是贵国大将，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] .
The battle has already begun .
这 战斗 有 已经 开始 .

交兵已作波臣。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Today the army is at the city gates .
今天 这 军队 是 在 这 城市 大门 .

今天兵既临城下，

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] , [ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [aʊt] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm] .
If we are capable of fighting , then we should send out our troops to confront them .
如果 我们 是 有能力的 的 斗争 , 然后 我们 应该 发送 出去 我们的 军队 到 面对 他们 .

能战则出师对垒，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['wɪnər] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如其不能，

[ðen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðə; ði] [dʒeɪd] [dɪsk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
Then they should carry the jade disc and the coffin .
然后 他们 应该 携带 这 玉 光盘 和 这 棺材 .

则当衔璧舆榇，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪləteri] [geɪt] .
He was bound to the military gate .
他 曾是 边界 到 这 军队 门 .

面缚军门。

[waɪ] [biː; bi][soʊ] [tuː] - [feɪst] ?
Why be so two - faced ?
为什么 是 所以 二 - 面对 ?

何得首鼠两端，

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə][sɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə][daɪ] ?
Are we just going to sit here and wait to die ?
是 我们 只是 去 到 坐 这里 和 等待 到 死 ?

束手待毙?

[ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃəlz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['ɑːrmi]
The Grand Marshal's benevolent and righteous army
这 盛大 马歇尔的 仁慈 和 正义 军队

大元帅仁义之师，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] ['biːɪŋ] ['slɔːtəd] ,
Unable to bear the sight of innocent people being slaughtered ,
无法 到 熊 这 视线 的 清白的 人们 存在 屠杀 ,

不忍无辜受戮，

[wɪ'ðaʊt] ['juːzɪŋ] [ɑːr'tɪləri] , ['lædərz] , [ɔːr] ['ʌðər] [siːdʒ] ['wɛpənz] .
Without using artillery , ladders , or other siege weapons .
没有 使用 炮兵 , 梯子 , 或者 其他 围城 武器 .

不施火炮云梯诸般攻具，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['welkəmɪŋ] [hweɪlaɪ] .
This is to express the intention of welcoming Huailai .
这 是 到 表达 这 意图 的 欢迎 怀来 .

以示怀来之意也。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] ,
Now I have been called ,
现在 我 有 到过 称为 ,

今蒙见召，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There must be something to discuss .
那里 必须 是 某物 到 讨论 .

必有所论。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [sens]
If it makes sense
如果 它 制作 感觉

若入情合理，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] ['lɪs(ə)n] [rɪ'spektfəli] .
I will certainly listen respectfully .
我 将要 当然 听 尊敬 .

自当拱听。”

[ðə; ði] [truː] [wei] [ʌv; əv] [ma:'seil] :
The True Way of Marseille :
这 真的 方式 的 马赛 :

马赛真道：

[ɪn] ['priːviəs] ['jɪrz] , ['enˌvɔɪz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə]['prez(ə)nt] ['trɪbjuːt] .
In previous years , envoys were sent to present tribute .
在 以前的 年 , 使节 是 发送 到 展示 贡 .

“往年差使臣进贡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɑːpt] [baɪ] [grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] .
He was stopped by Grand Tutor Cai .
他 曾是 停止 经过 盛大 导师 蔡 .

被蔡太师遏奏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [feɪs] .
They were not allowed to see the emperor's face .
他们 是 不是 允许 到 看 这 皇帝的 脸 .

不得瞻觐龙颜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'wɔːrd] .
There was no reward .
那里 曾是 不 报酬 .

又无赏犒，

['ænti] - ['braɪbəri] ,
Anti - bribery ,
反对 - 受贿 ,

反勒贿赂，

['wɑːndərɪŋ] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,
Wandering and never returning ,
漫游 和 绝不 返回 ,

流落不归，

['ðerfɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['trɪbjuːt] .
Therefore , there was a lack of tribute .
所以 , 那里 曾是 一个 缺少 的 贡 .

因此缺贡。

[aɪ][ˌeɪ 'em][kaɪnd][baɪ] ['neɪtʃər] ,
I am kind by nature ,
我 是 种类 经过 自然 ,

寡人素性仁慈，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They could not bear to harm the people .
他们 可以 不是 熊 到 伤害 这 人们 .

不忍害民。

[ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The army arrived at the city walls .
这 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 .

师到城下，

['faɪtɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)l]
Fighting in battle
斗争 在 战斗

用兵厮杀，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [bəuθ] [saɪdz] [wɪl] [biː; bi] [hɑːmd] .
I fear that both sides will be harmed .
我 害怕 那 两个都 侧面 将要 是 受到伤害 .

惟恐两伤。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [pʊt] [sɔɪl] [ɪn]
If it is convenient to put soil in
如果 它 是 方便的 到 放 土壤 在

若便纳土，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː]
However , they were descendants of the Marquis of Xinxi , the General Who
然而 , 他们 是 后代 的 这 侯爵 的 - , 这 一般的 WHO
[səb'duːd] [ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
Subdued the Waves of the Han Dynasty .
低沉的 这 波浪 的 这 韩 王朝 .

但本系汉朝伏波将军新息侯之后，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm][hæz; həz] [bɪn] [ruːld] [baɪ] [θriː] [kɪŋz] .
The Kingdom of Siam has been ruled by three kings .
这 王国 的 暹 有 到过 裁决 经过 三 国王 .

立国暹罗己历三世，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [æn'sestrəl] [lændz] ['biːɪŋ] [lɔːst] .
Unable to bear the thought of our ancestral lands being lost .
无法 到 熊 这 想法 的 我们的 祖先的 土地 存在 丢失的 .

不忍祖宗疆土一旦沦亡，

[ʃæŋ] [ɜːr; ər]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Shang Er hesitated and remained undecided .
尚 呃 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

尚尔踌躕不决。

[maɪ] ['emprəs] [ju'ɑːn] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] , [ðə; ði] ['kaʊnsələr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['kæpɪt(ə)l] .
My Empress Yuan is the daughter of Xiao , the Councilor of the Eastern Capital .
我的 皇后 元 是 这 女儿 的 肖 , 这 议员 的 这 东 首都 .

寡人元妃是东京萧参政之女，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [freɪmd] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [dʌn] ,
Because he was framed by Prime Minister Zhang Dun ,
因为 他 曾是 框 经过 主要的 部长 张 逼债 ,

因被章惇丞相倾陷，

['set(ə)l] [ɪn] [dænzuː] .
Settle in Danzhou .
定居 在 儋州 .

安置儋州，

['ðerfɔːr] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
Therefore , she was betrothed as a concubine .
所以 , 她 曾是 未婚妻 作为 一个 妾 .

故聘为妃。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

生下一女，

['ʒaʊ] ['ziː] [ju] [dʒiː]
Xiao Zi Yu Zhi
肖 zi 于 智

小字玉芝，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笄。

[gʊd] [ə'pɪrəns]
Good appearance
好的 外貌

仪容不劣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɔːrəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
He was quite knowledgeable in moral education .
他 曾是 相当 知识渊博 在 道德 教育 .

颇知德教，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['skɑːlər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He wanted to recruit a Chinese scholar as his son - in - law .
他 通缉 到 招募 一个 中国人 学者 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

要招中华士人为婿，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz] [rer] .
Such an opportunity is rare .
这样的 一个 机会 是 稀有的 .

一时难遇。

['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
happened to see a young general on horseback on the city wall .
发生 到 看 一个 年轻的 一般的 在 马背 在 这 城市 墙 .

适在城上见马上少年将军，

['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ]
Handsome and dashing
英俊的 和 帅气

轩昂英俊，

[ɪk'strɔːrdəneri] [dɪ'miːnər]
Extraordinary demeanor
非凡的 风度

气度不凡，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] .
I do not know the surname of the person in question .
我 做 不是 知道 这 姓 的 这 人 在 问题 .

不知上姓，

[hæz; həz][ʃiː; ʃi] ['evər] [bɪn] ['mærid] ?
Has she ever been married ?
有 她 曾经 到过 已婚 ?

可曾宪姻否?

[aɪ'd] ['ræðər] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I'd rather be chosen as his son - in - law .
ID 相当 是 选定 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

情愿招为驸马，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['siːst] [hɔs'tilitiz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两家息兵罢战，

[biː; bi][ə; eɪ] ['væsl] [fər'evər] ,
Be a vassal forever ,
是 一个 附庸 永远 ,

永作藩臣，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] [ə'gen] .
They will come back to pay tribute again .
他们 将要 来 后退 到 支付 贡 再次 .

重来进贡。

[ˌtʃaɪ'niːz] ,
Chinese ,
中国人 ,

汉、

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [hæd; həd][ə; eɪ] ['presɪdənt] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [ə'laiənsiz] .
The Tang Dynasty had a precedent of marriage alliances .
这 唐 王朝 有 一个 先例 的 婚姻 联盟 .

唐原有和亲之例，

" [ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] , [meɪ] [aɪ] [səb'mɪt] ? "
" If I do not know , may I submit ? "
" 如果 我 做 不是 知道 , 可能 我 提交 ? "

不识可俯从否? ”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæt] [jʌŋ] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˌeitʃ,juː'ei] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "
" That young general's surname is Hua , and his given name is Fengchun . "
" 那 年轻的 将军的 姓 是 华 , 和 他的 给定 姓名 是 - . "

“那小将军姓花名逢春，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
He was the son of a family of generals for generations .
他 曾是 这 儿子 的 一个 家庭 的 将军们 为了 几代人 .

是世代将门之子。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [sɪks] ['siːkrət] ['strætədʒiz] [ænd; ənd] [θriː] ['tæktɪks] .
He was proficient in all six secret strategies and three tactics .
他 曾是 精通 在 全部 六 秘密 策略 和 三 策略 .

六韬三略无不精通，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [ˌeɪ'tiːn] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He was proficient in all eighteen martial arts .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武术 艺术 .

十八般武艺尽皆精练，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [skɪld] [æt; ət] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] [liːf] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
He was even more skilled at hitting a willow leaf from a hundred paces away .
他 曾是 甚至 更多的 熟练 在 击中 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 离开 .

更擅百步穿杨之箭。

[dʒʌst] [naʊ] , [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Just now , below the city ,
只是 现在 , 以下 这 城市 ,

方才在城下，

[ʃuːt] [daʊn] [ðə; ði][swɑːn] ['flaɪɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] .
Shoot down the swan flying across the sky .
射击 向下 这 天鹅 飞行 穿过 这 天空 .

射落天边飞过的天鹅，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
This is just the beginning .
这 是 只是 这 开始 .

已见一斑。

[kwɑːŋ] [ˌɛm i 'aɪ][wʌz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
Kuang Mei was as beautiful as a crown of jade .
匡 梅 曾是 作为 美丽的 作为 一个 王冠 的 玉 .

况美如冠玉，

[ɪn'telɪdʒənt]
Intelligent
聪明的

性地聪明，

['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['æftər][ðə; ði] [vaʊ] [tuː; tə][biː; bi] [i'nəubld] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [meɪd] .
Marriage should only be discussed after the vow to be ennobled and appointed as a general is made .
婚姻 应该 仅有的 是 讨论 后 这 发誓 到 是 贵族 和 任命 作为 一个 一般的 是 制成 .

发愿封侯拜将之后方议姻事。

['meni] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ['fæməliz] [hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] .
Many wealthy and powerful families have sought to marry him .
许多 富裕 和 强大的 家庭 有 寻求 到 结婚 他 .

多有豪门巨室来聘为婿，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɜːrmli] [dɪ'klaɪnd] .
They all firmly declined .
他们 全部 牢牢 拒绝 .

一概坚辞，

[ˌʌn'mærid] .
Unmarried .
未婚 .

尚未婚配。

[jʊr; jər] ['kʌntri] ['wɒnts] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Your country wants a marriage alliance ,
你的 国家 想要 一个 婚姻 联盟 ,

贵国既要和亲，

[its] [nɑːt][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
It's not impossible .
它是 不是 不可能的 .

亦无不可，

[bʌt; bət][aɪ] [der] [nɑːt] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ɑːn][maɪ] [oʊn] .
But I dare not take charge on my own .
但 我 敢 不是 拿 收费 在 我的 自己的 .

但末将不敢专主。

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [æn; ən] ['envɔɪ] [biː; bi] [sent] .
We request that an envoy be sent .
我们 要求 那 一个 使者 是 发送 .

乞差一位使臣，

[goʊ] [tə'geðər] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Go together to inform the Grand Marshal .
去 一起 到 通知 这 盛大 元帅 .

同去禀知大元帅，

[its] ['pɑːsəb(ə)l] .
It's possible .
它是 可能的 .

可以行得，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plaɪ] [suːn] .
I will reply soon .
我 将要 回复 很快 .

即来回复。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [ɝ'eɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
The king was busy arranging a banquet to entertain them .
这 国王 曾是 忙碌的 安排 一个 宴会 到 招待 他们 .

国主忙排筵宴款待。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
They even sent rare and precious items .
他们 甚至 发送 稀有的 和 宝贵的 项目 .

更送珍奇之物，

[beg] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['hæpən] .
beg him to make this happen .
求 他 到 制作 这 发生 .

求他玉成美事。

[ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ri'wɔːdid] .
Those who followed were all rewarded .
那些 WHO 随后 是 全部 奖励 .

跟随的俱有犒劳，

[dʒɔɪ] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [nɑːt] .
Joy and some others are not .
喜悦 和 一些 其他的 是 不是 .

乐和一些不受。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [gɔːŋ] [daʊ] [æz; əz] [æn; ən] ['envɔɪ] .
He then sent Gong Tao as an envoy .
他 然后 发送 锣 道 作为 一个 使者 .

便遣共涛为使，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
They left the city and went to the central command tent .
他们 左边 这 城市 和 去 到 这 中央 命令 帐篷 .

出城到中军帐。

[gɔːŋ] [daʊ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Gong Tao will wait for now .
锣 道 将要 等待 为了 现在 .

共涛暂候，

[lə] [hiː; hi] [fɜːrst] [ɪn'fɔːrmd] [li] [dʒʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
Le He first informed Li Jun of the details of the preparations for the marriage alliance .
乐 他 第一的 知情的 李 俊 的 这 细节 的 这 准备工作 为了 这 婚姻 联盟 .

乐和先与李俊说知和亲备细，

[li] [dʒʌn] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] :
Li Jun discussed the matter with the others :
李 俊 讨论 这 事情 和 这 其他的 :

李俊与众人商议道：

[ɔːl'ðoʊ] [sai'æm; 'saiæm] [wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] ['aɪsəleɪtɪd]
Although Siam was weak and isolated
虽然 暹 曾是 虚弱的 和 孤立

“暹罗国虽然单弱，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] ;
It can be obtained ;
它 能 是 获得 ;

可以取得；

['aʊər; ɑːr] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
Our foundation is now established .
我们的 基础 是 现在 已确立的 .

我们基业初定，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [aʊt'nʌmbəd] .
They were still outnumbered .
他们 是 仍然 寡不敌众 .

也还势寡，

[ɪf] [ðə; ði] ['aɪləndz] [duː][nɑːt][kəm'plaɪ] ,
If the islands do not comply ,
如果 这 岛屿 做 不是 遵守 ，

倘各岛不服，

[tuː; tə] [kəm'piːt]
To compete
到 竞争

要来争竞，

[prə'voʊkɪŋ] ['kɑːnflɪkt]
Provoking conflict
挑衅 冲突

惹起干戈，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] .
There is no peace .
那里 是 不 和平 .

不得安靖。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['mæri] ,
If they were to marry ,
如果 他们 是 到 结婚 ，

若和了亲，

[ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ,
And guard the golden turtle ,
和 警卫 这 金的 龟 ，

且守金鳌，

[dɪ'veləp] [wɪŋz]
Develop wings
发展 翅膀

养成羽翼，

[wiːl] [siː] [wʌt] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ə'raɪz] .
We'll see what opportunities arise .
出色地 看 什么 机会 出现 .

再看机会。

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃˌjuː'ei] [θɪŋk] ?
But what does Young Master Hua think ?
但 什么 做 年轻的 掌握 华 思考 ?

但不知花公子意下何如？”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['nefjuː] [ɪz] ['ɑːnərd] [baɪ][ðə; ði]['vælər][ʌv; əv][jʊr; jər] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['eldəz] . "
" Your humble nephew is honored by the valor of your uncles and elders . "
" 你的 谦逊的 侄子 是 荣幸 经过 这 勇气 的 你的 叔叔们 和 长者 . "

“小侄蒙众位伯叔虎威，

[ɪ'skeɪpɪŋ] ['hɑːrdʃɪp] ,
Escaping hardship ,
逃脱 困境 ，

得脱患难，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] .
We should obey .
我们 应该 服从 .

自当听从。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] ,
But we are descendants of the Chinese people ,
但 我们 是 后代 的 这 中国人 人们 ,

但本中华世胄，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][bɑːr'bærɪk] ['wʊmən] [ɪz] ['ʌgli] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] .
I fear the barbaric woman is ugly and inferior .
我 害怕 这 野蛮 女士 是 丑陋的 和 下 .

恐蛮女陋劣，

[wʌt] [ɪf] [aɪ]['ruːɪn][maɪ] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] ['getɪŋ] ['mærid] ?
What if I ruin my chances of getting married ?
什么 如果 我 废墟 我的 机会 的 获得 已婚 ?

误了终身大事怎处？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

['prɪnses] [juːsi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd]['tɑːp(ə)l] ['kiŋdəmz] .
Princess Yuzhi possessed a beauty that could topple kingdoms .
公主 玉芝 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

“玉芝公主有倾国倾城之貌，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [riːd] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] ['etɪkət] .
Moreover , he was well - read and knowledgeable in etiquette .
而且 , 他 曾是 出色地 - 读 和 知识渊博 在 礼仪 .

更兼知书识礼，

[lʌvz] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts]
Loves martial arts
爱 武术 艺术

爱习武事，

['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Gentle and intelligent ,
温和的 和 聪明的 ,

温柔聪惠，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə]['kɑːnsɔːrt] ['ʒaʊ] [ʌv; əv]['toʊkioʊ] .
She was born to Consort Xiao of Tokyo .
她 曾是 出生 到 配偶 肖 的 东京 .

是东京萧妃所生，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][baː'bɛəriənz] .
They are not barbarians .
他们 是 不是 野蛮人 .

不是蛮种。

['perənts] ['tʃerɪʃ] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [laɪk] ['preʃəs] ['treʒərz] .
Parents cherish their children like precious treasures .
父母 珍惜 他们的 孩子们 喜欢 宝贵的 宝藏 .

父母爱惜犹如珍宝，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['skɑːlər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He wanted to recruit a Chinese scholar as his son - in - law .
他 通缉 到 招募 一个 中国人 学者 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

要招中华士人为婿。

[sɔː] [jʊr; jər] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['tælənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
saw your beauty and talent from the city wall .
锯 你的 美丽 和 天赋 从 这 城市 墙 .

在城上见你才貌，

[aɪ] [əd'maɪər] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire him very much .
我 钦佩 他 非常 很多 .

十分倾慕，

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ] [sə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [sɔːt] .
Therefore , a summation is sought .
所以 , 一个 总结 是 寻求 .

故此求和。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['kʌp(ə)l] .
They were a perfect couple .
他们 是 一个 完美的 夫妻 .

正是一对佳人才子。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌoʊvər'siːz] ,
Although overseas ,
虽然 海外 ,

虽在海外，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
He was also a prince consort .
他 曾是 还 一个 王子 配偶 .

也是一国驸马，

['baʊndləs] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] .
Boundless wealth and prosperity .
无边无际 财富 和 繁荣 .

富贵无穷。

[kwɑːŋ] - [feɪt] [wʌz; wəz] [siːld] [baɪ] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['ʌndər] [ðə; ði] [muːn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [red] [θred] .
Kuang Tianyuan's fate was sealed by the Old Man Under the Moon with a red thread .
匡 - 命运 曾是 密封 经过 这 老的 男人 在下面 这 月亮 和 一个 红色的 线 .

况天缘是月下老人赤绳系定的，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

不必多疑。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['ædvəkeɪts] , "
" Uncle advocates , "
" 叔叔 倡导者 , "

“叔叔主张，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢有违。

[bʌt; bət] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vent] ,
But marriage is a major event ,
但 婚姻 是 一个 主要的 事件 ,

但婚姻大事，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪn'fɔːrm][jʊr; jər] ['mʌðər] .
You must inform your mother .
你 必须 通知 你的 母亲 .

要禀过母亲，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] .
Only then can it be done .
仅有的 然后 能 它 是 完毕 .

方可行得。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[aɪ] [ɪk'spekt] [jʊr; jər] ['mʌðər] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [ə'griː] .
I expect your mother would also agree .
我 预计 你的 母亲 会 还 同意 .

料令堂也是喜允的。

[fɜːrst] , [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['envɔɪ] .
First , meet with the envoy .
第一的 , 见面 和 这 使者 .

先与使臣相见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðen] [tel] [jʊr; jər] ['mʌðər] .
Then tell your mother .
然后 告诉 你的 母亲 .

然后与令堂说知，

[ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] .
The betrothal ceremony was held .
这 订婚 仪式 曾是 握住 .

纳聘成亲。”

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɡreɪt] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd] ['dɪɡnəti] .
The current situation is to establish great authority and dignity .
这 当前的 情况 是 到 建立 伟大的 权威 和 尊严 .

当下大设威仪，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the troops in formation .
安排 这 军队 在 形成 .

摆列兵队。

[li] [dʒʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ɡɔːŋ] [daʊ][ænd; ənd] ['ɔːfər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
Li Jun came out to greet Gong Tao and offer him a seat .
李 俊 来了 出去 到 迎接 锣 道 和 提供 他 一个 座位 .

李俊出来与共涛相见送座。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [lə] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [wɪl] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ɪn'tenʃən] [ɪn] ['diːteɪl] . "
" Le Jiang will convey the king's intentions in detail . "
" 乐 江 将要 传达 这 国王的 意图 在 细节 . "

“乐将车备述国主之意，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [piːs] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði][wɔːr] .
We must make peace and end the war .
我们 必须 制作 和平 和 结尾 这 战争 .

要和亲息战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a wonderful thing .
这 是 一个 精彩的 事物 .

这是美事。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˌdɪsə'biːdiənt] [kɔːrt] [ɑːn][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['ɔːrdərz]
Although they came to punish the disobedient court on the emperor's orders
虽然 他们 来了 到 惩治 这 忤 法庭 在 这 皇帝的 订单

虽奉天子明诏来讨不廷，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wʌn] [fɪrz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃiz] ['vɜːrtʃuː] ,
As long as one fears power and cherishes virtue ,
作为 长的 作为 一 恐惧 力量 和 珍惜 美德 ,

只要畏威怀德，

[its] [nɑːt] [ə'baʊt] ['kʌvɪtɪŋ] [lænd] .
It's not about coveting land .
它是 不是 关于 渴望 土地 .

不是贪取土地，

[ˌaɪ 'tiː]['hɑːrmz] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
It harms living beings .
它 危害 活的 生物 .

致害生灵。

[ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [riːtʃt] . . .
If a decision is reached . . .
如果 一个 决定 是 达到 . . .

若然定议，

['æftər] [rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə] - ['aɪlənd] ,
After retreating to Jin'ao Island ,
后 撤退 到 - 岛 ,

待退兵到金鳌岛，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] .
They brought the betrothal gifts .
他们 带来 这 订婚 礼物 .

赍了聘礼，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][ju'eɪ] .
I would like to trouble you to act as matchmaker with General Yue .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 行为 作为 媒人 和 一般的 岳 .

就烦足下与乐将军为媒，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
Choose an auspicious day for the wedding .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼 .

择吉成亲。

[haʊ'evər] , ['fɔːrən] [lændz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [dɪ'siːtf(ə)l] .
However , foreign lands are often deceitful .
然而 , 外国的 土地 是 经常 欺骗性的 .

只是外邦多诈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][koʊks][ˌem 'iː]['ɪntuː] [wɪð'drɔiŋ] [maɪ] [truːps] .
They were trying to coax me into withdrawing my troops .
他们 是 尝试 到 哄 我 进入 撤退 我的 军队 .

哄我退军，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ] ,
Even more so ,
甚至 更多的 所以 ,

更有翻覆，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [truːps] [wɜːr; wər] [əd'vænst] .
At that time , troops were advanced .
在 那 时间 , 军队 是 先进的 .

那时进兵，

['evriθɪŋ] , [gʊd] [ænd; ənd][bæd] , [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Everything , good and bad , was destroyed .
一切 , 好的 和 坏的 , 曾是 损毁 .

玉石俱焚了。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The heavenly army has arrived . "
" 这 天上 军队 有 到达的 . "

"天兵到此，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd] .
It shouldn't have been resisted .
它 不应该 有 到过 抵抗 .

本不该抗拒。

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] , [ri'laiŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] , [əd'vænst] ['rekləsli] .
Tun Gui , relying on his courage , advanced recklessly .
敦 图形用户界面 , 依靠 在 他的 勇气 , 先进的 鲁莽地 .

吞珪恃勇轻进，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
They brought about their own destruction .
他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡。

['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnses] ['pɜːrsənəli] ['witnist] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
Yesterday , the Queen Mother and the Princess personally witnessed the young general's exceptional talent and good looks .
昨天 , 这 女王 母亲 和 这 公主 亲自 目击者 这 年轻的 将军的 非凡的 天赋 和 好的 看起来 .

昨日国母与公主亲见小将军才貌双全，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [sɪn'sɪrli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] .
Therefore , he sincerely wanted to marry her .
所以 , 他 真挚地 通缉 到 结婚 她 .

故此真心实意招为驸马。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ,
Little did they know the might of the Marshal ,
小的 做过 他们 知道 这 可能 的 这 元帅 ,

岂不知元帅虎威，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功，

[haʊ] [der] [aɪ]['hɑːrbər] ['eni] [dɪs'lɔɪəl] [θɔːts] [ə'gen] ?
How dare I harbor any disloyal thoughts again ?
如何 敢 我 港口 任何 不忠 想法 再次 ?

焉敢复生贰心，

" ['brɪŋɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɑːn] [wʌn'self] ? "
" Bringing trouble upon oneself ? "
" 带来 麻烦 之上 自己 ? "

自取罪戾？”

[li] [dʒʌn]['ɔːlsoʊ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [gɔːŋ] [daʊ] .
Li Jun also hosted a banquet to entertain Gong Tao .
李 俊 还 托管 一个 宴会 到 招待 锣 道 .

李俊亦设宴款待共涛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [fɜːrst] .
He was sent to reply to the king first .
他 曾是 发送 到 回复 到 这 国王 第一的 .

遣他先去回复国主。

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [ɪ'miːdiətli] .
The troops will return to Jin'ao Island immediately .
这 军队 将要 返回 到 - 岛 立即地 .

即日回兵到金鳌岛，

[pliːz] [hæv; həv] [ˌem 'es] . [ˌeitʃ,juː'ei] [kʌm] [aʊt] .
Please have Ms . Hua come out .
请 有 多发性硬化症 . 华 来 出去 .

请花恭人出来，

[ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [rɪ'kwest] [fɔːr; fər] [piːs] ,
A detailed account of the king's request for peace ,
一个 详细的 帐户 的 这 国王的 要求 为了 和平 ,

细述国主求和，

['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Wishing to find a son - in - law ,
祝 到 寻找 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

愿招驸马，

['prɪnses] [juːsi] [pə'zest] [bəuθ]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['bjuːti] .
Princess Yuzhi possessed both virtue and beauty .
公主 玉芝 拥有 两个都 美德 和 美丽 .

玉芝公主德容俱备，

[ðæt] [wʊd] [nɑːt] [dɪs'greɪs] [jʊr; jər] [sʌn] .
That would not disgrace your son .
那 会 不是 耻辱 你的 儿子 .

也不辱没了令郎。

['leɪdi] [ˌeitʃ,juː'ei][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Lady Hua was overjoyed and said :
女士 华 曾是 欣喜若狂 和 说 :

花恭人欢喜不尽道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] . "
" Thank you all for your help . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 帮助 . "

“承各位扶助，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['getɪŋ] ['mærid] .
My son is getting married .
我的 儿子 是 获得 已婚 .

小儿得成姻事，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] ['greɪtf(ə)l] .
Even in the afterlife , the magistrate is grateful .
甚至 在 这 来世 , 这 地方法官 是 感激的 .

知寨在九泉也是感激的。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [feɪt] [hæd; həd] ['ʌðər] [plænz] .
Unexpectedly , fate had other plans .
不料 , 命运 有 其他 计划 .

不料姻缘定数，

[fɑːr] [ˌoʊvər'siːz] .
Far overseas .
远的 海外 .

远在海外。”

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['dʒɔɪfl] ['hɑːrməni] [miːnz] ['tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Joyful harmony means choosing an auspicious day .
快乐 和谐 方法 选择 一个 吉祥 天 .

乐和即择吉日，

[prɪ'per] [goʊld] [biːdz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] ['sætn] ,
Prepare gold beads and colorful satin ,
准备 金子 珠子 和 丰富多彩的 缎 ,

置备金珠彩缎、

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [rer] [gɪfts] [æz; əz] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts]
Exquisite and rare gifts as betrothal gifts
精美的 和 稀有的 礼物 作为 订婚 礼物

异巧奇珍礼物为聘，

['tʃɑː] - ,
Cha Niyun ,
查 - ,

差倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
Gao Qing led five hundred soldiers to protect him .
高 青 引领 五 百 士兵 到 保护 他 .

高青领五百兵护卫，

[liːh] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [koʊl] [maɪn] .
Lehe is a major coal mine .
乐和 是 一个 主要的 煤炭 矿 .

乐和为大煤，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
A farewell feast was prepared .
一个 告别 盛宴 曾是 准备 .

置酒送行。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [bɪdz] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Hua Fengchun bids farewell to Li Jun and the others , as well as his mother .
华 - 出价 告别 到 李 俊 和 这 其他的 , 作为 出色地 作为 他的 母亲 .

花逢春拜别李俊众人及母亲、

[gɜːrl] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

['bænərz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗飘扬，

[ˌdɪsɪm'bɑːrk] [æt; ət] ['haɪ'koʊ] .
Disembark at Haikou .
下船 在 海口 .

海口下船。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['teɪlwɪnd] ,
Facing the tailwind ,
面向 这 顺风 ,

迎着顺风，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不消一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
We arrived at the city of Siam .
我们 到达的 在 这 城市 的 暹 .

到了暹罗国城下。

['faɪər] [θriː] ['kænən] [ʃɑːts] [fɜːrst] .
Fire three cannon shots first .
火 三 大炮 镜头 第一的 .

先放三个号炮，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [muəd] .
The ship is moored .
这 船 是 系泊 .

停泊了船。

[ðə; ði] [kɪŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The king knew that the prince consort had arrived .
这 国王 知道 那 这 王子 配偶 有 到达的 .

那国主知道驸马已到，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [gɔːŋ] [daʊ][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːsaɪd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
The Prime Minister and Gong Tao were sent to the seaside to greet him .
这 主要的 部长 和 锣 道 是 发送 到 这 海滨 到 迎接 他 .

差丞相共涛到海边迎接。

[wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['hɑːrməni] ,
With music and harmony ,
和 音乐 和 和谐 ,

与乐和、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [met] [bɪ'fɔːr] .
Flowers bloom in spring , and we have met before .
花朵 盛开 在 春天 , 和 我们 有 遇见 前 .

花逢春相见过，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə] [hwæŋhjuːə] [ɪn] .
Please go to Huanghua Inn .
请 去 到 黄花 客栈 .

请到皇华馆驿，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['welkəm] [waɪn] ,
After drinking the welcome wine ,
后 喝 这 欢迎 葡萄酒 ,

饮过接风酒、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['fʊli] [ɑːrmd] .
Gao Qing was fully armed .
高 青 曾是 完全 武装 .

高青全身披挂，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ɪn] ['gliːmɪŋ] ['ɑːrmər] ,
Five hundred soldiers in gleaming armor ,
五 百 士兵 在 闪闪发光 盔甲 ,

五百军士盔甲鲜明，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They crowded around and mounted their horses .
他们 挤 大约 和 安装 他们的 马匹 .

簇拥上马，

[ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] [dekə'reiʃəns] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [bɔːlz] .
The roadside was decorated with colorful decorations and hanging balls .
这 路边 曾是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 绞刑 球 .

沿路悬球结彩。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['ɪnər] ['ministəz] ,
There are four inner ministers ,
那里 是 四 内 部长们 ,

有四员内相，

[fɔːr] ['pæləs] [meɪdz] ,
Four palace maids ,
四 宫殿 女佣 ,

四名宫娥，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [bɑːks] ,
Holding the wine box ,
保持 这 葡萄酒 盒子 ,

捧着酒盒，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He lifted his robe and knelt down .
他 抬起 他的 长袍 和 跪下 向下 .

撩衣跪进。

[ðoʊz] [bɑːr'beriən] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [sʌtʃ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] [ˌtʃaɪ'niːz] ['etɪkət] .
Those barbarian people had never seen such rich and elaborate Chinese etiquette .
那些 野蛮人 人们 有 绝不 已见 这样的 富有的 和 精心制作的 中国人 礼仪 .

那些蛮民从不见中国礼仪这般富盛，

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
And the prince consort was handsome and dashing .
和 这 王子 配偶 曾是 英俊的 和 帅气 .

又是驸马生得风流标致，

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔːrdəneri] .
The end of his body was extraordinary .
这 结尾 的 他的 身体 曾是 非凡的 .

身上结束非凡，

[tuː] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] [tʌkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [hæt] .
Two flowers were tucked into the official's hat .
二 花朵 是 塞进去 进入 这 官员的 帽子 .

乌纱帽插两朵花，

[ə; eɪ] [feɪs] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['paʊdər] [pʌfs] .
A face covered with powder puffs .
一个 脸 涵盖 和 粉末 泡芙 .

罩着粉扑的面庞。

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv]['dʒendər] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ，

不论男女，

[ðə; ði] [kraʊdz] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] ['wɑtʃɪŋ]
The crowds lining the streets and alleys watching
这 人群 衬垫 这 街道 和 小巷 观看

沿街塞巷的观看，

['evriwʌn] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone admired it .
每个人 钦佩 它 .

都啧啧羡赏。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ɡeɪt] ,
Upon arriving at the palace gate ,
之上 抵达 在 这 宫殿 门 ，

一到宫门，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [rɪ'spektfəli] ['welkəmd]
The king , along with his civil and military officials , respectfully welcomed
这 国王 ， 沿着 和 他的 民用 和 军队 官员 ， 尊敬 欢迎
[ðem; ðəm][ɪn] .
them in .
他们 在 .

国主率文武宫员恭身迎进，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['pæləs] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] .
They were taken to the East Palace to change clothes .
他们 是 已采取 到 这 东方 宫殿 到 改变 衣服 .

送到东宫更衣。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] , [æt; ət][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [taɪm] ,
A short while later , at the auspicious time ,
一个 短的 尽管 之后 ， 在 这 吉祥 时间 ，

少顷吉时，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [su'priːm] ['hɑːrməni] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
They went to the Hall of Supreme Harmony to pay their
他们 去 到 这 大厅 的 最高 和谐 到 支付 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
respects .
尊重 .

到金銮殿上行礼，

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [ɪn] [braɪt] [red]
The Empress Dowager and the Empress Dowager were all dressed in bright red
这 皇后 老妇 和 这 皇后 老妇 是 全部 穿着 在 明亮的 红色的
[ɔː'spɪʃəs] [ɡaʊnz] .
auspicious gowns .
吉祥 礼服 .

国母俱穿大红吉服，

[ə'reɪndʒd] ['ɪnsens] [teiblz] ,
Arranged incense tables ,
安排 香 表格 ，

排着香案，

[ðə; ði] [sɔːft] ['mjuːzɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ʒaʊ]
The soft music of the sheng and xiao
这 柔软的 音乐 的 这 盛 和 小

笙萧细乐，

[ðə; ði] [saʊnd] [rɪ'zaʊndid] [θruː] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sound resounded through the sky .
这 声音 回荡着 通过 这 天空 .

响彻云霄。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['kɑːmli] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] .
The imperial son - in - law calmly paid homage .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 平静地 有薪酬的 尊敬 .

花驸马从容朝拜，

['dʒen(ə)rəli] , ['ɔːrdərli] ['klæsɪz] [ɑːr; ər] ['gɪv(ə)n] [preɪz] [ænd; ənd] [g'riːtɪŋz] .
Generally , orderly classes are given praise and greetings .
一般来说 , 秩序 课程 是 给定 称赞 和 问候 .

一般有序班鸣赞喝礼。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['pæləs] [meɪdz] ['eskɔːtid] ['prɪnses] [juːsi] [aʊt] .
Palace maids escorted Princess Yuzhi out .
宫殿 女佣 护送 公主 玉芝 出去 .

宫娥拥出玉芝公主，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
They bowed to heaven and earth .
他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

交拜天地，

['wedɪŋ] ['serəmoʊni] .
Wedding ceremony .
婚礼 仪式 .

花烛合卺。

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [ɪz] ['truːli] ['welθi] .
The Wang family is truly wealthy .
这 王 家庭 是 真的 富裕 .

真是王家富贵，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
Unlike the common people .
与此不同 这 常见的 人们 .

与民间不同。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ɪn] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] ,
In the Golden Palace ,
在 这 金的 宫殿 ,

黄金殿上，

[haɪ] - [kən'troʊl] ['biːdɪd] ['kɜːrt(ə)n] ;
High - control beaded curtain ;
高的 - 控制 串珠 窗帘 ;

高控珠帘；

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [steps] ,
Before the white jade steps ,
前 这 白色的 玉 步骤 ,

白玉阶前，

[leɪ] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [kwɪlt] [flæt] .
Lay the brocade quilt flat .
莱 这 锦缎 被子 平坦的 .

平铺锦褥。

['niːðər] [smoʊk] [nɔːr] [fɑːg]
Neither smoke nor fog
两者都不 抽烟 也不 多雾路段

非烟非雾，

[ðə; ði] - [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [frʌm; frəm] [ɪts] [maʊθ] ;
The Suanni emitted a strange fragrance from its mouth ;
这 - 发射 一个 奇怪的 香味 从 它是 嘴 ;

狻猊口内喷奇香；

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Like the sun and clouds ,
喜欢 这 太阳 和 云 ,

如日如云，

[ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [prə'seʃ(ə)n] [sə'raʊndz] [ðə; ði] ['ziː] [dʒiː] ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst]) .
A brocade procession surrounds the Xie Zhi (a mythical beast) .
一个 锦缎 游行 周围环境 这 谢 智 (一个 神话 兽) .

獬豸身边排锦仗。

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hevəns] .
The faint sound could be heard from the heavens .
这 头晕的 声音 可以 是 听到 从 这 天 .

隐隐声闻天上，

['mjuːzɪk] [pleɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['reɪnboʊ] ;
Music plays on the rainbow ;
音乐 演出 在 这 彩虹 ;

乐奏霓裳；

[ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] .
The tinkling sound rang out from among the flowers .
这 叮叮当当 声音 响铃 出去 从 之中 这 花朵 .

叮叮响出花间，

[hɜːr; hər] [kloʊðz] ['dʒɪŋgld] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [dʒeɪd] ['pendənts] [ə'dɔrnd] [hɜːr; hər] .
Her clothes jingled and her jade pendants adorned her .
她 衣服 叮当作响 和 她 玉 吊坠 装饰 她 .

衣鸣佩玉。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['tæblət] [wɪð; wɪθ] ['tæsəlz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ,
Holding a tablet with tassels hanging down ,
保持 一个 药片 和 流苏 绞刑 向下 ,

垂旒秉笏，

[bɑːr'beriən] ['rʊlər] ['ɔːlsoʊ] [ə'dɑːptɪd] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kʌstəmz] ;
Barbarian rulers also adopted Chinese customs ;
野蛮人 统治者 还 已采用 中国人 海关 ;

蛮君亦习华风；

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['emərəldz] [ænd; ənd] [pɜːrlz] ,
Surrounded by emeralds and pearls ,
包围 经过 祖母绿 和 珍珠 ,

绕翠围珠，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ə'rɪdʒənəli] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The Empress Dowager originally followed the style of the capital .
这 皇后 老妇 起初 随后 这 风格 的 这 首都 .

母后原依京式。

['stæɡərɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪftɪŋ] [ʌp] [hɜːr; hər] [kloʊðz] ,
Staggering and lifting up her clothes ,
令人震惊 和 举重 向上 她 衣服 ,

蹒跚内相撩衣，

['ɡreɪsf(ə)l] ['pæləs] [meɪdz] [wɪð; wɪθ] ['nærоʊ] [sliːvz] .
Graceful palace maids with narrow sleeves .
优美 宫殿 女佣 和 狭窄的 袖子 .

绰约宫娥窄袖。

['brɪliənt] [tɔːrtʃ] ,
Brilliant torch ,
杰出的 火炬 ,

辉煌宝炬，

[red] [klaʊdz] [held] [ʌp] [ə'tendənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ;
Red clouds held up attendants to the immortals ;
红色的 云 握住 向上 服务员 到 这 不朽者 ;

红云捧侍神仙；

[ə; eɪ] ['brɪliənt] ['sɪlvər] [skriːn] ,
A brilliant silver screen ,
一个 杰出的 银 屏幕 ,

灿烂银屏，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['fiːnɪks] .
Auspicious clouds reflect the presence of phoenixes .
吉祥 云 反映 这 在场 的 凤凰 .

瑞霭映来鸾凤。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [pɑːm] ,
Just as the sunlight began to shine on the immortal's palm ,
只是 作为 这 阳光 开始 到 闪耀 在 这 不朽的 棕榈 ,

正是日色才临仙掌动，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [dʒɔɪ][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzɚz] .
The emperor's joy is known to his close advisors .
这 皇帝的 喜悦 是 已知 到 他的 关闭 顾问 .

天颜有喜近臣知。

[prɪns] ['kɑːnsɔːrt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马、

[ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] ['mærɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The princess's marriage has been completed .
这 公主的 婚姻 有 到过 完全的 .

公主结亲已毕，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Sent to the palace ,
发送 到 这 宫殿 ,

送入宫中，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː]['kæʒuəl] [kloʊðz] .
He changed into casual clothes .
他 已更改 进入 随意的 衣服 .

更了便服。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [stoʊl] [ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnses] .
Hua Fengchun stole a glance at the princess .
华 - 偷窃 一个 瞥一眼 在 这 公主 .

花逢春偷眼觑那公主，

[ʃiː; ʃi] ['truːli] [pə'zesiz] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
She truly possesses unparalleled beauty .
她 真的 拥有 无与伦比 美丽 .

真有天姿国色，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ˌtʃaɪ'niːz] [ə'taɪər] .
It was actually Chinese attire .
它 曾是 实际上 中国人 服装 .

竟是中华妆束，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[ðə; ði] ['prɪnses] [piəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The princess peered from the city wall .
这 公主 窥视 从 这 城市 墙 .

公主在城上远瞟，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raʊzd] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
It has already aroused ambition ,
它 有 已经 被唤醒 志向 ,

已生企慕，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [naʊ] [ɑːn] ['frendli] [tɜːrmz] .
The two of them are now on friendly terms .
这 二 的 他们 是 现在 在 友好的 条款 .

今对面亲切，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l] .
It was even more wonderful .
它 曾是 甚至 更多的 精彩的 .

更觉精采。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['ʃaɪnəs] ,
Because of shyness ,
因为 的 害羞 ,

因害娇羞，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] .
I dare not look .
我 敢 不是 看 .

不敢注视，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðæt] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [kwɪlt] ,
That night in the jade quilt ,
那 夜晚 在 这 玉 被子 ,

当夜翡翠衾中，

[ɑːn][ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] ['pɪloʊ] ,
On the mandarin duck pillow ,
在 这 普通话 鸭子 枕头 ,

鸳鸯枕上，

[juː; jʊ] ['kʌvət] [wʌt] [aɪ] [lʌv] .
You covet what I love .
你 贪图 什么 我 爱 .

你贪我爱，

[wɜːrdz] ['kænɑːt] [ɪk'spres] [ðə; ði] [vaʊz] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [lʌv] .
Words cannot express the vows of eternal love .
字 不能 表达 这 誓言 的 永恒 爱 .

说不尽山盟海誓，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔːtər] .
Like a fish in water .
喜欢 一个 鱼 在 水 .

如鱼似水。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
The next morning , I went to the temple to pay my respects .
这 下一个 早晨 , 我 去 到 这 寺庙 到 支付 我的 尊重 .

次早到殿前拜谢。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [kən'vɜːrt] [ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]
The king ordered the officials to convert the Eastern Palace into the residence of
这 国王 订购 这 官员 到 转变 这 东 宫殿 进入 这 住宅 的
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
the imperial son - in - law .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

国主敕有司把东宫改作驸马府，

[ðeɪ] [ə'saɪnd] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm] .
They assigned palace maids to serve them .
他们 分配 宫殿 女佣 到 服务 他们 .

拨内相宫娥侍奉，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] .
The supply was extremely abundant .
这 供应 曾是 极其 丰富 .

供给极其隆盛，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

['miːnwaɪl] , [liːh] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .
Meanwhile , Lehe was returning to Jin'ao Island .
同时 , 乐和 曾是 返回 到 - 岛 .

却说乐和要回金鳌岛，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] :
He said to the Flower Prince Consort :
他 说 到 这 花 王子 配偶 :

对花驸马道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [kaɪnd] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] . "
" The king is kind and benevolent . "
" 这 国王 是 种类 和 仁慈 . "

"国主宽仁，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [hɪr] .
You must be humble and cautious while you are here .
你 必须 是 谦逊的 和 谨慎 尽管 你 是 这里 .

你在此间须谦和谨恪，

[duː][nɑːt] [ɪn'dʌldʒ] .
Do not indulge .
做 不是 放纵 .

不可放纵。

[fiərɪŋ] [ðæt] [gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] ['tretʃərəs] ,
Fearing that Gong Tao was treacherous ,
恐惧 那 锣 道 曾是 奸诈 ,

唯恐共涛奸滑，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] .
This could lead to trouble .
这 可以 带领 到 麻烦 .

致生事端。

[liːv] [tuː] ['ædʒʊtənt] ['dʒenrəlz] ,
Leave two adjutant generals ,
离开 二 副官 将军们 ,

留两员裨将，

[kə'mænd] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][fɔːr; fər] [prə'tekʃn] .
Command three hundred soldiers for protection .
命令 三 百 士兵 为了 保护 .

统三百兵护身，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
To prevent unforeseen circumstances .
到 防止 意外 情况 .

预防不测。”

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The prince consort nodded in understanding and said :
这 王子 配偶 点头 在 理解 和 说 :

花驸马点头会意道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , ['ʌŋk(ə)l] . "
" No need for your instructions , Uncle . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 叔叔 . "

“不须叔叔致嘱，

['nætʃ(ə)rəli] ['kɔːʃəs] .
Naturally cautious .
自然 谨慎 .

自然谨慎。

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] [li] [ænd; ənd][maɪ] ['mʌðər] .
Go back and pay your respects to Uncle Li and my mother .
去 后退 和 支付 你的 尊重 到 叔叔 李 和 我的 母亲 .

回去拜上李伯伯并家母，

[dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂念。”

[liːh] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [bæk] [wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Lehe and others went back without mentioning it .
乐和 和 其他的 去 后退 没有 提及 它 .

乐和等回去不题。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnses] [pleɪd] ['mjuːzɪk][ɪn] ['hɑːrməni] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The prince consort and the princess played music in harmony in the palace .
这 王子 配偶 和 这 公主 玩 音乐 在 和谐 在 这 宫殿 .

花驸马在府中与公主琴瑟和鸣，

[rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Respect and love each other .
尊重 和 爱 每个 其他 .

互相敬爱。

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] .
The princess was also a wise and virtuous woman .
这 公主 曾是 还 一个 明智的 和 有德行的 女士 .

公主更兼贤达，

[prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,
Proficient in literature ,
精通 在 文学 ,

精通文墨，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['spiːkɪŋ] ['fluːənt] [ˌbeɪ'dʒɪŋ]['daɪəlekt]
With the Empress Dowager speaking fluent Beijing dialect
和 这 皇后 老妇 请讲 流利 北京 方言

随着母后一口京话，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʌn'sɪvəlaɪzd] [saʊnd] .
There was not a single uncivilized sound .
那里 曾是 不是 一个 单身的 野蛮 声音 .

并无半句蛮音。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['liːʒər] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [kəm'poʊz] ['poʊəmz][ænd; ənd] ['eseiz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] -
In his leisure time , he would compose poems and essays with his son - in -
在 他的 闲暇 时间 , 他 会 撰写 诗歌 和 散文 和 他的 儿子 - 在 -
[lɔː] .
law .
法律 .

闲时与驸马吟诗作赋，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænoʊ][ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [tʃes] ,
Playing the piano and playing chess ,
玩耍 这 钢琴 和 玩耍 棋 ,

弹琴下棋，

[ɔːr][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊər] ['gɑːrdn] [tuː; tə] [pleɪ] ['baʊnsi] [bɔːlz] .
Or go to the flower garden to play bouncy balls .
或者 去 到 这 花 花园 到 玩 有弹性的 球 .

或到花间打弹，

[ɔːr] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːrs] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪloʊ] [ʃeɪd] .
Or ride a horse under the willow shade .
或者 骑 一个 马 在下面 这 柳 阴影 .

或到柳阴走马，

['iːvnɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['mɔːrnɪŋ] [dɪ'laɪt] ,
Evening joy and morning delight ,
晚上 喜悦 和 早晨 喜 ,

暮乐朝欢，

[laɪk] [gluː] [ænd; ənd] ['lækər] .
Like glue and lacquer .
喜欢 胶水 和 漆 .

如胶如漆。

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
The Empress Dowager frequently visited the residence for banquets and celebrations .
这 皇后 老妇 频繁地 到访 这 住宅 为了 宴会 和 庆祝活动 .

国母不时到府中宴饮欢乐，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The prince consort performed the duties of a son - in - law .
这 王子 配偶 执行 这 职责 的 一个 儿子 - 在 - 法律 .

驸马尽半子之礼，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [helθ] [ænd; ənd] [miːlz] .
Inquire about health and meals .
查询 关于 健康 和 餐 .

问安视膳，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] ['leɪzi] .
I dare not be lazy .
我 敢 不是 是 懒惰的 .

不敢怠惰，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国主大悦。

['sʌmtaɪmz] , [hiː; hi] [wʊd] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːn][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [steɪt] [ə'ferz] .
Sometimes , he would consult with the generals on important state affairs .
有时 , 他 会 咨询 和 这 将军们 在 重要的 状态 事务 .

有时将军国重务与他商议，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - ['lɔz] [prə'poʊz(ə)l][ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The details of the imperial son - in - law's proposal are as follows :
这 细节 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律的 提议 是 作为 跟随 :

驸马条对详明，

[ðə; ði] ['ɔːtɑːpsi] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The autopsy has been completed .
这 尸检 有 到过 完全的 .

剖判停妥。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ɪz][soʊ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['hænsəm] . . . "
" The prince consort is so talented and handsome . . . "
" 这 王子 配偶 是 所以 才华横溢 和 英俊的 . . . "

“驸马这般才貌，

[nɑːt]['oʊnli] [wɪl] [maɪ] ['dɔːtər] [hæv; həv][ə; eɪ] ['laɪflɔːŋ] ['pɑːrtnər] .
Not only will my daughter have a lifelong partner .
不是 仅有的 将要 我的 女儿 有 一个 终身 伙伴 .

不唯小女终身有托，

" ['iːv(ə)n][aɪ] , [ɪn][maɪ] ['sɑːləteri] [steɪt] , [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][əd'vaɪzər] . "
" Even I , in my solitary state , have found a virtuous and capable advisor . "
" 甚至 我 , 在 我的 孤 状态 , 有 成立 一个 有德行的 和 有能力的 顾问 . "

孤家亦得辅弼贤良了。”

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] .
The prince consort humbly declined .
这 王子 配偶 谦卑地 拒绝 .

驸马谦谢。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['prɪnses] [æskt] :
The princess asked :
这 公主 问 :

公主问道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [dɪd][maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv][wɪð; wɪθ] ['mɑːrʃ(ə)l] [li] [ɑːn] - ['aɪlənd] ? "
" What kind of relationship did my mother - in - law have with Marshal Li on Jin'ao Island ? "
" 什么 种类 的 关系 做过 我的 母亲 - 在 - 法律 有 和 元帅 李 在 - 岛 ? "

“婆婆在金鳌岛与李元帅是甚亲戚？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌjuːθə'neɪʒə] ?
Is it possible to achieve euthanasia ?
是 它 可能的 到 达到 安乐死 ?

可安乐否？”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [roʊd] :
The Imperial Son - in - Law Road :
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 路 :

驸马道：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][maɪ] [leɪt] ['fɑːðɚz] ['ælaɪ][ænd; ənd] [kloʊz] [frend] . "
" The Marshal was my late father's ally and close friend . "
" 这 元帅 曾是 我的 晚的 父亲的 盟友 和 关闭 朋友 . "

“元帅是先父同盟契友，

[ðeɪ] [bəuθ] [sɜːrvd] [æz; əz] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
They both served as high - ranking officials in the imperial court .
他们 两个都 服务 作为 高的 - 排行 官员 在 这 帝国 法庭 .

又同做朝廷大官，

[moʊst] ['lɔɪəl]
Most loyal
最多 忠诚

最有义气，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [laɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
They treated my mother and me like their own flesh and blood .
他们 治疗 我的 母亲 和 我 喜欢 他们的 自己的 肉 和 血 .

待我母子如骨肉一般。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [gɜːrl] ,
There was another girl ,
那里 曾是 其他 女孩 ,

还有一位姑娘，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] .
She was also a widow .
她 曾是 还 一个 寡妇 .

也是孀居。

['dʊrɪŋ] [læst] ['jɪrz] ['hɑːdʃɪps]
During last year's hardships
期间 最后的 年 艰辛

去年患难之中，

[θæŋks] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] - ['reskjuː] ,
Thanks to General Nale's rescue ,
谢谢 到 一般的 - 救援 ，

全亏那乐将军救援，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [hæv; həv] [wʌt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tə'deɪ] .
That's why we have what we have today .
那就是 为什么 我们 有 什么 我们 有 今天 .

所以得有今日。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəʊθ] ['diːpli] ['θɔːtf(ə)l] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['duːti] . "
" Although they were both deeply thoughtful and committed to their duty . "
" 虽然 他们 是 两个都 深 周到 和 坚定的 到 他们的 责任 . "

“虽是他二人义重深思，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['aʊt'saɪdər] .
Ultimately , they are outsiders .
最终 ， 他们 是 局外人 .

终是外人。

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [mæn] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] .
The heart of a son of man , you and I .
这 心 的 一个 儿子 的 男人 ， 你 和 我 .

我和你人子之心，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ðer; ðər] [pɑːrt] .
Each should do their part .
每个 应该 做 他们的 部分 .

也当各尽。

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [siː] .
Moreover , they are separated by the sea .
而且 ， 他们 是 分开 经过 这 海 .

况远隔海面，

[ðə; ði] [gɪft] [ʌv; əv] [wɔːrmθ] [ɪz] ['lækɪŋ] .
The gift of warmth is lacking .
这 礼物 的 温暖 是 缺乏 .

温情之礼有缺。

['æftər] [aɪ] [hæv; həv] [ɪn'fɔːrmd] [maɪ] ['fɑːðər] ,
After I have informed my father ,
后 我 有 知情的 我的 父亲 ，

待我禀过父王，

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [hɪr] .
The officer received the message here .
这 官 已收到 这 信息 这里 .

差官接到这里，

['sɜːrvɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Serving day and night ,
服务 天 和 夜晚 ，

朝夕侍奉，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['fɪliəl] ['duːti] .
To fulfill one's filial duty .
到 实现 一个人的 孝 责任 .

以尽孝心。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The princess then went to inform the king .
这 公主 然后 去 到 通知 这 国王 .

公主就去禀知国王，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'raɪvd] .
The official arrived .
这 官方的 到达的 .

差官迎来。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ðen] [roʊt] [ə'nʌðər] ['letər] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] .
The prince consort then wrote another letter and sent it over .
这 王子 配偶 然后 写道 其他 信 和 发送 它 超过 .

驸马又修书一封送去。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['juːnəks] ,
The princess instructed the eunuchs ,
这 公主 指示 这 太监 ,

公主分付内侍，

[kliːn] [ə; eɪ] ['brɑːθl] .
Clean a brothel .
干净的 一个 妓院 .

打扫花楼一座，

[wiːl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] [wʌns] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] ['setld] [ɪn] .
We'll leave it at that once my mother - in - law has settled in .
出色地 离开 它 在 那 一次 我的 母亲 - 在 - 法律 有 定居 在 .

待婆婆安居不题。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The official was acting on the orders of the king .
这 官方的 曾是 表演 在 这 订单 的 这 国王 .

那差官奉国主之命、

['letərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt]
Letters from the Prince Consort
信件 从 这 王子 配偶

驸马书札，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['aɪlənd]
Arrive at Jin'ao Island
到达 在 - 岛

到金鳌岛，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
He explained his purpose and presented the letter .
他 解释 他的 目的 和 呈现 这 信 .

说知来意一呈上书信。

[li] [dʒʌn] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Jun opened it and looked at it .
李 俊 打开 它 和 看起来 在 它 .

李俊拆开看了，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [liːh] :
He discussed with Lehe :
他 讨论 和 乐和 :

与乐和商议道：

" [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , "
" The playboy is going to pick up his mother , "
" 这 花花公子 是 去 到 挑选 向上 他的 母亲 , "

"花公子要接母亲、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['fæməli] .
The young lady came to the mansion to serve the family .
这 年轻的 女士 来了 到 这 大厦 到 服务 这 家庭 .

姑娘到府中奉养，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？"

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ðə; ði] [bɑːnd] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['kænɑːt] [biː; bi] ['broʊkən] .
The bond of gratitude between him and his mother cannot be broken .
这 纽带 的 感激 之间 他 和 他的 母亲 不能 是 破碎的 .

"他母子天性之恩不可违隔，

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɪz] ['vɜːrtʃuəs] .
The princess is virtuous .
这 公主 是 有德行的 .

公主贤慧，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

正该如此。

[mɔːr'oʊvər] , [bəuθ] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɑːr; ər] ['widəuz] .
Moreover , both of her sisters - in - law are widows .
而且 , 两个都 的 她 姐妹 - 在 - 法律 是 寡妇 .

况二位嫂嫂俱是孀帏，

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [men] ,
Although we brothers are upright and good men ,
虽然 我们 兄弟 是 直立 和 好的 男人 ,

虽我辈弟兄是顶天立地好男子，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʌltɪmətli] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['melən] - [ʃeɪpt] [ʃuː] .
It ultimately has the appearance of being a melon - shaped shoe .
它 最终 有 这 外貌 的 存在 一个 瓜 - 形状 鞋 .

终有瓜履之嫌，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [baɪ] [maɪ'self] .
It should be sent by myself .
它 应该 是 发送 经过 我 .

自宜送去，

[ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
A win - win situation .
一个 赢 - 赢 情况 .

两全其美。"

[li] [dʒʌn] [ðen] [ɪn'fɔːrmd] ['leɪdi] [ˌeitʃˌjuː'ei] .
Li Jun then informed Lady Hua .
李 俊 然后 知情的 女士 华 .

李俊就与花恭人说知，

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Hua Gongren was overjoyed .
华 - 曾是 欣喜若狂 .

花恭人心中甚喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ˈɔːfər] , [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] . "
" Thank you for your kind offer , uncles and aunts . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 叔叔们 和 姑姑们 . "

“承列位伯叔这般美意，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ˌem ˈiː][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
This has enabled my son and me to enjoy a life of wealth and comfort .
这 有 已启用 我的 儿子 和 我 到 享受 一个 生活 的 财富 和 舒适 .

成就我母子安享富贵，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] .
It is extremely difficult to repay this debt .
它 是 极其 难的 到 偿还 这 债务 .

万分难报。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kəˈlekt] [ænd; ənd] [lɪft] .
That is , to collect and lift .
那 是 , 到 收集 和 举起 .

即去收拾，

[hiː; hi] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd][ɡɑːt] [ʌp] .
He thought for a moment and got up .
他 想法 为了 一个 片刻 和 得到 向上 .

思量起身。

[lə] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [li] [dʒʌn] :
Le He said to Li Jun :
乐 他 说 到 李 俊 :

乐和对李俊道：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [send] [ˈflaʊərz] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ɡɔːŋ] . "
" Take this opportunity to send flowers to Lady Gong . "
" 拿 这 机会 到 发送 花朵 到 女士 锣 . "

“乘这机会送花恭人去，

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
There's another brilliant plan .
有 其他 杰出的 计划 .

还有一条妙计。”

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈtaɪɡɝz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ˈstɑːrt(ə)l] [dɔːɡz] [ænd; ənd] [pɪɡz] .
Tigers and leopards in the mountains startle dogs and pigs .
老虎队 和 豹子 在 这 山脉 惊吓 狗 和 猪 .

虎豹在山惊犬彘，

[dʒaʊlɒŋ] [taʊn] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər] [ɪts] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] .
Jiaolong Town is known for its fish and shrimp .
蛟龙 镇 是 已知 为了 它是 鱼 和 虾 .

蛟龙镇海统鱼虾。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [plæn] [liːh] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] .
I wonder what plan Lehe came up with .
我 想知道 什么 计划 乐和 来了 向上 和 .

不知乐和说出甚么计策来，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[sai'æm; 'saiæm] [sɔːt] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
Siam sought a marriage alliance .
暹 寻求 一个 婚姻 联盟 .

暹罗国求和亲，

[ðæts] ['truːli] [æn; ən] [ə'rɪdʒən(ə)l] [aɪ'diːə] .
That's truly an original idea .
那就是 真的 一个 原来的 主意 .

真是创见之事。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [mɑː] - [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lnəs] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
Among them , the description of Ma Saizhen's benevolence and gentleness is mentioned .
之中 他们 , 这 描述 的 马 - 仁 和 温柔 是 提及 .

其中叙马赛真之仁柔，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [wʌz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] ['strætədʒi] .
Tun Gui was brave but lacked strategy .
敦 图形用户界面 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

吞珪之有勇无谋，

[gɔːŋ] [tɑːz] ['tretʃəri] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [goʊlz] .
Gong Tao's treachery and cunning made it difficult for him to achieve his goals .
锣 陶氏 背信弃义 和 狡猾 制成 它 难的 为了 他 到 达到 他的 目标 .

共涛之奸险而难展一筹，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃaʊz] ['ʃruːdnəs]
Consort Xiao's shrewdness
配偶 xiao 的 城府

萧妃之见机，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [bəuθ] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] .
The princess was both graceful and virtuous .
这 公主 曾是 两个都 优美 和 有德行的 .

公主之婉媚而贤达，

[hiː; hi] [lɔːst] [bəuθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] .
He lost both his wife and his army .
他 丢失的 两个都 他的 妻子 和 他的 军队 .

赔了夫人又折兵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['vɪvɪdnəs] [ænd; ənd] ['diːteɪl] .
It is written with such vividness and detail .
它 是 书面 和 这样的 生动性 和 细节 .

写得淋漓细润如许。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn] : [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['siːz] [miːts] [ə; eɪ] ['soʊlmeɪt] ; [ə; eɪ] [gʊd] ['remədi] [ɪz]
Chapter Thirteen : A Ship Across the Seas Meets a Soulmate ; A Good Remedy is
章 十三 : 一个 船 穿过 这 海域 满足 一个 灵魂伴侣 ; 一个 好的 补救 是
[iks'tʃeindʒd] ; ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz]
Exchanged ; Medicine and a Beautiful Woman Reside in the Prime Minister's
交换 ; 药品 和 一个 美丽的 女士 居住 在 这 主要的 部长
['rezɪdəns] .
Residence .
住宅 .

第十三回 翻海舶天涯遇知己 换良方相府药佳人

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [,eitʃ,juː'ei] - [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
It is said that Hua Fengchun sent an official to fetch his mother to live
它 是 说 那 华 - 发送 一个 官方的 到 拿来 他的 母亲 到 居住
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌsaɪ'mis] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
with the Siamese prince consort .
和 这 暹罗猫 王子 配偶 .

话说花逢春差官来迎母亲到暹罗驸马府中孝养，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Jun was about to deliver it .
李 俊 曾是 关于 到 递送 它 .

李俊正要送去，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðɪs] [saiˈæm; 'saiæm][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [lænd] . "
" This Siam is truly a magnificent land . "
" 这 暹 是 真的 一个 壮丽 土地 . "

"这暹罗好一座锦绣江山，

[ðə; ði]['ruːlər][ɪz] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] [ænd; ənd] [læks] [dɪ'saɪsɪvnəs] .
The ruler is indecisive and lacks decisiveness .
这 统治者 是 优柔寡断 和 缺乏 果断 .

国主优柔少断。

[ðæt] [gɔːŋ] [daʊ][ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
That Gong Tao is a treacherous and wicked person .
那 锣 道 是 一个 奸诈 和 邪恶 人 .

那共涛是个奸邪险恶的人，

[biː; bi]['vɪdʒɪlənt] [ə'genst] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][jʊr; jər] ['pɑːstʃər] , [ɪ'speʃəli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['elbəuz]
Be vigilant against sudden changes in your posture , especially around the elbows
是 警惕的 反对 突然 变化 在 你的 姿势 , 尤其 大约 这 肘部
[ænd; ənd]['ɑːrmˌpɪts] .
and armpits .
和 腋窝 .

长防肘腋之变。

[ɔːl'ðoʊ] [jʌŋ] ['mæstər] [,eitʃ,juː'ei][ɪz]['oʊvər][ðer; ðər] . . .
Although Young Master Hua is over there . . .
虽然 年轻的 掌握 华 是 超过 那里 . . .

花公子虽是在那边，

['aɪsəleɪtɪd] [ænd; ənd] ['helpləs]
Isolated and helpless
孤立 和 无助

孤立无助，

[waɪl] [ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [di'livərɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] ,
While the lady was delivering the flowers ,
尽管 这 女士 曾是 运送 这 花朵 ,

趁送花恭人去，

['tʃɑː] - ,
Cha Niyun ,
查 - ,

差倪云、

['gaʊ] ['kɪŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðem; ðəm] .
Gao Qing led five hundred soldiers to escort them .
高 青 引领 五 百 士兵 到 护送 他们 .

高青领五百兵护送，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃˌjuː'ei]
Let me tell you , Young Master Hua
让 我 告诉 你 , 年轻的 掌握 华

待我说与花公子，

[ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Instruct him to report to the king .
指示 他 到 报告 到 这 国王 .

教他禀过国主，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] .
They remained in the palace to defend it .
他们 剩余 在 这 宫殿 到 保卫 它 .

就留在宫中防守。

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz]
If something happens
如果 某物 发生

一旦有事，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts] [ruːt] ['iːv(ə)l] ,
Eliminate its root evil ,
排除 它是 根 邪恶的 ,

除其元恶，

[ðæt] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['aʊərz] .
That foundation will be ours .
那 基础 将要 是 我们的 .

那基业就是我们的了。”

[li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

['leɪdi] [ˌeitʃˌjuː'ei] [boʊd] [ænd; ənd] [roʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [liːv] .
Lady Hua bowed and rose to take her leave .
女士 华 鞠躬 和 玫瑰 到 拿 她 离开 .

花恭人拜辞起身，

[liːh] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['stuːərd] , [ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃɪn] :
Lehe said to the old steward , Hua Xin :
乐和 说 到 这 老的 管家 , 华 新 :

乐和对老管家花信道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . "
" I didn't tell you to go with the young master the other day . "
" 我 没有 告诉 你 到 去 和 这 年轻的 掌握 这 其他 天 . "

“我前日不叫你跟随公子去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ,
There is a reason ,
那里 是 一个 原因 ,

有个缘故，

['leɪdi] [gɔːŋ] [ɪz] [hɪr] .
Lady Gong is here .
女士 锣 是 这里 .

恭人在此，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænts] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
He had no trusted confidants to serve him .
他 有 不 可信 知己 到 服务 他 .

没有亲信使唤。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [tə'deɪ] ,
If you go today ,
如果 你 去 今天 ,

今日你去，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [bəuθ] [ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['oʊvərsaɪt] .
It requires both internal and external oversight .
它 需要 两个都 内部的 和 外部的 监督 .

须要内外瞻管。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Hua Xin accepted the order .
华 新 公认 这 命令 .

花信领命，

[ðen] [wiː; wi] [set] [seɪl] [fɔːr; fər][saiˈæm; 'saiæm] .
Then we set sail for Siam .
然后 我们 放 帆 为了 暹 .

就开船到暹罗。

[jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃˌjuː'ei] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [hɪm'self] .
Young Master Hua escorted the sedan chair himself .
年轻的 掌握 华 护送 这 轿车 椅子 他自己 .

花公子自押人轿，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
We went to the beach to greet them .
我们 去 到 这 海滩 到 迎接 他们 .

到海边迎接。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到得府中，

['prɪnses] [juːsi] [pər'fɔːrmd] [ə; eɪ] [grænd] [sə'luːt] .
Princess Yuzhi performed a grand salute .
公主 玉芝 执行 一个 盛大 礼炮 .

玉芝公主行了大礼，

['sekənd] [kwiːn] ,
Second Queen ,
第二 女王 ,

次后国主、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæv; həv] [ɔːl] [met] .
The Empress Dowager and the Empress Dowager have all met .
这 皇后 老妇 和 这 皇后 老妇 有 全部 遇见 .

国母俱相见过，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] ['leɪdi] ['kɪn] [ɪn][ðə; ði] ['brɑːθl] .
He was sent to live with Lady Qin in the brothel .
他 曾是 发送 到 居住 和 女士 秦 在 这 妓院 .

就送在花楼与秦恭人同住，

[ðə; ði] ['prɪnses] [fʊl'fɪld] [ɔːl] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪf] .
The princess fulfilled all the duties of a wife .
这 公主 已完成 全部 这 职责 的 一个 妻子 .

公主曲尽妇道，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

这不必说。

[liːh] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [plæn] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mæstər] [,eitʃ,juː'ei] .
Lehe revealed his secret plan to Young Master Hua .
乐和 揭晓 他的 秘密 计划 到 年轻的 掌握 华 .

乐和将密计与花公子说知，

[jʌŋ] ['mæstər] [,eitʃ,juː'ei] [ə'griːd] .
Young Master Hua agreed .
年轻的 掌握 华 同意 .

花公子听允，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Go and report to the king .
去 和 报告 到 这 国王 .

去禀国主道。

" ['mɑːrʃ(ə)l] [li] [wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] . "
" Marshal Li was concerned about the weakness of the nation's defenses . "
" 元帅 李 曾是 担心的 关于 这 弱点 的 这 国家的 防御 . "

“李元帅虑国中单弱，

['tʃɑː] [ˌen ˈaɪ] ,
Cha Ni ,
查 尼 ,

差倪、

['dʒen(ə)rəl] ['gaʊ] [ɜːr; ər] [led] - ['soʊldʒərz][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['eriə] .
General Gao Er led 500 soldiers to defend this area .
一般的 高 呃 引领 - 士兵 到 保卫 这 区域 .

高二将军领五百兵在此防护，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['ɔːlsoʊ] [laɪks] [tuː; tə] [lɜːrn] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] .
My son - in - law also likes to learn martial arts .
我的 儿子 - 在 - 法律 还 点赞 到 学习 武术 艺术 .

小婿也好同习武事，

[wiː; wi] [ˌhɪr'baɪ] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] .
We hereby request Your Majesty's decree .
我们 特此 要求 你的 陛下的 法令 .

特请钦旨。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] .
The way of the ruler .
这 方式 的 这 统治者 .

国主道。

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kloʊz] ['relətɪvz] , "
" Since they are close relatives , "
" 自从 他们 是 关闭 亲属 , "

“既是至亲，

[wiː; wi][ɑːr; ər][wʌn] ['bɑːdi][ʌv; əv] ['frendʃɪp] .
We are one body of friendship .
我们 是 一 身体 的 友谊 .

谊同一体。

[θæŋks] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] ['liːz] [kaɪnd] ['ɔːfər] ,
Thanks to Marshal Li's kind offer ,
谢谢 到 元帅 李的 种类 提供 ,

承李元帅美意，

" [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['mænər] . "
" You may stay at the manor . "
" 你 可能 停留 在 这 庄园 . "

就留在府中便了。”

[jʌŋ] ['mæstər] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [juː] :
Young Master replied to Yuehe :
年轻的 掌握 回复 到 月河 :

公子来回复乐和道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwest] . "
" Your Majesty , please grant my request . "
" 你的 威严 , 请 授予 我的 要求 . "

“国主听允，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [ri'teind] .
The soldiers have been retained .
这 士兵 有 到过 保留 .

留住兵将了。”

[liːh] ['ædɪd] :
Lehe added :
乐和 额外 :

乐和又道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[juː; jʊ] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
You serve the king with respect .
你 服务 这 国王 和 尊重 .

你可敬事国主，

[tuː; tə] [wɪn] [ðer; ðər]['feɪvər]
To win their favor
到 赢 他们的 偏爱

得其欢心，

[gɔːŋ] [daʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kɜːrtiəs] .
Gong Tao and his subordinates were all humble and courteous .
锣 道 和 他的 下属 是 全部 谦逊的 和 有礼貌 .

共涛以下臣僚谦恭浃洽，

[duː][nɑːt] [rɪ'viːl] ['eni] [ʃɑːrp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
Do not reveal any sharp edges .
做 不是 揭示 任何 锋利的 边缘 .

不可露一些圭角。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] .
The people should be treated with kindness .
这 人们 应该 是 治疗 和 仁慈 .

百姓当施以恩惠，

['wɪnɪŋ] ['piːpəlz] ['hɑːrts]
Winning people's hearts
获胜 人们的 心

收拾人心，

['nevər] [let] [praɪd] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] .
Never let pride lead to disaster .
绝不 让 自豪 带领 到 灾难 .

万勿骄矜失事。”

[,eitʃ,juː'ei] - [ˌʌndər'stʊd] ['evriθɪŋ] .
Hua Fengchun understood everything .
华 - 理解 一切 .

花逢春一一领会。

[liːh] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .
Lehe returned to Jin'ao Island .
乐和 返回 到 - 岛 .

乐和回到金鳌岛，

[ðeɪ] [kʊkt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] .
They cooked with great care and attention .
他们 煮熟 和 伟大的 关心 和 注意力 .

与李俊尽心料理。

['evri] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] .
Every uninhabited island should be developed and cultivated .
每一个 无人 岛 应该 是 发达 和 栽培 .

凡有荒岛都加开垦，

[lʌv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [treɪn] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Love the people and train the soldiers .
爱 这 人们 和 火车 这 士兵 .

爱民练卒，

[ə'træktɪŋ] ['eksailz]
Attracting exiles
吸引 流亡者

招徕流亡，

[treɪd] [wɪð; wɪθ] ['mɜːtʃənts] ,
Trade with merchants ,
贸易 和 商人 ,

与客商互市，

['groʊɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['prɑːspərəs] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Growing increasingly prosperous and strong .
生长 日益 繁荣 和 强的 .

日渐富强。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [bæk] [ðen] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] . . . "
" Back then , Song Jiang . . . "
" 后退 然后 , 歌曲 江 . . . "

"当初宋公明，

[wʌt] ['tælənt] !
What talent !
什么 天赋 !

何等才技，

[ðen] [wuː] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ɑːn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Then Wu Xuejiu gave his advice on military strategy .
然后 吴 - 给予 他的 建议 在 军队 战略 .

又有吴学究指点军机，

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [led] [baɪ] ['mæstər] ['lʌ]
The group of people led by Master Lu
这 团体 的 人们 引领 经过 掌握 鲁

卢员外一班人物，

[ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ðen] [ə'tʃiːvd] [ɪts] [əb'dʒektɪv] .
Liangshan Marsh then achieved its objective .
凉山 沼泽 然后 已达成 它是 客观的 .

梁山泊方成得局面。

[aɪm][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ,
I'm an introduction ,
我是 一个 介绍 ,

我本一介，

[aɪ][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
I rely entirely on your guidance , my dear brother .
我 依靠 完全 在 你的 指导 , 我的 亲爱的 兄弟 .

全凭贤弟指教，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌoʊvər'siːz] ,
Arriving overseas ,
抵达 海外 ,

来到海外，

[ɪn'sted] , [ðɪs] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
Instead , this foundation was built .
反而 , 这 基础 曾是 建造 .

反成这个基业，

['iznt] [ðæt] [dʒʌst] [lʌk] ?
Isn't that just luck ?
不是 那 只是 运气 ?

岂不是侥幸？"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [taɪmz] ['veri] , "
" Times vary , "
" 《时代周刊》各不相同 , "

"时有不同，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [ɔːr] ['iːzi] .
The situation may be difficult or easy .
这 情况 可能 是 难的 或者 简单的 .

势有难易。

[ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['wɪkɪd] , ['wɪkɪd] , [ænd; ənd] ['dʒeləs] .
Chinese people are all wicked , wicked , and jealous .
中国人 人们 是 全部 邪恶 , 邪恶 , 和 嫉妒的 .

中国人都是奸邪忌妒，

[ðæts] [ðə; ði] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] [pɑːrt] .
That's the most difficult part .
那就是 这 最多 难的 部分 .

是最难处的。

[ˌoʊvər'siːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] [fræŋk] .
Overseas people are also quite frank .
海外 人们 是 还 相当 坦率 .

海外人还有些坦直，

['ðerfɔːr] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] .
Therefore , education is easy to implement .
所以 , 教育 是 简单的 到 实施 .

所以教化易行。”

[li] [dʒʌn] [læft] ['laʊdli] .
Li Jun laughed loudly .
李 俊 笑了 高声 .

李俊大笑。

[wʌn] [deɪ] , ['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] - ,
One day , after returning from Qingshui'ao ,
一 天 , 后 返回 从 - ,

一日到清水澳回来，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

霎时狂风大作，

[ðə; ði] [weɪvz] ['sɜːdʒd] ['skaɪwərd] .
The waves surged skyward .
这 波浪 激增 向天空 .

波浪掀天。

[ðə; ði] ['helmzmən] ['kwɪkli] ['æŋkər] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sændbɑːr] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
The helmsman quickly anchored the ship under the sandbar and waited for the wind to change .
这 舵手 迅速地 锚定 这 船 在下面 这 沙洲 和 等待 为了 这 风 到 改变 .

舵工连忙收在沙渚下碇等候风色。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ə'pɪrd] , ['breɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Suddenly a large ship appeared , braving the wind .
突然 一个 大的 船 出现 , 勇敢 这 风 .

忽见一只大海舶冲风而来，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mæst] [wʌz; wəz] [bloʊn] [daʊn] .
A large mast was blown down .
一个 大的 桅杆 曾是 吹 向下 .

把一根大桅吹折，

[ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['tɪltɪd] [ænd; ənd] [splæʃt] ['ɑːntə][ðə; ði] ['wɔːtər] .
The awning tilted and splashed onto the water .
这 棚 斜 和 溅起 到 这 水 .

风篷倒抢水面。

[ðə; ði] [ʃɪp] [spʌn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['wɜːrlpuːl] .
The ship spun around in a whirlpool .
这 船 旋转 大约 在 一个 漩涡 .

那海舶滴溜打着旋涡，

[ðə; ði]['poʊlˌmæn][ænd; ənd] ['seɪlɚz] [sə'pɔːrt] ['fɔːltəd] .
The poleman and sailor's support faltered .
这 杆工 和 水手的 支持 犹豫不决 .

篙工水手支撑不定，

['meni] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [bɔːrd] ['pænɪkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Many people on board panicked for a moment .
许多 人们 在 木板 惊慌失措 为了 一个 片刻 .

船内多人一时慌乱，

[ʌn'stedi] ['fʊtɪŋ] ,
Unsteady footing ,
不稳定 立足点 ,

立脚不稳，

[tɜːrn] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Turn the ship to one side ,
转动 这 船 到 一 边 ,

把海舶一侧，

[ðə; ði] ['siːwɔːtər] ['sɝːdʒd] [ɪn] .
The seawater surged in .
这 海水 激增 在 .

那海水滔滔滚入，

['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [gʊdz] ,
People and goods ,
人们 和 商品 ,

人与货物，

['sevrəl] [weɪvz] [wɜːr; wər] ['skætərd] .
Several waves were scattered .
一些 波浪 是 疏散 .

几个浪都打散。

[li] [dʒʌn] ['ɜːrdʒəntli] [kɔːld] [fɔːr; fər] ['reskjuː] .
Li Jun urgently called for rescue .
李 俊 紧急 称为 为了 救援 .

李俊急叫捞救，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [gʊd] ['swɪmər] .
The soldiers were all good swimmers .
这 士兵 是 全部 好的 游泳运动员 .

兵丁都识水性，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ,
Jump into the sea ,
跳 进入 这 海 ,

跳下海去，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [lɔːŋ] ['skrætʃər] [ʌp] .
Try your best to hold the long scratcher up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 这 长的 刮刮乐 向上 .

尽力将长挠搭住。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
More than twenty people were rescued .
更多的 比 二十 人们 是 获救 .

救得二十馀人，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] .
They also managed to get half of the goods and luggage .
他们 还 管理 到 得到 一半 的 这 商品 和 行李 .

货物行李也捞得一半。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['ɪndʒərd] [wʌz; wəz] ['reskjuːd]
Although the person who had been injured was rescued
虽然 这 人 WHO 有 到过 受伤 曾是 获救

那失风的人虽然救起，

['koʊmə] [ænd; ənd] ['vɑːmɪtɪŋ]
Coma and vomiting
昏迷 和 呕吐

昏迷呕吐，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [mʌd] [ænd; ənd] [sænd] .
His face was covered in mud and sand .
他的 脸 曾是 涵盖 在 泥 和 沙 .

脸上滚满泥沙，

[aɪ] ['kudnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [fɜːrst] .
I couldn't recognize him at first .
我 不能 认出 他 在 第一的 .

一时认不出。

['æftər] ['restɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After resting for a long time ,
后 休息 为了 一个 长的 时间 ,

歇了多时，

[dʒʌst] [woʊk] [ʌp]
Just woke up
只是 觉醒 向上

方才苏醒，

[li] [dʒʌn] [æskt] [wʌt] [ˌnæʃə'næləti] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
Li Jun asked what nationality they were .
李 俊 问 什么 国籍 他们 是 .

李俊问是哪一国人，

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] ['toʊkioʊ] , "
" We are from Tokyo , "
" 我们 是 从 东京 , "

“我们是东京人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
He was sent to Goryeo by imperial decree and has returned .
他 曾是 发送 到 高丽 经过 帝国 法令 和 有 返回 .

奉圣旨差往高丽国回来，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [ˌɪn'saɪd] .
There were two gentlemen inside .
那里 是 二 先生们 里面 .

内中有两位老爷，

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [ðæt] ['meni] [ɑːr; ər] [stɪl] [hɪr] .
And I'm glad that many are still here .
和 我是 高兴的 那 许多 是 仍然 这里 .

且喜多在。”

[li] [dʒʌn] [æskt] [wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
Li Jun asked what official position it was .
李 俊 问 什么 官方的 位置 它 曾是 .

李俊问是何官职，

[wʌn] [sæt] [ʌp] :
One sat up :
一 卫星 向上 :

一个坐起来：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] . "
" I am from the Imperial Medical Academy . "
" 我 是 从 这 帝国 医疗的 学院 . "

“在下是太医院，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][æn; ən] .
His surname is An .
他的 姓 是 一个 .

姓安。”

[li] [dʒʌn] [lʊkt] ['kloʊsli] .
Li Jun looked closely .
李 俊 看起来 密切 .

李俊定睛一看，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [hɔːrs] [vɔɪs] :
He cried out in a hoarse voice :
他 哭 出去 在 一个 嘶哑 嗓音 :

失声叫道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['mɪstər] . [æn; ən] - ? "
" Could it be Mr . An Daoquan ? "
" 可以 它 是 先生 . 一个 - ? "

“莫不是安道全先生么？”

[ðə; ði][mæn]['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
The man also took a closer look .
这 男人 还 采取 一个 更近 看 .

那人也仔细一认，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['brʌðər] [li] .
It turns out to be Brother Li .
它 转弯 出去 到 是 兄弟 李 .

原来是李大哥。

[der] [wiː; wi] [miːt] [ɪn] [driːmz] ?
Dare we meet in dreams ?
敢 我们 见面 在 梦境 ?

敢在梦中相会？”

[li] [dʒʌn] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][æn; ən] - .
Li Jun quickly changed his clothes with An Daoquan .
李 俊 迅速地 已更改 他的 衣服 和 一个 - .

李俊急把衣服与安道全换了，

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [sɪns] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ljau][wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , [aɪ]
" Since I returned from the campaign against Liao with Song Jiang , I
" 自从 我 返回 从 这 活动 反对 廖 和 歌曲 江 , 我
[hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . "
have been in a similar situation . "
有 到过 在 一个 相似的 情况 . "

"小弟自同宋公明征辽回来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kept] [ænd; ənd] [en'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hɑːspɪt(ə)l] .
They were kept and enshrined in the Imperial Hospital .
他们 是 保留 和 奉为圭臬 在 这 帝国 医院 .

就留在太医院供奉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['piːsf(ə)l] .
It was quite peaceful .
它 曾是 相当 和平 .

颇算平安。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [kən'træktɪd] [tuːˌbɜːrkjə'loʊsɪs] ,
Because the King of Goryeo contracted tuberculosis ,
因为 这 国王 的 高丽 合同 结核 ,

因高丽王染了瘵疾，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [gʊd] ['dɑːktɝz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
There are no good doctors in our country .
那里 是 不 好的 医生 在 我们的 国家 .

本国没有良医，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ][tuː; tə] [siːk] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
He submitted a memorial requesting to seek medical treatment in China .
他 提交 一个 纪念馆 请求 到 寻找 医疗的 治疗 在 中国 .

进上表章要到中国求医。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [kən'sɪdərd] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] .
His Majesty considered Goryeo to be a vassal state .
他的 威严 经过考虑的 高丽 到 是 一个 附庸 状态 .

圣上念高丽是个属国，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][goʊ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
It was difficult to go against his wishes .
它 曾是 难的 到 去 反对 他的 愿望 .

难拂其意，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] - [went] [tuː; tə] [wer] [fɔːr; fər]
The imperial envoy and the imperial physician Lu Shiyue went to where for
这 帝国 使者 和 这 帝国 医生 鲁 - 去 到 在哪里 为了
['triːtmənt] .
treatment .
治疗 .

钦差小弟同这本院御医卢师越到哪里疗治。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
They stayed for three months .
他们 入住 为了 三 几个月 .

住了三个月，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [rɪ'kʌvərd] [wel] .
Fortunately , I recovered well .
幸运的是 , 我 恢复 出色地 .

幸获安痊，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
He returned to the capital to report back .
他 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

回朝复命。

[ðə; ði] [kɪŋ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [θæŋks] [ænd; ənd] [gɪfts] [æz; əz] ['trɪbjuːt] .
The king prepared a letter of thanks and gifts as tribute .
这 国王 准备 一个 信 的 谢谢 和 礼物 作为 贡 .

国王备下谢表进贡之物，

[wiː; wi] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːvd] ['dʒenərəs] [gɪfts] .
We also received generous gifts .
我们 还 已收到 慷慨的 礼物 .

我两人亦有厚赠，

[dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] [strɔːŋ] ['waɪndz] .
don't want to encounter strong winds .
不 想 到 遇到 强的 风 .

不想遇着大风，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] . . .
If it weren't for my elder brother . . .
如果 它 不是 为了 我的 长老 兄弟 . . .

若无大哥，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['beli] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɪʃ] !
It has already been buried in the belly of a fish !
它 有 已经 到过 埋葬 在 这 腹部 的 一个 鱼 !

已葬鱼腹矣！”

[li] [dʒʌn] ['ɔːlsoʊ] [æskt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] .
Li Jun also asked to exchange clothes with Physician Lu .
李 俊 还 问 到 交换 衣服 和 医生 鲁 .

李俊也叫把衣服与卢医官换过。

[wʌns] ['siːtɪd] ,
Once seated ,
一次 坐着 ,

坐定了，

[li] [dʒʌn] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz] [pæst] [diːdz] .
Li Jun recounted his past deeds .
李 俊 叙述 他的 过去的 契约 .

李俊诉说从前事迹，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [hɪr] ,
The reason for coming here ,
这 原因 为了 未来 这里 ,

到这里缘故，

[ˌeitʃ,juː'ei] - [sʌn] , [ˌeitʃ,juː'ei] - , [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv]
Hua Zhizhai's son , Hua Fengchun , has already become the prince consort of
华 - 儿子 , 华 - , 有 已经 变得 这 王子 配偶 的
[sai'æm; 'saiæm] .
Siam .
暹 .

花知寨儿子花逢春已做了暹罗国驸马了，

[æn; ən] - [met] [wɪð; wɪθ][ju'eɪ][hiː; hi][ænd; ənd] [sed] :
An Daoquan met with Yue He and said :
一个 - 遇见 和 岳 他 和 说 :

安道全见了乐和道：

" ['brʌðər] [lə] , "
" Brother Le , "
" 兄弟 乐 , "

“乐哥，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [hɪr] .
You can enjoy yourself here .
你 能 享受 你自己 这里 .

你便在这里安享，

[its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][diː'ju] ['ʃɪŋ] !
It's all thanks to Du Xing !
它是 全部 谢谢 到 杜 邢 !

只是亏了杜兴！”

[liːh] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Lehe exclaimed in surprise :
乐和 惊呼 在 惊喜 :

乐和吃惊道：

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“为甚么？”

[æn; ən] - [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [sʌn] [li] .
An Daoquan sent a letter to Sun Li .
一个 - 发送 一个 信 到 太阳 李 .

安道全将孙立寄书，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz][eg'zaild] .
Du Xing was exiled .
杜 邢 曾是 放逐 .

杜兴刺配，

[li] ['jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
Li Ying escaped from prison .
李 英 逃脱 从 监狱 .

李应越狱，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] -
The story of building a village at Yinmachuan
这 故事 的 建筑 一个 村庄 在 -

饮马川结寨的事，

[let] [ˌem 'iː] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let me say it again .
让 我 说 它 再次 .

也说一遍，

[liːh] [said] ['diːpli] .
Lehe sighed deeply .
乐和 叹了口气 深 .

乐和嗟叹不已。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,

叙谈之间，

[ðə; ði] [stɔːrm] ['grædʒuəli] [səb'saidid] .
The storm gradually subsided .
这 风暴 逐步地 平静下来 .

渐渐风平浪息。

[li] [dʒʌn] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [tuː; tə] ['æŋkər] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði] [seɪlz] .
Li Jun gave the order to anchor and raise the sails .
李 俊 给予 这 命令 到 锚 和 增加 这 帆 .

李俊喝令起碇扬帆，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They arrived at Jin'ao Island in no time .
他们 到达的 在 - 岛 在 不 时间 .

顷刻到了金鳌岛。

[æn; ən] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
An Daoquan saw that the area was surrounded by mountains and rivers .
一个 - 锯 那 这 区域 曾是 包围 经过 山脉 和 河流 .

安道全见山川环绕，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] ['stɜːrdi] .
The city walls were sturdy .
这 城市 墙壁 是 结实的 .

城垣坚固，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,
A large number of people ,
一个 大的 数字 的 人们 ,

人物繁盛，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫室壮丽，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [əd'maɪər] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't help but admire it .
我 不能 帮助 但 钦佩 它 .

不胜叹羡。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðæt] [deɪ] .
A banquet was held that day .
一个 宴会 曾是 握住 那 天 .

当日设宴款待，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

[li] [dʒʌn] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] ['riːs(ə)nt] [ɪ'vents] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Li Jun inquired about recent events in the court .
李 俊 询问 关于 最近的 活动 在 这 法庭 .

李俊问起近日朝中的事，

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" ['swɔləuz] [ænd; ənd]['spæroʊz; 'speroʊz] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] , "
" Swallows and sparrows dwell in the hall , "
" 燕子 和 麻雀 住 在 这 大厅 , "

“燕雀处堂，

[ˌʌnə'wer] [ðæt] [dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm] .
Unaware that disaster was about to befall them .
不知情 那 灾难 曾是 关于 到 降临 他们 .

不知祸到。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [fiːst] [ænd; ənd] [meɪd] ['meri] .
The emperor and his ministers feasted and made merry .
这 皇帝 和 他的 部长们 盛宴 和 制成 欢乐 .

君臣宴乐，

[θiːvz] [stiːl] [her] ,
Thieves steal hair ,
窃贼 偷 头发 ,

盗贼窃发，

[sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] ['hevi] ['tæksɪz]
Severe punishments and heavy taxes
严重 惩罚 和 重的 税收

严刑重赋，

[di'siːvɪŋ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits] ,
Deceiving superiors and subordinates ,
欺骗 上级 和 下属 ,

上下欺蔽，

['ðerfɔːr] , ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zæstər] [ə'kɜːrd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Therefore , natural disasters occurred one after another .
所以 , 自然的 灾难 发生 一 后 其他 .

是以天灾叠见，

['piːpəlz] [maɪndz][ɑːr; ər][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
People's minds are in turmoil .
人们的 思想 是 在 动荡 .

人心思乱。

[ðen] [tɒŋ] [gwɑːn]['kwoʊtɪd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [plæn] ,
Then Tong Guan quoted Zhao Liangsi's plan ,
然后 童 关 引 赵 - 计划 ,

又听童贯引用赵良嗣之计，

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [ænd; ənd][ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The Jin dynasty and the Liao dynasty joined forces to attack each other .
这 斤 王朝 和 这 廖 王朝 加入 力量 到 攻击 每个 其他 .

通连大金夹攻辽国，

[rɪ'stɔːr] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv] -
Restore the land of Youyan
恢复 这 土地 的 -

恢复幽燕之地，

" ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] [suːn] . "
" Military action will be taken soon . "
" 军队 行动 将要 是 已采取 很快 . "

不日用兵了。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sɪns] ['aʊər; ɑːr] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm] . . . "
" Since our conquest of the Liao Kingdom . . . "
" 自从 我们的 征服 的 这 廖 王国 . . . "

“辽国自我们征伏之后，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They are sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

约为兄弟，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [piːs] .
They lived in peace .
他们 居住地 在 和平 .

相安无事。

[waɪ] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['dɪstənt] [ə'laiənsiz] [ænd; ənd] [nɪr] [ə'tæks] ?
Why engage in distant alliances and near attacks ?
为什么 从事 在 遥远 联盟 和 靠近 攻击 ?

何必远交近攻，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] !
This has caused the trouble !
这 有 导致 这 麻烦 !

致启祸端！

[fiərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['neɪbər] [maɪt] [prə'voʊk] ['kɑːnflɪkt] ,
Fearing that a powerful neighbor might provoke conflict ,
恐惧 那 一个 强大的 邻居 可能 惹 冲突 ,

恐强邻生衅，

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ! "
" What a pity it will be ! "
" 什么 一个 遗憾 它 将要 是 ! "

日后悔之何及！”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] , "
" It was the King of Goryeo , "
" 它 曾是 这 国王 的 高丽 , "

“便是高丽王，

[hiː; hi] [dʌz] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] ['vɪʒ(ə)n] .
He does have a broad vision .
他 做 有 一个 广阔 想象 .

倒也识见宏远。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ænd; ənd][ljau] ['dainəstiz] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [piːs] .
The Song and Liao dynasties maintained a century of peace .
这 歌曲 和 廖 王朝 维持 一个 世纪 的 和平 .

道大宋与辽百年和好，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [dɪ'pend] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Lips and teeth depend on each other .
嘴唇 和 牙齿 依赖 在 每个 其他 .

唇齿相依，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə]['mɑːdɪfaɪ][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
It is not advisable to modify the image .
它 是 不是 建议 到 调整 这 图像 .

不宜改图，

['reɪzɪŋ] ['taɪgɜːz][fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens]
Raising tigers for self - defense
提高 老虎 为了 自己 - 防御

养虎自卫，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'mɑːnstreɪt]
He asked his younger brother to return to the capital and remonstrate
他 问 他的 年轻 兄弟 到 返回 到 这 首都 和 抗议
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
with the emperor .
和 这 皇帝 .

要小弟回朝奏谏。

[aɪ] ['riːəlaɪzd] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I realized I was not in that position .
我 已实现 我 曾是 不是 在 那 位置 .

我思量不在其位，

[duː][nɑːt] [kən'sɜːrn] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [ə'ferz] .
Do not concern yourself with its affairs .
做 不是 忧虑 你自己 和 它是 事务 .

不谋其政，

[ðə; ði] ['ministəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [lækt] ['fɔːrsaɪt] .
The ministers of the state lacked foresight .
这 部长们 的 这 状态 缺乏 远见 .

当国大臣并无远虑，

[haʊ] [der] [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] [spiːk] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] ?
How dare a lowly person speak presumptuously ?
如何 敢 一个 卑微的 人 说话 狂妄地 ?

微贱之士何敢妄言?

[aɪl] [dʒʌst] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] [tə'deɪ] .
I'll just mention it here today .
患病的 只是 提到 它 这里 今天 .

今日在这里偶言谈及，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['toʊkioʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Upon arriving in Tokyo , he was speechless .
之上 抵达 在 东京 , 他 曾是 无言 .

一到东京便箝口结舌了。”

['lʌ] - [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Lu Shiyue was standing to the side .
鲁 - 曾是 常设 到 这 边 .

那卢师越在旁，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [spiːk] [ə'gen] .
He didn't speak again .
他 没有 说话 再次 .

再不开口。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [gai] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] .
It turns out that guy was a treacherous villain .
它 转弯 出去 那 盖伊 曾是 一个 奸诈 恶棍 .

原来那斯是个阴险之徒，

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [soʊld] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [klɔːθ] [ʌmˈbrelə] .
He originally sold medicine under a cloth umbrella .
他 起初 卖 药品 在下面 一个 布 伞 .

本是撑布伞卖药的，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈkaɪ] [dʒɪŋz] [ˈtuːtəlɪdʒ] .
He joined Cai Jing's tutelage .
他 加入 蔡 京的 监护 .

投蔡京门下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hɑːspɪt(ə)l][wʌz; wəz] ['oʊvərʌn] [wɪð; wɪθ] [lə'triːnz] .
The Imperial Hospital was overrun with latrines .
这 帝国 医院 曾是 超限 和 厕所 .

滥厕太医院中。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['dʒeləs] [ʌv; əv][æn; ən] - [suː'pɜːrb] [skɪlz] .
He was always jealous of An Daoquan's superb skills .
他 曾是 总是 嫉妒的 的 一个 - 高超 技能 .

一向妒忌安道全本领高妙，

['siːɪŋ] [li] [dʒʌn] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
Seeing Li Jun criticizing the government ,
看到 李 俊 批评 这 政府 ,

见与李俊讥刺朝政，

[aɪ] ['meməraɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪ] ['stɑːrtɪd] [ðɪs] [pleɪs] , "
" I started this place , "
" 我 开始 这 地方 , "

“我草创这个所在，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
Yet it was also comfortable .
然而 它 曾是 还 舒服的 .

却也自在。

[wɪ'ðɪn] [sai'æm; 'saiæm] ,
Within Siam ,
之内 暹 ,

暹罗国内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [fjuː] [skɪld] ['dɑːktɚz] .
There are also few skilled doctors .
那里 是 还 很少 熟练 医生 .

亦少明医，

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] , [sɜːr] ?
Why don't you stay here , sir ?
为什么 不 你 停留 这里 , 先生 ?

先生何不住下，

[let] [ˌjuː 'es] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑːr] [ʃerd] [pæst] .
Let us reminisce about our shared past .
让 我们 回忆 关于 我们的 共享 过去的 .

同叙向日情谊，

" [tuː; tə] [seɪv] [maɪ'self] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði]
" To save myself the trouble of going back to Beijing and suffering under the
" 到 节省 我 这 麻烦 的 去 后退 到 北京 和 痛苦 在下面 这
[ræθ] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ! "
wrath of those treacherous officials ! "
愤怒 的 那些 奸诈 官员 ! "

省得回京受那奸党的气！”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , ['envɔɪ] . . . "
" By imperial decree , envoy . . . "
" 经过 帝国 法令 , 使者 . . . "

“奉旨钦差，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] . "
" It is necessary to report back . "
" 它 是 必要的 到 报告 后退 . "

必要复命。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [səb'mɜːrdʒd] [æt; ət] [siː] ,
" If it were submerged at sea ,
" 如果 它 是 湮 在 海 ,

“假如淹没海中，

[huː] [wɪl] [goʊ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ?
Who will go to report back ?
WHO 将要 去 到 报告 后退 ?

哪个去复命？

['brʌðər] ['lʌ] [wɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Brother Lu will go and report the imperial decree .
兄弟 鲁 将要 去 和 报告 这 帝国 法令 .

待卢兄去缴旨，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ded] .
They only said he was dead .
他们 仅有的 说 他 曾是 死的 .

只说死了，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋgər] [æn; ən] ['ɔːdɪtɪŋ] ['ɑːfɪs] .
There is no longer an auditing office .
那里 是 不 更长 一个 审计 办公室 .

再没有查帐处。”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

[ɪf] [hiː; hi] [ɪn'diːd] [draʊnd]
If he indeed drowned
如果 他 的确 溺水

“若果然淹死，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There was nothing more to say .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 .

便没得说。

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌriː'bɔːrn] .
Fortunately , he was reborn .
幸运的是 , 他 曾是 重生 .

幸而更生，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [deθ] ,
If it is called death ,
如果 它 是 称为 死亡 ,

若说是死，

[ðɪs] [ɪz] [di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
This is deceiving the emperor .
这 是 欺骗 这 皇帝 .

这是欺君了。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [der] [nɑːt] ['lɪŋgər] .
I dare not linger .
我 敢 不是 萦绕 .

不敢曲留。

[pliːz] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
Please stay for a few more days .
请 停留 为了 一个 很少 更多的 天 .

宽住几日，

[aɪ] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [boʊt] .
I will arrange the luggage boat .
我 将要 安排 这 行李 船 .

待我安排行李船只，

" [ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . "
" That's enough for me . "
" 那就是 足够的 为了 我 . "

相送便了。”

[æn; ən] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
An Daoquan expressed his gratitude .
一个 - 表达 他的 感激 .

安道全称谢。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
After drinking that night , he went to bed .
后 喝 那 夜晚 , 他 去 到 床 .

当夜酒散就寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
The next day An Dao Quan Dao :
这 下一个 天 一个 道 权 道 :

次日安道全道：

" [bɪɡ] ['brʌðər] [ɪz] ['truːli] ['tæləntɪd] . "
" Big brother is truly talented . "
" 大的 兄弟 是 真的 才华横溢 . "

"大哥大才，

[ɡreɪt] ['fɔːrtʃən] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Great fortune is sure to follow .
伟大的 财富 是 当然 到 跟随 .

必有大福。

['ʒaʊ] [kiːz] " [ɡreɪt] ['vɑːdʒrə] " [kæn; kən] [dɪ'tɜːrmɪn] ['pɑːvərti] , ['fɔːrtʃən] , ['laɪfspæn] , [ænd; ənd] [ˌpriːmə'tʃʊr; ˌpriːmə'tʊr] [deθ] .
Xiao Ke's " Great Vajra " can determine poverty , fortune , lifespan , and premature death .
肖 ke 的 " 伟大的 金刚杵 " 能 决定 贫困 , 财富 , 寿命 , 和 过早 死亡 .

小可的'大素脉'能定穷通寿夭，

[lets] [traɪ][ə; eɪ][ˌdaɪəɡ'noʊsɪs] .
Let's try a diagnosis .
我们来吧 尝试 一个 诊断 .

试一诊视。"

[li] [dʒʌn] [læft] :
Li Jun laughed :
李 俊 笑了 :

李俊笑道：

" [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,
" A brave man ,
" 一个 勇敢的 男人 ,

"一勇之夫，

[ɡoʊ][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] !
Go for it !
去 为了 它 !

放胆做去，

[aɪ] [dəunt] [ker] [ə'baʊt] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] !
I don't care about fortune or misfortune !
我 不 关心 关于 财富 或者 不幸 !

祸福在所不较！"

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He reached out his hand .
他 达到 出去 他的 手 .

就伸手过来，

[æn; ən] - ['kɑːnsntreɪtɪd] [ænd; ənd] ['pɒndəd] [ðə; ði][ˌdaɪəɡ'noʊsɪs][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
An Daoquan concentrated and pondered the diagnosis for a while .
一个 - 集中 和 沉思 这 诊断 为了 一个 尽管 .

安道全凝神定想诊了一会，

[ðen] [hiː; hi] [swɪtʃt] [tuː; tə] [ðæt] [hænd] .
Then he switched to that hand .
然后 他 切换 到 那 手 .

又换过那手，

['ɔːlsoʊ] , [hæv; həv][ə; eɪ][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
Also , have a consultation .
还 , 有 一个 咨询 .

亦诊一会，

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [ˈɔːfərd] :
Congratulations were offered :
恭喜! 是 提供 :

称贺道：

" [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈenərdʒi] [ɪz] [əˈbʌndənt] . "
" The spirit is complete and the energy is abundant . "
" 这 精神 是 完全的 和 这 活力 是 丰富 . "

“神全气厚，

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtʃænlz] [ɑːr; ər] [smuːð] .
The pulse is clear and the channels are smooth .
这 脉冲 是 清除 和 这 频道 是 光滑的 .

脉秀络清。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [ˈɑːkjupaɪ] [ðə; ði] [moʊst] [preˈstiːdʒəs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
He must occupy the most prestigious position in the south .
他 必须 占据 这 最多 享有盛誉 位置 在 这 南 .

必居南面之尊，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] .
They will be extremely wealthy .
他们 将要 是 极其 富裕 .

自有非常富贵。

[sɔːŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wʌns] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [wel] .
Song Jiang once treated him as well .
歌曲 江 一次 治疗 他 作为 出色地 .

昔日宋公明亦曾诊过，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrtʃən] [wʌz; wəz] [ˈʃæloʊ] .
It was originally said that his fortune was shallow .
它 曾是 起初 说 那 他的 财富 曾是 浅的 .

原说他福基浅薄，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˌsætɪsˈfæktəri] .
The outcome was not satisfactory .
这 结果 曾是 不是 令人满意的 .

果不令终。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ˌɑːr iː ˈen] [suː] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] . "
" Ren Su was extremely wealthy . "
" 任 苏 曾是 极其 富裕 . "

“任所非常富贵，

[bɪg] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Big bowl of wine ,
大的 碗 的 葡萄酒 ,

大碗酒、

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈplenti] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [miːt] [tuː; tə] [iːt] .
There are plenty of large pieces of meat to eat .
那里 是 很多 的 大的 件 的 肉 到 吃 .

大块肉是有的吃的。”

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] [læft] .
Physician Lu laughed .
医生 鲁 笑了 .

卢医官都笑起来。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
They stayed for more than ten days .
他们 入住 为了 更多的 比 十 天 .

住了十馀日，

['lʌ] - [lɔŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Lu Shiyue longed to return home .
鲁 - 渴望 到 返回 家 .

卢师越归家念切，

[ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ɔːf] .
Urging them to set off .
敦促 他们 到 放 离开 .

催促起行。

[æn; ən] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
An Daoquan was about to take his leave .
一个 - 曾是 关于 到 拿 他的 离开 .

安道全要辞别，

[li] [dʒʌn] [tʃekt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sælvɪdʒd] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [gʊdz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Li Jun checked and returned all the salvaged luggage and goods one by one .
李 俊 已检查 和 返回 全部 这 打捞 行李 和 商品 一 经过 一 .

李俊把救捞的行李货物一一检还，

[meɪk] [ə'nʌðər] [set] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
Make another set of clothes .
制作 其他 放 的 衣服 .

又制一套衣服，

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['plætɪnəm] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft]
Three hundred taels of platinum as a gift
三 百 两 的 铂 作为 一个 礼物

白金三百两为赠，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] ['ɔːlsoʊ] [geɪv] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Physician Lu also gave twenty taels of silver .
医生 鲁 还 给予 二十 两 的 银 .

卢医官也送二十两银子。

[ðə; ði] [kə'riːənz] [wɜːr; wər] [left] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [riː'peɪtriˌeɪtid] ['seprətli] .
The Koreans were left behind and repatriated separately .
这 韩国人 是 左边 在后面 和 遣返 分别地 .

高丽国人留下另自遣回，

[ðoʊz] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðər] .
Those from Tokyo boarded the ship together .
那些 从 东京 登机 这 船 一起 .

东京来的一同上船。

[æn; ən] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['diːpəst] ['grætɪtuːd] .
An Daoquan expressed his deepest gratitude .
一个 - 表达 他的 最深处 感激 .

安道全致谢不已，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['stuːərd] ['lʌ] - [ɪz] [stɪl] [hɪr] . "
" Steward Lu Yinweng is still here . "
" 管家 鲁 - 是 仍然 这里 . "

“卢寅翁管家还在，

[aɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['sɜːrvənt] , [draʊnd] .
I , a mere servant , drowned .
我 , 一个 仅仅 仆人 , 溺水 .

我一个小厮却淹死了，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['toʊkioʊ] [ə'loʊn] .
I arrived in Tokyo alone .
我 到达的 在 东京 独自的 .

到东京原是只身。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] , "
" There's no one around me , "
" 有 不 一 大约 我 , "

“身边乏人，

[aɪl] [send] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [hɪr] .
I'll send you a servant here .
患病的 发送 你 一个 仆人 这里 .

我这里送一个伏侍。”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [noʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

“不消，

['lʌ] - [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] .
Lu Yinweng was leading the way .
鲁 - 曾是 领导 这 方式 .

路上有卢寅翁挈行，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] [ræŋ] ,
When he arrived in the capital , he always associated with Xiao Rang ,
什么时候 他 到达的 在 这 首都 , 他 总是 联系 和 肖 响铃 ,

到京一向与萧让、

[dʒɪn] - [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ə'pɑːrtmənt] .
Jin Dajian lived in the same apartment .
斤 - 居住地 在 这 相同的 公寓 .

金大坚同寓，

['sʌmwʌn] [ɪz] [bɪ'heɪvɪŋ] [ɑːn][maɪ] [bɪ'hæf] .
Someone is behaving on my behalf .
某人 是 行为 在 我的 代表 .

有人使唤。”

[ðə; ði] [tuː] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
The two said goodbye and left .
这 二 说 再见 和 左边 .

两人辞别而行。

[liːh] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [haɪ'koʊ] .
Lehe was sent to Haikou .
乐和 曾是 发送 到 海口 .

乐和送至海口，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Take out a letter ,
拿 出去 一个 信 ，

取出一封书信，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

说道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [ˌdɪsem'bɑːkt] [æt; ət] [dɛŋgzuː] . "
" Sir , you disembarked at Dengzhou . "
" 先生 ， 你 下船 在 登州 . "

“先生到登州上岸，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [pæs] [θruː] - ['maʊnt(ə)n] .
We will inevitably have to pass through Dengyun Mountain .
我们 将要 不可避免地 有 到 经过 通过 - 山 .

少不得从登云山过，

[pliːz] [send] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [sʌn] [li] .
Please send this to my brother - in - law , Sun Li .
请 发送 这 到 我的 兄弟 - 在 - 法律 ， 太阳 李 .

相烦寄与我姐夫孙立，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ？

不知使得么？”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 ：

安道全道：

" [its] [ɑːn][ðə; ði] [wei] . "
" It's on the way . "
" 它是 在 这 方式 . "

“这是顺路，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ？

有什么使不得？”

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 ：

笑道：

" [diː'ju] ['ʃɪŋ] [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['toʊkioʊ][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" Du Xing sent it to Tokyo the day before yesterday . "
" 杜 邢 发送 它 到 东京 这 天 前 昨天 . "

“前日杜兴寄到东京，

[aɪm] ['bəːdnd] [baɪ][juː; jʊ] ;
I'm burdened by you ;
我是 负担 经过 你 ；

为你牵累；

[naʊ] [its] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Now it's being delivered to the mountain stronghold .
现在 它是 存在 发表 到 这 山 据点 .

今送到山寨，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][sə'dʒestɪŋ; səɡ'dʒestɪŋ][aɪ][biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][maɪ] ['fiːfdəm] [æz; əz] [wel] ?
Are you suggesting I be released from my fiefdom as well ?
是 你 建议 我 是 发布 从 我的 封地 作为 出色地 ?

难道也把我解开封府不成？”

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'saɪd] [juː; jʊ] .
Take it and hide it beside you .
拿 它 和 隐藏 它 旁 你 .

接过藏在身边，

[ðeɪ] [broʊk] [ʌp] [ænd; ənd] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
They broke up and parted ways .
他们 打破 向上 和 分手了 方式 .

分手而去。

['seɪləz] [frʌm; frəm] - ['aɪlənd] [ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .
Sailors from Jin'ao Island are accustomed to the sea routes .
水手们 从 - 岛 是 习惯 到 这 海 路线 .

金鳌岛的水手惯行海道，

[noʊ] [ðə; ði] [pæθ] ,
Know the path ,
知道 这 小路 ,

认得路径，

['rekəgnaiziŋ] [ðə; ði] ['wɪndz] ['muːvmənt] ,
Recognizing the wind's movement ,
识别 这 风的 移动 ,

识得风色，

[ɪn][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] ,
In no more than three to five days ,
在 不 更多的 比 三 到 五 天 ,

不消三五日，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pɔːrt] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] ['ɜːrli] .
Arrived at the port of Dengzhou early .
到达的 在 这 港口 的 登州 早期的 .

早至登州岸口。

[pæk] [jʊr; jər] ['lʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

发上行李，

[send] [ðə; ði] [ʃɪp] [bæk] .
Send the ship back .
发送 这 船 后退 .

打发船回去。

['haɪər] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃerz] .
Hire two sedan chairs .
聘请 二 轿车 椅子 .

雇两乘小轿，

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['lʌ] - [sæt] [daʊn] .
Lu Shiyue sat down .
鲁 - 卫星 向下 .

卢师越坐了，

[ðə; ði] ['pɔːtəz] ['kærid] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
The porters carried the luggage .
这 搬运工 携带 这 行李 .

脚夫挑了行李，

['æftər] ['trævlɪŋ] ['sɪksti] [li] ,
After traveling sixty li ,
后 旅行 六十 李 ,

行过六十里，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
That is the intersection of Dengyun Mountain Road .
那 是 这 路口 的 - 山 路 .

便是登云山路口。

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kæriərz] [sed] :
The sedan chair carriers said :
这 轿车 椅子 承运人 说 :

轿夫道：

" [ðɪs] [pleɪs] [pæst] ['kwaɪətli] . "
" This place passed quietly . "
" 这 地方 通过了 悄悄 . "

“此间悄悄过去，

" [dəunt] [dɪ'stɜːrb] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ! "
" Don't disturb the heroes of the mountain stronghold ! "
" 不 打扰 这 英雄 的 这 山 据点 ! "

不要惊动了山寨里好汉！”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
I was just about to meet them .
我 曾是 只是 关于 到 见面 他们 .

我正要会他们哩。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[ə; eɪ] [gɔːŋ] [saʊndz] .
A gong sounds .
一个 锣 声音 .

一棒锣鸣，

['θɜːrti] [ɔːr] ['fɪfti] ['hentʃmən] ['kwɪkli] [swɔːmd] [aʊt] .
Thirty or fifty henchmen quickly swarmed out .
三十 或者 五十 喽啰 迅速地 蜂拥而至 出去 .

早拥出三五十喽啰，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [tuː; tə] [stɑːp] .
He ordered the sedan chair to stop .
他 订购 这 轿车 椅子 到 停止 .

喝令住轿。

[fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [ˌʌnkənˈtroʊləbli] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Physician Lu was trembling uncontrollably inside the sedan chair .
医生 鲁 曾是 发抖 无法控制 里面 这 轿车 椅子 .

卢医官在轿内发抖不止，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlmoʊst] [spɪld] [aʊt] .
It almost spilled out .
它 几乎 洒了 出去 .

几乎攧了出来。

[æn; ən] [ˈdɑːəu] [kˈwɑːn] [ˈdɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [stɑːp] [ˈnæɡɪŋ] , "
" Stop nagging , "
" 停止 唠叨 , "

“不要啰唣，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [tʃiːf] [sʌn] !
I've come to meet Chief Sun !
我已经 来 到 见面 首席 太阳 !

我来会孙头领的！”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽啰道：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] . . . "
" Since he is the leader of the association . . . "
" 自从 他 是 这 领导者 的 这 协会 . . . "

“既是会头领，

[wiː; wi] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
We will lead the way .
我们 将要 带领 这 方式 .

我等引路。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The group arrived at the entrance of the village .
这 团体 到达的 在 这 入口 的 这 村庄 .

一行人到了寨口，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
The henchman reported this .
这 喽啰 据报道 这 .

喽啰报知。

[sʌn] [li] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Sun Li came out to greet them .
太阳 李 来了 出去 到 迎接 他们 .

孙立出来迎接，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[aɪv] [met] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
I've met them one by one .
我已经 遇见 他们 一 经过 一 .

逐位见过，

[æn; ən] - [dɪd] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [luən] [tɪŋjuː] .
An Daoquan did not recognize Luan Tingyu .
一个 - 做过 不是 认出 栾 听雨 .

安道全不认得栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成，

[noʊ] [wʌn] ['rekəgnaɪzd] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] .
No one recognized Physician Lu .
不 一 认可 医生 鲁 .

众人不认得卢医官，

[ðeɪ] [iks'tʃeindʒd] [neɪmz] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They exchanged names and sat down .
他们 交换 姓名 和 卫星 向下 .

互通了姓名坐下。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ɪn] ['toʊkioʊ] . "
" Sir , you have always been in Tokyo . "
" 先生 , 你 有 总是 到过 在 东京 . "

“先生一向在东京，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] .
It will surely be peaceful and happy .
它 将要 一定 是 和平 和 快乐的 .

必是安乐。

[wʌt] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] [tə'deɪ] !
What good fortune to have arrived here today !
什么 好的 财富 到 有 到达的 这里 今天 !

今日何幸至此？”

[æn; ən] - [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə] [kjʊr] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪlnəs] .
An Daoquan will be sent to Goryeo to cure the king's illness .
一个 - 将要 是 发送 到 高丽 到 治愈 这 国王的 疾病 .

安道全将奉敕到高丽医好国王的病，

[hiː; hi] [met] [li] [dʒʌn] [wen] [hɪz; ɪz] [boʊt] ['kæpsaɪzd] [æt; ət] [siː] .
He met Li Jun when his boat capsized at sea .
他 遇见 李 俊 什么时候 他的 船 倾覆 在 海 .

海中翻船遇了李俊，

[ðə; ði] ['reskjuːər] [steɪd] [ɑːn] - ['aɪlənd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The rescuer stayed on Jin'ao Island for a long time .
这 救援人员 入住 在 - 岛 为了 一个 长的 时间 .

救在金鳌岛住了多时，

[naʊ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Now I am going back to the capital to report .
现在 我 是 去 后退 到 这 首都 到 报告 .

今去回京复命，

[liːh] [sent] [ə; eɪ] [bʊk] .
Lehe sent a book .
乐和 发送 一个 书 .

乐和寄书，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
Therefore , I came to inquire .
所以 , 我 来了 到 查询 .

故来探问。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sʌn] [li] .
He then took the letter and gave it to Sun Li .
他 然后 采取 这 信 和 给予 它 到 太阳 李 .

遂取书信与孙立。

[aɪ] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʃekt] [ˌaɪ 'tiː] .
I opened it and checked it .
我 打开 它 和 已检查 它 .

拆开看过，

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [ʌv; əv][nɑː] [lə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" There has been no news of Na Le and his uncle for a long time . "
" 那里 有 到过 不 消息 的 娜 乐 和 他的 叔叔 为了 一个 长的 时间 . "

“那乐和舅久无音耗，

[soʊ] [ðæts] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [ə'meɪzɪŋ] [θɪŋ] [ðeɪv] [ə'kɑːmplɪʃt] !
So that's the kind of amazing thing they've accomplished !
所以 那就是 这 种类 的 惊人的 事物 他们有 完成 !

原来他们做下这般大事业！”

['huː] ['tʃɛŋ] [ˌɪntə'dʒektid] :
Hu Cheng interjected :
胡 程 插话 :

扈成接口道：

" [aɪ] [wʌns] ['trævld] [tuː; tə][sai'æm; 'saiæm] ,
" I once traveled to Siam ,
" 我 一次 旅行 到 暹 ,

“我曾飘洋到暹罗国，

- ['aɪlənd] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] .
Jin'ao Island is indeed a good place .
- 岛 是 的确 一个 好的 地方 .

那金鳌岛果是个好去处。”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

['brʌðər] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

“孙大哥，

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ,

你还不知，

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə]['toʊkioʊ][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Du Xing sent a letter to Tokyo the day before yesterday .
杜 邢 发送 一个 信 到 东京 这 天 前 昨天 .

前日杜兴寄书到东京，

[ðeɪ] ['sʌfərd] ['endləs] [ɪg'zɔːstʃən] .
They suffered endless exhaustion .
他们 遭受 无尽的 疲惫 .

受了无穷的累。”

[sʌn] [li] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] :
Sun Li asked urgently :
太阳 李 问 紧急 :

孙立急问：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [soʊ]['taɪərd] ? "
" How did you get so tired ? "
" 如何 做过 你 得到 所以 疲劳的 ? "

“怎的受累？”

[æn; ən] - [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
An Daoquan recounted the events of the past .
一个 - 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

安道全备述前事，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[aɪ] [sent] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['letər] [tə'deɪ] .
I sent you a letter today .
我 发送 你 一个 信 今天 .

“我今日寄书来，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [kɔːz] ['eni] ['prɔ:bləms] .
But it doesn't cause any problems .
但 它 不 原因 任何 问题 .

却是无碍的。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['ʃaʊtɪd] :
Ruan Xiaoqi shouted :
阮 小七 喊叫 :

阮小七大叫：

" ['hæpi] !
" happy !
" 快乐的 !

“快活！

[wiː; wi] ['brʌðərz] [hæv; həv] [ɔːl] ['rɪzn] [ʌp] !
We brothers have all risen up !
我们 兄弟 有 全部 升起 向上 !

我们弟兄都起事了！

['mɪstər] . [æn; ən]
Mr . An
先生 . 一个

安先生，

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ] .
You don't need to go to Tokyo .
你 不 需要 到 去 到 东京 .

你不消到东京，

['lɪvɪŋ] [hɪr] ,
Living here ,
活的 这里 ,

住在这里，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['niːdɪd] .
Just what I needed .
只是 什么 我 需要 .

正用得着。

[aɪ] [eɪt] [tuː] [mʌtʃ] [biːf] [ænd; ənd] [dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] ['baɪ.d͡ʒu] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
I ate too much beef and drank too much baijiu the other day .
我 吃 也 很多 牛肉 和 喝 也 很多 白酒 这 其他 天 .

我前日吃多了牛肉白酒，

[æb'dɑːmɪn(ə)l] ['bloʊtɪŋ] .
Abdominal bloating .
腹部 腹胀 .

腹中作胀，

[hiː; hi] ['ɔːlmoʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .

几乎死了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ri'kəːz] ,
If it recurs ,
如果 它 递归 ,

倘再发作起来，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [juː; jʊ] ?
Where can I find you ?
在哪里 能 我 寻找 你 ?

哪里寻你？”

[æn; ən] - [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] ['ænsər] .
An Daoquan did not have time to answer .
一个 - 做过 不是 有 时间 到 回答 .

安道全未及回答，

['lʌ] - [hæz; həz] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Lu Shiyue has been away from home for a long time .
鲁 - 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

卢师越离家已久，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [set] [ɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] .
My heart is set on returning home .
我的 心 是 放 在 返回 家 .

归心如箭，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
I'm afraid it will be delayed .
我是 害怕的 它 将要 是 延迟 .

恐怕淹留，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɜːdʒd] [æn; ən] - [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He hurriedly urged An Daoquan to take his leave .
他 匆匆 敦促 一个 - 到 拿 他的 离开 .

连忙催促安道全匆匆作别。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [felt] ['æŋkʃəs] .
Ruan Xiaoqi felt anxious .
阮 小七 毛毡 焦虑的 .

阮小七心中焦躁，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [græbd] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] [baɪ][ðə; ði] [tʃest] .
He grabbed Physician Lu by the chest .
他 抓住 医生 鲁 经过 这 胸部 .

劈胸揪住卢医官，

[wɪð; wɪθ] [waɪd] , [streɪndʒ] [aɪz] ,
With wide , strange eyes ,
和 宽的 , 奇怪的 眼睛 ,

圆睁怪眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [dæmd] [bɜːrd] ! "
" You damned bird ! "
" 你 该死的 鸟 ! "

“你这舍鸟！

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

这是甚么所在，

" [dəunt] [tɔːk] ['nɑːnsens] ! "
" Don't talk nonsense ! "
" 不 讲话 废话 ! "

容你放屁！”

[æn; ən] - ['hɜːrɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] :
An Daoquan hurriedly tried to dissuade him :
一个 - 匆匆 尝试 到 劝阻 他 :

安道全慌忙劝阻道：

" ['brʌðər] , [noʊ] [wei] ! "
" Brother , no way ! "
" 兄弟 , 不 方式 ! "

“兄弟不可！

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
These are the officials of the imperial envoy .
这些 是 这 官员 的 这 帝国 使者 .

这是钦差的官员，

" [dəunt] [biː; bi] [ruːd] . "
" Don't be rude . "
" 不 是 粗鲁的 . "

休得粗鲁。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [rɔːrd] :
Ruan Xiaoqi roared :
阮 小七 咆哮 :

阮小七一发吼道：

" [let] [ə'loʊn] [ðɪs] ['loʊli] , [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] . "
" Let alone this lowly , despicable person . "
" 让 独自的 这 卑微的 , 卑鄙 人 . "

“莫说这个不入流的小人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['empərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['mæstər] .
It was because the Emperor Zhao offended the Master .
它 曾是 因为 这 皇帝 赵 被冒犯了 这 掌握 .

就是赵官家触犯了老爷，

" [teɪk] [ðɪs] [pʌntʃ] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] [tuː] ! "
" Take this punch from me too ! "
" 拿 这 冲床 从 我 也 ! "

也吃我一顿拳头！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [dəunt] [tɔːk] ['nɑːnsens] ! "
" Don't talk nonsense ! "
" 不 讲话 废话 ! "

“不可胡说！

['mɪstər] . [æn; ən][ɪz] ['ɡoʊɪŋ] .
Mr . An is going .
先生 . 一个 是 去 .

安先生要去，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] ?
How can we force them to stay ?
如何 能 我们 力量 他们 到 停留 ?

岂能强留?

[its] [dʒʌst] [ðæt] [its] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's just that it's late today .
它是 只是 那 它是 晚的 今天 .

只是今日天晚了，

[k'wɑːn] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
Quan stayed overnight .
权 入住 过夜 .

权宿一宵，

[lets] [set] [ɔːf] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] .
Let's set off early tomorrow .
我们来吧 放 离开 早期的 明天 .

明日早行罢。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ðen] [let] [ɡoʊ] .
Ruan Xiaoqi then let go .
阮 小七 然后 让 去 .

阮小七方才放手，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
Physician Lu was so frightened that he broke out in a cold sweat .
医生 鲁 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

卢医官吓得满身冷汗。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [gests] .
A banquet was held that evening to entertain guests .
一个 宴会 曾是 握住 那 晚上 到 招待 客人 .

是夕设宴款待。

[sʌn] [li] [wɪl] [dɪ'lɪvər] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə][æn; ən] - [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Sun Li will deliver thirty taels of silver to An Daoquan tomorrow morning .
太阳 李 将要 递送 三十 两 的 银 到 一个 - 明天 早晨 .

明早孙立送三十两银子与安道全，

['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Saying goodbye and descending the mountain ,
说 再见 和 下降 这 山 ,

作别下山，

[æn; ən] - ['kʌmfətid] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
An Daoquan comforted Physician Lu along the way .
一个 - 安慰 医生 鲁 沿着 这 方式 .

安道全一路上安慰卢医官。

[nɑːt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

不只一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['toʊkioʊ] .
We arrived in Tokyo .
我们 到达的 在 东京 .

到了东京。

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['lʌ] - [fɜːrst] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ɡrænd] ['tuːtər] ['kaɪ] .
Lu Shiyue first went to pay his respects to Grand Tutor Cai .
鲁 - 第一的 去 到 支付 他的 尊重 到 盛大 导师 蔡 .

卢师越先去参谒蔡太师，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɡɔːriˌoʊ] [hæz; həz] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] . "
" The King of Goryeo has recovered from his illness . "
" 这 国王 的 高丽 有 恢复 从 他的 疾病 . "

“高丽王病得痊愈，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [mə'mɔriːəlz] [ænd; ənd] ['letərz] [ʌv; əv] [θæŋks] .
There were memorials and letters of thanks .
那里 是 纪念碑 和 信件 的 谢谢 .

有表章谢恩，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'zentɪd] [ɡɪfts] .
They also presented gifts .
他们 还 呈现 礼物 .

并进贡礼物。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] ,
Upon reaching the border of Siam ,
之上 到达 这 边界 的 暹 ,

行至暹罗国界，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['hɜːrəkeɪn] ,
Encountering a sudden hurricane ,
遭遇 一个 突然 飓风 ,

陡遇飓风，

[ðə; ði] [ʃɪp] [sæŋk] .
The ship sank .
这 船 沉没 .

海船飘没，

[ɔːl] [ðə; ði] [gɪfts] [ænd; ənd] ['ɔnəz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] .
All the gifts and honors have been lost .
全部 这 礼物 和 荣誉 有 到过 丢失的 .

表章礼物尽皆遗失。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
The two of us were rescued .
这 二 的 我们 是 获救 .

卑职二人得人救捞，

[hiː; hi] [sə'vaivd] .
He survived .
他 幸存下来 .

幸留性命。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['piːp(ə)l] [huː] [ə'kʌmpənid] [ðem; ðəm] [draʊnd] .
More than thirty people who accompanied them drowned .
更多的 比 三十 人们 WHO 伴随 他们 溺水 .

随行的淹死了三十馀人，

[fɜːrst] , [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
First , inform the Grand Tutor .
第一的 , 通知 这 盛大 导师 .

先禀明太师，

" [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" Go and report to the emperor . "
" 去 和 报告 到 这 皇帝 . "

好去缴旨。”

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] ['stɔrmz] [æt; ət] [siː] "
" Unpredictable storms at sea "
" 不可预测的 暴风雨 在 海 "

“海上风波不测，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

这也罢了。

[haʊ'evər] , [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [fel] [ɪl] .
However , one of the concubines fell ill .
然而 , 一 的 这 妾室 跌倒 患病的 .

只是有个小妾染病，

[aɪ] ['hævnt] [rɪ'kʌvərd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
I haven't recovered for a long time ,
我 还没有 恢复 为了 一个 长的 时间 ,

久已不痊，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['hoʊpɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [triːt] [ˌjuː 'es] .
We are hoping that you two will come to treat us .
我们 是 希望 那 你 二 将要 来 到 对待 我们 .

专望二位来疗治。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [tiː] .
He was kept in the study to wait for tea .
他 曾是 保留 在 这 学习 到 等待 为了 茶 .

留进书房待茶，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] . . .
Instruct the courtyard to . . .
指示 这 庭院 到 . . .

分付院子，

[ðə; ði] [klaʊd] [bɔːrd] [sez] [piːs] ,
The cloud board says peace ,
这 云 木板 说道 和平 ,

传云板说安、

['mɪstər] . ['lʌ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] ['ɪlnəs] .
Mr . Lu and his wife came in to examine the young lady's illness .
先生 . 鲁 和 他的 妻子 来了 在 到 检查 这 年轻的 女士的 疾病 .

卢二位先生进来诊视小奶奶的病，

[ðə; ði] ['ɪnər] [dɪ'saɪplz] [ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] .
The inner disciples are waiting .
这 内 门徒 是 等待 .

唤内传们祇候。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ['sɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
The courtyard servant came to report :
这 庭院 仆人 来了 到 报告 :

院子来禀道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , ['dʒent(ə)lmən] . "
" Please come in , gentlemen . "
" 请 来 在 , 先生们 . "

“请二位先生进去。”

['kaɪ] [dʒei] [led] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] .
Cai Jing led the way with a bow .
蔡 景 引领 这 方式 和 一个 弓 .

蔡京一拱先行，

[ðə; ði] [tuː] ['fɑːloʊd] ['sloʊli] .
The two followed slowly .
这 二 随后 缓慢地 .

二人缓缓随后。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] ,
Upon entering the inner room ,
之上 进入 这 内 房间 ,

到得内房，

[vər'mɪliən] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [biːmz]
Vermilion railings and painted beams
朱红 栏杆 和 绘 光束

朱栏画栋，

[broʊ'keɪd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['biːdɪd] [skriːnz] .
Brocade curtains and beaded screens .
锦缎 窗帘 和 串珠 屏幕 .

锦幕珠帘。

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] [peɪvd] [wɪð; wɪθ] ['pætərnd] [stoʊnz] .
The courtyard is paved with patterned stones .
这 庭院 是 铺砌路面 和 图案 石头 .

庭内文石砌成，

[ə'reɪndʒ] [ɪɡ'zɑːtɪk] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [rer] [plænts] .
Arrange exotic flowers and rare plants .
安排 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

排列奇花异卉。

[ɑːn][ðə; ði]['mɑːrb(ə)l] [saɪd] ['teɪbl] ,
On the marble side table ,
在 这 大理石 边 桌子 ,

大理石小几上，

[wɪsps] [ʌv; əv] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑːʃən] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] .
Wisps of smoke rose from the Boshan incense burner .
缕缕 的 抽烟 玫瑰 从 这 博山 香 刻录机 .

博山炉内袅出缕缕水沉烟，

[its] ['truːli] [ə; eɪ] " ['hev(ə)nli] [ə'boʊd] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] . "
It's truly a " heavenly abode of immortals . "
它是 真的 一个 " 天上 住所 的 不朽者 . "

真是“天上神仙府，

" [ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] [praɪm] ['ministəz] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld] . "
" A family of prime ministers in the human world . "
" 一个 家庭 的 主要的 部长们 在 这 人类 世界 . "

人间宰相家”。

['entər] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] .
Enter the main room and sit down .
进入 这 主要的 房间 和 坐 向下 .

进明间内坐下，

['hɑːrmənaɪz] [jʊr; jər] [breθ] ,
Harmonize your breath ,
协调 你的 气息 ,

调和气息，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [pʌls] [biː; bi] ['teɪkən] .
Only then can the pulse be taken .
仅有的 然后 能 这 脉冲 是 已采取 .

方可诊脉。

[ə; eɪ] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] ,
A maid with disheveled hair ,
一个 女佣 和 蓬头垢面 头发 ,

一个披发丫鬟，

[bluː] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [klaʊd] - [ʃeɪpt] ['ʃoʊldər] [keɪp]
Blue robe with cloud - shaped shoulder cape
蓝色的 长袍 和 云 - 形状 肩膀 岬

云肩青服，

[ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [ɡlæs] [boʊl] [kən'teɪnɪŋ] [jæŋjən] ['dɔŋ'ʃɑːn] [tiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ]
The five - colored glass bowl containing Yangxian Dongshan tea was placed on a
这 五 - 有色 玻璃 碗 包含 洋县 东山 茶 曾是 放置 在 一个
[ɡoʊld] - [ˌɪn'leɪd] ['roʊzwʊd] [pleɪt] .
gold - inlaid rosewood plate .
金子 - 镶嵌 红木 盘子 .

捧到金镶紫檀盘内五色玻璃碗阳羡峒山茶。

['æftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [led] [æn; ən] - ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [im'brɔidəd] [kaʊtʃ] .
The maidservant led An Daoquan quietly to the embroidered couch .
这 女仆 引领 一个 - 悄悄 到 这 绣花 长椅 .

养娘丫鬟引安道全轻轻行至绣榻边，

[pleɪs] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [stuːl] .
Place the brocade stool .
地方 这 锦缎 凳子 .

安放锦墩，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəsɪz] [dʒeɪd] - [laɪk] [rɪst] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['gɪldɪd] [tent] .
A maidservant took the young mistress's jade - like wrist from inside the gilded tent .
一个 女仆 采取 这 年轻的 情妇的 玉 - 喜欢 手腕 从 里面 这 镀金 帐篷 .

侍儿从销金帐内接出小奶奶玉腕来。

[æn; ən] - [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['kɑːnsntreɪtɪd] .
An Daoquan closed his eyes and concentrated .
一个 - 关闭 他的 眼睛 和 集中 .

安道全闭目凝神，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [pʌls] [ɪn] [bəuθ] [hændz] .
I took the pulse in both hands .
我 采取 这 脉冲 在 两个都 双手 .

诊了两手的脉，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz] [noʊn] .
The cause of the disease is known .
这 原因 的 这 疾病 是 已知 .

已知病缘。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He returned to the main hall and reported :
他 返回 到 这 主要的 大厅 和 据报道 :

重到明间内禀道：

" [ðə; ði] ['leɪdiːz] [pʌls] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['ræpɪd] . "
" The lady's pulse is strong and rapid . "
" 这 女士的 脉冲 是 强的 和 迅速的 . "

“夫人脉带洪弦，

[wɪnd] [ænd; ənd] ['faɪər] ['klæʃt] .
Wind and fire clashed .
风 和 火 冲突 .

风火相搏，

['æŋgər] ['ɔːlsoʊ] ['dæmɪdʒɪz] [ðə; ði] ['lɪvər] .
Anger also damages the liver .
愤怒 还 损害 这 肝 .

复有怒气伤肝，

['ðerfɔːr] , ['fiːvər] [ænd; ənd] [kɔːf] [ɑːr; ər] [əb'zɜːrvd] .
Therefore , fever and cough are observed .
所以 , 发烧 和 咳嗽 是 观察到 .

故见发热咳嗽、

['sɪmptəmz] [ʌv; əv] [tʃest] [dɪ'stenʃn] [ænd; ənd] [æb'dɑːmɪn(ə)l] ['fʊlnəs] .
Symptoms of chest distension and abdominal fullness .
症状 的 胸部 膨胀 和 腹部 饱腹感 .

胸胀腹满之症。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['doʊsɪz][ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [klɪr] [hiːt] [ænd; ənd] [kɑːm] [ðə; ði] ['lɪvər] ,
Just a few doses of medicine to clear heat and calm the liver ,
只是 一个 很少 剂量 的 药品 到 清除 热 和 冷静的 这 肝 ,

只消几剂清火平肝的药饵,

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːmd] [daʊn] ['nætʃ(ə)rəli] .
It calmed down naturally .
它 平静下来 向下 自然 .

自然平复。”

[grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] .
Grand Tutor Cai summoned the writing implements .
盛大 导师 蔡 被召唤 这 写作 实施 .

蔡太师唤取过文房四宝,

[æn; ən] - [faɪld] [ə; eɪ] [drʌg] [keɪs] .
An Daoquan filed a drug case .
一个 - 已提交 一个 药品 案件 .

安道全立了药案,

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He got up and took his leave .
他 得到 向上 和 采取 他的 离开 .

起身辞出。

[grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] [sed] :
Grand Tutor Cai said :
盛大 导师 蔡 说 :

蔡太师道:

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] !
Thank you for your help !
感谢 你 为了 你的 帮助 !

“有劳了!

[aɪ][ə'pɑːlədʒaɪz][fɔːr; fər][nɑːt] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ɔːf] .
I apologize for not seeing you off .
我 道歉 为了 不是 看到 你 离开 .

恕不相送。”

[æn; ən] - [hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] .
An Daoquan had his own courtyard to guide him .
一个 - 有 他的 自己的 庭院 到 指导 他 .

安道全自有院子引道,

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He left the mansion without mentioning it .
他 左边 这 大厦 没有 提及 它 .

竟出府门不题。

[grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] [sed] [tuː; tə] ['lʌ] - :
Grand Tutor Cai said to Lu Shiyue :
盛大 导师 蔡 说 到 鲁 - :

蔡太师对卢师越道:

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] . "
" You may go to the study to prepare the medicine . "
" 你 可能 去 到 这 学习 到 准备 这 药品 . "

“你可到书房内将药品制度停当,

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Tell the servants to bring it in .
告诉 这 仆人 到 带来 它 在 .

叫院子传进。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
I went to the imperial court for a meeting .
我 去 到 这 帝国 法庭 为了 一个 会议 .

我到朝堂议事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][æn; ən] - [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . ”
You can come in with An Daoquan again tomorrow morning . ”
你 能 来 在 和 一个 - 再次 明天 早晨 . ”

你明早可再同安道全进来。”

['lʌ] - [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Lu Shiyue accepted the order .
鲁 - 公认 这 命令 .

卢师越领命，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [tuː; tə]['pɑːndər] :
He went to his study to ponder :
他 去 到 他的 学习 到 思考 :

到书房中寻思道：

" [bʌt; bət][æn; ən] - [ɪz] [tuː] ['kɑːnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] . "
" But An Daoquan is too confident in his abilities . "
" 但 一个 - 是 也 自信的 在 他的 能力 . "

“可奈安道全自恃其能，

[dəunt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˌem 'iː] .
Don't underestimate me .
不 低估 我 .

每事小觑我。

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
I was annoyed by him the whole way .
我 曾是 恼怒 经过 他 这 所有的 方式 .

一路上受了他气，

[tə'mɑːroʊ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] ,
Tomorrow in front of the Grand Tutor ,
明天 在 正面 的 这 盛大 导师 ,

明日太师面前，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[tiːtʃ] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'per] ['medɪs(ə)n] [tə'naɪt] .
Teach me how to prepare medicine tonight .
教 我 如何 到 准备 药品 今晚 .

今晚教我配药，

[fɜːrst] , [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔːl] , [sɔːft] - [pækt] [gɪft] [tuː; tə] ['sevər] [hɪz; ɪz] ['mænhʊd] !
First , give him a small , soft - packed gift to sever his manhood !
第一的 , 给 他 一个 小的 , 柔软的 - 包装 礼物 到 断绝 他的 男子气概 !

先撮个绵包儿送断他的命根！”

['oʊpən][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [bɑːks] .
Open the medicine box .
打开 这 药品 盒子 .

抽开药箱，

[ðə; ði] ['medsnz] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [prɪ'perd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] ['mɑːnərk] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] .
The medicines will no longer be prepared according to the principles of monarch and minister .
这 药物 将要 不 更长 是 准备 根据 到 这 原则 的 君主 和 部长 .

将不按君臣的药品配了，

[hænd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [jɑːrd] .
Hand it to the yard .
手 它 到 这 院子 .

递给院子，

[hiː; hi] [went] [hoʊm] .
He went home .
他 去 家 .

自回家去了。

['medɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] [ðæt] ['kɔːrtjɑːrd] .
Medicine was delivered to that courtyard .
药品 曾是 发表 到 那 庭院 .

那院子送进药，

[ðə; ði] [meɪd] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [gɜːrl] [prɪ'perd] [ˌaɪ 'tiː] .
The maid and servant girl prepared it .
这 女佣 和 仆人 女孩 准备 它 .

养娘丫鬟煎好，

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] .
He held it and gave it to his grandmother .
他 握住 它 和 给予 它 到 他的 祖母 .

捧与小奶奶。

[les] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊər] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Less than an hour after taking it ,
较少的 比 一个 小时 后 采取 它 ,

服后没有一个时辰，

[æb'nɔːrm(ə)l] ['loʊər] [æb'dɑːmɪn(ə)l] ['kræmpɪŋ]
Abnormal lower abdominal cramping
异常 降低 腹部 抽筋

小腹绞痛异常，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [ɪz] ['bɜːrnɪŋ] [hɑːt] .
My whole body is burning hot .
我的 所有的 身体 是 燃烧 热的 .

浑身火热，

[ʌn'kɑːnʃəs]
Unconscious
无意识

昏沉不醒，

[klentʃt] [dʒɔː]
clenched jaw
紧握 颚

牙关紧闭，

[ðə; ði] ['fiŋgəneilz] [tɜːrnd] ['bluːɪʃ] - ['pɜːrp(ə)l] .
The fingernails turned bluish - purple .
这 指甲 转向 蓝蓝色 - 紫色的 .

指甲青紫。

[ðə; ði] [meɪd] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [gɜːrl] ['pænɪkt] .
The maid and servant girl panicked .
这 女佣 和 仆人 女孩 惊慌失措 .

养娘丫鬟慌张了，

[ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] .
The news was relayed to Grand Tutor Cai .
这 消息 曾是 转播 到 盛大 导师 蔡 .

传出报与蔡太师知道。

[naʊ] , [ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
Now , on that day in the imperial court ,
现在 , 在 那 天 在 这 帝国 法庭 ,

却说那日朝堂，

['gæðər] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Gather all the officials ,
收集 全部 这 官员 ,

会集各官，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['dʒɔɪntli] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]
They discussed the important military and national affairs of jointly attacking the
他们 讨论 这 重要的 军队 和 国家的 事务 的 共同 攻击 这
[ljau] ['kɪŋdəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Liao Kingdom with the Jin Dynasty .
廖 王国 和 这 斤 王朝 .

商议与大金来攻辽国的军国重事，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] [ə'pɪnjən] .
Each has its own opinion .
每个 有 它是 自己的 观点 .

各出一见，

[ʌn'sɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ,
Uncertain and uncertain ,
不确定 和 不确定 ,

纷纷不定，

[wʌns] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wʌz; wəz] [riːtʃt] ,
Once the agreement was reached ,
一次 这 协议 曾是 达到 ,

及至议定，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [ə'gen] [fɔːr; fər] [ɪm'pɪriəl] [ə'pruːv(ə)l] .
It must be presented again for imperial approval .
它 必须 是 呈现 再次 为了 帝国 赞同 .

又要进呈候旨定夺。

[ʌn'tɪl] [θriː] [ə; eɪ] . [em] .
Until 3 a . m .
直到 3 一个 . 米 .

直至一更三点，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Only then could they return home .
仅有的 然后 可以 他们 返回 家 .

方得回府。

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ['sɜːrvənt] [fɜːrst] [rɪ'pɔːrts] :
The courtyard servant first reports :
这 庭院 仆人 第一的 报告 :

院子先禀：

" ['æftər] ['grænmɑː] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] . . . "
" After Grandma took the medicine . . . "
" 后 奶奶 采取 这 药品 . . . "

"小奶奶服药之后，

[ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
Extremely critical condition ,
极其 批判的 状况 ,

十分危笃，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər]['faɪn(ə)l] [ˌfer'wel] , [sɜːr] .
We await your final farewell , sir .
我们 等待 你的 最终的 告别 , 先生 .

专候老爷永诀。"

[wen] ['kaɪ] [dʒei] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Cai Jing learned of this ,
什么时候 蔡 景 学习 的 这 ,

蔡京闻知，

['pænɪk][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

惊惶无措，

['hɜːri] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Hurry to the bedside ,
匆忙 到 这 床头 ,

急至榻旁，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] [lɪmz] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn][kən'troʊl] ,
Seeing that the young lady's limbs were not in control ,
看到 那 这 年轻的 女士的 四肢 是 不是 在 控制 ,

见小奶奶四肢不收，

['pjuːp(ə)lz] [tɜːrnd] ['ʌpwərdz] ,
Pupils turned upwards ,
学生 转向 向上 ,

瞳神反上，

['swetɪŋ] [laɪk] [ɔɪl] ,
Sweating like oil ,
出汗 喜欢 油 ,

汗出如油，

['kaɪ] [dʒei] [wʌz; wəz] [bəuθ] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] ['bɪtər] .
Cai Jing was both annoyed and bitter .
蔡 景 曾是 两个都 恼怒 和 苦的 .

蔡京又恼又苦，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[wɒts] [ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

"你心中怎么？"

['grændˌmɑːz] [θroʊt] ['sʌd(ə)nli] [gʌʃt] [aʊt] .
Grandma's throat suddenly gushed out .
奶奶的 喉 突然 滔滔不绝 出去 .

奶奶喉中痰涌，

[əb'sest] [ænd; ənd] [ˌʌnə'wer] ,
Obsessed and unaware ,
痴迷 和 不知情 ,

沉迷不知，

[stretʃ] [aʊt] [jʊr; jər] [leg] ,
Stretch out your leg ,
拉紧 出去 你的 腿 ,

把脚一伸，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [briːðd] [hɪz; ɪz] [læst] .
He has already breathed his last .
他 有 已经 呼吸 他的 最后的 .

已绝气了。

['kaɪ] [dʒei] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Cai Jing burst into tears .
蔡 景 爆裂 进入 眼泪 .

蔡京大哭不已。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
It turns out this young lady was only nineteen years old .
它 转弯 出去 这 年轻的 女士 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

原来这小奶奶年方十九岁，

[bəuθ] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['tælənt] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
Both beauty and talent are exceptional .
两个都 美丽 和 天赋 是 非凡的 .

色艺俱绝，

[hiː; hi] [ɪz] [frʌm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəu] .
He is from Yangzhou .
他 是 从 扬州 .

是扬州人。

[ðə; ði] [hwaɪæŋ] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [sent] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]
The Huaiyang Pacification Commissioner sent a woman to his residence with a
这 淮阳 和解 专员 发送 一个 女士 到 他的 住宅 和 一个
['daʊri] [ʌv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] .
dowry of three thousand taels of gold .
嫁妆 的 三 千 两 的 金子 .

淮扬安抚用三千金聘来送到府中，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['praɪvət] [ruːm] .
She is a favorite of the private room .
她 是 一个 最喜欢的 的 这 私人的 房间 .

是个专房之宠，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] [hɜːrt] !
How can it not hurt !
如何 能 它 不是 伤害 !

怎不疼痛！

[kɔːl] [ðə; ði] [pə'liːs] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ɪn'ʃʊr] ['seɪfti] .
Call the police to quickly ensure safety .
称呼 这 警察 到 迅速地 确保 安全 .

唤干办速唤安道全、

['lʌ] - [ə'raɪvd] ,
Lu Shiyue arrived ,
鲁 - 到达的 ,

卢师越到来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər] ['pʌnɪʃmənt] .
He was sent to Kaifeng Prefecture for punishment .
他 曾是 发送 到 开封 州 为了 惩罚 .

送开封府治罪。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

五更时分，

['æftər] [ðə; ði] ['kɑːdreɪ] [rɪ'tɜːrnd] ,
After the cadre returned ,
后 这 干部 返回 ,

干办回来，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

['lʌ] - [hæz; həz] [bɪn] ['sʌmənd] .
Lu Shiyue has been summoned .
鲁 - 有 到过 被召唤 .

“卢师越已唤到，

[æn; ən] - ['vɪzɪtɪd] [gests] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ['jestərdeɪ] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
An Daoquan visited guests outside the city yesterday and did not return .
一个 - 到访 客人 外部 这 城市 昨天 和 做过 不是 返回 .

安道全昨日城外拜客不归，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['oʊpənd] .
The gate was not opened .
这 门 曾是 不是 打开 .

禁门未开，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
You cannot leave the city .
你 不能 离开 这 城市 .

不可出城，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
This is a reply to the imperial decree .
这 是 一个 回复 到 这 帝国 法令 .

特复台旨。”

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [tiːɑːnmɪŋ] , [goʊ] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] . "
" Tianming , go and get it quickly . "
" 天命 , 去 和 得到 它 迅速地 . "

“天明速去拿来，

" [dəunt] [dɪ'leɪ] ! "
" Don't delay ! "
" 不 延迟 ! "

不可迟误！”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The official agreed and left .
这 官方的 同意 和 左边 .

干办应诺而去。

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

['lʌ] - ,
Lu Shiyue ,
鲁 - ,

“卢师越，

[haʊ] [duː][aɪ] [vjuː] [juː; jʊ] ?
How do I view you ?
如何 做 我 看法 你 ?

我怎地看觑你，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['efərt]
Unwilling to put in the effort
不情愿 到 放 在 这 努力

不肯用心，

" [ðeɪ] ['pɔɪznd] [maɪ] [greɪt] - ['grænmʌðər] [tuː; tə] [deθ] ! "
" They poisoned my great - grandmother to death ! "
" 他们 中毒 我的 伟大的 - 祖母 到 死亡 ! "

把我小奶奶药死了！”

['lʌ] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Shiyue knelt down and said :
鲁 - 跪下 向下 和 说 :

卢师越跪着说道：

" [grænd] ['tuːtər] , [pliːz] [kʌm] ['fɔːrwərd] . "
" Grand Tutor , please come forward . "
" 盛大 导师 , 请 来 向前 . "

“太师爷在上，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ə'tenʃ(ə)n] .
I am deeply grateful for your kind attention .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 注意力 .

小人深蒙垂盼，

[ðoʊ] [boʊnz] [ɑːr; ər] [krʌʃt] [ænd; ənd] ['bɑːdi] ['ʃætərd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,

虽粉骨碎身，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
I regret that I cannot repay this debt .
我 后悔 那 我 不能 偿还 这 债务 .

恨不能报，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [pʊt] [maɪ] [hɑːrt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] !
How could I not put my heart into it !
如何 可以 我 不是 放 我的 心 进入 它 !

怎敢不用心！

[haʊ'evər] , [aɪ][dɪd][nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ['jestərdeɪ] .
However , I did not participate in the consultation yesterday .
然而 , 我 做过 不是 参加 在 这 咨询 昨天 .

只是昨日小人并不参赞，

[wɪ'ðaʊt] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] ,
Without examining the pulse ,
没有 检查 这 脉冲 ,

也不诊视脉理，

[tɒŋ] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['seɪfti] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] .
Tong is the principle of safety and security .
童 是 这 原则 的 安全 和 安全 .

通是安道全主张，

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] ['witnist] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
The Grand Tutor witnessed it himself .
这 盛大 导师 目击者 它 他自己 .

太师爷亲见的。”

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [aɪm] [hɪr] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

“住了！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [bəʊθ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi]
You are both officials in the Imperial Medical Academy
你 是 两个都 官员 在 这 帝国 医疗的 学院

你同是太医院官，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [rɔːŋ]
If you see that he is wrong
如果 你 看 那 他 是 错误的

若见他差误，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stɑːpt] .
It should be stopped .
它 应该 是 停止 .

就该阻挡，

[waɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why remain silent ?
为什么 保持 沉默的 ?

怎缄口不言，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['wuːndɪd] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['prɪnses] !
You have wounded my beloved Princess !
你 有 受伤 我的 心爱 公主 !

致伤我爱姬！

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
If the emperor is in trouble ,
如果 这 皇帝 是 在 麻烦 ,

倘龙驾有恙，

[kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst] [stænd] [baɪ][ænd; ənd][duː] ['nʌθɪŋ] ?
Can we just stand by and do nothing ?
能 我们 只是 站立 经过 和 做 没有什么 ?

也可坐视不救么？”

['lʌ] - [sed] :
Lu Shiyue said :
鲁 - 说 :

卢师越道：

" [æn; ən] - [ɪz][ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] - ['lev(ə)l] ['mæstər] ['dɑːktər] . "
" An Daoquan is a national - level master doctor . "
" 一个 - 是 一个 国家的 - 等级 掌握 医生 . "

“安道全是神医国手，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['erər] ?
How could there be any error ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有差误之理?

[hiː; hi][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] .
He has something to hide .
他 有 某物 到 隐藏 .

他有隐衷,

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mɜːrdər] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
They wanted to murder the Grand Tutor .
他们 通缉 到 谋杀 这 盛大 导师 .

要谋害太师爷,

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['ruːθləs] [ækt][wʌz; wəz] [juːst] [fɜːrst] .
Therefore , this ruthless act was used first .
所以 , 这 无情 行为 曾是 用过的 第一的 .

故先下此毒手。”

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道:

" [sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [plɑːt][tuː; tə][hɑːrm][juː; jʊ] . . . "
" Since you know his secret plot to harm you . . . "
" 自从 你 知道 他的 秘密 阴谋 到 伤害 你 . . . "

“你既知他隐衷要谋害,

[waɪ] ['wɔznt] [ðɪs] [rɪ'pɔːrtɪd] ['jestərdeɪ] ?
Why wasn't this reported yesterday ?
为什么 不是 这 据报道 昨天 ?

怎昨日不禀明?”

['lʌ] - [sed] :
Lu Shiyue said :
鲁 - 说 :

卢师越道:

" ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] . . . "
" Seeing that the Grand Tutor wanted to enter the court for a meeting . . . "
" 看到 那 这 盛大 导师 通缉 到 进入 这 法庭 为了 一个 会议 . . . "

“见太师爷要进朝议事,

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [kwaɪt] [lɔːŋ] .
The story is quite long .
这 故事 是 相当 长的 .

其说甚长,

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɜːrdʒənt][ænd; ənd] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪ'miːdiətli] . "
" It is urgent and cannot be reported to the emperor immediately . "
" 它 是 紧迫的 和 不能 是 据报道 到 这 皇帝 立即地 . "

急切不能上禀。”

['kaɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道:

" [raɪz] [ænd; ənd] [spiːk] . "
" Rise and speak . "
" 上升 和 说话 . "

“你且起来讲。”

['lʌ] - [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Shiyue stood up and said :
鲁 - 站立 向上 和 说 :

卢师越站起说道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]
" The day before yesterday , I was ordered to go to Goryeo to treat the
" 这 天 前 昨天 , 我 曾是 订购 到 去 到 高丽 到 对待 这
['kɪŋz] ['ɪlnəs] . "
king's illness . "
国王的 疾病 . "

"前日奉旨差往高丽医国王的病，

[hiː; hi] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He presided over all of them .
他 主持 超过 全部 的 他们 .

尽是他主持，

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [rɪ'kʌvərd] .
Fortunately , he recovered .
幸运的是 , 他 恢复 .

幸得安痊，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消说了。

[hɪz; ɪz] [vjuːz] [ɑːn][ðə; ði] ['gɔːriˌoʊ] [kɪŋ] :
His views on the Goryeo king :
他的 浏览 在 这 高丽 国王 :

他对高丽王道：

- [ðə; ði] [lɔːrd] [ɪz] [laɪ'senʃəs] , -
' The Lord is licentious , '
- 这 主 是 淫乱 , -

'主上荒淫，

[ə'pɔɪnt] [smɔːl] [gruːps]
Appointing small groups
任命 小的 团体

任用群小，

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ['deɪkɪn] ,
Transportation Daikin ,
运输 大金 ,

交通大金，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm] .
Together they defeated the Liao Kingdom .
一起 他们 战败 这 廖 王国 .

共破辽国，

[dɪ'zæstər] [wɪl] [straɪk] [ɪn][ðə; ði] [nɪr] ['fjuːtʃər] .
Disaster will strike in the near future .
灾难 将要 罢工 在 这 靠近 未来 .

将来祸不旋踵，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] [ʃrainz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn]['ruːɪnz] .
The ancestral temples and shrines are now in ruins .
这 祖先的 寺庙 和 神社 是 现在 在 废墟 .

宗社丘墟。

[waɪ] ['dʌznt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [reɪz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːrmi] ?
Why doesn't Your Majesty raise even a small army ?
为什么 不 你的 威严 增加 甚至 一个 小的 军队 ?

大王何不起一旅之师，

[tuː; tə] [siːz] [ðer; ðər] ['terətɔːri] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
To seize their territory by taking advantage of the situation ?
到 抢占 他们的 领土 经过 采取 优势 的 这 情况 ?

乘机取其疆土？'

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːs] [tuː; tə] ['fɔːrən] [lændz] .
This is a loss to foreign lands .
这 是 一个 损失 到 外国的 土地 .

此是输情外邦了。

[ðə; ði] [ʃɪp] ['kæpsaɪzd] [æt; ət] [siː] .
The ship capsized at sea .
这 船 倾覆 在 海 .

海中船覆，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] ['reskjuːd] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [li] [dʒʌn] , [ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['liːdər] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] .
The person who rescued them was Li Jun , a rebel leader from Liangshan .
这 人 WHO 获救 他们 曾是 李 俊 , 一个 反叛 领导者 从 凉山 .

捞救的人就是梁山泊反寇李俊。

[hiː; hi] [ɪɡ'zæmɪnd] [taɪ] [suːz] [pʌls] [ænd; ənd] [sed] :
He examined Tai Su's pulse and said :
他 检查 泰 苏的 脉冲 和 说 :

诊他太素脉说：

[ɪk'striːmli] ['welθi] ,
Extremely wealthy ,
极其 富裕 ,

'非常富贵，

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
occupying the highest position ,
占领 这 最高 位置 ,

位居九五之尊，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][jʊr; jər] [ə'sɪstənt] .
I am willing to serve as your assistant .
我 是 愿意的 到 服务 作为 你的 助手 .

我愿为辅。'

[li] [dʒʌn] [ðen] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɪŋ] [sɔːŋ] .
Li Jun then proclaimed himself King of Ping Song .
李 俊 然后 宣布 他自己 国王 的 平 歌曲 .

那李俊即称平宋王，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ]['reblz; rɪ'bel][tuː; tə][plɑːt][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
This is an act of colluding with rebels to plot a rebellion .
这 是 一个 行为 的 串谋 和 叛军 到 阴谋 一个 叛乱 .

此是交结叛寇谋反了。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及至回来，

[juː] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [sʌn] [li] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Yuehe sent a letter to Sun Li at Dengyun Mountain .
月河 发送 一个 信 到 太阳 李 在 - 山 .

与乐和寄信到登云山孙立，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ri'bjuːkt] [ðə; ði] ['empərər] .
Ruan Xiaoqi rebuked the emperor .
阮 小七 责备 这 皇帝 .

阮小七指斥乘舆，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

- ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['empərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʊd] [get] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] ! -
' Even the Emperor Zhao would get a beating from me ! '
- 甚至 这 皇帝 赵 会 得到 一个 殴打 从 我 ! -

'就是赵官家也吃我一顿拳头！'

" [wel] — " ['lʌ] - [pɔːzd] [ɪn][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] .
" Well — " Lu Shiyue paused in his speech .
" 出色地 — " 鲁 - 暂停 在 他的 演讲 .

那——"卢师越把说话顿住了，

['kaɪ] [dʒei] [æskt] :
Cai Jing asked :
蔡 景 问 :

蔡京问道：

" [wʌt] ? "
" What ? "
" 什么 ? "

"那什么？"

['lʌ] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] :
Lu Shiyue had no choice but to say :
鲁 - 有 不 选择 但 到 说 :

卢师越只得说道：

" - ['kaɪ][ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] , -
" ' Cai is a treacherous villain , '
" - 蔡 是 一个 奸诈 恶棍 , -

"'蔡某奸贼，

[tuː; tə] ['ʃætər] [hɪm; ɪm] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [aɪ][kʊd; kəd] [fiːl] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] !
To shatter him would be the only way I could feel satisfaction !
到 破碎 他 会 是 这 仅有的 方式 我 可以 感觉 满意 !

碎割了他方快我心！'

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] .
This is an insult to the emperor and his ministers .
这 是 一个 侮辱 到 这 皇帝 和 他的 部长们 .

这是毁骂君相了。

['evri] [wɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peti] ['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['tʃælɪndʒd] .
Every word of this petty person can be challenged .
每一个 单词 的 这 小气 人 能 是 挑战 .

小人句句可以对质。"

['kaɪ] [dʒei][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cai Jing was furious and said :
蔡 景 曾是 狂怒 和 说 :

蔡京大怒道：

[aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈrændəm] [misˈteik] .
I thought it was just a random mistake .
我 想法 它 曾是 只是 一个 随机的 错误 .

“我只道他偶然差误，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Send it to Kaifeng Prefecture .
发送 它 到 开封 州 .

送去开封府，

[biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
Be on high alert .
是 在 高的 警报 .

警戒一番。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][boʊld] ?
Who would have thought they would dare to be so bold ?
WHO 会 有 想法 他们 会 敢 到 是 所以 大胆的 ?

谁知辄敢大胆，

[sʌtʃ] [bɪˈheɪvjər] !
Such behavior !
这样的 行为 !

如此作为！”

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
The author of the book was asked to transfer the security information to
这 作者 的 这 书 曾是 问 到 转移 这 安全 信息 到
[ˈfɔːrən] [ˈkʌntriz] .
foreign countries .
外国的 国家 .

叫写本的把安道全输情外国，

[juˈnaɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Unite against the enemy ,
团结 反对 这 敌人 ,

结连反寇，

[ˈdesɪˌkreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈkærɪdʒ]
Desecrating the holy carriage
亵渎 这 圣 运输

毁斥圣驾，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][plɑːt][tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
The secret revelation of the plot to murder the minister .
这 秘密 启示 的 这 阴谋 到 谋杀 这 部长 .

谋害大臣的密揭，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [hɔːrs] [tuː; tə] [ˈjuːnək] [ˈhuː] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]
The message was delivered by a flying horse to Eunuch Hu , the head of the
这 信息 曾是 发表 经过 一个 飞行 马 到 宦官 胡 , 这 头 的 这
[ˈiːstərn] [ˈdiːpoʊ] .
Eastern Depot .
东 仓库 .

飞马递到掌东厂太监胡公公处，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər][ðə; ði][ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Immediately order the presentation of the imperial decree .
立即地 命令 这 推介会 的 这 帝国 法令 .

速令进呈取旨，

['sentənst] [tuː; tə] [deθ]
Sentenced to death
判刑 到 死亡

处以极刑，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
He then returned with a reply .
他 然后 返回 和 一个 回复 .

便来回话。

[ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænjuskrɪpt]
The promise of the manuscript
这 承诺 的 这 手稿

写本的应诺，

[get] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
Get it started immediately .
得到 它 开始 立即地 .

火速起搞。

['kaɪ] [dʒei] [sed] [tuː; tə] ['lʌ] - :
Cai Jing said to Lu Shiyue :
蔡 景 说 到 鲁 - :

蔡京对卢师越道：

[aɪ] [ˌmɪsʌndər'stʊd] [juː; jʊ] !
I misunderstood you !
我 被误解 你 !

"我错怪了你！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

圣旨下来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
He was punished .
他 曾是 受到惩罚 .

处治了他，

" [aɪl] [prə'moʊt] [juː; jʊ][tuː; tə] [hed] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] . "
" I'll promote you to head the Imperial Medical Academy . "
" 患病的 推动 你 到 头 这 帝国 医疗的 学院 . "

就升你掌太医院事。"

['lʌ] - [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Lu Shiyue kowtowed to express his gratitude and returned home .
鲁 - 叩头 到 表达 他的 感激 和 返回 家 .

卢师越叩头谢恩回去。

['kaɪ] [dʒei] [geɪv] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['fjuːnərəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋ^ist] ['grænmʌðər] .
Cai Jing gave a lavish funeral to his youngest grandmother .
蔡 景 给予 一个 奢华的 葬礼 到 他的 最小的 祖母 .

蔡京一面厚殓小奶奶，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[loʊ] - ['lev(ə)l] ['sɔːsərəz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔizənz] [tuː; tə] [ɪk'spel] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
Low - level sorcerers have always been accustomed to using the Five Poisons to expel evil spirits .
低的 - 等级 巫师 有 总是 到过 习惯 到 使用 这 五 毒药 到 驱逐 邪恶的 烈酒 .

从来九流术士惯要五毒推排，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] ['juːzɪz] [ə; eɪ] [trɪk] .
The petty person uses a trick .
这 小气 人 用途 一个 诡计 .

小人故套，

[nɑːt] [sər'praɪzɪŋ] .
Not surprising .
不是 奇怪 .

不足为怪。

[ðæt] ['lʌ] - - ,
That Lu Shiyue Qifeibeijin ,
那 鲁 - - ,

那卢师越萋菲贝锦，

[træpt] [tuː; tə] [deθ] .
Trapped to death .
被困 到 死亡 .

陷人死地。

[ðoʊz] [huː] ['lisnd] [wɜːr; wər] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪv] [wɜːrdz] .
Those who listened were pleased with his eloquent and persuasive words .
那些 WHO 听着 是 高兴 和 他的 雄辩 和 有说服力的 字 .

听言者但喜其巧言如流，

['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsi]
Flattery and sycophancy
奉承 和 谄媚

阿谀尊奉，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [æz; əz] ['lʌvli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊər] ,
I didn't know that such a beautiful woman , as lovely as a flower ,
我 没有 知道 那 这样的 一个 美丽的 女士 , 作为 迷人的 作为 一个 花 ,

不知如花如玉的一个美人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['iːzəli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
It was easily destroyed by him .
它 曾是 容易地 损毁 经过 他 .

被他轻轻断送了。

[haʊ'evər] , [wen] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] [spiːks] ,
However , when a gentleman speaks ,
然而 , 什么时候 一个 绅士 说话 ,

然君子出言，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .
One must also be cautious .
一 必须 还 是 谨慎 .

亦不可不慎，

['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] ['slændərərz] [wɜːr; wər] [ˌnɪr'baɪ] ,
Knowing full well that slanderers were nearby ,
会心 满的 出色地 那 诽谤者 是 附近 ,

明知谗人在侧，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] [ɪn'tens] ,
Generous and intense ,
慷慨的 和 激烈的 ,

慷慨激烈,

[ɑːn] ['kɜːrənt] [ɪ'vents] ,
On current events ,
在 当前的 活动 ,

论及时事,

[hiː; hi] [ɪm'prɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He imprinted it in his heart .
他 印记 它 在 他的 心 .

被他印记在心,

[æn; ən] - [brɔːt] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ə'pɑːn] [hɪm'self] .
An Daoquan brought this trouble upon himself .
一个 - 带来 这 麻烦 之上 他自己 .

安道全也是自取其祸。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['poʊəm] [wʌns] [riːdz] :
An ancient poem once reads :
一个 古老的 诗 一次 阅读 :

昔贤曾有一首古诗,

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹息道:

[gʊd] [goʊld] ['kænɑːt] [biː; bi] [moʊldɪd] .
Good gold cannot be molded .
好的 金子 不能 是 模制 .

良金不范,

[faɪn] [dʒeɪd] [niːdz] [noʊ] ['kʌtɪŋ] .
Fine jade needs no cutting .
美好的 玉 需求 不 切割 .

美玉不剖。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] ['kʌltiveits] [hɪm'self] .
A gentleman cultivates himself .
一个 绅士 耕种 他自己 .

君子修身,

['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'tenʃəs] .
Simple and unpretentious .
简单的 和 朴实无华 .

浑朴自守。

['æktɪŋ] ['kɔːʃəsli] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] ['hʌmbli]
Acting cautiously and speaking humbly
表演 谨慎地 和 请讲 谦卑地

危行言逊,

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kæn; kən][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Misfortune can be avoided .
不幸 能 是 避免 .

祸免生肘。

[ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] .
The Jin people issued a warning .
这 斤 人们 发布 一个 警告 .

金人示诫,

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃʌt] .
He kept his mouth shut .
他 保留 他的 嘴 关闭 .

三缄其口。

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væstnəs] ,
Soaring into the vastness ,
翱翔 进入 这 广袤无垠 ,

鸿飞冥冥，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði][jiː] ['piːp(ə)l] ?
What about the Yi people ?
什么 关于 这 易 人们 ?

弋人何有?

[let] ['baɪgɔːnz] [biː; bi] ['baɪgɔːnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

把闲话丢过，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['kaɪ] [dʒei] ['siːkrətli] [sent] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] ['diːpoʊ] [fɔːr; fər]
It is said that Cai Jing secretly sent the information to the Eastern Depot for
它 是 说 那 蔡 景 偷偷 发送 这 信息 到 这 东 仓库 为了
[ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] .
presentation .
推介会 .

说那蔡京密揭送到东厂进呈。

['iːv(ə)n] ['empərər] - [faʊnd] ['kaɪ] [dʒɪŋz] [fɑːrt] ['freɪgrənt] .
Even Emperor Daojun found Cai Jing's farts fragrant .
甚至 皇帝 - 成立 蔡 京的 放屁 香 .

那道君帝闻着蔡京的屁也是香的，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrdz] ['spoʊkən][ɑːr; ər] ['deɪndʒərəs] .
Many of the words spoken are dangerous .
许多 的 这 字 说 是 危险的 .

见言多危词，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] ?
How could it not be allowed ?
如何 可以 它 不是 是 允许 ?

岂有不准?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [roʊt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kɑːmənteri] :
The Emperor personally wrote the following commentary :
这 皇帝 亲自 写道 这 下列的 评论 :

御笔亲批道:

" [æn; ən] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kwestʃənd] [baɪ] [ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] . "
" An Daoquan was ordered to be questioned by the Dali Temple . "
" 一个 - 曾是 订购 到 是 被质问 经过 这 达利 寺庙 . "

“安道全着大理寺勘问,

[ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] [plæn] [hæz; həz] [bɪn] [drɑːftid] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
A severe punishment plan has been drafted and submitted to the emperor .
一个 严重 惩罚 计划 有 到过 起草 和 提交 到 这 皇帝 .

严刑究拟具奏。”

[ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The Dali Temple received the imperial edict .
这 达利 寺庙 已收到 这 帝国 法令 .

大理寺奉了圣旨,

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] ['prɒkjʊə,reɪtərɪt] .
The matter was referred to the Kaifeng Prefecture Procuratorate .
这 事情 曾是 指 到 这 开封 州 检察院 .

仰开封府提解,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɑːn] [gɑːrd] .
The official was on guard .
这 官方的 曾是 在 警卫 .

差官坐守。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjumənt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
The official document arrived at Kaifeng Prefecture .
这 官方的 文档 到达的 在 开封 州 .

公文到开封府,

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ,
Not daring to delay ,
不是 大胆 到 延迟 ,

不敢迟缓,

['sʌmən] [ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['envɔɪ] [tuː; tə] [,æprɪ'hend] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Summon the arresting envoy to apprehend him immediately .
召唤 这 逮捕 使者 到 逮捕 他 立即地 .

唤缉捕使臣火速拿到。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道:

" [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [dʒuː'dɪʃəl] [rɪ'vjuː] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [strɪkt] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" The Court of Judicial Review is acting on a strict imperial decree . "
" 这 法庭 的 司法 审查 是 表演 在 一个 严格的 帝国 法令 . "

“大理寺奉着严旨,

[ðə; ði] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] ,
The wanted criminal ,
这 通缉 刑事 ,

要紧钦犯,

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] ['mætər] .
This is not an ordinary matter .
这 是 不是 一个 普通的 事情 .

不比等闲,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'raɪv] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [taɪm] .
You must arrive within a specified time .
你 必须 到达 之内 一个 指定的 时间 .

要限时刻到的。"

[æsk][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] :
Ask the Yin - Yang Official :
问 这 阴 - 杨 官方的 :

问阴阳官:

" [wʌt] [taɪm] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [kɑːrd] ? "
" What time is it according to the time card ? "
" 什么 时间 是 它 根据 到 这 时间 卡片 ? "

"这时辰牌上是甚时候?"

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'plaɪd] :
The Yin - Yang official replied :
这 阴 - 杨 官方的 回复 :

阴阳官回复道:

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði][fɜːrst] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər] . "
" It was already the first quarter of the hour . "
" 它 曾是 已经 这 第一的 四分之一 的 这 小时 . "

"已时初一刻。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道:

[ɪf] [ðə; ði] [nuːn] [saɪn] [dʌz] [nɑːt] [ə'raɪv]
If the noon sign does not arrive
如果 这 中午 符号 做 不是 到达

"若午牌不到,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [duːmd] !
You are all doomed !
你 是 全部 注定失败 !

你们俱是死数!"

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'dʒɝːnd] .
The court adjourned .
这 法庭 休会 .

退堂去了。

[ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['envɔɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
The arresting envoy received the imperial decree .
这 逮捕 使者 已收到 这 帝国 法令 .

缉捕使臣领下台旨,

['kɔːlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Calling out the public ,
呼叫 出去 这 民众 ,

叫齐做公的,

[goʊ][tuː; tə][æn; ən] - ['rezɪdəns] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Go to An Daoquan's residence to pick it up .
去 到 一个 - 住宅 到 挑选 它 向上 .

到安道全寓所去拿。

['ʒaʊ] [ræŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] - .
Xiao Rang was seen chatting with Jin Dajian .
肖 响铃 曾是 已见 聊天 和 斤 - .

只见萧让与金大坚闲谈，

[æz; əz][ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['envɔɪ] ['entərd] ,
As the arresting envoy entered ,
作为 这 逮捕 使者 进入 ,

见缉捕使臣走进来，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" What brings you here ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "

“列位何来？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]['mɪstər] . [æn; ən] . "
" We are from Kaifeng Prefecture , looking for Mr . An . "
" 我们 是 从 开封 州 , 寻找 为了 先生 . 一个 . "

“我们是开封府要寻安先生的。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jʊə(r)] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['dɑːktər] ? "
" Could it be that you're inviting me to see a doctor ? "
" 可以 它 是 那 你是 邀请 我 到 看 一个 医生 ? "

“敢是请去看病？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [fɪrd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [prest] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [tuː] [hɑːrd] , [hiː; hi] [maɪt] [let] [ðə; ði][mæn] [ɪ'skeɪp] .
The envoy feared that if he pressed the issue too hard , he might let the man escape .
这 使者 害怕 那 如果 他 按下 这 问题 也 难的 , 他 可能 让 这 男人 逃脱 .

使臣恐怕说急了放他走脱，

[hiː; hi] ['ænsər] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] :
He answered on the spot :
他 回答 在 这 点 :

乘机答道：

" [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“便是。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道:

" ['jestərdeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [gest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] . "
" Yesterday I went to visit a guest outside the city and did not return . "
" 昨天 我 去 到 访问 一个 客人 外部 这 城市 和 做过 不是 返回 . "

“昨日到城外拜客不回,

['itl] [kʌm] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] !
It'll come sooner or later !
它将 来 很快 或者 之后 !

敢待这早晚就来哩!

[pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请宽坐一回。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
The envoy gave a wink .
这 使者 给予 一个 眨眼 .

使臣丢个眼色,

[ðə; ði] ['idiəugrɑ:f, 'aidi-, -græf] [fɔːr; fər] " ['duːɪŋ] ['pʌblɪk] "
The ideograph for " doing public "
这 表意文字 为了 " 正在做 民众 "

做公的会意,

[set] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [pə'ziʃənz] .
Set the front and back positions .
放 这 正面 和 后退 职位 .

将前后把定。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sæt] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The envoy sat for quite a while .
这 使者 卫星 为了 相当 一个 尽管 .

使臣坐了好一会,

[aɪm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['æŋkʃəs] .
I'm a little anxious .
我是 一个 小的 焦虑的 .

有些心焦,

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [piəd] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
One person peered out at the sunlight .
一 人 窥视 出去 在 这 阳光 .

一个探头望着日色,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [its] [pæst] [nuːn] . "
" It's past noon . "
" 它是 过去的 中午 . "

“已过午牌了,

[wiː; wi] ['kænɑːt] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɔːŋgər] !
We cannot delay any longer !
我们 不能 延迟 任何 更长 !

再担延不得!

[wiːl] [sɜːrtʃ] [ˌɪn'saɪd] .
We'll search inside .
出色地 搜索 里面 .

待到里面寻。”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
Each has its own inside and outside .
每个 有 它是自己的 里面 和 外部 .

“各有内外。

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] ?
Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ?

怎么恁般性急？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ˌʌnə'wer] , "
" You two are unaware , "
" 你 二 是 不知情 , "

“二位不知，

[æn; ən] - [wʌz; wəz] [ɪn'terəˌgeɪtid] [baɪ] [ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] [ɑːn] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] .
An Daoquan was interrogated by the Dali Temple on imperial orders .
一个 - 曾是 审问 经过 这 达利 寺庙 在 帝国 订单 .

安道全是大理寺奉圣旨勘问，

[ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [mæn] .
The Kaifeng Prefecture was summoned to take the man .
这 开封 州 曾是 被召唤 到 拿 这 男人 .

着开封府提人，

[its] [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [niːd] .
It's not something I need .
它是 不是 某物 我 需要 .

不是当要的。”

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [ðen] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Jin Dajian then became anxious .
斤 - 然后 成为 焦虑的 .

金大坚才着了急，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[goʊ][ɪn][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'selvz] .
Go in and find it yourselves .
去 在 和 寻找 它 你们自己 .

列位自进去寻。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][tɜːrn] [ə'raʊnd] .
The envoy did not allow the two to turn around .
这 使者 做过 不是 允许 这 二 到 转动 大约 .

使臣不容二人转身，

[teɪk] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd] .
Take them inside .
拿 他们 里面 .

押到里面，

['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwer]
Searching everywhere
搜索 到处

各处搜寻，

['oʊnli] [rɪ'muːv] [ðə; ði]['tɑːpsɔɪl] [wɪ'ðaʊt] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] ['oʊvər] .
Only remove the topsoil without turning the soil over .
仅有的 消除 这 表土 没有 转弯 这 土壤 超过 .

只除地皮不翻过来，

[its] [klɪr] ['hiːz] [gɔːn] .
It's clear he's gone .
它是 清除 他是 已消失 .

眼见得不在了。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ri'kwestid] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [kʌm] [tuː; tə] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
The envoy requested that the two men come to Kaifeng Prefecture to give a reply .
这 使者 请求 那 这 二 男人 来 到 开封 州 到 给 一个 回复 .

使臣要二人到开封府回话，

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [fɔːlts] .
Each person has their own faults .
每个 人 有 他们的 自己的 故障 .

“各人自己的过犯，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ?
What does this have to do with us ?
什么 做 这 有 到 做 和 我们 ?

与我们有甚相干，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ][ænd; ənd][rɪ'plaɪ] ?
Should we go and reply ?
应该 我们 去 和 回复 ?

要去回话？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] [ɪm'peɪʃntli] :
The envoy said impatiently :
这 使者 说 不耐烦地 :

使臣焦躁道：

" [ɪf] [wʌn] ['fæməli] [ɪz] ['gɪlti] , "
" If one family is guilty , "
" 如果 一 家庭 是 有罪的 , "

"一家有罪,

[naɪn] ['fæməliz] [wɜːr; wər] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
Nine families were implicated .
九 家庭 是 牵涉其中 .

九家连坐,

[bɪ'saɪdz] , [gʊd] [frendz] [huː] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] !
Besides , good friends who live together !
除了 , 好的 朋友们 WHO 居住 一起 !

何况同居的好朋友!

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['mæstər] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [sed] , " [ɪf] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [ə'raɪv] [baɪ] [nuːn] . . . "
Just now , the master sat in the hall and said , " If the person does not arrive by noon . . . "
只是 现在 , 这 掌握 卫星 在 这 大厅 和 说 , " 如果 这 人 做 不是 到达 经过 中午 . . . "

方才老爷坐在堂上说'若过午牌不到,

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [duːmd] .
You are all doomed .
你 是 全部 注定失败 .

你们都是死数。'

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] ?
Is it any of our business ?
是 它 任何 的 我们的 商业 ?

难道与我们有甚相干,

[dæm] [ˌaɪ 'tiː] !
Damn it !
该死 它 !

是该死的!"

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[kɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Kim and his companion had no choice .
金 和 他的 伴侣 有 不 选择 .

金二人出于无奈,

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
He had no choice but to go to Kaifeng Prefecture .
他 有 不 选择 但 到 去 到 开封 州 .

只得随到开封府。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðæt] [nuːn] [hæd; həd] [pæst] .
The prefect saw that noon had passed .
这 长官 锯 那 中午 有 通过了 .

府尹见午牌已过,

[noʊ] [wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

不见人到,

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [weɪt] .
They then went to court to wait .
他们 然后 去 到 法庭 到 等待 .

又升堂等候。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The envoy reported :
这 使者 据报道 :

使臣禀道：

[æn; ən] - [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] .
An Daoquan knew that the wind had already fled .
一个 - 知道 那 这 风 有 已经 逃亡 .

"安道全知风先遁，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə][græb][ˌaɪ 'tiː] .
There's nowhere to grab it .
有 无处 到 抓住 它 .

没处勾拿。

['ʒaʊ] [ræŋ] , [huː] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [wʌz; wəz] [di'teind] .
Xiao Rang , who lived with them , was detained .
肖 响铃 , WHO 居住地 和 他们 , 曾是 被拘留 .

拘得同寓萧让、

[dʒɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'plaɪd] .
Jin Dajian and his companion replied .
斤 - 和 他的 伴侣 回复 .

金大坚二人回话，

[ɪn'vestɪgeɪt] [hɪm; ɪm] ['θɜːrəli] .
Investigate him thoroughly .
调查 他 彻底 .

着他身上追究，

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

自有下落。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [dɪd][nɑːt] [niːl] .
The prefect saw that the two men did not kneel .
这 长官 锯 那 这 二 男人 做过 不是 下跪 .

府尹见二人不跪，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n][ɪz][hiː; hi] ? "
" What kind of person is he ? "
" 什么 种类 的 人 是 他 ? "

"是什么样人？"

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Dajian bowed and said :
斤 - 鞠躬 和 说 :

金大坚打一恭道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɑːf] ['membər] [huː] [prə'vaɪd] ['sɜːrvɪsɪz] . "
" They are staff members who provide services . "
" 他们 是 职员 成员 WHO 提供 服务 . "

“是供奉职员。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

" [ðə; ði] - [sə'saɪəti] [ɑːr; ər] ['sɪriəs] ['treɪtəz] [ænd; ənd] ['krɪmənəlz] . "
" The Andao Society are serious traitors and criminals . "
" 这 - 社会 是 严肃的 叛徒 和 罪犯 . "

“安道会是叛逆重犯，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] ?
Why did you let him go ?
为什么 做过 你 让 他 去 ?

你怎的放他走了？”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
He returned from his mission .
他 返回 从 他的 使命 .

“他奉差回来，

['vɪzɪtɪŋ] ['veriəs] ['haʊshəʊldz] [tuː; tə] ['ɔːfər] [prerz] ,
Visiting various households to offer prayers ,
访问 各种各样的 家庭 到 提供 祈祷 ,

往各家探拜，

[aɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ['jestərdeɪ] .
I left the city yesterday .
我 左边 这 城市 昨天 .

昨日出城，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He didn't even return to his residence .
他 没有 甚至 返回 到 他的 住宅 .

竟不回寓。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [dɪ'kriː] .
This is a secret decree .
这 是 一个 秘密 法令 .

这是密旨，

[huː] [noʊz] [fɜːrst] ?
Who knows first ?
WHO 知道 第一的 ?

何人先晓？

" [waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [juːd] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] ! "
" Why did you say you'd let him go ! "
" 为什么 做过 你 说 你会 让 他 去 ! "

怎说放他！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

" [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , "
" to live with you , "
" 到 居住 和 你 , "

“与你们同住，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
To find out where he was .
到 寻找 出去 在哪里 他 曾是 .

决知踪迹。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [faʊnd]
If the root is found
如果 这 根 是 成立

若根寻出来，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [naʊ] [faɪn] .
You two are now fine .
你 二 是 现在 美好的 .

你二人身上便无事了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hoʊmləs] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ]['fæməli] .
He was homeless and had no family .
他 曾是 无家可归者 和 有 不 家庭 .

“他无家无室，

[wer] [tuː; tə] [lʊk] ?
Where to look ?
在哪里 到 看 ?

哪里追寻？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

[aɪ] [dəunt] [ker] !
I don't care !
我 不 关心 !

“我不管！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][dʒuː'dɪʃəl] [rɪ'vjuː] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The imperial edict ordered the Court of Judicial Review to investigate .
这 帝国 法令 订购 这 法庭 的 司法 审查 到 调查 .

圣旨敕大理寺勘问，

[goʊ][ænd; ənd] ['fɪgjər] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] !
Go and figure it out for yourself !
去 和 数字 它 出去 为了 你自己 !

解到哪里自去分辩！

[ɪ'miːdiətli] ['sʌmən] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'piːl] .
Immediately summon the person in charge to prepare a written appeal .
立即地 召唤 这 人 在 收费 到 准备 一个 书面 上诉 .

速唤该房备文申解。”

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [kəm'pleɪnd] ['bɪtərli] .
Jin Dajian complained bitterly .
斤 - 抱怨 苦涩地 .

金大坚叫苦不迭。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [eɪps] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['perɪʃt] .
The apes of Chu perished .
这 猿猴 的 楚 遇难 .

楚国亡猿，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [spred] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ;
The disaster spread to the forest ;
这 灾难 传播 到 这 森林 ;

祸延林木；

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [kɔːt] ['faɪər] .
The city gate caught fire .
这 城市 门 捕捉 火 .

城门失火，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['baɪstændəz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ə'fektɪd] .
The innocent bystanders were also affected .
这 清白的 旁观者 是 还 做作的 .

殃及池鱼。

[sʌtʃ] [θɪŋz] ['hæpən] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
Such things happen all the time .
这样的 事物 发生 全部 这 时间 .

天下这样的事也是常有的，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [end] .
I don't know how it will end .
我 不 知道 如何 它 将要 结尾 .

不知后面如何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['kruːʃ(ə)l] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] .
This is the most crucial part of the series .
这 是 这 最多 至关重要的 部分 的 这 系列 .

此回是一部中最吃紧处。

[li] [dʒʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] -
Li Jun arrived at Jin'ao
李 俊 到达的 在 -

李俊既到金鳌，

['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][væst]['oʊʃ(ə)n] ,
Separated by the vast ocean ,
分开 经过 这 广阔的 海洋 ,

远隔茫茫大海，

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
Turning around is extremely difficult .
转弯 大约 是 极其 难的 .

掉转极难，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['kæpsaɪzd] [ðə; ði] [ʃɪp] [æt; ət] [siː] [tuː; tə] [seɪv] [æn; ən] - .
Therefore , they capsized the ship at sea to save An Daoquan .
所以 , 他们 倾覆 这 船 在 海 到 节省 一个 - .

所以翻海舶而救安道全，

[riˈɔːrgənaɪz] [ˈʃænˈdjŋ]
Reorganize Shandong
改组 山东

从新收拾山东、

[ˈkaʊntləs] [ˈfɪgjərz] [frʌm; frəm] [ˈhʌˈbeɪ] .
Countless figures from Hebei .
无数 数据 从 河北 .

河北无数人物也。

[ˈlʌ] - [ˈbriːfli] [tʌtʃt] [əˈpɑːn] [ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] .
Lu Shiyue briefly touched upon and composed a few lines .
鲁 - 简要地 感动 之上 和 由 一个 很少 线条 .

卢师越略点染凑撮几句，

[ðɪs] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [trəˈmendəs] [dɪˈzæstər] .
This would lead to a tremendous disaster .
这 会 带领 到 一个 巨大的 灾难 .

便成天大之祸。

[let] [əˈloʊn] [ˈkaɪ] [dʒei] ,
Let alone Cai Jing ,
让 独自的 蔡 景 ,

莫说蔡京，

[ˈiːv(ə)n] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
Even upright and virtuous people would be moved by this .
甚至 直立 和 有德行的 人们 会 是 已搬 经过 这 .

即正人君子听之亦当动念。

[θriː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz]
Three words to express my feelings
三 字 到 表达 我的 情怀

三言投抒，

[gʊd] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˈempti] [wɜːrdz] .
Good words are not empty words .
好的 字 是 不是 空的 字 .

良非虚语。

[ˈtʃæptər] [ˌfɔːrˈtiːn] : [fɪˈzɪʃ(ə)n] [æn; ən] [ɪz] [ˈslændərt] ; [hiː; hi] [fɜːrst] [əˈvɔidz] [dɪˈtekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðen]
Chapter Fourteen : Physician An is slandered ; he first avoids detection , and then
章 十四 : 医生 一个 是 诽谤 ; 他 第一的 避免 检测 , 和 然后
[ˌɪnˈfɔrmz] [ðə; ði] [ədˈvaɪzər] [ˈgaʊ] , [huː] [ˈhaɪdz] [hɪz; ɪz] [truː] [aɪˈdentəti] .
informs the advisor Gao , who hides his true identity .
通知 这 顾问 高 , WHO 隐藏 他的 真的 身份 .

第十四回 安太医遭谗先避迹 闻参谋高隐款名贤

[ˈæftər] [æn; ən] - [left] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɚz] [ˈrezɪdəns] ,
After An Daoquan left the Prime Minister's residence ,
后 一个 - 左边 这 主要的 部长 住宅 ,

话说安道全出了相府，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
Thinking back to when I was on a mission the other day ,
思维 后退 到 什么时候 我 曾是 在 一个 使命 这 其他 天 ,

想前日奉差时，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˌfer'wel] [gɪfts] .

Many of the elders presented him with farewell gifts .

许多 的 这 长者 呈现 他 和 告别 礼物 .

诸大老多有饯赠，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [tæsk] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] ,

Now that the main task is completed ,

现在 那 这 主要的 任务 是 完全的 ，

如今正务已完，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [iːtʃ] ['haʊshoʊld] .

He went to visit each household .

他 去 到 访问 每个 家庭 .

好到各家探候。

[brɪŋ] [bæk] [sʌm; səm] [kə'riːən] ['peɪpər][ænd; ənd] [penz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

Bring back some Korean paper and pens with you when you return home .

带来 后退 一些 韩国人 纸 和 钢笔 和 你 什么时候 你 返回 家 .

回寓带些高丽纸笔之类，

[hiː; hi] [haɪrd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['aɪdlər][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] [ə'raʊnd] .

He hired a young idler to follow him around .

他 雇用 一个 年轻的 惰轮 到 跟随 他 大约 .

街上雇一个小闲的儿跟了。

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .

Go outside the city to pay respects to Minister Zhang .

去 外部 这 城市 到 支付 尊重 到 部长 张 .

到城外拜张尚书，

[wiː; wi] [wɪl] [hoʊst][ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] ['bæŋkwɪt] .

We will host a welcoming banquet .

我们 将要 主持人 一个 欢迎 宴会 .

款住接风，

[aɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .

I stayed overnight .

我 入住 过夜 .

宿了一晚。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ]

The next morning , upon entering the city , I went to pay my

这 下一个 早晨 ， 之上 进入 这 城市 ， 我 去 到 支付 我的

[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] .

respects to Grand Commandant Su .

尊重 到 盛大 指挥官 苏 .

次早进城就去拜宿太尉，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] .

He went to court and has not returned .

他 去 到 法庭 和 有 不是 返回 .

入朝未回，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] .

He then dismissed the servant boy .

他 然后 解雇 这 仆人 男生 .

就打发跟的小厮，

[aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [gest] [siːts] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

I sat in the guest seats and waited .

我 卫星 在 这 客人 座位 和 等待 .

坐在客座等候。

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [rɪ'tɜːrnd] [æt; ət] [nuːn] .
Grand Commandant Su returned at noon .
盛大 指挥官 苏 返回 在 中午 .

宿太尉午候才回，

[æn; ən] - [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
An Daoquan stepped forward to pay his respects .
一个 - 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

安道全上前参拜，

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] ['kwɪkli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Grand Commandant Su quickly took his hand .
盛大 指挥官 苏 迅速地 采取 他的 手 .

宿太尉连忙携手，

[hiː; hi] [ðen] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He then went into the study and sat down .
他 然后 去 进入 这 学习 和 卫星 向下 .

竟进书房内坐定。

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['mæstər] ['kaɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['pɔɪzənɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['kɑːŋkjubaɪn] ? "
" Do you know that Master Cai was furious with you for poisoning his beloved concubine ? "
" 做 你 知道 那 掌握 蔡 曾是 狂怒 和 你 为了 中毒 他的 心爱 妾 ? "

“你可知蔡大师嗔你药死他爱妾，

['siːkrətli] [rɪ'viːlɪŋ] [jʊr; jər] [lɔːs] [tuː; tə] ['fɔːrən] [lændz] ,
Secretly revealing your loss to foreign lands ,
偷偷 揭示 你的 损失 到 外国的 土地 ,

密揭奏你输情外邦，

[ju'naɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unite against the enemy ,
团结 反对 这 敌人 ,

结连反寇，

['meni] [wɜːrdz] ,
Many words ,
许多 字 ,

许多说话，

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
The matter has been sent to the Dali Temple for investigation .
这 事情 有 到过 发送 到 这 达利 寺庙 为了 调查 .

已发大理寺勘问了。”

[æn; ən] - [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] [koʊld] ['wɔːtər] [hæd; həd] [bɪn] [pɔːd] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [hed] .
An Daoquan felt as if a bucket of cold water had been poured over his head .
一个 - 毛毡 作为 如果 一个 桶 的 寒冷的 水 有 到过 倾倒 超过 他的 头 .

安道全如劈头冷水一浇，

['ʃeɪkɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] ,
Shaking all over ,
摇晃 全部 超过 ,

满身发抖，

['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
After a long pause , he replied :
后 一个 长的 暂停 , 他 回复 :

半晌答道：

" [ðæts] [nɑːt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“并无此事。”

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [ðeəz; ðəz][æn; ən] ['ædvərseri] . "
" There's an adversary . "
" 有 一个 对手 . "

“有个对头，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ] - .
It was the physician Lu Shiyue .
它 曾是 这 医生 鲁 - .

是医官卢师越。”

[æn; ən] - [wʌz; wəz] ['fʊli] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfərd] [æt; ət][ðə; ði]
An Daoquan was fully aware of the humiliation he had suffered at the
一个 - 曾是 完全 意识到的 的 这 屈辱 他 有 遭受 在 这
[hændz][ʌv; əv]["ruːən] [ʒaʊkiː] .
hands of Ruan Xiaoqi .
双手 的 阮 小七 .

安道全方省得被阮小七斥辱之事，

[hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

恳求道：

" [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['gɔːriˌoʊ] . "
" The physician has returned from Goryeo . "
" 这 医生 有 返回 从 高丽 . "

“医士从高丽回来，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] [æt; ət] [siː] .
The boat capsized at sea .
这 船 倾覆 在 海 .

海中翻了船。

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['reskjuːd] [baɪ][hɪz; ɪz][oʊld] [frend] [li] [dʒʌn] .
Fortunately , he was rescued by his old friend Li Jun .
幸运的是 , 他 曾是 获救 经过 他的 老的 朋友 李 俊 .

幸得旧友李俊救起，

[ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] .
The luggage was delivered and the money was returned .
这 行李 曾是 发表 和 这 钱 曾是 返回 .

送行李盘缠得回。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [juː] [huː] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [sʌn] [li] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
If it was indeed Yuehe who sent a letter to Sun Li at Dengyun Mountain ,
如果 它 曾是 的确 月河 WHO 发送 一个 信 到 太阳 李 在 - 山 ,

果是与乐和寄书到登云山孙立,

['lʌ] - [wʌz; wəz] [skəuldid] [baɪ]["ruːən] [ʒaʊkiː] .
Lu Shiyue was scolded by Ruan Xiaoqi .
鲁 - 曾是 责骂 经过 阮 小七 .

卢师越被阮小七呵斥了几句,

[jes] , [ðæts] [truː] .
Yes , that's true .
是的 , 那就是 真的 .

这是有的。

[ɪf] [its] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['pɔɪznd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mɪstrəs] . . .
If it's said that he poisoned his young mistress . . .
如果 它是 说 那 他 中毒 他的 年轻的 情妇 . . .

若说药死他小夫人,

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [pə'zesiz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
The physician possesses the ability to bring the dead back to life .
这 医生 拥有 这 能力 到 带来 这 死的 后退 到 生活 .

医土有起死回生之术,

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] ,
This kind of illness ,
这 种类 的 疾病 ,

这般病症,

[ðæt] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] ,
That prescription ,
那 处方 ,

那样药方,

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [daɪd] ?
How could he have died ?
如何 可以 他 有 死亡 ?

怎么会死?

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,

这个缘故,

[sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Some things are unknown .
一些 事物 是 未知 .

一些不知。

[pliːz] [hæv; həv] ['mɜːrsi] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem 'iː] !
Please have mercy and save me !
请 有 怜悯 和 节省 我 !

求恩相怜悯垂救!”

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道:

" ['ʌðər] ['mætərz] [ɑːr; ər] ['mænɪdʒəbl] , [bʌt; bət] . . . "
" Other matters are manageable , but . . . "
" 其他 事情 是 可管理的 , 但 . . . "

“别的事还好主张,

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['ʌndər] [strɪkt] ['ɔːrdərz] .
This is done under strict orders .
这 是 完毕 在下面 严格的 订单 .

这是奉着严旨，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] [huː] [fɜːrst] [rɪ'viːld] [ðə; ði] ['siːkrət] .
It was Grand Tutor Cai who first revealed the secret .
它 曾是 盛大 导师 蔡 WHO 第一的 揭晓 这 秘密 .

又是蔡太师先进了密揭，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
I'm afraid I won't be able to break it down in a short time .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 休息 它 向下 在 一个 短的 时间 .

怕一时分解不来。

[tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
To remain in the mansion ,
到 保持 在 这 大厦 ,

要留在府中，

[fiərɪŋ] [ə; eɪ] [liːk] ,
Fearing a leak ,
恐惧 一个 泄露 ,

恐一时漏泄，

[grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] [faʊnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
Grand Tutor Cai found this strange .
盛大 导师 蔡 成立 这 奇怪的 .

蔡太师见怪。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
You must not return to the residence .
你 必须 不是 返回 到 这 住宅 .

你不可回寓，

[tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [fliː] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
To leave the capital and flee far away ,
到 离开 这 首都 和 逃跑 远的 离开 ,

出京远避，

[aɪl] [siː] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll see if there's another opportunity to discuss this further with you .
患病的 看 如果 有 其他 机会 到 讨论 这 更远 和 你 .

再看机会与你分理。”

[æn; ən] - [kʊd; kəd]['oʊnli][bɪd] [ˌfer'wel] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
An Daoquan could only bid farewell with tears in his eyes .
一个 - 可以 仅有的 出价 告别 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

安道全只得垂泪作别。

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[let] [ˌem 'iː] [send] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Let me send some travel expenses .
让 我 发送 一些 旅行 开支 .

待我送些行李盘缠，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] ['træv(ə)l] [fɑːr] .
Only then can one travel far .
仅有的 然后 能 一 旅行 远的 .

方可远行。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] :
Instruct the courtyard :
指示 这 庭院 :

分付院子：

" [teɪk] [sʌm; səm] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] . "
" Take some clothes and bedding . "
" 拿 一些 衣服 和 寝具 . "

“取几件衣被，

" [hɪəz] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [ɔːl] [ræpt] [ʌp] ! "
" Here's fifty taels of silver , all wrapped up ! "
" 这里是 五十 两 的 银 , 全部 包装 向上 ! "

包裹好了五十两银子来！”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [jɑːrd] [hæz; həz] [bɪn] [riː'triːvd] .
The yard has been retrieved .
这 院子 有 到过 已检索 .

院子取到。

[æn; ən] - [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
An Daoquan bowed in gratitude and was about to leave .
一个 - 鞠躬 在 感激 和 曾是 关于 到 离开 .

安道全感恩拜谢要走，

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ðə; ði]['dali]['temp(ə)l] [ri'kwestid] [ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['wɔːrənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'rest] .
The Dali Temple requested the Kaifeng Prefecture to issue a warrant for the arrest .
这 达利 寺庙 请求 这 开封 州 到 问题 一个 保证 为了 这 逮捕 .

大理寺仰开封府提人，

[aɪ] [kɑːnt] [get] [maɪ] [hændz] [ɑːn][juː; jʊ] .
I can't get my hands on you .
我 不能 得到 我的 双手 在 你 .

拿你不着，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] ['kwestʃən] [ˌjuː 'es][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They will surely question us at the city gate .
他们 将要 一定 问题 我们 在 这 城市 门 .

定然城门上要盘诘。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
You can change your clothes and hat .
你 能 改变 你的 衣服 和 帽子 .

你可换上衣帽，

[dres] [ʌp] ['prɑːpərli] .
Dress up properly .
裙子 向上 适当地 .

做承差打扮，

[hæv; həv][ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['eskɔːrt] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Have the servant escort you out of the city .
有 这 仆人 护送 你 出去 的 这 城市 .

叫院子送你出城，

[ə'rɪdʒənəli] , [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [saʊθ] .
Originally , I was going south .
起初 , 我 曾是 去 南 .

原到南方去。”

[æn; ən] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [prə'fjuːsli] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
An Daoquan thanked him profusely and departed .
一个 - 谢谢 他 大量地 和 已离开 .

安道全千恩万谢而别，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['kɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [geɪt] ,
From the same courtyard to Fengqiu Gate ,
从 这 相同的 庭院 到 封丘 门 ,

同院子到封丘门，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔːrdərz] ['ɪʃuːd]
As expected , the officials guarding the city gates followed the official orders issued
作为 预期的 , 这 官员 守护 这 城市 大门 随后 这 官方的 订单 发布
[baɪ][ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
by the Kaifeng Prefecture .
经过 这 开封 州 .

果然守城门的官校奉开封府明文，

[ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)l][æn; ən] -
The arrest of the wanted criminal An Daoquan
这 逮捕 的 这 通缉 刑事 一个 -

缉拿钦犯安道全，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [wɜːr; wər] ['kwestʃənd] [ɪn] ['diːteɪl] .
All those who came in and out were questioned in detail .
全部 那些 WHO 来了 在 和 出去 是 被质问 在 细节 .

凡出入的俱细细盘问。

[siː] [æn; ən] -
See An Daoquan
看 一个 -

见安道全、

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The courtyard is outside the city .
这 庭院 是 外部 这 城市 .

院子出城，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] .
I recognized it as the residence of Grand Commandant Su .
我 认可 它 作为 这 住宅 的 盛大 指挥官 苏 .

认得是宿太尉府中，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜːrðər] .
I dare not investigate further .
我 敢 不是 调查 更远 .

不敢细查。

[dɪ'lɪvərd] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Delivered directly to the outskirts of the city .
发表 直接地 到 这 郊区 的 这 城市 .

直送至郊外，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Thank you for the courtyard .
感谢 你 为了 这 庭院 .

谢了院子，

['kæri] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɑːn][jʊr; jər] [bæk] ,
Carry the package on your back ,
携带 这 包裹 在 你的 后退 ,

背上包裹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æz; əz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [lɔːst] [æz; əz] [streɪ] [dɔːgz] .
They were as anxious and lost as stray dogs .
他们 是 作为 焦虑的 和 丢失的 作为 流浪 狗 .

惶惶似丧家之狗。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] .
It was the dead of winter .
它 曾是 这 死的 的 冬天 .

正值隆冬天气，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['baɪtɪŋ] .
The north wind was biting .
这 北 风 曾是 咬 .

朔风凛凛，

[noʊ] ['sʌnlaɪt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
No sunlight during the day ,
不 阳光 期间 这 天 ,

白日无光，

['wɪðərd] [græs] ['stretʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Withered grass stretches to the horizon .
干枯 草 伸展 到 这 地平线 .

衰草连天，

['jeloʊ] [sænd] [swept] [ə'krɔːs] [ðə; ði][lænd] .
Yellow sand swept across the land .
黄色的 沙 扫荡 穿过 这 土地 .

黄沙卷地，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

好不凄惨！

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [freɪl] [mæn] .
He was originally a frail man .
他 曾是 起初 一个 脆弱 男人 .

他原是文弱的人，

[nɑːt] [juːst] [tuː; tə] ['wɔːkɪŋ] [lɔːŋ] ['distənsiz]
Not used to walking long distances
不是 用过的 到 步行 长的 距离

不惯走长路，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]['haɪərɪŋ][ə; eɪ]['hedmæn,'hedmən] ,
Thinking of hiring a headman ,
思维 的 招聘 一个 村长 ,

思量雇个头口，

[ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The road ahead is uncertain .
这 路 前方 是 不确定 .

前路又无定向，

[wer] [tuː; tə] [raɪt] ,
Where to write ,
在哪里 到 写 ,

写到哪里，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
We had no choice but to take it one step at a time .
我们 有 不 选择 但 到 拿 它 一 步 在 一个 时间 .

只得一步挨一步慢慢的走。

[ðeɪ] [stɑːpt] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [æt; ət] [naɪt] .
They stopped at an inn at night .
他们 停止 在 一个 客栈 在 夜晚 .

到晚投下客店，

[bai] [ə; eɪ] ['dɪpər] [ʌv; əv] [waɪn] .
Buy a dipper of wine .
买 一个 杓 的 葡萄酒 .

打一角酒，

[wʌn] [end] [iːts] ,
One end eats ,
一 结尾 吃 ,

一头吃，

[wʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
One thought to himself :
一 想法 到 他自己 :

一头想道：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [wʊd] ['hæpən] . . . "
" If I had known this trouble would happen . . . "
" 如果 我 有 已知 这 麻烦 会 发生 . . . "

“早知有这场是非，

['draʊnɪŋ] [æt; ət] [siː] [wʊd] [biː; bi] ['kliːnər] .
Drowning at sea would be cleaner .
溺水 在 海 会 是 清洁工 .

淹死海中倒也干净。

- ['aɪlənd] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Jin'ao Island is a good place to visit .
- 岛 是 一个 好的 地方 到 访问 .

金鳌岛是个好去处，

[li] [dʒʌn] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [steɪ] .
Li Jun asked me to stay .
李 俊 问 我 到 停留 .

李俊留我，

[its] [faɪn] [ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [kʌm] .
It's fine if they don't come .
它是 美好的 如果 他们 不 来 .

不来也罢。

[li] [dʒʌn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Li Jun is bound to rise to prominence in the future .
李 俊 是 边界 到 上升 到 显赫地位 在 这 未来 .

那李俊将来必然发迹，

[its] [dʒʌst] [ðæt] [wɪə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
It's just that we're separated by the ocean .
它是 只是 那 是 分开 经过 这 海洋 .

只是远隔海洋，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How can we get through this ?
如何 能 我们 得到 通过 这 ?

怎好过去?

[fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [liːh] .
For no reason , he sent a letter to Lehe .
为了 不 原因 , 他 发送 一个 信 到 乐和 .

没来由与乐和寄信，

['iːv(ə)n][diː'ju] ['ʃɪŋ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] .
Even Du Xing did it twice .
甚至 杜 邢 做过 它 两次 .

连杜兴恰是两番了。

[ɔːl'ðoʊ] - ['maʊnt(ə)n] [kæn; kən] [prə'vaɪd] ['ʃeltər] ,
Although Dengyun Mountain can provide shelter ,
虽然 - 山 能 提供 庇护所 ,

登云山虽可容身，

[aɪ][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['faɪər][pɪt] .
I have escaped the fire pit .
我 有 逃脱 这 火 坑 .

我已跳出火坑，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][goʊ] [bæk] [ɪn] ?
Why did you go back in ?
为什么 做过 你 去 后退 在 ?

怎地又走进去? ”

[aɪ] [let] [maɪ][maɪnd] ['wɑːndər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I let my mind wander for a while .
我 让 我的 头脑 漫步 为了 一个 尽管 .

胡思乱想了一回，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

吃完酒，

[aɪ] [slept] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
I slept on the kang (heated brick bed) .
我 睡着了 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上宿了。

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] [dɑːn] .
They set off again before dawn .
他们 放 离开 再次 前 黎明 .

早起五更又行，

[its] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ɔːr] - [maɪlz] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] .
It's no more than 60 or 70 miles from Tokyo .
它是 不 更多的 比 - 或者 - 英里 从 东京 .

离东京不上六七十里。

[tuː] ['piːp(ə)l] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
Two people caught up with them .
二 人们 捕捉 向上 和 他们 .

只见两个人赶上来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['mɪstər] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你到哪里去？”

[æn; ən] - [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
An Daoquan was startled .
一个 - 曾是 惊慌 .

安道全吃了一吓，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[bʌt; bət] [aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得，

[hiː; hi] ['stæməd] :
He stammered :
他 结结巴巴 :

支吾道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

“我自姓李，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [goʊ] [saʊθ] .
We must go south .
我们 必须 去 南 .

要到南边去。”

[wʌn] [læft] :
One laughed :
一 笑了 :

一个笑道：

" [dəunt] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't hide it , "
" 不 隐藏 它 , "

“不要瞒，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [grænd] ['kɑːmændænt] [suː] .
I am an official in the office of Grand Commandant Su .
我 是 一个 官方的 在 这 办公室 的 盛大 指挥官 苏 .

我是宿太尉府中干办，

['jestərdeɪ] , [ðə; ði] ['kæptɪn] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['stuːərd] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yesterday , the captain ordered the steward to escort you out of the city .
昨天 , 这 队长 订购 这 管家 到 护送 你 出去 的 这 城市 .

昨日大尉叫院子送你出城的。”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪ] ['pænɪkt] [ænd; ənd] [lɔːst] [maɪ] [nɜːrv] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , "
" I panicked and lost my nerve for a moment , "
" 我 惊慌失措 和 丢失的 我的 神经 为了 一个 片刻 , "

“我一时慌迫失胆，

[aɪv] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] [bəuθ] !
I've offended you both !
我已经 被冒犯了 你 两个都 !

得罪了二位！

[æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] , ['æftər] [aɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ,
As you can see , after I left the city ,
作为 你 能 看 , 后 我 左边 这 城市 ,

可知我出城之后，

[hæz; həz] ['eniwʌn] [frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt]
Has anyone from Kaifeng Prefecture come to the residence to inquire about
有 任何人 从 开封 州 来 到 这 住宅 到 查询 关于
[ðɪs] ['mætər] ?
this matter ?
这 事情 ?

开封府有人到府中寻访么？”

- :
Ganbandao :
- :

干办道：

" [haʊ] [der] [ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [biː; bi] [soʊ] [ɔː'deɪʃəs] ? "
" How dare the Kaifeng Prefecture be so audacious ? "
" 如何 敢 这 开封 州 是 所以 大胆的 ? "

“开封府有这样大胆，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] !
How dare you come to my residence to inquire !
如何 敢 你 来 到 我的 住宅 到 查询 !

敢到府中寻访！

[haʊ'evər] , [maɪ] [ɪ'stiːmd] [frend] ['ʒaʊ] [ræŋ] ,
However , my esteemed friend Xiao Rang ,
然而 , 我的 尊敬的 朋友 肖 响铃 ,

只是贵友萧让、

[dʒɪn] - [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] .
Jin Dajian took it to the Dali Temple .
斤 - 采取 它 到 这 达利 寺庙 .

金大坚拿去解到大理寺了。”

[æn; ən] - [fel] [daʊn] :
An Daoquan fell down :
一个 - 跌倒 向下 :

安道全跌足道：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [ðem; ðəm] [bəuθ] [get] ['taɪərd] ! "
" How can we let them both get tired ! "
" 如何 能 我们 让 他们 两个都 得到 疲劳的 ! "

“怎好累他二人!

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ['ɡoʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are you two going now ?
在哪里 是 你 二 去 现在 ?

如今二位到哪里去? ”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道:

" [ðə; ði] [ɡrænd] ['kɑːməndænt] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][tʃiː] ['kaʊnti] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] . "
" The Grand Commandant sent a messenger to Qi County to deliver a letter . "
" 这 盛大 指挥官 发送 一个 信使 到 齐 县 到 递送 一个 信 . "

“太尉差到杞县下书,

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [tə'mɑːroʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

明日就回的,

[ðə; ði] [roʊd] [splɪts] [ʌp] [ə'hed] .
The road splits up ahead .
这 路 分裂 向上 前方 .

只在前边分路。”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道:

" [ɪ'skeɪpt] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] , "
" Escaped on their own , "
" 逃脱 在 他们的 自己的 , "

“自己脱逃,

['dræɡɪŋ] ['ʌðər] [daʊn]
dragging others down
拖拽 其他的 向下

带累别人,

[aɪ] [kɑːnt] [get] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .
I can't get over it .
我 不能 得到 超过 它 .

心上过不去。

[wɑːnt] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [θæŋk] [ɡrænd] ['kɑːməndænt] .
want to write a letter to thank Grand Commandant .
想 到 写 一个 信 到 感谢 盛大 指挥官 .

我要写一封书谢太尉,

[ænd; ənd] [beɡ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['miːdieɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
And beg you to mediate between the two of them .
和 求 你 到 调解 之间 这 二 的 他们 .

并恳周旋二人,

[pliːz] [teɪk] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Please take this with you .
请 拿 这 和 你 .

求二位带转去。”

- :
Ganbandao :
- :

干办道：

" [jʊr; jər] ['mætər] [ɪz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] , "
" Your matter is important , "
" 你的 事情 是 重要的 , "

“你的事重，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ˌdiːkəm'poʊzd] .
It cannot be decomposed .
它 不能 是 分解 .

不可分解。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['mɪrli] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːbləm] .
The two of them were merely searching for the root of the problem .
这 二 的 他们 是 仅仅 搜索 为了 这 根 的 这 问题 .

他二人不过着他根寻，

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃ(ə)n] .
The Grand Commandant would naturally be willing to show his affection .
这 盛大 指挥官 会 自然 是 愿意的 到 展示 他的 感情 .

太尉自然肯用情的。”

['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing his finger , he said :
指向 他的 手指 , 他 说 :

把手指道：

" [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðæt] ['tævərn] [ænd; ənd] [lɪt] [ə; eɪ] ['faɪər] . "
" They went to that tavern and lit a fire . "
" 他们 去 到 那 酒馆 和 点燃 一个 火 . "

“到那酒肆中打了中火，

[soʊ] [juː; jʊ] ['stɑːrtɪd] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
So you started writing the book .
所以 你 开始 写作 这 书 .

你就写起书来。”

[ðə; ði] [θriː] ['entərd] [ðə; ði] [stɔːr] .
The three entered the store .
这 三 进入 这 店铺 .

三人走进店中，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ænd; ənd] [eɪt] [ðem; ðəm] .
They called the bartender for the food and drinks and ate them .
他们 称为 这 调酒师 为了 这 食物 和 饮料 和 吃 他们 .

唤酒保拿过酒肴吃了，

[æn; ən] - ['bɔːroʊd] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkˌstoʊn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
An Daoquan borrowed a pen and inkstone to write a letter .
一个 - 借来的 一个 笔 和 砚台 到 写 一个 信 .

安道全借笔砚写了书柬，

[gɪv] [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] .
Give one tael of silver to the two .
给 一 泰尔 的 银 到 这 二 .

取一两银子送与两个，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] .
The book was presented to the Grand Commandant .
这 书 曾是 呈现 到 这 盛大 指挥官 .

把书呈送太尉，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [waɪn] .
He then paid back the money for the wine .
他 然后 有薪酬的 后退 这 钱 为了 这 葡萄酒 .

又自还酒钱。

[its] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
It's less than three miles from home .
它是 较少的 比 三 英里 从 家 .

出门不上三里路，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
The two went their separate ways .
这 二 去 他们的 分离 方式 .

两个自分路去了。

[æn; ən] - [hɜːrd] [ðɪs] ['letər] ,
An Daoquan heard this letter ,
一个 - 听到 这 信 ,

安道全闻了此信，

[ðɪs] ['ædɪd] [tuː; tə] [maɪ] ['wʌrɪs] .
This added to my worries .
这 额外 到 我的 担忧 .

又增忧闷，

[wʌn] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [its] [stʌk] .
One shot and it's stuck .
一 射击 和 它是 卡住 .

一发走不动。

['æftər] [ɪn'dʊrɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
After enduring more than ten days ,
后 持久 更多的 比 十 天 ,

捱了十多日，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʃæn'djŋ] [graʊnd] .
Fang arrived at the Shandong ground .
方 到达的 在 这 山东 地面 .

方到山东地面。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['laɪvstɑːk] ,
If there are livestock ,
如果 那里 是 家畜 ,

若有牲口，

['trævlɪŋ] [tuː; tə] [tuː] ['steɪʃənz] [ɪn] [wʌn] [deɪ]
Traveling to two stations in one day
旅行 到 二 车站 在 一 天

一日走两站，

[ɪnz] [ɑːr; ər] [fɪkst] ['pleɪsɪz] .
Inns are fixed places .
旅馆 是 固定的 地方 .

客店是有定所的。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] .
He was walking .
他 曾是 步行 .

他是步行，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
We stayed overnight along the way .
我们 入住 过夜 沿着 这 方式 .

随路宿歇。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [set] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] ,
Seeing the sun set behind the western mountains ,
看到 这 太阳 放 在后面 这 西 山脉 ,

看见日坠西山，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
There were few people on the road .
那里 是 很少 人们 在 这 路 .

路上人少，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪŋ] ,
Unable to reach the lodging ,
无法 到 抵达 这 住宿 ,

巴不到宿头，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚中饥了，

[maɪ] [fiːt] [ɑːr; ər] [sɔːr] [ə'gen] .
My feet are sore again .
我的 脚 是 疮 再次 .

脚又酸疼，

[wen] [æskt] [wer] [tuː; tə] [rest] ,
When asked where to rest ,
什么时候 问 在哪里 到 休息 ,

问到歇处，

[ten] [mɔːr] [maɪlz] .
Ten more miles .
十 更多的 英里 .

还有十里。

['saɪɪŋ] ['diːpli]
Sighing deeply
叹息 深

长吁短叹，

['æftər] [ə'nʌðər] [maɪl] [ɔːr] [tuː] ,
After another mile or two ,
后 其他 英里 或者 二 ,

又过一二里，

[aɪ] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
I came into view a village .
我 来了 进入 看法 一个 村庄 .

望见一座村坊。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mænər] [haʊs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] .
There was a manor house beside the official road .
那里 曾是 一个 庄园 房子 旁 这 官方的 路 .

官道旁有一所庄房，

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['eɪnʃənt] [triːz] [stænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
Two or three ancient trees stand in front of the gate .
二 或者 三 古老的 树木 站立 在 正面 的 这 门 .

门前两三株古木，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['nesəld] [ə'genst] [ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] ;
The house is nestled against a hillside ;
这 房子 是 依偎 反对 一个 山坡 ;

屋背后枕着山冈；

[ə; eɪ] [smɔːl] [stoʊn] [brɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
A small stone bridge on the left .
一个 小的 石头 桥 在 这 左边 .

左边一条小石桥，

[ðə; ði] [striːm] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
The stream was full of water .
这 溪流 曾是 满的 的 水 .

满涧的水澌；

[æn; ən][oʊld] [plʌm] [triː] [krɔːst] [ðə; ði] [striːm] .
An old plum tree crossed the stream .
一个 老的 李子 树 交叉 这 溪流 .

有一老梅横过涧来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['flaʊərz] [jet] .
There are no flowers yet .
那里 是 不 花朵 然而 .

尚未有花，

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv]['spæroʊz; 'speroʊz] [pekt] [æt; ət][ðə; ði] ['steɪmənz] .
A flock of sparrows pecked at the stamens .
一个 群 的 麻雀 啄食 在 这 雄蕊 .

一群寒雀啄着蕊儿，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] [wen] [ðeɪ] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] .
They flew away in a panic when they saw people coming .
他们 飞翔 离开 在 一个 恐慌 什么时候 他们 锯 人们 未来 .

见人来一哄飞去。

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['tʃɪldrən] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Two or three children came out from inside .
二 或者 三 孩子们 来了 出去 从 里面 .

里边走出两三个小童，

[hiː; hi] [went] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['skuːlˌbæg] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He went back with his schoolbag in his sleeve .
他 去 后退 和 他的 书包 在 他的 袖子 .

袖着书包回去。

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Then someone came out and closed the door .
然后 某人 来了 出去 和 关闭 这 门 .

随后有个人出来关门，

[haɪ] - [sliːvd] ['daʊɪst] [roʊb] ,
High - sleeved Taoist robe ,
高的 - 袖子 道教 长袍 ,

高巾道服，

[hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃər] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
His physical structure is exceptional .
他的 身体的 结构 是 非凡的 .

骨格清奇。

[æn; ən] - [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] ['griːtɪŋ] :
An Daoquan stepped forward and cupped his hands in greeting :
一个 - 步 向前 和 杯状 他的 双手 在 问候 :

安道全向前拱手道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [θruː] , "
" I am just passing through , "
" 我 是 只是 通过 通过 , "

“在下是过路的，

[ʌn'fɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] [wiːk] ,
Unfit for the body and weak ,
不合格 为了 这 身体 和 虚弱的 ,

不合践体羸弱，

[aɪ] [kɑːnt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [raɪt] [ə'weɪ] .
I can't find a place to stay right away .
我 不能 寻找 一个 地方 到 停留 正确的 离开 .

一时巴不到宿头。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [ɪ'steɪt] .
I humbly request permission to stay overnight at your esteemed estate .
我 谦卑地 要求 允许 到 停留 过夜 在 你的 尊敬的 财产 .

斗胆欲借贵庄权宿一宵，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] [tə'mɑːroʊ] .
The money will be paid tomorrow .
这 钱 将要 是 有薪酬的 明天 .

房金明日拜纳。”

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][dɑːrk][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The night was dark at this time .
这 夜晚 曾是 黑暗的 在 这 时间 .

此时夜色朦胧，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['rɪzn] .
The moonlight had not yet risen .
这 月光 有 不是 然而 升起 .

月光未上，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['piːp(ə)l] .
Unable to recognize people .
无法 到 认出 人们 .

识不出人。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['ɑːpəzɪt] [lʊkt] ['oʊvər] .
The person opposite looked over .
这 人 对面的 看起来 超过 .

那人对面一看，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['skɑːlərli] [dɪ'miːnər] ,
Seeing his refined and scholarly demeanor ,
看到 他的 精制 和 学术性的 风度 ,

见他气象儒雅，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['træŋkwɪl] ['mænər] ,
And it is said in a tranquil manner ,
和 它 是 说 在 一个 宁静 方式 ,

且说得恬净，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜːrs(ə)n] , "
" He is a refined person , "
" 他 是 一个 精制 人 , "

“是斯文人，

[noʊ] ['prɑːbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。

[its] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'moʊtnəs] [ɪz] [sloʊ] .
It's just that the remoteness is slow .
它是 只是 那 这 偏远 是 慢的 .

只是荒僻有慢，

[pliːz] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] .
Please come inside .
请 来 里面 .

请进里边来。”

[æn; ən] - ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .
An Daoquan followed him into the thatched cottage .
一个 - 随后 他 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

安道全随入草堂，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

作揖坐下。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ˌɪn'saɪd] [lɪt] [ə; eɪ][læmp] .
The servant inside lit a lamp .
这 仆人 里面 点燃 一个 灯 .

里面小厮点出灯来，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[tuː] ['feɪsɪz] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
Two faces facing each other ,
二 面孔 面向 每个 其他 ,

两个面庞相对，

[lʊk] ['kerfəli] .
Look carefully .
看 小心 .

看得仔细，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ]['mɪstər] . [æn; ən] ? "
" Are you Mr . An ? "
" 是 你 先生 . 一个 ? "

“尊驾可是安先生?

[wiː; wi] [met] [ɪn]['toʊkioʊ] [bɪ'fɔːr] .
We met in Tokyo before .
我们 遇见 在 东京 前 .

曾在东京会过。”

[æn; ən] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][hændz] .
An Daoquan was a man with something on his hands .
一个 - 曾是 一个 男人 和 某物 在 他的 双手 .

安道全有事在身上的人，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ə'griː] [ɪ'miːdiətli] .
I dare not agree immediately .
我 敢 不是 同意 立即地 .

不敢即便应承，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] ? "
" What is your surname , Your Excellency ? "
" 什么 是 你的 姓 , 你的 阁下 ? "

“足下上姓?

[ðeə(r)] ['veri] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They're very familiar with each other .
它们是 非常 熟悉的 和 每个 其他 .

厮熟得紧。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [wen] - . "
" I am Wen Huanzhang . "
" 我 是 温 - . "

“小可便是闻焕章。”

[æn; ən] - [ðen] [derd] [tuː; tə][ækt] .
An Daoquan then dared to act .
一个 - 然后 敢于 到 行为 .

安道全方才放胆，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [its] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [siːn] [jʊr; jər] ['vɜːrtʃuəs] [ɪg'zæmp(ə)l] . "
" It's been a long time since I've seen your virtuous example . "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 你的 有德行的 例子 . "

“久违芳范，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli]
Unable to find a name for it immediately
无法 到 寻找 一个 姓名 为了 它 立即地

一时称呼不出，

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] . "
" You are here . "
" 你 是 这里 . "

足下便是。”

[wen] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wen Huanzhang was overjoyed .
温 - 曾是 欣喜若狂 .

闻焕章大喜，

[rɪ'piːt] [ðə; ði] ['bəuiŋ] .
Repeat the bowing .
重复 这 鞠躬 .

重复施礼，

['æftər] ['goʊɪŋ] [ˌɪn'saɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After going inside for a while ,
后 去 里面 为了 一个 尽管 ,

进去一晌，

[ðə; ði] [tiː] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːfərd] .
The tea was then offered .
这 茶 曾是 然后 提供 .

方始献茶。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['mɪstər] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[juː; jʊ] [sɜːrv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
You serve the imperial court ,
你 服务 这 帝国 法庭 ,

你供奉朝廷，

[haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəublz] ['friːkwəntli] [peɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
High - ranking officials and nobles frequently paid them a visit .
高的 - 排行 官员 和 贵族 频繁地 有薪酬的 他们 一个 访问 .

王公大人不时晋谒，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [fɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
Carriages and horses filled the gate .
马车 和 马匹 已填 这 门 .

车马盈门，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ə'loʊn] ?
Why did you come here alone ?
为什么 做过 你 来 这里 独自的 ?

怎生独自一人来到这里？”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['gɔːri,oʊ] [ænd; ənd] [kjʊr] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪlnəs] . "
" By imperial decree , he went to Goryeo and cured the king's illness . "
" 经过 帝国 法令 , 他 去 到 高丽 和 治愈 这 国王的 疾病 . "

“奉旨到高丽疗痊了国王的病，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] [bæk] [æt; ət] [siː] .
The boat capsized back at sea .
这 船 倾覆 后退 在 海 .

回到海中翻了船，

[,aɪ 'tiː] ['nɪrli] [kɔːst] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [laɪf] .
It nearly cost him his life .
它 几乎 成本 他 他的 生活 .

险些伤了性命。

['fɔːrtʃənətli] , ['sʌmwʌn] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , someone rescued him .
幸运的是 , 某人 获救 他 .

幸得有人救起，

[maɪ][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [hæz; həz] [tɜːrnd] [koʊld] .
My desire for fame and fortune has turned cold .
我的 欲望 为了 名声 和 财富 有 转向 寒冷的 .

名利之心已冰冷了，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['hoʊmtaʊn] ,
Thinking about returning to my hometown ,
思维 关于 返回 到 我的 家乡 ,

思量回到敝乡，

['siːkɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['kwaɪət] .
Seeking peace and quiet .
寻求 和平 和 安静的 .

图个安闲。

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , ['brʌðər] [taɪ] .
I never expected to meet you , Brother Tai .
我 绝不 预期的 到 见面 你 , 兄弟 泰 .

不想得遇台兄，

['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [deɪz] ,
Traveling for days ,
旅行 为了 天 ,

连日客途，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心绪不宁，

[aɪ] [kæn; kən] ['faɪnəli] [sliːp] ['saʊndli] [tə'naɪt] .
I can finally sleep soundly tonight .
我 能 最后 睡觉 稳固地 今晚 .

今晚可以稳睡了。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['brʌðər] [taɪ] [ænd; ənd] [grænd] ['kɑːməndænt] ['gaʊ] - "
" Brother Tai and Grand Commandant Gao Wenhou "
" 兄弟 泰 和 盛大 指挥官 高 - "

“台兄与高太尉文厚，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

何故却在此间？”

[wen] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Huanzhang smiled and said :
温 - 微笑 和 说 :

闻焕章笑道：

" [wer] [ɪz] [ðə; ði] ['frendʃɪp] ? "
" Where is the friendship ? "
" 在哪里 是 这 友谊 ? "

“哪里什么交厚，

[ðeə(r)] [dʒʌst] [ˌɔpə'tuːnɪsts] !
They're just opportunists !
它们是 只是 机会主义者 !

势利而已！

[bɔːrn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['fɔːnɪŋ] ['spɪrɪt] ,
Born without a fawning spirit ,
出生 没有 一个 谄媚 精神 ,

生无媚骨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['drægd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊb(ə)l] [haʊs] .
He was dragged to the gate of the noble house .
他 曾是 拖拽 到 这 门 的 这 高贵 房子 .

曳裾侯门，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [aɪ] ['wɑːntɪd] .
This is not what I wanted .
这 是 不是 什么 我 通缉 .

非我所愿。

[kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [siːk] [piːs] .
Come here to escape the noise and seek peace .
来 这里 到 逃脱 这 噪音 和 寻找 和平 .

来此避喧求静，

[tiːtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ɡet] [θruː] [ðer; ðər] [deɪz] .
Teach a few people to get through their days .
教 一个 很少 人们 到 得到 通过 他们的 天 .

教几个蒙重度过日子，

[æt; ət] [liːst] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ænd; ənd] [driːmz] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
At least his soul and dreams are at peace .
在 至少 他的 灵魂 和 梦境 是 在 和平 .

倒也魂梦俱安。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

谈论之间，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The servant brought out the wine and dishes .
这 仆人 带来 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .

小厮捧出酒肴，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'ɡeðər] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

相对而饮。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [sɜːr] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ,
It was no coincidence ,
它 曾是 不 巧合 ,

自非偶然，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [læst] [naɪt] .
There were auspicious signs last night .
那里 是 吉祥 标志 最后的 夜晚 .

昨夜先有吉兆。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [sʌn] .
I have no son .
我 有 不 儿子 .

小生无子，

['hævɪŋ] ['oʊnli] [wʌn] ['dɔːtər]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一女，

[ðeɪv] [groʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长成，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['dɪgnɪfaɪd] .
She was quite dignified .
她 曾是 相当 凝重 .

性颇端庄。

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
My wife has passed away .
我的 妻子 有 通过了 离开 .

拙荆亡过，

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sentrəl] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ,
Presiding over the central administration ,
主持 超过 这 中央 行政 ,

主持中馈，

[its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
It's all thanks to him .
它是 全部 谢谢 到 他 .

全亏是他。

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪlnəs] .
Unexpectedly , he contracted a strange illness .
不料 , 他 合同 一个 奇怪的 疾病 .

不意得一奇疾，

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [wʌz; wəz] ['gluːmi] .
The daytime was gloomy .
这 白天 曾是 阴沉 .

白昼昏沉，

['sliːpləs] [ɔːl] [naɪt]
Sleepless all night
失眠 全部 夜晚

终夜不寐，

[skɪn] [lʊks] ['taɪərd]
Skin looks tired
皮肤 看起来 疲劳的

肌肤憔悴，

[rɪ'duːs] [fuːd] ['ɪnteɪk] ;
Reduce food intake ;
减少 食物 摄入量 ;

饮食减进；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [spiːks] [ænd; ənd] [lɑːfs] [tuː; tə] [hɪm'self] .
And he speaks and laughs to himself .
和 他 说话 和 笑声 到 他自己 .

又且独言独笑，

['ment(ə)l] [kən'fjuːʒ(ə)n] ,
Mental confusion ,
精神的 困惑 ,

精神恍惚，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['feɪməs] ['mæstərz] [fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] .
There are no famous masters far and near .
那里 是 不 著名的 大师 远的 和 靠近 .

远近无有名手，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [kjʊr] [noʊ] ['mætər] [wʌt] .
It can't be cured no matter what .
它 不能 是 治愈 不 事情 什么 .

再医不好。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
I have repeatedly come to invite you , sir .
我 有 反复 来 到 邀请 你 , 先生 .

几遍要来迎聘先生，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [wɪl] [prɪ'vent] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['trævlɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
I fear that your presence will prevent you from traveling from afar .
我 害怕 那 你的 在场 将要 防止 你 从 旅行 从 远方 .

恐贵冗不能远来，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði]['fæməli][wʌz; wəz] [pʊr] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'fɔːrd] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv]
Furthermore , the family was poor and could not afford the expenses of
此外 , 这 家庭 曾是 贫穷的 和 可以 不是 买得起 这 开支 的
[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .
transportation .
运输 .

又家寒难措舆从之费，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] .
Therefore , it did not come to fruition .
所以 , 它 做过 不是 来 到 果实 .

所以未果。

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [tə'deɪ] .
It fell from the sky today .
它 跌倒 从 这 天空 今天 .

今日从天而降，

[maɪ] ['dɔːtər] [kæn; kən][biː; bi][bɔːrn] [naʊ] !
My daughter can be born now !
我的 女儿 能 是 出生 现在 !

小女可以得生了！”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [pʌls] [ˌdaɪəg'noʊsɪs][mʌst; məst][biː; bi] [pər'fɔːrmd] [æt; ət] [dɑːn] . "
" Pulse diagnosis must be performed at dawn . "
" 脉冲 诊断 必须 是 执行 在 黎明 . "

“诊脉必须平旦，

" [aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [sɜːrv] [juː; jʊ] . "
" I will certainly serve you . "
" 我 将要 当然 服务 你 . "

自当效力。”

[bəuθ] [ɑːr; ər] ['haɪli] [skɪld] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Both are highly skilled individuals .
两个都 是 高度 熟练 个人 .

两个俱是高人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
They were deeply in love .
他们 是 深 在 爱 .

情投意洽。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮至更馀，

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用过晚饭，

[hiː; hi][wʌz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [rest] .
He was led to the study to rest .
他 曾是 引领 到 这 学习 到 休息 .

引至书房安歇。

['ɜːrθn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [θætʃt] [hʌt]
earthen walls and thatched huts
土 墙壁 和 茅草屋顶 小屋

土垣茅屋，

['peɪpər] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] ['wʊd(ə)n] [bedz]
Paper windows and wooden beds
纸 视窗 和 木制的 床

纸窗木榻，

['kerfriː] [ænd; ənd] [ˌʌn'teɪntɪd] .
Carefree and untainted .
畅快 和 未受污染的 .

潇洒无尘。

[sipɪŋ] [ə'nʌðər] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] ,
Sipping another cup of tea ,
啜饮 其他 杯子 的 茶 ,

又啜一杯茶，

[wen] - [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðem; ðəm] .
Wen Huanzhang called out to settle them .
温 - 称为 出去 到 定居 他们 .

闻焕章叫声安置，

[aɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
I went inside .
我 去 里面 .

自进去了。

[æn; ən] - [hæd; həd] [bɪn] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər] [deɪz] .
An Daoquan had been working hard for days .
一个 - 有 到过 在职的 难的 为了 天 .

安道全连日劳顿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['werinəs] [ɪn][ðə; ði] [ɪn] .
There was a certain wariness in the inn .
那里 曾是 一个 肯定 警惕 在 这 客栈 .

客店里未免有些戒心，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [hɪr] .
There is no need to worry here .
那里 是 不 需要 到 担心 这里 .

此间高枕无忧，

[aɪ] [fel] [ə'sliːp] .
I fell asleep .
我 跌倒 睡着了 .

一觉睡去，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [get] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
He didn't get up until the sun was high in the sky .
他 没有 得到 向上 直到 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 .

直至红日三竿方才起身。

['æftər] ['wɑːʃɪŋ] [ʌp] ,
After washing up ,
后 洗涤 向上 ,

梳洗毕，

['æftər] ['hævɪŋ] ['brekfəst]
After having breakfast
后 拥有 早餐

用过早膳，

[wen] - ['welkəmd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] .
Wen Huanzhang welcomed them into the bedroom .
温 - 欢迎 他们 进入 这 卧室 .

闻焕章迎进卧室。

[mɪs] [wen] [ɪk'stendɪd] [hɜːr; hər][dʒeɪd] - [laɪk] [rɪst] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜːtənz] .
Miss Wen extended her jade - like wrist from behind the curtains .
错过 温 扩展 她 玉 - 喜欢 手腕 从 在后面 这 窗帘 .

闻小姐在帐幔中伸出玉腕来，

[æn; ən] - ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] .
An Daoquan regulated his breathing .
一个 - 受监管 他的 呼吸 .

安道全调和气息，

['kerf(ə)l] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n]
Careful observation
小心 观察

细心体认，

['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [θriː] [pɑːrts] [ænd; ənd] [naɪn] ['pʌlsɪz] [ʌv; əv] [bəʊθ] [hændz] ,
Having examined the three parts and nine pulses of both hands ,
拥有 检查 这 三 部分 和 九 脉冲 的 两个都 双手 ,

审过左右手三部九候，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [pʌls] [ˌdaɪəg'noʊsɪs] . "
" I understand the pulse diagnosis . "
" 我 理解 这 脉冲 诊断 . "

“脉理已明白了。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['medɪk(ə)l] [bʊks] [seɪ] [ɪt] [wel] :
The ancient medical books say it well :
这 古老的 医疗的 图书 说 它 出色地 :

只是古方书上说得好：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnts] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['ɪlnəs] :
There are four essential points regarding illness :
那里 是 四 基本的 积分 关于 疾病 :

‘病有四要：

[siː] ,
see **,**
看 ,

望、

[smel] ,
smell **,**
闻 ,

闻、

[æsk] ,
ask **,**
问 ,

问、

[kʌt] . -
cut **.** **'**
切 . -

切。'

[aɪ] ['kudnt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɜːrdʒ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] [feɪs] [tuː; tə] [geɪdʒ] [hɜːr; hər] [kəm'plekʃ(ə)n] .
I **couldn't** **resist** **the** **urge** **to** **see** **the** **young** **lady's** **face** **to** **gauge** **her** **complexion** **:**
我 不能 抵抗 这 敦促 到 看 这 年轻的 女士的 脸 到 测量 她 肤色 .

不揣要看小姐面庞一看是何颜色，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [biː; bi] ['setld] .
Only **then** **can** **the** **case** **of** **the** **medicine** **be** **settled** **.**
仅有的 然后 能 这 案件 的 这 药品 是 定居 .

方可定那药案。”

[wen] - [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːstər] ['mʌðər] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] .
Wen **Huanzhang** **instructed** **his** **foster** **mother** **to** **lift** **the** **curtain** **.**
温 - 指示 他的 促进 母亲 到 举起 这 窗帘 .

闻焕章教养娘揭开帐幔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第26/72页

[æn; ən] - [ɡlɑːnst] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbriːfli] .
An Daoquan glanced at it briefly .
一个 - 瞥了一眼 在 它 简要地 .

安道全略看一眼，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈslendər] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [klɪr] [aɪz]
Slender eyebrows and clear eyes
苗条 眉毛 和 清除 眼睛

眉细目清，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈblesɪd; blest] [əˈpɪrəns] !
What a blessed appearance !
什么 一个 蒙福 外貌 !

好个福相，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈredɪʃ] [tɪndʒ] .
All that could be seen was a reddish tinge .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 微红 色调 .

只见色带浮红。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [təˈɡeðər] .
They went to the study together .
他们 去 到 这 学习 一起 .

同到书房内，

[ɑːn] [ðə; ði] [wei] :
On the Way :
在 这 方式 :

论道：

" [mɪs] , [jʊr; jər] [ˈɪlnəs] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ɪˈmoʊʃən(ə)l] [dɪˈstres] . "
" Miss , your illness is caused by emotional distress . "
" 错过 , 你的 疾病 是 导致 经过 情绪 痛苦 . "

“小姐这症是七情所伤，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [soʊl] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
As a result , the spirit and soul were lost .
作为 一个 结果 , 这 精神 和 灵魂 是 丢失的 .

以致神魄失守，

[ˈsɪmptəmz] [ʌv; əv] [jɪn] - [jæŋ] [ɪmˈbæləns]
Symptoms of Yin - Yang imbalance
症状 的 阴 - 杨 失衡

阴阳互格的症候，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] .
It will take a month to complete .
它 将要 拿 一个 月 到 完全的 .

须得一月之功，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [hiːl] [kəm'pliːtli] .
Only then can heal completely .
仅有的 然后 能 愈合 完全地 .

方可痊愈。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] ! "
" Sir , you are truly a divine being ! "
" 先生 , 你 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“先生真神人也！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [dʒɪŋz] [waɪf] ,
If it was indeed the death of Jing's wife ,
如果 它 曾是 的确 这 死亡 的 京的 妻子 ,

果是荆妻亡过，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kaɪnd] .
My daughter is exceptionally kind .
我的 女儿 是 非常 种类 .

小女至性过人，

['wiːpɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Weeping all day long
哭泣 全部 天 长的

终日悲泣，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[aɪ] ['dɪdnt] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] [læst] [naɪt] .
I didn't finish speaking last night .
我 没有 结束 请讲 最后的 夜晚 .

昨晚不曾说完，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['gɜːlz] ['ɪlnəs] ['drɑːmə]
The Little Girl's Illness Drama
这 小的 女孩们 疾病 戏剧

小女病剧，

['ʒaʊ] ['kɛ] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Xiao Ke prayed to the sky ,
肖 基 祈祷 到 这 天空 ,

小可望空祈祷，

[mɛŋʃən] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Mengtian said to me :
蒙恬 说 到 我 :

梦一天女对我说道：

- [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [stɑːr] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɑːroʊ] , -
' The Heavenly Physician Star will arrive tomorrow , '
- 这 天上 医生 星星 将要 到达 明天 , -

‘明日天医星至，

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [wɪl] [biː; bi] [kjʊr] [baɪ] [ɪt'self] ,
The disease will be cured by itself ,
这 疾病 将要 是 治愈 经过 本身 ,

病自得痊，

[ʃiː; ʃi] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
She later became the mother of a nation .
她 之后 成为 这 母亲 的 一个 国家 .

后为一国之母，

[dəunt] [meɪk] ['prɔmisiz] ['laɪtli] .
Don't make promises lightly .
不 制作 承诺 轻轻 .

不可轻许了人。’

[tə'deɪ] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['sʌd(ə)n] ['vɪzɪt] , [maɪ] ['feloʊ] ['daʊɪst] .
Today , I am honored to have the honor of your sudden visit , my fellow Daoist :
今天 , 我 是 荣幸 到 有 这 荣誉 的 你的 突然 访问 , 我的 同伴 道家 .

今得道兄蓦然枉临，

['iznt] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['hiːlər] [stɑːr] !
Isn't that the Heavenly Healer Star !
不是 那 这 天上 治疗师 星星 !

岂不是天医星！

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər]
The words of the Queen Mother
这 字 的 这 女王 母亲

国母之言，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ɪn'taɪərli] [rɪ'laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
However , it is not entirely reliable to believe it .
然而 , 它 是 不是 完全 可靠的 到 相信 它 .

只是未可深信。

[maɪ] ['fæməli] [ɪz] ['veri] [pʊr] .
My family is very poor .
我的 家庭 是 非常 贫穷的 .

小可寒素之家，

[ə; eɪ] ['noʊb(ə)l] ['relətɪv] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [prə'poʊz] ['mærɪdʒ] !
A noble relative has come to propose marriage !
一个 高贵 相对的 有 来 到 提出 婚姻 !

那有贵戚来聘！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] ['piːp(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] . . .
If it were this group of powerful and wealthy people in front of them . . .
如果 它 是 这 团体 的 强大的 和 富裕 人们 在 正面 的 他们 . . .

若是眼前这班权要富贵，

" [ðeə(r)] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [ɑːn] [maɪ] ['reɪdɑːr] . "
" They're not even on my radar . "
" 它们是 不是 甚至 在 我的 雷达 . "

又不在我眼上的。”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [meɪ] [jʊr; jər] [pʌls] [biː; bi] [klɪr] [ænd; ənd] [pjʊr] . "
" May your pulse be clear and pure . "
" 可能 你的 脉冲 是 清除 和 纯的 . "

“令爱脉理清而纯，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd][kaɪnd] [ə'pɪrəns] .
He had a dignified and kind appearance .
他 有 一个 凝重 和 种类 外貌 .

相貌庄而厚，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['mæri] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] .
She will marry a man of great wealth and status .
她 将要 结婚 一个 男人 的 伟大的 财富 和 地位 .

自配大贵之夫。

[feɪt] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [brɪŋ] ['piːp(ə)l] [tə'ɡeðər] .
Fate will inevitably bring people together .
命运 将要 不可避免地 带来 人们 一起 .

天缘必然凑合，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
No need to worry about it .
不 需要 到 担心 关于 它 .

不必挂怀。

[haʊ'evər] , ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [beɪt] [wɜːr; wər][nɑːt] [prɪ'perd] .
However , medicine and bait were not prepared .
然而 , 药品 和 饵 是 不是 准备 .

只是药饵不备，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['oʊnli] ['twenti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['priːfektʃər] .
This place is only twenty li away from Dongchang Prefecture .
这 地方 是 仅有的 二十 李 离开 从 东昌 州 .

此间离东昌府只有二十里，

[ðə; ði]['dɑːktər] [prɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
The doctor prescribed the medicine .
这 医生 规定 这 药品 .

应用的药先生开出来，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sɪmpli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['rænsəm] [ðem; ðəm] .
They can simply send someone to ransom them .
他们 能 简单地 发送 某人 到 赎金 他们 .

遣人赎来便是。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
But we must stay for a month .
但 我们 必须 停留 为了 一个 月 .

但要屈留一月，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] ['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'pres] .
I fear that my longing to return home will be difficult to suppress .
我 害怕 那 我的 渴望 到 返回 家 将要 是 难的 到 压制 .

唯恐归思难阻，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .

Furthermore , it is simple and disrespectful .

此外 , 它 是 简单的 和 不尊重 .

又且简亵有慢。”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :

An Dao Quan Dao :

一个 道 权 道 :

安道全道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] ,

" Since you have been entrusted with this task ,

" 自从 你 有 到过 受托 和 这 任务 ,

“既蒙见委，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [ðɪs] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [end] .

We must see this through to the end .

我们 必须 看 这 通过 到 这 结尾 .

自当始终其事。”

[wen] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Wen Huanzhang was overjoyed .

温 - 曾是 欣喜若狂 .

闻焕章大喜，

['oʊpən][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] ['treʒəri] .

Open the medicine treasury .

打开 这 药品 财政部 .

开下药帐，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm; ɪm] .

They sent someone to Dongchang to redeem him .

他们 发送 某人 到 东昌 到 赎回 他 .

教人到东昌赎了回来。

[wɪð; wɪθ]['prɑːpər] ['kænən] - ['meɪkɪŋ] [tek'niːks] ,

With proper cannon - making techniques ,

和 恰当的 大炮 - 制作 技术 ,

制炮得法，

[ðə; ði] [speɪs] [felt] ['speɪʃəs] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [ɪ'miːdiətli] .

The space felt spacious and comfortable immediately .

这 空间 毛毡 宽敞 和 舒服的 立即地 .

眼下去便觉宽舒，

[aɪ] [slept] ['saʊndli] [æt; ət] [naɪt] .

I slept soundly at night .

我 睡着了 稳固地 在 夜晚 .

晚间熟睡。

[æn; ən] - [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [truː] ['kʌlɝz] .

An Daoquan was afraid of revealing his true colors .

一个 - 曾是 害怕的 的 揭示 他的 真的 颜色 .

安道全恐露圭角，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [sæt] ['kwaɪətli] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

He simply sat quietly in the study .

他 简单地 卫星 悄悄 在 这 学习 .

只在书房静坐，

[aɪm][nɑːt] ['goʊɪŋ] [aʊt] [ˌeni'mɔːr] .

I'm not going out anymore .

我是 不是 去 出去 不再 .

再不出门。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['ɔːlmoʊst]['dʒænjueri] .
It will be almost January .
它 将要 是 几乎 一月 .

将及一月，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['ɪlnəs] .
The young lady has recovered from her illness .
这 年轻的 女士 有 恢复 从 她 疾病 .

小姐病已痊愈，

[maɪ] ['spɪrɪts] [hæv; həv] [bɪn] ['greɪtli] [rɪ'stɔːrd] .
My spirits have been greatly restored .
我的 烈酒 有 到过 非常 恢复 .

精神倍复。

[æn; ən] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
An Daoquan was about to say goodbye and set off .
一个 - 曾是 关于 到 说 再见 和 放 离开 .

安道全要作别起程，

[wen] - [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wen Huanzhang stopped him , saying :
温 - 停止 他 , 说 :

闻焕章留住道：

" [maɪ] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] [hiːld] [baɪ][jʊr; jər] [dɪ'vaɪn] ['hiːlɪŋ] [skɪlz] , [sɜːr] . "
" My daughter was healed by your divine healing skills , sir . "
" 我的 女儿 曾是 已治愈 经过 你的 神圣的 康复 技能 , 先生 . "

“小女得先生神功治疗，

[ˌriː'bɜːrθ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'tʃiːvd] .
Rebirth has been achieved .
重生 有 到过 已达成 .

已得再生，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .
There is no gratitude to repay .
那里 是 不 感激 到 偿还 .

无恩可报，

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
In the dead of winter ,
在 这 死的 的 冬天 ,

正当残冬腊月，

[ðə; ði] [roʊdz] [wɜːr; wər]['froʊz(ə)n] .
The roads were frozen .
这 道路 是 冷冻 .

道路寒冻，

['dɪfɪkəlti] ['wɔːkɪŋ] .
Difficulty walking .
困难 步行 .

行走不便。

['lɪŋgərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
lingering for a while ,
挥之不去的 为了 一个 尽管 ,

盘桓几时，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['weðər] [wɔːmz] [ʌp] .
Wait until the weather warms up .
等待 直到 这 天气 温暖 向上 .

略等天气和暖，

['ʒaʊ] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Xiao Jinqin's intention ,
肖 - 意图 ,

小尽芹意，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
Only then can one see them off .
仅有的 然后 能 一 看 他们 离开 .

方可送行。”

[æn; ən] - [fʊl] [neɪm] [ɪz] ['ziː] - .
An Daoquan's full name is Xie Zhuxia .
一个 - 满的 姓名 是 谢 - .

安道全称谢住下，

[hiː; hi] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ] [wen] - [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He talked with Wen Huanzhang day and night .
他 谈话 和 温 - 天 和 夜晚 .

与闻焕章朝夕谈起，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜːrs(ə)n] .
He is a virtuous and upright person .
他 是 一个 有德行的 和 直立 人 .

知是正人君子，

[its] [faɪn] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's fine to talk about it .
它是 美好的 到 讲话 关于 它 .

说也无碍，

[hiː; hi] [rɪ'viːld] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm'self] .
He revealed everything about himself .
他 揭晓 一切 关于 他自己 .

将身上的事尽行吐露。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wʌns] [its] [dʌn] , [its] [dʌn] .
Once it's done , it's done .
一次 它是 完毕 , 它是 完毕 .

一发不可就行。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] ['slændərt] [baɪ][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] .
The gentleman was slandered by a petty person .
这 绅士 曾是 诽谤 经过 一个 小气 人 .

先生被小人谗谮，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn'tændʒəb(ə)l][ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l] .
These are all things that are intangible and tangible .
这些 是 全部 事物 那 是 无形 和 有形 .

都是有影无形的事，

[ænd; ənd] [ðen] [kɑːm] [daʊn] [ə'gen] .
And then calm down again .
和 然后 冷静的 向下 再次 .

且再消停，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['toʊkioʊ][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
I will send someone to Tokyo to inquire .
我 将要 发送 某人 到 东京 到 查询 .

待我央人到东京探听，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] ['liːniənsi]
If you can get leniency
如果 你 能 得到 宽大

若得宽解，

['oʊnli] [baɪ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [piːs] .
Only by returning to the land of immortals can one find peace .
仅有的 经过 返回 到 这 土地 的 不朽者 能 一 寻找 和平 .

回到仙乡方为安稳。”

[æn; ən] - [wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] [ˌriːə'ʃuəd] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] .
An Daoquan was therefore reassured and patient .
一个 - 曾是 所以 放心 和 病人 .

安道全因此放心耐住。

[æz; əz] ['wɪntər] ['ɛndz] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [rɪ'tɜːrn] ,
As winter ends and spring returns ,
作为 冬天 结束 和 春天 返回 ,

一日腊尽春回，

[ðə; ði] ['hevi] [snoʊ] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪ'gʌn] ,
The heavy snow has just begun ,
这 重的 雪 有 只是 开始 ,

大雪初霁，

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ðə; ði] [plʌm] ['blɔsəmz] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɑːr; ər] ['grædʒuəli] ['bluːmɪŋ] .
The plum blossoms by the bridge are gradually blooming .
这 李子 花朵 经过 这 桥 是 逐步地 盛开 .

“桥边那树梅花渐开，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wen] [maɪ] ['feloʊ] ['daʊɪst] [ænd; ənd][aɪ][goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
What do you think when my fellow Daoist and I go outside to take a look ?
什么 做 你 思考 什么时候 我的 同伴 道家 和 我 去 外部 到 拿 一个 看 ?

我同道兄到门外一看何如？”

[æn; ən] - ['glædli] [stept] ['fɔːrwərd] .
An Daoquan gladly stepped forward .
一个 - 乐意 步 向前 .

安道全欣然而出。

[tuː] ['piːp(ə)l] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] .
Two people stood on the small bridge .
二 人们 站立 在 这 小的 桥 .

两个站在小桥上，

[spɑːrs] ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ['freɪgrəns] ,
Sparse shadows and subtle fragrance ,
疏 阴影 和 微妙的 香味 ,

疏影暗香，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['kwaɪət][ænd; ənd] [ɔː'stɪr] [laɪf]
Willing to live a quiet and austere life
愿意的 到 居住 一个 安静的 和 简朴 生活

自甘清冷，

[ðə; ði] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [hɪl] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [laɪk] ['sɪlvər] .
The snow on the hill behind the house was like silver .
这 雪 在 这 爬坡道 在后面 这 房子 曾是 喜欢 银 .

屋后山冈积雪如银，

[hiː; hi] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
He admired it with his hands behind his back .
他 钦佩 它 和 他的 双手 在后面 他的 后退 .

背着手玩赏。

[æn; ən] - ['sʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
An Daoquan suddenly turned around .
一个 - 突然 转向 大约 .

安道全蓦然回过头来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] ['werɪŋ] [kæŋ] ,
Seeing the two men wearing cangues ,
看到 这 二 男人 穿着 糖果 ,

见两个人带着行枷，

[tuː] ['piːp(ə)l] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,
Two people behind them ,
二 人们 在后面 他们 ,

背后两个人，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːtər] - ['faɪər] [stɪk] ,
Carrying a water - fire stick ,
携带 一个 水 - 火 戳 ,

提水火棍，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They bumped into each other .
他们 撞 进入 每个 其他 .

劈面撞见，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒɪn] - ,
But it was Jin Dajian ,
但 它 曾是 斤 - ,

却是金大坚、

['ʒaʊ] [ræŋ] .
Xiao Rang .
肖 响铃 .

萧让。

[dʒɪn] - [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] :
Jin Dajian called out from the front :
斤 - 称为 出去 从 这 正面 :

金大坚在前叫道：

" [æn; ən] — " ['ʒaʊ] [ræŋ] ['kwɪkli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" An — " Xiao Rang quickly shook his head .
" 一个 — " 肖 响铃 迅速地 摇晃 他的 头 .

“安——”萧让连忙摇头，

['ɪntərfeɪs] :
Interface :
界面 :

接口道：

" ['mæstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , "

“张员外，

[wiː; wi] [met] [hɪr] .
We met here .
我们 遇见 这里 .

恰在此相遇，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
I was just about to send a message ,
我 曾是 只是 关于 到 发送 一个 信息 ,

正要附个信儿，

[lets] [tɔːk] [ɪn] ['praɪvət] .
Let's talk in private .
我们来吧 讲话 在 私人的 .

借一步说话。”

['æftər] ['wɔːkɪŋ] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [steps] [ə'weɪ] ,
After walking twenty or thirty steps away ,
后 步行 二十 或者 三十 步骤 离开 ,

走远了二三十步，

[ɪr] [kə'næl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] [ə'restɪd] [maɪ] ['brʌðər] . "
" The other day , the envoy from Kaifeng arrested my brother . "
" 这 其他 天 , 这 使者 从 开封 被捕 我的 兄弟 . "

“前日开封府使臣勾拿兄长，

[gɔːn]
Gone
已消失

不见了，

[ðeɪ] [ðen] [di'mɑːndid] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] .
They then demanded a reply from both of us .
他们 然后 要求 一个 回复 从 两个都 的 我们 .

便要我两个回话。

[ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] [tuː; tə] [proʊ'siːd] .
The prefectural magistrate refused to allow the lawsuit to proceed .
这 县 地方法官 拒绝 到 允许 这 诉讼 到 继续 .

府尹不准诉理，

[ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] .
The petition was submitted to the Dali Temple .
这 请愿 曾是 提交 到 这 达利 寺庙 .

申解大理寺，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['presɪŋ] [hɑːrd] .
They were pressing hard .
他们 是 紧迫 难的 .

拶逼得紧。

['fɔːrtʃənətli] , [grænd] ['kɑːmændænt] [suː] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Grand Commandant Su rescued him .
幸运的是 , 盛大 指挥官 苏 获救 他 .

幸得宿太尉申救，

['pʌnɪʃ] ['liːniəntli] .
Punish leniently .
惩治 宽容地 .

从轻发落，

[eg'zaild][tuː; tə]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] ['aɪlənd] .
Exiled to Shamen Island .
放逐 到 沙门 岛 .

刺配沙门岛。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] [nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
He also instructed the porters not to make things difficult for them .
他 还 指示 这 搬运工 不是 到 制作 事物 难的 为了 他们 .

又分付解子不许难为，

[haʊ'evər] , [maɪ] ['brʌðɝz] ['medɪk(ə)l] [fʌndz] . . .
However , my brother's medical funds . . .
然而 , 我的 兄弟 医疗的 资金 . . .

只是兄长囊中药资，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [hæz; həz] [ɪg'zɔːstɪd] [ɔːl] [ɪts] ['riːsɔːrsɪz] .
The government office has exhausted all its resources .
这 政府 办公室 有 筋疲力尽的 全部它是 资源 .

衙门内都用尽了。”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [wen] [aɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] [grænd]
" The other day , when I went to pay my respects to Grand
" 这 其他 天 , 什么时候 我 去 到 支付 我的 尊重 到 盛大
['kɑːməndænt] [suː] . . . "
Commandant Su . . . "
指挥官 苏 . . . "

“小弟那日去拜宿太尉，

[fæŋ] - [wʌz; wəz] ['slændərt] [baɪ] ['lʌ] - .
Fang Xiaode was slandered by Lu Shiyue .
方 - 曾是 诽谤 经过 鲁 - .

方晓得被卢师越谗谮，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [aɪ][hæd; həd] [set] [ə'gen] .
They changed the prescription I had set again .
他们 已更改 这 处方 我 有 放 再次 .

又换过我定的药案，

['pɔɪzənɪŋ] ['kaɪ] [dʒɪŋz] [bɪ'lʌvɪd] ['kɑːŋkjubaɪn]
Poisoning Cai Jing's beloved concubine
中毒 蔡 京的 心爱 妾

毒害蔡京爱妾，

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['diːpli] [rɪ'zent] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I deeply resent it .
所以 , 我 深 怨恨 它 .

故此深恨，

[ðə; ði] ['siːkrət] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The secret report was submitted to the emperor .
这 秘密 报告 曾是 提交 到 这 皇帝 .

密揭奏闻，

[ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] .
They're trying to kill me .
它们是 尝试 到 杀 我 .

置我死地。

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː][toʊld][hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Grand Commandant Su told him not to return to his residence .
盛大 指挥官 苏 讲述 他 不是 到 返回 到 他的 住宅 .

宿太尉叫不要回寓，

[gɪfts] [ʌv; əv] [kloʊðz] [ænd; ənd]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Gifts of clothes and travel expenses .
礼物 的 衣服 和 旅行 开支 .

赠衣服盘缠，

[ðeɪ] [sɔː] [ˌem 'iː] [ɔːf] [æt; ət] [geɪt] .
They saw me off at Fengqiu Gate .
他们 锯 我 离开 在 封丘 门 .

送我出封丘门。

[ɑːn][ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [met] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] .
On the way , we met people from his household .
在 这 方式 , 我们 遇见 人们 从 他的 家庭 .

路上逢着他府里的人，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ,
Hearing that both of them have been implicated ,
听力 那 两个都 的 他们 有 到过 牵涉其中 ,

闻得连累两位，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ɪntrʌstment] .
He sent a letter with his entrustment .
他 发送 一个 信 和 他的 委托 .

寄书嘱托。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

行到这里，

['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [wen]
Meeting with Staff Officer Wen
会议 和 职员 官 温

会见闻参谋，

[tuː; tə] [kjʊr] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [hiː; hi] [lʌvz] [naʊ] ,
To cure the illness he loves now ,
到 治愈 这 疾病 他 爱 现在 ,

留住治他今爱的病，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [steɪd] .
Therefore , I stayed .
所以 , 我 入住 .

故此耽住。

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ]['oʊnli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvd] [tuː] ['piːp(ə)l] .
At first , I only thought it involved two people .
在 第一的 , 我 仅有的 想法 它 涉及 二 人们 .

我起初只道牵连两位，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Nothing happened for a few days .
没有什么 发生 为了 一个 很少 天 .

几日自然无事，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] [ðɪs] ['taɪərd] .
I didn't want to get this tired .
我 没有 想 到 得到 这 疲劳的 .

不想深累至此。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [fɔːr; fər] [maɪ] [oʊn] ['ækʃnz] .
I will take responsibility for my own actions .
我 将要 拿 责任 为了 我的 自己的 行动 .

我自身做事自身去当，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['toʊkioʊ] [tə'geðər] [tuː; tə] [pliːd] ['gɪlti] .
They went to Tokyo together to plead guilty .
他们 去 到 东京 一起 到 恳求 有罪的 .

就一同到东京挺身认罪，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] .
Release the two brothers .
发布 这 二 兄弟 .

释放两兄。”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [dʒʌst] ['duːɪŋ] ['taɪərɪŋ] [wɜːrk] .
We two are just doing tiring work .
我们 二 是 只是 正在做 令人疲惫 工作 .

我两个不过是干累人，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['relətɪvli] ['maɪnər] .
The crime is relatively minor .
这 犯罪 是 相对地 次要的 .

罪名还轻。

[ɪf] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [liːvz] ,
If my elder brother leaves ,
如果 我的 长老 兄弟 树叶 ,

兄长若去，

[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [ɪn] ['deɪndʒər] .
Their lives would certainly be in danger .
他们的 生活 会 当然 是 在 危险 .

性命必然不保。

[ðə; ði] [fə'tiːg] [hæz; həz] [pæst] .
The fatigue has passed .
这 疲劳 有 通过了 .

况累已过，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] ['æftər] ['sɜːrvɪŋ] [ðer; ðər] ['sentəns] ,
Returning after serving their sentence ,
返回 后 服务 他们的 句子 ,

罪满回来，

[ðen] [kən'sɪdər] [wʌnz] ['bækgraʊnd] .
Then consider one's background .
然后 考虑 一个人的 背景 .

再图出身。

['ðerfɔːr] , [dʒɪn][ˌdiː juː 'aɪ] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɑːnə'rɪfɪk] ['sɜːrneɪm] .
Therefore , Jin Dui called out the honorific surname .
所以 , 斤 酒后驾车 称为 出去 这 敬语 姓 .

所以金兑叫出尊姓，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ə'drest] [hɪm; ɪm][æz; əz] " ['mæstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] . "
The younger brother shook his head and addressed him as " Master Zhang . "
这 年轻 兄弟 摇晃 他的 头 和 已解决 他 作为 " 掌握 张 . "

小弟摇头接叫张员外。"

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [wen] [ɪz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['dʒent(ə)lmən] . "
" I have heard that Staff Officer Wen is a virtuous gentleman . "
" 我 有 听到 那 职员 官 温 是 一个 有德行的 绅士 . "

"闻参谋是正人君子，

[noʊz] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .
Knows it well .
知道 它 出色地 .

通晓得的。

[tɒŋ] - [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Tong Jiezi went inside and sat down .
童 - 去 里面 和 卫星 向下 .

同解子到里面一坐，

[ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə] [ʃer] [ðer; ðər] ['ɪnərmoʊst] [θɔːts] .
They love to share their innermost thoughts .
他们 爱 到 分享 他们的 最内层 想法 .

好谈心曲。"

['ʒaʊ] [ræŋ] [wɔːkt] [bæk] .
Xiao Rang walked back .
肖 响铃 步行 后退 .

萧让走回，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['dʒiː]['ziː] :
He said to Jie Zi :
他 说 到 杰 zi :

对解子道：

" [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [aɪ] [met] [maɪ] ['feloʊ] ['vɪlɪdʒər] , ['mæstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] . "
" It just so happened that I met my fellow villager , Master Zhang . "
" 它 只是 所以 发生 那 我 遇见 我的 同伴 村民 , 掌握 张 . "

"适遇乡亲张员外，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I need to write a letter .
我 需要 到 写 一个 信 .

要写封书信，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [briːf] [pɔːz] .
There was a brief pause .
那里 曾是 一个 简短的 暂停 .

有屈暂停片时。"

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['entərd] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] [tə'geðər] .
The four of them entered the thatched cottage together .
这 四 的 他们 进入 这 茅草屋顶 小屋 一起 .

四人同进草堂，

[ðə; ði] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [ˌʌndər'stʊd] .
The staff officer understood .
这 职员 官 理解 .

闻参谋会意，

['bɪzi] [prɪ'peərɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Busy preparing wine and food .
忙碌的 准备 葡萄酒 和 食物 .

忙备酒饭。

[koʊld] [wɪnd] [ænd; ənd] ['friːzɪŋ] [snoʊ] ,
cold wind and freezing snow ,
寒冷的 风 和 冷冻 雪 ,

寒风冻雪，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] ['ɑːrdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .

路上辛苦，

['dʒiː]['ziː] [sɔː] [ðə; ði][hɑːt] [waɪn] ,
Jie Zi saw the hot wine ,
杰 zi 锯 这 热的 葡萄酒 ,

解子见了热酒，

['iːtɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
Eating like a shooting star chasing the moon .
吃 喜欢 一个 射击 星星 追逐 这 月亮 .

流星赶月的吃。

[æn; ən] - ['ɜːrnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] [ə'gen] ,
An Daoquan earnestly advised him again ,
一个 - 切实 建议 他 再次 ,

安道全又殷勤相劝，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [aɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酣 .

不觉沉醉。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[its] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [li][tuː; tə] - .
It's still more than ten li to Sutou .
它是 仍然 更多的 比 十 李 到 - .

到宿头还有十馀里，

[waɪ] [nɑːt] [rest] [ɑːn] [ðɪs] [strɔː] [mæt] ?
Why not rest on this straw mat ?
为什么 不是 休息 在 这 稻草 垫 ?

不妨在此草榻。

[ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər][oʊld] [frendz] .
The two are old friends .
这 二 是 老的 朋友们 .

两位是故友，

[its] ['mænɪdʒəbl] .
It's manageable .
它是 可管理的 .

可以担待的。”

['dʒiː]['ziː][ɪz] [drʌŋk] .
Jie Zi is drunk .
杰 zi 是 醉 .

解子醉了，

[aɪ] [kɑːnt] [wɔːk] [ˌeni'mɔːr] .
I can't walk anymore .
我 不能 走 不再 .

正走不动，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [ri'mɑːkt] :
He casually remarked :
他 随意地 评论 :

趁便说道：

" [bəuθ] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] ['fæməliz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] . "
" Both of you have families in Beijing . "
" 两个都 的 你 有 家庭 在 北京 . "

“两位有宅眷在京，

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [huː] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][soʊ] .
Moreover , it was Grand Commandant Su who instructed him to do so .
而且 , 它 曾是 盛大 指挥官 苏 WHO 指示 他 到 做 所以 .

况且宿太尉嘱付过的，

[wiː; wi] ['pʌblɪk] ['sɜːrvənt] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
We public servants also have a sense of right and wrong .
我们 民众 仆人 还 有 一个 感觉 的 正确的 和 错误的 .

我们公人也看好歹，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˌɪnkən'viːniəns] .
I'm afraid this will cause you inconvenience .
我是 害怕的 这 将要 原因 你 不便 .

只恐打搅不便。”

[lets] [iːt] [fɜːrst] .
Let's eat first .
我们来吧 吃 第一的 .

就先吃饭，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər][ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [rest] .
They went to their rooms to rest .
他们 去 到 他们的 房间 到 休息 .

到房内安歇。

[fɔːr] ['dɪʃɪz] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] .
Four dishes to accompany the wine .
四 菜肴 到 陪伴 这 葡萄酒 .

四个添酒肴，

['æftər] ['iːtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating for a while ,
后 吃 为了 一个 尽管 ,

吃了一会，

[æn; ən] - [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] :
An Daoquan expressed his gratitude :
一个 - 表达 他的 感激 :

安道全致谢道：

" [maɪ] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈfɔːrtʃənət] , "
" My fate is unfortunate , "
" 我的 命运 是 不幸 , "

“我命运乖蹇，

[ˈsʌfərɪŋ] [ðɪs] [streɪndʒ] [kəˈlæməti] ,
Suffering this strange calamity ,
痛苦 这 奇怪的 灾害 ,

遭此奇祸，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə] [daɪ] .
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .

就死也是该的。

[ˈɪmplɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz]
Implicated his two elder brothers
牵涉其中 他的 二 长老 兄弟

牵累两位兄长，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [piːs] [ʌv; əv] [maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

于心何安？”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

" [frendz] [ˈvæljuː] [ˈlɔɪəlti] [əˈbʌv] [ɔːl] [els] . "
" Friends value loyalty above all else . "
" 朋友们 价值 忠诚 多于 全部 别的 . "

“朋友们义气为重，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈɛlsɪz] [pleɪs] !
What's wrong with dying in someone else's place !
是什么 错误的 和 垂死 在 某人 其他人的 地方 !

替死何妨！

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər] [left] [ˌʌnəˈtendɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Only the lowly family members are left unattended in the capital .
仅有的 这 卑微的 家庭 成员 是 左边 无人看管 在 这 首都 .

只有贱眷们在京中无人照管，

[ðæt] [wʊd] [ˈoʊnli] [kɔːz] [ˌem ˈiː] [ˈwɜːri] .
That would only cause me worry .
那 会 仅有的 原因 我 担心 .

未免耽心。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [aɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈnɑːlɪdʒ] . "
" I have some knowledge . "
" 我 有 一些 知识 . "

“小可有个见识。

[maɪ] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kjʊr] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['ɪlnəs] [baɪ]['mɪstər] .
My daughter was fortunate to have been cured of her illness by Mr .
我的 女儿 曾是 幸运 到 有 到过 治愈 的 她 疾病 经过 先生 .
[æn; ən] .
An .
一个 .

小女幸得安先生医好了病症，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː][tuː; tə] [help] .
There is nothing I can do to help .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 帮助 .

无可报效。

[tə'deɪ] , [bəuθ][ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . [æn; ən] .
Today , both of you have been implicated by Mr . An .
今天 , 两个都 的 你 有 到过 牵涉其中 经过 先生 . 一个 .

今日两位既为安先生牵累，

[ʃʊd; ʃəd] [ʃer] [jʊr; jər] ['bəːdənz] .
should share your burdens .
应该 分享 你的 负担 .

小可理当分忧。

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [stɑːrt] ['raɪtɪŋ] ['letərz] [hoʊm] ?
Why don't you two elder brothers start writing letters home ?
为什么 不 你 二 长老 兄弟 开始 写作 信件 家 ?

两位长兄何不修起家信来，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I will personally go to the capital .
我 将要 亲自 去 到 这 首都 .

小可亲自进京，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðer; ðər] ['preʃəs] ['fæməli] ['membər] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['jʌŋ^ist] ['dɔːtər]
They brought their precious family members to live with their youngest daughter
他们 带来 他们的 宝贵的 家庭 成员 到 居住 和 他们的 最小的 女儿
.
.
.

接了宝眷来与小女相依，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] ['leɪtər] .
He will be pardoned and return later .
他 将要 是 赦免 和 返回 之后 .

日后遇赦回来，

[rɪ'piːt] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] .
Repeat the gathering .
重复 这 采集 .

重复完聚，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

尊意若何？”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['dʒentlmənli] [mæn] . "
" Brother , you are a virtuous and gentlemanly man . "
" 兄弟 , 你 是 一个 有德行的 和 绅士风度 男人 . "

“兄是古德君子，

[wʌn] [kæn; kən] [ɪn'trʌst] [wʌnz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .
One can entrust one's wife and children to another .
一 能 委托 一个人的 妻子 和 孩子们 到 其他 .

可以托妻寄子。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

若是恁地，

[wiː; wi] [felt] [rɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] ['aɪlənd] .
We felt relieved to be on Shamen Island .
我们 毛毡 松了口气 到 是 在 沙门 岛 .

我们到沙门岛也安心了。”

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃过晚饭，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [iːtʃ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
The two of them each wrote a letter .
这 二 的 他们 每个 写道 一个 信 .

二人各自修书。

[æn; ən] - [tʊk] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
An Daoquan took thirty taels of silver .
一个 - 采取 三十 两 的 银 .

安道全取三十两银子，

[dɪ'strɪbjuːt] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [fiː] .
Distribute installation fee .
分发 安装 费用 .

送做盘费，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] ['mɪstər] . [wen] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['fæməli] . . . "
" Waiting to hear that Mr . Wen has received his beloved family . . . "
" 等待 到 听到 那 先生 . 温 有 已收到 他的 心爱 家庭 . . . "

“待闻先生接到宝眷，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['setld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .

安顿好了，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] ['priːfektʃər] .
I have made a pilgrimage to Tai'an Prefecture .
我 有 制成 一个 朝圣 到 泰安 州 .

我去泰安州进过香，

[lets] [miːt] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] .
Let's meet on the island .
我们来吧 见面 在 这 岛 .

就来岛中相会。”

[ðeɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
They stayed overnight .
他们 入住 过夜 .

当夜宿歇。

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ə'gen] [æt; ət] [dɑːn] .
They ate and drank again at dawn .
他们 吃 和 喝 再次 在 黎明 .

五更又吃酒饭，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[wen] - [pækt] [hɪz; ɪz] [bægz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] ['toʊkioʊ] .
Wen Huanzhang packed his bags to go to Tokyo .
温 - 包装 他的 包 到 去 到 东京 .

闻焕章收拾行李要到东京，

[æn; ən] - [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
An Daoquan wrote a letter ,
一个 - 写道 一个 信 ,

安道全修一封书，

[goʊ] [ænd; ənd] [θæŋk] [grænd] ['kɑːməndænt] ['ziː] [suː] .
Go and thank Grand Commandant Xie Su .
去 和 感谢 盛大 指挥官 谢 苏 .

去谢宿太尉。

[wen] - [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Wen Huanzhang arrived in Beijing ,
温 - 到达的 在 北京 ,

闻焕章到京，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

把萧、

[dʒɪn] [ˌdʒiː'ɑː'ʃɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz]
Jin Jiaxin and his two wives
斤 嘉欣 和 他的 二 妻子们

金家信与二位娘子，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .
He explained his purpose .
他 解释 他的 目的 .

说知来意。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [kə'mændər] [suː] .
The next day , he paid homage to Commander Su .
这 下一个 天 , 他 有薪酬的 尊敬 到 指挥官 苏 .

次日参谒宿大尉，

['prezəntɪŋ] [æn; ən] - ['letər] ,
Presenting An Daoquan's letter ,
呈现 一个 - 信 ,

呈上安道全书札，

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Grand Commandant opened it and read it .
这 盛大 指挥官 打开 它 和 读 它 .

太尉拆开看了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rer] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ! "
" It is rare to find such kindness from you ! "
" 它 是 稀有的 到 寻找 这样的 仁慈 从 你 ! "

“难得足下如此高谊！

[goʊ][ænd; ənd] [tel] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən] .
Go and tell Physician An .
去 和 告诉 医生 一个 .

去对安医官说，

[ɔːl'ðoʊ] [θɪŋz] [hæv; həv] [kuːld] [daʊn] ,
Although things have cooled down ,
虽然 事物 有 冷却 向下 ,

事虽冷了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [jet] [taɪm] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] .
It is not yet time for them to rise to prominence .
它 是 不是 然而 时间 为了 他们 到 上升 到 显赫地位 .

尚未可出头。

['riːs(ə)ntli] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔrts] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
Recently , due to the court's friendly relations with the Jin Dynasty ,
最近 , 到期的 到 这 法院的 友好的 关系 和 这 斤 王朝 ,

近因朝廷与大金通好，

['plɑːtɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti]
plotting to attack the Liao Dynasty
绘制 到 攻击 这 廖 王朝

谋伐辽国，

['mæstər] ['kaɪ] [ə'tendid] [kɔːrt] ['deɪli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
Master Cai attended court daily to discuss important military and national affairs .
掌握 蔡 参加 法庭 日常的 到 讨论 重要的 军队 和 国家的 事务 .

蔡大师日进朝堂共议军国大事，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] ['diːteɪlz] ;
Too busy to handle the details ;
也 忙碌的 到 处理 这 细节 ;

无暇料理细务；

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['dali]['temp(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I also spoke to the Dali Temple about it .
我 还 辐 到 这 达利 寺庙 关于 它 .

我又向大理寺讲了，

['ðerfɔːr] , ['ʒaʊ] [ræŋ] ,
Therefore , Xiao Rang ,
所以 , 肖 响铃 ,

故此萧让、

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['laɪtər] ['eksaɪl] .
Jin Dajian was granted a lighter exile .
斤 - 曾是 的确 一个 打火机 流亡 .

金大坚得从轻刺配，

['ʌðərwaɪz] , [ðeɪl] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɑːrdʒɪz] [ʌv; əv] [kə'lektɪv] ['pʌnɪʃmənt] .
Otherwise , they'll ask about the charges of collective punishment .
否则 , 他们会 问 关于 这 收费 的 集体 惩罚 .

不然要问连坐的罪名哩。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [æn; ən] - [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [grænd] [ˌkɑːmən'dænts] ['kaɪndnəs] . "
" An Daoquan is deeply grateful for the Grand Commandant's kindness . "
" 一个 - 是 深 感激的 为了 这 盛大 指挥官的 仁慈 . "

“安道全蒙太尉深恩，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [seɪvd] [ə'gen] .
The two men were saved again .
这 二 男人 是 已保存 再次 .

金二人又得垂救，

[ðə; ði] [nɑːt] [ɪz] [taɪd] [wɪ'ðaʊt] [end] .
The knot is tied without end .
这 结 是 系 没有 结尾 .

衔结无既。”

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [jʌŋ] [mæn] [hɪr] . "
" I originally intended to keep your young man here . "
" 我 起初 故意的 到 保持 你的 年轻的 男人 这里 . "

“本欲留足下小伙，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [ə'tend] [kɔːrt] ['miːtiŋz] .
They also had to attend court meetings .
他们 还 有 到 出席 法庭 会议 .

也要进朝堂议事，

[aɪ] [der] [nɑːt] [biː; bi] [rɔːŋd] .
I dare not be wronged .
我 敢 不是 是 冤枉 .

不敢有屈了。”

[tel] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the courtyard servant to fetch the book and deliver it .
告诉 这 庭院 仆人 到 拿来 这 书 和 递送 它 .

叫院子取书仪相送，

[wen] - [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Wen Huanzhang bowed in thanks and left the mansion .
温 - 鞠躬 在 谢谢 和 左边 这 大厦 .

闻焕章拜谢出府。

[tuː; tə] ['ʒaʊ] ,
To Xiao ,
到 肖 ,

到萧、

[ɪn] [ðə; ði] ['goʊldən] [ə'pɑːrtmənt] ,
In the golden apartment ,
在 这 金的 公寓 ,

金寓中，

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [wɜːr; wər] [drest] .
The two ladies were dressed .
这 二 女士们 是 穿着 .

二位娘子束装已完，

[wiː; wi] [haɪrd] [tuː] [kɑːrz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] .
We hired two cars to take us .
我们 雇用 二 汽车 到 拿 我们 .

雇两乘车子坐了，

[get] [ɑːn] [ðə; ði] ['laɪvstɑːk] [jɔːr'self] .
Get on the livestock yourself .
得到 在 这 家畜 你自己 .

自己上牲口，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] .
Take the road to Dongchang .
拿 这 路 到 东昌 .

取路到东昌，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
The round trip took more than a month .
这 圆形的 旅行 采取 更多的 比 一个 月 .

往返一月有馀。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] [seɪf] .
And thankfully , the journey was safe .
和 谢天谢地 , 这 旅行 曾是 安全的 .

且喜路上平安，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the gate of the village ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 村庄 ,

到了庄门，

['æftər] ['getɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [kɑːr] ,
After getting off the car ,
后 获得 离开 这 车 ,

下了车子，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] , ['væljuəb(ə)l] ['aɪtəmz] [wʌz; wəz] [ræpt] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] .
Each of the small , valuable items was wrapped up and placed inside .
每个 的 这 小的 , 有价值的 项目 曾是 包装 向上 和 放置 里面 .

各收细软包裹进去。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['ʒaʊ] [ræŋ] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɔːtər] .
It turns out that Xiao Rang also had a daughter .
它 转弯 出去 那 肖 响铃 还 有 一个 女儿 .

原来萧让也有一女，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] - ['jɪrz] [oʊld] .
She was only 28 years old .
她 曾是 仅有的 - 年 老的 .

年方二八，

['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌秀丽，

[ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃər]
Intelligent by nature
聪明的 经过 自然

姿性聪明，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['niːd(ə)lwɜːrk] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ɪm'pekəb(ə)l] , [wɪð; wɪθ][noʊ]['aɪtəm] ['biːɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [hɜːr; hər] [riːtʃ] .
A woman's needlework skills are impeccable , with no item being beyond her reach .
一个 女性的 针线活 技能 是 完美无瑕 ， 和 不 物品 存在 超过 她 抵达 .

女红针指无件不精，

[mɔːr'oʊvər] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tɔːt] [hɪm; ɪm] ,
Moreover , his father taught him ,
而且 ， 他的 父亲 教授 他 ，

更兼父亲教他，

[hiː; hi][ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [bəʊθ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] [kə'lɪgrəfi] .
He is proficient in both literature and calligraphy .
他 是 精通 在 两个都 文学 和 书法 .

文墨皆通。

[bəʊθ] ['leɪdiz] [ɑːr; ər] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Both ladies are virtuous and capable .
两个都 女士们 是 有德行的 和 有能力的 .

二位娘子俱备贤惠，

['lɪvɪŋ] [tə'geðər] [ɑːn] ['wiːkdeɪz] ,
Living together on weekdays ,
活的 一起 在 工作日 ，

平日同居，

[laɪk] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Like sisters - in - law .
喜欢 姐妹 - 在 - 法律 .

如妯娌一般。

[æn; ən] - ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
An Daoquan greeted them .
一个 - 问候 他们 .

安道全见过礼，

[mɪs] [wen] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Miss Wen greeted them .
错过 温 问候 他们 .

闻小姐接进，

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ænt] .
She called him aunt .
她 称为 他 阿姨 .

口称婶婶，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ə'fekʃənət] .
They were very affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

甚是亲热。

['siːɪŋ] [mɪs] ['ʃaʊz] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['tælənt] ,
Seeing Miss Xiao's beauty and talent ,
看到 错过 xiao 的 美丽 和 天赋 ，

见萧小姐才貌，

['mjuːtʃuəl] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv]
Mutual respect and love
相互的 尊重 和 爱

互相敬爱，

[laɪk] ['sɪstər] ,
Like sisters ,
喜欢 姐妹 ,

亲姊妹一般，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] [blʌd] ['relətɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [seks] .
They are truly blood relatives of the opposite sex .
他们 是 真的 血 亲属 的 这 对面的 性别 .

真是异性骨肉，

['veri] [hɑːr'moʊniəs] .
Very harmonious .
非常 和谐 .

和顺得紧。

[wen] - [sed] [tuː; tə] [æn; ən] - :
Wen Huanzhang said to An Daoquan :
温 - 说 到 一个 - :

闻焕章对安道全说道：

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] ,
The Grand Commandant said ,
这 盛大 指挥官 说 ,

"太尉说，

[ə'ferz] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
Affairs in the capital
事务 在 这 首都

京中事务，

[ɔːl'ðoʊ] [its] [koʊld] ,
Although it's cold ,
虽然 它是 寒冷的 ,

虽是冷了，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌndər'steɪtɪd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
It also needs to be understated and elegant .
它 还 需求 到 是 低调 和 优雅的 .

还要隐秀。

[aɪ] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dali] ['temp(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I spoke with the Dali Temple the day before yesterday .
我 辐 和 这 达利 寺庙 这 天 前 昨天 .

前日与大理寺讲了，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ðʌs] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'læks] .
The two men were thus able to relax .
这 二 男人 是 因此 有能力的 到 放松 .

金二人故得放松。

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] [bʊks] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
He also gave me books as a gift .
他 还 给予 我 图书 作为 一个 礼物 .

他又送书仪与我。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
The imperial court has recently established friendly relations with the Jin dynasty .
这 帝国 法庭 有 最近 已确立的 友好的 关系 和 这 斤 王朝 .

朝廷新与大金通好，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [suːn] .
Troops will be dispatched soon .
军队 将要 是 已派出 很快 .

不日出兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
They attacked the Liao Kingdom from both sides .
他们 遭到攻击 这 廖 王国 从 两个都 侧面 .

夹攻辽国。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [tɒŋ] [gwɑːn] ,
They are all Tong Guan ,
他们 是 全部 童 关 ,

都是童贯、

['wæŋ] ['fuː] ['ædvəkeɪt; -ət] [ðæt] ,
Wang Fu advocated that ,
王 傅 倡导者 那 ,

王黼主张，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kɔːrt] [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
The entire court knew this was not a good strategy .
这 全部的 法庭 知道 这 曾是 不是 一个 好的 战略 .

满朝文武知非良策，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] [ænd; ənd] ['ɔːfər] ['ɑːnɪst] [əd'vaɪs] !
Who dares to speak out and offer honest advice !
WHO 敢于 到 说话 出去 和 提供 诚实的 建议 !

那个敢开口诤谏!

[aɪ] [fɪr] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [ʌp'hiːv(ə)l] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
I fear a major upheaval is imminent .
我 害怕 一个 主要的 动荡 是 迫在眉睫 .

恐不日有一番大变故，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[its] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['fæməli] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
It's good that the two ladies of the Jin family have left the capital .
它是 好的 那 这 二 女士们 的 这 斤 家庭 有 左边 这 首都 .

金二位娘子出京倒好。

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If anything happens in the future ,
如果 任何事物 发生 在 这 未来 ,

倘日后有事，

['wɪmɪn]
Women
女性

女流之辈，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɑːsəbli] [sə'pɔːrt] [ðɪs] !
How can I possibly support this !
如何 能 我 可能 支持 这 !

怎好支持！”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] , [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['efərt] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['dʒɜːrni]
" Thanks to you , sir , for taking the time and effort to make this journey
" 谢谢 到 你 , 先生 , 为了 采取 这 时间 和 努力 到 制作 这 旅行
[fɔːr; fər][ˌem 'iː] . "
for me . "
为了 我 . "

“多亏先生为着小弟费一番跋涉，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [faʊnd] ['dɪfɪkəlt] .
This is something even the ancients found difficult .
这 是 某物 甚至 这 古代人 成立 难的 .

真是古人所难。

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [dʒɪn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][jʊr; jər] [ɪ'steɪt] .
Sister - in - law Jin has arrived at your estate .
姐姐 - 在 - 法律 斤 有 到达的 在 你的 财产 .

金两嫂已到贵庄，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [faɪn] [naʊ] .
Everything is perfectly fine now .
一切 是 完美 美好的 现在 .

万分安妥了。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [wɔːrm] .
The weather is warm .
这 天气 是 温暖的 .

天气和暖，

[ðə; ði] ['krɪsməs] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The Christmas of Mount Tai is approaching .
这 圣诞节 的 山 泰 是 接近 .

东岳圣诞已近，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːfərd] ['ɪnsens] .
I have offered incense .
我 有 提供 香 .

小弟进过香，

[goʊ][tuː; tə]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Go to Shamen Island and give him a reply .
去 到 沙门 岛 和 给 他 一个 回复 .

去沙门岛回复他一声，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . "
" It will be fine tomorrow morning . "
" 它 将要 是 美好的 明天 早晨 . "

明早就行。”

[wen] - [nuː] [hiː; hi] ['kudnt] [kiːp] [hɪm; ɪm] .
Wen Huanzhang knew he couldn't keep him .
温 - 知道 他 不能 保持 他 .

闻焕章知留不住，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
A farewell feast was prepared .
一个 告别 盛宴 曾是 准备 .

置酒送行。

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Erniangzi said :
斤 - 说 :

金二娘子道：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] ['ɔːfərd] ['ɪnsens] , "
" My uncle has offered incense , "
" 我的 叔叔 有 提供 香 , "

“伯伯进过香，

[juː; jʊ] [ˌæbsə'luːtli] [mʌst; məst][goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You absolutely must go there and take a look .
你 绝对地 必须 去 那里 和 拿 一个 看 .

千万到那边一看。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [send] [hoʊm] , [pliːz] [æsk][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
I have a letter to send home , please ask your uncle to deliver it .
我 有 一个 信 到 发送 家 , 请 问 你的 叔叔 到 递送 它 .

有个家信烦伯伯捎去。

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] .
We have some savings .
我们 有 一些 节省 .

我们有些积蓄，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
It can make a living .
它 能 制作 一个 活的 .

可以度日，

[dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂念。”

[æn; ən] - [geɪv] [hɪm; ɪm] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
An Daoquan gave him further instructions .
一个 - 给予 他 更远 指示 .

安道全又嘱付一番，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [wen] - .
Thank you , Wen Huanzhang .
感谢 你 , 温 - .

谢过闻焕章，

[get] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
Get up at the fifth watch .
得到 向上 在 这 第五 手表 .

五鼓起身，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
Carrying a package ,
携带 一个 包裹 ,

背了包裹，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] ['priːfektʃər] .
They actually headed towards Tai'an Prefecture .
他们 实际上 标题 向 泰安 州 .

竟向泰安州进发。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
After traveling for two or three days ,
后 旅行 为了 二 或者 三 天 ,

行了两三日，

[ə'raʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

晌午时分，

['θɜːrsti] [frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] ,
Thirsty from walking ,
渴 从 步行 ,

走得饥渴，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊ'tel][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
There was a small hotel by the roadside .
那里 曾是 一个 小的 酒店 经过 这 路边 .

道旁见座小酒店，

[goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [siːt] .
Go inside and pick up the passenger seat .
去 里面 和 挑选 向上 这 乘客 座位 .

进去拣副座头，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ðer; ðər] .
The package was placed there .
这 包裹 曾是 放置 那里 .

放了包裹，

['ɔːrdər] [sʌm; səm] [waɪn] .
Order some wine .
命令 一些 葡萄酒 .

叫打角酒来，

[wʌt] [ˌvedʒə'teriən] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [snæks] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] ?
What vegetarian dishes and snacks are available ?
什么 素食 菜肴 和 零食 是 可用的 ?

有什么素菜点心，

[wʌn] [ʃɑːt] [ɪz] ['niːdɪd] .
One shot is needed .
一 射击 是 需要 .

一发要些。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [teɪks] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪkər] .
The bartender takes a shot of the liquor .
这 调酒师 需要 一个 射击 的 这 酒 .

酒保取角酒，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]['spaɪsi] [breɪzd] ['toʊfuː] ,
A bowl of spicy braised tofu ,
一个 碗 的 辛辣的 炖 豆腐 ,

一碗麻辣熝豆腐，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teriən] [stiːmd] [roʊlz] .
A plate of vegetarian steamed rolls .
一个 盘子 的 素食 蒸 卷 .

一盘素卷蒸。

['æftər] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] ,
Just as he was about to get up to pay the bill ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 到 支付 这 账单 ,

正要起身会钞，

['siːɪŋ] [ðæt] [tuː] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑːp] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Seeing that two other people had also entered the shop to drink ,
看到 那 二 其他 人们 有 还 进入 这 店铺 到 喝 ,

见两个人也进店吃酒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['mæstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , "

“张员外，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你到哪里去？”

[wen] [æn; ən] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When An Daoquan looked at it ,
什么时候 一个 - 看起来 在 它 ,

安道全看时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒiː] ['ʒaʊ] ,
But it was Jie Xiao ,
但 它 曾是 杰 肖 ,

却是解萧、

[ðə; ði] [tuː] [menz] [dɪ'sekʃn,daɪ'sekʃn] ,
The two men's dissection ,
这 二 男士 解剖 ,

金二人的解子，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

[went] [tuː; tə] ['priːfektʃər] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
went to Tai'an Prefecture to offer incense .
去 到 泰安 州 到 提供 香 .

“我到泰安州进香，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] ['aɪlənd] .
You two are going to Shamen Island .
你 二 是 去 到 沙门 岛 .

二位到沙门岛，

" [juː; jʊ] [keɪm] [bæk] [soʊ] ['kwɪkli] ? "
" You came back so quickly ? "
" 你 来了 后退 所以 迅速地 ? "

恁地往回得快？”

['dʒiː]['ziː] [sed] :
Jie Zi said :
杰 zi 说 :

解子道:

" [dəunt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't mention it ! "
" 不 提到 它 ! "

“不要说起!

['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n]
Passing by the foot of Dengyun Mountain
通过 经过 这 脚 的 - 山

经过登云山下,

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θʌgz] .
They bumped into a group of thugs .
他们 撞 进入 一个 团体 的 暴徒 .

撞出一伙强人,

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [tuː] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They kidnapped two scholars and took them up the mountain .
他们 被绑架 二 学者们 和 采取 他们 向上 这 山 .

劫了两个秀才上山,

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌjuː 'es] .
They want to kill us .
他们 想 到 杀 我们 .

要杀我们。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['skɑːlər] [ænd; ənd][ðə; ði]['bændɪt] [wɜːr; wər][dʒʌst]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] .
It turns out that the scholar and the bandit were just ordinary people .
它 转弯 出去 那 这 学者 和 这 土匪 是 只是 普通的 人们 .

原来那秀才和强盗是一般的人,

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][oʊld] [ə'kweɪntəns] .
It seems they are old acquaintances .
它 似乎 他们 是 老的 熟人 .

看来是旧相与,

[θæŋks] [tuː; tə][ðer; ðər] ['efərts] ,
Thanks to their efforts ,
谢谢 到 他们的 努力 ,

亏他二人力救,

[hiː; hi] [sperd] [hɜːr; hər] [laɪf] .
He spared her life .
他 幸存 她 生活 .

饶得性命。

[ðæt] [kɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] ['sʌmθɪŋ] ,
That king is quite something ,
那 国王 是 相当 某物 ,

那大王倒好,

[ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They gave us twenty taels of silver for travel expenses .
他们 给予 我们 二十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

赏二十两银子与我们做盘缠,

[send] [ðem; ðəm] [bæk] .
Send them back .
发送 他们 后退 .

打发回来。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [went] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
The wealthy man went to offer incense .
这 富裕 男人 去 到 提供 香 .

员外去进香，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['pɪlgrɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] !
There are many pilgrims on the road !
那里 是 许多 朝圣者 在 这 路 !

路上香客正多哩！”

[æn; ən] - [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
An Daoquan said goodbye and went out .
一个 - 说 再见 和 去 出去 .

安道全别了出门，

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˌtempə'rerəli] ['setld] [daʊn] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] . "
" The two of them temporarily settled down on Dengyun Mountain . "
" 这 二 的 他们 暂时地 定居 向下 在 - 山 . "

“他二人在登云山权且安身，

[tuː; tə] [seɪv] [ðæt] ['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] ['aɪlənd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
To save that Shamen Island from the wind and waves .
到 节省 那 沙门 岛 从 这 风 和 波浪 .

省得到那沙门岛经这风浪。

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːfərd] ['ɪnsens] .
I have offered incense .
我 有 提供 香 .

我进过香，

[aɪl] [goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I'll go to Dengyun Mountain to see him .
患病的 去 到 - 山 到 看 他 .

就到登云山看他。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [daɪ] [zɔːŋ] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['trævələr] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ju'eɪ] ['temp(ə)l] . "
" It is said that Dai Zong , the Divine Traveler , has become a monk at the Yue Temple . "
" 它 是 说 那 戴 宗 , 这 神圣的 游客 , 有 变得 一个 僧 在 这 岳 寺庙 . "

“神行太保戴宗闻得在岳庙里出家，

['faɪndɪŋ] [hɪm; ɪm] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Finding him will make it a good place to stay .
寻找 他 将要 制作 它 一个 好的 地方 到 停留 .

寻着他便好作寓。”

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for another two days ,
后 旅行 为了 其他 二 天 ,

又行两日，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [prɪːfektʃər] ,
Upon arriving in Tai'an Prefecture ,
之上 抵达 在 泰安 州 ,

到了泰安州，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Inquire about Dai Zong ,
查询 关于 戴 宗 ,

寻问戴宗，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ju'eɪ] ['temp(ə)l] .
Sure enough , it was in the Yue Temple .
当然 足够的 , 它 曾是 在 这 岳 寺庙 .

果然在岳庙里。

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] .
They met with Dai Zong .
他们 遇见 和 戴 宗 .

厮会着戴宗，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

['mɪstər] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[juː; jʊ] ['wɜːrʃɪp] [ɪn]['toʊkioʊ] ,
You worship in Tokyo ,
你 崇拜 在 东京 ,

你在东京供奉，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [hɪr] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

怎得到此？”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] "
" There were many twists and turns "
" 那里 是 许多 曲折 和 转弯 "

“有许多曲折，

[its] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

一言难尽！”

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪərd] .
Then he recounted the events that had transpired .
然后 他 叙述 这 活动 那 有 发生了 .

便把前边事迹说了，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
I have come here today to offer incense .
我 有 来 这里 今天 到 提供 香 .

今特来进香。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" ['hev(ə)n] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [ə'laʊ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] ! "
" Heaven will no longer allow people to live in peace ! "
" 天堂 将要 不 更长 允许 人们 到 居住 在 和平 ! "

“皇天再不容人安闲的！

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] ['kærəktər] ,
A gentleman of such high character ,
一个 绅士 的 这样的 高的 特点 ,

似先生这般高品，

['hiːz] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] !
He's caused trouble again !
他是 导致 麻烦 再次 !

又惹出事端！

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [sɔː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
That's why I saw through it .
那就是 为什么 我 锯 通过 它 .

我所以看破了，

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Return the official title .
返回 这 官方的 标题 .

纳还官诰，

[aɪ] [vaʊ] ['nevər] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [ə'riːnə] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] .
I vow never to enter the arena of fame and fortune .
我 发誓 绝不 到 进入 这 竞技场 的 名声 和 财富 .

誓不入利名场中，

['æftər] ['liːvɪŋ] [hoʊm] ,
After leaving home ,
后 离开 家 ,

出了家，

[its] [ɔːl] ['nɑːnsens] .
It's all nonsense .
它是 全部 废话 .

尽是散诞。

[tə'deɪ] [ɪz] [mɑːrtʃ] 26th .
Today is March 26th .
今天 是 行进 26th .

今日是三月廿六日，

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['kwaɪət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
And let it be quiet for a day .
和 让 它 是 安静的 为了 一个 天 .

且消停一日，

[wiː; wi] [wɪl] ['ɔːfər] ['ɪnsens] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
We will offer incense the day after tomorrow morning .
我们 将要 提供 香 这 天 后 明天 早晨 .

后日早上进香。”

[ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A vegetarian meal was prepared to entertain them .
一个 素食 一顿饭 曾是 准备 到 招待 他们 .

摆设素斋相待，

[ðeɪ] [ʃerd] [ðer; ðər] ['ɪnərmoʊst] [θɔːts] .
They shared their innermost thoughts .
他们 共享 他们的 最内层 想法 .

共谈心曲。

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪl] [biː; bi]['aɪd(ə)l] [hɪr] [tə'mɑːroʊ] . "
" I'll be idle here tomorrow . "
" 患病的 是 闲置的 这里 明天 . "

“明日总闲在这里，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] ['oʊvər][ðə; ði] [siː] [ɪz] ['truːli] ['bjuːtɪf(ə)l] !
I heard the sunrise over the sea is truly beautiful !
我 听到 这 日出 超过 这 海 是 真的 美丽的 !

闻得海中日出甚是好看！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [get] [ʌp] ['ɜːrli] . "
" As long as you get up early . "
" 作为 长的 作为 你 得到 向上 早期的 . "

“只要起早些。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
After saying that , he went to bed .
后 说 那 , 他 去 到 床 .

说罢就寝。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到五更，

[daɪ] [zɔːŋ] [led] [æn; ən] - [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌnraɪz] [piːk] .
Dai Zong led An Daoquan to the Sunrise Peak .
戴 宗 引领 一个 - 到 这 日出 顶峰 .

戴宗引安道全到日观峰上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] ['ɜːrli] .
It was too early .
它 曾是 也 早期的 .

其时尚早，

[ðə; ði] [stɑːrz] [ɑːr; ər] ['kʌlərf(ə)l] .
The stars are colorful .
这 明星 是 丰富多彩的 .

星斗斓斑，

[ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
The sea was pitch black .
这 海 曾是 沥青 黑色的 .

海中墨黑。

['æftər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

停不多时，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃoʊn] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['siːbed] .
A beam of red light shone up from the seabed .
一个 光束 的 红色的 光 闪耀 向上 从 这 海底 .

见一道红光从海底透上来，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [ʃoʊn] [ɪn] ['kaʊntləs] [də'rekʃ(ə)nz] .
In an instant , rays of light shone in countless directions .
在 一个 立即的 , 射线 的 光 闪耀 在 无数 方向 .

霎时霞光万道，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] ['raɪzɪz] ,
A red sun rises ,
一个 红色的 太阳 上升 ,

一轮红日涌上，

['ʃaɪnɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,
Shining throughout the universe ,
灼灼 自始至终 这 宇宙 ,

照满乾坤，

[nɑːt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [smoʊk] .
Not a trace of smoke .
不是 一个 痕迹 的 抽烟 .

无一点烟雾。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [rɑːk] .
The two sat on a large rock .
这 二 卫星 在 一个 大的 岩石 .

两人坐在大石上，

['grædʒuəli] , [ˌaɪ 'tiː] [roʊz] ['sevrəl] [fiːt] .
Gradually , it rose several feet .
逐步地 , 它 玫瑰 一些 脚 .

渐渐看见升起数丈，

[fæŋ] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fang walked down the mountain .
方 步行 向下 这 山 .

方走下峰来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [stɪl] [dɑːrk] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
It was still dark down below .
它 曾是 仍然 黑暗的 向下 以下 .

下面还是黑胧胧的。

['æftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

['vɪzɪtɪd] ['veriəs] ['siːnɪk] [spɑːts] .
Visited various scenic spots .
到访 各种各样的 风景优美 地点 .

各处遍览胜迹。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɑːn] [ðə; ði] 28th ,
At midnight on the 28th ,
在 午夜 在 这 28th ,

廿八日三更，

[ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['melədi] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
A celestial melody could be heard .
一个 天体 旋律 可以 是 听到 .

听得一派仙乐，

['wɪʃɪŋ] [ðə; ði]['hoʊli] ['empərər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
Wishing the Holy Emperor a long life .
祝 这 圣 皇帝 一个 长的 生活 .

与圣帝上寿。

[æn; ən] - [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
An Daoquan took a bath and changed his clothes .
一个 - 采取 一个 洗澡 和 已更改 他的 衣服 .

安道全沐浴更衣，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪk] ,
Holding the incense stick ,
保持 这 香 戳 ,

捧了信香，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [ʌv; əv][dʒiːəuːiː] [hɔːl] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] .
They arrived at the mountain gate of Jiahui Hall with Dai Zong .
他们 到达的 在 这 山 门 的 嘉汇 大厅 和 戴 宗 .

同戴宗到嘉会殿的山门前，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['goʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] ,
Seeing people going up the mountain to offer incense ,
看到 人们 去 向上 这 山 到 提供 香 ,

望见上山进香的，

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] ,
A band of firelight ,
一个 乐队 的 火光 ,

一带火光，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is several tens of miles away .
它 是 一些 十 的 英里 离开 .

足有数十里远近，

[laɪk] [ə; eɪ]['faɪər]['drægən] [ɔːr][ə; eɪ]['goʊldən] [sneɪk] .
Like a fire dragon or a golden snake .
喜欢 一个 火 龙 或者 一个 金的 蛇 .

火龙金蛇一般。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[its] [tuː] ['kraʊdɪd] [tuː; tə] [muːv] .
It's too crowded to move .
它是 也 挤 到 移动 .

挨挤不开。

['drægən] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['treʒər] [tɔːrtʃ]
Dragon Incense and Treasure Torch
龙 香 和 宝藏 火炬

龙香宝炬，

[ɔː'spɪʃəs] [er] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Auspicious air filled the air .
吉祥 空气 已填 这 空气 .

瑞气氤氲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['ɪnsens] [bɜːrn] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
It is indeed a place where incense burns for ten thousand years .
它 是 的确 一个 地方 在哪里 香 烧伤 为了 十 千 年 .

果是万年香火。

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [hæz; həz] ['endɪd] .
The service has ended .
这 服务 有 结束 .

礼拜已过，

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] . . .
After descending from the palace . . .
后 下降 从 这 宫殿 . . .

下得殿来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['tiːtʃərz] [ɑːn][ðə; ði]['plætfɔːrm] .
There were teachers on the platform .
那里 是 教师 在 这 平台 .

垒台上原有教师，

[its] [dʒʌst] [ðæt] [noʊ][wʌn] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
It's just that no one put it in the right place .
它是 只是 那 不 一 放 它 在 这 正确的 地方 .

只是没人放对。

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [bæk] [ðen] , [jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ˌɑːr iː 'en][ju'ɑːn] ['resld] . . . "
" Back then , Yan Qing and Ren Yuan wrestled . . . "
" 后退 然后 , 严 青 和 任 元 摔跤 . . . "

“当初燕青与任原相扑，

[wʌt] [ə; eɪ]['spɪrɪt] !
What a spirit !
什么 一个 精神 !

何等气概！

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] ['vænɪʃt] ['ɪntuː] [θɪn] [er] .
Now they have all vanished into thin air .
现在 他们 有 全部 消失了 进入 薄的 空气 .

今皆烟消灰灭了，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's a pity .
它是 一个 遗憾 .

可叹，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

可叹！”

[bæk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Back in the temple ,
后退 在 这 寺庙 ,

回到庙中，

[tuː; tə] [daɪ] - :
To Dai Zongdao :
到 戴 - :

对戴宗道:

" [diːn] ,
" Dean ,
" 院长 ,

“院长,

[juː; jʊ] [sed] ['jestərdeɪ] [ðæt] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [ə'laʊ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [iːz] .
You said yesterday that Heaven does not allow people to be at ease .
你 说 昨天 那 天堂 做 不是 允许 人们 到 是 在 舒适 .

你昨日说皇天不许人安闲,

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [red] [sʌn] ,
Look at that red sun ,
看 在 那 红色的 太阳 ,

你看那轮红日,

['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west]
Rising in the east and setting in the west
崛起 在 这 东方 和 环境 在 这 西方

东升西没,

[ɪ'tɜːrn(ə)l] [tɔɪl] ,
Eternal toil ,
永恒 辛劳 ,

万古奔忙,

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['hevəns] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət] [piːs] !
Even the heavens are not at peace !
甚至 这 天 是 不是 在 和平 !

天也不得安闲哩!

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siːz] [ˌɑːpər'tuːnətiz] .
One must be able to seize opportunities .
一 必须 是 有能力的 到 抢占 机会 .

人要见机,

[wen] [juː; jʊ][faɪnd] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] , [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
When you find peace and tranquility , be at peace .
什么时候 你 寻找 和平 和 宁静 , 是 在 和平 .

得安闲处且安闲。

[aɪ] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
I serve in the imperial court .
我 服务 在 这 帝国 法庭 .

我在朝廷供奉,

[ðoʊz] [huː] ['friːkwəntid] [hɪz; ɪz]['sɜːrk(ə)l][wɜːr; wər][ɔːl] ['rɔɪəlti] [ænd; ənd] ['nəublz] .
Those who frequented his circle were all royalty and nobles .
那些 WHO 经常光顾 他的 圆圈 是 全部 皇室 和 贵族 .

往来都是王侯贵戚,

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['kʌlər]
Judging by appearance and color
评判 经过 外貌 和 颜色

鉴貌辨色,

[di'vəutɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtmoʊst] ,
Devoting oneself to the utmost ,
奉献 自己 到 这 极致 ,

鞠躬尽瘁,

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
What's the point ?
是什么 这 观点 ?

有何意趣?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [diːn] [tuː; tə] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪər] [fɔːr; fər] [feɪm] .
It would be better for the dean to let go of his desire for fame .
它 会 是 更好的 为了 这 院长 到 让 去 的 他的 欲望 为了 名声 .

倒不如院长放下名心,

['kerfriː] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] !
Carefree and at ease !
畅快 和 在 舒适 !

逍遥自在!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[aɪ] [spoʊk] [maɪ][maɪnd][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['blʌntnəs] .
I spoke my mind in a moment of bluntness .
我 辐 我的 头脑 在 一个 片刻 的 钝 .

我一时口直，

['slændərəs]
Slanderous
诽谤

被人谗谮，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [grænd] ['kɑːməndænt] [suːz] ['reskjuː] . . .
If it weren't for Grand Commandant Su's rescue . . .
如果 它 不是 为了 盛大 指挥官 苏的 救援 . . .

若无宿太尉救拔，

[siː] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
See me out of the city .
看 我 出去 的 这 城市 .

送我出城，

['hiːz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [goʊst] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] !
He's already a ghost on the edge of a knife !
他是 已经 一个 鬼 在 这 边缘 的 一个 刀 !

已作刀头之鬼！

[its] ['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ] ['sʌfər] .
It's only right that I suffer .
它是 仅有的 正确的 那 我 遭受 .

自己受罪是应该的，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [kɔːzd] ['ʌðər] [tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] ['fæməliz] [ænd; ənd][dʒɑːbz] .
It also caused others to lose their families and jobs .
它 还 导致 其他的 到 失去 他们的 家庭 和 工作 .

又连累别人抛家失业，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt][æz; əz] ['hevi] [æz; əz][maɪ] [praɪd] .
My heart is not as heavy as my pride .
我的 心 是 不是 作为 重的 作为 我的 自豪 .

心上大不过意。

[naʊ] [hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] ['setld] .
Now his family has been settled .
现在 他的 家庭 有 到过 定居 .

如今把他家眷安顿好了，

[aɪl] [rɪ'plaɪ] [wen] [aɪ] [get] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
I'll reply when I get to Dengyun Mountain .
患病的 回复 什么时候 我 得到 到 - 山 .

到登云山回复一声，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hɪr] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [diːn] .
He returned here and became a monk with the dean .
他 返回 这里 和 成为 一个 僧 和 这 院长 .

重到这里和院长出了家，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] .
He became a Taoist priest .
他 成为 一个 道教 牧师 .

做了道士，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] ['kænɑːt] [ə'send] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] ,
Although they cannot ascend to immortality ,
虽然 他们 不能 上升 到 不朽 ,

虽不能羽化登仙，

[aɪm] [naʊ] [end'ʒɔɪɪŋ] [sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd] ['kwaɪət] .
I'm now enjoying some peace and quiet .
我是 现在 享受 一些 和平 和 安静的 .

眼前落得清闲。

['hævɪŋ] [spent] [soʊ] [lɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] ,
Having spent so long in the mortal world ,
拥有 花费 所以 长的 在 这 凡人 世界 ,

况久混红尘，

['hævɪŋ] [ɪn'dʊrd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] ,
Having endured countless hardships ,
拥有 忍受 无数 艰辛 ,

受尽波奔，

[ɪts] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [kliːn] [jet] !
It's not even clean yet !
它是 不是 甚至 干净的 然而 !

还不得干净哩！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

['mɪstər] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[juː; jʊ] [pə'zes] [ɪk'strɔːrdəneri] [skɪlz] .
You possess extraordinary skills .
你 具有 非凡的 技能 .

你有妙术在身，

['meni] ['piːp(ə)l] [sɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Many people sought it from all directions .
许多 人们 寻求 它 从 全部 方向 .

四方相求的多，

[ðen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Then you are free to become a monk .
然后 你 是 自由的 到 变得 一个 僧 .

那容你自在出家。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [wʌns] [wiː; wi] [riːtʃ] - ['maʊnt(ə)n] ,
I'm afraid that once we reach Dengyun Mountain ,
我是 害怕的 那 一次 我们 抵达 - 山 ,

只怕到登云山，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ] [tɜːrn] [ə'raʊnd] !
The brothers won't let you turn around !
这 兄弟 惯于 让 你 转动 大约 !

弟兄们就不放你转身哩！

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːm] [daʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
And let it calm down for a while longer .
和 让 它 冷静的 向下 为了 一个 尽管 更长 .

且再消停几时，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ['leɪtər] .
It's not too late to meet him later .
它是 不是 也 晚的 到 见面 他 之后 .

慢慢去会他不迟。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] ['nærətɪv] ,
During the main narrative ,
期间 这 主要的 叙述 ,

正叙论间，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

见香火道人来说道：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" The magistrate of this prefecture has come to pay his
" 这 地方法官 的 这 州 有 来 到 支付 他的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ðə; ði] [diːn] . "
respects to the dean . "
尊重 到 这 院长 . "

“本州太爷来拜院长。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [waɪ] [duː] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ˌem 'iː] ? "
" Why do you come to worship me ? "
" 为什么 做 你 来 到 崇拜 我 ? "

“为甚么事来拜我？”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [kən'sɜːrnɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" I'm afraid it's because of something concerning me . "
" 我是 害怕的 它是 因为 的 某物 有关 我 . "

“恐怕为我身上事。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [nɑːt] [ˌnesə'serəli] .
" not necessarily .
" 不是 一定 .

“未必。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
You shall remain in the back room .
你 将 保持 在 这 后退 房间 .

你且在后房，

[lets] [siː] [wʌt] [brɪŋz] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Let's see what brings him here .
我们来吧 看 什么 带来 他 这里 .

看他来有何事故。”

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[wer] [wɔːr]['reɪdʒɪz] , ['maʊntnz] ['tremb(ə)l] .
Where war rages , mountains tremble .
在哪里 战争 愤怒 , 山脉 颤抖 .

兵戈动处摇山岳，

['ɜːrdʒənt] [dɪ'spætʃ] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] , [rɪ'viːlɪŋ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] .
Urgent dispatches flew back and forth , revealing rise and fall .
紧迫的 派遣 飞翔 后退 和 前进 , 揭示 上升 和 落下 .

羽檄交驰见废兴。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['priːfɛkts] ['pɜːrpəs] [ɪz] .
I wonder what the prefect's purpose is .
我 想知道 什么 这 级长的 目的 是 .

不知州尹毕竟来怎地，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] ['tʃæptər] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] [tuː] [waɪz] [men] .
This chapter describes the meeting of two wise men .
这 章 描述 这 会议 的 二 明智的 男人 .

此回写得两贤相遇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪm'belɪʃmənt] .
There was no embellishment .
那里 曾是 不 装饰 .

并无矫饰。

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[dʒɪn][dɪd][nɑːt] [kəm'pleɪn] .
Jin did not complain .
斤 做过 不是 抱怨 .

金不出怨言，

[wen] - ['dʒenərəsli] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Wen Huanzhang generously entrusted his wife to send it to him .
温 - 慷慨地 受托 他的 妻子 到 发送 它 到 他 .

闻焕章慨然托妻寄予，

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] [laɪk] [ðɪs] .
People are all like this .
人们 是 全部 喜欢 这 .

世人尽若此，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɑːn] ['sevərɪŋ] [taɪz] .
There's no need to write a treatise on severing ties .
有 不 需要 到 写 一个 论文 在 切断 领带 .

绝交论不必作矣。

◯A ['sekʃ(ə)n] [ɑːn] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
◯A section on watching the sunrise from the summit of Mount Tai .
◯A 部分 在 观看 这 日出 从 这 首脑 的 山 泰 .

◯岱顶观日出一段，

['gaʊ] - [θɔːt] ,
Gao Huaiyuan thought ,
高 - 想法 ,

高怀远想，

[ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstɝiːz, 'hɪstriːz][duː][nɑːt] ['ɔːfər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɑːləs] .
Unofficial histories do not offer this kind of solace .
非官方 历史 做 不是 提供 这 种类 的 慰藉 .

稗乘家无此寄托。

['tʃæptər] [ˌfɪf'tiːn] : [ðə; ði] [greɪt] [kæm'peɪn] - - ['tʃʌn] [kə'læpsɪz] , [ə; eɪ] [smɔːl] [kʌt] ['raɪzɪz] , [zuː'oʊ] ['tʃiː'gɔːŋ] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ]['poʊəm]
Chapter Fifteen : The Great Campaign - Yelü Chun Collapses , a Small Cut Rises , Zuo Qigong Presents a Poem
章 十五 : 这 伟大的 活动 - - 春 崩溃 , 一个 小的 切 上升 , 左 气功 礼物 一个 诗

第十五回 大征战耶律淳奔溃 小割裂左企弓献诗

[æn; ən] - [ænd; ənd] [daɪ] [zɔːŋ] [wɜːr; wər] ['tʃætɪŋ] ['kæʒuəli] [wen] . . .
An Daoquan and Dai Zong were chatting casually when . . .
一个 - 和 戴 宗 是 聊天 随意地 什么时候 . . .

话说安道全与戴宗闲谈，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['priːfektʃər] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Suddenly , news came that the Prefect of Tai'an Prefecture had come to pay his respects .
突然 , 消息 来了 那 这 长官 的 泰安 州 有 来 到 支付 他的 尊重 .

忽闻泰安州太守来拜。

[æn; ən] - [ri'triːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
An Daoquan retreated to the back room .
一个 - 撤退 到 这 后退 房间 .

安道全退入后房，

[daɪ] [zɔːŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Dai Zong came out to greet them .
戴 宗 来了 出去 到 迎接 他们 .

戴宗出迎，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

上前参谒。

[ðə; ði] ['priːfekt] [stɔːld] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The prefect stalled him , saying :
这 长官 停滞 他 , 说 :

太守拖住道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] . "
" Your Excellency has rendered meritorious service to the imperial court . "
" 你的 阁下 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭 . "

“尊驾曾为朝廷建功，

[ɔːl'ðoʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Although unwilling to accept the position ,
虽然 不情愿 到 接受 这 位置 ,

虽不愿受职，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The title of Commander - in - Chief should also be removed .
这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 应该 还 是 已移除 .

亦应除都统制之衔，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['hoʊldɪŋ] [kən'kɜːrənt] [pə'ziʃənz]
Civil and military officials holding concurrent positions
民用 和 军队 官员 保持 并发 职位

文武并职，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌʌnək'septəbl] ['dʒestʃər] !
This is an unacceptable gesture !
这 是 一个 不可接受 手势 !

岂有行这个礼！

['kɜːrəntli] , ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] [ɪz] ['steɪʃənd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Currently , Privy Councilor Tong is stationed in Beijing .
现在 , 私处 议员 童 是 驻 在 北京 .

目今童枢密镇守北京，

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði][ljau] .
The Jin army defeated the Liao .
这 斤 军队 战败 这 廖 .

会金兵破辽，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [pə'zesiz] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə]['træv(ə)l] [eɪt] ['hʌndrəd] [li] [ɪn][ə; eɪ]
I know that Your Excellency possesses the means to travel eight hundred li in a
我 知道 那 你的 阁下 拥有 这 方法 到 旅行 八 百 李 在 一个
['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
single day .
单身的 天 .

知尊驾有一日能行八百里之具，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Having presented this to His Majesty ,
拥有 呈现 这 到 他的 威严 ,

奏过圣上，

[ə'rɪdʒənəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Originally appointed as the Commander - in - Chief .
起初 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

原授都统制之官，

[kw] [ju'ɑːn] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Qu Yuan served at the front lines .
曲 元 服务 在 这 正面 线条 .

屈到军前效用，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [hɪm'self] [ɪz] [hɪr] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The governor himself is here with an imperial edict .
这 州长 他自己 是 这里 和 一个 帝国 法令 .

本州亲赍敕命在此。”

[daɪ] [zɔːŋ] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] :
Dai Zong humbly declined :
戴 宗 谦卑地 拒绝 :

戴宗谦让道：

" [ðə; ði] ['eriə] ['ʌndər] [ɪts] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tuː] [dɪ'pɑːtmənts] . "
" The area under its jurisdiction was originally under the jurisdiction of two departments . "
" 这 区域 在下面 它是 管辖权 曾是 起初 在下面 这 管辖权 的 二 部门 . "

“治下原系两院节级，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [drɔːn] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [ə'ferz] .
He was drawn to Liangshan because of Song Jiang's affairs .
他 曾是 绘制 到 凉山 因为 的 歌曲 江氏 事务 .

为宋江之事牵上梁山，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
Fortunately , they accepted the imperial pardon .
幸运的是 , 他们 公认 这 帝国 赦免 .

幸受招安，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] .
Even a small contribution can be made .
甚至 一个 小的 贡献 能 是 制成 .

立有微劳，

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
After returning from the campaign against Fang La ,
后 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

征方腊回来，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He accepted an official title and became a monk .
他 公认 一个 官方的 标题 和 成为 一个 僧 .

纳了官诰出家。

[nɑːt] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,
Not young and strong ,
不是 年轻的 和 强的 ,

年非少壮，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'laʊ] [ðɪs] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ?
How can we allow this to continue ?
如何 能 我们 允许 这 到 继续 ?

岂能任此？

- ['ʃiːɑːŋ] [ʃɛnfuː] [tɒŋ] ['ʃuːmi]
Wangtai Xiang Shenfu Tong Shumi
- 向 神甫 童 舒米

望台相申复童枢密，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Having received the imperial edict ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

缴了敕命，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['truːli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [greɪt] ['kaɪndnəs] !
I am truly grateful for your great kindness !
我 是 真的 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 !

实感大德！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] . . . "
" Once the imperial edict was issued . . . "
" 一次 这 帝国 法令 曾是 发布 . . . "

“圣旨既下，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [peɪ] ?
Who dares to pay ?
WHO 敢于 到 支付 ?

谁敢缴纳？

[kwɑːŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] , [hæd; həd] [lɔːŋ] [hoʊpt] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
Kuang Tong , the Privy Councilor , had long hoped for this .
匡 童 , 这 私处 议员 , 有 长的 希望 为了 这 .

况童枢密颗望已久，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [liːv] .
The governor personally came to persuade him to leave .
这 州长 亲自 来了 到 说服 他 到 离开 .

本州为此亲来劝驾。

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [wʌz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The deadline was very tight .
这 最后期限 曾是 非常 紧的 .

钦限甚紧，

" ['hɜːri] [ænd; ənd] [dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] . "
" Hurry and don't make a mistake . "
" 匆忙 和 不 制作 一个 错误 . "

速行勿误。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He ordered his men to put down the imperial edict .
他 订购 他的 男人 到 放 向下 这 帝国 法令 .

叫左右放下敕命，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[daɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Dai Zong was stunned for a long time .
戴 宗 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

戴宗呆了半晌，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] - [roʊd] :
Entering the entire Du'an Road :
进入 这 全部的 - 路 :

走进对安道全道：

" [ðɪs] [fjuːd] [ɪz] ['staːtiŋ] [ə'gen] ! "
" This feud is starting again ! "
" 这 世仇 是 开始 再次 ! "

“这冤孽帐又来了！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎处？”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['hev(ə)n] [wɪl] ['nevər] [ə'laʊ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] . "
" As expected , Heaven will never allow people to live in peace . "
" 作为 预期的 , 天堂 将要 绝不 允许 人们 到 居住 在 和平 . "

“果然皇天再不许人安闲。

[ðə; ði] ['priːfekt] [keɪm] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
The prefect came in person to invite them .
这 长官 来了 在 人 到 邀请 他们 .

太守亲自来请，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [goʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若不去，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
They will inevitably be punished .
他们 将要 不可避免地 是 受到惩罚 .

必然见罪。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kiːp] ['traɪɪŋ] .
I had no choice but to keep trying .
我 有 不 选择 但 到 保持 尝试 .

只得再混一混。

[aɪ] [mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I must now take my leave .
我 必须 现在 拿 我的 离开 .

小弟即此告别了。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːrdərz] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] . "
" It is difficult to disobey orders from above . "
" 它 是 难的 到 违 订单 从 多于 . "

“上命难违。

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfekt] .
I will also go to the prefecture tomorrow to bid farewell to the prefect .
我 将要 还 去 到 这 州 明天 到 出价 告别 到 这 长官 .

我也明日到州里辞过太守，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
They had no choice but to set off .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 .

只得启行，

[siː] [juː; jʊ] ['leɪtər] .
See you later .
看 你 之后 .

再图后会。”

[ðeɪ] [ðen] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [kʌps] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teriən] [waɪn] .
They then drank a few more cups of vegetarian wine .
他们 然后 喝 一个 很少 更多的 杯子 的 素食 葡萄酒 .

又共饮几杯素酒，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [rɪ'lʌktəntli] .
They parted reluctantly .
他们 分手了 勉强 .

怏怏而别。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] [æn; ən] - ['dʒɜːrni] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,
Leaving aside An Daoquan's journey to Dengyun Mountain ,
离开 旁边 一个 - 旅行 到 - 山 ,

不说安道全到登云山，

[daɪ] [zɔːŋ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['priːfekt] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
Dai Zong met with the prefect the next morning .
戴 宗 遇见 和 这 长官 这 下一个 早晨 .

单话戴宗次早见过太守，

[pæk] [jʊr; jər][bægz] .
Pack your bags .
盒 你的 包 .

结束行囊。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] . . .
If we discuss the official position of Commander - in - Chief . . .
如果 我们 讨论 这 官方的 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 . . .

若论都统制职官，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɔːləuəz] .
There should be followers .
那里 应该 是 追随者 .

该有跟随的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə]['træv(ə)l][baɪ]['mædʒɪk] ,
Because he possessed the ability to travel by magic ,
因为 他 拥有 这 能力 到 旅行 经过 魔法 ,

因他有神行之术，

[wɪtʃ] [wʌn][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] ?
Which one can catch up ?
哪个 一 能 抓住 向上 ?

哪个赶得上?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ][oʊld] [ə'taɪər] .
It was my old attire .
它 曾是 我的 老的 服装 .

原是旧日打扮，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] [tuː; tə] ['hʌ'beɪ] .
Take the road from Shandong to Hebei .
拿 这 路 从 山东 到 河北 .

从山东取路到河北。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] ,
Upon arriving in Daming Prefecture ,
之上 抵达 在 筑坝 州 ,

到了大名府，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

寻寓所安顿。

[tə'mɑːˌroʊz, tuː'mɑːˌroʊz] ['aʊər] [kɑːrd]
Tomorrow's Hour Card
明天 小时 卡片

明日辰牌，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
A report was submitted at the gate .
一个 报告 曾是 提交 在 这 门 .

辕门上递了禀揭。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Tong Guan ascended the tent ,
童 关 上升 这 帐篷 ,

童贯升帐，

[ðə; ði][flæg] ['berər] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
The flag bearer was summoned in .
这 旗帜 持有人 曾是 被召唤 在 .

唤旗牌官传进。

[daɪ] [zɔŋz] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz]['oʊvər] .
Dai Zong's audience with the emperor was over .
戴 宗氏 观众 和 这 皇帝 曾是 超过 .

戴宗参谒已毕，

[tɒŋ] [gwɑːn] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz] :
Tong Guan comforted him with kind words :
童 关 安慰 他 和 种类 字 :

童贯好言抚慰道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [dɪ'vaɪn] [skɪlz] . "
" I have long admired your divine skills . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 神圣的 技能 . "

“本枢久仰神术，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] , [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [bi'stəu]
The emperor reported this to the emperor and , by imperial decree , bestowed
这 皇帝 据报道 这 到 这 皇帝 和 , 经过 帝国 法令 , 授予
[ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ʌv; əv] [[pə'zɪʃ(ə)n] / ['taɪt(ə)l]] .
upon the official rank of [position / title] .
之上 这 官方的 秩 的 [位置 / 标题] .

奏闻奉旨加授职衔。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n] ,
At this time of military action ,
在 这 时间 的 军队 行动 ,

目下用兵之际，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjuments] [iks'tʃeindʒd] [bɪ'twiːn] ['prɑːvənsəz]
All official documents exchanged between provinces
全部 官方的 文件 交换 之间 省份

凡各省文移往来，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [di'leiz] .
There may be delays .
那里 可能 是 延误 .

恐有稽迟，

\- [pæst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] .
Törtel passed it on .
\- 通过了 它 在 .

特取尔传递。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[ðə; ði]['tɑːpɪk][ɪz] ['elɪveɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] ['lev(ə)l] .
The topic is elevated to a higher level .
这 话题 是 升高 到 一个 更高 等级 .

叙题升赏，

[juː; jʊ][kæn; kən] [sɜːrv] [jʊr; jər] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
You can serve your position with utmost dedication .
你 能 服务 你的 位置 和 极致 奉献 .

你可尽心供职。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] . "
" This humble servant has already become a Taoist priest . "
" 这 谦逊的 仆人 有 已经 变得 一个 道教 牧师 . "

“卑职已出家为道士，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [ænd; ənd] [prə'moʊtɪd] [baɪ] [ɡreɪs] .
He was granted an audience and promoted by grace .
他 曾是 的确 一个 观众 和 推广 经过 优雅 .

蒙恩相见擢，

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ɜːrdʒɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [proʊ'siːd] .
The local official has been urging us to proceed .
这 当地的 官方的 有 到过 敦促 我们 到 继续 .

本州官自来催促就道，

[ɪf] [wʌn] [pɝ'fɔrmz] [ə; eɪ]['maɪnər] [tæsk] ,
If one performs a minor task ,
如果 一 表演 一个 次要的 任务 ,

倘立微劳，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [wɪl] [ɡrænt] [ˌem 'iː] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
I hope Your Excellency will grant me permission to return to the mountains .
我 希望 你的 阁下 将要 授予 我 允许 到 返回 到 这 山脉 .

望恩相原放还山。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪs'ɡʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌndein] [wɜːrld] ,
Since you are disgusted with the mundane world ,
自从 你 是 厌恶 和 这 平凡的 世界 ,

“你既厌尘俗，

['æftər] [dɪ'fiːtɪŋ] [ljau] ,
After defeating Liao ,
后 击败 廖 ,

破辽之后，

" [aɪ] [wɪl] [ðen] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ][ɑːn] [wʌt] [tuː; tə][duː][ænd; ənd] [wʌt] [tuː; tə][æsk] . "
" I will then instruct you on what to do and what to ask . "
" 我 将要 然后 指示 你 在 什么 到 做 和 什么 到 问 . "

就题授本宫提点便了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong bowed in thanks and left .
戴 宗 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

戴宗拜谢而出。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] [fjuː] [deɪz] ,
It turns out that in the past few days ,
它 转弯 出去 那 在 这 过去的 很少 天 ,

原来这几日，

[tɒŋ] [gwɑnzɛŋ] [sent] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [dʒɪn] .
Tong Guanzheng sent Zhao Liangsi with a letter to Jin .
童 官正 发送 赵 - 和 一个 信 到 斤 .

童贯正遣赵良嗣持书至金。

[ɪts] [briːf] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] [roʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] :
The Emperor of the Great Song Dynasty wrote to the Emperor of the Great Jin Dynasty :
这 皇帝 的 这 伟大的 歌曲 王朝 写道 到 这 皇帝 的 这 伟大的 斤 王朝 :

大宋皇帝致书于大金皇帝：

[kw] [tʃɛŋksɪn] [ˌɪntrəˈduːst] ,
Qu Chengxin introduced ,
曲 诚信 介绍 ,

区承信介，

[əˈnaʊnsmənt] [ˈletər] ,
Announcement letter ,
公告 信 ,

宣布函书，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [kɪˈtɑːn]
Punish the Khitan
惩治 这 契丹

致罚契丹，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈkʌmfətid] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
I am comforted to hear this .
我 是 安慰 到 听到 这 .

逖闻为慰。

[ðɪs] [ˈelɪgənt] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈsignifaiz] [ə; eɪ] [hɑːrˈmoʊniəs] [ænd; ənd] [ˈmjuːtʃuəli] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
This elegant expression signifies a harmonious and mutually beneficial relationship .
这 优雅的 表达 表示 一个 和谐 和 相互 有利 关系 .

雅示同心之好，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [kraɪmz] .
Together we will lead an army to punish those who have committed crimes .
一起 我们 将要 带领 一个 军队 到 惩治 那些 WHO 有 坚定的 犯罪 .

共图问罪之师。

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [sɪnˈserəti]
Unwavering sincerity
坚定不移 诚意

诚意不渝，

[wen] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [meɪd] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] .
When the Tathagata made the promise .
什么时候 这 如来 制成 这 承诺 .

当如来约。

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tʊŋ] [gwɑːn][tuː; tə] [liːd] [truːps] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
He dispatched the Privy Councilor Tong Guan to lead troops in response .
他 已派出 这 私处 议员 童 关 到 带领 军队 在 回复 .

已遣枢密使童贯勒兵相应。

['niːðər] ['saɪdz] [truːps] [wɜːr; wər] [ʌp] [tuː; tə][pɑːr] .
Neither side's troops were up to par .
两者都不 双方 军队 是 向上 到 帕 .

彼此兵不过关，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['trɪbjuːt] [peɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti] .
The amount of tribute paid was the same as that paid to the Liao dynasty .
这 数量 的 贡 有薪酬的 曾是 这 相同的 作为 那 有薪酬的 到 这 廖 王朝 .

岁币之数同于辽。

[ðə; ði] [ɪn'vestər] [sed] ['æftər] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] :
The investor said after reading it :
这 投资者 说 后 阅读 它 :

金主看了道：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] [əd'vænst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [paɪn] ['fɔrists] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [tɔːrdz] [guːbeɪkuː] . "
" The Jin army advanced from the pine forests on the plains towards Gubeikou . "
" 这 斤 军队 先进的 从 这 松树 森林 在 这 平原 向 古北口 . "

“金兵自平地松林趋古北口，

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['ɑːrmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm] - .
The Song army launched a pincer attack from Baigou .
这 歌曲 军队 发射 一个 钳子 攻击 从 - .

宋兵自白沟夹攻。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
Zhao Liangsi bowed and returned .
赵 - 鞠躬 和 返回 .

赵良嗣拜诺而回，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

奏闻。

['empərər] - [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Emperor Daojun said with great joy :
皇帝 - 说 和 伟大的 喜悦 :

道君皇帝大喜道：

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] . ”
“ You are truly a pillar of the nation . ”
“ 你 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 . ”

“卿可谓国之良栋。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [goʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn] [tʊŋ] [gwɑːn][ɪn][hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] .
You should quickly go and join Tong Guan in his training .
你 应该 迅速地 去 和 加入 童 关 在 他的 训练 .

可速去与童贯出师，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] .
We must not break the agreement with the Great Jin .
我们 必须 不是 休息 这 协议 和 这 伟大的 斤 .

不可失了大金之约。

[truːps] , ['hɔːrsɪz] , ['mʌni] , [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [ɑːr; ər][æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l] .
Troops , horses , money , and provisions are at your disposal .
军队 , 马匹 , 钱 , 和 条款 是 在 你的 处理 .

兵马钱粮任从调用。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] .
Zhao Liangsi thanked the emperor and left .
赵 - 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

赵良嗣谢恩而出。

['empərər] - [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [bɑːoʊluː] ['pæləs] .
Emperor Daojun then arrived at the Shangqing Baolu Palace .
皇帝 - 然后 到达的 在 这 - 宝鹿 宫殿 .

道君皇帝即到上清宝箓宫，

['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] ['lɪn] - [priːtʃ] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['skrɪptʃər] ,
Listening to Lin Lingsu preach the Taoist scriptures ,
聆听 到 林 - 布道 这 道教 经文 ,

听林灵素讲道经，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] ,
Set up a large vegetarian feast ,
放 向上 一个 大的 素食 盛宴 ,

铺设大斋，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['θaʊz(ə)nd] [pæðz] ['gæðərɪŋ] " .
It is called the " Thousand Paths Gathering " .
它 是 称为 这 " 千 路径 采集 " .

谓之“千道会”。

['lɪn] - [sed] :
Lin Lingsu said :
林 - 说 :

林灵素道：

" [ðə; ði] ['hevəns] [hæv; həv] [naɪn] [skaɪz] . "
" The heavens have nine skies . "
" 这 天 有 九 天空 . "

“天有九霄，

['oʊnli] - [ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] .
Only Shenxiao is the highest .
仅有的 - 是 这 最高 .

惟有神霄最高。

['wæŋ] [ˌnɑːn'fɑːŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [juːkɪŋ] [gɑːd] ,
Wang Nanfang , the eldest son of Yuqing God ,
王 南方 , 这 长子 儿子 的 玉清 上帝 ,

玉清上帝之长子王南方，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['empərər] [ʌv; əv] [lɔːn'dʒevəti] .
He was known as the Great Emperor of Longevity .
他 曾是 已知 作为 这 伟大的 皇帝 的 长寿 .

号长生大帝君，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər]['mædʒəsti] .
This is Your Majesty .
这 是 你的 威严 .

陛下是也。

['kaɪ] [dʒei] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz][zuː'oʊ] - .
Cai Jing was also known as Zuo Yuanxianbo .
蔡 景 曾是 还 已知 作为 左 - .

蔡京即左元仙伯，

['wæŋ] ['fuː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ˌwen'hwɑː] [li] .
Wang Fu was also known as Wenhua Li .
王 傅 曾是 还 已知 作为 文化 李 .

王黼即文华吏，

[tɒŋ] [gwɑːn] , ['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] ['tʃuː] [ˌetʃ ju 'aɪ] , [dɪ'sendɪd] .
Tong Guan , also known as Chu Hui , descended .
童 关 , 还 已知 作为 楚 惠 , 下降 .

童贯即褚慧下降，

[tə'geðər] [ðeɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Together they will assist the Emperor in governing the country .
一起 他们 将要 协助 这 皇帝 在 治理 这 国家 .

共佐帝君之治。"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kɑːnsɔːrt] [l'juː][wʌz; wəz][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
At that time , Consort Liu was in favor of the emperor .
在 那 时间 , 配偶 刘 曾是 在 偏爱 的 这 皇帝 .

时刘贵妃方有宠，

['lɪn] - ['ɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒeɪd] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv][dʒiːuːuːə] .
Lin Lingsu also said that he was the Jade True Immortal Consort of Jiuhua .
林 - 还 说 那 他 曾是 这 玉 真的 不朽 配偶 的 九华 .

林灵素又说他是九华玉真仙妃。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] .
The emperor was particularly pleased with this matter .
这 皇帝 曾是 特别 高兴 和 这 事情 .

帝心独喜其事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvərd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] .
He was greatly favored and trusted .
他 曾是 非常 受青睐 和 可信 .

甚加宠信，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrdz] [wɜːr; wər] ['kaʊntləs] .
The rewards were countless .
这 奖励 是 无数 .

赏赍无算。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , [huː] [wɔːr] [faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [eɪt] ['delɪkəsɪz] ,
His disciples , who wore fine clothes and ate delicacies ,
他的 门徒 , WHO 穿着 美好的 衣服 和 吃 美味佳肴 ,

其徒美衣玉食者，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
Several hundred thousand people .
一些 百 千 人们 .

几二万馀人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[gwoʊ] [dʒei] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - .
Guo Jing also returned to the capital with Wang Chaoen .
郭 景 还 返回 到 这 首都 和 王 - .

郭京亦同王朝恩回京，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [skuːl] .
He returned to his school .
他 返回 到 他的 学校 .

复投在门下，

[ɪk'striːmli] ['zeləs] .
Extremely zealous .
极其 热心 .

十分用事。

[nɑːt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['empərər] [rɪ'vɪəd] ['daʊɪzəm] .
Not to mention that the Daoist emperor revered Taoism .
不是 到 提到 那 这 道家 皇帝 受人尊敬的 道教 .

不说道君皇帝尊崇道教。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['æftər][ðə; ði][dʒɪn]['ruːlər] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
Furthermore , after the Jin ruler made an alliance with the Song Dynasty ,
此外 , 后 这 斤 统治者 制成 一个 联盟 和 这 歌曲 王朝 ,

再说金主与宋朝盟约之后，

[ɪ'miːdiətli] ['moʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['neɪʃənz] ['ɑːrmi] .
Immediately mobilize the entire nation's army .
立即地 动员 这 全部的 国家的 军队 .

即起倾国之兵，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] ['dɪdnt] [drɪŋk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
The one who was destined to stick to his post and didn't drink was a general .
这 一 WHO 曾是 注定 到 戳 到 他的 邮政 和 没有 喝 曾是 一个 一般的 .

命粘没喝为大将。

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] - ['rɪvər] ,
Up to the Hunhe River ,
向上 到 这 - 河 ,

至混同江上，

[sliːp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] ['oʊpən][æt; ət] [naɪt] .
Sleep with your eyes open at night .
睡觉 和 你的 眼睛 打开 在 夜晚 .

夜眼就枕，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'weɪk] .
It was as if someone was shaking him awake .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 摇晃 他 醒 .

像有人摇醒他，

[θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three times in a row ,
三 时代 在 一个 排 ,

一连三次，

[ðə; ði] ['ʃʊgər] ['dædi] [woʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt][ænd; ənd] [sed] :
The sugar daddy woke up with a start and said :
这 糖 爸爸 觉醒 向上 和 一个 开始 和 说 :

金主惊醒道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][gɔdz] ! "
" This is a warning from the gods ! "
" 这 是 一个 警告 从 这 神 ! "

“这是神明警我！”

[hiː; hi] [geɪv] ['ɔːrdərz] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
He gave orders to the three armies .
他 给予 订单 到 这 三 军队 .

下令三军，

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [reɪzd] ['faɪərwʊd] [æz; əz] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] .
They beat drums and raised firewood as they marched .
他们 打 鼓 和 提高 柴 作为 他们 行军 .

鸣鼓举燧而行。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [boʊt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
There was no boat to cross the river .
那里 曾是 不 船 到 叉 这 河 .

到江边无船可渡，

[ðə; ði] ['peɪtrən] [roʊd] [æn; ən] ['oʊkər] - [waɪt] ['drægən] [hɔːrs] .
The patron rode an ochre - white dragon horse .
这 赞助人 骑 一个 赭石 - 白色的 龙 马 .

金主骑赭白龙马，

[goʊ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Go straight to the middle of the river ,
去 直的 到 这 中间 的 这 河 ,

径到江中，

[ðə; ði] ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] [rɪ'le] :
The order was relayed :
这 命令 曾是 转播 :

传令道：

" [wɑːtʃ] [wer] [maɪ] [wɪp] [pɔɪnts] . "
" Watch where my whip points . "
" 手表 在哪里 我的 鞭 积分 . "

“看我鞭梢向哪里，

" [dʒʌst] [duː] [æz; əz] [wiː; wi] [seɪ] . "
" Just do as we say . "
" 只是 做 作为 我们 说 . "

就依着走。”

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [dɪd] [ɪn'diːd] ['fɑːloʊ] .
The army did indeed follow .
这 军队 做过 的确 跟随 .

大军果然跟了，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [hæd; həd] ['oʊnli] [riːtʃt] [ðə; ði] ['hɔrsəz] ['beli] .
The water had only reached the horse's belly .
这 水 有 仅有的 达到 这 马匹 腹部 .

水才浸到马腹。

[wʌns] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Once on the riverbank ,
一次 在 这 河岸 ,

上了江岸，

[send] ['sʌmwʌn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['feri] ['krɔːsɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone back to the ferry crossing to investigate .
发送 某人 后退 到 这 渡船 过境 到 调查 .

遣人回到渡处一探，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['bɑːtəmləs] .
It is bottomless .
它 是 无底 .

深不见底。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ɪnˌθuːzi'æstɪkli] :
The soldiers shouted enthusiastically :
这 士兵 喊叫 踊跃 :

军士踊跃大呼道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['empərər] ! "
" This is the true emperor ! "
" 这 是 这 真的 皇帝 ! "

“这是真命天子了! ”

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] ,
Upon reaching the boundary ,
之上 到达 这 边界 ,

到了界口,

[ðə; ði][ljau]['dʒen(ə)rəl] ['ʒaʊ] - [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
The Liao general Xiao Sixian led 100 , 000 troops to set up camp and defend the territory .
这 廖 一般的 肖 - 引领 - , - 军队 到 放 向上 营 和 保卫 这 领土 .

那辽国大将萧嗣先统兵十万扎营拒守。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪtrən] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
Upon seeing the arrival of the patron leading his troops ,
之上 看到 这 到达 的 这 赞助人 领导 他的 军队 ,

见金主领兵到来,

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势,

['æftər] [ðə; ði] [θɜːrd] ['drʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢,

['ʒaʊ] - [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [sɔːrd] [drɔːn] .
Xiao Sixian stood on his horse , sword drawn .
肖 - 站立 在 他的 马 , 剑 绘制 .

萧嗣先立马横刀,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['fɔːrmərli] [ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti] . "
" You were formerly a vassal state of the Liao Dynasty . "
" 你 是 以前 一个 附庸 状态 的 这 廖 王朝 . "

“汝向为大辽属国,

[waɪ] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ?
Why was it associated with the Song Dynasty ?
为什么 曾是 它 联系 和 这 歌曲 王朝 ?

何故与宋朝结连,

" [ɪn'veɪʒ(ə)n] [ɪn'sted] ? "
" Invasion instead ? "
" 入侵 反而 ? "

倒来侵犯? ”

[ðə; ði] ['ʃʊgər] ['dædi] [læft] :
The sugar daddy laughed :
这 糖 爸爸 笑了 :

金主笑道：

" [jʊr; jər]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['fɔːrtʃən] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] . "
" Your family's fortune has run out . "
" 你的 家庭的 财富 有 跑步 出去 . "

“你家气运已绝，

[wiːv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['taɪrənt] !
We've come specifically to capture you , you tyrant !
我们已经 来 具体来说 到 捕获 你 , 你 暴君 !

特来捉你昏君！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ['destəni] ,
If you understand destiny ,
如果 你 理解 命运 ,

你若识得天命，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'miːdiətli] .
Dismount and surrender immediately .
下马 和 投降 立即地 .

快下马投降，

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

免你一死。”

['ʒaʊ] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xiao Sixian was furious .
肖 - 曾是 狂怒 .

萧嗣先大怒，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [wʌn] [naɪf] ,
Cut it with one knife ,
切 它 和 一 刀 ,

一刀砍来，

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] ['stɪki] [gʌn] [wɪ'ðaʊt] ['drɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He caught the sticky gun without drinking it .
他 捕捉 这 黏 枪 没有 喝 它 .

粘没喝挺枪接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

战了五十馀合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Suddenly , a strong wind arose from the northwest .
突然 , 一个 强的 风 出现 从 这 西北 .

忽然西北上大风倏起，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust obscured the sky .
灰尘 模糊不清 这 天空 .

尘埃蔽天，

[ðə; ði][ljau]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['oʊpən][ðer; ðər] [aɪz] .
The Liao soldiers were unable to open their eyes .
这 廖 士兵 是 无法 到 打开 他们的 眼睛 .

辽兵不能开目，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自奔走，

['ʒaʊ] - [wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] .
Xiao Sixian was stabbed off his horse by a spear thrust .
肖 - 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 一个 矛 推力 .

萧嗣先被粘没喝一枪刺于马下。

[ðə; ði] ['welθi] ['peɪtrən] [wɪpt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
The wealthy patron whipped and killed them .
这 富裕 赞助人 鞭打 和 被杀 他们 .

金主挥鞭赶杀，

[ðə; ði][ljau]['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
The Liao army suffered a major defeat .
这 廖 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

辽兵大败。

[ðə; ði] ['welθi] [ɪn'vestər] [prest] [ɑːn] ,
The wealthy investor pressed on ,
这 富裕 投资者 按下 在 ,

金主乘胜赶去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - .
They chased them all the way to Huanglongfu .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 - .

追到黄龙府，

[ðə; ði][ljau]['dʒen(ə)rəl] ['ʒaʊ] ['dili] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
The Liao general Xiao Dili was stationed there .
这 廖 一般的 肖 帝力 曾是 驻 那里 .

有辽国都统军萧敌里守住。

[ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] ['bækər] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
The financial backer was surrounded on all sides .
这 金融的 支持者 曾是 包围 在 全部 侧面 .

金主四面围困，

[liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
Lead troops to attack ,
带领 军队 到 攻击 ,

率兵攻打，

['ʒaʊ] ['dili] ['kudnt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Xiao Dili couldn't resist it .
肖 帝力 不能 抵抗 它 .

萧敌里抵当不住，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城而走。

[ðə; ði] ['peɪtrən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [ˌhwɑːŋ'lɔŋ] ['priːfektʃər] .
The patron led his troops and occupied Huanglong Prefecture .
这 赞助人 引领 他的 军队 和 占领 黄龙 州 .

金主领兵占了黄龙府,

[wɪð; wɪθ] ['stɪki] , [aɪ] ['dɪdnt] [drɪŋk] .
With sticky , I didn't drink .
和 黏 , 我 没有 喝 .

与粘没喝、

- [fɔːrθ] [prɪns]
Wuzhu's Fourth Prince
- 第四 王子

兀术四太子、

- [dɪ'skʌst] :
Bojin discussed :
- 讨论 :

勃堇商议道:

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ] ['ɑːrmi] . . . "
" Since I raised my army . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“我自起兵以来,

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 .

所向无敌。

[naʊ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ɪz] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] ['plentɪf(ə)l] .
Now the army is well - trained and the food is plentiful .
现在 这 军队 是 出色地 - 受过训练 和 这 食物 是 丰富 .

如今兵精粮足,

[ɪk'spændɪŋ] [ðə; ði] ['terətɔːri] [tuː; tə] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz]
Expanding the territory to thousands of miles
扩展 这 领土 到 数千 的 英里

拓地万里,

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .
I intend to establish a title of honor .
我 打算 到 建立 一个 标题 的 荣誉 .

我意欲建号称尊,

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道何如?”

['stɪki] ['dɪdnt] [drɪŋk] :
Sticky didn't drink :
黏 没有 喝 :

粘没喝道:

" [ðə; ði] [ljau] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] [wiːk] . "
" The Liao emperor was incompetent and weak . "
" 这 廖 皇帝 曾是 不称职的 和 虚弱的 . "

“辽主暗弱,

[wɪð; wɪθ] [ʌn'stɑːpəbl] [moʊ'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹,

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] - [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .
The land of Youyan is within easy reach .
这 土地 的 - 是 之内 简单的 抵达 .

幽燕之地垂手可得。

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [hæd; həd][æn; ən] ['ærəgənt] ['ruːlər][ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['ministəz] .
The Song Dynasty had an arrogant ruler and treacherous ministers .
这 歌曲 王朝 有 一个 傲慢的 统治者 和 奸诈 部长们 .

宋朝主骄臣佞，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Despite the alliance ,
尽管 这 联盟 ,

虽有盟约，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [æd'væns] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will take advantage of the opportunity to advance in the future .
他 将要 拿 优势 的 这 机会 到 进步 在 这 未来 .

他日乘便进取，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['aʊərz] .
The Central Plains will soon be ours .
这 中央 平原 将要 很快 是 我们的 .

中原疆土不日是我们的。

[mɔːr'oʊvər] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [wɔːrnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [boʊt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
Moreover , Jiang Shenming warned in the same boat the day before yesterday ,
而且 , 江 - 警告 在 这 相同的 船 这 天 前 昨天 ,

况且前日在混同江神明警示，

[hɔːrs] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ə'bɪs]
Horse Crossing the Abyss
马 十字路口 这 深渊

马渡深渊，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['klɪrli] ['gɑːdz] [help] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
It was clearly God's help that we were able to achieve this .
它 曾是 清楚地 神的 帮助 那 我们 是 有能力的 到 达到 这 .

明明是天助我们，

['ækʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ɪ'miːdiətli] .
Action must be taken immediately .
行动 必须 是 已采取 立即地 .

亟宜行事。”

[ðə; ði] ['benɪfæktər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The benefactor was overjoyed .
这 恩人 曾是 欣喜若狂 .

金主大喜，

[hiː; hi] [ðen] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərər] .
He then proclaimed himself emperor .
他 然后 宣布 他自己 皇帝 .

遂称皇帝，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər]
The reign title was changed to the first year of the reign of Emperor
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 在位 的 皇帝
- .
Shouguo .
- .

改号收国元年。

[ðə; ði] ['spɑːnsər] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

[ljau] [ji:] :
Liao Yi :
廖 易 :

“辽以：

- [bɪn] [taɪ] - [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] .
' Bin Tie ' is the name .
- 垃圾桶 领带 - 是 这 姓名 .

‘宾铁’为号，

[ˌaɪ 'tiː] ['signifaiz] [hɪz; ɪz] ['stɜːrdinəs] .
It signifies his sturdiness .
它 表示 他的 坚固性 .

取他坚固意思。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['aɪərn] [ɪz] [strɔːŋ] ,
Although the iron is strong ,
虽然 这 铁 是 强的 ,

宾铁虽坚，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [bæd] ['æftər] [ɔːl] .
It turned bad after all .
它 转向 坏的 后 全部 .

到底变坏，

['oʊnli] [goʊld] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] .
Only gold remains unchanged and indestructible .
仅有的 金子 遗迹 未更改 和 坚不可摧 .

只有金子不变不坏的。

[goʊld] [ɪz] [waɪt] [ɪn] ['kʌlər] .
Gold is white in color .
金子 是 白色的 在 颜色 .

金是色白，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] - .
My surname is Wanyan .
我的 姓 是 - .

我姓完颜，

[ʃæŋ] [baɪ] ,
Shang Bai ,
尚 白 ,

尚白，

[ðə; ði] ['kʌntriːz] [neɪm] [ɪz] - [deɪdʒɪn] - ,
The country's name is ' Dajin ' ,
这 该国的 姓名 是 - 大金 - ,

国号‘大金’，

[ðə; ði] [tə'buː] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - - - .
The taboo name was changed to ' 旻 ' .
这 忌讳 姓名 曾是 已更改 到 - - - .

改讳为‘旻’。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['taɪgər] ['rɪvər] .
It is located above the Tiger River .
它 是 位于 多于 这 老虎 河 .

即位于虎水之上。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜! .

群臣毕贺，

['ɔːfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Offering sacrifices to Heaven and Earth ,
提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ,

郊天祭地，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,

大赏三军，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] ['ɝːdʒd] [tuː; tə] [æd'væns] [ˌoʊvər'naɪt] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
The troops were urged to advance overnight , but that's another story .
这 军队 是 敦促 到 进步 过夜 , 但 那就是 其他 故事 .

连夜催兵进发不题。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] ['empərər] [hæd; həd] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ljau] ['ɑːrmi] , [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . . .
Upon hearing that the Jin emperor had decisively defeated the Liao army , the Song dynasty . . .
之上 听力 那 这 斤 皇帝 有 果断地 战败 这 廖 军队 , 这 歌曲 王朝 . . .

宋朝闻得金主大破辽兵，

[ðæt] [ɪz] , [ˌeɪ diː 'diː] [tɒŋ] [gwɑːn] [tuː; tə] ['hʌ'beɪ] ,
That is , add Tong Guan to Hebei ,
那 是 , 添加 童 关 到 河北 ,

即加童贯为河北、

[ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [roʊd]
Pacification Commissioner of Hedong Road
和解 专员 的 河东 路

河东路宣抚使，

['kaɪ] [juː; jʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [dɪ'pɑːtmənts] , [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Cai You , who was appointed as the Grand Master of the Three Departments , was his deputy .
蔡 你 , WHO 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 三 部门 , 曾是 他的 副 .

以开府仪同三司蔡攸为副，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['suːpɝˌvaɪzɪŋ] ['sensər] .
Zhao Liangsi was appointed as the Supervising Censor .
赵 - 曾是 任命 作为 这 监督 审查 .

赵良嗣为监军侍御史，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] , ['nʌmbərɪŋ] - , - , [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
The Imperial Guards , numbering 20 , 000 , launched a pincer attack .
这 帝国 卫兵 , 编号 - , - , 发射 一个 钳子 攻击 .

点羽林军二万夹攻。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Tong Guan ascended the tent ,
童 关 上升 这 帐篷 ,

童贯升帐，

[wɪð; wɪθ]['kaɪ][juː; jʊ] ,
With Cai You ,
和 蔡 你 ，

与蔡攸、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['pɒndəd] :
Zhao Liangsi pondered :
赵 - 沉思 :

赵良嗣计议道：

" [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['kæptʃərd] [ˌhwɑːŋ'lɒŋ] ['priːfektʃər] . "
" The Jin army has already captured Huanglong Prefecture . "
" 这 斤 军队 有 已经 捕获 黄龙 州 . "

“金兵已破黄龙府，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [prə'kleɪm] [hɪm'self] ['empərər] .
Establish a title and proclaim himself emperor .
建立 一个 标题 和 宣布 他自己 皇帝 .

建号称帝，

[ðə; ði][ljau] ['kɪŋdəm] [ɪz] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['preʃər] .
The Liao Kingdom is finding it difficult to withstand the pressure .
这 廖 王国 是 寻找 它 难的 到 经受 这 压力 .

辽国看看难支。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['reɪzɪŋ] [æn; ən]['ɑːrmi] [hɪr] .
I am raising an army here .
我 是 提高 一个 军队 这里 .

我这里兴兵，

[streɪt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] - ['rɪvər] ,
Straight across the Baigou River ,
直的 穿过 这 - 河 ,

直过白沟河，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] [huː] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [ʒuəʒuː] , [ljau] , [fɔːrmd] [æn; ən] [ə'laɪəns]
" Guo , the Pharmacist who was stationed in Zhuozhou , Liao , formed an alliance
" 郭 , 这 药剂师 WHO 曾是 驻 在 涿州 , 廖 , 形成 一个 联盟
[wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
with me . "
和 我 . "

“辽涿州留守郭药师与卑职结盟好友，

[aɪ] [wɪl] [send] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['sɜːrvənt] .
I will send a letter with my servant .
我 将要 发送 一个 信 和 我的 仆人 .

待卑职差人送一封书去，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər][ænd; ənd] [sə'rendər] .
He will surely lay down his armor and surrender .
他 将要 一定 躺 向下 他的 盔甲 和 投降 .

他必解甲来降。

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ʒuəʒuː] ,
If we obtain Zhuozhou ,
如果 我们 获得 涿州 ,

若得了涿州，

[ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [lɔːst] [ɪts] [left] [ɑːrm] .
The Liao Dynasty has lost its left arm .
这 廖 王朝 有 丢失的它是 左边 手臂 .

辽国已失左臂，

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so difficult about breaking it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 打破 它 ? "

破之何难？”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [send] ['sʌmwʌn] ['kwɪkli] .
You shall send someone quickly .
你 将 发送 某人 迅速地 .

你作速差人去。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ðen] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhao Liangsi then revised the book .
赵 - 然后 修改 这 书 .

赵良嗣即修了书，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] [ʒuəʒuː] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
It was delivered to Zhuozhou under the starry night .
它 曾是 发表 到 涿州 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜送到涿州。

[ðen] ['fɑːrməsɪst] [gwoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then Pharmacist Guo took a look .
然后 药剂师 郭 采取 一个 看 .

那郭药师看了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['letər] [ɪz] [rɪ'tɜːrnd] ,
Even if the letter is returned ,
甚至 如果 这 信 是 返回 ,

即便回札，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [ʒuəʒuː] .
He ordered a large army to arrive in Zhuozhou .
他 订购 一个 大的 军队 到 到达 在 涿州 .

约大兵到涿州，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][juː 'es] .
Open the door and wait for us .
打开 这 门 和 等待 为了 我们 .

开门相待。

[tɒŋ] [gwɑːn] [sɔː] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] ['letər] ,
Tong Guan saw the reply letter ,
童 关 锯 这 回复 信 ,

童贯见回书，

[gwoʊ][ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
Guo the Pharmacist has already agreed to submit .
郭 这 药剂师 有 已经 同意 到 提交 .

郭药师已肯投顺，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kə'mænd] - , - [truːps] .
That is , to command 150 , 000 troops .
那 是 , 到 命令 - , - 军队 .

即统十五万大兵，

[wɪð; wɪθ]['kaɪ][juː; jʊ] ,
With Cai You ,
和 蔡 你 ,

同蔡攸、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [went] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ʒuəʒuː] .
Zhao Liangsi went all the way to Zhuozhou .
赵 - 去 全部 这 方式 到 涿州 .

赵良嗣直到涿州。

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] , ['welkəmd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Guo , the pharmacist , welcomed them into the mansion .
郭 , 这 药剂师 , 欢迎 他们 进入 这 大厦 .

郭药师郊迎进府，

[tʊŋ] [gwɑːn] [ʃʊk] [hændz] [ænd; ənd] ['kʌmfətid] [hɜːr; hər] :
Tong Guan shook hands and comforted her :
童 关 摇晃 双手 和 安慰 她 :

童贯握手安慰道：

" [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['destəni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
" You know the destiny of heaven ,
" 你 知道 这 命运 的 天堂 ,

“公知天命，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] [ɪn] [wʌn] [deɪ]
Returning home in one day
返回 家 在 一 天

一日来归，

[wʌt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrnɪŋ] [mæn] !
What a wise and discerning man !
什么 一个 明智的 和 有洞察力 男人 !

真是英雄识量！

[ðɪs] ['ɑːfɪs] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] .
This office will report this immediately .
这 办公室 将要 报告 这 立即地 .

本枢即刻奏闻，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['græntɪd] ['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] .
In addition to being granted prominent official positions .
在 添加 到 存在 的确 著名的 官方的 职位 .

除授显职。”

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] , [sed] :
Guo , the pharmacist , said :
郭 , 这 药剂师 , 说 :

郭药师道：

" [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [bəuθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] . "
" The power of the prime minister is awe - inspiring both near and far . "
" 这 力量 的 这 主要的 部长 是 敬畏 - 鼓舞人心 两个都 靠近 和 远的 . "

“枢相威震远近，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have long wished to submit to you .
我 有 长的 希望 到 提交 到 你 .

末将久已要来归附，

[ə'nʌðər] [frend] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['wɜːrkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] .
Another friend , Zhao Liangsi , was already working behind the scenes .
其他 朋友 , 赵 - , 曾是 已经 在职的 在后面 这 场景 .

又有好友赵良嗣先在幕中，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] [prɪ'per] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɑːrmi] !
How could we not prepare food and drink to welcome the king's army !
如何 可以 我们 不是 准备 食物 和 喝 到 欢迎 这 国王的 军队 !

敢不箪食壶浆以迎王师！

[haʊ'evər] , [ðə; ði][ljau]['dʒen(ə)rəl] ['ʒaʊ] [gæn][wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [ɪn] - .
However , the Liao general Xiao Gan was leading elite troops in Liangxiang .
然而 , 这 廖 一般的 肖 甘 曾是 领导 精英 军队 在 - .

但辽国大将萧干统精兵在良乡，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [klæʃ] .
They will inevitably clash .
他们 将要 不可避免地 冲突 .

必来相争。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [fɜːrst][tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] .
The prime minister should strike first to gain the upper hand .
这 主要的 部长 应该 罢工 第一的 到 获得 这 上 手 .

枢相宜先发制人，

['ʒaʊ] [gæn] ['nætʃ(ə)rəli] [sə'rendərd] .
Xiao Gan naturally surrendered .
肖 甘 自然 投降 .

萧干自然束手就缚。”

[tɒŋ] [gwɑːn] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [l'juː] - ,
Tong Guan immediately dispatched Liu Guangshi ,
童 关 立即地 已派出 刘 - ,

童贯即遣刘光世、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Zhao Liangsi led an army of 50 , 000 .
赵 - 引领 一个 军队 的 - , - .

赵良嗣领兵五万，

['fɑːrməsɪst] [gwoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd] .
Pharmacist Guo served as the guide .
药剂师 郭 服务 作为 这 指导 .

郭药师为向导，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət] - .
We arrived directly at Liangxiang .
我们 到达的 直接地 在 - .

直抵良乡。

['ʒaʊ] [gæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Xiao Gan led his troops into battle .
肖 甘 引领 他的 军队 进入 战斗 .

萧干领兵出战，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They lined up on both sides in formation .
他们 衬里 向上 在 两个都 侧面 在 形成 .

两边排成阵势。

[l'juː] - [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
Liu Guangshi took charge .
刘 - 采取 收费 .

刘光世出马，

[l'juː] - [wʌz; wəz] [l'juː] - [sʌn] .
Liu Guangshi was Liu Yanqing's son .
刘 - 曾是 刘 - 儿子 .

那刘光世是刘延庆之子，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [streŋθ]
Exceptional strength
非凡的 力量

勇力过人，

[pə'zesɪŋ] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi]
Possessing great wisdom and strategy
拥有 伟大的 智慧 和 战略

广有谋略，

[hiː; hi] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
He later became a capable general in the restoration of the dynasty .
他 之后 成为 一个 有能力的 一般的 在 这 恢复 的 这 王朝 .

后来为中兴良将，

[ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
The so - called Zhang ,
这 所以 - 称为 张 ,

所谓张、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[l'juː]
Liu
刘

刘、

[ju'eɪ] [jiː; ji] .
Yue Ye .
岳 叶 .

岳也。

['ʒaʊ] [gæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xiao Gan remained silent .
肖 甘 剩余 沉默的 .

萧干更不打话，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[l'juː] - [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Liu Guangshi caught it .
刘 - 捕捉 它 .

刘光世接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战三十多合。

['fɑːrməsɪst] [gwoʊ]
Pharmacist Guo
药剂师 郭

郭药师、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [tuː] [wɪŋz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
Zhao Liangsi divided his troops into two wings and charged forward .
赵 - 分割 他的 军队 进入 二 翅膀 和 带电 向前 .

赵良嗣分两翼兵冲进，

[ðə; ði][ljau] ['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
The Liao army suffered a major defeat .
这 廖 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

辽兵大溃，

['ʒaʊ] ['tʃɪ'æn] [feɪntid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Xiao Qian feinted with a shot .
肖 钱 佯攻 和 一个 射击 .

萧干虚晃一枪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn]['pænɪk] .
They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 .

落荒逃走。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [siːzd] - ['kaʊnti] .
Taking advantage of the situation , they seized Liangxiang County .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 查获 - 县 .

乘势夺了良乡县，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['steɪʃnɪŋ] [truːps] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of stationing troops is not mentioned .
这 事情 的 驻扎 军队 是 不是 提及 .

把兵屯住不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['ʒaʊ] [gænz] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] .
Now , let's talk about Xiao Gan's defeat and return .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 肖 甘的 击败 和 返回 .

且说萧干败回，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ljau] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] :
He met with the Liao emperor and said :
他 遇见 和 这 廖 皇帝 和 说 :

见辽主道：

" [gwoʊ][ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['æftər] ['ɔkjupaiŋ] [ʒuəʒuː] . "
" Guo the Pharmacist surrendered to the Song Dynasty after occupying Zhuozhou . "
" 郭 这 药剂师 投降 到 这 歌曲 王朝 后 占领 涿州 . "

“郭药师据涿州降宋，

[tɒŋ] [gwɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] - .
Tong Guan led his troops to seize Liangxiang .
童 关 引领 他的 军队 到 抢占 - .

童贯率师夺占良乡，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] ,
I can't bear it ,
我 不能 熊 它 ,

臣抵当不住，

[wiː; wi] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
We beg Your Majesty to personally lead the expedition .
我们 求 你的 威严 到 亲自 带领 这 远征 .

乞主上御驾亲征，

['oʊnli] [ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən] [ðə; ði] ['terətɔːri] [biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
Only in this way can the territory be preserved .
仅有的 在 这 方式 能 这 领土 是 保存完好 .

庶可保全疆土。”

[ðə; ði] [ljau] ['empərər] [sed] :
The Liao emperor said :
这 廖 皇帝 说 :

辽主道：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['broʊkən] [θruː] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] . "
" The Jin army has already broken through Liaodong . "
" 这 斤 军队 有 已经 破碎的 通过 辽东 . "

“金兵已破辽左，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Reaching the city walls ,
到达 这 城市 墙壁 ,

直抵城下，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
The momentum was immense .
这 势头 曾是 巨大 .

势甚浩大。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːrsən(ə)l] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Although it was a personal expedition ,
虽然 它 曾是 一个 个人的 远征 ,

虽是亲征，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz]
Attack from both sides
攻击 从 两个都 侧面

两头来攻，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
It's impossible to save the situation from beginning to end .
它是 不可能的 到 节省 这 情况 从 开始 到 结尾 .

首尾难救，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [zuː'oʊ] [tʃiː'gɔːŋ] , [rɪ'pɔːrtɪd] :
The Prime Minister , Zuo Qigong , reported :
这 主要的 部长 , 左 气功 , 据报道 :

丞相左企弓奏道：

" [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] . "
" The Song Dynasty swore brotherhood with our country . "
" 这 歌曲 王朝 发誓 兄弟情 和 我们的 国家 . "

“宋朝向与本国约为兄弟，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] .
It would be better to send someone to Tong Guan .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 童 关 .

不若遣人到童贯处，

[tuː; tə] [mend] [oʊld] [f'rendʃɪps] .
To mend old friendships .
到 修补 老的 友谊 .

原修旧好。

[sləud] [daʊn] [sɔːŋ] ['ʃiː]
Slowed down Song Shi
减速 向下 歌曲 史

缓了宋师，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] .
This was to prepare a defense against the Jin army .
这 曾是 到 准备 一个 防御 反对 这 斤 军队 .

方好拒敌金兵。”

[ðə; ði][ljau] ['empərər] [ə'griːd] .
The Liao emperor agreed .
这 廖 皇帝 同意 .

辽主依议，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [kə'mændər] [tɒŋ] [gwɑːnz] ['mænʃ(ə)n] .
He was just short of becoming an official in Commander Tong Guan's mansion .
他 曾是 只是 短的 的 成为 一个 官方的 在 指挥官 童 关的 大厦 .

就差官到童贯帅府，

[θroʊ] [ðə; ði] [bʊk] [daʊn] .
Throw the book down .
扔 这 书 向下 .

把书投下。

[tɒŋ] [gwɑːn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Tong Guan looked at it and said :
童 关 看起来 在 它 和 说 :

童贯看道：

[dʒɪnz] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti]
Jin's betrayal of the dynasty
金的 背叛 的 这 王朝

金之叛本朝，

[ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['dainəstiz] ['greɪtli] [dis'laikt] .
This was also something that the Southern Dynasties greatly disliked .
这 曾是 还 某物 那 这 南方 王朝 非常 不喜欢 .

亦南朝之所甚恶也。

[tuː; tə] [ʃuːt] [fɔːr; fər] [ɪ'miːdiət] [geɪn] ,
To shoot for immediate gain ,
到 射击 为了 即时 获得 ,

今射一时之利，

[ə'bændənɪŋ] [ə; eɪ] ['sentʃəri] - [oʊld] ['frendʃɪp]
Abandoning a century - old friendship
放弃 一个 世纪 - 老的 友谊

弃百年之好，

[ə; eɪ] ['neɪbər] [huː] [ɪz][ə; eɪ]['reɪpɪst] ,
A neighbor who is a rapist ,
一个 邻居 WHO 是 一个 强奸犯 ,

亲强暴之邻，

[ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] [dɪ'zæstər] .
This will lead to future disaster .
这 将要 带领 到 未来 灾难 .

启他日之祸，

[ɪz] [ðɪs] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['strætədʒi] ?
Is this considered a successful strategy ?
是 这 经过考虑的 一个 成功的 战略 ?

谓为得计可乎？

[dɪ'zæstər] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] ['neɪbərli] [ker]
Disaster relief and neighborly care
灾难 宽慰 和 邻里 关心

救灾恤邻，

['eɪnʃənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪntɜːprɪ'teɪʃnz]
Ancient Regulations and Interpretations
古老的 法规 和 解释

古令通义，

['oʊnli] [ə; eɪ] [greɪt] ['paʊər] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
Only a great power can achieve this .
仅有的 一个 伟大的 力量 能 达到 这 .

唯大国图之。

['æftər] [tɒŋ] [gwɑːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Tong Guan finished reading ,
后 童 关 完成的 阅读 ,

童贯看罢，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He discussed the matter with his generals .
他 讨论 这 事情 和 他的 将军们 .

与诸将计议。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [ə; eɪ] [fiːt] [ðæt] [ɪz] ['ɔːlmoʊst] [ə'kɑːmplɪʃt] "
" A feat that is almost accomplished "
" 一个 特技 那 是 几乎 完成 "

“垂成之功，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] !
We cannot let it be destroyed in an instant !
我们 不能 让 它 是 损毁 在 一个 立即的 !

岂可毁于一旦！

[mɔːr'oʊvər] , [ə; eɪ] ['triːti] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Moreover , a treaty was made with the Jin Dynasty .
而且 , 一个 条约 曾是 制成 和 这 斤 王朝 .

况与金国定约，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] .
They also established friendly relations with the Liao Dynasty .
他们 还 已确立的 友好的 关系 和 这 廖 王朝 .

又与辽国通好，

[ðæt] ['dʌznt] [meɪk] [sens] .
That doesn't make sense .
那 不 制作 感觉 .

没有这个道理。”

[tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Tong Guan refused .
童 关 拒绝 .

童贯不许，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
They pushed the envoy out of the gate .
他们 推动 这 使者 出去 的 这 门 .

把使臣推出辕门。

[wen] [ðə; ði] [ljau] ['empərər] [sɔː] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ,
When the Liao emperor saw that Tong Guan refused ,
什么时候 这 廖 皇帝 锯 那 童 关 拒绝 ,

辽主见童贯不肯，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]
Feeling anxious
感觉 焦虑的

心中惶迫，

['ʒaʊ] [gæn] [sed] :
Xiao Gan said :
肖 甘 说 :

萧干道：

" [its] ['ɜːrdʒənt] ! "
" It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! "

“事急了！

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] .
We must fight a desperate battle .
我们 必须 斗争 一个 绝望的 战斗 .

须背城一战，

[wiː; wi] ['kænɑːt] ['sɪmpli] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə] [daɪ] .
We cannot simply sit idly by and wait to die .
我们 不能 简单地 坐 闲散地 经过 和 等待 到 死 .

不可束手待毙。”

[ðə; ði] [ljau] ['empərər] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
The Liao emperor had no choice .
这 廖 皇帝 有 不 选择 .

辽主不得已，

[ɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
All the soldiers in the country ,
全部 这 士兵 在 这 国家 ,

尽点国中的兵，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] - , - .
There are still 30 , 000 .
那里 是 仍然 - , - .

尚有三万，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [kæmp] .
Set up a camp .
放 向上 一个 营 .

扎一行营，

[ə'weɪtɪŋ] ['bæt(ə)l] .
Awaiting battle .
等待中 战斗 .

等候交战。

[ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪr] ['nəutifaid] [tɒŋ] [gwɑːn] ,
The financier notified Tong Guan ,
这 金融家 已通知 童 关 ,

金主通知童贯，

[send] [ə'weɪ] ['stɪki] [θɪŋz] ,
Send away sticky things ,
发送 离开 黏 事物 ,

遣粘没、

-
Wuzhu
-

兀术、

[vi'oʊlə] ,
Viola ,
中提琴 ,

勃堇、

[ðə; ði] [draɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪz] [nɑːt] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [fɔːr] [tiːmz] .
The dry separation is not divided into four teams .
这 干燥 分离 是 不是 分割 进入 四 团队 .

干离不分为四队，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['aɪərn] ['kæv(ə)lri] [æz; əz] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
He led his iron cavalry as the central army .
他 引领 他的 铁 骑兵 作为 这 中央 军队 .

自领铁骑做中军。

[tɒŋ] [gwɑːn] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə] [l'juː] - .
Tong Guan was also inferior to Liu Guangshi .
童 关 曾是 还 下 到 刘 - .

童贯也差刘光世、

[ʃɪn] - ,
Xin Xingzong ,
新 - ,

辛兴宗、

['fɑːrməsɪst] [gwoʊ]
Pharmacist Guo
药剂师 郭

郭药师、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [dɪ'vaɪdɪd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [fɔːr] [tiːmz] .
Zhao Liangsi divided them into four teams .
赵 - 分割 他们 进入 四 团队 .

赵良嗣分作四队，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] .
From the central army of the Ministry .
从 这 中央 军队 的 这 部 .

自部中军。

[set] [ʌp] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Set up in all directions
放 向上 在 全部 方向

四面八方布定，

[ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [fiːldz]
All over the mountains and fields
全部 超过 这 山脉 和 字段

漫山遍野，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] [bəʊθ] ['kʌntriz] .
They were soldiers from both countries .
他们 是 士兵 从 两个都 国家 .

尽是两国之兵，

['saʊndɪŋ] [gɔːŋz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz] ,
Sounding gongs and beating drums ,
听起来 锣 和 殴打 鼓 ,

鸣金伐鼓，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] .
Shouting and waving flags .
喊叫 和 挥手 旗帜 .

呐喊摇旗。

[ðə; ði][ljau] ['empərər] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] .
The Liao emperor was filled with anxiety and confusion .
这 廖 皇帝 曾是 已填 和 焦虑 和 困惑 .

辽主见了忧惶无措，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][raɪd] [aʊt] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
They had no choice but to ride out into battle .
他们 有 不 选择 但 到 骑 出去 进入 战斗 .

只得乘马出阵。

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] ['ʒaʊ] [gæn] ,
To the left is Xiao Gan ,
到 这 左边 是 肖 甘 ,

左有萧干，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [left] [baʊ; boʊ][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a left bow on the right .
那里 是 一个 左边 弓 在 这 正确的 .

右有左企弓。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['bæt(ə)l][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [bɪ'gɪn] ,
Before the battle could even begin ,
前 这 战斗 可以 甚至 开始 ,

未及接战，

[ðə; ði][dʒɪn]['ruːlər] [led] [hɪz; ɪz]['aɪərn]['kæv(ə)lri] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
The Jin ruler led his iron cavalry straight to the central camp .
这 斤 统治者 引领 他的 铁 骑兵 直的 到 这 中央 营 .

金主领铁骑直捣中营，

[eɪt] [bə'tæljənz] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ['klæʃt] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Eight battalions of soldiers clashed simultaneously .
八 营 的 士兵 冲突 同时地 .

八营兵马一齐冲突，

[ðə; ði][ljau]['soʊldʒərz] ['trembld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['hɑːrts] [sæŋk] .
The Liao soldiers trembled with fear and their hearts sank .
这 廖 士兵 颤抖 和 害怕 和 他们的 心 沉没 .

辽兵胆颤心凉，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

['ʒaʊ] [gæn] [prə'tektɪd] [ðə; ði][ljau] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ʒaʊ] .
Xiao Gan protected the Liao emperor and Empress Dowager Xiao .
肖 甘 受保护 这 廖 皇帝 和 皇后 老妇 肖 .

萧干护了辽主并萧太后，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['fliːɪŋ] [tuː; tə] - ;
Breaking out and fleeing to Tiande ;
打破 出去 和 逃离 到 - ;

突围出奔天德；

[praɪm] ['mɪnɪstər] [zuː'oʊ] [tʃiː'gɔːŋ] [led] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n]
Prime Minister Zuo Qigong led civil and military officials to submit a petition
主要的 部长 左 气功 引领 民用 和 军队 官员 到 提交 一个 请愿
[tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['ruːlər] .
to the Jin ruler .
到 这 斤 统治者 .

丞相左企弓率领文武表降金主。

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

事已大定，

[tɒŋ] [gwaːn] [ðen] [sent] [gwoʊ] - [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Tong Guan then sent Guo Yaoshi to the capital to report the victory .
童 关 然后 发送 郭 - 到 这 首都 到 报告 这 胜利 .

那童贯就遣郭药师进京奏捷。

['empərər] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Emperor Daojun was overjoyed ,
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 ,

道君皇帝大喜，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['prɪzn] [wʌz; wəz][set] [ʌp][tuː; tə] [ə'kjuːz] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
A large prison was set up to accuse the ancestral temple .
一个 大的 监狱 曾是 放 向上 到 控 这 祖先的 寺庙 .

设大牢告了宗庙，

[rɪ'siːvd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] .
Received congratulations from the emperor and his ministers .
已收到 恭喜！ 从 这 皇帝 和 他的 部长们 .

受君臣朝贺，

['fɑːrməsɪst] [gwoʊ][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [jæntʃən] [hɔːl] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['gɑːrdn] .
Pharmacist Guo was summoned to the Yanchun Hall in the rear garden .
药剂师 郭 曾是 被召唤 到 这 延春 大厅 在 这 后部 花园 .

宣郭药师进后苑延春殿，

- [sed] :
Yuyinjialao said :
- 说 :

玉音加劳道：

" [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] , "
" You know what is right and wrong , "
" 你 知道 什么 是 正确的 和 错误的 , "

“卿知顺逆，

[fɜːrst]['meɪdʒər] [ə'tʃiːvmənt]
First major achievement
第一的 主要的 成就

首建大功，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] - [oʊld][bænd][ʌv; əv] ['aʊtlɔːz] ,
A century - old band of outlaws ,
一个 世纪 - 老的 乐队 的 亡命之徒 ,

百年逋寇，

[wʌns] [dɪ'strɔɪd]
Once destroyed
一次 损毁

一旦销灭，

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] .
My original wish is fulfilled .
我的 原来的 希望 是 已完成 .

朕之本愿足矣。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] .
You are hereby appointed as the Pacification Commissioner .
你 是 特此 任命 作为 这 和解 专员 .

特授卿为宣抚使，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['jɑːn'ʃɑːn] ['priːfektʃər] .
He was appointed Prefect of Yanshan Prefecture .
他 曾是 任命 长官 的 燕山 州 .

知燕山府知事。”

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] , [boʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Guo , the pharmacist , bowed in the courtyard .
郭 , 这 药剂师 , 鞠躬 在 这 庭院 .

郭药师俯拜庭下，

['tɪrfəli] ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [sed] :
Tearfully thanking them , they said :
泪流满面 谢谢 他们 , 他们 说 :

泣谢道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz][ɪn][ðə; ði][ljau] ['kɪŋdəm] , "
" Your subject is in the Liao Kingdom , "
" 你的 主题 是 在 这 廖 王国 , "

“臣在辽国，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [laɪk] ['hɪrɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn]
Hearing that the Emperor of the Great Song Dynasty was like hearing him in
听力 那 这 皇帝 的 这 伟大的 歌曲 王朝 曾是 喜欢 听力 他 在
['hev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,

闻大宋皇帝如在天上，

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [feɪs] [tə'deɪ] .
I never imagined I would have the chance to see the Emperor's face today .
我 绝不 想象 我 会 有 这 机会 到 看 这 皇帝的 脸 今天 .

不图今日得观龙颜，

[ɪts] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] .
It's truly fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。”

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首谢恩。

['empərər] - [sed] :
Emperor Daojun said :
皇帝 - 说 :

道君皇帝道：

" ['jɑːn'ʃɑːn] ['priːfektʃər] [ɪz][ðə; ði]['bɔːrdər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['daɪnəsti] . "
" Yanshan Prefecture is the border with the Great Jin Dynasty . "
" 燕山 州 是 这 边界 和 这 伟大的 斤 王朝 . "

“燕山府与大金为界，

[juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'fend] ['dɪlɪdʒəntli] .
You may defend diligently .
你 可能 保卫 勤勉地 .

卿可尽心防守。”

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] , [sed] :
Guo , the pharmacist , said :
郭 , 这 药剂师 , 说 :

郭药师道：

" [aɪ] [der] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ! "
" I dare not fail to serve you to the death ! "
" 我 敢 不是 失败 到 服务 你 到 这 死亡 ! "

“敢不竭力效死！

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['deɪkɪn] [æt; ət] [siː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
However , the agreement was made with Daikin at sea the day before yesterday .
然而 , 这 协议 曾是 制成 和 大金 在 海 这 天 前 昨天 .

但前日在海上与大金定约，

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn]
The land of the Sixteen Prefectures of Yan and Yun
这 土地 的 这 十六 县 的 严 和 云

燕云十六州之地，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
It returned to the Song Dynasty .
它 返回 到 这 歌曲 王朝 .

复归于宋。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['bɔːrdərz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'klɪr] .
The current borders are unclear .
这 当前的 边界 是 不清楚 .

今疆界未明，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ə'kʌmpəni] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] .
I request that Zhao Liangsi accompany me to the Great Jin .
我 要求 那 赵 - 陪伴 我 到 这 伟大的 斤 .

乞差赵良嗣同臣到大金，

[ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] ,
The division has been decided ,
这 分配 有 到过 决定 ,

分画已定，

" [ðen] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] . "
" Then come back to report . "
" 然后 来 后退 到 报告 . "

再来复命。”

['empərər] - [sed] :
Emperor Daojun said :
皇帝 - 说 :

道君皇帝道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [ðɪs] ['ɪntuː] ['præktɪs] ? "
" You are able to put this into practice ? "
" 你 是 有能力的 到 放 这 进入 实践 ? "

“卿能着此，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第28/72页

['truːli] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] !
Truly a pillar of the state !
真的 一个 支柱 的 这 状态 !

真是社稷之臣！”

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['dʒuːəld] [roʊb] [ænd; ənd] [tuː] [ɡoʊld] ['beɪsnz] .
He was given a jeweled robe and two gold basins .
他 曾是 给定 一个 珠宝 长袍 和 二 金子 盆地 .

解所御珠袍及二金盆赐之，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʃuːi] [pleɪd] [ɪn] [dʒɪnmɪŋ] [pɑːnd] .
Zhang Shui played in Jinming Pond .
张 水 玩 在 金明 池塘 .

又张水嬉在金明池，

[tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] ,
To give him a panoramic view ,
到 给 他 一个 全景 看法 ,

使他纵观，

[ænd; ənd] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] ['rezɪdəns] ,
And bestowed with a first - class residence ,
和 授予 和 一个 第一的 - 班级 住宅 ,

并赐甲第、

['kɔŋkjəˌbaɪnz]
concubines
妾室

姬妾，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərɪŋ] [ðæt] ['nəublz] [ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz]
An imperial edict was issued ordering that nobles and high - ranking officials
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 那 贵族 和 高的 - 排行 官员
[ʃʊd; ʃəd] [hoʊld] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
should hold banquets for each other .
应该 抓住 宴会 为了 每个 其他 .

传谕贵戚大臣更互设宴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvərd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠遇甚隆。

['fɑːrməsɪst] [ɡwoʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
Pharmacist Guo thanked him and left .
药剂师 郭 谢谢 他 和 左边 .

郭药师谢恩而出。

[bæk] [tuː; tə] ['jɑːn'ʃɑːn]
Back to Yanshan
后退 到 燕山

回到燕山，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Zhao Liangsi received the imperial edict .
赵 - 已收到 这 帝国 法令 .

同赵良嗣领了敕旨，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['kɪŋdəm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['ruːlər] .
They came to the Jin Kingdom to pay homage to the Jin ruler .
他们 来了 到 这 斤 王国 到 支付 尊敬 到 这 斤 统治者 .

来到金国朝见金主，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] [lɔːrd] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
The decree of the Daoist Lord regarding the boundary division ,
这 法令 的 这 道家 主 关于 这 边界 分配 ,

致道君分界之旨，

[ænd; ənd] [siːk] [kæmp] ,
And seek camp ,
和 寻找 营 ,

并求营、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

[luən] - .
Luan Sanzhou .
栾 - .

栾三州。

[ðə; ði] ['spɑːnsər] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

" [ɪ'nɪʃəli] , [æn; ən] [ə'griːmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] . . . "
" Initially , an agreement was made with Song . . . "
" 最初 , 一个 协议 曾是 制成 和 歌曲 . . . "

“初与宋约，

[kæmp] ,
camp ,
营 ,

营、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

- [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrmər] ['terətɔːri] [braibd] [baɪ] ['ʃiː] [dʒɪn] .
Luanfei was the former territory bribed by Shi Jin .
- 曾是 这 以前的 领土 受贿 经过 史 斤 .

栾非石晋所赂故地，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][l'juː] - .
It was presented by Liu Rengong .
它 曾是 呈现 经过 刘 - .

乃刘仁恭所献的。

[ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪks] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] ,
Especially with the six prefectures of Yan and Yun ,
尤其 和 这 六 县 的 严 和 云 ,

特与燕云六州，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒi]
Together they are Ji
一起 他们 是 季

共是蓟、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

['sændlwʊd] ,
sandalwood ,
檀香 ,

檀、

[ʃʌn]
Shun
回避

顺、

[dʒuː'ɔː]
Zhuo
卓

涿、

['iːzi] . "
easy . "
简单的 . "

易。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][baɪ] [siː] . "
" Your Majesty , I made a pact with you by sea . "
" 你的 威严 , 我 制成 一个 协议 和 你 经过 海 . "

“臣由海道与陛下矢约，

[ə'rɪdʒənəli] , - [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃər] .
Originally , Xushan was divided into sixteen prefectures .
起初 , - 曾是 分割 进入 十六 县 .

原许山前后十六州，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If this is the case ,
如果 这 是 这 案件 ,

今若如此，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] ?
Where is the integrity ?
在哪里 是 这 正直 ?

信义何在？”

[ðə; ði]['spɑːnsər] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['mɪləteri] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" You have failed to meet the deadline for your military expedition . "
" 你 有 失败的 到 见面 这 最后期限 为了 你的 军队 远征 . "

“汝出兵失期，

[jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] [wɜːr; wər] ['kɒŋkəd] [baɪ][ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['daɪnəsti] .
Yan and Yun were conquered by the forces of this dynasty .
严 和 云 是 征服 经过 这 力量 的 这 王朝 .

燕云是本朝兵力攻下，

['tæksɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['liːvid] [ɑːn] [ðɪs] ['daɪnəsti] .
Taxes should be levied on this dynasty .
税收 应该 是 征收 在 这 王朝 .

租税当输本朝。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ðen] [sed] :
Zhao Liangsi then said :
赵 - 然后 说 :

赵良嗣因道：

" ['tæksɪz][ɑːr; ər] ['liːvid] [wer'evər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kə'lektɪd] . "
" Taxes are levied wherever they are collected . "
" 税收 是 征收 无论 他们 是 集 . "

“租税随地，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] ['hɑːrvɪst] [greɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] !
How can one manage the land and harvest grain at the same time !
如何 能 一 管理 这 土地 和 收成 粮食 在 这 相同的 时间 !

岂有一边管地一边收粮的！”

[ðə; ði] ['spɑːnsər] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

" [ðə; ði] [rent] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['swɔləuz] [ɪz] [sɪks] ['mɪljən] . "
" The rent for the swallows is six million . "
" 这 租 为了 这 燕子 是 六 百万 . "

“燕租六百万，

[tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [ɔːl]
To get them all
到 得到 他们 全部

若要全得，

[aɪ] [oʊ] [juː; jʊ] [wʌn] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] [tæks] ['peɪmənt] .
I owe you one million taels of silver as tax payment .
我 欠 你 一 百万 两 的 银 作为 税 支付 .

输我代税银一百万，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [dʒuː'ɔː]
Give me back Zhuo
给 我 后退 卓

还我涿、

[jiː][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] .
Yi Jiujiang .
易 九江 .

易旧疆。

[aɪ] [led] [truːps] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði]['bɔːrdər] .
I led troops to pacify the border .
我 引领 军队 到 安抚 这 边界 .

我提兵按边，

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

['iːv(ə)n] [ɪf] [luən] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['bɔːrdər] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
Even if Luan wanted to establish a border , it would be impossible .
甚至 如果 栾 通缉 到 建立 一个 边界 , 它 会 是 不可能的 .

栾就要做边境也不可得了。”

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ljau] ['tʃænslər] , [zuː'oʊ] [tʃiː'gɔːŋ] , [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['poʊəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['empərər] .
This was because at this time , the Liao chancellor , Zuo Qigong , presented a poem to the Jin emperor .
这 曾是 因为 在 这 时间 , 这 廖 校长 , 左 气功 , 呈现 一个 诗 到 这 斤 皇帝 .

只因这时辽相左企弓以诗献金主，

[ðə; ði] [læst] [laɪn] [riːdz] :
The last line reads :
这 最后的 线 阅读 :

其末句云：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [duː] [nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [ə'bændən] [jæn] . "
" Your Majesty , do not heed the advice to abandon Yan . "
" 你的 威严 , 做 不是 注意 这 建议 到 放弃 严 . "

“君王莫听捐燕议，

" ['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [lænd] [ɪz] [wɜːrθ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [goʊld] . "
" Every inch of our land is worth an inch of gold . "
" 每一个 英寸 的 我们的 土地 是 值得 一个 英寸 的 金子 . "

一寸山河一寸金。”

[ðə; ði] [ɪn'vestər] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] ['kerfəli] .
The investor should think carefully .
这 投资者 应该 思考 小心 .

金主细思，

[hiː; hi] [tɜːrnd] ['æŋgri] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
He turned angry and his expression changed .
他 转向 生气的 和 他的 表达 已更改 .

忿然作色，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz] [sent] .
Zhao Liangsi was sent .
赵 - 曾是 发送 .

遣赵良嗣、

[gwoʊ] [ðə; ði] ['fɑːrməsɪst] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Guo the Pharmacist returned to the capital .
郭 这 药剂师 返回 到 这 首都 .

郭药师回朝，

[dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] .
Determine the boundaries .
决定 这 边界 .

定议画定疆界，

[ɪ'stæblɪʃ] ['bɔːrdər] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] [fɔːr; fər] ['treɪdɪŋ] .
Establish border markets for trading .
建立 边界 市场 为了 贸易 .

置榷场交易，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ænjuəl] [lɔːs] [ʌv; əv] - , - ,
In addition to the annual loss of 400 , 000 ,
在 添加 到 这 年度的 损失 的 - , - ,

每岁旧输四十万之外，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʌn] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] ['ædɪd] [æz; əz] [tæks] .
An additional one million taels of silver was added as tax .
一个 额外的 一 百万 两 的 银 曾是 额外 作为 税 .

又加代税银一百万，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] , [nuː] ['jɪrz] [deɪ] .
The envoy was sent to congratulate him on his birthday , New Year's Day .
这 使者 曾是 发送 到 祝贺 他 在 他的 生日 ， 新的 年 天 .

造使贺正旦生辰。

[ðə; ði] ['peɪtrən] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
The patron ordered the troops to return home .
这 赞助人 订购 这 军队 到 返回 家 .

金主下令班师，

[ɔːl] [ðə; ði] [goʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [ʌv; əv] [jænjən] , ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
All the gold and silk of Yanyun , children and women
全部 这 金子 和 丝绸 的 燕云 ， 孩子们 和 女性

凡燕云金帛子女、

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Officials enrich the people
官员 丰富 这 人们

职官富民、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [luːtid] .
They were all looted .
他们 是 全部被洗劫一空 .

尽数掠去，

['oʊnli] [æn; ən] ['empti] ['sɪti] [rɪ'meɪnz] .
Only an empty city remains .
仅有的 一个 空的 城市 遗迹 .

唯剩空城而已。

[ðə; ði] [kɔːrt] , [fɔːr; fər] [ɪts] ['merɪt] [ɪn] [rɪ'kʌvərɪŋ] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] ,
The court , for its merit in recovering Yan and Yun ,
这 法庭 ， 为了 它是 优点 在 恢复中 严 和 云 ，

朝廷以复燕云之功，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tuːtər] [tuː; tə] ['wæŋ] ['fuː] .
He was appointed Grand Tutor to Wang Fu .
他 曾是 任命 盛大 导师 到 王 傅 .

加王黼太傅，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz] [duːk] [ʌv; əv] ['tʃuː] ;
He was enfeoffed as Duke of Chu ;
他 曾是 封地 作为 公爵 的 楚 ;

封楚国公；

['kaɪ] [juː; jʊ] , ['dʒuːniər] ['tuːtər]
Cai You , Junior Tutor
蔡 你 ， 初级 导师

蔡攸少师，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ;
He was granted the title of Duke of England ;
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 英格兰 ;

封英国公；

[grænd] ['kɑːməndænt] [tɒŋ] [gwɑːn]
Grand Commandant Tong Guan
盛大 指挥官 童 关

童贯太尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz] [duːk] [ʌv; əv] [ju] ;
He was enfeoffed as Duke of Yu ;
他 曾是 封地 作为 公爵 的 于 ;

封豫国公;

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wʌz; wəz][æn; ən] [ˌəkædə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - [hɔːl] .
Zhao Liangsi was an academician of the Yankang Hall .
赵 - 曾是 一个 院士 的 这 - 大厅 .

赵良嗣为延康殿学士。

[ðə; ði] [tuː] ['fæməliz] ['rekənsaild] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
The two families reconciled from then on .
这 二 家庭 和解 从 然后 在 .

自此两家和好,

[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Peace and tranquility for the people
和平 和 宁静 为了 这 人们

息境安民,

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [wʌns] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ]['poʊəm] :
An ancient sage once lamented in a poem :
一个 古老的 圣人 一次 哀叹 在 一个 诗 :

昔贤有诗叹曰:

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃlænd] [ɪz] ['kæptʃərd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
The landscape of the marshland is captured in the painting .
这 景观 的 这 沼泽地 是 捕获 在 这 绘画 .

泽国江山入画图,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][ðer; ðər]['sɪmp(ə)l][laɪvz; lɪvz] .
The people have no way to find joy in their simple lives .
这 人们 有 不 方式 到 寻找 喜悦 在 他们的 简单的 生活 .

生民无计乐樵苏。

[pliːz] , [duː][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [in'feft] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːrkwɪs] .
Please , do not speak of the matter of being enfeoffed as a marquis .
请 , 做 不是 说话 的 这 事情 的 存在 封地 作为 一个 侯爵 .

凭君莫话封侯事,

[wʌn] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] [sək'ses] [ɪz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
One general's success is built on the bones of ten thousand .
一 将军的 成功 是 建造 在 这 骨头 的 十 千 .

一将功成万骨枯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['æftər] ['biːɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]
It is said that Tong Guan returned to the capital after being granted the title of
它 是 说 那 童 关 返回 到 这 首都 后 存在 的确 这 标题 的
[duːk] [ʌv; əv] [ju] .
Duke of Yu .
公爵 的 于 .

话说童贯封了豫国公还朝,

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .
极其 感人的 .

十分威赫。

[daɪ] [zɔːŋ] [ðen] [rʌʃt] [əˈraʊnd] [diˈlivərɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] .
Dai Zong then rushed around delivering the proclamation .
戴 宗 然后 匆忙 大约 运送 这 公告 .

那戴宗奔走传檄，

[ɪnˈdʊrɪŋ] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
Enduring hardship ,
持久 困境 ,

受尽劳苦，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [tæsk] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Fortunately , the great task has been accomplished .
幸运的是 , 这 伟大的 任务 有 到过 完成 .

幸得大功已成，

[siːs] [hɔsˈtilitiz] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði] [wɔːr] .
Cease hostilities and end the war .
停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 .

息兵罢战，

[tʊŋ] [ɡwɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Tong Guan reported :
童 关 据报道 :

见童贯禀道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [riˌspɑːnsəˈbɪlətiz] [baɪ] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈkaʊnsələr] . "
" This humble official is entrusted with important responsibilities by the Grand Councilor . "
" 这 谦逊的 官方的 是 受托 和 重要的 职责 经过 这 盛大 议员 . "

“卑职蒙枢相委用，

[ˈwɜːrkɪŋ] [hɑːrd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working hard day and night ,
在职的 难的 天 和 夜晚 ,

日夜辛勤，

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [piːs] .
Now we have peace .
现在 我们 有 和平 .

今得平静。

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtʃænslər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈmerɪt] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
The Grand Chancellor has already established merit for generations to come .
这 盛大 校长 有 已经 已确立的 优点 为了 几代人 到 来 .

枢相已建百世之功，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
I humbly request permission to return to the mountains .
我 谦卑地 要求 允许 到 返回 到 这 山脉 .

乞准卑职还山。”

[tʊŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈmerɪts] .
I know you have accumulated merits .
我 知道 你 有 积累 优点 .

“我知你积有功劳，

[ðə; ði] ['reləvənt] ['kwestʃənz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [səb'mɪtɪd] .
The relevant questions have already been submitted .
这 相关的 问题 有 已经 到过 提交 .

业已类题进呈，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] [suːn] .
The imperial edict will be issued soon .
这 帝国 法令 将要 是 发布 很快 .

不日旨下，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['taɪən] ['priːfektʃər] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
It was the Taian Prefecture official who was in charge .
它 曾是 这 泰安 州 官方的 WHO 曾是 在 收费 .

就是泰安州本宫提点。

[weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ,
Wait a few more days ,
等待 一个 很少 更多的 天 ,

再候几日，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
He took the imperial edict and returned home .
他 采取 这 帝国 法令 和 返回 家 .

领了敕诰回去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][dʒʌst] [wʌn] ['ɜːrdʒənt] ['dɑːkjumənt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrnər] .
There was just one urgent document in the corner .
那里 曾是 只是 一 紧迫的 文档 在 这 角落 .

只是还有一角紧急文书，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] - ['priːfektʃər] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
They were sent to Jiankang Prefecture in Jiangnan .
他们 是 发送 到 - 州 在 江南 .

投到江南建康府。

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They received the approval and brought it back .
他们 已收到 这 赞同 和 带来 它 后退 .

领了批回来，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was then issued .
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 .

圣旨也就下了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Dai Zong could not refuse .
戴 宗 可以 不是 拒绝 .

戴宗推辞不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] .
They had no choice but to accept the document .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 文档 .

只得领了文书，

[bæk] [æt; ət][maɪ] ['rezɪdəns] .
Back at my residence .
后退 在 我的 住宅 .

回到寓所。

[ˌaɪ 'tiː] ['endɪd] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
It ended the next morning .
它 结束 这 下一个 早晨 .

次早结束了，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [hemp] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] ['mʌltɪp(ə)l] [ɪr] ['luːps] .
Change into hemp shoes with multiple ear loops .
改变 进入 麻 鞋 和 多种的 耳朵 循环 .

换上多耳麻鞋，

[teɪk] [fɔːr] ['ɑːrmərd] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [jʊr; jər] [legz] .
Take four armored horses and tie them to your legs .
拿 四 装甲 马匹 和 领带 他们 到 你的 腿 .

取四个甲马缚在腿上，

[ðeɪ] [muːvd] [ə'weɪ] [æz; əz] [ɪf] ['raɪdɪŋ] [ɑːn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
They moved away as if riding on clouds and mist .
他们 已搬 离开 作为 如果 骑术 在 云 和 薄雾 .

如腾云掣雾一般走去。

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
Seeing that it was getting late ,
看到 那 它 曾是 获得 晚的 ，

见天色已晚，

['θroʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪn] ,
Throwing into the inn ,
投掷 进入 这 客栈 ，

投着客店，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ɑːrmər] [hɔːrs] ,
Remove the armor horse ,
消除 这 盔甲 马 ，

取下甲马，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['peɪpər] ['mʌni] .
Burn the paper money .
烧伤 这 纸 钱 .

把纸钱烧比了，

['æftər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] ,
After asking for some vegetarian food and wine ,
后 问 为了 一些 素食 食物 和 葡萄酒 ，

讨些素酒饭吃过，

[goʊ] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [sliːp] ['piːsfəli] .
Go to bed and sleep peacefully .
去 到 床 和 睡觉 和平地 .

上床安寝。

[ˌhɑːrd'wɜːrkɪŋ] ['piːp(ə)l]
Hardworking people
任劳任怨 人们

辛苦的人，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ə'sliːp] , ['snɔːrɪŋ] ['laʊdli] .
He then fell asleep , snoring loudly .
他 然后 跌倒 睡着了 ， 打鼾 高声 .

便鼾鼾睡去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [woʊk] [ˌem 'iː] [ʌp] :
Suddenly , a burly , dark - skinned man woke me up :
突然 ， 一个 魁梧的 ， 黑暗的 - 去皮 男人 觉醒 我 向上 :

忽有一黑凛凛大汉推醒道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn] ['dʒen(ə)rəl] ['sɔŋz] ['ɔːrdərz] . "
" I am acting on General Song's orders . "
" 我 是 表演 在 一般的 歌曲的 订单 . "

“我奉宋哥将令，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

和你到一处去。”

[wen] [daɪ] [zɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Dai Zong looked at it ,
什么时候 戴 宗 看起来 在 它 ,

戴宗看时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [li] [kuːiː] , [ðə; ði] [blæk] ['wɜːrlwɪnd] .
It was none other than Li Kui , the Black Whirlwind .
它 曾是 没有任何 其他 比 李 奎 , 这 黑色的 旋风 .

却是黑旋风李逵，

[fər'gɑːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] .
Forgot he was dead .
忘了 他 曾是 死的 .

忘了他已死，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wʌt] ['ɔːrdərz] [dʌz] [maɪ] ['brʌðər] [hæv; həv] ? "
" What orders does my brother have ? "
" 什么 订单 做 我的 兄弟 有 ? "

“哥哥有甚将命？”

[li] [kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [get] [ʌp] [naʊ] , "
" Get up now , "
" 得到 向上 现在 , "

“你且起来，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [baʊnd] [maɪ'self] [tuː; tə]['ɑːrmər] .
I also bound myself to armor .
我 还 边界 我 到 盔甲 .

与我也缚上甲马。

[wen] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [bɪ'fɔːr] ,
When Gongsun Sheng was invited before ,
什么时候 公孙 盛 曾是 受邀 前 ,

前番请公孙胜时，

[aɪm] [skerd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [pleɪd] [baɪ][juː; jʊ] .
I'm scared of being played by you .
我是 害怕的 的 存在 玩 经过 你 .

被你作耍怕了，

[aɪm] ['nevər] ['iːtɪŋ] [biːf] [ə'gen] .
I'm never eating beef again .
我是 绝不 吃 牛肉 再次 .

我再不吃牛肉哩。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
The two went out the door .
这 二 去 出去 这 门 .

两个出了门，

['wɔːkɪŋ] [hænd] [ɪn] [hænd] .
Walking hand in hand .
步行 手 在 手 .

挽手而行。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Suddenly they arrived at a place ,
突然 他们 到达的 在 一个 地方 ,

忽行到一处，

[ðə; ði] ['flʌˌdwɔtɝz] [wɜːr; wər] [væst] .
The floodwaters were vast .
这 洪水 是 广阔的 .

大水漫漫，

[ˌaɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
It stretches as far as the eye can see .
它 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望无际。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [flʌd] ,
" Such a large flood ,
" 这样的 一个 大的 洪水 ,

"恁般大水，

[haʊ] [duː] [aɪ] [get] [ðer; ðər] ?
How do I get there ?
如何 做 我 得到 那里 ?

怎么去得?

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
We need to find a boat to cross the river .
我们 需要 到 寻找 一个 船 到 叉 这 河 .

须寻个船渡过。"

[li] [kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['boʊts] , "
" No need for boats , "
" 不 需要 为了 船 , "

"不消船，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。"

[tredɪŋ] ['wɔːtər] [ɪz] [laɪk] ['stepɪŋ] ['ɑːntə] [flæt] [graʊnd] ,
Treading water is like stepping onto flat ground ,
踩踏 水 是 喜欢 步进 到 平坦的 地面 ,

踏水如登平地，

[ə'raɪv] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Arrive in a country ,
到达 在 一个 国家 ,

到一国土，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫室壮丽，

[dʒɪn] [dʒeɪd] ['mædʒəsti] ,
Jin Jade Majesty ,
斤 玉 威严 ,

金阶玉陛，

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['prez(ə)nt] .
Civil and military officials were all present .
民用 和 军队 官员 是 全部 展示 .

文武班齐，

[kɪŋ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
king sat in the palace .
国王 卫星 在 这 宫殿 .

有一王者坐在殿上。

[li] [kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [aɪl] [goʊ] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . "
" I'll go in with you . "
" 患病的 去 在 和 你 . "

“同你进去。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

“这是甚么所在？

" [ðeɪ] [gɑːt] [ɪn] [soʊ] ['iːzəli] ! "
" They got in so easily ! "
" 他们 得到 在 所以 容易地 ! "

好轻易进去！”

[li] [kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [juːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðɪs] [hɔːl] [ɪ'ventʃuəli] . "
" You'll have to sit in this hall eventually . "
" 你会 有 到 坐 在 这 大厅 最终 . "

“少不得你也到这殿上坐，

[bʌt; bət] [aɪ] [kɑːnt] [hʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] .
But I can't hook it anymore .
但 我 不能 钩 它 不再 .

我却不能勾了。”

[wen] [daɪ] [zɔːŋ] [piːkt] ,
When Dai Zong peeked ,
什么时候 戴 宗 偷看 ,

戴宗偷看时，

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['rekəgnaɪzəbl] .
But some of them were recognizable .
但 一些 的 他们 是 可识别的 .

却有些认得，

[hiː; hi] ['kudnt] [kɔːl] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
He couldn't call out for a moment .
他 不能 称呼 出去 为了 一个 片刻 .

又一时叫不出。

[li] [kuːiː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][dræg][hɪm; ɪm][ɪn] .
Li Kui wanted to drag him in .
李 奎 通缉 到 拖 他 在 .

李逵要拖进去，

[daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Dai Zong refused .
戴 宗 拒绝 .

戴宗不肯。

[li] [kuːiː] ['waidnd] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [aɪz] .
Li Kui widened his strange eyes .
李 奎 扩大 他的 奇怪的 眼睛 .

李逵圆睁怪眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʌtərli] [dɪs'lɔɪəl] ! "
" You scoundrel , you are utterly disloyal ! "
" 你 恶棍 , 你 是 完全地 不忠 ! "

“你这厮好不忠义！

[hiː; hi] [ˌdɪsə'beɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðɝz] ['ɔːrdərz] .
He disobeyed his brother's orders .
他 违抗命令 他的 兄弟 订单 .

哥哥的将令倒不遵，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['æktʃuəli] [sent] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] [tuː; tə] [ðæt] ['tretʃərəs] ['skaʊndrəl] [tʊŋ] [gwɑːn] !
But he actually sent a document to that treacherous scoundrel Tong Guan !
但 他 实际上 发送 一个 文档 到 那 奸诈 恶棍 童 关 !

却与童贯这奸贼递文书么！”

[hiː; hi] [druː] [tuː] ['æksɪz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew two axes from his waist .
他 画 二 轴 从 他的 腰部 .

腰间拔出双斧、

[ˌaɪ 'tiː] [slæʃt] [daʊn] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
It slashed down at my face .
它 削减 向下 在 我的 脸 .

劈面砍来，

[daɪ] [zɔːŋ] [flæʃt] ,
Dai Zong flashed ,
戴 宗 闪光灯 ,

戴宗一闪，

[aɪ] [woʊk] [ʌp] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
I woke up to find it was all a dream .
我 觉醒 向上 到 寻找 它 曾是 全部 一个 梦 .

醒来却是做梦。

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道:

" [haʊ] [sər'praɪzɪŋ] ! "
" How surprising ! "
" 如何 奇怪 ! "

“好不诧异!

[waɪ] [dɪd][aɪ] [driːm] [ə'baʊt] [li] - ?
Why did I dream about Li Tieniu ?
为什么 做过 我 梦 关于 李 - ?

为甚么梦见这李铁牛?

[hiː; hi] [bleɪmd] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] [di'livərɪŋ] ['dɑːkjuments] [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] [gwɑːn] .
He blamed me for delivering documents with Tong Guan .
他 被指责 我 为了 运送 文件 和 童 关 .

他怪我与童贯递文书,

['hiːz] [ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [gai] .
He's a straightforward guy .
他是 一个 直截了当 盖伊 .

他是个直性汉子,

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [hiː; hi] [stɪl] [heitid] [ðæt] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] .
Even in death , he still hated that treacherous party .
甚至 在 死亡 , 他 仍然 憎恨 那 奸诈 派对 .

死去还恨那奸党。

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] !
I had no choice !
我 有 不 选择 !

我也是没奈何!

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] , - [juː; jʊ][kæn; kən][sɪt] [ɪn] [ðɪs] [hɔːl] . -
He also said , ' You can sit in this hall . '
他 还 说 , - 你 能 坐 在 这 大厅 . -

又说‘这殿有你坐’,

[aɪ] [kɑːnt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't explain it .
我 不能 解释 它 .

解说不出。

[driːmz] [ɑːr; ər] [ɪ'luːʒnz] .
Dreams are illusions .
梦想 是 幻觉 .

梦是幻境,

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [friː] .
But he was free .
但 他 曾是 自由的 .

却自由他。”

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['ruːstər] [kroʊ] ,
Hearing the rooster crow ,
听力 这 公鸡 乌鸦 ,

听得鸡鸣,

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [wɑːʃ] [ʌp] .
Get up and wash up .
得到 向上 和 洗 向上 .

起身梳洗,

['æftər] ['peɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [rent] ,
After paying back the rent ,
后 付费 后退 这 租 ,

算还了房钱，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
Go out and then leave .
去 出去 和 然后 离开 .

出门又走。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] ,
In less than four or five days ,
在 较少的 比 四 或者 五 天 ,

不消四五日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
We have arrived in Jiankang .
我们 有 到达的 在 - .

已到建康，

['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

寻个寓所安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [hæt][ænd; ənd] ['æroʊ] - ['pætərnd] [roʊb] .
The next day he changed into a large hat and arrow - patterned robe .
这 下一个 天 他 已更改 进入 一个 大的 帽子 和 箭 - 图案 长袍 .

次日换了大帽箭衣，

['ɔfɪsɝz] [ə'taɪər]
Officer's attire
警官们 服装

军官打扮，

[tu:; tə] [dɪ'lɪvər] ['dɑ:kjuments] [tu:; tə] - ['pri:fektʃər] .
To deliver documents to Jiankang Prefecture .
到 递送 文件 到 - 州 .

到建康府投递文书。

[ðə; ði] [ə'pru:v(ə)l] ['dɑ:kjumənt] [steɪts] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
The approval document states that he was a Commander - in - Chief .
这 赞同 文档 各州 那 他 曾是 一个 指挥官 - 在 - 首席 .

见批文上是都统制，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [derd] [nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
The prefect dared not be negligent .
这 长官 敢于 不是 是 疏忽 .

太守不敢怠慢，

[ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Extending to the back hall ,
扩展 到 这 后退 大厅 ,

延至后堂，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [baʊ; boʊ][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The host and guests bow to each other .
这 主持人 和 客人 弓 到 每个 其他 .

分宾主作揖，

['sɜ:rvɪŋ] [ti:] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['si:tɪd] .
Serving tea to those who wish to remain seated .
服务 茶 到 那些 WHO 希望 到 保持 坐着 .

送坐留茶，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] ['pɜːrsənəli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['rezɪdəns] . "
" Your Majesty has personally come to this residence . "
" 你的 威严 有 亲自 来 到 这 住宅 . "

“台驾亲临本府,

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] ['kwɪkli] .
Make preparations quickly .
制作 准备工作 迅速地 .

速行备办,

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'raɪv] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
A reply will surely arrive in five days .
一个 回复 将要 一定 到达 在 五 天 .

五日后定然有回文。”

[stɑːp] [les] ,
Stop less ,
停止 较少的 ,

少停,

[ə; eɪ] [smɔːl] [ɡɪft] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
A small gift was specially prepared and presented .
一个 小的 礼物 曾是 特别 准备 和 呈现 .

有薄仪专役奉上,

[daɪ] [zɔːŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['ɡrætɪtuːd] .
Dai Zong expressed his gratitude .
戴 宗 表达 他的 感激 .

戴宗致谢,

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [ɡeɪt] .
The prefect saw them off at the ceremonial gate .
这 长官 锯 他们 离开 在 这 仪式 门 .

知府送出仪门。

[daɪ] [zɔːŋ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] ['kæʒuəl] [kloʊðz] [ə'ɡen] .
Dai Zong changed into casual clothes again .
戴 宗 已更改 进入 随意的 衣服 再次 .

戴宗又换便服,

['vɪzɪtɪŋ] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Visiting various places .
访问 各种各样的 地方 .

各处游玩。

[baɪ] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日,

[ðɪs] ['priːfektʃər] [hæz; həz] [tuː] [t'reʒərɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] ['mʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] [tuː; tə] [tɒŋ] [ɡwɑːnz] ['ɑːrmi] .
This prefecture has two treasuries that are currently used to deliver money and grain to Tong Guan's army .
这 州 有 二 国库 那 是 现在 用过的 到 递送 钱 和 粮食 到 童 关的 军队 .

本府有两个孔目前日解钱粮到童贯军前,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] .
He became acquainted with Dai Zong .
他 成为 熟人 和 戴 宗 .

与戴宗厮熟,

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [miːl] .
She then treated him to a meal .
她 然后 治疗 他 到 一个 一顿饭 .

又周旋款待了他。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [daɪ] [zɔːŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] . . .
Upon hearing that Dai Zong had come to deliver a document . . .
之上 听力 那 戴 宗 有 来 到 递送 一个 文档 . . .

闻得戴宗来递文书,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['feɪvər] .
We should return the favor .
我们 应该 返回 这 偏爱 .

要还个礼,

['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns]
Visiting his residence
访问 他的 住宅

到寓所探望,

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tævərn] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
They invited him to a tavern on the main street in front of the government office .
他们 受邀 他 到 一个 酒馆 在 这 主要的 街道 在 正面 的 这 政府 办公室 .

就邀到府前大街上酒馆内,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['nuːli] [ə'raɪvd] ['ɑːprə] [truːps] [ɪn] ['suːdʒəj] .
There are newly arrived opera troupes in Suzhou .
那里 是 新 到达的 歌剧 剧团 在 苏州 .

有新到姑苏的梨园,

[ə; eɪ] [gʊd] [pər'fɔːrməns] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪ] .
A good performance in the play .
一个 好的 表现 在 这 玩 .

演得好院本,

[lets] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [tə'geðər] .
Let's set up a table and enjoy some wine together .
我们来吧 放 向上 一个 桌子 和 享受 一些 葡萄酒 一起 .

搭一桌儿酒相款。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [dʒʌst] [tɜːrnd] ['ɑːntə] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [wen]
The three of them had just turned onto the main street when
这 三 的 他们 有 只是 转向 到 这 主要的 街道 什么时候

三个人刚转出大街,

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['bɜːrli] [men] [græbd] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
Four or five burly men grabbed one person .
四 或者 五 魁梧的 男人 抓住 一 人 .

见四五个大汉扭住一个人,

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道:

" [ðɪs] [noʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] , "
" This notorious bandit , "
" 这 臭名昭著 土匪 , "

“这有名的强盗，

[ðeɪ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] ['bʊli] ['piːp(ə)l] !
They come here to bully people !
他们 来 这里 到 欺负 人们 !

到这里欺负人！

" [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] ! "
" I'll go with you to see the old master ! "
" 患病的 去 和 你 到 看 这 老的 掌握 ! "

同你去见太爷！”

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['strʌgld] [bʌt; bət] ['kudnt] [breɪk] [friː] .
The person struggled but couldn't break free .
这 人 挣扎 但 不能 休息 自由的 .

那个人挣扎不脱，

[daɪ] [zɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][də'rektli; daɪ'rektli] .
Dai Zong looked at him directly .
戴 宗 看起来 在 他 直接地 .

戴宗劈面一看，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['brʌðər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Brother Jiang ,
兄弟 江 ,

“蒋兄弟，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] ?
Why are you arguing with people ?
为什么 是 你 争论 和 人们 ?

你为什与人厮闹？”

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][daɪ] [zɔːŋ] .
The man looked up and saw it was Dai Zong .
这 男人 看起来 向上 和 锯 它 曾是 戴 宗 .

那人抬头见是戴宗，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [diːn] , [pliːz] [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Dean , please save me ! "
" 院长 , 请 节省 我 ! "

“院长救我一救！

[ðiːz] ['deɪtaɪm] ['dɛvəlz] [stoʊl] [maɪ] [gʊdz] .
These daytime devils stole my goods .
这些 白天 魔鬼 偷窃 我的 商品 .

这班白日鬼赖了我货物，

[aɪ][wʌz; wəz] ['biːtn] [baɪ]['ænti] - [drʌgz] .
I was beaten by anti - drugs .
我 曾是 被打败 经过 反对 - 药物 .

反毒打我，

[ðeə(r)] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [dræg] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðɪs] [mes] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
They're going to drag me into this mess and make me a government official . "
它们是 去 到 拖 我 进入 这 混乱 和 制作 我 一个 政府 官方的 . "

要扯我到官。"

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [let] [goʊ] ! "
" Let go ! "
" 让 去 ! "

"放手！"

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [sed] :
The burly man at the head said :
这 魁梧的 男人 在 这 头 说 :

那为头的大汉道：

" [huː] [niːdz] [jʊr; jər] ['bɪznəs] ! "
" Who needs your business ! "
" WHO 需求 你的 商业 ! "

"谁要你管这鸟事！"

[ðeɪ] [dʒʌst] ['drægd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'lɔːŋ] .
They just dragged each other along .
他们 只是 拖拽 每个 其他 沿着 .

只是扯着走。

[ðə; ði] [tuː] [klɑːks] ['ʃaʊtɪd] :
The two clerks shouted :
这 二 职员 喊叫 :

两个孔目喝道：

" [juː; jʊ] [ruːd] ['skaʊndrəl] ! "
" You rude scoundrel ! "
" 你 粗鲁的 恶棍 ! "

"你这厮的煞无礼！

[ðɪs] [ɪz] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tʊŋ] .
This is Privy Councilor Tong .
这 是 私处 议员 童 .

这位是童枢密差官，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
How dare you be so unreasonable !
如何 敢 你 是 所以 不合理 !

怎敢无理！

[let] [goʊ] [naʊ] !
Let go now !
让 去 现在 !

还不放开！"

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [klɜːrk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] .
The burly man recognized the clerk of this prefecture .
这 魁梧的 男人 认可 这 职员 的 这 州 .

那大汉认得本府孔目，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] .
They had no choice but to let it go .
他们 有 不 选择 但 到 让 它 去 .

只得放了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

“ [tel] [hɪm; ɪm] ['sloʊli] . ”
“ Tell him slowly . ”
“ 告诉 他 缓慢地 . ”

“且慢慢和他讲。”

['jæŋ'jæŋ] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Yangyang walked away .
阳阳 步行 离开 .

扬扬走去。

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
The man was about to file a lawsuit .
这 男人 曾是 关于 到 文件 一个 诉讼 .

那人正要分诉，

[kɑːŋ] [mjuː] [sed] :
Kong Mu said :
孔 亩 说 :

孔目道：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['noʊb(ə)l] [frend] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] ,
" Since he is a noble friend of the ruler ,
" 自从 他 是 一个 高贵 朋友 的 这 统治者 ,

“既是统制贵友，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðər] .
They sat down in the hall together .
他们 卫星 向下 在 这 大厅 一起 .

同到馆中坐定，

[tel] [ˌem 'iː] ['sloʊli] .
Tell me slowly .
告诉 我 缓慢地 .

慢慢的讲。”

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tævərn] .
He invited them into the tavern .
他 受邀 他们 进入 这 酒馆 .

一把邀进酒馆，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪŋ] [waɪn] [ɪz] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
A table for serving wine is set up at the front .
一个 桌子 为了 服务 葡萄酒 是 放 向上 在 这 正面 .

正面设一席盛酒。

[kɑːŋ] [wɑːtʃt] [æz; əz] [daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Kong watched as Dai Zong and the other man took their seats .
孔 观看 作为 戴 宗 和 这 其他 男人 采取 他们的 座位 .

孔目送戴宗与那人上坐，

[ðə; ði] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [sæt] ['feɪsɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
The two groups of people sat facing east and west .
这 二 团体 的 人们 卫星 面向 东方 和 西方 .

两个孔目东西列坐。

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bæŋkwɪt] .
The hall was filled with banquets .
这 大厅 曾是 已填 和 宴会 .

馆中摆满酒席，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [kɑːŋ] [mjuː] [ə'saɪnd] ,
Because Kong Mu assigned ,
因为 孔 亩 分配 ,

因孔目分付，

[rɪ'zɜːrv] [ðɪs] [siːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪn] [gests] .
Reserve this seat for the main guests .
预订 这 座位 为了 这 主要的 客人 .

留这正席，

[wen] [ðə; ði] ['ɑːprə] [pər'fɔːrmərz] [ə'raɪvd] ,
When the opera performers arrived ,
什么时候 这 歌剧 表演者 到达的 ,

候到了梨园子弟，

[fæŋ] [tʃɛnŋjuːɑn] [ɪ'dɪʃn] .
Fang Chengyuan edition .
方 成远 版 .

方呈院本。

['æftər] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [ə'raɪv] [hɪr] ?
When did you arrive here ?
什么时候 做过 你 到达 这里 ?

你几时到这里？

" [its] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [breθ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ! "
" It's a waste of breath to talk to these people ! "
" 它是 一个 浪费 的 气息 到 讲话 到 这些 人们 ! "

和这干人费嘴！”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who that person is ?
做 你 知道 WHO 那 人 是 ?

你道那人是谁？

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrtʃən] ['telər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] .
That was the fortune teller Jiang Jing .
那 曾是 这 财富 出纳员 江 景 .

便是神算子蒋敬，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] [ɪn] [ˌʒɑːŋ'dʒoʊ] .
He was born in Zhangzhou .
他 曾是 出生 在 漳州 .

漳州人氏。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" I do not wish to become an official . "
" 我 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 . "

"小弟不愿为官，

[bæk] [hoʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家里。

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [baɪ] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] .
Sitting idly by is not enough .
坐着 闲散地 经过 是 不是 足够的 .

闲坐不过，

[teɪk] [sʌm; səm] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
Take some capital to Sichuan .
拿 一些 首都 到 四川 .

拿些本钱到四川，

[ðeɪ] [træns'pɔːtid] [sʌm; səm] [mə'dɪsɪnl] [hɜːrb] [tuː; tə] - [fɔːr; fər] [seɪl] .
They transported some medicinal herbs to Jiankang for sale .
他们 运输 一些 药用 草药 到 - 为了 销售 .

贩些药材到建康发卖。

[ðɪs] ['bɜːrli] [mæn] [ɪz] [kɔːld] [gæn] [maʊ] , [ðə; ði] [dʒɒŋ'ʃan] [wʊlf] .
This burly man is called Gan Mao , the Zhongshan Wolf .
这 魁梧的 男人 是 称为 甘 毛泽东 , 这 中山 狼 .

这大汉叫做中山狼甘茂，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['loʊk(ə)l] [ɪm'pɑːvərɪʃt] ['rezɪdənts] .
They are local impoverished residents .
他们 是 当地的 贫困 居民 .

是本地破落户，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['sɜːrvɪŋ] ['kʌstəmərz] [ænd; ənd] [gʊdz] .
Dedicated to serving customers and goods .
投入的 到 服务 顾客 和 商品 .

专一掯赖客货，

[hiː; hi] [ɪz] ['vaɪələnt] [ænd; ənd] [lɪ'tɪdʒəs] .
He is violent and litigious .
他 是 暴力 和 好诉讼的 .

行凶健讼。

[ðə; ði] ['broʊkərz] [wɜːr; wər] ['weri] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
The brokers were wary of his power and influence .
这 经纪人 是 警惕 的 他的 力量 和 影响 .

牙行忌他威势，

[hiː; hi] [bɔːt] ['kɑːptɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] [ɑːn] ['kredɪt] .
He bought Coptis chinensis on credit .
他 买 黄连 中华 在 信用 .

赊把他黄连、

['siːtʃwɑːn] [ə'fɪlieɪtɪd] ['hɑːspɪt(ə)l]
Sichuan Affiliated Hospital
四川 附属 医院

川附，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They received a total of one hundred taels .
他们 已收到 一个 全部的 的 一 百 两 .

共领一百两，

[ðə; ði] ['peɪmənt] [wʌz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [ɪn] [ten] [deɪz] .
The payment was agreed to be completed in ten days .
这 支付 曾是 同意 到 是 完全的 在 十 天 .

约定十日之后完银。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
Unexpectedly , more than three months later ,
不料 , 更多的 比 三 几个月 之后 ,

岂料三个多月，

[nɑːt][ə; eɪ] ['peni] [wʌz; wəz] [siːn] .
Not a penny was seen .
不是 一个 一分钱 曾是 已见 .

不见一厘。

[tuː; tə] [kə'lekt] ['dɛts] , [wʌn] [mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
To collect debts , one must go to Huguang to buy rice .
到 收集 债务 , 一 必须 去 到 湖广 到 买 米 .

要讨起账到湖广买米，

[aɪm] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I'm extremely anxious .
我是 极其 焦虑的 .

心焦得紧。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
I asked him for it in the morning .
我 问 他 为了 它 在 这 早晨 .

早上和他讨取，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [prə'duːst] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [wɜːrdz] .
He suddenly produced a string of words .
他 突然 生产 一个 细绳 的 字 .

他平白地生出一片话来，

[wen] ['dɑːəu][wʌz; wəz][æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] , [hiː; hi] [rɔbd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl]
When Dao was at Liangshan Marsh , he robbed him of his thousand taels
什么时候 道 曾是 在 凉山 沼泽 , 他 被抢劫 他 的 他的 千 两
[ʌv; əv][goʊld] .
of gold .
的 金子 .

道在梁山泊时劫了他千金赀本，

[let] [ðiːz] ['skaʊndrəlz] [biːt] [ˌem 'iː] [ʌp] .
Let these scoundrels beat me up .
让 这些 无赖 打 我 向上 .

叫这干无赖乱打，

[tɜːrn] [tuː; tə] - ['priːfektʃər] ,
Turn to Jiankang Prefecture ,
转动 到 - 州 ,

扭到建康府，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [mʌst; məst] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['toʊkioʊ] .
The governor must escort him to Tokyo .
这 州长 必须 护送 他 到 东京 .

要太守解到东京。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [sens] ?
Do you think that makes sense ?
做 你 思考 那 制作 感觉 ?

你道有这道理么？”

[daɪ] [zɔːŋ] [sed] [tuː; tə] [kɑːŋ] [mjuː] :
Dai Zong said to Kong Mu :
戴 宗 说 到 孔 亩 :

戴宗对孔目说道:

[maɪ] ['brʌðɚz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒei] .
My brother's surname is Jiang and his given name is Jing .
我的 兄弟 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 景 .

"我这兄弟姓蒋名敬,

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['ɡræntɪd] ['æmnəsti] .
They were also granted amnesty .
他们 是 还 的确 大赦 .

也受了招安。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
He was meritorious in the campaign against Fang La .
他 曾是 有功绩的 在 这 活动 反对 方 拉 .

征方腊有功,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['ɡræntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kə'mændər] .
He should also be granted the position of commander .
他 应该 还 是 的确 这 位置 的 指挥官 .

也该授统制之职。

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
He accepted the official title .
他 公认 这 官方的 标题 .

他纳了官诰,

[dʒʌst][duː] ['ɑːnɪst] ['bɪznəs] .
Just do honest business .
只是 做 诚实的 商业 .

守本分做些生意,

[ðə; ði] ['bætʃələz] [hɪr] [oʊd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [gʊdz] .
The bachelors here owed him his goods .
这 单身汉 这里 欠款 他 他的 商品 .

这里光棍赖了他货物,

[ðeɪ] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ðɪs] [wɜːrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] .
They fabricated this word without a shadow .
他们 制造 这 单词 没有 一个 阴影 .

生造这无影的话来。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd]
I will have to receive the approval the day after tomorrow to resign and
我 将要 有 到 收到 这 赞同 这 天 后 明天 到 辞职 和
[θæŋk] [ðə; ði] ['priːfekt] .
thank the prefect .
感谢 这 长官 .

少不得后日领批回要辞谢太守,

[aɪ] ['bɛgd] [ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [siːk] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] .
I begged the old man to help him seek the true Dharma .
我 乞求 这 老的 男人 到 帮助 他 寻找 这 真的 法 .

就求大爷与他追本正法,

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We still need the two of you to make the decision .
我们 仍然 需要 这 二 的 你 到 制作 这 决定 .

还要仗两位作主。"

[kɑːŋ] [mjuː] [sed] :
Kong Mu said :
孔 亩 说 :

孔目道：

" [gæn] [maʊ] [hæz; həz] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" Gan Mao has caused trouble several times . "
" 甘 毛泽东 有 导致 麻烦 一些 时代 . "

“这甘茂几番闯祸，

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] ['ɔːlsoʊ] ['pʌnɪʃt] [hɪm; ɪm] .
The prefect had also punished him .
这 长官 有 还 受到惩罚 他 .

府尹也曾处他，

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [weɪz] . . .
If they don't change their ways . . .
如果 他们 不 改变 他们的 方式 . . .

再不改过。

[kən'troʊl] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] [fɜːrst] .
Control was discussed first .
控制 曾是 讨论 第一的 .

统制先说了，

[wiːl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
We'll inevitably have to record the incident .
出色地 不可避免地 有 到 记录 这 事件 .

少不得要我们录案。

[kɑːŋ] [mjuː] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Kong Mu made a decision .
孔 亩 制成 一个 决定 .

孔目决断，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The silver will be recovered naturally .
这 银 将要 是 恢复 自然 .

自然追还银子，

[æsk] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [kraɪm] .
Ask him about a major crime .
问 他 关于 一个 主要的 犯罪 .

问他一个大大的罪名。

[naʊ] [lets] [drɪŋk] .
Now let's drink .
现在 我们来吧 喝 .

如今且吃酒。”

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['diːpəst] ['grætɪtuːd] .
Jiang Jing expressed his deepest gratitude .
江 景 表达 他的 最深处 感激 .

蒋敬致谢不已，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [di'spəːsiŋ] .
They drank until the evening before dispersing .
他们 喝 直到 这 晚上 前 分散 .

直饮至更馀方散。

[daɪ] [zɔːŋ] [sed] [tuː; tə]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] :
Dai Zong said to Jiang Jing :
戴 宗 说 到 江 景 :

戴宗对蒋敬说道：

[juː; jʊ] [steɪd] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
You stayed with me .
你 入住 和 我 .

“你同我宿了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] [tə'mɑːroʊ] .
I will report this to the prefect tomorrow .
我 将要 报告 这 到 这 长官 明天 .

明日去禀太守。”

[hiː; hi] [θæŋkt] - [ə'gen] .
He thanked Kongmu again .
他 谢谢 - 再次 .

又谢了孔目，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [tə'geðər] .
They went to the residence together .
他们 去 到 这 住宅 一起 .

同到寓所。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði][ju'eɪ] ['temp(ə)l] . "
" Brother , you became a monk at the Yue Temple . "
" 兄弟 , 你 成为 一个 僧 在 这 岳 寺庙 . "

“兄长你在岳庙出家，

[ɪz] [ðæt] [waɪ] ?
Is that why ?
是 那 为什么 ?

因甚至此？”

[daɪ] [zɔːŋ] [sed] , ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] :
Dai Zong said , holding his breath :
戴 宗 说 , 保持 他的 气息 :

戴宗攒着眉说道：

" [aɪ][hæv; həv] [left] [ðə; ði] ['ɪntərnet] . "
" I have left the internet . "
" 我 有 左边 这 互联网 . "

“我已脱离世网，

[huː] [nuː] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Who knew that Tong Guan had already reported this to the Emperor ,
WHO 知道 那 童 关 有 已经 据报道 这 到 这 皇帝 ,

谁知童贯奏过圣上，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He will retain the title of Commander - in - Chief .
他 将要 保持 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 .

仍加都统制之职，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ɑːrmiːz] [pæst] [pər'fɔːrməns] .
Take advantage of our army's past performance .
拿 优势 的 我们的 军队的 过去的 表现 .

取我军前效用，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] [keɪm] ['pɜːrsənəli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
The prefect of this prefecture came personally to invite him .
这 长官 的 这 州 来了 亲自 到 邀请 他 .

本州知州亲自来请。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Upon arriving in Beijing ,
之上 抵达 在 北京 ,

到了北京，

[hiː; hi] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
He delivered the message and proclamation on his behalf .
他 发表 这 信息 和 公告 在 他的 代表 .

替他传文递檄，

[aɪv] [bɪn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
I've been running around for half a year .
我已经 到过 跑步 大约 为了 一半 一个 年 .

奔走了半年。

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
He declined the offer and returned to the mountains .
他 拒绝 这 提供 和 返回 到 这 山脉 .

力辞还山，

[ðeɪ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [hænd] ['oʊvər] [ðɪs] ['ɜːrdʒənt] ['dɑːkjumənt] [ə'gen] .
They want me to hand over this urgent document again .
他们 想 我 到 手 超过 这 紧迫的 文档 再次 .

又要我递这角紧急文书。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
This time , the approval was submitted .
这 时间 , 这 赞同 曾是 提交 .

这一回去缴了批回，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He originally became a monk .
他 起初 成为 一个 僧 .

原旧出家了。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
The imperial court has recently established friendly relations with the Jin dynasty .
这 帝国 法庭 有 最近 已确立的 友好的 关系 和 这 斤 王朝 .

朝廷新与大金通好，

[ðə; ði][ljau] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Liao Kingdom was destroyed .
这 廖 王国 曾是 损毁 .

灭了辽国，

[ðeəz; ðəz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][sʌm; səm]['meɪdʒər] [ʌp'hiːv(ə)l] [ə'hed] !
There's bound to be some major upheaval ahead !
有 边界 到 是 一些 主要的 动荡 前方 !

少不得还有一番大变乱哩!

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [li] ['jɪŋ] ?
Do you know Li Ying ?
做 你 知道 李 英 ?

你可知李应、

['peɪ][ʒ'wɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['ɑːkjupaɪd] - ['rɪvər] .
Pei Xuan and his men occupied Yinma River .
裴 宣 和 他的 男人 占领 - 河 .

裴宣们占了饮马川，

["ru:ən] [ʒaʊki:] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[dɪd] [sʌn] [li] [bɪld] [ə; eɪ] ['fɔ:tifaid] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] ?
Did Sun Li build a fortified village on Dengyun Mountain ?
做过 太阳 李 建造 一个 强化 村庄 在 - 山 ?

孙立结寨登云山么?

['brʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟,

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll go with you to collect the silver tomorrow .
患病的 去 和 你 到 收集 这 银 明天 .

我明日与你追了银两,

[goʊ] [bæk] [hoʊm] [ænd; ənd] [bai] [sʌm; səm][lænd] .
Go back home and buy some land .
去 后退 家 和 买 一些 土地 .

回到家里置些田产,

[dʒʌst] [meɪk] [du:][wɪð; wɪθ] [laɪf]
Just make do with life
只是 制作 做 和 生活

将就过活,

" [dəunt] [get] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] ['eni] [mɔ:r] ['trʌb(ə)l] . "
" Don't get involved in any more trouble . "
" 不 得到 涉及 在 任何 更多的 麻烦 . "

再不要揽事了。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

" [aɪv] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" I've seen through the ways of the world . "
" 我已经 已见 通过 这 方式 的 这 世界 . "

小弟识破世情了。”

[ðə; ði] [tu:] [ʃerd] [ə; eɪ] [bed] .
The two shared a bed .
这 二 共享 一个 床 .

两人同榻,

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They talked until midnight .
他们 谈话 直到 午夜 .

又讲了半夜话。

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He entered the mansion the next day .
他 进入 这 大厦 这 下一个 天 .

次日进府,

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [haʊ] [gæn] [maʊ] [hæd; həd] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ʌv; əv] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [ænd; ənd] [ə'sɔːltɪd] [hɪm; ɪm] .
He recounted how Gan Mao had falsely accused Jiang Jing of selling his goods and assaulted him .
他 叙述 如何 甘 毛泽东 有 错误地 被告 江 景 的 销售 他的 商品 和 袭击 他 .

把甘茂赖了蒋敬货物诬陷打他的事说过，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɪ'miːdiətli] [ə'restɪd] [gæn] [maʊ] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The prefect immediately arrested Gan Mao and brought him to the court .
这 长官 立即地 被捕 甘 毛泽东 和 带来 他 到 这 法庭 .

太守即刻押拿甘茂到堂上，

[pliːz] [hæv; həv] [daɪ] [zɔːŋ] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] .
Please have Dai Zong sit in the back hall and listen .
请 有 戴 宗 坐 在 这 后退 大厅 和 听 .

请戴宗坐在后堂听着，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['θɜːrti] ['læʃɪz] .
He was given thirty lashes .
他 曾是 给定 三十 睫毛 .

打了三十大板，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [peɪd] [tuː; tə] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] .
The original price was immediately paid to Jiang Jing .
这 原来的 价格 曾是 立即地 有薪酬的 到 江 景 .

立追原价给与蒋敬。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [tuː] [aɪz] ['wɑtʃɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪk'spres] [ə'fekʃ(ə)n] .
These are two eyes watching each other express affection .
这些 是 二 眼睛 观看 每个 其他 表达 感情 .

这是两个孔目送情。

[daɪ] [zɔːŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['priːfekt] .
Dai Zong thanked the prefect .
戴 宗 谢谢 这 长官 .

戴宗谢过太守，

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
After receiving the approval , he returned to the residence .
后 接收 这 赞同 , 他 返回 到 这 住宅 .

领了批回出府，

[ðeɪ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [tuː; tə] [θæŋk] [klɜːrk] [kɑːŋ] .
They then went with Jiang Jing to thank Clerk Kong .
他们 然后 去 和 江 景 到 感谢 职员 孔 .

又同蒋敬去谢了孔目，

[ðen] [hiː; hi] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] .
Then he parted ways with Jiang Jing .
然后 他 分手了 方式 和 江 景 .

就与蒋敬分别。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[frendz] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [miːt] [ə'gen] .
Friends in times of trouble meet again .
朋友们 在 时代 的 麻烦 见面 再次 .

患难相扶逢故友，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrn] ['brʌðərz] , [ʌv; əv] [wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [maɪnd] .
We are sworn brothers , of one heart and mind .
我们 是 宣誓 兄弟 , 的 一 心 和 头脑 .

金兰交契夙同心。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm]
A pincer attack on the Liao Kingdom
一个 钳子 攻击 在 这 廖 王国

夹攻辽国，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [mis'teik] .
That was the first mistake .
那 曾是 这 第一的 错误 .

是第一失着。

[beɪst] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Based entirely on official history ,
基于 完全 在 官方的 历史 ,

悉依正史敷演，

['ðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , there is nothing unusual about it .
所以 , 那里 是 没有什么 异常 关于 它 .

故无奇特处。

['tʃæptər] [ˌsɪks'tiːn] : ['rɪvər] ['melənkɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪn] [ʃɑːp] ['poʊəm] ; ['wɪloʊ] [pɑːnd]
Chapter Sixteen : Xunyang River Melancholy and the Wine Shop Poem ; Willow Pond
章 十六 : 旬阳 河 忧郁 和 这 葡萄酒 店铺 诗 ; 柳 池塘
[beɪ] ['kwɪkli] [kliəz] [snoʊ] , ['boʊts] [lə'ment]
Bay Quickly Clears Snow , Boat's Lament
湾 迅速地 清除 雪 , 船的 哀叹

第十六回 浔阳江闷和酒楼诗 柳塘湾快除雪舟恨

['miːnwaɪl] , [daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wɜːr; wər] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tuː; tə][biː; bi]
Meanwhile , Dai Zong and Jiang Jing were chasing after the silver to be
同时 , 戴 宗 和 江 景 是 追逐 后 这 银 到 是
[rɪ'tɜːrnd] .
returned .
返回 .

却说戴宗与蒋敬追还银子，

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
Received the approval and returned .
已收到 这 赞同 和 返回 .

领了批回，

[aɪ] [went] [tuː; tə] ['hʌ'beɪ] .
I went to Hebei .
我 去 到 河北 .

自到河北去。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] ['fɪnɪʃt] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ,
Jiang Jing finished collecting the accounts ,
江 景 完成的 收集 这 账户 ,

蒋敬讨完帐目,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['kæpɪt(ə)l] .
There are a total of five hundred taels of capital .
那里 是 一个 全部的 的 五 百 两 的 首都 .

共有五百两本钱,

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [stɪl] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] [luːs] [tʃeɪndʒ] [left] .
There were still twenty or thirty taels of loose change left .
那里 是 仍然 二十 或者 三十 两 的 松动的 改变 左边 .

还剩二三十两的零星帐尾,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [klɪr] [æt; ət] [ðə; ði] ['moʊmənt] .
It is not clear at the moment .
它 是 不是 清除 在 这 片刻 .

一时不得清楚,

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道:

" - [hæz; həz] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [sɪ'vɪr] [draʊt] [fɔːr; fər] ['jɪrz] , "
" Jiankang has suffered from severe drought for years , "
" - 有 遭受 从 严重 干旱 为了 年 , "

"建康连年亢旱,

['fæmɪn] [ænd; ənd] [krɑːp] ['feɪljər]
Famine and crop failure
饥荒 和 庄稼 失败

荒歉无收,

[raɪs] ['praɪsɪz] [sɜːrdʒ] ;
Rice prices surge ;
米 价格 涌 ;

米价涌贵;

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] ['veri] ['baʊntɪf(ə)l] .
The land of Huguang was very bountiful .
这 土地 的 湖广 曾是 非常 丰富 .

湖广甚是丰熟,

[ɪf] [raɪs] [ɪz] [soʊld] [hɪr] ,
If rice is sold here ,
如果 米 是 卖 这里 ,

若贩米到这里发粜,

['nætʃ(ə)rəli] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] ['ɪntrəst] .
Naturally , there will be more interest .
自然 , 那里 将要 是 更多的 兴趣 .

自然多有利息。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'leɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [lɔːŋ] ,
If it is delayed for too long ,
如果 它 是 延迟 为了 也 长的 ,

倘耽迟久了,

['meni] [raɪs] ['boʊts] [ə'raɪvd] .
Many rice boats arrived .
许多 米 船 到达的 .

米船来得多,

['ɪntrəst] [reɪts] [hæv; həv] [dɪ'kriːst] .
Interest rates have decreased .
兴趣 利率 有 减少 .

利钱轻了。

[liːv] [ðiːz] [ə'kaʊnts] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Leave these accounts here for now .
离开 这些 账户 这里 为了 现在 .

把这帐目且丢在这里，

[ðeɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [nekst] [taɪm] .
They'll come back to collect it again next time .
他们会 来 后退 到 收集 它 再次 下一个 时间 .

后次再来催讨。”

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [pæs] , [aɪ] [roʊt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [θriː] - [plæŋk] [boʊt] [frʌm; frəm] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
Upon reaching Longjiang Pass , I wrote about a three - plank boat from Jiangxi .
之上 到达 龙江 经过 , 我 写道 关于 一个 三 - 板 船 从 江西 .

到龙江关上写了一只江西三板船，

[pæk] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

把行李装好，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
Burn the offerings and set sail .
烧伤 这 供品 和 放 帆 .

烧了神福开船。

[ðə; ði] [tuː] [ə'sɪstənts] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
The two assistants , however , were also careful and attentive .
这 二 助理 , 然而 , 是 还 小心 和 细心 .

两个梢子却也小心伏事，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" ['dɪdnt] [juː; jʊ] [æsk] [ðə; ði] ['boʊtmənz] ['sɜːrneɪm] ? "
" Didn't you ask the boatman's surname ? "
" 没有 你 问 这 船夫的 姓 ? "

“不曾问得梢公的姓？”

[ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hed] , [brɔːd] [feɪs] , [ʃɔːrt] [legz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [staʊt] ['bɑːdi] ['ænsər] :
A man with a large head , broad face , short legs , and a stout body answered :
一个 男人 和 一个 大的 头 , 广阔 脸 , 短的 腿 , 和 一个 肥硕 身体 回答 :

一个大头阔脸腿矮身肥的的答道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['lʌ] .
My surname is Lu .
我的 姓 是 鲁 .

“我姓陆。

[ðæt] ['gaɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
That guy's surname is Zhang .
那 伙计们 姓 是 张 .

那个伙计姓张，

[hɪz; ɪz] [ˌɑːnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] " [snoʊ] ['mægət] . "
His honorific title was " Snow Maggot . "
他的 敬语 标题 曾是 " 雪 蛆 . "

尊号雪里蛆。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ] [θɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [feɪs] [læft] :
A young man with thick eyebrows and a sharp face laughed :
一个 年轻的 男人 和 厚的 眉毛 和 一个 锋利的 脸 笑了 :

一个眉浓面削的后生笑道：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'viːl] [jʊr; jər] [ˌɑːnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] ! "
" I will not reveal your honorific title to you , sir ! "
" 我 将要 不是 揭示 你的 敬语 标题 到 你 , 先生 ! "

“你的尊号就不说与客官知道！

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ][bɔːld] - ['hedɪd] ['sɔːftʃɛl] ['tɜːrt(ə)l] .
It's called a bald - headed softshell turtle .
它是 称为 一个 秃 - 标题 软壳 龟 .

叫做癞头鼋。”

['æftər]['dʒoʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After joking around for a while ,
后 开玩笑 大约 为了 一个 尽管 ,

顽笑了一会，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [wɪnd] [ɪz] ['feɪvərəbl] .
But the northeast wind is favorable .
但 这 东北 风 是 有利 .

却好东北风，

- [ɪz][ðə; ði] [best] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] .
Shanghuguang is the best place to go .
- 是 这 最好的 地方 到 去 .

上湖广是当梢顺。

[ðeɪ] ['hɜːrid] [ðə; ði] ['boʊts] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] .
They hurried the boats to rest in the bay .
他们 慌忙 这 船 到 休息 在 这 湾 .

赶着船帮湾歇。

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒɜːrni] .
May you have a good journey .
可能 你 有 一个 好的 旅行 .

一路风好，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不消十来日，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] .
We are about to arrive in Jiangzhou .
我们 是 关于 到 到达 在 江州 .

将到江州。

['θɜːrti] [li] [ə'weɪ] ,
Thirty li away ,
三十 李 离开 ,

还差三十里，

[ðə; ði] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['westərli] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The wind suddenly shifted to a westerly direction on the river .
这 风 突然 转移 到 一个 西风 方向 在 这 河 .

江面陡然转了西风，

['taʊərɪŋ] [waɪt] [weɪvz]
towering white waves
参天 白色的 波浪

掀天白浪，

[ðə; ði] [boʊt] ['kænɑːt] [seɪl] .
The boat cannot sail .
这 船 不能 帆 .

行不得船。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[dɑːrk] [klaʊdz] ['kʌvərd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] ['fɔːlɪŋ] ['hevɪli] .
The snow was falling heavily .
这 雪 曾是 坠落 重度 .

大雪飘飘，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kəm'pænjən] [boʊt] .
There wasn't even a single companion boat .
那里 不是 甚至 一个 单身的 伴侣 船 .

一个伴船也无，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [pɔːrt] .
They had no choice but to reclaim the port .
他们 有 不 选择 但 到 回收 这 港口 .

只得收了港。

[its] [ə; eɪ] ['desələt] [pleɪs] .
It's a desolate place .
它是 一个 荒凉 地方 .

是个荒凉去处，

[ðə; ði] ['boʊtmən] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] .
The boatman recognized the place name .
这 船工 认可 这 地方 姓名 .

梢公认得地名，

[its] [kɔːld] - .
It's called Laoguanzhu .
它是 称为 - .

叫做老鹳渚，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] ['fæməliz] ['lɪvɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
There were only a dozen or so families living on the shore .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 家庭 活的 在 这 支撑 .

岸上不过十数家人家。

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] [sed] :
The maggot in the snow said :
这 蛆 在 这 雪 说 :

雪里蛆道：

" [ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [wɪnd] ,
" If we hadn't encountered this wind ,
" 如果 我们 之前没有 遭遇 这 风 ,

“不遇这场风，

[wɪə(r)] [hoʊm] [naʊ] .
We're home now .
是 家 现在 .

此时已到家里了。”

[ðə; ði] [mæd] ['tɜːrt(ə)l] [læft] :
The mad turtle laughed :
这 疯狂的 龟 笑了 :

癞头鼋笑道：

" [its] [dʒʌst] [ðæt] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['wɔznt] ['lʌki] [ɪ'nʌf] . "
" It's just that your sister - in - law wasn't lucky enough . "
" 它是 只是 那 你的 姐姐 - 在 - 法律 不是 幸运的 足够的 . "

“只是你家嫂子没造化，

[ə'nʌðər] [naɪt] [ʌv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn'dʊrd] .
Another night of desolation must be endured .
其他 夜晚 的 荒凉 必须 是 忍受 .

又要忍着一夜凄凉。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'stɜːrbɪŋ] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [deɪz] . "
" We have been disturbing you for days . "
" 我们 有 到过 令人不安 你 为了 天 . "

“我们连日扰着客官，

[beɪ] [boʊt] [tə'deɪ] ,
Bay boat today ,
湾 船 今天 ,

今日湾船，

[lets] [brɪŋ] [sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
Let's bring some food and wine in return .
我们来吧 带来 一些 食物 和 葡萄酒 在 返回 .

弄些酒菜来还个礼。”

[dʒʌmp] [ə'ʃɔːr] .
Jump ashore .
跳 岸上 .

跳上岸去。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [noʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

“不消，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [bai] ,
If you want to buy ,
如果 你 想 到 买 ,

若要买，

[aɪ][hæv; həv] ['sɪlvər] [hɪr] .
I have silver here .
我 有 银 这里 .

我这里有银子。”

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [sed] :
The maggot in the snow said :
这 蛆 在 这 雪 说 :

雪里蛆道：

" [its] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][frʌm; frəm][ˌjuː 'es] ['peti] ['piːp(ə)l] . "
" It's just a little bit of filial piety from us petty people . "
" 它是 只是 一个 小的 少量 的 孝 虔诚 从 我们 小气 人们 . "

“是小人们一点孝顺，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɜːrid] [ðæt] [juː; jʊ][dəunt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] , [sɜːr] ? "
" Are you worried that you don't have enough money , sir ? "
" 是 你 担心 那 你 不 有 足够的 钱 , 先生 ? "

难道客官怕没有银子？”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][bɪg] ['ruːstər] .
He brought a big rooster .
他 带来 一个 大的 公鸡 .

提了一只大公鸡，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [dʌks]
A dozen or so ducks
一个 打 或者 所以 鸭子

十来个鸭子，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['stɜːrdʒən] ,
A piece of sturgeon ,
一个 片 的 鲟 ,

一段鲟鳇鱼，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][dʒɑːr][ʌv; əv][eɪdʒd]['baɪ.d͡ʒu] ([ˌtʃaɪ'niːz] ['lɪkər]) .
The young man at the hotel was carrying a jar of aged baijiu (Chinese liquor) .
这 年轻的 男人 在 这 酒店 曾是 携带 一个 罐 的 老年人 白酒 (中国人 酒) .

酒店后生抱了一坛熟白酒，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Send it to the ship .
发送 它 到 这 船 .

送到船里，

[bəuθ] [wɜːr; wər] ['rektɪfaɪd] ['prɑːpərli] .
Both were rectified properly .
两个都 是 已纠正 适当地 .

两个整治得停当，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] .
They sat down together in the cabin .
他们 卫星 向下 一起 在 这 舱 .

摆在舱里一同坐下，

[hiː; hi] ['ɜːrnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] .
He earnestly advised him .
他 切实 建议 他 .

殷勤相劝。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [koʊld] [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] .
Jiang Jing was cold due to the wind and snow .
江 景 曾是 寒冷的 到期的 到 这 风 和 雪 .

蒋敬因风寒雪冷，

[aɪ] [eɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [boʊlz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
I ate more than ten bowls in a row .
我 吃 更多的 比 十 碗 在 一个 排 .

一连吃了十多碗，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

猛然想道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pleɪs] "
" Such a remote place "
" 这样的 一个 偏僻的 地方 "

“这般荒僻去处，

[ðə; ði] [tuː] ['boʊtmən] [hæd; həd] [swiːt] [maʊðz] [bʌt; bət] ['ʌgli] ['feɪsɪz] .
The two boatmen had sweet mouths but ugly faces .
这 二 船夫 有 甜的 嘴 但 丑陋的 面孔 .

两个船家口甜貌恶。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['sɪŋg(ə)l] .
I am single .
我 是 单身的 .

我是单身，

[ðeɪ] ['laɪkli] ['hɑːrbər] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
They likely harbor ill intentions .
他们 可能 港口 患病的 意图 .

恐不怀好意。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
" Heroes of Liangshan Marsh ,
" 英雄 的 凉山 沼泽 ,

“梁山泊好汉，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
What's there to be afraid of ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 ?

怕他怎的！”

[hiː; hi] [eɪt] ['sevrəl] [mɔːr] [boʊlz] .
He ate several more bowls .
他 吃 一些 更多的 碗 .

又吃上几碗。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [bæk] [ðen] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] , [krɔːst] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər]
" Back then , Zhang Shun , the White Streak in the Waves , crossed the Yangtze River
" 后退 然后 , 张 回避 , 这 白色的 条纹 在 这 波浪 , 交叉 这 长江 河
. "
. "
. "

“当初浪里白条张顺过扬子江，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [fel] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
They also fell for it .
他们 还 跌倒 为了 它 .

也着了道儿，

[its] ['betər] [tuː; tə] [iːt] [les] .
It's better to eat less .
它是 更好的 到 吃 较少的 .

还是少吃些好。”

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [drɪŋk] .
He declined the drink .
他 拒绝 这 喝 .

推辞不饮。

[ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
The toad - headed turtle pushed open the awning .
这 蟾蜍 - 标题 龟 推动 打开 这 棚 .

癞头鼋把篷推开，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['hevi] [snoʊ] !
Look at this heavy snow !
看 在 这 重的 雪 !

你看这般大雪，

[its] [soʊ][koʊld] .
It's so cold .
它是 所以 寒冷的 .

寒冷得紧，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [ðæt] [wiː; wi] [bɪ'keɪm] [in'tæŋgld] [ɪn] ['roʊmæns] .
It was thanks to a few drinks that we became entangled in romance .
它 曾是 谢谢 到 一个 很少 饮料 那 我们 成为 纠缠 在 浪漫 .

还亏得几杯酒做里牵绵。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [æz; əz] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Having nothing to offer as filial piety
拥有 没有什么 到 提供 作为 孝 虔诚

无物孝敬，

[lets] [drɪŋk] ['hɑːrtɪli] [ə'gen] .
Let's drink heartily again .
我们来吧 喝 衷心地 再次 .

再开怀畅饮。

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [tə'mɑːroʊ] .
We will arrive in Jiangzhou tomorrow .
我们 将要 到达 在 江州 明天 .

明日到了江州，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ʃɪps]
If you want to change ships
如果 你 想 到 改变 船舶

若要换船，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ;
Needless to say ;
不必要 到 说 ;

不消说；

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] .
It should be sent to Huguang .
它 应该 是 发送 到 湖广 .

要送上湖广，

[goʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

就去。

[its] [rer] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [gest] .
It's rare to find such a kind guest .
它是 稀有的 到 寻找 这样的 一个 种类 客人 .

难得客官这般和气，

" [wʌt] [ə; eɪ] ['siːznd] ['vetərən] ! "
" What a seasoned veteran ! "
" 什么 一个 经验丰富的 老将 ! "

真是老江湖！”

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['pɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
They just kept pouring the water .
他们 只是 保留 浇注 这 水 .

只顾斟来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第29/72页

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [eɪt] [tuː] [mɔːr] [boʊlz] .
Jiang Jing ate two more bowls .
江 景 吃 二 更多的 碗 .

蒋敬又吃两碗，

[hiː; hi] ['fɜːrmli] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He firmly declined to drink .
他 牢牢 拒绝 到 喝 .

坚辞不饮，

[hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [fuːd] .
He used it to beg for food .
他 用过的 它 到 求 为了 食物 .

讨饭用了。

[ðə; ði] ['boʊtmən] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
The boatman has finished packing .
这 船工 有 完成的 包装 .

船家收拾已过，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ən'foʊldəd] [hɪz; ɪz] ['bedɪŋ] .
Jiang Jing unfolded his bedding .
江 景 展开 他的 寝具 .

蒋敬展开铺盖，

[ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [ɪz] [pleɪst] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [hed] .
The waist knife is placed beside the head .
这 腰部 刀 是 放置 旁 这 头 .

腰刀放在头边，

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [kloʊðz] ,
Without taking off clothes ,
没有 采取 离开 衣服 ,

不脱衣服，

[hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He wrapped himself in the blanket and went to sleep .
他 包装 他自己 在 这 毯子 和 去 到 睡觉 .

把被浑身卷了自睡。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə'baʊt] - - - % ['tɪpsi] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
He was also about 50 - 60 % tipsy at this point .
他 曾是 还 关于 - - - % 微醺 在 这 观点 .

此时也有五六分酒意，

[ðeɪ] [fɔːl] [ə'sliːp] ['iːzəli] .
They fall asleep easily .
他们 落下 睡着了 容易地 .

容易睡熟。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约莫有三更天气，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði][dɪm] [laɪt] .
I heard a sound in the dim light .
我 听到 一个 声音 在 这 暗淡 光 .

朦胧中听得响动，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [weɪst] [naɪf] .
He quickly sat up and reached for the waist knife .
他 迅速地 卫星 向上 和 达到 为了 这 腰部 刀 .

连忙坐起去摸那腰刀，

[gɔːn]
Gone
已消失

不见了，

[ðə; ði] [snoʊlaɪt] [ʃoʊn] [ɪn] .
The snowlight shone in .
这 雪光 闪耀 在 .

雪光照进，

[ðə; ði]['kæbɪn][wʌz; wəz] [braɪt] .
The cabin was bright .
这 舱 曾是 明亮的 .

舱中明亮，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
Upon seeing the toad - headed turtle , he took out his waist knife .
之上 看到 这 蟾蜍 - 标题 龟 , 他 采取 出去 他的 腰部 刀 .

见癞头鼋就拿那把腰刀，

[ðeɪ] [krɔːld] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ;
They crawled in from the bow of the ship ;
他们 爬行 在 从 这 弓 的 这 船 ;

船头上钻入来；

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [wʊd] - ['tʃɑːpɪŋ] [æks] .
The maggot in the snow took a wood - chopping axe .
这 蛆 在 这 雪 采取 一个 木头 - 切碎 斧头 .

雪里蛆拿一把柴斧，

[ˌaɪ 'tiː] [krɔːlz] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
It crawls in from the back .
它 爬行 在 从 这 后退 .

后梢爬进。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] ['pænɪkt] .
Jiang Jing panicked .
江 景 惊慌失措 .

蒋敬心慌，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['ɪnstrʊmənts] .
There were no instruments .
那里 是 不 仪器 .

并无器械，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] ['ɜːrdʒənt] .
The situation became urgent .
这 情况 成为 紧迫的 .

势急了，

['streɪtn] [jʊr; jər]['bɑːdi] .
Straighten your body .
拉直 你的 身体 .

把身子一挺，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['ɔːnɪŋ] [wʌz; wəz] [hæf] - ['oʊpən] .
The bamboo awning was half - open .
这 竹子 棚 曾是 一半 - 打开 .

那扇箬蓬掀在半边，

[ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] [swʌŋ] [ɪts] [naɪf] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .
The toad - headed turtle swung its knife at my face .
这 蟾蜍 - 标题 龟 摇摆 它是 刀 在 我的 脸 .

癞头鼋劈面把刀砍来，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] .
Jiang Jing was at a loss for words .
江 景 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

蒋敬一时无措，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He leaped into the river .
他 跳跃 进入 这 河 .

踊身向那江中一跳，

[ˌaɪ 'tiː] [sæŋk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] .
It sank with a thud .
它 沉没 和 一个 砰的一声 .

扑通的沉了下去。

[ðə; ði] [bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] [sed] :
The bald - headed turtle said :
这 秃 - 标题 龟 说 :

癞头鼋道：

" [duːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] , [ðeɪl] [groʊ] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːt] .
If you don't cut the weeds , they'll grow back at the root .
如果 你 不 切 这 杂草 , 他们会 生长 后退 在 这 根 .

斩草不除得根，

[ðæt] [maɪt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] .
That might be a problem .
那 可能 是 一个 问题 .

恐怕有碍。”

['mægəts] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] :
Maggots in the snow :
蛆 在 这 雪 :

雪里蛆：

" [æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] : "
" As the saying goes since ancient times : "
" 作为 这 说 去 自从 古老的 时代 : "

“自古道：

[ðə; ði] ['rɪvər] [hæz; həz] [noʊ] ['bɑːtəm] .
The river has no bottom .
这 河 有 不 底部 .

‘江无底。’

[dəʊnt] [seɪ] [ðɪs] [gai] [ɪz] [ə; eɪ] [bɑːr'beriən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [draɪ] [lænd] ,
Don't say this guy is a barbarian from the dry land ,
不 说 这 盖伊 是 一个 野蛮人 从 这 干燥 土地 ,

莫说这厮是旱地上蛮子，

[hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
He doesn't know how to swim .
他 不 知道 如何 到 游泳 .

不识水性，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [swɪm] .
It means being able to swim .
它 方法 存在 有能力的 到 游泳 .

就是识水性的，

[ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['snoʊi] [deɪ]
On such a snowy day
在 这样的 一个 下雪的 天

这般雪天，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [friːz] , [ðeɪl] [friːz] [tuː; tə] [deθ] .
Even if they freeze , they'll freeze to death .
甚至 如果 他们 冻结 ， 他们会 冻结 到 死亡 .

冻也要冻死，

[dəunt] ['wɜːri] .
Don't worry .
不 担心 .

只管放心。

[bʌt; bət] [its] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] [mʌtʃ] ['væljuəblz] [wɜːr; wər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bæg] .
But it's unknown how much valuables were in his bag .
但 它是 未知 如何 很多 贵重物品 是 在 他的 包 .

但不知他包里中有多少财物，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] ['sɪlvər]
If it weren't for silver
如果 它 不是 为了 银

若不是银子，

" [aɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I did it . "
" 我 做过 它 . "

干做了。”

[ðə; ði] [bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] [sed] :
The bald - headed turtle said :
这 秃 - 标题 龟 说 :

癞头鼋道：

" ['oʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Open it and take a look . "
" 打开 它 和 拿 一个 看 . "

“打开来看。”

- [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [kwɪlt] ['kʌvər] ,
Xueliqu then lifted the quilt cover ,
- 然后 抬起 这 被子 覆盖 ，

雪里蛆便把被套子一提，

[tuː] [lɑːrdʒ] [bægz] [wɜːr; wər] ['ʃeɪkən] [aʊt] .
Two large bags were shaken out .
二 大的 包 是 摇晃 出去 .

抖出两大包，

[ræp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bluː] [klɔːθ] ,
Wrap it in blue cloth ,
裹 它 在 蓝色的 布 ，

把青布裹着，

[wʌns] [ʌn'taɪd] ,
Once untied ,
一次 解开 ,

解开一看，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [lɑːrdʒ] ['ɪŋgəts] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They are all large ingots of silver .
他们 是 全部 大的 锭 的 银 .

都是大锭纹银，

[ðə; ði] [snoʊ] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The snow shone brightly .
这 雪 闪耀 明亮地 .

雪色耀着，

[ɪk'sepʃənəli] ['krɪst(ə)l] [klɪr] ,
Exceptionally crystal clear ,
非常 水晶 清除 ,

分外晶莹，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
There were approximately five hundred taels .
那里 是 大约 五 百 两 .

约有五百馀两。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

两个欢喜不尽，

[ðə; ði] ['mæɡət] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] [sed] :
The maggot in the snow said :
这 蛆 在 这 雪 说 :

雪里蛆道：

" [aɪ] [splɪt] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . "
" I split the spoils with you . "
" 我 分裂 这 战利品 和 你 . "

“我和你对分了，

[ɡoʊ] [ænd; ənd] ['mæri] [ə; eɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Go and marry a sister - in - law .
去 和 结婚 一个 姐姐 - 在 - 法律 .

你去娶一个嫂子，

[ɡʊd] [æt; ət] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['fæməli] ['bɪznəs] .
Good at building a family business .
好的 在 建筑 一个 家庭 商业 .

好做家业。”

[ðə; ði] [bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] [sed] :
The bald - headed turtle said :
这 秃 - 标题 龟 说 :

癞头鼋道：

" [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp] ! "
" What are you dividing up ! "
" 什么 是 你 分割 向上 ! "

“分什么！

[ðə; ði] [left] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [jʊr; jər] [haʊs] .
The left one is in your house .
这 左边 一 是 在 你的 房子 .

左则在你家里，

[ɪf] [hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
If he married a wife and children
如果 他 已婚 一个 妻子 和 孩子们

若娶了妻小，

[ə'vɔɪd] ['meni] [ɪn'tæŋɡlmənts] .
Avoid many entanglements .
避免 许多 纠缠 .

反多牵绊，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

且再商量。”

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] ['fɔːlɪŋ] ['hevɪli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The snow was falling heavily at this time .
这 雪 曾是 坠落 重度 在 这 时间 .

此时雪下得深，

[ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] .
The wind died down .
这 风 死亡 向下 .

风息了，

[tuː] ['ɔːzmən, 'əu-] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [boʊt] .
Two oarsmen fell off the boat .
二 划桨手 跌倒 离开 这 船 .

两个驾桨掉船，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [tuː; tə] .
He actually went back to Jiangzhou .
他 实际上 去 后退 到 江州 .

竟回江州去了。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['ɡriːdi] [men] [ɑːr; ər] [rɪ'lentləs] [ɪn][ðer; ðər] [pər'suːt] [ʌv; əv]['prɑːfɪt] .
Greedy men are relentless in their pursuit of profit .
贪婪的 男人 是 狠 在 他们的 追逐 的 利润 .

贪夫徇利不知休，

['blæknəs] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] , ['waɪtnəs] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] .
Blackness reaches the heart , whiteness reaches the heart .
黑 到达 这 心 , 白人 到达 这 心 .

黑尽心头白尽头。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
If there were no money in the world ,
如果 那里 是 不 钱 在 这 世界 ,

世上若无阿堵物，

[juː; jʊ][kæn; kən] [roʊm] ['friːli] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] - .
You can roam freely in the land of Huaxu .
你 能 漫游 自由 在 这 土地 的 - .

华胥国里可遨游。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ˈmɜːdəd] [baɪ] [tuː] [ˈboʊtmən] [huː] [wɜːr; wər] [ˈæftər] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] .

It is said that Jiang Jing was murdered by two boatmen who were after his money .

它 是 说 那 江 景 曾是 被谋杀 经过 二 船夫 WHO 是 后 他的 钱 .

却说蒋敬被两个梢公谋财害命，

[ˈslæʃɪŋ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] ,

Slashing from both sides ,

砍杀 从 两个都 侧面 ，

前后砍来，

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] , [wɪð; wɪθ] [noʊ] [ˈʌðər] [ˈɑːpʃnz] ,

In a panic , with no other options ,

在 一个 恐慌 ， 和 不 其他 选项 ，

仓皇无计，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .

He had no choice but to jump into the river .

他 有 不 选择 但 到 跳 进入 这 河 .

只得跳下江中，

[ˈlʌkɪli] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɑːŋdʒiːɑːŋ] [ˈrɪvər] [ˈriːdʒən] .

Luckily , he was from the Xiangjiang River region .

幸运的是 ， 他 曾是 从 这 湘江 河 地区 .

还亏得他是湘江人，

[aɪ] [ˈlɜːrnɪd] [tuː; tə] [swɪm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

I learned to swim from a young age .

我 学习 到 游泳 从 一个 年轻的 年龄 .

从幼识得水性，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [dʒʌmp] ,

With a powerful jump ,

和 一个 强大的 跳 ，

猛力一跳，

[ˌaɪ ˈtiː] [sæŋk] .

It sank .

它 沉没 .

沉了下去。

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,

Reaching the bottom of the river ,

到达 这 底部 的 这 河 ，

到得江底，

[pʊʃ] [jʊr; jər] [fiːt] [ʌp] ,

Push your feet up ,

推 你的 脚 向上 ，

把脚一撑，

[send] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .

Send it again .

发送 它 再次 .

重送起来。

[ˈstrʌglɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

Struggling to climb to the shore ,

挣扎 到 爬 到 这 支撑 ，

竭力爬到岸边，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] - [wer] [ðə; ði] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [muəd] .
But it wasn't Laoguanzhu where the boats were moored .
但 它 不是 - 在哪里 这 船 是 系泊 .

却不是泊船的老鹳渚，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl] [riːdz] .
It is all reeds .
它 是 全部 芦苇 .

通是芦苇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

寻不出路。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sɪˈvɪr] [koʊld][ænd; ənd] [ˈhevi] [snoʊ] .
Moreover , there was severe cold and heavy snow .
而且 , 那里 曾是 严重 寒冷的 和 重的 雪 .

况又严寒大雪，

[maɪ] [wet] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ˈdræɡɪŋ] [ˌem ˈiː] [daʊn] .
My wet clothes were dragging me down .
我的 湿的 衣服 是 拖拽 我 向下 .

身上湿衣服拖住，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈʃivəriŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] .
I was shivering from the cold .
我 曾是 瑟瑟发抖 从 这 寒冷的 .

冻得发颤不止。

[ˈpɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [riːdz] ,
Parting the reeds ,
离别 这 芦苇 ,

拨开芦苇，

[ˈsloʊli] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
Slowly move forward .
缓慢地 移动 向前 .

捱步向前。

[klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [bæŋk] ,
Climb to the high bank ,
爬 到 这 高的 银行 ,

上得高岸，

[ə; eɪ][væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv][dʒeɪd] [ˈfræɡmənts] [stretʃt] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] .
A vast expanse of jade fragments stretched as far as the eye could see .
一个 广阔的 广阔 的 玉 片段 拉伸 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 .

一望茫茫都是琼瑶碎玉，

[ðeɪ] [ðen] [ˈtrʌdʒd] [θruː] [ðə; ði] [snoʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər] [wei] .
They then trudged through the snow to find their way .
他们 然后 艰难跋涉 通过 这 雪 到 寻找 他们的 方式 .

又踏着雪寻路。

[ˈsʌd(ə)nli] , [sʌm; səm] [laɪts] [əˈpɪrd] [ˈfeɪntli] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] .
Suddenly , some lights appeared faintly in the pine forest .
突然 , 一些 灯 出现 淡淡的 在 这 松树 森林 .

忽见松林里隐约有些灯光，

[wɔːk] [ˈdespərətli] [ˈfɔːrwərd] .
Walk desperately forward .
走 绝望地 向前 .

拼命走去，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] [θætʃt] [hʌt] .
It turned out to be a small thatched hut .
它 转向 出去 到 是 一个 小的 茅草屋顶 小屋 .

原来是个小茅庵。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [bluː] [stoʊn] [leɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [snoʊ] .
Unexpectedly , a blue stone lay across the snow .
不料 , 一个 蓝色的 石头 躺 穿过 这 雪 .

不防雪里横着一块青石，

['stepɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [slɪpt] .
Stepping on it , I slipped .
步进 在 它 , 我 滑倒了 .

踏着一滑，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地倒了。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [baɪ][ðə; ði][koʊld] .
The person was shocked by the cold .
这 人 曾是 震惊 经过 这 寒冷的 .

吃惊受冻的人，

[hiː; hi] ['kudnt] [get] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He couldn't get up for a while .
他 不能 得到 向上 为了 一个 尽管 .

一时挣扎不起。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [ɪn] [ðæt] [θætʃt] [hʌt] .
There was an old monk in that thatched hut .
那里 曾是 一个 老的 僧 在 那 茅草屋顶 小屋 .

那茅庵有个老僧，

[aɪ] [get] [ʌp] [æt; ət] [dɑːn] [tuː; tə][duː][maɪ] ['hoʊmwɜːrk] .
I get up at dawn to do my homework .
我 得到 向上 在 黎明 到 做 我的 家庭作业 .

五更起来做功课，

[ə; eɪ] ['groʊnɪŋ] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
A groaning sound could be heard outside the door .
一个 呻吟 声音 可以 是 听到 外部 这 门 .

听得门外有呻吟之声，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Open the door and come out .
打开 这 门 和 来 出去 .

开门出来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [snoʊ] .
There was a person lying on the snow .
那里 曾是 一个 人 说谎 在 这 雪 .

见雪地上有一人倒着，

['dʒenəreɪt] [kəm'pæʃənət] [θɔːts] .
Generate compassionate thoughts .
产生 富有同情心 想法 .

发慈悲之念，

[help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Help him up .
帮助 他 向上 .

用力扶起来，

[maɪ] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [soʊkt] [ɪn] [aɪs] ['wɔːtər] .
My clothes were soaked in ice water .
我的 衣服 是 浸泡过 在 冰 水 .

衣服浑是冰水。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['nʌnəri] .
They were helped into the nunnery .
他们 是 帮助 进入 这 尼姑庵 .

搀进庵里，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['dʒɪndʒər] [suːp] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] .
I made a bowl of ginger soup and ate it with Jiang Jing .
我 制成 一个 碗 的 姜 汤 和 吃 它 和 江 景 .

泡碗姜汤与蒋敬吃了，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] [ðer; ðər] [wet] [kloʊðz] .
Tell them to take off their wet clothes .
告诉 他们 到 拿 离开 他们的 湿的 衣服 .

叫脱下湿衣，

[aɪ] [iks'tʃeindʒd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [roʊb] .
I exchanged it for a Taoist robe .
我 交换 它 为了 一个 道教 长袍 .

拿件道袍换了，

[lets] [laɪt] [ə; eɪ] ['faɪər] .
Let's light a fire .
我们来吧 光 一个 火 .

烤起火来。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊər] ,
For more than an hour ,
为了 更多的 比 一个 小时 ,

有一个多时辰，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [wɜːrdz] ,
Jiang Jingfang's words ,
江 - 字 ,

蒋敬方说得话出，

['ziː] ['dɑːəu] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mæstər] , [maɪ] [laɪf] [wʌz; wəz] [seɪvd] ! "
" Thanks to the master , my life was saved ! "
" 谢谢 到 这 掌握 , 我的 生活 曾是 已保存 ! "

“多亏老师父救了性命！”

[ðə; ði] [oʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] ? "
" Could it be that they ambushed and killed someone in the river ? "
" 可以 它 是 那 他们 遭到伏击 和 被杀 某人 在 这 河 ? "

“想是在江中吃人暗算了？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [pə'sweidid] [tuː; tə] [drɪŋk] [baɪ] [tuː] ['boʊtmən] [ænd; ənd][gɑːt] [drʌŋk] . "
" He was persuaded to drink by two boatmen and got drunk . "
" 他 曾是 被说服 到 喝 经过 二 船夫 和 得到 醉 . "

“被两个梢公将酒劝醉，

[hiː; hi] [keɪm] [æt; ət][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He came at me with a knife in the middle of the night .
他 来了 在 我 和 一个 刀 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜里拿刀砍来，

[aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət][maɪ] ['wɪts] [end] .
I am at my wit's end .
我 是 在 我的 机智的 结尾 .

我无计可施，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] .
He had no choice but to jump into the river .
他 有 不 选择 但 到 跳 进入 这 河 .

只得跳在江里。”

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [klɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [tʃɑːntid] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [prer] .
The old monk clasped his hands and chanted a Buddhist prayer .
这 老的 僧 紧握 他的 双手 和 吟诵 一个 佛教徒 祷告 .

老僧合掌念声佛，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [hɪm; ɪm] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['friːdəm] [frʌm; frəm] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] . "
" I only wish him good fortune and freedom from misfortune . "
" 我 仅有的 希望 他 好的 财富 和 自由 从 不幸 . "

“只愿他长福消灾。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [bɜːrst] [aʊt] ['læfɪŋ] .
Jiang Jing burst out laughing .
江 景 爆裂 出去 笑 .

蒋敬倒笑起来。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [prɪ'perd] [sʌm; səm] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .
The old monk prepared some vegetarian food for us .
这 老的 僧 准备 一些 素食 食物 为了 我们 .

老僧做些素饭用过，

[hæŋ] [ʌp]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɪŋz] [kloʊðz] [tuː; tə][draɪ] .
Hang up Jiang Jing's clothes to dry .
悬挂 向上 江 京的 衣服 到 干燥 .

替蒋敬把衣服晒起。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [snoʊ] [hæd; həd] [stɑːpt] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] ,
Although the snow had stopped and the sky was clear ,
虽然 这 雪 有 停止 和 这 天空 曾是 清除 ,

虽是雪霁天晴，

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][draɪ] ['kwɪkli] .
The cotton - padded clothes were difficult to dry quickly .
这 棉布 - 带衬垫 衣服 是 难的 到 干燥 迅速地 .

那绵衣急切难干。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[ɪz] [ðɪs] [stɪl] - ?
Is this still Laoguanzhu ?
是 这 仍然 - ?

“这里还是老鹳渚么？”

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [its] [ten] [maɪlz] [ʌp] [ðer; ðər] . "
" It's ten miles up there . "
" 它是 十 英里 向上 那里 . "

“上面十里路便是。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðoʊz] [tuː] [θiːvz] [huː] [lɔːntʃt] [ðə; ði] [boʊt] [læst] [naɪt] . "
" It must have been those two thieves who launched the boat last night . "
" 它 必须 有 到过 那些 二 窃贼 WHO 发射 这 船 最后的 夜晚 . "

“想是那两个贼徒昨夜放下船，

[ðeɪ] [strʌk] [wer] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] .
They struck where no one was around .
他们 击 在哪里 不 一 曾是 大约 .

到没有人家处下手。

" [juː; jʊ] [stɪl] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['mæstɚz] ['dɑːrmə] [neɪm] ? "
" You still don't know the master's Dharma name ? "
" 你 仍然 不 知道 这 硕士学位 法 姓名 ? "

尚不晓得老师父法号？”

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][frʌm; frəm] . "
" This humble monk is from Xichuan . "
" 这 谦逊的 僧 是 从 西川 . "

“贫僧是西川人，

[ðə; ði] ['loʊli] ['nɪkneɪm] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] .
The lowly nickname is indifferent .
这 卑微的 昵称 是 冷漠 .

贱号淡然。

['hævɪŋ] ['trævld] [ðɪs] [fɑːr] ,
Having traveled this far ,
拥有 旅行 这 远的 ,

行脚至此，

['sevrəl] ['peitrənz] [ɪn] ['mɛŋ] ['vɪlɪdʒ] ['doʊneɪtɪd][sʌm; səm] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] .
Several patrons in Meng Village donated some vegetarian food .
一些 顾客 在 孟 村庄 捐赠 一些 素食 食物 .

蒙村中几个檀越施些斋粮，

[dʒʌst] ['getɪŋ] [baɪ]
Just getting by
只是 获得 经过

将就度日，

[its] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] .
It's been more than ten years .
它是 到过 更多的 比 十 年 .

已有十多年了。"

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər][draɪ][ɑːn][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] .
The clothes were dry on the third day .
这 衣服 是 干燥 在 这 第三 天 .

到第三日衣服方干，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Jiang Jing bid farewell .
江 景 出价 告别 .

蒋敬作别，

['ziː] ['dɑːəu] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [maɪ] [laɪf] [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənətli] [seɪvd] [baɪ] [maɪ] ['mæstər] . "
" My life was fortunately saved by my master . "
" 我的 生活 曾是 幸运的是 已保存 经过 我的 掌握 . "

"弟子性命幸蒙老师父救得，

[bʌt; bət] [aɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
But I had nothing to offer in return .
但 我 有 没有什么 到 提供 在 返回 .

只是身边没有一些东西可以酬谢。"

[ðə; ði] [oʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [pə'zesiz] [ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] [i'kwɑːləti] . "
" This poor monk possesses a heart of equality . "
" 这 贫穷的 僧 拥有 一个 心 的 平等 . "

"贫衲一片平等心，

[lets] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [leɪ] ['buːdəsts] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [wʌnz] [huː] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] .
Let's not say that lay Buddhists are the ones who are suffering .
我们来吧 不是 说 那 躺 佛教徒 是 这 一个 WHO 是 痛苦 .

莫说居士是被难的，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðæt] ['wɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [kɔːt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
It was that wicked person who fell into the water and caught a chill .
它 曾是 那 邪恶 人 WHO 跌倒 进入 这 水 和 捕捉 一个 寒意 .

就是那歹人落水受寒，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [help] .
They should also help .
他们 应该 还 帮助 .

也要相救。

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] !
What are you saying !
什么 是 你 说 !

说哪里话！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [boʊl] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teriən] [raɪs] ,
It was this bowl of vegetarian rice ,
它 曾是 这 碗 的 素食 米 ,

便是这碗素饭，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [hɪm'self] .
It wasn't cultivated by this poor monk himself .
它 不是 栽培 经过 这 贫穷的 僧 他自己 .

也不是贫衲自己耕种的，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['benɪfæktəz] .
They are all the blessings of the benefactors .
他们 是 全部 这 祝福 的 这 恩人 .

都是檀越的福田，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː] .
No need to thank me .
不 需要 到 感谢 我 .

不消谢得。”

['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] :
Pointing with his finger :
指向 和 他的 手指 :

用手指道：

" ['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] ,
" After leaving the pine forest ,
" 后 离开 这 松树 森林 ,

“出了松林，

['tɜːrnɪŋ] [saʊθ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [striːm] [brɪdʒ] .
Turning south , there is a stream bridge .
转弯 南 , 那里 是 一个 溪流 桥 .

转上南有座涧桥，

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [kən'tɪnjuː] [iːst] .
After crossing the bridge , continue east .
后 过境 这 桥 , 继续 东方 .

过了桥再往东，

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than half a mile ,
较少的 比 一半 一个 英里 ,

不上半里，

[ðæts] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
That's the main road .
那就是 这 主要的 路 .

就是大路了。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Jiang Jing bid farewell and departed .
江 景 出价 告别 和 已离开 .

蒋敬拜别而行。

[ə'raɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Arriving on the main road ,
抵达 在 这 主要的 路 ,

到得大路上、

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] [bæk] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kə'lekt] [ðoʊz] ['skætərd] [ə'kaʊnts] ? "
" Should we go back to Jiankang to collect those scattered accounts ? "
" 应该 我们 去 后退 到 - 到 收集 那些 疏散 账户 ? "

"还是重到建康去讨那些零星帐目?

[ɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə] ?
Or should we go to Jiangzhou ?
或者 应该 我们 去 到 江州 ?

还是到江州?

[ɔːr] [pər'hæps] [juːl] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fə'mɪliər] ['kʌstəmər] .
Or perhaps you'll run into a familiar customer .
或者 也许 你会 跑步 进入 一个 熟悉的 顾客 .

或者碰上有相熟客伴,

" [kæn; kən][aɪ] ['bɔːroʊ] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [maɪ] ['dʒɜːrni] ? "
" Can I borrow some travel expenses to continue my journey ? "
" 能 我 借 一些 旅行 开支 到 继续 我的 旅行 ? "

借些盘缠再处?"

[æsk] [jɔːr'self] [wʌt] [juː; jʊ] ['truːli] [fiːl] .
Ask yourself what you truly feel .
问 你自己 什么 你 真的 感觉 .

以口问心一会,

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə] - . "
" It is a thousand miles to Jiankang . "
" 它 是 一个 千 英里 到 - . "

"此去建康有千里程途,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kɔɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪst] .
There was not a single coin in his waist .
那里 曾是 不是 一个 单身的 硬币 在 他的 腰部 .

腰间并无一文,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [ðer; ðər] ?
How can I get there ?
如何 能 我 得到 那里 ?

怎生去得?

" [wiːl] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] [wen] [wiː; wi] [riːtʃ] . "
" We'll decide what to do next when we reach Jiangzhou . "
" 出色地 决定 什么 到 做 下一个 什么时候 我们 抵达 江州 . "

且到江州再作进退。"

['stepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [graʊnd] ,
Stepping on the frozen ground ,
步进 在 这 冷冻 地面 ,

踏着冻,

['æftər] ['wɔːkɪŋ] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] [maɪlz] ,
After walking thirty or forty miles ,
后 步行 三十 或者 四十 英里 ,

走过三四十里,

[ə'pɑːn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɔːrdər] ,
Upon reaching the border ,
之上 到达 这 边界 ,

到了关边,

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][hoʊ'tel][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .

Looking for a hotel to stay in .

寻找 为了 一个 酒店 到 停留 在 .

寻个客店安寓。

[ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəmər] [wʌz; wəz]['sɪŋg(ə)l] .

The shopkeeper saw that the customer was single .

这 店主 锯 那 这 顾客 曾是 单身的 .

那店家见单身客人，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['lʌgɪdʒ] .

And there was no luggage .

和 那里 曾是 不 行李 .

又无行李，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [steɪ] .

They refused to stay .

他们 拒绝 到 停留 .

不肯相留。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [aʊt] .

Jiang Jing had no choice but to go out .

江 景 有 不 选择 但 到 去 出去 .

蒋敬只得出门，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .

Feeling anxious and uncertain .

感觉 焦虑的 和 不确定 .

惶惶无定。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] :

There was always someone calling out from behind :

那里 曾是 总是 某人 呼叫 出去 从 在后面 :

背后总有人叫道：

" [gest] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ! "

" Guest Jiang ! "

" 客人 江 ! "

“蒋客人！”

[wen] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [lʊkt] [bæk] ,

When Jiang Jing looked back ,

什么时候 江 景 看起来 后退 ,

蒋敬回头看时，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['fæməli] [ðæt] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][tæks] ['ɪnvɔɪs] [wen] [ðeɪ]

However , it was the family that had written the tax invoice when they

然而 , 它 曾是 这 家庭 那 有 书面 这 税 发票 什么时候 他们

[krɔːst] [ðə; ði]['bɔːrdər][tuː; tə] [sel] [mə'dɪsɪnl] [hɜːrb] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] .

crossed the border to sell medicinal herbs the day before .

交叉 这 边界 到 卖 药用 草药 这 天 前 .

却是前日贩药材过关写税单的主人家。

[wiː; wi] [met] .

We met .

我们 遇见 .

相见了，

[ðə; ði]['mæstər] [æskt] :

The master asked :

这 掌握 问 :

主人问道：

[kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [ɑːn][jʊr; jər] [rɪˈtɜːrn] !
Congratulations on your return !
恭喜! 在 你的 返回 !

“恭喜回来了,

[dɪd] [juː; jʊ][ˈprɑːfɪt] ?
Did you profit ?
做过 你 利润 ?

可曾得利?

[wʌt] [ɡʊdz] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈbrɪŋɪŋ] ?
What goods are you bringing ?
什么 商品 是 你 带来 ?

带甚么货物转来?

[duː][juː; jʊ] [niːd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [fɪl] [aʊt] [ə; eɪ][fɔːrm] ?
Do you need me to fill out a form ?
做 你 需要 我 到 充满 出去 一个 形式 ?

要写单么? ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

[dəunt] [æsk] !
Don't ask !
不 问 !

“不要问起!

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɪz] [kwaɪt] [haɪ] .
The interest is quite high .
这 兴趣 是 相当 高的 .

利息颇有些,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [rɔbd] [baɪ][ðə; ði] [ˈboʊtmən] .
They were all robbed by the boatmen .
他们 是 全部 被抢劫 经过 这 船夫 .

尽被船家所劫,

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .

逃得性命,

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈempti] [hændz] [rɪˈmeɪnd] .
Only a pair of empty hands remained .
仅有的 一个 一对 的 空的 双手 剩余 .

只剩一双空手。

[aɪm] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeloʊ] [ˈtrævələr] [ɪn][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] .
I'm considering finding a fellow traveler in the pass to recognize me .
我是 考虑 寻找 一个 同伴 游客 在 这 经过 到 认出 我 .

思量在关上寻个相认的客伴,

[ˈbɔːroʊ] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Borrow some travel expenses .
借 一些 旅行 开支 .

借些盘缠。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [əˈhed] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈlʌɡɪdʒ] .
The shopkeeper ahead saw that there was no luggage .
这 店主 前方 锯 那 那里 曾是 不 行李 .

前边那店家见无行李,

[nɑːt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli]
Not a place to live comfortably
不是 一个 地方 到 居住 舒适地

不容安寓，

[ðeə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
They're in a dilemma .
它们是 在 一个 困境 .

正在两难。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

主人道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ænd; ənd] [steɪ] [ˌtempə'rerəli] [æt; ət] [maɪ] [pleɪs] .
And stay temporarily at my place .
和 停留 暂时地 在 我的 地方 .

且在舍下暂住，

[haʊ] [ə'baʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [kəm'pænjənz] ?
How about waiting for our companions ?
如何 关于 等待 为了 我们的 同伴 ?

等候客伴何如？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [soʊ] [ɪn'kredəbli] ['sensətɪv] ! "
" So incredibly sensitive ! "
" 所以 难以置信 敏感的 ! "

“如此极感！”

[lets] [wɔːk] [tə'geðər] .
Let's walk together .
我们来吧 走 一起 .

一路同走。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['hoʊsts] [haʊs] ,
Upon arriving at the host's house ,
之上 抵达 在 这 主持人 房子 ,

到了主人家，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [goʊld] [rɪŋ] [ðæt] [baʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]
All that remained beside her was a gold ring that bound her waist with a
全部 那 剩余 旁 她 曾是 一个 金子 戒指 那 边界 她 腰部 和 一个
['fiːnɪks] - [ʃeɪpt] [belt] .
phoenix - shaped belt .
凤凰 - 形状 腰带 .

身边止剩得一个束鸾带的金环，

[ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [tuː] ['aʊnsɪz] .
The weight is two ounces .
这 重量 是 二 盎司 .

解来称有二两重，

[ðə; ði][hoʊst]['fæməli] [iks'tʃeindʒd] [sʌm; səm] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [juːz] .
The host family exchanged some silver for their own use .
这 主持人 家庭 交换 一些 银 为了 他们的 自己的 使用 .

央主人家兑换些银子使用。

['æftər] ['hævɪŋ] ['dɪnər] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
After having dinner in the evening ,
后 拥有 晚餐 在 这 晚上 ,

到晚吃了夜饭，

[ðə; ði][hoʊst] [brɔːt] [aʊt] ['bedɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sliːp] [ɪn] .
The host brought out bedding for him to sleep in .
这 主持人 带来 出去 寝具 为了 他 到 睡觉 在 .

主人家拿出铺盖与他睡了。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

['vɪzɪtɪŋ] -
Visiting Guanshang
访问 -

在关上寻访，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ə'kweɪntəns] .
There were no acquaintances .
那里 是 不 熟人 .

并无相熟的，

['fiːlɪŋ] ['veri] [dɪ'prest] .
Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 .

闷闷不已。

['tɜːrnɪŋ] [pæst][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Turning past the riverbank ,
转弯 过去的 这 河岸 ,

转过江边，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['restrɑːnt] .
I saw a large restaurant .
我 锯 一个 大的 餐厅 .

见一座大酒楼。

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] ['kɜːrt(ə)n] ,
Pick out the wine curtain ,
挑选 出去 这 葡萄酒 窗帘 ,

挑出酒帘，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['taʊər] .
It was Xunyang Tower .
它 曾是 旬阳 塔 .

正是浔阳楼。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[its] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɑːt] .
It's a famous scenic spot .
它是 一个 著名的 风景优美 点 .

“是个名胜去处，

[lets] [goʊ] [ˌʌp'sterz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə][rɪ'læks] . "
Let's go upstairs and have a drink to relax . "
我们来吧 去 楼上 和 有 一个 喝 到 放松 . "

且上去吃杯酒消遣消遣。”

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ætɪk] ,
Walking into the attic ,
步行 进入 这 阁楼 ,

走到阁子里，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

开窗一望，

['luːʃæn] [ɪn] [klɪr] [snoʊ]
Lushan in Clear Snow
庐山 在 清除 雪

庐山晴雪，

[ðə; ði] [faɪv] [oʊld] [men] [piːks] [lʊk] [laɪk] [faɪv] [waɪt] - ['herd] [oʊld] [men] .
The Five Old Men Peaks look like five white - haired old men .
这 五 老的 男人 山峰 看 喜欢 五 白色的 - 头发 老的 男人 .

那五老峰就像五个白头老人一般。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The bartender brought out the drinks and dishes .
这 调酒师 带来 出去 这 饮料 和 菜肴 .

酒保搬上酒肴，

['pɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [waɪn] [tʊk] [ɪ'fekt] .
Gradually , the wine took effect .
逐步地 , 这 葡萄酒 采取 影响 .

渐渐酒上心来，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['poʊəm][ɪn]
Suddenly , I remembered that Song Jiang had written a rebellious poem in
突然 , 我 记得 那 歌曲 江 有 书面 一个 叛逆的 诗 在
[ðɪs] ['veri] ['bɪldɪŋ] ['æftər] ['getɪŋ] [drʌŋk] .
this very building after getting drunk .
这 非常 建筑 后 获得 醉 .

忽然想起宋公明当初在这楼上醉后题了反诗，

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

险些丧了性命，

['fɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Fortunately , his brothers rescued him and brought him to the mountain
幸运的是 , 他的 兄弟 获救 他 和 带来 他 到 这 山
['strɔːŋhoʊld] .
stronghold .
据点 .

幸得众兄弟救上山寨。

['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Many years have passed .
许多 年 有 通过了 .

隔了许多岁月，

['æftər] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] ,
After many changes ,
后 许多 变化 ,

经了许多变更，

[ðə; ði] ['siːnəri] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The scenery remains the same .
这 风景 遗迹 这 相同的 .

风景依然，

[wer] [ɑːr; ər][maɪ] [gʊd] [frendz] ?
Where are my good friends ?
在哪里 是 我的 好的 朋友们 ?

良朋何在？

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] ['mɪzrəb(ə)l] .
Suddenly , I felt miserable .
突然 , 我 毛毡 悲惨的 .

不觉凄惨起来，

[aɪ] [stɪl] [rɪ'membər] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz]['poʊəm] " [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ju'eɪ] " [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still remember Song Jiang's poem " Xi Jiang Yue " to this day .
我 仍然 记住 歌曲 江氏 诗 " 习 江 岳 " 到 这 天 .

想着宋公明吟的那《西江月》至今还记得，

['fɑːloʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [raɪm] ,
Following his original rhyme ,
下列的 他的 原来的 韵 ,

步他原韵，

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [kəm'poʊz] [ə; eɪ]['poʊəm] .
I will also compose a poem .
我 将要 还 撰写 一个 诗 .

也题一首，

[ˌaɪ 'tiː] [di'pikts] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
It depicts the current state of desolation and misery .
它 描绘 这 当前的 状态 的 荒凉 和 苦难 .

写今日落魄凄凉光景。

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] [tuː; tə] [lend] [ˌem 'iː][maɪ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
I asked the bartender to lend me my pen and ink .
我 问 这 调酒师 到 借 我 我的 笔 和 墨水 .

唤酒保借过笔砚，

[graɪnd][ðə; ði] [ɪŋk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɪk] .
Grind the ink until it is thick .
研磨 这 墨水 直到 它 是 厚的 .

磨得墨浓，

[dɪp][ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði] [foʊm] .
Dip the brush in the foam .
蘸 这 刷子 在 这 泡沫 .

蘸得笔泡。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [feɪld] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
He was originally a failed candidate in the imperial examinations .
他 曾是 起初 一个 失败的 候选人 在 这 帝国 考试 .

他本是落第举子，

[wɪˈðaʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Without thinking ,
没有 思维 ,

不待思索，

[ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhwaɪtˌwɔʃt] [wɔːl] :
Written on the whitewashed wall :
书面 在 这 粉刷过的 墙 :

写在粉壁上道：

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ɡɑːd] ,
Everything is determined by God ,
一切 是 决定 经过 上帝 ,

万事由来天定，

[ˈempti] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒiːniəs] [skiːmz] .
Empty words and ingenious schemes .
空的 字 和 巧妙 方案 .

空多神算奇谋。

[wen] [ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [baʊ] [ˈʃuːjɑː] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [hɪl] ,
When Guan Zhong and Bao Shuya encountered the hill ,
什么时候 关 钟 和 包 舒亚 遭遇 这 爬坡道 ,

当年管鲍遇山丘，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈlʌkʃəri] .
Enjoy a moment of luxury .
享受 一个 片刻 的 奢华 .

一晌豪华消受。

[ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [hoʊm]
Wandering the world and returning home
漫游 这 世界 和 返回 家

浪迹天涯归去，

[aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ɪn][maɪ] [ɡriːn] [roʊb] .
I returned to Jiangzhou in my green robe .
我 返回 到 江州 在 我的 绿色的 长袍 .

青衫重到江州。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɡɪv] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] , [aɪ] [wʊd] [nɑːt][ˈhɑːrbər] [ˈeni] [ˈɡrʌdʒɪz] .
Even if I were to give away a fortune , I would not harbor any grudges .
甚至 如果 我 是 到 给 离开 一个 财富 , 我 会 不是 港口 任何 怨恨 .

千金散去不为仇，

[ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [meɪk] [ðə; ði][ˈhɪroʊ] [læf] .
It might make the hero laugh .
它 可能 制作 这 英雄 笑 .

恐惹英雄笑口。

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
After writing the question ,
后 写作 这 问题 ,

题罢，

[aɪ] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈlaʊd] [wʌns] .
I read it aloud once .
我 读 它 大声 一次 .

念了一遍。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pen] ,
Just as he was about to put down his pen ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 向下 他的 笔 ,

正要放笔，

['sʌmwʌn] ['pætɪd] [ˌem 'iː][ɑːn][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Someone patted me on the shoulder from behind and said :
某人 轻拍 我 在 这 肩膀 从 在后面 和 说 :

背后有人拍着肩膊道:

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][baɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['poʊəm] [hɪr] [ə'gen] ? "
" Are you imitating Song Jiang by writing a rebellious poem here again ? "
" 是 你 模仿 歌曲 江 经过 写作 一个 叛逆的 诗 这里 再次 ? "

"你又学宋江在此题反诗么? "

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Jiang Jing was taken aback .
江 景 曾是 已采取 背 .

蒋敬吃了一惊,

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回过头来,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][mjuː] ['tʃʌn] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ɑːbstək(ə)l] .
But it was Mu Chun , the little obstacle .
但 它 曾是 亩 春 , 这 小的 障碍 .

却是小遮拦穆春,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

欢喜不迭。

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed to each other and sat down .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 卫星 向下 .

对揖坐下,

[æsk][ðə; ði] ['bɑːrtendər] [tuː; tə] [brɪŋ] [mɔːr] [drɪŋks] .
Ask the bartender to bring more drinks .
问 这 调酒师 到 带来 更多的 饮料 .

叫酒保再添酒来。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] ,
After drinking a few cups ,
后 喝 一个 很少 杯子 ,

饮了几杯,

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

[aɪ] [kɑːnt] [stænd] ['biːɪŋ] ['aɪd(ə)l][æt; ət] [hoʊm] .
I can't stand being idle at home .
我 不能 站立 存在 闲置的 在 家 .

"我在家闲不过,

[ðeɪ] [træns'pɔːtid] [mə'dɪsɪnl] [hɜːrb] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə] - [fɔːr; fər] [seɪl] .
They transported medicinal herbs from the mountains to Jiankang for sale .
他们 运输 药用 草药 从 这 山脉 到 - 为了 销售 .

往山中贩药材到建康发卖,

[ə; eɪ] ['penɪləs] [mæn][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tʃiːt] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [gʊdz] .
A penniless man is trying to cheat me out of my goods .
一个 身无分文 男人 是 尝试 到 欺骗 我 出去 的 我的 商品 .

一个破落户要赖我的货物,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [diːn] [daɪ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [rɪˈkwestɪŋ, riːˈkwestɪŋ] [əˈpruːv(ə)l] .
Fortunately , Dean Dai was at the residence requesting approval .
幸运的是 , 院长 戴 曾是 在 这 住宅 请求 赞同 .

幸遇戴院长在府讨批回，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfekt] ,
He said to the prefect ,
他 说 到 这 长官 ,

对太守说，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkʌvərd] .
It has been recovered .
它 有 到过 恢复 .

追还了。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
We need to go to Huguang to buy rice .
我们 需要 到 去 到 湖广 到 买 米 .

要到湖广买米，

[ˈæŋkər] [æt; ət] - , [ˈθɜːrti] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd]
Anchored at Laoguanzhu , thirty miles outside Jiangzhou
锚定 在 - , 三十 英里 外部 江州

在这江州三十里外老鹳渚上停泊，

[tuː] [ˈboʊtmən] [rɔbd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Two boatmen robbed him of more than five hundred taels of silver .
二 船夫 被抢劫 他 的 更多的 比 五 百 两 的 银 .

被两个梢公劫了五百多两银子去。

[aɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] .
I jumped into the river and escaped with my life .
我 跳了起来 进入 这 河 和 逃脱 和 我的 生活 .

我跳入江中逃得性命，

[aɪl] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [dʒiːjæŋ] [taʊn] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
I'll make arrangements to go to Jieyang Town to find you .
患病的 制作 安排 到 去 到 揭阳 镇 到 寻找 你 .

打点到揭阳镇寻你，

[aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪr] [tuː; tə][rɪˈlæks] .
I'll just have a drink here to relax .
患病的 只是 有 一个 喝 这里 到 放松 .

偶在这里吃杯酒消遣，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [miːt] [maɪ] [ˈbrʌðərz] .
I didn't want to meet my brothers .
我 没有 想 到 见面 我的 兄弟 .

不想得遇兄弟，

[wiːv] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsiːmɪŋli] [ˈhoʊpləs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
We've found a way out of a seemingly hopeless situation .
我们已经 成立 一个 方式 出去 的 一个 似乎 绝望 情况 .

绝处逢生了。

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ˈleɪtli] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

你近况何如？”

[mjuː] [ˈtʃʌn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Mu Chun sighed and said :
亩 春 叹了口气 和 说 :

穆春叹口气道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['loʊk(ə)l]['taɪrənt] [ɪn] [dʒi:jæŋ] [taʊn] . "
" My brother and I used to be a local tyrant in Jieyang Town . "
" 我的 兄弟 和 我 用过的 到 是 一个 当地的 暴君 在 揭阳 镇 . "

“我弟兄两个原在揭阳镇上一霸，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [pæst] [ə'weɪ] .
Unfortunately , my brother passed away .
很遗憾 , 我的 兄弟 通过了 离开 .

不幸哥哥亡过，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [dɪ'klaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .

家业消败，

[ˌrestə'reɪʃn] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] .
Restoration will not come .
恢复 将要 不是 来 .

兴复不来，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['bulid] ,
If you are bullied ,
如果 你 是 被欺凌 ,

受了人欺侮，

[wʌn] [hænd] ['kænɑ:t] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi]['oʊnli] ['mɪŋgld] [ænd; ənd] [loʊft] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɪti] .
Therefore , he only mingled and loafed around in Jiangzhou City .
所以 , 他 仅有的 混合 和 闲逛 大约 在 江州 城市 .

因此只在江州城内东混西混。

[hi:; hi] [lɔ:st] ['evriθɪŋ] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] .
He lost everything again in the past few days .
他 丢失的 一切 再次 在 这 过去的 很少 天 .

连日又赔得精光，

['fi:lɪŋ] ['sʌfəkeɪtɪd]
Feeling suffocated
感觉 窒息

气闷不过，

[kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪn] [ɑ:n] ['kredɪt] .
Come here and drink wine on credit .
来 这里 和 喝 葡萄酒 在 信用 .

到这里赊角酒吃。

[wen] [aɪ] [met] [maɪ] ['brʌðər] ,
When I met my brother ,
什么时候 我 遇见 我的 兄弟 ,

遇着兄长，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz]['oʊpən] .
My heart is open .
我的 心 是 打开 .

心怀开了。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪʃɪz] ['æftər] ['i:tɪŋ] .
The two of them made a mess of the dishes after eating .
这 二 的 他们 制成 一个 混乱 的 这 菜肴 后 吃 .

两个吃得杯盘狼藉。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[wer] [dɪd][juː; jʊ][get][ðə; ði][boʊt] ?
Where did you get the boat ?
在哪里 做过 你 得到 这 船 ?

“船是哪里讨的？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['boʊtmənz] ['sɜːrneɪm] ?
What is the boatman's surname ?
什么 是 这 船夫的 姓 ?

梢公姓甚么？

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[haɪrd] [æt; ət] [pæs]
Hired at Longjiang Pass
雇用 在 龙江 经过

“在龙江关雇的，

[its] [ə; eɪ] [θriː] - [plæŋk] [boʊt] .
It's a three - plank boat .
它是 一个 三 - 板 船 .

是只三板船，

[ðə; ði] ['boʊtmən] [wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] ['lʌ] .
The boatman was surnamed Lu .
这 船工 曾是 姓氏 鲁 .

船家一个姓陆的，

['nɪkneɪm] : [bɔːld]['tɜːrt(ə)l] ;
Nickname : Bald Turtle ;
昵称 : 秃 龟 ;

绰号癞头鼋；

[ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
A man surnamed Zhang ,
一个 男人 姓氏 张 ,

一个姓张的，

['nɪkneɪm] : [snoʊ] ['mægət]
Nickname : Snow Maggot
昵称 : 雪 蛆

绰号雪里蛆，

[aɪ][dɪd][nɑːt][æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I did not ask his name .
我 做过 不是 问 他的 姓名 .

不问得名字。

['wɪndbreɪk] [æt; ət] -
Windbreak at Laoguanzhu
防风屏障 在 -

阻风在老鹳渚，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tiːzd] :
The two of them teased :
这 二 的 他们 戏弄 :

他两个取笑道:

[ɪf] [its] [ə; eɪ] ['teɪlwɪnd] ,
If it's a tailwind ,
如果 它是 一个 顺风 ,

'若是顺风,

[aɪl] [biː; bi] [hoʊm] [tə'naɪt] .
I'll be home tonight .
患病的 是 家 今晚 .

今晚到家,

[jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['riːəli] [end'ʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !
Your sister - in - law is really enjoying it !
你的 姐姐 - 在 - 法律 是 真的 享受 它 !

你嫂子好受用哩!'

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][frʌm; frəm] .
He must be from Jiangzhou .
他 必须 是 从 江州 .

想就是这江州人。"

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

" [ðə; ði] [θriː] - [plæŋk] ['boʊtmən] [laɪvz; lɪvz][ɪn] - [beɪ] . "
" The three - plank boatman lives in Liutang Bay . "
" 这 三 - 板 船工 生活 在 - 湾 . "

"三板船通住在柳塘湾,

[its] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] [steɪt] , [aɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm] .
Taking advantage of his drunken state , I found him .
采取 优势 的 他的 醉 状态 , 我 成立 他 .

趁这酒兴找着了他,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['mʌni] ['hæznt] [bɪn] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [jet] !
I'm afraid the money hasn't been distributed yet !
我是 害怕的 这 钱 还没有 到过 分布式 然而 !

怕银子还未散哩!

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

就和你去。"

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒei] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
Jiang Jing paid the bill for the drinks and went downstairs .
江 景 有薪酬的 这 账单 为了 这 饮料 和 去 楼下 .

蒋敬算还酒钱下楼。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

[aɪm] [nɑːt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [laɪ] [ˌeni'mɔːr] .
I'm not going to lie anymore .
我是 不是 去 到 说谎 不再 .

“我不说虚话了，

['æktʃuəli] , [aɪ] [dəunt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ɑːn] [ˌem 'iː] .
Actually , I don't have a single penny on me .
实际上 , 我 不 有 一个 单身的 一分钱 在 我 .

其实身边没有一厘银子。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] .
The two walked along the river for two or three miles .
这 二 步行 沿着 这 河 为了 二 或者 三 英里 .

两个沿江走了二三里路，

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðɪs] [pleɪs] [rɪ'zemblz] ['wɪloʊ] [pɑːnd] [beɪ] . "
" This place resembles Willow Pond Bay . "
" 这 地方 类似 柳 池塘 湾 . "

“这里像是柳塘湾，

[let] [ˌem 'iː] [æsk] .
Let me ask .
让 我 问 .

待我问声看。”

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] [siːn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [fens] .
An old man was seen inside the fence .
一个 老的 男人 曾是 已见 里面 这 栅栏 .

篱笆内见个老儿，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bent] ['oʊvər] , ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
He was bent over , hoeing the ground .
他 曾是 弯曲 超过 , 锄 这 地面 .

弯着腰在哪里锄地，

[aɪ] ['rekəgnaɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz] ['huː] - .
I recognize his name as Hu Piegu .
我 认出 他的 姓名 作为 胡 - .

认得他叫做胡撇古，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

声唤道：

" [oʊld] ['mæstər] ['huː] , "
" Old Master Hu , "
" 老的 掌握 胡 , "

“胡老官，

[ɪz] [ðɪs] - [beɪ] ?
Is this Liutang Bay ?
是 这 - 湾 ?

这里可是柳塘湾么？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The old man raised his head and said :
这 老的 男人 提高 他的 头 和 说 :

老儿仰起头来道：

" [soʊ] [its] [jʌŋ] ['mæstər] . "
" So it's Young Master . "
" 所以 它是 年轻的 掌握 . "

“原来是小郎，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

这里正是。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [juːv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðə; ði] [wʌn] ['roʊɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] , "
" You've always been the one rowing the boat , "
" 你已经 总是 到过 这 一 划船 这 船 , "

“你一向撑船，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [hɪr] ?
Why are you hoeing the ground here ?
为什么 是 你 锄 这 地面 这里 ?

为何在此锄地？”

- [roʊd] :
Piegu Road :
- 路 :

撇古道：

" [maɪ] ['wɪloʊ] [pɑːnd] [beɪ] [ɪz] ['feɪməs] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] . "
" My Willow Pond Bay is famous far and wide . "
" 我的 柳 池塘 湾 是 著名的 远的 和 宽的 . "

“我这柳塘湾远近闻名，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɑːnɪst] .
He is extremely honest .
他 是 极其 诚实的 .

极是老实的。

['pæsndʒɚ] [ænd; ənd]['kɑːrgoʊ][wɜːr; wər] [left] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Passengers and cargo were left on the ship .
乘客 和 货物 是 左边 在 这 船 .

客货丢在船里，

[aɪ] [der] [nɑːt] [muːv] [ə'gen] .
I dare not move again .
我 敢 不是 移动 再次 .

再不敢动。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aɪtəmz][ɑːr; ər] . . .
The remaining items are . . .
这 其余的 项目 是 . . .

就是剩下物件，

[noʊ] ['mætər] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
No matter when you come to ask for it .
不 事情 什么时候 你 来 到 问 为了 它 .

凭你几时来讨，

[wiːl] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
We'll return it to him .
出色地 返回 它 到 他 .

就送还他。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['dɪfrənt] [naʊ] .
The world is different now .
这 世界 是 不同的 现在 .

如今世态不同了，

['sevrəl] [nuː] [jʌŋ] ['tælənts] [hæv; həv] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Several new young talents have emerged .
一些 新的 年轻的 天赋 有 出现 .

新出几个后生，

[gʊd] [θɪŋz] [ðæt] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [dʌn] .
Good things that shouldn't be done .
好的 事物 那 不应该 是 完毕 .

不干的好事。

[aɪm][oʊld] .
I'm old .
我是 老的 .

我老了，

[dəunt] [roʊ] [ðə; ði] [boʊt] ;
Don't row the boat ;
不 排 这 船 ;

不去撑船；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sʌn] .
That is , the son .
那 是 , 这 儿子 .

便是儿子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld][tuː; tə][fɑːrm] .
He was told to farm .
他 曾是 讲述 到 农场 .

叫他务农，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] ['leɪtər] ,
If something happens later ,
如果 某物 发生 之后 ,

省后边做出事来，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
They suffered as a result .
他们 遭受 作为 一个 结果 .

干连受累。

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [kʌm] [hɪr] ?
Why has the young man come here ?
为什么 有 这 年轻的 男人 来 这里 ?

小郎为甚到此？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['sʌmwʌn] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - . "
" Someone is going to Jiankang . "
" 某人 是 去 到 - . "

“有个人要到建康去，

[kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [toʊd] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)l] .
Come looking for the toad - headed turtle .
来 寻找 为了 这 蟾蜍 - 标题 龟 .

来寻癞头鼋，

[kæn; kən][aɪ] [steɪ] [hɪr] ?
Can I stay here ?
能 我 停留 这里 ?

可住在这里？”

['huː][bːguː] [sed] :
Hu Bigu said :
胡 比古 说 :

胡撇古道：

" ['hiːz] [æn; ən] ['ænsestər] [huː] [hæz; həz][noʊ] ['perənts] . "
" He's an ancestor who has no parents . "
" 他是 一个 祖先 WHO 有 不 父母 . "

“他是没爷娘的祖宗，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] .
His name was Lu Xiang .
他的 姓名 曾是 鲁 向 .

名唤陆祥，

['wɜːrkɪŋ] [æz; əz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diːz] ['pɑːrtnər]
Working as Zhang De's partner
在职的 作为 张 德的 伙伴

与张德做伙计，

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] - [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ə'goʊ] .
I returned from Jiankang three or four days ago .
我 返回 从 - 三 或者 四 天 前 .

三四日前从建康回来，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diː] [hæz; həz] [bɪn] ['mɪsɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
Zhang De has been missing for two days .
张 德 有 到过 丢失的 为了 二 天 .

张德两日不见了。

['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [gɔːn] ['ʃɑːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bæskɪt] .
Lu Xiang had just gone shopping with a basket .
鲁 向 有 只是 已消失 购物 和 一个 篮子 .

陆祥方才提着筐子买东西去了。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪn'sɪst] [ɑːn] ['rentɪŋ] [hɪz; ɪz] [boʊt] ?
Why did the young man insist on renting his boat ?
为什么 做过 这 年轻的 男人 坚持 在 出租 他的 船 ?

小郎为甚么定要租他的船？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['fɔːrmər] ['mæstər] . "
" It is the former master . "
" 它 是 这 以前的 掌握 . "

“是旧主。

[ðeɪ] [haɪrd] ['sʌmwʌn] [ˌʌnfə'mɪliər] .
They hired someone unfamiliar .
他们 雇用 某人 陌生 .

雇换了陌生的，

" [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['limits] . "
" He doesn't know his own limits . "
" 他 不 知道 他的 自己的 限制 . "

不识性子。”

['huː] - ['pɔɪntɪd] ['iːstwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Piegu pointed eastward and said :
胡 - 尖 向东 和 说 :

胡撇古向东指道:

" ['iznt] [hɪz; ɪz] [boʊt] [taɪd] [tuː; tə] [ðæt] ['wɪloʊ] [steɪk] ? "
" Isn't his boat tied to that willow stake ? "
" 不是 他的 船 系 到 那 柳 赌注 ? "

"那柳桩上系的不是他的船?

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [wɔːl] , [ə; eɪ] [riːd] ['kɜːrt(ə)n] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] ['kʌvərɪŋ] .
Inside the missing wall , a reed curtain was used for covering .
里面 这 丢失的 墙 , 一个 芦苇 窗帘 曾是 用过的 为了 覆盖 .

缺墙内遮着芦帘的,

[ðæts] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diːz] [haʊs] .
That's Zhang De's house .
那就是 张 德的 房子 .

便是张德家里。"

[oʊld] ['huː] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Old Hu shook his head .
老的 胡 摇晃 他的 头 .

胡老儿自摇着头,

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
They closed the gate and went inside .
他们 关闭 这 门 和 去 里面 .

关了篱门进去了。

[mjuː] ['tʃʌn] [wɔːkt] ['iːstwərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['liːʒərli] ['mænər] .
Mu Chun walked eastward in a leisurely manner .
亩 春 步行 向东 在 一个 悠闲 方式 .

穆春迤逦望东走去,

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] [steps] ,
Less than a hundred or two hundred steps ,
较少的 比 一个 百 或者 二 百 步骤 ,

不上一二百步,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
I saw a young woman .
我 锯 一个 年轻的 女士 .

见一年纪少的妇人,

[paɪld] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['flaʊər] ,
Piled up with flour ,
堆积 向上 和 面粉 ,

堆着满面粉,

[ˌkiː'aʊ] [ˌɛm i 'aɪ] [druː] [hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] ['aɪˌbraʊz] .
Qiao Mei drew her eyes and eyebrows .
乔 梅 画 她 眼睛 和 眉毛 .

乔眉画眼的,

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːt(ə)n] ['dʒækɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [frʌnt] ['oʊpənɪŋ] ,
Wearing a cotton jacket with a front opening ,
穿着 一个 棉布 夹克 和 一个 正面 开幕 ,

穿一领对衿布袄,

[ə; eɪ] [piːtʃ] - [pɪŋk] [kreɪp] ['hæŋkərtʃɪf] [taɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] .
A peach - pink crepe handkerchief tied at the base .
一个 桃 - 粉色的 绉 手帕 系 在 这 根据 .

束根桃红绉纱汗巾,

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [laɪt] [griːn] [klɔːθ] [skɜːrt] [ˌʌndər'niːθ] .
She wore a light green cloth skirt underneath .
她 穿着 一个 光 绿色的 布 裙子 下 .

内系一条沙绿布裙子，

[haɪ] - [soʊld] [ʃuːz] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt]
High - soled shoes on their feet
高的 - 已售出 鞋 在 他们的 脚

脚下高底鞋，

[ðeɪ] ['kærid] ['wʊd(ə)n] ['bʌkits] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtər] .
They carried wooden buckets to the lake to fetch water .
他们 携带 木制的 水桶 到 这 湖 到 拿来 水 .

提着木桶湖边打水。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei]
Jiang Jing
江 景

蒋敬、

[mjuː] ['tʃʌn] [let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
Mu Chun let him pass .
亩 春 让 他 经过 .

穆春让他走过，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [riːd] ['kɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He lifted the reed curtain and slipped into the house .
他 抬起 这 芦苇 窗帘 和 滑倒了 进入 这 房子 .

揭开芦帘闪入屋里。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ruːmz; rʊmz] .
There are two rooms .
那里 是 二 房间 .

是两间房子，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd]['bedruːm; 'bedrʊm][ɑːr; ər][bɪ'haɪnd] .
The kitchen and bedroom are behind .
这 厨房 和 卧室 是 在后面 .

后面厨房卧室，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['wʊmən] , ['lʊkɪŋ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['pæntɪŋ] , ['kærid] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
The woman , looking delicate and panting , carried the bucket of water into the room .
这 女士 , 寻找 精美的 和 喘息 , 携带 这 桶 的 水 进入 这 房间 .

那妇人娇模娇样喘吁吁提那桶水进门来，

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] [ˌɪn'saɪd] ,
Seeing someone inside ,
看到 某人 里面 ,

见有人在屋里，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

[ɪz] ['brʌðər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hoʊm] ?
Is Brother Zhang home ?
是 兄弟 张 家 ?

“张大哥在家么?”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [nɑːt] [hɪr] . "
" Not here . "
" 不是 这里 . "

“不在。”

[mjuː] ['tʃʌn] [æskt] [ə'gen] :
Mu Chun asked again :
亩 春 问 再次 :

穆春又问:

[wer] [ɪz] ['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] ?
Where is Lu Xiang ?
在哪里 是 鲁 向 ?

“陆祥呢?”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [taʊn] [tuː; tə] [bai] [θɪŋz] .
He went to the outskirts of town to buy things .
他 去 到 这 郊区 的 镇 到 买 事物 .

“他到城边买东西去了,

" [its] ['prɑːbəbli] ['kʌmɪŋ] [suːn] . "
" It's probably coming soon . "
" 它是 大概 未来 很快 . "

恐怕就来。”

[mjuː] ['kɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ænd; ənd] [sed] :
Mu Qing pointed at Jiang Jing and said :
亩 青 尖 在 江 景 和 说 :

穆青指着蒋敬道:

" [ðɪs] [gest] [haɪrd] [jʊr; jər] [boʊt] [frʌm; frəm] - . "
" This guest hired your boat from Jiankang . "
" 这 客人 雇用 你的 船 从 - . "

“这位客官雇你们的船从建康来,

[faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜːr; wər] [lɔːst] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
Five hundred taels of silver were lost on the boat .
五 百 两 的 银 是 丢失的 在 这 船 .

有五百两银子遗失在船里,

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Give it back to him .
给 它 后退 到 他 .

拿出来还他。”

[ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] .
The woman's face changed color .
这 女性的 脸 已更改 颜色 .

妇人脸上变色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðæts] [nɑːt] [truː] . "
" I'm afraid that's not true . "
" 我是 害怕的 那就是 不是 真的 . "

“恐没有这事，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] . "
I have no idea . "
我 有 不 主意 . "

我不知道。”

[mjuː] ['tʃʌn] [paʊtid] .
Mu Chun pouted .
亩 春 撅嘴 .

穆春努个嘴儿，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ˌʌndər'stʊd] .
Jiang Jing understood .
江 景 理解 .

蒋敬会意，

[ðen] [ðeɪ] [lɔkt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Then they locked the door .
然后 他们 已锁定 这 门 .

便拴上了门。

[mjuː] ['tʃʌn] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['skælpəl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Mu Chun pulled out a scalpel from his waist .
亩 春 拉 出去 一个 解剖刀 从 他的 腰部 .

穆春腰边拔出解手刀，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He pushed the woman to the ground .
他 推动 这 女士 到 这 地面 .

把妇人推倒在地，

[wʌn] [fʊt] [ɪz][ɑːn][hɜːr; hər] [tʃest] .
One foot is on her chest .
一 脚 是 在 她 胸部 .

一只脚踏着胸脯，

[hiː; hi] [flikt] [ðə; ði] [naɪf] [twaɪs] [ə'genst] [ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] .
He flicked the knife twice against the woman's face .
他 轻弹 这 刀 两次 反对 这 女性的 脸 .

把刀在妇人面上撇了两撇，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ʃruː] ,
" shrew ,
" 泼妇 ,

“泼妇，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If you don't say it . . .
如果 你 不 说 它 . . .

你不说出来，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ] [ə; eɪ] [θred] !
Life hangs by a thread !
生活 悬挂 经过 一个 线 !

性命只在顷刻！”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['trembld] ['vaɪələntli] .
The woman trembled violently .
这 女士 颤抖 暴力 .

妇人乱抖，

['siːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Seeking the Way :
寻求 这 方式 :

求道：

" [maɪ] [lɔːrd] , [sper] [maɪ] [laɪf] ! "
" My lord , spare my life ! "
" 我的 主 , 空闲的 我的 生活 ! "

“官人饶命，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
The silver is in the wine jar under the bed .
这 银 是 在 这 葡萄酒 罐 在下面 这 床 .

银子在在床底下酒坛里。”

[mjuː] ['tʃʌn] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
Mu Chun shouted again :
亩 春 喊叫 再次 :

穆春又喝道：

[wer] [hæz; həz] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [bɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pæst] [tuː] [deɪz] ?
Where has your husband been for the past two days ?
在哪里 有 你的 丈夫 到过 为了 这 过去的 二 天 ?

“你丈夫两日哪里去了？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['hʌzbənd] — " [ʃiː; ʃi] [stɑːpt] ['spiːkɪŋ] .
" Husband — " she stopped speaking .
" 丈夫 — " 她 停止 请讲 .

“丈夫——”住了口。

[mjuː] ['tʃʌn] [plʌndʒd] [ðə; ði] [naɪf] [kloʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Mu Chun plunged the knife close to his throat .
亩 春 暴跌 这 刀 关闭 到 他的 喉 .

穆春把刀刺近喉咙，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Tell me quickly ! "
" 告诉 我 迅速地 ! "

“你快说，

" [spiːk] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

快说！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[ʃiː; ʃi] [stɑːpt] ['spiːkɪŋ] ['æftər] ['seɪɪŋ] " [hiː; hi] — "
She stopped speaking after saying " he — "
她 停止 请讲 后 说 " 他 — "

“他——”说得一个“他”又住了口。

[mjuː] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Mu Chun was anxious .
亩 春 曾是 焦虑的 .

穆春焦躁，

[praɪ]['oʊpən][hɜːr; hər] [tʃest] .
Pry open her chest .
撬 打开 她 胸部 .

扳开胸脯，

[hɜːr; hər] [tuː] [sɔːft] , [waɪt] [brests] [wɜːr; wər] [ɪk'spoʊzd] .
Her two soft , white breasts were exposed .
她 二 柔软的 , 白色的 乳房 是 裸露 .

露出白馥馥嫩松松两乳，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Think about what to do .
思考 关于 什么 到 做 .

思量下手，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['pænɪkt] .
The woman panicked .
这 女士 惊慌失措 .

妇人慌了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ɜːrdʒəntli] :
He shouted urgently :
他 喊叫 紧急 :

急口叫道：

" [dəunt] [duː][ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“不要动手，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
He was also in the wine jar under the bed .
他 曾是 还 在 这 葡萄酒 罐 在下面 这 床 .

他也在床底下酒坛里。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [haʊ] [kʌm] [its] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] ? "
" How come it's also in the wine jar under the bed ? "
" 如何 来 它是 还 在 这 葡萄酒 罐 在下面 这 床 ? "

“怎么也在床底下酒坛里？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [brɔːt] [bæk] [soʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] , "
" The two of them brought back so much silver , "
" 这 二 的 他们 带来 后退 所以 很多 银 , "

“他两个带这许多银子回来，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Burn the sacred offerings .
烧伤 这 神圣 供品 .

烧了神福，

['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [nɑːt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['eni] .
Lu Xiang then decided not to give him any .
鲁 向 然后 决定 不是 到 给 他 任何 .

陆祥便起心没得分给他，

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] .
Get them drunk .
得到 他们 醉 .

把酒灌醉，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] [hiː; hi] [brɔːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [slæʃ] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He then used the knife he brought from the ship to slash the man in the face .
他 然后 用过的 这 刀 他 带来 从 这 船 到 削减 这 男人 在 这 脸 .

就把船里带来的这把刀劈面砍杀，

[tʃɑːp] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['sevrəl] ['piːsɪz] .
Chop it into several pieces .
劈 它 进入 一些 件 .

剁做几块，

[pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒɑːr] ,
Put in a jar ,
放 在 一个 罐 ,

装在坛里，

['berid] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
Buried under the bed .
埋葬 在下面 这 床 .

埋在床底下。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diː] [ɪz] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] . "
" Zhang De is your husband . "
" 张 德 是 你的 丈夫 . "

“张德是你丈夫，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He killed him .
他 被杀 他 .

被他杀了，

[waɪ] [nɑːt] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nebəz] ?
Why not call out to the neighbors ?
为什么 不是 称呼 出去 到 这 邻居 ?

怎不叫喊地邻？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] [ɪz] [fɑːnd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] . "
" Lu Xiang is fond of killing . "
" 鲁 向 是 喜爱 的 杀 . "

“陆祥是好杀人的，

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ,
If you shout ,
如果 你 喊 ,

若是叫喊，

[hiː; hi] [kɪld] [hɜːr; hər] [tuː] .
He killed her too .
他 被杀 她 也 .

也被他杀了。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ə; eɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] [hænd] [ðæt] [naɪt] . "
" A knife was in hand that night . "
" 一个 刀 曾是 在 手 那 夜晚 . "

“当夜有刀在手，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ʃaʊt] .
I dare not shout .
我 敢 不是 喊 .

不敢叫喊，

[waɪ] ['hævnt] [juː; jʊ] ['nəutifaid] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hænd] [hɪm; ɪm]
Why haven't you notified the local authorities to arrest him and hand him
为什么 还没有 你 已通知 这 当地的 当局 到 逮捕 他 和 手 他
['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [ɪn] [ðə; ði] [læst] [tuː] [deɪz] ?
over to the authorities in the last two days ?
超过 到 这 当局 在 这 最后的 二 天 ?

这两日何不通知地方拿他送官？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The woman remained silent .
这 女士 剩余 沉默的 .

妇人闭口无言，

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He must have committed adultery with her .
他 必须 有 坚定的 通奸 和 她 .

必定与他通奸，

[ʃiː; ʃi] ['məːdəd] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] !
She murdered her husband !
她 被谋杀 她 丈夫 !

谋害亲夫！

[wʌt] [ɪz] ['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [bai] [naʊ] ?
What is Lu Xiang going to buy now ?
什么 是 鲁 向 去 到 买 现在 ?

陆祥如今去买甚东西？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第30/72页

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [siːn] [hɪr] , "
" Afraid of being seen here , "
" 害怕的 的 存在 已见 这里 , "

“怕这里露眼，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Burn the sacred offerings .
烧伤 这 神圣 供品 .

烧了神福，

" [tə'naɪt] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [ˌʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . "
" Tonight , you must come with me to Zhenjiang to live . "
" 今晚 , 你 必须 来 和 我 到 镇江 到 居住 . "

今夜要同我过镇江过活。”

[mjuː] - :
Mu Beidao :
亩 - :

穆背道：

" [ʃiːz] [ə; eɪ]['hɑːrlət] [tuː] ! "
" She's a harlot too ! "
" 她是 一个 妓女 也 ! "

“也是个淫妇！

['məːdəriŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd]
Murdering her husband
谋杀 她 丈夫

谋杀亲夫，

" [bʌt; bət] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [nɑːt] [fər'gɪv] ! "
" But justice and the law will not forgive ! "
" 但 正义 和 这 法律 将要 不是 原谅 ! "

天理王法却饶不得！”

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
He pulled the knife towards his throat .
他 拉 这 刀 向 他的 喉 .

把刀向咽喉一勒，

[ðə; ði] [blʌd] [gʌʃt] [aʊt] .
The blood gushed out .
这 血 滔滔不绝 出去 .

那股血直喷出来，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['strʌgld] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [fiːt] [twaɪs] .
The woman struggled with her feet twice .
这 女士 挣扎 和 她 脚 两次 .

妇人把脚挣了两挣，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði] [tuː] [men] [sɜːtʃt] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑːr] .
The two men searched under the bed and found a wine jar .
这 二 男人 搜索 在下面 这 床 和 成立 一个 葡萄酒 罐 .

两人到床底下翻出酒坛，

[ðə; ði] [tuː] ['bʌndlz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The two bundles of silver remained untouched .
这 二 捆绑 的 银 剩余 未受触碰 .

两袱银子动也不动。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [smel] [ʌv; əv] [blʌd] .
Sure enough , there was a strong smell of blood .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 强的 闻 的 血 .

果然闻一阵血腥。

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði] [kloʊðz] ,
Lay out the clothes ,
莱 出去 这 衣服 ,

铺陈衣服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəuθ] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] .
They were both on the bed .
他们 是 两个都 在 这 床 .

俱在床上。

[ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [hʌŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] .
The waist knife hung on the wall .
这 腰部 刀 悬挂 在 这 墙 .

腰刀挂在壁间，

[drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ɪts] [ʃiːθ] .
Draw it from its sheath .
画 它 从 它是 鞘 .

拔出鞘来，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] [blʌd] .
There are still traces of blood .
那里 是 仍然 痕迹 的 血 .

尚有血迹模糊。

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kloʊðz] ['ɪntuː] [tuː] [roʊlz] [ænd; ənd] [roʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] .
They divided the money for the clothes into two rolls and rolled them up .
他们 分割 这 钱 为了 这 衣服 进入 二 卷 和 滚动 他们 向上 .

就把铺陈衣服银子分作两处卷好。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [nɑːk] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] .
There was a knock on the door .
那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

只听见敲门响，

[mjuː] ['tʃʌn] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Mu Chun walked to the front ,
亩 春 步行 到 这 正面 ,

穆春走到前面，

[ðen] [hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [kɔːrd] .
Then he pulled out the cord .
然后 他 拉 出去 这 绳索 .

便拔下拴儿，

[hiː; hi] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He hid behind the door .
他 隐藏 在后面 这 门 .

闪在门背后。

['lʌ] ['ʃiːˌɑːŋz] ['bæskɪt] [kən'teɪnd] [fɪʃ] , [miːt] , ['freɪɡrənt] ['peɪpər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
Lu Xiang's basket contained fish , meat , fragrant paper , and other items .
鲁 翔的 篮子 包含 鱼 , 肉 , 香 纸 , 和 其他 项目 .

陆祥筐子内放着鱼肉香纸等物，

[hiː; hi] [stept] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He stepped through the door and called out :
他 步 通过 这 门 和 称为 出去 :

跨进门来叫道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" Sister - in - law ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 ! "

“大嫂！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɪn] [ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv] [blʌd] .
The woman was found dead in a pool of blood .
这 女士 曾是 成立 死的 在 一个 水池 的 血 .

只见妇人死在血泊里，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] ,
Just as they were about to make a statement ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 陈述 ,

正要声张，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Jiang Jing came out from behind and shouted :
江 景 来了 出去 从 在后面 和 喊叫 :

后面蒋敬走出来喝道：

" ['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] , [duː] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ˌem 'iː] ? "
" Lu Xiang , do you recognize me ? "
" 鲁 向 , 做 你 认出 我 ? "

“陆祥你认得我么？”

['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Lu Xiang turned and left .
鲁 向 转向 和 左边 .

陆祥转身就走，

[mjuː] ['tʃʌn] [rʌʃt] [ɪn] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
Mu Chun rushed in unexpectedly .
亩 春 匆忙 在 不料 .

不防穆春撞进，

[ɡræb] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .
Grab it at the corner .
抓住 它 在 这 角落 .

劈角揪住，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [θiːf] ['dɑːŋki] ! "
" Thief donkey ! "
" 贼 驴 ! "

“贼驴！

[juː; jʊ] [rɔbd] [ðə; ði] ['kʌstəmər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] .
You robbed the customer of his money .
你 被抢劫 这 顾客 的 他的 钱 .

你劫了客人银子，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [plɔtid] [tuː; tə] [kɪl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diː] .
He also plotted to kill Zhang De .
他 还 绘制 到 杀 张 德 .

又谋死张德，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They took the woman .
他们 采取 这 女士 .

占了妇人，

['iːv(ə)n] ['biːɪŋ] [tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['liːniənt] !
Even being torn to pieces would be too lenient !
甚至 存在 撕裂 到 件 会 是 也 宽容 !

万剐犹轻！”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [slæʃt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
Jiang Jing slashed down with his waist knife .
江 景 削减 向下 和 他的 腰部 刀 .

蒋敬把腰刀砍翻，

[mjuː] ['tʃʌn] [ðen] [stæbd] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skælpəl] .
Mu Chun then stabbed a hole in his chest with the scalpel .
亩 春 然后 刺伤 一个 洞 在 他的 胸部 和 这 解剖刀 .

穆春又将解手刀胸前攒了个窟窿。

[mjuː] ['tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] ['kærid] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Jiang Jing carried the bundle on his back .
江 景 携带 这 捆 在 他的 后退 .

蒋敬各背上包裹，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a sword at his waist ,
和 一个 剑 在 他的 腰部 ,

跨着腰刀，

[ðeɪ] ['drægd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [led] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
They dragged him to the door and led him there .
他们 拖拽 他 到 这 门 和 引领 他 那里 .

反拽上门儿走去。

['huː] - [wʌz; wəz] [stɪl] ['hoʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Hu Piegu was still hoeing the ground .
胡 - 曾是 仍然 锄 这 地面 .

胡撇古还在锄地，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小郎，

['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] [dʒʌst] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm] ['baɪɪŋ] [θɪŋz] .
Lu Xiang just came back from buying things .
鲁 向 只是 来了 后退 从 购买 事物 .

方才陆祥买东西回来，

[waɪ] [nɑːt]['haɪər][hɪz; ɪz] [boʊt] ?
Why not hire his boat ?
为什么 不是 聘请 他的 船 ?

怎么不雇他船？

[ɪz] [ðɪs] ['lʌgɪdʒ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] ?
Is this luggage usually sent to his home ?
是 这 行李 通常 发送 到 他的 家 ?

这行李是一向寄他家里的么？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

['hiːz] ['ɔːlweɪz] ['bɪzi] .
He's always busy .
他是 总是 忙碌的 .

“他不得闲，

['haɪər] ['sʌmwʌn] [els] !
Hire someone else !
聘请 某人 别的 !

另雇罢！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['hoʊsts] [haʊs] [ɪn] [tuː] [kwɪk] [straɪdz] .
They rushed to the host's house in two quick strides .
他们 匆忙 到 这 主持人 房子 在 二 快的 步幅 .

两个飞步到主人家，

[laɪts] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ɑːn][ˌɪn'saɪd] .
Lights were turned on inside .
灯 是 转向 在 里面 .

里面点出灯来，

[wiː; wi] [bɔːt] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
We bought some wine and ate it .
我们 买 一些 葡萄酒 和 吃 它 .

买酒吃了。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [soʊ] [gʊd] ! "
" It feels so good ! "
" 它 感觉 所以 好的 ! "

“畅快得紧！

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ə'vendʒd] [hɪm'self] [ə'genst] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diː] .
He simply avenged himself against Zhang De .
他 简单地 复仇 他自己 反对 张 德 .

只是反与张德报了仇。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['brʌðərz] , "
" If there were no brothers , "
" 如果 那里 是 不 兄弟 , "

“若没有兄弟，

[ðeɪ] ['kudnt] ['iːv(ə)n][faɪnd][hɪz; ɪz] [hiːlz] .
They couldn't even find his heels .
他们 不能 甚至 寻找 他的 高跟鞋 .

也寻不出他的脚跟。”

[wen] [juː; jʊ] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] ,
When you eat too much ,
什么时候 你 吃 也 很多 ,

吃过多时，

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ['eldər] ['brʌðər] . "
" I have something to discuss with you , elder brother . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 , 长老 兄弟 . "

“小弟有句话要与兄长商量。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
The day before yesterday , we wanted to save Song Jiang .
这 天 前 昨天 , 我们 通缉 到 节省 歌曲 江 .

前日要救宋公明，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['mænər] [daʊn] .
Burn the manor down .
烧伤 这 庄园 向下 .

把庄子烧了，

[ðə; ði] ['fɑːrmlænd] [wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
The farmland was abandoned .
这 农田 曾是 弃 .

田产弃了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [tə'geðər] .
They went to Liangshan together .
他们 去 到 凉山 一起 .

同上梁山。

[huː] [wʊd] [wɑːnt] [tuː; tə] [end] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['fæməli] [dɪ'strɔɪd] ?
Who would want to end up with their family destroyed ?
WHO 会 想 到 结尾 向上 和 他们的 家庭 损毁 ?

谁想弄得家破人亡，

[ðə; ði] ['mænər] ['kænɑːt] [biː; bi] [ˌriː'bɪlt] [ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrn] .
The manor cannot be rebuilt upon return .
这 庄园 不能 是 重建 之上 返回 .

回来庄院复不起，

[maɪ] [pə'zeʃnz] [ɑːr; ər] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
My possessions are running out day by day .
我的 财产 是 跑步 出去 天 经过 天 .

身边的财物日逐用完，

['hoʊmləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hoʊm] .
Homeless and without a home .
无家可归者 和 没有 一个 家 .

无家无室。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ]['fɑːrmlænd] ['bɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
There is a village with farmland bordering the mountains .
那里 是 一个 村庄 和 农田 毗邻 这 山脉 .

有个西庄并山界田地，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['destɪtuːt] ['pɜːrs(ə)n] .
It was occupied by a destitute person .
它 曾是 占领 经过 一个 贫困 人 .

被一破落户占住，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - [jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] .
Her name is Tiangouxing Yao Gui .
她 姓名 是 - 姚 图形用户界面 .

唤名天狗星姚瑰。

[ðɪs] ['feloʊ] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]['kruːəl] .
This fellow is cunning and cruel .
这 同伴 是 狡猾 和 残忍的 .

这厮刁诈不仁，

[ðeɪ] [held] ['ɑːntə] [dʒiːjæŋ] [taʊn] .
They held onto Jieyang Town .
他们 握住 到 揭阳 镇 .

霸住揭阳镇。

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['sevrəl] [taɪmz] .
He closed his mouth several times .
他 关闭 他的 嘴 一些 时代 .

几遍和他合嘴，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜːrn] [maɪ] ['fɑːrmhaʊs] [ænd; ənd][lænd] .
They must return my farmhouse and land .
他们 必须 返回 我的 农家 和 土地 .

要还我庄房田地，

[hiː; hi] [sed] [ˌreklə'meɪʃ(ə)n] ,
He said reclamation ,
他 说 开垦 ,

他说开垦、

[rɪ'per] ,
repair ,
维修 ,

修理、

[greɪn] ['sɜːrvɪsɪz]
Grain services
粮食 服务

粮务、

[ɑːn] ['duːti] ,
On duty ,
在 责任 ,

当差，

[ˌaɪ 'tiː][kɔːst][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['mʌni] .
It cost a lot of money .
它 成本 一个 很多 的 钱 .

费了好些银子，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['nebəz] ,
Based on the opinions of relatives and neighbors ,
基于 在 这 意见 的 亲属 和 邻居 ,

凭着亲邻议处，

[hiː; hi] [wʊd] ['oʊnli] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [hiː; hi] [peɪd] [hɪm; ɪm] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He would only return it if he paid him two hundred taels of silver .
他 会 仅有的 返回 它 如果 他 有薪酬的 他 二 百 两 的 银 .

贴他二百两银子才肯交还。

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] .
I was at a loss for words .
我 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

我一时难措，

[aɪ] [lɔːst] [ə'nʌðər] [bet] ['riːs(ə)ntli] .
I lost another bet recently .
我 丢失的 其他 赌注 最近 .

近日又赌输了，

[wer] [wʊd] [aɪ] [get] [ðə; ði] ['mʌni] !
Where would I get the money !
在哪里 会 我 得到 这 钱 !

哪有银子！

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [əd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt]
Not knowing when to advance or retreat
不是 会心 什么时候 到 进步 或者 撤退

不识进退，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm; ɪm] .
I need to borrow two hundred taels of silver from my elder brother to redeem him .
我 需要 到 借 二 百 两 的 银 从 我的 长老 兄弟 到 赎回 他 .

要借兄长二百银子赎了回来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [piːs] .
Only then can one find peace .
仅有的 然后 能 一 寻找 和平 .

方可安身。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [wen] [hæv; həv][maɪ] ['brʌðərz] ['evər] [pʊt] ['mʌni] [ɑːn][ðer; ðər][maɪndz] ! "
" When have my brothers ever put money on their minds ! "
" 什么时候 有 我的 兄弟 曾经 放 钱 在 他们的 思想 ! "

“我弟兄们几时把银子放在心上的！

[ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðər] [fɔːr; fər] ['mænɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
This sum of silver was thanks to my brother for managing to get it .
这 和 的 银 曾是 谢谢 到 我的 兄弟 为了 管理 到 得到 它 .

这宗银子多亏兄弟抓得来，

[hiː; hi] ['faɪnəli] [ventid] [hɪz; ɪz]['æŋgər] .
He finally vented his anger .
他 最后 通风 他的 愤怒 .

又出一口恶气，

[dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
Just take it !
只是 拿 它 !

只管拿去！”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [sɪns] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz][soʊ] ['dʒenərəs] . . . "
" Since my elder brother is so generous . . . "
" 自从 我的 长老 兄弟 是 所以 慷慨的 . . . "

“兄长既是慨然，

[maɪ] ['brʌðər] [niːdz] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːr'mæləti] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
My brother needs to go with me to make a formality tomorrow morning .
我的 兄弟 需求 到 去 和 我 到 制作 一个 正式 明天 早晨 .

明早就要哥哥同去做个见付。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "

“使得。”

[ðen] [aɪ] [went] [tuː; tə] [bed] .
Then I went to bed .
然后 我 去 到 床 .

就安寝了。

[tə'mɑːroʊ] , [mjuː] ['tʃʌn] [wɪl] [taɪ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Tomorrow , Mu Chun will tie two hundred taels of silver around his waist .
明天 , 亩 春 将要 领带 二 百 两 的 银 大约 他的 腰部 .

明日穆春把二百两银子束在腰里，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [wʌz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði]['hoʊsts] [haʊs] .
The rest of the luggage was left at the host's house .
这 休息 的 这 行李 曾是 左边 在 这 主持人 房子 .

其馀行李都寄在主人家。

[ðə; ði] [tuː] ['hɜːrid] [tuː; tə] [dʒiːjæŋ] [taʊn] .
The two hurried to Jieyang Town .
这 二 慌忙 到 揭阳 镇 .

两个厮赶着到揭阳镇。

[jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [met] [mjuː] ['tʃʌn] ,
Yao Gui met Mu Chun ,
姚 图形用户界面 遇见 亩 春 ,

姚瑰见了穆春，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['biːmɪŋ] [smaɪl] ,
With a beaming smile ,
和 一个 光芒四射 微笑 ,

满面春风，

[pliːz] [goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Please go inside .
请 去 里面 .

请到里面。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] [ə'griːd] - [ə'pɑːn] [ə'maʊnt] [ɪz] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
" The agreed - upon amount is two hundred taels of silver . "
" 这 同意 - 之上 数量 是 二 百 两 的 银 . "

“向所议二百两银子，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] ['frɛndz] [help] ,
Thanks to this friend's help ,
谢谢 到 这 朋友们 帮助 ,

蒙这位朋友相助，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [klɪr] .
I have come here specifically to make this clear .
我 有 来 这里 具体来说 到 制作 这 清除 .

特来交明。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
You must return the house to me .
你 必须 返回 这 房子 到 我 .

须出房子还我。”

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

就取出来，

[iːtʃ] ['letər] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] [jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][fɔːr; fər] [rɪ'siːt] .
Each letter was delivered to Yao Gui for receipt .
每个 信 曾是 发表 到 姚 图形用户界面 为了 收据 .

逐封递与姚瑰收进。

[jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [θiːf] [huː] ['haɪdz][ə; eɪ] [naɪf] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [smaɪl] .
Yao Gui is a cunning thief who hides a knife behind a smile .
姚 图形用户界面 是 一个 狡猾 贼 WHO 隐藏 一个 刀 在后面 一个 微笑 .

姚瑰是个笑里藏刀的猾贼，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] ,
" Young man , you have money ,
" 年轻的 男人 , 你 有 钱 ,

“小郎既有银子，

[waɪ] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] !
Why even mention it !
为什么 甚至 提到 它 !

何消说得！

[sʌm; səm] [laɪt] [waɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Some light wine should be prepared .
一些 光 葡萄酒 应该 是 准备 .

少不得备些薄酒，

[pliːz] [ə'reɪndʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [kloʊz]
Please arrange for the transaction to be completed in person by a close
请 安排 为了 这 交易 到 是 完全的 在 人 经过 一个 关闭
['neɪbər] .
neighbor .
邻居 .

请原议亲邻当面交割。

[its] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .

今日晚了。”

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] , [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] .
On one side , wine and dishes were laid out .
在 一 边 , 葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 .

一面摆出酒菜，

[pliːz] [hæv; həv] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please have Jiang - Jingshang take a seat .
请 有 江 - 拿 一个 座位 .

请蒋敬上坐，

['ɑːpəzɪt] [mjuː] ['tʃʌn]
Opposite Mu Chun
对面的 亩 春

穆春对面，

[aɪl] [tɜːrn] ['saɪdweɪz] .
I'll turn sideways .
患病的 转动 侧身 .

自已打横，

[hiː; hi] ['ɜːrnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] .
He earnestly advised him .
他 切实 建议 他 .

殷勤相劝。

[jaʊ] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [hæz; həz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [bɪn] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɜːrb] [ðiːz] [pæst] [fjuː]
" Has the young man been going to the city to collect herbs these past few
" 有 这 年轻的 男人 到过 去 到 这 城市 到 收集 草药 这些 过去的 很少
[deɪz] ? "
days ? "
天 ? "

“小郎连日进城得采么？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] [aɪ] [dʒʌst] [kept] ['luːzɪŋ] . "
" I don't know why I just kept losing . "
" 我 不 知道 为什么 我 只是 保留 输 . "

“不知怎么只是输。”

[jaʊ] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道:

" [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnɪ'ventf(ə)l] , "
" The night is long and uneventful , "
" 这 夜晚 是 长的 和 平静无事 , "

“夜长无事,

[aɪ] [wɑːnt] [ə'nʌðər] [wʌn] .
I want another one .
我 想 其他 一 .

再要一番。

[ɪf] ['ʒaʊ] [læŋ] [wɪnz] ,
If Xiao Lang wins ,
如果 肖 朗 胜利 ,

若是小郎赢了,

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['prɑːpərti] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [tə'mɑːroʊ] .
The original silver and property will be returned tomorrow .
这 原来的 银 和 财产 将要 是 返回 明天 .

明日把这原银与房产即便交还,

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何?

[naʊ] , [ðɪs] [ɪ'stiːmd] [frend] [kæn; kən] ['testɪfaɪ] [tuː; tə] [ðɪs] .
Now , this esteemed friend can testify to this .
现在 , 这 尊敬的 朋友 能 作证 到 这 .

现有这位贵友作证。”

[mjuː] ['tʃʌn] [hæd; həd] [waɪn] ,
Mu Chun had wine ,
亩 春 有 葡萄酒 ,

穆春有了酒,

['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [hiː; hi] [sed] :
Patting his chest , he said :
轻拍 他的 胸部 , 他 说 :

拍拍胸脯道:

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪks] ,
This also makes ,
这 还 制作 ,

“这也使得,

" [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kɑːnt] [dʒʌst] [laɪ] . "
" But you can't just lie . "
" 但 你 不能 只是 说谎 . "

只不许胡赖。”

[jaʊ] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理!

[aɪv] [fɔːt] ['ʒaʊ] [læŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I've fought Xiao Lang a few times .
我已经 战斗 肖 朗 一个 很少 时代 .

我与小郎交手几次，

[dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] ['gæmblɪŋ] ['ɪnstɪŋkt] !
Don't you know I have an extremely straightforward gambling instinct !
不 你 知道 我 有 一个 极其 直截了当 赌博 本能 !

难道不晓得我的赌性是极直的！”

[ə; eɪ] [red] [felt] [mæt] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
A red felt mat was laid out on the table .
一个 红色的 毛毡 垫 曾是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上铺下红毡，

[laɪt] [ðə; ði] ['kændlz] ['braɪtli] .
Light the candles brightly .
光 这 蜡烛 明亮地 .

明晃晃点上蜡烛，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['kʌlər] ['beɪs(ə)n] ,
Pick up the color basin ,
挑选 向上 这 颜色 盆地 ,

掇过色盆，

[pleɪs] [jʊr; jər] [tʃɪps] .
Place your chips .
地方 你的 芯片 .

点下筹马。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [sɔː] [ðæt] [mjuː] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Jiang Jing saw that Mu Chun was happy .
江 景 锯 那 亩 春 曾是 快乐的 .

蒋敬见穆春高兴，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stɑːp] [ˌaɪ 'tiː] ['siːkrətli] .
Unable to stop it secretly .
无法 到 停止 它 偷偷 .

暗地里阻当不住。

[ðə; ði] [tuː] [roʊld] [ə; eɪ] ['sekənd] [wʌn] .
The two rolled a second one .
这 二 滚动 一个 第二 一 .

两个掷了一个更次，

[jaʊ] [giːz] [tʃɪps] [wɜːr; wər] [ɔːl] [wʌn] [baɪ] [mjuː] ['tʃʌn] .
Yao Gui's chips were all won by Mu Chun .
姚 GUI的 芯片 是 全部 韩元 经过 亩 春 .

姚瑰的筹马尽被穆春赢过来，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

立起身来道：

[its] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了，

[goʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

且睡，

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɑːpərti] [tuː; tə][ˌem 'iː] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Return the money for the property to me tomorrow morning .
返回 这 钱 为了 这 财产 到 我 明天 早晨 .

明早交还我房产银子。”

[jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [smaɪld] ['brɔːdli] .
Yao Gui smiled broadly .
姚 图形用户界面 微笑 总体而言 .

姚瑰堆着笑容，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæt] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

“这不消讲。

[jʌŋ] [mæn] ,
Young man ,
年轻的 男人 ,

小郎，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ðæt] [kə'nekts] [tuː; tə] ['nʌmbər] [wʌn] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['ʒaʊ] ['kɛ] .
The mountain to the east that connects to number one belongs to Xiao Ke .
这 山 到 这 东方 那 连接 到 数字 一 属于 到 肖 基 .

东边连着那一号山是小可的，

[ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] : [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl]
Original price : one hundred taels
原来的 价格 : 一 百 两

原价一百两，

[stɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Stick it on and throw it again .
戳 它 在 和 扔 它 再次 .

贴上再掷，

[ɪf] [aɪ] [luːz]
If I lose
如果 我 失去

若我输了，

" [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tə'geðər] . "
" To be delivered together . "
" 到 是 发表 一起 . "

一并交割。”

['drɪvn] [baɪ] [griːd] , [mjuː] ['tʃʌn]
Driven by greed , Mu Chun
驱动 经过 贪婪 , 亩 春

穆春贪心所使，

['æftər] [kaʊntɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪps] ,
After counting the chips ,
后 计数 这 芯片 ,

点过筹马，

[rɪ'piːt] [ðə; ði] [geɪm] .
Repeat the game .
重复 这 游戏 .

重复下场。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['waɪndz][ɑːr; ər] [ə'genst] [ˌjuː 'es] .
This time the winds are against us .
这 时间 这 风 是 反对 我们 .

这回风色不顺，

['θroʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪz][dʒʌst] ['peti] ['luːdnəs] .
Throwing it down is just petty lewdness .
投掷 它 向下 是 只是 小气 淫秽 .

丢下去纯是小色。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时，

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hɔːrs] .
Three hundred taels of silver for a horse .
三 百 两 的 银 为了 一个 马 .

三百两筹马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sent] ['oʊvər] .
They were all sent over .
他们 是 全部 发送 超过 .

尽数送过去了。

[jaʊ] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Gui stood up and said :
姚 图形用户界面 站立 向上 和 说 :

姚瑰立起身道：

[its] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

"夜深了，

" [goʊ][tuː; tə] [sliːp] . "
" Go to sleep . "
" 去 到 睡觉 . "

且睡。"

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[aɪ] [wʌn] .
I won .
我 韩元 .

"我赢了，

[juː; jʊ][mʌst; məst][roʊl] [ə'gen] ;
You must roll again ;
你 必须 卷 再次 ;

你要再掷；

[juː; jʊ] [wʌn] .
You won .
你 韩元 .

你赢了，

" [ðeɪ] [dʒʌst] [wəʊnt] . "
" They just won't . "
" 他们 只是 惯于 . "

就不肯。"

[jaʊ] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [taɪ] [noʊ] . [wʌn] ['maʊnt(ə)n] ; "
" I am Tie No . 1 Mountain ; "
" 我 是 领带 不 . 1 山 ; "

“我是贴一号山；

[tɔːs] [ə'gen]
Toss again
折腾 再次

要再掷，

" [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['sɪlvər] ! "
" Give me the silver ! "
" 给 我 这 银 ! "

拿银子出来！”

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
His expression changed .
他的 表达 已更改 .

就变了脸，

[goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往内便走。

[mjuː] ['tʃʌn] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Mu Chun grabbed him .
亩 春 抓住 他 .

穆春一把扯住，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [wɪl] [juːz] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['prɑːpərti] , "
" I will use the money to redeem the property , "
" 我 将要 使用 这 钱 到 赎回 这 财产 , "

“我拿银子赎房产，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [trɪk] [ˌem 'iː]['ɪntuː] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [bet] !
How could you trick me into losing the bet !
如何 可以 你 诡计 我 进入 输 这 赌注 !

怎的哄我赌输了！

[stɪk] [ðə; ði][noʊ] . [wʌn] ['maʊnt(ə)n] ,
Stick the No . 1 Mountain ,
戳 这 不 . 1 山 ,

贴一号山，

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ?
Where is the mountain ?
在哪里 是 这 山 ?

山在哪里？

[ðeɪv] ['teɪkən] [maɪ] ['prɑːpərti] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] .
They've taken my property without my permission .
他们有 已采取 我的 财产 没有 我的 允许 .

白占我的房产，

[ænd; ənd] [jet] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . . .
And yet , such a chaotic situation . . .
和 然而 , 这样的 一个 混乱 情况 . . .

又恁般局哄，

[ðæts] ['ʌtərli] [dɪ'siːtf(ə)l] !
That's utterly deceitful !
那就是 完全地 欺骗性的 !

忒煞欺心！”

[jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [jʊr; jər] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] ['hɑːrbɚɪŋ] ['rɒbəz] . "
" Your brothers are harboring robbers . "
" 你的 兄弟 是 窝藏 强盗 . "

“你弟兄窝藏强盗，

[tuː] ['mɪləteri] ['priːfektʃər] [wɜːr; wər] [ɪm'brɔɪld] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] .
Two military prefectures were embroiled in the conflict .
二 军队 县 是 深陷其中 在 这 冲突 .

闹了两座军州，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] .
He went to join the outlaws .
他 去 到 加入 这 亡命之徒 .

自去落草。

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs]
The location of the government office
这 地点 的 这 政府 办公室

官府着落地方，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kəm'pliːt] ['keɪɑːs] !
It caused complete chaos !
它 导致 完全的 混乱 !

搅得鸡犬不宁！

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [tə'deɪ] ?
Do you still have Song Jiang today ?
做 你 仍然 有 歌曲 江 今天 ?

你今日还有宋江么？

[juː; jʊ] [lɔːst] [jʊr; jər] [bet] .
You lost your bet .
你 丢失的 你的 赌注 .

你自赌输了，

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] [ə'gen] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] !
Here we go again , trying to shift the blame !
这里 我们 去 再次 , 尝试 到 转移 这 责备 !

又来赖人！”

[mjuː] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Mu Chun was furious .
亩 春 曾是 狂怒 .

穆春大怒，

[ə; eɪ] [pɑːm] [straɪk] [frʌm; frəm]['^erit] .
A palm strike from Dou .
一个 棕榈 罢工 从 斗 .

兜的一掌。

[jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Yao Gui shouted :
姚 图形用户界面 喊叫 :

姚瑰大喊：

" ['rɑːbər] ['məːdəz] ! "
" Robber murders ! "
" 强盗 谋杀案 ! "

“强盗杀人！”

[mjuː] ['tʃʌn] [kɪkt] [hɪm; ɪm]['oʊvər][ðə; ði] [tʃest] [ə'gen] ,
Mu Chun kicked him over the chest again ,
亩 春 踢 他 超过 这 胸部 再次 ,

穆春又兜心一脚踢倒，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [bentʃ] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['bæŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] .
He picked up a bench and started banging it around .
他 挑选 向上 一个 长椅 和 开始 砰砰作响 它 大约 .

提起一条板凳乱筑下去，

[draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['fɑːrmhænd] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
Drive out the male and female farmhands to help them .
驾驶 出去 这 男性 和 女性 农场工人 到 帮助 他们 .

里面赶出男女庄客救助，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə'nɔɪd] .
Jiang Jing was also annoyed .
江 景 曾是 还 恼怒 .

蒋敬也恼了，

['flaɪɪŋ] ['pʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] ,
Flying punches and kicks ,
飞行 拳击 和 踢 ,

飞拳拽脚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [ɔːf] ['bæləns] [ænd; ənd] ['stægərd] .
They were knocked off balance and staggered .
他们 是 敲门 离开 平衡 和 交错 .

打得东倒西歪。

[jaʊ] [giːz] [nek] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['broʊkən] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [breɪn] [wʌz; wəz] [splɪt] ['oʊpən] .
Yao Gui's neck was already broken and her brain was split open .
姚 GUI的 脖子 曾是 已经 破碎的 和 她 脑 曾是 分裂 打开 .

那姚瑰已是颈破脑裂，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['oʊnli] [tə'deɪ] [kæn; kən] [aɪ] ['faɪnəli] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp] ['æŋgər] ! "
" Only today can I finally vent this pent - up anger ! "
" 仅有的 今天 能 我 最后 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒 ! "

“今日才得豁出心头这口恶气！

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,

一不做，

" [lets] [kiːp] ['goʊɪŋ] ! "
" Let's keep going ! "
" 我们来吧 保持 去 ! "

二不休！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌɪn'saɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .

抢到里面，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['fɑːrmhænd] [ɔːl] [fled] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] [tuː; tə] [haɪd] .
The women and farmhands all fled through the back door to hide .
这 女性 和 农场工人 全部 逃亡 通过 这 后退 门 到 隐藏 .

妇女庄客都出后门躲避，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] ,
Go to the bedroom ,
去 到 这 卧室 ,

到卧房里，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Seeing the two hundred taels of silver placed on the bed ,
看到 这 二 百 两 的 银 放置 在 这 床 ,

见这二百银子放在床上，

['oʊpən][ðə; ði] [keɪdʒ] ,
Open the cage ,
打开 这 笼 ,

打开箱笼，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd][goʊld][ænd; ənd] [pɜːrl] ['dʒuːəlri] .
There were also about a hundred taels of silver and gold and pearl jewelry .
那里 是 还 关于 一个 百 两 的 银 和 金子 和 珍珠 珠宝 .

也有百来两银子并金珠首饰，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [weists] .
They were all tied around their waists .
他们 是 全部 系 大约 他们的 腰部 .

都拴在腰里。

[faɪnd] [ə'baʊt] [ten] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [græs] .
Find about ten bundles of grass .
寻找 关于 十 捆绑 的 草 .

寻十来个草把，

[set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['bɜːrnɪŋ] ['fɪrsli] .
It was burning fiercely .
它 曾是 燃烧 激烈地 .

焰腾腾烧着。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[goʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

去罢！”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

已是四更天气，

[ðə; ði] [weɪnɪŋ] [muːn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The waning moon rises in the east .
这 减弱 月亮 上升 在 这 东方 .

残月东升，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ,
Taking advantage of the light ,
采取 优势 的 这 光 ,

趁着亮光，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] [ˌoʊvər'naɪt] .
They rushed to the border overnight .
他们 匆忙 到 这 边界 过夜 .

连夜赶到关边。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒei] [geɪv] [ðə; ði][hoʊst][ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .
Jiang Jing gave the host a tael of silver as a token of gratitude .
江 景 给予 这 主持人 一个 泰尔 的 银 作为 一个 令牌 的 感激 .

蒋敬取一两银子谢了主人家，

['kæriɪŋ] ['lʌgɪdʒ] ,
Carrying luggage ,
携带 行李 ,

背了行李，

[ðeɪ] [stroʊd] ['kɑːnfɪdəntli] [tɔːrd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] .
They strode confidently toward the official road .
他们 大步走 自信地 朝向 这 官方的 路 .

大踏步望官道进发。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ɔːl'ðoʊ] [aɪ][dɪd] [tuː] ['sætɪsfaɪɪŋ] [θɪŋz] . . . "
" Although I did two satisfying things . . . "
" 虽然 我 做过 二 令人满意 事物 . . . "

“虽然做了两桩爽快的事，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今哪里去好？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[its] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“不打紧，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] .
There's a good place to go .
有 一个 好的 地方 到 去 .

有个好去处。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['lepərd] [geɪnz] [wɪŋz] [wen] [ˌaɪ 'tiː][dʒɔɪnz][ə; eɪ]['taɪgər] [pæk] .
leopard gains wings when it joins a tiger pack .
豹 收益 翅膀 什么时候 它 加入 一个 老虎 盒 .

豹入虎群添羽翼，

[ðə; ði]['drægən] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ɪts] [ler] , ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The dragon returns to its lair , stirring up wind and clouds .
这 龙 返回 到 它是 巢穴 , 搅拌 向上 风 和 云 .

蛟回龙穴起风云。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][goʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

不知到何处去，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diː] ,
Zhang De ,
张 德 ,

张德、

['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] ,
Lu Xiang ,
鲁 向 ,

陆祥、

[jaʊ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n] .
Yao Gui is the same kind of person .
姚 图形用户界面 是 这 相同的 种类 的 人 .

姚瑰同是一样心肠，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪndəstriz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] .
But the industries are different .
但 这 行业 是 不同的 .

但行业各异，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
But the retribution is the same .
但 这 报应 是 这 相同的 .

而报应却同。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [əb'strʌkʃ(ə)n] [brɪŋz] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
A little obstruction brings a lifetime of happiness .
一个 小的 梗阻 带来 一个 寿命 的 幸福 .

小遮拦一生快乐，

[ri:d] [ˌaɪ 'ti:] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
Read it together with the next installment .
读 它 一起 和 这 下一个 分期付款 .

当与下回并看。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)n'ti:n] : [mju:] ['tʃʌnz] ['blʌdʃed] [æt; ət] [ʃwæŋfɛŋ] ['temp(ə)l] , ['hu:] [tʃɛŋz] [ski:m] [di'fi:ts] [θri:] ['ɑ:miz]
Chapter Seventeen : Mu Chun's Bloodshed at Shuangfeng Temple , Hu Cheng's Scheme Defeats Three Armies
章 十七 : 亩 春的 流血事件 在 双峰 寺庙 , 胡 程的 方案 失败 三 军队

第十七回 穆春血溅双峰庙 扈成计败三路兵

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mju:] ['tʃʌn] [wʌz; wəz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['æŋgri] ,
It is said that Mu Chun was usually angry ,
它 是 说 那 亩 春 曾是 通常 生气的 ,

话说穆春因平日气愤，

[kɪl] [jaʊ] ['gu:iˌˌdʒi: ju: 'aɪ]
Kill Yao Gui
杀 姚 图形用户界面

打死姚瑰，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
They set fire to the house .
他们 放 火 到 这 房子 .

放火烧了房屋，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wer] [tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [wɪð; wɪθ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [dʒei] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
They discussed where to settle down with Jiang Jing on the way .
他们 讨论 在哪里 到 定居 向下 和 江 景 在 这 方式 .

与蒋敬在路上商量到何处安身。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [di:n] [daɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , "
" I met with Dean Dai the day before yesterday , "
" 我 遇见 和 院长 戴 这 天 前 昨天 , "

“前日会着戴院长，

[hi:; hi] [sed] [li] ['jɪŋ] ,
He said Li Ying ,
他 说 李 英 ,

他说李应、

['peɪ][ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz][æt; ət] - ['rɪvər] .
Pei Xuan was at Yinma River .
裴 宣 曾是 在 - 河 .

裴宣在饮马川，

[''ru:ən] [ʒaʊki:] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [li] [ɪz][æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Sun Li is at Dengyun Mountain .
太阳 李 是 在 - 山 .

孙立在登云山，

[rɪ'piːtɪd] [ʌp'raiziŋz] .
Repeated uprisings .
重复 起义 .

重复起事。

- [ɪz][ɪn] ['hʌ'beɪ] .
Yinmachuan is in Hebei .
- 是 在 河北 .

饮马川在河北，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It's difficult to arrive in a short time .
它是 难的 到 到达 在 一个 短的 时间 .

一时难到。

- ['maʊnt(ə)n] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
Dengyun Mountain is located in Shandong .
- 山 是 位于 在 山东 .

登云山就在山东，

[wer] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][goʊ] ?
Where shall we go ?
在哪里 将 我们 去 ?

我和你到哪里何如？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪm] [juːst] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] . "
" I'm used to living in the mountain village . "
" 我是 用过的 到 活的 在 这 山 村庄 . "

“山寨里住惯了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd][æt; ət] [hoʊm] .
He was very dissatisfied at home .
他 曾是 非常 不满 在 家 .

在家里甚是不服，

[nɑːt] ['gæmblɪŋ] [ɪz] [kən'sɪdərd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
Not gambling is considered causing trouble .
不是 赌博 是 经过考虑的 导致 麻烦 .

不去赌钱便是闯事。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['eksələnt] !
That would be excellent !
那 会 是 出色的 !

如此甚好！”

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They actually took the path to Dengyun Mountain .
他们 实际上 采取 这 小路 到 - 山 .

竟取登云山的路。

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] ['fɪfti] [li] ,
Before they had traveled fifty li ,
前 他们 有 旅行 五十 李 ,

行不上五十里，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [kɔːt] [ə; eɪ] [tʃɪl] ['æftər] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɑːn] [ə; eɪ] ['snoʊi] [deɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] .
Jiang Jing caught a chill after jumping into the river on a snowy day the day before .
江 景 捕捉 一个 寒意 后 跳 进入 这 河 在 一个 下雪的 天 这 天 前 .

蒋敬因前日雪天跳江受了寒气，

[juːv] [wɜːrkt] [hɑːrd] [ə'gen] .
You've worked hard again .
你已经 工作 难的 再次 .

又辛苦了，

[aɪ] [felt] [ʌn'wel] .
I felt unwell .
我 毛毡 不适 .

觉道身子不快，

['hedeɪk] [ænd; ənd] ['fiːvər]
Headache and fever
头痛 和 发烧

头疼身热，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['sɑːri] [saɪt] .
It was truly a sorry sight .
它 曾是 真的 一个 对不起 视线 .

着实狼狈。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rɪ'læps] .
I had a relapse .
我 有 一个 复发 .

我有些病发，

[aɪ] [kɑːnt] [wɔːk] [ˌeni'mɔːr] .
I can't walk anymore .
我 不能 走 不再 .

走不动了。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ? "
" How should we handle this ? "
" 如何 应该 我们 处理 这 ? "

“这怎么处？

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ʌv; əv] .
This is still within the boundaries of Jiangzhou .
这 是 仍然 之内 这 边界 的 江州 .

这里还是江州界内，

[ɪf] [θɪŋz] ['hæpən] ,
If things happen ,
如果 事物 发生 ,

倘事发起来，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

就了不得！

[ðə; ði]['oʊldər] ['brʌðər] ['strʌgld] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
The older brother struggled to move forward .
这 老 兄弟 挣扎 到 移动 向前 .

哥哥勉强前进，

[ðeɪ] [stɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
They stopped at the inn to rest .
他们 停止 在 这 客栈 到 休息 .

寻客店歇住了，

[faɪnd][ə; eɪ]['dɑːktər]
Find a doctor
寻找 一个 医生

觅个医生，

[teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'spel] [koʊld][ænd; ənd] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['plæstər] .
Take the medicine to dispel cold and redeem the plaster .
拿 这 药品 到 打消 寒冷的 和 赎回 这 石膏 .

赎贴散寒的药吃，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

自然好了。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
Jiang Jing had no choice but to endure it .
江 景 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

蒋敬只得捱去。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'nʌðər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking another four or five miles ,
后 步行 其他 四 或者 五 英里 ,

又走四五里，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
I saw a temple .
我 锯 一个 寺庙 .

见一座庙宇，

[ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] [riːdz] " ['temp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ʃwæŋfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] " .
The plaque above reads " Temple of the God of Shuangfeng Mountain " .
这 牌匾 多于 阅读 " 寺庙 的 这 上帝 的 双峰 山 " .

扁额上写着“双峰山神之庙”，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['θreʃhoʊld] .
I want to sit on the threshold .
我 想 到 坐 在 这 临界点 .

要在门槛坐一坐，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
Suddenly , a chill ran down my spine .
突然 , 一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

忽打个寒噤，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

仆倒在地。

[mjuː] ['tʃʌn] ['hɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Mu Chun hurriedly helped him up .
亩 春 匆匆 帮助 他 向上 .

穆春慌忙扶起，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jʊr; jər] ['ɪlnəs] [ɪz] ['sɪriəs] .
Your illness is serious .
你的 疾病 是 严肃的 .

你病势沉重，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得了。

[ænd; ənd] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðɪs] ['θreʃhoʊld] ,
And leaning against this threshold ,
和 倾斜 反对 这 临界点 ,

且靠在这门槛上，

['æftər] [aɪ] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['kiːpər] ,
After I went in and asked the temple keeper ,
后 我 去 在 和 问 这 寺庙 守门员 ,

待我进去问过庙祝，

[aɪ] ['bɔːroʊd] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] .
I borrowed a room to sleep in .
我 借来的 一个 房间 到 睡觉 在 .

借间房睡着，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['dɑːktər] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [ˌem 'iː] .
I need to find a doctor to come see me .
我 需要 到 寻找 一个 医生 到 来 看 我 .

好寻医生来看。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Jiang Jing nodded .
江 景 点头 .

蒋敬点头。

[mjuː] ['tʃʌn] ['entərd] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Mu Chun entered the front hall .
亩 春 进入 这 正面 大厅 .

穆春走进前殿，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Move to the kitchen .
移动 到 这 厨房 .

转到厨房，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [ðer; ðər] , ['wɔːrmɪŋ] [waɪn] .
I saw an incense burner there , warming wine .
我 锯 一个 香 刻录机 那里 , 变暖 葡萄酒 .

见一香火在那里烫酒，

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['pæsɪŋ] ['mɜːrtʃənt] . "
" I am a passing merchant . "
" 我 是 一个 通过 商人 . "

“我是过往客商，

[wʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
One of my brothers contracted the disease on the way .
一 的 我的 兄弟 合同 这 疾病 在 这 方式 .

有个哥哥在路上染了病，

[ɪ'moʊb(ə)l]
Immobile
不动

行走不动，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['temp(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
I need to borrow your esteemed temple for a short rest .
我 需要 到 借 你的 尊敬的 寺庙 为了 一个 短的 休息 .

要借贵庵权时歇息，

[siːk] [ə; eɪ]['dɑːktər][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Seek a doctor to redeem the medicine .
寻找 一个 医生 到 赎回 这 药品 .

寻医生赎贴药来，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

好了就行。

[ðeɪ] ['ɔːfərd] ['ɪnsens] [ænd; ənd][goʊld] ['dʒenərəsli] .
They offered incense and gold generously .
他们 提供 香 和 金子 慷慨地 .

重重把香金奉送。”

['ɪnsens] ['ɔːfərɪŋ] [pæθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [aɪ] ['kænɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" I cannot make the decision . "
" 我 不能 制作 这 决定 . "

“我做不得主，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][jʊr; jər] ['mæstər] .
You should ask your master .
你 应该 问 你的 掌握 .

要问师父。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[wer] [ɪz] ['mæstər] ?
Where is Master ?
在哪里 是 掌握 ?

“师父在哪里?

[pliːz] [kʌm] [aʊt] .
Please come out .
请 来 出去 .

你请出来,

[aɪ] [toʊld] [hɪm; ɪm] [maɪ'self] .
I told him myself .
我 讲述 他 我 .

我自对他说。”

['ɪnsens] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [hɑːt] [waɪn] .
Incense offered a cup of hot wine .
香 提供 一个 杯子 的 热的 葡萄酒 .

香火提了一杯热酒,

['æftər] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After being in the room for a while ,
后 存在 在 这 房间 为了 一个 尽管 ,

到房里好一会,

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] ['sloʊli] ['stroʊld] [aʊt] .
A Taoist priest slowly strolled out .
一个 道教 牧师 缓慢地 漫步 出去 .

有个道土慢慢的踱出来。

[mjuː] ['tʃʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [pæθ] [ʌv; əv] [ɜːrθ] .
Mu Chun looked at that path of earth .
亩 春 看起来 在 那 小路 的 地球 .

穆春看那道土,

[red] - [aɪd] ['bɪrdɪd] [mæn]
Red - eyed bearded man
红色的 - 眼睛 留着胡子的 男人

赤眼胡髯,

[tɔːl] [ænd; ənd] [brɔːd] - [feɪst]
Tall and broad - faced
高的 和 广阔 - 面对

身长面阔,

['werɪŋ] [ə; eɪ] [soʊp] - [trɪmd] [kloʊk] ,
Wearing a soap - trimmed cloak ,
穿着 一个 肥皂 - 修剪过的 披风 ,

穿一领镶边香皂鹤氅,

[wer] [ə; eɪ] [blæk] [felt] [ʃɔːl] .
Wear a black felt shawl .
穿 一个 黑色的 毛毡 披肩 .

戴一顶黑毡纯阳巾。

[mjuː] ['tʃʌn] [boʊd] ['fɔːrwərd] .
Mu Chun bowed forward .
亩 春 鞠躬 向前 .

穆春向前施礼,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
He repeated what he had just said about the incense offerings .
他 重复 什么 他 有 只是 说 关于 这 香 供品 .

又把方才对香火的话说了,

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] .
The Taoist priest stroked his beard .
这 道教 牧师 抚摸 他的 胡须 .

道士手捋髭髯，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər] [sɪk] ['piːp(ə)l] . "
" I'm afraid it would be inconvenient for sick people . "
" 我是 害怕的 它 会 是 不方便 为了 生病的 人们 . "

“只恐有病的人不便。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[maɪ] ['brʌðər] [dʒʌst] [kɔːt] [ə; eɪ][koʊld] .
My brother just caught a cold .
我的 兄弟 只是 捕捉 一个 寒冷的 .

“我这哥哥不过感冒些寒气，

['nʌθɪŋ] ['sɪriəs] ,
Nothing serious ,
没有什么 严肃的 ,

没甚大病，

[pliːz] , ['mæstər] , [grænt] [ˌem 'iː] [ðɪs] [rɪ'kwest] .
Please , Master , grant me this request .
请 , 掌握 , 授予 我 这 要求 .

求老师父方便。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] ['dʒestʃəd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [lɪps] :
The Taoist priest gestured towards the incense burner with his lips :
这 道教 牧师 做手势 向 这 香 刻录机 和 他的 嘴唇 :

道士对香火把嘴一努：

“ [tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] . ”
“ Tell him to live in the west wing . ”
“ 告诉 他 到 居住 在 这 西方 翼 . ”

“教他西廊下住着。”

[hiː; hi] ['stroʊld] [ˌɪn'saɪd] [ə'gen] .
He strolled inside again .
他 漫步 里面 再次 .

又踱了进去。

['ɪnsens] [led] [mjuː] ['tʃʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
Incense led Mu Chun to the west corridor .
香 引领 亩 春 到 这 西方 走廊 .

香火引穆春到西廊下，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
However , it is the throne of the Department of Retribution .
然而 , 它 是 这 王座 的 这 部门 的 报应 .

却是报应司的神座。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [wet] [ænd; ənd] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ,
The ground is wet and despicable ,
这 地面 是 湿的 和 卑鄙 ,

地上卑湿，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [wɜːr; wər] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] .
The doors and windows were dilapidated .
这 门 和 视窗 是 破旧的 .

门窗破败，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [kloʊzd] .
It is not closed .
它 是 不是 关闭 .

又无关闭。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
They had no choice but to leave .
他们 有 不 选择 但 到 离开 .

只得走出，

[hiː; hi] [helpt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒei] [ʌp] .
He helped Jiang Jing up .
他 帮助 江 景 向上 .

扶了蒋敬，

['kæri] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] ,
Carry your luggage ,
携带 你的 行李 ,

背上行李，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
Go to the west corridor .
去 到 这 西方 走廊 .

到西廊下。

[ðə; ði]['broʊkən] [dɔːr] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The broken door was placed on the ground .
这 破碎的 门 曾是 放置 在 这 地面 .

掇扇破门放在地上，

['oʊpən][ðə; ði] ['blæŋkits] .
Open the blankets .
打开 这 毯子 .

将被窝打开，

[hiː; hi] [sɜːrvd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒei] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [slept] [wel] .
He served Jiang Jing until he slept well .
他 服务 江 景 直到 他 睡着了 出色地 .

伏侍蒋敬睡好。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['weɪɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['tʃɪ'æn][frʌm; frəm][ðə; ði][bæg] .
He took out a piece of silver weighing more than two qian from the bag .
他 采取 出去 一个 片 的 银 称重 更多的 比 二 钱 从 这 包 .

缠袋里取出二钱多重一块银子，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd][hænd]['oʊvər][ðə; ði] ['ɪnsens] , ['seɪɪŋ] :
Go to the kitchen and hand over the incense , saying :
去 到 这 厨房 和 手 超过 这 香 , 说 :

到厨房递与香火道：

" [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "
" This piece of silver , "
" 这 片 的 银 , "

“这块银子，

[aɪl] [bai] [juː; jʊ][sʌm; səm] [waɪn] .
I'll buy you some wine .
患病的 买 你 一些 葡萄酒 .

把你买酒吃。

[aɪl] [meɪk] [maɪ'self][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]['dʒɪndʒər] [suːp] .
I'll make myself a bowl of ginger soup .
患病的 制作 我 一个 碗 的 姜 汤 .

有姜汤与我泡一碗，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
I'll go and redeem the medicine .
患病的 去 和 赎回 这 药品 .

我去赎药来，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please take a look .
请 拿 一个 看 .

劳你看觑，

[aɪ][mʌst; məst] [ɪk'spres] [maɪ] [sɪn'sɪr] ['grætɪtuːd] .
I must express my sincere gratitude .
我 必须 表达 我的 真诚 感激 .

还要重重相谢。”

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪks] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
The incense sticks received the silver .
这 香 棍子 已收到 这 银 .

香火接了银子，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] ['hevi] .
The path to enlightenment is heavy .
这 小路 到 启示 是 重的 .

觉道沉重，

[hiː; hi] [sed] ['dʒɔɪfəli] :
He said joyfully :
他 说 欣喜地 :

欢天喜地的道：

" [hæv; həv] ,
" have ,
" 有 ,

“有，

[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

有，

[sɜːr] , [pliːz] [goʊ] .
Sir , please go .
先生 , 请 去 .

客官你去，

[aɪl] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll deliver it .
患病的 递送 它 .

我就送出来。”

[mjuː] ['tʃʌn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ,
Mu Chun turned around ,
亩 春 转向 大约 ,

穆春转得身，

[ðen] [bruː] [ə; eɪ] [bɪɡ] [boʊl] [ʌv; əv] [strɔːŋ] ['dʒɪndʒər] [suːp] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsens] .
Then brew a big bowl of strong ginger soup with incense .
然后 酿造 一个 大的 碗 的 强的 姜 汤 和 香 .

那香火泡一大碗浓浓的姜汤来。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] ['strʌɡld] [tuː; tə] [sɪt] [ʌp] .
Jiang Jing struggled to sit up .
江 景 挣扎 到 坐 向上 .

蒋敬勉强坐起，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [ɡoʊ]
Eat it all in one go
吃 它 全部 在 一 去

一气吃下，

[rɪ'piːtɪdli] ['fɔːlɪŋ] [ə'sliːp] .
Repeatedly falling asleep .
反复 坠落 睡着了 .

重复睡倒。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['brʌðər] , [pliːz] [sliːp] ['piːsfəli] . "
" Brother , please sleep peacefully . "
" 兄弟 , 请 睡觉 和平地 . "

“兄长且安心睡着，

[aɪl] [ɡoʊ] [ɡet] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll go get the medicine and be right back .
患病的 去 得到 这 药品 和 是 正确的 后退 .

我去赎药就来。”

['ɪnsens] ['ɔːfərɪŋ] [pæθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [ʃwæŋfɛŋ] [taʊn] [ɪz] [faɪv] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [hɪr] . "
" Shuangfeng Town is five miles north of here . "
" 双峰 镇 是 五 英里 北 的 这里 . "

“下北五里路便是双峰镇，

[ðə; ði] ['feɪməs] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðæt] [taʊn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['dʒiːə] .
The famous imperial physician in that town was named Jia Xing'an .
这 著名的 帝国 医生 在 那 镇 曾是 命名 贾 兴安 .

那镇上有名的太医叫作贾杏庵，

[ə; eɪ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪlnəs]
A detailed explanation of the causes of the illness
一个 详细的 解释 的 这 原因 的 这 疾病

细说病缘，

[prɪ'skraɪb] [ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɪmptəmz] .
Prescribe medication according to symptoms .
规定 药物 根据 到 症状 .

对症发药，

[wʌn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] .
One application is all it takes .
一 应用 是 全部 它 需要 .

一贴就好，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['feɪməs] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .

远近闻名的。

[ðɪs] [gest] [wʊd] [laɪk] [sʌm; səm] [suːp] [æz; əz] [wel] .
This guest would like some soup as well .
这 客人 会 喜欢 一些 汤 作为 出色地 .

这客官还要汤水,

[aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I brought it myself .
我 带来 它 我 .

我自送来。”

[mjuː] ['tʃʌn] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Mu Chun took the silver .
亩 春 采取 这 银 .

穆春取了银子,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as I was about to leave ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 离开 ,

刚要出门,

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] :
A person came out from inside :
一个 人 来了 出去 从 里面 :

见里面走出个人来:

[pə'tiːt]
petite
娇小

身材瘦小,

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['stʌbərn] [ˌpɜːrsə'næləti] .
He has a fierce and stubborn personality .
他 有 一个 凶猛的 和 固执的 性格 .

性格凶顽。

['sevrəl] [stɔːks] [ʌv; əv] ['tæsld] ['wɪskərz] ,
Several stalks of tasseled whiskers ,
一些 茎 的 带流苏的 胡须 ,

数茎铃口须,

[ə; eɪ] ['sʌŋkən] [feɪs] [ək'sentʃueɪtɪd] [baɪ] ['freklz] ;
A sunken face accentuated by freckles ;
一个 凹陷 脸 强调 经过 雀斑 ;

衬着雀斑凹脸;

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [skʌl] - [ʃeɪpt] [aɪz] ,
A pair of skull - shaped eyes ,
一个 一对 的 颅骨 - 形状 眼睛 ,

一双弧颅眼,

[ɪts] [biːk] - [laɪk] [noʊz] [prəʊ'truːdz] .
Its beak - like nose protrudes .
它是 喙 - 喜欢 鼻子 突出 .

耸出鹰嘴鼻头。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['speʃəlaɪzd] ['ɪndəstri] .
There is no specialized industry .
那里 是 不 专门 行业 .

行业没有专门,

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
The name is changed from time to time .
这 姓名 是 已更改 从 时间 到 时间 .

姓名不时改换。

['hiːz] ['ɔːlweɪz] ['nɪtpɪkɪŋ] [ə'baʊt] [moʊlz] .
He's always nitpicking about moles .
他是 总是 吹毛求疵 关于 鼹鼠 .

惯要吹毛求黑痣，

[its] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['ʃæloʊ] ['wɔːtərz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [weɪv] .
It's nothing more than shallow waters stirring up a huge wave .
它是 没有什么 更多的 比 浅的 水 搅拌 向上 一个 巨大的 海浪 .

无非浅水起洪波。

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] [sɪks] [ɔːr] ['sev(ə)n] [pɑːrts] [drʌŋk] .
The man was six or seven parts drunk .
这 男人 曾是 六 或者 七 部分 醉 .

那人带六七分酒意，

['stæɡərɪŋ] ,
staggering ,
令人震惊 ,

踉踉跄跄，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [hʌt] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ'self] .
I took a small hut out to relieve myself .
我 采取 一个 小的 小屋 出去 到 缓解 我 .

携着一个小舍出来解手。

[wen] ['ʒaʊ] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [mjuː] ['tʃʌn] ,
When Xiao She saw Mu Chun ,
什么时候 肖 她 锯 亩 春 ,

那小舍见了穆春，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小郎！”

[mjuː] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [rɪ'diːmɪŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Mu Chun was busy redeeming the medicine .
亩 春 曾是 忙碌的 赎回 这 药品 .

穆春为赎药心忙，

[hiː; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
He wouldn't listen .
他 不会 听 .

竟不听得，

[aɪ] [kept] ['ɡoʊɪŋ] [ðer; ðər] .
I kept going there .
我 保留 去 那里 .

一直去了。

[ðæt] ['pɝːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ʒuː] .
That person's surname is Zhu .
那 人的 姓 是 朱 .

那个人姓竺，

[mɪŋ] ['dali] ,
Ming Dali ,
明 达利 ,

名大立，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊg] [frʌm; frəm] .
He was a rogue from Jiangzhou .
他 曾是 一个 流氓 从 江州 .

是江州一无赖子弟。

[ri'laiŋ] [ɑːn][hɜːr; hər] ['mʌðɚz] [gʊd] [lʊks] ,
Relying on her mother's good looks ,
依靠 在 她 母亲的 好的 看起来 ,

倚着母亲有些姿色，

['sʌmwʌn] [helpt] [poʊst][ˌaɪ 'tiː] .
Someone helped post it .
某人 帮助 邮政 它 .

有人帮贴，

[aɪ] [skɪmd] [θruː] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
I skimmed through a few lines of the book .
我 脱脂 通过 一个 很少 线条 的 这 书 .

略读几行书。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv] [wɜːrdz] .
It was just a war of words .
它 曾是 只是 一个 战争 的 字 .

只是唇枪舌剑，

[əuvə'təːniŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Overturning the clouds and rain ,
推翻 这 云 和 雨 ,

覆雨翻云，

[set] [ʌp] [ə; eɪ]['faɪər] [pɪt] .
Set up a fire pit .
放 向上 一个 火 坑 .

扎火囤，

['oʊpən][ðə; ði] ['skaɪlaɪt] ,
Open the skylight ,
打开 这 天窗 ,

开天窗，

[biː; bi][ə; eɪ] ['lɪtɪgeɪtər]
Be a litigator
是 一个 诉讼律师

做刀笔讼师，

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ;
Doing anything ;
正在做 任何事物 ;

无所不为；

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [luːd] .
Furthermore , he was lewd .
此外 , 他 曾是 猥亵 .

更兼好淫，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]['dʒendər] .
Regardless of gender .
不管 的 性别 .

不论男女。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['neɪbər]
That little house and his neighbor
那 小的 房子 和 他的 邻居

那小舍与他邻居，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kaɪ] [ˌdiː 'eɪ] - [jæn] , [huː] [rʌnz] [ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [den] .
He is the son of Chi Da - yan , who runs a gambling den .
他 是 这 儿子 的 奇 达 - 严 , WHO 跑步 一个 赌博 丹 .

是开赌坊的池大眼的儿子，

[hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] [fæŋ] [ʒei] .
His childhood name was Fang Ge .
他的 童年 姓名 曾是 方 葛 .

乳名芳哥，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [fitʃər] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
fair complexion and red lips
公平的 肤色 和 红色的 嘴唇

面白唇红，

[ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Fifteen or sixteen years old
十五 或者 十六 年 老的

年纪十五六岁，

[fɑːnd] [ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn]
Fond of playing and having fun
喜爱 的 玩耍 和 拥有 乐趣

性好顽耍，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['stʌdi] .
He refused to study .
他 拒绝 到 学习 .

不肯读书。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʃʊd; ʃəd] ['reprəmænd] [hɪm; ɪm] .
The master should reprimand him .
这 掌握 应该 训诫 他 .

先生要责他，

[aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] ,
Out of fear ,
出去 的 害怕 ,

一时害怕，

['ʒuː] ['dali] [kəukst] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] [ʃwæŋfɛŋ] ['temp(ə)l] .
Zhu Dali coaxed him into Shuangfeng Temple .
朱 达利 哄骗 他 进入 双峰 寺庙 .

被竺大立哄到双峰庙里，

[duː] [ðoʊz] [ˌʌnɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] .
Do those unimportant things .
做 那些 不重要 事物 .

干那没要紧的事务。

[ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz]['ɔːlsoʊ][nɑːt] ['kiːpɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['prɑːpər] [pleɪs] .
This Taoist priest is also not keeping to his proper place .
这 道教 牧师 是 还 不是 保持 到 他的 恰当的 地方 .

这道士又是不守本分的，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] - .
Her name is Jiao Ruoxian .
她 姓名 是 角 - .

唤做焦若仙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [ju'ɑːn] - , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] .
He was on good terms with Yuan Aiquan , the village head .
他 曾是 在 好的 条款 和 元 - , 这 村庄 头 .

与村中保正袁爱泉交好，

[ðeɪ] ['kɔntæktid] ['ʒuː] ['dali] .
They contacted Zhu Dali .
他们 联系 朱 达利 .

就联络了竺大立，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

拜为兄弟，

[θriː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [strɪŋ] .
Three people in a string .
三 人们 在 一个 细绳 .

三个人一串。

['daʊɪst] [priːst] [dʒaʊ][wʌz; wəz][əb'zəviŋ, ɔb-]['loʊk(ə)l] [ɪ'vents] .
Taoist priest Jiao was observing local events .
道教 牧师 角 曾是 观察 当地的 活动 .

焦道士察听地方事故，

[ju'ɑːn] - [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] .
Yuan Aiquan then reported it to his superior .
元 - 然后 据报道 它 到 他的 优越的 .

袁爱泉便申报上司，

['ʒuː] ['dali] [kən'troʊld] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
Zhu Dali controlled the government office .
朱 达利 受控 这 政府 办公室 .

竺大立把持衙门。

[sʌm; səm]['prɑːfɪt] ,
Some profit ,
一些 利润 ,

有些油水，

[ðə; ði] [θriː] ['ʃɛrz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
The three shares are divided equally .
这 三 分享 是 分割 同样地 .

三股均分。

[ðə; ði]['loʊkəlz][wɜːr; wər][ɔːl] ['fjʊriəs] .
The locals were all furious .
这 当地人 是 全部 狂怒 .

当地人无不切齿，

[its] [kɔːld] [twɪn] [piːks] [ænd; ənd] [θriː] ['taɪgɚz] .
It's called Twin Peaks and Three Tigers .
它是 称为 双 山峰 和 三 老虎队 .

叫做双峰三虎。

['ʒuː] ['dali] [trikt] [kaɪ] - ['ɪntuː]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Zhu Dali tricked Chi Fangge into going to the nunnery .
朱 达利 被骗了 奇 - 进入 去 到 这 尼姑庵 .

那竺大立骗池芳哥到庵中，

[ʃerd] [wɪð; wɪθ] ['daʊɪst] [priːsts]
Shared with Taoist priests
共享 和 道教 神父

与道士公用，

[ðæt] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
That goes without saying .
那 去 没有 说 .

这不消说得。

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [ðæt] [deɪ]
Drinking alcohol in the room that day
喝 酒精 在 这 房间 那 天

当日在房内饮酒，

['ʒuː] ['dali] [hɜːrd] [ðæt] [gests] [ænd; ənd] ['daʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] ['lɑːdʒɪŋ] .
Zhu Dali heard that guests and Taoist priests were asking for lodging .
朱 达利 听到 那 客人 和 道教 神父 是 问 为了 住宿 .

竺大立听得有客人与道士借寓，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɑːrt] .
They didn't take it to heart .
他们 没有 拿 它 到 心 .

也不放在心上。

['æftər] [hæf] - [drʌŋk] ,
After half - drunk ,
后 一半 - 醉 ,

半酣之后，

[aɪ] [tʊk] [fæŋ] [dʒiːz] [hænd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ'self] .
I took Fang Ge's hand and went out to relieve myself .
我 采取 方 ge的 手 和 去 出去 到 缓解 我 .

携了芳哥的手出来小解，

[fæŋ] [kɔːld] [mjuː] [tʃʌnʃɛŋ] " ['lɪt(ə)l] [læŋ] " .
Fang called Mu Chunsheng " Little Lang " .
方 称为 亩 春生 " 小的 朗 " .

见芳哥叫穆春声“小郎”，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wʌt] [jʌŋ] [mæn] ? "
" What young man ? "
" 什么 年轻的 男人 ? "

“甚么小郎？”

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [mjuː] - , [huː] [gruː] [ʌp] ['gæmblɪŋ] [ɪn] [maɪ] [haʊs] . "
" Mu Xiaolang , who grew up gambling in my house . "
" 亩 - , WHO 生长 向上 赌博 在 我的 房子 . "

“长在我家赌钱的穆小郎。”

['ʒuː] ['dali] [wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] .
Zhu Dali was concerned .
朱 达利 曾是 担心的 .

竺大立关了心，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn] - [beɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Two people were killed in Liutang Bay the day before yesterday .
二 人们 是 被杀 在 - 湾 这 天 前 昨天 .

“前日柳塘湾杀了两个人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [piːs] [ʌv; əv] [kɔːrps] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] .
There was another piece of corpse in the wine jar .
那里 曾是 其他 片 的 尸体 在 这 葡萄酒 罐 .

酒坛中又有个碎尸，

['huː] - [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][mjuː] - [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [huːz]
Hu Piegu reported to the official that it was Mu Xiaolang and a man whose
胡 - 据报道 到 这 官方的 那 它 曾是 亩 - 和 一个 男人 谁
[neɪm] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['rekəgnaɪz] .
name he did not recognize .
姓名 他 做过 不是 认出 .

胡撇古报官说是穆小郎同一个不识姓名的人，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hɪm; ɪm] .
It must be him .
它 必须 是 他 .

定是他了。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] ['ɔːfərɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
We are now offering a reward of one thousand strings of cash .
我们 是 现在 提供 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

现今出一千贯赏钱，

[waɪ] [nɑːt][ɪn'fɔːrm] [ju'ɑːn] - [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði]
Why not inform Yuan Baozheng to take it to the magistrate and claim the
为什么 不是 通知 元 - 到 拿 它 到 这 地方法官 和 宣称 这
[rɪ'wɔːrd] ?
reward ?
报酬 ?

何不通知袁保正拿去解官领赏？”

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːrtʃ] ,
Walk to the front porch ,
走 到 这 正面 门廊 ,

走到前廊下，

['siːɪŋ] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [hæd; həd] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd]
Seeing that Jiang Jing had covered his head with the blanket and
看到 那 江 景 有 涵盖 他的 头 和 这 毯子 和
[wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] ,
was sleeping ,
曾是 睡眠 ,

见蒋敬把被蒙着头睡，

[tuː] [lɑːrdʒ] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Two large packages were piled up beside him .
二 大的 包裹 是 堆积 向上 旁 他 .

头边堆两个大包裹。

['hɜːri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] :
Hurry back to the room :
匆忙 后退 到 这 房间 :

急回房道：

" [oʊld][dʒaʊ] , "
" Old Jiao , "
" 老的 角 , "

“老焦，

" [ðə; ði] [dɔːr] - [tuː; tə] - [dɔːr] [dɪ'lɪvəri] ['sɜːrvɪs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The door - to - door delivery service has arrived ! "
" 这 门 - 到 - 门 送货 服务 有 到达的 ! "

上门买卖到了！”

['daʊɪst] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Taoist Jiao was puzzled by the reason .
道教 角 曾是 困惑 经过 这 原因 .

焦道士不解其故，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][æsk] ,
Just as I was about to ask ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 ,

正要相问，

['sʌd(ə)nli] , [θriː] ['piːp(ə)l] [bɜːrst] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Suddenly , three people burst into the room .
突然 , 三 人们 爆裂 进入 这 房间 .

忽有三个人撞进房来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐下，

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

[ju'ɑːn] - ,
Yuan Baozheng ,
元 - ,

“袁保正，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I was just about to send someone to invite you .
我 曾是 只是 关于 到 发送 某人 到 邀请 你 .

我正要使人请你，

" [its] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] ! "
" It's good that you've come ! "
" 它是 好的 那 你已经 来 ! "

来得却好！”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?

“这二位何人？”

[ju'ɑːn] - [sed] :
Yuan Aiquan said :
元 - 说 :

袁爱泉道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" They are government officials . "
" 他们 是 政府 官员 . "

“是本府公差，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən] ['set(ə)lmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [θiːvz] .
They came to demand an settlement from the local thieves .
他们 来了 到 要求 一个 沉降 从 这 当地的 窃贼 .

来讨地方盗贼的甘结。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] :
Pointing to the person sitting on the left :
指向 到 这 人 坐着 在 这 左边 :

指左边坐的道：

" [ðə; ði] ['feɪməs] ['ʒuː] - ,
" The famous Zhu Potian ,
" 这 著名的 朱 - ,

“有名的朱泼天，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] ['ʒuː] [ju'ɑːn] .
His official title was Zhu Yuan .
他的 官方的 标题 曾是 朱 元 .

官名唤做朱元。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['kɑːliːg] .
This is his colleague .
这 是 他的 同事 .

这位是他的伙计。

['hævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [neɪm] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒuː] ,
Having heard of the great name of Prime Minister Zhu ,
拥有 听到 的 这 伟大的 姓名 的 主要的 部长 朱 ,

闻得竺相公大名，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
I came to the countryside specifically to visit .
我 来了 到 这 农村 具体来说 到 访问 .

下乡来特来一会。”

['ʒuː] ['dali][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Zhu Dali was overjoyed .
朱 达利 曾是 欣喜若狂 .

竺大立大喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wen] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃən] . . . "
" When people have good intentions . . . "
" 什么时候 人们 有 好的 意图 . . . "

“人有善愿，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] [grænt] [ˌaɪ 'tiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .

天必从之。”

[tel] [ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [brɪŋ] [θriː] [lɑːrdʒ] [boʊlz] .
Tell the Taoist priest to bring three large bowls .
告诉 这 道教 牧师 到 带来 三 大的 碗 .

叫道士取三个大碗来，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [eɪt] [θriː] [lɑːrdʒ] [boʊlz] :
Each person ate three large bowls :
每个 人 吃 三 大的 碗 :

每人吃三大碗：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] [hɪr] . "
" There is a wonderful thing here . "
" 那里 是 一个 精彩的 事物 这里 . "

“有一桩美事在此，

[juː; jʊ]['oʊnli] [spoʊk] ['æftər][juː; jʊ][hæd; həd] ['iːtn] .
You only spoke after you had eaten .
你 仅有的 辐 后 你 有 吃 .

你们吃了方才说出。”

[θriː] ['riːəl] [hʊks] [wɜːr; wər] ['iːtn] .
Three real hooks were eaten .
三 真实的 钩子 是 吃 .

三个真勾吃了，

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn] - [beɪ] , .
Two people were killed in Liutang Bay , Jiangzhou .
二 人们 是 被杀 在 - 湾 , 江州 .

"江州柳塘湾杀了两个人，

[wʌn] [mæn] [ænd; ənd] [wʌn] ['wʊmən]
One man and one woman
一 男人 和 一 女士

一男一妇，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['huː] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The neighboring Hu reported to the official .
这 邻接 胡 据报道 到 这 官方的 .

地邻胡撇古报官，

[wʌn] [huːz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ,
One whose name is unknown ,
一 谁 姓名 是 未知 ,

一个不识姓名，

[wʌn] [ɪz] [mjuː] - .
One is Mu Xiaolang .
一 是 亩 - .

一个是穆小郎。

[ɪz] [ðæt] [truː] ?
Is that true ?
是 那 真的 ?

这事有的么？"

['ʒuː] [ju'ɑːn] [rɪ'plaɪd] :
Zhu Yuan replied :
朱 元 回复 :

朱元接口道：

[maɪ] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
My associates and I are currently seeking a settlement for this .
我的 同事 和 我 是 现在 寻求 一个 沉降 为了 这 .

"我同伙计正为此讨甘结，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] ['haɪdɪŋ] ['sʌmwer] .
They are probably hiding somewhere .
他们 是 大概 隐藏 某处 .

恐怕地方窝藏。"

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [lets] [dɪ'vaɪd] [ðɪs] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] ['evriwʌn] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [ðen] [diːl] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] . "
" Let's divide this thousand strings of cash equally among everyone first , and then deal with it . "
" 我们来吧 划分 这 千 字符串 的 现金 同样地 之中 每个人 第一的 , 和 然后 交易 和 它 . "

“先把这一千贯赏钱大家均分再处。”

[ju'ɑːn] - [sed] :
Yuan Baozheng said :
元 - 说 :

袁保正道：

" ['mæstər] ['ʒuː] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][ˌem 'iː] [ə'gen] . "
" Master Zhu is making fun of me again . "
" 掌握 朱 是 制作 乐趣 的 我 再次 . "

“竺相公又来取笑。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was no trace of him .
那里 曾是 不 痕迹 的 他 .

影也没有，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] ['mʌni] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] [ʌp] [soʊ] ['iːzəli] ?
How can the reward money be divided up so easily ?
如何 能 这 报酬 钱 是 分割 向上 所以 容易地 ?

怎的便分赏钱？”

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ðoʊz] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][bæg] . "
" I've already caught those two people in a bag . "
" 我已经 已经 捕捉 那些 二 人们 在 一个 包 . "

“这两个人我已捉在便袋里了。

[oʊld][dʒaʊ] ,
Old Jiao ,
老的 角 ,

老焦，

" [ðæts] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [æskt] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" That's the one who asked to stay with you . "
" 那就是 这 一 WHO 问 到 停留 和 你 . "

就是那问你借寓的。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [juːv] ['ɔːlweɪz] ['rekəgnaɪzd] [ðem; ðəm] ? "
" You've always recognized them ? "
" 你已经 总是 认可 他们 ? "

“一向认得的么？”

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] , "
" I don't recognize him , "
" 我 不 认出 他 , "

“我不认得，

[fæŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [liːv] .
Fang saw him leave .
方 锯 他 离开 .

芳哥见他出门，

[kɔːl] [ˌem 'iː] [jʌŋ] [mæn] .
Call me young man .
称呼 我 年轻的 男人 .

叫声小郎，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问起来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [mjuː] - , [huː] ['gæmbld] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
It is said that Mu Xiaolang , who gambled at his house ,
它 是 说 那 亩 - , WHO 赌博 在 他的 房子 ,

说长在他家赌钱的穆小郎，

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm; ɪm] !
Isn't it him !
不是 它 他 !

岂不是他！”

- :
Baozhengdao :
- :

保正道：

[hiː; hi] [went] [aʊt] .
He went out .
他 去 出去 .

“他出门去了，

[wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [hɪm; ɪm] ?
Where can we find him ?
在哪里 能 我们 寻找 他 ?

哪里寻他？”

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪk] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
There is a sick person in the west corridor .
那里 是 一个 生病的 人 在 这 西方 走廊 .

“有个害病的在西廊下，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [taʊn] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
He went to town to redeem the medicine .
他 去 到 镇 到 赎回 这 药品 .

他到镇上赎药，

" [aɪl] [goʊ] [bæk] ['nætʃ(ə)rəli] . "
" I'll go back naturally . "
" 患病的 去 后退 自然 . "

自然就回。”

['ʒuː] [ju'ɑːn] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yuan jumped up and said :
朱 元 跳了起来 向上 和 说 :

朱元跳起身道：

" [teɪk] [ðə; ði] [sɪk] [wʌn] [fɜːrst] . "
" Take the sick one first . "
" 拿 这 生病的 一 第一的 . "

“先拿了那害病的，

[æsk] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
Ask to know the truth ,
问 到 知道 这 真相 ,

问知真实，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [proʊ'siːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可行事。”

[tʃiː] ['dɑːəu] [ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
Qi Dao is reasonable .
齐 道 是 合理的 .

齐道有理。

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
They all rushed to the west corridor .
他们 全部 匆忙 到 这 西方 走廊 .

一哄到西廊下，

['ʒuː] [ju'ɑːn] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Zhu Yuan then lifted the quilt and shouted :
朱 元 然后 抬起 这 被子 和 喊叫 :

朱元便揭被喝道：

" [juː; jʊ] ['mɜːrdərər] ! "
" You murderer ! "
" 你 凶手 ! "

“你这杀人贼，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] ['haɪdɪŋ] [hɪr] .
But they're hiding here .
但 它们是 隐藏 这里 .

却躲在这里，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] !
This clearly demonstrates the justice of Heaven !
这 清楚地 证明 这 正义 的 天堂 !

可见天理昭彰！”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [met] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
Jiang Jing met with a group of people .
江 景 遇见 和 一个 团体 的 人们 .

蒋敬见了一伙人，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] ,
Knowing that something had happened ,
会心 那 某物 有 发生 ,

晓得事发，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便立起来道：

" ['dʒent(ə)lmən] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] . "
" Gentlemen , there is no need to be impatient . "
" 先生们 , 那里 是 不 需要 到 是 不耐烦 . "

“列位不须性急，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'sɜːrnɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
They have their own way of discerning right from wrong .
他们 有 他们的 自己的 方式 的 有洞察力 正确的 从 错误的 .

自有分辨。

[aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm] [tænzuː] .
I am from Tanzhou .
我 是 从 坦洲 .

在下是潭州人，

['sɜːrneɪm] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓蒋，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [frʌm; frəm] - .
He returned to Huguang from Jiankang .
他 返回 到 湖广 从 - .

从建康回到湖广。

['boʊtmən] ['lʌ] ['ʃiːɑːŋ] ,
boatman Lu Xiang ,
船工 鲁 向 ,

船家陆祥、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [diː] [gɑːt][ðə; ði] [waɪn] [drʌŋk] .
Zhang De got the wine drunk .
张 德 得到 这 葡萄酒 醉 .

张德将酒灌醉。

[ðeɪ] [broʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They broke into the cabin with a knife in the middle of the night .
他们 打破 进入 这 舱 和 一个 刀 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜里拿刀抢进舱来，

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I was at a loss for what to do .
我 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

我一时无计，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Jump into the river ,
跳 进入 这 河 ,

跳入江中，

[aɪ][wʌz; wəz] [seɪvd] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
I was saved thanks to the old master in the thatched hut .
我 曾是 已保存 谢谢 到 这 老的 掌握 在 这 茅草屋顶 小屋 .

多亏茅庵里老师父救得。

[ðeɪ] [rɔbd] [ˌem 'iː][ʌv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They robbed me of five hundred taels of silver .
他们 被抢劫 我 的 五 百 两 的 银 .

劫了我五百两银子。

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['brʌðər] [ɪn] .
He met a brother in Jiangzhou .
他 遇见 一个 兄弟 在 江州 .

到江州会着个弟兄，

['vɪzɪtɪŋ] - [beɪ] ,
Visiting Liutang Bay ,
访问 - 湾 ,

访到柳塘湾，

['enəmi] [miːt]
Enemies meet
敌人 见面

仇人相见，

[ɪk'sepʃənəli] [ʃɑːrp] [aɪz] ,
Exceptionally sharp eyes ,
非常 锋利的 眼睛 ,

分外眼明，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

因此杀了他。

[ðɪs] [ɪz] [wɑt] [hiː; hi] [roʊt] [ə'pɑːn] [ə'suːmɪŋ] ['ɑːfɪs] .
This is what he wrote upon assuming office .
这 是 什么 他 写道 之上 假设 办公室 .

到官也便是这篇话。”

['ʒuː] - :
Zhu Yuandao :
朱 - :

朱元道：

" [wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] ['rɑːbər] ! "
" What can you listen to a robber ! "
" 什么 能 你 听 到 一个 强盗 ! "

“强盗的口哪里听得！”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [griːn] [roʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a green rope from his sleeve .
他 采取 出去 一个 绿色的 绳索 从 他的 袖子 .

袖中取出青索子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [nek] :
He was bound by the neck :
他 曾是 边界 经过 这 脖子 :

扣颈缚了：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] [sent] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] . "
" I am an envoy from Jiangzhou sent to arrest him . "
" 我 是 一个 使者 从 江州 发送 到 逮捕 他 . "

“我是江州差来缉捕使臣，

[wʌns] [mjuː] - [ɪz] [æprɪ'hend] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [æz; əz]
Once Mu Xiaolang is apprehended , he will be handed over to the authorities as
一次 亩 - 是 被捕 , 他 将要 是 递交 超过 到 这 当局 作为
[wel] .
well .
出色地 .

等拿了穆小郎一并解官。”

[ðeɪ] [græbd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [left] .
They grabbed it and left .
他们 抓住 它 和 左边 .

扯了便走。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ɪz] [ɪl] .
Jiang Jing is ill .
江 景 是 患病的 .

蒋敬身上有病，

[aɪ] [met] [faɪv] [ɔːr] ['sev(ə)n] ['piːp(ə)l] .
I met five or seven people .
我 遇见 五 或者 七 人们 .

见五七个人，

[hiː; hi] [ɪz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
He is no match for him .
他 是 不 匹配 为了 他 .

敌他不过，

[let] [hɪm; ɪm] [duː] [æz; əz] [hiː; hi] [pliːziz] .
Let him do as he pleases .
让 他 做 作为 他 请 .

随他扯去。

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊdʃed] .
Go to the woodshed .
去 到 这 柴房 .

到柴房里，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [lɔkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

把门锁了。

['ʒuː] ['dali] ,
Zhu Dali ,
朱 达利 ,

竺大立、

[bɜːrnt] [sɔɪl] ,
burnt soil ,
烧焦的 土壤 ,

焦道土、

[ju'ɑːn] - [ðen] ['drægd] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Yuan Baozheng then dragged his luggage into the room .
元 - 然后 拖拽 他的 行李 进入 这 房间 .

袁保正便把行李包裹拖到房里，

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

['siːɪŋ] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['hʌndrəd] ['sɪlvər] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] ,
Seeing five or six hundred silver dollars ,
看到 五 或者 六 百 银 美元 ,

见雪白的五六百银子，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [goʊld] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['dʒuːəlri] ,
There were also gold and pearl jewelry ,
那里 是 还 金子 和 珍珠 珠宝 ,

又有金珠首饰，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [aɪ] [faʊnd] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l]['aɪtəm] . "
" I found this valuable item . "
" 我 成立 这 有价值的 物品 . "

“这宗财物是我寻出来的，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [hæf] .
I should get half .
我 应该 得到 一半 .

我应该得一半，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [dɪ'vaɪd] [ðæt] [hæf] ['iːkwəli] .
You two can divide that half equally .
你 二 能 划分 那 一半 同样地 .

那一半你们均分。”

- :
Baozhengdao :
- :

保正道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

[ænd; ənd] [lets] [dɪ'skʌs] [mjuː] - [ə'gen] .
And let's discuss Mu Xiaolang again .
和 我们来吧 讨论 亩 - 再次 .

且提了穆小郎再处。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The Taoist priest was very pleased .
这 道教 牧师 曾是 非常 高兴 .

焦道士喜欢得紧，

[goʊ][ænd; ənd] ['slɔːtər] [tuː] [mɔːr] ['tʃɪkɪnz] .
Go and slaughter two more chickens .
去 和 屠宰 二 更多的 鸡 .

重去宰两个鸡，

[ðə; ði] [faɪn] [waɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [hæz; həz] [bɪn] ['oʊpənd] .
The fine wine from the cellar has been opened .
这 美好的 葡萄酒 从 这 地窖 有 到过 打开 .

开了窖下的好酒，

[dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Display the fruits and vegetables .
展示 这 水果 和 蔬菜 .

摆出果品菜蔬，

[iːt] ['hɑːrtɪli] .
Eat heartily .
吃 衷心地 .

开怀的吃。

['ʒuː] ['dali] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [tuː; tə] ['sʌmən] ['ɪnsens] ['bɜːnɜːz] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] [ðə; ði]
Zhu Dali instructed the Taoist priest to summon incense burners to serve in the
朱 达利 指示 这 道教 牧师 到 召唤 香 燃烧器 到 服务 在 这
[west] ['kɔːrɪdɔːr] :
west corridor :
西方 走廊 :

竺大立教道士唤香火到西廊下伺候：

" [mjuː] - [ɪz] [bæk] . "
" Mu Xiaolang is back . "
" 亩 - 是 后退 . "

“穆小郎回来，

[duː] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] .
Do not disturb .
做 不是 打扰 .

不可惊动，

[hiː; hi] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [gest] [wʌz; wəz] [sɪk] .
He told him the guest was sick .
他 讲述 他 这 客人 曾是 生病的 .

哄他说这位客人有病，

['mæstər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wɪnd] [ˌaʊt'saɪd] .
Master was afraid there was a wind outside .
掌握 曾是 害怕的 那里 曾是 一个 风 外部 .

师父恐外面有风，

[muːvd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Moved into the room .
已搬 进入 这 房间 .

移到房里，

" [dʒʌst] [lʊr] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] . "
" Just lure him in and catch him . "
" 只是 饵 他 在 和 抓住 他 . "

骗他进来捉住便了。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ðen] [went] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
The Taoist priest then went to distribute the incense offerings .
这 道教 牧师 然后 去 到 分发 这 香 供品 .

道士就去分附香火，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

[ðen] [kaɪ] - [blə:tid] [aʊt] [ə; eɪ] [neɪm] .
Then Chi Fangge blurted out a name .
然后 奇 - 脱口而出 出去 一个 姓名 .

那池芳哥一时冲口叫了一声，

['siːɪŋ] [ðer; ðər] ['ækʃnz] ,
Seeing their actions ,
看到 他们的 行动 ,

见他们如此举动，

['fiːlɪŋ] [rɪ'gretfl] ,
Feeling regretful ,
感觉 遗憾 ,

懊悔起来，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðæt] [jʌŋ] [mjuː][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [aʊt'spoʊkən] [wen] [hiː; hi] ['gæmbld] [æt; ət][maɪ] [haʊs] . "
" That young Mu was the most outspoken when he gambled at my house . "
" 那 年轻的 亩 曾是 这 最多 直言不讳 什么时候 他 赌博 在 我的 房子 . "

“那穆小郎在我家赌钱最是直气，

[gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['mʌni] .
Give me the money .
给 我 这 钱 .

长把头钱给我。

[tə'deɪ] [aɪ] ['klɪrli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Today I clearly took his life .
今天 我 清楚地 采取 他的 生活 .

今日分明我害了他性命，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When I return home in the future ,
什么时候 我 返回 家 在 这 未来 ,

日后回家，

[ðə; ði] ['fɑːðər] [wʊd] ['ʃʊrli] [kəm'pleɪn] [ɪf] [hiː; hi] [nuː] .
The father would surely complain if he knew .
这 父亲 会 一定 抱怨 如果 他 知道 .

父亲知道必然埋怨，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔːrm][hɪm; ɪm] .
We should inform him .
我们 应该 通知 他 .

须通知他才好。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

其时已是掌灯时，

['ʒuː] ['dali][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɔmplisiz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
Zhu Dali and his accomplices obtained the valuables .
朱 达利 和 他的 同谋 获得 这 贵重物品 .

竺大立等人财物到手，

['evriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
Everyone cheered and drank heartily .
每个人 欢呼 和 喝 衷心地 .

大家欢呼畅饮。

[kaɪ] - ['oʊnli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [drʌŋk] .
Chi Fangge only claimed to be drunk .
奇 - 仅有的 声称 到 是 醉 .

池芳哥只推酒醉，

[goʊ][faɪnd][sʌm; səm] [sliːp] [fɜːrst] .
Go find some sleep first .
去 寻找 一些 睡觉 第一的 .

先去寻睡，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [aʊt] ['kwaɪətli] .
She walked out quietly .
她 步行 出去 悄悄 .

轻轻走出来。

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] ,
Go to the west corridor ,
去 到 这 西方 走廊 ,

到西廊下，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] ['doʊzɪŋ] [ɔːf] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['θreʃhoʊld] .
I saw the incense burner dozing off outside the threshold .
我 锯 这 香 刻录机 打盹 离开 外部 这 临界点 .

见香火坐在门槛外打盹，

[fæŋ] [ʒei] [woʊk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Fang Ge woke him up .
方 葛 觉醒 他 向上 .

芳哥推醒，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪks] ['oʊnli] [seɪ] [ðæt] [mjuː] ['tʃʌn] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
The incense sticks only say that Mu Chun has returned .
这 香 棍子 仅有的 说 那 亩 春 有 返回 .

香火只道穆春回来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
You've come to redeem the medicine .
你已经 来 到 赎回 这 药品 .

你赎药来了。”

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fæŋ] [ʒei] ,
Seeing that it was Fang Ge ,
看到 那 它 曾是 方 葛 ,

见是芳哥，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['lɪt(ə)l] [haʊs] ,
" Little House ,
" 小的 房子 ,

“小舍，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [aʊt] [hɪr] ?
What are you doing out here ?
什么 是 你 正在做 出去 这里 ?

你出来做甚么？”

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [ðoʊz] [tuː] [gests] [noʊ] ['weðər] [its] [truː] [ɔːr] [fɔːls] ! "
" Those two guests know whether it's true or false ! "
" 那些 二 客人 知道 无论 它是 真的 或者 错误的 ! "

“那两个客人知道是真是假！

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃən] .
Those people had malicious intentions .
那些 人们 有 恶意 意图 .

那干人存心不良，

[wɒts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪm] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's the reason I'm talking to you ?
是什么 这 原因 我是 说 到 你 ?

我和你着甚来由?

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [seɪvd] .
He needs to be saved .
他 需求 到 是 已保存 .

须要救他。”

['ɪnsens] ['ɔːfərɪŋ] [pæθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] [tuː] . "
" That's what I think too . "
" 那就是 什么 我 思考 也 . "

“我也是这般想。

[ðæt] [gest] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
That guest was a good person .
那 客人 曾是 一个 好的 人 .

那客人是个好人，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [kɔɪnz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] ['entərd] .
They gave me two coins as soon as I entered .
他们 给予 我 二 硬币 作为 很快 作为 我 进入 .

一进门就送二钱银子。

[wer] ['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] ?
Where isn't it convenient ?
在哪里 不是 它 方便的 ?

哪里不是方便，

" [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "
" I'll go with you outside and wait for him . "
" 患病的 去 和 你 外部 和 等待 为了 他 . "

我同你去门外等他才是。”

[fæŋ] [ʒei][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ] [hwuː][hæd; həd][dʒʌst] [stept] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] [wen]
Fang Ge and Xiang Huo had just stepped out the door when
方 葛 和 向 霍 有 只是 步 出去 这 门 什么时候

芳哥和香火刚走出门，

[mjuː] ['tʃʌn] [rʌʃt] [bæk] .
Mu Chun rushed back .
亩 春 匆忙 后退 .

只见穆春急奔回来。

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪk] [weɪvd] [ɪts] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
The incense stick waved its hand and said :
这 香 戳 挥手 它是 手 和 说 :

香火摇手道：

" [dəunt] [goʊ][ɪn] . "
" Don't go in . "
" 不 去 在 . "

“不要进去。”

[mjuː] ['tʃʌn] [dɪd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Mu Chun did not understand his meaning .
亩 春 做过 不是 理解 他的 意义 .

穆春不解其意，

['æftər] ['miːtɪŋ] [fæŋ] [ʒei] ,
After meeting Fang Ge ,
后 会议 方 葛 ,

见了芳哥，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[kaɪ] -
Chi Xiaoshe
奇 -

“池小舍，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [tuː] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?

你何故也在这里？”

[fæŋ] [ʒei] [ðen] [pʊld] [mjuː] ['tʃʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] .
Fang Ge then pulled Mu Chun into the pine forest .
方 葛 然后 拉 亩 春 进入 这 松树 森林 .

芳哥便扯穆春到松林里，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] .
That's how it is said .
那就是 如何 它 是 说 .

如此这般说了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['temp(ə)l] [stɑːf] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] . "
" I discussed with the temple staff how to save you . "
" 我 讨论 和 这 寺庙 职员 如何 到 节省 你 . "

“我与香火商量救你，

[jʌŋ] [mæn] ,
Young man ,
年轻的 男人 ,

小郎，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [naʊ] !
You should leave now !
你 应该 离开 现在 !

你走了罢！”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔːfər] . "
" Thank you for your kind offer . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 . "

“多承两个好意，

['oʊnli] [maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ɪn'kluːdɪd] .
Only my brother was included .
仅有的 我的 兄弟 曾是 包括 .

只是我的哥哥在内，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [let] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːm] [daʊn] [ə; eɪ] [bɪt] [mɔːr] , "
" Let it calm down a bit more , "
" 让 它 冷静的 向下 一个 少量 更多的 , "

“再消停一会，

['æftər] [ðeɪ] [gɑːt] [drʌŋk] ,
After they got drunk ,
后 他们 得到 醉 ,

待他们醉后，

[goʊ] [ɪn] ['kwaɪətli] .
Go in quietly .
去 在 悄悄 .

悄悄的进去，

" [let] [ðem; ðəm] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] . "
" Let them go with us . "
" 让 他们 去 和 我们 . "

放了同走便是。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[its] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“不打紧，

[aɪl] [goʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðeə(r)] [ʌp] [tuː; tə] . "
I'll go in and see what they're up to . "
患病的 去 在 和 看 什么 它们是 向上 到 . "

我且进去看他们动静。”

['kwaɪətli] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] [dɔːr] .
Quietly approach the door .
悄悄 方法 这 门 .

轻轻的到房门前，

['piːkɪŋ] [aʊt] ,
Peeking out ,
偷窥 出去 ,

探头一望，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kə'kɑːfəni] [ʌv; əv] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] .
All that could be seen was a cacophony of shouting and yelling .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 嘈杂声 的 喊叫 和 大喊 .

只见乱呼大嚷的，

['gesɪŋ] [geɪm]
Guessing game
猜测 游戏

猜枚行令，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['krʊkɪd] .
They were all crooked .
他们 是 全部 歪 .

都是歪斜身子，

[maɪ] [aɪz] [wɜːr; wər] ['blɜːri] [wɪð; wɪθ] ['drʌŋkənnəs] .
My eyes were blurry with drunkenness .
我的 眼睛 是 模糊 和 酒醉 .

醉眼朦朦。

['ʒuː] - :
Zhu Yuandao :
朱 - :

朱元道：

" [its] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] . "
" It's time to come . "
" 它是 时间 到 来 . "

“此时也该来了。”

['ʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [ænd; ənd] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] . "
" And no one is around to keep watch . "
" 和 不 一 是 大约 到 保持 手表 . "

“又无人走风，

[hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [net] .
He naturally bumped into the net .
他 自然 撞 进入 这 网 .

自然撞到网里。”

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly he shouted :
突然 他 喊叫 :

忽叫道：

[wer] [ɪz] [fæŋ] - [ʒei] ?
Where is Fang - ge ?
在哪里 是 方 - ge ?

“芳哥呢？”

['daʊɪst] [dʒaʊ] [sed] :
Taoist Jiao said :
道教 角 说 :

焦道士道：

[jʊr; jər] [lʌvd] [wʌn] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [sliːp] !
Your loved one has gone to sleep !
你的 喜爱 一 有 已消失 到 睡觉 !

“你的心爱人先去睡了！”

['ʒuː] [ju'ɑːn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yuan laughed and said :
朱 元 笑了 和 说 :

朱元笑道：

" [juː; jʊ] [tuː] [gɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] ['wɑːntɪd] . "
" You two got what you wanted . "
" 你 二 得到 什么 你 通缉 . "

“你两个受用的勾了，

[gɪv] [ˌem 'iː] [tə'naɪt] .
Give me tonight .
给 我 今晚 .

今夜让与我罢。

[ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['sɑːdəmi] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪn'kriːst] [ɪn] [sɪ'verəti] .
The charge of sodomy has now been increased in severity .
这 收费 的 鸡奸 有 现在 到过 增加 在 严重性 .

如今鸡奸的罪名改得重了，

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ?
Do you want me to be the one to report this ?
做 你 想 我 到 是 这 一 到 报告 这 ?

要我出首么？”

[mjuː] ['tʃʌn] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgər] .
Mu Chun could no longer contain his anger .
亩 春 可以 不 更长 包含 他的 愤怒 .

穆春按不住心头火发，

[duː] [tuː; tə] [læk] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Due to lack of equipment ,
到期的 到 缺少 的 设备 ,

因无器械，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊv] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən][æks][fɔːr; fər] ['tʃɑːpɪŋ] [wʊd] .
He turned and went to the stove to find an axe for chopping wood .
他 转向 和 去 到 这 火炉 到 寻找 一个 斧头 为了 切碎 木头 .

转身到灶边寻劈柴的斧子，

['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] .
Cannot be found again .
不能 是 成立 再次 .

又寻不见，

[ɔːl] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌz; wəz][æn; ən]['aɪərn] [ɔːl] [fɔːr; fər] ['splɪtɪŋ] ['maʊntnz] .
All they had was an iron awl for splitting mountains .
全部 他们 有 曾是 一个 铁 锥子 为了 分裂 山脉 .

只有一把开山的铁锥，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɑːn] [ɪts] [lɪps] [gliːmd] .
The silver on its lips gleamed .
这 银 在 它是 嘴唇 闪闪发光 .

口上银子也似亮的，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
To bring it up ,
到 带来 它 向上 ,

提起来，

[ðæt] [hed] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] [θɪk] .
That head is broad and thick .
那 头 是 广阔 和 厚的 .

那脑头阔厚，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪz] [ə'baʊt] [ten] ['kɪləgræmz] .
It weighs about ten kilograms .
它 重量 关于 十 公斤 .

约有十多斤重，

- [sed] :
Huanxi said :
- 说 :

欢喜道：

" [tʃek] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ! "
" Check it out ! "
" 查看 它 出去 ! "

“勾了！”

[taɪ] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ʌp] .
Tie your clothes up .
领带 你的 衣服 向上 .

把衣服扎起，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [ɔːl] .
He picked up the iron awl .
他 挑选 向上 这 铁 锥子 .

提了铁锥，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He barged into the room .
他 驳船 进入 这 房间 .

直闯进房，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [juː; jʊ] [dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] [θiːf] ! "
" You despicable thief ! "
" 你 卑鄙 贼 ! "

“你这干贼囚如此可恨！

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一锥！”

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[ˈpænɪk] [inˈsjuːd] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .

慌做一团。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [haʊs] [hæz; həz] [noʊ] [wei] [aʊt] .
This little house has no way out .
这 小的 房子 有 不 方式 出去 .

这间小房子又无后路，

[ðeɪ] [skwiːzd] [təˈgeðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They squeezed together in one place .
他们 挤压 一起 在 一 地方 .

挤做一处。

[mjuː] [ˈtʃʌn] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Mu Chun gritted his teeth .
亩 春 磨碎的 他的 牙齿 .

穆春咬牙切齿，

[raɪz] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
Rise up with courage and strength ,
上升 向上 和 勇气 和 力量 ,

奋起勇力，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪ'fiːt] [ju'ɑːn] - .
First , we must defeat Yuan Baozheng .
第一的 , 我们 必须 击败 元 - .

先把袁保正打倒。

[ðə; ði] ['weɪtər] [traɪd] [tuː; tə] [stɔːrm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
The waiter tried to storm out the door .
这 服务员 尝试 到 风暴 出去 这 门 .

那伙计要夺门而走，

[mjuː] ['tʃʌn] [θrʌst] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔːl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Mu Chun thrust the handle of the awl into his chest .
亩 春 推力 这 处理 的 这 锥子 进入 他的 胸部 .

穆春把锥柄当胸一撑，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
It also fell to the ground .
它 还 跌倒 到 这 地面 .

也翻在地。

['ʒuː] [ju'ɑːn] [brɔːt] [ə; eɪ] [stuːl] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [kə'lætərəl] .
Zhu Yuan brought a stool to use as collateral .
朱 元 带来 一个 凳子 到 使用 作为 抵押品 .

朱元拿条板凳来抵，

[mjuː] ['tʃʌn] [θrʌst] [ðə; ði] [koʊn] ['fɔːrsfəli] ,
Mu Chun thrust the cone forcefully ,
亩 春 推力 这 锥体 强硬地 ,

穆春用力一锥，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] ['teɪbl] .
But it hit the table .
但 它 打 这 桌子 .

却打在桌子上，

[ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd] [kʌps] [wɜːr; wər] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The bowls and cups were smashed to pieces .
这 碗 和 杯子 是 粉碎 到 件 .

碗盏打得粉碎。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kɪk] ,
With a kick ,
和 一个 踢 ,

把脚一踢，

[ðə; ði] ['teɪbl] [tɪpt] ['oʊvər] .
The table tipped over .
这 桌子 倾斜 超过 .

那桌子倒了，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [pɪnd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [baɪ] [ðə; ði] ['teɪbl] .
The Taoist priest was pinned against the wall by the table .
这 道教 牧师 曾是 已置顶 反对 这 墙 经过 这 桌子 .

焦道士被桌子横压在壁边，

['kʌvərd] [ɪn] ['tʃɪkɪn] [brɔːθ] .
Covered in chicken broth .
涵盖 在 鸡 肉汤 .

满身鸡汁。

['ʒuː] [ju'ɑːn] [smæʃt] [ðə; ði] [stuːl] ['oʊvər] ['ʒuː] [juː'ɑːnz] [hed] .
Zhu Yuan smashed the stool over Zhu Yuan's head .
朱 元 粉碎 这 凳子 超过 朱 人民币 头 .

朱元将板凳劈头打来，

[mjuː] ['tʃʌn] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Mu Chun caught it with his left hand .
亩 春 捕捉 它 和 他的 左边 手 .

穆春左手接住，

[raɪt] [hænd] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [ɔːl] ,
Right hand wielding the awl ,
正确的 手 挥舞 这 锥子 ,

右手奋锥，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['splætəd] ['oʊpən] .
His brains had already splattered open .
他的 大脑 有 已经 溅射 打开 .

早已脑浆迸裂，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
It fell to one side .
它 跌倒 到 一 边 .

跌在一边。

['daʊɪst] [dʒaʊ] [pʊʃt] [ðə; ði] ['teɪbl] [ə'saɪd] .
Taoist Jiao pushed the table aside .
道教 角 推动 这 桌子 旁边 .

焦道士推开桌子，

[stænd] [ʌp]
Stand up
站立 向上

立得起来，

[mjuː] ['tʃʌn] [tʃoʊkt] [hɪm; ɪm] .
Mu Chun choked him .
亩 春 窒息 他 .

穆春夹脖子一下，

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He then leaned against the table .
他 然后 倾斜 反对 这 桌子 .

便歪在桌子底下。

['ʒuː] ['dali] [ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Zhu Dali is nowhere to be seen .
朱 达利 是 无处 到 是 已见 .

单不见了竺大立，

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['streɪndʒnəs] ! "
" strangeness ! "
" 奇怪 ! "

“奇怪！”

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Looking into the courtyard ,
寻找 进入 这 庭院 ,

向院子里一看，

['ʒuː] ['dali] , [haʊ'evər] , [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [bə'nænə] [liːf] .
Zhu Dali , however , hid behind a banana leaf .
朱 达利 , 然而 , 隐藏 在后面 一个 香蕉 叶子 .

那竺大立却躲在芭蕉叶里，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [koʊn] - [ʃeɪpt] ['wɪndoʊ] .
Remove the cone - shaped window .
消除 这 锥体 - 形状 窗户 .

把锥隔窗打去，

['ʒuː] ['dali] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [blɑːk] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Dali raised his hand to block it .
朱 达利 提高 他的 手 到 堵塞 它 .

竺大立擎手来遮，

[ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [bloʊ] [broʊk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm] .
A single blow broke his right arm .
一个 单身的 吹 打破 他的 正确的 手臂 .

一锥把右臂打折。

[mjuː] ['tʃʌn] [lʊkt] [bæk] .
Mu Chun looked back .
亩 春 看起来 后退 .

穆春回头看，

[ðæt] - ,
That Baozheng ,
那 - ,

那保正、

['bʌdi]
buddy
伙伴

伙计、

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [dʒaʊ] [ɪz] [stɪl] ['strʌɡlɪŋ] [tuː; tə] [sər'vaɪv] ['sʌmwer] .
The Taoist priest Jiao is still struggling to survive somewhere .
这 道教 牧师 角 是 仍然 挣扎 到 存活 某处 .

焦道士还在哪里挣命，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] ['eni] ['fɜːrðər] .
It seems they won't be able to move any further .
它 似乎 他们 惯于 是 有能力的 到 移动 任何 更远 .

料是走不动了。

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Stepping out of the kitchen ,
步进 出去 的 这 厨房 ,

走出厨房，

[siː] ['ɪnsens] ,
See incense ,
看 香 ,

见香火、

[fæŋ] [ʒei] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [sæt] [tə'geðər] .
Fang Ge and the other two sat together .
方 葛 和 这 其他 二 卫星 一起 .

芳哥两个做一堆儿，

['skwɑːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [græs] ['ʌndər] [ðə; ði] [stoʊv] ,
Squatting in the grass under the stove ,
蹲姿 在 这 草 在下面 这 火炉 ,

蹲在灶下草里，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] ['tremblɪŋ] [ɑːn][ɪts] [oʊn] .
It kept trembling on its own .
它 保留 发抖 在 它是自己的 .

兀自抖不止。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[wer] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] ?
Where is my brother ?
在哪里 是 我的 兄弟 ?

“我的哥在哪里？”

['æftər] ['ɜːrnɪŋ] ['mʌni] [fɔːr; fər] ['ɪnsens] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After earning money for incense for half a day ,
后 收入 钱 为了 香 为了 一半 一个 天 ,

香火挣了半日，

[dʒʌst] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪndəstri] :
Just made it into the industry :
只是 制成 它 进入 这 行业 :

才挣出道：

" [lɔkt] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] . "
" Locked in the woodshed at the back . "
" 已锁定 在 这 柴房 在 这 后退 . "

“锁在后面柴房里。”

[mjuː] ['tʃʌn] [tʊk] - .
Mu Chun took Liangzi .
亩 春 采取 - .

穆春拿了亮子，

[kɔːl] [ðə; ði] ['ɪnsens] [tuː; tə] [gaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Call the incense to guide it away .
称呼 这 香 到 指导 它 离开 .

叫香火引去，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [lɔkt] ,
Seeing that the door was locked ,
看到 那 这 门 曾是 已锁定 ,

见门锁着，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [kiːz] ?
Where are the keys ?
在哪里 是 这 钥匙 ?

“钥匙呢？”

['ɪnsens] ['ɔːfərɪŋ] [pæθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

[ðeɪ] [lɔkt] [ˌaɪ 'tiː] .
They locked it .
他们 已锁定 它 .

“他们锁的，

[aɪ] ['wʌndər] [huːz] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] .
I wonder who's beside me .
我 想知道 谁是 旁 我 .

不知在哪个身边。”

[mjuː] ['tʃʌn] [kɪkt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Mu Chun kicked open the door .
亩 春 踢 打开 这 门 .

穆春踢开门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðər] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！”

['siːɪŋ] ['dʒaːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['faɪərwʊd] ,
Seeing Jiang Jing sitting on the firewood ,
看到 江 景 坐着 在 这 柴 ,

见蒋敬坐在柴上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [nɑːkt] [daʊn] [ɔːl] [ðoʊz] [dɔːg] ['hedz] . "
" I knocked down all those dog heads . "
" 我 敲门 向下 全部 那些 狗 头部 . "

“那些狗头都被我打倒了，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好快活！”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊp] [taɪd] [ə'raʊnd] [ɪts] [nek] .
There was a rope tied around its neck .
那里 曾是 一个 绳索 系 大约 它是 脖子 .

见项上有索子拴着，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['bɜːrlæp] ['skælpəl] [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] :
Take out the burlap scalpel and cut it :
拿 出去 这 粗麻布 解剖刀 和 切 它 :

取出解手刀割断：

" [ænd; ənd] [wer] [tuː; tə][goʊ] ? "
" And where to go ? "
" 和 在哪里 到 去 ? "

“且到哪里，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] !
I still have something to do !
我 仍然 有 某物 到 做 !

我还有施为！

" [wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['bɑːdi] [ðiːz] [deɪz] ? "
" What's wrong with your body these days ? "
" 是什么 错误的 和 你的 身体 这些 天 ? "

你这一会身子怎的？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[aɪ] [dræŋk] [ðə; ði]['dʒɪndʒər] [suːp] .
I drank the ginger soup .
我 喝 这 姜 汤 .

“我吃下姜汤，

[ə'nʌðər] ['stɑːrt(ə)l] .
Another startle .
其他 惊吓 .

又是一惊，

[aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

出了一身冷汗，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [sər'praɪzɪŋli] [rɪ'læksɪŋ] .
It felt surprisingly relaxing .
它 毛毡 出奇 放松 .

倒觉松爽。

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] ['kwestʃən] [ˌjuː 'es] .
Those people came to question us .
那些 人们 来了 到 问题 我们 .

那几个人来盘问，

[maɪ]['bɑːdi][ɪz] [stɪl] [wiːk] .
My body is still weak .
我的 身体 是 仍然 虚弱的 .

我身子还软弱，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
You cannot take action .
你 不能 拿 行动 .

动手不得，

" [wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)l] . "
" We await your arrival . "
" 我们 等待 你的 到达 . "

且待你来。”

[mjuː] ['tʃʌn] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] .
Mu Chun went back to the room .
亩 春 去 后退 到 这 房间 .

穆春再到房里，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [lɔːst] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ]
Looking for lost packages and luggage
寻找 为了 丢失的 包裹 和 行李

寻包裹行李不见，

['ɪnsens] ['bɜːrnər] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] :
Incense burner points to the way :
香 刻录机 积分 到 这 方式 :

香火指道：

" [ɪn] [ðæt] ['bedruːm; 'bedrʊm] . "
" In that bedroom . "
" 在 那 卧室 . "

“在那首卧房内。”

[mjuː] ['tʃʌn] [went] [ɪn] ,
Mu Chun went in ,
亩 春 去 在 ,

穆春进去，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [left] [ðer; ðər] .
Sure enough , it was left there .
当然 足够的 , 它 曾是 左边 那里 .

果然放着，

[ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðer; ðər] .
The waist knife was also there .
这 腰部 刀 曾是 还 那里 .

腰刀也在。

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

就拔出了鞘，

[ðen] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [haʊs] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] ,
Then go to the front house to take the head of the household ,
然后 去 到 这 正面 房子 到 拿 这 头 的 这 家庭 ,

再到前房把保正、

['ʒuː] [ju'ɑːn] ,
Zhu Yuan ,
朱 元 ,

朱元、

['bʌdi]
buddy
伙伴

伙计、

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːsts] - ['hedz] [wɜːr; wər][ɔːl] [kʌt] [ɔːf] .
The Taoist priests ' heads were all cut off .
这 道教 神父 - 头部 是 全部 切 离开 .

道土的头都割下，

['æskɪŋ] [ə'baʊt] ['ɪnsens] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] :
Asking about incense offerings :
问 关于 香 供品 :

问香火道：

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [waɪn] ?
Do you have any wine ?
做 你 有 任何 葡萄酒 ?

“可有酒么？”

['ɪnsens] ['ɔːfərɪŋ] [pæθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [its] [ɪn][ðə; ði] ['werhaʊs] . "
" It's in the warehouse . "
" 它是 在 这 仓库 . "

“库房内有。”

[mjuː] ['tʃʌn] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Mu Chun walked away .
亩 春 步行 离开 .

穆春走去，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ][dʒɑːr] [kɔːld] " ['ɪnsens] [wɔːrmθ] " .
They brought out a jar called " Incense Warmth " .
他们 带来 出去 一个 罐 称为 " 香 温暖 " .

提出一坛叫香火温来。

[ðeɪ] [səːtʃt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kʌbərd] [ə'gen] .
They searched inside the cupboard again .
他们 搜索 里面 这 橱柜 再次 .

又去橱内搜寻，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [leg] [ʌv; əv] [læm] .
There's also a leg of lamb .
有 还 一个 腿 的 羊肉 .

还有一腿羊肉，

[hæf] [ə; eɪ] [kʊkt] ['tʃɪkɪn] ,
Half a cooked chicken ,
一半 一个 煮熟 鸡 ,

半只熟鸡，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kliːvər] .
Cut it open with a cleaver .
切 它 打开 和 一个 菜刀 .

将解手刀切开，

[pliːz] [hæv; həv]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [sɪt] [daʊn] :
Please have Jiang Jing sit down :
请 有 江 景 坐 向下 :

请蒋敬坐地道：

" ['brʌðər] , [hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][hɑːt] [waɪn] . "
" Brother , have a bowl of hot wine . "
" 兄弟 , 有 一个 碗 的 热的 葡萄酒 . "

“兄长吃碗热酒，

[duː][nɑːt] [iːt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] .
Do not eat the chicken .
做 不是 吃 这 鸡 .

鸡肉且不要吃。”

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [fæŋ] [ʒei] .
Call him Fang Ge .
称呼 他 方 葛 .

叫芳哥、

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər]['ɔːlsoʊ][sæt] [daʊn] .
The incense burner also sat down .
这 香 刻录机 还 卫星 向下 .

香火也同来坐。

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小郎，

[juː; jʊ] [skerd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [deθ] !
You scared me to death !
你 害怕的 我 到 死亡 !

你把我胆子都吓碎了！”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['lɪt(ə)l] [haʊs] ,
" Little House ,
" 小的 房子 ,

“小舍，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ][wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .
You must not go with these people the day after tomorrow .
你 必须 不是 去 和 这些 人们 这 天 后 明天 .

你后日切不可同这干人走，

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Go back quickly tomorrow morning .
去 后退 迅速地 明天 早晨 .

明早快些归去，

[jʊr; jər] ['perənts] [ɑːr; ər] ['æŋkʃəsli] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Your parents are anxiously waiting at home .
你的 父母 是 焦虑地 等待 在 家 .

你父母在家悬望。”

[pɔːr] ['ɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [boʊl] ,
Pour into a large bowl ,
倒 进入 一个 大的 碗 ,

斟上大碗，

[hiː; hi] [eɪt] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [boʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He ate five or seven bowls in a row .
他 吃 五 或者 七 碗 在 一个 排 .

一连吃上五七碗，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped up and said :
他 跳了起来 向上 和 说 :

跳起来道：

" [ðeəz; ðəz] [stɪl] [wʌn] [θɪŋ] [left] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ! "
" There's still one thing left to be done ! "
" 有 仍然 一 事物 左边 到 是 完毕 ! "

“还有一件未曾了当！”

[ðə; ði] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] [lɪt] [tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] [laɪt] .
The incense was lit to illuminate the light .
这 香 曾是 点燃 到 照亮 这 光 .

叫香火点了亮子，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] ['ʒuː] ['dali] .
They went into the courtyard and brought out Zhu Dali .
他们 去 进入 这 庭院 和 带来 出去 朱 达利 .

到院子内提出竺大立，

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [kloʊðz] ,
Take off the clothes ,
拿 离开 这 衣服 ,

把衣服剥去，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm] [niːl] [daʊn] .
He made him kneel down .
他 制成 他 下跪 向下 .

喝他跪下，

[skoʊld] :
scold :
骂 :

骂：

" [juː; jʊ][dɔːg] [hed] ! "
" You dog head ! "
" 你 狗 头 ! "

“你这狗头！

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈʃeɪmfl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [θɪŋz] [juː; jʊ][dɪd] [ɪn][ðə; ði] [pæst] .
Tell me the truth about all the shameful and unfortunate things you did in the past .
告诉 我 这 真相 关于 全部 这 可耻 和 不幸 事物 你 做过 在 这 过去的 .

快把从前亏心短幸事从实说来，

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[ˈʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [wʊd] [sper] [ˌem ˈiː] . . . "
" If a hero would spare me . . . "
" 如果 一个 英雄 会 空闲的 我 . . . "

“好汉若肯饶我，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
I will tell you the truth .
我 将要 告诉 你 这 真相 .

我便实说。

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈswɪndld] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
One day , he swindled someone out of a certain amount of silver .
一 天 , 他 被骗 某人 出去 的 一个 肯定 数量 的 银 .

某日诈某人若干银子，

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [reɪpt] .
One day , a woman was raped .
一 天 , 一个 女士 曾是 强奸 .

某日强奸妇女，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi][æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪʃ(ə)l] .
One day , he abducted a minor official .
一 天 , 他 被绑架 一个 次要的 官方的 .

某日拐小官，

[wʌn] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈməːdəd] .
One day , someone was murdered .
一 天 , 某人 曾是 被谋杀 .

某日谋死某人，

[ðæt] ['lɔːsuːt] [wʌz; wəz] ['fæbrɪkeɪtɪd] ,
That lawsuit was fabricated ,
那 诉讼 曾是 制造 ,

那兴讼构非、

[fɔːls] [ˌækjuː'zeɪʃənz] ,
False accusations ,
错误的 指控 ,

诬诳词状、

[aɪ] [kɑːnt] [rɪ'kɔːl] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [dʌn] [tuː; tə] ['ɪnstɪgeɪt] ['trʌb(ə)l] .
I can't recall many of the things that were done to instigate trouble .
我 不能 记起 许多 的 这 事物 那 是 完毕 到 唆 麻烦 .

唆人起波的事一时记不起许多。

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['pɪti] .
The death of a petty person is not a pity .
这 死亡 的 一个 小气 人 是 不是 一个 遗憾 .

小人死不足惜，

['oʊnli][ðə; ði] ['mʌðər] [ɪz] [ə'laɪv] , [bʌt; bət][noʊ] [wʌn] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
Only the mother is alive , but no one else is there to care for her .
仅有的 这 母亲 是 活 , 但 不 一 别的 是 那里 到 关心 为了 她 .

只有母亲在堂无人养赡，

[pliːz] , [sɜːr] , [sper] [maɪ] [laɪf] !
Please , sir , spare my life !
请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 !

求好汉饶了狗命罢！

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz]['broʊkən] .
His right arm was broken .
他的 正确的 手臂 曾是 破碎的 .

右臂已折，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [raɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
I can no longer write with a pen and ink .
我 能 不 更长 写 和 一个 笔 和 墨水 .

再写不得刀笔，

" [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] . "
" I'm willing to change my ways . "
" 我是 愿意的 到 改变 我的 方式 . "

情愿改过自新了。”

[mjuː] ['tʃʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mu Chun smiled and said :
亩 春 微笑 和 说 :

穆春笑道：

" [jʊr; jər] ['mʌðər] ,
" your mother ,
" 你的 母亲 ,

“你的母亲，

[aɪ] [noʊ] ['sʌmwʌn] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
I know someone will take care of me .
我 知道 某人 将要 拿 关心 的 我 .

我晓得有人照顾，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ˌem 'iː] !
You don't need to support me !
你 不 需要 到 支持 我 !

倒不劳你养赡！

[juː; jʊ] [sed] [jʊr; jər] [raɪt] [ɑːrm][ɪz]['broʊkən] .
You said your right arm is broken .
你 说 你的 正确的 手臂 是 破碎的 .

你说右臂已折，

[wʌn] ['kænɑːt] [raɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pen] [ɔːr] [naɪf] .
One cannot write with a pen or knife .
一 不能 写 和 一个 笔 或者 刀 .

写不得刀笔，

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [toʊz] .
I'm afraid you'll pick up a pen with your toes .
我是 害怕的 你会 挑选 向上 一个 笔 和 你的 脚趾 .

只怕你脚指头夹起笔来，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [træp] ['piːp(ə)l] .
They also want to trap people .
他们 还 想 到 陷阱 人们 .

还要陷人。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .

我与你平日无冤，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][pæst] ['enməti] .
There was no past enmity .
那里 曾是 不 过去的 敌意 .

往日无仇，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɔɪzənəs] [θɔːt] ?
Why did you give rise to this poisonous thought ?
为什么 做过 你 给 上升 到 这 有毒 想法 ?

何故生此毒念?

[ðæt] [ɪz] [kaɪ] - .
That is Chi Xiaoshe .
那 是 奇 - .

就是池小舍，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm] [gʊd] ['fæməliz] .
They are children from good families .
他们 是 孩子们 从 好的 家庭 .

是好人家儿女，

[wiː; wi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [trikt] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] .
We shouldn't have tricked him into coming out and ruined his behavior .
我们 不应该 有 被骗了 他 进入 未来 出去 和 毁坏 他的 行为 .

不该骗他出来坏他行止。”

[ðeɪ] [pɔːd] [ə'nʌðər] [lɑːrdʒ] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
They poured another large bowl of wine and ate it .
他们 倾倒 其他 大的 碗 的 葡萄酒 和 吃 它 .

又斟上大碗酒吃了，

[dræg] ['ʒuː] ['dali] [ə'raʊnd] .
Drag Zhu Dali around .
拖 朱 达利 大约 .

把竺大立拖转来，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .
He chopped off the head with one stroke .
他 切碎 离开 这 头 和 一 中风 .

一刀剁下头来。

['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [hiː; hi] [sed] :
Touching his chest , he said :
接触 他的 胸部 , 他 说 :

摸着胸膛道：

[ðə; ði][bæd] [lʌk] [hæz; həz] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The bad luck has dissipated .
这 坏的 运气 有 消散 .

“恶气已消，

[lets] [iːt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [boʊlz] [tə'geðər] !
Let's eat a few more bowls together !
我们来吧 吃 一个 很少 更多的 碗 一起 !

再和你吃几碗！

[aɪl] [prɪ'per] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [iːt] .
I'll prepare the medicine for you to eat .
患病的 准备 这 药品 为了 你 到 吃 .

煎药与你吃。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

['siːɪŋ] [jʊr; jər] ['ʃɪvəlrəs] ['neɪtʃər] . . .
Seeing your chivalrous nature . . .
看到 你的 骑士精神 自然 . . .

我见你这般豪侠，

[ðeə(r)] [ɔːl] [kjʊr] .
They're all cured .
它们是 全部 治愈 .

病都好了。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此间不是久留之地，

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ə'hed] .
And make preparations for the journey ahead .
和 制作 准备工作 为了 这 旅行 前方 .

且打点前路。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] :
Instructions to the incense burner :
指示 到 这 香 刻录机 :

分付香火道：

" [ðæt] ['daʊɪst] [priːst] [dʒaʊ] ['nætʃ(ə)rəli] [hæd; həd][sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] . "
" That Taoist priest Jiao naturally had some savings . "
" 那 道教 牧师 角 自然 有 一些 节省 . "

“那焦道士自然有些积蓄，

[juːv] [ɔːl'redi] ['taidid] [ʌp] .
You've already tidied up .
你已经 已经 整理好 向上 .

你先收拾过了，

[aɪl] [goʊ] [tel] [ðə; ði]['loʊkəlz] [tə'mɑːroʊ] .
I'll go tell the locals tomorrow .
患病的 去 告诉 这 当地人 明天 .

明日去对地方说，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
Tell him to report it to the authorities .
告诉 他 到 报告 它 到 这 当局 .

叫他报官。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kaɪ] - :
He said to Chi Xiaoshe :
他 说 到 奇 - :

对池小舍道：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [hoʊm] [ɪ'miːdiətli] .
You should go home immediately .
你 应该 去 家 立即地 .

“你作速回家，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['getɪŋ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
To avoid getting implicated by reporting to the authorities .
到 避免 获得 牵涉其中 经过 报道 到 这 当局 .

省得报官牵累。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] ['wɑːndər] [ðer; ðər] [ə'gen] . "
" You must not wander there again . "
" 你 必须 不是 漫步 那里 再次 . "

已后不可再去游荡。”

[ðeɪ] ['kærid] [ðer; ðər] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
They carried their luggage and packages out of the room .
他们 携带 他们的 行李 和 包裹 出去 的 这 房间 .

到房里驼出行李包裹，

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [ɪn] [ɪts] [ʃiːθ] .
Put the knife back in its sheath .
放 这 刀 后退 在 它是 鞘 .

把刀插在鞘里，

['hæŋɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst]
Hanging at the waist
绞刑 在 这 腰部

挂在腰边，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] .
He went out with Jiang Jing .
他 去 出去 和 江 景 .

同蒋敬出了门。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
It was around four in the morning .
它 曾是 大约 四 在 这 早晨 .

其时约四更天气，

[frɔːst] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Frost covered the ground .
霜 涵盖 这 地面 .

霜华满地，

[ðə; ði][koʊld][stɑːrz] ['twɪŋkəld] .
The cold stars twinkled .
这 寒冷的 明星 闪烁 .

寒星闪闪，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ] [dɪ'sɜːrn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They could also discern the main road .
他们 可以 还 辨别 这 主要的 路 .

也辨得大路。

['kæriɪŋ] [hɜːr; hər] ['lʌgɪdʒ] [ə'loʊn]
Carrying her luggage alone
携带 她 行李 独自的

独自背上行李包裹，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒeɪ][tuː; tə] [liːv] ['empti] - ['hændɪd] .
He instructed Jiang Jing to leave empty - handed .
他 指示 江 景 到 离开 空的 - 递交 .

教蒋敬空身走。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [hɪz; ɪz] [helθ] [ɪz] [bæk] [tuː; tə]['nɔːrm(ə)l] . "
" His health is back to normal . "
" 他的 健康 是 后退 到 普通的 . "

“身子如旧了，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ʌn'wel] ['jestərdeɪ] .
I don't know why I suddenly felt unwell yesterday .
我 不 知道 为什么 我 突然 毛毡 不适 昨天 .

不知昨日怎的一霎不好起来。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst][biː; bi] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] . "
" These people must be utterly wicked . "
" 这些 人们 必须 是 完全地 邪恶 . "

“想是这干人恶贯满盈，

" [its] [æz; əz] [ɪf] [baɪ][sʌm; səm] [streɪndʒ] [twɪst] [ʌv; əv] [feɪt] [ðæt] [wɪə(r)] ['biːɪŋ] [æskt] [tuː; tə][ækt][ɑːn]
" It's as if by some strange twist of fate that we're being asked to act on
" 它是 作为 如果 经过 一些 奇怪的 捻 的 命运 那 是 存在 问 到 行为 在
[bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
behalf of Heaven . "
代表 的 天堂 . "

鬼使神差的要我们替天行道。”

[æz; əz] [dɑːn] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

走到天明，

[aɪ] [lɪt] [ə; eɪ] ['miːdiəm] ['faɪər][ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] .
I lit a medium fire in the shop before leaving .
我 点燃 一个 中等的 火 在 这 店铺 前 离开 .

店中打了中火再走。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不多几日，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
We have arrived at the foot of Dengyun Mountain .
我们 有 到达的 在 这 脚 的 - 山 .

已到登云山下，

['bænərz] [wɜːr; wər] ['evriwer] .
Banners were everywhere .
横幅 是 到处 .

只见旌旗遍野，

['densli] [pækt] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Densely packed with knives and spears ,
密集地 包装 和 刀具 和 长矛 ,

密布刀枪，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [θriː] [lɑːrdʒ] [stɔ'keɪdz] .
They established three large stockades .
他们 已确立的 三 大的 栅栏 .

扎下三个大寨，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'proʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

便不敢近前。

[rɪ'triːt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Retreat to the main road .
撤退 到 这 主要的 路 .

退到大路上，

[siː] [ə; eɪ][hoʊ'tel] ,
See a hotel ,
看 一个 酒店 ,

见一座酒店，

[lets] [bai] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Let's buy some wine to drink .
我们来吧 买 一些 葡萄酒 到 喝 .

且买酒吃。

['ɔːrdər] [tuː] [dʒaʊ][ʌv; əv] [waɪn] .
Order two jiao of wine .
命令 二 角 的 葡萄酒 .

叫打两角酒，

[brɪŋ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [gʊd] [fuːd] .
Bring me some good food .
带来 我 一些 好的 食物 .

有好嗄饭拿来。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

"实不相瞒,

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [hæv; həv] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
Soldiers and officers have set up camp here .
士兵 和 警官 有 放 向上 营 这里 .

有官兵在此扎营,

" [noʊ]['ælkəhɔːl] [ɔːr] [miːt] [meɪ] [biː; bi][soʊld] . "
" No alcohol or meat may be sold . "
" 不 酒精 或者 肉 可能 是 卖 . "

卖不得酒肉。"

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

[waɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [hɪr] ?
Why are the officers and soldiers here ?
为什么 是 这 警官 和 士兵 这里 ?

"为甚官兵在此? "

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道:

['sevrəl] ['lidər] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] .
Several leaders were stationed on Dengyun Mountain .
一些 领导人 是 驻 在 - 山 .

"登云山有几个头领屯扎,

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][ɪn]['toʊkioʊ][ɪz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
The Privy Council in Tokyo is short of a high - ranking general .
这 私处 理事会 在 东京 是 短的 的 一个 高的 - 排行 一般的 .

东京枢密院差一员大将,

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['niːdɪd] .
Three thousand soldiers are needed .
三 千 士兵 是 需要 .

须三千兵,

- ,
Rendezhen ,
- ,

会合登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌel e 'aɪ][sænfuː]
The campaign against Lai Sanfu
这 活动 反对 赖 三福

莱三府征剿,

[aɪv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər]['oʊvər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been here for over half a month .
我已经 到过 这里 为了 超过 一半 一个 月 .

到这里有半个多月了,

[ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [hæv; həv] [ɔːl] [stɑːpt] ['kʌmɪŋ] .
The merchants have all stopped coming .
这 商人 有 全部 停止 未来 .

客商也都断绝。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [ɪz]["ruːən] [ʒaʊkiː] . "
" The leader of the mountain stronghold is Ruan Xiaoqi . "
" 这 领导者 的 这 山 据点 是 阮 小七 . "

“山寨里头领有个阮小七、

[sʌn] [li] ?
Sun Li ?
太阳 李 ?

孙立么？”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where are you from , sir ? "
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "

“客官是何处？

[æsk][ðə; ði] [tuː] ['lidər] ?
Ask the two leaders ?
问 这 二 领导人 ?

问这两个头领？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['æmnəsti] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" Those who were granted amnesty at Liangshan Marsh . "
" 那些 WHO 是 的确 大赦 在 凉山 沼泽 . "

“向在梁山泊同受招安的。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“即是如此，

[pliːz] [sɪt] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ˌɪn'saɪd] .
Please sit in the pavilion inside .
请 坐 在 这 亭 里面 .

请到里面亭子上坐。”

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
They brought out wine and food to entertain them .
他们 带来 出去 葡萄酒 和 食物 到 招待 他们 .

搬出酒馔款待，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [its] ['sɪstər] [guːz] ['fæməli] . "
" It's Sister Gu's family . "
" 它是 姐姐 顾氏 家庭 . "

“是顾大嫂伙家，

[ðeɪ] ['oʊpən][ðer; ðər] [aɪz] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
They open their eyes to do it .
他们 打开 他们的 眼睛 到 做 它 .

开着做眼的。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm]
If you want to meet them
如果 你 想 到 见面 他们

若要会他们，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
It will be in the evening .
它 将要 是 在 这 晚上 .

要到晚间，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pæθ] .
Take the small path .
拿 这 小的 小路 .

从小路上去。”

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [diːpər] ,
Wait until it gets deeper ,
等待 直到 它 获得 更深 ,

等至更深，

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [led] [ðə; ði] [wei] .
The bartender led the way .
这 调酒师 引领 这 方式 .

酒保引路，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Houzhai ,
之上 抵达 在 - ,

到了后寨，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːrts] .
The henchman reports .
这 喽啰 报告 .

喽啰通报。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Until the Hall of Gathering Righteousness ,
直到 这 大厅 的 采集 义 ,

直至聚义厅上，

['æftər][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] . "
" The two brothers have arrived just in time . "
" 这 二 兄弟 有 到达的 只是 在 时间 . "

"两个兄弟来得正好，

[help] , [help] .
Help , help .
帮助 , 帮助 .

帮助帮助。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [wiː; wi] [broʊk] [θruː] [dɛŋzuː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , "
" We broke through Dengzhou the day before yesterday , "
" 我们 打破 通过 登州 这 天 前 昨天 , "

"前日我们打破登州，

[kɪl] ['priːfekt] [jæŋ] ,
Kill Prefect Yang ,
杀 长官 杨 ,

杀了杨太守，

[pliːz] [let] [ðɪs] ['brʌðər] [luən] [tɪŋjuː] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
Please let this Brother Luan Tingyu be the leader of the stronghold .
请 让 这 兄弟 栾 听雨 是 这 领导者 的 这 据点 .

请这位栾廷玉大哥做山寨之主。

[ðæt] [wʌn] [ɪz]['huː] - ['brʌðər] , ['huː] ['tʃɛŋ] .
That one is Hu Sanniang's brother , Hu Cheng .
那 一 是 胡 - 兄弟 , 胡 程 .

那一个是扈三娘哥子扈成，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [skiːm] .
It was all his scheme .
它 曾是 全部 他的 方案 .

都是他计谋。

[jæŋ] ['dʒiːən] [heitid] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
Yang Jian hated and killed his brother .
杨 建 憎恨 和 被杀 他的 兄弟 .

杨戬恨杀了他的兄弟，

['kaɪ] [dʒei] [bleɪmd] ['mɪstər] . [æn; ən] [ə'gen] .
Cai Jing blamed Mr . An again .
蔡 景 被指责 先生 . 一个 再次 .

蔡京又怪安先生，

['ʒaʊ] [ræŋ] ,
Xiao Rang ,
肖 响铃 ,

把萧让、

[dʒɪn] - [wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə]['ʃeɪmən,ˈʃɑːmən,ˈʃæmən] ['aɪlənd] .
Jin Dajian was exiled to Shamen Island .
斤 - 曾是 放逐 到 沙门 岛 .

金大坚刺配沙门岛，

[wiː; wi] ['kɪdnæpt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We kidnapped them and took them up the mountain .
我们 被绑架 他们 和 采取 他们 向上 这 山 .

被我们劫了上山，

[ˈmɪstər] . [æn; ən] [keɪm] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Mr **.** **An** **came** **when** **he** **heard** **about** **it** **.**
先生 . 一个 来了 什么时候 他 听到 关于 它 .

安先生闻知也就来了。

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
The **memorial** **was** **submitted** **to** **the** **imperial** **court** **.**
这 纪念馆 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 .

奏过朝廷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第32/72页

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
The Imperial Guard General Wu Qiong was dispatched with three thousand troops .
这 帝国 警卫 一般的 吴 琼 曾是 已派出 和 三 千 军队 .

差御营大将邬琼领三千兵马，

[ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['taɪmɪŋ]
Adjusting the timing and timing
调整 这 定时 和 定时

调齐登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [θriː] [pri'fektjurəl] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv] [leɪzuː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [sə'preʃ(ə)n] [kæm'peɪn] .
The three prefectural commanders of Laizhou launched a joint suppression campaign .
这 三 县 指挥官 的 莱州 发射 一个 联合的 抑制 活动 .

莱三府都统制会剿，

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] .
I've seen it twice .
我已经 已见 它 两次 .

见过两阵，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] ,
Although the outcome was even ,
虽然 这 结果 曾是 甚至 ,

虽不分胜负，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt'nʌmbəd] .
However , they were outnumbered .
然而 , 他们 是 寡不敌众 .

只是寡不敌众，

[ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ['læstɪŋ] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
A stalemate lasting half a month ,
一个 僵局 持久 一半 一个 月 ,

相持半月，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [plæn] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
There was no plan to retreat .
那里 曾是 不 计划 到 撤退 .

无有退兵之策。

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [noʊ] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [hɪr] ?
How did you two know we were here ?
如何 做过 你 二 知道 我们 是 这里 ?

你两个怎知我们在这里？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [aɪ] [met] [diːn] [daɪ] [ɪn] - . "
" I met Dean Dai in Jiankang . "
" 我 遇见 院长 戴 在 - . "

“小弟在建康遇着戴院长，

['noʊɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['gæðərd] [hɪr] [ɪn] ['raɪtʃəsnəs] ,
Knowing that you are all gathered here in righteousness ,
会心 那 你 是 全部 聚集 这里 在 义 ,

知道列位在此聚义，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
They want to come and seek refuge with them .
他们 想 到 来 和 寻找 避难所 和 他们 .

要来投奔。

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɔbd] [ɪn] .
I don't want to be robbed in Jiangzhou .
我 不 想 到 是 被抢劫 在 江州 .

不想在江州被劫，

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [lɔːst] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
Several people lost their lives .
一些 人们 丢失的 他们的 生活 .

几丧性命。

[tuː] ['hɑːdʃɪps] ,
Two hardships ,
二 艰辛 ,

两次患难，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [mjuː] ['brʌðərz] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
Thanks to the Mu brothers for saving us ,
谢谢 到 这 亩 兄弟 为了 保存 我们 ,

多亏穆兄弟救得，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] [tə'deɪ] .
We are fortunate to meet again today .
我们 是 幸运 到 见面 再次 今天 .

今日又得相会。”

['æftər] ['huː] ['tʃɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Hu Cheng finished speaking ,
后 胡 程 完成的 请讲 ,

那扈成看说完，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

['brʌðər] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

“孙大哥，

[ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ['hɪroʊz] ['trʌstwɜːrði] ['kɒnfɪdænts] ?
Are these two heroes trustworthy confidants ?
是 这些 二 英雄 值得信赖的 知己 ?

这两位好汉可托得心腹的么？”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [oʊld] ['brʌðərz] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" They are all old brothers from Liangshan Marsh . "
" 他们 是 全部 老的 兄弟 从 凉山 沼泽 . "

“都是梁山泊旧时弟兄，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['iznt] [ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd] [ænd; ənd] [wʌn] [hɑːrt] , ['ʃerɪŋ] [dʒɔɪz] [ænd; ənd] ['sɔrəuz]
Who among them isn't of one mind and one heart , sharing joys and sorrows
WHO 之中 他们 不是 的 一 头脑 和 一 心 , 分享 喜悦 和 悲伤
, ['iːv(ə)n] ['ʌntə,'ʌntu] ['faɪər] [ænd; ənd] ['wɔːtər] !
, even unto fire and water !
, 甚至 到 火 和 水 !

哪个不是同心合眼水火不避的！”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若然如此，

[ðer; ðər] [ɪz] , [haʊ'evər] , [æn; ən] ['eksələnt] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
There is , however , an excellent opportunity .
那里 是 , 然而 , 一个 出色的 机会 .

倒有一个极好机会。”

[luən] [tɪŋjuː] [æskt] :
Luan Tingyu asked :
栾 听雨 问 :

栾廷玉问：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？”

['huː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] , [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] "
" Huang Xin , Commander - in - Chief of Qingzhou "
" 黄 新 , 指挥官 - 在 - 首席 的 青州 "

“青州都统制黄信，

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ,
Remembering the friendship of the sun ,
记住 这 友谊 的 这 太阳 ,

念向日情谊，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He feigned illness and refused to come out .
他 假装 疾病 和 拒绝 到 来 出去 .

推病不出。

['brʌðər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [laɪks] [tuː; tə] [ɪm'pɜːrsəneɪt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Brother Jiang likes to impersonate Huang Xin .
兄弟 江 点赞 到 模仿 黄 新 .

蒋大哥好扮作黄信，

[sɪ'lekt] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ['hentʃmən] .
Select five hundred strong and capable henchmen .
选择 五 百 强的 和 有能力的 喽啰 .

选五百精壮喽啰，

[reɪz] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['bænər]
Raise the Qingzhou banner
增加 这 青州 横幅

打青州旗号，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] ['ventʃər] .
They actually went to form a joint venture .
他们 实际上 去 到 形式 一个 联合的 风险投资 .

竟去合营。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm] [ɑːn] .
The prefect urged them on .
这 长官 敦促 他们 在 .

说太守催促，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [bɪn] [kjʊr] .
The illness has been cured .
这 疾病 有 到过 治愈 .

患病得痊，

[lets] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Let's work together to achieve great things .
我们来吧 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共建功业。

[ðæt] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
That Wu Qiong was a government official in the capital .
那 吴 琼 曾是 一个 政府 官方的 在 这 首都 .

那邬琼是京官，

['dɛŋ]
Deng
邓

登、

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɛl e 'aɪ] ['ɑːrmi] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['nuːli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
The officers in the Lai army were all newly selected .
这 警官 在 这 赖 军队 是 全部 新 已选 .

莱将官都是新选来的，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I would never recognize him .
我 会 绝不 认出 他 .

决不认得。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过几日，

[aɪv] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sə'rendər] .
I've sent someone to surrender .
我已经 发送 某人 到 投降 .

我这里差人去投降，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['leɪzi] .
The soldiers will inevitably become arrogant and lazy .
这 士兵 将要 不可避免地 变得 傲慢的 和 懒惰的 .

必然将骄卒惰，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [kəu'ɔpəreitid] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
At that time , they cooperated from the inside and outside .
在 那 时间 , 他们 合作 从 这 里面 和 外部 .

那时里应外合，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

定获全胜。”

[ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The leaders were overjoyed upon hearing this .
这 领导人 是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

众头领听罢大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设席庆贺。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðer; ðər] ['hentʃmən] .
The next day , they selected their henchmen .
这 下一个 天 , 他们 已选 他们的 喽啰 .

第二日挑选喽罗，

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [flægz] ,
Manufacturing Qingzhou flags ,
制造业 青州 旗帜 ,

制造青州旗帜，

[ɔːl] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər][ɪn]['ɔːrdər] .
All colors are in order .
全部 颜色 是 在 命令 .

诸色停当。

['huː] ['tʃɛŋ] [ðen] [hæd; həd] ['ʒaʊ] [ræŋ] [ækt][æz; əz][ðə; ði] [klɜːrk] [fɔːr; fər] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Hu Cheng then had Xiao Rang act as the clerk for Qingzhou .
胡 程 然后 有 肖 响铃 行为 作为 这 职员 为了 青州 .

扈成又使萧让做了青州知会文书，

[kɪm] [de] - [gjɔːn] [kaːvd] [ðə; ði] [siːl] .
Kim Dae - gyeon carved the seal .
金 dae - 根 雕刻 这 海豹 .

金大坚雕了印信，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] .
Send someone to deliver it first .
发送 某人 到 递送 它 第一的 .

先差人递去。

[ə'nʌðər] [deɪ] [pæst] ,
Another day passed ,
其他 天 通过了 ,

又过一日，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Jiang Jing pretended to be Huang Xin .
江 景 假装 到 是 黄 新 .

蒋敬装做黄信，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

领五百兵，

[ə'rɪdʒənəli] , [aɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vaɪə][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] .
Originally , I went down the mountain via a small path .
起初 , 我 去 向下 这 山 通过 一个 小的 小路 .

原从小路下山，

[ˌdiː 'eɪ][^wɑːn] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [keɪm] [frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [roʊd] .
Da Kuan turned and came from Qingzhou Road .
达 宽 转向 和 来了 从 青州 路 .

大宽转从青州路上来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

到了大营前，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [led] [truːps] [tuː; tə]
The report states that the Commander - in - Chief of Qingzhou has led troops to
这 报告 各州 那 这 指挥官 - 在 - 首席 的 青州 有 引领 军队 到
[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] .
join forces and suppress the enemy .
加入 力量 和 压制 这 敌人 .

报青州都统制领兵来合营会剿，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['dɑːkjumənt] .
Wu Qiong had already received a notification document .
吴 琼 有 已经 已收到 一个 通知 文档 .

邬琼因先有了知会文书，

[biː; bi][æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] .
Be at ease and without doubt .
是 在 舒适 和 没有 怀疑 .

坦然不疑，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [ɪn] .
The gate was opened and the message was sent in .
这 门 曾是 打开 和 这 信息 曾是 发送 在 .

开辕门传进。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Jiang Jing arrived at the central army .
江 景 到达的 在 这 中央 军队 .

蒋敬到中军，

['siːɪŋ] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] ,
Seeing Wu Qiong sitting there ,
看到 吴 琼 坐着 那里 ,

见邬琼坐在上面，

[leɪzuː]
Laizhou
莱州

莱州、

[ju] [ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː]
Yu Ren , the commander of Dengzhou
于 任 , 这 指挥官 的 登州

登州统制官俞仁、

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [sæt][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
You Yuanming sat on either side .
你 圆明 卫星 在 任何一个 边 .

尤元明列坐两旁。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Jiang Jingqian paid his respects .
江 - 有薪酬的 他的 尊重 .

蒋敬向前参见，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
Wu Qiong stood up and bowed in return .
吴 琼 站立 向上 和 鞠躬 在 返回 .

邬琼起身回揖，

[ju] [ˌɑːr iː 'en] ,
Yu Ren ,
于 任 ,

俞仁、

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [boʊd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
You Yuanming bowed and offered him a seat .
你 圆明 鞠躬 和 提供 他 一个 座位 .

尤元明平拜送坐。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] . "
" The general feigned illness and came down . "
" 这 一般的 假装 疾病 和 来了 向下 . "

“将军托病下来，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][pæst] [ə'fekʃənz] ?
Could it be because of past affections ?
可以 它 是 因为 的 过去的 情感 ?

敢是为旧日情分么？”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒei] [boʊd] ['diːpli] .
Jiang Jing bowed deeply .
江 景 鞠躬 深 .

蒋敬打一恭，

[hiː; hi] ['ænsər] ['sɪriəsli] :
He answered seriously :
他 回答 严重地 :

正色答道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [æt; ət] ['ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" The day before yesterday , this humble general committed a heinous crime at Liangshan Marsh . "
" 这 天 前 昨天 , 这 谦逊的 一般的 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 在 凉山 沼泽 . "

“末将前日在梁山泊造下迷天大罪，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [fə'givn] ,
Fortunately , I am forgiven ,
幸运的是 , 我 是 已原谅 ,

幸蒙恩赦，

[ɪ'stæblɪʃ] ['maɪkroʊ] - [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
Establish micro - efficiency ,
建立 微 - 效率 ,

建立微功，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['græntɪd] ['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] ,
In addition to being granted prominent official positions ,
在 添加 到 存在 的确 著名的 官方的 职位 ,

除授显职，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [daɪ] .
It would be impossible to repay such kindness even if I were to die .
它 会 是 不可能的 到 偿还 这样的 仁慈 甚至 如果 我 是 到 死 .

已是粉身难报。

[ðiːz] ['treɪtəz] ,
These traitors ,
这些 叛徒 ,

这班反贼，

[bæd] ['hæbɪts] [nɑːt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd]
Bad habits not eliminated
坏的 习惯 不是 已淘汰

恶习未除，

[rɪ'piːtɪdli] [bi'treiŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Repeatedly betraying the court ,
反复 背叛 这 法庭 ,

重复背叛朝庭，

['iːv(ə)n] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['dɛθs] [ɑːr; ər] [les] ['sɪriəs] [ðæn; ðən] [deθ] .
Even ten thousand deaths are less serious than death .
甚至 十 千 死亡人数 是 较少的 严肃的 比 死亡 .

万死犹轻，

[wʌt] [ə'fekʃ(ə)n] [ɪz] [left] ?
What affection is left ?
什么 感情 是 左边 ?

还有甚么情分！

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [hæv; həv] [kɔːt] [ə; eɪ] [koʊld] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
It is only because I have caught a cold that I am suffering from a chill .
它 是 仅有的 因为 我 有 捕捉 一个 寒冷的 那 我 是 痛苦 从 一个 寒意 .

只因未将感冒寒疾，

[ðeɪ] ['kænɑːt] [biː; bi] ['heɪstɪli] [brɔːt] ['ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] .
They cannot be hastily brought under their command .
他们 不能 是 草草 带来 在下面 他们的 命令 .

不能速趋麾下。

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'kʌvərd] .
Fortunately , I have recovered .
幸运的是 , 我 有 恢复 .

今幸得痊，

[ðə; ði] ['priːfekt] [fɪrd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [dɪ'leɪ] ['mɪləteri] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] .
The prefect feared that this would delay military operations .
这 长官 害怕 那 这 会 延迟 军队 运营 .

知府恐误军机，

[ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] .
Urging them to come .
敦促 他们 到 来 .

催促前来。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['lɪŋgərɪŋ]
The crime of lingering
这 犯罪 的 挥之不去的

逗留之罪，

[aɪ] ['ɜːrnɪstli] [hoʊp] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [fər'gɪvnəs] .
I earnestly hope for your forgiveness .
我 切实 希望 为了 你的 饶恕 .

万望宽宥。”

['siːɪŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɪŋz] [hɑːrʃ] [wɜːrdz] , [wuː] [tʃɪ'ɔŋ]
Seeing Jiang Jing's harsh words , Wu Qiong
看到 江 京的 残酷的 字 , 吴 琼

邬琼见蒋敬言辞激烈，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

相貌魁梧，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [sə'presər] [ʌv; əv] [θriː] ['maʊntnz] - . "
" I have long heard that the general is known as the ' Suppressor of Three Mountains ' . "
" 我 有 长的 听到 那 这 一般的 是 已知 作为 这 - 消音器 的 三 山脉 - . "

“久闻将军有‘镇三山’之号，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It truly lives up to its reputation .
它 真的 生活 向上 到 它是 名声 .

果然名不虚传。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Jiang Jingxun thanked him .
江 - 谢谢 他 .

蒋敬逊谢，

[ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] :
Excuse me :
原谅 我 :

请问：

" [haʊ] ['meni] ['bætlz] [hæz; həz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [siːn] ? "
" How many battles has the commander - in - chief seen ? "
" 如何 许多 战斗 有 这 指挥官 - 在 - 首席 已见 ? "

“主帅见过几阵?

[haʊ] [duː][ðer; ðər] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wiknəsɪz] [kəm'per] ?
How do their strengths and weaknesses compare ?
如何 做 他们的 优势 和 弱点 比较 ?

强弱何如？”

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

" [ðiːz] ['bændits][ɑːr; ər] [ɔːl] ['mædmən] [ænd; ənd][waɪld] ['goʊsts] . "
" These bandits are all madmen and wild ghosts . "
" 这些 强盗 是 全部 狂人 和 荒野 鬼魂 . "

“这些草寇都是狂魂野鬼，

[haʊ'evər] , [luən] - ['mɑːrʃ(ə)l][ɑːts] [skɪlz] [wɜːr; wər]['oʊnli] ['slaɪtli] ['betər] .
However , Luan Tingyu's martial arts skills were only slightly better .
然而 , 栾 - 武术 艺术 技能 是 仅有的 轻微地 更好的 .

只是栾廷玉武艺略可，

[fɜːrst] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['gʌvərnər] [jæŋ] .
First , it was under the command of Governor Yang .
第一的 , 它 曾是 在下面 这 命令 的 州长 杨 .

先是杨都督标下，

[wiː; wi] [met] [ɪn]['toʊkioʊ] .
We met in Tokyo .
我们 遇见 在 东京 .

在东京曾会过，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] ,
In addition to being appointed as the governor of Dengzhou ,
在 添加 到 存在 任命 作为 这 州长 的 登州 ,

除授登州，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'beld] ['eniweɪ] .
They didn't want to , but they rebelled anyway .
他们 没有 想 到 , 但 他们 叛乱 反正 .

不想也反了。

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər]['moʊstli] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The rest are mostly insignificant .
这 休息 是 大多 微不足道 .

其馀多不足道。

[θriː] ['bætlz] , [θriː] [di'fiːts] .
Three battles , three defeats .
三 战斗 , 三 失败 .

三战三北，

[ðeɪ] ['stʌbərnli] [dɪ'fendɪd] [ðer; ðər] [nest] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] .
They stubbornly defended their nest and refused to leave .
他们 固执地 辩护 他们的 巢 和 拒绝 到 离开 .

死守巢穴不出。

" ['dʒen(ə)rəl] , [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [sək'siːd] [suːn] ! "
" General , watch me succeed soon ! "
" 一般的 , 手表 我 成功 很快 ! "

将军看我不日成功！”

[waɪl] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While discussing ,
尽管 讨论 ,

正谈论，

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
A Chinese military officer reported :
一个 中国人 军队 官 据报道 :

中军官报道：

" - ['maʊnt(ə)n] [sent] [ɪts] ['hentʃmən] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [sə'rendər] ['dɑːkjumənt] . "
" Dengyun Mountain sent its henchmen to deliver the surrender document . "
" - 山 发送 它是 喽啰 到 递送 这 投降 文档 . "

“登云山差喽啰来递降书。”

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] ! "
" Bring him in ! "
" 带来 他 在 ! "

"唤他进来！"

[ðə; ði] ['hentʃmən] [krɔːld] [ɑːn][ðer; ðər] [niːz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
The henchmen crawled on their knees to the front of the tent .
这 喽啰 爬行 在 他们的 膝盖 到 这 正面 的 这 帐篷 .

喽啰膝行到帐前，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] .
He kowtowed .
他 叩头 .

叩了头，

[ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter of surrender was presented .
这 信 的 投降 曾是 呈现 .

呈上降书。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wu Qiong read it ,
吴 琼 读 它 ,

邬琼看了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [bænd][ʌv; əv]['bændits] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] ['dɛts] . "
" This band of bandits came to pay their debts . "
" 这 乐队 的 强盗 来了 到 支付 他们的 债务 . "

"这伙草寇来纳款，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] ['dʒenrəlz] [θɪŋk] ?
What do you generals think ?
什么 做 你 将军们 思考 ?

列位将军以为何如？"

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [sed] :
You Yuanming said :
你 圆明 说 :

尤元明道：

" [ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv] [kɪŋz] , "
" The army of kings , "
" 这 军队 的 国王 , "

"王者之师，

[juːz] [bəuθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
Use both kindness and severity .
使用 两个都 仁慈 和 严重性 .

恩威并用。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [fɔːrst] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
They were also forced by the circumstances of the time .
他们 是 还 强制 经过 这 情况 的 这 时间 .

他们也为时势所逼，

[ðə; ði] ['tempəreri] ['sentri] ['gæðərd] .
The temporary sentry gathered .
这 暂时的 哨兵 聚集 .

权时哨聚。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ,
Now that we have turned to civilization ,
现在 那 我们 有 转向 到 文明 ,

今既向化，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊpən][ə; eɪ] [net] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .
We should open a net on one side .
我们 应该 打开 一个 网 在 一 边 .

当开一面之网。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
It was Liangshan Marsh the day before yesterday .
它 曾是 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 .

就是前日梁山泊，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [juːst] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['riːdʒən] .
They also used imperial edicts to pacify the region .
他们 还 用过的 帝国 法令 到 安抚 这 地区 .

亦用诏书招抚。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˌdʒɪŋ'jiː] ['rezəluːtli] [sed] :
Jiang Jingyi resolutely said :
江 景义 坚决地 说 :

蒋敬毅然道：

" [noʊ] ! "
" No ! "
" 不 ! "

“不可！”

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just because of this one sentence ,
只是 因为 的 这 一 句子 ,

只因这一句话，

\- :
Youfenjiao :
\- :

有分教：

[wʌns] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑːrmi] [fɪlz] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] ,
Once the mighty army fills the ditches ,
一次 这 强大的 军队 填充 这 沟渠 ,

雄兵一旦填沟壑，

['maɪti] ['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] ['perɪʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
mighty general can perish on the battlefield in an instant .
强大的 一般的 能 沦 在 这 战场 在 一个 立即的 .

猛将须臾丧战场。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [sed] .
I don't know what Jiang Jing said .
我 不 知道 什么 江 景 说 .

不知蒋敬说出什么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] [bʊk] * ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] *
The book * Water Margin *
这 书 * 水 利润 *

《水浒》一书，

['brʌðərz] [huː] [ˌsiː 'oʊ] - ['ɔːθər] [ðer; ðər] ['stɔːriz] ,
Brothers who co - author their stories ,
兄弟 WHO 合作 - 作者 他们的 故事 ,

兄弟合传者，

['oʊnli] [ðə; ði] [θriː] [''ruːən] ['brʌðərz] .
Only the three Ruan brothers .
仅有的 这 三 阮 兄弟 .

唯阮氏三雄。

- [ɪz] [ðə; ði] [fæstɪst] ,
Shichiro is the fastest ,
- 是 这 最快 ,

七郎最快，

[aɪ] [jiːld] [ɔːl] [maɪ] ['bjuːti] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðər] .
I yield all my beauty to my brother .
我 屈服 全部 我的 美丽 到 我的 兄弟 .

余皆让美于兄，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ðen] [ʃɪfts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [huː] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [nuː] ['tʃæptər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The story then shifts to his younger brother , who created a new chapter in his life .
这 故事 然后 轮班 到 他的 年轻 兄弟 , WHO 创建 一个 新的 章 在 他的 生活 .

而后传则为其弟独开生面。

[ˌbiː 'oʊ] [tɒŋ] [daɪd] .
Bo Tong died .
波 童 死亡 .

伯通云亡，

[wen] ['ʃuː] [wʌz; wəz] ['dɪlɪdʒənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dɪstənt] ['strætədʒiz] ;
Wen Shu was diligent in his distant strategies ;
温 舒 曾是 勤奋 在 他的 遥远 策略 ;

文叔乃勤远略；

[sʌn] [læŋ] [daɪd] ['ɜːrli] ,
Sun Lang died early ,
太阳 朗 死亡 早期的 ,

孙郎早世，

- ([sʌn] [k'wɑːn]) [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌhedʒɪ'mɑːnɪk] [æm'bɪʃənz] .
Zhongmou (Sun Quan) initiated his hegemonic ambitions .
- (太阳 权) 启动 他的 霸权 抱负 .

仲谋始创霸图，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] .
This is the natural order of things , both ancient and modern .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 , 两个都 古老的 和 现代的 .

古今理势宜然也。

[ɪn] [ðə; ði] ['priːkwəl] , [mjuː] ['tʃʌn] [eɪt] [ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] ['taɪgər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['biːtn] .
In the prequel , Mu Chun ate a diseased tiger and was beaten .
在 这 前传 , 亩 春 吃 一个 患病的 老虎 和 曾是 被打败 .

穆春在前传中自吃病大虫打后，

[hiː; hi] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kə'læps] .
He is on the verge of collapse .
他 是 在 这 边缘 的 坍塌 .

奄奄不振矣。

[haʊ] [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] [hiː; hi][ɪz] !
How majestic and spirited he is !
如何 雄伟 和 精神抖擞 他 是 !

此何其雄姿英发乃尔?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [ɑːr; ər] [ʌn'fæðəməbl] ?
Is it possible that the wise are unfathomable ?
是 它 可能的 那 这 明智的 是 深不可测 ?

岂贤者不可测耶?

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lɪgrəfər] ?
Is this the intention of the calligrapher ?
是 这 这 意图 的 这 书法家 ?

抑作书者之立意如是也?

[ɪf] [sʌn] [ʃɪn] ,
If Sun Xin ,
如果 太阳 新 ,

若孙新、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润,

[ðæt] [ɪz] [truː] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
That is true for all of them .
那 是 真的 为了 全部 的 他们 .

皆然也。

['tʃæptər] [ˌeɪ'tiːn] : [ʒɛn] [sænʃən] [ɪz] ['rɔːŋli] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] - ; [ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪst] [goʊst] [plɑːts] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [fɔːlz] ['ɪntuː][ə; eɪ][draɪ] [wel] .
Chapter Eighteen : Zhen Sanshan is wrongly imprisoned and sent to Dengyun ; the scorched - faced ghost plots against his wife and falls into a dry well .
章 十八 : 真 三山 是 错 被监禁 和 发送 到 - ; 这 烧焦的 - 面对 鬼 图表 反对 他的 妻子 和 瀑布 进入 一个 干燥 出色地 .

第十八回 镇三山遭冤入登云 焦面鬼谋妻落枯井

['miːnwaɪl] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] , [poʊzɪŋ] [æz; əz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] , [led] [truːps] [frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] .
Meanwhile , Jiang Jing , posing as Huang Xin , led troops from Qingzhou to join forces and suppress the enemy .
同时 , 江 景 , 摆姿势 作为 黄 新 , 引领 军队 从 青州 到 加入 力量 和 压制 这 敌人 .

却说蒋敬假作黄信领青州兵来合营会剿,

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [sə'rendər] ['dɑːkjumənt] .
The henchmen of Dengyun Mountain came to deliver the surrender document .
这 喽啰 的 - 山 来了 到 递送 这 投降 文档 .

登云山喽啰来递降书,

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] ['ædvəkeɪt; -ət][ə; eɪ]['pɑːləsi][ʌv; əv] [bəʊθ] [sə'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'piːzmənt] .
You Yuanming advocated a policy of both suppression and appeasement .
你 圆明 倡导者 一个 政策 的 两个都 抑制 和 绥靖政策 .

尤元明主剿抚并用之说,

[wen] [hiː; hi] [peɪz] [ðə; ði] ['mʌni] .
When he pays the money .
什么时候 他 支付 这 钱 .

当受他纳款。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [fɪrd] [ðæt] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
Jiang Jing feared that Wu Qiong would become suspicious .
江 景 害怕 那 吴 琼 会 变得 可疑的 .

蒋敬恐怕邬琼疑心，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [sed] :
He deliberately said :
他 故意地 说 :

故意说道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪf] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] [ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə] ['gæðər] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɔrists] ,
If law - abiding citizens are forced to gather in the mountains and forests ,
如果 法律 - 遵守 公民 是 强制 到 收集 在 这 山脉 和 森林 ,

若是良民不得已而啃聚山林，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [fər'gɪvəbl] .
The situation is forgivable .
这 情况 是 可原谅的 .

情犹可恕。

[ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] ['bændits] ,
This gang of bandits ,
这 帮派 的 强盗 ,

今这伙贼寇，

[sə'rendər] [ænd; ənd] [ðen] [bɪ'treɪ] [ə'gen]
Surrender and then betray again
投降 和 然后 背叛 再次

投诚复叛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [pər'mɪtɪd] [baɪ] [lɔː] .
It is not permitted by law .
它 是 不是 允许 经过 法律 .

法所不容。

- [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] ,
Kuang's small village ,
- 小的 村庄 ,

况区区小寨，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's so difficult about breaking it ?
是什么 所以 难的 关于 打破 它 ?

破之何难？

[duː] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not believe it .
做 不是 相信 它 .

不可听信。”

[ju] - :
Yu Rendao :
于 - :

俞仁道：

['dʒen(ə)rəl] [hwɑːŋz] [wɜːrdz]
General Huang's words
一般的 黄氏 字

“黄将军之言，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [sens] ,
Although it makes sense ,
虽然 它 制作 感觉 ,

虽是有理，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'reɪn] [ɪz] [stiːp] .
However , the mountain terrain is steep .
然而 , 这 山 地形 是 陡 .

只是山势险峻，

[ðə; ði] [wʊdz] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ænd; ənd] [dens] .
The woods are mixed and dense .
这 树林 是 混合 和 稠密 .

林木丛杂，

[hoʊld][fɜːrm][ænd; ənd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Hold firm and not come out .
抓住 公司 和 不是 来 出去 .

死守不出，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][prə'træktɪd,proʊ'træktɪd] ['prɑːses] .
It has been a protracted process .
它 有 到过 一个 拖延 过程 .

旷日持久。

['kɜːrəntli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪz] ['weɪdʒɪŋ] [wɔːr] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Currently , the imperial court is waging war in the northwest .
现在 , 这 帝国 法庭 是 工资 战争 在 这 西北 .

目今朝廷西北用兵，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [peɪ]
Insufficient food and pay
不足的 食物 和 支付

粮饷不敷，

['aʊər; ɑːr] [θriː] ['ɑːmiz] [ɑːr; ər] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] .
Our three armies are exposed to the elements .
我们的 三 军队 是 裸露 到 这 元素 .

我等三军暴露于外，

['dɛŋ]
Deng
邓

登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[laɪz] [truːps] [wɜːr; wər] [ɔːl] [brɔːt] [ɪn] .
Lai's troops were all brought in .
赖氏 军队 是 全部 带来 在 .

莱的兵尽数调来，

[ðə; ði] ['sɪtiːz] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz][wɜːr; wər] [wiːk] .
The city's defenses were weak .
这 城市的 防御 是 虚弱的 .

城守单弱，

[fɪr] [ðæt] ['ʌðər] ['enəmi] [maɪt] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
fear that other enemies might take the opportunity to launch a surprise attack .
害怕 那 其他 敌人 可能 拿 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

恐怕别寇乘机窃发，

[ðə; ði][hɑːrm] [kɔːzd] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused was considerable .
这 伤害 导致 曾是 大量 .

为祸不小。

[ænd; ənd][hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
And he paid the money .
和 他 有薪酬的 这 钱 .

且受他纳款。

[haʊ'evər] , ['mɪləteri] ['strætədʒi] [dik'teits] [ðæt] " [ək'septɪŋ] [sə'rendər] [ɪz] [laɪk] [ək'septɪŋ] [æn; ən] ['ɛnəmiːz] [sə'rendər] . "
However , military strategy dictates that " accepting surrender is like accepting an enemy's surrender . "
然而 , 军队 战略 规定 那 " 接受 投降 是 喜欢 接受 一个 敌人的 投降 . "

只是兵法云'受降如受敌',

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
We cannot afford to be complacent .
我们 不能 买得起 到 是 自满 .

不可懈怠了。"

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道:

['dʒen(ə)rəl] ['juːz] [ri'ma:ks]
General Yu's remarks
一般的 余氏 评论

"俞将军之论,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['klevər] .
He was very clever .
他 曾是 非常 聪明的 .

深为得计。"

[ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] :
The henchmen were instructed to :
这 喽啰 是 指示 到 :

分付喽啰道:

" [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [ə'pruːvd] . "
" The reduction is approved . "
" 这 减少 是 得到正式认可的 . "

"降便准了,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
They must be bound to the gate within three days .
他们 必须 是 边界 到 这 门 之内 三 天 .

限三日内都要面缚辕门。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['fɜːrðər] [dɪ'leɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延,

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Break through the mountain stronghold ,
休息 通过 这 山 据点 ,

攻破山寨,

[liːv] [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [bɪ'haɪnd] !
Leave not a single blade of grass behind !
离开 不是 一个 单身的 刀刃 的 草 在后面 !

寸草不留！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The henchman reported :
这 喽啰 据报道 :

喽啰禀道：

" [bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] [tə'mɑːroʊ] . "
" Burn down the stockade tomorrow . "
" 烧伤 向下 这 栅栏 明天 . "

“明日烧毁寨栅，

['kʌlɪneri] ['rɑːstər]
Culinary roster
烹饪 名册

料理花名册籍，

[ðə; ði] [hoʊl] [gruːp] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The whole group went down the mountain .
这 所有的 团体 去 向下 这 山 .

全伙下山。

" [pliːz] , ['mɑːrʃ(ə)l] , [grænt] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] . "
" Please , Marshal , grant me a pardon . "
" 请 , 元帅 , 授予 我 一个 赦免 . "

求元帅先给免死牌。”

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [plæk] .
Wu Qiong summoned the Military and Political Affairs Department to give him a large plaque .
吴 琼 被召唤 这 军队 和 政治的 事务 部门 到 给 他 一个 大的 牌匾 .

邬琼唤军政司给一张大牌，

[ɔːl] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendər] ,
All who come to surrender ,
全部 WHO 来 到 投降 ,

凡来投诚，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn] .
They filed in .
他们 已提交 在 .

鱼贯而入，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] [neɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] .
Listen to each name individually .
听 到 每个 姓名 单独 .

逐名听点，

[prɪ'per] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [red] ['envələʊps] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Prepare flowers and red envelopes as a reward .
准备 花朵 和 红色的 信封 作为 一个 报酬 .

备花红给赏。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər] [sperd] [frʌm; frəm] ['faɪtɪŋ] .
The soldiers in the camp were spared from fighting .
这 士兵 在 这 营 是 幸存 从 斗争 .

营中兵士免得厮杀，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The henchman kowtowed in gratitude .
这 喽啰 叩头 在 感激 .

喽啰叩谢。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the mountain village ,
后退 在 这 山 村庄 ,

回到山寨，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] .
Wu Qiong was granted a pardon .
吴 琼 曾是 的确 一个 赦免 .

将邬琼准降、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
Jiang Jing and the others have finished speaking .
江 景 和 这 其他的 有 完成的 请讲 .

蒋敬等各人的话说了，

[luən] [tɪŋjuː] ['oʊnli] ['niːdɪd] [sʌn] [li] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Luan Tingyu only needed Sun Li to attack Dongzhai .
栾 听雨 仅有的 需要 太阳 李 到 攻击 - .

栾廷玉就差孙立打东寨，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [ə'tækt] - .
Ruan Xiaoqi attacked Xizhai .
阮 小七 遭到攻击 - .

阮小七打西寨，

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
Sister - in - law Gu ambushed the route to Dengzhou .
姐姐 - 在 - 法律 顾 遭到伏击 这 路线 到 登州 .

顾大嫂埋伏登州去路，

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润、

[mjuː] ['tʃʌn] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [leɪzuː] .
Mu Chun ambushed the route to Laizhou .
亩 春 遭到伏击 这 路线 到 莱州 .

穆春埋伏莱州去路，

[hiː; hi][ænd; ənd]['huː] ['tʃɛŋ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
He and Hu Cheng went straight to attack the central army .
他 和 胡 程 去 直的 到 攻击 这 中央 军队 .

自同扈成直捣中军。

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːrs] - [ʃeɪpt] ['belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They quietly descended the mountain .
他们 悄悄 下降 这 山 .

悄悄下山。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Upon reaching the edge of the village
之上 到达 这 边缘 的 这 村庄

到得寨边，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[lets] [stɑːrt][wɪð; wɪθ] [luən] [tɪŋjuː] .
Let's start with Luan Tingyu .
我们来吧 开始 和 栾 听雨 .

先说栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði] [dɪr] ['æntləz] ,
Hu Cheng lined up the deer antlers ,
胡 程 衬里 向上 这 鹿 鹿角 ,

扈成排开鹿角，

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
Make a shout ,
制作 一个 喊 ,

发一声喊，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
They stormed into the central army .
他们 暴风雨 进入 这 中央 军队 .

杀入中军。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wʌz; wəz] , ['æftər] [ɔːl] , [ə; eɪ] ['siːznd] ['dʒen(ə)rəl] .
Wu Qiong was , after all , a seasoned general .
吴 琼 曾是 , 后 全部 , 一个 经验丰富的 一般的 .

邬琼终是惯将，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'muːvɪŋ] [ðer; ðər]['ɑːrmər] ,
Without removing their armor ,
没有 移除 他们的 盔甲 ,

不卸衣甲，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɑːt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

急起身来，

[ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] [wʌz; wəz] [siːn] .
A field of firelight was seen .
一个 场地 的 火光 曾是 已见 .

见一派火光，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kæmp] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ] [red] .
The entire camp was ablaze with red .
这 全部的 营 曾是 燃烧 和 红色的 .

满营通红。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'sliːp] .
The soldiers were all asleep .
这 士兵 是 全部 睡着了 .

那些军士都在睡梦里，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [nɑːt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪ'rætɪkli] .
They started running around erratically .
他们 开始 跑步 大约 不规则地 .

乱窜起来。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [held] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['poʊlˌɑːm] .
Wu Qiong held a large polearm .
吴 琼 握住 一个 大的 长柄武器 .

邬琼手拿大杆刀，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
They should be the first to defend against the enemy .
他们 应该 是 这 第一的 到 保卫 反对 这 敌人 .

当先抵敌。

[luən] [tɪŋjuː] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [stiːl] [spɪr] .
Luan Tingyu brandished his steel spear .
栾 听雨 挥舞 他的 钢 矛 .

栾廷玉挺点钢枪，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜːr; wər] [lɔkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The two sides were locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 僵局 .

两下相持，

['sʌd(ə)nli] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [aʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Suddenly , Huang Xin led his henchmen out to attack .
突然 , 黄 新 引领 他的 喽啰 出去 到 攻击 .

忽然黄信领喽啰杀出。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [kə'luːʒ(ə)n] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
Wu Qiong saw that there was collusion from within and without .
吴 琼 锯 那 那里 曾是 共谋 从 之内 和 没有 .

邬琼见里应外合，

['pænɪk] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

心慌意乱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [daʊn] [baɪ] [luən] [tɪŋjuː] .
He was shot down by Luan Tingyu .
他 曾是 射击 向下 经过 栾 听雨 .

被栾庭玉一枪搠倒，

['huː] ['tʃɛŋ] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
Hu Cheng caught up and killed him with a single blow .
胡 程 捕捉 向上 和 被杀 他 和 一个 单身的 吹 .

扈成赶上一刀杀了。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fled for their lives .
这 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

兵卒各自逃生。

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
You Yuanming heard the commotion in the central army .
你 圆明 听到 这 骚动 在 这 中央 军队 .

尤元明听得中军喧嚷，

[fæŋ] [gɑːt] [ʌp] .
Fang got up .
方 得到 向上 .

方起身来，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [kæmp] .
Ruan Xiaoqi had already entered the camp .
阮 小七 有 已经 进入 这 营 .

阮小七早已入营，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['brɔːdsɔːrd] .
He was cut down with a single broadsword .
他 曾是 切 向下 和 一个 单身的 阔剑 .

一朴刀砍翻。

[ju] [rɛnzi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['strɔːŋˌhəʊldz] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Yu Renzhi knew that the two strongholds had been captured .
于 仁智 知道 那 这 二 堡垒 有 到过 捕获 .

俞仁知两寨已破，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They fled to the back of the village .
他们 逃亡 到 这 后退 的 这 村庄 .

往寨后逃走，

[sʌn] [li] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Sun Li rushed over .
太阳 李 匆忙 超过 .

孙立紧紧赶来。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[zuː] [rʌn] [flæʃt] [aʊt] ,
Zou Run flashed out ,
邹 跑步 闪光灯 出去 ,

闪出邹润、

[mjuː] [ˈtʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春，

[kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[sʌn] [li] [tʃɑːpt] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɪp] .
Sun Li chopped off half of his head with a whip .
太阳 李 切碎 离开 一半 的 他的 头 和 一个 鞭 .

被孙立一鞭劈下半个脑袋，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[səˈpresɪŋ] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Suppressing them from all four directions ,
抑制 他们 从 全部 四 方向 ,

四路里剿杀，

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ɔːl] [θriː] [bəˈtæljənz] [wɜːr; wər] [waɪpt] [aʊt] .
All three battalions were wiped out .
全部 三 营 是 擦拭 出去 .

三营的兵尽皆败没。

[wɪn] [ˈhɔːrsɪz]
Win horses
赢 马匹

夺得马匹、

[ˈɑːrmər]
Armor
盔甲

衣甲、

[ˈɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ˈfɔːrɪdʒ] ,
forage ,
饲料 ,

粮草，

[ðeɪ] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
They moved back to the mountain village .
他们 已搬 后退 到 这 山 村庄 .

搬回山寨。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [ə'genst] [ðə; ði] ['goʊldən] [s'tɪrəps] .
The whip cracked against the golden stirrups .
这 鞭 裂纹 反对 这 金的 马镫 .

鞭敲金镫响，

['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] ['sɪŋɪŋ] [traɪ'ʌmfənt] ['sɔŋz] .
People returned singing triumphant songs .
人们 返回 歌唱 凯 歌曲 .

人唱凯歌回。

[ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The leaders were overjoyed .
这 领导人 是 欣喜若狂 .

众头领不胜之喜，

['hevɪli] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Heavily reward the henchmen .
重度 报酬 这 喽啰 .

重赏喽啰，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵席，

[tʃɪrz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Cheers and drinks .
干杯 和 饮料 .

欢呼畅饮。

[luən] [tɪnjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aut'mætʃt] ,
" Outnumbered and outmatched ,
" 寡不敌众 和 实力悬殊 ,

“众寡不敌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [træpt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They have been trapped for a long time .
他们 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 .

困守多时。

[ɪf] ['brʌðər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['hædnt] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['soʊldʒər] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] . . .
If Brother Jiang hadn't disguised himself as a Qingzhou soldier and fought his way out . . .
如果 兄弟 江 之前没有 伪装 他自己 作为 一个 青州 士兵 和 战斗 他的 方式 出去 . . .

若无蒋大哥改扮青州兵将里面杀出来，

[its] ['ɔːlmoʊst] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [hoʊld] ['ɑːntə] .
It's almost impossible to hold onto .
它是 几乎 不可能的 到 抓住 到 .

几乎存扎不住。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [feɪld] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] .
My brother was originally a failed candidate in the imperial examinations .
我的 兄弟 曾是 起初 一个 失败的 候选人 在 这 帝国 考试 .

“我这兄弟本是个落第举子，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] ['tælənts] .
Possessing both literary and martial talents .
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 .

文武全备的。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Just look at him pretending to be Huang Xin .
只是 看 在 他 假装 到 是 黄 新 .

只看他假做黄信，

[sʌm; səm] ['kɔːrnərz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪk'spoʊzd] .
Some corners are not exposed .
一些 角落 是 不是 裸露 .

一些圭角不露，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [hæd; həd][noʊ] [səs'piʃənz] .
Wu Qiong had no suspicions .
吴 琼 有 不 怀疑 .

使邬琼并不疑心，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [wʌz; wəz] ['evɪdənt] .
His talent was evident .
他的 天赋 曾是 明显 .

便见他的才调。

[haʊ'evər] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪnz] [skiːmz] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
However , Huang Xin's schemes were extremely vicious .
然而 , 黄 欣的 方案 是 极其 恶毒 .

只是黄信身上用计忒毒了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You should know that he will go up the mountain .
你 应该 知道 那 他 将要 去 向上 这 山 .

须知会他上山，

[its] ['betər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hɑːmd] .
It's better to avoid being harmed .
它是 更好的 到 避免 存在 受到伤害 .

免得受害方好。

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
But I'm afraid they might not be willing to come .
但 我是 害怕的 他们 可能 不是 是 愿意的 到 来 .

但恐怕未必肯来。”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [a:ts] .
Huang Xin is highly skilled in martial arts .
黄 新 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

“黄信武艺高强，

[ɪk'striːmli] ['spɪrɪtɪd] .
Extremely spirited .
极其 精神抖擞 .

极有意气。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ]['stɑːpgæp] ['meʒər] .
It was merely a stopgap measure .
它 曾是 仅仅 一个 临时措施 措施 .

只因权宜之计，

['bɔːroʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Borrowing his name ,
借贷 他的 姓名 ,

借他名儿，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [θriː] ['ɑːmiz] .
They broke through three armies .
他们 打破 通过 三 军队 .

破了三路大兵。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [truːps] [frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [sə'pres]
The day before yesterday , troops from Qingzhou were dispatched to suppress
这 天 前 昨天 , 军队 从 青州 是 已派出 到 压制
[ðə; ði] [rɪ'beljən] .
the rebellion .
这 叛乱 .

前日调青州兵将会剿，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] .
He feigned illness and did not come .
他 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

他托病不来，

[ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][ðə; ði][pæst] .
This clearly shows the friendship they had in the past .
这 清楚地 演出 这 友谊 他们 有 在 这 过去的 .

足见昔时情分。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [freɪmd] .
He has been framed .
他 有 到过 框 .

今陷害了他，

[duː] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][duː] ['nʌθɪŋ] .
Do nothing and do nothing .
做 没有什么 和 做 没有什么 .

坐视不救，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðæt] ?
How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

于心何忍？

[let] [ˌem 'iː] [juːz] [maɪ] ['sɪlvər] [tʌŋ] . . .
Let me use my silver tongue . . .
让 我 使用 我的 银 舌头 . . .

待小生掉三寸不烂之舌，

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They said he returned to the mountain stronghold with them .
他们 说 他 返回 到 这 山 据点 和 他们 .

说他同归山寨。

[ɪf] [ðeɪ] ['stʌbərnli] [rɪ'fjuːz] ,
If they stubbornly refuse ,
如果 他们 固执地 拒绝 ,

若是执迷不肯，

" [ðæts] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" That's up to him . "
" 那就是 向上 到 他 . "

这也由他了。”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道:

" ['mɪstər] . ['ʒaʊ] [ɪz] [raɪt] . "
" Mr . Xiao is right . "
" 先生 . 肖 是 正确的 . "

“萧先生言之有理,

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟,

[fɪr] [ʌv; əv] ['dɛŋ]
Fear of Deng
害怕 的 邓

恐登、

[laɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] [rɪ'tɜːrnd] .
Lai's remaining soldiers returned .
赖氏 其余的 士兵 返回 .

莱残兵回去,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
It is said that the commander of Qingzhou was an inside agent .
它 是 说 那 这 指挥官 的 青州 曾是 一个 里面 代理人 .

说是青州统制内应,

[ðæt] [wʊd] [liːv] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
That would leave them with no way to defend themselves .
那 会 离开 他们 和 不 方式 到 保卫 他们自己 .

就有口难辨了。

" [juː; jʊ][kæn; kən] ['bɑːðər] [ˌem 'iː] [tə'mɑːroʊ] . "
" You can bother me tomorrow . "
" 你 能 打扰 我 明天 . "

敢烦明日就行。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The banquet ended that evening .
这 宴会 结束 那 晚上 .

当晚宴罢。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , ['ʒaʊ] - [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɑːlər] [ɪn] [waɪt] [roʊbz] .
The next morning , Xiao Rangyuan disguised himself as a scholar in white robes .
这 下一个 早晨 , 肖 - 伪装 他自己 作为 一个 学者 在 白色的 长袍 .

次早萧让原扮白衣秀士,

[teɪk] [sʌm; səm] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take some silver with you .
拿 一些 银 和 你 .

取些银子在身边,

[aɪ][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌn'sed] .
I bid farewell and descended the mountain , leaving the rest unsaid .
我 出价 告别 和 下降 这 山 , 离开 这 休息 未说出口的话 .

作别下山不题。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dɛŋ] . . .
Now let's talk about Deng . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 邓 . . .

且说登、

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [frʌm; frəm][ˌɛl e 'aɪ][ænd; ənd] [ljɑːŋ] ['priːfektʃər] [rɪ'tɜːrnd] .
The defeated troops from Lai and Liang prefectures returned .
这 战败 军队 从 赖 和 梁 县 返回 .

莱两府的败兵回，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] , [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tuː; tə][dʒɔɪn] [ðə; ði][kæmp] . "
" Huang Xin , the commander of Qingzhou , led five hundred soldiers to join the camp . "
" 黄 新 , 这 指挥官 的 青州 , 引领 五 百 士兵 到 加入 这 营 . "

“青州统制黄信领五百兵来合营，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['enəmi] ,
Join forces with the defeated enemy ,
加入 力量 和 这 战败 敌人 ,

结连败寇，

['lʊrɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [naɪt] ,
Luring him to raid the camp at night ,
诱饵 他 到 袭击 这 营 在 夜晚 ,

引他晚间劫寨，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Fight your way out from inside .
斗争 你的 方式 出去 从 里面 .

在里面杀出，

[θriː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['ruːɪnd] .
Three generals were ruined .
三 将军们 是 毁坏 .

坏了三位将官、

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Five thousand soldiers .
五 千 士兵 .

五千兵马。”

[ðə; ði] [tuː] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]['dʒɔɪntli] [drɑːftid] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The two offices jointly drafted a report and submitted it to the Privy Council .
这 二 办公室 共同 起草 一个 报告 和 提交 它 到 这 私处 理事会 .

两府一面会稿申报枢密府，

[dʒʌst][goʊ][tuː; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Just go to Qingzhou .
只是 去 到 青州 .

就行关青州，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntuː] ['kʌstədi] .
Huang Xin was taken into custody .
黄 新 曾是 已采取 进入 保管 .

把黄信收管。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
The prefect of Qingzhou was surnamed Zhang .
这 长官 的 青州 曾是 姓氏 张 .

青州太守姓张，

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['skɑːlərli] ['bækgraʊnd] .
He came from a scholarly background .
他 来了 从 一个 学术性的 背景 .

是科甲出身，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was an upright official .
他 曾是 一个 直立 官方的 .

为官清正，

['spɑːtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[hiː; hi] [ænd; ənd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [wɜːr; wər] ['veri] [kloʊz] [frendz] .
He and Huang Xin were very close friends .
他 和 黄 新 是 非常 关闭 朋友们 .

与黄信极是相知。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['dɑːkjumənt] . . .
Upon seeing the notification document . . .
之上 看到 这 通知 文档 . . .

当下见了知会文书，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ə'stɑːnɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶 .

不胜骇异。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [kʌm] .
Please invite Huang Xin to come .
请 邀请 黄 新 到 来 .

就请黄信到来，

[tel] [hɪm; ɪm] .
Tell him .
告诉 他 .

与他说知。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] , "
" This humble general is suspected of having connections with others , "
" 这 谦逊的 一般的 是 怀疑 的 拥有 连接 和 其他的 , "

“末将因有瓜李之嫌，

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,
And also contracted the disease ,
和 还 合同 这 疾病 ,

又且染病，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [aɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['praɪər] [rɪ'plaɪ] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [nɑːt]
The day before yesterday , I submitted a prior reply stating that I would not
这 天 前 昨天 , 我 提交 一个 事先的 回复 声明 那 我 会 不是
['pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] ['ventʃər] .
participate in the joint venture .
参加 在 这 联合的 风险投资 .

前日预先申复不去合营。

[hiː; hi] ['hæznt] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] .
He hasn't left the city in a while .
他 还没有 左边 这 城市 在 一个 尽管 .

这几时从不出城，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['fæməli] [nuː] [ðɪs] [wel] .
The Emperor's family knew this well .
这 皇帝的 家庭 知道 这 出色地 .

恩府深知的，

" [wer] [wʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [biː; bi] ? "
" Where would such a thing be ? "
" 在哪里 会 这样的 一个 事物 是 ? "

哪里有这样事？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] . "
" Your Excellency is always loyal and faithful . "
" 你的 阁下 是 总是 忠诚 和 忠实 . "

“统制你素履忠贞，

[ðɪs] ['gʌvərnmənt] [əd'maiəz] [juː; jʊ] .
This government admires you .
这 政府 钦佩 你 .

本府佩服的。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espiənɑːʒ] [plɑːt] [baɪ] [ðə; ði] [θiːvz] .
It seems to be a counter - espionage plot by the thieves .
它 似乎 到 是 一个 柜台 - 间谍 阴谋 经过 这 窃贼 .

想是贼人反间之计，

[ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ɪn] ['bæt(ə)l]
Impersonating a general to lead troops in battle
冒充 一个 一般的 到 带领 军队 在 战斗

假冒将军领兵助战，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
The government troops were defeated .
这 政府 军队 是 战败 .

破了官兵。

[ðɪs] ['priːfektʃər] [wɪl] [naʊ] ['prez(ə)nt] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
This prefecture will now present this document as a witness .
这 州 将要 现在 展示 这 文档 作为 一个 证人 .

现放本府作证，

[fɜːrst] , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] .
First , return to the two places in the text .
第一的 , 返回 到 这 二 地方 在 这 文本 .

先回文两处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['nevər] [liːvz] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is said that the general never leaves the city .
它 是 说 那 这 一般的 绝不 树叶 这 城市 .
说将军从不出城。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
Then it was submitted to the Privy Council .
然后 它 曾是 提交 到 这 私处 理事会 .
然后申到枢密府，

[ðə; ði] ['efərt] [ɪz][tuː; tə]['klærəfaɪ] .
The effort is to clarify .
这 努力 是 到 阐明 .
力为辨明。

[meɪ] [ɔːl] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
May all of us be safe and sound .
可能 全部 的 我们 是 安全的 和 声音 .
愿百口相保，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .
不须忧虑。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['diːpəst] ['grætɪtuːd] .
Huang Xin expressed his deepest gratitude .
黄 新 表达 他的 最深处 感激 .
黄信致谢不尽。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,
回到府中，

[aɪ] [stɪl] [kɑːnt] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
I still can't put my mind at ease .
我 仍然 不能 放 我的 头脑 在 舒适 .
终是放心不下，

['fiːlɪŋ] ['veri] [dɪ'prest] .
Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 .
闷闷不已。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过了两日，

[rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɔːr] :
Report from the door :
报告 从 这 门 :
门上报道：

" [ə; eɪ] ['skɑːlər] [neɪmd] ['ʒaʊ] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt] . "
" A scholar named Xiao from Tokyo has come to visit . "
" 一个 学者 命名 肖 从 东京 有 来 到 访问 . "
“有东京萧秀才来访。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Huang Xin thought to himself :
黄 新 想法 到 他自己 :
黄信想道：

" [huː] [ɪz][ðə; ði] ['skɑːlər] ['ʒaʊ] [ɪn]['toʊkioʊ] ? "
" Who is the scholar Xiao in Tokyo ? "
" WHO 是 这 学者 肖 在 东京 ? "

“东京有什么萧秀才？”

[wiː; wi] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [seɪv] ['eni] [mɔːr] ['mʌni] .
We can't afford to save any more money .
我们 不能 买得起 到 节省 任何 更多的 钱 .

再省不起。

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“有请。”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ʒaʊ] [ræŋ] ,
Upon seeing that it was Xiao Rang ,
之上 看到 那 它 曾是 肖 响铃 ,

见是萧让，

['æftər] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

['mɪstər] . ['ʒaʊ] ,
Mr . Xiao ,
先生 . 肖 ,

“萧先生，

[juː; jʊ] ['wɜːrʃɪp] [ɪn]['toʊkioʊ] ,
You worship in Tokyo ,
你 崇拜 在 东京 ,

你在东京供奉，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [laɪt] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this light come from ?
在哪里 做过 这 光 来 从 ?

哪得光降？”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" ['getɪŋ] [ɪn'vɑːlvd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [dɪd] "
" Getting involved because of something a friend did "
" 获得 涉及 因为 的 某物 一个 朋友 做过 "

“为朋友一件事牵累，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
Unable to find a place to live
无法 到 寻找 一个 地方 到 居住

安身不得，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
I came here specifically to seek refuge .
我 来了 这里 具体来说 到 寻找 避难所 .

特来投奔。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] ['veri] ['tæləntɪd] .
My elder brother is very talented .
我的 长老 兄弟 是 非常 才华横溢 .

兄长大才，

['riːin'steitid] [tuː; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ]
Reinstated to Qingzhou
恢复 到 青州

复任青州，

[hiː; hi][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
He must always be so proud of himself .
他 必须 总是 是 所以 自豪的 的 他自己 .

一向定是得意。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

" [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['ʃiːɑːŋ] - [hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ] ,
" Regarding the matter of Xiang Riwei Huazhi Village ,
" 关于 这 事情 的 向 - 华智 村庄 ,

“向日为花知寨一事，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
Song Jiang persuaded him to join the Liangshan bandits .
歌曲 江 被说服 他 到 加入 这 凉山 强盗 .

宋公明劝上梁山。

['æftər] ['biːɪŋ] ['græntɪd] ['æmnəsti] ,
After being granted amnesty ,
后 存在 的确 大赦 ,

招安之后，

['iːstwərd] [ænd; ənd] ['westwərd] [kæm'peinz]
Eastward and westward campaigns
向东 和 向西 竞选活动

东征西讨，

[tuː; tə] [sər'vaɪv]
To survive
到 存活

留得性命，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ˌɑːr 'iː] - ['græntɪd] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [greɪs] .
This place has been re - granted by divine grace .
这 地方 有 到过 关于 - 的确 经过 神圣的 优雅 .

蒙圣恩重授此地。

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [get] [ə'lɔːŋ] ['veri] [wel] .
The newly appointed Prefect Zhang and his younger brother get along very well .
这 新 任命 长官 张 和 他的 年轻 兄弟 得到 沿着 非常 出色地 .

新任张太守与小弟极合得来，

['nʌθɪŋ] ['sɪriəs] .
Nothing serious .
没有什么 严肃的 .

倒也无事。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sʌn] [li] ,
Unexpectedly , Sun Li ,
不料 , 太阳 李 ,

不料孙立、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .
Ruan Xiaoqi and the others did not know what was going on .
阮 小七 和 这 其他的 做过 不是 知道 什么 曾是 去 在 .

阮小七等不知为甚事，

[ˌriːju'naɪtɪd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]
Reunited at Dengyun Mountain
重聚 在 - 山

重聚登云山，

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
The Privy Council dispatched a general .
这 私处 理事会 已派出 一个 一般的 .

枢密府差一员上将，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ,
Leading three thousand imperial guards ,
领导 三 千 帝国 守卫 ,

领三千御营兵马，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['dɛŋ] ,
And then they met up with Deng ,
和 然后 他们 遇见 向上 和 邓 ,

又会合登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [leɪzuː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
The commander of the three prefectures of Laizhou launched a campaign to suppress the rebellion .
这 指挥官 的 这 三 县 的 莱州 发射 一个 活动 到 压制 这 叛乱 .

莱三府统制征剿，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['sʌmən] [ˌem 'iː] .
The official document was sent to summon me .
这 官方的 文档 曾是 发送 到 召唤 我 .

行文来调我，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['brʌðərz] ?
Because where are the brothers ?
因为 在哪里 是 这 兄弟 ?

因众兄弟在哪里，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['ɑːpʃnz] .
It's difficult to choose between two options .
它是 难的 到 选择 之间 二 选项 .

左右皆难，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [feɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][nɑːt][goʊ] .
He had no choice but to feign illness and not go .
他 有 不 选择 但 到 假装 疾病 和 不是 去 .

只得推病不去。

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] [wʌn] [ˌɪm'pɜːsəˌneɪtɪd] [maɪ] ['ʌndərlɪŋ] .
I wonder which one impersonated my underling .
我 想知道 哪个 一 冒充 我的 下属 .

不知哪个假冒了小弟，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['bænər] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
Using the Qingzhou banner to act as an inside agent in the joint operation .
使用 这 青州 横幅 到 行为 作为 一个 里面 代理人 在 这 联合的 手术 .

打青州旗号去合营内应，

[ɔːl] [θriː] ['ɑːmiz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ə'naɪəleɪtɪd] .
All three armies were defeated and annihilated .
全部 三 军队 是 战败 和 彻底消灭 .

三路兵将尽行败没。

['dɛŋ]
Deng
邓

登、

[ðə; ði] [dræft] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['priːfektʃər] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The draft of the Laixi Prefecture document was submitted to the Privy Council .
这 草稿 的 这 - 州 文档 曾是 提交 到 这 私处 理事会 .

莱西府会稿申报枢密府，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [gwɑːn] [ə'gen] [tuː; tə] [dɪ'mænd] ['kʌstədi] .
They came to Guan again to demand custody .
他们 来了 到 关 再次 到 要求 保管 .

又行关来讨收管。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['priːfekt] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ,
Although the prefect tried his best to explain ,
虽然 这 长官 尝试 他的 最好的 到 解释 ,

太守虽极力分辨，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不测，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['pʌz(ə)ld] .
Therefore , I am puzzled .
所以 , 我 是 困惑 .

因此纳闷。

[sɜːr] , [juːv] [kʌm] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] .
Sir , you've come at the perfect time .
先生 , 你已经 来 在 这 完美的 时间 .

先生来得正好，

[lets] [plæn] ['sʌmθɪŋ] [tə'geðər] !
Let's plan something together !
我们来吧 计划 某物 一起 !

与我筹画则个！”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [kə'rʌpt] , "
" The court is always corrupt , "
" 这 法庭 是 总是 腐败 , "

“总是朝廷昏暗，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] ['siːzɪz] ['paʊər] .

The treacherous party seizes power .

这 奸诈 派对 逮捕 力量 .

奸党专权，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] ['eni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔːrmər] ['brʌðərz] .

We will not tolerate any of our former brothers .

我们 将要 不是 容忍 任何 的 我们的 以前的 兄弟 .

我们旧日弟兄一个也容不得。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

Song Jiang was loyal and righteous throughout his life .

歌曲 江 曾是 忠诚 和 正义 自始至终 他的 生活 .

宋公明一生忠义，

[dʒə'pæn] [hoʊps] [tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] ['æmnəsti] .

Japan hopes to be granted amnesty .

日本 希望 到 是 的确 大赦 .

日望招安。

['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['blʌdi] ['bætlz] ,

After years of bloody battles ,

后 年 的 血腥 战斗 ,

血战多年，

[greɪt] ['merɪt] [goʊz] [ˌʌnrɪ'wɔːrdɪd] .

Great merit goes unrewarded .

伟大的 优点 去 无回报 .

功高不赏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [ænd; ənd] [daɪd] .

He was poisoned and died .

他 曾是 中毒 和 死亡 .

反赍鸩酒药死了他。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['liːʒərli] ['pɜːrs(ə)n] , "

" I am a leisurely person , "

" 我 是 一个 悠闲 人 , "

小生是闲散之人，”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][goʊld][mɑːrk][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [sed] :

Pointing to the gold mark on his face , he said :

指向 到 这 金子 标记 在 他的 脸 , 他 说 :

指脸上金印道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [baɪ][æn; ən][duː] - [tʃiː'ɑːn] . "

" He was sent as an envoy to Goryeo by An Do - cheon . "

" 他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 高丽 经过 一个 做 - 千 . "

“为安道全出使高丽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['slændərt] [baɪ] ['lʌ] - .

He was slandered by Lu Shiyue .

他 曾是 诽谤 经过 鲁 - .

被卢师越谗谤，

['kaɪ] [dʒei][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Cai Jing was furious .

蔡 景 曾是 狂怒 .

蔡京发怒，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,

Having presented this to His Majesty ,

拥有 呈现 这 到 他的 威严 ,

奏过圣上，

[ðə; ði]['dali]['temp(ə)l][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The Dali Temple was ordered to investigate .
这 达利 寺庙 曾是 订购 到 调查 .

着大理寺勘问，

[æn; ən] - [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] .
An Daoquan knew that the wind was hidden and avoided .
一个 - 知道 那 这 风 曾是 隐 和 避免 .

安道全知风潜避，

[ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [wɪl] [send] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][dʒɪn] - [tuː; tə] [ə'plai] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
The Kaifeng Prefecture will send my brother and Jin Dajian to apply for a
这 开封 州 将要 发送 我的 兄弟 和 斤 - 到 申请 为了 一个
['pɑːrd(ə)n] .
pardon .
赦免 .

开封府将小弟与金大坚申解，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][grænd] ['kɑːmændænt] [suː] .
Fortunately , they were rescued from the camp of Grand Commandant Su .
幸运的是 , 他们 是 获救 从 这 营 的 盛大 指挥官 苏 .

幸得宿太尉营解，

['pʌnɪʃ] ['liːniəntli] .
Punish leniently .
惩治 宽容地 .

从轻发落，

[eg'zaild][tuː; tə]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] ['aɪlənd] .
Exiled to Shamen Island .
放逐 到 沙门 岛 .

刺配沙门岛。

['pæsɪŋ] [baɪ] - ['maʊnt(ə)n]
Passing by Dengyun Mountain
通过 经过 - 山

在登云山经过，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They kidnapped them and took them up the mountain .
他们 被绑架 他们 和 采取 他们 向上 这 山 .

被他们劫了上山。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ri'triːtid] [wen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wu Qiong had just retreated when he joined the attack .
吴 琼 有 只是 撤退 什么时候 他 加入 这 攻击 .

刚退邬琼来会剿，

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aut'mætʃt] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [stɔːrd] [ʌp] .
It cannot be stored up .
它 不能 是 存储 向上 .

存扎不住。

[dʒʌst] [ðen] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Just then , Jiang Jing came up the mountain .
只是 然后 , 江 景 来了 向上 这 山 .

恰好蒋敬上山来，

['huː] ['tʃɛŋ] ['ɔːfərd] [ðɪs] [plæn] ,
Hu Cheng offered this plan ,
胡 程 提供 这 计划 ,

扈成献这条计，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊldər] ['brʌðər] .
Tell him to pretend to be the older brother .
告诉 他 到 假装 到 是 这 老 兄弟 .

叫他扮做兄长，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][ʌv; əv] [truːps] .
They broke through three routes of troops .
他们 打破 通过 三 路线 的 军队 .

就破了三路兵。

[ɔːl'ðoʊ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz][nɑːt] ['goʊɪŋ] ,
Although my elder brother is not going ,
虽然 我的 长老 兄弟 是 不是 去 ,

兄长虽然不去，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [kə'mændər] [wʌz; wəz][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
They all said that the Qingzhou commander was an inside agent .
他们 全部 说 那 这 青州 指挥官 曾是 一个 里面 代理人 .

尽说青州统制内应，

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][oʊld] [ə'kɔmplisiz] .
Moreover , they were old accomplices .
而且 , 他们 是 老的 同谋 .

况又是旧日同伙，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
Where can you tell the difference ?
在哪里 能 你 告诉 这 不同之处 ?

哪里去分辨?

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['priːfekt] ['testifaid] ,
Although the prefect testified ,
虽然 这 长官 作证 ,

虽有太守作证，

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

那高俅、

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʊŋ] [gwɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] ['fɔːləuəz] ['pɑːsəbli] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [sʌtʃ] [əd'vaɪs] ?
How could Tong Guan and his gang of treacherous followers possibly listen to such advice ?
如何 可以 童 关 和 他的 帮派 的 奸诈 追随者 可能 听 到 这样的 建议 ?

童贯一班奸党岂肯听信?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
It would be better to go with my younger brother as soon as possible .
它 会 是 更好的 到 去 和 我的 年轻 兄弟 作为 很快 作为 可能的 .

不如及早同了小弟去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zæstər] .
To avoid disaster .
到 避免 灾难 .

免得祸到临头，

[its] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Huang Xin pondered for a long time ,
黄 新 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

黄信沉吟半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] , [sɜːr] . "
" Please stay a few more days , sir . "
" 请 停留 一个 很少 更多的 天 , 先生 . "

“先生且留几日，

[ðə; ði] ['priːfɛkts] [ˌtʃaɪ'niːz] [wʌz; wəz] ['klɪrli] ['ledʒəb(ə)l] .
The prefect's Chinese was clearly legible .
这 级长的 中国人 曾是 清楚地 清晰易读 .

看太守中文分辨得明，

[dʒʌst][faɪnd]['refjuːdʒ][fɔːr; fər] [naʊ] ;
Just find refuge for now ;
只是 寻找 避难所 为了 现在 ;

权且容身；

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz]
If there are any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

若有变故，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'beɪ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
I had no choice but to obey my elder brother .
我 有 不 选择 但 到 服从 我的 长老 兄弟 .

只得依着兄长了。”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] ,
Xiao Rang saw that he hesitated ,
肖 响铃 锯 那 他 犹豫了一下 ,

萧让见他犹豫，

[its] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [rʌʃ] [ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] .
It's not good to rush them too much .
它是 不是 好的 到 匆忙 他们 也 很多 .

不好十分催促，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [went] .
They had no choice but to stay and see how things went .
他们 有 不 选择 但 到 停留 和 看 如何 事物 去 .

只得住下看光景。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日辰牌，

['oʊnli] [wʌn] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [siːn] .
Only one general was seen .
仅有的 一 一般的 曾是 已见 .

只见一个将官，

[klæd] [ɪn] [faɪn] ['ɑːrmər] ,
Clad in fine armor ,
覆膜 在 美好的 盔甲 ,

身披细铠，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [hæŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] .
A sharp blade hangs from the waist .
一个 锋利的 刀刃 悬挂 从 这 腰部 .

腰悬利刃，

[hiː; hi] [led] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bɜːrli] [men] [frʌm; frəm] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
He led about a hundred burly men from Guanzhong .
他 引领 关于 一个 百 魁梧的 男人 从 关中 .

领百来个关西大汉，

[strɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] ,
String the bow ,
细绳 这 弓 ,

弓上弦，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvɝnɝz] ['ɑːfɪs] .
They went straight to the Governor's Office .
他们 去 直的 到 这 州长的 办公室 .

直入统制府。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ['hɜːrɪdli] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɔridʒinz] .
Huang Xin hurriedly inquired about his origins .
黄 新 匆匆 询问 关于 他的 起源 .

黄信忙问来历，

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ['ɔːrdərd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [daʊn] .
The officer ordered Huang Xin to be taken down .
这 官 订购 黄 新 到 是 已采取 向下 .

那将官喝令把黄信拿下，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑːrt] ['oʊvər] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm] .
They pushed the cart over and imprisoned him .
他们 推动 这 大车 超过 和 被监禁 他 .

推过车囚住。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wuː] - ['hʌzbənd] .
It turns out he was Wu Qiong's husband .
它 转弯 出去 他 曾是 吴 - 丈夫 .

原来是邬琼的女夫，

['sɜːrneɪm] [njuː]
Surname Niu
姓 牛

姓牛，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['dʒɛˌdʒu] .
He served as the military governor of Jeju .
他 服务 作为 这 军队 州长 的 济州岛 .

为济州都监。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪnz] [ˌɪn'saɪd] [mæn] .
I heard that my father - in - law was killed by Huang Xin's inside man .
我 听到 那 我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 被杀 经过 黄 欣的 里面 男人 .

闻得丈人被黄信内应杀了，

['heɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Hatred in my heart
仇恨 在 我的 心

心中仇恨，

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
Without waiting for a letter from the Privy Council ,
没有 等待 为了 一个 信 从 这 私处 理事会 ,

不待枢密院来文，

[lets] [kætʃ] [ðem; ðəm][fɜːrst] .
Let's catch them first .
我们来吧 抓住 他们 第一的 .

就先捉住，

[wen] [ðə; ði] ['priːfekt] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the prefect heard of this ,
什么时候 这 长官 听到 的 这 ,

太守闻知，

[pliːz] ['ænəlaɪz] [ðɪs] ['kwɪkli] .
Please analyze this quickly .
请 分析 这 迅速地 .

急来分解，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] ['lɪs(ə)n] ?
Why would they listen ?
为什么 会 他们 听 ?

哪里肯听？

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [stɪl] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [rɪ'beljəs] ['neɪtʃər] . "
" This scoundrel still has his rebellious nature . "
" 这 恶棍 仍然 有 他的 叛逆的 自然 . "

“这贼子反性尚在，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [prə'moʊtɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
The imperial court promoted you to Commander - in - Chief .
这 帝国 法庭 推广 你 到 指挥官 - 在 - 首席 .

朝廷升你做都统制，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['lɔɪəli] ,
Instead of thinking about serving the country loyally ,
反而 的 思维 关于 服务 这 国家 忠诚地 ,

不思量尽忠报国，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld]['fækʃ(ə)n] , ['ruinɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] !
They also colluded with the old faction , ruining the three armies !
他们 还 串通 和 这 老的 派 , 毁坏 这 三 军队 !

又通同旧党坏了三路兵将！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [kə'mændər] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ɪz] [ɪl] , "
" Commander Huang is ill , "
" 指挥官 黄 是 患病的 , "

“黄统制患病，

[aɪ] [spend] [ɔːl] [deɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] .
I spend all day here with you , my humble servant .
我 花费 全部 天 这里 和 你 , 我的 谦逊的 仆人 .

与下官终日在此，

[wiː; wi] [wəʊnt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] !
We won't leave the city !
我们 惯于 离开 这 城市 !

并不出城！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [bi'stəuz] [ˌaɪ 'tiː] .
This is a trick by the person who bestows it .
这 是 一个 诡计 经过 这 人 WHO 授予 它 .

这是赋人诡计，

[ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪŋ] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['soʊldʒərz] ,
Impersonating Qingzhou soldiers ,
冒充 青州 士兵 ,

假冒青州兵，

[aɪ][kæn; kən][duː][maɪ]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
I can do my utmost to protect it .
我 能 做 我的 极致 到 保护 它 .

下官可以力保。

[ðə; ði] [ə'piːl] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The appeal has already been submitted to the Privy Council .
这 上诉 有 已经 到过 提交 到 这 私处 理事会 .

已申辨到枢密院了，

" [dəunt] [ækt] ['ræʃli] ! "
" Don't act rashly ! "
" 不 行为 贸然 ! "

不可造次！”

[njuː] [duːdʒiːən]['dɑːəu] :
Niu Dujian Dao :
牛 都健 道 :

牛都监道：

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .
He pretended to be sick .
他 假装 到 是 生病的 .

“他假推患病，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [sniːk] [ɔːf] [tuː; tə][plɑːt][ə; eɪ][reɪd][ɑːn][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] ?
Where did they sneak off to plot a raid on the stronghold ?
在哪里 做过 他们 潜行 离开 到 阴谋 一个 袭击 在 这 据点 ?

潜到哪里通谋劫寨，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['witnist] [baɪ][ðə; ði][ɪn'taɪər] [ɑːrmd] ['fɔːrsɪz] , [bəuθ] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
This was witnessed by the entire armed forces , both large and small .
这 曾是 目击者 经过 这 全部的 武装 力量 , 两个都 大的 和 小的 .

大小三军亲眼见的。

['priːfekt] , [juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst]['noʊtɪfaɪ][ˌem 'iː][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
Prefect , you must first notify me in writing .
长官 , 你 必须 第一的 通知 我 在 写作 .

太守你先有文书知会，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [held] [ə'kaʊntəbl] !
They should also be held accountable !
他们 应该 还 是 握住 问责制 !

也要连坐！”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] [ə'weɪ] .
He ordered the soldiers to push the prison cart away .
他 订购 这 士兵 到 推 这 监狱 大车 离开 .

喝令军士推着囚车竟去。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [said] ['diːpli] .
The governor sighed deeply .
这 州长 叹了口气 深 .

太守嗟叹不已。

['miːnwaɪl] , ['ʒaʊ] [ræŋ] [sɔː] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [hæd; həd] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] .
Meanwhile , Xiao Rang saw that Huang Xin had taken it .
同时 , 肖 响铃 锯 那 黄 新 有 已采取 它 .

却说萧让见黄信拿了，

- [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Rufei returned to the mountain stronghold to report .
- 返回 到 这 山 据点 到 报告 .

如飞回到山寨报知。

[luən] [tɪŋjuː] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .
Luan Tingyu immediately ordered five hundred henchmen .
栾 听雨 立即地 订购 五 百 喽啰 .

栾廷玉即点五百喽啰，

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

引孙立、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ['streɪtnd] [ðə; ði] [roʊd] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ɪn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Ruan Xiaoqi straightened the road he had come from in Qingzhou .
阮 小七 拉直 这 路 他 有 来 从 在 青州 .

阮小七理伏在青州来路。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

等到次日，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ɑːks] [kə'mændər] ['raɪdɪŋ] ['praʊdli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
I saw the ox commander riding proudly on his horse .
我 锯 这 牛 指挥官 骑术 自豪地 在 他的 马 .

只见牛都监气昂昂骑在马上，

['soʊldʒərz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] .
Soldiers escorted the prison cart as it arrived .
士兵 护送 这 监狱 大车 作为 它 到达的 .

兵士簇拥囚车前来。

[ə; eɪ] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
A gong sounded in the woods .
一个 锣 听起来 在 这 树林 .

林子里一棒锣声，

[fɔːr] ['hɔːsmən] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Four horsemen suddenly appeared .
四 骑兵 突然 出现 .

闪出四骑马，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Five hundred henchmen lined up in a row .
五 百 喽啰 衬里 向上 在 一个 排 .

五百喽啰一字儿摆开，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ðə; ði] [wʌn] [huː] [noʊz] , "
" The one who knows , "
" 这 一 WHO 知道 , "

“知事的，

[liːv] [ðə; ði][toʊl] .
Leave the toll .
离开 这 收费 .

留下买路钱，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [pæs] . "
" I'll let you pass . "
" 患病的 让 你 经过 . "

放你过去。”

['suːpərvaɪzər] [njuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Supervisor Niu was furious .
导师 牛 曾是 狂怒 .

牛都监大怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [suː'pɪriər] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn]['dʒɛˌdʒu] . "
" I am a superior official in Jeju . "
" 我 是 一个 优越的 官方的 在 济州岛 . "

“我是济州上司官，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ]['bændits] !
We have no money to pay you bandits !
我们 有 不 钱 到 支付 你 强盗 !

哪有买路钱与你这伙草寇！

[ðeɪ] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][boʊld] !
They dare to be so bold !
他们 敢 到 是 所以 大胆的 !

辄敢大胆！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [dəunt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['stuːpɪd] [ɑːks] . "
" Don't even mention you , you stupid ox . "
" 不 甚至 提到 你 , 你 愚蠢的 牛 . "

"莫说你这蠢牛，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['empərər] [sɔːŋ] [huː] [pæst] [θruː] [hɪr] .
It was Emperor Song who passed through here .
它 曾是 皇帝 歌曲 WHO 通过了 通过 这里 .

便是宋官家在此经过，

[hiː; hi] [tuː] [mʌst; məst] [teɪk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [kraʊn] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['liːdər] .
He too must take off his imperial crown and become the leader .
他 也 必须 拿 离开 他的 帝国 王冠 和 变得 这 领导者 .

也要脱下平天冠做当头。"

['suːpərvaɪzər] [njuː] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'plaɪ] .
Supervisor Niu did not reply .
导师 牛 做过 不是 回复 .

牛都监也不回言，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪnd] - ['splæʃɪŋ] [bleɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .
He swung his wind - splashing blade at the opposite side .
他 摇摆 他的 风 - 溅起水花 刀刃 在 这 对面的 边 .

把泼风刀对面砍来。

[luən] [tɪŋjuː] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Luan Tingyu caught it with his spear .
栾 听雨 捕捉 它 和 他的 矛 .

栾廷玉挺枪接住，

[sʌn] [li] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['taɪgər] - [aɪ] [stiːl] [wɪp] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
Sun Li then swung his tiger - eye steel whip horizontally .
太阳 李 然后 摇摆 他的 老虎 - 眼睛 钢 鞭 水平方向 .

孙立又提虎眼钢鞭横打过来，

[njuː] [duːdʒiːən] ['kudnt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Niu Dujian couldn't resist it .
牛 都健 不能 抵抗 它 .

牛都监抵当不住，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['huː] - ['oʊpənd] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Hu Chengzao opened the prison van ,
胡 - 打开 这 监狱 货车 ,

扈成早打开囚车，

[rɪ'liːs] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Release Huang Xin .
发布 黄 新 .

放出黄信。

[luən] [tɪŋjuː] [sɔː] [ðæt] ['suːpərvaɪzər] [njuː] [hæd; həd] [left] .
Luan Tingyu saw that Supervisor Niu had left .
栾 听雨 锯 那 导师 牛 有 左边 .

栾廷玉见牛都监走了，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] .
They didn't chase after them .
他们 没有 追赶 后 他们 .

也不追赶。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [roʊd] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hɛntʃmənz] ['hɔːrsɪz] .
Huang Xin rode one of his henchmen's horses .
黄 新 骑 一 的 他的 喽啰们 马匹 .

黄信骑了喽啰一匹马，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the mountain village ,
后退 在 这 山 村庄 ,

回到山寨，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
They all paid their respects .
他们 全部有薪酬的 他们的 尊重 .

一齐拜见。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Huang Xin expressed his gratitude :
黄 新 表达 他的 感激 :

黄信致谢道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['hɪroʊ] ?
Who is this hero ?
WHO 是 这 英雄 ?

“这位好汉是谁？

" [kʌm] [seɪv] ['ʒaʊ] [kiːz] [laɪf] ! "
" Come save Xiao Ke's life ! "
" 来 节省 肖 ke 的 生活 ! "

来救小可的性命！”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [its] [luən] [tɪŋjuː] , [ðə; ði] ['tiːtʃər] [frʌm; frəm] - . "
" It's Luan Tingyu , the teacher from Zhujiazhuang . "
" 它是 栾 听雨 , 这 老师 从 - . "

“是祝家庄上教师栾廷玉，

[maɪ] ['brʌðərz] [huː] [wɜːr; wər] ['klæsˌmets] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [a:ts] ,
My brothers who were classmates in martial arts ,
我的 兄弟 WHO 是 同学 在 武术 艺术 ,

与我同学武艺的弟兄，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] ,
In addition to being appointed as the Commander - in - Chief of Dengzhou ,
在 添加 到 存在 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 登州 ,

除授登州都统制，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [biː; bi] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Please come and be the leader of this mountain stronghold .
请 来 和 是 这 领导者 的 这 山 据点 .

请来做山寨之主。”

[dʒiː]['huː] - :
Zhi Hu Chengdao :
智 胡 - :

指扈成道：

" [its] ['huː] - ['brʌðər] , ['huː] ['tʃɛŋ] . "
" It's Hu Sanniang's brother , Hu Cheng . "
" 它是 胡 - 兄弟 , 胡 程 . "

“是扈三娘哥子扈成，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] ['brɪliənt] [plæn] .
He was the one who devised this brilliant plan .
他 曾是 这 一 WHO 设计 这 杰出的 计划 .

这条妙计是他定的。”

[tuː; tə]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
To Jiang Jingdao :
到 江 - :

对蒋敬道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊə(r)] [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪŋ] [ˌem 'iː] , [ðæts] [gʊd] !
You're impersonating me , that's good !
你是 冒充 我 , 那就是 好的 !

你假冒我得好！”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ɪf] [its] [nɑːt][ə; eɪ] [feɪk] ,
" If it's not a fake ,
" 如果 它是 不是 一个 伪造的 ,

“若不是假冒，

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
My elder brother is an official in Qingzhou .
我的 长老 兄弟 是 一个 官方的 在 青州 .

兄长在青州做官，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ?
Why would they come to the mountain stronghold ?
为什么 会 他们 来 到 这 山 据点 ?

哪肯到山寨里来？”

['evriwʌn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人齐笑起来。

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[aɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [juː; jʊ] ,
I'm trying to persuade you ,
我是 尝试 到 说服 你 ,

"我苦口劝你,

[dʒʌst] [kiːp] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] .
Just keep hesitating .
只是 保持 犹豫不决 .

只管迟疑,

[huː] [nuː] [dɪ'zæstər] [wʊd] [straɪk] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] !
Who knew disaster would strike in an instant !
WHO 知道 灾难 会 罢工 在 一个 立即的 !

谁知祸在顷刻!"

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道:

" [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['reskjuː] ,
" Thanks to you all for your rescue ,
" 谢谢 到 你 全部 为了 你的 救援 ,

"多蒙列位救拔,

[frʌm; frəm] [ðæt] ['moʊmənt][ɑːn] , [aɪ][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['hɑːrtbroʊkən] .
From that moment on , I was completely heartbroken .
从 那 片刻 在 , 我 曾是 完全地 肠断 .

从此死心蹋地了,

[aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfɛkts] [gʊd] [ɪn'tenʃən] .
I have only failed to live up to the prefect's good intentions .
我 有 仅有的 失败的 到 居住 向上 到 这 级长的 好的 意图 .

只是负了太守一片好心。"

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['biːɪŋ] [held] ['naʊədeɪz] .
A grand banquet is being held nowadays .
一个 盛大 宴会 是 存在 握住 如今 .

当下大排筵宴,

[hiː; hi] [kən'grætjuleitid] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
He congratulated Huang Xin .
他 恭喜 黄 新 .

与黄信庆贺。

[ðeɪ] [sent] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ˌoʊvər'naɪt] .
They sent men down the mountain overnight .
他们 发送 男人 向下 这 山 过夜 .

连夜差人下山,

[ðeɪ] ['welkəmd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪnz] ['fæməli] .
They welcomed Huang Xin's family .
他们 欢迎 黄 欣的 家庭 .

迎取黄信家眷。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣,

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道:

['ʒaʊ]
Xiao
肖

“萧、

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [kɪm] , ['sʌfərd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['ʒaʊ] [kiːz] ['ɪnəs(ə)nt] ['sʌfərɪŋ] .
The two of them , Kim , suffered because of Xiao Ke's innocent suffering .
这 二 的 他们 , 金 , 遭受 因为 的 肖 ke 的 清白的 痛苦 .

金二位为着小可无辜受累，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['brʌðərz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Thanks to the brothers , they were able to get up the mountain .
谢谢 到 这 兄弟 , 他们 是 有能力的 到 得到 向上 这 山 .

赖众弟兄救得上山，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fæməliz] [wɜːr; wər] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [wen] - [ɪ'steɪt] .
The reason was that the families of the two families were staying at Wen Huanzhang's estate .
这 原因 曾是 那 这 家庭 的 这 二 家庭 是 入住 在 温 - 财产 .

只为两家宅眷寄在闻焕章庄上，

[noʊ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn]
No communication
不 沟通

不通音信，

[aɪm] ['wɜːrid] [ə'baʊt] [juː; jʊ][frʌm; frəm][bəuθ] ['pleɪsɪz] .
I'm worried about you from both places .
我是 担心 关于 你 从 两个都 地方 .

两地挂心。

[aɪv] [siːn] [θɪŋz] ['hæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [fɔːr; fər] [deɪz] .
I've seen things happening in the mountain stronghold for days .
我已经 已见 事物 发生 在 这 山 据点 为了 天 .

连日见山寨有事，

[aɪ] [der] [nɑːt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
I dare not mention it .
我 敢 不是 提到 它 .

不敢说起。

[tə'deɪ] [ɪz] ['piːsf(ə)l] .
Today is peaceful .
今天 是 和平 .

今日宁静，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] ?
Where do you intend to pick them up ?
在哪里 做 你 打算 到 挑选 他们 向上 ?

意欲到哪里接来，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænts] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
He had no trusted confidants to rely on .
他 有 不 可信 知己 到 依靠 在 .

无有亲信人可托，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ] [hɪm'self] .
He went down the mountain by himself .
他 去 向下 这 山 经过 他自己 .

自已下山，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [ɪf] ['piːp(ə)l] ['rekəgnaɪzd] [ˌem 'iː] .
I fear it would be inconvenient if people recognized me .
我 害怕 它 会 是 不方便 如果 人们 认可 我 .

恐人认得不便。

['oʊnli] [ðə; ði] [mjuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [nuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eriə] .
Only the Mu brothers were new to the area .
仅有的 这 亩 兄弟 是 新的 到 这 区域 .

只有穆兄弟初到，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [faɪn] .
He was fine .
他 曾是 美好的 .

身上没事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['trʌb(ə)lsəm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [wʌns] .
It would be troublesome to make a trip once .
它 会 是 麻烦的 到 制作 一个 旅行 一次 .

央烦走一次，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下若何？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] , "
" The brothers are always the same , "
" 这 兄弟 是 总是 这 相同的 , "

“兄弟们总是一般，

[aɪl] [goʊ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'll go tomorrow morning .
患病的 去 明天 早晨 .

明早便去。”

[æn; ən] - [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
An Daoquan was overjoyed .
一个 - 曾是 欣喜若狂 .

安道全大喜。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [ðæt] [naɪt] ,
When the banquet ended that night ,
什么时候 这 宴会 结束 那 夜晚 ,

当夜席散，

[æn; ən] - [rɪ'per] [ðə; ði] ['letər] .
An Daoquan repaired the letter .
一个 - 已修复 这 信 .

安道全修了书札，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [wen] - [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] [ə; eɪ] ['toʊkən] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
He presented Wen Huanzhang with one hundred taels of silver as a token of his gratitude .
他 呈现 温 - 和 一 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的 他的 感激 .

封一百两银子相谢闻焕章。

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[kɪm] [de] - ['dʒiːən] [iːtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] ,
Kim Dae - geon each had a letter from home ,
金 dae - 吉翁 每个 有 一个 信 从 家 ,

金大坚各有家信，

[mjuː] ['tʃʌn] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Mu Chun then went down the mountain .
亩 春 然后 去 向下 这 山 .

穆春就下山。

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [wen] - ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm] . "
" Wen Huanzhang's village is ten miles from Dongchang . "
" 温 - 村庄 是 十 英里 从 东昌 . "

“闻焕章庄上离东昌十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] [ænəl] ['vɪlɪdʒ] .
The place name is Anle Village .
这 地方 姓名 是 安乐 村庄 .

地名安乐村，

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] .
Along the official road .
沿着 这 官方的 路 .

在官道边。

[ə; eɪ] [smɔːl] [stoʊn] [brɪdʒ] [stændz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
A small stone bridge stands in front of the gate .
一个 小的 石头 桥 站立 在 正面 的 这 门 .

门前一座小石桥，

[ðeəz; ðəz] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [plʌm] [triː] ['laɪɪŋ] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] .
There's an ancient plum tree lying across it .
有 一个 古老的 李子 树 说谎 穿过 它 .

有株古梅横过来便是。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] , "
" No need to go into details , "
" 不 需要 到 去 进入 细节 , "

“不消细说，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] .
The road is at the intersection .
这 路 是 在 这 路口 .

路在口边。”

['hæŋɪŋ] [naɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst]
Hanging knife at the waist
绞刑 刀 在 这 腰部

挂口腰刀，

['kæri] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] ,
Carry a broadsword ,
携带 一个 阔剑 ,

提条朴刀,

['kæri] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɑːn][jʊr; jər] [bæk] ,
Carry the package on your back ,
携带 这 包裹 在 你的 后退 ,

背上包裹,

[wiː; wi] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We said goodbye and descended the mountain .
我们 说 再见 和 下降 这 山 .

作别下山。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['oʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
It would only take a few days on the road .
它 会 仅有的 拿 一个 很少 天 在 这 路 .

在路不消几日,

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ænəl] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Anle Village ,
之上 抵达 在 安乐 村庄 ,

到了安乐村,

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [wen] - ['fæməli] ,
When asked about Wen Huanzhang's family ,
什么时候 问 关于 温 - 家庭 ,

问到闻焕章家,

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] :
A servant came out and asked :
一个 仆人 来了 出去 和 问 :

有个小厮出来问道:

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ?
Where are you , sir ?
在哪里 是 你 , 先生 ?

“客官哪里?

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

到此何事?”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

" ['vɪzɪtɪŋ] ['mɪstər] . [wen] . "
" Visiting Mr . Wen . "
" 访问 先生 . 温 . "

“访闻先生的。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] - ,
There is An Daoquan ,
那里 是 一个 - ,

有安道全、

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [kɪm] [ɪz] [hɪr] .
The letter from Mr . and Mrs . Kim is here .
这 信 从 先生 . 和 太太 . 金 是 这里 .

金二位家信在此。”

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[dʒɪnz] [tuː] [waɪvz] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt] [ʌv; əv]['kɑːntækt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Jin's two wives had been out of contact for a long time .
金的 二 妻子们 有 到过 出去 的 接触 为了 一个 长的 时间 .

金两个娘子因久无音耗，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是耽心，

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
He said there was a letter from home .
他 说 那里 曾是 一个 信 从 家 .

说有家信，

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

自走出来。

[mjuː] ['tʃʌn] [boʊd] ['fɔːrwərd] .
Mu Chun bowed forward .
亩 春 鞠躬 向前 .

穆春向前施礼。

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['leɪdi] [dʒɪn] [æskt] :
Lady Jin asked :
女士 斤 问 :

金娘子问道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客官上姓?

[wer] [dɪd][ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the letter from home come from ?
在哪里 做过 这 信 从 家 来 从 ?

家信在哪里寄来的?

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['aʊər; ɑːr][lɔːrd] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] ?
Have you seen our lord in person ?
有 你 已见 我们的 主 在 人 ?

可曾亲见我们官人么？”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][mjuː] ['tʃʌn] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃiːld] [ʌv; əv] [ljaːŋʃan] [mɑːrʃ] . "
" I am Mu Chun , the little shield of Liangshan Marsh . "
" 我 是 亩 春 , 这 小的 盾 的 凉山 沼泽 . "

“我便是梁山泊上小遮拦穆春。

[bəuθ] [ʌv; əv][maɪ]['oʊldər] ['brʌðərz] [ɑːr; ər][ɪn] - ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
Both of my older brothers are in Dengyun Mountain Village .
两个都 的 我的 老 兄弟 是 在 - 山 村庄 .

二位哥哥俱在登云山寨里，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [tuː] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [rɪ'membər] [ˌem 'iː] .
I fear my two sisters - in - law will remember me .
我 害怕 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 将要 记住 我 .

恐二位嫂子记念，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [maɪ] [tuː] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] ['sʌmwer] .
They specifically asked me to come and greet my two sisters - in - law , to take them somewhere .
他们 具体来说 问 我 到 来 和 迎接 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 , 到 拿 他们 某处 .

特要我来迎接二位嫂子到哪里去。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
He then delivered the letter from home .
他 然后 发表 这 信 从 家 .

就把家信递过，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['leɪdi] [dʒɪn] [sed] :
Lady Jin said :
女士 斤 说 :

金娘子道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ʌŋk(ə)l][mjuː] . "
" So it was Uncle Mu . "
" 所以 它 曾是 叔叔 亩 . "

“原来是穆家叔叔。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
Although he had been in the mountain village for many years ,
虽然 他 有 到过 在 这 山 村庄 为了 许多 年 ,

虽在山寨多年，

[wiː; wi][hæv; həv] ['nevər] [met] .
We have never met .
我们 有 绝不 遇见 .

不曾会面，

['ðerfɔːr] , [aɪ][duː][nɑːt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I do not recognize it .
所以 , 我 做 不是 认出 它 .

故不认得，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [wei] , ['ʌŋk(ə)l] .
Thank you for coming all this way , Uncle .
感谢 你 为了 未来 全部 这 方式 , 叔叔 .

有劳叔叔远来。

['mɪstər] . [wen] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['æksədənts] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [bɪ'hæf] .
Mr . Wen had some accidents on our behalf .
先生 . 温 有 一些 事故 在 我们的 代表 .

闻先生为着我们有些事故，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['priːfektʃər] .
They went to Dongchang Prefecture .
他们 去 到 东昌 州 .

到东昌府去了，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [kʌm] [bæk] [tə'naɪt] .
I'm afraid I'll come back tonight .
我是 害怕的 患病的 来 后退 今晚 .

敢怕晚上回来。

[wiːv] [bɪn] [ɑːn] ['tentərhʊks] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
We've been on tenterhooks these past few days .
我们已经 到过 在 帐篷钩 这些 过去的 很少 天 .

我们这几日如坐针毡，

[naʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [nuːz] .
Now there is news .
现在 那里 是 消息 .

如今有了音信，

[its] [ˌæbsə'luːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It's absolutely beautiful .
它是 绝对地 美丽的 .

万分之美了。

" ['ʌŋk(ə)l] , [pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] . "
" Uncle , please have a seat . "
" 叔叔 , 请 有 一个 座位 . "

叔叔请坐。”

[goʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

转到里面，

['ɔːrgənaɪz] [lʌntʃ] ,
Organize lunch ,
组织 午餐 ,

整顿午饭，

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the servant to bring it out and eat it .
告诉 这 仆人 到 带来 它 出去 和 吃 它 .

叫小厮搬出来吃了。

[mjuː] ['tʃʌn] [sæt] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] ['ɔːlmoʊst] ['iːvnɪŋ] .
Mu Chun sat there until almost evening .
亩 春 卫星 那里 直到 几乎 晚上 .

穆春坐到将晚，

[wen] - [ə'raɪvd] [dʒʌst] [ðen] .
Wen Huanzhang arrived just then .
温 - 到达的 只是 然后 .

闻焕章才来。

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

相见罢，

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] . "
" I come from Dengyun Mountain . "
" 我 来 从 - 山 . "

“小可从登云山来，

[æn; ən] - ['letər] [ɪz] [hɪr] .
An Daoquan's letter is here .
一个 - 信 是 这里 .

有安道全书札在此。”

['oʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Open the package ,
打开 这 包裹 ,

打开包裹，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌni] .
The silver was delivered along with the money .
这 银 曾是 发表 沿着 和 这 钱 .

取银子一并送过。

[wen] - [riːd] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] .
Wen Huanzhang read the purpose of the letter .
温 - 读 这 目的 的 这 信 .

闻焕章看了书中来意，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mjuː] . "
" Your esteemed surname is Mu . "
" 你的 尊敬的 姓 是 亩 . "

“足下高姓是穆，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
I've always admired it .
我已经 总是 钦佩 它 .

一向久慕的。

['mɪstər] . [æn; ən] [brɔːt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Mr . An brought the silver .
先生 . 一个 带来 这 银 .

安先生送银子来，

[ðæts] [dʒʌst] ['biːɪŋ] [pə'laɪt] .
That's just being polite .
那就是 只是 存在 有礼貌的 .

便是客套了。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'stend] [maɪ] [g'riːtɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] . "
" I would like to extend my greetings to you , my humble servant . "
" 我 会 喜欢 到 延长 我的 问候 到 你 , 我的 谦逊的 仆人 . "

“教小可致意，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['toʊkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

略表寸心。”

[wen] - [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Wen Huanzhang accepted it .
温 - 公认 它 .

闻焕章收进，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
They brought out wine and food to entertain them .
他们 带来 出去 葡萄酒 和 食物 到 招待 他们 .

搬出酒肴相待，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] . "
" I am upright and honest . "
" 我 是 直立 和 诚实的 . "

“小生一心耿直，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] [hɑːmd] [baɪ] ['peti] ['piːp(ə)l] .
He was constantly harmed by petty people .
他 曾是 不断地 受到伤害 经过 小气 人们 .

长受小人之累。

['mɪstər] . ['mɛŋ] [æn; ən] [ɪn'trʌstɪd] ['ʒaʊ] ,
Mr . Meng An entrusted Xiao ,
先生 . 孟 一个 受托 肖 ,

蒙安先生托萧、

[ðə; ði][dʒɪn]['fæməli] ['membər] [ɑːr; ər][æt; ət] [hoʊm] .
The Jin family members are at home .
这 斤 家庭 成员 是 在 家 .

金二位宅眷在家，

[mɪs] ['ʒaʊ] [ænd; ənd][maɪ] ['dɔːtər] [ɑːr; ər] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
Miss Xiao and my daughter are deeply in love .
错过 肖 和 我的 女儿 是 深 在 爱 .

萧小姐与小女情投意合，

[laɪk] ['sɪstər] ,
Like sisters ,
喜欢 姐妹 ,

如嫡姐妹一般，

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [ʃiː; ʃi] [dʌz] ['niːd(ə)lwɜːrk] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lwɜːrk] .
All day long , she does needlework and needlework .
全部 天 长的 , 她 做 针线活 和 针线活 .

终日做些女工针指，

[ɪn][maɪ] [sper] [taɪm] , [aɪ] [kəm'poʊz] ['poʊəmz][ænd; ənd] [raɪt] [kə'lɪgrəfi] .
In my spare time , I compose poems and write calligraphy .
在 我的 空闲的 时间 , 我 撰写 诗歌 和 写 书法 .

闲时吟诗写字。

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[bəuθ] [ʌv; əv] [dʒɪnz] [waɪvz] [ɑːr; ər] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [kaɪnd] .
Both of Jin's wives are virtuous and kind .
两个都 的 金的 妻子们 是 有德行的 和 种类 .

金二位娘子俱各贤淑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æktʃuəli] [blʌd] ['relətɪvz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] .
They were actually blood relatives of a different surname .
他们 是 实际上 血 亲属 的 一个 不同的 姓 .

竟是异姓骨肉。

[dʒʌst] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [frend] ,
Just for a friend ,
只是 为了 一个 朋友 ,

只为有一朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [zɪksiːə] .
His surname is Zhong , and his given name is Zixia .
他的 姓 是 钟 , 和 他的 给定 姓名 是 紫霞 .

姓仲字子霞，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
He is a man of refined taste .
他 是 一个 男人 的 精制 品尝 .

是个风雅之士。

[hɪz; ɪz] [fɜːrst] [waɪf] [ɡeɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
His first wife gave birth to a son .
他的 第一的 妻子 给予 出生 到 一个 儿子 .

前边夫人生下一子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only six years old .
他 曾是 仅有的 六 年 老的 .

甫得六岁，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [daɪd] .
The lady unfortunately fell ill and died .
这 女士 很遗憾 跌倒 患病的 和 死亡 .

夫人不幸得病身亡。

[dʒɒŋ] [zɪksiːə] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['ə'ferz] .
Zhong Zixia was imprisoned and had no one to manage the household affairs .
钟 紫霞 曾是 被监禁 和 有 不 一 到 管理 这 家庭 事务 .

那仲子霞囚中馈无人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
The young child has no one to care for him .
这 年轻的 孩子 有 不 一 到 关心 为了 他 .

幼子没人抚养，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] ['huː] .
He had no choice but to remarry a woman surnamed Hu .
他 有 不 选择 但 到 再婚 一个 女士 姓氏 胡 .

只得续娶了一个姓胡的。

[ðæt] ['wʊmən] , ['sɜːrneɪmd] ['huː] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌriː'mærid] ['wʊmən] .
That woman , surnamed Hu , was a remarried woman .
那 女士 , 姓氏 胡 , 曾是 一个 再婚 女士 .

那胡氏是再醮之妇，

[ɪk'sepʃənəli] [fɪrs]
Exceptionally fierce
非常 凶猛的

凶悍异常，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd] ['tempər] .
He has a bad temper .
他 有 一个 坏的 脾气 .

性情恶劣。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] .
The lady in front is intelligent and virtuous .
这 女士 在 正面 是 聪明的 和 有德行的 .

那前边的夫人聪明贤达，

['nɑːlɪdʒəbl] [ænd; ənd] ['riːz(ə)nəb(ə)l] ,
Knowledgeable and reasonable ,
知识渊博 和 合理的 ,

知书识理，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['triːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
The husband and wife treated each other with the utmost respect .
这 丈夫 和 妻子 治疗 每个 其他 和 这 极致 尊重 .

夫妻相敬如宾。

[wʌt] [zɪksiːə] [ɪ'nɪʃəli] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['veri] ['ɔːrd(ə)neri]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [laɪf] ,
What Zixia initially considered a very ordinary principle of life ,
什么 紫霞 最初 经过考虑的 一个 非常 普通的 原则 的 生活 ,

子霞当初看做世间极平常的道理，

[ænd; ənd][soʊ] [taɪm] [pæst] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [ˌjuː 'es]['iːv(ə)n] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
And so time passed by without us even realizing it .
和 所以 时间 通过了 经过 没有 我们 甚至 意识到 它 .

也就不知不觉过了。

[huː] [nuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˌriː'mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['huː]['fæməli] ?
Who knew that she would remarry into the Hu family ?
WHO 知道 那 她 会 再婚 进入 这 胡 家庭 ?

谁知续娶那胡氏，

[sʌtʃ] ['vaɪələns] ,
Such violence ,
这样的 暴力 ,

这般暴戾，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are completely incompatible .
他们 是 完全地 不相容 .

大不相合。

[ˌmɪs'led] [baɪ][ðə; ði] ['mætʃmeɪkər]
Misled by the matchmaker
被误导 经过 这 媒人

被媒人所误，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

只得无可奈何。

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
I can't stay at home even for a single day .
我 不能 停留 在 家 甚至 为了 一个 单身的 天 .

在家一日也住不得，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'spektər]
Because an old friend of his was promoted to the position of Inspector
因为 一个 老的 朋友 的 他的 曾是 推广 到 这 位置 的 检查员
[ʌv; əv] ,
of Xichuan ,
的 西川 ,

因有个旧友升任西川采访使，

[pliːz] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][jʊr; jər] ['sekrəteri] .
Please appoint him as your secretary .
请 委 他 作为 你的 秘书 .

请他为记室，

[ʃiː; ʃi] [sent] [hɜːr; hər] [sʌn] [tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndər] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɑːlər] .
She sent her son to study under a young scholar .
她 发送 她 儿子 到 学习 在下面 一个 年轻的 学者 .

把儿子送在小生处读书。

['æftər] [zɪksiːə] [went] [aʊt] ,
After Zixia went out ,
后 紫霞 去 出去 ,

子霞出门之后，

[ˌem 'es] . ['huː] [ðen] [kɔːld] [hɜːr; hər][eks] - ['hʌzbəndz] [sʌn] .
Ms . Hu then called her ex - husband's son .
多发性硬化症 . 胡 然后 称为 她 前任 - 丈夫的 儿子 .

胡氏就唤前夫之子，

['nɪkneɪm] : [skɔːrtʃt] - [feɪs] [goʊst]
Nickname : Scorched - Face Ghost
昵称 : 烧焦的 - 脸 鬼

绰号焦面鬼，

[kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
Come and stay at my house .
来 和 停留 在 我的 房子 .

来家同住。

[ðæt] [skɔːrtʃt] - [feɪst] ['diːmən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌðɝz] [breθ] .
That scorched - faced demon received the mother's breath .
那 烧焦的 - 面对 恶魔 已收到 这 母亲的 气息 .

那焦面鬼禀了母气，

[wʌn] [ækt][ʌv; əv] ['ruːθləsnəs] [ænd; ənd] ['kruːəlti]
One act of ruthlessness and cruelty
一 行为 的 冷酷无情 和 残酷

一发狠毒不仁，

['ɪnstɪˌgeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] ['evri] [weɪ] ,
Instigating his mother to humiliate him in every way ,
煽动 他的 母亲 到 羞辱 他 在 每一个 方式 ,

唆着母亲百般凌辱，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒɒŋ] - ['jʌŋ^ist] [sʌn] .
They even managed to kill Zhong Zixia's youngest son .
他们 甚至 管理 到 杀 钟 - 最小的 儿子 .

竟把仲子霞幼子磨灭死了，

[hiː; hi] [siːzd] [hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] .
He seized his property .
他 查获 他的 财产 .

占了他家私，

[ə; eɪ] [hoʊl] [nest] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
A whole nest of happiness .
一个 所有的 巢 的 幸福 .

一窝的快活。

[aɪ] ['truːli] ['pɪti] [ðæt] [tʃaɪld] [huː] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
I truly pity that child who died unjustly .
我 真的 遗憾 那 孩子 WHO 死亡 不公正的 .

小生其实可怜那孩子受屈而死，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [fer] [wɜːrdz] ,
I couldn't help but say a few fair words ,
我 不能 帮助 但 说 一个 很少 公平的 字 ，

未免发了几句公道说话，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][hɪm; ɪm] .
He bumped into him .
他 撞 进入 他 .

冲撞了他。

[ðɪs] ['huː]['fæməli] ['membər] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['tretʃərəs] .
This Hu family member is extremely treacherous .
这 胡 家庭 成员 是 极其 奸诈 .

这胡氏阴险之极，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [get] ['æŋgri] .
He did not get angry .
他 做过 不是 得到 生气的 .

并不发怒，

[æn; ən]['ænti] - ['sentrəl] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][maɪ] ['dɔtɚz] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] .
An anti - central government official came to ask for my daughter's birth chart .
一个 反对 - 中央 政府 官方的 来了 到 问 为了 我的 女儿的 出生 图表 .

反央人来求小女的庚帖，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [haɪrd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
He was hired as a daughter - in - law .
他 曾是 雇用 作为 一个 女儿 - 在 - 法律 .

聘做媳妇。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sed] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] :
He also said to people :
他 还 说 到 人们 :

又对人说：

- [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] , -
' If they refuse , '
- 如果 他们 拒绝 ， -

‘不肯时，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] ['ʃeɪdi] ['diːlɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['toʊkioʊ] [ˌmetrə'pɑːlɪtən] ['gʌvərnmənt] .
He then reported his shady dealings to the Tokyo Metropolitan Government .
他 然后 据报道 他的 阴凉 交易 到 这 东京 大都会 政府 .

就把他的阴事到东京首报，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] [ðæt] [naɪt] !
I'm afraid he won't deliver it himself that night !
我是 害怕的 他 惯于 递送 它 他自己 那 夜晚 !

怕他不连夜自己送过来！’

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ,
As soon as I heard it ,
作为 很快 作为 我 听到 它 ,

我一闻知，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [aɪ]['ɔːlmoʊst] ['feɪntɪd] .
I was so angry I almost fainted .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 昏厥 .

气得发昏。

[maɪ] ['dɔːtər] ['wɒnts] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] .
My daughter wants to find a good husband .
我的 女儿 想要 到 寻找 一个 好的 丈夫 .

我这女儿要觅个快婿，

[tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][fɔːr; fər][laɪf] .
To rely on for life .
到 依靠 在 为了 生活 .

倚托终身。

['meni] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ['fæməliz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] ['sɜːrvɪsɪz] .
Many wealthy and powerful families have come to offer their services .
许多 富裕 和 强大的 家庭 有 来 到 提供 他们的 服务 .

多有豪门世族要来聘定，

[ɔːl] [ri'kwests] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'klaɪnd] .
All requests will be declined .
全部 请求 将要 是 拒绝 .

一概谢绝。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skɔːrtʃt] - [feɪs] [goʊst] ?
How could I possibly be associated with a scorched - face ghost ?
如何 可以 我 可能 是 联系 和 一个 烧焦的 - 脸 鬼 ?

怎肯与焦面鬼为配?

[dəʊnt] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌmiːdi'oʊkər] , [vaɪl] , [dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl] , [ænd; ənd][dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] .
Don't call him a mediocre , vile , despicable , and despicable person .
不 称呼 他 一个 平庸 , 卑鄙的 , 卑鄙 , 和 卑鄙 人 .

不要说他庸恶陋劣无赖小人，

[bʌt; bət] [ðæt] ['huː]['fæməli] ,
But that Hu family ,
但 那 胡 家庭 ,

只是那胡氏，

[ðə; ði][fɜːrst] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
The first wicked woman in the world
这 第一的 邪恶 女士 在 这 世界

天下第一个恶妇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [hænd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['sʌfər] !
How could I possibly hand it over to him to suffer !
如何 可以 我 可能 手 它 超过 到 他 到 遭受 !

怎肯送到他手中磨折!

[aɪ] [rɪ'dʒektɪd] [hɪm; ɪm] .
I rejected him .
我 拒绝 他 .

回绝了他。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [tʃɑːrd] - [feɪst] [goʊst] [went] [tuː; tə] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [hɪz; ɪz] [hed] .
Sure enough , the charred - faced ghost went to Kaifeng Prefecture to present his head .
当然 足够的 , 这 烧焦的 - 面对 鬼 去 到 开封 州 到 展示 他的 头 .

果然那焦面鬼到开封府呈首，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hɑːrbɝɪŋ] [ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['reblz; rɪ'bel] .
It is said that they are harboring the families of rebels .
它 是 说 那 他们 是 窝藏 这 家庭 的 叛军 .

道是窝匿反寇家室，

[rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði] ['krɪmənəlz]
Releasing the criminals
发布 这 罪犯

纵放钦犯，

[ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['hevəns] .
A heinous crime against the heavens .
一个 令人发指的 犯罪 反对 这 天 .

逆天大罪。

[ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] .
The document was sent to Dongchang Prefecture to request the arrest of the person .
这 文档 曾是 发送 到 东昌 州 到 要求 这 逮捕 的 这 人 .

行文到东昌府提人。

[aɪ] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['menʃənɪŋ] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
I was thinking of mentioning Kaifeng Prefecture .
我 曾是 思维 的 提及 开封 州 .

我寻思提到开封府，

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
Grand Commandant Su will come to the rescue .
盛大 指挥官 苏 将要 来 到 这 救援 .

自有宿太尉营救，

[its] ['prɑːbəbli] ['nʌθɪŋ] ['sɪriəs] .
It's probably nothing serious .
它是 大概 没有什么 严肃的 .

料没大事。

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['mɪstər] . [æn; ən] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'iː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
Just because Mr . An entrusted me with a huge sum of money ,
只是 因为 先生 . 一个 受托 我 和 一个 巨大的 和 的 钱 ,

只为受了安先生万金重托，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [ə'laʊ] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] ?
How could I possibly allow the two ladies to show their faces ?
如何 可以 我 可能 允许 这 二 女士们 到 展示 他们的 面孔 ?

岂肯使二位娘子去出头露面?

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['biːɪŋ] [dɪs'lɔɪəl] [waɪl] ['sɜːrvɪŋ] ['ʌðər] - .
This is called ' being disloyal while serving others ' .
这 是 称为 - 存在 不忠 尽管 服务 其他的 - .

这叫做'为人谋而不忠'了。

[ɪn] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] ,
In a time of great difficulty ,
在 一个 时间 的 伟大的 困难 ,

正在万难摆布的时节，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He accepted it .
他 公认 它 .

得足下接了去，

[ðə; ði] ['bɜːrd(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['laɪtər] .
The burden will be lighter .
这 负担 将要 是 打火机 .

担子就轻，

[ˌæbsə'luːtli] ['gɔːrdʒəs] !
Absolutely gorgeous !
绝对地 华丽的 !

十分之美！”

[mjuː] - [sed] ,
Mu Chunjian said ,
亩 - 说 ,

穆春见说，

['æŋgər] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl] ['oʊvər] [wʌnz] [feɪs] .
Anger was written all over one's face .
愤怒 曾是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .

怒形于色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wer] [duː] [ðæt] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ðæt] [skɔːrtʃt] - [feɪst] [goʊst] [lɪv; laɪv] ? "
" Where do that wicked woman and that scorched - faced ghost live ? "
" 在哪里 做 那 邪恶 女士 和 那 烧焦的 - 面对 鬼 居住 ? "

“那恶妇与这焦面鬼住在哪里？

[aɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tə'naɪt] !
I'll kill him tonight !
患病的 杀 他 今晚 !

我今夜杀了他！

[aɪ] [klaɪmd] - ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['mɪstər] . [wen] .
I climbed Dengyun Mountain with Mr . Wen .
我 攀登 - 山 和 先生 . 温 .

和闻先生同上登云山，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [kraɪ] [aʊt] [ðæt] ['hiːz] [bɪn] [rɔːŋd] [baɪ] ['hev(ə)n] !
I'm afraid he'll cry out that he's been wronged by heaven !
我是 害怕的 地狱 哭 出去 那 他是 到过 冤枉 经过 天堂 !

怕他叫起撞天屈来！”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“这个使不得。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] ['iːzi] ['pɜːrs(ə)n] .
I am a free and easy person .
我 是 一个 自由的 和 简单的 人 .

小生是闲旷的人，

[wʌns] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [rɪ'zɑːlvd] , ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] .
Once things are resolved , everything will be fine .
一次 事物 是 已解决 , 一切 将要 是 美好的 .

事情分解了便没事。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [duː][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [dʒɑːb] .
As long as the two ladies do a perfect job .
作为 长的 作为 这 二 女士们 做 一个 完美的 工作 .

只要二位娘子完美其事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] [tuː; tə] [kə'rɑːbəreɪt] [ðɪs] .
There is no evidence to corroborate this .
那里 是 不 证据 到 证实 这 .

就无对证，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ?
What are you afraid of him for ?
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ?

怕他怎的?

['brʌðər] [mjuː] , [pliːz] [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] .
Brother Mu , please be patient .
兄弟 亩 , 请 是 病人 .

穆兄你且耐性，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tə'deɪ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
I went to Dongchang today to inquire .
我 去 到 东昌 今天 到 查询 .

我今日东昌去打听，

[ðə; ði] [hed] ['biːɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ɪz] ['dʒenjuɪn] .
The head being presented is genuine .
这 头 存在 呈现 是 真的 .

呈首是真的，

[ðə; ði] ['letər] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ə'raɪvd] .
The letter has not yet arrived .
这 信 有 不是 然而 到达的 .

来文还未到，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prɑːbəbli] ['hæpən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It will probably happen within the next day .
它 将要 大概 发生 之内 这 下一个 天 .

恐怕只在日内。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[wiːl] ['haɪər] [tuː] ['viːək(ə)lz] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
We'll hire two vehicles to escort them to the mountain early tomorrow morning .
出色地 聘请 二 车辆 到 护送 他们 到 这 山 早期的 明天 早晨 .

明日早些雇两乘车子押送到山。

['mɪstər] . [æn; ən] [nuː] [ðæt]
Mr . An knew that
先生 . 一个 知道 那

安先生知道，

[aɪ] [kɑːnt] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
I can't put my mind at ease .
我 不能 放 我的 头脑 在 舒适 .

放心不下，

" [aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə]['toʊkioʊ][tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] , [sɜːr] ! "
" I must come to Tokyo to visit you , sir ! "
" 我 必须 来 到 东京 到 访问 你 , 先生 ! "

必然要小可到东京来看觑先生呢！”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [aɪ][hæv; həv] [gɑːrdz] [wen] [aɪ][goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ] . "
" I have guards when I go to Tokyo . "
" 我 有 守卫 什么时候 我 去 到 东京 . "

“我到东京有人护卫，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kɔːz] ['eni] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] .
I dare not cause any more trouble .
我 敢 不是 原因 任何 更多的 麻烦 .

再不敢动烦。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['dɪfɪkəlti] .
There is another difficulty .
那里 是 其他 困难 .

还有一件难处，

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
My wife has passed away .
我的 妻子 有 通过了 离开 .

拙荆亡过，

['oʊnli] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ,
Only this little girl ,
仅有的 这 小的 女孩 ,

只有这个小女，

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə]['toʊkioʊ] ,
When I went to Tokyo ,
什么时候 我 去 到 东京 ,

我到东京去时，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˌʌnə'tendɪd] .
The house is unattended .
这 房子 是 无人看管 .

舍下无人照管，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['feloʊ] ['hɑːbəz] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
I also fear that the fellow harbors ill intentions .
我 还 害怕 那 这 同伴 港口 患病的 意图 .

又恐那厮心怀不仁，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['vaɪələnt] .
To make it violent .
到 制作 它 暴力 .

要使强暴。

[ɪf] [brɔːt] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
If brought to Beijing
如果 带来 到 北京

若带到京时，

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [hæz; həz]['broʊkən][ɪts] [ə'laɪəns] .
I recently heard that the Jin state has broken its alliance .
我 最近 听到 那 这 斤 状态 有 破碎的 它是 联盟 .

近日闻得金国败盟，

[kə'mændɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Commanding troops to invade the south ,
指挥 军队 到 入侵 这 南 ，

统兵南侵，

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [send] [ðer; ðər] ['fæməliz] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
Many officials in Beijing send their families back to their hometowns .
许多 官员 在 北京 发送 他们的 家庭 后退 到 他们的 家乡 .

在京官员多有打发家眷回乡。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz]
If there are any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

若有变故，

[wɪə(r)] [stʌk] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] [ɔːr] ['bækwərd] .
We're stuck , unable to move forward or backward .
是 卡住 ， 无法 到 移动 向前 或者 落后 .

进退不得了，

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['setlɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ] ['relətɪvz] [ɔːr] [frendz] .
I'm considering settling in with relatives or friends .
我是 考虑 安顿 在 和 亲属 或者 朋友们 .

思量安顿在亲友处，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [kloʊz] [frendz] [ɔːr] ['relətɪvz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [waɪf]
There were no close friends or relatives with whom he could entrust his wife
那里 是 不 关闭 朋友们 或者 亲属 和 谁 他 可以 委托 他的 妻子
[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
and children .
和 孩子们 .

亦无至亲切友可以托妻寄子的。

['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [bɪ'treɪ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
People in this world betray each other in the blink of an eye .
人们 在 这 世界 背叛 每个 其他 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

如今世上人转眼相负，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] .
Therefore , he hesitated .
所以 ， 他 犹豫了一下 .

因此踌躇不定。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɪs] ['ʒaʊ] [huː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][maɪ] ['dɔːtər] .
Moreover , it is Miss Xiao who is about to part with my daughter .
而且 ， 它 是 错过 肖 WHO 是 关于 到 部分 和 我的 女儿 .

况是萧小姐要与小女分别，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt]
Reluctant to part
不情愿的 到 部分

恋恋不舍，

[iːtʃ] [ʃed] [terz] .
Each shed tears .
每个 棚 眼泪 .

各自流泪，

[aɪm][soʊ] [ɪm'bærəst] .
I'm so embarrassed .
我是 所以 尴尬的 .

正难为情。”

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [hɪr] . "
" I have a plan to discuss here . "
" 我 有 一个 计划 到 讨论 这里 . "

“小可有个计较在此。

['mɪstər] . [æn; ən][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bʊzəm] [frendz] .
Mr . An and you are bosom friends .
先生 . 一个 和 你 是 怀 朋友们 .

安先生与尊驾为金石之交，

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

['mɪstər] . [dʒɪn] - , [wɪð; wɪθ] [haɪ] [rɪ'gɑːrd] ,
Mr . Jin Dajianhao , with high regard ,
先生 . 斤 - , 和 高的 看待 ,

金大坚豪先生高谊，

[ˌʌnfər'getəbl] .
Unforgettable .
难忘 .

刻铭不忘。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'fiːtɪd] [θriː] ['ɑːmiz] .
The mountain stronghold has now defeated three armies .
这 山 据点 有 现在 战败 三 军队 .

山寨里目下杀败了三路大兵，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The government troops were terrified .
这 政府 军队 是 恐惧 .

官军魂飞魄散，

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [aɪ]
Not daring to look them in the eye
不是 大胆 到 看 他们 在 这 眼睛

不敢正眼相觑，

['ʌtərli] ['piːsf(ə)l] .
Utterly peaceful .
完全地 和平 .

万分宁静。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [rʌf] [mæn]
Although I am a rough man
虽然 我 是 一个 粗糙的 男人

小可辈虽是粗人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [ɪn'dɑːmɪtəb(ə)l] [men] .
They are all upright and indomitable men .
他们 是 全部 直立 和 不屈不挠 男人 .

都是顶天立地的汉子，

[wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['rezəluːt] [ɪn] [wʌnz] [ɪn'tenʃən] .
One must be resolute in one's intentions .
一 必须 是 坚决 在 一个人的 意图 .

立心不苟。

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] , [mɪs] ?
Why don't you come to the mountain stronghold with me , Miss ?
为什么 不 你 来 到 这 山 据点 和 我 , 错过 ?

不若小姐同到山寨，

['æftər] [θɪŋz] [hæv; həv] [kɑːmd] [daʊn] ,
After things have calmed down ,
后 事物 有 平静下来 向下 ,

待事平之后，

['welkəm] [hoʊm]
Welcome home
欢迎 家

迎接还家，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
It is extremely convenient .
它 是 极其 方便的 .

实为至便。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . "
" Even the two ladies said the same thing . "
" 甚至 这 二 女士们 说 这 相同的 事物 . "

“便是二位娘子也是这般说，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] [frend] [frʌm; frəm] ['brʌðər] [mjuː] ,
To receive such a loyal and devoted friend from Brother Mu ,
到 收到 这样的 一个 忠诚 和 奉献 朋友 从 兄弟 亩 ,

今得穆兄这般肝胆相待，

['mætərz] [hæv; həv] [ðer; ðər] [oʊn] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
Matters have their own rules and regulations .
事情 有 他们的 自己的 规则 和 法规 .

事有经权，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

只此便了。

[maɪ] ['neɪbər] [hɪr] [ɪz] [ə; eɪ] ['koʊtʃmən] .
My neighbor here is a coachman .
我的 邻居 这里 是 一个 马车夫 .

这里邻家是个车夫，

[aɪv] [ɔːl'redi] [haɪrd] [ðem; ðəm] .
I've already hired them .
我已经 已经 雇用 他们 .

我去雇定了，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
They set off at the fifth watch .
他们 放 离开 在 这 第五 手表 .

五鼓启行。”

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] :
He went inside and said to his daughter :
他 去 里面 和 说 到 他的 女儿 :

进去对女儿说道：

" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [noʊ] ['meɪdʒər] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['toʊkioʊ] . "
" I will have no major trouble in Tokyo . "
" 我 将要 有 不 主要的 麻烦 在 东京 . "

“我到东京必无大事，

[aɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [let] [juː; jʊ] [goʊ] .
I just can't let you go .
我 只是 不能 让 你 去 .

只是放你不下。

[wʌt] ['brʌðər] [mjuː] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [meɪks] [sens] .
What Brother Mu said just now makes sense .
什么 兄弟 亩 说 只是 现在 制作 感觉 .

方才那穆兄讲得有理，

[aɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [tuː] [ænt] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'll go with my two aunts tomorrow morning .
患病的 去 和 我的 二 姑姑们 明天 早晨 .

明早同二位婶婶去，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's just make a living for now .
我们来吧 只是 制作 一个 活的 为了 现在 .

权且安身。

[wer] [ɪz] ['mɪstər] . [æn; ən] ?
Where is Mr . An ?
在哪里 是 先生 . 一个 ?

有安先生在哪里，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kerf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你还要谨慎。

[ɪf] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [rɪ'zɑːlvd] ,
If the matter is resolved ,
如果 这 事情 是 已解决 ,

事若一解，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] [hoʊm] .
I'll come and take you home .
患病的 来 和 拿 你 家 .

我就来领你回家。”

[mɪs] [hɜːrd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mɪs] ['ʒaʊ] .
Miss heard that she was going with Miss Xiao .
错过 听到 那 她 曾是 去 和 错过 肖 .

小姐见说同萧小姐去，

[ðeɪ] [ə'griːd] .
They agreed .
他们 同意 .

也依允了。

[ðə; ði] ['fæməli] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
The family stayed up all night .
这 家庭 入住 向上 全部 夜晚 .

当夜一家不睡，

['æftər] ['pækɪŋ] ,
After packing ,
后 包装 ,

收拾行李停当，

[wiː; wi] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [waɪn] [æt; ət] [dɑːn] .
We ate and drank wine at dawn .
我们 吃 和 喝 葡萄酒 在 黎明 .

到五更吃了酒饭。

[ðə; ði] [kɑːr] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
The car arrived at the door .
这 车 到达的 在 这 门 .

车子到门前，

[fɜːrst] , [aɪ] [pækt] [maɪ] ['væljuəblz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] .
First , I packed my valuables and luggage .
第一的 , 我 包装 我的 贵重物品 和 行李 .

先装了细软行李，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
Each of the women sat in a carriage .
每个 的 这 女性 卫星 在 一个 运输 .

金娘子各坐了一乘，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ʃerd] [ə; eɪ] [raɪd] .
The two young ladies shared a ride .
这 二 年轻的 女士们 共享 一个 骑 .

两位小姐共坐了一乘。

[wen] - [ðen] [geɪv] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ;
Wen Huanzhang then gave further instructions ;
温 - 然后 给予 更远 指示 ;

闻焕章又分付一番；

['æftər] [juː; jʊ] [liːv] ,
After you leave ,
后 你 离开 ,

“你出门之后，

[aɪm] ['ɔːlsoʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['toʊkioʊ] .
I'm also going to Tokyo .
我是 还 去 到 东京 .

我也即上东京，

" [dəʊnt] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't wait for them to come and mention it . "
" 不 等待 为了 他们 到 来 和 提到 它 . "

不等来提。”

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['leɪdi] [dʒɪn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Lady Jin thanked him and boarded the carriage .
女士 斤 谢谢 他 和 登机 这 运输 .

金娘子谢过登车，

[wen] - [tʊk] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] ['letər] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən] - .
Wen Huanzhang took a reply letter and gave it to An Daoquan .
温 - 采取 一个 回复 信 和 给予 它 到 一个 - .

闻焕章取一封回书与安道全，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [roʊt] [ə'baʊt] [ɪn'trʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He also wrote about entrusting his daughter to him .
他 还 写道 关于 委托 他的 女儿 到 他 .

并写寄托女儿之事。

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
They parted with tears in their eyes .
他们 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

各各垂泪而别。

[mjuː] ['tʃʌn] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] .
Mu Chun picked up his broadsword .
亩 春 挑选 向上 他的 阔剑 .

穆春提了朴刀，

[hiː; hi] [stroʊd] ['fɔːrwərd] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][kɑːr] [ə'lɔːŋ] .
He strode forward , pushing the car along .
他 大步走 向前 , 推动 这 车 沿着 .

大踏步押着车子前进，

[baɪ] ['iːvnɪŋ] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) .
By evening , they had traveled a hundred li (approximately 50 kilometers) .
经过 晚上 , 他们 有 旅行 一个 百 李 (大约 - 公里) .

到晚足行一百里路。

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ]
Looking for an inn in the evening
寻找 为了 一个 客栈 在 这 晚上

晚间寻客店，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] .
Choose a clean room .
选择 一个 干净的 房间 .

拣一间洁净的房，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['setld] [ɪn] .
The women were settled in .
这 女性 是 定居 在 .

安顿了女眷，

[hiː; hi] ['setld] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He settled down in front of his room .
他 定居 向下 在 正面 的 他的 房间 .

自已在房门前安歇。

[ðɪs] [ɪn] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] .
This inn is at a three - way intersection .
这 客栈 是 在 一个 三 - 方式 路口 .

这客店是三岔路口，

['hʌ'beɪ]
Hebei
河北

河北、

['ʃæn'djŋ]
Shandong
山东

山东、

[roʊdz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] ['hiːnən] .
Roads leading to and from Henan .
道路 领导 到 和 从 河南 .

河南往来道路。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['getɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gest] [ruːmz; rʊmz] .
There were also many people getting out of the guest rooms .
那里 是 还 许多 人们 获得 出去 的 这 客人 房间 .

客房里也下得人多，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] [dɑːrk] [spɑːts] .
I saw a person with a face full of dark spots .
我 锯 一个 人 和 一个 脸 满的 的 黑暗的 地点 .

见一个人满面黑斑，

[bəuθ] [aɪz] ['entərd] ,
Both eyes entered ,
两个都 眼睛 进入 ,

两眼彄进，

[ɪts] [ə'pɪrəns] [ɪz] [fə'roʊʃəs] .
Its appearance is ferocious .
它是 外貌 是 凶猛 .

状貌狰狞，

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Drinking wine ,
喝 葡萄酒 ,

打角酒，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [biːf] ,
A plate of beef ,
一个 盘子 的 牛肉 ,

一盘牛肉，

[ðeɪ] [eɪt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrs(ə)n] .
They ate together with the same person .
他们 吃 一起 和 这 相同的 人 .

同一个人共吃。

[ðə; ði] [mæn] [æskt] :
The man asked :
这 男人 问 :

那个人问道：

" [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“你从哪里来？”

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

这个人答道：

" [aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [tuː; tə][ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [ɪn]['toʊkioʊ] . "
" I reported the rebellion to the Kaifeng Prefecture in Tokyo . "
" 我 据报道 这 叛乱 到 这 开封 州 在 东京 . "

“我在东京开封府呈首反叛事情，

[its] [ɔːl'redi] [bɪn] [prɪ'dɪktɪd] .
It's already been predicted .
它是 已经 到过 预测 .

已蒙准了，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər] [ˌæprɪ'henʃn] .
The matter was sent to Dongchang Prefecture for apprehension .
这 事情 曾是 发送 到 东昌 州 为了 忧虑 .

发在东昌府提人。

[aɪl] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [kʊk] .
I'll go home and cook .
患病的 去 家 和 厨师 .

我回家去料理。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ɪn'vaɪt] [ðɪs] [ʌn'nesəseri] [dɪ'zæstər][ə'pɑːn] [jɔːr'self] !
Why did you invite this unnecessary disaster upon yourself !
为什么 做过 你 邀请 这 不必要 灾难 之上 你自己 !

“你何苦惹这空祸！

" [duː][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ˌem 'iː] ? "
" Do you have a grudge against me ? "
" 做 你 有 一个 怨恨 反对 我 ? "

敢是有仇么？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [rɪ'zentmənt] [ɪn'vɑːlvd] .
There was some resentment involved .
那里 曾是 一些 怨恨 涉及 .

“仇也有些。

[ɪf] [wiː; wi][dəunt] [rɪsk] ['getɪŋ] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] . . .
If we don't risk getting into trouble . . .
如果 我们 不 风险 获得 进入 麻烦 . . .

若不去闯空头祸，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [ə; eɪ] [skɔːrtʃt] - [feɪst] ['dev(ə)l] , ['pɑːsəbli] [wɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['freɪgrənt]
How can I , a scorched - faced devil , possibly win the heart of a fragrant
如何 能 我 , 一个 烧焦的 - 面对 魔鬼 , 可能 赢 这 心 的 一个 香
[waɪf] ?
wife ?
妻子 ?

我焦面鬼怎得香喷喷老婆到手？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[wiːl] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
We'll set off tomorrow morning .
出色地 放 离开 明天 早晨 .

“明早晨赶路，

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ˌeni'mɔːr] .
I can't stay with you anymore .
我 不能 停留 和 你 不再 .

不陪你了。”

[ðeɪ] [went] [ə'weɪ] .
They went away .
他们 去 离开 .

走了去。

[mjuː] ['tʃʌn] [ɪɡ'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] ,
Mu Chun examined it carefully ,
亩 春 检查 它 小心 ,

穆春仔细一认，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] .
Then I heard him reveal his nickname .
然后 我 听到 他 揭示 他的 昵称 .

又听他自说出诨名。

[aɪ] ['meməraɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

[æt; ət] ['kɑːkkroʊ] ,
At cockcrow ,
在 鸡鸣 ,

到鸡鸣时候，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

各自起身。

[mjuː] ['tʃʌn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [fluːt] ,
Mu Chun looked at the flute ,
亩 春 看起来 在 这 长笛 ,

穆春看萧、

['ɡoʊldən] ['leɪdi]
Golden Lady
金的 女士

金娘子、

[mɪs] [wen] [ɡɑːt]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːr] .
Miss Wen got into the car .
错过 温 得到 进入 这 车 .

闻小姐上了车子，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['koʊtʃmən] :
Instruct the coachman :
指示 这 马车夫 :

分付车夫道：

" [juː; jʊ][ɡoʊ][fɜːrst] , "
" You go first , "
" 你 去 第一的 , "

“你们先去，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][æt; ət] [ʃɪli] [pə'vɪliən] .
Wait for me at Shili Pavilion .
等待 为了 我 在 十里 亭 .

在十里亭等我，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] .
I'm coming .
我是 未来 .

我就来。”

[ðə; ði]['draɪvər] [pʊʃt] [ðə; ði][kɑːrt] [ə'hed] .
The driver pushed the cart ahead .
这 司机 推动 这 大车 前方 .

车夫推着先走。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] [θriː] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [led] [iːst] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
Originally , this three - way intersection led east to Dengzhou .
起初 , 这 三 - 方式 路口 引领 东方 到 登州 .

原来这三岔路到登州过东，

[rɪ'vɜːrst] [kɔːrs] [ænd; ənd] [fel] [nɔːrθ] .
Dongchang reversed course and fell north .
东昌 反转 课程 和 跌倒 北 .

东昌反转落北。

[mjuː] [tʃʌnʃɛŋ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Mu Chunsheng was on the main road .
亩 春生 曾是 在 这 主要的 路 .

穆春生在大路上，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːrd] - [feɪst] [goʊst] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [klɔːθ] ['kʌvər] ,
Seeing that the charred - faced ghost was carrying a cloth cover ,
看到 那 这 烧焦的 - 面对 鬼 曾是 携带 一个 布 覆盖 ,

见焦面鬼背了布套子，

['goʊɪŋ] [aʊt] [ə'loʊn] .
Going out alone .
去 出去 独自的 .

独自出门。

[let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
Let him pass .
让 他 经过 .

让他走过，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['leɪtər] .
They followed later .
他们 随后 之后 .

随后跟来。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking more than five miles ,
后 步行 更多的 比 五 英里 ,

行了五里多路，

[ɪts] [nɑːt] [klɪr] [jet] .
It's not clear yet .
它是 不是 清除 然而 .

天尚未明。

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] ,
Arrived at the side of an ancient temple ,
到达的 在 这 边 的 一个 古老的 寺庙 ,

到一古庙边，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一望，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [pə'destriənz] .
There were no pedestrians .
那里 是 不 行人 .

并无行人，

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He caught up and shouted :
他 捕捉 向上 和 喊叫 :

赶上叫道：

" [ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪs] [goʊst] , "
" The scorched - face ghost , "
" 这 烧焦的 - 脸 鬼 , "

“焦面鬼，

[aɪl] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll walk with you .
患病的 走 和 你 .

和你同走。”

[ðə; ði] [tʃɑːrd] - [feɪst] [goʊst] ['oʊnli] [nuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [læst] [naɪt] .
The charred - faced ghost only knew of the people he had drunk with last night .
这 烧焦的 - 面对 鬼 仅有的 知道 的 这 人们 他 有 醉 和 最后的 夜晚 .

焦面鬼只道昨夜同吃酒的人，

[ðeɪ] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] .
They gained a foothold .
他们 获得 一个 立足点 .

就立住了脚。

[mjuː] -
Mu Chunqian
亩 -

穆春向前，

[ðeɪ] [meɪd] ['aɪərn] [θ'reʃhəʊldz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [fiːt] .
They made iron thresholds for their feet .
他们 制成 铁 阈值 为了 他们的 脚 .

把脚做了铁门限，

[ə; eɪ] [pʌntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃest] ,
A punch to the chest ,
一个 冲床 到 这 胸部 ,

劈胸一拳，

[hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

望后便倒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [wɑːnt] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [waɪf] , "
" You want a fragrant wife , "
" 你 想 一个 香 妻子 , "

“你要香喷喷的老婆，

" [aɪ] [toʊld] [juː; jʊ] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['nuːd(ə)lz] [fɜːrst] ! "
" I told you to eat a bowl of noodles first ! "
" 我 讲述 你 到 吃 一个 碗 的 面条 第一的 ! "

叫你先吃碗板刀面着！”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [baɪ] [ðə; ði] [hed] .
Cut it off by the head .
切 它 离开 经过 这 头 .

照头砍下，

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] ['ʌpraɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
It stands upright on the ground .
它 站立 直立 在 这 地面 .

直挺在地。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [draɪ] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
There is a dry well in front of the temple .
那里 是 一个 干燥 出色地 在 正面 的 这 寺庙 .

庙前有口枯井，

[lɪft] [jʊr; jər] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪps] ,
Lift your waist and hips ,
举起 你的 腰部 和 臀部 ,

提了腰胯，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɑːrk] [wel] .
Throw it into the dark well .
扔 它 进入 这 黑暗的 出色地 .

望黑洞洞井里一丢，

[its] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wel] .
It's like looking at the sky from the bottom of a well .
它是 喜欢 寻找 在 这 天空 从 这 底部 的 一个 出色地 .

眼见得井底窥天了。

[ʃeɪk] [ðə; ði] [klɔːθ] ['kʌvər] .
Shake the cloth cover .
摇 这 布 覆盖 .

把布套子一抖，

[smɔːl] ['leðər] ['bʊkkeɪs] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkən] [aʊt] .
small leather bookcase was shaken out .
小的 皮革 书柜 曾是 摇晃 出去 .

抖出一个小皮护书匣儿，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [luːs] ['sɪlvər] ,
One or two taels of loose silver ,
一 或者 二 两 的 松动的 银 ,

一二两零碎银子，

['sevrəl] [ʃiːts] [ʌv; əv] ['peɪpər] [wɪð; wɪθ] ['raɪtɪŋ] [ɑːn] [ðem; ðəm] .
Several sheets of paper with writing on them .
一些 纸张 的 纸 和 写作 在 他们 .

几张有字的纸，

[hiː; hi] [hɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [bæg] .
He hid it in his own bag .
他 隐藏 它 在 他的 自己的 包 .

藏在自己缠袋里。

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] .
He picked up a broadsword .
他 挑选 向上 一个 阔剑 .

提了朴刀，

[wiː; wi] ['trævld] [iːst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [oʊld] [roʊd] .
We traveled east along the old road .
我们 旅行 东方 沿着 这 老的 路 .

从旧路赶过东。

[its] ['twenti] [li] [bæk] .
It's twenty li back .
它是 二十 李 后退 .

往回有二十里，

[ðə; ði] [kɑːr] [wʌz; wəz] [paːkt] [ɑːn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The car was parked on the pavilion .
这 车 曾是 停放 在 这 亭 .

车子歇在亭子上，

[ðə; ði] ['koʊtʃmən] [wʌz; wəz] ['skwɑːtɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['doʊzɪŋ] [ɔːf] .
The coachman was squatting down and dozing off .
这 马车夫 曾是 蹲姿 向下 和 打盹 离开 .

车夫蹲着打盹。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[aɪ] [hæv; həv] [ə'vendʒd] ['mɪstər] . [wen] .
I have avenged Mr . Wen .
我 有 复仇 先生 . 温 .

我为闻先生报了仇了，

" ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [ɪn] ['toʊkioʊ] . "
" Nothing will happen in Tokyo . "
" 没有什么 将要 发生 在 东京 . "

到东京必然无事。”

[mɪs] [wen] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Miss Wen was unaware of the reason .
错过 温 曾是 不知情 的 这 原因 .

闻小姐不知缘故，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [æsk] .
It's not easy to ask .
它是 不是 简单的 到 问 .

不好问得。

[mjuː] ['tʃʌn] [woʊk] [ðə; ði] ['draɪvər] [ænd; ənd] [gɑːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [wɔːk] .
Mu Chun woke the driver and got him to walk .
亩 春 觉醒 这 司机 和 得到 他 到 走 .

穆春唤醒车夫走路。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] ,
When they reached the mountainside ,
什么时候 他们 达到 这 山坡 ,

到了山边，

[fɜːrst] , [goʊ][ænd; ənd]['noʊtɪfaɪ][æn; ən] - .
First , go and notify An Daoquan .
第一的 , 去 和 通知 一个 - .

先去通知安道全，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wen] - .
He then recounted the story of Wen Huanzhang .
他 然后 叙述 这 故事 的 温 - .

备说闻焕章之事，

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
Jin Dajian came out to greet his family .
斤 - 来了 出去 到 迎接 他的 家庭 .

金大坚出来接了家眷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɡʌ] - [hɜːrˈself] ,
There is Gu Dasao herself ,
那里 是 顾 - 她自己 ,

自有顾大嫂、

[ˈruːən] - [ˈmʌðər] [əˈkʌmpənid] [hɜːr; hər][ˌɪnˈsaɪd] .
Ruan Xiaoqi's mother accompanied her inside .
阮 - 母亲 伴随 她 里面 .

阮小七母亲陪进。

[æn; ən] - [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
An Daoquan read the book .
一个 - 读 这 书 .

安道全看了回书，

[mɪs] [wen] [keɪm] [əˈlɔːŋ] .
Miss Wen came along .
错过 温 来了 沿着 .

见闻小姐同来，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[mjuː] [ˈtʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [piːs] [ʌv; əv] [ɡʊd] [nuːz] ! "
" There's another piece of good news ! "
" 有 其他 片 的 好的 消息 ! "

"还有一桩快事！"

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm][ðə; ði][bæɡ] .
He pulled out a piece of paper from the bag .
他 拉 出去 一个 片 的 纸 从 这 包 .

缠袋里摸出字纸来，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [wɜːrk] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪs] [ɡoʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] .
However , it was the original work submitted by the scorched - face ghost to the Kaifeng Prefecture .
然而 , 它 曾是 这 原来的 工作 提交 经过 这 烧焦的 - 脸 鬼 到 这 开封 州 .

却是焦面鬼开封府呈首的底子，

[ɪkˈspleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说；

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] ?
What did he say about drinking in the shop ?
什么 做过 他 说 关于 喝 在 这 店铺 ?

"他在店中吃酒如何讲，

[aɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I caught up with him and killed him .
我 捕捉 向上 和 他 和 被杀 他 .

被我赶上杀死，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [draɪ] [wel] .
It was thrown into the dry well .
它 曾是 抛掷 进入 这 干燥 出色地 .

丢在枯井内了。”

[luən] [tɪŋjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['lidər] [preɪzd] :
Luan Tingyu and the other leaders praised :
栾 听雨 和 这 其他 领导人 赞扬 :

栾廷玉与众头领赞道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊə(r)] [ə; eɪ] ['riːəl] ['hɪroʊ] !
You're a real hero !
你是 一个 真实的 英雄 !

你真是好汉子！

[duː] ['evriθɪŋ] ['θɜːrəli] !
Do everything thoroughly !
做 一切 彻底 !

每事做得斩绝！”

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['welkəm] [mjuː] ['tʃʌn] .
A banquet was held to welcome Mu Chun .
一个 宴会 曾是 握住 到 欢迎 亩 春 .

摆筵席与穆春接风，

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] [ræŋ] ,
And with Xiao Rang ,
和 和 肖 响铃 ,

又与萧让、

[kɪm] - [hɑːt] [haʊs] .
Kim Dajian Hot House .
金 - 热的 房子 .

金大坚暖房。

[ˌɪn'saɪd] , [mɪs] [wen] [wʌz; wəz] [ˌentər'teɪnd] .
Inside , Miss Wen was entertained .
里面 , 错过 温 曾是 娱乐 .

里面款待闻小姐、

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , ['leɪdi] [dʒɪn] . . .
Needless to say , Lady Jin . . .
不必要 到 说 , 女士 斤 . . .

金娘子自不必说。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðer; ðər] ['gæðərɪŋz] [ænd; ənd] [sepə'reɪʃnz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fliːtɪŋ] [æz; əz] ['dʌkwiːd] [ænd; ənd] [liːvz] .
Their gatherings and separations are as fleeting as duckweed and leaves .
他们的 聚会 和 分离 是 作为 转瞬即逝 作为 浮萍 和 树叶 .

聚散却如萍打叶，

[bɜːrdz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [nests] [ɪn] ['dʒɔɪfl] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
Birds return to their nests in joyful celebration .
鸟类 返回 到 他们的 巢穴 在 快乐 庆典 .

欢娱深喜鸟归巢。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv] [wen] - ['æftər][hɪz; ɪz] [trɪp] [tuː; tə]['toʊkioʊ] .
I wonder what became of Wen Huanzhang after his trip to Tokyo .
我 想知道 什么 成为 的 温 - 后 他的 旅行 到 东京 .

不知闻焕章到东京毕竟如何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[mjuː] ['tʃʌn] [fɜːrst] ['eskɔːtid] [mɪs] [wen] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Mu Chun first escorted Miss Wen up the mountain .
亩 春 第一的 护送 错过 温 向上 这 山 .

穆春先送闻小姐上山，

['leɪtər] , [wen] - [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [haɪɑːn] - ['fæməli] [tuː; tə] - .
Later , Wen Huanzhang was able to escort Huyan Zhuo's family to Dengyun .
之后 , 温 - 曾是 有能力的 到 护送 虎岩 - 家庭 到 - .

后来闻焕章便可护送呼延灼家眷竟到登云。

[seɪvz] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
Saves a lot of trouble ,
保存 一个 很多 的 麻烦 ,

省却许多兜搭，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['skɪlf(ə)l] [ɪn] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['trɪmɪŋ] .
It is extremely skillful in cutting and trimming .
它 是 极其 熟练 在 切割 和 修剪 .

极得剪裁之法。

['tʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : [ðə; ði]['ɑːrmi] ['iːzəli] ['kæptʃəz] - ['sɪti] ; [ðə; ði] ['wɔːriər] [dɪ'spleɪz] [dɪ'vaɪn]
Chapter Nineteen : The army easily captures Pingzhou City ; the warrior displays divine
章 十九 : 这 军队 容易地 捕捉 - 城市 ; 这 战士 显示器 神圣的
['paʊər] [ænd; ənd] ['siːzɪz] [tæŋ] [ˌen 'aɪ]['dʒiːə] .
power and seizes Tang Ni Jia .
力量 和 逮捕 唐 尼 贾 .

第十九回 启兵端轻纳平州城 逞神力夺转唐猊甲

['miːnwaɪl] , [wen] - , ['hævɪŋ] [bɪn] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪs] [goʊst] , [wʌz; wəz]
Meanwhile , Wen Huanzhang , having been framed by the scorched - face ghost , was
同时 , 温 - , 拥有 到过 框 经过 这 烧焦的 - 脸 鬼 , 曾是
[brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
brought before the Kaifeng Prefecture .
带来 前 这 开封 州 .

却说闻焕章被焦面鬼挟仇呈首开封府，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['toʊkioʊ][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] .
We need to go to Tokyo to handle this .
我们 需要 到 去 到 东京 到 处理 这 .

要到东京分理，

[hiː; hi] [kɑːnt] [let] [ɡoʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɜːrl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He can't let go of the girl in his heart .
他 不能 让 去 的 这 女孩 在 他的 心 .

心中放女孩儿不下，

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [ðæt] [æn; ən] - [ænd; ənd] [mjuː] [ˈtʃʌn] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈʒaʊ] .
But it was good that An Daoquan and Mu Chun came to pick up Xiao .
但 它 曾是 好的 那 一个 - 和 亩 春 来了 到 挑选 向上 肖 .

却好安道全央穆春来接萧、

[ˈleɪdi] [dʒɪn] ,
Lady Jin ,
女士 斤 ,

金二位娘子，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After the gathering at the mountain village ,
后 这 采集 在 这 山 村庄 ,

到山寨完聚，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He also asked his daughter to go with him .
他 还 问 他的 女儿 到 去 和 他 .

也唤女儿同去，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] [biː; bi] [friː] [ʌv; əv] [kənˈstreɪnts] .
Only then can the body be free of constraints .
仅有的 然后 能 这 身体 是 自由的 的 限制条件 .

身子才无羁绊。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [kɑːrt] [bɪˈfɔːr] [dɑːn] .
They were put on the cart before dawn .
他们 是 放 在 这 大车 前 黎明 .

五更送上车子，

[ɪts] [ˈræðər] [ˈloʊnli] .
It's rather lonely .
它是 相当 孤独 .

未免有些孤凄。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm] [ˈpriːfektʃər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I'm afraid someone from Dongchang Prefecture will come to make a move .
我是 害怕的 某人 从 东昌 州 将要 来 到 制作 一个 移动 .

恐怕东昌府有人来提，

[siːl] [ɔːf] [ðə; ði] [haʊs] .
Seal off the house .
海豹 离开 这 房子 .

把房屋封锁，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈneɪbər] .
He entrusted the care of the child to a neighbor .
他 受托 这 关心 的 这 孩子 到 一个 邻居 .

托与邻人照管。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ˈtoʊkioʊ] [maɪˈself] .
I will go to Tokyo myself .
我 将要 去 到 东京 我 .

自己即上东京，

[fɜːrst] , [ɡoʊ] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] [tuː; tə] [ɡrænd] [ˈkɑːməndænt] [suː] .
First , go and pay respects to Grand Commandant Su .
第一的 , 去 和 支付 尊重 到 盛大 指挥官 苏 .

先去参谒宿太尉，

[ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪs] [ɡoʊst] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] , [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] .
The scorched - face ghost , filled with resentment , was presented to the Kaifeng Prefecture .
这 烧焦的 - 脸 鬼 , 已填 和 怨恨 , 曾是 呈现 到 这 开封 州 .

把焦面鬼挟恨呈首开封府，

[ˈʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[æn; ən] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [dʒɪn] - [ˈfæməli] .
An Daoquan sent someone to pick up Jin Dajian's family .
一个 - 发送 某人 到 挑选 向上 斤 - 家庭 .

金大坚宅眷有安道全差人来接，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [sent] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌst] .
The matter of being sent to Dengyun Mountain has been discussed .
这 事情 的 存在 发送 到 - 山 有 到过 讨论 .

打发到登云山的事说了，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈkɑːməndænt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] .
I humbly request the Grand Commandant to explain .
我 谦卑地 要求 这 盛大 指挥官 到 解释 .

恳求太尉分解。

[ɡrænd] [ˈkɑːməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" [its] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[aɪ] [sent] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
I sent an official to speak to the prefect .
我 发送 一个 官方的 到 说话 到 这 长官 .

我遣官对府尹说，

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The person who brought the accusation should be punished for falsely accusing him .
这 人 WHO 带来 这 指控 应该 是 受到惩罚 为了 错误地 指控 他 .

把呈首人治他诬陷的罪。”

[wen] - [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Wen Huanzhang bowed in gratitude and left .
温 - 鞠躬 在 感激 和 左边 .

闻焕章拜谢而出。

[faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
Find a place to stay at Daxiangguo Temple .
寻找 一个 地方 到 停留 在 - 寺庙 .

到大相国寺寻一寓所住下，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下落。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['eldər] [ʒaɪkɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lʊkt] [bæk] .
At that time , Elder Zhiqing had already looked back .
在 那 时间 , 长老 志清 有 已经 看起来 后退 .

那时智清长者已回首了，

[æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
An old monk in the temple ,
一个 老的 僧 在 这 寺庙 ,

寺中一个老僧，

[hɪz; ɪz] ['dɑːrmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Zhenkong .
他的 法 姓名 是 - .

法号真空，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [zen] ['mæstər] .
He was a virtuous Zen master .
他 曾是 一个 有德行的 禅 掌握 .

是个有德行的禅师，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They were always familiar with each other .
他们 是 总是 熟悉的 和 每个 其他 .

一向厮熟的，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] - [pə'vɪliən] .
We stayed overnight at Songyue Pavilion .
我们 入住 过夜 在 - 亭 .

就留松月轩宿歇。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['weɪtər] [tuː; tə] [prɪ'per] [tiː] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] [wen] - .
In the evening , he summoned a waiter to prepare tea and chatted with Wen Huanzhang .
在 这 晚上 , 他 被召唤 一个 服务员 到 准备 茶 和 聊天 和 温 - .

真空到晚上唤侍者烹茶与闻焕章闲话，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['mɪstər] . [wen] ,
Mr . Wen ,
先生 . 温 ,

“闻先生，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [truː] ['dʒent(ə)lmən] .
You are a true gentleman .
你 是 一个 真的 绅士 .

你真诚君子，

[rɪ'triːt] [tuː; tə] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [wɜːrld]
Retreat to seclusion and avoid the world
撤退 到 隔离 和 避免 这 世界

隐逸避世，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Why have you come to this place again today ?
为什么 有 你 来 到 这 地方 再次 今天 ?

今日何故复到此地？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [stuː'pɪdəti] ,
" Just because of stupidity ,
" 只是 因为 的 愚蠢 ,

“只因愚直，

[aɪ][hæv; həv] ['æŋgərd] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] .
I have angered a petty person .
我 有 愤怒 一个 小气 人 .

触了小人之怒，

[sʌm; səm] [θɪŋz] ['hæpənd] [ɪn] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
Some things happened in Kaifeng Prefecture .
一些 事物 发生 在 开封 州 .

有些事在开封府。

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
I met with Grand Commandant Su this morning .
我 遇见 和 盛大 指挥官 苏 这 早晨 .

早上见过宿太尉，

[ˌdiːkəm'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
Decompose it with me ,
分解 它 和 我 ,

与我分解，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] .
It will inevitably take a few days to recover .
它 将要 不可避免地 拿 一个 很少 天 到 恢复 .

少不得要耽搁几天，

['bɔːroʊɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['temp(ə)l] ,
Borrowing a place from a noble temple ,
借贷 一个 地方 从 一个 高贵 寺庙 ,

借寓贵刹，

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'stɜːrb] [juː; jʊ] .
But I'm afraid it would be inconvenient to disturb you .
但 我是 害怕的 它 会 是 不方便 到 打扰 你 .

但恐打搅不便。”

['vækjuːm] [læft] :
Vacuum laughed :
真空 笑了 :

真空笑道：

" [its] [dʒʌst] [sloʊ] . "
" It's just slow . "
" 它是 只是 慢的 . "

“只是有慢，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] !
Why do you say that !
为什么 做 你 说 那 !

何出此言！

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [laɪvz; lɪvz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Although I am a person who lives outside the world ,
虽然 我 是 一个 人 WHO 生活 外部 这 世界 ,

老衲虽是世外的人，

[aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't stand it .
我 不能 站立 它 .

眼中看不过，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
I also need to leave the capital to find a secluded place to settle down .
我 还 需要 到 离开 这 首都 到 寻找 一个 僻 地方 到 定居 向下 .

也要出京寻一个隐僻之所安身了。

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæv; həv] [bɪn] ['ruːɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The affairs of the imperial court have been ruined by a group of treacherous officials .
这 事务 的 这 帝国 法庭 有 到过 毁坏 经过 一个 团体 的 奸诈 官员 .

朝廷的事都被一班奸党弄坏，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

这不消说了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'juːʒuəl] [ɪ'vents] .
There were also strange and unusual events .
那里 是 还 奇怪的 和 异常 活动 .

还有灾异的事，

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Have you heard it ?
有 你 听到 它 ?

可曾闻得么？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['loʊkeɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['rʊrəl] ['eriə] , "
" Located in a remote rural area , "
" 位于 在 一个 偏僻的 乡村的 区域 , "

“远在乡僻，

[aɪ] ['nevər] [nuː] .
I never knew .
我 绝不 知道 .

不曾知道。”

['vækjuːm] ['tʃæn(ə)l] :
Vacuum Channel :
真空 渠道 :

真空道：

" [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜːrtɪd] . "
" The night was quiet and deserted . "
" 这 夜晚 曾是 安静的 和 荒凉的 . "

“夜静无人，

[lets] [tʃæt] ['kæʒuəli] .
Let's chat casually .
我们来吧 聊天 随意地 .

不妨闲讲。

[ə; eɪ] ['drægən] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrməri] .
A dragon hangs in the armory .
一个 龙 悬挂 在 这 军械库 .

有龙挂在军器作坊，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [draɪd] [miːt] .
The soldiers took it and made it into dried meat .
这 士兵 采取 它 和 制成 它 进入 干燥 肉 .

兵上取来作脯，

['hevi] [reɪn] [fɔːr; fər] ['sev(ə)n] [deɪz] ,
Heavy rain for seven days ,
重的 雨 为了 七 天 ,

大雨七日，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['lev(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [haɪ] .
The water level in the capital city was more than ten zhang high .
这 水 等级 在 这 首都 城市 曾是 更多的 比 十 张 高的 .

京城水高十馀丈。

[ə; eɪ] [dɑːrk] [kə'læməti] [hæz; həz] [ə'pɪrd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .
A dark calamity has appeared within the Forbidden City .
一个 黑暗的 灾害 有 出现 之内 这 禁止 城市 .

禁中出了黑眚，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] ['oʊvər] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
Its shape is over ten feet tall .
它是 形状 是 超过 十 脚 高的 .

其形丈馀，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs] [wʌz; wəz] [spreɪd] [aʊt] .
The poison gas was sprayed out .
这 毒 气体 曾是 喷洒 出去 .

毒气喷开，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['splætəd] ['evriwer] .
Blood was splattered everywhere .
血 曾是 溅射 到处 .

腥血四洒。

[ə'nʌðər] [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [wʌz; wəz] ['skwɑːtɪŋ] [ðer; ðər] .
Another dark - skinned man was squatting there .
其他 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 蹲姿 那里 .

又有黑汉蹲踞，

[laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] ,
Like a dog ,
喜欢 一个 狗 ,

像犬一般，

[ðeɪ] [wʊd] [snætʃ] [fuːd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['tʃɪldrən] [wen] [ðə; ði] [læmps] [wɜːr; wər] [lɪt] .
They would snatch food from the younger children when the lamps were lit .
他们 会 抢夺 食物 从 这 年轻 孩子们 什么时候 这 灯 是 点燃 .

点灯时候就抢小儿吃。

[ðə; ði] [fɑːks] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kaʊtʃ] .
The fox sat on the royal couch .
这 狐狸 卫星 在 这 皇家 长椅 .

狐狸坐在御榻上。

[ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['vendər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
A vegetable vendor outside the East Gate ,
一个 蔬菜 小贩 外部 这 东方 门 ,

东门外一个卖菜的，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [geɪt] ,
Upon reaching Xuande Gate ,
之上 到达 宣德 门 ,

至宣德门外，

['sʌd(ə)nli] [əb'sest] ,
Suddenly obsessed ,
突然 痴迷 ,

忽然痴迷，

[hiː; hi] [krɔːst] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He crossed his arms and cursed :
他 交叉 他的 武器 和 被诅咒的 :

叉手骂道：

['empərər] -
Emperor Taizu
皇帝 -

‘太祖皇帝、

['empərər] - [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [spiːk] .
Emperor Shenzong sent me to speak .
皇帝 - 发送 我 到 说话 .

神宗皇帝使我来说，

[kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] !
Correct it quickly !
正确的 它 迅速地 !

快些改过！’

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [mæn] ['selɪŋ] [griːn] [fruːt] .
There was another man selling green fruit .
那里 曾是 其他 男人 销售 绿色的 水果 .

又有卖青果男子，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] [ænd; ənd] [geɪv] [bɜːrθ] .
She became pregnant and gave birth .
她 成为 孕 和 给予 出生 .

有孕生子。

[ðə; ði] [hoʊ'tɛlz] [waɪf] , ['sɜːrneɪmd] ['ʒuː] ,
The hotel's wife , surnamed Zhu ,
这 酒店的 妻子 , 姓氏 朱 ,

酒店姓朱的妻子，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [bɪrd] [gruː] .
Suddenly a beard grew .
突然 一个 胡须 生长 .

忽生髭髯，

[sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
Six or seven inches long ,
六 或者 七 英寸 长的 ,

长六七寸，

[laɪk] [ə; eɪ][mæn] ,
Like a man ,
喜欢 一个 男人 ,

宛然一个男子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [ɔː'deɪnd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['daʊɪst] [priːst] .
She was specially ordained as a female Taoist priest .
她 曾是 特别 受戒 作为 一个 女性 道教 牧师 .

特诏度为女道士。

[ðə; ði] ['tɛŋguː] [stɑːr] [fɔːlz] ,
The Tengu star falls ,
这 天狗 星星 瀑布 ,

天狗星陨，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndər] .
It was as loud as thunder .
它 曾是 作为 大声 作为 雷 .

有声如雷。

[ə; eɪ] ['kɑːmɪt] [i'məːdʒz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pɜːrp(ə)l] ['pæləs] [ɪn'kloʊʒər] .
A comet emerges from the Purple Palace Enclosure .
一个 彗星 出现 从 这 紫色的 宫殿 外壳 .

彗出紫微垣，

['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ]
Several tens of feet long
一些 十 的 脚 长的

长数丈，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['ɛmpɝɝz] [θroʊn]
The Northern Emperor's Throne
这 北方 皇帝的 王座

北拂帝座，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wɛntʃæŋ] ([ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm]) .
Sweep away the Wenchang (a place name) .
扫 离开 这 文昌 (一个 地方 姓名) .

扫文昌。

['veriəs] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
Various strange things ,
各种各样的 奇怪的 事物 ,

种种怪异，

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] .
Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可殚述。

[ɪn] [ʃɔːrt] , - [wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['perɪʃ] , -
In short , ' when a country is about to perish , '
在 短的 , - 什么时候 一个 国家 是 关于 到 沦 , -

总之'国之将亡，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [sʌm; səm] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
There must be some evil spirits .
那里 必须 是 一些 邪恶的 烈酒 .

必有妖孽'。

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [ɪn] ['keɪɑːs] .
The world was clearly in chaos .
这 世界 曾是 清楚地 在 混乱 .

眼见得天下大乱了。

[ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [æn; ən] [oʊld] [mʌŋk] ['ræmblɪŋ] [ɑːn] .
This is just an old monk rambling on .
这 是 只是 一个 老的 僧 漫无边际 在 .

这是老僧饶舌，

" [sɜːr] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [wɜːrdz] . "
" Sir , you must be careful with your words . "
" 先生 , 你 必须 是 小心 和 你的 字 . "

先生须要谨言。”

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They talked until late at night .
他们 谈话 直到 晚的 在 夜晚 .

谈至夜深，

[ðeɪ] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði]['ɔːrdər] [slɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [gest] ['kwɔːrtərz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rest] .
They delivered the order slip to the guest quarters for him to rest .
他们 发表 这 命令 滑 到 这 客人 四分之一 为了 他 到 休息 .

到客寮送单安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] - [met] [wɪð; wɪθ] [grænd] ['kɑːmændænt] ['gaʊ] .
Wen Huanzhang met with Grand Commandant Gao .
温 - 遇见 和 盛大 指挥官 高 .

闻焕章会见高太尉，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪn'trʌstɪd] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He also entrusted this matter to them .
他 还 受托 这 事情 到 他们 .

亦将此事嘱托。

['gaʊ] [kjuː] [sed] :
Gao Qiu said :
高 邱 说 :

高俅道：

" ['mɪləteri] [ə'ferz] [ɑːr; ər] ['bɪzi] , "
" Military affairs are busy , "
" 军队 事务 是 忙碌的 , "

“军务倥偬，

[waɪ] ['bɑːðər] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðiːz] ['trɪviəl] ['mætərz] !
Why bother investigating these trivial matters !
为什么 打扰 调查 这些 琐碎的 事情 !

这些细事哪里来追究！

[dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂心，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] . "
I'll go and tell the Kaifeng Prefecture . "
患病的 去 和 告诉 这 开封 州 . "

我去对开封府说便了。”

[wen] - [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfər] .
Wen Huanzhang declined the offer .
温 - 拒绝 这 提供 .

闻焕章辞谢，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [raɪt] ['eniθɪŋ] [mɔːr] [ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] - ['temp(ə)l] .
I will not write anything more upon returning to the Great Xiangguo Temple .
我 将要 不是 写 任何事物 更多的 之上 返回 到 这 伟大的 - 寺庙 .

回大相国寺中不题。

['æftər] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [riːtʃt] [ə; eɪ] [piːs] [ə'griːmənt] ,
After the Jin Dynasty and the Song Dynasty reached a peace agreement ,
后 这 斤 王朝 和 这 歌曲 王朝 达到 一个 和平 协议 ,

原来大金与宋朝和议之后，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] [æz; əz] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
With the land of Yan and Yun as an alliance with the Song Dynasty ,
和 这 土地 的 严 和 云 作为 一个 联盟 和 这 歌曲 王朝 ,

以燕云之地与宋，

[ðə; ði] ['welθi] ['fæməliz] [ænd; ənd] ['fɔːrmər] [ljau] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [zuː'oʊ] [tʃiː'gɔːŋ] , [wɜːr; wər] [ɔːl] [riː'ləʊkeɪtid] ['iːstwərd] .
The wealthy families and former Liao officials , including Zuo Qigong , were all relocated eastward .
这 富裕 家庭 和 以前的 廖 官员 , 包括 左 气功 , 是 全部 搬迁 向东 .

将富室大家辽国旧臣左企弓等尽行东徙。

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
Those people were on the road .
那些 人们 是 在 这 路 .

那些百姓在路，

[dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ,
Displaced and suffering ,
流离失所 和 痛苦 ,

流离困苦，

[ə'bændənɪŋ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [waɪvz]
Abandoning children and wives
放弃 孩子们 和 妻子们

弃子抛妻，

[hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['wɪpɪŋ]
Humiliation and whipping
屈辱 和 鞭打

逼辱鞭朴，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'per] .
It was extremely difficult to prepare .
它 曾是 极其 难的 到 准备 .

备极艰辛。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Pingzhou ,
之上 抵达 在 - ,

行到平州，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['dʒuː] :
They all reported this to the defending general , Zhang Jue :
他们 全部 据报道 这 到 这 防守 一般的 , 张 珏 :

一齐诉与守将张瑴道：

" ['tʃænslər] [zuː'oʊ] [tʃiː'gɔːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'rendərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] . "
" Chancellor Zuo Qigong and others surrendered to the Jin Dynasty . "
" 校长 左 气功 和 其他的 投降 到 这 斤 王朝 . "

“丞相左企弓等投降金朝，

['meni] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [riː'ləʊkeɪtid] .
Many people were relocated .
许多 人们 是 搬迁 .

百姓多被迁徙，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
The family business was lost .
这 家庭 商业 曾是 丢失的 .

家业失散，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['kɪdnæpt] .
His wife and children were kidnapped .
他的 妻子 和 孩子们 是 被绑架 .

妻孥被掳，

[its] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [deθ] .
It's worse than death .
它是 更糟 比 死亡 .

生不如死。

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I beg you to make the decision .
我 求 你 到 制作 这 决定 .

求公做主，

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['hoʊmlænd] .
Let us return to our homeland .
让 我们 返回 到 我们的 家园 .

使我等复归乡土，

['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] !
Grateful for life and death !
感激的 为了 生活 和 死亡 !

生死感恩！”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['dʒuː] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Jue summoned his generals to discuss the matter , saying :
张 珏 被召唤 他的 将军们 到 讨论 这 事情 , 说 :

张瑴召诸将商议道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm] , "
" I am a general of the Liao Kingdom , "
" 我 是 一个 一般的 的 这 廖 王国 , "

“我本辽国大将，

['gærisnɪŋ] -
Garrisoning Pingzhou
驻军 -

镇守平州，

[strɔːŋ] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenrəlz]
Strong army and brave generals
强的 军队 和 勇敢的 将军们

兵强将勇，

[waɪ] [nɑːt] [sə'rendər] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ?
Why not surrender to the Song Dynasty ?
为什么 不是 投降 到 这 歌曲 王朝 ?

何不投降于宋，

[ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti]
Restoration of the Liao Dynasty
恢复 的 这 廖 王朝

兴复辽国，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
To bring peace and stability to the people ,
到 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 ,

使百姓安集，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [etʃt] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His name will be etched in history .
他的 姓名 将要 是 蚀刻 在 历史 .

名标青史，

" [wɒts] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] ! "
" What's impossible ! "
" 是什么 不可能的 ! "

何所不可！”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [zuː'oʊ] [tʃiː'gɔːŋ] [tuː; tə] [spiːk] :
Therefore , he invited the Prime Minister Zuo Qigong to speak :
所以 , 他 受邀 这 主要的 部长 左 气功 到 说话 :

遂请丞相左企弓来说道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ljau] ['kɪŋdəm] . "
" You are a minister of the Liao Kingdom . "
" 你 是 一个 部长 的 这 廖 王国 . "

“公为辽国大臣，

[biː; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][duː][jʊr; jər]['ʌtmoʊst]
Be loyal and do your utmost
是 忠诚 和 做 你的 极致

当尽忠竭力，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
To defend the nation to the death .
到 保卫 这 国家 到 这 死亡 .

死守社稷。

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [sə'rendər] [ə'pɑːn][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn]
Why did they immediately bow and surrender upon the arrival of the Jin
为什么 做过 他们 立即地 弓 和 投降 之上 这 到达 的 这 斤
['soʊldʒərz] ?
soldiers ?
士兵 ?

怎么金兵一到就稽首迎降，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ljau] ['daɪnəsti] ?
To bring about the complete annihilation of the Liao Dynasty ?
到 带来 关于 这 完全的 湮灭 的 这 廖 王朝 ?

使辽国绝灭？

[naʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['maɪˌgretɪŋ] ['iːstwərd] .
Now the people are migrating eastward .
现在 这 人们 是 迁移 向东 .

今又百姓东徙，

[ɪk'striːm] ['hɑːrdʃɪp] ,
Extreme hardship ,
极端 困境 ,

备极苦难，

" [its] [ɔːl] [jʊr; jər] [fɔːlt] ! "
" It's all your fault ! "
" 它是 全部 你的 过错 ! "

皆汝之罪！”

[left] - [hænd][baʊ; boʊ][hæz; həz][noʊ] ['mætʃɪŋ] [wɜːrdz] .
Left - hand bow has no matching words .
左边 - 手 弓 有 不 匹配 字 .

左企弓无词可对，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] ['stræŋgl] [hɪm; ɪm] .
Zhang Jue ordered the warriors to strangle him .
张 珏 订购 这 战士 到 扼杀 他 .

张毅喝令武士绞死，

[ðə; ði]['bɑːdi][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
The body was abandoned in the wild .
这 身体 曾是 弃 在 这 荒野 .

弃尸野外。

[li] [baɪ] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] , [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːnz] ['ɑːrmi] .
Li Bi , a military officer , was sent to surrender to Tong Guan's army .
李 双 , 一个 军队 官 , 曾是 发送 到 投降 到 童 关的 军队 .

遣牙将李弼投降童贯军前。

[tɒŋ] [gwɑːn] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Tong Guan secretly reported to the emperor :
童 关 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

童贯密本启奏道：

- [ɪz][ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪkli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] .
Pingzhou is a strategically important place .
- 是 一个 战略性地 重要的 地方 .

“平州形胜之地，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː][ɪz][ə; eɪ]['mæstər] ['treɪnər] .
Zhang Jue is a master trainer .
张 珏 是 一个 掌握 教练 .

张毅总练之材，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][kən'troʊl]['goʊldən][men] ,
Enough to control golden men ,
足够的 到 控制 金的 男人 ,

足以御金人、

[æn; ən][jæn] ['terətɔːri] .
An Yan territory .
一个 严 领土 .

安燕境。”

[left] [ə'sɪstənt] ['sekrəteri] ['ʒuː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [əd'vaɪzd] :
Left Assistant Secretary Zhu Zhao advised :
左边 助手 秘书 朱 赵 建议 :

左司郎中朱昭谏道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ænd; ənd][dʒɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ljau] ,
The former and Jin defeated Liao ,
这 以前的 和 斤 战败 廖 ,

前者与金破辽，

[ə'bændənɪŋ] ['brʌðərli] [neiʃəns]
Abandoning brotherly nations
放弃 兄弟般的 国家

弃兄弟之国，

[bɪ'frendɪŋ] ['taɪgɚz][ænd; ənd] [wʊlvz] [æz; əz] ['nebəz]
Befriending tigers and wolves as neighbors
交朋友 老虎 和 狼 作为 邻居

亲虎狼之邻，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
This was a miscalculation .
这 曾是 一个 误算 .

已为失策。

[dʒɪn] [ʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn] ['mɛŋ]
Jin Xin and Jin Meng
斤 新 和 斤 孟

今新与金盟，

[ək'septɪŋ] [dɪ'fekʃn] [ænd; ənd] [sə'rendər]
Accepting defection and surrender
接受 叛逃 和 投降

纳叛受降，

[hiː; hi] [prə'vəukt] [ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [hɪm'self] .
He provoked the conflict himself .
他 挑衅 这 冲突 他自己 .

自启其衅，

" [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] . "
" You will surely regret it later . "
" 你 将要 一定 后悔 它 之后 . "

后必有悔。”

['wæŋ] ['fuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Fu was furious .
王 傅 曾是 狂怒 .

王黼大怒，

['ʒuː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [strɪpt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst][ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] ['kɑːmənər] ['steɪtəs; 'stætəs] .
Zhu Zhao was stripped of his official post and reduced to commoner status .
朱 赵 曾是 脱衣舞 的 他的 官方的 邮政 和 减少 到 平民 地位 .

将朱昭削职为民，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
He advised the emperor to accept it .
他 建议 这 皇帝 到 接受 它 .

劝帝纳之，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː][wʌz; wəz] ['fɜːrðər] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [iːst] .
Zhang Jue was further promoted to General Who Guards the East .
张 珏 曾是 更远 推广 到 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

加授张觳为镇东将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][goʊld][ænd; ənd] ['kʌlərd] [sɪlk] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He was bestowed with gold and colored silk by imperial decree .
他 曾是 授予 和 金子 和 有色 丝绸 经过 帝国 法令 .

钦赐黄金彩缎。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Zhang Jue received the imperial edict .
张 珏 已收到 这 帝国 法令 .

张觳受诏，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [flægz] [wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
Therefore , the flags were changed to those of the Song Dynasty .
所以 , 这 旗帜 是 已更改 到 那些 的 这 歌曲 王朝 .

遂改宋朝旗号，

['treɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Training troops to defend the city .
训练 军队 到 保卫 这 城市 .

练兵守城。

[wen] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ruːlər] [hɜːrd] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['dʒuː] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti]
When the Jin ruler heard that Zhang Jue had surrendered to the Song Dynasty
什么时候 这 斤 统治者 听到 那 张 珏 有 投降 到 这 歌曲 王朝
,
,
,

金主闻张觳降宋，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] ['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['bɔːroʊd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] . "
" The Song Dynasty borrowed my troops to defeat the Liao Dynasty . "
" 这 歌曲 王朝 借来的 我的 军队 到 击败 这 廖 王朝 . "

“那宋朝借我兵力破了辽国，

[hiː; hi] ['kaɪndli] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jʌn] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He kindly offered to share the land of Yan and Yun with him .
他 亲切地 提供 到 分享 这 土地 的 严 和 云 和 他 .

好意分燕云之地与他，

[griːd] [ɪz] [ɪn'seɪʃəb(ə)l]
Greed is insatiable
贪婪 是 贪得无厌

贪心不足，

[ðeɪ] [broʊk] [ðer; ðər] [oʊθ] .
They broke their oath .
他们 打破 他们的 誓言 .

背了盟誓，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ə'tæk] !
We must attack !
我们 必须 攻击 !

不可不伐！”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] - - [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
He then dispatched Grand Marshal Wanyan Wulibu with 20 , 000 troops .
他 然后 已派出 盛大 元帅 - - 和 - , - 军队 .

遂差大元帅斡离不领兵二万，

[ə'tæk] - .
Attack Pingzhou .
攻击 - .

攻打平州。

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
They attacked for three consecutive days .
他们 遭到攻击 为了 三 连续的 天 .

一连攻打三日，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['dʒuː] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Zhang Jue was at a loss .
张 珏 曾是 在 一个 损失 .

张觳无措，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'bændən] - .
They had no choice but to abandon Pingzhou .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 - .

只得弃了平州，

[ðeɪ] [fled] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːnz] [kæmp] .
They fled with their two sons to Tong Guan's camp .
他们 逃亡 和 他们的 二 儿子们 到 童 关的 营 .

同二子逃到童贯营中。

- - [kʊd; kəd][nɑːt] [liːv] - .
Wanyan Zongbi could not leave Pingzhou .
- - 可以 不是 离开 - .

斡离不得了平州，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] ['kwɪkli] .
They caught up quickly .
他们 捕捉 向上 迅速地 .

火速追来，

[bleɪm] [tɒŋ] [gwɑːn] :
Blame Tong Guan :
责备 童 关 :

切责童贯：

" [ə'bændənɪŋ] [ə'laiənsiz] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [bɪ'treɪəlz] , "
" Abandoning alliances and accepting betrayals , "
" 放弃 联盟 和 接受 背叛 , "

“弃盟纳叛，

[send] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː] [aʊt] ['kwɪkli] .
Send Zhang Jue out quickly .
发送 张 珏 出去 迅速地 .

快把张瑴送出，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [fər'gɪvəbl] .
It is still forgivable .
它 是 仍然 可原谅的 .

尚可饶恕。

[ɪf] [juː; jʊ] ['stʌbərnli] [hoʊld][ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
If you stubbornly hold on to it ,
如果 你 固执地 抓住 在 到 它 ,

若是执迷留住不放，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː]['toʊkioʊ] ,
Charge into Tokyo ,
收费 进入 东京 ,

杀到东京，

['iːv(ə)n] [ðæt] [tə'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ['ruːlər] ,
Even that tyrannical and incompetent ruler ,
甚至 那 强横 和 不称职的 统治者 ,

连那无道昏君，

" [kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] . "
" Catch them all . "
" 抓住 他们 全部 . "

一并捉来。”

[tɒŋ] [gwɑːn][wʌz; wəz] ['pænɪkt] .
Tong Guan was panicked .
童 关 曾是 惊慌失措 .

童贯心慌，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [get] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [drʌŋk] [ænd; ənd]
They had no choice but to get Zhang Jue and his son drunk and
他们 有 不 选择 但 到 得到 张 珏 和 他的 儿子 醉 和
['stræŋgl] [ðem; ðəm] .
strangle them .
扼杀 他们 .

只得把张觳父子灌醉绞杀，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [bɑːks] .
The head was placed in a wooden box .
这 头 曾是 放置 在 一个 木制的 盒子 .

将木匣盛了首级，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They were sent to the Jin camp .
他们 是 发送 到 这 斤 营 .

送到金营。

['wuːli][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Wuli refused to withdraw his troops .
wuli 拒绝 到 提取 他的 军队 .

斡离不不肯罢兵，

[tɒŋ] [gwɑːn][mʌst; məst] [kʌm] [ɪn]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz] .
Tong Guan must come in person to apologize .
童 关 必须 来 在 人 到 道歉 .

必要童贯亲自来谢罪。

[tɒŋ] [gwɑːn][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Tong Guan was afraid .
童 关 曾是 害怕的 .

童贯心中害怕，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [goʊ] .
I would never go .
我 会 绝不 去 .

哪里肯去，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ˌoʊvər'naɪt] .
He fled back to the capital overnight .
他 逃亡 后退 到 这 首都 过夜 .

连夜逃回京师。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['fɑːrməsɪst] [gwoʊ] [ruːld] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['riːdʒən][wɪð; wɪθ] ['æbsəluːt] ['paʊər] .
At that time , Pharmacist Guo ruled the entire region with absolute power .
在 那 时间 , 药剂师 郭 裁决 这 全部的 地区 和 绝对 力量 .

那时郭药师专制一路，

[rɪ'kruːt] - , - ['soʊldʒərz]
Recruit 300 , 000 soldiers
招募 - , - 士兵

募兵三十万，

['hævɪŋ] [ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [əd'væns] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] ,
Having a mind to advance and retreat ,
拥有 一个 头脑 到 进步 和 撤退 ,

心怀进退，

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː][hæd; həd] [hæŋd] [hɪm'self] ,
Hearing that Zhang Jue had hanged himself ,
听力 那 张 珏 有 绞刑 他自己 ,

闻缢死张觳，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
The head was delivered to the Jin camp .
这 头 曾是 发表 到 这 斤 营 .

首级送到金营，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

愤然道：

" [ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [wɑːnt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː] . "
" The Jurchens want Zhang Jue . "
" 这 女真 想 张 珏 . "

“金人要张彀，

[ðæt] [ɪz] , [kɪl] [hɪm; ɪm] ;
That is , kill him ;
那 是 , 杀 他 ;

即杀与他；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː] ,
If you want me ,
如果 你 想 我 ,

若要我，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] !
And it was the same !
和 它 曾是 这 相同的 !

也照样了！”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [ɪn'vest] [goʊld] .
That is , to lead the crowd to invest gold .
那 是 , 到 带领 这 人群 到 投资 金子 .

即率众投金，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd]
As a guide
作为 一个 指导

作为向导，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [truː] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
Knowing the true strength and weakness of the Song Dynasty ,
会心 这 真的 力量 和 弱点 的 这 歌曲 王朝 ,

知宋虚实，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [diːp] ['ɪntuː] ['enəmi] ['terətɔːri] .
Leading troops deep into enemy territory .
领导 军队 深的 进入 敌人 领土 .

领兵深入。

[ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] - [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
The Jin state then dispatched General Nianmohe with an army of 100 , 000 .
这 斤 状态 然后 已派出 一般的 - 和 一个 军队 的 - , - .

金国又遣大将粘没喝统兵十万，

[ə'tæk] ['taijuː'aːn] .
Attack Taiyuan .
攻击 太原 .

进攻太原。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɔːrdər][wʌz; wəz] ['veri] ['ɜːrdʒənt] .
The report from the border was very urgent .
这 报告 从 这 边界 曾是 非常 紧迫的 .

边报甚急，

['ɜːrdʒənt] [dɪ'spætʃ] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Urgent dispatches flew back and forth .
紧迫的 派遣 飞翔 后退 和 前进 .

羽檄交驰。

['empərər] - [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːri] [ænd; ənd] [fɪr] .
Emperor Daojun was filled with worry and fear .
皇帝 - 曾是 已填 和 担心 和 害怕 .

道君皇帝心中忧惧，

[ðeɪ] ['gæðərd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒiz] [fɔːr; fər] [ə'vɔɪdɪŋ] [wɔːr] .
They gathered civil and military officials to discuss strategies for avoiding war .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 策略 为了 避免 战争 .

集文武多官商议避兵之策。

[æn; ən]['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [relm] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
An edict was issued ordering the entire realm to come to the aid of the
一个 法令 曾是 发布 订购 这 全部的 领域 到 来 到 这 援助 的 这
['empərər] .
emperor .
皇帝 .

诏天下勤王，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] .
The Crown Prince was appointed as the Governor of Kaifeng .
这 王冠 王子 曾是 任命 作为 这 州长 的 开封 .

以皇太子为开封牧，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - .
Jiang Xinghaozhou .
江 - .

将幸亳州。

[li] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] , [prɪkt] [hɪz; ɪz][ɑːrm]
Li Gang , the Vice Minister of the Court of Imperial Sacrifices , pricked his arm
李 帮派 , 这 副 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 , 刺痛 他的 手臂
[ænd; ənd] [druː] [blʌd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər]
and drew blood to submit a memorial to the emperor
和 画 血 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝

太常少卿李纲刺臂血上疏，

[rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] [liːv] [ʌv; əv] ['æbsəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Requesting leave of absence for the Crown Prince .
请求 离开 的 缺席 为了 这 王冠 王子 .

请假皇太子位号，

[tuː; tə] ['seɪfgɑːrd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ænd; ənd] ['ɔːltəz] [fɔːr; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti]
To safeguard the ancestral temple and altars for Your Majesty
到 保障 这 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 你的 威严

使为陛下守宗社，

['wɪnɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz]
Winning the hearts of the soldiers
获胜 这 心 的 这 士兵

收将士心，

[tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
To fight to the death against the enemy ,
到 斗争 到 这 死亡 反对 这 敌人 ,

以死捍敌，

[ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
The world can be preserved .
这 世界 能 是 保存完好 .

天下可保。

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [maɪnd][wʌz; wəz] [ðʌs] [meɪd] [ʌp] .
The emperor's mind was thus made up .
这 皇帝的 头脑 曾是 因此 制成 向上 .

帝意遂决，

[ðə; ði] [θroʊn] [wɪl] [biː; bi] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tə'mɑːroʊ] .
The throne will be passed to the Crown Prince tomorrow .
这 王座 将要 是 通过了 到 这 王冠 王子 明天 .

明日传位皇太子。

[ðə; ði] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
The prince ascended the throne ,
这 王子 上升 这 王座 ,

太子即位，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['ɑːnərd] [æz; əz][ðə; ði] [su'priːm] ['empərər] .
The emperor was honored as the Supreme Emperor .
这 皇帝 曾是 荣幸 作为 这 最高 皇帝 .

尊帝为太上皇帝，

\- ['pæləs]
Julongde Palace
\- 宫殿

居龙德宫，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingkang .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改为靖康元年。

[li] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
Li Gang was appointed as a secretary in the Ministry of War .
李 帮派 曾是 任命 作为 一个 秘书 在 这 部 的 战争 .

以李纲为兵部传郎，

[ten] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [truːps] .
Ten commanders of the Imperial Guard were appointed to command the troops .
十 指挥官 的 这 帝国 警卫 是 任命 到 命令 这 军队 .

分遣十员御营兵马指挥使，

[iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Each led two thousand soldiers .
每个 引领 二 千 士兵 .

各领兵二千，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] [frʌm; frəm] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They went to Liyang to prevent the Jin army from crossing the river .
他们 去 到 溧阳 到 防止 这 斤 军队 从 过境 这 河 .

前往黎阳防遏金兵渡河。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vent] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
This is a major event for the imperial court .
这 是 一个 主要的 事件 为了 这 帝国 法庭 .

此乃朝廷大事，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且搁过不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪs] ['diːmən] , ['mædəm]['huː] , [wʌz; wəz][æt; ət]
Meanwhile , the mother of the scorched - face demon , Madam Hu , was at
同时 , 这 母亲 的 这 烧焦的 - 脸 恶魔 , 女士 胡 , 曾是 在
[hoʊm] .
home .
家 .

且说那焦面鬼的母亲胡氏在家，

[wen] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dɪdnt] [rɪ'tɜːrn] ,
When his son didn't return ,
什么时候 他的 儿子 没有 返回 ,

不见儿子回来，

[daʊt] [ə'roʊz] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Doubt arose in my heart .
怀疑 出现 在 我的 心 .

心内起疑。

[ə; eɪ] ['neɪbər] [keɪm] [frʌm; frəm] .
A neighbor came from Dongchang .
一个 邻居 来了 从 东昌 .

有个邻舍从东昌来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [θriː] - [wei]
It is said that inside the well in front of the ancient temple at the three - way
它 是 说 那 里面 这 出色地 在 正面 的 这 古老的 寺庙 在 这 三 - 方式
[ˌɪntər'sekʃ(ə)n] ,
intersection ,
路口 ,

说三岔路口古庙前桔井内，

[ðə; ði]['loʊkəlz] [dʌg] [ʌp] [ə; eɪ] [kɔːrps] .
The locals dug up a corpse .
这 当地人 挖 向上 一个 尸体 .

地方人起出一个死尸，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːrd] [goʊst] .
It looks like a charred ghost .
它 看起来 喜欢 一个 烧焦的 鬼 .

好似焦面鬼。

[wen] ['huː] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Hu learned of this ,
什么时候 胡 学习 的 这 ,

胡氏闻知，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [soʊl] ,
Without a soul ,
没有 一个 灵魂 ,

魂不附魄，

[soʊ][æsk][jʊr; jər] ['neɪbər] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ][ðer; ðər] .
So ask your neighbor to lead you there .
所以 问 你的 邻居 到 带领 你 那里 .

就央邻舍领到哪里，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ə'bændənd] [ɑːn][ðə; ði] ['weɪstlænd] .
It was found abandoned on the wasteland .
它 曾是 成立 弃 在 这 荒地 .

见抛在荒地上，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [dɑːrk][ænd; ənd] ['sæloʊ] .
His complexion was always dark and sallow .
他的 肤色 曾是 总是 黑暗的 和 黄褐色 .

面色从来焦黑，

['iːv(ə)n]['æftər] [deθ] , [hɪz; ɪz][dʒɔɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Even after death , his joy remained unchanged .
甚至 后 死亡 , 他的 喜悦 剩余 未更改 .

死后喜得不改，

['hiːz] [dʒʌst] ['mɪsɪŋ] [wʌn] [leg] .
He's just missing one leg .
他是 只是 丢失的 一 腿 .

只是没有了一只腿，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi] [tʃuːd] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ][dɔːg] .
wish I could be chewed up by a dog .
希望 我 可以 是 咀嚼 向上 经过 一个 狗 .

想被狗嚼了。

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

号啕大哭，

['kæriɪŋ] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]
Carrying silver with you
携带 银 和 你

身边带有银子，

[wiː; wi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [tuː; tə] [stɔːr] [ˌaɪ 'tiː] .
We bought a coffin to store it .
我们 买 一个 棺材 到 店铺 它 .

买口棺木盛贮停好了。

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

['wiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

日夜悲哭，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [wen] - [huː] [plɒtid] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" It must have been Wen Huanzhang who plotted to kill him . "
" 它 必须 有 到过 温 - WHO 绘制 到 杀 他 . "

“必是闻焕章谋死。”

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
We need to go to Dongchang Prefecture to file a complaint .
我们 需要 到 去 到 东昌 州 到 文件 一个 抱怨 .

要去东昌府告理。

[ɔːl'ðoʊ] ['kʌnɪŋ] ,
Although cunning ,
虽然 狡猾 ,

虽然阴狡，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] , ['æftər] [ɔːl] , [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She was , after all , a woman .
她 曾是 , 后 全部 , 一个 女士 .

终是女流，

[ðə; ði] ['nebəz] [ɔːl] [heitid] [hɪz; ɪz] ['juːʒuəl] [bɪ'heɪvjər] .
The neighbors all hated his usual behavior .
这 邻居 全部 憎恨 他的 通常 行为 .

邻里都恨他平日所为，

[noʊ] [wʌn] [helpt] .
No one helped .
不 一 帮助 .

无人帮助，

[wen] [juː; jʊ] [get] [sɪk] ,
When you get sick ,
什么时候 你 得到 生病的 ,

患病起来，

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[ænd; ənd] [soʊ] , [ə'læs] !
And so , alas !
和 所以 , 唉 !

也就呜呼哀哉。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人说得好：

" [griːn] [ˌbæm'buː] [sneɪk] [maʊθ] "
" Green bamboo snake mouth "
" 绿色的 竹子 蛇 嘴 "

“青竹蛇儿口，

[ðə; ði] ['stɪŋər] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɑːsps] [teɪl] .
The stinger on the wasp's tail .
这 刺 在 这 黄蜂的 尾巴 .

黄蜂尾上针。

['niːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['pɔɪzənəs] .
Neither of them is poisonous .
两者都不 的 他们 是 有毒 .

两般犹未毒，

" [ðə; ði] [moʊst] ['pɔɪzənəs] [hɑːrt] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] . "
" The most poisonous heart is that of a woman . "
" 这 最多 有毒 心 是 那 的 一个 女士 . "

最毒妇人心。”

[sɪns] ['huː] [hæd; həd] [lɔːst] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] . . .
Since Hu had lost her husband . . .
自从 胡 有 丢失的 她 丈夫 . . .

那胡氏既丧了丈夫，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ʌp'hoʊld] ['tʃæstəti] ;
One should uphold chastity ;
一 应该 坚持 贞洁 ;

自该守节；

[fər'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Forget the kindness of the past ,
忘记 这 仁慈 的 这 过去的 ,

忘了昔日恩义，

[goʊ][ænd; ənd] [ˌriː'mæri] [dʒɒŋ] [zɪksiːə] .
Go and remarry Zhong Zixia .
去 和 再婚 钟 紫霞 .

去再嫁仲子霞，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] .
He should also take care of the family business .
他 应该 还 拿 关心 的 这 家庭 商业 .

又应该与他照管家业、

['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] ;
Raising children ;
提高 孩子们 ;

抚育儿女；

[ri'vəːsiŋ] [ðə; ði] [trend] [ʌv; əv] ['spɔɪlɪŋ] [hɜːr; hər][eks] - ['hʌzbəndz] [sʌn]
Reversing the trend of spoiling her ex - husband's son
逆转 这 趋势 的 破坏 她 前任 - 丈夫的 儿子

反溺爱前夫之子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['hænsəm] [bɔɪ] .
He was a bright and handsome boy .
他 曾是 一个 明亮的 和 英俊的 男生 .

把他一个聪俊孩子，

[its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [laɪf] [wʌz; wəz][soʊ] [hɑːrʃ] [ænd; ənd]['kruːəl] , [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [wɔːrn]
It's pitiful that life was so harsh and cruel , and that I was eventually worn
它是 可怜 那 生活 曾是 所以 残酷的 和 残忍的 , 和 那 我 曾是 最终 磨损
[daʊn] [ænd; ənd] [daɪd] .
down and died .
向下 和 死亡 .

可怜生辣辣磨灭死了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [bleɪmd] [ðə; ði] [fer] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
And then he blamed the fair words of others .
和 然后 他 被指责 这 公平的 字 的 其他的 .

又怪旁人公道之言，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , ['freɪmɪŋ] ['vɜːrtʃuəs]
He instructed his son to submit a memorial to the emperor , framing virtuous
他 指示 他的 儿子 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 框架 有德行的
[ænd; ənd] [gʊd] ['piːp(ə)l] .
and good people .
和 好的 人们 .

教儿子去呈首陷害贤良。

['hev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
Heaven has eyes .
天堂 有 眼睛 .

皇天有眼，

[bəuθ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [daɪd] ,
Both mother and son died ,
两个都 母亲 和 儿子 死亡 ,

母子俱亡，

[its] [nɑːt] [wɜːrθ] [rɪ'ɡrɛtɪŋ] .
It's not worth regretting .
它是 不是 值得 后悔 .

是不足惜。

[let] ['baɪɡɔːnz] [biː; bi] ['baɪɡɔːnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

闲话丢过。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wen] - [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] [ðə; ði] - ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Furthermore , Wen Huanzhang had been at the Daxiangguo Temple for a long time .
此外 , 温 - 有 到过 在 这 - 寺庙 为了 一个 长的 时间 .

再说闻焕章在大相国寺已久，

[ðə; ði] [skɔːrtʃt] - [feɪs] [ɡoʊst] ['nevər] [keɪm] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] ['traɪəl] .
The scorched - face ghost never came to urge the trial .
这 烧焦的 - 脸 鬼 绝不 来了 到 敦促 这 审判 .

不见焦面鬼来催审。

[kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [ɡrænd] ['kɑːməndænt] [suː] .
Kaifeng Prefecture was entrusted by Grand Commandant Su .
开封 州 曾是 受托 经过 盛大 指挥官 苏 .

开封府因宿太尉嘱托，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't mention it .
他们 没有 提到 它 .

并不来提。

['pleɪɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Playing all day long
玩耍 全部 天 长的

终日游玩，

[ɪn] [maɪ] [sper] [taɪm] , [aɪ] [wʊd] [tɔːk] [ə'baʊt] ['buːdɪzəm] [wɪð; wɪθ] [zen] ['mæstər] - .
In my spare time , I would talk about Buddhism with Zen Master Zhenkong .
在 我的 空闲的 时间 , 我 会 讲话 关于 佛教 和 禅 掌握 - .

闲时与真空禅师谈说佛法。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['ɔːfərɪŋ] [prerz] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Offering prayers in the main hall .
提供 祈祷 在 这 主要的 大厅 .

在大殿上随喜，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [fer] .
Look at the people going to the temple fair .
看 在 这 人们 去 到 这 寺庙 公平的 .

看赶庙市的。

[aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['ɑːfɪsər] [ænd; ənd] [tuː] ['sɜːrvənt] .
I saw an officer and two servants .
我 锯 一个 官 和 二 仆人 .

见一个军官跟两个家丁，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Riding a horse ,
骑术 一个 马 ,

骑着马，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] [gests] .
Visiting the temple to pay respects to guests .
访问 这 寺庙 到 支付 尊重 到 客人 .

到寺内拜客。

['æftər] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

['sʌmən] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
Summon a servant to deliver the invitation .
召唤 一个 仆人 到 递送 这 邀请 .

叫家丁递帖。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [wen] - ,
Upon meeting Wen Huanzhang ,
之上 会议 温 - ,

见了闻焕章，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

" [its] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" It's been a long time . "
" 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“久违了。

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

怎的在此？”

[wen] [wen] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Wen Huanzhang looked at it ,
什么时候 温 - 看起来 在 它 ,

闻焕章看时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
It was Huyan Zhuo with double whips .
它 曾是 虎岩 卓 和 双倍的 鞭子 .

却是双鞭呼延灼。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped forward and bowed , saying :
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

忙向前施礼道：

" [oʊld]['dʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "
" 老的 一般的 , "

“老将军，

[its] [bɪn] ['meni] ['jɪrz] .
It's been many years .
它是 到过 许多 年 .

阔别多年了。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [ˈblesɪd; blest] !
I am always blessed !
我 是 总是 蒙福 !

一向定当纳福!

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][ˈmaɪnər] [ˈmætərz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [hɪr] .
I have some minor matters to discuss here .
我 有 一些 次要的 事情 到 讨论 这里 .

小生有些小事在此作寓。

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Please come in and have some tea .
请 来 在 和 有 一些 茶 .

请进待茶。”

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [ˈɔːlsoʊ][laɪvz; lɪvz] [hɪr] . "
" A friend of mine also lives here . "
" 一个 朋友 的 矿 还 生活 这里 . "

“有一敝友亦在此作寓,

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I came specifically to pay my respects to him .
我 来了 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 他 .

特来拜他。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [rɪˈplaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

家丁来回复道:

" [ðə; ði][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][hæz; həz] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" The so - and - so has left the capital . "
" 这 所以 - 和 - 所以 有 左边 这 首都 . "

“某爷出京了。”

[wen] - [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn] - [pəˈvɪliən] .
Wen Huanzhang invited them to sit down in Songyue Pavilion .
温 - 受邀 他们 到 坐 向下 在 - 亭 .

闻焕章邀进松月轩坐定,

[ə; eɪ] [ˈweɪtər] [sə:vz] [tiː] .
A waiter serves tea .
一个 服务员 服务 茶 .

侍者献茶。

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] [æskt] [əˈgen] :
Huyan Zhuo asked again :
虎岩 卓 问 再次 :

呼延灼又问:

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [sɜːr] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“先生为着何事? ”

[wen] - [brɔːt] [æn; ən] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænər][baɪ] [tʃæns] .
Wen Huanzhang brought An Daoquan to the manor by chance .
温 - 带来 一个 - 到 这 庄园 经过 机会 .

闻焕章把安道全偶然到庄上,

[let] [hɪm; ɪm] [siː] [ə; eɪ]['dɑːktər] .
Let him see a doctor .
让 他 看 一个 医生 .

留他看病，

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] [tuː] [dʒɪn] [men] [wɜːr; wər][eg'zaild] .
The two Jin men were exiled .
这 二 斤 男人 是 放逐 .

金二人刺配，

[dɪ'pɑːzɪt] ['fæməli] ['membər]
Deposit family members
订金 家庭 成员

寄放家眷，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɑːrd] - [feɪst] [goʊst] ['prezəntɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz][toʊld] .
The story of the charred - faced ghost presenting his head was told .
这 故事 的 这 烧焦的 - 面对 鬼 呈现 他的 头 曾是 讲述 .

被焦面鬼呈首的事讲了。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 . "

“此是小事，

['vænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

无影无踪，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] !
What are you afraid of him for !
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 !

怕他怎的！

['aʊər; ɑːr][oʊld] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] .
Our old brothers were always very troublesome .
我们的 老的 兄弟 是 总是 非常 麻烦的 .

我们旧时的弟兄多事得紧，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[hiː; hi][hæd; həd] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
He had served the imperial court .
他 有 服务 这 帝国 法庭 .

为朝廷出过力，

[rɪ'muːv(ə)l] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks]
Removal of official titles and ranks
移动 的 官方的 标题 和 排名

拜除官爵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [kiːp] [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn] ['bɪznəs] .
They should also keep to their own business .
他们 应该 还 保持 到 他们的 自己的 商业 .

也该守些本分。

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [iːst] ['ɔːlsoʊ] [stɑːrt] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] ?
Why did the East also start an uprising ?
为什么 做过 这 东方 还 开始 一个 起义 ?

为甚么东也起事，

[ðə; ði] [west] ['ɔːlsoʊ] ['gæðərd] ?
The West also gathered ?
这 西方 还 聚集 ?

西也啸聚?

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪn] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] ['laɪflɔːŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Not only did it ruin Song Jiang's lifelong loyalty and righteousness ,
不是 仅有的 做过 它 废墟 歌曲 江氏 终身 忠诚 和 义 ,

不唯坏了宋公明一生忠义，

['iːv(ə)n] ['aʊər; ɑːr] ['feɪsɪz] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] ['lʌstər] .
Even our faces have lost their luster .
甚至 我们的 面孔 有 丢失的 他们的 光泽 .

连我们面上少了光采，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [kleɪm] ['hiːz] [ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] !
They always claim he's a remnant of the Liangshan bandits !
他们 总是 宣称 他是 一个 剩 的 这 凉山 强盗 !

动不动说是梁山泊馀党！”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['ɔːlweɪz] ['biːɪŋ] ['preʃərd] [baɪ] ['lɔˌsuːts] "
" Always being pressured by lawsuits "
" 总是 存在 受压 经过 诉讼 "

“总是为官司逼迫，

[aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
Out of necessity .
出去 的 必要性 .

出于无奈。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [dʒʌst] [æn; ən] [ˌaʊt'saɪdər] .
I am just an outsider .
我 是 只是 一个 局外人 .

就是小生局外之人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
They were also implicated .
他们 是 还 牵涉其中 .

也牵惹在内。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
There was a little boy .
那里 曾是 一个 小的 男生 .

“有个小儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] ['huː] [jɑnjuː] .
He was named Hu Yanyu .
他 曾是 命名 胡 彦宇 .

取名呼延钰，

[ðeɪv] [groʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长成，

[kwaɪt] [strɔːŋ] ,
Quite strong ,
相当 强的 ,

颇有膂力，

[hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] ['mæstərd] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He has also mastered martial arts .
他 有 还 精通 武术 艺术 .

武艺也习熟了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪmpli] [ɪ'lɪtərət] .
He was simply illiterate .
他 曾是 简单地 文盲 .

只是不通文墨。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['hʌmbli] [ək'sept] [jʊr; jər] ['tiːtʃɪŋz] .
I wish to humbly accept your teachings .
我 希望 到 谦卑地 接受 你的 教义 .

欲屈先生训诲，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意若何？”

[wen] - ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] :
Wen Huanzhang pondered for a long time :
温 - 沉思 为了 一个 长的 时间 :

闻焕章寻思半晌：

" [maɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] [ɪn] . "
" My daughter has been settled in . "
" 我的 女儿 有 到过 定居 在 . "

“女儿已安顿得所，

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] ['hæpənd] [æt; ət] [hoʊm] .
Nothing much happened at home .
没有什么 很多 发生 在 家 .

回家也无甚事，

[mɔːr'oʊvər] , [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , ['tuːtɚz] [ɑːr; ər] [haɪrd] [ɑːn][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['beɪsɪs] .
Moreover , in the capital , tutors are hired on a monthly basis .
而且 , 在 这 首都 , 导师 是 雇用 在 一个 月度 基础 .

况且京师请先生是按月的，

" [wʌn] [ɪz] [friː] [tuː; tə] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt] . "
" One is free to advance or retreat . "
" 一 是 自由的 到 进步 或者 撤退 . "

进退可以自由。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回言道：

" [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [maɪ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] [ɑːr; ər] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] . "
" But I fear my talent and learning are insufficient . "
" 但 我 害怕 我的 天赋 和 学习 是 不足的 . "

“但恐才疏学浅，

[hiː; hi] ['kænɑːt] [biː; bi][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['tiːtʃər] .
He cannot be the prince's teacher .
他 不能 是 这 王子的 老师 .

不能为公子之师。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['mɑːdɪst] . "
" No need to be so modest . "
" 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "

“不必太谦。

[maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
My humble abode is not far from here .
我的 谦逊的 住所 是 不是 远的 从 这里 .

敝寓离此不远，

" [stɑːp][jʊr; jər] [əb'siːkwiəsnəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" Stop your obsequiousness for a moment . "
" 停止 你的 谄媚 为了 一个 片刻 . "

少停奉迎。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He raised his hand to say goodbye and went out .
他 提高 他的 手 到 说 再见 和 去 出去 .

举手作别出门。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
Sure enough , in the afternoon ,
当然 足够的 , 在 这 下午 ,

果然到下午，

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɔːlɪŋ] [kɑːrd][tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
A servant arrived with a horse and a calling card to fetch him .
一个 仆人 到达的 和 一个 马 和 一个 呼叫 卡片 到 拿来 他 .

家丁牵了一匹马一个名帖来接。

[wen] - [θæŋkt] [zen] ['mæstər] - .
Wen Huanzhang thanked Zen Master Zhenkong .
温 - 谢谢 禅 掌握 - .

闻焕章谢过真空禅师，

[raɪd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
Ride a horse to the door .
骑 一个 马 到 这 门 .

骑马到门，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Huyan Zhuo and his son welcomed them in .
虎岩 卓 和 他的 儿子 欢迎 他们 在 .

呼延灼父子迎进。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] .
The young man was tall and imposing .
这 年轻的 男人 曾是 高的 和 气势磅礴 .

看那公子相貌魁梧，

[ə; eɪ][roʊ'bʌst] [fɪ'ziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
He was imposing and dashing .
他 曾是 气势磅礴 和 帅气 .

英气逼人，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
He truly is the son of a military family .
他 真的 是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .

真是将门之子。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Entering the central hall ,
进入 这 中央 大厅 ，

进到中堂，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ʃiːts] [tuː; tə][biː; bi] [leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Huyan Zhuo ordered the sheets to be laid out in the courtyard .
虎岩 卓 订购 这 纸张 到 是 铺设 出去 在 这 庭院 .

呼延灼叫院子铺单，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [wen] - .
Please take a seat , Wen Huanzhang .
请 拿 一个 座位 ， 温 - .

请闻焕章上坐。

[jʌŋ] ['mæstər] [haɪɑːn] [ju] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
Young Master Huyan Yu bowed four times .
年轻的 掌握 虎岩 于 鞠躬 四 时代 .

公子呼延钰倒身拜了四拜，

[wen] - [rɪ'siːvd] [tuː] ['baʊz, 'boʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Wen Huanzhang received two bows from the side .
温 - 已收到 二 弓 从 这 边 .

闻焕章在旁边受了两礼。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
A banquet will be held in the evening .
一个 宴会 将要 是 握住 在 这 晚上 .

晚间设席款待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['laɪbreri][tuː; tə] ['stʌdi] .
The next day , they went to the library to study .
这 下一个 天 ， 他们 去 到 这 图书馆 到 学习 .

次日进书馆肄习，

[sɪks] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [θriː] ['strætədʒiz]
Six Secret Teachings and Three Strategies
六 秘密 教义 和 三 策略

六韬三略，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Dedicated to teaching and instruction
投入的 到 教学 和 操作说明

尽心讲训，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pər'septɪv] .
The young master was also intelligent and perceptive .
这 年轻的 掌握 曾是 还 聪明的 和 有洞察力的 .

公子也颖悟领略，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[wʌn] [deɪ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
One day , Huyan Zhuo returned from training in his camp .
一 天 , 虎岩 卓 返回 从 训练 在 他的 营 .

一日呼延灼营中操练回来，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [lɔŋdi] ['ɑːrtʃweɪ]
Arrive at the Longde Archway
到达 在 这 隆德 拱道

到龙德牌坊下，

[siː] [ðə; ði] ['æliˌweɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] ,
See the alleyway to the side ,
看 这 小巷 到 这 边 ,

见侧首小巷里，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['ʃiːpskɪn] [bɑːks] .
A person was holding a red sheepskin box .
一个 人 曾是 保持 一个 红色的 羊皮 盒子 .

一个人抱着一个红羊皮匣子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] .
They rushed out in a hurry .
他们 匆忙 出去 在 一个 匆忙 .

急忙忙奔出来。

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] [bɪ'haɪnd] ,
The elementary school student behind ,
这 初级 学校 学生 在后面 ,

后面一个小学生，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
She was no more than fifteen or sixteen years old .
她 曾是 不 更多的 比 十五 或者 十六 年 老的 .

年纪不上十五六岁，

['delɪkət] [fitʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉目清秀，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
fair complexion and red lips
公平的 肤色 和 红色的 嘴唇

面白唇红，

[ˌɛf i 'aɪ]['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] [θiːf] ! "
" You audacious thief ! "
" 你 大胆的 贼 ! "

“你这大胆的贼！

[ðeɪ] [stoʊl] ['sʌmθɪŋ] .
They stole something .
他们 偷窃 某物 .

拐了东西，

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走！”

[θriː] ['aɪdləz] [ˌnɪr'baɪ] [blɑːkt] [hɪz; ɪz] [wei] .
Three idlers nearby blocked his way .
三 惰轮 附近 已屏蔽 他的 方式 .

旁边三个闲汉一把拦定，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ?
Why did you chase him away ?
为什么 做过 你 追赶 他 离开 ?

你为甚赶他？”

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] [sed] ['æŋkʃəsli] :
The elementary school student said anxiously :
这 初级 学校 学生 说 焦虑地 :

那小学生焦躁道：

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ə'kɔmplisiz] ? "
" You dare to be his accomplices ? "
" 你 敢 到 是 他的 同谋 ? "

“你们敢是他同伙？”

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [friː]
Unable to break free
无法 到 休息 自由的

分挣不脱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðə; ði] [pɑːm] [straɪk] [ɪn] [frʌnt] ,
The palm strike in front ,
这 棕榈 罢工 在 正面 ,

把前面的一掌，

['stægərɪŋ] ,
staggering ,
令人震惊 ,

踉踉跄跄，

[tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ;
Turn it over to one side ;
转动 它 超过 到 一 边 ;

倒过一边；

[ðen] [hiː; hi] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [ə'gen] .
Then he kicked his right foot again .
然后 他 踢 他的 正确的 脚 再次 .

又飞起右脚，

[gɪv] [ðɪs] [kɪk] [wɪð; wɪθ] [fɔːrs] [daʊn] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪps]
Give this kick with force down the waist and hips
给 这 踢 和 力量 向下 这 腰部 和 臀部

将这个腰胯下用力一踢，

[ðen] [ðə; ði] [peɪn] [səb'saidid] .
Then the pain subsided .
然后 这 疼痛 平静下来 .

便护疼痤了下去。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [wʌn] .
There's another one .
有 其他 一 .

还有一个，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ] ['fɔːrwərd] .
I dare not go forward .
我 敢 不是 去 向前 .

不敢向前。

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] [kɔːt] [ʌp] ['kwɪkli] .
The elementary school student caught up quickly .
这 初级 学校 学生 捕捉 向上 迅速地 .

那小学生飞也赶上，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [ðə; ði][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][bɑːks][ɪn][ðə; ði] [vest] .
He punched the man holding the box in the vest .
他 拳击 这 男人 保持 这 盒子 在 这 背心 .

将抱匣子的照背心一拳，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði][bɑːks] [ə'weɪ] .
He snatched the box away .
他 抢夺 这 盒子 离开 .

劈手夺过匣子，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðiːz] [ɪn'kɔːrɪdʒəb(ə)l] [θiːvz] [ænd; ənd] ['prizənəz] [ɑːr; ər][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] ! "
" These incorrigible thieves and prisoners are impossible to kill ! "
" 这些 不可救药 窃贼 和 囚犯 是 不可能的 到 杀 ! "

“这干杀不尽的贼囚！

" [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ! "
" Just take it and send it to the palace ! "
" 只是 拿 它 和 发送 它 到 这 宫殿 ! "

拿去送宫便好！”

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] ['wɑtʃɪŋ] .
The place was packed with people watching .
这 地方 曾是 包装 和 人们 观看 .

看的人挤满了，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

" [fɔːr] ['bɜːrli] [men] [laɪk] [juː; jʊ] , "
" Four burly men like you , "
" 四 魁梧的 男人 喜欢 你 , "

“恁般四个大汉，

[aɪ] ['kudnt] [stænd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['kɪdz] [tʌtʃ] .
I couldn't stand this little kid's touch .
我 不能 站立 这 小的 孩子们 触碰 .

经不得这个小娃子动手，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [streŋθ] !
That's quite a bit of strength !
那就是 相当 一个 少量 的 力量 !

端的好气力！

['leɪtər] , ['sʌmhaʊ] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] !
Later , somehow he grew up !
之后 , 不知何故 他 生长 向上 !

后来长成不知怎的哩！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ɔːlsoʊ] [reind] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [stʌnd] [baɪ] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] .
Huyan Zhuo also reined in his horse , stunned by what he saw .
虎岩 卓 还 勒住 在 他的 马 , 目瞪口呆 经过 什么 他 锯 .

呼延灼也勒住马看得呆了，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

唤道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] [sɜːr] , "
" You little sir , "
" 你 小的 先生 , "

“你这小官人，

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Which company is it ?
哪个 公司 是 它 ?

是哪一家的？

[wɒts] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɑːks] ?
What's inside the box ?
是什么 里面 这 盒子 ?

匣子内什么物件？”

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] [lʊkt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The elementary school student looked Huyan Zhuo up and down .
这 初级 学校 学生 看起来 虎岩 卓 向上 和 向下 .

那小学生把呼延灼上下一看，

['noʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['duːti] ,
Knowing that one has a duty ,
会心 那 一 有 一个 责任 ,

知是有职分的，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bɑːks] .
He calmly put down the box .
他 平静地 放 向下 这 盒子 .

不慌不忙放下匣子，

[hiː; hi] ['ænsər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hændz] [klɑːspt] :
He answered with his hands clasped :
他 回答 和 他的 双手 紧握 :

叉手答道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː] . "
" His surname is Xu . "
" 他的 姓 是 徐 . "

“姓徐。

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði][bɑːks][wʌz; wəz][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv][goʊld] - ['pleɪtɪd] [tʃein meil] [meɪd] [ʌv; əv] [guːs] ['fɛðɚz] ,
Inside the box was a set of gold - plated chainmail made of goose feathers ,
里面 这 盒子 曾是 一个 放 的 金子 - 镀 锁子甲 制成 的 鹅 羽毛 ,
[pæst] [daʊn] [θruː] [θriː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv][maɪ] ['ænsestərz] .
passed down through three generations of my ancestors .
通过了 向下 通过 三 几代人 的 我的 祖先 .

匣子里是祖上三代传下的一副雁翎砌就留金锁子甲，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - ['saɪ, ˈɛ'seɪ'aɪ] [tæŋ] [ˌen 'aɪ] - .
Its name is ' Sai Tang Ni ' .
它是 姓名 是 - 赛 唐 尼 - .

名唤‘赛唐猊’。

[wen] [maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When my father was alive ,
什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

先父在日，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] - , - [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] ['flaʊər] .
Wang Taiwei was willing to pay 100 , 000 strings of cash to buy the flower .
王 - 曾是 愿意的 到 支付 - , - 字符串 的 现金 到 买 这 花 .

花儿王太尉情愿出十万贯来买，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [sel] [hɪm; ɪm] .
I can't bear to sell him .
我 不能 熊 到 卖 他 .

不舍得卖他。

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðər] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
My late father went to fight against Fang La .
我的 晚的 父亲 去 到 斗争 反对 方 拉 .

先父从征方腊，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ruːt] .
He died en route .
他 死亡 英文 路线 .

途中病故，

['mʌðər] [daɪd] [ə'gen] .
Mother died again .
母亲 死亡 再次 .

母亲又亡，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [reɪzd] [baɪ]['oʊnli] [wʌn] [wet] [nɜːrs] .
They were raised by only one wet nurse .
他们 是 提高 经过 仅有的 一 湿的 护士 .

只同一个乳母养活。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɔːrtʃən] [hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] ,
Although the family fortune has declined ,
虽然 这 家庭 财富 有 拒绝 ,

家道虽然消乏，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
Following the instructions ,
下列的 这 指示 ,

遵着遗训，

['treʒərd] [æt; ət] [hoʊm] ,
Treasured **at** **home** **,**
珍藏 在 家 ,

珍藏在家，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第35/72页

[ðeɪ] [dəunt] ['iːv(ə)n] ['bɑːðər] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['piːp(ə)l] ['kæʒuəli] .
They don't even bother to look at people casually .
他们 不 甚至 打扰 到 看 在 人们 随意地 .

等闲也不把人看。

[θriː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
Three days ago ,
三 天 前 ,

三日前，

[ðiːz] [tuː] [men] [sed] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [oʊld] ['mæstər] [dʒɒŋ] ['luː] [tuː; tə]
These two men said they wanted to borrow it from Old Master Zhong Lue to
这些 二 男人 说 他们 通缉 到 借 它 从 老的 掌握 钟 卢 到
[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
take a look .
拿 一个 看 .

这两个捣子说是老种略相公来借去一看，

[aɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [nʌn] [left] .
I replied that there were none left .
我 回复 那 那里 是 没有任何 左边 .

我回说没有了。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [aɪ] ['wɔznt] [hoʊm] .
Unfortunately , they found out I wasn't home .
很遗憾 , 他们 成立 出去 我 不是 家 .

叵奈打听我不在家，

[ə; eɪ] [wet] [nɜːrs] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
A wet nurse is a woman .
一个 湿的 护士 是 一个 女士 .

乳母是女流，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [broʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['paʊər] [ruːm] [ænd; ənd] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They actually broke into the power room and snatched it out .
他们 实际上 打破 进入 这 力量 房间 和 抢夺 它 出去 .

竟闯进力室抢了出来。

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [hoʊm] .
I happened to be home .
我 发生 到 是 家 .

我恰好回家，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They just arrived and took it back .
他们 只是 到达的 和 采取 它 后退 .

方才赶来夺回。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [suː] [nɪŋz] [sʌn] .
Huyan Zhuo knew that he was Xu Ning's son .
虎岩 卓 知道 那 他 曾是 徐 宁的 儿子 .

呼延灼晓得是徐宁之子，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] [streŋθ] ,
Seeing his extraordinary strength ,
看到 他的 非凡的 力量 ,

见他勇力过人，

[æm'bɪʃəs]
Ambitious
雄心勃勃

又有志气，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

“这般说来，

[jʊr; jər] [leɪt] ['fɑːðər] [ɪz][suː] ['nɪŋ] , [ðə; ði]['goʊldən] ['spɪrmən] .
Your late father is Xu Ning , the Golden Spearman .
你的 晚的 父亲 是 徐 宁 , 这 金的 斯皮尔曼 .

令先尊是金枪手徐宁了。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪp] .
I am Huyan Zhuo , the Double Whip .
我 是 虎岩 卓 , 这 双倍的 鞭 .

我是双鞭呼延灼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wʌns] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They were once sworn brothers .
他们 是 一次 宣誓 兄弟 .

曾为八拜之交。

['nefjuː] ,
Nephew ,
侄子 ,

贤侄，

[sɪns] [bəuθ] [jʊr; jər] ['perənts] [ɑːr; ər] [dɪ'siːst] ,
Since both your parents are deceased ,
自从 两个都 你的 父母 是 死者 ,

你既父母双亡，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [miːt] [maɪ] ['sʌnz] ['klæsˌmets] ?
Why don't you come to my house and meet my son's classmates ?
为什么 不 你 来 到 我的 房子 和 见面 我的 儿子的 同学 ?

何不到我家里与我小儿同学？

[wiː; wi] [naʊ] [ɪn'vaɪt] ['mɪstər] . [wen] [tuː; tə] [biː; bi] ['aʊər; ɑːr] ['tuːtər] .
We now invite Mr . Wen to be our tutor .
我们 现在 邀请 先生 . 温 到 是 我们的 导师 .

现请闻先生为西席，

['fæməli] ['frendʃɪp]
Family friendship
家庭 友谊

通家之谊，

[its] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
It's extremely convenient .
它是 极其 方便的 .

极是便的。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
The young official , upon hearing that it was Huyan Zhuo ,
这 年轻的 官方的 , 之上 听力 那 它 曾是 虎岩 卓 ,

那小官人见说是呼延灼，

[aɪ][kʊd; kəd] [stɪl] ['veɪgli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
I could still vaguely recognize it in the mountain village .
我 可以 仍然 依稀 认出 它 在 这 山 村庄 .

在山寨里也还依稀认得，

[hiː; hi] [boʊd] ['diːpli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He bowed deeply before the horse .
他 鞠躬 深 前 这 马 .

向马前便唱一个大喏，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz][noʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] . "
" My nephew has no one to rely on . "
" 我的 侄子 有 不 一 到 依靠 在 . "

"小侄苦无依傍，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][maɪ]['ʌŋk(ə)l] ,
To receive such kindness from my uncle ,
到 收到 这样的 仁慈 从 我的 叔叔 ,

得伯父这等美情，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][ækt] [ˌaʊt'saɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['sɜːrk(ə)l] .
They dared not act outside their own circle .
他们 敢于 不是 行为 外部 他们的 自己的 圆圈 .

不敢自外。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][bɑːks] .
Huyan Zhuo ordered his followers to take the box .
虎岩 卓 订购 他的 追随者 到 拿 这 盒子 .

呼延灼叫跟随的接过匣子，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tə'geðər] .
They went to the mansion together .
他们 去 到 这 大厦 一起 .

同到府中，

[tel] ['leɪdi] [gɔːŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell Lady Gong the truth .
告诉 女士 锣 这 真相 .

与恭人说知就里，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [soʊ] ['hænsəm] , "
" So handsome , "
" 所以 英俊的 , "

"这般英俊，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will surely achieve great things in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

后来必成大器。"

- [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['hæpi] .
Gongren was also happy .
- 曾是 还 快乐的 .

恭人也欢喜，

[ðæt] [ɪz] , [get] [ə; eɪ] [nuː] [set] [ʌv; əv] [kloʊðz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] .
That is , get a new set of clothes to change into .
那 是 , 得到 一个 新的 放 的 衣服 到 改变 进入 .

即取一套新衣服换过，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

“多少年纪？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] . "
" My nephew is sixteen years old . "
" 我的 侄子 是 十六 年 老的 . "

“小侄十六岁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名唤徐晟。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wʌn] [jɪr] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən][maɪ] [tʃaɪld] , "
" One year younger than my child , "
" 一 年 年轻 比 我的 孩子 , "

“小我孩儿一岁，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
Tell the two of them to become sworn brothers .
告诉 这 二 的 他们 到 变得 宣誓 兄弟 .

叫他两个结为兄弟。”

[suː] [ʃeŋ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəgnaɪzd] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][æz; əz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Xu Sheng immediately recognized Huyan Zhuo as his father .
徐 盛 立即地 认可 虎岩 卓 作为 他的 父亲 .

当下徐晟就拜呼延灼为父，

\- [ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] ,
Gongren is a mother ,
\- 是 一个 母亲 ,

恭人为母，

['huː] [jɑnjuː] [ɪz][ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] .
Hu Yanyu is the elder brother .
胡 彦宇 是 这 长老 兄弟 .

呼延钰为兄。

[ðə; ði]['leɪdi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [ə'dres] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] " ['sekənd] ['mæstər] " .
The lady instructed the servants in the yamen to address each other as " Second Master " .
这 女士 指示 这 仆人 在 这 衙门 到 地址 每个 其他 作为 " 第二 掌握 " .

恭人分付衙中下次人等称为“二相公”。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['laɪbreri][ænd; ənd] [spoʊk] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [wen] .
Huyan Zhuo went to the library and spoke with Mr . Wen .
虎岩 卓 去 到 这 图书馆 和 辐 和 先生 . 温 .

呼延灼到书馆中与闻先生说了，

[ðeɪ] [bəuθ] [bɪ'keɪm] [dɪ'saɪplz] .
They both became disciples .
他们 两个都 成为 门徒 .

同拜在门下。

[suː] [ʃeŋ] [ðen] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .
Xu Sheng then became his disciple .
徐 盛 然后 成为 他的 弟子 .

徐晟便拜为师，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] ['stʌdid] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [tə'geðər] .
From then on , they studied military strategy together .
从 然后 在 , 他们 研究 军队 战略 一起 .

自此同习兵书。

[ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃər]
Intelligent by nature
聪明的 经过 自然

资性聪明，

['veri] [ɪn'telɪdʒənt]
Very intelligent
非常 聪明的

非常颖悟，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [hiː; hi][ɪz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [mə'tʃʊr] [ɪn][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] .
Furthermore , he is humble and mature in his conduct .
此外 , 他 是 谦逊的 和 成熟 在 他的 执行 .

更兼做人谦让老成，

['evriwʌn] , [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] , [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Everyone , from top to bottom , was pleased with him .
每个人 , 从 顶部 到 底部 , 曾是 高兴 和 他 .

上下都欢喜他。

[suː] [ʃeŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] .
Xu Sheng sent someone to fetch the wet nurse .
徐 盛 发送 某人 到 拿来 这 湿的 护士 .

徐晟叫人去唤乳母，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [muːvd] [ðer; ðər] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [frʌm; frəm] [hoʊm] ['oʊvər] .
They also moved their belongings from home over .
他们 还 已搬 他们的 财物 从 家 超过 .

并家中物件搬来。

[ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [kəm'per] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wɪð; wɪθ] [haɪɑːn] [ju] .
In his spare time , he would compare his strength with Huyan Yu .
在 他的 空闲的 时间 , 他 会 比较 他的 力量 和 虎岩 于 .

闲时与呼延钰比较气力，

['testɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Testing the sword on horseback .
测试 这 剑 在 马背 .

走马试剑。

[haɪɑːn] [ju] ['ɔːlsoʊ] [wiːldid] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
Huyan Yu also wielded double whips .
虎岩 于 还 挥舞 双倍的 鞭子 .

呼延钰也使双鞭。

[suː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['goʊldən] [spɪr] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [seɪvd] [ʌp] .
Xu Shengyuan had a golden spear that his father had saved up .
徐 盛源 有 一个 金的 矛 那 他的 父亲 有 已保存 向上 .

徐晟原是父亲存下一条金枪，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [keɪm] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] ['pɔɪntərz] .
Huyan Zhuo came to give him some pointers .
虎岩 卓 来了 到 给 他 一些 指针 .

呼延灼自来点拨。

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[bəuθ] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] [prə'fɪʃ(ə)nt] .
Both are equally proficient .
两个都 是 同样地 精通 .

两个一样精通。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [preɪzd] :
Huyan Zhuo praised :
虎岩 卓 赞扬 :

呼延灼夸奖道：

" [ðiːz] [tuː] ['tiːn,eidʒəz] ,
" These two teenagers ,
" 这些 二 青少年 ,

“这一对少年，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌn] [deɪ] .
He will surely become a virtuous and capable minister to the court one day .
他 将要 一定 变得 一个 有德行的 和 有能力的 部长 到 这 法庭 一 天 .

他日必为朝廷良佐。”

[ðæt] ['leɪdi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
That lady liked it immediately .
那 女士 喜欢 它 立即地 .

那恭人一发喜欢。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɔːtər] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .

他有个女儿，

['ʒaʊ] ['ziː] [ju] ['jɪŋ]
Xiao Zi Yu Ying
肖 zi 于 英

小字玉英，

[ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] ['oʊldər] ,
Fifteen years older ,
十五 年 老 ,

年长十五岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] .
She was born with a beautiful face .
她 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 .

生得容貌端妍，

[ʃiː; ʃi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hɜːr; hər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
She intends to take him as her son - in - law .
她 意图 到 拿 他 作为 她 儿子 - 在 - 法律 .

有心要招他为婿。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不上一月光景，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kə'mændɚz] ['mænʃ(ə)n] .
Huyan Zhuo returned from the commander's mansion .
虎岩 卓 返回 从 这 指挥官的 大厦 .

呼延灼从帅府回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] ['empərər] ['redɪli] [bi'li:vd] ['wæŋ] ['fuː] ,
The emperor readily believed Wang Fu ,
这 皇帝 容易 相信 王 傅 ,

皇上轻信王黼、

[tɒŋ] [gwɑːn] ,
Tong Guan ,
童 关 ,

童贯，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['dʒuː] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - , [sə'rendərd] .
Zhang Jue , the garrison commander of Pingzhou , surrendered .
张 珏 , 这 驻军 指挥官 的 - , 投降 .

纳降平州守将张瑴，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['piːp(ə)l] [juːst] [ðə; ði] ['priːtekst] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [tuː; tə] . . .
The Jin people used the pretext of breaking the alliance to . . .
这 斤 人们 用过的 这 借口 的 打破 这 联盟 到 . . .

金人借败盟为题，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'veɪdɪd] ['saʊθwərdz] .
They split up and invaded southwards .
他们 分裂 向上 和 入侵 向南 .

分道南侵，

['kɔŋkəd] ['hʌ'beɪ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] ,
Conquered Hebei prefectures and counties ,
征服 河北 县 和 县 ,

攻破河北州郡，

[wiː; wi] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ə'gen] .
We will cross the river again .
我们 将要 叉 这 河 再次 .

将次渡河。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
His Majesty is in danger .
他的 威严 是 在 危险 .

圣上危急，

[kən'sɪdərɪŋ] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][ɪn] - ,
Considering avoiding the war in Haozhou ,
考虑 避免 这 战争 在 - ,

思量避兵亳州，

[li] [gæŋ] [ri'kwestid] [ðæt] [ðə; ði] [θroʊn] [biː; bi] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Li Gang requested that the throne be passed to the Crown Prince .
李 帮派 请求 那 这 王座 是 通过了 到 这 王冠 王子 .

李纲请传位太子，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingkang .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改为靖康元年。

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['mʌstər] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
Tomorrow we will muster our troops to defend the Yellow River .
明天 我们 将要 鼓起 我们的 军队 到 保卫 这 黄色的 河 .

明日点兵到黄河守御，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['juːnək] [ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['suːpərvaɪzər] .
The imperial eunuch Liang Fangping was specially appointed as the chief supervisor .
这 帝国 宦官 梁 方平 曾是 特别 任命 作为 这 首席 导师 .

特旨内侍梁方平为总监督帅，

[ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [rɪ'hɜːrs(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The martial arts rehearsal took place right in the training ground .
这 武术 艺术 排演 采取 地方 正确的 在 这 训练 地面 .

就在教场内阅武，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Recruiting heroes from all over the world ,
招聘 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

召募天下英勇，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] !
A great battle is about to begin !
一个 伟大的 战斗 是 关于 到 开始 !

有一番大征战哩！”

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bəuθ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [pə'reɪd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'kruːtmənt] [draɪv] , "
" It is both a military parade and a recruitment drive , "
" 它 是 两个都 一个 军队 游行 和 一个 招聘 驾驶 , "

“既是阅武召募，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [siː] [tuː] .
The children wanted to go and see too .
这 孩子们 通缉 到 去 和 看 也 .

孩见们也要去看看。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪks]
This also makes
这 还 制作

“这也使得。

" [dʒʌst] [get] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] . "
" Just get up at the fifth watch . "
" 只是 得到 向上 在 这 第五 手表 . "

只要五鼓起身。”

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['fɪnɪʃt] [tə'geðər] ,
Xu Sheng finished together ,
徐 盛 完成的 一起 ,

徐晟一齐结束，

['hævɪŋ] ['teɪkən] [ʌp] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Having taken up the equipment ,
拥有 已采取 向上 这 设备 ,

执了器械，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] .
They came to the training ground with Huyan Zhuo .
他们 来了 到 这 训练 地面 和 虎岩 卓 .

同呼延灼到教场里来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
All that could be seen were thousands of troops and horses .
全部 那 可以 是 已见 是 数千 的 军队 和 马匹 .

只见千军万马，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz] ['veri] ['sɪriəs] .
The arrangement was very serious .
这 安排 曾是 非常 严肃的 .

摆列得十分严肃，

[ɔːl] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['fʊli] [ɑːrmd] .
All officers were fully armed .
全部 警官 是 完全 武装 .

各将官全副披挂，

[sɜːrv] [ðem; ðəm] ['niːtli] [ænd; ənd] ['ɔːrdərli] .
Serve them neatly and orderly .
服务 他们 整齐地 和 秩序 .

齐整整伺候。

[æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] ['tʃɛn] (-) ,
At the hour of Chen (辰) ,
在 这 小时 的 陈 (-) ,

到辰牌时分，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] , [klæd] [ɪn] [ə; eɪ] ['paɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [belt] , [ə'raɪvd]
The imperial envoy Liang Fangping , clad in a python robe and jade belt , arrived
这 帝国 使者 梁 方平 , 覆膜 在 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 , 到达的
[sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ʌv; əv] ['ʃiː] [ˌjuː'ɑːndʒiːə] .
surrounded by the guards of Shi Yuanjia .
包围 经过 这 守卫 的 史 元家 .

内使梁方平蟒袍玉带石员家将簇拥而来。

[θriː] ['kænənz] [wɜːr; wər]['faɪərd] .
Three cannons were fired .
三 大炮 是 被解雇 .

放了三个大炮，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz]['plætfɔːrm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He ascended the general's platform and sat down .
他 上升 这 将军的 平台 和 卫星 向下 .

登将台而坐。

['æksmən] [stʊd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
Axemen stood on either side .
斧头手 站立 在 任何一个 边 .

左右摆着刀斧手，

[reɪz] [ðə; ði] ['bænər] ['berɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " (- , ['miːnɪŋ] " [kə'mændər] ") .
Raise the banner bearing the character " 帅 " (shuài , meaning " commander ") .
增加 这 横幅 轴承 这 特点 " - " (- , 意义 " 指挥官 ") .

扯起帅字旗。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
The officer in charge issued the order :
这 官 在 收费 发布 这 命令 :

中军官传下号令：

" [ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [ɪk'strɔːrdəneri] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] ,
" If one has extraordinary physical strength ,
" 如果 一 有 非凡的 身体的 力量 ,

“若有膂力过人，

[wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['strætədʒi] ,
Well - versed in strategy ,
出色地 - 精通 在 战略 ,

深谙韬略，

[skɪld] [ɪn] ['ɑːrtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːrsmənʃɪp] ,
Skilled in archery and horsemanship ,
熟练 在 射箭 和 马术 ,

弓马熟娴，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz]
Those with exceptional martial arts skills
那些 和 非凡的 武术 艺术 技能

武艺出群的，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][dʒɑːb] [ɔːr] [nɑːt] ,
Regardless of whether one has a job or not ,
不管 的 无论 一 有 一个 工作 或者 不是 ,

不论有职无职，

[ɔːl] ['intəvjuːz] [ɑːr; ər] [ək'septɪd] .
All interviews are accepted .
全部 访谈 是 公认 .

俱准面试。

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] [skɪlz]
If one has exceptional talent and skills
如果 一 有 非凡的 天赋 和 技能

若果才技优长，

[duː] [nɑːt] [ˌriː'juːz] .
Do not reuse .
做 不是 重复使用 .

不次重用。”

['æftər] [ðə; ði] [θriː] ['drʌmbiːts] ['endɪd] ,
After the three drumbeats ended ,
后 这 三 鼓点 结束 ,

三通鼓毕，

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bə'tæliən] [ænd; ənd] ['juːnɪt]
Comparison of each battalion and unit
比较 的 每个 营 和 单元

各营各队的比较，

[ðə; ði] ['kwɑːləti] ['veriz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The quality varies among them .
这 质量 变化 之中 他们 .

其间优劣不等。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['ɑːfɪsər] [ðen] ['ɪʃuːd] [ə'nʌðər] ['ɔːrdər] :
The middle officer then issued another order :
这 中间 官 然后 发布 其他 命令 :

中军官又传下令来：

" [ɔːl] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [si'viljənz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'lɪst] . . . "
" All soldiers and civilians who come to enlist . . . "
" 全部 士兵 和 平民 WHO 来 到 入伍 . . . "

“凡军民人等来应募的，

[θriː] [θɪŋz] [tuː; tə] [test] :
Three things to test :
三 事物 到 测试 :

要试三事：

[fɜːrst] [ə'tempt]
First attempt
第一的 试图

第一试力，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['aɪərn] [blɑːks] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] .
There are two iron blocks below the platform .
那里 是 二 铁 积木 以下 这 平台 .

将台下有两个铁墩，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] ;
You must lift it and walk around it three times ;
你 必须 举起 它 和 走 大约 它 三 时代 ;

要提起走三匝；

[ðə; ði] ['sekənd] ['æroʊ] [test] ,
The second arrow test ,
这 第二 箭 测试 ,

第二试箭，

['mɑːrkər] [wʌz; wəz] [pleɪst] [tuː] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
marker was placed two hundred paces away .
标记 曾是 放置 二 百 步幅 离开 .

二百步外立下一标，

[mɑːrk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [red] [hɑːrt] .
Mark it with a red heart .
标记 它 和 一个 红色的 心 .

标上画个红心，

[ə; eɪ] [kɔɪn] [ɪz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [red] ['sentər] .
A coin is placed inside the red center .
一个 硬币 是 放置 里面 这 红色的 中心 .

红心内安一枚金钱，

[ʃuːt] [θriː] ['ærəus] [ɪ'miːdiətli] .
Shoot three arrows immediately .
射击 三 箭头 立即地 .

马上射三枝箭，

[tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] ,
To hit the bullseye ,
到 打 这 靶心 ,

要中红心，

['wɪnɪŋ] ['mʌni] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪk'strɔːrdəneri] .
Winning money is especially extraordinary .
获胜 钱 是 尤其 非凡的 .

若能中金钱尤为超等。

[ðə; ði] [θɜːrd] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [test] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] .
The third was to test martial arts skills .
这 第三 曾是 到 测试 武术 艺术 技能 .

第三是试武艺。”

[ðə; ði] ['ɔːrdər] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
The order has been given .
这 命令 有 到过 给定 .

传令已毕，

[ðoʊz] [huː] [ə'plaɪd] [went] [tuː; tə] [traɪ] [ðer; ðər] [skɪlz] .
Those who applied went to try their skills .
那些 WHO 应用 去 到 尝试 他们的 技能 .

那些应募的纷纷去试力。

[ðæt] ['aɪərn] [blɑːk] [weid] ['oʊvər] - [dʒɪn] ([ə'prɑːksɪmətli] - [ˌkeɪ'dʒiː]) .
That iron block weighed over 500 jin (approximately 250 kg) .
那 铁 堵塞 称重 超过 - 斤 (大约 - 公斤) .

那铁墩重有五百多斤，

['meni] [ɑːr; ər] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪft] [ðer; ðər] [hændz] .
Many are unable to lift their hands .
许多 是 无法 到 举起 他们的 双手 .

提不起的多。

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] ['briːfli] ['menʃ(ə)nd] ,
Some were briefly mentioned ,
一些 是 简要地 提及 ,

有略提起的，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] ['æftər] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
He was out of breath after just a few steps .
他 曾是 出去 的 气息 后 只是 一个 很少 步骤 .

走上几步就气喘吁吁，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
I had no choice but to give up .
我 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得放下。

[ðə; ði] ['ærəus] ['ɔːlweɪz] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
The arrows always hit the bullseye .
这 箭头 总是 打 这 靶心 .

马箭都有射中红心的，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] ['mʌni] .
No one is in the eye of money .
不 一 是 在 这 眼睛 的 钱 .

金钱眼内并无一人。

['testɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] [ɪz] ['iːzi] .
Testing martial arts skills is easy .
测试 武术 艺术 技能 是 简单的 .

试武艺这是容易的。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Xu Sheng watched for half a day ,
徐 盛 观看 为了 一半 一个 天 ,

徐晟看了半日，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [pə'zest] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
None of them possessed exceptional talent .
没有任何 的 他们 拥有 非凡的 天赋 .

并无一个才技绝伦的，

[hiː; hi] [ðen] ['boʊldli] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] .
He then boldly walked to the edge of the platform .
他 然后 大胆地 步行 到 这 边缘 的 这 平台 .

就放胆走到将台边。

[bəuθ] [wɜːr; wər] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [her] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
Both were children with their hair hanging down .
两个都 是 孩子们 和 他们的 头发 绞刑 向下 .

两个俱是垂髫，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [im'brɔidəd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tight - fitting embroidered jacket ,
穿着 一个 紧的 - 配件 绣花 夹克 ,

穿着紧身绣袄，

[niːt] [ə'pɪrəns]
Neat appearance
整洁的 外貌

相貌齐整，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] .
Everyone was paying attention .
每个人 曾是 付费 注意力 .

尽皆瞩目。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [stʊd] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] ,
Xu Sheng stood on one side ,
徐 盛 站立 在 一 边 ,

徐晟各立一边，

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði] ['aɪərn] [blɑːk] .
Gently lift the iron block .
轻轻地 举起 这 铁 堵塞 .

将铁墩轻轻提起，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [θriː] [taɪmz] .
He walked around the platform three times .
他 步行 大约 这 平台 三 时代 .

绕将台走了三圈，

[ə'rɪdʒənəli] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
Originally placed in the old location ,
起初 放置 在 这 老的 地点 ,

原放在旧处，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 .

面色不改。

[ɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tʃɪrd] .
All the soldiers cheered .
全部 这 士兵 欢呼 .

众军士齐皆喝采。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['oʊvər] [tuː] ['hɔːrsɪz] .
He ordered a servant to bring over two horses .
他 订购 一个 仆人 到 带来 超过 二 马匹 .

唤家丁牵过两匹马，

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [prest] [hɪz; ɪz] [hænd] [daʊn] .
Xu Sheng pressed his hand down .
徐 盛 按下 他的 手 向下 .

徐晟把手一按，

['liːpɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['strædlɪŋ] ,
Leaping up and straddling ,
跳跃 向上 和 跨骑 ,

腾身跨上，

[ðə; ði] [hɔːrs] [neɪd] .
The horse neighed .
这 马 嘶鸣 .

那马嘶了一声，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran away as fast as they could .
他们 跑 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

如飞跑去。

[tuː] ['baʊz, 'boʊz] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['æroʊ] [nɔkt] .
Two bows , each with an arrow nocked .
二 弓 , 每个 和 一个 箭 敲门 .

两个各张弓搭箭，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,

流星掣电一般，

[tuː] ['ærəus] [wɜːr; wər] [in'səːtid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔɪn] .
Two arrows were inserted into the eye of the coin .
二 箭头 是 插入 进入 这 眼睛 的 这 硬币 .

两枝箭齐插在金钱眼内，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大振。

[ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Liang Fangping was also pleased to see it .
梁 方平 曾是 还 高兴 到 看 它 .

梁方平见了也欢喜。

['æftər] [ðæt] , [ɔːl] [fɔːr] ['ærəus] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
After that , all four arrows hit the bullseye .
后 那 , 全部 四 箭头 打 这 靶心 .

已后四枝箭俱中红心，

[ðə; ði] [gruːp] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The group surrounded the money in the middle .
这 团体 包围 这 钱 在 这 中间 .

团团把金钱围在中间。

['æftər] ['ʃuːtɪŋ] [ðə; ði] ['ærəus] ,
After shooting the arrows ,
后 射击 这 箭头 ,

射完了箭，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [get] [ɔːf] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
Dismount and get off the saddle .
下马 和 得到 离开 这 鞍 .

下马离鞍，

[haɪɑːn] [ju] [held] [tuː] [wɪps] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Huyan Yu held two whips in his hand .
虎岩 于 握住 二 鞭子 在 他的 手 .

呼延钰手执双鞭，

[suː] [ʃeŋ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['goʊldən] [spɪr] .
Xu Sheng picked up a golden spear .
徐 盛 挑选 向上 一个 金的 矛 .

徐晟提金枪，

['sɜːrklɪŋ] [ænd; ənd] ['θrʌstɪŋ]
Circling and thrusting
盘旋 和 推进

盘旋击刺，

['sɑːlvɪŋ] [ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [dʒɔɪnts] ,
Solving the muscle joints ,
解决 这 肌肉 关节 ,

解数筋节，

['flɔːləs]
Flawless
完美无瑕

毫无破绽，

['meni] ['siːznd] ['vetərənz] [tʃɪrd] ['endləsli] .
Many seasoned veterans cheered endlessly .
许多 经验丰富的 退伍军人 欢呼 不休 .

多少老成宿将喝采不绝。

[ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Liang Fangping was overjoyed .
梁 方平 曾是 欣喜若狂 .

梁方平大喜，

['sʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz]['plætfɔːrm] .
Summon him to the general's platform .
召唤 他 到 这 将军的 平台 .

唤上将台，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

问甚姓名。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
Huyan Zhuo walked out from the class on the left .
虎岩 卓 步行 出去 从 这 班级 在 这 左边 .

呼延灼从左边班里走出，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

打恭道：

" [bəuθ] [ɑːr; ər][maɪ] [sʌnz] . "
" Both are my sons . "
" 两个都 是 我的 儿子们 . "

"两个都是末将的儿子，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] ['huː] [jɑnjuː] .
One of them was named Hu Yanyu .
一 的 他们 曾是 命名 胡 彦宇 .

一个名唤呼延钰，

[ə; eɪ] ['sekənd] ['perənt] ,
A second parent ,
一个 第二 父母 ,

一个继养的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名唤徐晟。"

[ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [sed] :
Liang Fangping said :
梁 方平 说 :

梁方平道：

" [tə'deɪ] , [ðɪs] ['prɪzn] [ɪz] ['sʌmənɪŋ] [breɪv] ['wɒrɪrz] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" Today , this prison is summoning brave warriors by imperial decree . "
" 今天 , 这 监狱 是 召唤 勇敢的 战士 经过 帝国 法令 . "

"今日本监奉圣旨召募英勇，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn] ['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] , [ðə; ði]
They followed the generals in sending troops to defend the area around Liyang , the
他们 随后 这 将军们 在 发送 军队 到 保卫 这 区域 大约 溧阳 , 这
['jeloʊ] ['rɪvər] ['krɔːsɪŋ] [pɔɪnt] .
Yellow River crossing point .
黄色的 河 过境 观点 .

随各将出兵守御黄河渡口黎阳一带地方。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æplikənts] [wɜːr; wər][ˌmiːdi'oʊkər] .
Many of the applicants were mediocre .
许多 的 这 申请人 是 平庸 .

许多应募的都是庸材，

['oʊnli][ðə; ði]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [tuː] [sʌnz] [ɑːr; ər][bɔːrn] ['hɪroʊz] .
Only the general's two sons are born heroes .
仅有的 这 将军的 二 儿子们 是 出生 英雄 .

唯有将军两位令郎天生豪杰，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
They are pillars of the nation .
他们 是 柱子 的 这 国家 .

堪为国家梁栋。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɜːrst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['væliənt] ['kæv(ə)lri] ['kæptɪn] .
He was first appointed as a valiant cavalry captain .
他 曾是 第一的 任命 作为 一个 英勇 骑兵 队长 .

承制先授骁骑校尉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][wɔːr] [tə'geðər] .
They went to war together .
他们 去 到 战争 一起 .

就同出征。

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][ɪz] [dɪ'fiːtɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ækt] .
If the Jin army is defeated , it will be a meritorious act .
如果 这 斤 军队 是 战败 , 它 将要 是 一个 有功绩的 行为 .

若退金兵有功，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['prɑːmɪnənt] .
It makes his position even more prominent .
它 制作 他的 位置 甚至 更多的 著名的 .

更加显职。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd] [haɪɑːn] [ju]
Huyan Zhuo and Huyan Yu
虎岩 卓 和 虎岩 于

呼延灼同呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [klæs] .
Xu Sheng thanked him and returned to his class .
徐 盛 谢谢 他 和 返回 到 他的 班级 .

徐晟拜谢回班。

[ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə] ['æləkeɪt] [ten]
Liang Fangping ordered the Military and Political Affairs Department to allocate ten
梁 方平 订购 这 军队 和 政治的 事务 部门 到 分配 十
[rɪ'naʊnd] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
renowned generals to the Imperial Guard .
著名 将军们 到 这 帝国 警卫 .

梁方平命军政司拨御营十员名将，

[iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Each led two thousand soldiers .
每个 引领 二 千 士兵 .

各领兵二千，

[ɡɑːrd] [flʌd] ['eriəz] ['seprətli] .
Guard flood areas separately .
警卫 洪水 区域 分别地 .

分守汛地。

[ðə; ði] [ə'prentɪʃɪp] [ɪz][tuː; tə] [kə'mens] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
The apprenticeship is to commence tomorrow morning .
这 学徒制 是 到 开始 明天 早晨 .

明早即要出师，

[ðoʊz] [huː] [kʌm] ['leɪtər] [wɪl] [biː; bi] [sleɪn] .
Those who come later will be slain .
那些 WHO 来 之后 将要 是 被杀 .

后期者斩。

[huː] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ten] ['dʒenrəlz] ?
Who were those ten generals ?
WHO 是 那些 十 将军们 ?

那十员将官是谁?

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[l'juː] -
Liu Guangshi
刘 -

刘光世、

['wæŋ] [baʊ]
Wang Bao
王 包

汪豹、

[ju'eɪ][ˌɛf i 'aɪ]
Yue Fei
岳 费

岳飞、

[jæŋ] [jɪzɔŋ] ,
Yang Yizhong ,
杨 一中 ,

杨沂中、

[hæn] [ʃɪzɔŋ]
Han Shizhong
韩 世忠

韩世忠、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒʌn]
Zhang Jun
张 俊

张俊、

[mɑː]['dʒiː]
Ma Jie
马 杰

马杰、

['huː] - .
Hu Dingguo .
胡 - .

胡定国。

['sevrəl] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ten] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [rɪ'naʊnd] ['vetərənz] .
Several of those ten officers were renowned veterans .
一些 的 那些 十 警官 是 著名 退伍军人 .

那十员将官有好几个有名宿将，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [mɪkst] ['kʌlɝz] .
Some of them also have mixed colors .
一些 的 他们 还 有 混合 颜色 .

其中也有个把搭色的。

[ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [dis'tribjuːtiŋ] [ðə; ði] [eɪd] .
Liang Fangping has finished distributing the aid .
梁 方平 有 完成的 分发 这 援助 .

梁方平发放已毕，

[ðen] [goʊ][ænd; ənd][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Then go and reply to the Emperor .
然后 去 和 回复 到 这 皇帝 .

就去回复圣上，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] .
He resigned from court and set out on a military campaign .
他 辞职 从 法庭 和 放 出去 在 一个 军队 活动 .

辞朝出师。

[ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [dɪ'pɑːrtʃər] .
All the soldiers and generals returned to prepare for their departure .
全部 这 士兵 和 将军们 返回 到 准备 为了 他们的 离开 .

各兵将尽回去料理出征。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
Huyan Zhuo returned home with his two sons .
虎岩 卓 返回 家 和 他的 二 儿子们 .

呼延灼同二子回家，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['mɪstər] . [wen] :
He said to Mr . Wen :
他 说 到 先生 . 温 :

对闻先生说道：

" [tə'deɪ] , ['juːnək] [ljɑːŋ] , ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [dɪ'kriː] , ['mʌstəz] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] . "
" Today , Eunuch Liang , acting on the Emperor's decree , musters troops at the drill ground to defend the Yellow River . "
" 今天 , 宦官 梁 , 表演 在 这 皇帝的 法令 , 集合 军队 在 这 钻头 地面 到 保卫 这 黄色的 河 . "

“今日梁太监奉圣旨在演武场点兵出守黄河，

[ðeɪ] [ðen] [ri'kruːtid] [breɪv] [men] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
They then recruited brave men to join the campaign .
他们 然后 招募 勇敢的 男人 到 加入 这 活动 .

就召募英勇随征，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [aʊt'stændɪŋ] ;
None of them are outstanding ;
没有任何 的 他们 是 杰出的 ;

并无出色的;

['oʊnli][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [skɪld] [ænd; ənd] [ə'dept] [æt; ət] ['veriəs] [stænsiz] [ænd; ənd]
Only the two children were skilled and adept at various stances and
仅有的 这 二 孩子们 是 熟练 和 熟练 在 各种各样的 立场 和
[tek'niːks] .
techniques .
技术 .

唯有两个小儿技勇马步各样合式,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['grǣntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['kɜːrn(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væliənt] ['kæv(ə)lri] ,
In addition to being granted the title of Colonel of the Valiant Cavalry ,
在 添加 到 存在 的确 这 标题 的 上校 的 这 英勇 骑兵 ,

除授骁骑校尉,

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ɑːn] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Come with me on this expedition .
来 和 我 在 这 远征 .

随我出征。

[aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [sent] - [tuː; tə] [ə'tæk] ['hʌ'beɪ] .
I recall that the Jin dynasty sent Wubuli to attack Hebei .
我 记起 那 这 斤 王朝 发送 - 到 攻击 河北 .

想起来金国遣斡不离攻河北,

['stɪki] [raɪs] , [noʊ] [drɪŋk] , [hɪt] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Sticky rice , no drink , hit the east bank of the river .
黏 米 , 不 喝 , 打 这 东方 银行 的 这 河 .

粘没喝打河东,

[iːtʃ] [kə'mɑːndid] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Each commanded 100 , 000 elite troops .
每个 命令 - , - 精英 军队 .

各统十万雄兵。

[ðə; ði] ['juːnək] [ljɑːŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ten] ['dʒenrəlz] .
The eunuch Liang selected ten generals .
这 宦官 梁 已选 十 将军们 .

今梁太监点十员将官,

[iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [poʊsts] .
Each led two thousand soldiers to guard their respective posts .
每个 引领 二 千 士兵 到 警卫 他们的 各自 帖子 .

各领二千兵去分守汛地,

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wʌnz] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ten] ['dʒenrəlz]
Although there were a few good ones among those ten generals
虽然 那里 是 一个 很少 好的 一个 之中 那些 十 将军们

那十员将虽有几个好的,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aʊt'nʌmbəd] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
I fear that outnumbered , they will be unable to defend themselves .
我 害怕 那 寡不敌众 , 他们 将要 是 无法 到 保卫 他们自己 .

恐众寡不敌守御不住。

[wʌns] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ,
Once the Jin army crossed the Yellow River ,
一次 这 斤 军队 交叉 这 黄色的 河 ,

金兵一渡了黄河,

['toʊkioʊ][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Tokyo is in grave danger .
东京 是 在 严重 危险 .

东京危如累卵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
It is probably impossible to save it .
它 是 大概 不可能的 到 节省 它 .

恐不可保。

[its] [faɪn] [ɪf] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [tuː] [sʌnz] .
It's fine if I go with my two sons .
它是 美好的 如果 我 去 和 我的 二 儿子们 .

我同两个儿子去倒不打紧，

[bʌt; bət][maɪ] ['loʊli] ['fæməli] ['membər] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
But my lowly family members are in the capital .
但 我的 卑微的 家庭 成员 是 在 这 首都 .

只是贱眷们在京，

[aɪm] ['wɜːrid] .
I'm worried .
我是 担心 .

放心不下。

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [send] [ðer; ðər] ['fæməliz] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
Many officials in the government send their families back to their hometowns .
许多 官员 在 这 政府 发送 他们的 家庭 后退 到 他们的 家乡 .

在朝官员多有进家眷回乡的，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] .
I also wish to trouble you , sir , to have a servant follow me .
我 还 希望 到 麻烦 你 , 先生 , 到 有 一个 仆人 跟随 我 .

我意亦欲烦先生叫家丁跟随，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [laʊ] [dʒɪŋz] ['dɔːtər] [bæk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
They escorted Lao Jing's daughter back to Runing .
他们 护送 老挝 京的 女儿 后退 到 跑步 .

送老荆小女回到汝宁。

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['miːgər] [prə'dʌkʃn] ['oʊvər][ðer; ðər] .
There is some meager production over there .
那里 是 一些 微薄 生产 超过 那里 .

那边有些薄产，

[its] [ə; eɪ] [pleɪs] [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] .
It's a place you can stay .
它是 一个 地方 你 能 停留 .

可以住得。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['empərər] .
But they dared not touch the emperor .
但 他们 敢于 不是 触碰 这 皇帝 .

但是不敢动尊，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] , [sɜːr] ?
Would you be willing , sir ?
会 你 是 愿意的 , 先生 ?

不知先生肯否？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [tʃɛŋtaɪ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [rɪ'faɪnd] [teɪsts] . "
" Your Excellency Chengtai has such refined tastes . "
" 你的 阁下 成泰 有 这样的 精制 口味 . "

"承台翁这般雅爱，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [rɪ'fjuːz] !
How could I possibly refuse !
如何 可以 我 可能 拒绝 !

岂敢推托！

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Nothing happened in the capital .
没有什么 发生 在 这 首都 .

在京中无事，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [saʊθ] .
The students also had to return south .
这 学生 还 有 到 返回 南 .

学生亦要南还，

[ðə; ði] ['preʃəs] ['fæməli][wʌz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
The precious family was escorted to Runing .
这 宝贵的 家庭 曾是 护送 到 跑步 .

送宝眷到了汝宁，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪ] ['dɔːtər] .
We should also take care of my daughter .
我们 应该 还 拿 关心 的 我的 女儿 .

也要看觑小女，

[ðɪs] [ɪz] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][bəʊθ] ['pɑːrtiz] .
This is convenient for both parties .
这 是 方便的 为了 两个都 各方 .

这是两便的。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Huyan Zhuo was overjoyed .
虎岩 卓 曾是 欣喜若狂 .

呼延灼大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][toʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz]
He immediately went inside and told his wife to pack up the family's
他 立即地 去 里面 和 讲述 他的 妻子 到 盒 向上 这 家庭的
['væljuəblz] .
valuables .
贵重物品 .

即进去叫恭人收拾家资细软；

" [aɪ] [beg] ['mɪstər] . [wen] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [hoʊm] [ɪn] ['rʌnɪŋ] . "
" I beg Mr . Wen to take you to your home in Runing . "
" 我 求 先生 . 温 到 拿 你 到 你的 家 在 跑步 . "

"我央闻先生送你们到汝宁家里。

[tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] , [maɪ] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ] ['juːnək] [ljɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeloʊ]
Tomorrow morning , my two sons and I will go with Eunuch Liang to the Yellow
明天 早晨 , 我的 二 儿子们 和 我 将要 去 和 宦官 梁 到 这 黄色的
['rɪvər] ['estʃueri] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] .
River estuary to defend against the Jin army .
河 河口 到 保卫 反对 这 斤 军队 .

明早我同两个儿子从梁太监到黄河口防御金兵，

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[rɪ'spektfl] ['piːp(ə)l] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] ,
Respectful people obey orders ,
尊重 人们 服从 订单 ,

恭人依命，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ə'saɪd] ['mʌni] [fɔːr; fər] [waɪn] .
Then they set aside money for wine .
然后 他们 放 旁边 钱 为了 葡萄酒 .

又置酒钱别。

[aɪ] ['dɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜通不睡，

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] , [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [haɪrd] [tuː; tə] ['kæri] [mɪs] [gɔːŋ] .
At the fifth watch , a carriage was hired to carry Miss Gong .
在 这 第五 手表 , 一个 运输 曾是 雇用 到 携带 错过 锣 .

五鼓雇车子坐了恭人小姐，

[wen] - [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Wen Huanzhang rode a horse .
温 - 骑 一个 马 .

闻焕章骑马，

[fɔːr] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊd] .
Four servants followed .
四 仆人 随后 .

四个家丁跟着，

[breɪk] [ʌp] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [hoʊm]
Break up before leaving home
休息 向上 前 离开 家

出门分手，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] ['evriwʌn] [wʊd] [pɑːrt][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
It was inevitable that everyone would part with tears in their eyes .
它 曾是 不可避免的 那 每个人 会 部分 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

未免各人含泪而别。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wen] - ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði][kɑːr] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
First , let's talk about Wen Huanzhang escorting the car out of the capital .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 温 - 护送 这 车 出去 的 这 首都 .

先说闻焕章押着车子出了京城，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
It takes less than three days to travel .
它 需要 较少的 比 三 天 到 旅行 .

行不上三日路程，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] , ['kæriɪŋ] [ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
All that could be seen were the common people , carrying their wives and children .
全部 那 可以 是 已见 是 这 常见的 人们 , 携带 他们的 妻子们 和 孩子们 .

只见那些百姓携妻挈子，

['piːp(ə)l] [fled] [ɪn] [d'rəʊvz] .
People fled in droves .
人们 逃亡 在 成群 .

纷纷逃难。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] ,
It is said that you ,
它 是 说 那 你 ,

说是汝、

['jɪŋ] ,
Ying ,
英 ,

颖、

[laɪt] ,
Light ,
光 ,

光、

[ɪn] ['pleɪsɪz] [laɪk] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] , [ðer; ðər][wɜːr; wər]['loʊk(ə)l]['bændits] [neɪmd] ['wæŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [huː] [kɔːzd] ['keɪɑːs] .
In places like Huang , there were local bandits named Wang Shan who caused chaos .
在 地方 喜欢 黄 , 那里 是 当地的 强盗 命名 王 山 WHO 导致 混乱 .

黄等处有土寇王善作乱，

['gæðər] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Gather an army of 500 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .

聚兵五十万，

['plʌndərɪŋ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['treʒərz] ,
Plundering children and treasures ,
掠夺 孩子们 和 宝藏 ,

抢掠子女玉帛，

['mɜːrdər] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n] ,
Murder and arson ,
谋杀 和 纵火 ,

杀人放火，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ræmpənt] .
It was extremely rampant .
它 曾是 极其 猖獗 .

甚是猖獗，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
The officers and soldiers fled at the mere sight of the enemy .
这 警官 和 士兵 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

官兵望风而没。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , [wen] -
Upon hearing this news , Wen Huanzhang
之上 听力 这 消息 , 温 -

闻焕章听得这消息，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'lɑːrmd] .
The eldest son was alarmed .
这 长子 儿子 曾是 惊慌 .

老大惊忧。

['æftər] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

[get] [tuː; tə][ðə; ði][kɑːr] .
Get to the car .
得到 到 这 车 .

到车子边，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['leɪdi] ['huː] :
He said to Lady Hu :
他 说 到 女士 胡 :

对呼恭人说道：

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['loʊk(ə)l]['bændɪt] [kɪŋ] [huː] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] . ”
“ There was a local bandit king who was good at causing trouble . ”
“ 那里 曾是 一个 当地的 土匪 国王 WHO 曾是 好的 在 导致 麻烦 . ”

“有土寇王善作乱，

[laɪt] ,
Light ,
光 ,

光、

['jeloʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[juː; jʊ] ,
You ,
你 ,

汝、

[jɪŋzuː] ['priːfektʃər] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
Yingzhou Prefecture has fallen .
瀛州 州 有 倒下 .

颍州郡都破了，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散，

[its] [nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
It's not advisable to go to Runing .
它是 不是 建议 到 去 到 跑步 .

汝宁是去不得了。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Returning to the capital
返回 到 这 首都

重回京师，

[bʌt; bət] [ðæt] [wəʊnt] [duː] .
But that won't do .
但 那 惯于 做 .

又使不得。

[naʊ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Now on the road ,
现在 在 这 路 ,

今在路途，

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?

[maɪ] ['jʌŋ^ist] ['dɔːtər] [ɪz][ɪn] [dɛŋgzuː] .
My youngest daughter is in Dengzhou .
我的 最小的 女儿 是 在 登州 .

小生的小女在登州，

[wer] [duː][ə; eɪ] [fjuː] ['lɔɪəl] [frendz] [lɪv; laɪv] ?
Where do a few loyal friends live ?
在哪里 做 一个 很少 忠诚 朋友们 居住 ?

有几个道义朋友住哪里，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən][oʊld] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
He was also an old acquaintance of the general .
他 曾是 还 一个 老的 熟人 的 这 一般的 .

也是将军的旧相知，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [steɪ] [ˌtempə'rerəli] .
It would be better to stay temporarily .
它 会 是 更好的 到 停留 暂时地 .

不若且去权住，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl]['huː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [vɪk'tɔːriəs] ,
Waiting for General Hu to return victorious ,
等待 为了 一般的 胡 到 返回 胜利者 ,

待呼将军得胜回来，

['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

['huː] - [sed] :
Hu Gongren said :
胡 - 说 :

呼恭人道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" I am a woman , "
" 我 是 一个 女士 , "

“我是女流，

[wʌt] ['ɪnˌsaɪts] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What insights do you have ?
什么 洞察 做 你 有 ?

有甚见识?

[sɪns] [dɛŋgzuː] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [wʌn] [kæn; kən] ['set(ə)l] [daʊn] ,
Since Dengzhou is a place where one can settle down ,
自从 登州 是 一个 地方 在哪里 一 能 定居 向下 ,

既是登州可以安身，

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" But it is up to you , sir . "
" 但 它 是 向上 到 你 , 先生 . "

但凭先生主张。”

[wen] - [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['draɪvər] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
Wen Huanzhang then ordered the driver to take the road to Dengzhou .
温 - 然后 订购 这 司机 到 拿 这 路 到 登州 .

闻焕章就令车夫取登州路上去。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [deɪz] ,
After traveling for another five or six days ,
后 旅行 为了 其他 五 或者 六 天 ,

又行五六天，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at the foot of Dengyun Mountain ,
之上 抵达 在 这 脚 的 - 山 ,

方到登云山下，

[tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['hentʃmən] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
To have the henchmen relay the message .
到 有 这 喽啰 中继 这 信息 .

使喽啰通报。

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[mjuː] [tʃʌŋki] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Mu Chunqi came to greet them .
亩 春琪 来了 到 迎接 他们 .

穆春齐来迎接，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[wiː; wi] [peɪd] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tə'geðər] .
We paid our respects together .
我们 有薪酬的 我们的 尊重 一起 .

一同拜见。

[æn; ən] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
An Daoquan and the others expressed their gratitude .
一个 - 和 这 其他的 表达 他们的 感激 .

安道全等各加致谢，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [haʊ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['toʊkioʊ] ? "
" How is the situation in Tokyo ? "
" 如何 是 这 情况 在 东京 ? "

“东京事情若何？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [maɪ] ['mætər] [ɪz] ['trɪviəl] . "
" My matter is trivial . "
" 我的 事情 是 琐碎的 . "

“我的事小，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪs'bændid] .
It has been disbanded .
它 有 到过 解散 .

已解散了。

[ðə; ði] ['prɑːbləm] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [broʊk] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
The problem was that the Jin people broke the alliance .
这 问题 曾是 那 这 斤 人们 打破 这 联盟 .

所患金人败盟，

['kɑːŋkər] ['hʌ'beɪ]
Conquer Hebei
征服 河北

攻破河北、

Hedong
河东

河东，

[ðə; ði] ['empərər] ['æbdɪkeɪt] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Emperor abdicated in favor of the Crown Prince .
这 皇帝 退位 在 偏爱 的 这 王冠 王子 .

圣上传位太子，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingkang .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改为靖康元年。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['juːnək] [ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ten] [rɪ'naʊnd] ['dʒenrəlz] [tuː; tə]
The emperor dispatched the eunuch Liang Fangping with ten renowned generals to
这 皇帝 已派出 这 宦官 梁 方平 和 十 著名 将军们 到
[gɑːrd] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['krɔːsɪŋ] .
guard the Yellow River crossing .
警卫 这 黄色的 河 过境 .

差内侍梁方平领十员名将去守黄河渡口，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ten] .
Huyan Zhuo was also among the ten .
虎岩 卓 曾是 还 之中 这 十 .

呼延灼亦在十员之中。

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [maɪt] [biː; bi] [lɔːst] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He feared that his family might be lost in Beijing .
他 害怕 那 他的 家庭 可能 是 丢失的 在 北京 .

他恐家眷在京有失，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
They asked me to send them back to Runing .
他们 问 我 到 发送 他们 后退 到 跑步 .

央我送回汝宁。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['loʊk(ə)l]['bændɪt] ['wæŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] ['sʌmwer] .
Unexpectedly , the local bandit Wang Shan caused trouble somewhere .
不料 , 这 当地的 土匪 王 山 导致 麻烦 某处 .

不料土寇王善在哪里作乱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][goʊ] [bæk]
Unable to go back
无法 到 去 后退

回去不得，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [kɔːl] ['evriwʌn] [rɪ'spektfl] [tə'geðər] ,
Therefore , we call everyone respectful together ,
所以 , 我们 称呼 每个人 尊重 一起 ,

故同呼恭人、

" [mɪs] , [pliːz] [steɪ] [hɪr] [ˌtempə'rerəli] . "
" Miss , please stay here temporarily . "
" 错过 , 请 停留 这里 暂时地 . "

小姐来此权住。”

[ðə; ði] ['lidər] [sed] :
The leaders said :
这 领导人 说 :

众头领道：

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

“正该如此。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['leɪdi] [gɔːŋ] ,
Sister - in - law Gu then invited Lady Gong ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 然后 受邀 女士 锣 ,

顾大嫂便请恭人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
The young lady arrived at the back village .
这 年轻的 女士 到达的 在 这 后退 村庄 .

小姐到后寨，

[wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] ,
With Xiao ,
和 肖 ,

与萧、

[dʒɪn] -
Jin Liangniangzi
斤 -

金两娘子、

[mɪs] [wen] [met] .
Miss Wen met .
错过 温 遇见 .

闻小姐相见。

[kə'lekt] [ɔːl] ['væljuəblz] [ænd; ənd]['fæməli] ['æsets] .
Collect all valuables and family assets .
收集 全部 贵重物品 和 家庭 资产 .

把细软家资收进，

[send] [ðə; ði]['draɪvər] [bæk] .
Send the driver back .
发送 这 司机 后退 .

打发车夫回去。

[wen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑːr; ər][ˌriːju'naɪtɪd] .
Wen Huanzhang and his son are reunited .
温 - 和 他的 儿子 是 重聚 .

闻焕章父子重逢，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
The joy goes without saying .
这 喜悦 去 没有 说 .

这欢喜自不必说。

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[ˌhɑːspɪ'tæləti] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hoʊm] .
Hospitality both inside and outside the home .
热情好客 两个都 里面 和 外部 这 家 .

内外款待。

[mjuː] ['tʃʌn] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [skɔːrtʃt] - ['nuːd(ə)l] [goʊst] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [meɪd] [sʌm; səm]
Mu Chun encountered the scorched - noodle ghost in the shop and made some
亩 春 遭遇 这 烧焦的 - 面条 鬼 在 这 店铺 和 制成 一些
['boʊstfl] [ri'maːks] .
boastful remarks .
自夸 评论 .

穆春将店中遇着焦面鬼口出大言，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The next morning , they followed him to the ancient temple and killed him .
这 下一个 早晨 , 他们 随后 他 到 这 古老的 寺庙 和 被杀 他 .

次早跟到古庙边杀死，

[hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][draɪ] [wel] .
He threw it into the dry well .
他 扔 它 进入 这 干燥 出色地 .

投入枯井中说了。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [its] [rer] [fɔːr; fər] ['brʌðər] [mjuː][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] . "
" It's rare for Brother Mu to do something so delightful . "
" 它是 稀有的 为了 兄弟 亩 到 做 某物 所以 愉快 . "

"难得穆兄干此快事，

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪt] [ɑːr; ər] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
No wonder the people from the original site are nowhere to be seen .
不 想知道 这 人们 从 这 原来的 地点 是 无处 到 是 已见 .

怪道再不见原首人到了。"

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] ['æftər][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] ['revlri] .
They parted after a night of revelry .
他们 分手了 后 一个 夜晚 的 狂欢 .

当夜尽欢而散。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['siːtɪd] .
The court was in turmoil , making it difficult to remain seated .
这 法庭 曾是 在 动荡 , 制作 它 难的 到 保持 坐着 .

朝廷变乱难安坐，

[frendz] [miːt] ['hæpɪli] [ænd; ənd] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['ɪnərmoʊst] [θɔːts] .
Friends meet happily and talk about their innermost thoughts .
朋友们 见面 快乐地 和 讲话 关于 他们的 最内层 想法 .

朋友欢逢且论心。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [haɪɑːn] - ['kæm'peɪn] [went] .
I wonder how Huyan Zhuo's campaign went .
我 想知道 如何 虎岩 - 活动 去 .

不知呼延灼出征何如，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [guːs] - ['feðər] ['ɑːrmər] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ænsestərz] .
Xu Sheng was able to preserve the goose - feather armor passed down from his ancestors .
徐 盛 曾是 有能力的 到 保存 这 鹅 - 羽毛 盔甲 通过了 向下 从 他的 祖先 .

徐晟能守先世之雁翎甲，

['empərər] [juːɑːnʃɛŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['empaɪər] [ɪn'herɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ænsestərz] .
Emperor Yuansheng was unable to preserve the empire inherited from his ancestors .
皇帝 元盛 曾是 无法 到 保存 这 帝国 遗传 从 他的 祖先 .

渊圣皇帝不能保祖宗之天下，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)l] .
How pitiful .
如何 可怜 .

真可怜也。

['tʃæptər] ['twenti] : [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ; [ðə; ði] ['hænsəm] - ['bɪrdɪd] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gʊd] [frend] ['reskjuː] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]['deɪndʒər] .
Chapter Twenty : Huyan Zhuo and his son break through the encirclement ; the handsome - bearded gentleman and his good friend rescue them from danger .
章 二十 : 虎岩 卓 和 他的 儿子 休息 通过 这 包围 ; 这 英俊的 - 留着胡子的 绅士 和 他的 好的 朋友 救援 他们 从 危险 .

第二十回 呼延灼父子透重围 美髯公良朋解险厄

['miːnwaɪl] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli] [bæk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
Meanwhile , Huyan Zhuo sent his family back to Runing .
同时 , 虎岩 卓 发送 他的 家庭 后退 到 跑步 .

却说呼延灼打发家眷回到汝宁，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [ðə; ði] ['sædlz] , ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] ['wɛpənz] .
They quickly reorganized the saddles , horses , and weapons .
他们 迅速地 重组 这 马鞍 , 马匹 , 和 武器 .

连忙整顿鞍马兵器，

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] - [geɪt] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Go outside the Suanzao Gate and collect them all .
去 外部 这 - 门 和 收集 他们 全部 .

到酸枣门外取齐。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ə'raɪvd] [ɪn] [tɜːrn] .
All the officers arrived in turn .
全部 这 警官 到达的 在 转动 .

各将官次第皆到，

['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] ['ɔːrdər]
Military discipline and order
军队 纪律 和 命令

行伍整肃，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [də'rektər] [ljɑːŋ] - [dɪ'pɑːrtʃər] .
We await Director Liang Fangping's departure .
我们 等待 导演 梁 - 离开 .

等候总监梁方平启行。

[noʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

['juːnək] [ljɑːŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑːrdz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
Eunuch Liang arranged the ceremonial guards and attendants .
宦官 梁 安排 这 仪式 守卫 和 服务员 .

梁太监摆列仪仗执事，

['meni] ['juːnəks] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz]
Many eunuchs and generals
许多 太监 和 将军们

许多内官牙将，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['æftər] ['biːɪŋ] [peɪdʒd] .
They arrived after being paged .
他们 到达的 后 存在 分页 .

传呼而至。

[iːtʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [stept] ['fɔːrwərd] , [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [pə'tɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [boʊd] .
Each official stepped forward , presented his petition , and bowed .
每个 官方的 步 向前 , 呈现 他的 请愿 , 和 鞠躬 .

各官向前呈上手本打恭。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [tuː; tə] [biː; bi] ['faɪərd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] ['gæləp] .
He then ordered the cannons to be fired and the horses to gallop .
他 然后 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 马匹 到 驰骋 .

就分付放炮起马，

['bænərz] [ænd; ənd] [drʌmz]
Banners and drums
横幅 和 鼓

旌旗金鼓，

[ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [striːm] [ʌv; əv] ['vɪzɪtər] .
A continuous stream of visitors .
一个 连续的 溪流 的 访客 .

络绎不绝。

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrt] :
Immediately report :
立即地 报告 :

马上飞报说：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [nekst] . "
" The Jin soldiers will cross the river next . "
" 这 斤 士兵 将要 叉 这 河 下一个 . "

“金兵将次渡河。”

['juːnək] [ljɑːŋ] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['hɜːri] .
Eunuch Liang ordered them to hurry .
宦官 梁 订购 他们 到 匆忙 .

梁太监传令火速趱行。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Liyang ,
之上 抵达 在 溧阳 ,

到了黎阳，

['juːnək] [ljɑːŋ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
Eunuch Liang set up camp and raised his tent .
宦官 梁 放 向上 营 和 提高 他的 帐篷 .

梁太监安营升帐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ɪz]['ɜːrdʒənt] , "
" The report is urgent , "
" 这 报告 是 紧迫的 , "

“边报紧急，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] ['pa:siz] .
There are five extremely difficult passes .
那里 是 五 极其 难的 通过 .

有五处极冲隘口，

[biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] [æt; ət] [dɑːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
Be on guard at dawn and dusk .
是 在 警卫 在 黎明 和 黄昏 .

当晓夜防备。

[naʊ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ten] ['ɑːfəsərz] [wɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [bə'tæljənz] .
Now , you and the other ten officers will be divided into five battalions .
现在 , 你 和 这 其他 十 警官 将要 是 分割 进入 五 营 .

今拨尔等十员将分为五营，

[iːtʃ] [led] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Each led four thousand soldiers .
每个 引领 四 千 士兵 .

各领四千兵，

[let] [ˌjuː 'es] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let us work together to protect it .
让 我们 工作 一起 到 保护 它 .

奋力同守。

[ðoʊz] [huː] [meɪk] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [wɪl] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔ:did] .
Those who make contributions will be promoted and rewarded .
那些 WHO 制作 贡献 将要 是 推广 和 奖励 .

有功者升赏，

[ðoʊz] [huː] [mɪs] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wɪl] [biː; bi] [held] ['dʒɔɪntli]['laɪəb(ə)l] .
Those who miss an opportunity will be held jointly liable .
那些 WHO 错过 一个 机会 将要 是 握住 共同 容易 .

失机者连坐。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Huyan Zhuo , however , was assigned to Yangliu Village .
虎岩 卓 , 然而 , 曾是 分配 到 - 村庄 .

呼延灼却派在杨刘村，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] .
It is the most important place to go .
它 是 这 最多 重要的 地方 到 去 .

是第一要紧去处，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [baʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kæmp] .
They joined forces with Wang Bao to defend the camp .
他们 加入 力量 和 王 包 到 保卫 这 营 .

与汪豹合营同守。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kə'mænd] ,
Having received the command ,
拥有 已收到 这 命令 ,

领了将令，

[ˌti ju][ænd; ənd] ['wæŋ] [baʊ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Tu and Wang Bao led their troops to Yangliu Village .
图 和 王 包 引领 他们的 军队 到 - 村庄 .

途与汪豹统兵来到杨刘村。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
It is right at the mouth of the Yellow River .
它 是 正确的 在 这 嘴 的 这 黄色的 河 .

正是黄河岸口，

[ðə; ði] [fiːldz] [wɜːr; wər] ['desələt] .
The fields were desolate .
这 字段 是 荒凉 .

四野萧条，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散。

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] .
They chose a suitable location and set up a stockade .
他们 选择 一个 合适的 地点 和 放 向上 一个 栅栏 .

择地形下了寨栅，

['kɔːlɪŋ] [jæn] [ju]
Calling Yan Yu
呼叫 严 于

唤呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][ɑːn] [gɑːrd] [ɑːn] [tuː] [frʌnts] .
Xu Sheng was on guard on two fronts .
徐 盛 曾是 在 警卫 在 二 前线 .

徐晟两路提防，

['sliːpləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Sleepless day and night ,
失眠 天 和 夜晚 ,

晓夜不寐，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['leɪəbaʊt] ,
Now , it is said that Wang Bao was originally a layabout ,
现在 , 它 是 说 那 王 包 曾是 起初 一个 懒汉 ,

却说那汪豹原是一游手之徒，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [skɪlz] .
In fact , he has no skills .
在 事实 , 他 有 不 技能 .

实无本领，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] ['kaɪ] [dʒɪŋz] ['tuːtəlɪdʒ] .
He joined Cai Jing's tutelage .
他 加入 蔡 京的 监护 .

投在蔡京门下，

- [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
Yingzuan became the commander of the Imperial Guard .
- 成为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

营钻做了御营指挥使。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər]['iːv(ə)n] [mɔːr] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
His intentions were even more despicable .
他的 意图 是 甚至 更多的 卑鄙 .

心术更是不端，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Jin army ,
看到 这 压倒 力量 的 这 斤 军队 ,

见金兵势大，

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səb'mɪt]
Those who wish to submit
那些 WHO 希望 到 提交

有心归附，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [kluː] .
They secretly sent someone to Wobugao to obtain a clue .
他们 偷偷 发送 某人 到 - 到 获得 一个 线索 .

暗地里使人到斡不高处通了线索，

[ðeɪ] ['ɔːfərd] [ʌp] [ðə; ði] - [pæs] [æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stoʊn] [fɔːr; fər] [əd'vænsmənt] .
They offered up the Yangliu Pass as a stepping stone for advancement .
他们 提供 向上 这 - 经过 作为 一个 步进 石头 为了 进步 .

献这杨刘隘口以为进身之阶。

[aɪm] [ə'freɪd] [haɪɑːn] - [kəm'baɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪl] ['hɪndər] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid Huyan Zhuo's combined forces will hinder him .
我是 害怕的 虎岩 - 合并 力量 将要 阻碍 他 .

恐怕呼延灼连营掣肘，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][tuː; tə] [kʌm] .
Please invite Huyan Zhuo to come .
请 邀请 虎岩 卓 到 来 .

请呼延灼到来，

[prɪ'per] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
Prepare some wine to entertain them .
准备 一些 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待，

[hiː; hi] ['sloʊli] [pɪkt] [ænd; ənd] [sed] :
He slowly picked and said :
他 缓慢地 挑选 和 说 :

慢慢挑说道：

" [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [kə'rʌpt] , "
" The court is corrupt , "
" 这 法庭 是 腐败 , "

“朝廷昏暗，

[ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜːrnd] ,
The tide has turned ,
这 潮 有 转向 ,

大势已倾，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [triː] .
It cannot be supported by a single tree .
它 不能 是 有 经过 一个 单身的 树 .

非一木所能支。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] . . .
Although the general and I have exhausted our blood and sweat . . .
虽然 这 一般的 和 我 有 筋疲力尽的 我们的 血 和 汗 . . .

我与将军虽用尽血汗，

[huː] [noʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

哪个知道?

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn]
If we win
如果 我们 赢

若然得胜，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈbʌv] [hæz; həz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [səkˈses] [ænd; ənd] [left] ;
The person above has reported the success and left ;
这 人 多于 有 据报道 这 成功 和 左边 ;

上面的人奏了功去；

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːlz] ,
If it falls ,
如果 它 瀑布 ,

倘一跌挫，

[ðeɪ] [bleɪm] [ˌjuː ˈes] .
They blame us .
他们 责备 我们 .

归罪我们。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] , " [ə; eɪ] [ɡʊd] [bɜːrd] [tʃuːzɪz] [ɪts] [triː] [tuː; tə] [pɜːrtʃ] [ɑːn] " ?
Have you not heard the saying , " A good bird chooses its tree to perch on " ?
有 你 不是 听到 这 说 , " 一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 " ?

岂不闻‘良禽择木而栖？’

[wʌn] [mʌst; məst][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
One must act according to circumstances .
一 必须 行为 根据 到 情况 .

唯要见机而作。”

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] [ˈlisnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
Huyan Zhuo listened to these words ,
虎岩 卓 听着 到 这些 字 ,

呼延灼听了这篇言语，

[hiː; hi] [ˈrezəluːtli] [sed] :
He resolutely said :
他 坚决地 说 :

毅然说道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] !
General Wang , you are mistaken !
一般的 王 , 你 是 错误 !

“汪将军差矣！

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntriːz] ['kaɪndnəs] .
We are deeply grateful for the country's kindness .
我们 是 深 感激的 为了 这 该国的 仁慈 .

我等深受国恩，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He should repay with his life .
他 应该 偿还 和 他的 生活 .

当以死报。

['weðər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether meritorious or not ,
无论 有功绩的 或者 不是 ,

有功无功，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt]['ɑːrɡjuː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
We will not argue about it .
我们 将要 不是 争论 关于 它 .

在所不较。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] ['meni] ['dʒenrəlz] ,
Although the Jin dynasty had a large army and many generals ,
虽然 这 斤 王朝 有 一个 大的 军队 和 许多 将军们 ,

金国虽然兵多将广，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ['fɜːrmli] [hɪr] .
I am holding the pass firmly here .
我 是 保持 这 经过 牢牢 这里 .

我这里紧守隘口，

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] [ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['bæriər] .
The Yellow River is a natural barrier .
这 黄色的 河 是 一个 自然的 障碍 .

黄河天堑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɑːsəbli] [flai] [ə'krɔːs] ?
How could one possibly fly across ?
如何 可以 一 可能 飞 穿过 ?

岂能飞渡?

[mɔːr'oʊvər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld]['strætədʒɪst]['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Moreover , with the old strategist General Zhong leading an army of 300 , 000
而且 , 和 这 老的 战略家 一般的 钟 领导 一个 军队 的 - , -

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
to defend the king ,
到 保卫 这 国王 ,

况有老种经略相公统勤王之师三十万，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

不日就到，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .

胜负正未可知。

[sək'sesɪv] ['empərəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti]
Successive emperors of the Song Dynasty
连续 皇帝们 的 这 歌曲 王朝

大宋列圣相承，

[greɪs] [ri'zaidz] [ɪn] ['piːpəlz] ['hɑːrts] .
Grace resides in people's hearts .
优雅 居住地 在 人们的 心 .

恩泽布在人心，

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
North of the river ,
北 的 这 河 ,

大河以北，

['hɪroʊz] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'spɑːnd] .
Heroes will surely respond .
英雄 将要 一定 回应 .

必有豪杰响应。

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][wʌz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [diːp] [ɪn] ['enəmi] ['terətɔːri] .
The Jin army was isolated and deep in enemy territory .
这 斤 军队 曾是 孤立 和 深的 在 敌人 领土 .

金国孤军深入，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
This was not a good solution .
这 曾是 不是 一个 好的 解决方案 .

亦未为得计。

[duː][nɑːt]['dæmpən][jʊr; jər]['spɪrɪts] .
Do not dampen your spirits .
做 不是 挫伤 你的 烈酒 .

不可自挫锐气，

[tuː; tə] [dɪ'mɔːrəlaɪz] [ðə; ði]['ɑːrmi] .
To demoralize the army .
到 打击士气 这 军队 .

以慢军心。”

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] , ['wæŋ] [baʊ]
Seeing that he couldn't persuade him , Wang Bao
看到 那 他 不能 说服 他 , 王 包

汪豹见说不动，

[hiː; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ðə; ði]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] [wɜːrdz] . . . "
" The general's words . . . "
" 这 将军的 字 . . . "

“将军之言，

[ə; eɪ] ['truːli] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnæm'bɪgjuəs] ['steɪtmənt] .
A truly insightful and unambiguous statement .
一个 真的 有见地的 和 明确的 陈述 .

真金石之论。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['mɪrli] ['dʒoʊkɪŋ] .
This humble general was merely joking .
这 谦逊的 一般的 曾是 仅仅 开玩笑 .

末将不过一时戏言，

[dəunt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
Don't take it seriously .
不 拿 它 严重地 .

不可认真。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd] .
We should work together with one heart and one mind .
我们 应该 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

自当同心竭力，

[let] [ˌjuː 'es] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] !
Let us achieve great things together !
让 我们 达到 伟大的 事物 一起 !

共立功名！”

[ðeɪ] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
They offered him wine .
他们 提供 他 葡萄酒 .

将酒来劝，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [drɪŋk] .
Huyan Zhuo declined the drink .
虎岩 卓 拒绝 这 喝 .

呼延灼推辞不饮。

[bæk] [ɪn] [kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回到营中，

[wɪð; wɪθ] ['huː] [jɑnjuː] ,
With Hu Yanyu ,
和 胡 彦宇 ,

与呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [dɪ'skʌst] :
Xu Sheng discussed :
徐 盛 讨论 :

徐晟商议道：

" [dʒʌst] [naʊ] , ['wæŋ] [baʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] . "
" Just now , Wang Bao came and gave his explanation . "
" 只是 现在 , 王 包 来了 和 给予 他的 解释 . "

“方才那汪豹来下说词，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
I need to act according to circumstances .
我 需要 到 行为 根据 到 情况 .

要我见机而作，

[hiː; hi] ['klɪrli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðem; ðəm] .
He clearly intended to betray them .
他 清楚地 故意的 到 背叛 他们 .

分明他有背叛之意，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [bə'tæljənz] ['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] , [ðeɪ] ['kudnt] [hoʊld] [aʊt] . "
" Even with both battalions working together , they couldn't hold out . "
" 甚至 和 两个都 营 在职的 一起 , 他们 不能 抓住 出去 . "

“两营并力备御尚且支持不住，

[hiː; hi][hæd; həd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
He had this intention .
他 有 这 意图 .

他有了此心，

[ɪf] [wʌn] [goʊz] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
If one goes to betray the country ,
如果 一 去 到 背叛 这 国家 ,

倘私去卖国，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] ?
How can this be accomplished ?
如何 能 这 是 完成 ?

如何了得?

['fɑːðər] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['siːkrət] [rɪ'pɔːrt] [tə'mɑːroʊ] .
Father will write a secret report tomorrow .
父亲 将要 写 一个 秘密 报告 明天 .

爹爹明日写一密揭，

[goʊ][tuː; tə] ['juːnək] [ljɑːŋ] [ænd; ənd][ɪk'spoʊz][hɪm; ɪm] .
Go to Eunuch Liang and expose him .
去 到 宦官 梁 和 暴露 他 .

到梁太监处揭了他，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ['leɪtər] .
To avoid being implicated later .
到 避免 存在 牵涉其中 之后 .

免得日后连坐。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" ['wæŋ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [hɑːrʃ] [toʊn] [ænd; ənd] ['mænər] . "
" Wang Bao saw that I was speaking in a harsh tone and manner . "
" 王 包 锯 那 我 曾是 请讲 在 一个 残酷的 语气 和 方式 . "

“汪豹见我词色俱厉，

[soʊ][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
So he changed his mind .
所以 他 已更改 他的 头脑 .

便改了口，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] .
And there is no evidence .
和 那里 是 不 证据 .

又无实据，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][soʊ] ['iːzəli] [ɪk'spoʊz][hɪm; ɪm] ?
How can we so easily expose him ?
如何 能 我们 所以 容易地 暴露 他 ?

怎好轻易揭他? ”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [sɪns] [ðæt] ['fɛloʊz] [hɑːrt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] . . . "
" Since that fellow's heart has changed . . . "
" 自从 那 同伴们 心 有 已更改 . . . "

“那厮既是心变，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ,
Seeing that her father refused ,
看到 那 她 父亲 拒绝 ,

见爹爹不从，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
There is a risk of trouble from within .
那里 是 一个 风险 的 麻烦 从 之内 .

恐有肘腋之祸，

['æftər] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][dɪ'vaɪdɪd]['aʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
After my brother and I divided our forces into five hundred ,
后 我的 兄弟 和 我 分割 我们的 力量 进入 五 百 ,

待我与哥哥分兵五百，

[ə; eɪ] ['seprət] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] .
A separate battalion was set up on the small hill in front .
一个 分离 营 曾是 放 向上 在 这 小的 爬坡道 在 正面 .

另立一营在那前边小山之上，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪk] [əd'væntɪdʒ] .
It was seen as a strategic advantage .
它 曾是 已见 作为 一个 战略 优势 .

以为犄角之势。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz] ,
If there are any changes ,
如果 那里 是 任何 变化 ,

倘或有变，

" [soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] . "
" So that we can come to their rescue . "
" 所以 那 我们 能 来 到 他们的 救援 . "

好来救应。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] . "
" That makes a lot of sense . "
" 那 制作 一个 很多 的 感觉 . "

“此言甚是有理。”

[ðæt] [ɪz] , [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [faɪv] ['hʌndrəd] .
That is , divide the troops into five hundred .
那 是 , 划分 这 军队 进入 五 百 .

即分兵五百，

[ðə; ði][fɜːrst][kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] .
The first camp was set up on a small hill .
这 第一的 营 曾是 放 向上 在 一个 小的 爬坡道 .

结一营在小山之上。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

" [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [hɔːrnz] ,
" Although it has horns ,
" 虽然 它 有 角 ,

"虽然有了犄角,

['ɔːlsoʊ] , [ɪn] [keɪs] ['fɑːðər] [ɪz] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Also , in case Father is alone and helpless ,
还 , 在 案件 父亲 是 独自的 和 无助 ,

还防爹爹这边孤力无助,

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [tʊk] [tɜːrnz] ['gaːdiŋ] [hɪm; ɪm] .
My brother and I took turns guarding him .
我的 兄弟 和 我 采取 转弯 守护 他 .

我与兄弟轮流一个在旁护卫,

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] [naʊ] .
You can rest assured now .
你 能 休息 保证 现在 .

始可放心。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] ['hæpɪli] :
Huyan Zhuo said happily :
虎岩 卓 说 快乐地 :

呼延灼喜道:

" [ðɪs] [meɪks] [mɔːr] [sens] . "
" This makes more sense . "
" 这 制作 更多的 感觉 . "

"此更有理。"

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [kæmps] .
They were then divided into two camps .
他们 是 然后 分割 进入 二 营地 .

遂分了两营,

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['strɪndʒənt] .
Even more stringent .
甚至 更多的 严格 .

更加严紧。

['wæŋ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][hæd; həd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] [kæmp] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Wang Bao saw that Huyan Zhuo had set up a small camp on the mountain .
王 包 锯 那 虎岩 卓 有 放 向上 一个 小的 营 在 这 山 .

那汪豹见呼延灼分小营在山上,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
It is known that he is suspicious .
它 是 已知 那 他 是 可疑的 .

已知他疑心。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [liːks] ,
To prevent leaks ,
到 防止 泄漏 ,

恐防泄漏,

['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Secretly send someone to the Jin camp .
偷偷 发送 某人 到 这 斤 营 .

暗暗差人去金营,

[ðə; ði] [ə'griːd] [deɪt] ,
The agreed date ,
这 同意 日期 ,

约定日期，

[soʊ][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
So for several days in a row ,
所以 为了 一些 天 在 一个 排 ,

所以一连几日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静，

[noʊ][dʒɪn]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
No Jin soldiers were seen reaching the banks of the Yellow River .
不 斤 士兵 是 已见 到达 这 银行 的 这 黄色的 河 .

也不见金兵一人一骑到黄河岸边。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] [ə; eɪ] [stɔːrm] [broʊk] [aʊt] .
Suddenly one night a storm broke out .
突然 一 夜晚 一个 风暴 打破 出去 .

忽然一晚风雨大作，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
The sky was pitch black .
这 天空 曾是 沥青 黑色的 .

天色漆黑。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [sʌtʃ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
" Such wind and rain ,
" 这样的 风 和 雨 ,

“这般风雨，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['vɪdʒɪlənt] !
We must be even more vigilant !
我们 必须 是 甚至 更多的 警惕的 !

更要严备！”

[suː] [ʃeŋ] [led] [ə; eɪ][skwɑːd][ʌv; əv]['soʊldʒərz][tuː; tə][pə'troʊl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Xu Sheng led a squad of soldiers to patrol along the river .
徐 盛 引领 一个 队 的 士兵 到 巡逻 沿着 这 河 .

同着徐晟领一队兵沿河巡哨。

[fleɪmz] [wɜːr; wər] [siːn] ['ʃuːtɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
Flames were seen shooting into the sky from the camp .
火焰 是 已见 射击 进入 这 天空 从 这 营 .

只见营里火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['wæŋ] [baʊ] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] [spaɪz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
It turns out that Wang Bao colluded with spies in the camp .
它 转弯 出去 那 王 包 串通 和 间谍 在 这 营 .

原来汪豹勾结奸细在营，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Taking advantage of the darkness of the wind and rain ,
采取 优势 的 这 黑暗 的 这 风 和 雨 ,

乘这风雨昏黑，

[ˌaɪ 'tiː] [flers] [ʌp] .
It flares up .
它 信号弹 向上 .

发作起来。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[suː] [ʃeŋ] [rʌʃt] [bæk] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Xu Sheng rushed back in a panic .
徐 盛 匆忙 后退 在 一个 恐慌 .

徐晟慌忙赶回，

['hʌndrədz] [ʌv; əv][dʒɪn]['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n] .
Hundreds of Jin soldiers have already committed murder and arson .
数百 的 斤 士兵 有 已经 坚定的 谋杀 和 纵火 .

已有数百金兵杀人放火。

['wæŋ] [baʊ] [də'rektɪd] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] .
Wang Bao directed operations from the firelight .
王 包 指导 运营 从 这 火光 .

汪豹在火光中指挥。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊri] :
Huyan Zhuo roared in fury :
虎岩 卓 咆哮 在 愤怒 :

呼延灼大怒骂道：

" [juː; jʊ] ['treɪtər] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这叛贼！

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [sɪ'duːs] [ə; eɪ] ['treɪtər] [ænd; ənd] [bɪ'treɪ] ['aʊər; ɑːr] ['daɪnəsti] !
How could you seduce a traitor and betray our dynasty !
如何 可以 你 勾引 一个 叛徒 和 背叛 我们的 王朝 !

怎勾引奸细背叛本朝！”

[hiː; hi] [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [æt; ət][hɜːr; hər] [hed] .
He lashed out with the double whips at her head .
他 鞭打 出去 和 这 双倍的 鞭子 在 她 头 .

把双鞭劈头打去，

['wæŋ] [baʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [gʌn] .
Wang Bao caught the gun .
王 包 捕捉 这 枪 .

汪豹挺枪接住。

[suː] [ʃeŋ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] .
Xu Sheng came to lend his assistance .
徐 盛 来了 到 借 他的 协助 .

徐晟前来助战，

['wæŋ] ['baʊliː][wʌz; wəz]['tɪmɪd] .
Wang Baoli was timid .
王 宝丽 曾是 胆小 .

汪豹力怯，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[suː] [ʃeŋ] [rʌʃt] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Xu Sheng rushed there with all his might .
徐 盛 匆忙 那里 和 全部 他的 可能 .

徐晟奋力赶去。

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][hæd; həd] ['teɪkən] [lɑːrdʒ] [rɑːfts] .
Unbeknownst to them , the Jin soldiers had taken large rafts .
不知不觉 到 他们 , 这 斤 士兵 有 已采取 大的 木筏 .

不防金兵乘了大筏，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [krɔːst] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
They even crossed the Yellow River .
他们 甚至 交叉 这 黄色的 河 .

竟过黄河，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [fiːldz] .
They came from all over the mountains and fields .
他们 来了 从 全部 超过 这 山脉 和 字段 .

漫山塞野而来。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] .
He quickly turned around and went to the edge of the small village .
他 迅速地 转向 大约 和 去 到 这 边缘 的 这 小的 村庄 .

急转身到小寨边，

['huː] [jɑnjuː] [nuː] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Hu Yanyu knew to come down to the rescue .
胡 彦宇 知道 到 来 向下 到 这 救援 .

呼延钰知道下来救应，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['woʊli] ['piːp(ə)l] .
They were just in time to meet with the arrival of the Woli people .
他们 是 只是 在 时间 到 见面 和 这 到达 的 这 沃利 人们 .

正遇斡离不到来。

['huː] [jɑnjuː] [juːst] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Hu Yanyu used his double whips to defend himself .
胡 彦宇 用过的 他的 双倍的 鞭子 到 保卫 他自己 .

呼延钰把双鞭抵敌，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[suː] [ʃeŋ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Xu Sheng came to help .
徐 盛 来了 到 帮助 .

徐晟来助。

[ðen] [ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] [ɪn'geɪdʒd] [ðem; ðəm][ɪn]['bæt(ə)l] .
Then another general from the Jin camp engaged them in battle .
然后 其他 一般的 从 这 斤 营 已订婚的 他们 在 战斗 .

那金营又有别将接战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [lɔkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They were locked in a stalemate until midnight .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 直到 午夜 .

相持了半夜，

[ðeɪ] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][dʒɪn]['soʊldʒərz] .
They couldn't withstand the large number of Jin soldiers .
他们 不能 经受 这 大的 数字 的 斤 士兵 .

当不得金兵众多，

[ðeɪ] [ræpt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ʌp] [kəm'pliːtli] .
They wrapped Huyan Zhuo and his two sons up completely .
他们 包装 虎岩 卓 和 他的 二 儿子们 向上 完全地 .

把呼延灼父子三人团团裹住。

[ðeɪ] ['despərətli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They desperately made their way to the small village on the mountain .
他们 绝望地 制成 他们的 方式 到 这 小的 村庄 在 这 山 .

拼命到山上小寨，

[ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] , ['oʊnli][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rɪ'meɪnd] .
Of the two thousand soldiers , only a little over a hundred remained .
的 这 二 千 士兵 , 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 剩余 .

二千兵剩得百馀。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
The Jin soldiers surrounded them again .
这 斤 士兵 包围 他们 再次 .

金兵又紧紧围住，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

['woʊlɔːŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] ['wæŋ] [baʊ] , [huː] [hæd; həd] [sə'rendərd] - [pæs] .
Wolong was unable to leave Wang Bao , who had surrendered Yangliu Pass .
卧龙 曾是 无法 到 离开 王 包 , WHO 有 投降 - 经过 .

斡离不得汪豹献了杨刘隘口，

[noʊ] [wʌn] [stɑːpt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

无人阻当，

['tɔːkɪŋ] [nɑːn] - [stɑːp]
Talking non - stop
说 非 - 停止

滔滔不绝，

[ðeɪ] [led] [ɔːl] - , - ['soʊldʒərz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
They led all 100 , 000 soldiers across the Yellow River .
他们 引领 全部 - , - 士兵 穿过 这 黄色的 河 .

把十万大兵尽数渡了黄河，

[ðə; ði] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The support from each battalion was uncertain .
这 支持 从 每个 营 曾是 不确定 .

那各营支持不定，

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'læpst] [ænd; ənd] ['skætərd] .
They all collapsed and scattered .
他们 全部 倒塌 和 疏散 .

尽皆溃散。

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [kæmps] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] , ['juːnək] [ljɑːŋ] . . .
Seeing that all the camps had been defeated , Eunuch Liang . . .
看到 那 全部 这 营地 有 到过 战败 , 宦官 梁 . . .

梁太监见各营俱败，

[ə'bændənɪŋ]
Abandoning Liyang
放弃 溧阳

弃了黎阳，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They also fled back to the capital .
他们 还 逃亡 后退 到 这 首都 .

也逃回京去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
Now , let's talk about Huyan Zhuo and his two sons .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 虎岩 卓 和 他的 二 儿子们 .

再说呼延灼父子三人，

[træpt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Trapped for a day ,
被困 为了 一个 天 ,

困住了一日，

[ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [hæz; həz] ['siːst] .
The grain supply has ceased .
这 粮食 供应 有 停止 .

粮响已绝。

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , "
" And let it be late at night , "
" 和 让 它 是 晚的 在 夜晚 , "

“且到夜深，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['despərətli] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He rushed desperately down the mountain .
他 匆忙 绝望地 向下 这 山 .

拼命冲下山去，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [daɪ] [hɪr] ! "
" We must not die here ! "
" 我们 必须 不是 死 这里 ! "

不可死在此间！”

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːtəm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was autumn at that time .
它 曾是 秋天 在 那 时间 .

其时九秋天气，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɑːpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .
The rain has stopped and the sun is shining .
这 雨 有 停止 和 这 太阳 是 灼灼 .

积雨初晴。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到二更时分，

['frɔːsti] [er] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Frosty air filled the air .
霜冻 空气 已填 这 空气 .

霜气迷漫，

[ðə; ði] [stɑːrz] [ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The stars are shining brightly .
这 明星 是 灼灼 明亮地 .

星光灿烂，

[ðə; ði] [west] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['haʊlɪŋ] .
The west wind was howling .
这 西方 风 曾是 嚎叫 .

西风萧飒，

[ə; eɪ] [loʊn] [guːs] [kraɪz] ['mɔːrnfəli] .
A lone goose cries mournfully .
一个 孤独 鹅 哭泣 悲伤地 .

孤雁哀鸣。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fairz][ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][hæd; həd][nɑːt] [jet] [daɪd] [daʊn] ,
Seeing that the fires in the Jin camp had not yet died down ,
看到 那 这 火灾 在 这 斤 营 有 不是 然而 死亡 向下 ,

望见金营火光未息，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rʌʃ] [daʊn] . "
" Take this opportunity to rush down . "
" 拿 这 机会 到 匆忙 向下 . "

“趁此时冲下去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [tuː; tə] [dɑːn]
If it gets to dawn
如果 它 获得 到 黎明

若到天明，

[its] ['sɜːrt(ə)nli] [hɑːrd][tuː; tə] [ˌgærən'tiː] .
It's certainly hard to guarantee .
它是 当然 难的 到 保证 .

必然难保。”

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] ,
Leading the remnants of the army ,
领导 这 残余物 的 这 军队 ,

领着残兵，

[ʃeɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] ['spɪrɪts] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[ðə; ði] [θriː] [tʃɑːrdʒd] [daʊn] [tə'geðər] .
The three charged down together .
这 三 带电 向下 一起 .

三个并力冲下。

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [roʊz] [ʌp] .
The Jin army rose up .
这 斤 军队 玫瑰 向上 .

金兵都起，

[sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围住，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [spɪr] ['θrʌstɪŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
A general charged forward on horseback , spear thrusting at him .
一个 一般的 带电 向前 在 马背 , 矛 推进 在 他 .

一将在马上挺枪刺过来，

[jæn] [jænz] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['wæŋ] [baʊ] .
Yan Yan's insightful observation is that of Wang Bao .
严 严的 有见地的 观察 是 那 的 王 包 .

延延灼见是汪豹，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['treɪtər] [ænd; ənd] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ! "
" You traitor and rebel ! "
" 你 叛徒 和 反叛 ! "

“你这反国逆贼，

" [der] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ˌem 'iː] ! "
" Dare to obstruct me ! "
" 敢 到 阻碍 我 ! "

敢来阻当！”

[hoʊld] [ðə; ði] [wɪp] [stɪl] .
Hold the whip still .
抓住 这 鞭 仍然 .

把鞭驾住。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wɪpt] [ænd; ənd] [spɪrd] .
Xu Sheng whipped and speared .
徐 盛 鞭打 和 被长矛刺穿 .

徐晟鞭打枪挑，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [fɔːt] [ænd; ənd] [ri'triːtid] .
Huyan Zhuo fought and retreated .
虎岩 卓 战斗 和 撤退 .

呼延灼且战且走，

['wæŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [stɪl] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Wang Bao was still reluctant to leave .
王 包 曾是 仍然 不情愿的 到 离开 .

汪豹犹然不舍，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
They set off on horseback to pursue them .
他们 放 离开 在 马背 到 追求 他们 .

放马追来。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Huyan Zhuo shouted loudly ,
虎岩 卓 喊叫 高声 ,

呼延灼大喝一声，

[reɪz] [bəuθ] [wɪps] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Raise both whips at the same time ,
增加 两个都 鞭子 在 这 相同的 时间 ,

双鞭齐举，

[ðeɪ] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They knocked him off his horse .
他们 敲门 他 离开 他的 马 .

打下马来。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
The Jin soldiers risked their lives to rescue them .
这 斤 士兵 冒险 他们的 生活 到 救援 他们 .

金兵拚命救起，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
They dared not pursue them .
他们 敢于 不是 追求 他们 .

便不敢来追。

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
After leaving the Jin camp ,
后 离开 这 斤 营 ,

出得金营，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['soʊldʒərz] [left] ,
There are no soldiers left ,
那里 是 不 士兵 左边 ,

兵卒尽无，

['oʊnli][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [rɪ'meɪnd] .
Only the father and his two sons remained .
仅有的 这 父亲 和 他的 二 儿子们 剩余 .

只剩父子三人。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [wʌn] ['kænɑːt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frʌm; frəm] [west] .
In the darkness , one cannot distinguish east from west .
在 这 黑暗 , 一 不能 区分 东方 从 西方 .

黑暗里不辨东西，

['træv(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Travel along the road .
旅行 沿着 这 路 .

随路奔走。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[its] [fɑːr][frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
It's far from Yangliu Village .
它是 远的 从 - 村庄 .

离杨刘村已远,

[hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] ['faɪnəli] [kɑːmd] [daʊn] .
His breathing finally calmed down .
他的 呼吸 最后 平静下来 向下 .

喘息方定。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" ['lʌkɪli] , [aɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] ! "
" Luckily , I escaped with my life ! "
" 幸运的是 , 我 逃脱 和 我的 生活 ! "

"天幸逃得性命!

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今哪里去好?

[ˌmɪs'led] [baɪ] [ðɪs] ['lepərd]
Misled by this leopard
被误导 经过 这 豹

被这汪豹所误,

['luːzɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Losing the pass ,
输 这 经过 ,

失了隘口,

['toʊkioʊ][ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt][æn; ən]['ɑːpʃ(ə)n] ;
Tokyo is definitely not an option ;
东京 是 确实 不是 一个 选项 ;

东京决去不得了;

[ɪf] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [tə'geðər]
If we go to Runing together
如果 我们 去 到 跑步 一起

若同到汝宁,

[ðoʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪl] ['ʃʊrli] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['mɪsɪŋ] [maɪ] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
Those treacherous officials will surely blame me for missing my opportunity .
那些 奸诈 官员 将要 一定 责备 我 为了 丢失的 我的 机会 .

那些奸党必然罪我失机,

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
How can you tell the difference ?
如何 能 你 告诉 这 不同之处 ?

哪里分辨?

[aɪ] [rɪ'membər] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来,

['ʒuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['hænsəm] ['bɪrdɪd] [mæn] , [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪn]
Zhu Tong , the handsome bearded man , served as the commander - in - chief in
朱 童 , 这 英俊的 留着胡子的 男人 , 服务 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 在
['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] .
Baoding Prefecture .
保定 州 .

那美髯公朱仝在保定府做都统制，

[ænd; ənd] [wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] ['tempəreri] ['refjuːdʒ] ?
And where can we find temporary refuge ?
和 在哪里 能 我们 寻找 暂时的 避难所 ?

且到哪里权且容身，

[lets] [siː] [wʌt] [nuːz] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Let's see what news comes from the capital .
我们来吧 看 什么 消息 来 从 这 首都 .

再看京师消息。”

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] ['baʊ'dɪŋ] .
So they took a route to Baoding .
所以 他们 采取 一个 路线 到 保定 .

遂取路到保定来。

[ə'raʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

晌午时分，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚中已饥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hoʊ'tel][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was a hotel in the village .
那里 曾是 一个 酒店 在 这 村庄 .

见村里有座酒店，

['æftər] [dɪs'maʊntɪŋ] , [wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
After dismounting , we entered the shop .
后 下车 , 我们 进入 这 店铺 .

下了马进店，

['sʌmən] :
Summon :
召唤 :

唤：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [waɪn] ! "
" Bring me some wine ! "
" 带来 我 一些 葡萄酒 ! "

“打酒来！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What kind of food do you have ?
什么 种类 的 食物 做 你 有 ?

有甚么嗄饭？”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] . "
" The Jin soldiers are coming . "
" 这 斤 士兵 是 未来 . "

“金兵杀来。

[fɔːr; fər] [deɪz] , [noʊ]['kæt(ə)l][hæv; həv] [bɪn] ['slɔːtəd] .
For days , no cattle have been slaughtered .
为了 天 , 不 牛 有 到过 屠杀 .

连日牛也不宰，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['bɒtlz] [ʌv; əv] [eɪdʒd]['baɪ.d͡ʒu] [hɪr] .
There are only a few bottles of aged baijiu here .
那里 是 仅有的 一个 很少 瓶子 的 老年人 白酒 这里 .

只有几瓶熟白酒在此。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Bring some wine to drink .
带来 一些 葡萄酒 到 喝 .

拿酒来吃。

[meɪk] [faɪv] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs] .
Make five liters of rice .
制作 五 升 的 米 .

做五升米饭。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [brɔːt] [θriː] [lɑːrdʒ] [boʊlz] .
The bartender brought three large bowls .
这 调酒师 带来 三 大的 碗 .

酒保取三只大碗，

[tuː] ['bɒtlz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Two bottles of wine ,
二 瓶子 的 葡萄酒 ,

两瓶酒，

[ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [kʊkt] ['vedʒtəb(ə)lz] .
A pot of cooked vegetables .
一个 锅 的 煮熟 蔬菜 .

一盆熟菜。

['huː] [jɑnjuː] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ruːstər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Hu Yanyu saw a large rooster in front of the door .
胡 彦宇 锯 一个 大的 公鸡 在 正面 的 这 门 .

呼延钰见门前有一只大鸡公，

[ðeɪ] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['ɪnsekts] [ænd; ənd][ænts] [ɪn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [mʌd] [tuː; tə] [iːt] .
They search for insects and ants in the sand and mud to eat .
他们 搜索 为了 昆虫 和 蚂蚁 在 这 沙 和 泥 到 吃 .

在沙泥里抓寻虫蚁吃，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[kɪl] [ðɪs] ['tʃɪkɪn] .
Kill this chicken .
杀 这 鸡 .

"把这个鸡宰了，

" [aɪl] [peɪ] [juː; jʊ] [bæk] ['æftər] [wʌn] ['peɪmənt] . "
" I'll pay you back after one payment . "
" 患病的 支付 你 后退 后 一 支付 . "

一发算钱还你。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [dræŋk] ['sevrəl] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Huyan Zhuo drank several bowls of wine ,
虎岩 卓 喝 一些 碗 的 葡萄酒 ,

呼延灼吃了几碗酒，

[hiː; hi] [said] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹口气，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][suː] [ʃeŋ] :
He said to Xu Sheng :
他 说 到 徐 盛 :

对徐晟道：

" [aɪ] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ðer; ðər] [eɪd] . "
" I went to Liangshan Marsh the day before yesterday to demand their aid . "
" 我 去 到 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 到 要求 他们的 援助 . "

"我前日往讨梁山泊，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [broʊk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
Your father broke the chain of horses with a hook - and - sickle spear .
你的 父亲 打破 这 链 的 马匹 和 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

被你父亲用钩镰枪破了连环马。

[maɪ] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
My army was defeated .
我的 军队 曾是 战败 .

我兵败了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .
They were going to Qingzhou to borrow troops for revenge .
他们 是 去 到 青州 到 借 军队 为了 复仇 .

要去青州借兵复仇，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
They also went to the store .
他们 还 去 到 这 店铺 .

也到店中，

['hævɪŋ] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
Having run out of money ,
拥有 跑步 出去 的 钱 ,

身边没了盘缠，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði][goʊld] [belt] [ænd; ənd] [bɔɪld] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] .
They took off the gold belt and boiled a piece of mutton .
他们 采取 离开 这 金子 腰带 和 煮沸 一个 片 的 羊肉 .

把金带解下回一脚羊肉煮吃。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['æftər] ['meni] ['jɪrz] ,
Unexpectedly , after many years ,
不料 , 后 许多 年 ,

不料隔着多年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'treɪd] [baɪ] [ðɪs] ['treɪtər] [ə'gen] .
He was betrayed by this traitor again .
他 曾是 背叛 经过 这 叛徒 再次 .

又被这逆贼所卖，

[aɪ][hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
I have nowhere to go home .
我 有 无处 到 去 家 .

教我有家难奔，

[its] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['kʌntri] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
It's hard to find a country to rely on .
它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 依靠 在 .

有国难投。

[its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] ['biːɪŋ] [hɪr] [tə'deɪ] .
It's all thanks to the two of you being here today .
它是 全部 谢谢 到 这 二 的 你 存在 这里 今天 .

今日还亏有你两个在此，

" ['dɪdnt] [aɪ][æsk] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] ['eni] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "
" Didn't I ask if you had any money with you ? "
" 没有 我 问 如果 你 有 任何 钱 和 你 ? "

正不问得你们带得银子么？”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tʃaɪld] . ”
“ There are some around the child . ”
“ 那里 是 一些 大约 这 孩子 . ”

“孩儿身边有些。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [læft] :
Huyan Zhuo laughed :
虎岩 卓 笑了 :

呼延灼笑道：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“还好，

['ʌðərwaɪz] , [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ʌn'taɪ] [maɪ][goʊld] [belt] [ə'gen] .
Otherwise , I'll have to untie my gold belt again .
否则 , 患病的 有 到 解开 我的 金子 腰带 再次 .

不然又要解金带。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [kʊkt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] .
The bartender cooked the chicken until it was done .
这 调酒师 煮熟 这 鸡 直到 它 曾是 完毕 .

酒保煮得鸡熟，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [fuːd] ['oʊvər] .
They brought the food over .
他们 带来 这 食物 超过 .

搬过饭来。

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

吃饱了，

[wɪl] [hoʊld][ðə; ði] ['mʌni] ,
Will hold the money ,
将要 抓住 这 钱 ,

会着钞，

[taɪ] [ðə; ði]['ɑːrmər][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] .
Tie the armor to the horse .
领带 这 盔甲 到 这 马 .

把盔甲拴在马上，

[lets] [get] [ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] [tə'geðər] .
Let's get on the horse together .
我们来吧 得到 在 这 马 一起 .

一同上马。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [ə'proʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

行到傍晚，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['baʊ'dɪŋ] .
We have arrived at the city of Baoding .
我们 有 到达的 在 这 城市 的 保定 .

已到保定城下。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the city gates were tightly closed ,
看到 那 这 城市 大门 是 紧紧 关闭 ,

见城门紧闭，

[flægz] [wɜːr; wər] [plaːntid] ['evriwer] .
Flags were planted everywhere .
旗帜 是 已种植 到处 .

遍插旌旗，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔːl] [fled] .
The residents outside the city all fled .
这 居民 外部 这 城市 全部 逃亡 .

城外居民尽皆逃散。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] :
Huyan Zhuo looked up and asked the soldiers guarding the city :
虎岩 卓 看起来 向上 和 问 这 士兵 守护 这 城市 :

呼延灼仰面问守城军士道：

" [ɪz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ['ʒuː] [hɪr] ? "
" Is Commander - in - Chief Zhu here ? "
" 是 指挥官 - 在 - 首席 朱 这里 ? "

“都统制朱爷可在么？”

['sɑːrdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] . "
" Because the Jin army invaded the border . "
" 因为 这 斤 军队 入侵 这 边界 . "

“为金兵犯界，

['mæstər] ['ʒuː] ['gɑːrdɪd] - ['væli] ['θɜːrti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Master Zhu guarded Feihu Valley thirty miles away .
掌握 朱 守卫 - 谷 三十 英里 离开 .

朱爷在三十里外把守飞虎峪，

[nɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Not within the city .
不是 之内 这 城市 .

不在城内。”

['huː] - [ɪ'miːdiətli] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] .
Hu Yanzhuo immediately hesitated .
胡 - 立即地 犹豫了一下 .

呼延灼立马踌橱。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪ'ɑːtɪk] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All that could be heard was the chaotic sound of gongs and drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 混乱 声音 的 锣 和 鼓 .

只听得金鼓乱鸣，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] [flæg] ['berərz] [ə'raɪvd] .
One or two hundred flag bearers arrived .
一 或者 二 百 旗帜 持有者 到达的 .

一二百皂雕旗拥到。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒɪn]['soʊldʒərz] .
Huyan Zhuo knew they were Jin soldiers .
虎岩 卓 知道 他们 是 斤 士兵 .

呼延灼知是金兵，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tuː] [sʌnz] .
They hurriedly turned their horses around with their two sons .
他们 匆匆 转向 他们的 马匹 大约 和 他们的 二 儿子们 .

忙同二子拨转马头，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pæθ] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Take the small path as you see it .
拿 这 小的 小路 作为 你 看 它 .

望小路便走，

['ærəus] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

那箭如雨的射来。

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [mɔːr] [wɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] .
Add two more whips to the horse .
添加 二 更多的 鞭子 到 这 马 .

把马加上两鞭，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They flew away and escaped .
他们 飞翔 离开 和 逃脱 .

飞走得脱。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['hɔːrsbæk] :
They discussed it on horseback :
他们 讨论 它 在 马背 :

在马上商量道：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

“如今怎处？

['ʒuː] [tʊŋ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Tong will not be able to find it .
朱 童 将要 不是 是 有能力的 到 寻找 它 .

朱仝会不着，

[dʒɪn]['soʊldʒərz] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] ['evriwer] .
Jin soldiers blocked the way everywhere .
斤 士兵 已屏蔽 这 方式 到处 .

金兵遍地拦截，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] ?
Where should we go ?
在哪里 应该 我们 去 ?

到哪里去好？”

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] [rɔːŋ] [roʊd] [ə'gen] .
We took the wrong road again .
我们 采取 这 错误的 路 再次 .

又走错了路，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [rɪ'moʊt] ['maʊnt(ə)n] [pæðz] .
They are all remote mountain paths .
他们 是 全部 偏僻的 山 路径 .

都是山僻小径。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[streɪndʒ] [bɜːrdz][wɜːr; wər] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [diːp] ['fɔːrɪst] .
Strange birds were crying out in the deep forest .
奇怪的 鸟类 是 哭泣 出去 在 这 深的 森林 .

深林中怪鸟乱啼。

['æftər] ['tɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] ,
After turning a hillside ,
后 转弯 一个 山坡 ,

转过一个山坡，

[tɔːl] [paɪnz] [laɪnd] [ðə; ði] [pæθ] ,
Tall pines lined the path ,
高的 松树 衬里 这 小路 ,

长松夹道，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [groʊvz] [ɑːr; ər] ['ʃeɪdi] [ænd; ənd] ['ɪri] .
The bamboo groves are shady and eerie .
这 竹子 小树林 是 阴凉 和 怪异 .

翠竹阴森，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['temp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
A large temple in the woods .
一个 大的 寺庙 在 这 树林 .

林子里一座大寺。

[ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ɑːr; ər] [stiːp] ,
The palaces and pavilions are steep ,
这 宫殿 和 亭子 是 陡 ,

殿阁嵯峨，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] ['ekəud] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The sound of bells echoed far and wide .
这 声音 的 铃铛 回声 远的 和 宽的 .

钟声远彻。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

"好了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [æskt] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
And they asked to stay overnight at the temple .
和 他们 问 到 停留 过夜 在 这 寺庙 .

且向寺中借宿一宵，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] ! "
See you tomorrow ! "
看 你 明天 ! "

明日再处！"

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] . . .
Upon arriving at the temple . . .
之上 抵达 在 这 寺庙 . . .

到得寺前，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] ,
Just as he was about to dismount ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 下马 ,

正要下马，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['klæpər] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a clapper sounded .
突然 , 一个 拍板 听起来 .

忽听一声梆子响，

['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [mʌŋks] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
Forty or fifty monks were driven out of the mountain gate .
四十 或者 五十 僧侣 是 驱动 出去 的 这 山 门 .

山门里赶出四五十个和尚，

[ðeɪ] [ɔːl] ['gæðərd] [tə'geðər] , [spiə] [ænd; ənd] [klʌbz] [ɪn] [hænd] .
They all gathered together , spears and clubs in hand .
他们 全部 聚集 一起 , 长矛 和 俱乐部 在 手 .

都执枪棍合拢来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ]['bændɪt][frʌm; frəm] - ['rɪvər] ! "
" You bandit from Yinma River ! "
" 你 土匪 从 - 河 ! "

"你这饮马川强盗！

[der] [tuː; tə][spaɪ] ?
Dare to spy ?
敢 到 间谍 ?

敢来窥探么？"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌnz] , "
" The three of us , father and sons , "
" 这 三 的 我们 , 父亲 和 儿子们 , "

"我们父子三人，

[aɪ] [went] [tuː; tə] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə][faɪnd] [kə'mændər] ['ʒuː] , [bʌt; bət] ['kudnt] [faɪnd][hɪm; ɪm] .
I went to Baoding Prefecture to find Commander Zhu , but couldn't find him .
我 去 到 保定 州 到 寻找 指挥官 朱 , 但 不能 寻找 他 .

去保定府寻朱统制会不着，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天色晚了，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] ['temp(ə)l] .
I need to stay overnight at the upper temple .
我 需要 到 停留 过夜 在 这 上 寺庙 .

要在上刹借宿一宵，

[ðeɪ] [wəːnt, weənt] ['rɔbəz] .
They weren't robbers .
他们 不是 强盗 .

不是甚么强盗。"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：

" [maɪ] - ['temp(ə)l] , "
" My Wanqing Temple , "
" 我的 - 寺庙 , "

"我这万庆寺，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] .
It was built by the Northern Qi Dynasty .
它 曾是 建造 经过 这 北方 齐 王朝 .

是北齐所建，

[naʊ] [wiː; wi] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Now we submit to the Jin Dynasty .
现在 我们 提交 到 这 斤 王朝 .

今归顺金朝，

[ə; eɪ][bæn][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
A ban was issued .
一个 禁止 曾是 发布 .

颁下禁示，

['eni] [spaɪz] [wɪð; wɪθ] [ʌl'tɪriər] ['məutivz]
Any spies with ulterior motives
任何 间谍 和 后方 动机

凡有面生奸细，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Take this as a reward .
拿 这 作为 一个 报酬 .

拿去请赏。

[juː; jʊ] [ɪ'miːdiətli] [hæv; həv]['ɑːrmər] .
You immediately have armor .
你 立即地 有 盔甲 .

你马上现有盔甲，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
He must be a defeated general of the Song Dynasty .
他 必须 是 一个 战败 一般的 的 这 歌曲 王朝 .

定是宋朝败将，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] !
Capture him and claim the reward !
捕获 他 和 宣称 这 报酬 !

捉去请赏！”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ə'tækt] ['waɪldli] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [klʌbz] .
The monks attacked wildly with their spears and clubs .
这 僧侣 遭到攻击 疯狂地 和 他们的 长矛 和 俱乐部 .

众和尚把枪棍乱打来，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
Huyan Zhuo and his son were furious .
虎岩 卓 和 他的 儿子 是 狂怒 .

呼延灼父子大怒，

[wɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Whip it away .
鞭 它 离开 .

将鞭打去，

['sevrəl] [bɔːld] [mʌŋks] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['ɪndʒərd] .
Several bald monks had already been injured .
一些 秃 僧侣 有 已经 到过 受伤 .

早打伤了几个秃驴，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [ri'triːtid] .
The rest all retreated .
这 休息 全部 撤退 .

馀皆退去。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [set] [ɔːf] [ɑːn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Huyan Zhuo and his son set off on their horses .
虎岩 卓 和 他的 儿子 放 离开 在 他们的 马匹 .

呼延灼父子放马就走。

[ə'nʌðər] ['saɪk(ə)l] [bɪ'gɪnz] .
Another cycle begins .
其他 循环 开始 .

又行一个更次，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [gɑːd]['temp(ə)l] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg] [triː] .
There was a mountain god temple under a big tree .
那里 曾是 一个 山 上帝 寺庙 在下面 一个 大的 树 .

见大树下有一所山神庙。

[aɪm]['taɪərd] .
I'm tired .
我是 疲劳的 .

困乏了，

[lets] [goʊ][ɪn][ænd; ənd] [rest] .
Let's go in and rest .
我们来吧 去 在 和 休息 .

且进去歇息。

['æftər] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [lʊk] ,
When I opened the door to look ,
什么时候 我 打开 这 门 到 看 ,

推开门看时，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] .
The moonlight covered the ground .
这 月光 涵盖 这 地面 .

月光满地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并无人影，

['empti]
Empty
空的

空荡荡地，

['fɔːlən] [liːvz] [paɪld] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [steps] ,
Fallen leaves piled up on the steps ,
倒下 树叶 堆积 向上 在 这 步骤 ,

落叶堆阶，

[ðə; ði] ['krikits] [tʃɜːpt] .
The crickets chirped .
这 蟋蟀 啁啾 .

蛩声唧唧，

['hʌŋgri] [ænd; ənd][koʊld] .
Hungry and cold .
饥饿的 和 寒冷的 .

又饥又冷。

[aɪ][sæt][ɑːn][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I sat on the threshold for a while .
我 卫星 在 这 临界点 为了 一个 尽管 .

在门槛上坐了一会，

[suː] [ʃeŋ] [dʒʌmpt] [ʌp] ,
Xu Sheng jumped up ,
徐 盛 跳了起来 向上 ,

徐晟跳起身，

[teɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [straɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['faɪər] .
Take a stone and strike it to make a fire .
拿 一个 石头 和 罢工 它 到 制作 一个 火 .

取块石头敲出火来，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['fɔːlən] [liːvz] ,
Leading the fallen leaves ,
领导 这 倒下 树叶 ,

将落叶引着，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [geɪt] [wʌz; wəz] [dis'mæntld] .
The bamboo gate was dismantled .
这 竹子 门 曾是 拆卸 .

拆了竹扉，

[bɜːrn] [ðə; ði]['faɪər] .
Burn the fire .
烧伤 这 火 .

烧了向火，

[aɪ] [fiːl] [wɔːrm] [ɔːl] ['oʊvər] .
I feel warm all over .
我 感觉 温暖的 全部 超过 .

觉得身上温暖。

[ðeɪ] [ðen] [set] ['faɪər][tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
They then set fire to various places to search .
他们 然后 放 火 到 各种各样的 地方 到 搜索 .

又点火各处搜寻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物。

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Step outside the door .
步 外部 这 门 .

走到门外，

[ðeɪ] ['gæðərd] [draɪ] ['bræntʃɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði]['faɪər] .
They gathered dry branches to build the fire .
他们 聚集 干燥 分支 到 建造 这 火 .

寻枯树枝凑那火堆，

[muːv] ['fɔːrwərd] [wʌn] [peɪdʒ] .
Move forward one page .
移动 向前 一 页 .

往前一张，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He quickly turned around and went inside .
他 迅速地 转向 大约 和 去 里面 .

急转身到里面，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði]['goʊldən] [spɪr] [ænd; ənd] [left] .
He picked up the golden spear and left .
他 挑选 向上 这 金的 矛 和 左边 .

提了金枪便走。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðər] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [gʌn] ? "
" Brother , where are you going with your gun ? "
" 兄弟 , 在哪里 是 你 去 和 你的 枪 ? "

“兄弟提枪到哪里去？”

[suː] [ʃeŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Xu Sheng waved his hand .
徐 盛 挥手 他的 手 .

徐晟招着手，

['huː] [jɑnjuː] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
Hu Yanyu also followed with a whip .
胡 彦宇 还 随后 和 一个 鞭 .

呼延钰也拿一条鞭跟来。

[suː] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [striːm] .
Xu Sheng arrived at the stream .
徐 盛 到达的 在 这 溪流 .

徐晟到涧边，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪr] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ðer; ðər] .
There was a deer drinking water there .
那里 曾是 一个 鹿 喝 水 那里 .

有一个獐子在哪里吃水。

[get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Get rid of him ,
得到 摆脱 的 他 ,

弄了他，

['itl] [biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər] ['dɪnər] .
It'll be good for dinner .
它将 是 好的 为了 晚餐 .

好当晚饭。”

[kɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒentli] [ə'weɪ] .
Kick it gently away .
踢 它 轻轻地 离开 .

轻轻蹴去，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] ['fɔːrwərd] .
He thrust the gun forward .
他 推力 这 枪 向前 .

把枪一搠，

[streɪt] [θruː] [ðə; ði] ['beli] [ænd; ənd][rɪbz] ,
Straight through the belly and ribs ,
直的 通过 这 腹部 和 肋骨 ,

直透肚肋，

[ðə; ði] [dɪr] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] " ['joʊjoʊ] " [saʊnd] .
The deer was making a " yoyo " sound .
这 鹿 曾是 制作 一个 " 溜溜球 " 声音 .

那獐子还哟哟的叫。

['huː] [jɑnjuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Hu Yanyu drew his sword .
胡 彦宇 画 他的 剑 .

呼延钰拔出腰刀，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [tʃɑːpt] [ɔːf] .
His head was chopped off .
他的 头 曾是 切碎 离开 .

剁落了头，

[ðeɪ] [piːld] [ænd; ənd] [wɑːʃt] [ðə; ði] [miːt] [raɪt] [ðer; ðər][baɪ][ðə; ði] [striːm] .
They peeled and washed the meat right there by the stream .
他们 去皮 和 洗过 这 肉 正确的 那里 经过 这 溪流 .

就在涧边开剥洗净，

[dræg][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Drag them to the temple .
拖 他们 到 这 寺庙 .

拖到庙里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðərz] , [wiːv] [kɔːt] [ə; eɪ] [roʊ] [dɪr] [hɪr] . "
" Brothers , we've caught a roe deer here . "
" 兄弟 , 我们已经 捕捉 一个 鱼子 鹿 这里 . "

"兄弟搠得獐子在此，

[lets] [triːt] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['naɪtˌtaɪm] [snæk] .
Let's treat this as a nighttime snack .
我们来吧 对待 这 作为 一个 夜间 小吃 .

权当夜消。"

[ðə; ði] [tuː] [səːtʃt] [ə'gen] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [waɪn] [dʒɑːr] .
The two searched again and found a large wine jar .
这 二 搜索 再次 和 成立 一个 大的 葡萄酒 罐 .

两个重去搜出一个大酒坛，

[waɪp] [kliːn] .
Wipe clean .
擦拭 干净的 .

抹净，

[tʃɑːp] [ðə; ði] ['kæmfər] [siːdz] ['ɪntuː] [ə'baʊt] [ten] ['piːsɪz] .
Chop the camphor seeds into about ten pieces .
劈 这 樟 种子 进入 关于 十 件 .

把樟子剁做十来段，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒɑːr] .
It was placed in a jar .
它 曾是 放置 在 一个 罐 .

装在坛里。

[aɪ] ['ædɪd] [sʌm; səm] ['wɔːtər] .
I added some water .
我 额外 一些 水 .

放了些水，

[bloʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] .
Blow down the window frame .
吹 向下 这 窗户 框架 .

打下窗楞，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] ['skɔːrtʃɪŋ] .
The surrounding area was scorching .
这 周围 区域 曾是 灼热 .

四围煽炙。

[its] ['ɔːlmoʊst] [raɪp] .
It's almost ripe .
它是 几乎 成熟 .

将次熟了，

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['dʌznt] [teɪst] ['sɔːlti] . "
" It just doesn't taste salty . "
" 它 只是 不 品尝 咸 . "

"只是没有盐味，

[haʊ] [dɪ'lɪʃəs] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How delicious is it ?
如何 可口的 是 它 ?

怎么好吃？"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" ['mɪləteri] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] ,
" Military operations ,
" 军队 运营 ,

“行军勾当，

[its] ['moʊstli] [blænd] [fuːd] .
It's mostly bland food .
它是 大多 平淡 食物 .

长是淡吃，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][sɔːlt] ?
Where can you find the taste of salt ?
在哪里 能 你 寻找 这 品尝 的 盐 ?

哪里寻得盐味？

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ][roʊ] [dɪr] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .
Finding a roe deer would be good .
寻找 一个 鱼子 鹿 会 是 好的 .

寻得獐子也就好了，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn'dʊrɪŋ] ['hʌŋgər] .
For example , enduring hunger .
为了 例子 , 持久 饥饿 .

譬如忍饿。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ˌaɪ 'tiː]['oʊpən][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . . .
Just as I was about to tear it open and eat it . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 撕 它 打开 和 吃 它 . . .

正要动手去撕开来吃，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kraɪɪŋ] .
All that could be heard was the faint sound of crying .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 头晕的 声音 的 哭泣 .

只听得隐隐哭声。

['huː] [jɑnjuː] ['lisnd] [ɪn'tentli] .
Hu Yanyu listened intently .
胡 彦宇 听着 专注地 .

呼延钰侧耳听着，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[ɪn][ðə; ði]['kwaɪət] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] ,
In the quiet night of the desolate mountain ,
在 这 安静的 夜晚 的 这 荒凉 山 ,

荒山静夜，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['kraɪɪŋ] [saʊnd] ?
Why is there a crying sound ?
为什么 是 那里 一个 哭泣 声音 ?

怎有哭声？

[kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] ['vɪlən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Could there be a villain among them ?
可以 那里 是 一个 恶棍 之中 他们 ?

莫不是有歹人！”

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] - [wɔːkt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Xu Shengtong walked out the door .
徐 - 步行 出去 这 门 .

徐晟同走出门外，

[bʌt; bət][noʊ] [wʌn] [ɪz][ðer; ðər] .
But no one is there .
但 不 一 是 那里 .

又不见人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][bɪg] [triː] .
There was a small path beside the big tree .
那里 曾是 一个 小的 小路 旁 这 大的 树 .

只见大树边有条小路，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz] [braɪt] .
The moonlight was bright .
这 月光 曾是 明亮的 .

月色明朗，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ɪn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
The two went in along the way .
这 二 去 在 沿着 这 方式 .

两个随路进去，

[aɪ] [sɔː] [laɪts] ['ʃaɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌbæm'buː] ['fɔːrɪst] .
I saw lights shining from the bamboo forest .
我 锯 灯 灼灼 从 这 竹子 森林 .

望见竹林中射出灯光。

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

走近看时，

[ðer; ðər] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] , ['kwaɪət] [ruːm] .
There happened to be a small , quiet room .
那里 发生 到 是 一个 小的 , 安静的 房间 .

恰有个小静室。

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

细听，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] ['kraɪɪŋ] .
It sounded like a woman's voice crying .
它 听起来 喜欢 一个 女性的 嗓音 哭泣 .

似有妇人声音喊哭。

[suː] [ʃeŋ] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði][ˌbæm'buː] [fens] ,
Xu Sheng pushed open the bamboo fence ,
徐 盛 推动 打开 这 竹子 栅栏 ,

徐晟推开竹篱，

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ðiː] [kræk] [ɪn][ðə; ðiː] ['wɪndoʊ]
Peeking through the crack in the window
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 窗户

从窗缝张看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
There was a monk embracing a woman .
那里 曾是 一个 僧 拥抱 一个 女士 .

只见一个和尚搂着个妇人，

[ðə; ðiː] ['wʊmən] [skwɔtid] [ɑːn][ðə; ðiː] [graʊnd] .
The woman squatted on the ground .
这 女士 蹲着 在 这 地面 .

那妇人蹲在地上，

[ðə; ðiː] ['laʊdəst] [skriːm] ,
The loudest scream ,
这 最响亮 尖叫 ,

极声的喊叫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['wʊmən] [huːz] ['loʊər] ['gɑːrmənts] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˌʌn'bʌtnd] .
There was another woman whose lower garments were still unbuttoned .
那里 曾是 其他 女士 谁 降低 服装 是 仍然 解开纽扣 .

又有个和尚未解妇人下衣。

['huː] [jɑnjuː] ['ɔːlsoʊ] [skwiːzd] [ɪn] .
Hu Yanyu also squeezed in .
胡 彦宇 还 挤压 在 .

呼延钰也钻进来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
He was furious when he saw it .
他 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

窥见大怒，

['oʊpən][ðə; ðiː][trænz'luːs(ə)nt] ['wɪndoʊ] .
Open the translucent window .
打开 这 半透明 窗户 .

把亮格窗一扳，

[juːz] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrsfəli] [ænd; ənd] ['vɪgərəsli] .
Use it forcefully and vigorously .
使用 它 强硬地 和 大力 .

用得力猛，

[ðə; ðiː] ['wɪndoʊ] [krækt] .
The window cracked .
这 窗户 裂纹 .

那窗裂开，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ɪn] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][suː] [ʃeŋ] .
They jumped in together with Xu Sheng .
他们 跳了起来 在 一起 和 徐 盛 .

同徐晟跳进去。

[ðə; ðiː] [tuː] [mʌŋks] ['oʊpənd] [ðə; ðiː] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [geɪt] [ænd; ənd] ['vænɪʃt] .
The two monks opened the divination gate and vanished .
这 二 僧侣 打开 这 占卜 门 和 消失了 .

那两个和尚开了测门一闪，

[suː] [ʃeŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Sheng shouted :
徐 盛 喊叫 :

徐晟大喝道：

" [bɔːld] [θiːf] ! "
" Bald thief ! "
" 秃 贼 ! "

“贼秃！

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][dɪd][nɑːt] [siː] [ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Huyan Zhuo did not see the two return from the temple .
虎岩 卓 做过 不是 看 这 二 返回 从 这 寺庙 .

呼延灼在庙中不见两个走回来，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I also went out of the temple gate to take a look .
我 还 去 出去 的 这 寺庙 门 到 拿 一个 看 .

也出庙门一看，

['hɪrɪŋ] [suː] [ʃeŋ] [ʃaʊt] ,
Hearing Xu Sheng shout ,
听力 徐 盛 喊 ,

听得徐晟声喊，

[tuː] [mɔːr] [mʌŋks] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Two more monks came running at full speed .
二 更多的 僧侣 来了 跑步 在 满的 速度 .

又见两个和尚飞奔而来，

[ə; eɪ] [fʊl] - [ɑːn] [kə'lɪʒ(ə)n] ,
A full - on collision ,
一个 满的 - 在 碰撞 ,

撞个满怀，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [græbd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kæʒuəli] .
Huyan Zhuo grabbed one of them casually .
虎岩 卓 抓住 一 的 他们 随意地 .

呼延灼顺手捞住一个，

[ðæt] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] .
That one escaped .
那 一 逃脱 .

那一个走脱。

[suː] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] .
Xu Sheng arrived .
徐 盛 到达的 .

徐晟赶到，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[pres] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [ə'genst] [ðə; ði] [graʊnd] .
Press the back of the knife against the ground .
按 这 后退 的 这 刀 反对 这 地面 .

将刀背一筑，

[ðə; ði] ['mʌŋks] [raɪt] [ɑːrm][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['sevɚd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
The monk's right arm had already been severed and was hanging down .
这 僧侣的 正确的 手臂 有 已经 到过 切断 和 曾是 绞刑 向下 .

早把和尚一只右臂筑断垂下，

[dræg][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] .
Drag it to the quiet room .
拖 它 到 这 安静的 房间 .

拖到静室里，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The woman was still crying on the ground .
这 女士 曾是 仍然 哭泣 在 这 地面 .

妇人还在地上啼哭。

[ɔːl'ðoʊ] [its] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['meɪˌkʌp] ,
Although it's a village makeup ,
虽然 它是 一个 村庄 化妆品 ,

虽是村妆，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 .

倒有些姿色，

[ðə; ði] [tuː] [bʌnz] [ɑːr; ər] ['flʌfi] .
The two buns are fluffy .
这 二 面包 是 蓬松的 .

两髻蓬松，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [dɪ'ʃevld] .
His clothes were disheveled .
他的 衣服 是 蓬头垢面 .

衣衫不整。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [æskt] :
Huyan Zhuo asked :
虎岩 卓 问 :

呼延灼问道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你从哪里来，

" ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Falling into the hands of a monk ? "
" 坠落 进入 这 双手 的 一个 僧 ? "

落在和尚手里？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The woman wiped away her tears and replied :
这 女士 擦拭 离开 她 眼泪 和 回复 :

妇人拭泪答道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am from a nearby village . "
" 我 是 从 一个 附近 村庄 . "

“奴是近村人家，

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
The husband's surname is Li .
这 丈夫的 姓 是 李 .

丈夫姓李。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['plʌndəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
They were plundered by the Jin army in various places .
他们 是 掠夺 经过 这 斤 军队 在 各种各样的 地方 .

为金兵各处掳掠，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['maʊnt(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] .
The husband took his mother and me to a remote mountain place to hide .
这 丈夫 采取 他的 母亲 和 我 到 一个 偏僻的 山 地方 到 隐藏 .

丈夫携着婆婆并奴家到山僻处躲难。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
The Jin soldiers charged in .
这 斤 士兵 带电 在 .

金兵冲来，

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [gɔːn] .
My mother - in - law is gone .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 已消失 .

不见了婆婆、

['hʌzbənd] ,
husband ,
丈夫 ,

丈夫，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
The night is deep and the road is difficult .
这 夜晚 是 深的 和 这 路 是 难的 .

夜深路难，

[ðɪs] ['sɜːrvənt] ['kænɑːt] [duː][ˌaɪ 'tiː] .
This servant cannot do it .
这 仆人 不能 做 它 .

奴家行不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [frʌnt] .
They had no choice but to sit in the woods in front .
他们 有 不 选择 但 到 坐 在 这 树林 在 正面 .

只得坐在前边林子里。

[bʌt; bət] [lets] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [mʌŋks] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
But let's be careful that these two monks see it .
但 我们来吧 是 小心 那 这些 二 僧侣 看 它 .

不防这两个和尚看见，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [hɪr] .
They were pushed here .
他们 是 推动 这里 .

推拥到这里，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən][biː; bi] [dɪ'faɪld] .
I would rather die than be defiled .
我 会 相当 死 比 是 被玷污的 .

奴家宁死决不受污，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] .
Therefore , they shouted .
所以 , 他们 喊叫 .

故此叫喊，

[θæŋk] ['gʊdnəs] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
Thank goodness they were rescued .
感谢 善良 他们 是 获救 .

亏得搭救。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [mʌŋk] :
Huyan Zhuo then asked the monk :
虎岩 卓 然后 问 这 僧 :

呼延灼又问和尚道：

" [wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Which temple are you from ? "
" 哪个 寺庙 是 你 从 ? "

“你是何处寺里?

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nɑːt][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] ['selɪbəsi] ?
How could you not abide by the rules of celibacy ?
如何 可以 你 不是 遵守 经过 这 规则 的 独身 ?

怎不守清规,

" [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [reɪp] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['wʊmən] ? "
" Are you going to rape an innocent woman ? "
" 是 你 去 到 强奸 一个 清白的 女士 ? "

要强奸良家女子? ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - ['temp(ə)l] . "
" This humble monk was originally from Wanqing Temple . "
" 这 谦逊的 僧 曾是 起初 从 - 寺庙 . "

“小僧原是万庆寺里,

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] ['præktɪs] [zen] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
To cultivate tranquility and practice Zen meditation
到 培育 宁静 和 实践 禅 冥想

要养静参禅,

[wiː; wi] [bɪlt] [ðɪs] ['kwaɪət] [ruːm] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['mæstər][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
We built this quiet room with our master to live in .
我们 建造 这 安静的 房间 和 我们的 掌握 到 居住 在 .

同师父筑此静室居住。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ] [nuː] ['æbət] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] ,
Because a new abbot has arrived at this temple ,
因为 一个 新的 方丈 有 到达的 在 这 寺庙 ,

因本寺新来一个住持,

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - ,
The name is Tanhua ,
这 姓名 是 - ,

名唤昙化,

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃɑːoʊˌlɪn] ['temp(ə)l][ɑːn] [maʊnt] [sɔːŋ] .
He came from the Shaolin Temple on Mount Song .
他 来了 从 这 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

是嵩山少林寺出身,

[hiː; hi][kæn; kən][juːz][hɪz; ɪz] [fɪsts] [wel] .
He can use his fists well .
他 能 使用 他的 拳头 出色地 .

使得好拳棒。

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
He submitted to the Jin Dynasty .
他 提交 到 这 斤 王朝 .

他归顺了金朝,

['evriwʌn] [hæz; həz][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər][roʊl][kɔːl] .
Everyone has to go for roll call .
每个人 有 到 去 为了 卷 称呼 .

都要去点名。

[hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] [neɪm] [ɪz][baɪ] ['fɛŋ] .
His brother's name is Bi Feng .
他的 兄弟 姓名 是 双 冯 .

他的兄弟叫毕丰，

[aɪ] ['ɑːkjupaɪd] - ['maʊnt(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I occupied Longjiao Mountain the day before yesterday .
我 占领 - 山 这 天 前 昨天 .

前日占住龙角山，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['strɔːŋˌmɛn] [ʌv; əv] - .
It was defeated by the strongmen of Yinmachuan .
它 曾是 战败 经过 这 大力士 的 - .

被饮马川强人所破。

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['mɑːrʃ(ə)l] - .
Therefore , he went to the place of the Jin Dynasty Marshal Wubuli .
所以 , 他 去 到 这 地方 的 这 斤 王朝 元帅 - .

故此去金朝元帅斡不离处，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [æt; ət] - .
Please send troops to suppress the rebellion at Yinmachuan .
请 发送 军队 到 压制 这 叛乱 在 - .

请兵会剿这饮马川。

[aɪ][hæd; həd] ['dɪnər] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] .
I had dinner with my master .
我 有 晚餐 和 我的 掌握 .

我同师父吃了晚斋，

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Passing through the woods ,
通过 通过 这 树林 ,

到林子中经过，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['wʊmən] ,
Upon seeing this woman ,
之上 看到 这 女士 ,

见了这妇人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ]['mæstər] [huː] ['hɑːbəd] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃən] .
It was my master who harbored evil intentions .
它 曾是 我的 掌握 WHO 藏匿 邪恶的 意图 .

是我师父不合起了邪心，

[lets] [muːv] [tuː; tə][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
Let's move to a quiet room .
我们来吧 移动 到 一个 安静的 房间 .

扯到静室里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['mæstɚz] ['duːɪŋ] .
It was all Master's doing .
它 曾是 全部 硕士学位 正在做 .

都是师父所为，

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] . "
" This is none of my business . "
" 这 是 没有任何 的 我的 商业 . "

不干小僧事。”

['huː] [jɑnjuː] ['ʃaʊtɪd] :
Hu Yanyu shouted :
胡 彦宇 喊叫 :

呼延钰喝道：

" [ðɪs] [bɔːld] ['bæstərd] [ɪz] [stɪl] [dɪ'naɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" This bald bastard is still denying it ! "
" 这 秃 混蛋 是 仍然 否认 它 ! "

“这秃厮还要抵赖!

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] .
The monk grabbed her and put his arm around her .
这 僧 抓住 她 和 放 他的 手臂 大约 她 .

那个和尚一把搂住,

[juː; jʊ] [ˌʌn'bʌtn] [hɪz; ɪz] ['loʊər] ['gɑːrmənt] .
You unbutton his lower garment .
你 解开 他的 降低 服装 .

你解他的下衣,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [its] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] !
And you still say it's none of your business !
和 你 仍然 说 它是 没有任何 的 你的 商业 !

还说不干你事!”

[suː] [ʃeŋ] [pʊld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .
Xu Sheng pulled him to the edge of the hole .
徐 盛 拉 他 到 这 边缘 的 这 洞 .

徐晟扯到洞边,

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .
He chopped it down with one stroke .
他 切碎 它 向下 和 一 中风 .

一刀砍了,

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] .
Return to the quiet room .
返回 到 这 安静的 房间 .

回转静室。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

“小娘子,

[wiː; wi] [kɪld] [ðæt] [mʌŋk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
We killed that monk for you .
我们 被杀 那 僧 为了 你 .

我们替你杀了这和尚了,

[goʊ][faɪnd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [æt; ət] [dɑːn] .
Go find your husband at dawn .
去 寻找 你的 丈夫 在 黎明 .

到天明你自去寻丈夫、

['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Mother - in - law .
母亲 - 在 - 法律 .

婆婆。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
The woman bowed and thanked her , saying :
这 女士 鞠躬 和 谢谢 她 , 说 :

妇人拜谢道:

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [men] [huː] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] . "
" Thanks to the men who saved my life . "
" 谢谢 到 这 男人 WHO 已保存 我的 生活 . "

"多亏爷们救小妇人性命。

[ɪf] [dɪˈfaɪld] [baɪ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If defiled by a monk ,
如果 被玷污的 经过 一个 僧 ,

若被和尚所污，

[ðeɪl] [ˈdefɪnətli] [kræʃ] [ænd; ənd] [daɪ] !
They'll definitely crash and die !
他们会 确实 碰撞 和 死 !

必然撞死！"

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] . "
" What a virtuous and chaste woman . "
" 什么 一个 有德行的 和 贞洁 女士 . "

"好一个贞烈女子。"

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[aɪm] [ˈhʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

"肚中饿了，

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] [ˈhæpənd] [əˈgen] .
And then this happened again .
和 然后 这 发生 再次 .

又遇着这桩事，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [hæf] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] .
It took half the night to finish .
它 采取 一半 这 夜晚 到 结束 .

耽阁了半夜，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [hiː; hi] [gɑːt] [rɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [mʌŋk] !
It's a pity that he got rid of that monk !
它是 一个 遗憾 那 他 得到 摆脱 的 那 僧 !

可惜那个和尚被他走了！"

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðæt] [ˈvenɪsnˌˈvenɪzn] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [kʊk] [ʌnˈtɪl] [ˈtendər] . "
" That venison is easy to cook until tender . "
" 那 鹿肉 是 简单的 到 厨师 直到 投标 . "

"那獐肉好煮烂了，

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥哥，

[goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and fetch it .
去 和 拿来 它 .

你去取来，

[ˌaɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] [hæz; həz][ə; eɪ] ['sɔːlti] [teɪst] .
It naturally has a salty taste .
它 自然 有 一个 咸 品尝 .

这里自然有盐味，

" [let] [ˌem 'iː][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "
" Let me find it . "
" 让 我 寻找 它 . "

待我寻出来。”

[brɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Bring the light into the room .
带来 这 光 进入 这 房间 .

把灯到房里，

['oʊpənd] [ə; eɪ] [fuːd] ['kɪtʃɪn]
Opened a food kitchen
打开 一个 食物 厨房

开了食厨，

[swiːt] [sɔːs] ,
Sweet sauce ,
甜的 酱 ,

甜酱，

['sɪmərɪŋ] ['vɪnɪgər] ,
Simmering vinegar ,
煨煮 醋 ,

闷醋，

[raɪs] , ['nuːd(ə)lz] , ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Rice , noodles , vegetables ,
米 , 面条 , 蔬菜 ,

米面菜蔬，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

是件俱有，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [dʒɑːr][ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [wʌz; wəz] [faʊnd] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
A large jar of fine wine was found under the bed .
一个 大的 罐 的 美好的 葡萄酒 曾是 成立 在下面 这 床 .

床底下搜出一大瓮好酒，

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Xu Sheng was overjoyed ,
徐 盛 曾是 欣喜若狂 ,

徐晟大喜，

[hiːt] [ðə; ði] [waɪn] .
Heat the wine .
热 这 葡萄酒 .

把酒烫热。

[haɪɑːn] [ju] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['venɪsnˌ'venɪzn] .
Huyan Yu obtained the venison .
虎岩 于 获得 这 鹿肉 .

呼延钰取到獐肉，

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [sɔɪ] [sɔːs] [ænd; ənd] ['vɪnɪgər] ,
Mixed with soy sauce and vinegar ,
混合 和 大豆 酱 和 醋 ,

和了酱醋，

[ðeɪ] [eɪt] [lɑːrdʒ] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [miːt] .
They ate large bowls of wine and large chunks of meat .
他们 吃 大的 碗 的 葡萄酒 和 大的 块 的 肉 .

大碗酒大块肉的吃。

[ðen] [kʊk] [ðə; ði] [raɪs] .
Then cook the rice .
然后 厨师 这 米 .

又把米做饭，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [stʌft] .
The three of them ate until they were completely stuffed .
这 三 的 他们 吃 直到 他们 是 完全地 填充 .

三人吃得醉饱，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [sʌm; səm] .
It is also said that women should eat some .
它 是 还 说 那 女性 应该 吃 一些 .

也叫妇人吃些。

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
" At this point ,
" 在 这 观点 ,

“到此地位，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

进退不得，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [æt; ət] - ['rɪvər] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" It would be better to settle down at Yinma River for now . "
" 它 会 是 更好的 到 定居 向下 在 - 河 为了 现在 . "

不如到饮马川权且安身。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The woman was asked :
这 女士 曾是 问 :

问妇人道：

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [fɑːr] - [ɪz] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Do you know how far Yinmachuan is from here ?
做 你 知道 如何 远的 - 是 从 这里 ?

“你晓得饮马川离这里多少路？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , "
" Only in the southwest , "
" 仅有的 在 这 西南 , "

“只在西南上，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['twenti] [li] [ə'weɪ] .
It is not twenty li away .
它 是 不是 二十 李 离开 .

不勾二十里。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [kɪŋ] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
I've heard that the mountain king is extremely loyal and righteous .
我已经 听到 那 这 山 国王 是 极其 忠诚 和 正义 .

闻得那山大王极有义气，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌʌn'dʒʌst] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] ,
As long as you take the property of that unjust and tyrannical person ,
作为 长的 作为 你 拿 这 财产 的 那 不公正 和 强横 人 ,

只要取那不仁强横的财物，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [hɑːrm] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] .
It does not harm law - abiding citizens .
它 做 不是 伤害 法律 - 遵守 公民 .

并不扰害良民。

[ðiːz] [mʌŋks] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [ɑːr; ər] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ruːθləs] [ðæn; ðən] ['bændits] !
These monks at Wanqing Temple are even more ruthless than bandits !
这些 僧侣 在 - 寺庙 是 甚至 更多的 无情 比 强盗 !

这万庆寺和尚比强盗更凶！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ðen] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Huyan Zhuo and his two companions then mounted their horses .
虎岩 卓 和 他的 二 同伴 然后 安装 他们的 马匹 .

呼延灼三人遂上马，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [liːv] [ɑːn] [hɜːr; hər] [oʊn] .
He instructed the woman to leave on her own .
他 指示 这 女士 到 离开 在 她 自己的 .

分付妇人自去，

['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'west] .
Heading southwest .
标题 西南 .

望西南而行。

[its] [les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's less than ten miles away .
它是 较少的 比 十 英里 离开 .

不上十里多路，

[ə; eɪ] ['hɔːrsmən] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] .
A horseman came galloping down the slope .
一个 骑手 来了 疾驰 向下 这 坡 .

平坡上见一骑马飞奔而来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts from behind were deafening .
这 喊叫 从 在后面 是 震耳欲聋 .

后面喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [wɪð; wɪθ] [blæk] - [ka:vd] ['bænərz] ,
A troop of Jin soldiers with black - carved banners ,
一个 部队 的 斤 士兵 和 黑色的 - 雕刻 横幅 ,

一队皂雕旗金兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɑːfɪsər] .
They chased after the mounted officer .
他们 追逐 后 这 安装 官 .

追那骑马的将官。

[wen] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
When Huyan Zhuo looked closely ,
什么时候 虎岩 卓 看起来 密切 ,

呼延灼定睛看时,

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['ʒuː] [tʊŋ] , [ðə; ði] ['hænsəm] ['bɪrdɪd] [mæn] .
It turned out to be Zhu Tong , the handsome bearded man .
它 转向 出去 到 是 朱 童 , 这 英俊的 留着胡子的 男人 .

原来正是美髯公朱仝。

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æsk] ,
Just as I was about to ask ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 ,

正要动问,

[ðə; ði] [blæk] - [kaːvd] [flæg] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
The black - carved flag had already caught up with them .
这 黑色的 - 雕刻 旗帜 有 已经 捕捉 向上 和 他们 .

那皂雕旗已赶近身边,

[brɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [hɪr] .
Bring the knife here .
带来 这 刀 这里 .

把刀砍来。

[suː] [ʃeŋ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
Xu Sheng thrust his spear forward .
徐 盛 推力 他的 矛 向前 .

徐晟一枪挺去,

[pɪk] [ə; eɪ] [dʒɪn] ['soʊldʒər] [ænd; ənd] [dɪs'maʊnt] [hɪm; ɪm] .
Pick a Jin soldier and dismount him .
挑选 一个 斤 士兵 和 下马 他 .

早挑一个金兵下马,

[haɪɑːn] [ju] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Huyan Yu wielded his double whips ,
虎岩 于 挥舞 他的 双倍的 鞭子 ,

呼延钰舞着双鞭,

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['ɪndʒərd] .
One of them was also injured .
一 的 他们 曾是 还 受伤 .

也打伤一个。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒər] ['hwisld] .
The Jin soldier whistled .
这 斤 士兵 吹口哨 .

那金兵胡哨了一声，

[ðeɪv] [ri'tri:tid] .
They've retreated .
他们有 撤退 .

退转去了。

['ʒuː] [tɒŋ] [dɪs'maʊntid] .
Zhu Tong dismounted .
朱 童 下马 .

朱仝下马，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] . "
" So it was my eldest brother . "
" 所以 它 曾是 我的 长子 兄弟 . "

“原来是长兄。

[ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] [met]
If we hadn't met
如果 我们 之前没有 遇见

若不相遇，

[maɪ] [laɪf] [ɪz]['oʊvər] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !

我性命休矣！

[wer] [dʌz] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does my elder brother come from ?
在哪里 做 我的 长老 兄弟 来 从 ?

长兄从何处来？

[huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] [bɔɪz] ?
Who are these two boys ?
WHO 是 这些 二 男孩们 ?

这两位少年是谁？

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪroʊ] !
Such a hero !
这样的 一个 英雄 !

恁地英雄！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ænsər] ，
Huyan Zhuo was about to answer ,
虎岩 卓 曾是 关于 到 回答 ，

呼延灼正要回答，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽然一棒锣声，

['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['hentʃmən] [pɔːd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Thirty to fifty henchmen poured out from the side path .
三十 到 五十 喽啰 倾倒 出去 从 这 边 小路 .

侧路里涌出三五十个喽啰，

[ə; eɪ] ['liːdər] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ɪ'miːdiətli] .
A leader will be appointed immediately .
一个 领导者 将要 是 任命 立即地 .

马上坐着个头领，

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [wʌz; wəz] ['betɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
The monk who was betting was in front .
这 僧 WHO 曾是 投注 曾是 在 正面 .

押一和尚在前。

[wen] [ðə; ði] ['liːdər] [sɔː] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
When the leader saw Huyan Zhuo ,
什么时候 这 领导者 锯 虎岩 卓 ，

那头领见了呼延灼、

['ʒuː] [tɒŋ] ，
Zhu Tong ,
朱 童 ，

朱仝、

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [jæŋ] ['lɪn] ，[ðə; ði] ['lepərd] [kɪŋ] .
It turns out to be Yang Lin , the Leopard King .
它 转弯 出去 到 是 杨 林 ， 这 豹 国王 .

原来是锦豹子杨林，

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

尽皆大喜。

['æftər] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['bəuiŋ] [tə'geðər] ，
After they finished bowing together ,
后 他们 完成的 鞠躬 一起 ，

一同拜毕，

[aɪ][sæt] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði][bɪg] [paɪn] [triː] .
I sat down under the big pine tree .
我 卫星 向下 在下面 这 大的 松树 树 .

在大松树下坐了。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] ：
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 ：

呼延灼道：

" [aɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] [ɪn]['toʊkioʊ] . "
" I served as the commander of the Imperial Guard in Tokyo . "
" 我 服务 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 在 东京 . "

“我在东京做御营兵马指挥使，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [broʊk] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Because the Jin army broke the alliance ,
因为 这 斤 军队 打破 这 联盟 ,

因金兵败盟，

[græb] ['hʌ'beɪ]
Grab Hebei
抓住 河北

抢到河北、

Hedong
河东

河东，

[ðə; ði] ['empərər] ['æbdɪkeɪt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Emperor abdicated in favor of the Crown Prince .
这 皇帝 退位 在 偏爱 的 这 王冠 王子 .

圣上传位太子，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ten] [rɪ'naʊnd] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [bæŋks]
He ordered Liang Fangping to oversee ten renowned generals to guard the banks
他 订购 梁 方平 到 监督 十 著名 将军们 到 警卫 这 银行
[ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] .
of the Yellow River .
的 这 黄色的 河 .

命内待梁方平督十员名将分守黄河岸口，

[tuː; tə][stɑːp][ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] .
To stop the Jin army .
到 停止 这 斤 军队 .

阻遏金兵。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kæmp][æz; əz]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [baʊ] .
I am in the same camp as Jiang Bao .
我 是 在 这 相同的 营 作为 江 包 .

我同江豹连营，

['steɪʃənd] [ɪn] - ['eriə] ,
Stationed in Yangliu area ,
驻 在 - 区域 ,

驻扎杨刘地方，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['wæŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] .
Little did they know that Wang Bao was secretly colluding with the Jin army .
小的 做过 他们 知道 那 王 包 曾是 偷偷 串谋 和 这 斤 军队 .

谁知汪豹暗通金兵，

[let] [ðə; ði] [pæs] [pæs] .
Let the pass pass .
让 这 经过 经过 .

放过隘口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
At that time , the army was defeated .
在 那 时间 , 这 军队 曾是 战败 .

那时兵败，

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][maɪ] [sʌn] , [haɪɑːn] [ju] .
Fortunately , there was my son , Huyan Yu .
幸运的是 , 那里 曾是 我的 儿子 , 虎岩 于 .

幸得小儿呼延钰，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['goʊldən] [spɪr] ['mæstər] [suː] [nɪŋz] [sʌn] , [suː] [ʃeŋ] ,
With this Golden Spear Master Xu Ning's son , Xu Sheng ,
和 这 金的 矛 掌握 徐 宁的 儿子 , 徐 盛 ,

与这金枪手徐宁令郎徐晟，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'dɑːptɪd] [ˌem 'iː][æz; əz][ðer; ðər] [sʌn] .
They also adopted me as their son .
他们 还 已采用 我 作为 他们的 儿子 .

也过继我为子，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

并力杀出。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['baʊ'dɪŋ] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] ['brʌðər] ['ʒuː] .
I intend to go to Baoding to seek refuge with Brother Zhu .
我 打算 到 去 到 保定 到 寻找 避难所 和 兄弟 朱 .

欲到保定投朱大哥，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Upon arriving at the city walls ,
之上 抵达 在 这 城市 墙壁 ,

刚至城下，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][dʒɪn]['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
A troop of Jin soldiers charged in .
一个 部队 的 斤 士兵 带电 在 .

一队金兵冲来，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pæθ] .
They had no choice but to take the small path .
他们 有 不 选择 但 到 拿 这 小的 小路 .

只得望小路而走。

[diːp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [æt; ət] [naɪt] ,
Deep in the mountains at night ,
深的 在 这 山脉 在 夜晚 ,

夜深山僻，

['siːkɪŋ] ['lɑːdʒɪŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
Seeking lodging at Wanqing Temple .
寻求 住宿 在 - 寺庙 .

见座万庆寺借宿，

[ðoʊz] [mʌŋks] [mɪ'stʊk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [spaɪz] [frʌm; frəm] - ['rɪvər] .
Those monks mistook them for spies from Yinma River .
那些 僧侣 误 他们 为了 间谍 从 - 河 .

那些和尚认做饮马川奸细，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðer; ðər] [gʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
They brought their guns and clubs at him .
他们 带来 他们的 枪支 和 俱乐部 在 他 .

将枪棍打来，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ] ['ɪndʒərd] ['sevrəl] [mʌŋks] .
My son and I injured several monks .
我的 儿子 和 我 受伤 一些 僧侣 .

我与小儿打伤几个和尚。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'nʌðər] [ten] [maɪlz] [ɔːr][soʊ] ,
After walking another ten miles or so ,
后 步行 其他 十 英里 或者 所以 ,

又走十多里，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
I saw an ancient temple .
我 锯 一个 古老的 寺庙 .

见一所古庙，

[goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [rest] .
Go inside and rest .
去 里面 和 休息 .

进去歇息。

['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] ,
Hearing a woman's voice ,
听力 一个 女性的 嗓音 ,

闻妇人声，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
They found a quiet room .
他们 成立 一个 安静的 房间 .

寻到静室里，

[tuː] [mʌŋks] [reɪpt] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Two monks raped a woman .
二 僧侣 强奸 一个 女士 .

两个和尚搂住一个妇女强奸，

[aɪ] [kɔːt] [wʌn] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I caught one and killed him .
我 捕捉 一 和 被杀 他 .

被我拿住一个杀了，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They saved the woman .
他们 已保存 这 女士 .

救了这妇人。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
The father and his two sons had nowhere to go .
这 父亲 和 他的 二 儿子们 有 无处 到 去 .

父子三人进退无路，

[aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] - ['rɪvər] .
I thought of Yinma River .
我 想法 的 - 河 .

思量到饮马川。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['getɪŋ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] ['ʒuː] .
But he was good at getting along with Brother Zhu .
但 他 曾是 好的 在 获得 沿着 和 兄弟 朱 .

却好会着朱大哥，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [met] [maɪ] ['brʌðər] [ə'gen] .
Unexpectedly , I met my brother again .
不料 , 我 遇见 我的 兄弟 再次 .

不意又逢兄弟。”

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][hæz; həz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔːrdər] , "
" The Jin army has invaded the border , "
" 这 斤 军队 有 入侵 这 边界 , "

“金兵犯界，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːrdərd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [gɑːrd] - ['væli] .
The prefect ordered me to guard Feihu Valley .
这 长官 订购 我 到 警卫 - 谷 .

太守命我把守飞虎峪。

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] .
The Jin army was powerful .
这 斤 军队 曾是 强大的 .

金兵势大，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

难以抵敌，

[ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [dɪ'spɜːrst] .
All the soldiers dispersed .
全部 这 士兵 分散的 .

兵卒皆散。

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
I escaped on horseback .
我 逃脱 在 马背 .

我匹马逃生，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ˌkiː'aʊ]['ziː] .
Fortunately , I met the virtuous Qiao Zi .
幸运的是 , 我 遇见 这 有德行的 乔 zi .

幸遇贤乔梓，

[ðɪs] ['prɑːbləm][hæz; həz] [bɪn] ['sɑːlvd] .
This problem has been solved .
这 问题 有 到过 已解决 .

得解此难。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [its] [nɑːt][fɑːr][tuː; tə] - . "
" It's not far to Yinmachuan . "
" 它是 不是 远的 到 - . "

“此去饮马川不远，

[pliːz] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Please come up with me .
请 来 向上 和 我 .

请同上去。”

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The five men mounted their horses .
这 五 男人 安装 他们的 马匹 .

五人上了马，

['huː] [jɑnjuː] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋks] ['biːɪŋ] [held] ['kæptɪv] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Hu Yanyu saw the monks being held captive beside him .
胡 彦宇 锯 这 僧侣 存在 握住 俘虏 旁 他 .

呼延钰见傍边押着的和尚，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [reɪpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [læst] [naɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] . "
" This is the woman who raped the woman last night and escaped . "
" 这 是 这 女士 WHO 强奸 这 女士 最后的 夜晚 和 逃脱 . "

“这便是昨夜强奸妇人逃走的，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I get it ?
在哪里 能 我 得到 它 ?

哪里拿得来？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" - ['temp(ə)l] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] . "
" Wanqing Temple has repeatedly clashed with the mountain stronghold . "
" - 寺庙 有 反复 冲突 和 这 山 据点 . "

“万庆寺与山寨屡次作对，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['hentʃmən] .
Take a few henchmen .
拿 一个 很少 喽啰 .

拿去几个喽啰。

[aɪ] [sɔː] [ðɪs] [mʌŋk] [fliː] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] [tə'deɪ] .
I saw this monk flee in a panic today .
我 锯 这 僧 逃跑 在 一个 恐慌 今天 .

我今日见这和尚慌张逃走，

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
So they took it .
所以 他们 采取 它 .

也便拿住，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['lɪvər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['hæŋoʊvər] [suːp] .
Go to the mountain village to get his heart and liver to make a hangover soup .
去 到 这 山 村庄 到 得到 他的 心 和 肝 到 制作 一个 宿醉 汤 .

到山寨里取他心肝做醒酒汤，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['riːəlaɪz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['reɪpɪŋ] ['wɪmɪn] .
He didn't realize he was raping women .
他 没有 意识到 他 曾是 强奸 女性 .

不想正是强奸妇女的，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] . "
" We should take it now . "
" 我们 应该 拿 它 现在 . "

一发该拿了。”

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvər] .
We have arrived at Yinma River .
我们 有 到达的 在 - 河 .

已到饮马川。

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [fɜːrst] .
Yang Lin went to report first .
杨 林 去 到 报告 第一的 .

杨林先去通报，

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Li Ying and the others came out to greet them .
李 英 和 这 其他的 来了 出去 到 迎接 他们 .

李应等齐出来迎接。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[lets] [miːt] [tə'geðər] .
Let's meet together .
我们来吧 见面 一起 .

一同相见。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒɪn]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]
" The monk Tanhua of Wanqing Temple wants to invite Jin soldiers to attack the
" 这 僧 - 的 - 寺庙 想要 到 邀请 斤 士兵 到 攻击 这
['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] . "
mountain stronghold . "
山 据点 . "

“万庆寺昙化和尚要请金兵来攻山寨，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [ə'raɪv] .
I am delighted to have my two elder brothers arrive .
我 是 高兴极了 到 有 我的 二 长老 兄弟 到达 .

喜得二位长兄到来，

[ðen] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˌeni'mɔːr] .
Then I won't be afraid of him anymore .
然后 我 惯于 是 害怕的 的 他 不再 .

便不怕他了。”

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [aɪ][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['huː][ɑːr; ər] [ˌaʊt'deɪtɪd] ['piːp(ə)l] . "
" I and General Hu are outdated people . "
" 我 和 一般的 胡 是 过时的 人们 . "

“我同呼将军是过时的人，

[ðiːz] [tuː] [bɔɪz] ,
These two boys ,
这些 二 男孩们 ,

这两位少年,

[wʌn] [ɪz]['huː] [jɑnjuː] ,
One is Hu Yanyu ,
一 是 胡 彦宇 ,

一个是呼延钰,

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [sʌn] ;
He then addressed the general's son ;
他 然后 已解决 这 将军的 儿子 ;

乃呼将军令郎;

[wʌn] [ɪz][suː] [ʃeŋ] , [sʌn] [ʌv; əv][suː] ['nɪŋ] , [ðə; ði]['goʊldən] ['gʌnər] .
One is Xu Sheng , son of Xu Ning , the Golden Gunner .
一 是 徐 盛 , 儿子 的 徐 宁 , 这 金的 炮手 .

一个是金枪手徐宁之子徐晟,

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['prɑːmɪsɪŋ] [jʌŋ] ['tælənt] .
He is truly a promising young talent .
他 是 真的 一个 有前途 年轻的 天赋 .

真是后进英才。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði] [soʊp] [flæg] .
I was just chased by the Soap Flag .
我 曾是 只是 追逐 经过 这 肥皂 旗帜 .

我方才被皂雕旗追来。

[hiː; hi] ['ɪndʒərd] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɪr] .
He injured two of them with a whip and a spear .
他 受伤 二 的 他们 和 一个 鞭 和 一个 矛 .

被他一鞭一枪坏了两个,

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [tɜːrn] [ə'raʊnd] .
Only then could they turn around .
仅有的 然后 可以 他们 转动 大约 .

方得转去。"

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

" ['æftər][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ,
" After a few years ,
" 后 一个 很少 年 ,

"隔得几年,

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] !
This is how they grew up !
这 是 如何 他们 生长 向上 !

这般长成!

[ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['steɪtɪd]
Unless otherwise stated
除非 否则 声明

若不说明,

[aɪ] ['wʊdnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
I wouldn't recognize it .
我 不会 认出 它 .

就不认得了。

['ædmərəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'spektəbl] !
Admirable and respectable !
令人钦佩的 和 可敬 !

可喜可敬!

['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn]
Mr . Gongsun
先生 . 公孙

公孙先生、

['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ['ʒuː] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [hɪr] .
Military Advisor Zhu is also here .
军队 顾问 朱 是 还 这里 .

朱军师也在这里,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [lʌv] [fɔːr; fər] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] ,
Because of a love for peace and quiet ,
因为 的 一个 爱 为了 和平 和 安静的 ,

因爱清静,

[bɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːrtjɑːrd] [ɑːn] [baɪ'juːn] [sloʊp] .
Build a small courtyard on Baiyun Slope .
建造 一个 小的 庭院 在 白云 坡 .

筑一小院在白云坡,

" [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" Have someone invite him here . "
" 有 某人 邀请 他 这里 . "

叫人请来。"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道:

" [aɪ][gɑːt][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" I got a monk , "
" 我 得到 一个 僧 , "

"我拿得一个和尚,

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] [reɪpt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] [læst] [naɪt] .
It turns out that he raped a woman in a quiet room last night .
它 转弯 出去 那 他 强奸 一个 女士 在 一个 安静的 房间 最后的 夜晚 .

原来昨夜在静室里强奸妇女,

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['brʌðər] ['huː] .
One of them was killed by Brother Hu .
一 的 他们 曾是 被杀 经过 兄弟 胡 .

被呼大哥杀了一个,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'skeɪp] .
This is an escape .
这 是 一个 逃脱 .

这是逃脱的。"

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

" [ænd; ənd] [kiːp] [wɑːtʃ] , "
" And keep watch , "
" 和 保持 手表 , "

"且监着,

[ɪf] - [wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][wɔːr] . . .
If Tanhua were to come to war . . .
如果 - 是 到 来 到 战争 . . .

若昙化来打仗，

" [kɪl] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][flæg] . "
" Kill them as a sacrifice to the flag . "
" 杀 他们 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 . "

杀了祭旗。"

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

['ʒuː] [wuː] [ə'raɪvd] .
Zhu Wu arrived .
朱 吴 到达的 .

朱武来到，

[iːtʃ] [rɪ'kaʊntid] [ðer; ðər] [diːp] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lɔːŋɪŋ] .
Each recounted their deep affection and longing .
每个 叙述 他们的 深的 感情 和 渴望 .

各叙契阔之情，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [gests] .
A banquet was held to entertain guests .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 客人 .

设席款待，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] [ðæt] [naɪt] .
However , there was a Taoist priest in the quiet room that night .
然而 , 那里 曾是 一个 道教 牧师 在 这 安静的 房间 那 夜晚 .

却说当夜静室内还有个道人，

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] [dʒʌmp][ænd; ənd] [kə'mɪt] ['mɜːrdər] ,
Seeing someone jump and commit murder ,
看到 某人 跳 和 犯罪 谋杀 ,

见有人跳进行凶，

[ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Escape through the back door .
逃脱 通过 这 后退 门 .

开后门走脱，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [rə'viːn] .
I saw a monk killed in the ravine .
我 锯 一个 僧 被杀 在 这 峡谷 .

见一个和尚杀在涧中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'fɔːrmd] - .
He went to Wanqing Temple and informed Tanhua .
他 去 到 - 寺庙 和 知情的 - .

去到万庆寺报与昙化知道。

[ðoʊz] [tuː] [mʌŋks] [wɜːr; wər] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][tæn][ˌeitʃˌjuː'ei] .
Those two monks were disciples of Tan Hua .
那些 二 僧侣 是 门徒 的 谭 华 .

那两个和尚是昙化付法徒弟，

[ˌaɪ 'tiː] [smelz] [bæd] .
It smells bad .
它 气味 坏的 .

闻得伤了，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] ['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ðiːz] ['bændits][frʌm; frəm] - ['rɪvər] [ɑːr; ər][soʊ][dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl] ! "
" These bandits from Yinma River are so despicable ! "
" 这些 强盗 从 - 河 是 所以 卑鄙 ! "

“这饮马川贼人这等可恶！

[ðeɪv] ['bɑːðərd] [ˌem 'iː] ['sevrəl] [taɪmz] .
They've bothered me several times .
他们有 烦恼 我 一些 时代 .

几番来搅扰，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)l] ['enəmi] .
They were irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .

与他势不两立。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['brʌðər] [ˌeitʃˌjuː'ei] ['fɛŋ] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We were waiting for our brother Hua Feng to arrive .
我们 是 等待 为了 我们的 兄弟 华 冯 到 到达 .

本待等兄弟华丰到来，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Let's go together to wipe them out .
我们来吧 去 一起 到 擦拭 他们 出去 .

同去剿灭，

[aɪ] [kɑːnt] [stænd][ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] !
I can't stand it anymore !
我 不能 站立 它 不再 !

如今忍不得了！

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] [wəz] [pleɪs] [maɪ'self] .
I will go to Marshal Wo's place myself .
我 将要 去 到 元帅 wo's 地方 我 .

待我自去斡元帅处，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Please send troops to wipe him out .
请 发送 军队 到 擦拭 他 出去 .

请兵扫荡他，

" [tuː; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋgər] . "
" To vent this anger . "
" 到 发泄 这 愤怒 . "

出这口恶气。”

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] [naʊ] .
Prepare a generous gift now .
准备 一个 慷慨的 礼物 现在 .

当下置备厚礼，

[ə; eɪ] ['weɪtər] ['fɑːloʊd] .
A waiter followed .
一个 服务员 随后 .

侍者跟随，

[rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə] [dʒiniːɪŋ] .
Report this to Jinying .
报告 这 到 金鹰 .

到金营报知。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
Entering the central command tent ,
进入 这 中央 命令 帐篷 ,

走进中军帐，

[siː] - ,
See Wolibu ,
看 - ,

见斡离不，

[wɪð; wɪθ] [pɑːmz] [dʒɔɪnd] , [aɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
With palms joined , I bowed and reported :
和 棕榈树 加入 , 我 鞠躬 和 据报道 :

合掌拜禀道：

" - ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['huː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['dainəstiz]
" Wanqing Temple was built by Empress Dowager Hu of the Northern Dynasties
" - 寺庙 曾是 建造 经过 皇后 老妇 胡 的 这 北方 王朝
[æz; əz] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] ['wɜːrʃɪp] . "
as a temple for worship . "
作为 一个 寺庙 为了 崇拜 . "

"万庆寺是北朝胡太后所建的香火院，

[ɔːl] ['dainəstiz] ['ɔːfərd] [ðem; ðəm] ['peɪtrənɪdʒ] .
All dynasties offered them patronage .
全部 王朝 提供 他们 赞助 .

列朝并皆供养，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bles] [ðə; ði] [seɪnts] .
Protect the nation and bless the saints .
保护 这 国家 和 保佑 这 圣徒 .

护国祝圣。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the army has arrived ,
现在 那 这 军队 有 到达的 ,

今大兵一到，

[fɜːrst] , [səb'mɪt] .
First , submit .
第一的 , 提交 .

首先归顺。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['bændits] [frʌm; frəm] - .
Among them were Li Ying and other bandits from Yinmachuan .
之中 他们 是 李 英 和 其他 强盗 从 - .

有饮马川草寇李应等，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [sə'bɔːrdɪnət] .
He was Song Jiang's subordinate .
他 曾是 歌曲 江氏 下属 .

是宋江部下，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [gæŋ] .
The remaining members of the Liangshan Marsh gang .
这 其余的 成员 的 这 凉山 沼泽 帮派 .

梁山泊馀党。

['ɑːkjupaɪ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Occupy the mountain stronghold ,
占据 这 山 据点 ,

占住山寨，

['rɑːbəri] [ænd; ənd] ['plʌndər] ,
Robbery and plunder ,
抢劫 和 掠夺 ,

打家劫舍，

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
He wanted to restore the Song Dynasty .
他 通缉 到 恢复 这 歌曲 王朝 .

他要兴复宋朝，

[tuː; tə] [ə'poʊz] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
To oppose the soldiers .
到 反对 这 士兵 .

与大兵作对。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] .
I went to the quiet room the night before .
我 去 到 这 安静的 房间 这 夜晚 前 .

前夜到静室，

[ðeɪ] [kɪld] [tuː] [ʌv; əv][maɪ] ['dɑːrmə] ['ɛrz] .
They killed two of my Dharma heirs .
他们 被杀 二 的 我的 法 继承人 .

杀了我两个法嗣，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['heɪtfl] .
It is extremely hateful .
它 是 极其 可恶 .

殊为可恨，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] !
It must be eliminated !
它 必须 是 已淘汰 !

不可不除！

[pliːz] , ['mɑːrʃ(ə)l] , [send] [truːps] .
Please , Marshal , send troops .
请 , 元帅 , 发送 军队 .

请元帅发兵，

[aɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] , [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [maɪ'self] .
I , this humble monk , will go and sweep away the mountain stronghold myself .
我 , 这 谦逊的 僧 , 将要 去 和 扫 离开 这 山 据点 我 .

待贫僧自去扫平山寨，

[ðə; ði] ['kɑːmənər] [kɪŋ] [hæz; həz][noʊ]['ɑːbstək(ə)lz] .
The commoner king has no obstacles .
这 平民 国王 有 不 障碍 .

庶王化无梗，

['buːdɪzəm] [ɪz] ['flɜːrɪʃɪŋ] .
Buddhism is flourishing .
佛教 是 芊芊 .

佛法兴隆。”

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv]['kɔːrəl] [biːdz] .
He then presented a string of coral beads .
他 然后 呈现 一个 细绳 的 珊瑚 珠子 .

遂呈上珊瑚数珠一串，

[ə; eɪ] ['gɪldɪd] [bɜːr'miːz] ['buːdə,'bʊdə] ['stætʃuː] .
A gilded Burmese Buddha statue .
一个 镀金 缅甸 佛 雕像 .

流金缅佛一尊。

[ðæt] - [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɑːnd][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] .
That Wolibu was extremely fond of killing .
那 - 曾是 极其 喜爱 的 杀 .

那斡离不性极好杀，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['diːpli] [bi'liːvd] [ɪn] ['buːdɪzəm] .
However , he deeply believed in Buddhism .
然而 , 他 深 相信 在 佛教 .

却深信佛法，

['ɑːnərɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['treʒərz]
Honoring the Three Treasures
致敬 这 三 宝藏

尊隆三宝，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][maɪ]['soʊldʒərz] [ə'raɪv] . . . "
" As soon as my soldiers arrive . . . "
" 作为 很快 作为 我的 士兵 到达 . . . "

“我大兵一到，

['evriθɪŋ] [ɪz]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [,trænsfər'meɪʃ(ə)n] !
Everything is subject to transformation !
一切 是 主题 到 转型 !

无不向化！

[ðɪs] [bænd][ʌv; əv] ['aʊtlɔːz] ,
This band of outlaws ,
这 乐队 的 亡命之徒 ,

这伙草寇，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][duː] [ðɪs] ?
How dare you do this ?
如何 敢 你 做 这 ?

辄敢如此？

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [blæk] - [ɪm'brɔɪdəd] ['bænərz] .
Five hundred soldiers with black - embroidered banners .
五 百 士兵 和 黑色的 - 绣花 横幅 .

拨五百皂雕旗的雄兵，

[goʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['mæstər] .
Go with your master .
去 和 你的 掌握 .

随师父去，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [nuːz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ɪ'miːdiətli] .
We await news of victory immediately .
我们 等待 消息 的 胜利 立即地 .

立等报捷。”

- [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Tanhua bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

昙化拜谢，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They went to Wanqing Temple together with the generals leading the troops .
他们 去 到 - 寺庙 一起 和 这 将军们 领导 这 军队 .

同领兵的将官到万庆寺，

[ðeɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
They prepared a vegetarian feast to entertain him .
他们 准备 一个 素食 盛宴 到 招待 他 .

设斋相待。

[θriː] ['hʌndrəd] [mɔːr] [mʌŋk] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Three hundred more monk soldiers were selected .
三 百 更多的 僧 士兵 是 已选 .

又选三百僧兵，

[ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [end] ,
The magnificent end ,
这 壮丽 结尾 ,

结束雄壮，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Leading the way .
领导 这 方式 .

在前引路。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kæmp] [æt; ət] [ʃɪli] [sɔːŋ] .
Set up a large camp at Shili Song .
放 向上 一个 大的 营 在 十里 歌曲 .

到十里松扎一大营，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [ʌn'tɪl] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
The battle will not be discussed until tomorrow morning .
这 战斗 将要 不是 是 讨论 直到 明天 早晨 .

到明早讨战不题。

['miːnwaɪl] , [li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['lidər] .
Meanwhile , Li Ying was talking with the other leaders .
同时 , 李 英 曾是 说 和 这 其他 领导人 .

却说李应和众头领叙谈，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The scout reported up the mountain .
这 侦察 据报道 向上 这 山 .

探事喽啰报上山来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] [led] [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [wɪð; wɪθ]
It is said that the monk Tanhua of Wanqing Temple led the Jin soldiers with
它 是 说 那 这 僧 - 的 - 寺庙 引领 这 斤 士兵 和
[blæk] - [im'brɔɪdəd] ['bænərz] .
black - embroidered banners .
黑色的 - 绣花 横幅 .

说万庆寺昙化和尚领皂雕旗金兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] [ʃɪli] [sɔːŋ] .
They have already set up camp at Shili Song .
他们 有 已经 放 向上 营 在 十里 歌曲 .

已屯扎在十里松，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They came to attack the mountain stronghold .
他们 来了 到 攻击 这 山 据点 .

来攻山寨。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðæt] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [luːd] [ænd; ənd] ['vɪʃəs] . "
" That monk was lewd and vicious . "
" 那 僧 曾是 猥亵 和 恶毒 . "

“那和尚奸淫凶恶，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
Just as they were about to kill him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 杀 他 ,

正要灭他，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['dɛθs] !
Instead , they came to their deaths !
反而 , 他们 来了 到 他们的 死亡人数 !

却反自来送死！”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðæt] [mʌŋk] [ɪz] [ɔːl'raɪt] . "
" That monk is alright . "
" 那 僧 是 好吧 . "

“那和尚不打紧，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] ['fɪrsnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] ,
Fearing the fierceness of the Jin soldiers ,
恐惧 这 凶猛 的 这 斤 士兵 ,

恐金兵剽悍，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Unable to participate in the battle .
无法 到 参加 在 这 战斗 .

未可出战。

[ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] ,
And guard the stockade ,
和 警卫 这 栅栏 ,

且守寨栅，

[ɪn'dʊr] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
Endure for two days ,
忍受 为了 二 天 ,

耐住两日，

[wen] [hɪz; ɪz] ['vɪgər] [weɪn] ,
When his vigor wane ,
什么时候 他的 活力 衰落 ,

待他锐气将阑，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Only then can they go into battle .
仅有的 然后 能 他们 去 进入 战斗 .

方可出战。”

[li] ['jɪŋ] [sent] [fæn] ['ruːi] ,
Li Ying sent Fan Rui ,
李 英 发送 扇子 瑞 ,

李应遣樊瑞、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['kaɪ] ['kɪŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] .
Cai Qing guarded the three passes .
蔡 青 守卫 这 三 通过 .

蔡庆守定三关,

[ðə; ði] [pæðz] ['evriwer] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['fɔ:tifaid] [wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] .
The paths everywhere were all fortified with wood and stone .
这 路径 到处 是 全部 强化 和 木头 和 石头 .

各处小路俱用木石垒障,

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['kænən] [stoʊnz] ,
Arrange the cannon stones ,
安排 这 大炮 石头 ,

安排炮石、

['rɑːkɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭,

['mɑːki] ,
Maki ,
卷寿司 ,

檑木,

[greɪ] ['bɑːt(ə)l] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶,

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The village gate was tightly closed .
这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 .

把寨门紧闭,

['loʊər] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓,

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] .
Waiting for his arrival .
等待 为了 他的 到达 .

等他到来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tæn][ˌeitʃˌjuː'ei] [kʊkt] [raɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It is said that Tan Hua cooked rice at the fifth watch of the night .
它 是 说 那 谭 华 煮熟 米 在 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

说那昙化五鼓造饭，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] , [flægz] [reɪzd] [ænd; ənd] ['bænərz] [ʌn'fəːld] .
They charged in , flags raised and banners unfurled .
他们 带电 在 , 旗帜 提高 和 横幅 展开 .

扬旗展播的杀来。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] ,
Upon reaching the mountainside ,
之上 到达 这 山坡 ,

到得山边，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] .
It was quiet and there was no one around .
它 曾是 安静的 和 那里 曾是 不 一 大约 .

静悄悄并无一人。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看，

[ɔːl] [pæðz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] .
All paths were cut off .
全部 路径 是 切 离开 .

见路径尽皆断绝。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [mʌŋk] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He ordered the monk soldiers to climb the mountain .
他 订购 这 僧 士兵 到 爬 这 山 .

喝令僧兵爬山，

[ðæt] ['kænənbɔːl] ,
That cannonball ,
那 炮弹 ,

那炮石、

[ðə; ði] [greɪ] ['reɪndrɑːps] [fel] .
The gray raindrops fell .
这 灰色的 雨滴 跌倒 .

灰瓶雨点的打下来，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['soʊldʒərz] ['tʌmbld] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [laɪk] [gɔːdz] .
The monk soldiers tumbled down the mountain like gourds .
这 僧 士兵 翻滚 向下 这 山 喜欢 葫芦 .

那僧兵像葫芦一般滴溜溜乱滚下山脚，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] [ʌp] [ðer; ðər] .
You can't go up there .
你 不能 去 向上 那里 .

不能上去。

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

到日色平西，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [ʃɪli] [paɪn] .
They had no choice but to retreat to Shili Pine .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 十里 松树 .

只得退转十里松。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['iːv(ə)n][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['tretʃərəs] [skiːmz] .
Even in seclusion , there are still treacherous schemes .
甚至 在 隔离 , 那里 是 仍然 奸诈 方案 .

世外尚然饶毒计，

[ə; eɪ] [hɑːrt] [ə'streɪ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ['kænɑːt] ['hɑːrbər] [æm'bɪʃ(ə)n] .
A heart astray in the dust of the world cannot harbor ambition .
一个 心 误入歧途 在 这 灰尘 的 这 世界 不能 港口 志向 .

尘中那不起雄心。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] ,
To know the outcome ,
到 知道 这 结果 ,

要知胜负，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [naʊ] .
There are many things to think about now .
那里 是 许多 事物 到 思考 关于 现在 .

此回头绪颇多。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz] [laɪk] ['θredɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːrl] [θruː] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] .
The author is like threading a pearl through a winding path .
这 作者 是 喜欢 螺纹 一个 珍珠 通过 一个 绕线 小路 .

作者如穿九曲之珠，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [laɪn] [ɪz] [drɔːn] [aʊt] .
A single line is drawn out .
一个 单身的 线 是 绘制 出去 .

一线串出，

[haɪɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Huyan and his son were defeated and fled in disarray .
虎岩 和 他的 儿子 是 战败 和 逃亡 在 混乱 .

呼延父子兵败落荒，

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [met] [ə; eɪ] [frend] .
He killed a monk and met a friend .
他 被杀 一个 僧 和 遇见 一个 朋友 .

诛僧遇友。

['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][dʒɔɪ] , [laɪk] [wʌn] [weɪv] ['æftər] [ə'nʌðər] ['raɪzɪŋ] .
Reading it brings a sense of joy , like one wave after another rising .
阅读 它 带来 一个 感觉 的 喜悦 , 喜欢 一 海浪 后 其他 上升 .

读之有一波未平一波复起之乐。

['tʃæptər] ['twenti] - [wʌn] : [ðə; ði][skaɪ] - [sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] [bɜːrn] [daʊn] - ['temp(ə)l] ; ['lɪt(ə)l]
Chapter Twenty - One : The Sky - Soaring Eagle Burns Down Wanqing Temple ; Little
章 二十 - 一 : 这 天空 - 翱翔 鹰 烧伤 向下 - 寺庙 ; 小的

['wɜːrlwɪnd] [ɪz] ['rɔːŋfəli] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [kæŋzuː] ['prɪzn]
Whirlwind Is Wrongfully Imprisoned in Cangzhou Prison
旋风 是 错误地 被监禁 在 沧州 监狱

第二十一回 扑天雕火烧万庆寺 小旋风冤困沧州牢

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪd] [hɪm'self] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['iːgoʊ] .
However , it is said that the monk Tanhua had not yet rid himself of his ego .
然而 , 它 是 说 那 这 僧 - 有 不是 然而 摆脱 他自己 的 他的 自我 .

却说昙化和尚我相未除,

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [bɜːrn] ['iːv(ə)n] [braitə] .
The poison burns even brighter .
这 毒 烧伤 甚至 更亮 .

毒心更炽,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][tuː; tə] - .
He went to invite the Jin soldiers to Yinmachuan .
他 去 到 邀请 这 斤 士兵 到 - .

自去请了金兵到饮马川,

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪ'miːdiətli] .
He decided to raze the mountain stronghold to the ground immediately .
他 决定 到 夷 这 山 据点 到 这 地面 立即地 .

思量即刻踏平山寨,

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] .
The poison gas was released .
这 毒 气体 曾是 发布 .

泄了毒气。

[huː] [nuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [ʃʌt] ?
Who knew the village gates were tightly shut ?
WHO 知道 这 村庄 大门 是 紧紧 关闭 ?

谁知紧闭寨门,

['blɑːkɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd]
Blocking the mountain road
阻塞 这 山 路

塞断山路,

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

['æftər] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [æŋ'zaɪəti] ,
After a day of anxiety ,
后 一个 天 的 焦虑 ,

焦躁了一日,

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早,

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] [ə'gen] .
We arrived at the mountainside again .
我们 到达的 在 这 山坡 再次 .

又到山边,

[ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
A show of force and a challenge .
一个 展示 的 力量 和 一个 挑战 .

耀武杨威的搦战，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [keɪm] [aʊt] .
But it never came out .
但 它 绝不 来了 出去 .

只不见出来。

[moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [blæk] - ['peɪntɪd] [flægz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['plʌndər] [ænd; ənd] [ə'kwaɪər] [welθ] .
Most of those black - painted flags went to the village to plunder and acquire wealth .
最多 的 那些 黑色的 - 绘 旗帜 去 到 这 村庄 到 掠夺 和 获得 财富 .

那些皂雕旗大半去村中掳掠资财，

[ə'dʌltəri] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] .
Adultery belongs to the woman .
通奸 属于 到 这 女士 .

奸淫归女，

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [laɪf] ['kænɑːt] [biː; bi] [kən'streɪnd] .
The ephemeral nature of life cannot be constrained .
这 短暂的 自然 的 生活 不能 是 受限 .

昙化又拘束不得。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

到下午时分，

['ment(ə)l] ['bɔːrdəm]
Mental boredom
精神的 无聊

精神厌倦，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] ,
Just as they were about to return to camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 到 营 ,

正要回营，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听得一声炮响，

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] - [dɪs'maʊntid] [fɔːr] ['hɔːrsɪz] .
Fan Ruifei dismounted four horses .
扇子 - 下马 四 马匹 .

樊瑞飞下四骑，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] ,
Leading four or five hundred henchmen ,
领导 四 或者 五 百 喽啰 ,

领着四五百喽啰，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] [fɔːrm] [gruː] [strɔːŋgər] .
The ephemeral form grew stronger .
这 短暂的 形式 生长 更强 .

那昙化身躯壮大，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑一匹白马，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɑːlɪd]['aɪərn] [stɑːf] ,
Holding a solid iron staff ,
保持 一个 坚硬的 铁 职员 ,

手执浑铁禅杖，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪz] ['oʊvər] - ['kɪləgræmz] .
It weighs over 60 kilograms .
它 重量 超过 - 公斤 .

有六十多斤重，

[laɪk] ['lʌ] - [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ,
Like Lu Zhishen reincarnated ,
喜欢 鲁 - 转世 ,

宛如鲁智深转世，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] [huː] [kɑːnt] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] ! "
" You bunch of remnants of the Liangshan bandits who can't be wiped out ! "
" 你 束 的 残余物 的 这 凉山 强盗 WHO 不能 是 擦拭 出去 ! "

“你这伙梁山泊杀不尽的残寇，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][dɪ'stɜːrb][maɪ] [pjʊr] ['dɑːrmə] ['præktɪs] !
How dare you disturb my pure Dharma practice !
如何 敢 你 打扰 我的 纯的 法 实践 !

敢来搅我清净法门！

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [hɪr] .
The Jin army arrived here .
这 斤 军队 到达的 这里 .

金朝大兵到此，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

快下马受缚！”

[li] ['jɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Li Ying shouted :
李 英 喊叫 :

李应喝道：

" [ðə; ði] [bɔːld] [mʌŋks] [ɑːr; ər] ['endləs] . "
" The bald monks are endless . "
" 这 秃 僧侣 是 无尽的 . "

“杀不尽的秃驴，

" [juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [daɪ] ! "
" You dare come here to die ! "
" 你 敢 来 这里 到 死 ! "

敢来寻死！”

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [wiːl] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] .
The monk with the staff of the Tanhua wheel came to fight .
这 僧 和 这 职员 的 这 - 车轮 来了 到 斗争 .

昙化轮禅杖来敌。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

斗三十馀合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː] ,
Huyan Zhuo couldn't help it ,
虎岩 卓 不能 帮助 它 ,

呼延灼忍不住，

[hiː; hi] [wiːldid] [tuː] [wɪps] [tuː; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
He wielded two whips to aid in the battle .
他 挥舞 二 鞭子 到 援助 在 这 战斗 .

提双鞭助战。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] .
The monk showed no fear .
这 僧 显示 不 害怕 .

那和尚毫无惧怯，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
They fought for quite some time .
他们 战斗 为了 相当 一些 时间 .

又斗了多时。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [pleɪd] [ðer; ðər] [riːd] [paɪps] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mɔːrnf(ə)l] [saʊnd] .
The Jin soldiers played their reed pipes with a mournful sound .
这 斤 士兵 玩 他们的 芦苇 管道 和 一个 悲哀 声音 .

那金兵呜呜的吹动笳声，

['rʌʃɪŋ] [streɪt] [æt; ət] [ðem; ðəm]
Rushing straight at them
冲刺 直的 在 他们

直冲过来，

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] ['ruːi] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] ['ɪntuː][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] .
Fan Rui led his henchmen into a chaotic battle .
扇子 瑞 引领 他的 喽啰 进入 一个 混乱 战斗 .

樊瑞率喽啰混战，

[bəuθ] [saɪdz] ['sʌfərd] ['dæmɪdʒ] .
Both sides suffered damage .
两个都 侧面 遭受 损害 .

互有损伤。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [iːtʃ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
They each sounded the retreat .
他们 每个 听起来 这 撤退 .

各自鸣金收兵。

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['bjuːti] ['feɪdɪd] , [rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ten] [maɪl] [paɪn] .
The ephemeral beauty faded , retreating to the Ten Mile Pine .
这 短暂的 美丽 褪色 , 撤退 到 这 十 英里 松树 .

昙化退到十里松。

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Li Ying and others returned to the village .
李 英 和 其他的 返回 到 这 村庄 .

李应等回寨，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæt] [bɔːld] ['feloʊ] [ɪz] [ɪn'diːd] ['væliənt] . "
" That bald fellow is indeed valiant . "
" 那 秃 同伴 是 的确 英勇 . "

“那秃厮果然骁勇，

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['faɪtɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]['huː] .
I just finished fighting General Hu .
我 只是 完成的 斗争 一般的 胡 .

我同呼将军两个刚刚敌着。”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [tæn][ˌeitʃˌjuː'ei][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] . "
" Tan Hua is highly skilled in martial arts . "
" 谭 华 是 高度 熟练 在 武术 艺术 . "

“昙化武艺高强，

['oʊnli] [baɪ] ['juːzɪŋ] ['strætədʒi] [kæn; kən][wiː; wi] [sək'siːd] .
Only by using strategy can we succeed .
仅有的 经过 使用 战略 能 我们 成功 .

只可智取，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] ['aʊər; ɑːr] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
It is beyond our ability to defeat .
它 是 超过 我们的 能力 到 击败 .

不可力敌。

[kiːp] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] [tə'mɑːroʊ] ,
Keep watch for another day tomorrow ,
保持 手表 为了 其他 天 明天 ,

明日再守一日，

[duː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

不要出战，

[ðeɪ] [dʒʌst] [weɪvd] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [s'ləʊgənz][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They just waved flags and shouted slogans on the mountain .
他们 只是 挥手 旗帜 和 喊叫 口号 在 这 山 .

只在山上摇旗呐喊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɑːpt] .
He was stopped .
他 曾是 停止 .

级住了他。

[ə'nʌðər] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Another contingent of troops was dispatched .
其他 队伍 的 军队 曾是 已派出 .

另遣一枝兵，

[goʊ] [daʊn] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Go down from behind the mountain
去 向下 从 在后面 这 山

从山背后下去，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'tækt] - ['temp(ə)l] .
They actually attacked Wanqing Temple .
他们 实际上 遭到攻击 - 寺庙 .

竟攻万庆寺。

[ðæt] ['temp(ə)l][mʌst; məst][biː; bi] ['empti] .
That temple must be empty .
那 寺庙 必须 是 空的 .

那寺里必然空虚，

[fɜːrst] , [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [ler] .
First , destroy his lair .
第一的 , 破坏 他的 巢穴 .

先破了他巢穴，

[tuː] [mɔːr] ['æmbʊʃɪz] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .
Two more ambushes are needed .
二 更多的 伏击 是 需要 .

再差两路埋伏。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the monk heard this ,
什么时候 这 僧 听到 这 ,

那和尚闻知，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
They will surely return to rescue them .
他们 将要 一定 返回 到 救援 他们 .

必然回兵去救，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] .
I went to chase after them .
我 去 到 追赶 后 他们 .

我这里追去，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
All the leaders praised it .
全部 这 领导人 赞扬 它 .

众头领尽皆称善。

[li] ['jɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Li Ying then invited Huyan Zhuo ,
李 英 然后 受邀 虎岩 卓 ,

李应便请呼延灼、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] - ['temp(ə)l] .
Yang Lin went to destroy Wanqing Temple .
杨 林 去 到 破坏 - 寺庙 .

杨林去破万庆寺，

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [leɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Du Xing split into two groups and laid an ambush .
杜 邢 分裂 进入 二 团体 和 铺设 一个 伏击 .

杜兴分两路埋伏，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ænd; ənd] [pər'suː] ['ʒuː] [tɒŋ] .
He began to confront and pursue Zhu Tong .
他 开始 到 面对 和 追求 朱 童 .

自与朱仝对阵追赶。

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaiz] .
The allocation has been finalized .
这 分配 有 到过 最终定稿 .

分拨已定。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['peɪ][ʒ'wɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [iːtʃ] [led] [ðer; ðər] ['hentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Pei Xuan and the others each led their henchmen down the mountain .
裴 宣 和 这 其他的 每个 引领 他们的 喽啰 向下 这 山 .

裴宣等各引喽啰下山，

[jæŋ] ['lɪn] [led] [ðə; ði] [wei] .
Yang Lin led the way .
杨 林 引领 这 方式 .

杨林引路。

['peɪ][ʒ'wɑːn][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz]
Pei Xuan and three others lay in ambush in the pine forest two or three miles
裴 宣 和 三 其他的 躺 在 伏击 在 这 松树 森林 二 或者 三 英里
[frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
from the temple .
从 这 寺庙 .

裴宣等四人埋伏在寺前二三里之外松林里。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [led] [θriː] ['hʌndrəd] ['fɔːləuəz] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
Huyan Zhuo and his men led three hundred followers to the temple gate .
虎岩 卓 和 他的 男人 引领 三 百 追随者 到 这 寺庙 门 .

呼延灼等领三百喽啰到寺门，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [prerz] ['biːɪŋ] [pər'fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
I could hear the morning prayers being performed in the main hall .
我 可以 听到 这 早晨 祈祷 存在 执行 在 这 主要的 大厅 .

听得大殿上做晨朝功课。

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
The henchmen opened the gate .
这 喽啰 打开 这 门 .

众喽啰把守门打开，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一涌而入。

['oʊnli][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] ['eldərli] [ænd; ənd] [wiːk] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Only a dozen or so elderly and weak people remained in the temple .
仅有的 一个 打 或者 所以 老年 和 虚弱的 人们 剩余 在 这 寺庙 .

寺里只留得一二十个老弱、

[ə'dɔːrnmənt] [ʌv; əv] ['priːˌsɛpts] ,
Adornment of precepts ,
装饰 的 戒律 ,

装戒律、

[ðə; ði] [zen] [mʌŋk] [huː] [fɔːrst] [hɪm'self] [tuː; tə] [iːt] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] ,
The Zen monk who forced himself to eat vegetarian food ,
这 禅 僧 WHO 强制 他自己 到 吃 素食 食物 ,

强吃斋的禅和子，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['daʊɪst] [priːsts] [huː] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ]['faɪər] .
And some Taoist priests who work with fire .
和 一些 道教 神父 WHO 工作 和 火 .

并些火工道人。

[kɪl] [ðem; ðəm][ɑːn] [saɪt] .
Kill them on sight .
杀 他们 在 视线 .

逢着便杀，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [ded] [leɪ] [struːn] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
In an instant , the dead lay strewn all over the ground .
在 一个 立即的 , 这 死的 躺 散落的 全部 超过 这 地面 .

霎时间死横满地。

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ðə; ði]['faɪər] .
Yang Lin was about to set the fire .
杨 林 曾是 关于 到 放 这 火 .

杨林就要放火，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['seɪvɪŋz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There must be savings inside the temple .
那里 必须 是 节省 里面 这 寺庙 .

寺内必有积蓄，

[muːv] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ,
Move back to the mountain village ,
移动 后退 到 这 山 村庄 ,

搬回山寨，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['juːsf(ə)l] .
They are all useful .
他们 是 全部 有用 .

都有用处。”

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['werhaʊs] .
More than 300 people went to the warehouse .
更多的 比 - 人们 去 到 这 仓库 .

三百多人到库房、

[ðə; ði] ['æbət] [sɜːtʃt] ['evri] ['kɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɔːrtərz] .
The abbot searched every corner of the quarters .
这 方丈 搜索 每一个 角落 的 这 四分之一 .

方丈各寮遍处搜寻，

['sevrəl] ['vɪntɪdʒ] [waɪnz] ,
Several vintage wines ,
一些 优质的 葡萄酒 ,

若干的陈年好酒、

[smoʊkt] [ænd; ənd] [kjʊr] [miːt] ,
Smoked and cured meat ,
熏制 和 治愈 肉 ,

薰腊火肉、

[skwɪd] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Squid and seafood
乌贼 和 海鲜

鱿鱼海错、

[fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz]
Fruits and vegetables
水果 和 蔬菜

果品蔬菜、

[ɔɪl] , [sɔːlt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Oil , salt , etc .
油 , 盐 , ETC .

油盐等物，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
There is also gold and silver ,
那里 是 还 金子 和 银 ,

又有金银、

['sætn] ,
satin ,
缎 ,

缎匹、

['kloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

[klɔːθ] ,
Cloth ,
布 ,

布帛、

['kɑːpər] [ænd; ənd] [tɪn]
Copper and tin
铜 和 锡

铜锡、

[juː'tensɪlz] ,
Utensils ,
餐具 ,

器皿、

[raɪs] , [wiːt] , [biːn] ['flaʊər] ,
Rice , wheat , bean flour ,
米 , 小麦 , 豆 面粉 ,

米麦豆面，

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['waɪndɪŋ] , [diːp] ['æli] [ˌɪn'saɪd] .
There is another winding , deep alley inside .
那里 是 其他 绕线 , 深的 胡同 里面 .

里边又有一条曲折深巷，

[dɑːrk] [ænd; ənd] ['hɑːloʊ] .
Dark and hollow .
黑暗的 和 空洞的 .

黑洞洞的，

[ðeɪ] [lɪt] [tɔːtʃiz] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ɪn] .
They lit torches to shine in .
他们 点燃 火炬 到 闪耀 在 .

点了火把照进，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [dɔːr] .
There is a stone door .
那里 是 一个 石头 门 .

有一扇石门。

[wen] [juː; jʊ]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [gest] [ruːmz; rʊmz] .
It has two guest rooms .
它 有 二 客人 房间 .

内有两房客室，

['flaʊərz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [ɪn] [fʊl] [bluːm]
Flowers and bamboo in full bloom
花朵 和 竹子 在 满的 盛开

花竹缤纷，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [mʌsk] ['ɔːkɪdz] [fɪlz] [ðə; ði] [er] .
The fragrance of musk orchids fills the air .
这 香味 的 麝香 兰花 填充 这 空气 .

麝兰氤氲，

['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ten] [jʌŋ] [nʌnz] .
Hidden within were about ten young nuns .
隐 之内 是 关于 十 年轻的 修女 .

藏着十来个年少尼姑，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [ə'træktɪv] ['wɪmɪn] .
More than twenty attractive women .
更多的 比 二十 吸引人的 女性 .

二十多个有姿色的妇女。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['broʊkən][ɪn] ,
Seeing that they had broken in ,
看到 那 他们 有 破碎的 在 ,

见打进来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['rʌmidʒɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðer; ðər] [sliːp] .
They were all rummaging around in their sleep .
他们 是 全部 翻找 大约 在 他们的 睡觉 .

都在睡梦里扒起，

[ðer; ðər][wəːnt, weənt]['iːv(ə)n] [ɪ'nʌf] [kloʊðz] [tuː; tə][goʊ] [ə'raʊnd] .
There weren't even enough clothes to go around .
那里 不是 甚至 足够的 衣服 到 去 大约 .

衣裤都穿不迭，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [nʌnz] ['werɪŋ] ['wɪmənz] ['kloʊðɪŋ] .
There were also nuns wearing women's clothing .
那里 是 还 修女 穿着 女性的 衣服 .

也有尼姑披着女衫的，

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['werɪŋ] [mʌŋks] - [ʃuːz] .
Some women were also wearing monks ' shoes .
一些 女性 是 还 穿着 僧侣 - 鞋 .

也有妇女拖了僧鞋的。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃ] [ɪn] ,
Seeing the crowd rush in ,
看到 这 人群 匆忙 在 ,

见众人哄进，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
They all knelt down and pleaded :
他们 全部 跪下 向下 和 恳求 :

都跪下哀告道：

“ [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæməliz] ”
“ We are all from respectable families ”
“ 我们 是 全部 从 可敬 家庭 ”

“我们尽是良家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [trikt] ['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [baɪ] [mʌŋks] .
They were tricked into coming here by monks .
他们 是 被骗了 进入 未来 这里 经过 僧侣 .

被和尚拐骗来的，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz] ['reɪpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They took turns raping each other day and night .
他们 采取 转弯 强奸 每个 其他 天 和 夜晚 .

昼夜轮流奸宿，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [hʊk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] .
You can't hook it to go out .
你 不能 钩 它 到 去 出去 .

要出去不能勾，

" [pliːz] [sper] [maɪ] [laɪf] , [sɜːr] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

求老爷饶命！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['sʌmənd] ,
Huyan Zhuo summoned ,
虎岩 卓 被召唤 ,

呼延灼唤出，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz] [lɔkt] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [ruːm] .
The teacher was locked in an empty room .
这 老师 曾是 已锁定 在 一个 空的 房间 .

教锁在一间空房里。

[ðə; ði] ['faɪnɪst] [θɪŋz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] , [sʌtʃ] [æz; əz] [broʊ'keɪd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [kwɪlts] .
The finest things to play with , such as brocade curtains and embroidered quilts .
这 最好的 事物 到 玩 和 , 这样的 作为 锦缎 窗帘 和 绣花 被子 .

把锦帐绣被玩好之物，

[teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [tə'geðər] .
Take them out together .
拿 他们 出去 一起 .

一齐取出。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [kʊkt] [raɪs] [ænd; ənd] [miːt] .
The henchmen cooked rice and meat .
这 喽啰 煮熟 米 和 肉 .

喽啰便炊饭煮肉，

['oʊpən][ðə; ði] [gʊd] [waɪn] ,
Open the good wine ,
打开 这 好的 葡萄酒 ,

打开好酒，

[iːt] [tuː; tə][jʊr; jər] ['hɑːrts] ['kɑːntent] .
Eat to your heart's content .
吃 到 你的 心脏的 内容 .

尽意的吃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fʊl] .
They were all drunk and full .
他们 是 全部 醉 和 满的 .

都醉饱了，

['laɪɪŋ] [proʊn] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['kɒrɪdɔːz] ,
Lying prone in the two corridors ,
说谎 易于 在 这 二 走廊 ,

伏在两廊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
They were waiting for the monk to return .
他们 是 等待 为了 这 僧 到 返回 .

专等和尚回来。

['miːnwaɪl] , [tæn][,eitʃ,juː'ei] [led] [ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] [ə'gen] .
Meanwhile , Tan Hua led the Jin troops to the mountainside again .
同时 , 谭 华 引领 这 斤 军队 到 这 山坡 再次 .

却说县化复引金兵到山边，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

又不见一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [fʌs] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
He was making a big fuss on the mountaintop .
他 曾是 制作 一个 大的 大惊小怪 在 这 山顶 .

山顶大吹大擂，

['weɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [,aɪ 'tiː] , ['æŋgər][wʌz; wəz] ['welɪŋ] [ʌp] [,ɪn'saɪd][,em 'iː] .
Before I knew it , anger was welling up inside me .
前 我 知道 它 , 愤怒 曾是 井 向上 里面 我 .

不觉怒气填胸。

[dʒʌst] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无可奈何，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There were only a few monks in the temple .
那里 是 仅有的 一个 很少 僧侣 在 这 寺庙 .

只见寺里几个和尚，

['kʌvərd] [ɪn] [dʌst] ,
Covered in dust ,
涵盖 在 灰尘 ,

满面灰尘，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流浃背，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 .

如飞的赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [tæŋ] ['liːdər] ,
" Tang leader ,
" 唐 领导者 ,

“堂领，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['rɔbəz] [broʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
A group of robbers broke up the temple .
一个 团体 的 强盗 打破 向上 这 寺庙 .

一班强盗把寺打破，

['rezɪdənts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [snæpt] [ʌp] .
Residents were all snapped up .
居民 是 全部 啪啪 向上 .

常住抢光，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
The masses were all killed .
这 群众 是 全部 被杀 .

大众都杀了。

[ə; eɪ] ['bændɪt] ['liːdər] [ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːrtərz] .
A bandit leader is currently sitting in the abbot's quarters .
一个 土匪 领导者 是 现在 坐着 在 这 方丈的 四分之一 .

有一个强盗头现坐在方丈里，

['sevrəl] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [wɜːr; wər] [aʊt] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
Several of us were out patrolling the mountains .
一些 的 我们 是 出去 巡逻 这 山脉 .

我们几个因在外巡山，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .

逃得性命，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
They rushed over to report it .
他们 匆忙 超过 到 报告 它 .

赶来报知。”

[tæn] [ˌeitʃ,juː'ei] [hɜːrd] [ðɪs] .
Tan Hua heard this .
谭 华 听到 这 .

昙化听得，

[θriː] [soʊlz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
Three souls have been lost from the top of his head .
三 灵魂 有 到过 丢失的 从 这 顶部 的 他的 头 .

头顶上失了三魂，

[sɪks] [soʊlz] [wɔːkt] [bɪ'niːθ] [maɪ] [fiːt] .
Six souls walked beneath my feet .
六 灵魂 步行 下面 我的 脚 .

脚底下走了六魄，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
They hurriedly ordered the troops to return .
他们 匆匆 订购 这 军队 到 返回 .

忙叫回兵。

[li] ['jɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Li Ying on the mountain
李 英 在 这 山

山上李应、

['ʒuː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][hæd; həd] ['ʃɪftɪd] .
Zhu Tong saw that the formation had shifted .
朱 童 锯 那 这 形成 有 转移 .

朱仝见阵脚动了，

['noʊɪŋ] [ðæt] - ['temp(ə)l][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] ,
Knowing that Wanqing Temple had been destroyed ,
会心 那 - 寺庙 有 到过 损毁 ,

知道万庆寺已破，

[kə'mændər] [sent] [truːps] [daʊn] .
Commander sent troops down .
指挥官 发送 军队 向下 .

统兵遣下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" ['bɔːldi] , "
" Baldy , "
" 秃头 , "

“秃贼，

" [dəunt] [liːv] ! "
" Don't leave ! "
" 不 离开 ! "

休走！”

[ðeɪ] [keɪm] [kloʊz] [bɪ'haɪnd] .
They came close behind .
他们 来了 关闭 在后面 .

紧紧追来。

[tæn][,eitʃ,juː'ei][hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Tan Hua had no intention of fighting .
谭 华 有 不 意图 的 斗争 .

昙化无心应战，

[æt; ət][ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] ,
At the three - way intersection ,
在 这 三 - 方式 路口 ,

到三叉路口，

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [blæk] ['bænərz] [ɪɡ'nɔːrd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The Jin soldiers with black banners ignored the monk .
这 斤 士兵 和 黑色的 横幅 忽略 这 僧 .

那队皂旗金兵不顾和尚，

[ðeɪ] [went] [iːst] .
They went east .
他们 去 东方 .

从东去了。

[ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['moʊmənt][ʌv; əv] ['ɡlɔːri] , [ə; eɪ] ['sɑːləteri] [fɔːrs] .
A fleeting moment of glory , a solitary force .
一个 转瞬即逝 片刻 的 荣耀 , 一个 孤 力量 .

昙化一发势孤，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd] .
They had no choice but to move forward .
他们 有 不 选择 但 到 移动 向前 .

只得奔前。

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l]
Approaching the temple
接近 这 寺庙

将到寺前，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['peɪ][ʒ'wɑːn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] .
Pei Xuan emerged from the pine forest .
裴 宣 出现 从 这 松树 森林 .

松林里转出裴宣、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

['kaɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['hɪroʊz]
Cai Qing and his four heroes
蔡 青 和 他的 四 英雄

蔡庆四个好汉，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Arranged in a row ,
安排 在 一个 排 ,

一字摆开，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [liːv] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [hed] [bɪ'haɪnd] ! "
" Leave the donkey's head behind ! "
" 离开 这 驴的 头 在后面 ! "

“快留下驴头！”

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['bjuːti] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'spɑːnd] .
The ephemeral beauty did not respond .
这 短暂的 美丽 做过 不是 回应 .

昙化并不回言，

[hiː; hi] [strʌk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv] [zen] .
He struck with the staff of Zen .
他 击 和 这 职员 的 禅 .

轮禅杖竟打。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

后面李应、

['ʒuː] [tʊŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Zhu Tong has already caught up with him .
朱 童 有 已经 捕捉 向上 和 他 .

朱仝已是追到，

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrt] ['kɔːzɪz] ['pænɪk] .
The ephemeral nature of the heart causes panic .
这 短暂的 自然 的 这 心 原因 恐慌 .

昙化心慌，

[hiː; hi] ['drægd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɔːf] .
He dragged his staff and rushed off .
他 拖拽 他的 职员 和 匆忙 离开 .

拖了禅杖冲去。

['peɪ] [ʒ'wɑːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [toʊld] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] .
Pei Xuan and the others told him to come over .
裴 宣 和 这 其他的 讲述 他 到 来 超过 .

裴宣等让他过去，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ðiːz] [mʌŋk] ['soʊldʒərz] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['kʌtɪŋ] ['mɛlənz] .
They treated these monk soldiers as easily as cutting melons .
他们 治疗 这些 僧 士兵 作为 容易地 作为 切割 甜瓜 .

只把这些僧兵真如砍瓜一般。

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] [fɔːrm] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
The ephemeral form will soon arrive at the temple gate .
这 短暂的 形式 将要 很快 到达 在 这 寺庙 门 .

昙化将到寺门，

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃɛŋz] [tuː] ['hɔːrsɪz] [fluː] [aʊt] .
Xu Sheng's two horses flew out .
徐 盛氏 二 马匹 飞翔 出去 .

徐晟双马飞出，

[bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] ['æftər] [ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Before and after the transformation , he was unable to resist .
前 和 后 这 转型 , 他 曾是 无法 到 抵抗 .

昙化前后不能抵敌，

[suː] [ʃeŋ] [stæbd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [rɪb] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [spɪr] .
Xu Sheng stabbed him in the right rib with a spear .
徐 盛 刺伤 他 在 这 正确的 肋骨 和 一个 矛 .

被徐晟一枪刺着右肋，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The henchmen used it to tie him up .
这 喽啰 用过的 它 到 领带 他 向上 .

众喽啰拿来绑了。

[li] ['jɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
Li Ying arrived at the palace .
李 英 到达的 在 这 宫殿 .

李应到殿上，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
We sat down together .
我们 卫星 向下 一起 .

一同坐下。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼说：

" ['meni] [nʌnz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['siːkrət] [ruːm] . "
" Many nuns are hidden in the secret room . "
" 许多 修女 是 隐 在 这 秘密 房间 . "

“密室内藏着许多尼姑、

['wɪmɪn] ,
Women ,
女性 ,

妇女，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [miːt] [ænd; ənd]['ælkəhɔːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] .
They also found meat and alcohol during the search .
他们 还 成立 肉 和 酒精 期间 这 搜索 .

并搜出荤酒等物。”

[hiː; hi] ['eskɔːtid] [tæn] - .
He escorted Tan Hualai .
他 护送 谭 - .

押过昙化来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [left] [hoʊm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" Since you have left home to become a monk . . . "
" 自从 你 有 左边 家 到 变得 一个 僧 . . . "

“你既出了家，

[kəm'pæʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Compassion should be the foundation .
同情 应该 是 这 基础 .

当慈悲为本，

['pjʊrəti] [ʌv; əv][maɪnd]
Purity of mind
纯度 的 头脑

清净为心，

[haʊ] [kæn; kən] [lʌst] [ænd; ənd] ['mɜːrdər] [biː; bi][soʊ] ['ræmpənt] ?
How can lust and murder be so rampant ?
如何 能 欲望 和 谋杀 是 所以 猖獗 ?

怎么贪淫好杀,

[waɪ] ['bɑːðər] [ə'poʊzɪŋ] [ˌjuː 'es] ?
Why bother opposing us ?
为什么 打扰 反对 我们 ?

何苦与我们作对?

- ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['ɪnsens] - ['bɜːrnɪŋ] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['huː] .
Wanqing Temple was the incense - burning temple of Empress Dowager Hu .
- 寺庙 曾是 这 香 - 燃烧 寺庙 的 皇后 老妇 胡 .

这万庆寺是胡太后香火院,

[rɪ'siːvd] ['peɪtrənɪdʒ] [frʌm; frəm] [sək'sesɪv] ['dainəstiz] ,
Received patronage from successive dynasties ,
已收到 赞助 从 连续 王朝 ,

受列朝供养,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
It is the land of the Great Song Dynasty .
它 是 这 土地 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

是大宋的土地,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
They are the people of the Great Song Dynasty .
他们 是 这 人们 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

是大宋的人民。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [saʊθ] .
The Jin army marched south .
这 斤 军队 行军 南 .

金兵南来,

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜败未分,

[juː; jʊ] [rʌʃ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
You rush to surrender .
你 匆忙 到 投降 .

你争先去投顺,

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They led their troops to attack the mountain stronghold .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 山 据点 .

引兵来攻山寨,

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理?

['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] .
Women were also hidden there .
女性 是 还 隐 那里 .

又暗藏妇女,

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ,
Indulge in wine and meat ,
放纵 在 葡萄酒 和 肉 ,

恣啖酒肉,

[ju:v] [gɑːt] [ə; eɪ] [gʊd] [hʊk] [tuː] !
You've got a good hook too !
你已经 得到 一个 好的 钩 也 !

你也受用得勾了!

[dəunt] [seɪ] [wiː; wi] [kɑːnt] ['tɑːləreɪt] [juː; jʊ] .
Don't say we can't tolerate you .
不 说 我们 不能 容忍 你 .

莫说我们容你不得,

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] ['vɑːdʒrə] .
It refers to Bodhisattva Vajra .
它 指 到 菩萨 金刚杵 .

就是菩萨金刚,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [wɜːrk] ['hɑːrdər] [tuː] !
We need to work harder too !
我们 需要 到 工作 更难 也 !

也要努目了!”

[tæn] - :
Tan Huadao :
谭 - :

昙化道:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多讲，

[hiː; hi]['oʊnli] [wɪʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
He only wished for a quick death .
他 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 .

只求速死。”

[jæŋ] ['lɪn] [stʊd] [ʌp] .
Yang Lin stood up .
杨 林 站立 向上 .

杨林立起，

[teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [stɑːrt] ['kʌtɪŋ] .
Take a knife and start cutting .
拿 一个 刀 和 开始 切割 .

拿刀要砍，

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

['buːdɪst] [dɪ'saɪplz] ,
Buddhist disciples ,
佛教徒 门徒 ,

“佛家弟子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [bleɪd] .
It is not advisable to add a blade .
它 是 不是 建议 到 添加 一个 刀刃 .

不可加之刀刃。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['meθəd] ,
There is a wonderful method ,
那里 是 一个 精彩的 方法 ,

有个妙法，

[wiː; wi] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
We saw him off on his journey to the West .
我们 锯 他 离开 在 他的 旅行 到 这 西方 .

送他西归。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [teɪk] ['evriθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He ordered his henchmen to take everything from the temple .
他 订购 他的 喽啰 到 拿 一切 从 这 寺庙 .

喝令喽啰把寺中所有之物，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kærid] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They were all carried up the mountain .
他们 是 全部 携带 向上 这 山 .

尽数搬运上山，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [nʌnz]
Release the nuns
发布 这 修女

放出尼姑、

['wɪmɪn] ,
Women ,
女性 ,

妇女，

[ðeɪ] [tɔːt] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər] [wei] [hoʊm] .
They taught each of them how to find their way home .
他们 教授 每个 的 他们 如何 到 寻找 他们的 方式 家 .

教他各自认路回家。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [kəm'pliːtɪd] .
Distribution completed .
分配 完全的 .

发放已毕，

[set] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来，

[taɪ] [ðə; ði] [ˌepə'fɪləs] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['pɪlər] .
Tie the epiphyllum to the palace pillar .
领带 这 附生叶 到 这 宫殿 支柱 .

把昙化绑在殿柱上，

[lʊk] , [ðə; ði]['faɪər][ɪz] ['getɪŋ] ['kloʊzər] .
Look , the fire is getting closer .
看 , 这 火 是 获得 更近 .

看看火逼近来。

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你 僧 , "

“你这个和尚，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
He passed away today .
他 通过了 离开 今天 .

今日圆寂了，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒəbl] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə]
Unfortunately , there's nowhere to find a wise and knowledgeable person to
很遗憾 , 有 无处 到 寻找 一个 明智的 和 知识渊博 人 到
[siːl] [ðə; ði] [ʃraɪn] !
seal the shrine !
海豹 这 神社 !

可惜没处寻善智识封龛！

" [aɪ] , [ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] , [wʊd] ['æktʃuəli] [juːz]['faɪər] [ə'genst] [juː; jʊ] . "
" I , a Taoist priest , would actually use fire against you . "
" 我 , 一个 道教 牧师 , 会 实际上 使用 火 反对 你 . "

我道士竟与你下火。”

[hiː; hi] [ðen] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [vɜːrs] :
He then composed a verse :
他 然后 由 一个 诗 :

乃作偈：

[ɪ'femərəl] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] , [ɪ'femərəl] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n]
Ephemeral transformation , ephemeral transformation
短暂的 转型 , 短暂的 转型

昙化昙化，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] ['kʌltɪveɪt] [ɔːl] [gʊd] [diːdz] ,
If one does not cultivate all good deeds ,
如果 一 做 不是 培育 全部 好的 契约 ,

诸善不修，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['iːv(ə)l] .
He committed all kinds of evil .
他 坚定的 全部 种类 的 邪恶的 .

众恶尽作，

[end'ʒɔɪɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Enjoying wine and meat in the morning ,
享受 葡萄酒 和 肉 在 这 早晨 ,

朝酣酒肉，

['siːtɪd] [haɪ] [ɑːn] [ə; eɪ] ['loʊtəs] ['plætfɔːrm] ,
Seated high on a lotus platform ,
坐着 高的 在 一个 莲花 平台 ,

高坐莲台，

[ɪm'breɪsɪŋ] ['wɪmɪn] [æt; ət] [naɪt]
Embracing women at night
拥抱 女性 在 夜晚

夜搂妇女，

[meɪ] [wiː; wi] [ɔːl] [ə'teɪn] ['ʌltɪmət] [blɪs] .
May we all attain ultimate bliss .
可能 我们 全部 达到 最终的 极乐 .

同归极乐。

[its] ['iːv(ə)n] ['betər] [fɔːr; fər] ['mɜːrdər] [ænd; ənd] ['ɑːrs(ə)n] .
It's even better for murder and arson .
它是 甚至 更好的 为了 谋杀 和 纵火 .

更好杀人放火，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌsɪkə'fæntɪk] [ænd; ənd] [ˌɑːpərtuː'nɪstɪk] .
They also tend to be sycophantic and opportunistic .
他们 还 趋向 到 是 谄媚者 和 机会主义者 .

兼会趋炎使作。

[hʌ] !
Huh !
嗯 !

咦！

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] ['ɔːfərɪŋ] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
This time , I'm offering the Samadhi Divine Light .
这 时间 , 我是 提供 这 三摩地 神圣的 光 .

这回送上三昧神光，

[swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [fɪlθ] [ænd; ənd] [im'pjuəritis] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['sensɪz] .
Sweep away all the filth and impurities of the six senses .
扫 离开 全部 这 污秽 和 杂质 的 这 六 感官 .

扫尽六根龌龊。

[ə'nʌðər] ['feɪməs] ['skɑːlər] [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] [lə'mentɪŋ] :
Another famous scholar wrote a poem lamenting :
其他 著名的 学者 写道 一个 诗 哀叹 :

又有名贤作诗叹道:

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [dɪ'testəbl] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
What is the most detestable thing in the world ?
什么 是 这 最多 可恨 事物 在 这 世界 ?

世间何物最堪憎?

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [mɔːr] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] ['piːp(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌŋk] .
No one is more detrimental to the country and its people than a monk .
不 一 是 更多的 有害的 到 这 国家 和 它是 人们 比 一个 僧 .

蠹国殃民莫若僧。

[ljɑːŋ] [wuː] ['sækrifaist] [hɪm'self] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Liang Wu sacrificed himself to pay homage to the emperor and was destroyed :
梁 吴 牺牲 他自己 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 和 曾是 损毁 .

梁武舍身朝见灭,

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstiz] ['præktɪs] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] ['fjuːnəreri] ['ɑːbdʒekts] ['kwɪkli] [led] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] .
The Han dynasty's practice of creating funerary objects quickly led to disaster .
这 韩 王朝的 实践 的 创建 葬礼 对象 迅速地 引领 到 灾难 .

汉明作俑祸旋兴。

[ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [wɪð; wɪθ] ['loʊɝd] [braʊz] [ʃoʊz] ['lɪt(ə)l] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The Bodhisattva with lowered brows shows little compassion .
这 菩萨 和 降低 眉毛 演出 小的 同情 .

低眉菩萨慈悲少,

[ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv]['vɑːdʒrə] [ɛŋgʌm] [ɪn'kriːsɪz] .
The wrath of Vajra Ngum increases .
这 愤怒 的 金刚杵 恩古姆 增加 .

努目金刚忿恚增。

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəli] [dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl] ['æspekts] ,
Even more generally despicable aspects ,
甚至 更多的 一般来说 卑鄙 方面 ,

更有一般堪恶处,

[ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd] [ɪn'sɪdiəs] ['wɪkɪdnəs] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] .
The crimes of adultery and insidious wickedness are difficult to overcome .
这 犯罪 的 通奸 和 阴险 邪恶 是 难的 到 克服 .

奸淫阴毒罪难胜。

['miːnwaɪl] , [ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] .
Meanwhile , all the leaders stood at the temple gate and watched .
同时 , 全部 这 领导人 站立 在 这 寺庙 门 和 观看 .

却说众头领俱在寺门立马观看,

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃoʊn] [θruː] .
In an instant , ten thousand rays of red light shone through .
在 一个 立即的 , 十 千 射线 的 红色的 光 闪耀 通过 .

霎时间透上万道红光,

[fleɪmz] [rɔːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [reɪdʒd] .
Flames roared and the wind raged .
火焰 咆哮 和 这 风 愤怒 .

焰腾腾火趁风威,

[laɪk] [ə; eɪ]['goʊldən] [sneɪk] ['flæʃɪŋ] .
Like a golden snake flashing .
喜欢 一个 金的 蛇 闪烁 .

如金蛇闪掣，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['tæntəlaɪzɪŋ] [prə'seʃ(ə)n] [hæd; həd] ['endɪd] .
It was clear that the tantalizing procession had ended .
它 曾是 清除 那 这 诱人的 游行 有 结束 .

眼见得那昙化荼毗了。

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [wɪps] .
Li Ying and others immediately set off with whips .
李 英 和 其他的 立即地 放 离开 和 鞭子 .

李应等马上加鞭，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðər] ,
Returning to the mountain village together ,
返回 到 这 山 村庄 一起 ,

同回山寨，

- ['reɪtər] ,
Chiniu rater ,
- 评分者 ,

椎牛饷士，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴庆贺。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] ,
In the midst of joy ,
在 这 中间 的 喜悦 ,

正在欢畅之际，

['hɜːri] , [ə; eɪ] ['loʊli] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːrts] :
Hurry , a lowly henchman reports :
匆忙 , 一个 卑微的 喽啰 报告 :

忽小喽啰报道：

" [diːn] [daɪ] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" Dean Dai wants to see you . "
" 院长 戴 想要 到 看 你 . "

“有一戴院长要见。”

[li] ['jɪŋ] ['hɜːrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Li Ying hurriedly invited them in .
李 英 匆匆 受邀 他们 在 .

李应忙叫请进。

[daɪ] [zɔːŋ] [wɔːkt] [tuː; tə] ,
Dai Zong walked to ,
戴 宗 步行 到 ,

戴宗走到，

[ðə; ði] ['lidər] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steps] .
The leaders greeted him at the foot of the steps .
这 领导人 问候 他 在 这 脚 的 这 步骤 .

众头领阶下相迎，

['æftər] [eks'tʃeindʒiŋ] [g'riːtɪŋz] ,
After exchanging greetings ,
后 交换 问候 ,

见过礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

就请上坐。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði][ju'eɪ]['temp(ə)l] . "
" My younger brother has already become a monk at the Yue Temple . "
" 我的 年轻 兄弟 有 已经 变得 一个 僧 在 这 岳 寺庙 . "

“小弟已在岳庙里出家，

[ɔːl] [θɔːts] [ɑːr; ər][ɪn] [veɪn] .
All thoughts are in vain .
全部 想法 是 在 徒劳 .

百念皆灰。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] ['riːin'steitid] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Unexpectedly , the Privy Council recommended that he be reinstated to his
不料 , 这 私处 理事会 受到推崇的 那 他 是 恢复 到 他的
[ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
original position .
原来的 位置 .

谁知枢密府奏加原职，

[aɪ] ['strʌgld] [tuː; tə] [get] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I struggled to get down the mountain again and again .
我 挣扎 到 得到 向下 这 山 再次 和 再次 .

再三勉强下山，

[prɪ] - ['mɪləteri] [ɪ'fektɪvnəs]
Pre - military effectiveness
预 - 军队 效力

军前效用，

['dɑːkjuments] [wɜːr; wər] [iks'tʃeindʒd] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] .
Documents were exchanged and delivered .
文件 是 交换 和 发表 .

往来传递文书，

[ðeɪ] [ɪn'dʊrd] [greɪt] ['hɑːrdʃɪp] .
They endured great hardship .
他们 忍受 伟大的 困境 .

受尽辛苦。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Upon returning to Beijing ,
之上 返回 到 北京 ,

及至回京，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Saying goodbye and returning to the mountains ,
说 再见 和 返回 到 这 山脉 ,

辞别还山，

[tʊŋ] [gwɑːn]['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Tong Guan pleaded with him to stay ,
童 关 恳求 和 他 到 停留 ,

童贯又苦苦相留，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " [əd'vaɪzər] " [hæz; həz] [bɪn] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['pæləs] .
It is said that the title of " Advisor " has been bestowed upon this palace .
它 是 说 那 这 标题 的 " 顾问 " 有 到过 授予 之上 这 宫殿 .

说已题授本宫提点，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Awaiting imperial decree .
等待中 帝国 法令 .

候下敕命。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['wæŋ] ['fuː] ['stɑːrtɪd] [ə'nʌðər] ['bɔːrdər] ['kɑːnflɪkt] .
Unexpectedly , Wang Fu started another border conflict .
不料 , 王 傅 开始 其他 边界 冲突 .

不料王黼又开边衅，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['dʒuː] .
He accepted the garrison commander of Pingzhou , Zhang Jue .
他 公认 这 驻军 指挥官 的 - , 张 珏 .

纳了平州守将张瑴，

[ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ði]['broʊkən] [ə'laɪəns] .
The Jin people came to rebuke the broken alliance .
这 斤 人们 来了 到 训斥 这 破碎的 联盟 .

金人来责败盟，

['fɑːrməsɪst] [gwoʊ] ['æktɪd] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd] .
Pharmacist Guo acted as the guide .
药剂师 郭 行动 作为 这 指导 .

郭药师做了向导，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'veɪdɪd] ['saʊθwərdz] .
They split up and invaded southwards .
他们 分裂 向上 和 入侵 向南 .

分道南侵，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

直渡黄河，

[sə'raʊnd] ['toʊkioʊ] .
Surround Tokyo .
环绕 东京 .

把东京围住。

[ðæt] ['kɔːrtiər] ['ædvəkeɪt； -ət] [bəuθ] [piːs] [ænd; ənd][wɔːr] .
That courtier advocated both peace and war .
那 朝臣 倡导者 两个都 和平 和 战争 .

那朝臣主和主战，

[ðə; ði] [dis'pjuːts] [kən'tɪnjuː] .
The disputes continue .
这 争议 继续 .

纷争不已。

['fɔːrtʃənətli] , [li] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] , ['strɔːŋli] ['ædvəkeɪt； -ət][fɔːr; fər] [dɪ'fens] .
Fortunately , Li Gang , the Vice Minister of War , strongly advocated for defense .
幸运的是 , 李 帮派 , 这 副 部长 的 战争 , 强烈 倡导者 为了 防御 .

幸得兵部侍郎李纲力陈守御，

[kɔːl] [ɑːn] ['hʌ'beɪ] ,
Call on Hebei ,
称呼 在 河北 ,

檄河北、

Hedong
河东

河东、

[kloʊz] ,
close **,**
关闭 ,

关、

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃæn'ʃiː] ['lɔɪəlɪst] [kɪŋ] .
The **troops** **of** **the** **Shaanxi** **loyalist** **king** **.**
这 军队 的 这 陕西 保皇党 国王 .

陕勤王之兵。

[oʊld] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['strætədʒɪst] , [ænd; ənd] [jaʊ] ['gʌ] ,
Old **Zhong** **,** **the** **strategist** **,** **and** **Yao** **Gu** **,**
老的 钟 , 这 战略家 , 和 姚 顾 ,

老种经略相公和姚古、

['dʒɛŋ] - ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪn'kæmpt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Geng **Nanzhong's** **army** **has** **already** **encamped** **at** **the** **city** **walls** **.**
耿 - 军队 有 已经 营地 在 这 城市 墙壁 .

耿南仲之师已屯城下了，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðem; ðəm] [ɑːn] .
I **was** **dispatched** **with** **an** **imperial** **edict** **to** **various** **places** **to** **urge** **them** **on** **.**
我 曾是 已派出 和 一个 帝国 法令 到 各种各样的 地方 到 敦促 他们 在 .

差我赍诏各处催促，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] [fɜːrst] .
Therefore **,** **we** **went** **to** **Daming** **Prefecture** **first** **.**
所以 , 我们 去 到 筑坝 州 第一的 .

因此先到大名府。

[huː] [sez] [ðæt] ['priːfekt] [l'juː] [ju] ['hɑːbəz] [ɪl] [ɪn'tenʃən] ?
Who **says** **that** **Prefect** **Liu** **Yu** **harbors** **ill** **intentions** **?**
WHO 说道 那 长官 刘 于 港口 患病的 意图 ?

谁道太守刘豫心怀不轨，

[sə'rendər] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
Surrender **to** **the** **Jin** **Dynasty** **,**
投降 到 这 斤 王朝 ,

投顺金朝，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] , [bʌt; bət] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz] [ðə; ði] ['ruːlər] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
He **did** **not** **drink** **the** **wine** **,** **but** **was** **allowed** **to** **establish** **himself** **as** **the** **ruler** **of** **China** **.**
他 做过 不是 喝 这 葡萄酒 , 但 曾是 允许 到 建立 他自己 作为 这 统治者 的 中国 .

粘没喝许他立为中国之主，

[spiːk] [jʊr; jər] [maɪnd]
Speak **your** **mind**
说话 你的 头脑

倾心吐胆，

['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Facing **north** **.**
面向 北 .

向着北朝。

[nɑːt]['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
Not only did they refuse to send troops ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 到 发送 军队 ,

不唯不肯发兵，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Even the imperial edicts from various places were burned .
甚至 这 帝国 法令 从 各种各样的 地方 是 烧伤 .

连各处诏书都焚毁了，

[ðeɪ] [kɪkt] [ˌem 'iː] [aʊt] .
They kicked me out .
他们 踢 我 出去 .

将我赶出，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
They also want to take me to the Jin camp .
他们 还 想 到 拿 我 到 这 斤 营 .

还要把我解到金营。

[aɪ] [wɔːk] [fæst] .
I walk fast .
我 走 快速地 .

我走得快，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['sɪmpli] [lɔːst] .
The imperial edict was simply lost .
这 帝国 法令 曾是 简单地 丢失的 .

只是失了诏旨，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Unable to return to Beijing
无法 到 返回 到 北京

回京不得，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [kæŋzuː] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ]['mæstər] [tʃaɪ] .
He decided to go to Cangzhou to seek refuge with Master Chai .
他 决定 到 去 到 沧州 到 寻找 避难所 和 掌握 柴 .

思量到沧州投奔柴大官人。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['prɑːdɪg(ə)l] [praɪm] ['mɪnɪstər] [li] - ['strɔːŋli] ['ædvəkeɪt；-ət][fɔːr; fər] [piːs] [tɔːks] ,
Because the prodigal prime minister Li Bangyan strongly advocated for peace talks ,
因为 这 浪子 主要的 部长 李 - 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 ,

因浪子宰相李邦彦力主和议，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [wiː; wi] ['wʊdnt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
It was agreed that we wouldn't drink it .
它 曾是 同意 那 我们 不会 喝 它 .

与粘没喝讲定，

[ðeɪ] ['siːdɪd] [θriː] [taʊnz] .
They ceded three towns .
他们 割让 三 城镇 .

割了三镇，

[ə'nʌðər] ['mɪljən] [goʊld] [kɔɪnz]
Another million gold coins
其他 百万 金子 硬币

再要一百万金子、

[faɪv] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['mæstər] .
Five million taels of silver to reward the master .
五 百万 两 的 银 到 报酬 这 掌握 .

五百万银子犒师。

[fɜːrst] , [ðeɪ] [sɜːtʃt] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] .
First , they searched the capital city for the wealth of the wealthy and powerful .
第一的 , 他们 搜索 这 首都 城市 为了 这 财富 的 这 富裕 和 强大的 .

先在京城内搜括巨室富商的财物，

[nɑːt] [wʌn] - [tenθ] ,
Not one - tenth ,
不是 一 - 第十 ,

不勾十分之一，

[ðeɪ] [sent] ['enˌvɔɪz] [tuː; tə] ['veriəs] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊntiz] [tuː; tə] ['plʌndər] .
They sent envoys to various prefectures and counties to plunder .
他们 发送 使节 到 各种各样的 县 和 县 到 掠夺 .

就差使臣到各州县搜括，

[ɪf] ['eniwʌn] [kən'siːlz] [ɔːr] [feɪlz] [tuː; tə] ['ɔːfər] [[ðə; ði] [gʊdz]] ,
If anyone conceals or fails to offer [the goods] ,
如果 任何人 隐藏 或者 失败 到 提供 [这 商品] ,

若有藏匿不献者，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
The whole family was executed .
这 所有的 家庭 曾是 执行 .

全家处斩。

[wen] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [riːtʃt] [kæŋzuː] ,
When this imperial edict reached Cangzhou ,
什么时候 这 帝国 法令 达到 沧州 ,

这个旨意传到沧州，

[ðə; ði] ['priːfekt] , ['gaʊ] [ju'ɑːn] , [wʌz; wəz] ['gaʊ] [l'jɑːnz] ['brʌðər] .
The prefect , Gao Yuan , was Gao Lian's brother .
这 长官 , 高 元 , 曾是 高 连的 兄弟 .

那太守高源正是高濂的兄弟，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
Because Gaotang Prefecture was captured the day before yesterday ,
因为 - 州 曾是 捕获 这 天 前 昨天 ,

因前日破了高唐州，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] , [bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] .
He ruined his entire family , both good and bad .
他 毁坏 他的 全部的 家庭 , 两个都 好的 和 坏的 .

害他满门良贱。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ræn] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['neməsɪs] .
Chai Jin ran into his nemesis .
柴 斤 跑 进入 他的 复仇女神 .

柴进撞着冤家对头，

['gaʊ] [ju'ɑːn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɑːn] ['gaʊ] [l'jɑːn] .
Gao Yuan wanted to take revenge on Gao Lian .
高 元 通缉 到 拿 复仇 在 高 连 .

高源要与高濂报仇，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [θiːm] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ækt] ,
Taking advantage of the grand theme of being ordered to act ,
采取 优势 的 这 盛大 主题 的 存在 订购 到 行为 ,

凑着奉旨的大题目，

[hiː; hi] [di'mɑːndid] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] .
He demanded three thousand taels of gold .
他 要求 三 千 两 的 金子 .

要他三千两金子、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Ten thousand taels of silver ,
十 千 两 的 银 ,

一万两银子，

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ?

哪里得来?

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [wɜːrld]
In such a chaotic world
在 这样的 一个 混乱 世界

这样乱世，

[ðə; ði] [oʊθ] [ʌv; əv] ['empərər] -
The oath of Emperor Taizu
这 誓言 的 皇帝 -

太祖皇帝的誓书，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˌeni'mɔːr] !
How can we afford to talk about this anymore !
如何 能 我们 买得起 到 讲话 关于 这 不再 !

哪里还讲得起!

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt]
Take it to the state
拿 它 到 这 状态

拿到州里，

[ə; eɪ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ['evri] [θriː] [deɪz]
A competition every three days
一个 竞赛 每一个 三 天

三日一比，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ɪm'prɪznd] .
His family members were also imprisoned .
他的 家庭 成员 是 还 被监禁 .

连家眷同监禁了。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['prɪzn] .
I went to see him in prison .
我 去 到 看 他 在 监狱 .

我到牢中去看他，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He repeatedly urged his brothers to save his life .
他 反复 敦促 他的 兄弟 到 节省 他的 生活 .

再三致嘱众弟兄救取性命，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] .
Therefore , I have come here specifically .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 .

故特到此。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

" ['mæstər] [tʃaɪ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
" Master Chai is the most loyal and righteous . "
" 掌握 柴 是 这 最多 忠诚 和 正义 . "

“柴大官人义气最重,

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
After returning from the campaign against Fang La ,
后 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

征方腊回来,

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [miːt] ,
Although we will not meet ,
虽然 我们 将要 不是 见面 ,

虽不会面,

['letərz] [wɜːr; wər] [iks'tʃeindʒd] ['friːkwəntli] .
Letters were exchanged frequently .
信件 是 交换 频繁地 .

书信长是往来。

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz] ['dɪfɪkəlti] ,
Since there is difficulty ,
自从 那里 是 困难 ,

既然有难,

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] !
We must save them !
我们 必须 节省 他们 !

岂可不救!

[pliːz] , ['brʌðərz] , [duː][nɑːt] [ʃɜːrk] [jʊr; jər] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] .
Please , brothers , do not shirk your responsibilities .
请 , 兄弟 , 做 不是 推脱 你的 职责 .

烦众兄弟莫辞劳苦,

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [kæŋzuː] .
I'll take a trip to Cangzhou .
患病的 拿 一个 旅行 到 沧州 .

到沧州走一遭。”

[dʒʌst][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Just a thousand soldiers ,
只是 一个 千 士兵 ,

就点一千兵,

[tʊŋ] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Tong Huyan Zhuo ,
童 虎岩 卓 ,

同呼延灼、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[suː] [ʃeŋ] [sets] [ɔːf] .
Xu Sheng sets off .
徐 盛 套 离开 .

徐晟进发，

[ɪn'trʌstɪŋ] ['ʒuː] [tɒŋ] ,
Entrusting Zhu Tong ,
委托 朱 童 ,

嘱托朱仝、

[fæn] ['ruːi] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] :
Fan Rui and others said :
扇子 瑞 和 其他的 说 :

樊瑞等道：

" [ɪf] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [kʌmz] [tuː; tə] [ə'vendʒ] - . . . "
" If the Jin army comes to avenge Tanhua . . . "
" 如果 这 斤 军队 来 到 报仇 - . . . "

“倘金兵来与昙化复仇，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [hoʊld] [fɜːrm] .
It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 .

只宜坚守，

[duː] [nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

不可出战。

[bɪ'twiːn] [kɑːm] [ænd; ənd] ['ɜːrdʒənsi] ,
Between calm and urgency ,
之间 冷静的 和 紧迫性 ,

缓急之间，

[diːn] [deɪz] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] .
Dean Dai's correspondence .
院长 戴的 一致 .

戴院长往来通信。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
" The day before yesterday ,
" 这 天 前 昨天 ,

“前日，

['gaʊ] [l'jaːn] [pə'zest] [di'mɑːnɪk] ['paʊɚz] .
Gao Lian possessed demonic powers .
高 连 拥有 恶魔般的 权力 .

高濂有妖法，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [sent] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn] .
Song Jiang sent me to invite Mr . Gongsun .
歌曲 江 发送 我 到 邀请 先生 . 公孙 .

宋公明使我去请公孙先生，

[ðeɪ] [ɪn'dʊrd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrdʒuəs] ['dʒɜːrni] .
They endured a long and arduous journey .
他们 忍受 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

受尽跋涉。

[ɪf] ['gaʊ] [ju'ɑːn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [juːz] [di'mɑːnɪk] ['mædʒɪk] [naʊ] ,
If Gao Yuan were to use demonic magic now ,
如果 高 元 是 到 使用 恶魔般的 魔法 现在 ,

今高源若作妖法,

['mɪstər] . [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['gɑːŋsʌn] [ɪz] [naʊ] ,
Mr . Xi Gongsun is now ,
先生 . 习 公孙 是 现在 ,

喜公孙先生现在,

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ˌɪnvi'teiʃənz] .
No need for further invitations .
不 需要 为了 更远 邀请函 .

不劳再请了。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

[diːn] [daɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [spiːd] [tek'niːk] .
Dean Dai began to perform the Divine Speed Technique .
院长 戴 开始 到 履行 这 神圣的 速度 技术 .

“戴院长作起神行法,

[fɜːrst] [tuː; tə] [kæŋzuː] ,
First to Cangzhou ,
第一的 到 沧州 ,

先到沧州,

[send] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['letər] ,
Send him a letter ,
发送 他 一个 信 ,

通个信与他,

[tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊr] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm; ɪm] ['peɪʃntli]
To reassure him and keep him patiently
到 保证 他 和 保持 他 耐心

使他安心耐守,

['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
Our troops are on the road .
我们的 军队 是 在 这 路 .

我等兵马在路,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
It will take a few more days to arrive .
它 将要 拿 一个 很少 更多的 天 到 到达 .

还有几日方到。”

[daɪ] [zoʊŋgji] [ə'griːd] ,
Dai Zongyi agreed ,
戴 宗义 同意 ,

戴宗依允,

[ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] [fɜːrst] .
The ritual was performed first .
这 仪式 曾是 执行 第一的 .

作法先去了。

['gaʊ] [ju'ɑːn] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
Gao Yuan is a cunning man .
高 元 是 一个 狡猾 男人 .

那高源是狡诈之徒，

[ɪk'striːmli] ['tæləntɪd] [ɪn]['iːv(ə)l]
Extremely talented in evil
极其 才华横溢 在 邪恶的

极有恶才，

[ðə; ði][moʊst] ['ruːθləs] ['meθədz] ;
The most ruthless methods ;
这 最多 无情 方法 ;

手段最辣；

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər][oʊld] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv] [tʃaɪ] [dʒɪn] .
They also knew that the heroes of Yinmachuan were old acquaintances of Chai Jin .
他们 还 知道 那 这 英雄 的 - 是 老的 熟人 的 柴 斤 .

也晓得饮马川好汉是柴进旧相识，

[ðeɪ] [maɪt] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They might attack the city .
他们 可能 攻击 这 城市 .

恐怕来攻城，

[fɜːrst] , [bɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
First , build the city walls .
第一的 , 建造 这 城市 墙壁 .

先把城垣修筑，

[ðə; ði] [fens] [ɪz] ['stɜːrdi] .
The fence is sturdy .
这 栅栏 是 结实的 .

栅木坚牢，

[ðə; ði] - ['sɪstəm] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Baojia system was established both inside and outside the city .
这 - 系统 曾是 已确立的 两个都 里面 和 外部 这 城市 .

城里城外编着保甲法，

[in'terəgeitiŋ] [ðə; ði] [spaɪz] ;
Interrogating the spies ;
审讯 这 间谍 ;

盘诘奸细；

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['eksitɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts]
Entering and exiting the city gates
进入 和 退出 这 城市 大门

城门出入，

[juːz] [rɪ'siːts, riː'siːts][fɔːr; fər] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Use receipts for verification .
使用 收据 为了 确认 .

尽用小票照验，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [taɪt] .
It was extremely tight .
它 曾是 极其 紧的 .

甚是严紧。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [truːps] [hæd; həd] [ɪn'diːd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvər] .
It was discovered that troops had indeed arrived at Yinma River .
它 曾是 发现 那 军队 有 的确 到达的 在 - 河 .

探得饮马川果然有人马到来，

[reɪz] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Raise the suspension bridge ,
增加 这 暂停 桥 ,

拽起吊桥，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [geɪt] [wʌz; wəz] [fɪkst] .
The city gate gate was fixed .
这 城市 门 门 曾是 固定的 .

城门闸定，

['ɔːrdərz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [kə'mændɪŋ] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] ,
Orders were given to the officers in charge of commanding the local militia ,
订单 是 给定 到 这 警官 在 收费 的 指挥 这 当地的 民兵 ,

传令统制团练等官，

[iːtʃ] [kə'mændər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðer; ðər] [ə'saɪnd] [flʌd] [kən'troʊl][poʊst] .
Each commander led his troops to guard their assigned flood control post .
每个 指挥官 引领 他的 军队 到 警卫 他们的 分配 洪水 控制 邮政 .

领兵各守汛地，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [mɪ'lɪʃəmən] [tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He also ordered the militiamen to board the city .
他 还 订购 这 民兵 到 木板 这 城市 .

又点民兵登城，

[stæks] [ʌv; əv] [stoʊnz] , [æʃ] ['bɒtlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
Stacks of stones , ash bottles , and other items .
堆栈 的 石头 , 灰 瓶子 , 和 其他 项目 .

堆垛石块灰瓶等物，

[biː; bi]['vɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be vigilant day and night .
是 警惕的 天 和 夜晚 .

昼夜提防。

['miːnwaɪl] , [li] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Meanwhile , Li Ying and his troops arrived at the city walls .
同时 , 李 英 和 他的 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 .

却说李应等兵马到了城下，

[daɪ] [zɔːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Dai Zong came to see him and said :
戴 宗 来了 到 看 他 和 说 :

戴宗来见道：

" [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [blɑːkt] [baɪ] ['wɔːtər] . "
" The city was completely blocked by water . "
" 这 城市 曾是 完全地 已屏蔽 经过 水 . "

“城内水泄不通，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ɔːr] [liːv] .
No one is allowed to enter or leave .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .

并不容人出入，

" [juː; jʊ] ['kænɑːt] ['entər] . "
" You cannot enter . "
" 你 不能 进入 . "

进去不得。”

[li] ['jɪŋ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying looked around and said :
李 英 看起来 大约 和 说 :

李应周围看了一遭道：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [smɔːl] . . . "
" Although the city is small . . . "
" 虽然 这 城市 是 小的 . . . "

“城池虽小，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['stɜːrdi] .
But it is sturdy .
但 它 是 结实的 .

却是坚固，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] .
It is difficult to attack quickly .
它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难攻。

[ænd; ənd] [sə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
And surround it from a distance .
和 环绕 它 从 一个 距离 .

且远远围住，

[lets] [duː][sʌm; səm] [mɔːr] [ˌkælkjə'leɪʃənz] .
Let's do some more calculations .
我们来吧 做 一些 更多的 计算 .

再作算计。”

['miːnwaɪl] , ['gaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] ['fʊli] [ɑːrmd] .
Meanwhile , Gao Yuan was fully armed .
同时 , 高 元 曾是 完全 武装 .

却说高源全身披挂，

[in'spektɪŋ] ['pɜːrsənəli] ,
Inspecting personally ,
检查 亲自 ,

亲自巡察，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] :
Instruct the officers and soldiers :
指示 这 警官 和 士兵 :

分付官兵：

" [noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] . "
" No fighting allowed . "
" 不 斗争 允许 . "

“不许出战，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['fɔːtifaiŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [fiːldz] .
It was simply a matter of fortifying the walls and clearing the fields .
它 曾是 简单地 一个 事情 的 强化 这 墙壁 和 清理 这 字段 .

只是坚壁清野，

[wʌns] [ðə; ði]['bændits] - [sə'plaɪz] [ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Once the bandits ' supplies are exhausted ,
一次 这 强盗 - 补给品 是 筋疲力尽的 ,

待这干贼寇粮尽力弛，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [pər'suː] [hɪm; ɪm] .
Then you can pursue him .
然后 你 能 追求 他 .

方可追他。”

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
Li Ying and others for three consecutive days ,
李 英 和 其他的 为了 三 连续的 天 ,

李应等一连三日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

['gaʊ] [ju'ɑːn] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] .
Gao Yuan sat down on the street .
高 元 卫星 向下 在 这 街道 .

那高源坐下州街，

[trænz'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ə'kædəmiz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtmənts]
Transmitted to the two academies and departments
传输 到 这 二 学院 和 部门

传进两院节级、

['dʒeɪlər]
jailer
狱卒

牢子，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道：

" [tʃaɪ] [dʒɪn][ɪz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [huː] [ɪz] [ə'dept] [æt; ət] ['fɔːmiŋ] [ə'laiənsiz] [wɪð; wɪθ] ['maʊnt(ə)n] ['bændits] .
" Chai Jin is a scoundrel who is adept at forming alliances with mountain bandits .
" 柴 斤 是 一个 恶棍 WHO 是 熟练 在 成型 联盟 和 山 强盗 .
"
"
"

“柴进这厮惯会结连山寇，

[tuː; tə][plɑːt] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
To plot against the government .
到 阴谋 反对 这 政府 .

谋为不轨。

['ʃiːɑːŋ] ['naɪən] [sent] [blæk] ['wɜːrlwɪnd] [li] [kuːiː][tuː; tə] [kɪl] [jɪn] - .
Xiang Nian sent Black Whirlwind Li Kui to kill Yin Zhige .
向 年 发送 黑色的 旋风 李 奎 到 杀 阴 - .

向年使黑旋风李逵打死殷直阁，

[maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðər] ['ɔːlsoʊ] [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm] .
My great - grandfather also imprisoned him .
我的 伟大的 - 祖父 还 被监禁 他 .

我那大太爷也把他监禁在牢里，

[its] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi] ['dɪdnt] [ækt] ['ɜːrli] [ɪ'nʌf] .
It's just that we didn't act early enough .
它是 只是 那 我们 没有 行为 早期的 足够的 .

只是下手不早，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits][tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [ðer; ðər] .
Instead , he colluded with the Liangshan bandits to lead their troops there .
反而 , 他 串通 和 这 凉山 强盗 到 带领 他们的 军队 那里 .

反被他通着梁山泊贼寇引兵到来，

['kɑːŋkər] - ['priːfektʃər] ,
Conquer Gaotang Prefecture ,
征服 - 州 ,

攻破高唐州，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] ['sʌfərd] .
The whole family suffered .
这 所有的 家庭 遭受 .

全家受害。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['plʌndər] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Today we are ordered to plunder gold and silver .
今天 我们 是 订购 到 掠夺 金子 和 银 .

今是奉旨搜括金银，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['setlɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] [skɔːr] .
It was not a matter of settling a personal score .
它 曾是 不是 一个 事情 的 安顿 一个 个人的 分数 .

并非公报私仇，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] [gæŋ] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] .
They also invited the remaining members of the Yinma River gang to invade .
他们 还 受邀 这 其余的 成员 的 这 - 河 帮派 到 入侵 .

又约饮马川馀党来侵犯，

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
This is contrary to the imperial court .
这 是 相反 到 这 帝国 法庭 .

这是背道朝廷，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦了。

[aɪ] [θɪŋk] [ðoʊz] ['bændits][wɜːr; wər]['oʊnli] ['æktɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][pæst] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .
I think those bandits were only acting out of consideration for past relationships .
我 思考 那些 强盗 是 仅有的 表演 出去 的 考虑 为了 过去的 关系 .

我想那些贼寇不过徇旧日情面，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] .
Therefore , I came to their rescue .
所以 , 我 来了 到 他们的 救援 .

故来搭救。

[juː; jʊ] [hæŋd] [tʃaɪ] [dʒɪn] [tə'naɪt] .
You hanged Chai Jin tonight .
你 绞刑 柴 斤 今晚 .

你们今夜将柴进盆吊死了，

[θroʊ] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Throw the corpses out of the city tomorrow morning .
扔 这 尸体 出去 的 这 城市 明天 早晨 .

明早把尸首抛出城外，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [tʃaɪ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ded] .
They saw that Chai Jin was dead .
他们 锯 那 柴 斤 曾是 死的 .

他们见柴进死了，

[kʊd; kəd][ðer; ðər] ['riːəli] [biː; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [laɪf] - [ɔːr] - [deθ] [bɑːnd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ?
Could there really be some kind of life - or - death bond between them ?
可以 那里 真的 是 一些 种类 的 生活 - 或者 - 死亡 纽带 之间 他们 ?

难道真有甚么生死交情？

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
Naturally , they returned disappointed .
自然 , 他们 返回 失望的 .

自然败兴而回，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I used a scheme to capture him .
我 用过的 一个 方案 到 捕获 他 .

我自用计擒他。

[ækt] ['kwɪkli] !
Act quickly !
行为 迅速地 !

速速下手，

[dəunt] [dɪ'leɪ] !
Don't delay !
不 延迟 !

不可迟误！

[tiːɑːnmɪŋ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Tianming waited for a reply .
天命 等待 为了 一个 回复 .

天明立等回话。”

['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] ,
Section level ,
部分 等级 ,

节级、

[ðə; ði]['dʒeɪlər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
The jailer received the imperial decree and went down to the hall .
这 狱卒 已收到 这 帝国 法令 和 去 向下 到 这 大厅 .

牢子领了钧旨下厅。

[ðə; ði] [tuː] ['sekʃ(ə)n] [tʃiːfs] [wɜːr; wər] ['sɜːrneɪmd] [dʒi] .
The two section chiefs were surnamed Ji .
这 二 部分 酋长们 是 姓氏 季 .

那两院节级姓吉，

[mɪŋfuː]
Mingfu
明福

名孚，

[biː; bi][kaɪnd][ænd; ənd] [fər'gɪvɪŋ] .
Be kind and forgiving .
是 种类 和 宽恕 .

为人仁恕，

[ɔːl'ðoʊ] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs] ,
Although working in public office ,
虽然 在职的 在 民众 办公室 ,

虽在公门，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [kən'viːniənt] .
Willing to make things convenient .
愿意的 到 制作 事物 方便的 .

肯行方便。

[hiː; hi] ['pɒndəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

心里沉吟道：

" [ðæt] ['mæstər] [tʃaɪ] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv]['noʊb(ə)l] [bɜːrθ] . "
" That Master Chai is a person of noble birth . "
" 那 掌握 柴 是 一个 人 的 高贵 出生 . "

“那柴大官人是个金枝玉叶，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] .
What a fine man .
什么 一个 美好的 男人 .

真是好男子。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [wɪl] [ækt][ɑːn] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] . . .
The governor will act on imperial orders in the name of . . .
这 州长 将要 行为 在 帝国 订单 在 这 姓名 的 . . .

州官将奉旨为名，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['klɪrli] [aʊt] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] [rɪ'vendʒ] .
It was clearly out of personal revenge .
它 曾是 清楚地 出去 的 个人的 复仇 .

明是要报私仇。

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Tonight I will take his life .
今晚 我 将要 拿 他的 生活 .

今夜要害他性命，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˌdaʊn'loʊd] [ˌaɪ 'tiː] !
How can I download it !
如何 能 我 下载 它 !

如何下得！

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn] ['keɪɑːs] ,
Seeing the world in chaos ,
看到 这 世界 在 混乱 ,

眼见天下大乱，

[ðə; ði] ['mædʒɪˌstreɪts] ['aɪsbɜːrg] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] .
The magistrate's iceberg will soon be exposed .
这 地方法官的 冰山 将要 很快 是 裸露 .

这州官的冰山也将次倒了。

[waɪ] [nɑːt] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
Why not save him ?
为什么 不是 节省 他 ?

何不救了他，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['meɪdʒər] , ['sɪnɪstər] [plɑːt] !
But it was a major , sinister plot !
但 它 曾是 一个 主要的 , 险恶 阴谋 !

却是一桩的老大阴骘！”

[æsk] [jɔːr'self] [wʌt] [juː; jʊ] ['truːli] [fiːl] .
Ask yourself what you truly feel .
问 你自己 什么 你 真的 感觉 .

以口问心，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[dʒʌst] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [dʒeɪl] .
Just head to the small jail .
只是 头 到 这 小的 监狱 .

就稳往小牢子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊr; jər] ['ɛksələnsiz] [dɪ'kriː] , "
" Your Excellency's decree , "
" 你的 卓越的 法令 , "

“相公钧旨，

[niːd] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][tuː; tə] [hæŋ] ['faɪərwʊd] .
Need a basin to hang firewood .
需要 一个 盆地 到 悬挂 柴 .

要盆吊柴进，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [jet] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
And it is not yet time to act .
和 它 是 不是 然而 时间 到 行为 .

且未可行事。

[hiː; hi][hæz; həz] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] .
He has plenty of money .
他 有 很多 的 钱 .

他身边有的是银子，

[let] [ˌem 'iː][koʊks][sʌm; səm] [mɔːr] [aʊt] .
Let me coax some more out .
让 我 哄 一些 更多的 出去 .

待我再去哄些出来，

[fɔːr; fər][jʊr; jər] [juːz] .
For your use .
为了 你的 使用 .

与你们用度。

[wiː; wi] [wɪl] [bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
We will begin at the fifth watch .
我们 将要 开始 在 这 第五 手表 .

直待五鼓下手。”

[ɔːl] [ðə; ði]['dʒeɪləz][wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All the jailers were overjoyed .
全部 这 狱卒 是 欣喜若狂 .

众牢子尽皆欢喜。

- [wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] ['prɪzn] .
Jifu was taken to prison .
- 曾是 已采取 到 监狱 .

吉孚到牢里，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
He said to Chai Jin :
他 说 到 柴 斤 :

对柴进道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] ?
Do you know the good news ?
做 你 知道 这 好的 消息 ?

你知喜信么？”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [aɪm][ɪn][dʒeɪl] , "
" I'm in jail , "
" 我是 在 监狱 , "

“我在牢里，

[wʌt] [gʊd] [nuːz] [ɪz][ðer; ðər] ?
What good news is there ?
什么 好的 消息 是 那里 ?

知甚么喜信？”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" - - , [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv]['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] ['ʃiːɑːŋ] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] [led] [hɪz; ɪz]
" Yinma Chuangui , an acquaintance of Gui Xiang , has already led his
" - - , 一个 熟人 的 图形用户界面 向 , 有 已经 引领 他的
[truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . "
troops to the city walls . "
军队 到 这 城市 墙壁 . "

“饮马川贵相识已领兵到城下，

[ðə; ði] [ə'tæk] [hæz; həz] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The attack has lasted for three days .
这 攻击 有 持续 为了 三 天 .

攻打三日了。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Chai Jin heard this ,
柴 斤 听到 这 ,

柴进听见，

[ðeɪ] [laɪk] ['kʌlɝz] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .

喜动颜色，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?

“胜负若何？”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃər] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] . "
" The magistrate of the prefecture has a good idea . "
" 这 地方法官 的 这 州 有 一个 好的 主意 . "

“州里相公倒有主意，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [taɪt] [dɪ'fens] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [diːp] [moʊts] .
It was just a tight defense with high walls and deep moats .
它 曾是 只是 一个 紧的 防御 和 高的 墙壁 和 深的 护城河 .

只是高垒深沟的紧守，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若是这等，

[ə'tækɪŋ] [wʊd] [biː; bi] ['pɔɪntləs] .
Attacking would be pointless .
攻击 会 是 无意义 .

攻打也无益。”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ] [gʊd] [nuːz] , "
" There is also good news , "
" 那里 是 还 好的 消息 , "

“还有一个喜信，

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

不好说得。”

[tʃaɪ] [dʒɪn]['oʊnli] [æskt] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Chai Jin only asked if there was any way to save him .
柴 斤 仅有的 问 如果 那里 曾是 任何 方式 到 节省 他 .

柴进只道有甚解救，

['ɜːrdʒənt] ['kwestʃən] :
Urgent question :
紧迫的 问题 :

急问：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] ? "
" Why is it hard to say ? "
" 为什么 是 它 难的 到 说 ? "

“怎么不好说得？”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɝz] [dɪ'kriː] . . . "
" Just now I received the Prime Minister's decree . . . "
" 只是 现在 我 已收到 这 主要的 部长 法令 . . . "

“方才领相公钧旨，

[tuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [aɪ] [sperd] [jʊr; jər] [laɪf] [ɪn] - ['priːfektʃər] .
Two years ago , I spared your life in Gaotang Prefecture .
二 年 前 , 我 幸存 你的 生活 在 - 州 .

道前年在高唐州留你性命，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [ækt] ['suːnər] . . .
If you don't act sooner . . .
如果 你 不 行为 很快 . . .

不早下手，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðer; ðər] [dɪ'fiːt] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
This led to their defeat by Liangshan Marsh .
这 引领 到 他们的 击败 经过 凉山 沼泽 .

致被梁山泊攻破，

[kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðɝz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
Kill his brother's entire family .
杀 他的 兄弟 全部的 家庭 .

杀哥哥全家。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['prɪzn] [tə'naɪt] ,
I will be assigned to prison tonight ,
我 将要 是 分配 到 监狱 今晚 ,

今夜分付牢子，

[aɪv] [hæŋd] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] .
I've hanged you from the basin .
我已经 绞刑 你 从 这 盆地 .

把你盆吊死了，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [dʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The body was dumped outside the city .
这 身体 曾是 丢弃 外部 这 城市 .

抛尸城外，

[ðə; ði] [truːps] [æt; ət] - ['nætʃ(ə)rəli] [wɪð'druː] .
The troops at Yinmachuan naturally withdrew .
这 军队 在 - 自然 退出 .

饮马川兵马自然退去。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['lisnd] ,
Chai Jin listened ,
柴 斤 听着 ,

柴进听了，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[hiː; hi] ['kudnt] ['ʌtər] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

一字也说不出，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如泉涌。

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

['kraɪɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Crying won't help .
哭泣 惯于 帮助 .

“哭也无益。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['sɪlvər] [ɑːn][hænd] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
If you have any silver on hand , take it out .
如果 你 有 任何 银 在 手 , 拿 它 出去 .

你身边有银子拿出来，

[aɪ] [wɪl] [koʊ'ɔːrdɪneɪt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will coordinate with you .
我 将要 协调 和 你 .

我与你调度。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [left] , "
" There are still more than a hundred taels left , "
" 那里 是 仍然 更多的 比 一个 百 两 左边 , "

“还有一百多两，

[aɪl] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give them all to you .
患病的 给 他们 全部 到 你 .

尽数送你。

['æftər] [aɪ] [daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[pliːz] [prə'tekt] [maɪ] ['fæməli] .
Please protect my family .
请 保护 我的 家庭 .

烦你保全我的家眷罢，

[aɪ][kæn; kən] [rest] [ɪn] [piːs] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] .
I can rest in peace even in the afterlife .
我 能 休息 在 和平 甚至 在 这 来世 .

我在九泉也得瞑目。”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə] ['plʌndər] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] . "
" By imperial decree , we are to plunder gold and silver . "
" 经过 帝国 法令 , 我们 是 到 掠夺 金子 和 银 . "

“奉旨搜括金银，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd][nɑːt] [ək'septɪd]
If it is hidden and not accepted
如果 它 是 隐 和 不是 公认

若隐藏不纳，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
The whole family was executed .
这 所有的 家庭 曾是 执行 .

全家处斩，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [sʌtʃ] [sɪ'kjʊrəti] ?
Where can I find such security ?
在哪里 能 我 寻找 这样的 安全 ?

哪里保全得来！

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] ['sɪlvər] ,
If I had silver ,
如果 我 有 银 ,

若是我有了银子，

[ðeɪ] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
They couldn't even protect themselves .
他们 不能 甚至 保护 他们自己 .

也保全不得自己。"

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

"不消说了，

" [dʒʌst] [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ] [bai] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [tuː; tə] [pʊt] [ˌem 'iː] [ɪn] . "
" Just make sure you buy a coffin to put me in . "
" 只是 制作 当然 你 买 一个 棺材 到 放 我 在 . "

只累你买口棺木盛殓我罢。"

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [bæg] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] .
He then took out a large bag of silver and handed it over .
他 然后 采取 出去 一个 大的 包 的 银 和 递交 它 超过 .

就取出大包银子递过，

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

"这不难。"

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

接了银子，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [left] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
He actually left the prison gate .
他 实际上 左边 这 监狱 门 .

竟出监门，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɛnvɔɪz] ['kwɔːrtərz] ,
Upon entering the envoy's quarters ,
之上 进入 这 特使的 四分之一 ,

到使臣房里，

[ðə; ði]['dʒeɪləz][wɜːr; wər] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] .
The jailers were still sitting and waiting .
这 狱卒 是 仍然 坐着 和 等待 .

那些小牢子还坐着等。

[dʒi]['fuː] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ðə; ði] ['twenti] [teɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Ji Fu distributed the twenty taels among the people .
季 傅 分布式 这 二十 两 之中 这 人们 .

吉孚把二十两分给众人，

[tuː] [teɪl] [wɜːr; wər] [ðen] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'per] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] :
Two taels were then used to prepare sacrificial offerings :
二 两 是 然后 用过的 到 准备 献祭 供品 :

又将二两置办三牲福物：

" [wiː; wi] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [seɪnt] . "
" We offered sacrifices to the Blue - Faced Saint . "
" 我们 提供 牺牲 到 这 蓝色的 - 面对 圣 . "

“祭了青面圣者，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [toʊst] ,
After drinking the toast ,
后 喝 这 吐司 ,

吃了敬福酒，

[ðen] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Then take action .
然后 拿 行动 .

然后动手。”

[ðə; ði]['dʒeɪləz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
The jailers received the silver .
这 狱卒 已收到 这 银 .

众牢子得了银子，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hæpɪli] [seɪvd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They all happily saved up and went to divide it up .
他们 全部 快乐地 已保存 向上 和 去 到 划分 它 向上 .

俱喜攒攒去分了。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] , [waɪn] , ['ɪnsens] , [ænd; ənd]['peɪpər][wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Offerings of sacrificial animals , wine , incense , and paper were made to the
供品 的 献祭 动物 , 葡萄酒 , 香 , 和 纸 是 制成 到 这
['hoʊli][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluː] [feɪs] .
holy man with the blue face .
圣 男人 和 这 蓝色的 脸 .

将牲醴香纸祭赛青面圣者。

[dʒi]['fuː] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
Ji Fu called out to Chai Jin :
季 傅 称为 出去 到 柴 斤 :

吉孚唤柴进道：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [jʊr; jər] [prerz] .
You should also come and offer your prayers .
你 应该 还 来 和 提供 你的 祈祷 .

“你也来拜拜，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [fɔːrθ] [baɪ][ə; eɪ] [seɪnt] .
It must be brought forth by a saint .
它 必须 是 带来 前进 经过 一个 圣 .

要圣者引出，

[lest] [jʊr; jər] [soʊl] [biː; bi] [kən'demd] [tuː; tə][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] [hel] .
Lest your soul be condemned to the depths of hell .
免得 你的 灵魂 是 谴责 到 这 深度 的 地狱 .

免得魂沉狱底。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [tuː; tə][daɪ][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] "
" To die in an instant "
" 到 死 在 一个 立即的 "

“死在顷刻，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['bəuiŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] !
What good is there in bowing to him !
什么 好的 是 那里 在 鞠躬 到 他 !

拜之何益！”

[dʒʌst][dəunt] [muːv] .
Just don't move .
只是 不 移动 .

只不动身，

[ðeɪ] [wɑːtʃt] ['helpləsli] [æz; əz][dʒi]['fuː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒeɪləz] [eɪt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hɑːrts] -
They watched helplessly as Ji Fu and the other jailers ate to their hearts '
他们 观看 无助地 作为 季 傅 和 这 其他 狱卒 吃 到 他们的 心 -
['kɑːntent] .
content .
内容 .

眼睁睁看吉孚同众牢子尽意的吃。

- [tʊk] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] [gʊdz] .
Jifu took a portion of the blessed goods .
- 采取 一个 部分 的 这 蒙福 商品 .

吉孚拿一分福物，

[ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
He said to Chai Jin :
他 说 到 柴 斤 :

对柴进道：

[juːl] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
You'll benefit from it too .
你会 益处 从 它 也 .

“你也受用些，

[biː; bi][ə; eɪ] ['glʌtn] .
Be a glutton .
是 一个 馋嘴 .

做个饱鬼。

[its] [nɑːt] [ðæt] [aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
It's not that I don't want to save them ,
它是 不是 那 我 不 想 到 节省 他们 ,

不是我不救，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [duː] [soʊ] .
He was ordered to do so .
他 曾是 订购 到 做 所以 .

奈上命差遣，

[its] [nɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
It's not up to me .
它是 不是 向上 到 我 .

概不由己。

[juː; jʊ] [æskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [dɪ'siːst] .
You asked me to buy a coffin for the deceased .
你 问 我 到 买 一个 棺材 为了 这 死者 .

你叫我买棺木盛殓，

[tə'mɑːroʊ] , [θroʊ] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Tomorrow , throw the corpses out of the city .
明天 , 扔 这 尸体 出去 的 这 城市 .

明日把尸首抛出城外，

[aɪ] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] .
I cannot bear to see you like this .
我 不能 熊 到 看 你 喜欢 这 .

贵相识不忍，

['nætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [gʊd] ['aʊtkʌm] [wɪl] [kʌm] [jʊr; jər] [wei] .
Naturally , a good outcome will come your way .
自然 , 一个 好的 结果 将要 来 你的 方式 .

自然好结果你的，

[dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂心。”

[wen] [tʃaɪ] [dʒɪn] [hɜːrd] [dʒi] ['fuː] [seɪ] [ðɪs] . . .
When Chai Jin heard Ji Fu say this . . .
什么时候 柴 斤 听到 季 傅 说 这 . . .

柴进见吉孚这等说，

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ,
Filled with injustice and suffering ,
已填 和 不公正 和 痛苦 ,

冤苦填塞，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ærəus] ['pɪrsɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrt]
Like a thousand arrows piercing the heart
喜欢 一个 千 箭头 冲孔 这 心

如万箭攒心，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [fuːd] ?
Where can one find food ?
在哪里 能 一 寻找 食物 ?

哪里吃得下，

[ʃiː; ʃi] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [kraɪ] [ˌeni'mɔːr] .
She couldn't even cry anymore .
她 不能 甚至 哭 不再 .

连哭也哭不出了，

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːrs(ə)n] ,
Like a dead person ,
喜欢 一个 死的 人 ,

如死人一般，

[dʒʌst] [weɪt] [ðer; ðər] .
Just wait there .
只是 等待 那里 .

呆呆等着。

[dʒi]['fuː] ['lisnd] [ɪn'tentli] [æz; əz][ðə; ði] ['wɑːtʃtaʊər] [strʌk] [ðə; ði] [fɔːrθ] [drʌm] .
Ji Fu listened intently as the watchtower struck the fourth drum .
季 傅 听着 专注地 作为 这 岗楼 击 这 第四 鼓 .

吉孚侧耳听樵楼已打四鼓，

['rɪŋɪŋ] ['belz] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ['nʌmbərz] ,
Ringing bells and calling out numbers ,
铃声 铃铛 和 呼叫 出去 数字 ,

提铃喝号，

[ðə; ði] [in'spektɪŋ] ['prɪzn] ['ɑːfɪsər] [hæz; həz] [pæst] .
The inspecting prison officer has passed .
这 检查 监狱 官 有 通过了 .

巡视狱官已过，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒeɪlər] :
He said to the young jailer :
他 说 到 这 年轻的 狱卒 :

对小牢子道：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [straɪk] ! "
" Now is the perfect time to strike ! "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 罢工 ! "

“此时好下手！”

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] ,
" Take off your clothes ,
" 拿 离开 你的 衣服 ,

“剥下衣服，

['flæt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] !
Flatten it up !
压平 它 向上 !

扁扎起来！”

[ðə; ði]['dʒeɪləz] ['skræmbld] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [wɜːrk] .
The jailers scrambled to get to work .
这 狱卒 打乱 到 得到 到 工作 .

众牢子七手八脚，

[ðoʊz] [huː] [teɪk] [hemp] [roʊp] ,
Those who take hemp rope ,
那些 WHO 拿 麻 绳索 ,

拿麻绳的，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['læsoʊ]
To take the lasso
到 拿 这 套索

取套索的，

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
Just as it was about to be put around the neck ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 是 放 大约 这 脖子 ,

正要套上脖项，

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðæt] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
That evening , he received another imperial decree from the Prime Minister .
那 晚上 , 他 已收到 其他 帝国 法令 从 这 主要的 部长 .

晚上又领相公钧旨，

[ɪf] ['tempəreri] ['tɔːrtʃər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əd'ministəd] , [wʌn] [kæn; kən] [ðen] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs]) .
If temporary torture is to be administered , one can then go to the yamen (government office) .
如果 暂时的 酷刑 是 到 是 管理 , 一 能 然后 去 到 这 衙门 (政府 办公室) .

道临时用刑可再到衙内，

[wʌt] ['ʌðər] [wɜːrdz] [ɔːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What other words or instructions are there ?
什么 其他 字 或者 指示 是 那里 ?

还有甚么言语分付。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [kiːp] [wɑːtʃ] [hɪr] .
You shall keep watch here .
你 将 保持 手表 这里 .

你们且看守在这里，

[dəunt] [fɔːl] [ə'sliːp] .
Don't fall asleep .
不 落下 睡着了 .

不可睡着，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'll go and inform them and come right away .
患病的 去 和 通知 他们 和 来 正确的 离开 .

我去禀复一声就来。”

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntərn] [ænd; ənd] [left] [θruː] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
He carried a lantern and left through the prison gate .
他 携带 一个 灯笼 和 左边 通过 这 监狱 门 .

提灯笼出监门而去。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [tʃaɪ] [dʒɪn][hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [θɔːts] .
At this moment , Chai Jin had no other thoughts .
在 这 片刻 , 柴 斤 有 不 其他 想法 .

柴进此时倒无别念，

[bʌt; bət] [aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [aɪ] [get] [tuː; tə] [ɪk'spɪriəns] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒɜːrni] .
But I'll make sure I get to experience the taste of this journey .
但 患病的 制作 当然 我 得到 到 经验 这 品尝 的 这 旅行 .

惟打点尝这上路滋味。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

- [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
Jifu called for the prison gates to be opened .
- 称为 为了 这 监狱 大门 到 是 打开 .

吉孚叫开狱门。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Chai Jin heard this ,
柴 斤 听到 这 ,

柴进听得，

[ðə; ði] [soʊl] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['dʒentli] ['floʊtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The soul has already gently floated into the air .
这 灵魂 有 已经 轻轻地 漂浮 进入 这 空气 .

魂已轻轻飞举半空。

[dʒi]['fuː][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] - [tɪpt] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ji Fu was holding a fire - tipped stick in his hand .
季 傅 曾是 保持 一个 火 - 倾斜 戳 在 他的 手 .

只见吉孚手内执着一根火签，

[hiː; hi] ['hɜːrid] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

急急走来说道：

" [ðɪs] ['hʌzbənd] [ɪz] [kwaɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] ! "
" This husband is quite the character ! "
" 这 丈夫 是 相当 这 特点 ! "

“这相公好不鹘突账！

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['faɪərwʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['ekspɜːrts] [ə'gen] .
We must take firewood to the experts again .
我们 必须 拿 柴 到 这 专家 再次 .

又要带柴进到内行去，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['mætər] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] .
There is another matter to be decided .
那里 是 其他 事情 到 是 决定 .

另有发落。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [ðem; ðəm] .
You shall serve them .
你 将 服务 他们 .

你们且伺候着，

[ðeɪl] ['prɑːbəbli] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
They'll probably have to be summoned to the inner palace .
他们会 大概 有 到 是 被召唤 到 这 内 宫殿 .

恐怕也要叫进内衙。

[lɑːk] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪts] .
Lock the prison gates .
锁 这 监狱 大门 .

把狱门锁好，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['meni] [rɪ'piːt] [ə'fendəz] .
There are also many repeat offenders .
那里 是 还 许多 重复 罪犯 .

还有许多重犯，

[ðeɪ] [maɪt] [get] [lɔːst] .
They might get lost .
他们 可能 得到 丢失的 .

恐怕走失。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ʌn'taɪd] .
Chai Jin will soon be untied .
柴 斤 将要 很快 是 解开 .

即将柴进绑缚解开，

[pʊt] [ɑːn] [kloʊðz] ,
Put on clothes ,
放 在 衣服 ,

穿上衣服，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['læntərn] ,
Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提了灯笼，

[hiː; hi] [led] [tʃaɪ] [dʒɪn] [ə'weɪ] .
He led Chai Jin away .
他 引领 柴 斤 离开 .

牵了柴进，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] .
He actually got out of prison .
他 实际上 得到 出去 的 监狱 .

竟出狱门，

[wɔːk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [saɪd] ['æli] .
Walk into a side alley .
走 进入 一个 边 胡同 .

往一小巷偏走。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the gate of the mansion ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 大厦 ,

到府门口，

[ðeɪ] [toʊld][ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
They told the gatekeeper to open the door .
他们 讲述 这 守门人 到 打开 这 门 .

叫守门的开了门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . . . "
" By order of the Prime Minister . . . "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 . . . "

“奉相公钧旨，

[teɪk] [ðɪs] ['prɪz(ə)nər][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Take this prisoner to a place and put him away .
拿 这 囚犯 到 一个 地方 和 放 他 离开 .

押这犯人到一处安放。”

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kɔːrts] ,
The gatekeepers , seeing that it was a member of the two courts ,
这 守门人 , 看到 那 它 曾是 一个 成员 的 这 二 法院 ,

守门人役见是两院节级，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prizənəz] .
He was in charge of the prisoners .
他 曾是 在 收费 的 这 囚犯 .

囚犯是他执掌，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] ['kwestʃən] [ˌaɪ 'tiː] .
I will not question it .
我 将要 不是 问题 它 .

不去诘问。

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
After leaving the mansion gate ,
后 离开 这 大厦 门 ,

出了府门，

['wɔːkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,
Walking down the street ,
步行 向下 这 街道 ,

从大街上走，

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] .
We will come to a small alley .
我们 将要 来 到 一个 小的 胡同 .

将来到一小巷，

[ðə; ði] [tɔːtʃiz] [ʃoʊn] [braɪt] [red] .
The torches shone bright red .
这 火炬 闪耀 明亮的 红色的 .

见火把照耀得通红，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ]['soʊldʒərz]
A dozen or so soldiers
一个 打 或者 所以 士兵

一二十个兵丁，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sent] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ɑːn][pə'troʊl] .
They were all sent out from the camp on patrol .
他们 是 全部 发送 出去 从 这 营 在 巡逻 .

都是营中出来巡哨的。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz]['raɪdɪŋ][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
A general was riding on horseback .
一个 一般的 曾是 骑术 在 马背 .

马上骑着一个将官，

[wen] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Jifu looked at it ,
什么时候 - 看起来 在 它 ,

吉孚看时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [kə'mændər] [sʌn] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
But then they saw Commander Sun patrolling the city .
但 然后 他们 锯 指挥官 太阳 巡逻 这 城市 .

却见孙统制城上巡察过来。

[kə'mændər] [sʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Commander Sun shouted :
指挥官 太阳 喊叫 :

孙统制喝道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“甚么人？

['trævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊər] !
Traveling at night at this hour !
旅行 在 夜晚 在 这 小时 !

此时还夜行!

[ðə; ði] [lɑːk] [ɪz] [ɔːf] .
The lock is off .
这 锁 是 离开 .

拿下锁了,

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [kæmp] .
Take it into the camp .
拿 它 进入 这 营 .

带进营去。"

[dʒi]['fuː] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [ʌn'hɜːrid] .
Ji Fu remained calm and unhurried .
季 傅 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

吉孚不慌不忙,

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He knelt down and reported :
他 跪下 向下 和 据报道 :

跪下禀道:

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [ɪz][dʒi]['fuː] , [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [tʃiːf] [ɪn] [bəuθ] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "
" The younger one is Ji Fu , a section chief in both houses of the state . "
" 这 年轻 一 是 季 傅 , 一个 部分 首席 在 两个都 房屋 的 这 状态 . "

"小的是本州两院节级吉孚,

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mæstər] , ['faɪər]['iːdɪkt] [ɪz] ['ɪʃuːd] .
By order of the ancestral master , fire edict is issued .
经过 命令 的 这 祖先的 掌握 , 火 法令 是 发布 .

奉太爷火签,

[ə; eɪ][spaɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
A spy was captured .
一个 间谍 曾是 捕获 .

捕得一名奸细,

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [roʊ] .
They were taken to the death row .
他们 是 已采取 到 这 死亡 排 .

押到死囚牢里去。

[ðə; ði]['faɪər] [saɪn] [ɪz] [hɪr] .
The fire sign is here .
这 火 符号 是 这里 .

现有火签在此。"

[kə'mændər] [sʌn] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['faɪər]['toʊkən] .
Commander Sun saw that there was a fire token .
指挥官 太阳 锯 那 那里 曾是 一个 火 令牌 .

孙统制见有火签,

[its] [ə'nʌðər] ['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] .
It's another section level .
它是 其他 部分 等级 .

又是节级,

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道:

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“去罢。”

[dʒi]['fuː][ænd; ənd] [tʃaɪ] [dʒɪn] [wɔːkt] ['sloʊli] .
Ji Fu and Chai Jin walked slowly .
季 傅 和 柴 斤 步行 缓慢地 .

吉孚和柴进反慢慢的走。

['siːɪŋ] [ðæt] [kə'mændər] [sʌn] [hæd; həd] [gɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
Seeing that Commander Sun had gone far away ,
看到 那 指挥官 太阳 有 已消失 远的 离开 ,

见孙统制去得远了，

[fæŋ] ['hɜːrid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æli] .
Fang hurried into the alley .
方 慌忙 进入 这 胡同 .

方急进小巷。

['æftər] ['tɜːrnɪŋ] [tuː] [mɔːr] ['kɔːrnərz] ,
After turning two more corners ,
后 转弯 二 更多的 角落 ,

又转过两个弯，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['sʌmˌwənz] [dɔːr] ,
Arriving at someone's door ,
抵达 在 某人的 门 ,

到一人家门首，

[aɪ] ['dʒentli] [tæpt] [ðə; ði] [dɔːr] [ʃʌt] .
I gently tapped the door shut .
我 轻轻地 轻敲 这 门 关闭 .

轻轻把门弹了一声，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Then someone opened the door and came out .
然后 某人 打开 这 门 和 来了 出去 .

就有人开门出来。

[fæŋ] - ,
Fang Jifu ,
方 - ,

放吉孚、

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wɔːkt] [ɪn] ,
Chai Jin walked in ,
柴 斤 步行 在 ,

柴进走进，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz]['boʊltɪd] [bæk] [ɑːn] .
The door was bolted back on .
这 门 曾是 螺栓连接 后退 在 .

重把门拴好了。

[ðeɪ] [led] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They led them into the back room .
他们 引领 他们 进入 这 后退 房间 .

引到后半间屋里，

[laɪt] [ðə; ði] [læmps] ,
Light the lamps ,
光 这 灯 ,

点着灯火，

[dʒi]['fuː] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [bluː] [roʊp] [frʌm; frəm] [tʃaɪ] [dʒɪnz] [nek] .
Ji Fu untied the blue rope from Chai Jin's neck .
季 傅 解开 这 蓝色的 绳索 从 柴 金的 脖子 .

吉孚把柴进项上青索子解下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

此时恭喜了！”

[tʃaɪ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [kən'fjuːzd] .
Chai Jin was confused .
柴 斤 曾是 使困惑 .

柴进不知所以，

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['kwestʃən] [tuː; tə] ['ænsər] .
That's a difficult question to answer .
那就是 一个 难的 问题 到 回答 .

不好回答。

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

[aɪ] [rɪ'spekt] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
I respect you as a good man .
我 尊重 你 作为 一个 好的 男人 .

“我敬你是个好汉子，

[aɪl] [juːz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll use a plan to save you .
患病的 使用 一个 计划 到 节省 你 .

用计来救你。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði]['dʒeɪlər][ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid the jailer is causing trouble .
我是 害怕的 这 狱卒 是 导致 麻烦 .

恐怕小牢子作梗，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'piːzd] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] .
Therefore , they were appeased with silver .
所以 , 他们 是 安抚 和 银 .

故把银子稳住他们，

[aɪl] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
I'll lead you to this place .
患病的 带领 你 到 这 地方 .

领你到这个所在。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
This person was from Yuncheng County .
这 人 曾是 从 云城 县 .

这个人是郓城县里出身，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tæŋ] - .
His name is Tang Niu'er .
他的 姓名 是 唐 - .

叫做唐牛儿,

[tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['pɪkld] ['dʒɪndʒər][frʌm; frəm] [treɪz] ,
To those who make a living by selling pickled ginger from trays ,
到 那些 WHO 制作 一个 活的 经过 销售 腌制 姜 从 托盘 ,

向托着盘卖糟姜过活的,

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [rɪ'si:vd] [help] [frʌm; frəm] [sɔ:ŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
He often received help from Song Jiang .
他 经常 已收到 帮助 从 歌曲 江 .

常常得宋公明周济。

[sɔ:ŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [kɪld] [jæn] - .
Song Jiang killed Yan Poxi .
歌曲 江 被杀 严 - .

宋公明杀了阎婆惜,

[ðə; ði] ['prɑ:stɪtu:t] [trikt] [hɪm; ɪm]['ɪntu:]['goʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] [tu:; tə] [bai] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
The prostitute tricked him into going to the county town to buy a coffin .
这 妓女 被骗了 他 进入 去 到 这 县 镇 到 买 一个 棺材 .

虔婆骗到县前买棺木,

[hi:; hi] [græbd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
He grabbed her and started shouting .
他 抓住 她 和 开始 喊叫 .

扭住叫喊起来,

[tæŋ] - [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm; ɪm] .
Tang Niu'er rushed forward to rescue him .
唐 - 匆忙 向前 到 救援 他 .

唐牛儿向前解救,

[sɔ:ŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ðen] [ɪ'skeɪpt] .
Song Jiang then escaped .
歌曲 江 然后 逃脱 .

宋公明便走脱了。

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraɪm] .
He took the blame for the crime .
他 采取 这 责备 为了 这 犯罪 .

他顶替罪名,

[eg'zaild][tu:; tə] [kæŋzu:]
Exiled to Cangzhou
放逐 到 沧州

刺配到沧州,

[ðə; ði] [sɪnz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .
The sins are complete .
这 罪孽 是 完全的 .

罪是满了,

[noʊ]['træv(ə)l] [fi:] .
No travel fee .
不 旅行 费用 .

没有盘费,

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [goʊ] [bæk] .
We cannot go back .
我们 不能 去 后退 .

回去不得。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] .
I saw that he was loyal .
我 锯 那 他 曾是 忠诚 .

我见他有义气，

[aɪ] ['ɔːf(ə)n] [lʊk] ['æftər] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [smɔːl] ['bɪznəs] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .
I often look after him and help him with some small business operations .
我 经常 看 后 他 和 帮助 他 和 一些 小的 商业 运营 .

常看顾他做些小营运。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I want to save you .
我 想 到 节省 你 .

我要救你，

['noʊwer] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn]
Nowhere to settle down
无处 到 定居 向下

无处安顿，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɜːrst] .
Tell him to wait first .
告诉 他 到 等待 第一的 .

先与他说知等候。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第39/72页

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['lisnd] ,
Chai Jin listened ,
柴 斤 听着 ,

柴进听了，

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ded] [hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
As if the dead had been brought back to life .
作为 如果 这 死的 有 到过 带来 后退 到 生活 .

如死去还魂的一般，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] :
He immediately knelt down and bowed :
他 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 :

扑地便拜道：

" [ðə; ði] ['vɜːrtʃuː] [ʌv; əv] [ˌriː'bɜːrθ] , "
" The virtue of rebirth , "
" 这 美德 的 重生 , "

“再生之德，

[its] ['riːəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔːrt] !
It's really difficult to submit a supplementary report !
它是 真的 难的 到 提交 一个 补充 报告 !

实难补报！”

[dʒi] ['fuː] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Fu helped him up and said :
季 傅 帮助 他 向上 和 说 :

吉孚扶起道：

" [ðeəz; ðəz] [stɪl] [ruːm] [fɔːr; fər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
" There's still room for discussion . "
" 有 仍然 房间 为了 讨论 . "

“还有商量。

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['veri] [pʊr] ['bækgraʊnd] .
I also came from a very poor background .
我 还 来了 从 一个 非常 贫穷的 背景 .

我也出身不得了，

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [waɪf] [ɔːr] ['tʃɪldrən] .
Fortunately , he had no wife or children .
幸运的是 , 他 有 不 妻子 或者 孩子们 .

幸无妻小，

[noʊ] ['wʌrɪs] .
No worries .
不 担忧 .

没有牵挂。

[jʊr; jər] ['fæməli] ['membər] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn] ['prɪzn] .
Your family members are still in prison .
你的 家庭 成员 是 仍然 在 监狱 .

你的家眷还在监里，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

怎的救解?

[juː; jʊ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [θruː] [tæŋ] - [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
You wrote a letter and threw Tang Niu'er down from the city wall .
你 写道 一个 信 和 扔 唐 - 向下 从 这 城市 墙 .

你写起封书来把唐牛儿掷到城下,

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Tell him to withdraw his troops .
告诉 他 到 提取 他的 军队 .

叫他退兵。

[wiː; wi][mʌst; məst]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['wʊdkʌtər] ['gæðər] .
We must open the door to let the woodcutters gather .
我们 必须 打开 这 门 到 让 这 伐木工 收集 .

少不得开门放樵采,

[ðeɪ] [sent] ['wɒrɪrz] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [si'viljənz] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['sɪti] .
They sent warriors disguised as civilians to infiltrate the city .
他们 发送 战士 伪装 作为 平民 到 浸润 这 城市 .

使勇士扮做百姓杂进城内,

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ə'gen] .
They then led their troops to attack again .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 攻击 再次 .

复引兵攻打,

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌɪn'saɪd] [mæn] ,
With an inside man ,
和 一个 里面 男人 ,

有了内应,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['broʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

方可破得。”

[tʃaɪ] [dʒɪn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Chai Jin was overjoyed and said :
柴 斤 曾是 欣喜若狂 和 说 :

柴进大喜道:

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪn] , "
" My brother En , "
" 我的 兄弟 恩 , "

“我的恩哥,

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [let] [ˌem 'iː] [noʊ] [fɜːrst] ?
Why didn't you let me know first ?
为什么 没有 你 让 我 知道 第一的 ?

你怎不先通知一声,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [skeərɪŋ] ['sʌmwʌn] [soʊ] ['bædli] !
To avoid scaring someone so badly !
到 避免 吓人 某人 所以 糟糕 !

免得这般吓破肝胆!”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道:

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd]['spoʊkən][fɜːrst] ,
If you had spoken first ,
如果 你 有 说 第一的 ,

“若先说了，

[jʊə(r)] [nɑːt] ['pænɪkɪŋ] .
You're not panicking .
你是 不是 惊慌失措 .

你心上不慌，

[aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sæd] [feɪs] .
I just can't make such a sad face .
我 只是 不能 制作 这样的 一个 伤心 脸 .

就做不出这般悲苦脸来。

[ðoʊz] ['dʒeɪləz][ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə][ðer; ðər] [weɪz] [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] ['kʌnɪŋ] .
Those jailers are used to their ways and have become quite cunning .
那些 狱卒 是 用过的 到 他们的 方式 和 有 变得 相当 狡猾 .

那些牢子久惯成精，

[spɑːt][ðə; ði] [flɔː] ,
Spot the flaw ,
点 这 缺陷 ,

看出破绽，

['wʊdnt] [ðæt] ['ruːɪn] ['evriθɪŋ] ?
Wouldn't that ruin everything ?
不会 那 废墟 一切 ?

岂不误了大事！

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] ['dɪdnt] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] [ʌv; əv] ['liːniənsi] [wʌz; wəz] . . .
The reason I didn't utter a single word of leniency was . . .
这 原因 我 没有 说出 一个 单身的 单词 的 宽大 曾是 . . .

我所以无半个字的口松，

['flæt(ə)n] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Flatten and tie it up ,
压平 和 领带 它 向上 ,

扁扎起来，

[ɪn] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In an extremely critical situation ,
在 一个 极其 批判的 情况 ,

到万分危急，

[ðæt] [wei] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
That way , he could escape .
那 方式 , 他 可以 逃脱 .

方好脱身。

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [kə'mændər] [sʌn] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] .
I was fortunate to meet Commander Sun on the street .
我 曾是 幸运 到 见面 指挥官 太阳 在 这 街道 .

大街幸遇孙统制，

['fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'siːld] .
Fortunately , it was concealed .
幸运的是 , 它 曾是 暗 .

还好掩饰，

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪm'self] [kʌmz] [tuː; tə] [ɪn'spekt] . . .
If the state official himself comes to inspect . . .
如果 这 状态 官方的 他自己 来 到 检查 . . .

若州官自来巡察，

" [maɪ] [tuː] [laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər]['oʊvər] ! "
" My two lives are over ! "
" 我的 二 生活 是 超过 ! "

我两个性命休矣！”

[tæŋ] - ['hiːtɪd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
Tang Niu'er heated a large pot of wine .
唐 - 加热 一个 大的 锅 的 葡萄酒 .

唐牛儿烫出一大壶热酒，

[ə; eɪ] [kʊkt] ['tʃɪkɪn] ,
A cooked chicken ,
一个 煮熟 鸡 ,

一只熟鸡，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ðeɪ] [tɔːt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl][ɪn] ['prɪzn] . "
" They taught me to drink alcohol in prison . "
" 他们 教授 我 到 喝 酒精 在 监狱 . "

“监里教我吃酒，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['swɑːloʊ] [ðɪs] !
How can I swallow this !
如何 能 我 吞 这 !

如何咽得下！

" [naʊ] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] . "
" Now we're going to eat . "
" 现在 是 去 到 吃 . "

这回要吃了。”

['æftər] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃罢，

[wɪð; wɪθ] ['tremblɪŋ] [hændz] , [hiː; hi] [rɪ'per] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tæŋ] - .
With trembling hands , he repaired a letter and gave it to Tang Niu'er .
和 发抖 双手 , 他 已修复 一个 信 和 给予 它 到 唐 - .

手颤颤的修了封书付与唐牛儿，

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [naɪt] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] ,
After a long night of hard work ,
后 一个 长的 夜晚 的 难的 工作 ,

辛苦了一夜，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
And we will not discuss the matter of resting on the kang (heated brick bed) .
和 我们 将要 不是 讨论 这 事情 的 休息 在 这 炕 (加热 砖 床) .

且在炕上暂息不题。

[naʊ] , ['gaʊ] [ju'ɑːn] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] ['ɜːrli] [æt; ət] [dɑːn] .
Now , Gao Yuan sat down and set off early at dawn .
现在 , 高 元 卫星 向下 和 放 离开 早期的 在 黎明 .

且说高源天明就坐早行，

[dʒi]['fuː][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [tʃaɪ] [dʒɪnz] ['bɑːdi] [fɔːr; fər] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Ji Fu was summoned to present Chai Jin's body for examination .
季 傅 曾是 被召唤 到 展示 柴 金的 身体 为了 考试 .

唤吉孚将柴进尸首呈验。

[ðə; ði]['dʒeɪlər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The jailer reported :
这 狱卒 据报道 :

小牢子禀道：

" [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [læst] [naɪt] . "
" The paper was written at midnight last night . "
" 这 纸 曾是 书面 在 午夜 最后的 夜晚 . "

“昨夜三更扁札了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[dʒi]['fuː] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][æn; ən]['ekspɜːrt][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Ji Fu said that the gentleman would also need to bring in an expert to provide a reply .
季 傅 说 那 这 绅士 会 还 需要 到 带来 在 一个 专家 到 提供 一个 回复 .

吉孚称相公还要带进内行回话，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] .
They were taken out of the prison .
他们 是 已采取 出去 的 这 监狱 .

带出监门去了。”

['gaʊ] [ju'ɑːn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Gao Yuan was furious .
高 元 曾是 狂怒 .

高源大怒，

['sʌmən] [ðə; ði] ['geit,kiːpəz] .
Summon the gatekeepers .
召唤 这 守门人 .

唤守门人役，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[waɪ] [wʌz; wəz] [tʃaɪ] [dʒɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] ?
Why was Chai Jin allowed to leave ?
为什么 曾是 柴 斤 允许 到 离开 ?

“为何放了柴进出去？”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

门役禀道：

" [æt; ət] ['mɪdnaɪt] , "
" At midnight , "
" 在 午夜 , "

“三更时分，

['siːɪŋ] [dʒi]['fuː] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər]['toʊkən] ,
Seeing Ji Fu holding a fire token ,
看到 季 傅 保持 一个 火 令牌 ,

见吉孚手持火签，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [pleɪs] .
The master said he wanted to take the prisoner to a certain place .
这 掌握 说 他 通缉 到 拿 这 囚犯 到 一个 肯定 地方 .

说相公叫带这犯人到一处去。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['prizənəz] [wɜːr; wər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
The younger brother saw that the prisoners were under his command .
这 年轻 兄弟 锯 那 这 囚犯 是 在下面 他的 命令 .

小的见囚犯是他掌管,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['faɪər] - [θiːmd] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [stɪks] [ə'gen] .
There are fire - themed divination sticks again .
那里 是 火 - 主题 占卜 棍子 再次 .

又有火签,

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Therefore , the door was opened .
所以 , 这 门 曾是 打开 .

故此放出了门。”

['gaʊ] - :
Gao Yuandao :
高 - :

高源道:

" [its] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] ['feloʊ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊld] . "
" It's clear that this fellow has been sold . "
" 它是 清除 那 这 同伴 有 到过 卖 . "

“眼见得这厮买放了。

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [kloʊzd] .
The city gates are currently closed .
这 城市 大门 是 现在 关闭 .

现今城门闭着,

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [flai] [ə'weɪ] !
I'm afraid he'll fly away !
我是 害怕的 地狱 飞 离开 !

怕他飞上天去!”

[dʒeɪl]
jail
监狱

把牢子、

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [wɜːr; wər] ['gɪv(ə)n] ['hevɪərðən'er] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] .
The gatekeepers were given heavier responsibilities .
这 守门人 是 给定 较重 职责 .

门役各加重责,

[ðə; ði] ['reləvənt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] [tuː; tə] [ɔːl] [ʃɑːps]
The relevant department is ordered to immediately issue a notice to all shops
这 相关的 部门 是 订购 到 立即地 问题 一个 注意 到 全部 商店
[ænd; ənd] [sʌb] - ['distrikts] .
and sub - districts .
和 子 - 地区 .

唤该司速传晓谕各坊铺小甲,

[sɜːrtʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [dɔːr]
Search along the door
搜索 沿着 这 门

沿门搜捕,

[ɪf] ['kæptʃərd]
If captured
如果 捕获

若擒得者，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'wɔrdɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
The official awarded him a reward of one thousand strings of cash .
这 官方的 获奖 他 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

官给赏钱一千贯；

[ðoʊz] [huː] ['hɑːrbər] ,
Those who harbor ,
那些 WHO 港口 ,

窝匿者，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [bi'hedid] .
According to military law , he would be beheaded .
根据 到 军队 法律 , 他 会 是 斩首 .

按军法斩首。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[ðə; ði] [nuːz] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The news spread throughout the city .
这 消息 传播 自始至终 这 城市 .

满城传遍，

[ˌaɪ 'tiː] [bɔɪld] ['oʊvər] .
It boiled over .
它 煮沸 超过 .

沸腾起来。

[dɔːr] [tuː; tə] [dɔːr] ,
door to door ,
门 到 门 ,

沿门逐户，

['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz]
Temples and monasteries
寺庙 和 修道院

庵观寺院，

[θriː] [taɪlz] [ænd; ənd] [tuː] ['haʊzɪz] ,
Three tiles and two houses ,
三 瓷砖 和 二 房屋 ,

三瓦两舍，

[ðə; ði] [iːst] [lə'triːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bændənd] ['gʌvərnmənt] ['bɪldɪŋ] .
The east latrine of the abandoned government building .
这 东方 厕所 的 这 弃 政府 建筑 .

废廨东厕，

[tɜːrn] [ðə; ði] [sɔɪl] ['oʊvər] .
Turn the soil over .
转动 这 土壤 超过 .

翻转地皮。

[ðə; ði] [sɜːrtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The search has been completed .
这 搜索 有 到过 完全的 .

搜检已遍，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪ'fekts] ?
Where are the effects ?
在哪里 是 这 效果 ?

哪里有些影响?

[ðen] [tæŋ] - [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['bætlmənts] .
Then Tang Niu'er went up to the city wall to guard the battlements .
然后 唐 - 去 向上 到 这 城市 墙 到 警卫 这 城垛 .

再说唐牛儿上城守垛,

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['ʌðər] - [ɪn'dɪfrəns] ,
Taking advantage of others ' indifference ,
采取 优势 的 其他的 - 漠不关心 ,

乘旁人眼空,

[ræp] [ðə; ði] ['letər] [ɪn] [stoʊnz] [ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Wrap the letter in stones and throw it down .
裹 这 信 在 石头 和 扔 它 向下 .

把石块包了这封书抛下,

[ə; eɪ] [frend] [sɔː] [ə; eɪ]['hɪroʊ] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
A friend saw a hero pick it up .
一个 朋友 锯 一个 英雄 挑选 它 向上 .

亲看见一个好汉捡去。

[ðeɪ] [teɪk] [tɜːrnz] ['goʊɪŋ] [hoʊm] [fɔːr; fər] [miːlz] .
They take turns going home for meals .
他们 拿 转弯 去 家 为了 餐 .

轮次回家吃饭,

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

大开了门,

['leɪdl] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] ['pɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [paɪl] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['vedʒtəb(ə)l] [ɑːn][tɑːp] .
Ladle a bowl of millet porridge and pile a piece of pickled vegetable on top .
勺子 一个 碗 的 粟 稀饭 和 桩 一个 片 的 腌制 蔬菜 在 顶部 .

盛一碗小米粥堆一箸盐菜在上面,

[ðeɪ] [eɪt] [waɪl] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔːr] [freɪm] .
They ate while leaning against the door frame .
他们 吃 尽管 倾斜 反对 这 门 框架 .

戗着门棂上吃,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['neɪbər] :
He said to his neighbor :
他 说 到 他的 邻居 :

对着邻舍道:

" [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [hæv; həv] [bɪn] [kloʊzd] [fɔːr; fər] [deɪz] . "
" The city gates have been closed for days . "
" 这 城市 大门 有 到过 关闭 为了 天 . "

“连日闭了城门,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['ɑːpɝˌeɪtəd] [ˌaʊt'saɪd] .
It cannot be operated outside .
它 不能 是 经营的 外部 .

出去营运不得,

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['mʌni] [æt; ət] [ɔːl] .
He had no money at all .
他 有 不 钱 在 全部 .

身边一文钱也没有,

[aɪ][dʒʌst] [kʊkt] [ʌp] [ðə; ði] ['leftoʊvər] ['mɪlɪt] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['pɔːrɪdʒ] .
I just cooked up the leftover millet and ate it as a porridge .
我 只是 煮熟 向上 这 剩余物 粟 和 吃 它 作为 一个 稀饭 .

剩得这些小米胡乱熬碗粥吃。

[tuː] [mɔːr] [deɪz] ,
Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两日，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
They were about to starve to death .
他们 是 关于 到 饿死 到 死亡 .

就要饿死了。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [tʃaɪ] [dʒɪn]
If you can get Chai Jin
如果 你 能 得到 柴 斤

若拿得柴进时，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He received a reward of one thousand strings of cash .
他 已收到 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

领一千贯赏钱，

" [ðeɪv] [kəm'pliːtli] [rɪ'viːld] [ðer; ðər] [truː] ['kʌlɚz] . "
" They've completely revealed their true colors . "
" 他们有 完全地 揭晓 他们的 真的 颜色 . "

尽勾发迹哩。”

['nebəz] [æt; ət][ðə; ði] ['æli] ['entrəns] [sed] :
Neighbors at the alley entrance said :
邻居 在 这 胡同 入口 说 :

巷口邻舍道：

" [ə'fɪʃ(ə)l] [tæŋ] , "
" Official Tang , "
" 官方的 唐 , "

“唐大官，

[wen] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [taʊn]
When you go to town
什么时候 你 去 到 镇

你上城时，

['ʒaʊ] ['dʒiːə][frʌm; frəm] [ðæt] ['neɪbərhʊd] [sɜːtʃt] [ðɪs] ['æli] .
Xiao Jia from that neighborhood searched this alley .
肖 贾 从 那 邻里 搜索 这 胡同 .

该坊小甲到这巷里搜寻，

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [lɔkt] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Seeing that you locked the door ,
看到 那 你 已锁定 这 门 ,

见你锁着门，

[wiː; wi] [tiːzd] [ðem; ðəm] :
We teased them :
我们 戏弄 他们 :

我们取笑道：

- [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juːv] [lɔkt] [jɔːr'self] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] ? -
' Could it be that you've locked yourself in this room ? '
- 可以 它 是 那 你已经 已锁定 你自己 在 这 房间 ? -

‘敢是反锁在这屋里？’

['ʒaʊ] ['dʒiːə]['ɔːlsoʊ] [læft] :
Xiao Jia also laughed :
肖 贾 还 笑了 :

小甲也笑道：

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [haʊs] ['kænɑːt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .
This little house cannot be hidden .
这 小的 房子 不能 是 隐 .

'这丢小房子藏隐不得，

[aɪ] [daʊt] ['hiːd] [hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] !
I doubt he'd have the guts !
我 怀疑 他会 有 这 内脏 !

谅他也没有这胆！'

[tæŋ] - [sed] :
Tang Niu'er said :
唐 - 说 :

"唐牛儿道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət] [iːz] , [pliːz] . . . "
" If you are not at ease , please . . . "
" 如果 你 是 不是 在 舒适 , 请 . . . "

"列位不放心，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please come in and take a look .
请 来 在 和 拿 一个 看 .

请进来看看，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ɪk'spoʊzd] ['leɪtər] ,
To avoid being exposed later ,
到 避免 存在 裸露 之后 ,

省得日后败露出来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ['evriwʌn] .
It has implicated everyone .
它 有 牵涉其中 每个人 .

连累各家。"

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst]['dʒoʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

"我是说笑话，

[ðen] [juː; jʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
Then you took it seriously .
然后 你 采取 它 严重地 .

你便认起真来。"

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðen] [aɪ] [went] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Then I went in to take a look . "
" 然后 我 去 在 到 拿 一个 看 . "

"便进去看看，

[hiː; hi] [skəuldid] , " [juː; jʊ] [lʊkt] [æt; ət][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ! "
He scolded , " You looked at my sister - in - law ! "
他 责骂 , " 你 看起来 在 我的 姐姐 - 在 - 法律 ! "

嗔道瞧了他嫂子！”

[ʒɛn] [guː] [piːkt] [aʊt] [ænd; ənd] . . .
Zhen Gou peeked out and . . .
真 咕 偷看 出去 和 . . .

真勾探头一望，

[ðə; ði] [bæk] [hæf] [wʌz; wəz] [dɑːrk] .
The back half was dark .
这 后退 一半 曾是 黑暗的 .

后半间黑洞洞，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] ['tætərd] [kloʊðz] [ɑːn][ə; eɪ]['broʊkən] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
There were a few tattered clothes on a broken kang (a heated brick bed) .
那里 是 一个 很少 破烂 衣服 在 一个 破碎的 炕 (一个 加热 砖 床) .

一个破炕上面有几件破衣服，

[paɪld] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['mesi] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [strɔː] ,
Piled up with messy firewood and straw ,
堆积 向上 和 凌乱的 柴 和 稻草 ,

堆着乱柴草，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [wɒts] ['hɪd(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz] ['faɪərwʊd] . "
" What's hidden on the kang (heated brick bed) is firewood . "
" 是什么 隐 在 这 炕 (加热 砖 床) 是 柴 . "

“炕上窝藏的是‘柴’，

[its] [nɑːt] - ['entər] - .
It's not ' enter ' .
它是 不是 - 进入 - .

不是‘进’。

[aɪ] [dəunt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] ['eni] ['faɪərwʊd] [ɪn] [maɪ] [haʊs] !
I don't even have any firewood in my house !
我 不 甚至 有 任何 柴 在 我的 房子 !

我家里柴毛也没有！

[maɪ] ['eldɪst] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] ['veri] [rɪ'zentf(ə)l] .
My eldest sister - in - law was very resentful .
我的 长子 姐姐 - 在 - 法律 曾是 非常 不满 .

我的大嫂老大怨怅。

[ɪf] [ðeɪ] ['riːəli] [steɪ] [ɪn][dʒeɪl][fɔːr; fər] [tuː] [mɔːr] [deɪz] ,
If they really stay in jail for two more days ,
如果 他们 真的 停留 在 监狱 为了 二 更多的 天 ,

真是再关两日，

[ðə; ði] [bentʃ] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] .
The bench is going to bring bad luck .
这 长椅 是 去 到 带来 坏的 运气 .

板凳儿就要晦气了。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl]['oʊvər] ,
You are all over ,
你 是 全部 超过 ,

你一身一口，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'maʊnt] [paɪld] [ʌp] !
There's a good amount piled up !
有 一个 好的 数量 堆积 向上 !

倒有得堆着哩！”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['æli] ['entrəns] [seɪ] :
I heard someone at the alley entrance say :
我 听到 某人 在 这 胡同 入口 说 :

听得巷口人说道：

" [ðə; ði]['bændits][hæv; həv] [ɔːl] [ri'triːtid] . "
" The bandits have all retreated . "
" 这 强盗 有 全部 撤退 . "

“贼兵都退了，

[ɔːl'raɪt] ! "
alright ! "
好吧 ! "

好了！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] [ˌtempə'rerəli] [ɪks'tɪŋwɪʃt] , ['piːp(ə)l] [kæn; kən] ['faɪnəli] [sliːp] ['piːsfəli] .
With the flames of war temporarily extinguished , people can finally sleep peacefully .
和 这 火焰 的 战争 暂时地 熄灭 , 人们 能 最后 睡觉 和平地 .

烽烟暂息人安枕，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] [ə'gen] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
The drums and gongs sounded again , and the city was covered in blood .
这 鼓 和 锣 听起来 再次 , 和 这 城市 曾是 涵盖 在 血 .

金鼓重鸣血满城。

[dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] .
don't know what the final outcome will be .
不 知道 什么 这 最终的 结果 将要 是 .

不知毕竟如何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪk'striːmli] [streɪndʒ]
Extremely strange
极其 奇怪的

极奇、

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs]
Extremely dangerous
极其 危险的

极险、

[ɪk'striːmli] [fæst] [tekst] ,
Extremely fast text ,
极其 快速地 文本 ,

极快文字，

[laɪk] [ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [hɔːrs]
Like a galloping horse
喜欢 一个 疾驰 马

如弛快马，

- [reind] [ɪn] ,
Junban reined in ,
- 勒住 在 ,

峻坂收缰，

[laɪk] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Like Zhang Baofan
喜欢 张 -

如张饱帆，

[tɜːrn] [ðə; ði] ['rʌdər] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Turn the rudder back into the middle of the river .
转动 这 舵 后退 进入 这 中间 的 这 河 .

江心回舵。

[wen] [ðə; ði] ['riːdər] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer] [ðer; ðər] [ɪz] ['noʊwer] [left] [tuː; tə] [tɜːrn] ,
When the reader reaches a point where there is nowhere left to turn ,
什么时候 这 读者 到达 一个 观点 在哪里 那里 是 无处 左边 到 转动 ,

读者至更无可转身处，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] ['redi] [tuː; tə] [daɪ] .
He was almost ready to die .
他 曾是 几乎 准备好 到 死 .

几几乎有死之心，

[ðə; ði] ['laɪfləs] ['enərdʒi] .
The lifeless energy .
这 无生命 活力 .

无生之气。

[let] [ə'loʊn] [ðoʊz] [huː] ['æktʃuəli] [set] [fʊt] [ɑːn] [ðæt] [pleɪs] !
Let alone those who actually set foot on that place !
让 独自的 那些 WHO 实际上 放 脚 在 那 地方 !

何况身履其地者！

[ə; eɪ] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [-] [self] - [ə'sesmənt] :
A Song dynasty loyalist's self - assessment :
一个 歌曲 王朝 保皇党的 自己 - 评估 :

宋遗民自评：

[ðə; ði] [ˌoʊvər'ɔːl] ['spɪrɪt] ,
The overall spirit ,
这 全面的 精神 ,

通篇精神，

[dʒəu] - [ɪz] ,
Zhou Zazhang is ,
周 - 是 ,

周匝章是，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['priːkwəl] ,
No less than the prequel ,
不 较少的 比 这 前传 ,

不减前传，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['bɪtər] [pɪl] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] .
This is truly a bitter pill to swallow .
这 是 真的 一个 苦的 丸 到 吞 .

真叫苦自知之言。

['tʃæptər] ['twenti] - [tuː] : ['hɪroʊz] [ˌriːju'naɪt] ['æftər] ['breɪkɪŋ] [θruː] [kæŋzuː] ; [træpt] [ɪn] , ['rɔbəz] [fliː] [fɑːr] [ə'weɪ]
Chapter Twenty - Two : Heroes Reunite After Breaking Through Cangzhou ; Trapped in Bianjing , Robbers Flee Far Away
章 二十 - 二 : 英雄 团聚 后 打破 通过 沧州 ; 被困 在 汴京 , 强盗 逃跑 远的 离开

第二十二回 破沧州豪杰重逢 困汴京奸雄远窜

['miːnwaɪl] , [dʒi]['fuː] [juːst] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [tʃaɪ] [dʒɪn] .
Meanwhile , Ji Fu used a plan to rescue Chai Jin .
同时 , 季 傅 用过的 一个 计划 到 救援 柴 斤 .

却说吉孚用计救出柴进，

[tæŋ] - [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['letər] .
Tang Niu'er went up to the city wall and left the letter .
唐 - 去 向上 到 这 城市 墙 和 左边 这 信 .

使唐牛儿上城抛下书札，

[jæŋ] ['lɪn] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['lidər] .
Yang Lin picked it up and showed it to the other leaders .
杨 林 挑选 它 向上 和 显示 它 到 这 其他 领导人 .

杨林拾得与众头领看了，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [naʊ] [ðæt] [tʃaɪ] [dʒɪn][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] . . . "
" Now that Chai Jin has been released from prison . . . "
" 现在 那 柴 斤 有 到过 发布 从 监狱 . . . "

“柴进既已出狱，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['fæməli] ['membər] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪm'prɪznd] .
Even the family members are still imprisoned .
甚至 这 家庭 成员 是 仍然 被监禁 .

家眷尚然监禁，

[hiː; hi] ['kænɑːt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He cannot leave the city .
他 不能 离开 这 城市 .

他又不能出城，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][plæn]
According to his plan
根据 到 他的 计划

当依他计策，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [tuː; tə]['meɪp(ə)l] [sloʊp] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðer; ðər] [truːps] .
They retreated to Maple Slope to ambush their troops .
他们 撤退 到 枫 坡 到 伏击 他们的 军队 .

退兵到枫树坡埋伏。

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌɪn'saɪd] [mæn] ,
With an inside man ,
和 一个 里面 男人 ,

有了内应，

" [ə'tæk] [ə'gen] . "
" Attack again . "
" 攻击 再次 . "

再来攻打。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
He then ordered the troops to return .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 .

遂传令回兵，

['bænərz] ['flʌtərɪŋ] ['bækwərdz]
Banners fluttering backwards
横幅 飘动 向后

旌旗倒卷，

[ə; eɪ] [spɪr] [ɔːr][ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['ʃoʊldər] ,
A spear or a horizontal shoulder ,
一个 矛 或者 一个 水平的 肩膀 ,

戈或横肩，

[ðeɪ] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [left] .
They broke camp and left .
他们 打破 营 和 左边 .

拔营尽去。

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['soʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [hæd; həd] [ɔːl] [ri'triːtid] .
The defending soldiers saw that the enemy troops had all retreated .
这 防守 士兵 锯 那 这 敌人 军队 有 全部 撤退 .

守城军士见敌兵尽退，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] .
Report to the prefect .
报告 到 这 长官 .

报与太守，

['gaʊ] - :
Gao Yuandao :
高 - :

高源道：

" [tʃaɪ] [dʒɪn][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [æprɪ'hend] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Chai Jin could not be apprehended in the city . "
" 柴 斤 可以 不是 是 被捕 在 这 城市 . "

“柴进城中缉捕不着，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ə'nʌðər] [spaɪ][hæz; həz] [bɪn] ['hɔɪstɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
It seems another spy has been hoisted down from the city wall .
它 似乎 其他 间谍 有 到过 吊起 向下 从 这 城市 墙 .

想是又有奸细吊下城去。

[hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
His family is still alive .
他的 家庭 是 仍然 活 .

他的家眷还在，

['slɔːtər] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

尽行诛戮，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [vent] ['æŋgər] .
It can also be used to vent anger .
它 能 还 是 用过的 到 发泄 愤怒 .

亦可泄愤。”

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .
I saw the people in the city again .
我 锯 这 人们 在 这 城市 再次 .

又见在城百姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
They all came to report :
他们 全部 来了 到 报告 :

纷纷来禀：

" [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [hæv; həv] [bɪn] [kloʊzd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" The city gates have been closed for a long time , "
" 这 城市 大门 有 到过 关闭 为了 一个 长的 时间 , "

"城门闭久，

[bəuθ] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] [hæv; həv] [rʌn] [aʊt] .
Both firewood and rice have run out .
两个都 柴 和 米 有 跑步 出去 .

薪米俱绝，

[wiː; wi] [beg] [jʊr; jər] ['ɛksələnsiz] ['ɔːrdər] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
We beg Your Excellency's order to open the city gates .
我们 求 你的 卓越的 命令 到 打开 这 城市 大门 .

乞老爷军令开城，

" [lets] [ˌtempə'rerəli] [sə'spend] ['gæðərɪŋ] ['faɪərwʊd] . "
" Let's temporarily suspend gathering firewood . "
" 我们来吧 暂时地 暂停 采集 柴 . "

暂放樵采。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːrdər] [ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] ['oʊpənd] .
The prefect had no choice but to order the gates to be opened .
这 长官 有 不 选择 但 到 命令 这 大门 到 是 打开 .

太守只得下令开门，

['oʊnli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌes 'aɪ]
Only allowed to be Si
仅有的 允许 到 是 硅

只许巳、

[nuːn] ,
noon ,
中午 ,

午、

[bɪ'fɔːr] [θriː] ['aʊərz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three hours had passed ,
前 三 小时 有 通过了 ,

未三个时辰，

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [wɜːr; wər] ['strɪktli] ['kwestʃənd] .
Those who came in and out were strictly questioned .
那些 WHO 来了 在 和 出去 是 严格 被质问 .

出入的人严加盘诘。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jæŋ] ['lɪn] ,
Now , let's talk about Yang Lin ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 林 ,

却说杨林、

[daɪ] [zɔːŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] [klɜːrk] ['hændlɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjuments] .
Dai Zong disguised himself as a clerk handling official documents .
戴 宗 伪装 他自己 作为 一个 职员 处理 官方的 文件 .

戴宗扮做行公文的承局，

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [drest] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['praɪmeri] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] .
Xu Sheng dressed up as a primary school student .
徐 盛 穿着 向上 作为 一个 基本的 学校 学生 .

徐晟装小学生模样，

[meɪk] ['piːp(ə)l] ['kæri] ['skuːlˌbæg] ,
Make people carry schoolbags ,
制作 人们 携带 书包 ,

使人挑着书包，

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['kærid] ['sevrəl] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] .
The henchmen carried several loads of firewood .
这 喽啰 携带 一些 负载 的 柴 .

小喽啰挑几担柴草，

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['smʌgld] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['gʌnpaʊdər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They secretly smuggled weapons and gunpowder into the city .
他们 偷偷 走私 武器 和 火药 进入 这 城市 .

暗藏军器火药混进城来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [tæŋ] - [lɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] .
It turns out that Tang Niu'er lived in a small alley .
它 转弯 出去 那 唐 - 居住地 在 一个 小的 胡同 .

原来唐牛儿住的一条小巷，

[kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Close to the city gate ,
关闭 到 这 城市 门 ,

贴近城门，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ɪz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] .
The city wall is behind the house .
这 城市 墙 是 在后面 这 房子 .

屋后便是城墙。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɪz] [æn; ən] ['oʊpən] [speɪs] .
To the left is an open space .
到 这 左边 是 一个 打开 空间 .

左边是段空地，

[ðə; ði] [haʊs] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] [wʌz; wəz] [lɔkt] .
The house on the right was locked .
这 房子 在 这 正确的 曾是 已锁定 .

右边一家锁了门，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They went to the countryside .
他们 去 到 这 农村 .

往乡间去了，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['nebəz] .
There are no adjacent neighbors .
那里 是 不 邻近的 邻居 .

并无紧邻，

['iːzi] [tuː; tə] [haɪd]
Easy to hide
简单的 到 隐藏

便于隐藏，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['noʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['letərz] .
These are all noted in the letters .
这些 是 全部 著名的 在 这 信件 .

都是书札中注明。

[daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Dai Zong and the other three rushed to the scene .
戴 宗 和 这 其他 三 匆忙 到 这 场景 .

戴宗等四人赶眼错，

[hiː; hi] [slɪpt] ['ɪntuː] [tæŋ] - [haʊs] .
He slipped into Tang Niu'er's house .
他 滑倒了 进入 唐 - 房子 .

一溜进唐牛儿家里，

[ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
In the dark room with Chai Jin ,
在 这 黑暗的 房间 和 柴 斤 ,

暗屋中与柴进、

- [hæz; həz] [met] [hɪm; ɪm] .
Jifu has met him .
- 有 遇见 他 .

吉孚见过。

[ðə; ði] [hentʃmənz] ['faɪərwʊd] ,
The henchmen's firewood ,
这 喽啰们 柴 ,

小喽啰的柴草，

[tæŋ] - ['oʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tang Niu'er only said that he bought it .
唐 - 仅有的 说 那 他 买 它 .

唐牛儿只说买的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [ˌɪn'saɪd] .
They were also brought inside .
他们 是 还 带来 里面 .

也挑进屋里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
They were just waiting for the troops to arrive .
他们 是 只是 等待 为了 这 军队 到 到达 .

只等兵马到来。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
To the left side of the second watch ,
到 这 左边 边 的 这 第二 手表 ,

至二更左侧，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽听得炮声连响，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [striːt] .
The soldiers guarding the city rushed to report to the state street .
这 士兵 守护 这 城市 匆忙 到 报告 到 这 状态 街道 .

守城的军士飞报到州街。

['gaʊ] [ju'ɑːn] ['pɜːrsənəli] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['eriə] .
Gao Yuan personally rode up to inspect the area .
高 元 亲自 骑 向上 到 检查 这 区域 .

高源亲自上马巡察，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [sent] ['læbɔːərz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They also sent laborers up to the city wall .
他们 还 发送 劳工 向上 到 这 城市 墙 .
又拨民夫上城，

[tæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['nebəz] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [stæk] .
Tang Niu'er and his neighbors all went to guard the stack .
唐 - 和 他的 邻居 全部 去 到 警卫 这 堆 .
唐牛儿与邻舍俱去守垛，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,
戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] ['fɑːloʊd] .
Yang Lin followed .
杨 林 随后 .
杨林也跟上去。

[baɪ] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,
到四鼓之时，

[ðə; ði] ['læbɔːərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['wɪri] [ænd; ənd] ['taɪərd] .
The laborers guarding the city were all weary and tired .
这 劳工 守护 这 城市 是 全部 厌倦 和 疲劳的 .
守城的民夫都神思困倦。

[daɪ] [zɔːŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [hɔːrn] [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpraɪt] .
Dai Zong took out a white silk horn and held it upright .
戴 宗 采取 出去 一个 白色的 丝绸 喇叭 和 握住 它 直立 .
戴宗取出一条白绢号带竖起，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Looking down from the city walls ,
寻找 向下 从 这 城市 墙壁 ,
城下望见，

[liːn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['lædər] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
Lean the bamboo ladder against it .
倾斜 这 竹子 梯子 反对 它 .
将竹梯依着，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [faɪld] ['fɔːrwərd] .
The henchmen filed forward .
这 喽啰 已提交 向前 .
喽啰鱼贯而上。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑːrn]
The shouts of the guards at the barn
这 喊叫 的 这 守卫 在 这 谷仓
守垛的喊叫，

[jæŋ] ['lɪn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
Yang Lin drew his sword and slashed .
杨 林 画 他的 剑 和 削减 .
杨林拔刀就砍。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇
呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] ['slɔːtəd] [ðə; ði] [gɑːrdz] .
Xu Sheng then went to the city gate and slaughtered the guards .
徐 盛 然后 去 到 这 城市 门 和 屠杀 这 守卫 .

徐晟就到城门边杀散守门的，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

大开了门，

['loʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] .
Huyan Zhuo led his troops in .
虎岩 卓 引领 他的 军队 在 .

呼延灼领兵拥入，

['sevrəl] [fairz] [wɜːr; wər] [set] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Several fires were set in succession .
一些 火灾 是 放 在 演替 .

一连放了几把火，

[ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [laɪt]
Illuminated in a bright red light
照明 在 一个 明亮的 红色的 光

照彻通红，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ɪn] [æn; ən] ['ʌprɔːr] .
The city was in an uproar .
这 城市 曾是 在 一个 骚动 .

城中鼎沸。

['gaʊ] [ju'ɑːn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [west] [geɪt] [hæd; həd] ['fɔːlən] .
Gao Yuan heard that the West Gate had fallen .
高 元 听到 那 这 西方 门 有 倒下 .

高源闻得西门失守，

[kə'mændər] [sʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Commander Sun led his troops to resist the attack .
指挥官 太阳 引领 他的 军队 到 抵抗 这 攻击 .

同孙统制领兵来拒战。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] [hɪm; ɪm] [hed] - [ɑːn] .
Huyan Zhuo met him head - on .
虎岩 卓 遇见 他 头 - 在 .

呼延灼劈面遇着，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[li] ['jɪŋ] [kɪld] ['gaʊ] [ju'ɑːn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Li Ying killed Gao Yuan with a single spear thrust .
李 英 被杀 高 元 和 一个 单身的 矛 推力 .

李应把高源一枪挑于马下。

[kə'mændər] [sʌn] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Commander Sun spurred his horse and rode away .
指挥官 太阳 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

孙统制拍马便走，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [kɔːt] [ʌp] ,
Huyan Zhuo caught up ,
虎岩 卓 捕捉 向上 ,

呼延灼赶上，

[wʌn] [læʃ] [tuː; tə] [deθ]
One lash to death
一 睫毛 到 死亡

一鞭打死，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [fled] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fled for their lives .
这 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

那些兵各自逃命、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

- ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] .
Jifu also came out .
- 还 来了 出去 .

吉孚也出来，

[wɪð; wɪθ] [li] ['jɪŋ] ,
With Li Ying ,
和 李 英 ,

与李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] ,
Huyan Zhuo met ,
虎岩 卓 遇见 ,

呼延灼相见，

[maɪ] ['grætɪtuːd] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] .
My gratitude is beyond words .
我的 感激 是 超过 字 .

致谢不尽。

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
They went together to the prefectural government office .
他们 去 一起 到 这 县 政府 办公室 .

一同到州衙里，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] ['gaʊ] [juː'ɑːnz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
They slaughtered Gao Yuan's entire family .
他们 屠杀 高 人民币 全部的 家庭 .

把高源家口杀得罄尽。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[dʒi]['fuː][led] [jæŋ] ['lɪn]['ɪntuː] ['prɪzn] .
Ji Fu led Yang Lin into prison .
季 傅 引领 杨 林 进入 监狱 .

吉孚引杨林进牢，

[ðə; ði]['dʒeɪləz][hæd; həd][ɔːl] [ɔːl'redi] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] [ə'weɪ] .
The jailers had all already hidden themselves away .
这 狱卒 有 全部 已经 隐 他们自己 离开 .

小牢子早皆躲开了。

['^iːfuː] [rɪ'liːst] [ɔːl][ðə; ði] ['prizənəz] .
Gifu released all the prisoners .
岐阜 发布 全部 这 囚犯 .

吉孚把一应罪囚尽皆释放，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] .
Chai Jin went to fetch his family members .
柴 斤 去 到 拿来 他的 家庭 成员 .

柴进自去领出家眷，

[tuː; tə] [jæŋ] - :
To Yang Lindao :
到 杨 - :

对杨林道：

" [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['lev(ə)l][ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] . . . "
" Without this level of authority . . . "
" 没有 这 等级 的 权威 . . . "

“若无这个节级，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪm'prɪznd] !
I am already unjustly imprisoned !
我 是 已经 不公正的 被监禁 !

我已冤沉狱底矣！”

[ðə; ði] [gruːp] [sæt][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [hɔːl] .
The group sat in the state hall .
这 团体 卫星 在 这 状态 大厅 .

一行人坐在州堂上。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'raɪvd] .
Dai Zong and others arrived .
戴 宗 和 其他的 到达的 .

戴宗皆到，

[li] ['jɪŋ] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Li Ying relayed the order .
李 英 转播 这 命令 .

李应传令，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

救灭了火，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [hɑːmd] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
The people must not be harmed in the slightest .
这 人们 必须 不是 是 受到伤害 在 这 丝毫 .

不许秋毫相犯百姓。

[hiː; hi] [siːzd] ['gaʊ] [juː'ɑːnz] ['pɜːrsən(ə)l] [welθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] ['wɛəhausiz] .
He seized Gao Yuan's personal wealth and the money and grain stored in the warehouses .
他 查获 高 人民币 个人的 财富 和 这 钱 和 粮食 存储 在 这 仓库 .

将高源衙内资财并仓库钱粮，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['loʊdɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
All were loaded and returned to the village .
全部 是 已加载 和 返回 到 这 村庄 .

俱装载回寨。

[tæŋ] - [sed] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
Tang Niu'er said to Chai Jin :
唐 - 说 到 柴 斤 :

唐牛儿对柴进说：

" [teɪk] [ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['nebəz] [ɪn][ðə; ði] ['æli] . "
" Take the rice and distribute it to the neighbors in the alley . "
" 拿 这 米 和 分发 它 到 这 邻居 在 这 胡同 . "

“取数挑米分给巷内邻舍。”

[θæŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] .
Thank you all .
感谢 你 全部 .

尽皆感谢。

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , "
" We were making fun of them the other day , "
" 我们 是 制作 乐趣 的 他们 这 其他 天 , "

“前日我们取笑，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .
Sure enough , it was hidden inside .
当然 足够的 , 它 曾是 隐 里面 .

果然藏在里面。

" [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [tæŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ɔː'deɪʃəs] ! "
" That official Tang is incredibly audacious ! "
" 那 官方的 唐 是 难以置信 大胆的 ! "

唐大官真个好大胆！”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then withdrew their troops and left the city .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 左边 这 城市 .

遂收兵出城，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːt] [led] [tuː; tə]['meɪp(ə)l] [triː] [sloʊp] .
The original route led to Maple Tree Slope .
这 原来的 路线 引领 到 枫 树 坡 .

原行到枫树坡，

- ['restrɑːnt] .
Anzao Restaurant .
- 餐厅 .

安营造饭。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [hɪm'self] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔːrtʃən] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Chai Jin himself took his family fortune up the mountain .
柴 斤 他自己 采取 他的 家庭 财富 向上 这 山 .

柴进自去把家财也载上山。

[aɪ] [hɜːrd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] [ðæt] ['toʊkioʊ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I heard along the way that Tokyo was in a very dangerous situation .
我 听到 沿着 这 方式 那 东京 曾是 在 一个 非常 危险的 情况 .

一路上闻得东京十分危困。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] "
" We are all citizens of the Great Song Dynasty "
" 我们 是 全部 公民 的 这 伟大的 歌曲 王朝 "

“我们都是大宋子民，

[frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,
From our ancestors to the present day ,
从 我们的 祖先 到 这 展示 天 ，

自祖宗至今，

['nəːtʃərɪŋ] [fɔːr; fər] - ['jɪrz] ,
Nurturing for 160 years ,
培育 为了 - 年 ，

恩养一百六十年，

[wen] [ðə; ði]['ruːlər][ænd; ənd] ['fɑːðər] [ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When the ruler and father are in trouble ,
什么时候 这 统治者 和 父亲 是 在 麻烦 ，

君父有难，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['riːəl] [nuːz] .
We should go and find out the real news .
我们 应该 去 和 寻找 出去 这 真实的 消息 .

也该去探个真消息。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] [trɪp] .
I would like to trouble Dean Dai to make that trip .
我 会 喜欢 到 麻烦 院长 戴 到 制作 那 旅行 .

欲烦戴院长去走一遭，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [ɪf] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][kʊd; kəd] [kʌm] [ə'lɔːŋ] . "
" It would be great if another person could come along . "
" 它 会 是 伟大的 如果 其他 人 可以 来 沿着 . "

再得一个同去便好。”

['tɜːrnɪŋ] ['ɑːntə] - [roʊd] :
Turning onto Yanglin Road :
转弯 到 - 路 :

转过杨林道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小弟愿往。”

[li] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Li Ying was overjoyed .
李 英 曾是 欣喜若狂 .

李应大喜，

[ðeɪ] [tʊk] [mɔːr] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [hɪd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [jæŋ] [ˈlɪn] .
They took more silver and hid it with Yang Lin .
他们 采取 更多的 银 和 隐藏 它 和 杨 林 .

多取银两与杨林藏了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] .
They had fought against the Chinese .
他们 有 战斗 反对 这 中国人 .

打过中伙，

[tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli]
Chai Jin and his family
柴 斤 和 他的 家庭

柴进自同家眷、

- ,
Jifu ,
- ,

吉孚、

[tæŋ] - [ˈfɑːloʊd] [li] [ˈjɪŋ] [tuː; tə] - , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
Tang Niu'er followed Li Ying to Yinmachuan , but that's another story .
唐 - 随后 李 英 到 - , 但 那就是 其他 故事 .

唐牛儿随李应等到饮马川不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Now , let's talk about Dai Zong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 戴 宗 ,

且说戴宗、

[jæŋ] [ˈlɪn] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [spiːd] [tekˈniːk] .
Yang Lin began to use the Divine Speed Technique .
杨 林 开始 到 使用 这 神圣的 速度 技术 .

杨林作起神行法，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈtoʊkioʊ] .
We arrived in Tokyo .
我们 到达的 在 东京 .

到了东京。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [əˈpɑːrt] .
They are still more than ten miles apart .
他们 是 仍然 更多的 比 十 英里 除 .

尚隔十里多路，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散，

[wɔːr] [reɪdʒd] ['evriwer] .
War raged everywhere .
战争 愤怒 到处 .

遍地干戈。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [hoʊ'tel] [ɔːr] [ɪnz] .
There are no hotels or inns .
那里 是 不 酒店 或者 旅馆 .

并无宿店，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] [stændz] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Beside the official road stands the Qingxu Temple .
旁 这 官方的 路 站立 这 清虚 寺庙 .

官道旁有座清虚观，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[aɪ] ['kænɑːt] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
I cannot enter the city .
我 不能 进入 这 城市 .

“我进城不得，

[let] [ˌjuː 'es] [steɪ] [hɪr] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Let us stay here in the temple .
让 我们 停留 这里 在 这 寺庙 .

且借观中安寓。

[juː; jʊ][goʊ][ɪn] [tə'mɑːroʊ] .
You go in tomorrow .
你 去 在 明天 .

你明日进去，

[tuː; tə] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

探听消息。”

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːrmər] [hɔːrs] ,
Remove the armor horse ,
消除 这 盔甲 马 ,

取下甲马，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] [ɪn] .
Two people walked in .
二 人们 步行 在 .

两个走进。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['ɛmpɝɝz] ['pæləs] [wʌz; wəz]['kwaɪət] .
The Jade Emperor's Palace was quiet .
这 玉 皇帝的 宫殿 曾是 安静的 .

玉皇殿上静悄悄，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[ðə; ði] [smoʊk] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['kænd(ə)l] [went] [aʊt] .
The smoke dissipated and the candle went out .
这 抽烟 消散 和 这 蜡烛 去 出去 .

烟消烛灭。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
They found the kitchen .
他们 成立 这 厨房 .

寻到厨房内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [leɪm] ['daʊɪst] [priːst] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] .
There was only a lame Taoist priest sweeping the floor .
那里 曾是 仅有的 一个 瘸 道教 牧师 扫荡 这 地面 .

只有一个瘸脚道人在哪里扫地，

[jæŋ] ['lɪn] [æskt] :
Yang Lin asked :
杨 林 问 :

杨林问道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grænd] [ə'kædəmi] ,
" Such a grand academy ,
" 这样的 一个 盛大 学院 ,

“恁般一座大道院，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [hɪr] ?
Are you the only one here ?
是 你 这 仅有的 一 这里 ?

只有你一人在此？”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The Taoist priest raised his head .
这 道教 牧师 提高 他的 头 .

道人仰起头来，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][hæz; həz] [bi'sidʒd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ?
Don't you know that the Jin army has besieged the capital ?
不 你 知道 那 这 斤 军队 有 被围困 这 首都 ?

你难道不知金兵把京城围住，

['mɜːrdər][ænd; ənd] ['rɑːbəri]
Murder and robbery
谋杀 和 抢劫

杀人抢掠，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] [fled] .
The residents all fled .
这 居民 全部 逃亡 .

居民尽皆逃散。

[maɪ] ['temp(ə)l] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
My Qingxu Temple is located on the main road .
我的 清虚 寺庙 是 位于 在 这 主要的 路 .

我这清虚观在大路上，

[truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ['friːkwəntli] .
Troops and horses came and went frequently .
军队 和 马匹 来了 和 去 频繁地 .

兵马不时往来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [kɔːz] ['eni] ['trʌb(ə)l] !
How could they possibly cause any trouble !
如何 可以 他们 可能 原因 任何 麻烦 !

哪里搅扰得过！

[ðə; ði] [hed] [mʌŋks] [ɔːl] [hɪd] .
The head monks all hid .
这 头 僧侣 全部 隐藏 .

房头师父都躲避了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɪs'eɪbld] ['pɜːrs(ə)n] .
I am a disabled person .
我 是 一个 已禁用 人 .

我是残疾人，

['noʊwer] [tuː; tə][goʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

没有去处，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hoʊld][ɑːn] .
We had no choice but to hold on .
我们 有 不 选择 但 到 抓住 在 .

只得守住。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Life and death are of great importance .
生活 和 死亡 是 的 伟大的 重要性 .

死生大数，

" [dʒʌst] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ! "
" Just listen to him ! "
" 只是 听 到 他 ! "

听他便了！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] . "
" My husband and I are going to the city to visit relatives . "
" 我的 丈夫 和 我 是 去 到 这 城市 到 访问 亲属 . "

“我两个要进城探望亲戚，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [tuː] [leɪt] .
It will be too late if it gets too late .
它 将要 是 也 晚的 如果 它 获得 也 晚的 .

天晚会不及，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [jʊr; jər]['temp(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I need to borrow your temple for the night .
我 需要 到 借 你的 寺庙 为了 这 夜晚 .

要借你观中一宿。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [raɪs] , ['bɔːroʊ] [sʌm; səm][tuː; tə] [kʊk] .
If you have some rice , borrow some to cook .
如果 你 有 一些 米 , 借 一些 到 厨师 .

有米一发借些煮饭，

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['mʌni] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will send you incense and money tomorrow morning .
我 将要 发送 你 香 和 钱 明天 早晨 .

明早送香金与你。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [its] [ɔːl'raɪt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [ˌoʊvər'naɪt] . "
" It's alright to stay here overnight . "
" 它是 好吧 到 停留 这里 过夜 . "

“在此留宿不妨，

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [aɪ] [kæn; kən] [dʒʌst] [slɪp] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
In the evening , I can just slip away a little .
在 这 晚上 , 我 能 只是 滑 离开 一个 小的 .

晚间只要自己即溜些。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [raɪs] .
But there was no rice .
但 那里 曾是 不 米 .

米却没有。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[ɪz] [ðer; ðər] ['eniwer] [aɪ] [kæn; kən] [bai] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is there anywhere I can buy it ?
是 那里 任何地方 我 能 买 它 ?

“可有买处么？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

[wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] ,
With silver ,
和 银 ,

“有了银子，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌnɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒəz] .
I'm afraid there are still people living in nearby villages .
我是 害怕的 那里 是 仍然 人们 活的 在 附近 村庄 .

只怕近村人家还有。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [sɪk] .
I am sick .
我 是 生病的 .

我是病的，

[ə'nʌðər] [bɪg] [bɔɪl] [hæz; həz] [ə'pɪrd] [ɑːn] [maɪ] [fʊt] .
Another big boil has appeared on my foot .
其他 大的 熬 有 出现 在 我的 脚 .

脚上又生个大疖子，

[aɪ] [kɑːnt] [wɔːk] .
I can't walk .
我 不能 走 .

走不动。

[juː; jʊ] [left] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt]
You left the temple gate
你 左边 这 寺庙 门

你出了观门，

[tɜːrn] [iːst] [ænd; ənd] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [wʊdz] ,
Turn east and pass through the large woods ,
转动 东方 和 经过 通过 这 大的 树林 ，

从东首转过大树林，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] .
There is a stone bridge .
那里 是 一个 石头 桥 .

有座石桥，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['haʊzɪz] [dʒʌst] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There are houses just across the bridge .
那里 是 房屋 只是 穿过 这 桥 .

过桥就有人家。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɜːrθnwer] [pɑːt] ? [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [wʌn] . "
" Do you have an earthenware pot ? I'd like to borrow one . "
" 做 你 有 一个 陶器 锅 ? ID 喜欢 到 借 一 . "

“有瓦罐子借一个，

" [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðeəz; ðəz] [waɪn] , [bai] [sʌm; səm] [tuː] . "
" If you see there's wine , buy some too . "
" 如果 你 看 有 葡萄酒 , 买 一些 也 . "

看有酒也沽些来。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] ['tɪpˌtəʊd] [ˌɪn'saɪd] .
The Taoist priest tiptoed inside .
这 道教 牧师 踮着脚尖 里面 .

道人掂手掂脚到里边，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɜːrθnwer] [dʒɑːr] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [maʊθ] .
They brought out a large earthenware jar without a mouth .
他们 带来 出去 一个 大的 陶器 罐 没有 一个 嘴 .

提出一个没嘴的大瓦罐。

[jæŋ] ['lɪn] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
Yang Lin mentioned it .
杨 林 提及 它 .

杨林提了，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [pæθ] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] .
They followed the path indicated by the Taoist priest .
他们 随后 这 小路 表明的 经过 这 道教 牧师 .

依道人指点的路径走去。

[ɪn'diːd] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wʊdz] .
Indeed , there was a stone bridge outside the woods .
的确 , 那里 曾是 一个 石头 桥 外部 这 树林 .

果是出了林子有座石桥，

['stændɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Standing on the bridge ,
常设 在 这 桥 ,

立在桥上，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [sə'riːn] ['siːnəri] .
Look at that serene scenery .
看 在 那 安详 风景 .

看那景致清幽，

[ə; eɪ] [klɪr] [striːm]
A clear stream
一个 清除 溪流

一带清溪，

[ðə; ði] [striːm] [floʊz] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] .
The stream flows on and on .
这 溪流 流量 在 和 在 .

潺潺不绝。

['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Nestled against the hillside ,
依偎 反对 这 山坡 ，

靠着山冈，

[ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [bæm'buːz] [ɑːr; ər] [diːp] [ænd; ənd] [dens] ,
The pines and bamboos are deep and dense ,
这 松树 和 竹子 是 深的 和 稠密 ，

松竹深密，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['fæməliz] .
There are more than ten families .
那里 是 更多的 比 十 家庭 .

有十馀家人家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
They were all thatched houses .
他们 是 全部 茅草屋顶 房屋 .

都是草房。

['sevrəl] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊz] [stænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Several weeping willows stand in front of the gate .
一些 哭泣 柳树 站立 在 正面 的 这 门 .

门前几树垂杨，

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [krəuz] [kɔːd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪloʊ] ['bræntʃɪz] .
A flock of crows cawed incessantly on the willow branches .
一个 群 的 乌鸦 嘎嘎叫 不已 在 这 柳 分支 .

一阵慈鸦在柳稍上呀呀的噪，

[ðə; ði] [striːm] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['sʌnset] [gloʊ] .
The stream reflects the sunset glow .
这 溪流 反映 这 日落 辉光 .

溪光映着晚霞，

[hæf] [ə; eɪ] [deɪ] , [red] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] .
Half a day , red and purple .
一半 一个 天 , 红色的 和 紫色的 .

半天红紫。

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ]
After crossing the bridge
后 过境 这 桥

下得桥来，

[its] [lɔkt] .
It's locked .
它是 已锁定 .

人家有锁着的，

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
Some are tightly closed .
一些 是 紧紧 关闭 .

有紧闭的，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] [soʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .
那里 不是 一个 灵魂 在 视线 .

通不见有个人影。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
At the end of the village ,
在 这 结尾 的 这 村庄 ,

到村尽处，

[ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] ['ɜːrθn] [wɔːl] ,
A stretch of earthen wall ,
一个 拉紧 的 土 墙 ,

一带土墙，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [dɔːr] [wʌz; wəz][ə'dʒɑːr] .
The bamboo door was ajar .
这 竹子 门 曾是 半开 .

竹扉虚掩。

[jæŋ] ['lɪn] [went] [ɪn] [kloʊz] .
Yang Lin went in close .
杨 林 去 在 关闭 .

杨林挨身进去，

['flaʊərz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [ə'baʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Flowers and bamboo abound in the courtyard .
花朵 和 竹子 盛产 在 这 庭院 .

庭内花竹纷披，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] ['kɜːrt(ə)n] [hʌŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .
A bamboo curtain hung above the thatched cottage .
一个 竹子 窗帘 悬挂 多于 这 茅草屋顶 小屋 .

草堂上垂着湘帘，

['pɜːrp(ə)l] [kleɪ] [tʃɔːk] [wɔːl] ,
Purple clay chalk wall ,
紫色的 黏土 粉笔 墙 ,

紫泥垩壁，

[smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] [roʊz] ['dʒentli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪprəs] [wʊd] .
Smoke from the small incense burner on the incense table rose gently from the cypress wood .
抽烟 从 这 小的 香 刻录机 在 这 香 桌子 玫瑰 轻轻地 从 这 柏 木头 .

香桌上小炉内袅出柏子清烟，

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [hæŋz] [ə'bʌv] .
A painting hangs above .
一个 绘画 悬挂 多于 .

上面挂一幅丹青，

['peɪpər] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] ['wʊd(ə)n] [bedz]
Paper windows and wooden beds
纸 视窗 和 木制的 床

纸窗木榻，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ju'niːk] [kaɪnd][ʌv; əv] [træŋ'kwɪləti] .
There is a unique kind of tranquility .
那里 是 一个 独特的 种类 的 宁静 .

别有一种清况。

[jæŋ] ['lɪn] [stɑːpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Yang Lin stopped in his tracks .
杨 林 停止 在 他的 轨道 .

杨林立住了脚，

[kɔːf] [wʌns] ,
Cough once ,
咳嗽 一次 ,

咳嗽一声，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] ['pɪgˌteɪlz] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
A young servant boy with pigtails walked out from inside .
一个 年轻的 仆人 男生 和 猪尾巴 步行 出去 从 里面 .

里面走出一个双丫髻小厮，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“为甚的？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['pæsɪŋ] [gests] , "
" Passing guests , "
" 通过 客人 , "

“过往客人，

[aɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] ['temp(ə)l] .
I stayed overnight at Qingxu Temple .
我 入住 过夜 在 清虚 寺庙 .

在清虚观借宿，

[niːd] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [raɪs] [tuː; tə] [kʊk] .
need to buy some rice to cook .
需要 到 买 一些 米 到 厨师 .

要买些米做饭，

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [fɔːr; fər] [seɪl] ?
Do you have any for sale ?
做 你 有 任何 为了 销售 ?

你家可有得卖么？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小厮道：

" [ðə; ði] ['iːstərnər] [ɪz][nɑːt] [hɪr] . "
" The Easterner is not here . "
" 这 东方人 是 不是 这里 . "

“东人不在，

" [aɪ] [kɑːnt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" I can't make the decision . "
" 我 不能 制作 这 决定 . "

做不得主。”

[jæŋ] ['lɪn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] .
Yang Lin had no choice but to leave .
杨 林 有 不 选择 但 到 离开 .

杨林只得走出，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] ['blæŋkli] [baɪ] [ðə; ði] [dɔːr] .
He stood there blankly by the door .
他 站立 那里 茫然地 经过 这 门 .

到门边呆呆立着。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [bai] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I buy it ?
在哪里 能 我 买 它 ?

“哪里去买？

[tə'naɪt] , [aɪl] [dʒʌst] [hæv; həv] [tuː; tə] [iːt] !
Tonight , I'll just have to eat !
今晚 , 患病的 只是 有 到 吃 !

今夜只索耽饥了！”

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Just as he was about to turn around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正要转身，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['æli] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A person walked into the alley at the west end of the mountain .
一个 人 步行 进入 这 胡同 在 这 西方 结尾 的 这 山 .

西首山巷里走个人来，

['hedskɑːrf] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [roʊb]
Headscarf and short robe
头巾 和 短的 长袍

巾帻短袍，

[sɪlk] [ʃuːz] [ænd; ənd] [kliːn] [sɑːks]
Silk shoes and clean socks
丝绸 鞋 和 干净的 袜子

丝鞋净袜，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a crossbow in his hand ,
保持 一个 弩 在 他的 手 ,

手里拿一张弩弓，

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
A servant followed behind .
一个 仆人 随后 在后面 .

背后小厮跟着，

[pɪk] [ə; eɪ] ['waɪldˌflaʊər] ,
Pick a wildflower ,
挑选 一个 野花 ,

折一枝野花，

[ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['tɜːrtldʌv] .
And present a pair of turtledoves .
和 展示 一个 一对 的 斑鸠 .

并提一对斑鸠。

[ðə; ði] [mæn] [lʊkt] [æt; ət] [jæŋ] ['lɪn] .
The man looked at Yang Lin .
这 男人 看起来 在 杨 林 .

那人把杨林一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [faɪnd] [jʊr; jər] [wei] [hɪr] ! "
" How did you manage to find your way here ! "
" 如何 做过 你 管理 到 寻找 你的 方式 这里 ! "

“亏你寻到这里！”

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yang Lin was overjoyed .
杨 林 曾是 欣喜若狂 .

杨林不胜之喜，

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] ['diːpli] .
The two bowed deeply .
这 二 鞠躬 深 .

两个纳头便拜。

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此人是谁?

[ðæts] [ðə; ði] ['prɑːdɪg(ə)l] [sʌn] [jæn] ['kɪŋ] .
That's the prodigal son Yan Qing .
那就是 这 浪子 儿子 严 青 .

就是浪子燕青。

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
They invited him in .
他们 受邀 他 在 .

便邀进去，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ænd; ənd] [diːn] [daɪ] [ɪz] [æt; ət] ['temp(ə)l] . "
" And Dean Dai is at Qingxu Temple . "
" 和 院长 戴 是 在 清虚 寺庙 . "

“还有戴院长在清虚观。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [brɔːt] [bæk] . "
" My brother has been brought back . "
" 我的 兄弟 有 到过 带来 后退 . "

“兄长接了回来，

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [hɪr] .
I will wait here .
我 将要 等待 这里 .

我在此等。”

[jæŋ] ['lɪn] ['hɜːrɪdli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Yang Lin hurriedly went into the temple .
杨 林 匆匆 去 进入 这 寺庙 .

杨林忙走到观里，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [gɔːn] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ? "
" Why have you been gone for so long ? "
" 为什么 有 你 到过 已消失 为了 所以 长的 ? "

“怎去了许久？

" [ɪz] [raɪs] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] ['pɜːrtʃəs] ? "
" Is rice available for purchase ? "
" 是 米 可用的 为了 购买 ? "

可买得米？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [bai] [ˌeni'mɔːr] . "
" No need to buy anymore . "
" 不 需要 到 买 不再 . "

“不消买了，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['brʌðər] [hɪr] .
There is a brother here .
那里 是 一个 兄弟 这里 .

有个弟兄在此，

[pliːz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Please come with me .
请 来 和 我 .

请你同去。”

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['ɜːrθnwer] [dʒɑːr][tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] .
He returned the earthenware jar to the Taoist priest .
他 返回 这 陶器 罐 到 这 道教 牧师 .

还了道人瓦罐，

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise was deafening .
这 噪音 曾是 震耳欲聋 .

叫声聒噪，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
Carrying a package ,
携带 一个 包裹 ,

背了包裹，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [hɔːl] [tə'geðər] .
They walked out of the observation hall together .
他们 步行 出去 的 这 观察 大厅 一起 .

同走出观。

[daɪ] [zɔːŋ] [æskt] [wɪtʃ] [wʌn] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] .
Dai Zong asked which one it was .
戴 宗 问 哪个 一 它 曾是 .

戴宗问是哪个，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [juːl] [noʊ] [wen] [juː; jʊ] [get] [ðer; ðər] . "
" You'll know when you get there . "
" 你会 知道 什么时候 你 得到 那里 . "

“到哪里便知。”

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] ,
Entering the thatched cottage ,
进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

走进草堂，

[jæn] [ˈkɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [lɪt] [ðə; ði] [læmps] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] .
Yan Qing had already lit the lamps and was waiting .
严 青 有 已经 点燃 这 灯 和 曾是 等待 .

燕青已点了灯火等候。

[daɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Dai Zong was overjoyed upon seeing this .
戴 宗 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

戴宗见了大喜，

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] , [ðeɪ] [rɪˈkaʊntid] [ðer; ðər] [pæst] [iksˈpiəriənsiz] .
After meeting , they recounted their past experiences .
后 会议 , 他们 叙述 他们的 过去的 经历 .

相见后各叙阔踪。

[jæn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwer] [tuː; tə] [bai] [raɪs] . "
" There's nowhere to buy rice . "
" 有 无处 到 买 米 . "

“没处买米，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈhʌŋgri] .
They must be hungry .
他们 必须 是 饥饿的 .

想是饥乏了，

[lets] [græb] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [fɜːrst] , [ðen] [wiːl] [tɔːk] .
Let's grab something to eat first , then we'll talk .
我们来吧 抓住 某物 到 吃 第一的 , 然后 出色地 讲话 .

先拿些东西吃了再讲。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [brɔːt] [aʊt] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [waɪld] [geɪm] .
The servant brought out vegetables and wild game .
这 仆人 带来 出去 蔬菜 和 荒野 游戏 .

小厮捧出菜蔬野味，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˈvenɪsnˌˈvenɪzn] ,
A large plate of venison ,
一个 大的 盘子 的 鹿肉 ,

一大盘鹿脯，

[wiː; wi] [pɔːd] [sʌm; səm] [ɡʊd] [waɪn] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [miːl] [tə'ɡeðər] .
We poured some good wine and had a meal together .
我们 倾倒 一些 好的 葡萄酒 和 有 一个 一顿饭 一起 .

斟下好酒吃了一回。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz][pæst] [diːdz] :
Yang Lin recounted his past deeds :
杨 林 叙述 他的 过去的 契约 :

杨林把从前事迹说过：

" [li] ['jɪŋ] [æskt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['ɡæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] . "
" Li Ying asked the two of us to gather information from Tokyo . "
" 李 英 问 这 二 的 我们 到 收集 信息 从 东京 . "

"李应要我两个探听东京消息。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [steɪ] [æt; ət] ['temp(ə)l]
If you do not stay at Qingxu Temple
如果 你 做 不是 停留 在 清虚 寺庙

若不借宿清虚观，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
Go to the village to buy rice .
去 到 这 村庄 到 买 米 .

到村中买米，

['iːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] , [aɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] !
Even in this lifetime , I will never attain it !
甚至 在 这 寿命 , 我 将要 绝不 达到 它 !

一世也会不着！"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [fæŋ] [lɑː] . "
" My younger brother has returned from the campaign against Fang La . "
" 我的 年轻 兄弟 有 返回 从 这 活动 反对 方 拉 . "

"小弟从征方腊回来，

[hiː; hi] ['ɜːrnɪstli] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
He earnestly advised me , a man from the East , to live in seclusion .
他 切实 建议 我 , 一个 男人 从 这 东方 , 到 居住 在 隔离 .

苦劝我东人隐逸。

['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] " [dis'kɑːdɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ]['æftər][ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər][ɔːl] [ɡɔːn]
Knowing full well the danger of " discarding the bow after the birds are all gone
会心 满的 出色地 这 危险 的 " 丢弃 这 弓 后 这 鸟类 是 全部 已消失

, "
, "
, "

明知有'鸟尽弓藏'之祸，

['iːstərnər] [dɪ'zaɪər] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
Easterners desire wealth and honor .
东部人 欲望 财富 和 荣誉 .

东人欲享富贵，

[ðeɪ] ['stʌbərnli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
They stubbornly refused to comply .
他们 固执地 拒绝 到 遵守 .

坚执不从。

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
I had no choice but to bid farewell to Song Jiang .
我 有 不 选择 但 到 出价 告别 到 歌曲 江 .

我只得将书柬别了宋公明，

[tuː; tə] [haɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɑːrm] .
To hide away from harm .
到 隐藏 离开 从 伤害 .

潜身远害。

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔtɚz] [sʌn] .
The man from the east had a daughter's son .
这 男人 从 这 东方 有 一个 女儿的 儿子 .

东人有个姑娘的儿子，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] ['lʌ] .
He took the surname Lu .
他 采取 这 姓 鲁 .

冒姓了卢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] ['lʌ] [ɜːr; ər] - .
He was called Lu Er Yuanwai .
他 曾是 称为 鲁 呃 - .

称为卢二员外，

[tuː; tə]['oʊpən][ə; eɪ]['pɑːrlər][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
To open a parlor in the capital
到 打开 一个 客厅 在 这 首都

在京城里开个解铺，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They came to seek refuge with him .
他们 来了 到 寻找 避难所 和 他 .

来投奔他。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [lʌv] ['liːʒər] ,
Because I love leisure ,
因为 我 爱 闲暇 ,

因我好那清闲，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['mænər] [hɪr] .
He has a manor here .
他 有 一个 庄园 这里 .

他这里有个庄子，

[aɪl] [steɪ] [hɪr] .
I'll stay here .
患病的 停留 这里 .

我就住下，

[ʃuːt] [sʌm; səm]['mægˌpaɪs] ,
Shoot some magpies ,
射击 一些 喜鹊 ,

打些鸟鹊，

[plænt] [sʌm; səm] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [triːz] ,
Plant some flowers and trees ,
植物 一些 花朵 和 树木 ,

植些花木，

['kerfriː] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz]
carefree and at ease
畅快 和 在 舒适

逍遥自在，

[meɪ] [jʊr; jər] [soʊl] [ænd; ənd] [driːmz] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
May your soul and dreams be at peace .
可能 你的 灵魂 和 梦境 是 在 和平 .

魂梦俱安。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[tuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [wɜːr; wər] ['mɜːdəd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .

Two years ago , I heard that Song Jiang and the people of the East were murdered by treacherous officials .

二 年 前 , 我 听到 那 歌曲 江 和 这 人们 的 这 东方 是 被谋杀 经过 奸诈 官员 .

前年闻得宋公明和东人被奸臣所害，

[maɪ] ['feloʊ] [dɑːŋ] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['berid] [ɪn] [luː'dʒoʊ] .

My fellow Dong people are buried in Luzhou .

我的 同伴 董 人们 是 埋葬 在 泸州 .

我东人葬在庐州，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [wiːp] [ænd; ənd] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .

I went to the grave to weep and pay my respects .

我 去 到 这 严重 到 哭泣 和 支付 我的 尊重 .

我到坟前哭奠，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [peɪd] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [tuːm] [ɪn] [tʃuːʒuː] .

They also paid their respects to Song Jiang at his tomb in Chuzhou .

他们 还 有薪酬的 他们的 尊重 到 歌曲 江 在 他的 墓 在 滁州 .

又到楚州墓上奠了宋公明，

[wʌns] [aɪ] [get] [bæk] , [aɪ] [wəʊnt] [goʊ] [aʊt] [ə'gen] .

Once I get back , I won't go out again .

一次 我 得到 后退 , 我 惯于 去 出去 再次 .

回来就不出门。

[its] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [nuːz] [ɪn] ['toʊkioʊ] .

It's not good to have a lot of news in Tokyo .

它是 不是 好的 到 有 一个 很多 的 消息 在 东京 .

东京里面消息大是不好，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [ɪn'kæmpt] [æt; ət] - .

The Jin army encamped at Tuomugang .

这 斤 军队 营地 在 - .

金兵扎营在驼牟冈，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [sɔːft] - ['hɑrtɪd] ['pɜːrs(ə)n] .

The emperor was also a soft - hearted person .

这 皇帝 曾是 还 一个 柔软的 - 心地 人 .

皇帝又是个柔软的，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [li] - [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

He appointed Li Bangyan as prime minister .

他 任命 李 - 作为 主要的 部长 .

拜李邦彦为相，

[hiː; hi] ['strɔːŋli] ['ædvəkeɪt；-ət] [fɔːr; fər] [piːs] [tɔːks] .

He strongly advocated for peace talks .

他 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 .

力主和议。

[li] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [bəuθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['tælənt] .
Li Gang , the Vice Minister of War , was a man of both literary and military talent .
李 帮派 , 这 副 部长 的 战争 , 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

那兵部侍郎李纲是个文武全才，

['lɔɪəl] ['ministəz] [huː] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['kʌntri]
Loyal ministers who served the country
忠诚 部长们 WHO 服务 这 国家

忠贞为国的大臣，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
They refused to listen .
他们 拒绝 到 听 .

反不听任。

[ðeɪ] ['siːdɪd] [θriː] [taʊnz] .
They ceded three towns .
他们 割让 三 城镇 .

割了三镇，

[ðeɪ] ['plʌndəd] [ðə; ði] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [ʌv; əv] ['welθi] ['fæməliz] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðer; ðər] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They plundered the gold and silver of wealthy families to reward their officials .
他们 掠夺 这 金子 和 银 的 富裕 家庭 到 报酬 他们的 官员 .

搜括富室金银犒师。

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] !
The people's suffering is beyond words !
这 人们的 痛苦 是 超过 字 !

百姓愁苦不可胜言！

[aɪ] , ['lʌ] [ɜːr; ər] - , [wʌz; wəz] ['tɔːrtʃərd] [tuː; tə] [deθ] .
I , Lu Er Yuanwai , was tortured to death .
我 , 鲁 呃 - , 曾是 受折磨 到 死亡 .

我卢二员外被拷不过死了。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtər] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] .
The imperial decree was sent to the outer prefectures and counties .
这 帝国 法令 曾是 发送 到 这 外 县 和 县 .

旨意行到外边州郡，

[ɪf] [noʊ] ['ɔːfərɪŋ] [ɪz] [meɪd] .
If no offering is made .
如果 不 提供 是 制成 .

若不献纳，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] [bi'hedid] .
The entire family was beheaded .
这 全部的 家庭 曾是 斩首 .

全家斩首。

[aɪ] [dʒʌst] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðæt] ['mæstər] [tʃaɪ] [hæd; həd] ['ɔːlsoʊ] ['sʌfərd] [ðɪs] [feɪt] .
I just heard the other day that Master Chai had also suffered this fate .
我 只是 听到 这 其他 天 那 掌握 柴 有 还 遭受 这 命运 .

前日正闻得柴大官人也遭此事，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [kæŋzuː] [dʒeɪl] .
He was imprisoned in Cangzhou jail .
他 曾是 被监禁 在 沧州 监狱 .

监在沧州牢里。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] . . .
Now , thanks to the rescue of my brothers . . .
现在 , 谢谢 到 这 救援 的 我的 兄弟 . . .

如今得众兄弟救出，

[ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] [nuːz] !
This is excellent news !
这 是 出色的 消息 !

这是极好的事了！

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
The current state of the capital
这 当前的 状态 的 这 首都

目下京城光景，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ,
Although there was the old general Zhong ,
虽然 那里 曾是 这 老的 一般的 钟 ,

虽有老种经略相公、

[jaʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['lɔɪəlɪst] [truːps] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Yao Pingzhong and other loyalist troops gathered at the city walls .
姚 - 和 其他 保皇党 军队 聚集 在 这 城市 墙壁 .

姚平仲等勤王之师齐集城下，

[ðæt] ['mɪnɪstər] [huː] [ˌmɪs'led] [ðə; ði] ['kʌntri]
That minister who misled the country
那 部长 WHO 被误导 这 国家

那误国之臣，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] [piːs] [tɔːks] .
They insisted on peace talks .
他们 坚持 在 和平 会谈 .

偏要和议，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['meɪdʒər]['kraɪsɪs][wʌz; wəz]['oʊvər] ,
Seeing that the major crisis was over ,
看到 那 这 主要的 危机 曾是 超过 ,

眼见得大事已去了，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [blɑːkt] [baɪ] ['wɔːtər] , [boʊθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
The city was completely blocked by water , both inside and outside .
这 城市 曾是 完全地 已屏蔽 经过 水 , 两个都 里面 和 外部 .

城内城外水泄不通，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] [get] [ɪn] ?
How did you two brothers get in ?
如何 做过 你 二 兄弟 得到 在 ?

二位兄弟如何进去得?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It would be better to stay in the village .
它 会 是 更好的 到 停留 在 这 村庄 .

不如住在庄上，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [nuːz] [tuː; tə] [ʃer] .
I have some news to share .
我 有 一些 消息 到 分享 .

听个消息。

[ɪf] [fɔːlz] . . .
If Bianjing falls . . .
如果 汴京 瀑布 . . .

若汴京破了。

[ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] ['iːðər] .
They couldn't find a place to stay either .
他们 不能 寻找 一个 地方 到 停留 任何一个 .

此处也安身不得，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔːr; fər] ['sʌmwer] [els] [tuː; tə][goʊ] .
We should look for somewhere else to go .
我们 应该 看 为了 某处 别的 到 去 .

要别寻去处了。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [ˌriːju'naɪtɪd] .
All the brothers reunited .
全部 这 兄弟 重聚 .

众兄弟都重聚会了，

[waɪ] [nɑːt][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tuː] ?
Why not go up to the mountain stronghold too ?
为什么 不是 去 向上 到 这 山 据点 也 ?

何不也上山寨？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [lets] [siː] . "
" Let's see . "
" 我们来吧 看 . "

“且看。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [daɪ] [zɔːŋ] ,
From then on , Dai Zong ,
从 然后 在 , 戴 宗 ,

自此戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] ['oʊnli] [steɪd] [æt; ət] [jɑːn'tʃɪŋ] ['mænər] , [soʊ][aɪ] [wəʊnt] [goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
Yang Lin only stayed at Yanqing Manor , so I won't go into details .
杨 林 仅有的 入住 在 延庆 庄园 , 所以 我 惯于 去 进入 细节 .

杨林只住在燕青庄上不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['empərər] - .
Now , let's talk about Emperor Qinzong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 - .

且说钦宗皇帝，

['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] [æt; ət] [dɑːn] ,
Early morning court at dawn ,
早期的 早晨 法庭 在 黎明 ,

五更早朝，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['ɔːrdər][ʌv; əv][ræŋk] .
All civil and military officials were arranged in order of rank .
全部 民用 和 军队 官员 是 安排 在 命令 的 秩 .

文武百官皆列班次，

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] [ə'tækt] [iːtʃ] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɜːrdʒənsi] .
The Jin soldiers attacked each gate with great urgency .
这 斤 士兵 遭到攻击 每个 门 和 伟大的 紧迫性 .

“金兵攻打各门甚急，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] , [maɪ][lɔːds] , [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How will you , my lords , defend against it ?
如何 将要 你 , 我的 领主们 , 保卫 反对 它 ?

诸卿何以御之？”

[praɪm] ['mɪnɪstər] [li] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Prime Minister Li Bangyan reported :
主要的 部长 李 - 据报道 :

宰相李邦彦奏道：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['məubilaizd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['hʌ'beɪ] . "
" The Jin Dynasty mobilized 100 , 000 troops to attack Hebei . "
" 这 斤 王朝 动员起来 - , - 军队 到 攻击 河北 . "

“金朝兴十万大兵来打河北、

Hedong
河东

河东，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [spred] .
Its momentum is just beginning to spread .
它是 势头 是 只是 开始 到 传播 .

其势方张，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
There was no way to resist .
那里 曾是 不 方式 到 抵抗 .

莫能相抗。

[naʊ] [sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] ,
Now surrounded on all sides ,
现在 包围 在 全部 侧面 ,

今四面合围，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The entire army was terrified .
这 全部的 军队 曾是 恐惧 .

三军丧胆，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ðem; ðəm]
If we fight them
如果 我们 斗争 他们

若与之战，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] ['krʌʃɪŋ] [æn; ən] [eg] .
Like Mount Tai crushing an egg .
喜欢 山 泰 压碎 一个 蛋 .

如泰山压卵。

[pliːz] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['tempəreri] ['rezɪdəns] [ɪn] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] .
Please present the temporary residence in Xiangyang .
请 展示 这 暂时的 住宅 在 向阳 .

请呈上暂幸襄阳，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪts] [ʃɑːrp] [edʒ] ,
To avoid its sharp edge ,
到 避免 它是 锋利的 边缘 ,

以避其锋，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ɑːmiz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Waiting for the armies from all over the world to come to the aid of the king .
等待 为了 这 军队 从 全部 超过 这 世界 到 来 到 这 援助 的 这 国王 .

俟天下勤王之师，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [plæn] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [ə'tempt] .
In order to plan for another attempt .
在 命令 到 计划 为了 其他 试图 .

以图再举。"

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ræŋks] .
A minister stepped out from the ranks .
一个 部长 步 出去 从 这 排名 .

班部中闪出一员大臣，

[ðə; ði] [roʊb] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [,bæm'buː] [slɪp] .
The robe is like a bamboo slip .
这 长袍 是 喜欢 一个 竹子 滑 .

排袍象简，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [li] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] .
It was Li Gang , the Vice Minister of War .
它 曾是 李 帮派 , 这 副 部长 的 战争 .

乃是兵部待郎李纲，

[kaʊ'taʊɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [əd'vaɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] :
Kowtowing and offering advice on the day :
叩头 和 提供 建议 在 这 天 :

叩首净谏日：

[noʊ] .
No .
不 .

"不可。

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['empərər] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] .
The Daoist Emperor entrusted the state to Your Majesty .
这 道家 皇帝 受托 这 状态 到 你的 威严 .

道君皇帝挈社稷以授陛下，

[wʌn] ['mɪljən] [laɪvz; lɪvz] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
One million lives lost in the capital
一 百万 生活 丢失的 在 这 首都

京师百万生灵，

[waɪ] [ə'bændən] [,aɪ 'tiː] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ?

奈何委而弃之？

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
And the cities of the world ,
和 这 城市 的 这 世界 ,

且天下城池，

[noʊ] [pleɪs] [ɪz][æz; əz] ['fɔ:tifaid] [æz; əz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] !
No place is as fortified as the capital !
不 地方 是 作为 强化 作为 这 首都 !

岂有如京师这般坚固的！

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz][plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər][ɪn]['ɔːrdər] ,
When the troops are in order ,
什么时候 这 军队 是 在 命令 ,

当整饬军马，

[tuː; tə] [kən'sɑːlɪdeɪt] ['pʌblɪk] [sə'pɔːrt]
To consolidate public support
到 合并 民众 支持

固结民心，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəlɪst] ['ɑːrmi] .
In preparation for the arrival of the loyalist army .
在 准备 为了 这 到达 的 这 保皇党 军队 .

以待勤王之师。

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
If you leave the capital city
如果 你 离开 这 首都 城市

若出都城，

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][ænd; ənd][ðer; ðər] [strɔːŋ] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [ɪn] [pər'suːt] .
The Jin soldiers and their strong horses came in pursuit .
这 斤 士兵 和 他们的 强的 马匹 来了 在 追逐 .

金人健马来追，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'spɑːnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以待之？”

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [huː] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es][kæn; kən] [liːd] [ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
" Who among us can lead the army to repel the enemy ? "
" WHO 之中 我们 能 带领 这 军队 到 击退 这 敌人 ? "

“当今谁可为将以退敌兵？”

[li] - :
Li Gangdao :
李 - :

李纲道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [bi'stəuz] [haɪ] [ræŋks] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləriz] [ə'pɑːn] [ɪts] ['ministəz] . "
" The imperial court bestows high ranks and generous salaries upon its ministers . "
" 这 帝国 法庭 授予 高的 排名 和 慷慨的 薪资 之上 它是 部长们 . "

“朝廷高爵厚禄崇养大臣，

[ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [juːz] [ɪn] [i'mɜːdʒənsiz] .
Originally intended for use in emergencies .
起初 故意的 为了 使用 在 紧急情况 .

原为有事之用。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['tiːtʃər] - ['stuːd(ə)nt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
Such as the teacher - student relationship ,
这样的 作为 这 老师 - 学生 关系 ,

如种师道、

[jaʊ] ['gʌ] ,
Yao Gu ,
姚 顾 ,

姚古、

[zɔːŋ] ['zeɪ] [et] [ɑːl] .
Zong Ze et al .
宗 泽 等 al .

宗泽等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪk'spɪriənst] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
They were all experienced generals and knowledgeable in military affairs .
他们 是 全部 经验丰富的 将军们 和 知识渊博 在 军队 事务 .

皆老将知兵，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ɔːl] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'ferz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
He entrusted all external affairs to him .
他 受托 全部 外部的 事务 到 他 .

悉以外事付之。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [dɪ'spætʃt] ['ministəz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [ʌn'rest] .
The capital city dispatched ministers to suppress the unrest .
这 首都 城市 已派出 部长们 到 压制 这 动荡 .

京城里面遣大臣弹压，

[ə'dæpt] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[ðeɪ] [held] [fɜːrm] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
They held firm in the city .
他们 握住 公司 在 这 城市 .

凭城固守。

[wen] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] ,
When the Jin army is exhausted and out of supplies ,
什么时候 这 斤 军队 是 筋疲力尽的 和 出去 的 补给品 ,

待金兵粮尽力疲，

[ðen] [goʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Then go into battle .
然后 去 进入 战斗 .

然后出战，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊr] .
In this way , the ancestral temple and the state can be secure .
在 这 方式 , 这 祖先的 寺庙 和 这 状态 能 是 安全的 .

如此则宗社可安。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['kɪn] [dɪd] [nɑːt] [seɪ] :
Huang Qin did not say :
黄 秦 做过 不是 说 :

皇钦不道：

" ['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] ['tiːtʃɝz] [wei] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Following this teacher's way is equivalent to being appointed a great general . "
" 下列的 这 老师的 方式 是 相等的 到 存在 任命 一个 伟大的 一般的 . "

“着种师道即拜大将，

[gɪv] [ðem; ðəm]['soʊldʒərz]
Give them soldiers
给 他们 士兵

授以兵俩，

['sɪti] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz]
City defenses
城市 防御

城内防御，

[noʊ][wʌn] [sə'pɑːsiz] [juː; jʊ] .
No one surpasses you .
不 一 超越 你 .

无过于卿。”

[ðæt] [ɪz] , [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstər] ,
That is , apart from the Minister of Personnel having an Assistant Minister ,
那 是 , 除 从 这 部长 的 人员 拥有 一个 助手 部长 ,

即除尚书有丞，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃəneri] [fɔːrs] .
He also served as the commander of the expeditionary force .
他 还 服务 作为 这 指挥官 的 这 探险家 力量 .

兼亲征行营使，

['steɪɪŋ] [ɪn]['toʊkioʊ] .
Staying in Tokyo .
入住 在 东京 .

东京留守。

[li] [gæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] .
Li Gang thanked the emperor and left .
李 帮派 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

李纲谢恩而出，

[tuː; tə] [ri'ɔːrgənaɪz] [ðə; ði] ['sɪtiːz] [dɪ'fens] ['strætədʒi] .
To reorganize the city's defense strategy .
到 改组 这 城市的 防御 战略 .

整顿守城之策。

[li] - ,
Li Bangyan ,
李 - ,

李邦彦、

[baɪ] - [reɪs] [træk] :
Bai Shizhong's race track :
白 - 种族 追踪 :

白时中又赛道：

" [li] ['gæŋz] ['skɑːlərli] [vjuːz] "
" Li Gang's scholarly views "
" 李 帮派的 学术性的 浏览 "

“李纲书生之见，

[duː][nɑːt] [hiːd] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
Do not heed this advice .
做 不是 注意 这 建议 .

不可听从。

['mæstər] [dʒɒŋ] [ɪz] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] .
Master Zhong is eighty years old .
掌握 钟 是 八十 年 老的 .

种师道年迈八旬，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
How can he be a general ?
如何 能 他 是 一个 一般的 ?

岂可为将?

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ɪz] [naʊ] [loʊ] .
The morale of the army is now low .
这 士气 的 这 军队 是 现在 低的 .

今军心离散，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kə'læpst] .
The situation has collapsed .
这 情况 有 倒塌 .

势已崩溃，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [fɔːlz]
In case the capital falls
在 案件 这 首都 瀑布

万一都城失守，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['hoʊli]['pɜːrs(ə)n][biː; bi][soʊ] ['rekləs] ?
How could a holy person be so reckless ?
如何 可以 一个 圣 人 是 所以 鲁莽 ?

岂有圣躬竟作孤注?

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [muːvd] [tuː; tə] - .
In the past , the Great King moved to Duzhou .
在 这 过去的 , 这 伟大的 国王 已搬 到 - .

昔大王迁于读州，

[tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][dʒəu]['fæməliːz, 'fæmliːz] - - [jɪr] - [oʊld] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
To build the Zhou family's 800 - year - old foundation .
到 建造 这 周 家庭的 - - 年 - 老的 基础 .

兴周家八百年之基业。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fuːlpruːf] ['strætədʒi] [ðæt] [ˌgærən'tiːz] ['vɪktəri] .
There is no foolproof strategy that guarantees victory .
那里 是 不 绝对可靠 战略 那 保证 胜利 .

断无舍万全胜策，

" [teɪk] [ðɪs] ['rɪski] [step] ! "
" Take this risky step ! "
" 拿 这 风险 步 ! "

蹈此险着！”

['empərər] - ['lisnd] ,
Emperor Qinzong listened ,
皇帝 - 听着 ,

钦宗听了，

[ðə; ði] ['kʌlər] [tʃeɪndʒd] [ə'brʌptli] .
The color changed abruptly .
这 颜色 已更改 突然 .

颜色陡变，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ˌmɪs'led][baɪ] [li] [gæŋ] ! "
" He was almost misled by Li Gang ! "
" 他 曾是 几乎 被误导 经过 李 帮派 ! "

“几为李纲所误！”

['heɪstɪli] [dɪ'sendɪŋ] ['ɑːntə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed] :
Hastily descending onto the imperial bed :
草草 下降 到 这 帝国 床 :

仓卒降御榻道：

" [aɪ] ['kænɑːt] [steɪ] ['eni] [lɔːŋgər] ! "
" I cannot stay any longer ! "
" 我 不能 停留 任何 更长 ! "

“朕不能再留了！”

['ɔːrdər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðer; ðər]['ɑːrmər] .
Order the imperial guards to take up their armor .
命令 这 帝国 守卫 到 拿 向上 他们的 盔甲 .

命禁兵摄甲，

[ðə; ði] ['empərər] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
The emperor , accompanied by his imperial carriage and the six palace concubines ,
这 皇帝 , 伴随 经过 他的 帝国 运输 和 这 六 宫殿 妾室 ,
[wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
was about to leave the palace gate .
曾是 关于 到 离开 这 宫殿 门 .

帝驾乘舆并六宫妃嫔将出宫门。

[li] [gæŋ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs]
Li Gang learned of this
李 帮派 学习 的 这

李纲闻知，

[hiː; hi] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He approached the carriage .
他 接近 这 运输 .

趋到驾前，。

[ʃuːn] [kraɪd] [ænd; ənd] ['bɛgd] :
Xun cried and begged :
迅 哭 和 乞求 :

勋哭死邀道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] ['græntɪd] [maɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [steɪ] . "
" Your Majesty has granted my permission to stay . "
" 你的 威严 有 的确 我的 允许 到 停留 . "

“陛下已许臣留，

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [hæz; həz] [ri'zjuːmd] .
Now the journey has resumed .
现在 这 旅行 有 恢复 .

今复成行，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也?

[ðə; ði] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The parents and wives of the six generals were all in the capital .
这 父母 和 妻子们 的 这 六 将军们 是 全部 在 这 首都 .

六军父母妻子皆在都城，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am willing to defend it to the death .
我 是 愿意的 到 保卫 它 到 这 死亡 .

愿以死守。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm]
In case of defeat and return home
在 案件 的 击败 和 返回 家

万一中遭败归，

[ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [in'filtreitiŋ] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] ?
Is His Majesty infiltrating the guards ?
是 他的 威严 渗透 这 守卫 ?

陛卜混为护卫?

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [tæŋ] [mɪŋtʃɛŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] .
In the past , Tang Mingcheng reported the fall of Kaguan .
在 这 过去的 , 唐 明城 据报道 这 落下 的 卡关 .

昔日唐明呈闻喀关失守，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

仓皇幸萄，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][æn; ən] ['luːʃæn] .
The ancestral temples and the imperial court were destroyed by An Lushan .
这 祖先的 寺庙 和 这 帝国 法庭 是 损毁 经过 一个 庐山 .

宗庙朝廷毁于安禄山。

[waɪ] [dʌz] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [seɪm] [oʊld] [pæθ] ?
Why does Your Majesty follow the same old path ?
为什么 做 你的 威严 跟随 这 相同的 老的 小路 ?

陛下奈何蹈其故辙?

[traɪ] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] [tuː; tə][æsk][ðem; ðəm][ɔːl] .
Try calling the guards to ask them all .
尝试 呼叫 这 守卫 到 问 他们 全部 .

试呼禁卒遍问，

[ɔːr] [wʊd] [juː; jʊ] ['ræðər] [prɪ'zɜːrv] [jʊr; jər] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ?
Or would you rather preserve your ancestral temple ?
或者 会 你 相当 保存 你的 祖先的 寺庙 ?

还是愿守宗社?

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [rɪ'ɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
I wish to inquire from the imperial decree regarding the matter outside the
我 希望 到 查询 从 这 帝国 法令 关于 这 事情 外部 这
[ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjumənt] .
official document .
官方的 文档 .

愿从行章外饮宗传旨询问，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ɔːl] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
The imperial guards all said they were willing to defend the city to the death .
这 帝国 守卫 全部 说 他们 是 愿意的 到 保卫 这 城市 到 这 死亡 .

禁兵皆说愿以死守。

[rɪ'flekʃnz] [ɑːn] ['drɪŋkɪŋ] ,
Reflections on Drinking ,
反思 在 喝 ,

饮宗感悟，

[soʊ] [hiː; hi] [stɑːpt] .
So he stopped .
所以 他 停止 .

遂止不行。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ['prɔs,treɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] [oʊ'biːs(ə)ns] .
The Imperial Guards prostrated themselves in obeisance .
这 帝国 卫兵 俯卧 他们自己 在 服从 .

禁卫六军拜伏，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ] ['stuːd(ə)nt] [neɪmd] ['tʃen] [dɑːŋ] .
There was a college student named Chen Dong .
那里 曾是 一个 大学 学生 命名 陈 董 .

时有大学生姓陈名东，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] [mæn] .
He was a loyal and devoted man .
他 曾是 一个 忠诚 和 奉献 男人 .

是个忠贞之士，

[ə; eɪ] ['skɑːlər] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] [taɪmz]
A scholar with profound knowledge of both ancient and modern times
一个 学者 和 深刻的 知识 的 两个都 古老的 和 现代的 时代

学贯古今，

['daʊɪst] ['mæstər] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [menʃɪrs]
Daoist Master Confucius and Mencius
道家 掌握 孔子 和 孟子

道师孔孟，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['pæʃənət] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [əd'vɜːrsəti]
Generous and passionate in the face of adversity
慷慨的 和 热情的 在 这 脸 的 逆境

遇事慷慨激烈，

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] .
They do not shy away from the powerful and influential .
他们 做 不是 害羞的 离开 从 这 强大的 和 有影响 .

不避权贵。

['siːɪŋ] [ðæt] ['empərər] - [stɑːpt] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [liːv] ,
Seeing that Emperor Qinzong stopped his carriage and did not leave ,
看到 那 皇帝 - 停止 他的 运输 和 做过 不是 离开 ,

见钦宗止辇不出，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [tuː; tə] ['prɑːstreɪt] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] :
He then led the students to prostrate themselves and report :
他 然后 引领 这 学生 到 前列腺 他们自己 和 报告 :

遂率诸生俯伏奏道：

" ['empərər] - , "
" Emperor Taizu , "
" 皇帝 - , "

“太祖皇帝，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] ['ɡɪftɪd] [seɪnt] ,
A divinely gifted saint ,
一个 神圣地 天才 圣 ,

天纵圣神，

[sə'pres] [ðə; ði] ['keɪɑːs] ,
Suppress the chaos ,
压制 这 混乱 ,

削平祸乱，

[fɔːr] ['hʌndrəd] ['mɪləteri] ['priːfektʃər] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] ;
Four hundred military prefectures were captured ;
四 百 军队 县 是 捕获 ;

打城四百座军州；

[frʌm; frəm] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɑːnwərdz] ,
From Emperor Taizong onwards ,
从 皇帝 太宗 开始 ,

太宗以下，

[sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [seɪnts] ,
Succession of saints ,
演替 的 圣徒 ,

列圣相承，

[prə'faʊnd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Profound benevolence and kindness
深刻的 仁 和 仁慈

深仁厚泽，

['kʌltɪveɪt] [vaɪ'tæləti] .
Cultivate vitality .
培育 活力 .

培养元气。

['ðerfɔːr] , [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
Therefore , auspicious omens descended from heaven .
所以 , 吉祥 预兆 下降 从 天堂 .

故天降祥瑞，

[ə'bʌndənt] ['hɑːrvɪst] [ʌv; əv] [ɡreɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
People are happy and prosperous .
人们 是 快乐的 和 繁荣 .

人民乐业，

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] - ['jɪrz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Thus , a period of 150 years of peace and prosperity was established .
因此 , 一个 时期 的 - 年 的 和平 和 繁荣 曾是 已确立的 .

遂成一百五十徐年至治。

[sɪns] ['wæŋ] [ænʃiː] [fɜːrst] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [oʊld] [ruːlz] . . .
Since Wang Anshi first changed the old rules . . .
自从 王 安石 第一的 已更改 这 老的 规则 . . .

自王安石首变旧章，

['veriəs] [ˌʌp'deɪtɪd] ['meθədz] ,
Various updated methods ,
各种各样的 更新 方法 ,

纷更新法，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ɪn] ['ruːɪnz] .
The world was in ruins .
这 世界 曾是 在 废墟 .

天下为之凋敝，

[stɪl] ['kʌtɪŋ] [maɪ] [tiːθ] .
Still cutting my teeth .
仍然 切割 我的 牙齿 .

至今切齿。

[ðə; ði] [rɪ'taɪərd] ['empərər] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['krəʊniːz] .
The retired emperor appointed his cronies .
这 退休 皇帝 任命 他的 亲信 .

太上皇帝任用群小，

[ig'nɔːɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理国事，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [kə'læpst] .
It gradually collapsed .
它 逐步地 倒塌 .

渐至土崩瓦解。

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] ['ministəz] [fɔːr; fər] ['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] .
Cai Jing and his son served as prime ministers for over twenty years .
蔡 景 和 他的 儿子 服务 作为 主要的 部长们 为了 超过 二十 年 .

蔡京父子为宰相二十徐年，

['dʒeləsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

['griːdi] [ænd; ənd] [ɪn'seɪʃəb(ə)l]
Greedy and insatiable
贪婪的 和 贪得无厌

贪婪无厌，

[ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ;
Misleading the country and deceiving the emperor ;
误导性的 这 国家 和 欺骗 这 皇帝 ;

误国欺君；

[lɑːb] ,
lob ,
高球 ,

高球、

[tʊŋ] [gwɑːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] .
Tong Guan was a petty person .
童 关 曾是 一个 小气 人 .

童贯皆一介小人，

['kɝːiːɪŋ] ['feɪvər] [wɪð; wɪθ] ['kaɪ] [dʒei]
currying favor with Cai Jing
咖喱 偏爱 和 蔡 景

攀附蔡京，

[tuː; tə] [ə'teɪn] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,
To attain high rank and honor ,
到 达到 高的 秩 和 荣誉 ,

致身显爵，

[kliːks] [ænd; ənd] [ə'bjuːs] [ʌv; əv] ['paʊər] ;
Cliques and abuse of power ;
小团体 和 虐待 的 力量 ;

朋党弄权；

['wæŋ] [t'jɑːn]
Wang Tian
王 田

王甜、

[jæŋ] [jiː] [dis'rʌptid] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Yang Yi disrupted the court ,
杨 易 中断 这 法庭 ,

杨毅扰乱朝纲，

[skɪld] [æt; ət][ɪn'spaɪərɪŋ] ['ʌðər] ;
Skilled at inspiring others ;
熟练 在 鼓舞人心 其他的 ;

擅启迪畔；

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [ɪn'kɜːrd] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Liang Shicheng incurred the wrath of the north .
梁 石城 已发生 这 愤怒 的 这 北 .

梁师成结怨于北，

['ʒuː] [li] [brɔːt] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn][ðə; ði] [saʊθ] .
Zhu Li brought disaster upon the south .
朱 李 带来 灾难 之上 这 南 .

朱励贻祸于南。

[ðiːz] [θiːvz] ,
These thieves ,
这些 窃贼 ,

此数贼者，

['goʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪd] [ænd; ənd] [kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rʌpt] ,
Going with the tide and colluding with the corrupt ,
去 和 这 潮 和 串谋 和 这 腐败 ,

同流合污，

[tuː; tə] [kə'rʌpt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
To corrupt the government .
到 腐败 这 政府 .

败坏国政。

[jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['nuːli] [enθ'raʊnd] ,
Your Majesty is newly enthroned ,
你的 威严 是 新 登基 ,

陛下新登宝位，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [trʌst] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
It is advisable to trust the virtuous and capable .
它 是 建议 到 相信 这 有德行的 和 有能力的 .

宜信任贤良，

[rɪ'dʒekt] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Reject treacherous officials from afar .
拒绝 奸诈 官员 从 远方 .

远斥奸佞，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə] [piːs] ['æftər][ə; eɪ] ['pɪriəd]
In this way , the nation and its people may be restored to peace after a period
在 这 方式 , 这 国家 和 它是 人们 可能 是 恢复 到 和平 后 一个 时期
[ʌv; əv]['kraɪsɪs] .
of crisis .
的 危机 .

庶可宗社危而复安。

[pliːz] ['ɪʃuː] [æn; ən]['ɜːrdʒənt] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Please issue an urgent imperial edict .
请 问题 一个 紧迫的 帝国 法令 .

请亟发玉音，

[ðiːz] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːtɪd] .
These thieves were immediately executed .
这些 窃贼 是 立即地 执行 .

将此数贼即加显戮，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [briːð] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
It made all people breathe a sigh of relief .
它 制成 全部 人们 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

使万民吐气，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑːmiz] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
The six armies were delighted .
这 六 军队 是 高兴极了 .

六军欢心，

[ðen] [ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [rɪ'triːt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then the Jin people would retreat without a fight .
然后 这 斤 人们 会 撤退 没有 一个 斗争 .

则金人不战自退矣。”

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] . "
" I am in the Eastern Palace . "
" 我 是 在 这 东 宫殿 . "

“朕在东宫，

['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] [bæd] [θɪŋz] ,
Knowing full well that these people were doing bad things ,
会心 满的 出色地 那 这些 人们 是 正在做 坏的 事物 ,

深知此数人坏事，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [rɪ'taɪərd] ['empərər] [hæd; həd][noʊ] ['ministəz] .
However , the retired emperor had no ministers .
然而 , 这 退休 皇帝 有 不 部长们 .

但是太上皇帝无任大臣，

[wen] [aɪ][fɜːrst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When I first ascended the throne ,
什么时候 我 第一的 上升 这 王座 ,

朕初即位，

[ɪts] ['pɑːləsiz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ə'brʌptli] .
Its policies should not be changed abruptly .
它是 政策 应该 不是 是 已更改 突然 .

未可骤改其政，

[tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [su'priːm] [lɔː(r)dz] [hɑːrt] .
To offend the Supreme Lord's heart .
到 得罪 这 最高 主场 心 .

以伤太上之心。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] ['bænɪʃt] [tuː; tə] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] .
These people can be banished to distant places .
这些 人们 能 是 被放逐 到 遥远 地方 .

可将此数人贬斥远方，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [rɪ'triːt] [bɪ'fɔːr] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['mæsəkər] . "
" Wait until the Jin troops retreat before carrying out the massacres . "
" 等待 直到 这 斤 军队 撤退 前 携带 出去 这 大屠杀 . "

俟金兵退后再加诛戮。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] .
The imperial edict was delivered en route to Kaifeng Prefecture to question him .
这 帝国 法令 曾是 发表 英文 路线 到 开封 州 到 问题 他 .

途传旨到开封府提问，

['tʃɛn] [dɑːŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
Chen Dong thanked him and left .
陈 董 谢谢 他 和 左边 .

陈东谢恩而退。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] .
Now , let's talk about the Prefect of Kaifeng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 长官 的 开封 .

却说那开封府尹，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['niː, 'naɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃæŋ] .
His surname is Nie , and his given name is Chang .
他的 姓 是 聂 , 和 他的 给定 姓名 是 张 .

姓聂名昌，

[hiː; hi][ɪz] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
He is straightforward and honest .
他 是 直截了当 和 诚实的 .

为人鲑直，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] .
I have always been jealous of such people .
我 有 总是 到过 嫉妒的 的 这样的 人们 .

亦素嫉此辈。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He immediately received the imperial edict .
他 立即地 已收到 这 帝国 法令 .

当下奉了圣旨，

[ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃ] ['enˌvɔɪz] [tuː; tə] [brɪŋ] ['kaɪ] [dʒei] ,
Immediately dispatch envoys to bring Cai Jing ,
立即地 派遣 使节 到 带来 蔡 景 ,

即刻差使臣将蔡京、

['kaɪ][juː; jʊ] ,
Cai You ,
蔡 你 ,

蔡攸、

[lɑːb] ,
lob ,
高球 ,

高球、

[tʊŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

['wæŋ] [dʒen] ,
Wang Gen ,
王 Gen ,

王跟、

[jæŋ] [tʃuːoʊ] ,
Yang Chuo ,
杨 楚 ,

杨戳、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [et] [ɑːl] .
Liang Shicheng et al .
梁 石城 等 al .

梁师成等，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [hæv; həv] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
And the family members have all received it .
和 这 家庭 成员 有 全部 已收到 它 .

并家属俱已拿到，

['fɜːrðər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 .

细加勘问。

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [taɪmz] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Cai Jing and others saw that the times had changed .
蔡 景 和 其他的 锯 那 这 时代 有 已更改 .

蔡京等见时势已易，

['paʊər] [ɪz] [nɑːt] [ɪn] [hænd] ,
Power is not in hand ,
力量 是 不是 在 手 ,

权不在手，

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] .
There is nothing to do .
那里 是 没有什么 到 做 .

无可营谋，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [kən'fest] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
They all bowed their heads and confessed their crimes .
他们 全部 鞠躬 他们的 头部 和 坦白 他们的 犯罪 .

各俯首伏罪。

['niː, 'naɪ] [tʃæŋ] ['θɜːrəli] [ɪg'zæmɪnd] [iːtʃ] ['aɪtəm] [ænd; ənd] ['mætər] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ɪts]
Nie Chang thoroughly examined each item and matter to understand its
聂 张 彻底 检查 每个 物品 和 事情 到 理解 它是
[sɪg'nɪfɪkəns] .
significance .
意义 .

聂昌逐款逐事勘对明白，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sent] [tuː; tə] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] [hɑːrʃ] ['mɪləteri] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər] [ˌriː'setlmənt] .
They were all sent to remote and harsh military prefectures for resettlement .
他们 是 全部 发送 到 偏僻的 和 残酷的 军队 县 为了 重新安置 .

皆发远恶军州安置。

[ðer; ðər] ['fæməliz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [eg'zaild] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Their families were all exiled to the army .
他们的 家庭 是 全部 放逐 到 这 军队 .

家属俱发配充军，

[lænd] [ænd; ənd] ['prɑːpərti] [wɜːr; wər] ['kɔnfiskeitid] [ænd; ənd] ['redʒɪstərd] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
Land and property were confiscated and registered by the government .
土地 和 财产 是 没收 和 挂号的 经过 这 政府 .

田产资财籍没入官，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] ['mɪləteri] [peɪ] .
It was used as military pay .
它 曾是 用过的 作为 军队 支付 .

充为军饷。

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The case was reported to the court .
这 案件 曾是 据报道 到 这 法庭 .

具狱奏闻，

['empərər] - [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'poʊz(ə)l] .
Emperor Qinzong agreed to the proposal .
皇帝 - 同意 到 这 提议 .

钦宗依拟。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] ['eskɔːtid] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
They were to be escorted out of the capital immediately .
他们 是 到 是 护送 出去 的 这 首都 立即地 .

即日押出都门，

[noʊ] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'laʊd] .
No lingering allowed .
不 挥之不去的 允许 .

不许停留，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The people of the capital were overjoyed .
这 人们 的 这 首都 是 欣喜若狂 .

京师百姓无不踊跃称快。

[li] [gæŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] , [ɪn'vaɪtɪd] ['niː, 'naɪ] [tʃæŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːfektʃər] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Li Gang , the Right Vice Minister of the Ministry of Personnel , invited Nie Chang , the Prefect of the Prefecture , to come and discuss the matter .
李 帮派 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 人员 , 受邀 聂 张 , 这 长官 的 这 州 , 到 来 和 讨论 这 事情 .

尚书右丞李纲请府尹聂昌到来商议，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðoʊz] [sɪks] [θiːvz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zæstər] . "
" Those six thieves have already caused a great disaster . "
" 那些 六 窃贼 有 已经 导致 一个 伟大的 灾难 . "

“那六贼酿祸已深，

['tʃɛn] - [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , [huː] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Chen Dongfu reported to the Emperor , who granted the request .
陈 - 据报道 到 这 皇帝 , WHO 的确 这 要求 .

得陈东敷奏圣上俞允，

[ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ə'pruːvd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['rezɪdəns] .
Imperial decree approved for your esteemed residence .
帝国 法令 得到正式认可的 为了 你的 尊敬的 住宅 .

敕批贵府，

['mɪləteri] ['sɜːrvɪs] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] ['kɔnfiskeitid]
Military service registration confiscated
军队 服务 登记 没收

充军籍没，

['set(ə)l] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] [smoʊk] .
Settle the barbarian smoke .
定居 这 野蛮人 抽烟 .

安置蛮烟。

['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [kwɪk] ,
People's hearts are quick ,
人们的 心 是 快的 ,

人心虽快，

[ðæt] [ɪz] [stɪl] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kraɪmz] .
That is still not enough to atone for their crimes .
那 是 仍然 不是 足够的 到 赎罪 为了 他们的 犯罪 .

犹未足尽其辜。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , ['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
His Majesty , having just ascended the throne ,
他的 威严 , 拥有 只是 上升 这 王座 ,

圣上因初登天位，

[fiərɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [suː'pɪriər] ,
Fearing to offend the superior ,
恐惧 到 得罪 这 优越的 ,

恐伤犯大上，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] .
Therefore , they refused to execute him .
所以 , 他们 拒绝 到 执行 他 .

故不肯加戮，

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['presɪdənt] [ɪn] [ðɪs] ['daɪnəsti] [fɔːr; fər] ['ɛksəˌkjuːtɪŋ] ['ministəz] .
Moreover , there is no precedent in this dynasty for executing ministers .
而且 , 那里 是 不 先例 在 这 王朝 为了 执行 部长们 .

况本朝亦无诛斩大臣之例。

[ɪf] [jʊr; jər]['fæməli][wɜːr; wər][tuː; tə] [send] [goʊld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . . .
If your family were to send gold out of the capital . . .
如果 你的 家庭 是 到 发送 金子 出去 的 这 首都 . . .

贵府若金解出京，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [breɪv] ['wɔːriər] [hɪr] .
I have a brave warrior here .
我 有 一个 勇敢的 战士 这里 .

我这里有一勇士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wæŋ] - .
His name was Wang Tiezhang .
他的 姓名 曾是 王 - .

名唤王铁杖，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ]['traɪpɑːd] .
This person is strong enough to lift a tripod .
这 人 是 强的 足够的 到 举起 一个 三脚架 .

此人力可扛鼎，

[boʊld][ænd; ənd][boʊld] ,
Bold and bold ,
大胆的 和 大胆的 ,

胆气粗豪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][sɪks] [θiːvz] .
He was sent to assassinate the six thieves .
他 曾是 发送 到 暗杀 这 六 窃贼 .

遣他去把六贼刺死，

[tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To seek justice for the people .
到 寻找 正义 为了 这 人们 .

与天下伸冤。

[ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [nuː] ,
If His Majesty knew ,
如果 他的 威严 知道 ,

倘圣上知道，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [ɪn] ['siːkrət] .
I will go and report this in secret .
我 将要 去 和 报告 这 在 秘密 .

我自去密奏，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [kɔːz] ['eni] ['prɔːbləms] .
It won't cause any problems .
它 惯于 原因 任何 问题 .

必不妨事。

[mɔːr'oʊvər] , [ðɪs] ['tretʃərəs] [kliːk] [hæz; həz] [rɔːŋd] [ænd; ənd] [hɑːmd] ['kaʊntləs] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
Moreover , this treacherous clique has wronged and harmed countless loyal and virtuous people .
而且 , 这 奸诈 集团 有 冤枉 和 受到伤害 无数 忠诚 和 有德行的 人们 .

况这班奸党不知屈害多少忠良，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [triːt] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðeɪ] [triːt] [juː; jʊ] .
That is , to treat someone in the same way they treat you .
那 是 , 到 对待 某人 在 这 相同的 方式 他们 对待 你 .

即以其人之道还治其人身，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['grætɪfaɪɪŋ] [θɪŋ] !
This is an extremely gratifying thing !
这 是 一个 极其 可喜 事物 !

极是快心之事！”

['niː, 'naɪ] [tʃəŋdaʊ] :
Nie Changdao :
聂 长岛 :

聂昌道：

" [lɔːrd] ['liːz] [ə'pɪnjən] , "
" Lord Li's opinion , "
" 主 李的 观点 , "

“李大人之论，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [ə'griː] [wɪð; wɪθ] .
This is exactly what I , your humble servant , agree with .
这 是 确切地 什么 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 同意 和 .

正与下官暗合，

[ðen] [goʊ] [ænd; ənd] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .
Then go and do it .
然后 去 和 做 它 .

就去行事。”

[li] [gæŋ] ['sʌmənd] ['wæŋ] - [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] ['priːfekt] ['niː, 'naɪ] [tʃæŋ] .
Li Gang summoned Wang Tiezhang to pay his respects to Prefect Nie Chang .
李 帮派 被召唤 王 - 到 支付 他的 尊重 到 长官 聂 张 .

李纲唤出王铁杖叩见府尹聂昌，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['aɪərn] [stɑːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] :
Look at that iron staff of the king :
看 在 那 铁 职员 的 这 国王 :

看那王铁杖：

[ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] [fiːt] [ɔːr] [mɔːr]
A height of seven feet or more
一个 高度 的 七 脚 或者 更多的

七尺以上身材，

[eɪdʒ] [wɪ'ðɪn] ['θɜːrti] .
Age within thirty .
年龄 之内 三十 .

三旬之内年纪。

[bəuθ] [ɑːrmz] [wɜːr; wər] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] ['aɪərn] .
Both arms were as strong as iron .
两个都 武器 是 作为 强的 作为 铁 .

两臂如镔铁之坚，

[ðə; ði] [veɪnz] [fɔːrmd] ['pɜːrp(ə)l] [klʌmps] ;
The veins formed purple clumps ;
这 静脉 形成 紫色的 团块 ;

筋络结成紫块；

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] ['kɑːpər] ['belz] .
His eyes were as big as copper bells .
他的 眼睛 是 作为 大的 作为 铜 铃铛 .

双眼比铜铃之大，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [rɪ'viːld] [red] [veɪnz] .
His eyes revealed red veins .
他的 眼睛 揭晓 红色的 静脉 .

瞳神暴露赤丝。

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [hæŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] .
A sharp blade hangs from the waist .
一个 锋利的 刀刃 悬挂 从 这 腰部 .

腰悬利刃，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['iːv(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ;
Accustomed to eliminating evil in the dark ;
习惯 到 消除 邪恶的 在 这 黑暗的 ;

惯能黑夜除奸；

[ə; eɪ][maɪnd] [fʊl] [ʌv; əv] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['strætədʒi]
A mind full of cunning and strategy
一个 头脑 满的 的 狡猾 和 战略

胸蕴机谋，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [sɔːt] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
He deliberately sought to criticize the wicked in front of the crowd .
他 故意地 寻求 到 批评 这 邪恶 在 正面 的 这 人群 .

偏要众中刺佞。

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði]['trædʒɪk] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][jiː] ['rɪvər] ['trævələr]
If not for the tragic song of the Yi River traveler
如果 不是 为了 这 悲惨 歌曲 的 这 易 河 游客

若非易水悲歌客，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['ʃɪvəlrəs] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] [skuːl] .
It must be the chivalrous style of the Wu School .
它 必须 是 这 骑士精神 风格 的 这 吴 学校 .

定是吴门任侠流。

[wen] [ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] ['wæŋ] - [fɪrs] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] [ə'pɪrəns] ,
When the prefect saw Wang Tiezhang's fierce and powerful appearance ,
什么时候 这 长官 锯 王 - 凶猛的 和 强大的 外貌 ,

府尹见了王铁杖这般雄猛，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['pɝːsənz] [wɜːrk] [ɪz]['juːzəb(ə)l] . "
" This person's work is usable . "
" 这 人的 工作 是 可用 . "

“此人的是可用。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
Then he said goodbye and left .
然后 他 说 再见 和 左边 .

遂作别而去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hɔːl] ,
Upon arriving at the government hall ,
之上 抵达 在 这 政府 大厅 ,

到了府堂，

[saɪnd] ['dɑːkjuments] ,
Signed documents ,
签名 文件 ,

签押文书，

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] [sent] [ə'weɪ] ['seprətli] .
The family members were sent away separately .
这 家庭 成员 是 发送 离开 分别地 .

把各家人眷另行发遣。

['kaɪ] [dʒei] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

['kaɪ][juː; jʊ] ,
Cai You ,
蔡 你 ,

蔡攸、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] - [tə'geðər] ,
Tong Guanzuo together ,
童 - 一起 ,

童贯作一起，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [dænzuː] .
They were escorted to Danzhou .
他们 是 护送 到 儋州 .

押赴儋州。

['wæŋ] ['fuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王黼、

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [wɜːrkt] [tə'geðər] ,
Liang Shicheng worked together ,
梁 石城 工作 一起 ,

梁师成作一起，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə] .
He was taken to Bozhou .
他 曾是 已采取 到 亳州 .

押赴播州。

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌoʊvər'naɪt] .
They rushed out of Bianjing overnight .
他们 匆忙 出去 的 汴京 过夜 .

连夜赶出汴京，

[nɑːt][ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'leɪ] [ɪz] [ə'laʊd] .
Not a moment's delay is allowed .
不是 一个 瞬间 延迟 是 允许 .

不许迟延一刻。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [derd] [nɑːt] [dɪ'leɪ] .
The officer in charge dared not delay .
这 官 在 收费 敢于 不是 延迟 .

那押差官不敢迟慢，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɝːdʒd][tuː; tə][get] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
He was urged to get up immediately .
他 曾是 敦促 到 得到 向上 立即地 .

火速催逼起身。

['kaɪ] [dʒei] , ['æftər] [ɔːl] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃruːd] [oʊld][mæn] .
Cai Jing , after all , was a cunning and shrewd old man .
蔡 景 , 后 全部 , 曾是 一个 狡猾 和 精明 老的 男人 .

那蔡京毕竟是老奸巨猾，

[wɪð; wɪθ]['gaʊ] [kjuː] ,
With Gao Qiu ,
和 高 邱 ,

与高俅、

[tʊŋ] [gwɑːn] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Tong Guan discussed it and said :
童 关 讨论 它 和 说 :

童贯商量道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [wiːldid] [ɪ'mens] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] . "
" We have wielded immense power and influence . "
" 我们 有 挥舞 巨大 力量 和 影响 . "

“我等作尽威福，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['truːli] ['sekənd] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðər] .
He was truly second only to the emperor and above all others .
他 曾是 真的 第二 仅有的 到 这 皇帝 和 多于 全部 其他的 .

真是一人之下万人之上。

[ðeɪ] ['oʊnli] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ɪ'tɜːrn(ə)l] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
They only wish for eternal wealth and honor .
他们 仅有的 希望 为了 永恒 财富 和 荣誉 .

只道万年富贵，

[pæst] [daʊn] [tuː; tə][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]
Passed down to descendants
通过了 向下 到 后代

传之子孙，

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːrd] .
But then , a sudden change occurred .
但 然后 , 一个 突然 改变 发生 .

谁知仓卒变起。

['empərər] - ['æbdɪkeɪt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Daojun abdicated in favor of his crown prince .
皇帝 - 退位 在 偏爱 的 他的 王冠 王子 .

道君皇帝传位太子，

[wiː; wi] [ðen] [lɔːst] ['aʊər; ɑːr] ['paʊər] .
We then lost our power .
我们 然后 丢失的 我们的 力量 .

我等便失了势。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
The imperial court should not employ a group of people .
这 帝国 法庭 应该 不是 采用 一个 团体 的 人们 .

朝廷别用一班人物，

[ðæt] ['nuːli] [ə'raɪvd] ['skɑːlər] ,
That newly arrived scholar ,
那 新 到达的 学者 ,

那新进书生，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ruːθləs] [wen] [ðeɪ] [straɪk] .
They are ruthless when they strike .
他们 是 无情 什么时候 他们 罢工 .

下手必毒。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['græntɪd] [dɪ'vaɪn] [greɪs] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [pleɪgd] [baɪ]
Although they were granted divine grace to be placed in a place plagued by
虽然 他们 是 的确 神圣的 优雅 到 是 放置 在 一个 地方 饱受困扰 经过
[mi'æzmə] .
miasma .
瘴气 .

虽蒙圣恩安置烟瘴地方，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [iːk] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They could only eke out a living .
他们 可以 仅有的 埃克 出去 一个 活的 .

只得苟延性命，

[bʌt; bət]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
But thousands of miles away ,
但 数千 的 英里 离开 ,

但万里之遥，

[hɪz; ɪz] ['fjuːtʃər] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
His future is uncertain .
他的 未来 是 不确定 .

前途难保无事。

[fɜːrst] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['prizənəz] .
First , you need to get to know the officer escorting the prisoners .
第一的 , 你 需要 到 得到 到 知道 这 官 护送 这 囚犯 .

先要结识那押解的官，

['kwaɪətli] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Quietly leaving the city ,
悄悄 离开 这 城市 ,

悄悄出城，

[duː][nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Do not go to the post station .
做 不是 去 到 这 邮政 车站 .

不要去落驿馆，

[ðeɪ] ['rentɪd] ['haʊzɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
They rented houses along the way .
他们 租来的 房屋 沿着 这 方式 .

随路借赁民房。

[wer] [wɪl] [wiː; wi] [sər'vaɪv] ?
Where will we survive ?
在哪里 将要 我们 存活 ?

捱到哪里，

[wiːl] [siː] [wʌt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɜ'aɪzɪz] .
We'll see what opportunity arises .
出色地 看 什么 机会 出现 .

再看机会，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [sər'vaɪv] .
In order to survive .
在 命令 到 存活 .

以图生还。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二位以为何如？”

['gaʊ] [kjuː] [sed] :
Gao Qiu said :
高 邱 说 :

高俅道：

" [ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['veri] [klɪr] ! "
" The Grand Tutor's insight is very clear ! "
" 这 盛大 导师的 洞察力 是 非常 清除 ! "

“老太师所见甚明！

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['oʊnli] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['empərər] .
They usually only kept it from the emperor .
他们 通常 仅有的 保留 它 从 这 皇帝 .

平日只瞒圣上，

[tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [wʌn] [pliːziz]
To act as one pleases
到 行为 作为 一 请

恣意而行，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [meɪk] ['enəmi] .
This will inevitably make enemies .
这 将要 不可避免地 制作 敌人 .

未免结怨于人。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [lɔːst] ['paʊər] .
They have now lost power .
他们 有 现在 丢失的 力量 .

今已失势，

[dɪ'sɪʒənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] .
Decisions should be made with extreme caution .
决策 应该 是 制成 和 极端 警告 .

决宜谨慎。”

[tʊŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" ['ministəz] [huː] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [dɪ'məʊtid] . . . "
" Ministers who have always been demoted . . . "
" 部长们 WHO 有 总是 到过 降职 . . . "

“从来贬谪大臣，

['meni] [wɜːr; wər] [kɪld] [ˌmɪd'weɪ] [θruː] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .
Many were killed midway through their journey .
许多 是 被杀 中途 通过 他们的 旅行 .

多有中道被害，

[bɪ'saɪdz] , [wiːv] [dʌn] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [θɪŋ] ['meni] [taɪmz] [bɪ'fɔːr] .
Besides , we've done this kind of thing many times before .
除了 , 我们已经 完毕 这 种类 的 事物 许多 时代 前 .

况这等事我们长做过的，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [tɜːrn] ,
When it was their turn ,
什么时候 它 曾是 他们的 转动 ,

轮到身上，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ækt] [wɪ'ðaʊt] ['siːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːn] ['moʊmənt] ?
How can we act without seizing the opportune moment ?
如何 能 我们 行为 没有 抓住 这 适时的 片刻 ?

岂可不见机而作？”

['kaɪ] [dʒei] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['kɜːrtiəs] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
Cai Jing then engaged in courteous negotiations with the escorting officer .
蔡 景 然后 已订婚的 在 有礼貌 谈判 和 这 护送 官 .

蔡京就与押差官殷勤款洽，

['dʒenərəs] [gɪfts]
Generous gifts
慷慨的 礼物

厚送礼物，

[æsk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [prə'tekʃn] .
Ask him for protection .
问 他 为了 保护 .

求他保护，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'griːd] .
The official agreed .
这 官方的 同意 .

差官允诺。

[ðeɪ] [left] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ˌoʊvər'naɪt] .
They left Beijing overnight .
他们 左边 北京 过夜 .

连夜出京，

[wiːl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
We'll leave it at that , taking the side path .
出色地 离开 它 在 那 , 采取 这 边 小路 .

从小路而去不题。

[ðæt] ['wæŋ] ['fuː] ,
That Wang Fu ,
那 王 傅 ,

那王黼、

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [juːst] [ðə; ði] [oʊld] [skeɪl] [æz; əz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] .
Liang Shicheng used the old scale as originally intended .
梁 石城 用过的 这 老的 规模 作为 起初 故意的 .

梁师成原用旧日规模，

[wɪð; wɪθ] ['fæməli] ['membər] ['kæriɪŋ] [mɔːr] ['lʌgɪdʒ]
With family members carrying more luggage
和 家庭 成员 携带 更多的 行李

随着家人多携行李，

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [steɪd] [æt; ət] [ɪnz] [ænd; ənd] ['lɑːdʒɪŋz] .
Along the way , we stayed at inns and lodgings .
沿着 这 方式 , 我们 入住 在 旅馆 和 住宿 .

一路馆驿宿歇，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
Without any preparation ,
没有 任何 准备 ,

毫不准备，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [dɪd] [nɑːt] [ʃoʊ] ['eni] ['kɜːrtəsi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
They also did not show any courtesy to the escorting officer .
他们 还 做过 不是 展示 任何 礼貌 到 这 护送 官 .

又不加礼于押差官，

[kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] ,
Calm and composed ,
冷静的 和 由 ,

意气自若，

[hiː; hi] ['boʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 :

夸口道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [stɪl] [niːdz] [ˌjuː 'es] . "
" The imperial court still needs us . "
" 这 帝国 法庭 仍然 需求 我们 . "

“朝廷还有用我们日子。

['æftər] [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [ri'triːtid] ,
After the Jin soldiers retreated ,
后 这 斤 士兵 撤退 ,

待金兵退了，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['empərər] - [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] ,
To restore Emperor Daojun to the throne ,
到 恢复 皇帝 - 到 这 王座 ,

使道君皇帝复辟，

['mæsəkər] [wɜːr; wər] ['kærid] [aʊt] .
Massacres were carried out .
大屠杀 是 携带 出去 .

大行诛戮，

[ðoʊz] [jʌŋ] [lædz] [hæv; həv] [noʊ] [aɪ'diːə] [wʌt] [wɪə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] !
Those young lads have no idea what we're capable of !
那些 年轻的 小伙子们 有 不 主意 什么 是 有能力的 的 !

那些后生小子还不知我们手段哩！”

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] ,
Upon arriving at Yongqiu Post Station ,
之上 抵达 在 永秋 邮政 车站 ,

行至雍丘驿，

[ljau] [jiːtʃɛŋ] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Liao Yicheng did not come to greet them .
廖 宜城 做过 不是 来 到 迎接 他们 .

廖驿丞不来迎接，

['wæŋ] ['fuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fu was furious and said :
王 傅 曾是 狂怒 和 说 :

王黼大怒道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [su'priːm] [ænd; ənd] ['noʊb(ə)l] ['mɪnɪstər] . "
" I am a supreme and noble minister . "
" 我 是 一个 最高 和 高贵 部长 . "

“我是极品贵臣，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] ,
Although he was demoted ,
虽然 他 曾是 降职 ,

虽遭贬谪，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] ['depjuti] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] .
He was still the deputy military governor .
他 曾是 仍然 这 副 军队 州长 .

还是节度副使，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] [tuː; tə] [ɡriːt] [ˌem 'iː] ?
Why didn't you come from afar to greet me ?
为什么 没有 你 来 从 远方 到 迎接 我 ?

你这厮怎的不远接？”

[jiː] ['tʃɛŋ] [sed] :
Yi Cheng said :
易 程 说 :

驿丞道：

" [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ɪz] ['swɔːrmɪŋ] . "
" The army is swarming . "
" 这 军队 是 蜂拥而至 . "

“兵马充斥，

[sə'plaɪ] [ɪz] [ɪn] [ʃɔːrt] [sə'plaɪ] .
Supply is in short supply .
供应 是 在 短的 供应 .

供应皆缺，

[wen'evər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [ænd; ənd] [went]
Whenever officials came and went
每当 官员 来了 和 去

凡有官员来往，

[fɜːrst] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['sɜːrveɪ] ,
First to issue a survey ,
第一的 到 问题 一个 民意调查 ,

先发勘合，

[get] ['redi] [tuː; tə] [sɜːrv] .
Get ready to serve .
得到 准备好 到 服务 .

好准备伺候。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [naʊ] .
It suddenly arrived now .
它 突然 到达的 现在 .

今蓦地里到来，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [noʊ] ['weðər] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔːr] [nɑːt] ?
How can we know whether he is a high - ranking official or not ?
如何 能 我们 知道 无论 他 是 一个 高的 - 排行 官方的 或者 不是 ?

焉知是贵官不是贵官?

[sʌtʃ] ['paʊər] ,
Such power ,
这样的 力量 ,

这等威势，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I had no choice but to send it the day before yesterday .
我 有 不 选择 但 到 发送 它 这 天 前 昨天 .

只好前日使，

" [wiː; wi] [dəunt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔːr] ! "
" We don't need it anymore ! "
" 我们 不 需要 它 不再 ! "

如今用不着了！”

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [wɔːkt] [aʊt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He actually walked out on his own .
他 实际上 步行 出去 在 他的 自己的 .

竟自走了出去。

['wæŋ] ['fuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
Wang Fu thought to himself ,
王 傅 想法 到 他自己 ,

王黼自想，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ['dɪdnt] [meɪk] [sens] .
The original explanation didn't make sense .
这 原来的 解释 没有 制作 感觉 .

原说不通，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得罢了。

[æsk][jʊr; jər]['fæməli][tuː; tə] [prɪ'per] [ðer; ðər] [oʊn] ['sʌpər] .
Ask your family to prepare their own supper .
问 你的 家庭 到 准备 他们的 自己的 晚餐 .

叫家人自备夜膳，

[wɪð; wɪθ] [ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
With Liang Shicheng ,
和 梁 石城 ,

与梁师成、

[jæŋ] ['dʒiːən] [dræŋk] [tə'geðər] .
Yang Jian drank together .
杨 建 喝 一起 .

杨戬同饮。

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn'vaɪtɪd] .
The escorting officer saw that he was not invited .
这 护送 官 锯 那 他 曾是 不是 受邀 .

押差官见不请他，

[ɔːl'redi] ['hɑːrbɝɪŋ] ['æŋgər] ,
Already harboring anger ,
已经 窝藏 愤怒 ,

已含怒意，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [wɜːr; wər][ɑːn] [gɑːrd] .
The instructors were on guard .
这 教师 是 在 警卫 .

教官了看守，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
He went to another room to rest .
他 去 到 其他 房间 到 休息 .

自去别房安歇。

['wæŋ] ['fuː] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] .
Wang Fu drank until he was half - drunk .
王 傅 喝 直到 他 曾是 一半 - 醉 .

王黼饮至半酣，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wʌns] [ə'kɑːmplɪʃt] [ə; eɪ][ˌmɑːnju'ment(ə)l] [fiːt] . "
" The three of us once accomplished a monumental feat . "
" 这 三 的 我们 一次 完成 一个 宏伟的 特技 . "

“我三人曾做掀天大事业，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wʌns] [hiː; hi] [lɔːst] ['paʊər] ,
Unexpectedly , once he lost power ,
不料 , 一次 他 丢失的 力量 ,

不料一旦失了权柄，

[tuː; tə][biː; bi] ['bulid] [baɪ] [ðɪs] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] .
To be bullied by this petty person .
到 是 被欺凌 经过 这 小气 人 .

受这小人欺慢。

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪnd] [ə'nʌðər] [wei] [aʊt] .
They will have no choice but to find another way out .
他们 将要 有 不 选择 但 到 寻找 其他 方式 出去 .

少不得再寻头路，

[dəunt] [biː; bi] ['griːdi] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] .
Don't be greedy for wealth and status .
不 是 贪婪的 为了 财富 和 地位 .

别图富贵，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑːsəbli] [goʊ][tuː; tə] [ðæt] [mi'æzmə] - ['rɪdn] [pleɪs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['desələt] [steɪt] ?
How could one possibly go to that miasma - ridden place in such a desolate state ?
如何 可以 一 可能 去 到 那 瘴气 - 骑 地方 在 这样的 一个 荒凉 状态 ?

岂可郁郁到那烟瘴地方，

" ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['beriɪŋ] [jʊr; jər] [hed] [ɪn][ðə; ði][sænd] ? "
" Living a life of burying your head in the sand ? "
" 活的 一个 生活 的 埋葬 你的 头 在 这 沙 ? "

埋头缩颈的过日子？”

[jæŋ] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬道：

" [taɪm] [flaɪz] , [taɪm] [flaɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [ə'gen] ! "
" Time flies , time flies , it will never come again ! "
" 时间 苍蝇 , 时间 苍蝇 , 它 将要 绝不 来 再次 ! "

“时乎时乎不再来！’

['æftər] ['empərər] - ['æbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rekluːs] .
After Emperor Daojun abdicated the throne , he became a recluse .
后 皇帝 - 退位 这 王座 , 他 成为 一个 隐士 .

道君皇帝传了宝位便是闲人，

[sʌm; səm] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [trænz'mɪtɪd] .
Some imperial edicts could not be transmitted .
一些 帝国 法令 可以 不是 是 传输 .

诏旨一些传不通，

[let] [ə'loʊn] [ˌjuː 'es] !
Let alone us !
让 独自的 我们 !

何况我等！

" [its] [dʒʌst] [ðæt] ['soʊdə][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" It's just that Soda is safe and sound . "
" 它是 只是 那 苏打 是 安全的 和 声音 . "

只索达命安时罢了。”

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [sed] :
Liang Shicheng said :
梁 石城 说 :

梁师成道：

[ðæts] [nɑːt] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrks] .
That's not how it works .
那就是 不是 如何 它 作品 .

“不是这般讲，

[θɪŋz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ɑːr; ər] [stɪl] ['pɑːsəb(ə)l] .
Things under heaven are still possible .
事物 在下面 天堂 是 仍然 可能的 .

天下事尚可为，

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] ?
Are we just going to let it go ?
是 我们 只是 去 到 让 它 去 ?

难道就罢了?

['mɪstər] . ['wæŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'diːə] .
Mr . Wang must have a great idea .
先生 . 王 必须 有 一个 伟大的 主意 .

王老先生必有一个大主意,

[dəunt] [let] [jʊr; jər] [oʊn] ['spɪrɪts] [get] [ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Don't let your own spirits get the better of you .
不 让 你的 自己的 烈酒 得到 这 更好的 的 你 .

不要把自家的气先馁了。"

['wæŋ] ['fuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fu laughed and said :
王 傅 笑了 和 说 :

王黼笑道:

" [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tuː] , ['dʒent(ə)lmən] . . . "
" To be honest with you two , gentlemen . . . "
" 到 是 诚实的 和 你 二 , 先生们 . . . "

"实不瞒二位先生说,

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [maɪ] [sʌn] , ['wæŋ] - , [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ]
I have already sent my son , Wang Chao'en , to the Jin camp to speak with
我 有 已经 发送 我的 儿子 , 王 - , 到 这 斤 营 到 说话 和
[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] , [bʌt; bət][wiː; wi] ['hævnt] [hæd; həd][ə; eɪ]['prɑːpər] [drɪŋk] [jet] .
the marshal , but we haven't had a proper drink yet .
这 元帅 , 但 我们 还没有 有 一个 恰当的 喝 然而 .

我已使小儿王朝恩到金营与元帅粘没喝说了,

['dɑːəu] [wɪl] [suːn] ['kæptʃər] .
Dao will soon capture Bianjing .
道 将要 很快 捕获 汴京 .

道不日攻破汴京,

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [nɔːrθ] .
They abducted the two emperors and took them north .
他们 被绑架 这 二 皇帝们 和 采取 他们 北 .

掳二帝北去,

" [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv] ['tʃaɪnə] . "
" Establish a person of a different surname as the ruler of China . "
" 建立 一个 人 的 一个 不同的 姓 作为 这 统治者 的 中国 . "

立异姓之人为中国之主。"

[hiː; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪrd] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He stroked his white beard and said with a smile :
他 抚摸 他的 白色的 胡须 和 说 和 一个 微笑 :

捻着白须笑吟吟的道:

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn]
" How do you know that the three of us are not among those who have been
" 如何 做 你 知道 那 这 三 的 我们 是 不是 之中 那些 WHO 有 到过
[ɪ'lektɪd] ? "
elected ? "
当选 ? "

"安知我三人不在议立之中?

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[ðen] [gʊd] [nuːz] [ə'raɪvd] .
Then good news arrived .
然后 好的 消息 到达的 .

便有好音。”

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ['lisnd] ,
Liang Shicheng listened ,
梁 石城 听着 ,

梁师成听了，

[ðeɪ] [laɪk] ['kʌlɝz] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .

喜动颜色，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [oʊld] ['mɪstər] . ['wæŋ] ['truːli] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [taɪd] ! "
" Old Mr . Wang truly has the ability to turn the tide ! "
" 老的 先生 . 王 真的 有 这 能力 到 转动 这 潮 ! "

“王老先生真有旋乾转坤手段！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz]
If it succeeds
如果 它 成功

若然事成，

[wiː; wi] [tuː] [wɪl] [duː] ['aʊər; ɑːr] ['ʌtmoʊst] [tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ] .
We two will do our utmost to assist you .
我们 二 将要 做 我们的 极致 到 协助 你 .

我二人当尽心辅佐。”

['wæŋ] - :
Wang Fudao :
王 - :

王黼道：

" [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃerd] . "
" Wealth and honor should be shared . "
" 财富 和 荣誉 应该 是 共享 . "

“富贵共之，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['liːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有泄漏。”

[soʊ] [ðeɪ] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
So they drank heartily .
所以 他们 喝 衷心地 .

于是开怀畅饮，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bed] [drʌŋk] .
He returned to his bed drunk .
他 返回 到 他的 床 醉 .

大醉归寝。

['miːnwaɪl] , ['wæŋ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] .
Meanwhile , Wang Tiezhang received the order from the Prefect of Kaifeng .
同时 , 王 - 已收到 这 命令 从 这 长官 的 开封 .

却说王铁杖领了开封府尹之命，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'liːs] ['ɑːfɪsər]
Disguised as a police officer
伪装 作为 一个 警察 官

扮作差官，

[krɔːs] - [maʊθ] [weɪst] [naɪf] ,
Cross - mouth waist knife ,
叉 - 嘴 腰部 刀 ,

跨口腰刀，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [kən'siːld] [ə; eɪ] ['fælkən] - ['feðərd] ['dægər] .
He also concealed a falcon - feathered dagger .
他 还 暗 一个 鹘 - 羽毛 匕首 .

又藏鹘翎匕首，

[ðə; ði] [treɪl] [liːdz] [hɪr] .
The trail leads here .
这 踪迹 线索 这里 .

一路踪迹来。

[wen] ['kaɪ] [dʒei] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ,
When Cai Jing was with him ,
什么时候 蔡 景 曾是 和 他 ,

那蔡京一起，

[nɑːt] [siːn] .
Not seen .
不是 已见 .

并不见影，

['wæŋ] ['fuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [nuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
Wang Fu and the other two knew they had arrived at Yongqiu Post Station .
王 傅 和 这 其他 二 知道 他们 有 到达的 在 永秋 邮政 车站 .

那王黼三人晓得落了雍丘驿、

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [floʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
They had already flown into the post station .
他们 有 已经 飞行 进入 这 邮政 车站 .

先已飞入驿垣，

['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Hiding behind the screen wall ,
隐藏 在后面 这 屏幕 墙 ,

闪在照壁后，

['piːpɪŋ] [æt; ət] ['wæŋ] ['fuː] ,
Peeping at Wang Fu ,
偷窥 在 王 傅 ,

窥见王黼、

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [dræŋk] [tə'geðər] .
Liang Shicheng drank together .
梁 石城 喝 一起 .

梁师成共饮。

[wʌt] ['wæŋ] ['fuː][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
What Wang Fu was thinking .
什么 王 傅 曾是 思维 .

王黼所谈的心事,

[aɪ] [ˌʌndər'stʊd] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] .
I understood every single sentence .
我 理解 每一个 单身的 句子 .

句句听得明白,

['stɪkɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] :
Sticking out his tongue :
粘性 出去 他的 舌头 :

吐着舌头:

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz][soʊ] [ruːd] ! "
" This thief is so rude ! "
" 这 贼 是 所以 粗鲁的 ! "

“这贼如此无礼,

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['priːfekt] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
No wonder the Minister and the Prefect wanted to kill him !
不 想知道 这 部长 和 这 长官 通缉 到 杀 他 !

怪不得尚书和府尹要杀他!”

[wʌns] [juːv] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Once you've thought it through , you should take action .
一次 你已经 想法 它 通过 , 你 应该 拿 行动 .

思量就要动手,

[aɪm] [ə'freɪd] [moʊst] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [stɪl] [ə'weɪk] .
I'm afraid most people are still awake .
我是 害怕的 最多 人们 是 仍然 醒 .

恐怕人多未睡,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'lɑːrmd] [ænd; ənd] [left] .
They were alarmed and left .
他们 是 惊慌 和 左边 .

惊动走了。

[ɪn'dʊrɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Enduring until late at night ,
持久 直到 晚的 在 夜晚 ,

耐至夜深,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [fæst] [ə'sliːp] , [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
They were all fast asleep , completely drunk .
他们 是 全部 快速地 睡着了 , 完全地 醉 .

俱已大醉熟睡,

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] .
His family members also went to rest in peace .
他的 家庭 成员 还 去 到 休息 在 和平 .

家人等亦去安息，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['dʒentli] ['oʊpənd] .
The door was gently opened .
这 门 曾是 轻轻地 打开 .

轻轻抉开了门，

[hiː; hi] [slɪpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He slipped into the room .
他 滑倒了 进入 这 房间 .

闪入房中，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [læmp] .
Pick up the remaining lamp .
挑选 向上 这 其余的 灯 .

把残灯剔起，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [stɑːrt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's easy to understand and start doing it .
它是 简单的 到 理解 和 开始 正在做 它 .

明白地好下手。

['siːɪŋ] ['wæŋ] ['fuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ɑːn] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [bedz] ,
Seeing Wang Fu and the other two on their respective beds ,
看到 王 傅 和 这 其他 二 在 他们的 各自 床 ,

见王黼等三人各自在张床上，

[ðə; ði] ['snɔːrɪŋ] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The snoring was deafening .
这 打鼾 曾是 震耳欲聋 .

鼾声如雷。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['dægər] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [foʊldz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He took out a dagger from under the folds of his clothes .
他 采取 出去 一个 匕首 从 在下面 这 折叠 的 他的 衣服 .

在衣褶底取出匕首，

[ðæt] ['dægər] [wʌz; wəz] ['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtər] .
That dagger was truly like a pool of autumn water .
那 匕首 曾是 真的 喜欢 一个 水池 的 秋天 水 .

那匕首真如一泓秋水，

[wɜːrθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['piːsɪz]
Worth a thousand gold pieces
值得 一个 千 金子 件

价值千金，

[ə; eɪ] ['trɪkl] [ʌv; əv] [blʌd] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
A trickle of blood was drawn .
一个 涓涓细流 的 血 曾是 绘制 .

刺出了一缕血，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [deθ] .
Even if it means death .
甚至 如果 它 方法 死亡 .

即便身死。

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['dægər] ,
Pick up the dagger ,
挑选 向上 这 匕首 ,

拿起匕首，

[pres] [jʊr; jər] [θʌm] [daʊn] .
Press your thumb down .
按 你的 拇指 向下 .

将大指捺定，

[hiː; hi] [stæbd] ['wæŋ] ['fuː][ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
He stabbed Wang Fu in the throat .
他 刺伤 王 傅 在 这 喉 .

向王黼咽喉一刺，

[ə'nʌðər] ['peɪmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Another payment was made .
其他 支付 曾是 制成 .

又复一缴，

[blʌd] [gʌʃt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Blood gushed out like a spring .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 春天 .

血如泉涌，

['truːli] [streɪt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,
Truly straight and upright ,
真的 直的 和 直立 ,

真勾直挺挺地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

并无声响。

[ðen] [tuː; tə] [jæŋ] ['dʒiːən] ,
Then to Yang Jian ,
然后 到 杨 建 ,

又向杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] , [tuː] ,
Liang Shicheng , two ,
梁 石城 , 二 ,

梁师成两个，

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [juːst] .
This method is also used .
这 方法 是 还 用过的 .

亦用此法，

[bɪ'fɔːr] [hæf] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before half a cup of tea was finished ,
前 一半 一个 杯子 的 茶 曾是 完成的 ,

不消半杯茶时，

[θriː] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Three wicked and treacherous officials ,
三 邪恶 和 奸诈 官员 ,

三个穷凶极恶的奸臣，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['dʒentli] [sent] [tuː; tə] [hel] .
They were gently sent to hell .
他们 是 轻轻地 发送 到 地狱 .

轻轻送入地狱了。

['wæŋ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['dægər] .
Wang Tiezhang looked at the dagger .
王 - 看起来 在 这 匕首 .

王铁杖看那匕首，

[noʊ] ['blʌdsteɪn]
No bloodstains
不 血迹

毫无血污，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃiːθ] .
It is incorporated into the sheath .
它 是 公司 进入 这 鞘 .

纳入鞘中。

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
He then drew his waist knife .
他 然后 画 他的 腰部 刀 .

又拔出腰刀，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [men] .
They cut off the heads of the three men .
他们 切 离开 这 头部 的 这 三 男人 .

将三人首级割下。

['hævɪŋ] [tuː] ['bɑːdɪz] [baɪ] [wʌnz] [saɪd]
Having two bodies by one's side
拥有 二 身体 经过 一个人的 边

身边有二皮囊，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] ['ɪntuː][ðer; ðər] [pə'zeʃn]
To take the head into their possession
到 拿 这 头 进入 他们的 拥有

将首级纳入囊中，

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['lɪpstɪk] [bæk] [ɑːn] .
He put the lipstick back on .
他 放 这 口红 后退 在 .

收了口线，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
He also sheathed his waist knife .
他 还 鞘 他的 腰部 刀 .

把腰刀也入鞘中。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [skɪn] [bæg] ,
Carrying a skin bag ,
携带 一个 皮肤 包 ,

背了皮囊，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [wɔːl] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
He originally jumped off the wall behind the post station .
他 起初 跳了起来 离开 这 墙 在后面 这 邮政 车站 .

原从驿后墙上跳出，

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːr; ər] ['nevər] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] .
Those who know how to do it are never in a hurry .
那些 WHO 知道 如何 到 做 它 是 绝不 在 一个 匆忙 .

真是会者不忙，

[wɪ'ðaʊt] [iks'pendɪŋ] [ðə; ði] ['slaɪtəst] ['efərt] .
Without expending the slightest effort .
没有 支出 这 丝毫 努力 .

不费一毫气力。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [wʌns] [lə'mentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['poʊəm] :
An ancient sage once lamented in a poem :
一个 古老的 圣人 一次 哀叹 在 一个 诗 :

昔贤有诗叹曰：

['faʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [in'heritɪŋ] [ə; eɪ] ['fæməli] , ['kiːpɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['peti] ['piːp(ə)l] .
Founding a nation and inheriting a family , keeping away from petty people .
创立 一个 国家 和 继承 一个 家庭 , 保持 离开 从 小气 人们 .

开国承家远小人，

[ðoʊz] [huː] [hɑːrm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪmplɪkeɪt] [ðer; ðər] ['rʊlər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] ['perɪʃ] .
Those who harm the people and implicate their rulers will also perish .
那些 WHO 伤害 这 人们 和 牵连 他们的 统治者 将要 还 沦 .

殃民陷主亦亡身。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [stentʃ] ['steɪnɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri]
A thousand years of stench staining history
一个 千 年 的 恶臭 染色 历史

千年遗臭污青史，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] ['skɑːrlət] [roʊb] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [waɪld] [ˌfɑːsfə'resns] .
Jade belt and scarlet robe transformed into wild phosphorescence .
玉 腰带 和 猩红 长袍 转变 进入 荒野 磷光 .

玉带绯袍化野磷。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['wæŋ] - ['kærid] [ðə; ði] ['leðər] [bæg] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfekt] ,
Leaving aside the fact that Wang Tiezhang carried the leather bag back to the prefect ,
离开 旁边 这 事实 那 王 - 携带 这 皮革 包 后退 到 这 长官 ,

不说王铁杖背了革囊去回府尹的话，

[naʊ] , [ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [gɑːt] [ʌp] [æt; ət] [dɑːn] ,
Now , the escorting officer got up at dawn ,
现在 , 这 护送 官 得到 向上 在 黎明 ,

且说押差官五更起来，

[ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['hɜːri] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [trɪp] .
Urging them to hurry up with the trip .
敦促 他们 到 匆忙 向上 和 这 旅行 .

催趱行程。

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [pækt] [ðer; ðər] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] ['laɪvstɑːk] .
The family members packed their belongings on the livestock .
这 家庭 成员 包装 他们的 财物 在 这 家畜 .

那些家人装束行李在牲口上，

[pliːz] [raɪz] , ['dʒent(ə)lmən] .
Please rise , gentlemen .
请 上升 , 先生们 .

请三位老爷起身。

[hiː; hi] [kɔːld] [ə'gen] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [noʊ] [rɪ'spɑːns] .
He called again but received no response .
他 称为 再次 但 已收到 不 回复 .

再唤不应，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Push it with your hand .
推 它 和 你的 手 .

把手去推，

[hɪz; ɪz][hændz][wɜːr; wər] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
His hands were covered in blood .
他的 双手 是 涵盖 在 血 .

见血污满手。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ]['faɪər][tuː; tə] [ʃaɪn] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
He hurriedly took a fire to shine on it .
他 匆匆 采取 一个 火 到 闪耀 在 它 .

急忙拿火去照，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['hedləs] [kɔːpsiz] .
There were three headless corpses .
那里 是 三 无头 尸体 .

只见三个无头的死尸，

[hiː; hi] [leɪ] [stɪf] [ɪn][ðə; ði] [puːl] [ʌv; əv] [blʌd] .
He lay stiff in the pool of blood .
他 躺 僵硬的 在 这 水池 的 血 .

直僵僵在血泊里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so frightened they lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .

吓得魂魄俱丧。

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] .
The escorting officer came to inspect it .
这 护送 官 来了 到 检查 它 .

押差官走来验视，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,
Knowing he had been killed by his enemies ,
会心 他 有 到过 被杀 经过 他的 敌人 ,

晓得被仇家所杀，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['mætər] .
He had no choice but to return to the capital to report the matter .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都 到 报告 这 事情 .

只得自回京城申报。

[ðə; ði]['fæməli] [bɔːt] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
The family bought the coffin .
这 家庭 买 这 棺材 .

家人买下棺木，

[ðə; ði] ['hedləs] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
The headless corpse was placed in a coffin .
这 无头 尸体 曾是 放置 在 一个 棺材 .

将没头的死骸入殓，

[stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbəːb]
Stored in the suburbs
存储 在 这 郊区

寄放郊外，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [fɔːr; fər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨发落。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [fɔksiz] [ɪn][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [relm] .
Fortunately , there are few foxes in the mortal realm .
幸运的是 , 那里 是 很少 狐狸 在 这 凡人 领域 .

阳间幸少狐群辈，

[ə; eɪ] [nuː] , [fə'roʊʃəs] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] .
A new , ferocious spirit has been added to the underworld .
一个 新的 , 凶猛 精神 有 到过 额外 到 这 地狱 .

地府新添狞恶魂。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðoʊz] [huː] [ˌɑːrbɪ'trerəli] [ɪ'nɪʃieɪt] ['bɔːrdər] [kən'flɪkts] ,
Those who arbitrarily initiate border conflicts ,
那些 WHO 任意地 发起 边界 冲突 ,

擅开边衅者，

['wæŋ] ['fjuːi] .
Wang Fuye .
王 fuye .

王黼也。

['æftər] ['biːɪŋ] [eg'zaild] ,
After being exiled ,
后 存在 放逐 ,

放逐之后，

[ðeɪ] [stɪl] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] [prə'poʊzd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] .
They still presumptuously proposed establishing a different surname .
他们 仍然 狂妄地 建议的 建立 一个 不同的 姓 .

犹妄意议立异姓，

[hiː; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [oʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] .
He acted as if he owned the place .
他 行动 作为 如果 他 拥有 这 地方 .

俨然自居，

[ðɪs] ['treɪtərəs] ['mɪnɪstɚz] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [bɪ'jɑːnd] [rɪ'dempʃ(ə)n] !
This traitorous minister's crimes are beyond redemption !
这 叛徒 部长 犯罪 是 超过 赎回 !

贼臣罪通于天矣!

['wæŋ] - ['dægər]
Wang Tiezhang's dagger
王 - 匕首

王铁杖之匕首,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] ['wɪs(ə)l] [fɜːrst][frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːks] .
It will surely whistle first from the box .
它 将要 一定 哨 第一的 从 这 盒子 .

定然匣中先啸。

['tʃæptər] ['twenti] - [θriː] : [ðə; ði]['hɪroʊ] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] [mjuːl] [siːks] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] ; [hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Three : The Hero Riding a Green Mule Seeks a Retreat ; His
章 二十 - 三 : 这 英雄 骑术 一个 绿色的 骡子 寻求 一个 撤退 ; 他的
['tʃaɪldɪʃ] [geɪm] [ʌv; əv] ['pregnənsi] [liːdz] [tuː; tə] ['trɔːmə] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Childish Game of Pregnancy Leads to Trauma in the Capital
幼稚 游戏 的 怀孕 线索 到 创伤 在 这 首都

第二十三回 跨青骡英雄寻退步 演六甲儿戏陷神京

[naʊ] , [wen] ['wæŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] ,
Now , when Wang Tiezhang arrived at Yongqiu Post Station ,
现在 , 什么时候 王 - 到达的 在 永秋 邮政 车站 ,

却说王铁杖到雍丘驿里,

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [goʊld] ['dægər] [tuː; tə][stæb] ['wæŋ] ['fuː][tuː; tə] [deθ] .
He used a thousand - gold dagger to stab Wang Fu to death .
他 用过的 一个 千 - 金子 匕首 到 刺 王 傅 到 死亡 .

将千金匕首刺杀了王黼、

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
Liang Shicheng ,
梁 石城 ,

梁师成,

[ðə; ði] [θriː] ['hedz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['leðər] [bæg] .
The three heads were cut off and put into a leather bag .
这 三 头部 是 切 离开 和 放 进入 一个 皮革 包 .

把三颗头割下纳入革囊,

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kaɪ'fʌŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['riːin'steitid] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] .
He returned to Kaifeng and was reinstated as the prefect .
他 返回 到 开封 和 曾是 恢复 作为 这 长官 .

回到开封府复了府尹,

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [fɔːr; fər] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The head was presented for inspection .
这 头 曾是 呈现 为了 检查 .

将首级呈验。

[ðə; ði] ['priːfekt] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The prefect was overjoyed and said :
这 长官 曾是 欣喜若狂 和 说 :

府尹大喜道:

" [ðiːz] [θriː] ['tretʃərəs] ['vilənz] [hæv; həv] ['faɪnəli] [met] [ðer; ðər] [end] . "
" These three treacherous villains have finally met their end . "
" 这些 三 奸诈 反派 有 最后 遇见 他们的 结尾 . "

“这三个奸贼也有今日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [tuː; tə] [briːð] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] !
It will allow the world and future generations to breathe a sigh of relief !
它 将要 允许 这 世界 和 未来 几代人 到 呼吸 一个 叹 的 宽慰 !

可与天下后世吐气！

[its] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['kaɪ] [dʒei] [wʌz; wəz] [let] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] .
It's just a pity that Cai Jing was let off the hook .
它是 只是 一个 遗憾 那 蔡 景 曾是 让 离开 这 钩 .

只是可惜放过了蔡京、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn] !
Tong Guan !
童 关 !

童贯！”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Tiezhang said :
王 - 说 :

王铁杖道：

" [ðeɪ] ['siːkrətli] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "
" They secretly followed him from the capital . "
" 他们 偷偷 随后 他 从 这 首都 . "

“从京城暗暗尾去，

['wæŋ] ['fuː] [stʊd] [ʌp] ,
Wang Fu stood up ,
王 傅 站立 向上 ,

只见王黼这一起，

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
Cai Jing and his entourage were nowhere to be found .
蔡 景 和 他的 随行人员 是 无处 到 是 成立 .

那蔡京等并无踪迹，

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] [wei] [ðeɪ] [went] .
I wonder which way they went .
我 想知道 哪个 方式 他们 去 .

不知打哪一路去了。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

[its] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“不打紧，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ə'raivz] [ɪn] [dænzuː] ,
And wait until he arrives in Danzhou ,
和 等待 直到 他 到达 在 儋州 ,

且等他到了儋州，

[diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['sloʊli] .
Deal with him slowly .
交易 和 他 缓慢地 .

慢慢的处置他。”

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
Wang Tiezhang was richly rewarded .
王 - 曾是 丰富 奖励 .

重赏王铁杖，

[ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə] ['mɪnɪstər] [li] .
Instruct him to reply to Minister Li .
指示 他 到 回复 到 部长 李 .

教去回复李尚书，

[ðə; ði] [θriː] ['hedz] [wɜːr; wər] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði][baɪ'ɑːn] ['rɪvər] .
The three heads were sunk in the Bian River .
这 三 头部 是 沉没 在 这 卞 河 .

把这三个首级沉于汴水之中，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ðə; ði] ['beɪlɪf] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The bailiff also came to report .
这 法警 还 来了 到 报告 .

那押差官也来申报。

[li] [gæŋ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ruːsi] [hɔːl] .
Li Gang paid homage at the Ruisi Hall .
李 帮派 有薪酬的 尊敬 在 这 瑞思 大厅 .

李纲在睿思殿朝见。

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [aɪ][hæv; həv] ['pɑːrd(ə)n] ['wæŋ] ['fuː][ænd; ənd] ['ʌðər] . "
" I have pardoned Wang Fu and others . "
" 我 有 赦免 王 傅 和 其他的 . "

“王黼等朕宽宥他，

[huː] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Who knew he would be killed by his enemies at Yongqiu Post Station .
WHO 知道 他 会 是 被杀 经过 他的 敌人 在 永秋 邮政 车站 .

谁知在雍丘驿被仇家所杀，

[ðɪs] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [ə'plaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
This can also be considered as applying for the punishment .
这 能 还 是 经过考虑的 作为 申请 为了 这 惩罚 .

也算做申了刑章。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] .
There's no need to bring this up .
有 不 需要 到 带来 这 向上 .

这不必题起。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][dɪd][nɑːt] [rɪ'triːt] .
However , the Jin soldiers did not retreat .
然而 , 这 斤 士兵 做过 不是 撤退 .

只是金兵不退，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɜːrid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am worried day and night .
我 是 担心 天 和 夜晚 .

朕日夜忧心，

[wʌt] ['strætədʒi] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðem; ðəm] ?
What strategy do you have to refuse them ?
什么 战略 做 你 有 到 拒绝 他们 ?

卿有何策可以拒之？”

[li] - :
Li Gangdao :
李 - :

李纲道：

" [ðə; ði] ['kɜːrənt] [wei] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['tiːtʃərz] ,
" The current way of cultivating teachers ,
" 这 当前的 方式 的 耕作 教师 ,

“现今种师道、

[jaʊ] - ['lɔɪəlɪst] ['ɑːrmi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'sembld] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Yao Pingzhong's loyalist army has already assembled at the city walls .
姚 - 保皇党 军队 有 已经 组装 在 这 城市 墙壁 .

姚平仲勤王之师已集城下，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty may summon him immediately .
你的 威严 可能 召唤 他 立即地 .

陛下可即召见，

['bɪldɪŋ] [æn; ən]['ɔːltər][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['dʒenrəlz]
Building an altar to appoint generals
建筑 一个 坛 到 委 将军们

筑坛拜将，

[ˌprezɪ'denʃl] [sɪks] ['ɑːmiz]
Presidential Six Armies
总统 六 军队

总统六军，

[ðen] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][kæn; kən][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] [ɪn][noʊ] [taɪm] !
Then the Jin army can be pacified in no time !
然后 这 斤 军队 能 是 安抚 在 不 时间 !

则金兵不日可平矣！”

['empərər] - ['oʊpənd] [ðə; ði] - [geɪt] .
Emperor Qinzong opened the Anshang Gate .
皇帝 - 打开 这 - 门 .

钦宗开安上门，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [li] [gæŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] .
He ordered Li Gang to bring him in .
他 订购 李 帮派 到 带来 他 在 .

命李纲延入。

['ʃiː] [ʒɔŋʃi] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] ['venərəb(ə)l] .
Shi Zhongshi is old and venerable .
史 中石 是 老的 和 可敬 .

时种师道年高，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd][æz; əz] " [oʊld] [siːd] " .
They are known throughout the land as " Old Seed " .
他们 是 已知 自始至终 这 土地 作为 " 老的 种子 " .

天下称为“老种”。

['empərər] - [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Qinzong was delighted upon seeing it .
皇帝 - 曾是 高兴极了 之上 看到 它 .

钦宗一见甚喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

卿意如何？”

['æftər] [dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] ,
After Zhong Shidao finished his audience with the emperor ,
后 钟 石岛 完成的 他的 观众 和 这 皇帝 ,

种师道朝见毕，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [wɜːr; wər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɔːrfer] .
The Jurchens were ignorant of warfare .
这 女真 是 无知 的 战争 .

“金人不知兵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [loʊn] ['ɑːrmi] , [diːp] [ɪn] ['enəmi] ['terətɔːri] , ['pɑːsəbli] [rɪ'tɜːrn] ['seɪfli] ?
How could a lone army , deep in enemy territory , possibly return safely ?
如何 可以 一个 孤独 军队 , 深的 在 敌人 领土 , 可能 返回 安全 ?

岂有孤军深入而能善其归乎？”

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [ə; eɪ] [piːs] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [riːtʃt] . "
" A peace has already been reached . "
" 一个 和平 有 已经 到过 达到 . "

“业已讲和了。”

['ʃiː] ['dɑːəu] [rɪ'plaɪd] :
Shi Dao replied :
史 道 回复 :

师道对曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [sɜːrv] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "
" Your Majesty , I serve you with military affairs . "
" 你的 威严 , 我 服务 你 和 军队 事务 . "

“臣以军旅之事事陛下，

[aɪ] [der] [nɑːt] [noʊ] .
I dare not know .
我 敢 不是 知道 .

馀非所敢知也。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
The Battle of Chanyuan in the past ,
这 战斗 的 - 在 这 过去的 ,

昔日澶渊之役,

['empərər] - ['sɪŋ(ə)l] - ['hændɪdli] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Emperor Zhenzong single - handedly governed the country .
皇帝 - 单身的 - 轻而易举 受统治 这 国家 .

真宗皇帝独奋乾纲,

[koʊ; kaʊ] [ʒʊn] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Kou Zhun advised the emperor to personally lead the expedition .
kou 准 建议 这 皇帝 到 亲自 带领 这 远征 .

寇准劝御驾亲征,

[ðə; ði][sɪks] ['ɑːmiz] [sɔː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kænəpi] ,
The six armies saw the imperial canopy ,
这 六 军队 锯 这 帝国 树冠 ,

六军望见御盖,

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] .
Therefore , they were able to achieve reconciliation .
所以 , 他们 是 有能力的 到 达到 和解 .

故能成其和好,

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [piːs] [wʌz; wəz] [ə'tʃiːvd] .
A century of peace was achieved .
一个 世纪 的 和平 曾是 已达成 .

百年得以宁谧。

[ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn'seɪʃəbli] ['griːdi] .
The Jin people are now insatiably greedy .
这 斤 人们 是 现在 贪得无厌 贪婪的 .

今金人逞无厌之求,

[tuː; tə] [siːd] [θriː] [taʊnz]
To cede three towns
到 放弃 三 城镇

要割三镇,

[ðeɪ] ['plʌndəd] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [æz; əz] [rɪ'wɔːrdz] .
They plundered gold and silver as rewards .
他们 掠夺 金子 和 银 作为 奖励 .

搜括金银犒物。

[ðə; ði] [θriː] [taʊnz] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ʃiːld] [fɔːr; fər] ([kaɪ'fʌŋ]) .
The three towns served as a protective shield for Bianjing (Kaifeng) .
这 三 城镇 服务 作为 一个 保护的 盾 为了 汴京 (开封) .

三镇为汴京之捍蔽,

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][duː][soʊ] ,
If you were to do so ,
如果 你 是 到 做 所以 ,

若一旦与之,

[ðen] [wʌz; wəz]['aɪsəleɪtɪd] .
Then Bianjing was isolated .
然后 汴京 曾是 孤立 .

则汴京势孤,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'fens] .
There is no natural defense .
那里 是 不 自然的 防御 .

无险可守。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] [triːts] ,
The cost of the treats ,
这 成本 的 这 款待 ,

犒物之费，

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
Even with all the strength of the world ,
甚至 和 全部 这 力量 的 这 世界 ,

虽竭天下之力，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [nɑːt] [ɪ'nʌf] .
It is still not enough .
它 是 仍然 不是 足够的 .

尚不能足。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['gʌvərnɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
The court officials were ignorant of the fundamental principles of governing a nation .
这 法庭 官员 是 无知 的 这 基本的 原则 的 治理 一个 国家 .

廷臣不知立国之本，

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] [piːs] [ə'griːmənt] ,
But from the peace agreement ,
但 从 这 和平 协议 ,

但从和议，

[di'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [dʒɜːtʃənz]
Deceived by the Jurchens
受骗 经过 这 女真

被金人所欺，

[ðə; ði][lænd] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'pliːtɪd] [ʌv; əv][ɪts] [welθ] .
The land will be depleted of its wealth .
这 土地 将要 是 耗尽 的 它是 财富 .

将见财穷地削，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['fɑːloʊd] .
The fate of the nation followed .
这 命运 的 这 国家 随后 .

国运随之。

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
The Jurchens claimed to have an army of 100 , 000 .
这 女真 声称 到 有 一个 军队 的 - , - .

金人自称有兵十万，

[naʊ] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [jaʊ] - [liːd] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Now , your humble servant and Yao Pingzhong lead a combined army of 300 , 000 to serve the king .
现在 , 你的 谦逊的 仆人 和 姚 - 带领 一个 合并 军队 的 - , - 到 服务 这 国王 .

今臣与姚平仲勤王之师共三十万，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] - , - ['ɑːrtʃərz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There are still 70 , 000 archers in the city .
那里 是 仍然 - , - 弓箭手 在 这 城市 .

城中弓弩手尚有七万，

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] ['nʌmbər] ,
With several times the number ,
和 一些 时代 这 数字 ,

以数倍之众，

[waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi] [rɪ'fjuːz] ?
Why can't we refuse ?
为什么 不能 我们 拒绝 ?

岂不能相拒?

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪd] , [ðeɪ] [kæn; kən] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
When they are exhausted , they can cross the river .
什么时候 他们 是 筋疲力尽的 , 他们 能 叉 这 河 .

待其力尽渡河，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
They dispatched troops to pursue them .
他们 已派出 军队 到 追求 他们 .

遣兵追蹑，

[ɪn'vaɪt] [ðer; ðər] ['bægɪdʒ] ,
Invite their baggage ,
邀请 他们的 行李 ,

邀其辎重，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
Take back the children
拿 后退 这 孩子们

夺还子女，

[meɪk] [ðem; ðəm] ['fɪrf(ə)l] .
Make them fearful .
制作 他们 可怕 .

使彼畏惧，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [ə'gen] !
They will never dare to invade the south again !
他们 将要 绝不 敢 到 入侵 这 南 再次 !

再不敢南侵矣！”

['empərər] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Qinzong was overjoyed and said :
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

钦宗大喜道：

" [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪk'spɪriənst] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] . "
" I know you are experienced and capable . "
" 我 知道 你 是 经验丰富的 和 有能力的 . "

“朕知卿老成练达，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

深晓兵机。”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['priːfekt] [ænd; ənd] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] .
He was immediately appointed as the Assistant Prefect and Pacification Commissioner .
他 曾是 立即地 任命 作为 这 助手 长官 和 和解 专员 .

即拜同知宣抚使，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['ɛndʒə'nɪrz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Command the engineers from all directions ,
命令 这 工程师 从 全部 方向 ,

统四方勤工兵，

[jaʊ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Yao Pingzhong was appointed as the Commander - in - Chief .
姚 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

以姚平仲为都统制。

['siːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæstər]
Seeking the Way of the Master
寻求 这 方式 的 这 掌握

种师道、

[li] [gæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['eksitid] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [tə'geðər] .
Li Gang and others exited the palace gate together .
李 帮派 和 其他的 退出 这 宫殿 门 一起 .

李纲同出朝门，

['mɪləteri] [kwɪ'ziːn]
Military cuisine
军队 美食

料理军事，

[ðə; ði] ['riːs(ə)nt] ['faɪtɪŋ] [ɪz] [nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The recent fighting is not discussed here .
这 最近的 斗争 是 不是 讨论 这里 .

克日交战不题。

['miːnwaɪl] , [li] - [sɔː] [ðæt] ['empərər] - ['trʌstɪd] [oʊld] [dʒɒŋ] ,
Meanwhile , Li Bangyan saw that Emperor Qinzong trusted Old Zhong ,
同时 , 李 - 锯 那 皇帝 - 可信 老的 钟 ,

却说李邦彦见钦宗信任老种，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :

慌忙奏道：

['mæstər] [dʒɒŋ] [ɪz] [oʊld] [ænd; ənd] [freɪl] .
Master Zhong is old and frail .
掌握 钟 是 老的 和 脆弱 .

“种师道年已衰迈，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪl] .
Moreover , he was ill .
而且 , 他 曾是 患病的 .

况且有病，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kænd(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd]
Like a candle in the wind
喜欢 一个 蜡烛 在 这 风

如风中之烛，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
How can he be fit to be a general ?
如何 能 他 是 合身 到 是 一个 一般的 ?

岂堪为大将?

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] .
The Jin army launched a fierce attack .
这 斤 军队 发射 一个 凶猛的 攻击 .

金兵攻围甚急,

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l] ,
If we are defeated in one battle ,
如果 我们 是 战败 在 一 战斗 ,

倘一战而败,

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [dɪ'zaɪɚz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɑːmənər] [bʌt; bət] ['kænɑːt] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Your Majesty desires to be a commoner but cannot attain it .
你的 威严 欲望 到 是 一个 平民 但 不能 达到 它 .

陛下求为匹夫而不可得,

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [taʊnz] ?
What is the meaning of the three towns ?
什么 是 这 意义 的 这 三 城镇 ?

何有于三镇?

[wʌt] [ə'baʊt] [goʊld] , ['sɪlvər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [sʌtʃ] [θɪŋz] ?
What about gold , silver , and other such things ?
什么 关于 金子 , 银 , 和 其他 这样的 事物 ?

何有于金银等物?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [fɔːr; fər] [piːs] [tɔːks] .
It would be better to advocate for peace talks .
它 会 是 更好的 到 提倡 为了 和平 会谈 .

莫若力主和议,

[ðen] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Then the nation will have the peace and security of Mount Tai .
然后 这 国家 将要 有 这 和平 和 安全 的 山 泰 .

则国家有泰山之安、

" [æz; əz]['sɑːlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɑːk] ! "
" As solid as a rock ! "
" 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 ! "

磐石之固矣!”

['empərər] - [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
Emperor Qinzong was filled with anxiety .
皇帝 - 曾是 已填 和 焦虑 .

钦宗心中惶惑,

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Bangchang ,
张 - ,

复以张邦昌、

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['plænɪŋ] ,
For the purpose of planning ,
为了 这 目的 的 规划 ,

为计议使,

[ðeɪ] [sent] [kɪŋ] [kɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːstɪdʒ] [tuː; tə] [nɪ'goʊʃieɪt] [piːs] .
They sent King Kang to the Jin camp as a hostage to negotiate peace .
他们 发送 国王 炕 到 这 斤 营 作为 一个 人质 到 谈判 和平 .

奉康王构往金营为质求成。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Bangchang ,
张 - ,

张邦昌、

[kɪŋ] [kɑːŋ] [krɔːst] [ðə; ði] [moʊt] [ɑːn][ə; eɪ][ræft] .
King Kang crossed the moat on a raft .
国王 炕 交叉 这 护城河 在 一个 筏 .

康王秉筏渡濠，

[frʌm; frəm] [nuːn] [tuː; tə] [naɪt]
From noon to night
从 中午 到 夜晚

自午至夜分，

- [kæmp] .
Shidajin Camp .
- 营 .

始达金营。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔŋgəlz] :
The Way of the Mongols :
这 方式 的 这 蒙古人 :

斡离不道：

" [piːs] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] . "
" Peace has been reached . "
" 和平 有 到过 达到 . "

“和议已成，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [breɪk] [jʊr; jər] [oʊθ] [ænd; ənd] [weɪdʒ] [wɔːr] ?
How can you break your oath and wage war ?
如何 能 你 休息 你的 誓言 和 工资 战争 ?

何得违誓用兵？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Zhang Bangchang was terrified .
张 - 曾是 恐惧 .

张邦昌恐惧，

['wiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 , 他 说 :

涕泣对道：

" [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [truːps] [ɪz] [li] ['gæŋz] . . . "
" The use of troops is Li Gang's . . . "
" 这 使用 的 军队 是 李 帮派的 . . . "

“用兵乃李纲、

[jaʊ] -
Yao Pingzhong'er
姚 -

姚平仲耳，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
This was not the intention of the imperial court .
这 曾是 不是 这 意图 的 这 帝国 法庭 .

非朝廷意也。”

[kɪŋ] [kɑːŋ] [stʊd] [tɔːl] ,
King Kang stood tall ,
国王 炕 站立 高的 ,

康王屹立，

[ðə; ði] ['kʌlər] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The color remains unchanged .
这 颜色 遗迹 未更改 .

颜色自若，

['slaɪtli] [ˌʌn'muːvd] .
Slightly unmoved .
轻微地 不动 .

略不为动。

- ['wuːli] [dɪd] [nɑːt] ['væljuː] [hɪm; ɪm] ['haɪli] .
Wanyan Wuli did not value him highly .
- wuli 做过 不是 价值 他 高度 .

斡离不甚是重他，

[kɪŋ] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
King Kang was ordered to return .
国王 炕 曾是 订购 到 返回 .

命康王还，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [prɪns] [suː] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɑːstɪdʒ] .
Furthermore , Prince Su was taken as a hostage .
此外 , 王子 苏 曾是 已采取 作为 一个 人质 .

更以肃王枢为质。

[li] - [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Bangyan then reported :
李 - 然后 据报道 :

李邦彦又奏：

" [pliːz] [dɪs'mɪs] [li] [gæŋ] . "
" Please dismiss Li Gang . "
" 请 解雇 李 帮派 . "

“乞罢李纲，

[tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['goʊldən] [mæn] .
To thank the golden man .
到 感谢 这 金的 男人 .

以谢金人。”

['empərər] - [ə'griːd] .
Emperor Qinzong agreed .
皇帝 - 同意 .

钦宗从之。

[ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] ['stuːd(ə)nt] ['tʃɛn] [dɑːŋ] [led] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['rezɪdənts] [tuː; tə]
Imperial Academy student Chen Dong led tens of thousands of residents to
帝国 学院 学生 陈 董 引领 十 的 数千 的 居民 到
[səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] , ['steɪtɪŋ] :
submit a memorial to the throne , stating :
提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 声明 :

太学生陈东率都民数万人上书言：

[li] [gæŋ] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Li Gang risked his life .
李 帮派 冒险 他的 生活 .

“李纲奋不顾身，

['berɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Bearing the weight of the world ,
轴承 这 重量 的 这 世界 ,

任天下之重，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He was a minister of the state .
他 曾是 一个 部长 的 这 状态 .

所谓社稷之臣也。

[li] - ,
Li Bangyan ,
李 - ,

李邦彦、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ˌmiːdi'oʊkər] , ['dʒeləs] , [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
Zhang Bangchang and others were mediocre , jealous , and resentful .
张 - 和 其他的 是 平庸 , 嫉妒的 , 和 不满 .

张邦昌等庸谬忌嫉，

[ˌdisri'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɑːnəmi] ,
Disregarding the national economy ,
不予理会 这 国家的 经济 ,

不恤国计，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
He is a traitor to the state .
他 是 一个 叛徒 到 这 状态 .

所谓社稷之贼也。

[fiərɪŋ] [li] ['gæŋz] [sək'ses] ,
Fearing Li Gang's success ,
恐惧 李 帮派的 成功 ,

恐李纲成功，

[əb'strʌkʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntərɪm] ['pɪriəd]
Obstruction during the interim period
梗阻 期间 这 临时 时期

乘间阻挠，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːlən] ['goʊldən] [mæn] .
This is exactly the plan of the fallen golden man .
这 是 确切地 这 计划 的 这 倒下 金的 男人 .

正堕金人之计。

[hiː; hi] ['bɛgd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] -
He begged for the restoration of the framework and dismissed Bangyan
他 乞求 为了 这 恢复 的 这 框架 和 解雇 -
[ænd; ənd] ['ʌðər] .
and others .
和 其他的 .

乞复纲而斥邦彦等。”

[li] - [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrmɔɪl] [ɪn]['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .
Li Bangyan was unaware of the turmoil in human relationships .
李 - 曾是 不知情 的 这 动荡 在 人类 关系 .

李邦彦尚不知人情汹汹，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['stepɪŋ] ,
Shaking his head and stepping ,
摇晃 他的 头 和 步进 ,

摆着头踏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

传呼入朝。

['tʃɛn] [dɑːŋ] [went] [streɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Chen Dong went straight to him ,
陈 董 去 直的 到 他 ,

陈东直至其前，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [juː; jʊ] ['wɜːrθləs] ['skaʊndrəl] , "
" You worthless scoundrel , "
" 你 毫无价值 恶棍 , "

“你这伴食庸流，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn]
Stealing the throne
偷窃 这 王座

窃取大位，

['ædvəˌkeɪtɪŋ] [piːs] [tɔːks] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] ['ministəz] .
Advocating peace talks at the expense of loyal ministers .
倡导 和平 会谈 在 这 费用 的 忠诚 部长们 .

主和议而害忠臣。

[duː][nɑːt] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] [huː] [hæv; həv] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Do not kill the traitors who have ruined the country .
做 不是 杀 这 叛徒 WHO 有 毁坏 这 国家 .

不杀误国之贼，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ə'pɑːlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can I apologize to the world ?
如何 能 我 道歉 到 这 世界 ?

何以谢天下！”

[dɪ'strɔɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt]
Destroy clothes and hat
破坏 衣服 和 帽子

毁裂衣冠，

[hiː; hi] [θruː] ['pʌntʃɪz] ['waɪldli] .
He threw punches wildly .
他 扔 拳击 疯狂地 .

挥拳乱打。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [ðæt] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [pə'tɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['empərər] .
The people beat the drum that was used to petition the emperor .
这 人们 打 这 鼓 那 曾是 用过的 到 请愿 这 皇帝 .

百姓挝破登闻鼓，

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise was deafening .
这 噪音 曾是 震耳欲聋 .

喧声动地。

[kə'mændər] ['wæŋ] - [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] :
Commander Wang Zongchu tried his best to explain :
指挥官 王 - 尝试 他的 最好的 到 解释 :

殿帅王宗濋极力救解道：

" [ɔːl] ['stjʊdnts] , [pliːz] [liːv] . "
" All students , please leave . "
" 全部 学生 , 请 离开 . "

“诸生且退，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I will report this to you . "
" 我 将要 报告 这 到 你 . "

待我奏闻。”

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['empərər] - :
Your Excellency reported to Emperor Qinzong :
你的 阁下 据报道 到 皇帝 - :

启奏钦宗道：

['piːpəlz] ['hɑːrts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
People's hearts have changed .
人们的 心 有 已更改 .

“人心已变，

[aɪ] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ˌriːɪn'steɪt] [li] [gæŋ] .
I urge you to quickly reinstate Li Gang .
我 敦促 你 到 迅速地 恢复 李 帮派 .

乞亟复李纲，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
To avoid any unforeseen circumstances .
到 避免 任何 意外 情况 .

以免生变。”

['empərər] - [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnək] ['ʒuː] [gɔːŋ] [tuː; tə] ['sʌmən] [li] [gæŋ] .
Emperor Qinzong then ordered the eunuch Zhu Gong to summon Li Gang .
皇帝 - 然后 订购 这 宦官 朱 锣 到 召唤 李 帮派 .

钦宗遂命内侍朱拱去宣李纲，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['riːin'steitid] [æz; əz] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] .
He was reinstated as Right Vice Minister of the Ministry of Personnel .
他 曾是 恢复 作为 正确的 副 部长 的 这 部 的 人员 .

复为尚书右丞，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He was appointed as the commander in charge of the defense of the four sides of the capital .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 在 收费 的 这 防御 的 这 四 侧面 的 这 首都 .

充京城四面防御使。

[ðə; ði] ['juːnək] [wʌz; wəz] [oʊ'biːs] [ænd; ənd] [lækt] [geɪt] .
The eunuch was obese and lacked gait .
这 宦官 曾是 肥胖 和 缺乏 步态 .

内侍失拱躯体肥胖，

['wɔːkɪŋ] ['veri] ['sloʊli] ,
Walking very slowly ,
步行 非常 缓慢地 ,

行步甚迟，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The people were furious and said :
这 人们 是 狂怒 和 说 :

百姓大怒道：

" [juː; jʊ] ['kæsˌtreɪtɪd] [dɔːg] , "
" You castrated dog , "
" 你 阉割 狗 , "

“你这阉狗，

['ɔːlweɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'θɔːrəti]
Always acting on his own authority
总是 表演 在 他的 自己的 权威

一向专权用事，

[di'siːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪz] !
Deceiving the wise !
欺骗 这 明智的 !

蒙蔽圣聪！

[naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] ['sʌmən] [li] [gæŋ] .
Now you are to summon Li Gang .
现在 你 是 到 召唤 李 帮派 .

今着你宣召李纲，

[dɪ'lɪbərətli] [dɪ'leɪɪŋ]
Deliberately delaying
故意地 延迟

故意迟慢，

[ˌdɪsə'beɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] !
Disobeying the imperial edict !
违抗命令 这 帝国 法令 !

违背圣旨！”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kʌt] ['ɪntuː] ['piːsɪz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They were cut into pieces in an instant .
他们 是 切 进入 件 在 一个 立即的 .

众人顷刻脔割了，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['juːnəks] .
They also killed more than ten eunuchs .
他们 还 被杀 更多的 比 十 太监 .

并杀内侍十馀人。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənd] [dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
An imperial edict summoned Zhong Shidao to enter the city to suppress the rebellion .
一个 帝国 法令 被召唤 钟 石岛 到 进入 这 城市 到 压制 这 叛乱 .

诏趋种师道入城弹压，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [ə'raɪvd] [baɪ] ['kærɪdʒ] .
The teacher arrived by carriage .
这 老师 到达的 经过 运输 .

师道乘舆而至。

[ðə; ði] [kraʊd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [lʊkt] :
The crowd lifted the curtain and looked :
这 人群 抬起 这 窗帘 和 看起来 :

众褰帘看道：

" [hiː; hi] ['riːəli] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] ! "
" He really is my husband ! "
" 他 真的 是 我的 丈夫 ! "

“果是我相公也！”

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [kə'mænd] ,
With one command ,
和 一 命令 ,

一麾，

[ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [dɪ'spɜːrst] .
The voices dispersed .
这 声音 分散的 .

声喏而散。

[æt; ət] ['prez(ə)nt] , [li] [gæŋ] [ænd; ənd] [dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] ,
At present , Li Gang and Zhong Shidao ,
在 展示 , 李 帮派 和 钟 石岛 ,

当下李纲与种师道、

[jaʊ] - [dɪ'skʌst] [əd'vænsɪŋ] [truːps] .
Yao Pingzhong discussed advancing troops .
姚 - 讨论 前进 军队 .

姚平仲商议进兵，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

师道曰：

" [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [moʊ'mentəm] [ɪz] [dʒʌst] [ɪk'spændɪŋ] , "
" The enemy's momentum is just expanding , "
" 这 敌人的 势头 是 只是 扩展 , "

“敌势方张，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] [kəm'pleɪs(ə)nsi] .
There is no room for complacency .
那里 是 不 房间 为了 自满 .

不可侥幸。

[wen] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ə'raivz] [æt; ət] [ðə; ði] [skuːl] . . .
When my younger brother arrives at the school . . .
什么时候 我的 年轻 兄弟 到达 在 这 学校 . . .

待我舍弟师中到来，

[hiː; hi] [hæd; həd] - , - ['soʊldʒərz] .
He had 20 , 000 soldiers .
他 有 - , - 士兵 .

他有关兵二万，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [huː] [pə'zes] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [pɪksjuː] .
They are all people who possess the spirit of Pixiu .
他们 是 全部 人们 WHO 具有 这 精神 的 貔貅 .

皆是貔貅之士，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [sək'siːd] .
Only then can we work together to succeed .
仅有的 然后 能 我们 工作 一起 到 成功 .

方可并力成功。”

[li] [gæŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Li Gang nodded in agreement .
李 帮派 点头 在 协议 .

李纲唯唯。

[pɪŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ping Zhong said :
平 钟 说 :

平仲道：

" [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['deɪndʒər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" Bianjing has been in danger for a long time . "
" 汴京 有 到过 在 危险 为了 一个 长的 时间 . "

“汴京危困已久，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd]['taɪərd] ,
Your father is anxious and tired ,
你的 父亲 是 焦虑的 和 疲劳的 ,

君父焦劳，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ɪn]['daɪər] [streɪts] .
The people were in dire straits .
这 人们 是 在 可怕的 海峡 .

士民倒悬。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] - , - [vɪk'tɔːriəs] ['soʊldʒərz] .
We now have 300 , 000 victorious soldiers .
我们 现在 有 - , - 胜利者 士兵 .

今有胜兵三十万，

[wiː; wi][kæn; kən] [faɪt] .
We can fight .
我们 能 斗争 .

可以一战，

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [tuː; tə] [kʌm] ?
Why wait for a teacher to come ?
为什么 等待 为了 一个 老师 到 来 ?

何必要等师中来?

[ɪf] [juː; jʊ] ['lɪŋgər] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [ə'raɪv]
If you linger and do not arrive
如果 你 萦绕 和 做 不是 到达

若逗留不至，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] ['wɝːldz] [hoʊp] . "
" I fear I will lose the world's hope . "
" 我 害怕 我 将要 失去 这 世界的 希望 . "

恐失天下之望。”

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] ['tiːtʃɪŋz] .
He did not heed the teacher's teachings .
他 做过 不是 注意 这 老师的 教义 .

师道不听。

[jaʊ] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][ɪn]['æŋgər] .
Yao Pingzhong returned to camp in anger .
姚 - 返回 到 营 在 愤怒 .

姚平仲忿然回营，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The generals and officers were summoned to discuss the matter .
这 将军们 和 警官 是 被召唤 到 讨论 这 事情 .

召将校计议道:

" ['mæstər] [dʒɒŋ] [ɪz] ['truːli] [æn; ən][oʊld] , [ɪn'kɑːmpɪtənt] [fuːl] ! "
" Master Zhong is truly an old , incompetent fool ! "
" 掌握 钟 是 真的 一个 老的 , 不称职的 傻子 ! "

“种师道真是老悖无能!

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

身为都将，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ,
Holding a large army ,
保持 一个 大的 军队 ,

手握重兵，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['kwɪkli] ,
Unwilling to fight quickly ,
不情愿 到 斗争 迅速地 ,

不肯速战,

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃər] .
We must wait for the arrival of the teacher .
我们 必须 等待 为了 这 到达 的 这 老师 .

必要等师中到来。

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn] [sɔːrs] !
This is nothing more than a desire for fame and fortune arising from one source !
这 是 没有什么 更多的 比 一个 欲望 为了 名声 和 财富 产生 从 一 来源 !

此不过功名欲出于一门耳!

[maɪ] [jaʊ] ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ʃɑːn'ʃiː] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
My Yao family has been generals of Shanxi for generations .
我的 姚 家庭 有 到过 将军们 的 山西 为了 几代人 .

我姚氏世为山西大将,

[haʊ] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒɒŋ] ['fæməli] !
How inferior to the Zhong family !
如何 下 到 这 钟 家庭 !

何弱于种家!

[aɪ] [led] [maɪ] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [ə'loʊn] .
I led my 20 , 000 elite troops alone .
我 引领 我的 - , - 精英 军队 独自的 .

我独驱麾下二万精兵,

[goʊ][tuː; tə] - .
Go to Tuomugang .
去 到 - .

去驼牟冈,

['æftər] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
After breaking through the Jin camp ,
后 打破 通过 这 斤 营 ,

自破金营,

['kæptʃər] - - [ə'laɪv] .
Capture Wanyan Zongbi alive .
捕获 - - 活 .

生擒斡离不,

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][suː] .
They returned with the King of Su .
他们 返回 和 这 国王 的 苏 .

奉肃王而还,

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [wɜːrld] - ['ʃeɪkɪŋ] [ə'tʃiːvmənt] ?
Wouldn't that be a world - shaking achievement ?
不会 那 是 一个 世界 - 摇晃 成就 ?

岂不成震世之功,

[ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['ʌtərli] [hju'milieitid] !
That old scoundrel is utterly humiliated !
那 老的 恶棍 是 完全地 受辱 !

羞杀那老悖!”

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['iːgər] [tuː; tə] [faɪt] .
All the officers and soldiers were eager to fight .
全部 这 警官 和 士兵 是 渴望的 到 斗争 .

众将校皆踊跃愿战，

[jaʊ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yao Pingzhong was overjoyed .
姚 - 曾是 欣喜若狂 .

姚平仲大喜。

['ðerfɔːr] , - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Therefore , 20 , 000 elite troops were selected .
所以 , - , - 精英 军队 是 已选 .

遂挑选精兵二万，

[ðə; ði] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] [ʃɑːrp] .
The weapons were sharp .
这 武器 是 锋利的 .

兵器锋利，

[ðə; ði]['ɑːrmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

盔甲鲜明，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɔːf] [æt; ət] [dʌsk] [tə'mɑːroʊ] .
We will set off at dusk tomorrow .
我们 将要 放 离开 在 黄昏 明天 .

待明日黄昏进发，

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaiz] .
The deployment has been finalized .
这 部署 有 到过 最终定稿 .

部署已定。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,
Who would have thought that he had a general under his command ,
WHO 会 有 想法 那 他 有 一个 一般的 在下面 他的 命令 ,

谁料麾下有一种将，

['vaɪəleɪtɪŋ] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz]
Violating military orders
违反 军队 订单

犯了军令，

[jaʊ] - ['ɔːrdərd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Yao Pingzhong ordered the execution .
姚 - 订购 这 执行 .

姚平仲喝令斩首，

[frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt][hiː; hi] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] ,
From the moment he begged for mercy ,
从 这 片刻 他 乞求 为了 怜悯 ,

从将请饶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑːrd(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 .

免了罪，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] .
Give him a hundred lashes .
给 他 一个 百 睫毛 .

打一百棍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He was holding a grudge in his heart .
他 曾是 保持 一个 怨恨 在 他的 心 .

正怀恨在心，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [goʊld][kæmp] ,
Upon hearing that they were going to the Young Gold Camp ,
之上 听力 那 他们 是 去 到 这 年轻的 金子 营 ,

闻知去幼金营，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗思道：

" [waɪ] [nɑːt][goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ? "
" Why not go and inform the Jin camp ? "
" 为什么 不是 去 和 通知 这 斤 营 ? "

“何不去通报金营？

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [vent] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ,
Not only did it vent this hatred ,
不是 仅有的 做过 它 发泄 这 仇恨 ,

不唯泄了这恨，

[mɔːr'oʊvər] , [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][kæn; kən][biː; bi] [ə'teɪnd] .
Moreover , wealth and status can be attained .
而且 , 财富 和 地位 能 是 已达到 .

抑且富贵可图。”

[soʊ][hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
So he secretly went to the Jin camp .
所以 他 偷偷 去 到 这 斤 营 .

遂偷出到金营，

[rɪ'pɔːrts] [ænd; ənd] [ˌmiːdi'eɪʃn] [ɑːr; ər] [ɪn'seprəbl] .
Reports and mediation are inseparable .
报告 和 调解 是 形影不离 .

报与斡离不，

[ˌprepə'reɪʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
Preparations have been made .
准备工作 有 到过 制成 .

已作准备。

[jaʊ] [pɪŋ] [stretʃt] [aʊt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Yao Ping stretched out until the first watch of the night .
姚 平 拉伸 出去 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

姚平伸至初更时分，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːrs] - [ʃeɪpt] ['belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[hiː; hi] [led] - , - ['soʊldʒərz][tuː; tə] - .
He led 20 , 000 soldiers to Tuomugang .
他 引领 - , - 士兵 到 - .

领二万雄兵到驼牟冈来。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] ['biːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
Hearing the drums beating at the third watch from within the Jin camp ,
听力 这 鼓 殴打 在 这 第三 手表 从 之内 这 斤 营 ,

听得金营内鼓打三更，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['æntləz] ,
Arrange the antlers ,
安排 这 鹿角 ,

排开鹿角，

[ʃaʊt] " [tʃɑːrdʒ] ! "
Shout " Charge ! "
喊 " 收费 ! "

大喊杀入，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] ['empti] ['vɪlɪdʒ] .
It was an empty village .
它 曾是 一个 空的 村庄 .

是个空寨。

[jaʊ] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Yao Pingzhong was greatly surprised .
姚 - 曾是 非常 惊讶 .

姚平仲大惊，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Knowing that they had fallen into a trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

知是中计，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [ri'triːtid] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .

连忙退兵。

['oʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [hɔːrn] ['kænənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
Only the sound of horn cannons could be heard .
仅有的 这 声音 的 喇叭 大炮 可以 是 听到 .

只闻号炮连声，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They attacked from all directions .
他们 遭到攻击 从 全部 方向 .

四面八方的杀来，

[ɔːl'ðoʊ] [jaʊ] - [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Yao Pingzhong was brave ,
虽然 姚 - 曾是 勇敢的 ,

姚平仲虽然英勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['ɑːnslɔːt] [ʌv; əv] - , - ['soʊldʒərz] ?
How could they withstand the onslaught of 100 , 000 soldiers ?
如何 可以 他们 经受 这 猛攻 的 - , - 士兵 ?

怎当十万大兵攒杀拢来。

[raɪz] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [dɪ'vaɪn] [maɪt] ,
Rise up with divine might ,
上升 向上 和 神圣的 可能 ,

奋起神威，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['goʊldən] [ɪn'kloʊʒər] .
They escaped the golden enclosure .
他们 逃脱 这 金的 外壳 .

出得金围。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ɔːl] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz] ['perɪʃt] .
All 20 , 000 elite soldiers perished .
全部 - , - 精英 士兵 遇难 .

二万雄兵尽皆陷没，

['oʊnli] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd] [wʌn] [hɔːrs] [rɪ'meɪnd] .
Only one person and one horse remained .
仅有的 一 人 和 一 马 剩余 .

只剩得一人一骑。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [said] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹道：

" ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [bles] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . "
" Heaven does not bless the Great Song Dynasty . "
" 天堂 做 不是 保佑 这 伟大的 歌曲 王朝 . "

“皇天不佑大宋，

[waɪ] [kɑːnt] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː] [sək'siːd] ?
Why can't you make me succeed ?
为什么 不能 你 制作 我 成功 ?

何不能使我成功也！”

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泣数行下，

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðə; ði][lɔːrd][ɪz] [wiːk] , "
" The lord is weak , "
" 这 主 是 虚弱的 , "

“主上懦弱，

[li] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['strɔːŋli] ['ædvəkeɪt；-ət][fɔːr; fər] [piːs] [tɔːks] .
Li Bangyan and others strongly advocated for peace talks .
李 - 和 其他的 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 .

李邦彦等力主和议，

['oʊnli] [li] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Only Li Gang was loyal to the country .
仅有的 李 帮派 曾是 忠诚 到 这 国家 .

独有李纲一人忠心为国，

[hiː; hi] ['strɔːŋli] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][wɔːr] .
He strongly urged them to go to war .
他 强烈 敦促 他们 到 去 到 战争 .

极劝交战。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army has been wiped out .
这 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 .

今全军覆没，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðoʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
How can I face those treacherous officials ?
如何 能 我 脸 那些 奸诈 官员 ?

有何面目去见那班奸党?

[dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] [ɪz]['pruːd(ə)nt][ænd; ənd] ['stedi] .
Zhong Shidao is prudent and steady .
钟 石岛 是 谨慎 和 稳定的 .

种师道持重，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [skəuldid] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['rekləs] [ænd; ənd] [breɪv] .
They also scolded me for being reckless and brave .
他们 还 责骂 我 为了 存在 鲁莽 和 勇敢的 .

也嗔我恃勇轻进了。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [hoʊp] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Although there is still hope for the future .
虽然 那里 是 仍然 希望 为了 这 未来 .

虽然后会可图，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] ['ʌðər] !
A true man will not tolerate the humiliation of others !
一个 真的 男人 将要 不是 容忍 这 屈辱 的 其他的 !

大丈夫岂受他人之辱!

" [aɪ'd] ['ræðər] [kɪl] [maɪ'self] ! "
" I'd rather kill myself ! "
" ID 相当 杀 我 ! "

不如自刎！”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 .

遂抽出佩刀。

[hiː; hi] ['pɒndəd] [ə'ɡen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又寻思道:

" [welθ] , [feɪm] , [ænd; ənd] [sək'ses] [ɪn] [laɪf] [ɑːr; ər] [laɪk] ['bʌblz] ['floʊtɪŋ] [ɑːn] ['wɔːtər] . "
" Wealth , fame , and success in life are like bubbles floating on water . "
" 财富 , 名声 , 和 成功 在 生活 是 喜欢 气泡 漂浮的 在 水 . "

“人生富贵功名如水上浮沤，

['iːv(ə)n] [ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
Even if success is achieved ,
甚至 如果 成功 是 已达成 ,

纵使成得功来，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz] [kɪld] ['æftər][ðə; ði] [haʊnd] [ɪz] [kʊkt] .
Even the rabbit is killed after the hound is cooked .
甚至 这 兔子 是 被杀 后 这 猎犬 是 煮熟 .

也不免兔死狗烹，

[wen] [ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər][ɔːl] [gɔːn] , [ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] [pʊt] [ə'weɪ] .
When the birds are all gone , the bow is put away .
什么时候 这 鸟类 是 全部 已消失 , 这 弓 是 放 离开 .

鸟尽弓藏，

['ðerfɔːr] , [fæn] [li] [ɪm'bɑːkt] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
Therefore , Fan Li embarked on a journey to the Five Lakes .
所以 , 扇子 李 启航 在 一个 旅行 到 这 五 湖泊 .

所以范蠡作五湖之游，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] - .
Zhang Liang visited the site of Chisongzi .
张 梁 到访 这 地点 的 - .

张良访赤松之迹。

['perənts] [ænd; ənd] [waɪf]
Parents and wife
父母 和 妻子

父母妻子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪn'tæŋɡlmənt] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] .
It is nothing more than the entanglement of love and desire .
它 是 没有什么 更多的 比 这 纠缠 的 爱 和 欲望 .

亦不过爱欲缠牵，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

与自己有何关系？

[waɪ] [nɑːt] [siːk] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd]['vɪzɪt] ['daʊɪst] ['mæstərz] ?
Why not seek immortals and visit Taoist masters ?
为什么 不是 寻找 不朽者 和 访问 道教 大师 ?

不如寻仙访道，

[tuː; tə]['træv(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs]
To travel to a secluded place
到 旅行 到 一个 僻 地方

作世外之游，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪroʊz, 'hiːroʊz] [dɪ'klaɪn] .
This is the true nature of a hero's decline .
这 是 这 真的 自然 的 一个 英雄们 衰退 .

是英雄退步的本色。”

[pʊt] [ðə; ði] [θɔːt] [ə'saɪd] .
Put the thought aside .
放 这 想法 旁边 .

把念头放下，

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] [felt] [ə; eɪ] [kuːl] [sen'seɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [maɪ] ['bɑːdi] .
I immediately felt a cool sensation throughout my body .
我 立即地 毛毡 一个 凉爽的 感觉 自始至终 我的 身体 .

顿觉遍体清凉。

[ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [roʊbz] [ænd; ənd]['ɑːrmər][wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] .
The blood - stained robes and armor were removed .
这 血 - 染色 长袍 和 盔甲 是 已移除 .

脱了血污的袍甲，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['helmɪt] ,
Remove the helmet ,
消除 这 头盔 ,

除下兜鍪，

[ðeɪ] [θruː] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
They threw their weapons to the side of the road .
他们 扔 他们的 武器 到 这 边 的 这 路 .

把兵器掷于道旁。

[hiː; hi] ['pɒndəd] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又寻思道：

[wer] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ?
Where would be a good place to live in seclusion ?
在哪里 会 是 一个 好的 地方 到 居住 在 隔离 ?

"到何处去隐逸方好？"

['sʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , it occurred to me :
突然 , 它 发生 到 我 :

猛然想着道：

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] ,
" From the pass ,
" 从 这 经过 ,

"从关、

['ʃæn'ʃiː]
Shaanxi
陕西

陕、

['kɪn]
Qin
秦

秦、

[lɔŋksi] ['entərz] ['ʃuː] .
Longxi enters Shu .
龙溪 进入 舒 .

陇入蜀，

[ˌaɪ 'tiː] [boʊsts] [ðə; ði] ['siːnɪk] ['bjuːti] [ʌv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ænd; ənd] [maʊnt] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] .
It boasts the scenic beauty of Mount Emei and Mount Qingcheng .
它 吹嘘 这 风景优美 美丽 的 山 峨眉 和 山 青城 .

有峨嵋青城之胜，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ɪ'mɔːtlz] .
It must be a dwelling place for immortals .
它 必须 是 一个 住宅 地方 为了 不朽者 .

必然神仙窟宅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] ['sɪmpli] [sɔːt] [ə; eɪ] ['mæstər] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [maɪ] [skɪlz] .
At that time , I simply sought a master to cultivate my skills .
在 那 时间 , 我 简单地 寻求 一个 掌握 到 培育 我的 技能 .

那时求师修炼罢了。"

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[jaʊ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [jaʊ] ['gʌ] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] - .
Yao Pingzhong was the son of Yao Gu , the Pacification Commissioner of Zhaohe .
姚 - 曾是 这 儿子 的 姚 顾 , 这 和解 专员 的 - .

那姚平仲是照河宣抚使姚古之子，

[hə'redɪteri] ['fæməliz] [wɜːr; wər] ['dʒenrəlz] .
Hereditary families were generals .
遗传 家庭 是 将军们 .

世为将种，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身长八尺，

[braɪt] ['pɜːrp(ə)l] [bɪrd] ,
Bright purple beard ,
明亮的 紫色的 胡须 ,

奕奕紫髯，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [hɑːrt]
A broad and generous heart
一个 广阔 和 慷慨的 心

胸怀慨爽，

['tʃerɪʃ] [jʊr; jər]['soʊldʒərz]
Cherish your soldiers
珍惜 你的 士兵

爱惜士卒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dʒen(ə)rəl] .
He was a renowned general .
他 曾是 一个 著名 一般的 .

是一员名将。

[ðə; ði] [bluː] [mjuːl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ]
The blue mule it was riding
这 蓝色的 骡子 它 曾是 骑术

那乘着的青骡，

['ædʒ(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]['drægən] ,
Agile as a dragon ,
敏捷 作为 一个 龙 ,

矫健如龙，

['kʌvərd] [ɪn] [bluː] [her] ,
Covered in blue hair ,
涵盖 在 蓝色的 头发 ,

浑身青毛，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪm'pjʊrəti] ,
Without a single impurity ,
没有 一个 单身的 杂质 ,

无一点杂色，

['trævlɪŋ] [eɪt] ['hʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling eight hundred li a day
旅行 八 百 李 一个 天

日行八百里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [stiːd] .
It is a magnificent steed .
它 是 一个 壮丽 骏马 .

是一神骏。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Pingzhong said :
姚 - 说 :

姚平仲道：

" [bluː] [mjuːl] ! "
" Blue Mule ! "
" 蓝色的 骡子 ! "

“青骡！

[bluː] [mjuːl] !
Blue mule !
蓝色的 骡子 !

青骡！

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] [ə'tʃiːvɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'm considering achieving fame and success together with you .
我是 考虑 实现 名声 和 成功 一起 和 你 .

我思量与你共立功名，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌɪmɔːr'tæləti]
To achieve immortality
到 达到 不朽

以垂不朽，

[huː] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [ʌn'lʌki] ,
Who knew it would be so unlucky ,
WHO 知道 它 会 是 所以 倒霉 ,

谁知不偶，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
He resigned and returned to the mountains .
他 辞职 和 返回 到 这 山脉 .

弃职归山，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [fər'evər] [æz; əz][ə; eɪ]['hɜːrmɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
To live forever as a hermit in the world .
到 居住 永远 作为 一个 隐士 在 这 世界 .

永作世外闲人，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [sperd] [ðə; ði] ['tɔːrment] [ʌv; əv] ['gæləpɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
You will also be spared the torment of galloping arrows and stones .
你 将要 还 是 幸存 这 折磨 的 疾驰 箭头 和 石头 .

你也免受奔驰矢石之苦。

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [naʊ] [æz; əz] [kloʊz] [æz; əz] [blʌd] ['relətɪvz] . "
" You and I are now as close as blood relatives . "
" 你 和 我 是 现在 作为 关闭 作为 血 亲属 . "

我今与你如骨肉一般。”

[soʊ][hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [prest] [ɑːn] .
So he spurred his horse and pressed on .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 按下 在 .

遂加鞭前进，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分昼夜，

['trævlɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Traveling at full speed .
旅行 在 满的 速度 .

兼程而行。

[ðə; ði] [bluː] [mjuːl] [ˌʌndər'stʊd] .
The blue mule understood .
这 蓝色的 骡子 理解 .

那青骡也会意,

[ɔːl] [fɔːr] [huːvz] [wɜːr; wər] [ɔːf] [ðə; ði] [graʊnd] .
All four hooves were off the ground .
全部 四 蹄子 是 离开 这 地面 .

四蹄腾空,

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] .
Like a shooting star .
喜欢 一个 射击 星星 .

如流星掣电相似。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at Qingcheng Mountain ,
之上 抵达 在 青城 山 ,

到了青城山,

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [striːm] [wɪð; wɪθ] [tɔːl] [paɪnz] ,
Beside the ancient stream with tall pines ,
旁 这 古老的 溪流 和 高的 松树 ,

长松古涧之傍,

['æftər] [ʌn'taɪɪŋ] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [reɪnz] ,
After untying the saddle and reins ,
后 解开 这 鞍 和 缰绳 ,

解了鞍辔,

[let] [ðə; ði] [griːn] [mjuːl] [greɪz] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['wɔːtər] .
Let the green mule graze and drink water .
让 这 绿色的 骡子 轻擦 和 喝 水 .

放青骡去吃草饮水。

[jaʊ] - [sɔː] [ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [wɜːr; wər] ['streɪndʒli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Yao Pingzhong saw the peaks and ridges were strangely beautiful .
姚 - 锯 这 高峰 和 山脊 是 奇怪的 美丽的 .

姚平仲见峰峦奇秀,

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
The cave is deep and secluded .
这 洞穴 是 深的 和 僻 .

洞壑幽邃,

[stretʃ] [jʊr; jər] [weɪst] ,
Stretch your waist ,
拉紧 你的 腰部 ,

伸一伸腰,

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] ['bɑːdi] [ɪz] [maɪn] [tə'deɪ] ! "
" This body is mine today ! "
" 这 身体 是 矿 今天 ! "

“这身躯今日才是我的了!

[ɪn] [ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd] ['noʊb(ə)l] [pleɪs]
In a wealthy and noble place
在 一个 富裕 和 高贵 地方

若在富贵场中,

[nɑːt][ə; eɪ] ['kɔːldrən] ,
Not a cauldron ,
不是 一个 釜 ,

不是鼎镬，

[ðæt] [ɪz][æn; ən][æks] .
That is an axe .
那 是 一个 斧头 .

便是斧锧。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ʃer] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['riːsɔːrsɪz] ?
Why should we share the land and resources ?
为什么 应该 我们 分享 这 土地 和 资源 ?

要甚分茅胙土！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['feɪvər][ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][grænt] [wʌnz] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] ?
What kind of favor is it to grant one's son and wife a title ?
什么 种类 的 偏爱 是 它 到 授予 一个人的 儿子 和 妻子 一个 标题 ?

要甚荫子封妻！

['betər] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] ['sʌnset] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði] [duː] .
Better to eat the sunset and drink the dew .
更好的 到 吃 这 日落 和 喝 这 露 .

不如餐霞吸露，

['nɜːrɪʃ] ['mɜːrkjəri] [ænd; ənd] [ə'dʒʌst] [liːd] ['levlz] .
Nourish mercury and adjust lead levels .
滋养 汞 和 调整 带领 级别 .

养汞调铅，

[ðæts] [truː] ['heroʊɪzəm] — [ə; eɪ] [step] ['bækwərd] !
That's true heroism — a step backward !
那就是 真的 英雄主义 — 一个 步 落后 !

才是英雄退步也！”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He was talking to himself .
他 曾是 说 到 他自己 .

正在自言自语的说，

[ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A Taoist priest came down from the hillside .
一个 道教 牧师 来了 向下 从 这 山坡 .

只见山冈上走下一个道人来，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头绾着双髻，

['oʊpən][jʊr; jər][bɪg] ['beli]
Open your big belly
打开 你的 大的 腹部

坦开大肚子，

['leɪzi] [tuː; tə][tæp][ðə; ði] ['fɪʃɚmənz] [drʌm] [ɑːn][ðə; ði][ˌbæm'buː] [slɪp] ,
Lazy to tap the fisherman's drum on the bamboo slip ,
懒惰的 到 轻敲 这 渔民的 鼓 在 这 竹子 滑 ,

懒敲着渔鼓简，

['sɪŋɪŋ] :
Singing :
歌唱 :

唱来道：

[dʌ; dɜː] ,
Duh ,
呃 ,

咄,

[dʌ; dɜː] ,
Duh ,
呃 ,

咄,

[dʌ; dɜː] ,
Duh ,
呃 ,

咄,

[ðə; ði] [væst] [lænd] [wʌz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ɪŋk] .
The vast land was as black as ink .
这 广阔的 土地 曾是 作为 黑色的 作为 墨水 .

茫茫大地如墨黑。

[stɑːp] ,
stop ,
停止 ,

休,

[stɑːp] ,
stop ,
停止 ,

休,

[stɑːp] ,
stop ,
停止 ,

休,

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuːdʒæŋ] ['rɪvər] .
All the people of the world have come to the head of the Wujiang River .
全部 这 人们 的 这 世界 有 来 到 这 头 的 这 吴江 河 .

世人尽到乌江头。

['tɑːləreɪt] ,
Tolerate ,
容忍 ,

忍,

['tɑːləreɪt] ,
Tolerate ,
容忍 ,

忍,

['tɑːləreɪt] ,
Tolerate ,
容忍 ,

忍,

['juːzɪŋ] [ɔːl] [wʌnz] ['klevərnəs] [kæn; kən] [ˌbæk'faɪər] [ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] [lʊk] ['fuːlɪʃ] .
Using all one's cleverness can backfire and make one look foolish .
使用 全部 一个人的 聪明才智 能 反噬 和 制作 一 看 愚蠢 .

弄尽聪明反作蠢。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] , [waɪt] [boʊnz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [griːn] [mɔːs] .
On the battlefield , white bones are covered with green moss .
在 这 战场 , 白色的 骨头 是 涵盖 和 绿色的 苔藓 .

战场白骨生青苔。

[jaʊ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] .
Yao Pingzhong looked at the Taoist priest .
姚 - 看起来 在 这 道教 牧师 .

姚平仲看那道人，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ʌn'juːʒuəl] [fitʃər]
Born with unusual features
出生 和 异常 特征

生得清奇，

[sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] .
Sing it clearly .
唱歌 它 清楚地 .

唱得透彻，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'mɔːtlz] . "
" They must be immortals . "
" 他们 必须 是 不朽者 . "

“必是神仙了。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [jʊə(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ,
" You're doing this for the sake of a little bit of fame and fortune ,
" 你是 正在做 这 为了 这 清酒 的 一个 小的 少量 的 名声 和 财富 ,

“你为着蛮触上一丢儿功名，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv] - , - ['piːp(ə)l] .
It caused the deaths of 20 , 000 people .
它 导致 这 死亡人数 的 - , - 人们 .

陷害了二万人的性命，

[ðɪs] [sɪn][ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This sin is no small matter .
这 罪 是 不 小的 事情 .

这罪业却也不小。”

[jaʊ] - [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Yao Pingzhong was taken aback .
姚 - 曾是 已采取 背 .

姚平仲吃了一惊，

[ðeɪ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道人笑道：

" ['fɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] ['ɜːrli] . "
" Fortunately , you saw the opportunity early . "
" 幸运的是 , 你 锯 这 机会 早期的 . "

“幸你见机得早，

[ðer; ðər] [diːdz] [ɑːr; ər] ['sɪmələr] [tuː; tə] [maɪn] .
Their deeds are similar to mine .
他们的 契约 是 相似的 到 矿 .

事迹与我同类，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
I came here specifically to help you .
我 来了 这里 具体来说 到 帮助 你 .

特来度你。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌdʒɒŋ'liː] [k'wɑːn] , [ðə; ði] [greɪt] [hæn] .
I am Zhongli Quan , the Great Han .
我 是 中坜 权 , 这 伟大的 韩 .

我是大汉钟离权是也。

[ɔːl'ðoʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] . . .
Although you have the potential . . .
虽然 你 有 这 潜在的 . . .

你虽有根器，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]['grædʒuəl][ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] .
We must also employ the method of gradual and sudden intervention .
我们 必须 还 采用 这 方法 的 逐渐地 和 突然 干涉 .

还须行顿渐之法，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Only then can you become an immortal .
仅有的 然后 能 你 变得 一个 不朽 .

方成仙道。

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

你随我来。”

[jaʊ] - [stʊd] [ʌp] .
Yao Pingzhong stood up .
姚 - 站立 向上 .

姚平仲起身，

[ðə; ði] [bluː] [mjuːl] [siːmd] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [wei] .
The blue mule seemed to know the way .
这 蓝色的 骡子 似乎 到 知道 这 方式 .

那青骡像认得路一般，

[goʊ][fɜːrst] ,
Go first ,
去 第一的 ,

在前先走，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] - [krɔːst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .

The Taoist priest and Pingzhongshan crossed the mountain ridge and went away .

这 道教 牧师 和 - 交叉 这 山 岭 和 去 离开 .

道人与平仲山度岭而去。

['leɪtər] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - ,

Later , during the reign of Emperor Xiaozong ,

之后 , 期间 这 在位 的 皇帝 - ,

后至孝宗年间，

[fæn] [tʃɛŋdə] [ʌv; əv] [wuː] [kə'mɑːndəri] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪn'spektər] [ʌv; əv] [dʒiːɑːnən] .

Fan Chengda of Wu Commandery was appointed as the Inspector of Jiannan .

扇子 成达 的 吴 郡 曾是 任命 作为 这 检查员 的 剑南 .

吴郡范成大为剑南采访使，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .

More than fifty years have passed .

更多的 比 五十 年 有 通过了 .

已过五十多年，

[aɪ] [met] [tiː'aʊ] - [æt; ət] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .

I met Tiao Pingzhong at Qingcheng Mountain .

我 遇见 条 - 在 青城 山 .

在青城山遇着挑平仲。

['pɜːrp(ə)l] [bɪrd] [riːtʃɪŋ] [pæst] [hɪz; ɪz] ['beli] ,

Purple beard reaching past his belly ,

紫色的 胡须 到达 过去的 他的 腹部 ,

紫髯过腹，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd] ['pɪrsɪŋ] .

His eyes were bright and piercing .

他的 眼睛 是 明亮的 和 冲孔 .

两目炯炯如电，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [haʊl] , [laɪk] ['terɪŋ] [sɪlk] ,

A long howl , like tearing silk ,

一个 长的 嗥 , 喜欢 撕裂 丝绸 ,

长啸一声如裂帛，

[ðə; ði] [saʊnd] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .

The sound echoed through the valley .

这 声音 回声 通过 这 谷 .

响振山谷，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [mjuːl] ,

Riding a blue mule ,

骑术 一个 蓝色的 骡子 ,

跨着青骡，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['leər] ['maʊntnz] ,

Above the layered mountains ,

多于 这 分层 山脉 ,

层峦叠嶂之上，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'weɪ] .

It flew away .

它 飞翔 离开 .

如飞而去。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['truːli] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

Those who have truly attained enlightenment .

那些 WHO 有 真的 已达到 启示 .

盖真得道者。

['lʌ] [juː; jʊ] [roʊt] [æn; ən] ['eɪnʃənt] - [staɪl] ['poʊəm][tuː; tə] [kə'memərеɪt] [ðɪs] [ʌn'juːʒuəl] [ɪ'vent] :
Lu You wrote an ancient - style poem to commemorate this unusual event :
鲁 你 写道 一个 古老的 - 风格 诗 到 纪念 这 异常 事件 :

陆放翁有古风一篇纪其异云：

[kri'eɪtərz] [kriː'eɪʃənz] [hæv; həv] [ə'flɪktɪd] ['hɪroʊz] .
Creator's creations have afflicted heroes .
创作者的 作品 有 受苦的 英雄 .

造物困豪杰，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
The intention is to make it effective .
这 意图 是 到 制作 它 有效的 .

意将使有为。

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
Fame and fortune are not worth mentioning .
名声 和 财富 是 不是 值得 提及 .

功名未足言，

[ɔːr][tuː; tə] [meɪk] [wɜːrld] ['kæpɪt(ə)l] .
Or to make world capital .
或者 到 制作 世界 首都 .

或作出世资。

[jaʊ] - , ['tʃæmpiən]
Yao Gongyong , champion
姚 - , 冠军

姚公勇冠军，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bætlz] [bɪ'gæn] [ɑːn][ðə; ði] ['westərn] [frʌn'tɪr] .
A hundred battles began on the western frontier .
一个 百 战斗 开始 在 这 西 边境 .

百战起西陲。

[ðə; ði] ['hevəns] [hæv; həv] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
The heavens have covered the Central Plains .
这 天 有 涵盖 这 中央 平原 .

天方覆中原，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑːt][dʒʌst][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['wʊd(ə)n] [bræntʃ] .
It is probably not just a single wooden branch .
它 是 大概 不是 只是 一个 单身的 木制的 分支 .

殆非一木支。

['fɪfti] ['jɪrz] ['æftər] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
Fifty years after escaping ,
五十 年 后 逃脱 ,

脱身五十年，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ['rekəgnaɪzɪz] [juː; jʊ] ?
Who in the world recognizes you ?
WHO 在 这 世界 认可 你 ?

世人识公谁。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [mɑːʃiz] [wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] .
But the mountains and marshes were astonished .
但 这 山脉 和 沼泽 是 惊讶 .

但惊山泽间，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ber] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lepərd] .
It has the appearance of a bear and a leopard .
它 有 这 外貌 的 一个 熊 和 一个 豹 .

有此熊豹姿。

[aɪ]['ɔːlsoʊ][ə'spaɪər][tuː; tə] [træn'send] ['wɜːrldli] [ə'ferz] .
I also aspire to transcend worldly affairs .
我 还 渴望 到 超越 世俗 事务 .

我亦志方外，

[aɪv] [groʊn] [oʊld][bʌt; bət] ['nevər] [met] [maɪ] ['tiːtʃər] .
I've grown old but never met my teacher .
我已经 生长 老的 但 绝不 遇见 我的 老师 .

白头未逢师。

['fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] .
Fortunately , it was abandoned in recent years .
幸运的是 , 它 曾是 弃 在 最近的 年 .

年来幸废放，

[ɪf] [ðə; ði][daʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] [daɪ] .
If the Tao and the world die .
如果 这 道 和 这 世界 死 .

倘道与世辞。

[hiː; hi] ['trævld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [duːk] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] .
He traveled with the Duke to the Five Sacred Mountains .
他 旅行 和 这 公爵 到 这 五 神圣 山脉 .

从公游五岳，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði][ˌgænoʊ'dɜːrmə] [luːsidəm] .
I bow my head and eat the Ganoderma lucidum .
我 弓 我的 头 和 吃 这 灵芝 灵芝 .

稽首餐灵芝。

['goʊldən] [boʊnz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [griːn] ['mæroʊ]
Golden bones replaced with green marrow
金的 骨头 替换 和 绿色的 骨髓

金骨换绿髓，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [paɪn] [tɪps] [fluː] [ʌp] .
Suddenly , the pine tips flew up .
突然 , 这 松树 尖端 飞翔 向上 .

欻然松杪飞。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðɪs] [daɪ'greʃn] .
Enough of this digression .
足够的 的 这 题外话 .

闲话休题。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , - - [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
Furthermore , Wanyan Wulibu achieved a complete victory .
此外 , - - 已达成 一个 完全的 胜利 .

再说斡离不获了全胜，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] , ['wæŋ] ['ruːi] , [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ði] [briːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns]
They then sent an envoy , Wang Rui , to rebuke the breach of the alliance
他们 然后 发送 一个 使者 , 王 瑞 , 到 训斥 这 违反 的 这 联盟
[ænd; ənd][ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [fɔːrs] .
and the use of force .
和 这 使用 的 力量 .

反遣使臣王汭来责败盟用兵之故。

['empərər] - [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Emperor Qinzong was terrified .
皇帝 - 曾是 恐惧 .

钦宗不胜战栗，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈmɔːrs] .
I am filled with remorse .
我 是 已填 和 悔恨 .

心中甚悔，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [wuː][dʒuːˈɔː][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siːk] [səkˈses] [əˈgen] .
He ordered Wu Zhuo to go and seek success again .
他 订购 吴 卓 到 去 和 寻找 成功 再次 .

命吴棁复去求成，

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [nɪˈgoʊʃieɪt] [piːs] .
The alliance refused to negotiate peace .
这 联盟 拒绝 到 谈判 和平 .

斡离不不准和议，

[ðə; ði] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
The attack on the city was urgent .
这 攻击 在 这 城市 曾是 紧迫的 .

攻城甚急。

[li] - [ˈfɜːrðər] [ˈslændərt] [ðem; ðəm] .
Li Bangyan further slandered them .
李 - 更远 诽谤 他们 .

李邦彦从中又加谗谤，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ʌv; əv] [li] [gæŋ] ,
Because of the dismissal of Li Gang ,
因为 的 这 解雇 的 李 帮派 ，

因罢李纲、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['paʊər] .
The system of military power .
这 系统 的 军队 力量 .

种师道兵权。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] ['fuː] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
At that time , Sun Fu , a member of the Privy Council , submitted a memorial stating :
在 那 时间 , 太阳 俌 , 一个 成员 的 这 私处 理事会 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

时有参知政事孙傅奏道：

" [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] , "
" I encountered an extraordinary person , "
" 我 遭遇 一个 非凡的 人 , "

"臣遇异人，

['sɜːrneɪm] [gwoʊ]
Surname Guo
姓 郭

姓郭，

[mɪŋdʒɪŋ] ,
Mingjing ,
明镜 ,

名京，

[gʊd] [æt; ət] [pər'fɔːrmɪŋ] - [ɪ'skeɪp] [tek'niːk] ,
Good at performing Liujia Escape Technique ,
好的 在 表演 - 逃脱 技术 ,

善演六甲遁法，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,
In the midst of conversation ,
在 这 中间 的 对话 ,

谈笑之间，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] .
This can repel the Jin army .
这 能 击退 这 斤 军队 .

可退金兵。"

['empərər] - [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['sʌmənz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] .
Emperor Qinzong then ordered the summons to be brought .
皇帝 - 然后 订购 这 传票 到 是 带来 .

钦宗便教宣来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [gwoʊ] [dʒeɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] - ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'piːz] ['wæŋ] - .
It turns out that Guo Jing was in Jiankang trying to appease Wang Chao'en .
它 转弯 出去 那 郭 景 曾是 在 - 尝试 到 安抚 王 - .

原来郭京在建康哄王朝恩，

['leɪdi] ['flaʊər] ['pɪkər]
Lady Flower Picker
女士 花 拾取器

取花恭人、

['kɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

[ˌeitʃ,ju:'ei] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ['taʊər] .
Hua Fengchun was in the East Tower .
华 - 曾是 在 这 东方 塔 .

花逢春监在东楼，

[lə] [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] .
Le He escaped using a trick .
乐 他 逃脱 使用 一个 诡计 .

被乐和用计逃出，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
What a disappointment .
什么 一个 失望 .

一场扫兴。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]['toʊkioʊ] ,
Returning to Tokyo ,
返回 到 东京 ,

归到东京，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] ['mæstər] ['lɪn] ,
Originally a disciple of Master Lin ,
起初 一个 弟子 的 掌握 林 ,

原在林真人门下，

['æftər] ['lɪn] - [daɪd] ,
After Lin Lingsu died ,
后 林 - 死亡 ,

林灵素死后，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] .
There is no place to return to .
那里 是 不 地方 到 返回 到 .

无得归着，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv] ['wæŋ] - ,
Because of the lineage of Wang Chao'en ,
因为 的 这 血统 的 王 - ,

因王朝恩一脉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['kɜːri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ] ['wæŋ] ['fuː] .
They went to curry favor with Wang Fu .
他们 去 到 咖喱 偏爱 和 王 傅 .

去趋附王黼。

['wæŋ] ['fuː][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] [ænd; ənd] [ðen] [ə'sæsɪneɪt] .
Wang Fu was demoted and then assassinated .
王 傅 曾是 降职 和 然后 被暗杀 .

王黼又贬削被刺，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌrɛkə'mɛndər] .
Looking for a recommender .
寻找 为了 一个 推荐人 .

寻一荐主，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] [sʌn] ['fuː] .
He was able to enter the school of Sun Fu .
他 曾是 有能力的 到 进入 这 学校 的 太阳 傅 .

得入孙傅之门。

[ðæt] ['kaʊnsələr] [sʌn] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][mæn] .
That Councilor Sun was an honest and simple man .
那 议员 太阳 曾是 一个 诚实的 和 简单的 男人 .

那孙参政是个诚朴的人，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [sæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [wɪð; wɪθ] ['flaʊəri] [wɜːrdz] .
The neighboring capital city sang it all with flowery words .
这 邻接 首都 城市 唱 它 全部 和 如花 字 .

被邻京一片浮词说得天花乱坠，

[bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Believe it to be true .
相信 它 到 是 真的 .

信为实然，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
He then went to recommend him .
他 然后 去 到 推荐 他 .

遂去保奏。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The imperial edict summoned him .
这 帝国 法令 被召唤 他 .

奏旨宣召，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [tə'geðər] .
They entered the inner palace together .
他们 进入 这 内 宫殿 一起 .

同进内廷。

[gwoʊ] [dʒei] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['hɑːmɪdʒ] .
Guo Jing finished his homage .
郭 景 完成的 他的 尊敬 .

郭京朝拜毕。

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" ['mɪnɪstər] [sʌn] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɑːts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['dʒiːə] . "
" Minister Sun reports that you possess the divine arts of the Six Jia . "
" 部长 太阳 报告 那 你 具有 这 神圣的 艺术 的 这 六 贾 . "

“孙参政奏卿有六甲神术，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] .
It can repel the Jin army .
它 能 击退 这 斤 军队 .

可退金兵，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [its] [truː] ?
I wonder if it's true ?
我 想知道 如果 它是 真的 ?

不知果否？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [fɑːnd][ʌv; əv]['daʊɪzəm] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] , "
" I have been fond of Taoism since childhood , "
" 我 有 到过 喜爱 的 道教 自从 童年 , "

“臣从幼好道，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] ['westərn] [ʃuː] .
Cultivating in the Minghe Mountain of Western Shu .
耕作 在 这 - 山 的 西 舒 .

修炼西蜀鸣鹤山中，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['siːkrət] ['fɔrmjələz] ['hɪd(ə)n] [baɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
He obtained the secret formulas hidden by Zhang Daoling , the Celestial Master of the Han Dynasty .
他 获得 这 秘密 公式 隐 经过 张 - , 这 天体 掌握 的 这 韩 王朝 .

得汉天师张道陵所藏秘诀，

[ðʌs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kə'mænd] ['goʊsts] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] ['spɪrɪts] .
Thus , they could command ghosts and drive away spirits .
因此 , 他们 可以 命令 鬼魂 和 驾驶 离开 烈酒 .

遂能役鬼驱神，

['muːvɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['sʌmənɪŋ] ['siːz]
Moving mountains and summoning seas
移动 山脉 和 召唤 海域

移山唤海，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ɪ'skeɪp] [tek'niːk] .
The Five Elements Escape Technique .
这 五 元素 逃脱 技术 .

五行遁法。

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ] - , - ['enəmi] ['soʊldʒərz] ,
Even with 100 , 000 enemy soldiers ,
甚至 和 - , - 敌人 士兵 ,

纵有十万敌兵，

['sɪmpli] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [fɔːr; fər] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] ,
Simply perform the ritual for one day and one night ,
简单地 履行 这 仪式 为了 一 天 和 一 夜晚 ,

只消作法一昼夜，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

尽皆伏倒，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [ðen] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
If you wish to kill him , then kill him .
如果 你 希望 到 杀 他 , 然后 杀 他 .

欲诛则诛之。

[fiərɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] ['gɑːdz] [bə'nevələnt] ['neɪtʃər] ,
Fearing to offend God's benevolent nature ,
恐惧 到 得罪 神的 仁慈 自然 ,

恐伤上帝好生之德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [peɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [pledʒ] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He was forced to pay money and pledge his heart .
他 曾是 强制 到 支付 钱 和 保证 他的 心 .

令其纳款输心，

[ðeɪ] ['kʌvərd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['skɜːriːd] [ə'weɪ] [laɪk] [ræts] .
They covered their heads and scurried away like rats .
他们 涵盖 他们的 头部 和 匆匆跑过 离开 喜欢 老鼠 .

抱头鼠窜而去，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ə'gen] .
They would never dare to invade again .
他们 会 绝不 敢 到 入侵 再次 .

终世不敢再来侵犯。

[sɪns] [maɪ] ['grænfɑːðər] ,
Since my grandfather ,
自从 我的 祖父 ,

臣祖父以来，

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
People have been blessed with imperial favor for generations .
人们 有 到过 蒙福 和 帝国 偏爱 为了 几代人 .

世沐皇恩，

[aɪ][hæv; həv] ['pɜːrsənəli] ['witnist] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] ['restləs] [θɔːts] .
I have personally witnessed His Majesty's restless thoughts .
我 有 亲自 目击者 他的 陛下的 不安 想法 .

亲见陛下睿思不宁，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [sʌn] ['fuː] , [ðə; ði] [vaɪs] ['tʃænslər] .
Therefore , he spoke with Sun Fu , the Vice Chancellor .
所以 , 他 辐 和 太阳 傅 , 这 副 校长 .

故与参知政事孙傅言之。

[naʊ] , [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] ['sʌmənz] ,
Now , by His Majesty's summons ,
现在 , 经过 他的 陛下的 传票 ,

今蒙圣上宣召，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][duː][maɪ]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] ?
How could I not do my utmost to serve you ?
如何 可以 我 不是 做 我的 极致 到 服务 你 ?

敢不竭尽犬马之劳?

[tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] ,
To subdue the Jurchens ,
到 征服 这 女真 ,

使金人降伏，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə] [piːs] .
The country is restored to peace .
这 国家 是 恢复 到 和平 .

社稷复安，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] !
This is my great fortune !
这 是 我的 伟大的 财富 !

臣之所幸也！”

['empərər] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Qinzong was overjoyed and said :
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

钦宗大喜道：

" [ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [ɑːr; ər] ['wɑtʃɪŋ] ['oʊvər][juː 'es] , . . . "
" If our ancestors are watching over us , . . . "
" 如果 我们的 祖先 是 观看 超过 我们 , . . . "

“大祖列宗有灵，

[ðɪs] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [sent] [daʊn] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
This extraordinary person was sent down to protect the nation .
这 非凡的 人 曾是 发送 向下 到 保护 这 国家 .

降此奇人以佑社稷。

['eniθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [juːz] ,
Anything that has a use ,
任何事物 那 有 一个 使用 ,

凡有应用之物，

[juː; jʊ] [meɪ] [lɪst] [ðem; ðəm] .
You may list them .
你 可能 列表 他们 .

卿可开列，

[ðə; ði] ['reləvənt] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə'kɔːrdɪŋli] .
The relevant government office was ordered to prepare accordingly .
这 相关的 政府 办公室 曾是 订购 到 准备 因此 .

敕该衙门备办。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːr; ər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [pleɪs] . "
" The officials are ordered to choose a spacious place . "
" 这 官员 是 订购 到 选择 一个 宽敞 地方 . "

“命有司择一空阔之处，

[bɪld] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Build a Temple of Heaven .
建造 一个 寺庙 的 天堂 .

筑一座天坛，

[ðə; ði] [θriː] ['leər] [tə'geðər] [ɑːr; ər] ['sev(ə)n] [tɪəz] [haɪ] , [iːtʃ] [tuː] [fiːt] [tɔːl] .
The three layers together are seven tiers high , each two feet tall .
这 三 层 一起 是 七 层级 高的 , 每个 二 脚 高的 .

三层共高七支二尺，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪˌgræm]
Arrange the Nine Palaces and Eight Trigrams
安排 这 九 宫殿 和 八 三卦

摆列九宫八卦、

['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , [wɪnd] , ['θʌndər] ,
Heaven , earth , wind , thunder ,
天堂 , 地球 , 风 , 雷 ,

天地风雷、

[faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [flægz]
Five Elements Flags
五 元素 旗帜

五行旗帜、

['kænəpiːz] [ænd; ənd] ['bænərz] .
Canopies and banners .
树冠 和 横幅 .

华盖幢幡。

[sɪ'lekt] ['hænsəm] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] [eɪdʒd] [ˌsɪks'tiːn] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Select handsome young boys and girls aged sixteen to eighteen from the
选择 英俊的 年轻的 男孩们 和 女孩们 老年人 十六 到 十八 从 这
['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
common people .
常见的 人们 .

选民间十六岁以上十八岁以下相貌端妍的童男童女，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] ,
Holding the sword and the furnace ,
保持 这 剑 和 这 炉 ,

捧剑执炉，

['ɪnsens] ['bɜːrnər] [ænd; ənd]['kænd(ə)l]['hoʊldər] ,
Incense burner and candle holder ,
香 刻录机 和 蜡烛 持有者 ,

司香秉烛，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['piːp(ə)l] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There are 24 people in total .
那里 是 - 人们 在 全部的 .

共二十四名。

['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)n]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Seven thousand seven hundred and seven soldiers were selected .
七 千 七 百 和 七 士兵 是 已选 .

甲士选七千七百七人，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ɔːr] [sə'vɪliən] ['duːtiz] ,
Regardless of military or civilian duties ,
不管 的 军队 或者 平民 职责 ,

不论军民杂役，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jɪr] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ɑːr; ər][kəm'pætəb(ə)l] .
As long as the year and month are compatible .
作为 长的 作为 这 年 和 月 是 兼容的 .

只要年甲相合的。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'perd] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] , [waɪn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
They also prepared sacrificial offerings , wine , and other items .
他们 还 准备 献祭 供品 , 葡萄酒 , 和 其他 项目 .

并牲醴采缯什物。

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
The Dharma was performed for seven days and nights .
这 法 曾是 执行 为了 七 天 和 夜晚 .

演法七昼夜，

[ðen] [juː; jʊ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] .
Then you graduate .
然后 你 毕业 .

然后出师，

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] ['nætʃ(ə)rəli] [ri'triːtid] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The Jin soldiers naturally retreated and submitted .
这 斤 士兵 自然 撤退 和 提交 .

金兵自然退服。”

['empərər] - ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Qinzong granted the request .
皇帝 - 的确 这 要求 .

钦宗准奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [sʌn] ['fuː][tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .
He immediately ordered Sun Fu to oversee the arrangements .
他 立即地 订购 太阳 傅 到 监督 这 安排 .

即命孙傅监督料理。

['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] ['veriəs] [dɪ'pɑːtmənts]
Finances and provisions of various departments
财政 和 条款 的 各种各样的 部门

各部钱粮，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [kɔːlz] .
And allow calls .
和 允许 呼叫 .

并许调用。

[sʌn] ['fuː]
Sun Fu
太阳 傅

孙傅、

[gwoʊ] [dʒei] [keɪm] [aʊt] ['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Guo Jing came out after receiving the imperial decree .
郭 景 来了 出去 后 接收 这 帝国 法令 .

郭京领旨出来，

[ðæt] [ɪz] , [tʃuːz] [ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [kuːl] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] - .
That is , choose a high and cool place in the middle of Genyue .
那 是 , 选择 一个 高的 和 凉爽的 地方 在 这 中间 的 - .

即择艮岳中高爽之地，

[bɪld] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lɔː] .
Build the platform in accordance with the law .
建造 这 平台 在 根据 和 这 法律 .

依法筑台，

[tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər] [juːz] .
To prepare for use .
到 准备 为了 使用 .

置备应用之物。

[gwoʊ] [dʒei] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] .
Guo Jing issued an proclamation .
郭 景 发布 一个 公告 .

郭京出了晓谕，

['gæðər] ['piːp(ə)l] [huːz] [bɜːrθ] [jɪr] [ɪz] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [jɔːrz] .
Gather people whose birth year is compatible with yours .
收集 人们 谁 出生 年 是 兼容的 和 你的 .

招集年命相合的人，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

俱已齐备。

['empərər] - ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːltər] [tuː; tə] [bɜːrn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [geɪz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['hevəns] .
Emperor Qinzong personally went to the altar to burn incense and gaze upon the heavens .
皇帝 - 亲自 去 到 这 坛 到 烧伤 香 和 目光 之上 这 天 .

钦宗御驾到坛焚香视天，

[preɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Pray for the preservation of the nation .
祈祷 为了 这 保存 的 这 国家 .

祈求保国。

[siː] [gwoʊ] [dʒei] [wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
See Guo Jing with disheveled hair and a sword .
看 郭 景 和 蓬头垢面 头发 和 一个 剑 .

看郭京披发仗剑、

['stepɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['dɪpər] [ænd; ənd] ['stepɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [stɑːrz]
Stepping on the Dipper and Stepping on the Stars
步进 在 这 杓 和 步进 在 这 星星

步罡踏斗、

['æftər] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tæləsmən] [tuː; tə] ['sʌmən] ['wɔːtər] ,
After writing the talisman to summon water ,
后 写作 这 护符 到 召唤 水 ,

书符唤水毕，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

圣驾还宫。

[gwoʊ] [dʒei] [pɝ'fɔrmz] ['mædʒɪk] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Guo Jing performs magic three times a day .
郭 景 表演 魔法 三 时代 一个 天 .

郭京每日演法三次，

[juːz] [ʌv; əv] [goʊld] [ænd; ənd] [sɪlk]
Use of gold and silk
使用 的 金子 和 丝绸

支用金帛，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [draɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæg] .
All of them were dried up and put into the bag .
全部 的 他们 是 干燥 向上 和 放 进入 这 包 .

俱乾没入囊。

[ɪts] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] ,
Its boys and girls ,
它是 男孩们 和 女孩们 ,

其童男童女，

['iːvnɪŋ] ['sɜːrvɪs]
Evening service
晚上 服务

晚间随侍，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [steɪnd] [baɪ] ['meni] .
It was stained by many .
它 曾是 染色 经过 许多 .

多被点污。

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['griːdi] [ænd; ənd] ['letʃərəs] ['vɪlən] .
Guo Jing was originally a greedy and lecherous villain .
郭 景 曾是 起初 一个 贪婪的 和 好色的 恶棍 .

那郭京原是贪淫小人、

[aɪ] [met] ['leɪdi] ['kɪn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I met Lady Qin the day before yesterday .
我 遇见 女士 秦 这 天 前 昨天 .

前日见了秦恭人、

['pleɪbɔɪ] ,
Playboy ,
花花公子 ,

花公子，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [druːl] .
I can't help but drool .
我 不能 帮助 但 流口水 .

不胜垂涎，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ?
How could there be any beautiful young men and women ?
如何 可以 那里 是 任何 美丽的 年轻的 男人 和 女性 ?

岂有端妍妙龄的男女，

[əu'beiŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] ['fɑːloʊɪŋ] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] .
Obeying the imperial decree and following his orders .
服从 这 帝国 法令 和 下列的 他的 订单 .

奉圣旨听他调度，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [let] [ðɪs] [goʊ] ?
How could we let this go ?
如何 可以 我们 让 这 去 ?

安能放过?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [tuː; tə] [kə'læps] .
It was only natural for the imperial court to collapse .
它 曾是 仅有的 自然的 为了 这 帝国 法庭 到 坍塌 .

只是朝廷合当倾败，

[bɪ'liːv] [ɪn] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ['præktɪs] ,
Believe in this evil practice ,
相信 在 这 邪恶的 实践 ,

信此邪法，

[kən'sɪdərɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði]['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] ,
Considering how to defeat the formidable enemy ,
考虑 如何 到 击败 这 强大 敌人 ,

思量去退劲敌，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['læfɪŋ] [stɑːk] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [ˌdʒenə'reɪʃənz] .
This is truly a laughing stock for future generations .
这 是 真的 一个 笑 库存 为了 未来 几代人 .

真是贻笑后世。

['miːnwaɪl] , - [sɔː] [ðɪs] [haɪ] ['plætfɔːrm] [raɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Wulibu saw this high platform rise in the city .
同时 , - 锯 这 高的 平台 上升 在 这 城市 .

却说斡离不望见城中起这座高台，

[smoʊk] [kəːlz] [ə'raʊnd] ,
Smoke curls around ,
抽烟 卷发 大约 ,

香烟缭绕，

[ðə; ði]['krɪmz(ə)n] ['bænər] ['flʌtəz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The crimson banner flutters in the wind .
这 赤红 横幅 颤动 在 这 风 .

绛节飘摇。

[aɪ] [dəunt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 .

不解其故，

[tuː; tə] [send] [spaɪz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
To send spies to investigate .
到 发送 间谍 到 调查 .

使细作打探，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][gwoʊ][dʒei] [huː] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði]['mædʒɪk] .
But it was Guo Jing who performed the magic .
但 它 曾是 郭 景 WHO 执行 这 魔法 .

却是郭京演法。

['wuːli] [læft] ['laʊdli] :
Wuli laughed loudly :
wuli 笑了 高声 :

斡离不大笑道：

" [ðɪs] [sɔːŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz][soʊ] ['tʃaɪldɪʃ] ! "
" This Song official is so childish ! "
" 这 歌曲 官方的 是 所以 幼稚 ! "

“这宋官儿这等孩子气！

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [feɪst] [ɔːf] .
The two armies faced off .
这 二 军队 面对 离开 .

两军对垒，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [sə'lɛktɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Instead of selecting soldiers and generals ,
反而 的 选择 士兵 和 将军们 ,

不去挑兵选将，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['præktɪst] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] .
But he practiced evil magic .
但 他 练习 邪恶的 魔法 .

却行邪术，

[ðeɪ] ['riːəli] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [ðeə(r)] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] !
They really don't know if they're alive or dead !
他们 真的 不 知道 如果 它们是 活 或者 死的 !

真是死活不知的！

[wʌt] [aɪ] [fɪr]
What I fear
什么 我 害怕

我所忌者，

[li] [gæŋ] ,
Li Gang ,
李 帮派 ,

李纲、

[dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Zhong Shidao and his companion ,
钟 石岛 和 他的 伴侣 ,

种师道二人，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [naʊ] [bɪn] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][poʊsts] .
They have all now been dismissed from their posts .
他们 有 全部 现在 到过 解雇 从 他们的 帖子 .

如今俱已罢职。

[let] [ðem; ðəm][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪljən] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz] ,
Let them have a million heavenly soldiers ,
让 他们 有 一个 百万 天上 士兵 ,

任他百万天兵，

[wʌt] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [fɪr] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

我何畏哉！”

[ðeɪ] [ðen] ['ɜːdʒd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They then urged their troops to attack day and night .
他们 然后 敦促 他们的 军队 到 攻击 天 和 夜晚 .

遂催兵昼夜攻打。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The entire court of civil and military officials ,
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 ,

满朝文武，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] .
Everyone was disheartened .
每个人 曾是 沮丧 .

尽皆寒心。

['empərər] - [wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] .
Emperor Qinzong was convinced that the enemy would be defeated in seven days .
皇帝 - 曾是 确信 那 这 敌人 会 是 战败 在 七 天 .

钦宗深信七日之后决能破敌，

[ðeɪ] [in'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['merimeɪkɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
They indulged in drinking and merrymaking within the palace .
他们 沉溺其中 在 喝 和 欢乐 之内 这 宫殿 .

在宫中且自饮酒作乐，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Instead , they did not care about the affairs of the state .
反而 , 他们 做过 不是 关心 关于 这 事务 的 这 状态 .

反不以社稷为事。

[gwoʊ] [dʒei] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [fɔːr; fər] ['sev(ə)n] [deɪz] .
Guo Jing performed the ritual for seven days .
郭 景 执行 这 仪式 为了 七 天 .

郭京演法七日，

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [keɪm] [truː] .
It never came true .
它 绝不 来了 真的 .

毫无应验，

['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ['friːli] ,
Talking and laughing freely ,
说 和 笑 自由 ,

谈笑自若，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [its] [nɑːt] [æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsi] ,
" It's not an emergency ,
" 它是 不是 一个 紧急情况 ,

“非至危至急，

[maɪ] ['tiːtʃər] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
My teacher will not come out .
我的 老师 将要 不是 来 出去 .

吾师不出。”

['hevi] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] [æt; ət] [taɪmz]
Heavy rain and snow at times
重的 雨 和 雪 在 时代

时大雨雪，

[ðə; ði] [reɪn] [dɪd] [nɑːt] [klɪr] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
The rain did not clear for ten days .
这 雨 做过 不是 清除 为了 十 天 .

旬日不霁，

['piːp(ə)l] [lə'mentɪd] [ɪn] ['sɑːroʊ] .
People lamented in sorrow .
人们 哀叹 在 悲哀 .

万民愁叹。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] , [haʊ'evər] , [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɔːr] - [prɔːŋd] [ə'tæk] [ɑːn] - .
The Jin army , however , launched a four - pronged attack on Tongjinmen .
这 斤 军队 , 然而 , 发射 一个 四 - 叉状的 攻击 在 - .

金兵却分四翼攻通津门，

['empərər] - ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['juːnək] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [gwoʊ] [dʒei] [tuː; tə] [send] [truːps] .
Emperor Qinzong ordered his eunuch to urge Guo Jing to send troops .
皇帝 - 订购 他的 宦官 到 敦促 郭 景 到 发送 军队 .

钦宗差内侍催郭京出兵。

[gwoʊ] [dʒei] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [ðə; ði] ['gærɪsn] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Guo Jing ordered all the garrison troops to surrender the city .
郭 景 订购 全部 这 驻军 军队 到 投降 这 城市 .

郭京遣守御兵尽皆下城，

[noʊ] ['piːpɪŋ] [ə'laʊd] .
No peeping allowed .
不 偷窥 允许 .

不许窥探，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] ['tjɑːn'dʒin] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] [waɪd] .
The gates of Tianjin were opened wide .
这 大门 的 天津 是 打开 宽的 .

大开通津门，

[hiː; hi] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sɛvən] , - [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'proʊpriət] [eɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] .
He led more than 7 , 000 men of the appropriate age to fight .
他 引领 更多的 比 7 , - 男人 的 这 合适的 年龄 到 斗争 .

领年甲相符的七千多人出战。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [swept] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] .
They were all swept away like a whirlwind by the Jin army .
他们 是 全部 扫荡 离开 喜欢 一个 旋风 经过 这 斤 军队 .

都被金兵如风卷残云，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were all killed , one by one .
他们 是 全部 被杀 , 一 经过 一 .

杀得一个个罄尽，

[kɔːpsiz] [fɪld] [ðə; ði] ['drægən] [gɑːrd] ['rɪvər] .
Corpses filled the Dragon Guard River .
尸体 已填 这 龙 警卫 河 .

死尸填满护龙河。

[gwoʊ] - [plæn] [hæz; həz] [feɪld] .
Guo Jingzhi's plan has failed .
郭 - 计划 有 失败的 .

郭京知事已败，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [pækt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ænd; ənd] [fled] .
He hurriedly packed up his money and fled .
他 匆匆 包装 向上 他的 钱 和 逃亡 .

慌忙收拾金资逃遁。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] ['mɑːtʃt] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fænfer] .
The Jin soldiers marched on the city wall with great fanfare .
这 斤 士兵 行军 在 这 城市 墙 和 伟大的 号角 .

金兵鼓噪登城，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [ə'poʊz] [ðem; ðəm] .
No one dared to oppose them .
不 一 敢于 到 反对 他们 .

无人敢敌，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] .
They captured Bianjing .
他们 捕获 汴京 .

把汴京陷了。

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] " ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [let] [ɪn] [θiːvz] " .
This is clearly " opening the door to let in thieves " .
这 是 清楚地 " 开幕 这 门 到 让 在 窃贼 " .

这分明是"开门揖盗"。

[wen] ['empərər] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Qinzong heard of this ,
什么时候 皇帝 - 听到 的 这 ,

钦宗闻之，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

恸哭道：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['hiːdɪŋ] ['mæstər] [ʒɔŋz] [wɜːrdz] . "
" I regret not heeding Master Zhong's words . "
" 我 后悔 不是 听从 掌握 钟氏 字 . "

"悔不听种师道之言，

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
" It has come to this ! "
" 它 有 来 到 这 ! "

以至如此！"

[hiː; hi][dʒuː'ɔː] ,
He Zhuo ,
他 卓 ,

何桌、

[fæn] [tʃɪ'ɔŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] [ɪn] [striːt] ['faɪtɪŋ] .
Fan Qiong wanted to lead the militia in street fighting .
扇子 琼 通缉 到 带领 这 民兵 在 街道 斗争 .

范琼欲率民兵巷战，

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən] :
Declaration of the Union :
宣言 的 这 联盟 :

斡离不宣言：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [saʊθ] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [nɔːrθ] . "
" Since ancient times , where there is a south , there must be a north . "
" 自从 古老的 时代 , 在哪里 那里 是 一个 南 , 那里 必须 是 一个 北 . "

"自古有南必有北，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
It is indispensable .
它 是 必不可少 .

不可无也。

[wʌt] [wiː; wi] [dɪ'skʌst] [tə'deɪ] ,
What we discussed today ,
什么 我们 讨论 今天 ,

今日所议，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [lɔːrd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [piːs] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] .
Please invite the Daoist Lord and the young emperor to the camp to discuss peace in person .
请 邀请 这 道家 主 和 这 年轻的 皇帝 到 这 营 到 讨论 和平 在 人 .

请道君与少帝亲到营中面商和议，

[ðeɪ] ['siːdɪd] ['terətɔːri] [ænd; ənd] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
They ceded territory and withdrew their troops .
他们 割让 领土 和 退出 他们的 军队 .

割地退兵。”

['empərər] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] [fel] [ɪl] [frʌm; frəm] [ʃɑːk] [ænd; ənd] ['wɜːri] .
The Emperor Emeritus fell ill from shock and worry .
这 皇帝 名誉教授 跌倒 患病的 从 震惊 和 担心 .

“上皇惊忧成疾，

['kænɑːt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti]
Cannot leave the city
不能 离开 这 城市

不能出城，

[ɪf] ['nesəseri] ,
If necessary ,
如果 必要的 ,

如必要往，

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][goʊ][maɪ'self] . "
" I shall go myself . "
" 我 将 去 我 . "

朕当自去。”

[ðeɪ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] [sə'rendər] .
They then submitted a memorial requesting surrender .
他们 然后 提交 一个 纪念馆 请求 投降 .

遂奉表请降。

[s'kɒləz] , ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Scholars , concubines , and students were waiting to greet him .
学者们 , 妾室 , 和 学生 是 等待 到 迎接 他 .

士庶太学生等迎谒，

['empərər] - ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] :
Emperor Qinzong covered his face and wept bitterly :
皇帝 - 涵盖 他的 脸 和 哭泣 苦涩地 :

钦宗掩面大哭道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ˌem 'iː] ! "
" The prime minister has ruined my son and me ! "
" 这 主要的 部长 有 毁坏 我的 儿子 和 我 ! "

“宰相误我父子！”

[ɔːl] [huː] ['witnist] [ˌaɪ 'tiː] [wept] .
All who witnessed it wept .
全部 WHO 目击者 它 哭泣 .

观者无不流涕。

['empərər] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Emperor Qinzong arrived at the Jin camp .
皇帝 - 到达的 在 这 斤 营 .

钦宗至金营，

[ðeɪ] ['niːðər] [di'teind] [nɔːr] [rɪ'liːst] ['wuːli] .
They neither detained nor released Wuli .
他们 两者都不 被拘留 也不 发布 wuli .

斡离不留住不放，

[hiː; hi] [di'mɑːndid] [ten] ['mɪljən] ['ɪŋgəts] [ʌv; əv][goʊld] .
He demanded ten million ingots of gold .
他 要求 十 百万 锭 的 金子 .

索黄金一千万锭，

['plætɪnəm] [wɜːrθ] ['twenti] ['mɪljən] [ɪz] [rɪ'viːld] .
Platinum worth twenty million is revealed .
铂 值得 二十 百万 是 揭晓 .

白金二千万绽，

[ten] ['mɪljən] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] ,
Ten million bolts of silk ,
十 百万 螺栓 的 丝绸 ,

采帛一千万匹，

[kʌt] [ɔːf] ['hʌ'beɪ]
Cut off Hebei
切 离开 河北

割河北、

[ðə; ði] [θriː] [taʊnz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər]
The three towns east of the river
这 三 城镇 东方 的 这 河

河东三镇，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
They forced the emperor to change his clothes .
他们 强制 这 皇帝 到 改变 他的 衣服 .

逼帝易服。

[vaɪs] ['mɪnɪstər] [li] - [ɪm'breɪst] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [wept] .
Vice Minister Li Ruoshui embraced her and wept .
副 部长 李 - 拥抱 她 和 哭泣 .

侍郎李若水抱持而哭，

['woʊli][dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
Woli did not allow him to be dragged out of the ground .
沃利 做过 不是 允许 他 到 是 拖拽 出去 的 这 地面 .

斡离不令曳出仆地。

['sʌmwʌn] [ˌnɪr'baɪ] [əd'vaɪzd] :
Someone nearby advised :
某人 附近 建议 :

旁边有人劝道：

" ['nʌθɪŋ] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] . "
" Nothing is impossible . "
" 没有什么 是 不可能的 . "

“事无不可为，

[ə'beɪ] [tə'deɪ] .
Obey today .
服从 今天 .

今日顺从，

" [juːl] [biː; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] [tə'mɑːroʊ] . "
" You'll be rich and powerful tomorrow . "
" 你会 是 富有的 和 强大的 明天 . "

明日就富贵了。”

- [said] :
Ruoshui sighed :
- 叹了口气 :

若水叹道：

[ðer; ðər] ['kænɑːt] [biː; bi] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 .

“天无二日，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [tuː] ['mæstərz] ! "
" How could I have two masters ! "
" 如何 可以 我 有 二 大师 ! "

我岂有二主哉！”

[ðeɪ] [kept] ['kə:siŋ] [hɪm; ɪm] .
They kept cursing him .
他们 保留 咒骂 他 .

骂不绝口。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
The Jin soldiers were furious .
这 斤 士兵 是 狂怒 .

金兵大怒，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] ['sɛvɚd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [kʌt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bleɪd] .
He died by having his neck severed and his tongue cut off with a blade .
他 死亡 经过 拥有 他的 脖子 切断 和 他的 舌头 切 离开 和 一个 刀刃 .

以刃断颈裂舌而死。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔŋgəlz] :
The Way of the Mongols :
这 方式 的 这 蒙古人 :

斡离不道：

[ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] ,
The fall of the Liao Dynasty ,
这 落下 的 这 廖 王朝 ,

“辽国之亡，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [daɪd] [fɔːr; fər] ['raɪtʃəsnəs] ;
More than ten died for righteousness ;
更多的 比 十 死亡 为了 义 ;

死义者十数；

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['dainəstiz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [sʌtʃ] ['pɜːrs(ə)n] : [vaɪs] ['mɪnɪstər] [li] !
In the Southern Dynasties , there was only one such person : Vice Minister Li !
在 这 南方 王朝 , 那里 曾是 仅有的 一 这样的 人 : 副 部长 李 !

南朝为李侍郎一人！”

- - ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Wanyan Wulibu ordered the emperor to be forced to surrender .
- - 订购 这 皇帝 到 是 强制 到 投降 .

斡离不下令逼道君皇帝、

['emprəs] ['daʊədʒər]
Empress Dowager
皇后 老妇

太上皇后、

['kɑːnsɔːrt] ['weɪ] , ['mʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [kɑːŋ]
Consort Wei , mother of King Kang
配偶 魏 , 母亲 的 国王 炕

康王之母韦妃、

['mædəm] ['ʃɪŋ]
Madam Xing
女士 邢

夫人邢氏、

['kɔnˌsɔːts]
Consorts
配偶

诸妃、

[kɪŋz]
Kings
国王

诸王、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[prɪns] ['kɑːnsɔːrt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马、

['kɑːməndænt] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] [huː] [hoʊld]['taɪtəlz] ,
Commandant and those in the Six Palaces who hold titles ,
指挥官 和 那些 在 这 六 宫殿 WHO 抓住 标题 ,

都尉及六宫有位号者，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They all went to the Jin camp .
他们 全部 去 到 这 斤 营 .

皆至金营。

['oʊnli][ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [sperd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [lɪvd]
Only the Queen of Yuanyou was spared because she was deposed and lived
仅有的 这 女王 的 - 曾是 幸存 因为 她 曾是 被罢免 和 居住地

[ɪn][hɜːr; hər] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
in her private residence .
在 她 私人的 住宅 .

独元祐王后以废居私第得免。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [prə'seʃənz] ,
All the ceremonial processions ,
全部 这 仪式 游行 ,

凡法驾卤簿、

[kraʊn] [ænd; ənd] [roʊbz]
Crown and robes
王冠 和 长袍

冠服、

['rɪtʃuəl] ['ves(ə)lz]
Ritual **vessels**
仪式 船只

礼器、

['dɑːrmə] ['ɑːbdʒekts]
Dharma **objects**
法 对象

法物、

[ˌdiː 'eɪ] [lə] [dʒaʊ] [gɔːŋ]
Da **Le** **Jiao** **Gong**
达 乐 角 锣

大乐教功、

[eɪt] ['treʒərz] [ænd; ənd] [naɪn] [t'raɪpɒdz]
Eight **Treasures** **and** **Nine** **Tripods**
八 宝藏 和 九 三脚架

八宝九鼎、

- ,
Guibi **,**
- ,

圭壁、

['ɑːrməˌleri; ɑːr'mɪləri] [sfɪr] ,
armillary **sphere** **,**
浑仪 领域 ,

浑天仪、

[brɑːnz] ['fɪgjər]
Bronze **figure**
青铜 数字

铜人、

['klepsɪdrə] ,
clepsydra **,**
滴漏 ,

刻漏占器、

['siːkrət] [pə'vɪliən] [θriː] [hɔːlz] [ʌv; əv] [bʊks]
Secret **Pavilion** **Three** **Halls** **of** **Books**
秘密 亭 三 大厅 的 图书

秘阁三馆书、

[mæps] [ænd; ənd] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ɔːl] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊntiz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Maps **and** **records** **of** **all** **prefectures** **and** **counties** **and** **their** **officials**
地图 和 记录 的 全部 县 和 县 和 他们的 官员

天下州府图籍及官吏、

[waɪf] ,
wife **,**
妻子 ,

内人、

['juːnək] ,
eunuch **,**
宦官 ,

内侍、

[a:ts] ,
Arts **,**
艺术 ,

伎艺、

['ɑːrtɪzən] ,
artisan ,
工匠 ,

工匠、

- ,
Youchang ,
- ,

优倡、

['treʒəri] ['seɪvɪŋz]
Treasury savings
财政部 节省

府库积蓄，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] ['empti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 .

为之一空。

[wuː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [sent] .
Wu Sheng was also sent .
吴 盛 曾是 还 发送 .

又遣吴升、

[moʊ] [dʒoʊ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Mo Chou entered the city .
莫 周 进入 这 城市 .

莫俦入城，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðərd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] .
The officials gathered to discuss establishing a ruler of a different surname .
这 官员 聚集 到 讨论 建立 一个 统治者 的 一个 不同的 姓 .

集百官议立异姓为主，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
No one dared to utter a sound .
不 一 敢于 到 说出 一个 声音 .

众莫敢出声。

['wæŋ] [ʃɪjɔŋ] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði][dʒɪn] ['piːpəlz] [ɪn'tenʃən] .
Wang Shiyong discovered the Jin people's intentions .
王 石勇 发现 这 斤 人们的 意图 .

王时雍探知金人之意，

[ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
The petition was submitted under the name Zhang Bangchang .
这 请愿 曾是 提交 在下面 这 姓名 张 - .

以张邦昌姓名入议状。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒʌn] , ['redʒɪstrɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz]
Zhang Jun , Registrar of the Court of Imperial Sacrifices
张 俊 , 注册员 的 这 法庭 的 帝国 牺牲

太常寺簿张浚，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [dɪŋ] , [ə; eɪ] [klɜːrk] [ɪn] [kaɪ'fʌŋ]
Zhao Ding , a clerk in Kaifeng
赵 丁 , 一个 职员 在 开封

开封士曹赵鼎，

['huː] [jɪn] , [ə'sɪstənt] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['haʊshoʊld] [dɪ'pɑːrtmənt]
Hu Yin , Assistant Director of the Imperial Household Department
胡 阴 , 助手 导演 的 这 帝国 家庭 部门

司门员外郎胡寅，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [saɪn] [ðer; ðər] [neɪm]
Unwilling to sign their name
不情愿 到 符号 他们的 姓名

不肯署名，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] .
He escaped to the Imperial Academy .
他 逃脱 到 这 帝国 学院 .

逃入太学，

[suː] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Xu nodded in agreement .
徐 点头 在 协议 .

徐皆唯唯。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Zhang Bangchang was then established as the Emperor of Chu .
张 - 曾是 然后 已确立的 作为 这 皇帝 的 楚 .

遂立张邦昌为楚帝，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
When the emperor met with the officials ,
什么时候 这 皇帝 遇见 和 这 官员 ,

朝见百官，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] " [k'wɑːn] " [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
The title " Quan " is added to the official title .
这 标题 " 权 " 是 额外 到 这 官方的 标题 .

署职加称“权”字。

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] ['heɪzi] .
The day was hazy .
这 天 曾是 朦胧 .

是日风霾，

[ə; eɪ] ['heɪloʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sʌn] [əb'skjuəz] [ðə; ði] [laɪt] .
A halo around the sun obscures the light .
一个 光环 大约 这 太阳 模糊不清 这 光 .

日晕无光，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sper] .
The palace was filled with despair .
这 宫殿 曾是 已填 和 绝望 .

百官惨沮，

- [ɪk'spreʃ(ə)n] ['ɔːlsoʊ] [tʃeɪndʒd] .
Bangchang's expression also changed .
- 表达 还 已更改 .

邦昌亦变色。

['wæŋ] [ʃɪjɔŋ] [əd'vaɪzd] - [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] - - [hɔːl] .
Wang Shiyong advised Bangchang to sit in the Zichen Chuigong Hall .
王 石勇 建议 - 到 坐 在 这 - - 大厅 .

王时雍劝邦昌坐紫宸垂拱殿。

[lyː] [haʊ] [æskt] :
Lü Hao asked :
鲁 郝 问 :

吕好问道：

" [dʌz] [maɪ] ['hʌzbənd] ['riːəli] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['tʃuː] ? "
" Does my husband really intend to make him the Emperor of Chu ? "
" 做 我的 丈夫 真的 打算 到 制作 他 这 皇帝 的 楚 ? "

“相公认真要立为楚帝呢，

[ɔːr] [ɪz] [ðɪs] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['priːtekst] [tuː; tə] [θwɔːrt] [suː] - [plænz] ?
Or is this merely a temporary pretext to thwart Xu Zuoliang's plans ?
或者 是 这 仅仅 一个 暂时的 借口 到 阻挠 徐 - 计划 ?

还是暂塞金人之意徐作良图？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Bangchang said :
张 - 说 :

张邦昌道：

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] !
What are you saying !
什么 是 你 说 !

“说什么话！

[æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ,
As a minister ,
作为 一个 部长 ,

我身为大臣，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ɪts] ['kraɪsɪs]
Unable to save the nation from its crisis
无法 到 节省 这 国家 从 它是 危机

不能匡救国难，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
It was established by the Jin Dynasty .
它 曾是 已确立的 经过 这 斤 王朝 .

今为金朝所立，

[rɪ'lʌktəntli] ,
Reluctantly ,
勉强 ,

勉强应命，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðəm'selvz] [ˌɪndɪ'pendəntli] !
How could they possibly intend to establish themselves independently !
如何 可以 他们 可能 打算 到 建立 他们自己 独立 !

岂有自立之意！”

[lyː] [haʊ] [æskt] :
Lü Hao asked :
鲁 郝 问 :

吕好问道：

" [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] ['benɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . "
" The Chinese people all benefited from the grace of the Song Dynasty . "
" 这 中国人 人们 全部 受益 从 这 优雅 的 这 歌曲 王朝 . "

“中国人民共沐大宋恩泽，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['vɜːrtʃuː] ['evri] [deɪ] .
I think of his virtue every day .
我 思考 的 他的 美德 每一个 天 .

无日不思其德，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'speʃəli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəstiz] ['mɪləteri] [maɪt] .
They were especially afraid of the Jin Dynasty's military might .
他们 是 尤其 害怕的 的 这 斤 王朝的 军队 可能 .

特畏金朝兵威，

[tuː; tə] [kəm'plaɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
To comply for the time being .
到 遵守 为了 这 时间 存在 .

暂时顺从。

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] [liːv] . . .
If the Jin soldiers leave . . .
如果 这 斤 士兵 离开 . . .

若金兵一去，

[ðæts] [noʊ] [lɔːŋgər] ['pɑːsəb(ə)l] [tə'deɪ] .
That's no longer possible today .
那就是 不 更长 可能的 今天 .

就不能保如今日了。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [kɪŋ] [kɑːŋ] , [æz; əz] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] , [ri'kruːtid] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
Just look at how King Kang , as Grand Marshal , recruited troops in the field .
只是 看 在 如何 国王 炕 , 作为 盛大 元帅 , 招募 军队 在 这 场地 .

只看康王为大元帅征兵于外，

['emprəs] - [wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .
Empress Yuanyou was inside the curtain .
皇后 - 曾是 里面 这 窗帘 .

元祐皇后垂帘子内，

[ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ɪts] [oʊn]
This is likely an intention to revive the dynasty and bring about its own
这 是 可能 一个 意图 到 复活 这 王朝 和 带来 关于 它是自己的
[prɑː'sperəti] .
prosperity .
繁荣 .

此殆□意欲中兴来祚、

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði][plæn] [ɪ'miːdiətli] .
Your Excellency should revise the plan immediately .
你的 阁下 应该 修订 这 计划 立即地 .

相公亟宜改图。

[mɔːr'oʊvər] , ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['gʌvərnmənt] ,
Moreover , former officials of the palace and government ,
而且 , 以前的 官员 的 这 宫殿 和 政府 ,

且宫省故吏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɑːsəbli] ['ɑːkjupaɪ][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] !
How could one possibly occupy the main hall !
如何 可以 一 可能 占据 这 主要的 大厅 !

岂可一旦居正殿！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns]
It is advisable to stay overnight at the Zhidianlu (a type of official residence
它 是 建议 到 停留 过夜 在 这 - (一个 类型 的 官方的 住宅
) .
) .
) .

宜寓宿直殿庐，

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə] [flæŋk] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Do not allow the guards to flank His Majesty .
做 不是 允许 这 守卫 到 侧翼 他的 威严 .

毋令卫士夹陛下。

['rʌnɪŋ] [skrɪpt] ,
Running script ,
跑步 脚本 ,

行文书，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
It cannot be called an imperial edict .
它 不能 是 称为 一个 帝国 法令 .

不可称圣旨。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wen] ['welkəmɪŋ] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['mɛŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə]
When welcoming Empress Dowager Meng of the Yuanyou era
什么时候 欢迎 皇后 老妇 孟 的 这 - 时代

当迎元祐孟太后，

[prɪns] [kɑːŋ] [ʌv; əv] ['kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ['ɜːrli] .
Prince Kang of Qing ascended the throne early .
王子 炕 的 青 上升 这 王座 早期的 .

清康王早正大位，

[ðæt] [wei] , [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['fɔːrtʃən] .
That way , misfortune can be turned into fortune .
那 方式 , 不幸 能 是 转向 进入 财富 .

庶可转祸为福。

['hɛvənz] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːpəlz] ['hɑːrts] ,
Heaven's will and the people's hearts ,
天 将要 和 这 人们的 心 ,

天命人心，

[ɔːl] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [kɪŋ] [kɑːŋ] .
All belonged to King Kang .
全部 属于 到 国王 炕 .

皆归康王，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɜːrst] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
The Prime Minister first sent someone to recommend him .
这 主要的 部长 第一的 发送 某人 到 推荐 他 .

相公先遣人推戴，

[ðen] [ðə; ði] ['merɪt] [wɪl] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Then the merit will benefit the nation .
然后 这 优点 将要 益处 这 国家 .

则功在社稷。

[ɪf] [wʌn] ['kʌvɪts] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] . . .
If one covets a high position . . .
如果 一 觊觎 一个 高的 位置 . . .

若贪居天位，

['hɛzəˌteɪtɪŋ] [tuː; tə] [send]
Hesitating to send
犹豫不决 到 发送

迟疑不发，

['ʌðər] - [wɜːrdz] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɑːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Others ' words led to the prosecution .
其他的 - 字 引领 到 这 起诉 .

他人声罪致讨，

[its] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

['ðerfɔːr] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sent] ['ziː] [keɪ'dʒjɑː] [tuː; tə] [dʒɪzʒuː] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [prɪns] [kɑːŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Therefore , Zhang Bangchang sent Xie Kejia to Jizhou to invite Prince Kang back to the capital .
所以 , 张 - 发送 谢 科佳 到 冀州 到 邀请 王子 炕 后退 到 这 首都 .

于是张邦昌乃遣谢克家至济州迎请康王还都。

['miːnwaɪl] , [kɑːŋ] ['zɛŋ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
Meanwhile , Kang Zheng escaped back from the Jin camp .
同时 , 炕 郑 逃脱 后退 从 这 斤 营 .

且说康正在金营逃回，

[ðə; ði] [pə'sjuːəz] [ə'raɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .

追兵赶来，

['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv] [naɪt] .
Hiding in the woods in the darkness of night .
隐藏 在 这 树林 在 这 黑暗 的 夜晚 .

黑夜之中躲在树林里。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [neɪd] .
Suddenly a white horse neighed .
突然 一个 白色的 马 嘶鸣 .

忽见一匹白马腾嘶，

[kɪŋ] [kɑːŋ] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
King Kang quickly mounted his horse .
国王 炕 迅速地 安装 他的 马 .

康王连忙跨上，

[tuː] [mɔːr] ['læʃɪz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
Two more lashes were added .
二 更多的 睫毛 是 额外 .

加了两鞭，

[ðə; ði] [hɔːrs] [rɔːrd] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
The horse roared and flew away .
这 马 咆哮 和 飞翔 离开 .

那马咆哮飞走。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
They were already far from the Jin camp .
他们 是 已经 远的 从 这 斤 营 .

离金营已远，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ðen] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [muːv] .
The horse then stood still and refused to move .
这 马 然后 站立 仍然 和 拒绝 到 移动 .

那马便立住不肯走。

[kɪŋ] [kɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] ['kloʊzər] [lʊk] ,
King Kang took a closer look ,
国王 炕 采取 一个 更近 看 ,

康王仔细一看，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [kleɪ] [hɔːrs] [frʌm; frəm][ðə; ði][kjuːi] - [ˈtemp(ə)l] .
It is a clay horse from the Cui Fujun Temple .
它 是 一个 黏土 马 从 这 崔 - 寺庙 .

乃是崔府君庙中的泥马。

[ðə; ði][ˈledʒənd][ʌv; əv] " [kɪŋ] [kɑːŋ] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][ɑːn][ə; eɪ] [mʌd] [hɔːrs] " [stɪl] [ɪɡˈzɪsts] [təˈdeɪ] .
The legend of " King Kang crossing the river on a mud horse " still exists today .
这 传奇 的 " 国王 炕 过境 这 河 在 一个 泥 马 " 仍然 存在 今天 .

至今传说“泥马渡康王”，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [prəˈtektɪd] [baɪ] [ɔːl] [ˈspɪrɪts] .
It is evident that the true Son of Heaven is naturally protected by all spirits .
它 是 明显 那 这 真的 儿子 的 天堂 是 自然 受保护 经过 全部 烈酒 .

可见真命天子百灵自然呵护的。

[kɪŋ] [kɑːŋ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪkˈstriːmli] [streɪndʒ] .
King Kang found it extremely strange .
国王 炕 成立 它 极其 奇怪的 .

康王不胜奇异，

[ˈæftər] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

[ˈlʊkɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Looking east and west ,
寻找 东方 和 西方 ,

东西瞻顾，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

不知投何处去好。

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈflæʃɪŋ] .
Only the banners were seen flashing .
仅有的 这 横幅 是 已见 闪烁 .

只见旌旗闪动，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[wer] [dʌst] [ˈraɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升

尘头起处，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [men] [əˈraɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 .

一彪人马到来。

[kɪŋ] [kɑːŋ] [əˈsuːmd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
King Kang assumed that the Jin army had caught up with them .
国王 炕 假定 那 这 斤 军队 有 捕捉 向上 和 他们 .

康王只道金兵追到，

[ˈterəfaɪd]
Terrified
恐惧

心惊胆战，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [taɪm] , [maɪ] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] ! "
" This time , my life is over ! "
" 这 时间 , 我的 生活 是 超过 ! "

“这番姓命休矣！”

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一看，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [zɔːŋ] ['zeɪ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['toʊkioʊ] , [huː] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
It was Zong Ze , the garrison commander of Tokyo , who led ten thousand men
它 曾是 宗 泽 , 这 驻军 指挥官 的 东京 , WHO 引领 十 千 男人
[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [eɪd] .
to come to the emperor's aid .
到 来 到 这 皇帝的 援助 .

乃是东京留守宗泽领一万人马来勤王，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [kɑːŋ] .
He was overjoyed to see King Kang .
他 曾是 欣喜若狂 到 看 国王 炕 .

见了康王大喜，

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['fɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [sperd] .
Fortunately , His Highness was spared .
幸运的是 , 他的 高度 曾是 幸存 .

“天幸留得殿下，

[ˌziː'tiː'iː] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] [wʌn] [deɪ] !
ZTE will rise to prominence one day !
中兴通讯 将要 上升 到 显赫地位 一 天 !

中兴有日！”

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] ['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
Please come to Jeju Island .
请 来 到 济州岛 岛 .

即请到济州，

[ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [wʌz; wəz] [ˌtempə'rerəli] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['pæləs] .
The prefectural government office was temporarily used as a temporary palace .
这 县 政府 办公室 曾是 暂时地 用过的 作为 一个 暂时的 宫殿 .

州衙暂作行殿，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He summoned heroes from all directions .
他 被召唤 英雄 从 全部 方向 .

招集四方豪杰。

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日间，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒʌn]
Zhang Jun
张 俊

张俊、

['miau]['fuː]
Miao Fu
苗 傅

苗傅、

[jæŋ] [jɪzɔŋ] ,
Yang Yizhong ,
杨 一中 ,

杨沂中、

[t'jɑːn] [ʃɪzɔŋ]
Tian Shizhong
田 世忠

田师中、

[ljɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bænd][ʌv; əv] ['dʒenrəlz] ,
Liang Yangzu and his band of generals ,
梁 - 和 他的 乐队 的 将军们 ,

梁扬祖等一班战将，

[ɔːl] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,
All under his command ,
全部 在下面 他的 命令 ,

皆归麾下，

[ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [sɔːd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðərd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [əd'vænsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
On that day , the generals gathered to discuss advancing the troops .
在 那 天 , 这 将军们 聚集 到 讨论 前进 这 军队 .

当日集各将商议进兵。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [bəuθ] ['empərəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
I heard that both emperors remained in the Jin camp .
我 听到 那 两个都 皇帝们 剩余 在 这 斤 营 .

闻得二帝俱留金营，

['toʊkioʊ][hæz; həz] ['fɔːlən] .
Tokyo has fallen .
东京 有 倒下 .

东京已破，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Zhang Bangchang was established as the Emperor of Chu .
张 - 曾是 已确立的 作为 这 皇帝 的 楚 .

张邦昌立为楚帝，

[kɪŋ] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] ['diːpli] [griːvd] .
King Kang was deeply grieved .
国王 炕 曾是 深 伤心 .

康王大恸。

[zɔːŋ] ['zeɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] - ['merɪts] :
Zong Ze and others ' merits :
宗 泽 和 其他的 - 优点 :

宗泽等功道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [sliːp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ði] ['redi] [ænd; ənd] [teɪst] [ðə; ði]
" Your Majesty should sleep with your sword at the ready and taste the
" 你的 威严 应该 睡觉 和 你的 剑 在 这 准备好 和 品尝 这
['bɪtərnəs] [ʌv; əv] [dɪ'fiːt] . "
bitterness of defeat . "
苦味 的 击败 . "

“大王当枕戈尝胆，

[reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi] [ɪ'miːdiətli] .
Raise an army immediately .
增加 一个 军队 立即地 .

即日兴师，

[ˌriː'kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Recapture of the capital
夺回 的 这 首都

克复京城，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['ruːlər][ænd; ənd] ['fɑːðər] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [prɪ'dɪkəmənt]
To save the ruler and father from their predicament
到 节省 这 统治者 和 父亲 从 他们的 困境

以救君父之难，

['kraɪɪŋ] [ɪz] ['juːsləs] .
Crying is useless .
哭泣 是 无用 .

哭之无益。”

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['ziː] [keɪ'dʒjɑː][hæd; həd] [brɔːt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [frʌm; frəm]
Suddenly , news arrived that Xie Kejia had brought an imperial edict from
突然 , 消息 到达的 那 谢 科佳 有 带来 一个 帝国 法令 从
['emprəs] ['daʊədʒər] [ju'ɑːn] - [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Empress Dowager Yuan Kumeng to welcome him back to the capital .
皇后 老妇 元 - 到 欢迎 他 后退 到 这 首都 .

忽报谢克家赍元枯孟太后手诏迎接还都。

[kɪŋ] [kɑːŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
King Kang wiped away his tears and accepted the imperial edict .
国王 炕 擦拭 离开 他的 眼泪 和 公认 这 帝国 法令 .

康王收泪接诏，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['riːdɪŋ] ,
Leading the crowd to begin reading ,
领导 这 人群 到 开始 阅读 ,

率众将开读，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

诏云：

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
The Song Dynasty lasted for two hundred years .
这 歌曲 王朝 持续 为了 二 百 年 .

大宋历年二百，

['piːp(ə)l] [dəunt] [noʊ] [ə'baʊt] [wɔːr] .
People don't know about war .
人们 不 知道 关于 战争 .

人不知兵，

[baɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] [naɪn] ['dʒent(ə)lmən]
Biography of Nine Gentlemen
传 的 九 先生们

传序九君，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [huː] [hæz; həz] [lɔːst] ['vɜːrtʃuː] .
There is no one in the world who has lost virtue .
那里 是 不 一 在 这 世界 WHO 有 丢失的 美德 .

世无失德。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [klæn] ['sʌfərd] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Although the entire clan suffered the humiliation of the Northern Expedition ,
虽然 这 全部的 氏族 遭受 这 屈辱 的 这 北方 远征 ,

虽举族有北辕之衅，

[haʊ'evər] , ['fuː] - [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['baɪəst] [tɔːrdz] [ðə; ði] [left] .
However , Fu Tiantong's heart was biased towards the left .
然而 , 傅 - 心 曾是 有偏见的 向 这 左边 .

而敷天同左袒之心。

[hiː; hi] ['feɪvərd] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] .
He favored the wise king .
他 受青睐 这 明智的 国王 .

乃眷贤王，

[oʊld] [kloʊðz] [wɔːrn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ['pɪriəd] .
Old clothes worn during the Yueju period .
老的 衣服 磨损 期间 这 - 时期 .

越居旧服。

[ðə; ði] [kə'læmitiz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [ten] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] .
The calamities of the Han dynasty lasted for ten generations .
这 灾难 的 这 韩 王朝 持续 为了 十 几代人 .

汉家之厄十世，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] ['ʌndər] ['empərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ə'proʊpriət] ;
The restoration of the dynasty under Emperor Guangwu was appropriate ;
这 恢复 的 这 王朝 在下面 皇帝 光武 曾是 合适的 ;

宜光武之中兴；

[duːk] [z'jɑːn][hæd; həd] [naɪn] [sʌnz] .
Duke Xian had nine sons .
公爵 西安 有 九 儿子们 .

献公之子九人，

['oʊnli] - [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Only Chong'er is still alive .
仅有的 - 是 仍然 活 .

唯重耳之尚在。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

兹乃天意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mæn] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ?
How could a man devise a plan ?
如何 可以 一个 男人 设计 一个 计划 ?

夫岂人谋！

['ɜːrdʒəntli] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sək'sesər] .
Urgently needed to be given to the successor .
紧急 需要 到 是 给定 到 这 接班人 .

亟嗣统给，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
To ensure the eternal rule of the emperor .
到 确保 这 永恒 规则 的 这 皇帝 .

以永皇图。

[ðə; ði] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The reading of the imperial edict has been completed .
这 阅读 的 这 帝国 法令 有 到过 完全的 .

开读诏书已毕，

[pliːz] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] ['ɑːfɪs] .
Please encourage all of them to take office .
请 鼓励 全部 的 他们 到 拿 办公室 .

请将皆劝进。

[zɔːŋ] ['zeɪ] [sed] :
Zong Ze said :
宗 泽 说 :

宗泽道：

" ['nɑːn'dʒɪŋ][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['empərər] - [roʊz] [tuː; tə] ['paʊər] . "
" Nanjing is the place where Emperor Taizu rose to power . "
" 南京 是 这 地方 在哪里 皇帝 - 玫瑰 到 力量 . "

“南京乃太祖兴王之地，

[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ,
Of the four routes ,
的 这 四 路线 ,

为四路之中，

[ðə; ði][kə'næl] ['trænspɔːrt] [wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [kən'viːniənt] .
The canal transport was particularly convenient .
这 运河 运输 曾是 特别 方便的 .

漕运尤便，

[pliːz] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][plæn][fɔːr; fər] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Please take advantage of this opportunity to plan for great things .
请 拿 优势 的 这 机会 到 计划 为了 伟大的 事物 .

请幸之以图大事。”

[kɪŋ] [kɑːŋ] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ɡaɪd] .
King Kang then decided to go to Guide .
国王 炕 然后 决定 到 去 到 指导 .

康王遂决意趋归德，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌriː'neɪmd] - ['priːfektʃər] .
It was renamed Yingtian Prefecture .
它 曾是 更名 - 州 .

改为应天府，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [æn; ən]['ɔːltər][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [ɡeɪt] .
He ordered an altar to be built to the left of the government office gate .
他 订购 一个 坛 到 是 建造 到 这 左边 的 这 政府 办公室 门 .

命筑坛于府门之左。

[meɪ] , - [deɪ] ,
May , Gengyin day ,
可能 , - 天 ,

五月庚寅朔，

[kɪŋ] [kɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['ɔːltər] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændeɪt] .
King Kang ascended the altar to receive the mandate .
国王 炕 上升 这 坛 到 收到 这 授权 .

康王登坛受命，

['wiːpɪŋ] ['bɪtərli] , [aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] .
Weeping bitterly , I pay my respects to the two emperors from afar .
哭泣 苦涩地 , 我 支付 我的 尊重 到 这 二 皇帝们 从 远方 .

恸哭遥谢二帝，

['empərər] - [wʌz; wəz] ['ɑːnərd] [æz; əz] ['empərər] [ʒaʊtʃi] [juːɑːnʃɛŋ] .
Emperor Qinzong was honored as Emperor Xiaoci Yuansheng .
皇帝 - 曾是 荣幸 作为 皇帝 小词 元盛 .

尊钦宗为孝慈渊圣皇帝，

[hɪz; ɪz] [bɜːrθ] ['mʌðər] , ['leɪdi] ['weɪ] , [wʌz; wəz] ['emprəs] [ʒwɑːnh] .
His birth mother , Lady Wei , was Empress Xuanhe .
他的 出生 母亲 , 女士 魏 , 曾是 皇后 宣和 .

生母韦氏为宣和皇后，

[hiː; hi] [rɪ'moʊtli] [ɪ'stæblɪʃt] ['leɪdi] ['ʃɪŋ] [æz; əz] ['emprəs] .
He remotely established Lady Xing as Empress .
他 远程 已确立的 女士 邢 作为 皇后 .

遥立夫人邢氏为皇后，

[ðə; ði] [prə'məuʃənz] [ænd; ənd] [ə'pɔintmənts] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] .
The promotions and appointments of civil and military officials were differentiated .
这 促销 和 预约 的 民用 和 军队 官员 是 差异化的 .

其下文武百官升拜有差，

[tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [dʒiːɑːnjɑːn]
Changed to the first year of Jianyan
已更改 到 这 第一的 年 的 剑岩

改为建炎元年，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
This was Emperor Gaozong .
这 曾是 皇帝 高宗 .

是为高宗。

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['nɑːn'dʒɪŋ] [ˌkɔːrə'neɪʃn] .
Let's not talk about the Nanjing coronation .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 南京 加冕礼 .

不说南京即位之事。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [dʒɪn] [truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - .
Furthermore , the Jin troops were stationed at Tuomugang .
此外 , 这 斤 军队 是 驻 在 - .

再说金兵屯在驼牟冈，

- ['wuːli] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [goʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Wanyan Wuli did not have enough gold and silk .
- wuli 做过 不是 有 足够的 金子 和 丝绸 .

斡离不因金帛未足，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈtaitniŋ] [ðə; ði] [nuːs] .
It is necessary to finish tightening the noose .
它 是 必要的 到 结束 收紧 这 套索 .

必要勒完。

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈrevənuː] [ˌɛm i ˈaɪ][dʒiːˈliː] [sed] :
Minister of Revenue Mei Zhili said :
部长 的 收入 梅 智力 说 :

户部尚书梅执礼道：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ɪn] [dɪˈstres] ,
" The emperor is in distress ,
" 这 皇帝 是 在 痛苦 ,

"天子蒙尘，

[ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
The subjects were all willing to die .
这 主题 是 全部 愿意的 到 死 .

臣民皆愿致死，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈlɪvər][ænd; ənd] [ˈgɔːlˌblædər] [ɑːr; ər][nɑːt] [kənˈsɪdərd] ,
Although liver and gallbladder are not considered ,
虽然 肝 和 胆囊 是 不是 经过考虑的 ,

虽肝胆不计，

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər][goʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] !
What use are gold and silver !
什么 使用 是 金子 和 银 !

于金银何有！

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [mɔːr] [ˈdesələt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][noʊ] [wɔːlz] .
It is truly more desolate than a house with no walls .
它 是 真的 更多的 荒凉 比 一个 房子 和 不 墙壁 .

实是比屋枵空，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] ! "
" I have no way to comply ! "
" 我 有 不 方式 到 遵守 ! "

无以应命！"

[ˈwuːli][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈveri] [ˈæŋgri] .
Wuli was not very angry .
wuli 曾是 不是 非常 生气的 .

斡离不大怒，

[ˌɛm i ˈaɪ][dʒiːˈliː][wʌz; wəz] [bi'hedid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Mei Zhili was beheaded and his head displayed to the public .
梅 智力 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

将梅执礼枭首示众，

[ðə; ði] [ɪmˈprɪznmənt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈhaʊsˌhoʊldz] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ɪz] [stɪl] [rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə][biː; bi]
The imprisonment of each household's family member is still required to be
这 监禁 的 每个 家庭的 家庭 成员 是 仍然 必需的 到 是
[kəmˈpliːtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈspesɪfaɪd] [taɪm] [ˈlɪmɪt] .
completed within the specified time limit .
完全的 之内 这 指定的 时间 限制 .

仍着监禁各饷户家属责限比完，

[ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈreɪsɪz] [wept] .
People of all races wept .
人们 的 全部 种族 哭泣 .

士民无不陨涕。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] . . .
Now , let's talk about Dai Zong . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 戴 宗 . . .

却说那戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [æt; ət] [jɑːn'tʃɪŋ] ['mænər] .
Yang Lin was at Yanqing Manor .
杨 林 曾是 在 延庆 庄园 .

杨林在燕青庄上，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔːlən] ,
Upon hearing that Bianjing had fallen ,
之上 听力 那 汴京 有 倒下 ,

闻知汴京已破，

[bəuθ] ['empərəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
Both emperors remained in the Jin camp .
两个都 皇帝们 剩余 在 这 斤 营 .

二帝俱留金营，

[hiː; hi] [said] ['diːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

嗟叹不已。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] . "
" The matter is settled . "
" 这 事情 是 定居 . "

“大事已去，

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['lɪn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [li] ['jɪŋ] .
I returned with Yang Lin to Yinmachuan to report to Li Ying .
我 返回 和 杨 林 到 - 到 报告 到 李 英 .

我同杨林回到饮马川去复李应。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [lets] [steɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [mɔːr] [deɪz] , "
" Let's stay for two more days , "
" 我们来吧 停留 为了 二 更多的 天 , "

“且再留两日，

[ðeəz; ðəz] [mɔːr] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There's more to discuss .
有 更多的 到 讨论 .

更有商量。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
I think the capital has fallen .
我 思考 这 首都 有 倒下 .

我想京城已陷，

['hʌ'beɪ]
Hebei
河北

河北、

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['riːdʒən] [wʌz; wəz] ['siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
The entire Hedong region was ceded to the Jin dynasty .
这 全部的 河东 地区 曾是 割让 到 这 斤 王朝 .

河东皆割与金朝，

[wʌn] ['kænɑːt] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
One cannot stay here for long .
一 不能 停留 这里 为了 长的 .

此间亦不能久住。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'nʌðər] [wei] .
I wish to find another way .
我 希望 到 寻找 其他 方式 .

我欲更寻去向，

[bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['stɔːri] [tuː; tə] [tel] .
But there's still a story to tell .
但 有 仍然 一个 故事 到 告诉 .

只是还有一段心事要完，

[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .
To be done .
到 是 完毕 .

待做了，

[fæŋ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [tuː] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fang escorted the two back to the village .
方 护送 这 二 后退 到 这 村庄 .

方送二位还寨。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wɒts] [ɑːn] [jʊr; jər] [maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“有何心事，

" [ðen] [lets] [duː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Then let's do it . "
" 然后 我们来吧 做 它 . "

就去做来。”

[jæn] ['kɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Yan Qing smiled but said nothing .
严 青 微笑 但 说 没有什么 .

燕青笑而不言。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[loʊn] ['mɪnɪstər] , [left] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] , [drɪŋks] [hɪz; ɪz] ['sɔrəuz] [ɪn] [veɪn] .
lone minister , left behind by the fall of his kingdom , drinks his sorrows in vain .
孤独 部长 , 左边 在后面 经过 这 落下 的 他的 王国 , 饮料 他的 悲伤 在 徒劳 .

亡国孤臣空饮恨，

['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['frægmentɪd] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [ɪz] [ə; eɪ] [soʊl] - ['stɜːrɪŋ] [ɪk'spɪriəns] .
Reading the fragmented history of the past is a soul - stirring experience .
阅读 这 碎片化的 历史 的 这 过去的 是 一个 灵魂 - 搅拌 经验 .

读残青史暗销魂。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [wen] [hiː; hi] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['ɪnərmoʊst] [θɔːts] .
I wonder what Yan Qing was thinking when he revealed his innermost thoughts .
我 想知道 什么 严 青 曾是 思维 什么时候 他 揭晓 他的 最内层 想法 .

不知燕青说出甚么心事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] [fɪrs] ['wɔːriər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['taɪgɝz] [hed] [hæz; həz] [tɜːrnd] ['ɪntuː][æn; ən][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ] ['tʃɪkɪn] [skɪn] .
The fierce warrior with a tiger's head has turned into an old man with chicken skin .
这 凶猛的 战士 和 一个 老虎的 头 有 转向 进入 一个 老的 男人 和 鸡 皮肤 .

虎头健儿化作鸡皮老翁，

[ljɑːŋ] ['kɛ] [said] .
Liang Ke sighed .
梁 基 叹了口气 .

良可浩叹。

[jaʊ] - [roʊd] [ə; eɪ] [mjuːl] .
Yao Pingzhong rode a mule .
姚 - 骑 一个 骡子 .

姚平仲骑骡，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] [ˌoʊvər'naɪt] ,
Arriving in Qingcheng overnight ,
抵达 在 青城 过夜 ,

一夜入青城，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ]['drægən] [huːz] [hed] [ɪz] [siːn] [bʌt; bət] [huːz] [teɪl] [ɪz] ['nevər] [siːn] .
It can be described as a dragon whose head is seen but whose tail is never seen .
它 能 是 描述 作为 一个 龙 谁 头 是 已见 但 谁 尾巴 是 绝不 已见 .

可谓神龙见首不见尾。

['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] ['biːɪŋ] [daʊst] [wɪð; wɪθ][aɪs][ænd; ənd] [snoʊ] .
Reading it is like being doused with ice and snow .
阅读 它 是 喜欢 存在 浇灭 和 冰 和 雪 .

读之如冰雪一浇。

[gwoʊ] [dʒɪŋz] ['tʃaɪldɪʃ] ['æntɪks][ɑːr; ər][ɑːn] [fʊl] [dɪ'spleɪ] [wʌns] [ə'gen] .
Guo Jing's childish antics are on full display once again .
郭 京的 幼稚 滑稽动作 是 在 满的 展示 一次 再次 .

又见郭京一段儿戏，

[ðə; ði][seɪdʒ] [ju'ɑːn] [ʃeŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz][hiː; hi] [dɪ'skɑːrdɪd] [wɔːrn] - [aʊt] [ʃuːz] .
The sage Yuan Sheng abandoned the world as easily as he discarded worn - out shoes .
这 圣人 元 盛 弃 这 世界 作为 容易地 作为 他 丢弃 磨损 - 出去 鞋 .

渊圣之弃天下犹弃敝屣也。

['dʒuː] [pɪŋ] - [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entərd] ['daʊɪzəm] .
Jue Ping Zhongzhi abandoned his official position and entered Taoism .
珏 平 - 弃 他的 官方的 位置 和 进入 道教 .

觉平仲之弃官入道，

[nɑːt] [æn; ən] ['ekspɜːrt] [jet] !
Not an expert yet !
不是 一个 专家 然而 !

还算不得达人!

[aɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [smaɪld] .
I closed the book and smiled .
我 关闭 这 书 和 微笑 .

为之掩卷一笑。

['tʃæptər] ['twenti] - [fɔːr] : [tuː] ['empərəz] [ɪn] [griːn] [roʊbz] ['trædʒɪkli] [dɪs'gaɪzd] , ['ɔːfərɪŋ] ['ɔːrɪndʒɪz] , ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ʌp'həuldz] ['raɪtʃəsnəs]
Chapter Twenty - Four : Two Emperors in Green Robes Tragically Disguised , Offering Oranges , Loyal Minister Upholds Righteousness
章 二十 - 四 : 二 皇帝们 在 绿色的 长袍 悲剧的是 伪装 , 提供 橙子 , 忠诚 部长 维护 义

第二十四回 换青衣二帝惨蒙尘 献黄柑孤臣完大义

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [di'teind] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] .
Meanwhile , the Jin soldiers detained the two emperors .
同时 , 这 斤 士兵 被拘留 这 二 皇帝们 .

却说金兵羁留二帝,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔŋkjə,baɪnz] [ænd; ənd] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['drɪvn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
The imperial concubines and members of the imperial clan were all driven back to the north .
这 帝国 妾室 和 成员 的 这 帝国 氏族 是 全部 驱动 后退 到 这 北 .

并后妃宗室尽驱归北。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv] [goʊld] , ['sɪlvər] [ænd; ənd] [sɪlk] [boʊlts] [wʌz; wəz] [,ɪnkəm'pliːt] ,
Because the recovery of gold , silver and silk bolts was incomplete ,
因为 这 恢复 的 金子 , 银 和 丝绸 螺栓 曾是 未完成 ,

因追索金银缎匹不完,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - .
They were stationed at Tuomugang .
他们 是 驻 在 - .

屯扎在驼牟冈。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [fiːldz] [wɜːr; wər] ['desələt] .
At that time , the surrounding fields were desolate .
在 那 时间 , 这 周围 字段 是 荒凉 .

其时四野萧条,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 .

万民涂炭。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [li] ['jɪŋ] .
Yang Lin was to go to Yinmachuan to reply to Li Ying .
杨 林 曾是 到 去 到 - 到 回复 到 李 英 .

杨林要到饮马川回复李应,

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
I have an unfinished business to attend to .
我 有 一个 未完成 商业 到 出席 到 .

“我有桩心事未完，

[let] [θɪŋz] [kɑːm] [daʊn] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː] [deɪz] .
Let things calm down for another two days .
让 事物 冷静的 向下 为了 其他 二 天 .

再消停两日。”

[æsk] [hɪm; ɪm] ,
Ask him ,
问 他 ,

问他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['wʊdnt] [seɪ] .
But they wouldn't say .
但 他们 不会 说 .

又不肯说。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] ['lɪn] :
The next morning he said to Yang Lin :
这 下一个 早晨 他 说 到 杨 林 :

次早对杨林道：

[tə'deɪ] [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['brʌðər] [tuː; tə] ['set(ə)l] [maɪ] ['wʌrɪs] .
Today I went with my brother to settle my worries .
今天 我 去 和 我的 兄弟 到 定居 我的 担忧 .

“今日我同兄长到一处去完心事，

[diːn] [daɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] .
Dean Dai will stay here .
院长 戴 将要 停留 这里 .

戴院长且住在这里。”

[jæn] ['kɪŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] [trænz'leɪtər,træns'leɪtər] .
Yan Qing disguised himself as a translator .
严 青 伪装 他自己 作为 一个 翻译 .

燕青扮做通事模样，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɜːrp(ə)l] ['lækərd] [bɑːks] ['woʊv(ə)n] [frʌm; frəm] [ræ'tæn,'rætæn] .
Take out a small purple lacquered box woven from rattan .
拿 出去 一个 小的 紫色的 漆面 盒子 编织 从 藤 .

拿出一个藤丝织就紫漆小盒儿，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [siːld] [ɔːf] .
The sun was sealed off .
这 太阳 曾是 密封 离开 .

日上封固了，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wɒts] [ˌɪn'saɪd] .
I don't know what's inside .
我 不 知道 是什么 里面 .

不知甚么东西在里面，

[jæŋ] ['lɪn] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː] [haɪ] .
Yang Lin should hold it high .
杨 林 应该 抓住 它 高的 .

要杨林捧着，

['hedɪŋ] [nɔːrθ] .
Heading north .
标题 北 .

从北而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [maɪlz] [lɔːŋ] .
It is about fifteen miles long .
它 是 关于 十五 英里 长的 .

约有十五里多路，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ,
At the foot of a hill ,
在 这 脚 的 一个 爬坡道 ,

只见一座山冈下，

[ɑːn][ðə; ði] [flæt] [sloʊp] ,
On the flat slope ,
在 这 平坦的 坡 ,

平坡之上，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kæmp] .
Set up a large camp .
放 向上 一个 大的 营 .

扎一个大营。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['leðər] [tents] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
More than a thousand leather tents were set up .
更多的 比 一个 千 皮革 帐篷 是 放 向上 .

排千馀顶皮帐，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][dʒɪn]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
Tens of thousands of Jin soldiers were stationed there .
十 的 数千 的 斤 士兵 是 驻 那里 .

数万金兵屯驻。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] [get] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
How did we get to this place ?
如何 做过 我们 得到 到 这 地方 ?

“怎么走到这个所在来？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [dʒʌst] [dəunt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "
" Just don't say anything . "
" 只是 不 说 任何事物 . "

“你只不要开口，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['fɑːloʊd] [ˌem 'iː] .
They just followed me .
他们 只是 随后 我 .

只顾随我走。”

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Upon reaching the camp ,
之上 到达 这 营 ,

到得营边，

[jæŋ] ['lɪn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yang Lin looked up and saw . . .
杨 林 看起来 向上 和 锯 . . .

杨林举目一看，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[dens] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Dense array of swords and spears ,
稠密 大批 的 剑 和 长矛 ,

刀枪密密，

['hevi] [wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] .
Heavy with spears and halberds .
重的 和 长矛 和 戟 .

戈戟重重。

[soʊp] - [kaːvd] [flæg] ,
Soap - carved flag ,
肥皂 - 雕刻 旗帜 ,

皂雕旗，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [dɑːrk] [klaʊdz] [flæʃt] ;
Ten thousand dark clouds flashed ;
十 千 黑暗的 云 闪光灯 ;

闪万片乌云；

['jeloʊ] [tent] ,
Yellow tent ,
黄色的 帐篷 ,

黄皮帐，

['pɜːrp(ə)l] [mɪst] [rɪ'flekts] [ɔːf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['maʊntnz] .
Purple mist reflects off a thousand mountains .
紫色的 薄雾 反映 离开 一个 千 山脉 .

映千山紫雾。

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [hɔːrs] [mə'nʊr] ,
Like a mountain of horse manure ,
喜欢 一个 山 的 马 肥料 ,

如山马粪，

['kaʊntləs] [bɜːrdz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [hæv; həv] ['vænɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [daɪk] ;
Countless birds and flowers have vanished from the dike ;
无数 鸟类 和 花朵 有 消失了 从 这 堤 ;

大堤上消尽无数莺花；

['hedz] ['evriwer]
Heads everywhere
头部 到处

遍地人头，

[ðə; ði] [dʒuːs] [floʊd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [blʌd] .
The juice flowed out with a sound like blood .
这 汁 流动 出去 和 一个 声音 喜欢 血 .

汁渠中流出有声膏血。

[ðə; ði] ['mɔːrnf(ə)l] ['wɪs(ə)l] [bluː] .
The mournful whistle blew .
这 悲哀 哨 吹 .

悲茄吹起，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðə; ði] ['trædʒədi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['terəb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [muːvd] ['iːv(ə)n] ['goʊsts] [ænd; ənd] [gɔdz] .
The tragedy was so terrible it moved even ghosts and gods .
这 悲剧 曾是 所以 糟糕的 它 已搬 甚至 鬼魂 和 神 .

惨动鬼神；

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The shouts were in unison .
这 喊叫 是 在 齐声 .

呐喊声齐，

[ʃeɪk] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
Shake the mountains .
摇 这 山脉 .

振摇山岳。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [stoʊn] [mæn] [wʌz; wəz] ['sædnd] [baɪ] [ðɪs] [saɪt] .
Even the stone man was saddened by this sight .
甚至 这 石头 男人 曾是 悲伤 经过 这 视线 .

石人见了也生愁，

[ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʌf] [gai] ['ɔːf(ə)n] ['terifaiz] ['piːp(ə)l] .
The arrival of a tough guy often terrifies people .
这 到达 的 一个 艰难的 盖伊 经常 令人恐惧 人们 .

铁汉到来多丧胆。

[jæŋ] ['lɪn] [ɪz] [ə; eɪ] ['ruːθləs] ['kɪlər] .
Yang Lin is a ruthless killer .
杨 林 是 一个 无情 杀手 .

杨林是个杀人不眨眼的魔头，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] [her] [stændz] [ɑːn] [end] .
Upon seeing it , one's hair stands on end .
之上 看到 它 , 一个人的 头发 站立 在 结尾 .

见了不觉毛发直竖，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] ['ʃivəriŋ] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
His body was shivering uncontrollably .
他的 身体 曾是 瑟瑟发抖 无法控制 .

身子寒抖不定。

[jæn] ['kɪŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
Yan Qing remained calm and composed .
严 青 剩余 冷静的 和 由 .

燕青神色自若，

[hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
He spoke to the officers guarding the camp gate .
他 辐 到 这 警官 守护 这 营 门 .

向着守营门的官丁打了一回话，

[ðə; ði] ['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ˌɪn'saɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
The junior officer was ordered to lead the two men inside with a command arrow .
这 初级 官 曾是 订购 到 带领 这 二 男人 里面 和 一个 命令 箭 .

叫小校执枝令箭引他两个进去。

['æftər] ['pæsɪŋ] [θruː] ['sevrəl] [lɑːrdʒ] [kæmps] ,
After passing through several large camps ,
后 通过 通过 一些 大的 营地 ,

转过几个大营盘，

[ə; eɪ] ['sentrəl] [tent] ,
A central tent ,
一个 中央 帐篷 ,

中央一座帐房，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .
There were two or three hundred elite soldiers guarding the inside .
那里 是 二 或者 三 百 精英 士兵 守护 这 里面 .

内有二三百雄兵把守，

[dɪ'spleɪd] ['gliːmɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] ['gʌnz] .
Displayed gleaming knives and guns .
显示 闪闪发光 刀具 和 枪支 .

摆列明晃晃刀枪。

['oʊnli][ðə; ði] [su'priːm] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːəu] , [ðə; ði] ['empərər] ,
Only the Supreme Master of the Dao , the Emperor ,
仅有的 这 最高 掌握 的 这 道 , 这 皇帝 ,

只见太上教主道君皇帝，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gɔːz] [sɔːft] - [wɪŋd] [tæŋ] [skɑːrf][ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ,
Wearing a black gauze soft - winged Tang scarf on her head ,
穿着 一个 黑色的 纱布 柔软的 - 有翅膀的 唐 围巾 在 她 头 ,

头戴一项黑纱软翅唐巾，

['werɪŋ] [ə; eɪ][dɑːrk] [griːn] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [naɪn] ['drægənz] [ɪn'sɜːrkl] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɪm'brɔidəd] ['flɔːrəl] ['pætərn] ,
Wearing a dark green robe with nine dragons encircling it and embroidered floral patterns ,
穿着 一个 黑暗的 绿色的 长袍 和 九 龙 包围 它 和 绣花 花的 图案 ,

身穿暗绿团花九龙环绕的袍子，

[ə; eɪ] [belt] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] ['ægərwʊd] [ænd; ənd][dʒeɪd][wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
A belt inlaid with agarwood and jade was tied around his neck .
一个 腰带 镶嵌 和 沉香 和 玉 曾是 系 大约 他的 脖子 .

系一条伽南香嵌就碧玉带，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [broʊ'keɪd] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] [klaʊd] ['pætərn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] .
He wore a pair of brocade shoes with cloud patterns for the early morning court session .
他 穿着 一个 一对 的 锦缎 鞋 和 云 图案 为了 这 早期的 早晨 法庭 会议 .

着一双挽云镶锦早朝鞋。

[ə; eɪ] [red] [felt] ['kɑːrpɪt] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] .
A red felt carpet was laid out .
一个 红色的 毛毡 地毯 曾是 铺设 出去 .

一片红毡铺着，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Sitting on it ,
坐着 在 它 ,

坐在上面，

['fraʊnɪŋ]
Frowning
皱眉

眉头不展，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːri] .
His face was filled with worry .
他的 脸 曾是 已填 和 担心 .

面带忧容。

[jæn] ['kɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [tent] ,
Yan Qing entered the tent ,
严 青 进入 这 帐篷 ,

燕青走进帐房，

[hiː; hi] [boʊd] [faɪv] [taɪmz] [rɪ'spektfəli] ['ʌpwərdz] .
He bowed five times respectfully upwards .
他 鞠躬 五 时代 尊敬 向上 .

端端正正朝上拜了五拜，

[niːl] [θriː] [taɪmz] .
Kneel three times .
下跪 三 时代 .

叩三个头，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt and said :
他 跪下 和 说 :

跪着奏道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [jæn] ['kɪŋ] , [ə; eɪ] ['kɑːmənər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] . "
" Your humble servant Yan Qing , a commoner of the wilderness . "
" 你的 谦逊的 仆人 严 青 , 一个 平民 的 这 荒野 . "

“草野微臣燕青，

[meɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [grænt] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] .
May His Majesty grant me a pardon .
可能 他的 威严 授予 我 一个 赦免 .

向蒙万岁赦免。

['krɪmənəlz] ['wɑːndər] [ðə; ði] [wɜːrld]
Criminals wander the world
罪犯 漫步 这 世界

罪犯流落江湖，

[ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][æz; əz][væst][æz; əz] [ɜːrθ] .
The virtue of being as high as heaven and as vast as earth .
这 美德 的 存在 作为 高的 作为 天堂 和 作为 广阔的 作为 地球 .

天高地厚之德，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə] [dʌst] , [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] !
Even if I were to be ground to dust , I could not atone for it !
甚至 如果 我 是 到 是 地面 到 灰尘 , 我 可以 不是 赎罪 为了 它 !

粉身难报！

[naʊ] [aɪ] [hɜːrd] [ə'baʊt] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Now I heard about hunting in the north ,
现在 我 听到 关于 打猎 在 这 北 ,

今闻北狩，

" [aɪ] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" I risk my life to pay homage to the Emperor . "
" 我 风险 我的 生活 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 . "

冒死一觐龙颜。”

['empərər] - ['kudnt] [rɪ'kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Emperor Daojun couldn't recall it for a moment .
皇帝 - 不能 记起 它 为了 一个 片刻 .

道君皇帝一时想不起，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['kɜːrənt] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
What is your current position ?
什么 是 你的 当前的 位置 ?

“卿现居何职？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['kɑːmənər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] . "
" I am a commoner from the countryside . "
" 我 是 一个 平民 从 这 农村 . "

“臣是草野布衣。

[ɑːn][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] [ðæt] [jɪr] ,
On the Lantern Festival that year ,
在 这 灯笼 节日 那 年 ,

当年元宵佳节，

[jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə]['vɪzɪt] [li] - [hoʊm] .
Your Majesty is fortunate to visit Li Shishi's home .
你的 威严 是 幸运 到 访问 李 - 家 .

万岁幸李师师家，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Your subject is entitled to offer sacrifices .
你的 主题 是 标题 到 提供 牺牲 .

臣得供奉，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] .
I would rather die than submit a petition .
我 会 相当 死 比 提交 一个 请愿 .

昧死陈情，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [brʌʃ] .
I am honored by the imperial brush .
我 是 荣幸 经过 这 帝国 刷子 .

蒙赐御笔，

[fər'ɡɪv] [wʌn'self] [fɔːr; fər] [wʌnz] [sɪnz] .
Forgive oneself for one's sins .
原谅 自己 为了 一个人的 罪孽 .

赦本身之罪，

[ðə; ði]['dræɡən] ['tæblət] [stɪl] [ɪɡ'zɪsts] .
The dragon tablet still exists .
这 龙 药片 仍然 存在 .

龙札犹有。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out an imperial edict from the brocade pouch beside him .
他 然后 采取 出去 一个 帝国 法令 从 这 锦缎 小袋 旁 他 .

遂向身边锦袋中取出一幅恩诏，

[ðə; ði] [ɪŋk] [stɪl] [smelz] [swiːt] .
The ink still smells sweet .
这 墨水 仍然 气味 甜的 .

墨迹犹香，

[prɪˈzentɪd] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Presented with both hands .
呈现 和 两个都 双手 .

双手呈上。

[ˈempərər] - [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Emperor Daojun read it ,
皇帝 - 读 它 ,

道君皇帝看了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkɜːrd] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] :
Suddenly , it occurred to me :
突然 , 它 发生 到 我 :

猛然想着道：

" [soʊ] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [wʌns] [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" So you were once a subordinate of Song Jiang of Liangshan Marsh . "
" 所以 你 是 一次 一个 下属 的 歌曲 江 的 凉山 沼泽 . "

“原来卿是梁山泊宋江部下。

[its] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [sɔːŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] ,
It's a pity that Song Jiang , a loyal and righteous man ,
它是 一个 遗憾 那 歌曲 江 , 一个 忠诚 和 正义 男人 ,

可惜宋江忠义之士，

[meɪk] [mɔːr] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz]
Make more contributions
制作 更多的 贡献

多建功劳，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɑːt] [klɪr] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] .
I am not clear for the time being .
我 是 不是 清除 为了 这 时间 存在 .

朕一时不明，

[dɪˈsiːvd] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Deceived by treacherous officials ,
受骗 经过 奸诈 官员 ,

为奸臣蒙蔽，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] [frʌm; frəm] [dɪˈpreʃ(ə)n] .
This led to his death from depression .
这 引领 到 他的 死亡 从 沮丧 .

致令沉郁而亡。

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈsædnd] !
I am deeply saddened !
我 是 深 悲伤 !

朕甚悼惜！

[ɪf] [aɪ] [kæn; kən] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs]
If I can return to the palace
如果 我 能 返回 到 这 宫殿

若得还宫，

[tel] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [tuː; tə] [noʊ] ,
Tell the current emperor to know ,
告诉 这 当前的 皇帝 到 知道 ,

说与当今皇帝知道，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] ['ɑːnərd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] .
He was posthumously honored and a temple was built in his honor .
他 曾是 死后 荣幸 和 一个 寺庙 曾是 建造 在 他的 荣誉 .

重加褒封立庙，

[ðə; ði]['noʊb(ə)l]['taɪt(ə)l][ɪz] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .
The noble title is inherited by descendants .
这 高贵 标题 是 遗传 经过 后代 .

子孙世袭显爵。”

[jæn] ['kɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] .
Yan Qing thanked the emperor .
严 青 谢谢 这 皇帝 .

燕青谢恩。

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][bɑːks][ænd; ənd] [treɪ] .
Yang Lin was asked to bring over the box and tray .
杨 林 曾是 问 到 带来 超过 这 盒子 和 托盘 .

唤杨林捧过盒盘，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

又奏道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] ['hʌmbli] [bɪ'həʊldz] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] ['kaʊntənəns] . "
" Your humble servant humbly beholds Your Majesty's countenance . "
" 你的 谦逊的 仆人 谦卑地 凝视 你的 陛下的 面容 . "

“微臣仰覲圣颜，

[its] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It's already a stroke of luck .
它是 已经 一个 中风 的 运气 .

已为万幸。

['ɔːfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [griːn] [siːdz] ,
Offer a hundred green seeds ,
提供 一个 百 绿色的 种子 ,

献上青子百枚、

[ten] ['tændʒəriːn] ,
Ten tangerines ,
十 橘子 ,

黄柑十颗，

[ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmən][ʌv; əv] " ['æftər] ['hɑːrdʃɪp] [kʌmz] ['hæpinəs] "
The auspicious omen of " after hardship comes happiness "
这 吉祥 预兆 的 " 后 困境 来 幸福 "

取苦尽甘来的佳谶，

[lets] [ʃoʊ] [les] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌn] - ['draɪɪŋ] ['seləri] .
Let's show less of the intention of sun - drying celery .
我们来吧 展示 较少的 的 这 意图 的 太阳 - 烘干 芹菜 .

少展一点芹曝之意。”

[reɪz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['aɪbraʊ] ['lev(ə)l] .
Raise it to eyebrow level .
增加 它 到 眉 等级 .

齐眉举上。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] [hæd; həd]['oʊnli][wʌn] [oʊld] ['juːnək] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
The Emperor Emeritus had only one old eunuch by his side .
这 皇帝 名誉教授 有 仅有的 一 老的 宦官 经过 他的 边 .

上皇身边止有一个老内监，

[ðen] [ðə; ði] [siːl] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Then the seal was opened .
然后 这 海豹 曾是 打开 .

接来启了封盖。

['empərər] - [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ɡriːn] [siːd] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Emperor Daojun then took a green seed and put it in his mouth .
皇帝 - 然后 采取 一个 绿色的 种子 和 放 它 在 他的 嘴 .

道君皇帝便取一枚青子纳在口中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] [fɔːr; fər] [deɪz] . "
" I have been feeling uneasy for days . "
" 我 有 到过 感觉 不安 为了 天 . "

“连日朕心绪不宁，

['veri] ['bɪtər] [ɪn] [maʊθ] .
Very bitter in mouth .
非常 苦的 在 嘴 .

口内甚苦。

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [faɪn] ['aɪtəm] ,
Having obtained this fine item ,
拥有 获得 这 美好的 物品 ,

得此佳品，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [rɪ'liːv] ['wʌrɪs] .
It can relieve worries .
它 能 缓解 担忧 .

可以解烦。”

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

“ [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [bjʊ'rɑːkrəsi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
“ The civil and military bureaucracy within the court ,
“ 这 民用 和 军队 官僚 之内 这 法庭 ,

“朝内文武官僚，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

['dræɡɪŋ] [ɡoʊld] [ænd; ənd] ['pɜːrp(ə)l] .
Dragging gold and purple .
拖拽 金子 和 紫色的 .

拖金曳紫。

[wʌns] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
Once things change ,
一次 事物 改变 ,

一朝变起，

[ðeɪ] [ɔːl] ['tʃerɪʃt] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They all cherished their lives .
他们 全部 珍爱 他们的 生活 .

尽皆保惜性命，

['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][waɪf] ,
Longing for his wife ,
渴望 为了 他的 妻子 ,

眷恋妻子，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [θɪŋz] ?
Who would be willing to come here and examine things ?
WHO 会 是 愿意的 到 来 这里 和 检查 事物 ?

谁肯来这里省视?

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
I never expected you to be so loyal and righteous .
我 绝不 预期的 你 到 是 所以 忠诚 和 正义 .

不料卿这般忠义，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is evident that there are many talented and outstanding people in the world .
它 是 明显 那 那里 是 许多 才华横溢 和 杰出的 人们 在 这 世界 .

可见天下贤才杰士，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'rɪdʒənəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kloʊz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] !
He was not originally among the close ministers and meritorious officials !
他 曾是 不是 起初 之中 这 关闭 部长们 和 有功绩的 官员 !

原不在近臣勋戚中!

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [juːz] ['sɪmplɪfaɪd] ['meθədz] .
I failed to use simplified methods .
我 失败的 到 使用 简化 方法 .

朕失于简用，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ə; eɪ] ['kʌmfərtɪŋ] [gɪft] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
A comforting gift from afar ,
一个 令人感到安慰 礼物 从 远方 ,

远来安慰，

" [ðɪs] ['truːli] ['tʌtʃɪz] [maɪ] [hɑːrt] . "
" This truly touches my heart . "
" 这 真的 触摸 我的 心 . "

实感朕心。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkˌstoʊn] .
He ordered the eunuch to fetch the pen and inkstone .
他 订购 这 宦官 到 拿来 这 笔 和 砚台 .

命内监取过笔砚，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [fæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][goʊld] - [ˌɪn'leɪd][dʒeɪd]['hænd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a white silk fan with a gold - inlaid jade handle in his hand .
他 握住 一个 白色的 丝绸 扇子 和 一个 金子 - 镶嵌 玉 处理 在 他的 手 .

将手内一柄金镶玉把白纨扇儿，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['haɪ'nɑːn] ['ɪnsens] - [ka:vd] ['drægən] ['pendənt] [hæŋz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
A small Hainan incense - carved dragon pendant hangs from it .
一个 小的 海南 香 - 雕刻 龙 吊坠 悬挂 从 它 .

吊着一枚海南香雕螭龙小坠，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [red] [felt] ,
Placed on the red felt ,
放置 在 这 红色的 毛毡 ,

放在红毡之上，

[raɪt] [ə; eɪ]['poʊəm] :
Write a poem :
写 一个 诗 :

写一首诗道：

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [riːd] [paɪps] [ænd; ənd] [drʌmz] , [wiː; wi] [leɪ] [ɑːn][ə; eɪ] ['wʊlən] [mæt] .
Amidst the sounds of reed pipes and drums , we lay on a woolen mat .
在......之中 这 声音 的 芦苇 管道 和 鼓 , 我们 躺 在 一个 羊毛 垫 .

笳鼓声中藉毳茵，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [wʌn] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] .
There is only one loyal minister in the whole world .
那里 是 仅有的 一 忠诚 部长 在 这 所有的 世界 .

普天仅见一忠臣。

[ɪf] [aʊkoʊ][kæn; kən] [ˌremɪ'nɪs] .
If Aoko can reminisce .
如果 青子 能 回忆 .

若然青子能回味，

[meɪ] [ðə; ði] [ə'bʌndənt] ['jeloʊ] ['tændʒəriːn] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] .
May the abundant yellow tangerines bring joy to the spring .
可能 这 丰富 黄色的 橘子 带来 喜悦 到 这 春天 .

大赉黄柑庆万春。

['æftər] ['raɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,

写罢，

[hiː; hi] [saɪnd] [ɔːf] :
He signed off :
他 签名 离开 :

落个款道：

" ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːəu] " .
" Written by the Emperor , the Master of the Dao " .
" 书面 经过 这 皇帝 , 这 掌握 的 这 道 " .

"教主道君皇帝御书。"

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [jæn] ['kɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :
He then bestowed upon Yan Qing the following :
他 然后 授予 之上 严 青 这 下列的 :

就赐与燕青道：

" [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪk] [miːl] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I'll have a quick meal with you . "
" 患病的 有 一个 快的 一顿饭 和 你 . "

"与卿便面。"

[jæn] ['kɪŋ] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['ɡrætɪtuːd] .
Yan Qing prostrated himself in gratitude .
严 青 俯卧 他自己 在 感激 .

燕青伏地谢恩。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['juːnəks] :
The Emperor then summoned the eunuchs :
这 皇帝 然后 被召唤 这 太监 :

上皇又唤内监：

" [ʃer] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] ['tændʒəriːn] [ænd; ənd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['tændʒəriːn] . "
" Share half of the green tangerines and half of the yellow tangerines . "
" 分享 一半 的 这 绿色的 橘子 和 一半 的 这 黄色的 橘子 . "

"分一半青子黄柑，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [bɪ'stoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] .
You may take it and bestow it upon the current emperor .
你 可能 拿 它 和 赐给 它 之上 这 当前的 皇帝 .

你拿去赐与当今皇帝，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [jæn] ['kɪŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [frʌm; frəm] ['hʌmb(ə)l] ['ɔridʒinz] .
It is said to have been presented by Yan Qing , a loyal minister from humble origins .
它 是 说 到 有 到过 呈现 经过 严 青 , 一个 忠诚 部长 从 谦逊的 起源 .

说是一个草野忠臣燕青所献的。”

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The eunuch received the order and left .
这 宦官 已收到 这 命令 和 左边 .

内监领旨而去。

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['dʒɜːrni] .
Yan Qing also wants to extend the Russian journey .
严 青 还 想要 到 延长 这 俄语 旅行 .

燕青还要俄延，

[ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] , [huː] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['isjuːɪŋ] ['ɔːrdərz] , ['ɝːdʒd] [ðem; ðəm] [rɪ'piːtɪdli] .
The junior officer , who was not in charge of issuing orders , urged them repeatedly .
这 初级 官 , WHO 曾是 不是 在 收费 的 发行 订单 , 敦促 他们 反复 .

当不得执令旗的小校连次催促，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [tʃiːks] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
Tears streamed down her cheeks uncontrollably .
眼泪 流媒体 向下 她 脸颊 无法控制 .

止不住泪落满腮，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] ['ɔːlsoʊ] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .
The Emperor Emeritus also covered his face and wept .
这 皇帝 名誉教授 还 涵盖 他的 脸 和 哭泣 .

上皇亦掩面而泣。

[ænd; ənd]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jujɪn] [sed] :
And Jiang Yuyin said :
和 江 育印 说 :

又降玉音道：

" [piːs] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] . "
" Peace has been reached . "
" 和平 有 到过 达到 . "

“和议已成，

[ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːŋgəl][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
The Grand Marshal of the Mongol Jin Dynasty granted permission for my father and me to return to the court .
这 盛大 元帅 的 这 蒙古人 斤 王朝 的确 允许 为了 我的 父亲 和 我 到 返回 到 这 法庭 .

蒙金朝大元帅许放我父子回朝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz] ['speʃəli] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['kɪŋ] [poʊst] .
At that time , Xuanqing was specially granted a Qing post .
在 那 时间 , - 曾是 特别 的确 一个 青 邮政 .

那时宣卿特授清职。”

[jæn] ['kɪŋ] [boʊd] [fɔːr] [mɔːr] [taɪmz] .
Yan Qing bowed four more times .
严 青 鞠躬 四 更多的 时代 .

燕青复拜了四拜，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [aʊt] .
They followed the junior officer out .
他们 随后 这 初级 官 出去 .

随小校而出。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ['noʊtɪst] ['raɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sɪlk] [fæn][ɪn] [jæn] [tʃɪŋz] [hænd] .
The officer in charge of the camp noticed writing on the silk fan in Yan Qing's hand .
这 官 在 收费 的 这 营 注意到 写作 在 这 丝绸 扇子 在 严 青的 手 .

守营官见燕青手内纨扇上有字迹，

[fɪr] [ʌv; əv] ['liːkɪŋ] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
Fear of leaking confidential information
害怕 的 泄漏 机密的 信息

恐传递机密事情，

[ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] ,
A thorough interrogation ,
一个 彻底 审讯 ,

细细盘问，

[jæn] ['kɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Yan Qing explained it to him .
严 青 解释 它 到 他 .

燕青解与他听，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [rɪ'liːst] .
It was just released .
它 曾是 只是 发布 .

方才放出。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðər] [ruːt] .
The two returned by taking another route .
这 二 返回 经过 采取 其他 路线 .

两个取路回来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They were already far from the Jin camp .
他们 是 已经 远的 从 这 斤 营 .

离金营已远，

[jæŋ] ['lɪn] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Lin stuck out his tongue and said :
杨 林 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

杨林伸着舌头道：

" [ðæt] [wʌz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] ! "
" That was terrifying ! "
" 那 曾是 恐怖 ! "

“吓死人！

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] [pleɪs] ['ɜːrliər] ,
If I had known this place earlier ,
如果 我 有 已知 这 地方 早些时候 ,

早知这个所在，

[aɪ] [wəʊnt] [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I won't come with you .
我 惯于 来 和 你 .

也不同你来。

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [nɜːrv] [tuː; tə][duː] [ðæt] !
You have the nerve to do that !
你 有 这 神经 到 做 那 !

亏你有这胆量！”

[jæn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
When encountering a critical situation
什么时候 遭遇 一个 批判的 情况

“遇着要紧所在，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˌeniˈmɔːr] .
You can't change your expression anymore .
你 不能 改变 你的 表达 不再 .

再变不得脸色，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl][juː; jʊ][ɑːr; ər] , [ðə; ði] [ˈbetər] .
The more comfortable you are , the better .
这 更多的 舒服的 你 是 , 这 更好的 .

越要安舒，

[fæŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
Fang could not be suspicious .
方 可以 不是 是 可疑的 .

方免疑惑。

[hæv; həv] [pʊt] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə] [rest] .
have put this matter to rest .
有 放 这 事情 到 休息 .

我已完了这件心事了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sɔːŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡræntɪd] [ˈæmnəsti] .
At that time , Song Jiang was hoping to be granted amnesty .
在 那 时间 , 歌曲 江 曾是 希望 到 是 的确 大赦 .

当初宋公明望着招安，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [li] - [haʊs] .
I went to Li Shishi's house .
我 去 到 李 - 房子 .

我到李师师家，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ] [əˈraɪvd] .
But then the imperial carriage arrived .
但 然后 这 帝国 运输 到达的 .

却好御驾到来，

[ˈsɪŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪn]
Singing on the plane
歌唱 在 这 飞机

乘机唱曲，

[wiː; wi] [beɡ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ʌv; əv] [ɡreɪs] .
We beg for this imperial edict of grace .
我们 求 为了 这 帝国 法令 的 优雅 .

乞这道恩诏，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈseɪnts] [ˈvɜːrtʃuː] .
I am truly moved by the saint's virtue .
我 是 真的 已搬 经过 这 圣徒 美德 .

实是感怀圣德。

[its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
It's pitiful that he was misled by treacherous officials .
它是 可怜 那 他 曾是 被误导 经过 奸诈 官员 .

可怜被奸臣所误，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz]['broʊkən][ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪm'prɪznd] .
The country is broken and I am imprisoned .
这 国家 是 破碎的 和 我 是 被监禁 .

国破身羁，

[ðə; ði] ['sentər] ['kudnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
The center couldn't bear it .
这 中心 不能 熊 它 .

中心不忍，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , he risked his life to pay homage to the emperor .
所以 , 他 冒险 他的 生活 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

故冒死朝见，

[tuː; tə][duː][maɪ][pɑːrt][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [wei] .
To do my part in a small way .
到 做 我的 部分 在 一个 小的 方式 .

以尽一点微衷。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was still thinking about returning to the capital .
他 曾是 仍然 思维 关于 返回 到 这 首都 .

他还想着回朝，

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][koʊks][hɪm; ɪm] .
This was just the Jurchens trying to coax him .
这 曾是 只是 这 女真 尝试 到 哄 他 .

这是金人哄他的说话，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [meɪ] ['nevər] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'gen] .
I fear we may never see each other again .
我 害怕 我们 可能 绝不 看 每个 其他 再次 .

恐永世不能再见。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['meni] ['piːp(ə)l] [seɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['ruːlər] . "
" Many people say he was a foolish ruler . "
" 许多 人们 说 他 曾是 一个 愚蠢 统治者 . "

“天下多说是个昏君，

[hiː; hi] [siːmz] [ɪn'kredəbli] ['klevər] [tə'deɪ] .
He seems incredibly clever today .
他 似乎 难以置信 聪明的 今天 .

今日看他聪明得紧，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə]['ruːɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] ?
How did you manage to ruin such a beautiful country ?
如何 做过 你 管理 到 废墟 这样的 一个 美丽的 国家 ?

怎么把锦绣江山弄坏了？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðə; ði] [ˈrʊlər] [huː] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkiŋdəmz]
" Throughout history , the rulers who bring about the downfall of their kingdoms
" 自始至终 历史 , 这 统治者 WHO 带来 关于 这 倒台 的 他们的 王国
[hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [bɪn] [ɪkˈstriːmli] [ʃruːd] . "
have often been extremely shrewd . "
有 经常 到过 极其 精明 . "

“从来亡国之君多是极伶俐的，

[ˈoʊnli][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] ,
Only to reside high in the nine heavens ,
仅有的 到 居住 高的 在 这 九 天 ,

只为高居九重，

[ˈmɔːrnɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [ˈpleʒər] ,
Morning joy and evening pleasure ,
早晨 喜悦 和 晚上 乐趣 ,

朝欢暮乐，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] !
Little did they know the suffering of the common people !
小的 做过 他们 知道 这 痛苦 的 这 常见的 人们 !

哪知民间疾苦！

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈgen] [siːzd] [ˈpaʊər] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He was again seized power by treacherous officials .
他 曾是 再次 查获 力量 经过 奸诈 官员 .

又被奸臣弄权，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɑːˈsperəti] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Speaking of peace and prosperity throughout the world ,
请讲 的 和平 和 繁荣 自始至终 这 世界 ,

说道四海升平、

[piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [prɪˈveɪl] .
Peace and tranquility prevail .
和平 和 宁静 占上风 .

万邦宁静，

[ˈdʒen(ə)rəl] [flʌdz] , [draʊts] , [ænd; ənd] [ˈfæmɪn]
General floods , droughts , and famines
一般的 洪水 , 干旱 , 和 饥荒

一概的水旱饥荒、

[θeft] [baɪ] [θiːvz] [ɪz][nɑːt] [rɪˈpɔːrtɪd] .
Theft by thieves is not reported .
盗窃 经过 窃贼 是 不是 据报道 .

盗贼窃发皆不上闻。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ˈministəz] [ˈɔːfərɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑːnstrəns] .
There may be loyal ministers offering advice and remonstrance .
那里 可能 是 忠诚 部长们 提供 建议 和 抗议 .

或有忠臣谏诤，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈslændərɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Instead , he was accused of slandering the imperial court .
反而 , 他 曾是 被告 的 诽谤 这 帝国 法庭 .

反说他谤毁朝廷，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈdemɪŋ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [fled] .
Punishing and condemning those who have fled .
惩罚 和 谴责 那些 WHO 有 逃亡 .

诛流贬责。

[wʌns] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
Once things change ,
一次 事物 改变 ,

一朝变起，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] ['ministəz] [tuː; tə] [ʃer] [hɪz; ɪz] ['bəːdənz] [ænd; ənd] [kən'trɪbjuːt] [ðer; ðər] ['efərts] .
There were no more loyal and devoted ministers to share his burdens and contribute their efforts .
那里 是 不 更多的 忠诚 和 奉献 部长们 到 分享 他的 负担 和 贡献 他们的 努力 .

再无忠梗之臣与他分忧出力，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [kə'læpst] .
Therefore , it collapsed .
所以 , 它 倒塌 .

所以土崩瓦解，

[its] [ˌɪrɪ'vɜːrsəb(ə)l] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 .

不可挽回的。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [wiː; wi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɜːrs] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['wɪkɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] . "
" We usually curse him for being wicked in the mountain village . "
" 我们 通常 诅咒 他 为了 存在 邪恶 在 这 山 村庄 . "

“我们平日在山寨长骂他无道，

['siːɪŋ] [ðɪs] [siːn] [tə'deɪ] ,
Seeing this scene today ,
看到 这 场景 今天 ,

今日见这般景象，

['iːv(ə)n][aɪ][ˌeɪ 'em] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .
Even I am moved to tears .
甚至 我 是 已搬 到 眼泪 .

连我也要落下泪来。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

两个说着，

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɔːk] [faɪv] [maɪlz] ,
Before you can walk five miles ,
前 你 能 走 五 英里 ,

走不上五里路，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] .
All that could be heard was the sound of weeping .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 哭泣 .

只听得一片哭声。

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪŋ] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['refjʊdʒiːz] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
A troop of soldiers was escorting two or three hundred refugees , men and women .
一个 部队 的 士兵 曾是 护送 二 或者 三 百 难民 , 男人 和 女性 .

一队兵押着男男女女二三百的难民，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'ʃevld] [ænd; ənd] ['dɜːrti] .
They were all disheveled and dirty .
他们 是 全部 蓬头垢面 和 肮脏的 .

都是蓬头垢面，

[kloʊðz] ['tætərd] ,
Clothes tattered ,
衣服 破烂 ,

衣衫褴缕，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

号啕的哭来。

[ðoʊz] [huː] [wɔːk] ['sloʊli] ,
Those who walk slowly ,
那些 WHO 走 缓慢地 ,

走得慢的，

[ðə; ði] ['soʊldʒər] [swʌŋ] [ə; eɪ] [ræ'tæn,'rætæn] [keɪn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
The soldier swung a rattan cane at his foot .
这 士兵 摇摆 一个 藤 甘蔗 在 他的 脚 .

那兵丁拿藤条劈脚打来。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [stept] [ə'saɪd] .
Yang Lin stepped aside .
杨 林 步 旁边 .

杨林闪在一边，

[let] [ðem; ðəm] [pæs] .
Let them pass .
让 他们 经过 .

让他们走过。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a middle - aged woman among them .
那里 曾是 一个 中间 - 老年人 女士 之中 他们 .

内中有个中年妇人，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] ,
With a young woman by his side ,
和 一个 年轻的 女士 经过 他的 边 ,

携着一个青春女子，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [jæn] ['kɪŋ] ,
Upon seeing Yan Qing ,
之上 看到 严 青 ,

见了燕青，

[græb] [hɪm; ɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

一把扯住，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

" [pliːz] [seɪv] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ! "
" Please save my child and me ! "
" 请 节省 我的 孩子 和 我 ! "

你救我母子两个！”

[ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ræ'tæn,ˈrætæn] [keɪn] [strʌk] [ə'gen] .
The one with the rattan cane struck again .
这 一 和 这 藤 甘蔗 击 再次 .

拿藤条的又是一棍，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Hurry up and leave ! "
" 匆忙 向上 和 离开 ! "

“还不快走！”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
The mother and child pleaded :
这 母亲 和 孩子 恳求 :

那母子哀求道：

[wen] [its] [taɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
When it's time to pay the silver ,
什么时候 它是 时间 到 支付 这 银 ,

“要纳银子时，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] ['relətɪv] ,
When you meet a relative ,
什么时候 你 见面 一个 相对的 ,

遇着亲人，

[wiː; wi] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] ['tʃæn(ə)l] .
We also need to establish a communication channel .
我们 还 需要 到 建立 一个 沟通 渠道 .

也要通个信设处。”

[hiː; hi] [kraɪd] [ə'gen] :
He cried again :
他 哭 再次 :

又哭道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ber] [ðə; ði] [bleɪm] .
The two gentlemen could not bear the blame .
这 二 先生们 可以 不是 熊 这 责备 .

二员外比责不过，

[hiː; hi] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
He has passed away .
他 有 通过了 离开 .

已身故了。

[eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑːr; ər] [stɪl] ['niːdɪd] .
Eight hundred taels of silver are still needed .
八 百 两 的 银 是 仍然 需要 .

还要八百两银子，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərd] ['nʌmbər] [biː; bi] [met] .
Only then can the required number be met .
仅有的 然后 能 这 必需的 数字 是 遇见 .

才可足数。

[naʊ] [ɔːl] [ðer; ðər] [welθ] [ɪz] [gɔːn] .
Now all their wealth is gone .
现在 全部 他们的 财富 是 已消失 .

如今家资荡尽，

['wɪmɪn]
Women
女性

女流之辈，

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ?

哪里得来?

[kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] [ˌdisri'gɑːdid] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Kaifeng Prefecture disregarded life and death .
开封 州 被忽视 生活 和 死亡 .

开封府不顾死活，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [aɪ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ʌn'fɪnɪʃt] . . .
My son and I , along with a group of unfinished . . .
我的 儿子 和 我 , 沿着 和 一个 团体 的 未完成 . . .

把我母子二人和一班未完的，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] [ænd; ənd] [pər'suːd] [ðem; ðəm] .
They reached the Jin camp and pursued them .
他们 达到 这 斤 营 和 追击 他们 .

解到金营追比。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['fɪnɪʃt] [ɪn] [θriː] [deɪz]
If it is not finished in three days
如果 它 是 不是 完成的 在 三 天

若三日不完，

[teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [kæmp] [ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
Take them to the old camp in Daming Prefecture .
拿 他们 到 这 老的 营 在 筑坝 州 .

带到大名府老营里去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'klɪr] ,
If it is still unclear ,
如果 它 是 仍然 不清楚 ,

再若不清，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [sleɪvz] .
They were taken to be used as slaves .
他们 是 已采取 到 是 用过的 作为 奴隶 .

拿去作奴婢驱使。

[ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [wʌz; wəz] [soʊld] ['ɪntuː] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .
A handsome young man was sold into prostitution .
一个 英俊的 年轻的 男人 曾是 卖 进入 卖淫 .

少年有姿色的卖为娼妓。

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [duː] [ðæt] ?
How did you do that ?
如何 做过 你 做 那 ?

这怎么做得?

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['truːli] [sɪn'sɪr] ['dʒent(ə)lmən] .
You are a truly sincere gentleman .
你 是 一个 真的 真诚 绅士 .

你是至诚君子，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [seɪv] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [maɪ] [laɪf] .
You must save my child and my life .
你 必须 节省 我的 孩子 和 我的 生活 .

必要救我母子二人性命，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] !
We will never forget your kindness !
我们 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 !

再不忘恩！”

[jæn] ['kɪŋ] ['redɪli] [ə'griːd] :
Yan Qing readily agreed :
严 青 容易 同意 :

燕青满口应承道:

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] . "
" The people of Er'an need not worry . "
" 这 人们 的 - 需要 不是 担心 . "

“二安人不必忧心，

[aɪ] , ['ʒaʊ] [jiː] , [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I , Xiao Yi , will definitely come to redeem him tomorrow morning .
我 , 肖 易 , 将要 确实 来 到 赎回 他 明天 早晨 .

我小乙明早必来回赎。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['welθi] [men] [daɪd] .
I know that the two wealthy men died .
我 知道 那 这 二 富裕 男人 死亡 .

二员外身亡我知道的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,
Because the capital was surrounded ,
因为 这 首都 曾是 包围 ,

只因京城围住，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] .
You are not allowed to enter .
你 是 不是 允许 到 进入 .

进来不得。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Seeing the miserable state of Er'an and the young lady ,
看到 这 悲惨的 状态 的 - 和 这 年轻的 女士 ,

今见了二安人和小姐这般惨状，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑːt][hæv; həv] [sʌtʃ] [θɔːts] !
How can I not have such thoughts !
如何 能 我 不是 有 这样的 想法 !

如何不动念！”

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪ'piːtɪdli] ['ɜːdʒd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] .
The two men repeatedly urged and instructed him .
这 二 男人 反复 敦促 和 指示 他 .

二安人又千叮方嘱，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [terz] .
He left in tears .
他 左边 在 眼泪 .

洒泪而去。

[jæn] ['kɪŋ] ['kærid] [hɪz; ɪz]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv] ['wʌrɪs] [ə'gen] .
Yan Qing carried his burden of worries again .
严 青 携带 他的 负担 的 担忧 再次 .

燕青又挑着愁担子，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到庄上，

[hiː; hi][toʊld] [daɪ] [zɔːŋ] :
He told Dai Zong :
他 讲述 戴 宗 :

与戴宗说知：

['peɪɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['empərər]
Paying homage to the Daojun Emperor
付费 尊敬 到 这 - 皇帝

朝见道君皇帝，

['prezəntɪŋ] [ˌʌn'raɪp] ['jeloʊ] ['tændʒəriːn] ,
Presenting unripe yellow tangerines ,
呈现 生 黄色的 橘子 ,

进献黄柑青子，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] , [ðɪs] [waɪt] [sɪlk] [fæn][wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ˌem 'iː] .
By the grace of the Emperor , this white silk fan was bestowed upon me .
经过 这 优雅 的 这 皇帝 , 这 白色的 丝绸 扇子 曾是 授予 之上 我 .

蒙圣恩赐这柄白纨扇，

[ə; eɪ]['poʊəm][wʌz; wəz] ['pɜːrsənəli] [ɪn'skraɪbd] [ə'bʌv] .
A poem was personally inscribed above .
一个 诗 曾是 亲自 铭文 多于 .

上面亲题一首诗。

[daɪ] [zɔːŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
Dai Zong took it and looked at it , saying :
戴 宗 采取 它 和 看起来 在 它 , 说 :

戴宗接过看道：

" [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['hændraɪtɪŋ] , "
" Such beautiful handwriting , "
" 这样的 美丽的 手写 , "

“写得这般好字，

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [seɪv] [ðoʊz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌntri] .
But he could not save those trapped in the fall of their country .
但 他 可以 不是 节省 那些 被困 在 这 落下 的 他们的 国家 .

却救不得身陷国亡，

[its] ['pɪtɪf(ə)l] , ['riːəli] !
It's pitiful , really !
它是 可怜 , 真的 !

说也可怜！”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [diːn] ,
" Dean ,
" 院长 ,

“院长，

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ɪm'poʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] !
You see the imposing presence of the Jin camp !
你 看 这 气势磅礴 在场 的 这 斤 营 !

你不见金营中这般威势！

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [wen] [aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I was terrified when I saw it .
我 曾是 恐惧 什么时候 我 锯 它 .

我见了胆寒起来，

['fɔːrtʃənətli] , ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .
Fortunately , Brother Xiao Yi remained calm and composed .
幸运的是 , 兄弟 肖 易 剩余 冷静的 和 由 .

亏小乙哥不动声色。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['wɜːri] [ɪz] ['faɪnəli] ['oʊvər] . "
" This worry is finally over . "
" 这 担心 是 最后 超过 . "

“这个心事也算完了。

[haʊ'evər] , ['lʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
However , Lu Er'an and the young lady were escorted to the Jin camp .
然而 , 鲁 - 和 这 年轻的 女士 是 护送 到 这 斤 营 .

只是卢二安人和小姐解到金营，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə'nʌðər] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] .
It would take another eight hundred taels of silver to redeem it .
它 会 拿 其他 八 百 两 的 银 到 赎回 它 .

还要八百两银子才好回赎。

[dəunt] [seɪ] [aɪm] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [soʊ] ['haɪli] [baɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] .
Don't say I'm being treated so highly by the people of the East .
不 说 我是 存在 治疗 所以 高度 经过 这 人们 的 这 东方 .

莫说我受东人这般抬举，

[ðə; ði] - ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz]['kloʊsɪst] ['relətɪvz] .
The Er'an people were his closest relatives .
这 - 人们 是 他的 最接近 亲属 .

二安人是他至亲瓜葛，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['reskjuː] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðer; ðər] ['kaɪndnəs] .
We should rescue them and repay their kindness .
我们 应该 救援 他们 和 偿还 他们的 仁慈 .

该当搭救报恩。

['brʌðər] [jæŋ] ['lɪn]
Brother Yang Lin
兄弟 杨 林

杨林哥，

[ðə; ði] [hə'rɪfɪk] [siːn] [juː; jʊ] ['witnist]
The horrific scene you witnessed
这 可怕的 场景 你 目击者

你见的那般惨状，

['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['hɑrdnd] ['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [kəm'pæʃənət] !
Even the most hardened person can be compassionate !
甚至 这 最多 硬化 人 能 是 富有同情心 !

铁石人也要慈悲！

[aɪ] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
I distributed it from the mountain village .
我 分布式 它 从 这 山 村庄 .

我从山寨里分给的，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər]['leɪbər] ,
And from the reward for labor ,
和 从 这 报酬 为了 劳动 ,

并从征赏劳的，

[ðeə(r)] [ɔːl] [paɪld] [ʌp] [hɪr] .
They're all piled up here .
它们是 全部 堆积 向上 这里 .

都积在这里，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ['rekləsli] .
Not a single penny should be used recklessly .
不是 一个 单身的 一分钱 应该 是 用过的 鲁莽地 .

一毫也不敢妄用，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ˌwɜːrθ'waɪl] .
I'm thinking of doing something worthwhile .
我是 思维 的 正在做 某物 值得 .

思量做些正经事。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [tuː] [æn; ən] ['piːp(ə)l] .
Today we went to redeem the two An people .
今天 我们 去 到 赎回 这 二 一个 人们 .

今日去回赎二安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪriəs] ['mætər] !
This is a very serious matter !
这 是 一个 非常 严肃的 事情 !

极是正经事了！

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['stɪndʒi][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌni] ?
Is it because they are stingy with their money ?
是 它 因为 他们 是 小气 和 他们的 钱 ?

难道是守钱虏吝惜财物的?

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] ['meni] [ɔːr][nɑːt] .
But I don't know if there are so many or not .
但 我 不 知道 如果 那里 是 所以 许多 或者 不是 .

但不知有这许多也没有，

[let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Let me take it out and look at it .
让 我 拿 它 出去 和 看 在 它 .

待我取出来看。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ɪ'nʌf] . . .
If we can get enough . . .
如果 我们 能 得到 足够的 . . .

若凑得来，

[ə'nʌðər] ['wɜːri] [ʌv; əv] [maɪn] [ɪz] ['faɪnəli] ['oʊvər] .
Another worry of mine is finally over .
其他 担心 的 矿 是 最后 超过 .

又完了我身上一件心事。”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房里，

['emptiɪŋ] [ɔːl] [ðer; ðər] [pəːsiz] [ænd; ənd] ['bæskəts]
Emptying all their purses and baskets
清空 全部 他们的 钱包 和 篮子

倾囊倒筐，

[teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [aʊt] .
Take them all out .
拿 他们 全部 出去 .

尽数取出来，

[weɪ] [ænd; ənd]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .
Weigh and estimate .
称重 和 估计 .

称估一番，

[ˌaɪ 'tiː] [mætʃɪz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪg'zæktli] .
It matches the number exactly .
它 比赛 这 数字 确切地 .

正符其数。

[hiː; hi] [sed] ['dʒɔɪfəli] :
He said joyfully :
他 说 欣喜地 :

欢天喜地的道：

[aɪ] [ə'griːd] .
I agreed .
我 同意 .

“我便应承，

[fiərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [ɪ'nʌf] ,
Fearing it might not be enough ,
恐惧 它 可能 不是 是 足够的 ,

唯恐不足，

[naʊ] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] ,
Now is just right ,
现在 是 只是 正确的 ,

如今恰好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
This is a blessing in disguise .
这 是 一个 祝福 在 伪装 .

这是天从人愿了。”

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ruːstər] [ðæt] [kroʊd] [æt; ət] [dɑːn] .
Tell the servant to kill the rooster that crowed at dawn .
告诉 这 仆人 到 杀 这 公鸡 那 人群 在 黎明 .

叫小厮把报晓的公鸡宰了，

[teɪk] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] ,
Take the crossbow bolt ,
拿 这 弩 螺栓 ,

取着弩箭，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Together with Dai Zong ,
一起 和 戴 宗 ,

同戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] [baɪ] [ðə; ði] [hɪl] .
Yang Lin went to the woods by the hill .
杨 林 去 到 这 树林 经过 这 爬坡道 .

杨林到冈子边树林里。

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" I was going to Liangshan Marsh the day before yesterday . "
" 我 曾是 去 到 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 . "

“我前日要上梁山泊，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] ['mæstər] ['lʌ] .
Please send troops to rescue Master Lu .
请 发送 军队 到 救援 掌握 鲁 .

请兵救卢员外，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] ['mʌni] [fɔːr; fər] ['træv(ə)l] .
He had no money for travel .
他 有 不 钱 为了 旅行 .

身边没有盘缠，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] [left] .
There was only one crossbow bolt left .
那里 曾是 仅有的 一 弩 螺栓 左边 .

刚剩一枝弩箭，

[ə; eɪ] ['mægpaɪ] [fluː] [baɪ] .
A magpie flew by .
一个 鹊 飞翔 经过 .

见一支喜鹊飞来，

[aɪ] [kən'sʌltid] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [kən'sʌltid] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['mæstər] :
I consulted the heavens and consulted a divination master :
我 咨询 这 天 和 咨询 一个 占卜 掌握 :

我对天买卦：

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃuːt] [ðɪs] ['mægpaɪ] ,
If you shoot this magpie ,
如果 你 射击 这 鹊 ,

‘若射得这个鹊着，

['mæstər] [luːz] [laɪf] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [seɪvd] .
Master Lu's life can still be saved .
掌握 卢氏 生活 能 仍然 是 已保存 .

卢员外性命还有救。’

[æn; ən] ['ærou] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['mæg,paɪz] [teɪl] .
Right on the magpie's tail .
正确的 在 这 喜鹊的 尾巴 .

正中喜鹊尾上。

[aɪ][hæv; həv] [iks'tʃeindʒd] [ɪ'nʌf] ['sɪlvər] [tə'deɪ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['leɪdi] [æn; ən] .
I have exchanged enough silver today to redeem Lady An .
我 有 交换 足够的 银 今天 到 赎回 女士 一个 .

我今日兑足银子要去赎回安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [krəuz] [pɜːrtʃt] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪðərd] [bræntʃ] .
A flock of crows perched on the withered branch .
一个 群 的 乌鸦 栖息 在 这 干枯 分支 .

这枯枝上一群的慈鸦，

[ɪf] [ri'diːmd]
If redeemed
如果 已赎回

若赎得回，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ʃuːt] [wʌn] [daʊn] [tuː] .
We must shoot one down too .
我们 必须 射击 一 向下 也 .

也要射一只下来。”

[wʌn] [glæns]
One glance
一 瞥一眼

一眼觑定，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['ruːjiː]['ziː] ,
" Ruyi Zi ,
" 如意 zi ,

“如意子，

[dəunt] ['ruːɪn][maɪ] [laɪf] !
Don't ruin my life !
不 废墟 我的 生活 !

不要误我！”

[,aɪ 'tiː] [ʃɑːt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
It shot away with a whoosh .
它 射击 离开 和 一个 嗖! .

飕的射去，

[tuː] [fel] [daʊn] .
Two fell down .
二 跌倒 向下 .

倒跌下两个。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlts][wɜːr; wər] [ʃɑːrp] .
It turns out that the crossbow bolts were sharp .
它 转弯 出去 那 这 弩 螺栓 是 锋利的 .

原来弩箭锋利，

[krəuz] [pɜːrtʃ] [tə'geðər]
Crows perch together
乌鸦 栖息 一起

慈鸦并栖，

[ʃɑːt] [θruː] [wʌn]
Shot through one
射击 通过 一

射透一只，

[ðə; ði] [wɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
The wing was injured .
这 翼 曾是 受伤 .

伤着那只翼翅，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [fel] [daʊn] .
It also fell down .
它 还 跌倒 向下 .

也坠下来。

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yan Qing was overjoyed .
严 青 曾是 欣喜若狂 .

燕青不胜之喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [wɪn] [wʌn] . "
" My original intention was to win one . "
" 我的 原来的 意图 曾是 到 赢 一 . "

“本意要中一只，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sekjətɪv] .
But it was consecutive .
但 它 曾是 连续的 .

却是连中，

[ðɪs] ['pɜːrfɪktli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
This perfectly describes the situation involving him and his mother .
这 完美 描述 这 情况 涉及 他 和 他的 母亲 .

正应他母子二人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['ræbɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [paʊnst] [ænd; ənd][ræn] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Upon seeing a rabbit , it pounced and ran towards them .
之上 看到 一个 兔子 , 它 猛扑 和 跑 向 他们 .

见个兔儿扑速的跑来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] ['dɑːrtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [græs] .
Upon seeing people , it darted into the grass .
之上 看到 人们 , 它 飞镖 进入 这 草 .

见了人往草中一钻，

[jæŋ] ['lɪn] [ðen] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] ['kæʒuəli] .
Yang Lin then grabbed it casually .
杨 林 然后 抓住 它 随意地 .

杨林便随手抓住，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [kroʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['taidid] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They took the crow back and tidied it up .
他们 采取 这 乌鸦 后退 和 整理好 它 向上 .

同那慈鸦拿回来整理起来，

[ðeɪ] [eɪt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['relɪʃ] .
They ate with great relish .
他们 吃 和 伟大的 尽情享用 .

吃得欢畅。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [jæŋ] ['lɪn] [ænd; ənd] [aɪ] [pækt] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['ɪntuː] [tuː] ['bʌndlz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The next morning , Yang Lin and I packed the silver into two bundles and carried them away .
这 下一个 早晨 , 杨 林 和 我 包装 这 银 进入 二 捆绑 和 携带 他们 离开 .

次早又同杨林把银子打作两包背了，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] [roʊd] [tuː; tə] -
From the old road to Tuoniangang
从 这 老的 路 到 -

从旧路到驼年冈来，

[hiː; hi] [toʊld] [ðə; ði] ['fɔːrmən] [huː] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] ['weɪdʒɪz] :
He told the foreman who was in charge of collecting the wages :
他 讲述 这 领班 WHO 曾是 在 收费 的 收集 这 工资 :

寻着看守收饷银的头目说：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [moʊ] , [ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv] ['lʌ] [dʒʌnd] , [huː] [wʌz; wəz] [brɔːt] [frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] . "
" It was a woman surnamed Mo , a relative of Lu Junde , who was brought from Kaifeng Prefecture . "
" 它 曾是 一个 女士 姓氏 莫 , 一个 相对的 的 鲁 俊德 , WHO 曾是 带来 从 开封 州 . "

“是开封府解来卢俊德的家属妇女两口莫氏、

[ðə; ði] ['lʌ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪləteri] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [baɪ] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The Lu family's contribution to the military was short by eight hundred taels of silver .
这 鲁 家庭的 贡献 到 这 军队 曾是 短的 经过 八 百 两 的 银 .

卢氏助饷缺额银八百两，

" [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['rænsəm] . "
" I have come today to pay the ransom . "
" 我 有 来 今天 到 支付 这 赎金 . "

今来交纳回赎。”

[ðə; ði] ['liːdər] [tʃekt] [ðə; ði] [peɪ] ['redʒɪstər] .
The leader checked the pay register .
这 领导者 已检查 这 支付 登记 .

那头目把饷簿查阅，

[ɪf] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,
If there were such a woman and her husband ,
如果 那里 是 这样的 一个 女士 和 她 丈夫 ,

果有这妇女两口，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] - [teɪl] [ʃɔːrt] .
There are still 800 taels short .
那里 是 仍然 - 两 短的 .

尚少八百两。

['sʌmən] [moʊ] ['ʃiː] ,
Summon Mo Shi ,
召唤 莫 史 ,

唤出莫氏、

['mɪsɪz] . ['lʌ] [əd'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
Mrs . Lu admitted it to him in person .
太太 . 鲁 承认 它 到 他 在 人 .

卢氏当面认过,

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] ['bæləns] [skeɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwaɪərd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Adjust the balance scales to the required amount of silver .
调整 这 平衡 秤 到 这 必需的 数量 的 银 .

把天平兑足银子,

[ðeɪ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [stæmps] .
They issued the collection stamps .
他们 发布 这 收藏 邮票 .

给了征收印票。

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sɔː] [ðæt] [jæn] ['kɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] .
The two women saw that Yan Qing had already received the money when he came to pay .
这 二 女性 锯 那 严 青 有 已经 已收到 这 钱 什么时候 他 来了 到 支付 .

二安人见燕青来纳银子已收过了,

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
Joy in my heart ,
喜悦 在 我的 心 ,

心中欢喜,

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] , [aɪ] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['kɪŋ] .
Thinking it over , I walked out with Yan Qing .
思维 它 超过 , 我 步行 出去 和 严 青 .

思量同燕青走出,

[ðə; ði] ['liːdər] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] :
The leader shouted to stop them :
这 领导者 喊叫 到 停止 他们 :

头目喝住道:

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

“往哪里走!

[peɪ] [ɪn] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər]
Pay in Kaifeng Prefecture
支付 在 开封 州

在开封府交纳,

['oʊnli] [ðɪs] ['nʌmbər] ;
Only this number ;
仅有的 这 数字 ;

只要此数目;

[wʌns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Once they were brought to the camp ,
一次 他们 是 带来 到 这 营 ,

既解到营中,

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈkwaɪrz] [ðə; ði][ˈjuːʒuəl] - [teɪl] .
It also requires the usual 300 taels .
它 还 需要 这 通常 - 两 .

还要三百两常例。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [ˈdæmɪŋ] [ˈpriːfektʃər]
If you go to Daming Prefecture
如果 你 去 到 筑坝 州

若去大名府,

" [ˈitl] [kɔːst][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] . "
" It'll cost six hundred taels . "
" 它将 成本 六 百 两 . "

就要六百两了。”

[jæn] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌmˈfaʊndɪd] .
Yan Qing was dumbfounded .
严 青 曾是 目瞪口呆 .

燕青目瞪口呆,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspiːtʃləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He was speechless for a long time .
他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .

半晌开口不得,

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道:

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [pækt] [ʌp] .
Everything has been packed up .
一切 有 到过 包装 向上 .

“已尽数收拾,

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] ?
Where can we get it again ?
在哪里 能 我们 得到 它 再次 ?

哪里再讨得来?”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ʌv; əv] - [wept] [təˈgeðər] .
The two men of An'an wept together .
这 二 男人 的 - 哭泣 一起 .

二安人两泪交颐,

[ɔːl] [ðeɪ] [wɑːnt] [ɪz][tuː; tə] [daɪ] .
All they want is to die .
全部 他们 想 是 到 死 .

只要寻死。

[jæn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢,

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] [deɪz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðə; ði]['juːʒuəl] [rɪ'pɔːrt] .
I have five days to submit the usual report .
我 有 五 天 到 提交 这 通常 报告 .

限我五日再纳常例。”

[ðə; ði] ['liːdər] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [breɪk] [kæmp] . . . "
" If we do not break camp . . . "
" 如果 我们 做 不是 休息 营 . . . "

“若不拔营，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
You have ten days to decide .
你 有 十 天 到 决定 .

十日便限你，

[ðeɪ] [broʊk] [kæmp] .
They broke camp .
他们 打破 营 .

拔起营来，

[nɑːt][ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'leɪ] !
Not a moment's delay !
不是 一个 瞬间 延迟 !

一刻也限不得！

[ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] .
The full amount of six hundred taels was delivered to Daming .
这 满的 数量 的 六 百 两 曾是 发表 到 筑坝 .

兑足六百两到大名，

[rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Release it immediately .
发布 它 立即地 .

即刻便放。”

[jæn] ['kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['toʊkioʊ]['æksent] .
Yan Qing saw that the man spoke with a Tokyo accent .
严 青 锯 那 这 男人 辐 和 一个 东京 口音 .

燕青见那人是东京声口，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][dʒɪn]['soʊldʒərz]
Disguised as Jin soldiers
伪装 作为 斤 士兵

装做金兵模样，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] .
Three hundred taels of silver is a small matter .
三 百 两 的 银 是 一个 小的 事情 .

“三百两银子也是小事，

[its] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [dəunt] [hæv; həv][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [naʊ] .
It's just that I don't have the time to use it right now .
它是 只是 那 我 不 有 这 时间 到 使用 它 正确的 现在 .

只一时不凑手。

[bəʊθ] [ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [ræŋks] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .
Both the upper and lower ranks are from this capital city .
两个都 这 上 和 降低 排名 是 从 这 首都 城市 .

上下也同是本京人，

[ʃoʊ] [sʌm; səm] ['liːniənsi] .
Show some leniency .
展示 一些 宽大 .

略放些情面。”

[ðə; ði] ['liːdər] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] "
" The relationship between money and grain "
" 这 关系 之间 钱 和 粮食 "

“钱粮干系，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ɪz] ['pɑːsəb(ə)l] .
Not a single bit of understanding is possible .
不是 一个 单身的 少量 的 理解 是 可能的 .

一毫也通不得情。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you can't bear to part with it ,
如果 你 不能 熊 到 部分 和 它 ,

若是不舍得，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [tʊk] [ðoʊz] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They even took those eight hundred taels .
他们 甚至 采取 那些 八 百 两 .

连这八百两也拿了去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] [wɪl] ['sʌfər] [ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] !
I'm afraid these two women will suffer in Daming Prefecture !
我是 害怕的 这些 二 女性 将要 遭受 在 筑坝 州 !

只怕这两口妇女到大名府要受苦哩！”

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .
Yang Lin was standing nearby .
杨 林 曾是 常设 附近 .

杨林在旁，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn][maɪ] [hɑːrt]
The person in my heart
这 人 在 我的 心

心头人发，

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz]
Open your eyes
打开 你的 眼睛

两眼睁起，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [tʃɑːp] [hɪm; ɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .
wish I could just chop him up with one stroke .
希望 我 可以 只是 劈 他 向上 和 一 中风 .

恨不得一刀就砍了他。

[jæn] ['kɪŋ] [nuː] [hiː; hi] ['kudnt] [goʊ] [ə'genst] [hɜːr; hər] [wɪʃɪz] .
Yan Qing knew he couldn't go against her wishes .
严 青 知道 他 不能 去 反对 她 愿望 .

燕青知道拗不过，

[hiː; hi] ['kʌmfətid] - [ænd; ənd] [sed] :
He comforted Er'an and said :
他 安慰 - 和 说 :

安慰二安人道：

" [ðə; ði]['kwoʊtə][ɪz][nɑːt] ['lækɪŋ] . "
" The quota is not lacking . "
" 这 配额 是 不是 缺乏 . "

"正额不缺，

[ðə; ði] ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] [ɑːr; ər] [hɪr] .
The printed tickets are here .
这 打印 门票 是 这里 .

现有印票在此，

[wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] , [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðiːz] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [æz; əz] [pər] ['juːʒuəl] ['præktɪs] .
Within five days , a decision must be made to obtain these three hundred taels as per usual practice .
之内 五 天 , 一个 决定 必须 是 制成 到 获得 这些 三 百 两 作为 每 通常 实践 .

五日内决寻这三百两常例来，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər]
If you go to Daming Prefecture
如果 你 去 到 筑坝 州

若到大名府，

[hiː; hi]['oʊnli] [æskt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
He only asked for an additional three hundred taels .
他 仅有的 问 为了 一个 额外的 三 百 两 .

只索加上三百两，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [juː; jʊ] .
They will surely come to redeem you .
他们 将要 一定 来 到 赎回 你 .

必来相赎，

[dəunt] [biː; bi] ['æŋkʃəs] .
Don't be anxious .
不 是 焦虑的 .

不可心焦。"

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [luːs] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['sɜːrvənt] , ['seɪɪŋ] :
He then took five taels of loose silver and handed it to the second servant , saying :
他 然后 采取 五 两 的 松动的 银 和 递交 它 到 这 第二 仆人 , 说 :

又取五两零碎银子递与二安人道：

[kiːp] [ðɪs] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Keep this silver with you .
保持 这 银 和 你 .

"这银子放在身边，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɑːn][ə; eɪ] ['smɔːlər] [skeɪl] .
I'm afraid it will need to be used on a smaller scale .
我是 害怕的 它 将要 需要 到 是 用过的 在 一个 较小的 规模 .

恐怕还要小使用，

[bai] [sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] .
Buy some to eat .
买 一些 到 吃 .

买些食用。”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [wept] [wɪð; wɪθ] ['grætɪtuːd] .
The two people of An'an wept with gratitude .
这 二 人们 的 - 哭泣 和 感激 .

二安人哭谢，

[pʊr] [θɪŋ] , [hiː; hi] ['drægd] [hɜːr; hər]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Poor thing , he dragged her into it again .
贫穷的 事物 , 他 拖拽 她 进入 它 再次 .

可怜又被他牵了进去。

[jæŋ] ['lɪn] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Yang Lin walked out of the camp gate ,
杨 林 步行 出去 的 这 营 门 ,

杨林走出营门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [bʌt; bət] [ðɪs] ['feloʊ] [ɪz] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] . "
" But this fellow is originally from Tokyo . "
" 但 这 同伴 是 起初 从 东京 . "

“怎奈这厮本是东京人，

[tuː; tə] [pʊt] [ɑːn] [sʌtʃ] [æn; ən][ækt][tuː; tə][koʊ'ɜːrs] ['piːp(ə)l] ,
To put on such an act to coerce people ,
到 放 在 这样的 一个 行为 到 胁迫 人们 ,

装出这般腔子来勒掯人，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ]['iːv(ə)n] [siː] [ðæt] ? !
Where can you even see that ? !
在哪里 能 你 甚至 看 那 ? !

哪里看得过！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [let] [ə'loʊn] [ðiːz] ['peti] ['piːp(ə)l] . "
" Let alone these petty people . "
" 让 独自的 这些 小气 人们 . "

“莫说这些小人，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Many of them were court officials .
许多 的 他们 是 法庭 官员 .

多有朝廷大臣，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] [tɜːrn] ,
With a quick turn ,
和 一个 快的 转动 ,

一掇转身子，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz] .
They changed their minds .
他们 已更改 他们的 思想 .

就变了心肠。

['ðerfɔːr] , ['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [nɑːt] [gʊd] .
Therefore , people's hearts are not good .
所以 , 人们的 心 是 不是 好的 .

所以人心不好，

[kə'læməti] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n]
Calamity descends from heaven
灾害 下降 从 天堂

天降祸乱，

[its] [ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] [fɔːr; fər] ['slɔːtər] !
It's the perfect time for slaughter !
它是 这 完美的 时间 为了 屠宰 !

正好杀戮哩！

[ðɪs] [niːd] [nɑːt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
This need not be mentioned .
这 需要 不是 是 提及 .

这不必提起，

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
But where can we find three hundred taels of silver ?
但 在哪里 能 我们 寻找 三 百 两 的 银 ?

只是哪里去寻这三百两银子？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

“不难。

[diːn] [daɪ] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['muːvmənt] ['rɪtʃuəl] .
Dean Dai was asked to perform a divine movement ritual .
院长 戴 曾是 问 到 履行 一个 神圣的 移动 仪式 .

要戴院长作起神行法，

" [dʒʌst] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just go to the mountain stronghold and get it . "
" 只是 去 到 这 山 据点 和 得到 它 . "

去山寨里取了来就是。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] [tuː] .
That's what I think too .
那就是 什么 我 思考 也 .

“我也是这般想，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [faɪv] [deɪz] .
Therefore , he was given five days .
所以 , 他 曾是 给定 五 天 .

故要他限五日，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
I'm afraid it will be too late .
我是 害怕的 它 将要 是 也 晚的 .

只恐怕来不及。”

[tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] .
Two people came with interest .
二 人们 来了 和 兴趣 .

两个有兴而来，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]
Returning disappointed
返回 失望的

没兴而返，

[wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [get] ['leiziə] [ænd; ənd] ['leiziə] .
One step at a time , and you get lazier and lazier .
一 步 在 一个 时间 , 和 你 得到 懒惰 和 懒惰 .

一步懒一步。

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə] [daɪ] - :
He walked back to Dai Zongdao :
他 步行 后退 到 戴 - :

走回对戴宗道：

" [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['wɪkɪd] ! "
" The Chinese are extremely wicked ! "
" 这 中国人 是 极其 邪恶 ! "

"极刁恶的是中国人！

['luːtɪŋ] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
Looting gold and silver ,
抢劫 金子 和 银 ,

搜括金银，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [nɪ'goʊʃieɪt] [piːs] .
The original intention was to negotiate peace .
这 原来的 意图 曾是 到 谈判 和平 .

本要和议，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][hæz; həz] [naʊ] ['fɔːlən] .
The capital has now fallen .
这 首都 有 现在 倒下 .

今京师已陷，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] - ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The two emperors ' concubines remained in the camp .
这 二 皇帝们 - 妾室 剩余 在 这 营 .

二帝宫嫔俱留住营中，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [piːs] [tɔːks] [wɜːr; wər][nɑːt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [sək'siːd] ,
Seeing that the peace talks were not going to succeed ,
看到 那 这 和平 会谈 是 不是 去 到 成功 ,

眼见得和议不成了，

[ðen] [ðoʊz] ['kɑːmənər] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] ['efərt] [kʊd; kəd][biː; bi] [sperd] .
Then those commoners who contributed to the war effort could be spared .
然后 那些 平民 WHO 贡献 到 这 战争 努力 可以 是 幸存 .

便可饶了那些助饷的百姓，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['ɔːfərɪŋ] [ðer; ðər] ['sɜːrvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They insisted on offering their services to the Jin camp .
他们 坚持 在 提供 他们的 服务 到 这 斤 营 .

偏要献勤解到金营，

[nɑːk] [ɑːn][fæt][ænd; ənd]['ekstrækt; ɪk'strækt] ['mæroʊ] ,
Knock on fat and extract marrow ,
敲 在 胖的 和 提炼 骨髓 ,

敲脂吸髓，

[ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'meɪndər] .
Exhausted and without remainder .
筋疲力尽的 和 没有 余 .

竭尽无馀。

[its] [faɪn] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv] ['pɑːzətɪv] ['nʌmbərz] .
It's fine if there are plenty of positive numbers .
它是 美好的 如果 那里 是 很多 的 积极的 数字 .

正数不少也就罢了，

[wʌt] [nuː] ['prɛsədənts, 'prɛsəˌdɛnts][hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] ?
What new precedents have been added ?
什么 新的 先例 有 到过 额外 ?

又加出甚么常例，

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

睁起双眼，

[ʃoʊ] [noʊ] ['mɜːrsi] .
Show no mercy .
展示 不 怜悯 .

不留一些情。

[juː; jʊ] [seɪ] [jʊə(r)] ['æŋgri] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət][nɑːt] [ɪ'nʌf] !
You say you're angry enough , but not enough !
你 说 你是 生气的 足够的 , 但 不是 足够的 !

你说气得过气不过！

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] - [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] , [wʌn] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] - .
I believe that ' to save a person , one must save them completely ' .
我 相信 那 - 到 节省 一个 人 , 一 必须 节省 他们 完全地 - .

我想'救人须救彻'，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔːr] [məˌnɪpju'leɪʃn] [hɪr] .
There is no more manipulation here .
那里 是 不 更多的 操纵 这里 .

这里再无摆布，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['bɑːðər] [ðə; ði] [diːn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
You should bother the dean to go to Yinmachuan .
你 应该 打扰 这 院长 到 去 到 - .

要烦院长去饮马川，

[tuː; tə] [seɪ] [aɪ] ['æktɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['ʃɪvəlri] ,
To say I acted out of a moment of chivalry ,
到 说 我 行动 出去 的 一个 片刻 的 骑士精神 ,

说我一时仗义，

[tuː; tə] [seɪv] [mɪs] - ,
To save Miss Anren ,
到 节省 错过 - ,

要救安人小姐，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [æz; əz]['juːʒuəl] .
There is still a shortage of three hundred taels as usual .
那里 是 仍然 一个 短缺 的 三 百 两 作为 通常 .

尚少三百两常例，

['brʌðərz] , [pliːz] ['pɜːrfɪkt] [ðɪs] ['mætər] .
Brothers , please perfect this matter .
兄弟 , 请 完美的 这 事情 .

求弟兄们完美这桩事。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] ,
I don't know within five days ,
我 不 知道 之内 五 天 ,

不知五日内，

" [kæn; kən] [wiː; wi] [goʊ] [bæk] ? "
" Can we go back ? "
" 能 我们 去 后退 ? "

可往回得么！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] . "
" It's too late to turn back empty - handed . "
" 它是 也 晚的 到 转动 后退 空的 - 递交 . "

“空身转回也来不及，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [juːz] ['mædʒɪk] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [fæst] [waɪl] ['kæriɪŋ] ['sɪlvər] .
You can't use magic to travel fast while carrying silver .
你 不能 使用 魔法 到 旅行 快速地 尽管 携带 银 .

带着银子作不得神行法，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kærid] [baɪ] ['laɪvstɑːk] .
It must be carried by livestock .
它 必须 是 携带 经过 家畜 .

须用牲口驮着，

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] . "
" It must not be carried out within five days . "
" 它 必须 不是 是 携带 出去 之内 五 天 . "

五日决不能勾。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪf] [wiː; wi] [muːv] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] . . . "
" If we move the camp to Daming Prefecture . . . "
" 如果 我们 移动 这 营 到 筑坝 州 . . . "

“若移营到大名府，

[ə'nʌðər] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
Another three hundred taels were added .
其他 三 百 两 是 额外 .

又增出三百两，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn] , [ðə; ði] ['brʌðərz] ['bɔːroʊd] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] .
With a single stroke of the cane , the brothers borrowed six hundred taels .
和 一个 单身的 中风 的 这 甘蔗 , 这 兄弟 借来的 六 百 两 .

一发鼎致众弟兄那借六百两，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [diːn] [tuː; tə] ['ekspədaɪt] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
I humbly request the Dean to expedite his journey to the outskirts of Daming Prefecture .
我 谦卑地 要求 这 院长 到 加快 他的 旅行 到 这 郊区 的 筑坝 州 .

敢恳院长作速竟到大名府城外，

[jæŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Yang and I are waiting there .
杨 和 我 是 等待 那里 .

我同杨哥在哪里等候。"

[daɪ] [zoʊŋgji] [ə'griːd] ,
Dai Zongyi agreed ,
戴 宗义 同意 ,

戴宗依允,

[aɪ] [wɪl] [liːv] [æt; ət] [dɑːn] [wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I will leave at dawn without mentioning it .
我 将要 离开 在 黎明 没有 提及 它 .

到五更自去不题。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə] - [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .
Yang Lin went to Tuoniangang again in the afternoon .
杨 林 去 到 - 再次 在 这 下午 .

杨林到午后又去驼年冈,

[hæv; həv] [ðeɪ] ['broʊkən][kæmp] [jet] ?
Have they broken camp yet ?
有 他们 破碎的 营 然而 ?

看拔营也未,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['klenlinəs] .
All that could be seen was a vast expanse of cleanliness .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 清洁 .

只见净荡荡地,

[aɪ] [went] [ðer; ðər] [læst] [naɪt] .
I went there last night .
我 去 那里 最后的 夜晚 .

昨夜就去了。

['empərər] - [ænd; ənd] ['empərər] -
Emperor Daojun and Emperor Qinzong
皇帝 - 和 皇帝 -

道君皇帝和钦宗、

['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['pæləs]
Concubines of the Six Palaces
妾室 的 这 六 宫殿

六宫妃嫔、

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武官僚,

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
And to provide relief to the people ,
和 到 提供 宽慰 到 这 人们 ,

并助饷百姓、

['kɪdnæpt] ['tʃɪldrən]
Kidnapped children
绑架 孩子们

抢掳来的子女、

[dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Jade and silk ,
玉 和 丝绸 ,

玉帛，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hedɪd] [nɔːrθ] .
They all headed north .
他们 全部 标题 北 .

一齐北去。

[ɑːn][ðə; ði]['oʊpən] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp]
On the open ground of the camp
在 这 打开 地面 的 这 营

那营盘空地上，

['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [kɔːpsiz] [frʌm; frəm] ['slɔːtər] .
Nothing more than corpses from slaughter .
没有什么 更多的 比 尸体 从 屠宰 .

无非杀戮的死尸，

[ðə; ði] [dʌŋ] [ʌv; əv] [kaʊz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]
The dung of cows and horses
这 粪 的 牛 和 马匹

牛马撒的屎，

[ðə; ði] [stentʃ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The stench was unbearable .
这 恶臭 曾是 难以忍受 .

臭秽不可当。

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ɪ'moʊʃ(ə)n] .
Yan Qing was filled with emotion .
严 青 曾是 已填 和 情感 .

燕青不胜感叹。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ænsestər] [ʌv; əv][ɑːrt] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bi'stəu] ['blesɪŋz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The ancestor of art established a foundation and bestowed blessings upon the people .
这 祖先 的 艺术 已确立的 一个 基础 和 授予 祝福 之上 这 人们 .

艺祖开基惠泽存，

[ə; eɪ] ['flɔːləs] ['goʊldən] [boʊl] , [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['juːnɪvɜːrs] .
A flawless golden bowl , a magnificent universe .
一个 完美无瑕 金的 碗 , 一个 壮丽 宇宙 .

金瓯无缺锦乾坤。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [bluː] , ['sɜːrvɪŋ] [waɪn] , ['sʌfərd] ['fɜːrðər] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
The woman in blue , serving wine , suffered further humiliation .
这 女士 在 蓝色的 , 服务 葡萄酒 , 遭受 更远 屈辱 .

青衣行酒重遭辱，

[ðə; ði][oʊld][mæn][baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] ['swaːloʊd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [vɔɪs] .
The old man by the river swallowed his own voice .
这 老的 男人 经过 这 河 吞咽 他的 自己的 嗓音 .

野老江头声自吞。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" The main camp has been captured . "
" 这 主要的 营 有 到过 捕获 . "

“大营已拔，

[ðɪs] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
This is pointless .
这 是 无意义 .

在此无益，

[lets] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go into the city and take a look .
我们来吧 去 进入 这 城市 和 拿 一个 看 .

我和你到城中去看看，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] ['daimjəj] [tə'mɑːroʊ] .
It's not too late to set off for Daimyo tomorrow .
它是 不是 也 晚的 到 放 离开 为了 大名 明天 .

明日起身到大名也未迟。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [soʊ] [ðæt] , "
" so that , "
" 所以 那 , "

“使得，

[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [laɪk] ['æftər] [ðə; ði] ['keɪɑːs] .
Let's see what the situation is like after the chaos .
我们来吧 看 什么 这 情况 是 喜欢 后 这 混乱 .

看乱后的光景怎么样。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['liːʒərli] ['mænər] .
The two walked away in a leisurely manner .
这 二 步行 离开 在 一个 悠闲 方式 .

两个迤逦行去，

['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [θruː] [geɪt] .
Enter the city through Xuanhua Gate .
进入 这 城市 通过 宣华 门 .

从宣化门进城。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ˌdesə'leɪʃn] [ɪn] ['evri] ['haʊshoʊld] .
All that could be seen was desolation in every household .
全部 那 可以 是 已见 曾是 荒凉 在 每一个 家庭 .

只见万户萧条，

[fjuː] [pə'destriənz]
Few pedestrians
很少 行人

行人稀少，

[ðə; ði] [ʃɑːps] [ɑːr; ər] [kloʊzd] .
The shops are closed .
这 商店 是 关闭 .

市肆不开，

[ðə; ði] ['siːnəri] [wʌz; wəz] ['desələt] .
The scenery was desolate .
这 风景 曾是 荒凉 .

风景凄惨。

[ðoʊz] ['drægən] ['taʊərz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['pæləs]
Those dragon towers and phoenix palaces
那些 龙 塔楼 和 凤凰 宫殿

那龙楼凤阙，

[stɪl] [sɔːrɪŋ] [haɪ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Still soaring high into the sky ,
仍然 翱翔 高的 进入 这 天空 ,

依然高插云霄，

['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] ,
Only during the morning court session ,
仅有的 期间 这 早晨 法庭 会议 ,

只是早朝时分，

['rɪŋɪŋ] ['belz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz]
Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟伐鼓，

[ðə; ði] ['empərər] [huːm] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] [wɜːr; wər] ['peɪɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə]
The emperor whom all the officials above the nine heavens were paying homage to
这 皇帝 谁 全部 这 官员 多于 这 九 天 是 付费 尊敬 到
[wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] [ðə; ði] [wʌn] ['sɜːrneɪmd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
was no longer the one surnamed Zhao .
曾是 不 更长 这 一 姓氏 赵 .

九重之上百官朝拜的不是姓赵的皇帝了。

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['diːpli] ['sædnd] .
Yan Qing was deeply saddened .
严 青 曾是 深 悲伤 .

燕青不胜伤感。

['æftər] ['tɜːrnɪŋ] [tuː] [striːts] ,
After turning two streets ,
后 转弯 二 街道 ,

转过两条街，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] ['mæstər] [luːz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the gate of Master Lu's residence ,
抵达 在 这 门 的 掌握 卢氏 住宅 ,

到卢二员外门首，

[ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [daʊn] .
The house had been burned down .
这 房子 有 到过 烧伤 向下 .

见房子已被火焚，

[ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv] ['rʌbl] .
A field of rubble .
一个 场地 的 瓦砾 .

一片瓦砾之场。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['nebəz] [fled] .
Most of the neighbors fled .
最多 的 这 邻居 逃亡 .

邻人大半逃散，

[ðɪs] [ædz] [ə'nʌðər] ['leɪər] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .
This adds another layer of sorrow .
这 添加 其他 层 的 悲哀 .

又增一番悲切。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['graʊlɪŋ] .
My stomach is growling .
我的 胃 是 咆哮 .

“肚子已饥，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [bai] [fuːd] .
There's nowhere to buy food .
有 无处 到 买 食物 .

没处买东西吃。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[lets] [goʊ] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Let's go back out of the city .
我们来吧 去 后退 出去 的 这 城市 .

出城回去罢。”

[jæn] ['kɪŋ] ['kudnt] [wɔːk] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] .
Yan Qing couldn't walk more than a hundred steps .
严 青 不能 走 更多的 比 一个 百 步骤 .

燕青走不上百步，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['kæriɪŋ] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs] [ˌɪn'saɪd] [ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] [wɔːkt] [baɪ] .
A person carrying two or three liters of rice inside their clothing walked by .
一个 人 携带 二 或者 三 升 的 米 里面 他们的 衣服 步行 经过 .

见个人衣襟内包了二三升米走来，

[jæn] ['kɪŋ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['lʌ] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði]['dʒuːniər] ['stuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['mæstɝz] ['haʊshoʊld] .
Yan Qing recognized him as Lu Cheng , the junior steward of the Second Master's household .
严 青 认可 他 作为 鲁 程 , 这 初级 管家 的 这 第二 硕士学位 家庭 .

燕青认得是二员外家小主管卢成,

[hiː; hi] [stɑːpt] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [æskt] :
He stopped her and asked :
他 停止 她 和 问 :

叫住问道:

[wen] [dɪd] [ðɪs] [haʊs] [bɜːrn] [daʊn] ?
When did this house burn down ?
什么时候 做过 这 房子 烧伤 向下 ?

“这房子几时烧的? ”

[wen] ['lʌ] ['tʃɛŋ] [sɔː] [ðɪs] . . .
When Lu Cheng saw this . . .
什么时候 鲁 程 锯 这 . . .

那卢成见了,

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭道:

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥,

[ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] [daɪd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [deθ] !
The second master died a terrible death !
这 第二 掌握 死亡 一个 糟糕的 死亡 !

二员外死得好苦!

- [ænd; ənd] [mɪs] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði][dʒɪn] [kæmp] [ə'gen] .
Anren and Miss were taken to the Jin camp again .
- 和 错过 是 已采取 到 这 斤 营 再次 .

安人和小姐又被解到金营去,

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [went] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
The younger one went to search .
这 年轻 一 去 到 搜索 .

小的去寻访,

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [ðem; ðəm][ɪn] .
The gatekeepers refused to let them in .
这 守门人 拒绝 到 让 他们 在 .

管营门的不肯放进,

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [wɜːrd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no word from them .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 .

杳无音信。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['breɪkɪŋ] [kæmp][ænd; ənd] ['hedɪŋ] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
I heard that they were breaking camp and heading to Daming Prefecture .
我 听到 那 他们 是 打破 营 和 标题 到 筑坝 州 .

闻得拔营到大名府去,

[its] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] .
It's also a death sentence .
它是 还 一个 死亡 句子 .

也是死数。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] [wen] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] .
The house was burned down when the city fell .
这 房子 曾是 烧伤 向下 什么时候 这 城市 跌倒 .

房子是破城时放火烧的,

[ðə; ði] [gaɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [gɔːn] .
The guys were all gone .
这 伙计们 是 全部 已消失 .

家伙荡尽,

[aɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['æli] .
I rented a room to live in in the back alley .
我 租来的 一个 房间 到 居住 在 在 这 后退 胡同 .

我在后巷里赁间房子住。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [æt; ət] [ɔːl] .
I have no money at all .
我 有 不 钱 在 全部 .

手内苦无一个钱,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜːrst] ,
Unable to overcome hunger and thirst ,
无法 到 克服 饥饿 和 口渴 ,

饥馁不过,

" [aɪ] ['treɪdɪd] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [fɔːr; fər] [ðiːz] [θriː] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs] . "
" I traded this piece of clothing for these three liters of rice . "
" 我 交易 这 片 的 衣服 为了 这些 三 升 的 米 . "

把件衣服换得这三升米。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间,

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔːr] [bɪ'gæn] .
A sudden downpour began .
一个 突然 倾盆大雨 开始 .

天忽然下起一阵骤雨来,

['lʌ] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道:

" [lets] [teɪk] ['ʃeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [æt; ət][maɪ]['hʌmb(ə)l] [hoʊm] . "
" Let's take shelter from the rain at my humble home . "
" 我们来吧 拿 庇护所 从 这 雨 在 我的 谦逊的 家 . "

“且到小人家里躲过雨。”

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['æli] .
Yang Lin hurried to the back alley .
杨 林 慌忙 到 这 后退 胡同 .

杨林急走到后巷。

['lʌ] ['tʃɛŋ] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ,
Lu Cheng pushed open the door ,
鲁 程 推动 打开 这 门 ,

卢成推开门，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] .
It was a dilapidated house .
它 曾是 一个 破旧的 房子 .

是一间破房子，

[aɪ] [pʊld] [ʌp] [ə; eɪ] [stuːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['broʊkən] [leg] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I pulled up a stool with a broken leg and sat down .
我 拉 向上 一个 凳子 和 一个 破碎的 腿 和 卫星 向下 .

掇一条折脚的板凳坐下。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
The young lady was led to the Jin camp .
这 年轻的 女士 曾是 引领 到 这 斤 营 .

小姐解到金营，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtfɔːl] [ʌv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There is still a shortfall of eight hundred taels of silver .
那里 是 仍然 一个 短缺 的 八 百 两 的 银 .

尚缺正数八百两银子，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ri'diːmd] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] .
I have already redeemed the full amount .
我 有 已经 已赎回 这 满的 数量 .

我已兑足，

[ðə; ði] ['prɪntɪd] ['tɪkɪt] [ɪz] [hɪr] .
The printed ticket is here .
这 打印 票 是 这里 .

现给印票在此。

[ə'nʌðər] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['kʌstəmeri] [tæks][ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Another six hundred taels of customary tax are required .
其他 六 百 两 的 习惯 税 是 必需的 .

还要六百两常例，

[ðeɪ] [ri'diːmd] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
They redeemed the property in Daming Prefecture .
他们 已赎回 这 财产 在 筑坝 州 .

到大名府回赎，

[ðeɪ] ['bɔːroʊd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
They borrowed it from him .
他们 借来的 它 从 他 .

使人那借去了。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] .
I will go to Daming Prefecture tomorrow to redeem it .
我 将要 去 到 筑坝 州 明天 到 赎回 它 .

我明日就赶到大名府去赎领回来。”

['lʌ] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [its] [rer] [tuː; tə] [siː] ['brʌðər] [jiː] ['biːɪŋ] [soʊ] ['raɪtʃəs] ! "
" It's rare to see Brother Yi being so righteous ! "
" 它是 稀有的 到 看 兄弟 易 存在 所以 正义 ! "

“难得小乙哥这般仗义！

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪk'spres] ['eni] ['sædnəs] ,
If I were to express any sadness ,
如果 我 是 到 表达 任何 悲伤 ,

若论我但有伤心，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kɔɪnz]
Looking for a string of coins
寻找 为了 一个 细绳 的 硬币

要寻一贯钱，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
There's nowhere to get it out .
有 无处 到 得到 它 出去 .

也没处不出。”

[jæn] ['kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz][nɑːt] ['stɑːpɪŋ] .
Yan Qing saw that the rain was not stopping .
严 青 锯 那 这 雨 曾是 不是 停止 .

燕青见雨又不止，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑːrk] .
The sky was dark .
这 天空 曾是 黑暗的 .

天色昏黑、

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti]
Unable to leave the city
无法 到 离开 这 城市

出城不得，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He took out two qian of silver .
他 采取 出去 二 钱 的 银 .

取出二钱银子，

[tel] ['lʌ] ['tʃɛŋ] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [waɪn] :
Tell Lu Cheng to buy some wine :
告诉 鲁 程 到 买 一些 葡萄酒 :

叫卢成买些酒：

" [ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] [naɪt] [pæst] ,
" And after the night passed ,
" 和 后 这 夜晚 通过了 ,

“且过了夜，

[aɪl] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'll leave the city tomorrow morning .
患病的 离开 这 城市 明天 早晨 .

明早出城。

[juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] [hɪr] .
You are going through a difficult time here .
你 是 去 通过 一个 难的 时间 这里 .

你在此艰难，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈdæmɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] - .
You can come with me to Daming to redeem Anren .
你 能 来 和 我 到 筑坝 到 赎回 - .

可跟我到大名去回赎安人、

[mɪs] . "
Miss . "
错过 . "

小姐。”

[ˈlʌ] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [aɪ] , [tuː] , [ˌeɪ ˈem] [ˈiːgər] [tuː; tə] [siː] [ˈleɪdi] [æn; ən] . "
" I , too , am eager to see Lady An . "
" 我 , 也 , 是 渴望的 到 看 女士 一个 . "

“小人也巴不得见安人一面，

[ðæt] [wɪl] [duː] .
That will do .
那 将要 做 .

恁地便好。”

[aɪ] [ˈbɔːroʊd] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg][frʌm; frəm][maɪ] [ˈneɪbər] .
I borrowed a wine jug from my neighbor .
我 借来的 一个 葡萄酒 水壶 从 我的 邻居 .

到邻舍家借了酒壶，

[noʊ] [taɪm] [ˈlɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

[bɔːt] [ðə; ði] [waɪn] ,
Bought the wine ,
买 这 葡萄酒 ,

买了酒，

[brɪŋ] [bæk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [kʊkt] [ˈmʌt(ə)n] .
Bring back a piece of cooked mutton .
带来 后退 一个 片 的 煮熟 羊肉 .

提一块熟羊肉回来，

[wiː; wi] [eɪt] [ðə; ði] [wɔːrm] [waɪn] [ænd; ənd] [kʊkt] [raɪs] [təˈgeðər] .
We ate the warm wine and cooked rice together .
我们 吃 这 温暖的 葡萄酒 和 煮熟 米 一起 .

烫酒煮饭同吃了。

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˌekspəˈzɪʃ(ə)n] ,
Without any exposition ,
没有 任何 展览 ,

没有铺陈，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

睡不得，

[jæŋ] [ˈlɪn] [ænd; ənd][aɪ][sæt][ɑːn][ðə; ði] [bentʃ] [ænd; ənd] [dəuzd] [ɔːf] .
Yang Lin and I sat on the bench and dozed off .
杨 林 和 我 卫星 在 这 长椅 和 打盹 离开 .

同杨林就坐在板凳上打盹，

[ˌbiː 'eɪ] [steɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
Ba stayed until dawn .
巴 入住 直到 黎明 .

巴到天明。

['lʌ] ['tʃɛŋ] [hæd; həd][noʊ]['fæməli] ['bɪznəs] .
Lu Cheng had no family business .
鲁 程 有 不 家庭 商业 .

卢成并无家业，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They left the city together .
他们 左边 这 城市 一起 .

一同出城。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arrive at the village ,
到达 在 这 村庄 ,

到庄上，

[jæn] ['kɪŋ] [pækt] [hɪz; ɪz]['væljuəb(ə)l] [kloʊðz] ['ɪntuː] [tuː] [loʊdz] .
Yan Qing packed his valuable clothes into two loads .
严 青 包装 他的 有价值的 衣服 进入 二 负载 .

燕青把细软衣服装做两担，

[tuː] ['sɜːrvənt] ,
Two servants ,
二 仆人 ,

两个小厮，

['sʌmən] [ðə; ði] ['eldɪst] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
Summon the eldest to go and pick out the luggage .
召唤 这 长子 到 去 和 挑选 出去 这 行李 .

唤大的随去挑行李，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
The younger ones are from this village .
这 年轻 一个 是 从 这 村庄 .

那小些的是本村人，

[kəm'baɪn] ['haʊshoʊld] ['aɪtəmz][wɪð; wɪθ]['rʊrəl] ['prɑːpərti] .
Combine household items with rural property .
结合 家庭 项目 和 乡村的 财产 .

把家内什物并田园产业，

[hɪz; ɪz] ['perənts] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
His parents came to live and take care of him .
他的 父母 来了 到 居住 和 拿 关心 的 他 .

俱着他父母来居住看管。

[ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
All four of them changed their clothes .
全部 四 的 他们 已更改 他们的 衣服 .

他四个都换了服色，

[jæŋ] ['lɪn] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] .
Yang Lin picked up a broadsword .
杨 林 挑选 向上 一个 阔剑 .

杨林提把朴刀，

[jæn] ['kɪŋ] [krɔːst] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] ['skælpəl] .
Yan Qing crossed his waist and scalpel .
严 青 交叉 他的 腰部 和 解剖刀 .

燕青跨口腰刀，

[held] ['krɔːsboʊ] [boʊlts]
Held crossbow bolts
握住 弩 螺栓

挂了弩箭，

['lʌ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] ['lʌɡɪdʒ] .
Lu Cheng and his servants each carried a load of luggage .
鲁 程 和 他的 仆人 每个 携带 一个 加载 的 行李 .

卢成和大小厮各挑一担行李。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz]
After traveling for several days
后 旅行 为了 一些 天

在路行了几日，

[ðə; ði] [reɪn] [kən'tɪnjuːd] .
The rain continued .
这 雨 持续 .

雨霖不止，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['mʌdi] .
The road was muddy .
这 路 曾是 浑 .

道路泥泞，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It was very difficult to walk .
它 曾是 非常 难的 到 走 .

甚是难走，

['meni] ['loʊk(ə)l]['bændits] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['plʌndər] [ænd; ənd] [luːt] .
Many local bandits took the opportunity to plunder and loot .
许多 当地的 强盗 采取 这 机会 到 掠夺 和 抢劫 .

又多土寇乘机劫夺。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪn] [sʌtʃ] ['mʌdi] ['weðər] , "
" In such muddy weather , "
" 在 这样的 浑 天气 , "

“这般泥泞天气，

['iːv(ə)n][fɔːr; fər] [men] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
Even for men , it was difficult to walk .
甚至 为了 男人 , 它 曾是 难的 到 走 .

男子尚然难行，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] - [ænd; ənd] [mɪs] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] !
I wonder how Er'an and Miss are suffering !
我 想知道 如何 - 和 错过 是 痛苦 !

不知二安人和小姐怎地受苦哩！

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [wʌns] [ðeɪ] [hæv; həv] [peɪd] [ðə; ði] ['pɑːzətɪv] [ə'maʊnt] .
They should be returned once they have paid the positive amount .
他们 应该 是 返回 一次 他们 有 有薪酬的 这 积极的 数量 .

本等纳了正数就该放回，

[ə'nʌðər] [set] [ʌv; əv] [ruːlz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
Another set of rules were added .
其他 放 的 规则 是 额外 .

又增出常例。

[its] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [bæd] .
It's all because people are bad .
它是 全部 因为 人们 是 坏的 .

都是人心不好，

[ˌdiː 'eɪ] ['ʃiː] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [kə'læməti] ,
Da Shi encountered a calamity ,
达 史 遭遇 一个 灾害 ,

大适逢着劫数，

['neɪtʃər] ['gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] ['meni] [ˌtrɪbjə'leɪʃənz] .
Nature gives rise to many tribulations .
自然 给予 上升 到 许多 苦难 .

自然生出许多魔难来，

[tuː; tə] ['sloʊli] [ɪ'roʊd] ['hjuːmən] [laɪf] .
To slowly erode human life .
到 缓慢地 侵蚀 人类 生活 .

把人性命细细消磨。”

[wʌn] ['sʌni] [deɪ] ,
One sunny day ,
一 阳光明媚 天 ,

一日天晴，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [meɪ] .
It was in May .
它 曾是 在 可能 .

正是五月间，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] [hɑːt] .
It was very hot .
它 曾是 非常 热的 .

甚是暄热。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[its] [gʊd] [ðæt] [jæŋ] ['lɪn] [left] ['empti] - ['hændɪd] .
It's good that Yang Lin left empty - handed .
它是 好的 那 杨 林 左边 空的 - 递交 .

杨林空身走还好，

['lʌ] ['tʃɛŋ] ,
Lu Cheng ,
鲁 程 ,

卢成、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['hevi] [loʊd] ['kudnt] [kiːp] [ʌp] .
The servant carrying the heavy load couldn't keep up .
这 仆人 携带 这 重的 加载 不能 保持 向上 .

小厮挑着重担子赶不上，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz] [ə'baʊt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [maɪlz] .
The distance is about one or two miles .
这 距离 是 关于 一 或者 二 英里 .

长差一二里路。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ruːmmeɪt] ,
There is a small roommate ,
那里 是 一个 小的 室友 ,

有座小同子，

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [fɜːrst] .
Yang Lin stepped forward first .
杨 林 步 向前 第一的 .

杨林先走上，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [felt] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [breθ] .
I also felt short of breath .
我 还 毛毡 短的 的 气息 .

也觉喘急，

[aɪ][sæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [paɪn] [triː] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'raɪv] .
I sat under the pine tree and waited for the two of them to arrive .
我 卫星 在下面 这 松树 树 和 等待 为了 这 二 的 他们 到 到达 .

坐在松树下等他两个来。

[aɪ] ['hævnt] [siːn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I haven't seen him for half a day .
我 还没有 已见 他 为了 一半 一个 天 .

半日不见到，

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [rɪ'piːtɪd] ['ɡoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
Yang Lin repeated going down the hill .
杨 林 重复 去 向下 这 爬坡道 .

杨林重复下冈，

['lʌ] ['tʃɛŋ] [ə'raɪvd] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] , [kəm'pliːtli] ['empti] - ['hændɪd] .
Lu Cheng arrived as fast as lightning , completely empty - handed .
鲁 程 到达的 作为 快速地 作为 闪电 , 完全地 空的 - 递交 .

只见卢城空着身子如飞赶来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [jæn] ['kɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Yan Qing , he said :
之上 看到 严 青 , 他 说 :

见了燕青道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ] ['haɪweɪ] ['rɔbəz] .
The servant was harmed by highway robbers .
这 仆人 曾是 受到伤害 经过 公路 强盗 .

小厮被剪径的害了，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] [tuː] .
They want to kill me too .
他们 想 到 杀 我 也 .

还要杀我，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'bændən] [ðer; ðər] [loʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They had no choice but to abandon their load to escape .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 加载 到 逃脱 .

只得丢下担子才走得脱。”

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yan Qing was taken aback .
严 青 曾是 已采取 背 .

燕青吃一惊，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [hɜːrt] ? "
" Where did you get hurt ? "
" 在哪里 做过 你 得到 伤害 ? "

“在哪里害了？”

['lʌ] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] . "
" Next to the temple on the east side . "
" 下一个 到 这 寺庙 在 这 东方 边 . "

“东首庙边。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'hed] ,
He walked ahead ,
他 步行 前方 ,

他在前面走，

[tuː] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Two people suddenly appeared .
二 人们 突然 出现 .

不防闪出两个人，

[wʌn] [bloʊ] [nɔks] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
One blow knocks him down .
一 吹 敲门声 他 向下 .

一棍打倒。

[aɪ] ['pænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

我慌了，

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [loʊd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
He put down his load and came to report .
他 放 向下 他的 加载 和 来了 到 报告 .

撇下担子走来报知。”

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Yang Lin went to the temple .
杨 林 去 到 这 寺庙 .

杨林同到庙边，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [hɪz; ɪz] [hed] [smæʃt] ['oʊpən] .
Sure enough , the servant was found dead on the ground , his head smashed open .
当然 足够的 , 这 仆人 曾是 成立 死的 在 这 地面 , 他的 头 粉碎 打开 .

果见小厮头破脑裂死于地下，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['pɪtɪf(ə)l] !
" Pitiful !
" 可怜 !

“可怜！

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
This servant has been with me for several years .
这 仆人 有 到过 和 我 为了 一些 年 .

这小厮随我几年，

[ðæts] [kwaɪt] ['klevər] .
That's quite clever .
那就是 相当 聪明的 .

倒也乖觉，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
But he was assassinated .
但 他 曾是 被暗杀 .

却被人暗算死了。

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kætʃ] [ðæt] ['peti] [θiːf] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] ! "
" How can we catch that petty thief and avenge him ! "
" 如何 能 我们 抓住 那 小气 贼 和 报仇 他 ! "

怎地抓出那毛贼与他报仇！”

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt][tuː; tə][biː; bi] [dʌg] [bɪ'haɪnd] ['lʌ] ['tʃɛŋ] ['temp(ə)l] .
They ordered a deep pit to be dug behind Lu Cheng Temple .
他们 订购 一个 深的 坑 到 是 挖 在后面 鲁 程 寺庙 .

叫卢成庙背后掘一深坑，

['beri] [hɪm; ɪm] .
Bury him .
埋葬 他 .

把他埋好，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ɪk'spoʊzd] .
To avoid being exposed .
到 避免 存在 裸露 .

免得暴露。

[jæŋ] ['lɪn] [ænd; ənd] ['lʌ] ['tʃɛŋ] ['kærid] [ðə; ði] [kɔːrps] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Yang Lin and Lu Cheng carried the corpse to the back of the temple .
杨 林 和 鲁 程 携带 这 尸体 到 这 后退 的 这 寺庙 .

杨林与卢成把死尸抬到庙后，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [flæt] [spɑːt] .
Choose a flat spot .
选择 一个 平坦的 点 .

择一块平坦之处。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][hoʊ] .
There was no hoe .
那里 曾是 不 锄 .

又没有锄头，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dɪg] [ðɪs] [ʌp] ?
How can we dig this up ?
如何 能 我们 挖 这 向上 ?

怎生好掘?

[jæŋ] ['lɪn] [juːst] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] [tuː; tə][dɪg] [ʌp] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Yang Lin used his broadsword to dig up the soil .
杨 林 用过的 他的 阔剑 到 挖 向上 这 土壤 .

杨林将朴刀把泥土掘起，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] [diːp] .
It was about three or four feet deep .
它 曾是 关于 三 或者 四 脚 深的 .

约有三四尺深，

[stɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['prɑːpərli] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Store it properly in the future .
店铺 它 适当地 在 这 未来 .

将来放好，

['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [sɔɪl] .
Cover it with soil .
覆盖 它 和 土壤 .

把泥土盖上，

[ðen] [faɪnd] [tuː] [mɔːr] [stoʊnz] [tuː; tə] [pleɪs] [ɑːn][tɑːp] .
Then find two more stones to place on top .
然后 寻找 二 更多的 石头 到 地方 在 顶部 .

又寻两块石头压在上面，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [waɪld] ['ænɪmlz] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tæk] .
There is a risk that wild animals may come to attack .
那里 是 一个 风险 那 荒野 动物 可能 来 到 攻击 .

恐有野兽来侵犯。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['berid] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It was buried in no time .
它 曾是 埋葬 在 不 时间 .

不多时埋好了，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [kloʊðz] [ɔːr] ['mʌni] [left] . "
" I have no clothes or money left . "
" 我 有 不 衣服 或者 钱 左边 . "

“衣服盘缠都没了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑːn][ˌem 'iː] .
I still have a few taels of silver on me .
我 仍然 有 一个 很少 两 的 银 在 我 .

“我身边还有几两银子。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" ['hɜːri] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɑːdʒɪŋ] . "
" Hurry and catch up with the lodging . "
" 匆忙 和 抓住 向上 和 这 住宿 . "

快去赶宿头。”

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Just as we were about to reach the main road in front of the temple ,
只是 作为 我们 是 关于 到 抵达 这 主要的 路 在 正面 的 这 寺庙 ,

正要到庙前大路上，

[wer] [dʌst] [roʊz] ,
Where dust rose ,
在哪里 灰尘 玫瑰 ,

只见尘头起处，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['pæsɪŋ] ['mɜːtʃənts] [wɔːkt] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
A group of passing merchants walked away as fast as they could .
一个 团体 的 通过 商人 步行 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

有一起过路客商如飞的走，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['ɑːrmi] [pæst] [θruː] [hɪr] .
The Jin Dynasty army passed through here .
这 斤 王朝 军队 通过了 通过 这里 .

金朝大兵在此经过，

['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Killing people along the way
杀戮 人们 沿着 这 方式

随路杀人，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [haɪd] ?
Where should we hide ?
在哪里 应该 我们 隐藏 ?

到哪里躲避方好！”

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] ['ɔːlsoʊ] [ri'triːtid] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
Yang Lin also retreated and turned around .
杨 林 还 撤退 和 转向 大约 .

杨林也退了转来，

['hɪd(ə)n] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [triːz] ,
Hidden deep within the trees ,
隐 深的 之内 这 树木 ,

隐身在树木深密处，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [wɑːtʃt] [æz; əz] [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [keɪm] [ɪn] ['kɑːləmz] .
They secretly watched as the Jin soldiers came in columns .
他们 偷偷 观看 作为 这 斤 士兵 来了 在 列 .

偷瞧那金兵一队队的来，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

络绎不绝，

['bænərz] [ænd; ənd] [flægz] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['eriə] .
Banners and flags covered the area .
横幅 和 旗帜 涵盖 这 区域 .

旌旗拥蔽，

[ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] ['hevɪli] [ɑːrmd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
The enemy's weapons were heavily armed and disciplined .
这 敌人的 武器 是 重度 武装 和 纪律严明的 .

戈戟森严，

[ə; eɪ] ['kɑːləm] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɑːləm] [ʌv; əv] ['kæv(ə)lri] [keɪm] [ˌɪntər'mɪtəntli] .
A column of infantry and a column of cavalry came intermittently .
一个 柱子 的 步兵 和 一个 柱子 的 骑兵 来了 间歇性地 .

一队步兵一队骑马间杂而来，

[dʌst] [ænd; ənd] [sænd] [kɪkt] [ʌp] ,
Dust and sand kicked up ,
灰尘 和 沙 踢 向上 ,

尘沙蹴起，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It was dark for half a day .
它 曾是 黑暗的 为了 一半 一个 天 .

半天昏黑。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['oʊvər] - , - ['soʊldʒərz] , "
" Over 100 , 000 soldiers , "
" 超过 - , - 士兵 , "

“十来万大兵，

[tə'mɑːroʊ] [wəʊnt] [biː; bi] ['oʊvər] ['iːðər] .
Tomorrow won't be over either .
明天 惯于 是 超过 任何一个 .

明日也过不完。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ['rezɪdəns] .
This place is not suitable for long - term residence .
这 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

这里不可久住，

[ɪf] [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː]
If he sees it
如果 他 看到 它

万一被他看见，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[lets] [faɪnd][ə; eɪ][saɪd] [pæθ] .
Let's find a side path .
我们来吧 寻找 一个 边 小路 .

且去寻条小路，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə]['kɑːpi] [daʊn] [ðer; ðər] [fʊl] [neɪmz] .
It would be best to copy down their full names .
它 会 是 最好的 到 复制 向下 他们的 满的 姓名 .

抄出大名方好。”

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][saɪd] [pæθ] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
So they took a side path and went in .
所以 他们 采取 一个 边 小路 和 去 在 .

遂取小路进去。

[wɪ'ðɪn] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] ,
Within four or five miles ,
之内 四 或者 五 英里 ,

不上四五里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ə'fer] ,
There is a small village affair ,
那里 是 一个 小的 村庄 事务 ,

有个小村务，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] ['kɜːrt(ə)n] .
Pick out the wine curtain .
挑选 出去 这 葡萄酒 窗帘 .

挑出酒帘。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [lets] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] . "
" Let's buy some wine and have some . "
" 我们来吧 买 一些 葡萄酒 和 有 一些 . "

“且买些酒吃，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [də'rekʃ(ə)nz] .
It's easy to ask for directions .
它是 简单的 到 问 为了 方向 .

就好问路。”

['stepɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [stɔːr] ,
Stepping into the store ,
步进 进入 这 店铺 ,

走进店中，

['ɔːrdər] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] :
Order a corner drink from the bartender :
命令 一个 角落 喝 从 这 调酒师 :

叫酒保打角酒:

" [wɒts] [ðer; ðər] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" What's there to say ? "
" 是什么 那里 到 说 ? "

“有甚么过口? ”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道:

" [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɪn] ['keɪɑːs] ,
" The army was in chaos ,
" 这 军队 曾是 在 混乱 ,

“大兵荒乱,

[juː; jʊ] [kɑːnt] ['slɔːtər] [ə; eɪ] [kaʊ] .
You can't slaughter a cow .
你 不能 屠宰 一个 奶牛 .

宰不得牛,

['oʊnli] [bɔɪld] [biːnz] [wɪð; wɪθ] [sɔːlt] .
Only boiled beans with salt .
仅有的 煮沸 豆子 和 盐 .

只有盐煮豆子。”

[pʊt] [θriː] [lɑːrdʒ] [boʊlz] ,
Put three large bowls ,
放 三 大的 碗 ,

把三只大碗,

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [bɔɪld] [biːnz] ,
A plate of boiled beans ,
一个 盘子 的 煮沸 豆子 ,

一盘煮豆,

[aɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回。

[jæn] ['kɪŋ] [æskt] :
Yan Qing asked :
严 青 问 :

燕青问道:

" [ɪz] [ðer; ðər] [ə; eɪ] [saɪd] [roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] ? "
" Is there a side road leading to Daming Prefecture ? "
" 是 那里 一个 边 路 领导 到 筑坝 州 ? "

“这里可有小路转到大名府么? ”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道:

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] ,
There is a mountain road ,
那里 是 一个 山 路 ,

“有条山路,

[its] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['kloʊzər][ðæn; ðən][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
It's more than a hundred miles closer than the main road .
它是 更多的 比 一个 百 英里 更近 比 这 主要的 路 .

比大路近一百多里。

[its] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rʌgɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
It's just that the terrain is rugged and treacherous .
它是 只是 那 这 地形 是 崎岖 和 奸诈 .

只是崎岖险峻，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's difficult to walk .
它是 难的 到 走 .

不好行走。

[wɔːk] [ə'nʌðər] [faɪv] [li] ,
Walk another five li ,
走 其他 五 李 ,

再走五里，

[ðæt] [ɪz][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
That is Jinji Ridge .
那 是 金吉 岭 .

便是金鸡岭，

[ðə; ði] ['loʊər] [rɪdʒ] [ɪz] - .
The lower ridge is Yehupu .
这 降低 岭 是 - .

下岭是野狐铺，

[its] ['oʊnli][ə; eɪ] ['deɪz] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] ['daimjəj] .
It's only a day's journey to Daimyo .
它是 仅有的 一个 天 旅行 到 大名 .

到大名只有一日路程了。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[goʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

快去。

[wiːv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tuː; tə] [rest] [tə'deɪ] .
We've arrived at Yehupu to rest today .
我们已经 到达的 在 - 到 休息 今天 .

今日赶到野狐铺安歇。”

[jæŋ] ['lɪn] ['setld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] .
Yang Lin settled the bill for the drinks .
杨 林 定居 这 账单 为了 这 饮料 .

杨林算还酒钱，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [left] [ɪ'miːdiətli] .
He went out and left immediately .
他 去 出去 和 左边 立即地 .

出门便走。

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The fruit is about five miles away .
这 水果 是 关于 五 英里 离开 .

果有五里远近，

[haʊ'evər] , [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['tretʃərəs] .
However , Jinji Ridge proved to be treacherous .
然而 , 金吉 岭 已证实 到 是 奸诈 .

见那金鸡岭却也险恶。

[ɔːl] [θriː] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] .
All three have established a foothold .
全部 三 有 已确立的 一个 立足点 .

三个都立住脚，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θʌndər] .
I heard the sound of thunder .
我 听到 这 声音 的 雷 .

听得雷鸣的响，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] .
I don't know what the sound is .
我 不 知道 什么 这 声音 是 .

不知甚么声音。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[wen] [tuː] ['piːp(ə)l] [miːt] [ɑːn][ə; eɪ] ['nærоʊ] [pæθ] , [ðə; ði] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [taɪt] .
When two people meet on a narrow path , the net of heaven is tight .
什么时候 二 人们 见面 在 一个 狭窄的 小路 , 这 网 的 天堂 是 紧的 .

狭路相逢天网密，

[di'beits] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][oʊld] [frendz] .
Debates in the army bring joy to old friends .
辩论 在 这 军队 带来 喜悦 到 老的 朋友们 .

军中辩难故人欢。

[wʌt] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜːrd] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][waɪld][fɑːks] [ʃɑːp] ?
What incident occurred on the way to Wild Fox Shop ?
什么 事件 发生 在 这 方式 到 荒野 狐狸 店铺 ?

此去野狐铺有何事故，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[jæn] [tʃɪŋz] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði][pæst][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [fɔːrst] .
Yan Qing's loyalty to his lord and his attachment to the past could not be forced .
严 青的 忠诚 到 他的 主 和 他的 依恋 到 这 过去的 可以 不是 是 强制 .

燕青之忠君念旧不由勉强，

[hiː; hi] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] .
He can't do it .
他 不能 做 它 .

随他做不来。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd]
Where it cannot be found
在哪里 它 不能 是 成立

寻不到处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ['tæktfəli] .
It is necessary to achieve this tactfully .
它 是 必要的 到 达到 这 委婉地 .

必要婉转成就，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [wɪʃ] .
To fulfill his original wish .
到 实现 他的 原来的 希望 .

完其本愿。

[ðə; ði] [wɜːrld] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [wɪt] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsflnəs] .
The world admired his quick wit and resourcefulness .
这 世界 钦佩 他的 快的 有 和 足智多谋 .

世徒赏其灵变机警，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jɪz] ['nɑːlɪdʒ] .
Those who do not know the depth of Brother Xiao Yi's knowledge .
那些 WHO 做 不是 知道 这 深度 的 兄弟 肖 易的 知识 .

非知小乙哥之深者。

[ɪts] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [ə'teɪnəb(ə)l] .
Its knowledge is attainable .
它是 知识 是 可实现的 .

其知可及也，

[hɪz; ɪz] ['fɑːli] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [kəm'per] .
His folly is beyond compare .
他的 蠢事 是 超过 比较 .

其愚不可及也。

['tʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : [waɪld][fɑːks] [ʃɑːp] - ['raɪtʃəs] [wɜːrdz] [kən'fjuːz] ['wæŋ] [dʒɪn] , ['klevər] [plæn] [seɪvz] [gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər]
Chapter Twenty - Five : Wild Fox Shop - Righteous Words Confuse Wang Jin , Clever Plan Saves Guan Sheng in Daming Prefecture
章 二十 - 五 : 荒野 狐狸 店铺 - 正义 字 迷惑 王 斤 , 聪明的 计划 保存 关 盛 在 筑坝 州

第二十五回 野狐铺正言折王进 大名府巧计救关胜

['miːnwaɪl] , [jæn] [tʃɪŋz] ['sɜːrvənt] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] ['haɪweɪ] ['rɒbəz] .
Meanwhile , Yan Qing's servant carrying the luggage was beaten to death by highway robbers .
同时 , 严 青的 仆人 携带 这 行李 曾是 被打败 到 死亡 经过 公路 强盗 .

却说燕青挑行李的小厮被剪径的闷棍打死，

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['lʌ] ['tʃɛŋ] ['berid] [hɪm; ɪm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Lu Cheng buried him behind the temple .
鲁 程 埋葬 他 在后面 这 寺庙 .

卢成将他埋在庙背后。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [pæst] [baɪ] .
Just then , the Jin army passed by .
只是 然后 , 这 斤 军队 通过了 经过 .

正值金兵经过，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [goʊ] [ðer; ðər] .
You cannot go there .
你 不能 去 那里 .

前去不得，

[æsk] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] .
Ask the bartender .
问 这 调酒师 .

问酒保，

[step] [aʊt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [pæθ] .
Step out onto the path .
步 出去 到 这 小路 .

走出小路。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
Arrive at the foot of Jinji Ridge ,
到达 在 这 脚 的 金吉 岭 ,

到金鸡岭下，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndər] .
It sounded like thunder .
它 听起来 喜欢 雷 .

听得雷声轰激的一般，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɔːtərfɔːl] [sprɪŋ] .
It turned out to be a waterfall spring .
它 转向 出去 到 是 一个 瀑布 春天 .

原来一道瀑布泉，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [puːl] [bɪ'loʊ] .
It rushed from the summit into the pool below .
它 匆忙 从 这 首脑 进入 这 水池 以下 .

从高峰顶上冲到石潭内，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [slaɪd] [daʊn] .
Let it slide down .
让 它 滑动 向下 .

放溜下去，

[ðə; ði] ['rʌbl] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] .
The rubble blocked the way .
这 瓦砾 已屏蔽 这 方式 .

那碎石阻住，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːdʒd] ['vaɪələntli] .
The water surged violently .
这 水 激增 暴力 .

水势激怒，

[ðæts] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðæt] [saʊnd] .
That's why it makes that sound .
那就是 为什么 它 制作 那 声音 .

故这般作响。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
We are about to climb the ridge .
我们 是 关于 到 爬 这 岭 .

将要上岭，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] ['faɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [tuːm] .
Two people were seen fighting inside the large tomb .
二 人们 是 已见 斗争 里面 这 大的 墓 .

见大坟茔内两个人厮打，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] :
I heard a saying :
我 听到 一个 说 :

听得一个道：

" [juː; jʊ] [ɪn'hjuːmən] [biːst] ! "
" You inhuman beast ! "
" 你 不人道 兽 ! "

“你这没人伦禽兽，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] !
How could you take your sister - in - law for yourself !
如何 可以 你 拿 你的 姐姐 - 在 - 法律 为了 你自己 !

怎么把嫂子占了！

[tə'deɪ] [aɪl] [biː; bi] ['kæriɪŋ] [bəʊθ] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['lʌɡɪdʒ] [baɪ] [maɪ'self] [ə'ɡen] !
Today I'll be carrying both loads of luggage by myself again !
今天 患病的 是 携带 两个都 负载 的 行李 经过 我 再次 !

今日又要独吞这两担行李！”

[ðæt] [wʌn] ['ɔːlsoʊ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
That one also cursed :
那 一 还 被诅咒的 :

那个也骂道：

" ['ʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

“没廉耻！

[wʌt] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] !
What sister - in - law !
什么 姐姐 - 在 - 法律 !

甚么嫂子！

[ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] !
They took it all for nothing !
他们 采取 它 全部 为了 没有什么 !

白欺占的！

['nætʃ(ə)rəl] ['pʌblɪk] [juːz] .
Natural public use .
自然的 民众 使用 .

自然公用。

[aɪ] ['kærid] [bəuθ] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['lʌɡɪdʒ] [maɪ'self] .
I carried both loads of luggage myself .
我 携带 两个都 负载 的 行李 我 .

两担行李是我动手的，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] .
There should be more .
那里 应该 是 更多的 .

理该多些。”

[jæŋ] ['lɪn] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Lin heard this and said :
杨 林 听到 这 和 说 :

杨林听得道：

" [ðiːz] [tuː] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [sər'praɪz] . "
" These two said it with surprise . "
" 这些 二 说 它 和 惊喜 . "

“这两个说得诧异。”

['lʌ] ['tʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] ['kloʊzər] [lʊk] ,
Lu Cheng took a closer look ,
鲁 程 采取 一个 更近 看 ,

卢成仔细一看，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [skɑːr] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [kɪld] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] . "
" The one with the scar on his face is the one who killed the servant . "
" 这 一 和 这 瘢痕 在 他的 脸 是 这 一 WHO 被杀 这 仆人 . "

“那个脸上有刀疤的就是打死小厮的。”

[jæŋ] ['lɪn] [rʌʃt] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] .
Yang Lin rushed over with his broadsword .
杨 林 匆忙 超过 和 他的 阔剑 .

杨林挺朴刀赶去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

[juː; jʊ] [tuː] ['peti] [θiːvz] !
You two petty thieves !
你 二 小气 窃贼 !

“你们这两个毛贼！

[kɪl] [maɪ] ['sɜːrvənt] !
Kill my servant !
杀 我的 仆人 !

打死我小厮，

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [spɔɪlz] [hɪr] [ɪz] [ˌʌn'klɪr] .
The distribution of spoils here is unclear .
这 分配 的 战利品 这里 是 不清楚 .

在这里分赃不明，

" [teɪk] [ðɪs] [frʌm; frəm] [maɪ] ['brɔːdsɔːrd] ! "
" Take this from my broadsword ! "
" 拿 这 从 我的 阔剑 ! "

吃我一朴刀！”

[wen] [ðoʊz] [tuː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
When those two saw it . . .
什么时候 那些 二 锯 它 . . .

那两个见了，

[hiː; hi] [let] [goʊ] [ænd; ənd] [left] .
He let go and left .
他 让 去 和 左边 .

放了手便走。

[wʌn] [huː] [went] [fɑːr] ,
One who went far ,
一 WHO 去 远的 ,

一个走得远的，

[bʌt; bət][hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [fɜːrst] .
But he fell to the ground first .
但 他 跌倒 到 这 地面 第一的 .

却先倒地。

[jæŋ] ['lɪn] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Yang Lin chopped it down .
杨 林 切碎 它 向下 .

杨林把这个砍中，

[hɪz; ɪz] [hed] [fel] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
His head fell to one side .
他的 头 跌倒 到 一 边 .

头颅跌在一边。

[ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [fɔːl] [wʌz; wəz] [jæn] ['kɪŋ] , [huː] ['faɪərd][æn; ən] ['æroʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] .
The first to fall was Yan Qing , who fired an arrow into the center of the chest .
这 第一的 到 落下 曾是 严 青 , WHO 被解雇 一个 箭 进入 这 中心 的 这 胸部 .

那先倒的是燕青放弩箭射中心窝，

[hiː; hi] [daɪd] ['vɑːmɪtɪŋ] [blʌd] .
He died vomiting blood .
他 死亡 呕吐 血 .

口吐鲜血而死。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃraɪn] [ɪn] [ðæt] [tuːm] .
There is a shrine in that tomb .
那里 是 一个 神社 在 那 墓 .

那坟宝有座祠堂，

[jæŋ] ['lɪn] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
Yang Lin pushed open the door and went in .
杨 林 推动 打开 这 门 和 去 在 .

杨林推门进去，

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] ['oʊpənd] ,
Seeing that all the luggage had been opened ,
看到 那 全部 这 行李 有 到过 打开 ,

见行李俱已打开，

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['wʊmən] [piːkt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bed] .
A village woman peeked behind the bed .
一个 村庄 女士 偷看 在后面 这 床 .

一个村庄妇人闪在床背后。

[jæŋ] ['lɪn] [pʊld] [aʊt] ,
Yang Lin pulled out ,
杨 林 拉 出去 ,

杨林扯出，

[ðə; ði] ['wʊmən] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The woman knelt down and said :
这 女士 跪下 向下 和 说 :

妇人跪下说道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] [θiːvz] . "
" I am not the wife of those two thieves . "
" 我 是 不是 这 妻子 的 那些 二 窃贼 . "

“奴不是那两个贼人妻子，

[ðə; ði] [tuːm] [wʌz; wəz] ['gɑːrdɪd] [baɪ][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] ['dʒentri] ['fæməli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
The tomb was guarded by a local gentry family within the city .
这 墓 曾是 守卫 经过 一个 当地的 绅 家庭 之内 这 城市 .

是城内乡宦人家看守坟茔的，

[hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒei] [ˌdiː 'eɪ] .
Her husband's name was Jing Da .
她 丈夫的 姓名 曾是 景 达 .

丈夫名唤井大。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
Because of this remote and secluded place ,
因为 的 这 偏僻的 和 僻 地方 ，

因这旷僻去处，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['nebəz] .
There were no neighbors .
那里 是 不 邻居 .

并没有邻舍，

[ðoʊz] [tuː] [ɑːr; ər] ['brʌðərz] .
Those two are brothers .
那些 二 是 兄弟 .

那两个是弟兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [læŋ] ['fuː] .
His name is Lang Fu .
他的 姓名 是 朗 傅 .

叫做郎富、

[læŋ] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Lang Gui ,
朗 图形用户界面 ，

郎贵，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] ['hiːz] [frʌm; frəm] .
I don't know where he's from .
我 不 知道 在哪里 他是 从 .

不知是哪里人。

[ʃiː; ʃi] [rʌʃt] [ɪn][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She rushed in at night and killed her husband .
她 匆忙 在 在 夜晚 和 被杀 她 丈夫 .

黑夜赶来把丈夫杀死，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [pleɪs] .
They took my place .
他们 采取 我的 地方 .

轮占了我。

[ðɪs] ['noʊb(ə)l][mæn] ['wɒnts] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
This noble man wants to fight with his brother .
这 高贵 男人 想要 到 斗争 和 他的 兄弟 .

这郎贵要与哥子厮并，

[tə'deɪ] , [fɔːr; fər] [ðiːz] [tuː] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['lʌgɪdʒ] ,
Today , for these two loads of luggage ,
今天 ， 为了 这些 二 负载 的 行李 ，

今日为这两担行李，

[hens] [ðə; ði] ['kwɑːrəl] .
Hence the quarrel .
因此 这 争吵 .

故此相闹。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['rʊrəl] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] [mə'ræləti] . "
" Rural women are ignorant of chastity and morality . "
" 乡村的 女性 是 无知 的 贞洁 和 道德 . "

“乡村妇人不知节义，

[ðer; ðər] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [bleɪm] .
There shouldn't be too much blame .
那里 不应该 是 也 很多 责备 .

责备不得许多，

[let] [hɪm; ɪm] [get] [ʌp] .
Let him get up .
让 他 得到 向上 .

饶他起来。

[let] [ˌem 'iː] [æsk] [juː; jʊ] .
Let me ask you .
让 我 问 你 .

我且问你。

[haʊ] [lɔːŋ] [hæv; həv] [wiː; wi] [bɪn] ['bulid] [baɪ] [hɪm; ɪm] ?
How long have we been bullied by him ?
如何 长的 有 我们 到过 被欺凌 经过 他 ?

被他欺占几时了？

[ɪz] [ðer; ðər] ['eni] [klæn] [aɪ] [kæn; kən] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ?
Is there any clan I can return to ?
是 那里 任何 氏族 我 能 返回 到 ?

还有宗族可回去么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" In less than a month . "
" 在 较少的 比 一个 月 . "

“不上一个月。

[aɪm] [lɔkt] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I'm locked in the house during the day .
我是 已锁定 在 这 房子 期间 这 天 .

日间锁我在屋里，

[ðeɪ] [went] ['haɪweɪ] ['rɑːbəri] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
They went highway robbery in the evening .
他们 去 公路 抢劫 在 这 晚上 .

晚间去剪径。

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] ['oʊldər] ['brʌðər] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
I have an older brother in the city .
我 有 一个 老 兄弟 在 这 城市 .

我有个哥哥在城里，

[duː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] [wɔːr] ,
Due to the chaos of war ,
到期的 到 这 混乱 的 战争 ,

因兵荒马乱，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] ?
When will you come ?
什么时候 将要 你 来 ?

几时不来，

[ɪf] [noʊ] [wʌn] ['mænɪdʒɪz] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If no one manages it . . .
如果 不 一 管理 它 . . .

若无人构管，

[hiː; hi] [wɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He will go and find it himself .
他 将要 去 和 寻找 它 他自己 .

自会去寻。”

[jæn] ['kɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [sʌn] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Yan Qing saw the sun setting in the west .
严 青 锯 这 太阳 环境 在 这 西方 .

燕青见日色平西，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] [fɑːr] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] [tuː; tə] - ?
How far is it from Jinji Ridge to Yehupu ?
如何 远的 是 它 从 金吉 岭 到 - ?

“过这金鸡岭到野狐铺有多少路？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [ɔːr] ['eɪti] [li] . "
" About seventy or eighty li . "
" 关于 七十 或者 八十 李 . "

“差不多七八十里。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] ['taɪgɝz] [ænd; ənd] [wʊlvz] [ɑːn] [ðæt] [rɪdʒ] .
There are many tigers and wolves on that ridge .
那里 是 许多 老虎 和 狼 在 那 岭 .

那岭上虎狼极多，

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] [ʌp] [ɪf] [jʊə(r)] [tuː] [leɪt] . "
" You can't go up if you're too late . "
" 你 不能 去 向上 如果 你是 也 晚的 . "

晚了上去不得。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] ['lɪn] :
Yan Qing said to Yang Lin :
严 青 说 到 杨 林 :

燕青对杨林道：

" [its] ['riːəli] [leɪt] . "
" It's really late . "
" 它是 真的 晚的 . "

“真是晚了，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] .
And they stayed at the hotel .
和 他们 入住 在 这 酒店 .

且到酒店宿了，

[lets] [krɔːs] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'mɑːroʊ] .
Let's cross the mountain tomorrow .
我们来吧 叉 这 山 明天 .

明日过岭罢。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [ðæt] [θiːf] , "
" Thanks to the officials for killing that thief , "
" 谢谢 到 这 官员 为了 杀 那 贼 , "

“多亏了官人们杀了那贼，

[ʃiː; ʃi] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] [ɑːn][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She sought revenge on her husband .
她 寻求 复仇 在 她 丈夫 .

与丈夫报仇。

[aɪm] [skerd] [hɪr] .
I'm scared here .
我是 害怕的 这里 .

我这里害怕，

[its] [nɑːt] [seɪf] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
It's not safe to live there .
它是 不是 安全的 到 居住 那里 .

也住不得，

[aɪl] [goʊ][faɪnd][maɪ] ['brʌðər] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'll go find my brother tomorrow morning .
患病的 去 寻找 我的 兄弟 明天 早晨 .

明早去寻哥哥。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [steɪd] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
The officials stayed here for the night .
这 官员 入住 这里 为了 这 夜晚 .

官人们就在这里宿了，

[ðiːz] [tuː] [wɜːr; wər] ['hʌntərz] .
These two were hunters .
这些 二 是 猎人 .

这两个是猎户出身，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kjʊr] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [geɪm] ['aɪtəmz] [hɪr] .
There are cured and preserved game items here .
那里 是 治愈 和 保存完好 游戏 项目 这里 .

有腌腊野味在此。”

[jæn] ['kɪŋ] [læft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [wɪə(r)] [nɑːt] [gʊd] ['piːp(ə)l] ['iːðər] . "
" We're not good people either . "
" 是 不是 好的 人们 任何一个 . "

“我们也不是好人，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你要仔细。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['dʒent(ə)lmən] . "
" He seems to be a refined gentleman . "
" 他 似乎 到 是 一个 精制 绅士 . "

“看来是斯文君子，

[ˌʌn'laɪk] [ðoʊz] [tuː] ['ʃɪfti] - ['lʊkɪŋ] [gaɪz] .
Unlike those two shifty - looking guys .
与此不同 那些 二 狡猾的 - 寻找 伙计们 .

不比这两个贼头贼脑的。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[hiː; hi] [biːt] [maɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [deθ] .
He beat my servant to death .
他 打 我的 仆人 到 死亡 .

“他把我小厮打杀了，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðiːz] [tuː] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['lʌgɪdʒ] .
They snatched these two loads of luggage .
他们 抢夺 这些 二 负载 的 行李 .

抢这两担行李。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][dʒɪn]['soʊldʒərz] [pæst] [baɪ][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Because Jin soldiers passed by on the main road ,
因为 斤 士兵 通过了 经过 在 这 主要的 路 ,

因大路上金兵经过，

[faɪnd][ə; eɪ] ['ʃɔːrtkʌt] .
Find a shortcut .
寻找 一个 捷径 .

抄出小路，

[bʌt; bət][hiː; hi] [peɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrvənts] [laɪf] .
But he paid for it with the servant's life .
但 他 有薪酬的 为了 它 和 这 仆人的 生活 .

却偿了小厮的命，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɑːr; ər] ['klɪrli] ['mænɪfest] .
This shows that the principles of Heaven are clearly manifest .
这 演出 那 这 原则 的 天堂 是 清楚地 显现 .

可见天理昭彰。”

[tel] ['lʌ] ['tʃɛŋ] [tuː; tə][dræg][ðə; ði] [tuː] [kɔːpsiz] ['oʊvər] .
Tell Lu Cheng to drag the two corpses over .
告诉 鲁 程 到 拖 这 二 尸体 超过 .

叫卢成把两个死尸拖过。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [pleɪd] [æt; ət] [ðæt] ['wɔːtərfɔːl] [sprɪŋ] .
Yang Lin played at that waterfall spring .
杨 林 玩 在 那 瀑布 春天 .

杨林玩那瀑布泉，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

多时回来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [prɪ'perd] [tuː] ['bɒtlz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] ['lɪkər] .
The woman prepared two bottles of strong liquor .
这 女士 准备 二 瓶子 的 强的 酒 .

妇人整备了两瓶烧刀子，

['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [dɪr]
Several kinds of deer
一些 种类 的 鹿

几品獐、

['ræbɪt] ,
rabbit ,
兔子 ,

兔、

['fezənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Pheasants and the like .
野鸡 和 这 喜欢 .

野鸡之类。

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

吃饱了，

[spred] [strɔː] [ænd; ənd] ['faɪərwʊd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ʃed] .
Spread straw and firewood inside the feeding shed .
传播 稻草 和 柴 里面 这 喂养 棚 .

把草柴铺在饲堂内，

['oʊpən][ðə; ði] ['blæŋkits] .
Open the blankets .
打开 这 毯子 .

将被窝打开，

[aɪ] [slept] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
I slept through the night .
我 睡着了 通过 这 夜晚 .

睡了一夜。

['æftər] [dɑːn] , [ðə; ði] ['wʊmən] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [eɪt] ['brekfəst] .
After dawn , the woman prepared and ate breakfast .
后 黎明 , 这 女士 准备 和 吃 早餐 .

天明妇人又整顿早饭吃过，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [tə'deɪ] [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðɪs] ['lʌgɪdʒ] . "
" Today I'm going to choose this luggage . "
" 今天 我是 去 到 选择 这 行李 . "

“今日我要挑这行李了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The woman bowed in gratitude .
这 女士 鞠躬 在 感激 .

妇人拜谢。

[jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [went] [ʌp] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
Yan Qing and his two companions went up Jinji Ridge .
严 青 和 他的 二 同伴 去 向上 金吉 岭 .

燕青三人上了金鸡岭，

['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] ['fɪnɪʃt] ['krɔːsɪŋ] .
Looking towards the main road , the Jin soldiers had not yet finished crossing .
寻找 向 这 主要的 路 , 这 斤 士兵 有 不是 然而 完成的 过境 .

远望大路上金兵还未过完，

[aɪ] [wɑːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 .

看了一回，

['hɜːri] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,
Hurry down the hill ,
匆忙 向下 这 爬坡道 ,

急急下岭，

[goʊ] [tuː; tə] [waɪld] [fɑːks] [ʃɑːp] .
Go to Wild Fox Shop .
去 到 荒野 狐狸 店铺 .

到野狐铺，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [taɪm] [tuː; tə] [ə'plai] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['laɪs(ə)ns] [pleɪt] .
It was already time to apply for a license plate .
它 曾是 已经 时间 到 申请 为了 一个 执照 盘子 .

已是申牌时分。

[jæŋ] ['lɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Lin took a look ,
杨 林 采取 一个 看 ,

杨林一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wen] [aɪ] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
When I came the day before yesterday ,
什么时候 我 来了 这 天 前 昨天 ,

“前日来时，

- [ɪz] [ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] , ['nɔɪzi] [pleɪs] .
Naorangrang is a bustling , noisy place .
- 是 一个 繁华 , 嘈杂 地方 .

闹嚷嚷是个大市井。

[wɑːnt] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv] [wɔːr]
Want to withstand the flames of war
想 到 经受 这 火焰 的 战争

想经着兵火，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ʃɑːp] [ɔːr] ['bɪldɪŋ] .
There wasn't a single shop or building .
那里 不是 一个 单身的 店铺 或者 建筑 .

一家店房也没有。

[wer] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [rest] [tə'naɪt] ?
Where shall we rest tonight ?
在哪里 将 我们 休息 今晚 ?

今夜到哪里安歇？”

[ə; eɪ][kæmp][wʌz; wəz][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
A camp was set up in the city .
一个 营 曾是 放 向上 在 这 城市 .

只见市内结一个营寨，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There were five or six hundred people guarding it .
那里 是 五 或者 六 百 人们 守护 它 .

有五六百人把守。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[jɑːn'tʃɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Yanqing was the color of clothing during the Jin Dynasty .
延庆 曾是 这 颜色 的 衣服 期间 这 斤 王朝 .

燕青是金朝服色，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 .

一队兵赶来，

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] ['snætʃɪz] [ðə; ði] ['swɑːloʊ] [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
The eagle snatches the swallow and tries to catch it .
这 鹰 抢夺 这 吞 和 尝试 到 抓住 它 .

鹰拿燕抢的来捉。

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Yang Lin was about to make a move .
杨 林 曾是 关于 到 制作 一个 移动 .

杨林便要动手，

[jæn] ['kɪŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing shook his head and said :
严 青 摇晃 他的 头 和 说 :

燕青摇头道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[goʊ] [siː] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Go see the general .
去 看 这 一般的 .

去见将官，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'sɜːrnɪŋ] .
They have their own way of discerning .
他们 有 他们的 自己的 方式 的 有洞察力 .

自有分辨。”

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [pʊld] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] .
The three were pulled to the center .
这 三 是 拉 到 这 中心 .

三个被扯至中军，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld]['dʒen(ə)rəl] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
I saw an old general sitting there .
我 锯 一个 老的 一般的 坐着 那里 .

见一员老将坐在上面。

[wen] [jæn] ['kɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] :
When Yan Qing looked at it :
什么时候 严 青 看起来 在 它 :

燕青看时：

['werɪŋ] [ə; eɪ][goʊld] - [taɪ][ænd; ənd] [bluː] ['sætn] ['hedskɑːrf] ,
Wearing a gold - tie and blue satin headscarf ,
穿着 一个 金子 - 领带 和 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴金扎额蓝缎包巾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] [sɪlk] ['bæt(ə)l] [koʊt] [wɪð; wɪθ]['drægən] - [im'brɔidəd] ['ʃəuldəz] .
He was wearing a green silk battle coat with dragon - embroidered shoulders .
他 曾是 穿着 一个 绿色的 丝绸 战斗 外套 和 龙 - 绣花 肩膀 .

身穿龙吞肩绿绸战袄。

[ə; eɪ] [taɪt] , [naɪn] - [lɪŋkt] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A tight , nine - linked belt around the waist .
一个 紧的 , 九 - 链接 腰带 大约 这 腰部 .

腰紧九连环挺带，

[hiː; hi] [wɔːr] [θriː] [klaʊd] - ['pætərnd] [ʃuːz] .
He wore three cloud - patterned shoes .
他 穿着 三 云 - 图案 鞋 .

脚踏三接云鞋。

[peɪl] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] ,
Pale hair and beard ,
苍白 头发 和 胡须 ,

苍白发髯，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] ['vetərən] , ['ɔːlsoʊ] [kəm'piːtid] ;
Huang Zhong , a veteran , also competed ;
黄 钟 , 一个 老将 , 还 竞争 ;

还赛黄忠老将；

['woʊdən] ['kʌlər] ,
Wodan color ,
沃丹 颜色 ,

渥丹颜色，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][wuː] ['ʃiːɑːŋ] .
He was always loyal to Wu Xiang .
他 曾是 总是 忠诚 到 吴 向 .

常同伍相忠心。

[ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The old general raised his tent .
这 老的 一般的 提高 他的 帐篷 .

那老将军升帐，

['æksmən] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
Axemen were arranged on both sides .
斧头手 是 安排 在 两个都 侧面 .

两边摆列刀斧手，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪgnɪfaɪd] .
It was very dignified .
它 曾是 非常 凝重 .

甚是威严。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['ɑːfɪsər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The middle officer reported :
这 中间 官 据报道 :

中军官禀道：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['kæptʃərd] [θriː] [spaɪz] [hɪr] . "
" We have captured three spies here . "
" 我们 有 捕获 三 间谍 这里 . "

“拿得三个奸细在此，

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər]['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。”

[ðə; ði] ['vetərən] [æskt] [ɪn][ə; eɪ][stɜːrn] [vɔɪs] :
The veteran asked in a stern voice :
这 老将 问 在 一个 船尾 嗓音 :

老将喝问道：

" [sʌtʃ] [ɔː'dæsəti] ! "
" Such audacity ! "
" 这样的 大胆 ! "

“这等大胆，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ] ! "
" How dare you become a spy ! "
" 如何 敢 你 变得 一个 间谍 ! "

敢来做奸细！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [nɑːt][ə; eɪ][spaɪ] , "
" Not a spy , "
" 不是 一个 间谍 , "

“不是奸细，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɪnəs(ə)nt] [si'viljənz] [huː] [hæd; həd] ['sʌfərd] ['hɑːrdʃɪp] .
They were innocent civilians who had suffered hardship .
他们 是 清白的 平民 WHO 有 遭受 困境 .

是被难的良民。”

[ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The old general was furious .
这 老的 一般的 曾是 狂怒 .

那老将大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

案上一拍道：

" [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [fə'givn] . "
" If they were from the Jin Dynasty , they could be forgiven . "
" 如果 他们 是 从 这 斤 王朝 , 他们 可以 是 已原谅 . "

“若是金朝人还可恕，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] ,
They say they are ordinary people ,
他们 说 他们 是 普通的 人们 ,

说是百姓，

[its] ['æktʃuəli] [hɑːrd][tuː; tə] ['tɑːləreɪt] !
It's actually hard to tolerate !
它是 实际上 难的 到 容忍 !

其实难容!

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][hæd; həd] [bɪn] ['kærid] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The report came back that the execution had been carried out of the camp gate .
这 报告 来了 后退 那 这 执行 有 到过 携带 出去 的 这 营 门 .

推出辕门斩讫报来。"

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [twɪst] [ænd; ənd] [pʊl] .
The executioners then came to twist and pull .
这 刽子手 然后 来了 到 捻 和 拉 .

刀斧手便来扭拽,

[jæn] ['kɪŋ] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
Yan Qing showed no fear whatsoever .
严 青 显示 不 害怕 任何 .

燕青全无惧色,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] . "
" We are not afraid of death . "
" 我们 是 不是 害怕的 的 死亡 . "

"我们不怕死的,

[kɪl] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] !
Kill me if you want !
杀 我 如果 你 想 !

要杀便杀!

[juː; jʊ][dʒʌst] ['dɪdnt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] .
You just didn't explain it clearly .
你 只是 没有 解释 它 清楚地 .

只是你说得不明白,

[waɪ] [kɑːnt] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] ?
Why can't the common people tolerate this ?
为什么 不能 这 常见的 人们 容忍 这 ?

怎么百姓倒容不得? "

[ðə; ði] ['vetərən] [læft] :
The veteran laughed :
这 老将 笑了 :

老将笑道:

" [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['piːp(ə)l] . "
" The Jin soldiers are our own people . "
" 这 斤 士兵 是 我们的 自己的 人们 . "

"金兵是本国人,

['nætʃ(ə)rəli] , [wiː; wi][mʌst; məst][ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [ruːlz] .
Naturally , we must abide by the rules .
自然 , 我们 必须 遵守 经过 这 规则 .

自然要遵制度。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːrd(ə)neri] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
If they were ordinary citizens of the Song Dynasty ,
如果 他们 是 普通的 公民 的 这 歌曲 王朝 ,

若是大宋的百姓,

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
Having received the grace and care of the saints ,
拥有 已收到 这 优雅 和 关心 的 这 圣徒 ,

受列圣惠养之恩，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [riː'peiŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] ,
Upon seeing the Jin soldiers ,
之上 看到 这 斤 士兵 ,

一见金兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
They rushed to submit .
他们 匆忙 到 提交 .

便争先投顺，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊðz]
Change the color of the clothes
改变 这 颜色 的 这 衣服

改换服色，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kəʊ'ɜːst] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] .
Instead , they coerced the villagers .
反而 , 他们 胁迫 这 村民们 .

反去挟制乡民，

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [ɔːr][nɑːt] ? "
" Do you think he should be killed or not ? "
" 做 你 思考 他 应该 是 被杀 或者 不是 ? "

你说该杀不该杀？”

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [læft] :
Yan Qing also laughed :
严 青 还 笑了 :

燕青也笑道：

" [bʌt; bət] ['noʊɪŋ] ['oʊnli] [wʌn] ['æspekt] ,
" But knowing only one aspect ,
" 但 会心 仅有的 一 方面 ,

“但知其一，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .

不知其二。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪ'stæblɪʃt] [truːps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The imperial court established troops to protect the people .
这 帝国 法庭 已确立的 军队 到 保护 这 人们 .

朝廷设兵以卫民，

[ɪf] [æn; ən] ['enəmi] ['kʌntri] [in'veidz] [ðə; ði]['bɔːrdər]
If an enemy country invades the border
如果 一个 敌人 国家 入侵 这 边界

若敌国犯境，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['væliənt] ['wɒrɪrz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Loyal and valiant warriors should defend the battlefield .
忠诚 和 英勇 战士 应该 保卫 这 战场 .

忠良壮士当捍御疆场，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti]
To ensure the people live in peace and security
到 确保 这 人们 居住 在 和平 和 安全

使百姓安堵，

[ðæts] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
That's the right thing to do .
那就是 这 正确的 事物 到 做 .

才是道理。

[ðæt] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['leɪzi] ['dʒen(ə)rəl]
That arrogant and lazy general
那 傲慢的 和 懒惰的 一般的

那骄兵惰帅，

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'siːv] [lɑːrdʒ] ['sæləriz] [ænd; ənd] [haɪ] ['weɪdʒɪz] .
They usually receive large salaries and high wages .
他们 通常 收到 大的 薪资 和 高的 工资 .

平日受了大俸大禄，

[fɪr] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgər] .
Fear the enemy like a tiger .
害怕 这 敌人 喜欢 一个 老虎 .

畏敌如虎，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'tælieɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['æroʊ] .
I dare not retaliate with a single arrow .
我 敢 不是 报复 和 一个 单身的 箭 .

不敢一矢相加，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [kiː'oʊtoʊ] [fel] .
As a result , Kyoto fell .
作为 一个 结果 , 京都 跌倒 .

以致京都失陷，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə]['ruːɪn] .
The two emperors were brought to ruin .
这 二 皇帝们 是 带来 到 废墟 .

二帝蒙尘。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænər] [ænd; ənd] ['bænər] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
The general who had raised the banner and banner defected and surrendered .
这 一般的 WHO 有 提高 这 横幅 和 横幅 有缺陷的 和 投降 .

建旄拥纛的元戎倒戈归顺。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] ['lɔɪəl] .
For example , the old general can be considered loyal .
为了 例子 , 这 老的 一般的 能 是 经过考虑的 忠诚 .

比如老将军算有忠心，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
They were still able to establish the banner of the Song Dynasty .
他们 是 仍然 有能力的 到 建立 这 横幅 的 这 歌曲 王朝 .

犹能建立宋朝旗号。

[haʊ'evər] , ['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] - ['rɪvər] ,
However , only on the Xiaoyao River ,
然而 , 仅有的 在 这 - 河 ,

然仅逍遥河上，

['lɪŋɡərɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['entərɪŋ]
lingering without entering
挥之不去的 没有 进入

逗留不进，

[tuː; tə] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [wʌnz] ['sɑːvrɪn] [ænd; ənd] ['fɑːðər] ['sʌfər] .
To stand idly by and watch one's sovereign and father suffer .
到 站立 闲散地 经过 和 手表 一个人的 主权 和 父亲 遭受 .

坐视君父之难，

[its] [laɪk] [ðə; ði] [pɑːt] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [blæk] .
It's like the pot calling the kettle black .
它是 喜欢 这 锅 呼叫 这 壶 黑色的 .

只算得以五十步笑百步。

[ðiːz] [fjuː] ['kɑːmənər] ,
These few commoners ,
这些 很少 平民 ,

这几个细民，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɑːsəbli] [wɪn] [ə'genst] [ðæt] !
How can I possibly win against that !
如何 能 我 可能 赢 反对 那 !

如何拗得过！

[ðə; ði] [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðə; ði] ['refjʊdʒiːz]
The old general saw the refugees
这 老的 一般的 锯 这 难民

老将军见了难民，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [ʃoʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
They should still show compassion .
他们 应该 仍然 展示 同情 .

还该矜恤，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Instead , they want to increase the punishment .
反而 , 他们 想 到 增加 这 惩罚 .

反要加刑，

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [truː] [ðæt] ['bleɪmɪŋ] ['ʌðər] [meɪks] [wʌn] [klɪr] - ['hedɪd] ?
Isn't it true that blaming others makes one clear - headed ?
不是 它 真的 那 指责 其他的 制作 一 清除 - 标题 ?

岂不是责人则明，

" [tuː; tə] [fər'ɡɪv] [wʌn'self] [ɪz] [tuː; tə] [luːz] [wʌnz] ['sensɪz] ! "
" To forgive oneself is to lose one's senses ! "
" 到 原谅 自己 是 到 失去 一个人的 感官 ! "

恕己则昏了！”

[ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [faʊnd] [ðɪs] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
The veteran general found this reasonable .
这 老将 一般的 成立 这 合理的 .

老将见说得有理，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wɜːrd] [wʌz; wəz] ['ænsər] .
Not a single word was answered .
不是 一个 单身的 单词 曾是 回答 .

没有半个字回答，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[let] [ˌem ˈiː][æsk][juː; jʊ] ,

Let me ask you ,

让 我 问 你 ,

我且问你，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

是哪里人氏?

[wer] [tuː; tə][goʊ] ?

Where to go ?

在哪里 到 去 ?

到何处去?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [hɑːŋkən] ['toʊkioʊ] ,
" Honkan Tokyo ,
" 本关 东京 ,

“本贯东京，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['dæmɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['aʊər; ɑːr] ['kɪdnæpt] ['relətɪvz] .
We need to go to Daming to redeem our kidnapped relatives .
我们 需要 到 去 到 筑坝 到 赎回 我们的 被绑架 亲属 .

要到大名赎回被掳的亲戚。

[ðə; ði] [neɪm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The name remains unchanged .
这 姓名 遗迹 未更改 .

行不改名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[hiː; hi][ɪz] [jæn] ['kɪŋ] , [ðə; ði]['prɑːdɪg(ə)l] [sʌn] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
He is Yan Qing , the prodigal son of Liangshan Marsh .
他 是 严 青 , 这 浪子 儿子 的 凉山 沼泽 .

是梁山泊上浪子燕青。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːfər] [ʌv; əv] ['æmnəsti] .
They have already accepted the offer of amnesty .
他们 有 已经 公认 这 提供 的 大赦 .

已受招安，

[hiː; hi][hæd; həd] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪn][ɪts] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
He had rendered meritorious service to the imperial court in its campaign against Fang La .
他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭 在 它是 活动 反对 方 拉 .

为朝廷征讨方腊建立功勋过的。”

[ðə; ði] ['vetərən] [æskt] [ə'gen] :
The veteran asked again :
这 老将 问 再次 :

老将又问道：

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃiː] [dʒɪn][frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ? "
" Do you know of a Shi Jin from Liangshan Marsh ? "
" 做 你 知道 的 一个 史 斤 从 凉山 沼泽 ? "

“可晓得梁山泊上有个史进么”？

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['ʃiː] [dʒɪn] , [ðə; ði] [naɪn] - - ['skɑːlər] , "
" Shi Jin , the Nine - Dragoned Scholar , "
" 史 斤 , 这 九 - - 学者 , "

“九纹龙史进，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stɑːrz] .
It is the number of the Heavenly Stars .
它 是 这 数字 的 这 天上 星星 .

是天罡星数，

['gæðərɪŋ] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɑːmən] [gʊd] ,
Gathering together for a common good ,
采集 一起 为了 一个 常见的 好的 ,

同聚大义，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
From the campaign against Fang La ,
从 这 活动 反对 方 拉 ,

从征方腊，

[its] [noʊ] [lɔːŋgər] [ʌv; əv] ['eni] [juːz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It's no longer of any use to the king .
它是 不 更长 的 任何 使用 到 这 国王 .

没于王事了。”

[ðə; ði] ['vetərən] [ðen] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] :
The veteran then called to the junior officer :
这 老将 然后 称为 到 这 初级 官 :

老将便唤小校：

" [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Go and invite General Ling to come and take a look . "
" 去 和 邀请 一般的 凌 到 来 和 拿 一个 看 . "

“去请凌将军来认一认看。”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜːrdʒd] .
A general emerged .
一个 一般的 出现 .

走出一个将官，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [jæn] ['kɪŋ] ,
Upon seeing Yan Qing ,
之上 看到 严 青 ,

见了燕青，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['ɜːrdʒəntli] :
He cried out urgently :
他 哭 出去 紧急 :

急叫道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？”

[ðə; ði] ['vetərən] ['kwɪkli] [gɑːt] [daʊn] .
The veteran quickly got down .
这 老将 迅速地 得到 向下 .

老将连忙下来，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

施礼道：

" [aɪv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] ! "
" I've long admired your name ! "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 ! "

“久仰大名！

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'fendɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
I was offended just now .
我 曾是 被冒犯了 只是 现在 .

适才冒犯，

[pliːz] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

['iːv(ə)n] [ɪf] [jæn] ['kɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [gɪft] ,
Even if Yan Qing returned the gift ,
甚至 如果 严 青 返回 这 礼物 ,

燕青即便回礼，

[hiː; hi] [met] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
He met that general again .
他 遇见 那 一般的 再次 .

又与那个将官相见，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['θʌndərəs] [rɔːr] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
It was the thunderous roar that shook the heavens .
它 曾是 这 雷鸣 吼 那 摇晃 这 天 .

便是轰天雷凌振，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['ɔːlsoʊ] [boʊd] [tuː; tə] [jæŋ] ['lɪn] .
Ling Zhen also bowed to Yang Lin .
凌 真 还 鞠躬 到 杨 林 .

凌振也与杨林作揖，

[ðə; ði] ['vetərən] [æskt] :
The veteran asked :
这 老将 问 :

老将问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这位是谁？”

[lɪŋ] - :
Ling Zhendao :
凌 - :

凌振道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [swɔːrn] ['brʌðərz] . "
" They are also sworn brothers . "
" 他们 是 还 宣誓 兄弟 . "

“也是结义弟兄，

[jæŋ] ['lɪn] , [ðə; ði] ['lepərd] [kɪŋ] .
Yang Lin , the Leopard King .
杨 林 , 这 豹 国王 .

锦豹子杨林。”

[ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [jæn] ['kɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
The old general then invited Yan Qing to take a seat .
这 老的 一般的 然后 受邀 严 青 到 拿 一个 座位 .

老将便请燕青上坐。

[lɪŋ] [ʒɛn] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] .
Ling Zhen asked about the whereabouts of the person who had come from .
凌 真 问 关于 这 下落 的 这 人 WHO 有 来 从 .

凌振问向来踪迹，

[jæn] ['kɪŋ] [spent] ['meni] ['jɪrz] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ,
Yan Qing spent many years in seclusion ,
严 青 花费 许多 年 在 隔离 ,

燕青把多年隐逸，

[aɪ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['empərər] - [æt; ət]['kæm(ə)l] ['tʃæriət] [hɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I paid homage to Emperor Daojun at Camel Chariot Hill the day before yesterday .
我 有薪酬的 尊敬 到 皇帝 - 在 骆驼 战车 爬坡道 这 天 前 昨天 .

前日在驼车冈朝见道君皇帝，

['prezəntɪŋ] [griːn] ['tændʒəriːn] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['ɔːrɪndʒɪz] ,
Presenting green tangerines and yellow oranges ,
呈现 绿色的 橘子 和 黄色的 橙子 ,

进献青子黄柑，

[ɪm'pɪriəl] [gɪft] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [fæn]
Imperial gift of a white silk fan
帝国 礼物 的 一个 白色的 丝绸 扇子

御赐白纨扇，

[tə'deɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['lʌ] - [ænd; ənd] [sed] :
Today , I went to Daming to redeem Lu Er'an and said :
今天 , 我 去 到 筑坝 到 赎回 鲁 - 和 说 :

今日到大名赎回卢二安人的话说了：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [di'beitid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] "
" Just now I debated with the old general "
" 只是 现在 我 辩论 和 这 老的 一般的 "

“方才与老将军辨难，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sɑːri] [fɔːr; fər] [ə'fendɪŋ] [juː; jʊ] !
I am deeply sorry for offending you !
我 是 深 对不起 为了 犯罪 你 !

甚是得罪！”

[ðə; ði] ['vetərən] [sed] :
The veteran said :
这 老将 说 :

老将道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrnɪŋ] ['dʒʌdʒmənt] . "
" Your Excellency is a man of exceptional talent and discerning judgment . "
" 你的 阁下 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 和 有洞察力 判断 . "

“足下英才明辨，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,

果不虚传，

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] ,
And can be loyal to the emperor and a friend ,
和 能 是 忠诚 到 这 皇帝 和 一个 朋友 ,

又能忠君为友，

[ðæts] ['ædmərəb(ə)l] !
That's admirable !
那就是 令人钦佩的 !

一发可敬了！

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv] ['ʃiː] [dʒɪn] , [ðə; ði] [naɪn] - [tæ'tuːd] ['drægən] .
I am the master of Shi Jin , the Nine - Tattooed Dragon .
我 是 这 掌握 的 史 斤 , 这 九 - 纹身 龙 .

老夫便是九纹龙史进的师父，

['wæŋ] [dʒɪn] , [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] - , - [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ɪn]['toʊkioʊ] ,
Wang Jin , instructor of the 800 , 000 Imperial Guards in Tokyo ,
王 斤 , 讲师 的 这 - , - 帝国 卫兵 在 东京 ,

东京八十万禁军教头王进，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] ['gaʊ] [kjuː] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [pæst]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
He harbored resentment towards Gao Qiu for his father's past grievances .
他 藏匿 怨恨 向 高 邱 为了 他的 父亲的 过去的 不满 .

为高俅怀先父旧恨，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] ,
Thinking of revenge ,
思维 的 复仇 ,

思量报仇，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['strætədʒɪst] , ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] .
They fled to the residence of the old strategist , General Zhong .
他们 逃亡 到 这 住宅 的 这 老的 战略家 , 一般的 钟 .

逃到老种经略相公处。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [ɪn]['bæt(ə)l] .
He repeatedly made meritorious contributions in battle .
他 反复 制成 有功绩的 贡献 在 战斗 .

屡立战功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
He was appointed Commander of the Army .
他 曾是 任命 指挥官 的 这 军队 .

授兵马指挥使。

['reskjuːɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Rescuing the Emperor and arriving in the capital ,
救援 这 皇帝 和 抵达 在 这 首都 ,

勤王到京，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ljɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
The Emperor ordered Liang Fangping to lead 20 , 000 troops .
这 皇帝 订购 梁 方平 到 带领 - , - 军队 .

圣上命梁方平领二万兵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'saɪnd] [ten] [kə'mɑːndəz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['krɔːsɪŋ] .
We have assigned ten commanders to guard the Yellow River crossing .
我们 有 分配 十 指挥官 到 警卫 这 黄色的 河 过境 .

点我们指挥使十员守御黄河渡口。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['wæŋ] [baʊ] [sə'rendərd] [ðə; ði] [pæs] .
Unexpectedly , Wang Bao surrendered the pass .
不料 , 王 包 投降 这 经过 .

不意汪豹献了隘口，

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði]['rɪvər] .
The Jin army crossed the river .
这 斤 军队 交叉 这 河 .

金兵渡河，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[ðeɪ] [ɔːl] ['sʌfərd] ['hevi] [lɔːsɪz] .
They all suffered heavy losses .
他们 全部 遭受 重的 损失 .

尽皆损兵折将。

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [left] .
I have five or six hundred soldiers left .
我 有 五 或者 六 百 士兵 左边 .

老夫剩得五六百兵，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
They are in a dilemma .
他们 是 在 一个 困境 .

正在进退两难，

- [ɪz] [hɪr] .
Quantun is here .
- 是 这里 .

权屯在此，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
Act according to the camera .
行为 根据 到 这 相机 .

相机而动。

['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['gʌnpaʊdər] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['juːnək]
General Ling was in charge of gunpowder in the military command of Eunuch
一般的 凌 曾是 在 收费 的 火药 在 这 军队 命令 的 宦官
[ljɑːŋ] .
Liang .
梁 .

凌将军在梁太监中军管火药，

['juːnək] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Eunuch Liang was defeated and returned home .
宦官 梁 曾是 战败 和 返回 家 .

梁太监败还，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [hɪr] .
Therefore , I will remain here .
所以 , 我 将要 保持 这里 .

故留在此。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['nætʃ(ə)rəl] ['bæriərz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] [pleɪs] .
There are no natural barriers to defend this place .
那里 是 不 自然的 障碍 到 保卫 这 地方 .

"这里无险阻可守,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [fɔːr] ['fɔːrsɪz] [kən'vɜːrdʒ] .
It is a place where four forces converge .
它 是 一个 地方 在哪里 四 力量 收敛 .

是四冲之地,

[ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] [wɪl] [ə'raɪv] [hɪr] [suːn] .
The Jin army will arrive here soon .
这 斤 军队 将要 到达 这里 很快 .

金兵大队不日到此,

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] ['aʊər; ɑːr][kæmp] . "
" We should move our camp . "
" 我们 应该 移动 我们的 营 . "

还该移营。"

['wæŋ] [dʒɪn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Wang Jin thanked him .
王 斤 谢谢 他 .

王进谢道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" I am honored to receive your instruction . "
" 我 是 荣幸 到 收到 你的 操作说明 . "

"承教。"

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] .
He ordered a banquet to be prepared in his honor .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

命设宴相待,

[lɪŋ] - [tent] [æt; ət] [naɪt] ,
Ling Zhentong's tent at night ,
凌 - 帐篷 在 夜晚 ,

夜间凌振同帐,

[iːtʃ] [pɔːd] [aʊt] [ðer; ðər] [hɑːrt] .
Each poured out their heart .
每个 倾倒 出去 他们的 心 .

各诉心事,

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [jæn] ['kɪŋ] ,
The next morning , Yan Qing ,
这 下一个 早晨 , 严 青 ,

次早燕青、

[jæŋ] ['lɪn] , [dəunt][goʊ] .
Yang Lin , don't go .
杨 林 , 不 去 .

杨林别去,

['wæŋ] [dʒɪn] [felt] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
Wang Jin felt reluctant to part with her .
王 斤 毛毡 不情愿的 到 部分 和 她 .

王进有依依不忍舍之情。

['lʌ] ['tʃɛŋ] [pɪkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
Lu Cheng picked out his luggage .
鲁 程 挑选 出去 他的 行李 .

卢成挑了行李,

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [naɪt] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
The following night they arrived in Daming Prefecture .
这 下列的 夜晚 他们 到达的 在 筑坝 州 .

次晚到了大名府。

[daɪ] - ['weɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
Dai Zongxian waited in the shop .
戴 - 等待 在 这 店铺 .

戴宗先在店中等候，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li] ['jɪŋ] [sent] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [hɪr] . "
" Li Ying sent soldiers to escort the silver here . "
" 李 英 发送 士兵 到 护送 这 银 这里 . "

“李应差军汉押送银子在此，

[hiː; hi] ['kærid] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] .
He carried silver with him on the way .
他 携带 银 和 他 在 这 方式 .

一路上带了银子，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [wɔːk] [fæst] .
It's not easy to walk fast .
它是 不是 简单的 到 走 快速地 .

不好走得紧，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

- [tuː; tə] ['rænsəm] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪn] ['daimjəj] . -
' To ransom the family in Daimyo . '
- 到 赎金 这 家庭 在 大名 . -

‘往大名赎家口的。’

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
No one dared to make a move .
不 一 敢于 到 制作 一个 移动 .

倒无人敢动。

[ðə; ði] ['lidər] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] .
The leaders greeted him .
这 领导人 问候 他 .

众头领致意，

[wʌns] [ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] ,
Once the task is completed ,
一次 这 任务 是 完全的 ,

事务若完，

[pliːz] [miːt] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Please meet me in the village .
请 见面 我 在 这 村庄 .

请到寨中相会。”

[jæn] ['kɪŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Yan Qing expressed his gratitude .
严 青 表达 他的 感激 .

燕青致谢，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːp] .
They stayed overnight at the shop .
他们 入住 过夜 在 这 店铺 .

当晚店中歇宿。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [diːn] ,
" I and the dean ,
" 我 和 这 院长 ,

“我同院长、

['brʌðər] [jæŋ] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] .
Brother Yang went to scout the city first .
兄弟 杨 去 到 侦察 这 城市 第一的 .

杨哥先去城中一探，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn] .
You can take the silver in .
你 能 拿 这 银 在 .

可拿银子进去。”

[tel] ['lʌ] ['tʃɛŋ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Tell Lu Cheng to watch the luggage .
告诉 鲁 程 到 手表 这 行李 .

叫卢成看行李。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [aɪv] [bɪn] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər] [deɪz] , "
" I've been working hard for days , "
" 我已经 到过 在职的 难的 为了 天 , "

“我连日辛苦，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [rest] [hɪr] .
We shall rest here .
我们 将 休息 这里 .

在此将息，

[lets] [nɑːt][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Let's not go into the city .
我们来吧 不是 去 进入 这 城市 .

不进城罢。”

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [left] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] ['menʃ(ə)n] .
Yang Lin left without further mention .
杨 林 左边 没有 更远 提到 .

杨林自去不题。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - ['wuːli] [dɪd] [nɑːt] [send] [truːps] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] .
However , it is said that Wanyan Wuli did not send troops to Daming .
然而 , 它 是 说 那 - wuli 做过 不是 发送 军队 到 筑坝 .

却说斡离不大兵不到大名，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [nɔːrθ] .
They actually went back north .
他们 实际上 去 后退 北 .

竟回北去，

['oʊnli] [ðə; ði] ['prizənəz] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːr] ['efərt] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] [tɑːrlæn] [fɔːr; fər] ['kʌstədi] .
Only the prisoners who contributed to the war effort were sent to General Tarlan for custody .
仅有的 这 囚犯 WHO 贡献 到 这 战争 努力 是 发送 到 一般的 塔兰 为了 保管 .

只把助饷的人犯发与大将挞懒收管、

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
The evidence is sufficient .
这 证据 是 充足的 .

证足。

['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['gɑːrdɪd] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
Thirty thousand soldiers guarded Daming Prefecture .
三十 千 士兵 守卫 筑坝 州 .

有三万兵守着大名府，

[ðə; ði] ['priːfɛkts] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [l'juː] .
The prefect's surname was Liu .
这 级长的 姓 曾是 刘 .

太守姓刘，

[neɪm] [ju]
Name Yu
姓名 于

名豫，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
He is a cunning man .
他 是 一个 狡猾 男人 .

是个狡猾之徒。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ɪn] [dɪ'klaɪn] ,
Seeing that the Song dynasty was in decline ,
看到 那 这 歌曲 王朝 曾是 在 衰退 ,

见宋运已衰，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] ['prɔspəd] .
The Jin Dynasty prospered .
这 斤 王朝 繁荣昌盛 .

金朝兴旺，

[fɜːrst] [tuː; tə] [sə'rendər]
First to surrender
第一的 到 投降

率先归顺，

[tuː; tə] [skiːm] [ænd; ənd] [plɑːt] .
To scheme and plot .
到 方案 和 阴谋 .

钻刺营谋。

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l] .
The Jin dynasty saw that he was capable .
这 斤 王朝 锯 那 他 曾是 有能力的 .

金朝见他能干，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][kən'troʊl][ʌv; əv] ['hʌ'beɪ] .
They then gave him control of Hebei .
他们 然后 给予 他 控制 的 河北 .

就把河北地方属与他，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] ['empərər] [tʃiː] .
He was established as Emperor Qi .
他 曾是 已确立的 作为 皇帝 齐 .

立为齐帝。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['kɔŋkəd] [θruː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bætlz] .
You mentioned the places the Jin Dynasty conquered through a hundred battles .
你 提及 这 地方 这 斤 王朝 征服 通过 一个 百 战斗 .

你说金朝百战得的地方，

[waɪ] [ɪz] ['hiːnən] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [æz; əz][ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['tʃuː] ?
Why is Henan associated with Zhang Bangchang as the Emperor of Chu ?
为什么 是 河南 联系 和 张 - 作为 这 皇帝 的 楚 ?

为甚么把河南与张邦昌为楚帝、

[wʌz; wəz]['hʌ'beɪ] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][l'juː] [ju] , [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][tʃiː] ?
Was Hebei associated with Liu Yu , the emperor of Qi ?
曾是 河北 联系 和 刘 于 , 这 皇帝 的 齐 ?

河北与刘豫为齐帝?

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] :
There is a reason :
那里 是 一个 原因 :

有个缘故:

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [hæd; həd] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
The Song Dynasty had lasted for two hundred years .
这 歌曲 王朝 有 持续 为了 二 百 年 .

宋朝已历二百年，

[prə'faʊnd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Profound benevolence and kindness
深刻的 仁 和 仁慈

深仁厚泽，

['bɛnəfɪtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Benefiting the people
受益 这 人们

惠养百姓，

['piːp(ə)l] [jɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
People yearn for the Han dynasty .
人们 向往 为了 这 韩 王朝 .

人心思汉，

[nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [teɪk] ,
Not easy to take ,
不是 简单的 到 拿 ,

未易摄服，

[kɪŋ] [kɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Kang ascended the throne .
国王 炕 上升 这 王座 .

康王即位，

['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz]
Heroes of the Two Rivers
英雄 的 这 二 河流

两河豪杰，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'spɑːns] .
There is often a response .
那里 是 经常 一个 回复 .

往往有响应的，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [juːst] ['empti] [feɪm] [tuː; tə] [wɪn] ['oʊvər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Therefore , they used empty fame to win over the two of them .
所以 , 他们 用过的 空的 名声 到 赢 超过 这 二 的 他们 .

故把虚名笼络他两个，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
He was tasked with defending the frontier .
他 曾是 任务 和 防守 这 边境 .

要他捍卫边疆，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə'tæk] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
To make them attack each other ,
到 制作 他们 攻击 每个 其他 ,

使他自相攻击，

['leɪtər] [ɑːn] , [wʌn] [kæn; kən] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɝmənz] ['ækʃnz] .
Later on , one can reap the benefits of the fisherman's actions .
之后 在 , 一 能 收割 这 好处 的 这 渔民的 行动 .

到后来可收渔人之利。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['klevər] ['strætədʒi] .
This is an extremely clever strategy .
这 是 一个 极其 聪明的 战略 .

这是极巧的计策。

[ðɪs] [wʌn]
This one
这 一

这张、

[l'juː] - [wʌz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
Liu Erzei was asleep in the dark .
刘 - 曾是 睡着了 在 这 黑暗的 .

刘二贼睡在鼓里，

[hiː; hi] [fuːld] [ˌem 'iː] .
He fooled me .
他 被骗了 我 .

被他愚弄，

[kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] .
Completely unaware .
完全地 不知情 .

全然不知。

[ðen] [l'juː] [ju] [bɪ'keɪm] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] .
Then Liu Yu became arrogant and conceited .
然后 刘 于 成为 傲慢的 和 自负 .

那刘豫就妄自尊大，

['bɪldɪŋ] ['pæləs]
Building palaces
建筑 宫殿

兴造宫殿，

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
To build up the officials ,
到 建造 向上 这 官员 ,

建设百官，

[meɪk] [ə; eɪ] [kwiːn] ,
Make a queen ,
制作 一个 女王 ,

立皇后、

[kraʊn] [prɪns] ,
Crown Prince ,
王冠 王子 ,

太子，

[ðɪs] [ɪz] [soʊ] [prɪ'tenʃəs] .
This is so pretentious .
这 是 所以 装腔作势 .

这般做作起来。

[ˌɪn'saɪd] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [gwɑːn] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bɪg] [sɔːrd] .
Inside was only Guan Sheng , the one with the big sword .
里面 曾是 仅有的 关 盛 , 这 一 和 这 大的 剑 .

内中只有那大刀关胜，

[ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [ʌv; əv] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] ,
Originally the Chief Military Officer of Daming Prefecture ,
起初 这 首席 军队 官 的 筑坝 州 ,

原是大名府正兵马总官，

['fiːlɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,

心中不忿，

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Return the official title .
返回 这 官方的 标题 .

纳还官诰，

[hiː; hi] ['bɛgd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
He begged to return to his hometown .
他 乞求 到 返回 到 他的 家乡 .

乞归故里。

[l'juː] [ju] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Yu was shocked and said :
刘 于 曾是 震惊 和 说 :

刘豫骇然道：

" [ðə; ði] [loʊn] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The lone family should obey Heaven and the people . "
" 这 孤独 家庭 应该 服从 天堂 和 这 人们 . "

“孤家应天顺人，

['dɑːmɪneɪt] [wʌn] [saɪd]
Dominate one side
支配 一 边

称霸一方，

[juː; jʊ] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['hʌ'beɪ] ,
You reside in Hebei ,
你 居住 在 河北 ,

尊居河北，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]
We are about to bestow upon you the title of Grand Marshal of the
我们 是 关于 到 赐给 之上 你 这 标题 的 盛大 元帅 的 这
['sʌðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Southern Expedition
南方 远征

正要授你征南大元帅，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['reblz; rɪ'bel] ,
Sweep away the Song rebels ,
扫 离开 这 歌曲 叛军 ,

扫平宋孽，

[waɪ] [beg] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ? "
Why beg to return home ? "
为什么 求 到 返回 家 ? "

何故乞归？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [maɪ] ['ænsestərz] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] . "
" My ancestors helped establish the Han dynasty . "
" 我的 祖先 帮助 建立 这 韩 王朝 . "

“末将先人扶立汉鼎，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fər'evər] .
His fame will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 .

流芳万古，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ,
Although he was incompetent ,
虽然 他 曾是 不称职的 ,

某虽谫劣，

[nɔːr] [wʊd] [aɪ] [der] [tuː; tə] ['tɑːrnɪʃ] [maɪ] ['pjʊrəti] .
Nor would I dare to tarnish my purity .
也不 会 我 敢 到 玷污 我的 纯度 .

亦不敢污了清白一身，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .
He changed his surname to another .
他 已更改 他的 姓 到 其他 .

改事二姓。”

[l'juː] [ju] [ðen] [sed] ['stɜːrnli] :
Liu Yu then said sternly :
刘 于 然后 说 严厉地 :

刘豫便厉色道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
" Since you are loyal and righteous ,
" 自从 你 是 忠诚 和 正义 ,

“你既怀忠义，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][dʒɔɪn][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['aʊtlɔːz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['bændɪt] ?
Why did you join the Liangshan outlaws and become a bandit ?
为什么 做过 你 加入 这 凉山 亡命之徒 和 变得 一个 土匪 ?

何故上梁山落草为寇？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ə; eɪ] ['moʊmənteri] [læps] ['ɪntuː] ['erər] , "
" A momentary lapse into error , "
" 一个 瞬间 失效 进入 错误 , "

“一时误陷，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
They eventually accepted the imperial pardon .
他们 最终 公认 这 帝国 赦免 .

终受招安，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] [kɝ'ɪrz] .
They have already made great contributions and established their careers .
他们 有 已经 制成 伟大的 贡献 和 已确立的 他们的 职业生涯 .

已为建功立业。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['taɪ'wɑːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] .
The Prime Minister of Taiwan received the favor of the Celestial Empire .
这 主要的 部长 的 台湾 已收到 这 偏爱 的 这 天体 帝国 .

台相受天朝宠命，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['kaʊnti] [ʌv; əv] - ,
From the great county of Chudian ,
从 这 伟大的 县 的 - ,

出典大郡，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə]['fɜːrmli] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] .
It is imperative to firmly defend the borders .
它 是 至关重要的 到 牢牢 保卫 这 边界 .

自该固守封疆，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [jæn] [ˌtʃɑːŋ'ʃɑːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['bænər] .
For example , Yan Changshan established a righteous banner .
为了 例子 , 严 长山 已确立的 一个 正义 横幅 .

如颜常山建立义旗，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
To restore the Tang Dynasty .
到 恢复 这 唐 王朝 .

兴复唐室。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][soʊ] ['redɪli] [prə'kleɪm] [jɔːr'self] ['venərəb(ə)l] ?
How could you so readily proclaim yourself venerable ?
如何 可以 你 所以 容易 宣布 你自己 可敬 ?

怎遽自称尊，

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vaɪt] ['rɪdɪkjuːl] [frʌm; frəm] ['fjuːtʃər] [ˌdʒenɚ'eɪʃənz] ?
Will it invite ridicule from future generations ?
将要 它 邀请 嘲笑 从 未来 几代人 ?

贻讥后世？

['emprəs] ['daʊədʒər] ['meŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ,
Empress Dowager Meng issued an edict ,
皇后 老妇 孟 发布 一个 法令 ,

孟太后颁诏，

[kɪŋ] [kɑːŋ] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Kang succeeded to the throne .
国王 炕 成功了 到 这 王座 .

康王承统，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [ˈdʒɛˌdʒu] .
He ascended the throne in Jeju .
他 上升 这 王座 在 济州岛 .

即位济州，

[ˈhiːnən]
Henan
河南

河南、

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [huːeɪbeɪ] [ˈriːdʒən] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈʌndər] [ðer; ðər] [kənˈtroʊl] .
The entire Huaibei region was now under their control .
这 全部的 淮北 地区 曾是 现在 在下面 他们的 控制 .

淮北尽归麾下，

[ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [məˈræl] [sɔːd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːlsoʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [baɪ] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] .
At that time , Zhang Bangchang was also appointed Emperor of Chu by order of the Jin dynasty .
在 那 时间 , 张 - 曾是 还 任命 皇帝 的 楚 经过 命令 的 这 斤 王朝 .

时张邦昌亦受金命册为楚帝，

[zɔːŋ] - [kəˈmænd] [ʌv; əv] [truːps] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] .
Zong Liushou's command of troops was restored .
宗 - 命令 的 军队 曾是 恢复 .

宗留守统兵恢复，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
Zhang Bangchang was subsequently executed .
张 - 曾是 随后 执行 .

张邦昌随即诛了。

[ðə; ði] [əuvəˈtəːniŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːr] [bɪˈfɔːr] [ˌjuː ˈes]
The overturning of the car before us
这 推翻 的 这 车 前 我们

前车之覆，

[pliːz] [θɪŋk] [ˈkerfəli] .
Please think carefully .
请 思考 小心 .

请自三思。”

[lˈjuː] [ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Yu was furious and said :
刘 于 曾是 狂怒 和 说 :

刘豫大怒道：

" [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [ɪz] [ˈʌtərli] [rɪˈbeljəs] . "
" This scoundrel is utterly rebellious . "
" 这 恶棍 是 完全地 叛逆的 . "

“这厮大逆不道，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ə'kjuːzd] [ðə; ði] ['aɪsəleɪtɪd] ['fæməli] !
Instead , they accused the isolated family !
反而 , 他们 被告 这 孤立 家庭 !

反指斥孤家！”

['sʌmən] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
Summon the warriors to lead him out of the main street and behead him .
召唤 这 战士 到 带领 他 出去 的 这 主要的 街道 和 斩首 他 .

唤武士牵出通衢斩首，

['ɔːrdər] :
Order :
命令 :

号令：

" ['eniwʌn] [huː] [ˌdɪsə'beɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] "
" Anyone who disobeys the imperial decree "
" 任何人 WHO 违抗 这 帝国 法令 "

“如有违阻朝令者，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zæmp(ə)l] !
Take this as an example !
拿 这 作为 一个 例子 !

以此为例！”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] ,
" Be willing to die ,
" 是 愿意的 到 死 ,

“自甘一死，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['neðərwɜːrld] .
The spirits of our ancestors can be seen in the netherworld .
这 烈酒 的 我们的 祖先 能 是 已见 在 这 冥界 .

九泉可见太祖列宗之灵，

[ˌʌn'laɪk] [jʊr; jər] [ɪ'ræʃən(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'faɪənt] ['ækʃnz] ,
Unlike your irrational and defiant actions ,
与此不同 你的 非理性 和 桀骜不驯 行动 ,

不似你这逆天悖理，

['tɔːrtʃərd] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！”

[ðə; ði] ['sæmuraɪ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [baɪnd] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
The samurai is about to bind Guan Sheng .
这 武士 是 关于 到 绑定 关 盛 .

武士即将关胜捆绑，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Take him out of the palace gate .
拿 他 出去 的 这 宫殿 门 .

押出朝门。

[l'juː] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Liu Yu was furious .
刘 于 曾是 狂怒 .

当下刘豫大怒，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Then there was a prime minister ,
然后 那里 曾是 一个 主要的 部长 ,

便有丞相、

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]['dʒɔɪntli] [rɪ'pɔːrt] :
The Privy Council jointly report :
这 私处 理事会 共同 报告 :

枢密一同启禀：

[ɔːl'ðoʊ] [gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːn] ['moʊmənt] ,
Although Guan Sheng was unaware of the opportune moment ,
虽然 关 盛 曾是 不知情 的 这 适时的 片刻 ,

“关胜虽是不识天时，

['spiːkɪŋ] ['ærəgəntli]
Speaking arrogantly
请讲 傲慢地

出言狂妄，

[haʊ'evər] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ]
However , a general from Hebei
然而 , 一个 一般的 从 河北

但是河北一员上将，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌŋktʃər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] [niːdz] ,
At this critical juncture of personnel needs ,
在 这 批判的 契机 的 人员 需求 ,

目今用人之际，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ə; eɪ] ['pɪti] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It seems a pity to kill him .
它 似乎 一个 遗憾 到 杀 他 .

斩此似为可惜。

[pliːz] , [lɔːrd] , [siːs] [jʊr; jər] ['θʌndər] .
Please , Lord , cease your thunder .
请 , 主 , 停止 你的 雷 .

请主上暂息雷霆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] ['ʌndər] [haʊs] [ə'rest] .
He was placed under house arrest .
他 曾是 放置 在下面 房子 逮捕 .

把他监候，

[wiː; wi] [wɪl] ['dʒentli] [pər'sweɪd] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [juː; jʊ] .
We will gently persuade and comfort you .
我们 将要 轻轻地 说服 和 舒适 你 .

待臣等慢慢将好言劝慰，

['nætʃ(ə)rəli] , ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ɪn] [ɔː] [ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd] [muːvd] [baɪ]['vɜːrtʃuː] .
Naturally , people are in awe of authority and moved by virtue .
自然 , 人们 是 在 敬畏 的 权威 和 已搬 经过 美德 .

自然畏威感德，

[fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [juːz] .
For future use .
为了 未来 使用 .

以为后用。

['empərər] [gaʊ'dzuː][ʌv; əv][hæn] [in'feft] ['jɔŋ] [kaɪ] .
Emperor Gaozu of Han enfeoffed Yong Chi .
皇帝 高祖 的 韩 封地 永 奇 .

汉高封雍齿，

[ðə; ði] ['ministəz] [fel] ['saɪlənt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [sænd] .
The ministers fell silent amidst the sand .
这 部长们 跌倒 沉默的 在……之中 这 沙 .

群臣息沙中之语，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
To this day , it is described as magnanimous and generous .
到 这 天 , 它 是 描述 作为 坦荡 和 慷慨的 .

至今称为豁达大度。

[meɪ] [ðə; ði] [lɔːrd] [grænt] [jʊr; jər] [rɪ'kwest] .
May the Lord grant your request .
可能 这 主 授予 你的 要求 .

愿主上听允。”

[l'juː] [ju] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yu pondered for a moment and said :
刘 于 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

刘豫沉吟道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] / [hɜːr; hər] . . . "
" Since it was you who recommended him / her . . . "
" 自从 它 曾是 你 WHO 受到推崇的 他 / 她 . . . "

“既是卿等保奏，

['tempəreri] [ɪm'prɪznmənt] .
Temporary imprisonment .
暂时的 监禁 .

暂时监禁。”

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [rɪ'siːvd] [ðer; ðər]['ɔːrdərz][ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
The civil and military officials , both high and low , received their orders and departed .
这 民用 和 军队 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 已收到 他们的 订单 和 已离开 .

文武大小官领命而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jæn] ['kɪŋ] ,
Now , let's talk about Yan Qing ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 严 青 ,

却说燕青、

[jæŋ] ['lɪn] ['niːdɪd] [tuː; tə][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] [bɪ'fɔːr] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yang Lin needed to ask about the Jin camp before entering the city .
杨 林 需要 到 问 关于 这 斤 营 前 进入 这 城市 .

杨林进城要问到金营，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] , [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Inside the marketplace , drums and gongs sounded in unison .
里面 这 市场 , 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

只见市曹内金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] [baʊnd] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
A group of executioners bound a person in the execution ground .
一个 团体 的 刽子手 边界 一个 人 在 这 执行 地面 .

一簇刀斧手绑一人在法场上。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [lʊkt] ['kloʊzər][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yang Lin looked closer and saw . . .
杨 林 看起来 更近 和 锯 . . .

杨林挨身一看，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] ['hɔːrər] :
He exclaimed in horror :
他 惊呼 在 恐怖 :

惊骇道：

[ðɪs] [ɪz][gwɑːn] [ʃeŋ] .
This is Guan Sheng .
这 是 关 盛 .

“此是关胜，

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlmoʊst] [fər'gɑːtn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ʌv; əv]
He had almost forgotten that he was the Chief Military Commander of
他 有 几乎 被遗忘的 那 他 曾是 这 首席 军队 指挥官 的
['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
Daming Prefecture .
筑坝 州 .

正忘了他是大名府正兵马总管，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ?
Why are they tied up at the execution ground ?
为什么 是 他们 系 向上 在 这 执行 地面 ?

为何绑在法场？”

['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Armored soldiers surrounded them .
装甲 士兵 包围 他们 .

甲兵围住，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə][æsk] .
It's not easy to ask .
它是 不是 简单的 到 问 .

不好问得，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [groʊn] .
He secretly groaned .
他 偷偷 呻吟 .

暗自叫苦。

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [weɪvd] [ə; eɪ] [red] [flæg] .
The executioner waved a red flag .
这 刽子手 挥手 一个 红色的 旗帜 .

监斩官挥动红旗，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] ['ɔːrdərd] [gwɑːn] [ʃeŋ] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
The executioner ordered Guan Sheng to kneel down .
这 刽子手 订购 关 盛 到 下跪 向下 .

刽子手要关胜跪下，

[gʊd] [naɪf]
Good knife
好的 刀

好用刀，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Guan Sheng refused .
关 盛 拒绝 .

关胜不肯，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

怒骂道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ʌtərli] ['lɔɪəl] , "
" I am utterly loyal , "
" 我 是 完全地 忠诚 , "

“我一片忠贞，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['treɪtər] .
Unexpectedly , he was killed by a traitor .
不料 , 他 曾是 被杀 经过 一个 叛徒 .

不料为逆贼所害，

[ðoʊz] [huː] [daɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['vendʒf(ə)l] ['goʊsts] [huː] [kɪl] [θiːvz] !
Those who die will become vengeful ghosts who kill thieves !
那些 WHO 死 将要 变得 复仇的 鬼魂 WHO 杀 窃贼 !

死去定为厉鬼杀贼！

[bɔːrn] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
Born a subject of the Song Dynasty ,
出生 一个 主题 的 这 歌曲 王朝 ,

生为大宋之臣，

[wen] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɪz] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃmənt] ,
When the south side is subjected to punishment ,
什么时候 这 南 边 是 受 到 惩罚 ,

当南面受刑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [niːl] ['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] ?
How could they possibly kneel facing north ?
如何 可以 他们 可能 下跪 面向 北 ?

怎么肯向北而跪？”

[ðə; ði] ['suːpɚˌvaɪzɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [bəʊθ] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['lɔɪəl]
The supervising official and the executioner both respected him as a loyal
这 监督 官方的 和 这 刽子手 两个都 受人尊敬 他 作为 一个 忠诚
['mɪnɪstər] .
minister .
部长 .

监斩官与刽子手都敬他为忠臣，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['juːʒuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
And for the sake of our usual relationship ,
和 为了 这 清酒 的 我们的 通常 关系 ,

又为平日情面，

[nɑːt] ['presɪŋ] [tuː] [hɑːrd] ,
Not pressing too hard ,
不是 紧迫 也 难的 ,

不甚催迫，

['evriwʌn] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .
Everyone who saw it was moved to tears .
每个人 WHO 锯 它 曾是 已搬 到 眼泪 .

看的人尽皆下泪。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] - [jæn] ['pɪriəd] ,
During the Russian - Yan period ,
期间 这 俄语 - 严 时期 ,

俄延间，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
The messenger arrived on horseback .
这 信使 到达的 在 马背 .

传奉官飞马到来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

[sper] [hɪz; ɪz] [laɪf] !
Spare his life !
空闲的 他的 生活 !

“刀下留人！

[baɪ] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs]
By order of His Highness
经过 命令 的 他的 高度

奉殿下令旨，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstərn] ['bjʊroʊ] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
He was sent to the Eastern Bureau for investigation .
他 曾是 发送 到 这 东 局 为了 调查 .

发在东司监候。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ʌn'taɪd] [ðem; ðəm] .
He quickly untied them .
他 迅速地 解开 他们 .

连忙松了绑，

[ðə; ði] ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] [went] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
The armored soldiers went to support them .
这 装甲 士兵 去 到 支持 他们 .

甲士拥护去了。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
Yang Lin also followed to the East Division .
杨 林 还 随后 到 这 东方 分配 .

杨林也跟到东司，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [kə'lektɪd] .
It has been collected .
它 有 到过 集 .

已收进去，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

把门封闭了，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
It's not easy to get in .
它是 不是 简单的 到 得到 在 .

又不好进去。

[æsk] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] :
Ask the gatekeeper :
问 这 守门人 :

问守门的道：

" [huː] [wɜːr; wər] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] [dʒʌst] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd] [træns'fə:d] [tuː; tə] ['prɪzn] ? "
" Who were those people who were just released from the execution ground and transferred to prison ? "
" WHO 是 那些 人们 WHO 是 只是 发布 从 这 执行 地面 和 转移 到 监狱 ? "

“方才法场放转收进监的是甚么人？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] :
The Way of the Gatekeeper :
这 方式 的 这 守门人 :

守门的道：

" [dəunt] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ? "
" Don't you recognize him ? "
" 不 你 认出 他 ? "

“难道你不认得？

[ðɪs] [ɪz] ['æftər] ['grænpɑː] ['dʒiː] - [ʌv; əv] [pudong] .
This is after Grandpa Jie Liangguan of Pudong .
这 是 后 爷爷 杰 - 的 浦东 .

这是蒲东解梁关爷爷之后，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hʌ'beɪ] ['ɑːrmi] .
He was appointed as the General Commander of the Hebei Army .
他 曾是 任命 作为 这 一般的 指挥官 的 这 河北 军队 .

为河北正兵马总管，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
He was loyal and brave .
他 曾是 忠诚 和 勇敢的 .

为人忠勇，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
The people are all grateful to him .
这 人们 是 全部 感激的 到 他 .

百姓都感戴的。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] ['sɔːftli] :
He then said softly :
他 然后 说 轻轻 :

又低低道：

['priːfekt] [l'juː] [sə'rendərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Prefect Liu surrendered to the Jin Dynasty .
长官 刘 投降 到 这 斤 王朝 .

“刘太守归顺金朝，

[kən'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['empərər] [tʃiː]
Conferring the title of Emperor Qi
授予 这 标题 的 皇帝 齐

册封齐帝，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['stuːərd] ['ɔːfərd] [stɜːrn] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [rɪ'mɑːnstrəns] .
The chief steward offered stern advice and remonstrance .
这 首席 管家 提供 船尾 建议 和 抗议 .

那关总管正言规谏，

[ðɪs] ['æŋgərd] ['priːfekt] [l'juː] .
This angered Prefect Liu .
这 愤怒 长官 刘 .

激怒了刘太守，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Therefore , he must be executed .
所以 , 他 必须 是 执行 .

故要斩他。

['fɔːrtʃənətli] , ['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , someone recommended him .
幸运的是 , 某人 受到推崇的 他 .

幸有人保奏，

[ðə; ði]['suːpərvaɪzər][ɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
The supervisor is in the East Division .
这 导师 是 在 这 东方 分配 .

监在东司，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ʌp'hiːv(ə)l] .
It was a complete upheaval .
它 曾是 一个 完全的 动荡 .

正是天翻地覆，

[its] [hɑːrd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] !
It's hard to be a good person !
它是 难的 到 是 一个 好的 人 !

好人难做！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ] [siː] . "
" I see . "
" 我 看 . "

“原来如此。”

[wɔːk] [ə'weɪ] ['sloʊli] .
Walk away slowly .
走 离开 缓慢地 .

慢慢走开，

[tuː; tə] [jæŋ] - :
To Yang Lindao :
到 杨 - :

对杨林道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['broʊkən][dʒʌst] [naʊ] . . . "
" If it had broken just now . . . "
" 如果 它 有 破碎的 只是 现在 . . . "

“若是方才坏了，

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm; ɪm] ,
Although we must save him ,
虽然 我们 必须 节省 他 ,

虽要救他，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .
It's difficult to handle .
它是 难的 到 处理 .

也难措手。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['ʌndər] [sɜːr'veɪləns] .
He is now under surveillance .
他 是 现在 在下面 监视 .

今已监候，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] ['fɪgjər] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [get] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
We still need to figure out how to get him out .
我们 仍然 需要 到 数字 出去 如何 到 得到 他 出去 .

还须计较救他出来。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ən'les] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn] [truːps] . "
" Unless you go to the mountain stronghold and bring in troops . "
" 除非 你 去 到 这 山 据点 和 带来 在 军队 . "

“除非去山寨里引兵来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can he be saved .
仅有的 然后 能 他 是 已保存 .

方可救得。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['tɑːlən][hæz; həz] - , - ['soʊldʒərz] [hɪr] . "
" Talan has 30 , 000 soldiers here . "
" 塔兰 有 - , - 士兵 这里 . "

“挞懒有三万大兵在此，

[ðə; ði] [siːdʒ] [wʌz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] .
The siege was unsuccessful .
这 围城 曾是 不成功 .

攻城不得。

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɜ'aɪzɪz] .
Let's wait and see what opportunity arises .
我们来吧 等待 和 看 什么 机会 出现 .

且看机会。”

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Take the road to the Jin camp .
拿 这 路 到 这 斤 营 .

取路到金营前，

[siː] [ðə; ði][poʊst][fɔːr; fər] ['diːteɪlz] :
See the post for details :
看 这 邮政 为了 细节 :

见贴晓示：

[ðoʊz] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] ['efərt]
Those who contributed to the war effort
那些 WHO 贡献 到 这 战争 努力

“助饷人等，

[juː; jʊ][hæv; həv] [θriː] [deɪz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði]['aɪtəm] .
You have three days to pay the full amount and return the item .
你 有 三 天 到 支付 这 满的 数量 和 返回 这 物品 .

限三日纳足放回，

[rɪ'dempʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt] [pər'mɪtɪd] ['æftər][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [deɪt] .
Redemption is not permitted after the expiration date .
赎回 是 不是 允许 后 这 到期日 日期 .

过期不准取赎。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [sɪns] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
" Since there has been a notification ,
" 自从 那里 有 到过 一个 通知 ,

“既有晓示，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd][æsk] .
No need to go in and ask .
不 需要 到 去 在 和 问 .

不必进去问，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [tə'mɑːroʊ] .
Bring the money tomorrow .
带来 这 钱 明天 .

明日带银子来便是。

[dɪ'leɪd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ]
Delayed for half a day
延迟 为了 一半 一个 天

耽延半日，

" [goʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Go and have a drink . "
" 去 和 有 一个 喝 . "

且去吃杯酒着。”

[wiː; wi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['restrɑːnt] .
We walked up to a large restaurant .
我们 步行 向上 到 一个 大的 餐厅 .

走到一个大酒楼上。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk]
The head monk
这 头 僧

那上首座头，

[fɜːrst][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːfɪsər] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
First there was an officer from the Jin camp ,
第一的 那里 曾是 一个 官 从 这 斤 营 ,

先有一个金营的官、

[tuː] [men] [drest] [æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] ['sʌmwer] .
Two men dressed as officials were drinking somewhere .
二 男人 穿着 作为 官员 是 喝 某处 .

两个承局打扮的在哪里饮酒，

[hiː; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪr] .
He whispered something in my ear .
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 .

附耳低言的说了一回，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [klɪp] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [paʊtʃ] .
The official pulled out a wooden clip , more than a foot long , from his waist pouch .
这 官方的 拉 出去 一个 木制的 夹子 , 更多的 比 一个 脚 长的 , 从 他的 腰部 小袋 .

那官在腰袋里摸出一尺多长一条木夹，

['meni] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['brændɪd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
Many words were branded on it .
许多 字 是 品牌 在 它 .

上面烙着许多字迹，

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [tuː] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
With those two who saw it ,
和 那些 二 WHO 锯 它 ,

与那两个看了，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [slɪpt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [weɪst] ['pɑːkɪt] .
He casually slipped it into his waist pocket .
他 随意地 滑倒了 它 进入 他的 腰部 口袋 .

顺手插入腰袋里。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [pɔːd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] .
One person poured a large bowl of wine .
一 人 倾倒 一个 大的 碗 的 葡萄酒 .

一个斟大碗酒，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] .
The official was only interested in eating the food .
这 官方的 曾是 仅有的 感兴趣的 在 吃 这 食物 .

奉与那官只顾吃。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [sæt][æt; ət][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːt] .
Yang Lin sat at the opposite head of the seat .
杨 林 卫星 在 这 对面的 头 的 这 座位 .

杨林坐在对面座头，

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fuːd] .
The bartender brought out the drinks and food .
这 调酒师 带来 出去 这 饮料 和 食物 .

酒保搬上酒馔，

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn]['ɔːlsoʊ] [eɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Yang Lin also ate for a while .
杨 林 还 吃 为了 一个 尽管 .

杨林也吃了一会。

[ðæt] [wʌz; wəz] ['tʃɛŋ] [dʒuz] [ə'taɪər] .
That was Cheng Ju's attire .
那 曾是 程 ju's 服装 .

那承局打扮的，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [spɑːrs] ['aɪˌbraʊz] ,
Born with bright eyes and sparse eyebrows ,
出生 和 明亮的 眼睛 和 疏 眉毛 ,

生得鲜目疏眉，

[pə'tiːt]
petite
娇小

身材瘦小，

[ə'raʊnd] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

三十左右年纪，

[lʊk] [æt; ət] [jæn] ['kɪŋ] ,
Look at Yan Qing ,
看 在 严 青 ,

把眼瞧着燕青，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [æskt] :
He opened his mouth and asked :
他 打开 他的 嘴 和 问 :

开口问道：

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [pər'hæps] [biː; bi] [miː] - , [ðə; ði] ['velvɪt] [ʃɑːp] ['oʊnər] [ˌaʊt'saɪd] [jɔŋgkjuː] [geɪt] [ɪn] ['toʊkioʊ] ? "
" Could you perhaps be Mi Xiaoshe , the velvet shop owner outside Yongqiu Gate in Tokyo ? "
" 可以 你 也许 是 米 - , 这 天鹅绒 店铺 所有者 外部 永秋 门 在 东京 ? "

“足下莫非是东京雍丘门外开绒铺的米小舍么？”

[jæn] ['kɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['klevər] ['pɜːrs(ə)n] .
Yan Qing is a clever person .
严 青 是 一个 聪明的 人 .

燕青是乖觉人，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plaɪ] :
He gave a vague reply :
他 给予 一个 模糊的 回复 :

含糊应道：

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [maɪ] ['relətɪvz] . ”
“ They are my relatives . ”
“ 他们 是 我的 亲属 . ”

“便是舍亲。

[jʊr; jər] [feɪs] [lʊks] ['sʌmwʌt] [fə'mɪliər] .
Your face looks somewhat familiar .
你的 脸 看起来 有些 熟悉的 .

足下也有些面善，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membər] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [haʊs] [ˌɪn'saɪd] - [leɪn] , [pæst][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər]
" I live at the third house inside Niupi Lane , past the palace of the commander
" 我 居住 在 这 第三 房子 里面 - 车道 , 过去的 这 宫殿 的 这 指挥官
. "
. "
. "

“在下是殿帅府前过东牛皮巷内第三家，

['sɜːrneɪm] [l'juː]
Surname Liu
姓 刘

姓柳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][poʊst][ɪn] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
He was appointed to a post in Kaifeng Prefecture .
他 曾是 任命 到 一个 邮政 在 开封 州 .

任开封府勾当。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

有一敝友，

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] ,
For such a small matter ,
为了 这样的 一个 小的 事情 ,

为些小事，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['reskjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tʃiː] ['kɪŋz] ['rezɪdəns] .
They need to be rescued from the Qi King's residence .
他们 需要 到 是 获救 从 这 齐 国王学院 住宅 .

在齐王府中要救出来，

['æftər] ['kaʊntləs] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz]
After countless twists and turns
后 无数 曲折 和 转弯

用无数周折，

[ðɪs] ['wʊd(ə)n] [klæmp] [frʌm; frəm] ['ɜːrliər] . . .
This wooden clamp from earlier . . .
这 木制的 夹钳 从 早些时候 . . .

弄得方才这个木夹，

" [pliːz] , [sɜːr] , [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] . "
" Please , sir , go and fetch the person . "
" 请 , 先生 , 去 和 拿来 这 人 . "

请那位爷去提人。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [wʌt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [klæmp] ? "
" What use is this wooden clamp ? "
" 什么 使用 是 这 木制的 夹钳 ? "

“要这木夹何用？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
" The laws of the Jin Dynasty ,
" 这 法律 的 这 斤 王朝 ,

"金朝的法度，

[noʊ] ['dɑːkjuments] [rɪ'kwaɪərd]
No documents required
不 文件 必需的

不用文书，

[ɔːl] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
All money and grain ,
全部 钱 和 粮食 ,

凡钱粮、

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵马、

[kiː] ['krɪmənəlz] ,
Key criminals ,
钥匙 罪犯 ,

要紧人犯，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [klæmp] .
The entire inspection is based on this wooden clamp .
这 全部的 检查 是 基于 在 这 木制的 夹钳 .

全凭这木夹照验，

[rɪ'liːst] [ɪ'miːdiətli]
Released immediately
发布 立即地

即刻发行，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] ['hɪd(ə)n] ['prɔːbləms] .
There are no more hidden problems .
那里 是 不 更多的 隐 问题 .

再无隐弊。"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [its] [kwaɪt] ['sɪmp(ə)l] . "
" It's quite simple . "
" 它是 相当 简单的 . "

"倒也简便，

[ə'vɔɪd] ['weɪstɪŋ] ['peɪpər][ænd; ənd] [red] [teɪp] .
Avoid wasting paper and red tape .
避免 浪费 纸 和 红色的 磁带 .

不要费纸札繁文。"

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] [waɪn] .
That official drank too much wine .
那 官方的 喝 也 很多 葡萄酒 .

那官酒喝多了，

[hiː; hi] ['stægərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He staggered to his feet and walked away .
他 交错 到 他的 脚 和 步行 离开 .

踉踉跄跄立起便走，

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [stɪl] [wɑːnt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
These two people still want him to stay .
这些 二 人们 仍然 想 他 到 停留 .

这两个人还要留他，

[hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'sterz] [æz; əz] [wel] .
He went downstairs as well .
他 去 楼下 作为 出色地 .

也随下楼。

[jæn] ['kɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [fɔːl] ['ɑːntə] [ðə; ði] [f'lɔːbɔːdz] .
Yan Qing saw the wooden clip fall onto the floorboards .
严 青 锯 这 木制的 夹子 落下 到 这 地板 .

燕青看见这木夹掉在楼板上，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
He quickly picked it up .
他 迅速地 挑选 它 向上 .

连忙捡起，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] .
Keep it close at hand .
保持 它 关闭 在 手 .

藏在身边。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪn'sɜːrt] [ðə; ði] [kɔɪn] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [weɪst] [paʊtʃ] [hæd; həd] [feɪld] .
It turned out that the official's attempt to insert the coin into his waist pouch had failed .
它 转向 出去 那 这 官员的 试图 到 插入 这 硬币 进入 他的 腰部 小袋 有 失败的 .

原来那官插入腰袋落了个空，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['leðər] [keɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
It has a leather case on the outside .
它 有 一个 皮革 案件 在 这 外部 .

外面有皮套子，

[soʊ] [noʊ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
So no sound was heard .
所以 不 声音 曾是 听到 .

所以不听见响声。

[hiː; hi] [gɑːt] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .

吃得醉了，

[aɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

就走下楼。

[jæn] ['kɪŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klɪp] .
Yan Qing picked up the wooden clip .
严 青 挑选 向上 这 木制的 夹子 .

燕青拾了木夹，

['pʊlɪŋ] [jæŋ] ['lɪn] [ə'lɔːŋ] , [hiː; hi] ['hɜːrid] [ˌdaʊn'sterz] .
Pulling Yang Lin along , he hurried downstairs .
拉 杨 林 沿着 , 他 慌忙 楼下 .

扯杨林急走下楼，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊntər] , [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]
He went to the counter , took a large piece of silver , and threw it on
他 去 到 这 柜台 , 采取 一个 大的 片 的 银 , 和 扔 它 在
[ðə; ði] ['kaʊntər] , ['seɪɪŋ] :
the counter , saying :
这 柜台 , 说 :

到柜边取一大块银子丢在柜上道：

" [lets] ['fɪgjər] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tə'mɑːroʊ] . "
" Let's figure it out tomorrow . "
" 我们来吧 数字 它 出去 明天 . "

“明日来算。”

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtkʌt] [ænd; ənd] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They took a shortcut and flew out of the city .
他们 采取 一个 捷径 和 飞翔 出去 的 这 城市 .

抄小路如飞走出了城。

[jæŋ] ['lɪn] [dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .
Yang Lin did not understand what he meant .
杨 林 做过 不是 理解 什么 他 意思是 .

杨林不解其意，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wʌt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] ? "
" What use is this thing ? "
" 什么 使用 是 这 事物 ? "

“要这东西何用？

[soʊ] ['flʌstərd] !
So flustered !
所以 慌乱 !

这般慌促！”

[jæn] ['kɪŋ] [læft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l] ['elsˌwer] . "
" It will be useful elsewhere . "
" 它 将要 是 有用 别处 . "

“自有用他处，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .

明日便见。”

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [stɔːr] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [daɪ] - :
Upon entering the store , he said to Dai Zongdao :
之上 进入 这 店铺 , 他 说 到 戴 - :

到店内对戴宗道：

[l'juː] [ju] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] ['empərər] [ʌv; əv][tʃiː] .
Liu Yu was established as Emperor of Qi .
刘 于 曾是 已确立的 作为 皇帝 的 齐 .

“刘豫立为齐帝，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][bɪd] .
Guan Sheng is under his bid .
关 盛 是 在下面 他的 出价 .

关胜正在他标下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
He was appointed as the chief commander of the army .
他 曾是 任命 作为 这 首席 指挥官 的 这 军队 .

做正兵马总官。

['ɑːnɪst] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [rɪ'mɑːnstrəns] ,
Honest advice and remonstrance ,
诚实的 建议 和 抗议 ,

忠言谏诤，

[ðɪs] ['æŋgərd] [l'juː] [ju] .
This angered Liu Yu .
这 愤怒 刘 于 .

激怒了刘豫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedid] .
He was bound and taken out of the execution ground to be beheaded .
他 曾是 边界 和 已采取 出去 的 这 执行 地面 到 是 斩首 .

绑出法场处斩。

[wiː; wi] ['hæpənd] [tuː; tə] [bʌmp] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We happened to bump into each other .
我们 发生 到 撞 进入 每个 其他 .

我两却好撞见，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to save it .
那里 是 不 方式 到 节省 它 .

无计可救，

['fɔːrtʃənətli] , ['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , someone recommended him .
幸运的是 , 某人 受到推崇的 他 .

幸有人保奏，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['iːstərn] ['bjʊroʊ] .
He is now awaiting execution by the Eastern Bureau .
他 是 现在 等待中 执行 经过 这 东 局 .

监候东司了。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [noʊ] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] . "
" If we don't know , then so be it . "
" 如果 我们 不 知道 , 然后 所以 是 它 . "

“我们不知便罢了，

[sɪns] [ðə; ði]['suːpərvaɪzər][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
Since the supervisor is in the Eastern Division ,
自从 这 导师 是 在 这 东 分配 ,

既然监在东司，

[goʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt][ðem; ðəm] .
Go and visit them .
去 和 访问 他们 .

去探望一番，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [rɪ'viːld] ['aʊər; ɑːr][pæst] ['frendʃɪp] .
It also revealed our past friendship .
它 还 揭晓 我们的 过去的 友谊 .

也见昔日交情。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪk'splɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] [juːz] . "
" Exploring it will be of no use . "
" 探索 它 将要 是 的 不 使用 . "

“探也无益。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
There is an opportunity ,
那里 是 一个 机会 ,

有个机会，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][duː][ˌaɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] ?
I don't know if I can do it or not ?
我 不 知道 如果 我 能 做 它 或者 不是 ?

不知做得来做不来?

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ri'di:md]
Furthermore , the mother and child of the two women should be redeemed
此外 , 这 母亲 和 孩子 的 这 二 女性 应该 是 已赎回
[ænd; ənd] [ˌriː'setld] .
and resettled .
和 重新安置 .

且赎回二安人母子再处。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

['lʌ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [ðen] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp]
Lu Cheng was instructed to carry the silver and then go to the Jin camp
鲁 程 曾是 指示 到 携带 这 银 和 然后 去 到 这 斤 营
[wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['lɪn] .
with Yang Lin .
和 杨 林 .

叫卢成背了银子再和杨林到金营。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['liːdər] [huː] [kə'lektɪd] ['sɪlvər] [æt; ət] - .
They found the leader who collected silver at Tuomugang .
他们 成立 这 领导者 WHO 集 银 在 - .

寻见在驼牟冈收银子的头目，

[ɪk'spleɪn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Explain to him ,
解释 到 他 ,

与他说明，

[ðə; ði] ['tɪkɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['verɪfaɪd] .
The ticket has been verified .
这 票 有 到过 已验证 .

将印票验过，

[ðeɪ] ['ædɪd] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They added six hundred taels of silver .
他们 额外 六 百 两 的 银 .

就补上六百两银子，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bɪt] [les] .
Not a single bit less .
不是 一个 单身的 少量 较少的 .

一毫也不少，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] [naʊ] . "
" There's nothing more to say now . "
" 有 没有什么 更多的 到 说 现在 . "

“如今也没得说了。”

[ðə; ði] ['liːdər] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [jʊə(r)] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] . "
" You're quite capable . "
" 你是 相当 有能力的 . "

“你这人倒也能干。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] ['haʊshəʊldz] [rɪ'siːvɪŋ] ['staɪˌpendz] , ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] [ɑːr; ər] ['ɪʃuːd] [fɜːrst] .
For those households receiving stipends , printed tickets are issued first .
为了 那些 家庭 接收 津贴 , 打印 门票 是 发布 第一的 .

凡饷户先发印票的，

[rɪ'diːm] [hɪr] .
Redeem here .
赎回 这里 .

在这里回赎。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑːt] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] . . .
If we cannot obtain the printed tickets . . .
如果 我们 不能 获得 这 打印 门票 . . .

若不讨得印票，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
They also wanted to get a wooden clip from the camp .
他们 还 通缉 到 得到 一个 木制的 夹子 从 这 营 .

又要营内领一木夹，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiː] ['kɪŋz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðer; ðər] ['dɑːkjuments] [tʃekt] .
They went to the Qi King's residence to have their documents checked .
他们 去 到 这 齐 国王学院 住宅 到 有 他们的 文件 已检查 .

到齐王府内照验，

[ðæt] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iziə] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
That way it will be easier to take it back .
那 方式 它 将要 是 更轻松 到 拿 它 后退 .

才好领回。

[dʒʌst] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [klæmp] ,
Just this wooden clamp ,
只是 这 木制的 夹钳 ,

只这木夹，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːst] [ə'nʌðər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It will cost another one or two hundred taels of silver .
它 将要 成本 其他 一 或者 二 百 两 的 银 .

又要费一二百银子，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [geɪv] [gɪfts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
They also gave gifts to the official in charge .
他们 还 给予 礼物 到 这 官方的 在 收费 .

还把礼物酬谢掌管的官。

[wɪð; wɪθ] [soʊ] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] ,
With so many twists and turns ,
和 所以 许多 曲折 和 转弯 ，

有这许多周折，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [peɪ'iːz]
Therefore , this group of payees
所以 ， 这 团体 的 收款人

所以这班饷户，

[ɔːl'ðoʊ] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Although parents and wife ,
虽然 父母 和 妻子 ，

虽父母妻子，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
I had no choice but to give up .
我 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只好弃下了。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 ：

燕青道：

" [ðen] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [fʌndz] . "
" Then the wooden clip had to be obtained from those who contributed funds . "
" 然后 这 木制的 夹子 有 到 是 获得 从 那些 WHO 贡献 资金 . "

“那木夹只好讨助饷的人，

['sʌmθɪŋ] [els]
Something else
某物 别的

别样事情，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ʌv; əv] [juːz] ?
Is it still of use ?
是 它 仍然 的 使用 ？

还可用得着么？”

[ðə; ði] ['liːdər] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 ：

头目道：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [fɔːr; fər] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . "
" The Jin Dynasty relied entirely on this wooden clip for verification . "
" 这 斤 王朝 依赖 完全 在 这 木制的 夹子 为了 确认 . "

“金朝全凭这个木夹信验，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn]
As you wish with money and grain
作为 你 希望 和 钱 和 粮食

随你钱粮、

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵马、

[ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mɪləteri] [ə'ferz]
Confidential military affairs
机密的 军队 事务

机密军务，

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['sɪriəs] ['krɪmənəlz] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
These are serious criminals to be executed at the execution ground .
这些 是 严肃的 罪犯 到 是 执行 在 这 执行 地面 .

就是在法场上要杀的重犯，

['siːɪŋ] [ðæt] ['wʊd(ə)n] [klæmp] ,
Seeing that wooden clamp ,
看到 那 木制的 夹钳 ,

见那木夹，

[rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Release it immediately .
发布 它 立即地 .

立刻便放。”

[jæn] ['kɪŋ] ['lisnd] ,
Yan Qing listened ,
严 青 听着 ,

燕青听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['liːdər] [kə'lektɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
The current leader collected all the silver .
这 当前的 领导者 集 全部 这 银 .

当下头目收清银子，

[ðen] [ðeɪ] [led] [aʊt] [ðə; ði][moʊ]['fæməli] ,
Then they led out the Mo family ,
然后 他们 引领 出去 这 莫 家庭 ,

就领出莫氏、

[ðə; ði] ['lʌ] ['fæməli] [rɪ'tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Lu family returned it .
这 鲁 家庭 返回 它 .

卢氏交还。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [æn; ən] ['piːp(ə)l] [sɔː] [jæn] ['kɪŋ] ,
When the two An people saw Yan Qing ,
什么时候 这 二 一个 人们 锯 严 青 ,

二安人见了燕青，

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

感激不尽。

[jæn] ['kɪŋ] [haɪrd] [tuː] ['kærɪdʒɪz] .
Yan Qing hired two carriages .
严 青 雇用 二 马车 .

燕青雇两乘车子，

[jæŋ] ['lɪn] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Yang Lin and I went to the shop .
杨 林 和 我 去 到 这 店铺 .

同杨林到店中，

[ðə; ði] ['mæstɝz] [waɪf] [prɪ'perd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [beɪðd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
The master's wife prepared incense and bathed in it .
这 硕士学位 妻子 准备 香 和 洗澡 在 它 .

央主人家媳妇烧香汤沐浴，

[aɪ] [bɔːt] [sʌm; səm] [nuː] [kloʊðz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
I bought some new clothes for the mother and son to exchange .
我 买 一些 新的 衣服 为了 这 母亲 和 儿子 到 交换 .

买几件新衣服与母子二人换过。

[ðə; ði] [tuː] [men] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] :
The two men thanked him again :
这 二 男人 谢谢 他 再次 :

二安人又谢道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ðə; ði] [best] ['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
You are truly the best person in the world .
你 是 真的 这 最好的 人 在 这 世界 .

你真是天下第一个好人，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['sekənd] [tʃæns] [æt; ət] [laɪf] .
My son and I were given a second chance at life .
我的 儿子 和 我 是 给定 一个 第二 机会 在 生活 .

我母子性命得以重生。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .
There is no gratitude to repay .
那里 是 不 感激 到 偿还 .

无恩可报，

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər][ɑːn] ['duːti] [ðæt] [deɪ] .
The two officials were on duty that day .
这 二 官员 是 在 责任 那 天 .

二员外在日，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [waɪf] .
I have repeatedly tried to take you as my wife .
我 有 反复 尝试 到 拿 你 作为 我的 妻子 .

几番要招你为婚，

[juː; jʊ] [meɪd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [iks'kjuːziz] .
You made all sorts of excuses .
你 制成 全部 排序 的 借口 .

你百样推辞。

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
My son and I have nowhere to go .
我的 儿子 和 我 有 无处 到 去 .

我母子无路可归，

['æftər] [ɔːl] , ['mæriŋ] [ɔːf] [ðɪs] ['dɔːtər] . . .
After all , marrying off this daughter . . .
后 全部 , 结婚 离开 这 女儿 . . .

毕竟把这女儿婚配，

[aɪl] [rɪ'laɪ][ɑːn][juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .
I'll rely on you for the rest of my life .
患病的 依靠 在 你 为了 这 休息 的 我的 生活 .

终身倚靠你了。”

[mɪs] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Miss heard this ,
错过 听到 这 ,

小姐见说，

['blʌʃɪŋ]
blushing
脸红

满面娇羞，

[hiː; hi] ['loʊɝd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He lowered his head and went inside .
他 降低 他的 头 和 去 里面 .

低头走了进去。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若是这样说、

['iːv(ə)n][aɪ] , ['ʒaʊ] [jiː] , [huː] [ˌeɪ 'em] ['selfləs] , [hæv; həv][maɪ] ['selfɪʃ] ['moʊmənts] .
Even I , Xiao Yi , who am selfless , have my selfish moments .
甚至 我 , 肖 易 , WHO 是 无私 , 有 我的 自私 时刻 .

我小乙无私也有私了。

[dəunt] [tɔːk] [ə'baʊt] [iːst] ['eɪʒ(ə)n] ['sentɪmənts] ,
Don't talk about East Asian sentiments ,
不 讲话 关于 东方 亚洲 情感 ,

不要说东人情分，

[ðə; ði][æn; ən] ['piːp(ə)l] ['sʌfərd] [sʌtʃ] ['hɑːrdʃɪp] .
The An people suffered such hardship .
这 一个 人们 遭受 这样的 困境 .

安人遭这般患难，

['iːv(ə)n] [ˌpæsərz'baɪ] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Even passersby were injured .
甚至 路人 是 受伤 .

便是路人也惨伤的。

[aɪ] [tʊk] [aʊt] [ɔːl] [maɪ] ['seɪvɪŋz] .
I took out all my savings .
我 采取 出去 全部 我的 节省 .

有些积蓄尽数拿出来，

[duː][nɑːt] [tɪk] .
Do not tick .
做 不是 打钩 .

不勾，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [tuː; tə] [lend] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mʌni] .
Then he asked his two elder brothers to lend him the money .
然后 他 问 他的 二 长老 兄弟 到 借 他 这 钱 .

又央这两位长兄那借将来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [pər'fekʃ(ə)n] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can perfection be achieved .
仅有的 然后 能 完美 是 已达成 .

方得完美，

[naʊ] ['lʌ] ['tʃɛŋ] [ɪz][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪr] .
Now Lu Cheng is to serve here .
现在 鲁 程 是 到 服务 这里 .

今叫卢成在此伏事，

['nætʃ(ə)rəli] ['set(ə)l] ['piːp(ə)l]
Naturally settle people
自然 定居 人们

自然安顿安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

" [dʒʌst] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪn][jʊr; jər][oʊld][eɪdʒ] . "
" Just choose a husband to care for you in your old age . "
" 只是 选择 一个 丈夫 到 关心 为了 你 在 你的 老的 年龄 . "

选一东床孝养便了。”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The two people from An expressed their gratitude .
这 二 人们 从 一个 表达 他们的 感激 .

二安人致谢。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[jʊə(r)] [soʊ][oʊld] - ['fæʃnd] !
You're so old - fashioned !
你是 所以 老的 - 造型 !

你忒杀古板！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - ['nætʃ(ə)rəli] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
The people of Er'an naturally want to be grateful and repay kindness .
这 人们 的 - 自然 想 到 是 感激的 和 偿还 仁慈 .

二安人自然要知恩报恩，

[bʌt; bət] [nɑːt] [wʌt] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [tə'deɪ] .
But not what we're talking about today .
但 不是 什么 是 说 关于 今天 .

但不是今日讲的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
It is said to be a good thing .
它 是 说 到 是 一个 好的 事物 .

成说美事，

[ðeə(r)] [bəuθ] [ɑːn] [ˌem 'iː] .
They're both on me .
它们是 两个都 在 我 .

都在我两个身上。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The two men thanked him again and went inside .
这 二 男人 谢谢 他 再次 和 去 里面 .

二安人又谢了进去。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [wiːl] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . "
" We'll set off tomorrow morning . "
" 出色地 放 离开 明天 早晨 . "

“明早起程，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
And then they arrived at the mountain stronghold .
和 然后 他们 到达的 在 这 山 据点 .

且到山寨。

[dɪ'stɜːrbəns] [baɪ] [wɔːr] ,
Disturbance by war ,
干扰 经过 战争 ,

兵戈扰乱，

[wer] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['setld] ?
Where are the wives and children settled ?
在哪里 是 这 妻子们 和 孩子们 定居 ?

内眷们安顿在哪里。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæts] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's just how it is . "
" 那就是 只是 如何 它 是 . "

“自然如此。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [rest] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Let it rest for another day .
让 它 休息 为了 其他 天 .

再消停一日，

[wiːl] [goʊ] [bæk] [tə'geðər] ['æftər][wiː; wi] ['reskjuː] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
We'll go back together after we rescue Guan Sheng .
出色地 去 后退 一起 后 我们 救援 关 盛 .

待救出关胜一同回去。”

[hiː; hi] [grɪnd] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [klɪp] , ['seɪɪŋ] :
He grinned and pulled out a wooden clip , saying :
他 咧嘴一笑 和 拉 出去 一个 木制的 夹子 , 说 :

笑嘻嘻摸出木夹来道：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] ['græntɪd] [ˌjuː 'es] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] ! "
" Heaven has granted us this opportunity ! "
" 天堂 有 的确 我们 这 机会 ! "

“天假其便！

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪg'zɪsts] .
This thing exists .
这 事物 存在 .

有这东西，

" [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [seɪvd] . "
" He can be saved . "
" 他 能 是 已保存 . "

可以救得了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Dai Zong took it and looked at it .
戴 宗 采取 它 和 看起来 在 它 .

戴宗接来一看，

[ðə; ði]['mɑːt(ə)ld] ['pætərn] [wɜːr; wər] ['brændɪd] ['ɪntuː] ['meni] [ʌn'juːʒuəl] [siːl] [skrɪpt] ['kærəktərz] .
The mottled patterns were branded into many unusual seal script characters .
这 斑驳 图案 是 品牌 进入 许多 异常 海豹 脚本 人物 .

花斑斑烙成许多异样篆文，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['ɑːbdʒekt] ? "
" What is this object ? "
" 什么 是 这 目的 ? "

“这是甚么物件，

[wʌt] [juːz] [ɪz][hiː; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青说：

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['restrɑːnt] .
An official fell from the restaurant .
一个 官方的 跌倒 从 这 餐厅 .

“酒楼上一个官儿掉下，

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
I found it .
我 成立 它 .

我拾得了。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
I'm afraid they'll come looking for me .
我是 害怕的 他们会 来 寻找 为了 我 .

恐怕来寻，

[nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['bæŋknəuts] ,
Not as good as banknotes ,
不是 作为 好的 作为 钞票 ,

不及会钞，

[drɑːp][ðə; ði] ['sɪlvər] [ɑːn][ðə; ði] ['kaʊntər] .
Drop the silver on the counter .
降低 这 银 在 这 柜台 .

丢银子在柜上，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They hurriedly left the city .
他们 匆匆 左边 这 城市 .

连忙出城。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][kæmp] [əb'teɪnd] [ə'nʌðər] ['truːθfl] ['letər] .
Today , the camp obtained another truthful letter .
今天 , 这 营 获得 其他 真实 信 .

今日营中又讨了实信，

[wiː; wi][kæn; kən] [proʊ'siːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] [tə'mɑːroʊ] .
We can proceed according to the plan tomorrow .
我们 能 继续 根据 到 这 计划 明天 .

明日可依计而行。

[ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [l'juː][toʊld][ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] ,
That man surnamed Liu told me out of the blue ,
那 男人 姓氏 刘 讲述 我 出去 的 这 蓝色的 ,

那姓柳的无端告诉我，

[gwɑːn] [ʃɛŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [seɪvd] .
Guan Shenghe was also saved .
关 盛和 曾是 还 已保存 .

也是关胜合当有救。

[ðeɪ] [dʒʌst] ['dɪdnt] [hæv; həv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klɪps] [ˌeni'mɔːr] .
They just didn't have the wooden clips anymore .
他们 只是 没有 有 这 木制的 片段 不再 .

只是他们没有了木夹，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] !
I don't know why !
我 不 知道 为什么 !

不知怎地哩！

[wiː; wi] [kɑːnt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
We can't worry about him now .
我们 不能 担心 关于 他 现在 .

这也顾他不得。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ]['dʒiːniəs] ! "
" You are truly a genius ! "
" 你 是 真的 一个 天才 ! "

“你真是天巧星，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] ['meni] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] [mə'nuːvər] .
There are so many opportunities for maneuver .
那里 是 所以 许多 机会 为了 演习 .

有这许多机变。”

['evriwʌn] ['restɪd] ['hæpɪli] .
Everyone rested happily .
每个人 休息 快乐地 .

大家欢喜安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jæn] ['kɪŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Yan Qing disguised himself as an official in the Jin camp .
严 青 伪装 他自己 作为 一个 官方的 在 这 斤 营 .

燕青装做金营里官，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['tʃɛŋ] ['dʒuː] , ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yang Lin , disguised as Cheng Ju , entered the city .
杨 林 , 伪装 作为 程 朱 , 进入 这 城市 .

杨林扮承局进城，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [l'juː] [ju] [hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] ['empərər] ,
They also learned that although Liu Yu had been appointed emperor ,
他们 还 学习 那 虽然 刘 于 有 到过 任命 皇帝 ,

又打探得刘豫虽然册立，

[fɔːr; fər] ['evri] ['mætər] , [bɪg] [ɔːr] [smɔːl] ,
For every matter , big or small ,
为了 每一个 事情 , 大的 或者 小的 ,

每有大小事务，

[ɔːl] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['tɑːrtər] [bɪ'fɔːr] [prə'siːdɪŋ] .
All must be reported to Tartar before proceeding .
全部 必须 是 据报道 到 鞑靼 前 进行中 .

俱要禀过挞懒方好行得，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [ˌɪn'tɜːprətɜːz]
Establish the Office of Interpreters
建立 这 办公室 的 口译员

设立通事府，

[ðeɪ] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They support and influence each other .
他们 支持 和 影响 每个 其他 .

彼此承发。

[jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Yan Qing and Dai Zong ,
严 青 和 戴 宗 ,

燕青同戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtərz] ['ɑːfɪs] .
Yang Lin went to the Interpreter's Office .
杨 林 去 到 这 翻译的 办公室 .

杨林到通事府，

['hedɪŋ] [streɪt] [ɪn] ,
Heading straight in ,
标题 直的 在 ,

昂然直入，

[ə; eɪ] ['goʊldən] [wɜːrd]
A golden word
一个 金的 单词

一口金话，

[its] ['veri] ['suːtəb(ə)l] .
It's very suitable .
它是 非常 合适的 .

甚是合式。

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .
He explained his purpose .
他 解释 他的 目的 .

叙了来意，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmps] [wɜːr; wər] [ɪn'spektɪd] .
The wooden clamps were inspected .
这 木制的 夹具 是 检查 .

把木夹验过，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtərz] ['ɑːfɪs] [derd] [nɑːt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
The officials of the interpreter's office dared not be negligent .
这 官员 的 这 翻译的 办公室 敢于 不是 是 疏忽 .

通事府官不敢怠慢，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [l'juː] [ju] :
Immediately report to Liu Yu :
立即地 报告 到 刘 于 :

立刻启禀刘豫说：

" ['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːlən] [hɜːrd] [ʌv; əv] [gwɑːn] [ʃɛŋz] ['breɪvəri] . . . "
" Marshal Talan heard of Guan Sheng's bravery . . . "
" 元帅 塔兰 听到 的 关 盛氏 勇敢 . . . "

“挞懒元帅闻知关胜骁勇，

[ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n]
Refusing to accept the position
拒绝 到 接受 这 位置

不肯受职，

['suːpərvaɪzər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːstərn] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
Supervisor of the Eastern Division
导师 的 这 东 分配

监候东司，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'ziʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪləteri] .
They should be given important positions in the military .
他们 应该 是 给定 重要的 职位 在 这 军队 .

要提到军前重用。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ə'gen]
If you disobey again
如果 你 违 再次

若再违逆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 .

处以极刑。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ,

有一员官，

[tuː] [sək'sesər] ['bjʊroʊ] ,
Two successor bureaus ,
二 接班人 局 ,

两个承局，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmps] .
Examine the wooden clamps .
检查 这 木制的 夹具 .

将木夹照验，

[hɪr] [wiː; wi] [stænd] [gɑːrd] .
Here we stand guard .
这里 我们 站立 警卫 .

在此守提。”

[l'juː] [ju] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Liu Yu dared not disobey .
刘 于 敢于 不是 违 .

刘豫不敢不遵，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
The order was immediately sent to the Eastern Division .
这 命令 曾是 立即地 发送 到 这 东 分配 .

即传令旨到东司，

[rɪ'liːs] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
Release Guan Sheng .
发布 关 盛 .

放出关胜，

[dɪ'lɪvərd] .
Delivered .
发表 .

交付过去。

[noʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Guan Sheng has arrived .
关 盛 有 到达的 .

关胜到了，

[jæn] ['kɪŋ] [spoʊk] [ə'gen] .
Yan Qing spoke again .
严 青 辐 再次 .

燕青又打了话，

[hiː; hi] [sed] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
He said many things to Guan Sheng .
他 说 许多 事物 到 关 盛 .

对关胜说许多言话，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['kluːləs] .
Guan Sheng was completely clueless .
关 盛 曾是 完全地 一无所知 .

关胜全然不懂，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [æsk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
You need to ask it out loud .
你 需要 到 问 它 出去 大声 .

口里要问出来，

[jæn] ['kɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] .
Yan Qing shouted again .
严 青 喊叫 再次 .

燕青又喝了一声，

[ə'fɪʃ(ə)l] [roʊd] [fɔːr; fər] [ˌɪn'tɝːprətɝz] :
Official road for interpreters :
官方的 路 为了 口译员 :

通事官道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] ['dɑːlən] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sekənd] [tɜːrm] . "
" Marshal Dalan wants to invite the general to the camp for a second term . "
" 元帅 达兰 想要 到 邀请 这 一般的 到 这 营 为了 一个 第二 学期 . "

“达懒元帅要请将军到营中重加任用，

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
This gentleman was specially dispatched to collect it .
这 绅士 曾是 特别 已派出 到 收集 它 .

特差这位爷来提。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ə; eɪ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] , "
" A generation of loyal and virtuous people , "
" 一个 一代 的 忠诚 和 有德行的 人们 , "

“某世代忠良，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [sɜːrv] [tuː] ['mæstərz] .
One should not serve two masters .
一 应该 不是 服务 二 大师 .

不事二姓。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['griːdi] [fɔːr; fər] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] [griːn] [roʊbz] ,
If one is greedy for titles and green robes ,
如果 一 是 贪婪的 为了 标题 和 绿色的 长袍 ,

若贪爵绿，

[noʊ] [mɔːr] ['æŋgə] [l'juː] [ju] .
No more angering Liu Yu .
不 更多的 令人愤怒 刘 于 .

不激怒刘豫了，

" [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [ðer; ðər] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ! "
" We're going there to fight to the death ! "
" 是 去 那里 到 斗争 到 这 死亡 ! "

此去拼得一死！”

[əˈfɪʃ(ə)l] [roʊd] [fɔːr; fər] [ˌɪnˈtɜːprətɜz] :
Official road for interpreters :
官方的 路 为了 口译员 :

通事官道：

" [wiː; wi] [ˈɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈfleksəb(ə)l] . "
" We also need to be flexible . "
" 我们 还 需要 到 是 灵活的 . "

"也要通融，

[dəunt] [biː; bi] [ˈwɪlf(ə)l] .
Don't be willful .
不 是 任性的 .

不可任性。"

[jæn] [ˈkɪŋ] [feɪnd] [ˈæŋgər] .
Yan Qing feigned anger .
严 青 假装 愤怒 .

燕青假做发怒，

[ðeɪ] [tɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
They tore it up and left .
他们 撕裂 它 向上 和 左边 .

扯了就走。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ˈpɒndəd] :
Guan Sheng pondered :
关 盛 沉思 :

关胜寻思道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [daɪ] [zɔːŋ] , "
" This is clearly Dai Zong , "
" 这 是 清楚地 戴 宗 , "

"这分明是戴宗、

[jæŋ] [ˈlɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[jæn] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] ,
Yan Qing and the other two ,
严 青 和 这 其他 二 ,

燕青他三个，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
None of them wanted to be officials .
没有任何 的 他们 通缉 到 是 官员 .

俱不愿为官，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [tɜːrn] [əˈgenst] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] ?
How did they turn against the Jin Dynasty ?
如何 做过 他们 转动 反对 这 斤 王朝 ?

怎么反顺了金朝？

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪˈzɑːlv] [ɪz] [wiːk] .
This shows that his resolve is weak .
这 演出 那 他的 解决 是 虚弱的 .

可见立志不坚。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] , [soʊ] [biː; bi] [ˌaɪ ˈtiː] .
Even if we submit to the Jin Dynasty , so be it .
甚至 如果 我们 提交 到 这 斤 王朝 , 所以 是 它 .

就是顺了金朝也罢，

[ðeɪ] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː][noʊ] [əˈfekʃ(ə)n] [ˌwʌtsoʊˈevər] .
They showed me no affection whatsoever .
他们 显示 我 不 感情 任何 .

见了我并没有些情义，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpoʊz] [ˌaɪ ˈtiː] .
But it was the three of them who came to propose it .
但 它 曾是 这 三 的 他们 WHO 来了 到 提出 它 .

又可可是他三个来提，

[ðæts] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

这也奇得紧。"

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
She had no choice but to go with him .
她 有 不 选择 但 到 去 和 他 .

只得随他走去。

[duː][nɑːt] [ˈentər] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Do not enter the Jin camp .
做 不是 进入 这 斤 营 .

不进金营，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
They actually went out of the city gate .
他们 实际上 去 出去 的 这 城市 门 .

竟出城门。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ,
Upon arriving at the inn ,
之上 抵达 在 这 客栈 ,

到客店中，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] [ˈkɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [ˈlɪn] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] .
Yang Lin immediately knelt down and bowed .
杨 林 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 .

杨林扑地便拜，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [gɪfts] [rɪˈpiːtɪdli] .
Guan Sheng returned the gifts repeatedly .
关 盛 返回 这 礼物 反复 .

关胜回礼不迭，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnˈklɪr] .
The meaning is still unclear .
这 意义 是 仍然 不清楚 .

还未解其意，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [səˈspɪʃ(ə)n] .
I was filled with suspicion .
我 曾是 已填 和 怀疑 .

心内狐疑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][hænd] ['riːtʃɪz] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə][græsp][ðə; ði] [klaʊdz] .
A hand reaches out from the sky to grasp the clouds .
一个 手 到达 出去 从 这 天空 到 抓牢 这 云 .

从空伸出拿云手，

['menʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] [net] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
Mentioning the inescapable net of people .
提及 这 无法逃避 网 的 人们 .

提起天罗地网人。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[jæn] ['kɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [aʊt'stændɪŋ] ['kærəktər] [ɪn] [ðɪs] [baɪ'ɑːgrəfi] .
Yan Qing is the most outstanding character in this biography .
严 青 是 这 最多 杰出的 特点 在 这 传 .

燕青是本传第一出色人物，

[ðə; ði] ['priːviəs] ['sekʃ(ə)n] [ɪk'sprest] [ɪts] [truː] ['neɪtʃər] .
The previous section expressed its true nature .
这 以前的 部分 表达 它是 真的 自然 .

前篇表其至性，

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [dɪ'skraɪbz] [hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] .
This section describes his talent and intelligence .
这 部分 描述 他的 天赋 和 智力 .

此回写其才情。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , ['wæŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sekrəteri] .
In the middle , Wang Jin was appointed as the chief secretary .
在 这 中间 , 王 斤 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .

中间央叙王进、

[gwɑːn] - [aʊt'stændɪŋ] ['kærəktər] ,
Guan Shengzheng's outstanding character ,
关 - 杰出的 特点 ,

关胜峥峥卓荦品格，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['dɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

各自不同。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər]
The so - called desire to paint a fierce tiger
这 所以 - 称为 欲望 到 画 一个 凶猛的 老虎

所谓欲画猛虎，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [græs] , [triːz] , [ænd; ənd] [hɪlz] ,
Surrounded by grass , trees , and hills ,
包围 经过 草 , 树木 , 和 丘陵 ,

四围草树冈峦，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [greɪt] [streŋθ] [ænd; ənd] [moʊ'mentəm] .
They all possessed great strength and momentum .
他们 全部 拥有 伟大的 力量 和 势头 .

皆挟劲势也。

['tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪn'kaʊntər] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] , [nuː] [tɔːks] , [ænd; ənd]
Chapter Twenty - Six : A Small Encounter in the Ancient Temple , New Talks , and
章 二十 - 六 : 一个 小的 遇到 在 这 古老的 寺庙 , 新的 会谈 , 和

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [æt; ət] -
a Great Victory at Songpo
一个 伟大的 胜利 在 -

第二十六回 小相逢古殿话新悉 大征战松坡获全胜

['miːnwaɪl] , [jæn] ['kɪŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [æn; ən] ['ɑːfɪsər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
Meanwhile , Yan Qing disguised himself as an officer of the Jin camp .
同时 , 严 青 伪装 他自己 作为 一个 官 的 这 斤 营 .

却说燕青扮做金营的官，

[hoʊld] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [tuː; tə] [jʊr; jər] [feɪs] .
Hold the wooden clip to your face .
抓住 这 木制的 夹子 到 你的 脸 .

将木夹照脸，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['reskjuːd] .
Guan Sheng was rescued .
关 盛 曾是 获救 .

救出关胜。

['miːtɪŋ] [ˌeitʃ,juː'ei] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɑːp]
Meeting Hua in the shop
会议 华 在 这 店铺

店中相见华，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

['dʒen(ə)rəl] [gwɑːn] ,
General Guan ,
一般的 关 ,

“关将军，

[wɪ'ðaʊt] ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jɪz] ['mæstərfl] ['θiːvɪŋ] [skɪlz] . . .
Without Brother Xiao Yi's masterful thieving skills . . .
没有 兄弟 肖 易的 精湛 盗窃 技能 . . .

若无小乙哥这偷天手，

[jʊə(r)] [noʊ] [lɔːŋgər] [seɪf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['taɪgɜːz] [dʒɔːz] !
You're no longer safe from the tiger's jaws !
你是 不 更长 安全的 从 这 老虎的 下颚 !

你不免于虎口了！”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'faɪld] . "
" The righteous will not be defiled . "
" 这 正义 将要 不是 是 被玷污的 . "

“小可义不受污，

[aɪv] [ɔːl'redi] ['rɪskt] [maɪ] [laɪf] .
I've already risked my life .
我已经 已经 冒险 我的 生活 .

已拼一死,

[waɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are the three of you here ?
为什么 是 这 三 的 你 这里 ?

不知三位为何在这里?

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ?
How can I get out of here ?
如何 能 我 得到 出去 的 这里 ?

怎地得救我出来? ”

[jæn] ['kɪŋ] [fɜːrst] [led] [tuːoʊ] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['empərər] - .
Yan Qing first led Tuo Mougang to pay homage to Emperor Daojun .
严 青 第一的 引领 拓 - 到 支付 尊敬 到 皇帝 - .

燕青先将驼牟冈朝见道君皇帝,

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['lʌ] - [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [huː] [di'mɑːndid] ['mʌni] [tuː; tə] ['rænsəm]
The story of encountering Lu Er'an on the road who demanded money to ransom
这 故事 的 遭遇 鲁 - 在 这 路 WHO 要求 钱 到 赎金
[hɪm; ɪm][wʌz; wəz][toʊld] :
him was told :
他 曾是 讲述 :

路遇卢二安人要银子赎回的事说了:

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['lɪn] .
That day , I went into the city with Yang Lin .
那 天 , 我 去 进入 这 城市 和 杨 林 .

“那日同杨林进城,

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [baʊnd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ,
Seeing his elder brother bound at the execution ground ,
看到 他的 长老 兄弟 边界 在 这 执行 地面 ,

见法场上绑着兄长,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

['isjuːɪŋ] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] ['ɑːfɪs] ,
Issuing Supervision Office ,
发行 监督 办公室 ,

发监东司,

[wer'evər] [juː; jʊ][goʊ]
Wherever you go
无论 你 去

跟到哪里,

['vɪzɪtər] [ɑːr; ər][nɑːt] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Visitors are not permitted to come in .
访客 是 不是 允许 到 来 在 .

进来探望不得。

[lets] [goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['restrɑːnt] [fɔːr; fər] [drɪŋks] .
Let's go to a restaurant for drinks .
我们来吧 去 到 一个 餐厅 为了 饮料 .

到酒楼上吃酒,

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [drʌŋk] ['ɑːfɪsər] .
I happened to run into a drunk officer .
我 发生 到 跑步 进入 一个 醉 官 .

偶遇一个军官醉了，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmp] [fel] [ɔːf] .
The wooden clamp fell off .
这 木制的 夹钳 跌倒 离开 .

掉下木夹，

[aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
I picked it up .
我 挑选 它 向上 .

就拾了，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] ,
Pretending to come and collect ,
假装 到 来 和 收集 ,

假扮来提，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It was also a stroke of luck .
它 曾是 还 一个 中风 的 运气 .

也是天幸，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [breɪk] .
It won't break .
它 惯于 休息 .

不致弄破。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Guan Sheng expressed his gratitude :
关 盛 表达 他的 感激 :

关胜感谢道：

" ['truːli] ['brʌðərz] [ɪn] [əd'vɜːrsəti] ! "
" Truly brothers in adversity ! "
" 真的 兄弟 在 逆境 ! "

“真是患难弟兄！

[ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ˌriː'bɜːrθ]
The virtue of rebirth
这 美德 的 重生

再生之德，

['nevər] [tuː; tə][biː; bi] [fər'gɑːtn] .
Never to be forgotten .
绝不 到 是 被遗忘的 .

没世不忘。

[wen] [aɪ] [sɔː] ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː][ɪn] [dɪs'gaɪz] [dʒʌst] [naʊ] ,
When I saw Brother Xiao Yi in disguise just now ,
什么时候 我 锯 兄弟 肖 易 在 伪装 只是 现在 ,

方才见小乙哥假扮时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [ə'fekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There was absolutely no affection between them .
那里 曾是 绝对地 不 感情 之间 他们 .

一毫情谊也没有，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt][soʊ] .
My heart is not so .
我的 心 是 不是 所以 .

心中老大不然，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [træp] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] .
Little did they know that a trap was hidden there .
小的 做过 他们 知道 那 一个 陷阱 曾是 隐 那里 .

谁知暗藏机彀。

['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] ,
Brother Xiao Yi ,
兄弟 肖 易 ,

小乙哥，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
You are truly loyal and righteous .
你 是 真的 忠诚 和 正义 .

你真是忠义两全，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rer] [faɪnd] , [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] !
This is a rare find , both ancient and modern !
这 是 一个 稀有的 寻找 , 两个都 古老的 和 现代的 !

古今罕有的！

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [piːs] ?
But where can I find peace ?
但 在哪里 能 我 寻找 和平 ?

只是此身何处安顿？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['gæðərd] [æt; ət] - [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [kɔːz] .
Li Ying and others gathered at Yinmachuan to fight for their cause .
李 英 和 其他的 聚集 在 - 到 斗争 为了 他们的 原因 .

李应等在饮马川聚义，

[wiː; wi] [kæn; kən] [goʊ] [tə'geðər] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
We can go together tomorrow morning .
我们 能 去 一起 明天 早晨 .

明早可一同去。

[aɪ] [dʒʌst] ['nevər] [gɑːt] [ðə; ði] ['ænsər] .
I just never got the answer .
我 只是 绝不 得到 这 回答 .

只不曾问得，

[ɑːr; ər] ['eni] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['relətɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Are any of your relatives in the city ?
是 任何 的 你的 亲属 在 这 城市 ?

可有宝眷在城中么？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [hæz; həz] [noʊ] ['tʃɪldrən] , "
" Has no children , "
" 有 不 孩子们 , "

“并无儿女，

[aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [wʌn] [waɪf] .
I have only one wife .
我 有 仅有的 一 妻子 .

只有一个拙荆。

['noʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ʌndər] [sɜːr'veɪləns] ,
Knowing that I am under surveillance ,
会心 那 我 是 在下面 监视 ,

知我监候，

[maɪ] [waɪf] [sent] [ə; eɪ] ['letər] .
My wife sent a letter .
我的 妻子 发送 一个 信 .

拙荆寄信来，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

要寻自尽。

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [ʌn'hɑːrmd] .
I escaped unharmed .
我 逃脱 毫发无损 .

我身幸脱，

[naʊ] [aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [help] .
Now I'm afraid he won't come to help .
现在 我是 害怕的 他 惯于 来 到 帮助 .

如今只恐怕顾他不来。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðæts] [nɑːt] [haʊ] [its] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

“不是这样讲，

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔz] ['tʃæstəti] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] ,
Respecting his sister - in - law's chastity and virtue ,
尊重 他的 姐姐 - 在 - 法律的 贞洁 和 美德 ,

尊嫂贞烈，

[tɒŋ] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] ,
Tong was for his elder brother ,
童 曾是 为了 他的 长老 兄弟 ,

通为着长兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [ɪg'nɔːr] [ˌaɪ 'tiː] !
How could we possibly ignore it !
如何 可以 我们 可能 忽略 它 !

岂有不顾之理！

[ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːrtɪd] ['raɪtɪŋ] ['letərz] .
They all started writing letters .
他们 全部 开始 写作 信件 .

都写起信来，

[aɪ] [wɪl] [goʊ]['ɪntuː] [taʊn] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
I will go into town again tomorrow .
我 将要 去 进入 镇 再次 明天 .

我明日再进城，

" ['welkəm] ! "
" Welcome ! "
" 欢迎 ! "

迎来便是。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This is excellent . "
" 这 是 出色的 . "

“这是极好。

[haʊ'evər] , ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪts] .
However , women were not allowed to leave the city through the city gates .
然而 , 女性 是 不是 允许 到 离开 这 城市 通过 这 城市 大门 .

但城门上不许放妇女出城，

[maɪ]['fæməli] ['membər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'ɡriː] .
My family members refused to agree .
我的 家庭 成员 拒绝 到 同意 .

我的家眷一发不肯。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɪz] [ɪk'spoʊzd] ,
If the defeat is exposed ,
如果 这 击败 是 裸露 ,

倘败露出来，

[its] [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][fɔːr; fər] .
It's not something you should ask for .
它是 不是 某物 你 应该 问 为了 .

不是当要。”

[jæn] ['kɪŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmp][ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing pointed to the wooden clamp and said :
严 青 尖 到 这 木制的 夹钳 和 说 :

燕青指着木夹道：

" [let] [hɪm; ɪm] [steɪ] [hɪr] [naʊ] . "
" Let him stay here now . "
" 让 他 停留 这里 现在 . "

“现放他在此，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
What are you afraid of ?
什么 是 你 害怕的 的 ?

怕怎的？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] ['mætər] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ['prɑːpərli] . "
" This matter has to be dealt with properly . "
" 这 事情 有 到 是 已处理 和 适当地 . "

“这样事只好弄一番，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [siː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [ɡoʊ] .
They will surely see through it if they go .
他们 将要 一定 看 通过 它 如果 他们 去 .

此去必然识破，

[haʊ] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] ?
How was it done ?
如何 曾是 它 完毕 ?

如何做得？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæt] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [ɪz] ['riːəl] . "
" That wooden clip is real . "
" 那 木制的 夹子 是 真实的 . "

“那木夹是真的，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɑːstər] .
However , the person was an imposter .
然而 , 这 人 曾是 一个 冒名顶替者 .

不过人是假扮。

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn]['toʊkioʊ]['saɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪm] [reɪ'ʒiːm] ?
How many people in Tokyo sided with the Kim regime ?
如何 许多 人们 在 东京 侧面 和 这 金 政权 ?

东京人多少投在金营，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['mætər] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?

这有何妨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [sed] [ðæt] ['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːlən] ['hevɪli] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
It is only said that Marshal Talan heavily relied on his generals .
它 是 仅有的 说 那 元帅 塔兰 重度 依赖 在 他的 将军们 .

只说挞懒元帅重用将军，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [saʊθ] .
He immediately ordered his troops to march south .
他 立即地 订购 他的 军队 到 行进 南 .

即命领兵南征，

['æftər][ðə; ði]['fæməli][ˌriː'juːniən] , [ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜːr; wər] [sent] [ɔːf] .
After the family reunion , the relatives were sent off .
后 这 家庭 团圆 , 这 亲属 是 发送 离开 .

送家眷完聚。

[l'juː] [ju] , [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] !
Liu Yu , go and investigate !
刘 于 , 去 和 调查 !

刘豫那去查考！

[ðæt] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [ɪz][soʊ]['væljuəb(ə)l]
That wooden clip is so valuable
那 木制的 夹子 是 所以 有价值的

那木夹这般贵重，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][wiː; wi][dʒʌst] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [ænd; ənd] [ðen] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ?
Are you suggesting we just use it once and then throw it away ?
是 你 建议 我们 只是 使用 它 一次 和 然后 扔 它 离开 ?

难道用得一遭就丢了？

[juːl] [biː; bi] [faɪn] .
You'll be fine .
你会 是 美好的 .

包你无事。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [əu'beid] .
Guan Sheng obeyed .
关 盛 服从 .

关胜听从。

[jæn] ['kɪŋ] [wɪl] [get] [ʌp] [tə'mɑːroʊ] .
Yan Qing will get up tomorrow .
严 青 将要 得到 向上 明天 .

燕青明日起来，

['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Also with Dai Zong ,
还 和 戴 宗 ,

又同戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtərz] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
Yang Lin went to the interpreter's office to make a statement .
杨 林 去 到 这 翻译的 办公室 到 制作 一个 陈述 .

杨林到通事府打话，

[ðə; ði]['foʊldər][wʌz; wəz] [riː'triːvd] [ænd; ənd] ['verɪfaɪd] [ə'gen] .
The folder was retrieved and verified again .
这 文件夹 曾是 已检索 和 已验证 再次 .

重取本夹验过，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][l'juː] [ju] :
The interpreter then reported to Liu Yu :
这 翻译 然后 据报道 到 刘 于 :

通事官又启刘豫道：

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Guan Sheng arrived at the Jin camp .
关 盛 到达的 在 这 斤 营 .

“关胜到金营，

[der] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] ,
dare not disobey ,
敢 不是 违 ,

不敢违逆，

['tɑːrtər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Tartar was overjoyed .
鞑靼 曾是 欣喜若狂 .

挞懒大喜。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He was awarded the title of General Who Conquers the South .
他 曾是 获奖 这 标题 的 一般的 WHO 征服者 这 南 .

授了征南将军，

[hiː; hi] [led] [θriː] , - [truːps] [tuː; tə] ['gærɪsn] [ʒæŋd] ['priːfektʃər] .
He led 3 , 000 troops to garrison Zhangde Prefecture .
他 引领 3 , - 军队 到 驻军 彰德 州 .

领兵三千镇守彰德府。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] ['jestərdeɪ] ,
The official who was originally in charge yesterday ,
这 官方的 WHO 曾是 起初 在 收费 昨天 ,

原差昨日这个官，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmps] .
Examine the wooden clamps .
检查 这 木制的 夹具 .

把木夹照验，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [jʊr; jər]['fæməli] .
Come and fetch your family .
来 和 拿来 你的 家庭 .

来取家小，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] [tə'geðər] .
They went to their posts together .
他们 去 到 他们的 帖子 一起 .

一同赴任，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstərd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] .
And it must be registered at the city gate and sent out .
和 它 必须 是 挂号的 在 这 城市 门 和 发送 出去 .

并要城门挂号送出。”

[l'juː] [ju] [sed] :
Liu Yu said :
刘 于 说 :

刘豫道：

" [aɪ][kæn; kən] [geɪdʒ] [dʒʌst] [haʊ] [ɔː'deɪʃəs] [ðɪs] [gai] [ɪz] ! "
" I can gauge just how audacious this guy is ! "
" 我 能 测量 只是 如何 大胆的 这 盖伊 是 ! "

“我量这厮有多大胆量！

['nætʃ(ə)rəli] [kən'fɔːrm] .
Naturally conform .
自然 符合 .

自然顺从。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] . . .
If it weren't for this kind of authority . . .
如果 它 不是 为了 这 种类 的 权威 . . .

若不是这等威行，

['hiːz] [stɪl] ['stʌbərn] .
He's still stubborn .
他是 仍然 固执的 .

他还要倔强呢。”

[ðeɪ] ['redʒɪstərd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They registered him and sent him out of the city .
他们 挂号的 他 和 发送 他 出去 的 这 城市 .

就挂号送出城去。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n][tæg] .
The interpreter gave him a registration tag .
这 翻译 给予 他 一个 登记 标签 .

通事官给了挂号牌，

[jæn] ['kɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
Yan Qing continued .
严 青 持续 .

燕青接着。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [gwɑːn] [ʃɛŋz] ['fæməli] .
When asked about Guan Sheng's family .
什么时候 问 关于 关 盛氏 家庭 .

问到关胜家里。

['miːnwaɪl] , ['leɪdi] [gwɑːn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp][hæd; həd]['teɪkən] ['piːp(ə)l] [ə'weɪ] .
Meanwhile , Lady Guan heard that the Jin camp had taken people away .
同时 , 女士 关 听到 那 这 斤 营 有 已采取 人们 离开 .

却说关恭人闻得金营提了人去，

[ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd] [aʊt] ['eniθɪŋ] [baɪ] ['æskɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
They couldn't find out anything by asking the servants .
他们 不能 寻找 出去 任何事物 经过 问 这 仆人 .

唤家丁打听不出，

[ˌʌn'noʊn] [feɪt]
Unknown fate
未知 命运

未知生死如何，

[aɪm] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

[ðə; ði] ['noʊtɪs] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [riːd] :
The notice on the door read :
这 注意 在 这 门 读 :

只见门上报道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ,

“有一员官，

[tuː] [sək'sesər] ['bjʊroʊ] ,
Two successor bureaus ,
二 接班人 局 ,

两个承局，

[hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] ['leɪdi] [gɔːŋ] . "
have something to say to Lady Gong . "
有 某物 到 说 到 女士 锣 . "

要见恭人有话说。”

['leɪdi] [gwɑːn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Lady Guan had no choice but to come out .
女士 关 有 不 选择 但 到 来 出去 .

关恭人只得出来。

[jæn] ['kɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yan Qing remained silent .
严 青 剩余 沉默的 .

燕青不开口，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] ['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːlən] . "
" This gentleman is Marshal Talan . "
" 这 绅士 是 元帅 塔兰 . "

“这位爷是挞懒元帅来的。

['dʒen(ə)rəl][gwɑːn][hæz; həz] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
General Guan has surrendered to the Jin Dynasty .
一般的 关 有 投降 到 这 斤 王朝 .

关将军已归顺金朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He was appointed General Who Conquers the South .
他 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 南 .

授征南将军之职，

['gærisnɪŋ] [ʒæŋd] [priːfektʃər] ,
Garrisoning Zhangde Prefecture ,
驻军 彰德 州 ,

镇守彰德府，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops to camp outside the city .
他 引领 他的 军队 到 营 外部 这 城市 .

领兵扎在城外，

[pliːz] [hæv; həv] [maɪ] ['fæməli] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [pækt] [soʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [goʊ] [tuː; tə] [maɪ] [nuː] [poʊst] [tə'geðər] .
Please have my family belongings packed so we can go to my new post together .
请 有 我的 家庭 财物 包装 所以 我们 能 去 到 我的 新的 邮政 一起 .

请恭人收拾家资一同赴任，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðɪs] .
Therefore , I have come to request this .
所以 , 我 有 来 到 要求 这 .

故此来请。”

[ɔːl'ðoʊ] ['leɪdi] [gɔːŋ] [ɪz] [ɪn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
Although Lady Gong is in Liangshan Marsh ,
虽然 女士 锣 是 在 凉山 沼泽 ,

恭人虽在梁山泊，

[ˌaɪsə'leɪʃn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɪn] ,
Isolation from the outside in ,
隔离 从 这 外部 在 ,

内外隔绝，

[aɪ] ['dɪdnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I didn't recognize him .
我 没有 认出 他 .

不曾认得。

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ;
Thinking it over in my heart ;
思维 它 超过 在 我的 心 ;

心内思量；

" [its] [ʌn'laɪkli] [ðeɪl] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] . "
" It's unlikely they'll submit to the Jin Dynasty . "
" 它是 不太可能 他们会 提交 到 这 斤 王朝 . "

“算来未必肯投顺金朝，

['ðerfɔːr] , [wʌn] ['kænɑːt] [help] [bʌt; bət] [bɪ'liːv] [ðɪs] .
Therefore , one cannot help but believe this .
所以 , 一 不能 帮助 但 相信 这 .

据这般说又不能不信。”。

[ðeɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['væljuəblz] .
They went inside and finished taking care of their valuables .
他们 去 里面 和 完成的 采取 关心 的 他们的 贵重物品 .

即到里边把家资细软结束了，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [fɔːr] ['sɜːrvənt] .
There are also four servants .
那里 是 还 四 仆人 .

还有四个家丁，

[tuː] ['fɑːstər] ['mʌðərz] ,
Two foster mothers ,
二 促进 母亲们 ,

两个养娘，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [led] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bæk] [stɔːl] .
The horses were led out from the back stall .
这 马匹 是 引领 出去 从 这 后退 摊位 .

后槽牵出马匹。

['leɪdi] [gɔːŋ] ['maʊntɪd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] .
Lady Gong mounted her horse .
女士 锣 安装 她 马 .

恭人上了马，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['kærid] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] .
The servant carried the bundle .
这 仆人 携带 这 捆 .

家丁背着包裹，

[wiː; wi] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
We went together to the city gate .
我们 去 一起 到 这 城市 门 .

一同到城门边。

[jæŋ] ['lɪn] [ʃoʊd] [ðə; ði] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [pleɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] , [dɪŋ] .
Yang Lin showed the registration plate to the gatekeeper , Ding .
杨 林 显示 这 登记 盘子 到 这 守门人 , 丁 .

杨林将挂号牌与守门官丁看了，

[jæn] ['kɪŋ] [spoʊk] [ə'gen] ,
Yan Qing spoke again ,
严 青 辐 再次 ,

燕青又打话，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知说甚么，

[ðeɪ] [rɪ'liːst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
They released it immediately .
他们 发布 它 立即地 .

连忙放出。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔːr] ,
Upon arriving at the store ,
之上 抵达 在 这 店铺 ,

到了店中，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Guan Sheng was overjoyed .
关 盛 曾是 欣喜若狂 .

关胜大喜，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ] [hæv; həv] [sək'sesfəli] [kəm'pliːtɪd] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] ! "
" I have successfully completed my mission ! "
" 我 有 成功地 完全的 我的 使命 ! "

“幸不辱命！

[wiː; wi] ['kænɑːt] ['lɪŋgər] [naʊ] .
We cannot linger now .
我们 不能 萦绕 现在 .

如今不可久停，

[tə'naɪt] , [diːn] [daɪ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['træv(ə)l] [tek'niːk] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði]
Tonight , Dean Dai and I will perform the Divine Travel Technique to reach the
今晚 , 院长 戴 和 我 将要 履行 这 神圣的 旅行 技术 到 抵达 这
['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [fɜːrst] .
mountain village first .
山 村庄 第一的 .

今夜同戴院长作起神行法先到山寨。

[fɪr] [maɪ] ['eldər] ['brʌðɝz] [ə'pɪrəns] . . .
fear my elder brother's appearance . . .
害怕 我的 长老 兄弟 外貌 . . .

恐长兄这般仪表，

[hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['eriə] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He had also served as an official in the local area for a long time .
他 有 还 服务 作为 一个 官方的 在 这 当地的 区域 为了 一个 长的 时间 .

又在本地为官已久，

['evriwʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone recognizes it .
每个人 认可 它 .

人都认得。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['erər] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差池，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] .
It's difficult to handle .
它是 难的 到 处理 .

再难措手。

[aɪl] ['haɪər] [ə; eɪ] [kɑːr] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] .
I'll hire a car and set off tomorrow .
患病的 聘请 一个 车 和 放 离开 明天 .

我等明日雇了车子也就起程。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [toʊld] ['leɪdi] [gɔːŋ] :
Guan Sheng told Lady Gong :
关 盛 讲述 女士 锣 :

关胜与恭人说知：

" [tɒŋ] [ɪz] [æn; ən] [oʊld] ['brʌðər] . "
" Tong is an old brother . "
" 童 是 一个 老的 兄弟 . "

“通是旧日弟兄，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [juːst] .
The strategy used .
这 战略 用过的 .

用的计策。

[aɪl] [goʊ] [fɜːrst] [tə'naɪt] .
I'll go first tonight .
患病的 去 第一的 今晚 .

我今夜先去了，

[juː; jʊ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] - .
You came with Lu Anren .
你 来了 和 鲁 - .

你同卢安人一起来。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[daɪ] [zɔːŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong bid farewell and left .
戴 宗 出价 告别 和 左边 .

戴宗作别而去。

[jæn] ['kɪŋ] [haɪrd] ['sevrəl] ['kærɪdʒɪz] [baɪ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Yan Qing hired several carriages by tomorrow morning .
严 青 雇用 一些 马车 经过 明天 早晨 .

燕青到明早雇了几乘车，

[gwɑːn] -
Guan Gongren
关 -

关恭人、

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] -
People from Er'an
人们 从 -

二安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['fɑːstər] ['mʌðər] [bəuθ] [roʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The young lady and her foster mother both rode in the carriage .
这 年轻的 女士 和 她 促进 母亲 两个都 骑 在 这 运输 .

小姐和养娘都坐了车子，

[pʊt] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] [ˌɪn'saɪd] [tuː] .
Put your luggage inside too .
放 你的 行李 里面 也 .

把行李也放在里面。

[jæŋ] ['lɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['lɪn] [tʊk] [tɜːrnz] ['raɪdɪŋ] [ðæt] [hɔːrs] .
Yang Lin and Yang Lin took turns riding that horse .
杨 林 和 杨 林 采取 转弯 骑术 那 马 .

那匹马与杨林轮换骑着，

[aɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [prə'fjuːsli] .
I thanked the shop owner profusely .
我 谢谢 这 店铺 所有者 大量地 .

重谢了店主人，

[ðə; ði] [gruːp] [set] [ɔːf] .
The group set off .
这 团体 放 离开 .

一行人取路进发。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for a day ,
后 步行 为了 一个 天 ,

走了一日，

[goʊ] [tuː; tə] [waɪld] [fɑːks] [ʃɑːp] .
Go to Wild Fox Shop .
去 到 荒野 狐狸 店铺 .

到野狐铺，

['wæŋ] [dʒɪnz][kæmp][ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ðer; ðər] .
Wang Jin's camp is no longer there .
王 金的 营 是 不 更长 那里 .

王进的营寨已不见了，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['litəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['məːdəd] .
The ground was littered with the bodies of the murdered .
这 地面 曾是 垃圾 和 这 身体 的 这 被谋杀 .

杀死的尸体满地。

[jæn] ['kɪŋ] [θɔːt] :
Yan Qing thought :
严 青 想法 :

燕青想：

" ['wæŋ] [dʒɪnz] ['strɔːŋhoʊld] [hæz; həz] [bɪn] [briːtʃt] . "
" Wang Jin's stronghold has been breached . "
" 王 金的 据点 有 到过 违规 . "

“是王进的寨破了。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['rezɪdənts] .
There are no residents .
那里 是 不 居民 .

并无有住家人烟，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [maɪlz] .
They had no choice but to travel another twenty or thirty miles .
他们 有 不 选择 但 到 旅行 其他 二十 或者 三十 英里 .

只得又赶一二十里。

[ə; eɪ] ['θʌndərstɔːrm] [broʊk] [aʊt] .
A thunderstorm broke out .
一个 雷雨 打破 出去 .

雷雨大作，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd] ['slɪpəri] .
The road was dark and slippery .
这 路 曾是 黑暗的 和 滑 .

路途又黑又滑，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .

寸步难行。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] .
I saw a light in the pine forest .
我 锯 一个 光 在 这 松树 森林 .

望见松林里有一点灯光，

['berli] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] . . .
Barely made it to . . .
仅仅 制成 它 到 . . .

勉强捱到，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
It was a temple .
它 曾是 一个 寺庙 .

却是一座寺院。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] [hɔːl] ,
Upon arriving at the Buddha Hall ,
之上 抵达 在 这 佛 大厅 ,

到佛殿上,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['empti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 .

空荡荡地。

[pliːz] [hæv; həv][jʊr; jər] [waɪf] / ['fæməli] ['membər] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
Please have your wife / family members get out of the car .
请 有 你的 妻子 / 家庭 成员 得到 出去 的 这 车 .

请内眷下了车子,

[liːd] [ðə; ði] [hɔːrs] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Lead the horse at the rear of the palace .
带领 这 马 在 这 后部 的 这 宫殿 .

把马牵在殿后。

[jæŋ] ['lɪn] ['entərd] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Yang Lin entered the meditation hall .
杨 林 进入 这 冥想 大厅 .

杨林走进禅堂,

[ə; eɪ] [loʊn] [læmp] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
A lone lamp hangs on the wall .
一个 孤独 灯 悬挂 在 这 墙 .

有一盏孤灯挂在壁上,

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [i'mɪts] [laɪt] .
Therefore , it emits light .
所以 , 它 发出 光 .

故此射出光来。

[ðeɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
They picked it up and left .
他们 挑选 它 向上 和 左边 .

提了便走,

['sʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] [wʌz; wəz] ['hʌmɪŋ] :
Someone on the meditation bed was humming :
某人 在 这 冥想 床 曾是 哼唱 :

禅床上有人哼着道:

" [ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ɪz] [ɪl] , "
" The old monk is ill , "
" 这 老的 僧 是 患病的 , "

“老僧患病,

[sliːp] [hɪr] ,
Sleep here ,
睡觉 这里 ,

睡在这里,

" [ðæt] [wʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ? "
" That one had a lantern festival ? "
" 那 一 有 一个 灯笼 节日 ? "

那个提了灯会?”

[jæŋ] ['lɪn] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'spɑːnd] .
Yang Lin did not respond .
杨 林 做过 不是 回应 .

杨林不应,

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

走到殿上，

['sʌmən] ['lʌ] [tʃɛŋz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [bɔɪl] [ə; eɪ] ['ket(ə)l] [ʌv; əv] [hɑːt] ['wɔːtər] .
Summon Lu Cheng's servants to the kitchen to boil a kettle of hot water .
召唤 鲁 程的 仆人 到 这 厨房 到 熬 一个 壶 的 热的 水 .

唤卢成家丁去香积厨烧壶热水来，

[ðeɪ] [eɪt] [draɪ] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] .
They ate dry rations .
他们 吃 干燥 口粮 .

且吃干粮着。

['lʌ] ['tʃɛŋ] [bɔɪld] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Lu Cheng boiled the water .
鲁 程 煮沸 这 水 .

卢成热水烧到，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [stiːmd] [bʌn] [ænd; ənd] [miːt] ['fɪlɪŋ] .
Take out the steamed bun and meat filling .
拿 出去 这 蒸 包子 和 肉 填充 .

取出炊饼肉粑子，

['evriwʌn] [ʃerd] [sʌm; səm] .
Everyone shared some .
每个人 共享 一些 .

大家分吃了些。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['buːdɪst] ['temp(ə)l] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] . "
" This Buddhist temple is not a safe place . "
" 这 佛教徒 寺庙 是 不是 一个 安全的 地方 . "

“这佛殿上不稳便。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [toʊld] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [hɔːl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
The servants were told to rest in peace in the east hall for the time being .
这 仆人 是 讲述 到 休息 在 和平 在 这 东方 大厅 为了 这 时间 存在 .

唤养娘伏事安人们在东厅下权时安息，

['koʊtʃmən]
coachman
马车夫

车夫、

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['doʊzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The servants waited until they were dozing in the west wing .
这 仆人 等待 直到 他们 是 打盹 在 这 西方 翼 .

家丁等到西廊打盹，

['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [deɪ] ,
After a long day ,
后 一个 长的 天 ,

辛苦了一日，

[ðeɪv] [ɔːl] [gɔːn] [tuː; tə] [sliːp] .
They've all gone to sleep .
他们有 全部 已消失 到 睡觉 .

都睡去了。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Yang Lin was chatting idly in the palace .
杨 林 曾是 聊天 闲散地 在 这 宫殿 .

杨林在殿上闲话。

['æftər] [ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði] [skaɪ] [klɪrd] .
After the rain , the sky cleared .
后 这 雨 , 这 天空 已清除 .

雨过天晴，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ɪz] [lɔːntʃt] .
A bright moon is launched .
一个 明亮的 月亮 是 发射 .

推出一轮明月，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
It was exceptionally bright and clear .
它 曾是 非常 明亮的 和 清除 .

分外皎洁。

['æftər] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

看玩多时，

['fiːlɪŋ] ['sliːpi]
Feeling sleepy
感觉 困

困倦起来，

[aɪm] ['ɔːlsoʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I'm also thinking of going to sleep for a while .
我是 还 思维 的 去 到 睡觉 为了 一个 尽管 .

也思量去睡会儿。

['sʌd(ə)nli] , ['futsteps] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , footsteps were heard outside .
突然 , 脚步声 是 听到 外部 .

忽听得外面脚步响，

[aɪm] [ə'freɪd] [its] [ə; eɪ] [bæd] ['pɜːrs(ə)n] .
I'm afraid it's a bad person .
我是 害怕的 它是 一个 坏的 人 .

恐怕歹人，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːr] ,
Go to the corridor ,
去 到 这 走廊 ,

闪到廊下，

[teɪk] [aʊt] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔːr; fər] [prə'tekʃn] .
Take out equipment for protection .
拿 出去 设备 为了 保护 .

取器械防备。

['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['lætɪs] ,
Looking through the window lattice ,
寻找 通过 这 窗户 格子 ,

在窗棂内张看，

[ðeɪ] [sɔː] [tuː] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ten] ['bɜːrli] [men] .
They saw two officers and about ten burly men .
他们 锯 二 警官 和 关于 十 魁梧的 男人 .

见两个军官十来个大汉，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [weɪst] [naɪvz] [ænd; ənd] ['baʊz, 'boʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] .
They all had waist knives and bows and arrows .
他们 全部 有 腰部 刀具 和 弓 和 箭头 .

都有腰刀弓箭，

[stɑːp] [æt; ət] [ðə; ði] ['buːdə,'bʊdə] [hɔːl] .
Stop at the Buddha Hall .
停止 在 这 佛 大厅 .

到佛殿上站住，

[hiː; hi] [said] [ə'gen] , [geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] :
He sighed again , gazing at the moonlight :
他 叹了口气 再次 , 凝视 在 这 月光 :

又对着月色浩叹道：

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ! "
" How can I face General Zhong ! "
" 如何 能 我 脸 一般的 钟 ! "

"有何面目去见老种经略相公！

[jæn] ['tʃɪŋ'juː'ɑːn] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [kən'vəːdʒiŋ] [pɔɪnts] .
Yan Qingyuan originally said it was a place with four converging points .
严 清源 起初 说 它 曾是 一个 地方 和 四 收敛 积分 .

燕青原说四冲之地，

[ðeɪ] [əd'vaɪzd] [,em 'iː] [tuː; tə] [muːv] [maɪ] [kæmp] .
They advised me to move my camp .
他们 建议 我 到 移动 我的 营 .

劝我移营，

[aɪ] [rɪ'gret] [nɑːt] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
I regret not listening to him .
我 后悔 不是 聆听 到 他 .

悔不听他，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [θiːvz] .
They were defeated by thieves .
他们 是 战败 经过 窃贼 .

为贼徒所败。

[hɪz; ɪz] ['laɪflɔːŋ] [,repju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ruːɪnd] !
His lifelong reputation is ruined !
他的 终身 名声 是 毁坏 !

一世英名都丧了！

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['fæməli] ['bəːdənz] .
Fortunately , I have no family burdens .
幸运的是 , 我 有 不 家庭 负担 .

幸无家累，

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [kɔːrt] . "
" I would rather commit suicide to repay the court . "
" 我 会 相当 犯罪 自杀 到 偿还 这 法庭 . "

不如自尽以报朝廷。"

[ðæt] [wʌn] [əd'vaɪzd] :
That one advised :
那 一 建议 :

那一个劝道：

" [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [laɪf] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] "
" To escape with one's life amidst a thousand troops "
" 到 逃脱 和 一个人的 生活 在......之中 一个 千 军队 "

“从千军万马中挣出性命来，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [daɪ] [hɪr] [wɪ'ðaʊt] ['noʊɪŋ] [waɪ] !
How can I die here without knowing why !
如何 能 我 死 这里 没有 会心 为什么 !

岂可不明不白死在这里！

[aɪm] ['sliːpi] .
I'm sleepy .
我是 困 .

困倦了，

[let] [ˌjuː 'es] [rest] [fɔːr; fər] [wʌn] [naɪt] .
Let us rest for one night .
让 我们 休息 为了 一 夜晚 .

且将息一晚，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] . "
See you tomorrow . "
看 你 明天 . "

明日再处。”

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] ['lɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Yang Lin stepped forward and called out :
杨 林 步 向前 和 称为 出去 :

杨林走出叫道：

" [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "
" 老的 一般的 , "

“老将军，

[dəunt] [biː; bi] [ˌʃɔːrt'saɪtɪd] !
Don't be shortsighted !
不 是 短视的 !

不可短见！

[jæn] ['kɪŋ] [ɪz] [hɪr] .
Yan Qing is here .
严 青 是 这里 .

燕青在此。”

['wæŋ] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Wang Jin was overjoyed and exclaimed :
王 斤 曾是 欣喜若狂 和 惊呼 :

王进不胜惊喜道：

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [end] [ʌp] ['miːtɪŋ] [ə'gen] ?
How did we end up meeting again ?
如何 做过 我们 结尾 向上 会议 再次 ?

“怎地又得相逢？

[juː; jʊ] ['truːli] [hæv; həv] ['fɔːrsaɪt] .
You truly have foresight .
你 真的 有 远见 .

足下真有先见之明。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [muːv] [kæmp] .
I am about to move camp .
我 是 关于 到 移动 营 .

我正要移营，

[ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈskaʊndrəl] [lˈjuː][ˌen ˈaɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [səˈrendər] .
That little scoundrel Liu Ni went to Gaojibo to persuade Zhang Xin to surrender .
那 小的 恶棍 刘 尼 去 到 - 到 说服 张 新 到 投降 .

被那刘猊小贼子去高鸡泊招降张信、

[baɪ] [ˈfɛŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] , [rɪˈtɜːrnd] .
Bi Feng , the bandit leader , returned .
双 冯 , 这 土匪 领导者 , 返回 .

毕丰贼首回来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
There are five thousand men .
那里 是 五 千 男人 .

有五千人马，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtaɪtli] .
They surrounded it tightly .
他们 包围 它 紧紧 .

紧紧围定。

[aɪ] [fɔːt] [maɪ] [wei] [aʊt] [əˌlɔːŋˈsaɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [lɪŋ] .
I fought my way out alongside General Ling .
我 战斗 我的 方式 出去 旁边 一般的 凌 .

我同凌将军拼命杀得出来，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈmɑːd(ə)l][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [waɪpt] [aʊt] .
All the model soldiers were wiped out .
全部 这 模型 士兵 是 擦拭 出去 .

标兵尽皆覆没，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwer] [left] [tuː; tə][goʊ] .
There was nowhere left to go .
那里 曾是 无处 左边 到 去 .

无路可归了。”

[jæn] [ˈkɪŋ] :
Yan Qing :
严 青 :

燕青：

" [kɪŋ] [kɑːŋ] [hæz; həz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] . "
" King Kang has ascended the throne in Nanjing . "
" 国王 炕 有 上升 这 王座 在 南京 . "

“康王已即位南京，

[ˈkɔːlɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Calling upon heroes from all directions .
呼叫 之上 英雄 从 全部 方向 .

号召四方英杰。

[zɔːŋ] [ˈzeɪ] [steɪd] [ɪn][ˈtoʊkioʊ] .
Zong Ze stayed in Tokyo .
宗 泽 入住 在 东京 .

宗泽留守东京，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] .
To restore the two rivers .
到 恢复 这 二 河流 .

恢复两河。

[aɪ][hæv; həv][oʊld] ['brʌðərz] ['gæðərd] [æt; ət] - ['rɪvər] ,
I have old brothers gathered at Yinma River ,
我 有 老的 兄弟 聚集 在 - 河 ,

我有旧弟兄屯聚饮马川，

[ænd; ənd] [wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
And where can we find some peace and quiet for a few days ?
和 在哪里 能 我们 寻找 一些 和平 和 安静的 为了 一个 很少 天 ?

且到哪里消停几日，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [brɪ'geɪd] [rɪ'tɜːrnd] [saʊθ] .
The entire brigade returned south .
这 全部的 旅 返回 南 .

整旅南还，

[goʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Go and stay in the garrison .
去 和 停留 在 这 驻军 .

去投宗留守，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti]
To assist in the restoration of the dynasty
到 协助 在 这 恢复 的 这 王朝

以佐中兴，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [lɪŋ] [ʒɛn] :
He then said to Ling Zhen :
他 然后 说 到 凌 真 :

又对凌振说：

" [ðeɪ] [seɪvd] [gwɑːn] [ʃeŋ] , "
" They saved Guan Sheng , "
" 他们 已保存 关 盛 , "

“救了关胜，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] [fɜːrst] .
He went to the mountain stronghold with Dai Zong first .
他 去 到 这 山 据点 和 戴 宗 第一的 .

先和戴宗到山寨里去了。”

[lɪŋ] - :
Ling Zhendao :
凌 - :

凌振道：

[wʌt] [juː; jʊ][dɪd][wʌz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
What you did was unexpected .
什么 你 做过 曾是 意外 .

“你干的事出人意料之外，

['æktʃuəli] , ['hiːz] ['ædmərəb(ə)l] !
Actually , he's admirable !
实际上 , 他是 令人钦佩的 !

其实可敬！”

[jæŋ] ['lɪn] [tʊk] [ðə; ði] ['leftoʊvər] [stiːmd] [bʌnz] [ænd; ənd] [miːt] [tuː; tə] [steɪv] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['hʌŋgər] .
Yang Lin took the leftover steamed buns and meat to stave off his hunger .
杨 林 采取 这 剩余物 蒸 面包 和 肉 到 五线谱 离开 他的 饥饿 .

杨林取剩下的炊饼肉粑点饥，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
They talked until dawn .
他们 谈话 直到 黎明 .

直谈到五更。

[kɔːl] [ðə; ði] ['sɜːrvənt]
Call the servants
称呼 这 仆人

叫起家丁、

['koʊtʃmən] ,
Coachman ,
教练 ，

车夫，

[ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] [wɜːr; wər] ['siːtɪd] .
The wives and concubines were seated .
这 妻子们 和 妾室 是 坐着 .

坐了内眷，

[let] [mɑː][ænd; ənd] ['wæŋ] [dʒɪn] [raɪd] [ðem; ðəm] .
Let Ma and Wang Jin ride them .
让 马 和 王 斤 骑 他们 .

让马与王进骑了，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [proʊ'siːd] .
Take the road and proceed .
拿 这 路 和 继续 .

取路前往。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After traveling for half a day ,
后 旅行 为了 一半 一个 天 ，

行了半日，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['vɪlɪdʒ] [ʃɑːps] .
There are no village shops .
那里 是 不 村庄 商店 .

并无村店，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['stɑːrvɪŋ] .
They were all starving .
他们 是 全部 饥饿 .

尽皆饥饿。

[wer] [dʌst] [roʊz] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Where dust rose from behind .
在哪里 灰尘 玫瑰 从 在后面 .

后面尘头起处，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
A group of soldiers arrived .
一个 团体 的 士兵 到达的 .

一簇兵马到来。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [l'juː] [nɪz] [gə'rɪlə] ['soʊldʒərz] .
However , they were Liu Ni's guerrilla soldiers .
然而 ， 他们 是 刘 尼的 游击队 士兵 .

却是刘猊的游兵，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] [men] .
There were more than three hundred men .
那里 是 更多的 比 三 百 男人 .

有三百多人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [laɪt] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [ʃɔːrt] ['ærəus] .
They were all light bows and short arrows .
他们 是 全部 光 弓 和 短的 箭头 .

都是轻弓短箭，

- [ə'raɪvd] .
Feifeng arrived .
- 到达的 .

飞风赶来。

[jæn] ['kɪŋ] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][kɑːr][tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [haɪd] .
Yan Qing hurriedly ordered the car to be pushed into the woods to hide .
严 青 匆匆 订购 这 车 到 是 推动 进入 这 树林 到 隐藏 .

燕青忙叫把车子推入树林躲避。

[ðoʊz] [huː] [ə'raɪvd] [fɜːrst] , [hə'loʊ] !
Those who arrived first , hello !
那些 WHO 到达的 第一的 , 你好 !

那先到的见了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [mæn] , "
" That magistrate man , "
" 那 地方法官 男人 , "

“那知事的汉子，

" ['kwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪn] [tuː; tə] [kiːp] [ˌjuː 'es] ['kʌmpəni] [waɪl] [wiː; wi] [drɪŋk] ! "
" Quickly bring the women from the train to keep us company while we drink ! "
" 迅速地 带来 这 女性 从 这 火车 到 保持 我们 公司 尽管 我们 喝 ! "

快把车上妇女献来陪我们吃酒！”

['wæŋ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
Wang Jin and others were furious .
王 斤 和 其他的 是 狂怒 .

王进等大怒，

[iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
Each drew their swords and held them off .
每个 画 他们的 剑 和 握住 他们 离开 .

各掣腰刀抵住。

[ðə; ði] ['liːdər] [ɪ'miːdiətli] [læft] :
The leader immediately laughed :
这 领导者 立即地 笑了 :

马上为头的笑道：

" [juː; jʊ] [ˌfɔːr'tiːn] [ɔːr] [ˌfɪf'tiːn] ['piːp(ə)l] , "
" You fourteen or fifteen people , "
" 你 十四 或者 十五 人们 , "

“你这十四五个人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] !
How could you possibly take action !
如何 可以 你 可能 拿 行动 !

怎经动手！”

[jæn] ['kɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['faɪərd][ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] .
Yan Qing had already fired a crossbow bolt .
严 青 有 已经 被解雇 一个 弩 螺栓 .

燕青早放一枝弩箭，

[ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs]
Shot in the face
射击 在 这 脸

射中面门，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[jæŋ] ['lɪn] [tʃɑːpt] [daʊn] [ə'nʌðər] ['hɔrsəz] [krɑːtʃ] .
Yang Lin chopped down another horse's crotch .
杨 林 切碎 向下 其他 马匹 裆 .

杨林又砍着一个马胯，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [baʊnst] [daʊn] .
It also bounced down .
它 还 弹跳 向下 .

也颠下来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ] ['wæŋ] [dʒɪnz]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
It was cut in two by Wang Jin's single stroke .
它 曾是 切 在 二 经过 王 金的 单身的 中风 .

被王进一刀断为两段。

[ðə; ði] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
The three hundred soldiers all rushed forward .
这 三 百 士兵 全部 匆忙 向前 .

那三百兵马一齐裹拢来。

[æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正在危恶之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [rʌʃt] [ɪn] .
Suddenly a group of people rushed in .
突然 一个 团体 的 人们 匆忙 在 .

忽有一队人马冲来，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wiːldid] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [tuː; tə] [kɪl] ['piːp(ə)l] .
A general wielded double whips to kill people .
一个 一般的 挥舞 双倍的 鞭子 到 杀 人们 .

一个将官舞着双鞭杀人，

[ðeɪ] ['ruːtɪd; raʊtɪd][ðə; ði] [gə'riləz] .
They routed the guerrillas .
他们 路由 这 游击队 .

把那游兵杀得落花流水，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走了。

[wen] [jæn] ['kɪŋ] [lʊkt] ,
When Yan Qing looked ,
什么时候 严 青 看起来 ,

燕青看时，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
But it was Huyan Zhuo ,
但 它 曾是 虎岩 卓 ,

却是呼延灼、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[daɪ] [zɔːŋ] .
Dai Zong .
戴 宗 .

戴宗。

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yan Qing was overjoyed .
严 青 曾是 欣喜若狂 .

燕青大喜，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [miːt] .
Dismount and meet .
下马 和 见面 .

下马相见，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

['brʌðər] [li] [wʌz; wəz] ['wɜːrid] [ðæt] [ðə; ði] [roʊd] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
Brother Li was worried that the road would be difficult to travel .
兄弟 李 曾是 担心 那 这 路 会 是 难的 到 旅行 .

“李大哥唯恐路上难走，

[ðeɪ] [wɑːnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [liːd] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They want me to lead three hundred soldiers to greet them .
他们 想 我 到 带领 三 百 士兵 到 迎接 他们 .

要我领三百兵来迎接，

[wiː; wi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [hɪr] .
We happened to meet here .
我们 发生 到 见面 这里 .

恰好在此相遇，

['fɔːrtʃənətli] , [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Fortunately , no one was injured .
幸运的是 , 不 一 曾是 受伤 .

幸喜不曾损伤。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] ['wæŋ] [dʒɪn][ænd; ənd] [sed] :
Huyan Zhuo met Wang Jin and said :
虎岩 卓 遇见 王 斤 和 说 :

呼延灼见了王进道：

['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] ,
General Wang ,
一般的 王 ,

“王将军，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎地也在此?”

['wæŋ] - :
Wang Jindao :
王 - :

王进道:

" ['dʒen(ə)rəl]['huː] , "
" General Hu , "
" 一般的 胡 , "

“呼将军,

[juː; jʊ][ænd; ənd] ['wæŋ] [baʊ] [gɑːrd] - ['vɪlɪdʒ] .
You and Wang Bao guard Yangliu Village .
你 和 王 包 警卫 - 村庄 .

你同汪豹守杨刘村,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] ?
How could we allow the Jin army to cross the river ?
如何 可以 我们 允许 这 斤 军队 到 叉 这 河 ?

怎放金兵渡河?

[ɔːl] [ðə; ði] [bə'tæljənz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
All the battalions were defeated .
全部 这 营 是 战败 .

各营俱败,

[aɪ] [led] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə][kæmp][æt; ət] - .
I led my remaining troops to camp at Yehupu .
我 引领 我的 其余的 军队 到 营 在 - .

我领残兵扎在野狐铺,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ]['ljuː][ˌen 'aɪ] [ə'gen] .
It was defeated by Liu Ni again .
它 曾是 战败 经过 刘 尼 再次 .

又被刘猊所破。

[aɪ] [met] ['brʌðər] [jæn] [æt; ət][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [læst] [naɪt] .
I met Brother Yan at the ancient temple last night .
我 遇见 兄弟 严 在 这 古老的 寺庙 最后的 夜晚 .

昨夜在古寺中会着燕大哥,

['aʊər; ɑːr] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Our companions have arrived .
我们的 同伴 有 到达的 .

同行到此。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [aɪ][wʌz; wəz] [træpt] [baɪ] ['wæŋ] [baʊ] . "
" I was trapped by Wang Bao . "
" 我 曾是 被困 经过 王 包 . "

“我被汪豹所陷,

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was almost in danger .
他的 生活 曾是 几乎 在 危险 .

几乎性命不保,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['brʌðərz] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] [hɔːrs] [striːm] ,
There were many brothers at the Watering Horse Stream ,
那里 是 许多 兄弟 在 这 浇水 马 溪流 ,

有众弟兄在饮马川，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ˌtempə'rerəli] .
They had no choice but to stay temporarily .
他们 有 不 选择 但 到 停留 暂时地 .

只得暂住。"

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [jæn] ['kɪŋ] ,
And with Yan Qing ,
和 和 严 青 ,

又与燕青、

[lɪŋ] [ʒɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'kaʊntid] [ðer; ðər] [diːp] [bɑːnd] .
Ling Zhen and his companion recounted their deep bond .
凌 真 和 他的 伴侣 叙述 他们的 深的 纽带 .

凌振各叙契阔之情。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .

叫安了营，

[hɪt] [ðə; ði] [gai] .
Hit the guy .
打 这 盖伊 .

打中伙。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['soʊldʒərz] [daɪd] .
More than thirty soldiers died .
更多的 比 三十 士兵 死亡 .

那游兵死三十多人，

[ðeɪ] [ə'kwaɪrd] [ə'baʊt] [ten] ['hɔːrsɪz] .
They acquired about ten horses .
他们 获得 关于 十 马匹 .

收得十来个马匹，

[wiː; wi][sæt] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
We sat together at the mountain stronghold .
我们 卫星 一起 在 这 山 据点 .

同坐了到山寨。

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Li Ying and others came out to greet them .
李 英 和 其他的 来了 出去 到 迎接 他们 .

李应等出来迎接，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
They greeted each other together in the Hall of Righteousness .
他们 问候 每个 其他 一起 在 这 大厅 的 义 .

聚义厅一起见礼，

['wæŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .
Wang Jin was invited to take a seat of honor .
王 斤 曾是 受邀 到 拿 一个 座位 的 荣誉 .

送王进上坐，

[ðə; ði] [rest] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜːrn] .
The rest sat down in turn .
这 休息 卫星 向下 在 转动 .

其馀次第坐下，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Each expressed their admiration .
每个 表达 他们的 钦佩 .

各叙仰慕之意。

[jæn] ['kɪŋ] [sent] [ðə; ði] ['koʊtʃmən] [bæk] .
Yan Qing sent the coachman back .
严 青 发送 这 马车夫 后退 .

燕青打发车夫回去。

[gwɑːn] -
Guan Gongren
关 -

关恭人、

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] -
People from Er'an
人们 从 -

二安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
The young lady arrived at the back village .
这 年轻的 女士 到达的 在 这 后退 村庄 .

小姐自到后寨，

[li] [jɪŋz] [waɪf] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
Li Ying's wife accompanied him without a doubt .
李 英的 妻子 伴随 他 没有 一个 怀疑 .

李应娘子陪接不在话下，

[li] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] ['bæŋkwɪt] .
Li should prepare a celebratory banquet .
李 应该 准备 一个 庆祝 宴会 .

李应做庆贺筵席，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [jæn] ['kɪŋ] .
Guan Sheng was extremely grateful to Yan Qing .
关 盛 曾是 极其 感激的 到 严 青 .

关胜感激燕青不尽。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [aɪ]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['oʊnli] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['klevər] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" I usually only know that he is clever and intelligent . "
" 我 通常 仅有的 知道 那 他 是 聪明的 和 聪明的 . "

“平日只晓得他巧慧，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] .
I don't want to have this kind of loyalty and courage .
我 不 想 到 有 这 种类 的 忠诚 和 勇气 .

不想有这副忠肝义胆，

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
A brilliant plan .
一个 杰出的 计划 .

妙计入神。

[ɔːl] [wiː; wi] [noʊ] [ɪz] [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [faɪt] .
All we know is to rush forward and fight .
全部 我们 知道 是 到 匆忙 向前 和 斗争 .

我等只晓上前厮杀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第47/72页

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [kiːp] [ʌp] !
How could we possibly keep up !
如何 可以 我们 可能 保持 向上 !

哪里及得来！”

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
All the leaders praised it .
全部 这 领导人 赞扬 它 .

众头领各各赞叹，

[hiː; hi] [dræŋk] ['hevɪli] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He drank heavily for three days in a row .
他 喝 重度 为了 三 天 在 一个 排 .

一连畅饮了三日酒。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [gə'riləz] [hæd; həd] ['wuːndɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [men] .
Meanwhile , the guerrillas had wounded more than thirty men .
同时 , 这 游击队 有 受伤 更多的 比 三十 男人 .

却说游兵伤了三十馀人，

[goʊ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][l'juː][ˌen 'aɪ] .
Go report to Liu Ni .
去 报告 到 刘 尼 .

去报刘猊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ]['bændits][frʌm; frəm] - ['rɪvər] .
It is said that he was killed by bandits from Yinma River .
它 是 说 那 他 曾是 被杀 经过 强盗 从 - 河 .

说被饮马川贼人所杀，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm][ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The matter of sending troops to pursue them is not discussed here .
这 事情 的 发送 军队 到 追求 他们 是 不是 讨论 这里 .

请兵去追不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [l'juː][ɪn]['toʊkioʊ][ɑːn] [ðæt] [deɪ] . . .
Now , let's talk about that man surnamed Liu in Tokyo on that day . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 那 男人 姓氏 刘 在 东京 在 那 天 . . .

且说那日东京这姓柳的，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn][kæmp]
Drinking with the officers of the Jin camp
喝 和 这 警官 的 这 斤 营

同金营官吃酒，

[lɔːst] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmp] ,
Lost the wooden clamp ,
丢失的 这 木制的 夹钳 ,

失了木夹，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['restrɑːnt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
They rushed to the restaurant to look for it .
他们 匆忙 到 这 餐厅 到 看 为了 它 .

忙到酒楼上寻觅，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I see it ?
在哪里 能 我 看 它 ?

哪里得见。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wʌns] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klɪps] [ɑːr; ər] [ɪn'spektɪd] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] .
It turns out that once the wooden clips are inspected , they must be handed over .
它 转弯 出去 那 一次 这 木制的 片段 是 检查 , 他们 必须 是 递交 超过 .

原来木夹照验了就要缴进，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɔːst] [ðæt] [deɪ] .
It was lost that day .
它 曾是 丢失的 那 天 .

当日失了，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] .
The official gave him a hundred lashes .
这 官方的 给予 他 一个 百 睫毛 .

那官打了一百鞭，

[bəuθ] ['bjʊroʊ] [sent] ['soʊldʒərz] .
Both bureaus sent soldiers .
两个都 局 发送 士兵 .

两个承局都发充军。

[ðə; ði][hoʊ'tel]['ɔːlsoʊ][kɔːst][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['mʌni] .
The hotel also cost a lot of money .
这 酒店 还 成本 一个 很多 的 钱 .

酒店里也费了好些银子。

[ðə; ði][tʃiː] ['kɪŋz] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [ˌɪn'tɜːprətɝz] [tʃeks] ['nʌmbərz] .
The Qi King's Office of Interpreters checks numbers .
这 齐 国王学院 办公室 的 口译员 检查 数字 .

齐王通事府查号，

[tuː] [mɔːr] ['wʊd(ə)n] [klɪps] [ə'pɪrd] .
Two more wooden clips appeared .
二 更多的 木制的 片段 出现 .

又多出两号木夹来，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [gwɑːn] [ʃeŋ] [hæd; həd] [left] .
Only then did they realize that Guan Sheng had left .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 关 盛 有 左边 .

方知关胜走了。

[ðen] ['sʌmwʌn] [sɔː] [hɪm; ɪm][goʊ] [ʌp] [tuː; tə] - ['rɪvər] .
Then someone saw him go up to Yinma River .
然后 某人 锯 他 去 向上 到 - 河 .

又有人见他上饮马川。

[l'juː] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Liu Yu was furious .
刘 于 曾是 狂怒 .

刘豫大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] ,
Just as they were about to send troops to suppress them ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 到 压制 他们 ,

正要发兵征剿，

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gə'riləz] [wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
Another report stated that the guerrillas were wounded .
其他 报告 声明 那 这 游击队 是 受伤 .

又报伤了游兵，

[ɪ'miːdiətli] [send] [l'juː][ˌen 'aɪ][tuː; tə]['tɑːlən][tuː; tə] [rɪ'kwest] [truːps] .
Immediately send Liu Ni to Talan to request troops .
立即地 发送 刘 尼 到 塔兰 到 要求 军队 .

即刻遣刘猊到挞懒处请兵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['bændits][ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ['ræmpənt] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] .
It is said that the bandits of Yinmachuan were rampant and tyrannical .
它 是 说 那 这 强盗 的 - 是 猖獗 和 强横 .

备说饮马川强人肆横，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。

['leɪzi] [tæt] [sed] :
Lazy Tat said :
懒惰的 塔特 说 :

挞懒道：

" [ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] . . . "
" Upon learning that they were remnants of the Liangshan bandits . . . "
" 之上 学习 那 他们 是 残余物 的 这 凉山 强盗 . . . "

"闻知是梁山泊馀党，

['meni] [waɪz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Many wise and courageous people are among them .
许多 明智的 和 勇敢 人们 是 之中 他们 .

多有智勇的人在里面，

[aɪ] [stɪl] [wɑːnt][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm; ɪm] .
I still want to recruit him .
我 仍然 想 到 招募 他 .

我还要招他。"

[ðə; ði] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] , [bɔːld] ['lʌ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blæk] - ['herd] ['bænər] , [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men]
The brave general , Bald Lu , with his black - haired banner , led a thousand men
这 勇敢的 一般的 , 秃 鲁 , 和 他的 黑色的 - 头发 横幅 , 引领 一个 千 男人
[tuː; tə][fɜːrst] [ə'piːz] [ænd; ənd] [ðen] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
to first appease and then suppress them .
到 第一的 安抚 和 然后 压制 他们 .

差勇将秃鲁须皂雕旗一千去先抚后剿，

[l'juː][ˌen 'aɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
Liu Ni accepted the order and went down to his post .
刘 尼 公认 这 命令 和 去 向下 到 他的 邮政 .

刘猊领命而下。

['baɪsɪkl] [leɪn] :
Bicycle lane :
自行车 车道 :

毕车道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][æt; ət] ['drægən] [hɔːrn] [hɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr]
" The young general was defeated by him at Dragon Horn Hill the day before
" 这 年轻的 一般的 曾是 战败 经过 他 在 龙 喇叭 爬坡道 这 天 前
['jestərdeɪ] . "
yesterday . "
昨天 . "

"小将前日在龙角冈被他所破，

[ʒei] - [wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Ge Zitanhua was harmed by him again .
葛 - 曾是 受到伤害 经过 他 再次 .

哥子昙化又遭他害，

[ðə; ði] - ['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
The Wanqing Temple was burned down .
这 - 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

火烧了万庆寺，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [ɪz] [etʃt] ['ɪntuː][maɪ] ['veri] [boʊnz] .
This hatred is etched into my very bones .
这 仇恨 是 蚀刻 进入 我的 非常 骨头 .

此仇钉入骨髓。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪnz] ['vængɑːrd] .
I am willing to be Zhang Xin's vanguard .
我 是 愿意的 到 是 张 欣的 先锋 .

愿与张信为先锋，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
He led his 5 , 000 troops to wipe out the mountain stronghold .
他 引领 他的 5 , - 军队 到 擦拭 出去 这 山 据点 .

领本部五千兵去扫平山寨。"

[l'juː][ˌen 'aɪ] [sed] :
Liu Ni said :
刘 尼 说 :

刘猊道：

" [juː; jʊ] [tuː] [goʊ][fɜːrst] , "
" You two go first , "
" 你 二 去 第一的 , "

"你两个先发，

[aɪ] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ]['tuːluː] .
I followed with Tulu .
我 随后 和 图卢 .

我同秃鲁随后。

[dʒʌst] [niːd] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə] .
Just need a camera .
只是 需要 一个 相机 .

只是要相机而行，

['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːtə] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm; ɪm] .
Marshal Tatar still wants to recruit him .
元帅 鞑靼 仍然 想要 到 招募 他 .

挞懒元帅还要招他。"

[baɪ] - ,
Bi Fenglingnuo ,
双 - ,

毕丰领诺，

[ðeɪ] [ðen] ['mɑːtʃt] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prə'seʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] - .
They then marched in a grand procession with Zhang Xin to Yinmachuan .
他们 然后 行军 在 一个 盛大 游行 和 张 新 到 - .

即同张信浩浩荡荡杀到饮马川，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [reɪz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They wished they could raze the mountain stronghold to the ground .
他们 希望 他们 可以 夷 这 山 据点 到 这 地面 .

恨不得踏平山寨，

[tuː; tə] [vent] [wʌnz] ['æŋgər][ænd; ənd] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
To vent one's anger and seek revenge .
到 发泄 一个人的 愤怒 和 寻找 复仇 .

泄恨报仇。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
Meanwhile , the leaders were drinking wine in the stronghold .
同时 , 这 领导人 是 喝 葡萄酒 在 这 据点 .

且说众头领在寨中饮酒，

[ðə; ði] ['ʌndɚlɪŋz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The underlings reported up the mountain .
这 下属 据报道 向上 这 山 .

小喽啰报上山来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˌeitʃˌjuː'ei] ['fɛŋ] [ænd; ənd][tæn][ˌeitʃˌjuː'ei] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] . "
" Hua Feng and Tan Hua sought revenge . "
" 华 冯 和 谭 华 寻求 复仇 . "

“华丰与昙化报仇，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][faɪv] , - [men] , [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Zhang Xin , leading 5 , 000 men , arrived at Tonggaojibo .
张 新 , 领导 5 , - 男人 , 到达的 在 - .

同高鸡泊张信领五千人马到了，

['sʌbsɪkwəntli] , [l'juː][ˌen 'aɪ] [led] [ðə; ði]['tuːluː] [zaʊ] [dɪ'ɑʊ] ['bænər] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Subsequently , Liu Ni led the Tulu Zao Diao Banner to assist in the battle .
随后 , 刘 尼 引领 这 图卢 早 刁 横幅 到 协助 在 这 战斗 .

随后刘猊领秃鲁皂雕旗助战。

[ðə; ði] ['liːdər] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ɪ'miːdiətli] .
The leader should prepare immediately .
这 领导者 应该 准备 立即地 .

头领可速准备。”

[li] ['jɪŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['lidər] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Li Ying discussed with the other leaders how to defend against the enemy .
李 英 讨论 和 这 其他 领导人 如何 到 保卫 反对 这 敌人 .

李应与众头领商议何以御敌，

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðæt] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [li] [miː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ][ænd; ənd] [tæŋ]
" That Gaojibo was the residence of Li Mi during the Sui and Tang
" 那 - 曾是 这 住宅 的 李 米 期间 这 隋 和 唐
['dainəstiz] . "
Dynasties . "
王朝 . "

"那高鸡泊是隋唐时李密、

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['tʃɛŋ] - ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The place where Cheng Yaojin gathered his troops .
这 地方 在哪里 程 - 聚集 他的 军队 .

程咬金屯聚的所在，

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪnz] ['breɪvəri] ,
Hearing of Zhang Xin's bravery ,
听力 的 张 欣的 勇敢 ,

闻得张信骁勇，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] , [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːvd] [ə'sɪstəns] .
With the help of the Jin army , they also received assistance .
和 这 帮助 的 这 斤 军队 , 他们 还 已收到 协助 .

又有金兵相助，

[duː][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[aɪ][fɜːrst] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I first set up a stockade at the foot of the mountain .
我 第一的 放 向上 一个 栅栏 在 这 脚 的 这 山 .

我这里先到山边立了寨栅，

[fɔːr] [skwɑːdz] [ʌv; əv]['moʊbəl]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪ'plɔɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns]
Four squads of mobile soldiers were deployed to provide support and assistance
四 球队 的 移动的 士兵 是 已部署 到 提供 支持 和 协助
.
.
.

设四队游兵往来接应，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [led] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Huyan Zhuo led the main force to resist the attack .
虎岩 卓 引领 这 主要的 力量 到 抵抗 这 攻击 .

呼延灼为正兵拒战。

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [gə'riləz] .
Xu Sheng was there to provide support for the guerrillas .
徐 盛 曾是 那里 到 提供 支持 为了 这 游击队 .

徐晟为游兵接应，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] ['kɪŋ] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Yan Qing relayed the message back and forth .
严 青 转播 这 信息 后退 和 前进 .

燕青往来传递。”

[ðə; ði] [ə'sainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .

分派已定，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] [kæmp] .
They had just established their camp .
他们 有 只是 已确立的 他们的 营 .

刚立得营寨，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] ['fɛŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Bi Feng has arrived .
双 冯 有 到达的 .

毕丰已到。

[ðə; ði] [tuː] [fɔr'meɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

['æftər] [ðə; ði] [θɜːrd] ['drʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] ['fɛŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] [tuː] ['hɔːrsɪz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Bi Feng rode out on two horses side by side .
双 冯 骑 出去 在 二 马匹 边 经过 边 .

毕丰双马并出，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Holding a weapon , he shouted :
保持 一个 武器 , 他 喊叫 :

手执兵器大叫：

" [θiːvz] , [kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendər] ! "
" Thieves , come and surrender ! "
" 窃贼 , 来 和 投降 ! "

"贼寇快来纳命！"

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] .
Guan Sheng and his companions all stepped forward .
关 盛 和 他的 同伴 全部 步 向前 .

关胜齐齐出马。

[baɪ] ['fɛŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ə'gen] :
Bi Feng cursed again :
双 冯 被诅咒的 再次 :

毕丰又骂道：

" [ðə; ði][mæd] [soʊl] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] ! "
" The Mad Soul of Liangshan ! "
" 这 疯狂的 灵魂 的 凉山 ! "

"梁山泊狂魂！

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [oʊn] ['brʌðər] .
He killed my own brother .
他 被杀 我的 自己的 兄弟 .

杀我亲兄。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [hɪr] .
Now I have led a large army here .
现在 我 有 引领 一个 大的 军队 这里 .

今领大兵到此，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

快下马来受缚！"

[li] ['jɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Li Ying shouted :
李 英 喊叫 :

李应喝道：

" ['ɪgnərənt] ['lɪt(ə)l] ['bændɪt] ! "
" Ignorant little bandit ! "
" 无知 小的 土匪 ! "

"无知小寇！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spaʊt] [sʌtʃ] ['nɑːnsens] !
How dare you spout such nonsense !
如何 敢 你 喷口 这样的 废话 !

敢肆胡言！

[ðæt] [bɔːld] [mʌŋk] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] [ækts] [ʌv; əv] [dɪ'bɔːtʃəri] .
That bald monk committed countless acts of debauchery .
那 秃 僧 坚定的 无数 行为 的 放荡 .

那秃驴奸淫万状，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] !
He deserves to be punished by Heaven !
他 值得 到 是 受到惩罚 经过 天堂 !

自合天诛！

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [maɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ə'poʊnənt] .
You are my defeated opponent .
你 是 我的 战败 对手 .

你是我手里败将，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [laɪf] [baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
He escaped with his life by jumping over the wall in the middle of the night .
他 逃脱 和 他的 生活 经过 跳 超过 这 墙 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜跳墙逃得命罢了，

" ['hiːz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm'self] [ə'gen] ! "
" He's trying to kill himself again ! "
" 他是 尝试 到 杀 他自己 再次 ! "

又来寻死！”

[baɪ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Bi Feng was furious .
双 冯 曾是 狂怒 .

毕丰大怒，

[brɪŋ] [ðə; ði] [bɪg] ['poʊl,ɑːm] [ænd; ənd] [tʃɑːp] [,aɪ 'tiː] [daʊn] .
Bring the big polearm and chop it down .
带来 这 大的 长柄武器 和 劈 它 向下 .

把大杆刀砍来，

[li] [jɪŋtɪŋ] [kɔːt] [,aɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [stiːl] ['raɪf(ə)l] .
Li Yingting caught it with his steel rifle .
李 英亭 捕捉 它 和 他的 钢 步枪 .

李应挺铁钢枪接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

斗了二十合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔːr] ['luːzər]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['kudnt] [help] [,aɪ 'tiː] ,
Zhang Xin couldn't help it ,
张 新 不能 帮助 它 ,

张信忍不住，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θriː] - ['pɔɪntɪd] , ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] , [ðeɪ] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [ə'sɪstəns] .

With the help of a three - pointed , double - edged sword , they pleaded for the enemy's assistance .

和 这 帮助 的 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 , 他们 恳求 为了 这 敌人的 协助 .

拍马待三尖两刃刀助阵，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .

Guan Sheng drew his Green Dragon Crescent Blade to engage in battle .

关 盛 画 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 到 从事 在 战斗 .

关胜把青龙偃月刀接战，

[fɔːr] ['hɔːrsɪz] , ['spɪnɪŋ] ['læntərnz] , [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] .

Four horses , spinning lanterns , fight each other .

四 马匹 , 旋转 灯笼 , 斗争 每个 其他 .

四匹马儿转灯儿相杀。

[li] ['jɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] [kri'eɪtɪd] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] .

Li Ying deliberately created an opening .

李 英 故意地 创建 一个 开幕 .

李应卖个破绽，

[ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] .

They dragged the gun away .

他们 拖拽 这 枪 离开 .

拖抢便走，

[baɪ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .

Bi Feng was reluctant to leave .

双 冯 曾是 不情愿的 到 离开 .

毕丰不舍，

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

They rode up on horseback .

他们 骑 向上 在 马背 .

拍马赶来。

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] .

Li Ying was carrying a gun .

李 英 曾是 携带 一个 枪 .

李应带着枪，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['θroʊɪŋ] [naɪf] ,

A hidden throwing knife ,

一个 隐 投掷 刀 ,

暗掣飞刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt] [ɪn][baɪ] [fɛŋz] [left] [ɑːrm] .

He was hit in Bi Feng's left arm .

他 曾是 打 在 双 冯的 左边 手臂 .

中了毕丰左臂，

[ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [rɪ'triːt] ;

A painful retreat ;

一个 痛苦 撤退 ;

负痛回马；

[li] ['jɪŋ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] [ə'gen] .

Li Ying chased after them again .

李 英 追逐 后 他们 再次 .

李应又追来。

['siːɪŋ] [baɪ] ['fɛŋ] [dɪ'fiːtɪd] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn]
Seeing Bi Feng defeated , Zhang Xin
看到 双 冯 战败 , 张 新

张信见毕丰败阵，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] .
We must return to Ma'anshan .
我们 必须 返回 到 马鞍山 .

也要回马。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [held] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
Guan Sheng held him off .
关 盛 握住 他 离开 .

关胜架住，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能脱身。

[lɪŋ] [ʒɛn] [met] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
Ling Zhen met him at the mountaintop .
凌 真 遇见 他 在 这 山顶 .

凌振在山顶见了，

[ðeɪ] ['faɪərd][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [blæsts] .
They fired a series of blasts .
他们 被解雇 一个 系列 的 爆炸 .

放起连声号炮。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[kʌm] [tuː; tə] [tɒŋ] ,
Come to Tong ,
来 到 童 ,

来仝、

[fæn] ['ruːi] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] .
Fan Rui attacked from all four directions .
扇子 瑞 遭到攻击 从 全部 四 方向 .

樊瑞四路里杀来。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[ðə; ði] [tuː] [kɑːrts][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['reskjuːd] [æt; ət] ['iːðər] [end] .
The two carts could not be rescued at either end .
这 二 购物车 可以 不是 是 获救 在 任何一个 结尾 .

毕车首尾不能救应，

[wen] [rɪ'triːtɪŋ] ['heɪstɪli] ,
When retreating hastily ,
什么时候 撤退 草草 ,

急退兵时，

['træmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['wuːndɪd] .
More than a thousand soldiers had already been wounded .
更多的 比 一个 千 士兵 有 已经 到过 受伤 .

早伤了一千多兵，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪər] [saɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
They retreated to the fire site at Wanqing Temple .
他们 撤退 到 这 火 地点 在 - 寺庙 .

退到万庆寺火场上，

[bʌt; bət] [l'juː] [ˌen 'aɪ] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
But Liu Ni was good at it .
但 刘 尼 曾是 好的 在 它 .

却好刘猊、

['tuːruː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Turu has arrived .
图鲁 有 到达的 .

秃鲁已到。

[baɪ] ['fɛŋ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] .
Bi Feng recounted the defeat .
双 冯 叙述 这 击败 .

毕丰说兵败之事，

[l'juː] [ˌen 'aɪ] [sed] :
Liu Ni said :
刘 尼 说 :

刘猊道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [ækt] ['ræʃli] . "
" I have instructed that we must not act rashly . "
" 我 有 指示 那 我们 必须 不是 行为 贸然 . "

“我曾吩咐不可造次，

[juː; jʊ] [ækt] ['ræʃli] [aʊt] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ]
You act rashly out of courage
你 行为 贸然 出去 的 勇气

你恃勇轻进，

[ðer; ðər] ['spɪrɪts] [wɜːr; wər] ['dæmpənd] .
Their spirits were dampened .
他们的 烈酒 是 潮湿 .

挫了锐气，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
And they set up camp here .
和 他们 放 向上 营 这里 .

且扎营在这里。

['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːlən] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['ɔːrdər] ,
Marshal Talan has given the order ,
元帅 塔兰 有 给定 这 命令 ,

挞懒元帅有令，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['dɑːktrɪn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ə'piːz] [fɜːrst] [ænd; ənd] [ðen] [sə'pres] .
The original doctrine was to appease first and then suppress .
这 原来的 教义 曾是 到 安抚 第一的 和 然后 压制 .

原教先抚后剿，

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] .
The officer summoned him to surrender .
这 官 被召唤 他 到 投降 .

差员稗将去唤来投降。”

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['lidər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['strɔːŋhoʊld] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , the leaders returned to their stronghold in triumph .
同时 , 这 领导人 返回 到 他们的 据点 在 胜利 .

却说众头领得胜回寨，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

[ɔːl'ðoʊ] [baɪ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
Although Bi Feng was defeated ,
虽然 双 冯 曾是 战败 ,

“毕丰虽然败去，

[l'juː][ˌen 'aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'raɪv] .
Liu Ni will surely arrive .
刘 尼 将要 一定 到达 .

刘猊必然就到，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪ'miːdiətli] . "
" You must not go up the mountain immediately . "
" 你 必须 不是 去 向上 这 山 立即地 . "

不可便上山去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探事的报来说：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][tʃiː][hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪr] . "
" The Crown Prince of Qi has dispatched an official here . "
" 这 王冠 王子 的 齐 有 已派出 一个 官方的 这里 . "

“齐太子差官在此。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" What brings you here ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "

“此来为何？”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [tuː; tə][ækt] [æz; əz] [pər'sweɪdərz] . "
" They will inevitably come to act as persuaders . "
" 他们 将要 不可避免地 来 到 行为 作为 说服者 . "

“必然来作说客。

[ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tenʃən] ,
And judging from the intentions ,
和 评判 从 这 意图 ,

且看来意，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

随口依允，

[duː][nɑːt] [get] ['æŋgri] [ɪ'miːdiətli] .
Do not get angry immediately .
做 不是 得到 生气的 立即地 .

不可便发怒。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðiːz] [ɑːr; ər]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪzʒuː] ['gærɪsn] .
It turns out these are soldiers from the Jizhou garrison .
它 转弯 出去 这些 是 士兵 从 这 冀州 驻军 .

原来这种将是蓟州营卒，

[jæŋ] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [sɪk] [mæn] , [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [red] ['sætn] [roʊb] .
Yang Xiong , the sick man , was given a red satin robe .
杨 熊 , 这 生病的 男人 , 曾是 给定 一个 红色的 缎 长袍 .

抢病关索杨雄花红缎匹，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ʃiːp] ['kɪlər] , [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['ʃiː] [ʃjuː] , [ðə; ði] ['despərət] [sə'buːroʊ] .
Zhang Bao , the Sheep Killer , was defeated by Shi Xiu , the Desperate Saburo .
张 包 , 这 羊 杀手 , 曾是 战败 经过 史 秀 , 这 绝望的 三郎 .

被拼命三郎石秀打倒的踢杀羊张保。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒɪzʒuː] ,
When the Jin army arrived in Jizhou ,
什么时候 这 斤 军队 到达的 在 冀州 ,

金兵到蓟州，

[ðɪs] ['feloʊ] ['gæðərd] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['fjʊdʒətɪv] .
This fellow gathered a group of fugitives .
这 同伴 聚集 一个 团体 的 逃犯 .

这厮纠集亡命，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə][rɑːb] .
Take advantage of the situation to rob .
拿 优势 的 这 情况 到 抢 .

乘机劫夺，

[l'juː] [ju] [sə'rendərd] .
Liu Yu surrendered .
刘 于 投降 .

投顺刘豫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a lieutenant general .
他 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 .

署为裨将。

[l'juː][ˌen 'aɪ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən] ['ædvəkeɪt] .
Liu Ni then instructed him to act as an advocate .
刘 尼 然后 指示 他 到 行为 作为 一个 提倡 .

当下刘猊教他来作说客，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [wɔːkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
Zhang Bao walked in with his head held high .
张 包 步行 在 和 他的 头 握住 高的 .

张保气昂昂走进，

[li] ['jɪŋ] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Li Ying met with him .
李 英 遇见 和 他 .

李应与他相见，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“足下此来有何见谕？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张保道：

" [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][tʃiː] "
" By order of the Crown Prince of Qi "
" 经过 命令 的 这 王冠 王子 的 齐 "

“奉齐太子令旨，

[pliːz] , ['dʒen(ə)rəl] , ['elɪveɪt] [hɪz; ɪz] [ræŋk] .
Please , General , elevate his rank .
请 , 一般的 , 提升 他的 秩 .

请将军去高擢爵位。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [greɪt] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . "
" We are the great men of the Song Dynasty . "
" 我们 是 这 伟大的 男人 的 这 歌曲 王朝 . "

“我等是宋朝巨子，

[let] [ˌjuː 'es] [rest] [ˌtempə'rerəli] [æt; ət] - ['rɪvər] .
Let us rest temporarily at Yinma River .
让 我们 休息 暂时地 在 - 河 .

借饮马川暂歇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌɪntər'fɪrəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] .
There was no interference with the State of Qi .
那里 曾是 不 干涉 和 这 状态 的 齐 .

与齐国并无干涉，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [sed] [ðæt] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] [wɜːr; wər] [kən'fɜːd] ?
Why is it said that titles and ranks were conferred ?
为什么 是 它 说 那 标题 和 排名 是 授予 ?

何故说授爵授位？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张保道：

" [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [ri'spɔndz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The Great Jin Dynasty responds to Heaven and the people . "
" 这 伟大的 斤 王朝 回应 到 天堂 和 这 人们 . "

“大金应天顺人，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The State of Qi was established .
这 状态 的 齐 曾是 已确立的 .

建立齐国，

['hʌ'beɪ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['ʌndər] [ɪts] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .
Hebei was also under its jurisdiction .
河北 曾是 还 在下面 它是 管辖权 .

河北地方并属所辖，

- ['rɪvər] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
Yinma River is also within the territory .
- 河 是 还 之内 这 领土 .

这饮马川亦在境内。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][æz; əz][hə'roʊɪk][æz; əz][hɪm; ɪm] ,
A general as heroic as him ,
一个 一般的 作为 英勇 作为 他 ,

将军恁般英雄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['taɪmli] ['mænər] .
It is advisable to establish official rank and reputation in a timely manner .
它 是 建议 到 建立 官方的 秩 和 名声 在 一个 及时 方式 .

宜及时建立功名，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][skaɪ] [tə'deɪ] ,
There is no way to reach the sky today ,
那里 是 不 方式 到 抵达 这 天空 今天 ,

今上不着天，

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'pend] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The lower part does not depend on the ground .
这 降低 部分 做 不是 依赖 在 这 地面 .

下不依地，

[ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑːt][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is probably not a long - term solution .
这 是 大概 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

恐非长策。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[pliːz] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Please stay here for now .
请 停留 这里 为了 现在 .

“且请足下暂留，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['brʌðərz] [bɪ'fɔːr] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
We should consult with our brothers before giving a reply .
我们 应该 咨询 和 我们的 兄弟 前 给予 一个 回复 .

与弟兄商议定了方好回复。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [sent] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] ['gɑːrdɪd] .
They were then sent up the mountain to be guarded .
他们 是 然后 发送 向上 这 山 到 是 守卫 .

便送上山着人看守。

[li] [jɪŋdʒi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv] ['lidər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Li Yingji and his group of leaders discussed the matter .
李 英吉 和 他的 团体 的 领导人 讨论 这 事情 .

李应集众头领计议，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Zhu Tong said in unison :
朱 童 说 在 齐声 :

朱仝一齐说道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['siːkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] . "
" We are seeking official positions from the imperial court . "
" 我们 是 寻求 官方的 职位 从 这 帝国 法庭 . "

"我等援朝廷官职，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Unfortunately , the army was defeated .
很遗憾 , 这 军队 曾是 战败 .

不幸兵败，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] ['meni] ['hɪroʊz] [hɪr] .
Fortunately , I met many heroes here .
幸运的是 , 我 遇见 许多 英雄 这里 .

得遇众好汉在此，

['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər]
Working together
在职的 一起

同心协力，

[fɜːrst] , ['kæptʃər] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
First , capture Daming Prefecture .
第一的 , 捕获 筑坝 州 .

先攻破大名府，

[sə'pres] [l'juː] [ju] ,
Suppress Liu Yu ,
压制 刘 于 ,

剿灭刘豫，

['hʌ'beɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
Hebei will be restored .
河北 将要 是 恢复 .

恢复河北。

[ðoʊ] ['kʌvərd] [ɪn] [griːn] [græs] [ænd; ənd][waɪld] [græs] ,
Though covered in green grass and wild grass ,
尽管 涵盖 在 绿色的 草 和 荒野 草 ,

虽身青草野，

" [aɪ] [wʊd] [nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][duː][soʊ] ! "
" I would not hesitate to do so ! "
" 我 会 不是 犹豫 到 做 所以 ! "

亦所不辞！”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道:

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'spaɪərd] [baɪ] [ðɪs] . "
" Although the generals are all loyal and devoted , they are inspired by this . "
" 虽然 这 将军们 是 全部 忠诚 和 奉献 , 他们 是 灵感 经过 这 . "

"各位将军虽是忠心激发,

[bʌt; bət] [l'juː] ['juːz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ɡroʊ] .
But Liu Yu's power was just beginning to grow .
但 刘 余氏 力量 曾是 只是 开始 到 生长 .

但刘豫之势方张,

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['tɑːlən] [hæd; həd] - , - [truːps] ['steɪʃənd] [ɪn] ['dæmɪŋ] .
Furthermore , Talan had 30 , 000 troops stationed in Daming .
此外 , 塔兰 有 - , - 军队 驻 在 筑坝 .

又有挞懒三万大兵镇守大名,

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['broʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ?

岂可破得?

[fɜːrst] , [l'juː] [ˌen 'aɪ] ,
First , Liu Ni ,
第一的 , 刘 尼 ,

先把刘猊、

[baɪ] ['fɛŋ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ʌv; əv] ['ɑːrmər] .
Bi Feng killed him without leaving a single piece of armor .
双 冯 被杀 他 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 .

毕丰杀他片甲不留,

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Defend the mountain stronghold ,
保卫 这 山 据点 ,

守住山寨,

['huː] [zɔːŋ] [left] [bɪ'haɪnd] [nuːz] ,
Hou Zong left behind news ,
侯 宗 左边 在后面 消息 ,

侯宗留守消息,

[ðen] [æd'væns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ə'tæk] [ɪz] [nɑːt] [əd'vaɪzəb(ə)l] . "
" Attack is not advisable . "
" 攻击 是 不是 建议 . "

"攻固不可,

[meɪn'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] .
Maintaining it is also very difficult .
保持 它 是 还 非常 难的 .

守亦甚难。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
We have no more than three thousand soldiers .
我们 有 不 更多的 比 三 千 士兵 .

我等兵卒不过三千，

['faɪtɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Fighting all day long
斗争 全部 天 长的

终日征战，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ɪɡ'zɔːstʃən] .
It will inevitably lead to exhaustion .
它 将要 不可避免地 带领 到 疲惫 .

必至疲敝，

[ɪf] ['tɑːlən] [hɪm'self] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] . . .
If Talan himself leads his troops . . .
如果 塔兰 他自己 线索 他的 军队 . . .

倘挞懒自领兵来，

[ʌn'sɜːrt(ə)nti] [ə'baʊt] [sə'pɔːrt]
Uncertainty about support
不确定 关于 支持

断然支持不定，

[naʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [ɪz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] .
Now Zhang Bao is staying at the hotel .
现在 张 包 是 入住 在 这 酒店 .

如今款住张保，

[l'juː][ˌen 'aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['fjʊriəs] .
Liu Ni will surely be furious .
刘 尼 将要 一定 是 狂怒 .

刘猊定然发怒，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] [hɪm'self] .
He led his troops here himself .
他 引领 他的 军队 这里 他自己 .

自引兵来。

[pliːz] [duː] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please do this , General .
请 做 这 , 一般的 .

请将军如此如此，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[ðen] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [hed] [bæk] [saʊθ] .
Then pack up and head back south .
然后 盒 向上 和 头 后退 南 .

然后收拾回南，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ɡærɪsn] .
Go and stay in the garrison .
去 和 停留 在 这 驻军 .

去投宗留守，

[tə'ɡeðər] [wiː; wi] [wɪl] [help] [rɪ'stɔːr] ['tʃaɪnə] .
Together we will help restore China .
一起 我们 将要 帮助 恢复 中国 .

共佐中兴，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] [pliːzd] .
All the leaders were pleased .
全部 这 领导人 是 高兴 .

众头领皆喜，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [l'juː][ˌen 'aɪ] [steɪd] [æt; ət] - ['temp(ə)l][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
As expected , Liu Ni stayed at Wanqing Temple for three days .
作为 预期的 , 刘 尼 入住 在 - 寺庙 为了 三 天 .

果然刘猊在万庆寺守了三日，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
Zhang Bao did not report back .
张 包 做过 不是 报告 后退 .

不见张保回报，

[hiː; hi] [sed] ['æŋkʃəsli] :
He said anxiously :
他 说 焦虑地 :

焦躁道：

" [ðiːz] ['bændits][ɑːr; ər][soʊ][dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl] . "
" These bandits are so despicable . "
" 这些 强盗 是 所以 卑鄙 . "

“这伙贼寇恁般可恶。”

-
Huafeng
-

唤华丰、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['vængɑːrd] .
Zhang Xin was the vanguard .
张 新 曾是 这 先锋 .

张信为先锋，

[sɪns] [hiː; hi][ænd; ənd]['tuːluː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi]
Since he and Tulu became the central army
自从 他 和 图卢 成为 这 中央 军队

自与秃鲁为中军，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - ['rɪvər] .
They marched to Yinma River .
他们 行军 到 - 河 .

杀到饮马川来。

[ðə; ði] ['bætlfiːld] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The battlefield was completely deserted .
这 战场 曾是 完全地 荒凉的 .

战场净荡荡地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The gates of the village were tightly closed .
这 大门 的 这 村庄 是 紧紧 关闭 .

寨门紧关，

[goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [hɜːrl] [ɪn'sʌlts] [ænd; ənd] ['tʃælindʒz] [ˌem 'iː] .
Go ahead and hurl insults and challenges me .
去 前方 和 投 侮辱 和 挑战 我 .

随你叫骂搦战。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
They didn't come out .
他们 没有 来 出去 .

不见出来。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] [dɑːrk] .
It was still dark .
它 曾是 仍然 黑暗的 .

天色未明，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Arrange them in formation .
安排 他们 在 形成 .

摆成阵势，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ʌp] [pə'ziʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The heroes immediately took up positions at the front lines .
这 英雄 立即地 采取 向上 职位 在 这 正面 线条 .

众好汉立马阵前。

[l'juː][ˌen 'aɪ] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Liu Ni went into battle .
刘 尼 去 进入 战斗 .

刘猊出阵，

['werɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] - [goʊld] [kraʊn] ,
Wearing a purple - gold crown ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 ,

头带紫金冠，

[tuː] ['feznt] [teɪlz] [wɜːr; wər] [taɪd] [haɪ] .
Two pheasant tails were tied high .
二 野鸡 尾巴 是 系 高的 .

高拴两条雉尾，

['werɪŋ] ['goʊldən] [tʃein meil] ,
Wearing golden chainmail ,
穿着 金的 锁子甲 ,

身穿黄金锁子甲，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dæp(ə)ld] [stiːd] ,
Riding a dappled steed ,
骑术 一个 斑驳的 骏马 ,

骑匹五花骏马，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高喝道：

" [juː; jʊ]['bændits][ɑːr; ər] ['truːli] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ! "
" You bandits are truly unreasonable ! "
" 你 强盗 是 真的 不合理 ! "

“你们这草寇真不达理！

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv] ['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːrtər] .
I am acting on the orders of Marshal Tartar .
我 是 表演 在 这 订单 的 元帅 鞑靼 .

我奉元帅挞懒之命，

[ðə; ði] [wel] - ['miːnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sʌmənd] [juː; jʊ][tuː; tə] [sə'rendər] .
The well - meaning official summoned you to surrender .
这 出色地 - 意义 官方的 被召唤 你 到 投降 .

好意差官唤汝等来降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [deθ]
To avoid death
到 避免 死亡

以免一死，

[waɪ] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] ['envɔɪ] ?
Why detain the envoy ?
为什么 扣留 这 使者 ?

怎羁留来使，

[ʃæŋ] [zɪz] [əb'seʃn] !
Shang Zi's obsession !
尚 Zi's 痴迷 !

尚自的执迷！”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪz] [siːn] ['feɪsɪŋ] [ɔːf] [ə'gen] .
Guan Sheng is seen facing off again .
关 盛 是 已见 面向 离开 再次 .

又见关胜在对阵，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn]['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

“你这匹夫！

[hiː; hi] ['boʊstɪd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [hɑːrt] .
He boasted of having a loyal and righteous heart .
他 吹嘘 的 拥有 一个 忠诚 和 正义 心 .

自夸有忠义之心，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [feɪk] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [klɪp] ?
How can you fake a wooden clip ?
如何 能 你 伪造的 一个 木制的 夹子 ?

怎假传木夹，

['hiːz] [rʌn] [ə'weɪ] [ə'gen] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θiːf] !
He's run away again to become a thief !
他是 跑步 离开 再次 到 变得 一个 贼 !

又逃来做贼！”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ə; eɪ][bræt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪlki] [smel] , "
" A brat with a milky smell , "
" 一个 小子 和 一个 乳白色 闻 , "

“乳臭小儿，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [soʊ] ['ærəgəntli] !
How dare you speak so arrogantly !
如何 敢 你 说话 所以 傲慢地 !

辄敢大言！

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Your father and son have received great favors from the imperial court .
你的 父亲 和 儿子 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 帝国 法庭 .

你父子受朝廷厚恩，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [riː'peiŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[tuː; tə][dɪ'faɪ][ænd; ənd]['reb(ə)l; rɪ'bel][ɪz][tuː; tə] [kleɪm] [suː'preməsi] !
To defy and rebel is to claim supremacy !
到 违抗 和 反叛 是 到 宣称 霸权 !

反悖逆称尊！

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [tə'deɪ] .
I will tear you to pieces today .
我 将要 撕 你 到 件 今天 .

我今拿你碎尸万段，

[fɜːrst] , [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ə'kɔːrdɪŋli] .
First , establish the law and punish accordingly .
第一的 , 建立 这 法律 和 惩治 因此 .

先正典刑。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] [ænd; ənd] [slæʃt] [daʊn] .
He raised his Green Dragon Crescent Blade and slashed down .
他 提高 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 和 削减 向下 .

举青龙刀砍来，

[l'juː][ˌen 'aɪ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Liu Ni met him with his halberd .
刘 尼 遇见 他 和 他的 戟 .

刘猊将画戟相迎，

[noʊ] [θriː] - [wei] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [streŋθ] ,
Without increasing strength ,
没有 增加 力量 ,

气力不加，

[hiː; hi] [reind] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] .
He reined in his horse and turned back .
他 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

勒马便回。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] ['fɛŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] [tuː] ['hɔːrsɪz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Bi Feng rode out on two horses side by side .
双 冯 骑 出去 在 二 马匹 边 经过 边 .

毕丰双马并出，

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ə'kʌmpənid] [ðem; ðəm] .
Huyan Zhuo accompanied them .
虎岩 卓 伴随 他们 .

呼延灼一同接往。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战了三十多合。

[baɪ] [fɛŋz] [left] [ɑːrm] ['nevər] ['fʊli] [rɪ'kʌvərd] .
Bi Feng's left arm never fully recovered .
双 冯的 左边 手臂 绝不 完全 恢复 .

毕丰终是左臂未痊，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
Huyan Zhuo hit his shoulder .
虎岩 卓 打 他的 肩膀 .

被呼延灼打着肩窝，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wɪð'druː] [li] - [tuː; tə] ['reskjuː] [ˌeitʃˌjuː'ei] ['fɛŋ] .
Zhang Xin withdrew Li Yinglai to rescue Hua Feng .
张 新 退出 李 - 到 救援 华 冯 .

张信撤了李应来救华丰，

[jæn] ['kɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] [θruː] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg] [geɪt] .
Yan Qing saw it clearly through the shadows of the flag gate .
严 青 锯 它 清楚地 通过 这 阴影 的 这 旗帜 门 .

燕青在旗门影里看得真切，

[æn; ən] ['æroʊ] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
An arrow pierced his chest .
一个 箭 穿孔 他的 胸部 .

一弯箭射中胸膛，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He also fell off his horse .
他 还 跌倒 离开 他的 马 .

也颠下马来。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

['ʒuː] [tʊŋ] [swʌŋ] [bəuθ] [naɪvz] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .
Zhu Tong swung both knives down at once .
朱 童 摇摆 两个都 刀具 向下 在 一次 .

朱仝两把刀一同砍下，

[waɪ] [nɑːt] [tæp] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [bleɪd] ?
Why not tap it on the blade ?
为什么 不是 轻敲 它 在 这 刀刃 ?

不防在刀口上一磕，

[fleɪmz] [bɜːrst] [fɔːrθ] .
Flames burst forth .
火焰 爆裂 前进 .

火光迸出。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] [fɛŋduː] [fled] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] .
Bi Fengdu fled back to his own camp .
双 丰都 逃亡 后退 到 他的 自己的 营 .

毕丰都逃回本阵。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Xu Sheng shouted and charged in .
徐 盛 喊叫 和 带电 在 .

徐晟大喊杀入。

['tuːluː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ðə; ði] [hed] .
Tulu saw that it wasn't the head .
图卢 锯 那 它 不是 这 头 .

秃鲁见不是头，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [soʊp] - [ka:vd] [flæg] [ænd; ənd] [left] [fɜːrst] .
They took the soap - carved flag and left first .
他们 采取 这 肥皂 - 雕刻 旗帜 和 左边 第一的 .

领了皂雕旗先走。

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [rʌʃt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
All the heroes rushed to kill them .
全部 这 英雄 匆忙 到 杀 他们 .

众好汉一齐赶杀，

[l'juː] [ˌen 'aɪ] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] ['helmɪt] [ænd; ənd] [fled] .
Liu Ni abandoned his armor and helmet and fled .
刘 尼 弃 他的 盔甲 和 头盔 和 逃亡 .

刘猊弃甲丢盔而走，

[ðə; ði] ['slɔːtər] [left] [kɔːpsiz] [struːn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [ɪn] ['tʃænlz] .
Blood flowed in channels .
血 流动 在 频道 .

血流成渠，

[ðeɪ] [lɔːst] [ə'nʌðər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
They lost another two thousand soldiers .
他们 丢失的 其他 二 千 士兵 .

又折了二千多兵，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [ðer; ðər] [breθ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kɑːm] [daʊn] .
They retreated to Wanqing Temple to catch their breath before they could calm down .
他们 撤退 到 - 寺庙 到 抓住 他们的 气息 前 他们 可以 冷静的 向下 .

退到万庆寺喘息方定。

[l'juː] [ˌen 'aɪ] [sed] :
Liu Ni said :
刘 尼 说 :

刘猊道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [bænd] [ʌv; əv] ['bændits] ,
" If we don't wipe out this band of bandits ,
" 如果 我们 不 擦拭 出去 这 乐队 的 强盗 ,

"不灭这班草寇，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [goʊ] [bæk] !
I swear I will never go back !
我 发誓 我 将要 绝不 去 后退 !

誓不回去！

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] .
He sent someone to request reinforcements .
他 发送 某人 到 要求 增援部队 .

差人去讨救兵来。

[ɪf] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [hɪr]
If allowed to remain here
如果 允许 到 保持 这里

若容留在此，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒər] .
However , this is a major hidden danger .
然而 , 这 是 一个 主要的 隐 危险 .

倒是心腹大患。"

['ɔːrdər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['vɪdʒɪlənt] .
Order the soldiers to remain vigilant .
命令 这 士兵 到 保持 警惕的 .

传令将士谨守，

[ðə; ði] [pri'kɔːʃənz] [ə'genst] [reɪdz] [ɑːn] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [ɑːr; ər] [nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The precautions against raids on the stronghold are not discussed here .
这 防范措施 反对 突袭 在 这 据点 是 不是 讨论 这里 .

防备劫寨不题。

['miːnwaɪl] , [æz; əz] [dʌsk] [fel] , [ðə; ði] ['hɪroʊz] . . .
Meanwhile , as dusk fell , the heroes . . .
同时 , 作为 黄昏 跌倒 , 这 英雄 . . .

却说众好汉到黄昏时分，

[lets] [end] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪr] .
Let's end it here .
我们来吧 结尾 它 这里 .

结束起来。

[li] - [brɔːt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [əˈlɔːŋ] .
Li Yingjiao brought Zhang Bao along .
李 - 带来 张 包 沿着 .

李应叫带过张保，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱道：

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][boʊld] ! "
" You dare to be so bold ! "
" 你 敢 到 是 所以 大胆的 ! "

“你这厮好大胆，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɑːbiɪst] .
Daring to act as a lobbyist .
大胆 到 行为 作为 一个 说客 .

敢来做说客。

" [aɪl] [juːz][jʊr; jər] [hed] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] [təˈnaɪt] ! "
" I'll use your head as a sacrifice tonight ! "
" 患病的 使用 你的 头 作为 一个 牺牲 今晚 ! "

今晚借你这颗头祭旗！”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
The soldiers beheaded him .
这 士兵 斩首 他 .

叫军士枭了首级。

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃过晚饭，

[lets] [ɔːl] [get] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
Let's all get on our horses and go to Wanqing Temple .
我们来吧全部 得到 在 我们的 马匹 和 去 到 - 寺庙 .

一齐起马到万庆寺，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是三更天气，

[ˈsaɪləns]
Silence
沉默

万籁无声，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wʌz; wəz] [dɪm] .
The moonlight was dim .
这 月光 曾是 暗淡 .

月光惨淡。

[ɔːlˈðoʊ] - [ˈtemp(ə)l] [bə:nd] [daʊn]
Although Wanqing Temple burned down
虽然 - 寺庙 烧伤 向下

万庆寺虽然烧了，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [wɔːlz] [rɪ'meɪnd] ['stændɪŋ] .
The surrounding walls remained standing .
这 周围 墙壁 剩余 常设 .

四围墙垣不倒，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɔːl] ,
Like a city wall ,
喜欢 一个 城市 墙 ,

如城子一般，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hɪl] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
There is a hill on the left .
那里 是 一个 爬坡道 在 这 左边 .

左边靠一座山冈，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
The right side leads to the main road .
这 正确的 边 线索 到 这 主要的 路 .

右边通着大路。

[l'juː][ˌen 'aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['reɪdɪd] .
Liu Ni was also afraid of being raided .
刘 尼 曾是 还 害怕的 的 存在 突袭 .

刘猊也怕劫寨，

['wʊd(ə)n] [ˌbæri'keidz] [ænd; ənd] [ʃə'voʊ] - [diː] - [friːz] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət] [bəuθ] [ðə; ði] [frʌnt]
Wooden barricades and chevaux - de - frise were lined up at both the front
木制的 路障 和 马 - 德 - 弗里斯 是 衬里 向上 在 两个都 这 正面
[ænd; ənd] [bæk] .
and back .
和 后退 .

前后俱排木栅拒马，

['lʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望到里面，

[meɪk] [ə'baʊt] [ten] ['bɒnˌfaiəz] .
Make about ten bonfires .
制作 关于 十 篝火 .

打十来个火堆，

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] - ['peɪntɪd] ['bænər] [hæd; həd] [spred] [aʊt] [ə; eɪ] ['leðər] [tent] [ænd; ənd]
The man with the black - painted banner had spread out a leather tent and
这 男人 和 这 黑色的 - 绘 横幅 有 传播 出去 一个 皮革 帐篷 和
[wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
was sleeping in the middle .
曾是 睡眠 在 这 中间 .

那皂雕旗张了皮帐在中间睡，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [dɪd][nɑːt] [rɪ'muːv] [ðer; ðər]['ɑːrmər] .
The remaining soldiers and generals did not remove their armor .
这 其余的 士兵 和 将军们 做过 不是 消除 他们的 盔甲 .

其馀兵将尽不卸甲，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
He crouched down and took a nap .
他 蹲着 向下 和 采取 一个 午睡 .

蹲身打盹。

[ðə; ði] ['drʌmbi:ts] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋkt] .
The drumbeats are distinct .
这 鼓点 是 清楚的 .

更鼓分明，

['rɪŋɪŋ] ['belz] [ænd; ənd] [pə'troʊlɪŋ]
Ringing bells and patrolling
铃声 铃铛 和 巡逻

提铃巡哨，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['veri] [strɪkt] .
But it was also very strict .
但 它 曾是 还 非常 严格的 .

却也严紧。

[li] ['jɪŋ] [ə'saɪnd] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Li Ying assigned Huyan Zhuo ,
李 英 分配 虎岩 卓 ,

李应分拨呼延灼、

['wæŋ] [dʒɪn] [blɑːkt] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Wang Jin blocked the back door .
王 斤 已屏蔽 这 后退 门 .

王进截住后门，

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

['huː] [jɑnjuː] [stʊd] [gɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Hu Yanyu stood guard on the right .
胡 彦宇 站立 警卫 在 这 正确的 .

呼延钰守在右边，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [gwɑːn] [ʃeŋ] ,
From the same Guan Sheng ,
从 这 相同的 关 盛 ,

自同关胜、

[fæn] ['ruːi] [held] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Fan Rui held the front ,
扇子 瑞 握住 这 正面 ,

樊瑞抵住前面，

[wiː; wi] [ə'weɪt] ['gɑːŋsʌn] [ʃɛŋz] ['mædʒɪk] .
We await Gongsun Sheng's magic .
我们 等待 公孙 盛氏 魔法 .

只候公孙胜作法。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

听得狂风忽起，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] ['flaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][blæst][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] ,
With a blast of the signal cannon ,
和 一个 爆炸 的 这 信号 大炮 ,

一声号炮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [paɪn] [triːz] [ɪn] [ðæt] ['eriə] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːrsɪz] ['gæləpɪŋ] .
The sound of the pine trees in that area is like a thousand horses galloping .
这 声音 的 这 松树 树木 在 那 区域 是 喜欢 一个 千 马匹 疾驰 .

那一带松涛如千军万马驰骤。

[l'juː][ˌen 'aɪ] ,
Liu Ni ,
刘 尼 ,

刘猊、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] ['fɛŋ] [woʊk] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Bi Feng woke up in a panic .
双 冯 觉醒 向上 在 一个 恐慌 .

毕丰慌忙惊醒，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] ,
Although preparations were made ,
虽然 准备工作 是 制成 ,

虽然准备，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [faɪt] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
We cannot afford to fight on this day .
我们 不能 买得起 到 斗争 在 这 天 .

当不得这一日征战，

[ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪg'zɜːrʃn]
Exhausted from physical exertion
筋疲力尽的 从 身体的 用力

力偿神疲，

[stænd] [ʌp]
Stand up
站立 向上

立得起身，

[ðə; ði] [tɔːtʃiz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l][wɜːr; wər] ['gloʊɪŋ] [red] .
The torches in front of and behind the temple were glowing red .
这 火炬 在 正面 的 和 在后面 这 寺庙 是 发光 红色的 .

见寺前后火把通红。

[ðæt] [bɔːld][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] - ['herd] [flæg] ['berər] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
That bald man and the black - haired flag bearer ran around in disarray .
那 秃 男人 和 这 黑色的 - 头发 旗帜 持有人 跑 大约 在 混乱 .

那秃鲁与皂雕旗先自乱窜，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
We must find a way out .
我们 必须 寻找 一个 方式 出去 .

要夺路而出。

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [wɜːr; wər] ['moʊstli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['paʊərf(ə)l] ['baʊz, 'boʊz] [ænd; ənd]
The front and rear were mostly equipped with powerful bows and
这 正面 和 后部 是 大多 配备 和 强大的 弓 和
['krɔːsˌbəʊz] .
crossbows .
弩 .

前后多是强弓硬弩，

['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [æz; əz] ['nuːmərəs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] .
Soldiers and horses were as numerous as a forest .
士兵 和 马匹 是 作为 很多的 作为 一个 森林 .

兵马如林，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ʃɑːt] [ə'raʊnd] .
They were all shot around .
他们 是 全部 射击 大约 .

都被射转。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no place to pay attention to it .
那里 曾是 不 地方 到 支付 注意力 到 它 .

正没理会处，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [saɪt] [wʌz; wəz] [flæt] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [kə'læpst] .
The temple site was flat , and then the sky and earth collapsed .
这 寺庙 地点 曾是 平坦的 , 和 然后 这 天空 和 地球 倒塌 .

那寺基平地上天崩地裂，

['θʌndərəs] [saʊnd] [ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
thunderous sound erupted from below .
雷鸣 声音 爆发 从 以下 .

一片霹雳之声从底下发起，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['reɪz] [ʌv; əv] ['faɪər] ,
Thousands of rays of fire ,
数千 的 射线 的 火 ,

火光万道，

['flaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Flying for half a day ,
飞行 为了 一半 一个 天 ,

飞到半天，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [ə'naɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They utterly annihilated the men and horses .
他们 完全地 彻底消灭 这 男人 和 马匹 .

打得人马尽成齑粉。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Xin pushed down the wall on the right .
张 新 推动 向下 这 墙 在 这 正确的 .

张信推倒右边墙垣，

[l'juː] [ˌen 'aɪ] [wɪð; wɪθ] ['kʌvərd] [wɪŋz] .
Liu Ni with covered wings .
刘 尼 和 涵盖 翅膀 .

蔽翼刘猊。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [strʌk] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['skwerli] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Huyan Zhuo struck Zhang Xin squarely on the head with his whip .
虎岩 卓 击 张 新 完全 在 这 头 和 他的 鞭 .

呼延灼一鞭正中张信脑袋，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马，

[kɪk] [hɪm; ɪm] ['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] .
Kick him into mincemeat .
踢 他 进入 肉馅 .

踹成肉泥。

[baɪ] ['fɛŋ] [ænd; ənd] [ˌti ju] ['lʌ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .
Bi Feng and Tu Lu rushed to the front door .
双 冯 和 图 鲁 匆忙 到 这 正面 门 .

毕丰和秃鲁冲到前门，

[gwɑːn] [ʃɛŋz] [wʌn] - [sɔːrd] [straɪk]
Guan Sheng's one - sword strike
关 盛氏 一 - 剑 罢工

关胜一刀，

- [flæʃ] [ɪ'skeɪp]
Tulu's Flash Escape
- 闪光 逃脱

秃鲁闪遁，

[baɪ] ['fɛŋ] ['hɜːrɪdli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ,
Bi Feng hurriedly turned around ,
双 冯 匆匆 转向 大约 ,

毕丰慌忙转身，

[li] ['jɪŋ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Li Ying killed him with a single spear thrust .
李 英 被杀 他 和 一个 单身的 矛 推力 .

李应一枪挑于马下，

[fæn] ['ruːi] ['ædɪd] [ə'nʌðər] [stæb] ,
Fan Rui added another stab ,
扇子 瑞 额外 其他 刺 ,

樊瑞加上一刀，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [huːvz] .
It covered the horse's hooves .
它 涵盖 这 马匹 蹄子 .

衬了马足。

[ɔːl] [ðə; ði] [blæk] - [im'brɔidəd] ['bænərz] [wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
All the black - embroidered banners were burned to death .
全部 这 黑色的 - 绣花 横幅 是 烧伤 到 死亡 .

皂雕旗尽皆烧死，

['goʊɪŋ] [ə'loʊn] [tuː; tə] ['tuːluː]
Going alone to Tulu
去 独自的 到 图卢

单走秃鲁、

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] [l'juː] [ˌen 'aɪ] .
There are two Liu Ni .
那里 是 二 刘 尼 .

刘猊两个。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] ['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [mes] .
There were no more than forty or fifty soldiers who were in a complete mess .
那里 是 不 更多的 比 四十 或者 五十 士兵 WHO 是 在 一个 完全的 混乱 .

焦头烂额的兵不上四五十人，

[ðeɪ] [fled] [ɪn]['pænɪk] , ['kʌvərɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ] [jæn] ['kɪŋ] :
This plan was used by Yan Qing :
这 计划 曾是 用过的 经过 严 青 :

这计是燕青用的：

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [di'teind] .
Zhang Bao was detained .
张 包 曾是 被拘留 .

拘留张保，

[en'reɪdʒɪŋ] [l'juː][ˌen 'aɪ] ,
Enraging Liu Ni ,
令人愤怒的 刘 尼 ,

激怒刘猊，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They came to attack the mountain stronghold .
他们 来了 到 攻击 这 山 据点 .

来攻山寨。

[duː][nɑːt] [faɪt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz]
Do not fight for three days
做 不是 斗争 为了 三 天

三日不出战，

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

使杨林、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[lɪŋ] [ʒɛn] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [tuː; tə] [plænt] ['lændmaɪnz] .
Ling Zhen went to Wanqing Temple to plant landmines .
凌 真 去 到 - 寺庙 到 植物 地雷 .

凌振去万庆寺埋地雷，

['æftər] [hiː; hi] [ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ,
After he is defeated ,
后 他 是 战败 ,

待他败阵，

[nɑːt] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] ,
Not chasing after it to the fullest ,
不是 追逐 后 它 到 这 最 ,

不尽情追赶，

[ðeɪ] [ˌriː'bɪlt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [saɪt] .
They rebuilt the temple site .
他们 重建 这 寺庙 地点 .

重扎营寺基。

[gɑːŋsʌn] [ʃen] [pər'fɔːrmd] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] [tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
Gongsun Sheng performed a ritual to summon wind on the mountaintop .
公孙 盛 执行 一个 仪式 到 召唤 风 在 这 山顶 .

公孙胜在山顶祭起风来，

[lɪŋ] [ʒen] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [θred] ,
Ling Zhen guided the medicine thread ,
凌 真 引导 这 药品 线 ,

凌振引着药线，

['θʌndər] [ænd; ənd] ['lændmaɪnz] [wɜːr; wər] ['detəneɪtɪd] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Thunder and landmines were detonated simultaneously .
雷 和 地雷 是 引爆 同时地 .

天雷与地雷同发，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['soʊldʒərz] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
They were surrounded by soldiers on all sides .
他们 是 包围 经过 士兵 在 全部 侧面 .

四面有兵围住，

[tel] [hɪm; ɪm] [wer] [tuː; tə] [goʊ] !
Tell him where to go !
告诉 他 在哪里 到 去 !

教他哪里走！

['nætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [hoʊl] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [daɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Naturally , a whole bunch of them died inside .
自然 , 一个 所有的 束 的 他们 死亡 里面 .

自然一堆儿死在里面。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] ['sʌðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəstiz] ['paʊər] .
The Prime Minister's southern expedition divided the Han dynasty's power .
这 主要的 部长 南部 远征 分割 这 韩 王朝的 力量 .

丞相南征汉鼎分，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [ɪn] [meɪ] , [ðə; ði] [klaʊdz] [roʊz] [haɪ] .
Crossing the Yangtze River in May , the clouds rose high .
十字路口 这 长江 河 在 可能 , 这 云 玫瑰 高的 .

渡沪五月涨蛮云。

['faɪər] [ə'tæk] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] ['wʌndrəs] .
Fire attack is just as wondrous .
火 攻击 是 只是 作为 奇妙的 .

火攻一样同奇妙，

[ðə; ði] ['prɑːdɪg(ə)l] [sʌn] [kæn; kən] [bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] [ræ'tæn,'rætæn] ['ɑːrmər] ['ɑːrmi] .
The prodigal son can burn down the rattan armor army .
这 浪子 儿子 能 烧伤 向下 这 藤 盔甲 军队 .

浪子能烧藤甲军。

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Li Ying and his men achieved a great victory .
李 英 和 他的 男人 已达成 一个 伟大的 胜利 .

李应等大获全胜，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ɔːl'ðoʊ] [l'juː][ˌen 'aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hiː; hi] ['nevər] [rɪ'tɜːrnd] ,
" Although Liu Ni was killed so badly that he never returned ,
" 虽然 刘 尼 曾是 被杀 所以 糟糕 那 他 绝不 返回 ,

“虽然杀得刘猊只轮不返,

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['tɑːrtər] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [kʌm] .
They will definitely need to invite the Tartar soldiers to come .
他们 将要 确实 需要 到 邀请 这 鞑靼 士兵 到 来 .

必然去请挞懒大兵到来。

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aut'mætʃt] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] .
There is a risk of making a mistake .
那里 是 一个 风险 的 制作 一个 错误 .

恐有失着。

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['vɪktəri] ?
Why not take advantage of this great victory ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 伟大的 胜利 ?

不若乘此大胜之后,

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [saʊθ] .
They withdrew their troops and returned south .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 南 .

拔寨南还,

[goʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Go and stay in the garrison .
去 和 停留 在 这 驻军 .

去投宗留守,

[let] [ˌjuː 'es] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共建功业,

" [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['laɪflɔːŋ] [ˌæspɚ'eɪʃənz] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] . "
" To fulfill the lifelong aspirations of my brothers . "
" 到 实现 这 终身 抱负 的 我的 兄弟 . "

完我弟兄们一生心事。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All the leaders were overjoyed .
全部 这 领导人 是 欣喜若狂 .

众头领尽皆大喜,

[ðæt] [ɪz] , [kɔːl] ['huː] - ,
That is , call Hu Yanzhuo ,
那 是 , 称呼 胡 - ,

即拨呼延灼、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] ;
Xu Sheng is in the front team ;
徐 盛 是 在 这 正面 团队 ;

徐晟为前队;

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Du Xing was the commander of the central army .
杜 邢 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

杜兴为中军,

[prə'tekt] [ðə; ði] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ;
Protect the family's belongings and supplies ;
保护 这 家庭的 财物 和 补给品 ;

保护家眷辎重;

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[lɪŋ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] .
Ling Zhen was responsible for covering the rear .
凌 真 曾是 负责任的 为了 覆盖 这 后部 .

凌振为断后;

[daɪ] [zɔːŋ] [ˌkɔris'pɔndid] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
Dai Zong corresponded with others .
戴 宗 对应 和 其他的 .

戴宗往来通信。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
There were more than three thousand soldiers .
那里 是 更多的 比 三 千 士兵 .

共有三千多兵,

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔːrsɪz] ,
Five hundred horses ,
五 百 马匹 ,

五百匹马,

[tuː] ['hʌndrəd] [kɑːrz] ,
Two hundred cars ,
二 百 汽车 ,

二百乘车子,

['ləʊdɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] ,
Loading grain and provisions ,
加载中 粮食 和 条款 ,

装载粮饷,

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] .
They set fire to the stockade .
他们 放 火 到 这 栅栏 .

放火烧了寨栅,

[dɪ'pɑːrtʃər] [bɪ'gɪnz] [ɪ'miːdiətli] .
Departure begins immediately .
离开 开始 立即地 .

即日起程。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] ['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] ['evɪdənt] [æt; ət]
Along the way , the disciplined and imposing military might was evident at
沿着 这 方式 , 这 纪律严明的 和 气势磅礴 军队 可能 曾是 明显 在
['evri] [pæs] [ænd; ənd] [fɔːrt] .
every pass and fort .
每一个 经过 和 堡 .

一路关津见兵威整肃,

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [stɑːp] [ðem; ðəm] .
They dared not stop them .
他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢阻挡。

[wiː; wi] ['trævld] ['sloʊli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['feri] ['krɔːsɪŋ] .
We traveled slowly to the Yellow River ferry crossing .
我们 旅行 缓慢地 到 这 黄色的 河 渡船 过境 .

迤逦行到黄河渡口,

[siː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kæmp] ,
See a large camp ,
看 一个 大的 营 ,

见一个大营，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] ['evriwer] .
Swords and spears were everywhere .
剑 和 长矛 是 到处 .

刀枪密密。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dʒɪn] [ænd; ənd] [sɔːŋ] ['dainəstiz] .
This is the border between the Jin and Song dynasties .
这 是 这 边界 之间 这 斤 和 歌曲 王朝 .

此是金宋交界之处，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [dɪ'plɔɪd] [truːps] [fɔːr; fər] [dɪ'fens] .
The Jin dynasty deployed troops for defense .
这 斤 王朝 已部署 军队 为了 防御 .

金朝设兵防守。

[ðə; ði] ['rɪvər] [floʊz] ['swɪftli] ,
The river flows swiftly ,
这 河 流量 迅速地 ,

河水滔滔，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] ['boʊts] [ə'veɪləb(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] .
There were no boats available to cross .
那里 是 不 船 可用的 到 叉 .

并无船只可渡。

[li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔːlsoʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] .
Li Ying and others also set up a stockade .
李 英 和 其他的 还 放 向上 一个 栅栏 .

李应等也扎下寨栅，

[ðeɪ] [plɔtid] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They plotted to cross the river .
他们 绘制 到 叉 这 河 .

算计渡河。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [væst] ['rɪvər] [floʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [terz] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
The vast river flows with the tears of heroes .
这 广阔的 河 流量 和 这 眼泪 的 英雄 .

茫茫河水英雄泪，

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [klaʊdz] ['kæri] [ə; eɪ] ['sɑːroʊfl] [er] [ʌv; əv] [wɔːr] .
The rising clouds carry a sorrowful air of war .
这 上升 云 携带 一个 悲伤 空气 的 战争 .

冉冉征云战气悲。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
I don't know how to cross the river .
我 不 知道 如何 到 叉 这 河 .

不知怎地过河，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['klaɪmɪŋ] [klaʊd] ['maʊnt(ə)n]
Climbing Cloud Mountain
攀登 云 山

登云山、

- ([tuː] ['pleɪsɪz]) ,
Yinmachuan (two places) ,
- (二 地方) ,

饮马川两处，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [kən'sɪdər] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz] .
For example , consider the division of the Yangtze and Han rivers .
为了 例子 , 考虑 这 分配 的 这 长江 和 韩 河流 .

譬诸江汉分流。

[ðɪs] [greɪt] [kæm'peɪn]
This great campaign
这 伟大的 活动

此番大征战，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [æt; ət] - ['rɪvər] [wʌz; wəz] [kən'kluːdid] .
The meeting at Yinma River was concluded .
这 会议 在 - 河 曾是 结束 .

结饮马川之局，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] ['ɪntuː] - ,
In order to be incorporated into Dengyun ,
在 命令 到 是 公司 进入 - ,

以便并入登云，

[laɪk] [ðə; ði][hæn] ['rɪvər] ['floʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
Like the Han River flowing into the Yangtze River ,
喜欢 这 韩 河 流动 进入 这 长江 河 ,

如汉水入江，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː]
Returning to the sea
返回 到 这 海

同归于海，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] .
It is indeed a magnificent sight .
它 是 的确 一个 壮丽 视线 .

洵是巨观。

['tʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] , [ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔfɚz] ['pɔɪznd]
Chapter Twenty - Seven : Crossing the Yellow River , a Rebel Official Offers Poisoned
章 二十 - 七 : 十字路口 这 黄色的 河 , 一个 反叛 官方的 优惠 中毒
[waɪn] [ɪn] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm]
Wine in Struggle to Meet Him
葡萄酒 在 斗争 到 见面 他

第二十七回 渡黄河叛臣因授首 进鸩酒狭路巧相逢

['miːnwaɪl] , [li] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɪroʊz] [ə'bændənd] - ['rɪvər] .
Meanwhile , Li Ying and his heroes abandoned Yinma River .
同时 , 李 英 和 他的 英雄 弃 - 河 .

却说李应众好汉弃了饮马川，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [brɪ'geɪd] [rɪ'tɜːrnd] [saʊθ] .
The entire brigade returned south .
这 全部的 旅 返回 南 .

整旅南还，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['feri] ['krɔːsɪŋ] .
We arrived at the Yellow River ferry crossing .
我们 到达的 在 这 黄色的 河 渡船 过境 .

行到黄河渡口。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['bɔːrdər] [bɪ'twiːn] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
This is the border between North and South .
这 是 这 边界 之间 北 和 南 .

此是南北交界之处，

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][kæmp][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
The Jin dynasty established a camp on the north bank .
这 斤 王朝 已确立的 一个 营 在 这 北 银行 .

北岸边金朝扎下一个营寨，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] ['gɑːrdɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd] ['wæŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['treɪtər] [huː] [let] [ðə; ði][dʒɪn] ['soʊldʒərz][goʊ][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] .
The area is guarded by General Wulu and Wang Bao , the traitor who let the Jin soldiers go the day before .
这 区域 是 守卫 经过 一般的 - 和 王 包 , 这 叛徒 WHO 让 这 斤 士兵 去 这 天 前 .

有大将乌禄与前日放过金兵的叛臣汪豹镇守。

[li] ['jɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [set] [ʌp] [kæmp] .
Li Ying also set up camp .
李 英 还 放 向上 营 .

李应也安了营，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [uːlu] ,
" Ulu ,
" 乌鲁 ,

“乌禄、

['wæŋ] [baʊ] [led] [faɪv] , - ['soʊldʒərz] [hɪr] .
Wang Bao led 5 , 000 soldiers here .
王 包 引领 5 , - 士兵 这里 .

汪豹领五千兵在此，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['boʊts] [ə'veɪləb(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] .
There were no boats available to cross .
那里 是 不 船 可用的 到 叉 .

又无船只可渡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [hɪm; ɪm] .
We must break him .
我们 必须 休息 他 .

必须破了他，

[ðæts] [gʊd] [fɔːr; fər] ['getɪŋ] [θruː] [ðɪs] .
That's good for getting through this .
那就是 好的 为了 获得 通过 这 .

方好过去。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['wæŋ] - :
Wang Jindao :
王 - :

王进道：

" [ðæt] ['treɪtər] ['wæŋ] [baʊ] [sə'rendərd] [ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] . "
" That traitor Wang Bao surrendered and betrayed his country . "
" 那 叛徒 王 包 投降 和 背叛 他的 国家 . "

“那汪豹贼子输诚卖国，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['empərəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['taːniʃt] .
It caused one or two emperors to be tarnished .
它 导致 一 或者 二 皇帝们 到 是 失去光泽 .

使一二帝蒙尘，

[fel] .
Bianjing fell .
汴京 跌倒 .

汴京失陷，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['kʌlprɪt] .
He is the culprit .
他 是 这 罪魁祸首 .

是个罪魁。

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I met you today .
我 遇见 你 今天 .

今日遇着，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [iːt] [ɪts] [fleʃ] [rɔː] !
I wish I could eat its flesh raw !
我 希望 我 可以 吃 它是 肉 生的 !

恨不生食其肉！

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [ðen] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
The two of us then went to attack the stronghold .
这 二 的 我们 然后 去 到 攻击 这 据点 .

我二人就去打寨。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" ['wæŋ] [baʊ] [ɪz] [ɔːl'raɪt] . "
" Wang Bao is alright . "
" 王 包 是 好吧 . "

“汪豹不打紧，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][uːlu][ðer; ðər] .
There is a Ulu there .
那里 是 一个 乌鲁 那里 .

有乌禄在彼，

[duː][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

须要小心。

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
I will personally lead the troops to provide support .
我 将要 亲自 带领 这 军队 到 提供 支持 .

我自领兵接应。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['wæŋ] [dʒɪn] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ['fɔːrwərd] .
Wang Jin led five hundred soldiers forward .
王 斤 引领 五 百 士兵 向前 .

王进领五百兵前进。

['miːnwaɪl] , - [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] :
Meanwhile , Wulu was discussing among his troops :
同时 , - 曾是 讨论 之中 他的 军队 :

却说乌禄正在军中商议道：

" [ðə; ði]['bændits][ʌv; əv] - ['rɪvər] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [ler] . "
" The bandits of Yinma River abandoned their lair . "
" 这 强盗 的 - 河 弃 他们的 巢穴 . "

“那饮马川草寇弃了巢穴，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [saʊθ] .
They fled back south .
他们 逃亡 后退 南 .

逃回南去，

[aɪ] [wəʊnt] [ə'rest] [hɪm; ɪm] [hɪr] [tuː; tə] [kleɪm] ['kredɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
I won't arrest him here to claim credit with the Grand Marshal .
我 惯于 逮捕 他 这里 到 宣称 信用 和 这 盛大 元帅 .

我这里不捉去大元帅处请功，

[wen] ?
When ?
什么时候 ?

等到几时？”

['wæŋ] [baʊdaʊ] :
Wang Baodao :
王 宝岛 :

汪豹道：

" [duː][nɑːt] [kən'siːl] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] . "
" Do not conceal the return of the army . "
" 做 不是 隐藏 这 返回 的 这 军队 . "

“归师莫掩，

[duː][nɑːt] [pər'suː] [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['enəmi] .
Do not pursue a defeated enemy .
做 不是 追求 一个 战败 敌人 .

穷寇勿追。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [hɪr] [ə'loʊn] .
He arrived here alone .
他 到达的 这里 独自的 .

他孤军到这里，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['vɪktəri] .
The advantage lies in a swift victory .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 胜利 .

利在速战。

[maɪ] [pleɪs] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [diːp] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] .
My place is surrounded by deep moats and high walls .
我的 地方 是 包围 经过 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

我这里深沟高垒，

[ə'vɔɪd] [ˌkɑːnfrən'teɪʃn] .
Avoid confrontation .
避免 对抗 .

不与交锋，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪg'zɔːstɪd] .
They will inevitably run out of food and become exhausted .
他们 将要 不可避免地 跑步 出去 的 食物 和 变得 筋疲力尽的 .

必然粮尽力疲。

[send] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːtə] .
Send a document immediately to Marshal Tatar .
发送 一个 文档 立即地 到 元帅 鞑靼 .

速发文书去挞元帅处，

[kɔːl] [ɪn] [mɔːr] [truːps] .
Call in more troops .
称呼 在 更多的 军队 .

再请兵来，

['pɪnsər] [ə'tæk]
pincer attack
钳子 攻击

首尾夹攻，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
We can capture them in one fell swoop .
我们 能 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

自可一鼓而擒。”

[uːlu] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] .
Ulu did as he was told .
乌鲁 做过 作为 他 曾是 讲述 .

乌禄依言，

['ɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑː'keɪd] .
Order someone to guard the gate of the stockade .
命令 某人 到 警卫 这 门 的 这 栅栏 .

传令守在寨门，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战。

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] ['mɪsɪŋ] [wʌz; wəz] [tuː] " [naɪt] [skaʊts] " [tuː; tə] ['kæri] ['dɑːkjuments] [ænd; ənd] [rɪ'kwest]
The only thing missing was two " night scouts " to carry documents and request
这 仅有的 事物 丢失的 曾是 二 " 夜晚 侦察兵 " 到 携带 文件 和 要求

[truːps] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
troops , but that's another story .
军队 , 但 那就是 其他 故事 .

就差"夜不收"二名赍文书去请兵不题。

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[haɪɑːn] - ['vængɑːrd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Huyan Zhuo's vanguard has arrived .
虎岩 - 先锋 有 到达的 .

呼延灼前队到了，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the village gate was tightly closed ,
看到 那 这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见那寨门紧闭，

[ə'reɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['kæltrəp] ,
Arranged with caltrops ,
安排 和 蒺藜 ,

排满鹿角蒺藜，

['veri] ['stɜːrdi] ,
Very sturdy ,
非常 结实的 ,

甚是坚固，

[wiː; wi] [kɑːnt] [breɪk] [θruː] .
We can't break through .
我们 不能 休息 通过 .

攻打不开。

[li] ['jɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Li Ying led his group of heroes to the scene .
李 英 引领 他的 团体 的 英雄 到 这 场景 .

李应引众好汉一同到来，

['tʃælɪndʒ] [ˌem 'iː] [haʊ'evər] [juː; jʊ] [laɪk] ,
Challenge me however you like ,
挑战 我 然而 你 喜欢 ,

随你百般搦战，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [wəʊnt] [kʌm] [aʊt] .
It just won't come out .
它 只是 惯于 来 出去 .

只不出来。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得回营。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

[hiː; hi][hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][bʌt; bət] ['dʌznt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
He has five thousand soldiers but doesn't come out to fight .
他 有 五 千 士兵 但 不 来 出去 到 斗争 .

“他有五千兵不来出战,

[its] [nɑːt] [ðæt] [ðeə(r)] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
It's not that they're afraid of us .
它是 不是 那 它们是 害怕的 的 我们 .

不是怕我们,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 .

必然有计。

[wen] [maɪ]['mæstər] [grəuz] [oʊld][ænd; ənd] [rʌnz] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] ,
When my master grows old and runs out of food ,
什么时候 我的 掌握 生长 老的 和 跑步 出去 的 食物 ,

待我师老粮尽,

[goʊ][ænd; ənd][æsk][ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Go and ask the soldiers to come and attack from both sides .
去 和 问 这 士兵 到 来 和 攻击 从 两个都 侧面 .

去请大兵来夹攻。

[maɪ]['aɪsəleɪtɪd]['ɑːrmi] [hæz; həz][noʊ] [ˌriː,in'fɔː,smənts] .
My isolated army has no reinforcements .
我的 孤立 军队 有 不 增援部队 .

我这孤军没有救应,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [pə'troʊld] ['evriwer] ,
But the detectives patrolled everywhere ,
但 这 侦探 巡逻 到处 ,

可差探事的四处巡缉,

[ɪf] ['eniwʌn] [goʊz] [tuː; tə] [rɪ'kwest] ['soʊldʒərz] , [brɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] .
If anyone goes to request soldiers , bring them here .
如果 任何人 去 到 要求 士兵 , 带来 他们 这里 .

若有去请兵的拿来,

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] [plæn] .
He had his own plan .
他 有 他的 自己的 计划 .

自有计策。”

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['mɪsɪŋ] ['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Li Ying was only missing Cai Qing ,
李 英 曾是 仅有的 丢失的 蔡 青 ,

李应就差蔡庆、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ɑːn][pə'troʊl] .
Du Xing led his henchmen on patrol .
杜 邢 引领 他的 喽啰 在 巡逻 .

杜兴领喽啰巡哨,

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不上半日，

[hiː; hi] [wʌn] ['sekənd] [pleɪs] [ɪn] - " [naɪt] [skaʊt] " [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .
He won second place in Ulu's " Night Scout " competition .
他 韩元 第二 地方 在 - " 夜晚 侦察 " 竞赛 .

拿到乌禄的“夜不收”二名，

[ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ] [,riː,in'fɔː,smənts] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
The document requesting reinforcements was found .
这 文档 请求 增援部队 曾是 成立 .

搜出请兵文书。

[li] ['jɪŋ] ['ɔːrdərd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [tʃɑːpt] [ɔːf] .
Li Ying ordered it to be chopped off .
李 英 订购 它 到 是 切碎 离开 .

李应叫拿去砍了，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [haʊ'evər] , ['rekəgnaɪzd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Huyan Zhuo , however , recognized some of them .
虎岩 卓 , 然而 , 认可 一些 的 他们 .

呼延灼却有些认得，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][æsk] [wer] [aɪ][wʌz; wəz][frʌm; frəm] .
They asked me to come back and ask where I was from .
他们 问 我 到 来 后退 和 问 在哪里 我 曾是 从 .

叫转来问是哪里人。

[ðə; ði] [skaʊt] ['ʃaʊtɪd] :
The scout shouted :
这 侦察 喊叫 :

那“夜不收”大叫道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[ðə; ði] ['loʊər] - ['ræŋkɪŋ] [wʌnz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [sə'bɔːdinits] .
The lower - ranking ones are the general's subordinates .
这 降低 - 排行 一个 是 这 将军的 下属 .

小的就是将军部下。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['wæŋ] [baʊ] [sə'rendərd] [ðə; ði] [pæs] .
The day before yesterday , Wang Bao surrendered the pass .
这 天 前 昨天 , 王 包 投降 这 经过 .

前日汪豹献了隘口，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] .
They had no choice but to submit .
他们 有 不 选择 但 到 提交 .

没奈何归顺了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[waɪ] ['dʌznt] [uːlu] [faɪt] ?
Why doesn't Ulu fight ?
为什么 不 乌鲁 斗争 ?

“那乌禄怎不出战，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][hoʊld][ðə; ði] [ɡeɪts] [taɪt] ? "
" Should we hold the gates tight ? "
" 应该 我们 抓住 这 大门 紧的 ? "

紧守寨门？”

[ðə; ði] " [naɪt] [klɜːrk] " [sed] :
The " night clerk " said :
这 " 夜晚 职员 " 说 :

那“夜不收”道：

" [uːlu] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɡoʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" Ulu is about to go into battle . "
" 乌鲁 是 关于 到 去 进入 战斗 . "

“乌禄就要出战，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] [baʊ] [huː] [stɑːpt] [ðem; ðəm] .
It was Wang Bao who stopped them .
它 曾是 王 包 WHO 停止 他们 .

是汪豹阻住，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
They instructed the troops to launch a pincer attack .
他们 指示 这 军队 到 发射 一个 钳子 攻击 .

教请兵来夹攻。”

[jæn] ['kɪŋ] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm] ['dʒentli] :
Yan Qing comforted him gently :
严 青 安慰 他 轻轻地 :

燕青好言安慰道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] . "
" You two are willing to submit . "
" 你 二 是 愿意的 到 提交 . "

“你两个著肯归顺，

[nɑːt]['oʊnli][duː] [ðeɪ] [nɑːt] [kɪl] ,
Not only do they not kill ,
不是 仅有的 做 他们 不是 杀 ,

不唯不杀，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

还有重赏。”

[ðə; ði] [naɪt] [skaʊt] [nelt] , [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd] [sed] :
The night scout knelt , tears streaming down his face , and said :
这 夜晚 侦察 跪下 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 和 说 :

“夜不收”跪着垂泪道：

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] [wʌn] [ɪz][frʌm; frəm]['toʊkioʊ] .
The younger one is from Tokyo .
这 年轻 一 是 从 东京 .

“小的是东京人，

[wɪð; wɪθ] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [hoʊm] ,
With parents and wife at home ,
和 父母 和 妻子 在 家 ,

有父母妻子在家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kept] [baɪ] ['wæŋ] [baʊ] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
They were kept by Wang Bao and could not return .
他们 是 保留 经过 王 包 和 可以 不是 返回 .

被汪豹留住回去不得。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [spɛəz] [maɪ] [laɪf] ,
If the general spares my life ,
如果 这 一般的 备件 我的 生活 ,

将军肯饶性命，

" [aɪ] [wʊd] [goʊ] [θruː] ['faɪər][ænd; ənd]['wɔːtər] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] ! "
" I would go through fire and water without hesitation ! "
" 我 会 去 通过 火 和 水 没有 犹豫 ! "

赴汤蹈火亦所不辞！”

[jæn] ['kɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] [nəːvs] .
Yan Qing asked for wine and food to calm his nerves .
严 青 问 为了 葡萄酒 和 食物 到 冷静的 他的 神经 .

燕青叫取酒食压惊，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Stay in the camp .
停留 在 这 营 .

留住营中。

[tuː; tə] [li] - :
To Li Yingdao :
到 李 - :

对李应道：

" [ə; eɪ] [raʊnd] [trɪp] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] [wʊd] [teɪk] [faɪv] [deɪz] . "
" A round trip to Daming Prefecture would take five days . "
" 一个 圆形的 旅行 到 筑坝 州 会 拿 五 天 . "

“大名府往返也须五日，

[baɪ][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] ,
By the sixth day ,
经过 这 第六 天 ,

到第六日，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] - .
I have a plan to defeat Wulu .
我 有 一个 计划 到 击败 - .

我有一计可破乌禄。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][hoʊld][fɜːrm] .
But we must hold firm .
但 我们 必须 抓住 公司 .

只是也要紧守，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [reɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] [naɪt] .
Beware of him raiding the camp at night .
提防 的 他 突袭 这 营 在 夜晚 .

晚间防他来劫寨。”

[baɪ][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] ,
By the sixth day ,
经过 这 第六 天 ,

到第六日，

[jæn] ['kɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing took out a wooden clip and said :
严 青 采取 出去 一个 木制的 夹子 和 说 :

燕青摸出木夹来道：

" [naʊ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [ə'gen] . "
" Now we need to use this again . "
" 现在 我们 需要 到 使用 这 再次 . "

“如今又要用这东西了。

[ðə; ði] [blæk] - [ka:vd] [flæg] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
The black - carved flag was torn the day before yesterday .
这 黑色的 - 雕刻 旗帜 曾是 撕裂 这 天 前 昨天 .

前日破了皂雕旗，

[hɪr] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [hæt] .
Here are your clothes and hat .
这里 是 你的 衣服 和 帽子 .

剥得衣帽在此，

[kɔːl] [jæŋ] ['lɪn]
Call Yang Lin
称呼 杨 林

唤杨林、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

['kaɪ] ['kɪŋ] [drest] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
Cai Qing dressed up as a servant .
蔡 青 穿着 向上 作为 一个 仆人 .

蔡庆打扮做家丁，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['fɔːrmər] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['goʊldən] [kæmp] .
I am a former general of the Golden Camp .
我 是 一个 以前的 一般的 的 这 金的 营 .

我原装金营将官，

[ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [naɪt] [skaʊts] - .
They taught the language of the ' night scouts ' .
他们 教授 这 语言 的 这 - 夜晚 侦察兵 - .

教了'夜不收'言语，

[lets] [goʊ] [fɜːrst] .
Let's go first .
我们来吧 去 第一的 .

我们先去。

[hɪr] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [biː; bi] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Here are four generals to be selected .
这里 是 四 将军们 到 是 已选 .

这里选四员大将，

[liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Lead a thousand soldiers to attack .
带领 一个 千 士兵 到 攻击 .

领一千兵攻打，

[hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [went] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
He naturally went into battle .
他 自然 去 进入 战斗 .

他自然出战。

[aɪ] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] ['faɪər] [ˌɪn'saɪd] .
I set it on fire inside .
我 放 它 在 火 里面 .

我在里面放起火来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
Only then can we defeat him .
仅有的 然后 能 我们 击败 他 .

方可破他。”

[jæn] ['kɪŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - [kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] " [naɪt] [skaʊts] " .
Yan Qing then went to the Wulu camp with the " night scouts " .
严 青 然后 去 到 这 - 营 和 这 " 夜晚 侦察兵 " .

燕青就同了“夜不收”到乌禄营中，

[fɜːrst] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
First , I would like to report :
第一的 , 我 会 喜欢 到 报告 :

先禀道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tɑː][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] . "
" Marshal Ta refused to send troops . "
" 元帅 ta 拒绝 到 发送 军队 . "

“挞元帅不肯发兵，

[brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bætʃ] .
Bring back the original batch .
带来 后退 这 原来的 批 .

原批带回，

[wɪə(r)] ['mɪsɪŋ] [wʌn] ['dʒent(ə)lmən] [hɪr] .
We're missing one gentleman here .
是 丢失的 一 绅士 这里 .

差一位爷在这里。”

[jæn] ['kɪŋ] [stept] ['fɔːrwərd] ,
Yan Qing stepped forward ,
严 青 步 向前 ,

燕青上前，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [uːlu] .
He bowed to Ulu .
他 鞠躬 到 乌鲁 .

与乌禄行了礼，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [klæmps] .
Examine the wooden clamps .
检查 这 木制的 夹具 .

把木夹照验。

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ʃpiːl] :
He said in a spiel :
他 说 在 一个 游戏 :

打话说道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] ['tɑːtə] [sed] , "
" Marshal Tatar said , "
" 元帅 鞑靼 说 , "

“挞元帅说，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [hɪr] .
There are five thousand soldiers here .
那里 是 五 千 士兵 这里 .

这里有五千兵马，

[ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [wiːdz] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] ?
Are a few weeds so hard to eradicate ?
是 一个 很少 杂草 所以 难的 到 根除 ?

难道几个草定剿不得，

" [ɑːr; ər][wiː; wi] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [truːps] ? "

" Are we asking for more troops ? "

" 是 我们 问 为了 更多的 军队 ? "

又要请兵？”

- :

Wuludao :

- :

乌禄道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] . "

" We were originally going to fight . "

" 我们 是 起初 去 到 斗争 . "

“咱原要出战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [blɑːkt] [baɪ] ['wæŋ] [baʊ] .

They were blocked by Wang Bao .

他们 是 已屏蔽 经过 王 包 .

被汪豹阻挡。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :

Yan Qing said :

严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ['ɔːlsoʊ] [sed] , "

" The Marshal also said , "

" 这 元帅 还 说 , "

“元帅又说，

['wæŋ] [baʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] ['dainəstiz] .

Wang Bao was a man from the Southern Dynasties .

王 包 曾是 一个 男人 从 这 南方 王朝 .

汪豹是南朝人，

[ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]

Refusing to fight

拒绝 到 斗争

不肯出战，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [ʌl'tɪriər] ['məutivz] .

I fear he may have ulterior motives .

我 害怕 他 可能 有 后方 动机 .

恐有二心。

[ɪf] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [əb'strʌkt] ,

If they continue to obstruct ,

如果 他们 继续 到 阻碍 ,

若再推阻，

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] .

It shall be dealt with according to military law .

它 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

定以军法从事，

[ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [bɪ'hed] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .

The order to behead was given .

这 命令 到 斩首 曾是 给定 .

斩首号令。”

['wæŋ] [baʊ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɔːk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .

Wang Bao watched the two of them talk from the sidelines .

王 包 观看 这 二 的 他们 讲话 从 这 场边 .

汪豹在傍眼睁睁看他两个说话，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['kudnt] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
Because they couldn't understand the language ,
因为 他们 不能 理解 这 语言 ,

因懂不出语言，

[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] .
Indistinguishable .
无法区分的 .

无可分辨。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [ðæt] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Suddenly , a report came that four generals had arrived at the camp .
突然 , 一个 报告 来了 那 四 将军们 有 到达的 在 这 营 .

忽报到寨前有四员大将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['swæɡərɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] .
He was swaggering and shouting insults .
他 曾是 趾高气扬 和 喊叫 侮辱 .

耀武杨威在哪里大骂。

[uːlu] ['sʌmənd] [ðə; ði]['ɑːrmər] .
Ulu summoned the armor .
乌鲁 被召唤 这 盔甲 .

乌禄唤取披挂来，

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Armed with spear in hand , mounted his horse .
武装 和 矛 在 手 , 安装 他的 马 .

绰枪上马，

[set] [aʊt] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l] .
Set out for battle .
放 出去 为了 战斗 .

开营出战。

['wæŋ] [baʊ] [əd'vaɪzd] :
Wang Bao advised :
王 包 建议 :

汪豹谏道：

" [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ə'raɪvd] "
" The main force has not yet arrived "
" 这 主要的 力量 有 不是 然而 到达的 "

“大兵未到，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] . "
" We must not engage in battle . "
" 我们 必须 不是 从事 在 战斗 . "

不可出战。”

[uːlu][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ulu was furious .
乌鲁 曾是 狂怒 .

乌禄大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱道：

" [ɪn'kɑːmpɪtənt] [bræt] ! "
" Incompetent brat ! "
" 不称职的 小子 ! "

“无能小辈！

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
After listening to you ,
后 聆听 到 你 ,

听了你，

['ɔːlmoʊst][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
Almost a bad thing .
几乎 一个 坏的 事物 .

几乎坏事。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [faɪt]
If you refuse to fight
如果 你 拒绝 到 斗争

你若不肯出战，

" [fɜːrst] , [bɪ'hed] [ðem; ðəm] ! "
" First , behead them ! "
" 第一的 , 斩首 他们 ! "

先斩首级！”

['wæŋ] [baʊ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Wang Bao had no choice .
王 包 有 不 选择 .

汪豹没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] [tə'geðər] .
They had no choice but to take their knives and go out together .
他们 有 不 选择 但 到 拿 他们的 刀具 和 去 出去 一起 .

也只得持刀同出。

[ðə; ði] [tuː] [fɔr'meɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] ['wæŋ] [baʊ] ,
Huyan Zhuo met Wang Bao ,
虎岩 卓 遇见 王 包 ,

呼延灼见了汪豹，

['æŋgər] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

怒从心起，

[hiː; hi] [wiːldid] [tuː] [wɪps] [ænd; ənd] [strʌk] .
He wielded two whips and struck .
他 挥舞 二 鞭子 和 击 .

舞双鞭竟打过来。

['wæŋ] [baʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [naɪf] .
Wang Bao caught the knife .
王 包 捕捉 这 刀 .

汪豹把刀接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ten] [raʊndz] .
They fought for about ten rounds .
他们 战斗 为了 关于 十 回合 .

斗了十来合。

[wuː] ['lʌ] [sɔː] [ðæt] ['wæŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] .
Wu Lu saw that Wang Bao was weak and intimidated .
吴 鲁 锯 那 王 包 曾是 虚弱的 和 受到恐吓 .

乌禄见汪豹力怯，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He took up his gun and went into battle .
他 采取 向上 他的 枪 和 去 进入 战斗 .

自挺枪出马。

[gwɑːn] [ʃɛŋgdi] [stɑːpt] ,
Guan Shengdi stopped ,
关 圣地 停止 ,

关胜敌住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for thirty rounds .
他们 战斗 为了 三十 回合 .

也斗上三十合。

[lɪŋ] [ʒɛn] ['faɪərd][ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Ling Zhen fired the signal cannon .
凌 真 被解雇 这 信号 大炮 .

凌振放起号炮，

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[fæn] ['ruːi] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fan Rui set fire to the village .
扇子 瑞 放 火 到 这 村庄 .

樊瑞在寨里放起火来，

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɪl] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Du Xing drew his sword and began to kill indiscriminately .
杜 邢 画 他的 剑 和 开始 到 杀 不加区分地 .

杜兴拔刀乱杀。

\- [sɔː] [ðə; ði]['faɪər] [stɑːrt] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Wulu saw the fire start in the village .
\- 锯 这 火 开始 在 这 村庄 .

乌禄见寨中火起，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They turned their horses around and returned to the edge of the village .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 返回 到 这 边缘 的 这 村庄 .

拨转马头回到寨边。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[fæn] ['ruːi] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [tə'geðər] .
Fan Rui and others charged out together .
扇子 瑞 和 其他的 带电 出去 一起 .

樊瑞一齐杀出，

- [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Wulu spurred his horse and fled in disarray .
- 受到刺激 他的 马 和 逃亡 在 混乱 .

乌禄拍马落荒逃去。

['wæŋ] [baʊ] ['pænɪkt] .
Wang Bao panicked .
王 包 惊慌失措 .

汪豹心慌，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdərd] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
They also considered escaping .
他们 还 经过考虑的 逃脱 .

也思量走脱，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [kɔːt] [ʌp] ,
Huyan Zhuo caught up ,
虎岩 卓 捕捉 向上 ,

呼延灼赶上，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
He fell from his horse with a single whip .
他 跌倒 从 他的 马 和 一个 单身的 鞭 .

一鞭落马，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] .
The henchmen were tied up .
这 喽啰 是 系 向上 .

小喽啰绑缚了。

- ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['iːðər] [kɪld] [ɔːr] [fled] .
Naru's soldiers were either killed or fled .
- 士兵 是 任何一个 被杀 或者 逃亡 .

那乌禄的兵死的死逃的逃，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætərd] [laɪk] [stɑːrz] .
They all scattered like stars .
他们 全部 疏散 喜欢 明星 .

尽皆星散，

[noʊ] [wʌn] [stɑːpt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

无人拦阻。

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['tɜːrbjələnt] [ænd; ənd] [ɪts] [weɪvz] [wɜːr; wər] ['taʊərɪŋ] .
The Yellow River , however , was turbulent and its waves were towering .
这 黄色的 河 , 然而 , 曾是 湍流 和 它是 波浪 是 参天 .

只是黄河浊浪滔天，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [boʊt] [tuː; tə] [seɪl] [ɑːn] .
There is no boat to sail on .
那里 是 不 船 到 帆 在 .

无船可波。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑːtʃmən] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The night watchman reported :
这 夜晚 守望者 据报道 :

“夜不收”禀道：

" [θriː] ['hʌndrəd] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn] - . "
" Three hundred large ships are hidden in Hanli . "
" 三 百 大的 船舶 是 隐 在 - . "

“汉里暗藏三百只大船，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [krɔːs] .
It is possible to cross .
它 是 可能的 到 叉 .

可以渡得。”

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Ying was overjoyed .
李 英 曾是 欣喜若狂 .

李应大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
So they broke camp and moved to the side of the boat .
所以 他们 打破 营 和 已搬 到 这 边 的 这 船 .

遂拔寨到船边，

['fæməli] ['membər]
family members
家庭 成员

把家眷、

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər] ['loʊdɪd] ['ɑːntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
The supplies were loaded onto the ship .
这 补给品 是 已加载 到 这 船 .

辎重装载在船，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [tə'geðər] .
Then the troops and horses crossed together .
然后 这 军队 和 马匹 交叉 一起 .

然后把兵马一同渡过。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived at the south bank in an instant .
他们 到达的 在 这 南 银行 在 一个 立即的 .

顷刻到了南岸，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] .
There were also soldiers guarding the city of Liyang .
那里 是 还 士兵 守护 这 城市 的 溧阳 .

黎阳城中也有来兵把守，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] - [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
However , it was Wang Jinbiao who was in charge .
然而 , 它 曾是 王 - WHO 曾是 在 收费 .

却是王进标下。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They were brought into the city .
他们 是 带来 进入 这 城市 .

接进城中，

['wæŋ] [dʒɪn] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['ɜːrliər] .
Wang Jin learned that General Zhong had passed away a month earlier .
王 斤 学习 那 一般的 钟 有 通过了 离开 一个 月 早些时候 .

王进问得老种经略相公一月之前身故，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄切。

[li] ['jɪŋ] [geɪv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] " [naɪt] [skaʊts] " .
Li Ying gave two hundred taels of silver as a reward to the two " night scouts " :
李 英 给予 二 百 两 的 银 作为 一个 报酬 到 这 二 " 夜晚 侦察兵 " .

李应取二百银子赏了两个“夜不收”，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [bæk] .
Teach him to go back .
教 他 到 去 后退 .

教他回去。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [klɪp] [baɪ] [tʃæns] .
I found this wooden clip by chance .
我 成立 这 木制的 夹子 经过 机会 .

“偶然拾得这木夹，

[hiː; hi] [ə'kɑːmplɪʃt] [θriː] [greɪt] [fiːts] .
He accomplished three great feats .
他 完成 三 伟大的 壮举 .

干了三件大功劳。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['boʊldnəs] , ['brʌðər] . . . "
" If it weren't for your boldness , brother . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 大胆 , 兄弟 . . . "

“若无兄弟你这副大胆，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] [ɪn] ['veriəs] ['loʊk(ə)l]['daɪəlekts] .
He could speak in various local dialects .
他 可以 说话 在 各种各样的 当地的 方言 .

会讲各处乡谈，

" [aɪ] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] ! "
" I can't do it either ! "
" 我 不能 做 它 任何一个 ! "

也做不来！”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] ['wæŋ] [baʊ] .
He was called Wang Bao .
他 曾是 称为 王 包 .

叫带过汪豹，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['treɪtər] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这逆贼！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ten] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ɑːfəsərz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['rɪvər] ['krɔːsɪŋ] .
The imperial court has appointed ten of our officers to guard the Yellow River crossing .
这 帝国 法庭 有 任命 十 的 我们的 警官 到 警卫 这 黄色的 河 过境 .

朝廷差我们十员将官来守黄河渡口，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Yangliu Village is the first important place to visit .
- 村庄 是 这 第一的 重要的 地方 到 访问 .

杨刘村是第一个紧要去处，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [jʊr; jər] ['kʌntri] [ænd; ənd] [sə'rendər] ['praɪvətli] ?
How could you betray your country and surrender privately ?
如何 可以 你 背叛 你的 国家 和 投降 私下 ?

你怎么背国私降，

['lʊrɪŋ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər]
Luring the Jin army across the river
诱饵 这 斤 军队 穿过 这 河

引金兵过河，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəstiz] [tuː] - ['hʌndrəd] - [jɪr] - [oʊld] ['empaɪər] .
It destroyed the Song Dynasty's two - hundred - year - old empire .
它 损毁 这 歌曲 王朝的 二 - 百 - 年 - 老的 帝国 .

断送了宋朝二百年社稷山河，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒɪz] [ʌv; əv] [tuː] ['dainəstiz] [wɜːr; wər] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['dezərt] .
The imperial carriages of two dynasties were buried in the desert .
这 帝国 马车 的 二 王朝 是 埋葬 在 这 沙漠 .

使两朝龙驾没陷沙漠，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [hɑːmd] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [laɪvz; lɪvz] !
It has harmed millions of lives !
它 有 受到伤害 百万 的 生活 !

害了数百万生灵！

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌvɪtɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd] ['taɪtəlz] .
You are thinking of coveting official positions and titles .
你 是 思维 的 渴望 官方的 职位 和 标题 .

你思量贪图官爵，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] .
He was granted a title and his wife was granted a fief .
他 曾是 的确 一个 标题 和 他的 妻子 曾是 的确 一个 封地 .

荫于封妻，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] !
Who would have thought this day would come !
WHO 会 有 想法 这 天 会 来 !

怎想也有今日！

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] [ə'fɪʃ(ə)l] [koʊd] .
I am a representative of the imperial court's official code .
我 是 一个 代表 的 这 帝国 法院的 官方的 代码 .

我为朝廷正典，

" [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ! "
" To seek justice for the people ! "
" 到 寻找 正义 为了 这 人们 ! "

为天下伸冤！”

[ə; eɪ] ['flæɡpoʊl] [stændz] [i'rektid] .
A flagpole stands erected .
一个 旗杆 站立 竖立 .

命立一旗杆，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
From a hundred paces away ,
从 一个 百 步幅 离开 ,

在百步之外，

[hɔɪst] ['wæŋ] [baʊ] [ʌp] .
Hoist Wang Bao up .
提升 王 包 向上 .

把汪豹吊上去，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] [ded] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['ærəus] .
He ordered his soldiers to shoot him dead with a hail of arrows .
他 订购 他的 士兵 到 射击 他 死的 和 一个 冰雹 的 箭头 .

唤军士乱箭射死。

[ə; eɪ] [fiːst] [ɪz] [sɜːrvd] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A feast is served to celebrate .
一个 盛宴 是 服务 到 庆祝 .

下面设酒庆贺。

[ɪn] [noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

[ðə; ði] ['ærəus] [ɑːn] ['wæŋ] [baʊz] ['bɑːdi] [wɜːr; wər] [laɪk] [her] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
The arrows on Wang Bao's body were like hairs on his body .
这 箭头 在 王 包子的 身体 是 喜欢 头发 在 他的 身体 .

汪豹身上箭如犯毛，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] , [kʌt] [ðə; ði] [miːt] ['ɪntuː] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][dɔːɡ] .
Put it down , cut the meat into pieces , and feed it to the dog .
放 它 向下 , 切 这 肉 进入 件 , 和 喂养 它 到 这 狗 .

放下来把肉割碎喂狗。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All the leaders were overjoyed .
全部 这 领导人 是 欣喜若狂 .

众头领尽皆欢畅。

[li] ['jɪŋ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [θriː] [skwɑːdz] .
Li Ying then divided his troops into three squads .
李 英 然后 分割 他的 军队 进入 三 球队 .

话说李应仍将兵马拔为三队，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ['hiːnən] .
Heading towards Henan .
标题 向 河南 .

往河南进发。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] ['toʊkioʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [fɜːrst] . "
" I'd like to trouble Dean Dai to go to Tokyo and get some information first . "
" ID 喜欢 到 麻烦 院长 戴 到 去 到 东京 和 得到 一些 信息 第一的 . "

"烦戴院长先去东京探个消息，

[its] [gʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [klæn] . "
It's good to stay in the clan . "
它是 好的 到 停留 在 这 氏族 . "

好投宗留守。"

[daɪ] [zɔːŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong accepted the order and left .
戴 宗 公认 这 命令 和 左边 .

戴宗领命去了。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
They remained silent the whole way .
他们 剩余 沉默的 这 所有的 方式 .

一路无话，

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了几日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kaʊnti] .
We arrived in Zhongmu County .
我们 到达的 在 中牟 县 .

到了中牟县。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散，

['oʊnli] [æn; ən] ['empti] ['sɪti] [rɪ'meɪnz] .
Only an empty city remains .
仅有的 一个 空的 城市 遗迹 .

只剩一个空城。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" And they were stationed in the city . "
" 和 他们 是 驻 在 这 城市 . "

"且屯在城里，

[wen] [diːn] [daɪ] [rɪ'tɜːrn] ,
When Dean Dai returns ,
什么时候 院长 戴 返回 ,

候戴院长回来，

[lets] [dɪ'saɪd] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] [nekst] .
Let's decide on our course of action next .
我们来吧 决定 在 我们的 课程 的 行动 下一个 .

再定行止。"

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['setld] [ðer; ðər] .
They then entered the city and settled there .
他们 然后 进入 这 城市 和 定居 那里 .
遂进城扎下。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,
其时，

['æftər] [ðə; ði] [wɔːr] ,
After the war ,
后 这 战争 ,
兵戈之后，

[ðə; ði] [fiːldz] [wɜːr; wər] ['desələt] .
The fields were desolate .
这 字段 是 荒凉 .
四野萧条，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [b'ræmblz] [ænd; ənd] [θɔːrnz] .
The ground was covered with brambles and thorns .
这 地面 曾是 涵盖 和 荆棘 和 荆棘 .
荆榛满地，

[fjuː] [pə'destriənz]
Few pedestrians
很少 行人
行人稀少，

[ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] ['dʒækəlz] [ænd; ənd] ['taɪgɝz] .
A pack of jackals and tigers .
一个 盒 的 豺狼 和 老虎 .
豺虎成群。

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
After waiting for two or three days ,
后 等待 为了 二 或者 三 天 ,
等了两三日，

[daɪ] [zɔːŋ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
Dai Zong did not return .
戴 宗 做过 不是 返回 .
不见戴宗回来。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,
燕青、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,
杨林、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇
呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] ['soʊldʒərz]
Xu Sheng and a dozen or so soldiers
徐 盛 和 一个 打 或者 所以 士兵
徐晟跟十数个兵，

['slɪŋʃɑːt] [ænd; ənd] ['krɔːsˌbəʊz]
slingshots and crossbows
弹弓 和 弩

弹弓弩箭，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][waɪld][tuː; tə] [hʌnt] [bɜːrdz] .
Go to the wild to hunt birds .
去 到 这 荒野 到 打猎 鸟类 .

去野外打鸟雀顽耍。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ，

到日色平西，

[aɪ] [brɔːt] [bæk] [sʌm; səm][waɪld] [geɪm] .
I brought back some wild game .
我 带来 后退 一些 荒野 游戏 .

带了些野味回来。

[aɪ] [sɔː] [tuː] ['kærɪdʒɪz] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ['kæriɪŋ] [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
I saw two carriages on the main road carrying four people .
我 锯 二 马车 在 这 主要的 路 携带 四 人们 .

见大路上两乘车子坐着四个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['werɪŋ] ['hæŋkɚtʃəfs, 'hæŋkɚtʃiːfs][ænd; ənd]['kæʒuəl] [kloʊðz] .
They were all wearing handkerchiefs and casual clothes .
他们 是 全部 穿着 手帕 和 随意的 衣服 .

都是方巾便服，

[æn; ən] ['ɑːfɪsər] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
An officer immediately followed on horseback .
一个 官 立即地 随后 在 马背 .

后面马上骑着一个军官，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Carrying the imperial edict ,
携带 这 帝国 法令 ，

背着敕命，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['lʌgɪdʒ] .
There were two or three loads of luggage .
那里 是 二 或者 三 负载 的 行李 .

有两三担行李，

[ðə; ði] ['pɔːtəz] ['kærid] [ðer; ðər] ['loʊdz] [ɪn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] .
The porters carried their loads in a winding path .
这 搬运工 携带 他们的 负载 在 一个 绕线 小路 .

脚夫挑着逶迤行来。

[jæn] ['kɪŋ] ['pɒndəd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Yan Qing pondered upon seeing this :
严 青 沉思 之上 看到 这 :

燕青见了寻思道：

" [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] [kɑːr] , "
" The two people sitting in that car , "
" 这 二 人们 坐着 在 那 车 ， "

“那车子上坐的两个人，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊk] [fə'mɪliər] .
Some of them look familiar .
一些 的 他们 看 熟悉的 .

有些面善，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membər] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ['kærid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The officer on horseback carried the imperial edict .
这 官 在 马背 携带 这 帝国 法令 .

马上军官背着敕命，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [eg'zaild] .
He must be an official who has been exiled .
他 必须 是 一个 官方的 WHO 有 到过 放逐 .

想是流贬的官儿。"

[ðeɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːrt] .
They didn't take it to heart .
他们 没有 拿 它 到 心 .

也不放在心上。

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
Less than half a mile away ,
较少的 比 一半 一个 英里 离开 ,

不上半里之遥，

[ten] [mɔːr] ['soʊldʒərz] [ə'pɪrd] .
Ten more soldiers appeared .
十 更多的 士兵 出现 .

又见十名军汉，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] [weɪst] [naɪvz] [ænd; ənd]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['ærəus] .
They all carried waist knives and bows and arrows .
他们 全部 携带 腰部 刀具 和 弓 和 箭头 .

都带腰刀弓箭，

[hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] .
He walked over carrying a broadsword .
他 步行 超过 携带 一个 阔剑 .

提着朴刀走来。

[ðə; ði] ['liːdər] [sɔː] [jæn] ['kɪŋ] ,
The leader saw Yan Qing ,
这 领导者 锯 严 青 ,

为头的见了燕青，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

"小乙哥，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎的在这里？"

[wen] [jæn] ['kɪŋ] [lʊkt] ,
When Yan Qing looked ,
什么时候 严 青 看起来 ,

燕青看时，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪbər] [ʌv; əv] ['lʌ] [ɜːr; ər] , [ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
However , he was a neighbor of Lu Er , a wealthy man in the capital city
然而 , 他 曾是 一个 邻居 的 鲁 呃 , 一个 富裕 男人 在 这 首都 城市
[ʌv; əv]['toʊkioʊ] .
of Tokyo .
的 东京 .

却是东京城内卢二员外的邻舍，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][jiː; ji] [maʊ] .
His name is Ye Mao .
他的 姓名 是 叶 毛泽东 .

叫做叶茂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['kæv(ə)lri][ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
They were the cavalry of Kaifeng Prefecture .
他们 是 这 骑兵 的 开封 州 .

是开封府内的马头军。

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Yan Qing also shouted :
严 青 还 喊叫 :

燕青也叫道：

" [wer] [ɪz] ['brʌðər] [jiː; ji]['goʊɪŋ] ? "
" Where is Brother Ye going ? "
" 在哪里 是 兄弟 叶 去 ? "

“叶大哥到哪里去？”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [ʌn'lʌki] !
" unlucky !
" 倒霉 !

“晦气！

[its] ['oʊvər][eɪt] , - [li] ([ə'prɑːksɪmətli] [fɔːr] , - ['kiləˌmiːtəz]) [ə'weɪ] !
It's over 8 , 000 li (approximately 4 , 000 kilometers) away !
它是 超过 8 , - 李 (大约 4 , - 公里) 离开 !

要走八千多里路哩！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[waɪ] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] ?
Why take such a long journey ?
为什么 拿 这样的 一个 长的 旅行 ?

“怎走这远路?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bɪznəs] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of business is this ?
什么 种类 的 商业 是 这 ?

是何勾当？”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [its] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðiːz] [fjuː] ['trʌbəlˌmeɪkəz] ! "
" It's all because of these few troublemakers ! "
" 它是 全部 因为 的 这些 很少 麻烦制造者 ! "

“总为这几个害人精！

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðoʊz] [fɔːr] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːr] [ɪn] [frʌnt] [ɑːr; ər] ?
Do you know who those four people sitting in the car in front are ?
做 你 知道 WHO 那些 四 人们 坐着 在 这 车 在 正面 是 ?

你道前面车子上坐的四个是甚么人?

[its] ['terɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] !
It's terrifying to say !
它是 恐怖 到 说 !

说出来神惊鬼怕！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [hɪr] [wiː; wi] [goʊ] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv] [juː; jʊ] . "
" Here we go again to make fun of you . "
" 这里 我们 去 再次 到 制作 乐趣 的 你 . "

“又来取笑。

[ðoʊz] [fɔːr] ['piːp(ə)l] ,
Those four people ,
那些 四 人们 ,

那四个人,

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [gluːm] .
Just now I saw that his face was full of gloom .
只是 现在 我 锯 那 他的 脸 曾是 满的 的 愁云 .

方才我见满脸的晦气色,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [soʊ] [ə'meɪzɪŋ] ?
How could it be so amazing ?
如何 可以 它 是 所以 惊人的 ?

怎恁地了得?

[huː] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who exactly is this person ?
WHO 确切地 是 这 人 ?

端的甚么人?”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道:

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['letər] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti]
" It was to write a respectful letter and send it to the Song Dynasty
" 它 曾是 到 写 一个 尊重 信 和 发送 它 到 这 歌曲 王朝
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ministəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] . "
and the ministers of the Jin Dynasty . "
和 这 部长们 的 这 斤 王朝 . "

“便是写谨具帖子送宋朝天下与金国那班大臣。”

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yan Qing was taken aback .
严 青 曾是 已采取 背 .

燕青吃了一惊,

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['kaɪ] [dʒei] ? "
" Could it be Cai Jing ? "
" 可以 它 是 蔡 景 ? "

“敢是蔡京、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn] ?
Tong Guan ?
童 关 ?

童贯?

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] ['jʌŋgər] ?
Which one is younger ?
哪个 一 是 年轻 ?

这年纪少些的又是哪个?

[ðiːz] [men] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [eg'zaild] [bɪ'fɔːr] [fel] .
These men had already been exiled before Bianjing fell .
这些 男人 有 已经 到过 放逐 前 汴京 跌倒 .

这几个人汴京未破时早已流贬，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stɪl] [hɪr] [tə'deɪ] ?
Why are you still here today ?
为什么 是 你 仍然 这里 今天 ?

为甚今日还在这里？”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [ðæt] [wʌz; wəz]['kaɪ] [dʒɪŋz] [sʌn] , [ðə; ði] ['skɑːlər] ['kaɪ][juː; jʊ] . "
" That was Cai Jing's son , the scholar Cai You . "
" 那 曾是 蔡 京的 儿子 , 这 学者 蔡 你 . "

“那便是蔡京儿子学士蔡攸。

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

你不晓得，

[bɪ'fɔːr] [fel] ,
Before Bianjing fell ,
前 汴京 跌倒 ,

汴京未破时，

[grænd] ['sekrəteri] ['tʃen] [dɑːŋ] [ɪm'piːtʃ] [ðə; ði] [sɪks] ['treɪtəz] [huː] [ˌmɪs'led] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]
Grand Secretary Chen Dong impeached the six traitors who misled the country and
盛大 秘书 陈 董 弹劾 这 六 叛徒 WHO 被误导 这 国家 和
[hɑːmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
harmed the people .
受到伤害 这 人们 .

大学士陈东劾奏六贼误国殃民，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'məʊtid] .
By imperial decree , they were all to be demoted .
经过 帝国 法令 , 他们 是 全部 到 是 降职 .

奉旨尽皆论贬，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [ɪn] [tuː] ['seprət] [gruːps] .
They were escorted in two separate groups .
他们 是 护送 在 二 分离 团体 .

分两起押解。

[tə'geðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wæŋ] ['fuː] ,
Together they were Wang Fu ,
一起 他们 是 王 傅 ,

一起是王黼、

[jæŋ] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ljɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
Liang Shicheng ,
梁 石城 ,

梁师成，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
He was assassinated by his enemy at Yongqiu Post Station .
他 曾是 被暗杀 经过 他的 敌人 在 永秋 邮政 车站 .

到雍丘驿被冤家刺杀了，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [hæv; həv] [bɪn] ['setld] ;
The accounts have been settled ;
这 账户 有 到过 定居 ;

已是清帐；

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
There were four of them together .
那里 是 四 的 他们 一起 .

那一起是这四个，

['æftər] [ɔːl] , ['kaɪ] [dʒei] [wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
After all , Cai Jing was cunning and treacherous .
后 全部 , 蔡 景 曾是 狡猾 和 奸诈 .

毕竟蔡京阴猾，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmiːz] [ə'tæk] [ɑːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['kraɪsɪs] ,
Seeing the Jin army's attack on Bianjing and the resulting crisis ,
看到 这 斤 军队的 攻击 在 汴京 和 这 结果 危机 ,

见金兵攻打汴京危急，

[hiː; hi] [braibd] [ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
He bribed the escorting officer .
他 受贿 这 护送 官 .

贿买了押差官，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː] ['liːniənt] .
It was too lenient .
它 曾是 也 宽容 .

宽纵了，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Hidden in the countryside ,
隐 在 这 农村 ,

隐匿乡村，

[wer] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] ,
Where to observe ,
在哪里 到 观察 ，

在哪里观望，

[hiː; hi] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
He then wanted to serve as an official in the Jin Dynasty .
他 然后 通缉 到 服务 作为 一个 官方的 在 这 斤 王朝 .

又要投顺金朝做官。

[dɪ'stɜːrbəns] [baɪ] [wɔːr] ,
Disturbance by war ,
干扰 经过 战争 ，

兵戈扰乱，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [tʃek] .
There's nowhere to check .
有 无处 到 查看 .

没处查考。

['æftər] [kɪŋ] [kɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After King Kang ascended the throne ,
后 国王 炕 上升 这 王座 ，

康王正位之后，

[li] [gæŋ] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Li Gang became prime minister .
李 帮派 成为 主要的 部长 .

李纲为宰相，

[ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
A thorough investigation is needed .
一个 彻底 调查 是 需要 .

严查起来，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dænzuː] ['nevər] [ə'pɪrd] .
The magistrate of Danzhou never appeared .
这 地方法官 的 儋州 绝不 出现 .

儋州知会从不见到。

[rɪ'pɔːrt] ['eni] ['enəmi] [fɜːrst] .
Report any enemies first .
报告 任何 敌人 第一的 .

有仇家首报，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] .
They were captured and brought out .
他们 是 捕获 和 带来 出去 .

捱缉出来，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [eks'tʃeindʒiŋ] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
The official in charge of exchanging incense was brought to justice .
这 官方的 在 收费 的 交换 香 曾是 带来 到 正义 .

把前香押差官问罪，

[aɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] , [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðem; ðəm] .
I , the official in charge , was ordered to escort them .
我 ， 这 官方的 在 收费 ， 曾是 订购 到 护送 他们 .

又差我本官押解，

[kɔːl] [ˌjuː 'es] [fɔːr; fər] ['eskɔːrt] .
Call us for escort .
称呼 我们 为了 护送 .

点我们护送。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər]['loʊk(ə)l]['bændits][ɪn][tʃiː] ['kaʊnti] ,
Because there were local bandits in Qi County ,
因为 那里 是 当地的 强盗 在 齐 县 ,

因杞县那一带有土贼，

[duː][nɑːt][goʊ] .
Do not go .
做 不是 去 .

不可走，

[wiːv] ['səːkld] [ə'raʊnd] [hɪr] .
We've circled around here .
我们已经 圈起来 大约 这里 .

在这里绕转来。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[wer] [wɪl] [wiː; wi] [rest] [ə'hed] ?
Where will we rest ahead ?
在哪里 将要 我们 休息 前方 ?

“前面到何处安歇？”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [tuː; tə] [get] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] ['kaʊnti] . "
" Make arrangements to get him into Zhongmu County . "
" 制作 安排 到 得到 他 进入 中牟 县 . "

“打点到中牟县城里。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
I heard that troops have been stationed there .
我 听到 那 军队 有 到过 驻 那里 .

闻有兵马屯扎，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [ə'gen] .
Let's go and see again .
我们来吧 去 和 看 再次 .

且再行去看。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɑːr; ər][maɪ] [kloʊz] ['brʌðərz] . "
" The soldiers in the county are my close brothers . "
" 这 士兵 在 这 县 是 我的 关闭 兄弟 . "

“县里的兵马是我的相好弟兄，

[its] [faɪn] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
It's fine to stay overnight .
它是 美好的 到 停留 过夜 .

宿歇不妨。

[its] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
It's been a long time since we last met .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 .

久不会面，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [oʊld] [taɪmz] .
Let's find a drink and reminisce about old times .
我们来吧 寻找 一个 喝 和 回忆 关于 老的 时代 .

寻杯酒儿叙叙旧情。”

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
The two talked and walked away .
这 二 谈话 和 步行 离开 .

两个一头说一头走，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
We arrived at the edge of the city .
我们 到达的 在 这 边缘 的 这 城市 .

到了城边。

[jiː; ji] [maʊ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeskɔːrt] [ˈɔfɪsɚz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] :
Ye Mao rushed to the escort officer's horse and said :
叶 毛泽东 匆忙 到 这 护送 警官们 马 和 说 :

叶茂赶到押差官马前说道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ɪnz] [əˈhed] .
There are no inns ahead .
那里 是 不 旅馆 前方 .

“前边并无宿店，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [truːps] [ɪn] [ˈkaʊnti] ,
Although there are troops in Zhongmu County ,
虽然 那里 是 军队 在 中牟 县 ,

中牟县内虽有兵马，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈkweɪntəns] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
However , there were acquaintances among them .
然而 , 那里 是 熟人 之中 他们 .

却有相识在内，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [hɪr] [naʊ] .
You can rest here now .
你 能 休息 这里 现在 .

可以安歇。”

[ðə; ði] [ˈeskɔːtɪŋ] [ˈɑːfɪsər] [ðen] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The escorting officer then called him in .
这 护送 官 然后 称为 他 在 .

押差官便叫进去，

[aɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ˈempti] [ruːm] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
I found an empty room to stay in .
我 成立 一个 空的 房间 到 停留 在 .

寻一所空房住下。

[jæŋ] [ˈlɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˈhuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[ɔːlˈðoʊ] [suː] [ʃeŋ] [sɔː] [jæn] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][jiː; ji] [maʊ] [ˈtɔːkɪŋ] ,
Although Xu Sheng saw Yan Qing and Ye Mao talking ,
虽然 徐 盛 锯 严 青 和 叶 毛泽东 说 ,

徐晟虽见燕青与叶茂打话，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəunt] [ker] .
But they don't care .
但 他们 不 关心 .

却不关心，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知说甚么。

[jæn] ['kɪŋ] [wɔːkt] ['oʊvər] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊd] :
Yan Qing walked over and said to the crowd :
严 青 步行 超过 和 说 到 这 人群 :

燕青走来与众人说道：

" [baɪ] [tʃæns] , [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [fɔːr] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['piːp(ə)l] . "
" By chance , I encountered four very important people . "
" 经过 机会 , 我 遭遇 四 非常 重要的 人们 . "

“偶然遇着四位大贵人，

[ə; eɪ] [grænd] [fiːst] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
A grand feast must be prepared for him .
一个 盛大 盛宴 必须 是 准备 为了 他 .

须摆个盛筵席待他。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['pɜːrs(ə)n] [ə'gen] ? "
" Who is this important person again ? "
" WHO 是 这 重要的 人 再次 ? "

“又是什么大贵人？”

[jæn] ['kɪŋ] [læft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [ðiːz] [fɔːr] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] ,
" These four distinguished guests ,
" 这些 四 杰出的 客人 ,

“这四位贵人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌjuː 'es] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['deɪli] [laɪvz; lɪvz] .
They have shown us kindness in our daily lives .
他们 有 所示 我们 仁慈 在 我们的 日常的 生活 .

平日有恩惠在我们面上。

[naʊ] [wiː; wi] [miːt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['næroʊ] [pæθ] ,
Now we meet on a narrow path ,
现在 我们 见面 在 一个 狭窄的 小路 ,

今狭路相逢，

" [dəunt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] ! "
" Don't be negligent ! "
" 不 是 疏忽 ! "

不可怠慢！”

[ðen] ['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Then Cai Jing and his son ,
然后 蔡 景 和 他的 儿子 ,

便将蔡京父子、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] [tuː; tə] [dænzuː] .
Tong Guan was demoted to Danzhou .
童 关 曾是 降职 到 儋州 .

童贯责贬儋州，

[frʌm; frəm] [wʌt] [aɪv] [sed] [soʊ][fɑːr] :
From what I've said so far :
从 什么 我已经 说 所以 远的 :

从此经过的话说了：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] . "
" I have already invited them into the city . "
" 我 有 已经 受邀 他们 进入 这 城市 . "

"我已请到城内了。"

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人一齐道：

" [its] ['truːli] [ə; eɪ] [rer] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [miːt] ! "
" It's truly a rare opportunity to meet ! "
" 它是 真的 一个 稀有的 机会 到 见面 ! "

"真是难得相逢！

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Each person should give him a knife and that will be the end of it .
每个 人 应该 给 他 一个 刀 和 那 将要 是 这 结尾 的 它 .

每人赏他一刀便了，

[waɪ] [prɪ'per] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːst] !
Why prepare such a feast !
为什么 准备 这样的 一个 盛宴 !

摆甚筵席！"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪf] [its] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kʌt] , "
" If it's a single cut , "
" 如果 它是 一个 单身的 切 , "

"若是一刀，

[wɒts] [soʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's so interesting about it ?
是什么 所以 有趣的 关于 它 ?

有甚趣味？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [sloʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [læf] .
We need to take it slow and make him laugh .
我们 需要 到 拿 它 慢的 和 制作 他 笑 .

须要慢慢消遣他。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːrfɪkt] .
That would be perfect .
那 会 是 完美的 .

如此如此才妙。"

['evriwʌn] [dɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [toʊld] .
Everyone did as they were told .
每个人 做过 作为 他们 是 讲述 .

众人依言。

[jæn] ['kɪŋ] [ðen] [dʒɔɪnd] [jæŋ] ['lɪn] ,
Yan Qing then joined Yang Lin ,
严 青 然后 加入 杨 林 ,

燕青遂同杨林、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
Du Xing arrived at the residence of the escorting officer .
杜 邢 到达的 在 这 住宅 的 这 护送 官 .

杜兴到押差官寓所，

['siːɪŋ] ['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] ,
Seeing Cai Jing and the other three standing and chatting ,
看到 蔡 景 和 这 其他 三 常设 和 聊天 ,

见蔡京等四人立着闲谈，

[jæn] ['kɪŋ] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing cupped his hands and said :
严 青 杯状 他的 双手 和 说 :

燕青拱手道：

['dʒen(ə)rəl] [li] [hɜːrd] [ðæt] [grænd] ['tuːtər] ['kaɪ] . . .
General Li heard that Grand Tutor Cai . . .
一般的 李 听到 那 盛大 导师 蔡 . . .

“李将军闻得蔡太师、

['skɑːlər]
Scholar
学者

学士、

[grænd] ['kɑːməndænt] ['gaʊ]
Grand Commandant Gao
盛大 指挥官 高

高太尉、

['prɪvi] ['kaʊnsələr] [tɒŋ] [ɪz] [hɪr] .
Privy Councilor Tong is here .
私处 议员 童 是 这里 .

童枢密在此，

[ðə; ði] [ɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The inn was deserted .
这 客栈 曾是 荒凉的 .

旅邸萧条，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [drɪŋk] [ɪz] [prɪ'perd] .
A special drink is prepared .
一个 特别的 喝 是 准备 .

特备小酌，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They sent someone to welcome them .
他们 发送 某人 到 欢迎 他们 .

遣某等来迎请。”

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] :
Cai Jing and others were astonished :
蔡 景 和 其他的 是 惊讶 :

蔡京等愕然道:

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [li] ? "
" Which General Li ? "
" 哪个 一般的 李 ? "

“哪位李将军,

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ək'sept] [ðɪs] [kaɪnd] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ?
Should we accept this kind invitation ?
应该 我们 接受 这 种类 邀请 ?

承这盛情?

[wiː; wi] , ['trævəlɝz, 'trævlɝz] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hoʊm] ,
We , travelers far from home ,
我们 , 旅行者 远的 从 家 ,

我等羁旅之人,

[pliːz] [duː] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] .
Please do not disturb .
请 做 不是 打扰 .

不便过扰,

" [rɪ'zaɪn] . "
" Resign . "
" 辞职 . "

辞了罢。”

[wen] [jiː; ji] [maʊ] [sɔː] [jæn] ['kɪŋ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] ,
When Ye Mao saw Yan Qing coming to invite him ,
什么时候 叶 毛泽东 锯 严 青 未来 到 邀请 他 ,

叶茂见燕青来请,

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] :
He then said to the escorting officer :
他 然后 说 到 这 护送 官 :

便对押差官道:

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['neɪbər] . "
" This is the neighbor . "
" 这 是 这 邻居 . "

“这个便是邻舍,

['dʒen(ə)rəl] [li] [θɔːt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [hiː; hi] [nuː] .
General Li thought he was someone he knew .
一般的 李 想法 他 曾是 某人 他 知道 .

李将军想是他相识。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

[maɪ] [frend] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['wɜːrldli] - [waɪz] .
My friend is extremely worldly - wise .
我的 朋友 是 极其 世俗 - 明智的 .

“敝友极是世情的,

[kw] [taɪ] [ðen] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Qu Tai then accompanied him .
曲 泰 然后 伴随 他 .

就屈台驾同往。”

['eskɔːrt] ['ɑːfɪsər] [roʊd] :
Escort Officer Road :
护送 官 路 :

押差官道：

" ['dʒen(ə)rəl] [li] , [duː][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pæst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][grænd] ['tuːtər] ? "
" General Li , do you have a past relationship with the Grand Tutor ? "
" 一般的 李 , 做 你 有 一个 过去的 关系 和 这 盛大 导师 ? "

“李将军敢和太师有旧?

[wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [dʌz] [hiː; hi][hoʊld] ?
What official position does he hold ?
什么 官方的 位置 做 他 抓住 ?

是何官职? ”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[grænd] ['tuːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt]
Grand Tutor of the Supreme Court
盛大 导师 的 这 最高 法庭

极蒙太师、

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [prə'moʊtɪd] [hɪm; ɪm] .
The Privy Councilor promoted him .
这 私处 议员 推广 他 .

枢密抬举的，

[juːl] [noʊ] [wʌns] [juː; jʊ][goʊ] .
You'll know once you go .
你会 知道 一次 你 去 .

一去便知。”

['kaɪ] [dʒei] ['pɒndəd] :
Cai Jing pondered :
蔡 景 沉思 :

蔡京寻思道：

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːrmər]['stuːd(ə)nt][ɔːr] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" He must be a former student or official . "
" 他 必须 是 一个 以前的 学生 或者 官方的 . "

“想是门生故吏。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][koʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The world is cold and indifferent .
这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 .

世态炎凉，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ðɪs] [kaɪnd] - ['hɑrtɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
There is also this kind - hearted person .
那里 是 还 这 种类 - 心地 人 .

还有这一存厚道的人。”

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] ['ɪnstɪˌgeɪtid] ,
The escorting officer instigated ,
这 护送 官 煽动 ,

押差官撺掇，

[ðeɪ] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [tə'geðər] .
They then got up together .
他们 然后 得到 向上 一起 .

遂一同起身。

[jæn] ['kɪŋ] [sent] [diː'ju] - [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Yan Qing sent Du Xingxian to report .
严 青 发送 杜 - 到 报告 .

燕青使杜兴先去通报。

[li] ['jɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪriəs] ['mænər] .
Li Ying arranged the troops in a very serious manner .
李 英 安排 这 军队 在 一个 非常 严肃的 方式 .

李应把队伍摆列得十分严肃，

[bəuθ] [ɑːr; ər] ['baʊz, 'boʊz] [strʌŋ] .
Both are bows strung .
两个都 是 弓 串 .

都是弓上弦，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] ['kændlz] .
The government office was brightly lit with candles .
这 政府 办公室 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

衙厅上灯烛辉煌，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [grænd] [fiːst] ,
Set up a grand feast ,
放 向上 一个 盛大 盛宴 ,

摆设盛席，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['stændstɪl] .
The heroes finished and came to a standstill .
这 英雄 完成的 和 来了 到 一个 停顿 .

众好汉结束齐整，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
They stood on both sides .
他们 站立 在 两个都 侧面 .

立在两边。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['kaɪ] [dʒei] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Cai Jing arrive ,
之上 看到 蔡 景 到达 ,

见蔡京到了，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pleɪ] .
The military drums and music began to play .
这 军队 鼓 和 音乐 开始 到 玩 .

动起军中鼓乐来。

[li] ['jɪŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Li Ying descended the steps to greet him .
李 英 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

李应降阶相迎，

[ʃuːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] ,
Xun arrived at the hall ,
迅 到达的 在 这 大厅 ,

逊至厅上，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həusts][ɑːr; ər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [pə'ziʃənz] .
The guests and hosts are assigned to their respective positions .
这 客人 和 主持人 是 分配 到 他们的 各自 职位 .

逐位分宾主。

['æftər] ['griːtɪŋ] ,
After greeting ,
后 问候 ,

见了礼，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] , [tuː; tə] [sɪt] [ɪn][ðə; ði] [siːts] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .
They immediately sent Cai Jing and the other three , along with the escorting officer , to sit in the seats of honor .
他们 立即地 发送 蔡 景 和 这 其他 三 , 沿着 和 这 护送 官 , 到 坐 在 这 座位 的 荣誉 .

即送蔡京等四人和押差官上坐。

['kaɪ][juː; jʊ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ɪn] ['paʊər] ,
Cai You , because his father was in power ,
蔡 你 , 因为 他的 父亲 曾是 在 力量 ,

蔡攸因父亲在上，

['hʌmbli] [ə'vɔɪd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Humbly avoid taking the first place in the east .
谦卑地 避免 采取 这 第一的 地方 在 这 东方 .

谦避东边第一位。

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ɪn] [tɜːrn] .
The heroes took their seats on both sides in turn .
这 英雄 采取 他们的 座位 在 两个都 侧面 在 转动 .

众好汉依次两旁坐定。

['æftər] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[tuː] [sets] [ʌv; əv] [fuːd] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [prə'vaɪdɪd] .
Two sets of food offerings were provided .
二 套 的 食物 供品 是 假如 .

食供两套，

['kaɪ] [dʒei] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

['gaʊ] [kjuː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Gao Qiu looked up and saw . . .
高 邱 看起来 向上 和 锯 . . .

高俅举目观看，

[bʌt; bət][aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [spiːk] [ʌp] :
I couldn't help but speak up :
我 不能 帮助 但 说话 向上 :

忍不住开言道：

" [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [gruːp] [ʌv; əv] ['juːsləs] ['piːp(ə)l] , "
" A certain group of useless people , "
" 一个 肯定 团体 的 无用 人们 , "

“某等放废之人，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['dʒestʃər] ?
Why bother with such a grand gesture ?
为什么 打扰 和 这样的 一个 盛大 手势 ?

何劳盛举。

[haʊ'evər] , [wiː; wi][hæv; həv] ['nevər] [met] [dʒei] [bɪ'fɔːr] .
However , we have never met Jing before .
然而 , 我们 有 绝不 遇见 景 前 .

只是素未识荆，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

好生不安。”

[li] ['jɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying smiled and said :
李 英 微笑 和 说 :

李应笑道：

" [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [ɪz] ['sekənd] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðər] . "
" The Grand Tutor is second only to the emperor and above all others . "
" 这 盛大 导师 是 第二 仅有的 到 这 皇帝 和 多于 全部 其他的 . "

“太师是一人之下万人之上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] .
It is admired by all .
它 是 钦佩 经过 全部 .

四海具瞻的。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
Although I have repeatedly received the grace of the sun ,
虽然 我 有 反复 已收到 这 优雅 的 这 太阳 ,

虽是向日屡沐恩波，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
But he was unable to pay homage to the emperor .
但 他 曾是 无法 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

但不得一觐龙光。

[grænd] ['kɑːməndænt] ['gaʊ]
Grand Commandant Gao
盛大 指挥官 高

高太尉、

[tɒŋ] ['ʃuːmi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
Tong Shumi met with him two or three times .
童 舒米 遇见 和 他 二 或者 三 时代 .

童枢密会过两三次，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['sɪmpli] [fər'gɑːtn] ?
Have you simply forgotten ?
有 你 简单地 被遗忘的 ?

难道便忘了？”

[ðeɪ] [dræŋk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['æftərwərd] .
They drank for a long time afterward .
他们 喝 为了 一个 长的 时间 之后 .

又饮勾多时，

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" ['empərər] - [juːst] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [stɑːf] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] . "
" Emperor Taizu used a single staff to conquer four hundred prefectures and counties . "
" 皇帝 - 用过的 一个 单身的 职员 到 征服 四 百 县 和 县 . "

“太祖皇帝一条杆棒打尽四百军州，

['hævɪŋ] [geɪnd] [ə; eɪ] [væst] ['empaɪər] ,
Having gained a vast empire ,
拥有 获得 一个 广阔的 帝国 ,

挣得万里江山，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] .
It was passed down to the sages .
它 曾是 通过了 向下 到 这 智者 .

传之列圣。

['empərər] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] .
Emperor Daojun ascended the throne for the first time .
皇帝 - 上升 这 王座 为了 这 第一的 时间 .

道君皇帝初登宝位，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He appointed the Grand Tutor as Prime Minister .
他 任命 这 盛大 导师 作为 主要的 部长 .

即拜太师为首相，

['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Harmonizing Yin and Yang
和谐 阴 和 杨

燮理阴阳，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
In charge of important military and national affairs ,
在 收费 的 重要的 军队 和 国家的 事务 ,

掌军国重事，

[wʌt] [ɪf] [fɔːlz] ?
What if Bianjing falls ?
什么 如果 汴京 瀑布 ?

怎么一旦汴京失守，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜːr; wər] [hju'milieitid] .
The two emperors were humiliated .
这 二 皇帝们 是 受辱 .

二帝蒙尘，

[bəuθ] ['rɪvəz] [wɜːr; wər] [səb'mɜːrdʒd] .
Both rivers were submerged .
两个都 河流 是 湮 .

两河尽皆陷没，

[ɔːl] ['piːp(ə)l] ['sʌfərd] [kə'læməti] .
All people suffered calamity .
全部 人们 遭受 灾害 .

万姓俱受灾殃，

[huːz] [fɔːlt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Whose fault is it ?
谁 过错 是 它 ?

是谁之过？”

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['lisnd] ,
Cai Jing and others listened ,
蔡 景 和 其他的 听着 ,

蔡京等听了，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心中不安，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [pliːz] [triːt] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [drɪŋks] . "
" Please treat us to drinks . "
" 请 对待 我们 到 饮料 . "

“请我们吃酒，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['steɪtmənt] ?
How could you utter such a serious statement ?
如何 可以 你 说出 这样的 一个 严肃的 陈述 ?

怎说出这大帽子话来？”

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ænsər] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答，

[hiː; hi][ɡɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
He got up to say goodbye .
他 得到 向上 到 说 再见 .

起身告别。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ɔːl'ðoʊ] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [əb'siːn] ,
" Although simple and obscene ,
" 虽然 简单的 和 猥亵 ,

“虽然简亵，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [rɪ'siːvd] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [neɪm] .
I have not yet received my humble name .
我 有 不是 然而 已收到 我的 谦逊的 姓名 .

贱名还未通得，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst][ɡoʊ] [laɪk] [ðæt] ! "
" How can we just go like that ! "
" 如何 能 我们 只是 去 喜欢 那 ! "

怎好就去！”

[kɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kʌp] [ænd; ənd] [pɔːr] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Call for a large cup and pour in the wine .
称呼 为了 一个 大的 杯子 和 倒 在 这 葡萄酒 .

唤取大杯斟上酒，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][kaɪ] [dʒei] .
He presented it to Cai Jing .
他 呈现 它 到 蔡 景 .

亲捧至蔡京面前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[grænd] ['tuːtər] , [duː][nɑːt]['pænɪk] .
Grand Tutor , do not panic .
盛大 导师 , 做 不是 恐慌 .

“太师休得惊慌，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['sʌmwʌn] [els] .
It was none other than someone else .
它 曾是 没有任何 其他 比 某人 别的 .

某非别人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [li] ['jɪŋ] , [ðə; ði][skaɪ] - [sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn][frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] .
He was none other than Li Ying , the Sky - Soaring Eagle , a subordinate of Song Jiang , a righteous man from Liangshan .
他 曾是 没有任何 其他 比 李 英 , 这 天空 - 翱翔 鹰 , 一个 下属 的 歌曲 江 , 一个 正义 男人 从 凉山 .

乃是梁山泊义士宋江部下扑天雕李应便是。

[grænd] ['tuːtər] [tʃɛŋz] ['feɪvər]
Grand Tutor Cheng's favor
盛大 导师 程的 偏爱

承太师见爱，

[ə'restɪd] [ɪn]['dʒɛˌdʒu] ['prɪzn] ,
Arrested in Jeju prison ,
被捕 在 济州岛 监狱 ,

收捕济州狱中，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
Fortunately , they were rescued .
幸运的是 , 他们 是 获救 .

幸得救出，

['gæðərɪŋ] [æt; ət] - ,
Gathering at Yinmachuan ,
采集 在 - ,

在饮马川屯聚，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] .
They defeated the Jin army .
他们 战败 这 斤 军队 .

杀败金兵。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ]['soʊldʒərz][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [zɔːŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
Now I will lead my soldiers to join the garrison commander Zong to assist in the restoration of the dynasty .
现在 我 将要 带领 我的 士兵 到 加入 这 驻军 指挥官 宗 到 协助 在 这 恢复 的 这 王朝 .

今领士卒去投宗留守以佐中兴，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wiː; wi] [miːt] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , we meet today .
不料 , 我们 见面 今天 .

不意今日相逢，

[pliːz] ['ɔːfər] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kʌp] .
Please offer me a cup .
请 提供 我 一个 杯子 .

请奉一杯。”

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

['kaɪ][juː; jʊ] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Cai You presented them to each of them .
蔡 你 呈现 他们 到 每个 的 他们 .

蔡攸俱各送上。

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
Cai Jing and the others were terrified .
蔡 景 和 这 其他的 是 恐惧 .

蔡京等惊得魂飞魄散，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He declined to drink .
他 拒绝 到 喝 .

推辞不饮，

[dʒʌst] [get] [ʌp] .
Just get up .
只是 得到 向上 .

只要起身。

[li] ['jɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying smiled and said :
李 英 微笑 和 说 :

李应笑道：

" [wiː; wi] ['brʌðərz] [mʌst; məst] [ɔːl] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [rɪ'spekt] . "
" We brothers must all offer a cup in respect . "
" 我们 兄弟 必须 全部 提供 一个 杯子 在 尊重 . "

“我等弟兄都要奉敬一杯，

[pliːz] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please , take a seat .
请 , 拿 一个 座位 .

且请竟坐。”

['wæŋ] [dʒɪn] [stʊd] [ʌp] .
Wang Jin stood up .
王 斤 站立 向上 .

只见王进立起身来，

[hiː; hi] [spred] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [bɪrd] ,
He spread out a white beard ,
他 传播 出去 一个 白色的 胡须 ,

把白须一张，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['gaʊ] [kjuː] ! "
" Gao Qiu ! "
" 高 邱 ! "

“高俅！

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
I am not a disciple of Liangshan Marsh .
我 是 不是 一个 弟子 的 凉山 沼泽 .

我非是梁山泊上人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] [dʒɪn] , [ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] - , - [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
It was Wang Jin , the instructor of the 800 , 000 Imperial Guards .
它 曾是 王 斤 , 这 讲师 的 这 - , - 帝国 卫兵 .

是八十万禁军教领王进。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['vɪlən] .
You are a scoundrel and a villain .
你 是 一个 恶棍 和 一个 恶棍 .

你本无赖小人，

[hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] ['juːzɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] [klʌbz] [wʌz; wəz] ['miːgər] .
His skill in using spears and clubs was meager .
他的 技能 在 使用 长矛 和 俱乐部 曾是 微薄 .

学使枪棒本事低微，

[tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðər]
To challenge my late father
到 挑战 我的 晚的 父亲

要与我先父较量，

[wʌn] [bloʊ] [nɔks] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
One blow knocks it over .
一 吹 敲门声 它 超过 .

一棒打翻。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bleɪmɪŋ] [hɪm'self] ,
Instead of blaming himself ,
反而 的 指责 他自己 ,

不归咎自己，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['θretnd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Instead , they threatened to take revenge .
反而 , 他们 威胁 到 拿 复仇 .

反要挟仇报怨，

[ˌaɪ 'tiː][kɔːst][ˌem 'iː][maɪ][laɪf] .
It cost me my life .
它 成本 我 我的 生活 .

害我性命。

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['strætədʒɪst] , ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ]
The carriage was brought to the residence of the old strategist , General Zhong
这 运输 曾是 带来 到 这 住宅 的 这 老的 战略家 , 一般的 钟

.
.
.

车投老种经略相公处，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
He was promoted to Commander of the Army .
他 曾是 推广 到 指挥官 的 这 军队 .

升授兵马指挥使，

[aɪm] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [klɪr] [tuː; tə][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm making this clear to you today .
我是 制作 这 清除 到 你 今天 .

今日特地与你剖明。”

['gaʊ] [kjuː] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Gao Qiu was speechless .
高 邱 曾是 无言 .

高俅顿口无言。

[ðen] ['lɪt(ə)l] ['wɜːrlwɪnd] [tʃaɪ] [dʒɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Little Whirlwind Chai Jin stepped forward and said :
然后 小的 旋风 柴 斤 步 向前 和 说 :

又见小旋风柴进出位来道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [də'rekt] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['empərər] [tʃaɪ] [ʃɪzɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
" I am a direct descendant of Emperor Chai Shizong of the Great Zhou Dynasty .
" 我 是 一个 直接的 后裔 的 皇帝 柴 世宗 的 这 伟大的 周 王朝 .
"
"
"

“我是大周柴世宗嫡派子孙，

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ['kaʊnti] , [kæŋzuː]
Living in Henghai County , Cangzhou
活的 在 - 县 , 沧州

住在沧州横海郡，

[ɪts] [tʃaɪ] [dʒɪn] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wɜːrlwɪnd] .
It's Chai Jin , the Little Whirlwind .
它是 柴 斤 , 这 小的 旋风 .

小旋风柴进便是。

[ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv] ['merɪt] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] .
The previous dynasty bestowed upon him a certificate of merit and authority .
这 以前的 王朝 授予 之上 他 一个 证书 的 优点 和 权威 .

先朝赐有丹书铁券，

[lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːrk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
Live and work in peace and contentment .
居住 和 工作 在 和平 和 满意 .

安居乐业。

[juː; jʊ] [ə'pɔɪntɪd] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] ['gaʊ] [l'jɑːn] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] - .
You appointed your cousin Gao Lian as the prefect of Gaotang .
你 任命 你的 表哥 高 连 作为 这 长官 的 - .

你使族弟高濂做高唐知州，

[jɪn] - [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['paʊər] . . .
Yin Tianxi relied on his brother - in - law's power . . .
阴 - 依赖 在 他的 兄弟 - 在 - 法律的 力量 . . .

那殷天锡恃了姐夫的势，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] , [tʃaɪ] - , [wʌz; wəz][soʊ] [dɪs'gʌstɪd] [hiː; hi] ['nɪrli] [daɪd] .
My uncle , Chai Huangcheng , was so disgusted he nearly died .
我的 叔叔 , 柴 - , 曾是 所以 厌恶 他 几乎 死亡 .

把我叔父柴皇城呕死，

[wiː; wi] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] ['oʊvər] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
We want to take over the garden .
我们 想 到 拿 超过 这 花园 .

要占花园。

[blæk] ['wɜːrlwɪnd] [li] [kuːiː] , ['siːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] ,
Black Whirlwind Li Kui , seeing injustice on the road ,
黑色的 旋风 李 奎 , 看到 不公正 在 这 路 ,

黑旋风李逵路见不平，

[kɪl] [jɪn] [taɪsuːi] .
Kill Yin Taisui .
杀 阴 太岁 .

把殷太岁打死，

['gaʊ] [l'jɑːn] [ɪm'prɪznd] [ˌem 'iː] .
Gao Lian imprisoned me .
高 连 被监禁 我 .

高濂将我监禁在狱，

['fɔːrtʃənətli] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði]
Fortunately , Song Jiang rescued them and brought them to the
幸运的是 , 歌曲 江 获救 他们 和 带来 他们 到 这
['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
mountain stronghold .
山 据点 .

幸得宋公明救上山寨。

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[hiː; hi] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [ɪn] [dɪ'fiːtɪŋ] [fæŋ] [lɑː] .
He made great contributions in defeating Fang La .
他 制成 伟大的 贡献 在 击败 方 拉 .

破方腊时曾建大功，

[aɪ] [rɪ'zaɪnd] [maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['taɪt(ə)l] .
I resigned my official position and title .
我 辞职 我的 官方的 位置 和 标题 .

我辞了官爵，

[hiː; hi] [rɪ'taɪərd] [tuː; tə] [kæŋzuː] .
He retired to Cangzhou .
他 退休 到 沧州 .

归隐沧州。

[juː; jʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['gaʊ] [ju'ɑːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [kæŋzuː] .
You then appointed Gao Yuan as the governor of Cangzhou .
你 然后 任命 高 元 作为 这 州长 的 沧州 .

你又使高源为沧州太守，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['plʌndər] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
They were ordered to plunder gold and silver .
他们 是 订购 到 掠夺 金子 和 银 .

凑着奉旨搜括金银。

['gaʊ] [ju'ɑːn] [juːst] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['set(ə)l] ['pɜːrsən(ə)l] [skɔːrz] .
Gao Yuan used his position to settle personal scores .
高 元 用过的 他的 位置 到 定居 个人的 得分 .

高源公报私仇，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [hoʊl] ['fæməli] .
They want to kill my whole family .
他们 想 到 杀 我的 所有的 家庭 .

要杀我全家。

[aɪv] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['paʊər] !
I've taken advantage of your power !
我已经 已采取 优势 的 你的 力量 !

通倚了你的势!

[soʊ] ['ræmpənt] ,
So rampant ,
所以 猖獗 ,

如此横行,

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ber] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I bear it ?
如何 可以 我 熊 它 ?

怎生忍得?”

['gaʊ] [kjuː] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Gao Qiu was speechless .
高 邱 曾是 无言 .

高俅亦无言可对。

['peɪ] [ʒ'wɑːn] , ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] , [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Pei Xuan , holding his twin swords , walked to the front of the banquet and said :
裴 宣 , 保持 他的 双 剑 , 步行 到 这 正面 的 这 宴会 和 说 :

裴宣执着双股剑走到筵前道:

" [ðæts] [oʊld] [nuːz] , "
" That's old news , "
" 那就是 老的 消息 , "

“这是旧事,

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] !
No need to mention it !
不 需要 到 提到 它 !

不必提起了!

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
There is nothing to enjoy in the army .
那里 是 没有什么 到 享受 在 这 军队 .

军中无以为乐,

[let] [ˌem 'iː] [pər'fɔːrm] [ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] [tuː; tə] [eɪd] [maɪ] ['drʌŋkən] ['revlri] .
Let me perform a sword dance to aid my drunken revelry .
让 我 履行 一个 剑 舞蹈 到 援助 我的 醉 狂欢 .

待我舞剑以助一醉。”

[drɔː] [bəʊθ] [swɔːdz] , [tɜːrn] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Draw both swords , turn left and right .
画 两个都 剑 , 转动 左边 和 正确的 .

出双剑左盘右转,

[laɪk] [tuː] ['bændz] [ʌv; əv] [英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] .
Like two bands of shimmering electric light .
喜欢 二 乐队 的 闪闪发光 电的 光 .

如两条电光缭绕映带,

[ˌaɪ 'tiː] [gliːmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][koʊld] [laɪt] .
It gleamed with a cold light .
它 闪闪发光 和 一个 寒冷的 光 .

寒光闪闪，

[ə; eɪ][koʊld] ['hɜːrəkeɪn] ,
A cold hurricane ,
一个 寒冷的 飓风 ,

冷冷飕飕，

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

尽皆喝采。

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [dæns] , [hiː; hi] [strʌmd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sæŋ] :
After finishing the dance , he strummed his sword and sang :
后 精加工 这 舞蹈 , 他 拨弦 他的 剑 和 唱 :

舞罢弹着剑作歌道：

['hev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [daʊn] [kə'læməti] !
Heaven has sent down calamity !
天堂 有 发送 向下 灾害 !

皇天降祸兮，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [krækt] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [kə'læpst] .
The earth cracked and the sky collapsed .
这 地球 裂纹 和 这 天空 倒塌 .

地裂天崩。

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [went] [ɑːn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [tʊr] .
The two emperors went on a distant tour .
这 二 皇帝们 去 在 一个 遥远 旅游 .

二帝远巡兮，

[ðə; ði] ['aɪsi] [snoʊ] .
The icy snow .
这 冰冷的 雪 .

凛凛雪冰。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['ministəz] [ɑːr; ər] [[mə'nipjuleitɪŋ]] [θɪŋz] .
The treacherous ministers are manipulating things .
这 奸诈 部长们 是 操纵 事物 .

奸臣播弄兮，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .
The world is divided .
这 世界 是 分割 .

四海离心。

[tə'naɪt] , [ɔːl] [wɪl] ['perɪʃ] .
Tonight , all will perish .
今晚 , 全部 将要 沦 .

今夕殄灭兮，

[ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs] ['spɪrɪt] !
A surge of righteous spirit !
一个 涌 的 正义 精神 !

浩气一伸！

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [tɜːrnd] ['æʃ(ə)n] - [feɪst] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Cai Jing and his three companions turned ashen - faced upon hearing this .
蔡 景 和 他的 三 同伴 转向 铁青 - 面对 之上 听力 这 .

蔡京四人听得面如土色，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [sɔːrd] ['dænsɪŋ] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz]['suːmoʊ] ['reslɪŋ] . "
" Sword dancing is not as good as sumo wrestling . "
" 剑 跳舞 是 不是 作为 好的 作为 相扑 摔角 . "

“舞剑不如相扑。

[ɡrænd] ['kɑːməndænt] ['ɡaʊ]
Grand Commandant Gao
盛大 指挥官 高

高太尉,

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] ['æftər][ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ?
Do you remember after the army was defeated at Liangshan Marsh ?
做 你 记住 后 这 军队 曾是 战败 在 凉山 沼泽 ?

可记得统兵到梁山泊战败之后,

[juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kærid] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
You were carried up the mountain by the White Streak in the Waves .
你 是 携带 向上 这 山 经过 这 白色的 条纹 在 这 波浪 .

你被浪里白条提上山来,

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] .
Song Jiang hosted a banquet in his honor .
歌曲 江 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

宋公明设席相待,

['æftər] [wiːv] [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ['res(ə)l] ['suːmoʊ] ?
After we've had a few drinks , shall we wrestle sumo ?
后 我们已经 有 一个 很少 饮料 , 将 我们 搏斗 相扑 ?

酒后我和你相扑?

[tə'naɪt] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] .
Tonight is long and nothing much is happening .
今晚 是 长的 和 没有什么 很多 是 发生 .

今日夜长无事,

[lets] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [ɡoʊ] .
Let's have another go .
我们来吧 有 其他 去 .

再和你交交手看。”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道:

" [tɒŋ] [ɡwɑːn] ! "
" Tong Guan ! "
" 童 关 ! "

“童贯!

[juː; jʊ] ['lisnd] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
You listened to Zhao Liangsi ,
你 听着 到 赵 - ,

你听信赵良嗣、

[ɡwoʊ][dʒei] [sed] [ðæt] ['ɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [kʊd; kəd][juːz] ['sɔːrsəri] .
Guo Jing said that Gongsun Sheng could use sorcery .
郭 景 说 那 公孙 盛 可以 使用 巫术 .

郭京说公孙胜会使妖法,

[send] [truːps] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Send troops to Erxian Mountain to capture him .
发送 军队 到 二县 山 到 捕获 他 .

差兵马去二仙山捉拿，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ?
What does this have to do with Gongsun Sheng ?
什么 做 这 有 到 做 和 公孙 盛 ?

与公孙胜甚么相干，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] , [fæn] ['ruːi] , [ðə; ði]['dev(ə)l] [ɪn'kɑːrnət] , [huː] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] !
It was I , Fan Rui , the devil incarnate , who did it !
它 曾是 我 , 扇子 瑞 , 这 魔鬼 体现 , WHO 做过 它 !

通是我混世魔王樊瑞干的！

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
I'll teach you to recognize it tonight .
患病的 教 你 到 认出 它 今晚 .

教你今夜认得，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt]
The second one from the right
这 第二 一 从 这 正确的

那右边第二位，

['werɪŋ] [ə; eɪ][stɑːr] - ['stʌdɪd] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kreɪn] - ['feðər] [kloʊk] ,
Wearing a star - studded crown and a crane - feather cloak ,
穿着 一个 星星 - 带钉的 王冠 和 一个 起重机 - 羽毛 披风 ,

头戴星冠身披鹤氅的，

[ðæts] ['mæstər] ['gɑːŋsʌn] .
That's Master Gongsun .
那就是 掌握 公孙 .

就是公孙先生。”

['eskɔːrt] ['ɑːfɪsər] [roʊd] :
Escort Officer Road :
护送 官 路 :

押差官道：

" ['evriwʌn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] . "
" Everyone has finished speaking . "
" 每个人 有 完成的 请讲 . "

“列位也讲得勾了，

[tuː] [mʌtʃ] [waɪn] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Too much wine late at night ,
也 很多 葡萄酒 晚的 在 夜晚 ,

夜深酒多，

[ðɪs] [ɪz] [ˌfer'wel] .
This is farewell .
这 是 告别 .

即此告别。

[ðiːz] [fɔːr] [ɑːr; ər] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [kən'vɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
These four are corrupt officials who have been convicted by the imperial court .
这些 四 是 腐败 官员 WHO 有 到过 已定罪 经过 这 帝国 法庭 .

这四位是朝廷犯官，

['iːv(ə)n] [wen] ['eskɔːtɪŋ] ['sʌmwʌn] , [wʌn] [mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Even when escorting someone , one must not act rashly .
甚至 什么时候 护送 某人 , 一 必须 不是 行为 贸然 .

小可押解亦不可造次。”

[fæn] - ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [aɪz] [waɪd] [ɪn] [sər'praɪz] .
Fan Ruiyuan opened her eyes wide in surprise .
扇子 - 打开 她 眼睛 宽的 在 惊喜 .

樊瑞圆睁怪眼，

[ðə; ði] ['taɪgɚz] ['wɪskərz] [stʊd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] :
The tiger's whiskers stood upside down :
这 老虎的 胡须 站立 上行 向下 :

倒竖虎须道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][bɜːrd][ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" What kind of bird are you ? "
" 什么 种类 的 鸟 是 你 ? "

"你这甚么干鸟，

[lets] [spiːk] [tuː] !
Let's speak too !
我们来吧 说话 也 !

也来讲话！

[wiː; wi] [men] [ɑːr; ər] ['fɪrləs] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
We men are fearless and invincible .
我们 男人 是 无畏 和 无敌 .

我老爷们是天不怕地不伯的。

[ðiːz] [fɔːr] ['tretʃərəs] ['vilənz] [nɑːt]['oʊnli] ['skætərd] [maɪ] - ['brʌðərz] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] . . .
These four treacherous villains not only scattered my 108 brothers , but also . . .
这些 四 奸诈 反派 不是 仅有的 疏散 我的 - 兄弟 , 但 还 . . .

这四个奸贼不要说把我一百单八个弟兄弄得五星四散，

[juː; jʊ]['oʊnli] [siː] [ðæt] [hiː; hi] ['ruːɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] .
You only see that he ruined such a beautiful country .
你 仅有的 看 那 他 毁坏 这样的 一个 美丽的 国家 .

你只看那般绵绣江山都被他弄坏。

['dʒækəlz][ænd; ənd]['taɪgɚz] [rəumd] [ðə; ði][skaɪ] .
Jackals and tigers roamed the sky .
豺狼 和 老虎 漫游 这 天空 .

遍天豺虎，

[kɔːpsiz] ['litəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Corpses littered the ground .
尸体 垃圾 这 地面 .

满地尸骸，

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [taɪlz] , [pæst] [daʊn] [fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] , [hæv; həv] ['krʌmbld]
The ancient Song Dynasty tiles , passed down for two hundred years , have crumbled
这 古老的 歌曲 王朝 瓷砖 , 通过了 向下 为了 二 百 年 , 有 崩溃了
[ænd; ənd][aɪs][hæz; həz] [meltid] [ə'weɪ] .
and ice has melted away .
和 冰 有 融化 离开 .

二百年相传的大宋瓦败冰消，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][wɜːrld] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of world is this !
什么 种类 的 世界 是 这 !

成甚么世界！

[tə'deɪ] , ['enəmi] [miːt] [ə'gen] .
Today , enemies meet again .
今天 , 敌人 见面 再次 .

今日仇人相见，

[ɪk'striːmli] [waɪd] - [aɪd] !
Extremely wide - eyed !
极其 宽的 - 眼睛 !

分外眼睁！

[kɑːnt] [wiː; wi]['iːv(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ?
Can't we even say a few words ?
不能 我们 甚至 说 一个 很少 字 ?

难道不容我们说几句话么！

[ɪf] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][draɪ][bɜːrd] , ['oʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] [ə'gen] . . .
If you , you dry bird , open your mouth again . . .
如果 你 , 你 干燥 鸟 , 打开 你的 嘴 再次 . . .

你这干鸟若再开口，

" [aɪl] [tʃɑːp] [ɔːf] [jʊr; jər] ['dɔgz] [hed] [fɜːrst] ! "
" I'll chop off your dog's head first ! "
" 患病的 劈 离开 你的 狗的 头 第一的 ! "

先砍你这颗狗头！”

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
The escorting officer was so frightened that he broke out in a cold sweat .
这 护送 官 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

押差官吓得浑身冷汗，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] ['ʌtər] [ə'nʌðər] [wɜːrd] .
He dared not utter another word .
他 敢于 不是 说出 其他 单词 .

哪里敢再开口。

[li] ['jɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [klɪrd] [ə'weɪ] .
Li Ying ordered the banquet to be cleared away .
李 英 订购 这 宴会 到 是 已清除 离开 .

李应叫把筵席撤开，

[kliːn] [ænd; ənd]['taɪdi]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

打扫洁净，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

摆设香案，

[laɪt] [ə; eɪ] ['sensər] [ʌv; əv] ['ɪnsens] .
Light a censer of incense .
光 一个 香炉 的 香 .

焚起一炉香，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [saʊθ] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['empərər] - [wuː] [ɪn] ['hev(ə)n] .
He led the crowd south to pay homage to the spirit of Emperor Taizu Wu in heaven .
他 引领 这 人群 南 到 支付 尊敬 到 这 精神 的 皇帝 - 吴 在 天堂 .

率领众人望南拜了太祖武皇帝在天之灵，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
They bowed to the two emperors facing north .
他们 鞠躬 到 这 二 皇帝们 面向 北 .

望北拜了二帝，

[æz; əz] [ɪf] [æn; ən] [ɪ'nɔːgjərəl] [ə'dres] , [ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
As if an inaugural address , they all said in unison :
作为 如果 一个 就职典礼 地址 , 他们 全部 说 在 齐声 :

就像启奏一般齐道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] , [li] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [hæv; həv][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] ['treɪtəz] . "
" Your subjects , Li Ying and others , have rid the country of traitors . "
" 你的 主题 , 李 英 和 其他的 , 有 摆脱 这 国家 的 叛徒 . "

“臣李应等为国除奸，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]['hoʊli] ['ænsestərz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mædʒistiz] .
Report to the Holy Ancestors and His Majesties .
报告 到 这 圣 祖先 和 他的 陛下 .

上报圣祖列宗，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] ['æŋgər][ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] !
To quell the pent - up anger of all the people under heaven !
到 荡平 这 五角星 - 向上 愤怒 的 全部 这 人们 在下面 天堂 !

下消天下臣民积愤！”

[ðeɪ] [ɔːl] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [faɪv] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [θriː] [kaʊ'taʊz] ['serəmoʊni] .
They all performed the five bows and three kowtows ceremony .
他们 全部 执行 这 五 弓 和 三 叩头 仪式 .

都行五拜三叩首礼。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

['kæri] ['oʊvər][ə; eɪ] ['teɪbl] .
Carry over a table .
携带 超过 一个 桌子 .

抬过一张桌子，

['sʌmən] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
Summon the memorial tablet and place it on it .
召唤 这 纪念馆 药片 和 地方 它 在 它 .

唤请出牌位来供在上面，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
But it was Song Jiang ,
但 它 曾是 歌曲 江 ,

却是宋公明、

['lʌ] ['dʒʌnˌjiː] ,
Lu Junyi ,
鲁 俊义 ,

卢俊义、

[li] [kuːiː]
Li Kui
李 奎

李逵、

['lɪn] ['tʃɔŋ] ,
Lin Chong ,
林 钟 ,

林冲、

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [jæŋ] [dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [kəm'pænjənz] .
The names of Yang Zhi and his four companions .
这 姓名 的 杨 智 和 他的 四 同伴 .

杨志五人的名号。

['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
Incense and candles were lit .
香 和 蜡烛 是 点燃 .

点了香烛，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [tə'geðər] .
The heroes bowed four times together .
这 英雄 鞠躬 四 时代 一起 .

众好汉一同拜了四拜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðər] [sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ] , "
" Brother Song Gongming , "
" 兄弟 歌曲 公明 , "

“宋公明哥哥，

[baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔːlən] ['hɪroʊz] ,
By the spirits of our fallen heroes ,
经过 这 烈酒 的 我们的 倒下 英雄 ,

众位英魂在上，

[tə'naɪt] [aɪ][gɑːt]['kaɪ] [dʒei] ,
Tonight I got Cai Jing ,
今晚 我 得到 蔡 景 ,

今夜拿得蔡京、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

['kaɪ][juː; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Cai You and his four treacherous villains are here .
蔡 你 和 他的 四 奸诈 反派 是 这里 .

蔡攸四个奸贼在此，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['məːdəd] [baɪ][hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He was murdered by him before his death .
他 曾是 被谋杀 经过 他 前 他的 死亡 .

生前受他谋害，

[tə'deɪ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] .
Today , I am here specifically to seek justice .
今天 , 我 是 这里 具体来说 到 寻找 正义 .

今日特为伸冤，

[pliːz] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] !
Please consider this carefully !
请 考虑 这 小心 !

望乞照鉴！”

['kaɪ] [dʒei] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tʊŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

['kaɪ][juː; jʊ][ɔːl] [nelt] [daʊn] .
Cai You all knelt down .
蔡 你 全部 跪下 向下 .

蔡攸尽皆跪下，

[hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'wer] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [kraɪmz] . "
" We are aware of our crimes . "
" 我们 是 意识到的 的 我们的 犯罪 . "

“某等自知其罪。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [dænzuː] .
But he was ordered to go to Danzhou .
但 他 曾是 订购 到 去 到 儋州 .

但奉圣旨去到儋州，

[ək'sept] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['wɪlɪŋli] ,
Accept the laws of the country willingly ,
接受 这 法律 的 这 国家 心甘情愿 ,

甘受国法，

[aɪ] [beg] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fər'gɪvnəs] [ʌv; əv] [ɔːl] ['hɪroʊz] .
I beg for the forgiveness of all heroes .
我 求 为了 这 饶恕 的 全部 英雄 .

望众好汉饶恕。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ['piːp(ə)l] . "
" We are one hundred and eighty people . "
" 我们 是 一 百 和 八十 人们 . "

“我等一百八人，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌkɔris'pɒndz] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [stɑːrz] .
It corresponds to the celestial stars .
它 对应 到 这 天体 明星 .

上应天星，

['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər]
Working together
在职的 一起

同心协力，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] .
Possessing both wisdom and courage .
拥有 两个都 智慧 和 勇气 .

智勇俱备。

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

['nɔːrðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti]
Northern Expedition against the Liao Dynasty
北方 远征 反对 这 廖 王朝

北伐大辽，

[ðə; ði] ['sʌðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
The Southern Expedition against Fang La ,
这 南方 远征 反对 方 拉 ,

南征方腊，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
To establish meritorious service for the imperial court .
到 建立 有功绩的 服务 为了 这 帝国 法庭 .

为朝廷建立功业。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] [kɔːz] .
Most of the brothers died on the battlefield for the king's cause .
最多 的 这 兄弟 死亡 在 这 战场 为了 这 国王的 原因 .

一大半弟兄为着王事死于沙场，

[ðə; ði] ['empərər] ['wɒnts] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] [poʊst] .
The emperor wants to bestow upon him a prominent post .
这 皇帝 想要 到 赐给 之上 他 一个 著名的 邮政 .

天子要加显职，

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [stɑːpt] [ˌem 'iː] .
You have repeatedly stopped me .
你 有 反复 停止 我 .

屡次被你们遏住。

[bɪ'saɪdz] ['kæʒuəl] ['veɪkənsiz] ,
Besides casual vacancies ,
除了 随意的 空缺职位 ,

除了散职，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['tɔləreitid] .
And it cannot be tolerated .
和 它 不能 是 容忍 .

又容不得，

['pɔɪzənɪŋ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wɪð; wɪθ] ['medɪkeɪtɪd] [waɪn]
Poisoning Song Jiang with medicated wine
中毒 歌曲 江 和 药 葡萄酒

把药酒鸩死宋江、

['lʌ] ['dʒʌnˌjiː] ,
Lu Junyi ,
鲁 俊义 ,

卢俊义，

[ðeɪ] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
They died unjustly and with grievances .
他们 死亡 不公正的 和 和 不满 .

使他们负屈含冤而死。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [sɔːt] ['trʌb(ə)l] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['sɔːrsɪz] .
They also sought trouble from various sources .
他们 还 寻求 麻烦 从 各种各样的 来源 .

又多方寻事，

[ɔːl] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits][mʌst; məst] ['wɪlɪŋli] [sə'rendər] [ænd; ənd]
All remaining members of the Liangshan bandits must willingly surrender and
全部 其余的 成员 的 这 凉山 强盗 必须 心甘情愿 投降 和
[kən'kluːd] [ðer; ðər] [kæm'peɪn] .
conclude their campaign .
结束 他们的 活动 .

梁山泊馀党尽要甘结收官，

[ðɪs] ['spɑːrkt] ['trʌb(ə)l] .
This sparked trouble .
这 引发 麻烦 .

因此激出事来。

[ɪf] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][kʊd; kəd][biː; bi] [kept] . . .
If Song Jiang could be kept . . .
如果 歌曲 江 可以 是 保留 . . .

若留得宋公明、

['lʌ] ['dʒʌnˌjiː][ɪz] [hɪr] .
Lu Junyi is here .
鲁 俊义 是 这里 .

卢俊义在此，

[naʊ] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .
Now the Jin army has invaded the border .
现在 这 斤 军队 有 入侵 这 边界 .

目今金兵犯界，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will repel the enemy .
我们 将要 击退 这 敌人 .

差我们会拒敌，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['bɔːrdərz] [biː; bi] [lɔːst] ?
How could the borders be lost ?
如何 可以 这 边界 是 丢失的 ?

岂至封疆失守，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] [ʃrainz] [ɑːr; ər][ɪn]['ruːɪnz] ?
The ancestral temples and shrines are in ruins ?
这 祖先的 寺庙 和 神社 是 在 废墟 ?

宗社丘墟?

[tə'deɪ] , [ɔːl] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['ministəz] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ['perɪʃt] .
Today , all the loyal ministers and capable generals have perished .
今天 , 全部 这 忠诚 部长们 和 有能力的 将军们 有 遇难 .

今日忠臣良将俱已销亡，

['kɑːnsɪkwentli] , [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Consequently , half of the city was lost .
最后 , 一半 的 这 城市 曾是 丢失的 .

遂至半壁丧倾，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 .

万民涂炭，

[huːz] [fɔːlt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Whose fault is it ?
谁 过错 是 它 ?

是谁之咎?

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fər'ɡɪvnəs] [tə'deɪ] .
You are begging for forgiveness today .
你 是 乞讨 为了 饶恕 今天 .

你今日讨饶，

[dɪd] [juː; jʊ] [sper] [ˌjuː 'es] [bæk] [ðen] ?
Did you spare us back then ?
做过 你 空闲的 我们 后退 然后 ?

当初你饶得我们过么?

[ə'nʌðər] ['θiːəri] [ɪz] . . .
Another theory is . . .
其他 理论 是 . . .

还有一说，

[ɪf] ['kaɪ] [dʒei] [dʌz] [nɑːt] [ək'sept] [braɪbz] ,
If Cai Jing does not accept bribes ,
如果 蔡 景 做 不是 接受 贿赂 ,

蔡京若不受贿赂，

[ljɑːŋ] [ʒɔŋʃuː] [dɪd] [nɑːt] [siːk] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] - , - [strɪŋz] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [pɜːrlz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] [ɡɪft] !
Liang Zhongshu did not seek to present 100 , 000 strings of gold and pearls as a birthday gift !
梁 钟书 做过 不是 寻找 到 展示 - , - 字符串 的 金子 和 珍珠 作为 一个 生日 礼物 !

梁中书也不寻十万贯金珠进献生辰杠!

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪl] - ['ɡɑːtn] [ɡeɪnz] .
The heroes said it was ill - gotten gains .
这 英雄 说 它 曾是 患病的 - 获得 收益 .

豪杰们道是不义之财，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
It is not a problem to take it .
它 是 不是 一个 问题 到 拿 它 .

取之无碍，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɔbd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] .
Therefore , they were robbed and taken to Liangshan .
所以 , 他们 是 被抢劫 和 已采取 到 凉山 .

故劫了上梁山。

['ɡaʊ] [kjuː] [dɪd] [nɑːt] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tuː; tə] [reɪp] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] .
Gao Qiu did not allow his nephew to rape respectable women .
高 邱 做过 不是 允许 他的 侄子 到 强奸 可敬 女性 .

高俅不纵侄儿强奸良家妇女，

['lɪn] ['wuː'ʃiː] ['ɔːlsoʊ] [dɪd] [nɑːt] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Lin Wushi also did not go to Liangshan Marsh .
林 乌石 还 做过 不是 去 到 凉山 沼泽 .

林武师也不上梁山泊。

[noʊ] [mɔːr] ['ɪnkʌm] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] .
No more income was received .
不 更多的 收入 曾是 已收到 .

不受了进润，

['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] ['dæmɪdʒd] ['flaʊər] [ænd; ənd] [stoʊn] ['kɑːnvɔɪ] .
Criticize the damaged flower and stone convoy .
批评 这 损坏的 花 和 石头 护航 .

批坏花石纲，

[kə'mændər] [jæŋ] ['ɔːlsoʊ] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Commander Yang also did not go to Liangshan Marsh .
指挥官 杨 还 做过 不是 去 到 凉山 沼泽 .

杨统制也不上梁山泊。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ɪg'nɔːrd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['ærəgənt] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɑːn] [ðə; ði] [ljau] ['kɪŋdəm] .
Tong Guan ignored Zhao Liangsi's arrogant words and decided to launch a joint attack on the Liao Kingdom .
童 关 忽略 赵 - 傲慢的 字 和 决定 到 发射 一个 联合的 攻击 在 这 廖 王国 .

童贯不纳赵良嗣狂言去夹攻辽国，

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [hæd; həd] [noʊ] ['priːtekst] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
The Jurchens had no pretext to exploit .
这 女真 有 不 借口 到 开发 .

金人无衅可乘，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [siː] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['fɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fæməli] ['perɪʃɪŋ] ?
How can one see a country falling and a family perishing ?
如何 能 一 看 一个 国家 坠落 和 一个 家庭 消亡 ?

哪见得国破家亡?

[naʊ] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [lɔː(r)dz] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [dɪs'greɪs] ,
Now you do not consider the lord's sorrow and the subject's disgrace ,
现在 你 做 不是 考虑 这 领主的 悲哀 和 这 主题的 耻辱 ,

今尔等不思主忧臣辱，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstər] [daɪd] .
The chief minister died .
这 首席 部长 死亡 .

主导臣死，

[bəuθ] ['empərəz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [sɪks] ['pæləs] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] ['dezərt] .
Both emperors and their six palaces were trapped in the desert .
两个都 皇帝们 和 他们的 六 宫殿 是 被困 在 这 沙漠 .

二帝六宫俱陷沙漠，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [siː] ,
The sun is hard to see ,
这 太阳 是 难的 到 看 ,

天日难睹，

[aɪ] [stɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] !
I still want to live with shame !
我 仍然 想 到 居住 和 耻辱 !

还想腼颜求活！

[æz; əz] ['ʃiː] [lə] ['æptli] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] :
As Shi Le aptly put it :
作为 史 乐 恰当地 放 它 :

只是石勒说得好：

['wæŋ] [jɑːn'tʃɪŋ] ,
Wang Yanqing ,
王 延庆 ,

'王衍清人，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
It should not be used with sharp edges .
它 应该 不是 是 用过的 和 锋利的 边缘 .

要不可加以锋刃。'

['toʊkioʊ] [broʊk] [aʊt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Tokyo broke out the day before yesterday .
东京 打破 出去 这 天 前 昨天 .

前日东京破了，

['sʌmwʌn] [sɔː] [ðə; ði] [oʊθ] [stil] [ʌv; əv] ['empərər] - [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] :
Someone saw the oath stele of Emperor Taizu in the Imperial Ancestral Temple :
某人 锯 这 誓言 碑 的 皇帝 - 在 这 帝国 祖先的 寺庙 :

有人在太庙里看见太祖誓碑：

- [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['gɪlti] ,
' The minister is guilty ,
- 这 部长 是 有罪的 ,

‘大臣有罪，

[duː][nɑːt] [ɪn'flɪkt] ['pʌnɪʃmənt] [ɔːr][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Do not inflict punishment or execution .
做 不是 造成 惩罚 或者 执行 .

勿加刑戮。’

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lɪstɪd] [ɪn]['ɑːrtɪk(ə)l][θriː] .
It is listed in Article 3 .
它 是 列出 在 文章 3 .

载在第三条。

[aɪ] [naʊ] ['strɪktli] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tiːtʃɪŋz] .
I now strictly follow the ancestral teachings .
我 现在 严格 跟随 这 祖先的 教义 .

我今凛遵祖训，

[noʊ] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
No weapons were added .
不 武器 是 额外 .

也不加兵刀，

[lets] [dʒʌst] [teɪst] [ðə; ði] ['pɔɪznd] [waɪn] .
Let's just taste the poisoned wine .
我们来吧 只是 品尝 这 中毒 葡萄酒 .

只尝尝鸩酒滋味罢。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pɔːr] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [boʊlz] .
He ordered his men to pour four large bowls .
他 订购 他的 男人 到 倒 四 大的 碗 .

唤手下斟上四大碗，

['kaɪ] [dʒei] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

['gaʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

['kaɪ] [juːz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Cai You's eyes were filled with tears .
蔡 你的 眼睛 是 已填 和 眼泪 .

蔡攸满眼流泪，

['tremblɪŋ] ,
Trembling ,
发抖 ,

颤笃笃的，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
They refused to accept it again .
他们 拒绝 到 接受 它 再次 .

再不肯接。

[li] ['jɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Li Ying waved his hand ,
李 英 挥手 他的 手 ,

李应把手一麾，

['sʌd(ə)nli] , [θriː] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [skaɪ] [wɜːr; wər] [kə'læpsiŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] ['splɪtɪŋ] .
Suddenly , three cannon shots rang out , as if the sky were collapsing and the earth was splitting .
突然 , 三 大炮 镜头 响铃 出去 , 作为 如果 这 天空 是 崩溃 和 这 地球 曾是 分裂 .

只听天崩地裂发了三声大炮，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n]
Four or five thousand people shouted in unison
四 或者 五 千 人们 喊叫 在 齐声

四五千人齐声呐喊，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['ʃeɪkɪŋ] .
Like a mountain shaking .
喜欢 一个 山 摇晃 .

如震山摇岳。

[tuː] ['sɜːrvənt] , [wʌn] ['sɜːrvənt] .
Two servants , one servant .
二 仆人 , 一 仆人 .

两个伏事一个，

[ðeɪ] [pʊld] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ɪr] [ænd; ənd] [d'rɪpt] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
They pulled on his ear and dripped the poison down his throat .
他们 拉 在 他的 耳朵 和 滴落 这 毒 向下 他的 喉 .

扯着耳朵把鸩滴灌下。

[ɪn] [noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

['kaɪ] [dʒei] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [men] [bled] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsiz] .
Cai Jing and the other three men bled from all seven orifices .
蔡 景 和 这 其他 三 男人 出血 从 全部 七 孔口 .

那蔡京等四人七窍流血，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [klæpt] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .
The heroes clapped and cheered .
这 英雄 鼓掌 和 欢呼 .

众好汉拍手称快，

[ðeɪ] [kən'ɡrætjuleitid] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They congratulated each other .
他们 恭喜 每个 其他 .

互相庆贺。

[li] ['jɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [tuː; tə][biː; bi] ['dræɡd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Ying ordered the corpses to be dragged out of the city .
李 英 订购 这 尸体 到 是 拖拽 出去 的 这 城市 .

李应叫把尸骸拖出城外，

[let] [ðə; ði] [krəuz] [pek] [æt; ət][ðə; ði] [wʊlvz] - [fuːd] .
Let the crows peck at the wolves ' food .
让 这 乌鸦 啄 在 这 狼 - 食物 .

任从乌啄狼餐。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [tʃiːf] ['kʌlprɪt] [huː] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [dʌst] .
The chief culprit who ruined the country has turned to dust .
这 首席 罪魁祸首 WHO 毁坏 这 国家 有 转向 到 灰尘 .

误国元凶骨化尘，

[ə; eɪ]['hɪroʊz, 'hiːroʊz] [pə'tenʃ(ə)l] [ɪz]['oʊnli] ['riːəlaɪzd] ['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] [sə'prest] [frʌ'streɪʃ(ə)n] .
A hero's potential is only realized after years of suppressed frustration .
一个 英雄们 潜在的 是 仅有的 已实现 后 年 的 被抑制 挫折 .

英雄积闷始能伸。

[hiː; hi] ['nevər] [dɪd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [fraʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He never did anything to cause a frown in his life .
他 绝不 做过 任何事物 到 原因 一个 皱眉 在 他的 生活 .

平生不作皱眉事，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [graindz][ðer; ðər] [tiːθ] .
There should be no one in the world who grinds their teeth .
那里 应该 是 不 一 在 这 世界 WHO 研磨 他们的 牙齿 .

世上应无切齿人。

[naʊ] , [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [ded] .
Now , the officer in charge saw that the four men were dead .
现在 , 这 官 在 收费 锯 那 这 四 男人 是 死的 .

却说那押差官见四人死了，

[stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
stunned for a long time ,
目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ,

惊呆半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɔːŋ] . "
" The generals are not wrong . "
" 这 将军们 是 不是 错误的 . "

“列位将军不差，

" [bʌt; bət] [haʊ] [duː][aɪ] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ? "
" But how do I report back ? "
" 但 如何 做 我 报告 后退 ? "

只是教我怎生去复命？”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [sɔːt] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
It is said that the heroes of Liangshan sought justice for their grievances .
它 是 说 那 这 英雄 的 凉山 寻求 正义 为了 他们的 不满 .

说是梁山泊好汉有冤报冤,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

处置死了。”

['sʌmən] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] ,
Summon twenty taels of silver and deliver them to the escorting officer ,
召唤 二十 两 的 银 和 递送 他们 到 这 护送 官 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

唤取二十两银子送与押差官道:

" [soʊ][juː; jʊ] [wəʊnt] [hæv; həv][tuː; tə]['træv(ə)l]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] . "
" So you won't have to travel thousands of miles . "
" 所以 你 惯于 有 到 旅行 数千 的 英里 . "

“免得你万里跋涉。”

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The escorting officer thanked him .
这 护送 官 谢谢 他 .

押差官谢了。

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jiː; ji] - :
Yan Qing also took ten taels of silver and gave it to Ye Maodao :
严 青 还 采取 十 两 的 银 和 给予 它 到 叶 - :

燕青也取十两银子送与叶茂道:

" [θæŋks] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] . . . "
" Thanks for your communication . . . "
" 谢谢 为了 你的 沟通 . . . "

“亏你通信,

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
I felt a sense of relief .
我 毛毡 一个 感觉 的 宽慰 .

消了一口恶气。”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道:

" [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['mæstər] ['lʌ] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] . "
" The house of Master Lu was burned down . "
" 这 房子 的 掌握 鲁 曾是 烧伤 向下 . "

“卢二员外房子被焚,

[ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
The pitiful mother and child were taken to the Jin camp .
这 可怜 母亲 和 孩子 是 已采取 到 这 斤 营 .

可怜安人母子解到金营，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知下落。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ][hæv; həv] [ri'diːmd] [maɪ'self] . "
" I have redeemed myself . "
" 我 有 已赎回 我 . "

“我已赎回，

[naʊ] [hɪr] ,
Now here ,
现在 这里 ,

现在这里，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Thank you for your consideration .
感谢 你 为了 你的 考虑 .

有劳记念。”

['lʌ] ['tʃɛŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Cheng came out and said :
鲁 程 来了 出去 和 说 :

卢成出来道：

['ʌŋk(ə)l][jiː; ji] ,
Uncle Ye ,
叔叔 叶 ,

“叶大叔，

[mɪs] - [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Miss Anren and I are unable to return home .
错过 - 和 我 是 无法 到 返回 家 .

我同安人小姐想不能还家，

[pliːz] ['kæns(ə)l][jʊr; jər]['rent(ə)l] [ə'griːmənt] [fɔːr; fər] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ruːmz; rʊmz] .
Please cancel your rental agreement for one of the rooms .
请 取消 你的 租赁 协议 为了 一 的 这 房间 .

烦你把赁下的一间房子退了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] ['broʊkən] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] .
There are a few broken pieces of equipment .
那里 是 一个 很少 破碎的 件 的 设备 .

有几件破家伙，

[aɪ] ['bɔːroʊd] [θriː] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][juː; jʊ][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] ['hævnt] [peɪd] [ˌaɪ 'tiː]
I borrowed three qian of silver from you the other day and haven't paid it
我 借来的 三 钱 的 银 从 你 这 其他 天 和 还没有 有薪酬的 它
[bæk] [jet] .
back yet .
后退 然而 .

前日借了你三钱银子没有还，

" [dʒʌst] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just break it . "
" 只是 休息 它 . "

推折了罢。”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [its] ['nʌθɪŋ] . "
" It's nothing . "
" 它是 没有什么 . "

“小事。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
So he went with the escorting officer .
所以 他 去 和 这 护送 官 .

遂同押差官去了。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

倏忽之间，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明。

['fɔːrtʃənətli] , [daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] .
Fortunately , Dai Zong returned .
幸运的是 , 戴 宗 返回 .

却好戴宗回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [zɔːŋ] - [ri'kruːtid] ['hɪroʊz] . "
" Zong Liushou recruited heroes . "
" 宗 - 招募 英雄 . "

“宗留守招纳豪杰，

['wæŋ] [ʃɑːn; ʃæn]
Wang Shan
王 山

王善、

[li] ['tʃʌŋ'du] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Li Chengdu led his men to surrender .
李 成都 引领 他的 男人 到 投降 .

李成都领部下归顺，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ]
With unwavering loyalty and courage
和 坚定不移 忠诚 和 勇气

将一片忠肝义胆，

['evriwʌn] ['kʌmfəts] [ænd; ənd] ['kerz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Everyone comforts and cares for them .
每个人 舒适 和 关心 为了 他们 .

人人抚循，

[duː][jʊr; jər] [best] [tuː; tə] [sɜːrv]
Do your best to serve
做 你的 最好的 到 服务

尽愿效力，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɔːŋ] .
The military force was extremely strong .
这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

[θriː] [kən'sekjətɪv] - ,
Three consecutive sparses ,
三 连续的 - ，

一连三疏，

[pliːz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Please , Your Majesty , return to the capital .
请 ， 你的 威严 ， 返回 到 这 首都 .

请皇上还都，

[huː] [nuː] [ðæt] ['wæŋ] ['bɔɪɑːn] ,
Who knew that Wang Boyan ,
WHO 知道 那 王 博扬 ，

谁知被汪伯彦、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sə'prest] [ˌaɪ 'tiː] ,
Huang Qianshan suppressed it ,
黄 - 被抑制 它 ，

黄潜善所遏，

[fɪld] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ，

气愤填胸，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] .
He contracted a serious illness .
他 合同 一个 严肃的 疾病 .

因得重疾。

[ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the eve of death ,
在 这 前夕 的 死亡 ，

临卒之时，

[nɑːt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['fæməli] ['mætərz] ,
Not to mention family matters ,
不是 到 提到 家庭 事情 ，

不及家事，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] " [krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər] ! " [θriː] [taɪmz] .
He shouted " Cross the river ! " three times .
他 喊叫 " 叉 这 河 ! " 三 时代 .

大呼'过河'三声，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['vɑːmɪtɪŋ] [blʌd] .
He died from vomiting blood .
他 死亡 从 呕吐 血 .

呕血而死。

[ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [wept] .
All the soldiers wept .
全部 这 士兵 哭泣 .

将士尽皆流涕。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ə'pɔɪntɪd] [diː'ju] ['tʃɔŋ] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] .
The imperial court appointed Du Chong to succeed him .
这 帝国 法庭 任命 杜 钟 到 成功 他 .

朝廷差杜充来继任，

[wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt]
Weak and incompetent
虚弱的 和 不称职的

暗弱无能，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Regardless of the cost to the soldiers ,
不管 的 这 成本 到 这 士兵 ,

不惜将士，

[ɔːl] [dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] .
All disintegrated .
全部 解体 .

尽皆解体，

[ðə; ði] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The repetition has faded away .
这 重复 有 褪色 离开 .

重复散去了。

['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] - [fɔːrθ] [sʌn] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - [tuː; tə] - .
also heard that Wuzhu's fourth son was leading an army of 100 , 000 to Jiankang .
还 听到 那 - 第四 儿子 曾是 领导 一个 军队 的 - , - 到 - .

又闻兀术四太子领十万大兵要到建康，

[diː'ju] ['tʃɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] ,
Du Chong was afraid ,
杜 钟 曾是 害怕的 ,

杜充畏惧，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [ə'raɪvd] .
The troops have not yet arrived .
这 军队 有 不是 然而 到达的 .

兵还未到，

[ə'bændənd] ['hiːnən]
Abandoned Henan
弃 河南

弃了河南，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] - .
They led their troops to retreat to Huaixi .
他们 引领 他们的 军队 到 撤退 到 - .

引兵退到淮西。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] [ə'gen] .
The people fled again .
这 人们 逃亡 再次 .

百姓重番逃散，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [rɪ'meɪnd] [kəm'pliːtli] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The capital city remained completely deserted .
这 首都 城市 剩余 完全地 荒凉的 .

京城依旧一空了。”

[ðə; ði] ['lidər] ['lisnd] .
The leaders listened .
这 领导人 听着 .

众头领听了，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] :
He said in astonishment :
他 说 在 惊讶 :

愕然道：

" ['æftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [zɔːŋ] . . . "
" After the death of the garrison commander Zong . . . "
" 后 这 死亡 的 这 驻军 指挥官 宗 . . . "

“宗留守既亡，

[wer] [duː] [wiː; wi] [bɪ'lɔːŋ] ?
Where do we belong ?
在哪里 做 我们 属于 ?

我等何所归着?

[kwɑːŋ] ['wʊ'ʃʊ] [went] [saʊθ] ,
Kuang Wushu went south ,
匡 武术 去 南 ,

况兀术南下，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [goʊst] [taʊn] ?
How can anyone live in this ghost town ?
如何 能 任何人 居住 在 这 鬼 镇 ?

这个空城怎生住得?

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [ɑːn] ['ʃæn'djŋ] [roʊd] . "
" My younger brother is on Shandong Road . "
" 我的 年轻 兄弟 是 在 山东 路 . "

“小弟在山东路上，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['brʌðər] ,
I met a brother ,
我 遇见 一个 兄弟 ,

遇着一个弟兄，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] .
He said he was very good at something .
他 说 他 曾是 非常 好的 在 某物 .

说他哪里甚好，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [faɪnd] ['ʃeltər] [hɪr] [ˌtempə'rerəli] .
It would be better to find shelter here temporarily .
它 会 是 更好的 到 寻找 庇护所 这里 暂时地 .

不如暂去容身，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['tiːtʃɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['kætəgɔːriz] ;
There are teachings that are divided into categories ;
那里 是 教义 那 是 分割 进入 类别 ;

有分教;

['rɪpəlz] [raɪz] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Ripples rise from Liangshan Marsh .
涟漪 上升 从 凉山 沼泽 .

梁山泊上起微波,

['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Looking to the future generations in the Hall of Loyalty and Righteousness .
寻找 到 这 未来 几代人 在 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

忠义堂中瞻后劲。

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [daɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] .
I wonder where Dai Zong was going .
我 想知道 在哪里 戴 宗 曾是 去 .

不知戴宗说到哪里去,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
According to official history ,
根据 到 官方的 历史 ,

按正史,

['kaɪ] [dʒei][wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə] [dænzuː] .
Cai Jing was exiled to Danzhou .
蔡 景 曾是 放逐 到 儋州 .

蔡京流贬儋州,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['oʊvər] ['eɪti] .
He was sentenced to death at the age of over eighty .
他 曾是 判刑 到 死亡 在 这 年龄 的 超过 八十 .

年八十馀赐死。

['fɔːrti] - [θriː] ['fæməli] ['membər] ,
Forty - three family members ,
四十 - 三 家庭 成员 ,

家属四十三人,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['eksɪkjuːtɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .

皆诛戮。

[naʊ] [aɪ] ['ɔːfər] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [tuː; tə] [spɪt] [ɑːn][ænd; ənd] [kɜːrs] .
Now I offer this opportunity for all the heroes to spit on and curse .
现在 我 提供 这 机会 为了 全部 这 英雄 到 吐 在 和 诅咒 .

今借供众好汉唾骂,

[ˌaɪ 'tiː] [pliːziz] ['piːpəlz] [ɪrz] .
It pleases people's ears .
它 请 人们的 耳朵 .

以快人心耳。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] .
It can be said that the sequel to Water Margin was completed .
它 能 是 说 那 这 续集 到 水 利润 曾是 完全的 .

可谓《后水浒传》成，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['reblz; rɪ'bel][wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The treacherous officials and rebels were terrified .
这 奸诈 官员 和 叛军 是 恐惧 .

而乱臣贼子惧。

['tʃæptər] ['twenti] - [eɪt] : [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] ['rekəgnaɪzɪz] [ɪts] ['fɔːrmər] ['mæstər] [æt; ət][ðə; ði]
Chapter Twenty - Eight : A Fine Horse Recognizes Its Former Master at the
章 二十 - 八 : 一个 美好的 马 认可 它是 以前的 掌握 在 这
- [kæmp] ; ['soʊldʒərz] ['ɑːnər] [ðə; ði][hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] [æt; ət][ðə; ði] [dʒɪŋzɔŋ] ['temp(ə)l] .
Hengchong Camp ; Soldiers Honor the Heroic Spirit at the Jingzhong Temple .
- 营 ; 士兵 荣誉 这 英勇 精神 在 这 京中 寺庙 .

第二十八回 横冲营良马识故主 靖忠庙养卒奉英灵”

['miːnwaɪl] , [li] [jɪŋz] [truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['kaʊnti] .
Meanwhile , Li Ying's troops were stationed in Zhongmu County .
同时 , 李 英的 军队 是 驻 在 中牟 县 .

却说李应兵马屯扎中牟县，

[daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] ,
Dai Zong returned and said ,
戴 宗 返回 和 说 ,

戴宗回来说，

[zɔːŋ] - [daɪd] .
Zong Liushou died .
宗 - 死亡 .

宗留守身故，

[diː'ju] ['tʃɔŋ] [ə'bændənd] .
Du Chong abandoned Bianjing .
杜 钟 弃 汴京 .

杜充弃了汴京，

[bæk] [ɪn] - ,
Back in Huaixi ,
后退 在 - ,

回到淮西，

- [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Wuzhu will lead his troops to Jiankang .
- 将要 带领 他的 军队 到 - .

兀术领兵将到建康，

[ðə; ði] [gruːp] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The group was caught in a dilemma .
这 团体 曾是 捕捉 在 一个 困境 .

众人一时进退两难。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][mjuː] [tʃʌnlaɪ] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm]['toʊkioʊ] . "
" I will have Mu Chunlai gather information from Tokyo . "
" 我 将要 有 亩 春来 收集 信息 从 东京 . "

“我会着穆春来打探东京消息，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv]["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Speaking of Ruan Xiaoqi ,
请讲 的 阮 小七 ,

说阮小七、

[sʌn] [li] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['gæðərd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Sun Li and others gathered at Dengyun Mountain .
太阳 李 和 其他的 聚集 在 - 山 .

孙立等在登云山聚义，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd]['æmp(ə)l] [prə'vɪʒnz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

['veri] ['prɑːspərəs] ,
Very prosperous ,
非常 繁荣 ,

十分兴旺，

[ðeɪ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] [bæk] .
They want me to go back .
他们 想 我 到 去 后退 .

要我回去。

[aɪ] [sed] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɪn] ['kaʊnti] .
I said all the brothers were in Zhongmu County .
我 说 全部 这 兄弟 是 在 中牟 县 .

我说众弟兄俱在中牟县，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [frʌm; frəm] [zɔːŋ] - .
We must wait for a reply from Zong Liushou .
我们 必须 等待 为了 一个 回复 从 宗 - .

要等回复宗留守消息，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It will arrive in a few days .
它 将要 到达 在 一个 很少 天 .

过几日到来。

[ðen] [mjuː] ['tʃʌn] [went] [bæk] [fɜːrst] .
Then Mu Chun went back first .
然后 亩 春 去 后退 第一的 .

那穆春先回去了。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [siː] .
I want to climb the secluded mountain by the sea .
我 想 到 爬 这 僻 山 经过 这 海 .

我想登云山僻在海隅，

- [truːps] [dɪd][nɑːt] [pæs] [θruː] [ðæt] ['eriə] .
Wuzhu's troops did not pass through that area .
- 军队 做过 不是 经过 通过 那 区域 .

兀术的兵不在那边经过，

[waɪ] [nɑːt] [meɪk] ['tempəreri] [ə'reɪndʒmənts] ?
Why not make temporary arrangements ?
为什么 不是 制作 暂时的 安排 ?

何不且会权时安顿。

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - .
Then we went to Jiankang .
然后 我们 去 到 - .

然后到建康，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
It eventually returned to the imperial court .
它 最终 返回 到 这 帝国 法庭 .

竟归朝廷,

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无不可。"

[ðə; ði] ['lidər] [ə'griːd] .
The leaders agreed .
这 领导人 同意 .

众头领依允。

[soʊ] [ðeɪ] [stɪl] [meɪd] [θriː] [tiːmz] .
So they still made three teams .
所以 他们 仍然 制成 三 团队 .

遂仍旧做三队,

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续进发,

['kʌmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] - ,
Coming up the road to Wangshan ,
未来 向上 这 路 到 - ,

望山东道上来,

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [wei] .
They remained silent the entire way .
他们 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .

一路无话。

[ə'proʊtʃɪŋ] ['priːfektʃər] ,
Approaching Dongchang Prefecture ,
接近 东昌 州 ,

将近东昌府,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚,

[daɪ] [zɔːŋ] [kən'dʌktɪd] [rɪ'kɑːnɪs(ə)ns] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Dai Zong conducted reconnaissance along the way .
戴 宗 实施 侦察 沿着 这 方式 .

戴宗沿途侦探,

[ðeɪ] [keɪm] ['flaɪɪŋ] .
They came flying .
他们 来了 飞行 .

飞也似走来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" - [meɪn] ['ɑːrmi] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" Wuzhu's main army is about to arrive . "
" - 主要的 军队 是 关于 到 到达 . "

"兀术大兵将次已到,

['sentrəl] ['ɑːrmi]
Central Army
中央 军队

中军、

[ðə; ði] [rɪr] [tiːm] ['kwɪkli] [meɪd] [wei] .
The rear team quickly made way .
这 后部 团队 迅速地 制成 方式 .

后队作速回避，

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] [frʌnt] - [laɪn] [tiːm] !
I'm going to recruit the front - line team !
我是 去 到 招募 这 正面 - 线 团队 !

我去招前队转来！”

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

又飞也似走了。

[li] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtkʌt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
Li ordered his troops to take a shortcut for more than ten miles .
李 订购 他的 军队 到 拿 一个 捷径 为了 更多的 比 十 英里 .

李应急令兵马从小路进去十里多路，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - .
They settled down at the foot of Wohugang .
他们 定居 向下 在 这 脚 的 - .

卧虎岗下扎住。

['miːnwaɪl] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [led] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [truːps] ,
Meanwhile , Huyan Zhuo led the vanguard troops ,
同时 , 虎岩 卓 引领 这 先锋 军队 ,

却说呼延灼领前队兵，

- ['væŋgɑːrd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Wuzhu's vanguard has arrived .
- 先锋 有 到达的 .

凑着兀术的前锋已到，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [haɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
There was nowhere to hide on the main road .
那里 曾是 无处 到 隐藏 在 这 主要的 路 .

大路上无处隐避，

[tʃɑːrdʒd] [baɪ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] ,
Charged by a large force ,
带电 经过 一个 大的 力量 ,

被大队人马一冲，

[fɔːr] - [wei] , [faɪv] - [wei]
Four - way , five - way
四 - 方式 , 五 - 方式

四分五路，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自奔走。

['fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [naɪt] .
Fortunately , it was night .
幸运的是 , 它 曾是 夜晚 .

幸得黑夜，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [dɑːdʒ] .
It's easy to dodge .
它是 简单的 到 躲闪 .

容易躲过。

[tʃek] [ðə; ði] ['ɪnvəntɔːri] [æt; ət] [dɑːn] .
Check the inventory at dawn .
查看 这 存货 在 黎明 .

到天明查点，

['huː] [jɑnjuː] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
Hu Yanyu has disappeared .
胡 彦宇 有 消失 .

不见了呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Xu Sheng had more than two hundred soldiers .
徐 盛 有 更多的 比 二 百 士兵 .

徐晟二百多名兵。

[baɪ] [ˌmɪd'deɪ] ,
By midday ,
经过 正午 ,

到日中，

[ðə; ði] [bæk] [tiːm] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The back team is complete .
这 后退 团队 是 完全的 .

后队俱到，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['faɪtɪŋ] [læst] [naɪt] .
There was no fighting last night .
那里 曾是 不 斗争 最后的 夜晚 .

“昨夜不打仗，

[nɑːt] [ˌnesə'serəli] [tuː; tə] [kɪl] .
Not necessarily to kill .
不是 一定 到 杀 .

未必杀害，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəuθ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
They were both cunning and quick - witted .
他们 是 两个都 狡猾 和 快的 - 机智的 .

他两个心机灵变，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [skɪlz] ,
And he has a lot of skills ,
和 他 有 一个 很多 的 技能 ,

又有一身本事，

[its] [ˌæbsə'luːtli] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
It's absolutely nothing to worry about .
它是 绝对地 没有什么 到 担心 关于 .

决不妨事。”

[li] ['jɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜːrtʃ] .
Li Ying ordered them to stay and search .
李 英 订购 他们 到 停留 和 搜索 .

李应叫扎住寻觅，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [fɔːr] ['kɔnfluːənsiz] . "
" This place is surrounded by four confluences . "
" 这 地方 是 包围 经过 四 汇合处 . "

“这四冲之地。

[haʊ] [duː][juː; jʊ][taɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How do you tie it ?
如何 做 你 领带 它 ?

怎生扎得?

[ænd; ənd][goʊ] ['fɔːrwərd] ,
And go forward ,
和 去 向前 ,

且上前去，

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][hɪm; ɪm] [hɪm'self] .
He will find him himself .
他 将要 寻找 他 他自己 .

他自会寻来。”

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
They then broke camp and set off .
他们 然后 打破 营 和 放 离开 .

遂拔营前去。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv]['huː] [jɑnjuː] ,
Speaking of Hu Yanyu ,
请讲 的 胡 彦宇 ,

话说呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [sɔː] - [truːps] [ə'proʊtʃɪŋ] .
Xu Sheng saw Wuzhu's troops approaching .
徐 盛 锯 - 军队 接近 .

徐晟见兀术兵来，

[hiː; hi] [roʊd] [ɔːf] [fɜːrst] .
He rode off first .
他 骑 离开 第一的 .

跨马先走。

[huː] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi] ?
Who in the darkness wanted to infiltrate the Jin army ?
WHO 在 这 黑暗 通缉 到 浸润 这 斤 军队 ?

黑暗里谁想混入金兵队中，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能脱身。

[ðæt] ['vængɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] , [ɑː'haɪ.mə] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] [ri'kruːtid] [baɪ] - .
That vanguard general , Ahima , was the first brave general recruited by Wuzhu .
那 先锋 一般的 , 阿希玛 , 曾是 这 第一的 勇敢的 一般的 招募 经过 - .

那前锋将阿黑麻是兀术标下第一员勇将，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑːrgɪt] [ðoʊz] ['ʌndər] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
They specifically target those under twenty years old .
他们 具体来说 目标 那些 在下面 二十 年 老的 .

专要掳掠二十以下、

['sɜːrvənt] [eɪdʒd] [ˌfɪf'tiːn] [ænd; ənd] [ə'bʌv]
servants aged fifteen and above
仆人 老年人 十五 和 多于

十五以上的小厮，

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
The training is highly skilled .
这 训练 是 高度 熟练 .

训练精熟，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " - [kæmp] " .
It was known as the " Hengchong Camp " .
它 曾是 已知 作为 这 " - 营 " .

号为“横冲营”。

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['juːθfl] ['kɜːrɪdʒ] .
Take advantage of his youthful courage .
拿 优势 的 他的 青春 勇气 .

取他少年胆壮，

['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər] [laɪf] [ɔːr] [deθ] .
Fighting in the city without regard for life or death .
斗争 在 这 城市 没有 看待 为了 生活 或者 死亡 .

扒城打仗不顾死活，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ɪm'pʌlsɪvli] .
It means to act recklessly and impulsively .
它 方法 到 行为 鲁莽地 和 冲动地 .

横冲直撞的意思。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] .
There are already more than 500 people .
那里 是 已经 更多的 比 - 人们 .

已有五百多人，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ðer; ðər] [oʊn] [tiːm] .
They formed their own team .
他们 形成 他们的 自己的 团队 .

自成一队。

[siː] ['huː] [jɑnjuː]
See Hu Yanyu
看 胡 彦宇

见呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] .
Xu Sheng had an extraordinary appearance .
徐 盛 有 一个 非凡的 外貌 .

徐晟状貌奇伟，

['kæriɪŋ] ['wɛpənz]
Carrying weapons
携带 武器

带有兵器，

[wen] [æskt] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] ,
When asked where they were from ,
什么时候 问 在哪里 他们 是 从 ,

问是哪里人，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

甚么姓名。

['huː] [jɑnjuː] [rɪ'plaɪd] :
Hu Yanyu replied :
胡 彦宇 回复 :

呼延钰答道：

" [aɪ][hæv; həv] [tuː] ['brʌðərz] , "
" I have two brothers , "
" 我 有 二 兄弟 , "

“我兄弟两个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] .
His name is Zhang Long .
他的 姓名 是 张 长的 .

名唤张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

张虎，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ] .
He is from Hebei .
他 是 从 河北 .

是河北人。

['fɑːðər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Father Zhang Degong ,
父亲 张 - ,

父亲张得功，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prɪns] [tʃiː][ɪz] [naʊ] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
His Highness Prince Qi is now serving as the Commander - in - Chief of the Army .
他的 高度 王子 齐 是 现在 服务 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 .

现在齐王殿下做正兵马总营。”

- :
Ahemado :
- :

阿黑麻道：

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] ? "
" Do you know martial arts ? "
" 做 你 知道 武术 艺术 ? "

“可会武艺么？”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰曰：

" [aɪ] [noʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "

“都晓得。”

['huː] [jɑnjuː] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Hu Yanyu brandished his double whips ,
胡 彦宇 挥舞 他的 双倍的 鞭子 ,

呼延钰舞动双鞭，

[suː] [ʃeŋ] [wiːldid] [ðə; ði]['goʊldən] [spɪr] [wʌns] .
Xu Sheng wielded the golden spear once .
徐 盛 挥舞 这 金的 矛 一次 .

徐晟将金枪轮使一回，

[əhɪmə] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
Ahema was overjoyed :
阿赫玛 曾是 欣喜若狂 :

阿黑麻大喜道：

[aɪ] [ges] ['hiːz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
I guess he's the son of a military family .
我 猜测 他是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .

"我猜是将门之子，

[its] [ɪn'diːd] ['eksələnt] .
It's indeed excellent .
它是 的确 出色的 .

果然不差。"

[teɪk] [tuː] ['wʊd(ə)n] [p'lɑːks] ,
Take two wooden plaques ,
拿 二 木制的 斑块 ,

取两扇木牌，

['brændɪd] [wɜːrdz] :
Branded words :
品牌 字 :

烙了字：

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
You can take it with you .
你 能 拿 它 和 你 .

"你可带着，

[saɪnd] [æz; əz] - - [kæmp] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lri] -
Signed as ' Hengchong Camp Little Flying Cavalry '
签名 作为 - - 营 小的 飞行 骑兵 -

署为'横冲营小飞骑'，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [huː] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
Five hundred children who charged forward were all under the jurisdiction of the
五 百 孩子们 WHO 带电 向前 是 全部 在下面 这 管辖权 的 这
[ə'θɔːrətiz] .
authorities .
当局 .

五百名冲锋的孩子通服管辖。

[wiː; wi][mʌst; məst][duː]['aʊər; ɑːr] [best] .
We must do our best .
我们 必须 做 我们的 最好的 .

须要尽心出力，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [prə'məuʃənz] [ænd; ənd] ['boʊnəsɪz] .
There are also promotions and bonuses .
那里 是 还 促销 和 奖金 .

还有升赏。

[duː][nɑːt] [ɪ'skeɪp] .
Do not escape .
做 不是 逃脱 .

不可逃走，

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk]
If you take it back
如果 你 拿 它 后退

若拿转来，

" [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːf] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Cut it off immediately ! "
" 切 它 离开 立即地 ! "

立刻砍了！”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] .
My father was an official in the State of Qi .
我的 父亲 曾是 一个 官方的 在 这 状态 的 齐 .

“我的父亲在齐国做官，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['fæməli] .
We are family .
我们 是 家庭 .

是一家人，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [rʌn] [tuː; tə] ? !
Where can you run to ? !
在哪里 能 你 跑步 到 ? !

逃到哪里去！”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'siːvd] ['wʊd(ə)n] [p'lɑːks] .
The two received wooden plaques .
这 二 已收到 木制的 斑块 .

两个领了木牌，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [beɪs] [kæmp] ,
Upon arriving at base camp ,
之上 抵达 在 根据 营 ,

到了本营，

['dʒen(ə)rəli] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wʊd] [ˌkaʊ'taʊ] [ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]
Generally , some people would kowtow and pay their respects
一般来说 , 一些 人们 会 磕头 和 支付 他们的 尊重
[waɪl] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
while serving in the military .
尽管 服务 在 这 军队 .

一般有人服役磕头参谒。

[ðə; ði] [tuː] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
The two secretly discussed it .
这 二 偷偷 讨论 它 .

两人暗地商量，

[ænd; ənd] [ə'piːz] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [naʊ] .
And appease him for now .
和 安抚 他 为了 现在 .

且暂时哄他，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [left] .
They took advantage of the air and left .
他们 采取 优势 的 这 空气 和 左边 .

乘空便走。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəuθ] ['klevər] .
They were both clever .
他们 是 两个都 聪明的 .

他两个乖觉，

[spiːk] ['kæʒuəli] [ænd; ənd] ['smuːðli]
Speak casually and smoothly
说话 随意地 和 顺利

随口和顺，

[ɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [laɪkt] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
All the soldiers and officers liked him very much .
全部 这 士兵 和 警官 喜欢 他 非常 很多 .

各营兵将尽喜欢他。

[hiː; hi] [ɔːlsoʊ] ['friːkwəntli] [went] [tuː; tə] [əhɪmə] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] [help] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
He also frequently went to Ahema to offer his help and assistance .
他 还 频繁地 去 到 阿赫玛 到 提供 他的 帮助 和 协助 .

又不时到阿黑麻面前出力献勤，

[əhɪmə] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdænt] .
Ahema treated him as a trusted confidant .
阿赫玛 治疗 他 作为 一个 可信 知己 .

阿黑麻待以心腹，

[rɪ'wɔːrdz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [hæts]
Rewards of clothing and hats
奖励 的 衣服 和 帽子

赏赐衣帽、

['daɪət] ,
diet ,
饮食 ,

饮食，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不消两日，

[its] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [hə'bɪtʃuəl] [toʊn] .
It's become a habitual tone .
它是 变得 一个 习惯性的 语气 .

习成一般的腔调了。

['huː] [jɑnjuː] [sed] [tuː; tə] [suː] [ʃeŋ] :
Hu Yanyu said to Xu Sheng :
胡 彦宇 说 到 徐 盛 :

呼延钰对徐晟道：

" [sɪns] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] ['raɪdər] . . . "
" Since you've become a little flying rider . . . "
" 自从 你已经 变得 一个 小的 飞行 骑士 . . . "

“既是做了小飞骑，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɪn] [ðɪs] ['juːnɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kaʊntɪd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The soldiers in this unit should be counted one by one .
这 士兵 在 这 单元 应该 是 计数 一 经过 一 .

该把本标的兵逐名点验，

[ðə; ði] ['redʒɪstər] [steɪts] [ðæt]
The register states that
这 登记 各州 那

册籍注明，

[ðæt] [wei] [its] ['iziə] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] .
That way it's easier to verify .
那 方式 它是 更轻松 到 核实 .

也好查核。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[suː] [ʃeŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng smiled and said :
徐 盛 微笑 和 说 :

徐晟笑道：

" [ˈræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

“有理。

" [ðoʊz] [huː] [hoʊld] [ðɪs] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [pərˈfɔːrm] [ðɪs] [ˈserəmoʊni] . "
" Those who hold this official position shall perform this ceremony . "
" 那些 WHO 抓住 这 官方的 位置 将 履行 这 仪式 . "

做此官行此礼。”

[ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [siːt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
A public seat was set up .
一个 民众 座位 曾是 放 向上 .

设了公座，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [red] [bɑːks] , [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈɪŋkˌstoʊn] .
Arrange the red box , brush and inkstone .
安排 这 红色的 盒子 , 刷子 和 砚台 .

摆列朱匣笔砚，

[sɪt] [daʊn] [təˈgeðər] ,
Sit down together ,
坐 向下 一起 ,

一同坐下，

[ðeɪ] [sæŋ] [iːtʃ] [neɪm] .
They sang each name .
他们 唱 每个 姓名 .

逐名唱过。

[wen] [sɔːŋ] [ˈænˈpɪŋ] [wʌz; wəz] [kɔːld] ,
When Song Anping was called ,
什么时候 歌曲 安平 曾是 称为 ,

点到一名宋安平，

[ˈspɪrɪtʃuəli] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt] ,
Spiritually refined and elegant ,
精神层面 精制 和 优雅的 ,

神清骨秀，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [freɪl] [ˈskɑːlər] .
He was a frail scholar .
他 曾是 一个 脆弱 学者 .

是个文弱书生。

[ˈhuː] [jɑnjuː] [lʊkt] [ˈsʌmwʌt] [fəˈmɪliər] .
Hu Yanyu looked somewhat familiar .
胡 彦宇 看起来 有些 熟悉的 .

呼延钰有些面善，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人,

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['perənts] ?
Do you have parents ?
做 你 有 父母 ?

可有父母,

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] ?
When did you return to camp ?
什么时候 做过 你 返回 到 营 ?

几时归营的? ”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ['ænsər] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Song Anping answered with tears in his eyes :
歌曲 安平 回答 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

宋安平垂着眼泪答道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] . "
" It is under the jurisdiction of Yuncheng County . "
" 它 是 在下面 这 管辖权 的 云城 县 . "

“是郓城县管下,

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ]
People from Songjia Village
人们 从 - 村庄

宋家村人,

[ðə; ði] ['fɑːðɚz] [neɪm] [wʌz; wəz] [sɔːŋ] ['kɪŋ] .
The father's name was Song Qing .
这 父亲的 姓名 曾是 歌曲 青 .

父亲名唤宋清,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He was in the hall with his mother .
他 曾是 在 这 大厅 和 他的 母亲 .

同母亲在堂。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] ['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] ? "
" Do you know martial arts ? "
" 做 你 知道 武术 艺术 ? "

“可晓武艺么? ”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

" [its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [jet] [stɪl] ['lɜːrnɪd] ['poʊətri] [ænd; ənd] [bʊks] . "
" It's pitiful that he was so young and yet still learned poetry and books . "
" 它是 可怜 那 他 曾是 所以 年轻的 和 然而 仍然 学习 诗 和 图书 . "

“可怜幼读诗书,

[hiː; hi] [wʌns] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He once took the imperial examination and went to the capital .
他 一次 采取 这 帝国 考试 和 去 到 这 首都 .

曾科举到京，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɜːrd] - [klæs] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz]) .
He was a third - class Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) .
他 曾是 一个 第三 - 班级 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

中第三甲进士，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] .
He was never appointed to an official post .
他 曾是 绝不 任命 到 一个 官方的 邮政 .

不曾补官。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [fel] ,
Because Bianjing fell ,
因为 汴京 跌倒 ,

因汴京破了，

[bæk] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ,
Back to my hometown ,
后退 到 我的 家乡 ,

还到家乡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He was captured by the soldiers .
他 曾是 捕获 经过 这 士兵 .

被大兵拿住，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] ['skætərd] .
The servants were scattered .
这 仆人 是 疏散 .

僮仆失散，

[its] [bɪn] ['ɔːlmoʊst] [ten] [deɪz] .
It's been almost ten days .
它是 到过 几乎 十 天 .

将近十日了。”

[haɪɑːn] [ju] [nuː] ['pɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] ['nefjuː] .
Huyan Yu knew perfectly well that he was Song Jiang's nephew .
虎岩 于 知道 完美 出色地 那 他 曾是 歌曲 江氏 侄子 .

呼延钰明晓得是宋公明侄儿，

[hiː; hi] [wiŋkt] [æt; ət][suː] [ʃeŋ] .
He winked at Xu Sheng .
他 眨眼 在 徐 盛 .

向徐晟丢个眼色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['skɑːlər] , "
" Since you are a scholar , "
" 自从 你 是 一个 学者 , "

“你既是读书人，

[prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sekrəteri]
Promoted to the position of secretary
推广 到 这 位置 的 秘书

升做记室，

[rest] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Rest with me .
休息 和 我 .

同我一处安歇。"

['æftər] ['ɔːrdərɪŋ] , [ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] .
After ordering , they dispersed .
后 订购 , 他们 分散的 .

点完散去。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] ['iːðər] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ?
Do you recognize either of me ?
做 你 认出 任何一个 的 我 ?

"你可认得我两个？"

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pæs] . "
" It seems like it will pass . "
" 它 似乎 喜欢 它 将要 经过 . "

"像是会过，

" [aɪ] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [seɪv] [ðæt] [mʌtʃ] ['mʌni] [raɪt] [naʊ] . "
" I can't afford to save that much money right now . "
" 我 不能 买得起 到 节省 那 很多 钱 正确的 现在 . "

一时省不起。"

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪp] , "
" I am the son of Huyan Zhuo , the Double Whip , "
" 我 是 这 儿子 的 虎岩 卓 , 这 双倍的 鞭 , "

"我便是双鞭呼延灼之子，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz]['huː] [jɑnjuː] .
Her name is Hu Yanyu .
她 姓名 是 胡 彦宇 .

名唤呼延钰。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][suː] ['nɪŋ] , [ðə; ði]['goʊldən] ['gʌnər] .
He is the son of Xu Ning , the Golden Gunner .
他 是 这 儿子 的 徐 宁 , 这 金的 炮手 .

他是金枪手徐宁之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名唤徐晟。

[frʌm; frəm] ['fɑːðər] ,
From father ,
从 父亲 ,

从父亲、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [rɪ'tɜːrnd] [saʊθ] [frʌm; frəm] - .
Yan Qing and his uncles returned south from Yinmachuan .
严 青 和 他的 叔叔们 返回 南 从 - .

燕青等伯叔在饮马川回南，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [əheɪ] [mɑː] ,
When you meet Ahei Ma ,
什么时候 你 见面 AHEI 马 ,

遇着阿黑麻，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] .
The soldiers charged .
这 士兵 带电 .

大兵一冲，

[ðə; ði] [keɪ'ɑːtɪk] ['ɑːrmi] [swept] [ɪn] .
The chaotic army swept in .
这 混乱 军队 扫荡 在 .

乱军裹了来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] ['brʌðərz] .
They were originally brothers .
他们 是 起初 兄弟 .

原是世弟兄，

[lets] [faɪnd][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
Let's find an opening and escape .
我们来吧 寻找 一个 开幕 和 逃脱 .

觑个空我们逃去，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dis'kləuzd] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Song Anping was overjoyed and said :
歌曲 安平 曾是 欣喜若狂 和 说 :

宋安平大喜道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] . "
" My younger brother is weak and incompetent . "
" 我的 年轻 兄弟 是 虚弱的 和 不称职的 . "

“小弟文弱无能，

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] - [help] . "
" It was all thanks to my two elder brothers ' help . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 我的 二 长老 兄弟 - 帮助 . "

全仗两兄挈带。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['æn'pɪŋ] [ænd; ənd] [haɪɑːn] [ju] ,
From then on , Anping and Huyan Yu ,
从 然后 在 , 安平 和 虎岩 于 ,

自此来安平与呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [dɪd] [wʌn] [θɪŋ] ,
Xu Sheng did one thing ,
徐 盛 做过 一 事物 ,

徐晟做一处，

[dɪ'skʌs] ['evriθɪŋ] .
Discuss everything .
讨论 一切 .

每事商量。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] ['steɪb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['liːʒərli] ['vɪzɪt] .
They went to the horse stable for a leisurely visit .
他们 去 到 这 马 稳定的 为了 一个 悠闲 访问 .

同到马坊内闲耍，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːrsɪz] .
There were over a thousand horses .
那里 是 超过 一个 千 马匹 .

见有上千马匹，

[laɪk] [broʊ'keɪd] .
Like brocade .
喜欢 锦缎 .

云锦一般。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ,
There was a white horse ,
那里 曾是 一个 白色的 马 ,

有一匹白马，

['drægən] [aɪz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [brest]
Dragon eyes and phoenix breast
龙 眼睛 和 凤凰 胸部

龙睛凤臆，

[tɔːl] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] ,
Tall and large ,
高的 和 大的 ,

身驱高大，

['stændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] .
Standing tall and proud .
常设 高的 和 自豪的 .

昂然直立。

[ə'nʌðər] [dɑːrk] [hɔːrs] [hæz; həz] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Another dark horse has emerged .
其他 黑暗的 马 有 出现 .

又有一匹黑马，

[ɪts] [fɔːr] [huːvz] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] [snoʊ] - [waɪt] .
Its four hooves , however , were snow - white .
它是 四 蹄子 , 然而 , 是 雪 - 白色的 .

四蹄却是雪白的，

[ɪts] [boʊn] ['strʌktʃər] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv]['ɔːrd(ə)neri] ['hɔːrsɪz] .
Its bone structure is different from that of ordinary horses .
它是 骨 结构 是 不同的 从 那 的 普通的 马匹 .

骨相与凡马不同。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['hɔːrsɪz] ?
Do you know the names of these two horses ?
做 你 知道 这 姓名 的 这些 二 马匹 ?

你道这两匹马是何名色?

[ðæt] [waɪt] [hɔːrs] [wʌz; wəz][ðə; ði] " [dʒeɪd]['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] " [ðæt] ['dwæn, 'dweɪn] [dʒɪŋzuː]
That white horse was the " Jade Lion Shining at Night " that Duan Jingzhu
那 白色的 马 曾是 这 " 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 " 那 段 静珠
[əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
obtained from the Western Regions .
获得 从 这 西 地区 .

那匹白的便是段景住西番得来“照夜玉狮子”，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] - ['sɪti] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['raɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tiːtʃər] ['ʃiː]
They were taken away by Zengtou City and were riding with teacher Shi
他们 是 已采取 离开 经过 - 城市 和 是 骑术 和 老师 史
- .
Wengong .
- .

被曾头市夺去与教师史文恭乘坐，

['leɪtər] , ['lʌ] ['dʒʌnˌjiː] [kɪld] ['ʃiː] - .
Later , Lu Junyi killed Shi Wengong .
之后 , 鲁 俊义 被杀 史 - .

后来卢俊义杀了史文恭。

[ðæt] " [dʒeɪd]['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] " [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ][ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz] [sʌn]
That " Jade Lion Shining at Night " was extremely beloved by the family's son
那 " 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 " 曾是 极其 心爱 经过 这 家庭的 儿子
, [gɔŋmɪŋ] .
, Gongming .
, 公明 .

那“照夜玉狮子”家公明极爱、

[hiː; hi] [roʊd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He rode it himself .
他 骑 它 他自己 .

他自己骑着。

[ðæt] [blæk] [wʌn] ,
That black one ,
那 黑色的 一 ,

那匹黑的，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] " [snoʊ] - [tredɪŋ] [blæk] [stiːd] " [bi'stəu] [ə'pɑːn] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][baɪ][ðə; ði]
This was the " Snow - Treading Black Steed " bestowed upon Huyan Zhuo by the
这 曾是 这 " 雪 - 踩踏 黑色的 骏马 " 授予 之上 虎岩 卓 经过 这
['empərər] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] .
emperor during his conquest of Liangshan .
皇帝 期间 他的 征服 的 凉山 .

便是呼延灼征梁山泊御赐的“踢雪乌骓马”。

[ðoʊz] [tuː] ['hɔːrsɪz] ,
Those two horses ,
那些 二 马匹 ,

那两匹马，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [stiːd] .
It is truly a magnificent steed .
它 是 真的 一个 壮丽 骏马 .

真是千里龙驹。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ri'kruːtid] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
When they were recruited to the capital ,
什么时候 他们 是 招募 到 这 首都 ,

当年招安到京，

[tɒŋ] [gwɑːn] [nuː] [ə'baʊt] [ðiːz] [tuː] [faɪn] ['hɔːrsɪz] .
Tong Guan knew about these two fine horses .
童 关 知道 关于 这些 二 美好的 马匹 .

童贯晓得这两匹骏马，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['stoʊlən] .
It was stolen .
它 曾是 被盗 .

使人盗了去。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
Song Jiang was afraid of causing trouble .
歌曲 江 曾是 害怕的 的 导致 麻烦 .

宋公明怕惹事，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not make a sound .
他们 敢于 不是 制作 一个 声音 .

不敢声张。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [ə'gen] .
For some reason , it belonged to the Jin Dynasty again .
为了 一些 原因 , 它 属于 到 这 斤 王朝 再次 .

不知怎么又属了金朝。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['laɪfspæn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [hɔːrs] [ɪz] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .
It turns out that the lifespan of a good horse is similar to that of a person .
它 转弯 出去 那 这 寿命 的 一个 好的 马 是 相似的 到 那 的 一个 人 .

原来好马与人的寿数一般，

[ˌenər'dʒetɪk] ,
Energetic ,
精力充沛 ,

精力强健，

[hiː; hi][hæz; həz] ['dekeɪdz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .
He has decades of experience .
他 有 几十年 的 经验 .

有几十年本事。

[ðiːz] [tuː] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər] [praɪm] .
These two horses were in their prime .
这些 二 马匹 是 在 他们的 主要的 .

这两匹马正在壮盛之时，

[ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['dʒent(ə)lmən] .
A fine horse is like a virtuous gentleman .
一个 美好的 马 是 喜欢 一个 有德行的 绅士 .

良马比德君子，

[hiː; hi] [met] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
He met Song Anping ,
他 遇见 歌曲 安平 ,

见了宋安平、

[haɪɑːn] [ju] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['fɔːrmər] ['mæstər] .
Huyan Yu seems to have feelings for his former master .
虎岩 于 似乎 到 有 情怀 为了 他的 以前的 掌握 .

呼延钰似有故主之情，

[ˌaɪ 'tiː] [rɔːrd] [ɪn'ses(ə)ntli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
It roared incessantly for a moment .
它 咆哮 不已 为了 一个 片刻 .

一时咆嘶不已，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He seemed to be overjoyed .
他 似乎 到 是 欣喜若狂 .

似有喜跃之状。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[haɪɑːn] [ju] [hæd; həd] [noʊ] [aɪ'diːə] ,
Huyan Yu had no idea ,
虎岩 于 有 不 主意 ,

呼延钰哪里晓得，

[aɪ] [wɑːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 .

看了一回，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] .
He came out .
他 来了 出去 .

走了出来。

[ə; eɪ] [kən'tempəreri] ['skɑːlər] [lə'mentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['poʊəm] :
A contemporary scholar lamented in a poem :
一个 当代的 学者 哀叹 在 一个 诗 :

时贤有诗叹道：

[ðə; ði] [hɔːrs] , [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ɪts] [dɪ'sɜːrnɪŋ] ['oʊnər] , [neɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The horse , presented to its discerning owner , neighed in the wind .
这 马 , 呈现 到 它是 有洞察力 所有者 , 嘶鸣 在 这 风 .

马送伯乐尽嘶风，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['mæstɚz] ['fiːlɪŋz] [wɜːr; wər] [diːp] , [ænd; ənd] [soʊ] [wɜːr; wər] [hɪz; ɪz] .
Therefore , the master's feelings were deep , and so were his .
所以 , 这 硕士学位 情怀 是 深的 , 和 所以 是 他的 .

故主情深鸣亦同。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [red] [her] ['flaɪɪŋ] [haɪ] .
If you don't believe me , just look at Red Hare flying high .
如果 你 不 相信 我 , 只是 看 在 红色的 野兔 飞行 高的 .

不信试看飞赤兔，

[stɪl] ['fɑːloʊɪŋ] [gwɑːn] [ju] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] .
Still following Guan Yu amidst the five clouds .
仍然 下列的 关 于 在......之中 这 五 云 .

尚随关圣五云中。

['miːnwaɪl] , - ['ɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ʃæn'dɪŋ] ['riːdʒən] .
Meanwhile , Wuzhu's army had already reached the Shandong region .
同时 , - 军队 有 已经 达到 这 山东 地区 .

却说兀术兵马已到山东地面，

[ðæt] [jɪŋgzuː] ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] ['gɑːrdɪd] [baɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] .
That Yingzhou Prefecture was guarded by Zhang , the Pacification Commissioner .
那 瀛州 州 曾是 守卫 经过 张 , 这 和解 专员 .

那营州府是宣抚使张所镇守。

[ðæt] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [tʃiːf] [wʌz; wəz] [bəuθ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
That pacification chief was both loyal and brave .
那 和解 首席 曾是 两个都 忠诚 和 勇敢的 .

那张宣抚忠勇兼备，

- [wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Wuzhu was jealous of his reputation .
- 曾是 嫉妒的 的 他的 名声 .

兀术忌他威名，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'tæk] ['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
They dared not attack Jeju Island .
他们 敢于 不是 攻击 济州岛 岛 .

不敢打济州过，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['diːtʊr] [tuː; tə] - .
We need to take a detour to Huaixi .
我们 需要 到 拿 一个 車輛改道 到 - .

要抄路到淮西，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sent] [əhɪmə] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
The messenger sent Ahema to the main camp for a meeting .
这 信使 发送 阿赫玛 到 这 主要的 营 为了 一个 会议 .

传令箭唤阿黑麻到大营议事去了。

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟曰：

" [waɪl] [əhɪmə] [ɪz] [ə'weɪ] ,
" While Ahema is away ,
" 尽管 阿赫玛 是 离开 ,

“趁阿黑麻不在，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iziə] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
That would make it easier to escape .
那 会 制作 它 更轻松 到 逃脱 .

便好走脱。

[ɪf] [wiː; wi] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] . . .
If we break out of the camp . . .
如果 我们 休息 出去 的 这 营 . . .

若拔起营来，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] .
That would make things difficult .
那 会 制作 事物 难的 .

便难为计了。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [ɑːn][ˌem 'iː] . "
" I have no money on me . "
" 我 有 不 钱 在 我 . "

“身边没有盘缠，

" [aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] . "
" I'll find a way to get some . "
" 患病的 寻找 一个 方式 到 得到 一些 . "

待我设法弄些去。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːt] .
He took the official seat .
他 采取 这 官方的 座位 .

坐了公位，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned all the children in the battalion and said :
他 被召唤 全部 这 孩子们 在 这 营 和 说 :

唤齐一营孩子说道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dʒʌst] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['redʒɪstər] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrθ] ['prɪnsɪz] [kæmp] . "
" The general just instructed me to take the register to the Fourth Prince's camp . "
" 这 一般的 只是 指示 我 到 拿 这 登记 到 这 第四 王子的 营 . "

“方才将军教我带了册籍到四太子大营里，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ] [ænd; ənd] [læk] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [bæk] .
Those who are too young and lack physical strength should be sent back .
那些 WHO 是 也 年轻的 和 缺少 身体的 力量 应该 是 发送 后退 .

凡年幼没有膂力的便放回去，

[aɪ][dʒʌst] [niːd] [ðə; ði] ['regjələr] ['peɪmənt] .
I just need the regular payment .
我 只是 需要 这 常规的 支付 .

只是我要常例钱，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ə'griː] [tuː; tə]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] .
Only then did they agree to open it .
仅有的 然后 做过 他们 同意 到 打开 它 .

方肯开出。”

[ðoʊz] ['tʃɪldrən] ['kudnt] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] .
Those children couldn't wait to be released .
那些 孩子们 不能 等待 到 是 发布 .

那些孩子巴不得要放，

[teɪk] [aʊt] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] .
Take out everything you have .
拿 出去 一切 你 有 .

身边所有尽拿出来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm] [ðæt] [weɪ] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['aʊnsɪz] .
There are also some that weigh one or two ounces .
那里 是 还 一些 那 称重 一 或者 二 盎司 .

也有一两的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [faɪv] [kɔɪnz] - [wɜːrθ] .
There are also five coins ' worth .
那里 是 还 五 硬币 - 值得 .

也有五钱的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There were a total of forty or fifty taels of silver .
那里 是 一个 全部的 的 四十 或者 五十 两 的 银 .

共有四五十两银子。

[suː] [ʃeŋ] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xu Sheng tied it to his waist .
徐 盛 系 它 到 他的 腰部 .

徐晟拴在腰边，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] ['mænɪdʒər] :
He went to the stable and said to the horse manager :
他 去 到 这 稳定的 和 说 到 这 马 经理 :

到马坊对管马的说道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [sent] [ðə; ði] [kə'mænd] ['æroʊ] . "
" The general has sent the command arrow . "
" 这 一般的 有 发送 这 命令 箭 . "

"将军传令箭来，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['kæmps] ['redʒɪstər][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][fɔːr; fər]
They instructed me to bring the camp's register to the main camp for
他们 指示 我 到 带来 这 营地的 登记 到 这 主要的 营 为了
[ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
verification .
确认 .

教我带本营册籍到大营里查点。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] .
Song Anping is in charge of the registers .
歌曲 安平 是 在 收费 的 这 登记簿 .

这宋安平是掌册籍的，

[aɪl] [goʊ] [tuː] .
I'll go too .
患病的 去 也 .

也要同去，

[θriː] ['hɔːrsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [raɪd] .
Three horses must be chosen to ride .
三 马匹 必须 是 选定 到 骑 .

须选三匹马骑去。"

[ðə; ði] [hɔːrs] ['tʃiːftən] [sɔː] [ðæt] [əheɪ] [mɑː] ['feɪvərd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
The horse chieftain saw that Ahei Ma favored Zhang Long ,
这 马 头目 锯 那 AHEI 马 受青睐 张 长的 ,

那管马头目见阿黑麻宠任这张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

张虎，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [əb'strʌkt] [ðem; ðəm] .
They dared not obstruct them .
他们 敢于 不是 阻碍 他们 .

不敢阻当，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [ˌɛf i 'aɪ] , "
" Young Master Fei , "
" 年轻的 掌握 费 , "

“小飞爷，

" [juː; jʊ] [tʃuːz] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] . "
" You choose for yourself . "
" 你 选择 为了 你自己 . "

你自去选。”

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] " [dʒeɪd] ['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] " .
Xu Sheng then brought out the " Jade Lion Shining at Night " .
徐 盛 然后 带来 出去 这 " 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 " .

徐晟便带出“照夜玉狮子”、

" ['kɪkɪŋ] [snoʊ] [blæk] [stiːd] "
" Kicking Snow Black Steed "
" 踢 雪 黑色的 骏马 "

“踢雪乌骓”，

[ðen] [hiː; hi] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] " [faɪv] - ['flaʊərd] [stiːd] " .
Then he selected a " five - flowered steed " .
然后 他 已选 一个 " 五 - 开花的 骏马 " .

又拣一匹“五花骢”，

[maʊnt] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] ['braɪd(ə)l] ,
Mount the saddle and bridle ,
山 这 鞍 和 辔 ,

搭上鞍辔，

[ðeɪ] [stept] ['ɑːntə] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] .
They stepped onto it together .
他们 步 到 它 一起 .

同跨上了，

[tuː] [mɔːr] ['læʃɪz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
Two more lashes were added .
二 更多的 睫毛 是 额外 .

加了两鞭，

[gɔːn] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Gone like the wind .
已消失 喜欢 这 风 .

如风的去。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [maɪlz] .
In a short while , it was forty or fifty miles .
在 一个 短的 尽管 , 它 曾是 四十 或者 五十 英里 .

顷刻四五十里，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
We were already far from the camp .
我们 是 已经 远的 从 这 营 .

离营已远。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

" ['fɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['taɪgɝz] [maʊθ] .
" Fortunately , I have escaped from the tiger's mouth .
" 幸运的是 , 我 有 逃脱 从 这 老虎的 嘴 .

"幸喜已脱虎口,

['oʊnli] [teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Only take the side path .
仅有的 拿 这 边 小路 .

只从小路去。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
This is the territory of the Song Dynasty .
这 是 这 领土 的 这 歌曲 王朝 .

此去是宋朝地面,

" [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] . "
" Take off your clothes and hat . "
" 拿 离开 你的 衣服 和 帽子 . "

身上衣帽脱去了罢。"

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
He even took off his hat and threw it by the roadside .
他 甚至 采取 离开 他的 帽子 和 扔 它 经过 这 路边 .

竟把帽子除下丢在路旁,

[its] [ɔːl] ['ʃaɪni] [ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ] [hed] [ɪz] ['ʃoʊɪŋ] .
It's all shiny and just a head is showing .
它是 全部 闪亮的 和 只是 一个 头 是 显示 .

光油油露个总角儿。

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道:

['aʊər; ɑːr] [θriː] [dɪ'tætʃmənts] [dɪ'spɜːrst] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] .
Our three detachments dispersed the night before .
我们的 三 分遣队 分散的 这 夜晚 前 .

"我们三队兵马前夜失散,

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知哪里去了。

['noʊwer] [tuː; tə] ['ækses]
Nowhere to access
无处 到 使用权

没处访问,

[lets] [goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Let's go to Dengyun Mountain .
我们来吧 去 到 - 山 .

竟到登云山罢。"

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [fɔːr; fər][nɑːt] [fə'getiŋ] ['aʊər; ɑːr]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['frendʃɪp] . "
" I am grateful to my two elder brothers for not forgetting our family's friendship . "
" 我 是 感激的 到 我的 二 长老 兄弟 为了 不是 遗忘 我们的 家庭的 友谊 . "

“小弟承两兄不忘世谊，

['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ,
Having escaped this predicament ,
拥有 逃脱 这 困境 ，

得脱此难，

['nevər] [tuː; tə][biː; bi] [fər'gɑːtn] .
Never to be forgotten .
绝不 到 是 被遗忘的 .

没世不忘。

[ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv]['dʒɛˌdʒu] ['prɑːvɪns] .
Yuncheng County was under the jurisdiction of Jeju Province .
云城 县 曾是 在下面 这 管辖权 的 济州岛 省 .

郓城县是济州管下的，

[its] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

想离此不远，

[ænd; ənd] [ðen] [rest] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ɪn][hɛksiːə] .
And then rest for two days in Hexia .
和 然后 休息 为了 二 天 在 河下 .

且到合下消停两日，

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][goʊ] [ðen] .
It's not too late to go then .
它是 不是 也 晚的 到 去 然后 .

再去未迟。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] . "
" This also makes it possible . "
" 这 还 制作 它 可能的 . "

“这也使得。”

[ðeɪ] ['trævld] [ə'nʌðər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [li] .
They traveled another forty or fifty li .
他们 旅行 其他 四十 或者 五十 李 .

又行了四五十里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hoʊ'tel][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
There was a hotel by the roadside .
那里 曾是 一个 酒店 经过 这 路边 .

见道旁有座酒店，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [bʌdz] ,
Pick out the wine buds ,
挑选 出去 这 葡萄酒 花蕾 ，

挑出酒望子，

[suː] [ʃeŋ] :
Xu Sheng :
徐 盛 :

徐晟：

" ['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
" After walking for half a day ,
" 后 步行 为了 一半 一个 天 ,

“走了这半日，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚里饥了，

[lets] [iːt] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [goʊ] .
Let's eat something before we go .
我们来吧 吃 某物 前 我们 去 .

且吃些东西再走。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪloʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːr] .
He jumped off his horse and tied it to the willow tree in front of the door .
他 跳了起来 离开 他的 马 和 系 它 到 这 柳 树 在 正面 的 这 门 .

跳下马把马拴在门前柳树上，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [stɔːr] , [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [siːt] .
Upon entering the store , pick up the passenger seat .
之上 进入 这 店铺 , 挑选 向上 这 乘客 座位 .

进店拣副座头上下，

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] " ['traɪæŋg(ə)l] [waɪn] "
Call it " Triangle Wine "
称呼 它 " 三角形 葡萄酒 "

叫打三角酒，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [gʊd] [fuːd] .
Bring me some good food .
带来 我 一些 好的 食物 .

有好嗄饭拿来。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] .
The bartender brought out a plate of mutton .
这 调酒师 带来 出去 一个 盘子 的 羊肉 .

酒保捧出一盘胡羊肉，

[ə; eɪ] [fæt] ['tʃɪkɪn] ,
A fat chicken ,
一个 胖的 鸡 ,

一只肥鸡，

['θɜːrti] [miːt] [bʌnz] ,
Thirty meat buns ,
三十 肉 面包 ,

三十个肉包子，

[pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] .
Pour the wine .
倒 这 葡萄酒 .

把酒斟上。

['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːrsti] ,
Hungry and thirsty ,
饥饿的 和 渴 ,

又饥又渴，

[aɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [mɔːr] [waɪn] .
Tell them to bring more wine .
告诉 他们 到 带来 更多的 葡萄酒 .

叫再打酒来。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] ['freɪgrənt] ['gluːtənəs] [raɪs] [waɪn] .
There is a bottle of fragrant glutinous rice wine .
那里 是 一个 瓶子 的 香 黏稠的 米 葡萄酒 .

“有一瓶香糯酒，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt] ['mʌdi] .
It's just a bit muddy .
它是 只是 一个 少量 浑 .

只是浑些，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [aɪl] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ?
I wonder if I'll need it ?
我 想知道 如果患病的 需要 它 ?

不知用得么？”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [strɔːŋ] , "
" As long as it tastes strong , "
" 作为 长的 作为 它 口味 强的 , "

“只要味酽，

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mʌdəldnəs] [ɪz] [faɪn] . "
" A little muddledness is fine . "
" 一个 小的 混乱 是 美好的 . "

浑些不妨。”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [pɔːd] [aʊt] [ə; eɪ][hɑːt] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
The bartender poured out a hot cup of wine .
这 调酒师 倾倒 出去 一个 热的 杯子 的 葡萄酒 .

酒保烫出一镟热酒来。

[aɪ] [wəʊnt] [drɪŋk] [ðæt] [waɪn] .
I won't drink that wine .
我 惯于 喝 那 葡萄酒 .

那酒不吃，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

万事全体。

['huː] [jɑnjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] .
Hu Yanyu and the other two had no idea .
胡 彦宇 和 这 其他 二 有 不 主意 .

呼延钰三人哪里晓得，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] ,
As soon as it reached the mouth ,
作为 很快 作为 它 达到 这 嘴 ,

才一到口，

[ðen] [aɪ] [felt] [tɑːp] - ['hevi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] .
Then I felt top - heavy and lightheaded .
然后 我 毛毡 顶部 - 重的 和 头晕 .

便头重脚轻，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] .
She fainted .
她 昏厥 .

昏晕了去。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [kɔːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['weɪtər] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˌɪn'saɪd] .
The bartender called for a waiter to bring the horse inside .
这 调酒师 称为 为了 一个 服务员 到 带来 这 马 里面 .

酒保唤伙家先来牵马进去，

[ðeɪ] [tʃɪrd] :
They cheered :
他们 欢呼 :

喝采道：

" [ðiːz] [θriː] [faɪn] ['hɔːrsɪz] , "
" These three fine horses , "
" 这些 三 美好的 马匹 , "

“这三匹好马，

[its] [wɜːrθ] ['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] !
It's worth over two hundred taels of silver !
它是 值得 超过 二 百 两 的 银 !

就值二百多两银子了！”

[sɜːrtʃ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Search the three of them .
搜索 这 三 的 他们 .

把三个身上搜寻，

[suː] [ʃeŋ] ['oʊnli][hæd; həd] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xu Sheng only had forty or fifty taels of silver on his waist .
徐 盛 仅有的 有 四十 或者 五十 两 的 银 在 他的 腰部 .

只徐晟腰边有四五十两银子，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ˌaɪ ˈtiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːrkʃɑːp] .
They then carried it into the workshop .
他们 然后 携带 它 进入 这 车间 .

便要扛进作坊里去。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

里边走出一个人来，

[nɑːt] [jet] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Not yet thirty years old
不是 然而 三十 年 老的

年纪不上三十，

['tʃʌbi] [maʊθ] [ænd; ənd] [bɪrd] ,
Chubby mouth and beard ,
胖乎乎的 嘴 和 胡须 ,

绰口髭髯，

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪn] , ['boʊni] [feɪs] .
Bright eyes and a thin , bony face .
明亮的 眼睛 和 一个 薄的 , 骨质 脸 .

鲜眼睛瘦骨脸的，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [dəunt] [duː][ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“不要动手，

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] .
They seem to come from a good family .
他们 似乎 到 来 从 一个 好的 家庭 .

像是好人家的。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The flowers were not yet in full bloom .
这 花朵 是 不是 然而 在 满的 盛开 .

花也未开足，

" [juː; jʊ] ['mʌsnt] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" You mustn't take his life ! "
" 你 不得 拿 他的 生活 ! "

不可害他性命！”

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðɪs] [mæn][ɪz] ?
Do you know who this man is ?
做 你 知道 WHO 这 男人 是 ?

你道这汉子是谁?

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] [tuː; tə] [tel] .
There's another story to tell .
有 其他 故事 到 告诉 .

更有一段话头。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [helpt] [wuː][ˌdiː 'eɪ] [kætʃ] [pæn]['dʒɪn'liː'æn][ɪn] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd]
This person was the one who helped Wu Da catch Pan Jinlian in adultery and
这 人 曾是 这 一 WHO 帮助 吴 达 抓住 平底锅 金莲 在 通奸 和
[ə'lɜːt] [wuː][ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hər] .
alerted Wu the constable to kill her .
已发出警报 吴 这 警官 到 杀 她 .

这个人便是帮武大捉奸报信与武都头杀死潘金莲、

['jʌn] [ʒei] , [ðə; ði] [per] ['selər] [fɔːr; fər] ['ʃiː,mɛn] ['kɪŋ] .
Yun Ge , the pear seller for Ximen Qing .
云 葛 , 这 梨 卖方 为了 西门 青 .

西门庆的卖雪梨的郓哥。

[ɔːl'ðoʊ] [its] [ə; eɪ] [smɔːl] ['broʊkərɪdʒ] ,
Although it's a small brokerage ,
虽然 它是 一个 小的 经纪 ,

虽是小经纪，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːrt] .
He has a kind heart .
他 有 一个 种类 心 .

倒有一片热心，

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz] [raɪt] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The most important thing is to stand up for what is right when you see injustice .
这 最多 重要的 事物 是 到 站立 向上 为了 什么 是 正确的 什么时候 你 看 不公正 .

最是路见不平，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɑːnt] [tuː; tə] [stænd] [aʊt] .
They always want to stand out .
他们 总是 想 到 站立 出去 .

惯要出头。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'stɜːrbəns] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [truːps] ,
Due to the disturbance caused by the troops ,
到期的 到 这 干扰 导致 经过 这 军队 ,

因兵马扰乱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː] ['bɪznəs]
Unable to do business
无法 到 做 商业

做不得生意，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] .
I came here to seek refuge with someone .
我 来了 这里 到 寻找 避难所 和 某人 .

到这里投奔一个人。

[ðæt] ['pɝːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
That person's surname is Jiang .
那 人的 姓 是 江 .

那个人姓江，

-
Mingzhong
-

名忠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['maɪnər] ['fɔːrmən] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [æt; ət]
He was originally a minor foreman in charge of grain and provisions at
他 曾是 起初 一个 次要的 领班 在 收费 的 粮食 和 条款 在
[ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Liangshan Marsh .
凉山 沼泽 .

原是梁山泊管粮料的小头目，

['ɑːnɪst] .
Honest .
诚实的 .

为人诚实。

[waɪl] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
While Song Jiang was alive ,
尽管 歌曲 江 曾是 活 ,

宋江在日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['kɑːnfɪdænt] .
He was entrusted with being a confidant .
他 曾是 受托 和 存在 一个 知己 .

托为心腹，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [sə'rendər] ,
During the period of surrender ,
期间 这 时期 的 投降 ,

招安时节，

[æz; əz] [wʌn] [gets] ['oʊldər] ,
As one gets older ,
作为 一 获得 老 ,

有了年纪，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːrmɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Returning to farming at home .
返回 到 农业 在 家 .

归农在家。

['leɪtər] , ['empərər] - ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Later , Emperor Daojun learned of Song Jiang ,
之后 , 皇帝 - 学习 的 歌曲 江 ,

后来道君皇帝晓得宋江、

['lʌ] - [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
Lu Houyi died unjustly .
鲁 - 死亡 不公正的 .

卢后义屈死，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ə'gen] .
I dreamt of visiting Liangshan Marsh again .
我 梦见 的 访问 凉山 沼泽 再次 .

又梦游梁山泊，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][æt; ət] - [fɔːr; fər]
Because of an imperial decree , officials built a temple at Liangshanbo for
因为 的 一个 帝国 法令 , 官员 建造 一个 寺庙 在 - 为了
[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['sækrɪfaɪsɪz] .
spring and autumn sacrifices .
春天 和 秋天 牺牲 .

因敕有司建庙在梁山泊春秋祭扫。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd]['refjuːdʒ] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv][wɔːr] .
Jiang Zhong was also unable to find refuge due to the chaos of war .
江 钟 曾是 还 无法 到 寻找 避难所 到期的 到 这 混乱 的 战争 .

那江忠亦因兵乱安身不得，

[ðeɪ] [lɪvd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] .
They lived inside the ancestral hall .
他们 居住地 里面 这 祖先的 大厅 .

就住在祠内，

['nevər] [fər'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ɪn][ðə; ði][pæst] .
Never forget the kindness shown to Song Jiang in the past .
绝不 忘记 这 仁慈 所示 到 歌曲 江 在 这 过去的 .

不忘宋公明昔日之恩，

[ˌeɪ diː ˈdiː] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] .
Add incense and water .
添加 香 和 水 .

添香供水，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [huː] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz] [ˈɪnsens] [ˈɔfɝɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
Like a scholar who receives incense offerings .
喜欢 一个 学者 WHO 接收 香 供品 .

如香火秀才一般。

[ðeɪ] [ˈɡæðərd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈaɪd(ə)l] [men] [tuː; tə] [duː] [sʌm; səm] [ˈpeti] [ˈʃeɪdi] [ˈbɪznəs] .
They gathered a few idle men to do some petty shady business .
他们 聚集 一个 很少 闲置的 男人 到 做 一些 小气 阴凉 商业 .

招集几个闲汉做些小勾当，

[ˈjʌn] [ʒei] [ˈɔːlsoʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ɡruːp] .
Yun Ge also joined the group .
云 葛 还 加入 这 团体 .

郓哥也入了伙。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈʒuː] [ˈɡuːiˌˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
According to the story of Zhu Gui ,
根据 到 这 故事 的 朱 图形用户界面 ,

依朱贵故事，

[ˈoʊpən] [ə; eɪ] [hoʊˈtel] [æt; ət] -
Open a hotel at Lijiadaokou
打开 一个 酒店 在 -

在李家道口开座酒店，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈdiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] .
Inquire about the business dealings of the merchants .
查询 关于 这 商业 交易 的 这 商人 .

打听客商来往。

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [ɪn] [fɔːr; fər] [drɪŋks]
Those who come in for drinks
那些 WHO 来 在 为了 饮料

进店吃酒的，

[sʌm; səm] [ˈprɑːfɪt] ,
Some profit ,
一些 利润 ,

有些油水，

[ðeɪ] [nɑːkt] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpoʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [stoʊl] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] .
They knocked over the sleeping potion and stole his money .
他们 敲门 超过 这 睡眠 药水 和 偷窃 他的 钱 .

把蒙汗药弄翻了取他财帛。

[ˈjʌn] [ʒei] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [riˈvaivd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈæntidoʊt] .
Yun Ge was immediately revived by the antidote .
云 葛 曾是 立即地 复活 经过 这 解毒剂 .

当下郓哥把解药救醒，

[ˈhuː] [jɑnjuː] [stʊd] [ʌp] [fɜːrst] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Yanyu stood up first and said :
胡 彦宇 站立 向上 第一的 和 说 :

呼延钰先起来道：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [faɪn] [waɪn] . . . "
" With such fine wine . . . "
" 和 这样的 美好的 葡萄酒 . . . "

“有这样好酒，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] !
He went to sleep !
他 去 到 睡觉 !

就睡了去！”

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [woʊk] [ʌp] .
Song Anping also woke up .
歌曲 安平 还 觉醒 向上 .

宋安平也醒了，

['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
Wiping his eyes , he said :
擦拭 他的 眼睛 , 他 说 :

擦着眼道：

" [hiː; hi][gɑːt] [drʌŋk] ['æftər] ['iːtɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ! "
" He got drunk after eating very little ! "
" 他 得到 醉 后 吃 非常 小的 ! "

“吃不多就醉倒了！”

['jʌn] [ʒei][dʒʌst] ['tʃʌkld] [tuː; tə] [hɪm'self] .
Yun Ge just chuckled to himself .
云 葛 只是 轻笑 到 他自己 .

郓哥在旁只是暗笑。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] ['brʌðərz] [hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] . "
" The brothers have the money . "
" 这 兄弟 有 这 钱 . "

“兄弟会了钞，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['hɜːri] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] ['dʒɜːrni] .
We need to hurry on our journey .
我们 需要 到 匆忙 在 我们的 旅行 .

我们好赶路。”

[suː] [ʃeŋ] [riːtʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xu Sheng reached for his silver at his waist .
徐 盛 达到 为了 他的 银 在 他的 腰部 .

徐晟去腰边摸银子，

[bʌt; bət] [its] [gɔːn] ;
But it's gone ;
但 它是 已消失 ;

却没有了；

['huː] [jɑnjuː] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['hɔːrsɪz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪloʊ] [triː] .
Hu Yanyu looked at the three horses tied to the willow tree .
胡 彦宇 看起来 在 这 三 马匹 系 到 这 柳 树 .

呼延钰看柳树上系的三匹马，

[ðeɪv] ['dɪsə'pɪrd] [tuː] .
They've disappeared too .
他们有 消失 也 .

也不见了。

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xu Sheng was furious .
徐 盛 曾是 狂怒 .

徐晟大怒，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] [baɪ][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He grabbed the bartender by the chest and shouted :
他 抓住 这 调酒师 经过 这 胸部 和 喊叫 :

劈胸揪住酒保喝道：

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][boʊld] ! "
" You dare to be so bold ! "
" 你 敢 到 是 所以 大胆的 ! "

“你这厮好大胆，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [stiːl] ['aʊər; ɑːr] ['mʌni] !
How dare you steal our money !
如何 敢 你 偷 我们的 钱 !

怎偷我们银子！

[liːd] [ðə; ði] [hɔːrs] ['oʊvər] .
Lead the horse over .
带领 这 马 超过 .

把马牵过，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] .
Take it out quickly .
拿 它 出去 迅速地 .

快拿出来，

[dəunt] [prə'voʊk] [ðə; ði] ['mæstər] ['ɪntuː][ə; eɪ] [reɪdʒ] !
Don't provoke the master into a rage !
不 惹 这 掌握 进入 一个 愤怒 !

不要惹老爷性发！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [pʊʃ] ,
With a gentle push ,
和 一个 温和的 推 ,

轻轻一推，

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː] [ɔːr] [θriː] [fiːt] [daʊn] [ðə; ði] [roʊd] .
The bartender stumbled and fell two or three feet down the road .
这 调酒师 踉跄 和 跌倒 二 或者 三 脚 向下 这 路 .

酒保跌去二三丈路。

['jʌn] [ʒei] [sed] [əˌpɑːlə'dʒetɪkli] :
Yun Ge said apologetically :
云 葛 说 带着歉意地 :

郓哥陪话道：

" [maɪ][lɔːrd] , [pliːz] [kɑːm] [jʊr; jər]['æŋgər] . "
" My lord , please calm your anger . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“郎君息怒，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [ɑːr; ər] [hɪr] .
The silver and the horse are here .
这 银 和 这 马 是 这里 .

银子与马通在这里，

[rɪ'tɜːrnd] ['nætʃ(ə)rəli] .
Returned naturally .
返回 自然 .

自然送还。

[dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɜːrneɪm] ?
Does the young master have a surname ?
做 这 年轻的 掌握 有 一个 姓 ?

郎君上姓?

[wer] [ɑːr; ər] [wiː; wi] ['goʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要到哪里去? ”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [ˌɪntə'dʒektid] :
Song Anping interjected :
歌曲 安平 插话 :

宋安平接口道:

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
We are from Songjia Village in this county .
我们 是 从 - 村庄 在 这 县 .

“我们是本县宋家村上,

[goʊ] [hoʊm] .
Go home .
去 家 .

要回家去。”

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

[ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [neɪmd] [sɔːŋ] [ˌes 'aɪ] , [huː] [pə'zest] [æn; ən] ['aɪərn] [fæn] .
In Songjia Village , there lived a wealthy man named Song Si , who possessed an iron fan .
在 - 村庄 , 那里 居住地 一个 富裕 男人 命名 歌曲 硅 , WHO 拥有 一个 铁 扇子 .

“宋家村有个铁扇子宋四员外,

[bʌt; bət] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [ʃeŋ] [klæn] ?
But is it the Sheng clan ?
但 是 它 这 盛 氏族 ?

可是盛族么? ”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

" [ðæt] [ɪz] [maɪ] ['fɑːðər] . "
" That is my father . "
" 那 是 我的 父亲 . "

“便是家父。”

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此,

[pliːz] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Please go to the back .
请 去 到 这 后退 .

请进后面去。”

[ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtər] [pə'vɪliən] .
The three walked to the water pavilion .
这 三 步行 到 这 水 亭 .

三个走到水亭上，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

推窗一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['mɪsti] ['wɔːtər] .
All that could be seen was a vast expanse of misty water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 蒙蒙 水 .

只见烟波万顷，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [laɪt] [ɪz] [ɡriːn] ,
The mountain light is green ,
这 山 光 是 绿色的 ,

山光滴翠，

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟曰：

" [ðɪs] [lʊks] [laɪk] - . "
" This looks like Liao'erwa . "
" 这 看起来 喜欢 - . "

“这好像蓼儿洼，

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'ɡeðər] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [jʌŋ] .
We used to play together when we were young .
我们 用过的 到 玩 一起 什么时候 我们 是 年轻的 .

我们幼时顽耍过的。”

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" ['hævɪŋ] [aɪz] [bʌt; bət][nɑːt] ['rekəɡnaiziŋ] [maʊnt] [taɪ] "
" Having eyes but not recognizing Mount Tai "
" 拥有 眼睛 但 不是 识别 山 泰 "

“有眼不识泰山，

" [aɪm] ['veri] ['sɑːri] , [sɜːr] ! "
" I'm very sorry , sir ! "
" 我是 非常 对不起 , 先生 ! "

伙家甚是得罪！”

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Bring out the neatly arranged wine and dishes .
带来 出去 这 整齐地 安排 葡萄酒 和 菜肴 .

搬上齐整酒肴，

['jʌn] [ʒei] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ɔːfərd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Yun Ge poured it and offered it to him .
云 葛 倾倒 它 和 提供 它 到 他 .

郓哥斟了敬上。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人?

[ðæt] [pruːvz] [its] [dɪ'lɪʃəs] !
That proves it's delicious !
那 证明 它是 可口的 !

说明了好吃!”

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

" [aɪ] [ment] [wel] . "
" I meant well . "
" 我 意思是 出色地 . "

“小人一片好心,

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请坐了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dʒɪŋzɔŋ] ['temp(ə)l] , [bɪlt] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ʌv; əv] ['empərər] [hɪzɔŋ] [ʌv; əv] - .
This is the Jingzhong Temple , built by imperial decree of Emperor Huizong of Liangshanbo .
这 是 这 京中 寺庙 , 建造 经过 帝国 法令 的 皇帝 徽宗 的 - .

这便是梁山泊徽宗皇帝敕建靖忠庙,

[ðə; ði] ['stætʃuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [ɑːr; ər] [en'ʃraɪnd] [ˌɪn'saɪd] .
The statues of the righteous men are enshrined inside .
这 雕像 的 这 正义 男人 是 奉为圭臬 里面 .

装塑各位义士尊容在内,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ˌʌnə'tendɪd] .
It has always been unattended .
它 有 总是 到过 无人看管 .

一向无人看守。

['riːs(ə)ntli] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] ,
Recently , there has been a Jiang Zhong ,
最近 , 那里 有 到过 一个 江 钟 ,

近来有个江忠,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['maɪnər] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [sɔːŋ] .
He was originally a minor subordinate of General Song .
他 曾是 起初 一个 次要的 下属 的 一般的 歌曲 .

原是宋将军旧日小头目,

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'rest] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [kɔːzd] [baɪ][wɔːr] ,
Due to the unrest in the countryside caused by war ,
到期的 到 这 动荡 在 这 农村 导致 经过 战争 ,

因兵乱乡间不安稳,

[tuː; tə] [sɜːrv] ['ɪnsens] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
To serve incense at the temple ,
到 服务 香 在 这 寺庙 ,

到庙内侍奉香火，

['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [prerz] ,
Morning and evening prayers ,
早晨 和 晚上 祈祷 ,

朝夕礼拜，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [pæst] ['kaɪndnəs] .
To repay past kindness .
到 偿还 过去的 仁慈 .

酬报旧恩。

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['fɪzɪkli] [ˌʌnɪm'plɔɪd] .
Several people are physically unemployed .
一些 人们 是 身体 失业 .

有几个人生理失业，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [ri'zaidz] [ðer; ðər] .
And it also resides there .
和 它 还 居住地 那里 .

也存身在哪里。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn][ɪz] ['brʌðər] ['jʌn] , [huː] [selz] [perz] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The little man is Brother Yun , who sells pears in Yuncheng County .
这 小的 男人 是 兄弟 云 , WHO 出售 梨 在 云城 县 .

小人便是郓城县里卖雪梨的郓哥。

[ðə; ði] [kʊk] ['dɪdnt] [noʊ] .
The cook didn't know .
这 厨师 没有 知道 .

适间伙家不省得，

['æktʃuəli] , [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪn] .
Actually , there's something wrong with the wine .
实际上 , 有 某物 错误的 和 这 葡萄酒 .

其实酒里有些不那个。

[ðə; ði]['hʌmb(ə)l][mæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] [men] [hæd; həd] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrənsəz] .
The humble man saw that the three young men had extraordinary appearances .
这 谦逊的 男人 锯 那 这 三 年轻的 男人 有 非凡的 外貌 .

小人见三位郎君相貌非凡，

[ðə; ði] ['æntidoʊt] [wɪl] [rɪ'vaɪv] [ðem; ðəm] .
The antidote will revive them .
这 解毒剂 将要 复活 他们 .

把解药救醒。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz] [hɪr] .
The silver is here .
这 银 是 这里 .

银子在这里，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
They dared not move an inch .
他们 敢于 不是 移动 一个 英寸 .

一毫也不敢动，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [fed] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [trɔːf] .
The horses are fed in the rear trough .
这 马匹 是 美联储 在 这 后部 槽 .

马在后槽喂料。

[aɪ] [der] [nɑːt][ɪn'kwaɪər][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [neɪm] , [sɜːr] .
I dare not inquire of your esteemed name , sir .
我 敢 不是 查询 的 你的 尊敬的 姓名 , 先生 .

只不敢拜问郎君高姓。"

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] , "
" You are a good person , "
" 你 是 一个 好的 人 , "

"你既是好人,

[its] [nɑːt][ə; eɪ]['prɑːbləm][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not a problem to say it .
它是 不是 一个 问题 到 说 它 .

说也不防。

[ˌeɪ 'em]['huː] [jɑnjuː] , [sʌn] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['huː] .
am Hu Yanyu , son of General Hu .
是 胡 彦宇 , 儿子 的 一般的 胡 .

我是呼将军之子呼延钰,

[ðɪs] ['brʌðər] [ɪz][suː] [ʃeŋ] , [sʌn] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][suː] .
This brother is Xu Sheng , son of General Xu .
这 兄弟 是 徐 盛 , 儿子 的 一般的 徐 .

这个兄弟是徐将军之子徐晟。"

[wʌz; wəz] [ðen] [ə'restɪd] .
Dongchang was then arrested .
东昌 曾是 然后 被捕 .

遂把东昌被捕,

[dʒɪn] ['jɪŋ] [ɪn'kaʊntər] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] .
Jin Ying encountered Song Anping .
斤 英 遭遇 歌曲 安平 .

金营遇着宋安平,

[ðeɪv] [ɔːl'redi] [toʊld][ˌjuː 'es] [wʌt] ['hæpənd] [wen] [ðeɪ] [sniːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They've already told us what happened when they sneaked out of the camp .
他们有 已经 讲述 我们 什么 发生 什么时候 他们 偷偷摸摸 出去 的 这 营 .

偷营出来的话讲了。

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [hə'roʊɪk]['soʊldʒərz] . "
" They are indeed heroic soldiers . "
" 他们 是 的确 英勇 士兵 . "

"果是英雄将士,

[tuː; tə][ɪn'fɔːrm]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] ,
To inform Jiang Zhong ,
到 通知 江 钟 ,

待报知江忠,

[wiː; wi] ['welkəm] [juː; jʊ][tuː; tə][goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd]
We welcome you to go up the mountain to pay homage to your esteemed
我们 欢迎 你 到 去 向上 这 山 到 支付 尊敬 到 你的 尊敬的
['feɪsɪz] .
faces .
面孔 .

迎接上山去瞻礼各位尊容，

[bʌt; bət] [ðæts] [nɑːt] [gʊd] !
But that's not good !
但 那就是 不是 好的 !

却不是好！”

[ðə; ði] [θriː] ['lisnd] ,
The three listened ,
这 三 听着 ,

三个听了，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [liːv] .
He got up to leave .
他 得到 向上 到 离开 .

就起身要去。

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [lets] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] . "
" Let's drink a few cups . "
" 我们来吧 喝 一个 很少 杯子 . "

“且宽饮几杯。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

有个道理，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ʃuːt] [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] ['æroʊ] .
Wait until I shoot a whistling arrow .
等待 直到 我 射击 一个 吹口哨 箭 .

待我射枝响箭去，

[ə; eɪ] [boʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] .
A boat came from the other side to pick them up .
一个 船 来了 从 这 其他 边 到 挑选 他们 向上 .

那边自摇船过来相接。”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[aɪ] [rɪ'membər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I remember there was a main road in front of the mountain .
我 记住 那里 曾是 一个 主要的 路 在 正面 的 这 山 .

“我记得山前有条大路，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [fʌn] !
Riding a horse there was so much fun !
骑术 一个 马 那里 曾是 所以 很多 乐趣 !

骑了马去好不爽快，

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [boʊt] !
Who has the patience to sit in a boat !
WHO 有 这 耐心 到 坐 在 一个 船 !

谁耐烦坐在船里！”

['jʌn] [ʒei] ['kudnt] [biː; bi] [kept] .
Yun Ge couldn't be kept .
云 葛 不能 是 保留 .

郓哥留不住，

[liːd] [aʊt] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [maʊnt] [ˌaɪ 'tiː] .
Lead out the horse and mount it .
带领 出去 这 马 和 山 它 .

牵出马来跨上，

[hiː; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He whipped the whip and rode away .
他 鞭打 这 鞭 和 骑 离开 .

扬鞭而去。

['jʌn] [ʒei] ['fɑːloʊd] [æz; əz] [wel] .
Yun Ge followed as well .
云 葛 随后 作为 出色地 .

郓哥也便跟来，

[fɜːrst] , [ɪn'fɔːrm] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] .
First , inform Jiang Zhong .
第一的 , 通知 江 钟 .

先报与江忠知道。

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
They came down to greet them in the hall .
他们 来了 向下 到 迎接 他们 在 这 大厅 .

下来迎接到堂上，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [boʊd] ['diːpli] .
Jiang Zhong bowed deeply .
江 钟 鞠躬 深 .

江忠纳头便拜，

['huː] [jɑnjuː] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [gɪft] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
Hu Yanyu returned the gift three times in quick succession .
胡 彦宇 返回 这 礼物 三 时代 在 快的 演替 .

呼延钰三个回礼不迭。

[lʊk] [æt; ət]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʒɔŋʃi] ,
Look at Jiang Zhongshi ,
看 在 江 中石 ,

看那江忠时，

['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] ,
Over sixty years old ,
超过 六十 年 老的 ,

六旬以上，

[strɔːŋ] ['spɪrɪt] ,
Strong spirit ,
强的 精神 ,

精神强旺，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
He expressed his gratitude :
他 表达 他的 感激 :

称谢道：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][koʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] . "
" The world is cold and indifferent . "
" 这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 . "

“世态炎凉，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [hiː; hi] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
In the blink of an eye , he betrayed his kindness .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他 背叛 他的 仁慈 .

转眼负恩，

[wer] [els] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd] ['sʌmwʌn] [æz; əz][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [æz; əz][juː; jʊ] !
Where else can you find someone as kind and honest as you !
在哪里 别的 能 你 寻找 某人 作为 种类 和 诚实的 作为 你 !

哪里有你老人家恁般忠厚！”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Zhongdao :
江 - :

江忠道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] . "
" I am old and incompetent . "
" 我 是 老的 和 不称职的 . "

“小人年老无能，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['dʒenrəlz] - [sə'pɔːrt] .
I am deeply grateful for the esteemed generals ' support .
我 是 深 感激的 为了 这 尊敬的 将军们 - 支持 .

蒙各位将军向日抬举，

[aɪ] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I pay homage to you day and night .
我 支付 尊敬 到 你 天 和 夜晚 .

在此朝夕顶礼，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] [suːn] .
I only wish to ascend to the ranks of immortals soon .
我 仅有的 希望 到 上升 到 这 排名 的 不朽者 很快 .

唯愿早登仙班。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒent(ə)lmən][ɑːr; ər][soʊ] ['hænsəm] ,
The three gentlemen are so handsome ,
这 三 先生们 是 所以 英俊的 ,

三位郎君这般伟俊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] ['hɪroʊz] [ɑːr; ər][bɔːrn] .
It is clear that heroes are born .
它 是 清除 那 英雄 是 出生 .

可见英雄有种。

[oʊld] [aɪz] [ɑːr; ər] ['dɪzi] ,
Old eyes are dizzy ,
老的 眼睛 是 晕眩的 ,

老眼晕花，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [felt] [braɪt] .
It suddenly felt bright .
它 突然 毛毡 明亮的 .

也觉霎时亮了。”

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

['bi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] ['belz] ,
Beating drums and ringing bells ,
殴打 鼓 和 铃声 铃铛 ,

伐鼓鸣钟，

['hu:] [jɑnju:] [boʊd] ['di:pli] [θri:] [taɪmz] .
Hu Yanyu bowed deeply three times .
胡 彦宇 鞠躬 深 三 时代 .

呼延钰三个恭身展拜。

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] ['pæləs] ['bɪldɪŋz] ,
Seeing the towering palace buildings ,
看到 这 参天 宫殿 建筑物 ,

看见殿宇嵯峨，

[ɪts] ['goʊldən] ['bɑ:di] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
Its golden body shone brightly .
它是 金的 身体 闪耀 明亮地 .

金身焕彩。

[ðə; ði] ['skʌlptʃər] [ə'bʌv] [di'pikts] [tʃaʊ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
The sculpture above depicts Chao Tianwang .
这 雕塑 多于 描绘 赵 天王 .

上面塑晁天王、

[sɔ:ŋ] [gɔŋmɪŋ] ,
Song Gongming ,
歌曲 公明 ,

宋公明，

[ðə; ði] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenrəlz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] ,
The thirty - six Heavenly Generals on the left ,
这 三十 - 六 天上 将军们 在 这 左边 ,

左边三十六位天罡，

[ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tu:] ['ɜ:rθli] [fi:ndz] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] .
The seventy - two Earthly Fiends on the right .
这 七十 - 二 尘世的 恶魔 在 这 正确的 .

右边七十二位地煞，

[ə'pɪrəns] [ɪz] ['dɪgnɪfaɪd] ,
Appearance is dignified ,
外貌 是 凝重 ,

状貌俨然，

[mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威仪凛烈。

[haʊ] [soʊ] :
How so :
如何 所以 :

怎见得：

[ðə; ði] ['æʒər] ['pæləs] [sɔ:d] ['ɪntu:] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The azure palace soared into the clouds .
这 蔚蓝 宫殿 飙升 进入 这 云 .

绀殿凌云，

[ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːrt(ə)n] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
The beaded curtain reflects the sunlight .
这 串珠 窗帘 反映 这 阳光 .

珠帘映日。

[ðə; ði]['goʊldən] ['sensər] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrənt] [smoʊk] .
The golden censer was filled with fragrant smoke .
这 金的 香炉 曾是 已填 和 香 抽烟 .

金炉内香霭氤氲，

[ðə; ði] [swiːt] [sprɪŋ] ['wɔːtər] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [pjʊr] .
The sweet spring water in the jade cup is clear and pure .
这 甜的 春天 水 在 这 玉 杯子 是 清除 和 纯的 .

玉盏中甘泉澄澈。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ['mænifests] [ðə; ði] [mə'levələnt] ['fɔːrsɪz] .
The essence of the heavens and earth manifests the malevolent forces .
这 本质 的 这 天 和 地球 表现 这 恶意的 力量 .

天地显罡煞之精，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][hjuː'mænəti][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ɪz] [ˌintəː'waind] .
The beauty of humanity and the spirit of heroes is intertwined .
这 美丽 的 人类 和 这 精神 的 英雄 是 交织在一起 .

人境合英灵之美。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
He was brave and courageous .
他 曾是 勇敢的 和 勇敢 .

义胆包天，

['lɔɪəlti] [ʃaɪnz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .
Loyalty shines as bright as the sun .
忠诚 闪耀 作为 明亮的 作为 这 太阳 .

忠心贯日。

[nɑːt] ['griːdi] [fɔːr; fər] ['mʌni] ,
Not greedy for money ,
不是 贪婪的 为了 钱 ,

不贪财，

[nɑːt] ['lʌstfl]
Not lustful
不是 好色的

不好色，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [zɪhaʊ] ;
They were all people of Xihao ;
他们 是 全部 人们 的 熙浩 ;

尽是熙皞之民；

[seɪm] [æz; əz][ˌɑːr iː 'en][ˌɛks aɪ 'e] ,
Same as Ren Xia ,
相同的 作为 任 夏 ,

同任侠，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] .
Together they drank wine .
一起 他们 喝 葡萄酒 .

同使酒，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪg'zuːdid] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] ['spɪrɪt] .
They all exuded a righteous and noble spirit .
他们 全部 渗出物 一个 正义 和 高贵 精神 .

皆吐浩然之气。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ʃeɪk] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [ʃeɪk] ['rɪvəz] .
Sometimes it can shake mountains and shake rivers .
有时 它 能 摇 山脉 和 摇 河流 .

有时撼岳摇山，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə][ʌp'hoʊld] ['dʒʌstɪs] .
However , it is acting on behalf of Heaven to uphold justice .
然而 , 它 是 表演 在 代表 的 天堂 到 坚持 正义 .

不过替天行道。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] ,
Although the faces are different ,
虽然 这 面孔 是 不同的 ,

面虽异，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [in'djuəz] ;
The spirit endures ;
这 精神 持续 ;

精神常在；

['hɑːrts] [ɑːr; ər] [wʌn] .
Hearts are one .
红心 是 一 .

心则同，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] .
Life and death are unchangeable .
生活 和 死亡 是 不可改变的 .

生死不移。

[eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ʌv; əv] ['mɪsti] [weɪvz] ,
Eight hundred miles of misty waves ,
八 百 英里 的 蒙蒙 波浪 ,

八百里烟波，

[ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [terz] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ɑːr; ər] ['endləs] ;
The blood and tears of heroes are endless ;
这 血 和 眼泪 的 英雄 是 无尽的 ;

流不尽英雄血泪；

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['pɑːpjələr] .
One hundred and eighty people are popular .
一 百 和 八十 人们 是 受欢迎的 .

百八人气谊，

[tuː; tə] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
To reverse the decline of the times .
到 撤销 这 衰退 的 这 时代 .

挽回住淑世颓风。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['waɪdli] [noʊn] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld] .
His name is widely known in the martial arts world .
他的 姓名 是 广泛 已知 在 这 武术 艺术 世界 .

江湖上名姓远闻，

[laɪk] ['θʌndər] [ɪn][ðə; ði] [ɪrz] ;
Like thunder in the ears ;
喜欢 雷 在 这 耳朵 ;

如雷灌耳；

[ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['diːmən] - [səb'djuːɪŋ] ['pæləs] [hæz; həz] [ɪ'mɜːrdʒd] .
The Star of the Demon - Subduing Palace has emerged .
这 星星 的 这 恶魔 - 制服 宫殿 有 出现 .

伏魔殿星辰出世，

[laɪk] ['wɔːtər] ['floʊɪŋ] [tɔːrdz] [ɪts] [sɔːrs] .
Like water flowing towards its source .
喜欢 水 流动 向 它是 来源 .

似水朝宗。

[ðə; ði]['bændits] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] [fɪrs] ['lɔɪəlti] .
The bandits displayed a fierce loyalty .
这 强盗 显示 一个 凶猛的 忠诚 .

绿林煞出一片忠诚，

['fɑːsfərəs] [pə'vɪliən] [hæz; həz] [brɔːt] ['meni] [ə'tʃiːvmənts] .
Phosphorus Pavilion has brought many achievements .
磷 亭 有 带来 许多 成就 .

磷阁标来许多功业。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] .
The wicked shall return to the golden palace .
这 邪恶 将 返回 到 这 金的 宫殿 .

殃者重归金阙，

[ðə; ði] [ˌriː'bɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld]
The rebirth of the mortal world
这 重生 的 这 凡人 世界

生的再扰红尘、

[hɪz; ɪz] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [bɪrd] [muːvd] .
His eyebrows and beard moved .
他的 眉毛 和 胡须 已搬 .

须眉张动，

[ɪts] [breθ] [stɪl] [ɪg'zuːdz] ['reinbəuz] ;
Its breath still exudes rainbows ;
它是 气息 仍然 散发 彩虹 ;

犹然气吐虹霓；

[ðə; ði]['aɪərn] [hɔːrs] [neɪd] [ɪn][ə'lɑːrm] .
The iron horse neighed in alarm .
这 铁 马 嘶鸣 在 警报 .

铁马惊嘶，

[ðeɪ] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə]['flæt(ə)n][ðə; ði] ['maʊntnz] .
They still wished to flatten the mountains .
他们 仍然 希望 到 压平 这 山脉 .

尚欲踏平山岳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[its] [nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] [hænd] [ðæt] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ;
It's not because of a skillful hand that things change ;
它是 不是 因为 的 一个 熟练 手 那 事物 改变 ;

不因妙手开生面，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪroʊz] [huː] ['gæðərd] [ðer; ðər] [bæk] [ðen] ?
Who would have thought of the heroes who gathered there back then ?
WHO 会 有 想法 的 这 英雄 WHO 聚集 那里 后退 然后 ?

哪识当年聚众英。

[ðə; ði] [θriː] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['huː] [jɑnjuː] , [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [wʌn] [baɪ]
The three men , including Hu Yanyu , paid their respects one by
这 三 男人 , 包括 胡 彦宇 , 有薪酬的 他们的 尊重 一 经过
[wʌn] .
one .
一 .

那呼延钰三人逐位瞻仰，

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[suː] [ʃeŋ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Xu Sheng couldn't help but burst into tears .
徐 盛 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

徐晟不觉潸然泪下。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] ['pækɪdʒɪŋ] [ɪz] [ɪn'diːd] ['eksələnt] . "
" The packaging is indeed excellent . "
" 这 包装 是 的确 出色的 . "

“果然装塑得好，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['jestərjɪr] [ɑːr; ər] [stɪl] [hɪr] !
The heroes of yesteryear are still here !
这 英雄 的 去年 是 仍然 这里 !

昔日英雄尚在！

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
We have come here for a while ,
我们 有 来 这里 为了 一个 尽管 ,

我们到此一番，

[ðæts] [kwaɪt] [rer] .
That's quite rare .
那就是 相当 稀有的 .

也是难得。”

[gɪv] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd][æsk] ['jʌn] [ʒei][tuː; tə] [prɪ'per] [ɔː'spɪʃəs] ['aɪtəmz] .
Give five taels of silver and ask Yun Ge to prepare auspicious items .
给 五 两 的 银 和 问 云 葛 到 准备 吉祥 项目 .

取五两银子叫郓哥置备福物，

[tə'mɑːˌroʊz, tuː'mɑːˌroʊz] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] ,
Tomorrow's memorial service ,
明天 纪念馆 服务 ,

明日祭奠，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [sʌm; səm] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
To show some filial piety .
到 展示 一些 孝 虔诚 .

尽一点孝思。

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪk'splɔːr] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

After finishing their conversation , they went to explore various places on both sides of the mountain .

后 精加工 他们的 对话 , 他们 去 到 探索 各种各样的 地方 在 两个都 侧面 的 这 山 .

说完了又到山前山后各处游玩，

['huː] [jɑnjuː] [sed] :

Hu Yanyu said :

胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðər] ,

" brother ,

" 兄弟 ,

“弟兄，

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membər] [ðæt] ['sʌmər] ?

Do you still remember that summer ?

做 你 仍然 记住 那 夏天 ?

你还记得那年夏天，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [tuː; tə] [roʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə] [pɪk] ['loʊtəs] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ] ['ʌŋk(ə)l] [huːz] [sʌn] .

He ordered a henchman to row a small boat to pick lotus flowers with Uncle Hua's son .

他 订购 一个 喽啰 到 排 一个 小的 船 到 挑选 莲花 花朵 和 叔叔 华的 儿子 .

叫小喽啰撑一只小船同花叔叔的儿子去采荷花，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ?

Are you going to fall into the water ?

是 你 去 到 落下 进入 这 水 ?

你翻下水里去么？”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐晟道：

" [aɪ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] ['maʊθˌfʊlz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ðen] , "

" I drank a few mouthfuls of water then , "

" 我 喝 一个 很少 一口一口 的 水 然后 , "

“那时吃了几口水，

['sevrəl] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ə'gen] .

Several years have passed again .

一些 年 有 通过了 再次 .

又是几年了。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [set] [aʊt] ['dɪnər] [ænd; ənd] [eɪt] .

Jiang Zhong set out dinner and ate .

江 钟 放 出去 晚餐 和 吃 .

江忠摆设夜饭吃了，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ruːm] .

They rested in the side room .

他们 休息 在 这 边 房间 .

在耳房中安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['jʌn] [ʒei] [bɔːt] [pɪg][ænd; ənd] [ʃiːp] [æz; əz][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Yun Ge bought pig and sheep as sacrificial offerings .
云 葛 买 猪 和 羊 作为 献祭 供品 .

郓哥买到猪羊祭物，

['ɔːrgənaɪzd] ,
Organized ,
组织 ,

整理了，

[ðə; ði] [θriː] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The three memorial services have been completed .
这 三 纪念馆 服务 有 到过 完全的 .

三个祭奠已毕，

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es][wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] ['brʌðərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] . "
" The three of us were originally brothers of a prominent family . "
" 这 三 的 我们 是 起初 兄弟 的 一个 著名的 家庭 . "

“我三人原是世谊兄弟，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [swer] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] ['brʌðərhʊd] [bɪ'fɔːr] [gɑːd] [tə'deɪ] , ['fɔrdʒd] [ɪn] [laɪf]
How about we swear an oath of brotherhood before God today , forged in life
如何 关于 我们 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 前 上帝 今天 , 锻造 在 生活
[ænd; ənd] [deθ] ?
and death ?
和 死亡 ?

今日就在神前结为生死之交何如？”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Song Anping was overjoyed .
歌曲 安平 曾是 欣喜若狂 .

宋安平大喜，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
When asked about his age ,
什么时候 问 关于 他的 年龄 ,

问起年纪，

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Song Anping was the eldest son .
歌曲 安平 曾是 这 长子 儿子 .

宋安平居长，

['huː] [jɑnjuː] [ɪz] ['sekənd] .
Hu Yanyu is second .
胡 彦宇 是 第二 .

呼延钰第二，

[suː] [ʃeŋ] ['ræŋkt] [θɜːrd] .
Xu Sheng ranked third .
徐 盛 排名 第三 .

徐晟第三。

[laɪt] [ə; eɪ] ['sensər] [ʌv; əv] [faɪn] ['ɪnsens] .
Light a censer of fine incense .
光 一个 香炉 的 美好的 香 .

焚起一炉好香，

[ðeɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟。

[fɜːrst] , ['ɔːfər] [prerz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][gɔdz] .
First , offer prayers before the gods .
第一的 , 提供 祈祷 前 这 神 .

先向神前展拜，

[ðə; ði] [θriː] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The three bowed four times in succession .
这 三 鞠躬 四 时代 在 演替 .

三个又同四拜，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['sibliŋz] .
From then on , they became siblings .
从 然后 在 , 他们 成为 兄弟姐妹 .

自此遂为异性骨肉。

[jʌndʒ] [kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Yunge cut open the sacrificial offerings .
云歌 切 打开 这 献祭 供品 .

郓哥将祭物剖开，

[æsk]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [tə'geðər] .
Ask Jiang Zhong to distribute the blessings together .
问 江 钟 到 分发 这 祝福 一起 .

叫江忠一同散福，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Jiang Zhong said :
江 钟 说 :

江忠说：

" [noʊ]['temp(ə)l][wʌz; wəz] ['evər] [bɪlt] [bæk] [ðen] . "
" No temple was ever built back then . "
" 不 寺庙 曾是 曾经 建造 后退 然后 . "

“当初不曾建庙，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [ə'raɪv] ,
Before I arrive ,
前 我 到达 ,

我未来之先，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [tʃiːf] ["ruːən][ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] [hɪr] .
I heard that Chief Ruan is holding a memorial service here .
我 听到 那 首席 阮 是 保持 一个 纪念馆 服务 这里 .

闻得阮头领在此祭奠，

[dʒʌdʒ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə][pə'troʊl][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Judge Zhang came to patrol the mountain .
法官 张 来了 到 巡逻 这 山 .

张通判来巡山，

" [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" It caused trouble . "
" 它 导致 麻烦 . "

惹出事来。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

正说未完，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [ˌɛf i ˈaɪ][ˈɔːlsoʊ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Suddenly , the shopkeeper Fei also rushed over .
突然 , 这 店主 费 还 匆忙 超过 .

忽见店内伙家飞也赶来，

[rɪˈpɔːrt] :
Report :
报告 :

报道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

" [dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] ! "
" Disaster is imminent ! "
" 灾难 是 迫在眉睫 ! "

“祸事到了！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was a group of people at the foot of the mountain .
那里 曾是 一个 团体 的 人们 在 这 脚 的 这 山 .

山下有一伙人，

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sʌn] , [huː] [hæd; həd] ['priːviəsli] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnstəbl] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The leader was Zhao Neng's son , who had previously served as a constable in Yuncheng County .
这 领导者 曾是 赵 - 儿子 , WHO 有 之前 服务 作为 一个 警官 在 云城 县 .

为头的却是郓城县昔年做都头的赵能儿子，

['nɪkˌneɪmd] ['sentɪpiːd]
Nicknamed Centipede
绰号 蜈

绰号百足虫，

['hiːz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
He's a scoundrel .
他是 一个 恶棍 .

是个无赖。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑːs] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːrmi]
Taking advantage of the chaos caused by the Jin army
采取 优势 的 这 混乱 导致 经过 这 斤 军队

乘金兵扰乱，

[hiː; hi] ['gæðərd] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [gʊd] - [fɔːr; fər] - ['nʌθiŋz] .
He gathered a group of good - for - nothings .
他 聚集 一个 团体 的 好的 - 为了 - 什么也没有 .

他纠集一班不成材的，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][dʒɪn]['soʊldʒərz] ,
Disguised as Jin soldiers ,
伪装 作为 斤 士兵 ,

假扮金兵，

['luːtɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Looting along the village
抢劫 沿着 这 村庄

沿村掳掠，

[reɪp] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]
Rape of women
强奸 的 女性

奸淫妇女、

[ðeɪ] [wɪl] [duː] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
He said that his father and uncles were all killed by Liangshan Marsh .
他 说 那 他的 父亲 和 叔叔们 是 全部 被杀 经过 凉山 沼泽 .

他说父亲叔子俱被梁山泊上杀了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
They came to seek revenge .
他们 来了 到 寻找 复仇 .

要来报仇。

[dɪ'mɑːlɪʃ] [ðə; ði]['aɪdəlz] .
Demolish the idols .
拆除 这 偶像 .

把神像拆毁，

[ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They occupied the temple and turned it into a mountain stronghold .
他们 占领 这 寺庙 和 转向 它 进入 一个 山 据点 .

占住庙宇改做山寨。

[ðeɪv] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] !
They've come from the main road !
他们有 来 从 这 主要的 路 !

已从大路上来了！”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðər] [sɔːŋ] , "
" Brother Song , "
" 兄弟 歌曲 , "

“宋哥哥，

[juː; jʊ][lɪv; laɪv] [hɪr] ,
You live here ,
你 居住 这里 ,

你住在这里，

" [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [suː][ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðæt] ['bæstɚdz] [hed] , [ðen] [wiːl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] ! "
" I'll go with Brother Xu and cut off that bastard's head , then we'll be right back ! "
" 患病的 去 和 兄弟 徐 和 切 离开 那 混蛋的 头 , 然后 出色地 是 正确的 后退 ! "

我同徐兄弟去砍了那厮的头就来！”

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [kloʊðz] ,
Tie up the clothes ,
领带 向上 这 衣服 ,

扎缚起衣服，

[drɔː] [ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [frʌm; frəm] [ɪts] [ʃiːθ] .
Draw the waist knife from its sheath .
画 这 腰部 刀 从 它是 鞘 .

把腰刀拔出鞘，

[suː] [ʃeŋ] [ænd; ənd][aɪ] [stroʊd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Xu Sheng and I strode to meet him on the main road .
徐 盛 和 我 大步走 到 见面 他 在 这 主要的 路 .

同徐晟大踏步迎到大路上去。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Jiang Zhong stopped him , saying :
江 钟 停止 他 , 说 :

江忠拦住道:

" [maɪ][lɔːrd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] ! "
" My lord , you must not act rashly ! "
" 我的 主 , 你 必须 不是 行为 贸然 ! "

“郎君不可造次!

[lets] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [goʊ] .
Let's see how things go .
我们来吧 看 如何 事物 去 .

且看势头,

[aɪ] [fɪr] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][wiː; wi] ['kænɑːt] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] . "
I fear our forces are outnumbered and we cannot defeat them . "
我 害怕 我们的 力量 是 寡不敌众 和 我们 不能 击败 他们 . "

恐众寡不敌。”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道:

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [fɔːt] [ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi][æt; ət] - .
" My brother and I fought a major battle against the Jin army at Yinmachuan .
" 我的 兄弟 和 我 战斗 一个 主要的 战斗 反对 这 斤 军队 在 - .
"
"
"

“我弟兄两个在饮马川和金兵打过大仗来,

" [haʊ] [der] [ðiːz] ['peti] [θiːvz] ! "
" How dare these petty thieves ! "
" 如何 敢 这些 小气 窃贼 ! "

希罕这几个毛贼!”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ]
Jiang Zhong
江 钟

江忠、

['jʌn] [ʒei]['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌbæm'buː] [liːf] [gʌn] .
Yun Ge also followed with a bamboo leaf gun .
云 葛 还 随后 和 一个 竹子 叶子 枪 .

郓哥也拿把竹叶枪跟来。

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ræn]['ɪntuː][ðə; ði] ['sentɪpiːd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fortunately , they ran into the centipede in front of the mountain .
幸运的是 , 他们 跑 进入 这 蜈 在 正面 的 这 山 .

却好在山前撞着那百足虫,

[ə; eɪ] ['jeloʊ] [hɔːrs] [ə'pɪrd] [aʊt] [ʌv; əv] ['noʊwer] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['rɪdn] .
A yellow horse appeared out of nowhere and was being ridden .
一个 黄色的 马 出现 出去 的 无处 和 曾是 存在 骑 .

不知哪里来的一匹黄马骑着,

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['hændəld] [æks] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He carried a long - handled axe in his hand .
他 携带 一个 长的 - 处理 斧头 在 他的 手 .

手内提把长柄斧子,

[hiː; hi][gɑːt] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .

吃得醉了，

['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['stægərɪŋ] ,
Staggering and staggering ,
令人震惊 和 令人震惊 ,

踉踉跄跄的颠来，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
More than a hundred people followed behind .
更多的 比 一个 百 人们 随后 在后面 .

后面有一百多人随着。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] .
Xu Sheng rushed to the front of the horse .
徐 盛 匆忙 到 这 正面 的 这 马 .

徐晟抢到马前，

[ðə; ði] ['sentɪpiːd] [sed] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
The centipede said upon seeing this :
这 蜈 说 之上 看到 这 :

百足虫见了道：

" [duː][juː; jʊ] [tuː] ['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɑːnt] [tuː; tə][ækt][æz; əz][maɪ] ['geitˌkiːpəz] ? "
" Do you two minor officials want to act as my gatekeepers ? "
" 做 你 二 次要的 官员 想 到 行为 作为 我的 守门人 ? "

“你两个小官要跟我做门子么？”

['huː] [jɑnjuː] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Hu Yanyu did not answer .
胡 彦宇 做过 不是 回答 .

呼延钰也不回答，

[kʌt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hæf] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
Cut the knife in half at the waist .
切 这 刀 在 一半 在 这 腰部 .

把刀拦腰一截，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [ɔːf] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] ['ɜːrli] [ɑːn] .
They were knocked off their horses early on .
他们 是 敲门 离开 他们的 马匹 早期的 在 .

早倒撞马下。

[suː] [ʃɛŋʃjaʊ] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
Xu Shengxiao beheaded him .
徐 盛晓 斩首 他 .

徐晟枭了首级，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði][fɜːrst] [wʌn] [ɪn] [laɪn] .
Cut off the first one in line .
切 离开 这 第一的 一 在 线 .

排头儿砍去，

[ðeɪ] [kɪld] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [mɔːr] .
They killed four or five more .
他们 被杀 四 或者 五 更多的 .

又杀了四五个。

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [fled] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

Those people fled for their lives as fast as they could .

那些 人们 逃亡 为了 他们的 生活 作为 快速地 作为 他们 可以 .

那些人飞也似逃命去了。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['wɪmɪn] [left] .

There were five or six women left .

那里 是 五 或者 六 女性 左边 .

剩下五六个妇女，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [fel] [daʊn] .

A bunch of people fell down .

一个 束 的 人们 跌倒 向下 .

一堆儿跌倒。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :

Hu Yanyu said :

胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[dəunt] ['pænɪk] !

Don't panic !

不 恐慌 !

“不要慌！

[juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [stoʊl] [ˌaɪ ˈtiː] ?

You think you stole it ?

你 思考 你 偷窃 它 ?

你们想是抢来的，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [hoʊm] .

They all went home .

他们 全部 去 家 .

各自回去。”

[æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

An old woman fell to the ground .

一个 老的 女士 跌倒 到 这 地面 .

有一个婆子倒在地上，

[laɪk] [ə; eɪ] [wiːl] ['æks(ə)l] ,

Like a wheel axle ,

喜欢 一个 车轮 轴 ,

如辘轴一般，

[aɪ] [kɑːnt] [get] [ʌp] [ˌeni'mɔːr] .

I can't get up anymore .

我 不能 得到 向上 不再 .

再爬不起。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['jʌn] [ʒei] [sed] :

Upon seeing this , Yun Ge said :

之上 看到 这 , 云 葛 说 :

郓哥见了道：

" ['wæŋ] - , "

" Wang Ganniang , "

" 王 - , "

“王干娘，

[ðæt] ['sentɪpiːd] ['wɒnts] [tuː; tə] ['kɪdnæp] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪts] ['tʃiːftənz] [waɪf] !

That centipede wants to kidnap you to be its chieftain's wife !

那 蜈 想要 到 绑架 你 到 是 它是 酋长的 妻子 !

那百足虫要抢你做押寨夫人！”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He reached out and pulled him up .
他 达到 出去 和 拉 他 向上 .

伸手拽了起来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['jʌn] [ʒei] ,
Seeing that it was Yun Ge ,
看到 那 它 曾是 云 葛 ,

见是郓哥，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['lɪt(ə)l] ['mʌŋki] , "
" Little monkey , "
" 小的 猴 , "

“小猢狲，

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [hɜːrt] [maɪ] [oʊld] ['mʌðər] ! "
" You dare to hurt my old mother ! "
" 你 敢 到 伤害 我的 老的 母亲 ! "

你来伤犯老娘！”

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a woman among them .
那里 曾是 一个 女士 之中 他们 .

内中有一个女子，

[ðə; ði] [her] [wʌz; wəz] [luːs] [ænd; ənd] ['flʌfi] .
The hair was loose and fluffy .
这 头发 曾是 松动的 和 蓬松的 .

云髻蓬松，

[hɜːr; hər] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [wʌz; wəz] ['hægərd] .
Her beautiful face was haggard .
她 美丽的 脸 曾是 枯槁 .

玉容憔悴，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [lyː] - , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] . "
" I am the daughter of Lü Yuanji , the commander of the Imperial Guard . "
" 我 是 这 女儿 的 鲁 - , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 . "

“奴是御营指挥使吕元吉之女。

[wen] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [fel] ,
When the capital fell ,
什么时候 这 首都 跌倒 ,

京城破时，

['fɑːðər] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Father died in battle .
父亲 死亡 在 战斗 .

父亲阵亡，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [saʊθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Returning south with his mother ,
返回 南 和 他的 母亲 ,

同母亲南还，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] .
His mother was killed by the Jin soldiers .
他的 母亲 曾是 被杀 经过 这 斤 士兵 .

被金兵把母亲杀死，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['skætərd] .
The servants scattered .
这 仆人 疏散 .

僮仆抢散。

['fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] ['mʌðər] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] .
Fortunately , this mother came to their rescue .
幸运的是 , 这 母亲 来了 到 他们的 救援 .

幸遇这妈妈搭救，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tə'geðər] .
We went to his house together .
我们 去 到 他的 房子 一起 .

同到他家，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɒbd] [hɪr] [baɪ] [ðɪs] [θʌg] [ə'gen] .
I never expected to be robbed here by this thug again .
我 绝不 预期的 到 是 被抢劫 这里 经过 这 暴徒 再次 .

不想又遭这强人抢到这里。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [soʊ] [its] [mɪs] [lyː] . "
" So it's Miss Lü . "
" 所以 它是 错过 鲁 . "

“原来是吕小姐，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːliːg] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðər] .
Your father was a colleague of my father .
你的 父亲 曾是 一个 同事 的 我的 父亲 .

尊公与我爹爹同僚，

['lʌkɪli] [aɪ] [met] [hɪm; ɪm]
Luckily I met him
幸运的是 我 遇见 他

天幸遇着，

" [goʊ][ˌɪn'saɪd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mʌðər] . "
" Go inside with this mother . "
" 去 里面 和 这 母亲 . "

且同这妈妈到里边去。”

[send] [ðiːz] ['wɪmɪn] [bæk] [hoʊm] .
Send these women back home .
发送 这些 女性 后退 家 .

打发这些妇女还家，

[tel] ['jʌn] [ʒei][tuː; tə][dræg][ðə; ði] [kɔːrps] ['oʊvər] .
Tell Yun Ge to drag the corpse over .
告诉 云 葛 到 拖 这 尸体 超过 .

叫郓哥拖过尸首，

[lets] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [tə'geðər] .
Let's go into the ancestral hall together .
我们来吧 去 进入 这 祖先的 大厅 一起 .

同进祠里来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] ['mʌðər] [ɪz] ['græni] ['wæŋ] , [huː] [selz] [tiː] .
It turns out this mother is Granny Wang , who sells tea .
它 转弯 出去 这 母亲 是 奶奶 王 , WHO 出售 茶 .

原来这妈妈是卖茶的王婆，

['æktɪŋ] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər] [jæn] -
Acting as matchmaker for Yan Poxi
表演 作为 媒人 为了 严 -

与阎婆惜做媒，

[ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˌwen'juːən] ,
In harmony with Zhang Wenyuan ,
在 和谐 和 张 文源 ,

和张文远合口，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] .
He is extremely straightforward .
他 是 极其 直截了当 .

最是性直。

['tiːhaus] ['kænɑːt] [biː; bi] ['oʊpənd] ['dʊrɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] .
Teahouses cannot be opened during times of war .
茶馆 不能 是 打开 期间 时代 的 战争 .

兵乱开不得茶坊，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Hiding in the countryside ,
隐藏 在 这 农村 ,

躲在乡间，

['siːɪŋ] [mɪs] - [bɪ'heɪvjər] [ɪn][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Seeing Miss Lü's behavior in a family of officials ,
看到 错过 - 行为 在 一个 家庭 的 官员 ,

见吕小姐宦门行径，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɪn][æt; ət] [hoʊm]
Take them in at home
拿 他们 在 在 家

收留在家，

[hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [wɪl] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
His relatives will come looking for him .
他的 亲属 将要 来 寻找 为了 他 .

待他亲人来寻。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [snætʃt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['sentɪpiːd] .
Unexpectedly , it was snatched away by the centipede .
不料 , 它 曾是 抢夺 离开 经过 这 蜈 .

不料被这百足虫抢来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrid] .
He was worried .
他 曾是 担心 .

他放心不下，

[ðeɪ] [keɪm] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .
They came along with us .
他们 来了 沿着 和 我们 .

一同随来。

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" ['wæŋ] - , "
" Wang Ganniang , "
" 王 - , "

"王干娘，

[juːl] [biː; bi][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [jʊr; jər] [hoʊl] [laɪf] .
You'll be a matchmaker your whole life .
你会 是 一个 媒人 你的 所有的 生活 .

你一世做媒，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [greɪt] ['mærɪdʒ] [ˌɑːpər'tuːnəti] [hɪr] [tə'deɪ] .
There's a great marriage opportunity here today .
有 一个 伟大的 婚姻 机会 这里 今天 .

今日有一头好亲事在这里，

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][ækt][æz; əz][jʊr; jər] ['mætʃmeɪkər] .
I will also act as your matchmaker .
我 将要 还 行为 作为 你的 媒人 .

我也与你做媒。

[ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['tʃiːftən] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [æn; ən][oʊld] ['wʊmən] .
That Jiang chieftain is missing an old woman .
那 江 头目 是 丢失的 一个 老的 女士 .

那江头目少个老伴，

[lets] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [mætʃ] .
Let's arrange a match .
我们来吧 安排 一个 匹配 .

撮合了罢。"

['wæŋ] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Wang Po said :
王 波 说 :

王婆道：

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .
I am seventy - three years old .
我 是 七十 - 三 年 老的 .

"我七十三岁了，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
I want to get married .
我 想 到 得到 已婚 .

要嫁老公，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [sʌm; səm] ['jʌŋgər] [wʌnz] ,
There are still some younger ones ,
那里 是 仍然 一些 年轻 一个 ,

还要后生些，

" [wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] [ðɪs] [oʊld] , [ˌʌn'soʊld] [stɑːk] . "
" We don't want this old , unsold stock . "
" 我们 不 想 这 老的 , 未售出 库存 . "

哪里要这老滞货。"

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Zhongdao :
江 - :

江忠道：

[aɪ] [wɪl] ['nevər] ['mæri] .
I will never marry .
我 将要 绝不 结婚 .

"我一世不娶老婆，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [juː; jʊ] ['iːðər] , [juː; jʊ] [oʊld] ['baɪtɪŋ] [bʌg] !
I don't want you either , you old biting bug !
我 不 想 你 任何一个 , 你 老的 咬 漏洞 !

也不要你这老咬虫！”

[aɪ] [meɪd] [fʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
I made fun of them .
我 制成 乐趣 的 他们 .

取笑了一回。

['huː] [jɑnjuː] [toʊld] ['græni] ['wæŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [mɪs] [lyː] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Hu Yanyu told Granny Wang to accompany Miss Lü to the west wing .
胡 彦宇 讲述 奶奶 王 到 陪伴 错过 鲁 到 这 西方 翼 .

呼延钰叫王婆随吕小姐到西耳房，

[teɪk] [jʊr; jər] ['dɪnər] [tuː; tə] [iːt] .
Take your dinner to eat .
拿 你的 晚餐 到 吃 .

拿夜饭去吃。

[pʊr] [mɪs] [lyː] , [hɜːr; hər] [im'brɔidəd] [ʃuːz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ter; tɪ(ə)r] .
Poor Miss Lü , her embroidered shoes have come to a tear .
贫穷的 错过 鲁 , 她 绣花 鞋 有 来 到 一个 撕 .

可怜吕小姐绣鞋走绽，

['stɑːkɪŋz] ['kʌvərd] [ɪn] [mʌd]
Stockings covered in mud
长筒袜 涵盖 在 泥

罗袜沾泥，

['griːvɪŋ] ['perənts]
Grieving parents
悲伤 父母

伤痛父母，

[terz] [dʒʌst] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears just streamed down my face .
眼泪 只是 流媒体 向下 我的 脸 .

只是泪下。

['græni] ['wæŋ] [pə'sweidid] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['sʌpər] .
Granny Wang persuaded me to have some supper .
奶奶 王 被说服 我 到 有 一些 晚餐 .

王婆劝用了些夜饭，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] ['heɪstɪli] .
He went to bed hastily .
他 去 到 床 草草 .

草草安寝。

['huː] [jɑnjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] ,
Hu Yanyu and the other two , along with Jiang Zhong ,
胡 彦宇 和 这 其他 二 , 沿着 和 江 钟 ,

呼延钰三人又同江忠、

['jʌn] [ʒei] [dræŋk] [waɪn] .
Yun Ge drank wine .
云 葛 喝 葡萄酒 .

郓哥吃酒，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
Jiang Zhongdao :
江 - :

江忠道：

" [aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [men] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] [kwɪk] [ænd; ənd] [breɪv] ! "
" I never expected the two young men to be so quick and brave ! "
" 我 绝不 预期的 这 二 年轻的 男人 到 是 所以 快的 和 勇敢的 ! "

"不料两郎君如此便捷勇猛！"

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .

称赞不已，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [dɪ'spɜːrs] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They didn't disperse until late at night .
他们 没有 分散 直到 晚的 在 夜晚 .

直至夜分方散。

[aɪ] [gɑːt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
I got up the next morning .
我 得到 向上 这 下一个 早晨 .

次早起来，

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" ['sepəreɪtɪd] [ɪn] ,
" Separated in Dongchang ,
" 分开 在 东昌 ,

"东昌失散，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [hæz; həz] [pæst] .
A long time has passed .
一个 长的 时间 有 通过了 .

又经多时了，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['fɑːðər] [wɪl] ['wɜːri] .
I fear my father will worry .
我 害怕 我的 父亲 将要 担心 .

恐爹爹担忧。

[tə'deɪ] [aɪ] [tʊk] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Today I took my elder brother to Songjia Village .
今天 我 采取 我的 长老 兄弟 到 - 村庄 .

今日送大哥到宋家村，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Then we went to Dengyun Mountain .
然后 我们 去 到 - 山 .

然后到登云山。

[bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] [mɪs] [lyː] ?
But what about Miss Lü ?
但 什么 关于 错过 鲁 ?

只是吕小姐怎处？"

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] , [wʌn] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] . "
" To save a person , one must save them completely . "
" 到 节省 一个 人 , 一 必须 节省 他们 完全地 . "

"救人须救彻，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [steɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['maʊnt(ə)n] [pleɪs] ?
How can one stay in such a remote mountain place ?
如何 能 一 停留 在 这样的 一个 偏僻的 山 地方 ?

这山野去处怎生住得?

[mɪs] [lyː] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Miss Lü is exceptionally beautiful .
错过 鲁 是 非常 美丽的 .

况吕小姐容貌非凡,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [els] [maɪt] ['hæpən] .
I fear that something else might happen .
我 害怕 那 某物 别的 可能 发生 .

恐别生事端。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [sent] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [fɔːr; fər] [ˌriː'setlmənt] .
They were then sent to Songjia Village for resettlement .
他们 是 然后 发送 到 - 村庄 为了 重新安置 .

且送到宋家村安顿,

" [its] [best] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] . "
" It's best to wait until his relatives pick him up . "
" 它是 最好的 到 等待 直到 他的 亲属 挑选 他 向上 . "

待他亲戚领回才是。"

['wæŋ] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Wang Po said :
王 波 说 :

王婆道:

" [ðɪs] [oʊld] ['wʊmən] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [mɪs] [lyː] . "
" This old woman is willing to serve Miss Lü . "
" 这 老的 女士 是 愿意的 到 服务 错过 鲁 . "

"老身情愿伏事吕小姐去。"

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道:

[ðæt] [wɪl] [duː] .
That will do .
那 将要 做 .

"恁地便好。"

[tuː; tə] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - :
To Jiang Zhongdao :
到 江 - :

对江忠道:

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [oʊld] ,
" You are old ,
" 你 是 老的 ,

"你年纪高大,

[pliːz] [help] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɔfɚɪŋ, 'ɔfrɪŋz] .
Please help with the incense offerings .
请 帮助 和 这 香 供品 .

相烦侍奉香火。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɡruːp] [ɪz] [dɪ'spɜːrst] ,
But if this group is dispersed ,
但 如果 这 团体 是 分散的 ,

可散了这伙人,

[dəunt] ['oʊpən][ə; eɪ][hoʊ'tel] ['iːðər] .
Don't open a hotel either .
不 打开 一个 酒店 任何一个 .

也不要开酒店，

['biːɪŋ] ['kɑːntent] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [lɑːt][ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Being content with one's lot is paramount .
存在 内容 和 一个人的 很多 是 派拉蒙 .

安分为上。

[tel] ['jʌn] [ʒei][tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][tuː; tə] [get] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [rɪ'taɪərmənt] .
Tell Yun Ge to come with us to get five hundred taels of silver for your retirement .
告诉 云 葛 到 来 和 我们 到 得到 五 百 两 的 银 为了 你的 退休 .

叫郓哥随我们去取五百两银子与你养老。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" ['ɜːrθnwer] [pɔts] ['ɔːlweɪz] [breɪk] [nɪr] [welz] . "
" Earthenware pots always break near wells . "
" 陶器 锅 总是 休息 靠近 水井 . "

‘瓦罐不离井上破。’

['oʊnli] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fɔːr; fər] ['kʌmpəni] .
Only one or two people will remain for company .
仅有的 一 或者 二 人们 将要 保持 为了 公司 .

只留一二人相伴彀了。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Jiang Zhong expressed his gratitude .
江 钟 表达 他的 感激 .

江忠称谢。

[wiːl] ['æləkeɪt] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [naʊ] .
We'll allocate some travel expenses now .
出色地 分配 一些 旅行 开支 现在 .

当下分些盘缠，

[tel] [ðɪs] [gruːp] [tuː; tə] [dɪ'spɜːrs] .
Tell this group to disperse .
告诉 这 团体 到 分散 .

叫这伙人散去。

[liːd] [aʊt] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .
Lead out the horses .
带领 出去 这 马匹 .

牵出马匹，

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðæt] ['dæp(ə)ld] [hɔːrs] [lʊks] ['dɑːs(ə)l] . "
" That dappled horse looks docile . "
" 那 斑驳的 马 看起来 温顺 . "

“那匹五花骢看来驯良。”

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [mɪs] [lyː] ,
Let it be given to Miss Lü ,
让 它 是 给定 到 错过 鲁 ,

让与吕小姐、

['wæŋ] [ˌpiː 'oʊ] [roʊd] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [baɪk] .
Wang Po rode on a double bike .
王 波 骑 在 一个 双倍的 自行车 .

王婆叠骑了,

['jʌn] [ʒei] [wɔːkt] ['sloʊli] , [hɪz; ɪz]['bɑːdi] ['ʃraʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
Yun Ge walked slowly , his body shrouded in a cage .
云 葛 步行 缓慢地 , 他的 身体 被遮蔽的 在 一个 笼 .

郓哥笼着慢慢的走。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [roʊd] [ðə; ði] ['jeloʊ] [hɔːrs] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] ['sentɪpiːd] .
Song Anping rode the yellow horse left behind by the centipede .
歌曲 安平 骑 这 黄色的 马 左边 在后面 经过 这 蜈 .

那宋安平骑了那百足虫遗下那匹黄马,

[kɔːl] ,
call ,
称呼 ,

呼、

[suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ɔːlsoʊ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Xu and his companion also mounted their horses .
徐 和 他的 伴侣 还 安装 他们的 马匹 .

徐两人亦上马,

[ˌɡʊd'baɪ] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] .
Goodbye , Jiang Zhong .
再见 , 江 钟 .

别了江忠,

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
They took the same route to Songjia Village .
他们 采取 这 相同的 路线 到 - 村庄 .

一同取路到宋家村。

['jʌn] [ʒei] [led] [ðə; ði] [wei] .
Yun Ge led the way .
云 葛 引领 这 方式 .

郓哥引路,

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk] .
No need to ask .
不 需要 到 问 .

不消问得。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ɪz]['oʊnli] [ə'baʊt] - [li] .
The distance from Liangshanbo to Songjia Village is only about 100 li .
这 距离 从 - 到 - 村庄 是 仅有的 关于 - 李 .

梁山泊到宋家村不过百里之程,

[gʊd] [ˌæftər'nuːn] .
Good afternoon .
好的 下午 .

下午好到,

[ðə; ði] [θriː] [tʃæt] ['aɪdli] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
The three chatted idly on horseback .
这 三 聊天 闲散地 在 马背 .

三个在马上闲谈。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ɪn] ['keɪɑːs] , "
" The world is in chaos , "
" 这 世界 是 在 混乱 , "

“天下大乱，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知道怎的。

[aɪ] [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [ig,zæmi'neiʃənz]) .
I was fortunate enough to become a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) .
我 曾是 幸运 足够的 到 变得 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

我侥幸成了进士，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdər] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He didn't even consider becoming an official .
他 没有 甚至 考虑 成为 一个 官方的 .

也不思量做官，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
He simply stayed in the village to support his parents .
他 简单地 入住 在 这 村庄 到 支持 他的 父母 .

只守着村庄养赡父母，

[,entər'teɪnmənt] [ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Entertainment and History
娱乐 和 历史

娱情书史，

[lets] [plæn] [tuː; tə] [get] [tə'geðər] [ə'gen] .
Let's plan to get together again .
我们来吧 计划 到 得到 一起 再次 .

再图欢聚。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [naʊ] , [lets] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [meɪn] [gruːp] . "
" Now , let's follow the main group . "
" 现在 , 我们来吧 跟随 这 主要的 团体 . "

“如今且随大队，

[lets] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's find a place to stay for now .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 为了 现在 .

暂且安身。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː] [,aɪ 'tiː]
If you can do it
如果 你 能 做 它

若做得来，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [ɡreɪt] .
To accomplish something great .
到 完成 某物 伟大的 .

干些功业。

[its] [tuː] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

时不可为，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也就罢了，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][bɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]['aɪtəm] ?
Where can I find a place to bid for the first item ?
在哪里 能 我 寻找 一个 地方 到 出价 为了 这 第一的 物品 ?

哪里去播标卖首！

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] [tə'naɪt] .
We arrived at your village tonight .
我们 到达的 在 你的 村庄 今晚 .

今晚到了贵庄，

[hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] ['naɪts] [sliːp] ,
Have a good night's sleep ,
有 一个 好的 夜晚 睡觉 ,

安宿一夜，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
We are about to depart .
我们 是 关于 到 离开 .

就要启行，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
They are probably searching for it .
他们 是 大概 搜索 为了 它 .

恐怕他们寻觅。”

[ˌɛl e 'aɪ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Lai Anping said :
赖 安平 说 :

来安平道：

" [aɪ] [der] [nɑːt] ['lɪŋɡər] . "
" I dare not linger . "
" 我 敢 不是 萦绕 . "

“不敢多留，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [wəʊnt] [hɜːrt] .
Two or three days won't hurt .
二 或者 三 天 惯于 伤害 .

两三日儿也不妨。”

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
They talked along the way .
他们 谈话 沿着 这 方式 .

一路叙话，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi][wɜːr; wər][ðer; ðər] .
Before I knew it , we were there .
前 我 知道 它 , 我们 是 那里 .

不觉到了。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Song Anping took a look ,
歌曲 安平 采取 一个 看 ,

宋安平一望，

[ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [kəm'pleɪn] .
All they could do was complain .
全部 他们 可以 做 曾是 抱怨 .

只叫得苦。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz][ɑːr; ər]['saɪlənt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['prez(ə)ns] .
The chickens and dogs are silent , and there is no sign of human presence .
这 鸡 和 狗 是 沉默的 , 和 那里 是 不 符号 的 人类 在场 .

鸡犬无声人迹断，

[ðə; ði] ['mʌlberi] [ænd; ənd] [hemp] [triːz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kʌt] [daʊn] , ['liːvɪŋ] ['oʊnli] ['remnənts] [ɪn][ðə; ði] ['faɪər] .
The mulberry and hemp trees were all cut down , leaving only remnants in the fire .
这 桑 和 麻 树木 是 全部 切 向下 , 离开 仅有的 残余物 在 这 火 .

桑麻砍尽火场馀。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

正不知为甚缘故，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] [bʊk] ['ɔːlsoʊ] [kən'teɪnz] [baɪ'ɑːgrəfiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['prɪnsəz] .
This book also contains biographies of the four princes .
这 书 还 包含 传记 的 这 四 王子们 .

是书亦有四公子传。

[ðɪs] ['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz] [spə'sɪfɪkli] [ə'baʊt] ['kɔːlɪŋ] . . .
This article is specifically about calling . . .
这 文章 是 具体来说 关于 呼叫 . . .

如此篇专写呼、

[suː] ['əːlæŋ] ,
Xu Erlang ,
徐 二朗 ,

徐两郎，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['wʌndərf(ə)l] .
It was exceptionally wonderful .
它 曾是 非常 精彩的 .

分外精采。

['ʒaʊ] [sɔːŋ] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Xiao Song appeared in the middle .
肖 歌曲 出现 在 这 中间 .

中间串出小宋，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃ,juː'ei] ['jɪŋ] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
The young master Hua Ying is reflected in the distance .
这 年轻的 掌握 华 英 是 反映 在 这 距离 .

遥映花公子。

[ðə; ði] ['bjuːti] [laɪz] [ɪn] [ðer; ðər] [ʃerd] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] .
The beauty lies in their shared journey to Liangshan .
这 美丽 谎言 在 他们的 共享 旅行 到 凉山 .

妙在同上梁山，

[riˈnjuːiŋ] [ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp]
Renewing the family's long - standing friendship
更新 这 家庭的 长的 - 常设 友谊

重叙通家世谊，

[dʌz] [ðə; ði] ['θiːvɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l] [triː] [ɔːl] [hæv; həv][ðer; ðər] [ruːts] ?
Does the thieving spring and the evil tree all have their roots ?
做 这 盗窃 春天 和 这 邪恶的 树 全部 有 他们的 根 ?

岂盗泉恶木皆有根源耶?

['riːdɚz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][ˌmɪs'led] [baɪ][ðə; ði] [ɔːr'neɪt] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] ['raɪtɪŋ] .
Readers should not be misled by the ornate and elaborate writing .
读者 应该 不是 是 被误导 经过 这 华丽 和 精心制作的 写作 .

读者勿因雕龙绣虎之文，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] ['rɪt(ə)n] [æz; əz][dʒiː'liː][gwɑːn] .
It was mistakenly written as Zhili Guan .
它 曾是 错误地 书面 作为 智力 关 .

误作芝醴观也。

[sentɪ'piːdz] ['ɔːlweɪz] [raɪd] ['jeloʊ] ['hɔːrsɪz] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Centipedes always ride yellow horses up the mountain .
蜈蚣 总是 骑 黄色的 马匹 向上 这 山 .

百足虫必骑黄马上山，

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz] ['plænɪŋ] [fɔːr; fər] [mɪs] - [dɪ'sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'mɑːroʊ] .
The author is planning for Miss Lü's descent from the mountain tomorrow .
这 作者 是 规划 为了 错过 - 下降 从 这 山 明天 .

作者正为明日吕小姐下山计耳。

[wɑːtʃ] [æz; əz] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['raɪdɪŋ] [staɪl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dæp(ə)ld] [stiːd] .
Watch as Song Anping changed his riding style to a dappled steed .
手表 作为 歌曲 安平 已更改 他的 骑术 风格 到 一个 斑驳的 骏马 .

看宋安平换坐五花骢，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['wɔːkɪŋ] .
Then it was known that the four people were walking .
然后 它 曾是 已知 那 这 四 人们 是 步行 .

便知四人走路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ðer; ðər] .
There was a woman there .
那里 曾是 一个 女士 那里 .

有妇人焉，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [siːts] [ə'mʌŋ] [θriː] ['hɔːrsɪz] .
It's difficult to change seats among three horses .
它是 难的 到 改变 座位 之中 三 马匹 .

三马必难换坐，

[waɪ] [nɑːt] [meɪk] [juːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentɪpiːd] ?
Why not make use of the centipede ?
为什么 不是 制作 使用 的 这 蜈 ?

不如借重百足虫，

[fɜːrst] [raɪd] [ðə; ði] ['jeloʊ] [hɔːrs] ,
First ride the yellow horse ,
第一的 骑 这 黄色的 马 ,

先骑黄马，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [wer] [ðə; ði] ['ɔθɚz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efərts] [laɪ] .
This is also where the author's painstaking efforts lie .
这 是 还 在哪里 这 作者的 费尽心力 努力 说谎 .

也是作者苦心处。

['tʃæptər] ['twenti] - [naɪn] : [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [gwoʊ] [ɪz] [sleɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [ʌv; əv] -
Chapter Twenty - Nine : The Taoist Priest Guo is Slain by the Magic of Huandao
章 二十 - 九 : 这 道教 牧师 郭 是 被杀 经过 这 魔法 的 -
['vɪlɪdʒ] ; ['pɜːrp(ə)l] - ['bɪrdɪd] ['eldər] [prə'tekts] [ðə; ði] ['hænsəm] - ['bɪrdɪd] [mæn]
Village ; Purple - Bearded Elder Protects the Handsome - Bearded Man
村庄 ; 紫色的 - 留着胡子的 长老 保护 这 英俊的 - 留着胡子的 男人

第二十九回 还道村法斩郭道士 紫髯伯术护美髯公

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv]['huː] [jɑnjuː] ,
Speaking of Hu Yanyu ,
请讲 的 胡 彦宇 ,

话说呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['eskɔːtid] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [hoʊm] .
Xu Sheng escorted Song Anping home .
徐 盛 护送 歌曲 安平 家 .

徐晟送宋安平还家，

[dʒʌst] [send] [mɪs] [lyː] [tuː; tə] [steɪ] ,
Just send Miss Lü to stay ,
只是 发送 错过 鲁 到 停留 ,

就寄顿吕小姐，

[ðeɪ] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] , [fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .
They rode side by side , full of energy and excitement .
他们 骑 边 经过 边 , 满的 的 活力 和 激动 .

兴纠纠并马同行。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Song Anping thought to himself :
歌曲 安平 想法 到 他自己 :

宋安平心内想道：

" ['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [ðiːz] [tuː] ['brʌðərz] . "
" Fortunately , I met these two brothers . "
" 幸运的是 , 我 遇见 这些 二 兄弟 . "

“幸遇得这两个弟兄，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] ['hɑːrdʃɪp] .
They escaped hardship .
他们 逃脱 困境 .

脱了患难。

['spiːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
Speaking to his father ,
请讲 到 他的 父亲 ,

对父亲说话，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
He was invited to stay for two days .
他 曾是 受邀 到 停留 为了 二 天 .

款留他两日，

[aɪv] [pɔːd] [aʊt] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I've poured out my heart to you .
我已经 倾倒 出去 我的 心 到 你 .

聊尽寸心。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Unexpectedly , upon arriving in the village ,
不料 , 之上 抵达 在 这 村庄 ,

不料到村中，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['mænər] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] ['weɪstlænd] .
Suddenly the manor turned into a white wasteland .
突然 这 庄园 转向 进入 一个 白色的 荒地 .

忽然庄院变成白地，

['perənts] [ɑːr; ər] ['mɪsɪŋ] .
Parents are missing .
父母 是 丢失的 .

父母不知下落，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄苦。

['vɪzɪtɪŋ] ['evriwer] ,
Visiting everywhere ,
访问 到处 ,

遍处访问，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] .
There was no one living there .
那里 曾是 不 一 活的 那里 .

并无人烟。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [wɔːr][ænd; ənd]['faɪər] . "
" Naturally , they encountered war and fire . "
" 自然 , 他们 遭遇 战争 和 火 . "

“自然遇着兵火，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði]['fæməli] ['membər] ['haɪdɪŋ] ?
Where are the family members hiding ?
在哪里 是 这 家庭 成员 隐藏 ?

家眷隐避在哪里，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə]['pænɪk] .
There's no need to panic .
有 不 需要 到 恐慌 .

不必惊惶。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiːl] [rest] [ɪn] - [fɔːr; fər] [naʊ] .
We'll rest in Qiancun for now .
出色地 休息 在 - 为了 现在 .

暂到前村安歇了，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ə'gen] .
Let's go and search again .
我们来吧 去 和 搜索 再次 .

再去寻访。”

['æftər] ['liːvɪŋ] - ['vɪlɪdʒ] ,
After leaving Songjia Village ,
后 离开 - 村庄 ,

出了宋家村，

[bɪ'fɔːr] [juːv] [wɔːkt] [θriː] [maɪlz] ,
Before you've walked three miles ,
前 你已经 步行 三 英里 ,

走不上三里，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃraɪn] .
I saw a shrine .
我 锯 一个 神社 .

见一座神祠，

[ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] [riːdz] " [ʒ'wɑːn][njuː] ['ʃɪŋ] [gɔːŋ] " ([mɪ'stɪriəs] ['wʊmənz] ['pæləs]) .
The plaque above reads " Xuan Nu Xing Gong " (Mysterious Woman's Palace) .
这 牌匾 多于 阅读 " 宣 努 邢 锣 " (神秘 女性的 宫殿) .

扁额上写道“玄女行宫”。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ['rekəgnaɪzd] - ['vɪlɪdʒ] .
Song Anping recognized Huandao Village .
歌曲 安平 认可 - 村庄 .

宋安平认得还道村，

[ðɪs] ['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] [mɪ'stɪriəs] ['leɪdi] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] , [sɔːŋ]
This Temple of the Nine Heavens Mysterious Lady is the place where my uncle , Song
这 寺庙 的 这 九 天 神秘 女士 是 这 地方 在哪里 我的 叔叔 , 歌曲
['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
Jiang , received the Heavenly Book in a dream .
江 , 已收到 这 天上 书 在 一个 梦 .

这九天玄女庙是伯父宋公明梦授天书处，

['leɪtər] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ɪn] ['glɔːri] .
Later , he returned home in glory .
之后 , 他 返回 家 在 荣耀 .

后来衣锦还乡，

[ˌriːkən'strʌkt] [ðə; ði]['goʊldən]['bɑːdi] ,
Reconstruct the golden body ,
重建 这 金的 身体 ,

重塑金身，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The building was magnificent .
这 建筑 曾是 壮丽 .

盖造得十分壮丽。

[rɪ'kruːt] ['sevrəl] ['daʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] ['æbəts] .
Recruit several Taoist priests to serve as abbots .
招募 一些 道教 神父 到 服务 作为 修道院院长 .

募几员道士住持，

['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv][lænd] ,
Purchase of land ,
购买 的 土地 ,

置买田产，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] ['ɪnsens] , ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [fuːd] .
To provide incense , clothing , and food .
到 提供 香 , 衣服 , 和 食物 .

作香火衣粮。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [dɪs'maʊntid] [fɜːrst] .
Song Anping dismounted first .
歌曲 安平 下马 第一的 .

宋安平先下马，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

走进宫里，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [boʊd] [ɪn] ['griːtɪŋ] .
The Taoist priest bowed in greeting .
这 道教 牧师 鞠躬 在 问候 .

道士施礼迎接。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['ɔːlsoʊ] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Xu Sheng also dismounted and went inside .
徐 盛 还 下马 和 去 里面 .

徐晟也下马进去，

[æsk] ['græni] ['wæŋ] [tuː; tə] [help] [mɪs] [lyː] [daʊn] .
Ask Granny Wang to help Miss Lü down .
问 奶奶 王 到 帮助 错过 鲁 向下 .

叫王婆扶下吕小姐，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [sper] [ruːm] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
I'll find a spare room to settle down .
患病的 寻找 一个 空闲的 房间 到 定居 向下 .

寻一间闲房安下。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [ðen] [æskt] :
Song Anping then asked :
歌曲 安平 然后 问 :

宋安平便问：

[waɪ] [wʌz; wəz][maɪ] ['vɪlɪdʒ] [bəːnd] [daʊn] ?
Why was my village burned down ?
为什么 曾是 我的 村庄 烧伤 向下 ?

“我村中为甚烧毁?

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði]['fæməli] ['membər] ['haɪdɪŋ] ?
Where are the family members hiding ?
在哪里 是 这 家庭 成员 隐藏 ?

宅眷避在何处? ”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

[θriː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
Three days ago ,
三 天 前 ,

“三日之前，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] [kə'mændər] , [led] [tuː]
The magistrate of Yuncheng , together with the local militia commander , led two
这 地方法官 的 云城 , 一起 和 这 当地的 民兵 指挥官 , 引领 二
[tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
to three hundred soldiers .
到 三 百 士兵 .

郓城知县同团练官领二三百士兵，

[sə'raʊnd] [jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] ,
Surround your village ,
环绕 你的 村庄 ,

围住贵村，

[bəːnd] [ænd; ənd] [luːtid] ,
Burned and looted ,
烧伤 和 被洗劫一空 ,

烧掠一空，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [ðə; ði] [fɔːr] ['welθi] [men] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They arrested the four wealthy men and the woman .
他们 被捕 这 四 富裕 男人 和 这 女士 .

把四员外和安人俱捉了去。

[aɪv] [hɜːrd] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [diːp] [grʌdʒ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] .
I've heard there's a deep grudge between them and the militia .
我已经 听到 有 一个 深的 怨恨 之间 他们 和 这 民兵 .

闻说与团练有甚仇隙，

['hiːz] [ɪn] [dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ]
Upon hearing this , Song Anping
之上 听力 这 , 歌曲 安平

宋安平听知，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来。

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðər] , [dəunt] [griːv] , "
" Brother , don't grieve , "
" 兄弟 , 不 悲伤 , "

“哥哥且慢悲伤，

[ə'raɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Arrive in the county tomorrow morning .
到达 在 这 县 明天 早晨 .

明早到县间，

[ɪn'diːd] , ['æftər] [ɪn'kwaɪərɪŋ] ,
Indeed , after inquiring ,
的确 , 后 查询 ,

打听的确，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [prɪˈperd] [ˌvedʒəˈteriən] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
The Taoist priest prepared vegetarian wine to entertain them .
这 道教 牧师 准备 素食 葡萄酒 到 招待 他们 .

道士安排素酒相待，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑːn] [ðer; ðər] [maɪnd] .
Everyone has something on their mind .
每个人 有 某物 在 他们的 头脑 .

各人有事在心，

[aɪ] [kɑːnt] [sliːp] .
I can't sleep .
我 不能 睡觉 .

都睡不着，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] , [raɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [glæs] [læmp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
They talked until the fifth watch , right under the glass lamp in the hall .
他们 谈话 直到 这 第五 手表 , 正确的 在下面 这 玻璃 灯 在 这 大厅 .

就在殿上琉璃灯下叙谈到五鼓。

[ˈhuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ˈbrʌðər] [ˈjʌn] , "
" Brother Yun , "
" 兄弟 云 , "

“郓哥，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈeriə] .
You are from this area .
你 是 从 这 区域 .

你是本处人，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [fəˈmɪliər] .
The path is familiar .
这 小路 是 熟悉的 .

路径熟，

[aɪ] [wʊd] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
I would trouble you to go to the county and find out the truth .
我 会 麻烦 你 到 去 到 这 县 和 寻找 出去 这 真相 .

烦你到县间打探个实信。”

[gɪv] [hɪm; ɪm] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Give him ten taels of silver .
给 他 十 两 的 银 .

取十两银子与他，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [juːz] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .
We need to make some use of it .
我们 需要 到 制作 一些 使用 的 它 .

要做些使用。

[ˈjʌn] [ʒei] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
Yun Ge left in a hurry .
云 葛 左边 在 一个 匆忙 .

郓哥急急去了。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [dʒʌst] [kraɪd] .
Song Anping just cried .
歌曲 安平 只是 哭 .

宋安平只是哭，

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['ɔːfərd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Xu Sheng offered words of comfort .
徐 盛 提供 字 的 舒适 .

徐晟劝慰，

[hæv; həv][sʌm; səm] ['brekfəst] .
Have some breakfast .
有 一些 早餐 .

吃些早饭。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
When the sun was setting in the west ,
什么时候 这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 ,

等到日色平西，

['jʌn] [ʒei] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Ge returned and said :
云 葛 返回 和 说 :

郓哥回来道：

" [ðæt] [mə'lɪʃə] ['liːdər] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zɛŋ] - . "
" That militia leader was named Zeng Shixiong . "
" 那 民兵 领导者 曾是 命名 曾 - . "

“那团练叫做曾世雄，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['zɛŋ] - [frʌm; frəm] - ['sɪti] .
He is the grandson of Zeng Chaotai from Zengtou City .
他 是 这 孙子 的 曾 - 从 - 城市 .

是曾头市曾朝泰之孙，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['zɛŋ] [ˌti ju] .
The son of Zeng Tu .
这 儿子 的 曾 图 .

曾涂之子。

[wen] [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] ['kæptʃərd] - ['sɪti] ,
When the old general captured Zengtou City ,
什么时候 这 老的 一般的 捕获 - 城市 ,

当年老将军攻破曾头市，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
They killed his entire family .
他们 被杀 他的 全部的 家庭 .

把他全家尽杀了。

['zɛŋ] - [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv][wɔːr] .
Zeng Shixiong escaped from the chaos of war .
曾 - 逃脱 从 这 混乱 的 战争 .

那曾世雄乱军中逃出，

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

长成起来，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] .
They surrendered to the Jin soldiers .
他们 投降 到 这 斤 士兵 .

投了金兵，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['loʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
They planned to establish a local militia in Yuncheng County .
他们 计划 到 建立 一个 当地的 民兵 在 云城 县 .

谋做郓城县团练。

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['kaʊnti] ['mædʒɪˌstreɪts] ['sɜːrneɪm] [ɪz][gwoʊ] .
The newly appointed county magistrate's surname is Guo .
这 新 任命 县 地方法官的 姓 是 郭 .

这新任知县姓郭，

[aɪv] [hɜːrd] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] [ɪn]['toʊkioʊ] .
I've heard he was born a Taoist priest in Tokyo .
我已经 听到 他 曾是 出生 一个 道教 牧师 在 东京 .

闻说东京道士出身，

[ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] .
Extremely cunning .
极其 狡猾 .

极是狡猾。

['kɑːmɜːrs] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
Commerce has been established .
商业 有 到过 已确立的 .

商通了，

[ðeɪ] [led]['soʊldʒərz][tuː; tə][bɜːrn][ænd; ənd] [luːt] .
They led soldiers to burn and loot .
他们 引领 士兵 到 烧伤 和 抢劫 .

领士兵来烧抢。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] ['welθi] [men] ,
Holding the four wealthy men ,
保持 这 四 富裕 男人 ,

拿着四员外、

- ,
Anren ,
- ,

安人，

['zɛŋ] - [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Zeng Shixiong then wanted to kill him .
曾 - 然后 通缉 到 杀 他 .

曾世雄便要杀害。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][ɪk'stɔːrt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] .
The county magistrate wanted to extort three thousand taels of silver .
这 县 地方法官 通缉 到 勒索 三 千 两 的 银 .

知县要诈三千银子，

['hiːz] [ɪn][dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The little man arrived at the city gate .
这 小的 男人 到达的 在 这 城市 门 .

小人到城门边，

[ðeɪ] ['riːəli] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
They really questioned him .
他们 真的 被质问 他 .

着实盘诘，

['θæŋkfəli] , ['sʌmwʌn] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Thankfully , someone recognized it .
谢天谢地 , 某人 认可 它 .

亏有人认得，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [pʊt] [ɪn] .
It was just put in .
它 曾是 只是 放 在 .

才放进去。

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] [ænd; ənd] [juːz] [sʌm; səm] ['sɪlvər] .
Go to the prison gate and use some silver .
去 到 这 监狱 门 和 使用 一些 银 .

到监口里用些银子，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [get] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fɔːr] ['dʒent(ə)lmən] .
Only then did I get to see the four gentlemen .
仅有的 然后 做过 我 得到 到 看 这 四 先生们 .

方得见四员外。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'kaʊntid] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ɪ'vents] [kən'sɜːrnɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She recounted in detail the recent events concerning her husband .
她 叙述 在 细节 这 最近的 活动 有关 她 丈夫 .

将郎君近事备细说了，

[ðə; ði] [fɔːr] ['welθi] [men] [kɔːld] [fɔːr; fər] [help] .
The four wealthy men called for help .
这 四 富裕 男人 称为 为了 帮助 .

四员外叫作?来救。

[ðə; ði] ['vɪlən] [juːst] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræŋk] .
The villain used the silver and the rank .
这 恶棍 用过的 这 银 和 这 秩 .

小人将银子与节级使用，

" [wɪə(r)] [nɑːt][æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] . "
" We're not at a disadvantage . "
" 是 不是 在 一个 劣势 . "

并不吃亏。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ən'les] [juː; jʊ] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . "
" Unless you lead a large army to Dengyun Mountain to break through the city walls . "
" 除非 你 带领 一个 大的 军队 到 - 山 到 休息 通过 这 城市 墙壁 . "

“除非到登云山领大队人马来打破城池，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [seɪvd] .
Only then can they be saved .
仅有的 然后 能 他们 是 已保存 .

方可救得。

[aɪ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [suː] .
I then went with Brother Xu .
我 然后 去 和 兄弟 徐 .

我同徐兄弟便去。

[ˌem 'es] . [lyː] [hæz; həz] ['dɪfɪkəlti] ['trævlɪŋ] .
Ms . Lü has difficulty traveling .
多发性硬化症 . 鲁 有 困难 旅行 .

吕小姐路途不便，

['brʌðər] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['jʌn] [ʒei] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Brother , you and Yun Ge are here .
兄弟 , 你 和 云 葛 是 这里 .

哥哥你同郓哥在此。

[ɪf] [juː; jʊ] [goʊ] [ʌp] - ['maʊnt(ə)n] ,
If you go up Dengyun Mountain ,
如果 你 去 向上 - 山 ,

若上登云山，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] .
It takes about ten days to make the round trip .
它 需要 关于 十 天 到 制作 这 圆形的 旅行 .

有十来日往返，

[dəunt] [biː; bi] ['æŋkʃəs] .
Don't be anxious .
不 是 焦虑的 .

不可心焦。

[æsk] ['jʌn] [ʒei] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Ask Yun Ge to go in and give a reply .
问 云 葛 到 去 在 和 给 一个 回复 .

再要郓哥进去回复一声，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm] ['peɪʃ(ə)ns] .
Teach him patience .
教 他 耐心 .

教他耐心。”

[ɪn'strʌkt] ['wæŋ] [ˌpiː 'oʊ] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [mɪs] [lyː] .
Instruct Wang Po to take good care of Miss Lü .
指示 王 波 到 拿 好的 关心 的 错过 鲁 .

吩咐王婆好生陪侍吕小姐，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He gave the Taoist priest five taels of silver as travel expenses .
他 给予 这 道教 牧师 五 两 的 银 作为 旅行 开支 .

取五两银子与道士做盘缠。

[ˌɛl e 'aɪ] ['æn'pɪŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Lai Anping cried out :
赖 安平 哭 出去 :

来安平哭道：

" [pliːz] [kʌm] ['kwɪkli] , ['brʌðər] . "
" Please come quickly , brother . "
" 请 来 迅速地 , 兄弟 . "

“烦兄弟作速便来，

[ðer; ðər] [kæn; kən] [biː; bi] [noʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可耽误。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

“不须多嘱。”

[tuː] ['piːp(ə)l] [liːpt] ['ɑːntə][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Two people leaped onto their horses .
二 人们 跳跃 到 他们的 马匹 .

两个飞身上马，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [dɛŋzuː] [meɪn] [roʊd] .
Heading towards Dengzhou Main Road .
标题 向 登州 主要的 路 .

望登州大路进发。

[bɪ'fɔːr] [juːv] [wɔːkt] ['twenti] [li] ,
Before you've walked twenty li ,
前 你已经 步行 二十 李 ,

走不上二十里，

[daɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Dai Zong was sitting in the post station .
戴 宗 曾是 坐着 在 这 邮政 车站 .

只见戴宗坐在邮亭上。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [dɪs'maʊntid] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xu Sheng dismounted to meet him .
徐 盛 下马 到 见面 他 .

徐晟跳下马相见，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] [bɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ?
Where have you two been for a long time ?
在哪里 有 你 二 到过 为了 一个 长的 时间 ?

“你两个在哪里多时?

[aɪv] [sɜːtʃt] [soʊ][hɑːrd][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] !
I've searched so hard for it !
我已经 搜索 所以 难的 为了 它 !

叫我寻得好苦!

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['ʒuː] [tʊŋ] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ,
And because Zhu Tong went to collect his family members ,
和 因为 朱 童 去 到 收集 他的 家庭 成员 ,

又因朱仝去领家眷，

[aɪ] ['dɪdnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] ;
I didn't see it either ;
我 没有 看 它 任何一个 ;

也不见到；

[jæŋ] ['lɪn] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Yang Lin came to visit .
杨 林 来了 到 访问 .

杨林同来寻访,

[hiː; hi] [wɔːks] ['sloʊli] .
He walks slowly .
他 散步 缓慢地 .

他行得慢,

[sɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
Sit here and wait for him .
坐 这里 和 等待 为了 他 .

坐在这里等他。”

[haɪɑːn] [ju] [led] [tuː; tə] [biː; bi] ['kæptʃərd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmi] .
Huyan Yu led Dongchang to be captured by the Jin army .
虎岩 于 引领 东昌 到 是 捕获 经过 这 斤 军队 .

呼延钰将东昌为金兵所掳,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] - [kæmp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒuːniər] ['kævlrɪmən] .
He was assigned to the Hengchong Camp as a junior cavalryman .
他 曾是 分配 到 这 - 营 作为 一个 初级 骑兵 .

发在横冲营做小飞骑,

[ðeɪ] ['reskjuːd] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They rescued Song Anping and escaped .
他们 获救 歌曲 安平 和 逃脱 .

救了宋安平逃出,

[li] - [wʌz; wəz] [drʌgd] [baɪ] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] .
Li Jiadaokou was drugged by the bartender .
李 - 曾是 吸毒 经过 这 调酒师 .

李家道口被酒保药翻,

['jʌn] [ʒei] [wʌz; wəz] [ri'vaivd] .
Yun Ge was revived .
云 葛 曾是 复活 .

郓哥救醒,

['ɔːfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ljaːŋʃɑn] [maːrʃ]
Offering sacrifices at Liangshan Marsh
提供 牺牲 在 凉山 沼泽

上梁山泊祭奠,

[ðə; ði] ['sentɪpiːd] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [bəːnd] ['evriθɪŋ] .
The centipede came to take revenge and burned everything .
这 蜈 来了 到 拿 复仇 和 烧伤 一切 .

百足虫来报仇烧毁,

[siːz] [mɪs] [lyː]
Seize Miss Lü
抢占 错过 鲁

夺转吕小姐,

[send] ['æn'pɪŋ] [hoʊm] .
Send Anping home .
发送 安平 家 .

送来安平回家,

['zɛŋ] - ['hiːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Zeng Shixiong heated it up ,
曾 - 加热 它 向上 ,

曾世雄烧热,

[ˌʌn'peɪd] [ɪm'prɪznmənt]
Unpaid imprisonment
未付 监禁

拿未清监禁，

['mædʒɪstreɪt] [gwoʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [æskt] [fɔːr; fər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Magistrate Guo had already asked for three thousand taels of silver .
地方法官 郭 有 已经 问 为了 三 千 两 的 银 .

郭知县要三千银子的话说了。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [ðæt] [naɪt] .
They were separated that night .
他们 是 分开 那 夜晚 .

“当夜失散，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [sed] [its] [ɔːl'raɪt] .
Your father said it's alright .
你的 父亲 说 它是 好吧 .

你父亲说不妨得，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [kæmp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tuː; tə] ['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
They then broke camp and headed to Jeju Island .
他们 然后 打破 营 和 标题 到 济州岛 岛 .

就拔营到济州。

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ʌv; əv] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ?
Where is the garrison of Pacification Commissioner Zhang ?
在哪里 是 这 驻军 的 和解 专员 张 ?

哪里是宣抚使张所镇守，

- [wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Wuzhu was jealous of his reputation .
- 曾是 嫉妒的 的 他的 名声 .

兀术忌他威名，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They dared not take the city .
他们 敢于 不是 拿 这 城市 .

不敢取城，

[ðeɪ] [went] [frʌm; frəm] [ˌhwaɪ'nɑːn] .
They went from Huainan .
他们 去 从 淮南 .

从淮南而去。

[ðə; ði] ['lidər] [ɔːl] [pledʒd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
The leaders all pledged allegiance to Zhang Xuanfu .
这 领导人 全部 承诺 忠诚 到 张 - .

众头领会投张宣抚，

[ɪk'striːmli] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['kɜːrtiəs] ,
Extremely kind and courteous ,
极其 种类 和 有礼貌 ,

极蒙优礼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
They were stationed outside the city for more than twenty days .
他们 是 驻 外部 这 城市 为了 更多的 比 二十 天 .

屯在城下二十多天。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
Just as he was about to report the matter and request an additional official title ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 报告 这 事情 和 要求 一个 额外的 官方的 标题 ,

正要奏闻加封官职，

[huː] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [kɑːŋ] ['lisnd] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ,
Who said that King Kang listened to Huang Qianshan ,
WHO 说 那 国王 炕 听着 到 黄 - ,

谁道康王听信黄潜善、

['wæŋ] ['bɔɪɑːn] ['strɔːŋli] ['ædvəkeɪt；-ət][fɔːr; fər] [piːs] [tɔːks] .
Wang Boyan strongly advocated for peace talks .
王 博扬 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 .

汪伯彦力主议和，

['æftər] ['reprə,mændɪŋ] [li] [gæŋ] ,
After reprimanding Li Gang ,
后 训斥 李 帮派 ,

斥罢李纲，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [,riː'setld] [daʊzuː] ,
Zhang Xuanfu resettled Daozhou ,
张 - 重新安置 道州 ,

张宣抚安置道州，

['dʒɛ,dʒu] ['aɪlənd] [wʌz; wəz] ['siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [baɪ] ['gʌvərnər] [njuː] .
Jeju Island was ceded to the Jin Dynasty by Governor Niu .
济州岛 岛 曾是 割让 到 这 斤 王朝 经过 州长 牛 .

那济州被牛都监献与金朝，

[meɪk] [əhɪmə] [gɑːrd] [,aɪ 'tiː] .
Make Ahema guard it .
制作 阿赫玛 警卫 它 .

使阿黑麻守住。

[ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər][æt; ət][ðer; ðər] [wɪts] - [end] .
The leaders were at their wits ' end .
这 领导人 是 在 他们的 智慧 - 结尾 .

众头领无计奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They had no choice but to go to Dengyun Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 - 山 .

只得原要到登云山，

[its] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不上一程。

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [tuː] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ?
Why don't you two go to the main camp ?
为什么 不 你 二 去 到 这 主要的 营 ?

二位何不且到大营，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['lidər] [haʊ] [tuː; tə] ['reskjuː] [sɔːŋ] ['kɪŋ] .
They discussed with the other leaders how to rescue Song Qing .
他们 讨论 和 这 其他 领导人 如何 到 救援 歌曲 青 .

与众头领商量来救宋清。

['ʒuː] [tɒŋ] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] .
Zhu Tong went to collect his family members .
朱 童 去 到 收集 他的 家庭 成员 .

只是朱仝去领家眷，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

十馀日不到，

[ˌʌn'noʊn] [waɪ] . "
Unknown why . "
未知 为什么 . "

未知何故。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[jæŋ] ['lɪn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Yang Lin has arrived .
杨 林 有 到达的 .

杨林到了。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tə'geðər] .
They went to the camp together .
他们 去 到 这 营 一起 .

一同到营中，

[g'riːtɪŋz] , ['evriwʌn] .
Greetings , everyone .
问候 , 每个人 .

拜见各位，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [pæst] [ɪ'vents] .
He recounted past events .
他 叙述 过去的 活动 .

说知前事。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Huyan Zhuo was overjoyed .
虎岩 卓 曾是 欣喜若狂 .

呼延灼大喜，

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
All the leaders were full of admiration .
全部 这 领导人 是 满的 的 钦佩 .

众头领无不啧啧称羡。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɔːŋ] ['kɪŋ] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] , "
" Song Qing is in trouble , "
" 歌曲 青 是 在 麻烦 , "

“宋清有难，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [seɪvd] .
They must be saved .
他们 必须 是 已保存 .

不可不救。

['meʒərɪŋ] [ðɪs] ['desələt] ['sɪti] ,
Measuring this desolate city ,
测量 这 荒凉 城市 ,

量此荒城，

[waɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] ['niːdɪd] ?
Why is a large force needed ?
为什么 是 一个 大的 力量 需要 ?

何须大队？

[ðen] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [truːps] .
Then dispatch the vanguard troops .
然后 派遣 这 先锋 军队 .

就拨前营兵，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[daɪ] [zɔːŋ] [ˌʌndər'stʊd] .
Dai Zong understood .
戴 宗 理解 .

戴宗领会。

[wiː; wi] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [met] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
We unexpectedly met at Dengyun Mountain .
我们 不料 遇见 在 - 山 .

我等竟在登云山相会。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['fæməli] [tuː; tə] [wen] - [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] . "
" I entrust my humble family to Wen Huanzhang to take to Runing . "
" 我 委托 我的 谦逊的 家庭 到 温 - 到 拿 到 跑步 . "

“我的贱眷托闻焕章带到汝宁，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
He then took his two children to Runing and returned .
他 然后 采取 他的 二 孩子们 到 跑步 和 返回 .

便同两个孩儿到汝宁就回。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] . "
" My son has made an alliance with Song Anping . "
" 我的 儿子 有 制成 一个 联盟 和 歌曲 安平 . "

“孩儿与宋安平定盟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ] .
He was allowed to go .
他 曾是 允许 到 去 .

许他就去。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] ['rʌnɪŋ]
If you go to Runing
如果 你 去 到 跑步

若到汝宁，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] .
That would be breaking a promise .
那 会 是 打破 一个 承诺 .

便是失信了。

[sɪns] ['fɑːðər] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Since Father arrived at Dengyun Mountain ,
自从 父亲 到达的 在 - 山 ,

爹爹自到登云山，

[maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] ['reskjuː] [sɔːŋ] ['kɪŋ] .
My brothers and I went to rescue Song Qing .
我的 兄弟 和 我 去 到 救援 歌曲 青 .

我同兄弟去救宋清，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi][goʊ][ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['mʌðər] ? "
" How about we go and seek refuge with your mother ? "
" 如何 关于 我们 去 和 寻找 避难所 和 你的 母亲 ? "

就去投母亲如何？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] ['hæpɪli] :
Huyan Zhuo said happily :
虎岩 卓 说 快乐地 :

呼延灼喜道：

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
My son is making friends .
我的 儿子 是 制作 朋友们 .

“我儿与朋交谊，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] !
That's exactly right !
那就是 确切地 正确的 !

正该如此！”

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['lidər] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
He then went with the other leaders to the mountain stronghold , but that's another story .
他 然后 去 和 这 其他 领导人 到 这 山 据点 , 但 那就是 其他 故事 .

遂同众头领到山寨不题。

['miːnwaɪl] , [gwɑːn] [ʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Meanwhile , Guan Sheng led his troops to Dongxi Village .
同时 , 关 盛 引领 他的 军队 到 - 村庄 .

却说关胜领兵到东溪村，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] ['twenti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
It was only twenty li away from Yuncheng County .
它 曾是 仅有的 二十 李 离开 从 云城 县 .

只差得二十里便到郓城县。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ænd; ənd] ['set(ə)l] [hɪr] . "
" And settle here . "
" 和 定居 这里 . "

“且屯住在这里。

[ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] [wɜːr; wər] [fjuː] [ænd; ənd][fɑːr] [bɪ'twiːn] .
The troops in Yuncheng were few and far between .
这 军队 在 云城 是 很少 和 远的 之间 .

那郓城兵微将寡，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnprɪ'perd] .
They were bound to be unprepared .
他们 是 边界 到 是 毫无准备 .

必然无备，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到夜间，

" [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] . "
" It can be captured in one fell swoop . "
" 它 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "

一鼓可下。”

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ɑːn] [tʃaʊ] [gaɪz] [ɪ'steɪt] .
They set up camp on Chao Gai's estate .
他们 放 向上 营 在 赵 盖的 财产 .

就扎住在晁盖的庄基上，

[ðeɪ] ['berid] [ðə; ði][pɑːt][ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
They buried the pot and cooked a meal .
他们 埋葬 这 锅 和 煮熟 一个 一顿饭 .

埋锅造饭。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrive at the city walls .
到达 在 这 城市 墙壁 .

到城下。

['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] ['keɪɑːs] ,
During that time of chaos ,
期间 那 时间 的 混乱 ,

那时离乱之际，

['rezɪdənts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fled] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['skætərd] .
Residents outside the city fled and became scattered .
居民 外部 这 城市 逃亡 和 成为 疏散 .

城外居民逃亡走散，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][wʌn] .
There is not one .
那里 是 不是 一 .

并无一家。

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə][dɪs'mænt(ə)l][ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] [piləs] [ʌv; əv]
Yan Qing ordered his henchmen to dismantle the beams and pillars of
严 青 订购 他的 喽啰 到 拆除 这 光束 和 柱子 的
['sʌmˌwənz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] .
someone's dilapidated house .
某人的 破旧的 房子 .

燕青叫喽啰拆人家的破屋梁柱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [tə'geðər] ['ɪntuː] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['lædərz] .
They were tied together into four or five ladders .
他们 是 系 一起 进入 四 或者 五 梯子 .

扎成四五条梯子，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ðen] [faɪld] ['fɔːrwərd] .
The soldiers then filed forward .
这 士兵 然后 已提交 向前 .

兵丁便鱼贯而上。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] ['ruːi]['ɔːlsoʊ] [klaɪmd] [ʌp] .
Fan Rui also climbed up .
扇子 瑞 还 攀登 向上 .

樊瑞也爬上去，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Upon reaching the city wall ,
之上 到达 这 城市 墙 ,

到城头上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [dɪ'fendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no one defending it .
那里 曾是 不 一 防守 它 .

并无人防守。

[get] [daʊn] ,
Get down ,
得到 向下 ,

走下来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] ['soʊldʒərz][baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
There were a few soldiers by the city gate .
那里 是 一个 很少 士兵 经过 这 城市 门 .

城门边虽有几个士兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'sliːp] .
They were all asleep .
他们 是 全部 睡着了 .

都在睡梦里。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] ['ruːi] [tʃɑːpt] [daʊn] [tuː] .
Fan Rui chopped down two .
扇子 瑞 切碎 向下 二 .

樊瑞砍了两个，

[ðeɪ] [broʊk] ['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
They broke open the city gates .
他们 打破 打开 这 城市 大门 .

斩开城门。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [rʌʃt] [ɪn] .
Guan Sheng and the others rushed in .
关 盛 和 这 其他的 匆忙 在 .

关胜等一涌而入，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
They ended up at the county government office .
他们 结束 向上 在 这 县 政府 办公室 .

竟到县衙。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] [tuː; tə] ['reskjuː] [sɔːŋ] ['kɪŋ] .
Xu Sheng went to the prison to rescue Song Qing .
徐 盛 去 到 这 监狱 到 救援 歌曲 青 .

徐晟去牢里去救宋清，

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæn] ['kɪŋ] [ðen] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Yan Qing then went inside .
严 青 然后 去 里面 .

燕青便入内行。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [gwoʊ] [dʒei] .
The county magistrate was indeed Guo Jing .
这 县 地方法官 曾是 的确 郭 景 .

那知县果是郭京，

[tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [sɪks] ['ɑːrmər] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] ['toʊkioʊ] .
To perform the Six Armor Divine Soldiers , they were trapped in Tokyo .
到 履行 这 六 盔甲 神圣的 士兵 , 他们 是 被困 在 东京 .

为演六甲神兵陷了东京，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
They immediately went to surrender to the Jin Dynasty .
他们 立即地 去 到 投降 到 这 斤 王朝 .

即去投顺金朝，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] - ['ɑːrmi] [saʊθ] .
He followed Wuzhu's army south .
他 随后 - 军队 南 .

随兀术大兵南下。

[njuː] [duːdʒiːən] [sə'rendərd] [dʒɪzʒuː] ['priːfektʃər] .
Niu Dujian surrendered Jizhou Prefecture .
牛 都健 投降 冀州 州 .

牛都监把济州府归降，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə'ferz] [ɪn] [ðoʊz] [sə'bɔːrdɪnət] ['kauntiz] .
Officials were appointed to manage affairs in those subordinate counties .
官员 是 任命 到 管理 事务 在 那些 下属 县 .

那些属县都设官理事，

[gwoʊ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
Guo Jing was appointed magistrate of Yuncheng County .
郭 景 曾是 任命 地方法官 的 云城 县 .

郭京授郓城知县。

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['æftər] ['teɪkɪŋ] ['ɑːfɪs] ,
Less than half a month after taking office ,
较少的 比 一半 一个 月 后 采取 办公室 ,

到任不上半个月，

[hiː; hi] [ðen] [plɒtid] [tuː; tə] [dɪ'frɔːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He then plotted to defraud the people .
他 然后 绘制 到 骗取 这 人们 .

便想诈害百姓。

[aɪm] ['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] [raɪt] [naʊ] .
I'm lying in bed right now .
我是 说谎 在 床 正确的 现在 .

当下睡在床上，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tɔːtʃiz] [tɜːrnd] [braɪt] [red] .
Suddenly , the torches turned bright red .
突然 , 这 火炬 转向 明亮的 红色的 .

忽见火把通红，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['stɔrmd] [ɪn] .
A group of people stormed in .
一个 团体 的 人们 暴风雨 在 .

一伙人打进。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] [ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 .

忙爬起身来，

['getɪŋ] [drest] ,
Getting dressed ,
获得 穿着 ,

正穿衣服，

[fæn] ['ruːi] [ə'raɪvd] .
Fan Rui arrived .
扇子 瑞 到达的 .

被樊瑞赶到，

[wen] [ðə; ði] ['faɪər] [ɪz] [lɪt] ,
When the fire is lit ,
什么时候 这 火 是 点燃 ,

将火一照，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ðɪs] ['θiːvɪŋ] [pæθ] ! "
" It is indeed this thieving path ! "
" 它 是 的确 这 盗窃 小路 ! "

“正是这贼道！”

[drɪŋk] :
drink :
喝 :

喝:

" [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊp] . "
" Tie it up with the rope . "
" 领带 它 向上 和 这 绳索 . "

“把麻索绑了，

[let] [ˌem 'iː][æsk][hɪm; ɪm] ['sloʊli] !
Let me ask him slowly !
让 我 问 他 缓慢地 !

待我慢慢地问他！”

['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] ,
Taken out of the county government office ,
已采取 出去 的 这 县 政府 办公室 ,

押出县衙，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [tʊk] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['væljuəblz] .
The henchmen took out all the silver and valuables .
这 喽啰 采取 出去 全部 这 银 和 贵重物品 .

喽啰把银子细软一并拿出，

[noʊ] ['fæməli] [jet] .
No family yet .
不 家庭 然而 .

还未有家眷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第52/72页

[tuː] [jʌŋ] [men] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Two young men accompanied him .
二 年轻的 男人 伴随 他 .

两个小后生伴当，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

都杀了。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['prɪzn] [dɔːr] .
Xu Sheng opened the prison door .
徐 盛 打开 这 监狱 门 .

徐晟打开狱门，

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] ,
First , the section level ,
第一的 , 这 部分 等级 ,

先将节级、

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒeɪləz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
All the jailers were killed .
全部 这 狱卒 是 被杀 .

牢子杀尽，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['sɪnər] .
Release the sinner .
发布 这 罪人 .

把罪人放出，

['niːðər] [sɔːŋ] ['kɪŋ] [nɔːr] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [siːn] .
Neither Song Qing nor his wife were seen .
两者都不 歌曲 青 也不 他的 妻子 是 已见 .

单不见宋清夫妇。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] - [roʊd] :
Arrive at the county office and go to Guansheng Road :
到达 在 这 县 办公室 和 去 到 - 路 :

到县行对关胜道：

" [sɔːŋ] ['kɪŋ] [ɪz] [nɑːt] [ɪn] ['prɪzn] ! "
" Song Qing is not in prison ! "
" 歌曲 青 是 不是 在 监狱 ! "

“牢里并没有宋清！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [dʒʌst][æsk][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [juːl] [noʊ] . "
" Just ask the county magistrate and you'll know . "
" 只是 问 这 县 地方法官 和 你会 知道 . "

“只问这县官便知。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [di'mɑːndid] :
Guan Sheng demanded :
关 盛 要求 :

关胜喝问：

[wer] [ɪz] [sɔːŋ] ['kɪŋ] ?
Where is Song Qing ?
在哪里 是 歌曲 青 ?

“宋清在哪里？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['zɛŋ] - [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuːd] .
Song Qing and Zeng Shixiong have a feud .
歌曲 青 和 曾 - 有 一个 世仇 .

“宋清与曾世雄有仇，

['hiːz] [ɪn][dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里。

['jestərdeɪ] , ['dʒɛˌdʒu] [ɑː] - ['hiː] - [mɑː] [sent] [ə; eɪ] ['letər] ,
Yesterday , Jeju Ah - hee - ma sent a letter ,
昨天 , 济州岛 啊 - 嘿 - 玛 发送 一个 信 ,

昨日济州阿黑麻行文来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [neɪmd] [ˌɛl e 'aɪ] ['æn'pɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['redʒɪstər][ʌv; əv] -
It is said that there is a person named Lai Anping in the register of Hengchong
它 是 说 那 那里 是 一个 人 命名 赖 安平 在 这 登记 的 -
[kæmp] .
Camp .
营 .

说横冲营内册籍上有一名来安平，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
He is from Yuncheng County .
他 是 从 云城 县 .

是郓城县人，

['fɑːðɚz] [neɪm] [wʌz; wəz] [sɔːŋ] ['kɪŋ] .
Father's name was Song Qing .
父亲的 姓名 曾是 歌曲 青 .

父名宋清。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
The day before yesterday , with Zhang Long ,
这 天 前 昨天 , 和 张 长的 ,

前日同张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː][ɪz] [gɔːn] .
Zhang Hu is gone .
张 胡 是 已消失 .

张虎走了，

[ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] , [ænd; ənd][wiː; wi] [niːd] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] .
The destination is Yuncheng County , and we need Song Anping .
这 目的地 是 云城 县 , 和 我们 需要 歌曲 安平 .

着落郓城县要这宋安平。

[aɪ] [ɪn'terəˌgeɪtid] [sɔːŋ] ['kɪŋ] ,
I interrogated Song Qing ,
我 审问 歌曲 青 ,

我审问宋清，

[ðæt] [ˌɛl e 'aɪ] - [ɪz][hɪz; ɪz] [sʌn] .
That Lai Anpingguo is his son .
那 赖 - 是 他的 儿子 .

那来安平果是他儿子，

['zɛŋ] - [wʌz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
Zeng Shixiong was escorted to Jizhou .
曾 - 曾是 护送 到 冀州 .

差曾世雄解到济州去了。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[sɪns] [wiːv] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ,
Since we've brought it to Jeju ,
自从 我们已经 带来 它 到 济州岛 ,

“既然带到济州，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɜːrðər]
He then went to Huandao Village to inform Song Anping of the further
他 然后 去 到 - 村庄 到 通知 歌曲 安平 的 这 更远
[ə'reɪndʒmənts] .
arrangements .
安排 .

且到还道村与宋安平说知再处。”

[soʊ][gwoʊ][dʒei][wʌz; wəz] [ə'restɪd] .
So Guo Jing was arrested .
所以 郭 景 曾是 被捕 .

遂押了郭京，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
They started their journey to Huandao Village .
他们 开始 他们的 旅行 到 - 村庄 .

起马到还道村。

['miːnwaɪl] , [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəsli] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Meanwhile , Song Anping was anxiously waiting there .
同时 , 歌曲 安平 曾是 焦虑地 等待 那里 .

却说宋安平眼巴巴在哪里悬望，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv] [men] ,
Hearing the neighing of horses and the voices of men ,
听力 这 嘶鸣 的 马匹 和 这 声音 的 男人 ,

听得马嘶人语，

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
I rushed out in a panic .
我 匆忙 出去 在 一个 恐慌 .

慌忙赶出来。

['siːɪŋ] [ðæt] [haɪɑːn] [ju] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [fɜːrst] ,
Seeing that Huyan Yu had arrived on horseback first ,
看到 那 虎岩 于 有 到达的 在 马背 第一的 ,

见呼延钰飞马先到,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][gɑːt] [hɪr] [soʊ] [fæst] ! "
" Brother , you got here so fast ! "
" 兄弟 , 你 得到 这里 所以 快速地 ! "

“兄弟你来得这样快!”

['huː] [jɑnjuː] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Yanyu dismounted and said :
胡 彦宇 下马 和 说 :

呼延钰下马说道:

" ['sevrəl] ['ʌŋkəlz] [ɑːr; ər] [hɪr] . "
" Several uncles are here . "
" 一些 叔叔们 是 这里 . "

“有几位伯叔在此。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Guan Sheng ordered his troops to camp outside the village .
关 盛 订购 他的 军队 到 营 外部 这 村庄 .

关胜叫兵马扎在村外,

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][ʒ'wɑːn][njuː] ['pæləs] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
They entered the Xuan Nu Palace together with Yan Qing and others .
他们 进入 这 宣 努 宫殿 一起 和 严 青 和 其他的 .

同燕青等进玄女宫。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [stept] ['fɔːrwərd] ,
Song Anping stepped forward ,
歌曲 安平 步 向前 ,

宋安平上前,

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He bowed and expressed his gratitude to each of them .
他 鞠躬 和 表达 他的 感激 到 每个 的 他们 .

逐位施礼致谢。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道:

" [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" Yuncheng County has been captured . "
" 云城 县 有 到过 捕获 . "

“郓城县攻破,

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
The magistrate has already taken it here .
这 地方法官 有 已经 已采取 它 这里 .

知县已拿在此。

[bʌt; bət][jʊr; jər] ['fɑːðər] ,
But your father ,
但 你的 父亲 ,

只是令尊、

[jʊr; jər] ['mʌðər] ,
Your mother ,
你的 母亲 ,

令堂，

['zɛŋ] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] ['jestərdeɪ] .
Zeng Shixiong was taken to Jeju Island yesterday .
曾 - 曾是 已采取 到 济州岛 岛 昨天 .

曾世雄昨日解到济州去了。

[ðeɪ] [sed] [juː; jʊ][wɜːr; wər][wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They said you were with Zhang Long in the Jin camp .
他们 说 你 是 和 张 长的 在 这 斤 营 .

说你在金营同甚么张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː] [ɪ'skeɪpt] .
Zhang Hu escaped .
张 胡 逃脱 .

张虎逃走了，

[ðə; ði]['redʒɪstər] [steɪts] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The register states that you are from Yuncheng County .
这 登记 各州 那 你 是 从 云城 县 .

那册籍上注你是郓城县人，

['fɑːðɚz] [neɪm] [wʌz; wəz] [sɔːŋ] ['kɪŋ] .
Father's name was Song Qing .
父亲的 姓名 曾是 歌曲 青 .

父名宋清，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɪn]['dʒɛˌdʒu] .
Therefore , the matter was investigated in Jeju .
所以 , 这 事情 曾是 调查 在 济州岛 .

故此解到济州究问。

[ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
That Zhang Long ,
那 张 长的 ,

那张龙、

[wer] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː][frʌm; frəm] ?
Where is Zhang Hu from ?
在哪里 是 张 胡 从 ?

张虎是哪里人？”

[suː] [ʃeŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng smiled and said :
徐 盛 微笑 和 说 :

徐晟笑道：

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
These two people are not a thousand miles away .
这些 二 人们 是 不是 一个 千 英里 离开 .

“这两个人远不在千里，

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,

近只在目前，

" [its] [dʒʌst][ˌem 'iː][ænd; ənd] ['brʌðər] ['huː] . "
" It's just me and Brother Hu . "
" 它是 只是 我 和 兄弟 胡 . "

只我与呼大哥便是。”

[wen] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [fɜːrst] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən]['ɑːrmi] [ə'raɪvɪŋ] ,
When Song Anping first saw that it was an army arriving ,
什么时候 歌曲 安平 第一的 锯 那 它 曾是 一个 军队 抵达 ,

宋安平初时见是兵马到了，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
It is said that he was then sent to Jeju Island .
它 是 说 那 他 曾是 然后 发送 到 济州岛 岛 .

见说又解往济州，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

满眼流泪，

[hiː; hi] ['kudnt] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

半个字也说不出。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [dəunt] ['wɜːri] . "
" Wait a minute , don't worry . "
" 等待 一个 分钟 , 不 担心 . "

“且慢烦恼，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kɑːnt] [duː] !
There's nothing we can't do !
有 没有什么 我们 不能 做 !

没有做不来的事！

[fɜːrst] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] .
First , I'd like to trouble Dean Dai .
第一的 , ID 喜欢 到 麻烦 院长 戴 .

先烦戴院长、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['jʌn] [ʒei] [went] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Yun Ge went to Jeju Island to inquire about it .
云 葛 去 到 济州岛 岛 到 查询 关于 它 .

郓哥去济州探听一番，

['dʒɛˌdʒu][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['priːfektʃər] - ['lev(ə)l] ['sɪti] .
Jeju was a prefecture - level city .
济州岛 曾是 一个 州 - 等级 城市 .

那济州是个府城，

[nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] -
Not as good as Caoxian
不是 作为 好的 作为 -

不比得草县，

[mɔːr'oʊvər] , - [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
Moreover , Ahima's large army was stationed there .
而且 , - 大的 军队 曾是 驻 那里 .

况有阿黑麻大兵镇守，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ə'tækt] .
It cannot be attacked .
它 不能 是 遭到攻击 .

攻打不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to devise a plan to rescue them .
他们 有 不 选择 但 到 设计 一个 计划 到 救援 他们 .

只好寻一条计策救出来。”

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['jʌn] [ʒei] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ə'hed] .
Yun Ge then got up and went ahead .
云 葛 然后 得到 向上 和 去 前方 .

郓哥便起身先去。

[jæŋ] ['lɪn] [sed] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] :
Yang Lin said on the road :
杨 林 说 在 这 路 :

杨林到路上道：

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] ['ʒuː] [tɔːŋz] ['werəbaʊts] .
I also inquired about Zhu Tong's whereabouts .
我 还 询问 关于 朱 鈡 下落 .

“我还问朱仝消息，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .
I don't know where he lives .
我 不 知道 在哪里 他 生活 .

不知他家在哪里。”

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] ['kɑːnstəbl] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ðə; ði]
" Could it be the same person who was the head constable in the county the
" 可以 它 是 这 相同的 人 WHO 曾是 这 头 警官 在 这 县 这
['ʌðər] [deɪ] ? "
other day ? "
其他 天 ? "

"敢就是前日县间做都头的么？"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] . "
" It was him . "
" 它 曾是 他 . "

"正是他。"

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [ðɪs] [wei] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [wei] . "
" This way is on the way . "
" 这 方式 是 在 这 方式 . "

"这样是顺路，

['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Passing by the village entrance ,
通过 经过 这 村庄 入口 ,

在村口经过，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [dʒɪŋksʃiːæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
It is called Jinxiang Village .
它 是 称为 金祥 村庄 .

叫做锦香村，

[its] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [ˌɪn'saɪd] .
It's less than half a mile inside .
它是 较少的 比 一半 一个 英里 里面 .

进去不上半里路。"

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] [bɪ'fɔːr] [pər'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['træv(ə)l] [tek'niːk] . "
" Wait a moment before performing the Divine Travel Technique . "
" 等待 一个 片刻 前 表演 这 神圣的 旅行 技术 . "

"且慢些作神行法，

[lets] [goʊ][tuː; tə][dʒɪŋksʃiːæŋ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][æsk] [ə'raʊnd] .
Let's go to Jinxiang Village and ask around .
我们来吧 去 到 金祥 村庄 和 问 大约 .

且去锦香村问声看。"

[bɪ'fɔːr] [juːv] [gɔːn] [faɪv] [li] ,
Before you've gone five li ,
前 你已经 已消失 五 李 ,

走不上五里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pə'vɪliən] .
There is a pavilion .
那里 是 一个 亭 .

有座凉亭。

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [goʊ][ɪn] [hɪr] . "
" Go in here . "
" 去 在 这里 . "

“这里进去便是。”

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three people walked into the village .
这 三 人们 步行 进入 这 村庄 .

三个人走入村里，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['ʃepərd] [bɔɪ] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][æn; ən][ɑːks] .
I saw a shepherd boy sitting on the back of an ox .
我 锯 一个 牧羊人 男生 坐着 在 这 后退 的 一个 牛 .

见个牧童坐牛背上，

[wer] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [græs] .
Where to put the grass .
在哪里 到 放 这 草 .

在哪里放草。

['jʌn] [ʒei] [æskt] :
Yun Ge asked :
云 葛 问 :

郓哥问道：

" [wer] [dʌz] [tʃiːf] ['ʒuː] [lɪv; laɪv] ? "
" Where does Chief Zhu live ? "
" 在哪里 做 首席 朱 居住 ? "

“朱都头住在哪里？”

[ðə; ði] ['ʃepərd] [bɔɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The shepherd boy pointed and said :
这 牧羊人 男生 尖 和 说 :

牧童用手指道：

" [tɜːrn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] ,
" Turn the corner ,
" 转动 这 角落 ,

“转过弯，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [ðæt] [bɪg] [ˌbæm'buː] ['fɔːrɪst] .
That's it , in that big bamboo forest .
那就是 它 , 在 那 大的 竹子 森林 .

那大竹林里便是。

['hiːz] [nɑːt] [hoʊm] .
He's not home .
他是 不是 家 .

他不在家，

['æftər] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] ,
After serving as an official for two or three years ,
后 服务 作为 一个 官方的 为了 二 或者 三 年 ,

做官两三年，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [get] [bæk] .
Only then did I get back .
仅有的 然后 做过 我 得到 后退 .

才回得，

[ðeɪv] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] , [aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] .
They've disappeared again , I don't know where .
他们有 消失 再次 , 我 不 知道 在哪里 .

又不知到哪里去了。”

[ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [groʊv] .
The three walked to the edge of the bamboo grove .
这 三 步行 到 这 边缘 的 这 竹子 树林 .

三个走到竹林边，

[ðə; ði] [tuː] [fens] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The two fence gates were tightly closed .
这 二 栅栏 大门 是 紧紧 关闭 .

见两扇篱门紧紧关着。

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] [twaɪs] .
He knocked on the door twice .
他 敲门 在 这 门 两次 .

把门敲了两下，

[ə; eɪ] ['fɑːstər] ['mʌðər] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
A foster mother opened the door and came out .
一个 促进 母亲 打开 这 门 和 来了 出去 .

有个养娘开门出来，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [duː] .
The question is what they do .
这 问题 是 什么 他们 做 .

问是做甚么的。

[θriː] ['piːp(ə)l] ['entərd] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .
Three people entered the thatched cottage .
三 人们 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

三个竟进草堂，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [faɪnd] ['mæstər] ['ʒuː] .
We've come to find Master Zhu .
我们已经 来 到 寻找 掌握 朱 .

“我们来寻朱爷，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kloʊz] ['brʌðərz] .
They are close brothers .
他们 是 关闭 兄弟 .

是相好弟兄。”

['leɪdi] ['ʒuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Lady Zhu heard this ,
女士 朱 听到 这 ,

朱恭人听得，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
After walking behind the screen wall ,
后 步行 在后面 这 屏幕 墙 ,

走到照壁后，

[ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [æskt] :
The wet nurse asked :
这 湿的 护士 问 :

使养娘问道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] ? "
" Who is this ? "
" WHO 是 这 ? "

“不知哪一位？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [daɪ] [zɔːŋ] , "
" It is Dai Zong , "
" 它 是 戴 宗 , "

“是戴宗、

[jæŋ] ['lɪn] .
Yang Lin .
杨 林 .

杨林。”

['leɪdi] ['ʒuː] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] .
Lady Zhu then came out to meet her .
女士 朱 然后 来了 出去 到 见面 她 .

朱恭人便出来相见。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" ['brʌðərz] , [juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ] [ʌp] [maʊnt] - . "
" Brothers , you must go up Mount Dengyun . "
" 兄弟 , 你 必须 去 向上 山 - . "

“众弟兄要上登云山，

['brʌðər] ['ʒuː] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Brother Zhu came back to pick up his sister - in - law .
兄弟 朱 来了 后退 到 挑选 向上 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

朱大哥回来接嫂嫂，

[aɪ] ['hævnt] [siːn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
I haven't seen him for several days .
我 还没有 已见 他 为了 一些 天 .

好几天不见到，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][æsk] .
That's why I've come to ask .
那就是 为什么 我已经 来 到 问 .

故此来问。”

['leɪdi] ['ʒuː] [sed] :
Lady Zhu said :
女士 朱 说 :

朱恭人道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [wei] , ['ʌŋkəlz] . "
" Thank you for coming all this way , uncles . "
" 感谢 你 为了 未来 全部 这 方式 , 叔叔们 . "

“有劳二位叔叔远来。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ə'raɪvd] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [hoʊm] .
My husband arrived at our home .
我的 丈夫 到达的 在 我们的 家 .

我家相公到得家里，

['ʌŋk(ə)l] [liːz] ['mʌðər] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .
Uncle Lei's mother has always lived with us .
叔叔 雷的 母亲 有 总是 居住地 和 我们 .

有雷叔叔的母亲一向同住在我家，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nefjuː] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn]['dʒɛˌdʒu] .
He has a nephew who lives in Jeju .
他 有 一个 侄子 WHO 生活 在 济州岛 .

他有个侄儿住在济州，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He insisted on taking it .
他 坚持 在 采取 它 .

偏要接了去，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [vjuːd] ['veri] [wel] .
I heard that he doesn't seem to be viewed very well .
我 听到 那 他 不 似乎 到 是 已查看 非常 出色地 .

闻得不甚好看待他。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ri'membəz] ['aʊər; ɑːr][pæst] [ə'fekʃ(ə)n] ,
My husband remembers our past affection ,
我的 丈夫 记得 我们的 过去的 感情 ,

相公念昔日情分，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I made a special trip to Jeju to see him .
我 制成 一个 特别的 旅行 到 济州岛 到 看 他 .

特到济州去看他了。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

几时不见回来，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是耽心。

[ðeəz; ðəz]['oʊnli][ə; eɪ] [meɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [hɪr] .
There's only a maid and a servant here .
有 仅有的 一个 女佣 和 一个 仆人 这里 .

这里只有个养娘小厮，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] .
It's not easy to find .
它是 不是 简单的 到 寻找 .

又不好去寻。

['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Uncle came from afar ,
叔叔 来了 从 远方 ,

叔叔远来，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [miːl] .
Please have a seat for a simple meal .
请 有 一个 座位 为了 一个 简单的 一顿饭 .

请坐便饭。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [wei] [tuː; tə]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
We are on our way to Jeju Island .
我们 是 在 我们的 方式 到 济州岛 岛 .

"我们正要到济州，

[goʊ][ðer; ðər][tuː; tə] [lʊk] .
Go there to look .
去 那里 到 看 .

就到哪里去寻。

[aɪ][dʒʌst][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] ['nɛfjuːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] .
I just don't know what the nephew's surname is .
我 只是 不 知道 什么 这 侄子的 姓 是 .

只不知那侄儿姓甚么？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住在哪里？"

['leɪdi] ['ʒuː] [sed] :
Lady Zhu said :
女士 朱 说 :

朱恭人道：

" [ɔːl] [aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [its] [kɔːld] ['mʌni] ['krʊkɪd] [maʊθ] . "
" All I know is that it's called Money Crooked Mouth . "
" 全部 我 知道 是 那 它是 称为 钱 歪 嘴 . "

"我只晓得叫做钱歪嘴，

[dəunt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
don't know his name .
不 知道 他的 姓名 .

不知他的名字，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [jɔŋfɛŋ] [leɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He said he lived in Yongfeng Lane in front of the government office .
他 说 他 居住地 在 永峰 车道 在 正面 的 这 政府 办公室 .

说住在府前永丰巷内。"

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The servant brought out the wine and food .
这 仆人 带来 出去 这 葡萄酒 和 食物 .

小厮搬出酒饭，

['leɪdi] ['ʒuː] [sed] :
Lady Zhu said :
女士 朱 说 :

朱恭人道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [siː] [maɪ] ['hʌzbənd] . . . "
" If you two see my husband . . . "
" 如果 你 二 看 我的 丈夫 . . . "

"二位若见了我家相公，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Tell him to come back immediately .
告诉 他 到 来 后退 立即地 .

叫他作速回来。"

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

['leɪdi] ['ʒuː] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Lady Zhu went inside .
女士 朱 去 里面 .

朱恭人进去。

[ðə; ði] [θriː] [eɪt] .
The three ate .
这 三 吃 .

三个吃了，

['ziː] [ʃeŋ] [left] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] ['menʃ(ə)n] .
Xie Sheng left without further mention .
谢 盛 左边 没有 更远 提到 .

谢声竟去不题。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['ʒuː] [tɔːŋz] [trɪp] [tuː; tə] [dʒɪzʒuː] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] .
It turns out that Zhu Tong's trip to Jizhou had another reason .
它 转弯 出去 那 朱 钳 旅行 到 冀州 有 其他 原因 .

原来朱仝到济州又有个缘故。

['ʒuː] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [moʊst] ['lɔɪəl] .
Zhu Tong was the most loyal .
朱 童 曾是 这 最多 忠诚 .

那朱仝是最有义气，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [əˌlɔːŋ'saɪd] [leɪ] ['hɛŋ] .
He served as a captain alongside Lei Heng .
他 服务 作为 一个 队长 旁边 雷 恒 .

与雷横同做都头，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [leɪ] ['hɛŋ] [wʌz; wəz] ['næroʊ] - ['maɪndɪd] ,
Because Lei Heng was narrow - minded ,
因为 雷 恒 曾是 狭窄的 - 有思想 ,

因雷横心地偏狭，

[ðə; ði] ['fæməli] [wʌz; wəz] [pʊr] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .

家道贫寒，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] [ə'fekʃ(ə)n] .
He is a man of great affection .
他 是 一个 男人 的 伟大的 感情 .

长是情亮他。

[wen] [leɪ] ['hɛŋ] [kɪld] [baɪ] [ʒuɪŋ] ,
When Lei Heng killed Bai Xiuying ,
什么时候 雷 恒 被杀 白 秀英 ,

雷横打死白秀英时，

['ʒuː] [tɒŋ] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kːʒuː] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'liːst] [hɪm; ɪm] .
Zhu Tong escorted him to Qizhou and then released him .
朱 童 护送 他 到 蕲州 和 然后 发布 他 .

朱仝解到齐州放了他，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He ordered his mother to go to Liangshan Marsh that very night .
他 订购 他的 母亲 到 去 到 凉山 沼泽 那 非常 夜晚 .

叫同母亲连夜上梁山泊，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [hɪm'self] .
He will take the blame himself .
他 将要 拿 这 责备 他自己 .

自去顶罪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['benɪfɪt] .
This is the first benefit .
这 是 这 第一的 益处 .

此是第一节好处。

[naʊ] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər][jʊr; jər]['kloʊsɪst] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [blʌd] ['relətɪvz] .
Now , the people in the world are your closest relatives and blood relatives .
现在 , 这 人们 在 这 世界 是 你的 最接近 亲属 和 血 亲属 .

如今世上人随你至亲骨肉，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] . . .
If it is for this reason . . .
如果 它 是 为了 这 原因 . . .

若为了此事，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɑːtʃt] ['koʊldli] .
They all watched coldly .
他们 全部 观看 冷冷地 .

都冷眼相看，

[dəunt] [kɪk] [ˌem 'iː] [waɪl] [aɪm] [daʊn] .
Don't kick me while I'm down .
不 踢 我 尽管 我是 向下 .

不来下石，

['iːv(ə)n] [ɪf] [its] [dʌn] [wel] .
Even if it's done well .
甚至 如果 它是 完毕 出色地 .

就算做好的。

[hiː; hi]['leɪtər] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
He later died in the campaign against Fang La .
他 之后 死亡 在 这 活动 反对 方 拉 .

后来从征方腊阵亡了，

[ɔːl] [ðə; ði][goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ə'wɔrdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːrmi] [wɜːr; wər] [kept] [baɪ] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] .
All the gold and silk awarded to the army were kept by Lei Heng's mother .
全部 这 金子 和 丝绸 获奖 到 这 军队 是 保留 经过 雷 恒氏 母亲 .

凡军中给赏的金帛都与雷横母亲自收。

[noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] .
No one to feed them .
不 一 到 喂养 他们 .

无人膳养，

[hiː; hi] [ðen] [lɪvd] [æt; ət] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then lived at home with his wife .
他 然后 居住地 在 家 和 他的 妻子 .

接在家里与娘子同居，

[laɪk] [ə; eɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː]
Like a mother - in - law and daughter - in - law
喜欢 一个 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律

如婆媳一般，

['veri] [hɑːr'moʊniəs] .
Very harmonious .
非常 和谐 .

甚是和顺。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] .
He was later promoted to Commander - in - Chief of Baoding Prefecture .
他 曾是 之后 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 .

后升授保定府都统制，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ɪz] [lɔːŋ] .
The journey is long .
这 旅行 是 长的 .

程途遥远，

[wɪ'ðaʊt] ['fæməli] ['membər] ,
Without family members ,
没有 家庭 成员 ,

不带家眷，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['ɑːfɪs] .
Since taking office .
自从 采取 办公室 .

自去到任。

[leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] [hæd; həd][ə; eɪ] ['nefjuː] [neɪmd] ['tʃɪ'æn] - .
Lei Heng's mother had a nephew named Qian Waizui .
雷 恒氏 母亲 有 一个 侄子 命名 钱 - .

那雷横母亲有个侄儿钱歪嘴，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['kɑːnʃəns] .
They have no conscience .
他们 有 不 良心 .

是没良心的。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrl][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] ,
Knowing that the girl had something in her hand ,
会心 那 这 女孩 有 某物 在 她 手 ,

晓得姑娘手里有些东西，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [trɪk] [hɪm; ɪm]['ɪntuː]['goʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
We need to trick him into going to his house .
我们 需要 到 诡计 他 进入 去 到 他的 房子 .

要骗他家去。

[ɪ'nɪʃəli] ,
Initially ,
最初 ,

初时，

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The mother - in - law refused .
这 母亲 - 在 - 法律 拒绝 .

那婆婆也不肯，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [biːt] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [swiːt] [tɔːk] .
You can't beat money with a crooked mouth and sweet talk .
你 不能 打 钱 和 一个 歪 嘴 和 甜的 讲话 .

当不过钱歪嘴花言巧语，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] .
He was extremely filial .
他 曾是 极其 孝 .

百般孝顺。

['leɪdi] ['ʒuː] [met] [hɜːr; hər] ['nefjuː] .
Lady Zhu met her nephew .
女士 朱 遇见 她 侄子 .

朱恭人见他自己侄儿，

[its] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə][hoʊld][ɑːn][tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [tuː] ['taɪtli] .
It's not good to hold on to something too tightly .
它是 不是 好的 到 抓住 在 到 某物 也 紧紧 .

又不好十分固留得。

[wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] . . .
When his mother arrived at his house . . .
什么时候 他的 母亲 到达的 在 他的 房子 . . .

婆婆到了他家里，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['krʊkɪd] - [maʊðd] [kɔɪn] ['iznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .
It turns out that even a crooked - mouthed coin isn't afraid of anything .
它 转弯 出去 那 甚至 一个 歪 - 嘴巴 硬币 不是 害怕的 的 任何事物 .

原来那钱歪嘴天都不怕的，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [waɪf] , ['mædəm] [wuː] ,
I'm afraid my wife , Madam Wu ,
我是 害怕的 我的 妻子 , 女士 吴 ,

只怕浑家巫氏，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] [boʊnz] [bɪ'kʌm] [soʊ] [sɔːft] [ðæt] [wʌn] ['kænɑːt] [muːv] .
Upon seeing it , one's bones become so soft that one cannot move .
之上 看到 它 , 一个人的 骨头 变得 所以 柔软的 那 一 不能 移动 .

一见了骨头多酥软动弹不得。

[ðæt] ['wʊmən] , [wuː] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃruːɪʃ] [ænd; ənd] ['dɪsəluːt] ['wʊmən] .
That woman , Wu , was a shrewish and dissolute woman .
那 女士 , 吴 , 曾是 一个 泼辣 和 荒淫 女士 .

那巫氏是个泼悍浪妇，

[kən'troʊlɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd]
Controlling her husband
控制 她 丈夫

挟制老公，

[ænd; ənd] [its] [gʊd] [tuː; tə][duː]['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋz] .
And it's good to do even the smallest things .
和 它是 好的 到 做 甚至 这 最小 事物 .

又好做一斑半点的事，

['mʌni] [ɪz] ['krʊkɪd] , [soʊ][wiː; wi] [kɑːnt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm] .
Money is crooked , so we can't control him .
钱 是 歪 , 所以 我们 不能 控制 他 .

钱歪嘴管他不得。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
The couple discussed and decided on it .
这 夫妻 讨论 和 决定 在 它 .

夫妇商量定了，

[ðeɪ] [tʊk] ['græni] [leɪ] [hoʊm] .
They took Granny Lei home .
他们 采取 奶奶 雷 家 .

接那雷婆婆到家，

[æt; ət][fɜːrst][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faɪn] ,
At first it was fine ,
在 第一的 它 曾是 美好的 ,

初时还好，

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][maɪ][hænd] . . .
After finishing dealing with the things in my hand . . .
后 精加工 处理 和 这 事物 在 我的 手 . . .

手内东西哄完了，

[ðen] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [doʊ] .
Then change the dough .
然后 改变 这 面团 .

就换转面皮，

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] ['skoʊldɪŋ] [ðə; ði][dɔːg] ,
Catching the chicken and scolding the dog ,
捕捉 这 鸡 和 责骂 这 狗 ,

捉鸡骂狗，

[wiː; wi] [niːd] ['græni] [liːz] [help] .
We need Granny Lei's help .
我们 需要 奶奶 雷的 帮助 .

要雷婆婆做用，

[its] [nɑːt] ['kʊkɪŋ] .
It's not cooking .
它是 不是 烹饪 .

不是烧饭，

[its] [kɔːld] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It's called holding a child .
它是 称为 保持 一个 孩子 .

就叫抱孩子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [hju'milieitid] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ɪg'zɜːrt][hɪz; ɪz] ['paʊər] .
He was so humiliated that he could not exert his power .
他 曾是 所以 受辱 那 他 可以 不是 发挥 他的 力量 .

凌辱得他施展不得。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['swɑːloʊ] [ðer; ðər]['æŋgər] .
They had no choice but to swallow their anger .
他们 有 不 选择 但 到 吞 他们的 愤怒 .

只得忍气吞声。

[ɪf] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [kʌmz] ,
If an acquaintance comes ,
如果 一个 熟人 来 ,

有相识来，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] ['aɪsɔːr] .
She then complained that he was an eyesore .
她 然后 抱怨 那 他 曾是 一个 碍眼的 .

又嗔他碍眼，

['nɔɪzi] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Noisy all day long ,
嘈杂 全部 天 长的 ,

终日聒噪，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['ʒuː] [tɒŋ] [went] [hoʊm] .
Zhu Tong went home .
朱 童 去 家 .

朱仝回家，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] ['grænmɑː] [leɪ] ,
When asked about Grandma Lei ,
什么时候 问 关于 奶奶 雷 ,

问起雷婆婆，

- [sed] :
Gongren said :
- 说 :

恭人说：

" ['nefjuː] , [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] . "
" Nephew , take him away . "
" 侄子 , 拿 他 离开 . "

“侄儿接去，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['sædnd] .
I heard that Lingping was saddened .
我 听到 那 - 曾是 悲伤 .

闻得凌屏难过。”

['ʒuː] [tɒŋ] ['kudnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Tong couldn't bear it .
朱 童 不能 熊 它 .

朱仝心中不忍，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][dʒɪn]['soʊldʒərz][ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] . "
" I was being chased and killed by Jin soldiers in Baoding Prefecture . "
" 我 曾是 存在 追逐 和 被杀 经过 斤 士兵 在 保定 州 . "

“我在保定府被金兵追杀，

['fɔːrtʃənətli] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Huyan Zhuo rescued them .
幸运的是 , 虎岩 卓 获救 他们 .

幸得呼延灼救解。

['ʃæn'djŋ]
Shandong
山东

山东、

['hiːnən] [ɔːl] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Henan all belonged to the Jin Dynasty .
河南 全部 属于 到 这 斤 王朝 .

河南都属了金朝，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] [hɪr] .
There's no place for me here .
有 不 地方 为了 我 这里 .

这里容身不得，

[ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [went] [ʌp] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
All the brothers went up to Dengyun Mountain together .
全部 这 兄弟 去 向上 到 - 山 一起 .

众弟兄一齐上登云山。

[juːv] ['taidid] [ʌp] .
You've tidied up .
你已经 整理好 向上 .

你收拾了，

[aɪ] [went] [tuː; tə]['dʒɛ,dʒu] ['aɪlənd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['grænmɑː] [leɪ] [ænd; ənd][wiː; wi] [went] [tə'geðər] .
I went to Jeju Island to pick up Grandma Lei and we went together .
我 去 到 济州岛 岛 到 挑选 向上 奶奶 雷 和 我们 去 一起 .

我到济州接了雷婆婆来一同去。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [leɪ] ['hɛŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [maɪ] [laɪf] .
I have known Lei Heng for half my life .
我 有 已知 雷 恒 为了 一半 我的 生活 .

我与雷横相交半世，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪz] [laɪk] [maɪ] ['mʌðər] .
His mother is like my mother .
他的 母亲 是 喜欢 我的 母亲 .

他的母亲就是我母亲一般，

['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [gai] [ɪz][noʊ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
Money - grubbing guy is no good person .
钱 - 挖掘 盖伊 是 不 好的 人 .

钱歪嘴不是好人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'zʌlt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
There was no result at his house .
那里 曾是 不 结果 在 他的 房子 .

在他家没有结果。

[soʊ][aɪ] [went] [ænd; ənd] [keɪm] .
So I went and came .
所以 我 去 和 来了 .

我便去来。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə]['dʒɛ,dʒu] ['aɪlənd] .
So they went to Jeju Island .
所以 他们 去 到 济州岛 岛 .

遂到济州，

['tʃɪ'æn] [smaɪld] ['krʊkɪdli] .
Qian smiled crookedly .
钱 微笑 歪斜地 .

钱歪嘴迎着，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

欢天喜地道：

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑːn][jʊr; jər] [rɪ'tɜːrn] , [kə'mændər] ! "
" Congratulations on your return , Commander ! "
" 恭喜! 在 你的 返回 , 指挥官 ! "

“恭喜统制回来了！

[aɪ] ['hævnt] ['ɔːfərd] [maɪ] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [jet] .
I haven't offered my congratulations yet .
我 还没有 提供 我的 恭喜! 然而 .

还不曾奉贺，

" [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] ['vɪzɪtɪd] [ˌjuː 'es] . "
" They have not visited us . "
" 他们 有 不是 到访 我们 . "

反蒙光顾。”

['ʒuː] [tʊŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" ['grænmɑː] [leɪ] [ɪz] [hɪr] . "
" Grandma Lei is here . "
" 奶奶 雷 是 这里 . "

“雷婆婆在此，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] .
I came specifically to visit you .
我 来了 具体来说 到 访问 你 .

特来探望。”

[wen] ['græni] [leɪ] [sɔː] ['ʒuː] [tʊŋ] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ,
When Granny Lei saw Zhu Tong return home ,
什么时候 奶奶 雷 锯 朱 童 返回 家 ,

雷婆婆见朱仝回家，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] .
Come out and meet me .
来 出去 和 见面 我 .

出来相见。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] ['krʊkɪd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [maʊθ] ,
Because the money was crooked and had a mouth ,
因为 这 钱 曾是 歪 和 有 一个 嘴 ,

因钱歪嘴在旁，

[ɪts] [hɑːrd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
It's hard to say anything .
它是 难的 到 说 任何事物 .

不好说什么。

['ʒuː] [tʊŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑːt] [seɪf] . "
" This place is probably not safe . "
" 这 地方 是 大概 不是 安全的 . "

“这里恐不稳便，

['ʌðərwaɪz] , [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] .
Otherwise , come to my house .
否则 , 来 到 我的 房子 .

不然原到我家。”

['tʃɪ'æn] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] :
Qian said with a crooked mouth :
钱 说 和 一个 歪 嘴 :

钱歪嘴道：

[maɪ] [gɜːrl] ,
My girl ,
我的 女孩 ,

“我的姑娘，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi]['bɜːrd(ə)n][ðə; ði] [kə'mɑːndəz] ? "
" How can we burden the commanders ? "
" 如何 能 我们 负担 这 指挥官 ? "

怎好累着统制。"

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
He asked his wife to prepare wine and food to entertain him .
他 问 他的 妻子 到 准备 葡萄酒 和 食物 到 招待 他 .

唤浑家整理酒肴相待:

" [aɪl] [goʊ] [bai] [ə'nʌðər] [piːs] [ʌv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] . "
" I'll go buy another piece of fruit and come right away . "
" 患病的 去 买 其他 片 的 水果 和 来 正确的 离开 . "

"我去再买件果品就来。"

[æz; əz][aɪ] [stept] [ˌaʊt'saɪd] , [aɪ] [θɔːt] :
As I stepped outside , I thought :
作为 我 步 外部 , 我 想法 :

出了门想道:

" - [fɔːrθ] [sʌn] [hæz; həz] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] . "
" Wuzhu's fourth son has issued a proclamation . "
" - 第四 儿子 有 发布 一个 公告 . "

"兀术四太子有告示,

['eni] ['sʌðərn] ['daɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] [ɔːr] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt]
Any Southern Dynasty officials who remained hidden or did not come out
任何 南方 王朝 官员 WHO 剩余 隐 或者 做过 不是 来 出去

凡有南朝官员隐藏不出,

['sʌmwʌn] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Someone filed a lawsuit .
某人 已提交 一个 诉讼 .

有人首告,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'wɔrdɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
The official awarded him a reward of one thousand strings of cash .
这 官方的 获奖 他 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

官给赏银一千贯。

['siːɪŋ] [ðɪs] ['ʒuː] [tʊŋ] ,
Seeing this Zhu Tong ,
看到 这 朱 童 ,

眼见得这个朱仝,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] .
He was the Commander - in - Chief of Baoding Prefecture .
他 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 .

是保定府都统制,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

去首了他,

[rɪ'siːv] [ðɪs] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
Receive this reward of one thousand strings of cash .
收到 这 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

领这一千贯赏钱,

" [ðeə(r)] ['riːəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [maɪ] ['θʌndər] ! "
" They're really trying to steal my thunder ! "
" 它们是 真的 尝试 到 偷 我的 雷 ! "

尽勾发迹哩!"

['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə] [əhɪmə] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Hurriedly went to Ahema to report :
匆匆 去 到 阿赫玛 到 报告 :

忙到阿黑麻处呈报：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] . "
" There is a commander - in - chief of Baoding Prefecture . "
" 那里 是 一个 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 . "

“有保定府都统制，

[ə'rɪdʒənəli] , [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] .
Originally , Liangshan Marsh accepted the imperial pardon .
起初 , 凉山 沼泽 公认 这 帝国 赦免 .

原来梁山泊受招安的，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['fæməli] ,
Now in the small family ,
现在 在 这 小的 家庭 ,

现在小的家里，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [ðem; ðəm] .
I'm afraid it will implicate them .
我是 害怕的 它 将要 牵连 他们 .

恐怕连累，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['prez(ə)nt][maɪ] [hed] .
I have come specifically to present my head .
我 有 来 具体来说 到 展示 我的 头 .

特来呈首。”

- [sent] [ə; eɪ][skwɑːd][ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
Ahemacha sent a squad of soldiers .
- 发送 一个 队 的 士兵 .

阿黑麻差一队兵，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] , [meɪd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [feɪs] [ænd; ənd] ['grɪmɪst] [æz; əz][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
He took the money , made a crooked face and grimaced as he went to get it .
他 采取 这 钱 , 制成 一个 歪 脸 和 做了个鬼脸 作为 他 去 到 得到 它 .

带钱歪嘴做眼去拿。

['miːnwaɪl] , ['ʒuː] [tʊŋ] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['græni] [leɪ] ,
Meanwhile , Zhu Tong was talking with Granny Lei ,
同时 , 朱 童 曾是 说 和 奶奶 雷 ,

却说朱仝与雷婆婆叙话，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [rʌʃt] [ɪn] .
A troop of soldiers rushed in .
一个 部队 的 士兵 匆忙 在 .

一队兵拥进来，

['æftər] ['tʃeɪnɪŋ] ['ʒuː] [tʊŋ] [ʌp] , [hiː; hi] [left] .
After chaining Zhu Tong up , he left .
后 连锁 朱 童 向上 , 他 左边 .

将铁索锁了朱仝就走。

['ʒuː] [tɔːŋz] ['ɔridʒinz][ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Zhu Tong's origins are unknown .
朱 钳 起源 是 未知 .

朱仝不知来历，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] .
Unable to struggle .
无法 到 斗争 .

挣扎不得。

[brɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['dʒɛˌdʒu] [pri'fektjurəl] [hɔːl] .
Bring them into the Jeju Prefectural Hall .
带来 他们 进入 这 济州岛 县 大厅 .

带进济州府堂，

[əhɪmə] [æskt] :
Ahema asked :
阿赫玛 问 :

阿黑麻喝问：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] , "
" You are an official of Baoding Prefecture , "
" 你 是 一个 官方的 的 保定 州 , "

“你是保定府的官，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [haɪd] [æt; ət] [hoʊm] ?
How did they manage to hide at home ?
如何 做过 他们 管理 到 隐藏 在 家 ?

怎隐藏在家？”

['ʒuː] [tʊŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] . "
" Your humble servant is the Commander - in - Chief of Baoding Prefecture . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 . "

“卑职委是保定府都统制，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [hoʊm] ['jestərdeɪ] .
I just got home yesterday .
我 只是 得到 家 昨天 .

刚是昨日到家。”

- :
Ahemado :
- :

阿黑麻道：

" [sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [hoʊm] ['jestərdeɪ] ,
" Since I arrived home yesterday ,
" 自从 我 到达的 家 昨天 ,

“既是昨日到家，

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
And put it in the stable .
和 放 它 在 这 稳定的 .

且放在马坊里，

[ðeɪ] [riː'triːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
They retrieved the imperial edict .
他们 已检索 这 帝国 法令 .

取了诰敕来，

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" We will make our own decision . "
" 我们 将要 制作 我们的 自己的 决定 . "

自有定夺。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['sɝːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] ['steɪb(ə)l] .
The crowd surged to the horse stable .
这 人群 激增 到 这 马 稳定的 .

众人拥到马坊。

[aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [prɪ'peərɪŋ] ['medɪs(ə)n] ['sʌmwer] .
I saw someone preparing medicine somewhere .
我 锯 某人 准备 药品 某处 .

见一个人在哪里调药，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] - ['bɪrdɪd] [ɜːrl] [hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn] .
It was none other than the Purple - Bearded Earl Huangfu Duan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 紫色的 - 留着胡子的 伯爵 皇甫 段 .

却是紫髯伯皇甫端，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['ʒuː] [tɒŋ] ,
Upon meeting Zhu Tong ,
之上 会议 朱 童 ,

见了朱仝，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

吃惊道：

[waɪ] [hæz; həz][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [kʌm] [hɪr] ?
Why has my elder brother come here ?
为什么 有 我的 长老 兄弟 来 这里 ?

“兄长为何到此？”

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

“不知为甚。

[aɪ] [went] [hoʊm] ['jestərdeɪ] .
I went home yesterday .
我 去 家 昨天 .

我昨日回家，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['nefjuː] ['tʃɪ'æn] - [haʊs] ,
Because Lei Heng's mother was at his nephew Qian Waizui's house ,
因为 雷 恒氏 母亲 曾是 在 他的 侄子 钱 - 房子 ,

因雷横的母亲在他侄儿钱歪嘴家里，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Therefore , I came to visit .
所以 , 我 来了 到 访问 .

故来探望。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'treɪd] [baɪ] [tʃænz] ['krʊkɪd] [maʊθ] .
He was betrayed by Qian's crooked mouth .
他 曾是 背叛 经过 钱的 歪 嘴 .

被钱歪嘴出首，

- [ɪz] [fər'bɪdn] [hɪr] .
Ahemafa is forbidden here .
- 是 禁止 这里 .

阿黑麻发禁在这里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'klɪr] [haʊ] [ðə; ði] [fʌndz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɪbjuːtɪd] .
It is unclear how the funds will be distributed .
它 是 不清楚 如何 这 资金 将要 是 分布式 .

不知作何发放。”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

- [fɔːrθ] [prɪns] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] :
Wuzhu's Fourth Prince issued an edict :
- 第四 王子 发布 一个 法令 :

兀术四太子出晓谕：

[ɔːl] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
All Song Dynasty officials ,
全部 歌曲 王朝 官员 ,

凡有宋朝官员，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [mʌst; məst][biː; bi] [səb'mɪtɪd] .
The imperial edict must be submitted .
这 帝国 法令 必须 是 提交 .

要缴诰敕，

[prə'moʊt] [ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] [beɪst] [ɑːn] ['merɪt] .
Promote and appoint based on merit .
推动 和 委 基于 在 优点 .

量才擢用。

[ɪf] [ðeɪ] [haɪd] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [kʌm] [aʊt] ,
If they hide and do not come out ,
如果 他们 隐藏 和 做 不是 来 出去 ,

若藏匿不出，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] .
According to military law .
根据 到 军队 法律 .

按以军法。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [fɜːrst] [faɪld] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] ,
The person who first filed the complaint ,
这 人 WHO 第一的 已提交 这 抱怨 ,

有人首告者，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'wɔrdɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
The official awarded him a reward of one thousand strings of cash .
这 官方的 获奖 他 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

官给赏一千贯。

[ðæts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
That's the reason .
那就是 这 原因 .

是这个缘故。

[maɪ] ['brʌðər] [lɔːst] .
My brother lost Bianjing .
我的 兄弟 丢失的 汴京 .

小弟因汴京破了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] .
They were captured by the Jin soldiers .
他们 是 捕获 经过 这 斤 士兵 .

被金兵拿住，

['noʊɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [triːt] ['hɔːrsɪz] ,
Knowing I can treat horses ,
会心 我 能 对待 马匹 ,

晓得我会医马，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][dəunt] [let] [goʊ] .
Keep it and don't let go .
保持 它 和 不 让 去 .

留住不放，

[ɪn] - [kæmp] .
In Wuzhu's camp .
在 - 营 .

在兀术大营里。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['sevrəl] ['hɔːrsɪz] [hɪr] [hæd; həd] ['rʌni] ['noʊzɪz] ,
Because several horses here had runny noses ,
因为 一些 马匹 这里 有 流质 鼻子 ,

因这里有几匹马淌了鼻，

[pliːz] [kʌm] [hɪr] .
Please come here .
请 来 这里 .

请来到这里的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['ɪnsɪdənt] :
There was another incident :
那里 曾是 其他 事件 :

还有一段事故：

[sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz][dʒeɪd]['laɪən] [ðæt] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [haɪɑːn] - [snoʊ] - ['kɪkɪŋ]
Song Jiang's jade lion that shines through the night and Huyan Zhuo's snow - kicking
歌曲 江氏 玉 狮子 那 闪耀 通过 这 夜晚 和 虎岩 - 雪 - 踢
[blæk] [stiːd] , [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
black steed , bestowed by the emperor .
黑色的 骏马 , 授予 经过 这 皇帝 .

宋公明那匹照夜玉狮子与呼延灼御赐的踢雪乌骓，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ljau] ,
The day before yesterday , during the expedition against Liao ,
这 天 前 昨天 , 期间 这 远征 反对 廖 ,

前日征辽时，

[ðeɪ] [wəːnt, weənt][ɔːl]['stoʊlən][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] ,
They weren't all stolen and presented to Tong Guan ,
他们 不是 全部 被盗 和 呈现 到 童 关 ,

不是都被人偷了去献与童贯，

['sʌmhaʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Somehow , it fell to the Jin Dynasty .
不知何故 , 它 跌倒 到 这 斤 王朝 .

不知怎地归了金朝。

[sɔːŋ] [tʃɪŋz] [sʌn] , [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Qing's son , Song Anping ,
歌曲 青的 儿子 , 歌曲 安平 ,

有宋清的儿子宋安平，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
They were taken to the camp .
他们 是 已采取 到 这 营 .

掳到营里，

[wɪð; wɪθ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
With Zhang Long ,
和 张 长的 ,

与甚么张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['huː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dæp(ə)ld] [stiːd] [ɪ'skeɪpt] .
Zhang Hu and a dappled steed escaped .
张 胡 和 一个 斑驳的 骏马 逃脱 .

张虎并一匹五花骢部骑了逃走去。

[naʊ] [ðæt] [sɔːŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd]
Now that Song Qing and his wife have been captured
现在 那 歌曲 青 和 他的 妻子 有 到过 捕获

如今捉住宋清夫妇，

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

要宋安平、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
Zhang Long ,
张 长的 ,

张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['huː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['hɔːrsɪz] .
Zhang Hu and his three horses .
张 胡 和 他的 三 马匹 .

张虎和这三匹马。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['jestərdeɪ] .
It was issued yesterday .
它 曾是 发布 昨天 .

昨日发下来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [taɪd] [ˌɪn'saɪd] .
It was also tied inside .
它 曾是 还 系 里面 .

也拴在里面，

[lets] [goʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go in and talk to him for a while .
我们来吧 去 在 和 讲话 到 他 为了 一个 尽管 .

且进去会他一会。”

['ʒuː] [tʊŋ] [ænd; ənd] [hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn] [wɔːkt] [ɪn] .
Zhu Tong and Huangfu Duan walked in .
朱 童 和 皇甫 段 步行 在 .

朱仝同皇甫端走进，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [raɪt] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːrs] ['steɪb(ə)l] .
It was a small house right next to the horse stable .
它 曾是 一个 小的 房子 正确的 下一个 到 这 马 稳定的 .

就在马坊边一间小屋，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn] [rests] .
This is where Huangfu Duan rests .
这 是 在哪里 皇甫 段 休息 .

是皇甫端安歇的所在。

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['kʌp(ə)l] [sæt][ðer; ðər][wɪð; wɪθ] ['fɜːroʊd] [braʊz] .

The Song couple sat there with furrowed brows .

这 歌曲 夫妻 卫星 那里 和 沟壑 眉毛 .

只见宋清夫妇攒了眉头坐着，

['ʒuː] [tɒŋ] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Zhu Tong met with him .

朱 童 遇见 和 他 .

朱仝相见了，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pɔːd] [aʊt] [ðer; ðər] ['sɔrəuz] .

Each of them poured out their sorrows .

每个 的 他们 倾倒 出去 他们的 悲伤 .

各诉愁苦。

[sɔːŋ] ['tʃiŋ'daj] :

Song Qingdao :

歌曲 青岛 :

宋清道：

" ['fɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] [met] ['mɪstər] . [hwæŋfuː] . "

" Fortunately , we met Mr . Huangfu . "

" 幸运的是 , 我们 遇见 先生 . 皇甫 . "

“亏得遇着皇甫先生，

[hɪr] [aɪ][kæn; kən] ['set(ə)l] [daʊn] .

Here I can settle down .

这里 我 能 定居 向下 .

得这所在安身。

[its] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] [ˌaʊt'saɪd] .

It's a huge mess outside .

它是 一个 巨大的 混乱 外部 .

外面鏖糟得紧。”

['ʒuː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ,

Zhu Tong saw that no one was around ,

朱 童 锯 那 不 一 曾是 大约 ,

朱仝见无人在旁，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] ['diːteɪl] [wʌt] ['hæpənd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [æt; ət] - ['rɪvər] .

Let me recount in detail what happened the day before yesterday at Yinma River .

让 我 叙事 在 细节 什么 发生 这 天 前 昨天 在 - 河 .

细说前日上饮马川，

['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] ,

Meeting with everyone ,

会议 和 每个人 ,

会着众人，

[tuː; tə] [riːtʃ] - ['maʊnt(ə)n] ,

To reach Dengyun Mountain ,

到 抵达 - 山 ,

要至登云山，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['grænmɑː] - [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] .

Because Grandma Nianlei came to pick me up .

因为 奶奶 - 来了 到 挑选 我 向上 .

因念雷婆婆来接，

[ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃnd] [ækt][wʌz; wəz] [ˌmɪsʌndər'stʊd] [ˌɑːn'laɪn] .

A well - intentioned act was misunderstood online .

一个 出色地 - 有意的 行为 曾是 被误解 在线的 .

一片好心遭在网内。

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [ðeɪ] ['oʊnli] [wɑːnt] ['mʌni] ! "
" They only want money ! "
" 他们 仅有的 想 钱 ! "

“他们只要银子！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [kə'nekʃ(ə)n] .
I have a good connection .
我 有 一个 好的 联系 .

我这里有条好门路。

[ðɪs] ['mɪsɪz] . [ɑː'haɪ.mə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] - .
This Mrs . Ahima was the daughter of Wulibu .
这 太太 . 阿希玛 曾是 这 女儿 的 - .

这阿黑麻太太却是斡离不之女，

[ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)l]
Extremely powerful
极其 强大的

极有权势，

[əhɪmə] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Ahema is extremely afraid of his wife .
阿赫玛 是 极其 害怕的 的 他的 妻子 .

阿黑麻甚是惧内，

[hiː; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] .
He wouldn't listen to anything .
他 不会 听 到 任何事物 .

无言不听。

[ðə; ði] [hɔːrs] ['fɔːrmən] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['daʊri] .
The horse foreman came with his wife as part of her dowry .
这 马 领班 来了 和 他的 妻子 作为 部分 的 她 嫁妆 .

那管马的头目是跟着太太陪嫁来的，

[wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
What was said in front of his wife .
什么 曾是 说 在 正面 的 他的 妻子 .

太太面前说得话。

" [juːz] [sʌm; səm] ['sɪlvər] , [ænd; ənd] [bəuθ] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" Use some silver , and both of you will be fine . "
" 使用 一些 银 , 和 两个都 的 你 将要 是 美好的 . "

拼用些银子．二位都没事了。”

['ʒuː] [tʊŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" ['dʊrɪŋ] [maɪ] ['tenjər] ,
" During my tenure ,
" 期间 我的 任期 ,

“我在任上，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [ə'tækt] .
The Jin soldiers attacked .
这 斤 士兵 遭到攻击 .

金兵杀来，

['oʊnli] [wʌn] ['neɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [baɪ] .
Only one naked person walked by .
仅有的 一 裸 人 步行 经过 .

只走一个光身子，

[ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] [noʊ] ['seɪvɪŋz] .
The family had no savings .
这 家庭 有 不 节省 .

家里并无积蓄。

[ən'les] [wiː; wi] ['bɔːroʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['brʌðərz] ,
Unless we borrow from the brothers ,
除非 我们 借 从 这 兄弟 ,

除非和众弟兄借凑，

[huː] [kæn; kən] [kə'mjuːnɪkeɪt] ?
Who can communicate ?
WHO 能 交流 ?

哪有人通信？”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [let] [ˌem 'iː] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['liːdər] . "
" Let me speak with the leader . "
" 让 我 说话 和 这 领导者 . "

“待我与头目说，

['sʌmwʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
Someone came looking for them .
某人 来了 寻找 为了 他们 .

有人来寻，

[duː] [nɑːt] [stɑːp] [ðem; ðəm] .
Do not stop them .
做 不是 停止 他们 .

不要拦阻，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [ək'sesəb(ə)l] .
It is naturally accessible .
它 是 自然 可访问 .

自然可通。

['deɪli] ['daɪət]
Daily diet
日常的 饮食

日逐饮膳，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] .
I am self - sufficient .
我 是 自己 - 充足的 .

我自供给，

[pliːz] [dəunt] ['wɜːri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

且请宽心。”

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] ['peɪʃntli] ['setld] [ɪn] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
Song Qing patiently settled in , but that's another story .
歌曲 青 耐心 定居 在 , 但 那就是 其他 故事 .

宋清耐着心儿住下不题。

[naʊ] , [wen] [daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪzʒuː] ,
Now , when Dai Zong and his two companions arrived in Jizhou ,
现在 , 什么时候 戴 宗 和 他的 二 同伴 到达的 在 冀州 ,

且说戴宗三人到济州，

[fɜːrst] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] ['ʒuː] [tʊŋ] [æt; ət]['tʃɪ'æn] - [haʊs] .
First , we visited Zhu Tong at Qian Waizui's house .
第一的 , 我们 到访 朱 童 在 钱 - 房子 .

先到钱歪嘴家里访问朱仝。

[kɔːl] [aʊt] ,
Call out ,
称呼 出去 ,

叫一声，

[æn; ən][oʊld] ['wʊmən] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .
An old woman emerged from behind the curtain .
一个 老的 女士 出现 从 在后面 这 窗帘 .

布帘后走出个婆婆来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huːz] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ? "
" Whose are you looking for ? "
" 谁 是 你 寻找 为了 ? "

“寻哪个的？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [kə'mændər] ['ʒuː] [ɪz][æt; ət][ðə; ði]['tʃɪ'æn]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] . "
" Commander Zhu is at the Qian family's house . "
" 指挥官 朱 是 在 这 钱 家庭的 房子 . "

“朱统制在这里钱家，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [wʌn] [freɪz] .
You need to know one phrase .
你 需要 到 知道 一 短语 .

要会句话。”

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] . "
" They were captured by the Jin army . "
" 他们 是 捕获 经过 这 斤 军队 . "

“被金营捉去了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [æskt] :
Dai Zong asked :
戴 宗 问 :

戴宗问：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“为甚么事？”

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌɪn'saɪd] .
The mother - in - law turned and looked inside .
这 母亲 - 在 - 法律 转向 和 看起来 里面 .

婆婆回头望着里面，

[terz] [floʊd] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
Unable to speak .
无法 到 说话 .

说不出话儿。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] ,
Inside the curtain ,
里面 这 窗帘 ,

只见布帘内，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['ʌpər] ['bɑːdi] [ɪk'spoʊzd] ,
A woman with her upper body exposed ,
一个 女士 和 她 上 身体 裸露 ,

一个妇人露着半身，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [θɪk] ['paʊdər] .
Her face was covered in thick powder .
她 脸 曾是 涵盖 在 厚的 粉末 .

满面搽了腻粉，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

嚷道：

" [maɪ]['fæməli][hæz; həz][noʊ] ['ʒuː] [kə'mændər] ! "
" My family has no Zhu commander ! "
" 我的 家庭 有 不 朱 指挥官 ! "

“我家没甚朱统制！

[ðɪs] [oʊld] ['ræskl] [hæz; həz] ['meni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
This old rascal has many tricks up his sleeve .
这 老的 恶棍 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 .

这老厌物有许多兜搭，

" [dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [bæk] ! "
" Just let him go back ! "
" 只是 让 他 去 后退 ! "

回他去便了！”

[daɪ] [zɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ðə; ði] [hed] ,
Dai Zong saw that it wasn't the head ,
戴 宗 锯 那 它 不是 这 头 ,

戴宗见不是头，

[ænd; ənd] [jæŋ] ['lɪn] ,
and Yang Lin ,
和 杨 林 ,

和杨林、

['jʌn] [ʒei] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
Yun Ge turned and walked out .
云 葛 转向 和 步行 出去 .

郓哥转身走出，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
The old woman burst into tears .
这 老的 女士 爆裂 进入 眼泪 .

“那婆婆泪下，

[ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] [faʊl] [vɔɪs] .
This woman has a foul voice .
这 女士 有 一个 犯规 嗓音 .

这妇人声口不好，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

不知又为甚的？”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The three of them went to different places .
这 三 的 他们 去 到 不同的 地方 .

三个各处走一遭，

[noʊ] [saʊnd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
No sound consumption .
不 声音 消耗 .

没有音耗。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['tævərn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
They were just getting ready to go to the tavern for a drink .
他们 是 只是 获得 准备好 到 去 到 这 酒馆 为了 一个 喝 .

正打点到酒馆内吃酒，

[hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn][wʌz; wəz] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [ə'hed] .
Huangfu Duan was seen walking ahead .
皇甫 段 曾是 已见 步行 前方 .

只见皇甫端在前走，

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] ['kærid] [ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] ['bæskɪt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A servant boy carried a medicine basket on his back .
一个 仆人 男生 携带 一个 药品 篮子 在 他的 后退 .

一个小厮背了药笼。

[daɪ] [zɔːŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Dai Zong shouted :
戴 宗 喊叫 :

戴宗叫道：

" ['mɪstər] . [hwæŋfuː] ! "
" Mr . Huangfu ! "
" 先生 . 皇甫 ! "

“皇甫先生！”

[hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn] [met] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Huangfu Duan met with Dai Zong ,
皇甫 段 遇见 和 戴 宗 ,

皇甫端见了戴宗、

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道:

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] ! "
" You two have come at the perfect time ! "
" 你 二 有 来 在 这 完美的 时间 ! "

“两位来得正好！”

[hiː; hi] [tʊk] [daɪ] [zɔŋz] [hænd] .
He took Dai Zong's hand .
他 采取 戴 宗氏 手 .

拉了戴宗的手，

['entərɪŋ] - .
Entering Mafang .
进入 - .

走进马坊。

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [miːt] [tuː] ['piːp(ə)l] . "
" I'll teach you how to meet two people . "
" 患病的 教 你 如何 到 见面 二 人们 . "

“教你和两个人相见。”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [haʊs] ,
Entering the small house ,
进入 这 小的 房子 ,

走入小屋里，

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [ɪz] [hɪr] ,
Song Qing is here ,
歌曲 青 是 这里 ,

宋清都在，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道:

" [ðə; ði] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] ['wɜːrid] . "
" The brothers are worried . "
" 这 兄弟 是 担心 . "

“众兄弟放心不下，

[ðeɪ] [toʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .
They told me to come and find out .
他们 讲述 我 到 来 和 寻找 出去 .

叫我来打听。”

['ʒuː] [tʊŋ] [æskt] ['jʌn] [ʒei] :
Zhu Tong asked Yun Ge :
朱 童 问 云 葛 :

朱仝见郓哥问道:

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [tuː] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?

“你为何也在此？”

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

“ [jʌŋ] ['mæstər] [sɔːŋ] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] . ”
“ Young Master Song asked me to come . ”
“ 年轻的 掌握 歌曲 问 我 到 来 . ”

“宋家郎君要我来。”

['dʒentli] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['kɪŋ] :
Gently , he said to Song Qing :
轻轻地 , 他 说 到 歌曲 青 :

轻轻对宋清道：

" [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] [læst] , [ðeɪ] ['kæptʃərd] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] . "
" The night before last , they captured Yuncheng County . "
" 这 夜晚 前 最后的 , 他们 捕获 云城 县 . "

“前晚攻破郓城县，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒent(ə)lmən][wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But the four gentlemen were nowhere to be seen .
但 这 四 先生们 是 无处 到 是 已见 .

却不见四员外，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
I heard that you are going to Jizhou .
我 听到 那 你 是 去 到 冀州 .

闻道解上济州，

[bʌt; bət] [its] [hɪr] .
But it's here .
但 它是 这里 .

却在这里。”

['ʒuː] [tʊŋ] [ðen] [roʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [ɪn] ['meməri] [ʌv; əv] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] .
Zhu Tong then wrote down his thoughts in memory of Lei Heng's mother .
朱 童 然后 写道 向下 他的 想法 在 记忆 的 雷 恒氏 母亲 .

朱仝便把记念雷横母亲，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] .
Take him along .
拿 他 沿着 .

接他同去，

['mʌni] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [kən'fest] .
Money twisted his tongue and he confessed .
钱 扭曲 他的 舌头 和 他 坦白 .

被钱歪嘴出首，

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
As mentioned here .
作为 提及 这里 .

因在这里的话说了。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðæt] [oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] . "
" That old woman was Lei Heng's mother . "
" 那 老的 女士 曾是 雷 恒氏 母亲 . "

"那年老的婆婆便是雷横母亲了，

[noʊ] ['wʌndər] [hiː; hi] [kept] ['kraɪɪŋ] .
No wonder he kept crying .
不 想知道 他 保留 哭泣 .

怪道流泪不止。

[ðæt] ['wʊmən] , [ˌkiː'aʊ] - [laɪk] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [sɪ'dʌktɪv] , ['femənɪn] [vɔɪs] .
That woman , Qiao - like , had a very seductive , feminine voice .
那 女士 , 乔 - 喜欢 , 有 一个 非常 诱人的 , 女性 嗓音 .

那乔样的妇人是个雌声浪气的。"

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ðɪs] [ɪz]['tʃɪ'æn] - [waɪf] . "
" This is Qian Waizui's wife . "
" 这 是 钱 - 妻子 . "

"这便是钱歪嘴的妻子。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] [ʃruː] [in'sʌltid] ['græni] [leɪ] ,
Because this shrew insulted Granny Lei ,
因为 这 泼妇 受辱 奶奶 雷 ,

因这泼妇凌辱雷婆婆，

[aɪ] ['kænɑːt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .

我故不忍，

[goʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt] .
Go and visit .
去 和 访问 .

走去探望，

[huː] [nuː] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)l] !
Who knew this would cause such trouble !
WHO 知道 这 会 原因 这样的 麻烦 !

谁知惹出这祸来！"

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [aɪ] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] [kən'troʊl] [dɪ'pɑːrtmənt] , "
" I spoke with the head of the horse control department , "
" 我 辐 和 这 头 的 这 马 控制 部门 , "

"我与管马的头目讲过，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [pleɪs] [tuː; tə] [pʊl] [strɪŋz] .
He went to his wife's place to pull strings .
他 去 到 他的 妻子的 地方 到 拉 字符串 .

去太太处通了关节。

['brʌðər] ['ʒuː] [niːdz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Brother Zhu needs two thousand taels of silver .
兄弟 朱 需求 二 千 两 的 银 .

朱大哥须用二千两银子，

['mæstər] [sɔːŋ] ['wɒnts] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Master Song wants 1 , 500 taels of silver .
掌握 歌曲 想要 1 , - 两 的 银 .

宋员外要一千五百两银子，

['æftər] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] ,
After paying the price of the horse ,
后 付费 这 价格 的 这 马 ,

偿了马价，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'liːst] .
Then it can be released .
然后 它 能 是 发布 .

便可释放。

[maɪ]['oʊnli] ['wɜːri] [ɪz] [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] .
My only worry is that there's no one to communicate with .
我的 仅有的 担心 是 那 有 不 一 到 交流 和 .

只忧没人通信，

[diːn] [dʒɪn]
Dean Jin
院长 斤

今院长、

['brʌðər] [jæŋ] [ə'raɪvd] .
Brother Yang arrived .
兄弟 杨 到达的 .

杨哥来到，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] ['gæðər] [ðə; ði] ['nesəseri] [fʌndz] .
Then we can gather the necessary funds .
然后 我们 能 收集 这 必要的 资金 .

便可凑措起来。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] ['sɪlvər] , "
" If you want silver , "
" 如果 你 想 银 , "

“若要银子，

[its] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

就不打紧。”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [əhɪmə] ,
" Ahema ,
" 阿赫玛 ,

“阿黑麻，

- [sent] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Wuzhu sent troops to attack the warships .
- 发送 军队 到 攻击 这 军舰 .

兀术差去打战船，

[aɪl] [get] [ʌp] [tə'mɑːroʊ] .
I'll get up tomorrow .
患病的 得到 向上 明天 .

明日就起身了，

" [its] [best] [tuː; tə] [ækt] ['kwɪkli] . "
" It's best to act quickly . "
" 它是 最好的 到 行为 迅速地 . "

作速为妙。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [wɪl] [teɪk] [faɪv] [deɪz] . "
" The round trip will take five days . "
" 这 圆形的 旅行 将要 拿 五 天 . "

“往返也须五日。”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [goʊ] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] . "
" Wait until I go and explain . "
" 等待 直到 我 去 和 解释 . "

“等我再去讲，

[ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [deɪt] .
A specific date .
一个 具体的 日期 .

限定日子。”

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

去了好一会，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] ['pɪriəd] [wɪl] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [eɪt] [deɪz] . "
" It has been agreed that the period will be limited to eight days . "
" 它 有 到过 同意 那 这 时期 将要 是 有限的 到 八 天 . "

“已讲定了限八日为期。

[ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [waɪf] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] .
The official's wife received the silver for nothing .
这 官员的 妻子 已收到 这 银 为了 没有什么 .

银子官太太白收，

[ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kaʊ] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
The man and the cow were released from prison .
这 男人 和 这 奶牛 是 发布 从 监狱 .

人发牛都监释放。

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [tʃiːf] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I also need to thank the chief with one hundred taels of silver .
我 还 需要 到 感谢 这 首席 和 一 百 两 的 银 .

还要谢头目一百两，

[ænd; ənd] [juːst] [spəˈrædɪkli] .
And **used** **sporadically** **.**
和 用过的 偶尔 .

并些零星使用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[fɜːrst] , ['zɛŋ] - ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [bæk] .
First , Zeng Shixiong escorted the people of Si'an back .
第一的 , 曾 - 护送 这 人们 的 - 后退 .

先着曾世雄押四安人回去，

[wiːl] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] .
We'll be leaving tomorrow .
出色地 是 离开 明天 .

也是明日起身。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər] - [tuː; tə][biː; bi] [hɪr] .
It is inconvenient for Anren to be here .
它 是 不方便 为了 - 到 是 这里 .

安人在这里不便，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
This is my understanding .
这 是 我的 理解 .

这是我的见识。”

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Song Qing expressed his gratitude :
歌曲 青 表达 他的 感激 :

宋清称谢道：

" [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
" In times of trouble ,
" 在 时代 的 麻烦 ,

“患难中，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['brʌðərz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['reskjuː] !
Thanks to the brothers for their rescue !
谢谢 到 这 兄弟 为了 他们的 救援 !

多亏弟兄们救解！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

['jʌn] [ʒei][ænd; ənd][aɪ] [went] [fɜːrst] .
Yun Ge and I went first .
云 葛 和 我 去 第一的 .

我同郓哥先去，

" ['brʌðər] [jæŋ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [tʃek] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [hɪr] [ə'gen] . "
" Brother Yang , you can check the whereabouts here again . "
" 兄弟 杨 , 你 能 查看 这 下落 这里 再次 . "

杨哥你在此再看下落。”

['ʒuː] [tʊŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

[ðæt] [wɪl] [duː] .
That will do .
那 将要 做 .

“恁地便好。

[ðə; ði] [diːn] [mʌst; məst] [fɜːrst] [goʊ] [tuː; tə] [maɪ] [hoʊm] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [maɪ] [waɪf] .
The dean must first go to my home to inform my wife .
这 院长 必须 第一的 去 到 我的 家 到 通知 我的 妻子 .

院长须先到我家回复拙荆一声。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [noʊ] .
" know .
" 知道 .

“晓得。

[wiː; wi] [met] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [ə'raɪvd] .
We met with your sister - in - law before we arrived .
我们 遇见 和 你的 姐姐 - 在 - 法律 前 我们 到达的 .

我们来时先见过尊嫂的。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They left the city together .
他们 左边 这 城市 一起 .

与郓哥出了城，

[pər'fɔːrm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['muːvmənt] [tek'niːk] .
Perform the divine movement technique .
履行 这 神圣的 移动 技术 .

作起神行法。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ʒuː] [tɔːŋz] [haʊs] ,
Arriving at Zhu Tong's house ,
抵达 在 朱 钳 房子 ,

到朱仝家，

[aɪ] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] ['ʒuː] - .
I replied to Zhu Gongren .
我 回复 到 朱 - .

回复了朱恭人。

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
Arrive at Huandao Village
到达 在 - 村庄

随到还道村，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæn] ['kɪŋ] [æskt] [haʊ] .
Yan Qing asked how .
严 青 问 如何 .

燕青问是如何。

[daɪ] [zɔːŋ] [aɪ'dentɪfaɪd] ['ʒuː] [tɒŋ] [æz; əz][tæn] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] .
Dai Zong identified Zhu Tong as Tan Lei Heng's mother .
戴 宗 已识别 朱 童 作为 谭 雷 恒氏 母亲 .

戴宗将朱仝为探雷横母亲，

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] , ['tʃɪ'æn] ['waɪ] - [ziju'aɪ] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
His nephew , Qian Wai - zui , was the first to report it .
他的 侄子 , 钱 哇 - zui , 曾是 这 第一的 到 报告 它 .

被他侄儿钱歪嘴首报，

[fər'bɪdn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːrs] ['steɪb(ə)l] .
Forbidden in the horse stable .
禁止 在 这 马 稳定的 .

禁在马坊，

[wen] [ðeɪ] [met] [hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn] ,
When they met Huangfu Duan ,
什么时候 他们 遇见 皇甫 段 ,

遇着皇甫端，

[aɪ] [sɔː] [wer] [sɔːŋ] - [wʌz; wəz] .
I saw where Song Qingtong was .
我 锯 在哪里 歌曲 - 曾是 .

因见宋清同在哪里。

[hiː; hi][gɑːt] [θruː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [kə'nekʃnz] .
He got through to his wife's connections .
他 得到 通过 到 他的 妻子的 连接 .

通了太太的关节，

[ˌaɪ 'tiː][kɔːsts] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It costs three thousand five hundred taels of silver .
它 成本 三 千 五 百 两 的 银 .

要三千五百两银子，

[rɪ'liːst] [wɪ'ðɪn] [eɪt] [deɪz] .
Released within eight days .
发布 之内 八 天 .

限八日释放，

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wer] - [ɪz] .
We'll have to wait and see where Liuyanglin is .
出色地 有 到 等待 和 看 在哪里 - 是 .

留杨林在哪里再看下落。

[tə'mɑːroʊ] - [wɪl] [set] [ɔːf] ,
Tomorrow Ahemah will set off ,
明天 - 将要 放 离开 ,

明日阿黑麻启行，

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɔːʃɪps] ,
Watching the construction of warships ,
观看 这 建造 的 军舰 ,

看造战船，

['zɛŋ] - [fɜːrst] [brɔːt] [sɔːŋ] - [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Zeng Shixiong first brought Song Anren to collect the silver .
曾 - 第一的 带来 歌曲 - 到 收集 这 银 .

曾世雄先押宋安人来取银子，

[aɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
I'll explain in detail .
患病的 解释 在 细节 .

细细说了。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" ['teɪkən] [frʌm; frəm] [gwoʊ] [dʒei] [striːt] "
" Taken from Guo Jing Street "
" 已采取 从 郭 景 街道 "

"郭京街内取来的，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] ,
Less than two thousand taels ,
较少的 比 二 千 两 ,

不上二千两，

[hæf] [ɪz] [stɪl] ['mɪsɪŋ] .
Half is still missing .
一半 是 仍然 丢失的 .

还少一半，

[diːn] [suː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
Dean Xu should go to Dengyun Mountain to get it .
院长 徐 应该 去 到 - 山 到 得到 它 .

须院长到登云山拿来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərd] ['nʌmbər] [biː; bi] [met] .
Only then can the required number be met .
仅有的 然后 能 这 必需的 数字 是 遇见 .

才可足数。

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [its] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɪn] [eɪt] [deɪz] ? "
" I wonder if it's possible to travel back and forth in eight days ? "
" 我 想知道 如果 它是 可能的 到 旅行 后退 和 前进 在 八 天 ? "

不知八日可往还么？"

[jæn] ['kɪŋ] [læft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [ɪf] [əhɪmə] [ɪz] [nɑːt] [ɪn] ['dʒɛˌdʒu] . . . "
" If Ahema is not in Jeju . . . "
" 如果 阿赫玛 是 不是 在 济州岛 . . . "

"若阿黑麻不在济州，

['zɛŋ] - [fɜːrst] [brɔːt] [sɔːŋ] - [hɪr] .
Zeng Shixiong first brought Song Anren here .
曾 - 第一的 带来 歌曲 - 这里 .

曾世雄先押宋安人来，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪz] ['niːdɪd] .
Not a single penny of silver is needed .
不是 一个 单身的 一分钱 的 银 是 需要 .

银子一毫也不须用得。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我自有一条妙计，

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [kæn; kən] [ə'raɪv] [tə'deɪ] .
Song Qing can arrive today .
歌曲 青 能 到达 今天 .

宋清即日可到，

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ] . "
" And it allows me to get revenge . "
" 和 它 允许 我 到 得到 复仇 . "

又能报仇。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][dʒeɪd] ['ræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
The plan was to capture the Jade Rabbit in the moon .
这 计划 曾是 到 捕获 这 玉 兔子 在 这 月亮 .

计就月中擒玉兔，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['goʊldən] [kroʊ] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
They planned to capture the golden crow in the daytime .
他们 计划 到 捕获 这 金的 乌鸦 在 这 白天 .

谋成日里捉金乌。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [jæn] ['kɪŋ] [sed] .
I don't know what Yan Qing said .
我 不 知道 什么 严 青 说 .

不知燕青说甚么，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] ['bɪrdɪd] ['dʒent(ə)lmən] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] [frend] [θruː'aʊt] .
The Bearded Gentleman remained a friend throughout .
这 留着胡子的 绅士 剩余 一个 朋友 自始至终 .

美髯公终始为友，

['tʃɪ'æn] - [ˌdisri'gɑːdz] ['fæməli] [taɪz] .
Qian Waizui disregards family ties .
钱 - 漠视 家庭 领带 .

钱歪嘴不顾亲谊，

[ɪk'splɔːr] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Explore the world ,
探索 这 世界 ,

勘破世情，

[ænd; ənd] [hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['pæsɪŋ] .
And Huangfu Duan was also mentioned in passing .
和 皇甫 段 曾是 还 提及 在 通过 .

又顺便带出皇甫端，

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [kə'lɪɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['diːəˌfaɪd] .
The art of calligraphy and painting has been deified .
这 艺术 的 书法 和 绘画 有 到过 神化 .

笔墨神化。

['tʃæptər] ['θɜːrti] : [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [dɪ'zaɪn] - ['aɪərn] [fæn] ['seprəts] [frʌm; frəm] [kə'læməti] ; [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['strɔːŋˌhəʊldz] ['ɡæðər] ['hɪroʊz]
Chapter Thirty : Yin and Yang Design - Iron Fan Separates from Calamity ; North and South Strongholds Gather Heroes
章 三十 : 阴 和 杨 设计 - 铁 扇子 分离 从 灾害 ; 北 和 南 堡垒 收集 英雄

第三十回 阴阳设计铁扇离殃 南北两寨金鳌聚义

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] .
Now , let's talk about Dai Zong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 戴 宗 .

却说戴宗来说，

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'liːst] [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'mændz] [θriː] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Song Qing can be released if he demands 3 , 500 taels of silver .
歌曲 青 能 是 发布 如果 他 需求 3 , - 两 的 银 .

宋清共要三千五百两银子都可释放，

['zɛŋ] - [fɜːrst] [brɔːt] [sɔːŋ] - [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Zeng Shixiong first brought Song Anren to collect the silver .
曾 - 第一的 带来 歌曲 - 到 收集 这 银 .

曾世雄先押宋安人来取银子，

[əhɪmə] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] [hɪz; ɪz] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [faɪt] .
Ahema has already sent his warships to fight .
阿赫玛 有 已经 发送 他的 军舰 到 斗争 .

阿黑麻已差打战船去了。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [θɔːt] . "
" Just as I thought . "
" 只是 作为 我 想法 . "

“果然如此，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['mʌni] !
No need for money !
不 需要 为了 钱 !

不必银子！

['zɛŋ] - [ə'raɪvd] ,
Zeng Shixiong arrived ,
曾 - 到达的 ,

曾世雄到来，

[dʒʌst][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只须如此如此，

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [traɪ'ʌmfəntli] !
Song Qing returned triumphantly !
歌曲 青 返回 凯旋而归 !

宋清自得回来！”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Guan Sheng was ordered to lead the troops outside the village .
关 盛 曾是 订购 到 带领 这 军队 外部 这 村庄 .

叫关胜把村外兵马，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
An ambush has been set up on all sides .
一个 伏击 有 到过 放 向上 在 全部 侧面 .

四围埋伏开了。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

下午时分，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['zɛŋ] - [led] ['fɪfti] ['soʊldʒərz] .
As expected , Zeng Shixiong led fifty soldiers .
作为 预期的 , 曾 - 引领 五十 士兵 .

果然曾世雄领五十名兵，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['goʊldən] - [klæd] ['soʊldʒərz] [ɪn] ['ɑːrmər] .
All were golden - clad soldiers in armor .
全部 是 金的 - 覆膜 士兵 在 盔甲 .

尽是金营衣甲，

[sɔːŋ] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntuː] ['kʌstədi] .
Song Anren was taken into custody .
歌曲 - 曾是 已采取 进入 保管 .

押了宋安人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['entərd] [ðə; ði] [ʒ'wɑːn] [njuː] ['pæləs] .
They actually entered the Xuan Nu Palace .
他们 实际上 进入 这 宣 努 宫殿 .

竟进玄女宫来，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɔːl] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Guan Sheng and the others all avoided it .
关 盛 和 这 其他的 全部 避免 它 .

关胜等众人都避过了，

['oʊnli] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ˌɪn'saɪd] .
Only Song Anping remained inside .
仅有的 歌曲 安平 剩余 里面 .

只留宋安平在内。

['zɛŋ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zeng Shixiong saw it ,
曾 - 锯 它 ,

曾世雄见了，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ?
Are you Song Anping ?
是 你 歌曲 安平 ?

“你是宋安平么?

['mɑːrʃ(ə)l] [ə; eɪ] ['wɒnts] [tuː; tə][faɪnd]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] [ɪn][juː; jʊ] .
Marshal A wants to find Zhang Long in you .
元帅 一个 想要 到 寻找 张 长的 在 你 .

阿元帅要在你身上寻张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː][ænd; ənd] [θriː] [faɪn] ['hɔːrsɪz] .
Zhang Hu and three fine horses .
张 胡 和 三 美好的 马匹 .

张虎并三匹千里马。”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
Zhang Long ,
张 长的 ,

“张龙、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[hɔːrs] ,
horse ,
马 ,

马、

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɔːl] [ðer; ðər] .
The money is all there .
这 钱 是 全部 那里 .

钱都在,

[wiːl] [ə'raɪv] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
We'll arrive in no time .
出色地 到达 在 不 时间 .

少刻就到。

[wen] [aɪ] [sɔː] [maɪ] ['mʌðər] ,
When I saw my mother ,
什么时候 我 锯 我的 母亲 ,

待我见了母亲,

" [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['sɪlvər] . "
" Then exchange it for silver . "
" 然后 交换 它 为了 银 . "

就兑银子。”

['zɛŋ] - ['ɔːrdərd] [ðæt] [sɔːŋ] - [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Zeng Shixiong ordered that Song Anren be brought in .
曾 - 订购 那 歌曲 - 是 带来 在 .

曾世雄叫押进宋安人来,

[wen] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Song Anping saw it ,
什么时候 歌曲 安平 锯 它 ,

宋安平见了,

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
The mother and son embraced and wept bitterly .
这 母亲 和 儿子 拥抱 和 哭泣 苦涩地 .

母子抱头大哭。

['zɛŋ] - ['ɜːdʒd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mʌni] .
Zeng Shixiong urged for the money .
曾 - 敦促 为了 这 钱 .

曾世雄催促银子,

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] .
Song Anping wiped away his tears .
歌曲 安平 擦拭 离开 他的 眼泪 .

宋安平收泪,

['sʌmən] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Summon the silver .
召唤 这 银 .

唤拿出银子来。

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Xu Sheng and the other three presented the silver .
徐 盛 和 这 其他 三 呈现 这 银 .

徐晟四个将银捧出,

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌子上。

['zɛŋ] - [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng Shixiong looked at it and said :
曾 - 看起来 在 它 和 说 :

曾世雄看了道:

" [nɑːt] [ɪ'nʌf] . "
" Not enough . "
" 不是 足够的 . "

“还不够。”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

" [ðɪs] [ɪz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] , "
" This is two thousand taels , "
" 这 是 二 千 两 , "

“这是二千两,

" [wɪə(r)] [stɪl] [ʃɔːrt] [wʌn] , - [teɪl] . "
" We're still short 1 , 500 taels . "
" 是 仍然 短的 1 , - 两 . "

还少一千五百两。"

[rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ˈhuː] [jɑnjuː]
Referring to Hu Yanyu
指 到 胡 彦宇

指呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɔːŋ] ,
These two are Zhang Long ,
这些 二 是 张 长的 ,

"这两个便是张龙、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhuː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

张虎，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] .
He needs to make up the difference .
他 需求 到 制作 向上 这 不同之处 .

要他补足。"

[ˈhuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪl] [kʌm] [suːn] . "
" The money will come soon . "
" 这 钱 将要 来 很快 . "

"银子停一会就有，

[ə; eɪ] [ˈsentrəl] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪʃ(ə)l] [keɪm] [hɪr] .
A central government official came here .
一个 中央 政府 官方的 来了 这里 .

央个人来此，

[lets] [pʊt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] .
Let's put up with it .
我们来吧 放 向上 和 它 .

担待一担待。

[ˈsʌmən] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɡwoʊ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] !
Summon Magistrate Guo to come out !
召唤 地方法官 郭 到 来 出去 !

唤请郭知县出来！"

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ɡwoʊ] [dʒei] .
The two men walked out with Guo Jing .
这 二 男人 步行 出去 和 郭 景 .

两个人同郭京走出，

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Shixiong said :
曾 - 说 :

曾世雄道：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] [hɪr] [fɜːrst] ? "
" Why is my husband here first ? "
" 为什么 是 我的 丈夫 这里 第一的 ? "

"怎么相公先在此间？"

[gwoʊ] [dʒei] [kʊd; kəd] [nɑːt] ['ænsər] .
Guo Jing could not answer .
郭 景 可以 不是 回答 .

郭京回答不得。

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
A cannon fired outside the palace .
一个 大炮 被解雇 外部 这 宫殿 .

宫外一声炮响，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
Guan Sheng led his troops to surround them .
关 盛 引领 他的 军队 到 环绕 他们 .

关胜领兵围住。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['kæptʃərd] ['zɛŋ] - .
Xu Sheng captured Zeng Shixiong .
徐 盛 捕获 曾 - .

徐晟把曾世雄拿住，

['ɔːrdər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [taɪ] [ðə; ði] [roʊps] [tə'geðər] .
Order the soldiers to tie the ropes together .
命令 这 士兵 到 领带 这 绳索 一起 .

叫兵丁将麻索绑了，

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [taɪd] [ʌp] [gwoʊ] [dʒei] .
Yan Qing also tied up Guo Jing .
严 青 还 系 向上 郭 景 .

燕青把郭京也捆了。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] - "
" The soldiers who came with Zeng Shixiong "
" 这 士兵 WHO 来了 和 曾 - "

"那随曾世雄来的兵丁，

[its] [nʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['bɪznəs] .
It's none of their business .
它是 没有任何 的 他们的 商业 .

不干他们事，

[ðeɪ] [droʊv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] .
They drove them all to the east corridor .
他们 驾驶 他们 全部 到 这 东方 走廊 .

尽驱到东廊下，

[lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门锁住。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] [tuː; tə] [brɪŋ] ['zɛŋ] - ['oʊvər] .
Guan Sheng summoned the executioners to bring Zeng Shixiong over .
关 盛 被召唤 这 刽子手 到 带来 曾 - 超过 .

关胜唤刀斧手押过曾世雄来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [siːd] , "
" You wicked seed , "
" 你 邪恶 种子 , "

“你这恶种，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɑːmɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'gen] !
Why are you harming people again !
为什么 是 你 伤害 人们 再次 !

怎么又在此害人！”

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Shixiong said :
曾 - 说 :

曾世雄道：

" [aɪ]['oʊnli] [beg] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] ! "
" I only beg for mercy ! "
" 我 仅有的 求 为了 怜悯 ! "

“只求饶命，

[let] [ˌem 'iː][goʊ] .
Let me go .
让 我 去 .

放我去，

['sendɪŋ] [tuː; tə] ['ʒuː] [tɒŋ]
Sending to Zhu Tong
发送 到 朱 童

送朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [ə'raɪvd] .
Song Qing arrived .
歌曲 青 到达的 .

宋清到来。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] .
He will come .
他 将要 来 .

“他自会来，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] !
No need for you to deliver it !
不 需要 为了 你 到 递送 它 !

不劳你送！”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" [gwoʊ] [dʒei] ! "
" Guo Jing ! "
" 郭 景 ! "

“郭京！

[juː; jʊ] [juːst] ['sɔːrsəri] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [æt; ət] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ] .
You used sorcery to deceive Zhao Liangsi at Huyu Village .
你 用过的 巫术 到 欺骗 赵 - 在 虎宇 村庄 .

你在虎峪寨将妖法骗赵良嗣，

['dʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

[wɑːnt] [tuː; tə] [bet] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ?
Want to bet with me ?
想 到 赌注 和 我 ?

要与我赌赛，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər]
Insufficient magical power
不足的 神奇 力量

法力不济，

[lɔːst] .
lost .
丢失的 .

自己输了，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ri'kwestid] [tɒŋ] [gwɑːn][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kæptʃər]
They also requested Tong Guan to send troops to Erxian Mountain to capture
他们 还 请求 童 关 到 发送 军队 到 二县 山 到 捕获
['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] !
Gongsun Sheng !
公孙 盛 !

又求童贯差兵到二仙山捉公孙胜！

[hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['kærəktər] .
He cultivated his true nature and character .
他 栽培 他的 真的 自然 和 特点 .

他自修真养性，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['eniθɪŋ] ?
What does it have to do with anything ?
什么 做 它 有 到 做 和 任何事物 ?

有甚么相干！

[aɪ][ˌeɪ 'em][fæn]['ruːi] , [ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['diːmən] [kɪŋ] .
I am Fan Rui , the Mischievous Demon King .
我 是 扇子 瑞 , 这 恶作剧 恶魔 国王 .

我是混世魔王樊瑞，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
It wasn't Gongsun Sheng .
它 不是 公孙 盛 .

不是公孙胜，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ək'sept] [ðɪs] [tə'deɪ] !
You must accept this today !
你 必须 接受 这 今天 !

你今日牢认着!

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] [grʌdʒ] .
This is still a personal grudge .
这 是 仍然 一个 个人的 怨恨 .

这还是私怨。

[juː; jʊ][dəunt][hæv; həv] [greɪt] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] .
You don't have great magical power .
你 不 有 伟大的 神奇 力量 .

你没有大法力,

[haʊ] [tuː; tə] [ə'piːz] ['empərər] - ?
How to appease Emperor Qinzong ?
如何 到 安抚 皇帝 - ?

怎去哄钦宗皇帝,

[pər'fɔːrm] [ðə; ði][sɪks]['ɑːrmər] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz]
Perform the Six Armor Divine Soldiers
履行 这 六 盔甲 神圣的 士兵

演六甲神兵,

[fel] .
Bianjing fell .
汴京 跌倒 .

陷了汴京,

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [tuː; tə] ['sʌfər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
It caused the two emperors to suffer misfortune .
它 导致 这 二 皇帝们 到 遭受 不幸 .

害二帝蒙尘,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] !
The people are suffering terribly !
这 人们 是 痛苦 可怕 !

万民涂炭!

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [fjuːd] .
This is a public feud .
这 是 一个 民众 世仇 .

这是公仇。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
He then went to surrender to the Jin Dynasty .
他 然后 去 到 投降 到 这 斤 王朝 .

又去投顺金朝,

[hiː; hi]['oʊpənli] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
He openly became the magistrate of Yuncheng County .
他 公然 成为 这 地方法官 的 云城 县 .

公然做了郓城知县,

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
Song Qing was arrested and imprisoned .
歌曲 青 曾是 被捕 和 被监禁 .

捉宋清监禁,

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] !
Three thousand taels of silver !
三 千 两 的 银 !

要三千银子!

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ['teɪkɪŋ] ['ɑːfɪs] ,
Not long after taking office ,
不是 长的 后 采取 办公室 ,

到任未久，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'frɔːdid] [ænd; ənd] [hɑːmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They then defrauded and harmed the people .
他们 然后 受骗 和 受到伤害 这 人们 .

便诈害百姓。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪz][jʊr; jər]['stoʊlən] [gʊdz] !
The silver on the table is your stolen goods !
这 银 在 这 桌子 是 你的 被盗 商品 !

桌上的银子就是你的赃物！

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [sɜːrv] [juː; jʊ] !
Today I will personally serve you !
今天 我 将要 亲自 服务 你 !

今日我亲自伏事你！”

[liːd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Lead them out of the temple gate ,
带领 他们 出去 的 这 寺庙 门 ,

带出庙门，

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

['huː] [jɑnjuː] ['ɔːlsoʊ] ['drægd] ['zɛŋ] - [aʊt] .
Hu Yanyu also dragged Zeng Shixiong out .
胡 彦宇 还 拖拽 曾 - 出去 .

呼延钰也拖曾世雄出来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bi'hedid] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

一同枭了首级。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [tuː] ['vilənz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] . "
" The two villains have been eliminated . "
" 这 二 反派 有 到过 已淘汰 . "

“二凶已除，

[diːn] [daɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [sɔːŋ] ['kɪŋ] [fɜːrst] .
Dean Dai went to inform Song Qing first .
院长 戴 去 到 通知 歌曲 青 第一的 .

戴院长先去通知宋清、

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝，

[meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] .
Make arrangements for your journey .
制作 安排 为了 你的 旅行 .

打点走路。

['brʌðər] [gwɑːn][kæn; kən] [liːd] - ['soʊldʒərz][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] ['dʒɛˌdʒu] ['sɪti] .
Brother Guan can lead 500 soldiers to ambush outside Jeju City .
兄弟 关 能 带领 - 士兵 到 伏击 外部 济州岛 城市 .
关大哥可领五百兵在济州城外埋伏，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [pə'sjuːəz] .
There may be pursuers .
那里 可能 是 追击者 .
恐有追兵，

[ðeɪ] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They then proceeded to repel the enemy .
他们 然后 继续 到 击退 这 敌人 .
便行拒敌。”

[daɪ] [zɔːŋ] [went] [fɜːrst] .
Dai Zong went first .
戴 宗 去 第一的 .
戴宗先去，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['ɔːlsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
Guan Sheng also led his troops away .
关 盛 还 引领 他的 军队 离开 .
关胜也领兵去了。

[jæn] ['kɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] :
Yan Qing went to the east corridor and said to the Jin soldiers :
严 青 去 到 这 东方 走廊 和 说 到 这 斤 士兵 :
燕青到东廊对那些金兵说道：

" [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [hæts] [ænd; ənd] [lend] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː] . "
" Take off your clothes and hats and lend them to me . "
" 拿 离开 你的 衣服 和 帽子 和 借 他们 到 我 . "
“你们脱下衣帽借我一用，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [tə'mɑːroʊ] .
They will be released tomorrow .
他们 将要 是 发布 明天 .
明日放回。”

[gɪv] [hɪm; ɪm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Give him food and drink .
给 他 食物 和 喝 .
叫给酒食与他吃，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] .
The soldiers had no choice but to take it off .
这 士兵 有 不 选择 但 到 拿 它 离开 .
众兵只得脱下，

[ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['fɪfti] ['hentʃmən] [tuː; tə] [wer] [ˌaɪ 'tiː] .
They selected fifty henchmen to wear it .
他们 已选 五十 喽啰 到 穿 它 .
就选五十名喽啰穿戴了，

[fæn] ['ruːi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] ['zɛŋ] - .
Fan Rui disguised himself as Zeng Shixiong .
扇子 瑞 伪装 他自己 作为 曾 - .
樊瑞扮做曾世雄，

[tel] ['jʌn] [ʒei][ænd; ənd][suː] [bɪŋ] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] .
Tell Yun Ge and Xu Bing to guard the east corridor .
告诉 云 葛 和 徐 必应 到 警卫 这 东方 走廊 .
叫郓哥同徐兵守东廊，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [let] [ɪ'skeɪp] .
No one can be let escape .
不 一 能 是 让 逃脱 .

不可放走一人。

[dʒʌst] [laɪk] ['huː] [jɑnjuː] ,
Just like Hu Yanyu ,
只是 喜欢 胡 彦宇 ,

就同呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [tʊk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] ['dʒɛˌdʒu] .
Xu Sheng took the road to Jeju .
徐 盛 采取 这 路 到 济州岛 .

徐晟取路到济州。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [læmps] [wɜːr; wər] [lɪt] ,
Until the lamps were lit ,
直到 这 灯 是 点燃 ,

直到掌灯时候，

[æz; əz] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kloʊz] ,
As the city gates were about to close ,
作为 这 城市 大门 是 关于 到 关闭 ,

城门将闭之时，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Walk to the door ,
走 到 这 门 ,

走到门边，

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [vælv] :
The way to the valve :
这 方式 到 这 阀门 :

对管门的道：

" [wʌns] , [duː] [tuː; tə] ['treɪnɪŋ] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] . . . "
" Once , due to training , he was ordered by the Marshal . . . "
" 一次 , 到期的 到 训练 , 他 曾是 订购 经过 这 元帅 . . . "

“曾因练奉元帅之令，

[goʊ] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Go to Huandao Village to retrieve the silver .
去 到 - 村庄 到 取回 这 银 .

到还道村取银子回来。”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [kæmp] .
The officer in charge of the city gate was from this camp .
这 官 在 收费 的 这 城市 门 曾是 从 这 营 .

管城门的见是本营的官，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['kɑːmli] .
Put it in calmly .
放 它 在 平静地 .

坦然放进，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːrs] ['steɪb(ə)l] .
They ended up at the horse stable .
他们 结束 向上 在 这 马 稳定的 .

竟到马坊。

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ɪn'fɔːrmd] [baɪ] [daɪ] [zɔːŋ] .
Song Qing had already been informed by Dai Zong .
歌曲 青 有 已经 到过 知情的 经过 戴 宗 .

宋清已得戴宗报知，

[weɪt] ['peɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 .

专心等候。

[hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn][wʌz; wəz] [stɪl] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Huangfu Duan was still unaware of the situation .
皇甫 段 曾是 仍然 不知情 的 这 情况 .

皇甫端还不知就里，

['siːɪŋ] [jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'raɪv] ,
Seeing Yan Qing and the others arrive ,
看到 严 青 和 这 其他的 到达 ,

见燕青众人走到，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

正要开言，

[fæn] ['ruːi] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
Fan Rui grabbed him and left .
扇子 瑞 抓住 他 和 左边 .

樊瑞一把扯了便走，

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swɔːrm] .
Song Qing rushed out in a swarm .
歌曲 青 匆忙 出去 在 一个 蜂群 .

宋清一哄而出。

[wen] [ðə; ði] [hɔːrs] - ['raɪdɪŋ] ['liːdər] [keɪm] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] ,
When the horse - riding leader came to stop them ,
什么时候 这 马 - 骑术 领导者 来了 到 停止 他们 ,

管马的头目来拦阻时，

[suː] [ʃeŋ] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
Xu Sheng threw a punch .
徐 盛 扔 一个 冲床 .

徐晟一拳挥去，

[tuː] [frʌnt] [tiːθ] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [aʊt] .
Two front teeth were knocked out .
二 正面 牙齿 是 敲门 出去 .

打落两个门牙，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [fʊl] [ʌv; əv] [blʌd] .
He collapsed to the side , his mouth full of blood .
他 倒塌 到 这 边 , 他的 嘴 满的 的 血 .

满口鲜血倒在一边。

[ðə; ði] [gruːp] [went] [aʊt] ['ɑːntə][ðə; ði] [striːt] .
The group went out onto the street .
这 团体 去 出去 到 这 街道 .

众人出了大街，

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [juː; jʊ][goʊ][fɜːrst] . "
" You go first . "
" 你 去 第一的 . "

“你们先走，

[aɪ] [went] [ænd; ənd] [brɔːt] ['grænmɑː] [leɪ] [hɪr] .
I went and brought Grandma Lei here .
我 去 和 带来 奶奶 雷 这里 .

我去领了雷婆婆来。

[ðæt] [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʊkɪd] [maʊθ] ['dɪdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
That man with the crooked mouth didn't kill him .
那 男人 和 这 歪 嘴 没有 杀 他 .

那钱歪嘴不杀他，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] ['swɑːloʊ] [ðɪs] ['æŋgər] !
How can I possibly swallow this anger !
如何 能 我 可能 吞 这 愤怒 !

如何消得这口气！”

[send] [ðem; ðəm][tuː; tə] [jɔŋfɛŋ] [leɪn] .
Send them to Yongfeng Lane .
发送 他们 到 永峰 车道 .

送进永丰巷，

[jæŋ] ['lɪn] ['fɑːloʊd] .
Yang Lin followed .
杨 林 随后 .

杨林跟来。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,

行到门首，

['tʃɪ'æn]['waɪ] - [ziju'aɪ][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [leɪt] - [naɪt] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][wuː] ['ʃiː] [ˌɪn'saɪd] .
Qian Wai - zui was having a late - night drink with Wu Shi inside .
钱 哇 - zui 曾是 拥有 一个 晚的 - 夜晚 喝 和 吴 史 里面 .

钱歪嘴正和巫氏在里面吃夜酒，

['tʃɪ'æn] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] :
Qian said with a crooked mouth :
钱 说 和 一个 歪 嘴 :

钱歪嘴道：

" ['ʒuː] [tɒŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [hæŋd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːrs] ['steɪb(ə)l] . "
" Zhu Tong has already been hanged in the horse stable . "
" 朱 童 有 已经 到过 绞刑 在 这 马 稳定的 . "

“朱仝已吊在马坊里了。

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [tə'deɪ] .
I'm going to ask for a reward today .
我是 去 到 问 为了 一个 报酬 今天 .

今日去请赏钱，

[dʒɔɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [ə; eɪ][ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Join Marshal A in attacking the warships .
加入 元帅 一个 在 攻击 这 军舰 .

凑着阿元帅去打战船，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [əˈbaʊt] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
It took about ten days to return .
它 采取 关于 十 天 到 返回 .

十来日方回，

[aɪm] [ˈriːəli] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ðiːz] [deɪz] !
I'm really short of money these days !
我是 真的 短的 的 钱 这些 天 !

这几日正等钱用哩！”

[wuː] [ˈʃiː] [sed] :
Wu Shi said :
吴 史 说 :

巫氏道：

" [ɪf] [ə; eɪ] [tɪp] [ɪz] [riˈkwestid] . . . "
" If a tip is requested . . . "
" 如果 一个 提示 是 请求 . . . "

“若请了赏钱，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [sets] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
I need to make two sets of clothes .
我 需要 到 制作 二 套 的 衣服 .

我要做两套衣服，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [daˈbaɪ] [ˈtemp(ə)l] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [blʌd] [ˈbeɪs(ə)n] [ˈsuːtrə] .
I went to Dabei Temple to fulfill my wish to receive the Blood Basin Sutra .
我 去 到 大北 寺庙 到 实现 我的 希望 到 收到 这 血 盆地 佛经 .

到大悲寺里还血盆经的心愿。

[ðæt] [oʊld] [ˈwʊmən] [leɪ] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ˈeni] [friː] [fuːd] [tuː; tə] [fiːd] [hɪm; ɪm] .
That old woman Lei doesn't have any free food to feed him .
那 老的 女士 雷 不 有 任何 自由的 食物 到 喂养 他 .

那雷婆子哪里有闲饭养他，

[get] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Get him out .
得到 他 出去 .

撵他出去，

[let] [ðə; ði] [ˈnebəz] [beg] !
Let the neighbors beg !
让 这 邻居 求 !

由他街坊讨乞罢！”

[ˈʒuː] [tʊŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Tong was furious upon hearing this .
朱 童 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

朱仝听了大怒，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] .
He kicked the door open .
他 踢 这 门 打开 .

一脚把门踢开：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] ! "
" I've come to give you a reward ! "
" 我已经 来 到 给 你 一个 报酬 ! "

“我来送赏钱与你哩！”

[ˈtʃɪˈæn] [ˈwaɪ] - [zijuˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈʒuː] [tʊŋ] .
Qian Wai - zui saw that it was Zhu Tong .
钱 哇 - zui 锯 那 它 曾是 朱 童 .

钱歪嘴见是朱仝，

['stɑːrtld] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Startled , he tried to leave .
惊慌 , 他 尝试 到 离开 .

吃了一惊要走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæʃt] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
He was slashed by a knife .
他 曾是 削减 经过 一个 刀 .

被一刀砍着，

['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['tɪltɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Even his head was tilted to the side .
甚至 他的 头 曾是 斜 到 这 边 .

连头也歪在肩上了。

[wuː] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .
Wu hurried to the curtain .
吴 慌忙 到 这 窗帘 .

巫氏急走到布帘边，

[jæŋ] ['lɪn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
Yang Lin turned around .
杨 林 转向 大约 .

杨林扳转来，

[græsp] [ðə; ði] ['tɑːpnɑːt] ,
Grasp the topknot ,
抓牢 这 发髻 ,

揪住鬏髻，

[kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 .

把头砍下。

['grænmɑː] [leɪ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['wɔːrmɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [baɪ][ðə; ði][pɑːt] .
Grandma Lei was still warming the wine by the pot .
奶奶 雷 曾是 仍然 变暖 这 葡萄酒 经过 这 锅 .

雷婆婆还在锅边烫酒，

['ʒuː] [tɒŋ] ['drægd] [hɪm'self] [ə'weɪ] .
Zhu Tong dragged himself away .
朱 童 拖拽 他自己 离开 .

朱仝拖了便走。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [kɪld] .
The guards had already been killed .
这 守卫 有 已经 到过 被杀 .

众人已砍翻看门的，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

把城门开了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .

一拥而出。

[les] [ðæn; ðən] [faɪv] [li] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Less than five li from the city ,
较少的 比 五 李 从 这 城市 ,

离城不上五里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts from behind were deafening .
这 喊叫 从 在后面 是 震耳欲聋 .

后面喊声大震，

['suːpərvaɪzər] [njuː] ['ʃaʊtɪd] :
Supervisor Niu shouted :
导师 牛 喊叫 :

牛都监大喝道：

" [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] , "
" This gang of thieves , "
" 这 帮派 的 窃贼 , "

"这伙草贼，

['derɪŋ] [tuː; tə] [sniːk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] ,
Daring to sneak out of the Forbidden City ,
大胆 到 潜行 出去 的 这 禁止 城市 ,

敢偷出禁城，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

快下马受缚！"

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" [duː] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] ['ɔːfər] [jʊr; jər] [hed] [æz; əz] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] ? "
" Do you dare to offer your head as a tribute ? "
" 做 你 敢 到 提供 你的 头 作为 一个 贡 ? "

"你敢把头颅来送做程仪么？"

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [slæʃt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The magistrate slashed at him with his knife .
这 地方法官 削减 在 他 和 他的 刀 .

牛都监将刀砍来，

[fæn] ['ruːi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Fan Rui drew his sword to meet the attack .
扇子 瑞 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

樊瑞把剑相迎，

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [lend] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːrt] [ə'gen] .
Xu Sheng has come to lend his support again .
徐 盛 有 来 到 借 他的 支持 再次 .

徐晟又来助战。

[ðə; ði] [ɑːks] ['suːpərvaɪzər] ['kudnt] [hoʊld] [aʊt] .
The ox supervisor couldn't hold out .
这 牛 导师 不能 抓住 出去 .

牛都监招架不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
He turned his horse around .
他 转向 他的 马 大约 .

拨马便转，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [gwɑːn] [ʃɛŋz] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [sprʌŋ] [ʌp] .
Unexpectedly , Guan Sheng's ambush was sprung up .
不料 , 关 盛氏 伏击 曾是 弹簧 向上 .

不防关胜伏兵齐起，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
With a slash of the Green Dragon Crescent Blade ,
和 一个 削减 的 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

将青龙偃月刀一劈，

[ðə; ði][ˈkæt(ə)l] [ʃed] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈsekʃnz] .
The cattle shed was divided into two sections .
这 牛 棚 曾是 分割 进入 二 部分 .

牛都监分作两段，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ˈskætərd] .
The soldiers fled for their lives and scattered .
这 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 和 疏散 .

众兵逃命散了。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[fæn] [ˈruːi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Fan Rui joined forces in one place .
扇子 瑞 加入 力量 在 一 地方 .

樊瑞合兵一处，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They traveled through the night .
他们 旅行 通过 这 夜晚 .

连夜赶路。

[wen] [dɑːn] [broʊk] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒɪŋksʃiːæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
When dawn broke , we arrived at Jinxiang Village .
什么时候 黎明 打破 , 我们 到达的 在 金祥 村庄 .

天明到了锦香村，

[ˈʒuː] [tʊŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈevriwʌn] [ˌɪnˈsaɪd] .
Zhu Tong invited everyone inside .
朱 童 受邀 每个人 里面 .

朱仝邀众人进去，

[jæn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ˈbrʌðər] [ˈʒuː] , [ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [pæk] . "
" Brother Zhu , hurry up and pack . "
" 兄弟 朱 , 匆忙 向上 和 盒 . "

“朱大哥快些收拾，

[aɪl] [kʌm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [riːtʃ] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll come as soon as I reach Huandao Village .
患病的 来 作为 很快 作为 我 抵达 - 村庄 .

我等到还道村就来。”

['ʒuː] [tɒŋ] [ænd; ənd] ['græni] [leɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Zhu Tong and Granny Lei went inside .
朱 童 和 奶奶 雷 去 里面 .

朱仝同雷婆婆进去。

[ðə; ði] [gruːp] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
The group arrived at Huandao Village ,
这 团体 到达的 在 - 村庄 ,

众人到还道村，

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [met] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Song Anping met his father .
歌曲 安平 遇见 他的 父亲 .

宋安平见了父亲，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [keɪm] [tə'geðər] [tuː; tə] [θæŋk] ['evriwʌn] .
Father and son came together to thank everyone .
父亲 和 儿子 来了 一起 到 感谢 每个人 .

父子齐来拜谢众人。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪn'strʌktɪd] [daɪ] [zɔːŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [fɜːrst][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Guan Sheng instructed Dai Zong to go to Dengyun Mountain first to deliver the message .
关 盛 指示 戴 宗 到 去 到 - 山 第一的 到 递送 这 信息 .

关胜叫戴宗先到登云山报信，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [send] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] .
We need to send reinforcements .
我们 需要 到 发送 增援部队 .

要发枝兵接应，

[fiərɪŋ] [ˌɪntər'sepʃn] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Fearing interception on the road ,
恐惧 拦截 在 这 路 ,

恐路上阻截，

[daɪ] [zɔːŋ] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong agreed and left .
戴 宗 同意 和 左边 .

戴宗应诺去了。

[jæn] ['kɪŋ] [rɪ'liːst] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [lɔkt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] .
Yan Qing released the soldiers locked in the east corridor .
严 青 发布 这 士兵 已锁定 在 这 东方 走廊 .

燕青将东廊锁的兵放回。

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [jet] [ə'wer] [ʌv; əv][jʊr; jər][plænz] , "
" I am not yet aware of your plans , "
" 我 是 不是 然而 意识到的 的 你的 计划 , "

“我尚不知各位的计策，

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['riːəli] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] ['sɪlvər] !
They thought he was really going to bring silver !
他们 想法 他 曾是 真的 去 到 带来 银 !

还只道真个拿银子来!

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [tuː] .
I need to get away too .
我 需要 到 得到 离开 也 .

我也要脱身,

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['bæstərdz] !
Who has the patience to deal with these bastards !
WHO 有 这 耐心 到 交易 和 这些 混蛋 !

谁耐烦与这干人混帐!”

[hiː; hi] [met] [haɪɑːn] [ju] ,
He met Huyan Yu ,
他 遇见 虎岩 于 ,

见了呼延钰、

[suː] [ʃɛŋz] [hɔːrs]
Xu Sheng's horse
徐 盛氏 马

徐晟的马,

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Take a look ,
拿 一个 看 ,

看了一看,

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðiːz] [tuː] ['hɔːrsɪz] , "
" These two horses , "
" 这些 二 马匹 , "

“这二匹马,

[ðiːz] [ɑːr; ər] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz][dʒeɪd]['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd]['huː] - [ɪm'pɪriəl] [gɪft]
These are Song Jiang's Jade Lion Shining at Night and Hu Yanzhuo's Imperial Gift
这些 是 歌曲 江氏 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 和 胡 - 帝国 礼物
[ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ] - [tredɪŋ] [blæk] [stiːd] .
of the Snow - Treading Black Steed .
的 这 雪 - 踩踏 黑色的 骏马 .

便是宋公明照夜玉狮子与呼延灼的御赐踢雪乌骓马。

[dəunt] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] [tə'geðər] .
Don't say that all the brothers originally came together .
不 说 那 全部 这 兄弟 起初 来了 一起 .

不要说众弟兄原归一处,

[ðiːz] [tuː] ['hɔːrsɪz] [hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər]['fɔːrmər] ['oʊnər] .
These two horses have also returned to their former owner .
这些 二 马匹 有 还 返回 到 他们的 以前的 所有者 .

这两匹马也归旧主了。”

[lets] [set] [ɔːf] [tə'geðər] [naʊ] .
Let's set off together now .
我们来吧 放 离开 一起 现在 .

当下一同启行,

[tuː] [kɑːrz] ['kærid] [ˌem 'es] . [lyː] ,
Two cars carried Ms . Lü ,
二 汽车 携带 多发性硬化症 . 鲁 ,

两乘车子载了吕小姐、

[sɔːŋ] -
Song Anren
歌曲 -

宋安人、

['wæŋ] [ˌpiː 'oʊ] .
Wang Po .
王 波 .

王婆。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ə'nʌðər] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] [θæŋks] .
Song Anping then gave the Taoist priest another thirty taels of silver as thanks .
歌曲 安平 然后 给予 这 道教 牧师 其他 三十 两 的 银 作为 谢谢 .

宋安平又取三十两银子谢了道士。

[ə'raɪv] [æt; ət] [dʒɪŋksʃiːæŋ] ['vɪlɪdʒ]
Arrive at Jinxiang Village
到达 在 金祥 村庄

到锦香村，

['ʒuː] [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] - [ænd; ənd] ['græni] [leɪ] [tuː; tə]
Zhu Tong had already found a carriage to take Gongren and Granny Lei to
朱 童 有 已经 成立 一个 运输 到 拿 - 和 奶奶 雷 到
[weɪt] [ðer; ðər] .
wait there .
等待 那里 .

朱仝早寻车子载了恭人和雷婆婆在哪里等候。

['jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [wen] [aɪ] , [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] , [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] . . . "
" When I , a lowly person , arrived in Yuncheng . . . "
" 什么时候 我 , 一个 卑微的 人 , 到达的 在 云城 . . . "

“小人到郓城、

['dʒɛˌdʒu] [twaɪs] ,
Jeju twice ,
济州岛 两次 ,

济州两次，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv]
Unable to find a place to live
无法 到 寻找 一个 地方 到 居住

安身不得，

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['huː] . "
" I am willing to follow General Hu . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 一般的 胡 . "

愿随呼小将军去。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [kwaɪt] ['klevər] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [juːz] . "
" This person is quite clever and easy to use . "
" 这 人 是 相当 聪明的 和 简单的 到 使用 . "

"这个人倒也乖巧用得,

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
So he took it with him .
所以 他 采取 它 和 他 .

便带了去。"

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

" [ðeɪ] [drʌgd] [ˌjuː 'es][æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . "
" They drugged us at the hotel the other day . "
" 他们 吸毒 我们 在 这 酒店 这 其他 天 . "

"前日酒店里麻翻我们,

[ðɪs] [bæg][ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
This bag of silver beside me doesn't need to be returned .
这 包 的 银 旁 我 不 需要 到 是 返回 .

身边这一包银子不消还了,

['jʌn] [ʒei][kæn; kən] [juːz] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ɑːdz] [ænd; ənd] ['ɛndz] .
Yun Ge can use it for odds and ends .
云 葛 能 使用 它 为了 赔率 和 结束 .

郓哥可拿去零碎使得。

[hiː; hi]['oʊnli] ['prɑːmɪst] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He only promised Jiang Zhong five hundred taels of silver .
他 仅有的 承诺 江 钟 五 百 两 的 银 .

只是许了江忠五百两,

[noʊ][wʌn] [dɪ'lɪvərd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one delivered it .
不 一 发表 它 .

无人送去,

[hiː; hi] [broʊk] [hɪz; ɪz] ['prɑːmɪs] .
He broke his promise .
他 打破 他的 承诺 .

失信于他。"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

"不难。

[gwoʊ] [dʒɪŋz] [ɪl] - ['gɑːtn] [geɪnz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Guo Jing's ill - gotten gains are here .
郭 京的 患病的 - 获得 收益 是 这里 .

现有郭京的赃银在此,

" [dʒʌst][hæv; həv] [tuː] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['kʌnɪŋ] ['ʌndɚlɪŋz] [teɪk] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" Just have two of your cunning underlings take five hundred taels and give it to him . "
" 只是 有 二 的 你的 狡猾 下属 拿 五 百 两 和 给 它 到 他 . "

叫两名精细小头目拿五百两送他便了。"

['jʌn] [ʒei] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['dʒuːniər] ['liːdər] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒɒŋ] .
Yun Ge then instructed the junior leader to speak to Jiang Zhong .
云 葛 然后 指示 这 初级 领导者 到 说话 到 江 钟 .

郓哥又分付小头目对江忠的说话，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[ðə; ði] [gruːp] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [dɛŋgzuː] ['ævənuː] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'proʊtʃt] .
The group looked up at Dengzhou Avenue as they approached .
这 团体 看起来 向上 在 登州 大街 作为 他们 接近 .

一行人望着登州大道上来，

['steɪɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['trævlɪŋ] [æt; ət] [dɑːn] .
Staying at night and traveling at dawn .
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明 .

夜住晓行。

[its] [nɑːt][fɑːr][tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
It's not far to Dengzhou .
它是 不是 远的 到 登州 .

到登州不远，

[daɪ] [zɔːŋ] [wɔːkt] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Dai Zong walked over and said :
戴 宗 步行 超过 和 说 :

戴宗走来说道：

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː]
Huyan Zhuo
虎岩 卓

"呼延灼、

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Ruan Xiaoqi led his troops to meet them .
阮 小七 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

阮小七领兵来接了。"

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
They were all overjoyed .
他们 是 全部 欣喜若狂 .

都不胜欢喜。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
Huyan Zhuo said to his son :
虎岩 卓 说 到 他的 儿子 :

呼延灼对儿子道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['mɪstər] . [wen] [wʌz; wəz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] ['wæŋ] [ʃænz] [rɪ'beljən] . "
" It turns out that Mr . Wen was involved in Wang Shan's rebellion . "
" 它 转弯 出去 那 先生 . 温 曾是 涉及 在 王 山的 叛乱 . "

"原来闻先生因王善作乱，

[bɪ'fɔːr] [riːtʃɪŋ] ['rʌnɪŋ] ,
Before reaching Runing ,
前 到达 跑步 ,

不到汝宁，

[jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [hæv; həv] [bəuθ] [bɪn] ['steɪɪŋ] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Your mother and sister have both been staying at Dengyun Mountain for a long time .
你的 母亲 和 姐姐 有 两个都 到过 入住 在 - 山 为了 一个 长的 时间 .

你母亲妹子俱在登云山久了。”

['huː] [jɑnjuː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Hu Yanyu was overjoyed .
胡 彦宇 曾是 欣喜若狂 .

呼延钰大喜。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Before long , they arrived at the edge of the village .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 边缘 的 这 村庄 .

不多时到了寨边，

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[sʌn] [li] [led] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
Sun Li led them into the Hall of Gathering Righteousness .
太阳 李 引领 他们 进入 这 大厅 的 采集 义 .

孙立接进聚义厅上，

[ðə; ði] [seɪm] ['vɪzɪt] .
The same visit .
这 相同的 访问 .

同一拜见。

[sɔːŋ] -
Song Anren
歌曲 -

宋安人、

['ʒuː] -
Zhu Gongren
朱 -

朱恭人、

[mɪs] [lyː] ,
Miss Lü ,
错过 鲁 ,

吕小姐，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [ˌɪntrə'duːst] ,
Sister - in - law Gu introduced ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 介绍 ,

顾大嫂引进，

[ænd; ənd] [li] - ,
And Li Yingniangzi ,
和 李 - ,

和李应娘子、

[iːtʃ] ['fæməli] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['relətɪvz] [met] .
Each family and their relatives met .
每个 家庭 和 他们的 亲属 遇见 .

各家宅眷相见，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['evriwʌn] [rɪ'kaʊntid] [ðer; ðər] [diːp] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [ænd; ənd] ['lɔːŋɪŋ] .
Everyone recounted their deep feelings of separation and longing .
每个人 叙述 他们的 深的 情怀 的 分离 和 渴望 .

众人各诉契阔之情，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[wen] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gest] .
Wen Huanzhang was a guest .
温 - 曾是 一个 客人 .

闻焕章是客，

[hiː; hi] [sæt] [wɪð; wɪθ] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [siːt] ;
He sat with Gongsun Sheng in the upper seat ;
他 卫星 和 公孙 盛 在 这 上 座位 ;

和公孙胜上坐；

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] - .
To the east is the leader of Yinmachuan .
到 这 东方 是 这 领导者 的 - .

东边是饮马川头领，

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɪz] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
To the west is the leader of Dengyun Mountain .
到 这 西方 是 这 领导者 的 - 山 .

西边是登云山头领，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn] ['ɔːrdər] .
They took their seats in order .
他们 采取 他们的 座位 在 命令 .

各依序次坐定。

['slɔːtəriŋ] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

杀牛宰马，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴庆贺。

[bɪ'saɪdz] ['wæŋ] [dʒɪn] ,
Besides Wang Jin ,
除了 王 斤 ,

除了王进、

[wen] - ,
Wen Huanzhang ,
温 - ,

闻焕章、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[luən] [tɪŋjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [nuː] ['membər]
Luan Tingyu and the other four new members
栾 听雨 和 这 其他 四 新的 成员

栾廷玉四个新入伙的，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][gwɑːn] [ʃeŋ] ,
The rest of Guan Sheng ,
这 休息 的 关 盛 ,

其馀关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn]
Huangfu Duan
皇甫 段

皇甫端、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ]
Sister - in - law Gu
姐姐 - 在 - 法律 顾

顾大嫂、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei]
Jiang Jing
江 景

蒋敬、

[mjuː] ['tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['twenti] - [eɪt] ['brʌðərz]
Du Xing and his twenty - eight brothers
杜 邢 和 他的 二十 - 八 兄弟

杜兴这二十八个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['ɜːrθli] [fiːndz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
They were originally the Heavenly Spirits and Earthly Fiends of Liangshan Marsh .
他们 是 起初 这 天上 烈酒 和 尘世的 恶魔 的 凉山 沼泽 .

原是梁山泊天罡地煞。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nefjuː] [ɔːr] [niːs] .
Xu Sheng was a nephew or niece .
徐 盛 曾是 一个 侄子 或者 侄女 .

徐晟为子侄之辈。

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['θɜːrti] - [faɪv] ['hɪroʊz] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
A total of thirty - five heroes were selected .
一个 全部的 的 三十 - 五 英雄 是 已选 .

共三十五筹豪杰，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['gæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['vɪlɪdʒəz] .
A large gathering in the north and south villages .
一个 大的 采集 在 这 北 和 南 村庄 .

南北两寨的大集会，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The banquet lasted for three days .
这 宴会 持续 为了 三 天 .

一连开宴三日。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

['æftər] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑːrd(ə)n] ,
After Song Jiang accepted the imperial pardon ,
后 歌曲 江 公认 这 帝国 赦免 ,

“宋公明受招安之后，

['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
After returning from the campaign against Fang La ,
后 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

征方腊回来，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [huː] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] .
The brothers who were promoted were promoted .
这 兄弟 WHO 是 推广 是 推广 .

众弟兄升任的升任，

[ðoʊz] [huː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['fɑːrmɪŋ] ,
Those who return to farming ,
那些 WHO 返回 到 农业 ,

归农的归农，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自分散了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['meni] ['trʌblz] [ə'roʊz] .
Unexpectedly , many troubles arose .
不料 , 许多 麻烦 出现 .

谁料生出许多事端，

[ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] [ə'gen] .
They gathered together again .
他们 聚集 一起 再次 .

又聚会在一处，

[its] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It's also the will of Heaven .
它是 还 这 将要 的 天堂 .

也是天数使然。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [aɪ] [rɪ'mɑːnstreɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [ʌp'hoʊld] ['dʒʌstɪs] . "
" I remonstrate with the truth and uphold justice . "
" 我 抗议 和 这 真相 和 坚持 正义 . "

“我忠直抗谏，

[tʌtʃt] [l'juː] [ju] ,
Touched Liu Yu ,
感动 刘 于 ,

触了刘豫，

[ðə; ði] ['goʊsts] [huː] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['eksɪkjuːtɪd] .
The ghosts who have already been executed .
这 鬼魂 WHO 有 已经 到过 执行 .

已作法场之鬼。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɑːnt, weənt] [fɔːr; fər] ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jɪz] [ɪn'dʒiːniəs] [plæn] . . .
If it weren't for Brother Xiao Yi's ingenious plan . . .
如果 它 不是 为了 兄弟 肖 易的 巧妙 计划 . . .

若无小乙哥施这妙计，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [læf] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [tə'geðər] [ə'gen] [tə'deɪ] !
How can we laugh and rejoice together again today !
如何 能 我们 笑 和 麾 一起 再次 今天 !

焉能今日复同欢笑！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz][soʊld][baɪ] ['wæŋ] [baʊ] [ænd; ənd][eg'zaild][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] . "
" My younger brother was sold by Wang Bao and exiled to the pass . "
" 我的 年轻 兄弟 曾是 卖 经过 王 包 和 放逐 到 这 经过 . "

“小弟被汪豹卖放隘口，

[its] [hɑːrd][tuː; tə][stænd] [ə'loʊn] ,
It's hard to stand alone ,
它是 难的 到 站立 独自的 ,

独力难支，

['fɔːrtʃənətli] , [ðiːz] [tuː] ['tʃɪldrən] [helpt] .
Fortunately , these two children helped .
幸运的是 , 这些 二 孩子们 帮助 .

还幸有这两个小儿帮助。”

[sɔːŋ] ['tʃiŋ'daj] :
Song Qingdao :
歌曲 青岛 :

宋清道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] [men] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] . . . "
" If it weren't for the two virtuous men in the Jin camp . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 二 有德行的 男人 在 这 斤 营 . . . "

“金营里若无两位贤郎，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [freɪl] .
My son is weak and frail .
我的 儿子 是 虚弱的 和 脆弱 .

我小儿文弱，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [fɪld] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] !
It actually filled in the ditch !
它 实际上 已填 在 这 沟 !

竟填沟壑了！”

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['brʌðər] ['huː][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" I am so grateful to Brother Hu for saving me . "
" 我 是 所以 感激的 到 兄弟 胡 为了 保存 我 . "

“小弟亏得呼大哥相救，

[ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [dʒɪn]['soʊldʒərz] .
The hands of the immortal Jin soldiers .
这 双手 的 这 不朽 斤 士兵 .

不死金兵之手。

[fɔːr; fər] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðər] ,
For Lei Heng's mother ,
为了 雷 恒氏 母亲 ,

为雷横母亲，

[hiː; hi] ['sʌfərd] [ə'nʌðər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
He suffered another misfortune .
他 遭受 其他 不幸 .

又遭横祸。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['efərt] [frʌm; frəm] ['evriwʌn] .
It took a lot of effort from everyone .
它 采取 一个 很多 的 努力 从 每个人 .

大费众位许多心机，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
Only then can it be preserved .
仅有的 然后 能 它 是 保存完好 .

方得保全。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] [lɔːsɪz] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['gaʊ] [twaɪs] . "
" I have suffered losses at the hands of the man surnamed Gao twice . "
" 我 有 遭受 损失 在 这 双手 的 这 男人 姓氏 高 两次 . "

“小可两番受了姓高的亏，

- ,
Najifu ,
- ,

那吉孚、

[tæŋ] - , [haʊ'evər] , [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ɪn'θuːziæzəm] .
Tang Ge'er , however , has a lot of enthusiasm .
唐 - , 然而 , 有 一个 很多 的 热情 .

唐个儿倒有一片热心。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɔːl'ðoʊ] ['evriwʌn] [ɪz]['prez(ə)nt] ,
Although everyone is present ,
虽然 每个人 是 展示 ,

众位虽到，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kə'lekt] [maɪ] [rɪ'meɪnz] .
They had no choice but to collect my remains .
他们 有 不 选择 但 到 收集 我的 遗迹 .

只好收殓我的尸骸了。”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] . "
" This humble Taoist has already departed from the mortal world . "
" 这 谦逊的 道教 有 已经 已离开 从 这 凡人 世界 . "

“贫道已离尘凡，

[dəunt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't even think about it .
不 甚至 思考 关于 它 .

不起别想，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [kən'sɜːrnɪŋ] [fæn] -
Who would have thought that because of the matter concerning Fan Jiaxian's
WHO 会 有 想法 那 因为 的 这 事情 有关 扇子 -
['jʌŋgər] ['brʌðər] ,
younger brother ,
年轻 兄弟 ,

谁想因樊家贤弟之事，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][hɪz; ɪz] [mis'teik] .
He insisted on admitting his mistake .
他 坚持 在 承认 他的 错误 .

偏要认错了，

[fɔːrst] [aʊt] , [aɪl] ['fɑːloʊ] [jʊr; jər] [liːd] .
Forced out , I'll follow your lead .
强制 出去 , 患病的 跟随 你的 带领 .

逼出来随着各位走，

[its] [klɪr] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['liːʒər] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
It's clear that a life of leisure is hard to enjoy .
它是 清除 那 一个 生活 的 闲暇 是 难的 到 享受 .

可见清福难受的。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] . . . "
" When I was the head coach of the Zhu Family Village . . . "
" 什么时候 我 曾是 这 头 教练 的 这 朱 家庭 村庄 . . . "

“在下当初祝家庄做教帅，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
To be an enemy of Liangshan Marsh .
到 是 一个 敌人 的 凉山 沼泽 .

与梁山泊做对头。

[huː] [sez] ['evriwʌn] [ɪz][soʊ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ?
Who says everyone is so loyal and righteous ?
WHO 说道 每个人 是 所以 忠诚 和 正义 ?

谁道众位恁地义气，

[naʊ] [wuː][ænd; ənd][ju'eɪ][ɑːr; ər][wʌn] ['fæməli] !
Now Wu and Yue are one family !
现在 吴 和 岳 是 一 家庭 !

如今吴越一家了！”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [its] ['fʌni] [ðæt] [aɪ] [iks'tʃeindʒd] ['letərz] [wɪð; wɪθ][diː'ju] ['ʃɪŋ] . "
" It's funny that I exchanged letters with Du Xing . "
" 它是 有趣的 那 我 交换 信件 和 杜 邢 . "

“好笑我与杜兴寄信，

['hævɪŋ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [twaɪs] ,
Having caused trouble twice ,
拥有 导致 麻烦 两次 ,

两番惹出事来，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] ['taɪərd] , [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [wen] . "
" I am truly tired , Staff Officer Wen . "
" 我 是 真的 疲劳的 , 职员 官 温 . "

实是有累了闻参谋。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] [peɪz] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] ['empərər] . "
" Brother Xiao Yi pays homage to the Daoist Emperor . "
" 兄弟 肖 易 支付 尊敬 到 这 道家 皇帝 . "

“小乙哥朝见道君皇帝，

[rɪ'diːm] ['lʌ] -
Redeem Lu Er'an
赎回 鲁 -

赎回卢二安人，

[θriː] [taɪmz] , [juːz] [ðæt] ['wʊd(ə)n] [klæmp] .
Three times , use that wooden clamp .
三 时代 , 使用 那 木制的 夹钳 .

三番用那木夹，

['klevərli] ['kæptʃərɪŋ] ['dʒɛˌdʒu] ['sɪti]
Cleverly capturing Jeju City
巧妙地 捕捉 济州岛 城市

智破济州城，

[wʌt] [ə; eɪ] ['klevər] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [skiːm] !
What a clever and cunning scheme !
什么 一个 聪明的 和 狡猾 方案 !

真是心灵计巧，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['kɜːrɪdʒ] ,
And have courage ,
和 有 勇气 ,

又有胆气，

['iːv(ə)n][wuː] - ['jiːldɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
Even Wu Xuejiu yielded a point .
甚至 吴 - 产生 一个 观点 .

便吴学究也让一筹。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] ['lɪt(ə)l] ['sev(ə)n] ['kɪlɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - . . . "
" If it weren't for my Little Seven killing Zhang Ganban . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 小的 七 杀 张 - . . . "

“若无我小七杀张干办，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['gæðər] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [tə'geðər] ?
How can we gather all the brothers together ?
如何 能 我们 收集 全部 这 兄弟 一起 ?

怎生会聚众弟兄?

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [iːt] [θriː] [lɑːrdʒ] [boʊlz] !
Each person must eat three large bowls !
每个 人 必须 吃 三 大的 碗 !

每位要吃三大碗！”

['evriwʌn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众皆大笑。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['ɪnərmoʊst] [θɔːts] ,
After they had finished expressing their innermost thoughts ,
后 他们 有 完成的 表达 他们的 最内层 想法 ,

各诉心事毕，

[ðə; ði] [tʃɪrz] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The cheers were deafening .
这 干杯 是 震耳欲聋 .

欢呼大畅。

[fɜːrst] , [luən] [tɪŋjuː] [sent] [ə; eɪ] ['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] [tuː; tə] [bai] [rer] [ænd; ənd] [ɪg'zɑːtɪk] ['aɪtəmz] .
First , Luan Tingyu sent a minor official to Dengzhou to buy rare and exotic items .
第一的 , 栾 听雨 发送 一个 次要的 官方的 到 登州 到 买 稀有的 和 异域风情 项目 .

先是栾廷玉差小头目到登州买珍奇之物，

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ɔːl] [gests]
Inviting all guests
邀请 全部 客人

来请众客，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

" [əhɪmə] [ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] . "
" Ahema is watching the warships . "
" 阿赫玛 是 观看 这 军舰 . "

“阿黑麻看打战船，

[tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [træns'fɜːr] [tuː; tə] [hwaɪæŋ]
To cross the ocean and transfer to Huaiyang
到 叉 这 海洋 和 转移 到 淮阳

要泛洋转到淮扬，

[hed] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvər] ,
Head straight into the Qiantang River ,
头 直的 进入 这 钱塘 河 ,

直进钱塘江，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] [ə'tæk] [ɑːn] .
They launched a combined land and water attack on Lin'an .
他们 发射 一个 合并 土地 和 水 攻击 在 林安 .

水陆夹攻临安。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [njuː] [duːdʒiːən] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn] ['dʒɛ,dʒu] ,
Upon hearing that Niu Dujian had been killed in Jeju ,
之上 听力 那 牛 都健 有 到过 被杀 在 济州岛 ,

闻知济州杀了牛都监，

[ˌjuːn'tʃɛŋ] [kɪld] ['zɛŋ] - .
Yuncheng killed Zeng Shixiong .
云城 被杀 曾 - .

郓城杀了曾世雄、

[gwoʊ] [dʒei] ,
Guo Jing ,
郭 景 ,

郭京，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ðæt] [naɪt] .
They went back that night .
他们 去 后退 那 夜晚 .

连夜回去，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] - ['maʊnt(ə)n] .
We need to lead 20 , 000 troops to sweep away Dengyun Mountain .
我们 需要 到 带领 - , - 军队 到 扫 离开 - 山 .

要领二万大兵来扫平这登云山，

[ðeɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
They'll arrive soon .
他们会 到达 很快 .

不日就到了。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [aɪm] [nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ! "
" I'm not afraid of him ! "
" 我是 不是 害怕的 的 他 ! "

“怕他鸟！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第54/72页

[weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
Wait for him to come .
等待 为了 他 到 来 .

待他来，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [kəm'pliːtli] .
Kill him completely .
杀 他 完全地 .

杀他罄尽，

[teɪk] ['oʊvər]['toʊkioʊ]
Take over Tokyo
拿 超过 东京

夺转东京，

[lets] [teɪk] [tɜːrnz] ['sɪtɪŋ] !
Let's take turns sitting !
我们来吧 拿 转弯 坐着 !

大家轮坐！”

['peɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" ['juːsləs] .
" useless .
" 无用 .

“使不得。

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] .
The Jin Dynasty was powerful .
这 斤 王朝 曾是 强大的 .

金朝势大，

[ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] ,
The two rivers ,
这 二 河流 ,

两河、

['ʃæn'djŋ] [ɪz] [ɪn'taɪərli] ['ʌndər] [ɪts] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .
Shandong is entirely under its jurisdiction .
山东 是 完全 在下面 它是 管辖权 .

山东尽属管辖，

[wɪð; wɪθ] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
With many soldiers and generals ,
和 许多 士兵 和 将军们 ,

兵多将广，

['aʊər; ɑːr] ['eriə] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] ['spɑːrsli] ['pɑːpjuleɪtid] .
Our area is small and sparsely populated .
我们的 区域 是 小的 和 稀疏地 人口稠密 .

我们这里地窄兵稀，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][rɪ'laɪəb(ə)l] [sə'pɔːrt] ?
Where can we find reliable support ?
在哪里 能 我们 寻找 可靠的 支持 ?

哪里支持得定?”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

" [wiː; wi] [wʊd] ['ræðər] [biː; bi] [bi'hedid] [ænd; ənd] [bliːd] [aʊt] . "
" We would rather be beheaded and bleed out . "
" 我们 会 相当 是 斩首 和 流血 出去 . "

“我等宁可斩头沥血,

[daɪd] [ɪn] [wʌn] [pleɪs]
Died in one place
死亡 在 一 地方

死在一处,

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [dɪ'spɜːrs] ,
If they don't disperse ,
如果 他们 不 分散 ,

再不散去,

['hiːz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] !
He's a scoundrel !
他是 一个 恶棍 !

遭他毒手!”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道:

" [kɪŋ] [kɑːŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] , "
" King Kang has just ascended the throne , "
" 国王 炕 有 只是 上升 这 王座 , "

“康王新立,

[ðer; ðər][ɪz] [greɪt] [hoʊp] [fɔːr; fər][ɪts][rɪ'vaɪv(ə)l] .
There is great hope for its revival .
那里 是 伟大的 希望 为了 它是 复兴 .

尽有中兴之望。

[ə'rɪdʒənəli] [juːst] [baɪ] ['wæŋ] ['bɔɪɑːn]
Originally used by Wang Boyan
起初 用过的 经过 王 博扬

原用汪伯彦、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Huang Qianshan and his gang of treacherous officials ,
黄 - 和 他的 帮派 的 奸诈 官员 ,

黄潜善一班奸佞之臣,

[zɔːŋ] - [daɪd] [ɪn] ['æŋgər] .
Zong Liushou died in anger .
宗 - 死亡 在 愤怒 .

宗留守气愤而亡,

[li] [gæŋ] ,
Li Gang ,
李 帮派 ,

李纲、

[ʒɑːŋz] [k'rɪtɪsɪzəmz][wɜːr; wər][nɑːt] [hiːdid] .
Zhang's criticisms were not heeded .
张的 批评 是 不是 听从了 .

张所贬责不用，

[its] [klɪr] [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] ['ʌpraɪt] ['dʒent(ə)lmən] .
It's clear that there's no room for upright gentlemen .
它是 清除 那 有 不 房间 为了 直立 先生们 .

眼见得容不得正人君子，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] ['noʊwer] [tuː; tə] [tɜːrn] !
The imperial court has nowhere to turn !
这 帝国 法庭 有 无处 到 转动 !

朝廷无路可归了！

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['ɑːbstək(ə)lz][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
There are no obstacles to rely on on this mountain .
那里 是 不 障碍 到 依靠 在 在 这 山 .

这登云山无险阻可恃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'proʊtʃɪŋ] [dɛŋgzuː] [ə'gen] .
They were approaching Dengzhou again .
他们 是 接近 登州 再次 .

又逼近登州，

[dʒɪn]['soʊldʒərz] ['friːkwəntli] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Jin soldiers frequently came and went .
斤 士兵 频繁地 来了 和 去 .

金兵不时往来，

[its] [nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][oʊld][kæmp] .
It's not advisable to be the old camp .
它是 不是 建议 到 是 这 老的 营 .

做老营不得，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] , [kən'viːniənt] [plæn] .
We must devise a long - term , convenient plan .
我们 必须 设计 一个 长的 - 学期 , 方便的 计划 .

须算个长便之策方好。”

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] . "
" I'd like to find a good place to go . "
" ID 喜欢 到 寻找 一个 好的 地方 到 去 . "

“我倒想有一个好去处，

[nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,
Not afraid of the heavens ,
不是 害怕的 的 这 天 ,

上不怕天，

[fɪr] [nɑːt][ðə; ði] [graʊnd]
Fear not the ground
害怕 不是 这 地面

下不怕地，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [stiːp] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] .
The terrain is steep and dangerous .
这 地形 是 陡 和 危险的 .

地势峻险，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['nætʃ(ə)rəl] ['sɪti] [wɔːlz] .
There are also natural city walls .
那里 是 还 自然的 城市 墙壁 .

又有天生的城垣，

[æn; ən] [ɪk'striːmli] [lɑːrdʒ] [moʊt] .
An extremely large moat .
一个 极其 大的 护城河 .

极大的濠沟。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['mɪljən] [truːps] ,
With your million troops ,
和 你的 百万 军队 ,

随你百万人马，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ðer; ðər] [tuː] .
They can be placed there too .
他们 能 是 放置 那里 也 .

也安插得去。”

['evriwʌn] [æskt] ['ɜːrdʒəntli] [wɪtʃ] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
Everyone asked urgently which place it was .
每个人 问 紧急 哪个 地方 它 曾是 .

众人急问是那个所在，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['fiːtʃər] ?
Such a wonderful feature ?
这样的 一个 精彩的 特征 ?

这般妙处？

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] [huː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [hiːl] [ðə; ði] [kɪŋ]
" It was I who was sent to Goryeo by imperial decree to heal the king
" 它 曾是 我 WHO 曾是 发送 到 高丽 经过 帝国 法令 到 愈合 这 国王
[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] . "
and returned . "
和 返回 . "

“便是我奉圣旨差往高丽医好国王回来，

[ðə; ði] [ʃɪp] ['kæpsaɪzd] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] .
The ship capsized in a hurricane .
这 船 倾覆 在 一个 飓风 .

遇着飓风翻了海船，

['fɔːrtʃənətli] , [li] [dʒʌn] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Li Jun rescued him .
幸运的是 , 李 俊 获救 他 .

幸得李俊救起，

[aɪ] [steɪd] [ɑːn] - ['aɪlənd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [deɪz] .
I stayed on Jin'ao Island for more than 20 days .
我 入住 在 - 岛 为了 更多的 比 - 天 .

留在金鳌岛住了二十多天。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz]['oʊvər] - [li] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
The island is over 500 li in circumference .
这 岛 是 超过 - 李 在 圆周 .

这岛方圆五百多里，

[stoʊn] ['sɪti] [ɪz] ['stɜːrdi] .
Stone City is sturdy .
石头 城市 是 结实的 .

石城坚固，

[ə'bʌndənt] ['hɑːrvɪst] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰熟，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['prɑːspərəs] .
The people are prosperous .
这 人们 是 繁荣 .

人民富庶。

[li] [dʒʌn]['oʊnli][hæd; həd][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hɑːrməni] .
Li Jun only had joy and harmony .
李 俊 仅有的 有 喜悦 和 和谐 .

李俊只有乐和、

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] [helpt] [ðem; ðəm] .
Tong Meng and two others helped them .
童 孟 和 二 其他的 帮助 他们 .

童猛三人扶助，

[ænd; ənd][soʊ] [ðɪs] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [leɪd] .
And so this foundation was laid .
和 所以 这 基础 曾是 铺设 .

便成了这个基业，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He was known as the Marshal of the Eastern Expedition .
他 曾是 已知 作为 这 元帅 的 这 东 远征 .

称为征东元帅。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][,eitʃ,juː'ei] [rɒŋz] [sʌn] , [,eitʃ,juː'ei] - .
Then there was Hua Rong's son , Hua Fengchun .
然后 那里 曾是 华 荣的 儿子 , 华 - .

又有花荣的儿子花逢春，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][baɪ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][saɪ'æm; 'saiæm] .
He was chosen as a prince consort by the Kingdom of Siam .
他 曾是 选定 作为 一个 王子 配偶 经过 这 王国 的 暹 .

暹罗国招为驸马，

['relətɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər]
Relatives visiting each other
亲属 访问 每个 其他

亲戚往来，

['mʌni] , [prə'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [truːps] [kæn; kən][biː; bi]['məubilaizd] .
Money , provisions , and troops can be mobilized .
钱 , 条款 , 和 军队 能 是 动员起来 .

钱粮兵马支调得动。

[ɪf] [wiː; wi][goʊ] ,
If we go ,
如果 我们 去 ,

我等若去，

['wʊdnt] [ðæt] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ?
Wouldn't that lead to a great undertaking ?
不会 那 带领 到 一个 伟大的 承诺 ?

岂不成一个大业?

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['paʊərf(ə)l] [æz; əz][hɪm; ɪm] , ['trævlɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] ['tʃaɪnə] .
Even someone as powerful as him , traveling all over China .
甚至 某人 作为 强大的 作为 他 , 旅行 全部 超过 中国 .

强如在中国东奔西走,

" [aɪv] ['sʌfərd] [soʊ] [mʌtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪlθ] [ænd; ənd] [dɪs'gʌst] ! "
" I've suffered so much from the filth and disgust ! "
" 我已经 遭受 所以 很多 从 这 污秽 和 厌恶 ! "

受尽腌脏的气!"

['huː] ['tʃɛŋ] ['ɔːlsoʊ] [tʃaɪmd] [ɪn] :
Hu Cheng also chimed in :
胡 程 还 齐声说道 在 :

扈成也接口道:

" [aɪ] ['trævld] [ˌoʊvər'siːz] [tuː; tə][dʒə'pæn] , "
" I traveled overseas to Japan , "
" 我 旅行 海外 到 日本 , "

"我前飘洋到日本、

['gɔːriˌoʊ] ,
Goryeo ,
高丽 ,

高丽、

['kɑːmpə] ,
Champa ,
占婆 ,

占城、

[ri'juːkjuː] ,
Ryukyu ,
琉球 ,

琉球,

[wɪtʃ] ['kʌntri] ['hævnt] [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] ?
Which country haven't we visited ?
哪个 国家 还没有 我们 到访 ?

哪一国不走过?

['oʊnli] [ðɪs] ['kʌntri] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ,
Only this country of Siam ,
仅有的 这 国家 的 暹 ,

只有这暹罗国,

[ɪn'diːd] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] !
Indeed magnificent !
的确 壮丽 !

果然富丽!

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
The local customs and food are no different from those of China .
这 当地的 海关 和 食物 是 不 不同的 从 那些 的 中国 .

风土食物与中华无异。

- ['aɪlənd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
Jin'ao Island was a vassal state of Siam .
- 岛 曾是 一个 附庸 状态 的 暹 .

那金鳌岛是暹罗附庸,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - ['aɪləndz] .
There are a total of 24 islands .
那里 是 一个 全部的 的 - 岛屿 .

共有二十四岛，

[ðɪs] ['goʊldən]['tɜːrt(ə)l][ɪz][ðə; ði][moʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
This golden turtle is the most magnificent .
这 金的 龟 是 这 最多 壮丽 .

这金鳌最盛。

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'tiː] ['kudnt] [biː; bi] ['betər] !
Actually , it couldn't be better !
实际上 , 它 不能 是 更好的 !

其实好不过！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦方醒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
They were all overjoyed .
他们 是 全部 欣喜若狂 .

尽皆喜跃。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [its] [gʊd] ,
" It's good ,
" 它是 好的 ,

“好是好了，

[dʒʌst] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,
Just across the ocean ,
只是 穿过 这 海洋 ,

只是隔着大洋，

['oʊnli] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [kæn; kən] [krɔːs] .
Only large ships can cross .
仅有的 大的 船舶 能 叉 .

必须大船方可过去，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It may not be possible to build it in a short time .
它 可能 不是 是 可能的 到 建造 它 在 一个 短的 时间 .

一时恐打造不及。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði]['dʒuːniər] ['liːdər] ['dɪdnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːrliər] , "
" The junior leader didn't mention it earlier , "
" 这 初级 领导者 没有 提到 它 早些时候 , "

“不见方才小头目说，

[əheɪ] [mɑː][dʒiːən] [ə'tækt] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Ahei Ma Jian attacked the warships .
AHEI 马 建 遭到攻击 这 军舰 .

阿黑麻监打战船，

[ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['piːp(ə)l] [ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] .
There must have been several dozen people there before .
那里 必须 有 到过 一些 打 人们 那里 前 .

定先有几十号在彼，

[wiː; wi] ['bɔːroʊd] [hɪz; ɪz] .
We borrowed his .
我们 借来的 他的 .

我们去借了他的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
It is extremely convenient .
它 是 极其 方便的 .

极是快便。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [truː] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ?
But what is the true state of the city ?
但 什么 是 这 真的 状态 的 这 城市 ?

但不知城中虚实何如？”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [dɛŋgzuː] , "
" The true nature of Dengzhou , "
" 这 真的 自然 的 登州 , "

“登州虚实，

[aɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mændər] [əˌlɔːŋ'saɪd] [tʃiːf] [luən] .
I served as a commander alongside Chief Luan .
我 服务 作为 一个 指挥官 旁边 首席 栾 .

我与栾寨主同做过统制的，

['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eldərli] [ænd; ənd][ɪn'fɜːrm] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪnd] .
Only a little over a thousand elderly and infirm people remained .
仅有的 一个 小的 超过 一个 千 老年 和 虚弱 人们 剩余 .

只有老弱千余。

[ðə; ði] ['nuːli] [træns'fəːd] [maʊ] ['tʃɪ'æn]
The newly transferred Mao Qian
这 新 转移 毛泽东 钱

那新调来的毛乾，

['kaʊərdli] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt]
Cowardly and incompetent
胆小 和 不称职的

懦弱无能，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] ['iːv(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ʃæˌdoʊz] .
They were afraid even of our shadows .
他们 是 害怕的 甚至 的 我们的 阴影 .

见我们的影儿也是怕的，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [dɛŋgzuː] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'gen] . "
" I would like to trouble Dean Dai to go to Dengzhou to inquire again . "
" 我 会 喜欢 到 麻烦 院长 戴 到 去 到 登州 到 查询 再次 . "

“再烦戴院长到登州探听的确，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [proʊ'siːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可行事。”

[daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] ['æftər] [tuː] [deɪz] .
Dai Zong returned after two days .
戴 宗 返回 后 二 天 .

戴宗去了两日方回，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , - [sent] [əhɪmə] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] . "
" As expected , Wuzhu sent Ahema to Dengzhou . "
" 作为 预期的 , - 发送 阿赫玛 到 登州 . "

“果然兀术差阿黑麻到登州，

[juːz] [l'juː] - ['brʌðər] , [l'juː] - .
Use Liu Menglong's brother , Liu Mengjiao .
使用 刘 - 兄弟 , 刘 - .

用刘梦龙的兄弟刘梦蛟，

[ʃuːt] [ðə; ði] 500th [lɑːrdʒ] [siː] [loʊtʃ] [boʊt] .
Shoot the 500th large sea loach boat .
射击 这 500th 大的 海 泥鳅 船 .

打五百号大海鳅船。

[wʌn] ['hʌndrəd] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
One hundred have already been built on the coast .
一 百 有 已经 到过 建造 在 这 海岸 .

已造一百号在海岸边，

[ɔːl] [seɪlz] , [wɔːlz] , ['rʌdərz] , [ænd; ənd] ['stɪrɪŋ] ['gɪrz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] .
All sails , walls , rudders , and steering gears are complete .
全部 帆 , 墙壁 , 舵 , 和 转向 齿轮 是 完全的 .

一应帆墙舵旋俱备，

[ðə; ði]['poʊlˌmæn][ænd; ənd] ['helmzmən] [wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn] [bɔːrd] .
The poleman and helmsman were all on board .
这 杆工 和 舵手 是 全部 在 木板 .

篙工舵师俱点齐在船上。

['jestərdeɪ] , [əhɪmə] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['dʒɛˌdʒu] ['aɪlənd] .
Yesterday , Ahema heard that there was a change in Jeju Island .
昨天 , 阿赫玛 听到 那 那里 曾是 一个 改变 在 济州岛 岛 .

昨日阿黑麻闻济州有变，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌriːˌɪn'fɔːˌsmənts] .
He went back to request reinforcements .
他 去 后退 到 要求 增援部队 .

回去请兵了，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnprɪ'perd] .
The city was completely unprepared .
这 城市 曾是 完全地 毫无准备 .

城中毫无准备。”

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] [ðen] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] :
Luan Tingyu then issued the order :
栾 听雨 然后 发布 这 命令 :

栾廷玉遂传号令：

" [sʌm; səm] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] . "
" Some soldiers were unwilling to go . "
" 一些 士兵 是 不情愿 到 去 . "

“军士有不愿去者，

[sæl'veɪʃ(ə)n] [ɪk'spensɪz] ,
Salvation expenses ,
救恩 开支 ,

斋助盘缠，

[send] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ;
Send them down the mountain ;
发送 他们 向下 这 山 ;

打发下山；

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [goʊ] ,
Those who wish to go ,
那些 WHO 希望 到 去 ,

愿去者，

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

听点。”

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
More than three thousand people were willing to follow .
更多的 比 三 千 人们 是 愿意的 到 跟随 .

有三千多人俱愿跟随。

[ˌbiː 'eɪ] -
Ba Guansheng
巴 -

拔关胜、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

['kaɪ] ['kɪŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] .
Cai Qing guarded the four gates .
蔡 青 守卫 这 四 大门 .

蔡庆围守四门，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['faɪərd] ['kænənz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ling Zhen fired cannons outside the city .
凌 真 被解雇 大炮 外部 这 城市 .

凌振在城外放炮，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [koˌɔrd'netɪd] [ænd; ənd] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔːrt] .
Xu Sheng coordinated and provided support .
徐 盛 协调 和 假如 支持 .

徐晟往来策应，

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei]
Jiang Jing
江 景

蒋敬、

[mjuː] ['tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春、

[fæn] ['ruːi] [went] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [boʊt] .
Fan Rui went to steal the boat .
扇子 瑞 去 到 偷 这 船 .

樊瑞去抢船，

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] ['kʌvərd] [ðə; ði] [rɪr] .
Luan Tingyu covered the rear .
栾 听雨 涵盖 这 后部 .

栾廷玉断后,

[ðə; ði] [rest] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['fæməliz] , [sə'plaɪz] , [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] , [wɜːr; wər] [ɔːl] [kept] [ɪn]
The rest , along with their families , supplies , and provisions , were all kept in
这 休息 , 沿着 和 他们的 家庭 , 补给品 , 和 条款 , 是 全部 保留 在
[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
the central army .
这 中央 军队 .

其馀并家眷辎重粮饷俱在中军。

[ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] ['endɪd] .
The third watch ended .
这 第三 手表 结束 .

三更结束,

['kʊkɪŋ] [æt; ət] [fɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]
Cooking at four in the morning
烹饪 在 四 在 这 早晨

四更造饭,

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [æt; ət] [dɑːn] .
We set off at dawn .
我们 放 离开 在 黎明 .

五更启行。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日,

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [dɛŋzuː] .
We arrived in Dengzhou .
我们 到达的 在 登州 .

到了登州。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ænd; ənd] [maʊ] ['tʃɪ'æn] ['heɪstɪli] [kloʊzd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
The prefect and Mao Qian hastily closed the city gates .
这 长官 和 毛泽东 钱 草草 关闭 这 城市 大门 .

太守与毛乾急闭城门,

[ðeɪ] ['mʌstəd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [pə'ziʃənz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['ræm,pɑːts] .
They mustered their troops and took up positions to guard the ramparts .
他们 集结 他们的 军队 和 采取 向上 职位 到 警卫 这 城墙 .

点兵上垛把守。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [træpt] [ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] .
Guan Sheng and his men trapped the four gates .
关 盛 和 他的 男人 被困 这 四 大门 .

关胜等把四门困住,

[lɪŋ] [ʒɛn] ['faɪərd] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Ling Zhen fired the signal cannon .
凌 真 被解雇 这 信号 大炮 .

凌振施放号炮,

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃʊk] [ænd; ənd] ['θʌndəd] .
The earth shook and thundered .
这 地球 摇晃 和 雷鸣 .

轰天震地。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ænd; ənd] [maʊ] ['tʃɪ'æn][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The prefect and Mao Qian were in a panic .
这 长官 和 毛泽东 钱 是 在 一个 恐慌 .

太守与毛乾慌做一团，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They dared not open the door to meet the enemy .
他们 敢于 不是 打开 这 门 到 见面 这 敌人 .

哪里敢开门迎敌。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Ruan Xiaoqi and the others rushed to the shore .
阮 小七 和 这 其他的 匆忙 到 这 支撑 .

阮小七等抢到海岸边，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼道：

[noʊ] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [muːv] [ðer; ðər] [fiːt] .
No one on the boat is allowed to move their feet .
不 一 在 这 船 是 允许 到 移动 他们的 脚 .

“船上人不许一个动脚，

[ðoʊz] [huː] [fɔːl] [daʊn] [wɪl] [biː; bi] [sperd] [deθ] !
Those who fall down will be spared death !
那些 WHO 落下 向下 将要 是 幸存 死亡 !

如伏倒者免死！”

[ðə; ði] ['helmzmən] ,
The helmsman ,
这 舵手 ,

那舵工、

[ðə; ði] ['seɪləz] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
The sailors all knelt down .
这 水手们 全部 跪下 向下 .

水手一齐跪着。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
Ruan Xiaoqi and the others jumped onto the boat .
阮 小七 和 这 其他的 跳了起来 到 这 船 .

阮小七等跳上船，

[ˌʌn'loʊd] ['fæməli] ['membər] [ænd; ənd] ['bægɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
Unload family members and baggage from the ship .
卸下 家庭 成员 和 行李 从 这 船 .

把家眷辎重下船，

[send] ['soʊldʒərz]
Send soldiers
发送 士兵

派将士、

['hɔːrsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

[ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wər] [ɑːn] [iːtʃ] [ʃɪp] .
The provisions were on each ship .
这 条款 是 在 每个 船 .

粮草在各船上，

[rɪ'kruːt] [ænd; ənd] [træns'fɜːr] [truːps] [bɪ'siːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Recruit and transfer troops besieging the city .
招募 和 转移 军队 围攻 这 城市 .

招转围城兵马，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['setld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .

安顿好了。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [jɑnjuː] [blɑːkt] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Luan Yanyu blocked the riverbank .
栾 彦宇 已屏蔽 这 河岸 .

栾延玉截住岸口，

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [waɪl] ['hɔɪstɪŋ] [ðə; ði] [seɪlz]
Drinking water while hoisting the sails
喝 水 尽管 吊装 这 帆

喝水手扯满风帆，

[ðə; ði] ['æŋkər] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
The anchor was set up .
这 锚 曾是 放 向上 .

起了碇，

[ðen] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] .
Then disembark .
然后 下船 .

然后下船。

[θriː] [mɔːr] ['kænənz] [wɜːr; wər] ['faɪərd] .
Three more cannons were fired .
三 更多的 大炮 是 被解雇 .

又放了三个大炮，

[boʊstɪŋ] [ænd; ənd] ['brægɪŋ]
Boasting and bragging
吹嘘 和 吹嘘

大吹大擂，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [θriː] [taɪmz] .
He shouted three times .
他 喊叫 三 时代 .

发了三声喊，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['fɔːrən] ['kʌntri] .
They actually opened a foreign country .
他们 实际上 打开 一个 外国的 国家 .

竟开了洋。

[ðə; ði] ['priːfekt] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [stɛərd] [ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
The prefect was so frightened that he stared in disbelief .
这 长官 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 在 怀疑 .

那太守吓得目瞪口呆，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It took half a day .
它 采取 一半 一个 天 .

去了半日，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] .
Only then did they dare to open the door .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 打开 这 门 .

方敢开门。

[l'juː] - [lɔːst] [wʌn] ['hʌndrəd] [siː] ['goʊbi] ['boʊts] .
Liu Mengjiao lost one hundred sea goby boats .
刘 - 丢失的 一 百 海 虾虎鱼 船 .

刘梦蛟失去一百号海鳅船，

[kəm'pleɪnɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
Complaining incessantly ,
抱怨 不已 ,

叫苦不迭，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
They had no choice but to accept the punishment .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 惩罚 .

只得静听处分。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌn] ['hʌndrəd] [siː] ['goʊbi] [ʃɪps] ['kærid] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Meanwhile , the number one hundred sea goby ships carried more than three thousand soldiers .
同时 , 这 数字 一 百 海 虾虎鱼 船舶 携带 更多的 比 三 千 士兵 .

却说一百号海鳅船装载三千多兵、

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔːrsɪz]
Five hundred horses
五 百 马匹

五百匹马、

['meni] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz]
Many provisions and supplies
许多 条款 和 补给品

许多粮饷辎重、

[iːtʃ] ['fæməli] ['membər]
Each family member
每个 家庭 成员

各家宅眷、

['θɜːrti] - [faɪv] ['hɪroʊz]
Thirty - five heroes
三十 - 五 英雄

三十五员好汉，

[its] [stɪl] [kwaɪt] ['speɪʃəs] .
It's still quite spacious .
它是 仍然 相当 宽敞 .

还是宽绰的。

[wʌns] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,
Once out of the ocean ,
一次 出去 的 这 海洋 ,

出了大洋，

[ə; eɪ] [væst] [ɪk'spæns] ['stretʃɪz] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
A vast expanse stretches out in all directions .
一个 广阔的 广阔 伸展 出去 在 全部 方向 .

四望茫茫，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [skaɪ] [blend] ['ɪntuː] [wʌn] ['kʌlər] .
The water and sky blend into one color .
这 水 和 天空 混合 进入 一 颜色 .

水天一色。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['dʒent(ə)l] .
The sun was shining and the wind was gentle .
这 太阳 曾是 灼灼 和 这 风 曾是 温和的 .

正遇日暖风和，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['ʃɪməd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The water shimmered like a ribbon .
这 水 闪闪发光 喜欢 一个 丝带 .

波光如练。

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ɑːn] [iːtʃ] [ʃɪp] [dræŋk] [ænd; ənd] [meɪd] ['meri] .
The heroes on each ship drank and made merry .
这 英雄 在 每个 船 喝 和 制成 欢乐 .

各船上好汉饮酒取乐。

['huː] ['tʃɛŋ] [nuː] [ðə; ði] [siː] [ruːt] ,
Hu Cheng knew the sea route ,
胡 程 知道 这 海 路线 ,

扈成认得海道，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [hed] [ˌsaʊθ'iːst] .
It was ordered to head southeast .
它 曾是 订购 到 头 东南 .

叫向东南而去。

[ðə; ði] ['seɪləz] [set] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] ,
The sailors set a compass ,
这 水手们 放 一个 罗盘 ,

水手定了指南针，

['træv(ə)l] [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Travel both day and night .
旅行 两个都 天 和 夜晚 .

昼夜兼行。

[ə'raʊnd] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [deɪz] ,
Around five or six days ,
大约 五 或者 六 天 ,

五六日光景，

[ðə; ði] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] .
The wind suddenly changed .
这 风 突然 已更改 .

忽然转了风，

[ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,

黑夜之中，

[ðə; ði] [stɑːrz] [ænd; ənd] [muːn] [wɜːr; wər] [wɪ'ðaʊt] [laɪt] .
The stars and moon were without light .
这 明星 和 月亮 是 没有 光 .

星月无光。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [get] [drʌgz] ['ɪntuː][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
It is impossible to get drugs into the ocean .
它 是 不可能的 到 得到 药物 进入 这 海洋 .

大洋里下不得啶，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
I had no choice but to let it go with the wind .
我 有 不 选择 但 到 让 它 去 和 这 风 .

只好随风使去。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðə; ði] ['seɪlər] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ʃaʊtɪd] :
The sailor holding the needle shouted :
这 水手 保持 这 针 喊叫 :

掌针的水手叫道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðɪs] [ɪz]['sætsʊmər] ['priːfektʃər] [ɪn][dʒə'pæn] .
This is Satsuma Prefecture in Japan .
这 是 萨摩 州 在 日本 .

这里是日本国萨摩州，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr]
The Japanese soldiers on the shore
这 日本人 士兵 在 这 支撑

那岸上的倭丁，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑːrgɪtɪd] [ænd; ənd] [rɔbd] ['mɜːtʃənts] .
They specifically targeted and robbed merchants .
他们 具体来说 目标 和 被抢劫 商人 .

专要劫掠客商，

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [stɪr] ! "
" Hurry up and steer ! "
" 匆忙 向上 和 转向 ! "

快些收舵！”

[huː] [nuː] [ðeid] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ?
Who knew they'd fall into a trap ?
WHO 知道 他们会 落下 进入 一个 陷阱 ?

谁知落在套里，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [fɔːl] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
It won't fall out immediately .
它 惯于 落下 出去 立即地 .

一时掉不出。

[woʊdɪn] , - [steɪt]
Wodin , Nasamo State
沃丁 , - 状态

那萨摩州倭丁，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
A large ship was seen to be caught in a trap .
一个 大的 船 曾是 已见 到 是 捕捉 在 一个 陷阱 .

见有大船落套，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [lɔːntʃt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] [smɔːl] ['boʊts] .
They quickly launched three to five hundred small boats .
他们 迅速地 发射 三 到 五 百 小的 船 .

忙放三五百小船，

[ðeɪ] [wiːldid] [lɔːŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [hʊks] .
They wielded long knives and hooks .
他们 挥舞 长的 刀具 和 钩子 .

尽执长刀挠钩，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɑːb] [ðə; ði] [gʊdz] .
They came to rob the goods .
他们 来了 到 抢 这 商品 .

来劫货物。

['huː] ['tʃɛŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kæptɪnz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʃɪp] .
Hu Cheng summoned the captains of each ship .
胡 程 被召唤 这 队长 的 每个 船 .

扈成叫各船上头领，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ɪ'kwɪpmənt] .
They all stood at the bow of the ship with their equipment .
他们 全部 站立 在 这 弓 的 这 船 和 他们的 设备 .

都拿器械立在船头，

[bɪ'wer] [ʌv; əv] ['blʌdʃed] .
Beware of bloodshed .
提防 的 流血事件 .

提防厮杀。

[ðæt] [smɔːl] [boʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz]
That small boat of the Japanese
那 小的 船 的 这 日本人

那倭丁的小船，

[ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪt] ['sɜːrk(ə)l] .
They gathered together in a tight circle .
他们 聚集 一起 在 一个 紧的 圆圈 .

团团裹拢来，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东张西望，

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['bɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] .
I'm considering boarding the ship .
我是 考虑 登机 这 船 .

思量上船。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lidər] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [spiə] .
All the leaders parried with their spears .
全部 这 领导人 招架 和 他们的 长矛 .

众头领尽把长枪抵开。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ['boʊts] .
There are too many boats .
那里 是 也 许多 船 .

当不得船多，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
With a flurry of hands and feet ,
和 一个 阵雪 的 双手 和 脚 ,

七手八脚，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] , [ˌdisri'gɑːdɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They rushed in , disregarding their own lives .
他们 匆忙 在 , 不予理会 他们的 自己的 生活 .

不顾性命的钻来。

['sevrəl] [men] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɜːr; wər] [kʌt] [daʊn] .
Several men near the ship were cut down .
一些 男人 靠近 这 船 是 切 向下 .

近船的砍翻几个，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] [bæk] [daʊn] .
They just wouldn't back down .
他们 只是 不会 后退 向下 .

只是不肯退。

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːrdərd] [lɪŋ] [ʒɛn] [tuː; tə]['faɪər][ðə; ði] ['kænən] .
Yan Qing ordered Ling Zhen to fire the cannon .
严 青 订购 凌 真 到 火 这 大炮 .

燕青叫凌振放炮，

[lɪŋ] [ʒɛn] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['kænən] .
Ling Zhen set up the cannon .
凌 真 放 向上 这 大炮 .

凌振架起大炮，

[ə'plai] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [laɪn] .
Apply the medicine line .
申请 这 药品 线 .

点上药线，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .
A deafening sound rang out .
一个 震耳欲聋 声音 响铃 出去 .

震天的响了一声。

[ðæt] ['gʌnpaʊdər] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)l] .
That gunpowder was incredibly powerful .
那 火药 曾是 难以置信 强大的 .

那炮药多力猛，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf]
If you go along a mile and a half
如果 你 去 沿着 一个 英里 和 一个 一半

若沿一里半里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] [dʌst] .
They were all reduced to dust .
他们 是 全部 减少 到 灰尘 .

无不立为齑粉，

[its] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['getɪŋ] [tuː] [kloʊz] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪt] [ðem; ðəm] .
It's precisely because getting too close makes it impossible to hit them .
它是 恰恰 因为 获得 也 关闭 制作 它 不可能的 到 打 他们 .

只因近了反打不着，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɔːf] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
They all rushed off into the distance .
他们 全部 匆忙 离开 进入 这 距离 .

都望远处冲去，

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ə'freɪd] [æt; ət] [ɔːl] .
The Japanese were not afraid at all .
这 日本人 是 不是 害怕的 在 全部 .

倭丁全然不怕。

[ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] ['helpləs] .
The leaders were helpless .
这 领导人 是 无助 .

众头领无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
They had no choice but to resist .
他们 有 不 选择 但 到 抵抗 .

只好敌住。

['æftər][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ['læstɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After a stalemate lasting half a day ,
后 一个 僵局 持久 一半 一个 天 ,

相持了半日，

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['kænənz] [kɑːnt] [hɪt][ˌaɪ 'tiː] . "
" The cannons can't hit it . "
" 这 大炮 不能 打 它 . "

“大炮打不着，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] [spreɪ] ['nɑːzl] .
Let's make a spray nozzle .
我们来吧 制作 一个 喷 喷嘴 .

做起喷筒来。”

[kʌt] [ðə; ði][ˌbæm'buː] [poʊl] [ɪn] [hæf] .
Cut the bamboo pole in half .
切 这 竹子 极 在 一半 .

将竹篙截断，

[loʊd] [wɪð; wɪθ] ['gʌnpaʊdər] [ænd; ənd]['aɪərn] [ʃɑːt] ,
Load with gunpowder and iron shot ,
加载 和 火药 和 铁 射击 ,

装上火药铁砂，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .
It was only a little over three feet long .
它 曾是 仅有的 一个 小的 超过 三 脚 长的 .

只有三尺多长，

[ðə; ði][lɔːg] [plʌgd] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] .
The log plugged the opening of the tube .
这 日志 已插电 这 开幕 的 这 管子 .

圆木塞了筒口。

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [aɪ] [meɪd] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] .
In no time , I made one or two hundred .
在 不 时间 , 我 制成 一 或者 二 百 .

不一时做了一二百个，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði]['faɪər][æt; ət] [wʌns] .
He ordered all the soldiers to light the fire at once .
他 订购 全部 这 士兵 到 光 这 火 在 一次 .

叫众兵一齐点火，

[spreɪ] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt] ['oʊvər] .
Spray it straight over .
喷 它 直的 超过 .

直喷过去。

[ðə; ði] ['splætərɪŋ] [fleʃ] [rɔtid] [ə'weɪ] .
The splattering flesh rotted away .
这 飞溅 肉 腐烂的 离开 .

溅着皮肉皆烂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
He was seriously injured in the attack .
他 曾是 严重地 受伤 在 这 攻击 .

倒打伤了好些，

[wʌz; wəz] [skerd] [dʒʌst] [naʊ] .
was scared just now .
曾是 害怕的 只是 现在 .

方才害怕，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'triːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .
They all retreated to the opening .
他们 全部 撤退 到 这 开幕 .

都退到套口，

[hoʊld][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] .
Hold on to the word .
抓住 在 到 这 单词 .

一字儿守住。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][ɑːr; ər] [ɪn'diːd] ['kʌnɪŋ] .
The Japanese are indeed cunning .
这 日本人 是 的确 狡猾 .

倭了倒也狡猾，

['kʌvər] [wɪð; wɪθ] [rɔː] ['kaʊhaɪd]
Cover with raw cowhide
覆盖 和 生的 牛皮

将生牛皮蒙着，

[ðə; ði] [spreɪ] ['nɑːzl] [dʒʌst] [kɑːnt] [get] [ɪn] .
The spray nozzle just can't get in .
这 喷 喷嘴 只是 不能 得到 在 .

喷筒就打不进，

[ðeɪ] [dʒʌst] [wəʊnt] [rɪ'liːs] [ðə; ði][træp] .
They just won't release the trap .
他们 只是 惯于 发布 这 陷阱 .

只是不放出套。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [lænd] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] "
" Land can be used to perform "
" 土地 能 是 用过的 到 履行 "

“陆地可以施展，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [ɪg'zɜːrt] [fɔːrs] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] .
You cannot exert force on the water .
你 不能 发挥 力量 在 这 水 .

这水面上不可用力。

[ðiːz] [ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] [ˌdisri'gɑːdid] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
These Japanese soldiers disregarded their lives .
这些 日本人 士兵 被忽视 他们的 生活 .

这些倭丁又不顾性命，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？”

[kɔːl] [ðə; ði] ['seɪlər] :
Call the sailor :
称呼 这 水手 :

唤水手：

[æsk] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] ['eni] [ɪn'tɜːrprətər] [skɪlz] .
Ask him if he has any interpreter skills .
问 他 如果 他 有 任何 翻译 技能 .

“问他可有通事?

[kɔːl] [wʌn] ['oʊvər] [hɪr] !
Call one over here !
称呼 一 超过 这里 !

叫一个来！”

[ðə; ði] ['seɪləz] ['ʃaʊtɪd] .
The sailors shouted .
这 水手们 喊叫 .

水手叫着。

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [sent] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə] ['gæðər] [ðem; ðəm] .
The Japanese sent a small boat to gather them .
这 日本人 发送 一个 小的 船 到 收集 他们 .

倭丁放一个小船拢来，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
One person waved his hand and said :
一 人 挥手 他的 手 和 说 :

一人摇手道：

" [noʊ] ['gʌnpaʊdər] ! "
" No gunpowder ! "
" 不 火药 ! "

“不可放火药！”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'tɜːrprətər] . "
" The younger one is an interpreter . "
" 这 年轻 一 是 一个 翻译 . "

“小的是通事。

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['sætsʊmər] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [pʊr] [ˌdʒæpə'niːz] .
The land of Satsuma is full of poor Japanese .
这 土地 的 萨摩 是 满的 的 贫穷的 日本人 .

这萨摩州上都是穷倭，

[haʊ'evər] , [aɪl] [æsk] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [rɪ'wɔːrd] .
However , I'll ask for some reward .
然而 , 患病的 问 为了 一些 报酬 .

不过要讨些赏赐。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] "
" We are the Grand Marshal of the Eastern Expedition "
" 我们 是 这 盛大 元帅 的 这 东 远征 "

"我们是征东大元帅，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
We need to go to Jin'ao .
我们 需要 到 去 到 - .

要到金鳌的。

[dɪ'mænd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] ,
Demand a reward ,
要求 一个 报酬 ,

要求赏赐，

[haʊ'evər] , ['oʊnli] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ʃɪps] [ə'raɪvd] .
However , only one or two ships arrived .
然而 , 仅有的 一 或者 二 船舶 到达的 .

不过一二船到来，

[waɪ] [juːz] [soʊ] ['meni] ?
Why use so many ?
为什么 使用 所以 许多 ?

怎用这许多？"

[træns'leɪtərz] ['ɑːfɪs] :
Translator's Office :
译者的 办公室 :

通事道：

" [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [ɑːr; ər] [ɪn'seɪʃəbli] ['griːdi] . "
" The Japanese are insatiably greedy . "
" 这 日本人 是 贪得无厌 贪婪的 . "

"倭丁贪婪无厌，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θɪŋz] ,
As long as the things ,
作为 长的 作为 这 事物 ,

只要东西，

[dəunt] [rɪsk] [jʊr; jər] [laɪf] .
Don't risk your life .
不 风险 你的 生活 .

不要性命。

[nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld]
Not afraid of being killed
不是 害怕的 的 存在 被杀

不怕杀，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [hɪt] .
I'm just afraid of being hit .
我是 只是 害怕的 的 存在 打 .

只怕打。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [gʊdz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt]
If you see goods belonging to a merchant
如果 你 看 商品 属于 到 一个 商人

若见客商货物，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
They actually snatched it .
他们 实际上 抢夺 它 .

竟抢了去。

[men] [ɑːr; ər] [prɪ'perd] .
Men are prepared .
男人 是 准备 .

爷们有准备，

[its] [ə'baʊt] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
It's about asking for a reward .
它是 关于 问 为了 一个 报酬 .

便是讨赏。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi] [stɪl] [niːd] ['mʌni] , "
" We still need money , "
" 我们 仍然 需要 钱 , "

“还是要银子，

[aɪ] [niːd] [klɔːθ] .
I need cloth .
我 需要 布 .

要布帛，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ?
I wonder how many people there are ?
我 想知道 如何 许多 人们 那里 是 ?

不知有多少人？

[haʊ] [mʌtʃ] [rɪ'wɔːrd] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
How much reward do you want ?
如何 很多 报酬 做 你 想 ?

要多少赏赐？”

[træns'leɪtərz] ['ɑːfɪs] :
Translator's Office :
译者的 办公室 :

通事道：

['sɪlvər] [ɪz] [tʃiːp] [hɪr] .
Silver is cheap here .
银 是 便宜的 这里 .

“银子这里贱，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['wɑːntɪd] [sɪlk] [ænd; ənd] ['sætn] [klɔːθ] .
They specifically wanted silk and satin cloth .
他们 具体来说 通缉 丝绸 和 缎 布 .

专要绸缎布帛，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
There were more than a thousand people .
那里 是 更多的 比 一个 千 人们 .

约有一千多人。

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Please give me a little as a reward .
请 给 我 一个 小的 作为 一个 报酬 .

随爷赏些罢了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] ?
How could I dare to calculate the amount ?
如何 可以 我 敢 到 计算 这 数量 ?

哪里敢计多寡。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz] [ɪn'tɜːrprətər] ?
To act as his interpreter ?
到 行为 作为 他的 翻译 ?

与他做通事？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [aɪm][frʌm; frəm] [ˌʒɑːŋ'dʒoʊ] , "
" I'm from Zhangzhou , "
" 我是 从 漳州 , "

“小的漳州人，

['seɪlɪŋ] [hɪr] ,
Sailing here ,
帆船 这里 ,

泛洋到这里，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

翻了船，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][goʊ] [bæk]
Unable to go back
无法 到 去 后退

回去不得，

" [wʌt] [ə; eɪ] [dæm] [fuːl] . "
" What a damn fool . "
" 什么 一个 该死 傻子 . "

没奈何混帐。”

[li] ['jɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər] - [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] - [boʊlts][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] [klɔːθ] .
Li Ying asked for 500 bolts of silk and 500 bolts of cotton cloth .
李 英 问 为了 - 螺栓 的 丝绸 和 - 螺栓 的 棉布 布 .

李应叫取五百匹绸缎五百匹棉布，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] .
It was distributed to the Japanese soldiers .
它 曾是 分布式 到 这 日本人 士兵 .

分给倭丁。

[fɔːr] [mɔːr] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] ,
Four more bolts of silk ,
四 更多的 螺栓 的 丝绸 ,

又是四匹绸缎，

[fɔːr] [boʊlts][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] [klɔːθ] ,
Four bolts of cotton cloth ,
四 螺栓 的 棉布 布 ,

四匹棉布，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] [wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] .
The interpreter was rewarded .
这 翻译 曾是 奖励 .

赏了通事。

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['oʊvər] .
The small boat was thrown over .
这 小的 船 曾是 抛掷 超过 .

小船投过去，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The interpreter bowed and thanked him , saying :
这 翻译 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

通事叩谢道：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [wiː; wi] [tɜːrn] [ˌnɔːrθ'west] , "
" From here we turn northwest , "
" 从 这里 我们 转动 西北 , "

“此去转西北，

[ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] ['dʒɜːrni] ,
A two - day journey ,
一个 二 - 天 旅行 ,

两日路程，

[ðæt] [ɪz] - ['aɪlənd] .
That is Jin'ao Island .
那 是 - 岛 .

便是金鳌岛了。”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] [muːvd] [ðə; ði] [sɪlk] [klɔːθ] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] .
The interpreter moved the silk cloth and distributed it to the Japanese soldiers .
这 翻译 已搬 这 丝绸 布 和 分布式 它 到 这 日本人 士兵 .

通事搬到绸布散与倭丁，

['slaɪtli] [ʌn'iːv(ə)n]
Slightly uneven
轻微地 不均匀

稍有不均，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [faɪt] .
They then began to fight .
他们 然后 开始 到 斗争 .

便厮杀起来。

['luːs(ə)n] [ðə; ði] [sliːv] .
Loosen the sleeve .
松开 这 袖子 .

放开套口，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [lɔːntʃt] .
The large ship was launched .
这 大的 船 曾是 发射 .

大船得出，

['hedɪŋ] [ˌnɔːrθ'west] .
Heading northwest .
标题 西北 .

向西北而去。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['griːdi] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] .
People are greedy for fame and fortune .
人们 是 贪婪的 为了 名声 和 财富 .

“世人贪名图利，

[ʌn'tɪl] [deθ] [duː][ˌjuː 'es][pɑːrt] .
Until death do us part .
直到 死亡 做 我们 部分 .

至死不休。

[ðæt] [ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒər][wʌz; wəz]['oʊnli]['æftər][ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] [klɔːθ] .
That Japanese soldier was only after a bolt of cloth .
那 日本人 士兵 曾是 仅有的 后 一个 螺栓 的 布 .

那倭丁不过为一匹布帛，

[ðeɪ] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They risked their lives for each other .
他们 冒险 他们的 生活 为了 每个 其他 .

就把性命相博。

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv]['teɪkən][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] [vjuː] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [ə'ferz] .
Therefore , I have taken a detached view of worldly affairs .
所以 , 我 有 已采取 一个 分离的 看法 的 世俗 事务 .

所以贫道把世情看得淡了。

[dəunt] ['menʃ(ə)n] - .
Don't mention Woding .
不 提到 - .

不要说倭丁，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] ['brʌðərz] ['ɑːrgjuːɪŋ]['oʊvər][ə; eɪ]['trɪviəl] ['mætər] .
It was just the brothers arguing over a trivial matter .
它 曾是 只是 这 兄弟 争论 超过 一个 琐碎的 事情 .

就是弟兄们为争一口闲气，

[ʌn'tɪl] [ðɪs] [pleɪs] ,
Until this place ,
直到 这 地方 ,

直到这个所在，

[wɒts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What's the reason for this ?
是什么 这 原因 为了 这 ?

着甚来由？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv] [tɔɪl] , "
" Always a world of toil , "
" 总是 一个 世界 的 辛劳 , "

“总是劳苦世界，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [hæv; həv][jʊr; jər] [piːs] [ə'gen] .
I will never have your peace again .
我 将要 绝不 有 你的 和平 再次 .

再没得你安逸。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['hevəns] ['nevər] [stɑːp][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Even the heavens never stop for a moment .
甚至 这 天 绝不 停止 为了 一个 片刻 .

便是天也无一刻之停，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
As long as one can make a decision on the spot ,
作为 长的 作为 一 能 制作 一个 决定 在 这 点 ,

人只要临机着数，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi] [doʊnt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðer; ðər][træp] .
As long as we don't fall into their trap .
作为 长的 作为 我们 不 落下 进入 他们的 陷阱 .

不落圈套便了。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæt] ['kaɪ] [dʒei] , "
" That Cai Jing , "
" 那 蔡 景 , "

“那蔡京、

['gaʊ] [kjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Gao Qiu and his ilk of treacherous officials ,
高 邱 和 他的 牛奶 的 奸诈 官员 ,

高俅这班奸臣，

[ðeɪ] [juːst] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə]['ruːɪn][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
They used every trick in the book to ruin the Song Dynasty .
他们 用过的 每一个 诡计 在 这 书 到 废墟 这 歌曲 王朝 .

用尽机谋把宋朝的天下弄坏了，

[ðeɪ] ['oʊnli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
They only thought it would bring them wealth and prosperity for ten thousand years .
他们 仅有的 想法 它 会 带来 他们 财富 和 繁荣 为了 十 千 年 .

只道是万年富贵，

[huː] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [hændz] ?
Who knew it would fall into our hands ?
WHO 知道 它 会 落下 进入 我们的 双手 ?

谁知落在我们手里，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['kaʊnti] ['ɪmplɪmentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
This is how Zhongmu County implemented it .
这 是 如何 中牟 县 实施的 它 .

中牟县这般施行，

[its] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [ækt] ['sɪvəlaɪzd] ? "
" You still act civilized ? "
" 你 仍然 行为 文明 ? "

“你们还斯文做法，

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ˌem 'iː]
If you meet me
如果 你 见面 我

若遇了我，

[ter; tɪ(ə)r] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
Tear him to pieces .
撕 他 到 件 .

把他碎尸万段，

" [aɪ] [dəunt] [hæv; həv] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðæt] ! "
" I don't have time for that ! "
" 我 不 有 时间 为了 那 ! "

哪有这闲功夫！”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ɪf] [its] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kʌt] , "
" If it's a single cut , "
" 如果 它是 一个 单身的 切 , "

“若是一刀，

[hiː; hi] [gɑːt] [ɔːf] [tuː] ['iːzəli] !
He got off too easily !
他 得到 离开 也 容易地 !

倒便宜了他！

[ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ,
That's how you do it ,
那就是 如何 你 做 它 ,

是这样做作，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪŋ] .
That was interesting .
那 曾是 有趣的 .

方才有趣。

[ðɪs] [skiːm] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] ['brʌðər] [jiː] .
This scheme must have been devised by Brother Yi .
这 方案 必须 有 到过 设计 经过 兄弟 易 .

这个算计必是小乙哥定下的。”

[jæn] ['kɪŋ] [smaɪld] ['slaɪtli] .
Yan Qing smiled slightly .
严 青 微笑 轻微地 .

燕青微笑了一笑。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['lidər] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['veriəs] [ʃɪps] ,
Because the leaders were assigned to various ships ,
因为 这 领导人 是 分配 到 各种各样的 船舶 ,

因众头领派在各船上，

[ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnɪ'ventf(ə)l] .
The days are long and uneventful .
这 天 是 长的 和 平静无事 .

日长无事，

['kæʒuəl] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌentər'teɪnmənt] .
Casual conversation for entertainment .
随意的 对话 为了 娱乐 .

闲谈消遣。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了两日，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɪŋgər] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] :
The water finger pointed to a mountain path :
这 水 手指 尖 到 一个 山 小路 :

水手指着一座山道：

" [ðæt] [feɪnt] [griːn] "
" That faint green "
" 那 头晕的 绿色的 "

“那隐隐青翠，

[ðæts] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] .
That's the border of Siam .
那就是 这 边界 的 暹 .

便是暹罗国界了。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] .
They had reached the foot of the mountain in no more than two or three hours .
他们 有 达到 这 脚 的 这 山 在 不 更多的 比 二 或者 三 小时 .

无两三个时辰已到山下，

[ðə; ði] ['seɪlər] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
The sailor looked closely ,
这 水手 看起来 密切 ,

水手仔细一看，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Qingshui'ao .
这 是 - .

“这是清水澳，

['boʊts] [kæn; kən] [biː; bi] [muəd] [ðer; ðər] .
Boats can be moored there .
船 能 是 系泊 那里 .

可以泊船。

[tɜːrn] [saʊθ]
Turn south
转动 南

转向南去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] .
It is a battle against the wind .
它 是 一个 战斗 反对 这 风 .

便是斗风，

[its] [stɪl] - [li][tuː; tə] - ['aɪlənd] .
It's still 300 li to Jin'ao Island .
它是 仍然 - 李 到 - 岛 .

到金鳌岛还有三百里。

[ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪndʒɪz] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] ,
If the wind changes tomorrow morning ,
如果 这 风 变化 明天 早晨 ,

明早若转了风，

[its] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə][goʊ] .
It's a good time to go .
它是 一个 好的 时间 到 去 .

方好去得。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt] [laɪk] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
This place is not like the ocean .
这 地方 是 不是 喜欢 这 海洋 .

这里不比大洋，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['sænd,bɑːrz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] .
There are many sandbars at the foot of the mountains .
那里 是 许多 沙洲 在 这 脚 的 这 山脉 .

多有山脚沙礁，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] ,
To see the waterways ,
到 看 这 水道 ,

要看水路，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
It's difficult to walk in the dark .
它是 难的 到 走 在 这 黑暗的 .

昏黑了不便行。”

[ðə; ði] ['ræŋkɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The rankings have been completed .
这 排名 有 到过 完全的 .

排榜泊了，

[ðə; ði] ['lidər] [steɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ʃɪps] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
The leaders stayed on their respective ships for more than ten days .
这 领导人 入住 在 他们的 各自 船舶 为了 更多的 比 十 天 .

众头领在各船上十馀日，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] ['sɜːrdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

波涛汹涌，

[ʌn'steɪb(ə)l] ,
Unstable ,
不稳定 ,

颠播不定，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [get] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] .
It's easy to get dizzy and lightheaded .
它是 简单的 到 得到 晕眩的 和 头晕 .

未免眼花头晕。

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [θriː] ['hʌndrəd] [li] .
They said it was only three hundred li .
他们 说 它 曾是 仅有的 三 百 李 .

说只有三百里，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜，

['gæðərd] [ɑːn][ə; eɪ] [boʊt] ,
Gathered on a boat ,
聚集 在 一个 船 ,

聚到一个船上，

[wiː; wi] [dræŋk] [tə'geðər] .
We drank together .
我们 喝 一起 .

一同吃酒。

[ðæt] [wʌz; wəz] [wer] [li] [dʒʌn][fɜːrst] ['æŋkər] .
That was where Li Jun first anchored .
那 曾是 在哪里 李 俊 第一的 锚定 .

那清水澳便是李俊初来停泊的所在，

[ðeɪ] [siːzd] - ['aɪlənd] ,
They seized Jin'ao Island ,
他们 查获 - 岛 ,

夺了金鳌岛，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] [ber] [tuː; tə] [liːd] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] ['gærɪsn]
He then ordered the thin - faced bear to lead three hundred soldiers to garrison
他 然后 订购 这 薄的 - 面对 熊 到 带领 三 百 士兵 到 驻军
[ðə; ði] ['eriə] .
the area .
这 区域 .

就命瘦脸熊领三百兵驻守。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][væst][ænd; ənd] ['baʊndləs] [siː] , "
" Such a vast and boundless sea , "
" 这样的 一个 广阔的 和 无边无际 海 , "

“这般苍茫大海，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [freʃ] [fɪʃ] [tuː; tə] [iːt] .
There was no fresh fish to eat .
那里 曾是 不 新鲜的 鱼 到 吃 .

没有得鲜鱼得吃，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] .
It looks like there are people living in this area .
它 看起来 喜欢 那里 是 人们 活的 在 这 区域 .

这澳上像有人家，

[goʊ] [baɪ] [sʌm; səm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['hæŋoʊvər] [suːp] .
Go buy some to make a hangover soup .
去 买 一些 到 制作 一个 宿醉 汤 .

去买些来做醒酒汤便好。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [ə'ʃɔːr] .
Call the sailors to bring the boat ashore .
称呼 这 水手们 到 带来 这 船 岸上 .

唤水手拢岸，

['seɪlər] [wei] :
Sailor Way :
水手 方式 :

水手道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sændbɑːr][ɪn][ðə; ði] [wei] . "
" There is a sandbar in the way . "
" 那里 是 一个 沙洲 在 这 方式 . "

“有沙洲碍住，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃɪp] [kʊd; kəd][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
The large ship could not reach the shore .
这 大的 船 可以 不是 抵达 这 支撑 .

大船拢不得岸。

[tuː] [maɪlz] [tuː; tə][goʊ] .
Two miles to go .
二 英里 到 去 .

还差二里路，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt]
If there is a small boat
如果 那里 是 一个 小的 船

若有小船，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [krɔːs] ['oʊvər] . "
" You can cross over . "
" 你 能 叉 超过 . "

可以渡去。”

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ɔːf] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [swɪm] [ə'krɔːs] . "
" Let me take off my clothes and swim across . "
" 让 我 拿 离开 我的 衣服 和 游泳 穿过 . "

“待我脱了衣服泅水过去，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [fjuː] [kɑːrp] .
Let's find a few carp .
我们来吧 寻找 一个 很少 鲤鱼 .

寻几尾鲤鱼来。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ænd; ənd][aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv] [ðæt] [pleɪs] .
And I don't know the local customs and traditions of that place .
和 我 不 知道 这 当地的 海关 和 传统 的 那 地方 .

又不知哪澳上民情土俗，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l]
In case of causing trouble
在 案件 的 导致 麻烦

万一惹出事来，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪ'stɜːrb] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['æpitaits] ?
How can we disturb the people for the sake of our appetites ?
如何 能 我们 打扰 这 人们 为了 这 清酒 的 我们的 食欲 ?

岂可因这口腹去扰百姓?

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət] - ['aɪlənd] [tə'mɑːroʊ] .
We will arrive at Jin'ao Island tomorrow .
我们 将要 到达 在 - 岛 明天 .

明日到了金鳌岛,

[ðer; ðər] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [fuːd] .
There will certainly be food .
那里 将要 当然 是 食物 .

自然有得吃。

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [ðæt] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] ['taʊər] .
You don't know that Song Jiang was drinking at Xunyang Tower .
你 不 知道 那 歌曲 江 曾是 喝 在 旬阳 塔 .

你不知宋公明在浔阳楼饮酒,

[tuː; tə] [meɪk] [suːp] , [juː; jʊ] [niːd] [freʃ] [fɪʃ] .
To make soup , you need fresh fish .
到 制作 汤 , 你 需要 新鲜的 鱼 .

要鲜鱼做汤,

[blæk] ['wɜːrlwɪnd] ['breɪvli] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Black Whirlwind bravely stepped forward to retrieve it .
黑色的 旋风 勇敢地 步 向前 到 取回 它 .

黑旋风强出头去取,

" [wɪl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃʌn] [meɪk] [ˌem 'iː] [stɪŋk] [tuː; tə] [deθ] ? "
" Will Zhang Shun make me stink to death ? "
" 将要 张 回避 制作 我 臭 到 死亡 ? "

被张顺泅得臭死么?”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑起来。

['miːnwaɪl] , [ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [lɑːrdʒ] , ['oʊv(ə)l] - [ʃeɪpt]
Meanwhile , Di Cheng saw that there were about a hundred large , oval - shaped
同时 , 迪 程 锯 那 那里 是 关于 一个 百 大的 , 椭圆形 - 形状
['boʊts] ['æŋkər] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
boats anchored on the island .
船 锚定 在 这 岛 .

却说狄成见有百来个大海鳅船泊在洲上,

[ɔːl] [flægz] [wɜːr; wər] [plaːntid] .
All flags were planted .
全部 旗帜 是 已种植 .

都插旌旗,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where it came from .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 .

正不知哪里来的,

[noʊ] ['ækʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['teɪkən] .
No action was taken .
不 行动 曾是 已采取 .

没做理会处。

-　:
Youfenjiao :
-　:

有分教：

['hɪroʊz] ['gæðər] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['tɜːrbjələnt] ['waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] .
Heroes gather amidst the turbulent winds and clouds .
英雄 收集 在……之中 这 湍流 风 和 云 .

风云齐奋会英豪，

['aɪərn] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['lɪtəreri] ['praʊəs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['empaɪər]
Iron horses and literary prowess led to the establishment of a powerful empire
铁 马匹 和 文学 能力 引领 到 这 建立 的 一个 强大的 帝国
.
:
.

铁马文征成霸业。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] [ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
I don't know why Di Cheng refused .
我 不 知道 为什么 迪 程 拒绝 .

不知狄成怎地相拒，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [maːrks][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['tɜːrnɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
This passage marks a major turning point in the book .
这 通道 标记 一个 主要的 转弯 观点 在 这 书 .

此篇是一部书大转落处。

[rɪ'gɑːrdɪŋ] ['lɑːks] ,
Regarding locks ,
关于 锁 ,

有关锁、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['helpf(ə)l] .
It is helpful .
它 是 有帮助 .

有提挈，

[ðə; ði][krʌks][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] .
The crux of the article .
这 症结 的 这 文章 .

文章之枢纽。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [wʌns] [roʊt] [ɪn][ə; eɪ]['poʊəm] , " [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] , [jet] [ðer; ðər][ɪz]
An ancient sage once wrote in a poem , " The capital is like a sea , yet there is
一个 古老的 圣人 一次 写道 在 一个 诗 , " 这 首都 是 喜欢 一个 海 , 然而 那里 是
[noʊ] ['hiːlər] . "
no healer . "
不 治疗师 . "

昔贤曾有诗云"神京如海独无医"，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [sɪm'bɑːlɪk] ['miːnɪŋ] .
It has a symbolic meaning .
它 有 一个 象征性的 意义 .

盖寓意也。

[æn; ən] - [wɜːrdz]
An Daoquan's words
一个 - 字

安道全一言，

['kaʊntləs] ['hɪroʊz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [siː] .
Countless heroes were sent to sea .
无数 英雄 是 发送 到 海 .

便送无数豪杰入海，

[ðɪs] ['demənstreits] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪʃnz] .
This demonstrates the skill of the imperial physicians .
这 证明 这 技能 的 这 帝国 医生 .

可见太医手段。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] ['benɪfɪts]
Unable to bring benefits
无法 到 带来 好处

造福不能，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['iːzi] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
It is extremely easy to cause trouble .
它 是 极其 简单的 到 原因 麻烦 .

作祸极易。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [wʌn] : [kɪŋ] [mɑːz] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] [miːts] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ['hɜːrmɪt] ; [praɪm] ['mɪnɪstər]
Chapter Thirty - One : King Ma's Spring Outing Meets a Taoist Hermit ; Prime Minister
章 三十 - 一 : 国王 妈的 春天 外出 满足 一个 道教 隐士 ; 主要的 部长
[ænd; ənd] ['fɔːrən] [mʌŋk] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ['dʒɜːrni]
and Foreign Monk Encounter a Taoist Journey
和 外国的 僧 遇到 一个 道教 旅行

第三十一回 马国主游春逢羽客 共丞相访道遇番僧

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] ['jɪŋ] ,
Now , let's talk about Li Ying ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 英 ,

却说李应、

[luən] - [truːps] [ænd; ənd] ['wɔːʃɪps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Luan Tingyu's troops and warships arrived at Qingshui'ao .
栾 - 军队 和 军舰 到达的 在 - .

栾廷玉的兵马战船到了清水澳，

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Di Cheng should have caught it .
迪 程 应该 有 捕捉 它 .

就该狄成接住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [miːt] [li] [dʒʌn] .
They were taken to Jin'ao Island to meet Li Jun .
他们 是 已采取 到 - 岛 到 见面 李 俊 .

送到金鳌岛与李俊相会了。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] ,
There is another reason ,
那里 是 其他 原因 ,

还有一个缘故，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnstənt] [floʊ] [ʌv; əv] [ɪŋk] [ænd; ənd] [brʌʃ] ,
Because of the constant flow of ink and brush ,
因为 的 这 持续的 流动 的 墨水 和 刷子 ,

因笔墨不闲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] [bʌt; bət][tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['trʌblz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
There was no other way but to deal with the troubles in the Central Plains .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 交易 和 这 麻烦 在 这 中央 平原 .

只好把中原多事，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə] [haɪd] .
The heroes had nowhere to hide .
这 英雄 有 无处 到 隐藏 .

众好汉无地容身，

[ə'bændənɪŋ] - ['maʊnt(ə)n]
Abandoning Dengyun Mountain
放弃 - 山

弃了登云山，

[ðə; ði] [loʊtʃ] - [ʃeɪpt] [ʃɪp] [sets] [seɪl] .
The loach - shaped ship sets sail .
这 泥鳅 - 形状 船 套 帆 .

夺海鳅船开洋，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [əb'teɪn] -
Hoping to obtain Qingshui'ao
希望 到 获得 -

盼得到清水澳，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɔːn] [θruː] ['kaʊntləs] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] .
It has already gone through countless twists and turns .
它 有 已经 已消失 通过 无数 曲折 和 转弯 .

已经无数曲折。

[ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['tɜːrmɔɪl] [ɪn][saɪ'æm; 'saiæm] ,
The internal turmoil in Siam ,
这 内部的 动荡 在 暹 ,

那暹罗国内变故，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
I had no choice but to leave it aside .
我 有 不 选择 但 到 离开 它 旁边 .

只好丢在一边。

[naʊ] [its] [taɪm] [tuː; tə] [kə'nekt] .
Now it's time to connect .
现在 它是 时间 到 连接 .

如今要接上了。

[kɪŋ] - [ʌv; əv][saɪ'æm; 'saiæm] ,
King Masaijin of Siam ,
国王 - 的 暹 ,

那暹罗国王马赛真，

[baɪ] ['neɪtʃər] [bə'nevələnt] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ,
By nature benevolent and gentle ,
经过 自然 仁慈 和 温和的 ,

秉性仁柔，

[ə; eɪ]['ruːlər] [huː] [mein'teinz] [ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][kwoʊ]
A ruler who maintains the status quo
一个 统治者 WHO 保持 这 地位 如此

守成之主，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['lɔɪəl] ['ministəz] [ɔːr]['keɪpəb(ə)l] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There are no loyal ministers or capable generals in the country .
那里 是 不 忠诚 部长们 或者 有能力的 将军们 在 这 国家 .

国内并无忠臣良将，

[hiː; hi] ['mærid] [ˌeitʃˌjuː'ei] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He married Hua Fengchun as his son - in - law .
他 已婚 华 - 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

招了花逢春为驸马，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [breɪv] .
The boy was brave .
这 男生 曾是 勇敢的 .

少年英勇。

[li] [dʒʌn][ɪz][ɑːn] - ['aɪlənd] [ə'gen] .
Li Jun is on Jin'ao Island again .
李 俊 是 在 - 岛 再次 .

又得李俊在金鳌岛，

[sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
Support from all sides
支持 从 全部 侧面

犄角声援，

['ðerfɔːr] , ['ʌðər] [neiʃəns] [derd] [nɑːt] [ɪn'veɪd] .
Therefore , other nations dared not invade .
所以 , 其他 国家 敢于 不是 入侵 .

故此外邦不敢侵犯，

[ɔːl] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
All twenty - four islands came to pay tribute .
全部 二十 - 四 岛屿 来了 到 支付 贡 .

二十四岛尽来朝贡。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] , [ə'bʌndənt] ['hɑːvists] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Year after year , abundant harvests of grains ,
年 后 年 , 丰富 收获 的 谷物 ,

连年五谷丰登，

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
People are happy and prosperous .
人们 是 快乐的 和 繁荣 .

人民乐业，

['evriθɪŋ] [ɪz] [tʃiːp] ,
Everything is cheap ,
一切 是 便宜的 ,

百物皆贱，

[θiːvz] [wɪl] [nɑːt][ɪg'zɪst] .
Thieves will not exist .
窃贼 将要 不是 存在 .

盗贼不生，

[dɔːz] [kæn; kən][biː; bi] [left] ['oʊpən][æt; ət] [naɪt] .
Doors can be left open at night .
门 能 是 左边 打开 在 夜晚 .

可以夜户不闭。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
With the Qingming Festival approaching ,
和 这 清明 节日 接近 ,

正当清明节近，

['freɪgrənt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] ['wiləuz] .
Fragrant flowers and charming willows .
香 花朵 和 迷人 柳树 .

花香柳媚。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['sɪtiːz] ['rezɪdənts] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
The entire city's residents went to the outskirts for a spring outing .
这 全部的 城市的 居民 去 到 这 郊区 为了 一个 春天 外出 .

倾城百姓都到郊外踏青，

[dʒʌst] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪv] .
Just go to the grave .
只是 去 到 这 严重 .

就行扫墓，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [flæsk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [waɪn] [pɑːt] ,
Carrying a flask and a wine pot ,
携带 一个 烧瓶 和 一个 葡萄酒 锅 ,

挈榼携壶，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['sɪtɪŋ] [tə'geðər]
Men and women sitting together
男人 和 女性 坐着 一起

男女共坐，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ['θɜːrəli] [drʌŋk] .
They returned home thoroughly drunk .
他们 返回 家 彻底 醉 .

尽醉而归，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hæpi] [ɪ'vent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] .
It was a happy event of the year .
它 曾是 一个 快乐的 事件 的 这 年 .

算是一年乐事。

[ðɪs] ['kʌstəm] [ɪz] ['prevələnt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
This custom is prevalent throughout the world .
这 风俗 是 流行 自始至终 这 世界 .

这个风俗天下皆然，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] ,
Although it is a foreign land ,
虽然 它 是 一个 外国的 土地 ,

虽是海外之邦，

[ðoʊz] [dʒɔɪz] , ['æŋgər] , ['sɔrəuz] , [ænd; ənd] ['hæpinəs]
Those joys , anger , sorrows , and happiness
那些 喜悦 , 愤怒 , 悲伤 , 和 幸福

那喜怒哀乐，

['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] .
Human relationships are the same .
人类 关系 是 这 相同的 .

人情是一样的，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [spiːk] ['dɪfrənt] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .
However , they speak different languages .
然而 , 他们 说话 不同的 语言 .

不过言语不同，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [streɪndʒ] .
The clothes are strange .
这 衣服 是 奇怪的 .

衣服有异。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
The king and the queen mother in the palace
这 国王 和 这 女王 母亲 在 这 宫殿

国主在宫中与国母、

['prɪnses] [juːsi]
Princess Yuzhi
公主 玉芝

玉芝公主、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The Prince Consort held a banquet .
这 王子 配偶 握住 一个 宴会 .

花驸马宴饮，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz][maɪld] ,
Seeing that the weather was mild ,
看到 那 这 天气 曾是 温和的 ,

见天气熙和，

['flaʊərz] [bluːm] ,
Flowers bloom ,
花朵 盛开 ,

百花开放，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ʌv; əv][maɪ] ['ænsestərz] . "
" I am blessed with the good fortune of my ancestors . "
" 我 是 蒙福 和 这 好的 财富 的 我的 祖先 . "

“寡人蒙祖宗世泽，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][saiˈæm; ˈsaiæm] .
He became the ruler of Siam .
他 成为 这 统治者 的 暹 .

得为暹罗国之主。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['koʊst(ə)l] ['kʌntri] ,
Although it is a coastal country ,
虽然 它 是 一个 沿海 国家 ,

虽是海邦，

[jet] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
Yet they were also extremely wealthy .
然而 他们 是 还 极其 富裕 .

却也富贵非常。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli] ['wɜːrid] [ə'baʊt] ['fɔːrən] ['paʊɚz] ['spaɪɪŋ] [ɑːn][ˌjuː 'es] .
The other day I was only worried about foreign powers spying on us .
这 其他 天 我 曾是 仅有的 担心 关于 外国的 权力 间谍活动 在 我们 .

前日唯虑外邦窥伺，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['ministəz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There are few loyal and virtuous ministers in the country .
那里 是 很少 忠诚 和 有德行的 部长们 在 这 国家 .

国内少忠良之臣，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [waɪz] [ɔːr] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd] .
There were no wise or brave generals on the side .
那里 是 不 明智的 或者 勇敢的 将军们 在 这 边 .

边上无智勇之将，

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɑːn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
The rebellion on the Twenty - Four Islands is unpredictable .
这 叛乱 在 这 二十 - 四 岛屿 是 不可预测的 .

二十四岛叛伏不常，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wɜːrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧心。

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
Fortunately , he was chosen as the prince consort .
幸运的是 , 他 曾是 选定 作为 这 王子 配偶 .

天幸得招驸马，

[ðɪs] [mɑːrkt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vent] [ɪn] - [laɪf] .
This marked the beginning of a major event in Yuzhi's life .
这 标记 这 开始 的 一个 主要的 事件 在 - 生活 .

成就了玉芝孩儿百年大事。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] .
The prince consort was also exceptionally talented and experienced .
这 王子 配偶 曾是 还 非常 才华横溢 和 经验丰富的 .

驸马又且英才练达，

['ʃoʊɪŋ] ['ʌtmoʊst] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Showing utmost filial piety
显示 极致 孝 虔诚

孝敬备至，

[ˌaɪ 'tiː] [pliːziz] [ˌem 'iː] ['greɪtli] .
It pleases me greatly .
它 请 我 非常 .

甚惬我心。

[ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['steɪʃənd] [ɑːn] - ['aɪlənd] .
The great general is stationed on Jin'ao Island .
这 伟大的 一般的 是 驻 在 - 岛 .

大将军虎踞在金鳌岛，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [breɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [strɔːŋ] .
The generals are brave and the soldiers are strong .
这 将军们 是 勇敢的 和 这 士兵 是 强的 .

将勇兵强。

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][ɔːl] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [səb'duːd] ,
Not only were all twenty - four islands subdued ,
不是 仅有的 是 全部 二十 - 四 岛屿 低沉的 ,

不唯二十四岛尽皆慑伏，

[ðæt] [ɪz] , ['kɑːmpə]
That is , Champa
那 是 , 占婆

就是占城、

[dʒə'pæn][ænd; ənd][ɪts] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntriz]
Japan and its surrounding countries
日本 和 它是 周围 国家

日本诸国，

[fɪr] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃɪŋ] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː]
Fear of power and cherishing of virtue
害怕 的 力量 和 珍惜 的 美德

畏威怀德，

[ðeɪ] [der] [nɑːt] [ɪn'veɪd] [ɔːr] ['bʊli] .
They dare not invade or bully .
他们 敢 不是 入侵 或者 欺负 .

不敢侵凌。

[gɑːd] ['truːli] [blesiz] ['aʊər; ɑːr]['neɪʃ(ə)n] .
God truly blesses our nation .
上帝 真的 祝福 我们的 国家 .

真是天佑本邦，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] ['iːzi] !
You can rest easy !
你 能 休息 简单的 !

可以高枕无忧！

[aɪ] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ]
I see that all the beautiful women and men of the city have gone to enjoy
我 看 那 全部 这 美丽的 女性 和 男人 的 这 城市 有 已消失 到 享受
[ðə; ði] [sprɪŋ] ['siːnəri] [ænd; ənd] [swiːp] [ðə; ði] [tuːmz] .
the spring scenery and sweep the tombs .
这 春天 风景 和 扫 这 陵墓 .

寡人见倾城士女都去踏青扫墓，

[tuː; tə] [ɪk'spres] ['fɪliəl] ['paɪəti]
To express filial piety
到 表达 孝 虔诚

以展孝思，

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [siːk] ['pleʒər] .
And also seek pleasure .
和 还 寻找 乐趣 .

兼寻乐事。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['friːkwəntli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˌmɔːsə'liːəm] .
Officials were frequently dispatched to offer sacrifices at the ancestral mausoleum .
官员 是 频繁地 已派出 到 提供 牺牲 在 这 祖先的 陵 .

祖陵频年遣官致祭，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [goʊ] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] [maɪ'self] .
I will now go and set up the memorial service myself .
我 将要 现在 去 和 放 向上 这 纪念馆 服务 我 .

今要自去设奠，

['ɔːlsoʊ] , ['vɪzɪt] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] .
Also , visit Danxia Mountain .
还 , 访问 丹霞 山 .

兼到丹霞山游玩，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

卿意如何？”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" ['zɑːn] ['ʒaʊ] ,
" Zhan Xiao ,
" 詹 肖 ,

“展孝，

[ə; eɪ] [grænd] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
A grand ceremony of the nation .
一个 盛大 仪式 的 这 国家 .

国之大典。

[kən'fjuːʃəs] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] . "
Confucius said , " I will not participate in the sacrifice . "
孔子 说 , " 我 将要 不是 参加 在 这 牺牲 . "

孔子说‘吾不与祭，

[ɪf] [noʊ] ['sækrɪfaɪs] [ɪz] ['ɔːfərd] ,
If no sacrifice is offered ,
如果 不 牺牲 是 提供 ,

如不祭’，

[ɪf] [ðə; ði] ['drægən] [raɪdz] [ə'weɪ] [ɑːn] [ɪts] [oʊn]
If the dragon rides away on its own
如果 这 龙 骑行 离开 在 它是自己的

若龙驾自去，

[ðɪs] ['demənstreits] [ðer; ðər] [sɪn'serəti] .
This demonstrates their sincerity .
这 证明 他们的 诚意 .

足见恪诚。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [tuə; tuːr] .
In ancient times , there was a custom of imperial tours .
在 古老的 时代 , 那里 曾是 一个 风俗 的 帝国 旅游 .

古有巡幸之礼，

['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌbəːb] .
Danxia Mountain is located in the suburbs .
丹霞 山 是 位于 在 这 郊区 .

丹霞山近在郊甸，

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无不可。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The king is overjoyed ,
这 国王 是 欣喜若狂 ,

国主大喜，

[ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːrdər] :
Immediately issue the following order :
立即地 问题 这 下列的 命令 :

即传令旨：

" ['kɪn] [t'jɑːn] ['dʒiːən] [tʃuːziz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
" Qin Tian Jian chooses a day ,
" 秦 田 建 选择 一个 天 ,

“钦天监择日，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] .
The Ministry of Rites prepared the sacrificial rites .
这 部 的 仪式 准备 这 献祭 仪式 .

礼部备祭仪。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
You may be with the Empress Dowager
你 可能 是 和 这 皇后 老妇

卿可同国母、

[ðə; ði] ['prɪnses] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [saɪts] .
The princess also went to enjoy the sights .
这 公主 还 去 到 享受 这 景点 .

公主也去赏玩一遭。”

[,eitʃ,juː'ei] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Hua Fengchun received the imperial decree .
华 - 已收到 这 帝国 法令 .

花逢春领旨。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌæstrə'nɑːmɪk(ə)l] ['bjʊroʊ] [ə'pruːvd] [ðæt] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] ['luːnər]
The Imperial Astronomical Bureau approved that the third day of the third lunar
这 帝国 天文 局 得到正式认可的 那 这 第三 天 的 这 第三 月球

[mʌnθ] [biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ʃæŋsi] ['festɪvl; 'festəvəl] .
month be designated as the Shangsi Festival .
月 是 指定的 作为 这 上思 节日 .

钦天监奏准三月初三为上巳，

[baɪ][ðə; ði] ['floʊɪŋ] ['wɔːtər] ,
By the flowing water ,
经过 这 流动 水 ，

临流祓楔，

[its] [ə'nʌðər] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
It's another auspicious day .
它是 其他 吉祥 天 .

又是黄道吉日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːn] [taɪm] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] .
It is an opportune time for an inspection tour .
它 是 一个 适时的 时间 为了 一个 检查 旅游 .

正宜出巡。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ，

到是日，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [prerz] .
The Ministry of Rites prepared the sacrificial prayers .
这 部 的 仪式 准备 这 献祭 祈祷 .

礼部准备祭仪祝文，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [prɪ'perd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .
The Imperial Guards prepared half of the imperial carriage .
这 帝国 卫兵 准备 一半 的 这 帝国 运输 .

羽林军整理半朝銮驾，

- [kliːn] [striːts]
Bingmasi clean streets
- 干净的 街道

兵马司洁净街道，

[ɔːl] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .
All colors are available .
全部 颜色 是 可用的 .

各色齐备。

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ，

国母、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ，

公主、

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsəz] [ɔːl] [roʊd] [ɪn][dʒeɪd] ['kærɪdʒɪz] .
The crown princes all rode in jade carriages .
这 王冠 王子们 全部 骑 在 玉 马车 .

世子俱乘玉辇，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [roʊd] [ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] - [braʊn] [hɔːrs] .
The prince consort rode a purple - brown horse .
这 王子 配偶 骑 一个 紫色的 - 棕色的 马 .

花驸马骑紫骝马，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ][ænd; ənd]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'tendid] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər]
Prime Minister Gong Tao and civil and military officials attended to the emperor
主要的 部长 锣 道 和 民用 和 军队 官员 参加 到 这 皇帝
.
.
.

丞相共涛与文武各官侍驾。

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['eriəz] [wer] [ðə; ði] ['mɪləteri] [pə'liːs] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [pæst] [θruː] .
First , the areas where the military police escorted the emperor passed through .
第一的 , 这 区域 在哪里 这 军队 警察 护送 这 皇帝 通过了 通过 .

先是兵马司警跸所过地方，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [æt; ət] - (['sɛvən] - [naɪn][ˌeɪ 'em]) .
We set off at Chenshi (7 - 9 AM) .
我们 放 离开 在 - (7 - 9 是) .

辰时启行。

[ðə; ði] ['weðər] [klɪrd] [ʌp] [ðæt] [deɪ] .
The weather cleared up that day .
这 天气 已清除 向上 那 天 .

是日天气新晴，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [ɪz] ['bloʊɪŋ] .
A gentle breeze is blowing .
一个 温和的 微风 是 吹 .

熏风和畅，

['bænərz] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊd] ,
Banners lined the road ,
横幅 衬里 这 路 ,

旌旗夹道，

['flaʊərz] [ænd; ənd] ['wiləuz] [ɑːr; ər] [dreɪpt] .
Flowers and willows are draped .
花朵 和 柳树 是 垂坠的 .

花柳纷披。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'tɑːp][hɪz; ɪz][dʒeɪd] ['kærɪdʒ] , [sɔː] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv]
The king , atop his jade carriage , saw a landscape resembling a cluster of
这 国王 , 顶部 他的 玉 运输 , 锯 一个 景观 类似 一个 簇 的
[broʊ'keɪd] .
brocade .
锦缎 .

国主在玉辇上见一座江山如锦绣团簇，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[ɔːl] [θɪŋz] ['flɜːrɪʃ] .
All things flourish .
全部 事物 繁荣 .

百物蕃庶，

[dʒɔɪ] [fɪld] [maɪ] [hɑːrt] .
Joy filled my heart .
喜悦 已填 我的 心 .

心中欢悦。

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [dis'ɔnə] [ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] ,
" Dishonoring the merits and virtues of our ancestors ,
" 不光彩 这 优点 和 美德 的 我们的 祖先 ,

“亏祖功宗德，

[bɪld] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
Build a foundation
建造 一个 基础

挣下基业，

[meɪ] [aɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .
May I enjoy peace and comfort .
可能 我 享受 和平 和 舒适 .

使寡人安享，

[ðæts] ['truːli] [rer] !
That's truly rare !
那就是 真的 稀有的 !

真是难得！

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
However , the crown prince is still young .
然而 , 这 王冠 王子 是 仍然 年轻的 .

只是世子尚幼，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
I fear that a thousand years later ,
我 害怕 那 一个 千 年 之后 ,

恐千秋之后，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['wʌrɪs] .
We cannot be without worries .
我们 不能 是 没有 担忧 .

不能无虑。

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['noʊb(ə)l] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] [ɪm'pɪriəl]
Fortunately , he had the assistance of the noble and powerful imperial
幸运的是 , 他 有 这 协助 的 这 高贵 和 强大的 帝国
['kɑːnsɔːrt] , [tʃiː] [tʃiː] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
consort , Qi Qi , and other high - ranking officials .
配偶 , 齐 齐 , 和 其他 高的 - 排行 官员 .

幸有花驸马勋戚贵臣可以辅佐。”

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːn] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
Thinking back on the journey .
思维 后退 在 这 旅行 .

一路想来。

[ðə; ði] ['kɔːrtiər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The courtier reported :
这 朝臣 据报道 :

侍臣奏道：

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɔːn'dʒevəti] [hɪl] .
We have arrived at Longevity Hill .
我们 有 到达的 在 长寿 爬坡道 .

“已到万寿山。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The king looked and said :
这 国王 看起来 和 说 :

国主看道：

" [its] [bɪn] ['jɪrz] [sɪns] [aɪv] [kʌm] , "
" It's been years since I've come , "
" 它是 到过 年 自从 我已经 来 , "

“几年不来，

[ðə; ði] [triːz] ['flʌriʃt] [ænd; ənd] [gruː] ['vɪgərəsli] .
The trees flourished and grew vigorously .
这 树木 繁荣 和 生长 大力 .

林木一发畅茂，

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [prɑː'sperəti] .
Indeed , it is a place of prosperity .
的确 , 它 是 一个 地方 的 繁荣 .

洵是兴隆之地，

['neɪtʃər] [wɪl] [ɪn'dʊr] [fər'evər] !
Nature will endure forever !
自然 将要 忍受 永远 !

自然百世永固！”

[ðæt] [lɔːn'dʒevəti] [hɪl] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'tʃæntɪŋ] .
That Longevity Hill was indeed beautiful and enchanting .
那 长寿 爬坡道 曾是 的确 美丽的 和 妖娆 .

那座万寿山果然灵秀。

[haʊ] [soʊ] :
How so :
如何 所以 :

怎见得：

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,

山峦环绕，

[ðə; ði]['wɔːtər] [floʊd] [mi'ændərɪŋli] .
The water flowed meanderingly .
这 水 流动 蜿蜒地 .

水势迤逶。

[ðə; ði] ['ɜːθs] [veɪnz] [kən'vɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The earth's veins converge from a thousand miles away .
这 地球的 静脉 收敛 从 一个 千 英里 离开 .

地脉千里结来，

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd][gæs][fɔːrm] ['kaʊntləs] [rɪŋz] .
The sand and gas form countless rings .
这 沙 和 气体 形式 无数 戒指 .

砂气万重环结。

[flæm'bɔɪənt] ,
flamboyant ,
龙飞凤舞 ,

龙飞凤舞，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kæmp] .
They all bowed before the camp .
他们 全部 鞠躬 前 这 营 .

一齐朝拱营前；

[ðə; ði] ['elɪfənt] [krautʃiz] [daʊn] .
The elephant crouches down .
这 大象 蹲伏 向下 .

象伏师蹲，

['sevrəl] [tuːmz] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] .
Several tombs are arranged on the side .
一些 陵墓 是 安排 在 这 边 .

几处分排墓侧。

['taʊərɪŋ] [triːz]
Towering trees
参天 树木

乔木参天，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['eriə] ;
Auspicious clouds and mist covered the area ;
吉祥 云 和 薄雾 涵盖 这 区域 ;

上罩祥云瑞霭；

- [wʌz; wəz] ['evriwer] .
Ruizhi was everywhere .
- 曾是 到处 .

瑞芝满地，

[ðə; ði] [klɪr] [sprɪŋ] ['wɔːtər] [floʊz] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [stoʊn] .
The clear spring water flows down to the white stone .
这 清除 春天 水 流量 向下 到 这 白色的 石头 .

下滋白石清泉。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] [wʌz; wəz] [peɪvd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [dʒeɪd] .
The passageway was paved with fine jade .
这 通道 曾是 铺砌路面 和 美好的 玉 .

美玉砌成甬道，

[faɪn] [goʊld] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['plætfɔːrm] .
Fine gold was used to build the spiritual platform .
美好的 金子 曾是 用过的 到 建造 这 精神 平台 .

良金筑就灵台。

['teɪmɪŋ] [biːsts] [ænd; ənd] ['haɪdɪŋ] ,
Taming beasts and hiding ,
驯服 野兽 和 隐藏 ,

驯兽伏藏，

[rer] [bɜːrdz] [sɔːr] [ænd; ənd] [dæns] .
Rare birds soar and dance .
稀有的 鸟类 翱翔 和 舞蹈 .

珍禽翔舞。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ɔː'spɪʃəs] [doʊ'meɪn] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz]
Auspicious Domain for Ten Thousand Years
吉祥 领域 为了 十 千 年

万年佳域，

[ðoʊz] [bɔːrn] ['ɪntuː] [ɪm'pɪriəl] ['lɪniɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] .
Those born into imperial lineage will be princes and nobles .
那些 出生 进入 帝国 血统 将要 是 王子们 和 贵族 .

荫出帝子王孙；

[ə; eɪ] ['feɪməs] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['dɪstrɪkt]
A famous historical district
一个 著名的 历史 区

千古名区，

- ['ʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['gʌvərn] ['haɪdiən] .
Yongzhen Xiong was appointed to govern Haidian .
- 熊 曾是 任命 到 治理 海淀 .

永镇雄封海甸。

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

世子、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['entərd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [fɜːrst] .
The prince consort entered the ancestral hall first .
这 王子 配偶 进入 这 祖先的 大厅 第一的 .

驸马先进了享殿，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] ['niːtli] .
The servants of the Ministry of Rites were arranged neatly .
这 仆人 的 这 部 的 仪式 是 安排 整齐地 .

候礼部人役摆设齐整，

[ðen] [ðeɪ] ['ɔːfərd] [preɪz] [ænd; ənd] [prer] .
Then they offered praise and prayer .
然后 他们 提供 称赞 和 祷告 .

然后赞拜行礼。

[fɜːrst] ['ɔːfərɪŋ] ,
First offering ,
第一的 提供 ,

初奠、

- ,
Yadian ,
- ,

亚奠、

[ðə; ði] [θriː] ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz][hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The three offerings have been completed .
这 三 供品 有 到过 完全的 .

三奠已毕，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['serəmənɪz] [riːd] [ðə; ði] [prer] .
The master of ceremonies read the prayer .
这 掌握 的 仪式 读 这 祷告 .

礼官读了祝文，

['bɜːrnɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Burning money and silk ,
燃烧 钱 和 丝绸 ,

焚化币帛，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɔːl] [ʌv; əv]['faɪər] [fɔːrmd] [ænd; ənd] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a ball of fire formed and soared into the sky .
突然 , 一个 球 的 火 形成 和 飙升 进入 这 天空 .

忽结起一团火飞上九霄，

[ɪm'prɑːpər] [ænd; ənd] [ɪm'prɑːpər]
Improper and improper
不当 和 不当

不端不正，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ʃoʊldər] .
It landed on the king's shoulder .
它 登陆 在 这 国王的 肩膀 .

落下来却在国王肩上，

[ðə; ði] ['juːnək] ['hɜːrɪdli] [brʌʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] .
The eunuch hurriedly brushed it off .
这 宦官 匆匆 刷过 它 离开 .

内监慌忙拂下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði]['drægən] [roʊb] .
There was already a large hole in the dragon robe .
那里 曾是 已经 一个 大的 洞 在 这 龙 长袍 .

那衮龙袍上已有一个大窟笼。

[ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['æŋgri] .
The lord of the country is very angry .
这 主 的 这 国家 是 非常 生气的 .

国主大愠，

[ðen] [aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] .
Then I took it off .
然后 我 采取 它 离开 .

就脱下了。

[ðen] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Then a banquet was held in the main hall .
然后 一个 宴会 曾是 握住 在 这 主要的 大厅 .

再到享殿设宴，

[ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [miːt] [wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The sacrificial meat was distributed to the officials .
这 献祭 肉 曾是 分布式 到 这 官员 .

将胙肉分给从官、

[gɑːrdz]
Guards
卫兵

卫士、

[ɪn'tɜːrn(ə)l] ['prɪzn] ,
Internal prison ,
内部的 监狱 ,

内监、

['pæləs] [meɪdz] ,
Palace maids ,
宫殿 女佣 ,

宫娥，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [fʊl] .
Everyone was full .
每个人 曾是 满的 .

无不沾饱。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
The imperial decree was issued , and the emperor was to depart .
这 帝国 法令 曾是 发布 , 和 这 皇帝 曾是 到 离开 .

传旨启驾，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] .
Arrive at Danxia Mountain .
到达 在 丹霞 山 .

到丹霞山。

['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] .
Danxia Mountain is the sacred mountain of the Kingdom of Siam .
丹霞 山 是 这 神圣 山 的 这 王国 的 暹 .

那丹霞山为暹罗国的镇山，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['reɪdiəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Within a radius of a hundred miles ,
之内 一个 半径 的 一个 百 英里 ,

方圆百里，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['tælənt]
Born with extraordinary talent
出生 和 非凡的 天赋

天生奇秀，

\- ['eɪnʃənt] [keɪv]
Youquan Ancient Cave
\- 古老的 洞穴

幽泉古洞，

[prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ʌn'fæðəməbl] .
Profound and unfathomable .
深刻的 和 深不可测 .

深邃莫测。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['sevrəl] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['tɛmpəlz] .
There are several magnificent palaces and temples .
那里 是 一些 壮丽 宫殿 和 寺庙 .

有几座琳宫梵宇，

['meni] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ðer; ðər] .
Many wise and virtuous people lived in seclusion there .
许多 明智的 和 有德行的 人们 居住地 在 隔离 那里 .

多有高人隐逸。

[ɪn] [ðə; ði] [θriː] [sprɪŋ] [mʌnθs]
In the three spring months
在 这 三 春天 几个月

三春时候，

[ðə; ði] [fʌn] ['nevər] ['ɛndz] .
The fun never ends .
这 乐趣 绝不 结束 .

游玩的不绝。

[ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [ðæt] [deɪ] .
The emperor himself arrived that day .
这 皇帝 他自己 到达的 那 天 .

当日圣驾亲到，

[ðə; ði] ['leɪdiz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['saɪtsiːɪŋ] [dɪ'spɜːrst] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The ladies who had been sightseeing dispersed one by one .
这 女士们 WHO 有 到过 观光 分散的 一 经过 一 .

那游山仕女纷纷散去。

['ɔːrdər] :
Order :
命令 :

传令旨：

" ['ʃerɪŋ] [dʒɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , "
" Sharing joy with the people , "
" 分享 喜悦 和 这 人们 , "

“与民同乐，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to avoid it .
有 不 需要 到 避免 它 .

不必回避。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
The officials and guards were all lined up at a distance .
这 官员 和 守卫 是 全部 衬里 向上 在 一个 距离 .

从官卫士俱远远摆开，

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

世子、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ['ɔːlweɪz] [wɔːkt] .
The prince consort always walked .
这 王子 配偶 总是 步行 .

驸马都是步行，

[ðə; ði] ['juːnək] [juːst] [hɪz; ɪz] [fæn] [tuː; tə] [blɑːk] [aʊt] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
The eunuch used his fan to block out the sunlight .
这 宦官 用过的 他的 扇子 到 堵塞 出去 这 阳光 .

内监将日月掌扇遮了日色，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pæləs] [meɪdz] ,
Surrounded by palace maids ,
包围 经过 宫殿 女佣 ,

宫娥簇拥着，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] ['evriwer] .
Enjoy the sights and sounds everywhere .
享受 这 景点 和 声音 到处 .

各处玩赏。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːtərfɔːl] [sprɪŋ] .
There is a waterfall spring .
那里 是 一个 瀑布 春天 .

有一道瀑布泉，

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnboʊ] ,
Like a white rainbow ,
喜欢 一个 白色的 彩虹 ,

如白虹一般，

['rʌʃɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [piːk] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] [puːl]
Rushing down from the peak to the stone pool
冲刺 向下 从 这 顶峰 到 这 石头 水池

从高峰上冲下石潭，

['spreɪɪŋ] [ʌp] [weɪvz] [ʌv; əv] [snoʊ] ,
Spraying up waves of snow ,
喷洒 向上 波浪 的 雪 ,

喷起雪浪，

[laɪk] [pɜːrlz] ['skætərd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Like pearls scattered in disarray .
喜欢 珍珠 疏散 在 混乱 .

如珍珠乱洒。

['floʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [puːl] ,
Flowing out of the stone pool ,
流动 出去 的 这 石头 水池 ,

流出石潭，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kə'næl] ,
To build a long canal ,
到 建造 一个 长的 运河 ,

甃成长渠，

['sɜːrkjələr][roʊ'teɪʃ(ə)n] ,
Circular rotation ,
圆 旋转 ,

环回旋转，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['floʊɪŋ] [striːm] [fɔːr; fər] [waɪn] [kʌps] .
To make a flowing stream for wine cups .
到 制作 一个 流动 溪流 为了 葡萄酒 杯子 .

作流觞曲水。

['bɪʃəp] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Bishop Zhang Liaojinwo ,
主教 张 - ,

国主教张了锦幄，

['leɪɪŋ] [aʊt] ['emərəld] [griːn] ['kʊʃənz] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [kwɪlts] ,
Laying out emerald green cushions and embroidered quilts ,
躺下 出去 翠 绿色的 靠垫 和 绣花 被子 ,

铺翠裀绣褥，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They sat down on the ground .
他们 卫星 向下 在 这 地面 .

席地坐下。

[teɪk] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [snoʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] ,
Take a handful of snow into a jade cup ,
拿 一个 少数 的 雪 进入 一个 玉 杯子 ,

取一捧雪的玉杯，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] .
It was adorned with feathers .
它 曾是 装饰 和 羽毛 .

插了羽翎，

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [pɔːd] [fʊl] .
The wine was poured full .
这 葡萄酒 曾是 倾倒 满的 .

斟满了酒，

[frʌm; frəm] [ˌʌp'striːm] [tuː; tə] [ˌdaʊn'striːm] ,
From upstream to downstream ,
从 上游 到 下游 ,

从上流放下流，

[bɪ'fɔːr] [huːm] ,
Before whom ,
前 谁 ,

到哪位面前，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [ðen] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] .
The palace maid then brought it over and knelt down to present it .
这 宫殿 女佣 然后 带来 它 超过 和 跪下 向下 到 展示 它 .

宫娥就取来跪着奉上。

[aɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

['prɪnses] [juːsi] ['ɔːrdərd] [hɜːr; hər] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [kə'lekt] ['flaʊər] [petlz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌlɚz] .
Princess Yuzhi ordered her palace maids to collect flower petals of various colors .
公主 玉芝 订购 她 宫殿 女佣 到 收集 花 花瓣 的 各种各样的 颜色 .

玉芝公主命宫娥采各色花片，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] ['sprɪŋkld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːtʃɪz] ,
It also sprinkled down from the upper reaches ,
它 还 撒上 向下 从 这 上 到达 ,

也从上流撒下，

[laɪk] [broʊ'keɪd] [weɪvz] ['sweɪɪŋ] .
Like brocade waves swaying .
喜欢 锦缎 波浪 摇晃 .

如锦浪飘漾。

[ðoʊz] [rer] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɜːrdz]
Those rare and beautiful birds
那些 稀有的 和 美丽的 鸟类

那珍禽幽鸟，

[ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] ,
In the rocky mountains ,
在 这 岩石 山脉 ,

在山岩中、

[ðə; ði][bɜːrdz] [sɪŋ] ['swiːtli] [ɪn] ['hɑːrməni] [ə'bʌv] [ðə; ði] [griːn] [triːz] .
The birds sing sweetly in harmony above the green trees .
这 鸟类 唱歌 甜蜜地 在 和谐 多于 这 绿色的 树木 .

绿树上和鸣睆睆。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国主大悦，

[roʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['drægən] [sliːvz] ,
Roll up the dragon sleeves ,
卷 向上 这 龙 袖子 ,

卷起龙袖，

[wɑːʃ] [jʊr; jər] [hændz] [ænd; ənd] [rɪns] [jʊr; jər] [tiːθ] [ɪn] [ðə; ði] [klɪr] [sprɪŋ] .
Wash your hands and rinse your teeth in the clear spring .
洗 你的 双手 和 冲洗 你的 牙齿 在 这 清除 春天 .

向清泉盥手漱齿，

[ðɪs] [ˌkɔris'pɒndz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['rɪtʃuəl] [pər'fɔːrmd] [baɪ] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
This corresponds to the story of the purification ritual performed by the Shang Dynasty .
这 对应 到 这 故事 的 这 纯化 仪式 执行 经过 这 尚 王朝 .

应了上已拔禊故事。

[aɪ] ['stroʊld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['lɪŋ'lɔːŋ] ['eɪnʃənt] [keɪv] [ə'gen] .
I strolled around the Linglong Ancient Cave again .
我 漫步 大约 这 玲珑 古老的 洞穴 再次 .

又到玲珑古洞边闲步，

[ɑːn] [ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] [græs]
On the lush green grass
在 这 郁郁葱葱 绿色的 草

那绿茸茸芳草上，

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːm] [liːf] [bɔːl] .
All I saw was a palm leaf ball .
全部 我 锯 曾是 一个 棕榈 叶子 球 .

只见铺个棕团。

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [kraʊn] ,
A Taoist priest wearing a thin crown ,
一个 道教 牧师 穿着 一个 薄的 王冠 ,

一个道士头戴薄冠，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [kreɪn] - ['feðər] [kloʊk] .
He wore a crane - feather cloak .
他 穿着 一个 起重机 - 羽毛 披风 .

衣穿鹤氅，

[θɪn] - [feɪst]
Thin - faced
薄的 - 面对

相貌清臞，

[braɪt] ['spɪrɪt]
Bright spirit
明亮的 精神

精神炯照，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [niːz] [daʊn] .
He sat down with both knees down .
他 卫星 向下 和 两个都 膝盖 向下 .

双膝跌坐。

[siː] [ðə; ði] [kɪŋ]
See the King
看 这 国王

见国主、

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi]
The arrival of the First Lady
这 到达 的 这 第一的 女士

国母到来，

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [muːv] [æt; ət][ɔːl] .
It didn't move at all .
它 没有 移动 在 全部 .

动也不动。

[ðə; ði] ['juːnək] ['ʃaʊtɪd] :
The eunuch shouted :
这 宦官 喊叫 :

内监喝道：

" [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Emperor has arrived . "
" 这 皇帝 有 到达的 . "

“圣驾已到，

" [stænd] [ʌp] ! "
" Stand up ! "
" 站立 向上 ! "

还不站起！”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] ['sloʊli] [roʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
The Taoist priest slowly rose to his feet .
这 道教 牧师 缓慢地 玫瑰 到 他的 脚 .

道士慢慢起身，

[dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [æn; ən]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] :
Just making an inquiry :
只是 制作 一个 询问 :

打个问讯：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst]['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['revərəns] . "
" This humble Taoist bows in reverence . "
" 这 谦逊的 道教 弓 在 尊敬 . "

“贫道稽首了。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

“从哪处来？

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

是甚姓名？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道:

" [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [lænd] , "
" A parade across the land , "
" 一个 游行 穿过 这 土地 , "

"普天游行,

[slʌmp] [daʊn] ['eniwer] .
Slump down anywhere .
暴跌 向下 任何地方 .

随地跌坐,

[its] [hɑːrd] [tuː; tə] [seɪ] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] .
It's hard to say where it came from .
它是 难的 到 说 在哪里 它 来了 从 .

说不得从何处来。

[ðə; ði] ['fiːtəs] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['keɪɑːs] .
The fetus was in a state of chaos .
这 胎儿 曾是 在 一个 状态 的 混乱 .

胞胎浑沌,

[ɔːl] [ɪz] ['emptinəs] .
All is emptiness .
全部 是 空虚 .

四大皆空,

[hiː; hi] ['dʌznt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [neɪm] .
He doesn't have a name .
他 不 有 一个 姓名 .

没甚姓名。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
What are the benefits of becoming a monk ?
什么 是 这 好处 的 成为 一个 僧 ?

"出家有何好处?"

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道:

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" There is no benefit to becoming a monk . "
" 那里 是 不 益处 到 成为 一个 僧 . "

"出家也无甚么好处。

[bʌt; bət] [æt; ət] [hoʊm] , [aɪ] [kɑːnt] [ber] [ðə; ði] [ɪn'tæŋglmənts] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪər] .
But at home , I can't bear the entanglements of love and desire .
但 在 家 , 我 不能 熊 这 纠缠 的 爱 和 欲望 .

只是在家受不得那爱欲牵缠,

[bɜːrθ] , ['eɪdʒɪŋ] , ['sɪknəs] , [ænd; ənd] [deθ]
Birth , aging , sickness , and death
出生 , 老化 , 疾病 , 和 死亡

生老病死,

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [koʊld] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The world is cold and indifferent .
这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 .

世态炎凉，

['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ɑːr; ər] ['tretʃərəs] .
Human relationships are treacherous .
人类 关系 是 奸诈 .

人情险恶，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ] , [ðə; ði] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [koʊld] [wɜːr; wər] ['ɜːrdʒənt] .
Even more so , the hunger and cold were urgent .
甚至 更多的 所以 , 这 饥饿 和 寒冷的 是 紧迫的 .

更有饥寒切迫，

[rɪtʃ] [ænd; ənd] ['pʌndʒənt] ,
Rich and pungent ,
富有的 和 泼辣 ,

富贵腥膻，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ,
Official punishment and killing ,
官方的 惩罚 和 杀 ,

官刑杀戮，

['haʊshoʊld] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] [kɔːr'veɪ] ['leɪbər] ,
Household service and corvée labor ,
家庭 服务 和 宦官 劳动 ,

户役差徭，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Therefore , he became a monk .
所以 , 他 成为 一个 僧 .

因此出了家。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" ['hævɪŋ] [left] [hoʊm] ,
" Having left home ,
" 拥有 左边 家 ,

“既出了家，

[ɪz] [ðer; ðər] ['riːəli] [ə; eɪ] ['siːkrət] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] ?
Is there really a secret to immortality ?
是 那里 真的 一个 秘密 到 不朽 ?

可真有长生不老的真诀么？

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [trɪk] [tuː; tə] [tɜːrn] [stoʊn] ['ɪntuː] [goʊld] ?
Is it a magic trick to turn stone into gold ?
是 它 一个 魔法 诡计 到 转动 石头 进入 金子 ?

点石为金的妙法么？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [laɪf] , [ðer; ðər] [ɪz] [deθ] . "
" Where there is life , there is death . "
" 在哪里 那里 是 生活 , 那里 是 死亡 . "

“有生必有死，

[ðə; ði] [θriː] ['seɪdʒɪz]
The three sages
这 三 智者

三教圣人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] .
None of them can escape it .
没有任何 的 他们 能 逃脱 它 .

俱所不免。

[wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [jʌŋ] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][oʊld] .
Where there are young , there must be old .
在哪里 那里 是 年轻的 , 那里 必须 是 老的 .

有少必有老，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [triːz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] .
Even the grass and trees are withered .
甚至 这 草 和 树木 是 干枯 .

草木尚且凋枯，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] : [ˌɪmɔːr'tæləti] ?
What do you want : immortality ?
什么 做 你 想 : 不朽 ?

要甚长生不老！

[ə; eɪ] [stoʊn] [ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] .
A stone is a stone .
一个 石头 是 一个 石头 .

石自为石，

[goʊld][ɪz][goʊld] .
Gold is gold .
金子 是 金子 .

金自为金，

[wʌt] [juːz] [ɪz][hiː; hi][tuː; tə][ˌjuː 'es] !
What use is he to us !
什么 使用 是 他 到 我们 !

要点他何用！”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

“从古及今，

['evriwʌn] [sez] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪ'mɔːtlz] ,
Everyone says there are immortals ,
每个人 说道 那里 是 不朽者 ,

都说有神仙，

[wʌn] [kæn; kən]['træv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [ɪk'striːmz] [ɪn] ['spɪrɪt] .
One can travel to the eight extremes in spirit .
一 能 旅行 到 这 八 极端情况 在 精神 .

可以神游八极，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
Ascending to heaven in broad daylight .
上升 到 天堂 在 广阔 日光 .

白日飞升。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

据你说来，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dʒʌst] [ɪ'luːʒ(ə)n] ?
Is it all just illusion ?
是 它 全部 只是 错觉 ?

尽是虚妄的了？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [ɔːr][nɑːt] ? "
" Is it false or not ? "
" 是 它 错误的 或者 不是 ? "

“虚妄不虚妄，

[ɪf] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] ,
If you recognize the mechanism ,
如果 你 认出 这 机制 ,

若识得机关，

['pɛŋ] [ʃæŋ] ['jiːli] ,
Peng Shang Yili ,
彭 尚 伊利 ,

彭殇一理，

[goʊld][ænd; ənd] [sɔɪl] [ɑːr; ər] [praɪst] [ðə; ði] [seɪm] .
Gold and soil are priced the same .
金子 和 土壤 是 定价 这 相同的 .

金土同价，

[ə; eɪ] [spɑːrk] [ʌv; əv] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
A spark of inspiration will never be extinguished .
一个 火花 的 灵感 将要 绝不 是 熄灭 .

一点灵光自是炯然不灭。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] . . .
If you don't know the key points . . .
如果 你 不 知道 这 钥匙 积分 . . .

若不晓得关窍，

[laɪk] [ə; eɪ] [dʌŋ] ['biːtl] ['spɪnɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] ,
Like a dung beetle spinning a ball ,
喜欢 一个 粪 甲虫 旋转 一个 球 ,

如蜣螂转丸，

[laɪk] [mɔθs] [drɔːn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fleɪm]
Like moths drawn to a flame
喜欢 蛾子 绘制 到 一个 火焰

如飞蛾赴火，

['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sʌfərɪŋ] .
Nothing more than suffering .
没有什么 更多的 比 痛苦 .

无非苦趣，

['jeloʊ] - [feɪst] ['gautəmə]
Yellow - faced Gautama
黄色的 - 面对 乔达摩

黄面瞿昙、

[oʊld][mæn] - [ænd; ənd] [ðæt] [hʌntʃt] - ['oʊvər][mæn] . . .
Old Man Qingniu and that hunched - over man . . .
老的 男人 - 和 那 弓着背 - 超过 男人 . . .
青牛老子与那伛偻曲躬、

[kən'fjuːʃəs] , [huː] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɑːn][ðə; ði][goʊ] ,
Confucius , who was always on the go ,
孔子 , WHO 曾是 总是 在 这 去 ,
终日奔走的孔圣人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [truː] ['dʒent(ə)lmən] .
None of them are true gentlemen .
没有任何 的 他们 是 真的 先生们 .
都不是到家汉。

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
I see you enjoying the throne .
我 看 你 享受 这 王座 .
我看你享受王位，

[faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] [fuːd]
Fine clothes and sumptuous food
美好的 衣服 和 豪华 食物
锦衣玉食，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
He considered himself extremely happy .
他 经过考虑的 他自己 极其 快乐的 .
自谓快乐无比，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] [ðæt] [leɪ] [ə'hed] .
Little did they know the chaos and confusion that lay ahead .
小的 做过 他们 知道 这 混乱 和 困惑 那 躺 前方 .
岂知扰扰茫茫，

[its] [laɪk] ['lɪvɪŋ] [hel] .
It's like living hell .
它是 喜欢 活的 地狱 .
活地狱一般。

" [kʌm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ! "
" Come and become a monk with me as soon as possible ! "
" 来 和 变得 一个 僧 和 我 作为 很快 作为 可能的 ! "
早些随我出家罢！”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :
国主道：

" [aɪ] , [ðə; ði]['ruːlər] , [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][maɪ] ['ænsestərz] . . . "
" I , the ruler , inherited the legacy of my ancestors . . . "
" 我 , 这 统治者 , 遗传 这 遗产 的 我的 祖先 . . . "
“寡人承祖宗之基业，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
The crown prince is still young .
这 王冠 王子 是 仍然 年轻的 .
世子尚幼，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ə'ferz] .
Unable to handle affairs .
无法 到 处理 事务 .
不能莅事。

[let] [ˌjuː 'es] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] [tə'geðər] .
Let us build a temple together .
让 我们 建造 一个 寺庙 一起 .

与你筑一道院，

['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ɑːr; ər] [meɪd] [hɪr] .
Offerings are made here .
供品 是 制成 这里 .

供养在这里，

[ðə; ði] [θroʊn] [wɪl] [biː; bi] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [ten] ['jɪrz] ['leɪtər] .
The throne will be passed to the heir apparent ten years later .
这 王座 将要 是 通过了 到 这 继承人 明显 十 年 之后 .

待十年之后传位世子，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Only then can I follow you and become a monk .
仅有的 然后 能 我 跟随 你 和 变得 一个 僧 .

方可随你出家。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [hiː; hi][kæn; kən] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] . "
" He can entrust his son to the Flower Prince Consort . "
" 他 能 委托 他的 儿子 到 这 花 王子 配偶 . "

“可托孤与花驸马，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːrði] .
This person is loyal and trustworthy .
这 人 是 忠诚 和 值得信赖的 .

此人忠贞可辅。

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [weɪt] [ten] ['jɪrz] ?
Where can we wait ten years ?
在哪里 能 我们 等待 十 年 ?

哪里等得十年？

[aɪ] [fɪr] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zæstər] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [straɪk] !
I fear a great disaster is about to strike !
我 害怕 一个 伟大的 灾难 是 关于 到 罢工 !

只怕日下就有大祸！

[mɔːr'oʊvər] , [wen] [aɪ] ['trævld] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] ,
Moreover , when I traveled to the North Sea ,
而且 , 什么时候 我 旅行 到 这 北 海 ,

况我朝游北海，

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] - .
I spent the night in Cangwu .
我 花费 这 夜晚 在 - .

暮宿苍梧，

[waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [wɑːnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] ?
Why would anyone want to live here ?
为什么 会 任何人 想 到 居住 这里 ?

哪里肯住在这里？

[juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ?
You don't believe me ?
你 不 相信 我 ?

你不信，

[aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːmɪs] .
I will show you the fulfillment of this promise .
我 将要 展示 你 这 履行 的 这 承诺 .

我取应验与你看。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [stoʊn] ['mɪrər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a stone mirror from his sleeve .
他 采取 出去 一个 石头 镜子 从 他的 袖子 .

袖中取出一石镜，

[θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər]
Three inches in diameter
三 英寸 在 直径

方圆三寸，

[pɪtʃ] [blæk] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [laɪt] .
Pitch black and without light .
沥青 黑色的 和 没有 光 .

漆黑无光。

[aɪ] [rʌbd] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [maɪ] [pɑːm] .
I rubbed it on my palm .
我 摩擦 它 在 我的 棕榈 .

在掌上磨了一磨，

[ˌaɪ 'tiː] [i'mɪts] [laɪt] .
It emits light .
它 发出 光 .

放出光来，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
They carried it out for the king to see .
他们 携带 它 出去 为了 这 国王 到 看 .

抬了与国主看。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [stretʃt] [aʊt] [væst] .
Inside , the mountains and rivers stretched out vast .
里面 , 这 山脉 和 河流 拉伸 出去 广阔的 .

只见里面山河广阔，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫殿巍峨，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [skɑːrf] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
A person holding a scarf to the sky .
一个 人 保持 一个 围巾 到 这 天空 .

一个人冲天巾，

['drægən] [roʊb] ,
Dragon robe ,
龙 长袍 ,

衮龙袍，

['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Lying on the ground .
说谎 在 这 地面 .

卧在地下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The king saw it ,
这 国王 锯 它 ,

国主见了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ə'stɑːnɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶 .

不胜骇异。

[wen] ['ʌðər] [siː] ,
When others see ,
什么时候 其他的 看 ,

他人看时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [blæk] [stoʊn] .
It was originally a black stone .
它 曾是 起初 一个 黑色的 石头 .

原是一块黑石，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .
There was no sign of anything .
那里 曾是 不 符号 的 任何事物 .

并不见一些光景。

[gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Gong Tao was furious .
锣 道 曾是 狂怒 .

共涛大怒，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spiːk] :
He began to speak :
他 开始 到 说话 :

启奏道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['herətɪk] [huː] [ɪz] [dɪ'luːdɪd] . "
" This is a heretic who is deluded . "
" 这 是 一个 异教徒 WHO 是 妄想 . "

“此是妖妄之徒。

[ðə; ði] ['mɑːnərk] [ɪz][ðə; ði] [su'priːm] ['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
The monarch is the supreme ruler of a nation .
这 君主 是 这 最高 统治者 的 一个 国家 .

国主是一国之尊，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] ?
How did he manage to deceive me ?
如何 做过 他 管理 到 欺骗 我 ?

怎么被他欺诳?

" [juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːrdər][ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
" You can order the guards to arrest the person in charge and bring them
" 你 能 命令 这 守卫 到 逮捕 这 人 在 收费 和 带来 他们
[tuː; tə] ['dʒʌstɪs] ! "
to justice ! "
到 正义 ! "

可令卫士拿下该管衙门问罪！”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道士笑道：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "

“我有何罪?

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [hoʊld][ˌem 'iː] [ə'kaʊntəbl] !
I'm afraid you'll hold me accountable !
我是 害怕的 你会 抓住 我 问责制 !

只怕你要问罪哩！”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['rekluːs] ,
He is a recluse ,
他 是 一个 隐士 ,

“他是方外之士，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If you don't want to listen , then so be it .
如果 你 不 想 到 听 , 然后 所以 是 它 .

不听便罢，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] ['pʌnɪʃmənt] ?
Why bother with punishment ?
为什么 打扰 和 惩罚 ?

何必问罪。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest stood up and said :
这 道教 牧师 站立 向上 和 说 :

道士起身说道：

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] [vɜːrs] ,
I have four lines of verse ,
我 有 四 线条 的 诗 ,

“我有四句偈语，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [ðɪs] :
The king should remember this :
这 国王 应该 记住 这 :

国主可牢记着：

" [ðə; ði] [flʌdz] [kɔːzd] [dɪ'zæstər] . "
" The floods caused disaster . "
" 这 洪水 导致 灾难 . "

“浲水为灾，

[lɔːŋ] ['jɪrz] [wɪl] [nɑːt] [læst] .
Long years will not last .
长的 年 将要 不是 最后的 .

长年不永。

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
He will come again someday .
他 将要 来 再次 总有一天 .

他日重来，

['oʊnli] ['desələt] [greɪvz; grɑːvz] [rɪ'meɪn] .
Only desolate graves remain .
仅有的 荒凉 坟墓 保持 .

唯有荒冢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪsk] :
With a flick of the whisk :
和 一个 轻弹 的 这 拂 :

把拂子一拂：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [ɪz] [ɔːf] ! "
" This humble Taoist is off ! "
" 这 谦逊的 道教 是 离开 ! "

“贫道去了！”

['hɜːri] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Hurry down the mountain
匆忙 向下 这 山

急步下山，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They disappeared in an instant .
他们 消失 在 一个 立即的 .

霎时不见。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The king was suspicious and uncertain .
这 国王 曾是 可疑的 和 不确定 .

国主猜疑不定，

[hiː; hi] [ə'pɪrd] [deɪzd] .
He appeared dazed .
他 出现 茫然 .

神情恍惚。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" - , "
" 江湖人士 , "
" - , "

“江湖之士，

[its] [ɔːl] [æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
It's all an illusion .
它是 全部 一个 错觉 .

都是幻术，

[duː] [nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['sɪriəsli] .
Do not take it too seriously .
做 不是 拿 它 也 严重地 .

不可深信。

[mɔːr'oʊvər] , [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpriː'destɪnd] .
Moreover , life and death are predestined .
而且 , 生活 和 死亡 是 命中注定 .

况死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] ,
Act according to reason ,
行为 根据 到 原因 ,

循理而行，

['nætʃ(ə)rəli] [ɔː'spɪʃəs] .
Naturally auspicious .
自然 吉祥 .

自然吉庆。

[pliːz] [bɔːrd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Please board the carriage and return to the palace .
请 木板 这 运输 和 返回 到 这 宫殿 .

请登辇还宫。"

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] ['ɔːlsoʊ] [əd'vaɪzd] :
The Queen Mother also advised :
这 女王 母亲 还 建议 :

国母也劝道:

" [dɪ'vaɪn] [ˌtrænsfɚ'meɪʃənz] ,
" Divine transformations ,
" 神圣的 转变 ,

"神仙变幻,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
It is possible that this is the case .
它 是 可能的 那 这 是 这 案件 .

容或有之。

[ðɪs] ['daʊɪst] ['priːsts] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˌɪnkoʊ'hɪrənt] .
This Taoist priest's words were incoherent .
这 道教 牧师的 字 是 语无伦次 .

只这道士出言无伦,

[dəunt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] !
Don't believe it !
不 相信 它 !

岂可听信!

[ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,
The ruler of a nation ,
这 统治者 的 一个 国家 ,

堂堂一国之主,

[waɪ] [wʊd] [aɪ] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Why would I follow you to become a monk ?
为什么 会 我 跟随 你 到 变得 一个 僧 ?

哪肯随你出家?

[piːs] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
Peace on all sides
和平 在 全部 侧面

四境平安,

[ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːrvɪst] .
The five grains yielded a bountiful harvest .
这 五 谷物 产生 一个 丰富 收成 .

五谷登稔,

[wʌt] [kə'læməti] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ?
What calamity is coming ?
什么 灾害 是 未来 ?

有甚灾祸?

[pliːz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] .
Please return to the palace immediately .
请 返回 到 这 宫殿 立即地 .

速请回宫,

[let] [ˌjuː 'es] [ʃer] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [piːs] .
Let us share the blessings of peace .
让 我们 分享 这 祝福 的 和平 .

共享太平之福。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The king then issued an edict to return to the palace .
这 国王 然后 发布 一个 法令 到 返回 到 这 宫殿 .

国主遂传旨还宫。

[ə'fɪʃ(ə)lz]
Officials
官员

百官、

[gɑːrdz]
Guards
卫兵

卫士、

[ɪn'tɜːrn(ə)l] ['prɪzn] ,
Internal prison ,
内部的 监狱 ,

内监、

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pæləs] [meɪdz] ,
Returning to court surrounded by palace maids ,
返回 到 法庭 包围 经过 宫殿 女佣 ,

宫娥簇拥还朝，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'spɜːrst] .
The officials dispersed .
这 官员 分散的 .

各官散去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [dɪs'pliːzd] .
The king was merely displeased .
这 国王 曾是 仅仅 不高兴 .

国主心中只是不怿，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wen] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] [wɜːr; wər] [bəːnd] . . .
When the coins and silk were burned . . .
什么时候 这 硬币 和 丝绸 是 烧伤 . . .

“那币帛焚时，

['fɔːmiŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɔːl] [ʌv; əv]['faɪər] ,
Forming into a ball of fire ,
成型 进入 一个 球 的 火 ,

结成火团，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] ['lændɪd] [ɑːn][ˌem 'iː] .
It just landed on me .
它 只是 登陆 在 我 .

刚落在我身上，

[ə; eɪ] [hoʊl] [wʌz; wəz] [bəːnd] .
A hole was burned .
一个 洞 曾是 烧伤 .

烧了一洞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] ;
It is already an ominous sign ;
它 是 已经 一个 不祥的 符号 ;

已是不祥；

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] .
Then they encountered a Taoist priest .
然后 他们 遭遇 一个 道教 牧师 .

又遇着道士，

[ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .
unpredictable .
不可预测的 .

变幻莫测。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说道：

- [flʌdz] [kɔːz] [dɪ'zæstər] -
' Floods cause disaster '
- 洪水 原因 灾难 -

'洚水为灾'，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [koʊst] ?
Is it possible that our country is located on the coast ?
是 它 可能的 那 我们的 国家 是 位于 在 这 海岸 ?

难道我国在濒海之处，

[ɪf] [ə; eɪ][tsuː'nɑːmi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'kɜːr] ,
If a tsunami were to occur ,
如果 一个 海啸 是 到 发生 ,

敢是海啸起来，

[hæz; həz][ðə; ði][lænd] [bɪn] [lɔːst] ?
Has the land been lost ?
有 这 土地 到过 丢失的 ?

飘没了国土？

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] ['mɪrər] .
A person was lying on the ground in the stone mirror .
一个 人 曾是 说谎 在 这 地面 在 这 石头 镜子 .

那石镜中一人卧地，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['klɪrli] [ˌem 'iː] .
It was clearly me .
它 曾是 清楚地 我 .

分明是我。

[hiː; hi][hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] .
He has disappeared again .
他 有 消失 再次 .

他人又不见。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , " [lɔːŋ] ['jɪrz] [ɑːr; ər][nɑːt] [lɔːŋ] . "
Furthermore , it is said , " Long years are not long . "
此外 , 它 是 说 , " 长的 年 是 不是 长的 . "

更道'长年不永，'

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [ɑːn][ˌem 'iː] [ə'loʊn] .
It should fall on me alone .
它 应该 落下 在 我 独自的 .

应在我一人身上了。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [sez] , " [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] . "
It then says , " He will come again another day . "
它 然后 说道 , " 他 将要 来 再次 其他 天 . "

后面说'他日重来，

['oʊnli] ['desələt] [tuːmz] [rɪ'meɪn] .
Only desolate tombs remain .
仅有的 荒凉 陵墓 保持 .

唯有荒冢，'

" [aɪ] [θɪŋk] [maɪ] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] . "
" I think my time has come . "
" 我 思考 我的 时间 有 来 . "

想我天命已尽了。"

['prɪnses] [juːsi] [sed] :
Princess Yuzhi said :
公主 玉芝 说 :

玉芝公主道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːðər] [kɪŋ] ['wɜːri] ? "
" Why should Father King worry ? "
" 为什么 应该 父亲 国王 担心 ? "

"父王何必忧心，

[ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['spaʊtɪŋ] ['nɑːnsens] [tuː; tə] [sker] ['piːp(ə)l] .
This Taoist priest is spouting nonsense to scare people .
这 道教 牧师 是 喷水 废话 到 吓 人们 .

这道士将大话吓人，

" [wʌz; wəz][ðer; ðər][æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] ? "
" Was there an experiment ? "
" 曾是 那里 一个 实验 ? "

那有实验？"

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm] .
The prince consort tried every means to comfort him .
这 王子 配偶 尝试 每一个 方法 到 舒适 他 .

花驸马又百般劝慰，

[hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['bɔːrdəm] .
Host a banquet to relieve boredom .
主持人 一个 宴会 到 缓解 无聊 .

设宴释闷，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得罢了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][sæt][ɪn] [kɔːrt] .
The next day , he sat in court .
这 下一个 天 , 他 卫星 在 法庭 .

次日坐朝，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] [ʃɪn] - [mæn][frʌm; frəm] - ,
With the arrival of Shin - man from Shiroshido ,
和 这 到达 的 胫 - 男人 从 - ,

有白石岛申文到来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [biːst] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
There is a strange beast on the beach .
那里 是 一个 奇怪的 兽 在 这 海滩 .

“海边有一异兽，

[laɪk] [ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] ,
Like a jackal ,
喜欢 一个 豺狼 ，

如豺狼相似，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][hɔːrn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
He has a single horn on his head .
他 有 一个 单身的 喇叭 在 他的 头 .

头生独角，

['kʌvərd] [ɪn] [red] [her] ,
Covered in red hair ,
涵盖 在 红色的 头发 ，

遍体赤毛，

['wɔːkɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ，

行走如飞，

['priː'deitɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ['piːp(ə)l]
Predating and eating people
早于 和 吃 人们

掠人而食，

[ðə; ði] ['hʌntərz] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
The hunters were unable to capture him .
这 猎人 是 无法 到 捕获 他 .

猎户收捕他不得。

[wʌn] [deɪ] , ['θʌndər] [rɔːrd] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
One day , thunder roared and lightning struck .
一 天 ， 雷 咆哮 和 闪电 击 .

一日云雷大作，

[ə; eɪ] [blæk] ['paɪθɑːn] [fluː] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A black python flew in the sky .
一个 黑色的 Python 飞翔 在 这 天空 .

天上飞一条黑蟒，

[ðə; ði]['goʊldən] [skeɪlz] ['ʃɪməd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] .
The golden scales shimmered with light .
这 金的 秤 闪闪发光 和 光 .

金鳞闪烁有光，

['faɪtɪŋ] [ðɪs] [streɪndʒ] [biːst] ,
Fighting this strange beast ,
斗争 这 奇怪的 兽 ，

与这异兽相斗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔɪld] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ] [blæk] ['paɪθɑːn] .
He was coiled up by a black python .
他 曾是 卷曲 向上 经过 一个 黑色的 Python .

被黑蟒蟠住，

[,aɪ 'tiː] ['oʊpənd] [ɪts] [blʌd] - [red] [maʊθ] [ænd; ənd] [bɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
It opened its blood - red mouth and bit and killed him .
它 打开 它是 血 - 红色的 嘴 和 少量 和 被杀 他 .

张开血盆的口咬杀了。

[ðə; ði] [blæk] ['paɪθɑːn] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .
The black python soared into the sky and disappeared .
这 黑色的 Python 飙升 进入 这 天空 和 消失 .

黑蟒腾空而去，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [biːst] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
The strange beast died on the beach .
这 奇怪的 兽 死亡 在 这 海滩 .

那异兽死在沙滩上。

['rezɪdənts] [heɪt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər]['baɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] .
Residents hate him for biting people .
居民 恨 他 为了 咬 人们 .

居民恨他咬人，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [fleʃ] .
Each took a sharp blade and cut off a piece of flesh .
每个 采取 一个 锋利的 刀刃 和 切 离开 一个 片 的 肉 .

各拿利刃割肉下来，

[ɪts] ['waɪtnəs] [ɪz] [laɪk] [fæt] .
Its whiteness is like fat .
它是 白人 是 喜欢 胖的 .

其白如脂，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] ['veri] [swiːt] [wen] [kʊkt] .
It tastes very sweet when cooked .
它 口味 非常 甜的 什么时候 煮熟 .

煮熟来味甚甘美。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The king saw it ,
这 国王 锯 它 ,

国主见了，

[maɪ] ['wʌrɪs] [ɑːr; ər] ['ɡroʊɪŋ] .
My worries are growing .
我的 担忧 是 生长 .

愈加忧疑。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon returning to the palace , he said :
之上 返回 到 这 宫殿 , 他 说 :

回宫说道：

" [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [streɪndʒ] [biːst] ['iːtɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] . "
" There's another strange beast eating people on White Stone Island . "
" 有 其他 奇怪的 兽 吃 人们 在 白色的 石头 岛 . "

“白石岛又有这异兽食人。”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] ['bɪtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [blæk] ['paɪθɑːn] [ðæt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
He was eventually bitten to death by a black python that fell from the sky .
他 曾是 最终 被咬 到 死亡 经过 一个 黑色的 Python 那 跌倒 从 这 天空 .

“终被天降黑蟒咬杀，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts] [hɑːrm] .
It can eliminate its harm .
它 能 排除 它是 伤害 .

能除其害，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi] [gɑːrd] [ə'genst] [ʌn'rest] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
As long as we guard against unrest within the country .
作为 长的 作为 我们 警卫 反对 动荡 之内 这 国家 .

只要防备国中有变。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] .
The king did as he was told .
这 国王 做过 作为 他 曾是 讲述 .

国主依言，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] ['eni] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['fɔːrən] ['kʌntriz] .
The decree was issued to guard against any unforeseen changes in foreign countries .
这 法令 曾是 发布 到 警卫 反对 任何 意外 变化 在 外国的 国家 .

颁示谨防外邦有变不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] .
Now , let's talk about Prime Minister Gong Tao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主要的 部长 锣 道 .

却说共涛丞相，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心内想道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm][hæz; həz] [lɔːŋ] ['kʌvətɪd] [ðɪs] [θroʊn] . "
" The King of Siam has long coveted this throne . "
" 这 国王 的 暹 有 长的 令人垂涎的 这 王座 . "

“这暹罗国座久思篡夺，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['weri] [ʌv; əv] [ðæt] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] [mæn] [huː] ['swɑːloʊd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['tæblət] .
The day before yesterday , I was wary of that brave and fierce man who swallowed the jade tablet .
这 天 前 昨天 , 我 曾是 警惕 的 那 勇敢的 和 凶猛的 男人 WHO 吞咽 这 玉 药片 .

前日忌那吞珪勇猛，

[aɪ] [der] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
I dare not act rashly .
我 敢 不是 行为 贸然 .

不敢轻发。

['æftər] [tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [daɪd] ,
After Tun Gui died ,
后 敦 图形用户界面 死亡 ,

吞珪死后，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['mærid] [ˌeitʃ,juː'ei] - .
Unexpectedly , he married Hua Fengchun .
不料 , 他 已婚 华 - .

不料招了花逢春为驸马，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Although he was a boy ,
虽然 他 曾是 一个 男生 ,

虽是少年，

[hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] ['tæləntɪd] .
He is quite talented .
他 是 相当 才华横溢 .

倒有才干。

[li] [dʒʌn][ɪz]['ɔːlsoʊ][ɑːn] - ['aɪlənd] .
Li Jun is also on Jin'ao Island .
李 俊 是 还 在 - 岛 .

又有李俊在金鳌岛，

['speʃ(ə)l] ['kærəktər] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrt] ,
Special character voices of support ,
特别的 特点 声音 的 支持 ,

特角声援，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] ['steɪb(ə)l] .
This place is no longer stable .
这 地方 是 不 更长 稳定的 .

这座儿就不稳了。

['jestərdeɪ] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - .
Yesterday I visited the tomb at Wanshoushan .
昨天 我 到访 这 墓 在 - .

昨日到万寿山展墓，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['drægən] [roʊb] [wʌz; wəz] [bəːnd] .
The king's dragon robe was burned .
这 国王的 龙 长袍 曾是 烧伤 .

火烧了国主龙袍，

[ðen] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Then a Taoist priest asked him to become a monk .
然后 一个 道教 牧师 问 他 到 变得 一个 僧 .

又见道士叫他出家，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðer; ðər] [feɪt] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] .
It seems their fate has run out .
它 似乎 他们的 命运 有 跑步 出去 .

想是气数绝了。

[let] [ə'loʊn] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn'taɪər]['empaɪər] .
Let alone the wealth and power of an entire empire .
让 独自的 这 财富 和 力量 的 一个 全部的 帝国 .

不要说一座江山这等富贵，

['oʊnli] ['prɪnses] [juːsi] ,
Only Princess Yuzhi ,
仅有的 公主 玉芝 ,

只那玉芝公主，

['tʃɑːrmɪŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
Charming and beautiful
迷人 和 美丽的

千娇百媚，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [kloʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
If you can get close to him
如果 你 能 得到 关闭 到 他

若得亲近他，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
I would be willing to die .
我 会 是 愿意的 到 死 .

就死也甘心。

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [goʊ] [tuː; tə] [li] [dʒʌn] [fɜːrst] ?
How did you go to Li Jun first ?
如何 做过 你 去 到 李 俊 第一的 ?

怎么样先去了李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[ðæt] ['ruːlər] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['iːzəli] [dɪ'fiːtɪd] [æz; əz] [draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] [wʊd] .
That ruler was as easily defeated as dry leaves and decaying wood .
那 统治者 曾是 作为 容易地 战败 作为 干燥 树叶 和 腐烂的 木头 .

那国主如摧枯拉朽之易，

['prɪnses] [juːsi] [meɪ] [nɑːt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] !
Princess Yuzhi may not belong to me !
公主 玉芝 可能 不是 属于 到 我 !

玉芝公主怕不属了我！

-
Qingni
-

青霓、

[ʃɪrɑː'iːʃi] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

[dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz]
Diaoyu Islands
钓鱼岛 岛屿

钓鱼三岛，

[hiː; hi] [ɪz] [maɪ] ['kɑːnfɪdænt] .
He is my confidant .
他 是 我的 知己 .

是我的心腹，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [ɑːn] [li] [dʒʌn] .
He was instructed to launch a pincer attack on Li Jun .
他 曾是 指示 到 发射 一个 钳子 攻击 在 李 俊 .

教他起兵夹攻李俊，

['neɪtʃər] [kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Nature can break it .
自然 能 休息 它 .

自然可破。

[wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] , [ə; eɪ] [breɪv] ['wɔːriər] [mʌst; məst] [biː; bi] [faʊnd] .
When spring arrives , a brave warrior must be found .
什么时候 春天 到达 , 一个 勇敢的 战士 必须 是 成立 .

花逢春须寻个勇士，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
He was assassinated .
他 曾是 被暗杀 .

刺杀了他，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [proʊ'siːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可行事。”

['æftər] [mʌtʃ] [θɔːt] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,

千思万想，

[tuː; tə]['hɑːrbər] [dɪ'sentɪŋ] [θɔːts]
To harbor dissenting thoughts
到 港口 持不同意见 想法

存蓄异志，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['lɔɪəl] ['ministəz] ['dʒen(ə)rəli] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɔːrt] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [ænd; ənd][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ]
Loyal ministers generally serve the court by making contributions and establishing
忠诚 部长们 一般来说 服务 这 法庭 经过 制作 贡献 和 建立
[ə'tʃiːvmənts] .
achievements .
成就 .

大凡忠臣为朝廷干功立业，

[its] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ðə; ði][gɔdz] - ['blesɪŋ] .
It's not necessarily the gods ' blessing .
它是 不是 一定 这 神 - 祝福 .

未必天神来佑，

['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [plɑːt][tuː; tə] [siːz] ['paʊər] [ænd; ənd]['ruːɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Treacherous officials plot to seize power and ruin the nation .
奸诈 官员 阴谋 到 抢占 力量 和 废墟 这 国家 .

奸权图谋社稷，

[ɪn'sted] , [ðə; ði]['dev(ə)l] [lendz] [hɪz; ɪz][eɪd] .
Instead , the devil lends his aid .
反而 , 这 魔鬼 借贷 他的 援助 .

反有恶魔相助，

[ðɪs] ['θiːəri] [ɪz] ['riːəli] [ʌn'sɑːlvəbl] .
This theory is really unsolvable .
这 理论 是 真的 无法解决 .

此理数真不可解。

[gɔːŋ] [daʊ] ['hɑːbəd] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃən] .
Gong Tao harbored evil intentions .
锣 道 藏匿 邪恶的 意图 .

共涛起了恶念，

['weɪtɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][plæn] .
Waiting day and night for the plan .
等待 天 和 夜晚 为了 这 计划 .

日夜等计。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [di'mɑːnɪk] [mʌŋk] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
But then a demonic monk came from the Western Regions .
但 然后 一个 恶魔般的 僧 来了 从 这 西 地区 .

却好西番来一个妖僧，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Sathu .
他的 姓名 是 - .

名唤萨头陀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身长八尺，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[ə; eɪ] [griːn] [sneɪl] - [ʃeɪpt] [nɑːt] [ɑːn][ɪts] [hed] ,
A green snail - shaped knot on its head ,
一个 绿色的 蜗牛 - 形状 结 在 它是 头 ,

头上青螺结顶，

[tuː] [fæŋz] [prəʊ'truːdid] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Two fangs protruded from his mouth .
二 獠牙 突出 从 他的 嘴 .

两个獠牙露出嘴外，

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] ['jeloʊ] [bɪrd] .
He shaved his yellow beard .
他 剃光 他的 黄色的 胡须 .

剃了黄须，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hɛdʒˌhɑːgz] [ɪ'rekʃn] ,
Like a hedgehog's erection ,
喜欢 一个 刺猬的 勃起 ,

如刺猬的矗起，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][goʊld] ['iəriŋz] [wɜːr; wər] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][hɜːr; hər] [ɪrz] .
A pair of gold earrings were hanging on her ears .
一个 一对 的 金子 耳环 是 绞刑 在 她 耳朵 .

耳上挂一对金环，

['kʌvərd] [ɪn] [blæk] [fɜːr] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

遍身黑毛，

[ðə; ði] [tʃest] ['kʌvər] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [ɪntʃɪz] [lɔːŋgər] .
The chest cover was several inches longer .
这 胸部 覆盖 曾是 一些 英寸 更长 .

胸前盖膻的更长数寸。

['werɪŋ] [ə; eɪ]['faɪəri] [red] [roʊb] ,
Wearing a fiery red robe ,
穿着 一个 火热 红色的 长袍 ,

穿一领烈火袈裟，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [biːdz] [meɪd] [frʌm; frəm]['hjuːmən] [skʌl] [boʊnz] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [nek] .
A string of beads made from human skull bones hung around her neck .
一个 细绳 的 珠子 制成 从 人类 颅骨 骨头 悬挂 大约 她 脖子 .

项上悬一串人顶骨的数珠，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['berfʊt] .
She was barefoot .
她 曾是 赤脚 .

赤了一双脚。

[juːz] [tuː] [rɪŋ] [naɪvz] ,
Use two ring knives ,
使用 二 戒指 刀具 ,

使两把戒刀，

[hiː; hi][ɪz] [skɪld] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
He is skilled at judging people from a hundred paces away .
他 是 熟练 在 评判 人们 从 一个 百 步幅 离开 .

善能百步取人。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] ['sʌmən] [reɪn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
It can also summon rain and wind .
它 能 还 召唤 雨 和 风 .

又能唤雨呼风，

['eksɔːsaɪzɪŋ] [gɔdz][ænd; ənd] ['goʊsts] ,
Exorcising gods and ghosts ,
驱魔 神 和 鬼魂 ,

驱神役鬼，

[ðə; ði] ['diːmənz] ['naɪtmer] [teɪks] [laɪvz; lɪvz] .
The demon's nightmare takes lives .
这 恶魔的 恶梦 需要 生活 .

魔魇人性命。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喊道：

" [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæv; həv] [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] . "
" The sky and the earth have turned upside down . "
" 这 天空 和 这 地球 有 转向 上行 向下 . "

“天也翻来地也翻，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['tɜːrmɔɪl] [ə'roʊz] [frʌm; frəm] ['noʊwer] .
Suddenly , a turmoil arose from nowhere .
突然 , 一个 动荡 出现 从 无处 .

顿教平地起波澜。

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ]
If one can understand its meaning
如果 一 能 理解 它是 意义

若人会得其中意，

[ɪts] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədaɪs] .
It's not difficult to go to the Western Paradise .
它是 不是 难的 到 去 到 这 西 天堂 .

要上西天亦不难。

['nɑːmoʊ] - [tə'θɑːgətə]
Namo Ratnaketu Tathagata
纳莫 - 如来

南无宝幢如来，

['nɑːmoʊ] - [tə'θɑːgətə]
Namo Ratnasambhava Tathagata
纳莫 - 如来

南无宝胜如来，

['nɑːmoʊ] - [tə'θɑːgətə] !
Namo Ratnasambhava Tathagata !
纳莫 - 如来 !

南无多宝如来！”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bel] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The ascetic was shaking a bell in his hand .
这 苦行僧 曾是 摇晃 一个 钟 在 他的 手 .

那头陀手中摇着铃锋，

[aɪ] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [əˈgen] .
I read it over and over again .
我 读 它 超过 和 超过 再次 .

念了又念，

[ðɪs] [əˈtræktɪd] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] .
This attracted groups of children from the neighborhood .
这 吸引 团体 的 孩子们 从 这 邻里 .

引动了街坊上小孩子成群，

[ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntuː] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They broke into various places .
他们 打破 进入 各种各样的 地方 .

随着各处闯到。

[wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] . . .
When Prime Minister Gong Tao returned from court . . .
什么时候 主要的 部长 锣 道 返回 从 法庭 . . .

那共涛丞相朝中回来，

[ˈsiːɪŋ] [sʌtʃ] [bɪˈheɪvjər] ,
Seeing such behavior ,
看到 这样的 行为 ,

见了这般行径，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sərˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

好生诧异。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

" [ðɪs] [streɪndʒ] [mʌŋk] , "
" This strange monk , "
" 这 奇怪的 僧 , "

“这个异僧，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ɪk'strɔːrdəneri] [skɪl] [ɪn'vɑːlvd] .
There must be some extraordinary skill involved .
那里 必须 是 一些 非凡的 技能 涉及 .

必有异术，

[waɪ] [nɑːt] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][traɪ] ?
Why not give him a try ?
为什么 不是 给 他 一个 尝试 ?

何不试他一试？”

['sʌmən] ['sɜːrvənt] :
Summon servants :
召唤 仆人 :

唤从役：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðɪs] ['mæstər] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] . "
" Please invite this master to my residence for a vegetarian meal . "
" 请 邀请 这 掌握 到 我的 住宅 为了 一个 素食 一顿饭 . "

“请这师父到府中吃斋。”

[gɔːŋ] [daʊ] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
Gong Tao arrived first .
锣 道 到达的 第一的 .

共涛先到，

['sɑːtvə] [ðen] [ə'raɪvd] .
Sattva then arrived .
萨埵 然后 到达的 .

萨头陀随后便来。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Upon meeting the Prime Minister ,
之上 会议 这 主要的 部长 ,

见了丞相，

[meɪk] [æn; ən]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] .
Make an inquiry .
制作 一个 询问 .

打个问讯，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
" Prime Minister ,
" 主要的 部长 ,

“丞相，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] .
You have something on your mind .
你 有 某物 在 你的 头脑 .

你有桩心事，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɔːl'redi] [nuː] .
This humble monk already knew .
这 谦逊的 僧 已经 知道 .

贫僧早已晓得了。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , "
" I am the prime minister of the country , "
" 我 是 这 主要的 部长 的 这 国家 , "

“我为一国之丞相，

[ɪk'striːmli] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l]
Extremely wealthy and powerful
极其 富裕 和 强大的

富贵已极，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] [ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] ?
Is there anything else on your mind ?
是 那里 任何事物 别的 在 你的 头脑 ?

还有甚么心事？”

['sɑːtvə] ['pɔɪntɪd] [wʌn] ['fɪŋgər] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Sattva pointed one finger to the sky .
萨埵 尖 一 手指 到 这 天空 .

萨头陀一手指天，

[wʌn] ['fɪŋgər] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
One finger pointing to the ground ;
一 手指 指向 到 这 地面 ;

一手指地；

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Then make a circle with both hands .
然后 制作 一个 圆圈 和 两个都 双手 .

又把两手做个圈子，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ɑːn][maɪ][maɪnd] ! "
" This is the matter that has been on my mind ! "
" 这 是 这 事情 那 有 到过 在 我的 头脑 ! "

“便是这桩心事！”

[gɔːŋ] [daʊ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['bækgraʊnd] .
Gong Tao seemed to have some background .
锣 道 似乎 到 有 一些 背景 .

共涛见有些来历，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .
Please sit down in the back garden .
请 坐 向下 在 这 后退 花园 .

便请到后苑坐下，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" ['tiːtʃər] , [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Teacher , who are you from ? "
" 老师 , WHO 是 你 从 ? "

“老师那国土人氏?

[wʌt] [brɪŋz] [ˌjuː 'es] [hɪr] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干?”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪndiə] . "
" It is India . "
" 它 是 印度 . "

“是天竺国。

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I know the past and the future .
我 知道 这 过去的 和 这 未来 .

我知过去未来之事,

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [rɪ'spektfəli] [səːvz] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,
Knowing that the Prime Minister respectfully serves the Three Jewels ,
会心 那 这 主要的 部长 尊敬 服务 这 三 珠宝 ,

知丞相敬事三宝,

[aɪ] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['wʌrɪs] .
I came especially to help you with your worries .
我 来了 尤其 到 帮助 你 和 你的 担忧 .

特来完你心事。”

[ðə; ði]['ekspɜːrt] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] .
The expert laid out a vegetarian meal .
这 专家 铺设 出去 一个 素食 一顿饭 .

内行摆出素斋来,

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道:

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ʌn'nesəseri] .
These are unnecessary .
这些 是 不必要 .

“这些用不着,

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] .
Take it inside quickly .
拿 它 里面 迅速地 .

快拿了进去,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ri'kwests] [ðə; ði] [læm] [ænd; ənd] ['lɪkər] ['ɔːfərd] [baɪ][ðə; ði] [gwæŋluː] ['temp(ə)l] .
This humble monk requests the lamb and liquor offered by the Guanglu Temple .
这 谦逊的 僧 请求 这 羊肉 和 酒 提供 经过 这 广路 寺庙 .

贫僧要你光禄寺设的羊羔烧酒。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [wiː; wi][duː][hæv; həv] [læm] ['lɪkər] . "
" We do have lamb liquor . "
" 我们 做 有 羊肉 酒 . "

“羊羔烧酒是有，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [gwæŋluː] ['temp(ə)l] ?
Where is the Guanglu Temple ?
在哪里 是 这 广路 寺庙 ?

哪得光禄寺？”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] [suːn] . "
" It will be here soon . "
" 它 将要 是 这里 很快 . "

“不久有了。”

[gɔːŋ] [daʊ] ['noʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['sʌmwʌt] [streɪndʒ] .
Gong Tao noticed that his words were somewhat strange .
锣 道 注意到 那 他的 字 是 有些 奇怪的 .

共涛见他说话有些蹊跷，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [læm] [ænd; ənd] ['lɪkər] [biː; bi] [brɔːt] .
Then he ordered that lamb and liquor be brought .
然后 他 订购 那 羊肉 和 酒 是 带来 .

便教取羊羔烧酒来。

[ðə; ði] [ə'setɪk] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [ten] ['kætɪ] [ʌv; əv] ['lɪkər] [ɪn] [wʌn] ['sɪtɪŋ] .
The ascetic could drink ten catties of liquor in one sitting .
这 苦行僧 可以 喝 十 猫咪 的 酒 在 一 坐着 .

头陀一顿吃上十斤烧酒，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [læmz] ,
A pair of lambs ,
一个 一对 的 羔羊 ,

一双羊羔，

[nɑːt] [jet] ['sætɪsfaɪd] .
Not yet satisfied .
不是 然而 使满意 .

尚未餍足。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] . "
" This humble monk has received the Buddha's teachings . "
" 这 谦逊的 僧 有 已收到 这 佛陀的 教义 . "

“贫僧得佛祖心传，

[dɪ'vaɪn] [gɪft]
Divine gift
神圣的 礼物

天神异授，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] .
There is a possibility of unforeseen changes .
那里 是 一个 可能性 的 意外 变化 .

有变化不测之机，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['tɜːrnɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It is used for the purpose of turning heaven and earth .
它 是 用过的 为了 这 目的 的 转弯 天堂 和 地球 .

旋乾转坤之用。

['skætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['soʊldʒərz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[əuvə'tə:niŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['siːz] ,
Overturning mountains and seas ,
推翻 山脉 和 海域 ,

推山倒海，

[jɪn] - ['nɜːrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] - ['nɜːrɪʃɪŋ]
Yin - nourishing and yang - nourishing
阴 - 滋养 和 杨 - 滋养

采阴补阳，

[ˌɪmɔːr'tæləti] .
Immortality .
不朽 .

长生不老。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [huːm] [wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
There are people with whom one has a grudge .
那里 是 人们 和 谁 一 有 一个 怨恨 .

设有仇隙之人，

[moʊ] [l'jɑːn] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][daɪ] ['ɪnstəntli] !
Mo Lian taught him to die instantly !
莫 连 教授 他 到 死 即刻 !

魔廉教他立死！

['dɪfɪkəlt] [θɪŋz]
Difficult things
难的 事物

难做的事，

" [help] [hɪm; ɪm] [waɪl] ['hiːz] [ʃʊr] [tuː; tə] [sək'siːd] . "
" Help him while he's sure to succeed . "
" 帮助 他 尽管 他是 当然 到 成功 . "

帮趁他必成。”

[gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Gong Tao was overjoyed to hear this .
锣 道 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

共涛听了大喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] ['mæstər] [pə'zesiz] [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [skɪl] . "
" My master possesses this divine skill . "
" 我的 掌握 拥有 这 神圣的 技能 . "

“吾师有此神术，

['bentoʊ] [bɑːkst] [ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] ,
Bento boxed and bowed to the door ,
便当 盒装 和 鞠躬 到 这 门 ,

便当拜在门下，

[aɪ] [preɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] .
I pray for the protection of the Dharma .
我 祈祷 为了 这 保护 的 这 法 .

求法力依庇。

[pliːz] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['gɑːrdn] .
Please provide for them in the rear garden .
请 提供 为了 他们 在 这 后部 花园 .

请到后苑供养，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'fer] ,
There was a court affair ,
那里 曾是 一个 法庭 事务 ,

适有朝事，

[aɪl] [æsk][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] .
I'll ask you about it tomorrow .
患病的 问 你 关于 它 明天 .

待明日请教。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , ['leɪmən] . "
" Thank you for your kindness , Layman . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 外行 . "

“承居士这般相待，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [duː][hɪz; ɪz] ['duːti] .
This humble monk will certainly do his duty .
这 谦逊的 僧 将要 当然 做 他的 责任 .

贫僧自当效力。”

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [gʊrd] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [saɪd] .
Take a small gourd from your side .
拿 一个 小的 葫芦 从 你的 边 .

身边取个小葫芦，

[pɔːr] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
Pour out a pill .
倒 出去 一个 丸 .

倾出一丸药，

[hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər] [pɑːm] .
Hold it in your palm .
抓住 它 在 你的 棕榈 .

托在掌内，

[roʊd] .
road .
路 .

道。

" ['leɪmən] , "
" Layman , "
" 外行 , "

“居士，

[ðɪs] ['medɪs(ə)n] [ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] :
This medicine is extraordinary :
这 药品 是 非凡的 :

这药非同小可：

['hɑːrvɪst] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [laɪf] ,
Harvest the essence of life ,
收成 这 本质 的 生活 ,

采先天之精气，

[ri'faininŋ] [ðə; ði] ['brɪliəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Refining the brilliance of the sun and moon ,
精制 这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 ,

炼日月之光华，

[ˌaɪ 'tiː] [spʌn] [naɪn] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] - ['faɪər] ['fɜːrnɪs] .
It spun nine times in the water - fire furnace .
它 旋转 九 时代 在 这 水 - 火 炉 .

水火炉中升了九转。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,

眼下之时，

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [pjʊr] [jæŋ] ['enərdʒi] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jɔŋkwɑn] ['ækjʊˌpɔɪnt][ænd; ənd]
A point of pure Yang energy originates from the Yongquan acupoint and
一个 观点 的 纯的 杨 活力 起源于 从 这 涌泉 穴位 和
['penətreɪts] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
penetrates directly to the Niwan Palace .
渗透 直接地 到 这 - 宫殿 .

一点纯阳从涌泉穴起直透泥丸宫，

[fɪl] [ðə; ði] [breɪn] ['mæroʊ] ,
Fill the brain marrow ,
充满 这 脑 骨髓 ,

填满脑髓，

['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['spɪrɪt] ,
Strengthen the primordial spirit ,
加强 这 原始的 精神 ,

巩固元神，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] ['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['meɪd(ə)n] [luːz] [hɜːr; hər] [soʊl] .
It can make even the most beautiful maiden lose her soul .
它 能 制作 甚至 这 最多 美丽的 少女 失去 她 灵魂 .

能使玉女消魂，

[ðə; ði]['goʊldən] [bɔɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
The golden boy returns to his original state .
这 金的 男生 返回 到 他的 原来的 状态 .

金童返本。

[lets] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
Let's try it tonight .
我们来吧 尝试 它 今晚 .

今夜先一试着，

['noʊɪŋ] [ðæt] [mʌŋks] [noʊ] [lɔːŋgər] [spiːk] ['fɔːlsˌhʊdz] .
Knowing that monks no longer speak falsehoods .
会心 那 僧侣 不 更长 说话 谎言 .

晓得出家人再无诳语。”

[gɔːŋ] [daʊ] ['glædli] [ək'septɪd] .
Gong Tao gladly accepted .
锣 道 乐意 公认 .

共涛欣然接受了。

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [mʌŋk] ['sɑːtvə] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] ['gɑːrdn] .
They sent the monk Sattva to rest in a quiet room in the rear garden .
他们 发送 这 僧 萨埵 到 休息 在 一个 安静的 房间 在 这 后部 花园 .

送萨头陀在后苑静室中安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gɔːŋ] [daʊ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ruːm] .
Gong Tao went to the quiet room .
锣 道 去 到 这 安静的 房间 .

共涛到静室中，

['siːɪŋ] [ðæt] ['sɑːtvə] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ,
Seeing that Sattva was sitting on a meditation cushion ,
看到 那 萨埵 曾是 坐着 在 一个 冥想 软垫 ,

见萨头陀坐在蒲团上，

['loʊər] [jʊr; jər] [aɪz]
Lower your eyes
降低 你的 眼睛

低垂双目，

[its] [ɔːl] [ə'baʊt] [lʌk] .
It's all about luck .
它是 全部 关于 运气 .

做运气功夫。

[gɔːŋ] [daʊ] [derd] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] [ðem; ðəm] .
Gong Tao dared not disturb them .
锣 道 敢于 不是 打扰 他们 .

共涛不敢惊动，

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] ['ɪnsens] [stɪks] ,
After waiting for three incense sticks ,
后 等待 为了 三 香 棍子 ,

候了三炷香，

['æftər] ['siːɪŋ] [ðæt] ['sɑːtvə] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] . . .
After seeing that Sattva had finished his practice . . .
后 看到 那 萨埵 有 完成的 他的 实践 . . .

见萨头陀做完功夫，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

倒身而拜。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] ['tiːtʃər] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [seɪdʒ] ! "
" My teacher is truly a sage ! "
" 我的 老师 是 真的 一个 圣人 ! "

“吾师真圣人也！

[ðɪs] ['medɪs(ə)n] [hæz; həz] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ɪ'fekts] .
This medicine has remarkable effects .
这 药品 有 卓越 效果 .

此药果有妙处。

[nɑːt] ['oʊnli] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [greɪt] ['feɪvər] ,
Not only are the disciples grateful for the great favor ,
不是 仅有的 是 这 门徒 感激的 为了 这 伟大的 偏爱 ,

不唯弟子荷戴洪恩，

['iːv(ə)n] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [waɪf] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
Even my humble wife is deeply grateful .
甚至 我的 谦逊的 妻子 是 深 感激的 .

即贱荆亦感激不尽。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [ɪk'strækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [liːd] [ænd; ənd] ['mɜːrkjəri] ,
" There is also the extraction of lead and mercury ,
" 那里 是 还 这 萃取 的 带领 和 汞 ,

“还有抽添铅汞、

[ðə; ði] ['siːkrət] [tuː; tə] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜːrnɪs] [ænd; ənd] ['kɔːldrən]
The secret to maintaining a furnace and cauldron
这 秘密 到 保持 一个 炉 和 釜

调养炉鼎之诀，

[wʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [red] [lɪps] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] .
One must have red lips and a fair complexion .
一 必须 有 红色的 嘴唇 和 一个 公平的 肤色 .

须得唇红面白、

['helθi] , [dɪ'ziːz] - [friː] ['wɪmɪn] [meɪd] [ðə; ði] ['traɪpɑːd] .
Healthy , disease - free women made the tripod .
健康 , 疾病 - 自由的 女性 制成 这 三脚架 .

无疾病的壮健妇女做了鼎器，

[ðen] [aɪl] [ʃer] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] .
Then I'll share the secrets with you in person .
然后 患病的 分享 这 秘密 和 你 在 人 .

然后面授秘诀，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [rɪ'stɔːr] [juːθ] [ænd; ənd] [vaɪ'tæləti] .
It can restore youth and vitality .
它 能 恢复 青年 和 活力 .

自能返老还重，

[meɪ] [hiː; hi] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['hev(ə)n] .
May he live as long as heaven .
可能 他 居住 作为 长的 作为 天堂 .

寿与天齐。”

[gɔːŋ] [daʊ] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Gong Tao lost his mind .
锣 道 丢失的 他的 头脑 .

共涛迷了心志，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] ,
Set up a secret room ,
放 向上 一个 秘密 房间 ,

铺设一间密室，

[noʊ] ['kɜːtənz] [ɔːr] [skriːnz] [wɜːr; wər] [juːst] .
No curtains or screens were used .
不 窗帘 或者 屏幕 是 用过的 .

不施帐幔，

[ə; eɪ] ['mætrəs] [ɔːr] [kwɪlt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌʌndər'niːθ] .
A mattress or quilt was placed underneath .
一个 床垫 或者 被子 曾是 放置 下 .

下垫裀褥，

[sɪ'lekt] [ten] [bɑːr'beriən] ['wɪmɪn] ,
Select ten barbarian women ,
选择 十 野蛮人 女性 ,

选十名蛮女，

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
After taking off his clothes ,
后 采取 离开 他的 衣服 ,

脱了衣服，

[ðə; ði] [ə'setɪk] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The ascetic had already enjoyed it .
这 苦行僧 有 已经 享受 它 .

凭萨头陀受用过了，

[aɪ][dʒʌst] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I just tried it myself .
我 只是 尝试 它 我 .

方才自试。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [wɜːrkt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] ['stɑːpɪŋ] .
From then on , he worked day and night without stopping .
从 然后 在 , 他 工作 天 和 夜晚 没有 停止 .

从此昼夜不辍，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tə'geðər] .
Let's have some fun together .
我们来吧 有 一些 乐趣 一起 .

一同取乐。

[ðæt] [ə'setɪk] ['præktɪst] [faɪv] [kaɪndz][ʌv; əv] ['pʌndʒənt] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [fər'bɪdn] [fuːdz] .
That ascetic practiced five kinds of pungent vegetables and three kinds of forbidden foods .
那 苦行僧 练习 五 种类 的 泼辣 蔬菜 和 三 种类 的 禁止 食物 .

那头陀五荤三厌，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .
There is nothing to avoid .
那里 是 没有什么 到 避免 .

没有一样忌的。

['oʊnli] [wɪ'ðaʊt] [pɔːrk]
Only without pork
仅有的 没有 猪肉

唯不用猪肉、

[dɔːg] [miːt] ,
Dog meat ,
狗 肉 ,

狗肉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][pɪɡ] ['dædi] ,
It is said to be Pig Daddy ,
它 是 说 到 是 猪 爸爸 ,

道是猪爹爹、

['ɡrænmɑː] [dɔːɡ] .
Grandma Dog .
奶奶 狗 .

狗奶奶。

[ɡɔːŋ] [daʊ] [prə'vaɪdɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Gong Tao provided for them with all his heart .
锣 道 假如 为了 他们 和 全部 他的 心 .

共涛尽情供养，

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['bedruːm; 'bedrʊm][a:ts]
The art of bedroom arts
这 艺术 的 卧室 艺术

房帷之术，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [prə'faʊnd] .
It is extremely profound .
它 是 极其 深刻的 .

已极其奥。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə][ækt][ɪn] " [ðə; ði] [biːn] ['sleiə] "
He was asked to act in " The Bean Slayer "
他 曾是 问 到 行为 在 " 这 豆 杀手 "

要他演撒豆成兵、

['meθədz] [ʌv; əv] ['eksɔːsaɪzɪŋ] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [kə'mændɪŋ] ['ɡoʊsts] ,
Methods of exorcising spirits and commanding ghosts ,
方法 的 驱魔 烈酒 和 指挥 鬼魂 ,

驱神役鬼之法，

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɑːt] . "
" It's not difficult to make a shot . "
" 它是 不是 难的 到 制作 一个 射击 . "

“一发不难。”

[ɪn][ðə; ði]['veɪkənt] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] ['ɡɑːrdn]
In the vacant area of the back garden
在 这 空缺 区域 的 这 后退 花园

在后苑中空闲之处，

[wen] [its] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [ɪz]['kwaɪət] ,
When it's late at night and everyone is quiet ,
什么时候 它是 晚的 在 夜晚 和 每个人 是 安静的 ,

到三更人静，

['sɑːtvə] [lɪt] [ə; eɪ] ['sensər] [ʌv; əv] ['ɪnsens] .
Sattva lit a censer of incense .
萨埵 点燃 一个 香炉 的 香 .

萨头陀焚下一炉香，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] ['kændlz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
A pair of crimson candles were lit .
一个 一对 的 赤红 蜡烛 是 点燃 .

点了一对绛烛，

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sɔːrd] ,
Relying on the sword ,
依靠 在 这 剑 ,

仗着宝剑，

['sprɪŋkld] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ['wɔːtər] ,
Sprinkled the Dharma water ,
撒上 这 法 水 ,

噀了法水，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A group of people suddenly appeared from the east .
一个 团体 的 人们 突然 出现 从 这 东方 .

只见东边闪出一队人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['werɪŋ] ['goʊldən] ['helmits] [ænd; ənd]['ɑːrmər] .
They were all wearing golden helmets and armor .
他们 是 全部 穿着 金的 头盔 和 盔甲 .

都是金盔金甲，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ;
Arranged in formation ;
安排 在 形成 ;

排成阵势；

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsoʊ] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
A group of people also appeared from the west .
一个 团体 的 人们 还 出现 从 这 西方 .

西边也闪出一队人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['werɪŋ] ['sɪlvər] ['helmits] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] .
They were all wearing silver helmets and silver armor .
他们 是 全部 穿着 银 头盔 和 银 盔甲 .

都是银盔银甲，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Then , the sounds of gongs and drums filled the air .
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

只听得金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['klæʃt] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两边交战起来，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣斗之时，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrd] ,
Suddenly a divine general appeared ,
突然 一个 神圣的 一般的 出现 ,

忽有一员神将，

[wʌn] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身长一丈，

[θriː] ['hedz] [ænd; ənd] [sɪks] [ɑːrmz]
Three heads and six arms
三 头部 和 六 武器

三头六臂，

[teɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Take all the equipment ,
拿 全部 这 设备 ,

尽拿器械，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['taɪgɚz]
With a group of tigers
和 一个 团体 的 老虎

跟一群虎、

['lepərd] ,
Leopard ,
豹 ,

豹、

['laɪən] ,
lion ,
狮子 ,

狮、

['elɪfənt] ,
elephant ,
大象 ,

象、

['pɔɪzənəs] ['skɔːrpiən]
Poisonous scorpion
有毒 蝎

毒蝎、

['iːg(ə)l] ,
Eagle ,
鹰 ,

鹫鸟，

['rɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] ,
Roaring and leaping ,
咆哮 和 跳跃 ,

咆哮跳跃，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] ['sɜːrklɪŋ] .
It kept circling .
它 保留 盘旋 .

盘旋不已。

[gɔːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Gong Tao was stunned .
锣 道 曾是 目瞪口呆 .

共涛看得呆了，

[beg] :
beg :
求 :

求：

" ['mæstər] , [pliːz] [siːs] [jʊr; jər] ['præktɪs] ! "
" Master , please cease your practice ! "
" 掌握 , 请 停止 你的 实践 ! "

“吾师收了法罢！”

['sɑːtvə] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Sattva pointed his sword .
萨埵 尖 他的 剑 .

萨头陀把剑一指，

[ʃaʊt] " [stɑːp] ! "
Shout " Stop ! "
喊 " 停止 ! "

喝声“歇！”

[bəuθ] [gruːps] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋs] [ænd; ənd] [fə'roʊʃəs] [biːsts] , [hæv; həv] ['vænɪʃt] .
Both groups of people , along with the celestial beings and ferocious beasts , have vanished .
两个都 团体 的 人们 , 沿着 和 这 天体 生物 和 凶猛 野兽 , 有 消失了 .

两队人马并天神猛兽都不见了。

[gɔːŋ] [daʊ] ['ɜːrnɪstli] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] :
Gong Tao earnestly pleaded in the tunnel :
锣 道 切实 恳求 在 这 隧道 :

共涛拜恳在地道：

" [haʊ] ['fɔːrtʃənət] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ! "
" How fortunate I am ! "
" 如何 幸运 我 是 ! "

“弟子何幸，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['hoʊli] [mʌŋk] !
I was fortunate enough to meet a holy monk !
我 曾是 幸运 足够的 到 见面 一个 圣 僧 !

得遇圣僧！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wɪʃ]
I have a wish
我 有 一个 希望

有一心愿，

" [aɪ] [der] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [greɪt] [streŋθ] . "
" I dare to ask for great strength . "
" 我 敢 到 问 为了 伟大的 力量 . "

敢求大力。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn] [jʊr; jər] [maɪnd] .
I know you have something on your mind .
我 知道 你 有 某物 在 你的 头脑 .

“我知道你有心事，

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 .

也是天缘，

" [dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː][də'rektli; daɪ'rektli] . "
" Just tell me directly . "
" 只是 告诉 我 直接地 . "

不妨直对我说。”

[gɔːŋ] [daʊ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] , " [sai'æm; 'saiæm][ɪz][ə; eɪ] ['welθi] ['kʌntri] [ˌoʊvər'siːz] . "
Gong Tao stood up and said , " Siam is a wealthy country overseas . "
锣 道 站立 向上 和 说 , " 暹 是 一个 富裕 国家 海外 . "

共涛起来道맆“这暹罗国为海外富庶之邦，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ]['blesɪd; blest][lænd] .
It can be called a blessed land .
它 能 是 称为 一个 蒙福 土地 .

可称福地，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .
The disciple has long desired to occupy the position of honor .
这 弟子 有 长的 想要的 到 占据 这 位置 的 荣誉 .

弟子久思据位称尊。

[kɪŋ] [maː'seil] [wʌz; wəz] ['truːli] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
King Marseille was truly weak and incompetent .
国王 马赛 曾是 真的 虚弱的 和 不称职的 .

国主马赛真柔懦无能，

[ɔːl] ['paʊər] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
All power belongs to me .
全部 力量 属于 到 我 .

权柄尽属于我，

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv] .
They regarded it as something they could easily have .
他们 认为 它 作为 某物 他们 可以 容易地 有 .

觑为囊中之物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
It is readily available .
它 是 容易 可用的 .

唾手可得。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wʊd] [send] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [li] [dʒʌn]
Who would have thought that the imperial court would send a general named Li Jun
WHO 会 有 想法 那 这 帝国 法庭 会 发送 一个 一般的 命名 李 俊
[tuː; tə] ['kɑːŋkər] - ['aɪlənd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
to conquer Jin'ao Island , and he would seize it ?
到 征服 - 岛 , 和 他 会 抢占 它 ?

谁知来朝遣一征东元帅李俊来占了金鳌岛，

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] [tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['ɔːrdər] .
I went with General Tun Gui to restore order .
我 去 和 一般的 敦 图形用户界面 到 恢复 命令 .

我同大将吞珪去恢复，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Unexpectedly , they suffered a crushing defeat .
不料 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

谁料大败，

[tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [daɪd] .
Tun Gui fell into the sea and died .
敦 图形用户界面 跌倒 进入 这 海 和 死亡 .

吞珪堕死海中。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] .
Li Jun and his troops surrounded their own country .
李 俊 和 他的 军队 包围 他们的 自己的 国家 .

李俊与兵来围住本国，

[ʌn'biːtəb(ə)l]
Unbeatable
无敌

无可抵敌，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [piːs] .
They had no choice but to sue for peace .
他们 有 不 选择 但 到 起诉 为了 和平 .

只得求和。

['prɪnses] [juːsi] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] ['mæri] [ˌeitʃˌjuː'ei] - .
Princess Yuzhi was chosen to marry Hua Fengchun .
公主 玉芝 曾是 选定 到 结婚 华 - .

把玉芝公主招花逢春为驸马，

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] [tuː; tə] [siːs] [hɔs'tilitiz] [ænd; ənd] [meɪk] [piːs] .
Both sides agreed to cease hostilities and make peace .
两个都 侧面 同意 到 停止 敌对行动 和 制作 和平 .

两边息战讲和。

['prɪnses] [juːsi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd]['raɪv(ə)l][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Princess Yuzhi possessed a beauty that could rival the most beautiful women in history .
公主 玉芝 拥有 一个 美丽 那 可以 竞争对手 这 最多 美丽的 女性 在 历史 .

那玉芝公主有沉鱼落雁之容，

[ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ʃeɪm] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [tuː; tə] [ʃeɪm] .
A beauty that could shame the moon and put the flowers to shame .
一个 美丽 那 可以 耻辱 这 月亮 和 放 这 花朵 到 耻辱 .

闭月羞花之貌，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [wiː; wi][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [bɑːr'beriən] [ˌtʃaɪ'niːz] !
It's a pity we were given to those barbarian Chinese !
它是 一个 遗憾 我们 是 给定 到 那些 野蛮人 中国人 !

可惜与了中华蛮子！

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .
Hua Fengchun is truly remarkable .
华 - 是 真的 卓越 .

花逢春十分了得，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] ['aɪɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kʌvitəsli] [ə'gen] .
Li Jun was eyeing him covetously again .
李 俊 曾是 觊觎 他 贪婪地 再次 .

李俊又虎视眈眈，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][plæn][bʌt; bət][faindz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] .
The disciple has a plan but finds it difficult to implement .
这 弟子 有 一个 计划 但 发现 它 难的 到 实施 .

弟子有计难施。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
The day before yesterday , the king visited the tomb at Wanshou Mountain .
这 天 前 昨天 , 这 国王 到访 这 墓 在 - 山 .

前日国主到万寿山展墓，

['bɜːrnɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Burning money and silk ,
燃烧 钱 和 丝绸 ,

焚化币帛，

['faɪər] [fluː] [ʌp]
Fire flew up
火 飞翔 向上

飞起火来，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['drægən] [roʊb] .
They burned the emperor's dragon robe .
他们 烧伤 这 皇帝的 龙 长袍 .

将国主龙袍烧了，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [lʌk] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] .
Seeing that their luck was about to run out .
看到 那 他们的 运气 曾是 关于 到 跑步 出去 .

眼见气运将绝。

['oʊnli] [li] [dʒʌn] ,
Only Li Jun ,
仅有的 李 俊 ,

只是李俊、

['flaʊərz] [bluːm] ['fɪrsli] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom fiercely in spring ,
花朵 盛开 激烈地 在 春天 ,

花逢春强横，

[aɪ] [kɑːnt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .

下不得手。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ]['hoʊli] [mʌŋk] .
Now we have encountered a holy monk .
现在 我们 有 遭遇 一个 圣 僧 .

今遇着圣僧，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
He possesses the ability to communicate with heaven and earth .
他 拥有 这 能力 到 交流 和 天堂 和 地球 .

有通天彻地之术，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [pʊt] [ˌem 'iː][ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ?
How did you put me on the throne of Siam ?
如何 做过 你 放 我 在 这 王座 的 暹 ?

怎么使我正了暹罗国王之位，

['prɪnses] [juːsi] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] .
Princess Yuzhi was chosen as a concubine .
公主 玉芝 曾是 选定 作为 一个 妾 .

取那玉芝公主做了贵妃，

[ðæt] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] ['laɪflɔːŋ] [wɪʃ] !
That fulfilled his lifelong wish !
那 已完成 他的 终身 希望 !

方遂平生之愿！

[wət'evər] [ðə; ði]['hoʊli] [mʌŋk] ['wɒnts] [tuː; tə][duː] .
Whatever the holy monk wants to do .
任何 这 圣 僧 想要 到 做 .

随圣僧要怎么样，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
The disciples all wished to comply .
这 门徒 全部 希望 到 遵守 .

弟子无不愿从。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɑːnt] ['dɪfɪkəlt] ['iːðər] ! "
" Some of them aren't difficult either ! "
" 一些 的 他们 不是 难的 任何一个 ! "

“一些也不难！

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ə'pɪrəns] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] .
Judging from your appearance , you are fit to be the ruler of a country .
评判 从 你的 外貌 , 你 是 合身 到 是 这 统治者 的 一个 国家 .

我看你仪容可为一国之主，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['fɔːrtʃənət] [jʊr; jər]['fæməli][ɪz] .
But I wonder how fortunate your family is .
但 我 想知道 如何 幸运 你的 家庭 是 .

但不知你的眷属福分何如？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] ,
If there is no good fortune ,
如果 那里 是 不 好的 财富 ,

若是无福，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['ærəgəns] .
It was also arrogance .
它 曾是 还 傲慢 .

也是狂然。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli][mʌst; məst] [kən'vɜːrt] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] . "
" It is inevitable that the entire family must convert to Buddhism . "
" 它 是 不可避免的 那 这 全部的 家庭 必须 转变 到 佛教 . "

“少不得合门尽要皈依的，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
They summoned him to pay his respects .
他们 被召唤 他 到 支付 他的 尊重 .

就唤出来拜见。”

[gɔːŋ] [daʊ] ['sʌmənz] [ðə; ði] [klaʊd] [bɔːrd] :
Gong Tao summons the cloud board :
锣 道 传票 这 云 木板 :

共涛唤传云板：

" [pliːz] , ['mædəm] , "
" Please , madam , "
" 请 , 女士 , "

“请夫人、

[jʌŋ] ['mæstər]
Young Master
年轻的 掌握

公子、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hoʊli] [mʌŋk] .
The young lady came out to pay homage to the holy monk .
这 年轻的 女士 来了 出去 到 支付 尊敬 到 这 圣 僧 .

小姐出来瞻礼圣僧。”

[noʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

['evriwʌn] , [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ruːm] .
Everyone , go to the quiet room .
每个人 , 去 到 这 安静的 房间 .

都到静室。

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [plʌmp] ['bɑːdi] .
The lady had a round face and a plump body .
这 女士 有 一个 圆形的 脸 和 一个 丰满 身体 .

夫人圆面肥躯，

[ðə; ði] [faɪv] [jʌŋ] ['mæstərz] [iːtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ə'pɪrəns] .
The five young masters each had a strange appearance .
这 五 年轻的 大师 每个 有 一个 奇怪的 外貌 .

五个公子各样怪头怪脸，

['oʊnli] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Only the young lady was born beautiful .
仅有的 这 年轻的 女士 曾是 出生 美丽的 .

只有小姐生得秀美，

[ðeɪ] [ɔːl] [pʊt] [ðer; ðər] [pɑːmz] [tə'geðər] [ɪn] [prer] .
They all put their palms together in prayer .
他们 全部 放 他们的 棕榈树 一起 在 祷告 .

一个个合掌礼拜。

['sɑː] - [ɪ'miːdiətli] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Sa Toutuo immediately recognized the young lady .
萨 - 立即地 认可 这 年轻的 女士 .

萨头陀一眼估定小姐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['mædəm] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['blesɪd; blest] [ə'pɪrəns] . "
" Madam has such a blessed appearance . "
" 女士 有 这样的 一个 蒙福 外貌 . "

“夫人这般福相，

['neɪtʃər] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
Nature is the mother of a nation .
自然 是 这 母亲 的 一个 国家 .

自然为一国之母。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['ɔːrd(ə)neri] .
The young masters were all ordinary .
这 年轻的 大师 是 全部 普通的 .

公子尽皆平常，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
You are just a figure of your generation .
你 是 只是 一个 数字 的 你的 一代 .

你不过是一代人物。

[ðæt] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɜːrt(ə)nli] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['noʊb(ə)l] [er] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] .
That young lady certainly has a noble air about her .
那 年轻的 女士 当然 有 一个 高贵 空气 关于 她 .

那小姐倒是贵相，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They were determined to find a good son - in - law .
他们 是 决定 到 寻找 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 .

定招一个好驸马，

[hiː; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He then ascended the throne .
他 然后 上升 这 王座 .

嗣登大位。”

[gɔːŋ] [daʊ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [goʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Gong Tao instructed his wife and the others to go inside .
锣 道 指示 他的 妻子 和 这 其他的 到 去 里面 .

共涛教夫人等进去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] [hæv; həv] [ðer; ðər] [oʊn] ['blesɪŋz] .
Children and grandchildren have their own blessings .
孩子们 和 孙辈 有 他们的 自己的 祝福 .

“儿孙自有儿孙福，

[aɪ] ['oʊnli] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
I only want to enjoy it myself .
我 仅有的 想 到 享受 它 我 .

我只要自己享用。

[ɪf] [wʌn] [əb'teinz] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
If one obtains a high position ,
如果 一 获得 一个 高的 位置 ,

倘得大位，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑːŋkjubaɪn] , [ðə; ði] ['prɪnses]
For the sake of the imperial concubine , the princess
为了 这 清酒 的 这 帝国 妾 , 这 公主

公主为了贵妃，

[ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['leɪtər] .
A good one was born later .
一个 好的 一 曾是 出生 之后 .

后面生出一个好的来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ʌn'noʊəbl] .
It is also unknowable .
它 是 还 不可知的 .

也不可知。

[ðə; ði] ['sʌnz] ['steɪtəs; 'stætəs] [ɪn'kriːst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] ['steɪtəs; 'stætəs] .
The son's status increased because of his mother's status .
这 儿子的 地位 增加 因为 的 他的 母亲的 地位 .

子因母贵，

" [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [sʌn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] . "
" The youngest son shall be made crown prince . "
" 这 最小的 儿子 将 是 制成 王冠 王子 . "

就立最小的为太子便了。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['naɪtmer] [spel] : "
" I have a Nightmare Spell : "
" 我 有 一个 恶梦 拼写 : "

“我有个魇魇法：

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['dɑːrmə] ['ɔːltər] ,
Establish a Dharma altar ,
建立 一个 法 坛 ,

结下一个法坛，

[aɪ] [druː] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪˌgræm] .
I drew the Eight Trigrams .
我 画 这 八 三卦 .

画了八卦，

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [ɪz] [kaːvd] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɜːrk(ə)l] .
A wooden figure is carved in the center of the Tai Chi circle .
一个 木制的 数字 是 雕刻 在 这 中心 的 这 泰 奇 圆圈 .

中间太极圈儿雕一木人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks][ænd; ənd] [θriː] - [tenθs] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
It is six and three - tenths inches long .
它 是 六 和 三 - 十分之一 英寸 长的 .

长六寸三分，

[teɪk] [ðə; ði] ['pɜːsənz] [bɜːrθ] [jɪr] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjɚz] ['æbdəmən] .
Take the person's birth year and place it inside the wooden figure's abdomen .
拿 这 人的 出生 年 和 地方 它 里面 这 木制的 人物的 腹部 .

取本人年甲安在木人腹内，

[ðeɪ] [pɪnd] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjɚz] ['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsiz] [ʃʌt] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [perz] [ʌv; əv] [ɪm'brɔɪdəri] ['niːdlz] .
They pinned the wooden figure's seven orifices shut with seven pairs of embroidery needles .
他们 已置顶 这 木制的 人物的 七 孔口 关闭 和 七 对 的 刺绣 针 .

把七双绣花针将木人的七窍钉住了。

[bɜːrn] [ə; eɪ] ['tæləsmən] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .
Burn a talisman every morning .
烧伤 一个 护符 每一个 早晨 .

每日清晨烧一道符，

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [raɪs] ['pɔːrɪdʒ] .
In the evening , offer a portion of rice porridge .
在 这 晚上 , 提供 一个 部分 的 米 稀饭 .

晚上奠一分羹饭，

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] [deɪz] .
This continued for seven days .
这 持续 为了 七 天 .

如此七日，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [duːmd] .
That person is doomed .
那 人 是 注定失败 .

其人必死。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðæts] ['wʌndərf(ə)l] ! "
" That's wonderful ! "
" 那就是 精彩的 ! "

“如此甚妙，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ɪ'miːdiətli] . "
" We must devise a plan immediately . "
" 我们 必须 设计 一个 计划 立即地 . "

即来设法。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [juː; jʊ][wɑːnt] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ? "
" You want those people to be cursed ? "
" 你 想 那些 人们 到 是 被诅咒的 ? "

“你要魇那几个人？”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðə; ði][fɜːrst]['ruːlər] , [mɑː] - ,
" The first ruler , Ma Saijin ,
" 这 第一的 统治者 , 马 - ,

“第一个国主马赛真，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ˌeitʃ,juː'ei] - .
The second one is the story of the Imperial Son - in - Law , Hua Fengchun .
这 第二 一 是 这 故事 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 华 - .

第二个是驸马花逢春，

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɪz] ['mɑːrʃ(ə)l] [li] [dʒʌn] , [huː] [led] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
The third is Marshal Li Jun , who led the expedition to the east .
这 第三 是 元帅 李 俊 , WHO 引领 这 远征 到 这 东方 .

第三个是征东元帅李俊。

[ɪf] [ðiːz] [θriː] [daɪ] ,
If these three die ,
如果 这些 三 死 ,

这三个若死了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['oʊnli] [wʌn] [huː] ['mætərz] .
I am the only one who matters .
我 是 这 仅有的 一 WHO 事情 .

唯我独尊，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] ['skruːpəlz] .
There are no more scruples .
那里 是 不 更多的 顾虑 .

再无顾忌了。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [θriː] ['piːp(ə)l] ?
Do you know the ages of those three people ?
做 你 知道 这 年龄 的 那些 三 人们 ?

“那三个人的年甲可晓得吗？”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [maː'seil] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] . "
" Marseille is truly a festival of a thousand years . "
" 马赛 是 真的 一个 节日 的 一个 千 年 . "

“马赛真的千秋节，

['evri] [jɪr] , [tuː; tə] [ɪk'spres] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz]
Every year , to express congratulations
每一个 年 , 到 表达 恭喜！

每年表贺的，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消说得。

[,eitʃ,juː'ei] - [sɔː] [hɪm; ɪm] [stænd] [baɪ][ðə; ði] [wet] [nɜːrs] .
Hua Fengchun saw him stand by the wet nurse .
华 - 锯 他 站立 经过 这 湿的 护士 .

花逢春见他立疏保母，

[jɪr] [sɪks]['ɔːlsoʊ] [noʊz] .
Year 6 also knows .
年 6 还 知道 .

年甲也知道。

['oʊnli] [li] [dʒʌn][ɪz][ɑːn] - ['aɪlənd] .
Only Li Jun is on Jin'ao Island .
仅有的 李 俊 是 在 - 岛 .

只这李俊在金鳌岛，

[juːl] ['oʊnli] [get] [,aɪ 'tiː] [wʌns] .
You'll only get it once .
你会 仅有的 得到 它 一次 .

只会得一次，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

不晓得他。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðen] [li] [dʒʌn][mʌst; məst][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd][fɜːrst] . "
" Then Li Jun must be eliminated first . "
" 然后 李 俊 必须 是 已淘汰 第一的 . "

"那李俊必要先除。

[ɪf] [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
If the lord of the country ,
如果 这 主 的 这 国家 ,

若国主、

['æftər][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [daɪd] ,
After the prince consort died ,
后 这 王子 配偶 死亡 ,

驸马死后，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['raɪtfəli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
You have rightfully ascended the throne .
你 有 理所当然地 上升 这 王座 .

你正了王位，

[ɪf] [truːps] [ɑːr; ər] [sent] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ,
If troops are sent to punish them ,
如果 军队 是 发送 到 惩治 他们 ,

倘兴兵问罪、

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之?

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [skɪld] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They sent a skilled person to Jin'ao to investigate .
他们 发送 一个 熟练 人 到 - 到 调查 .

使精细人到金鳌打探出来，

[ðæt] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iziə] [tuː; tə] [proʊ'siːd] .
That way it will be easier to proceed .
那 方式 它 将要 是 更轻松 到 继续 .

方好行事。"

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道:

[wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [sed] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [raɪt] .
What you have said is absolutely right .
什么 你 有 说 是 绝对地 正确的 .

"所论极是，

[soʊ] [ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][goʊ] .
So they sent someone to go .
所以 他们 发送 某人 到 去 .

就遣人前去。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [mʌst; məst][biː; bi] [kaːvd] [ɪn] [æd'væns] .
The wooden figure must be carved in advance .
这 木制的 数字 必须 是 雕刻 在 进步 .

那木人必要预先雕成，

[ðə; ði]['ɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] ,
The altar was built ,
这 坛 曾是 建造 ,

法坛筑就，

[wʌns] [ðə; ði] [jɪr] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] ,
Once the year and month are determined ,
一次 这 年 和 月 是 决定 ,

等探知年甲，

[teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] .
Take action immediately .
拿 行动 立即地 .

即刻动手。

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈtruːli] [ˈkænɑːt] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] !
This disciple truly cannot bear it !
这 弟子 真的 不能 熊 它 !

弟子实是耐不得！

[mɔːrˈoʊvər] , [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
Moreover , in this life ,
而且 , 在 这 生活 ,

况人生在世，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈmoʊmənt]
Like a fleeting moment
喜欢 一个 转瞬即逝 片刻

如白驹过隙，

[ˈkɑːrpeɪ] [ˈdiːm] ,
Carpe Diem ,
抓住机会 迪姆 ,

及时行乐，

[ɪts] [tuː] [leɪt] !
It's too late !
它是 也 晚的 !

已为晚矣！”

[ˈsɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈsekʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . "
" You have acquired the art of sexual cultivation . "
" 你 有 获得 这 艺术 的 性 栽培 . "

“你有了采补之术，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [lɪv; laɪv][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˈeldər] [ˈpɛŋ] .
He will surely live as long as Elder Peng .
他 将要 一定 居住 作为 长的 作为 长老 彭 .

必与彭老同寿，

[ˈbaʊndləs] [ˈblesɪŋz] [əˈweɪt] .
Boundless blessings await .
无边无际 祝福 等待 .

后福无穷。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][dʒʌst] [ˈraɪzɪŋ] !
The sun is just rising !
这 太阳 是 只是 上升 !

如今正是日头初出哩！”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

['iːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽是如此，

[spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Speed is of the essence .
速度 是 的 这 本质 .

以速为贵。”

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['dɑːrmə] ['ɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] .
One day , a Dharma altar was built .
一 天 , 一个 法 坛 曾是 建造 .

一而筑法坛、

['kɑːrvɪŋ] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjərz] ,
Carving wooden figures ,
雕刻 木制的 数据 ,

雕木人，

[ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [juːst] ,
All things that are used ,
全部 事物 那 是 用过的 ,

凡应用之物，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] .
Everything is included .
一切 是 包括 .

无不悉具。

[bʌt; bət][æz; əz] [feɪt] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ,
But as fate would have it ,
但 作为 命运 会 有 它 ,

谁知无巧不成话，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [li] [dʒʌnz][eɪdʒ] .
There's no need to send someone to find out Li Jun's age .
有 不 需要 到 发送 某人 到 寻找 出去 李 俊的 年龄 .

那李俊的年甲不消差人探听得，

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [noʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然知道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['fuːlz] [driːm] [bɪ'kʌmz] [ri'æləti] .
A fool's dream becomes reality .
一个 傻瓜 梦 变成 现实 .

痴人说梦为真事，

[ðoʊz] [huː] [kə'mɪt] ['heɪnəs] [kraɪmz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Those who commit heinous crimes will eventually be rewarded .
那些 WHO 犯罪 令人发指的 犯罪 将要 最终 是 奖励 .

恶贯将盈有报施。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [li] [nuː] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
I wonder how Li knew his age .
我 想知道 如何 李 知道 他的 年龄 .

不知李的年甲如何晓得，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[suː] - [dɪ'vaɪn] ['prɑːfəsi]
Xu Shenweng's divine prophecy
徐 - 神圣的 预言

徐神翁天机预示，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [seɪvd] .
The king could not be saved .
这 国王 可以 不是 是 已保存 .

难救国王。

- ['sɔːrsəri] [plɑːt]
Sattva's sorcery plot
- 巫术 阴谋

萨头陀妖法阴谋，

[ˌaɪ 'tiː] [led] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
It led to the downfall of the prime minister .
它 引领 到 这 倒台 的 这 主要的 部长 .

断送丞相。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [stɑːk] - [rɪ'leɪtɪd] [tekst] .
This can be called stock - related text .
这 能 是 称为 库存 - 有关的 文本 .

可称对股文字。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [tuː] : ['selibreitɪŋ] ['bəːθdeiz] , ['wɑtʃɪŋ] ['drægən] [boʊt] ['reɪsɪz] , [juː'sɜːpɪŋ] [ðə; ði]
Chapter Thirty - Two : Celebrating Birthdays , Watching Dragon Boat Races , Usurping the
章 三十 - 二 : 庆祝 生日 , 观看 龙 船 种族 , 篡位 这
[θroʊn] , ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ] [dɑːn] [ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Throne , Lavish Banquet Presented with Dawn and Red Robes
王座 , 奢华的 宴会 呈现 和 黎明 和 红色的 长袍

第三十二回 庆生辰龙舟观竞渡 篡宝位绮席进霞丹

['miːnwaɪl] , [gɔːŋ] [daʊ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [skɪld] [spaɪz] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [li]
Meanwhile , Gong Tao ordered a skilled spies to Jin'ao Island to investigate Li
同时 , 锣 道 订购 一个 熟练 间谍 到 - 岛 到 调查 李
- .
Junnianjia .
- .

却说共涛要差精细人到金鳌岛探听李俊年甲，

[siːk] [ðə; ði] [ə'setɪk] ['præktɪs] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [ðæt] ['diːmən] .
Seek the ascetic practice the methods of that demon .
寻找 这 苦行僧 实践 这 方法 的 那 恶魔 .

求萨头陀行那魔魔之法。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
But on the day of the Dragon Boat Festival ,
但 在 这 天 的 这 龙 船 节日 ,

却好端阳这日，

[its] [li] [dʒʌnz] ['bɜːrθdeɪ] .
It's Li Jun's birthday .
它是 李 俊的 生日 .

是李俊生辰，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['bɜːrθdeɪ] [g'riːtɪŋz] .
The imperial son - in - law is going to offer birthday greetings .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 是 去 到 提供 生日 问候 .

花驸马要去贺寿。

[gɔːŋ] [daʊ] [hɜːrd] [ðɪs] [nuːz] ,
Gong Tao heard this news ,
锣 道 听到 这 消息 ,

共涛闻得这个消息，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[tuː; tə] ['sɑːtvə] :
To Sattva :
到 萨埵 :

对萨头陀道：

" [wen] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃən] . . . "
" When people have good intentions . . . "
" 什么时候 人们 有 好的 意图 . . . "

“人有善愿，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] [grænt] [ˌaɪ 'tiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .

天必从之。

[li] [dʒʌnz] ['bɜːrθdeɪ] ,
Li Jun's birthday ,
李 俊的 生日 ,

那李俊的生辰，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It was the Dragon Boat Festival .
它 曾是 这 龙 船 节日 .

正是端阳之日，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] ['fɜːrðər] .
No need to inquire further .
不 需要 到 查询 更远 .

不消打探了。”

[æn; ən] ['ɔːltər] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [set] [ʌp] .
An altar was immediately set up .
一个 坛 曾是 立即地 放 向上 .

当下结起法坛，

['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [kaːvd] .
wooden figure was carved .
木制的 数字 曾是 雕刻 .

雕了木人，

[lɔːrd] [mɑː] ,
Lord Ma ,
主 马 ,

将马国主、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[li] [dʒʌnz][eɪdʒ][wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] .
Li Jun's age was hidden inside the wooden figure .
李 俊的 年龄 曾是 隐 里面 这 木制的 数字 .
李俊的年甲藏在木人腹内。

['sɑːtvə] [kæst] ['spɛlz] [ænd; ənd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
Sattva cast spells and incantations .
萨埵 投掷 咒语 和 咒语 .
萨头陀施符设咒，

[duː][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][duː] .
Do it the way you would like to do .
做 它 这 方式 你 会 喜欢 到 做 .
如法的做起来，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
不在话下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl][wʌz; wəz] [li] [dʒʌnz] ['fɔːrtiəθ] ['bɜːrθdeɪ] .
It is said that the Dragon Boat Festival was Li Jun's fortieth birthday .
它 是 说 那 这 龙 船 节日 曾是 李 俊的 第四十 生日 .
却说端阳节正是李俊四十整寿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][mɑː] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] ['juːnək] .
The King of Ma sent a palace eunuch .
这 国王 的 马 发送 一个 宫殿 宦官 .
马国主差一员穿宫大监，

[prɪ'per] [ə; eɪ]['paɪθɑːn] [roʊb] ,
Prepare a python robe ,
准备 一个 Python 长袍 ,
备下蟒袍、

[dʒeɪd] [belt] ,
jade belt ,
玉 腰带 ,
玉带、

[goʊld] [biːdz]
Gold beads
金子 珠子
金珠、

[rer] ['treʒərz]
rare treasures
稀有的 宝藏
异宝、

[lɔːn'dʒevəti] [keɪk]
Longevity cake
长寿 蛋糕
寿糕、

[fruːts] [ænd; ənd] ['veriəs] [gɪfts]
Fruits and various gifts
水果 和 各种各样的 礼物
果品各色礼物，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [went] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
The prince consort went to celebrate .
这 王子 配偶 去 到 庆祝 .
同花驸马去庆贺。

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道:

" [aɪ] [ˌæbsə'luːtli] [mʌst; məst] [ə'tend] ['brʌðər] ['liːz] ['bɜːrθdeɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] . "
" I absolutely must attend Brother Li's birthday celebration . "
" 我 绝对地 必须 出席 兄弟 李的 生日 庆典 . "

“李大哥的寿诞不可不去,

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] .
The country is peaceful and tranquil .
这 国家 是 和平 和 宁静 .

国中安宁无事,

[tuː] [bɑːr'beriən] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pleɪs] .
Two barbarian generals were left to guard the place .
二 野蛮人 将军们 是 左边 到 警卫 这 地方 .

留两员稗将在此护卫,

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tə'geðər] .
So they went together .
所以 他们 去 一起 .

也就同去。”

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] - ['aɪlənd] [ɑːn] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] .
We set off for Jin'ao Island on the third day of the Lunar New Year .
我们 放 离开 为了 - 岛 在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 .

初三日启行到金鳌岛,

[li] [dʒʌn] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Li Jun received him .
李 俊 已收到 他 .

李俊接见,

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [gɪft] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
The prince consort presented the gift invitation .
这 王子 配偶 呈现 这 礼物 邀请 .

花驸马呈上礼帖,

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] ['bɜːrθdeɪ] . "
" The king himself wishes to come and celebrate his uncle's birthday . "
" 这 国王 他自己 愿望 到 来 和 庆祝 他的 叔叔的 生日 . "

“国主自要来与伯父上寿,

[duː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Due to the numerous and complicated affairs of the court ,
到期的 到 这 很多的 和 复杂的 事务 的 这 法庭 ,

因朝事繁冗,

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['juːnək] ['ɔfɝz] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑːn] [ðɪs] [ɔː'spɪʃəs] [ə'keɪʒn] .
The special eunuch offers his congratulations on this auspicious occasion .
这 特别的 宦官 优惠 他的 恭喜! 在 这 吉祥 场合 .

特差内监恭贺千秋之庆。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [dɔːgz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] , "
" The teeth of dogs and horses , "
" 这 牙齿 的 狗 和 马匹 , "

“犬马之齿,

[its] [nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

何足为重。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['mædʒəstiːz] ['kaɪndnəs] .
We are deeply grateful for Your Majesty's kindness .
我们 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 仁慈 .

烦劳国主这般厚意,

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɑːsəbli] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] ?
How can we possibly overcome this ?
如何 能 我们 可能 克服 这 ?

何以克当!”

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the day of the Dragon Boat Festival ,
在 这 天 的 这 龙 船 节日 ,

到端阳正日,

[ə; eɪ] [sə'spendɪd] [bɔːl] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
A suspended ball was set up in the hall .
一个 暂停 球 曾是 放 向上 在 这 大厅 .

大厅上结采悬球,

[ə; eɪ] [broʊ'keɪd] ['kɜːrt(ə)n] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] .
A brocade curtain was hung in the passageway .
一个 锦缎 窗帘 曾是 悬挂 在 这 通道 .

甬道上张了锦幄,

['freɪgrənt] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Fragrant flowers were displayed in the hall .
香 花朵 是 显示 在 这 大厅 .

堂上陈设香花、

['kændlz] ,
candles ,
蜡烛 ,

灯烛、

[dɪ'vaɪn] [pə'zɪʃ(ə)n]
Divine position
神圣的 位置

神位、

[piːtʃ] [keɪk] ,
Peach cake ,
桃 蛋糕 ,

糕桃,

[stɑːrt] ['pleɪɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] .
Start playing drums and music .
开始 玩耍 鼓 和 音乐 .

动起鼓乐。

[li] [dʒʌn] [wɔːr] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [roʊb] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [belt] .
Li Jun wore a brocade robe and jade belt .
李 俊 穿着 一个 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

李俊穿了锦袍玉带，

['ɪnsens] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] .
Incense was offered .
香 曾是 提供 .

上了香，

[fɜːrst] , [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɔdz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
First , pay homage to the gods of Heaven and Earth .
第一的 , 支付 尊敬 到 这 神 的 天堂 和 地球 .

先拜天地神位。

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] ,
Di Cheng ,
迪 程 ,

狄成、

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[ðə; ði] ['juːnəks] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [tə'geðər] .
The eunuchs offered their congratulations together .
这 太监 提供 他们的 恭喜! 一起 .

内监一同拜贺，

[sɜːrv] [ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [waɪn] .
Serve the birthday wine .
服务 这 生日 葡萄酒 .

进上寿酒，

[li] [dʒʌn] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['feɪvər] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Li Jun returned the favor and expressed his gratitude .
李 俊 返回 这 偏爱 和 表达 他的 感激 .

李俊回敬致谢。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [grænd] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
On this day , a grand reward was given to the three armies .
在 这 天 , 一个 盛大 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .

是日大赏三军，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
The banquet was held on a large ship .
这 宴会 曾是 握住 在 一个 大的 船 .

将筵宴设在大海船上，

[bəuθ] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['estʃueri] .
Both have the same estuary .
两个都 有 这 相同的 河口 .

同出海口，

[wiː; wi] [dræŋk] ['kæləməs] [waɪn] [tə'geðər] .
We drank calamus wine together .
我们 喝 菖蒲 葡萄酒 一起 .

共饮蒲酒。

[loʊd] [ten] ['drægən] ['boʊts] ,
Load ten dragon boats ,
加载 十 龙 船 ,

装十个龙舟，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənts] [ɔːl] [wɔːr] ['juːnɪfɔːrmz] .
The sergeants all wore uniforms .
这 中士 全部 穿着 制服 .

军士都穿号衣，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [faɪv] ['kʌlɚz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,

分为五色，

['twenti] - [fɔːr] ['piːp(ə)l] [rəud] [iːtʃ] [boʊt] .
Twenty - four people rowed each boat .
二十 - 四 人们 划船 每个 船 .

每船二十四人划桨，

[ðeɪ] [muːvd] ['swɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .

往来如飞。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather was clear and bright .
这 天气 曾是 清除 和 明亮的 .

天气晴明，

[ðə; ði] [briːz] [wʌz; wəz] [stɪl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 .

微风不动，

[ðə; ði] [siː] [weɪvz] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The sea waves were like a ribbon .
这 海 波浪 是 喜欢 一个 丝带 .

海波如练。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] [rəud] [smɔːl] ['boʊts] .
The residents all rowed small boats .
这 居民 全部 划船 小的 船 .

居民都撑了小船，

[men] , ['wɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Men , women , young and old all came to watch .
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 全部 来了 到 手表 .

男妇老幼尽来观看。

['piːp(ə)l] [ˌoʊvər'siːz] ,
People overseas ,
人们 海外 ,

海外之人，

[huː] [nuː] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] [reɪs] ?
Who knew the story of the dragon boat race ?
WHO 知道 这 故事 的 这 龙 船 种族 ?

哪晓竞渡故事，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sər'praɪz] .
Every single one of them was a pleasant surprise .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 一个 令人愉快的 惊喜 .

无不惊喜。

[ðə; ði] ['drægən] [boʊt] [ɪz] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The dragon boat is accompanied by gongs and drums .
这 龙 船 是 伴随 经过 锣 和 鼓 .

龙舟上筛锣击鼓，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

四围掉转，

['meni] [giːs] [ænd; ənd] [dʌks] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
Many geese and ducks were thrown into the sea .
许多 鹅 和 鸭子 是 抛掷 进入 这 海 .

将许多鹅鸭丢在海中。

[ðə; ði] ['drægən] ['boʊts] [rʌʃt] [tuː; tə] [græb] [ðem; ðəm] .
The dragon boats rushed to grab them .
这 龙 船 匆忙 到 抓住 他们 .

那龙舟争先来抢，

[snoʊ] [weɪvz] ['sɜːdʒd] [ʌp] ,
Snow waves surged up ,
雪 波浪 激增 向上 ,

涌起雪浪，

['floʊɪŋ] [d'rɒplets] [ænd; ənd] ['spreɪɪŋ] [foʊm]
Flowing droplets and spraying foam
流动 飞沫 和 喷洒 泡沫

流珠喷沫，

[wʌt] [ə; eɪ] ['spektək(ə)l] !
What a spectacle !
什么 一个 奇观 !

真是奇观。

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [bɪg] [ʃɪp] .
Li Jun and the others were on the big ship .
李 俊 和 这 其他的 是 在 这 大的 船 .

那李俊等在大船，

['pæsɪŋ] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd] [eks'tʃeindʒiŋ] [toʊst]
Passing around cups and exchanging toasts
通过 大约 杯子 和 交换 祝酒

传杯换盏，

['gesɪŋ] [geɪm]
Guessing game
猜测 游戏

猜枚行令，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] .
They dispersed at midday .
他们 分散的 在 正午 .

至日昃方散。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dʒeɪd] - [kʌt] ['pɑːmɪgrænɪt] ['blɔsəmz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [red] .
Jade - cut pomegranate blossoms reflected in the red .
玉 - 切 石榴 花朵 反映 在 这 红色的 .

玉切苍蒲榴映红，

[ðə; ði][mɪd] - ['hev(ə)n] ['soʊlər][tɜːrm] [brɪŋz] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] .
The mid - heaven solar term brings a gentle breeze .
这 中 - 天堂 太阳的 学期 带来 一个 温和的 微风 .

中天节气散薰风。

[ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['bɪznəs] ['ventʃər] ['kʌlmineits] [ɪn][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
A lavish business venture culminates in a grand banquet .
一个 奢华的 商业 风险投资 达到顶峰 在 一个 盛大 宴会 .

豪华事业开佳宴，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ˌriː'neɪmd] - .
It could be renamed Hunhailong .
它 可以 是 更名 - .

可改名为混海龙。

['æftər] [li] [dʒʌn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] ['bæŋkwɪt] ,
After Li Jun finished drinking at the birthday banquet ,
后 李 俊 完成的 喝 在 这 生日 宴会 ,

话说李俊饮罢寿筵，

['æftər] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði]['drægən] [boʊt] ['reɪsɪz] ,
After watching the dragon boat races ,
后 观看 这 龙 船 种族 ,

观了竞渡，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][æt; ət] [naɪt] .
Return to the island at night .
返回 到 这 岛 在 夜晚 .

到夜回岛。

[tuː; tə]['lɪŋgər][fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [waɪl] [ðə; ði] ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ]
To linger for two days while the flowers bloom in spring
到 萦绕 为了 二 天 尽管 这 花朵 盛开 在 春天

要留花逢春盘桓两日，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Although there is nothing wrong in the country ,
虽然 那里 是 没有什么 错误的 在 这 国家 ,

“国中虽然无事，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [siː] .
The prince consort was separated by the sea .
这 王子 配偶 曾是 分开 经过 这 海 .

驸马隔了海面，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Unable to be together day and night ,
无法 到 是 一起 天 和 夜晚 ,

不能朝夕相聚，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
It would be great to stay a few more days .
它 会 是 伟大的 到 停留 一个 很少 更多的 天 .

多住几日极是好的。

[bʌt; bət] [gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [mæn] .
But Gong Tao was a treacherous man .
但 锣 道 曾是 一个 奸诈 男人 .

但那共涛是个奸险之徒，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [ɑːr; ər] [ʌn'fæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的 意图 是 深不可测 .

其心叵测，

[siː] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ænd; ənd]['gaʊ] ,
See the Prince Consort and Gao ,
看 这 王子 配偶 和 高 ,

见驸马与高、

[ˌen 'aɪ][ˌli'æŋ'dʒiː'æŋ][ɪz][nɑːt] [hɪr] .
Ni Liangjiang is not here .
尼 两江 是 不是 这里 .

倪两将不在，

[wʌt] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
What if something happens to him ?
什么 如果 某物 发生 到 他 ?

万一生出事来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ðer; ðər] .
The king was isolated there .
这 国王 曾是 孤立 那里 .

国主孤立在彼，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
Moreover , he was kind and benevolent .
而且 , 他 曾是 种类 和 仁慈 .

又且仁厚，

[its] [best] [tuː; tə][goʊ] ['kwɪkli] .
It's best to go quickly .
它是 最好的 到 去 迅速地 .

还是速去的好。”

[li] [dʒʌn] [dɪd] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Li Jun did as instructed .
李 俊 做过 作为 指示 .

李俊依言，

[ðə; ði] ['stɑːrtʌp] [wʌz; wəz] [rɪ'per] .
The startup was repaired .
这 初创公司 曾是 已修复 .

修了回启，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['juːnək] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [gɪft] .
He thanked the eunuch for the gift .
他 谢谢 这 宦官 为了 这 礼物 .

把礼物谢了太监。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [seɪm] [æz; əz] ['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Flowers bloom in spring , same as Gao Qing ,
花朵 盛开 在 春天 , 相同的 作为 高 青 ,

花逢春原同高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Ni Yun bowed in gratitude and left .
尼 云 鞠躬 在 感激 和 左边 .

倪云拜谢而去，

[noʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [gɔːŋ] [daʊ] ,
Now , let's talk about Gong Tao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 锣 道 ,

却说共涛、

['sɑː] - [nuː] [ðæt] [li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [oʊld] .
Sa Toutuo knew that Li Jun was old .
萨 - 知道 那 李 俊 曾是 老的 .

萨头陀晓得李俊年甲，

[tʃuːz] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ten] ['iːvəlz] - [greɪt] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [deθ] .
Choose the day of the Ten Evils ' Great Defeat and Death .
选择 这 天 的 这 十 罪恶 - 伟大的 击败 和 死亡 .

就选十恶大败受死日，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kæst] ['spɛlz] [ænd; ənd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
They began to cast spells and incantations .
他们 开始 到 投掷 咒语 和 咒语 .

施符设咒起来。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

两日之后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [fel] [ɪl] .
The king fell ill .
这 国王 跌倒 患病的 .

国主得病起来，

[gɔːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
Gong Tao was secretly delighted .
锣 道 曾是 偷偷 高兴极了 .

共涛心中暗喜。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[li] [dʒʌn] ,
Li Jun ,
李 俊 ,

李俊，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
Nothing happened .
没有什么 发生 .

安然无事。

[ðə; ði] ['riːdər] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðæt] ['iːv(ə)l] [wɪl] ['nevər] [prɪ'veɪl] ['oʊvər] [gʊd] .
The reader should see that evil will never prevail over good .
这 读者 应该 看 那 邪恶的 将要 绝不 占上风 超过 好的 .

看官要见邪不胜正，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [tæŋ] ,
During the reign of Emperor Gaozong of Tang ,
期间 这 在位 的 皇帝 高宗 的 唐 ,

唐高宗时节，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
A monk was presented as tribute from the Western Regions .
一个 僧 曾是 呈现 作为 贡 从 这 西 地区 .

西域进贡一僧，

[ə; eɪ] [kɜːrs] [kæn; kən] [kɪl] ['sʌmwʌn] ['ɪnstəntli] .
A curse can kill someone instantly .
一个 诅咒 能 杀 某人 即刻 .

咒人立死。

[ðə; ði] [grænd] [ə'strɑːlədʒər] ['fuː][jiː] [sed] :
The Grand Astrologer Fu Yi said :
这 盛大 占星家 傅 易 说 :

那太史令傅弈道：

" [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['mʌŋks] ['sɔːrsəri] , "
" The evil monk's sorcery , "
" 这 邪恶的 僧侣的 巫术 , "

“妖僧邪术，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][hɑːrm] ['ʌpraɪt] ['piːp(ə)l] .
You must not harm upright people .
你 必须 不是 伤害 直立 人们 .

害不得正人，

[kɔːl] [hɪm; ɪm][ðə; ði][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['mɪnɪstər] .
Call him the Cursed Minister .
称呼 他 这 被诅咒的 部长 .

叫他咒臣，

" [wɪl] ['wɑtʃɪŋ] [kɪl] [juː; jʊ] ? "
" Will watching kill you ? "
" 将要 观看 杀 你 ? "

看会死么？”

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tɪ'betən] [mʌŋk] , [nɑː] [fuɪ] .
Emperor Gaozong summoned the Tibetan monk , Na Fuyi .
皇帝 高宗 被召唤 这 藏 僧 , 娜 福义 .

高宗唤番僧咒那傅弈，

[rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['hʌndrədz] [ɔːr]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [taɪmz] .
Recite it hundreds or thousands of times .
背诵 它 数百 或者 数千 的 时代 .

念上千百遍，

['fuː][jiː] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
Fu Yi remained unmoved .
傅 易 剩余 不动 .

傅弈挺然不动，

[ðə; ði] [tɪ'betən] [mʌŋk] [daɪd] , ['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsiz] .
The Tibetan monk died , bleeding from all seven orifices .
这 藏 僧 死亡 , 出血 从 全部 七 孔口 .

番僧反自七窍流血而死。

[maː'seil] [ɪz] ['truːli] ['retʃɪd] [ænd; ənd] ['læklʌstər] .
Marseille is truly wretched and lackluster .
马赛 是 真的 可怜 和 平淡无奇 .

马赛真衰迈无光，

['iːv(ə)l][gɔdz][ɑːr; ər] [proʊn] [tuː; tə][ɪn'veɪʒ(ə)n] ;
Evil gods are prone to invasion ;
邪恶的 神 是 易于 到 入侵 ;

邪神好来侵犯；

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [fʊl] [ʌv; əv] ['juːθfl] ['vɪgər] .
Flowers bloom in spring , full of youthful vigor .
花朵 盛开 在 春天 , 满的 的 青春 活力 .

花逢春英气勃勃，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
And there will be good fortune in the future .
和 那里 将要 是 好的 财富 在 这 未来 .

且有后福，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [hɪm; ɪm] ?
How could I dare to approach him ?
如何 可以 我 敢 到 方法 他 ?

哪里敢近他?

['næsə] - [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [help] .
Nassa Thudo did his best to help .
纳萨 - 做过 他的 最好的 到 帮助 .

那萨头陀尽力施为，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
The seven days have passed .
这 七 天 有 通过了 .

七日已满，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['æktʃuəli] [ɪm'pruːvd] .
The king's illness has actually improved .
这 国王的 疾病 有 实际上 改进 .

国主病反好了，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['sev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [prɪns] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪlnəs] .
However , the seven - year - old prince died without illness .
然而 , 这 七 - 年 - 老的 王子 死亡 没有 疾病 .

只是七岁的世子无疾而夭。

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ɪn] [greɪt] ['mɔːrnɪŋ] ,
The mother of the country is in great mourning ,
这 母亲 的 这 国家 是 在 伟大的 丧 ,

国母大恸，

[ðə; ði] ['fjuːnərəl] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] .
The funeral was conducted with great care .
这 葬礼 曾是 实施 和 伟大的 关心 .

厚加殡殓。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第57/72页

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [maɪ] ['mæstɝz] ['mædʒɪk][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['pɑːrʃəli] ['pruːvn] . "
" My master's magic has already been partially proven . "
" 我的 硕士学位 魔法 有 已经 到过 部分 已证实 . "

“吾师的法术已算半验了，

['oʊnli][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sə'vaivd] .
Only the three of them survived .
仅有的 这 三 的 他们 幸存下来 .

只是三人不死，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['kælkjuleɪt] [ˌaɪ 'tiː] ?
How should we calculate it ?
如何 应该 我们 计算 它 ?

如何计较？”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" ['kɑːmənər] [wɪl] ['ʃʊrli] [daɪ][ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] ['æftər] [deθ] . "
" Commoners will surely die on the seventh day after death . "
" 平民 将要 一定 死 在 这 第七 天 后 死亡 . "

“庶人一七必死，

[ðæt] [kɪŋ] ,
That king ,
那 国王 ,

那国主、

['dʒen(ə)rəl]
General
一般的

将军、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['fɔːrtʃən] .
The prince consort is a man of great fortune .
这 王子 配偶 是 一个 男人 的 伟大的 财富 .

驸马是厚福的人，

[mʌst; məst][biː; bi] - ,
Must be 27 ,
必须 是 - ,

必须二七、

['peinæks] [noʊtədʒɪnsɛŋ] ,
Panax notoginseng ,
人参 三七 ,

三七，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ɪz] [pər'fɔːrmd] [fɔːr; fər] ['sev(ə)nti] - [naɪn] [deɪz] . . .
If the incantation is performed for seventy - nine days . . .
如果 这 咒语 是 执行 为了 七十 - 九 天 . . .

若咒至七七，

[ðæt] [ɪz]['indrə] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
That is Indra , the Heavenly King .
那 是 因陀罗 , 这 天上 国王 .

就是帝释天王，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
It will also bring misfortune .
它 将要 还 带来 不幸 .

也要招殃。

[ˌeitʃ,juː'ei] - [ɪz] ['kɜːrəntli] [æt; ət] - ['aɪlənd] ['selibreitɪŋ] [li] [dʒʌnz] ['bɜːrθdeɪ] .
Hua Fengchun is currently at Jin'ao Island celebrating Li Jun's birthday .
华 - 是 现在 在 - 岛 庆祝 李 俊的 生日 .

目下花逢春到金鳌岛与李俊庆寿，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ˌen 'aɪ] - ['ɔːlsoʊ] [went] [ə'lɔːŋ] .
Ni Erjiang also went along .
尼 - 还 去 沿着 .

倪二将也随了去，

[waɪ] [nɑːt] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['teɪbl] ?
Why not set up a table ?
为什么 不是 放 向上 一个 桌子 ?

何不设一席，

[pliːz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [kʌm] .
Please , Your Majesty , come .
请 , 你的 威严 , 来 .

请国主到来，

[ðə; ði] [pʊr] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [baɪ][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [daɪd] .
The poor monk was poisoned by the medicine and died .
这 贫穷的 僧 曾是 中毒 经过 这 药品 和 死亡 .

贫僧进药毒死，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][hɪz; ɪz]['prɑːpər] [pleɪs] .
Then he was put in his proper place .
然后 他 曾是 放 在 他的 恰当的 地方 .

便正了位。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [li] [dʒʌn] ,
If you are afraid of Li Jun ,
如果 你 是 害怕的 的 李 俊 ,

若怕李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [vaɪ] [fɔːr; fər] [ə'tenʃ(ə)n] .
Flowers bloom in spring and vie for attention .
花朵 盛开 在 春天 和 争夺 为了 注意力 .

花逢春来争，

[aɪ][hæv; həv] [θriː] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
I have three sworn brothers .
我 有 三 宣誓 兄弟 .

我有结义三个弟兄，

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ʒei] ['pɛŋ] ,
Calling the old Ge Peng ,
呼叫 这 老的 葛 彭 ,

唤故革鹏、

['leðər] ['kɑːrvɪŋ] ,
Leather carving ,
皮革 雕刻 ,

革雕、

- ,
Gekun ,
- ,

革鹍,

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

都有万夫不当之勇。

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['kɑːmpə] ,
Originally from Champa ,
起初 从 占婆 ,

原是占城国人,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['gæðərd] [ɑːn] - ['aɪlənd] .
They are now gathered on Huangmao Island .
他们 是 现在 聚集 在 - 岛 .

今在黄茅岛屯聚,

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau]['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had five thousand Miao soldiers under his command .
他 有 五 千 苗 士兵 在下面 他的 命令 .

手下有五千苗兵,

[ɪk'spɪriənst] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Experienced in warfare .
经验丰富的 在 战争 .

惯经征战。

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [ɪn'taɪs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
Write a book to entice him to come .
写 一个 书 到 诱惑 他 到 来 .

写书去招他来,

[kɪl] [li] [dʒʌn]
Kill Li Jun
杀 李 俊

杀了李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春,

[rɪ'stɔːr] - ['aɪlənd]
Restore Jin'ao Island
恢复 - 岛

恢复金鳌岛,

[ðɪs] [θroʊn] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'kjʊr] [fər'evər] .
This throne will be secure forever .
这 王座 将要 是 安全的 永远 .

这宝位是万年永固了。”

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
We are all overjoyed ,
我们 是 全部 欣喜若狂 ,

共涛大喜，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He entered the court and reported :
他 进入 这 法庭 和 据报道 :

进朝启奏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [helθ] [ɪz][nɑːt] [gʊd] . "
" Your Majesty's health is not good . "
" 你的 陛下的 健康 是 不是 好的 . "

“臣见龙体违和，

['taɪərd][ʌv; əv] [fə'tiːg] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tired of fatigue day and night ,
疲劳的 的 疲劳 天 和 夜晚 ,

日夕焦劳，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['rævɪdʒd] [baɪ] ['vaɪələns] .
The world is ravaged by violence .
这 世界 是 饱受蹂躏 经过 暴力 .

世于暴殄，

[ðə; ði] ['sentər] [mɔːnz] .
The center mourns .
这 中心 哀悼 .

中心哀悼，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I am fortunate to be safe and sound .
我 是 幸运 到 是 安全的 和 声音 .

今幸万安。

[tə'mɑːroʊ] [ɪz][ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Tomorrow is the Dragon Boat Festival .
明天 是 这 龙 船 节日 .

明日端阳佳节，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] .
I humbly request that the imperial carriage and my humble abode be provided .
我 谦卑地 要求 那 这 帝国 运输 和 我的 谦逊的 住所 是 假如 .

恳乞銮驾幸臣草舍，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [siːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz] [dɪ'stres] .
He set up a seat for the Lord to relieve his distress .
他 放 向上 一个 座位 为了 这 主 到 缓解 他的 痛苦 .

设菲席与主上释闷。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['hoʊli] [mʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
There was also a holy monk from the Western Regions .
那里 曾是 还 一个 圣 僧 从 这 西 地区 .

兼有一西域圣僧，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
There is an elixir of immortality .
那里 是 一个 灵药 的 不朽 .

有长生不老之丹，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'lɔːŋ] [laɪf] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
Taking it will prolong life by a thousand years .
采取 它 将要 延长 生活 经过 一个 千 年 .

服之延龄千岁，

" [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['duːti] [wɪð; wɪθ] ['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] . "
" To fulfill my humble duty with utmost sincerity . "
" 到 实现 我的 谦逊的 责任 和 极致 诚意 . "

以尽微臣一片芹曝之心。”

[ðə; ði] [kɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] :
The King granted the request :
这 国王 的确 这 要求 :

国主准奏道：

" [ðə; ði] ['ruːlər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] [ɑːr; ər] [wʌn] . "
" The ruler and his subjects are one . "
" 这 统治者 和 他的 主题 是 一 . "

“君臣一体，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [tuː] ['lævɪʃ] .
It should not be too lavish .
它 应该 不是 是 也 奢华的 .

不可过于丰盛，

" ['itl] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə] [goʊ] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . "
" It'll be fine to go early tomorrow morning . "
" 它将 是 美好的 到 去 早期的 明天 早晨 . "

明日早临便了。”

[gɔːŋ] [daʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Gong Tao expressed his gratitude and left .
锣 道 表达 他的 感激 和 左边 .

共涛谢恩而出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [ænd; ənd] [sed] :
The king withdrew from court and said :
这 国王 退出 从 法庭 和 说 :

国主退朝说道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [daɪd] [jʌŋ] . "
" The Prime Minister saw that the Crown Prince had died young . "
" 这 主要的 部长 锯 那 这 王冠 王子 有 死亡 年轻的 . "

“丞相见世子早殇，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sædnd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

寡人悲切，

" [tə'mɑːroʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪr] [ðem; ðəm] [ʌp] . "
" Tomorrow is the Dragon Boat Festival , and they want to treat me to something to cheer them up . "
" 明天 是 这 龙 船 节日 , 和 他们 想 到 对待 我 到 某物 到 欢呼 他们 向上 . "

明日端阳要请我释闷。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑːt] [ə; eɪ] ['frendli] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is probably not a friendly intention . "
" 这 是 大概 不是 一个 友好的 意图 . "

“恐非好意，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ][ðer; ðər] [ɪ'miːdiətli] .
You must not go there immediately .
你 必须 不是 去 那里 立即地 .

不可便去。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'kʌvərd] .
Moreover , the Emperor has just recovered .
而且 , 这 皇帝 有 只是 恢复 .

况圣躬新愈,

[ˌoʊvər'wɜːrk] [ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l] .
Overwork is not advisable .
过度劳累 是 不是 建议 .

不宜过劳,

[ɔːl] [ðæts] ['niːdɪd] [ɪz][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['kæləməs]
All that's needed is to hold a banquet in the palace to celebrate the Calamus
全部 那就是 需要 是 到 抓住 一个 宴会 在 这 宫殿 到 庆祝 这 菖蒲
['festɪvl; 'festəvəl] .
Festival .
节日 .

只消在宫中设宴庆赏蒲节。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

" [wɪ'ðɪn] ['ɑːrmz] [riːtʃ] , "
" Within arm's reach , "
" 之内 武器 抵达 , "

"咫尺之间,

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi] [ˌoʊvər'wɜːrkt] !
How could you be overworked !
如何 可以 你 是 过度劳累 !

何有过劳!

[aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
I am in the palace ,
我 是 在 这 宫殿 ,

我在宫中,

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Missing the Crown Prince
丢失的 这 王冠 王子

思念世子,

['evriwer] [aɪ] [lʊk] , [aɪ] [fiːl] ['sɑːroʊ] .
Everywhere I look , I feel sorrow .
到处 我 看 , 我 感觉 悲哀 .

触处生悲,

[ðɪs] [ə'laʊz] [ˌem 'iː][tuː; tə]['oʊpən][maɪ] [hɑːrt] .
This allows me to open my heart .
这 允许 我 到 打开 我的 心 .

借此哲开怀抱,

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无不可。"

['prɪnses] [juːsi] [əd'vaɪzd] :
Princess Yuzhi advised :
公主 玉芝 建议 :

玉芝公主谏道：

" [gɔːŋ] [daʊ] [hæz; həz] [lɔːŋ] [held] ['æbsəluːt] ['paʊər] [ænd; ənd] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] . "
" Gong Tao has long held absolute power and relied on his influence . "
" 锣 道 有 长的 握住 绝对 力量 和 依赖 在 他的 影响 . "

“共涛久已专权怙势，

[ˌdɑːmɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bjuːsɪv]
Domineering and abusive
盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [dɪs'lɔɪəlti] .
It implies disloyalty .
它 暗示 不忠 .

有不臣之意。

[hiː; hi] [ɪz] ['hoʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] [tuː; tə] ['welkəm] [gests] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He is hosting a banquet today to welcome guests to his residence .
他 是 托管 一个 宴会 今天 到 欢迎 客人 到 他的 住宅 .

他今日设宴请幸其第，

[nɑːt] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [ɪn'tenʃən] !
Not with good intentions !
不是 和 好的 意图 !

决非好意！

[aɪm] ['goʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

就是要去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [tuː; tə] [goʊ] [tə'geðər] .
They will also wait for the prince consort to go together .
他们 将要 还 等待 为了 这 王子 配偶 到 去 一起 .

也等驸马同去。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] . "
" My son , you need not worry . "
" 我的 儿子 , 你 需要 不是 担心 . "

“我儿不须过虑，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['feɪvər] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
The prime minister has received the emperor's favor for generations .
这 主要的 部长 有 已收到 这 皇帝的 偏爱 为了 几代人 .

丞相世受国恩，

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['hɑːrbɝɪŋ] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃən] ? "
" Are you harboring evil intentions ? "
" 是 你 窝藏 邪恶的 意图 ? "

难道起歹念不成？”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" ['fɑːðər] , [duː][juː; jʊ][nɑːt] [rɪ'membər] [ðə; ði]['faɪər] [ðæt] [bəːnd] [ðə; ði]['drægən] [roʊb] [æt; ət] [lɔːn'dʒevəti] [hɪl] ? "
" Father , do you not remember the fire that burned the dragon robe at Longevity Hill ? "
" 父亲 , 做 你 不是 记住 这 火 那 烧伤 这 龙 长袍 在 长寿 爬坡道 ? "

"父王不记万寿山火烧龙袍，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [vɜːrs] [frʌm; frəm][ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] [keɪv] ?
Is this a verse from the Taoist priest at Danxia Cave ?
是 这 一个 诗 从 这 道教 牧师 在 丹霞 洞穴 ?

丹霞洞道土偈语么?

" [send] [wɜːrd][tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [liːv] . "
" Send word to take your leave . "
" 发送 单词 到 拿 你的 离开 . "

传旨辞了罢。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

" [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['drægən] [roʊb] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['destɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" The burning of the dragon robe has already been destined for the crown prince . "
" 这 燃烧 的 这 龙 长袍 有 已经 到过 注定 为了 这 王冠 王子 . "

"火烧龙袍已应在世子身上，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [mɔːr] ['ɑːmɪnəs] ?
Is there anything more ominous ?
是 那里 任何事物 更多的 不祥的 ?

还有恁么不祥?

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['prɑːmɪst] [hɪm; ɪm] .
I have already promised him .
我 有 已经 承诺 他 .

我已许了他，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ə; eɪ] ['kɪŋz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['delɪkət] [æz; əz] [sɪlk] . "
As the saying goes , " A king's words are as delicate as silk . "
作为 这 说 去 , " 一个 国王的 字 是 作为 精美的 作为 丝绸 . "

自古道'王言如丝'，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ˌoʊvər'tɜːrnd] ! "
" How can this be overturned ! "
" 如何 能 这 是 翻覆 ! "

岂可翻覆! "

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['goʊɪŋ] .
He insisted on going .
他 坚持 在 去 .

坚执要去，

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ðə; ði] ['prɪnses] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɜːr; hər] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
The princess tried every means to dissuade her , but to no avail .
这 公主 尝试 每一个 方法 到 劝阻 她 , 但 到 不 可用 .

公主百般谏阻不住。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道:

" ['fɑːðər] [hæz; həz] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] . "
" Father has made up his mind . "
" 父亲 有 制成 向上 他的 头脑 . "

“父王主意已定,

[θriː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [kæn; kən][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Three hundred Imperial Guards can be selected .
三 百 帝国 卫兵 能 是 已选 .

可选三百御林军,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [tuː] [ˌʌn'sʌŋ] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [gɑːrdz] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] .
He ordered two unsung generals to serve as guards with swords .
他 订购 二 无名英雄 将军们 到 服务 作为 守卫 和 剑 .

令两员稗将带刀侍卫,

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“这个使得。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [gɔːŋ] [daʊ] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌaɪ 'tiː] .
The next morning , Gong Tao came again to request it .
这 下一个 早晨 , 锣 道 来了 再次 到 要求 它 .

次早共涛又来启请,

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'reɪndʒd] .
The king ordered the imperial carriage to be arranged .
这 国王 订购 这 帝国 运输 到 是 安排 .

国主命排銮驾,

[tuː] [dɪ'vaɪn] ['dʒenrəlz] [led] [θriː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['empərər] .
Two divine generals led three hundred imperial guards to protect the emperor .
二 神圣的 将军们 引领 三 百 帝国 守卫 到 保护 这 皇帝 .

两员神将带三百羽林军护驾,

[fɔːr] ['ɪnər] ['ministəz] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Four inner ministers accompanied him .
四 内 部长们 伴随 他 .

四员内相随行。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

到了丞相府,

[gɔːŋ] [daʊ] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Gong Tao knelt down at the door to greet them .
锣 道 跪下 向下 在 这 门 到 迎接 他们 .

共涛在门前俯伏迎接。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon arriving in the hall ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到得厅上，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz] ['veri] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi] .
The arrangement was very neat and tidy .
这 安排 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 .

摆设得十分齐整。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [broʊ'keɪd] [skriːnz] ,
Surrounded by brocade screens ,
包围 经过 锦缎 屏幕 ,

锦屏围绕，

['kʌlərf(ə)l] [tents] [hʌŋ] [haɪ] .
Colorful tents hung high .
丰富多彩的 帐篷 悬挂 高的 .

彩帐高悬，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊntləs] ['delɪkəsɪz] [frʌm; frəm][lænd][ænd; ənd] [siː] .
There are countless delicacies from land and sea .
那里 是 无数 美味佳肴 从 土地 和 海 .

说不尽山珍海馐，

[dʒeɪd] [boʊlz] [ænd; ənd]['goʊldən] [kʌps] .
Jade bowls and golden cups .
玉 碗 和 金的 杯子 .

玉碗金杯。

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][wɜːr; wər] [pleɪd] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The sheng and huang were played together in the hall .
这 盛 和 黄 是 玩 一起 在 这 大厅 .

堂下笙簧并奏，

[ðoʊz] [huː] [sɜːrvd] [ðə; ði] [fuːd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [ɪn] [broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] ['flaʊərd] [hæts] .
Those who served the food were all dressed in brocade robes and flowered hats .
那些 WHO 服务 这 食物 是 全部 穿着 在 锦缎 长袍 和 开花的 帽子 .

执壶上馔的人皆是锦衣花帽。

[gɔːŋ] [daʊ] [boʊd] [ə'gen] .
Gong Tao bowed again .
锣 道 鞠躬 再次 .

共涛躬身再拜，

[æn; ən] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
An presented the banquet .
一个 呈现 这 宴会 .

安送了席。

[ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [juː'tensɪlz] .
The table was covered with gold and silver utensils .
这 桌子 曾是 涵盖 和 金子 和 银 餐具 .

桌面上都是金银器皿，

['laɪənz] ['ʃʊgər] [triː] [fruːt] ,
Lion's Sugar Tree Fruit ,
狮子的 糖 树 水果 ,

狮糖树果，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['drægən] - [ʃeɪpt] ['dɪʃɪz] .
One hundred and twenty dragon - shaped dishes .
一 百 和 二十 龙 - 形状 菜肴 .

一百二十龙盘肴馔。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['græntɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
The king then granted the prime minister a seat to accompany him .
这 国王 然后 的确 这 主要的 部长 一个 座位 到 陪伴 他 .

国主就赐丞相侧席相陪。

[θriː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [stʊd] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
Three hundred Imperial Guards stood in formation outside the mansion gate .
三 百 帝国 卫兵 站立 在 形成 外部 这 大厦 门 .

三百羽林军列在府门外，

[ðə; ði] [tuː] [baː'bɛəriənz] [wɜːr; wər] ['fʊli] [ɑːrmd] .
The two barbarians were fully armed .
这 二 野蛮人 是 完全 武装 .

两员稗将全身披挂，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
Each held a precious sword .
每个 握住 一个 宝贵的 剑 .

各持宝剑，

[ðeɪ] [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They stood to the left and right of the king .
他们 站立 到 这 左边 和 正确的 的 这 国王 .

立在国主左右。

[wen'evər] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər] [sɜːrvd] ,
Whenever wine and food are served ,
每当 葡萄酒 和 食物 是 服务 ,

凡进酒馔，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['flaʊərd] [hæt] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɔːft] [ɑːn] [ðer; ðər] [hed] .
The person in brocade robes and a flowered hat held it aloft on their head .
这 人 在 锦缎 长袍 和 一个 开花的 帽子 握住 它 高空 在 他们的 头 .

锦衣花帽之人擎在头上，

['niːlɪŋ] ,
Kneeling ,
跪着 ,

跪着，

[ðə; ði] ['ɪnər] ['mɪnɪstər] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] .
The inner minister then descended the steps to receive and present the offering .
这 内 部长 然后 下降 这 步骤 到 收到 和 展示 这 提供 .

内相下阶接来送上。

['æftər] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒进三巡，

[tuː] [sets] [ʌv; əv] [fuːd] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [wɜːr; wər] [prə'vaɪdɪd] .
Two sets of food offerings were provided .
二 套 的 食物 供品 是 假如 .

食供两套，

[ə'nʌðər] [gruːp] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [mju'zɪʃənz] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] .
Another group of female musicians was introduced .
其他 团体 的 女性 音乐家 曾是 介绍 .

又换一班女乐，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dæns]
The song and the dance
这 歌曲 和 这 舞蹈

歌的歌舞的舞，

[wiː; wi] [reɪz] ['aʊər; ɑːr] [kʌps] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [waɪn] .
We raise our cups and offer wine .
我们 增加 我们的 杯子 和 提供 葡萄酒 .

称觞进酒。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ʌv; əv] [loʊ] ['mɔːrəl] ['kærəktər] , "
" I am of low moral character , "
" 我 是 的 低的 道德 特点 , "

“寡人凉德，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [steɪt] [ə'ferz] ,
With the assistance of the Prime Minister in managing state affairs ,
和 这 协助 的 这 主要的 部长 在 管理 状态 事务 ,

得丞相佐理朝政，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He can be considered a minister of the state .
他 能 是 经过考虑的 一个 部长 的 这 状态 .

可谓社稷之臣。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [ɑːr; ər] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] .
Today , the emperor and his ministers are feasting and making merry .
今天 , 这 皇帝 和 他的 部长们 是 盛宴 和 制作 欢乐 .

今日君臣宴乐，

[ə; eɪ] [grænd] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
A grand celebration for all ages .
一个 盛大 庆典 为了 全部 年龄 .

千秋盛典。”

[gɔːŋ] [daʊ] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spiːk] :
Gong Tao left his seat and began to speak :
锣 道 左边 他的 座位 和 开始 到 说话 :

共涛离席启道：

" [meɪ] [ðə; ði] [lɔː(r)dz] ['blesɪŋz] [biː; bi][æz; əz] ['baʊndləs] [æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] . "
" May the Lord's blessings be as boundless as the heavens . "
" 可能 这 主场 祝福 是 作为 无边无际 作为 这 天 . "

“主上洪福齐天，

[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] ,
Spring and autumn are in full bloom ,
春天 和 秋天 是 在 满的 盛开 ,

春秋正富，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ʌn'fɔːrtʃənət] ,
Although the crown prince was unfortunate ,
虽然 这 王冠 王子 曾是 不幸 ,

世子虽然不幸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔː'spɪʃəs] [tuː; tə][hæv; həv] [skeɪlz] [ænd; ənd] [toʊz] .
It is auspicious to have scales and toes .
它 是 吉祥 到 有 秤 和 脚趾 .

自有鳞趾之祥。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔːtər] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

臣有一女，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笄，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] ,
Possessing both virtue and appearance ,
拥有 两个都 美德 和 外貌 ,

德容俱备，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [teɪk] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['hærəm] .
He wished to take concubines into his harem .
他 希望 到 拿 妾室 进入 他的 后宫 .

欲纳后宫，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['swiːpɪŋ] ,
In preparation for sweeping ,
在 准备 为了 扫荡 ,

以备洒扫，

[hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ək'sept] [ðɪs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
hope you will accept this suggestion .
希望 你 将要 接受 这 建议 .

伏望采纳。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] ['dɔːtər] , "
" The Prime Minister's daughter , "
" 这 主要的 部长 女儿 , "

“丞相之女，

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] !
How could she be made a concubine !
如何 可以 她 是 制成 一个 妾 !

岂可为媵妾！

[ɔːl'tɜːrnətɪvli] , [sɪ'lekt] [aʊt'stændɪŋ] ['stjʊdnts] [frʌm; frəm]['dʒuːniər] [haɪ] [skuːlz] .
Alternatively , select outstanding students from junior high schools .
或者 , 选择 杰出的 学生 从 初级 高的 学校 .

另选国中俊秀，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]['hærəm] .
To fill the harem .
到 充满 这 后宫 .

以充后宫。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['ʌtərli] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] [ʌn'wɜːrði] . "
" Your humble servant is utterly incompetent and unworthy . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 完全地 不称职的 和 不配 . "

“微臣谫劣无似，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

叨蒙恩泽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was promoted to prime minister .
他 曾是 推广 到 主要的 部长 .

进为宰相。

[maɪ] [wiːk] ['dɔːtər] ,
My weak daughter ,
我的 虚弱的 女儿 ,

臣之弱女，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['bedtʃeɪmbər] .
He was allowed to serve in the imperial bedchamber .
他 曾是 允许 到 服务 在 这 帝国 卧室 .

得侍寝殿，

[its] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It's already a stroke of luck .
它是 已经 一个 中风 的 运气 .

已为万幸，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; hər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He then ordered his daughter to pay her respects .
他 然后 订购 他的 女儿 到 支付 她 尊重 .

就令臣女拜谒。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
The messenger announced that the young lady should come out to see the emperor .
这 信使 宣布 那 这 年轻的 女士 应该 来 出去 到 看 这 皇帝 .

传云板请小姐出来见驾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][ˌaɪ 'tiː] .
The king could not stop it .
这 国王 可以 不是 停止 它 .

国主止挡不住。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

- [ænd; ənd][hɜːr; hər] [meɪdz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] .
Meixiang and her maids escorted the young lady out .
- 和 她 女佣 护送 这 年轻的 女士 出去 .

梅香侍女簇拥小姐出来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] [ka:vd] [ænd; ənd] ['skʌlptɪd] .
It was exquisitely carved and sculpted .
它 曾是 精美绝伦 雕刻 和 雕刻的 .

只见粉雕玉琢，

['freɪgrənt] [wɪð; wɪθ] ['ɔːkɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] ,
Fragrant with orchids and musk ,
香 和 兰花 和 麝香 ,

兰麝芬芳，

['pæləs] ['meɪˌkʌp] [ænd; ənd] ['gɔːrdʒəs] [kloʊðz] ,
Palace makeup and gorgeous clothes ,
宫殿 化妆品 和 华丽的 衣服 ,

宫妆艳服，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [dʒeɪd] ['pendənts] ['mɪŋglɪŋ] ,
The sound of jade pendants mingling ,
这 声音 的 玉 吊坠 混杂 ,

环佩声和,

[drest] [ɪn] [ə; eɪ] [flæm'bɔɪənt] ['mænər] ,
Dressed in a flamboyant manner ,
穿着 在 一个 龙飞凤舞 方式 ,

花枝招展,

[im'brɔidəd] ['rɪbənz] ['flʌtəd] .
Embroidered ribbons fluttered .
绣花 丝带 飘动 .

绣带飘摇,

[niːt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt]
Neat and upright
整洁的 和 直立

端端正正,

[hiː; hi] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevəns] .
He bowed four times to the heavens .
他 鞠躬 四 时代 到 这 天 .

朝上拜了四拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] :
The king issued a decree :
这 国王 发布 一个 法令 :

国主传旨:

" [raɪz] . "
" Rise . "
" 上升 . "

“平身。”

[ðen] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [dʒeɪd] ['gɑːblət] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['æmbər] [waɪn] .
Then , a large jade goblet was filled with amber wine .
然后 , 一个 大的 玉 高脚杯 曾是 已填 和 琥珀色 葡萄酒 .

又取大玉觥斟上琥珀酒,

[aɪ] ['ɔːfər] [maɪ] ['sekənd] ['bɜːrθdeɪ] ['griːtɪŋ] .
I offer my second birthday greeting .
我 提供 我的 第二 生日 问候 .

再拜上寿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国主满心欢喜,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] [kaɪnd] ['ɔːfər] . "
" I am deeply grateful for the Prime Minister's kind offer . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 种类 提供 . "

“既承丞相盛意,

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

寡人不敢固辞。

[ə'pɔɪntmənt] [tə'mɑːroʊ] ,
Appointment tomorrow ,
预约 明天 ,

明日行聘，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
She was taken as a concubine .
她 曾是 已采取 作为 一个 妾 .

纳为嫔妃，

" [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] [ænd; ənd] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .
" You may be promoted to Grand Tutor and Father - in - law of the Emperor .
" 你 可能 是 推广 到 盛大 导师 和 父亲 - 在 - 法律 的 这 皇帝 .
"
"
"

卿可进太师国丈。”

[mɪs] [gɔːŋ] [daʊ] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
Miss Gong Tao expressed her gratitude .
错过 锣 道 表达 她 感激 .

共涛令小姐谢恩，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [spoʊk] [ɪn] [ə; eɪ] [swiːt] , [mə'loʊdiəs] [vɔɪs] :
The young lady spoke in a sweet , melodious voice :
这 年轻的 女士 辐 在 一个 甜的 , 悦耳动听 嗓音 :

小姐如新莺娇啭的道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
Thousand years ,
千 年 ,

千岁，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
May you live a thousand years .
可能 你 居住 一个 千 年 .

千千岁。”

[ðen] [ʃiː; ʃi] [muːvd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] , ['greɪsf(ə)l] [steps] .
Then she moved forward with light , graceful steps .
然后 她 已搬 向前 和 光 , 优美 步骤 .

然后轻移莲步而进，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国王大喜。

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['hoʊli] [mʌŋk] . "
" I have a holy monk . "
" 我 有 一个 圣 僧 . "

“臣有一圣僧，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
He wished to come to pay homage .
他 希望 到 来 到 支付 尊敬 .

欲来朝见，

[wɪ'ðaʊt] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] ,
Without imperial orders ,
没有 帝国 订单 ,

未得令旨，

[aɪ] [der] [nɑːt][ækt] [wɪ'ðaʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
I dare not act without permission .
我 敢 不是 行为 没有 允许 .

不敢擅便。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [fər'gɑːtn] , "
" I had just forgotten , "
" 我 有 只是 被遗忘的 , "

“寡人正忘了，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['hoʊli] [mʌŋk] [ðæt] . . .
It was precisely because I wanted to see the holy monk that . . .
它 曾是 恰恰 因为 我 通缉 到 看 这 圣 僧 那 . . .

正为要见圣僧，

['siːkɪŋ] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti]
Seeking the elixir of immortality
寻求 这 灵药 的 不朽

求长生妙药，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [trænz'mɪtɪd] ['kwɪkli] .
It can be transmitted quickly .
它 能 是 传输 迅速地 .

可速传进。”

['næsə] - [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Nassa Thuta came out from the back hall .
纳萨 - 来了 出去 从 这 后退 大厅 .

那萨头陀从后堂走出，

['kʌvərd] [ɪn]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,
Covered in jewels ,
涵盖 在 珠宝 ,

满身璎珞，

[ðə; ði]['faɪəri] [roʊb]
The Fiery Robe
这 火热 长袍

烈火袈裟，

[ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [boʊd] ['ʌpwərdz] .
They danced and bowed upwards .
他们 跳舞 和 鞠躬 向上 .

朝上跳舞而拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [roʊz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
The king rose to return the greeting .
这 国王 玫瑰 到 返回 这 问候 .

国主起身回礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[wiː; wi][sæt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [gɔːŋ] [daʊ] .
We sat together with Gong Tao .
我们 卫星 一起 和 锣 道 .

就与共涛共席。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [wʌt] ['kʌntri] [dʌz] [ðə; ði]['hoʊli] [mʌŋk] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" What country does the holy monk come from ? "
" 什么 国家 做 这 圣 僧 来 从 ? "

“圣僧是何国土?

[wʌt] [taɪm] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What time is it ?
什么 时间 是 它 ?

到了几时？”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][ðə; ði] ['θɜːrti] - [eɪtθ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['bəjdi'dʌrmə] , [ðə; ði]
" This humble monk is the thirty - eighth generation descendant of Bodhidharma , the
" 这 谦逊的 僧 是 这 三十 - 第八 一代 后裔 的 菩提达摩 , 这
['peɪtriɑːrk] [ʌv; əv] ['westərn] ['ɪndiə] . "
Patriarch of Western India . "
族长 的 西 印度 . "

“贫僧是西天竺国达摩祖师第三十八代嗣孙，

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði]['mænt(ə)l] ,
He inherited the mantle ,
他 遗传 这 地幔 ,

得相传衣钵，

[hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
He devoted himself to the practice of meditation .
他 奉献 他自己 到 这 实践 的 冥想 .

专修禅定。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ] [huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]
He also encountered an immortal from Penglai who taught him the art of
他 还 遭遇 一个 不朽 从 蓬莱 WHO 教授 他 这 艺术 的
['kɔːldrən] [ɪn'fjuːʒn] .
cauldron infusion .
釜 输液 .

兼遇蓬莱仙长传授鼎炉之术，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [səb'duː] ['drægənz] [ænd; ənd] [teɪm] ['taɪgɝz] .
It can subdue dragons and tame tigers .
它 能 征服 龙 和 驯服 老虎 .

可以降龙驯虎，

[tuː; tə] [kə'mænd] ['goʊsts] [ænd; ənd]['eksɔːrsaɪz] ['spɪrɪts] .
To command ghosts and exorcise spirits .
到 命令 鬼魂 和 傩 烈酒 .

役鬼驱神。

[ri'fainiŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [tɜːrn] [ɪ'lɪksər][ɪn] [maʊnt] -
Refining the Nine - Turn Elixir in Mount Lingjiu
精制 这 九 - 转动 灵药 在 山 -

在灵鹫山中炼就九转灵丹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ,
It is called ,
它 是 称为 ,

名曰，

- [jænlɪŋ] - [zaɪdʒɪn] [pɪl] - .
' Yanling Gubenzi Zijin Pill ' .
- 鄢陵 - 紫金 丸 - .

'延龄固本种子紫金丸'。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] ,
Those with great fortune ,
那些 和 伟大的 财富 ,

有厚福者，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [teɪk] [ðə; ði] [beɪt] .
Only then can one take the bait .
仅有的 然后 能 一 拿 这 饵 .

方得服饵。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [əb'zəːvz] [ðə; ði][tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enərdʒi]) [ɪn][ðə; ði] [siː] .
This humble monk observes the qi (vital energy) in the sea .
这 谦逊的 僧 观察 这 气 (必不可少的 活力) 在 这 海 .

贫僧在海中望气，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [laɪt] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] ['oʊvər][ðə; ði][lænd] ,
Seeing the auspicious light shining brightly over the land ,
看到 这 吉祥 光 灼灼 明亮地 超过 这 土地 ,

见上邦祥光霭霭，

[ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [ə'baʊnd] .
Auspicious signs abound .
吉祥 标志 盛产 .

瑞气重重，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [baɪ] [siː] .
Therefore , they came by sea .
所以 , 他们 来了 经过 海 .

故航海而来。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [θriː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
Having arrived just three days ago ,
拥有 到达的 只是 三 天 前 ,

刚到三日，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][soʊ] ['sʌd(ə)nli] .
I dare not come to pay my respects so suddenly .
我 敢 不是 来 到 支付 我的 尊重 所以 突然 .

不敢骤来朝见，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'zaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɝz] ['rezɪdəns] .
Because he was residing in the Prime Minister's residence .
因为 他 曾是 居住 在 这 主要的 部长 住宅 .

因寓在丞相府中。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Today I have the honor of having an audience with the Emperor .
今天 我 有 这 荣誉 的 拥有 一个 观众 和 这 皇帝 .

今得恭觐天颜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ]['ruːlər] [laɪk] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
He was truly a ruler like Yao and Shun .
他 曾是 真的 一个 统治者 喜欢 姚 和 回避 .

实是尧舜之君，

[ðæt] [beɪt] [ɪz][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l][goʊld] [pɪl] .
That bait is the Purple Gold Pill .
那 饵 是 这 紫色的 金子 丸 .

该饵那紫金丸，

[meɪ] [hiː; hi][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
May he live a thousand years .
可能 他 居住 一个 千 年 .

寿延千岁，

[hiː; hi] [reɪzd] [ten] [sʌnz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He raised ten sons in succession .
他 提高 十 儿子们 在 演替 .

连举十子。”

[hiː; hi] [ðen] [pɔːd] [ə; eɪ] [pɪl] ['ɪntuː][ðə; ði] [gʊrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then poured a pill into the gourd at his waist .
他 然后 倾倒 一个 丸 进入 这 葫芦 在 他的 腰部 .

就向腰边葫芦内倾出一丸药，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɒŋgən]
About the size of a longan
关于 这 尺寸 的 一个 龙眼

如龙眼大小，

[ˌaɪ 'tiː] ['feɪntli] ['ʃɪməd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['preʃəs] ['goʊldən] [laɪt] .
It faintly shimmered with a precious golden light .
它 淡淡的 闪闪发光 和 一个 宝贵的 金的 光 .

隐隐有宝色金光，

[bəuθ] [hændz] [went] [ʌp] .
Both hands went up .
两个都 双手 去 向上 .

双手进上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
The king replied :
这 国王 回复 :

国主接了道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌŋks] ['kaɪndnəs] . "
" Thank you for the holy monk's kindness . "
" 感谢 你 为了 这 圣 僧侣的 仁慈 . "

“承圣僧见惠，

['nætʃ(ə)rəli] ['deɪndʒərəs] .
Naturally dangerous .
自然 危险的 .

自然灵险。

[wen] [ə; eɪ] [jɔŋfuː] ['temp(ə)l][ɪz] [bɪlt] [ɪn] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] ,
When a Yongfu Temple is built in Danxia Mountain ,
什么时候 一个 永福 寺庙 是 建造 在 丹霞 山 ,

当在丹霞山建一座永福寺，

[pliːz] , ['hoʊli] [mʌŋk] , ['medɪteɪt] [wɪð; wɪθ] ['riːz(ə)n] .
Please , holy monk , meditate with reason .
请 , 圣 僧 , 幽思 和 原因 .

请圣僧安禅理性。

[wen] [kæn; kən] [ðɪs] ['medɪs(ə)n] [biː; bi] ['teɪkən] ?
When can this medicine be taken ?
什么时候 能 这 药品 是 已采取 ?

此药几时可服？”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðɪs] ['medɪs(ə)n] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [pjʊr] [jæŋ] ['enərdʒi] . "
" This medicine is made from pure Yang energy . "
" 这 药品 是 制成 从 纯的 杨 活力 . "

“此药纯阳炼就，

['teɪkɪŋ] ['medɪs(ə)n] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['sʌni] [deɪ] .
Taking medicine also requires a sunny day .
采取 药品 还 需要 一个 阳光明媚 天 .

服饵亦须阳日、

[jæŋ] [taɪm] .
Yang time .
杨 时间 .

阳时。

[tə'deɪ] [ɪz] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] . "
Today is Dragon Boat Festival . "
今天 是 龙 船 节日 . "

今日端阳。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] , [hiː; hi] [sed] :
Looking at the sunlight , he said :
寻找 在 这 阳光 , 他 说 :

看着日色道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [nuːn] . "
" It was exactly noon . "
" 它 曾是 确切地 中午 . "

“恰好午时，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['prɑːpərli] .
Take it properly .
拿 它 适当地 .

正当服下。”

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [dʒeɪd] [boʊl] ,
Take down the jade bowl ,
拿 向下 这 玉 碗 ,

取下玉碗，

[fɪl] [ðə; ði] [glæs] [wɪð; wɪθ] ['æmbər] [waɪn] .
Fill the glass with amber wine .
充满 这 玻璃 和 琥珀色 葡萄酒 .

斟满琥珀酒，

[stɜːr] [ðə; ði] ['tʃɑːpstɪks] [wel] [ænd; ənd] [sɜːrv] .
Stir the chopsticks well and serve .
搅拌 这 筷子 出色地 和 服务 .

把牙箸调匀呈上。

[pʊr] [maː'seil] , [hiː; hi] ['riːəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [lɔːn'dʒevəti] [siːd] .
Poor Marseille , he really wanted to get a longevity seed .
贫穷的 马赛 , 他 真的 通缉 到 得到 一个 长寿 种子 .

可怜马赛真思量延年种子，

['blaɪndli] [bɪ'liːvɪŋ] [waɪld] [wɜːrdz]
Blindly believing wild words
盲目地 相信 荒野 字

轻信狂言，

['swɑːloʊ] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Swallow the medicinal wine in one gulp .
吞 这 药用 葡萄酒 在 一 咕噜 .

把药酒一口吞下。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [waɪ] [dʌz] [ðɪs] ['medɪs(ə)n] [teɪst] [soʊ] [hɑːrʃ] [ɑːn][maɪ] [θroʊt] ? "
" Why does this medicine taste so harsh on my throat ? "
" 为什么 做 这 药品 品尝 所以 残酷的 在 我的 喉 ? "

“怎的这药味戟着咽喉？”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [gʊd] ['medɪs(ə)n] [teɪsts] ['bɪtər] [bʌt; bət][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'ziːz] ?
Have you not heard that good medicine tastes bitter but is good for the disease ?
有 你 不是 听到 那 好的 药品 口味 苦的 但 是 好的 为了 这 疾病 ?

“岂不闻良药苦口利于病。”

[ɪn] [noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kəm'pleɪnd] [ʌv; əv] [pər'sɪstənt] ['stʌmək] [peɪn] .
The king complained of persistent stomach pain .
这 国王 抱怨 的 执着的 胃 疼痛 .

国主叫肚疼不止。

[wen] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [teɪks] [ɪ'fekt] . . .
When the medicine takes effect . . .
什么时候 这 药品 需要 影响 . . .

那药性发作起来，

[æn; ən] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['sædnəs] ,
An overwhelming sadness ,
一个 压倒 悲伤 ,

翻天覆地的难过，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] , ['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [naɪn] ['ɔːrəfɪsiz] .
He died instantly , bleeding from all nine orifices .
他 死亡 即刻 , 出血 从 全部 九 孔口 .

霎时九窍流血而死。

[baɪ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] [tuː; tə] [bɪ'hed] [ðə; ði] [ə'setɪk] .
Bai Jiang quickly drew his precious sword to behead the ascetic .
白 江 迅速地 画 他的 宝贵的 剑 到 斩首 这 苦行僧 .

稗将急掣宝剑来砍头陀，

[ðə; ði] [ə'setɪk] [rɪ'mu:vd] [hɪz; ɪz] [roʊbz] [ænd; ənd][kæp] .
The ascetic removed his robes and cap .
这 苦行僧 已移除 他的 长袍 和 帽 .

那头陀卸去袈沙，

[tu:] [mʌŋk] [naɪvz] [wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] .
Two monk knives were hidden .
二 僧 刀具 是 隐 .

藏有两把戒刀，

[hi:; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He risked his life right in front of the banquet .
他 冒险 他的 生活 正确的 在 正面 的 这 宴会 .

就在筵前拼命。

[noʊ] [tu:] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] ,
No two combinations ,
不 二 组合 ,

无一二合，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændits][wɜ:r; wər] [kɪld] .
Both of the bandits were killed .
两个都 的 这 强盗 是 被杀 .

两员稗将都被杀死。

[ðə; ði] [grænd] ['tʃænslər] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
The Grand Chancellor went outside and called for the Imperial Guards to come in .
这 盛大 校长 去 外部 和 称为 为了 这 帝国 卫兵 到 来 在 .

内相到门外叫羽林军进来，

['sɑ:tvə] [wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
Sattva was muttering incantations .
萨埵 曾是 喃喃自语 咒语 .

萨头陀口中念念有词，

['kaʊntləs] [goʊst] ['soʊldʒərz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Countless ghost soldiers descended from the sky .
无数 鬼 士兵 下降 从 这 天空 .

只见无数鬼兵从空而下，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
The Imperial Guards were terrified at the sight .
这 帝国 卫兵 是 恐惧 在 这 视线 .

羽林军见了心惊胆颤，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命。

[ðə; ði] ['ju:nəks] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [li:v] [ɪn][ə; eɪ] [dɪs'ɔ:rdərli] ['mænər] .
The eunuchs urged the people to leave in a disorderly manner .
这 太监 敦促 这 人们 到 离开 在 一个 乱 方式 .

内监赶着人乱走出，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [deθ] .
He went to the palace to report the king's death .
他 去 到 这 宫殿 到 报告 这 国王的 死亡 .

到宫报知国主身亡，

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ðə; ði] ['prɪnses] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
The princess collapsed to the ground in tears .
这 公主 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

公主哭倒在地,

[tuː; tə][daɪ][ænd; ənd][biː; bi] [ˌrezə'rektid] .
To die and be resurrected .
到 死 和 是 复活 .

死而复苏。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

['kɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [wept] [tə'geðər] .
Qin Gongren and his men all came and wept together .
秦 - 和 他的 男人 全部 来了 和 哭泣 一起 .

秦恭人都来哭做一团,

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道:

" [ðɪs] ['treɪtər] ['məːdəd] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This traitor murdered the king . "
" 这 叛徒 被谋杀 这 国王 . "

"这奸贼弑了国主,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːz] ['keɪɑːs] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They will surely come to cause chaos in the palace .
他们 将要 一定 来 到 原因 混乱 在 这 宫殿 .

必来乱宫,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何?"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道:

[aɪl] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] .
I'll risk my life .
患病的 风险 我的 生活 .

"我拼一死,

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] !
From the king to the underworld !
从 这 国王 到 这 地狱 !

从国主于地下!"

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道:

" ['kwɪkli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl]
" Quickly send someone to Jin'ao Island to inform the Prince Consort and General
" 迅速地 发送 某人 到 - 岛 到 通知 这 王子 配偶 和 一般的
[li] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] ! "
Li to lead troops to avenge him ! "
李 到 带领 军队 到 报仇 他 ! "

"速着人到金鳌岛报知驸马与李大将军领兵报仇！"

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['juːnək] [ə'weɪ] .
The Empress Dowager then sent a eunuch away .
这 皇后 老妇 然后 发送 一个 宦官 离开 .

国母就遣内监去了。

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
We will not discuss matters within the palace .
我们 将要 不是 讨论 事情 之内 这 宫殿 .

不说宫中之事。

[ðen] , [gɔːŋ] [daʊ] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] .
Then , Gong Tao saw the king poisoned to death .
然后 , 锣 道 锯 这 国王 中毒 到 死亡 .

再话共涛见国主鸩死，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ded] . "
" The king is dead . "
" 这 国王 是 死的 . "

"国主已亡，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['lɑːrdʒli] ['setld] .
The matter is largely settled .
这 事情 是 很大程度上 定居 .

事可大定。"

[ðə; ði] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] ['drægd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ænd; ənd] ['berid] [ɪn] [strɔː] .
The body was dragged to the outskirts and buried in straw .
这 身体 曾是 拖拽 到 这 郊区 和 埋葬 在 稻草 .

将尸体拖在郊外藁葬了，

[ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] :
Announcement of the proclamation :
公告 的 这 公告 :

出榜晓谕：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] , "
" The king died suddenly , "
" 这 国王 死亡 突然 , "

"国主暴薨，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wɪl] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [pæs] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
There was a will that the position should pass to the prime minister .
那里 曾是 一个 将要 那 这 位置 应该 经过 到 这 主要的 部长 .

有遗令传位丞相，

[ðə; ði] ['sɑːvrɪn] ['gʌvənz] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The sovereign governs the country .
这 主权 统治 这 国家 .

权主国政。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

['evriwʌn] [mʌst; məst] [ə'tend] [kɔːrt] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] .
Everyone must attend court early tomorrow .
每个人 必须 出席 法庭 早期的 明天 .

明日都要早朝。

[ðoʊz] [huː] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːrdərz]
Those who disobey orders
那些 WHO 违 订单

如违令者，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
The entire family was executed .
这 全部的 家庭 曾是 执行 .

全家诛戮。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['sɑː] - .
He then led his trusted retainers into the palace along with Sa Toutuo .
他 然后 引领 他的 可信 预付金 进入 这 宫殿 沿着 和 萨 - .

又同萨头陀领了心腹家将入宫，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心内想道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [duː][ˌaɪ 'tiː] ,
" If you don't do it ,
" 如果 你 不 做 它 ,

“一不做，

['nevər] [stɑːp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [stoʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['fʌŋgəs] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
They went and stole the jade fungus to enjoy .
他们 去 和 偷窃 这 玉 菌 到 享受 .

就去抢那玉芝来受用，

" [aɪ'd] ['ræðər] [rɪsk] ['evriθɪŋ] [ðæn; ðən] [let] ['sprɪŋz] [ə'raɪv(ə)l][biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [driːm] . "
" I'd rather risk everything than let spring's arrival be like a fleeting dream . "
" ID 相当 风险 一切 比 让 春天 到达 是 喜欢 一个 转瞬即逝 梦 . "

拼得与花逢春做对头。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ə; eɪ][gɜːrl][wʌz; wəz][bɔːrn] [wen] [ʃiː; ʃi] [smeld] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntər] [sprɪŋ] . "
" A girl was born when she smelled flowers and encountered spring . "
" 一个 女孩 曾是 出生 什么时候 她 闻起来 花朵 和 遭遇 春天 . "

“闻花逢春有一姑娘，

['wɪdoʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
widowed at a young age ,
寡 在 一个 年轻的 年龄 ,

年少寡居，

[ʌn'pærəleld] ['bjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

姿容绝世，

['prɪnses] [juːsi] [ænd; ənd] ['prɪnses] [juːsi] [wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['pæləs] .
Princess Yuzhi and Princess Yuzhi were established as the East and West Palaces .
公主 玉芝 和 公主 玉芝 是 已确立的 作为 这 东方 和 西方 宫殿 .

与玉芝公主立为东西两宫，

[maɪ] ['laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
My life's wish is fulfilled !
我的 生活的 希望 是 已完成 !

平生之愿足矣！”

['sɑːtvə] ['ɔːlsoʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Sattva also thought to himself :
萨埵 还 想法 到 他自己 :

萨头陀也暗想道：

" [gɔːŋ] [daʊ][ænd; ənd][aɪ] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðɪs] ['meɪdʒər][tæsk] . "
" Gong Tao and I accomplished this major task . "
" 锣 道 和 我 完成 这 主要的 任务 . "

“我与共涛干了这桩大事，

[hiː; hi] ['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] .
He wants his daughter to marry me .
他 想要 他的 女儿 到 结婚 我 .

要他女儿配我，

[prɪ'zuːməbli] , [ðeɪ] ['wʊdnt] [der] [ˌdɪsə'beɪ] .
Presumably , they wouldn't dare disobey .
想必 , 他们 不会 敢 违 .

料想不敢违拗，

[wen] [ðə; ði][ʒei] ['brʌðərz] [ə'raɪvd] ,
When the Ge brothers arrived ,
什么时候 这 葛 兄弟 到达的 ,

待革家兄弟到了，

[juːz] [jʊr; jər] ['mɪləteri] [maɪt] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [hɪm; ɪm] .
Use your military might to intimidate him .
使用 你的 军队 可能 到 威吓 他 .

把兵威压他，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['paʊər] [wɪl] [nɑːt] [ɪn'taɪərli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Are you afraid that the power will not entirely belong to me ?
是 你 害怕的 那 这 力量 将要 不是 完全 属于 到 我 ?

怕道权柄不尽归于我？

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [wen] [tuː; tə][stɑːp] ,
If he doesn't know when to stop ,
如果 他 不 知道 什么时候 到 停止 ,

他若不识时务，

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli][kɔːst][ˌem 'iː][wʌn] [pɪl] .
It only cost me one pill .
它 仅有的 成本 我 一 丸 .

也只费我一丸药。”

[ðə; ði] [tuː] ['hɑːbəd] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃən] .
The two harbored malicious intentions .
这 二 藏匿 恶意 意图 .

两人各怀歹意，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到了宫前，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the palace gates were tightly closed ,
看到 那 这 宫殿 大门 是 紧紧 关闭 ,

见宫门紧闭，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] ['sæmuraɪ] [tuː; tə]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] ,
Just as he was about to call the samurai to open it ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 称呼 这 武士 到 打开 它 ,

正要唤武士打开，

[ðə; ði][skaɪ] ['daːkənd] ,
The sky darkened ,
这 天空 变暗 ,

只见天昏地暗，

[ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] ['ɔːrə] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'tiː] .
A crimson aura enveloped it .
一个 赤红 灵气 被包裹 它 .

一股赤气罩住，

[bəuθ] [gɔːŋ] [daʊ][ænd; ənd]['sɑː] - ['feɪntɪd] .
Both Gong Tao and Sa Toutuo fainted .
两个都 锣 道 和 萨 - 昏厥 .

共涛与萨头陀尽皆晕倒，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] ['entər] .
You cannot enter .
你 不能 进入 .

进去不得。

[ðoʊz] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Those civil and military officials
那些 民用 和 军队 官员

那文武官僚，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [səb'mɪt] .
The people of the entire city refused to submit .
这 人们 的 这 全部的 城市 拒绝 到 提交 .

合城百姓尽皆不伏，

[tuː; tə] [kəm'pleɪn]
To complain
到 抱怨

口出怨言，

[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
To seek revenge against the king ,
到 寻找 复仇 反对 这 国王 ,

要与国主复仇，

[ðə; ði] ['tɜːrmɔɪl] [kən'tɪnjuːd] .
The turmoil continued .
这 动荡 持续 .

汹汹不已。

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道:

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['mæstɜ˞z] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] . . . "
" Thanks to my master's magical power . . . "
" 谢谢 到 我的 硕士学位 神奇 力量 . . . "

“蒙吾师法力,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ded] .
The king is dead .
这 国王 是 死的 .

国主已亡,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
However , the people's hearts are not with them .
然而 , 这 人们的 心 是 不是 和 他们 .

只是民心不伏,

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] , [wen] [ðeɪ] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [raɪz] [ʌp] [ɪn]['bæt(ə)l][tuː; tə] [kən'tend] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
Flowers , when they bloom in spring , will inevitably rise up in battle to contend for them .
花朵 , 什么时候 他们 盛开 在 春天 , 将要 不可避免地 上升 向上 在 战斗 到 抗衡 为了 他们 .

花逢春必起兵来争,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何?”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道:

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəriz] - [truːps] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] .
The revolutionaries ' troops arrived immediately .
这 革命者 - 军队 到达的 立即地 .

革家的兵即刻到了,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] ['kɪlɪŋ] .
It is necessary to carry out a large - scale killing .
它 是 必要的 到 携带 出去 一个 大的 - 规模 杀 .

必要大加杀戮,

[ˌaɪ 'tiː] ['fraitənz] ['piːp(ə)l] .
It frightens people .
它 吓唬 人们 .

使人害怕。

[tə'mɑːroʊ] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Tomorrow he will be officially appointed to the throne .
明天 他 将要 是 官方 任命 到 这 王座 .

明日且正了大位，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] - ['aɪlənd] .
Then they went to conquer Jin'ao Island .
然后 他们 去 到 征服 - 岛 .

然后去征金鳌岛，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
Li Jun was wiped out .
李 俊 曾是 擦拭 出去 .

剿绝了李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[ðæts] [ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] !
That's all we need to worry about !
那就是 全部 我们 需要 到 担心 关于 !

其馀不足虑了！”

[gɔːŋ] [daʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Gong Tao bowed and thanked him , saying :
锣 道 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

共涛拜谢道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][maɪ] ['tiːtʃɚz] [kən'sɪstənt] ['efərts] . "
" It all depends on my teacher's consistent efforts . "
" 它 全部 取决于 在 我的 老师的 持续的 努力 . "

“全恃吾师始终其事，

[welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃerd] .
Wealth and prosperity should be shared .
财富 和 繁荣 应该 是 共享 .

富贵共享。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[dəunt] [ker] [ə'baʊt] [welθ] [ɔːr]['steɪtəs; 'stætəs] .
don't care about wealth or status .
不 关心 关于 财富 或者 地位 .

“富贵我也不放在心上，

['æftər] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['setld] ,
After things are settled ,
后 事物 是 定居 ,

待事定之后，

[aɪ]['ɔːlsoʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
I also have something on my mind .
我 还 有 某物 在 我的 头脑 .

我亦有一桩心事，

" [aɪ] [wɑːnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [jʊr; jər] [wɪʃ] . "
" I want you to fulfill your wish . "
" 我 想 你 到 实现 你的 希望 . "

要你了愿。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [wʌt] [ɪz][maɪ] ['mæstɝz] [wɪʃ] ? "
" What is my master's wish ? "
" 什么 是 我的 硕士学位 希望 ? "

“吾师有甚心愿？

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn] .
There is nothing that is not relied upon .
那里 是 没有什么 那 是 不是 依赖 之上 .

无有不依。”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The ascetic was overjoyed .
这 苦行僧 曾是 欣喜若狂 .

头陀大喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] .
Suddenly a report came .
突然 一个 报告 来了 .

忽有报来，

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The revolutionary army has arrived .
这 革命性的 军队 有 到达的 .

革家兵到了。

['sɑːtvə] [went] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Sattva went to greet him .
萨埵 去 到 迎接 他 .

萨头陀自去迎进。

[nɑː] - ,
Na Gepeng ,
娜 - ,

那革鹏、

['leðər] ['kɑːrvɪŋ] ,
Leather carving ,
皮革 雕刻 ,

革雕、

['leðər] - [skɪnd] [bɜːrdz][ɑːr; ər][ɔːl] [brɔːd] - ['ʃoʊldərd] [ænd; ənd] [lɔːŋ] - ['bɑdɪd] .
Leather - skinned birds are all broad - shouldered and long - bodied .
皮革 - 去皮 鸟类 是 全部 广阔 - 肩部 和 长的 - 有形的 .

革鹍都是膀阔身长，

[bluː] [aɪz] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [bɪrd]
Blue eyes and yellow beard
蓝色的 眼睛 和 黄色的 胡须

碧眼黄须，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He could fight against ten thousand men .
他 可以 斗争 反对 十 千 男人 .

力敌万人。

[brɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] ,
Bring two hundred warships ,
带来 二 百 军舰 ,

带二百个战船，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau]['soʊldʒərz] ,
Five thousand Miao soldiers ,
五 千 苗 士兵 ,

五千苗兵，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːrd] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [rɪst] .
A long sword hangs from his wrist .
一个 长的 剑 悬挂 从 他的 手腕 .

腕挂长刀，

['werɪŋ] [ræ'tæn,'rætæn]['ɑːrmər] ,
Wearing rattan armor ,
穿着 藤 盔甲 ,

身穿藤甲，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fiːt] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

披发跣足，

[laɪk] [ə; eɪ] ['diːmən] .
Like a demon .
喜欢 一个 恶魔 .

如天魔一般。

['brʌðərz] [ʒei] ['pɛŋ] [ænd; ənd] [gɔːŋ] [daʊ] [met] .
Brothers Ge Peng and Gong Tao met .
兄弟 葛 彭 和 锣 道 遇见 .

那革鹏弟兄与共涛相见，

['sɑː] - ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Sa Toutuo ordered the Miao soldiers to capture the leading officials .
萨 - 订购 这 苗 士兵 到 捕获 这 领导 官员 .

萨头陀叫苗兵去捉为头的臣僚，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There are more than one hundred people .
那里 是 更多的 比 一 百 人们 .

有一百多人，

[fɜːrst] ['sevər] [ðə; ði] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
First sever the hands and feet ,
第一的 断绝 这 双手 和 脚 ,

先断手足，

['leɪtər] , [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] ['sɛvɝd] .
Later , the head was severed .
之后 , 这 头 曾是 切断 .

后枭首级，

[sə'spendɪd] ['θɜːroʊfer] .
Suspended thoroughfare .
暂停 通道 .

悬拴通衢。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [səb'mɪt] .
The people must submit .
这 人们 必须 提交 .

百姓都要归顺，

[wʌn] ['fæməli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [səb'mɪt] .
One family refused to submit .
一 家庭 拒绝 到 提交 .

一家不伏，

[naɪn] ['fæməliz] [wɜːr; wər] ['eksɪkjuːtɪd] [tə'geðər] .
Nine families were executed together .
九 家庭 是 执行 一起 .

九家同斩。

[haʊ] [mʌtʃ] ['paʊər] [duː] [ðoʊz] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ?
How much power do those ordinary people have ?
如何 很多 力量 做 那些 普通的 人们 有 ?

那些百姓有多少力量?

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得顺从。

[ɔːl] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] ['haɪ'koʊ] [wɜːr; wər] ['gɑːrdɪd] [baɪ] [ˌrevə'luːʃənəriz] .
All the gates of Haikou were guarded by revolutionaries .
全部 这 大门 的 海口 是 守卫 经过 革命者 .

海口各门尽是革家把守,

['iːv(ə)n] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [derd] [tuː; tə] ['wɪspər] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Even one person dared to whisper to each other .
甚至 一 人 敢于 到 耳语 到 每个 其他 .

敢有一人交头接耳,

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They just killed him .
他们 只是 被杀 他 .

就拿来杀了,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 .

人人害怕,

[aɪ] [der] [nɑːt] [spiːk] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

不敢开口。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日五更,

['rɪŋɪŋ] ['belz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz]
Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟伐鼓,

[gɔːŋ] [daʊ] [wɔːr] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [kraʊn] .
Gong Tao wore a towering crown .
锣 道 穿着 一个 参天 王冠 .

共涛戴了冲天冠,

[hiː; hi] [wɔːr] [æn; ən] ['oʊkər] - ['jeloʊ] [roʊb] .
He wore an ochre - yellow robe .
他 穿着 一个 赭石 - 黄色的 长袍 .

服了赭黄袍,

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] .
He ascended the throne in the Golden Palace .
他 上升 这 王座 在 这 金的 宫殿 .

升金銮殿宝座。

[aɪ][dʒʌst] [pʊt] [maɪ] [bʌt] [daʊn] ,
I just put my butt down ,
我 只是 放 我的 屁股 向下 ,

刚把屁股放下，

[aɪ] [felt] ['dɪzi] [ə'gen] .
I felt dizzy again .
我 毛毡 晕眩的 再次 .

又是一晕，

[ðə; ði] ['juːnək] ['hɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The eunuch hurriedly helped him up .
这 宦官 匆匆 帮助 他 向上 .

内侍慌忙扶住。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
Civil and military officials , for the sake of their lives ,
民用 和 军队 官员 , 为了 这 清酒 的 他们的 生活 ,

文武百官为着性命，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .

尽来朝贺。

[gɔːŋ] [daʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn]['sɑː] - [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [greɪt] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
Gong Tao bestowed upon Sa Toutuo the title of Great Protector of the World
锣 道 授予 之上 萨 - 这 标题 的 伟大的 保护者 的 这 世界
[ænd; ənd] [grænd] [prɪ'septər] .
and Grand Preceptor .
和 盛大 导师 .

共涛封萨头陀为护世大国师，

[hiː; hi] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He concurrently served as prime minister .
他 同时 服务 作为 主要的 部长 .

兼行丞相事。

[ɔːl] [θriː] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ʒei] ['pɛŋ] , [wɜːr; wər] ['dʒenrəlz] .
All three , including Ge Peng , were generals .
全部 三 , 包括 葛 彭 , 是 将军们 .

革鹏三人俱为大将军，

[tuː; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri]
To take command of the military
到 拿 命令 的 这 军队

执掌兵权，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['riːin'steitid] [tuː; tə][ðer; ðər]['fɔːrmər] [pə'ziʃənz] .
The remaining officials were all reinstated to their former positions .
这 其余的 官员 是 全部 恢复 到 他们的 以前的 职位 .

其馀官僚俱复旧职。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ðə; ði] ['emprəs] .
He made his wife the empress .
他 制成 他的 妻子 这 皇后 .

立夫人为正宫，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
The son is the heir apparent .
这 儿子 是 这 继承人 明显 .

儿子为世子，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪnses] .
The woman was a princess .
这 女士 曾是 一个 公主 .

女为公主。

[ðə; ði] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] [hæz; həz] [kən'kluːdid] .
The court session has concluded .
这 法庭 会议 有 结束 .

坐朝已毕，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵宴，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

一同畅饮。

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] . . . "
" I , the King , am honored by the Imperial Preceptor . . . "
" 我 , 这 国王 , 是 荣幸 经过 这 帝国 导师 . . . "

“寡人蒙国师、

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
With the help of the Great General ,
和 这 帮助 的 这 伟大的 一般的 ,

大将军扶助，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
He was able to ascend to the throne .
他 曾是 有能力的 到 上升 到 这 王座 .

得登大位，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] ['sætɪsfaɪd] .
I am truly satisfied .
我 是 真的 使满意 .

真是满心意足。

[haʊ'evər] , ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ɪz][nɑːt] [pər'mɪtɪd] .
However , entry into the palace is not permitted .
然而 , 入口 进入 这 宫殿 是 不是 允许 .

只是宫中进去不得，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [dəunt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] , "
" Don't be impatient , "
" 不 是 不耐烦 , "

“不要性急，

" [wiːl] [diːl] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː]['æftər] [wiːv] ['kɔŋkəd] - ['aɪlənd] . "
" We'll deal with it after we've conquered Jin'ao Island . "
" 出色地 交易 和 它 后 我们已经 征服 - 岛 . "

待破了金鳌岛再处。”

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They drank until late at night .
他们 喝 直到 晚的 在 夜晚 .

饮至夜分，

['sendɪŋ] ['sɪŋərz] [ænd; ənd] ['dɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'setɪk] ['sɑːtvə] ,
Sending singers and dancers to the ascetic Sattva ,
发送 歌手 和 舞者 到 这 苦行僧 萨埵 ,

送歌儿舞女与萨头陀、

[ʒei] ['pɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [meɪd] [fʌn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Ge Peng and others made fun of it .
葛 彭 和 其他的 制成 乐趣 的 它 .

革鹏等取乐。

[ðoʊz] ['miau]['soʊldʒərz] [reɪpt] , ['plʌndəd] , [ænd; ənd] [luːtid] .
Those Miao soldiers raped , plundered , and looted .
那些 苗 士兵 强奸 , 掠夺 , 和 被洗劫一空 .

那些苗兵奸淫抢掳，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
Acting recklessly and without restraint .
表演 鲁莽地 和 没有 克制 .

肆行无忌。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['pɪtɪfəli] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['pɔɪzn] .
The people are pitifully suffering from poison .
这 人们 是 可怜地 痛苦 从 毒 .

可怜万民涂毒，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
They dared to complain but not to speak out .
他们 敢于 到 抱怨 但 不是 到 说话 出去 .

敢怨而不敢言，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] ['swɑːloʊ] [ðer; ðər] [terz] [ænd; ənd] [kiːp] ['kwaɪət] .
They could only swallow their tears and keep quiet .
他们 可以 仅有的 吞 他们的 眼泪 和 保持 安静的 .

含泪吞声而已。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] . . .
Now , let's talk about the Queen Mother . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 女王 母亲 . . .

却说国母、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

['leɪdi] [ˌeitʃ,juː'ei][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Lady Hua is in the palace .
女士 华 是 在 这 宫殿 .

花恭人在宫中，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔmjunists] [meɪ] [ɪn'veɪd] .
I fear that the Communists may invade .
我 害怕 那 这 共产党 可能 入侵 .

恐怕共涛来犯，

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
But I didn't see it .
但 我 没有 看 它 .

却不见到。

[æn; ən][ɪn'saɪdər] [sed] :
An insider said :
一个 内部人士 说 :

有内相奏道:

" [gɔːŋ] [daʊ][ænd; ənd]['sɑː] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ['jestərdeɪ] . "
" Gong Tao and Sa Toutuo arrived at the palace yesterday . "
" 锣 道 和 萨 - 到达的 在 这 宫殿 昨天 . "

"共涛与萨头陀昨日来到宫中,

['sʌd(ə)nli] , ['dɑːrknəs] [fel] .
Suddenly , darkness fell .
突然 , 黑暗 跌倒 .

忽然天昏地黑,

[ə; eɪ] [red] ['ɔːrə] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'tiː] .
A red aura enveloped it .
一个 红色的 灵气 被包裹 它 .

赤气罩住,

[ðə; ði] [tuː] ['treɪtəz] [ɪ'miːdiətli] ['feɪntɪd] .
The two traitors immediately fainted .
这 二 叛徒 立即地 昏厥 .

两个逆贼立时晕倒,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['entər] .
Therefore , they dared not enter .
所以 , 他们 敢于 不是 进入 .

故不敢进来。

[ðə; ði] - ['aɪlənd] ['brʌðərz] , [ʒei] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [led] [faɪv] , - ['miau] ['soʊldʒərz] .
The Huangmao Island brothers , Ge Peng and his brother , led 5 , 000 Miao soldiers .
这 - 岛 兄弟 , 葛 彭 和 他的 兄弟 , 引领 5 , - 苗 士兵 .

有黄茅岛革鹏兄弟领苗兵五千,

[dɪs'rʌpʃn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Disruption in the city
中断 在 这 城市

在城中扰乱,

[hiː; hi] [kɪld] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
He killed hundreds of his subjects .
他 被杀 数百 的 他的 主题 .

杀了臣民百数,

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] ['θɜːrəʊˌfeəz] ,
Commanding the thoroughfares ,
指挥 这 干道 ,

号令通衢,

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
He ascended the throne and took his place this morning .
他 上升 这 王座 和 采取 他的 地方 这 早晨 .

今早升殿自立了。"

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [mɔ:nd] ['greɪtli] :
The mother of the country mourned greatly :
这 母亲 的 这 国家 哀悼 非常 :

国母大恸道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['legəsi] . . . "
" Unexpectedly , the ancestral legacy . . . "
" 不料 , 这 祖先的 遗产 . . . "

“不料祖宗遗业，

[wʌns] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els]
Once given to someone else
一次 给定 到 某人 别的

一旦付与别人，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [di'speld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ?

此恨怎消？”

['prɪnses] [ju:si] [sed] :
Princess Yuzhi said :
公主 玉芝 说 :

玉芝公主道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪ'mi:diətli] . "
" The prince consort will arrive immediately . "
" 这 王子 配偶 将要 到达 立即地 . "

“驸马自然即时就到，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [si:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [kɪŋ] .
And establish a memorial seat for the father king .
和 建立 一个 纪念馆 座位 为了 这 父亲 国王 .

且安立父王灵座，

['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz][wɜ:r; wər] [meɪd] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
Offerings were made morning and evening .
供品 是 制成 早晨 和 晚上 .

朝夕设奠，

[ə; eɪ] [red] ['ɔ:rə] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'ti:] .
A red aura enveloped it .
一个 红色的 灵气 被包裹 它 .

赤气罩住，

['wɑ:ntɪŋ] [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃn] ,
Wanting divine protection ,
想要 神圣的 保护 ,

想有天神护佑，

[ðɪs] [θi:f] [wʌz; wəz] [su:n] [kɪld] .
This thief was soon killed .
这 贼 曾是 很快 被杀 .

此贼不久灭亡，

['mʌðər] , [pli:z] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] .
Mother , please take care of yourself .
母亲 , 请 拿 关心 的 你自己 .

母亲请自节哀。”

[ðə; ði][fɜ:rst] ['leɪdi] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [hɜ:r; hər] [terz] .
The First Lady had no choice but to wipe away her tears .
这 第一的 女士 有 不 选择 但 到 擦拭 离开 她 眼泪 .

国母只得收泪，

[ænli] [mə'mɔːriəl] [siːt] ,
Anli memorial seat ,
安利 纪念馆 座位 ,

安立灵座，

['wiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

日夜哭临，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [lɔːs] .
It was truly a tragic loss .
它 曾是 真的 一个 悲惨 损失 .

实是惨伤。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It was the third watch of the night ,
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

是夜三更，

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] .
The Queen Mother cried until she fainted .
这 女王 母亲 哭 直到 她 昏厥 .

国母哭得昏倦，

['drɪftɪŋ] [ɔːf] [tuː; tə] [sliːp]
Drifting off to sleep
漂流 离开 到 睡觉

朦胧睡去，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ə'taɪər] .
The king had changed his attire .
这 国王 有 已更改 他的 服装 .

只见国主改了道妆，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ] [dəunt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [gʊd] [əd'vaɪs] .
I don't listen to good advice .
我 不 听 到 好的 建议 .

“我不听良言，

[mɪ'steɪkənli] ['məːdəd]
Mistakenly murdered
错误地 被谋杀

误遭毒手，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] ['ʌndər] ['mæstər] ['dɑːnʃiə] .
Now I have become a nun under Master Danxia .
现在 我 有 变得 一个 尼姑 在下面 掌握 丹霞 .

今随丹霞师父出了家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] ['kerfriː] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
They were quite carefree and at ease .
他们 是 相当 畅快 和 在 舒适 .

倒也逍遥自在。

['dʒen(ə)rəl] [li]
General Li
一般的 李

李大将军、

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈpɑːrti] .
Hua Fengchun was determined to annihilate the rebel party .
华 - 曾是 决定 到 歼灭 这 反叛 派对 .

花逢春决能殄灭贼党，

[ə; eɪ] [ˈgoʊldən] - [ˈɑːrmərd] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [gɑːrdz] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
A golden - armored deity guards the palace .
一个 金的 - 装甲 神 守卫 这 宫殿 .

宫中有金甲神人守住，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [derd] [nɑːt] [ˈentər] .
The treacherous minister dared not enter .
这 奸诈 部长 敢于 不是 进入 .

贼臣不敢进来，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [jʊr; jər] [maɪndz] [æt; ət] [iːz] .
You and your son should put your minds at ease .
你 和 你的 儿子 应该 放 你的 思想 在 舒适 .

你母子且自宽心。

[aɪm] [ɔːf] !
I'm off !
我是 离开 !

我去也！”

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈleɪdi] [græbd] [hɪm; ɪm] .
The First Lady grabbed him .
这 第一的 女士 抓住 他 .

国母一把扯住，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pʊʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
With a push from the king ,
和 一个 推 从 这 国王 ,

被国主一推，

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [woʊk] [ʌp] .
I suddenly woke up .
我 突然 觉醒 向上 .

忽然惊醒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['sʌmən] [ðə; ði] ['prɪnses] ,
Summon the princess ,
召唤 这 公主 ,

唤起公主，

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] [ɪn][jʊr; jər] [driːm] .
Tell me about what happened in your dream .
告诉 我 关于 什么 发生 在 你的 梦 .

诉说梦中之事，

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['fɑːðər] [huː] [ə'pɪrd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [driːm] . . . "
" Since it was my father who appeared to me in a dream . . . "
" 自从 它 曾是 我的 父亲 WHO 出现 到 我 在 一个 梦 . . . "

“既是父王托梦，

['mʌðər] , [dəunt] ['wɜːri] .
Mother , don't worry .
母亲 , 不 担心 .

母亲宽心。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [wɜːr; wər] [kloʊzd] .
From then on , the palace gates were closed .
从 然后 在 , 这 宫殿 大门 是 关闭 .

自此闭上宫门，

['peɪʃntli] ['weɪtɪŋ] [ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɑːpʃ(ə)n] .
Patiently waiting is not an option .
耐心 等待 是 不是 一个 选项 .

耐心守候不题。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [,eitʃ,juː'ei] - [went] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['bɜːrθdeɪ] [g'riːtɪŋz] .
Furthermore , Hua - Fengchun went to - Jin'ao Island to offer birthday greetings .
此外 , 华 - 去 到 - 岛 到 提供 生日 问候 .

再说花逢春到金鳌岛贺寿，

[seɪm] [æz; əz]['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Same as Gao Qing ,
相同的 作为 高 青 ,

同高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [rɪ'tɜːrnd] .
Ni Yun returned .
尼 云 返回 .

倪云回来，

[ə'raɪv] [ɪn][sai'æm; 'saiæm] ,
Arrive in Siam ,
到达 在 暹 ,

到暹罗城，

[stɪl] ['θɜːrti] [li] [ə'weɪ] ,
Still thirty li away ,
仍然 三十 李 离开 ,

还隔三十里，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [siː] , ['flaɪɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
A small boat appeared on the sea , flying towards them .
一个 小的 船 出现 在 这 海 , 飞行 向 他们 .

见海面上一只小船飞也似来。

[ə; eɪ] ['juːnək] [sæt][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪn] .
A eunuch sat inside the cabin .
一个 宦官 卫星 里面 这 舱 .

舱内坐一太监，

[ðeɪ] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː]
They flocked to the boat of the Flower Prince Consort as soon as they saw
他们 成群结队的 到 这 船 的 这 花 王子 配偶 作为 很快 作为 他们 锯
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

见了花驸马的船就傍拢来。

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] ,
After crossing the boat ,
后 过境 这 船 ,

过了船，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [wept] ['bɪtərli] , ['seɪɪŋ] :
The prince consort wept bitterly , saying :
这 王子 配偶 哭泣 苦涩地 , 说 :

对花驸马大哭道：

" [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ðə; ði] [kɪŋ] . . . "
" On the day of the Dragon Boat Festival , the king . . . "
" 在 这 天 的 这 龙 船 节日 , 这 国王 . . . "

“国主端阳那日，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - ['mænʃ(ə)n] ,
Fortunately , I live in Gongtao Mansion ,
幸运的是 , 我 居住 在 - 大厦 ,

幸共涛府中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] [neɪmd] [jiːsə] .
He was poisoned to death by a monk named Yisa .
他 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 僧 命名 伊萨 .

被一萨头陀毒死，

[gɔːŋ] [daʊ] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
Gong Tao declared himself king .
锣 道 声明 他自己 国王 .

共涛自立为王。

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ðə; ði] ['prɪnses] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [bæk] !
The princess sent me to invite the prince consort back !
这 公主 发送 我 到 邀请 这 王子 配偶 后退 !

公主差我请驸马回去！”

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [wʌn] ['hiːrz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ə'raɪv(ə)l] .
Flowers bloom in spring , and one hears of their arrival .
花朵 盛开 在 春天 ， 和 一 听到 的 他们的 到达 .

花逢春听知，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [hɜːr'self] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['stuːpər] .
She cried herself into a stupor .
她 哭 她自己 进入 一个 昏迷 .

哭得昏晕。

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wʌt] [gʊd] [ɪz] ['kraɪɪŋ] ?
What good is crying ?
什么 好的 是 哭泣 ?

哭之何益？

[lets] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] !
Let's discuss how to take revenge !
我们来吧 讨论 如何 到 拿 复仇 !

商量怎地去复仇！”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [lets] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [skuːl] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go to the middle school and take a look . "
" 我们来吧 去 到 这 中间 学校 和 拿 一个 看 . "

“且到国中去一看，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
I don't know the Empress Dowager
我 不 知道 这 皇后 老妇

不知国母、

['mʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲、

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɪnses] ?
What about the princess ?
什么 关于 这 公主 ?

公主何如？”

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðæt] ['skaʊndrəl] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
That scoundrel usurped the throne .
那 恶棍 篡夺 这 王座 .

那斯篡了位，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænts] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
There must be trusted confidants guarding the city gates .
那里 必须 是 可信 知己 守护 这 城市 大门 .

必有心腹把住城门，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['aʊər; ɑ:r] ['bɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] .
We have come to offer our birthday wishes .
我们 有 来 到 提供 我们的 生日 愿望 .

我等贺寿而来，

[hi:; hi] ['dʌznt] [li:d] [tru:ps] .
He doesn't lead troops .
他 不 带领 军队 .

又不带兵，

[ðɪs] ['dʒɜ:rni] [meɪ] [li:d] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n] [deθ] .
This journey may lead to certain death .
这 旅行 可能 带领 到 肯定 死亡 .

此去恐遭毒手。

[waɪ] [nɑ:t][goʊ] [bæk] [tu:; tə] - ['aɪlənd] ?
Why not go back to Jin'ao Island ?
为什么 不是 去 后退 到 - 岛 ?

不如重到金鳌岛，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [li] ,
Discuss with Brother Li ,
讨论 和 兄弟 李 ,

与李大哥商议，

[ðen] [æd'væns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)l]['su:pərvaɪzər] [sed] :
The internal supervisor said :
这 内部的 导师 说 :

内监道：

" ['sɑ:] - [ri'kru:tid] [ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] , [ʒei] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [frʌm; frəm]
" Sa Toutuo recruited the three brothers , Ge Peng and his brother , from
" 萨 - 招募 这 三 兄弟 , 葛 彭 和 他的 兄弟 , 从

- ['aɪlənd] . "
Huangmao Island . "
- 岛 . "

“萨头陀招引黄茅岛革鹏兄弟三人，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][faɪv] , - ['miau]['soʊldʒərz] ,
Leading 5 , 000 Miao soldiers ,
领导 5 , - 苗 士兵 ,

领苗兵五千，

[pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [pri'veild] ['evriwer] .
Peace and tranquility prevailed everywhere .
和平 和 宁静 最终获胜 到处 .

处处平定，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][ɡoʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ?

哪里去得?

[kwɑːŋ] ['sɑː] - ['præktɪst] [di'mɑːnɪk] [ɑːts] .
Kuang Sa Toutuo practiced demonic arts .
匡 萨 - 练习 恶魔般的 艺术 .

况萨头陀善行妖法,

[send] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] ,
Send ghost soldiers ,
发送 鬼 士兵 ,

差遣鬼兵,

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .
极其 感人的 .

十分了得。

[ɡɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [ɡeɪt] [ðæt] [deɪ] .
Gong Tao was about to enter the palace gate that day .
锣 道 曾是 关于 到 进入 这 宫殿 门 那 天 .

共涛那日要进宫门,

[ɪn'veləpt] [baɪ][tʃiː] ,
Enveloped by Qi ,
被包裹 经过 齐 ,

被亦气罩住,

['feɪntɪd] ['ɪnstəntli]
Fainted instantly
昏厥 即刻

即时晕倒,

['fɔːrtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Fortunately , nothing happened in the palace .
幸运的是 , 没有什么 发生 在 这 宫殿 .

宫中幸得无事。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [hiːd] ['dʒen(ə)rəl] [nɪz] [əd'vaɪs] .
It would be better to heed General Ni's advice .
它 会 是 更好的 到 注意 一般的 尼的 建议 .

不如听倪将军之言,

[lets] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] [ðer; ðər] .
Let's return to Jin'ao Island and settle down there .
我们来吧 返回 到 - 岛 和 定居 向下 那里 .

回到金鳌岛再处。”

['flaʊərz] [bluːm] ['helpləsli] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom helplessly in spring .
花朵 盛开 无助地 在 春天 .

花逢春无奈,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
They had no choice but to return to the ship .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 船 .

只得回船。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] .
Unfortunately , it encountered a fierce wind .
很遗憾 , 它 遭遇 一个 凶猛的 风 .

偏生遇了斗风,

[waɪt] [weɪvz] ['sɜːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天，

[ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['kænɑːt] [biː; bi] [pʊld] [daʊn] .
The awning cannot be pulled down .
这 棚 不能 是 拉 向下 .

扯不得篷，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['æŋkər] [ɑːn][ðə; ði]['sændbɑːr] .
They had no choice but to anchor on the sandbar .
他们 有 不 选择 但 到 锚 在 这 沙洲 .

只好泊在沙洲上。

[ˌeitʃ,juː'ei] - [felt] ['restləs] .
Hua Fengchun felt restless .
华 - 毛毡 不安 .

花逢春心中焦躁，

[terz] [floʊd] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ni Yun comforted him , saying :
尼 云 安慰 他 , 说 :

倪云劝慰道：

" [ʒei] ['pɛŋ] [hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau]['soʊldʒərz] . "
" Ge Peng has five thousand Miao soldiers . "
" 葛 彭 有 五 千 苗 士兵 . "

“革鹏有五千苗兵，

['sɑːtvə] ['ɔːlsoʊ] [pə'zest] ['sɔːrsəri] .
Sattva also possessed sorcery .
萨埵 还 拥有 巫术 .

萨头陀又会妖法，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kælkjuleɪt] ['evriθɪŋ] ['pɜːrfɪktli] .
We must calculate everything perfectly .
我们 必须 计算 一切 完美 .

须算个万全，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
It is easy to break through .
它 是 简单的 到 休息 通过 .

方好破得。

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][duː]['aʊər; ɑːr]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑːs] .
Now we must do our utmost to quell the chaos .
现在 我们 必须 做 我们的 极致 到 荡平 这 混乱 .

如今正要尽心竭力平定祸乱，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][kraɪ] [jɔːr'self] [sɪk] ?
How can you cry yourself sick ?
如何 能 你 哭 你自己 生病的 ?

岂可先哭坏身子？”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [tuːmz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
" The day before yesterday , the tombs were exhibited at Wanshou Mountain .
" 这 天 前 昨天 , 这 陵墓 是 展出 在 - 山 .

“前日万寿山展墓，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['faɪər] [bəːnd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['drægən] [roʊb] .
Unfortunately , the fire burned the emperor's dragon robe .
很遗憾 , 这 火 烧伤 这 皇帝的 龙 长袍 .

偏偏的火烧了国主龙袍，

[its] [ɔːl'redi] [æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] .
It's already an ominous sign .
它是 已经 一个 不祥的 符号 .

已是不祥。

[ðen] [ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] [ri'saitid] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] [vɜːrs] .
Then the Taoist priest from Danxia Mountain recited four lines of verse .
然后 这 道教 牧师 从 丹霞 山 背诵 四 线条 的 诗 .

又丹霞山那个道士说出四句偈子，

[ɪf] [its] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][bæd] [lʌk] . . .
If it's clearly a matter of bad luck . . .
如果 它是 清楚地 一个 事情 的 坏的 运气 . . .

分明是运绝的话，

[aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər][bæd] .
I already know things are bad .
我 已经 知道 事物 是 坏的 .

我已晓得不好了。

[ðæt] [gɔːŋ] [daʊ][hæd; həd] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [ʌl'tɪriər] ['məutivz] .
That Gong Tao had long harbored ulterior motives .
那 锣 道 有 长的 藏匿 后方 动机 .

那共涛久蓄异心。

['ʌŋk(ə)l] [lə] ['ɔːlweɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['weri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Uncle Le always said to be wary of him .
叔叔 乐 总是 说 到 是 警惕 的 他 .

乐叔叔一向说要提防他，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][dɪd] [ɪn'diːd] [kə'mɪt] [ðɪs] ['heɪnəs] [ækt] !
Unexpectedly , he did indeed commit this heinous act !
不料 , 他 做过 的确 犯罪 这 令人发指的 行为 !

不料果然下此毒手！

[aɪ][dɪd][nɑːt][goʊ][tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ] ['bɜːrθdeɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I did not go to Jin'ao Island to celebrate my birthday the day before yesterday .
我 做过 不是 去 到 - 岛 到 庆祝 我的 生日 这 天 前 昨天 .

前日不到金鳌岛庆寿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['weri] ,
He was still wary ,
他 曾是 仍然 警惕 ,

他还忌惮，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

不敢动手，

[wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] ,
Where I am ,
在哪里 我 是 ,

我若在哪里，

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "
" And we will absolutely not allow the king to attend the banquet . "
" 和 我们 将要 绝对地 不是 允许 这 国王 到 出席 这 宴会 . "

也决不放国主云赴宴了。”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][frʌm; frəm] - ['aɪlənd] .
He made an appointment with the Miao soldiers from Huangmao Island .
他 制成 一个 预约 和 这 苗 士兵 从 - 岛 .

“他约同了黄茅岛苗兵，

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The wings are now in place .
这 翅膀 是 现在 在 地方 .

羽翼已成，

[wiː; wi]['oʊnli][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
We only have five hundred soldiers .
我们 仅有的 有 五 百 士兵 .

我们只有五百兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly defeat them ?
如何 可以 他们 可能 击败 他们 ?

哪里敌得过？

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn] - ['aɪlənd] .
Fortunately , I managed to stay on Jin'ao Island .
幸运的是 , 我 管理 到 停留 在 - 岛 .

幸喜到金鳌岛留着身子，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [rɔŋz] .
It can be used to avenge wrongs .
它 能 是 用过的 到 报仇 错误 .

可以报仇雪恨。

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
If in the country ,
如果 在 这 国家 ,

若在国中，

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [autmə'nuːvəd] [ðem; ðəm] .
He had also outmaneuvered them .
他 有 还 智取 他们 .

也被他所算了。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [wɪnd] [gruː] [strɔːŋgər] ,
The wind grew stronger ,
这 风 生长 更强 ,

风势愈狂，

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [ˈdɪdnt] [kloʊz] [hɜːr; hər] [aɪz] [ɔːl] [naɪt] .
Hua Fengchun didn't close her eyes all night .
华 - 没有 关闭 她 眼睛 全部 夜晚 .

花逢春一夜不曾合眼。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [boʊt] [set] [seɪl] .
The wind died down and the boat set sail .
这 风 死亡 向下 和 这 船 放 帆 .

风息开船。

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈaɪlənd]
Arrive at Jin'ao Island
到达 在 - 岛

到金鳌岛，

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[dʒɔɪ] [ænd; ənd] [ˈhæpinəs] , [laɪk] [ˈflaʊərz] [ˈbluːmɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ] , [kʌm] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
Joy and happiness , like flowers blooming in spring , come again and again .
喜悦 和 幸福 , 喜欢 花朵 盛开 在 春天 , 来 再次 和 再次 .

乐和见花逢春等重复来到，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [wʌt] [ðer; ðər] [ˈpɜːrpəs] [wʌz; wəz] .
He hurriedly asked what their purpose was .
他 匆匆 问 什么 他们的 目的 曾是 .

忙问来意，

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [kraɪd] [aʊt] :
Hua Fengchun cried out :
华 - 哭 出去 :

花逢春哭诉：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] [baɪ] [gɔːŋ] [daʊ] . "
" The king was assassinated by Gong Tao . "
" 这 国王 曾是 被暗杀 经过 锣 道 . "

"国主被共涛所弑，

[ðeɪ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
They usurped the throne .
他们 篡夺 这 王座 .

篡了王位。

[ˈsɑː] - [siˈdjuːst] [ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðərz] , [ʒei] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [frʌm; frəm] - [ˈaɪlənd] .
Sa Toutuo seduced the three brothers , Ge Peng and his companion , from Huangmao Island .
萨 - 被诱惑 这 三 兄弟 , 葛 彭 和 他的 伴侣 , 从 - 岛 .

萨头陀勾引黄茅岛革鹏兄弟三人，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau]['soʊldʒərz] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
Five thousand Miao soldiers held the line .
五 千 苗 士兵 握住 这 线 .

有苗兵五千守住，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Unable to enter the city .
无法 到 进入 这 城市 .

进城不得，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] [ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðem; ðəm] .
Therefore , I have come to discuss with my uncles and aunts the possibility of launching a military campaign to avenge them .
所以 , 我 有 来 到 讨论 和 我的 叔叔们 和 姑姑们 这 可能性 的 发射 一个 军队 活动 到 报仇 他们 .

故来与伯叔商议进兵复仇。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['kɑːnstəntli] [ɑːn] [gɑːrd] [ə'genst] [ðɪs] [θiːf] .
I am constantly on guard against this thief .
我 是 不断地 在 警卫 反对 这 贼 .

“我刻刻防这贼子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə][biː; bi]['faɪərd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was asked to be fired several times .
他 曾是 问 到 是 被解雇 一些 时代 .

几番要开除他，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
I fear the king may become suspicious .
我 害怕 这 国王 可能 变得 可疑的 .

恐怕国主起疑，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] ['tɑːləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , we tolerate it .
所以 , 我们 容忍 它 .

故此容忍。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tɜːrmɔɪl] [wʊd] [ɪn'diːd] [ə'kɜːr] .
Little did they know that such a turmoil would indeed occur .
小的 做过 他们 知道 那 这样的 一个 动荡 会 的确 发生 .

岂知果然有此变乱，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [naʊ] .
Needless to say , now .
不必要 到 说 , 现在 .

如今不消说了。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
The general immediately mustered his troops to suppress the rebellion .
这 一般的 立即地 集结 他的 军队 到 压制 这 叛乱 .

大将军即点兵进剿。”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[hiː; hi][hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau]['soʊldʒərz] .
He has five thousand Miao soldiers .
他 有 五 千 苗 士兵 .

“他有苗兵五千，

['sɑːtvə] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['sɔːrsəri] .
Sattva was skilled in sorcery .
萨埵 曾是 熟练 在 巫术 .

萨头陀善使妖法，

[aɪ] ['kɜːrəntli] [hæv; həv] [fjuːər] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [hɪr] .
I currently have fewer than three thousand soldiers here .
我 现在 有 更少 比 三 千 士兵 这里 .

我这里现兵不满三千，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [bɪ'haɪnd][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
They also had to stay behind to guard the island .
他们 还 有 到 停留 在后面 到 警卫 这 岛 .

又要留下守岛，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['feɪljər]
In case of failure
在 案件 的 失败

万一失手，

[haʊ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [end] ?
How will it end ?
如何 将要 它 结尾 ?

如何结局？”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['nɑːmɑː] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] . "
" The king of Nama treated him with utmost sincerity . "
" 这 国王 的 纳玛 治疗 他 和 极致 诚意 . "

“那马国主将赤心相待，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [tə'deɪ] ,
He was killed today ,
他 曾是 被杀 今天 ,

今日被害，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] !
We must avenge him !
我们 必须 报仇 他 !

必要与他报仇！

[jʌŋ] ['mæstər] [kwɑːŋ] [ˌeitʃˌjuː'ei] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Young Master Kuang Hua became his son - in - law .
年轻的 掌握 匡 华 成为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

况花公子为他驸马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ker] .
They were treated with utmost kindness and care .
他们 是 治疗 和 极致 仁慈 和 关心 .

恩养备至，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [bɪ'twiːn] ['perənts] ,
Just like the hatred between parents ,
只是 喜欢 这 仇恨 之间 父母 ,

就如父母之仇，

[ˌʌnfər'ɡɪvəbl]
Unforgivable
不可饶恕

不共戴天，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [streŋθ] [ɔːr] ['wiːknəs] !
There's no question of strength or weakness !
有 不 问题 的 力量 或者 弱点 !

哪里论得强弱！”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [aɪ] ['mʌstər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
At this moment , I muster a thousand soldiers .
在 这 片刻 , 我 鼓起 一个 千 士兵 .

当下点一千兵，

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 30
军舰 不 . -

三十号战船，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dʒʌst] ['empti] [flæɡz] [ænd; ənd] [waɪt] [flæɡz] .
They were all just empty flags and white flags .
他们 是 全部 只是 空的 旗帜 和 白色的 旗帜 .

都是白旗白号。

[l'juː] -
Liu Gaoqing
刘 -

留高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [ɡɑːrdz] - ['aɪlənd] .
Ni Yun guards Jin'ao Island .
尼 云 守卫 - 岛 .

倪云守金鳌岛，

[self] - [ɪn'dʒɔɪmənt] [ænd; ənd][dʒɔɪ]
Self - enjoyment and joy
自己 - 享受 和 喜悦

自与乐和、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
Flowers bloom in spring as they rush to the city of Siam .
花朵 盛开 在 春天 作为 他们 匆忙 到 这 城市 的 暹 .

花逢春杀奔暹罗城来。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到得半路，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] ,
Suddenly a loud noise ,
突然 一个 大声 噪音 ,

忽然一声响亮,

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmiːz] ['bænər] [wʌz; wəz] [bloʊn] [daʊn] .
The central army's banner was blown down .
这 中央 军队的 横幅 曾是 吹 向下 .

把中军帅字旗吹折,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'stɑːnɪʃt] .
The soldiers were all astonished .
这 士兵 是 全部 惊讶 .

军士尽皆骇异。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ðə; ði] ['bænər] ['berɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktər] - [kə'mændər] - [wʌz; wəz]['broʊkən] . "
" The banner bearing the character ' commander ' was broken . "
" 这 横幅 轴承 这 特点 - 指挥官 - 曾是 破碎的 . "

"帅字旗折,

[its] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['oʊmən] .
It's not a good omen .
它是 不是 一个 好的 预兆 .

不是好兆,

[ɔːl] ['soʊldʒərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .
All soldiers should be cautious .
全部 士兵 应该 是 谨慎 .

将士俱宜小心。"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [ðoʊz] ['miau]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" Those Miao soldiers are fierce and brave . "
" 那些 苗 士兵 是 凶猛的 和 勇敢的 . "

"那苗兵慓悍,

['sɑːtvə] ['sɑːtvə] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [skɪld] [ɪn] ['sɔːrsəri] .
Sattva Sattva was also skilled in sorcery .
萨埵 萨埵 曾是 还 熟练 在 巫术 .

萨头陀又多妖术,

[ðə; ði][ʒei] ['pɛŋ] ['brʌðərz] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['breɪvəri] ,
The Ge Peng brothers heard of their bravery ,
这 葛 彭 兄弟 听到 的 他们的 勇敢 ,

革鹏兄弟闻得勇猛,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] ['aʊər; ɑːr] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

我们不可轻敌。

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [tiːmz] .
The troops were divided into three teams .
这 军队 是 分割 进入 三 团队 .

把兵分作三队,

[ten] ['wɔːʃɪps] [pər] [tiːm] ;
Ten warships per team ;
十 军舰 每 团队 ;

每队十号战船；

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
My elder brother and I were in the central command .
我的 长老 兄弟 和 我 是 在 这 中央 命令 .

大哥与我为中军，

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] .
Flowers bloom in spring , leading the way .
花朵 盛开 在 春天 , 领导 这 方式 .

花逢春为前队，

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [tiːm] .
Tong Meng was in the rear team .
童 孟 曾是 在 这 后部 团队 .

童猛为后队。

[lets] [siː] [wɒts] ['riːəl] [ænd; ənd] [wɒts] [feɪk] .
Let's see what's real and what's fake .
我们来吧 看 是什么 真实的 和 是什么 伪造的 .

且去看他虚实，

[duː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] ['laɪtli] .
Do not engage in battle lightly .
做 不是 从事 在 战斗 轻轻 .

切不可轻易交锋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [tuː; tə] [ˌkɔːrə'spɑːnd] .
It is necessary for the beginning and end to correspond .
它 是 必要的 为了 这 开始 和 结尾 到 对应 .

必要首尾相应，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'fiːt] .
To avoid defeat .
到 避免 击败 .

庶无败局。”

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[ə'proʊtʃɪŋ] [saiˈæm; 'saiæm] ,
Approaching Siam ,
接近 暹 ,

将近暹罗，

[tuː] [pə'troʊl] ['boʊts] [wɜːr; wər] [siːn] .
Two patrol boats were seen .
二 巡逻 船 是 已见 .

见两只巡哨的船，

[iːtʃ] [boʊt] ['kæriz] ['θɜːrti] ['miau]['soʊldʒərz] .
Each boat carries thirty Miao soldiers .
每个 船 携带 三十 苗 士兵 .

每船各三十苗兵，

[ˌɛf i 'aɪ]['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] .
Hua Fengchun saw it from the front of the line .
华 - 锯 它 从 这 正面 的 这 线 .

花逢春在前队看见了，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['aɪərn] - [kɔːr] [baʊ; boʊ] .
Take out the iron - core bow .
拿 出去 这 铁 - 核 弓 .

取出铁胎弓，

[maʊnt] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['æroʊ] ,
Mount the wolf - tooth arrow ,
山 这 狼 - 齿 箭 ,

搭上狼牙箭，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒər] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .
It hit the Miao soldier right in the heart .
它 打 这 苗 士兵 正确的 在 这 心 .

正中苗兵心窝，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmərsɔːlt] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
It somersaulted and fell into the sea .
它 翻筋斗 和 跌倒 进入 这 海 .

翻筋斗跌下海去，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
They turned the boat around and went back .
他们 转向 这 船 大约 和 去 后退 .

就拨船头回去。

[ðə; ði] [θriː] [tiːmz] [geɪv] [tʃeɪs] [tə'geðər] .
The three teams gave chase together .
这 三 团队 给予 追赶 一起 .

这里三队一齐追去，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [siːn] ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [ɑːn][ðə; ði] [siː] .
More than a hundred ships were seen forming a water fortress on the sea .
更多的 比 一个 百 船舶 是 已见 成型 一个 水 堡垒 在 这 海 .

只见海上有一百多船结个水寨，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] , [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] .
The area was filled with swords and spears , as white as snow .
这 区域 曾是 已填 和 剑 和 长矛 , 作为 白色的 作为 雪 .

刀枪如雪的插满。

[li] [dʒʌn] [wɔːrnd] [ðem; ðəm][nɑːt][tuː; tə][goʊ] ['fɔːrwərd] .
Li Jun warned them not to go forward .
李 俊 警告 他们 不是 到 去 向前 .

李俊叫不可上前，

[muəd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
moored at the foot of the mountain
系泊 在 这 脚 的 这 山

在山脚下停泊，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [lʊk] [haʊ] ['niːtli] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [ɪz] [bɪlt] . "
" Look how neatly the water fortress is built . "
" 看 如何 整齐地 这 水 堡垒 是 建造 . "

“看那水寨结得如式，

['miau]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Miao soldiers were fierce and brave .
苗 士兵 是 凶猛的 和 勇敢的 .

苗兵雄悍，

['oʊnli][baɪ]['juːzɪŋ] ['strætədʒi][kæn; kən][wʌn] [sək'siːd] .
Only by using strategy can one succeed .
仅有的 经过 使用 战略 能 一 成功 .

只宜智取，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] ['aʊər; ɑːr] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
It is beyond our ability to defeat .
它 是 超过 我们的 能力 到 击败 .

不可力敌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [weɪvd] [flægz][ænd; ənd] [biːt] [drʌmz] ,
And they waved flags and beat drums ,
和 他们 挥手 旗帜 和 打 鼓 ,

且摇旗擂鼓，

[ðeɪ] ['lʊrd] [næ'zɑːrɑː] - [ænd; ənd] - [tuː; tə] [kʌm] .
They lured Nasara Thutu and Gepeng to come .
他们 诱饵 纳萨拉 - 和 - 到 来 .

诱那萨头陀并革鹏等来，

[haʊ] ['truːli] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wiːk] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
How truly strong and weak are they ?
如何 真的 强的 和 虚弱的 是 他们 ?

委实强弱何如。”

[kɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪərɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Call for the firing of the signal cannon .
称呼 为了 这 射击 的 这 信号 大炮 .

叫放号炮，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] ,
Shouting and waving flags ,
喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

[tuː; tə] [ə'sɜːrt] [wʌnz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
To assert one's power and influence .
到 断言 一个人的 力量 和 影响 .

声张威势。

['miːnwaɪl] , [gɔːŋ] [daʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] - ['aɪlənd] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Meanwhile , Gong Tao heard that the troops from Jin'ao Island had arrived .
同时 , 锣 道 听到 那 这 军队 从 - 岛 有 到达的 .

却说共涛闻金鳌岛兵到，

[pliːz] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɑːtvə] :
Please consult with the Sattva :
请 咨询 和 这 萨埵 :

请萨头陀商议：

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

"李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [wen] [sprɪŋ] [ə'raivz]
Flowers bloom when spring arrives
花朵 盛开 什么时候 春天 到达

花逢春到来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？"

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['brʌðərz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ʒei]['fæməli][ɪn] ['haɪ'koʊ] .
There were three brothers from the Ge family in Haikou .
那里 是 三 兄弟 从 这 葛 家庭 在 海口 .

"有革家兄弟三人在海口，

[aɪ] [fɪr] [hɪm; ɪm] ['greɪtli] !
I fear him greatly !
我 害怕 他 非常 !

怕他则甚！

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .
They came here to die .
他们 来了 这里 到 死 .

他们自来送死，

[ðɪs] [seɪvz] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] - .
This saves us the trouble of attacking Jin'ao .
这 保存 我们 这 麻烦 的 攻击 - .

省得去攻金鳌。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一个奇计，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [daɪ] .
He taught them all to die .
他 教授 他们 全部 到 死 .

教他个个身亡，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ʌv; əv]['ɑːrmər][wʌz; wəz] [left] .
Not a single piece of armor was left .
不是 一个 单身的 片 的 盔甲 曾是 左边 .

不留片甲。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['dev(ə)l][hæz; həz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [grænd] [skiːm] .
The devil has devised a grand scheme .
这 魔鬼 有 设计 一个 盛大 方案 .

恶魔巧布弥天计，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli] [kən'sʊmd] [baɪ][ðə; ði] [fleɪmz] .
The righteous men were almost completely consumed by the flames .
这 正义 男人 是 几乎 完全地 消耗 经过 这 火焰 .

义士几倾一炬中。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['strætədʒi] ['sɑːtvə] [juːst] .
I wonder what strategy Sattva used .
我 想知道 什么 战略 萨埵 用过的 .

不知萨头陀用甚计策来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɑːr; ər] [bəuθ] [sɔːt] [baɪ] [wʌn'self] .
Good fortune and misfortune are both sought by oneself .
好的 财富 和 不幸 是 两个都 寻求 经过 自己 .

祸福无不自己求之者。

[mɑːr'seɪz] [feɪt] [wʌz; wəz] ['truːli] [ʌn'fɔːrtʃənət] .
Marseille's fate was truly unfortunate .
马赛的 命运 曾是 真的 不幸 .

马赛真之交败运，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必言。

[gɔːŋ] [daʊ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] .
Gong Tao refused to enjoy his wealth and status .
锣 道 拒绝 到 享受 他的 财富 和 地位 .

共涛不肯安享富贵，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [di'luːʒənz]
A lifetime of delusions
一个 寿命 的 妄想

妄念一生，

['kɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['slɔːtəd] .
Consequently , the entire family was slaughtered .
最后 , 这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

遂至全家受戮，

['ʌtər] [dɪ'fiːt] .
Utter defeat .
说出 击败 .

一败涂地。

['hjuːmənz] ,
Humans ,
人类 ,

人也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['hev(ə)n] .
It is not Heaven .
它 是 不是 天堂 .

非天也。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [θriː] : ['sɑːtvə] [kə'mændz] [ðə; ði] ['diːmənz] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] [siː] [ʃɪps] ; ['rɪvər]
Chapter Thirty - Three : Sattva Commands the Demons to Burn the Sea Ships ; River
章 三十 - 三 : 萨埵 命令 这 恶魔 到 烧伤 这 海 船舶 ; 河
['drægən] [vaʊz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['loʊnli] ['sɪti]
Dragon Vows to Defend the Lonely City
龙 誓言 到 保卫 这 孤独 城市

第三十三回 萨头陀役鬼烧海船 混江龙誓志守孤城

['miːnwaɪl] , [gɔːŋ] [daʊ] [æskt] ['sɑː] - [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [truːps] .
Meanwhile , Gong Tao asked Sa Toutuo for a plan to withdraw the troops .
同时 , 锣 道 问 萨 - 为了 一个 计划 到 提取 这 军队 .

却说共涛问萨头陀退兵之计，

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“大王休忧。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] [daʊn] [ænd; ənd] [wiːdz] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] .
Flowers must be cut down and weeds eradicated when spring arrives .
花朵 必须 是 切 向下 和 杂草 根除 什么时候 春天 到达 .

花逢春必要斩草除根，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [θroʊn] .
Then one can enjoy the throne .
然后 一 能 享受 这 王座 .

然后可享宝位。

[aɪm][ɑːn][maɪ] [wei] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['aɪlənd] .
I'm on my way to attack Jin'ao Island .
我是 在 我的 方式 到 攻击 - 岛 .

我正要去攻金鳌岛，

[sɪns] [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Since he came from here ,
自从 他 来了 从 这里 ,

他既自来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [bæk] ?
How can we let him go back ?
如何 能 我们 让 他 去 后退 ?

岂可放他回去？

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] .
I went to the water village .
我 去 到 这 水 村庄 .

我到水寨中，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
He has a brilliant plan .
他 有 一个 杰出的 计划 .

自有妙计。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [gɔːŋ] [tɑːz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He then resigned from Gong Tao's position .
他 然后 辞职 从 锣 陶氏 位置 .

遂辞了共涛,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ʒei] ['pɛŋ] :
He went to the water village and said to Ge Peng :
他 去 到 这 水 村庄 和 说 到 葛 彭 :

到水寨与革鹏说道:

" [dʒʌst][duː][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" Just do it this way . "
" 只是 做 它 这 方式 . "

“只消如此如此。”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ʒei] [pɛŋz] [plæn] ,
According to Ge Peng's plan ,
根据 到 葛 彭的 计划 ,

革鹏依计,

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The water fortress was tightly closed .
这 水 堡垒 曾是 紧紧 关闭 .

紧闭水寨,

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [faɪt] [ə'gen] .
If they don't fight again .
如果 他们 不 斗争 再次 .

再不出战。

['miːnwaɪl] , [li] [dʒʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
Meanwhile , Li Jun arrived at the city of Siam .
同时 , 李 俊 到达的 在 这 城市 的 暹 .

却说李俊到暹罗城下,

['siːɪŋ] [ðæt] [ʒei] [pɛŋz] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [wel] - ['ɔːrgənaɪzd] ,
Seeing that Ge Peng's water fortress was well - organized ,
看到 那 葛 彭的 水 堡垒 曾是 出色地 - 组织 ,

见革鹏的水寨布得严整,

[ðer; ðər] ['wɒznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [boʊt] [ɪn] [saɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
There wasn't a single boat in sight outside the city .
那里 不是 一个 单身的 船 在 视线 外部 这 城市 .

城外并无一只船影,

['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['muːvmənt] .
Quiet and still , without any movement .
安静的 和 仍然 , 没有 任何 移动 .

静悄悄的不见动静,

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]
Feeling anxious
感觉 焦虑的

心中焦急,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'tæk] .
We must attack .
我们 必须 攻击 .

要去攻打,

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] ['miau] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['frɪvələs] . "
" I thought the Miao soldiers were frivolous . "
" 我 想法 这 苗 士兵 是 轻浮 . "

"我只道苗兵轻佻，

[ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A challenge is inevitable .
一个 挑战 是 不可避免的 .

必来挑战，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kept] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] ['taɪtli] [ʃʌt] .
But he kept the stockade tightly shut .
但 他 保留 这 栅栏 紧紧 关闭 .

谁知他紧闭寨栅，

['loʊər] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 .

必有计策，

[duː] [nɑːt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Do not be impatient .
做 不是 是 不耐烦 .

切不可躁急。"

[,eitʃ,juː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] "
" The king was assassinated "
" 这 国王 曾是 被暗杀 "

"国主被弑，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
The city has been lost .
这 城市 有 到过 丢失的 .

城池已失，

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
For some reason , things were going on in the palace .
为了 一些 原因 , 事物 是 去 在 在 这 宫殿 .

宫中不知怎的。

[ɪf] [,aɪ 'tiː] [drægz] [ɑːn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
If it drags on for a long time
如果 它 拖拽 在 为了 一个 长的 时间

若旷日持久，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [grʌdʒ] [biː; bi] [ə'vendʒd] ?
When will this grudge be avenged ?
什么时候 将要 这 怨恨 是 复仇 ?

此仇何时可报？

['æftər] [maɪ] ['nefjuː] [went] [tuː; tə] [faɪt] ['despərətli] ,
After my nephew went to fight desperately ,
后 我的 侄子 去 到 斗争 绝望地 ,

待小侄拼命杀去，

[ɪf] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [ɪz] [briːtʃt] ,
If the water fortress is breached ,
如果 这 水 堡垒 是 违规 ,

倘破水寨，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It was truly a stroke of luck .
它 曾是 真的 一个 中风 的 运气 .

实为天幸。

[ɪf] [nɑːt]
If not
如果 不是

若然不济，

[hiː; hi] ['sækrifaist] [hɪm'self] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
He sacrificed himself for it .
他 牺牲 他自己 为了 它 .

以身殉之，

[aɪ][dɪd][maɪ][pɑːrt] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] .
I did my part , even if it was just a small thing .
我 做过 我的 部分 , 甚至 如果 它 曾是 只是 一个 小的 事物 .

也尽了一点的心。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ɪk'spiːdiənsi] [ɪn] [ɔːl] ['mætərz] . "
" There are principles and expediency in all matters . "
" 那里 是 原则 和 权宜之计 在 全部 事情 . "

“事有经权，

[wiː; wi][mʌst; məst][plæn] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [faɪt] .
We must plan carefully before we fight .
我们 必须 计划 小心 前 我们 斗争 .

必须谋定而后战，

[noʊ] [jɔːr'self] [ænd; ənd] [noʊ] [jʊr; jər] ['enəmi] .
Know yourself and know your enemy .
知道 你自己 和 知道 你的 敌人 .

知已知彼，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['evriθɪŋ] [biː; bi] ['pɜːrfɪkt] .
Only then can everything be perfect .
仅有的 然后 能 一切 是 完美的 .

方得万全。

[ɪf] [wʌn] [fɔːlz] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt]
If one falls in a fight
如果 一 瀑布 在 一个 斗争

若一磋跌，

[wiː; wi] , [æz; əz][ə; eɪ] [loʊn] [fɔːrs] , [kæn; kən] ['hɑːrdli] [hoʊld][ɑːn] .
We , as a lone force , can hardly hold on .
我们 , 作为 一个 孤独 力量 , 能 几乎 抓住 在 .

我等孤军亦难撑立。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'sprest] [jʊr; jər]['ʌtmoʊst] ['lɔɪəlti] .
You have expressed your utmost loyalty .
你 有 表达 你的 极致 忠诚 .

你说尽一一点孤忠，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['wɪdoʊd] ['mʌðər] .
He has a widowed mother .
他 有 一个 寡 母亲 .

上有寡母，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] [bɪ'loʊ] [hɪm; ɪm] .
He has a beautiful wife below him .
他 有 一个 美丽的 妻子 以下 他 .

下有娇妻，

[tuː; tə] [huːm] [kæn; kən][wiː; wi][rɪ'laɪ] ?
To whom can we rely ?
到 谁 能 我们 依靠 ?

倚托何人?

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] [aʊt] [ʌv; əv] [mɪr] [bruːt] [fɔːrs] .
One should not act rashly out of mere brute force .
一 应该 不是 行为 贸然 出去 的 仅仅 蛮力 力量 .

不可使匹夫之勇，

[tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'gret] .
Too late for regret .
也 晚的 为了 后悔 .

懊悔无及。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stɑːp] .
Hua Fengchun had no choice but to stop .
华 - 有 不 选择 但 到 停止 .

花逢春只得停住了。

[ðeɪ] ['gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They guarded it for five or six days in a row .
他们 守卫 它 为了 五 或者 六 天 在 一个 排 .

一连守了五六日，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [wəʊnt] [faɪt] .
They simply won't fight .
他们 简单地 惯于 斗争 .

只不出战。

[lə] [ænd; ənd] ['mɛŋ] ['riːəlaɪzd] ,
Le and Meng realized ,
乐 和 孟 已实现 ,

乐和猛省着，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [skiːm] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teiblz] .
They fell for his scheme to turn the tables .
他们 跌倒 为了 他的 方案 到 转动 这 表格 .

中了他反客为主之计。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teiblz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [hoʊst] ?

What does it mean to turn the tables and become the host ?

什么 做 它 意思是 到 转动 这 表格 和 变得 这 主持人 ?

“何为反客为主？”

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :

Music and the Way :

音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] [ðæn; ðən] [aɪ] [dɪd] .

He had several times more soldiers than I did .

他 有 一些 时代 更多的 士兵 比 我 做过 .

“他的兵多我几倍，

[its] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [pleɪ] .

It's not that I'm afraid you won't play .

它是 不是 那 我是 害怕的 你 惯于 玩 .

不是怕我不出战，

[baʊnd] [baɪ] [bɑːndz] ,

Bound by bonds ,

边界 经过 债券 ,

羁绊住了，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [wʌn] [bræntʃ] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] - [ˈaɪlənd] .

It will inevitably lead to one branch breaking through Jin'ao Island .

它 将要 不可避免地 带领 到 一 分支 打破 通过 - 岛 .

必然使一枝去破金鳌岛。

[wʌns] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [lɔːst] ,

Once the nest is lost ,

一次 这 巢 是 丢失的 ,

巢穴一失，

[ˈkeɪɑːs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .

Chaos will break out without a fight .

混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

" [ˈkwɪkli] [wɪðˈdrɔː] [jʊr; jər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] . "

" Quickly withdraw your troops and return . "

" 迅速地 提取 你的 军队 和 返回 . "

快些收兵回去。”

[li] - :

Li Jundao :

李 - :

李俊道：

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɑːn] [gɑːrd] ! "

" We must be on guard ! "

" 我们 必须 是 在 警卫 ! "

“不可不防！”

[æn; ən] [ˈɜːrdʒənt] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [set] [seɪl] .

An urgent order was issued to set sail .

一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 放 帆 .

急令起航。

[wʌn] [ˈkænɑːt] [ˈtræv(ə)l] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] [baɪ] [siː] .

One cannot travel a hundred li by sea .

一 不能 旅行 一个 百 李 经过 海 .

行不得一百里海程，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [mɪŋzuː] [gɔːrdʒ] .
We arrived at the entrance of Mingzhu Gorge .
我们 到达的 在 这 入口 的 明珠 峡谷 .

到了明珠峡口。

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [pɜːrl] [gɔːrdʒ] ?
Why is it called Pearl Gorge ?
为什么 是 它 称为 珍珠 峡谷 ?

怎地叫做明珠峡?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wɔːtərweɪ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
This is the waterway of Siam .
这 是 这 水路 的 暹 .

这是暹罗国的水口，

[ɪn][ðə; ði][væst] ['oʊʃ(ə)n] ,
In the vast ocean ,
在 这 广阔的 海洋 ,

茫茫大洋之中，

[tuː] ['maʊntnz] [roʊz] [ʌp] .
Two mountains rose up .
二 山脉 玫瑰 向上 .

生起两个山来，

['wɑːndərɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægən] ,
Wandering like a dragon ,
漫游 喜欢 一个 龙 ,

婉蜒如龙，

[kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] ,
Connecting the two ends ,
连接 这 二 结束 ,

两头相接，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['oʊnli] [wʌn] [maɪl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
They are separated by only one mile of water .
他们 是 分开 经过 仅有的 一 英里 的 水 .

只隔一里水面。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .
There is a small hill in the middle of the stream .
那里 是 一个 小的 爬坡道 在 这 中间 的 这 溪流 .

中流有一小山，

[raʊnd] [ænd; ənd] [kliːn] [laɪk] [ə; eɪ] [pɜːrl] ,
Round and clean like a pearl ,
圆形的 和 干净的 喜欢 一个 珍珠 ,

圆净如珠，

[noʊ] [græs] [ɔːr] [triːz] [groʊ] [ðer; ðər] .
No grass or trees grow there .
不 草 或者 树木 生长 那里 .

草木不生。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['ræpɪdli] .
The water was flowing rapidly .
这 水 曾是 流动 快速 .

水势驶急，

[ʃɪps] ['ɔːf(ə)n] [breɪk] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .
Ships often break down in this location .
船舶 经常 休息 向下 在 这 地点 .

往往这个所在要坏船只。

[ɑːn] [ðæt] ['maʊntntɑːp] ,
On that mountaintop ,
在 那 山顶 ,

那山顶上，

['drægən] [kɪŋ] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn] [ðə; ði] [left] .
Dragon King Temple was built on the left .
龙 国王 寺庙 曾是 建造 在 这 左边 .

左边建一一座龙王庙，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - ['stɔːri] [smɔːl] [stoʊn] [pə'goʊdə] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
There is a seven - story small stone pagoda on the right .
那里 是 一个 七 - 故事 小的 石头 宝塔 在 这 正确的 .

右边有七层小石塔，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['mɑːnstər]
Suppressing the water monster
抑制 这 水 怪物

镇压水怪，

[lɑːk] [ðə; ði] ['wɔːtər] [geɪt] .
Lock the water gate .
锁 这 水 门 .

关锁水门，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ['welθi] .
Therefore , the people of Tuoluo were wealthy .
所以 , 这 人们 的 - 是 富裕 .

所以退罗国人物富庶。

[li] [dʒʌnz] [θɜːrd] ['tiːmz] ['boʊts] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔːrdʒ] .
Li Jun's third team's boats reached the mouth of the gorge .
李 俊的 第三 团队的 船 达到 这 嘴 的 这 峡谷 .

李俊三队的船行至峡口，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['wɔːʃɪps] .
There were twenty or thirty warships .
那里 是 二十 或者 三十 军舰 .

见有二三十个战船，

['miau] ['soʊldʒərz] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [gɔːrdʒ] ['entrəns] .
Miao soldiers guarded the gorge entrance .
苗 士兵 守卫 这 峡谷 入口 .

苗兵把住峡口。

[ə; eɪ] ['miau] ['dʒen(ə)rəl] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
A Miao general stood at the bow of the ship .
一个 苗 一般的 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头上立一员苗将，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['leðər] - [klæd] [bɜːrd] .
But it was a leather - clad bird .
但 它 曾是 一个 皮革 - 覆膜 鸟 .

却是革鹍。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðeɪv] ['fɔːlən] [fɔːr; fər] [maɪ] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzərz] [skiːm] ! "
" They've fallen for my imperial advisor's scheme ! "
" 他们有 倒下 为了 我的 帝国 顾问的 方案 ! "

“中了俺国师之计，

[jʊr; jər]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ['aɪlənd] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
Your Golden Turtle Island has long been destroyed .
你的 金的 龟 岛 有 长的 到过 损毁 .

你那金鳌岛早已打破，

[wer] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [lʊk] [fɔːr; fər][aɪ'diːəz] ?
Where else should we look for ideas ?
在哪里 别的 应该 我们 看 为了 想法 ?

还要思量到哪里去?

[sə'rendər] ['kwɪkli] .
Surrender quickly .
投降 迅速地 .

快快投降，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你一死！”

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Li Jun was furious .
李 俊 曾是 狂怒 .

李俊大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺，

[ðə; ði] ['leðər] - [klæd][bɜːrd] [kɔːt] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [æks] .
The leather - clad bird caught the large axe .
这 皮革 - 覆膜 鸟 捕捉 这 大的 斧头 .

革鹞把大斧架接，

[ðeɪ] ['klæʃt] [ɑːn][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
They clashed on the bow of the ship .
他们 冲突 在 这 弓 的 这 船 .

在船头上交锋。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Hua Fengchun was about to step forward and join the battle .
华 - 曾是 关于 到 步 向前 和 加入 这 战斗 .

花逢春正要挺戟助战，

[ðen] , ['sɑːtvə] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæbɪn] .
Then , Sattva emerged from the cabin .
然后 , 萨埵 出现 从 这 舱 .

只见舱中走出萨头陀来，

[hiː; hi] ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered to himself .
他 低声说道 到 他自己 .

曰中念念有词。

['sʌd(ə)nli] , [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , smoke filled the sky .
突然 , 抽烟 已填 这 天空 .

忽然烟雾漫空，

['siːɪŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [goʊst] ['soʊldʒərz] ,
Seeing hundreds of ghost soldiers ,
看到 数百 的 鬼 士兵 ,

见千百个鬼兵，

[sʌm; səm]['ɔːlsoʊ] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Some also fall from the sky .
一些 还 落下 从 这 天空 .

也有天上落来的，

[sʌm; səm]['ɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['siːbed] .
Some also came out from the seabed .
一些 还 来了 出去 从 这 海底 .

也有海底潜出来的，

[ðeɪ] [swɔːmd] [tə'geðər] [laɪk] ['loʊkəsts] .
They swarmed together like locusts .
他们 蜂拥而至 一起 喜欢 蝗虫 .

飞蝗般攒拢来。

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt] [iːtʃ] [held] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
Tong Meng and his opponent each held their weapons .
童 孟 和 他的 对手 每个 握住 他们的 武器 .

童猛各执器械相持。

[ə'nʌðər] [goʊst] [kɪŋ] ,
Another ghost king ,
其他 鬼 国王 ,

又有一个鬼王，

['sevrəl] [fiːt] [lɔːŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身长数丈，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [hɔːrn] ['groʊɪŋ] [ɑːn][ɪts] [hed] .
It has a single horn growing on its head .
它 有 一个 单身的 喇叭 生长 在 它是 头 .

头上生一个独角，

[kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] ,
Completely naked ,
完全地 裸 ,

浑身精赤，

['werɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ]['taɪgər] - [skɪn] [skɜːrt] ,
Wearing only a tiger - skin skirt ,
穿着 仅有的 一个 老虎 - 皮肤 裙子 ,

单系一条虎皮裙子，

['hoʊldɪŋ] [tuː] [gɔːdz] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ,
Holding two gourds in each hand ,
保持 二 葫芦 在 每个 手 ,

双手拿两个人葫芦，

[spɑːrks] [fluː] [frʌm; frəm][ðə; ði][mæst] .
Sparks flew from the mast .
火花 飞翔 从 这 桅杆 .

焰腾腾火星飞在篷桅上。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] ['faɪər] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
It caught fire in an instant .
它 捕捉 火 在 一个 立即的 .

一霎时烧起,

[ðə; ði] [θriː] [tiːmz] [ʌv; əv] [ʃɪps]
The three teams of ships
这 三 团队 的 船舶

三队的船,

[ðə; ði] [wɪnd] [fɔːrst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [piːs] .
The wind forced it to become a piece .
这 风 强制 它 到 变得 一个 片 .

风逼做一块,

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [roʊ] [wʌz; wəz] [bəːnd] .
The entire row was burned .
这 全部的 排 曾是 烧伤 .

连排烧去。

[blæk] [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Black smoke filled the air .
黑色的 抽烟 已填 这 空气 .

黑烟布满,

[aɪ] [kɑːnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't believe it .
我 不能 相信 它 .

开不得眼。

[li] [dʒʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Li Jun shouted :
李 俊 喊叫 :

李俊大叫道:

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [ˌem 'iː] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

“天亡我也!”

[æt; ət] [ðə; ði] [moʊst] ['krɪtɪk(ə)l] ['moʊmənt] ,
At the most critical moment ,
在 这 最多 批判的 片刻 ,

正在万分危急之际,

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃuːn] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
A thunderclap sounded from the Xun direction .
一个 霹雳 听起来 从 这 迅 方向 .

巽地上一声霹雳,

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] ['hevɪli] ,
It rains heavily ,
它 雨 重度 ,

大雨如注,

[pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
Put out the fire .
放 出去 这 火 .

把火浇灭,

[goʊst] [kɪŋ]
Ghost King
鬼 国王

鬼王、

[ðə; ði] [goʊst] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːl] ['dɪsə'pɪrd] .
The ghost soldiers have all disappeared .
这 鬼 士兵 有 全部 消失 .

鬼兵都不见了。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保，

['æftər] ['despərətli] ['faɪtɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɔːrdʒ] ,
After desperately fighting their way out of the gorge ,
后 绝望地 斗争 他们的 方式 出去 的 这 峡谷 ,

等拼命杀出峡口，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['boʊts] [hæv; həv] [bɪn] [bə:nd] .
More than twenty boats have been burned .
更多的 比 二十 船 有 到过 烧伤 .

已烧坏了二十多个船，

['soʊldʒərz] [kɪld]
Soldiers killed
士兵 被杀

兵丁杀死的、

[ðoʊz] [huː] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː]
Those who jumped into the sea
那些 WHO 跳了起来 进入 这 海

跳下海的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There were about three or four hundred people .
那里 是 关于 三 或者 四 百 人们 .

约有三四百多人，

['fɔːrtʃənətli] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Fortunately , none of the generals were injured .
幸运的是 , 没有任何 的 这 将军们 是 受伤 .

幸喜各将领无伤。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [ˌoʊvər'naɪt] .
They rushed to Jin'ao Island overnight .
他们 匆忙 到 - 岛 过夜 .

连夜赶到金鳌岛，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['densli] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['wɔːʃɪps] .
Sure enough , the gate was densely packed with warships .
当然 足够的 , 这 门 曾是 密集地 包装 和 军舰 .

果然栅口战船密布，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['miau]['soʊldʒərz] .
They were all Miao soldiers .
他们 是 全部 苗 士兵 .

尽是苗兵。

[ʒei] ['pɛŋ] [ɪz] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Ge Peng is working with Gao Qing ,
葛 彭 是 在职的 和 高 青 ,

革鹏正与高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [fɔːt] ,
Ni Yun fought ,
尼 云 战斗 ,

倪云交战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜败未分。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌɛf i 'aɪ] - [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] [tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Fei Baofei jumped ashore to help in the battle .
费 - 跳了起来 岸上 到 帮助 在 这 战斗 .

费保飞跳上岸助战，

[ʒei] ['pɛŋ] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Ge Peng couldn't withstand it .
葛 彭 不能 经受 它 .

革鹏抵不住。

[fɔːr] [breɪv] ['wɒrɪrz] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Four brave warriors jumped off the ship .
四 勇敢的 战士 跳了起来 离开 这 船 .

四员勇将跳下了船，

[ˌeitʃ,juː'ei] - [druː] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [æn; ən] ['æroʊ] .
Hua Fengchun drew his bow and shot an arrow .
华 - 画 他的 弓 和 射击 一个 箭 .

花逢春弯弓搭箭射去，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ʒei] [pɛŋz] [left] [ɑːrm] ['skwerli] .
It hit Ge Peng's left arm squarely .
它 打 葛 彭的 左边 手臂 完全 .

正中革鹏左臂，

[hiː; hi] [drɑːpt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [fel] [ə'weɪ] .
He dropped the knife in his hand and fell away .
他 掉落 这 刀 在 他的 手 和 跌倒 离开 .

弃了手中刀跌去。

[nɑːt] [prə'tektɪd] [ə'genst] ['leðər] - [laɪk] [bɜːrdz] ,
Not protected against leather - like birds ,
不是 受保护 反对 皮革 - 喜欢 鸟类 ,

不防革鹍、

['sɑːtvə] [ðen] [pər'suːd] [ðem; ðəm] .
Sattva then pursued them .
萨埵 然后 追击 他们 .

萨头陀随后追来。

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[liːh] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [boʊt] .
Lehe lost his boat .
乐和 丢失的 他的 船 .

乐和丢了船，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfɔːtifaid] [ˈvɪlɪdʒ] .
He led his troops to the pass and the fortified village .
他 引领 他的 军队 到 这 经过 和 这 强化 村庄 .

领兵到隘口寨中。

[li] [dʒʌn] [tuː; tə] [ˈgaʊ] ,
Li Jun to Gao ,
李 俊 到 高 ,

李俊对高、

[ˌen ˈaɪ] - [sed] :
Ni Erjiang said :
尼 - 说 :

倪二将道：

[wiː; wi] [kæn; kən] [ˈhɑːrdli] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] !
We can hardly see each other !
我们 能 几乎 看 每个 其他 !

“几乎不能相见！

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [bəːnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈsoʊldʒərz] [sent] [baɪ] [ˈsɑː] - [ɪn] [mɪŋzuː] [gɔːrdʒ] .
The ships were burned by the demon soldiers sent by Sa Toutuo in Mingzhu Gorge .
这 船舶 是 烧伤 经过 这 恶魔 士兵 发送 经过 萨 - 在 明珠 峡谷 .

在明珠峡被萨头陀使鬼兵烧了海舶，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərstɔːrm] [broʊk] [aʊt] .
Fortunately , a thunderstorm broke out .
幸运的是 , 一个 雷雨 打破 出去 .

幸得雷雨大作，

[ˌaɪ ˈtiː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It saved his life .
它 已保存 他的 生活 .

救了性命。

[wen] [dɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈraɪv] ?
When did his troops arrive ?
什么时候 做过 他的 军队 到达 ?

他的兵几时到的？”

[ˈgaʊ] [ˈtʃiŋˈdaj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] .
Two days later .
二 天 之后 .

“到了两日。

[aɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [ˈbrʌðər] [ˌen ˈaɪ] .
I discussed it with Brother Ni .
我 讨论 它 和 兄弟 尼 .

我与倪兄弟商量，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [maɪt] [biː; bi] [lɔːst] ,
Fearing the pass might be lost ,
恐惧 这 经过 可能 是 丢失的 ,

恐隘口有失，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
We set up camp here .
我们 放 向上 营 这里 .

结寨在此。

['æftər] [tuː] [deɪz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After two days of fighting ,
后 二 天 的 斗争 ,

战了两日,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔːr]['luːzər] .
There was no clear winner or loser .
那里 曾是 不 清除 优胜者 或者 失败者 .

不见输赢。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ðə; ði] [lə] ['brʌðərz] - [rɔː] [mə'tɪriəlz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['strætədʒi] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teiblz] . "
" The Le brothers ' raw materials are a strategy to turn the tables . "
" 这 乐 兄弟 - 生的 材料 是 一个 战略 到 转动 这 表格 . "

“乐兄弟原料是反客为主之计,

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] .
Sure enough .
当然 足够的 .

不道果然。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎地好?

[dəunt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ə'tækɪŋ] [sai'æm; 'saiæm][tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑːr] [dɪ'fiːt] .
Don't even mention attacking Siam to avenge our defeat .
不 甚至 提到 攻击 暹 到 报仇 我们的 击败 .

不要说去攻暹罗城报仇雪恨,

['oʊnli] [ðɪs] - ['aɪlənd] ,
Only this Jin'ao Island ,
仅有的 这 - 岛 ,

只这金鳌岛,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
It is unlikely that it can be preserved .
它 是 不太可能 那 它 能 是 保存完好 .

恐难保全。

[ɪf] [its] ['soʊldʒərz] [ə'genst] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ə'genst] ['dʒenrəlz] . . .
If it's soldiers against soldiers and generals against generals . . .
如果 它是 士兵 反对 士兵 和 将军们 反对 将军们 . . .

若是兵对兵将对将,

['θæŋkfəli] , [ðeəz; ðəz] [sə'pɔːrt] .
Thankfully , there's support .
谢天谢地 , 有 支持 .

还好支持,

['oʊnli][ðə; ði] ['sɔːrsəri] [ʌv; əv] [ðæt] - ,
Only the sorcery of that Nasataraja ,
仅有的 这 巫术 的 那 - ,

只那萨头陀的妖法,

[wɒts] ['goʊɪŋ] [ɑːn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

怎么了得?

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ə'tækt] - ['priːfektʃər] .
The day before yesterday , Song Jiang attacked Gaotang Prefecture .
这 天 前 昨天 , 歌曲 江 遭到攻击 - 州 .

前日宋公明打高唐州,

[ðeɪ] ['sʌfərd] ['hevi] [lɔːsɪz] [duː] [tuː; tə] ['gaʊ] [l'jɑːnz] ['sɔːrsəri] .
They suffered heavy losses due to Gao Lian's sorcery .
他们 遭受 重的 损失 到期的 到 高 连的 巫术 .

被高濂妖法损兵折将,

['æftər] ['luːzɪŋ] [tuː] ['bætlz] ,
After losing two battles ,
后 输 二 战斗 ,

败了两阵,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [θæŋks] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
It was only thanks to Gongsun Sheng that the attack was successful .
它 曾是 仅有的 谢谢 到 公孙 盛 那 这 攻击 曾是 成功的 .

亏公孙胜来方才破得。

[naʊ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,
Now separated by the ocean ,
现在 分开 经过 这 海洋 ,

如今隔着大洋,

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ðem; ðəm] ?
Where did you get them ?
在哪里 做过 你 得到 他们 ?

哪里去请得?"

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['sɔːrsəri] [kæn; kən] ['oʊnli] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] . "
" Sorcery can only be used for a short time . "
" 巫术 能 仅有的 是 用过的 为了 一个 短的 时间 . "

"妖法只可使一时,

[ɪf] [ðɪs] [tek'niːk] [ɪz] [juːst] [ɪk'skluːsɪvli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
If this technique is used exclusively , it will no longer be effective .
如果 这 技术 是 用过的 只 , 它 将要 不 更长 是 有效的 .

若全用此术就不灵验了。

[mɔːr'oʊvər] , ['iːv(ə)l] ['kænɑːt] [prɪ'veɪl] ['oʊvər] [gʊd] .
Moreover , evil cannot prevail over good .
而且 , 邪恶的 不能 占上风 超过 好的 .

况邪不胜正,

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] .
We are here to avenge the King of Siam .
我们 是 这里 到 报仇 这 国王 的 暹 .

我等为报暹罗国王之仇,

[kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] ,
Kill the traitors ,
杀 这 叛徒 ,

诛戮奸党,

[dʌz] ['hev(ə)n] [nɑːt] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] ?
Does Heaven not protect us ?
做 天堂 不是 保护 我们 ?

难道上天不佑?

[ðə; ði]['faɪər][ɪn] [mɪŋzuː] [gɔːrdʒ] [bəːnd] [ðə; ði]['gɑːblɪn][tuː; tə] [deθ] .
The fire in Mingzhu Gorge burned the goblin to death .
这 火 在 明珠 峡谷 烧伤 这 哥布林 到 死亡 .

那明珠峡的火尽勾烧死,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərstɔːrm] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] ['reskjuː] .
Suddenly , a thunderstorm came to their rescue .
突然 , 一个 雷雨 来了 到 他们的 救援 .

忽得雷雨来救,

[ðæt] [ʃoʊz] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
That shows the will of Heaven .
那 演出 这 将要 的 天堂 .

就可见天意了。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] ['aʊər; ɑːr][maɪndz] .
We need to make up our minds .
我们 需要 到 制作 向上 我们的 思想 .

须要立定主意,

[wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'fend]
Work together to defend
工作 一起 到 保卫

协力固守,

['sloʊli] , [ə; eɪ][plæn] [wɪl] [ɪ'mɜːrdʒ] .
Slowly , a plan will emerge .
缓慢地 , 一个 计划 将要 出现 .

慢慢寻出计较来,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
We must not be impatient .
我们 必须 不是 是 不耐烦 .

再不可性急。

[ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][dɔːg] [blʌd] [ænd; ənd] [fɪlθ] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [fɪrd] [baɪ] ['sɔːrsəri] ,
The smell of dog blood and filth , which are feared by sorcery ,
这 闻 的 狗 血 和 污秽 , 哪个 是 害怕 经过 巫术 ,

闻得妖术怕的狗血污秽之物,

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'perd] .
We must be prepared .
我们 必须 是 准备 .

须准备着,

[wen] [hiː; hi] [kʌmz] [ə'gen] ,
When he comes again ,
什么时候 他 来 再次 ,

待他再来,

" [dʒʌst] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] . "
" Just defeat him . "
" 只是 击败 他 . "

破他便是。”

[li] [dʒʌn] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [fetʃ] [dɔːg] [blʌd] .
Li Jun then ordered his soldiers to fetch dog blood .
李 俊 然后 订购 他的 士兵 到 拿来 狗 血 .

李俊遂唤军士取狗血、

['hjuːmən] ['ekskrɪmənt]
Human excrement
人类 粪便

人屎、

['ɡɑːrlɪk] [dʒuːs] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [spreɪ] ['nɑːzl] .
Garlic juice was used to make a spray nozzle .
蒜 汁 曾是 用过的 到 制作 一个 喷 喷嘴 .

蒜汁做了喷筒，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] , [ðeɪ] [splæʃt] [ˌaɪ 'tiː] ['rændəmli] .
During the battle , they splashed it randomly .
期间 这 战斗 , 他们 溅起 它 随机 .

交战之时乱泼过去，

['neɪtʃər] [kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Nature can break it .
自然 能 休息 它 .

自然可破。

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['ɡaːdiŋ] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] [ɡoʊz] [ʌn'menʃənd] .
The story of guarding the stockade goes unmentioned .
这 故事 的 守护 这 栅栏 去 未提及 .

坚守寨栅不题。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [sɑː'toʊ] [tuːoʊ] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['veri] ['kʌnɪŋ] .
However , it is said that Satou Tuo was indeed very cunning .
然而 , 它 是 说 那 佐藤 拓 曾是 的确 非常 狡猾 .

却说萨头陀果然十分狡猾，

[hɪz; ɪz] ['brɪliənt] [plæn]
His brilliant plan
他的 杰出的 计划

他定下的妙计，

[ðə; ði] ['leðər] ['iːɡəlz] ['ɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˌsaɪ'mis] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
The leather eagles guarded the Siamese water fortress .
这 皮革 老鹰 守卫 这 暹罗猫 水 堡垒 .

使革雕守住暹罗水寨，

[ðə; ði] - [ɡɑːrdz] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [mɪŋzuː] [ɡɔːrdʒ] .
The Gekun guards the entrance to Mingzhu Gorge .
这 - 守卫 这 入口 到 明珠 峡谷 .

革鹍把住明珠峡口，

[ðə; ði] ['sɔːrsərər] , [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sɑːləteri] ['faɪər] , [bə:nd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [deθ] .
The sorcerer , the Demon King of Solitary Fire , burned him to death .
这 巫师 , 这 恶魔 国王 的 孤 火 , 烧伤 他 到 死亡 .

演妖法使独火鬼王烧死他；

[ʒei] ['pɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['aɪlənd] .
Ge Peng led his troops to attack Jin'ao Island .
葛 彭 引领 他的 军队 到 攻击 - 岛 .

革鹏领兵攻打金鳌岛，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['flɔːləs] [plæn] .
That was truly a flawless plan .
那 曾是 真的 一个 完美无瑕 计划 .

真是算无遗策。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['θʌndər] [ænd; ənd] [reɪn] [wʊd] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] ?
Who knew that the thunder and rain would extinguish the flames ?
WHO 知道 那 这 雷 和 雨 会 熄灭 这 火焰 ?

谁知雷雨救灭,

[ˌʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

不能成功,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

便随后赶来,

[wɪð; wɪθ] ['kaʊ] ['pɛŋ] ,
With Cao Peng ,
和 曹 彭 ,

与草鹏、

[ðə; ði] ['leðər] - [klæd] [bɜːrdz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The leather - clad birds surrounded them .
这 皮革 - 覆膜 鸟类 包围 他们 .

革鹍一同围住。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðen] - ['aɪlənd] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] . "
" Then Jin'ao Island entered the pass . "
" 然后 - 岛 进入 这 经过 . "

"那金鳌岛进了隘口,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [mɔːr] [beɪz] .
There are three more bays .
那里 是 三 更多的 海湾 .

又有三个湾,

[wiː; wi] [hæd; həd] [dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
We had just reached the edge of the city .
我们 有 只是 达到 这 边缘 的 这 城市 .

才到得城边。

[li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Li Jun was afraid .
李 俊 曾是 害怕的 .

那李俊害怕,

['derɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [lʊr] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
We must lure him out .
我们 必须 饵 他 出去 .

必要诱他出来,

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [siːz] [ðæt] [pæs] . "
" Only then can we seize that pass . "
" 仅有的 然后 能 我们 抢占 那 经过 . "

方好夺那隘口。"

[hiː; hi] [dræŋk] [wɪð; wɪθ] ['miau] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] ['evri] [deɪ] .
He drank with Miao Jiang on the boat every day .
他 喝 和 苗 江 在 这 船 每一个 天 .

日日在船上与苗将饮酒，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] .
The team is disorganized .
这 团队 是 混乱 .

队伍不整，

['soʊldʒərz] [læk] ['dɪsəplɪn] .
Soldiers lack discipline .
士兵 缺少 纪律 .

兵无纪律。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['eɪoʊli] [tuː; tə] ['kɪdnæp] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] .
They went to Aoli to kidnap respectable women .
他们 去 到 奥利 到 绑架 可敬 女性 .

又去澳里抢掳良家妇女，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ə'pɪrəns] ,
Regardless of appearance ,
不管 的 外貌 ,

不论姿色，

['sɪmpli] ['teɪkɪŋ] [wʌt] ['sætɪsfaɪz] [ðə; ði] ['juːθs] ['vaɪt(ə)l] ['enərdʒi] ,
Simply taking what satisfies the youth's vital energy ,
简单地 采取 什么 满足 这 青年的 必不可少的 活力 ,

单取少年气血满足的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
They were fighting on the ship in broad daylight .
他们 是 斗争 在 这 船 在 广阔 日光 .

青天白日就在船上采战，

[ðeɪ] [dəunt] [ker] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [siːn] .
They don't care about being seen .
他们 不 关心 关于 存在 已见 .

并不忌人眼目。

[aɪm] ['taɪərd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm tired of it .
我是 疲劳的 的 它 .

自己厌了，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['miau] ['soʊldʒərz] .
The reward was given to the Miao soldiers .
这 报酬 曾是 给定 到 这 苗 士兵 .

赏与苗兵。

[ðoʊz] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Those women had no choice .
那些 女性 有 不 选择 .

那些妇女出于无奈，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [wɪð'stænd] ['biːɪŋ] ['træmpld] [ɑːn] .
It cannot withstand being trampled on .
它 不能 经受 存在 践踏 在 .

经不得蹂躏，

['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['feɪt(ə)l] .
Many of them were fatal .
许多 的 他们 是 致命的 .

多有致死的，

[ðeɪ] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] .
They threw it into the sea .
他们 扔 它 进入 这 海 .

就抛在海中。

[li] [dʒʌn] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː]
Li Jun saw it
李 俊 锯 它

李俊见了，

[fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋgər] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] , [juː; jʊ][bɔːld] [θiːf] ! "
" How dare you be so rude , you bald thief ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 , 你 秃 贼 ! "

“贼秃这般无礼！

[ɪkˈstriːmli] [ˈvɪʃəs] !
Extremely vicious !
极其 恶毒 !

恶毒已极！

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [əˈlaʊ] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈsʌfər] .
We must not allow ordinary people to suffer .
我们 必须 不是 允许 普通的 人们 到 遭受 .

岂可使平民受害，

[goʊ][ænd; ənd] [trɪm] [ˌaɪ ˈtiː] !
Go and trim it !
去 和 修剪 它 !

快去剪除！”

[ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [plɔɪ] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" This is a ploy to lure the enemy . "
" 这 是 一个 策略 到 饵 这 敌人 . "

“此是诱敌之计，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ækt] [ˈræʃli] .
It is not advisable to act rashly .
它 是 不是 建议 到 行为 贸然 .

不宜妄动。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz][bɔːrn] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" A true man is born between heaven and earth . "
" 一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 . "

“大丈夫生在天地之间，

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɑːr; ər] [ˌpriːdɪˈtɜːrmɪnd] .

Rise and fall are predetermined .

上升 和 落下 是 预先设定 .

兴废自有定数，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] [tuː; tə][ðer; ðər] [feɪs] !
How could I possibly tolerate this to their face !
如何 可以 我 可能 容忍 这 到 他们的 脸 !

哪里当面忍得！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He then ordered his troops to go into battle .
他 然后 订购 他的 军队 到 去 进入 战斗 .

便要领兵出战。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'berəb(ə)l] , "
" Since it is unbearable , "
" 自从 它 是 难以忍受 , "

“既是耐不得，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [naɪt] .
We will wait until night .
我们 将要 等待 直到 夜晚 .

也待夜间。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd][baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
He was intoxicated by wine and women .
他 曾是 酣 经过 葡萄酒 和 女性 .

他被酒色所迷，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [saʊnd] [ə'sliːp] .
He will surely be sound asleep .
他 将要 一定 是 声音 睡着了 .

必然酣睡。

[kæn; kən] [send] [tɒŋ] ['weɪ] ,
Can send Tong Wei ,
能 发送 童 魏 ,

可遣童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [iːtʃ] [led] [ten] [ʃɪps] .
Ni Yun and his four generals each led ten ships .
尼 云 和 他的 四 将军们 每个 引领 十 船舶 .

倪云四将分领十个船，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

带五百兵，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [riːdz] ,
Hidden among the reeds ,
隐 之中 这 芦苇 ,

埋伏在荻苇之中，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [,eitʃ,juː'ei] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
The general and the young master Hua actually went to raid the camp .
这 一般的 和 这 年轻的 掌握 华 实际上 去 到 袭击 这 营 .

大将军可同花公子竟去劫寨。

[ɪf] [wʌn] ['juːzɪz] [di'mɑːnɪk] ['mædʒɪk] ,
If one uses demonic magic ,
如果 一 用途 恶魔般的 魔法 ,

若使妖法，

[ðə; ði] [spreɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [spreɪ] [,aɪ 'tiː] .
The spray can be used to spray it .
这 喷 能 是 用过的 到 喷 它 .

可将喷筒洒去。

[aɪ][ænd; ənd][,ɛf i 'aɪ] -
I and Fei Shoubaozhai
我 和 费 -

我与费保守寨，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tʃæns] [ʌv; əv] [sək'ses] .
There is a good chance of success .
那里 是 一个 好的 机会 的 成功 .

庶几可以成功。”

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaiz] .
The deployment has been finalized .
这 部署 有 到过 最终定稿 .

部署已定，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[tʊŋ] ['weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [went] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [fɜːrst] .
Tong Wei and the others went to lie in ambush first .
童 魏 和 这 其他的 去 到 说谎 在 伏击 第一的 .

童威等先去埋伏了。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ]['prɑːpər] [end] .
Flowers bloom in spring and then come to a proper end .
花朵 盛开 在 春天 和 然后 来 到 一个 恰当的 结尾 .

花逢春结束停当，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He led a thousand soldiers .
他 引领 一个 千 士兵 .

领了一千兵，

[ten] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] ,
Ten large ships ,
十 大的 船舶 ,

十个大船，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] ['breɪvli] .
They charged forward bravely .
他们 带电 向前 勇敢地 .

奋勇杀去。

[ɔːl'ðoʊ] ['næsə] - [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Although Nassa Thuta was fond of wine and women
虽然 纳萨 - 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 女性

那萨头陀虽然贪酒恋色，

[aɪ] [wəʊnt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
I won't sleep at night .
我 惯于 睡觉 在 夜晚 .

夜里再不睡的。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] ,
Hearing the sound ,
听力 这 声音 ,

听得声响，

['liːʒərli] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[let] [li] [dʒʌn] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
Let Li Jun kill someone .
让 李 俊 杀 某人 .

让李俊杀人，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [juːz] ['sɔːrsəri] .
He began to use sorcery .
他 开始 到 使用 巫术 .

作起妖法。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][stɑːrz][ænd; ənd] [muːn] .
The sky was full of stars and moon .
这 天空 曾是 满的 的 明星 和 月亮 .

星月满天，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [æz; əz][dɑːrk][æz; əz] [pɪtʃ] [blæk] .
Suddenly it became as dark as pitch black .
突然 它 成为 作为 黑暗的 作为 沥青 黑色的 .

忽然暗如墨漆，

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [dɪd] [nɑːt] [siː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [boʊt] .
Hua Fengchun did not see a single boat .
华 - 做过 不是 看 一个 单身的 船 .

花逢春并不见一只船，

[ə; eɪ]['miau]['soʊldʒər] ,
A Miao soldier ,
一个 苗 士兵 ,

一个苗兵，

[ðer; ðɑr][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [spreɪ] ['nɑːzl] .
There was nowhere to put the spray nozzle .
那里 曾是 无处 到 放 这 喷 喷嘴 .

喷筒也无放处。

[tɒŋ] ['weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [hɜːrd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] .
Tong Wei and the others heard shouts of killing .
童 魏 和 这 其他的 听到 喊叫 的 杀 .

童威等听见喊杀之声，

[ðeɪ] ['oʊnli] [nuː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['miau] ['soʊldʒərz] .
They only knew that they were fighting against the Miao soldiers .
他们 仅有的 知道 那 他们 是 斗争 反对 这 苗 士兵 .

只道与苗兵相杀，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [en'sɜːkəld] [iːtʃ] ['ʌðər] ;
They surrounded and encircled each other ;
他们 包围 和 包围 每个 其他 ;

围合拢来；

[li] [dʒʌn] [ðen] [aɪ'dentɪfaɪd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['miau] ['soʊldʒər] .
Li Jun then identified himself as a Miao soldier .
李 俊 然后 已识别 他自己 作为 一个 苗 士兵 .

李俊又认做苗兵，

[self] - [ə'tæk] .
Self - attack .
自己 - 攻击 .

自相攻击。

[ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] [roʊz] ['oʊvər] [ðə; ði] [siː] .
A hurricane rose over the sea .
一个 飓风 玫瑰 超过 这 海 .

海面起一阵飓风，

[li] [dʒʌn] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['rʌdər] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊld] [ə'ʃɔːr] .
Li Jun hurriedly ordered the rudder to be pulled ashore .
李 俊 匆匆 订购 这 舵 到 是 拉 岸上 .

李俊忙叫收舵到岸。

[nɑː] - ,
Na Gepeng ,
娜 - ,

那革鹏、

[ðə; ði] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] [pæs] .
The Gekun had already reached the pass .
这 - 有 已经 达到 这 经过 .

革鹍已先到隘口，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [stɑː'keɪd] .
They set fire to the stockade .
他们 放 火 到 这 栅栏 .

放火烧了寨栅。

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[liːh] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Lehe was unable to resist .
乐和 曾是 无法 到 抵抗 .

乐和抵敌不住，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated to the edge of the city .
他们 撤退 到 这 边缘 的 这 城市 .

退到城边。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] [ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Flowers bloom when spring arrives and reach the shore .
花朵 盛开 什么时候 春天 到达 和 抵达 这 支撑 .

花逢春上得岸时，

[ʒei] ['pɛŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ðə; ði] ['leðər] - [klæd] ['iːg(ə)l] [blɑːkt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
The leather - clad eagle blocked the fighting .
这 皮革 - 覆膜 鹰 已屏蔽 这 斗争 .

革鹍挡住厮杀，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
The battle raged until dawn .
这 战斗 愤怒 直到 黎明 .

混战到天明。

['sɑːtvə] [sent] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] ['biːstˌmɛn] .
Sattva sent a troop of beastmen .
萨埵 发送 一个 部队 的 兽人 .

萨头陀遣一队兽兵，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['taɪgər] .
But it was a tiger .
但 它 曾是 一个 老虎 .

却是虎、

['lepərd] ,
Leopard ,
豹 ,

豹、

['dʒækəlz] ,
Jackals ,
豺狼 ,

豺狼，

[ðeɪ] [keɪm] [ber] [ðer; ðər] [fæŋz] [ænd; ənd] [klɔːz] .
They came baring their fangs and claws .
他们 来了 禁止 他们的 獠牙 和 爪子 .

张牙舞爪而来，

['dʒʌmpɪŋ] [kæn; kən] [kɔːz] ['ɪndʒəri] .
Jumping can cause injury .
跳 能 原因 受伤 .

跳搏伤人。

[li] [dʒʌn] ['pænɪkt] .
Li Jun panicked .
李 俊 惊慌失措 .

李俊慌了，

[kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [spreɪ] [ˈnɑːzl] .
Call it a spray nozzle .
称呼 它 一个 喷 喷嘴 .

叫放喷筒，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Most of the soldiers had already reached the shore .
最多 的 这 士兵 有 已经 达到 这 支撑 .

那兵士大半已竟上岸，

[ðə; ði] [spreɪ] [ˈnɒzlz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .
The spray nozzles are all inside the ship .
这 喷 喷嘴 是 全部 里面 这 船 .

喷筒都在船内。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Hua Fengchun had no choice but to retreat to the edge of the city .
华 - 有 不 选择 但 到 撤退 到 这 边缘 的 这 城市 .

花逢春也只得退到城边，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Most of the soldiers were killed .
最多 的 这 士兵 是 被杀 .

兵士折了大半，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [pæs] .
He seized the pass .
他 查获 这 经过 .

隘口被他夺去，

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [tɒŋ] [ˈweɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .
The whereabouts of Tong Wei and the other three generals are unknown .
这 下落 的 童 魏 和 这 其他 三 将军们 是 未知 .

童威等四将不知下落。

[li] [dʒʌn] [kraɪd] [aʊt] :
Li Jun cried out :
李 俊 哭 出去 :

李俊大哭道：

" [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [waɪz] [ˈbrʌðɚz] [ədˈvaɪs] . "
" He didn't heed his wise brother's advice . "
" 他 没有 注意 他的 明智的 兄弟 建议 . "

“不听贤弟良言，

[ðɪs] [dɪˈfiːt] [hæz; həz] [rɪˈzʌltɪd] !
This defeat has resulted !
这 击败 有 结果 !

致有此败！

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [fjuː] .
Now the army is small and the generals are few .
现在 这 军队 是 小的 和 这 将军们 是 很少 .

如今兵微将寡，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家之常,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] ['dæmpən] [ðer; ðər] ['spɪrɪts] .
We must not dampen their spirits .
我们 必须 不是 挫伤 他们的 烈酒 .

不可挫了锐气。

['fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [stoʊn] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['stɜːrdi] .
Fortunately , this stone city was sturdy .
幸运的是 , 这 石头 城市 曾是 结实的 .

幸这石城坚固,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ə'tæk] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [breɪk] [θruː] .
They were determined to attack but could not break through .
他们 是 决定 到 攻击 但 可以 不是 休息 通过 .

决然攻打不进。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['vaʊd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
And they vowed to defend it to the death .
和 他们 发誓 到 保卫 它 到 这 死亡 .

且誓死守定,

['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[li] [dʒʌn] [dɪd] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Li Jun did as instructed .
李 俊 做过 作为 指示 .

李俊依言,

[wen] ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
When flowers bloom in spring ,
什么时候 花朵 盛开 在 春天 ,

和花逢春、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['læftər] [fɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Joy and laughter filled the city walls day and night .
喜悦 和 笑声 已填 这 城市 墙壁 天 和 夜晚 .

乐和日夜在城楼,

['muːvɪŋ] [lɔːgz] , [stoʊnz] , [æʃ] ['bɒtlz] , ['moʊltən]['aɪərn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
Moving logs , stones , ash bottles , molten iron , and other items .
移动 日志 , 石头 , 灰 瓶子 , 熔融的 铁 , 和 其他 项目 .

搬运擂木石块灰瓶铁汁等物,

[ðeɪ] [mʌst; məst][hoʊld][fɜːrm][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðer; ðər] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They must hold firm and defend their position .
他们 必须 抓住 公司 和 保卫 他们的 位置 .

并力守定。

['sɑːtvə] ,
Sattva ,
萨埵 ,

萨头陀、

[ʒei] ['pɛŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ðə; ði] - ['swæɡəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The Gekun swaggered around the city walls .
这 - 趾高气扬 大约 这 城市 墙壁 .

革鹍在城下耀武扬威。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [stoʊn] ['sɪti] [wʌz; wəz] [tuː] [smuːð] [tuː; tə] [klaɪm] .
Fortunately , the stone city was too smooth to climb .
幸运的是 , 这 石头 城市 曾是 也 光滑的 到 爬 .

幸得这石城光荡荡地爬不上，

[ðə; ði] [blæŋk] ['kænɑːt] [biː; bi] ['ekskəˌveɪtid] .
The blank cannot be excavated .
这 空白的 不能 是 挖掘 .

实坯坯掘不进。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [mɪr] ['sɔːrsəri] .
It is considered mere sorcery .
它 是 经过考虑的 仅仅 巫术 .

只当不起妖法，

[ɔːr][ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv]['faɪər] ,
Or a burst of fire ,
或者 一个 爆裂 的 火 ,

或一阵火，

[ðə; ði]['faɪər] [spred] [laɪk] ['waɪldfaɪər] , [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] ['skætərɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][lænd] .
The fire spread like wildfire , reaching the heavens and scattering across the land .
这 火 传播 喜欢 野火 , 到达 这 天 和 散射 穿过 这 土地 .

腾天撒地的烧来；

[ɔːr] ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [meɪ] [straɪk] .
Or thunder and lightning may strike .
或者 雷 和 闪电 可能 罢工 .

或起霹雳，

[ðə; ði] [bloʊ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['biːɪŋ] [strʌk] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
The blow came with the force of a mountain being struck and awe - inspiring .
这 吹 来了 和 这 力量 的 一个 山 存在 击 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

捶山震岳的打来；

['goʊstli] [weilz] [ænd; ənd] [haulz] [æt; ət] [naɪt]
Ghostly wails and howls at night
幽灵般的 哀嚎 和 嚎叫 在 夜晚

夜间鬼哭神嚎，

['duːɪŋ] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
doing all sorts of strange things ,
正在做 全部 排序 的 奇怪的 事物 ,

百般作怪，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

胆也吓破了。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [ðiːz] ['sɔːrsəri] ['spɛlz] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] . "
" These sorcery spells are nothing special . "
" 这些 巫术 咒语 是 没有什么 特别的 . "

“这些妖法不过如此，

[dəunt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Don't be afraid of him .
不 是 害怕的 的 他 .

不要怕他。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] .
This place is absolutely impenetrable .
这 地方 是 绝对地 坚不可摧 .

这里决然攻不进，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [wʌn] [pleɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is only one place behind the mountain .
那里 是 仅有的 一 地方 在后面 这 山 .

只是山后有一处，

[ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] ['slaɪtli] [flæt] .
It feels slightly flat .
它 感觉 轻微地 平坦的 .

稍觉平坦，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [klaɪm] [ɪn] .
I'm afraid they'll climb in .
我是 害怕的 他们会 爬 在 .

恐怕爬进，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['gɑːrdɪd] .
It must be guarded .
它 必须 是 守卫 .

须要守备。

[aɪ] [led] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I led a troop of soldiers to investigate .
我 引领 一个 部队 的 士兵 到 调查 .

我领一队兵去看，

[jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃˌjuː'ei][kʊd; kəd][goʊ] [ʌp] [tuː; tə] [baɪ'juːn] [piːk] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
Young Master Hua could go up to Baiyun Peak to look out .
年轻的 掌握 华 可以 去 向上 到 白云 顶峰 到 看 出去 .

花公子可到白云峰上了望，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [siː] .
There may be traces of four generals on the sea .
那里 可能 是 痕迹 的 四 将军们 在 这 海 .

海面上可有四将踪迹。”

[ə'rɪdʒənəli] , - ['aɪlənd] ['oʊnli][hæd; həd] [ðɪs] [wʌn] ['sɪti] [geɪt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Originally , Jin'ao Island only had this one city gate at the front .
起初 , - 岛 仅有的 有 这 一 城市 门 在 这 正面 .

原来这金鳌岛只有前面这座城门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [haɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [stiːp] ['rɪdʒɪz] .
It is surrounded by high mountains and steep ridges .
它 是 包围 经过 高的 山脉 和 陡 山脊 .

四围俱是高山峻岭，

['eɪnʃənt] [triːz] [ænd; ənd] [tɔːl] [bæm'buːz] ,
Ancient trees and tall bamboos ,
古老的 树木 和 高的 竹子 ,

古木修篁，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðer; ðər] .
There was no way to get up there .
那里 曾是 不 方式 到 得到 向上 那里 .

无路可上。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] ['fɑːrmd] [ðer; ðər] .
The residents all farmed there .
这 居民 全部 农场 那里 .

居民都在里面耕佃，

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ['stretʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [west] , [nɔːrθ] , [ænd; ənd] [saʊθ] .
The ocean stretches to the east , west , north , and south .
这 海洋 伸展 到 这 东方 , 西方 , 北 , 和 南 .

东西南北俱是大洋，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] [piːk] [ˌɪn'saɪd] .
There is a White Cloud Peak inside .
那里 是 一个 白色的 云 顶峰 里面 .

内有一座白云峰，

[sɔːrɪŋ] [haɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring high into the clouds ,
翱翔 高的 进入 这 云 ,

高插云汉，

[frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [θriː] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
From the top , one can see three hundred miles into the distance .
从 这 顶部 , 一 能 看 三 百 英里 进入 这 距离 .

登眺远见三百里。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather is clear and bright .
这 天气 是 清除 和 明亮的 .

天气清明，

[sai'æm; 'saiæm] ['sɪti] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
Siam City was right in front of us .
暹 城市 曾是 正确的 在 正面 的 我们 .

暹罗城也就在面前。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ]['drægən] [wʌns] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðæt] .
The reason why a dragon once appeared on the back mountain is because of that .
这 原因 为什么 一个 龙 一次 出现 在 这 后退 山 是 因为 的 那 .

那后山为因当年起了一条蛟，

[ðə; ði] [flʌd] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The flood destroyed it .
这 洪水 损毁 它 .

洪水冲坏了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['diːfekts; dɪ'fekts][ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ([ə'prɑːksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] ['miːtɚz]) [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] .
There are defects of two or three zhang (approximately 6 . 6 meters) in some places .
那里 是 缺陷 的 二 或者 三 张 (大约 6 . 6 米) 在 一些 地方 .

有二三丈缺陷之处，

[juː; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] [ʌp] .
You can climb up .
你 能 爬 向上 .

可以爬得上。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərɪŋ] ['soʊldʒərz][tuː; tə] ['kæri] [stoʊnz] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][gæp] .
They were ordering soldiers to carry stones to fill the gap .
他们 是 订购 士兵 到 携带 石头 到 充满 这 差距 .

正唤兵士抬石头填塞，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be heard was the faint sound of voices coming from the foot of the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 头晕的 声音 的 声音 未来 从 这 脚 的 这 山 .

只听得山岭下隐隐有人话响。

[lə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
Le and his soldiers lay in ambush in the bushes .
乐 和 他的 士兵 躺 在 伏击 在 这 灌木丛 .

乐和同兵士伏在树丛里，

[teɪk] [ə; eɪ] ['kænən] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Take a cannon and set it up .
拿 一个 大炮 和 放 它 向上 .

取一门大炮摆好，

[laɪt] [ðə; ði]['faɪər] [roʊp] [ænd; ənd] [sɜːrv] .
Light the fire rope and serve .
光 这 火 绳索 和 服务 .

点着火绳伺候。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪn'diːd] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['miau]['soʊldʒərz] .
There were indeed two or three hundred Miao soldiers .
那里 是 的确 二 或者 三 百 苗 士兵 .

果有二三百苗兵，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [slʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A long sword was slung at his waist .
一个 长的 剑 曾是 吊着 在 他的 腰部 .

腰边跨了长刀，

['klaɪmɪŋ] [ʌp] [laɪk] [vaɪnz] [ænd; ənd] [k'riːpəz] ,
Climbing up like vines and creepers ,
攀登 向上 喜欢 藤蔓 和 爬行者 ,

扳藤附葛的爬上来，

[wɪə(r)] ['ɔːlmoʊst] [ˌhæf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We're almost halfway up the mountain .
是 几乎 半 向上 这 山 .

将到半岭。

[liːh] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] .
Lehe saw it clearly .
乐和 锯 它 清楚地 .

乐和觑得分明,

[laɪt] [ðə; ði] [fjuːz] [æt; ət][ðə; ði] [gʌn] [pɔːrt] .
Light the fuse at the gun port .
光 这 保险丝 在 这 枪 港口 .

将炮门药线点上,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔːr] ,
With a deafening roar ,
和 一个 震耳欲聋 吼 ,

轰天一响,

[ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz] [fɔːt] [ænd; ənd] ['skætərd] .
The Miao soldiers fought and scattered .
这 苗 士兵 战斗 和 疏散 .

苗兵打为齑纷,

[ðoʊz] [huː] ['kudnt] [biː; bi] [hɪt] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðer; ðər] ['dɛθs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Those who couldn't be hit all fell to their deaths at the foot of the mountain .
那些 WHO 不能 是 打 全部 跌倒 到 他们的 死亡人数 在 这 脚 的 这 山 .

打不着的都跌死岭下。

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [reɪn] [daʊn] [stoʊnz] .
Then he ordered his soldiers to rain down stones .
然后 他 订购 他的 士兵 到 雨 向下 石头 .

又唤兵卒将石块雨点般打下,

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['miau]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
Only a few Miao soldiers were able to return .
仅有的 一个 很少 苗 士兵 是 有能力的 到 返回 .

苗兵剩不得几个回去。

[liːh] [kɔːld] [ðɪs] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
Lehe called this troop of soldiers .
乐和 称为 这 部队 的 士兵 .

乐和就叫这队兵,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [lɑːrdʒ] ['kænənz] [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
They were armed with large cannons and guarded the area .
他们 是 武装 和 大的 大炮 和 守卫 这 区域 .

装上大火炮把守。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道:

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 .

"惭愧,

[ɪf] [wiː; wi] [ə'raɪv] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər]
If we arrive even a moment later
如果 我们 到达 甚至 一个 片刻 之后

若迟去一刻,

[hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] !
He climbed up !
他 攀登 向上 !

被他爬上了!

[ðə; ði] ['kænən] [kɪld] [θriː] ['hʌndrəd] ['miau]['soʊldʒərz] .
The cannon killed three hundred Miao soldiers .
这 大炮 被杀 三 百 苗 士兵 .

大炮打死三百苗兵，

[kɔːl] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Call the troops to defend the city .
称呼 这 军队 到 保卫 这 城市 .

叫兵守定，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːrn(ə)l] [ə'ferz] .
There are no more worries about internal affairs .
那里 是 不 更多的 担忧 关于 内部的 事务 .

再无内顾之忧了。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] ['preʃ(ə)nt] . "
" My dear brother , you are truly prescient . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 真的 先见之明 . "

“贤弟真有先见之明，

[hiː; hi][ɪz] ['veri] ['ækjərət] [ɪn][hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃnz] .
He is very accurate in his predictions .
他 是 非常 准确的 在 他的 预测 .

料事多中。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] .
It crashed .
它 崩溃了 .

就失事了。”

[jʌŋ] ['mæstər] [ˌeitʃ,juː'ei]['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Hua also returned and said :
年轻的 掌握 华 还 返回 和 说 :

花公子也回来说道：

" [ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [baɪ'juːn] [piːk] , [wiː; wi] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] . "
" Upon reaching Baiyun Peak , we surveyed the surrounding area . "
" 之上 到达 白云 顶峰 , 我们 调查 这 周围 区域 . "

“到白云峰四远了望，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [siː] .
There was no trace of it on the sea .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 在 这 海 .

海面上并无迹影。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [its] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðiːz] [fɔːr] ['brʌðərz] [tuː] [mʌtʃ] . "
" It's not good to divide these four brothers too much . "
" 它是 不是 好的 到 划分 这些 四 兄弟 也 很多 . "

“这四个弟兄多分不好了。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

[haʊ] [kæn; kən] [ɔːl] [fɔːr] [θɪŋz] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
How can all four things be destroyed at the same time ?
如何 能 全部 四 事物 是 损毁 在 这 相同的 时间 ?

"哪有四个俱坏之理?

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ðæt] [naɪt] .
The army was defeated that night .
这 军队 曾是 战败 那 夜晚 .

当夜兵败,

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] - .
I'm thinking of going to Qingshui'ao .
我是 思维 的 去 到 - .

想到清水澳去了。"

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ɪn][ðer; ðər] [stæns] .
Li Jun and the other three remained steadfast in their stance .
李 俊 和 这 其他 三 剩余 坚定不移 在 他们的 姿态 .

李俊等四人依旧坚守不题。

['miːnwaɪl] , [tʊŋ] ['weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [wɜːr; wər] ['skætərd] [baɪ][ðə; ði] [di'mɑːnɪk]
Meanwhile , Tong Wei and his three companions were scattered by the demonic
同时 , 童 魏 和 他的 三 同伴 是 疏散 经过 这 恶魔般的
['mædʒɪk][ʌv; əv]['sɑː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] .
magic of Sa Toutuo and his followers .
魔法 的 萨 - 和 他的 追随者 .

却说童威等四将被萨头陀等妖法冲散,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Unable to enter the pass for a time ,
无法 到 进入 这 经过 为了 一个 时间 ,

一时进隘口不得,

[ðeɪ] [wɪl] [miːt] [æt; ət] [dɑːn] .
They will meet at dawn .
他们 将要 见面 在 黎明 .

到天明会合,

[wʌn] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [lɔːst] .
One hundred soldiers have already been lost .
一 百 士兵 有 已经 到过 丢失的 .

已折了一百名兵,

[tuː] ['wɔːʃɪps] .
Two warships .
二 军舰 .

两个战船。

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道:

" [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['miau]['soʊldʒərz] . "
" The riverbank is full of Miao soldiers . "
" 这 河岸 是 满的 的 苗 士兵 . "

"岸口都是苗兵,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][goʊ] [bæk]
Unable to go back
无法 到 去 后退

回去不得，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] ?
I wonder how they are doing ?
我 想知道 如何 他们 是 正在做 ?

不知他们何如？”

[tɒŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz] . "
" The pass was captured by the Miao soldiers . "
" 这 经过 曾是 捕获 经过 这 苗 士兵 . "

“隘口被苗兵所夺，

['brʌðər] [li] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] [ɪn] ['ʃɪ'tʃɛŋ] .
Brother Li and the others will surely hold their ground in Shicheng .
兄弟 李 和 这 其他的 将要 一定 抓住 他们的 地面 在 石城 .

李大哥等必然固守石城。”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'drɪft] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːrt] .
We are adrift and without support .
我们 是 漂流 和 没有 支持 .

“我等飘泊无依，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - .
And then we went to Qingshui'ao .
和 然后 我们 去 到 - .

且到清水澳。

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [hæz; həz] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Di Cheng has three hundred soldiers .
迪 程 有 三 百 士兵 .

狄成那边有三百名兵，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
They brought them to fight him .
他们 带来 他们 到 斗争 他 .

带了来和他厮杀。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ['soʊldʒərz] "
" Not afraid of brave generals and strong soldiers "
" 不是 害怕的 的 勇敢的 将军们 和 强的 士兵 "

“不怕将勇兵强，

['oʊnli] [ðɪs] ['sɔːrsərərz] ['mædʒɪk] ,
Only this sorcerer's magic ,
仅有的 这 巫师的 魔法 ,

唯这萨头陀妖法，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Although there are thousands of soldiers and horses ,
虽然 那里 是 数千 的 士兵 和 马匹 ,

虽有千兵万马，

[kɑːnt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .
Can't stand it either .
不能 站立 它 任何一个 .

也抵当不住。

[aɪ] [rɪ'membər] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[ʒei] ['pɛŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[bəuθ] - [ænd; ənd][sɑː'toʊ][tuːoʊ][ɑːr; ər] [hɪr] .
Both Gekun and Satou Tuo are here .
两个都 - 和 佐藤 拓 是 这里 .

革鹍和萨头陀都在这里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn]['pɜːrs(ə)n] [neɪmd] ['leðər] ['iːg(ə)l] [ɪn][sai'æm; 'saiæm] .
There was only one person named Leather Eagle in Siam .
那里 曾是 仅有的 一 人 命名 皮革 鹰 在 暹 .

那暹罗国内只有革雕一人，

[ɪn'evɪtəbli] ['empti] ,
Inevitably empty ,
不可避免地 空的 ,

必然空虚，

[wiː; wi] ['reɪdɪd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
We raided and destroyed it .
我们 突袭 和 损毁 它 .

我们去袭破了，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] ['ekstrɪkeɪt] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
He will surely extricate us from this predicament .
他 将要 一定 解脱 我们 从 这 困境 .

他这里必然解围。”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计甚妙！”

[soʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl][ænd; ənd] [left] .
So they set sail and left .
所以 他们 放 帆 和 左边 .

就扬帆而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不消一日，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][saiˈæm; ˈsaiæm] ,
Upon arriving at the foot of Siam ,
之上 抵达 在 这 脚 的 暹 ,

到了暹罗城下，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [ə'baʊt] [ten] ['wɔːʃɪps] .
There were only about ten warships .
那里 是 仅有的 关于 十 军舰 .

只有十来个战船，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] ['miau]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɑːn] [gɑːrd] .
One or two hundred Miao soldiers were on guard .
一 或者 二 百 苗 士兵 是 在 警卫 .

一二百苗兵看守，

[ðə; ði] ['leðər] ['kɑːrvɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ['iːðər] .
The leather carvings were not on the ship either .
这 皮革 雕刻 是 不是 在 这 船 任何一个 .

革雕也不在船上。

[tɒŋ] ['weɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [brɔːt] [ðə; ði] [boʊt] ['kloʊzər] .
Tong Wei and others brought the boat closer .
童 魏 和 其他的 带来 这 船 更近 .

童威等将船贴近，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] ['oʊvər] [tə'geðər] .
They all jumped over together .
他们 全部 跳了起来 超过 一起 .

一齐跳过去，

[faɪt] ['breɪvli] [ænd; ənd] [kɪl] .
Fight bravely and kill .
斗争 勇敢地 和 杀 .

奋勇砍杀，

['oʊnli] ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['piːp(ə)l] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'ʃɔːr] .
Only thirty to fifty people managed to escape ashore .
仅有的 三十 到 五十 人们 管理 到 逃脱 岸上 .

剩不上三五十个上岸逃命，

[tɒŋ] ['weɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
Tong Wei and the others shouted and chased after them .
童 魏 和 这 其他的 喊叫 和 追逐 后 他们 .

童威等大喊追去。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They rushed to the city gate .
他们 匆忙 到 这 城市 门 .

抢到城门边，

['leðər] - [kaːvd] ['liːdər] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['miau]['soʊldʒərz] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
Leather - carved leader led a group of Miao soldiers out to fight their way out .
皮革 - 雕刻 领导者 引领 一个 团体 的 苗 士兵 出去 到 斗争 他们的 方式 出去 .

革雕领一枝苗兵冲杀出来，

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [held] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
The four generals held them off .
这 四 将军们 握住 他们 离开 .

四将抵住，

['æftər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After less than ten rounds ,
后 较少的 比 十 回合 ,

战不上十馀合，

['leðər] ['kɑːrvɪŋ] [streŋθ] [ɪz] [wiːk] ,
Leather carving strength is weak ,
皮革 雕刻 力量 是 虚弱的 ,

革雕力怯，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨转马头便走。

['gaʊ] ['kɪŋ] [kɔːt] [ʌp] ,
Gao Qing caught up ,
高 青 捕捉 向上 ,

高青赶上，

[ə; eɪ] [gʌn] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
A gun pierced his left arm .
一个 枪 穿孔 他的 左边 手臂 .

一枪刺着左臂，

['ɔːlmoʊst] [fel] ,
Almost fell ,
几乎 跌倒 ,

几乎坠下，

['miau]['soʊldʒərz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['medɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Miao soldiers went to the city to provide medical assistance .
苗 士兵 去 到 这 城市 到 提供 医疗的 协助 .

苗兵救护进城去了，

[tʊŋ] ['weɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Tong Wei led his troops to attack .
童 魏 引领 他的 军队 到 攻击 .

童威率兵攻打。

[gɔːŋ] [daʊ] [sɔː] [ðæt] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Gong Tao saw that soldiers had arrived .
锣 道 锯 那 士兵 有 到达的 .

共涛见有兵到，

[ðə; ði] ['leðər] ['iːg(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ri'triːtid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The leather eagle was defeated and retreated into the city .
这 皮革 鹰 曾是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

革雕败阵进城，

['fiːlɪŋ] ['pænɪkt]
Feeling panicked
感觉 惊慌失措

心内慌张，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['aɪlənd] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [noʊ] [rɪ'spɑːns] . "
" The Imperial Advisor went to attack Jin'ao Island but received no response . "
" 这 帝国 顾问 去 到 攻击 - 岛 但 已收到 不 回复 . "

“国师去攻金鳌岛不见回音，

[ɪn'sted] , [truːps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Instead , troops attacked the city .
反而 , 军队 遭到攻击 这 城市 .

反有兵攻城，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ?
Why is this ?
为什么 是 这 ?

此是何故？”

['leðər] ['kɑːrvɪŋ] [roʊd] :
Leather Carving Road :
皮革 雕刻 路 :

革雕道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['soʊldʒər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [li] [dʒʌn] . "
" Where did this soldier come from ? It wasn't Li Jun . "
" 在哪里 做过 这 士兵 来 从 ? 它 不是 李 俊 . "

“那来的兵不是李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [fɔːr] ['dʒenrəlz] .
There were also four generals .
那里 是 还 四 将军们 .

另是四员将官。

[ðer; ðər] [ɑːnt] ['meni] ['soʊldʒərz] [left] [hɪr] .
There aren't many soldiers left here .
那里 不是 许多 士兵 左边 这里 .

这里兵留不多，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] [dʒʌst] [naʊ] .
More than two hundred people were injured just now .
更多的 比 二 百 人们 是 受伤 只是 现在 .

方才又伤二百多名，

[juː; jʊ] [meɪ] ['ɪʃuː] [æn; ən]['ɔːrdər][tuː; tə] [send] ['læbɔːrz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
You may issue an order to send laborers to the city .
你 可能 问题 一个 命令 到 发送 劳工 到 这 城市 .

可传令拨民夫上城。

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
I will send someone to Jin'ao Island to inquire .
我 将要 发送 某人 到 - 岛 到 查询 .

待我差人到金鳌岛打听，

" [drɔː] [truːps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Draw troops to protect the city . "
" 画 军队 到 保护 这 城市 . "

掣兵来保护城池。”

[gɔːŋ] [daʊ] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Gong Tao followed his instructions .
锣 道 随后 他的 指示 .

共涛依言，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mænd] ['ɔːrdərd] [si'viljənz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'plɔɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The military command ordered civilians to be deployed to guard the city walls .
这 军队 命令 订购 平民 到 是 已部署 到 警卫 这 城市 墙壁 .

令兵马司拨百姓上城守垛，

[ðə; ði] ['leðər] - [ka:vd] ['fɪgjər] [led] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][ɑːn][pə'troʊl] .
The leather - carved figure led the Miao soldiers on patrol .
这 皮革 - 雕刻 数字 引领 这 苗 士兵 在 巡逻 .

革雕自引苗兵巡察。

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [heitid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
Those people hated it to the core .
那些 人们 憎恨 它 到 这 核 .

那些百姓都恨入骨髓，

[aɪ] [kɑːnt] [weɪt] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
I can't wait to break it immediately .
我 不能 等待 到 休息 它 立即地 .

巴不得立时打破，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɪmpli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leðər] ['iːg(ə)l] .
They were simply afraid of the orders of the leather eagle .
他们 是 简单地 害怕的 的 这 订单 的 这 皮革 鹰 .

只是畏惧革雕号令，

[ðeɪ] ['berli] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They barely made it to the city .
他们 仅仅 制成 它 到 这 城市 .

勉强上城。

[tɒŋ] ['weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [kʊd; kəd][nɑːt] [brɪŋ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Tong Wei and his men could not bring three or four hundred soldiers .
童 魏 和 他的 男人 可以 不是 带来 三 或者 四 百 士兵 .

童威等带不上三四百兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [lɑːrdʒ] [bʌt; bət][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [fjuː] .
The city is large but the soldiers are few .
这 城市 是 大的 但 这 士兵 是 很少 .

城大兵少，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'siːdʒ]
Unable to besiege
无法 到 围攻

围困不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɑːrd] [ɔːl] [fɔːr] [geɪts] .
They had no choice but to guard all four gates .
他们 有 不 选择 但 到 警卫 全部 四 大门 .

只好四门守住，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] ['kwɪkli] .
It is difficult to break through quickly .
它 是 难的 到 休息 通过 迅速地 .

急切难破。

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] , "
" The people went to the city , "
" 这 人们 去 到 这 城市 , "

“百姓上城，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['soʊldʒərz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
It is evident that there are no soldiers inside the city .
它 是 明显 那 那里 是 不 士兵 里面 这 城市 .

可见城内无兵，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ˌɪn'saɪd] [help] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [sə'pɔːrt]
If we can get inside help and outside support
如果 我们 能 得到 里面 帮助 和 外部 支持

若得里应外合，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['broʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

方可破得。

[aɪl] [klaɪm] [ɪn] [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] .
I'll climb in around midnight .
患病的 爬 在 大约 午夜 .

待我到半夜里爬进去。”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Looking around during the day ,
寻找 大约 期间 这 天 ,

日间周遭一看，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] [wɜːr; wər] ['rezɪdənts] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt]
The people guarding the city in the northwest corner were residents living in front
这 人们 守护 这 城市 在 这 西北 角落 是 居民 活的 在 正面
[ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
of the Prince Consort's residence .
的 这 王子 配偶的 住宅 .

见西北角守城的百姓是驸马府前住的，

[its] [kɔːld] - .
It's called Hehe'er .
它是 称为 - .

叫做和合儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən]['aɪdlər] .
He was an idler .
他 曾是 一个 惰轮 .

是个闲汉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːn][ə; eɪ] ['regjələr] ['beɪsɪs] .
They were familiar with each other on a regular basis .
他们 是 熟悉的 和 每个 其他 在 一个 常规的 基础 .

平日厮熟，

[ðer; ðər] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目相视，

[lets] [gɪv] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl] .
Let's give each other a secret signal .
我们来吧 给 每个 其他 一个 秘密 信号 .

打个暗号。

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [tʊŋ] ['weɪ] [ðæt] [naɪt] :
He discussed it with Tong Wei that night :
他 讨论 它 和 童 魏 那 夜晚 :

到夜间与童威商议道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] [ɑːr; ər] - , [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn]
" The people guarding the city in the northwest corner are Hehe'er , who lives in
" 这 人们 守护 这 城市 在 这 西北 角落 是 - , WHO 生活 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] . "
front of the Prince Consort's residence . "
正面 的 这 王子 配偶的 住宅 . "

“那西北角上守城百姓是驸马府前和合儿，

[wiː; wi][dʒʌst] [iks'tʃeindʒd] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl] .
We just exchanged a secret signal .
我们 只是 交换 一个 秘密 信号 .

方才打个暗号了，

[soʊ][aɪ] [klaɪmd] [ʌp] .
So I climbed up .
所以 我 攀登 向上 .

我便爬上去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n]
If it is possible to take action
如果 它 是 可能的 到 拿 行动

若可动手，

[ðeɪ] [set] [ðə; ði]['faɪər][ɑːn] [ə'gen] .
They set the fire on again .
他们 放 这 火 在 再次 .

复放起火来，

[juː; jʊ] [fɔːt] [jʊr; jər] [wei] [ɪn] ,
You fought your way in ,
你 战斗 你的 方式 在 ,

你们奋力杀入，

[sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] ['hɪndʒɪz][ɑːn] [ðɪs] !
Success or failure hinges on this !
成功 或者 失败 铰链 在 这 !

成败利钝在此一举！”

[ðə; ði] [θriː] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三个说道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ˌæbsə'luːtli] ['gɔːrdʒəs] !
Absolutely gorgeous !
绝对地 华丽的 !

万分之美！

[dʒʌst][biː; bi] ['kerf(ə)l] .
Just be careful .
只是 是 小心 .

只是要小心。”

['gaʊ] ['kɪŋ] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .
Gao Qing removed his armor .
高 青 已移除 他的 盔甲 .

高青卸了盔甲，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [kloʊðz] .
She changed into tight - fitting clothes .
她 已更改 进入 紧的 - 配件 衣服 .

换了紧身衣服，

['hɪd(ə)n] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] [kən'siːld] [ˌnɪr'baɪ] .
Hidden weapons were concealed nearby .
隐 武器 是 暗 附近 .

身边藏了暗器，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They all went to the northwest corner of the city wall .
他们 全部 去 到 这 西北 角落 的 这 城市 墙 .

一齐到西北角城上。

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [braɪt] .
The lights were bright .
这 灯 是 明亮的 .

灯火明亮，

- [fɜːrst] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ðə; ði][bɑːrn] :
Hehe'er first whispered to the people guarding the barn :
- 第一的 低声说道 到 这 人们 守护 这 谷仓 :

和合儿先悄悄对守垛的百姓说道：

" [gɔːŋ] [daʊ][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['vɪlən] . "
" Gong Tao is a traitor and a villain . "
" 锣 道 是 一个 叛徒 和 一个 恶棍 . "

“共涛弑逆无道，

[ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][ʌv; əv][sɑː'toʊ][tuːoʊ] [reɪpt] , [rɔbd] , [ænd; ənd][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd] .
The Miao soldiers of Satou Tuo raped , robbed , and abducted .
这 苗 士兵 的 佐藤 拓 强奸 , 被抢劫 , 和 被绑架 .

萨头陀苗兵奸淫抢掳，

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ['sʌfərd] ['greɪtli] .
The common people suffered greatly .
这 常见的 人们 遭受 非常 .

百姓受其荼毒。

['dʒen(ə)rəl]['gaʊ] [ɪz] [naʊ] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
General Gao is now attacking the city .
一般的 高 是 现在 攻击 这 城市 .

今高将军来打城，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
I have made an appointment .
我 有 制成 一个 预约 .

我已约定了，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
Put it on when you have a short time .
放 它 在 什么时候 你 有 一个 短的 时间 .

少时放上，

[kɪl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['mɪnɪstər] .
Kill the treacherous and wicked minister .
杀 这 奸诈 和 邪恶 部长 .

杀了奸臣恶秃，

[tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To seek justice for the people .
到 寻找 正义 为了 这 人们 .

与万民伸冤。

[duː][nɑːt] [dɪs'kloʊz] .
Do not disclose .
做 不是 透露 .

不可泄漏，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['leðər] - ['gaːdiŋ] [pə'troʊl] [kʌmz] ['oʊvər] .
As long as the leather - guarding patrol comes over .
作为 长的 作为 这 皮革 - 守护 巡逻 来 超过 .

只要防革雕巡察过来。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The people of Tongjia were full of resentment .
这 人们 的 - 是 满的 的 怨恨 .

通甲的人尽是怀恨的，

['evriwʌn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
Everyone nodded in understanding .
每个人 点头 在 理解 .

大家点头会意。

['gaʊ] ['kɪŋ] [kɔft] [ˌdaʊn'sterz] .
Gao Qing coughed downstairs .
高 青 咳嗽 楼下 .

高青在下面咳嗽一声，

- [θruː] [daʊn] [ðə; ði] [roʊp] .
Hehe'er threw down the rope .
- 扔 向下 这 绳索 .

和合儿抛下索子。

['gaʊ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
Gao Qing was bound to his body .
高 青 曾是 边界 到 他的 身体 .

高青缚在身上，

[hoʊld] [ðə; ði] [roʊp] ['fɜːrmli] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] ,
Hold the rope firmly with both hands ,
抓住 这 绳索 牢牢 和 两个都 双手 ,

两手扯定索子，

- [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [juːst] [ɔːl] [ðer; ðər] [streŋθ] [tuː; tə] [hɔɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Hehe'er and the people used all their strength to hoist it up .
- 和 这 人们 用过的 全部 他们的 力量 到 提升 它 向上 .

和合儿同百姓用力吊上去。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [stept] ['ɑːntə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bærɪkeɪd] ,
Just as he stepped onto the edge of the barricade ,
只是 作为 他 步 到 这 边缘 的 这 路障 ,

刚跨上垛口，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊp] ,
Untie the rope ,
解开 这 绳索 ,

解下索子，

['klevər] ['leðər] ['kɑːrvɪŋ] ,
Clever leather carving ,
聪明的 皮革 雕刻 ,

巧巧革雕、

[gɔːŋ] [tɑːz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tiːm] [ə'raɪvd] .
Gong Tao's inspection team arrived .
锣 陶氏 检查 团队 到达的 .

共涛巡察到来，

['gaʊ] ['kɪŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] ['sɪtɪzn] .
Gao Qing pretended to be an ordinary citizen .
高 青 假装 到 是 一个 普通的 公民 .

高青装做百姓，

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] ['feɪsɪŋ] ['aʊtwərdz] .
It stands facing outwards .
它 站立 面向 向外 .

朝外立着。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['leðər] - [klæd] ['mænz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ʌn'juːʒuəl] ,
Seeing that the leather - clad man's expression was unusual ,
看到 那 这 皮革 - 覆膜 男人的 表达 曾是 异常 ,

革雕见这甲里神情有异，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [bɪ'loʊ] .
I saw a group of people and horses below .
我 锯 一个 团体 的 人们 和 马匹 以下 .

望到下面有一簇人马，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][spaɪ] !
There must be a spy !
那里 必须 是 一个 间谍 !

“必有奸细！

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [ɪn'spekt] [iːtʃ] [geɪt] .
The king may inspect each gate .
这 国王 可能 检查 每个 门 .

国主可去巡视各门，

[aɪ] [wɪl] ['set(ə)l] [hɪr] .
I will settle here .
我 将要 定居 这里 .

待我扎在此间。”

['gaʊ] ['kɪŋ] ['dɪdnt] [der] [tuː; tə] [muːv] .
Gao Qing didn't dare to move .
高 青 没有 敢 到 移动 .

高青动也不敢动，

[ʌn'tɪl] [dɑːn] [wen] [ðə; ði] [ʃɪft] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Until dawn when the shift changes ,
直到 黎明 什么时候 这 转移 变化 ,

直到天明换班，

- [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Tongheheer went down to the city .
- 去 向下 到 这 城市 .

同和合儿下城，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] ['lɔɪəlti] , "
" You have this loyalty , "
" 你 有 这 忠诚 , "

“你有这片忠心，

['æftər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 .

必然重赏。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['koʊkoʊ] ['leðər] ['skʌlptʃər] ,
The arrival of the cocoa leather sculpture ,
这 到达 的 这 可可 皮革 雕塑 ,

可可那革雕到来，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
It's impossible to take action immediately .
它是 不可能的 到 拿 行动 立即地 .

一时动手不得。

[aɪ][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I have changed my clothes .
我 有 已更改 我的 衣服 .

我已换了衣服，

[noʊ][wʌn] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ['mɔːrnɪŋ] .
No one recognized him in the dark morning .
不 一 认可 他 在 这 黑暗的 早晨 .

黑早里无人认得，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
And I will accompany you to the palace to pay homage to the Empress Dowager .
和 我 将要 陪伴 你 到 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

且和你到宫中朝见国母，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
They then went together to the palace gate .
他们 然后 去 一起 到 这 宫殿 门 .

遂同到宫门。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['juːnəks] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
There were two eunuchs at the palace gate .
那里 是 二 太监 在 这 宫殿 门 .

有两个太监在宫门首，

[ðoʊz] [huː] ['rekəgnaɪz] ['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Those who recognize Gao Qing ,
那些 WHO 认出 高 青 ,

认得高青的，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

惊问道：

" [haʊ] [dɪd]['dʒen(ə)rəl]['gaʊ] [get]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ? "
" How did General Gao get into the city ? "
" 如何 做过 一般的 高 得到 进入 这 城市 ? "

“高将军怎地进得城来？”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [pliːz] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [spiːk] . "
" Please lead me to the Queen Mother so I can speak . "
" 请 带领 我 到 这 女王 母亲 所以 我 能 说话 . "

"烦引我见国母方说。"

[ðə; ði] ['juːnək] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
The eunuch ordered the palace gates to be opened .
这 宦官 订购 这 宫殿 大门 到 是 打开 .

太监叫开宫门，

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

- [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Hehe'er and I went to the palace to pay our respects .
- 和 我 去 到 这 宫殿 到 支付 我们的 尊重 .

和合儿同进宫中拜见。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [gɔːŋ] [daʊ] ['məːdəd] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] , "
" Gong Tao murdered the rebels , "
" 锣 道 被谋杀 这 叛军 , "

"共涛弑逆，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['aʊtreɪdʒ] [ə'genst] [bəuθ] [gɔdz][ænd; ənd] [men] .
This is an outrage against both gods and men .
这 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 .

神人共愤。

[aɪ] [lɔːŋ] [fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl] [li] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I long for General Li day and night .
我 长的 为了 一般的 李 天 和 夜晚 .

我日夜望李大将军、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
The prince consort came to seek revenge .
这 王子 配偶 来了 到 寻找 复仇 .

花驸马来报仇。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːt] ,
Upon hearing of the defeat ,
之上 听力 的 这 击败 ,

闻得兵败，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
I want to commit suicide .
我 想 到 犯罪 自杀 .

我要自尽，

[ðə; ði] ['prɪnses] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːp] .
The princess persuaded him to stop .
这 公主 被说服 他 到 停止 .

公主劝住，

[lets] [tʃek] [ðə; ði]['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] [ə'gen] .
Let's check the messages again .
我们来吧 查看 这 消息 再次 .

再看消息。

['dʒen(ə)rəl] ['gaʊ] ,
General Gao ,
一般的 高 ,

高将军，

[wen] [dɪd] [juː; jʊ] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] ?
When did you enter the city ?
什么时候 做过 你 进入 这 城市 ?

你几时进城的?

[wʌt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [æt; ət] - ['aɪlənd] ?
What will be the outcome of the battle at Jin'ao Island ?
什么 将要 是 这 结果 的 这 战斗 在 - 岛 ?

金鳌岛胜负若何?”

['gaʊ] ['tʃiŋ'daj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道:

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['ɔːfərɪŋ] ['bɜːrθdeɪ] [g'riːtɪŋz] , "
" Your Majesty and I have returned from offering birthday greetings , "
" 你的 威严 和 我 有 返回 从 提供 生日 问候 , "

“臣与驸马贺寿回来，

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Upon learning of the king's assassination ,
之上 学习 的 这 国王的 暗杀 ,

闻知国主被弑，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] ['kudnt] [liːd] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
It was simply because he couldn't lead an army .
它 曾是 简单地 因为 他 不能 带领 一个 军队 .

只缘不带得兵。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] - ['aɪlənd]
Returning to Jin'ao Island
返回 到 - 岛

重到金鳌岛，

['dʒen(ə)rəl] [li] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
General Li arrived with his troops .
一般的 李 到达的 和 他的 军队 .

同李大将军领兵到来，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [skiːm] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teiblz] .
They fell for his scheme to turn the tables .
他们 跌倒 为了 他的 方案 到 转动 这 表格 .

中了他反客为主之计。

[ðə; ði] [pɜːrl] [gɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ɑːn] ['faɪər] [baɪ] [ə; eɪ] ['diːmən] [sent] [baɪ] ['sɑː] - .
The Pearl Gorge was set on fire by a demon sent by Sa Toutuo .
这 珍珠 峡谷 曾是 放 在 火 经过 一个 恶魔 发送 经过 萨 - .

明珠峡被萨头陀遣鬼放火，

[ðə; ði] [mɑːsts] [ænd; ənd] ['kænəpiːz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [bə:nd] .
The masts and canopies were completely burned .
这 桅杆 和 树冠 是 完全地 烧伤 .

篷樯尽焚，

['fɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [fel] .
Fortunately , a heavy rain fell .
幸运的是 , 一个 重的 雨 跌倒 .

幸得天降大雨，

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It saved his life .
它 已保存 他的 生活 .

救了性命。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aɪlənd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'gen] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['sɔːrsəri] .
Upon arriving at Jin'ao Island , they were again defeated by sorcery .
之上 抵达 在 - 岛 , 他们 是 再次 战败 经过 巫术 .

到金鳌岛又为妖法所败，

[naʊ] [sə'raʊndɪd] ,
Now surrounded ,
现在 包围 ,

现今围住，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

未知如何。

[jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Your servant and Ni Yun ,
你的 仆人 和 尼 云 ,

臣与倪云、

[tʊŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ðæt] [naɪt] .
Tong Meng was scattered that night .
童 孟 曾是 疏散 那 夜晚 .

童猛是夜冲散了，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [sai'æm; 'saiæm] [mʌst; məst] [biː; bi] ['empti] ,
Considering that Siam must be empty ,
考虑 那 暹 必须 是 空的 ,

思量暹罗必然空虚，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [hɪr] .
Therefore , they led their troops here .
所以 , 他们 引领 他们的 军队 这里 .

故引兵来，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [duː] [tuː; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [truːps] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [briːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Unfortunately , due to insufficient troops , they were unable to breach the city .
很遗憾 , 到期的 到 不足的 军队 , 他们 是 无法 到 违反 这 城市 .

奈因兵少破不得城。

- [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑːmənər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
Hehe'er was a commoner from the Prince Consort's residence .
- 曾是 一个 平民 从 这 王子 配偶的 住宅 .

这和合儿是驸马府前百姓，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [hɑːrt] ,
With a loyal heart ,
和 一个 忠诚 心 ,

有一片忠心，

[ðeɪ] [juːst] [roʊps] [tuː; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] ['ministəz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They used ropes to hoist the ministers up to the city walls .
他们 用过的 绳索 到 提升 这 部长们 向上 到 这 城市 墙壁 .

将绳索吊臣上城。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪl] [ˈfɔːrwərd] ,
Just as they were about to file forward ,
只是 作为 他们 是 关于 到 文件 向前 ,

正要鱼贯而上，

[huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [weɪv] ?
Who wants to join the wave ?
WHO 想要 到 加入 这 海浪 ?

谁想共涛、

[ˈleðər] [ˈkɑːrvɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Leather carving personally inspected the area .
皮革 雕刻 亲自 检查 这 区域 .

革雕亲自巡察，

[ðə; ði][ˈdɑːəu][ɪz] [ˈdɪfrənt] .
The Dao is different .
这 道 是 不同的 .

觉道有异，

[ðeɪ] [steɪd] [ðer; ðər] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They stayed there until dawn .
他们 入住 那里 直到 黎明 .

就屯住到天明，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [juːz] [fɔːrs] .
You mustn't use force .
你 不得 使用 力量 .

动不得手，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] .
Therefore , I came to pay homage to the Queen Mother .
所以 , 我 来了 到 支付 尊敬 到 这 女王 母亲 .

故来朝见国母，

[tuː; tə] [iːz] [ðer; ðər] [ˈæŋkʃəs] [hoʊps] .
To ease their anxious hopes .
到 舒适 他们的 焦虑的 希望 .

以慰悬望。”

[ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Queen Mother wept and said :
这 女王 母亲 哭泣 和 说 :

国母泣道：

“ [ˈsɑːtvə] [ɪz] [naʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] . ”
“ Sattva is now powerful . ”
“ 萨埵 是 现在 强大的 . ”

“萨头陀如今强横，

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
General Li suffered repeated defeats .
一般的 李 遭受 重复 失败 .

李大将军屡遭败衄，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðeəz; ðəz][noʊ] [deɪ] [wen] [rɪˈvendʒ] [wɪl] [kʌm] !
It seems there's no day when revenge will come !
它 似乎 有 不 天 什么时候 复仇 将要 来 !

眼见得报仇无日了！”

[ˈgaʊ] [ˈtʃiŋˈdaj] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Your subject has entered the city . "
" 你的 主题 有 进入 这 城市 . "

“臣已入城，

[ðə; ði] ['juːnək] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The eunuch was ordered to convey an edict to the former officials .
这 宦官 曾是 订购 到 传达 一个 法令 到 这 以前的 官员 .

令内监传谕旧臣，

- ['rælid] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['piːp(ə)l] ,
Hehe'er rallied the righteous people ,
- 集结 这 正义 人们 ,

和合儿纠结义民，

[ðɪs] ['sɪti] [wɪl] [fɔːl] [suːn] .
This city will fall soon .
这 城市 将要 落下 很快 .

此城不日可破。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːlz] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

城若破了，

[wen] ['sɑːtvə] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪm; ɪm] ,
When Sattva returned to rescue him ,
什么时候 萨埵 返回 到 救援 他 ,

萨头陀回救时，

['dʒen(ə)rəl] [li]
General Li
一般的 李

李大将军、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
The prince consort chased after them .
这 王子 配偶 追逐 后 他们 .

花驸马追来，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [fjuːd] [ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .
The national feud is just around the corner .
这 国家的 世仇 是 只是 大约 这 角落 .

国仇指日可雪。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [aɪ][goʊ] [ˌaʊt'saɪd] , [maɪ] [ʃɑːrp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] .
I fear that if I go outside , my sharp edges will be exposed .
我 害怕 那 如果 我 去 外部 , 我的 锋利的 边缘 将要 是 裸露 .

臣到外边恐露圭角，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "
" I wish to remain in the palace . "
" 我 希望 到 保持 在 这 宫殿 . "

愿留宫中。”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
According to the words of the mother of the country ,
根据 到 这 字 的 这 母亲 的 这 国家 ,

国母依言，

[send] [æn; ən] ['juːnək] [tuː; tə] [kən'veɪ] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Send an eunuch to convey an edict to the former officials .
发送 一个 宦官 到 传达 一个 法令 到 这 以前的 官员 .

使内监去传谕旧臣，

- [in'tæŋgld] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Hehe'er's entangled journey of righteousness
- 纠缠 旅行 的 义

和合儿纠结义旅，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] ['jɪŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Li Ying again .
我们来吧 讲话 关于 李 英 再次 .

再说李应、

[luən] [tɪŋjuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kruː] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Luan Tingyu and his crew arrived at Qingshui'ao .
栾 听雨 和 他的 全体人员 到达的 在 - .

栾廷玉等海鳅船到了清水澳，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] [ə'ʃɔːr] [tuː; tə] [bai] [freʃ] [fɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['hæŋoʊvər] [suːp] .
Ruan Xiaoqi wanted to go ashore to buy fresh fish to make a hangover soup .
阮 小七 通缉 到 去 岸上 到 买 新鲜的 鱼 到 制作 一个 宿醉 汤 .

阮小七要上岸买鲜鱼做醒酒汤，

[li] ['jɪŋ] [blɑːkt] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Ying blocked it .
李 英 已屏蔽 它 .

李应挡住。

[ðæt] [θɪn] - [feɪst] ['ʒɔŋ] - ['gɑːrdɪd] - .
That thin - faced Xiong Dicheng guarded Qingshui'ao .
那 薄的 - 面对 熊 - 守卫 - .

那瘦脸熊狄成守清水澳，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˌmɑːsɑː'joʊʃiː] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] [baɪ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] .
It is said that King Masayoshi of Siam was murdered by the treacherous minister Gong Tao .
它 是 说 那 国王 正义 的 暹 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 部长 锣 道 .

闻暹罗国主马赛真被奸臣共涛所弑，

- ['aɪlənd] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ə'gen] [baɪ] ['sɑː] - ['sɔːrsəri] .
Jin'ao Island was defeated again by Sa Toutuo's sorcery .
- 岛 曾是 战败 再次 经过 萨 - 巫术 .

金鳌岛又为萨头陀妖法所败，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ʌndər] [taɪt] [siːdʒ] .
They are under tight siege .
他们 是 在下面 紧的 围城 .

围困得紧。

[tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi]
To lead troops to rescue and suppress the enemy
到 带领 军队 到 救援 和 压制 这 敌人

要领兵救剿，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Just because of three hundred soldiers ,
只是 因为 的 三 百 士兵 ,

只因三百个兵，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fjuː] [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['meni] ,
Fearing that the few could not defeat the many ,
恐惧 那 这 很少 可以 不是 击败 这 许多 ,

恐寡不敌众，

['fiːlɪŋ] [lɔːst] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
Feeling lost and confused .
感觉 丢失的 和 使困惑 .

心内彷徨。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [lɑːrdʒ] [siː] [briːm] ['boʊts] [wɜːr; wər] [muəd] [ɑːn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
At that moment , more than a hundred large sea bream boats were moored on the beach .
在 那 片刻 , 更多的 比 一个 百 大的 海 鲂 船 是 系泊 在 这 海滩 .

当下见沙滩边停泊百多号大海鳅船，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was covered with swords and spears .
这 区域 曾是 涵盖 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布，

['bænərz] ['flʌtəd] ,
Banners fluttered ,
横幅 飘动 ,

旌旗闪动，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] :
Suspicion and uncertainty :
怀疑 和 不确定 :

惊疑不定：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['sɑː] - [dɪ'strɔɪd] - ['aɪlənd] ? "
" Could it be that Sa Toutuo destroyed Jin'ao Island ? "
" 可以 它 是 那 萨 - 损毁 - 岛 ? "

“敢是萨头陀破了金鳌岛，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] - [ə'gen] ? "
" Are you leading troops to take Qingshui'ao again ? "
" 是 你 领导 军队 到 拿 - 再次 ? "

又领兵来取清水澳？”

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wel] - [drest] [ænd; ənd] ['elɪgəntli] [drest] ,
Seeing the well - dressed and elegantly dressed ,
看到 这 出色地 - 穿着 和 优雅地 穿着 ,

望见衣冠济楚，

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪz] [ɪm'poʊzɪŋ] .
The figure is imposing .
这 数字 是 气势磅礴 .

人物轩昂，

[ðeɪ] [dəunt] [lʊk] [laɪk] ['miau]['soʊldʒərz] .
They don't look like Miao soldiers .
他们 不 看 喜欢 苗 士兵 .

不是苗兵模样。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
They had no choice but to launch a small boat .
他们 有 不 选择 但 到 发射 一个 小的 船 .

只得掉个小船，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [fɔːr] ['soʊldʒərz] ,
Leading four soldiers ,
领导 四 士兵 ，

带四个兵丁，

[tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊtʃ] [boʊt] ,
To the side of the loach boat ,
到 这 边 的 这 泥鳅 船 ，

到海鳅船边，

[wen] [æskt] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] ,
When asked where it came from ,
什么时候 问 在哪里 它 来了 从 ，

问是哪里来的，

['fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [raɪt] [nekst][tuː; tə] [li] - .
Fortunately , it was right next to Li Yingchuan .
幸运的是 ， 它 曾是 正确的 下一个 到 李 - .

却好正在李应船边，

[jæn] ['kɪŋ] ['noʊtɪst] [ðæt] [ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['dʒen(ə)rəl] .
Yan Qing noticed that Di Cheng was dressed as a Song Dynasty general .
严 青 注意到 那 迪 程 曾是 穿着 作为 一个 歌曲 王朝 一般的 .

燕青看见狄成是宋朝将官装束，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər]['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] . "
" We are soldiers of the Great Song Dynasty . "
" 我们 是 士兵 的 这 伟大的 歌曲 王朝 . "

“我等是大宋官兵，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl] [li] .
We must go to Jin'ao Island to search for General Li .
我们 必须 去 到 - 岛 到 搜索 为了 一般的 李 .

要到金鳌岛寻访李大将军的。”

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [dɪd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæv; həv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" What kind of relationship did the general have with him ? "
" 什么 种类 的 关系 做过 这 一般的 有 和 他 ? "

“将军与他甚么相知？

[waɪ] [siːk] [hɪm; ɪm] [aʊt] ?
Why seek him out ?
为什么 寻找 他 出去 ?

寻他何故？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl] [oʊld] ['brʌðərz] . "
" We are all old brothers . "
" 我们 是 全部 老的 兄弟 . "

"我等俱是旧日弟兄，

[hɜːrd] [ˌoʊvər'siːz]
Heard overseas
听到 海外

闻在海外，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə'sɪstəns] .
They came specifically to offer assistance .
他们 来了 具体来说 到 提供 协助 .

特来扶助也。"

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

" [ɪz]['dʒen(ə)rəl] [li] [ðə; ði] ['rɪvər] ['drægən] [li] [dʒʌn] ? "
" Is General Li the River Dragon Li Jun ? "
" 是 一般的 李 这 河 龙 李 俊 ? "

"那李大将军可是混江龙李俊？

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ?
Are you all heroes of Liangshan Marsh ?
是 你 全部 英雄 的 凉山 沼泽 ?

列位是梁山泊上好汉么？"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [neɪm] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] ?
May I ask your name , Your Excellency ?
可能 我 问 你的 姓名 , 你的 阁下 ?

尊驾可通大名。"

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [klaɪmd] ['ɑːntə][ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
Di Cheng climbed onto the large ship .
迪 程 攀登 到 这 大的 船 .

狄成爬上大船，

[hiː; hi] [boʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply and said :
他 鞠躬 深 和 说 :

纳头便拜道：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [seɪvd] ! "
" The world is saved ! "
" 这 世界 是 已保存 ! "

"天下有救了！"

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[jæn] ['kɪŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Yan Qing quickly helped him up .
严 青 迅速地 帮助 他 向上 .

燕青连忙扶起，

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

" ['ʒaʊ] ['kɛ] [ɪz] [ðə; ði] ['skɪni] [ber] [ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [huː] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [li] [æt; ət]
" Xiao Ke is the skinny bear Di Cheng who swore brotherhood with Brother Li at
" 肖 基 是 这 瘦骨嶙峋的 熊 迪 程 WHO 发誓 兄弟情 和 兄弟 李 在
[ˌtaɪ'huː] [leɪk] . "
Taihu Lake . "
太湖 湖 . "

“小可是与李大哥太湖小结义的瘦脸熊狄成。

['brʌðər] [li] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .
Brother Li came from the ocean .
兄弟 李 来了 从 这 海洋 .

李大哥自出海洋，

['steɪʃənd] [hɪr] [ɪn] - ,
Stationed here in Qingshui'ao ,
驻 这里 在 - ,

在这清水澳驻扎，

[kɪl] ['ʃærən] ,
Kill Sharon ,
杀 莎伦 ,

杀了沙龙，

[ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] - ['aɪlənd] .
They occupied Jin'ao Island .
他们 占领 - 岛 .

占了金鳌岛。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ʌv; əv] [hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ]
Hua Fengchun , the young master of Huazhi Village
华 - , 这 年轻的 掌握 的 华智 村庄

花知寨的公子花逢春，

[kɪŋ] [mɑː'seil] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] [ək'septɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
King Marseille of Siam accepted him as his son - in - law .
国王 马赛 的 暹 公认 他 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

暹罗国王马赛真招做驸马。

['relətɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
Relatives visiting each other ,
亲属 访问 每个 其他 ,

亲眷往来，

- ['aɪlənd] [ɪz] ['veri] ['prɑːspərəs] .
Jin'ao Island is very prosperous .
- 岛 是 非常 繁荣 .

金鳌岛十分兴旺。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [mɑː] - [wʌz; wəz] ['məːdəd] [baɪ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] .
Unexpectedly , Ma Saizhen was murdered by the treacherous minister Gong Tao .
不料 , 马 - 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 部长 锣 道 .

岂料马赛真被奸相共涛所弑，

[ðeɪ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
They usurped the throne .
他们 篡夺 这 王座 .

篡了王位。

[ˈsʌmən] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Summon a monk .
召唤 一个 僧 .

招一番僧，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Sathu .
他的 姓名 是 - .

名唤萨头陀，

[gʊd] [diːdz] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
Good deeds and evil deeds .
好的 契约 和 邪恶的 契约 .

善行妖法。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [θriː] [ˈbrʌðərz] , [ʒei] [ˈpɛŋ] ,
There were also three brothers , Ge Peng ,
那里 是 还 三 兄弟 , 葛 彭 ,

又有革鹏兄弟三人，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - [ˈmiau][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈsɪst] [gɔːŋ] [daʊ] .
He led 5 , 000 Miao soldiers to assist Gong Tao .
他 引领 5 , - 苗 士兵 到 协助 锣 道 .

领苗兵五千扶助共涛。

[ˈbrʌðər] [li] [ˈsʌfərd] [θriː] [diˈfiːts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Brother Li suffered three defeats in a row .
兄弟 李 遭受 三 失败 在 一个 排 .

李大哥连折三阵。

- [ˈaɪlənd] [ɪz] [naʊ] [ˈʌndər] [siːdʒ] .
Jin'ao Island is now under siege .
- 岛 是 现在 在下面 围城 .

如今金鳌岛围困甚急，

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈmembər] [ˈaʊər; ɑːr][pæst] [ˈfrendʃɪp] .
I sincerely hope that you will remember our past friendship .
我 真挚地 希望 那 你 将要 记住 我们的 过去的 友谊 .

万望列位念昔日之谊，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈaɪlənd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] .
They went to Jin'ao Island to relieve the siege .
他们 去 到 - 岛 到 缓解 这 围城 .

到金鳌岛解围。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɪns] [ˈbrʌðər] [li] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] . . . "
" Since Brother Li is in trouble . . . "
" 自从 兄弟 李 是 在 麻烦 . . . "

“既是李大哥有难，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ˈswɪftli] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
We must act swiftly to save them .
我们 必须 行为 迅速地 到 节省 他们 .

自当速救。

[fɜːrst] , [send] [ten] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [æd'væns] .
First , send ten generals to advance .
第一的 , 发送 十 将军们 到 进步 .

先拨十将进发，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [hɪr] [prə'tektɪŋ] [ðer; ðər] ['fæməliz] .
The rest of the brothers are here protecting their families .
这 休息 的 这 兄弟 是 这里 保护 他们的 家庭 .

其馀弟兄保护家眷在这里。

['æftər] ['vɪktəri] ,
After victory ,
后 胜利 ,

待得胜之后，

" [ðen] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] . "
" Then come and meet me . "
" 然后 来 和 见面 我 . "

就来相接。"

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Di Cheng was overjoyed .
迪 程 曾是 欣喜若狂 .

狄成大喜，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [gaɪd] .
That is , a guide .
那 是 , 一个 指导 .

即为向导，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [ˌoʊvər'naɪt] .
They set sail overnight .
他们 放 帆 过夜 .

连夜扬帆。

[ðoʊz] [ten] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [li] ['jɪŋ] ,
Those ten generals are Li Ying ,
那些 十 将军们 是 李 英 ,

那十将是李应、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振，

['faɪər] ['kænənz] [ænd; ənd] [hed] [ˌsaʊθ'west] .
Fire cannons and head southwest .
火 大炮 和 头 西南 .

放炮望西南进发。

['miːnwaɪl] , ['sɑː] - [sə'raʊndɪd] - ['aɪlənd] .
Meanwhile , Sa Toutuo surrounded Jin'ao Island .
同时 , 萨 - 包围 - 岛 .

却说萨头陀围住金鳌岛，

[ðeɪ] ['kudnt] ['kɑːŋkər] [ˌaɪ 'tiː] .
They couldn't conquer it .
他们 不能 征服 它 .

攻打不下。

[ðen] [ðə; ði] ['leðər] - [ka:vd] ['mesɪndʒər] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Then the leather - carved messenger came and said :
然后 这 皮革 - 雕刻 信使 来了 和 说 :

只见革雕差人来说：

" ['gaʊ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] . "
" Gao Qing and others surrounded the city of Siam . "
" 高 青 和 其他的 包围 这 城市 的 暹 . "

“高青等围住暹罗城，

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˌriː,in'fɔː,smənts] .
We must send troops back to provide reinforcements .
我们 必须 发送 军队 后退 到 提供 增援部队 .

要回兵救应。”

['leðər] ['kɑːrvɪŋ] [roʊd] :
Leather Carving Road :
皮革 雕刻 路 :

革雕道：

" [ðə; ði] ['hɑːrtlænd] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] "
" The heartland of Siam "
" 这 中心地带 的 暹 "

“暹罗根本之地，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They must save them .
他们 必须 节省 他们 .

不可不救，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ˌtempə'rerəli] .
They withdrew their troops temporarily .
他们 退出 他们的 军队 暂时地 .

且收兵暂退，

" [ə'tæk] [ə'gen] . "
" Attack again . "
" 攻击 再次 . "

再来攻打。”

- [hed] [sed] :
Sattva's Head said :
- 头 说 :

萨陀头道：

" - ['aɪlənd] [ɪz] [ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒər] . "
" Jin'ao Island is in imminent danger . "
" - 岛 是 在 迫在眉睫 危险 . "

“金鳌岛危在旦夕，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [liːv] . . .
If you release it and leave . . .
如果 你 发布 它 和 离开 . . .

若释之而去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [mɔːr] ['efərt] ['leɪtər] .
It will take more effort later .
它 将要 拿 更多的 努力 之后 .

日后又费气力。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第60/72页

[ðə; ði] [fɔːrs] [ðæt] [ə'tækt] [sai'æm; 'saiæm] [kən'sistid] [ʌv; əv]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [gə'rɪlə] ['juːnɪts] .
The force that attacked Siam consisted of only a few guerrilla units .
这 力量 那 遭到攻击 暹 由……组成 的 仅有的 一个 很少 游击队 单位 .

那攻暹罗的不过几队游兵，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz] [wel] - ['fɔ:tifaid] .
The capital city is well - fortified .
这 首都 城市 是 出色地 - 强化 .

都城坚固，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [faɪn] .
Everything is perfectly fine .
一切 是 完美 美好的 .

万分无事。

['æftər] ['breɪkɪŋ] [θruː] - ['aɪlənd] ,
After breaking through Jin'ao Island ,
后 打破 通过 - 岛 ,

破了金鳌岛，

[ðoʊz] ['oʊvər][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['nætʃ(ə)rəli] [waɪpt] [aʊt] .
Those over there were naturally wiped out .
那些 超过 那里 是 自然 擦拭 出去 .

那边的自然剿灭了。”

[soʊ] [ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][tuː; tə] [bɪld] [klaʊd] ['lædərz] .
So they ordered the Miao soldiers to build cloud ladders .
所以 他们 订购 这 苗 士兵 到 建造 云 梯子 .

遂唤苗兵造了云梯、

['flaɪɪŋ] ['taʊər]
Flying Tower
飞行 塔

飞楼，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Push it to the edge of the city .
推 它 到 这 边缘 的 这 城市 .

推到城边，

[laɪk] ['mʌŋkiz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] .
Like monkeys climbing up .
喜欢 猴子 攀登 向上 .

如猿猴援附而上。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [druː] [hɪz; ɪz] [ʃɔːrt] [sɔːrd] .
Hua Fengchun drew his short sword .
华 - 画 他的 短的 剑 .

花逢春掣定短刀，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbætlmənts] ,
Seeing that they had climbed up to the edge of the battlements ,
看到 那 他们 有 攀登 向上 到 这 边缘 的 这 城垛 ,

见爬到城垛边的，

[ðeɪ] [ɔːl] [wiːldid] [naɪvz] [ænd; ənd] [slæʃt] [daʊn] .
They all wielded knives and slashed down .
他们 全部 挥舞 刀具 和 削减 向下 .

俱持刀砍下。

[ˈmiau] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ˈsɪmpli] [ˌʌnəˈfreɪd] .
Miao soldiers were simply unafraid .
苗 士兵 是 简单地 无所畏惧 .

苗兵只是不怕，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn] [ˈsɪŋg(ə)l] [faɪl] .
They filed in single file .
他们 已提交 在 单身的 文件 .

鱼贯而上，

[ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði] [mɔːr] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] .
The more they killed , the more there were .
这 更多的 他们 被杀 , 这 更多的 那里 是 .

越杀越多，

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [naʊ] [wiː; wi] [kɑːnt] [hoʊld] [ɑːn] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] . "
" Now we can't hold on much longer . "
" 现在 我们 不能 抓住 在 很多 更长 . "

“如今支撑不定了，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Wait until I commit suicide .
等待 直到 我 犯罪 自杀 .

待我自刎，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hjuˈmilieitid] !
To avoid being humiliated !
到 避免 存在 受辱 !

免得受辱！”

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæt] [ɪz] , [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" That is , entering the city , "
" 那 是 , 进入 这 城市 , "

“就是入城，

[striːt] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈniːdɪd] .
Street fighting is also needed .
街道 斗争 是 还 需要 .

还要巷战，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !

岂可如此！”

['flaʊərz] [bluːm] ['ɜːrli] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][ʒei] ['pɛŋ] [ɪz] [siːn] .
Flowers bloom early in spring , and Ge Peng is seen .
花朵 盛开 早期的 在 春天 , 和 葛 彭 是 已见 .

花逢春早见革鹏、

['sɑː] - [də'rektɪd] [hɪz; ɪz]['miau]['soʊldʒərz][tuː; tə] [swɔːrm] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Sa Toutuo directed his Miao soldiers to swarm up the city walls .
萨 - 指导 他的 苗 士兵 到 蜂群 向上 这 城市 墙壁 .

萨头陀在城下指挥苗兵蚁附而上，

['flaʊərz] [bend] [laɪk] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bend like bows in spring .
花朵 弯曲 喜欢 弓 在 春天 .

花逢春弯起弓来，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] - [ɪn][ðə; ði] [leg] .
An arrow struck Sathu in the leg .
一个 箭 击 - 在 这 腿 .

一箭射中萨头陀腿上，

[hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

望后便倒，

[ʒei] ['pɛŋ] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] .
Ge Peng provided assistance .
葛 彭 假如 协助 .

革鹏扶救。

['miau]['soʊldʒərz] [lʊkt] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siːdʒ] ['lædər] .
Miao soldiers looked back from the siege ladder .
苗 士兵 看起来 后退 从 这 围城 梯子 .

苗兵在云梯上回头观看，

[ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] [wɪl] [juːz] [æn; ən]['aɪərn] [hʊk] ,
Fei Bao will use an iron hook ,
费 包 将要 使用 一个 铁 钩 ,

费保将一铁钩，

['juːzɪŋ] [ɔːl] [ðer; ðər] [streŋθ] ,
Using all their strength ,
使用 全部 他们的 力量 ,

用尽勇力，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['lædər] .
Remove the ladder .
消除 这 梯子 .

将云梯钩去，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ðə; ði] ['lædər] [broʊk] .
The ladder broke .
这 梯子 打破 .

云梯断了，

['miau]['soʊldʒərz] [fel] .
Miao soldiers fell .
苗 士兵 跌倒 .

跌下苗兵。

[stoʊn] ['kænənz] [wɜːr; wər] ['rændəmli] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Stone cannons were randomly placed on the city wall .
石头 大炮 是 随机 放置 在 这 城市 墙 .

城上乱把石炮、

[ðə; ði] [greɪ] ['bɑːt(ə)l][wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] ['reɪndrɑːps] .
The gray bottle was hit by raindrops .
这 灰色的 瓶子 曾是 打 经过 雨滴 .

灰瓶雨点打下，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [derd] [nɑːt] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Therefore , he dared not climb the city wall .
所以 , 他 敢于 不是 爬 这 城市 墙 .

遂不敢爬城。

[ɔːl'ðoʊ] ['sɑːtvə] [wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ,
Although Sattva was wounded by an arrow ,
虽然 萨埵 曾是 受伤 经过 一个 箭 ,

萨头陀虽然中箭，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [kɪl] .
But it does not kill .
但 它 做 不是 杀 .

却不伤命，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lɪksər] .
He was taken to the ship and treated with elixirs .
他 曾是 已采取 到 这 船 和 治疗 和 灵药 .

到船中用丹药调治。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kænən] ['buːmɪŋ] [ˌoʊvər'siːz] .
All that could be heard was a cannon booming overseas .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 大炮 蓬勃发展 海外 .

只听得海外一个大炮，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] , [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'læpsiŋ] [ænd; ənd]
More than a hundred sounds rang out in succession , like the sky collapsing and
更多的 比 一个 百 声音 响铃 出去 在 演替 , 喜欢 这 天空 崩溃 和
[ðə; ði] [ɜːrθ] ['splɪtɪŋ] ['oʊpən] .
the earth splitting open .
这 地球 分裂 打开 .

如天崩地坼的一连响了百馀响，

['miau] [bɪŋ] [rɪ'pɔːrts] :
Miao Bing reports :
苗 必应 报告 :

苗兵报道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] .
There were forty or fifty large ships at sea .
那里 是 四十 或者 五十 大的 船舶 在 海 .

海上有四五十号大海船，

['kʌvərd] [ɪn] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Covered in swords and spears ,
涵盖 在 剑 和 长矛 ,

刀枪布满,

[wɪə(r)] ['ɔːlmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [ʃɔːr] .
We're almost at the shore .
是 几乎 在 这 支撑 .

将到岸边。”

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [peɪn] , ['sɑːtvə] [wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] .
Despite the pain , Sattva was in pain .
尽管 这 疼痛 , 萨埵 曾是 在 疼痛 .

萨头陀不顾疼痛,

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔːl] [ʒei] ['pɛŋ] ,
Get up and call Ge Peng ,
得到 向上 和 称呼 葛 彭 ,

起来叫革鹏、

[ʒei] ['pɛŋ] [led] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
Ge Peng led the Miao soldiers to withdraw .
葛 彭 引领 这 苗 士兵 到 提取 .

革鹏领苗兵退出。

[li] [dʒʌn] [sɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][hæd; həd] [fled] .
Li Jun saw from the city wall that all the Miao soldiers had fled .
李 俊 锯 从 这 城市 墙 那 全部 这 苗 士兵 有 逃亡 .

李俊在城楼上看见苗兵尽去,

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [rɔːrd] [frʌm; frəm] [ˌoʊvər'siːz] .
Then the sound of cannons roared from overseas .
然后 这 声音 的 大炮 咆哮 从 海外 .

又听得海外炮响,

[ə; eɪ] ['kwestʃən] ['liŋgə] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A question lingered in my mind .
一个 问题 徘徊不去 在 我的 头脑 .

心中疑惑。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [lets] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] . "
" Let's open the door and go out . "
" 我们来吧 打开 这 门 和 去 出去 . "

“我们开门出去,

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ? "
" What is the reason ? "
" 什么 是 这 原因 ? "

看是何故?”

[ðeɪ] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They then went down the city together .
他们 然后 去 向下 这 城市 一起 .

遂同下城。

[ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

开了门,

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .

各持兵器，

['oʊnli] [wʌn] [boʊt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
Only one boat made it to the pass .
仅有的 一 船 制成 它 到 这 经过 .

只撑一个船到隘口。

[ðə; ði] ['boʊts] [ʌv; əv][ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][ʌv; əv][sɑː'toʊ] [tuːoʊ]
The boats of the Miao soldiers of Satou Tuo
这 船 的 这 苗 士兵 的 佐藤 拓

萨头陀苗兵的船，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
They are all located on the eastern side of the ocean .
他们 是 全部 位于 在 这 东 边 的 这 海洋 .

尽摆在大洋东边，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] .
There were forty or fifty large ships at sea .
那里 是 四十 或者 五十 大的 船舶 在 海 .

海上有四五十号大船，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] ['soʊldʒərz] .
They were all Chinese soldiers .
他们 是 全部 中国人 士兵 .

都是中华将士。

[ðə; ði]['ɑːrmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

盔甲鲜明，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] .
Swords and spears were as white as snow .
剑 和 长矛 是 作为 白色的 作为 雪 .

刀枪如雪，

[ə; eɪ] [seɪl] [ə'raivz] ['swɪftli] .
A sail arrives swiftly .
一个 帆 到达 迅速地 .

一帆风赶来。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðen] ['eksitid] [ðə; ði] [pæs] .
Li Jun and the others then exited the pass .
李 俊 和 这 其他的 然后 退出 这 经过 .

李俊等也便出了隘口，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ɑːn][ðə; ði][bɪg] [ʃɪp] .
I saw a gentleman on the big ship .
我 锯 一个 绅士 在 这 大的 船 .

望见大船上有一先生，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [sɔːrd] [ɪn] [hænd] .
Standing at the bow of the ship , sword in hand .
常设 在 这 弓 的 这 船 , 剑 在 手 .

仗剑立在船头上，

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[laɪk] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
Like Gongsun Sheng .
喜欢 公孙 盛 .

像是公孙胜。

[lʊk] [æt; ət] [θɪŋz] ['leɪtli] ,
Look at things lately ,
看 在 事物 最近 ,

看看近来,

[ðə; ði] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [biː; bi] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] .
The one wielding the double whips appeared to be Huyan Zhuo .
这 一 挥舞 这 双倍的 鞭子 出现 到 是 虎岩 卓 .

见举双鞭的像是呼延灼,

[li] [dʒʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Jun thought to himself :
李 俊 想法 到 他自己 :

李俊想道:

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [hɪr] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

"怎得到此?"

[ɑːn] [ðæt] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] , [li] ['jɪŋ] [met] [li] [dʒʌn] .
On that large ship , Li Ying met Li Jun .
在 那 大的 船 , 李 英 遇见 李 俊 .

那大船上李应见了李俊、

[dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['hɑːrməni]
Joy and Harmony
喜悦 和 和谐

乐和,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

['brʌðər] [li] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

"李大哥,

" [hæv; həv] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['reskjuː] ? "
" Have we come to your rescue ? "
" 有 我们 来 到 你的 救援 ? "

我等来解围?"

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˌtʃaɪ'niːz] ['soʊldʒərz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Chinese soldiers descended from the sky .
中国人 士兵 下降 从 这 天空 .

中华将士从天降,

[ðə; ði] ['aɪləndz] ['diːmənz] [ɑːr; ər] [swept] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [weɪvz] .
The island's demons are swept away by the waves .
这 岛屿 恶魔 是 扫荡 离开 经过 这 波浪 .

小岛妖魔逐浪销。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['æftərwərd] ?
What will happen afterward ?
什么 将要 发生 之后 ?

毕竟后事如何?

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[li] [dʒʌn] ['vaʊd] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði]['aɪsəleɪtɪd] ['sɪti] .
Li Jun vowed to die in the isolated city .
李 俊 发誓 到 死 在 这 孤立 城市 .

李俊誓死孤城,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['dʒenərəs] [ɪn][ðer; ðər] [dɪ'plɔɪmənt] ;
They were generous in their deployment ;
他们 是 慷慨的 在 他们的 部署 ;

登阵慷慨;

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [əˌdæptə'bɪləti]
Joy and adaptability
喜悦 和 适应性

乐和随机应变,

['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['θɜːroʊ] .
Cautious and thorough .
谨慎 和 彻底 .

谨慎周详。

[riːtʃɪŋ] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Reaching an extremely desperate situation ,
到达 一个 极其 绝望的 情况 ,

到得万分绝地,

[ə; eɪ] ['glɪmər] [ʌv; əv] [hoʊp] [ə'pɪrd] .
A glimmer of hope appeared .
一个 微光 的 希望 出现 .

方透一线生机。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ten] ['dʒenrəlz] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [siːdʒ] .
It is evident that ten generals relieved the siege .
它 是 明显 那 十 将军们 松了口气 这 围城 .

可见十将解围,

['fɔːrtʃənətli] .
Fortunately .
幸运的是 .

良有天幸。

[gɔːŋ] [daʊ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'luːʒənl] [ə'tempt] [tuː; tə] [siːz] ['paʊər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['pɔɪzn] [pɪl] ,
Gong Tao , in his delusional attempt to seize power with a single poison pill ,
锣 道 , 在 他的 妄想 试图 到 抢占 力量 和 一个 单身的 毒 丸 ,

共涛妄思一丸毒药篡取,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['wʌndər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It is no wonder that it was destroyed in no time .
它 是 不 想知道 那 它 曾是 损毁 在 不 时间 .

宜其不旋踵而灭也。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [fɔːr] : [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'vendʒ] - [tuː] ['vilənz] ['græntɪd] [kə'mænd] , ['hɪroʊz] [wɪn]
Chapter Thirty - Four : The Great Revenge - Two Villains Granted Command , Heroes Win
章 三十 - 四 : 这 伟大的 复仇 - 二 反派 的确 命令 , 英雄 赢
['hɑːrts] [ænd; ənd][maɪndz]
Hearts and Minds
红心 和 思想

第三十四回 大复仇二凶同授首 权统摄杰士尽归心

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sɑː'toʊ][tuːoʊ] . . .
Now , let's talk about Satou Tuo . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 佐藤 拓 . . .

却说萨头陀、

[ʒei] ['pɛŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ʒei] [pɛŋz] [siːdʒ] [ʌv; əv] - ['aɪlənd] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɜːrdʒənt] .
Ge Peng's siege of Jin'ao Island was extremely urgent .
葛 彭的 围城 的 - 岛 曾是 极其 紧迫的 .

革鹏围困金鳌岛甚急，

['miau]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['evriwer] .
Miao soldiers were everywhere .
苗 士兵 是 到处 .

苗兵布满，

['lædərz] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] ['taʊərz] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Ladders and flying towers climb up the city walls .
梯子 和 飞行 塔楼 爬 向上 这 城市 墙壁 .

云梯飞楼爬上城来。

[li] [dʒʌn]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , [ˌʌn'ʃʊr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'pɔːrt] .
Li Jun hesitated , unsure of his support .
李 俊 犹豫了一下 , 不确定 的 他的 支持 .

李俊看看支持不定，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [æt; ət] [siː] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
The sound of cannons at sea could be heard .
这 声音 的 大炮 在 海 可以 是 听到 .

听得海上炮声，

['miau]['soʊldʒərz] [wɪð'druː] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Miao soldiers withdrew one after another .
苗 士兵 退出 一 后 其他 .

苗兵纷纷退出。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[ˌɛf i ˈaɪ] [baʊ] [ˈɔːlsoʊ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Fei Bao also opened the door and chased them out .
费 包 还 打开 这 门 和 追逐 他们 出去 .

费保也开门赶出。

[li] [ˈjɪŋ] [weɪvd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
Li Ying waved and called out from the large ship .
李 英 挥手 和 称为 出去 从 这 大的 船 .

那大船上李应招手叫唤,

[li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜,

[lets] [ɔːl] [get] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] .
Let's all get on the boat .
我们来吧 全部 得到 在 这 船 .

一齐上船,

[aɪ] [hæv; həv] [peɪd] [maɪ] [rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
I have paid my respects to them all .
我 有 有薪酬的 我的 尊重 到 他们 全部 .

都拜见了。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[aɪ] [dəunt] [ˈiːv(ə)n] [wɑːnt] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [maɪ] [driːmz] !
I don't even want you all to come in my dreams !
我 不 甚至 想 你 全部 到 来 在 我的 梦境 !

"梦里也不想众位到来!

[ænd; ənd] [pliːz] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈmiau] [ˈsoʊldʒərz] .
And please defeat the Miao soldiers .
和 请 击败 这 苗 士兵 .

且请把苗兵破了,

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈkaʊnt] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] .
Let me recount my feelings since we parted .
让 我 叙事 我的 情怀 自从 我们 分手了 .

再诉别来心曲。"

[li] - ,
Li Yingchuan ,
李 - ,

李应传令,

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] .
Arrange the warships .
安排 这 军舰 .

将战船摆开,

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [weɪvd] [flægz] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [ˈbæt(ə)l] .
They beat drums and waved flags to demand battle .
他们 打 鼓 和 挥手 旗帜 到 要求 战斗 .

擂鼓摇旗索战。

[ˈsɑːtvə] [ˈɔːlsoʊ] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [ðə; ði] [ʃɪps] .
Sattva also reorganized the ships .
萨埵 还 重组 这 船舶 .

萨头陀也整顿船只,

[ʒei] ['pɛŋ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Ge Peng is on the left .
葛 彭 是 在 这 左边 .

革鹏居左，

[ðə; ði] - [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
The Gekun is on the right .
这 - 是 在 这 正确的 .

革鹍居右，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two armies shouted at each other .
这 二 军队 喊叫 在 每个 其他 .

两军呐喊。

[lɪŋ] [ʒɛn] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['mʌðər] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['kænən] [ænd; ənd]['faɪərd][ˌaɪ 'tiː] .
Ling Zhen set up the mother - and - child cannon and fired it .
凌 真 放 向上 这 母亲 - 和 - 孩子 大炮 和 被解雇 它 .

凌振架起子母炮放去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔːr] ,
With a deafening roar ,
和 一个 震耳欲聋 吼 ,

轰天一响，

[bəuθ] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
Both ships were smashed to pieces long ago .
两个都 船舶 是 粉碎 到 件 长的 前 .

早把两个船打得粉碎，

[ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz] [ɔːl] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
The Miao soldiers all perished in the sea .
这 苗 士兵 全部 遇难 在 这 海 .

苗兵皆死海中。

['sɑːtvə] [wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
Sattva was muttering incantations .
萨埵 曾是 喃喃自语 咒语 .

萨头陀口中念念有词，

[ə; eɪ] [hɔːrd] [ʌv; əv] [goʊst] ['soʊldʒərz] ,
A horde of ghost soldiers ,
一个 部落 的 鬼 士兵 ,

一阵鬼兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [roʊd] ['taɪgɚz][ænd; ənd] ['lepədz] , ['flaɪɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
They all rode tigers and leopards , flying down from the sky .
他们 全部 骑 老虎 和 豹子 , 飞行 向下 从 这 天空 .

都骑虎豹从空飞下，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

竟奔前来。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [druː] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ] [paɪn] - ['pætərnd] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd]
Gongsun Sheng drew his ancient sword with pine - patterned design and pointed
公孙 盛 画 他的 古老的 剑 和 松树 - 图案 设计 和 尖
[ˌaɪ 'tiː][æt; ət] . . .
it at . . .
它 在 . . .

公孙胜拔出松纹古定剑一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['hev(ə)nli] ['dʒenrəlz] ,
There were two heavenly generals ,
那里 是 二 天上 将军们 ,

有两员天将，

[dɪ'vaɪn] ['paʊər] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ] ,
Divine power radiating ,
神圣的 力量 散热 ,

神威四射，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði]['vɑːdʒrə] ['pes(ə)l] ['taɪtli] .
He held the Vajra pestle tightly .
他 握住 这 金刚杵 杵 紧紧 .

尽执降魔杵，

['skætər] [ðə; ði] [goʊst] ['soʊldʒərz] .
Scatter the ghost soldiers .
分散 这 鬼 士兵 .

把鬼兵打散。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Luan Tingyu led his troops to pursue and kill them .
栾 听雨 引领 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 .

栾廷玉挥兵赶杀，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wiːldid] [ðə; ði] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] ,
Guan Sheng wielded the Green Dragon Crescent Blade ,
关 盛 挥舞 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

关胜舞动青龙刀，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Huyan Zhuo raised his double whips ,
虎岩 卓 提高 他的 双倍的 鞭子 ,

呼延灼举起双鞭，

[ʒei] ['pɛŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ðə; ði] ['leðər] - [klæd][bɜːrdz][rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd][ðə; ði] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] .
The leather - clad birds resisted the fierce fighting .
这 皮革 - 覆膜 鸟类 抵抗 这 凶猛的 斗争 .

革鹍抵住厮杀。

[jæn] ['kɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [rɪ'liːs] ['faɪər] [krəuz] .
Yan Qing ordered the soldiers to release fire crows .
严 青 订购 这 士兵 到 发布 火 乌鸦 .

燕青叫军士放火鸦、

['rɑːkɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭，

[ðə; ði][ʒei] ['pɛŋ] [boʊt] [bɜːrst] ['ɪntuː] [fleɪmz] ['ɪnstəntli] .
The Ge Peng boat burst into flames instantly .
这 葛 彭 船 爆裂 进入 火焰 即刻 .

那革鹏船上霎时烧起来，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames rose into the sky .
抽烟 和 火焰 玫瑰 进入 这 天空 .

烟焰涨天。

[ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə] [haɪd] .
The Miao soldiers had nowhere to hide .
这 苗 士兵 有 无处 到 隐藏 .

苗兵无处躲避，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
Jump into the sea .
跳 进入 这 海 .

跳下海去。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [hɪr] ['faɪərd][ðə; ði] ['kænən,bɔːlz] .
The soldiers here fired the cannonballs .
这 士兵 这里 被解雇 这 炮弹 .

这里军士将炮石打去，

[ˌaɪ 'tiː][sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .
It sank to the bottom of the sea .
它 沉没 到 这 底部 的 这 海 .

沉于海底。

['sɑː] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] .
Sa Toutuo saw that the formation had been broken .
萨 - 锯 那 这 形成 有 到过 破碎的 .

萨头陀见破了阵法，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bəːnd] [ə'gen] .
It was burned again .
它 曾是 烧伤 再次 .

又被火烧，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] [left] .
They made their way and left .
他们 制成 他们的 方式 和 左边 .

夺路便走。

['leðər] ['kʌn]
Leather Kun
皮革 昆

革鹍、

[ʒei] ['pɛŋ] ['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] .
Ge Peng also wanted to make a trip .
葛 彭 还 通缉 到 制作 一个 旅行 .

革鹏也待要奔走，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Guan Sheng caught up with him .
关 盛 捕捉 向上 和 他 .

被关胜赶上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[kʌt] [ðə; ði] ['leðər] [swɑːn]['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut the leather swan into two pieces .
切 这 皮革 天鹅 进入 二 件 .

将革鹍砍为两段。

[ʒei] ['pɛŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Ge Peng saw that his brother had been killed .
葛 彭 锯 那 他的 兄弟 有 到过 被杀 .

革鹏见兄弟杀了，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['rʌdər] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They hurriedly turned back to the rudder and escaped .
他们 匆匆 转向 后退 到 这 舵 和 逃脱 .

慌忙回舵逃脱，

[ðoʊz] ['miau]['soʊldʒərz] [bəːnd] [ænd; ənd] [kɪld] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Those Miao soldiers burned and killed most of them .
那些 苗 士兵 烧伤 和 被杀 最多 的 他们 .

那些苗兵烧杀大半，

['oʊnli] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [left] , [kəm'pliːtli] [ˌoʊvər'welmd] .
Only three to five hundred people were left , completely overwhelmed .
仅有的 三 到 五 百 人们 是 左边 , 完全地 不堪重负 .

剩得焦头烂额的不上三五百人。

[li] - [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Li Junjian won a great victory .
李 - 韩元 一个 伟大的 胜利 .

李俊见大获全胜，

[ðə; ði] [truːps] [ri'triːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .
The troops retreated to the shore .
这 军队 撤退 到 这 支撑 .

收兵到岸，

[pliːz] , ['hɪroʊz] , ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Please , heroes , enter the city .
请 , 英雄 , 进入 这 城市 .

请众好汉进城，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
He bowed down in gratitude .
他 鞠躬 向下 在 感激 .

倒身下拜致谢。

[ðə; ði] [kraʊd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The crowd helped him up .
这 人群 帮助 他 向上 .

众人扶起了，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] [θriː] ,
Hu Cheng three ,
胡 程 三 ,

扈成三个，

[li] [dʒʌn] ['dɪdnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Li Jun didn't recognize him .
李 俊 没有 认出 他 .

李俊不认得，

[juː; jʊ] [wɪl] ['oʊnli] [noʊ] [ɪf] [juː; jʊ][æsk] .
You will only know if you ask .
你 将要 仅有的 知道 如果 你 问 .

动问方知，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

躬身道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] . "
" I have long admired the names of the three generals . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 三 将军们 . "

“久仰三位将军大名，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [tə'deɪ] .
We are finally able to meet today .
我们 是 最后 有能力的 到 见面 今天 .

今日方得相会。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [ðen] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tɜːrn] .
Hua Fengchun then bowed to each of them in turn .
华 - 然后 鞠躬 到 每个 的 他们 在 转动 .

花逢春又逐位拜了。

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [ˌeitʃˌjuː'ei][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] ! "
" And I am delighted that Magistrate Hua has such a fine son ! "
" 和 我 是 高兴极了 那 地方法官 华 有 这样的 一个 美好的 儿子 ! "

“且喜花知寨有这般一个好令郎！”

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Xu Sheng was playing around with his companions at Liangshan Marsh .
徐 盛 曾是 玩耍 大约 和 他的 同伴 在 凉山 沼泽 .

徐晟在梁山泊同伴顽耍的，

[ɔːl'ðoʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
Although many years have passed ,
虽然 许多 年 有 通过了 ,

虽隔别多年，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɡruː] [ʌp] ,
They all grew up ,
他们 全部 生长 向上 ,

俱各长成,

[sʌm; səm][aɪ] ['rekəɡnaɪzd] .
Some I recognized .
一些 我 认可 .

还有些认得,

[ɔːl] [θriː] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All three were overjoyed .
全部 三 是 欣喜若狂 .

三个都不胜之喜。

[li] [dʒʌn]['hoʊstɪd][ə; eɪ][ɡrænd] ['bæŋkwɪt] .
Li Jun hosted a grand banquet .
李 俊 托管 一个 盛大 宴会 .

李俊大排筵宴,

[pliːz] [biː; bi] ['siːtɪd] .
Please be seated .
请 是 坐着 .

请各位坐席,

['evriwʌn] [wʌz; wəz]['hʌmb(ə)l][fɔːr; fər][wʌns] .
Everyone was humble for once .
每个人 曾是 谦逊的 为了 一次 .

大家谦逊了一回。

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

['ɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[ɡwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wʌz; wəz][ɑːn][tɑːp] .
Huyan Zhuo was on top .
虎岩 卓 曾是 在 顶部 .

呼延灼在上面,

[ðə; ði] [rest] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn] [tɜːrn] .
The rest took their seats in turn .
这 休息 采取 他们的 座位 在 转动 .

其馀依次坐定。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[liːh] [gɑːt] [ʌp] ,
Lehe got up ,
乐和 得到 向上 ,

乐和起身，

['evriwʌn] [reɪzd] [θriː] [lɑːrdʒ] [kʌps] [ɪn] [ə; eɪ] [toʊst] .
Everyone raised three large cups in a toast .
每个人 提高 三 大的 杯子 在 一个 吐司 .

各位俱敬了三大杯。

[li] - [rɪ'kaʊntid] :
Li Junxiang recounted :
李 - 叙述 :

李俊相诉道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'seɪn] . "
" My younger brother pretended to be insane . "
" 我的 年轻 兄弟 假装 到 是 疯狂的 . "

“小弟诈称疯症，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
He bid farewell to Song Jiang .
他 出价 告别 到 歌曲 江 .

辞别了宋公明，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tɒŋ] ['brʌðərz] , [ðeɪ] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] [ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː]
Together with the Tong brothers , they searched for Fei Bao and his three
一起 和 这 童 兄弟 , 他们 搜索 为了 费 包 和 他的 三
[swɔːrn] ['brʌðərz] [ɪn] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
sworn brothers in Taihu Lake .
宣誓 兄弟 在 太湖 湖 .

同童威兄弟寻太湖中结义的费保四人，

['rezɪdəns] [ɪn] -
Residence in Xiawan
住宅 在 -

住居销夏湾，

['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn]
Fishing and drinking wine
钓鱼 和 喝 葡萄酒

打鱼饮酒，

[dʒʌst] [wɑːnt] [sʌm; səm] [fʌn] .
Just want some fun .
只是 想 一些 乐趣 .

图些快活。

[tuː; tə] [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] ['dʒʌstɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd]
To stand up for justice on the road
到 站立 向上 为了 正义 在 这 路

为路见不平，

[ðɪs] [ə'fendɪd] [dɪŋ] - .
This offended Ding Lianfang .
这 被冒犯了 丁 - .

伤触了丁廉访、

['priːfekt] [lyː]
Prefect Lü
长官 鲁

吕太守，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
He designed it ,
他 设计 它 ,

被他设计，

[ðə; ði] ['prɪzn] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
The prison is located in Changzhou .
这 监狱 是 位于 在 常州 .

监在常州，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['brʌðərz]
Fortunately , the brothers
幸运的是 , 这 兄弟

幸得乐兄弟、

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
The playboy came to the rescue .
这 花花公子 来了 到 这 救援 .

花公子来救出。

[ðæt] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
That night I dreamt of Song Jiang .
那 夜晚 我 梦见 的 歌曲 江 .

晚间就梦宋公明，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['tɜːrbən] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
They sent the Yellow Turban warriors to invite him .
他们 发送 这 黄色的 头巾 战士 到 邀请 他 .

使黄巾力士来请，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [blæk] ['paɪθɑːn] ,
Crossing the black python ,
十字路口 这 黑色的 Python ,

跨了黑蟒，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Arrive at Liangshan Marsh .
到达 在 凉山 沼泽 .

到梁山泊。

[sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ] [sed] :
Song Gongming said :
歌曲 公明 说 :

宋公明说：

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jʊr; jər] [kə'rɪr] [ɪz][ɪn][jʊr; jər][hændz] .
The rest of your career is in your hands .
这 休息 的 你的 职业 是 在 你的 双手 .

‘后半段事业在你身上。’

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] [fɔːr] ['sentənsɪz] .
He gave me four sentences .
他 给予 我 四 句子 .

赠我四句话，

[aɪ] [rɪ'membər] .
I remember .
我 记住 .

我还记得。

[ə'pɑːn] ['weɪkɪŋ] , [aɪ] [θɔːt] :
Upon waking , I thought :
之上 醒来 , 我 想法 :

醒来想道:

- [aɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] , -
' I was originally the leader of the navy , '
- 我 曾是 起初 这 领导者 的 这 海军 , -

‘我原是水军头领,

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
We must go back into the water .
我们 必须 去 后退 进入 这 水 .

必须原到水里去。’

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
They went out to sea with the others .
他们 去 出去 到 海 和 这 其他的 .

同众人出了海口,

[ðeɪ] [rɔbd] [tuː] [ʃɪps] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːrən] ['mɜːtʃənts] .
They robbed two ships belonging to foreign merchants .
他们 被抢劫 二 船舶 属于 到 外国的 商人 .

抢洋客两只海船,

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - - .
We arrived at Qingshui'ao Tunzha .
我们 到达的 在 - - .

到了清水澳屯扎。

[ðæt] - ['aɪlənd] [sə'lɑːn] ,
That Jin'ao Island salon ,
那 - 岛 沙龙 ,

那金鳌岛沙龙,

['griːdi] , [luːd] , [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l]
Greedy , lewd , and tyrannical
贪婪的 , 猥亵 , 和 强横

贪淫暴虐,

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀了他,

[tuː; tə] [siːz] - ['aɪlənd] .
To seize Jin'ao Island .
到 抢占 - 岛 .

夺这金鳌岛。

[ˌsaɪ'mis] [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ]
Siamese Prime Minister Gong Tao
暹罗猫 主要的 部长 锣 道

暹罗国使丞相共涛、

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['swɑːloʊd] [ðə; ði][dʒeɪd]['tæblət][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
The general swallowed the jade tablet to fight for it .
这 一般的 吞咽 这 玉 药片 到 斗争 为了 它 .

大将吞珪来争,

[kɪl] [tʌn] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] .
Kill Tun Gui .
杀 敦 图形用户界面 .

把吞珪杀了,

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [saiˈæm; ˈsaiæm] .
He then led his troops to Siam .
他 然后 引领 他的 军队 到 暹 .

就领兵到暹罗。

[ðæt] [kɪŋ] , [maːˈseil] , [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [mɑː] [juˈɑːn] , [ðə; ði] [hæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [səbˈduːd] [ðə; ði] [weɪvz] .
That king , Marseille , was indeed a descendant of Ma Yuan , the Han general who subdued the waves .
那 国王 , 马赛 , 曾是 的确 一个 后裔 的 马 元 , 这 韩 一般的 WHO 低沉的 这 波浪 .

那国主马赛真是汉伏波将军马援之后，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .
He is extremely kind and generous .
他 是 极其 种类 和 慷慨的 .

为人极是宽厚，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] ,
Seeing that the attack was very urgent ,
看到 那 这 攻击 曾是 非常 紧迫的 ,

见攻打甚急，

[send] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [piːs] .
Send envoys to sue for peace .
发送 使节 到 起诉 为了 和平 .

遣使求和，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈræðər] [hæv; həv] [ˈprɪnses] [juːsi] [ˈmæri] [ˌeitʃˌjuːˈei] - .
They would rather have Princess Yuzhi marry Hua Fengchun .
他们 会 相当 有 公主 玉芝 结婚 华 - .

情愿把玉芝公主招花逢春为驸马，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈsiːst] .
Therefore , the fighting ceased .
所以 , 这 斗争 停止 .

因此罢兵。

- [ˈaɪlənd] [ɪz] [ˈwelθi] .
Jin'ao Island is wealthy .
- 岛 是 富裕 .

这金鳌岛富庶，

[ˌaɪ ˈtiː] [prəˈvaidz] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈheɪv(ə)n] .
It provides a safe haven .
它 提供 一个 安全的 避风港 .

可以安身。

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [boʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
On the day of the Dragon Boat Festival ,
在 这 天 的 这 龙 船 节日 ,

端午这日，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [huː] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtid] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɔːrti] .
It was my younger brother who was demoted at the age of forty .
它 曾是 我的 年轻 兄弟 WHO 曾是 降职 在 这 年龄 的 四十 .

是小弟四十岁贱降，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
The imperial son - in - law came to celebrate his birthday .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 来了 到 庆祝 他的 生日 .

花驸马来庆寿。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [wʌz; wəz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] .
Unexpectedly , this Prime Minister Gong Tao was treacherous and tyrannical .
不料 , 这 主要的 部长 锣 道 曾是 奸诈 和 强横 .

不料这丞相共涛奸险专权，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['kælɪbər] [æz; əz] ['kaɪ] [dʒei] [ɪn] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
He was a figure of the same caliber as Cai Jing in the Song Dynasty .
他 曾是 一个 数字 的 这 相同的 口径 作为 蔡 景 在 这 歌曲 王朝 .

是宋朝蔡京一流人物，

[lɔːŋ] ['hɑːrbɝɪŋ] [ʌl'tɪriər] ['məutivz] ,
Long harboring ulterior motives ,
长的 窝藏 后方 动机 ,

久蓄异谋，

[hiː; hi] [plɒtid] [tuː; tə] [juː'zɜːrp] [ðə; ði] [θroʊn] .
He plotted to usurp the throne .
他 绘制 到 篡 这 王座 .

思篡国位。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [nɑːt] [hɪr] .
The imperial son - in - law is not here .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 是 不是 这里 .

乘花驸马不在，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɪ'betən] [mʌŋk] - ,
Using the strategy of the Tibetan monk Sathu ,
使用 这 战略 的 这 藏 僧 - ,

用西番僧萨头陀的计策，

[wʌns] ['trʌb(ə)l] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fæməli] . . .
Once trouble arises from within the family . . .
一次 麻烦 出现 从 之内 这 家庭 . . .

一旦祸起萧墙，

[maː'seil] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['məːdəd] .
Marseille was indeed murdered .
马赛 曾是 的确 被谋杀 .

马赛真被弑。

[aɪ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ˌeitʃ,juː'ei] , [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
I , along with the Prince Consort Hua , raised an army to demand an explanation .
我 , 沿着 和 这 王子 配偶 华 , 提高 一个 军队 到 要求 一个 解释 .

我同花驸马兴兵问罪，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [skiːm] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teiblz] .
They fell for his scheme to turn the tables .
他们 跌倒 为了 他的 方案 到 转动 这 表格 .

中了他反客为主之计，

[mɪŋzuː] [gɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ɑːn] ['faɪər] [baɪ] ['diːmən] ['soʊldʒərz] [sent] [baɪ] ['sɑː] - .
Mingzhu Gorge was set on fire by demon soldiers sent by Sa Toutuo .
明珠 峡谷 曾是 放 在 火 经过 恶魔 士兵 发送 经过 萨 - .

明珠峡被萨头陀使鬼兵放火，

[ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [bəːnd] [ænd; ənd] [kɪld] ['evriwʌn] .
They almost burned and killed everyone .
他们 几乎 烧伤 和 被杀 每个人 .

几乎烧杀。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃn] ,
Thanks to the divine protection ,
谢谢 到 这 神圣的 保护 ,

感得神明相佑，

['hevi] [reɪn] [iks'tiŋgwiʃiz] ['faɪər]
Heavy rain extinguishes fire
重的 雨 熄灭 火

大雨灭火，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He managed to escape with his life .
他 管理 到 逃脱 和 他的 生活 .

逃得残生。

[ðeɪ] [pər'suːd] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] - ['aɪlənd] .
They pursued and surrounded Jin'ao Island .
他们 追击 和 包围 - 岛 .

追来围住金鳌岛，

[hiː; hi] ['lʊrd] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'gen] .
He lured the enemy again .
他 诱饵 这 敌人 再次 .

又被他诱敌，

[ə; eɪ]['meɪdʒər] ['setbæk] [in'sjuːd] .
A major setback ensued .
一个 主要的 挫折 随后 .

大折一阵。

[ðæt] [tɒŋ] ['weɪ] ,
That Tong Wei ,
那 童 魏 ,

那童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər]
Ni Yun and three others
尼 云 和 三 其他的

倪云四人，

[ðer; ðər] [feɪt] [ænd; ənd] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their fate and whereabouts are unknown .
他们的 命运 和 下落 是 未知 .

不知生死下落。

['miau]['soʊldʒərz] [juːst] [siːdʒ] ['lædərz] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['taʊər] .
Miao soldiers used siege ladders to climb the tower .
苗 士兵 用过的 围城 梯子 到 爬 这 塔 .

苗兵将云梯飞楼爬上，

[ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Extremely critical situation ,
极其 批判的 情况 ,

万分危急，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [kə'mitiŋ] ['suːɪsaɪd][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
He considered committing suicide to avoid humiliation .
他 经过考虑的 提交 自杀 到 避免 屈辱 .

思量自尽免得受辱。

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [fɔːl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
I don't want you all to fall from the sky .
我 不 想 你 全部 到 落下 从 这 天空 .

不想列位从天而降，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðɪs] [dɪ'stres] ,
To relieve this distress ,
到 缓解 这 痛苦 ,

解此患难，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] ['feɪvər] !
This is an immense favor !
这 是 一个 巨大 偏爱 !

真莫大之恩也！”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" I have no desire to become an official . "
" 我 有 不 欲望 到 变得 一个 官方的 . "

“小可不愿为官，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ]['fɑːrmər] .
He returned to Dulonggang to live as a farmer .
他 返回 到 - 到 居住 作为 一个 农民 .

回到独龙冈作田舍翁，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['suːpərvaɪzər][diː'ju] ['ʃɪŋ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [sʌn] [li] ,
Because supervisor Du Xing sent a letter on behalf of Sun Li ,
因为 导师 杜 邢 发送 一个 信 在 代表 的 太阳 李 ,

因主管杜兴替孙立寄书，”

[ri'fəːz] [tuː; tə]['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Refers to music and the Way :
指 到 音乐 和 这 方式 :

指乐和道：

" [ðə; ði] ['brʌðərz] [ju'eɪ][wɜːr; wər][eg'zaild][tuː; tə] [ʒæŋd] . "
" The brothers Yue were exiled to Zhangde . "
" 这 兄弟 岳 是 放逐 到 彰德 . "

“与乐兄弟刺配彰德。

[hiː; hi][ænd; ənd]['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
He and Pei Xuan ,
他 和 裴 宣 ,

他与裴宣、

[jæŋ] ['lɪn] [kɪld] ['fɛŋ] - [sʌn] .
Yang Lin killed Feng Biao's son .
杨 林 被杀 冯 - 儿子 .

杨林杀了冯彪的儿子，

[ˌaɪ 'tiː] ['drægd] [ˌem 'iː]['ɪntuː] [ðɪs] [mes] .
It dragged me into this mess .
它 拖拽 我 进入 这 混乱 .

牵累到我身上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn]['dʒɛ,dʒu] .
He was imprisoned in Jeju .
他 曾是 被监禁 在 济州岛 .

监在济州。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ænd; ənd] [kɪld] ['fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] .
He escaped from prison and killed Feng Biao .
他 逃脱 从 监狱 和 被杀 冯 彪 .

越狱杀了冯彪，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [wer] ['piːp(ə)l] ['gæðər] .
Shangyinmachuan Village is where people gather .
- 村庄 是 在哪里 人们 收集 .

上饮马川屯聚。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
Among them were strange things .
之中 他们 是 奇怪的 事物 .

其中奇奇怪怪，

[haʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [,aɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd] !
How much trouble it has caused !
如何 很多 麻烦 它 有 导致 !

惹出多少事来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['gæðər] [tə'geðər] .
All the brothers were able to gather together .
全部 这 兄弟 是 有能力的 到 收集 一起 .

众兄弟俱得聚会。

[tɒŋ] [gwɑːn] ['fɑːloʊd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [plæn] .
Tong Guan followed Zhao Liangsi's plan .
童 关 随后 赵 - 计划 .

童贯用赵良嗣之计，

- [dɪ'strɔɪd] [ljau] .
Tongjin destroyed Liao .
- 损毁 廖 .

通金灭辽，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [prə'vəukt] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
They also provoked the Jin Dynasty .
他们 还 挑衅 这 斤 王朝 .

又与金朝挑衅，

['toʊkioʊ][hæz; həz] ['fɔːlən] .
Tokyo has fallen .
东京 有 倒下 .

把东京失陷了。

['empərər] - ['æbdɪkeɪt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Daojun abdicated in favor of his crown prince .
皇帝 - 退位 在 偏爱 的 他的 王冠 王子 .

道君皇帝传位太子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] .
They were all captured by the Jin soldiers .
他们 是 全部 捕获 经过 这 斤 士兵 .

俱被金兵捉去。

[l'juː] [ju] [juː'sɜːpt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərər] [ʌv; əv][tʃiː] .
Liu Yu usurped the title of Emperor of Qi .
刘 于 篡夺 这 标题 的 皇帝 的 齐 .

刘豫僭称齐帝，

['brʌðər] [gwɑːn] [spoʊk] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌækjuː'zeɪʃənz] .
Brother Guan spoke out against the accusations .
兄弟 关 辐 出去 反对 这 指控 .

关大哥直言抗谏，

[baʊnd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Bound and taken out of the execution ground .
边界 和 已采取 出去 的 这 执行 地面 .

绑出法场，

['brʌðər] [jiː] ['klevərli] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Brother Yi cleverly rescued them .
兄弟 易 巧妙地 获救 他们 .

小乙哥妙计救脱。

['dʒen(ə)rəl] [nɑː] [ju] [kɔːld] [hɪm; ɪm] ['eldər] ['brʌðər] .
General Na Yu called him elder brother .
一般的 娜 于 称为 他 长老 兄弟 .

那玉老将军并呼大哥、

['ʒuː] [tɒŋ] [rɪ'tɜːrnd] [dɪ'fiːtɪd] .
Zhu Tong returned defeated .
朱 童 返回 战败 .

朱仝俱兵败归来。

['hʌ'beɪ] ['loʊk(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [l'juː] [ju] .
Hebei Local Administration was under the jurisdiction of Liu Yu .
河北 当地的 行政 曾是 在下面 这 管辖权 的 刘 于 .

河北地方通是刘豫所管，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'fiːtɪd] [l'juː] [ˌen 'aɪ] .
They also defeated Liu Ni .
他们 还 战败 刘 尼 .

又杀败了刘猊，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [saʊθ] .
The troops withdrew and returned south .
这 军队 退出 和 返回 南 .

收兵回南，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ði] [klæn] .
He wanted to stay and serve the clan .
他 通缉 到 停留 和 服务 这 氏族 .

要投宗留守。

['æftər] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] ['toʊkioʊ] ,
After the fall of Tokyo ,
后 这 落下 的 东京 ,

东京陷后，

[prɪns] [kɑːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] ['nɑːn'dʒɪŋ] .
Prince Kang ascended the throne in Nanjing .
王子 炕 上升 这 王座 在 南京 .

康王即位南京，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [dʒiːɑːnjɑːn] .
The reign title was changed to Jianyan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 剑岩 .

改元建炎。

['ɔːlsoʊ] [juːst] ['wæŋ] - ,
Also used Wang Qianshan ,
还 用过的 王 - ,

又用汪潜善、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['bɔɪɑːn] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Huang Boyan served as prime minister .
黄 博扬 服务 作为 主要的 部长 .

黄伯彦为相，

['ædvəˌkeɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [piːs] [tɔːks]
Advocating for peace talks
倡导 为了 和平 会谈

力主和议，

[zɔːŋ] - [daɪd] [ɪn] ['æŋgər] .
Zong Liushou died in anger .
宗 - 死亡 在 愤怒 .

宗留守气愤而亡。

[wiː; wi][hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
We have nowhere to go .
我们 有 无处 到 去 .

我等无所归着，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [klaɪm] - ['maʊnt(ə)n] .
We had no choice but to climb Dengyun Mountain .
我们 有 不 选择 但 到 爬 - 山 .

只得且上登云山。

- ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [wer] [zuː] - ['gæðərd] .
Dengyun Mountain was originally where Zou Runxiao gathered .
- 山 曾是 起初 在哪里 邹 - 聚集 .

那登云山原是邹润啸聚之所，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
Ruan Xiaoqi killed Zhang Ganban .
阮 小七 被杀 张 - .

阮小七杀了张干办，

[wɪð; wɪθ] [sʌn] [ʃɪn] ,
With Sun Xin ,
和 太阳 新 ,

与孙新、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Sister - in - law Gu went up the mountain with them .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 向上 这 山 和 他们 .

顾大嫂同上了山。

['dʒen(ə)rəl] [luən] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [dɛŋzuː] .
General Luan was the commander of Dengzhou .
一般的 栾 曾是 这 指挥官 的 登州 .

栾将军为登州统制，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [sent] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] , [ʃwoʊ] , ['ɪntuː][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
It was he who sent his disciple , Shuo , into the stronghold .
它 曾是 他 WHO 发送 他的 弟子 , 说 , 进入 这 据点 .

是他令高徒说入了寨。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at Dengyun Mountain .
我们 到达的 在 - 山 .

我们到得登云山，

[tuː; tə] [seɪv] ['ʒuː] [tʊŋ] ,
To save Zhu Tong ,
到 节省 朱 童 ,

为救朱仝、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ɪn][dʒɪzʒuː] .
Song Qing caused trouble in Jizhou .
歌曲 青 导致 麻烦 在 冀州 .

宋清闹了济州，

[dʒɪn]['dʒen(ə)rəl] [əhɪmə] [plænd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Jin general Ahema planned to attack the mountain stronghold .
斤 一般的 阿赫玛 计划 到 攻击 这 山 据点 .

金将阿黑麻要攻山寨。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - [bɪlt] [siː] [loʊtʃ] [ʃɪps] [ɪn] [dɛŋgzuː] ,
Because Wuzhu built sea loach ships in Dengzhou ,
因为 - 建造 海 泥鳅 船舶 在 登州 ,

因兀术在登州打造海鳅船，

[goʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Go and attack Lin'an from both sides .
去 和 攻击 林安 从 两个都 侧面 .

去夹攻临安。

[æn; ən] - [sed] [ðæt] ['brʌðər] [li] [wʌz; wəz][ɑːn] - ['aɪlənd] .
An Daoquan said that Brother Li was on Jin'ao Island .
一个 - 说 那 兄弟 李 曾是 在 - 岛 .

安道全说金鳌岛有李大哥在哪里，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [lent] [hɪm; ɪm][wʌn] ['hʌndrəd] ['boʊts] .
Therefore , I lent him one hundred boats .
所以 , 我 借出的 他 一 百 船 .

故借了他一百号船，

[wiːv] [ə'raɪvd] [hɪr] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

到得这里。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [æn; ən] - [ʃɪp] ['kæpsaɪzd][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [frʌm; frəm] [kə'riə] . "
" An Daoquan's ship capsized on his way back from Korea . "
" 一个 - 船 倾覆 在 他的 方式 后退 从 韩国 . "

“安道全从高丽回来翻了船，

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
I managed to rescue them .
我 管理 到 救援 他们 .

我捞救得，

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

如今在哪里？”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] ['brʌðərz] ['gæðərd] [tə'geðər] ,
" The brothers gathered together ,
" 这 兄弟 聚集 一起 ,

“众弟兄会合，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] .
There were many twists and turns .
那里 是 许多 曲折 和 转弯 .

曲折甚多，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ['evriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It's impossible to explain everything in a short time .
它是 不可能的 到 解释 一切 在 一个 短的 时间 .

一时说不尽。

[æn; ən] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
An Daoquan and his family ,
一个 - 和 他的 家庭 ,

安道全和众人并家眷、

['bægɪdʒ] ,
baggage ,
行李 ,

辎重、

[prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ]
provisions and pay
条款 和 支付

粮饷、

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵马，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [boʊt] ['nʌmbər] ['sɪksti][ɪn] - !
There's still boat number sixty in Qingshui'ao !
有 仍然 船 数字 六十 在 - !

还有六十号船在清水澳哩！”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" ['hɜːri] [ænd; ənd] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] ! "
" Hurry and send someone to bring him here ! "
" 匆忙 和 发送 某人 到 带来 他 这里 ! "

快着人接来！”

[,eitʃ,juː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['miau]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] . . .
Although the Miao soldiers were defeated . . .
虽然 这 苗 士兵 是 战败 . . .

“苗兵虽然败去，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['wɪdoʊd] ['mʌðər] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Empress Dowager and her widowed mother were in the palace .
这 皇后 老妇 和 她 寡 母亲 是 在 这 宫殿 .

国母与寡母在宫中，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知怎地?

[aɪ] [ɪm'plɔːr] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
I implore my uncles and aunts to avenge this humiliation .
我 恳求 我的 叔叔们 和 姑姑们 到 报仇 这 屈辱 .

再求诸位伯叔去复仇雪耻,

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðər] [ɪz] ['greɪtf(ə)l] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['æftərlaɪf] .
My late father is grateful even in the afterlife .
我的 晚的 父亲 是 感激的 甚至 在 这 来世 .

先父在九泉也是感德的。"

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

哭拜在地。

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" ['pleɪbɔɪ] ,
" Playboy ,
" 花花公子 ,

"花公子,

[juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌtʃ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
You have such filial piety ,
你 有 这样的 孝 虔诚 ,

你有这等孝思,

[wiːl] [goʊ] [ɪ'miːdiətli] .
We'll go immediately .
出色地 去 立即地 .

我们即刻就去。"

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" ['æftər] [deɪz] [ʌv; əv] [hɑːrd] [wɜːrk] , "
" After days of hard work , "
" 后 天 的 难的 工作 , "

"连日劳顿,

[let] [ˌjuː 'es] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['revl] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] - ['kɑːntent] [tə'deɪ] !
Let us drink and revel to our hearts ' content today !
让 我们 喝 和 陶醉 到 我们的 心 - 内容 今天 !

今日且尽欢痛饮,

[lets] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Let's set off tomorrow morning .
我们来吧 放 离开 明天 早晨 .

明早启行罢。"

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] .
A banquet was set out .
一个 宴会 曾是 放 出去 .

摆出筵宴，

[iːtʃ] [spoʊk] [ðer; ðər] ['ɪnərmoʊst] [θɔːts] ,
Each spoke their innermost thoughts ,
每个 辐 他们的 最内层 想法 ，

各谈衷曲，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ，

关胜、

['siːɪŋ] [ðæt] - ['aɪlənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər]
Seeing that Jin'ao Island had a treacherous terrain , Huyan Zhuo and the others
看到 那 - 岛 有 一个 奸诈 地形 ， 虎岩 卓 和 这 其他的
. . .
: : :
. . .

呼延灼等见这金鳌岛山势险阻，

[stoʊn] ['sɪti] [ɪz] ['stɜːrdi] .
Stone City is sturdy .
石头 城市 是 结实的 .

石城坚固，

[ðə; ði] ['riːdʒən] [ɪz] ['prɑːspərəs] .
The region is prosperous .
这 地区 是 繁荣 .

地方富庶，

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['prez(ə)nt] .
The figures are all present .
这 数据 是 全部 展示 .

人物齐整，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] [dʒʌnmɪŋ] [wʌz; wəz] [kən'sɜːrvətɪzəm] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
Li Junming was conservatism on the island .
李 俊明 曾是 保守主义 在 这 岛 .

李俊命费保守岛，

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['evriwʌn] .
Di Cheng went to Qingshui'ao to pick up everyone .
迪 程 去 到 - 到 挑选 向上 每个人 .

狄成到清水澳接取各位，

[ðeɪ] ['faɪərd][ðə; ði] ['sɪɡnəl] ['kænən] [ænd; ənd] [set] [seɪl] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
They fired the signal cannon and set sail , but that's another story .
他们 被解雇 这 信号 大炮 和 放 帆 , 但 那就是 其他 故事 .

就放了号炮开船不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sɑː'toʊ][tuːoʊ] . . .
Now , let's talk about Satou Tuo . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 佐藤 拓 . . .

却说萨头陀、

[ʒei] ['pɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][saiˈæm; ˈsaiæm] .
Ge Peng led his remaining troops to the walls of Siam .
葛 彭 引领 他的 其余的 军队 到 这 墙壁 的 暹 .

革鹏领残兵到暹罗城下，

[siː] [tɒŋ] ['weɪ] ,
See Tong Wei ,
看 童 魏 ,

见童威、

[tɒŋ] [mɛŋz] [truːps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][saiˈæm; ˈsaiæm] .
Tong Meng's troops attacked the city of Siam .
童 孟氏 军队 遭到攻击 这 城市 的 暹 .

童猛的兵攻打暹罗城，

[tuː; tə][ʒei] ['pɛŋ] :
To Ge Peng :
到 葛 彭 :

对革鹏道：

" [ə; eɪ] [fiːt] [ðæt] [ɪz]['ɔːlmoʊst] [ə'kɑːmplɪʃt] "
" A feat that is almost accomplished "
" 一个 特技 那 是 几乎 完成 "

“垂成之功，

[dɪ'fiːtɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Defeated in an instant .
战败 在 一个 立即的 .

败于一旦。

[jʊr; jər] [θɜːrd] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Your third brother was killed .
你的 第三 兄弟 曾是 被杀 .

你三弟被杀，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] ['æftər][ˌjuː 'es] .
They will surely come after us .
他们 将要 一定 来 后 我们 .

他们必然追来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['soʊldʒərz] [hɪr] [ə'ɡen] .
There are soldiers here again .
那里 是 士兵 这里 再次 .

这里又有兵在此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn]['kɑːmbæt] .
It is not advisable to engage in combat .
它 是 不是 建议 到 从事 在 战斗 .

未可交锋。

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn][tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] ?
You actually went to Japan to borrow troops ?
你 实际上 去 到 日本 到 借 军队 ?

你竟到日本国借兵，

[ðæt] [kɪŋ] [kən'vɜːrtɪd] [tuː; tə][maɪ] [feɪθ] .
That king converted to my faith .
那 国王 转换 到 我的 信仰 .

那国王皈依我的，

[aɪv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [prɑː'sperəti] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
I've long admired the prosperity of Siam .
我已经 长的 钦佩 这 繁荣 的 暹 .

久想暹罗繁盛，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] ['æneks] [ˌaɪ 'tiː] .
They want to annex it .
他们 想 到 附件 它 .

要来吞并。

[aɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
I went into the city to protect him .
我 去 进入 这 城市 到 保护 他 .

我进去保守城他，

[miːt] ['kɪŋ] [ˌen 'aɪ] ,
Meet Qing Ni ,
见面 青 尼 ,

会合青霓、

[ʃɪrɑː'iːʃi] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

[dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz]
Diaoyu Islands
钓鱼岛 岛屿

钓鱼三岛，

[faɪt] [hɪm; ɪm]
Fight him
斗争 他

与他大战，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˌsaɪ'mis] ['piːp(ə)l] .
It is necessary to kill all the Siamese people .
它 是 必要的 到 杀 全部 这 暹罗猫 人们 .

必要杀尽暹罗国人，

[liːv] [nʌn] [bɪ'haɪnd] .
Leave none behind .
离开 没有任何 在后面 .

不留一个，

[ðɪs] [ful'filz] [maɪ] ['laɪflɔːŋ] [wɪʃ] !
This fulfills my lifelong wish !
这 满足 我的 终身 希望 !

方遂我平生之愿！”

[ʒei] ['pɛŋ] [dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Ge Peng did as instructed .
葛 彭 做过 作为 指示 .

革鹏依言去了。

[wen] [tɒŋ] ['weɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔː] ['sɑː] - ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [bæk] ,
When Tong Wei and the others saw Sa Toutuo leading the remaining troops back ,
什么时候 童 魏 和 这 其他的 锯 萨 - 领导 这 其余的 军队 后退 ,

童威等见萨头陀领残兵回来，

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bəːnd] .
The ships were all burned .
这 船舶 是 全部 烧伤 .

船只俱已烧坏，

[ðeɪ] [gest] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [dɪ'fiːtɪd] .
They guessed that he had returned defeated .
他们 猜对了 那 他 有 返回 战败 .

猜道战败回来的。

[tuː; tə] [ˌɪntər'sept] ,
To intercept ,
到 截距 ,

欲要拦截，

[ðeɪ] [fɪrd] [hɪz; ɪz] ['paʊərf(ə)l] ['sɔːrsəri] .
They feared his powerful sorcery .
他们 害怕 他的 强大的 巫术 .

怕他妖法利害。

['gaʊ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['hɔɪstɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Gao Qing was hoisted up to the city wall .
高 青 曾是 吊起 向上 到 这 城市 墙 .

高青吊上城去，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [noʊ] [nuːz] .
And there is still no news .
和 那里 是 仍然 不 消息 .

又不知音耗，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] ['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They had no choice but to let him open the city gate and let them in .
他们 有 不 选择 但 到 让 他 打开 这 城市 门 和 让 他们 在 .

只得让他叫开城门进去。

[gɔːŋ] [daʊ] [sɔː] [ðæt] ['sɑː] - [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
Gong Tao saw that Sa Toutuo had been defeated and returned .
锣 道 锯 那 萨 - 有 到过 战败 和 返回 .

共涛见萨头陀败回，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] [fɔːr; fər] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I rely entirely on the Imperial Preceptor for guidance . "
" 我 依靠 完全 在 这 帝国 导师 为了 指导 . "

“寡人全仗国师做主，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
Now they have been defeated and returned .
现在 他们 有 到过 战败 和 返回 .

今战败而回，

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] [ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .
Ni Yun is attacking the city again .
尼 云 是 攻击 这 城市 再次 .

倪云又来攻城，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎么是好？”

['sɑːtvə] [læft] :
Sattva laughed :
萨埵 笑了 :

萨头陀笑道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˌsuːpər'nætʃrəl] [ˌɑːpər'tuːnətiz] . "
" I have unpredictable and supernatural opportunities . "
" 我 有 不可预测的 和 超自然 机会 . "

“我有鬼神不测之机，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['mɑːrʃ(ə)l] - [kʌmz] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætər] !
Even if Marshal Tianpeng comes , it doesn't matter !
甚至 如果 元帅 - 来 , 它 不 事情 !

任他天蓬元帅来也不打紧！

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [rɪ'zɑːlv] [ðæt] ['mætər] [ɑːn] [maɪ] [maɪnd] . . .
As long as I can resolve that matter on my mind . . .
作为 长的 作为 我 能 解决 那 事情 在 我的 头脑 . . .

只要完我那桩心事，

[kən'viːniənt] [fə'sɪlətiz] .
Convenient facilities .
方便的 设施 .

便好设施。”

[gɔːŋ] [daʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['neɪʃ(ə)n] ['lisnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər] . "
" The entire nation listens to the Imperial Advisor . "
" 这 全部的 国家 听着 到 这 帝国 顾问 . "

“寡人举国听着国师，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ment] ['hævɪŋ] [maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['lɪvər] [kʊkt] ['ɪntuː] [suːp] , [aɪ] [wʊd] ['glædli] [ə'blaɪdʒ] .
Even if it meant having my heart and liver cooked into soup , I would gladly oblige .
甚至 如果 它 意思是 拥有 我的 心 和 肝 煮熟 进入 汤 , 我 会 乐意 必须 .

便是要寡人的心肝煮汤吃也是肯的，

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ɑːn] - ['aɪlənd] [ɑːr; ər] [waɪpt] [aʊt] . "
" As long as the soldiers and generals on Jin'ao Island are wiped out . "
" 作为 长的 作为 这 士兵 和 将军们 在 - 岛 是 擦拭 出去 . "

只要剿除金鳌岛兵将。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [mɑː] - [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [li] [dʒʌnbɪŋ] . "
" The other day , Ma Saizhen was surrounded by Li Junbing . "
" 这 其他 天 , 马 - 曾是 包围 经过 李 军兵 . "

“前日马赛真被李俊兵围，

['prɪnses] [juːsi] [wʌz; wəz][tuː; tə] ['mæri] [ˌeitʃˌjuː'ei] - .
Princess Yuzhi was to marry Hua Fengchun .
公主 玉芝 曾是 到 结婚 华 - .

将玉芝公主招花逢春为驸马，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ði][wɔːr][biː; bi] [stɑːpt] .
Only then could the war be stopped .
仅有的 然后 可以 这 战争 是 停止 .

方得息兵。

[juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː] ?
You want me to be your son - in - law too ?
你 想 我 到 是 你的 儿子 - 在 - 法律 也 ?

你那女孩儿也招我做驸马，

[fæŋ] ['ʃiːˌɑːnz] ['meθədz] .
Fang Xian's methods .
方 西安的 方法 .

方显手段。

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若是不肯，

[aɪv] ['teɪkən] [ɔːf] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] .
I've taken off on a cloud .
我已经 已采取 离开 在 一个 云 .

我腾云去了，

[let] [hɪm; ɪm] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
Let him punish you .
让 他 惩治 你 .

随他拿你正罪，

" [its] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] ! "
" It's none of my business ! "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 ! "

不干我事！”

[gɔːŋ] [daʊ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Gong Tao was stunned for a long time .
锣 道 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

共涛呆了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər][hæz; həz] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" The Imperial Advisor has withdrawn his troops . "
" 这 帝国 顾问 有 撤回 他的 军队 . "

“国师且退了兵，

[hiː; hi] [wʊd] ['ræðər] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər] .
He would rather marry his daughter to the Imperial Advisor .
他 会 相当 结婚 他的 女儿 到 这 帝国 顾问 .

情愿把女儿招国师为驸马。”

['sɑːtvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" ['buːdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [duː][nɑːt] [laɪ] . "
" Buddhist teachings do not lie . "
" 佛教徒 教义 做 不是 说谎 . "

“佛法不打诳语，

[tə'naɪt] [wiː; wi] [wɪl] [get] ['mærid] .
Tonight we will get married .
今晚 我们 将要 得到 已婚 .

今夜便要成亲。

[ˌeɪ 'em] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
am closely related to you as father - in - law and son - in - law .
是 密切 有关的 到 你 作为 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 .

我与你翁婿至戚，

" ['nætʃ(ə)rəli] , [aɪ] [wɪl] [duː][maɪ] [best] . "
" Naturally , I will do my best . "
" 自然 , 我 将要 做 我的 最好的 . "

自然尽心。”

[gɔːŋ] [daʊ] [stɪl] ['fuːlɪʃli] [bi'liːvd] [ðæt] [hiː; hi] ['truːli] [pə'zest] [dɪ'vaɪn] ['paʊɚz] .
Gong Tao still foolishly believed that he truly possessed divine powers .
锣 道 仍然 愚蠢地 相信 那 他 真的 拥有 神圣的 权力 .

共涛还痴心信他果有神术，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] , [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl][tuː; tə] [dres] [ʌp] .
With tears in her eyes , she called out to the girl to dress up .
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 称为 出去 到 这 女孩 到 裙子 向上 .

含泪唤女孩儿妆束，

[hiː; hi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɑːtvə] ['fæməli] .
He married into the Sattva family .
他 已婚 进入 这 萨埵 家庭 .

与萨头陀结亲。

['næsə] - ['æroʊ] [wuːnd] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [hiːld] .
Nasa Thuta's arrow wound had not yet healed .
美国国家航空航天局 - 箭 伤口 有 不是 然而 已治愈 .

那萨头陀箭疮未愈，

['lɪmpɪŋ]
Limping
跛行

瘸着脚，

[hiː; hi] [tʊk] [gɔːŋ] [tɑːz] ['dɔːtər] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He took Gong Tao's daughter into the room .
他 采取 锣 陶氏 女儿 进入 这 房间 .

搂共涛女儿进房去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['gaʊ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It is said that Gao Qing was an official .
它 是 说 那 高 青 曾是 一个 官方的 .

说那高青在官中，

[ɪn'tɜːrn(ə)l] [feɪz] ,
internal phase ,
内部的 阶段 ,

内相、

- [hæz; həz] [in'tæŋgld] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
Hehe'er has entangled the officials and the common people .
- 有 纠缠 这 官员 和 这 常见的 人们 .

和合儿纠结了臣僚百姓，

[ə; eɪ] [blʌd] [oʊθ] [wʌz; wəz] [meɪd] .
A blood oath was made .
一个 血 誓言 曾是 制成 .

歃血定盟，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðer; ðər] ['ʌpraɪzɪŋ] ,
Just as they were about to launch their uprising ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发射 他们的 起义 ,

正要举事，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['sɑːtvə] [rɪ'tɜːrn] ,
Upon seeing Sattva return ,
之上 看到 萨埵 返回 ,

见萨头陀回来，

[aɪ] [derd] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢轻发。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ə'baʊt] [li] [dʒʌn][frʌm; frəm] - ['aɪlənd] ,
I also heard about Li Jun from Jin'ao Island ,
我 还 听到 关于 李 俊 从 - 岛 ,

又闻金鳌岛李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom in spring .
花朵 盛开 在 春天 .

花逢春都到来。

['gaʊ] ['kɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Gao Qing presented the Empress Dowager with an imperial edict .
高 青 呈现 这 皇后 老妇 和 一个 帝国 法令 .

高青禀国母写一道懿旨，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] - [tuː; tə][biː; bi] [θroʊn] [ɔːf] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They ordered Hehe'er to be thrown off the city wall .
他们 订购 - 到 是 抛掷 离开 这 城市 墙 .

叫和合儿从城上掷下，

[tə'naɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [koʊ'ɔːrdɪneɪt] [æn; ən] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
Tonight , we will coordinate an attack from both inside and outside .
今晚 , 我们 将要 协调 一个 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

今夜里应外合，

[ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
The third watch of the night ,
这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

三更为期，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

不可迟延。

['sɑːrdʒənt] [tɒŋ] ['weɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Sergeant Tong Wei found it .
军士 童 魏 成立 它 .

童威军士拾得，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [li] [dʒʌn] .
Presented to Li Jun .
呈现 到 李 俊 .

呈与李俊。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔːl] [kæmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Huyan Zhuo and others all camped outside the city .
虎岩 卓 和 其他的 全部 露营 外部 这 城市 .

呼延灼等都屯住城下，

[li] [dʒʌn] [ɔːl'redi] [nuː] [ðæt] ['gaʊ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Jun already knew that Gao Qing was inside the city .
李 俊 已经 知道 那 高 青 曾是 里面 这 城市 .

李俊已知高青在城内，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kriː] [ə'gen] .
And there was the Empress Dowager's decree again .
和 那里 曾是 这 皇后 老妇人的 法令 再次 .

又见国母的懿旨，

['ɔːrdərz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][fairz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
Orders were sent to watch for fires within the city at midnight .
订单 是 发送 到 手表 为了 火灾 之内 这 城市 在 午夜 .

传令三更看城内火起，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They all wanted to go up to the city .
他们 全部 通缉 到 去 向上 到 这 城市 .

尽要上城。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Sure enough , around midnight ,
当然 足够的 , 大约 午夜 ,

果然到夜半，

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] .
Flames shot into the sky from the northwest corner .
火焰 射击 进入 这 天空 从 这 西北 角落 .

西北角上火光冲天而起。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[haɪɑːn] [ju] [ɪz] [hɪr] .
Huyan Yu is here .
虎岩 于 是 这里 .

呼延钰正在此间，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [swɔːrm] ['fɔːrwərd] [laɪk] [ænts] .
He ordered the soldiers to swarm forward like ants .
他 订购 这 士兵 到 蜂群 向前 喜欢 蚂蚁 .

喝令军士蚁附而上，

[slæʃ] ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

斩开城门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而入。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] .
Flowers bloom in spring , leading the way .
花朵 盛开 在 春天 , 领导 这 方式 .

花逢春引路，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɝz] ['rezɪdəns] .
First , they surrounded the Prime Minister's residence .
第一的 , 他们 包围 这 主要的 部长 住宅 .

先到丞相府前后围住。

[gɔːŋ] [daʊ][hæd; həd][noʊ] [sə'luːʃ(ə)n] .
Gong Tao had no solution .
锣 道 有 不 解决方案 .

共涛无计，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːm] .
He was going to hang himself from the beam .
他 曾是 去 到 悬挂 他自己 从 这 光束 .

正去悬梁，

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [kɔːt] [hɪm; ɪm] .
Hua Fengchun caught him .
华 - 捕捉 他 .

被花逢春捉住，

[ðeɪ] [baʊnd] [ɔːl] ['fɔːrti] - [ɑːd] ['fæməli] ['membər] ['taɪtli] .
They bound all forty - odd family members tightly .
他们 边界 全部 四十 - 奇怪的 家庭 成员 紧紧 .

尽把家属四十馀口绑缚定了，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [mɑː][ˌes 'aɪ] .
The troops were dispatched to imprison Ma Si .
这 军队 是 已派出 到 监禁 马 硅 .

发兵马司监禁。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Then they went to the palace .
然后 他们 去 到 这 宫殿 .

然后到宫中，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌeitʃˌjuː'ei] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

['kɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

['prɪnses] [juːsi] [ɪz] [hɪr] .
Princess Yuzhi is here .
公主 玉芝 是 这里 .

玉芝公主都在，

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [wept] [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [hɜːr'self] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Hua Fengchun wept and prostrated herself on the ground .
华 - 哭泣 和 俯卧 她自己 在 这 地面 .

花逢春哭拜倒地，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] ['bɪtərli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

一齐恸哭。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['leɪdi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lady wiped away her tears and said :
这 第一的 女士 擦拭 离开 她 眼泪 和 说 :

国母收泪道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [its] [ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" It's a pleasure to meet you . "
" 它是 一个 乐趣 到 见面 你 . "

“幸得相见。

[gɔːŋ] [daʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[hæz; həz] ['sɑːtvə] [bɪn] ['kæptʃərd] ?
Has Sattva been captured ?
有 萨埵 到过 捕获 ?

萨头陀拿获了么？”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [gɔːŋ] [daʊ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] ['membər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sent] [tuː; tə]
" Gong Tao and more than forty members of his family were all sent to
" 锣 道 和 更多的 比 四十 成员 的 他的 家庭 是 全部 发送 到
[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mænd] [fɔːr; fər] [ɪm'prɪznmənt] . "
the Military Command for imprisonment . "
这 军队 命令 为了 监禁 . "

“共涛并家属四十馀口俱发兵马司监禁，

['sɑːtvə] [dɪd] [nɑːt] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] .
Sattva did not possess it .
萨埵 做过 不是 具有 它 .

萨头陀未经拿着。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [pliːz] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [sʌm; səm] ['mætərz] . "
" Your Highness , please go outside to handle some matters . "
" 你的 高度 , 请 去 外部 到 处理 一些 事情 . "

“驸马且到外边理事，

" ['sɑːtvə] [mʌst; məst] [biː; bi] [æprɪ'hend] . "
" Sattva must be apprehended . "
" 萨埵 必须 是 被捕 . "

萨头陀必要缉获的。”

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] .
Flowers bloom in spring and emerge from the palace .
花朵 盛开 在 春天 和 出现 从 这 宫殿 .

花逢春出宫。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Arrive at the East Gate ,
到达 在 这 东方 门 ,

到东门，

[li] [dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðər] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Jun and others entered the city .
李 俊 和 其他的 进入 这 城市 .
李俊等进城来，

[ʒei] ['pɛŋ] [ɪn'dʊrd] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
Ge Peng endured a fierce battle .
葛 彭 忍受 一个 凶猛的 战斗 .
革鹏接住苦战。

[,eitʃ,ju:'ei] - [stæbd] [ʒei][tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hælbərd] [straɪk] .
Hua Fengchun stabbed Ge to death with a single halberd strike .
华 - 刺伤 葛 到 死亡 和 一个 单身的 戟 罢工 .
花逢春一戟把革□刺杀，

[hiː; hi] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .
枭了首级。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət] [iːtʃ] ['sɪti] [geɪt] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] .
The guards at each city gate were ordered to remain in place .
这 守卫 在 每个 城市 门 是 订购 到 保持 在 地方 .
传各城门守定，

[ænd; ənd] ['sɑːtvə] [ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
And Sattva is nowhere to be found .
和 萨埵 是 无处 到 是 成立 .
还有萨头陀不见。

[li] [dʒʌn] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] .
Li Jun stationed his troops at each gate .
李 俊 驻 他的 军队 在 每个 门 .
李俊把兵屯在各门，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He and his generals entered the palace to pay homage to the Empress Dowager .
他 和 他的 将军们 进入 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .
同众将入宫朝见国母。

[hiː; hi] ['hʌmbli] [θæŋkt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [leɪt] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔːri] .
He humbly thanked the government for the late recovery of the territory .
他 谦卑地 谢谢 这 政府 为了 这 晚的 恢复 的 这 领土 .
谦谢收复之晚，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] .
Fortunately , the Chinese generals arrived .
幸运的是 , 这 中国人 将军们 到达的 .
幸中国诸将军到来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst]['broʊkən] .
It was just broken .
它 曾是 只是 破碎的 .
方才破得。

[ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] :
The First Lady expressed her gratitude :
这 第一的 女士 表达 她 感激 :
国母致谢道：

" [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstər] , [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdərli] [ə'fɪʃ(ə)l] "
" A rebellious minister , a treacherous and disorderly official "
" 一个 叛逆的 部长 , 一个 奸诈 和 乱 官方的 "

"逆臣悖乱，

[ðə; ði] [kɪŋ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The king held a banquet .
这 国王 握住 一个 宴会 .

国王宴驾，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [wɜːrkt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['ʌtmoʊst] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
The General and all the other generals worked together with utmost dedication .
这 一般的 和 全部 这 其他 将军们 工作 一起 和 极致 奉献 .

大将军同各位将军尽心竭力，

['oʊnli] [ðen] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['griːvəns] [ə'vendʒd] .
Only then was his grievance avenged .
仅有的 然后 曾是 他的 不满 复仇 .

始得雪恨。

['dʒen(ə)rəl] ['gaʊ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] .
General Gao entered the city first .
一般的 高 进入 这 城市 第一的 .

高将军先入城来，

[ðɪs] ['demənstreits] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
This demonstrates his loyalty .
这 证明 他的 忠诚 .

足见忠贞，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'wɔːrd] [hɪm; ɪm] ['hænsəmli] .
The General should reward him handsomely .
这 一般的 应该 报酬 他 英俊地 .

大将军可加重赏。"

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'zaɪnd] .
Li Jun and others resigned .
李 俊 和 其他的 辞职 .

李俊等辞出。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] ['rezɪdəns] [wʌz; wəz] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] .
The Prime Minister's residence was converted into the Marshal's residence .
这 主要的 部长 住宅 曾是 转换 进入 这 马歇尔的 住宅 .

将丞相府改作元帅府，

[pliːz] [steɪ] [hɪr] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

请各位住下。

[ɑːn] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ðə; ði] [gruːp] [frʌm; frəm] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The group from Qingshui'ao has arrived .
这 团体 从 - 有 到达的 .

清水澳诸人到了。

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春调度,

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv][juː; jʊ][wɪð; wɪθ] ['fæməliz] ,
For those of you with families ,
为了 那些 的 你 和 家庭 ,

把各位有家眷的,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['æləkeɪt] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [haʊs] .
That is , to allocate a residence in a fine house .
那 是 , 到 分配 一个 住宅 在 一个 美好的 房子 .

即拨甲第安居,

['lʌ] -
Lu Er'an
鲁 -

卢二安人、

[mɪs] [lyː]
Miss Lü
错过 鲁

吕小姐、

[mɪs] ['lʌ] [laɪvz; lɪvz][wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [ˌeitʃˌjuː'ei] .
Miss Lu lives with Lady Hua .
错过 鲁 生活 和 女士 华 .

卢小姐与花恭人同住。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənts] [wɜːr; wər] ['ɔːrgənaɪzd] ['ɪntuː] [skwɑːdz] .
The sergeants were organized into squads .
这 中士 是 组织 进入 球队 .

军士编了队伍,

['pleɪsmənt] [ɪn] [iːtʃ] [bə'tæliən] ,
Placement in each battalion ,
放置 在 每个 营 ,

各营安插,

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['greɪnəri,'grænəri] .
The grain and provisions were collected into the official granary .
这 粮食 和 条款 是 集 进入 这 官方的 粮仓 .

粮饷收进官仓,

['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [kept] [ɪn] ['pɑːstʃəz] .
Horses are kept in pastures .
马匹 是 保留 在 牧场 .

马匹放在牧场,

[ðə; ði] [ʃɪp] [led] [tɒŋ] ['weɪ] ,
The ship led Tong Wei ,
这 船 引领 童 魏 ,

船只令童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]
Tong Meng is in charge of
童 孟 是 在 收费 的

童猛职掌,

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn] ['haɪ'koʊ] .
Jieshui Village is located in Haikou .
- 村庄 是 位于 在 海口 .

结水寨在海口。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
All the officials were promoted and rewarded .
全部 这 官员 是 推广 和 奖励 .

臣僚俱皆升赏，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
The people were given money and silk .
这 人们 是 给定 钱 和 丝绸 .

百姓散给币帛。

- [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪtkiːpər] .
Hehe'er was appointed as the Palace Gatekeeper .
- 曾是 任命 作为 这 宫殿 守门人 .

和合儿除授宫门使。

[ðə; ði] [bəːnd] - [daʊn] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'bɪlt] [baɪ]['krɑːftsmən] .
The burned - down houses were ordered to be rebuilt by craftsmen .
这 烧伤 - 向下 房屋 是 订购 到 是 重建 经过 工匠 .

火烧的民房命工匠修造，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['hændəld] [ɪn][æn; ən] ['ɔːrdərli] ['mænər] .
The situation was handled in an orderly manner .
这 情况 曾是 处理 在 一个 秩序 方式 .

处置井井有条。

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军。

[teɪk] [jʊr; jər] [siːts] [ɪn]['ɔːrdər] .
Take your seats in order .
拿 你的 座位 在 命令 .

依次坐定，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ˌɛf i 'aɪ] - ['gaːdiŋ] [ðə; ði]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ,
Except for Fei Baozhen guarding the golden turtle ,
除了 为了 费 - 守护 这 金的 龟 ,

除费保镇守金鳌，

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] ['gɑːrdɪd] - .
Di Cheng guarded Qingshui'ao .
迪 程 守卫 - .

狄成镇守清水澳，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['fɔːrti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There are forty - two people in total .
那里 是 四十 - 二 人们 在 全部的 .

共有四十二人。

[li] [dʒʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun raised his cup and said :
李 俊 提高 他的 杯子 和 说 :

李俊手中把盏道：

" [meɪ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['hevəns] [ber] ['wɪtnəs] , "
" May the divine heavens bear witness , "
" 可能 这 神圣的 天 熊 证人 , "

“上托神天照鉴，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ɪz] [prə'tektɪŋ] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] .
Song Jiang is protecting you from the underworld .
歌曲 江 是 保护 你 从 这 地狱 .

宋公明阴中护佑，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ˌriːju'naɪtɪd] .
The brothers were reunited .
这 兄弟 是 重聚 .

众兄弟又得复聚，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [rer] [ə'kɜːrəns] !
This is truly a rare occurrence !
这 是 真的 一个 稀有的 发生 !

真为难得之事！

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [θɪŋz] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] :
There are four things to celebrate :
那里 是 四 事物 到 庆祝 :

有四事可庆：

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ['sʌfərd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] [ænd; ənd] ['mɜːrdər] .
The Kingdom of Siam suffered the calamity of usurpation and murder .
这 王国 的 暹 遭受 这 灾害 的 篡位 和 谋杀 .

暹罗国遭篡弑之祸，

[ðə; ði] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
The dynasty has been lost .
这 王朝 有 到过 丢失的 .

国祚已失，

['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ['aɪlənd] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Golden Turtle Island is in grave danger .
金的 龟 岛 是 在 严重 危险 .

金鳌岛有累卵之危，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz][hæv; həv] [bɪn] [ə'vendʒd] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi] [rɪ'stɔːrd] .
Fortunately , the grievances have been avenged and the body restored .
幸运的是 , 这 不满 有 到过 复仇 和 这 身体 恢复 .

今幸雪恨恢复，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] ;
This is a joyous occasion ;
这 是 一个 欢乐 场合 ;

此一喜庆也；

['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ]
General Wang
一般的 王

王老将军、

[luən] ['tɔːŋ'dʒiː]
Luan Tongzhi
栾 同治

栾统制、

[stɑːf] ['ɑːfɪsər] [wen]
Staff Officer Wen
职员 官 温

闻参谋、

['huː] [ɜːdʒ] [ɪz][nɑːt][æn; ən][oʊld]['ælaɪ] .
Hu Erge is not an old ally .
胡 厄尔格 是 不是 一个 老的 盟友 .

扈二哥不是旧盟，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd][ænd; ənd][wʌn] [hɑːrt] .
Now we are of one mind and one heart .
现在 我们 是 的 一 头脑 和 一 心 .

今得同心合胆，

[ri'njuːiŋ] [ðə; ði][bɑːnd]
Renewing the bond
更新 这 纽带

重结新契，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [tuː] ['dʒɔɪəs] [ə'keiʒənz] ;
These are two joyous occasions ;
这些 是 二 欢乐 场合 ;

此二喜庆也；

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ]
One hundred and eight heroes of Liangshan Marsh
一 百 和 八 英雄 的 凉山 沼泽

梁山泊一百八人，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [daɪd] .
More than half died .
更多的 比 一半 死亡 .

死亡过半，

[ðoʊz] [huː] [sə'vaivd] [wɜːr; wər] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Those who survived were scattered in all directions .
那些 WHO 幸存下来 是 疏散 在 全部 方向 .

即那存者散于四方，

[ðeɪ] [met] [ə'gen] [baɪ] [tʃæns] .
They met again by chance .
他们 遇见 再次 经过 机会 .

复得巧相遇合，

[ðə; ði] [fɔːr] [swɔːrn] ['brʌðərz] [ʌv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] ['brʌðərhʊd] .
The four sworn brothers of Taihu Lake swore an oath of brotherhood .
这 四 宣誓 兄弟 的 太湖 湖 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 .

向日太湖小结义四个弟兄，

[ɔːl] [ˌoʊvər'siːz] [ə'ferz] [wɪl] [rɪ'siːv] [sə'pɔːrt] .
All overseas affairs will receive support .
全部 海外 事务 将要 收到 支持 .

海外之事全得扶持，

[θriː] [greɪt] [dʒɔɪz] ;
Three great joys ;
三 伟大的 喜悦 ;

三大喜庆也；

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[sɔːŋ] ['ænˈpɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃɛŋz] [fɔːr] ['nefjuːz] .
Xu Sheng's four nephews .
徐 盛氏 四 侄子们 .

徐晟这四位贤侄，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ,
Young and outstanding ,
年轻的 和 杰出的 ,

少年英隽，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [greɪt] ['ɪnstrʊmənts] .
All are great instruments .
全部 是 伟大的 仪器 .

皆是伟器，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] [greɪt] [dʒɔɪz] .
These are the four great joys .
这些 是 这 四 伟大的 喜悦 .

四大喜庆也。

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] !
Enjoy yourself to the fullest !
享受 你自己 到 这 最 !

请尽欢达旦！”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人皆齐声道：

" [der] [nɑːt] [ə'beɪ] ! "
" Dare not obey ! "
" 敢 不是 服从 ! "

“敢不如命！”

[wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] , [waɪld] ['meidnz] [sɪŋ] , [dæns] , [ænd; ənd] [drɪŋk] ['merəli] .
When spring arrives , wild maidens sing , dance , and drink merrily .
什么时候 春天 到达 , 荒野 少女们 唱歌 , 舞蹈 , 和 喝 兴高采烈地 .

花逢春唤蛮女歌舞俏酒，

['evriwʌn] [gɑːt] [drʌŋk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
Everyone got drunk and went to bed .
每个人 得到 醉 和 去 到 床 .

众人大醉而寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , - :
The next day , Lehedao :
这 下一个 天 , - :

次日乐和道：

" ['næsə] - ['kænɑːt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Nassa Thudo cannot obtain it . "
" 纳萨 - 不能 获得 它 . "

“那萨头陀拿不着，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fjuːtʃər] ['prɑːbləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

恐为后患，

[ə; eɪ] ['mænhʌnt] [ɪz] ['nesəseri] .
A manhunt is necessary .
一个 追捕 是 必要的 .

必要搜捕。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðeɪ] [ˈriːəli] [kæn; kən] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [liːv] . "
" It seems they really can ride the clouds and leave . "
" 它 似乎 他们 真的 能 骑 这 云 和 离开 . "

“想是真会腾云走了，

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] ?
What are you afraid of him for ?
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ?

怕他怎的？

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ɪz] [hɪr] .
Gongsun Sheng is here .
公孙 盛 是 这里 .

自有公孙胜在此。”

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [əˈgen] . "
" I will go and investigate again . "
" 我 将要 去 和 调查 再次 . "

“待我再去缉访。”

[ðen] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ˈkɪŋ] ,
Then together with Yan Qing ,
然后 一起 和 严 青 ,

遂同燕青、

[ˈhuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɑːt] ,
Xu Sheng held a slingshot ,
徐 盛 握住 一个 弹弓 ,

徐晟拿着弹弓、

[ˈstɪki] [rɑːd] ,
Sticky rod ,
黏 杆 ,

粘竿、

[waɪn] [bɑːks] ,
Wine box ,
葡萄酒 盒子 ,

酒盒，

[faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ˈsɜːrvənt] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .
Five or six servants followed him .
五 或者 六 仆人 随后 他 .

跟了五六个家丁，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Visiting various places .
访问 各种各样的 地方 .

各处游玩。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʒɛnhaɪ] ['temp(ə)l][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .
There is a Zhenhai Temple in that country .
那里 是 一个 镇海 寺庙 在 那 国家 .

那国中有座镇海寺，

['sɑːləm] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
Solemn and magnificent ,
庄严 和 壮丽 ,

庄严壮丽，

[ðə; ði]['temp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['stɔːri] [pə'goʊdə] .
The temple has a seven - story pagoda .
这 寺庙 有 一个 七 - 故事 宝塔 .

寺内有七层宝塔，

[sɔːrɪŋ] [haɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Soaring high into the clouds .
翱翔 高的 进入 这 云 .

高插云霄。

[juː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Yuehe and others went to the hall to offer their congratulations .
月河 和 其他的 去 到 这 大厅 到 提供 他们的 恭喜！ .

乐和等到殿上随喜，

[ðə; ði] ['æbət] ['ɔfɝz] [tiː] .
The abbot offers tea .
这 方丈 优惠 茶 .

住持献茶。

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['taʊər] ,
Walking to the tower ,
步行 到 这 塔 ,

走到塔边，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[jʊr; jər] [dɪ'vaɪn] ['krɔːsboʊ] ,
Your divine crossbow ,
你的 神圣的 弩 ,

你的神弩，

[ə; eɪ]['mægpaɪ] [tʃɜːpt] [ɑːn][ðə; ði] ['taʊər] .
A magpie chirped on the tower .
一个 鹊 啁啾 在 这 塔 .

那塔上一个喜鹊吱吱的叫，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [daʊn]
If we take it down
如果 我们 拿 它 向下

若打下来，

[aɪ][əd'maɪər][jʊr; jər] [dɪ'sɜːrnɪŋ] [aɪ] .
I admire your discerning eye .
我 钦佩 你的 有洞察力 眼睛 .

方服你眼力。”

[jæn] ['kɪŋ] ['riːəli] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['slɪŋʃɑːt] [ænd; ənd] ['faɪərd] [ðə; ði] ['pelɪt] .
Yan Qing really took out his slingshot and fired the pellet .
严 青 真的 采取 出去 他的 弹弓 和 被解雇 这 颗粒 .

燕青真的取弹弓把弹丸打去，

[ðə; ði] ['mægpaɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['faɪərɪŋ] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɑːt] [bɪ'loʊ] .
The magpie saw someone firing a slingshot below .
这 鹊 锯 某人 射击 一个 弹弓 以下 .

那喜鹊见下面有人放弹，

['ɪnsekts] [ænd; ənd] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [moʊst] ['spɪrɪtʃuəl] .
Insects and birds are the most spiritual .
昆虫 和 鸟类 是 这 最多 精神 .

虫鸟最有灵性，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [riːtʃt] [hɪm; ɪm] ,
Before the bullet reached him ,
前 这 子弹 达到 他 ,

弹子未及到身，

[ˌaɪ 'tiː] [spred] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
It spread its wings and flew away .
它 传播 它是 翅膀 和 飞翔 离开 .

展开两翅飞去。

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [hɪt] [ðə; ði] ['taʊər] ['wɪndoʊ] .
The bullet hit the tower window .
这 子弹 打 这 塔 窗户 .

那弹子打进塔窗里，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['taʊər] :
A voice could be heard from inside the tower :
一个 嗓音 可以 是 听到 从 里面 这 塔 :

只听得塔里面有人叫声：

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“呵呀！”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['roʊlɪŋ] [daʊn] .
The sound of it rolling down .
这 声音 的 它 滚动 向下 .

骨碌碌滚下来的响。

[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn] [tuː; tə] [siː] ,
When they all rushed in to see ,
什么时候 他们 全部 匆忙 在 到 看 ,

一齐赶进看时，

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
A person fell to the ground .
一个 人 跌倒 到 这 地面 .

有个人覆跌在地上。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tɜːrnd] [hɪm; ɪm] ['oʊvər] .
The servants turned him over .
这 仆人 转向 他 超过 .

家丁翻他转来，

[liːh] ['ʃaʊtɪd] :
Lehe shouted :
乐和 喊叫 :

乐和大喊道：

" [ðɪs] [ɪz] ['sɑːtvə] . "
" This is Sattva . "
" 这 是 萨埵 . "

“此便是萨头陀，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] !
The servants tied him up !
这 仆人 系 他 向上 !

家丁把来绑了！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] [sʌm; səm] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːləuəz] [ə'bʌv] . "
" I'm afraid there are still some remaining followers above . "
" 我是 害怕的 那里 是 仍然 一些 其余的 追随者 多于 . "

“恐怕上面还有馀党，

[goʊ] [sɜːrtʃ] [ə'gen] .
Go search again .
去 搜索 再次 .

再去搜看。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [stept] ['fɔːrwərd] .
The servants stepped forward .
这 仆人 步 向前 .

家丁走上，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,

见一个女子，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [dɪ'ʃevld] .
Her hair was disheveled .
她 头发 曾是 蓬头垢面 .

云鬟不整，

[ʃiː; ʃi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [wept] ['saɪləntli] .
She crouched down and wept silently .
她 蹲着 向下 和 哭泣 默默 .

蹲着暗泣。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [tuː] [mʌŋk] [naɪvz] .
There are also two monk knives .
那里 是 还 二 僧 刀具 .

还有两把戒刀，

[ə; eɪ] [gʊrd] ,
A gourd ,
一个 葫芦 ,

一个葫芦，

[ə; eɪ] [bæg] [ʌv; əv] [biːf] ['dʒɜːrki] ,
A bag of beef jerky ,
一个 包 的 牛肉 肉干 ,

一包牛羓子，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
The servant took it .
这 仆人 采取 它 .

家丁拿了，

[liːd] [ðə; ði] ['wʊmən] [daʊn] .
Lead the woman down .
带领 这 女士 向下 .

牵那女子下来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [hɜːr; hər] [legz] [klæmpt] [tə'geðər] .
The woman had her legs clamped together .
这 女士 有 她 腿 夹紧 一起 .

那女子两腿夹着，

[ðeɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [wɔːk] .
They can't even walk .
他们 不能 甚至 走 .

走也走不动的，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [gɔːŋ] [tɑːz] ['dɔːtər] .
She was Gong Tao's daughter .
她 曾是 锣 陶氏 女儿 .

原来就是共涛之女。

['sɑːtvə] [gɑːt] ['mærid] .
Sattva got married .
萨埵 得到 已婚 .

萨头陀成了亲，

[aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə'weɪ] ,
I originally intended to ride the clouds away ,
我 起初 故意的 到 骑 这 云 离开 ,

原想驾云而去，

['hɔːntɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['vendʒf(ə)l] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [maː'seil] ,
Haunted by the vengeful spirit of Marseille ,
闹鬼的 经过 这 复仇的 精神 的 马赛 ,

被马赛真阴魂缠住，

[ðə; ði] ['mædʒɪk] ['dɪdnt] [wɜːrk] .
The magic didn't work .
这 魔法 没有 工作 .

法术不灵。

[ɑːn] [ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
On the night the city fell ,
在 这 夜晚 这 城市 跌倒 ,

城破之夜，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['taʊər] .
He took the woman and hid in the tower .
他 采取 这 女士 和 隐藏 在 这 塔 .

携了此女躲在塔上，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ʒei] ['pɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['bɔːroʊ] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz]
Considering that Ge Peng should borrow Japanese soldiers
考虑 那 葛 彭 应该 借 日本人 士兵

思量革鹏借日本兵来，

[ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
They will continue to commit evil deeds .
他们 将要 继续 到 犯罪 邪恶的 契约 .

还要作孽。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [væst] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] ?
Who knew that the net of heaven is vast and inescapable ?
WHO 知道 那 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 ?

谁知天网恢恢，

[ðə; ði] ['bulits] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] ['laɪkli] [tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] [aɪz] .
The bullets , however , were likely to hit the eyes .
这 子弹 , 然而 , 是 可能 到 打 这 眼睛 .

弹子却好打着眼睛上,

[blæk] [pɜːrl] [prəʊ'truːdz] ,
Black pearl protrudes ,
黑色的 珍珠 突出 ,

乌珠突出,

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwer] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] .
They are truly utterly wicked .
他们 是 真的 完全地 邪恶 .

真是恶贯满盈了。

[brɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [siː] [li] - :
Bring this to see Li Jundao :
带来 这 到 看 李 - :

带来见李俊道:

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [ʒɛnhaɪ] ['temp(ə)l] .
We visited Zhenhai Temple .
我们 到访 镇海 寺庙 .

"我们到镇海寺游玩,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mægpaɪ] [ɑːn] [ðə; ði] ['taʊər] ,
Because of the magpie on the tower ,
因为 的 这 鹊 在 这 塔 ,

因打塔上喜鹊,

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [hɪt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['taʊər] [geɪt] .
A bullet hit him in the eye from inside the tower gate .
一个 子弹 打 他 在 这 眼睛 从 里面 这 塔 门 .

弹子从塔门里打着他眼睛,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [hɪr] .
They were captured here .
他们 是 捕获 这里 .

绑获在这里。

[ðɪs] [ɪz] [gɔːŋ] [tɑːz] ['dɔːtər] .
This is Gong Tao's daughter .
这 是 锣 陶氏 女儿 .

这便是共涛之女,

" ['sɑː] - [trikt] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntuː] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] . "
" Sa Toutuo tricked his way into becoming a prince consort . "
" 萨 - 被骗了 他的 方式 进入 成为 一个 王子 配偶 . "

萨头陀骗做驸马的。"

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['brɪŋɪŋ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Flowers bloom in spring , bringing great joy .
花朵 盛开 在 春天 , 带来 伟大的 喜悦 .

花逢春大喜,

[hiː; hi] [pɪrst] [ðə; ði] ['kɑːlərboʊn] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['aɪərn] [lɑːk] .
He pierced the collarbone with an iron lock .
他 穿孔 这 锁骨 和 一个 铁 锁 .

把铁锁穿了琵琶骨。

[fiərɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [ɪ'skeɪp] ,
Fearing he would escape ,
恐惧 他 会 逃脱 ,

恐他遁去，

[dɔːg] [blʌd] ,
dog blood ,
狗 血 ,

将狗血、

['gɑːrlɪk] [dʒuːs]
Garlic juice
蒜 汁

蒜汁、

['hjuːmən] ['fiːsiːz] [drentʃt] [ɔːl] ['oʊvər] ,
Human feces drenched all over ,
人类 屎 湿透了 全部 超过 ,

人屎浑身一淋，

[tɒŋ] - [skwɔtid] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wel] .
Tong Gongtao squatted inside the well .
童 - 蹲着 里面 这 出色地 .

同共涛蹲在水井内。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['fæməli] .
The woman was imprisoned along with her family .
这 女士 曾是 被监禁 沿着 和 她 家庭 .

那女子同家属监禁，

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
To be implemented in the future .
到 是 实施的 在 这 未来 .

日后施行。

[li] [dʒʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Li Jun reported this to the Empress Dowager .
李 俊 据报道 这 到 这 皇后 老妇 .

李俊禀知国母，

[tuː; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] ['fjuːnərəl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪŋ] .
To hold a funeral for the king .
到 抓住 一个 葬礼 为了 这 国王 .

与国主开丧殡葬。

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz] ['peɪ] [ʒ'wɑːn] ['faɪnəˌlaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['serəmoʊni] .
All that's missing is Pei Xuan finalizing the ceremony .
全部 那就是 丢失的 是 裴 宣 最终确定 这 仪式 .

就差裴宣定了仪制，

['ʒaʊ] [ræŋ] [roʊt] [ðə; ði] ['juːlədʒi] .
Xiao Rang wrote the eulogy .
肖 响铃 写道 这 颂 .

萧让撰了祭文，

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [lei] [hiː; hi] .
The funeral of Prime Minister Leh He .
这 葬礼 的 主要的 部长 列城 他 .

乐和总理丧事。

[ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɔːr] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
All civil and military officials wore mourning clothes .
全部 民用 和 军队 官员 穿着 丧 衣服 .

文武百官俱穿孝服，

[ðeɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [meɪd] [ʌv; əv] [pɔː'loʊniə] [wʊd] [ænd; ənd] [æn; ən] ['aʊtər] ['kɔːfɪn] [meɪd] [ʌv; əv] [kə'tælpə] [wʊd] .
They prepared a coffin made of paulownia wood and an outer coffin made of catalpa wood .
他们 准备 一个 棺材 制成 的 泡桐 木头 和 一个 外 棺材 制成 的 楸 木头 .

置造桐棺梓椁。

[ðə; ði] ['kɪŋz] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [ɪg'zuːmd] .
The king's remains were exhumed .
这 国王的 遗迹 是 已挖掘 .

掘起国主尸骸，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] ['laɪflaɪk] .
His face looked lifelike .
他的 脸 看起来 逼真 .

面色如生，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['rɑːt(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] .
It is not rotten at all .
它 是 不是 烂 在 全部 .

毫不腐烂。

[teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [ɪn] ['freɪgrənt] ['wɔːtər] .
Take a bath in fragrant water .
拿 一个 洗澡 在 香 水 .

将香汤沐浴，

['æftər] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [roʊbz] ,
After changing into the imperial robes ,
后 变化 进入 这 帝国 长袍 ,

换了冕服，

[kən'teɪnz] [pɜːrlz] ,
Contains pearls ,
包含 珍珠 ,

含珠纳贝，

[ðə; ði] [en'kɒfɪn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The encoffining is complete .
这 棺材 是 完全的 .

入殓已毕。

[ə; eɪ] ['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [ðə; ði] - [hɔːl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
A funeral procession was held at the Changdian Hall outside the North Gate .
一个 葬礼 游行 曾是 握住 在 这 - 大厅 外部 这 北 门 .

北门外结起厂殿停丧，

['twenti] - [eɪt] ['daʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Twenty - eight Taoist priests were selected .
二十 - 八 道教 神父 是 已选 .

选二十八员道士，

[pliːz] [hæv; həv] ['ɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['ɔːltər] .
Please have Gongsun Sheng preside over the altar .
请 有 公孙 盛 主持 超过 这 坛 .

请公孙胜主坛，

[ðə; ði] [θriː] - [deɪ] [ænd; ənd] [θriː] - [naɪt] ['rɪtʃuəl] [wʌz; wəz] [held] .
The three - day and three - night ritual was held .
这 三 - 天 和 三 - 夜晚 仪式 曾是 握住 .

建三昼夜醮事，

[ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [ˌriː'bɜːrθ] [ɪn] ['hev(ə)n]
Recommended for rebirth in heaven
受到推崇的 为了 重生 在 天堂

追荐生天，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [æt; ət][ðə; ði] ['wæŋ] [ˌmɔːsə'liːəm] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] .
He was buried at the Wang Mausoleum on Wanshou Mountain .
他 曾是 埋葬 在 这 王 陵 在 - 山 .

到万寿山王陵上安葬。

['flaʊərz] ['wɪðər] [ænd; ənd] [feɪd] [ɪn] [sprɪŋ] , [ri'kwaiərɪŋ] [rɪ'piːtɪd] ['dresɪŋ] .
Flowers wither and fade in spring , requiring repeated dressing .
花朵 枯萎 和 褪色 在 春天 , 需要 重复 敷料 .

花逢春齐衰重服，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[ɡwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔːfərd] [kən'dəʊlənsiz] [fɜːrst] .
Guan Sheng and others offered condolences first .
关 盛 和 其他的 提供 慰问 第一的 .

关胜等先行吊礼，

[li] [dʒʌn] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['serəmoʊni] .
Li Jun set up a sacrificial ceremony .
李 俊 放 向上 一个 献祭 仪式 .

李俊设祭，

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌeitʃˌjuː'ei] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

['prɪnses] [juːsi] [wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
Princess Yuzhi was beside the coffin .
公主 玉芝 曾是 旁 这 棺材 .

玉芝公主都在柩旁。

[li] [dʒʌn] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɡraʊnd] .
Li Jun ordered people to clean the execution ground .
李 俊 订购 人们 到 干净的 这 执行 地面 .

李俊唤人打扫法场，

['ɔːrdər] [jæŋ] ['lɪn] ,
Order Yang Lin ,
命令 杨 林 ,

命杨林、

[diːˈju] [ˈʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [fɔːrm] [ræŋks] .
Du Xing led his troops to form ranks .
杜 邢 引领 他的 军队 到 形式 排名 .

杜兴领兵摆列，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] .
Cai Qing , a man of exceptional talent , was appointed as the executioner .
蔡 青 , 一个 男人 的 非凡的 天赋 , 曾是 任命 作为 这 刽子手 .

一枝花蔡庆做监斩官。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [wʌz; wəz] [fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
The number of common people was far more than tens of thousands .
这 数字 的 常见的 人们 曾是 远的 更多的 比 十 的 数千 .

百姓何止有数万人，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [baɪ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɪnsens] [stɪks] .
They all stood by , holding incense sticks .
他们 全部 站立 经过 , 保持 香 棍子 .

都执香旁观。

[li] [dʒʌn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [gɔːŋ] [tɑːz] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
Li Jun ordered the execution of Gong Tao's family members .
李 俊 订购 这 执行 的 锣 陶氏 家庭 成员 .

李俊喝把共涛家属先各斩首，

[ˈæksmən] [led] [gɔːŋ] [daʊ] ,
Axemen led Gong Tao ,
斧头手 引领 锣 道 ,

刀斧手带共涛、

[ˈsɑːtvə] [wʌz; wəz] [ˈniːlɪŋ] [ˈɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] .
Sattva was kneeling opposite him .
萨埵 曾是 跪着 对面的 他 .

萨头陀对面跪着，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] [kɪld] [gɔːŋ] [tɑːz] [ˈdɔːtər] .
The executioner killed Gong Tao's daughter .
这 刽子手 被杀 锣 陶氏 女儿 .

刽子杀到共涛之女，

[haɪɑːn] [ju] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Huyan Yu reported :
虎岩 于 据报道 :

呼延钰禀道：

" [pliːz] [let] [ðɪs] [ˈwʊmən] [steɪ] . "
" Please let this woman stay . "
" 请 让 这 女士 停留 . "

“乞留此女。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪn(ə)l] , "
" The daughter of a criminal , "
" 这 女儿 的 一个 刑事 , "

“刑人之女，

[wʌt] [juːz] [ɪz] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] , [maɪ] [dɪr] ['nefjuː] ?
What use is there for him , my dear nephew ?
什么 使用 是 那里 为了 他 , 我的 亲爱的 侄子 ?

贤侄留他何用？”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['juːzɪz] . "
" My nephew has his own uses . "
" 我的 侄子 有 他的 自己的 用途 . "

“小侄自有用处。”

[li] [dʒʌn] [smaɪld] .
Li Jun smiled .
李 俊 微笑 .

李俊微笑，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [friːd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bɑːndz] .
He was freed from his bonds .
他 曾是 自由 从 他的 债券 .

唤松了绑，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bi'hedid] .
The rest were all beheaded .
这 休息 是 全部 斩首 .

馀各斩了。

[ðen] [gɔːŋ] [daʊ] ,
Then Gong Tao ,
然后 锣 道 ,

然后将共涛、

['sɑːtvə] [wʌz; wəz] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə] - [kʌts] , [kʌt] ['ɪntuː] ['wɪloʊ] - [liːf] [ʃeɪps] .
Sattva was subjected to 1200 cuts , cut into willow - leaf shapes .
萨埵 曾是 受 到 - 削减 , 切 进入 柳 - 叶子 形状 .

萨头陀一千二百刀柳叶剐，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [kʌt] [hɪz; ɪz] ['beli] [ænd; ənd] [gaʊdʒd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
He also cut his belly and gouged out his heart ,
他 还 切 他的 腹部 和 被挖空 出去 他的 心 ,

又割腹剜心，

['ɔːfərd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [mɑː] .
Offered before the spirit of the Lord of the Kingdom of Ma .
提供 前 这 精神 的 这 主 的 这 王国 的 马 .

献到马国主灵前，

[ðen] [proʊ'siːd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] ['serəmoʊni] .
Then proceed with the offering ceremony .
然后 继续 和 这 提供 仪式 .

再行进奠。

['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

['flaʊərz] [wiːp] ['bɪtərli] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers weep bitterly in spring .
花朵 哭泣 苦涩地 在 春天 .

花逢春大哭，

[ˌɡʊd'baɪ] ,
Goodbye ,
再见 ,

拜了，

['oʊpən][ðə; ði] ['kɔːfɪn] ,
Open the coffin ,
打开 这 棺材 ,

启灵柩，

[ə'rɪdʒənəli] , [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
Originally , half of the imperial carriage was displayed .
起初 , 一半 的 这 帝国 运输 曾是 显示 .

原摆半朝銮驾，

[ðə; ði] [roʊd] ['klɪrər] [ɡaɪdz] [ðə; ði] [wei] .
The road clearer guides the way .
这 路 更清晰 指南 这 方式 .

开路人引导。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kænəpi] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
They set up a canopy along the way .
他们 放 向上 一个 树冠 沿着 这 方式 .

一路施张布幄，

['freɪɡrənt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Fragrant flowers and candles ,
香 花朵 和 蜡烛 ,

香花灯烛，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑːmənər] [ə'laɪk] [ɔːl] [wɔːkt] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
Officials and commoners alike all walked to see them off .
官员 和 平民 同样 全部 步行 到 看 他们 离开 .

百官士民尽皆步送，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'prɑːksɪmətli] - , - ['piːp(ə)l] .
There are approximately 10 , 000 people .
那里 是 大约 - , - 人们 .

约有万人。

[tuː; tə] [lɔːn'dʒevəti] [hɪl] ,
To Longevity Hill ,
到 长寿 爬坡道 ,

到万寿山，

[wen] - [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] .
Wen Huanzhang points to the spirit tablet .
温 - 积分 到 这 精神 药片 .

闻焕章点神主，

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv] ['ʃiː] .
Chai Jin worshipped the descendants of Shi .
柴 斤 崇拜 这 后代 的 史 .

柴进祀后士，

[ðə; ði] ['beriəl] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The burial has been completed .
这 葬礼 有 到过 完全的 .

安葬已毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kən'veid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The Empress Dowager conveyed the imperial edict .
这 皇后 老妇 传递 这 帝国 法令 .

国母传懿旨，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] .
All civil and military officials were summoned to the Golden Palace .
全部 民用 和 军队 官员 是 被召唤 到 这 金的 宫殿 .

宣文武各官到金銮殿。

[ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [waɪt] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
The First Lady was dressed entirely in white mourning clothes .
这 第一的 女士 曾是 穿着 完全 在 白色的 丧 衣服 .

国母浑身缟素，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Sitting on it ,
坐着 在 它 ,

坐在上面，

[li] [dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðər] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tə'geðər] .
Li Jun and others paid their respects together .
李 俊 和 其他的 有薪酬的 他们的 尊重 一起 .

李俊等一同拜见，

[ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi] [roʊz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
The First Lady rose to return the greeting .
这 第一的 女士 玫瑰 到 返回 这 问候 .

国母起身回礼，

[sɪt] [daʊn] [rɪ'piːtɪdli] .
Sit down repeatedly .
坐 向下 反复 .

重复坐下。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
The Imperial Seal of the State was placed on the incense table .
这 帝国 海豹 的 这 状态 曾是 放置 在 这 香 桌子 .

香案上摆了传国之玺，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 说 :

垂泪说道：

" [ðə; ði][mɑː]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [sɪns] [ɪts] ['faʊndɪŋ]
" The Ma family has been established for three generations since its founding
" 这 马 家庭 有 到过 已确立的 为了 三 几代人 自从 它是 创立
['ænsestərz] . "
ancestors . "
祖先 . "

“马氏自祖宗开基已传三世，

[ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] [lʌv] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
The legacy of love lies in the hearts of people .
这 遗产 的 爱 谎言 在 这 心 的 人们 .

遗爱在于人心，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [juː'sɜːpt] [ænd; ənd] ['mɜːdəd] .
Unfortunately , he was usurped and murdered .
很遗憾 , 他 曾是 篡夺 和 被谋杀 .

不幸遭篡弑之祸。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [daɪd] [jʌŋ] .
The crown prince died young .
这 王冠 王子 死亡 年轻的 .

世子早殇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][klæn] ['bræntʃɪz] .
There are no clan branches .
那里 是 不 氏族 分支 .

并无宗支。

[ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The law to punish the traitors has now been established .
这 法律 到 惩治 这 叛徒 有 现在 到过 已确立的 .

今已讨贼正典，

[ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɑːt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['ruːlər][fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for even a day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 甚至 一个 天 .

国不可一日无君。

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [kən'sensəs] [ʌv; əv] [ɔːl] ,
Based on the consensus of all ,
基于 在 这 共识 的 全部 ,

凭众位公议，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði][mɑː]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['blʌdlaɪn] [ɪz][nɑːt] [kəm'pliːtli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] ,
To ensure that the Ma family's bloodline is not completely eradicated ,
到 确保 那 这 马 家庭的 血统 是 不是 完全地 根除 ,

使马氏血食不致斩绝，

[its] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] .
It's truly fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː]['fæməli] . "
" The country belongs to the Ma family . "
" 这 国家 属于 到 这 马 家庭 . "

“国为马氏之国，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blʌdlaɪn] ['sɛvɚd] ,
With the bloodline severed ,
和 这 血统 切断 ,

血脉既绝，

[,eitʃ,juː'ei] - [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
Hua Fengchun became a prince consort .
华 - 成为 一个 王子 配偶 .

花逢春赘为驸马，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði][bɑːnd][ʌv; əv] ['brʌðərhʊd] .
They have the bond of brotherhood .
他们 有 这 纽带 的 兄弟情 .

有半子之谊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] ['ænsestərz] . "
It is reasonable to inherit and worship the ancestors . "
它 是 合理的 到 继承 和 崇拜 这 祖先 . "

理合承祀宗祧。”

[ˌeitʃ,juː'ei] - [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Fengchun wept and said :
华 - 哭泣 和 说 :

花逢春哭谢道：

" [ðə; ði] [ʌn'wɜːrði] ['fɑːðər] [pæst] [ə'weɪ] ['ɜːrli] [ɑːn] . "
" The unworthy father passed away early on . "
" 这 不配 父亲 通过了 离开 早期的 在 . "

“不肖自先父早背，

['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'loʊn] .
Mother and child were all alone .
母亲 和 孩子 是 全部 独自的 .

母子孤茕，

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] ['relətɪvz] ,
And had no relatives ,
和 有 不 亲属 ,

又无亲族，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][træp][ʌv; əv] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l]
Falling into the trap of wicked people
坠落 进入 这 陷阱 的 邪恶 人们

堕奸人之计，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][dʒɔɪ][tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
If there is no joy to save my mother and child
如果 那里 是 不 喜悦 到 节省 我的 母亲 和 孩子

若无乐和救我母子，

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The location of his death is unknown .
这 地点 的 他的 死亡 是 未知 .

不知死于何地。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ˌoʊvər'siːz] .
And then the great general brought them overseas .
和 然后 这 伟大的 一般的 带来 他们 海外 .

又得大将军挈来海外，

[ʃɛnweɪ]
Shenwei Dingyuan
申伟 定远

神威定远，

[ðə; ði] ['kʌntri] , [fiərɪŋ] [fɔːr; fər] [piːs] ,
The country , fearing for peace ,
这 国家 , 害怕 为了 和平 ,

本国畏惧求和，

[tuː; tə][fɔːrm][æn; ən] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] ['kɪn] [ænd; ənd][dʒɪn]
To form an alliance between Qin and Jin
到 形式 一个 联盟 之间 秦 和 斤

得联秦晋，

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvər] .
I have already received a great favor .
我 有 已经 已收到 一个 伟大的 偏爱 .

已荷大恩。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
The king was assassinated .
这 国王 曾是 被暗杀 .

国主被弑，

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði]['fæməli] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑːðər] ,
Relying on the family traditions of my late father ,
依靠 在 这 家庭 传统 的 我的 晚的 父亲 ,

复仗先君世谊，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .
To avenge oneself .
到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
From this day forward , we shall serve the Mother of the Nation .
从 这 天 向前 , 我们 将 服务 这 母亲 的 这 国家 .

自此当奉国母、

['wɪdoʊ] ,
widow ,
寡妇 ,

寡母，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] [tuːm] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
He stayed at the princess's tomb for three years .
他 入住 在 这 公主的 墓 为了 三 年 .

同公主庐墓三年，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['duːti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
To fulfill the duty of a son - in - law .
到 实现 这 责任 的 一个 儿子 - 在 - 法律 .

以尽半子之谊。

[aɪ] [ɜːrdʒ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ə'suːm] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
I urge the General to assume the throne as soon as possible .
我 敦促 这 一般的 到 认为 这 王座 作为 很快 作为 可能的 .

请大将军早践国位，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] [frʌm; frəm] ['kʌvɪtɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['terətɔːri] .
To avoid neighboring countries from coveting our territory .
到 避免 邻接 国家 从 渴望 我们的 领土 .

免得邻邦窥伺，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] ['restləs] .
The heart is restless .
这 心 是 不安 .

反侧生心，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
No need for further discussion .
不 需要 为了 更远 讨论 .

不必多议。”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人同声道：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] , "
" The words of the Flower Prince Consort , "
" 这 字 的 这 花 王子 配偶 , "

“花驸马之言，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] ,
From the bottom of my heart ,
从 这 底部 的 我的 心 ,

实出衷心，

['staːtiŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɪz][noʊ] ['iːzi] [fiːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Starting a business is no easy feat for a great general .
开始 一个 商业 是 不 简单的 特技 为了 一个 伟大的 一般的 .

大将军创业不易，

[ɪn'dʒɔɪ] [ˌiːkə'nɑːmɪk] [raɪts] ,
Enjoy economic rights ,
享受 经济的 权利 ,

享有经权，

[waɪ] [ɪn'sɪst] [ɑːn] ['jiːldɪŋ] ?
Why insist on yielding ?
为什么 坚持 在 屈服 ?

何必固逊？”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] , "
" I was originally a fisherman on the Xunyang River , "
" 我 曾是 起初 一个 渔夫 在 这 旬阳 河 , "

“小可本是浔阳江上一渔户耳，

['fɑːloʊ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][tuː; tə] [ljɑːŋʃan] ,
Follow Song Jiang to Liangshan ,
跟随 歌曲 江 到 凉山 ,

随宋公明上梁山，

['æftər] ['biːɪŋ] ['græntɪd] ['æmnəsti] ,
After being granted amnesty ,
后 存在 的确 大赦 ,

招安之后，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː] ['stuːpɪd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
I know that I am too stupid to be used in the world ,
我 知道 那 我 是 也 愚蠢的 到 是 用过的 在 这 世界 ,

自知愚直不堪世用，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] .
Therefore , he resigned from his official post .
所以 , 他 辞职 从 他的 官方的 邮政 .

故辞官职，

['hɪd(ə)n] [baɪ][ˌtaɪ'huː] [leɪk]
Hidden by Taihu Lake
隐 经过 太湖 湖

隐逸太湖，

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tɜːrn] [ʌv; əv] [ɪ'vents] [ə'kɜːrd] .
An unexpected turn of events occurred .
一个 意外 转动 的 活动 发生 .

偶遇变故，

['steɪɪŋ] [æt; ət] ['dʒɪn,beɪ] [hoʊ'tel] [waɪl] ['trævlɪŋ] [ə'brɔːd]
Staying at Jinbei Hotel while traveling abroad
入住 在 金杯 酒店 尽管 旅行 国外

出洋借住金鳖，

[ðæts] [ɔːl'redi] [ɪk'sesɪv] .
That's already excessive .
那就是 已经 过多的 .

已为过分。

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˌsaɪ'mis] [rɪ'beljən] ,
To quell the Siamese rebellion ,
到 荡平 这 暹罗猫 叛乱 ，

讨暹罗之难，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] ['efərts] .
It was all thanks to everyone's efforts .
它 曾是 全部 谢谢 到 每个人的 努力 .

全是众位之力，

[haʊ] [der] [aɪ] [kleɪm] ['kredɪt] [fɔːr; fər] ['hɛvənz] [wɜːrk] ?
How dare I claim credit for Heaven's work ?
如何 敢 我 宣称 信用 为了 天 工作 ?

岂敢贪天之功，

['ðerfɔːr] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['æktɪd] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] !
Therefore , you have acted presumptuously !
所以 ， 你 有 行动 狂妄地 !

遂尔僭妄！

[sɪns] [ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ɪz] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['mɑːdɪst] ,
Since the Flower Prince Consort is humble and modest ,
自从 这 花 王子 配偶 是 谦逊的 和 谦虚的 ，

花驸马既然谦光，

['oʊnli] [ðoʊz] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Only those among you can govern the world .
仅有的 那些 之中 你 能 治理 这 世界 .

众位中请才可御世、

['vɜːrtʃuː] ['nʌriʃiz] [ðə; ði] ['bɑːdi]
Virtue nourishes the body
美德 滋养 这 身体

德足润身、

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [ruːl] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
A person worthy of being the hope of all people shall rule this position .
一个 人 值得 的 存在 这 希望 的 全部 人们 将 规则 这 位置 .

堪为万民之望者统摄此位，

[soʊ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [kʊd; kəd] [wʌns] [ə'gen] [teɪk] ['refjuːdʒ] [ɑːn] - ['aɪlənd] .
So that someone could once again take refuge on Jin'ao Island .
所以 那 某人 可以 一次 再次 拿 避难所 在 - 岛 .

使某复借金鳌岛容身，

" [juːv] [rɪ'siːvd] [tuː] [mʌtʃ] ['ɑːnər] ! "
" You've received too much honor ! "
" 你已经 已收到 也 很多 荣誉 ! "

叨荣多矣！”

['leɪdi] [ˌeitʃˌjuː'ei] [sɔː] [ðə; ði] [dɪs'kʌʃnz] ['goʊɪŋ] [ɑːn] .
Lady Hua saw the discussions going on .
女士 华 锯 这 讨论 去 在 .

花恭人见议论纷纷，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd] [sed] :

They came out to meet and said :

他们 来了 出去 到 见面 和 说 :

出来相见道：

[maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [daɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] .

My late husband died for the sake of friendship .

我的 晚的 丈夫 死亡 为了 这 清酒 的 友谊 .

“先夫为全友谊而亡，

[ə'bændənɪŋ] ['ɔrfən] [ænd; ənd] ['wɪdəuz] ,

Abandoning orphans and widows ,

放弃 孤儿 和 寡妇 ,

撇下孤儿寡妇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['beɪsɪs][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

There is no basis for it .

那里 是 不 基础 为了 它 .

并无依托。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [tɔːt] [ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [baɪ][maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðərz] .

I am fortunate to have been taught and guided by my uncles and elder brothers .

我 是 幸运 到 有 到过 教授 和 引导 经过 我的 叔叔们 和 长老 兄弟 .

幸蒙诸位叔伯教诲成人，

[tuː; tə][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] ,

To have achieved what we have today ,

到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日，

[maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [rests] [ɪn] [piːs] , ['smaɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] .

My late husband rests in peace , smiling in the afterlife .

我的 晚的 丈夫 休息 在 和平 , 微笑 在 这 来世 .

先夫含笑于地下矣。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .

The child is young and ignorant .

这 孩子 是 年轻的 和 无知 .

小儿年幼无知，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] ?

How can he be entrusted with such a great responsibility ?

如何 能 他 是 受托 和 这样的 一个 伟大的 责任 ?

岂堪大任？

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [hɑːrt] ,

Even though the Queen Mother has a loving heart ,

甚至 尽管 这 女王 母亲 有 一个 爱 心 ,

纵国母有爱护之心，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'vaɪz] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

I should advise against it .

我 应该 建议 反对 它 .

妾当谏阻。

[pliːz] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwest] , ['dʒen(ə)rəl] .

Please grant my request , General .

请 授予 我的 要求 , 一般的 .

请大将军慨允，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To appease the hopes of the people .
到 安抚 这 希望 的 这 人们 .

以慰臣民之望。”

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klevər] ['pɜːrs(ə)n] .
Yan Qing was a clever person .
严 青 曾是 一个 聪明的 人 .

燕青是个伶俐人，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

忖道：

" [li] [dʒʌn] ['faʊndɪd] [ðɪs] [pleɪs] . "
" Li Jun founded this place . "
" 李 俊 创立 这 地方 . "

“李俊开创此处，

[ðə; ði] ['piːpəlz] [hoʊp] [ɪz][ðer; ðər] .
The people's hope is there .
这 人们的 希望 是 那里 .

人望所归，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['mæstər] .
Naturally , he is the master .
自然 , 他 是 这 掌握 .

自然是他为主，

[haʊ] [der] ['ʌðər] [prɪ'zuːm] [tuː; tə][ˌoʊvər'step][ðer; ðər] [baʊndz] ?
How dare others presume to overstep their bounds ?
如何 敢 其他的 估 到 超越 他们的 界限 ?

他人岂可觊越？”

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his sword and said :
他 放置 他的 手 在 他的 剑 和 说 :

按剑说道：

" ['mɔːtəlz] [drɪŋk] [ænd; ənd] [iːt] ,
" Mortals drink and eat ,
" 凡人 喝 和 吃 ,

“凡人一饮一啄，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌpriːɔːr'deɪnd] ?
Could it be preordained ?
可以 它 是 预定的 ?

莫非前定，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] !
Moreover , he is the ruler of a country !
而且 , 他 是 这 统治者 的 一个 国家 !

况为一国之主！

['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [haɪd] .
General , you seized the opportunity to hide .
一般的 , 你 查获 这 机会 到 隐藏 .

大将军你先机隐遁，

[huː] [nuː] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] [wʊd] [kʌm] [soʊ] ['iːzəli] ?
Who knew that wealth and status would come so easily ?
WHO 知道 那 财富 和 地位 会 来 所以 容易地 ?

谁知富贵逼人。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ə'pɪrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
Song Jiang appeared to him in a dream .
歌曲 江 出现 到 他 在 一个 梦 .

宋公明托梦，

[hiː; hi] ['klɪrli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [wʊd] [biː; bi][ɪn][jʊr; jər][hændz] .
He clearly said that the rest of his career would be in your hands .
他 清楚地 说 那 这 休息 的 他的 职业 会 是 在 你的 双手 .

明明说后半段事业在你身上，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] [æz; əz][hiː; hi] [sed] .
It has come to pass as he said .
它 有 来 到 经过 作为 他 说 .

已符其言。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn] [ɑːr; ər] ['veri] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Hua Fengchun and her son are very virtuous and kind .
华 - 和 她 儿子 是 非常 有德行的 和 种类 .

花逢春母子甚是贤达，

['dʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
General , there is no need for you to refuse .
一般的 , 那里 是 不 需要 为了 你 到 拒绝 .

大将军不必固辞。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" ['dʒen(ə)rəl] [jænz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['riːz(ə)nəb(ə)l] . "
" General Yan's words are extremely reasonable . "
" 一般的 严的 字 是 极其 合理的 . "

“燕将军之言极为有理，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
This was agreed upon .
这 曾是 同意 之上 .

就此定议。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [wel] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
As long as my mother and I are well taken care of .
作为 长的 作为 我的 母亲 和 我 是 出色地 已采取 关心 的 .

只要使我母子得所。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] . "
" The Empress Dowager need not worry . "
" 这 皇后 老妇 需要 不是 担心 . "

“国母不须多虑。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Although the Grand General succeeded to the throne ,
虽然 这 盛大 一般的 成功了 到 这 王座 ,

虽是大将军嗣了位，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ['oʊnli][ə'pɑːn][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kriː] .
Everything must be done only upon the Empress Dowager's decree .
一切 必须 是 完毕 仅有的 之上 这 皇后 老妇人的 法令 .

万事要请国母慈旨方可施行。

[wiː; wi] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['ʌtərli] ['lɔɪəl] .
We brothers are all utterly loyal .
我们 兄弟 是 全部 完全地 忠诚 .

我辈弟兄都是赤胆忠心，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [ʌn'greɪtfl] .
We must not be ungrateful .
我们 必须 不是 是 忘恩负义 .

不作忘恩负义之辈。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [baɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [bə'nevələnt] [dɪ'kriː] , "
" By the Empress Dowager's benevolent decree , "
" 经过 这 皇后 老妇人的 仁慈 法令 , "

“承国母慈谕，

['evriwʌn] [sə'pɔrts] [hɪm; ɪm] .
Everyone supports him .
每个人 支持 他 .

众位推戴，

[aɪ] , [li] [dʒʌn] , [der] [nɑːt] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [biː; bi] [suː'pɪriər] .
I , Li Jun , dare not presume to be superior .
我 , 李 俊 , 敢 不是 估 到 是 优越的 .

我李俊也不敢妄自居尊，

[ɔːl] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]
All soldiers and horses
全部 士兵 和 马匹

凡兵马、

[prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ]
provisions and pay
条款 和 支付

粮饷、

['dʒen(ə)rəl] [ə'ferz] ,
general affairs ,
一般的 事务 ,

庶务，

[pliːz] , ['brʌðərz] , [iːtʃ] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [oʊn] [ə'ferz] .
Please , brothers , each take charge of your own affairs .
请 , 兄弟 , 每个 拿 收费 的 你的 自己的 事务 .

请众弟兄各主其事，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [ruːl] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] ,
Following the Empress Dowager's decision to rule from behind the curtain ,
下列的 这 皇后 老妇人的 决定 到 规则 从 在后面 这 窗帘 ,

禀奉国母垂帘听政，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“这个使不得。

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz][æn; ən] ['oʊnər] .
The house has an owner .
这 房子 有 一个 所有者 .

家有主，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There is a king in the country .
那里 是 一个 国王 在 这 国家 .

国有王，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][wʌn]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
It is necessary for one person to manage it .
它 是 必要的 为了 一 人 到 管理 它 .

必要一人统理，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] ['kʌntri] [biː; bi] [wel] - ['gʌvənd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Only then can the country be well - governed and the family be at peace .
仅有的 然后 能 这 国家 是 出色地 - 受统治 和 这 家庭 是 在 和平 .

方得国治家和。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] ['wæŋ] ['lʌn] , [ðə; ði] ['skɑːlər] [ɪn] [waɪt] [roʊbz] .
For example , Liangshan Marsh was founded by Wang Lun , the scholar in white robes .
为了 例子 , 凉山 沼泽 曾是 创立 经过 王 lun , 这 学者 在 白色的 长袍 .

即如梁山泊是白衣秀士王伦创立的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][ɪz] ['næroʊ] - ['maɪndɪd] ,
Because he is narrow - minded ,
因为 他 是 狭窄的 - 有思想 ,

因他心地褊窄，

['dʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

['lɪn] ['tʃɔŋ] [ðen] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['æŋgri] .
Lin Chong then made him angry .
林 钟 然后 制成 他 生气的 .

林冲并火了他，

[ðeɪ] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tʃaʊ] .
They serve as the master of King Chao .
他们 服务 作为 这 掌握 的 国王 赵 .

奉晁天王为主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sɔːŋ] [dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] .
At that time , Song Jiang was also subject to restrictions .
在 那 时间 , 歌曲 江 曾是 还 主题 到 限制 .

那时宋公明也受约束，

[aɪ] [der] [nɑːt] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
I dare not take charge of everything .
我 敢 不是 拿 收费 的 一切 .

不敢专主。

- ['sɪti] [wʌz; wəz]['leɪtər] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
Zengtou City was later killed by an arrow .
- 城市 曾是 之后 被杀 经过 一个 箭 .

后来曾头市被箭而亡，

[sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Song Gongming succeeded as commander - in - chief .
歌曲 公明 成功了 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

宋公明继为主帅，

[huː] [ˌdɪsə'beɪd] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] ?
Who disobeyed military orders ?
WHO 违抗命令 军队 订单 ?

哪个不禀遵军令?

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Within a village ,
之内 一个 村庄 ,

一寨之中，

['iːv(ə)n][soʊ] , ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔːz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dɪs'ɔːrdərd] .
Even so , discipline and laws must not be disordered .
甚至 所以 , 纪律 和 法律 必须 不是 是 混乱 .

尚且纪纲法度不可紊乱，

[mɔːr'oʊvər] , [saɪ'æm; 'saiæm][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kʌntri] .
Moreover , Siam is a large country .
而且 , 暹 是 一个 大的 国家 .

况暹罗是个大国，

['isjuːɪŋ] ['ɔːrdərz]
Issuing orders
发行 订单

出号施令，

[kɔːrt] ['etɪkət]
Court etiquette
法庭 礼仪

朝聘礼仪，

['sendɪŋ] [ɔːf] [ænd; ənd] ['welkəmɪŋ] ,
Sending off and welcoming ,
发送 离开 和 欢迎 ,

送往迎来，

['mɪləteri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz]
Military supplies and provisions
军队 补给品 和 条款

兵机粮饷，

[ˌlɪtɪ'geɪʃn] [ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l] [lɔː]
Litigation and criminal law
诉讼 和 刑事 法律

讼狱刑名，

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['etɪkət]
Civilization and etiquette
文明 和 礼仪

文明礼乐，

['nuːmərəs] ['deɪli] ['tæsks]
Numerous daily tasks
很多的 日常的 任务

庶务繁多，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] ['mʌltɪp(ə)l] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə] ['dɪkteɪt] [dɪ'sɪʒənz] ?
How can we allow multiple sources of government to dictate decisions ?
如何 能 我们 允许 多种的 来源 的 政府 到 听写 决策 ?

岂容政出多门，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʃiːp] [ɑːr; ər] ['ʃepərdz] ?
Nine out of ten sheep are shepherds ?
九 出去 的 十 羊 是 牧羊人 ?

十羊九牧?

[mɔːr'oʊvər] , ['ruːlɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔːrt] .
Moreover , ruling from behind the curtain was a last resort .
而且 , 裁决 从 在后面 这 窗帘 曾是 一个 最后的 采取 .

且垂帘听政是不得已之事，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['læstɪŋ] ['ruːlər]
A country without a long - lasting ruler
一个 国家 没有 一个 长的 - 持久 统治者

国无长君，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'pres] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Insufficient to suppress officials
不足的 到 压制 官员

不足弹压臣僚，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'proʊpriət] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
Therefore , this was the appropriate course of action .
所以 , 这 曾是 这 合适的 课程 的 行动 .

故权时出此。

[kən'sɪdər] ['emprəs] [lyː] ,
Consider Empress Lü ,
考虑 皇后 鲁 ,

试看吕太后、

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [left] ['meni] [k'rɪtɪsɪzəmz][fɔːr; fər] [pɑː'sterəti] .
Empress Wu Zetian left many criticisms for posterity .
皇后 吴 泽田 左边 许多 批评 为了 后人 .

武则天多遗讥后世。

[ðə; ði] [ˌsaɪ'mis] ['lɪniɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['sɛvɚd] .
The Siamese lineage has now been severed .
这 暹罗猫 血统 有 现在 到过 切断 .

今暹罗统系已绝，

['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɔːr] ['mɪnɪstər] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][sai'æm; 'saiæm] .
General , you are not a general or minister from the old Siam .
一般的 , 你 是 不是 一个 一般的 或者 部长 从 这 老的 暹 .

大将军你又不是暹罗国旧时将相，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] [kənsɔrts] [ə'pɪrəns] ,
Just because of the Flower Prince Consort's appearance ,
只是 因为 的 这 花 王子 配偶的 外貌 ,

只因花驸马面上，

[kən'sɪdər] [ðem; ðəm] ['relətɪvz] .
Consider them relatives .
考虑 他们 亲属 .

算做亲戚，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [kəm'per] [tuː; tə] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvər][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ?
How can it compare to receiving the nation's favor for generations ?
如何 能 它 比较 到 接收 这 国家的 偏爱 为了 几代人 ?

岂如世受国恩一般?

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ,
The world is ,
这 世界 是 ,

天下者,

[ðə; ði] [wɜːrld] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ɔːl] ['piːp(ə)l] .
The world belongs to all people .
这 世界 属于 到 全部 人们 .

天下人之天下,

[ðə; ði] [wɜːrld] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ə'loʊn] .
The world does not belong to one person alone .
这 世界 做 不是 属于 到 一 人 独自的 .

非一人之天下。

[waɪz] [sək'sesəz]
Wise successors
明智的 继承人

贤明继世,

['meni] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Many outstanding individuals emerged .
许多 杰出的 个人 出现 .

多有杰起。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
During the time of Yao and Shun ,
期间 这 时间 的 姚 和 回避 ,

尧舜之时,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [wʌnz] [sʌn] .
It is not passed down to one's son .
它 是 不是 通过了 向下 到 一个人的 儿子 .

不传于子,

[ænd; ənd] [pæst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] .
And passed it on to the wise .
和 通过了 它 在 到 这 明智的 .

而传于贤。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [hiːd] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
The General should heed this advice .
这 一般的 应该 注意 这 建议 .

大将军即宜听受。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi smiled and said :
阮 小七 微笑 和 说 :

阮小七笑道:

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] [spoʊk] ['fræŋkli] ! "
" Brother Xiao Yi spoke frankly ! "
" 兄弟 肖 易 辐 坦率地说 ! "

"小乙哥说得痛快!

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['oʊnli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hænd]['oʊvər][ðə; ði] ['liːdərʃɪp]
The day before yesterday , Song Jiang only wanted to hand over the leadership
这 天 前 昨天 , 歌曲 江 仅有的 通缉 到 手 超过 这 领导
[ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə] ['lʌ] ['dʒʌnˌjiː] .
of the stronghold to Lu Junyi .
的 这 据点 到 鲁 俊义 .

前日宋公明只管要把寨主让与卢俊义，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] - ['hɑːrts] [hæd; həd] [groʊn] [koʊld] .
Most of the brothers ' hearts had grown cold .
最多 的 这 兄弟 - 心 有 生长 寒冷的 .

众兄弟之心大半多冷了，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] .
You are imitating him again today .
你 是 模仿 他 再次 今天 .

你今日又学他样子。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The prince consort refused .
这 王子 配偶 拒绝 .

花驸马不肯，

[juː; jʊ] [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] .
You declined again .
你 拒绝 再次 .

你又推辞，

[ˌeɪ 'em][aɪ] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ?
Am I , Ruan Xiaoqi , still the same as I was the day before ?
是 我 , 阮 小七 , 仍然 这 相同的 作为 我 曾是 这 天 前 ?

难道我阮小七还像前日，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tɑːpnɑːt] ,
Wearing a topknot ,
穿着 一个 发髻 ,

戴了冲天巾，

['werɪŋ] [æn; ən] ['oʊkər] - ['jeloʊ] [roʊb] ,
Wearing an ochre - yellow robe ,
穿着 一个 赭石 - 黄色的 长袍 ,

穿着赭黄袍，

" [haʊ] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ? "
" How about becoming the King of Siam ? "
" 如何 关于 成为 这 国王 的 暹 ? "

做暹罗国王不成？”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人多笑起来。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [dʒʌst] [ə'suːm] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's just assume a position for now .
我们来吧 只是 认为 一个 位置 为了 现在 .

权且摄位。

[ə'rɪdʒənəli] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['kælɪndər] ,
Originally following the Song Dynasty calendar ,
起初 下列的 这 歌曲 王朝 日历 ,

原奉宋朝正朔，

['evriwʌn] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
Everyone is just like they were at Liangshan Marsh .
每个人 是 只是 喜欢 他们 是 在 凉山 沼泽 .

众位一如在梁山泊，

[iːtʃ] [pɚ'fɔrmz] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['duːtiz] .
Each performs their respective duties .
每个 表演 他们的 各自 职责 .

各供其职，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪz] [stɪl] " ['brʌðər] " .
The title is still " brother " .
这 标题 是 仍然 " 兄弟 " .

称呼仍是弟兄，

[duː][nɑːt] [ə'plai] [fɔːls] [ruːlz] ['heɪstɪli] .
Do not apply false rules hastily .
做 不是 申请 错误的 规则 草草 .

不可骤加虚套。

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ə'rɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Flower Prince Consort and his mother originally lived in the palace .
这 花 王子 配偶 和 他的 母亲 起初 居住地 在 这 宫殿 .

花驸马母子原居宫内，

[maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] , [wɪ'ðaʊt] ['fæməliz] , [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
My brothers and I , without families , lived in the Marshal's Mansion .
我的 兄弟 和 我 , 没有 家庭 , 居住地 在 这 马歇尔的 大厦 .

我与众弟兄无家眷的住在元帅府，

" [lets] [dʒʌst] [pʊt] [ðɪs] ['ʌndər] [maɪ] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Let's just put this under my supervision for now . "
" 我们来吧 只是 放 这 在下面 我的 监督 为了 现在 . "

权且署事。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大悦。

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kælɪndər] .
Choose an auspicious day according to the Chinese calendar .
选择 一个 吉祥 天 根据 到 这 中国人 日历 .

择黄道吉日，

[ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
A proclamation was made to the Emperor and Empress Dowager .
一个 公告 曾是 制成 到 这 皇帝 和 皇后 老妇 .

昭告皇天后上，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
That is , the throne of Siam .
那 是 , 这 王座 的 暹 .

即暹罗国位。

[ðeɪ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [tə'geðər] [ænd; ənd] [left] .
They bid farewell to the Queen Mother together and left .
他们 出价 告别 到 这 女王 母亲 一起 和 左边 .

一同拜辞国母而出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] , [soʊ][ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] [hjuː'mɪləti] .
The hegemony has been established , so there should be more humility .
这 霸权 有 到过 已确立的 , 所以 那里 应该 是 更多的 谦逊 .

霸基已定多谦让，

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][hæd; həd][dʒʌst] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['paʊər] [wen] [wɔːr] [broʊk] [aʊt] .
The nation had just ascended to power when war broke out .
这 国家 有 只是 上升 到 力量 什么时候 战争 打破 出去 .

国位初登战伐兴。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grænd] [dɪ'spleɪ] ,
With such a grand display ,
和 这样的 一个 盛大 展示 ,

有此一番大排场，

[fæŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['bændɪt] [gæŋ] .
Fang was not a bandit gang .
方 曾是 不是 一个 土匪 帮派 .

方不是草寇啸聚。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] .
However , it was not a sudden change .
然而 , 它 曾是 不是 一个 突然 改变 .

然不是变故，

[haʊ] [kʊd; kəd] [li] [dʒʌn][biː; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ?
How could Li Jun be the king of Siam ?
如何 可以 李 俊 是 这 国王 的 暹 ?

李俊岂得为暹罗国主？

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['draɪvz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Therefore , the general who drives the people ,
所以 , 这 一般的 WHO 驱动 这 人们 ,

故为大将军驱民者，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [gɔːŋ] [daʊ] .
The Prime Minister was Gong Tao .
这 主要的 部长 曾是 锣 道 .

丞相共涛也。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [faɪv] : [dʒə'pæn] ['juːzɪz] ['mɪləteri] [fɔːrs] [tuː; tə] [prə'voʊk] ['trʌb(ə)l] [ɑːn] - ['aɪlənd] [ænd; ənd] [in'saits] [wɔːr]
Chapter Thirty - Five : Japan Uses Military Force to Provoke Trouble on Qingni Island and Incites War
章 三十 - 五 : 日本 用途 军队 力量 到 惹 麻烦 在 - 岛 和 煽动 战争

第三十五回 日本国借兵生衅 青霓岛煽乱兴师

[naʊ] , [ðə; ði] [gruːp] [riːtʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Now , the group reached a decision ,
现在 , 这 团体 达到 一个 决定 ,

却说众人定议，

[li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] .
Li Jun was appointed King of Siam .
李 俊 曾是 任命 国王 的 暹 .

立李俊为暹罗国王，

[li] [dʒʌn] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Li Jun repeatedly declined .
李 俊 反复 拒绝 .

李俊再三谦让，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'suːm] [ðə; ði] [poʊst] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəz] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [ækt] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
I wish to assume the post of General Who Conquers the East and act as the head of state affairs .
我 希望 到 认为 这 邮政 的 一般的 WHO 征服者 这 东方 和 行为 作为 这 头 的 状态 事务 .

愿以征东大将军摄行国事。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌæstrə'nɑːmɪk(ə)l] ['bjʊroʊ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The Imperial Astronomical Bureau was ordered to select an auspicious day .
这 帝国 天文 局 曾是 订购 到 选择 一个 吉祥 天 .

命钦天监选了黄道吉日，

[ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] ['serəmənɪz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːt] .
The rites and ceremonies were complete .
这 仪式 和 仪式 是 完全的 .

礼备仪齐，

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

五更时分，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] .
They went together to the Golden Palace .
他们 去 一起 到 这 金的 宫殿 .

同到金銮殿。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
Beneath the red steps ,
下面 这 红色的 步骤 ,

丹墀下，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [wɜːr; wər][ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The Imperial Guards were in position .
这 帝国 卫兵 是 在 位置 .

羽林军摆定，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] ['kændlz] .
The palace was brightly lit with candles .
这 宫殿 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

殿上灯烛辉煌。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [ɔː'spɪʃəs] [ə'taɪər] .
The Queen Mother changed into her auspicious attire .
这 女王 母亲 已更改 进入 她 吉祥 服装 .

国母换了吉服，

['stændɪŋ] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Standing facing south ,
常设 面向 南 ,

南面而立，

['dʒen(ə)rəl][ʒ'wɑːn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
General Xuan entered the palace .
一般的 宣 进入 这 宫殿 .

宣大将军上殿。

[li] [dʒʌn] [wɔːr] [ə; eɪ][goʊld] ['tɜːrbən] .
Li Jun wore a gold turban .
李 俊 穿着 一个 金子 头巾 .

李俊戴金幞头，

['werɪŋ] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n]['paɪθɑːn] [roʊb] .
Wearing a crimson python robe .
穿着 一个 赤红 Python 长袍 .

穿绛红蟒袍。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [ɪn] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊbz] .
Guan Sheng and others were all dressed in Song Dynasty official robes .
关 盛 和 其他的 是 全部 穿着 在 歌曲 王朝 官方的 长袍 .

关胜等俱是宋朝冠带。

[ðə; ði] [grænd] ['herəld] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ræŋks] .
The Grand Herald ordered the ranks .
这 盛大 先驱报 订购 这 排名 .

大鸿胪序了班，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] ['preɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃæntɪŋ] .
The ceremony of praising and chanting .
这 仪式 的 赞扬 和 吟唱 .

鸣赞唱礼。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['juːnək] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] , [ɪn'sɪgniə] ,
The Empress Dowager ordered a eunuch to present the imperial seal , insignia ,
这 皇后 老妇 订购 一个 宦官 到 展示 这 帝国 海豹 , 徽章 ,
[ænd; ənd] ['tæli] .
and tally .
和 相符 .

国母命太监送上玺绶符节，

[li] [dʒʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kɔːl] .
Li Jun accepted the call .
李 俊 公认 这 称呼 .

李俊接了，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['drægən]['ɔːltər] .
It was placed on the dragon altar .
它 曾是 放置 在 这 龙 坛 .

供在龙案上。

[fɜːrst] , [wiː; wi] [peɪd] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
First , we paid our respects to Heaven and Earth .
第一的 , 我们 有薪酬的 我们的 尊重 到 天堂 和 地球 .

先拜了天地，

['tɜːrnɪŋ] [nɔːrθ] , [ðeɪ] [rɪ'spektfəli] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['mʌðər] .
Turning north , they respectfully bowed to the National Mother .
转弯 北 , 他们 尊敬 鞠躬 到 这 国家的 母亲 .

转身北向恭拜国母，

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hæf] - [baʊ; boʊ] .
The Queen Mother replied with a half - bow .
这 女王 母亲 回复 和 一个 一半 - 弓 .

国母回答半礼，

[li] [dʒʌn] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [west] .
Li Jun stood facing west .
李 俊 站立 面向 西方 .

李俊就西面而立。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['wæŋ] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɔːl] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
Wang Jin and the others all bowed four times .
王 斤 和 这 其他的 全部 鞠躬 四 时代 .

王进以下俱各四拜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] [fɔːr] [taɪmz] .
The general also returned the bow four times .
这 一般的 还 返回 这 弓 四 时代 .

大将军也回四拜。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Xu Sheng bowed four times to the north .
徐 盛 鞠躬 四 时代 到 这 北 .

徐晟北向四拜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hæf] - [baʊ; boʊ] .
The general replied with a half - bow .
这 一般的 回复 和 一个 一半 - 弓 .

大将军回答半礼。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['fæməli] ['nefjuːz] [ænd; ənd] [niːsiz] ,
Because of family nephews and nieces ,
因为 的 家庭 侄子们 和 侄女 ,

因通家子侄，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [tuː] ['baʊz, 'boʊz] .
He received two bows .
他 已收到 二 弓 .

受了两拜。

['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm]
Former officials of Siam
以前的 官员 的 暹

暹罗国旧日臣僚，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
They all bowed four times to the north .
他们 全部 鞠躬 四 时代 到 这 北 .

俱北向四拜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The general accepted it .
这 一般的 公认 它 .

大将军受了。

['sendɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Sending the Empress Dowager to the palace ,
发送 这 皇后 老妇 到 这 宫殿 ,

送国母进宫，

[ðen] [hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [siːt] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Then he sat in the main seat on the south side .
然后 他 卫星 在 这 主要的 座位 在 这 南 边 .

然后南面坐了主位，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] ['siːtɪd] [ɪn]['roʊz; 'raʊz] .
Guan Sheng and the other two were seated in rows .
关 盛 和 这 其他 二 是 坐着 在 行 .

关胜等两班列坐。

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

['peɪ][ʒ'wɑːn] , [ðə; ði] [stɜːrn] - [feɪst] ['sensər] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] .
Pei Xuan , the stern - faced censor , was appointed as an imperial censor .
裴 宣 , 这 船尾 - 面对 审查 , 曾是 任命 作为 一个 帝国 审查 .

铁面孔目裴宣为监察御史。

[tʃaɪ] [dʒɪn] , ['nɪkˌneɪmd] " ['lɪt(ə)l] ['wɜːrlwɪnd] , " [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fə'tɑːgrəfər] [huː] ['kæptʃərd] [ðə; ði]
Chai Jin , nicknamed " Little Whirlwind , " was a photographer who captured the
柴 斤 , 绰号 " 小的 旋风 , " 曾是 一个 摄影师 WHO 捕获 这
['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
story of the Prime Minister of Siam .
故事 的 这 主要的 部长 的 暹 .

小旋风柴进摄暹罗国丞相事。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] , ['nɪkˌneɪmd] " ['drægən] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , " [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Gongsun Sheng , nicknamed " Dragon Entering the Clouds , " became the Imperial
公孙 盛 , 绰号 " 龙 进入 这 云 , " 成为 这 帝国
[prɪ'septər] .
Preceptor .
导师 .

入云龙公孙胜为国师。

['ʒuː] [wuː] , [ðə; ði] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] , [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Zhu Wu , the brilliant strategist , served as the military advisor .
朱 吴 , 这 杰出的 战略家 , 服务 作为 这 军队 顾问 .

神机军师朱武为军师，

[əd'vaɪzər][ænd; ənd]['strætədʒɪst] .
Advisor and strategist .
顾问 和 战略家 .

参赞帷幄。

[fæn] ['ruːi] , [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] ['dev(ə)l] , [ɪz] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [huː] ['eksɔːsaɪziz] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [ʌp'həuldz] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
Fan Rui , a mischievous devil , is a Taoist priest who exorcises evil and upholds the teachings .
扇子 瑞 , 一个 恶作剧 魔鬼 , 是 一个 道教 牧师 WHO 驱魔 邪恶的 和 维护 这 教义 .

混世魔王樊瑞为驱邪秉教真人。

[ðə; ði] ['prɑːdɪg(ə)l] [sʌn] [jæn] ['kɪŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The prodigal son Yan Qing became a high - ranking official .
这 浪子 儿子 严 青 成为 一个 高的 - 排行 官方的 .

浪子燕青为上柱国，

[ɔːl] ['diːteɪlz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɑːr; ər] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] .
All details regarding the painting are confidential .
全部 细节 关于 这 绘画 是 机密的 .

赞画一应机密。

[li] ['jɪŋ] , [ðə; ði] ['iːg(ə)l] ['kætʃər; 'ketʃər] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['revənuː] [kə'mɪʃənər] .
Li Ying , the eagle catcher , should be appointed as the Revenue Commissioner .
李 英 , 这 鹰 捕手 , 应该 是 任命 作为 这 收入 专员 .

扑大雕李应为度支使，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] .
In charge of money and grain in and out .
在 收费 的 钱 和 粮食 在 和 出去 .

掌管出入钱粮。

[ðə; ði] [də'vaɪnər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] .
The diviner Jiang Jing was appointed as the deputy envoy .
这 占卜师 江 景 曾是 任命 作为 这 副 使者 .

神算子蒋敬为副使。

[luən] [tɪnjuː] , [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['aɪərn] [rɑːd] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] .
Luan Tingyu , known as the Iron Rod , was appointed as the Privy Councilor .
栾 听雨 , 已知 作为 这 铁 杆 , 曾是 任命 作为 这 私处 议员 .

铁棒栾廷玉为枢密使，

['toʊt(ə)l] ['nuːkliər] ['fɔːrsɪz]
Total nuclear forces
全部的 核 力量

总核兵马，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

['huː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] .
Hu became the deputy envoy .
胡 成为 这 副 使者 .

扈成为副使。

['aɪərn] - [maʊðd] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] .
Iron - mouthed Zilehe was appointed as a Privy Councilor .
铁 - 嘴巴 - 曾是 任命 作为 一个 私处 议员 .

铁口叫子乐和为参知政事，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] ['sekrəteri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
He also served as the Chief Secretary to the General .
他 还 服务 作为 这 首席 秘书 到 这 一般的 .

兼大将军长史。

['wæŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['fɔːrsɪz] .
Wang Jin was appointed as the Commander - in - Chief of the Military Forces .
王 斤 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 部队 .

王进为都知兵马使。

[gwɑːn] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɔːrdzmən] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]
Guan Sheng , the Great Swordsman , was the Commander - in - Chief of the
关 盛 , 这 伟大的 剑客 , 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这
['vængɑːrd] ['ɑːrmi] .
Vanguard Army .
先锋 军队 .

大刀关胜为前军都督。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪp] [kə'mændər] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər]
Huyan Zhuo , the Double Whip Commander , was appointed as the Commander
虎岩 卓 , 这 双倍的 鞭 指挥官 , 曾是 任命 作为 这 指挥官
[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] ['ɑːrmi] .
of the Rear Army .
的 这 后部 军队 .

双鞭呼延灼为后军都督

[ðə; ði] ['eɪlɪŋ] ['juːtʃiː] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['ɑːrmi] [kə'mændər] .
The ailing Yuchi Sun was appointed as the Left Army Commander .
这 生病 宇智 太阳 曾是 任命 作为 这 左边 军队 指挥官 .

病尉迟孙立为左军都督。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['maʊntnz] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd]
Huang Xin , who was in charge of the Three Mountains , was appointed
黄 新 , WHO 曾是 在 收费 的 这 三 山脉 , 曾是 任命
[æz; əz][ðə; ði] [raɪt] ['ɑːrmi] [kə'mændər] .
as the Right Army Commander .
作为 这 正确的 军队 指挥官 .

镇三山黄信为右军都督。

['ʒuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['bɪrdɪd] ['dʒent(ə)lmən] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]
Zhu Tong , the Bearded Gentleman , was appointed Commander - in - Chief of the
朱 童 , 这 留着胡子的 绅士 , 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这
['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Central Army .
中央 军队 .

美髯公朱仝为中军都督。

[wen] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] .
Wen Huanzhang was appointed to the Imperial Academy .
温 - 曾是 任命 到 这 帝国 学院 .

闻焕章为国子监，

[praɪm] ['mɪnɪstɝz] [skuːl] .
Prime Minister's School .
主要的 部长 学校 .

总理学校。

[ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['skɑːlər] ['ʒaʊ] [ræŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] .
The renowned scholar Xiao Rang was appointed to the Imperial Academy .
这 著名 学者 肖 响铃 曾是 任命 到 这 帝国 学院 .

圣手书生萧让为中翰，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] ,
In charge of imperial edicts ,
在 收费 的 帝国 法令 ,

掌理诰敕、

[siːl] ,
seal ,
海豹 ,

表章、

['dɑːkjuments] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['mætərz] .
Documents and other matters .
文件 和 其他 事情 .

文移等事。

[dʒeɪd] - [ɑːrmd] ['kræftsmən] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] .
Jade - armed craftsman Jin Dajian was appointed to oversee the imperial seal .
玉 - 武装 工匠 斤 - 曾是 任命 到 监督 这 帝国 海豹 .

玉臂匠金大坚为尚玺，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['mætərz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [ænd; ənd]['təukənz] .
In charge of matters such as official seals and tokens .
在 收费 的 事情 这样的 作为 官方的 封印 和 代币 .

掌理印信符节等事。

[ðə; ði] ['ledʒənderi] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] .
The legendary physician An Daoquan was a member of the Imperial Medical Academy .
这 传奇 医生 一个 - 曾是 一个 成员 的 这 帝国 医疗的 学院 .

神医安道全为太医院。

['pɜːrp(ə)l] - ['bɪrdɪd] [ɜːrl] [hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [hɔːrs] ['suːpərvaɪzər] .
Purple - bearded Earl Huangfu Duan was appointed as the Imperial Horse Supervisor .
紫色的 - 留着胡子的 伯爵 皇甫 段 曾是 任命 作为 这 帝国 马 导师 .

紫髯伯皇甫端为御马监。

[ðə; ði]['aɪərn][fæn][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [gwæŋluː] ['temp(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ænd; ənd] ['kɪŋ] ['daɪnəstiz] .
The iron fan was used by the Guanglu Temple during the Song and Qing dynasties .
这 铁 扇子 曾是 用过的 经过 这 广路 寺庙 期间 这 歌曲 和 青 王朝 .

铁扇子宋清为光禄寺。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] .
Ruan Xiaoqi , the Living Yama , is the Chief Commander of the Navy .
阮 小七 , 这 活的 阎王 , 是 这 首席 指挥官 的 这 海军 .

活阎罗阮小七为水兵都总管。

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] , [ðə; ði]['drægən] ['bɔɪz] [maɪt] ,
Emerging from the cave , the dragon boy's might ,
新兴 从 这 洞穴 , 这 龙 男孩们 可能 ,

出洞蛟童威、

- ['ʃɛn] [tɒŋ] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tʃiːf] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] .
Fanjiang Shen Tong Meng was appointed as the Left and Right Chief Commander of the Navy .
- 沈 童 孟 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 首席 指挥官 的 这 海军 .

翻江蜃童猛为水军左右正总管。

[red] - ['bɪrdɪd] ['drægən] [ˌɛf i 'aɪ] [baʊ] ,
Red - bearded Dragon Fei Bao ,
红色的 - 留着胡子的 龙 费 包 ,

赤须龙费保、

['gaʊ] ['kɪŋ] , [ə; eɪ] ['drægən] [frʌm; frəm] [ˌtaɪ'hu:] [leɪk] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [dɪ'fens] [kə'mɪʃənər] .
Gao Qing , a dragon from Taihu Lake , was appointed as the defense commissioner .
高 青 , 一个 龙 从 太湖 湖 , 曾是 任命 作为 这 防御 专员 .

太湖蛟高青为防御使，

['ga:diŋ] - ['aɪlənd] .
Guarding Jin'ao Island .
守护 - 岛 .

镇守金鳌岛。

['kɜːrli] - ['herd] ['taɪgər] [ˌen 'aɪ] ['jʌn]
Curly - haired Tiger Ni Yun
卷曲 - 头发 老虎 尼 云

卷毛虎倪云、

[ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] ['ʒɔŋ] [ˌdiː 'aɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
The thin - faced Xiong Di became the garrison commander .
这 薄的 - 面对 熊 迪 成为 这 驻军 指挥官 .

瘦脸熊狄成为镇遏使，

['ga:diŋ] - .
Guarding Qingshui'ao .
守护 - .

镇守清水澳。

[ˌeitʃ,juː'ei] - [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['kɑːməndænt] .
Hua Fengchun became the Imperial Son - in - Law and Commandant .
华 - 成为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 指挥官 .

花逢春为驸马都尉。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hænlɪn] [ˌəkædə'mɪʃ(ə)n] .
Song Anping was a Hanlin Academician .
歌曲 安平 曾是 一个 韩林 院士 .

宋安平为翰林学士。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['pɜːrsən(ə)l] [gɑːrdz] .
Xu Sheng was appointed as the commander of the left and right personal guards .
徐 盛 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 左边 和 正确的 个人的 守卫 .

徐晟为左右亲军指挥使。

['θʌndərklæp] [lɪŋ] [ʒɛn] [ɪz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌnpaʊdər] ['bjʊroʊ] .
Thunderclap Ling Zhen is the head of the gunpowder bureau .
霹雳 凌 真 是 这 头 的 这 火药 局 .

轰天雷凌振为火药局总管。

[daɪ] [zɔːŋ] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['trævələr] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt]
Dai Zong , the Divine Traveler , was appointed as the Commissioner of the Court
戴 宗 , 这 神圣的 游客 , 曾是 任命 作为 这 专员 的 这 法庭
[ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
of Imperial Sacrifices .
的 帝国 牺牲 .

神行太保戴宗为通政使，

['ɔːlsoʊ] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːpəlz] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
Also observe the wind and the people's offices .
还 观察 这 风 和 这 人们的 办公室 .

兼观风行人司。

[zuː] [rʌn] , [ðə; ði]['juːnɪkɔːrn] ['drægən] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əb'zɜːrvər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Zou Run , the unicorn dragon , was appointed as the Observer of the Capital .
邹 跑步 , 这 独角兽 龙 , 曾是 任命 作为 这 观察员 的 这 首都 .

独角龙邹润为京城观察使。

- [jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['sɪtiz] .
Jinbaozi Yang Lin was appointed as the military commissioner of the five cities .
- 杨 林 曾是 任命 作为 这 军队 专员 的 这 五 城市 .

锦豹子杨林为巡绰五城兵马使。

[diː'ju] ['ʃɪŋ] , ['nɪkˌneɪmd] " [goʊst] [feɪs] , " [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [sɔːlt] [ænd; ənd]['aɪərn] [kə'mɪʃənər] .
Du Xing , nicknamed " Ghost Face , " was appointed Salt and Iron Commissioner .
杜 邢 , 绰号 " 鬼 脸 , " 曾是 任命 盐 和 铁 专员 .

鬼脸儿杜兴为盐铁使。

['ʒaʊ] - [mjuː] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [fɔːr; fər][ˌkɑːlənə'zeɪʃ(ə)n] .
Xiao Zhelan Mu Chun was appointed as the Commissioner for Colonization .
肖 - 亩 春 曾是 任命 作为 这 专员 为了 殖民化 .

小遮拦穆春为屯田使。

[sʌn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['juːtʃiː] , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋglɪn] ['gɑːrdn] .
Sun Xin , the young Yuchi , was in charge of the Shanglin Garden .
太阳 新 , 这 年轻的 宇智 , 曾是 在 收费 的 这 尚林 花园 .

小尉迟孙新为上林苑，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði]['suːpərvaɪzər][ʌv; əv][poʊst]['steɪʃ(ə)n] [ə'ferz] .
He also served as the supervisor of post station affairs .
他 还 服务 作为 这 导师 的 邮政 车站 事务 .

兼提督馆驿事。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['taɪgər] , [gʌ] - , [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kaʊnti] .
The female tiger , Gu Dasao , was made the Lady of the Great County .
这 女性 老虎 , 顾 - , 曾是 制成 这 女士 的 这 伟大的 县 .

母大虫顾大嫂为大郡夫人，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [prə'tekts] [ðə; ði][sɪks] [sens] ['ɔrgənz] .
It also protects the six sense organs .
它 还 保护 这 六 感觉 器官 .

兼防护六宫。

['kaɪ] ['kɪŋ] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] , [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] " [wʌn] ['flaʊər] " .
Cai Qing , a member of the Imperial Guard , was known as " One Flower " .
蔡 青 , 一个 成员 的 这 帝国 警卫 , 曾是 已知 作为 " 一 花 " .

一枝花蔡庆为锦衣卫，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['krɪmɪn(ə)l] ['keɪsɪz] .
He was in charge of all criminal cases .
他 曾是 在 收费 的 全部 刑事 案例 .

掌一应刑名。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd]['taɪtəlz][ɑːr; ər] [ɪ'stæblɪʃt] .
At present , official positions and titles are established .
在 展示 , 官方的 职位 和 标题 是 已确立的 .

当下设官授爵，

[iːtʃ] [pɝ'fɔrmz] [ɪts] [oʊn] ['fʌŋkʃ(ə)n] .
Each performs its own function .
每个 表演 它是 自己的 功能 .

各供其职。

['fɔːrmər] [ˌsaɪ'mis] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
Former Siamese officials were all promoted and rewarded .
以前的 暹罗猫 官员 是 全部 推广 和 奖励 .

暹罗旧日臣僚俱加升赏。

['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
Amnesty was granted to the people within the territory .
大赦 曾是 的确 到 这 人们 之内 这 领土 .

大赦境内百姓，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðər] [jɪr] .
Give it another year .
给 它 其他 年 .

给复一年。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [daɪ] [zɔːŋ] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] .
He then ordered Dai Zong to convey the edict to the twenty - four islands .
他 然后 订购 戴 宗 到 传达 这 法令 到 这 二十 - 四 岛屿 .

又命戴宗传谕二十四岛。

[ɔːl] ['tæsks] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
All tasks have been completed .
全部 任务 有 到过 完全的 .

诸务已毕。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['sʌmər] [beɪ] [hæz; həz] [bɪn] [kloʊzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The summer bay has been closed for a long time .
这 夏天 湾 有 到过 关闭 为了 一个 长的 时间 .

销夏湾头久息机，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɑːks] [wɪŋz] [wʊd] [sɔːr] [haɪ] [wʌns] [mɔːr] .
Little did they know that the roc's wings would soar high once more .
小的 做过 他们 知道 那 这 洛克的 翅膀 会 翱翔 高的 一次 更多的 .

岂知鹏翮复高飞。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [fɪkst] [kraɪ'tɪriə] [fɔːr; fər] ['hɪroʊz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
There are no fixed criteria for heroes throughout history .
那里 是 不 固定的 标准 为了 英雄 自始至终 历史 .

英雄自古无凭准，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːf] [ðer; ðər] ['reinkəuts] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑːn] [ðer; ðər] [ˌserɪ'moʊniəl] [roʊbz] .
They took off their raincoats and put on their ceremonial robes .
他们 采取 离开 他们的 雨衣 和 放 在 他们的 仪式 长袍 .

脱却蓑衣换衮衣。

['miːnwaɪl] , [li] [dʒʌn] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
Meanwhile , Li Jun took charge of the affairs of Siam .
同时 , 李 俊 采取 收费 的 这 事务 的 暹 .

却说李俊摄了暹罗国事，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [daɪ] [zɔːŋ] [tuː; tə] ['veriəs] ['aɪləndz] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He dispatched Dai Zong to various islands to deliver an imperial edict .
他 已派出 戴 宗 到 各种各样的 岛屿 到 递送 一个 帝国 法令 .

差戴宗到各岛传谕。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] - ['aɪlənd] [wʌz; wəz] [neɪmd] [taɪ] [luː'hɑːn] .
The chief of Qingni Island was named Tie Luohan .
这 首席 的 - 岛 曾是 命名 领带 罗汉 .

那青霓岛岛长名唤铁罗汉，

[waɪld][ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
Wild and unrestrained ,
荒野 和 不受约束的 ,

犷悍自恣，

[ˌdɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz]
Disobeying the rules
违抗命令 这 规则

不遵约束，

[mɑː]['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ][ɪz] ['truːli] [wiːk] [ænd; ənd] ['kaʊərdli] .
Ma Sai is truly weak and cowardly .
马 赛 是 真的 虚弱的 和 胆小 .

欺马赛真柔懦，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
They do not come to pay tribute .
他们 做 不是 来 到 支付 贡 .

不来朝贡，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [liːg] [wɪð; wɪθ] [gɔːŋ] [daʊ] .
They are in league with Gong Tao .
他们 是 在 联盟 和 锣 道 .

反与共涛结连，

[dɪ'siːtf(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd]
Deceitful on the surface and treacherous on the inside
欺骗性的 在 这 表面 和 奸诈 在 这 里面

表里为奸，

['bʊliɪŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] .
Bullying the islands .
欺凌 这 岛屿 .

欺凌各岛。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ðæt] [deɪ] .
The imperial edict was delivered that day .
这 帝国 法令 曾是 发表 那 天 .

当日见传到晓谕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['aʊər; ɑːr] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] [kən'sɪdəz] [ɪt'self] [ˌoʊvər'siːz] , "
" Our kingdom of Siam considers itself overseas , "
" 我们的 王国 的 暹 考虑 本身 海外 , "

“我这暹罗国自居海外，

[ma:'seil] [ɪz] ['truːli] ['kaʊərdli] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
Marseille is truly cowardly and incompetent .
马赛 是 真的 胆小 和 不称职的 .

马赛真畏怯无能，

[sɪns] [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since Prime Minister Gong Tao ascended the throne ,
自从 主要的 部长 锣 道 上升 这 王座 ,

共涛丞相自该践位，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][ˌaɪ 'tiː] ?
How did the Chinese manage to occupy it ?
如何 做过 这 中国人 管理 到 占据 它 ?

怎么中国人来占得?

[aɪm] [ˌæbsə'luːtli] ['fjʊriəs] !
I'm absolutely furious !
我是 绝对地 狂怒 !

实是气愤不过！”

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌti ju] [kɑːŋ] [frʌm; frəm] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] .
Send someone to fetch Tu Kong from White Stone Island .
发送 某人 到 拿来 图 孔 从 白色的 石头 岛 .

差人去接白石岛屠崆、

[ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] [liːkt] [aʊt] ['jestərdeɪ] .
The Diaoyu Islands leaked out yesterday .
这 钓鱼岛 岛屿 泄露 出去 昨天 .

钓鱼岛余漏天来，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [tə'geðər] .
They discussed the uprising together .
他们 讨论 这 起义 一起 .

一同商量举事。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˌti ju] [kɑːŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [deɪz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The remaining days have arrived .
这 其余的 天 有 到达的 .

余漏天到了，

['aɪərn]['ɑːrhət] [pæθ] :
Iron Arhat Path :
铁 罗汉 小路 :

铁罗汉道：

" [maɪ][sai'æm; 'saiæm][hæz; həz] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] , "
" My Siam has twenty - four islands , "
" 我的 暹 有 二十 - 四 岛屿 , "

“我暹罗国二十四岛，

['oʊnli][ðə; ði] [fɔːr] ['aɪləndz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] .
Only the four islands are the strongest .
仅有的 这 四 岛屿 是 这 最强 .

唯有四岛最强。

[wer] [dɪd] [ðɪs] [li] [dʒʌn] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this Li Jun come from ?
在哪里 做过 这 李 俊 来 从 ?

哪里来这李俊，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
He called himself the Grand Marshal of the Eastern Expedition
他 称为 他自己 这 盛大 元帅 的 这 东 远征

自称征东大元帅，

[kɪl] ['ʃærən] .
Kill Sharon .
杀 莎伦 .

把沙龙杀了，

[ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] - ['aɪlənd] .
They occupied Jin'ao Island .
他们 占领 - 岛 .

占了金鳌岛。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] [ðen] .
They should have sent troops to avenge him then .
他们 应该 有 发送 军队 到 报仇 他 然后 .

当时就要出兵与他报仇，

[ðæt] [maː'seil] [ɪz] [ə; eɪ] ['truːli] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [piːs] [ʌv; əv] [træʃ] .
That Marseille is a truly incompetent piece of trash .
那 马赛 是 一个 真的 不称职的 片 的 垃圾 .

那马赛真无能的废物，

[ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ,
Opposition and reconciliation ,
反对 和 和解 ,

反与求和，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˌeitʃ,juː'ei] ['fɛŋ] ['tʃʌn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
Zhao Hua Feng Chun became the prince consort .
赵 华 冯 春 成为 这 王子 配偶 .

招花逢春为驸马。

[praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['sɑː] - [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] .
Prime Minister Gong Tao appointed Sa Toutuo as the Imperial Preceptor .
主要的 部长 锣 道 任命 萨 - 作为 这 帝国 导师 .

共涛丞相用萨头陀为国师，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [maː'seil] .
I went to Marseille .
我 去 到 马赛 .

去了马赛真。

[ə; eɪ] [bʊk] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
A book arrived the day before yesterday .
一个 书 到达的 这 天 前 昨天 .

前日有书来，

[grænt] [ˌem 'iː][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ju'naɪt][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] .
Grant me the right to unite the three of us with the twenty - four islands .
授予 我 这 正确的 到 团结 这 三 的 我们 和 这 二十 - 四 岛屿 .

许我三人并合二十四岛，

[tuː; tə][biː; bi] ['nebəz] [fər'evər] .
To be neighbors forever .
到 是 邻居 永远 .

永作邻邦。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [li] [dʒʌn] ['ruːɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know how Li Jun ruined it .
我 不 知道 如何 李 俊 毁坏 它 .

不知怎么被李俊坏了，

['oʊpənli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['ruːlər] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm]
Openly becoming the ruler of Siam
公然 成为 这 统治者 的 暹

公然做暹罗国主，

[ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] .
Another imperial edict arrived .
其他 帝国 法令 到达的 .

又来传谕，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
We are going to pay tribute .
我们 是 去 到 支付 贡 .

要去朝贡。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
We are used to being unrestrained ,
我们 是 用过的 到 存在 不受约束的 ,

我们无拘无束惯的，

['bəuiŋ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [səb'mitɪŋ] .
Bowing one's head and submitting .
鞠躬 一个人的 头 和 提交 .

低头服小，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [get] ['oʊvər] [ðɪs] ['æŋgər] ?
How can I get over this anger ?
如何 能 我 得到 超过 这 愤怒 ?

如何气得过?

[wiː; wi] [hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
We have specially invited the two of you to come and discuss this .
我们 有 特别 受邀 这 二 的 你 到 来 和 讨论 这 .

特请二位来商量，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [tuː; tə] [siːz] [sai'æm; 'saiæm] .
They launched a rebellion to seize Siam .
他们 发射 一个 叛乱 到 抢占 暹 .

起兵夺转暹罗国，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

意下何如?”

[ˌti ju] [kɑːŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[rɪ'zɪdʒuəl] [liːks] [ʌv; əv] ['hev(ə)nli] ['dɑːəu] :
Residual Leaks of Heavenly Dao :
残余 泄漏 的 天上 道 :

余漏天道:

“ [ðə; ði] ['aɪlənd] ['tʃiːfs] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˌæbsə'luːtli] [raɪt] . ”
“ The island chief's words are absolutely right . ”
“ 这 岛 酋长的 字 是 绝对地 正确的 . ”

“岛长之言极是。

[wiː; wi][wɜːr; wər][bəuθ] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd] .
We were both very dissatisfied .
我们 是 两个都 非常 不满 .

我二人心中甚是不服，

[ɪf] [ðə; ði] ['aɪlənd] [tʃiːf] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
If the island chief raises an army .
如果 这 岛 首席 提高 一个 军队 .

若岛长起兵，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [dɪ'mændz] .
We two are determined to comply with your demands .
我们 二 是 决定 到 遵守 和 你的 需求 .

我二人决听约束。”

['aɪərn] ['ɑːrhət] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Iron Arhat was overjoyed .
铁 罗汉 曾是 欣喜若狂 .

铁罗汉大喜，

[wiː; wi] [prɪ'perd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ə'raɪvd] :
Suddenly a report arrived :
突然 一个 报告 到达的 :

忽见报来：

" [ʒei] ['pɛŋ] [frʌm; frəm] - ['aɪlənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] . "
" Ge Peng from Huangmao Island wants to see me . "
" 葛 彭 从 - 岛 想要 到 看 我 . "

“黄茅岛革鹏要见。”

['aɪərn] ['ɑːrhət] ['hɜːrɪdli] ['welkəmd] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
Iron Arhat hurriedly welcomed him in .
铁 罗汉 匆匆 欢迎 他 在 .

铁罗汉连忙迎入，

[sɪt] [daʊn] [wen] [juː; jʊ] [miːt] .
Sit down when you meet .
坐 向下 什么时候 你 见面 .

相见坐下。

[ʒei] ['pɛŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

" [bəuθ] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] [li] [dʒʌn] . "
" Both of my brothers were killed by Li Jun . "
" 两个都 的 我的 兄弟 是 被杀 经过 李 俊 . "

“我两个兄弟都被李俊所害，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] [frʌm; frəm][dʒə'pæn][tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
They wanted to borrow troops from Japan to take revenge .
他们 通缉 到 借 军队 从 日本 到 拿 复仇 .

要去日本国借兵复仇，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [tɑːz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænts] .
You are Prime Minister Gong Tao's trusted confidants .
你 是 主要的 部长 锣 陶氏 可信 知己 .

你们是共涛丞相心腹之交，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ə'vendʒɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why don't you think about avenging him ?
为什么 不 你 思考 关于 复仇 他 ?

怎么不思量与他雪恨？”

['aɪərn] ['ɑːrhət] [pæθ] :
Iron Arhat Path :
铁 罗汉 小路 :

铁罗汉道：

" [dʒʌst] [wɪð; wɪθ] - ,
" Just with Qingni ,
" 只是 和 - ,

“正与青霓、

[ðə; ði] [tuː] ['aɪlənd] [tʃiːfs] [ʌv; əv] [ʃɪrɑː'iːʃi] ['aɪlənd] [dɪ'skʌst] ['lɔːntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] .
The two island chiefs of Shiraishi Island discussed launching an attack .
这 二 岛 酋长们 的 白石 岛 讨论 发射 一个 攻击 .

白石二岛长商议起兵。

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [wɜːrk] [tə'geðər] ,
If we can work together ,
如果 我们 能 工作 一起 ,

若得共事，

[dʒə'pæn] ['bɔːroʊd] [truːps] .
Japan borrowed troops .
日本 借来的 军队 .

日本借得兵来，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['brɪliənt] !
That was brilliant !
那 曾是 杰出的 !

一发妙了！”

[ʒei] ['pɛŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

" [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [hæz; həz] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] ['æneks] [saiˈæm; 'saiæm] . "
" The Japanese king has long desired to annex Siam . "
" 这 日本人 国王 有 长的 想要的 到 附件 暹 . "

“日本国王久矣要吞并暹罗，

[ɪf] [aɪ] [goʊ] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ˌaɪ 'tiː]
If I go to borrow it
如果 我 去 到 借 它

我若去借，

['moʊbəlaɪz] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ɪ'miːdiətli] .
Mobilize the army immediately .
动员 这 军队 立即地 .

即刻兴师。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] ,
As long as it has been mentioned ,
作为 长的 作为 它 有 到过 提及 ,

只要讲过，

[saiˈæm; 'saiæm] [wʌz; wəz] ['ænɛkst, ə'nɛkst] [baɪ] [dʒə'pæn] .
Siam was annexed by Japan .
暹 曾是 附件 经过 日本 .

暹罗归了日本，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə]['steɪʃ(ə)n][maɪ] [truːps] [ɑːn]['goʊldən]['tɜːrt(ə)l] ['aɪlənd] .
I'm going to station my troops on Golden Turtle Island .
我是 去 到 车站 我的 军队 在 金的 龟 岛 .

金鳖岛我要驻扎的。”

['aɪərn]['ɑːrhət] [pæθ] :
Iron Arhat Path :
铁 罗汉 小路 :

铁罗汉道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [ə'rɪdʒənəli] ['prɑːmɪst] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][kʊd; kəd] [ʃer]
" Prime Minister Gong Tao originally promised that the three of us could share
" 主要的 部长 锣 道 起初 承诺 那 这 三 的 我们 可以 分享
[ðiːz] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] . "
these twenty - four islands . "
这些 二十 - 四 岛屿 . "

“共涛丞相原许我三人分这二十四岛，

[ðə; ði] ['aɪlənd] [tʃiːf] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
The island chief is to be stationed in Jin'ao .
这 岛 首席 是 到 是 驻 在 - .

今岛长要驻扎金鳖，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [wɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [gruːps] .
The twenty - four islands will be divided equally among the four groups .
这 二十 - 四 岛屿 将要 是 分割 同样地 之中 这 四 团体 .

那二十四岛作四股均分罢了。”

[ʒei] ['pɛŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

[its] [ə; eɪ] [diːl] .
It's a deal .
它是 一个 交易 .

“一言为定。

[aɪ] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn][tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
I went to Japan to borrow troops .
我 去 到 日本 到 借 军队 .

我就去日本借兵，

['miːʃəmə] , [prɪ'per] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
Mishima , prepare the equipment .
三岛 , 准备 这 设备 .

你三岛准备器械、

['ves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

船只，

[kə'lekt] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['dedlaɪn] .
Collect them by the deadline .
收集 他们 经过 这 最后期限 .

克日取齐，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。”

[ðə; ði] [blʌd] [oʊθ] [ɪz] [naʊ] [siːld] .
The blood oath is now sealed .
这 血 誓言 是 现在 密封 .

当下歃血定盟，

[ʒei] ['pɛŋ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə][dʒə'pæn] .
Ge Peng actually took a route to Japan .
葛 彭 实际上 采取 一个 路线 到 日本 .

革鹏竟取路到日本。

[dʒə'pæn][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['kɪn] ['ʃiː] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
Japan was during the time of Qin Shi Huang .
日本 曾是 期间 这 时间 的 秦 史 黄 .

那日本国乃秦始皇时，

[suː]['fuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
Xu Fu went to the sea to retrieve the elixir of immortality .
徐 傅 去 到 这 海 到 取回 这 灵药 的 不朽 .

徐福到海中取长生不老之药，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ]
With a young boy
和 一个 年轻的 男生

带有童男、

['vɜːrdʒɪn]
virgin
处女

童女、

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [kræfts]
Hundreds of crafts
数百 的 工艺

百工、

[skɪl] ,
skill ,
技能 ,

技艺、

['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] ['wɪtʃkræft]
Medicine and witchcraft
药品 和 巫术

医巫、

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'vaɪnərz] .
There were several thousand diviners .
那里 是 一些 千 占卜者 .

卜筮有数千人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] ,
Because of the tyranny of the First Emperor ,
因为 的 这 暴政 的 这 第一的 皇帝 ,

因始皇暴虐，

[suː]['fuː] [sɔːt] ['refjuːdʒ] [hɪr] .
Xu Fu sought refuge here .
徐 傅 寻求 避难所 这里 .

徐福避地于此，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
To create it .
到 创造 它 .

开创起来。

[ɪts] ['kʌntri] ['stretʃɪz] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'mʌŋ] [lɑːrdʒ] ['aɪləndz] .
Its country stretches for thousands of miles among large islands .
它是 国家 伸展 为了 数千 的 英里 之中 大的 岛屿 .

其国在大海岛中绵亘数千里,

[ˌaɪ 'tiː] ['gʌvənz] [twelv] [steɪts] .
It governs twelve states .
它 统治 十二 各州 .

管辖十二州,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['meni] ['preʃəs] [ænd; ənd] [rer] ['aɪtəmz] .
It contains many precious and rare items .
它 包含 许多 宝贵的 和 稀有的 项目 .

多金银珍异之物。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv]['poʊətri] , [bʊks] , [ænd; ənd] [æn'tiːks] ,
Although he was fond of poetry , books , and antiques ,
虽然 他 曾是 喜爱 的 诗 , 图书 , 和 古董 ,

其人虽好诗书古玩,

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['griːdi] , [dɪ'siːtf(ə)l] , [ænd; ənd] ['mɜːrdərəs] .
But he was greedy , deceitful , and murderous .
但 他 曾是 贪婪的 , 欺骗性的 , 和 杀人犯 .

却贪诈好杀,

['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz]['wɑː] (-) .
Also known as Wa (倭国) .
还 已知 作为 瓦 (-) .

又名倭国。

[ðæt] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [wʌz; wəz]['kruːəl][ænd; ənd] ['ruːθləs] .
That Japanese king was cruel and ruthless .
那 日本人 国王 曾是 残忍的 和 无情 .

那倭王鸷戾不仁,

['saɪlənt] [gʊdz] [ɑːr; ər] ['nevər] [ɪ'nʌf] .
Silent goods are never enough .
沉默的 商品 是 绝不 足够的 .

默货无厌。

[ðə; ði] [twelv] [steɪts] [tə'geðər] [hæv; həv][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
The twelve states together have a total of 100 , 000 elite troops .
这 十二 各州 一起 有 一个 全部的 的 - , - 精英 军队 .

十二州共有十万雄兵,

['taɪgər] ['ləːkiŋ] [ˌoʊvər'siːz] ,
Tiger lurking overseas ,
老虎 潜伏 海外 ,

虎踞海外,

['gɔːriˌoʊ] [ænd; ənd] [ɪts] [və'sɪnəti]
Goryeo and its vicinity
高丽 和 它是 附近

高丽国与他附近,

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [went] [ðer; ðər][tuː; tə] ['plʌndər] .
They often went there to plunder .
他们 经常 去 那里 到 掠夺 .

常过去抢掠,

[wen'evər] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːspərəs] ['kʌntri] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm]
Whenever I think of the prosperous country of Siam
每当 我 思考 的 这 繁荣 国家 的 暹

每想暹罗繁富之国,

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] ['æneks] [ˌaɪ 'tiː] .
They want to annex it .
他们 想 到 附件 它 .

要来吞并。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʒei] ['pɛŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
At that moment , news arrived that Ge Peng had come to borrow troops .
在 那 片刻 , 消息 到达的 那 葛 彭 有 来 到 借 军队 .

当下报有革鹏来借兵，

[kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] .
Come in and see me .
来 在 和 看 我 .

着进来见。

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [sæt] [ɑːn] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] ['kʊʃ(ə)n] .
The Japanese king sat on a brocade cushion .
这 日本人 国王 卫星 在 一个 锦缎 软垫 .

那倭王坐在锦裀绣褥之上，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
It is more than five feet tall .
它 是 更多的 比 五 脚 高的 .

足有五尺多高，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˌdʒæpə'niːz] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The four Japanese women were exceptionally beautiful .
这 四 日本人 女性 是 非常 美丽的 .

四个倭女姿容绝美，

['stændɪŋ] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ,
Standing on either side ,
常设 在 任何一个 边 ,

侍立左右，

[bɪ'loʊ] [ɑːr; ər] [wʌn] ['hʌndrəd] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] .
Below are one hundred Japanese soldiers .
以下 是 一 百 日本人 士兵 .

下面有一百倭丁，

[iːtʃ] [wiːldid] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːrd] .
Each wielded a long sword .
每个 挥舞 一个 长的 剑 .

各执长刀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
They were placed on either side .
他们 是 放置 在 任何一个 边 .

摆在两旁。

[ʒei] ['pɛŋ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [boʊd] .
Ge Peng danced and bowed .
葛 彭 跳舞 和 鞠躬 .

革鹏跳舞而拜，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['wɑː] [æskt] :
The King of Wa asked :
这 国王 的 瓦 问 :

倭王问道：

" [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[wʌt] [juːz] [ɪz] ['bɔːroʊɪŋ] [truːps] ?
What use is borrowing troops ?
什么 使用 是 借贷 军队 ?

借兵何用？”

[ʒei] ['pɛŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

" [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['kɑːmpə] , "
" Originally from Champa , "
" 起初 从 占婆 , "

“本是占城人，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['ɑːkjupaɪd] - ['aɪlənd] .
Five thousand soldiers occupied Huangmao Island .
五 千 士兵 占领 - 岛 .

有五千兵占住黄茅岛。

['æftər] [kɪŋ] ['mɑːsai] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] [daɪd] ,
After King Masai of Siam died ,
后 国王 马赛 的 暹 死亡 ,

那暹罗国王马赛真死后，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
Prime Minister Gong Tao succeeded to the throne .
主要的 部长 锣 道 成功了 到 这 王座 .

丞相共涛嗣位，

[li] [dʒʌn] , [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəstiz] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [led] [æn; ən]
Li Jun , the Song Dynasty's general in charge of the Eastern Expedition , led an
李 俊 , 这 歌曲 王朝的 一般的 在 收费 的 这 东 远征 , 引领 一个
['ɑːrmi] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
army to seize it .
军队 到 抢占 它 .

有宋朝征东大无帅李俊兴兵来夺。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] , ['sɑːtvə] ['sɑː] , [sent] [men] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
The Imperial Preceptor , Sattva Sa , sent men to rescue them .
这 帝国 导师 , 萨埵 萨 , 发送 男人 到 救援 他们 .

国师萨头陀差人来救，

[maɪ] ['brʌðər] [ʒei] ['pɛŋ] ,
My brother Ge Peng ,
我的 兄弟 葛 彭 ,

我同兄弟革鹏、

[ʒei] ['kʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
Ge Kun led his troops to the rescue .
葛 昆 引领 他的 军队 到 这 救援 .

革鹍领兵去救援。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gɔːŋ] [daʊ] ,
Unexpectedly , Gong Tao ,
不料 , 锣 道 ,

不料共涛、

['sɑːtvə] ,
Sattva ,
萨埵 ,

萨头陀、

[bəuθ] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Both brothers were killed .
两个都 兄弟 是 被杀 .

两个兄弟都被所杀，

['kɜːrəntli] [ri'zaidɪŋ] [ɪn][sai'æm; 'saiæm] ,
Currently residing in Siam ,
现在 居住 在 暹 ,

现今踞住暹罗，

[ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd]['taɪtəlz][wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] .
Official positions and titles were established .
官方的 职位 和 标题 是 已确立的 .

设官授爵。

[sʌtʃ] ['ækʃnz] ,
Such actions ,
这样的 行动 ,

这等施为，

[sai'æm; 'saiæm][hæz; həz] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] .
Siam has twenty - four islands .
暹 有 二十 - 四 岛屿 .

暹罗有二十四岛，

['oʊnli][ðə; ði]['aɪərn]['ɑːrhət][ʌv; əv] - ['aɪlənd] ,
Only the Iron Arhat of Qingni Island ,
仅有的 这 铁 罗汉 的 - 岛 ,

唯有青霓岛铁罗汉、

[ˌti ju] [kɑːŋ] [ɑːn] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd]
Tu Kong on White Stone Island
图 孔 在 白色的 石头 岛

白石岛屠崆、

[ju] - [ɪz][nɑːt] [kən'vɪnst] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] ['ɪʃuː] .
Yu Loutian is not convinced by the Diaoyu Islands issue .
于 - 是 不是 确信 经过 这 钓鱼岛 岛屿 问题 .

钓鱼岛余漏天不服，

[ðeɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['ɔːrdər] .
We must go to restore order .
我们 必须 去 到 恢复 命令 .

要去兴复。

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [tuː] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː] [fjuː] .
Fearing that the army was too small and the generals too few .
恐惧 那 这 军队 曾是 也 小的 和 这 将军们 也 很少 .

唯恐兵微将寡，

[hiː; hi][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He is no match for him .
他 是 不 匹配 为了 他 .

敌他不过，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
Therefore , I have come here specifically to borrow troops .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 到 借 军队 .

我故特来借兵。

[ɪf] [li] [dʒʌn][ɪz] [kɪld]
If Li Jun is killed
如果 李 俊 是 被杀

若杀了李俊，

[sai'æm; 'saiæm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [suː'pɪriər] ['kʌntri] .
Siam was a superior country .
暹 曾是 一个 优越的 国家 .

那暹罗尽属上邦，

[ɔːl] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
All twenty - four islands came to pay tribute .
全部 二十 - 四 岛屿 来了 到 支付 贡 .

二十四岛皆来朝贡。”

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [sed] :
The Japanese king said :
这 日本人 国王 说 :

倭王道：

" [maɪ] [ˌoʊvər'siːz] ['neɪʃ(ə)n] , "
" My overseas nation , "
" 我的 海外 国家 , "

“我海外之邦，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ] [ðɪs] [pleɪs] !
How can we allow Chinese people to occupy this place !
如何 能 我们 允许 中国人 人们 到 占据 这 地方 !

岂容中国人所占！

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz][ðə; ði] - , - ['soʊldʒərz] [huː] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] [waɪt] - ['kɑːlər]
All that's missing is the 10 , 000 soldiers who will accompany you , even if you're just a white - collar
全部 那就是 丢失的 是 这 - , - 士兵 WHO 将要 陪伴 你 , 甚至 如果 你是 只是 一个 白色的 - 衣领

就差关白领一万兵随你去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [kɪl] [li] [dʒʌn] .
It is imperative to kill Li Jun .
它 是 至关重要的 到 杀 李 俊 .

必要杀那李俊，

" [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] . "
" Take over the territory of Siam . "
" 拿 超过 这 领土 的 暹 . "

取暹罗国土。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] " - " [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz]['dʒen(ə)rəl] .
It turns out that " Kanpaku " was the official title of a Japanese general .
它 转弯 出去 那 " - " 曾是 这 官方的 标题 的 一个 日本人 一般的 .

原来关白是日本大将的官号，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
It means that he should be informed of everything .
它 方法 那 他 应该 是 知情的 的 一切 .

取每事都要关白他的意思，

[its] [nɑːt][ə; eɪ] [neɪm] .
It's not a name .
它是 不是 一个 姓名 .

不是姓名。

[gwɑːn] [baɪ] [wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
Guan Bai was eight feet tall .
关 白 曾是 八 脚 高的 .

那关白身长八尺,

[ɪk'sepʃən(ə)l] [streŋθ]
Exceptional strength
非凡的 力量

勇力过人,

[baɪ] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['wɑː]
By order of the King of Wa
经过 命令 的 这 国王 的 瓦

领倭王令旨,

[pɔɪnt] ['sɑːmoʊ] ,
Point Samo ,
观点 萨摩 ,

点萨摩、

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ɪn] ['oʊ'suːmiː] ,
The soldiers of the two states in Osumi ,
这 士兵 的 这 二 各州 在 大隅 ,

大隅二州之兵,

[ðə; ði] ['toʊt(ə)l] [ɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The total is ten thousand .
这 全部的 是 十 千 .

共是一万,

[θriː] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] .
Three hundred warships .
三 百 军舰 .

三百号战船,

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [flæg] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .
Raising the flag to open the ocean .
提高 这 旗帜 到 打开 这 海洋 .

祭旗开洋。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːtəm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was autumn at that time .
它 曾是 秋天 在 那 时间 .

其时九秋天气,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['maɪnər] [flʌd] ['siːz(ə)n] .
It is the minor flood season .
它 是 这 次要的 洪水 季节 .

正是小汛,

[ˌnɔːrθ'iːst] [wɪnd] [ɪz] ['feɪvərəbl] .
Northeast wind is favorable .
东北 风 是 有利 .

东北风顺,

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ʒei] ['pɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] .
Then he and Ge Peng arrived at Qingni Island .
然后 他 和 葛 彭 到达的 在 - 岛 .

便同革鹏到了青霓岛。

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
The Iron Arhat received him .
这 铁 罗汉 已收到 他 .

铁罗汉接见,

[ðə; ði] [ʃef] [wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ] [biːf] , ['mʌt(ə)n] , [waɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] .
The chef was rewarded with beef , mutton , wine , and rice .
这 厨师 曾是 奖励 和 牛肉 , 羊肉 , 葡萄酒 , 和 米 .

将牛羊酒米犒师。

[ju] -
Yu Loutian
于 -

余漏天、

[ˌti ju] [kɑːŋ] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Tu Kong has also arrived .
图 孔 有 还 到达的 .

屠崆也到了，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əd'vænsɪŋ] [truːps] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The discussion of advancing troops is not discussed here .
这 讨论 的 前进 军队 是 不是 讨论 这里 .

一同商议进兵不题。

['miːnwaɪl] , ['dʒen(ə)rəl] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [wɜːr; wər] ['hændlɪŋ] [steɪt] [ə'ferz] .
Meanwhile , General Li and his ministers were handling state affairs .
同时 , 一般的 李 和 他的 部长们 是 处理 状态 事务 .

却说李大将军和君臣料理国事，

[ðə; ði] [ˌpæsər'baɪ] [daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
The passerby Dai Zong returned and said :
这 过路人 戴 宗 返回 和 说 :

行人戴宗回来说：

" - ,
" Qingni ,
" - ,

“青霓、

[ʃɪrɑː'iːʃi] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

[ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['sætɪsfaɪd] .
The Diaoyu Islands are not satisfied .
这 钓鱼岛 岛屿 是 不是 使满意 .

钓鱼三岛不服，

[wiː; wi][mʌst; məst] [reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] . "
We must raise an army to avenge this . "
我们 必须 增加 一个 军队 到 报仇 这 . "

要兴兵复仇。”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðoʊz] [θriː] ['aɪləndz] [ɑːr; ər] ['væsl] [steɪts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] . "
" Those three islands are vassal states of our country . "
" 那些 三 岛屿 是 附庸 各州 的 我们的 国家 . "

“那三岛是本国附庸，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [kən'vɪnst] ,
If he is not convinced ,
如果 他 是 不是 确信 ,

他若不服，

[ɪn'saɪt] [ðem; ðəm] ,
Incite them ,
煽动 他们 ,

煽动起来，

[maɪ] [nuː] ['neɪʃ(ə)n] ,
My new nation ,
我的 新的 国家 ,

我新造之国，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] .
There is no peace .
那里 是 不 和平 .

不能安靖。

['bændits][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Bandits at the gate ,
强盗 在 这 门 ,

门庭之寇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] ['levi] ['tæksɪz] .
It is imperative to levy taxes .
它 是 至关重要的 到 征收 税收 .

不可不征，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [send] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] ,
It is necessary to send generals and troops ,
它 是 必要的 到 发送 将军们 和 军队 ,

必要遣将点兵，

" [goʊ][ænd; ənd] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] . "
" Go and wipe them out immediately . "
" 去 和 擦拭 他们 出去 立即地 . "

即去剿灭。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] .
The general did as he was told .
这 一般的 做过 作为 他 曾是 讲述 .

大将军依言。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
Just as they were about to send troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 ,

正要发兵，

[ðen] , [ðə; ði]['neɪv(ə)l] [kə'mændər] [tɒŋ] ['weɪ] [ə'raɪvd] .
Then , the naval commander Tong Wei arrived .
然后 , 这 海军 指挥官 童 魏 到达的 .

只见水军都督童威来到，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ʒei] ['pɛŋ] [kə'nektɪd] [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn][tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] . "
" Ge Peng connected the three islands and went to Japan to borrow troops . "
" 葛 彭 连接 这 三 岛屿 和 去 到 日本 到 借 军队 . "

“革鹏结连三岛到日本国借兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wɑː] [dɪ'spætʃt] - , - [ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][gwɑːn] [baɪ] ['ɑːrmi] .
The King of Wa dispatched 10 , 000 Japanese soldiers to lead the Guan Bai army .
这 国王 的 瓦 已派出 - , - 日本人 士兵 到 带领 这 关 白 军队 .

倭王遣关白领倭丁一万，

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 300
军舰 不 . -

战船三百号，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] .
We have arrived at Qingni Island .
我们 有 到达的 在 - 岛 .

已到青霓岛，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɪ'miːdiətli] .
The General must make preparations immediately .
这 一般的 必须 制作 准备工作 立即地 .

大将军须作速准备。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['lisnd] ,
The general listened ,
这 一般的 听着 ,

大将军听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [aɪ] ['kɜːrəntli] [hæv; həv] [fjuːər] [ðæn; ðən] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [hɪr] . "
" I currently have fewer than five thousand soldiers here . "
" 我 现在 有 更少 比 五 千 士兵 这里 . "

“我这里现兵不满五千，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðə; ði] [kiː] [laɪz] [ɪn] ['strætədʒi] , [nɑːt] ['kɜːrɪdʒ] . "
" The key lies in strategy , not courage . "
" 这 钥匙 谎言 在 战略 , 不是 勇气 . "

“将在谋而不在勇，

[ðə; ði] ['kwɑːləti] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæn; ðən] [ɪts] ['kwɑːntəti] .
The quality of an army is more important than its quantity .
这 质量 的 一个 军队 是 更多的 重要的 比 它是 数量 .

兵贵精而不贵多。

[fɜːrst] , [bɪld] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [ɪn] ['haɪ'koʊ] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [wei] .
First , build a water fortress in Haikou to block the way .
第一的 , 建造 一个 水 堡垒 在 海口 到 堵塞 这 方式 .

先到海口结一水寨挡住，

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][lænd] .
Do not allow him to land .
做 不是 允许 他 到 土地 .

不可使他登陆。

[fɔːr] [mɔːr] [truːps] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Four more troops were sent to lie in ambush at a distance .
四 更多的 军队 是 发送 到 说谎 在 伏击 在 一个 距离 .

再差四枝兵远远埋伏，

[dɪ'zaɪn] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
Design a way to defeat him .
设计 一个 方式 到 击败 他 .

设计破他。”

[ðə; ði]['oʊnli]['dʒen(ə)rəl] ['mɪsɪŋ] [ɪz][gwɑːn] [ʃeŋ] .
The only general missing is Guan Sheng .
这 仅有的 一般的 丢失的 是 关 盛 .

大将军就差关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[li] [jɪŋweɪ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Li Yingwei was appointed as a general .
李 英伟 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

李应为大将，

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[mjuː] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Mu Chun was appointed as the deputy general .
亩 春 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

穆春为副将，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Leading two thousand soldiers ,
领导 二 千 士兵 ,

领兵二千，

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 100
军舰 不 . -

战船一百号，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
They built a water fortress .
他们 建造 一个 水 堡垒 .

扎了水寨。

['tʃɑː] [''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Cha Ruan Xiaoqi ,
查 阮 小七 ,

差阮小七、

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[zuː] [rʌn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [fɔːr] [gruːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zou Run divided his troops into four groups to ambush the enemy .
邹 跑步 分割 他的 军队 进入 四 团体 到 伏击 这 敌人 .

邹润分四路伏兵。

[sɪns] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Since Gongsun Sheng ,
自从 公孙 盛 ,

自与公孙胜、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[lɪŋ] [ʒɛn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Ling Zhen was the commander of the central army .
凌 真 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

凌振为中军，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [draɪ] [kæmp] [ɑːn] [ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Set up a dry camp on the outskirts of the city .
放 向上 一个 干燥 营 在 这 郊区 的 这 城市 .

扎一旱寨在城边，

[l'juː] - ,
Liu Wangjin ,
刘 - ,

留王进、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [waɪl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Flowers bloom in spring while guarding the city .
花朵 盛开 在 春天 尽管 守护 这 城市 .

花逢春守城。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
He then sent messengers to Jin'ao Island to deliver an edict .
他 然后 发送 信使 到 - 岛 到 递送 一个 法令 .

又遣人传谕到金鳌岛、

-
Qingshui'ao
-

清水澳，

[biː; bi] ['maɪndfl] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['loʊk(ə)l] ['eriə] .
Be mindful of your local area .
是 正念 的 你的 当地的 区域 .

谨守地方。

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] .
They had just arrived outside the city and set up a stockade .
他们 有 只是 到达的 外部 这 城市 和 放 向上 一个 栅栏 .

刚到城外安立寨栅，

[dɑːrk] [klaʊdz] [wɜːr; wər] ['gæðərɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [siː] .
Dark clouds were gathering over the sea .
黑暗的 云 是 采集 超过 这 海 .

只见海面上乌云的拥来，

[bəuθ] [ɑːr; ər] ['miːʃəmə]
Both are Mishima
两个都 是 三岛

都是三岛、

[ˌdʒæpə'niːz] ['wɔːʃɪps] .
Japanese warships .
日本人 军舰 .

日本的兵船。

[ə; eɪ] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [set] [ʌp] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
A water fortress was also set up five miles away .
一个 水 堡垒 曾是 还 放 向上 五 英里 离开 .

在五里路外也结了水寨，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] .
No fighting .
不 斗争 .

不出交战。

['ʒuː] [wuː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Zhu Wu looked at it and said :
朱 吴 看起来 在 它 和 说 :

朱武看了道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] ['tretʃərəs] . "
" The Japanese are the most treacherous . "
" 这 日本人 是 这 最多 奸诈 . "

“倭情最是奸诈，

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['soʊldʒərz] .
Moreover , there are many soldiers .
而且 , 那里 是 许多 士兵 .

况且兵多，

['ɔːrdərz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Orders were sent to defend the water fortress day and night .
订单 是 发送 到 保卫 这 水 堡垒 天 和 夜晚 .

传令水寨日夜防守，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" It is not advisable to charge into battle . "
" 它 是 不是 建议 到 收费 进入 战斗 . "

未可冲阵。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔː] [ðə; ði]['ɔːrdər] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvərd] .
Guan Sheng and the others saw the order being delivered .
关 盛 和 这 其他的 锯 这 命令 存在 发表 .

关胜等见传到号令，

[dʒʌst][biː; bi] ['kɔːʃəs] .
Just be cautious .
只是 是 谨慎 .

只是谨守。

[fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For four or five consecutive days ,
为了 四 或者 五 连续的 天 ,

一连四五日，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [dɪd][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['kɑːmbæt] .
The two armies did not engage in combat .
这 二 军队 做过 不是 从事 在 战斗 .

两军并不交锋。

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更时候，

[ðə; ði] ['helmzmən] ['ʃaʊtɪd] :
The helmsman shouted :
这 舵手 喊叫 :

舵师叫道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [liːk] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] . "
" There was a leak on the ship . "
" 那里 曾是 一个 泄露 在 这 船 . "

“船上发漏了。”

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [stʌft] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [greɪ] [hemp] [ænd; ənd] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] .
They hurriedly stuffed it with gray hemp and other materials .
他们 匆匆 填充 它 和 灰色的 麻 和 其他 材料 .

忙把灰麻等物去塞住。

['aʊər] ,
hour ,
小时 ,

时，

['siːwɔːtər] [wʌz; wəz] ['roʊlɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] [ʃɪp] .
Seawater was rolling into each ship .
海水 曾是 滚动 进入 每个 船 .

各船上俱是海水滚进，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [hæf] [ə; eɪ] [tæŋk] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
There was half a tank of water .
那里 曾是 一半 一个 坦克 的 水 .

有半舱的水，

[rɪ'perɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [stɑːp][ˌaɪ 'tiː] .
Repairing it won't stop it .
维修 它 惯于 停止 它 .

修塞不住，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] ['sɪŋkɪŋ] .
The ship is sinking .
这 船 是 下沉 .

船要沉下去。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kwɪkli] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Guan Sheng urged them to quickly reach the shore .
关 盛 敦促 他们 到 迅速地 抵达 这 支撑 .

关胜叫快拢岸，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They all went to the dry village .
他们 全部 去 到 这 干燥 村庄 .

都到旱寨里。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['stɜːrdi] . "
" The warships were all sturdy . "
" 这 军舰 是 全部 结实的 . "

“战船尽是坚牢的，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] ['liːkɪŋ] ?
Why are they all leaking ?
为什么 是 他们 全部 泄漏 ?

怎的都发漏？”

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [kæmp] [ðer; ðər][æz; əz] [wel] .
They had no choice but to set up a camp there as well .
他们 有 不 选择 但 到 放 向上 一个 营 那里 作为 出色地 .

只得也扎一寨，

[ðeɪ] [geɪz] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] ['oʊvər] [wʌn] [ə'nʌðər] .
They gaze at each other and watch over one another .
他们 目光 在 每个 其他 和 手表 超过 一 其他 .

相望对守。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] - [skiːm] .
It turned out to be Kanpaku's scheme .
它 转向 出去 到 是 - 方案 .

原来是关白的计策，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] ,
Ten thousand Japanese soldiers ,
十 千 日本人 士兵 ,

一万倭丁，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] ['hʌndrəd] [blæk] [men] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were five hundred black men among them .
那里 是 五 百 黑色的 男人 之中 他们 .

有五百名黑鬼在内。

[ðæt] [blæk] [mæn][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
That black man can stay in the water day and night .
那 黑色的 男人 能 停留 在 这 水 天 和 夜晚 .

那黑鬼可以昼夜在水中，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hʌŋgri] , [ðeɪ] [wʊd] [kætʃ] [ænd; ənd] [iːt] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] [rɔː] .
When they were hungry , they would catch and eat fish and shrimp raw .
什么时候 他们 是 饥饿的 , 他们 会 抓住 和 吃 鱼 和 虾 生的 .

饥馁时就捕鱼虾生食。

[gwɑːn] [baɪ] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪl] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Guan Bai ordered them to drill through the bottom of the boat .
关 白 订购 他们 到 钻头 通过 这 底部 的 这 船 .

关白叫去凿穿船底，

['siːwɔːtər] [roʊld] [ɪn] ,
Seawater rolled in ,
海水 滚动 在 ,

海水滚进，

[ðɪs] [pri'ventid] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] .
This prevented him from setting up a water fortress .
这 阻止 他 从 环境 向上 一个 水 堡垒 .

使他扎不得水寨。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['speʃəlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['neɪv(ə)l] [kə'mɑːndəz] .
This was a specialty of the Liangshan naval commanders .
这 曾是 一个 专业 的 这 凉山 海军 指挥官 .

这是梁山泊上水军头领的长技，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðer; ðər][træp] .
Instead , he fell into their trap .
反而 , 他 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

反被他着了道儿。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次早，

[rɪ'pɔːrt] :
Report :
报告 :

报来：

[gwɑːn] [baɪ] ,
Guan Bai ,
关 白 ,

“关白、

[ʒei] ['pɛŋ] [led] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [truːps] [ə'ʃɔːr] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
Ge Peng led the Japanese troops ashore in the North Sea .
葛 彭 引领 这 日本人 军队 岸上 在 这 北 海 .

革鹏领倭兵北海上岸，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bi'sidʒd] .
The city was besieged .
这 城市 曾是 被围困 .

把城围了。”

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['oʊʃnz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ,
Although the Kingdom of Siam is surrounded by oceans on all sides ,
虽然 这 王国 的 暹 是 包围 经过 海洋 在 全部 侧面 ,

这暹罗国四面虽然都是大洋，

['oʊnli][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] , [θriː] [maɪlz] [baɪ][lænd] ,
Only the south side , three miles by land ,
仅有的 这 南 边 , 三 英里 经过 土地 ,

只有南面离海三里陆路，

[ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [saɪdz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li][ə'pɑːrt] .
The other three sides are also a hundred li apart .
这 其他 三 侧面 是 还 一个 百 李 除 .

其馀三面也有百里的，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [lɔːŋ] .
It can also be dozens of miles long .
它 能 还 是 几十个 的 英里 长的 .

也有数十里的。

[ðæt] [gwɑːn] [baɪ] [sent] [ðə; ði] [blæk] ['dev(ə)l][tuː; tə] [pɪrs] [ðə; ði] [ʃɪp] .
That Guan Bai sent the black devil to pierce the ship .
那 关 白 发送 这 黑色的 魔鬼 到 刺穿 这 船 .

那关白使黑鬼凿穿了海船，

[fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ə'ʃɔːr] .
Force him to come ashore .
力量 他 到 来 岸上 .

逼他上岸，

['oʊnli][ðə; ði]['aɪərn]['ɑːrhət] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] .
Only the Iron Arhat remained in the water village .
仅有的 这 铁 罗汉 剩余 在 这 水 村庄 .

水寨中只留铁罗汉、

[ˌti ju] [kɑːŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[ju] - [led] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðem; ðəm] .
Yu Loutian led the soldiers of the three islands to guard them .
于 - 引领 这 士兵 的 这 三 岛屿 到 警卫 他们 .

余漏天领三岛的兵看守，

[sɪns] - ['pɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Since Tongge Peng came to besiege the city .
自从 - 彭 来了 到 围攻 这 城市 .

自同革鹏来围城。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] .
The General was reported in the newspaper .
这 一般的 曾是 据报道 在 这 报纸 .

大将军见报，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['empti] , "
" The city is empty , "
" 这 城市 是 空的 , "

"城中空虚,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
We need to go inside and protect it .
我们 需要 到 去 里面 和 保护 它 .

须要进去保守。"

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [draɪ] [kæmp] .
Guan Sheng and eight other generals were left to guard the dry camp .
关 盛 和 八 其他 将军们 是 左边 到 警卫 这 干燥 营 .

留关胜等八将守定旱寨,

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] [tuː; tə] [goʊ] .
This is an important place to go .
这 是 一个 重要的 地方 到 去 .

这是紧要去处,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʊd] [ə'tæk] .
They were afraid that the soldiers in his water fortress would attack .
他们 是 害怕的 那 这 士兵 在 他的 水 堡垒 会 攻击 .

怕他水寨里的兵来攻打。

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] ['ʒuː] [wuː] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
He then entered the city with Zhu Wu and others .
他 然后 进入 这 城市 和 朱 吴 和 其他的 .

遂同朱武等进城,

['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætlmənts] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðem; ðəm] .
Soldiers were stationed on each of the battlements to guard them .
士兵 是 驻 在 每个 的 这 城垛 到 警卫 他们 .

各垛上点兵守住。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [poʊsts] .
The generals were each assigned to their respective posts .
这 将军们 是 每个 分配 到 他们的 各自 帖子 .

众将各分汛地,

['kæri] [ðə; ði] ['kænən] [stoʊn] ,
Carry the cannon stone ,
携带 这 大炮 石头 ,

将炮石、

[ðə; ði] [lɔːgz] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] .
The logs were piled up .
这 日志 是 堆积 向上 .

擂木堆起,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiː; wi] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
As soon as we approached the city ,
作为 很快 作为 我们 接近 这 城市 ,

一近城来,

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kæptʃərd] .
Even if it is captured .
甚至 如果 它 是 捕获 .

即便打下。

[gwɑːn] [baɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Guan Bai was indeed resourceful and wise .
关 白 曾是 的确 足智多谋 和 明智的 .

那关白果然足智多谋,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [rɔː] [ˈkaʊhaɪd] .
He ordered Woding to bring out raw cowhide .
他 订购 - 到 带来 出去 生的 牛皮 .

叫倭丁张了生牛皮，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈkɜːrt(ə)n] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Like a curtain covering the inside ,
喜欢 一个 窗帘 覆盖 这 里面 ,

如幔帐的罩着里面，

[ˈekskəveɪt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Excavate the city .
挖掘 这 城市 .

将城挖掘，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [klaʊd] [ˈlædər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaʊər] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
They built a cloud ladder and a flying tower to climb up .
他们 建造 一个 云 梯子 和 一个 飞行 塔 到 爬 向上 .

又造起云梯飞楼爬上来。

[biː; bi] [ɑːn] [gɑːrd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard day and night .
是 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜提防，

[tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp]
Too busy to keep up
也 忙碌的 到 保持 向上

应接不暇，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
The general was in a hurry .
这 一般的 曾是 在 一个 匆忙 .

大将军着了忙，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðərd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] :
The crowd gathered and discussed :
这 人群 聚集 和 讨论 :

聚众将商议道：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪʃ(ə)n] , "
" We have just established our nation , "
" 我们 有 只是 已确立的 我们的 国家 , "

“我等初立国土，

[ðə; ði] [mæt] [ɪz] [nɑːt] [jet] [wɔːrm] ,
The mat is not yet warm ,
这 垫 是 不是 然而 温暖的 ,

席尚未暖，

[ˈmiːʃəmə] [ˈɪnstɪˌgeɪtid] [ðə; ði] [ʌnˈrest] .
Mishima instigated the unrest .
三岛 煽动 这 动荡 .

三岛煽乱。

[ʒei] [ˈpɛŋ] [ˈbɔːroʊd] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈsoʊldʒərz] .
Ge Peng borrowed Japanese soldiers .
葛 彭 借来的 日本人 士兵 .

革鹏借得倭丁来，

[gwɑːn] [baɪ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [trɪks] .
Guan Bai was full of tricks .
关 白 曾是 满的 的 技巧 .

那关白诡计极多，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [goʊz] [rɔːŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

倘一时失事，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [hæd; həd] [ɔːl] [bɪn] [briːtʃt] .
The warships had all been breached .
这 军舰 有 全部 到过 违规 .

战船皆已凿漏，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [rɪ'per]
Insufficient repairs
不足的 维修

修整不及，

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [krɔːs] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ?
Where did you cross the ocean ?
在哪里 做过 你 叉 这 海洋 ?

哪里过得海洋？

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['beriəl] [pleɪs] !
They will die without a burial place !
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 !

死无葬身之地矣！”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The Japanese soldiers have arrived . "
" 这 日本人 士兵 有 到达的 . "

“倭丁到此，

['nevər] [klæʃ] ,
Never clash ,
绝不 冲突 ,

从不交锋，

[haʊ] [duː] [wiː; wi] [noʊ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ɔːr] ['wiːknəs] ?
How do we know his strength or weakness ?
如何 做 我们 知道 他的 力量 或者 弱点 ?

知他强弱何如？

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [rʌʃ] [aʊt] ?
Why don't we rush out ?
为什么 不 我们 匆忙 出去 ?

我们何不冲出去，

[lets] [faɪt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [siː] .
Let's fight him and see .
我们来吧 斗争 他 和 看 .

与他打一仗看。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] - . . .
If you kill Kanpaku . . .
如果 你 杀 - . . .

若杀了关白，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
There's nothing more to worry about .
有 没有什么 更多的 到 担心 关于 .

馀不足虑矣。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] .
The general did as he was told .
这 一般的 做过 作为 他 曾是 讲述 .

大将军依言。

[dʒʌst]['ɔːrdər] ['wæŋ] [dʒɪn] ,
Just order Wang Jin ,
只是 命令 王 斤 ,

就点王进、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[haɪɑːn] [ju] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Huyan Yu led a thousand soldiers .
虎岩 于 引领 一个 千 士兵 .

呼延钰领一千兵，

[hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði][dʒeɪd]['laɪən] [hɔːrs] [ðæt] [ʃaɪnz] [æt; ət] [naɪt] .
He rode the Jade Lion Horse that Shines at Night .
他 骑 这 玉 狮子 马 那 闪耀 在 夜晚 .

自己骑了照夜玉狮子马，

['kæriɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] - ['hændəld] [gʌn] ,
Carrying an iron - handled gun ,
携带 一个 铁 - 处理 枪 ,

手提铁杆枪，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
They broke out through the north gate .
他们 打破 出去 通过 这 北 门 .

开北门杀出。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['speɪʃəs] .
The north gate is the most spacious .
这 北 门 是 这 最多 宽敞 .

那北门最是空阔，

[gwɑːn] [beɪz] [kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] ['oʊvər][ðer; ðər] .
Guan Bai's camp was set up over there .
关 白氏 营 曾是 放 向上 超过 那里 .

关白的营寨扎在那边。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [sɔː] [ðæt] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
When the governor saw that soldiers were leaving the city . . .
什么时候 这 州长 锯 那 士兵 是 离开 这 城市 . . .

关白见有兵出城，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] .
Lay out the Japanese soldiers .
莱 出去 这 日本人 士兵 .

把倭丁摆开，

['hwɑːn] - [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Huan Gepeng led five hundred Japanese soldiers to the East Gate .
欢 - 引领 五 百 日本人 士兵 到 这 东方 门 .

唤革鹏带五百倭丁转到东门，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Take the opportunity to attack .
拿 这 机会 到 攻击 .

乘机攻去，

[ʒei] ['pɛŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Ge Peng accepted the order and left .
葛 彭 公认 这 命令 和 左边 .

革鹏领命去了。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The general led his troops out of the city .
这 一般的 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

大将军领众将出城，

[gwɑːn] [baɪ] [roʊd] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] .
Guan Bai rode a white elephant .
关 白 骑 一个 白色的 大象 .

关白骑一只白象，

[her] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn]
Hair tied up in a bun
头发 系 向上 在 一个 包子

盘头结发，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] [meɪs] ,
Holding an iron mace ,
保持 一个 铁 锤 ,

手执铁骨朵，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[haɪɑːn] [ju] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
Huyan Yu caught it with his double whips .
虎岩 于 捕捉 它 和 他的 双倍的 鞭子 .

呼延钰提双鞭接住，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['oʊvər] ,
Before the battle was over ,
前 这 战斗 曾是 超过 ,

战未三合，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒər] [dɑːnst] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] , ['brændɪʃɪŋ] [tuː] [lɔːŋ] [swɔːdz] .
The Japanese soldier danced towards them , brandishing two long swords .
这 日本人 士兵 跳舞 向 他们 , 挥舞 二 长的 剑 .

那倭丁舞着两把长刀跳舞而来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɪ'miːdiətli] .
They were unable to withstand the attack immediately .
他们 是 无法 到 经受 这 攻击 立即地 .

一时抵敌不住。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
The general looked back and left .
这 一般的 看起来 后退 和 左边 .

大将军望后便走，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['skætərd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

兵士乱窜，

['træmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] ['ɪndʒərd] .
He was quite injured .
他 曾是 相当 受伤 .

伤了好些，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon reaching the edge of the city ,
之上 到达 这 边缘 的 这 城市 ,

到得城边，

['pegəsəs] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Pegasus reported :
飞马座 据报道 :

飞马报来道：

" [ʒei] ['pɛŋ] [hæz; həz] [briːtʃt] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ! "
" Ge Peng has breached the east gate ! "
" 葛 彭 有 违规 这 东方 门 ! "

“革鹏已攻破东门了！”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['heɪstɪli] [ri'triːtid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The general hastily retreated into the city .
这 一般的 草草 撤退 进入 这 城市 .

大将军忙退入城。

[ɪf] [ʒei] ['pɛŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ˌʌnprɪ'perd] ,
If Ge Peng knew that the city was unprepared ,
如果 葛 彭 知道 那 这 城市 曾是 毫无准备 ,

果是革鹏晓得城中无备，

[ɪ'rekt] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taʊər] ,
Erect the flying tower ,
直立 这 飞行 塔 ,

把飞楼架起，

[ðeɪ] [swɔːmd] ['fɔːrwərd] .
They swarmed forward .
他们 蜂拥而至 向前 .

一拥而上。

[ðæt] [iːst] [geɪt] ['gærɪsn] ['eriə]
That East Gate garrison area
那 东方 门 驻军 区域

那东门汛地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['huː] [jɑnjuː] ,
It is Hu Yanyu ,
它 是 胡 彦宇 ,

是呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] ['gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Xu Sheng and two others guarded it .
徐 盛 和 二 其他的 守卫 它 .

徐晟两个守的，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [faɪt] .
They all went out of the city to fight .
他们 全部 去 出去 的 这 城市 到 斗争 .

都出城交战，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ga:diŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
No one was guarding it .
不 一 曾是 守护 它 .

无人守把，

[hiː; hi] [klaɪmd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
He climbed hundreds of times .
他 攀登 数百 的 时代 .

被他爬上数百。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['kaɪ] ['kɪŋ] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Cai Qing is at the West Gate .
蔡 青 是 在 这 西方 门 .

蔡庆在西门，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ʒei] ['pɛŋ] [hæd; həd] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Hearing that Ge Peng had climbed to the city wall ,
听力 那 葛 彭 有 攀登 到 这 城市 墙 ,

闻得革鹏上了城头，

[ˌɛf i 'aɪ] ['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来。

[siː] [ʒei] ['pɛŋ] [ænd; ənd] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] ,
See Ge Peng and one or two hundred Japanese soldiers ,
看 葛 彭 和 一 或者 二 百 日本人 士兵 ,

见革鹏和一二百倭丁，

[ðeɪ] ['rændəmli] [slæʃt] [æt; ət] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [ˌbæri'keidz] .
They randomly slashed at the soldiers guarding the barricades .
他们 随机 削减 在 这 士兵 守护 这 路障 .

乱砍守垛的兵，

[ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] [swɔːmd] [ʌp] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taʊər] [laɪk] [ænts] .
Japanese soldiers swarmed up the flying tower like ants .
日本人 士兵 蜂拥而至 向上 这 飞行 塔 喜欢 蚂蚁 .

那飞楼上倭丁蚁附而上。

['kaɪ] ['kɪŋ] ['pænɪkt] .
Cai Qing panicked .
蔡 青 惊慌失措 .

蔡庆慌了，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He drew his sword and slashed .
他 画 他的 剑 和 削减 .

拔刀便砍，

[ʒei] ['pɛŋ] [held] [hɪz; ɪz] [gʌn] ['fɜːrmli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Ge Peng held his gun firmly in his hand .
葛 彭 握住 他的 枪 牢牢 在 他的 手 .

革鹏挺枪相持，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['kaɪ] ['kɪŋ] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] ?
How could Cai Qing possibly withstand such a defeat ?
如何 可以 蔡 青 可能 经受 这样的 一个 击败 ?

蔡庆哪里敌得住?

[jæn] ['kɪŋ] ['faɪərd][æn; ən] ['æroʊ] .
Yan Qing fired an arrow .
严 青 被解雇 一个 箭 .

燕青一弩箭射去，

[raɪt] [ɑːn][ʒei] [pɛŋz] ['ʃoʊldər] ,
Right on Ge Peng's shoulder ,
正确的 在 葛 彭的 肩膀 ,

正中革鹏肩膀上，

[its] [nɑːt][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [spɑːt] .
It's not a vital spot .
它是 不是 一个 必不可少的 点 .

不是要害处，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ker] .
He didn't care .
他 没有 关心 .

他也不顾，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
It was just a matter of killing them .
它 曾是 只是 一个 事情 的 杀 他们 .

只是赶杀。

['kaɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt] ,
Cai Qingzheng was in a critical moment ,
蔡 - 曾是 在 一个 批判的 片刻 ,

蔡庆正在危急之际，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
But the flowers bloom in spring .
但 这 花朵 盛开 在 春天 .

却得花逢春、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xu Sheng arrived on horseback .
徐 盛 到达的 在 马背 .

徐晟三骑马到来。

[ˌeitʃ,juː'ei] - [pɪrst] [ʒei] [pɛŋz] [θroʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hælbərd] [straɪk] .
Hua Fengchun pierced Ge Peng's throat with a single halberd strike .
华 - 穿孔 葛 彭的 喉 和 一个 单身的 戟 罢工 .

花逢春一戟刺中革鹏咽喉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第63/72页

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地便倒。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] .
Xu Sheng defeated the Japanese soldiers .
徐 盛 战败 这 日本人 士兵 .

徐晟把倭丁杀败，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Ling Zhen also arrived .
凌 真 还 到达的 .

凌振也赶到，

[set] [ʌp] [ðə; ði] ['kænənz] ,
Set up the cannons ,
放 向上 这 大炮 ,

架起大炮，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taʊər] .
Attack the flying tower .
攻击 这 飞行 塔 .

对飞楼打去，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [dɪ'fiːtɪd] .
The Japanese soldiers were completely defeated .
这 日本人 士兵 是 完全地 战败 .

倭丁尽打下去。

['kaɪ] - [bi'hedid] [ʒei] ['pɛŋ] .
Cai Qingxiao beheaded Ge Peng .
蔡 - 斩首 葛 彭 .

蔡庆枭下革鹏首级，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
The Japanese soldiers were all killed .
这 日本人 士兵 是 全部 被杀 .

倭丁杀得罄尽，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [dʒʌst] [naʊ] .
Nothing happened just now .
没有什么 发生 只是 现在 .

方才无事。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The general went up to the city wall .
这 一般的 去 向上 到 这 城市 墙 .

大将军上城，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ʒei] [pɛŋz] [hed] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mænd] .
He ordered that Ge Peng's head be brought out as a command .
他 订购 那 葛 彭的 头 是 带来 出去 作为 一个 命令 .

唤把革鹏首级挑出号令，

[ðə; ði] [kɔːpsiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The corpses of the Japanese soldiers were all thrown down from the city walls .
这 尸体 的 这 日本人 士兵 是 全部 抛掷 向下 从 这 城市 墙壁 .

倭丁尸骸尽抛城下去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlmoʊst] ['ruːɪnd] ['evriθɪŋ] ! "
" It almost ruined everything ! "
" 它 几乎 毁坏 一切 ! "

“险些儿坏了事！

[ɔːl'ðoʊ] [ʒei] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld]
Although Ge Peng was killed
虽然 葛 彭 曾是 被杀

虽然斩了革鹏，

- ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
Kanpaku simply refused to back down .
- 简单地 拒绝 到 后退 向下 .

关白只不肯退，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz]['broʊkən] . . . "
" Although the ship was broken . . . "
" 虽然 这 船 曾是 破碎的 . . . "

“船虽凿破，

[wiːl] [get] [sʌm; səm] [rest] [ə'raʊnd] [ðə; ði] 20th [ɔːr] 30th .
We'll get some rest around the 20th or 30th .
出色地 得到 一些 休息 大约 这 20th 或者 30th .

修整二三十号起来，

[eɪt] ['dʒenrəlz] [ɪn'kluːdɪŋ] [gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Eight generals including Guan Sheng ,
八 将军们 包括 关 盛 ,

差关胜等八将，

[ðə; ði]['neɪv(ə)l] [kæmps] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ['skætərd] .
The naval camps on the three islands of Qingni were scattered .
这 海军 营地 在 这 三 岛屿 的 - 是 疏散 .

把青霓三岛的水营冲散，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septid] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt] .
They intercepted the return route of the regent .
他们 截获 这 返回 路线 的 这 摄政 .

截了关白归路，

[ðen] [breɪk] [hɪm; ɪm] .
Then break him .
然后 休息 他 .

然后破他。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The general gave the order .
这 一般的 给予 这 命令 .

大将军传令，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [riːv'juːd] [ðə; ði] [rɪ'per] [ʃɪps] .
Guan Sheng and others reviewed the repaired ships .
关 盛 和 其他的 已审核 这 已修复 船舶 .

关胜等点阅修理船只，

[goʊ][tuː; tə] - [kæmp] .
Go to Chongshui Camp .
去 到 - 营 .

去冲水营。

[tɒŋ] ['weɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Tong Wei went to inspect them one by one .
童 魏 去 到 检查 他们 一 经过 一 .

童威去逐号检阅，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [saɪts] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [briːtʃt] .
There are still more than twenty sites that have not been breached .
那里 是 仍然 更多的 比 二十 网站 那 有 不是 到过 违规 .

尚有二十馀号未经凿破。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" ['bæt(ə)l][ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] , "
" Battle on the water , "
" 战斗 在 这 水 , "

“水面上交战，

['fai,aːrmz] [fɜːrst] ,
Firearms first ,
枪支 第一的 ,

火器为先，

" [wiː; wi] [niːd] [lɪŋ] [ʒɛn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðɪs] . "
" We need Ling Zhen to come out so we can break this . "
" 我们 需要 凌 真 到 来 出去 所以 我们 能 休息 这 . "

请凌振出来方好破得。”

[tɒŋ] ['weɪ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [lɪŋ] [ʒɛn] .
Tong Wei was sent to invite Ling Zhen .
童 魏 曾是 发送 到 邀请 凌 真 .

使童威去请凌振，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ˌrektɪfɪ'keɪʃn] [ɪz] ['niːdɪd] .
On the one hand , rectification is needed .
在 这 一 手 , 整改 是 需要 .

一面整顿。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[lɪŋ] [ʒɛn] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ]['fai,a:rmz] .
Ling Zhen arrived with firearms .
凌 真 到达的 和 枪支 .

凌振带火器到了，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [rʌʃ] .
Wait until the second watch of the night to rush .
等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 到 匆忙 .

等到二更去冲。

['miːnwaɪl] , ['aɪərn] ['ɑːrhət] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wɪð; wɪθ][ˌti ju] [kɑːŋ] . . .
Meanwhile , Iron Arhat was at the water fortress with Tu Kong . . .
同时 , 铁 罗汉 曾是 在 这 水 堡垒 和 图 孔 . . .

却说铁罗汉在水寨与屠崆、

[ju] - [dɪ'skʌst] :
Yu Loutian discussed :
于 - 讨论 :

余漏天商议道：

[li] [dʒʌn] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Li Jun suffered a crushing defeat .
李 俊 遭受 一个 压碎 击败 .

“李俊大败，

[ʒei] ['pɛŋ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Ge Peng broke through the east gate .
葛 彭 打破 通过 这 东方 门 .

革鹏破了东门，

[sai'æm; 'saiæm][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Siam is readily available .
暹 是 容易 可用的 .

暹罗朝夕可得。

[huː] [nuː] [ðæt] [ʒei] ['pɛŋ] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] ?
Who knew that Ge Peng would be killed ?
WHO 知道 那 葛 彭 会 是 被杀 ?

谁知革鹏被杀，

['aʊər; ɑːr]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [hæv; həv] [bɪn] ['ga:diŋ] [ðɪs] [pleɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Our soldiers from the three islands have been guarding this place day and night .
我们的 士兵 从 这 三 岛屿 有 到过 守护 这 地方 天 和 夜晚 .

我们三岛的兵终日守在此间，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It cannot be successful .
它 不能 是 成功的 .

不能成功。

[rest] [ɪn] [piːs] [tə'naɪt] .
Rest in peace tonight .
休息 在 和平 今晚 .

今夜且安息了，

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Tomorrow we will attack the south gate .
明天 我们 将要 攻击 这 南 门 .

明日去攻南门。”

[ˌti ju] - :
Tu Kongdao :
图 - :

屠崆道：

" [ðə; ði] ['aɪlənd] ['tʃiːfs] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" The island chief's words make sense . "
" 这 岛 酋长的 字 制作 感觉 . "

“岛长之言有理。

[lets] [get] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Let's get completely drunk .
我们来吧 得到 完全地 醉 .

我们尽醉一场，

" [kʌm] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [faɪt] ! "
" Come early and join forces to fight ! "
" 来 早期的 和 加入 力量 到 斗争 ! "

来早并力杀去。”

[teɪk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .
Take the wine and drink as much as you like .
拿 这 葡萄酒 和 喝 作为 很多 作为 你 喜欢 .

取酒来尽量痛饮，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ri'wɔːdid] .
The soldiers were also rewarded .
这 士兵 是 还 奖励 .

兵卒亦皆赏犒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['θɜːrəli] [drʌŋk] .
They were all thoroughly drunk .
他们 是 全部 彻底 醉 .

俱各大醉。

[waɪl] ['sliːpɪŋ] ,
While sleeping ,
尽管 睡眠 ,

正在睡梦里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [hɔːrn] ['kænən] [ʃɑːts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Suddenly , a series of horn cannon shots were heard .
突然 , 一个 系列 的 喇叭 大炮 镜头 是 听到 .

忽听得号炮连声，

[get] [ʌp]
Get up
得到 向上

爬得起来，

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [kɔːt] ['faɪər] [æt; ət] [wʌns] .
All the ships caught fire at once .
全部 这 船舶 捕捉 火 在 一次 .

各船一时火起。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [fɔːt] ['breɪvli] [ænd; ənd] [kɪld] ['meni] ['piːp(ə)l] .
Guan Sheng and eight other generals fought bravely and killed many people .
关 盛 和 八 其他 将军们 战斗 勇敢地 和 被杀 许多 人们 .

关胜等八将奋力杀人，

['aɪərn] ['ɑːrhət]
Iron Arhat
铁 罗汉

铁罗汉、

[ˌti ju] [kɑːŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[ju] - [derd] [nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Yu Loutian dared not engage in battle .
于 - 敢于 不是 从事 在 战斗 .

余漏天不敢交锋，

[iːtʃ] [seɪld] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] [boʊt] .
Each sailed in a separate boat .
每个 航行 在 一个 分离 船 .

各驾一只船，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['aɪlənd] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They fled back to the main island in different directions .
他们 逃亡 后退 到 这 主要的 岛 在 不同的 方向 .

分路逃回本岛。

[tuː] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] , [hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bəːnd] .
Two hundred warships , half of them burned .
二 百 军舰 , 一半 的 他们 烧伤 .

二百战船烧了一半，

[ðə; ði] ['aɪlənd] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
The island soldiers were all killed .
这 岛 士兵 是 全部 被杀 .

岛兵杀得罄尽。

[ðə; ði] [fɔːr] ['æmˌbʊʃərz] [hɜːrd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər] .
The four ambushers heard the cannon fire .
这 四 伏击者 听到 这 大炮 火 .

四路伏兵听见炮声，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [pʊt] [tə'geðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They are also put together in one place .
他们 是 还 放 一起 在 一 地方 .

也合在一处，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [vɪk'tɔːriəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 .

大获全胜而归。

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They entered the city together .
他们 进入 这 城市 一起 .

同入城中，

['dʒen(ə)rəl] [tʃiː] [sed] :
General Qi said :
一般的 齐 说 :

启大将军道：

" [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] ['skætərd] ,
" The water fortress was scattered ,
" 这 水 堡垒 曾是 疏散 ,

“水寨冲散，

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [ɔːl] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['aɪlənd] .
The Iron Arhats all fled back to the main island .
这 铁 罗汉 全部 逃亡 后退 到 这 主要的 岛 .

铁罗汉皆逃回本岛，

['iːv(ə)n] [ɪf] [gwɑːn] [baɪ] [hæd; həd] [wɪŋz] , [hiː; hi] ['kudnt] [flai] [ə'weɪ] .
Even if Guan Bai had wings , he couldn't fly away .
甚至 如果 关 白 有 翅膀 , 他 不能 飞 离开 .

关白便插翅也飞不去了。”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [gwɑːn] [baɪ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] , "
" Guan Bai is brave and fierce , "
" 关 白 是 勇敢的 和 凶猛的 , "

“关白勇悍，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] ['meni] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] .
There are still many Japanese soldiers .
那里 是 仍然 许多 日本人 士兵 .

倭兵尚多。

[ɪf] [wiː; wi] ['lɪŋgər] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . . .
If we linger beneath the city walls . . .
如果 我们 萦绕 下面 这 城市 墙壁 . . .

若久留城下，

[ɪf] [ðeɪ] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] ,
If they attack with all their might ,
如果 他们 攻击 和 全部 他们的 可能 ,

倘拼命来攻，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [get] [ʌp] .
He didn't get up .
他 没有 得到 向上 .

当他不起。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊld] .
I've heard that the Japanese are extremely afraid of the cold .
我已经 听到 那 这 日本人 是 极其 害怕的 的 这 寒冷的 .

我闻倭丁极怕寒冷，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [aɪs] [ænd; ənd] [snoʊ] ,
Upon seeing ice and snow ,
之上 看到 冰 和 雪 ,

一见了冰雪，

[laɪk] [ə; eɪ] ['haɪbəˌneɪtɪŋ] ['ɪnsekt] , [ˌaɪ 'tiː] [dɛəz] [nɑːt] [muːv] .
Like a hibernating insect , it dares not move .
喜欢 一个 冬眠 昆虫 , 它 敢于 不是 移动 .

如蛰虫一般动也不敢动。

[bʌt; bət] [ðɪs] [pleɪs] , [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['faɪər] ,
But this place , the Sea of Fire ,
但 这 地方 , 这 海 的 火 ,

只是这炎海地方，

[wer] [duː] [juː; jʊ] [get] [aɪs] [ænd; ənd] [snoʊ] ?
Where do you get ice and snow ?
在哪里 做 你 得到 冰 和 雪 ?

哪得冰雪？”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [aɪ] [preɪ] [fɔːr; fər] [snoʊ] [tuː; tə] [kʌm] [wʌn] [deɪ] . "
" I pray for snow to come one day . "
" 我 祈祷 为了 雪 到 来 一 天 . "

“待贫道祈一天雪来，

[hiː; hi] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .
He froze to death .
他 冻住了 到 死亡 .

冻死了他，

[aɪ] [fɪr] ['oʊnli] [sɪn] .
I fear only sin .
我 害怕 仅有的 罪 .

只怕罪孽。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ʃʌn] . "
" The Japanese soldiers have invaded Shun . "
" 这 日本人 士兵 有 入侵 回避 . "

“倭兵犯顺，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
They brought about their own destruction .
他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡。

[ɪf] [hiː; hi] [breɪks] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
If he breaks through it .
如果 他 休息 通过 它 .

若被他所破，

[nɑːt] ['oʊnli] [ɑːr; ər] [wiː; wi] [duːmd] [tuː; tə] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] ,
Not only are we doomed to never return ,
不是 仅有的 是 我们 注定失败 到 绝不 返回 ,

不唯我等永无归路，

[ðə; ði] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [laɪvz; lɪvz] [lɔːst] [ɪn] [sai'æm; 'saiæm]
The millions of lives lost in Siam
这 百万 的 生活 丢失的 在 暹

那暹罗数百万生灵，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɔɪzənəs] [tiː] .
They will all suffer from his poisonous tea .
他们 将要 全部 遭受 从 他的 有毒 茶 .

都要受他茶毒。

[pliːz] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] , [sɜːr] .
Please begin the ritual , sir .
请 开始 这 仪式 , 先生 .

请先生作起法来。”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] ['ɔːrdərd] [æn; ən] ['ɔːltər] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Gongsun Sheng then ordered an altar to be built on the embankment .
公孙 盛 然后 订购 一个 坛 到 是 建造 在 这 堤 .

公孙胜就命坎地上筑一坛，

[pres] [ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Press the five directions ,
按 这 五 方向 ,

按了五方，

['twenti] - [eɪt] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Twenty - eight people were selected .
二十 - 八 人们 是 已选 .

选二十八人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['bænər] ,
Holding a banner ,
保持 一个 横幅 ,

手执幡幢，

['sepəreɪtɪd] ['ɪntuː] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Separated into four directions ,
分开 进入 四 方向 ,

分立四方，

[æz; əz][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃnz] ;
As the Twenty - Eight Mansions ;
作为 这 二十 - 八 豪宅 ;

作为二十八宿；

[twelv] [mɔːr] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Twelve more were selected .
十二 更多的 是 已选 .

又选十二人，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks]['dʒiːə] .
To act as the gods of the Six Ding and Six Jia .
到 行为 作为 这 神 的 这 六 丁 和 六 贾 .

作六丁六甲之神，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [hoʊldz][ðə; ði] [stoʊv] .
A boy holds the stove .
一个 男生 持有 这 火炉 .

一童子执炉，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [hoʊldz][ə; eɪ] [sɔːrd] .
A boy holds a sword .
一个 男生 持有 一个 剑 .

一童子捧剑。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['ɔːltər] .
Gongsun Sheng ascended the altar .
公孙 盛 上升 这 坛 .

公孙胜登坛，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

['stepɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpər] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] .
Stepping the Dipper and performing rituals .
步进 这 杓 和 表演 仪式 .

步罡礼斗，

[bɜːrn] [ðə; ði] ['tælɪsmənz] .
Burn the talismans .
烧伤 这 护身符 .

焚化符篆。

[pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Perform the ritual three times a day .
履行 这 仪式 三 时代 一个 天 .

一日作法三次，

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ðə; ði]['roʊzi] [klaʊdz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The rosy clouds are beautiful .
这 红润 云 是 美丽的 .

彤云叆叇，

[ðə; ði] [blæk] [mɪst] [spred] .
The black mist spread .
这 黑色的 薄雾 传播 .

黑雾迷漫。

[ðə; ði] ['haʊlɪŋ] ['westərli] [wɪnd] ,
The howling westerly wind ,
这 嚎叫 西风 风 ,

吼地西风，

[ðə; ði] [wɪnd] ['skætərd] [ðə; ði] ['fɔːlən] [liːvz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
The wind scattered the fallen leaves throughout the forest .
这 风 疏散 这 倒下 树叶 自始至终 这 森林 .

吹散满林落叶。

['wɪloʊ] ['kætkɪn] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Willow catkins filled the sky .
柳 柔荑花序 已填 这 天空 .

扑天柳絮，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [dʒeɪd][ænd; ənd] ['preʃəs] [stoʊnz] [paɪld] [ʌp] .
In an instant , jade and precious stones piled up .
在 一个 立即的 , 玉 和 宝贵的 石头 堆积 向上 .

霎时堆起琼瑶。

['flɑːks] [ʌv; əv][bɜːrdz] [kraɪd] ['mɔːrnfəli] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ber] ['bræntʃɪz] .
Flocks of birds cried mournfully , clinging to bare branches .
群 的 鸟类 哭 悲伤地 , 依恋 到 裸 分支 .

鸟群哀噪占枯枝，

[ðə; ði] ['biːstˌmɛn] [hauld] [ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðer; ðər] ['bɝːoʊz] .
The beastmen howled and hid in their burrows .
这 兽人 嚎叫 和 隐藏 在 他们的 洞穴 .

兽队怒嗥藏土穴。

['goʊsts] [kraɪd] [ænd; ənd][gɔdz] [griːvd] .
Ghosts cried and gods grieved .
鬼魂 哭 和 神 伤心 .

鬼哭神愁，

[ri'fəːz] [tuː; tə][draɪ] , [krækt] [bɑːrk] .
Refers to dry , cracked bark .
指 到 干燥 , 裂纹 吠 .

指枯皮裂。

[ðə; ði][koʊld] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['baɪtɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪs] [wʌz; wəz] ['friːzɪŋ] .
The cold wind was biting and the ice was freezing .
这 寒冷的 风 曾是 咬 和 这 冰 曾是 冷冻 .

寒威凛凛结冰澌，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [wɪnd] [bloʊz] , [ə'kʌmpənid] [baɪ] ['friːzɪŋ] [reɪn] .
A chilly wind blows , accompanied by freezing rain .
一个 寒冷 风 打击 , 伴随 经过 冷冻 雨 .

冷气萧萧连冻雨。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [snoʊ] - ['kʌvərd] ['selər] [wer] [ə; eɪ] ['hɜːrdzmən] [hoʊldz][ðə; ði][hæn] [ɪm'pɪriəl] [stɑːf] .
Yet it resembles a snow - covered cellar where a herdsman holds the Han imperial staff .
然而 它 类似 一个 雪 - 涵盖 地窖 在哪里 一个 牧人 持有 这 韩 帝国 职员 .

却似雪窖牧翔持汉节，

[læn] [gwɑːn] , [waɪl] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] , [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [nuː] ['poʊəm] .
Lan Guan , while riding a horse , composed a new poem .
兰 关 , 尽管 骑术 一个 马 , 由 一个 新的 诗 .

蓝关倒马咏新诗。

[ðə; ði] [snoʊ] [fel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The snow fell for a whole day and night .
这 雪 跌倒 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

那雪下了一昼夜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
It is more than five feet tall .
它 是 更多的 比 五 脚 高的 .

足有五尺多高。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [snoʊ] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] .
The people of Siam have never seen snow like this before .
这 人们 的 暹 有 绝不 已见 雪 喜欢 这 前 .

暹罗百姓自古不见这雪，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

尽皆骇异。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒər][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] .
The Japanese soldier was afraid of the cold .
这 日本人 士兵 曾是 害怕的 的 这 寒冷的 .

那倭丁只怕冷，

[nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hiːt]
Not afraid of the heat
不是 害怕的 的 这 热

不怕热，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['nevər] ['eni] ['wɪntər] [kloʊðz] .
There were never any winter clothes .
那里 是 绝不 任何 冬天 衣服 .

从来没有寒衣。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ɔːtəm] .
Moreover , it arrived in autumn .
而且 , 它 到达的 在 秋天 .

况是秋天到的，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [sʌtʃ] [koʊld] ?
Where can one find such cold ?
在哪里 能 一 寻找 这样的 寒冷的 ?

哪里当得这般寒冷?

[ðeɪ] [kɜːrld] [ʌp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɔːl] .
They curled up into a ball .
他们 卷曲 向上 进入 一个 球 .

缩做一团，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] .
Countless people froze to death in the snow .
无数 人们 冻住了 到 死亡 在 这 雪 .

冻死无数在雪里。

\- [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Kanpaku thought to himself :
\- 想法 到 他自己 :

关白想道：

" [pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ? "
" Perhaps it is the wrath of Heaven ? "
" 也许 它 是 这 愤怒 的 天堂 ? "

“敢是上天发怒，

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [hɪr] !
I can't stay here !
我 不能 停留 这里 !

不容我在这里！

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

下这什么东西?

[tuː] [mɔːr] [deɪz] ,
Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两日，

[ðeə(r)] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [friːz] [tuː; tə] [deθ] !
They're going to freeze to death !
它们是 去 到 冻结 到 死亡 !

尽要冻死了！”

[soʊ] [ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
So they withdrew their troops and returned .
所以 他们 退出 他们的 军队 和 返回 .

遂收兵回去。

['stʌmbliŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['evri] [step] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] .
Stumbling and falling with every step in the snow .
跟跄 和 坠落 和 每一个 步 在 这 雪 .

在雪中一步一跌的，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Arrive at the South Gate
到达 在 这 南 门

到南门，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [bɜːnd] .
The warships were burned .
这 军舰 是 烧伤 .

战船烧了，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] ['dʌzənz] [left] [ɑːn] [ðə; ði] [siː] .
There are still dozens left on the sea .
那里 是 仍然 几十个 左边 在 这 海 .

还剩几十个在海面上。

['kɔːlɪŋ] [blæk] ['dɛvəlz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [siː] ,
Calling black devils to go to sea ,
呼叫 黑色的 魔鬼 到 去 到 海 ,

叫黑鬼下海，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Push it to the shore .
推 它 到 这 支撑 .

推到岸边来。

[ðæt] [blæk] [mæn] [kæn; kən] [sər'vaɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
That black man can survive in the water for several days .
那 黑色的 男人 能 存活 在 这 水 为了 一些 天 .

那黑鬼可以在水里过得几日的，

[dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [snoʊ] ,
Just because of the snow ,
只是 因为 的 这 雪 ,

只因雪天，

[ðə; ði] ['siːwɔːtər] [hæd; həd] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [θɪn] ['leɪər] [ʌv; əv] [aɪs] .
The seawater had turned into a thin layer of ice .
这 海水 有 转向 进入 一个 薄的 层 的 冰 .

海水都成薄冰，

[swæm] [ə'weɪ] ,
Swam away ,
游泳 离开 ,

泅了去，

[laɪk] ['slaɪsɪŋ] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf]
Like slicing meat with a knife
喜欢 切片 肉 和 一个 刀

如刀削肉一般，

['meni] [mɔːr] [hæv; həv] ['froʊz(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
Many more have frozen to death .
许多 更多的 有 冷冻 到 死亡 .

又冻死了好些。

[pʊʃ] [ðə; ði] [boʊt] ['fɔːrwərd] .
Push the boat forward .
推 这 船 向前 .

推得船来，

\- [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
Kanpaku and the Japanese soldiers disembarked .
\- 和 这 日本人 士兵 下船 .

关白同倭兵下船。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [wɪnd] .
Gongsun Sheng then summoned the wind .
公孙 盛 然后 被召唤 这 风 .

公孙胜又祭起风来，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [waɪt] [weɪvz] ['sɝːdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
In an instant , white waves surged to the sky .
在 一个 立即的 , 白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

一时间白浪掀天，

[ðə; ði] ['siːwɔːtər] [bɔɪld] .
The seawater boiled .
这 海水 煮沸 .

海水沸腾，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
The boat was full of water .
这 船 曾是 满的 的 水 .

满船是水，

[nɑːt] [æn; ən] [ɪntʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [muːvd] .
Not an inch can be moved .
不是 一个 英寸 能 是 已搬 .

寸步也行不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
They had no choice but to stay on the shore .
他们 有 不 选择 但 到 停留 在 这 支撑 .

只好守在岸边。

['æftər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ʌv; əv] [kɑːm] ,
After three days and nights of calm ,
后 三 天 和 夜晚 的 冷静的 ,

三昼夜风定后，

[ðə; ði] ['siːwɔːtər] [hæz; həz] ['froʊz(ə)n] ['ɪntuː] [θɪk] [aɪs] .
The seawater has frozen into thick ice .
这 海水 有 冷冻 进入 厚的 冰 .

海水都结成厚冰。

[ðə; ði] ['riːdʒənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [bəuθ] ['froʊz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [aɪs] .
The regent and the Japanese soldiers were both frozen in the ice .
这 摄政 和 这 日本人 士兵 是 两个都 冷冻 在 这 冰 .

关白和倭兵都结在冰里，

[laɪk] [ə; eɪ] ['krɪst(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] ,
Like a crystal person ,
喜欢 一个 水晶 人 ,

如水晶人一般，

[ðeɪ] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] , [kəm'pliːtli] [stɪf] .
They froze to death , completely stiff .
他们 冻住了 到 死亡 , 完全地 僵硬的 .

直僵僵冻死了。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] :
according to :
根据 到 :

按：

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['tiːənˌbaʊ] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] - [ʌv; əv] [tæŋ] ,
During the Tianbao era of Emperor Xuanzong of Tang ,
期间 这 天宝 时代 的 皇帝 - 的 唐 ,

唐玄宗天宝中，

- [dʌz] [nɑːt] [peɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [faɪv] - ['kʌlər] [dʒeɪd] .
Xiaobolu does not pay tribute to five - color jade .
- 做 不是 支付 贡 到 五 - 颜色 玉 .

小勃律不贡五色玉，

[li] [lɪnfuː] [preɪzd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Linfu praised the emperor's campaign against it .
李 林福 赞扬 这 皇帝的 活动 反对 它 .

李林甫赞上伐之。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] - , - [men] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] ['veriəs] [traɪbz] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðem; ðəm]
He ordered 40 , 000 men to lead the troops of various tribes to conquer them
他 订购 - , - 男人 到 带领 这 军队 的 各种各样的 部落 到 征服 他们
.
:
.

敕四万人兼统诸番兵征之。

[ænd; ənd] [fɔːrst] ['boʊlu] ,
And forced Bolu ,
和 强制 博卢 ,

及逼勃律，

[ðoʊz] [huː] [pə'zes] [skɪlz] ,
Those who possess skills ,
那些 WHO 具有 技能 ,

中有术者，

[wɜːrdz] [wɪ'ðaʊt] ['miːnɪŋ] [ɑːr; ər] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] .
Words without meaning are inauspicious .
字 没有 意义 是 不祥 .

言无义不祥，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bloʊ] .
A strong wind is about to blow .
一个 强的 风 是 关于 到 吹 .

天将大风矣。

['træv(ə)l] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Travel hundreds of miles ,
旅行 数百 的 英里 ,

行数百里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly , a gust of wind arose .
突然 , 一个 阵风 的 风 出现 .

忽惊风四起，

['snəufleiks] [laɪk] [wɪŋz] .
Snowflakes like wings .
雪花 喜欢 翅膀 .

雪花如翼。

[ðə; ði] [wɪnd] [stəːz] [ðə; ði] [smɔːl] [siː] ,
The wind stirs the small sea ,
这 风 搅拌 这 小的 海 ,

风激小海，

['wɔːtər] [fɔːrmz] [aɪs] [piləs] .
Water forms ice pillars .
水 表格 冰 柱子 .

水成冰柱，

['fɔːrti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .
Forty thousand people froze to death .
四十 千 人们 冻住了 到 死亡 .

四万人皆冻死。

['soʊldʒərz] ['stændɪŋ] [ded]
Soldiers standing dead
士兵 常设 死的

兵士尸立者、

['siːtɪd]
Seated
坐着

坐者、

[ðə; ði] ['klærəti] [ɪz] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .
The clarity is remarkable .
这 明晰 是 卓越 .

莹彻可数。

['oʊnli] [wʌn] [hæn] [ænd; ənd] [wʌn] [nɑːn] - [hæn] ['pɜːrs(ə)n] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
Only one Han and one non - Han person were able to return .
仅有的 一 韩 和 一 非 - 韩 人 是 有能力的 到 返回 .

唯番汉各一人得还。

[ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['tɛksts] [ʌv; əv] ['feɪməs] ['maʊntnz] .
This story is found in the hidden texts of famous mountains .
这 故事 是 成立 在 这 隐 文本 的 著名的 山脉 .

事见名山藏文。

['bɔːroʊɪŋ] [ðɪs] .
Borrowing this .
借贷 这 .

借用此。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] .
The sky was clear and the sun was shining .
这 天空 曾是 清除 和 这 太阳 曾是 灼灼 .

天和日霁，

[ðə; ði] [aɪs] [θɔːd] [kəm'pliːtli] .
The ice thawed completely .
这 冰 解冻 完全地 .

冰冻俱解。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['ɔːrdərd] [tɒŋ] ['weɪ] ,
The general ordered Tong Wei ,
这 一般的 订购 童 魏 ,

大将军命童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] ['lɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [nuːz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz]
Yang Lin and his four generals went to investigate news about the Japanese
杨 林 和 他的 四 将军们 去 到 调查 消息 关于 这 日本人
['soʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

杨林四将去看倭兵消息。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [koʊst] .
The four generals arrived at the coast .
这 四 将军们 到达的 在 这 海岸 .

四将到海岸边，

[siː] [gwɑːn] [baɪ] ,
See Guan Bai ,
看 关 白 ,

见关白、

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][ɔːl] [leɪ] [ded] , [paɪld] [ʌp] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The Japanese soldiers all lay dead , piled up on top of each other .
这 日本人 士兵 全部 躺 死的 , 堆积 向上 在 顶部 的 每个 其他 .

倭兵皆枕藉而死，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [left] .
Not a single one will be left .
不是 一个 单身的 一 将要 是 左边 .

不留一个。

[hiː; hi] [pə'zest] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [faɪn] [ˌdʒæpə'niːz] [swɔːdz] .
He possessed thousands of fine Japanese swords .
他 拥有 数千 的 美好的 日本人 剑 .

收有数千把好倭刀，

[gwɑːn] [beɪz] [hæts][wɜːr; wər][ɔːl] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [eɪt] ['treʒərz] .
Guan Bai's hats were all inlaid with eight treasures .
关 白氏 帽子 是 全部 镶嵌 和 八 宝藏 .

关白戴的帽子皆是八宝嵌成，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] [tuː] .
They were taken too .
他们 是 已采取 也 .

也取了。

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
They threw the remains into the sea .
他们 扔 这 遗迹 进入 这 海 .

把尸骸抛入海中。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] .
There are still over a hundred warships .
那里 是 仍然 超过 一个 百 军舰 .

战船还有百多号，

[ænd; ənd] [rɪ'per] [ɔːl] [ðə; ði]['broʊkən] [pɑːrts] .
And repaired all the broken parts .
和 已修复 全部 这 破碎的 部分 .

并凿破的尽修整起来。

[ðə; ði] [waɪt] ['elɪfənt] [ðæt] [gwɑːn] - [roʊd] ['dɪdnt] [daɪ] .
The white elephant that Guan Baiqi rode didn't die .
这 白色的 大象 那 关 - 骑 没有 死 .

那关白骑的白象倒不死，

[ðeɪ] [led] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
They led it back to report to the general .
他们 引领 它 后退 到 报告 到 这 一般的 .

就牵了来回报大将军。

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All the civil and military officials were overjoyed .
全部 这 民用 和 军队 官员 是 欣喜若狂 .

各文武俱皆大喜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道:

" [θæŋks] [tuː; tə]['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn] ,
" Thanks to Mr . Gongsun ,
" 谢谢 到 先生 . 公孙 ,

“多亏公孙先生,

[ðɪs] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] !
This great achievement has been accomplished !
这 伟大的 成就 有 到过 完成 !

成此大功!

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ][kæn; kən] ['faɪnəli] [sliːp] ['piːsfəli] !
From now on , I can finally sleep peacefully !
从 现在 在 , 我 能 最后 睡觉 和平地 !

从今枕席得安矣!

[ðæt] [ʒei] ['pɛŋ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
That Ge Peng went up to the east gate .
那 葛 彭 去 向上 到 这 东方 门 .

那革鹏上东门,

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [dɪ'fiːtɪd] .
I returned defeated .
我 返回 战败 .

我战败而回,

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bæd][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] .
I was thinking something bad was going to happen .
我 曾是 思维 某物 坏的 曾是 去 到 发生 .

满想坏事了,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [piːs] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] .
Unexpectedly , peace was restored .
不料 , 和平 曾是 恢复 .

不料复得安靖。”

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A feast was held to celebrate .
一个 盛宴 曾是 握住 到 庆祝 .

设酒庆贺。

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道:

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['fɔːrən] [in'veidəz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] ,
Although the foreign invaders have been eliminated ,
虽然 这 外国的 入侵者 有 到过 已淘汰 ,

“外寇虽除,

[ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l]['prɔːbləms][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [rɪ'zɑːlvd] .
The internal problems have not been resolved .
这 内部的 问题 有 不是 到过 已解决 .

内患未净。

[ðæt] - ['aɪlənd] ['ɪnstɪˌgeɪtid] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi] .
That Qingni Island instigated rebellion and raised an army .
那 - 岛 煽动 叛乱 和 提高 一个 军队 .

那青霓岛煽乱兴兵,

[ɪf] [nɑːt] [trɪmd]
If not trimmed
如果 不是 修剪过的

若不剪除，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [wɪl] ['ʃʊrli] ['fɑːloʊ] [suːt] .
The Twenty - Four Islands will surely follow suit .
这 二十 - 四 岛屿 将要 一定 跟随 套装 .

二十四岛必然效尤，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
A general must be sent to punish them .
一个 一般的 必须 是 发送 到 惩治 他们 .

还须遣将问罪。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðə; ði]['soʊldʒərz] [wɜːrk] [hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The soldiers work hard to defend the city . "
" 这 士兵 工作 难的 到 保卫 这 城市 . "

“兵卒守城辛苦，

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəʊθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] , [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ʌn'setld] .
Many officials , both civil and military , were also unsettled .
许多 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 还 不安的 .

文武多官亦皆精神未定，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [truːps] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
We can send troops out in a few days .
我们 能 发送 军队 出去 在 一个 很少 天 .

再过几日出兵便了。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[kri'eɪtɪŋ] - [wʌz; wəz][noʊ] ['iːzi] [tæsk] .
Creating Piji was no easy task .
创建 - 曾是 不 简单的 任务 .

创造丕基原不易，

[dɪ'zaiərɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [lænd] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [tɔɪl] ?
Desiring a peaceful and happy land , why should one hesitate to toil ?
渴望 一个 和平 和 快乐的 土地 , 为什么 应该 一 犹豫 到 辛劳 ?

欲安乐土岂辞劳。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[wen'evər] [ðɪs] [bʊk] [dɪ'skʌs] ['mɪləteri] ['strætədʒi] ,
Whenever this book discusses military strategy ,
每当 这 书 讨论 军队 战略 ,

此书每至谈兵处，

[ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)l] [θɔːt] ,
A unique and insightful thought ,
一个 独特的 和 有见地的 想法 ,

别有慧想幽思，

[ˌʌnɪk'spektɪd] .
Unexpected .
意外 .

出人意表。

[ɑːn][ðə; ði] [ˌɪntər'laɪn] ['peɪpər] ,
On the interline paper ,
在 这 行间 纸 ,

行间纸上，

[nɑːt]['oʊnli][ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['blʌdi] [smel] ,
Not only is there no bloody smell ,
不是 仅有的 是 那里 不 血腥 闻 ,

不但无血腥气，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ] [ɔːr] [smoʊk] .
There was no sign of cooking or smoke .
那里 曾是 不 符号 的 烹饪 或者 抽烟 .

并无烟火气。

['dʒuːgeɪ][dʒʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] ['skɑːlər] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
Zhuge Jun was a true scholar and a man of refined taste .
诸葛亮 俊 曾是 一个 真的 学者 和 一个 男人 的 精制 品尝 .

诸葛君真名士风流。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [sɪks] : [ʒɛn] - [vɪk'tɔːriəs] ['strætədʒi] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] ,
Chapter Thirty - Six : Zhen Guowei's Victorious Strategy Pacifies the Three Islands ,
章 三十 - 六 : 真 - 胜利者 战略 安抚 这 三 岛屿 ,
[ɪ'stæblɪʃɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'tʃiːvmənts] , [ænd; ənd] ['ɔfɚz] [ɪg'zɑːtɪk] [gɪfts] [tuː; tə] ['dɪstənt] [lændz]
Establishes Extraordinary Achievements , and Offers Exotic Gifts to Distant Lands
建立 非凡的 成就 , 和 优惠 异域风情 礼物 到 遥远 土地

第三十六回 振国威胜算平三岛 建奇功异物贡遐方

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] ,
Meanwhile , the Japanese soldiers ,
同时 , 这 日本人 士兵 ,

却说关白倭兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .
They all froze to death .
他们 全部 冻住了 到 死亡 .

尽皆冻死，

['leɪtər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wɑː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Later , the King of Wa heard of this .
之后 , 这 国王 的 瓦 听到 的 这 .

后来倭王闻得，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['destəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔːrs] ,
Knowing that destiny has its course ,
会心 那 命运 有 它是 课程 ,

知道天命有归，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ə'gen] .
They will never dare to invade again .
他们 将要 绝不 敢 到 入侵 再次 .

再不敢来侵犯。

[ʒei] ['pɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] .
Ge Peng has been killed .
葛 彭 有 到过 被杀 .

革鹏已戮,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [si'dju:sɪŋ] [ðem; ðəm] .
There was no one seducing them .
那里 曾是 不 一 诱惑 他们 .

并无勾引之人,

['oʊnli][ðə; ði]['aɪərn]['ɑːrhət][ʌv; əv] - ['aɪlənd] ,
Only the Iron Arhat of Qingni Island ,
仅有的 这 铁 罗汉 的 - 岛 ,

只是青霓岛铁罗汉、

[ˌti ju] [kɑːŋ] [ɑːn] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd]
Tu Kong on White Stone Island
图 孔 在 白色的 石头 岛

白石岛屠崆、

[ju] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['ærəgəns] [ænd; ənd] [self] - [ɪn'dʌldʒəns] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz]
Yu Loutian and his two arrogance and self - indulgence regarding the Diaoyu Islands
于 - 和 他的 二 傲慢 和 自己 - 放纵 关于 这 钓鱼岛 岛屿

钓鱼岛余漏天这三个跋扈自恣,

[noʊ] [kən'streɪnts] .
No constraints .
不 限制条件 .

不奉约束。

['ʒuː] [wuː] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] .
Zhu Wu advised the general to launch a military campaign .
朱 吴 建议 这 一般的 到 发射 一个 军队 活动 .

朱武劝大将军出师征讨,

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [luən] [tɪnjuː] ,
He then ordered Luan Tingyu ,
他 然后 订购 栾 听雨 ,

就命栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] ['weɪ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Tong Wei led a thousand soldiers .
童 魏 引领 一个 千 士兵 .

童威领兵一千,

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 20
军舰 不 . -

战船二十号,

['kɔŋkərɪŋ] - ['aɪlənd] ;
Conquering Qingni Island ;
征服 - 岛 ;

征青霓岛;

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Tong Meng led a thousand soldiers
童 孟 引领 一个 千 士兵

童猛领兵一千、

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 20
军舰 不 . -

战船二十号，

[goʊ][tuː; tə] ['kɑːŋkər] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] ;
Go to conquer White Stone Island ;
去 到 征服 白色的 石头 岛 ;

去征白石岛；

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[mjuː] ['tʃʌn] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Mu Chun led a thousand soldiers .
亩 春 引领 一个 千 士兵 .

穆春领兵一千、

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 20
军舰 不 . -

战船二十号，

[goʊ][ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] .
Go and claim the Diaoyu Islands .
去 和 宣称 这 钓鱼岛 岛屿 .

去征钓鱼岛。

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 .

传下号令，

[iːtʃ] [saɪd] [riː'gruːpt] [ðer; ðər] [truːps] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'nʌðər] ['mætər] .
Each side regrouped their troops , which is another matter .
每个 边 重组 他们的 军队 , 哪个 是 其他 事情 .

各自整兵不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] ['aɪərn] ['ɑːrhət] .
Now , let's talk about the three Iron Arhats .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 三 铁 罗汉 .

却说铁罗汉三人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] [wʌz; wəz] [briːtʃt] ,
Because the water fortress was breached ,
因为 这 水 堡垒 曾是 违规 ,

因破了水寨，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['aɪlənd] .
They each fled back to their home island .
他们 每个 逃亡 后退 到 他们的 家 岛 .

各自逃回本岛。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ʒei] ['pɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
Upon hearing that Ge Peng had been killed ,
之上 听力 那 葛 彭 有 到过 被杀 ,

闻得革鹏被杀，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt] [ɔːl] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .
The Japanese soldiers under the command of the regent all froze to death .
这 日本人 士兵 在下面 这 命令 的 这 摄政 全部 冻住了 到 死亡 .

关白倭兵尽皆冻死，

['aɪərn]['ɑːrhət]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] ['ɪnwərdli] [ænd; ənd] [sed] :
Iron Arhat hesitated inwardly and said :
铁 罗汉 犹豫了一下 内心 和 说 :

铁罗汉心内踌躇道：

" [aɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] ['keɪɑːs] , "
" I swore an oath to incite chaos , "
" 我 发誓 一个 誓言 到 煽动 混乱 , "

“我歃盟煽乱，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Unexpectedly , they suffered a crushing defeat .
不料 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

不料溃败。

[li] [dʒʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Li Jun will definitely send troops to attack .
李 俊 将要 确实 发送 军队 到 攻击 .

李俊必兴兵要来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
All the warriors were killed .
全部 这 战士 是 被杀 .

所有雄兵都杀死了，

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] ['eldərli] [ænd; ənd] [wiːk] ['piːp(ə)l] [sə'vaivd] .
Only a few hundred elderly and weak people survived .
仅有的 一个 很少 百 老年 和 虚弱的 人们 幸存下来 .

存者不过数百老弱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly defeat them ?
如何 可以 他们 可能 击败 他们 ?

哪里敌得过？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] [frʌm; frəm][dʒə'pæn] [ə'gen] .
We need to borrow troops from Japan again .
我们 需要 到 借 军队 从 日本 再次 .

再要去日本借兵，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ə'griː] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] .
The Japanese king will certainly not agree to send it .
这 日本人 国王 将要 当然 不是 同意 到 发送 它 .

那倭王必不肯发。

['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Wanting to escape ,
想要 到 逃脱 ,

欲要逃去，

[ðeɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] [gʊd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
They couldn't bear to give up this good foundation .
他们 不能 熊 到 给 向上 这 好的 基础 .

又舍不得这好基业。

[ɪf] [wiː; wi] [sə'rendər] ,
If we surrender ,
如果 我们 投降 ,

若是投降，

[hiː; hi] [hju'milieitid] [ˌem 'iː] .
He humiliated me .
他 受辱 我 .

被他耻辱。

[ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] ,
A real man would rather die ,
一个 真实的 男人 会 相当 死 ,

大丈夫宁死，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [niːl] [bɪ'fɔːr] ['ʌðər] !
How can we kneel before others !
如何 能 我们 下跪 前 其他的 !

岂可屈膝于人！

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
Let's wait for him to come .
我们来吧 等待 为了 他 到 来 .

且待他来。”

[brɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] .
Bring all the strong and healthy people from the island .
带来 全部 这 强的 和 健康 人们 从 这 岛 .

把岛中百姓强壮的都拿来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tæ'tuːd] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['soʊldʒər] .
He was tattooed on the face and became a soldier .
他 曾是 纹身 在 这 脸 和 成为 一个 士兵 .

面上刺字充了兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
There are also more than a thousand .
那里 是 还 更多的 比 一个 千 .

也有一千多名，

[prɪ'per] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to defend against the enemy .
准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

准备抵敌。

\- ['aɪlənd] ['ɔfɝz] [noʊ]['nætʃ(ə)rəl][dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] .
Qingni Island offers no natural defenses .
\- 岛 优惠 不 自然的 防御 .

那青霓岛无险阻可恃，

[flæt] [ænd; ənd] ['fɜːrtl] [fiːldz]
flat and fertile fields
平坦的 和 沃 字段

平畴沃野，

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜːrtl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

田地肥饶，

[ə'bʌndənt] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [greɪnz] .
Abundant production of the five grains .
丰富 生产 的 这 五 谷物 .

广出五谷。

[ðoʊz] [wɪ'ðaʊt] [lænd][ɑːn] ['veriəs] ['aɪləndz] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [greɪn] .
Those without land on various islands came to buy grain .
那些 没有 土地 在 各种各样的 岛屿 来了 到 买 粮食 .

各岛无田的都来贩籴，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sel] ,
If they refuse to sell ,
如果 他们 拒绝 到 卖 ,

若是不肯卖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['stɑːrvɪŋ] .
They were starving .
他们 是 饥饿 .

尽要饥馁了。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði]['aɪərn]['ɑːrhət][wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [fɪrs] .
Moreover , the Iron Arhat was naturally fierce .
而且 , 这 铁 罗汉 曾是 自然 凶猛的 .

况铁罗汉又生性强悍，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万人，

['weðər] [its] [gʊd] [ɔːr][bæd] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] .
Whether it's good or bad , we have to fight .
无论 它是 好的 或者 坏的 , 我们 有 到 斗争 .

好不好就要厮杀，

['ðerfɔːr] , [ɔːl] [ðə; ði] ['aɪləndz] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , all the islands feared him .
所以 , 全部 这 岛屿 害怕 他 .

所以各岛俱畏惧他。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔːld] - ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] .
There is a mountain called Tieluo Mountain on the island .
那里 是 一个 山 称为 - 山 在 这 岛 .

岛中有座铁罗山，

[gʊd] [rɔːt] ['aɪərn][ɪz] [prə'duːst] .
Good wrought iron is produced .
好的 锻 铁 是 生产 .

出得好镔铁，

[wen] [ðeɪ] [stɑːrt] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] ,
When they start fighting with knives ,
什么时候 他们 开始 斗争 和 刀具 ,

打起刀来，

[ɪk'sepʃənəli] [ʃɑːrp]
Exceptionally sharp
非常 锋利的

锋利异常，

[hiː; hi] [wʊd] [noʊ] [lɔːŋgər] ['iːzəli] [gɪv] [tuː; tə] ['ʌðər] .
He would no longer easily give to others .
他 会 不 更长 容易地 给 到 其他的 .

再不肯轻易与人，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] ['aɪərn] ['ɑːrhət] .
Therefore , he called himself Iron Arhat .
所以 , 他 称为 他自己 铁 罗汉 .

所以他自号铁罗汉。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [stoʊn] [puːl] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a stone pool at the foot of the mountain .
那里 是 一个 石头 水池 在 这 脚 的 这 山 .

山脚下有一石潭，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] [ɪz] ['niːdɪd] .
It seems that clarification is needed .
它 似乎 那 澄清 是 需要 .

看来澄清，

[its] ['æktʃuəli] ['pɔɪzənəs] .
It's actually poisonous .
它是 实际上 有毒 .

其实有毒，

[ðɪs] [ɪz] [soʊkt] [ɪn] ['moʊltən] ['aɪərn] .
This is soaked in molten iron .
这 是 浸泡过 在 熔融的 铁 .

这是铁汁浸润的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌæksɪ'dentəli] ['swɑːloʊ] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl]
If you accidentally swallow a mouthful
如果 你 偶然 吞 一个 一口气

若误吞一口，

['ɪnstənt] ['stʌmək] [peɪn] ,
Instant stomach pain ,
立即的 胃 疼痛 ,

即时肚疼，

[baɪ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wiːk] ,
By the end of the week ,
经过 这 结尾 的 这 星期 ,

到一周时，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [æb'dɑːmɪn(ə)l] [ˌʌlsə'reɪʃn] [ænd; ənd] [ˌɪn'testɪnəl] [rɑːt] .
He died from abdominal ulceration and intestinal rot .
他 死亡 从 腹部 溃疡 和 肠 腐烂 .

溃腹烂肠而死。

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət]
The laws of the Iron Arhat
这 法律 的 这 铁 罗汉

铁罗汉的法度，

[ɪf] ['eniwʌn] [breɪks] [ðə; ði] [lɔː] ,
If anyone breaks the law ,
如果 任何人 休息 这 法律 ,

若有犯法的，

[noʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪm'poʊzd] .
No additional punishment was imposed .
不 额外的 惩罚 曾是 强加 .

也不加刑，

[hiː; hi] [pɔːd] [ðə; ði] [hoʊl] [boʊl] [daʊn] .
He poured the whole bowl down .
他 倾倒 这 所有的 碗 向下 .

把一碗灌下，

[ðə; ði] [mæn] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
The man died instantly .
这 男人 死亡 即刻 .

其人立死。

[ðə; ði] ['aɪləndərz] ['ðerfɔːr] [derd] [nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] .
The islanders therefore dared not break the law .
这 岛民 所以 敢于 不是 休息 这 法律 .

岛人因此不敢犯法。

[lets] [stɑːrt] [wɪð; wɪθ] [luən] [tɪŋjuː] .
Let's start with Luan Tingyu .
我们来吧 开始 和 栾 听雨 .

先说栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] ['weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aɪlənd] ,
Upon arriving at Qingni Island ,
之上 抵达 在 - 岛 ,

到了青霓岛，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] ['sʌbəːb] .
There are no suburbs .
那里 是 不 郊区 .

并无城郊，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] ['fɜːrtl] [fiːldz] .
All of them are fertile fields .
全部 的 他们 是 沃 字段 .

都是沃野。

[ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
In the village ,
在 这 村庄 ,

村落中，

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['hɑːrvɪstɪŋ] [raɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [fiːldz] .
People are harvesting rice at the fields .
人们 是 收割 米 在 这 字段 .

百姓人家收割稻子上场。

[luən] [tɪŋjuː] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Luan Tingyu relayed the order .
栾 听雨 转播 这 命令 .

栾廷玉传令，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [ɔːr] [triː] [meɪ] [biː; bi] [tʌtʃt] .
Not a single blade of grass or tree may be touched .
不是 一个 单身的 刀刃 的 草 或者 树 可能 是 感动 .

不许动一草一木。

[liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] .
Lead the troops in .
带领 这 军队 在 .

领兵进去，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ,
Arrive at the foot of Tieluo Mountain ,
到达 在 这 脚 的 - 山 ,

到铁罗山下，

[ðə; ði]['aɪərn] ['ɑːrhət] [wɜːr; wər] [siːn] ['steɪʃənd] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
The Iron Arhats were seen stationed on the mountaintop .
这 铁 罗汉 是 已见 驻 在 这 山顶 .

见铁罗汉屯在山顶，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [pə'rɪmɪtər] [wʌz; wəz] [ɪn'kloʊzd] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [fens] .
The entire perimeter was enclosed by a wooden fence .
这 全部的 周长 曾是 内 经过 一个 木制的 栅栏 .

四围俱用木栅。

[luən] [tɪŋjuː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Luan Tingyu saw that it was getting late .
栾 听雨 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

栾廷玉见天色将晚，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I don't know the path up the mountain .
我 不 知道 这 小路 向上 这 山 .

不知上山路径，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑː'keɪd] .
They then set up a stockade .
他们 然后 放 向上 一个 栅栏 .

且扎下寨栅，

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [æd'væns] .
Tomorrow we will advance .
明天 我们 将要 进步 .

明日进兵，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ][pɑːt][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['kʊkɪŋ] .
So they set up a pot and started cooking .
所以 他们 放 向上 一个 锅 和 开始 烹饪 .

遂埋锅造饭。

[ðə; ði]['wɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] [puːl] [wʌz; wəz] [kliːn] .
The water in the stone pool was clean .
这 水 在 这 石头 水池 曾是 干净的 .

见石潭的水清洁，

[soʊ] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['kʊkɪŋ] [raɪs] .
So they started cooking rice .
所以 他们 开始 烹饪 米 .

就汲起煮饭。

[wɪ'ðaʊt] [fuːd] , [ɔːl] [θɪŋz] [siːs] .
Without food , all things cease .
没有 食物 , 全部 事物 停止 .

不吃万事全休，

[wʌns] [juː; jʊ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Once you eat it ,
一次 你 吃 它 ,

一吃下去，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɔːl] [kəm'pleɪnd] [ʌv; əv] ['stʌmək] [eɪks] .
The soldiers all complained of stomach aches .
这 士兵 全部 抱怨 的 胃 疼痛 .

军士都叫肚疼,

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] ['weɪ][wʌz; wəz] [stɪl] ['drɪŋkɪŋ] .
Tong Wei was still drinking .
童 魏 曾是 仍然 喝 .

童威还在饮酒,

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [iːt] .
He did not eat .
他 做过 不是 吃 .

不曾用饭,

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['pɔɪznd] .
Therefore , he was not poisoned .
所以 , 他 曾是 不是 中毒 .

所以不曾中毒。

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" [aɪ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkˌeɪk] . "
" I occasionally have a stomachache . "
" 我 偶尔 有 一个 腹痛 . "

"偶然肚疼,

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːmən] .
This is common .
这 是 常见的 .

这是常有的,

[haʊ] [kʌm] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ɪn] [peɪn] ?
How come a thousand people are in pain ?
如何 来 一个 千 人们 是 在 疼痛 ?

怎么一千人都疼起来,

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Poisoning is inevitable .
中毒 是 不可避免的 .

必然中毒。

[ɪts] ['prɑːbəbli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] [ɪn] [ðɪs] [stoʊn] [puːl] .
It's probably because of the water in this stone pool .
它是 大概 因为 的 这 水 在 这 石头 水池 .

恐是这石潭里的水缘故。"

[wiː; wi] ['ɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
We urgently need to find the local people to inquire .
我们 紧急 需要 到 寻找 这 当地的 人们 到 查询 .

急寻土人查问,

[ɪn'diːd] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [drɪŋk] ['wɔːtər] .
Indeed , you can't drink water .
的确 , 你 不能 喝 水 .

果然水吃不得的，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [æb'dɑːmɪn(ə)l] [rɑːt] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [dʒəu] .
He died of abdominal rot when he reached Zhou .
他 死亡 的 腹部 腐烂 什么时候 他 达到 周 .

到周时腹烂而死。

[luən] [tɪŋjuː] [felt] ['flʌstərd] .
Luan Tingyu felt flustered .
栾 听雨 毛毡 慌乱 .

栾廷玉心慌，

['iːv(ə)n] [ɪf] [tɒŋ] ['weɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['mɪd(ə)l] [skuːl] [tuː; tə] [æsk] [æn; ən] - [fɔːr; fər]
Even if Tong Wei went to the National Middle School to ask An Daoquan for
甚至 如果 童 魏 去 到 这 国家的 中间 学校 到 问 一个 - 为了
[ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] .
a solution .
一个 解决方案 .

即使童威到国中问安道全解法。

[tɒŋ] ['weɪ] [seɪld] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
Tong Wei sailed away as fast as he could .
童 魏 航行 离开 作为 快速地 作为 他 可以 .

童威驾船飞也似去了，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [gruː] ['hevi] - ['hɑrtɪd] .
The soldiers grew heavy - hearted .
这 士兵 生长 重的 - 心地 .

那些军士沉重起来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bent] ['oʊvər] .
They were all bent over .
他们 是 全部 弯曲 超过 .

一个个弯着腰，

['fraʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] " ['ruːoʊ] " .
Frowning and calling out " Ruo " .
皱眉 和 呼叫 出去 " 若 " .

攒眉叫若。

[luən] [tɪŋjuː] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Luan Tingyu was helpless .
栾 听雨 曾是 无助 .

栾廷玉无可奈何。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs] ['saʊndɪŋ] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] .
All that could be heard was the simultaneous sounding of drums and horns .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 同时 听起来 的 鼓 和 角 .

只听得鼓角齐鸣，

['aɪərn] ['ɑːrhət] [led] [hɪz; ɪz] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːrd] .
Iron Arhat led his barbarian soldiers , each wielding a long sword .
铁 罗汉 引领 他的 野蛮人 士兵 , 每个 挥舞 一个 长的 剑 .

铁罗汉率领蛮兵各执长刀，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .
It came like a gust of wind .
它 来了 喜欢 一个 阵风 的 风 .

泼风也似卷来。

[wer] [kæn; kən]['soʊldʒərz] [faɪt] ?
Where can soldiers fight ?
在哪里 能 士兵 斗争 ?

军士哪里厮杀得?

[luən] [tɪŋjuː] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
Luan Tingyu hurriedly ordered a retreat .
栾 听雨 匆匆 订购 一个 撤退 .

栾廷玉忙叫退军,

['æftər] ['breɪkɪŋ] [ɔːf] [wɪð; wɪθ]['huː] ['tʃɛŋ] ,
After breaking off with Hu Cheng ,
后 打破 离开 和 胡 程 ,

自与扈成断后,

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [huː] [left] [leɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [kɪld] .
More than a hundred people who left late had already been killed .
更多的 比 一个 百 人们 WHO 左边 晚的 有 已经 到过 被杀 .

走得迟的已被杀了一百多人。

[bæk] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船中,

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər]['goʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ]
Seeing that all the soldiers were going to die
看到 那 全部 这 士兵 是 去 到 死

见军士尽皆要死,

[aɪm] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I'm extremely anxious .
我是 极其 焦虑的 .

心焦得紧。

[baɪ] [nuːn] ,
By noon ,
经过 中午 ,

到晌午,

[tɒŋ] ['weɪ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [freʃ] [truːps] .
Tong Wei led five hundred fresh troops .
童 魏 引领 五 百 新鲜的 军队 .

童威领五百生力军来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[æn; ən] - [sed] [ðæt] ['lɪkərɪʃ,'lɪkərɪs] [dɪ'kɑːkʃn] [kʊd; kəd] [kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
An Daoquan said that licorice decoction could cure it .
一个 - 说 那 甘草 汤 可以 治愈 它 .

"安道全说甘草汤可解。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] ['paʊdər] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] .
A large plate of medicine powder was placed inside .
一个 大的 盘子 的 药品 粉末 曾是 放置 里面 .

盒着一大盘药末,

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][mɪks][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell them to mix it with water and drink it .
告诉 他们 到 混合 它 和 水 和 喝 它 .

叫把清水调服。"

[iːtʃ] ['soʊldʒər] [eɪt] ['sevrəl] [lɑːrdʒ] [boʊlz] .
Each soldier ate several large bowls .
每个 士兵 吃 一些 大的 碗 .

军士各吃几大碗，

[ˌaɪ 'tiː] [spjuːd] [aʊt] ['kaʊntləs] [blæk] ['lɪkwɪdz] .
It spewed out countless black liquids .
它 喷涌而出 出去 无数 黑色的 液体 .

吐出无数黑水，

[ðə; ði] [peɪn] [hæd; həd] [dʒʌst] [stɑːpt] .
The pain had just stopped .
这 疼痛 有 只是 停止 .

方才疼止，

[hiː; hi] [rɪ'kuːpəˌreɪtid] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He recuperated on the ship .
他 已康复 在 这 船 .

且在船中养病。

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [freʃ] [truːps] [bæk] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Hu Cheng led his fresh troops back into battle .
胡 程 引领 他的 新鲜的 军队 后退 进入 战斗 .

扈成引了生力军重来交战。

[ðiːz] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [ɑːr; ər] [noʊ] [lɔːŋgər] ['steɪʃənd] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
These Iron Arhats are no longer stationed on the mountain .
这些 铁 罗汉 是 不 更长 驻 在 这 山 .

这番铁罗汉不屯在山上了，

[ɑːn] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] ,
On a flat plain ,
在 一个 平坦的 清楚的 ,

一片平洋地上，

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [ə'reɪd] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] .
The Iron Arhat arrayed the barbarian soldiers .
这 铁 罗汉 排列 这 野蛮人 士兵 .

铁罗汉把蛮兵摆开，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [hɜːrl] [ɪn'sʌlts] ?
Where did they hurl insults ?
在哪里 做过 他们 投 侮辱 ?

在哪里毒骂。

[luən] [tɪŋjuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Luan Tingyu was furious .
栾 听雨 曾是 狂怒 .

栾廷玉大怒，

[hoʊld] [ʌp] [jʊr; jər] [stiːl] ['gʌnz] .
Hold up your steel guns .
抓住 向上 你的 钢 枪支 .

挺点钢枪，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rʌʃ] [ðer; ðər] ,
Leading the troops to rush there ,
领导 这 军队 到 匆忙 那里 ,

领兵赶去，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔːr] , [laɪk] [ðə; ði] [skaɪ] [kə'læpsiŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['splɪtɪŋ] ['oʊpən] , [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A deafening roar , like the sky collapsing and the earth splitting open , was heard .
一个 震耳欲聋 吼 , 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 分裂 打开 , 曾是 听到 .

只听天崩地裂一声响，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɪt] .
They all fell into the pit .
他们 全部 跌倒 进入 这 坑 .

都跌下陷坑，

[tuː] [hʊks] [ɪk'stend] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [tuː; tə] [kætʃ] ['piːp(ə)l] .
Two hooks extend from both sides to catch people .
二 钩子 延长 从 两个都 侧面 到 抓住 人们 .

两边伸出挠钩来捉人。

[luən] [tɪŋjuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Luan Tingyu drew his sword .
栾 听雨 画 他的 剑 .

栾廷玉拔出腰刀，

[kʌt] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] .
Cut the grappling hook .
切 这 格斗 钩 .

斩断挠钩，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
He leaped into the air .
他 跳跃 进入 这 空气 .

踊身一跳，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] .
Jump out of the pit .
跳 出去 的 这 坑 .

跳出陷坑。

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tʊŋ] ['weɪ] ['kwɪkli] [stɑːpt] .
Tong Wei quickly stopped .
童 魏 迅速地 停止 .

童威连忙收步，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [kɔːz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [fɔːl] .
It will not cause you to fall .
它 将要 不是 原因 你 到 落下 .

不致跌下。

[luən] [tɪŋjuː] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] [ə'gen] .
Luan Tingyu thrust his spear forward again .
栾 听雨 推力 他的 矛 向前 再次 .

栾廷玉复挺枪刺去，

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [held] [ðə; ði] ['kɑːpər] ['hæmər] [ɪn] [pleɪs] .
The iron Arhat held the copper hammer in place .
这 铁 罗汉 握住 这 铜 锤 在 地方 .

铁罗汉将铜槌抵住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

斗了十馀合，

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] ['vaɪdə] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Tong Weida rushed over .
童 魏达 匆忙 超过 .

童威大宽转赶到，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['gʌnz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
They raised their guns to assist in the battle .
他们 提高 他们的 枪支 到 协助 在 这 战斗 .

挺枪助战。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although the Iron Arhat was brave ,
虽然 这 铁 罗汉 曾是 勇敢的 ,

铁罗汉虽勇，

[θriː] ['gʌnz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ɪ'nʌf] .
Three guns are not enough .
三 枪支 是 不是 足够的 .

当不得三条枪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

[luən] [tɪnjuː] ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Luan Tingyu followed closely behind .
栾 听雨 随后 密切 在后面 .

栾廷玉紧紧追着，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [keɪv] ,
Upon reaching the entrance of a cave ,
之上 到达 这 入口 的 一个 洞穴 ,

到一洞口，

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [ðen] [krɔːld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] .
The iron Arhat then crawled into the cave .
这 铁 罗汉 然后 爬行 进入 这 洞穴 .

铁罗汉便钻入洞去。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['kudnt] [get] [θruː] .
The barbarian soldiers couldn't get through .
这 野蛮人 士兵 不能 得到 通过 .

蛮兵钻不及的，

[kɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ,
Kill a few ,
杀 一个 很少 ,

砍杀几个，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走。

['hoʊldɪŋ] [wʌn] ,
Holding one ,
保持 一 ,

拿着一个，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,
Just as he was about to cut it down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 切 它 向下 ,

正要砍下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ə; eɪ] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒər] . "
" I am not a barbarian soldier . "
" 我 是 不是 一个 野蛮人 士兵 . "

“我不是蛮兵，

" [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] . "
" Made by the common people . "
" 制成 经过 这 常见的 人们 . "

百姓充做的。”

[luən] [tɪŋjuː] ['ʃaʊtɪd] :
Luan Tingyu shouted :
栾 听雨 喊叫 :

栾廷玉喝道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] , "
" Since they are ordinary people , "
" 自从 他们 是 普通的 人们 , "

“既是百姓，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [help] [ðɪs] ['treɪtər] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How can we help this traitor rebel ?
如何 能 我们 帮助 这 叛徒 反叛 ?

怎么助这逆贼造反？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" ['aɪərn] ['ɑːrhət] [hæd; həd] [fjuː] ['soʊldʒərz] . "
" Iron Arhats had few soldiers . "
" 铁 罗汉 有 很少 士兵 . "

“铁罗汉因兵少，

[ðeɪ] [juːst] [ˌtæ'tuːz] [ɑːn][ðə; ði] ['feɪsɪz] [ʌv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['soʊldʒərz] .
They used tattoos on the faces of my people to recruit soldiers .
他们 用过的 纹身 在 这 面孔 的 我的 人们 到 招募 士兵 .

拿我百姓脸上刺字充兵。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [sper] [hɪm; ɪm] . "
" Spare him . "
" 空闲的 他 . "

“且饶了他，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ˌtæ'tuːz] [ɑːn] [ðer; ðər] [feɪs] ,
In the future , if you encounter someone with tattoos on their face ,
在 这 未来 , 如果 你 遇到 某人 和 纹身 在 他们的 脸 ,

今后遇脸上刺字的，

['kɪlɪŋ] [ɪz] [fər'bɪdn] .
Killing is forbidden .
杀戮 是 禁止 .

不许杀害。

[ænd; ənd] [aɪ] [æsk] [juː; jʊ] ,
And I ask you ,
和 我 问 你 ,

且问你，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [hoʊl] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of hole is this ?
什么 种类 的 洞 是 这 ?

这是甚么洞?

[haʊ] [diːp] [ɔːr] ['ʃæloʊ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How deep or shallow is it ?
如何 深的 或者 浅的 是 它 ?

深浅何如? ”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sed] :
The people said :
这 人们 说 :

百姓道:

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] ['wuː'lɔːŋ] [keɪv] .
This place is called Wulong Cave .
这 地方 是 称为 武隆 洞穴 .

“此名乌龙洞，

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] [ɪz] ['veri] ['næroʊ] .
The entrance to the cave is very narrow .
这 入口 到 这 洞穴 是 非常 狭窄的 .

洞口甚窄，

['oʊnli] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [kæn; kən] [krɔːl] [ɪn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person can crawl in at a time .
仅有的 一 人 能 爬行 在 在 一个 时间 .

只可一人钻进。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['speɪʃəs] [ˌɪn'saɪd] .
It is spacious inside .
它 是 宽敞 里面 .

里面宽大，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ə'kɑːmədeɪt] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
It can accommodate two to three hundred people .
它 能 容纳 二 到 三 百 人们 .

能容二三百人。

[laɪt] [ðə; ði] ['faɪər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Light the fire day and night ,
光 这 火 天 和 夜晚 ,

昼夜点火，

[prɪ'per] [draɪ] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] .
Prepare dry rations .
准备 干燥 口粮 .

预备干粮。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [rɑːk] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] .
A large rock was formed .
一个 大的 岩石 曾是 形成 .

一块大石生成，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] ['oʊpənd] [baɪ] [t'ʃɪzlɪŋ] .
It can't be opened by chiseling .
它 不能 是 打开 经过 凿刻 .

打凿不开。

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [hɪd] [ðə; ði] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['treʒərz] .
The iron Arhat hid the gold and silver treasures .
这 铁 罗汉 隐藏 这 金子 和 银 宝藏 .

铁罗汉把金银珍宝藏着，

[kloʊz] [ðə; ði] ['aɪərn] [geɪt] .
Close the iron gate .
关闭 这 铁 门 .

将铁门关上，

['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [truːps] ,
Even with thousands of troops ,
甚至 和 数千 的 军队 ,

任有千军万马，

[ðeɪ] ['kudnt] [breɪk] [θruː] .
They couldn't break through .
他们 不能 休息 通过 .

也攻不开。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] [ˌɪn'saɪd] .
All the family members were inside .
全部 这 家庭 成员 是 里面 .

一应家眷都在里面。”

[luən] [tɪŋjuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Luan Tingyu thought to himself :
栾 听雨 想法 到 他自己 :

栾廷玉想道：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .
He was hiding in the cave .
他 曾是 隐藏 在 这 洞穴 .

“他躲在洞里，

['hiːz] [nɑːt] [ɪg'zæktli] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] .
He's not exactly a hero .
他是 不是 确切地 一个 英雄 .

也不算好汉。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [fetʃ] ['tʃɑːrkoʊl] .
Call the soldiers to fetch charcoal .
称呼 这 士兵 到 拿来 木炭 .

唤军士取炭，

[paɪld] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] ['aɪərn] [geɪt] ,
Piled up by the iron gate ,
堆积 向上 经过 这 铁 门 ,

堆在铁门边，

[stɜːr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] .
Stir it with fire .
搅拌 它 和 火 .

用火煽着。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[ðə; ði] ['aɪərn] [geɪt] [meltid] [daʊn] .
The iron gate melted down .
这 铁 门 融化 向下 .

铁门熔开了，

[wiː; wi] [dʒʌst] [kɑːnt] [goʊ] [ɪn] .
We just can't go in .
我们 只是 不能 去 在 .

只是不能进去。

[ðen] [ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['faɪərwʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [lɪt] .
Then they ordered the firewood to be lit .
然后 他们 订购 这 柴 到 是 点燃 .

又唤将柴草烧着，

[juːz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['stedi] ['prɑːgres] .
Use long and steady progress .
使用 长的 和 稳定的 进步 .

用长又推进。

[ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] .
The cave was filled with smoke .
这 洞穴 曾是 已填 和 抽烟 .

那洞里烟气灌满，

[fleɪmz] [rʌʃt] [ɪn] ,
Flames rushed in ,
火焰 匆忙 在 ,

火焰冲进，

[θɜːrst] [ænd; ənd] ['restləsnəs]
Thirst and restlessness
口渴 和 躁动不安

焦渴烦闷，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How can we get through this ?
如何 能 我们 得到 通过 这 ?

怎生过得。

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] ['faɪərwʊd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Just bring the firewood in from outside .
只是 带来 这 柴 在 从 外部 .

外面只管把柴烧进，

[ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [siːn] ,
A day and night scene ,
一个 天 和 夜晚 场景 ,

一昼夜光景，

[ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [hæz; həz] [meltid] ['ɪntuː] ['lɪkwɪd] .
The iron Arhat has melted into liquid .
这 铁 罗汉 有 融化 进入 液体 .

铁罗汉已熔成汁了。

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [dɪŋ] .
Luan Tingyu also dispatched troops to defend Ding .
栾 听雨 还 已派出 军队 到 保卫 丁 .

栾廷玉还拨兵守定，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ˌriːə'ʃuəd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[hiː; hi] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ðə; ði] [stɔːrd] [raɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ˌtæ'tuːz] [ɑːn] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] .
He distributed the stored rice to the people who had tattoos on their faces .
他 分布式 这 存储 米 到 这 人们 WHO 有 纹身 在 他们的 面孔 .

将所积的稻谷散与刺字的百姓。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sə'rendər] .
The barbarian soldiers were all allowed to surrender .
这 野蛮人 士兵 是 全部 允许 到 投降 .

蛮兵俱准投降。

[ðə; ði] ['kruːəl] ['pɑːləsi] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [puːl] [wʌz; wəz] [ə'bɑːlɪʃt] .
The cruel policy of drinking water from the pool was abolished .
这 残忍的 政策 的 喝 水 从 这 水池 曾是 废除 .

革除了饮潭水酷政，

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [noʊ] [lɔːŋgər] [niːd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
The common people no longer need to drink this cup of wine .
这 常见的 人们 不 更长 需要 到 喝 这 杯子 的 葡萄酒 .

百姓以后不消干这杯酒了，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
They all came to express their gratitude .
他们 全部 来了 到 表达 他们的 感激 .

都来拜谢。

[θriː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

到三日后，

[tel] [ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [tuː; tə] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd] .
Tell the sergeant to crawl inside .
告诉 这 军士 到 爬行 里面 .

叫军士钻进。

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['tʃɑːrkoʊl] .
The corpse was as black as charcoal .
这 尸体 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

那死尸如墨炭一般，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kærid] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were carried out one by one .
他们 是 携带 出去 一 经过 一 .

一个个抬了出来，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərn] ['ɑːrhət] .
Cut off the head of the Iron Arhat .
切 离开 这 头 的 这 铁 罗汉 .

把铁罗汉首级割下，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['bærəl] .
Place it in a wooden barrel .
地方 它 在 一个 木制的 桶 .

放在木桶里。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
More than 100 , 000 taels of gold and silver were also found during the
更多的 比 - , - 两 的 金子 和 银 是 还 成立 期间 这
[sɜːrtʃ] .
search .
搜索 .

又搜出金银十万馀两，

[tɒŋ] ['weɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Tong Wei was sent to report the victory .
童 魏 曾是 发送 到 报告 这 胜利 .

遣童威解去报捷。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðen] ['ɔːrdərd] [luən] [tɪŋjuː] ,
The general then ordered Luan Tingyu ,
这 一般的 然后 订购 栾 听雨 ,

大将军就命栾廷玉、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv]['huː] ['tʃɛŋ] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [taʊn] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The story of Hu Cheng guarding the town is not mentioned .
这 故事 的 胡 程 守护 这 镇 是 不是 提及 .

扈成镇守不题。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['ʒuː] [tɒŋ] ,
Let's talk about Zhu Tong ,
我们来吧 讲话 关于 朱 童 ,

再说朱仝、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[mjuː] ['tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春，

[tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] .
To the Diaoyu Islands .
到 这 钓鱼岛 岛屿 .

到钓鱼岛。

[tuː] [smɔːl] [hɪlz] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] ['aɪlənd]
Two small hills opposite the island
二 小的 丘陵 对面的 这 岛

那岛对面两座小山，

[ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
A stone bridge was built across the mountainside .
一个 石头 桥 曾是 建造 穿过 这 山坡 .

对着山腰里架一座石桥，

['piːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .
People come and go .
人们 来 和 去 .

通人往来。

[bɪld] [ə; eɪ] ['wɑːtʃtaʊər] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] .
Build a watchtower on the stone bridge .
建造 一个 岗楼 在 这 石头 桥 .

石桥上造一敌楼，

[ʃiː; ʃi] - [hɜːrd] [ðæt] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ə'raɪvɪŋ] .
She Loutian heard that soldiers were arriving .
她 - 听到 那 士兵 是 抵达 .

佘漏天闻有兵到，

[fɜːrst] , [liːd] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['taʊər] .
First , lead the barbarian soldiers to guard the enemy's tower .
第一的 , 带领 这 野蛮人 士兵 到 警卫 这 敌人的 塔 .

先领蛮兵守在敌楼上。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['aɪərn][baːz] [laɪnd] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There were iron bars lined up under the bridge .
那里 是 铁 酒吧 衬里 向上 在下面 这 桥 .

桥底下排了铁楞，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] ['entər] .
You cannot enter .
你 不能 进入 .

进去不得。

['ʒuː] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [tuː] [deɪz] ['leɪtər] .
Zhu Tong arrived two days later .
朱 童 到达的 二 天 之后 .

朱仝到了两日，

[ʃiː; ʃi] - [dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] .
She Loutian did not come to fight .
她 - 做过 不是 来 到 斗争 .

佘漏天不来交战。

[ɪf] [nɪr] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
If near the bridge ,
如果 靠近 这 桥 ,

若近桥边，

[ðeɪ] [juːst] [ˌbæm'buː] ['krɔːsˌbəʊz] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
They used bamboo crossbows to shoot at it .
他们 用过的 竹子 弩 到 射击 在 它 .

用竹弩打来。

[ðoʊz] [ˌbæm'buː] ['krɔːsˌbəʊz] [ɑːr; ər]['fɔːrmɪdəb(ə)l] .
Those bamboo crossbows are formidable .
那些 竹子 弩 是 强大 .

那竹弩利害，

[sə'pres] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] ['kænən] .
Suppress it with a stone cannon .
压制 它 和 一个 石头 大炮 .

用石炮压住，

[wʌns] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz] [siːzd] ,
Once the opportunity is seized ,
一次 这 机会 是 查获 ,

机彀一发，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θriː] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
They fought until they were three hundred paces away .
他们 战斗 直到 他们 是 三 百 步幅 离开 .

打到三百步之外，

[wʌn] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] ['wuːndɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] .
One crossbow bolt wounded more than ten people .
一 弩 螺栓 受伤 更多的 比 十 人们 .

一弩定伤十多个人，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ʃɪp] ['kænɑːt] [ə'proʊtʃ] .
Therefore , the ship cannot approach .
所以 , 这 船 不能 方法 .

所以船近不得。

['ʒuː] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Zhu Tong was anxious .
朱 童 曾是 焦虑的 .

朱仝焦躁，

[muːv] [ðə; ði] [boʊt] [θriː] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Move the boat three miles to the east .
移动 这 船 三 英里 到 这 东方 .

把船移到东边三里之遥，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [klaɪm] .
There is a path to climb .
那里 是 一个 小路 到 爬 .

有路可登。

[seɪm] [æz; əz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Same as Huang Xin ,
相同的 作为 黄 新 ,

同黄信、

[mjuː] ['tʃʌn] [went] [ə'ʃɔːr] .
Mu Chun went ashore .
亩 春 去 岸上 .

穆春上岸，

[ə'pɑːn] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [hɪl] ,
Upon climbing the hill ,
之上 攀登 这 爬坡道 ,

走上冈子一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [stoʊn] ['plætfɔːrm] .
There is a natural stone platform .
那里 是 一个 自然的 石头 平台 .

有座天生石台，

[ri'laiŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn] [ˌoʊvər'siːz] ,
Relying directly on overseas ,
依靠 直接地 在 海外 ,

直靠在海外，

[laɪk] - [ɪn] -
Like Yanziji in Jiankang
喜欢 - 在 -

如建康燕子矶一样，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd][trænz'luːs(ə)nt] ,
Exquisite and translucent ,
精美的 和 半透明 ,

玲珑剔透，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] [gʊd] .
The writing is quite good .
这 写作 是 相当 好的 .

文采可观，

['waɪldˌflaʊrz] [ænd; ənd] [rer] [hɜːrb] [groʊ] ['evriwer] .
Wildflowers and rare herbs grow everywhere .
野花 和 稀有的 草药 生长 到处 .

遍生琪花瑶草，

[sɪks] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] [wɜːr; wər] [ɪn'greɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] .
Six large characters were engraved on the stone wall .
六 大的 人物 是 刻 在 这 石头 墙 .

石壁上镌下六个大字，

[ɔːl'ðoʊ] ['weðərd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Although weathered by wind and rain ,
虽然 风化的 经过 风 和 雨 ,

虽然风雨剥落，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['rekəgnaɪzəbl] [æz; əz] " ['mæstər] [rɛnz] ['fɪʃɪŋ] [spɑːt] " .
It is still recognizable as " Master Ren's Fishing Spot " .
它 是 仍然 可识别的 作为 " 掌握 任的 钓鱼 点 " .

还认得出是"任公子钓鱼处"。

['ʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [soʊ] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] [saɪt] . "
" So this is an ancient site . "
" 所以 这 是 一个 古老的 地点 . "

“原来有此古迹，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][gɑːt] [ɪts] [neɪm] .
That's how it got its name .
那就是 如何 它 得到 它是 姓名 .

所以得名。”

[ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] [hɪlz] ,
A stretch of hills ,
一个 拉紧 的 丘陵 ,

一带冈子，

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['sɪti] [wɔːl]
A natural city wall
一个 自然的 城市 墙

天然一座城垣，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði] ['aɪlənd] ,
Looking out over the island ,
寻找 出去 超过 这 岛 ,

望见岛内，

[fiːldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz]
Fields and houses
田野 和 房屋

田畴屋宇，

['tʃɪkɪnz] , [dɔːgz] , ['mʌlberi] [triːz] , [ænd; ənd] [hemp]
Chickens , dogs , mulberry trees , and hemp
鸡 , 狗 , 桑 树木 , 和 麻

鸡犬桑麻，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
It is very lush and green .
它 是 非常 郁郁葱葱 和 绿色的 .

甚是葱郁。

[aɪ] ['fɑːloʊd] ['ʒaʊ'gæŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [aʊt] .
I followed Xiaogang all the way out .
我 随后 小刚 全部 这 方式 出去 .

一路随小冈走出，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θɔːrnz] [ænd; ənd] [vaɪnz] .
They are all thorns and vines .
他们 是 全部 荆棘 和 藤蔓 .

都是荆棘葛藤，

['tæŋg(ə)ld][ænd; ənd] [ˌintəː'waind]
tangled and intertwined
纠缠不清 和 交织在一起

纠结盘绕，

[ˌaɪ ˈtiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [kʌt] [baɪ] [naɪvz] [ɔːr]['æksɪz] .
It cannot be cut by knives or axes .
它 不能 是 切 经过 刀具 或者 轴 .

刀斧砍不进。

[mjuː] ['tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔːrtrəs] , "
" An impregnable fortress , "
" 一个 坚不可摧 堡垒 , "

“铜墙铁壁，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
We must also find a way to open it up .
我们 必须 还 寻找 一个 方式 到 打开 它 向上 .

也要设法开来，

[bɪ'saɪdz] , [ðiːz] ['kʊdzuː] [vaɪnz] !
Besides , these kudzu vines !
除了 , 这些 葛 藤蔓 !

何况这些葛藤！

['ædmərəl] ['ʒuː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][stɑːp][ðem; ðəm] .
Admiral Zhu , you should go ahead and stop them .
上将 朱 , 你 应该 去 前方 和 停止 他们 .

朱提督你且到前边拒住，

[led] [truːps] [wɪð; wɪθ]['ædmərəl]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
led troops with Admiral Huang to the back of the mountain .
引领 军队 和 上将 黄 到 这 后退 的 这 山 .

我同黄提督领兵到山后，

[juːz] ['met(ə)l] [ʃɪrz] [tuː; tə] ['sloʊli] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən] .
Use metal shears to slowly cut it open .
使用 金属 剪 到 缓慢地 切 它 打开 .

用铁剪子慢慢剪开来，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They attacked from behind .
他们 遭到攻击 从 在后面 .

从背后杀进。

[hiː; hi] ['defɪnətli] [kɑːnt] [hoʊld] [aʊt] .
He definitely can't hold out .
他 确实 不能 抓住 出去 .

他一定守不住。”

['ʒuː] [tʊŋ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][plæn] ,
Zhu Tong followed the plan ,
朱 童 随后 这 计划 ,

朱仝依计，

[ˌdɪsɪm'bɑːrk] [fɜːrst] .
Disembark first .
下船 第一的 .

先下船，

[θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ['fɑːloʊd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Three hundred soldiers followed Huang Xin .
三 百 士兵 随后 黄 新 .

分三百兵随黄信、

[mjuː] ['tʃʌn] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
Mu Chun chose a secluded place .
亩 春 选择 一个 僻 地方 .

穆春拣一幽僻之所，

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ði]['liːtʃi; 'laɪtʃi] [vaɪn] ,
Cut open the lychee vine ,
切 打开 这 荔枝 藤 ,

剪开荔薜，

[æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

等到夜深，

[klaɪm] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
Climb down the hill .
爬 向下 这 爬坡道 .

爬下山冈。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
That She Loutian was a brave man .
那 她 - 曾是 一个 勇敢的 男人 .

那佘漏天是一勇之夫，

[dʒʌst]['foʊkəs][ɑ:n] [wɒts] [ə'hed] .
Just focus on what's ahead .
只是 重点 在 是什么 前方 .

只管其前，

[ig'nɔ:ɪŋ] [wʌt] [kʌmz] [nekst] ,
Ignoring what comes next ,
忽略 什么 来 下一个 ,

不顾其后，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ɪz] [smɔːl] .
Moreover , the number of soldiers is small .
而且 , 这 数字 的 士兵 是 小的 .

况且兵少，

[ðeɪ] [kɑːnt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
They can't be separated .
他们 不能 是 分开 .

分拨不开。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[mjuː] ['tʃʌn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] .
Mu Chun selected more than ten people .
亩 春 已选 更多的 比 十 人们 .

穆春点了十数个人，

[bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] ['haʊzɪz]
Burn down the houses
烧伤 向下 这 房屋

把民房烧起，

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[ʃiː; ʃi] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
She Loutian saw it .
她 - 锯 它 .

佘漏天见了，

['hɜːri] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] ,
Hurry down the enemy tower ,
匆忙 向下 这 敌人 塔 ,

急下敌楼，

[lʊk] [wer] [ðə; ði]['faɪər][ɪz] .
Look where the fire is .
看 在哪里 这 火 是 .

看哪里失火。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
Huang Xin arrived unexpectedly .
黄 新 到达的 不料 .

不防黄信赶到，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] .
It was cut in two with one stroke .
它 曾是 切 在 二 和 一 中风 .

一刀砍为两段。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [boʊd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
The barbarian soldiers all bowed and surrendered .
这 野蛮人 士兵 全部 鞠躬 和 投降 .

蛮兵尽拜伏降顺，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Not a single one will be killed .
不是 一个 单身的 一 将要 是 被杀 .

一个也不杀。

['ʒuː] [tʊŋ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ]['faɪər][hæd; həd] ['stɑːrtɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Zhu Tong saw that a fire had started inside .
朱 童 锯 那 一个 火 有 开始 里面 .

朱仝见里面火起，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
They also came ashore and came in .
他们 还 来了 岸上 和 来了 在 .

亦上岸进来，

[ðə; ði] ['fæməli] [wʌz; wəz] [sɜːtʃt] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] .
The family was searched and executed .
这 家庭 曾是 搜索 和 执行 .

搜出家口诛戮。

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

事已大定。

[dɪ'ɑː'juː] ['aɪlənd] [ɪz][nɑːt][æz; əz] ['prɑːspərəs] [æz; əz] - ['aɪlənd] .
Diaoyu Island is not as prosperous as Qingni Island .
钓鱼岛 岛 是 不是 作为 繁荣 作为 - 岛 .

那钓鱼岛不比青霓岛富盛，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ɑːr; ər]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
However , the local customs are simple and honest .
然而 , 这 当地的 海关 是 简单的 和 诚实的 .

却是民风朴素，

[ə; eɪ]['fæməli][wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
A family with enough food and clothing
一个 家庭 和 足够的 食物 和 衣服

家给人足，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌv] [ɔːl] [els] , [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .
It is above all else , peace and comfort .
它 是 多于 全部 别的 , 和平 和 舒适 .

倒是安乐之上。

[ʃiː; ʃi] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [miːn] - ['spɪrɪtɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
She Loutian was a mean - spirited person .
她 - 曾是 一个 意思是 - 精神抖擞 人 .

佘漏天为人刻薄，

[ə'bjuːzɪŋ] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l]
Abusing ordinary people
滥用 普通的 人们

凌虐小民，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
The people saw that they had been wiped out .
这 人们 锯 那 他们 有 到过 擦拭 出去 .

百姓见灭了，

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欢喜。

['ʒuː] [tʊŋ] ['poʊstɪd][ðə; ði][lɪst][tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Zhu Tong posted the list to appease the people .
朱 童 发布 这 列表 到 安抚 这 人们 .

朱仝出榜安抚，

[ðə; ði][goʊld] , ['sɪlvər] , [ænd; ənd] ['sɛvɚd] [hed] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [baɪ][mjuː] ['tʃʌn]
The gold , silver , and severed head were ordered to be delivered by Mu Chun
这 金子 , 银 , 和 切断 头 是 订购 到 是 发表 经过 亩 春
[tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
to report the victory .
到 报告 这 胜利 .

将金银之物并首级命穆春解去报捷，

[ðə; ði] [stɔːrd] [raɪs] [ænd; ənd] [wiːt] ,
The stored rice and wheat ,
这 存储 米 和 小麦 ,

所存米麦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['skætərd] .
They were all scattered .
他们 是 全部 疏散 .

亦皆分散。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['greɪtf(ə)l] .
The people were grateful .
这 人们 是 感激的 .

百姓感激，

[brɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['oʊvər] .
Bring something over .
带来 某物 超过 .

抬一件东西来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['ædmərəl] ['ʒuː] .
It was given to Admiral Zhu .
它 曾是 给定 到 上将 朱 .

送与朱提督。

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[ə'pɑːn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sneɪk] .
It turned out to be a large snake .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 蛇 .

原来是条大蛇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] .
It is more than ten zhang long .
它 是 更多的 比 十 张 长的 .

有十丈多长，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [paʊndz]
More than 300 pounds
更多的 比 - 磅

三百斤多重，

['hedz] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪ'dʒektɪd] .
Heads down and dejected .
头部 向下 和 垂头丧气 .

垂首丧气，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
It looked like it was about to die .
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 死 .

似将死的一般。

['ʒuː] [tʊŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [wʌt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] ['dʒaɪənt] [sneɪk] ? "
" What use is this giant snake ? "
" 什么 使用 是 这 巨大的 蛇 ? "

“要这大蛇何用？”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The people reported :
这 人们 据报道 :

百姓禀道：

" [ðɪs] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ˌbiː 'eɪ] ['ʃiː] . "
" This one is called Ba Shi . "
" 这 一 是 称为 巴 史 . "

“此名巴豕，

[ɪts] [miːt] [ɪz] ['veri] [dɪ'lɪʃəs] .
Its meat is very delicious .
它是 肉 是 非常 可口的 .

其肉甚美，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] [prə'lɔːŋ] [laɪf] .
It is said to nourish the body and prolong life .
它 是 说 到 滋养 这 身体 和 延长 生活 .

食之益精延寿。

[ðə; ði] ['gɔːlˌblædər] [wʌz; wəz][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [dʌk] [eg] .
The gallbladder was the size of a duck egg .
这 胆囊 曾是 这 尺寸 的 一个 鸭子 蛋 .

那胆如鸭卵大小,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [goʊld] ['piːsɪz] .
It is worth a hundred gold pieces .
它 是 值得 一个 百 金子 件 .

价值百金。

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [wɪnd] - [rɪ'leɪtɪd] ['ɪlnəs] [wɪl] [biː; bi] [kjʊr] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
All kinds of wind - related illnesses will be cured immediately after taking it .
全部 种类 的 风 - 有关的 疾病 将要 是 治愈 立即地 后 采取 它 .

一应风疾服之立愈。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [ɪ'lɪmɪneɪt] [flem] ,
It can also eliminate phlegm ,
它 能 还 排除 痰 ,

兼能消痰、

[kjʊr] ['æzmə] ,
Cure asthma ,
治愈 哮喘 ,

定喘,

['streŋθəniŋ] ['mʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz]
Strengthening muscles and bones
强化 肌肉 和 骨头

壮人筋骨,

[its] [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [get] .
It's not something you usually get .
它是 不是 某物 你 通常 得到 .

平时不易得的。

[swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swift as the wind ,
迅速 作为 这 风 ,

勇健如飞,

[ə; eɪ] [stɪŋ] [wɪl] [kɪl] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['ɪnstəntli] .
A sting will kill a person instantly .
一个 蜇 将要 杀 一个 人 即刻 .

螫人立死。

[ˌɑːr iː 'en] - [kʌmz] [tuː; tə] [kɔːrt] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] .
Ren Gongzi comes to court in all four seasons .
任 - 来 到 法庭 在 全部 四 季节 .

四季来朝任公子,

[spred] [ðə; ði] [net] [ɪn] [æd'væns] ,
Spread the net in advance ,
传播 这 网 在 进步 ,

预先张网,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kɔːt] .
Only then can it be caught .
仅有的 然后 能 它 是 捕捉 .

方可捕得。

[gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] ['evri] [deɪ] .
Give him the medicinal wine every day .
给 他 这 药用 葡萄酒 每一个 天 .

将药酒每日灌他,

[hiː; hi] [siːmd] [drʌŋk] .
He seemed drunk .
他 似乎 醉 .

似醉一般。

[ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十日之外，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs][ɪz] [gɔːn] .
The poison gas is gone .
这 毒 气体 是 已消失 .

毒气全无。

['weðər] [its] ['rɑːt(ə)n][ɔːr] [kjʊr] ,
Whether it's rotten or cured ,
无论 它是 烂 或者 治愈 ,

或糟或腊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [swiːt] .
It is exceptionally sweet .
它 是 非常 甜的 .

甘美异常。

[ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][mɑː] ['kɪŋdəm] [ɪz][ɪn] ['paʊər] .
The ruler of Ma Kingdom is in power .
这 统治者 的 马 王国 是 在 力量 .

马国主在日，

[ʃiː; ʃi] - [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] .
She Loutian refused to contribute .
她 - 拒绝 到 贡献 .

佘漏天不肯贡献，

['oʊnli] [praɪm] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] .
Only Prime Minister Gong Tao gave him a bottle .
仅有的 主要的 部长 锣 道 给予 他 一个 瓶子 .

唯共涛丞相送他一瓶。

- [ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænjuəl] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [fɪʃ] .
Sheloutian is responsible for the annual capture of fish .
- 是 负责任的 为了 这 年度的 捕获 的 鱼 .

佘漏天每年责限收捕，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] .
I don't know how many times he was beaten .
我 不 知道 如何 许多 时代 他 曾是 被打败 .

不知受了几多屈棒，

[ðer; ðər] ['iznt] [wʌn] [ðæt] [bɪg] .
There isn't one that big .
那里 不是 一 那 大的 .

也没有这样大的。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][ɪz][ə; eɪ]['blesɪd; blest][mæn][ɪn] ['tʃaɪnə] .
The gentleman is a blessed man in China .
这 绅士 是 一个 蒙福 男人 在 中国 .

老爷是中华福人，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [streɪndʒ] ['ɑːbdʒekt] [ə'pɪrd] .
Therefore , this strange object appeared .
所以 , 这 奇怪的 目的 出现 .

故有此异物出现。”

['ʒuː] [tɒŋ] [toʊld][hɪz; ɪz] ['mæstər] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən] .
Zhu Tong told his master to cut it open .
朱 童 讲述 他的 掌握 到 切 它 打开 .

朱仝唤主人割开，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz][boʊld][æz; əz][ə; eɪ] [dʌk] .
Sure enough , he was as bold as a duck .
当然 足够的 , 他 曾是 作为 大胆的 作为 一个 鸭子 .

果然胆似鸭子，

['ʃaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] [laɪt] .
Shining with golden light .
灼灼 和 金的 光 .

金光闪闪。

[draɪ][ðə; ði] ['tʃɑːrkoʊl] ['faɪər] .
Dry the charcoal fire .
干燥 这 木炭 火 .

将炭火逼干，

[stɔːrd] [ɪn][ə; eɪ] [mæg'netɪk] [dʒɑːr] .
Stored in a magnetic jar .
存储 在 一个 磁的 罐 .

贮在磁罐。

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['aɪləndz] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
People from other islands came to buy it .
人们 从 其他 岛屿 来了 到 买 它 .

自有别岛人来求买。

[bɔɪl] [ðə; ði] [miːt] .
Boil the meat .
熬 这 肉 .

把肉煮起来，

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] , [laɪk] ['bɛrz] [pɔː] .
Rich and delicious , like bear's paw .
富有的 和 可口的 , 喜欢 熊的 爪子 .

肥甘如熊掌。

[aɪ] ['teɪstɪd] [sʌm; səm][wɪð; wɪθ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] .
I tasted some with Huang Xin .
我 尝过 一些 和 黄 新 .

与黄信同尝了些，

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər]
To be delivered to the Queen Mother
到 是 发表 到 这 女王 母亲

将去送与国母、

['dʒen(ə)rəl] [li] .
General Li .
一般的 李 .

李大将军。

[æn; ən]['dɑːəu][k'wɑːn]['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðə; ði] ['gɔːlˌblædər] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] "
" The gallbladder of this snake "
" 这 胆囊 的 这 蛇 "

“此蛇之胆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [praɪst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][goʊld] .
It is truly priced the same as gold .
它 是 真的 定价 这 相同的 作为 金子 .

真与黄金同价，

[ðə; ði] ['krɑːnɪk] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [kjʊr] .
The chronic illness was cured .
这 慢性的 疾病 曾是 治愈 .

沉疴立起。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wʌz; wəz] ['triːtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
The day before yesterday , the King of Goryeo was treated for his illness .
这 天 前 昨天 , 这 国王 的 高丽 曾是 治疗 为了 他的 疾病 .

前日疗高丽王的病，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn] [ðɪs] ['prɑːdʌkt] .
It all depends on this product .
它 全部 取决于 在 这 产品 .

全赖此品。

[miːt] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə]['hjuːmənz] .
Meat is also beneficial to humans .
肉 是 还 有利 到 人类 .

肉亦有益于人。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðen] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [men] .
The general then distributed them to the men .
这 一般的 然后 分布式 他们 到 这 男人 .

大将军便分给与众位。

['ʒuː] [tʊŋ] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Zhu Tong was then ordered to . . .
朱 童 曾是 然后 订购 到 . . .

就命朱仝、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪnz] [roʊl] [ɪn] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
Huang Xin's role in guarding the Diaoyu Islands is not mentioned here .
黄 欣的 角色 在 守护 这 钓鱼岛 岛屿 是 不是 提及 这里 .

黄信镇守钓鱼岛不题。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] ,
Then there's White Stone Island ,
然后 有 白色的 石头 岛 ,

再说那白石岛，

[ðə; ði] [relm] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['wʌndrəs] .
The realm is even more wondrous .
这 领域 是 甚至 更多的 奇妙的 .

境界更奇。

[ðɪs] ['rɑːki] ['aɪlənd] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] ['nætʃ(ə)rəli] .
This rocky island was formed naturally .
这 岩石 岛 曾是 形成 自然 .

天生成这石岛，

[ðə; ði] [snoʊ] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [waɪt] .
The snow is also white .
这 雪 是 还 白色的 .

雪也似白，

[ɪts] [ber] [ænd; ənd] ['dʌznt] [groʊ] ['eni] [græs] [ɔːr] [triːz] .
It's bare and doesn't grow any grass or trees .
它是 裸 和 不 生长 任何 草 或者 树木 .

光溜溜并不生草木。

[skriːn] - [laɪk] [klɪfs] ,
Screen - like cliffs ,
屏幕 - 喜欢 悬崖 ,
屏风峭壁，

[sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面
四面环绕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [siː] .
It is located by the sea .
它 是 位于 经过 这 海 .
出入傍海。

[ə; eɪ][bɪg] [hoʊl]
A big hole
一个 大的 洞
一个大洞，

[ðə; ði] ['sentər] [ɪz][ə; eɪ] [flæt] ['eriə] .
The center is a flat area .
这 中心 是 一个 平坦的 区域 .
中央一片平地。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn] ['eriə] ,
A hundred miles in area ,
一个 百 英里 在 区域 ,
方幅百里，

[ðə; ði][lænd][ɪz] [ɪk'striːmli] ['fɜːrtl] .
The land is extremely fertile .
这 土地 是 极其 沃 .
地极肥饶，

[tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] ['gluːtənəs] [raɪs]
To produce a fragrant glutinous rice
到 生产 一个 香 黏稠的 米
出一种香糯，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [tʌŋ] [triː] .
As big as a tung tree .
作为 大的 作为 一个 桐木 树 .
如桐子大。

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði]['dʒɪnʃɑː] [sprɪŋ] ['wɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] [tuː; tə] [bruː] [waɪn] .
They used the Jinsha Spring water from the island to brew wine .
他们 用过的 这 金沙 春天 水 从 这 岛 到 酿造 葡萄酒 .
取岛中金沙泉酿起酒来，

[swiːt] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ,
Sweet and rich ,
甜的 和 富有的 ,
香甜浓馥，

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ænd; ənd] [rɪ'membər] .
It's easy to pronounce and remember .
它是 简单的 到 发音 和 记住 .
容易上口。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['səubəd] [ʌp] .
He was drunk for three days before he sobered up .
他 曾是 醉 为了 三 天 前 他 清醒 向上 .
醉了三日方醒，

['hiːz] [nɑːt][ə; eɪ][bæd]['pɜːrs(ə)n] .
He's not a bad person .
他是 不是 一个 坏的 人 .

又不坏人，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Xiangxuechun .
它是 姓名 是 - .

名为香雪春。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['preʃəs] ['aɪtəm] .
There is another precious item .
那里 是 其他 宝贵的 物品 .

还有一件珍物，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɑːrtrɪdʒ] ,
Shaped like a partridge ,
形状 喜欢 一个 鹧鸪 ,

形如鹧鸪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði][ˌbæm'buː] ['fɔːrɪst] .
They were raised in the bamboo forest .
他们 是 提高 在 这 竹子 森林 .

在竹林中哺出来的。

[ɪk'striːmli] [fæt][ɪn] [sprɪŋ] ,
Extremely fat in spring ,
极其 胖的 在 春天 ,

春时极肥，

[stiːmd] [wɪð; wɪθ][raɪs]['flaʊər]
Steamed with rice flour
蒸 和 米 面粉

用米粉蒸熟，

[ðə; ði] [boʊnz] [ɑːr; ər] [krɪsp] [ænd; ənd][ðə; ði] [miːt] [ɪz] ['sʌkjələnt] .
The bones are crisp and the meat is succulent .
这 骨头 是 脆 和 这 肉 是 多肉植物 .

骨脆肉腴，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ˌbæm'buː] [dʌv] .
Its name is Bamboo Dove .
它是 姓名 是 竹子 鸽子 .

名为竹鸠。

[ðiːz] [tuː] ['aɪtəmz][wɜːr; wər] [t'rɪbjuːts] [frʌm; frəm] ['baɪʃi] ['aɪlənd] .
These two items were tributes from Baishi Island .
这些 二 项目 是 致敬 从 白石 岛 .

此两种是白石岛进贡的方物。

[ðæt] [ˌti ju] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] ['vɪʃəs] .
That Tu Kong was vicious .
那 图 孔 曾是 恶毒 .

那屠崆凶恶，

['aɪərn]['ɑːrhət]
Iron Arhat
铁 罗汉

比铁罗汉、

[ʃiː; ʃi] - [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [luːd] [ænd; ənd] [in'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] .
She Loutian became even more lewd and indulged in drinking .
她 - 成为 甚至 更多的 猥亵 和 沉溺其中 在 喝 .

佘漏天更加贪淫纵酒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] ,
The people on the island ,
这 人们 在 这 岛 ,

岛中的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [ɪn'saɪzəz] .
They all have incisors .
他们 全部 有 门牙 .

无不切齿的。

[ˌti ju] [kɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Tu Kong heard that troops had arrived .
图 孔 听到 那 军队 有 到达的 .

屠崆闻有兵到，

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .
The iron plate was removed from the entrance to the cave .
这 铁 盘子 曾是 已移除 从 这 入口 到 这 洞穴 .

把洞门下了铁板，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'tæk] [bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [breɪk] [θruː] .
You can attack but you can't break through .
你 能 攻击 但 你 不能 休息 通过 .

随你攻打不开，

[ðə; ði] ['aɪlənd] [hæz; həz] [ə'bʌndənt] ['mʌni] [ænd; ənd] [fuːd] .
The island has abundant money and food .
这 岛 有 丰富 钱 和 食物 .

岛中钱粮广有，

['siːkɪŋ] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Seeking nothing from outside ,
寻求 没有什么 从 外部 ,

无求于外，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] .
It can be maintained for two or three years .
它 能 是 维持 为了 二 或者 三 年 .

两三年也守得定。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tʊŋ] ['mɛŋ] ,
Tong Meng ,
童 孟 ,

童猛，

[ðə; ði] [kə'mændər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The commander has arrived .
这 指挥官 有 到达的 .

领兵到了，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [fɪkst] .
The iron plate gate of the tunnel is fixed .
这 铁 盘子 门 的 这 隧道 是 固定的 .

洞门铁板闸定,

[ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['siːbed] .
The stone wall rose from the seabed .
这 石头 墙 玫瑰 从 这 海底 .

那石壁从海底生起来,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][lænd] [ruːt] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] .
There is no land route to the top .
那里 是 不 土地 路线 到 这 顶部 .

无陆路可登。

[ðə; ði] ['siːwɔːtər] [floʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
The seawater flowed into the cave .
这 海水 流动 进入 这 洞穴 .

那股海水流入洞里,

[juː; jʊ][kæn; kən]['oʊnli] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] ['æftər][ðə; ði] [boʊt] [hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði]['wɔːtər] .
You can only disembark after the boat has entered the water .
你 能 仅有的 下船 后 这 船 有 进入 这 水 .

船进方可登岸。

[ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [haɪ] .
The stone wall is more than three zhang high .
这 石头 墙 是 更多的 比 三 张 高的 .

石壁有三丈多高,

[laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Like white jade ,
喜欢 白色的 玉 ,

像白玉碾成,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['treɪsɪz] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [left] [baɪ] [hændz] [ɔːr] [fiːt] .
There are no traces that could be left by hands or feet .
那里 是 不 痕迹 那 可以 是 左边 经过 双手 或者 脚 .

没有痕迹可用手脚。

[wen] [juː; jʊ] [tɜːrn] [ðə; ði] [boʊt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . . .
When you turn the boat around to look at it . . .
什么时候 你 转动 这 船 大约 到 看 在 它 . . .

将船周回摇转看时,

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .
Most of them are the same .
最多 的 他们 是 这 相同的 .

多是一样。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道:

" ['nætʃ(ə)rəl] [stoʊn] [wɔːl] ,
" Natural stone wall ,
" 自然的 石头 墙 ,

“天生的石壁,

[wer] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['broʊkən] ?
Where is it broken ?
在哪里 是 它 破碎的 ?

哪里破得!

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [luən] [tɪŋjuː] [juːst] ['tʃɑːrkoʊl] [tuː; tə] [melt] ['oʊpən][ðə; ði]['aɪərn] [geɪt] [ʌv; əv] ['wuː'lɔːŋ] [keɪv] .
I heard that Luan Tingyu used charcoal to melt open the iron gate of Wulong Cave :
我 听到 那 栾 听雨 用过的 木炭 到 熔化 打开 这 铁 门 的 武隆 洞穴 :

闻得栾廷玉用炭熔开乌龙洞铁门，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [juːst] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tʌnz] [ʌv; əv] ['tʃɑːrkoʊl] [tuː; tə] [melt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [hɪr] .
I also used tens of thousands of tons of charcoal to melt it down here :
我 还 用过的 十 的 数千 的 吨 的 木炭 到 熔化 它 向下 这里 :

我这里也用几万柴炭熔开。"

[tɒŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ][æn; ən] [ˌʌndər'wɔːtər] [rɪŋ] . "
" The cave is formed by an underwater ring . "
" 这 洞穴 是 形成 经过 一个 水下 戒指 . "

"洞是海底下环起的，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [pʊt] [ðə; ði] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] ['tʃɑːrkoʊl] [tuː; tə][fæn][ðə; ði]['faɪər] ?
Where should we put the firewood and charcoal to fan the fire ?
在哪里 应该 我们 放 这 柴 和 木炭 到 扇子 这 火 ?

把柴炭放在哪里煽火?

[ɪf] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɪp] ,
If on a ship ,
如果 在 一个 船 ,

若在船上，

[ðə; ði] [ʃɪp] [bəːnd] [fɜːrst] .
The ship burned first .
这 船 烧伤 第一的 .

船先烧了。"

[ðeɪ] [ɔːl] [læft] .
They all laughed .
他们 全部 笑了 .

皆笑起来。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][æsk][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs]
" We will go to the capital and ask the generals to come and discuss
" 我们 将要 去 到 这 首都 和 问 这 将军们 到 来 和 讨论
[ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] . "
the matter further . "
这 事情 更远 . "

"到国中再请兵将来商议。"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [hɪr] . "
" There are plenty of soldiers and officers here . "
" 那里 是 很多 的 士兵 和 警官 这里 . "

“这里兵将尽足，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sɪmpli] [noʊ] [fɔːrs] [ə'veɪləb(ə)l] .
There was simply no force available .
那里 曾是 简单地 不 力量 可用的 .

只是无可用力。

-
Qingni
-

青霓、

[ɔːl] ['fɪʃɪŋ] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][hæv; həv] [bɪn] [briːtʃt] .
All fishing routes have been breached .
全部 钓鱼 路线 有 到过 违规 .

钓鱼皆已攻破，

[send] [θriː] ['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Send three soldiers at the same time ,
发送 三 士兵 在 这 相同的 时间 ,

同发三枝兵，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑːt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː]
If we cannot break it
如果 我们 不能 休息 它

若我们破不得，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ?
How can I face the General ?
如何 能 我 脸 这 一般的 ?

有何面目去见大将军！”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['restləs] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt][ɔːr] [laɪ] [daʊn] ['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli] .
Guan Sheng was restless and unable to sit or lie down comfortably .
关 盛 曾是 不安 和 无法 到 坐 或者说谎 向下 舒适地 .

关胜坐卧不安。

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [siːn] ['drɪftɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [siː] .
A small boat was seen drifting across the sea .
一个 小的 船 曾是 已见 漂流 穿过 这 海 .

只见有只小船海面上荡来，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [græbd] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊks] .
The soldiers grabbed the grappling hooks .
这 士兵 抓住 这 格斗 钩子 .

兵卒把挠钩搀住，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [tuː] ['boʊtmən] .
There were only two boatmen .
那里 是 仅有的 二 船夫 .

只有两个船家，

[wʌn] ['kæbɪn] .
One cabin .
一 舱 .

一个坐舱。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði]['kæbɪn][hæd; həd][æn; ən] [æn'tiːk] [ə'pɪrəns] .
Guan Sheng observed that the cabin had an antique appearance .
关 盛 观察到 那 这 舱 有 一个 古董 外貌 .

关胜看那坐舱的相貌古朴，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪftɪz] .
He is in his fifties .
他 是 在 他的 五十年代 .

年纪有五旬，

[ˌʌn'laɪk] ['fɔːrənərz] .
Unlike foreigners .
与此不同 外国人 .

不像外洋人。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ] ? "
" To become a spy ? "
" 到 变得 一个 间谍 ? "

来做奸细？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [ɪz][frʌm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəu] .
The younger one is from Yangzhou .
这 年轻 一 是 从 扬州 .

“小的是扬州人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] [mɪŋ] .
His name is Fang Ming .
他的 姓名 是 方 明 .

唤做方明，

" [nɑːt][ə; eɪ][spaɪ] . "
" Not a spy . "
" 不是 一个 间谍 . "

不是奸细。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“到此何干？”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [aɪ] ['stɑːrtɪd] ['treɪdɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɑːrtnər] [ten] ['jɪrz] [ə'goʊ] . "
" I started trading here with a partner ten years ago . "
" 我 开始 贸易 这里 和 一个 伙伴 十 年 前 . "

“小人十年前合伙到此贸易，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

翻了船，

[ɔːl] [ðə; ði] [men] [ɑːr; ər] [ded] .
All the men are dead .
全部 这 男人 是 死的 .

伙计皆死，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [goʊ] [bæk] .
We cannot go back .
我们 不能 去 后退 .

回去不得。

['strændɪd] [ɪn] [ðɪs] [smɔːl] [beɪ] ,
Stranded in this small bay ,
搁浅 在 这 小的 湾 ,

流落在这里一个小澳里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Huangshazhou .
这 地方 姓名 是 - .

地名黄沙洲，

[hiː; hi] [selz] [hɜːrb] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He sells herbs to make a living .
他 出售 草药 到 制作 一个 活的 .

卖些草药度命。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔːtər] [huː] [ɪz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
I have a daughter who is eight years old .
我 有 一个 女儿 WHO 是 八 年 老的 .

有个女儿年方八岁，

[hɜːr; hər] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her childhood name was Xiugu .
她 童年 姓名 曾是 - .

乳名秀姑。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Because his mother had passed away and there was no one to take care of him ,
因为 他的 母亲 有 通过了 离开 和 那里 曾是 不 一 到 拿 关心 的 他 ,

因丧了母无人看管，

[dʒʌst] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Just keep it with you .
只是 保持 它 和 你 .

就带在身边，

[aɪm] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm sixteen years old this year .
我是 十六 年 老的 这 年 .

今年十六岁了，

[ʃiːz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She's quite attractive .
她是 相当 吸引人的 .

有些姿色。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] ['letʃərəs] [ˌti ju] [kɑːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Because this lecherous Tu Kong heard of it ,
因为 这 好色的 图 孔 听到 的 它 ，

因这屠崆淫徒闻知了，

[hiː; hi] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'goʊ] .
He snatched it away a month ago .
他 抢夺 它 离开 一个 月 前 .

一月前被他抢去。

[ðæt] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɪrs] .
That barbarian woman was extremely fierce .
那 野蛮人 女士 曾是 极其 凶猛的 .

那蛮婆又极厉害，

['dʒeləs] [baɪ] ['neɪtʃər]
Jealous by nature
嫉妒的 经过 自然

生性妒忌，

['kaʊntləs] ['wɪmɪn] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] [hæv; həv] [bɪn] [træpt] [ɪn] [pɪts] .
Countless women on the island have been trapped in pits .
无数 女性 在 这 岛 有 到过 被困 在 坑 .

岛中妇女不知坑陷多少。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if my daughter is alive or dead .
我 不 知道 如果 我的 女儿 是 活 或者 死的 .

不知我的女儿死活存亡，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Therefore , I came to visit .
所以 ，我 来了 到 访问 .

故来探望，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [hɪr] .
I didn't know the general was here .
我 没有 知道 这 一般的 曾是 这里 .

不晓得将军在此，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['oʊvərsaɪt] .
This was an oversight .
这 曾是 一个 监督 .

有失回避。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [æskt] , " [haʊ] [skɪld] [ɪz] [ˌti ju] [kɑːŋ] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɑːts] ? "
Guan Sheng asked , " How skilled is Tu Kong in martial arts ? "
关 盛 问 ，" 如何 熟练 是 图 孔 在 武术 艺术 ? "

关胜道“那屠崆武艺何如?

[haʊ] ['meni] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] ?
How many barbarian soldiers are there ?
如何 许多 野蛮人 士兵 是 那里 ?

有多少蛮兵?

[haʊ] [lɔːŋ] [kæn; kən] [ðə; ði] [fʌndz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [sə'steɪn] [ˌjuː 'es] ?
How long can the funds and provisions sustain us ?
如何 长的 能 这 资金 和 条款 维持 我们 ?

钱粮支持得几时? ”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道:

[ðæt] ['feloʊ] [ɪz][noʊ] [gʊd] .
That fellow is no good .
那 同伴 是 不 好的 .

"那厮没甚本事，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['nʌmbərd] ['oʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] .
The barbarian soldiers numbered only four or five hundred .
这 野蛮人 士兵 编号 仅有的 四 或者 五 百 .

蛮兵不过四五百，

['oʊnli] [wɪð; wɪθ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [ænd; ənd] [fuːd]
Only with sufficient money and food
仅有的 和 充足的 钱 和 食物

只有钱粮充足，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] ['mætər] [ɪf] [hiː; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] [fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] .
It wouldn't matter if he didn't come out for ten years .
它 不会 事情 如果 他 没有 来 出去 为了 十 年 .

便十年不出来也不打紧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][mɑː][wʌz; wəz] [ə'nɔɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['hædnt] ['ɔːfərd] - [æz; əz] ['trɪbjuːt] .
The King of Ma was annoyed that he hadn't offered Xiangxuechun as tribute .
这 国王 的 马 曾是 恼怒 那 他 之前没有 提供 - 作为 贡 .

马国主嗔他不贡香雪春，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] .
They raised an army to conquer .
他们 提高 一个 军队 到 征服 .

兴兵来征。

[hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
He closed the cave entrance .
他 关闭 这 洞穴 入口 .

他闭了洞口，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kudnt] .
But he couldn't .
但 他 不能 .

奈何他不得。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] ['soʊldʒərz]
If you see soldiers
如果 你 看 士兵

若见有兵，

[ðen] [hiː; hi] [ʃræŋk] [ˌɪn'saɪd] .
Then he shrank inside .
然后 他 缩小 里面 .

便缩了进去，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [stoʊn] ['tɜːrt(ə)l] .
Therefore , it is called the Stone Turtle .
所以 , 它 是 称为 这 石头 龟 .

所以唤做石乌龟。"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [li] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] , "
" I am acting on the orders of General Li of the Kingdom of Siam , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 一般的 李 的 这 王国 的 暹 , "

"我奉暹罗国李大将军之令，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [juːst] [ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ɪn'saɪt] [ʌn'rest] ,
Because he used Japanese soldiers to incite unrest ,
因为 他 用过的 日本人 士兵 到 煽动 动荡 ,

因他借日本国兵来煽乱，

[sent] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] .
Sent to conquer .
发送 到 征服 .

差来征讨，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kudnt] [breɪk] [θruː] .
They just couldn't break through .
他们 只是 不能 休息 通过 .

只是攻打不开，

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你有甚么算计？”

[fæŋ] [mɪŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Fang Ming thought for a moment and said :
方 明 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

方明想了想道：

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sent] [tuː] [men] [ɪn] .
The general sent two men in .
这 一般的 发送 二 男人 在 .

“将军差两个人进去，

[tuː; tə][duː] ['espiənɑːʒ] [ˌɪn'saɪd]
To do espionage inside
到 做 间谍 里面

在里面做细作，

[ðæt] [wɪl] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
That will break it .
那 将要 休息 它 .

就可破了。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The cave entrance was tightly closed .
这 洞穴 入口 曾是 紧紧 关闭 .

“洞门紧闭，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːpjələr] ?
How can we make it popular ?
如何 能 我们 制作 它 受欢迎的 ?

如何叫得开？”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [muːv] [ðə; ði] [ʃɪp] ['oʊvər] . "
" General , move the ship over . "
" 一般的 , 移动 这 船 超过 . "

“将军把船移过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔɪn] , [ɑːn][ðə; ði] [klɪf] [feɪs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
There was a small hole , about the size of a coin , on the cliff face beside the cave .
那里 曾是 一个 小的 洞 ， 关于 这 尺寸 的 一个 硬币 ， 在 这 悬崖 脸 旁 这 洞穴 .

那洞边峭壁上有一小孔如钱眼大，

[hiː; hi] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] ['telɪskoʊp] .
He looked through the telescope .
他 看起来 通过 这 望远镜 .

他把千里镜照看，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'triːt] ,
Seeing the soldiers outside retreat ,
看到 这 士兵 外部 撤退 ，

见外面兵退，

[ðə; ði] [hoʊl] ['oʊpənd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The hole opened naturally .
这 洞 打开 自然 .

自然开洞。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Guan Sheng was overjoyed and said :
关 盛 曾是 欣喜若狂 和 说 :

关胜大喜道：

[ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If success is achieved ,
如果 成功 是 已达成 ，

“若成了功，

[aɪ] [wɪl] [grænt] [juː; jʊ][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I will grant you an official position .
我 将要 授予 你 一个 官方的 位置 .

封你官职，

" [aɪl] [rɪ'tɜːrn] [jʊr; jər] ['dɔːtər] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'll return your daughter to you . "
" 患病的 返回 你的 女儿 到 你 . "

将女儿还你。”

[ðeɪ] [ri'wɔːdid] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They rewarded him with wine and food .
他们 奖励 他 和 葡萄酒 和 食物 .

赏以酒食。

['ɔːrdər] [jæŋ] ['lɪn] ,
Order Yang Lin ,
命令 杨 林 ，

命杨林、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [kən'siːld] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [fæŋ] [mɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
Tong Meng concealed a hidden weapon and followed Fang Ming inside .
童 孟 暗 一个 隐 武器 和 随后 方 明 里面 .

童猛藏了暗器随方明进去，

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
They moved the warships to the side .
他们 已搬 这 军舰 到 这 边 .

就把战船移在侧边，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Sure enough , in less than half a day ,
当然 足够的 , 在 较少的 比 一半 一个 天 ,

果然不消半日，

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ['oʊpənd] .
The cave entrance opened .
这 洞穴 入口 打开 .

洞门开了。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [fæŋ] [mɪŋz] [boʊt] .
Tong Meng was on Fang Ming's boat .
童 孟 曾是 在 方 明氏 船 .

童猛在方明船里，

[ʃeɪk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Shake into the cave entrance .
摇 进入 这 洞穴 入口 .

摇进洞口。

['oʊnli] [wʌn] [boʊt] [kæn; kən] [fɪt] .
Only one boat can fit .
仅有的 一 船 能 合身 .

只容一船，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [striːm] [ˌɪn'saɪd] .
There is a large stream inside .
那里 是 一个 大的 溪流 里面 .

里面一条大溪，

[goʊ] [streɪt] [ʌp] ,
Go straight up ,
去 直的 向上 ,

直贯上去，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [striːm] [daʊn] .
Following the mountain stream down .
下列的 这 山 溪流 向下 .

接那山水下来，

[klɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ,
Clear to the bottom ,
清除 到 这 底部 ,

清沏见底，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [faɪv] - ['kʌlərd] ['peblz] .
Most of them are five - colored pebbles .
最多 的 他们 是 五 - 有色 鹅卵石 .

多是五色石子。

['rʊrəl] ['haʊzɪz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [streɪt]
Rural houses on both sides of the strait
乡村的 房屋 在 两个都 侧面 的 这 海峡

两岸田园屋舍，

[θɪk] ['fɔrists] [ænd; ənd] [bæm'buːz] ,
Thick forests and bamboos ,
厚的 森林 和 竹子 ,

茂林修竹，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pærədaɪs] .
It turned out to be a paradise .
它 转向 出去 到 是 一个 天堂 .

竟是个桃源。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːm] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr] ['sev(ə)n] [li] .
They walked along the stream for five or seven li .
他们 步行 沿着 这 溪流 为了 五 或者 七 李 .

沿溪行了五七里，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˌti ju] ['kɔŋz, 'kɔŋgz] ['rezɪdəns] .
Fang arrived at Tu Kong's residence .
方 到达的 在 图 孔的 住宅 .

方到屠崆的住所。

[haɪ] [hɔːlz] [ænd; ənd] [diːp] [pə'vɪljənz]
High halls and deep pavilions
高的 大厅 和 深的 亭子

高厅邃阁，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [niːt] [ænd; ənd] ['taɪdi] .
It was extremely neat and tidy .
它 曾是 极其 整洁的 和 整齐的 .

极是齐整。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['stændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [dɔːr] .
There were forty or fifty barbarian soldiers standing by the door .
那里 是 四十 或者 五十 野蛮人 士兵 常设 经过 这 门 .

门边有四五十蛮兵站着。

[fæŋ] [mɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [tuː; tə] [fæŋ] [mɪŋ] .
Fang Ming explained his purpose to Fang Ming .
方 明 解释 他的 目的 到 方 明 .

方明向前通了来意，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The barbarian soldier shook his head and said :
这 野蛮人 士兵 摇晃 他的 头 和 说 :

蛮兵摇手道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] . "
" You are not allowed to go in . "
" 你 是 不是 允许 到 去 在 . "

“进去不得。”

[fæŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [mɔːr] ['diːteɪlz] ,
Fang Ming was about to ask for more details ,
方 明 曾是 关于 到 问 为了 更多的 细节 ,

方明正要再问备细，

[ˌti ju] [kɑːŋ] [wɔːkt] [aʊt] , ['fjuːmɪŋ] .
Tu Kong walked out , fuming .
图 孔 步行 出去 , 怒气冲冲 .

只见屠崆气烘烘走出来，

[sprɪnt] [saʊθ] .
Sprint south .
短跑 南 .

上南飞跑。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

后面一片喊声，

['mænzi] [wiːldz] [tuː] [swɔːdz] .
Manzi wields two swords .
曼齐 挥舞 二 剑 .

蛮姿手执双刀，

[faɪv] [ɔːr][sɪks][bɑːr'bærɪk] ['wɪmɪn] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Five or six barbaric women followed them out .
五 或者 六 野蛮 女性 随后 他们 出去 .

五六个蛮妇跟出来。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Tong Meng stepped aside .
童 孟 步 旁边 .

童猛闪在一边，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɑːr'bærɪk] ['wʊmənz] [ə'pɪrəns] :
Look at that barbaric woman's appearance :
看 在 那 野蛮 女性的 外貌 :

看那蛮婆怎生模样：

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['jeloʊ] [bʌn] .
Her hair was tied in a yellow bun .
她 头发 曾是 系 在 一个 黄色的 包子 .

头结黄毛髻，

[pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd][ɑːr; ər] ['iːvnli] [spred] .
Pearls and jade are evenly spread .
珍珠 和 玉 是 均匀地 传播 .

珠翠铺匀。

['werɪŋ] [ə; eɪ] [red] [fliːs] [ʃɜːrt] ,
Wearing a red fleece shirt ,
穿着 一个 红色的 羊毛 衬衫 ,

身穿毳红衫，

[ðə; ði] ['velvɪt] ['rɪbən] [ɪz] ['taɪtli] [ræpt] .
The velvet ribbon is tightly wrapped .
这 天鹅绒 丝带 是 紧紧 包装 .

绒绦束紧。

[θɪk] ['aɪˌbraʊz] , [lɑːrdʒ] [aɪz] , [ænd; ənd] ['hevi] ['paʊdər] .
Thick eyebrows , large eyes , and heavy powder .
厚的 眉毛 , 大的 眼睛 , 和 重的 粉末 .

眉浓眼大搽腻粉，

[laɪk] [haɪdreɪnd'ʒəz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ;
Like hydrangeas in full bloom ;
喜欢 绣球花 在 满的 盛开 ;

如初放绣球花；

[hɜːr; hər] [θroʊt] [broʊk] , [hɜːr; hər]['bɑːdi] [sweld] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['ʌtəd] [ə; eɪ] ['delɪkət] [vɔɪs] .
Her throat broke , her body swelled with power , and she uttered a delicate voice .
她 喉 打破 , 她 身体 肿胀 和 力量 , 和 她 说出 一个 精美的 嗓音 .

喉破躯雄展娇声，

[laɪk] [ə; eɪ]['laɪən] ['rɔːrɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Like a lion roaring out of the forest .
喜欢 一个 狮子 咆哮 出去 的 这 森林 .

似出林狮子吼。

[ʃiː; ʃi] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][mæn] - ['iːtɪŋ] ['diːmən] ['wʊmən] .
She is not a man - eating demon woman .
她 是 不是 一个 男人 - 吃 恶魔 女士 .

不是吃人罗刹女，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['diːmən] - ['baɪndɪŋ] ['jækʃə] .
She was designated as a demon - binding yaksha .
她 曾是 指定的 作为 一个 恶魔 - 结合 夜叉 .

定为缚鬼夜叉婆。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [wiːldid] [tuː] [swɔːdz] .
The barbarian woman wielded two swords .
这 野蛮人 女士 挥舞 二 剑 .

那蛮婆舞着双刀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃeɪsɪŋ] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] ['kəːsiŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] .
They were chasing one side and cursing the other .
他们 是 追逐 一 边 和 咒骂 这 其他 .

一头赶一头骂。

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [stoʊn] ['tɜːrt(ə)l] , "
" You stone turtle , "
" 你 石头 龟 , "

“你这石乌龟，

['feivəriŋ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['vɪksn]
Favoring that little vixen
偏爱 那 小的 泼妇

偏向那小妖精，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['mʌðər] .
I don't want to be my mother .
我 不 想 到 是 我的 母亲 .

做我老娘不着，

" [tə'deɪ] [wiːl] [kɪl] [juː; jʊ] [tə'geðər] . "
" Today we'll kill you together . "
" 今天 出色地 杀 你 一起 . "

今日一同杀了你。”

[ˌti ju] [kɑːŋ] ['sɪmpli] [ræn] [ə'weɪ] .
Tu Kong simply ran away .
图 孔 简单地 跑 离开 .

屠崆只是飞跑，

['nevər] [lʊk] [bæk] .
Never look back .
绝不 看 后退 .

再不回头。

[ðə; ði][oʊld][hæg] ['kudnt] [kætʃ] [ʌp] .
The old hag couldn't catch up .
这 老的 魔女 不能 抓住 向上 .

蛮婆赶不着，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [waɪl] ['kə:siŋ] .
He was panting and pointing while cursing .
他 曾是 喘息 和 指向 尽管 咒骂 .

喘嘘嘘的指着骂。

[ðə; ði][bɑːr'bærɪk] ['wʊmən] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .
The barbaric woman advised him to turn back .
这 野蛮 女士 建议 他 到 转动 后退 .

蛮妇劝转，

[ðeɪ] [went] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tʃests] [ɪk'spoʊzd] .
They went in with their chests exposed .
他们 去 在 和 他们的 箱子 裸露 .

们着胸脯进去，

[jæŋ] ['lɪn] ['tʃʌkld] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yang Lin chuckled to himself :
杨 林 轻笑 到 他自己 :

杨林暗笑道：

" [wɒts] [soʊ] ['speʃ(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so special about it ? "
" 是什么 所以 特别的 关于 它 ? "

“直得甚么，

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [huː] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
So he was a marshal who was afraid of his wife .
所以 他 曾是 一个 元帅 WHO 曾是 害怕的 的 他的 妻子 .

原来是怕老婆的元帅。”

[fæŋ] [mɪŋ] [ðen] ['kwestʃənd] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz][ɪn] [mɔːr] ['diːteɪl] .
Fang Ming then questioned the barbarian soldiers in more detail .
方 明 然后 被质问 这 野蛮人 士兵 在 更多的 细节 .

方明再细问蛮兵，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['dɔːtər] ,
" For your daughter ,
" 为了 你的 女儿 ,

“为你这女儿，

[ðə; ði] ['aɪlənd] ['oʊnər] ['dəutid][ɑːn][hɪm; ɪm] .
The island owner doted on him .
这 岛 所有者 宠溺 在 他 .

岛主宠爱他，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ə'bʌv] .
They also lived in the house above .
他们 还 居住地 在 这 房子 多于 .

另住在上面一所房子内。”

['pɔɪntɪŋ] [ˌɪn'saɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing inside , he said :
指向 里面 , 他 说 :

指里边道：

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
That person was indignant .
那 人 曾是 愤怒 .

“那个主儿不忿，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
They made a ruckus all day long .
他们 制成 一个 骚动 全部 天 长的 .

终日厮闹。”

[fæŋ] [mɪŋ] [æskt] :
Fang Ming asked :
方 明 问 :

方明问道：

[wer] [wɪl] [juː; jʊ] [steɪ] ?
Where will you stay ?
在哪里 将要 你 停留 ?

“另住在哪里？”

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒər] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʃɪn] :
The barbarian soldier gestured with his chin :
这 野蛮人 士兵 做手势 和 他的 下巴 :

蛮兵努嘴道：

" [nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] , "
" Not even a mile away , "
" 不是 甚至 一个 英里 离开 , "

“不上一里路，

[aɪl] [liːd] [juː; jʊ][ðer; ðər] .
I'll lead you there .
患病的 带领 你 那里 .

我引你去。”

[fæŋ] [mɪŋ] ,
Fang Ming ,
方 明 ,

方明、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] .
Tong Meng followed the barbarian soldiers .
童 孟 随后 这 野蛮人 士兵 .

童猛随蛮兵走去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['geɪthaʊs] .
There is a small gatehouse .
那里 是 一个 小的 门房 .

有一小门楼，

[goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

进去，

[ˌti ju] [kɑːŋ] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [red] ['kɑːrpɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæŋk] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Tu Kong sat on the red carpet with a blank expression .
图 孔 卫星 在 这 红色的 地毯 和 一个 空白的 表达 .

见屠崆呆着脸坐在红毯上。

[fæŋ] [mɪŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] .
Fang Ming stepped forward and bowed .
方 明 步 向前 和 鞠躬 .

方明向前施礼。

[ˌti ju] [kɑːŋ] [dɪd] [nɑːt] [get] [ʌp] .
Tu Kong did not get up .
图 孔 做过 不是 得到 向上 .

屠崆也不起身，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Tell him to sit down .
告诉 他 到 坐 向下 .

叫他坐下，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ?
Who are these two ?
WHO 是 这些 二 ?

“这两个是谁？”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" ['ɔːrd(ə)neri] ['relətɪvz] . "
" Ordinary relatives . "
" 普通的 亲属 . "

“一般的亲眷。”

[ˌti ju] [kɑːŋ] ['ɔːlsoʊ] [æskt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Tu Kong also asked them to sit down .
图 孔 还 问 他们 到 坐 向下 .

屠崆也叫坐了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jʊr; jər] ['dɔːtər] [ɪz] [hɪr] .
Your daughter is here .
你的 女儿 是 这里 .

“你的女儿在这里，

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you looking at ?
什么 是 你 寻找 在 ?

你来瞧甚么？

[ðeɪ] [dʒʌst] [læft] [æt; ət] [ðæt] ['wʊmənz] [bæd] [bɪ'heɪvjər] .
They just laughed at that woman's bad behavior .
他们 只是 笑了 在 那 女性的 坏的 行为 .

只笑那婆娘不良，

[tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː] ,
To fight me ,
到 斗争 我 ,

要和我厮并，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
He had no choice but to be killed .
他 有 不 选择 但 到 是 被杀 .

少不得杀了他，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['dɔːtər] .
Enjoy yourself with your daughter .
享受 你自己 和 你的 女儿 .

同你女儿快活。

[dəunt] [goʊ] [bæk] .
Don't go back .
不 去 后退 .

你不要回去了。”

[kɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Call for the young mistress to come out .
称呼 为了 这 年轻的 情妇 到 来 出去 .

叫唤小夫人出来，

[wen] [jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] ['piːpɪŋ] :
When Yang Lin was peeping :
什么时候 杨 林 曾是 偷窥 :

杨林偷看时：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ]['loʊtəs][ænd; ənd][ə; eɪ] [weɪst] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] ,
With a face like a lotus and a waist like a willow ,
和 一个 脸 喜欢 一个 莲花 和 一个 腰部 喜欢 一个 柳 ,

芙蓉为面柳为腰，

[aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['brɪdʒɪz] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
I am at the Twenty - Four Bridges in Yangzhou .
我 是 在 这 二十 - 四 桥梁 在 扬州 .

人在杨州廿四桥。

[waɪ] [hæv; həv][aɪ] ['drɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] [siː] ?
Why have I drifted to the Eastern Sea ?
为什么 有 我 漂移 到 这 东 海 ?

何事飘零东海外，

[ðə; ði] [stoʊn] ['tɜːrt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [diːp] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ] ['kæptɪveɪtɪŋ] [saɪt] .
The stone turtle in the deep cave is a captivating sight .
这 石头 龟 在 这 深的 洞穴 是 一个 引人入胜 视线 .

石龟深洞锁妖娆。

[wen] - [sɔː] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] . . .
When Xiugu saw her father . . .
什么时候 - 锯 她 父亲 . . .

那秀姑见了父亲，

['wɪʃɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [laɪf] .
Wishing you a long and prosperous life .
祝 你 一个 长的 和 繁荣 生活 .

道个万福。

['soʊnə] -
Sona Yanglin
索娜 -

睃那杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] ,
Tong Meng ,
童 孟 ,

童猛，

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [wɪʃ] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [best] .
I also wish you all the best .
我 还 希望 你 全部 这 最好的 .

也道万福。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [stʊd] [ʌp][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Tong Meng stood up to return the greeting .
童 孟 站立 向上 到 返回 这 问候 .

童猛起身回礼。

[ˌti ju] [kɑːŋ] [pʊld] [ʃjuː] ['gʌ][tuː; tə][sɪt][ɑːn] [fæŋ] [mɪŋz] ['ʃoʊldər] .
Tu Kong pulled Xiu Gu to sit on Fang Ming's shoulder .
图 孔 拉 秀 顾 到 坐 在 方 明氏 肩膀 .

屠崆扯秀姑坐在方明肩下，

\- [ænd; ənd] [fæŋmɪŋ] [tʃæt] [ə'baʊt] ['evrideɪ] [θɪŋz] .
Xiugu and Fangming chatted about everyday things .
\- 和 方明 聊天 关于 每天 事物 .

秀姑与方明说些家常话，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉流泪。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [prɪ'zentɪd] [tuː] [pɔːrk] [hɑːks] .
The barbarian woman presented two pork hocks .
这 野蛮人 女士 呈现 二 猪肉 后腿 .

蛮女捧出两个蹄膀，

[ə; eɪ] [kʊkt] [guːs] ,
A cooked goose ,
一个 煮熟 鹅 ,

一只熟鹅，

[lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [miːt] [bʌnz] ,
Large plate of meat buns ,
大的 盘子 的 肉 面包 ,

大盘肉包子，

[pɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['freɪgrənt] [snoʊ] [waɪn] .
Pour in the Fragrant Snow Wine .
倒 在 这 香 雪 葡萄酒 .

斟上香雪酒。

[ˌti ju] [kɑːŋ] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [gests] [tuː; tə] ['entər] .
Tu Kong did not allow guests to enter .
图 孔 做过 不是 允许 客人 到 进入 .

屠崆并不让客，

[juːz] [ðə; ði] ['kliːvər] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [guːs] [miːt] .
Use the cleaver to cut the goose meat .
使用 这 菜刀 到 切 这 鹅 肉 .

把解手刀割那鹅肉，

[dʒʌst] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɪg] [boʊl] .
Just drink from the big bowl .
只是 喝 从 这 大的 碗 .

大碗酒只管吃。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [smeld] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
Tong Meng smelled the fragrance .
童 孟 闻起来 这 香味 .

童猛闻得馨香，

[ðeɪ] [ðen] [eɪt] [ə; eɪ][lɑːt] .
They then ate a lot .
他们 然后 吃 一个 很多 .

也便大吃。

['æftər] ['iːtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After eating for a long time ,
后 吃 为了 一个 长的 时间 ,

吃了多时，

[ˌti ju] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Tu Kong was very drunk .
图 孔 曾是 非常 醉 .

屠崆大醉，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [helpt] [hɜːr; hər][ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [sliːp] .
The barbarian woman helped her inside to sleep .
这 野蛮人 女士 帮助 她 里面 到 睡觉 .

蛮女扶进去睡了。

\- [kraɪd] :
Xiugu cried :
\- 哭 :

秀姑哭道：

" [ðæt] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [traɪz] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ['evri] [deɪ] . "
" That barbarian woman tries to kill me every day . "
" 那 野蛮人 女士 尝试 到 杀 我 每一个 天 . "

“蛮婆日日要来杀我，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] ['defɪnətli] [nɑːt] [ɪn] ['deɪndʒər] .
His life was definitely not in danger .
他的 生活 曾是 确实 不是 在 危险 .

性命决然不保，

[aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['fɑːðər] [tə'deɪ] .
I was able to see my father today .
我 曾是 有能力的 到 看 我的 父亲 今天 .

今日得见父亲一面，

" [aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [naʊ] . "
" I'd be willing to die now . "
" ID 是 愿意的 到 死 现在 . "

死也甘心了。”

[fæŋ] [mɪŋ] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
Fang Ming whispered in his ear :
方 明 低声说道 在 他的 耳朵 :

方明附耳说道：

" [maɪ] [sʌn] , [duː][nɑːt] ['wɜːri] , "
" My son , do not worry , "
" 我的 儿子 , 做 不是 担心 , "

“我儿不要忧心，

[ðiːz] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [sent] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][saɪ'æm; 'saiæm] .
These two generals were sent by the Kingdom of Siam .
这些 二 将军们 是 发送 经过 这 王国 的 暹 .

这两位将军是暹罗国差来的，

['hiːz] ['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi]['faɪərd] [tə'naɪt] .
He's going to be fired tonight .
他是 去 到 是 被解雇 今晚 .

今晚就要开除，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] [ə'weɪ] . "
" You should move away . "
" 你 应该 移动 离开 . "

你躲开些。”

- [sed] :
Xiugu said :
- 说 :

秀姑道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] .
He was drunk .
他 曾是 醉 .

“他醉了，

[aɪ] [wɪl] [weɪk] [ʌp] [æt; ət] [nuːn] [tə'mɑːroʊ] .
I will wake up at noon tomorrow .
我 将要 唤醒 向上 在 中午 明天 .

明日晌午方醒，

[ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] [kən'teɪnd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [bɑːr'beriən] ['wɪmɪn] .
The bedroom contained only a few barbarian women .
这 卧室 包含 仅有的 一个 很少 野蛮人 女性 .

卧房只有几个蛮女，

[fiːl] [friː] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Feel free to come in .
感觉 自由的 到 来 在 .

进来不妨。

[aɪl] [goʊ][ɪn] .
I'll go in .
患病的 去 在 .

我且进去，

[meɪk] [ʃʊr] [hiː; hi] [sliːps] [wel] .
Make sure he sleeps well .
制作 当然 他 睡觉 出色地 .

伏事他睡好，

" [ðen] [brɪŋ] [sʌm; səm] [mɔːr] [waɪn] . "
" Then bring some more wine . "
" 然后 带来 一些 更多的 葡萄酒 . "

再叫拿酒来。”

- [went] [ɪn] [hɜːr'self] .
Xiugu went in herself .
- 去 在 她自己 .

秀姑自进去，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [brɔːt] [mɔːr] [waɪn] .
The barbarian woman brought more wine .
这 野蛮人 女士 带来 更多的 葡萄酒 .

蛮女又拿酒来，

[tɒŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðɪs] [waɪn] [teɪsts] [dɪ'lɪʃəs] . "
" This wine tastes delicious . "
" 这 葡萄酒 口味 可口的 . "

“这酒果是好滋味，

[dəunt] [get] [drʌŋk] [tuː] .
Don't get drunk too .
不 得到 醉 也 .

不要也醉了，

[its] [dɪ'leɪɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] .
It's delaying important business .
它是 延迟 重要的 商业 .

耽误正事。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌti ju][mæn][ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [mæn] . "
" Tu Man is a straightforward man . "
" 图 男人 是 一个 直截了当 男人 . "

“屠蛮倒是直汉子，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
I have no suspicion .
我 有 不 怀疑 .

并不疑心。”

[tɒŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] . . . "
" Seeing the father - in - law leading the way . . . "
" 看到 这 父亲 - 在 - 法律 领导 这 方式 . . . "

“见丈人引来，

[ðeə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] .
They're related by blood .
它们是 有关的 经过 血 .

是内亲了，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Therefore , I entrust my courage to him .
所以 , 我 委托 我的 勇气 到 他 .

故此托胆。

[stɑːp] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Stop working for a while .
停止 在职的 为了 一个 尽管 .

少停下手，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [ɪz] [ˌʌnə'wer]
As long as the barbarian woman is unaware
作为 长的 作为 这 野蛮人 女士 是 不知情

只要蛮婆不知觉，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] ['mætər] .
It won't matter .
它 惯于 事情 .

便不妨事。”

[aɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
I ate it again .
我 吃 它 再次 .

又吃了一回，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [wei] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
He got up and looked at the way in and out .
他 得到 向上 和 看起来 在 这 方式 在 和 出去 .

起来看了出入的路。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

候到三更，

[fæŋ] [mɪŋ] [led] [tʊŋ] ['mɛŋ] ,
Fang Ming led Tong Meng ,
方 明 引领 童 孟 ,

方明引童猛、

[jæŋ] ['lɪn] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] .
Yang Lin went into the bedroom .
杨 林 去 进入 这 卧室 .

杨林趖进卧房，

['siːɪŋ] - ['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['sɑːləteri] [læmp] ,
Seeing Xiugu sitting facing the solitary lamp ,
看到 - 坐着 面向 这 孤 灯 ,

见秀姑对着孤灯而坐，

[ˌti ju]['kɔŋz, 'kɔŋgz] ['snɔːrɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
Tu Kong's snoring was like thunder .
图 孔的 打鼾 曾是 喜欢 雷 .

那屠崆鼾声如雷，

[aɪz] [kloʊzd] .
Eyes closed .
眼睛 关闭 .

两眼闭着。

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tʊŋ] ['mɛŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [ʃɔːrt] [naɪf] .
Tong Meng drew his short knife .
童 孟 画 他的 短的 刀 .

童猛拔出短刀，

[ʌn'kʌvər] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [kwɪlt] ,
Uncover the brocade quilt ,
揭露 这 锦缎 被子 ,

揭开锦被，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] .
He held the neck and cut off the head .
他 握住 这 脖子 和 切 离开 这 头 .

按着脖颈割下首级。

[ðə; ði] [fɔːr] [bɑːr'beriən] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'sliːp] , ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
The four barbarian women were all asleep , leaning against the wall .
这 四 野蛮人 女性 是 全部 睡着了 , 倾斜 反对 这 墙 .

四个蛮女都倚壁而睡，

[tɒŋ] ['weɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] .
Tong Wei was about to take action as well .
童 魏 曾是 关于 到 拿 行动 作为 出色地 .

童威也要动手。

- [sed] :
Xiugu said :
- 说 :

秀姑道：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['sɜːrvənt] .
This is my servant .
这 是 我的 仆人 .

这是伏事我的。”

[jæŋ] ['lɪn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sɛvɝd] [hed] .
Yang Lin presented the severed head .
杨 林 呈现 这 切断 头 .

杨林提了首级，

[kɔːl] - [aʊt] .
Call Xiugu out .
称呼 - 出去 .

叫秀姑出来，

[lɑːk] [ðə; ði] ['bedruːm; 'bedrʊm] .
Lock the bedroom .
锁 这 卧室 .

把卧房锁着，

[wen] [dɑːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑːrti] ['klɪrli] ['steɪtɪd] :
The other party clearly stated :
这 其他 派对 清楚地 声明 :

对方明道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['dɔːtər] [ɑːr; ər] [hɪr] . "
" You and your daughter are here . "
" 你 和 你的 女儿 是 这里 . "

“你同女儿在此，

[dəʊnt] [liːk] [ðə; ði] [nuːz] .
Don't leak the news .
不 泄露 这 消息 .

不要走漏消息。

[wi:l] [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði]['ædmərəl] .
We'll go and fetch the Admiral .
出色地 去 和 拿来 这 上将 .

待我们去接关提督来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[kɪl] [ðæt] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] .
Kill that barbarian woman .
杀 那 野蛮人 女士 .

杀那蛮婆。”

[pleɪs] [ðə; ði] [hed] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Place the head inside the bow of the ship .
地方 这 头 里面 这 弓 的 这 船 .

放首级在船头内，

[tel] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [roʊ] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Tell the sailors to row the boat to the cave entrance .
告诉 这 水手们 到 排 这 船 到 这 洞穴 入口 .

叫水手摇船到洞口，

['sʌmən] [ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] .
Summon the iron plate .
召唤 这 铁 盘子 .

唤拽起铁板，

[let] [ˌjuː 'es][goʊ] [bæk] .
Let us go back .
让 我们 去 后退 .

放我们回去。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [keɪv] [nuː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] ['relətɪvz] .
The barbarian soldiers guarding the cave knew about the young lady's relatives .
这 野蛮人 士兵 守护 这 洞穴 知道 关于 这 年轻的 女士的 亲属 .

守洞的蛮兵晓得小夫人的亲戚，

[ðen] [ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Then the gate was opened .
然后 这 门 曾是 打开 .

便开闸板。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] [ə'gen] . "
" It needs to be transferred again . "
" 它 需求 到 是 转移 再次 . "

“还要转来，

[ænd; ənd] [its] [stɪl] ['oʊpən] .
And it's still open .
和 它是 仍然 打开 .

且开着。”

[tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːrʃɪp] ,
To the side of the warship ,
到 这 边 的 这 军舰 ,

到战船边，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [geɪzd] [ɪn'tentli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Guan Sheng gazed intently into the distance .
关 盛 凝视 专注地 进入 这 距离 .

关胜悬悬而望。

[jæŋ] ['lɪn] ['kærid] [ðə; ði] ['sɛvɚd] [hed] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
Yang Lin carried the severed head onto the boat .
杨 林 携带 这 切断 头 到 这 船 .

杨林提了首级跨上船来，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Guan Sheng was overjoyed .
关 盛 曾是 欣喜若狂 .

关胜大喜，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn] .
Tell them to quickly put the boat in .
告诉 他们 到 迅速地 放 这 船 在 .

叫快把船放进。

[fɜːrst] [wʌn] [went] [ɪn] ,
First one went in ,
第一的 一 去 在 ,

先是一只进了，

[ðə; ði] ['ʌðər] [faɪld] [ɪn] .
The others filed in .
这 其他的 已提交 在 .

后面的鱼贯而入。

[ðə; ði] [gɑːrdz] ['kudnt] [stɑːp][ðem; ðəm] .
The guards couldn't stop them .
这 守卫 不能 停止 他们 .

守门的兵拦挡不住。

[ʌn'tɪl] [ˌɪn'saɪd] ,
Until inside ,
直到 里面 ,

直到里面，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˌʌnə'wer] .
The old woman was still unaware .
这 老的 女士 曾是 仍然 不知情 .

蛮婆还不知觉。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Guan Sheng surrounded the soldiers .
关 盛 包围 这 士兵 .

关胜把兵围住，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [dɪ'ʃevld] [her] .
The old woman had disheveled hair .
这 老的 女士 有 蓬头垢面 头发 .

蛮婆披头散发，

[hiː; hi] [wiːldid] [tuː] [swɔːdz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
He wielded two swords and charged out .
他 挥舞 二 剑 和 带电 出去 .

舞双刀而出。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [slæʃt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
Guan Sheng slashed with his Green Dragon Crescent Blade .
关 盛 削减 和 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 .

关胜一青龙刀劈去，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The old woman fell to the ground .
这 老的 女士 跌倒 到 这 地面 .

蛮婆倒地，

[ðə; ði]['soʊldʒərz]['ɔːlsoʊ] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
The soldiers also cut off his head .
这 士兵 还 切 离开 他的 头 .

兵卒也把来割了首级。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [sə'rendərd] .
The barbarian soldiers all surrendered .
这 野蛮人 士兵 全部 投降 .

蛮兵尽来投伏，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ˌti ju] [kɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [biː; bi] [dʌg] [ʌp] [ænd; ənd] ['berid] .
They ordered that the remains of Tu Kong and his wife be dug up and buried .
他们 订购 那 这 遗迹 的 图 孔 和 他的 妻子 是 挖 向上 和 埋葬 .

唤把屠崆夫妇尸骸掘地埋了。

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ˌriːə'ʃuəd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

['ziː] [fæŋmɪŋ] [sed] :
Xie Fangming said :
谢 方明 说 :

谢方明道：

" [its] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] ['aɪlənd] [wʌz; wəz] ['kɔŋkəd] "
" It's all thanks to you that this island was conquered "
" 它是 全部 谢谢 到 你 那 这 岛 曾是 征服 "

“全亏你得破此岛，

['æftər] ['ʃɛn] [gwoʊdə] ,
After Shen Guoda ,
后 沈 国达 ,

待申过大将军，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

重重赏你。”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['aɪləndərz] [rɪd][ðə; ði] ['aɪləndərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['menəs] . "
" The general and the islanders rid the islanders of a menace . "
" 这 一般的 和 这 岛民 摆脱 这 岛民 的 一个 威胁 . "

“将军与岛民除害，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [ə'gen] .
He saved the little girl again .
他 已保存 这 小的 女孩 再次 .

又救了小女，

[wʌt] ['merɪt] [hæz; həz] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ə'kɑːmplɪʃt] ?
What merit has the old man accomplished ?
什么 优点 有 这 老的 男人 完成 ?

老汉何功之有。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [in'spekts] [ðə; ði] ['werhaʊs] .
Guan Sheng inspects the warehouse .
关 盛 检查 这 仓库 .

关胜查点仓库，

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
There is also gold and silver ,
那里 是 还 金子 和 银 ,

也有金银、

[raɪs] ['væli] ,
rice valley ,
米 谷 ,

米谷、

[rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] ,
Rare and precious items ,
稀有的 和 宝贵的 项目 ,

珍异之物，

['freɪgrənt] [snoʊ] [fɪld] [ðə; ði] [ruːm] .
Fragrant snow filled the room .
香 雪 已填 这 房间 .

香雪春堆满一屋，

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [dʌv] [stɪl] [drʌŋk] ?
Where is the bamboo dove still drunk ?
在哪里 是 这 竹子 鸽子 仍然 醉 ?

竹鸠还有醉的在哪里。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The wine was opened .
这 葡萄酒 曾是 打开 .

开了酒，

[wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['lɪn] ,
With Yang Lin ,
和 杨 林 ,

与杨林、

[tʊŋ] ['mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[fæŋ] [mɪŋ] [eɪt] [tə'geðər] .
Fang Ming ate together .
方 明 吃 一起 .

方明一同享用，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ri'wɔːdid] .
The soldiers were greatly rewarded .
这 士兵 是 非常 奖励 .

大赏军士。

['ʃɛn] [wɛŋkaɪ] ['klɪrli] ['demənstreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
Shen Wenkai clearly demonstrated his achievements .
沈 文凯 清楚地 已证明 他的 成就 .

申文开方明功绩，

[ænd; ənd]['dʒiː] -
And Jie Xiangxuechun
和 杰 -

并解香雪春、

[ˌbæm'buː] ['pɪdʒɪn]
Bamboo pigeon
竹子 鸽子

竹鸠、

['slɔːtər] ['kɔŋz, 'kɔŋgz] [hed] .
Slaughter Kong's head .
屠宰 孔的 头 .

屠崆首级。

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
A reply will arrive in two or three days .
一个 回复 将要 到达 在 二 或者 三 天 .

过两三日回文转来，

[l'juː] - ,
Liu Guansheng ,
刘 - ,

留关胜、

- [taʊn] [gɑːrd]
Yanglin Town Guard
- 镇 警卫

杨林镇守，

[fæŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
Fang Ming was granted the rank of garrison commander .
方 明 曾是 的确 这 秩 的 驻军 指挥官 .

方明授守备职衔，

[tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər]
To work together
到 工作 一起

一同协理，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['sʌd(ə)nli] [went] [bæk] .
The boy suddenly went back .
这 男生 突然 去 后退 .

掣童猛回去。

[tɒŋ] ['mɛŋ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Tong Meng resigned from Guan Sheng and others .
童 孟 辞职 从 关 盛 和 其他的 .

童猛辞了关胜等，

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['dʒuːniər] [haɪ] [skuːl] .
I returned to junior high school .
我 返回 到 初级 高的 学校 .

回到国中。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'kɑːmplɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] . "
" Brother , you have accomplished a great deal . "
" 兄弟 , 你 有 完成 一个 伟大的 交易 . "

"兄弟多有功绩了。

[haʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] - [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [fɜːrst] ?
How much of Xiangxuechun did you eat first ?
如何 很多 的 - 做过 你 吃 第一的 ?

那香雪春你们先吃了几多?

[ðə; ði] [ten] ['bɒtlz] [ðæt] [wɜːr; wər] [dɪ'lɪvərd] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The ten bottles that were delivered were sent to the palace .
这 十 瓶子 那 是 发表 是 发送 到 这 宫殿 .

解来的送十瓶到宫中，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] ['iːtn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['brʌðərz] .
The rest were eaten with the brothers .
这 休息 是 吃 和 这 兄弟 .

馀下的与众兄弟同吃，

" [stɪl] [nɑːt] ['hʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Still not hooking it ? "
" 仍然 不是 钩子 它 ? "

还不勾。"

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[aɪ][hæv; həv] [ɪk'spɪriənst] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [twaɪs] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have experienced the taste of fine wine twice in my life .
我 有 经验丰富的 这 品尝 的 美好的 葡萄酒 两次 在 我的 生活 .

"我一生当得两番好酒滋味，

[ðɪs] ['freɪgrənt] [snoʊ] [sprɪŋ] [ɪz] ['truːli] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
This Fragrant Snow Spring is truly exceptional .
这 香 雪 春天 是 真的 非凡的 .

这香雪春是一番了。

['priːviəsli] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ,
Previously at Liangshan Marsh ,
之前 在 凉山 沼泽 ,

前在梁山泊，

[grænd] ['kɑːmændænt] ['tʃɛn] - [keɪm] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendər] .
Grand Commandant Chen Zongshan came to persuade them to surrender .
盛大 指挥官 陈 - 来了 到 说服 他们 到 投降 .

太尉陈宗善来招降，

[ðə; ði]['drægən][ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['kæriɪŋ] [poʊl] [kən'teɪnd] [ten] ['bɒtlz] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [waɪn] .
The dragon and phoenix carrying pole contained ten bottles of imperial wine .
这 龙 和 凤凰 携带 极 包含 十 瓶子 的 帝国 葡萄酒 .

龙凤担内装十瓶御酒，

[aɪ] ['siːkrətli] [eɪt] [sɪks] ['bɒtlz] .
I secretly ate six bottles .
我 偷偷 吃 六 瓶子 .

被我偷吃了六瓶，

['iːv(ə)n] [ðæt] ['wʊdnt] [biː; bi][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðɪs] ['freɪgrənt] [snoʊ] - ['kʌvərd] [sprɪŋ] .
Even that wouldn't be as good as having this fragrant snow - covered spring .
甚至 那 不会 是 作为 好的 作为 拥有 这 香 雪 - 涵盖 春天 .

也还不如得这香雪春哩。"

[tʊŋ] ['mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðæt] ['aɪlənd] [ɪz] [ɪn'diːd] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] . "
" That island is indeed strangely shaped . "
" 那 岛 是 的确 奇怪的 形状 . "

“那岛果然生得奇特，

['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] .
Truly like a piece of white jade .
真的 喜欢 一个 片 的 白色的 玉 .

真如白玉琢成，

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [wʌz; wəz] [ʃʌt] [ɔːf] .
The iron plate was shut off .
这 铁 盘子 曾是 关闭 离开 .

闸了铁板，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ][ɪn] [ˌeni'mɔːr] .
You can't go in anymore .
你 不能 去 在 不再 .

再进去不得。

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [fæŋ] [mɪŋ] .
Fortunately , I met Fang Ming .
幸运的是 , 我 遇见 方 明 .

幸遇方明，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd] .
He followed them inside .
他 随后 他们 里面 .

跟了进去，

[ðæt] [ˌti ju] [kɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'bɔːtʃt] [mæn] .
That Tu Kong was a debauched man .
那 图 孔 曾是 一个 放荡不羁 男人 .

那屠崆是酒色之徒，

['rekəgnaɪzd] [jæŋ] ['lɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubaɪn] .
recognized Yang Lin as a relative of his concubine .
认可 杨 林 作为 一个 相对的 的 他的 妾 .

我与杨林认做小夫人亲戚，

[sɪt] [daʊn] [tə'geðər] ,
Sit down together ,
坐 向下 一起 ,

一同坐下，

[pɔːr] [daʊn] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [snoʊ] [sprɪŋ] [waɪn] .
Pour down the fragrant snow spring wine .
倒 向下 这 香 雪 春天 葡萄酒 .

斟下香雪春，

[aɪ] [der] [nɑːt] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] .
I dare not eat too much .
我 敢 不是 吃 也 很多 .

不敢多吃，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .
I'm afraid it will interfere with the important matters .
我是 害怕的 它 将要 干扰 和 这 重要的 事情 .

恐误正事。

[aɪ] [keɪm] [bæk] ['jestərdeɪ] .
I came back yesterday .
我 来了 后退 昨天 .

昨日回来，

[fæŋ] [ænd; ənd][gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Fang and Guan Sheng ,
方 和 关 盛 ,

方与关胜、

[jæŋ] ['lɪn] [eɪt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['relɪʃ] .
Yang Lin ate with great relish .
杨 林 吃 和 伟大的 尽情享用 .

杨林吃得畅快。

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [raɪs] [ɪz] [naʊ] [raɪp] .
The fragrant rice is now ripe .
这 香 米 是 现在 成熟 .

如今香稻新熟，

[ðə; ði] ['aɪləndərz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['sʌmənd] [tuː; tə] [bruː] [waɪn] .
The islanders have already been summoned to brew wine .
这 岛民 有 已经 到过 被召唤 到 酿造 葡萄酒 .

已唤岛民酿来了。

[ˌti ju] [kɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'lʌki] .
Tu Kong was the first to be unlucky .
图 孔 曾是 这 第一的 到 是 倒霉 .

那屠崆先倒了运，

['drɪvn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən]
Driven away and killed by the barbarian woman
驱动 离开 和 被杀 经过 这 野蛮人 女士

被蛮婆赶杀，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [rɪ'tælieɪt] .
He dared not retaliate .
他 敢于 不是 报复 .

不敢回拳。

[its] [klɪr] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huːz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ['iznt] [ə; eɪ] [truː] ['hɪroʊ] .
It's clear that a man who's afraid of his wife isn't a true hero .
它是 清除 那 一个 男人 谁是 害怕的 的 他的 妻子 不是 一个 真的 英雄 .

可见怕老婆的不是好汉。”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑起来，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [sɪns] [gɔːŋ] [daʊ] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] . . . "
" Since Gong Tao usurped the throne . . . "
" 自从 锣 道 篡夺 这 王座 . . . "

“自从共涛篡位以来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][wɔːr] [ðæt] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
There was a war that lasted for more than half a year .
那里 曾是 一个 战争 那 持续 为了 更多的 比 一半 一个 年 .

有大半年征战，

[aɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I worry about it day and night .
我 担心 关于 它 天 和 夜晚 .

日夜操心。

['ʃɪŋ] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [gwɑːn] [baɪ] ,
Xing Xi Guan Bai ,
邢 习 关 白 ,

幸喜关白、

[ʒei] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
Ge Peng was executed .
葛 彭 曾是 执行 .

革鹏就戮，

['miːʃəmə] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Mishima was pacified .
三岛 曾是 安抚 .

三岛戡平，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] ['iːzi] .
You can rest easy .
你 能 休息 简单的 .

可以高枕无忧，

[ænd; ənd] [biː; bi] ['hæpi] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] ['brʌðərz] ,
And be happy with all your brothers ,
和 是 快乐的 和 全部 你的 兄弟 ,

且与众兄弟快乐，

" [tuː; tə] [get] [θruː] [ðɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɪntər] . "
" To get through this remaining winter . "
" 到 得到 通过 这 其余的 冬天 . "

过此残冬。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [biː; bi] ['maɪndfl] [ʌv; əv] [pə'tenʃ(ə)l] ['deindʒəz] ['iːv(ə)n] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] . "
" Be mindful of potential dangers even in times of peace . "
" 是 正念 的 潜在的 危险 甚至 在 时代 的 和平 . "

“安不忘危，

[ðoʊz] [huː] [oʊn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] .
Those who own a state are different from ordinary people .
那些 WHO 自己的 一个 状态 是 不同的 从 普通的 人们 .

有国家的不比庶民，

[wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəs] .
One must be diligent and conscientious .
一 必须 是 勤奋 和 尽责的 .

须兢兢业业，

[ɪf] [wʌn] [siːks] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [in'dʌldʒz] [ɪn] [iːz] . . .
If one seeks comfort and indulges in ease . . .
如果 一 寻找 舒适 和 放纵 在 舒适 . . .

若偷安纵逸，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] [greɪt] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['perɪʃ] .
If it is too great , the country will perish .
如果 它 是 也 伟大的 , 这 国家 将要 沦 .

大则丧国，

[æt; ət] [wɜːrst] , [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [deθ] .
At worst , it could lead to death .
在 最差 , 它 可以 带领 到 死亡 .

小则亡身。

[laɪk] ['empərər] - ,
Like Emperor Daojun ,
喜欢 皇帝 - ,

如道君皇帝，

['kaɪ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Cai Jing was appointed as prime minister .
蔡 景 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

用蔡京为相，

['treɪtəz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['krəʊniːz] [fɔːrmd] [ə'laiənsiz] .
Traitors and their cronies formed alliances .
叛徒 和 他们的 亲信 形成 联盟 .

奸党互结，

[di'siːvɪŋ] [bəuθ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits]
Deceiving both superiors and subordinates
欺骗 两个都 上级 和 下属

上下蒙蔽，

[nɑːt] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] ['gʌvərnmənt] [ə'ferz] ,
Not involved in government affairs ,
不是 涉及 在 政府 事务 ,

不亲政务，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] .
This led to the fall of Bianjing .
这 引领 到 这 落下 的 汴京 .

致陷了汴京，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [went] [ɑːn][ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [hʌnt] .
Father and son went on a northern hunt .
父亲 和 儿子 去 在 一个 北方 打猎 .

父子北狩。

[maː'seil] [ɪz] ['truːli] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
Marseille is truly indecisive .
马赛 是 真的 优柔寡断 .

马赛真优柔不断，

['paʊər] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [gɔːŋ] [daʊ] .
Power belongs to Gong Tao .
力量 属于 到 锣 道 .

权归共涛，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] [ænd; ənd] ['mɜːrdər] .
There is a risk of usurpation and murder .
那里 是 一个 风险 的 篡位 和 谋杀 .

有篡弑之祸。

[ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
The Great General laid the foundation for the nation .
这 伟大的 一般的 铺设 这 基础 为了 这 国家 .

大将军初开国基，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [fɔːr; fər] ['eksələns] [ænd; ənd] [gʊd] ['gʌvərnəns] .
We must strive for excellence and good governance .
我们 必须 努力 为了 卓越 和 好的 治理 .

务须励精图治，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒər] .
One should not indulge in pleasure .
一 应该 不是 放纵 在 乐趣 .

不宜自耽逸乐。

[ðer; ðər][ɪz] ['kɜːrəntli] [ə; eɪ] ['mætər] [ðæt] [wɪl] ['demənstreɪt] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [tuː; tə] ['dɪstənt] [lændz] .
There is currently a matter that will demonstrate power and influence to distant lands .
那里 是 现在 一个 事情 那 将要 证明 力量 和 影响 到 遥远 土地 .

目下有件震威柔远之事，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [proʊ'siːd] ['kwɪkli] . "
" It is advisable to proceed quickly . "
" 它 是 建议 到 继续 迅速地 . "

可宜速行。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz]['ruːɪn][ɪz] ['ɔːlweɪz] [kɔːzd] [baɪ][ɪts]['prɑːdɪɡ(ə)l] [sʌn] .
A family's ruin is always caused by its prodigal son .
一个 家庭的 废墟 是 总是 导致 经过 它是 浪子 儿子 .

家破必因浮荡子，

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['prɔspəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['piːp(ə)l] [huː] [spiːk] ['fræŋkli] .
The nation prospers because it has people who speak frankly .
这 国家 繁荣 因为 它 有 人们 WHO 说话 坦率地说 .

国兴知有说言人。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jæn] ['kɪŋ] [sed] .
I wonder what Yan Qing said .
我 想知道 什么 严 青 说 .

不知燕青说出甚么事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] , ['lændskeɪp] , [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] .
A detailed account of the terrain , landscape , and natural features of the three islands .
一个 详细的 帐户 的 这 地形 , 景观 , 和 自然的 特征 的 这 三 岛屿 .

历叙三岛山川形势方物，

[bəuθ] [ɑːr; ər] [em'belɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['elɪɡənt] [freɪzɪz] .
Both are embellished with elegant phrases .
两个都 是 修饰过的 和 优雅的 短语 .

俱有俪语铺缀，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn][ðer; ðər] ['klæpɪŋ] .
They are not identical in their clapping .
他们 是 不是 完全相同的 在 他们的 鼓掌 .

并不雷同合掌。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [briːf] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] .
It can serve as a brief record of the three islands .
它 能 服务 作为 一个 简短的 记录 的 这 三 岛屿 .

可作三岛小记。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn]
The site of the military campaign
这 地点 的 这 军队 活动

叙用兵处，

[nɑːt] [mʌtʃ] ['efərt] ,
Not much effort ,
不是 很多 努力 ,

不甚费力，

[ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] [tekst] ,
The style of this text ,
这 风格 的 这 文本 ,

此处文体，

[ðæts] [ɔːl] [ðæt] ['mætərz] .
That's all that matters .
那就是 全部 那 事情 .

只合如此。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] : [suː] - ['poʊəm] ['verifaiz] - ['aɪlənd] ; ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv]
Chapter Thirty - Seven : Xu Shenweng's Poem Verifies Jin'ao Island ; Emperor Gaozong of
章 三十 - 七 : 徐 - 诗 验证 - 岛 ; 皇帝 高宗 的
[sɔːŋ] [ɪz] [træpt] [ɑːn][æn; ən] ['ɔɪstər] [biːtʃ]
Song is Trapped on an Oyster Beach
歌曲 是 被困 在 一个 牡蛎 海滩

第三十七回 徐神翁诗验金鳌岛 宋高宗驾困牡蛎滩

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dʒen(ə)rəl] [li] [dʒʌn] ,
Now , let's talk about General Li Jun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 李 俊 ,

却说大将军李俊，

[duː] [tuː; tə] [prə'lɔːŋd] ['wɔːrfer] ,
Due to prolonged warfare ,
到期的 到 延长 战争 ,

因征战多时，

['fɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Physically and mentally exhausted ,
身体 和 精神上 筋疲力尽的 ,

身心劳瘁，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [maɪ] ['brʌðərz] ,
Thinking about how to be happy with all my brothers ,
思维 关于 如何 到 是 快乐的 和 全部 我的 兄弟 ,

思量要与众兄弟快乐，

[ðə; ði] [hɑːrʃ] ['wɪntər] [hæz; həz] [pæst] .
The harsh winter has passed .
这 残酷的 冬天 有 通过了 .

过了残冬。

[jæn] ['kɪŋ] [rɪ'mɔnˌstreɪtid] [ænd; ənd] [rɪ'mɔnˌstreɪtid] , ['seɪɪŋ] :
Yan Qing remonstrated and remonstrated , saying :
严 青 抗议 和 抗议 , 说 :

燕青抗言谏诤说道：

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs]
Although the three islands are at peace
虽然 这 三 岛屿 是 在 和平

“三岛虽平，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ɔːl] [səb'duːd] .
The twenty - four islands were not all subdued .
这 二十 - 四 岛屿 是 不是 全部 低沉的 .

二十四岛未尽称伏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]['vɪzɪt] [iːtʃ] ['aɪlənd] .
It is necessary to visit each island .
它 是 必要的 到 访问 每个 岛 .

必要逐岛巡历，

[kaɪnd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] ,
Kind words of comfort ,
种类 字 的 舒适 ,

好言抚慰，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [rɪ'spekt] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [fɪr] ['paʊər] .
Make him respect virtue and fear power .
制作 他 尊重 美德 和 害怕 力量 .

使他怀德畏威，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ɪn'saɪt] [rɪ'beljən] ,
Daring not to incite rebellion ,
大胆 不是 到 煽动 叛乱 ,

不敢倡乱，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [piːs] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
Only then will peace be restored .
仅有的 然后 将要 和平 是 恢复 .

那时方得宁靖。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['efərt] [fɔːr; fər] ['læstɪŋ] [rɪ'zʌlts] . "
The ancients called it " a single effort for lasting results . "
这 古代人 称为 它 " 一个 单身的 努力 为了 持久 结果 . "

古人谓之一劳永逸。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] , ['brʌðər] . "
" What you say makes a lot of sense , brother . "
" 什么 你 说 制作 一个 很多 的 感觉 , 兄弟 . "

“兄弟之言甚是有理。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [ten] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He immediately appointed ten civil and military officials .
他 立即地 任命 十 民用 和 军队 官员 .

即命文武十员，

[kɔːl] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Call three thousand soldiers ,
称呼 三 千 士兵 ,

点三千兵，

['wɔːrʃɪp] [noʊ] . -
Warship No . 100
军舰 不 . -

一百号战船，

[kri'eɪt] [ðə; ði] [twelv] [dɪ'vaɪn] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
Create the Twelve Divine Generals of the Eight Directions .
创造 这 十二 神圣的 将军们 的 这 八 方向 .

制造八方十二神将，

[ðə; ði] [braɪt] ['bænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃnz]
The bright banners of the Twenty - Eight Mansions
这 明亮的 横幅 的 这 二十 - 八 豪宅

二十八宿鲜明旗帜，

['wɔːtər] - ['pɑːlɪʃt] ['ɑːrmər] ,
Water - polished armor ,
水 - 抛光 盔甲 ,

水磨盔甲，

[ðə; ði] [tuːlz] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] .
The tools are sharp .
这 工具 是 锋利的 .

器械锋利，

[ɪ'stæblɪʃt] [red] ['bænərz] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [tents] ,
Established red banners and yellow tents ,
已确立的 红色的 横幅 和 黄色的 帐篷 ,

建立了朱幡黄幄、

[soʊp] ['bænərz] [ænd; ənd] [waɪt] [ɔːn] ,
Soap banners and white awns ,
肥皂 横幅 和 白色的 芒 ,

皂纛白旄，

[wɪð; wɪθ] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
With Chai Jin ,
和 柴 斤 ,

与柴进、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振，

[twelv] [perz] [ʌv; əv]['goʊldən] [drʌmz] ,
Twelve pairs of golden drums ,
十二 对 的 金的 鼓 ,

十二对金鼓，

[θriː] ['kænən] [ʃɑːts] [wɜːr; wər]['faɪərd][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
Three cannon shots were fired to open the ocean .
三 大炮 镜头 是 被解雇 到 打开 这 海洋 .

发了三个号炮开洋。

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .
First , we went to Qingni Island .
第一的 , 我们 去 到 - 岛 .

先到青霓岛。

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
Cut it out ,
切 它 出去 ,

扈成出来，

['welkəmɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Welcoming and rewarding them ,
欢迎 和 有回报 他们 ,

迎接慰劳一番，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪərn] ['ɑːrhət] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['aɪləndz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The heads of the three Iron Arhats were sent to be displayed to the five islands in the east .
这 头部 的 这 三 铁 罗汉 是 发送 到 是 显示 到 这 五 岛屿 在 这 东方 .

把铁罗汉三人首级遣人传示东方五岛。

[ɔːl] [faɪv] ['aɪləndz] [sə'rendərd] .
All five islands surrendered .
全部 五 岛屿 投降 .

那五岛俱来降伏，

['ɔːfərɪŋ] ['trɪbjuːt] .
Offering tribute .
提供 贡 .

进贡方物。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [bi'stəu] [ə'pɑːn]['dwæn, 'dweɪn][paɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] .
The General bestowed upon Duan Pi a large sum of money .
这 一般的 授予 之上 段 π 一个 大的 和 的 钱 .

大将军重赐段匹花红，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [fɔːr; fər][dʒɔɪ][ænd; ənd] [left] .
They all jumped for joy and left .
他们 全部 跳了起来 为了 喜悦 和 左边 .

皆喜跃而去。

[luən] [tɪŋjuː] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['brʌðərz] [tuː; tə]['vɪzɪt] - ['maʊnt(ə)n] .
Luan Tingyu invited the General and all the brothers to visit Tieluo Mountain .
栾 听雨 受邀 这 一般的 和 全部 这 兄弟 到 访问 - 山 .

栾廷玉请大将军并各位弟兄游铁罗山、

['wuː'lɔːŋ] [keɪv]
Wulong Cave
武隆 洞穴

乌龙洞，

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['fiːstɪŋ] .
A day of feasting .
一个 天 的 盛宴 .

宴饮一日。

[draɪv] [tuː; tə] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] ,
Drive to Diaoyu Islands ,
驾驶 到 钓鱼岛 岛屿 ,

开到钓鱼岛，

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Huang Xin came out to greet them .
黄 新 来了 出去 到 迎接 他们 .

黄信出来迎接，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ʃiː; ʃi] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['aɪləndz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The head of She Loutian was sent to the five islands to the west .
这 头 的 她 - 曾是 发送 到 这 五 岛屿 到 这 西方 .

将佘漏天首级传示西面五岛，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
They also came to pay tribute .
他们 还 来了 到 支付 贡 .

亦来降贡，

[hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] .
He left with a generous reward .
他 左边 和 一个 慷慨的 报酬 .

重赏而去。

['ʒuː] [tɒŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['pɪgz] [gɔːl] ['blædər] .
Zhu Tong presented a pig's gall bladder .
朱 童 呈现 一个 猪的 瘿 膀胱 .

朱仝献上巴豕胆，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [left] [ɪn][æn; ən] - ['medɪs(ə)n] [keɪdʒ][fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [juːz] .
It was left in An Daoquan's medicine cage for future use .
它 曾是 左边 在 一个 - 药品 笼 为了 未来 使用 .

留与安道全药笼中备用。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [dræŋk] ['ælkəhɔːl] [ɔːl] [deɪ] .
I also drank alcohol all day .
我 还 喝 酒精 全部 天 .

也吃了一日酒，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ˌdɪ'ɑː'juː'taɪ] .
They went to visit Diaoyutai .
他们 去 到 访问 钓鱼台 .

到钓鱼台游览而去。

[kaɪjæŋ] [ðen] [tɜːrnz] [nɔːrθ] [tuː; tə] ['baɪʃi] ['aɪlənd] .
Kaiyang then turns north to Baishi Island .
开阳 然后 转弯 北 到 白石 岛 .

开洋转北到白石岛，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [kə'nektɪd] .
Yang Lin was connected .
杨 林 曾是 连接 .

杨林接入。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðɪs] ['aɪlənd] [ɪz] [ɪn'diːd] ['wʌndrəs] . "
" This island is indeed wondrous . "
" 这 岛 是 的确 奇妙的 . "

“这岛果然奇巧，

[ɪf] [fæŋmɪŋ] [ɪz][nɑːt]['prez(ə)nt] ,
If Fangming is not present ,
如果 方明 是 不是 展示 ,

若无方明，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ðɪs] ?
How can we break this ?
如何 能 我们 休息 这 ?

怎生破得？”

[fæŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
Fang Ming was rewarded handsomely .
方 明 曾是 奖励 英俊地 .

重赐方明。

['ʒuː] [tɒŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Zhu Tong hosted a banquet .
朱 童 托管 一个 宴会 .

朱仝设宴，

- [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
Xiangxuechun was presented to the General and his brothers .
- 曾是 呈现 到 这 一般的 和 他的 兄弟 .

用香雪春送上大将军和众弟兄，

[ðeɪ] [ɔːl] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
They all ate until they were completely drunk .
他们 全部 吃 直到 他们 是 完全地 醉 .

都吃得酩酊。

[ðə; ði] [faɪv] ['aɪləndz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
The five islands to the north also came to pay tribute .
这 五 岛屿 到 这 北 还 来了 到 支付 贡 .

北面五岛亦尽来纳款。

[ðeɪ] [ðen] [set] [seɪl] [fɔːr; fər] - ['aɪlənd] .
They then set sail for Jin'ao Island .
他们 然后 放 帆 为了 - 岛 .

遂开船到金鳌岛。

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['gaʊ] ['kɪŋ] [met] ,
Gao Qing met ,
高 青 遇见 ,

高青相见，

['dʒen(ə)rəl] [li] [sed] :
General Li said :
一般的 李 说 :

李大将军道：

" [ðɪs] ['aɪlənd] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] . "
" This island is the foundation of our business . "
" 这 岛 是 这 基础 的 我们的 商业 . "

“此岛是我们创业根基，

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] ['stɜːrdi] .
The city walls were sturdy .
这 城市 墙壁 是 结实的 .

城垣坚固，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʊlwɜːrk] [fɔːr; fər] [sai'æm; 'saiæm]
To serve as a bulwark for Siam
到 服务 作为 一个 堡垒 为了 暹

作暹罗之屏翰，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [tuː] ['brʌðərz] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm afraid your two brothers won't be able to handle it .
我是 害怕的 你的 二 兄弟 惯于 是 有能力的 到 处理 它 .

恐你两个兄弟料理不来，

[goʊ] [ænd; ənd] ['sʌmən] ['wæŋ] [dʒɪn] ,
Go and summon Wang Jin ,
去 和 召唤 王 斤 ,

去传王进、

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [keɪm] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] .
Ruan Xiaoqi came to guard it together .
阮 小七 来了 到 警卫 它 一起 .

阮小七来同守。

['wæŋ] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪk'spɪriənst] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [skɪld] ['strætədʒɪst] .
Wang Jin was an experienced general and a skilled strategist .
王 斤 曾是 一个 经验丰富的 一般的 和 一个 熟练 战略家 .

王进老将知兵，

['lɪvɪŋ] [ɪn]['dʒuːniər] [haɪ] [skuːl]
Living in junior high school
活的 在 初级 高的 学校

住在国中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] , ['æftər] [ɔːl] , ['sinjər] .
They are , after all , seniors .
他们 是 , 后 全部 , 老年人 .

终是先辈，

[duː][nɑːt] [jiːld] .
Do not yield .
做 不是 屈服 .

不可屈下。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn]['neɪv(ə)l] ['wɔːrfer] .
Ruan Xiaoqi was skilled in naval warfare .
阮 小七 曾是 熟练 在 海军 战争 .

阮小七惯习水战。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [hɪr] .
The four of them are here .
这 四 的 他们 是 这里 .

四人在此，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [ˌeni'mɔːr] .
I have no worries about the south anymore .
我 有 不 担忧 关于 这 南 不再 .

我无南顾之忧矣。”

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊər] [ænd; ənd] [said] :
He climbed the city tower and sighed :
他 攀登 这 城市 塔 和 叹了口气 :

登了城楼叹道：

" [ɪf] [noʊ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['brʌðərz] [kʌm] . . . "
" If no Chinese brothers come . . . "
" 如果 不 中国人 兄弟 来 . . . "

“若无中国弟兄来，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [kɪld] [baɪ] ['sɑːtvə] .
He was almost killed by Sattva .
他 曾是 几乎 被杀 经过 萨埵 .

几被萨头陀所害，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pjʊr] [lʌk] .
It was pure luck .
它 曾是 纯的 运气 .

可谓侥幸。”

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Please come to the hall for a banquet .
请 来 到 这 大厅 为了 一个 宴会 .

费保请到厅上赴宴，

[ðə; ði] [faɪv] ['aɪləndz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
The five islands to the south also came to pay tribute .
这 五 岛屿 到 这 南 还 来了 到 支付 贡 .

南面五岛亦来纳款，

[hiː; hi] [left] ['æftər] ['kʌmfərtɪŋ] [laʊ] [laʊ] .
He left after comforting Lao Lao .
他 左边 后 令人感到安慰 老挝 老挝 .

抚劳而去。

[lets] [stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] .
Let's stop talking nonsense .
我们来吧 停止 说 废话 .

话休絮烦。

['drɪŋkɪŋ]
Drinking
喝

正在饮酒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['daʊɪst] [priːst] .
There was only one Taoist priest .
那里 曾是 仅有的 一 道教 牧师 .

只见一个道士，

['feðərd] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [kraʊnz]
Feathered robes and bamboo crowns
羽毛 长袍 和 竹子 皇冠

羽衣竹冠，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] ['greɪsfəli] .
It arrived gracefully .
它 到达的 优雅地 .

飘然而至。

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ]
Flowers bloom in spring
花朵 盛开 在 春天

花逢春见了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'tend] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
That is , to attend and pay respects .
那 是 , 到 出席 和 支付 尊重 .

即出席而拜。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道士笑道：

" [dʌz] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [stɪl] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] ? "
" Does the Prince Consort still recognize this humble Taoist priest ? "
" 做 这 王子 配偶 仍然 认出 这 谦逊的 道教 牧师 ? "

“驸马还认得贫道么？”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˌʌðər'wɜːrldli] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] [er] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
The general saw that he had an otherworldly and dignified air about him .
这 一般的 锯 那 他 有 一个 超凡脱俗的 和 凝重 空气 关于 他 .

大将军见他仙风道骨，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

请来上坐。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [dɪd][nɑːt] [dɪ'klaɪn] .
The Taoist priest did not decline .
这 道教 牧师 做过 不是 衰退 .

道士并不推逊，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][sæt] [daʊn] , [hiː; hi] [dræŋk] [ten] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
As soon as he sat down , he drank ten cups of wine .
作为 很快 作为 他 卫星 向下 , 他 喝 十 杯子 的 葡萄酒 .

一坐下就吃了十大瓯酒，

[dʒʌst] [dəunt] [juːz] [miːt] .
Just don't use meat .
只是 不 使用 肉 .

只不用荤。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɔridʒinz] .
The general inquired about his origins .
这 一般的 询问 关于 他的 起源 .

大将军问及来历，

[,eitʃ,juː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [mɑː] ['vɪzɪtɪd] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] . "
" In the spring , the King of Ma visited Danxia Mountain . "
" 在 这 春天 , 这 国王 的 马 到访 丹霞 山 . "

"春间马国主到丹霞山游观，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ʌn'wel] , [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] . . .
Seeing that the king looked unwell , the gentleman . . .
看到 那 这 国王 看起来 不适 , 这 绅士 . . .

这位先生见国主气色不利，

[hiː; hi] [toʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['tuːtəlɪdʒ] .
He told them to become monks under his tutelage .
他 讲述 他们 到 变得 僧侣 在下面 他的 监护 .

叫随他出家，

[ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
A terrible disaster is imminent .
一个 糟糕的 灾难 是 迫在眉睫 .

不日必有奇祸。

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] [vɜːrs] .
He left behind four lines of verse .
他 左边 在后面 四 线条 的 诗 .

留下四句偈，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['ɑːmɪnəs] [wɜːrdz] .
These are all ominous words .
这些 是 全部 不祥的 字 .

皆是不祥之语。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [kʌm] [truː] ,
Although it has already come true ,
虽然 它 有 已经 来 真的 ,

虽已应验，

[aɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [ges] .
I just can't guess .
我 只是 不能 猜测 .

只是猜不出。"

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so difficult about it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ? "

"有何难哉？

- [flʌdz] [kɔːz] [dɪ'zæstər] -
' Floods cause disaster '
- 洪水 原因 灾难 -

‘浲水为灾’，

[ðoʊz] [huː] [kɔːz] [flʌdz] ,
Those who cause floods ,
那些 WHO 原因 洪水 ,

浲水者，

[flʌd] ,
Flood ,
洪水 ,

洪水也，

- [lɔːŋ] - ['læstɪŋ] -
' Long - lasting '
- 长的 - 持久 -

‘长年不永’，

[ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [laɪvz; lɪvz] .
Those who live long lives .
那些 WHO 居住 长的 生活 .

长年者寿也。

[ðə; ði] [θriː] ['dɑːts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɑːr; ər] [pleɪst] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
The three dots of the character " 移洪 " are placed next to the character " 寿 " .
这 三 点 的 这 特点 " - " 是 放置 下一个 到 这 特点 " - " .

移洪字三点在寿字旁，

['ɪznt] [ˌaɪ 'tiː][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] " [gɔːŋ] [daʊ] " ?
Isn't it supposed to be " Gong Tao " ?
不是 它 据称 到 是 " 锣 道 " ?

不是共涛两字么？

[ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kə'læməti] .
They called him a calamity .
他们 称为 他 一个 灾害 .

说他为灾。

[ðə; ði] [læst] [tuː] ['sentənsɪz] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] .
The last two sentences cannot be resolved .
这 最后的 二 句子 不能 是 已解决 .

后面两句不消解得，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪv] .
I just came to his grave .
我 只是 来了 到 他的 严重 .

我方才到他墓上来。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['mæstər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [bæk] [ðen] . . . "
" If the king had followed the master to become a monk back then . . . "
" 如果 这 国王 有 随后 这 掌握 到 变得 一个 僧 后退 然后 . . . "

“若是国主当初随了先生出家，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðɪs] [dɪ'zæstər] ?
Is it possible to avoid this disaster ?
是 它 可能的 到 避免 这 灾难 ?

可免得这祸么？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ɪ'mɔːtlz] [kæn; kən] [tɜːrn] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ['ɪntuː] ['fɔːrtʃən] . "
" Immortals can turn misfortune into fortune . "
" 不朽者 能 转动 不幸 进入 财富 . "

“仙家可以转祸为福，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Naturally , this can be avoided .
自然 , 这 能 是 避免 .

自然可免，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [ə'griː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
However , he would never agree to become a monk .
然而 , 他 会 绝不 同意 到 变得 一个 僧 .

只是必不肯出家。

[oʊld] [eɪdʒ] , ['sɪknəs] , ['pɑːvərti] ,
Old age , sickness , poverty ,
老的 年龄 , 疾病 , 贫困 ,

老病贫苦，

['piːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] ['gɪlti] [ʌv; əv] ['sɪriəs] [kraɪmz]
People who are guilty of serious crimes
人们 WHO 是 有罪的 的 严肃的 犯罪

身膺重罪的人，

[stɪl] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['fliːtɪŋ] [laɪf] ,
Still clinging to this fleeting life ,
仍然 依恋 到 这 转瞬即逝 生活 ,

尚恋着浮生，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ə'bændən] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] ?
How could one abandon the dignity of a nation ?
如何 可以 一 放弃 这 尊严 的 一个 国家 ?

岂能舍一国之尊，

[tuː; tə] [θroʊ] [ɔːf] [wʌnz] [ʃuːz] [ænd; ənd] [liːv] ?
To throw off one's shoes and leave ?
到 扔 离开 一个人的 鞋 和 离开 ?

脱屣而去?

" [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] , [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [tuː] ['tɔːkətɪv] . "
" On the contrary , I have been too talkative . "
" 在 这 相反 , 我 有 到过 也 健谈 . "

反是贫道饶舌了。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ðæt] [gɔːŋ] [daʊ] [in'dʒɔiz] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] . "
" That Gong Tao enjoys wealth and honor . "
" 那 锣 道 享受 财富 和 荣誉 . "

“那共涛安享富贵，

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [duː] [ðɪs] [pər'vɜːrs] [θɪŋ] ?
Why do you do this perverse thing ?
为什么 做 你 做 这 变态 事物 ?

何故行此悖逆、

" ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] ? "
" Bringing about their own destruction ? "
" 带来 关于 他们的 自己的 破坏 ? "

自取灭亡？”

[ðə; ði] ['daʊist] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ə; eɪ] ['griːdi] [mæn] [noʊz] ['oʊnli] [ðə; ði] ['benɪfɪt] , [bʌt; bət] [nɑːt] [ðə; ði] [hɑːrm] . "
" A greedy man knows only the benefit , but not the harm . "
" 一个 贪婪的 男人 知道 仅有的 这 益处 , 但 不是 这 伤害 . "

“贪夫知利而不知害。

['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [klenz] [ðer; ðər] ['hɑːrts] .
Ordinary people should cleanse their hearts .
普通的 人们 应该 洁净 他们的 心 .

凡人打扫一片心田，

[kliːn] [ænd; ənd] ['taɪdi]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

干干净净，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rɑːbər] ,
Although he was a robber ,
虽然 他 曾是 一个 强盗 ,

虽做强盗的，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['benɪfɪts] ['leɪtər] .
There will surely be benefits later .
那里 将要 一定 是 好处 之后 .

后来必有好处。

[ɪf] [wʌn] ['fæntəˌsaɪziz] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːr] ['dʒen(ə)rəl] . . .
If one fantasizes about becoming a king or general . . .
如果 一 幻想 关于 成为 一个 国王 或者 一般的 . . .

若妄想希图王侯将相，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['pʌblɪkli] ['eksɪkjuːtɪd] .
They will surely be publicly executed .
他们 将要 一定 是 公开 执行 .

必受显戮。

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['kaɪ] [dʒei] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ,
This is related to Cai Jing of China ,
这 是 有关的 到 蔡 景 的 中国 ,

这共涛与中国的蔡京、

['gaʊ] [kaːɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['kætəgɔːriz] ,
Gao Qiu's general categories ,
高 邱氏 一般的 类别 ,

高俅一般品类，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnfəməs] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
He will be infamous for eternity .
他 将要 是 臭名昭著的 为了 永恒 .

遗臭万年。”

[li] [dʒʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Jun thought to himself :
李 俊 想法 到 他自己 :

李俊暗想道：

" [ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['riːəli] ['ɪntrəstɪŋ] . "
" This Taoist priest is really interesting . "
" 这 道教 牧师 是 真的 有趣的 . "

“这道士真有意思，

[ðæt] ['steɪtmənt] [ɪz] [ə'fensɪv] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
That statement is offensive to our generation .
那 陈述 是 进攻 到 我们的 一代 .

这句说话打着我辈了。”

['ɪntərfeɪs] :
Interface :
界面 :

接口道：

" [kæn; kən][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Can my disciple follow you and become a monk ? "
" 能 我的 弟子 跟随 你 和 变得 一个 僧 ? "

“如我弟子可随先生出得家么？”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [lʊkt] ['kloʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest looked closely and said :
这 道教 牧师 看起来 密切 和 说 :

道士仔细一看道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hevi] ['bɜːrd(ə)n][ɑːn][jʊr; jər] ['ʃəuldəz] . "
" You still have a heavy burden on your shoulders . "
" 你 仍然 有 一个 重的 负担 在 你的 肩膀 . "

“你身上担子还重，

[ɪf] [juː; jʊ] [klaɪm] [ʌp] ,
If you climb up ,
如果 你 爬 向上 ,

若是登来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ʌnɪns'tɔːld] .
It can be uninstalled .
它 能 是 已卸载 .

可以卸得。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] - [ə'send] - ? "
" What do you mean by ' ascend ' ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 - 上升 - ? "

“甚么‘登来’？”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] ['leɪtər] . "
" As will be seen later . "
" 作为 将要 是 已见 之后 . "

“自有后验。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [sɜːr] , [meɪ] [aɪ] [liːv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['tʃæriət] [bɪ'haɪnd] ? "
" Sir , may I leave the Immortal Chariot behind ? "
" 先生 , 可能 我 离开 这 不朽 战车 在后面 ? "

"先生可留仙驭,

[hiː; hi] [lɪvd] [ænd; ənd] ['præktɪst] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] ['gɑːŋsʌn] .
He lived and practiced cultivation with Master Gongsun .
他 居住地 和 练习 栽培 和 掌握 公孙 .

与公孙先生同住修炼。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] :
The Way of the Way :
这 方式 的 这 方式 :

道上道:

['gɑːŋsʌn] [ˌjiː'tʃɪŋ] [ɪz] [maɪ] ['nefjuː] .
Gongsun Yiqing is my nephew .
公孙 宜青 是 我的 侄子 .

"公孙一清是我师侄,

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [preɪd] [fɔːr; fər] [snoʊ] [ænd; ənd] [wɪnd] .
He had just prayed for snow and wind .
他 有 只是 祈祷 为了 雪 和 风 .

他方才祈雪祭风,

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['kruːəl] .
That's incredibly cruel .
那就是 难以置信 残忍的 .

太刻毒了。

[ə'senʃn]
Ascension
升天

飞升之事,

" [stɪl] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] . "
" Still separated by a speck of dust . "
" 仍然 分开 经过 一个 斑点 的 灰尘 . "

还隔一尘。"

[ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [waɪt] .
The screen wall was painted white .
这 屏幕 墙 曾是 绘 白色的 .

见照壁粉饰得洁白,

[aɪ] [æskt] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkˌstoʊn] .
I asked to borrow a pen and inkstone .
我 问 到 借 一个 笔 和 砚台 .

叫借笔砚一用。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [held] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkˌstoʊn] .
Hua Fengchun held up the brush and inkstone .
华 - 握住 向上 这 刷子 和 砚台 .

花逢春捧过笔砚,

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [roʊld] [ʌp] [ðə; ði] [kʌfs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [roʊb] .
The Taoist priest rolled up the cuffs of his robe .
这 道教 牧师 滚动 向上 这 袖口 的 他的 长袍 .

道士卷起袍口,

[graɪnd] [ðə; ði] [ɪŋk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [θɪk] .
Grind the ink until it is thick .
研磨 这 墨水 直到 它 是 厚的 .

磨得墨浓,

[ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪŋk] .
The brush is full of ink .
这 刷子 是 满的 的 墨水 .

醮得笔饱，

['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [dɑːnst] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
Dragons and snakes danced on the wall .
龙 和 蛇 跳舞 在 这 墙 .

在壁上龙蛇飞动，

[hiː; hi] [roʊt] [daʊn] ['twenti] - [eɪt] ['kærəktərz] , [iːtʃ] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [boʊl] .
He wrote down twenty - eight characters , each the size of a bowl .
他 写道 向下 二十 - 八 人物 , 每个 这 尺寸 的 一个 碗 .

挥下碗口大小的二十八字。

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] :
Everyone stood up and looked at it :
每个人 站立 向上 和 看起来 在 它 :

众人一齐起身看道：

[ə; eɪ] [boʊt] [laɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['ɔɪstər] [bæŋk] .
A boat lies across the oyster bank .
一个 船 谎言 穿过 这 牡蛎 银行 .

牡蛎滩边一艇横，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [taɪd] .
The sun sets in the west , awaiting the rising tide .
这 太阳 套 在 这 西方 , 等待中 这 上升 潮 .

夕阳西下待潮生。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [maɪ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [klaɪm] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I will not break my promise to climb this mountain with you .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 到 爬 这 山 和 你 .

与君不负登临约，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ʌp] ['ɑːntə] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['goʊldən] ['tɜːrt(ə)l] .
They went straight up onto the back of the golden turtle .
他们 去 直的 向上 到 这 后退 的 这 金的 龟 .

直向金鳌背上行。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['smɔːlər] ['kærəktərz] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] : " [ɪn'skraɪbd] [baɪ] [suː] - " .
There are four smaller characters following it : " Inscribed by Xu Shenweng " .
那里 是 四 较小的 人物 下列的 它 : " 铭文 经过 徐 - " .

后面又有四个小字“徐神翁题”。

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
The crowd did not understand his meaning .
这 人群 做过 不是 理解 他的 意义 .

众人不解其意。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ə'raɪvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] .
A very important person will be arriving tomorrow .
一个 非常 重要的 人 将要 是 抵达 明天 .

“明日有一大贵人到，

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [noʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然晓得。”

['ʃiːɑːŋ] [ˌeitʃˌjuː'ei] ['fɛŋ] ['tʃʌn] [sed] :
Xiang Hua Feng Chun said :
向 华 冯 春 说 :

向花逢春道：

" - , [haʊ] ['meni] [mɔːr] [kʌps] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ? "
" Xiangxuechun , how many more cups do you want ? "
" - , 如何 许多 更多的 杯子 做 你 想 ? "

“香雪春还要用几杯。”

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" - [ɪz] [bruːd] [ɑːn] ['baɪʃi] ['aɪlənd] "
" Xiangxuechun is brewed on Baishi Island "
" - 是 酿造 在 白石 岛 "

“香雪春白石岛所酿，

['nevər] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]
Never brought it
绝不 带来 它

不曾带来，

[its] [stɪl] - [li] [ə'weɪ] .
It's still 500 li away .
它是 仍然 - 李 离开 .

还隔五百里路，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [meɪ] [aɪ] ['bɔːroʊ] [jʊr; jər] [waɪn] [flæsk] ? "
" May I borrow your wine flask ? "
" 可能 我 借 你的 葡萄酒 烧瓶 ? "

“借酒榼一用，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
This humble Taoist priest brought it here .
这 谦逊的 道教 牧师 带来 它 这里 .

贫道倒带得在此。”

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)l] .
They carried it to the wine vessel .
他们 携带 它 到 这 葡萄酒 血管 .

随人抬到酒榼，

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [flikt] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
The Taoist priest flicked his sleeve .
这 道教 牧师 轻弹 他的 袖子 .

道士把袖拂了一拂，

[ðə; ði] [flæsk] ['əupənz][tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [snoʊ] .
The flask opens to reveal the fragrance of spring snow .
这 烧瓶 打开 到 揭示 这 香味 的 春天 雪 .

开来满榼香雪春。

[pɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .
Pour it over .
倒 它 超过 .

斟上，

[ɪts] [teɪst] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
Its taste is the same .
它是 品尝 是 这 相同的 .

其味无异。

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [faɪn] [waɪn] . . . "
" With such fine wine . . . "
" 和 这样的 美好的 葡萄酒 . . . "

“有此美酝，

[bʌt; bət] [freʃ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [fruːts] [ɑːr; ər] [skers] .
But fresh flowers and fruits are scarce .
但 新鲜的 花朵 和 水果 是 稀少 .

但少鲜花时果。”

[kɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈlækər] [treɪ] .
Call for the large lacquer tray .
称呼 为了 这 大的 漆 托盘 .

叫取大漆盘来，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][tɑːp] - [ˈkwɑːləti] [red] [ˈliːtʃi; ˈlaɪtʃi] , [ɡroʊn] [ɪn] [fɛŋtɪŋ] [poʊst] [ˈsteɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈsentrəl]
He pulled out a top - quality red lychee , grown in Fengting Post Station in central
他 拉 出去 一个 顶部 - 质量 红色的 荔枝 , 生长 在 风亭 邮政 车站 在 中央
[ˈfuːˈdʒjen] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Fujian , from his sleeve .
福建 , 从 他的 袖子 .

袖中摸出闽中枫亭驿中生的状元红荔支，

[ðiːz] [wɜːr; wər][dʒʌst] [pɪkt] .
These were just picked .
这些 是 只是 挑选 .

刚刚是新摘下的，

[ə; eɪ] [pleɪt] [paɪld] [haɪ] ,
A plate piled high ,
一个 盘子 堆积 高的 ,

堆满一盘，

[hiː; hi] [ðen] [held] [aʊt] [tuː] [ˈpiːəni] [ˈblɔsəmz] , [ðə; ði] [jaʊ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ænd; ənd] [ˈweɪ] [ˈziː] [vəˈraɪətiz] ,
He then held out two peony blossoms , the Yao Huang and Wei Zi varieties ,
他 然后 握住 出去 二 牡丹 花朵 , 这 姚 黄 和 魏 zi 品种 ,
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
from his sleeve .
从 他的 袖子 .

又向袖中擎出两朵洛阳开的姚黄魏紫牡丹花，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [duː] [hæd; həd] [draɪd] ,
Before the morning dew had dried ,
前 这 早晨 露 有 干燥 ,

晓露未晞，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['teɪbl] .
Placed on the banquet table .
放置 在 这 宴会 桌子 .

插在筵上。

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [hæz; həz][ə; eɪ] ['miːgər] ['laɪvlihʊd] . "
" This poor monk has a meager livelihood . "
" 这 贫穷的 僧 有 一个 微薄 生计 . "

“贫道穷家计，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli] [tuː] [θɪŋz] [aɪ] ['ɔːfər] .
These are the only two things I offer .
这些 是 这 仅有的 二 事物 我 提供 .

只此二物奉献。”

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ði]['liːtʃi; 'laɪtʃi] ,
Cut open the lychee ,
切 打开 这 荔枝 ,

剖开荔支，

[fɜːrst] , [aɪ] [wɪl] ['ɔːfər] [wʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
First , I will offer one to the Great General .
第一的 , 我 将要 提供 一 到 这 伟大的 一般的 .

先奉一个与大将军，

[swiːt] , ['tendər] [ænd; ənd] [waɪt]
Sweet , tender and white
甜的 , 投标 和 白色的

香甘嫩白，

[ˌaɪ 'tiː] [melts] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] .
It melts in your mouth .
它 融化 在 你的 嘴 .

入口而化。

[ə'nʌðər] [wʌn] [wʌz; wəz] [kʌt] ['oʊpən] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['kɪŋ] .
Another one was cut open , along with Yan Qing .
其他 一 曾是 切 打开 , 沿着 和 严 青 .

又剖开一个与燕青，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊə(r)] ['betər] [ðæn; ðən][mjuː] - - , "
" You're better than Mu Gangjin's Qingzi , "
" 你是 更好的 比 亩 - - , "

“比你驼牟冈进的青子，

['weɪtɪŋ] [tuː; tə]['seɪvər][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,
Waiting to savor it again ,
等待 到 品尝 它 再次 ,

直待回味，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [kəm'per] [tuː; tə][ðə; ði] [swiːt] [teɪst] [ʌv; əv] [ðiːz] ['liːˌtʃiːz] ?
How can it compare to the sweet taste of these lychees ?
如何 能 它 比较 到 这 甜的 品尝 的 这些 荔枝 ?

怎如这荔支入口便甜，

- ['wɑːntɪd] [tuː; tə]['seɪvər][ðə; ði] ['meməri] .
Qingzi wanted to savor the memory .
- 通缉 到 品尝 这 记忆 .

要青子回味，

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [tʃekt] [ˌeni'mɔːr] .
It can't be checked anymore .
它 不能 是 已检查 不再 .

不能勾了。”

[wʌn] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tɜːrn] .
One was offered to each of them in turn .
一 曾是 提供 到 每个 的 他们 在 转动 .

逐个面前奉上一个，

[teɪk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [boʊl] [jɔːr'self] .
Take a large bowl yourself .
拿 一个 大的 碗 你自己 .

自取大碗，

['æftər] ['iːtɪŋ] [θriː] [boʊlz] [ʌv; əv] - ,
After eating three bowls of Xiangxuechun ,
后 吃 三 碗 的 - ,

吃上三碗香雪春，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

把手一招，

[ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A white crane flew down from the sky .
一个 白色的 起重机 飞翔 向下 从 这 天空 .

空中飞下一只白鹤，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He cried out several times before the table .
他 哭 出去 一些 时代 前 这 桌子 .

在席前清唳了数声。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [kreɪn] .
The Taoist priest mounted the crane .
这 道教 牧师 安装 这 起重机 .

道士跨上鹤，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [wɪʃɪz] [tuː; tə]['vɪzɪt] [maʊnt] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] . "
" This humble Taoist priest wishes to visit Mount Luofu to see the plum blossoms . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 愿望 到 访问 山 - 到 看 这 李子 花朵 . "

“贫道要到罗浮山看梅花，

" [aɪ] ['kænɑːt] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] . "
" I cannot continue this conversation . "
" 我 不能 继续 这 对话 . "

不得奉陪了。”

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɔːf] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
It took off into the air .
它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而去。

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" [its] [laɪk] [ə; eɪ][gɑːd] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] ! "
" It's like a god descending to earth ! "
" 它是 喜欢 一个 上帝 下降 到 地球 ! "

“真是神仙下降，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] ['dɪdnt] [get] [tuː; tə] [miːt] ['mæstər] ['gɑːŋsʌn] .
It's a pity I didn't get to meet Master Gongsun .
它是 一个 遗憾 我 没有 得到 到 见面 掌握 公孙 .

可惜公孙先生不曾一会。”

['vænɪʃt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Vanished in an instant .
消失了 在 一个 立即的 .

倏忽不见，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sər'praɪzd] .
I was extremely surprised .
我 曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已。

[ðə; ði] [skaʊt] [ʃɪp] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The scout ship reported :
这 侦察 船 据报道 :

只见探事船报来说：

" [ɑːn][ðə; ði] ['ɔɪstər] [biːtʃ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['empərər] ['biːɪŋ]
" On the oyster beach , there was a story of a Song Dynasty emperor being
" 在 这 牡蛎 海滩 , 那里 曾是 一个 故事 的 一个 歌曲 王朝 皇帝 存在
['drɪvn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] ['dʒen(ə)rəl] [əhɪmə] . "
driven away by the Jin Dynasty general Ahema . "
驱动 离开 经过 这 斤 王朝 一般的 阿赫玛 . "

“牡蛎滩上有宋朝皇帝被金国大将阿黑麻赶来，

[ðə; ði] [siːdʒ] [wʌz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The siege was very tight .
这 围城 曾是 非常 紧的 .

围困甚急。”

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [wiː; wi] [ə'rɪdʒənəli] [ɪ'stæblɪʃt] ['aʊər; ɑːr]['neɪʃ(ə)n][ɑːn] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "
" We originally established our nation on loyalty and righteousness . "
" 我们 起初 已确立的 我们的 国家 在 忠诚 和 义 . "

“我等原以忠义立国，

['wɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Witnessing the sinking of the Central Plains
见证 这 下沉 的 这 中央 平原

亲见中原陆沉，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜːr; wər] [hjuˈmilieitid] .
The two emperors were humiliated .
这 二 皇帝们 是 受辱 .

二帝蒙尘，

[dʒʌst][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ,
Just for the sake of being in the wilderness ,
只是 为了 这 清酒 的 存在 在 这 荒野 ,

只为越在草莽，

[duː][nɑːt] [wiːld] ['mɪləteri] ['paʊər]
Do not wield military power
做 不是 挥 军队 力量

不操兵柄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[kɪŋ] [kɑːŋ] [ɪz] [naʊ] [rɪ'vaɪvɪŋ, riː'vaɪvɪŋ][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
King Kang is now reviving the dynasty .
国王 炕 是 现在 复苏 这 王朝 .

今康王中兴，

[ænd; ənd] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] [ə'pɑːrt] ,
And once it falls apart ,
和 一次 它 瀑布 除 ,

又一旦颠蹶，

[wʌns] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Once we arrived here ,
一次 我们 到达的 这里 ,

到了这里，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [stænd] ['aɪdli] [baɪ][ænd; ənd][duː] ['nʌθɪŋ] .
We cannot stand idly by and do nothing .
我们 不能 站立 闲散地 经过 和 做 没有什么 .

岂可坐视不救。

[ɪɡ'zɪstɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Existing troops and generals ,
现存的 军队 和 将军们 ,

现有兵将，

[ɔːl'ðoʊ] [aʊt'nʌmbəd] ,
Although outnumbered ,
虽然 寡不敌众 ,

虽众寡不敌，

[dʒɪn] ['soʊldʒɚz] ['eldɪst] [sʌn] , ['maʊntɪd] ['ɑːrtʃəri] .
Jin soldier's eldest son , mounted archery .
斤 士兵的 长子 儿子 , 安装 射箭 .

金兵长子骑射，

[ˌʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə]['neɪv(ə)l] ['wɔːrfer]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争

不习水战，

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l]
If we win this battle
如果 我们 赢 这 战斗

我们倘得一战成功，

[send] [ðə; ði] ['empərər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Send the emperor back to the capital .
发送 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

送驾回朝，

[ə; eɪ] ['truːli] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'tʃiːvmənt] ,
A truly extraordinary achievement ,
一个 真的 非凡的 成就 ,

真千载奇功，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [etʃt] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His name will be etched in history .
他的 姓名 将要 是 蚀刻 在 历史 .

名标青史，

[haʊ] ['wʌndərf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] ['vɪgərəsli] :
The general said vigorously :
这 一般的 说 大力 :

大将军奋然道：

" [aɪ] , [li] [dʒʌn] , [ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['noʊbɑːdi] . . . "
" I , Li Jun , am but a nobody . . . "
" 我 , 李 俊 , 是 但 一个 无人 . . . "

“我李俊一介细微，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] ,
With the help of my brothers ,
和 这 帮助 的 我的 兄弟 ,

蒙弟兄相助，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] [tæsk] ,
To accomplish this task ,
到 完成 这 任务 ,

成此事业，

[ɪf] [wiː; wi] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['ruːlər] [ænd; ənd] ['fɑːðər] ['sʌfər] [wɪ'ðaʊt] ['ɔːfərɪŋ] [ə'sɪstəns] . . .
If we stand idly by and watch our ruler and father suffer without offering assistance . . .
如果 我们 站立 闲散地 经过 和 手表 我们的 统治者 和 父亲 遭受 没有 提供 协助 . . .

若坐视君父之难而不救援，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] .
It is a jackal .
它 是 一个 豺狼 .

是豺狼也。

[ðoʊ] [ðer; ðər] ['lɪvɝz] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜːr; wər] ['splætəd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I am willing to accept it .
我 是 愿意的 到 接受 它 .

亦所甘心。

[aɪ] [hoʊp] [ɔːl] ['brʌðərz] [wɪl] [biː; bi] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ju'naɪtɪd] .
I hope all brothers will be courageous and united .
我 希望 全部 兄弟 将要 是 勇敢 和 团结的 .

望众弟兄奋勇同心，

[lets] [bɪld] [ə; eɪ] [ʃerd] ['fjuːtʃər] .
Let's build a shared future .
我们来吧 建造 一个 共享 未来 .

共建大义。”

['ʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [plæn] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [faɪt] . "
" Plan before you fight . "
" 计划 前 你 斗争 . "

“谋定而后战。

[ðə; ði] [truːps] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [tiːmz] .
The troops can be divided into three teams .
这 军队 能 是 分割 进入 三 团队 .

可分兵三队，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] ['kwaɪət] ,
When the night is quiet ,
什么时候 这 夜晚 是 安静的 ,

到夜静之时，

[ðɪs] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['fɔːrtʃən] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
This makes his fortune uncertain .
这 制作 他的 财富 不确定 .

使他不测多寡。

[tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['lɛpərdz] ['duːti] .
Today is the day of the Water Leopard's duty .
今天 是 这 天 的 这 水 豹子的 责任 .

今日是箕水豹值日，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [strɔːŋ] ['waɪndz] [tə'naɪt] .
There will definitely be strong winds tonight .
那里 将要 确实 是 强的 风 今晚 .

晚间必有大风，

[fɪl] [ten] ['empti] ['boʊts] [wɪð; wɪθ] [riːdz] .
Fill ten empty boats with reeds .
充满 十 空的 船 和 芦苇 .

将十支空船装满芦柴，

['ædɪŋ] ['naɪˌtreɪts] [ænd; ənd] ['sʌlfər] ,
Adding nitrates and sulfur ,
添加 硝酸盐 和 硫 ,

加上硝硫，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ʌnprɪ'peərɪdnəs] ,
Taking advantage of his unpreparedness ,
采取 优势 的 他的 准备不足 ,

乘他无备，

[gʊd] [æt; ət] ['juːzɪŋ] ['faɪər] [ə'tæks] ,
Good at using fire attacks ,
好的 在 使用 火 攻击 ,

好作火攻，

" [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtli] [seɪf] . "
" You can be completely safe . "
" 你 能 是 完全地 安全的 . "

可获万全。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ruan Xiaoqi has arrived .
阮 小七 有 到达的 .

阮小七到了。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The general was overjoyed .
这 一般的 曾是 欣喜若狂 .

大将军太喜，

[ðæt] [ɪz] , [kɔːl] ['huː] - ,
That is , call Hu Tingzhuo ,
那 是 , 称呼 胡 - ,

即拨呼廷灼、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [ɪz][ɪn] [tiːm] [wʌn] .
Xu Sheng is in team one .
徐 盛 是 在 团队 一 .

徐晟为一队，

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['gaʊ] ['kɪŋ] [ɪz][ɪn] [wʌn] [tiːm] .
Gao Qing is in one team .
高 青 是 在 一 团队 .

高青为一队，

[sɪns] ['ʒuː] [wuː] ,
Since Zhu Wu ,
自从 朱 吴 ,

自与朱武、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɪz][ɪn] [tiːm] [wʌn] .
Ling Zhen is in Team One .
凌 真 是 在 团队 一 .

凌振为一队。

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] [tuː; tə] [æd'væns] ['aʊər; ɑːr] [truːps] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
We will wait until nightfall to advance our troops , but that's another story .
我们 将要 等待 直到 黄昏 到 进步 我们的 军队 , 但 那就是 其他 故事 .

只等夜深进兵不题。

[naʊ] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] .
Now , Emperor Gaozong ascended the throne in Lin'an .
现在 , 皇帝 高宗 上升 这 王座 在 林安 .

却说高宗皇帝即位临安，

[trʌst] ['wæŋ] -
Trust Wang Qianshan
相信 王 -

信任王潜善、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['bɔɪɑːn] ,
Huang Boyan ,
黄 博扬 ,

黄伯彦、

[tæŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [praɪm] ['ministəz] .
Tang Situi was a group of incompetent prime ministers .
唐 - 曾是 一个 团体 的 不称职的 主要的 部长们 .

汤思退一班无谋宰相，

[ðə; ði] [meɪn] ['foʊkəs][ɪz][ɑːn] [piːs] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz] .
The main focus is on peace negotiations .
这 主要的 重点 是 在 和平 谈判 .

专主和议。

['æftər] ['reprəˌmændɪŋ] [li] [gæŋ] ,
After reprimanding Li Gang ,
后 训斥 李 帮派 ,

斥罢李纲，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['suːˌoʊ] ,
Zhang Suo ,
张 苏 ,

张所、

['fuː] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['mɪnɪstər] .
Fu Liang was a loyal and virtuous minister .
傅 梁 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 部长 .

傅亮忠良之臣，

[wʌz; wəz] [lɔːst] [ə'gen] .
Bianjing was lost again .
汴京 曾是 丢失的 再次 .

汴京复失，

[ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ['riːdʒən] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'fendɪd] .
The Huai River region was not defended .
这 怀 河 地区 曾是 不是 辩护 .

两淮不守。

- [droʊv] [streɪt] [ɪn] .
Wuzhu drove straight in .
- 驾驶 直的 在 .

被兀术长驱直入，

[breɪk] [θruː] [dusɔŋ] [pæs] ,
Break through Dusong Pass ,
休息 通过 杜松 经过 ,

攻破独松关，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [mɪŋzuː] .
Emperor Gaozong then visited Mingzhou .
皇帝 高宗 然后 到访 明州 .

高宗遂幸明州，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
They went into the sea .
他们 去 进入 这 海 .

下了海。

[əhɪmə] [led] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz]
Ahema led 10 , 000 elite soldiers
阿赫玛 引领 - , - 精英 士兵

阿黑麻领一万雄兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔɪstər] [biːtʃ] .
They chased it all the way to the oyster beach .
他们 追逐 它 全部 这 方式 到 这 牡蛎 海滩 .

直追至牡蛎滩，

[sə'raʊndɪd]
Surrounded
包围

团团围定，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
They thought it would be easy to obtain .
他们 想法 它 会 是 简单的 到 获得 .

以为唾手可取。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [boʊt] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,
But when the boat reached the shore ,
但 什么时候 这 船 达到 这 支撑 ,

只是船到滩边，

[ðen] [tuː] ['jeloʊ] ['drægənz] [wɜːr; wər] [siːn] [swəːliŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] .
Then two yellow dragons were seen swirling around the imperial camp .
然后 二 黄色的 龙 是 已见 旋转 大约 这 帝国 营 .

便见两条黄龙旋绕在御营上，

[ə; eɪ] [fɪrs] [stɔːrm] [broʊk] [aʊt] .
A fierce storm broke out .
一个 凶猛的 风暴 打破 出去 .

风雨大作。

[ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ə'freɪd] .
The Jin soldiers were afraid .
这 斤 士兵 是 害怕的 .

金兵害怕，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][goʊ] [ə'ʃɔːr] .
They dared not go ashore .
他们 敢于 不是 去 岸上 .

不敢上岸。

[ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
All the soldiers accompanying Emperor Gaozong were defeated and killed .
全部 这 士兵 随同 皇帝 高宗 是 战败 和 被杀 .

高宗从驾的战士尽皆败没，

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
Only a few hundred Imperial Guards
仅有的 一个 很少 百 帝国 卫兵

唯有羽林军数百、

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] ['juːnəks] , [bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] .
There were only a dozen or so eunuchs , both civil and military .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 太监 , 两个都 民用 和 军队 .

文武内监十馀员而已，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [miːl] [ɪz][ɪn] [ʃɔːrt] [sə'plaɪ] .
The imperial meal is in short supply .
这 帝国 一顿饭 是 在 短的 供应 .

御膳已缺，

[æt; ət][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt] .
At a critical moment .
在 一个 批判的 片刻 .

正在危急之时。

[æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

夜至三更，

[li] [dʒʌn] [kə'mɑːndid] [θriː] [skwɑːdz] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
Li Jun commanded three squads of soldiers .
李 俊 命令 三 球队 的 士兵 .

李俊统三队兵，

[fɜːrst] , [pʊʃ] [ðə; ði]['faɪər] [ʃɪps] ['ɪntuː][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
First , push the fire ships into the Jin camp .
第一的 , 推 这 火 船舶 进入 这 斤 营 .

先把火船推入金营。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
A sudden strong wind arose .
一个 突然 强的 风 出现 .

忽起大风，

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [kɔːt] ['faɪər] [æt; ət] [wʌns] .
All the ships caught fire at once .
全部 这 船舶 捕捉 火 在 一次 .

各船一齐火起，

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɪn'stɔːld] [ə; eɪ] ['kænən] [ə'gen] .
Ling Zhen installed a cannon again .
凌 真 已安装 一个 大炮 再次 .

凌振又装大炮，

[zɛnʃən] [strʌk] .
Zhentian struck .
震天 击 .

振天打去。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
Huyan Zhuo and others shouted that they were going to kill someone .
虎岩 卓 和 其他的 喊叫 那 他们 是 去 到 杀 某人 .

呼延灼等大喊杀人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [wer'evər] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] .
Cut them down wherever you see them .
切 他们 向下 无论 你 看 他们 .

逢着便砍。

[əhɪmə] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [wer] [ðə; ði] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Ahema had no idea where the reinforcements came from .
阿赫玛 有 不 主意 在哪里 这 增援部队 来了 从 .

阿黑麻不知哪里来的救兵，

[haʊ] ['meni] [mɔːr] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] ?
How many more are hidden in the darkness ?
如何 许多 更多的 是 隐 在 这 黑暗 ?

黑夜里又不知多少，

['evri] [ʃɪp] [ɪz][ɑːn]['faɪər] ,
Every ship is on fire ,
每一个 船 是 在 火 ,

各船火发，

[fɜːrst] , [liːd] [ə; eɪ] [tiːm] [aʊt] [ˌoʊvər'siːz] .
First , lead a team out overseas .
第一的 , 带领 一个 团队 出去 海外 .

先领一队奔出外洋。

[ðoʊz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz]
Those killed by the Jin soldiers
那些 被杀 经过 这 斤 士兵

那金兵杀死的、

[bəːnd] [tuː; tə] [deθ]
Burned to death
烧伤 到 死亡

烧死的、

['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː]
Jumping into the sea
跳 进入 这 海

跳在海内的，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[əhɪmə] [led] [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑːrmi]
Ahema led the remnants of his army
阿赫玛 引领 这 残余物 的 他的 军队

阿黑麻领残兵，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [mɪŋzuː] .
I dare not return to Mingzhou .
我 敢 不是 返回 到 明州 .

不敢回明州，

['wæŋ] - [fled] .
Wang Denglai fled .
王 - 逃亡 .

望登莱逃去。

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [kɔːt] [ʌp] .
Xu Sheng caught up .
徐 盛 捕捉 向上 .

徐晟追上，

[get] [ə; eɪ] [boʊt]
Get a boat
得到 一个 船

拿得一个船、

[tuː] ['dʒenrəlz] ,
Two generals ,
二 将军们 ,

两员将官、

['θɜːrti] [dʒɪn]['soʊldʒərz]
Thirty Jin soldiers
三十 斤 士兵

三十名金兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sentənsɪŋ] .
They were taken to the central camp for investigation and sentencing .
他们 是 已采取 到 这 中央 营 为了 调查 和 量刑 .

解到中营发落。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] .
Emperor Gaozong heard the incessant sound of cannons .
皇帝 高宗 听到 这 不停歇 声音 的 大炮 .

高宗听得炮声不绝，

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心中惊怕，

[terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [θɔːt] :
Tears streaming down his face , he thought :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 想法 :

垂泪道想：

" [ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz][hæv; həv] ['lændɪd] . "
" The Jin soldiers have landed . "
" 这 斤 士兵 有 登陆 . "

“是金兵登岸了，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
It's better to commit suicide .
它是 更好的 到 犯罪 自杀 .

不如自尽，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hju'milieitid] .
To avoid being humiliated .
到 避免 存在 受辱 .

免得受辱。”

[ðə; ði] ['kɔːrtiər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The courtier reported :
这 朝臣 据报道 :

侍臣奏道：

" [ðɪs] [ʃaʊt] , "
" This shout , "
" 这 喊 , "

“这喊声，

[ɪf] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [ə'raɪv] ,
If reinforcements arrive ,
如果 增援部队 到达 ,

敢有救兵到了，

[wer] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [teɪks] [pleɪs] .
Where the battle takes place .
在哪里 这 战斗 需要 地方 .

在哪里交战。

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [pliːz] [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] .
Your Majesty , please be patient .
你的 威严 , 请 是 病人 .

圣上且请耐心。”

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['lændɪd] .
Li Jun and others landed .
李 俊 和 其他的 登陆 .

李俊等登岸，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] :
He addressed the Imperial Guards :
他 已解决 这 帝国 卫兵 :

向羽林军道：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['reskjuː] . "
" We have come to the emperor's rescue . "
" 我们 有 来 到 这 皇帝的 救援 . "

“我等是救驾的，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Jin soldiers were defeated and fled .
这 斤 士兵 是 战败 和 逃亡 .

金兵杀败逃去，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I have come specifically to see you .
我 有 来 具体来说 到 看 你 .

特来见驾。

[pliːz] [ə'laʊ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Please allow me to begin .
请 允许 我 到 开始 .

烦为引奏。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt]
The Imperial Guards reported that
这 帝国 卫兵 据报道 那

羽林军报知，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Gaozong was overjoyed .
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 .

高宗惊喜不已，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['empərər] .
The imperial decree was issued to summon the emperor .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 召唤 这 皇帝 .

传旨宣进。

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Jun and others reported :
李 俊 和 其他的 据报道 :

李俊等奏道：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['werɪŋ] ['ɑːrmər] , "
" We are wearing armor , "
" 我们 是 穿着 盔甲 , "

“臣等介胄在身，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['griːtɪŋ] .
You cannot perform the proper greeting .
你 不能 履行 这 恰当的 问候 .

不能行礼。

[ðə; ði] ['eskɔːrt] [ə'raɪvd] [leɪt] .
The escort arrived late .
这 护送 到达的 晚的 .

护驾来迟，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['drægən] - [laɪk] ['bɑːdi] .
It has a dragon - like body .
它 有 一个 龙 - 喜欢 身体 .

有惊龙体，

" [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] , [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] ! "
" A capital offense , a capital offense ! "
" 一个 首都 罪行 , 一个 首都 罪行 ! "

死罪死罪。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Emperor Gaozong looked up and saw . . .
皇帝 高宗 看起来 向上 和 锯 . . .

高宗举目观看，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['hænsəm] .
They are all handsome .
他们 是 全部 英俊的 .

都是相貌堂堂，

[mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“卿等是何人?

" [seɪv] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm] [ðɪs] [greɪt] [kəˈlæməti] ! "
" Save me from this great calamity ! "
" 节省 我 从 这 伟大的 灾害 ! "

救朕大难。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] , [li] [dʒʌn] , [ɪz][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
" Your subject , Li Jun , is a subordinate of Song Jiang of Liangshan Marsh .
" 你的 主题 , 李 俊 , 是 一个 下属 的 歌曲 江 的 凉山 沼泽 .
"
"
"

“臣等李俊是梁山泊宋江部下,

['empərər] [ɪˈmerɪtəs] ['mɛŋ] - ['ɔːfərd] ['æmnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [θriː] [taɪmz] .
Emperor Emeritus Meng Daojun offered amnesty to the emperor three times .
皇帝 名誉教授 孟 - 提供 大赦 到 这 皇帝 三 时代 .

蒙道君太上皇帝三次招安,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [ljau] ['daɪnəsti] .
The imperial envoy conquered the Liao Dynasty .
这 帝国 使者 征服 这 廖 王朝 .

钦差征服辽国,

[səˈpresɪŋ] [fæŋ] [lɑː] ,
Suppressing Fang La ,
抑制 方 拉 ,

剿灭方腊,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] ['feɪvər] .
He was granted an official position by imperial favor .
他 曾是 的确 一个 官方的 位置 经过 帝国 偏爱 .

恩授官职。

['kaɪ] [dʒei] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

['gaʊ] [ʃjuː] ,
Gao Xiu ,
高 秀 ,

高休、

[tʊŋ] [gwɑːn][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['dʒeləs] [ʌv; əv] ['merɪt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
Tong Guan and others were jealous of merit and ability .
童 关 和 其他的 是 嫉妒的 的 优点 和 能力 .

童贯等嫉功妒能,

['fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt]
falsely claiming imperial edict
错误地 声称 帝国 法令

假传圣旨,

[ðə; ði] [bi'stəu] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [kɔːzd] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['pɔɪznd] .
The bestowed medicinal wine caused Song Jiang to be poisoned .
这 授予 药用 葡萄酒 导致 歌曲 江 到 是 中毒 .

颁赐药酒鸠死宋江、

['lʌ] ['dʒʌnˌjiː] ,
Lu Junyi ,
鲁 俊义 ,

卢俊义，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [freɪmd] [ˌjuː 'es] .
They also framed us .
他们 还 框 我们 .

又陷害臣等，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌoʊvər'siːz] ['kʌntri] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] .
Therefore , he fled to the overseas country of Siam .
所以 , 他 逃亡 到 这 海外 国家 的 暹 .

故投海外暹罗国。

[kɪŋ] [maː'seil] [wʌz; wəz] ['məːdəd] [baɪ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [gɔːŋ] [daʊ] .
King Marseille was murdered by the treacherous minister Gong Tao .
国王 马赛 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 部长 锣 道 .

那国王马赛真被奸臣共涛篡弑，

[ˌʌn'kleɪmd] [də'mestɪkli] .
Unclaimed domestically .
无人认领 国内 .

国内无主。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [si'viljənz] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstɚz] [ɪn'vɑːlvmənt] [ɪn] [ˌsaɪ'mis] [ə'ferz] .
The military and civilians supported the minister's involvement in Siamese affairs .
这 军队 和 平民 有 这 部长 参与 在 暹罗猫 事务 .

军民拥戴臣权勾当暹罗国事。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [bi'sidʒd] [baɪ] [ɑːmɑː] .
I heard that Your Majesty is besieged by Ahma .
我 听到 那 你的 威严 是 被围困 经过 阿赫玛 .

闻得陛下为阿黑麻所围，

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , ['rɪskt] ['aʊər; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] .
We , your humble servants , risked our lives .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 冒险 我们的 生活 .

臣等奋不顾身，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
They came specifically to rescue you .
他们 来了 具体来说 到 救援 你 .

特来救驾。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Gaozong was overjoyed .
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 .

高宗大喜，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [noʊn] [ðæt] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ænd; ənd][juː; jʊ][ɔːl] [ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs]
" I have long known that Song Jiang and you all are loyal and righteous
" 我 有 长的 已知 那 歌曲 江 和 你 全部 是 忠诚 和 正义
. "
. "
. "

"朕久知宋江和卿等心怀忠义,

[tuː; tə] ['rendər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt]
To render meritorious service to the imperial court
到 使成为 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭

为朝廷立功,

[wʌns] [freɪmd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Once framed by treacherous officials .
一次 框 经过 奸诈 官员 .

一旦被奸臣所陷。

['empərər] [juːɑːnʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['eksɪkjuːtɪd] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] .
Emperor Yuansheng has already executed the treacherous party .
皇帝 元盛 有 已经 执行 这 奸诈 派对 .

渊圣皇帝已将奸党诛戮。

[tə'deɪ] [maɪ] ['fæməli] [ɪz] [ɪn] ['perəl] .
Today my family is in peril .
今天 我的 家庭 是 在 危险 .

今日朕家危难,

[ænd; ənd] [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] [help] ,
And thanks to your help ,
和 谢谢 到 你的 帮助 ,

又藉卿等相救,

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .

真是功垂竹帛,

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
His fame will last for generations .
他的 名声 将要 最后的 为了 几代人 .

百世流芳。

[neɪmz] [kæn; kən][biː; bi] [prə'vaɪdɪd] .
Names can be provided .
姓名 能 是 假如 .

可开出姓名,

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
When I return to court ,
什么时候 我 返回 到 法庭 ,

待朕还朝,

[ðoʊz] [huː] [dɪd][nɑːt] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Those who did not serve the king ,
那些 WHO 做过 不是 服务 这 国王 ,

没于王事者,

['haɪli] [preɪzd] [ænd; ənd] [kə'mendid]
Highly praised and commended
高度 赞扬 和 赞扬

厚加褒赠,

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtəlz]
The current prominent official titles
这 当前的 著名的 官方的 标题

现在的显罹官爵，

" [ðə; ði] [lænd] [wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The land was distributed among the people . "
" 这 土地 曾是 分布式 之中 这 人们 . "

胙土分茅。”

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['ɡrætɪtuːd] .
Li Jun and others expressed their gratitude .
李 俊 和 其他的 表达 他们的 感激 .

李俊等谢恩。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

又奏道：

" ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kwɪ'ziːn] [ɪz] [ɪn] [ʃɔːrt] [sə'plaɪ] ,
" Hearing that the imperial cuisine is in short supply ,
" 听力 那 这 帝国 美食 是 在 短的 供应 ,

“闻御膳匾乏，

[pliːz] [let] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
Please let Your Majesty and Your Majesty choose a place for your presence .
请 让 你的 威严 和 你的 威严 选择 一个 地方 为了 你的 在场 .

请圣驾幸臣驻扎之所，

[ri'ɔːrɡənaɪz] [ðə; ði] [truːps] ,
Reorganize the troops ,
改组 这 军队 ,

整顿兵马，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [bæk] [tuː; tə] [kɔːrt] .
They escorted the Emperor back to court .
他们 护送 这 皇帝 后退 到 法庭 .

送圣驾还朝。”

['empərər] [ɡaʊzɔŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
Emperor Gaozong issued an edict to set off .
皇帝 高宗 发布 一个 法令 到 放 离开 .

高宗传旨启行，

[ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['sjuːpəvaizd] [æz; əz] [ðeɪ] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
The civil and military officers were supervised as they disembarked .
这 民用 和 军队 警官 是 受监督 作为 他们 下船 .

文武内监护从下船。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived at Jin'ao Island in an instant .
他们 到达的 在 - 岛 在 一个 立即的 .

顷刻到了金鳌岛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔːl] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌsɪks'tiːn] - ['pɜːrs(ə)n] [brɪdʒ] .
They were carried into the public hall by a sixteen - person bridge .
他们 是 携带 进入 这 民众 大厅 经过 一个 十六 - 人 桥 .

用十六人桥抬入公厅，

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ðer; ðər] [kɔːrt] [roʊbz] .
Li Jun and the others changed into their court robes .
李 俊 和 这 其他的 已更改 进入 他们的 法庭 长袍 .

李俊等换了朝服，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [dæns] [ɪz]['oʊvər] ! " [wɜːr; wər] ['fɑːloʊd] .
The shouts of " The dance is over ! " were followed .
这 喊叫 的 " 这 舞蹈 是 超过 ! " 是 随后 .

高呼拜舞已毕，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['delɪkəsɪz] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] .
Hundreds of delicacies were served .
数百 的 美味佳肴 是 服务 .

进上珍馔百盘。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['juːnəks] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['mænɪdʒd] ['seprətli] .
The civil and military eunuchs are to be managed separately .
这 民用 和 军队 太监 是 到 是 管理 分别地 .

文武内监另自管待，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ənd] [raɪs] .
Each of the Imperial Guards was rewarded with wine and rice .
每个 的 这 帝国 卫兵 曾是 奖励 和 葡萄酒 和 米 .

羽林军各犒酒米。

['æftər] ['empərər] [gaʊzɔŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] ,
After Emperor Gaozong finished his meal ,
后 皇帝 高宗 完成的 他的 一顿饭 ,

高宗用罢御膳，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] . "
" I have been without food for a day . "
" 我 有 到过 没有 食物 为了 一个 天 . "

“朕已绝粮一日矣，

" [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] . "
" Now I am fortunate to have your kindness . "
" 现在 我 是 幸运 到 有 你的 仁慈 . "

今得饱卿之德。”

['lʊkɪŋ] [bæk] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði]['poʊəm][ɑːn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
Looking back , I saw the poem on the screen wall .
寻找 后退 , 我 锯 这 诗 在 这 屏幕 墙 .

回头见照壁上之诗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

[wen] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['poʊəm] ['rɪt(ə)n] ?
When was this poem written ?
什么时候 曾是 这 诗 书面 ?

“此诗几时题的？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

此间唤甚地名？”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['aɪlənd] .
This place is called Jin'ao Island .
这 地方 是 称为 - 岛 .

“此名金鳌岛。

[ðɪs] ['poʊəm][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] ['jestərdeɪ] .
This poem was written by a Taoist priest yesterday .
这 诗 曾是 书面 经过 一个 道教 牧师 昨天 .

这首诗昨日有一道士，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [suː] - .
He was called Xu Shenweng .
他 曾是 称为 徐 - .

曰称徐神翁，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

忽然而来，

[aɪ] [roʊt] [ðɪs] ['poʊəm] .
I wrote this poem .
我 写道 这 诗 .

题了这诗。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
We do not understand its meaning .
我们 做 不是 理解 它是 意义 .

臣等不解其意，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɑːroʊ] .
A very important person will arrive tomorrow .
一个 非常 重要的 人 将要 到达 明天 .

‘明日有一大贵人到，

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [noʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然晓得。’

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] :
Emperor Gaozong suddenly realized :
皇帝 高宗 突然 已实现 :

”高宗恍然道：

" [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] . "
" Things are predetermined . "
" 事物 是 预先设定 . "

“事有前定，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][nɑːt] [fɔːls] .
The truth is not false .
这 真相 是 不是 错误的 .

信不诬也。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [prɪns] ,
When I was still a prince ,
什么时候 我 曾是 仍然 一个 王子 ,

朕在潜邸之时，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] ,
Encountering a Taoist priest ,
遭遇 一个 道教 牧师 ,

遇一道士，

[rɪ'saɪt] [ðiːz] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] ['poʊətri] ['ɔːrəli] .
Recite these four lines of poetry orally .
背诵 这些 四 线条 的 诗 口头 .

口授这四句诗，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

- [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [fʊl'fɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] . -
' It will be fulfilled in the future . '
- 它 将要 是 已完成 在 这 未来 . -

‘他日自有应验。’

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['meni] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Unexpectedly , many years later ,
不料 , 许多 年 之后 ,

不料隔了多年，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
Arrived at this place .
到达的 在 这 地方 .

来到此地。

[laɪf] [ɪz] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] .
Life is predetermined .
生活 是 预先设定 .

人生都是前定，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [proʊ'siːd] [ˌɑːrbɪ'trerəli] .
We cannot proceed arbitrarily .
我们 不能 继续 任意地 .

岂可任行一步。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [suː] - .
It turned out that this Taoist priest was none other than Xu Shenweng .
它 转向 出去 那 这 道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 徐 - .

原来这道士便是徐神翁。”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ?
Where is this immortal ?
在哪里 是 这 不朽 ?

“此仙翁何在？

" [aɪ] [wɪl] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['fjuːtʃər] [ə'gen] ['leɪtər] . "
" I will inquire about your future again later . "
" 我 将要 查询 关于 你的 未来 再次 之后 . "

待朕再叩前程。”

[li] [dʒʌn] [tʊk] ['foʊtoʊz] [ʌv; əv] ['ælkəhɔːl] ,
Li Jun took photos of alcohol ,
李 俊 采取 照片 的 酒精 ,

李俊把摄酒、

['ɔːfərɪŋ] ['piːəniːz]
Offering peonies
提供 牡丹

献牡丹花、

[ðə; ði] ['wʌndər] [ʌv; əv] [freʃ] ['liːˌtʃiːz] ,
The wonder of fresh lychees ,
这 想知道 的 新鲜的 荔枝 ,

鲜荔枝的奇异，

[ænd; ənd] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [kreɪn] ,
And summoned a crane ,
和 被召唤 一个 起重机 ,

及招下一鹤，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] , [ðæts] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
He took off into the air , that's what he said .
他 采取 离开 进入 这 空气 , 那就是 什么 他 说 .

腾空而去说了。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [pɔːz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ? "
" Why doesn't the immortal pause for a day ? "
" 为什么 不 这 不朽 暂停 为了 一个 天 ? "

“那仙翁何不暂停一日，

" [let] [ˌem 'iː][ɪn'kwaɪər] [ə'gen] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ['fɔːtʃənz] . "
" Let me inquire again about the future fortunes . "
" 让 我 查询 再次 关于 这 未来 财富 . "

使朕再问此后休咎。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] [sə'vaivd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] . "
" His Majesty has survived a great calamity . "
" 他的 威严 有 幸存下来 一个 伟大的 灾害 . "

“陛下已过大难，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [laɪf] .
He will surely live a long and prosperous life .
他 将要 一定 居住 一个 长的 和 繁荣 生活 .

定然万寿无疆。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] 28th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['luːnər] [mʌnθ] .
Today is the 28th day of the twelfth lunar month .
今天 是 这 28th 天 的 这 第十二 月球 月 .

今日是腊月二十八了，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [ˌtempə'rerəli] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm][fɔːr; fər]
We request Your Majesty to temporarily visit the Kingdom of Siam for
我们 要求 你的 威严 到 暂时地 访问 这 王国 的 暹 为了
[ðə; ði] [nuː] [jɪr] .
the New Year .
这 新的 年 .

请圣驾暂幸暹罗国度岁，

[nuː] ['jɪrz] [ˌfer'wel] .
New Year's farewell .
新的 年 告别 .

新正送行。"

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Gaozong nodded and said :
皇帝 高宗 点头 和 说 :

高宗点首道：

" ['mɪləteri] [laɪf] [ɪz] ['hektɪk] ,
" Military life is hectic ,
" 军队 生活 是 忙碌的 ,

"军旅倥偬，

[ðeɪv] [fər'gɑːtn] [ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['jɪrz] .
They've forgotten the order of the years .
他们有 被遗忘的 这 命令 的 这 年 .

把岁序都忘了。

\- [ˌhɑːspɪ'tæləti]
Chengqing's hospitality
\- 热情好客

承卿款留，

[ænd; ənd] [ðen] [wiːl] ['selɪbreɪt] [nuː] ['jɪrz] [deɪ] .
And then we'll celebrate New Year's Day .
和 然后 出色地 庆祝 新的 年 天 .

且过元旦。"

[li] - [neɪmd] [ˌeitʃˌjuː'ei] - .
Li Junxian named Hua Fengchun .
李 - 命名 华 - .

李俊先命花逢春、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [piːs] [rɪ'tɜːrn] .
Joy and peace return .
喜悦 和 和平 返回 .

乐和归去，

['redi] [tuː; tə][goʊ] .
Ready to go .
准备好 到 去 .

整备待驾。

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kænəpi] .
Emperor Gaozong opened the imperial canopy .
皇帝 高宗 打开 这 帝国 树冠 .

高宗张了御盖，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bɪg] [ʃɪp] ,
Sitting on the big ship ,
坐着 在 这 大的 船 ,

坐在大船上，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [siː] [er] [klɪr] ,
Seeing the sea air clear ,
看到 这 海 空气 清除 ,

见海气澄清，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [griːn] [ænd; ənd] [lʌʃ] .
The mountains are green and lush .
这 山脉 是 绿色的 和 郁郁葱葱 .

群山青翠，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
The emperor was delighted .
这 皇帝 曾是 高兴极了 .

喜动龙颜。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['haɪ'koʊ] ,
Upon arriving in Haikou ,
之上 抵达 在 海口 ,

到了海口，

[liːh] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑːrd] .
Lehe arranged the ceremonial guard .
乐和 安排 这 仪式 警卫 .

乐和安排仪仗，

['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['bænərz] [ænd; ənd] [tents] ,
Decorated with colorful banners and tents ,
装饰 和 丰富多彩的 横幅 和 帐篷 ,

结彩张幄，

['freɪgrənt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['kændlz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Fragrant flowers and candles along the way
香 花朵 和 蜡烛 沿着 这 方式

一路香花灯烛，

[drʌmz] , ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [fluːts]
Drums , music , and flutes
鼓 , 音乐 , 和 长笛

鼓乐笙萧，

[li] [dʒʌn][ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɔːkt] .
Li Jun and many of his officials walked .
李 俊 和 许多 的 他的 官员 步行 .

李俊多官俱是步行，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] .
They were led to the Golden Palace .
他们 是 引领 到 这 金的 宫殿 .

引至金銮殿，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
All the officials came to pay their respects .
全部 这 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 .

各官尽来朝见。

['æftər] [ðə; ði] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] , [proʊ'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
After the court session , proceed to the side hall .
后 这 法庭 会议 , 继续 到 这 边 大厅 .

退朝到偏殿，

['oʊnli] [li] [dʒʌn] ,
Only Li Jun ,
仅有的 李 俊 ,

唯有李俊、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[jæn] ['kɪŋ] [hæd; həd] [θriː] [ə'tendənts] .
Yan Qing had three attendants .
严 青 有 三 服务员 .

燕青三个陪侍。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [æskt] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] :
Emperor Gaozong asked Gongsun Sheng :
皇帝 高宗 问 公孙 盛 :

高宗问公孙胜道：

" [suː] - [ə'raɪvd] ['jestərdeɪ] . "
" Xu Shenweng arrived yesterday . "
" 徐 - 到达的 昨天 . "

“昨日徐神翁到来，

[hæv; həv][wiː; wi] [met] [bɪ'fɔːr] , [sɜːr] ?
Have we met before , sir ?
有 我们 遇见 前 , 先生 ?

先生曾相会否？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] ?
Do you know his background ?
做 你 知道 他的 背景 ?

可知他来历？”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] . "
" I have never been to Jin'ao Island . "
" 我 有 绝不 到过 到 - 岛 . "

“臣不曾到金鳌岛，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [miːt] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə] .
We cannot meet if we are not destined to .
我们 不能 见面 如果 我们 是 不是 注定 到 .

无缘不能相遇。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɜːrmɪt][ʌv; əv] [pɛŋ'laɪ] .
He is a hermit of Penglai .
他 是 一个 隐士 的 蓬莱 .

他是蓬莱散仙，

[hiː; hi] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [leɪt] ['mæstər] , ['mæstər] [lə'wəu; 'luːəu] .
He associated with his late master , Master Luo .
他 联系 和 他的 晚的 掌握 , 掌握 罗 .

与先师罗真人交往，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['siːniər] ['mɑːrʃ(ə)l]['ʌŋk(ə)l] .
This is precisely the courtesy due to a senior martial uncle .
这 是 恰恰 这 礼貌 到期的 到 一个 高级的 武术 叔叔 .

正是师叔之礼。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪri] [ʌv; əv] ['wɜːrldli] [ə'ferz] . "
" I am weary of worldly affairs . "
" 我 是 厌倦 的 世俗 事务 . "

“朕已厌弃尘劳，

" [wʌt] [ɪf] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːr'tæləti] ? "
" What if I wish to cultivate immortality ? "
" 什么 如果 我 希望 到 培育 不朽 ? "

待欲修仙何如？”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] . "
" The emperor is different from the common people . "
" 这 皇帝 是 不同的 从 这 常见的 人们 . "

“天子与庶民不同，

[ðə; ði][sɪks] ['kærəktərz] " - " (['lɪn] [ju])
The six characters " 临御 " (Lin Yu)
这 六 人物 " - " (林 于)

临御六字，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːrk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt]
To enable people to live and work in peace and contentment
到 使能够 人们 到 居住 和 工作 在 和平 和 满意

使人民安生乐业，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
That is the attainment of enlightenment .
那 是 这 素养 的 启示 .

便是正果了。

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv]['sɑːlətuːd] ?
Why bother with a life of solitude ?
为什么 打扰 和 一个 生活 的 孤独 ?

何必枯寂为事？

[ðə; ði] [su'priːm] ['daʊɪst] [lɔːrd] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
The Supreme Daoist Lord greatly admired the pursuit of immortality .
这 最高 道家 主 非常 钦佩 这 追逐 的 不朽 .

太上道君极慕神仙之事，

[rɪ'spektfəli] ['sɜːrvɪŋ] ['lɪn] - .
Respectfully serving Lin Lingsu .
尊敬 服务 林 - .

敬事林灵素。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [faɪv] [dɪ'zaɪɚz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] ,
Because the five desires have not been eliminated ,
因为 这 五 欲望 有 不是 到过 已淘汰 ,

因五欲未除，

['pæmpərɪŋ] [ðə; ði] ['peti] ['piːp(ə)l] ,
Pampering the petty people ,
宠爱 这 小气 人们 ,

宠任群小，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] [kə'læps] .
This caused the country to collapse .
这 导致 这 国家 到 坍塌 .

致海内崩裂，

[kwɑːŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['mædʒɪk(ə)l] [ə'bɪlətiz] .
Kuang Linlingsu was a person with some magical abilities .
匡 - 曾是 一个 人 和 一些 神奇 能力 .

况林灵素是小有法术之人，

['griːdi] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs]
Greedy for wealth and status
贪婪的 为了 财富 和 地位

贪图富贵，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['meni] [dɪ'saɪplz]
Recruiting many disciples
招聘 许多 门徒

广收门下，

[tuː; tə][ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ɪ'liːgəli] .
To act recklessly and illegally .
到 行为 鲁莽地 和 非法 .

恣为不法。

['ðerfɔːr] , ['hev(ə)n] [sent] [daʊn] [dɪ'zæstər] .
Therefore , Heaven sent down disaster .
所以 , 天堂 发送 向下 灾难 .

所以上天降祸。

[ɪf] ['piːp(ə)l] [laɪk] [suː] - [kʊd; kəd] [træn'send] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
If people like Xu Shenweng could transcend the world ,
如果 人们 喜欢 徐 - 可以 超越 这 世界 ,

必若徐神翁辈能超出世外，

[ðə; ði] [klaʊdz] [drɪft] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] .
The clouds drift without leaving a trace .
这 云 漂移 没有 离开 一个 痕迹 .

行云无迹，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
That is the true immortal .
那 是 这 真的 不朽 .

才是真仙。”

[jæn] ['kɪŋ] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Yan Qing prostrated himself and reported :
严 青 俯卧 他自己 和 据报道 :

燕青俯伏奏道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [jæn] ['kɪŋ] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtɪzn] [li] ['ʃiːʃi] [ɑːn]
" Your humble servant Yan Qing once visited the home of the courtesan Li Shishi on
" 你的 谦逊的 仆人 严 青 一次 到访 这 家 的 这 妓女 李 shishi 在
[ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒwaːnh] ['ɪrə] . "
the Lantern Festival night of the second year of the Xuanhe era . "
这 灯笼 节日 夜晚 的 这 第二 年 的 这 宣和 时代 . "

“微臣燕青曾于宣和二年上元之夜上厅行首李师师家，

[tuː; tə][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [su'priːm] ['daʊɪst] ['empərər]
To be able to observe the Supreme Daoist Emperor
到 是 有能力的 到 观察 这 最高 道家 皇帝

得观太上道君皇帝，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [brʌʃ] .
I am honored by the imperial brush .
我 是 荣幸 经过 这 帝国 刷子 .

蒙赐御笔，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['pɑːrd(ə)n][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
I hereby pardon the death penalty .
我 特此 赦免 这 死亡 惩罚 .

赦臣万死。

[tuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [hʌnt] , [wiː; wi][wɜːr; wər][æt; ət] - .
Two years ago , during a northern hunt , we were at Tuomugang .
二 年 前 , 期间 一个 北方 打猎 , 我们 是 在 - .

前年北狩在驼牟冈，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
Your subject arrived at the camp to pay homage .
你的 主题 到达的 在 这 营 到 支付 尊敬 .

臣到营中朝见，

['ɔːrdər] [ten] ['tændʒəriːn] .
Order ten tangerines .
命令 十 橘子 .

进黄柑十个，

[wʌn] ['hʌndrəd] [griːn] ['beriz] .
One hundred green berries .
一 百 绿色的 浆果 .

青子一百枚，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪlk] [fæn][baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
I was also bestowed with a silk fan by the Emperor .
我 曾是 还 授予 和 一个 丝绸 扇子 经过 这 皇帝 .

又蒙钦赐纨扇一柄，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['poʊəm] .
The title contains a poem .
这 标题 包含 一个 诗 .

题有诗句，

[prɪ'zentɪd] [hɪr] [fɔːr; fər][jʊr; jər]['mædʒəstiːz][pə'ruːz(ə)l] .
Presented here for Your Majesty's perusal .
呈现 这里 为了 你的 陛下的 仔细阅读 .

特呈御览。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Gaozong accepted it .
皇帝 高宗 公认 它 .

高宗接过，

[ri'saitid] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Recited several times ,
背诵 一些 时代 ,

讽诵数回，

[terz] [wel] [ʌp] ['saɪləntli] .
Tears welled up silently .
眼泪 井 向上 默默 .

潸然泪下，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [səːtʃt] [ænd; ənd] [kəʊ'ɜːst] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['soʊldʒərz] . "
" I was searched and coerced by the Jin soldiers . "
" 我 曾是 搜索 和 胁迫 经过 这 斤 士兵 . "

“朕被金兵搜逼，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ][tuː; tə] [siː] [ɔːf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .
I dare not go to see off the imperial carriage .
我 敢 不是 去 到 看 离开 这 帝国 运输 .

不敢去送龙驾。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['raɪtʃəs] ,
You are so righteous ,
你 是 所以 正义 ,

卿能仗义若此，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] ['lɔɪəl] ['ministəz] [ɪ'mɜːrdʒ] [wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
It can be said that loyal ministers emerge when the country is in turmoil .
它 能 是 说 那 忠诚 部长们 出现 什么时候 这 国家 是 在 动荡 .

可谓国乱显忠臣矣。

['empərər] - ['hændiwɜːrk]
Emperor Emeritus's Handiwork
皇帝 - 手工制品

上皇手泽，

[juː; jʊ] [meɪ] ['treʒər] [ðɪs] .
You may treasure this .
你 可能 宝藏 这 .

卿可珍藏。"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [jæn] ['kɪŋ] .
It was still given to Yan Qing .
它 曾是 仍然 给定 到 严 青 .

仍付与燕青，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
He kowtowed and thanked them :
他 叩头 和 谢谢 他们 :

叩头谢道：

" [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [hæz; həz][sʌm; səm] [ʌn'faʊndɪd] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] . "
" Your humble servant has some unfounded words to say . "
" 你的 谦逊的 仆人 有 一些 毫无根据 字 到 说 . "

"微臣有刍荛之言，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

望陛下采纳。

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜːr; wər] [hju'milieitid] .
The two emperors were humiliated .
这 二 皇帝们 是 受辱 .

二帝蒙尘，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜːr; wər] [səb'mɜːrdʒd] .
The Central Plains were submerged .
这 中央 平原 是 湮 .

中原陆沉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['graʊndbreɪkɪŋ] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [kri'eɪtɪd] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
This is a groundbreaking innovation that has been created for thousands of years .
这 是 一个 开创性的 创新 那 有 到过 创建 为了 数千 的 年 .

此千古创变也。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ju'naɪtɪd] .
Your Majesty , Heaven and the people are united .
你的 威严 , 天堂 和 这 人们 是 团结的 .

陛下天与人归，

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [greɪt] ['juːnəti] ,
Continue the great unity ,
继续 这 伟大的 统一 ,

继续大统，

['feloʊ] ['kʌntriːmɪn] ,
Fellow countrymen ,
同伴 同胞们 ,

海内父老，

['evriwʌn] [ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['beɪtɪd] [breθ] , ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l] .
Everyone is watching with bated breath , hoping for a revival .
每个人 是 观看 和 被 气息 , 希望 为了 一个 复兴 .

皆拭目以望中兴。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [jʊr; jər] ['wepən] [æt; ət][jʊr; jər] [saɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
Your Majesty should keep your weapon at your side until dawn .
你的 威严 应该 保持 你的 武器 在 你的 边 直到 黎明 .

陛下当枕戈达旦，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] ,
To avenge his father and brother ,
到 报仇 他的 父亲 和 兄弟 ,

以报父兄之仇，

[dəunt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌmiːdi'oʊkər] ['piːp(ə)l] .
Don't listen to mediocre people .
不 听 到 平庸 人们 .

不可听信庸人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ə'baʊt] [piːs] [tɔːks] .
They were complacent about peace talks .
他们 是 自满 关于 和平 会谈 .

狃于和议。

[piːs] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz]
Peace negotiations
和平 谈判

和议之计，

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə] [fuːl] [ˌjuː 'es] .
The Jurchens used this to fool us .
这 女真 用过的 这 到 傻子 我们 .

金人以此愚我，

[ə'læs] , [aɪ][hæv; həv] [fuːld] [maɪ'self] .
Alas , I have fooled myself .
唉 , 我 有 被骗了 我 .

奈何我以自愚也。

[zɔːŋ] ['zeɪ] [daɪd] [ɪn] ['æŋgər] .
Zong Ze died in anger .
宗 泽 死亡 在 愤怒 .

宗泽愤死，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['suːˌoʊ] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
Zhang Suo pulled it back .
张 苏 拉 它 后退 .

张所掣回，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ə'gen] .
The capital city was lost again .
这 首都 城市 曾是 丢失的 再次 .

神京复失，

['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kraɪ'tɪriə] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æd'hɪrd] [tuː; tə] .
Neither of the two criteria should be adhered to .
两者都不 的 这 二 标准 应该 是 粘着 到 .

两准不守，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['perələs] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [fɔːr; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti] .
This is a perilous undertaking for Your Majesty .
这 是 一个 危险的 承诺 为了 你的 威严 .

致陛下为蹈险之行。

['fɔːrtʃənətli] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz]
Fortunately , thanks to the spirits of Heaven and Earth and our ancestors
幸运的是 , 谢谢 到 这 烈酒 的 天堂 和 地球 和 我们的 祖先
,
,
,

幸天地祖宗之灵，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['pɜːrfɪktli] .
It can be done perfectly .
它 能 是 完毕 完美 .

得以万全。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kɔːrt] .
His Majesty returned to court .
他的 威严 返回 到 法庭 .

陛下还朝，

[jiː] [ju'ɑːn] [ri'bjuːkt] [ðə; ði] ['ministəz] [huː] ['ædvəkeɪt；-ət] [piːs] .
Yi Yuan rebuked the ministers who advocated peace .
易 元 责备 这 部长们 WHO 倡导者 和平 .

宜远斥和议之臣，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɜːrdʒəntli] [sɪ'lekt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
We must urgently select loyal and upright officials .
我们 必须 紧急 选择 忠诚 和 直立 官员 .

亟拔忠贞之士，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [seɪnts] [kæn; kən] [rɪ'tɜːrn] .
Then the two saints can return .
然后 这 二 圣徒 能 返回 .

则二圣可还，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] .
The character " 海 " can be repeated .
这 特点 " - " 能 是 重复 .

海字可复。

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] .
I would rather die than submit a petition .
我 会 相当 死 比 提交 一个 请愿 .

昧死陈情，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's consideration .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 考虑 .

伏望圣鉴。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [jʊr; jər] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" Your loyalty and righteousness are exceptional . "
" 你的 忠诚 和 义 是 非凡的 . "

“卿忠义过人，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɪnsaɪt]
Exceptional insight
非凡的 洞察力

识见卓荦，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
I will remember it in my heart .
我 将要 记住 它 在 我的 心 .

朕铭在心，

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Upon returning to court ,
之上 返回 到 法庭 ,

一归朝，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒʌn] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Zhang Jun , the prime minister
张 俊 , 这 主要的 部长

即相张浚、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [dɪŋgjai] .
Zhao Dingyi .
赵 鼎益 .

赵鼎矣。”

[jæn] ['kɪŋ] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [roʊz] .
Yan Qing bowed in thanks and rose .
严 青 鞠躬 在 谢谢 和 玫瑰 .

燕青拜谢而起。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['iːvnɪŋ] [miːl] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
Emperor Gaozong had his evening meal and went to bed .
皇帝 高宗 有 他的 晚上 一顿饭 和 去 到 床 .

高宗进了晚膳安寝。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ɪz] [nuː] ['jɪrz] [deɪ] .
The next morning is New Year's Day .
这 下一个 早晨 是 新的 年 天 .

次早是元旦，

['æftər][ðə; ði] [fɪfθ] ['drʌmbiːt] ,
After the fifth drumbeat ,
后 这 第五 鼓声 ,

五鼓罢，

[ɪ'stæblɪʃ] [kɔːrt] ['serəmənɪz] .
Establish court ceremonies .
建立 法庭 仪式 .

设朝仪。

[li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] .
Li Junxian and his civil and military officials served him .
李 - 和 他的 民用 和 军队 官员 服务 他 .

李俊先同文武众官伺候。

[paɪl] [ʌp] [ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv]['faɪər] ,
Pile up a city of fire ,
桩 向上 一个 城市 的 火 ,

堆起火城，

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] ['sændlwʊd] [sloʊz] [daʊn] [ðə; ði] ['sedəmənt] .
The burning of sandalwood slows down the sediment .
这 燃烧 的 檀香 减速 向下 这 沉淀 .

焚檀沉降速，

[ðə; ði][ə'roʊmə][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲，

['skætərd] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
Scattered in the nine heavens .
疏散 在 这 九 天 .

散于九霄。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [stʊd] [ɪn] ['sɑːləm] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
The Imperial Guards stood in solemn formation beneath the red steps ,
这 帝国 卫兵 站立 在 庄严 形成 下面 这 红色的 步骤 ,

丹墀下羽林军肃列御仗，

[drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] [wɜːr; wər] [strʌk] .
Drums and gongs were struck .
鼓 和 锣 是 击 .

伐鼓鸣锣。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Emperor Gaozong bowed to the two emperors facing north .
皇帝 高宗 鞠躬 到 这 二 皇帝们 面向 北 .

高宗望北拜了二帝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They were surrounded and escorted to the palace .
他们 是 包围 和 护送 到 这 宫殿 .

簇拥升殿。

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['drægən] [θroʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
It's hard to get a dragon throne for a while .
它是 难的 到 得到 一个 龙 王座 为了 一个 尽管 .

一时难得龙位，

[k'wɑːn][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] ['aɪvəri] [bed] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['drægən] ['pætərn] [frʌm; frəm] [ˌsaɪ'mis] [raɪ'nɑːsərəs]
Quan sat on a white ivory bed inlaid with dragon patterns from Siamese rhinoceros
权 卫星 在 一个 白色的 象牙 床 镶嵌 和 龙 图案 从 暹罗猫 犀牛
[hɔːrn] , [ə; eɪ] ['legəsi] [left] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][mɑː] .
horn , a legacy left by the King of Ma .
喇叭 , 一个 遗产 左边 经过 这 国王 的 马 .

权坐了马国主遗下的暹罗蜜犀镶嵌龙文的白象牙床。

[li] [dʒʌn] [led] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ə; eɪ] [dæns] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər]
Li Jun led the civil and military officials in a dance to offer their
李 俊 引领 这 民用 和 军队 官员 在 一个 舞蹈 到 提供 他们的
[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
congratulations .
恭喜！ .

李俊率文武拜舞称贺，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eldəz] [ænd; ənd]
The civil and military officials of Siam , along with the elders and
这 民用 和 军队 官员 的 暹 , 沿着 和 这 长者 和
['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
common people .
常见的 人们 .

暹罗国文武臣僚同耆民父老，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['mɔːrnɪŋ] [g'riːtɪŋz] .
All of them had finished their morning greetings .
全部 的 他们 有 完成的 他们的 早晨 问候 .

亦皆朝贺毕。

['kɑːnsɔːrt] ['ʒaʊ] , [ðə; ði] [truː] [ju'ɑːn] [ʌv; əv] [maː'seil] , [wɔːr] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ˌkɔːrə'net] [ænd; ənd]
Consort Xiao , the True Yuan of Marseille , wore a phoenix coronet and
配偶 肖 , 这 真的 元 的 马赛 , 穿着 一个 凤凰 冠 和
[im'brɔidəd] [roʊb] .
embroidered robe .
绣花 长袍 .

马赛真元妃萧氏凤冠霞帔,

['pæləs] [meɪdz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Palace maids came out to offer their congratulations .
宫殿 女佣 来了 出去 到 提供 他们的 恭喜! .

宫娥拥出来拜贺。

['empərər] [ɡaʊzɔŋ] ['ɔːrdərd] [ðæt] [hiː; hi] [raɪz] .
Emperor Gaozong ordered that he rise .
皇帝 高宗 订购 那 他 上升 .

高宗传旨平身。

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] [hæz; həz] [kən'kluːdid] .
The morning court session has concluded .
这 早晨 法庭 会议 有 结束 .

朝驾已毕,

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'spɜːrst] .
All officials dispersed .
全部 官员 分散的 .

各官俱散。

[li] [dʒʌn] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['pæləs] .
Li Jun then held a lavish banquet in the Golden Palace .
李 俊 然后 握住 一个 奢华的 宴会 在 这 金的 宫殿 .

李俊就在金銮殿设华筵,

[dɪ'spleɪɪŋ] ['treʒərz] ,
Displaying treasures ,
显示 宝藏 ,

陈列宝玩,

['maʊnt(ə)n] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Mountain delicacies and seafood
山 美味佳肴 和 海鲜

山珍海错,

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

无不毕具。

[li] [dʒʌn] ['pɜːrsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [kʌp] .
Li Jun personally presented the golden cup .
李 俊 亲自 呈现 这 金的 杯子 .

李俊亲捧金杯,

[aɪ] ['ɔːfər] [maɪ] ['sekənd] ['bɜːrθdeɪ] ['ɡriːtɪŋ] .
I offer my second birthday greeting .
我 提供 我的 第二 生日 问候 .

再拜上寿。

['empərər] [ɡaʊzɔŋ] ['ɡræntɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Emperor Gaozong granted him a seat to attend the banquet .
皇帝 高宗 的确 他 一个 座位 到 出席 这 宴会 .

高宗赐坐陪宴,

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Yan Qing and the other three expressed their gratitude and took their seats .
严 青 和 这 其他 三 表达 他们的 感激 和 采取 他们的 座位 .

燕青四人谢恩就坐。

[jʊr; jər] ['haɪnəs] , [pleɪ] [ðə; ði]['mjuːzɪk] .
Your Highness , play the music .
你的 高度 , 玩 这 音乐 .

殿下奏乐，

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['wʊmən] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [dæns] .
The barbarian woman begins to dance .
这 野蛮人 女士 开始 到 舞蹈 .

蛮女起舞。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Gaozong was overjoyed .
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 .

高宗大悦，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [skeɪl] [ɪn] . "
" I established the initial scale in Lin'an . "
" 我 已确立的 这 最初的 规模 在 林安 . "

“朕在临安规模草创，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['empərər] .
The emperor bestowed a banquet upon the emperor .
这 皇帝 授予 一个 宴会 之上 这 皇帝 .

朝驾赐宴，

['oʊnli][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə] [rɪ'meɪnz] .
Only the general idea remains .
仅有的 这 一般的 主意 遗迹 .

仅存大意。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grænd] ['serəmoʊni] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [hɪr] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , such a grand ceremony is taking place here today .
不料 , 这样的 一个 盛大 仪式 是 采取 地方 这里 今天 .

不意今日此地反有此盛典，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] ['fɔːrən] ['kʌntriz] [ɑːr; ər] [wʌn] ['fæməli] .
It can be said that China and foreign countries are one family .
它 能 是 说 那 中国 和 外国的 国家 是 一 家庭 .

可谓中外一家，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] [ri'dʒɔist] [tə'geðər] .
The emperor and his subjects rejoiced together .
这 皇帝 和 他的 主题 欣喜若狂 一起 .
君臣同庆矣。”

[li] [dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [tʊk] [tɜːrnz] ['selibreitɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] .
Li Jun and the other three took turns celebrating his birthday .
李 俊 和 这 其他 三 采取 转弯 庆祝 他的 生日 .
李俊四人更番上寿，

[niːl] [bɪ'fɔːr] - .
Kneel before Xiangxuechun .
下跪 前 - .
跪进香雪春。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :
高宗道：

" [ðɪs] [waɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['meloʊ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] ['fleɪvər] . "
" This wine has a mellow and delicious flavor . "
" 这 葡萄酒 有 一个 醇厚 和 可口的 味道 . "
“此酒味醇而美，

" [ðɪs] ['greɪtli] [pliːzd] [ˌem 'iː] . "
" This greatly pleased me . "
" 这 非常 高兴 我 . "
大称朕怀。”

[li] [dʒʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Jun reported :
李 俊 据报道 :
李俊奏道：

[ðɪs] [waɪn] [ɪz] [kɔːld] - .
This wine is called Xiangxuechun .
这 葡萄酒 是 称为 - .
“此酒名为香雪春，

[bruːd] [ɑːn] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd]
Brewed on White Stone Island
酿造 在 白色的 石头 岛
白石岛所酿，

['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [drʌŋk]
Drinking a lot without getting drunk
喝 一个 很多 没有 获得 醉
饮多不醉，

['biːɪŋ] [drʌŋk] ['dʌznt] [hɑːrm][jʊr; jər]['spɪrɪt] .
Being drunk doesn't harm your spirit .
存在 醉 不 伤害 你的 精神 .
醉不伤神。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kɔːrt] .
His Majesty returned to court .
他的 威严 返回 到 法庭 .
陛下还朝，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] .
They should be presented as tribute .
他们 应该 是 呈现 作为 贡 .
当赍进奉。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .
The banquet lasted until the afternoon .
这 宴会 持续 直到 这 下午 .

直宴到下午，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] ['æftər] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
They parted after a good time .
他们 分手了 后 一个 好的 时间 .

尽欢而散，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kaɪnd] [ɪn'tenʃən] . "
" Thank you for your kind intentions . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 意图 . "

“感卿等美意，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
I want to stay a few more days .
我 想 到 停留 一个 很少 更多的 天 .

欲要再留几日，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I fear that you are hoping for this .
我 害怕 那 你 是 希望 为了 这 .

恐臣盼望，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['eskɔːrt] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] . "
" You may escort me back to court tomorrow . "
" 你 可能 护送 我 后退 到 法庭 明天 . "

明日可送朕回朝。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [hæz; həz] [prɪ'perd] [ʃɪps] . "
" Your subject has prepared ships . "
" 你的 主题 有 准备 船舶 . "

“臣已准备船只，

['tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['luːnər] [mʌnθ] [ɪz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər]
Choosing the third day of the lunar month is considered an auspicious day for
选择 这 第三 天 的 这 月球 月 是 经过考虑的 一个 吉祥 天 为了
['træv(ə)l] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kælɪndər] .
travel according to the Chinese calendar .
旅行 根据 到 这 中国人 日历 .

择初三是黄道出行吉日，

" [aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [siː] [juː; jʊ] [ɔːf] . "
" I will certainly see you off . "
" 我 将要 当然 看 你 离开 . "

决当送驾。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ri'tri:tid] [tuː; tə] [ə; eɪ] [saɪd] [hɔːl] .
Emperor Gaozong retreated to a side hall .
皇帝 高宗 撤退 到 一个 边 大厅 .

高宗退到偏殿，

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] ['kænən][wɪð; wɪθ] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
He also discussed the methods of the Daoist canon with Gongsun Sheng .
他 还 讨论 这 方法 的 这 道家 正典 和 公孙 盛 .

又与公孙胜叙谈道藏之法，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːvnɪŋ] .
Before I knew it , it was evening .
前 我 知道 它 , 它 曾是 晚上 .

不觉至晚。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , ['huː] [jɑnjuː]
The next morning , Hu Yanyu
这 下一个 早晨 , 胡 彦宇

次早呼延钰、

[ðə; ði] [tuː] [dʒɪn] ['daɪnəsti] ['dʒenrəlz] ['kæptʃərd] [baɪ][suː] [ʃeŋ]
The two Jin Dynasty generals captured by Xu Sheng
这 二 斤 王朝 将军们 捕获 经过 徐 盛

徐晟所拿金朝两员将官，

[ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['sensər] ['peɪ][ʒ'wɑːn][tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] .
The Grand General ordered the Censor Pei Xuan to extract a confession .
这 盛大 一般的 订购 这 审查 裴 宣 到 提炼 一个 忏悔 .

大将军发监察御史裴宣勒取口供，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
It turned out to be Zhao Liangsi .
它 转向 出去 到 是 赵 - .

原来就是赵良嗣、

['wæŋ] - [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Wang Chao'en surrendered to the Jin Dynasty .
王 - 投降 到 这 斤 王朝 .

王朝恩投顺金朝，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [gaɪd] .
Then came the guide .
然后 来了 这 指导 .

后为向导。

['peɪ][ʒ'wɑːn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] .
Pei Xuan presented the confession .
裴 宣 呈现 这 忏悔 .

裴宣将口供进上，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Emperor Gaozong was furious when he saw this .
皇帝 高宗 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

高宗看了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [brʌʃ] :
He then wrote with his imperial brush :
他 然后 写道 和 他的 帝国 刷子 :

就举御笔写道：

" ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [kɔːzd] ['bɔːrdər] ['trʌb(ə)l] . "
" Zhao Liangsi caused border trouble . "
" 赵 - 导致 边界 麻烦 . "

“赵良嗣构成边衅，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [tuː; tə][biː; bi] ['taːniʃt] .
This caused the two emperors to be tarnished .
这 导致 这 二 皇帝们 到 是 失去光泽 .

使二帝蒙尘，

[ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['daɪnəsti] , [em'bezəlɪŋ] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The remnants of a dynasty , embezzling and corrupt officials .
这 残余物 的 一个 王朝 , 挪用公款 和 腐败 官员 .

王朝恩权奸遗孽，

['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ˌem 'iː][æt; ət] [siː] ,
Chasing after me at sea ,
追逐 后 我 在 海 ,

追朕海上，

[ðæt] [ɪz] ['ʌtərli] [rɪ'beljəs] .
That is utterly rebellious .
那 是 完全地 叛逆的 .

大逆不道。

[fɜːrst] [hɪt] ['eɪti] [ɪm'pɪriəl] [stɪks] ,
First hit eighty imperial sticks ,
第一的 打 八十 帝国 棍子 ,

先打八十御棍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
They were taken back to Beijing .
他们 是 已采取 后退 到 北京 .

扭解回京，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [sloʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He was executed by slow slicing .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

凌迟处死。

[soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。”

['peɪ][ʒ'wɑːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Pei Xuan received the imperial edict .
裴 宣 已收到 这 帝国 法令 .

裴宣领了圣旨，

[,eitʃ,juː'ei] - ['ɔːrdərd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
Hua Fengchun ordered that she be brought into the Prince Consort's residence .
华 - 订购 那 她 是 带来 进入 这 王子 配偶的 住宅 .

花逢春叫带进驸马府，

[tel] [jʊr; jər] ['mʌðər]
Tell your mother
告诉 你的 母亲

说与母亲、

[ðə; ði][gɜːrl] [nuː] :
The girl knew :
这 女孩 知道 :

姑娘知道：

“ ['wæŋ] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [brɔːt] [ðə; ði] [keɪn] . ”
“ Wang Chao'en has already brought the cane . ”
“ 王 - 有 已经 带来 这 甘蔗 . ”

“王朝恩已带来处杖了。”

[,eitʃ,juː'ei] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

['kɪn] - [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Qin Gongren stood in the back hall to watch .
秦 - 站立 在 这 后退 大厅 到 手表 .

秦恭人都立大后堂亲看。

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[fæn] ['ruːi] ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Fan Rui also arrived .
扇子 瑞 还 到达的 .

樊瑞亦皆到来。

['peɪ][ʒ'wɑːn] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪz(ə)nər][tuː; tə][biː; bi] [flo:gɪd] .
Pei Xuan summoned the imperial prisoner to be flogged .
裴 宣 被召唤 这 帝国 囚犯 到 是 鞭打 .

裴宣唤带钦犯行杖，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] ['iːgəlz] [ænd; ənd] ['swɔləuz] , [wɜːr; wər] [θroʊn] [tuː; tə][ðer; ðər] [niːz] [ɑːn][ðə; ði] [steps] .
The soldiers , armed with eagles and swallows , were thrown to their knees on the steps .
这 士兵 , 武装 和 老鹰 和 燕子 , 是 抛掷 到 他们的 膝盖 在 这 步骤 .

众军役鹰拿燕抢的摔在丹墀跪着，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

['wæŋ] ,
Wang Xuanwei ,
王 宣威 ,

“王宣慰，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [jɪn] - ?
Do you recognize Yin Wenhe ?
做 你 认出 阴 - ?

你可认得尹文和、

['pleɪbɔɪ] ?
Playboy ?
花花公子 ?

花公子么？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ə'luːf] ['noʊblwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['taʊər] ?
How could they possibly imprison the virtuous and aloof noblewoman in the East Tower ?
如何 可以 他们 可能 监禁 这 有德行的 和 超然 贵妇 在 这 东方 塔 ?

怎的把宦家冰霜凛节命妇拿禁东楼，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？”

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['empərər] .
I have seen the Emperor .
我 有 已见 这 皇帝 .

王朝恩见了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ʃeɪm] .
His face was full of shame .
他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

满面羞惭，

[hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [dəʊnt] [duː] [wʌt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'fendər] [dɪd] . "
" Don't do what the original offender did . "
" 不 做 什么 这 原来的 罪犯 做过 . "

“不干本犯之事，

[tɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɪnstɪ,geɪtid] [baɪ][gwoʊ] [dʒei] .
Tong was instigated by Guo Jing .
童 曾是 煽动 经过 郭 景 .

通是郭京指使，

['mɪnɪstər] [jɪn] [begz] [fɔːr; fər] [fər'gɪvnəs] .
Minister Yin begs for forgiveness .
部长 阴 乞求 为了 饶恕 .

尹相公望乞宽恕。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ju'eɪ][hiː; hi] , [ðə; ði]['aɪərn] - [kɔːld] [bɔɪ] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" I was originally Yue He , the Iron - Called Boy from Liangshan Marsh . "
" 我 曾是 起初 岳 他 , 这 铁 - 称为 男生 从 凉山 沼泽 . "

“我原是梁山泊铁叫子乐和，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [vaɪs] ['tʃænslər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
He is now the Vice Chancellor of the Kingdom of Siam .
他 是 现在 这 副 校长 的 这 王国 的 暹 .

今为暹罗国参知政事。”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" ['mæstər] [li] [wʌz; wəz][dʒʌst] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði]['mædʒɪk] ['kɑːntest] . "
" Master Li was just pleased to see that I had won the magic contest . "
" 掌握 李 曾是 只是 高兴 到 看 那 我 有 韩元 这 魔法 竞赛 . "

“李大官人本是见我斗法赢了，

[pliːz] [kliːn] [maɪ] [ruːm] .
Please clean my room .
请 干净的 我的 房间 .

款我净室，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][gwoʊ] [dʒɪŋz] [waɪld] [wɜːrdz] [ə'gen] ?
Why did you listen to Guo Jing's wild words again ?
为什么 做过 你 听 到 郭 京的 荒野 字 再次 ?

怎又听信郭京狂言，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['ekstrɪkeɪt] [tɒŋ] [gwɑːn] !
It must be used to extricate Tong Guan !
它 必须 是 用过的 到 解脱 童 关 !

要拿去解童贯!

[aɪv] [gɔːn] ['ɪntuː] ['haɪdɪŋ] .
I've gone into hiding .
我已经 已消失 进入 隐藏 .

我土遁去了,

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['soʊldʒərz][tuː; tə] ['kæptʃər] ['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn] .
They then sent soldiers to capture Mr . Gongsun .
他们 然后 发送 士兵 到 捕获 先生 . 公孙 .

又差兵捉公孙先生,

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
What does this have to do with you ?
什么 做 这 有 到 做 和 你 ?

与你有甚相干?

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [fæn] ['ruːi] , [ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['diːmən] [kɪŋ] .
My name is Fan Rui , the Mischievous Demon King .
我的 姓名 是 扇子 瑞 , 这 恶作剧 恶魔 国王 .

我叫做混世魔王樊瑞,

['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn] [ɪz] ['kɜːrəntli] [dɪ'skʌsɪŋ] [fə'lɑːsəfi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Mr . Gongsun is currently discussing philosophy with His Majesty .
先生 . 公孙 是 现在 讨论 哲学 和 他的 威严 .

公孙先生现今与圣上谈道哩。

[gwoʊ][dʒeɪ] [ðen] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Guo Jing then surrendered to the Jin Dynasty .
郭 景 然后 投降 到 这 斤 王朝 .

那郭京投顺金朝,

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
He served as the magistrate of Yuncheng County .
他 服务 作为 这 地方法官 的 云城 县 .

作郓城知县,

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I took him to Huandao Village and killed him .
我 采取 他 到 - 村庄 和 被杀 他 .

被我拿到还道村杀了。"

['wæŋ] - [sed] :
Wang Chaoen said :
王 - 说 :

王朝恩道:

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此,

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
It's too late to regret .
它是 也 晚的 到 后悔 .

悔之无及,

[wiː; wi] [beg] [lɔːrd] [lə] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
We beg Lord Le for mercy .
我们 求 主 乐 为了 怜悯 .

还求乐大人开恩。"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

[juː; jʊ][hæv; həv] ['nevər] ['triːtɪd] [ˌem 'iː] ['bædli] .
You have never treated me badly .
你 有 绝不 治疗 我 糟糕 .

"你待我原不薄,

[its] [dʒʌst] [ðæt] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kʌntriːz] ['feɪvər][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
It's just that your father and son have received the country's favor for generations .
它是 只是 那 你的 父亲 和 儿子 有 已收到 这 该国的 偏爱 为了 几代人 .

只是你父子世受国恩,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['lɔɪəl] ,
Instead of being loyal ,
反而 的 存在 忠诚 ,

不思尽忠,

[ðeɪ] ['æktɪd] [æz; əz] [gaɪdz] [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
They acted as guides for the Jin Dynasty .
他们 行动 作为 指南 为了 这 斤 王朝 .

反作金朝向导,

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['æftər][ðə; ði] ['empərər] !
Come and chase after the Emperor !
来 和 追赶 后 这 皇帝 !

来追圣驾!

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [rɔːŋ] !
You two are completely wrong !
你 二 是 完全地 错误的 !

二位这事大错了!

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢,

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Tell them to bring wine and food .
告诉 他们 到 带来 葡萄酒 和 食物 .

叫取酒食来,

['brʌðərz] , [pliːz] [hæv; həv][sʌm; səm] .
Brothers , please have some .
兄弟 , 请 有 一些 .

二位兄吃些,

[its] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] ['krɪmɪn(ə)l] ['tʃɑːrdʒɪz] .
It's easy to endure criminal charges .
它是 简单的 到 忍受 刑事 收费 .

好熬刑责。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][praɪ'ɔːrətaɪz]['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [fɜːrst] .
This is to prioritize personal feelings first .
这 是 到 优先考虑 个人的 情怀 第一的 .

这是先尽私情,

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz]['leɪtər] [rɪ'fɔːrmd] .
The law of the country was later reformed .
这 法律 的 这 国家 曾是 之后 改革后的 .

后正国法。”

- [ðen] [stretʃt] [aʊt] [ðə; ði] ['jeloʊ] [klɔːθ] .
Junjian then stretched out the yellow cloth .
- 然后 拉伸 出去 这 黄色的 布 .

军健便把黄袱绷起，

[haɪ] - [reɪzd] ['bʌtəks] ,
High - raised buttocks ,
高的 - 提高 臀部 ,

高撅精臀，

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ] [vər'mɪliən] [stɪk] ,
Supported by a vermilion stick ,
有 经过 一个 朱红 戳 ,

架着朱红棍子，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [niːl] [ænd; ənd][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [faɪv] [bloʊz] .
One person kneels and receives five blows .
一 人 跪着 和 接收 五 打击 .

一人跪数五棍，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

吆喝一声，

[ʃɑːt] [daʊn] [frʌm; frəm][mɪd] - [er]
Shot down from mid - air
射击 向下 从 中 - 空气

从半空打下，

[wʌn] [stɪk] , [wʌn] [tʃeɪndʒ] .
One stick , one change .
一 戳 , 一 改变 .

一棍一换，

['eɪti] ['piːp(ə)l] [fɔːt] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Eighty people fought for half a day .
八十 人们 战斗 为了 一半 一个 天 .

八十打了半日，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Zhao Liangsi ,
赵 - ,

赵良嗣、

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .
Wang Chaoen was beaten until his skin was torn and bleeding .
王 - 曾是 被打败 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 出血 .

王朝恩打得皮开肉绽，

[tuː; tə] [daɪ] [ænd; ənd] [biː; bi] [ˌrezə'rektid] .
To die and be resurrected .
到 死 和 是 复活 .

死而复苏。

['peɪ]['ʒ'wɑːn] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Pei Xuan ordered that the food be brought out immediately .
裴 宣 订购 那 这 食物 是 带来 出去 立即地 .

裴宣喝令上时带出，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] [keɪs] [æt; ət] - [wʌz; wəz]['oʊnli] ['setld] [tə'deɪ] . "
" The case at Yanziji was only settled today . "
" 这 案件 在 - 曾是 仅有的 定居 今天 . "

“今日才完得燕子矶一桩公案。”

['flaʊər] ,
flower ,
花 ,

花、

['kɪn] [ɝːgɔŋ] ['ɝːdʒd] ['evriwʌn] [tuː; tə][goʊ][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] .
Qin Ergong urged everyone to go inside quickly .
秦 尔贡 敦促 每个人 到 去 里面 迅速地 .

秦二恭人称快进去。

['peɪ][ʒ'wɑːn] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Pei Xuan went to report back to the imperial edict .
裴 宣 去 到 报告 后退 到 这 帝国 法令 .

裴宣去复圣旨，

[noʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər] [nuː] [jɪr] ,
By the third day of the lunar new year ,
经过 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 ,

到初三日，

[li] [dʒʌn] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [ðə; ði][ˌdiː 'eɪ] [haɪ] [kjuː] [boʊt] .
Li Jun reorganized the Da Hai Qiu boat .
李 俊 重组 这 达 嗨 邱 船 .

李俊整顿了大海鳅船，

[fɔːr] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] .
Four civil officials were appointed .
四 民用 官员 是 任命 .

差文臣四员，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
It is Chai Jin ,
它 是 柴 斤 ,

是柴进、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

['ʒaʊ] [ræŋ] ;
Xiao Rang ;
肖 响铃 ;

萧让；

[fɔːr] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] ,
Four military officers ,
四 军队 警官 ,

武将四员，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
It is Huyan Zhuo ,
它 是 虎岩 卓 ,

是呼延灼、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟，

['ɔːrdər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['empərər] .
Order two thousand soldiers to protect the emperor .
命令 二 千 士兵 到 保护 这 皇帝 .

点二千兵护驾，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A farewell banquet was held .
一个 告别 宴会 曾是 握住 .

又设筵席送行。

[li] [dʒʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] .
Li Jun knelt down and presented his memorial .
李 俊 跪下 向下 和 呈现 他的 纪念馆 .

李俊跪进奏揭，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Emperor Gaozong took a look .
皇帝 高宗 采取 一个 看 .

高宗龙目一观，

['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Clearing the way :
清理 这 方式 :

开道：

[fɔːr] [gloʊ] - [ɪn] - [ðə; ði] - [dɑːrk] [biːdz] ,
Four glow - in - the - dark beads ,
四 辉光 - 在 - 这 - 黑暗的 珠子 ,

夜光珠四颗，

[ten] [kæt] [aɪz] ,
Ten cat eyes ,
十 猫 眼睛 ,

猫儿眼十粒，

[ə; eɪ] [belt] [ʌv; əv] ['hev(ə)nli] [raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrn] [en'sɜːkəlz] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
A belt of heavenly rhinoceros horn encircles the body .
一个 腰带 的 天上 犀牛 喇叭 包围 这 身体 .

通天犀带一围，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [frʌm; frəm] [koʊ'tæn] ,
A jade belt from Khotan ,
一个 玉 腰带 从 和田 ,

于阗玉带一围，

[tuː] ['kɔːrəl] [triːz] ([θriː] [fiːt] [tɔːl]) .
Two coral trees (three feet tall) .
二 珊瑚 树木 (三 脚 高的) .

珊瑚树二枝（高三尺），

['ægət] [pleɪt] ([tuː] [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər]) .
Agate plate (two feet in diameter) .
玛瑙 盘子 (二 脚 在 直径) .

玛瑙盘一个（径二尺），

[ə; eɪ] [smɔːl] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsens] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn] ['keɪnən] .
A small table with incense burning in Canaan .
一个 小的 桌子 和 香 燃烧 在 迦南 .

伽南香几一座，

[ten] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['westərn] [broʊ'keɪd] ,
Ten pieces of Western brocade ,
十 件 的 西 锦缎 ,

西洋锦段十端，

[wʌn] [pɪg] [gɔːl] ['blædər] .
One pig gall bladder .
一 猪 瘿 膀胱 .

巴豕胆一枚，

[ten] [bɑːksɪz][ʌv; əv] ['drægən] ['ɪnsens]
Ten boxes of Dragon Incense
十 盒子 的 龙 香

龙香剂十匣，

[ten] ['bɒtlz] [ʌv; əv] [ˌbæm'buː] - [ɪn'fjoəʊzd][wæks] .
Ten bottles of bamboo - infused wax .
十 瓶子 的 竹子 - 注入 蜡 .

竹鸩腊十瓶，

['freɪgrənt] [snoʊ] [sprɪŋ] ['ɔːltər] .
Fragrant Snow Spring Altar .
香 雪 春天 坛 .

香雪春百坛。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɔːfərɪŋ] [sʌtʃ] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] [ə'gen] ? "
" Why are you offering such rare and precious items again ? "
" 为什么 是 你 提供 这样的 稀有的 和 宝贵的 项目 再次 ? "

“怎又贡此珍奇之物，

[aɪv] [hæd; həd] [tuː] ['meni] ['loʊtəs] [liːvz] [tuː; tə] [iːt] .
I've had too many lotus leaves to eat .
我已经 有 也 许多 莲花 树叶 到 吃 .

叨荷多矣，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [ʌv; əv][saɪ'æm; 'saiæm] ,
You may be the Minister of State of Siam ,
你 可能 是 这 部长 的 状态 的 暹 ,

卿可即真主暹罗国事，

[ˌhɪr'baɪ] ['ɔːrdər][maɪ] ['ministəz] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
hereby order my ministers to come with an imperial edict .
特此 命令 我的 部长们 到 来 和 一个 帝国 法令 .

朕当命大臣赍敕命而来,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['mænɪdʒɪŋ] [steɪt] [ə'ferz] .
He was good at managing state affairs .
他 曾是 好的 在 管理 状态 事务 .

善理国事。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ministəz] ,
Civil and military ministers ,
民用 和 军队 部长们 ,

文武诸臣,

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
You may be appointed to a high - ranking position .
你 可能 是 任命 到 一个 高的 - 排行 位置 .

卿可承制封拜。

[ə'nʌðər] ['θiːəri] [ɪz] . . .
Another theory is . . .
其他 理论 是 . . .

还有一说,

[ðæt] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'seɪʃəb(ə)l] .
That Japanese king was insatiable .
那 日本人 国王 曾是 贪得无厌 .

那倭王贪得无厌,

[ðeɪ] ['friːkwəntli] [ɪn'kroʊtʃ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['bɔːrdərz] [ʌv; əv]['dʒe'dʒjɑːŋ] , ['fuː'dʒjen] , [hwaɪæŋ] , [ænd; ənd]
They frequently encroach upon the borders of Zhejiang , Fujian , Huaiyang , and
他们 频繁地 侵犯 之上 这 边界 的 浙江省 , 福建 , 淮阳 , 和
['ʌðər] ['riːdʒənz] .
other regions .
其他 地区 .

时常侵犯浙闽淮扬等界。

[juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪŋ] ['gɔːriˌoʊ] ([jiː][wuː]) [kən'spaɪər] [tuː; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] .
You and King Goryeo (Yi Wu) conspired to strengthen defenses .
你 和 国王 高丽 (易 吴) 密谋 到 加强 防御 .

卿与高丽国王李误共加防遏,

[dəunt] [let] ['eniwʌn] [dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] [biːm] . "
Don't let anyone jump off the beam . "
不 让 任何人 跳 离开 这 光束 . "

毋使跳梁。”

[li] [dʒʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Jun reported :
李 俊 据报道 :

李俊奏道:

" [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] ['ɪnstɪˌgeɪtid] [ðə; ði] [rɪ'beljən] , "
" The three islands instigated the rebellion , "
" 这 三 岛屿 煽动 这 叛乱 , "

“三岛倡乱,

[ʒei] ['pɛŋ] ['bɔrəuz] [truːps] .
Ge Peng borrows troops .
葛 彭 借款 军队 .

革鹏借兵,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wɑː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] , - , [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
The King of Wa ordered his general , Sekihaku , to lead 10 , 000 troops .
这 国王 的 瓦 订购 他的 一般的 , - , 到 带领 - , - 军队 .

倭王命大将关白领一万兵来，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
Surround the city of Siam .
环绕 这 城市 的 暹 .

围住暹罗城。

['fɔːrtʃənətli] , ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [preɪd] [fɔːr; fər] [snoʊ] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] .
Fortunately , Gongsun Sheng prayed for snow and offered sacrifices to the wind .
幸运的是 , 公孙 盛 祈祷 为了 雪 和 提供 牺牲 到 这 风 .

幸得公孙胜祈雪祭风，

[ðə; ði]['riːdʒənt][ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['soʊldʒərz] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .
The regent and all the Japanese soldiers froze to death .
这 摄政 和 全部 这 日本人 士兵 冻住了 到 死亡 .

关白并倭兵尽皆僵冻而死，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
One of them will not be returned .
一 的 他们 将要 不是 是 返回 .

一个不还。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wɑː][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
The King of Wa was afraid .
这 国王 的 瓦 曾是 害怕的 .

倭王惧怕，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kʌm] [ə'gen] .
I dare not come again .
我 敢 不是 来 再次 .

再不敢来了。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Having received the imperial edict ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

既承圣谕，

[wen] [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] . . .
When he sent his entourage to Goryeo . . .
什么时候 他 发送 他的 随行人员 到 高丽 . . .

当遣陪臣到高丽国，

['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [li] [ju] ,
Meeting with Li Yu ,
会议 和 李 于 ,

与李俣会议，

[traɪ][tuː; tə] [dɪ'fend] .
Try to defend .
尝试 到 保卫 .

设法防御，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['eni] ['wʌrɪs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [meɪ] [hæv; həv] [ə'baʊt] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['mætərz] .
This will eliminate any worries His Majesty may have about external matters .
这 将要 排除 任何 担忧 他的 威严 可能 有 关于 外部的 事情 .

使圣上再无外顾之忧。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Emperor Gaozong ordered the journey to begin .
皇帝 高宗 订购 这 旅行 到 开始 .

高宗命启驾，

[li] [dʒʌn] [led] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːn] [fʊt] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːsaɪd] .
Li Jun led his civil and military officials on foot to escort them to the seaside .
李 俊 引领 他的 民用 和 军队 官员 在 脚 到 护送 他们 到 这 海滨 .

李俊率文武多官步送到海边，

[aɪ] ['prɑːstreɪt] [maɪ'self] [ɪn] ['revərəns] .
I prostrate myself in reverence .
我 前列腺 我 在 尊敬 .

俯伏再拜。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [jʊr; jər] ['kʌntri] [ɪz] [æt; ət] [piːs] . "
" Your country is at peace . "
" 你的 国家 是 在 和平 . "

“卿国中宁靖，

" [fɜːrst] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" First , they came to pay homage to me . "
" 第一的 , 他们 来了 到 支付 尊敬 到 我 . "

一来觐朕。”

[li] [dʒʌn] [boʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [wept] [æz; əz] [hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
Li Jun bowed deeply and wept as he thanked them :
李 俊 鞠躬 深 和 哭泣 作为 他 谢谢 他们 :

李俊顿首泣谢道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [rɪ'laɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" Your subject relies on the might of Heaven . "
" 你的 主题 依赖 在 这 可能 的 天堂 . "

“臣仰仗天威，

- , [ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs]
Zhenshe , a distant place
- , 一个 遥远 地方

镇摄遐方，

[ðə; ði] ['trɪbjuːt] [wʌz; wəz] [peɪd] ['evri] [jɪr] .
The tribute was paid every year .
这 贡 曾是 有薪酬的 每一个 年 .

当年年进贡，

['evri] [θriː] ['jɪrz] , [wʌn] [reɪn] .
Every three years , one reign .
每一个 三 年 , 一 在位 .

三年一朝。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'self] .
May Your Majesty take good care of yourself .
可能 你的 威严 拿 好的 关心 的 你自己 .

万望善保圣躬，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sʌbdʒekts] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
To fulfill the expectations of all subjects under heaven .
到 实现 这 期望 的 全部 主题 在下面 天堂 .

以副四海臣民之望。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
Emperor Gaozong disembarked .
皇帝 高宗 下船 .

高宗下了船，

[ɔːl] [eɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tʃaɪ] [dʒɪn] , [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][poʊsts][ænd; ənd] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
All eight officials , including Chai Jin , resigned from their posts and boarded the ship .
全部 八 官员 , 包括 柴 斤 , 辞职 从 他们的 帖子 和 登机 这 船 .

柴进等八员皆辞大将军登舟。

[ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] ['faɪərd][ænd; ənd][ðə; ði] ['boʊts] [set] [seɪl] .
The signal cannon fired and the boats set sail .
这 信号 大炮 被解雇 和 这 船 放 帆 .

放了号炮开洋，

[tuː] ['jeloʊ] ['drægənz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['feɪntli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Two yellow dragons could be faintly seen in the clouds .
二 黄色的 龙 可以 是 淡淡的 已见 在 这 云 .

只见云端里隐隐两条黄龙，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[fɜːrst] , [proʊ'siːd] [ɪn][ə; eɪ] ['liːʒərli] ['mænər] .
First , proceed in a leisurely manner .
第一的 , 继续 在 一个 悠闲 方式 .

迤逦先行，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] ['raɪzɪz] ,
A gentle breeze rises ,
一个 温和的 微风 上升 ,

起一阵和风，

[ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv] [laɪt] [reɪn] [fel] .
A few drops of light rain fell .
一个 很少 滴 的 光 雨 跌倒 .

下几点微雨，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [reɪn] ['mæstər] ['sprɪŋklz] ['wɔːtər] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
The so - called rain master sprinkles water on the road ,
这 所以 - 称为 雨 掌握 糖屑 水 在 这 路 ,

所谓雨师洒道，

[ðə; ði] [wɪnd] [gɑːd] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] .
The wind god sweeps away the dust .
这 风 上帝 扫荡 离开 这 灰尘 .

风伯扫尘也。

[li] [dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðər] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] , [ðer; ðər] ['belz] ['foʊldɪd] .
Li Jun and others stood on the shore , their bells folded .
李 俊 和 其他的 站立 在 这 支撑 , 他们的 铃铛 折叠 .

李俊等磬折立于海岸，

['drægən] ['boʊts] [ɑːr; ər] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Dragon boats are nowhere to be seen .
龙 船 是 无处 到 是 已见 .

望不见龙船，

[fæŋ] [roʊd] [bæk] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Fang rode back on horseback .
方 骑 后退 在 马背 .

方乘马而返。

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" [ðə; ði]['hoʊli] ['empərər] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ] [ɔːl] ['spɪrɪts] . "
" The Holy Emperor is protected by all spirits . "
" 这 圣 皇帝 是 受保护 经过 全部 烈酒 . "

“圣天子有万灵呵护，

[tuː] ['jeloʊ] ['drægənz] [ðen] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [ə'weɪ] .
Two yellow dragons then escorted the imperial carriage away .
二 黄色的 龙 然后 护送 这 帝国 运输 离开 .

只看两条黄龙亦护圣驾而去，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
We are devoted to loyalty and righteousness .
我们 是 奉献 到 忠诚 和 义 .

我等存心忠义，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] ['reskjuː] ,
Thanks to this rescue ,
谢谢 到 这 救援 ,

得此一番救驾，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [fʊl'fɪl] [les] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['duːtiz] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
He could then fulfill less of his duties as a subject .
他 可以 然后 实现 较少的 的 他的 职责 作为 一个 主题 .

亦可少尽臣子之职矣。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['mɑːnərk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][ɑːr; ər][wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [tɜːrnz] .
The monarch and his subjects are one , and the universe turns .
这 君主 和 他的 主题 是 一 , 和 这 宇宙 转弯 .

君臣同体鸿钧转，

[ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [klɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The sea and mountains are clear , and the universe is at peace .
这 海 和 山脉 是 清除 , 和 这 宇宙 是 在 和平 .

海岳澄清宇宙宁。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后面还有何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [gɪft] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['hev(ə)n] [tuː; tə] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [siː] ['vɔɪɪdʒ] .
A special gift was sent by Heaven to Emperor Gaozong for his sea voyage .
一个 特别的 礼物 曾是 发送 经过 天堂 到 皇帝 高宗 为了 他的 海 航程 .

天特送高宗航海，

[meɪk] [li] [dʒʌn][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
Make Li Jun a good person .
制作 李 俊 一个 好的 人 .

作成李俊做好人。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Zhao Liangsi ,
赵 - ,

赵良嗣、

['wæŋ] - [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv] [li] [dʒʌn] .
Wang Chao'en can be considered a meritorious official of Li Jun .
王 - 能 是 经过考虑的 一个 有功绩的 官方的 的 李 俊 .

王朝恩可称李俊功臣。

['ɔɪstər] [biːtʃ] ['reskjuː]
Oyster Beach Rescue
牡蛎 海滩 救援

牡蛎滩救驾，

[li] - [gʊd] ['fɔːrtʃən]
Li Junzhi's good fortune
李 - 好的 财富

李俊之幸，

[its] [nɑːt] - [lʌk] .
It's not Gaozong's luck .
它是 不是 - 运气 .

非高宗之幸也。

['ɪntrəstɪŋ] ['piːp(ə)l] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Interesting people throughout history
有趣的 人们 自始至终 历史

古来有意思人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [gʊd] ['kwestʃənz] [tuː; tə] ['ænsər] .
There are always good questions to answer .
那里 是 总是 好的 问题 到 回答 .

偏有好题目做。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is what is called the will of Heaven .
这 是 什么 是 称为 这 将要 的 天堂 .

所谓兹乃天意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mæn] [dɪ'vaɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][plæn] ?
How could a man devise such a plan ?
如何 可以 一个 男人 设计 这样的 一个 计划 ?

夫岂人谋。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [eɪt] : [ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts][pə'goʊdə] [ˌremə'nɪsiz] , [ðə; ði][sɪks] ['hɑːməniz] [pə'goʊdə] ,
Chapter Thirty - Eight : The Martial Arts Pagoda Reminisces , the Six Harmonies Pagoda ,
章 三十 - 八 : 这 马歇尔 艺术 宝塔 回忆 , 这 六 和声 宝塔 ,
[ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kən'fɜːrmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][saiˈæm; ˈsaiæm] .
the Grand Marshal , and the Imperial Conferment of the Title of Siam .
这 盛大 元帅 , 和 这 帝国 确认 的 这 标题 的 暹 .

第三十八回 武行者叙旧六和塔 宿太尉敕封暹罗

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔɪstər]
It is said that Emperor Gaozong of the Song Dynasty was chased to the oyster
它 是 说 那 皇帝 高宗 的 这 歌曲 王朝 曾是 追逐 到 这 牡蛎
[biːtʃ] [baɪ] [əhɪmə] .
beach by Ahema .
海滩 经过 阿赫玛 .

话说大宋高宗皇帝被阿黑麻追至牡蛎滩,

[li] [dʒʌn] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [ʌv; əv][saiˈæm; ˈsaiæm] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Li Jun , the Minister of State of Siam , came to the rescue .
李 俊 , 这 部长 的 状态 的 暹 , 来了 到 这 救援 .

署暹罗国事李俊救驾。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [nuː] ['jɪrz] [g'riːtɪŋz] ,
Having received New Year's greetings ,
拥有 已收到 新的 年 问候 ,

元旦受过朝贺,

[ðə; ði] ['treɪtər] [wʌz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
The traitor was investigated on the second day of the month .
这 叛徒 曾是 调查 在 这 第二 天 的 这 月 .

初二日审勘叛臣,

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ɑːn][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər] [nuː] [jɪr] .
The journey will begin on the third day of the lunar new year .
这 旅行 将要 开始 在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 .

初三日启驾。

[li] [dʒʌn][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [eɪt] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Li Jun selected eight civil and military officials .
李 俊 已选 八 民用 和 军队 官员 .

李俊选文武官八员,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Leading two thousand soldiers ,
领导 二 千 士兵 ,

领兵二千,

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They escorted the emperor back to the capital .
他们 护送 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

护送御驾还朝。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [kɑːm] .
The sea is calm .
这 海 是 冷静的 .

海波不兴,

['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] ,
Gentle breeze and bright sunshine ,
温和的 微风 和 明亮的 阳光 ,

和风霁日,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
There was nothing more to say on the road .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 在 这 路 .
于路无话。

['entərɪŋ] [ðə; ði]['loʊtəs] ['oʊʃ(ə)n] [ʌv; əv][puː'tuːoʊ] ,
Entering the Lotus Ocean of Putuo ,
进入 这 莲花 海洋 的 普陀 ,
进了普陀莲花洋，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][pɔːrt][ʌv; əv] [mɪŋzuː]
Arrive at the port of Mingzhou
到达 在 这 港口 的 明州
到明州岸口，

[ðə; ði] ['juːnək] [went] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][fɜːrst] .
The eunuch went to inform them first .
这 宦官 去 到 通知 他们 第一的 .
太监先去报知，

[ˌmɪnɪ'soʊtə] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Minnesota officials all came to greet them .
明尼苏达州 官员 全部 来了 到 迎接 他们 .
明州官员尽来迎接。

[ɪk'spres] [dɪ'lɪvəri] [tuː; tə] ,
Express delivery to Lin'an ,
表达 送货 到 林安 ,
飞递到临安，

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [went] [tuː; tə] [mɪŋzuː] .
All the civil and military officials of the court went to Mingzhou .
全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 法庭 去 到 明州 .
满朝文武都到明州，

[pliːz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [ˌdɪsɪm'bɑːrk] .
Please , Your Majesty , disembark .
请 , 你的 威严 , 下船 .
请圣上登岸。

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] ['kærɪdʒ] .
He rode in the jade carriage .
他 骑 在 这 玉 运输 .
乘了玉辇，

[gæn] ['tʃɛŋ] , ['eskɔːtid] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] , [krɔːst] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvər] .
Gan Cheng , escorted by ten thousand cavalry , crossed the Qiantang River .
甘 程 , 护送 经过 十 千 骑兵 , 交叉 这 钱塘 河 .
干乘万骑拥卫过了钱塘江，

[ə'raɪv] [ɪn] ['priːfektʃər] .
Arrive in Lin'an Prefecture .
到达 在 林安 州 .
到临安府。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑːmənər] [ə'laɪk] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
Officials and commoners alike in the capital shouted " Long live the Emperor ! "
官员 和 平民 同样 在 这 首都 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "
合京官僚百姓俱呼万岁，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [su'priːm] ['hɑːrməni] .
He went to the Hall of Supreme Harmony .
他 去 到 这 大厅 的 最高 和谐 .
御了皇极殿，

[ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The assembled officials offered their congratulations .
这 组装 官员 提供 他们的 恭喜! .

群臣拜贺。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒiːɑːnjɑːn] ['ɪrə] [wʌz; wəz] [ˌriː'neɪmd] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃaj'ʃiŋ] ['ɪrə] .
The fourth year of the Jianyan era was renamed the first year of the Shaoxing era .
这 第四 年 的 这 剑岩 时代 曾是 更名 这 第一的 年 的 这 绍兴 时代 .

改建炎四年为绍兴元年，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['ɡræntɪd] ['feɪvərz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdz] .
Officials were granted favors and rewards .
官员 是 的确 恩惠 和 奖励 .

百官覃恩升赏。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['æŋkər] [ðer; ðər] ['wɔːʃɪps] [æt; ət] - [ɪn] [mɪŋzuː] .
Chai Jin and others anchored their warships at Dingguan in Mingzhou .
柴 斤 和 其他的 锚定 他们的 军舰 在 - 在 明州 .

柴进等把兵船泊在明州定关，

[hiː; hi] ['oʊnli] ['sʌmənd] ['fɔːrti] ['sɜːrvənt] .
He only summoned forty servants .
他 仅有的 被召唤 四十 仆人 .

只唤四十名家丁，

['kæri] - [ɑːn] ['lʌɡɪdʒ] ,
carry - on luggage ,
携带 - 在 行李 ,

随身行李，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They escorted the emperor across the river .
他们 护送 这 皇帝 穿过 这 河 .

护驾过江。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The next day , Chai Jin and others were summoned to court .
这 下一个 天 , 柴 斤 和 其他的 是 被召唤 到 法庭 .

次日宣柴进等进朝，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['haʊshoʊld] [dɪ'pɑːrtmənt] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [hoʊst] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The Imperial Household Department was ordered to host a banquet .
这 帝国 家庭 部门 曾是 订购 到 主持人 一个 宴会 .

命光禄寺赐宴，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtəlz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['redʒɪstər] .
The Ministry of Personnel was ordered to determine the merits and official titles according to the original register .
这 部 的 人员 曾是 订购 到 决定 这 优点 和 官方的 标题 根据 到 这 原来的 登记 .

敕吏部照原册论功封职。

[tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Chai Jin and the others expressed their gratitude and left .
柴 斤 和 这 其他的 表达 他们的 感激 和 左边 .

柴进等谢恩而出，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] .
We await imperial orders .
我们 等待 帝国 订单 .

俟候敕命。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .
It will naturally take a few days to finish .
它 将要 自然 拿 一个 很少 天 到 结束 .

自然要担阁几日，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['setld] [daʊn] [æt; ət] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l][ɑːn] [west] [leɪk] .
He also settled down at Zhaoqing Temple on West Lake .
他 还 定居 向下 在 肇庆 寺庙 在 西方 湖 .

且在西湖上昭庆寺安寓。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [faɪt] [fæŋ] [lɑː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" We went to fight Fang La the day before yesterday . "
" 我们 去 到 斗争 方 拉 这 天 前 昨天 . "

“我等前日从征方腊，

[aɪv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been here for over a month .
我已经 到过 这里 为了 超过 一个 月 .

在此一月有馀。

['mɪləteri] [ə'ferz] [ɑːr; ər] ['bɪzi] ,
Military affairs are busy ,
军队 事务 是 忙碌的 ,

军务倥偬，

[noʊ] [friː] [taɪm]
No free time
不 自由的 时间

无有闲暇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['siːnɪk] [spɑːts] [ɪn] [ðæt] [aɪ] ['hævnt] ['vɪzɪtɪd] [jet] .
There are many scenic spots in Lin'an that I haven't visited yet .
那里 是 许多 风景优美 地点 在 林安 那 我 还没有 到访 然而 .

临安有许多景致不曾游玩得。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['iːdɪkt] ,
This is the edict ,
这 是 这 法令 ,

今候敕命，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [friː] [taɪm] .
This is a free time .
这 是 一个 自由的 时间 .

空闲在此，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
It's a good time to visit various places .
它是 一个 好的 时间 到 访问 各种各样的 地方 .

正好各处游览。”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ʌv; əv] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm]
The monks of Zhaoqing Temple , upon hearing that he was an envoy from
这 僧侣 的 肇庆 寺庙 ， 之上 听力 那 他 曾是 一个 使者 从
[sai'æm; 'saiæm] ,
Siam ,
暹 ，

昭庆寺僧人闻得是暹罗国使臣，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [æn'tiːk] [ʃɑːps] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔːrɪdɔːr] .
There are several antique shops in the west corridor .
那里 是 一些 古董 商店 在 这 西方 走廊 .

那西廊下有几房开骨董铺的，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [ˌsaɪ'mis] [raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrn] . . .
I was just about to buy some Siamese rhinoceros horn . . .
我 曾是 只是 关于 到 买 一些 暹罗猫 犀牛 喇叭 . . .

正要买些暹罗密犀、

['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz]['kænæn^ə] [broʊ'keɪd] ,
items such as cananga brocade ,
项目 这样的 作为 卡南加 锦缎 ，

伽南洋锦等物，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] ['fɪgjərz] .
They are all Chinese figures .
他们 是 全部 中国人 数据 .

尽是中华人物，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ，

叩问其故，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Chai Jin smiled but said nothing .
柴 斤 微笑 但 说 没有什么 .

柴进笑而不言。

[fɜːrst] , [fæst] [ænd; ənd] [beɪð] .
First , fast and bathe .
第一的 ，快速地 和 洗澡 .

先斋戒沐浴，

[goʊ][tuː; tə] ['ɪndiə] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
Go to India to offer incense .
去 到 印度 到 提供 香 .

到天竺进香，

[ðeɪ] [ɔːl] [roʊd] [faɪn] ['hɔːrsɪz] .
They all rode fine horses .
他们 全部 骑 美好的 马匹 .

都乘骏马，

[ə'kʌmpənid] [baɪ] ['twenti] ['sɜːrvənt] .
Accompanied by twenty servants .
伴随 经过 二十 仆人 .

随二十家丁。

[aɪ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [ɪn] ['ɪndiə] .
I paid homage to Guanyin Bodhisattva in India .
我 有薪酬的 尊敬 到 观音 菩萨 在 印度 .

到天竺礼了观音大士，

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] - ['temp(ə)l] [prɪ'peərd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
The abbot of Baiyunfang Temple prepared a vegetarian meal to entertain them .
这 方丈 的 - 寺庙 准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 他们 .

白云房住持摆斋相待，

[θæŋk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
Thank you very much .
感谢 你 非常 很多 .

厚谢香金。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [roʊt] [ə'baʊt] - [ʃiː; ʃi] .
He also wrote about Shuxi She .
他 还 写道 关于 - 她 .

又写疏喜舍，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['hɜːrid] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [gaɪd] .
The monks hurried to receive the guide .
这 僧侣 慌忙 到 收到 这 指导 .

僧人趋承引路，

[frʌm; frəm][ˌɛks aɪ 'e] [tiːænzuː] , [wiː; wi] [muːvd] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] [ɑːn] - [piːk] [ʌv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
From Xia Tianzhu , we moved to Lengquan Pavilion on Feilai Peak of Lingyin Temple .
从 夏 天柱 , 我们 已搬 到 - 亭 在 - 顶峰 的 灵隐 寺庙 .

从下天竺转到灵隐飞来峰冷泉亭上。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['siːnəri] [ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] . "
" This scenery is extraordinary . "
" 这 风景 是 非凡的 . "

“这景致非凡，

[baɪ] - " [oʊd] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] " [sez] , " [ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . . . "
Bai Juyi's " Ode to Lengquan Pavilion " says , " The most beautiful scenery in the world . . . "
白 - " 颂 到 - 亭 " 说道 , " 这 最多 美丽的 风景 在 这 世界 . . . "

白乐天《冷泉亭赋》云‘天下胜概，

['dʒiːə] [ˌjuː'hɑːŋ] ;
Jia Yuhang ;
贾 余杭 ;

甲于馀杭；

[ðə; ði] ['siːnɪk] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ˌjuː'hɑːŋ]
The scenic beauty of Yuhang
这 风景优美 美丽 的 余杭

馀杭胜概，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] . "
" This is the case with Lingyin Temple . "
" 这 是 这 案件 和 灵隐 寺庙 . "

甲于灵隐'是也。"

[goʊ] [ʌp] [tuː; tə] - ['nʌnəri] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Go up to Taoguang Nunnery from behind the temple .
去 向上 到 - 尼姑庵 从 在后面 这 寺庙 .

从寺背后上韬光庵，

[æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] , [wʌn] [siːz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : " [ə; eɪ] ['taʊər] [ˌəuvə'luks]
At the entrance of the temple , one sees the inscription : " A tower overlooks
在 这 入口 的 这 寺庙 , 一 看到 这 题词 : " 一个 塔 俯瞰
[ðə; ði] [siː] [æt; ət] ['sʌnraɪz] . "
the sea at sunrise . "
这 海 在 日出 . "

庵门首看见"楼观沧海日，

[ðə; ði] ['kʌplət] [riːdz] , " [ðə; ði] [geɪt] ['feɪsɪz] [ðə; ði] ['dʒe'dʒjɑːŋ] [taɪd] . "
The couplet reads , " The gate faces the Zhejiang tide . "
这 对联 阅读 , " 这 门 面孔 这 浙江省 潮 . "

门对浙江潮"一联，

[ðə; ði] [kraʊd] ['pɔɪntɪd] [ˌsaʊθ'iːst] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd pointed southeast and said :
这 人群 尖 东南 和 说 :

众人望东南指点道：

" [ðɪs] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [sai'æm; 'saiæm] [ɪz] ['prɑːbəbli] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] . "
" This journey to Siam is probably tens of thousands of miles away . "
" 这 旅行 到 暹 是 大概 十 的 数千 的 英里 离开 . "

"此去暹罗国敢有万里之遥了。"

[its] [taɪm] [fɔːr; fər] ['dɑːrmə] ['ɪmɪdʒ] [ə'gen] .
It's time for Dharma Image again .
它是 时间 为了 法 图像 再次 .

又到法相、

['lɔːŋˌdʒɪŋ]
Longjing
龙井

龙井、

['taɪgər] [sprɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] .
Tiger Spring is a place of joy .
老虎 春天 是 一个 地方 的 喜悦 .

虎跑随喜，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [gɑːt] [leɪt] , [wiː; wi] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːrtərz] .
When it got late , we stayed in the monks ' quarters .
什么时候 它 得到 晚的 , 我们 入住 在 这 僧侣 - 四分之一 .

天晚了就宿僧房。

[ðeəz; ðəz] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] [ə'raʊnd] .
There's plenty of money around .
有 很多 的 钱 大约 .

身边有的是银子，

[gɪv] [ɑːmz] ['evriwer] .
Give alms everywhere .
给 施舍 到处 .

随处布施，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌentər'teɪnd] [æt; ət] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Therefore , they were entertained at various places .
所以 , 他们 是 娱乐 在 各种各样的 地方 .

所以各处款待。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['daʊəsts] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The monks and Taoists were only concerned with the price of silver .
这 僧侣 和 道教徒 是 仅有的 担心的 和 这 价格 的 银 .

僧道看银子面上，

[ðeɪ] ['flætərd] [ænd; ənd] [fɔːnd] ['oʊvər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtmoʊst] .
They flattered and fawned over him to the utmost .
他们 受宠若惊 和 谄媚 超过 他 到 这 极致 .

曲尽趋奉殷勤。

[riːtʃ] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [wuː] ['maʊnt(ə)n] ,
Reach the top of Wu Mountain ,
抵达 这 顶部 的 吴 山 ,

到吴山顶上，

[wɑːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Watch it immediately .
手表 它 立即地 .

立马观看，

[ðə; ði] ['rɪvər] [floʊz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪd] ['raɪzɪz] [bɪ'haɪnd] .
The river flows in front and the tide rises behind .
这 河 流量 在 正面 和 这 潮 上升 在后面 .

前江后潮，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The mountains and rivers are beautiful .
这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

山川秀丽。

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['oʊvər] [wɔnsɔŋ] [rɪdʒ] ,
Looking out over Wansong Ridge ,
寻找 出去 超过 万松 岭 ,

遥望万松岭上，

['drægən] ['taʊərz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['pæləs]
Dragon towers and phoenix palaces
龙 塔楼 和 凤凰 宫殿

龙楼凤阙，

[veɪg] [ænd; ənd] [ʌn'iːv(ə)n]
Vague and uneven
模糊的 和 不均匀

缥缈参差，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It is magnificent .
它 是 壮丽 .

十分壮丽。

[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtiːz] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,
Overlooking the city's six streets and three markets ,
俯瞰 这 城市的 六 街道 和 三 市场 ,

俯瞰城中六街三市，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['prɑːspərəs] .
It was incredibly prosperous .
它 曾是 难以置信 繁荣 .

繁华无比。

['ʒaʊ] [ræŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Rang pointed and said :
肖 响铃 尖 和 说 :

萧让指道:

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvər] , [ə; eɪ] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] ['stretʃɪz] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] .
Beyond the Qiantang River , a vast expanse of white stretches out to the sea .
超过 这 钱塘 河 , 一个 广阔的 广阔 的 白色的 伸展 出去 到 这 海 .

“钱塘江外白茫茫的是海,

[its] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæstərd] [lɒkt] [ðə; ði] [dɔːr] .
It's a good thing that the bastard locked the door .
它是 一个 好的 事物 那 这 混蛋 已锁定 这 门 .

亏这鳖子门一锁,

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['pɔːrtl] .
It became a portal .
它 成为 一个 门户网站 .

成了门户,

['ðerfɔːr] , [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Therefore , Lin'an was established as the capital .
所以 , 林安 曾是 已确立的 作为 这 首都 .

所以临安建都,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɪl] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ɪg'zɪstəns] .
They could still maintain a secluded existence .
他们 可以 仍然 维持 一个 僻 存在 .

还可偏安。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [ʌn'faʊndɪd] ['wʌrɪs] . "
" I still have unfounded worries . "
" 我 仍然 有 毫无根据 担忧 . "

“我还有杞人之忧。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [west] [leɪk] ,
Look at the waters of West Lake ,
看 在 这 水 的 西方 湖 ,

看那西湖之水,

[ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The area around Qiantang Gate was almost level with the city wall .
这 区域 大约 钱塘 门 曾是 几乎 等级 和 这 城市 墙 .

钱塘门一带几与城平,

[ɪf] [truːps] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ,
If troops are to be used at any time ,
如果 军队 是 到 是 用过的 在 任何 时间 ,

倘一时用起兵来,

[ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] [juːst] [tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The lake was full of water , which was then used to irrigate the city .
这 湖 曾是 满的 的 水 , 哪个 曾是 然后 用过的 到 灌溉 这 城市 .

湖中水满引来灌城,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðoʊz] [huː] ['hævnt] [bɪn] [ɪ'mɜːrst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli][biː; bi] [θriː] [ɪ'dɪʃnz] .
I'm afraid those who haven't been immersed in it will only be three editions .
我是 害怕的 那些 WHO 还没有 到过 沉浸式 在 它 将要 仅有的 是 三 版本 .

恐怕不浸者三版。”

[li] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [jʊr; jər] ['fɔːrsaɪt] [ɪz][nɑːt][bæd] . "
" Your foresight is not bad . "
" 你的 远见 是 不是 坏的 . "

“你这远虑倒也不差。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] :
Chai Jin turned back and said to the north :
柴 斤 转向 后退 和 说 到 这 北 :

柴进回头向北道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd] . . . "
" What a pity for such a beautiful land . . . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 土地 . . . "

“可惜锦绣江山，

['oʊnli][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstərn] [hæf] [rɪ'meɪnz] .
Only the southeastern half remains .
仅有的 这 东南部 一半 遗迹 .

只剩得东南半壁，

[wer] [ɪz][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ?
Where is my hometown ?
在哪里 是 我的 家乡 ?

家乡何处？

[æn'sestrəl] [greɪvz; grɑːvz]
Ancestral graves
祖先的 坟墓

祖宗坟墓，

[fɑːr] [ə'weɪ] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [smoʊk] .
Far away , separated by wind and smoke .
远的 离开 , 分开 经过 风 和 抽烟 .

远隔风烟。

['lʊkɪŋ] [bæk] [naʊ] ,
Looking back now ,
寻找 后退 现在 ,

如今看起来，

[ðə; ði]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['fæməliːz, 'fæmliːz][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [tʃaɪ]
The Zhao family's descendants are about the same as the Chai
这 赵 家庭的 后代 是 关于 这 相同的 作为 这 柴
['fæməliːz, 'fæmliːz][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .
family's descendants .
家庭的 后代 .

赵家的宗室比柴家的子孙也差不多了。

['fiːlɪŋ] [lɔːst] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Feeling lost in this situation
感觉 丢失的 在 这 情况

对此茫茫，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz][ə; eɪ] [saɪ] [tə'deɪ] .
All that's left is a sigh today .
全部 那就是 左边 是 一个 叹 今天 .

只多得今日一番叹息。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ˌsaʊθ'iːstərn] [hæf] ,
" For example , without this southeastern half ,
" 为了 例子 , 没有 这 东南部 一半 ,

“譬如没有这东南半壁,

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən] [wʌn] [duː] [wen] ['hɑːrtbroʊkən] ?
What more can one do when heartbroken ?
什么 更多的 能 一 做 什么时候 肠断 ?

伤心更当何如? ”

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːrts] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] [mɔːnz] [ðə; ði] [pæst] ,
It hurts the present and mourns the past ,
它 疼痛 这 展示 和 哀悼 这 过去的 ,

伤今吊古一番,

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
We stayed overnight at Jingci Temple .
我们 入住 过夜 在 - 寺庙 .

到净慈寺里宿了。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
The next morning , Huyan Zhuo said :
这 下一个 早晨 , 虎岩 卓 说 :

次早呼延灼说道:

" ['kæptɪn] [wuː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [laɪuː] [pə'goʊdə] . "
" Captain Wu became a monk at the Liuhe Pagoda . "
" 队长 吴 成为 一个 僧 在 这 刘和 宝塔 . "

“武都头在六和塔出家,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] [ɔːr] [nɑːt] .
I don't know if he is still alive or not .
我 不 知道 如果 他 是 仍然 活 或者 不是 .

不知存没若何,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ænd; ənd] [ɪk'splɔːr] .
We should go and explore .
我们 应该 去 和 探索 .

该去一探,

[let] [ˌjuː 'es] [peɪ] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [æt; ət] ['lʌ] - [boʊn] [pə'goʊdə] .
Let us pay our respects at Lu Zhishen's bone pagoda .
让 我们 支付 我们的 尊重 在 鲁 - 骨 宝塔 .

就拜鲁智深骨塔。”

[bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Back to the riverbank ,
后退 到 这 河岸 ,

回到江边,

[ðə; ði] ['æbət] [led] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
The abbot led them into the meditation hall .
这 方丈 引领 他们 进入 这 冥想 大厅 .

住持接进到禅堂里,

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [præk'tɪʃənər] [spred] [aʊt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .
The martial arts practitioner spread out along the mountain ridge .
这 武术 艺术 实践者 传播 出去 沿着 这 山 岭 .

武行者摊山脊梁,

[ðə; ði] [bɔɪ] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [ɪtʃ] .
The boy scratched his itch .
这 男生 刮痕 他的 痒 .

行童与他搔痒。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
Seeing the crowd approaching ,
看到 这 人群 接近 ,

见众人走来,

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“阿呀! ”

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['prɑːpərli] [pʊt] [ɑːn] .
The clothes were not properly put on .
这 衣服 是 不是 适当地 放 在 .

衣服不曾穿好,

[hiː; hi] [roʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
He rolled up his sleeves and bowed to the crowd .
他 滚动 向上 他的 袖子 和 鞠躬 到 这 人群 .

提了袖口就与众人作揖,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['brʌðərz] [get] [hɪr] ?
How did you brothers get here ?
如何 做过 你 兄弟 得到 这里 ?

“兄弟们怎得到此?

[aɪ] ['nevər] [wʊd] [hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd] [ðɪs] .
I never would have imagined this .
我 绝不 会 有 想象 这 .

梦里也想不到。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [rɪ'kaʊntid] [ɔːl][hɪz; ɪz][pæst] [diːdz] .
Chai Jin recounted all his past deeds .
柴 斤 叙述 全部 他的 过去的 契约 .

柴进悉把从前事迹说过,

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Now we are escorting the Emperor back to the capital .
现在 我们 是 护送 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

今护送圣驾还朝,

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ,
Awaiting imperial decree ,
等待中 帝国 法令 ,

候领敕命,

['ðerfɔːr] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
Therefore , I have come to visit my elder brother .
所以 , 我 有 来 到 访问 我的 长老 兄弟 .

因此来望兄长。

[wuː] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Song was overjoyed and said :
吴 歌曲 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武松大喜道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['juːsləs] ['pɜːrs(ə)n] . "
" I am a useless person . "
" 我 是 一个 无用 人 . "

“我作废人，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [hæv; həv] [ə'kɑːmplɪʃt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
The brothers have accomplished such a great undertaking .
这 兄弟 有 完成 这样的 一个 伟大的 承诺 .

众弟兄又成这般大事业，

['ædmərəb(ə)l] , ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] .
Admirable , truly admirable .
令人钦佩的 , 真的 令人钦佩的 .

可敬可敬。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['oʊvər] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['ɪnsens] [ænd; ənd]
Chai Jin summoned his servants to bring over five hundred taels of incense and
柴 斤 被召唤 他的 仆人 到 带来 超过 五 百 两 的 香 和
[gɪfts] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɑːrtɪŋ] [gɪft] .
gifts as a parting gift .
礼物 作为 一个 离别 礼物 .

柴进唤家丁捧过五百两香信并土仪相送。

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [maɪ] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːnəsteri] . "
" My food and clothing are all provided by the monastery . "
" 我的 食物 和 衣服 是 全部 假如 经过 这 修道院 . "

“我衣食俱是常住供给，

[wʌt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] ['sɪlvər] ?
What use is this silver ?
什么 使用 是 这 银 ?

要这银子何用？

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kaɪnd] ['ɔːfər] .
We are deeply grateful for your kind offer .
我们 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 .

既承盛意，

[steɪ] [ænd; ənd] [rɪ'per] [ðə; ði] [laɪuː] [pə'goʊdə] .
Stay and repair the Liuhe Pagoda .
停留 和 维修 这 刘和 宝塔 .

留下修理六和塔，

" [tuː; tə] [duː] [gʊd] [diːdz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['brʌðərz] . "
" To do good deeds with the brothers . "
" 到 做 好的 契约 和 这 兄弟 . "

与弟兄们作福。”

[lɪ] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

" [ðiːz] ['brʌðərz] [hæv; həv] [bɪn] [ək'septɪd] . "
" These brothers have been accepted . "
" 这些 兄弟 有 到过 公认 . "

“这些兄长收了,

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
I will go to Zhaoqing Temple tomorrow .
我 将要 去 到 肇庆 寺庙 明天 .

明日到昭庆寺,

" [aɪ] [wɪl] ['doʊneɪt] [ə'nʌðər] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði][pə'goʊdə] . "
" I will donate another five hundred taels to repair the pagoda . "
" 我 将要 捐 其他 五 百 两 到 维修 这 宝塔 . "

再舍五百两修塔。”

[ðə; ði] ['æbət] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The abbot was overjoyed .
这 方丈 曾是 欣喜若狂 .

住持满心欢喜,

[ðeɪ] ['kwɪkli] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] .
They quickly set up a vegetarian feast .
他们 迅速地 放 向上 一个 素食 盛宴 .

连忙摆斋。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

" [dʌz] [jʊr; jər] ['brʌðər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [iːt] [ˌvedʒə'teriən] [ɔːr] [miːt] - [beɪst] [fuːdz] ? "
" Does your brother usually eat vegetarian or meat - based foods ? "
" 做 你的 兄弟 通常 吃 素食 或者 肉 - 基于 食物 ? "

“兄长平日还是用斋用荤?”

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['æʃ(ə)n] . "
" My heart is ashen . "
" 我的 心 是 铁青 . "

“心如死灰,

[maʊθ] [æk'tɪvəti] ,
Mouth activity ,
嘴 活动 ,

口还活动,

[its] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑːnt] [bruː] [waɪn] .
It's just that I can't brew wine .
它是 只是 那 我 不能 酿造 葡萄酒 .

只是熬不得酒。

['rezɪdənts] [ɑːr; ər] ['viːgən] .
Residents are vegan .
居民 是 纯素食 .

常住纯素,

[aɪ] [eɪt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ] [ruːm] .
I ate something in my room .
我 吃 某物 在 我的 房间 .

我在房里便吃些。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [kɔːld] [aʊt] :
The boy called out :
这 男生 称为 出去 :

唤行童道：

" [wɔːrm] [ʌp] [tuː] ['dʒɑːrz][ʌv; əv] [gʊd] [waɪn] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] . "
" Warm up two jars of good wine by the bedside . "
" 温暖的 向上 二 罐子 的 好的 葡萄酒 经过 这 床头 . "

“床头两坛好酒烫起来。

[ðə; ði]['goʊldən] [leg] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['priːfekt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ]
The golden leg given by the Prince's Prefect the day before yesterday
这 金的 腿 给定 经过 这 王子的 长官 这 天 前 昨天

前日王府尹送的金腿、

['nɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] [hæz; həz] ['taidid] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪt] .
Ning Xiang has tidied up a bit .
宁 向 有 整理好 向上 一个 少量 .

宁鲞整理好些。

[ðiːz] [tuː] [ɪn'griːdiənts] [ɑːr; ər] ['veri] [blænd] .
These two ingredients are very bland .
这些 二 原料 是 非常 平淡 .

只此二味寡素，

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['brʌðərz] ['kænɑːt] [duː][ˌaɪ 'tiː] . "
" Even the brothers cannot do it . "
" 甚至 这 兄弟 不能 做 它 . "

想弟兄们也当不得。”

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[pɔːr] [waɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [boʊl] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Pour wine from a large bowl and drink it .
倒 葡萄酒 从 一个 大的 碗 和 喝 它 .

大碗酒斟来吃。

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['hɪroʊ][ɪn][ðə; ði][pæst] , "
" Brother , you were a hero in the past , "
" 兄弟 , 你 是 一个 英雄 在 这 过去的 , "

“兄长往日英雄，

['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər][æt; ət] [rɪdʒ]
Fighting the Tiger at Jingyang Ridge
斗争 这 老虎 在 泾阳 岭

景阳冈打虎、

" ['hævnt] [juː; jʊ] [ə'bændənd] [ɔːl] [jʊr; jər] [skɪlz] ['æftər] [ðə; ði] ['blʌdʃed] [æt; ət] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk]
" Haven't you abandoned all your skills after the bloodshed at the Mandarin Duck
" 还没有 你 弃 全部 你的 技能 后 这 流血事件 在 这 普通话 鸭子
['taʊər] ? "
Tower ? "
塔 ? "

血溅鸳鸯楼本事都丢下么？”

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [hiː; hi] [kɑːnt] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] . "
" He can't be considered a hero . "
" 他 不能 是 经过考虑的 一个 英雄 . "

“算不得英雄，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['rekləsnəs] .
However , it was a moment of recklessness .
然而 , 它 曾是 一个 片刻 的 鲁莽 .

不过一时粗莽。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [tə'deɪ] ,
If it were today ,
如果 它 是 今天 ,

若在今日，

[ðə; ði] ['taɪgər] [ə'vɔɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
The tiger avoided him .
这 老虎 避免 他 .

猛虎避了他，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɪl] [nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] .
Zhang , the military commander , and his gang will not let him off the hook .
张 , 这 军队 指挥官 , 和 他的 帮派 将要 不是 让 他 离开 这 钩 .

张都监这干人还放他不过。”

['evriwʌn] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人齐笑起来。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [li] [dʒʌn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [saɪ'æm; 'saɪæm] . "
" Li Jun became the King of Siam . "
" 李 俊 成为 这 国王 的 暹 . "

“李俊做了暹罗国王，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [stɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
I'm afraid he'll still be a fisherman on the Xunyang River .
我是 害怕的 地狱 仍然 是 一个 渔夫 在 这 旬阳 河 .

只怕还是浔阳江上打鱼身段。

- ['laɪflɔːŋ] [kən'sɜːrnz]
Gongming's lifelong concerns
- 终身 担忧

公明一生心事，

['hiːz] ['fɪnɪʃt] [ˌem 'iː] [ɔːf] .
He's finished me off .
他是 完成的 我 离开 .

被他完了，

[ðæts] ['riːəli] [rer] .
That's really rare .
那就是 真的 稀有的 .

难得难得。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] , ['brʌðər] ? "
" Where are you going with us , brother ? "
" 在哪里 是 你 去 和 我们 , 兄弟 ? "

“兄长同我们到哪里，

['eldərli] ['brʌðərz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [tə'geðər] .
Elderly brothers should always be together .
老年 兄弟 应该 总是 是 一起 .

老年兄弟须得常在一块。

[ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] [piːs] [ænd; ənd] ['kwaɪət]
If you prefer peace and quiet
如果 你 更喜欢 和平 和 安静的

若好清静，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lɪvd] [ɪn] [dʒei] .
Gongsun Sheng lived in Jing .
公孙 盛 居住地 在 景 .

同公孙胜住静，

[ə; eɪ] [mʌŋk] ,
A monk ,
一个 僧 ,

一个和尚，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] ,
A Taoist priest ,
一个 道教 牧师 ,

一个道士，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɜːrn] ['braɪtli] .
The incense is about to burn brightly .
这 香 是 关于 到 烧伤 明亮地 .

香火正要盛哩。”

['evriwʌn] [læft] [ə'gen] .
Everyone laughed again .
每个人 笑了 再次 .

众人又笑起来。

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [aɪm] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] . "
" I'm used to it here . "
" 我是 用过的 到 它 这里 . "

“在此惯了，

['lʌ] - [boʊn] ['taʊər]
Lu Zhishen's Bone Tower
鲁 - 骨 塔

鲁智深的骨塔，

['lɪn] [tʃɔːŋz] [tuːm]
Lin Chong's tomb
林 崇的 墓

林冲的坟墓，

[ðeə(r)] [ɔːl] [hɪr] .
They're all here .
它们是 全部 这里 .

都在这里，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I need to stay with him .
我 需要 到 停留 和 他 .

要陪伴他。

[maɪ] [pə'goʊdə] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] .
My pagoda courtyard is also halfway there .
我的 宝塔 庭院 是 还 半 那里 .

我的塔院也寻在半边了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] ['taʊər] [tuː] . "
" We're going to sweep the tower too . "
" 是 去 到 扫 这 塔 也 . "

“我们也要去扫塔。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['æbət] .
He ordered a servant to fetch ten taels of silver for the abbot .
他 订购 一个 仆人 到 拿来 十 两 的 银 为了 这 方丈 .

唤家丁取十两银子与住持，

[tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'goʊdə] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [ɑːmz] .
Tomorrow I will pay my respects at the pagoda and offer alms .
明天 我 将要 支付 我的 尊重 在 这 宝塔 和 提供 施舍 .

明日礼塔打斋。

[ðə; ði] ['æbət] ['entərd] [ænd; ənd] [æskt] :
The abbot entered and asked :
这 方丈 进入 和 问 :

住持进来问道：

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [boʊn] ['taʊər] [ʌv; əv] [ðæt] ['mæstər] , - - ? "
" Is it the bone tower of that master , Shangzhi Xiashen ? "
" 是 它 这 骨 塔 的 那 掌握 , - - ? "

“可是上智下深那位大师的骨塔么？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] ['æbət] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The abbot accepted the order and left .
这 方丈 公认 这 命令 和 左边 .

住持领命去了。

[wuː] [sɔːŋ] [æskt] [ə'gen] :
Wu Song asked again :
吴 歌曲 问 再次 :

武松又问道：

" [oʊld] ['brʌðərz] ,
" Old brothers ,
" 老的 兄弟 ,

"旧日弟兄，

[haʊ] ['meni] [ɑːr; ər][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['loʊkeɪtɪd] ?
How many are there , and where are they located ?
如何 许多 是 那里 , 和 在哪里 是 他们 位于 ?

共是几个在哪里。"

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['θɜːrti] - [tuː] [left] , "
" There are thirty - two left , "
" 那里 是 三十 - 二 左边 , "

"还有三十二个，

['iːv(ə)n] ['brʌðər] ['liːz] [swɔːrn] ['brʌðərhʊd] [æt; ət][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
Even Brother Li's sworn brotherhood at Taihu Lake ,
甚至 兄弟 李的 宣誓 兄弟情 在 太湖 湖 ,

连李大哥太湖结义的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [fɔːr] ['nefjuːz] [ænd; ənd] [niːsiz] .
There are also four nephews and nieces .
那里 是 还 四 侄子们 和 侄女 .

还有四个子侄，

[wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [dʒɪn] ,
With Wang Jin ,
和 王 斤 ,

与王进、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[wen] - ,
Wen Huanzhang ,
温 - ,

闻焕章、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['fɔːrti] - [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
There are always forty - four people .
那里 是 总是 四十 - 四 人们 .

总是四十四人。"

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [haʊ] [kʌm] [ðoʊz] [fɔːr] [dʒɔɪnd] [tuː] ? "
" How come those four joined too ? "
" 如何 来 那些 四 加入 也 ? "

“怎么他四个也入了伙？”

[jæn] ['kɪŋ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] .
Yan Qing recounted the whole story .
严 青 叙述 这 所有的 故事 .

燕青悉把前事说了。

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [ðɪs] [ɪz][noʊ] ['æksɪdənt] . "
" This is no accident . "
" 这 是 不 事故 . "

“事非偶然。

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] ['nefjuːz] / [niːsiz] ?
Who are the four nephews / nieces ?
WHO 是 这 四 侄子们 / 侄女 ?

子侄辈是那四个？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][suː] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Huyan Zhuo pointed at Xu Sheng and said :
虎岩 卓 尖 在 徐 盛 和 说 :

呼延灼指徐晟道:

" [ðɪs] [ɪz][suː] [nɪŋz] [sʌn] , [ðə; ði]['goʊldən] ['gʌnər] . "
" This is Xu Ning's son , the Golden Gunner . "
" 这 是 徐 宁的 儿子 , 这 金的 炮手 . "

“这是金枪手徐宁的儿子,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

唤做徐晟,

[ə'dɑːptɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .
Adopted by me .
已采用 经过 我 .

过继与我的。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] , ['nefjuː] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [gɔŋmɪŋ]
Song Anping , nephew of Song Gongming
歌曲 安平 , 侄子 的 歌曲 公明

宋公明侄儿宋安平,

[ˌeitʃˌjuː'ei] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˌeitʃˌjuː'ei] -
Hua Fengchun , the son of Hua Zhizhai
华 - , 这 儿子 的 华 -

花知寨令郎花逢春,

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv][saɪ'æm; 'saiæm] ,
To become the prince consort of Siam ,
到 变得 这 王子 配偶 的 暹 ,

做暹罗国驸马,

[ænd; ənd][maɪ] ['jʌŋ^ist] [sʌn] , [haɪɑːn] [ju] .
And my youngest son , Huyan Yu .
和 我的 最小的 儿子 , 虎岩 于 .

并我小儿呼延钰。”

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [nɑːt] ['meni] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
" Not many years later ,
" 不是 许多 年 之后 ,

“隔不多几年,

[ə'nʌðər] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] .
Another group of people has been introduced .
其他 团体 的 人们 有 到过 介绍 .

又换一班人物。

[goʊ] [bæk] ,
Go back ,
去 后退 ,

你们回去,

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm][saiˈæm; 'saiæm] .
He must be a high - ranking official from Siam .
他 必须 是 一个 高的 - 排行 官方的 从 暹 .

想尽是暹罗国大官哩。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [hiː; hi] ['kænɑːt] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" He cannot be considered an official . "
" 他 不能 是 经过考虑的 一个 官方的 . "

“算不得官,

" [wʌt] [ə; eɪ] ['bæstərd] . "
" What a bastard . "
" 什么 一个 混蛋 . "

不过混账。”

[wuː] [sɔːŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [its] ['betər] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['bændɪt][ɑːn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] . "
" It's better than being a bandit on Liangshan Marsh . "
" 它是 更好的 比 存在 一个 土匪 在 凉山 沼泽 . "

“也强如在梁山泊上做强盗。”

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

尽皆大笑。

[hiː; hi] [eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He ate until he was completely drunk and then went to sleep .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 和 然后 去 到 睡觉 .

吃得酩酊而寝。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] ['æbət] [ænd; ənd] [twelv] [mʌŋks] . . .
The next morning , the abbot and twelve monks . . .
这 下一个 早晨 , 这 方丈 和 十二 僧侣 . . .

次早住持同十二众僧人，

['bɜːrnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪm] ,
Burning incense and striking the chime ,
燃烧 香 和 引人注目 这 钟声 ,

焚香击磬，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət] ['lʌ] - [boʊn] [pə'goʊdə] .
They all paid their respects at Lu Zhishen's bone pagoda .
他们 全部有薪酬的 他们的 尊重 在 鲁 - 骨 宝塔 .

一齐礼了鲁智深骨塔。

[ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [æt; ət] ['lɪn] [tʃɔːŋz] [greɪv] .
A libation was offered at Lin Chong's grave .
一个 奠 曾是 提供 在 林 崇的 严重 .

林冲墓上奠了酒，

[ðə; ði] [gruːp] ['gæðərd] ['ʌndər] [ðə; ði] [paɪn] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [tuːm] ['entrəns] .
The group gathered under the pine tree at the tomb entrance .
这 团体 聚集 在下面 这 松树 树 在 这 墓 入口 .

众人在墓门松树下，

[waɪl] ['sɪtɪŋ] , [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['gaʊ] [kjuː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn]
While sitting , they talked about the killing of Gao Qiu and others in Zhongmu
尽管 坐着 , 他们 谈话 关于 这 杀 的 高 邱 和 其他的 在 中牟
['kaʊnti] .
County .
县 .

坐着说起在中牟县杀高俅等一节，

[wuː] [sɔːŋ] [ɪk'skleɪmd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] :
Wu Song exclaimed with delight :
吴 歌曲 惊呼 和 喜 :

武松称快道：

" [wel] [dʌn] ! "
" Well done ! "
" 出色地 完毕 ! "

“杀得好！

[koʊtʃ] [lɪnz] ['spɪrɪt] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æt; ət] [iːz] .
Coach Lin's spirit was also at ease .
教练 林的 精神 曾是 还 在 舒适 .

林教头的魂也是松畅的。”

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][pə'goʊdə] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Back at the pagoda courtyard ,
后退 在 这 宝塔 庭院 ,

回到塔院，

['æftər] ['biːtɪŋ] - ,
After beating Heshanzhai ,
后 殴打 - ,

打过合山斋，

[ˌfer'wel] [tuː; tə][wuː] [sɔːŋ] ,
Farewell to Wu Song ,
告别 到 吴 歌曲 ,

拜别武松，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .

依依难舍。

[ðə; ði] ['æbət] ['fɑːloʊd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
The abbot followed to collect the silver .
这 方丈 随后 到 收集 这 银 .

住持跟来领银子。

[wiː; wi] ['entərd] [jɑŋdʒɪn] [geɪt] .
We entered Yongjin Gate .
我们 进入 永进 门 .

进了涌金门。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv][dʒɪn'hwɑː] .
Zhang Shun , the White Streak in the Waves , was granted the title of General of Jinhua .
张 回避 , 这 白色的 条纹 在 这 波浪 , 曾是 的确 这 标题 的 一般的 的 金华 .

浪里白条张顺敕封金华将军，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
The temple was built inside the gate .
这 寺庙 曾是 建造 里面 这 门 .

立庙在门内，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'perd] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ænd; ənd] [laɪ'beɪʃn] .
They also prepared offerings and libations .
他们 还 准备 供品 和 酒 .

又备祭浇奠。

['evriwʌn] [said] :
Everyone sighed :
每个人 叹了口气 :

大家叹息道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] ['rɪvər] , "
" They are usually heroes from Xunyang River , "
" 他们 是 通常 英雄 从 旬阳 河 , "

“一般是浔阳江好汉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [tə'geðər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['neɪv(ə)l] [kə'mɑːndəz] .
They went to Liangshan together to become naval commanders .
他们 去 到 凉山 一起 到 变得 海军 指挥官 .

同上梁山做水军头领，

[ðə; ði] [ded] [ɑːr; ər] [ded] .
The dead are dead .
这 死的 是 死的 .

死的死了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][saɪ'æm; 'saiæm][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] .
He was born in Siam and became king .
他 曾是 出生 在 暹 和 成为 国王 .

生的暹罗国为王，

[its] [klɪr] [ðæt] [laɪf] [ɪz] [ɔːl] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] .
It's clear that life is all predetermined .
它是 清除 那 生活 是 全部 预先设定 .

可见人生都是命安排。”

['æftər] ['eksitɪŋ] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] ,
After exiting Qiantang Gate ,
后 退出 钱塘 门 ,

出了钱塘门，

[bæk] [æt; ət] [ʒaʊkɪŋ] ['rezɪdəns] ,
Back at Zhaoqing Residence ,
后退 在 肇庆 住宅 ,

回到昭庆寓中，

[gɪv] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪuː] [pə'goʊdə] .
Give the five hundred taels of silver to the abbot of the Liuhe Pagoda .
给 这 五 百 两 的 银 到 这 方丈 的 这 刘和 宝塔 .

把五百银子与六和塔住持领去。

[wɪð; wɪθ] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
With Qingming Festival approaching ,
和 清明 节日 接近 ,

时值清明将近，

['wiləuz] [druːp] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [bluːm] .
Willows droop and flowers bloom .
柳树 下垂 和 花朵 盛开 .

柳垂花放，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [faɪn] .
The weather is fine .
这 天气 是 美好的 .

天气晴和。

['lʌkʃəri] [kɑːrz] [ænd; ənd] ['biː'ɛm'dʌbljuːz]
Luxury cars and BMWs
奢华 汽车 和 宝马

香车宝马，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] .
The men and women were making a great commotion .
这 男人 和 女性 是 制作 一个 伟大的 骚动 .

士女喧阗。

['peɪntɪd] ['boʊts] [ænd; ənd] [fluːts] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
Painted boats and flutes and drums ,
绘 船 和 长笛 和 鼓 ,

画船萧鼓，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [bɜːrdz] [dɪ'pend] [ɑːn] ['piːp(ə)l] .
Fish and birds depend on people .
鱼 和 鸟类 依赖 在 人们 .

鱼鸟依人。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Moreover , it became the capital .
而且 , 它 成为 这 首都 .

况又作了帝都，

[wʌns] ['prɑːspərəs] ,
Once prosperous ,
一次 繁荣 ,

一发繁盛，

[ðer; ðər] ['riːəli] [ɪz] [ə; eɪ] [ten] - [maɪl] - [lɔːŋ] [red] ['mænʃ(ə)n] .
There really is a ten - mile - long red mansion .
那里 真的 是 一个 十 - 英里 - 长的 红色的 大厦 .

真有十里红楼，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['lʌvəz] .
A group of lovers .
一个 团体 的 恋人 .

一窝风月。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['poʊəm] " [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['maʊntnz] , [griːn] [hɪlz] [raɪz] ; [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] , [mɔːr] ['bɪldɪŋz] [stænd] "
Therefore , the poem " Beyond the mountains , green hills rise ; beyond the buildings , more buildings stand "
所以 , 这 诗 " 超过 这 山脉 , 绿色的 丘陵 上升 ; 超过 这 建筑物 , 更多的 建筑物 站立 "

所以“山外青山楼外楼”这首诗，

[ˌaɪ 'tiː] [mɔks] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [fɔːr; fər] [fə'getiŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['enməti] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] .
It mocks Emperor Gaozong of Song for forgetting the great enmity between his father and brother .
它 模拟 皇帝 高宗 的 歌曲 为了 遗忘 这 伟大的 敌意 之间 他的 父亲 和 兄弟 .

讥宋高宗忘父兄之大仇，

['stiːlɪŋ] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] ['pleʒər]
Stealing comfort and pleasure
偷窃 舒适 和 乐趣

偷安逸乐，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdərɪŋ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ,
Without even considering returning to Bianjing ,
没有 甚至 考虑 返回 到 汴京 ,

不思量重到汴京，

[rɪ'stɔːr] ['terətɔːri]
Restore territory
恢复 领土

恢复疆土，

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [ðeɪ] ['triːtɪd] ['hɑːŋ'dʒəu] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] - . "
Hence the saying , " They treated Hangzhou as if it were Bianzhou . "
因此 这 说 , " 他们 治疗 杭州 作为 如果 它 是 - . "

故云“直把杭州作汴州”也。

[let] ['baɪgɔːnz] [biː; bi] ['baɪgɔːnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

闲话丢过，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [tʃaɪ] [dʒɪn] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ʒaʊkɪŋ] ,
Furthermore , Chai Jin waited until Zhaoqing ,
此外 , 柴 斤 等待 直到 肇庆 ,

再说柴进等到得昭庆，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [eɪt] ['dɪnər] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] .
They ate dinner in the apartment .
他们 吃 晚餐 在 这 公寓 .

就在寓中吃夜饭。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[sʌn] [li] ['oʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] .
Sun Li only cared about drinking .
太阳 李 仅有的 关心 关于 喝 .

孙立只顾饮酒，

[jæn] ['kɪŋ] [pʊld] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Yan Qing pulled Chai Jin ,
严 青 拉 柴 斤 ,

燕青扯了柴进、

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [ə'raɪv] [baɪ] ['strəuliŋ] [ɑːn][ðə; ði] [leɪk] ['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] . "
" The three of us will arrive by strolling on the lake under the moonlight . "
" 这 三 的 我们 将要 到达 经过 漫步 在 这 湖 在下面 这 月光 . "

“我三个在湖上步月就来。”

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
After leaving the temple gate ,
后 离开 这 寺庙 门 ,

出了寺门，

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['broʊkən] [brɪdʒ] ,
After crossing the broken bridge ,
后 过境 这 破碎的 桥 ,

过了断桥，

[wɔːk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Walk along the embankment .
走 沿着 这 堤 .

沿堤步去。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [wɑːtʃ] .
It was during the night watch .
它 曾是 期间 这 夜晚 手表 .

正值望夜，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃə'resk] ,
The moon is bright and picturesque ,
这 月亮 是 明亮的 和 如画 ,

月明如画，

[ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The lake and mountains are beautiful .
这 湖 和 山脉 是 美丽的 .

湖山清丽，

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] [vjuː] !
What a beautiful night view !
什么 一个 美丽的 夜晚 看法 !

好一派夜景。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
It turns out that the custom in Lin'an was to avoid the moonlight .
它 转弯 出去 那 这 风俗 在 林安 曾是 到 避免 这 月光 .

原来临安风俗是怕月色的，

[ðə; ði] [leɪk] [tuə; tuːr][ɑːr; ər][ɔːl] [held] [bɪ'twiːn] - : - [ænd; ənd][θriː] : - [ˌpiː 'em] .
The lake tours are all held between 11 : 00 and 3 : 00 PM .
这 湖 旅游 是 全部 握住 之间 - : - 和 3 : - 下午 .

游湖都在已午未三时。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] . . .
It was early morning , and the weather was . . .
它 曾是 早期的 早晨 , 和 这 天气 曾是 . . .

此时初更天气，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [boʊt] [ɪz] [er] - [kuːld] ,
The painting boat is air - cooled ,
这 绘画 船 是 空气 - 冷却 ,

画船空冷，

[ðə; ði] [leɪk] [ɪm'bæŋkmənt] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The lake embankment was deserted .
这 湖 堤 曾是 荒凉的 .

湖堤上悄无人迹，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['siːnəri] , [ðə; ði] [mɔːr] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] .
The more I looked at the scenery , the more serene and tranquil it seemed .
这 更多的 我 看起来 在 这 风景 , 这 更多的 安详 和 宁静 它 似乎 .

愈觉得景物清幽。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [tʊk] [jæn] [tʃɪŋz] [hænd] .
Chai Jin took Yan Qing's hand .
柴 斤 采取 严 青的 手 .

柴进挽了燕青的手，

[aɪ] [sɔː] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I saw two or three people sitting on the ground with the same beautiful woman .
我 锯 二 或者 三 人们 坐着 在 这 地面 和 这 相同的 美丽的 女士 .

见两三个人同一美人席地而坐，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [stoʊv] [ænd; ənd] [tiː] [set] .
Place the bamboo stove and tea set .
地方 这 竹子 火炉 和 茶 放 .

安放竹炉茶具，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [skwɔtid] [daʊn] [ænd; ənd] [fænd] [ðə; ði]['faɪər] .
The little boy squatted down and fanned the fire .
这 小的 男生 蹲着 向下 和 扇形 这 火 .

小童蹲着扇火。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [sɪŋ] [suː] [ʃɪz] ['poʊəm] , " [wen] [wɪl] [ðə; ði] [muːn] [biː; bi] [braɪt] ? "
Hearing the beautiful woman sing Su Shi's poem , " When Will the Moon Be Bright ? "
听力 这 美丽的 女士 唱歌 苏 石的 诗 , " 什么时候 将要 这 月亮 是 明亮的 ? "

听得那美人唱着苏学士“明月几时有，

[ðə; ði] " ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] " [set] [ʌv; əv] " ['preljuːd] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['melədi] "
The " Raising a cup to ask the blue sky " set of " Prelude to Water Melody "
这 " 提高 一个 杯子 到 问 这 蓝色的 天空 " 放 的 " 序幕 到 水 旋律 "

把酒问青天”那套《水调歌头》，

[ðer; ðər] ['truːli] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [klaʊdz] ['lɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
There truly was the sound of clouds lingering and the moon passing by .
那里 真的 曾是 这 声音 的 云 挥之不去的 和 这 月亮 通过 经过 .

真有留云过月之声，

[hɜːr; hər] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)l] , [iːtʃ] [wʌn] ['floʊɪŋ] ['smuːðli] .
Her words were delicate and graceful , each one flowing smoothly .
她 字 是 精美的 和 优美 , 每个 一 流动 顺利 .

娇滴滴字字圆转。

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [kæst] [ə; eɪ] [θɪn] , ['lɪstləs] ['ʃædoʊ] .
The moonlight cast a thin , listless shadow .
这 月光 投掷 一个 薄的 , 蔫 阴影 .

月光照出瘦恹恹影儿，

[laɪt] ['meɪˌkʌp] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] [kloʊðz] ,
Light makeup and simple clothes ,
光 化妆品 和 简单的 衣服 ,

淡妆素服，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['tʃɑːrmɪŋ] .
She is exceptionally charming .
她 是 非常 迷人 .

分外可人。

[jæn] ['kɪŋ] [went] ['kloʊzər] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yan Qing went closer and took a look .
严 青 去 更近 和 采取 一个 看 .

燕青近前一看，

[hiː; hi] [ɡræbd] [tʃaɪ] [dʒɪn] , [tɜːrnd] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [left] .
He grabbed Chai Jin , turned around , and left .
他 抓住 柴 斤 , 转向 大约 , 和 左边 .

扯了柴进转身便走，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [lets] [ɡoʊ] [bæk] . "
" Let's go back . "
" 我们来吧 去 后退 . "

“我们回去罢。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] ,
Such a beautiful night ,
这样的 一个 美丽的 夜晚 ,

“如此良夜，

[ðə; ði] ['bjuːti] [sæŋ] ['veri] [wel] .
The beauty sang very well .
这 美丽 唱 非常 出色地 .

美人歌得甚好，

[waɪ] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ɡen] ?
Why not listen to it again ?
为什么 不是 听 到 它 再次 ?

何不再听听去。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Yan Qing said in a low voice :
严 青 说 在 一个 低的 嗓音 :

燕青低低说道：

" [ðɪs] [ɪz] [li] ['ʃiːʃi] . "
" This is Li Shishi . "
" 这 是 李 shishi . "

“这便是李师师，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [traɪ][tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
I'm afraid he'll try to take advantage of me .
我是 害怕的 地狱 尝试 到 拿 优势 的 我 .

怕他兜搭。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

[aɪ] ['dɪdnt] [lʊk] ['kerfəli] .
I didn't look carefully .
我 没有 看 小心 .

“我看得不仔细，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] .
So it was him .
所以 它 曾是 他 .

原来就是他，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在这里？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [dʌvz; doʊvz][flai] [lʌg'ʒʊriəntli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] " ?
Have you not heard the saying , " Doves fly luxuriantly along the riverbank " ?
有 你 不是 听到 这 说 , " 鸽子 飞 茂盛地 沿着 这 河岸 " ?

“岂不闻‘鹁鸽子旺边飞’？”

[liːh] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“还好，

[ɪf] [juː; jʊ][flai][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]
If you fly to the north
如果 你 飞 到 这 北

若飞到北边去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] ,
Back in the apartment ,
后退 在 这 公寓 ,

回到寓中，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd] [sʌn] [li] [pleɪd] [ə; eɪ] ['gesɪŋ] [geɪm] .
Huyan Zhuo and Sun Li played a guessing game .
虎岩 卓 和 太阳 李 玩 一个 猜测 游戏 .

呼延灼与孙立猜枚，

[sʌn] [li] [lɔːst] [ə; eɪ] [bɪg] [boʊl] .
Sun Li lost a big bowl .
太阳 李 丢失的 一个 大的 碗 .

孙立输了一大碗。

[sʌn] [li] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [iːt] .
Sun Li refused to eat .
太阳 李 拒绝 到 吃 .

孙立不肯吃，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz] [ɪr] [ænd; ənd] [fɔːrs] - [fiːd] [hɪm; ɪm] .
Huyan Zhuo wanted to pull his ear and force - feed him .
虎岩 卓 通缉 到 拉 他的 耳朵 和 力量 - 喂养 他 .

呼延灼要扯耳朵灌他，

[its] ['nɔɪzi] .
It's noisy .
它是 嘈杂 .

正在喧嚷。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] .
Chai Jin and his two companions arrived .
柴 斤 和 他的 二 同伴 到达的 .

柴进三人到来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] [ɪz] [tuː] ['hɑːrtləs] [ænd; ənd] ['kruːəl] . "
" Brother Xiao Yi is too heartless and cruel . "
" 兄弟 肖 易 是 也 狠心 和 残忍的 . "

“小乙哥忒杀薄情。

[li] ['ʃiːʃi] [frʌm; frəm] ['toʊkioʊ] [wʌz; wəz] ['sɪŋɪŋ] ['bjuːtɪfli] [ɑːn] [ðə; ði] ['sekənd] [brɪdʒ] [ɪm'bæŋkmənt] .
Li Shishi from Tokyo was singing beautifully on the Second Bridge Embankment .
李 shishi 从 东京 曾是 歌唱 非常漂亮 在 这 第二 桥 堤 .

东京的李师师在二桥堤上唱得正好，

['brʌðər] [jiː] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] ['hiːd] [biː; bi] ['tʃiːtɪd] .
Brother Yi was afraid he'd be cheated .
兄弟 易 曾是 害怕的 他会 是 作弊 .

小乙哥怕他兜搭，

[ðeɪ] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They pulled it back .
他们 拉 它 后退 .

扯了回来。”

['ʒaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" [aɪv] ['oʊnli] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
" I've only heard of it ,
" 我已经 仅有的 听到 的 它 ,

“只闻其名，

[aɪv] [bɪn] [ɪn]['toʊkioʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I've been in Tokyo for a long time .
我已经 到过 在 东京 为了 一个 长的 时间 .

我在东京许久，

[ðeɪ] ['nevər] [met] .
They never met .
他们 绝不 遇见 .

不曾厮会。

[lets] [goʊ]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
Let's go visit him tomorrow .
我们来吧 去 访问 他 明天 .

明日同去访他。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['retʃɪd] ['wʊmən] [hæz; həz] [bɪn] ['blesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] ['empərər] [ɪ'merɪtəs] . "
" This wretched woman has been blessed by the Emperor Emeritus . "
" 这 可怜 女士 有 到过 蒙福 经过 这 皇帝 名誉教授 . "

“这贱人沐了太上皇帝恩波，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdərɪŋ] ['kliːnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['stɔːrfrʌnt] ,
Without even considering cleaning up the storefront ,
没有 甚至 考虑 打扫 向上 这 店面 ,

不思量收拾门头，

[stɪl] [hɪr] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] ['pleʒər] [ænd; ənd] ['læftər] ,
Still here chasing after pleasure and laughter ,
仍然 这里 追逐 后 乐趣 和 笑声 ,

还在这里追欢卖笑，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why bother with him ?
为什么 打扰 和 他 ?

睬他怎的。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [haʊ] ['meni] ['paʊərf(ə)l] [klænz][ænd; ənd] [əˌrɪstə'krætɪk] ['fæməliz] . . . "
" How many powerful clans and aristocratic families . . . "
" 如何 许多 强大的 氏族 和 贵族 家庭 . . . "

“多少巨族世家，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [soʊ] [mʌtʃ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
Having received so much kindness and favor from the imperial court ,
拥有 已收到 所以 很多 仁慈 和 偏爱 从 这 帝国 法庭 ,

受朝廷几多深恩厚泽，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
Upon seeing the change ,
之上 看到 这 改变 ,

一见变故，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [kɔːrs] .
They then changed course .
他们 然后 已更改 课程 .

便改辕易辙，

['preɪzɪŋ] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvmənts] ,
Praising virtues and achievements ,
赞扬 美德 和 成就 ,

颂德称功，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [praʊd] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
He remained proud and upright as a minister assisting the emperor .
他 剩余 自豪的 和 直立 作为 一个 部长 协助 这 皇帝 .

依然气昂昂为佐命之臣。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['pleʒər]
Such a woman of pleasure
这样的 一个 女士 的 乐趣

这样烟花之女，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɜːdʒd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] .
He was urged to remain chaste and virtuous .
他 曾是 敦促 到 保持 贞洁 和 有德行的 .

要他苦志守节，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ['hedskɑːrf] !
It really is a Song Dynasty headscarf !
它 真的 是 一个 歌曲 王朝 头巾 !

真是宋头巾！”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ɪn'spektər] [jiː; ji] . "
" I'm afraid he doesn't recognize Inspector Ye . "
" 我是 害怕的 他 不 认出 检查员 叶 . "

“恐怕不认得叶巡检了。”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑。

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðər] [ə'gen] .
They drank together again .
他们 喝 一起 再次 .

又同吃了一回酒，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['sliːpɪŋ] .
I have just finished sleeping .
我 有 只是 完成的 睡眠 .

方才安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wiː; wi] [bəʊθ] [stʊd] ['aɪd(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The next day we both stood idle in front of the temple .
这 下一个 天 我们 两个都 站立 闲置的 在 正面 的 这 寺庙 .

次日同在寺前闲立，

['sʌmwʌn] ['kærid] [ə; eɪ] ['flaʊər] ['bæskɪt] .
Someone carried a flower basket .
某人 携带 一个 花 篮子 .

有个人提了只花篮，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] ['blɔsəmz] .
It was filled with apricot blossoms .
它 曾是 已填 和 杏 花朵 .

贮满了杏花，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [jæn] ['kɪŋ] ,
Upon seeing Yan Qing ,
之上 看到 严 青 ,

见了燕青，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He replied in a low voice :
他 回复 在 一个 低的 嗓音 :

声喏道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] .
But you are here .
但 你 是 这里 .

你却在这里，

[li] - , [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nɑːt] [rɪ'membər] [ˌem 'iː] ?
Li Shiniang , how could you not remember me ?
李 - , 如何 可以 你 不是 记住 我 ?

李师娘好不记念你，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [dʒelɪŋ] .
They live in Geling .
他们 居住 在 葛岭 .

就住在葛岭。”

[ðɪs] ['pɜːsənz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] - .
This person's name is Wang Xiaoxian .
这 人的 姓名 是 王 - .

这个人叫做王小闲，

[hiː; hi] ['speʃəlaiziz] [ɪn] [flə:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['brɔθəlz] .
He specializes in flirting with brothels .
他 专业 在 调情 和 妓院 .

专和妓家打哄的，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm]['toʊkioʊ] .
He is from Tokyo .
他 是 从 东京 .

是东京人，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ] [li] ['ʃiːʃi] .
She went to Lin'an with Li Shishi .
她 去 到 林安 和 李 shishi .

随李师师到临安的。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

['ʒaʊ] [ræŋ] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Xiao Rang called him in .
肖 响铃 称为 他 在 .

萧让叫进，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] :
Give him ten taels of silver :
给 他 十 两 的 银 :

取十两银子与他：

[goʊ][ænd; ənd] [kɔːl] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [leɪk] [boʊt] .
Go and call a large lake boat .
去 和 称呼 一个 大的 湖 船 .

“你去叫只大湖船，

[prɪ'per] [tuː] ['bæŋkwɪt] .
Prepare two banquets .
准备 二 宴会 .

备两席酒，

[hiː; hi] [stɑːpt] ['ʃɔːrtli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɝz] [waɪf] .
He stopped shortly and went to visit his teacher's wife .
他 停止 不久 和 去 到 访问 他的 老师的 妻子 .

少停便来访师娘，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
He then led the conversation to the lake .
他 然后 引领 这 对话 到 这 湖 .

接他湖中叙话。”

['wæŋ] - [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
Wang Xiaoxian went to collect the money .
王 - 去 到 收集 这 钱 .

王小闲接银子去了。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ðen] [braibd] [mɪŋzuː] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [strɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrlz] .
Chai Jin then bribed Mingzhu with another string of pearls .
柴 斤 然后 受贿 明珠 和 其他 细绳 的 珍珠 .

柴进又打点明珠一串、

[ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] ['herpɪn] [skɪl] [ðæt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][skaɪ] ,
The rhinoceros hairpin skill that reaches the sky ,
这 犀牛 簪 技能 那 到达 这 天空 ,

通天犀簪一技、

[wʌn] ['æɡərwʊd] ['ɪnsens] [bɑːks]
One agarwood incense box
一 沉香 香 盒子

伽南香盒一个、

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['westərn] [broʊ'keɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
I'll give you a piece of Western brocade as a gift .
患病的 给 你 一个 片 的 西 锦缎 作为 一个 礼物 .

西洋锦一端相送。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" ['brʌðər] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [daʊn] . "
" Brother Sun and I will go down . "
" 兄弟 太阳 和 我 将要 去 向下 . "

“我与孙大哥下去罢。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ][ɡoʊ] ?
Why don't you go ?
为什么 不 你 去 ?

“怎么不去？

[hiː; hi] [ɪ'speʃəli] [lʌvz] [jʊr; jər] [tuː] ['spaɪki]['mʌstæʃ; mə'stæʃ] .
He especially loves your two spiky mustaches .
他 尤其 爱 你的 二 带刺的 胡子 .

他专欢喜你两个骚胡子。”

['wæŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Wang Xiaoxian came to invite him again .
王 - 来了 到 邀请 他 再次 .

王小闲又来请了，

[jæn] ['kɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['ʌðər] .
Yan Qing had no choice but to accompany the others .
严 青 有 不 选择 但 到 陪伴 这 其他的 .

燕青只得陪众人去。

[ə'raɪv] [æt; ət] [dʒɛlɪŋ] ,
Arrive at Geling ,
到达 在 葛岭 ,

到葛岭边，

['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] ,
Nestled against the mountain and facing the lake ,
依偎 反对 这 山 和 面向 这 湖 ,

倚山面湖，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [best] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] .
It is the best place to go .
它 是 这 最好的 地方 到 去 .

是最胜去处。

['wæŋ] - [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði][ˌbæm'buː] [dɔːr] .
Wang Xiaoxian pushed open the bamboo door .
王 - 推动 打开 这 竹子 门 .

王小闲推开竹扉，

[ə; eɪ] [ka:vd] ['reɪlɪŋ] [prə'tekts] [ðə; ði] ['flaʊərz] .
A carved railing protects the flowers .
一个 雕刻 栏杆 保护 这 花朵 .

一带雕栏护着花卉，

[ðə; ði] [gest] ['siːtɪŋ] ['eriə] [ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['roʊzwʊd] [tʃerz] [ænd; ənd] [teiblz] .
The guest seating area is furnished with rosewood chairs and tables .
这 客人 座位 区域 是 提供 和 红木 椅子 和 表格 .

客位里摆设花梨木椅桌，

- [haɪ] [kən'troʊl] ,
Xianglian high control ,
- 高的 控制 ,

湘帘高控，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [bə:nd] [aʊt] .
The incense burner had not yet burned out .
这 香 刻录机 有 不是 然而 烧伤 出去 .

香篆未消，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['iːg(ə)l] [baɪ] ['empərər] [hɪzɒŋ] .
Hanging a painting of a white eagle by Emperor Huizong .
绞刑 一个 绘画 的 一个 白色的 鹰 经过 皇帝 徽宗 .

挂一幅徽宗御笔画的白鹰，

[pleɪs] [ə; eɪ] [veɪs] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] [kræbæpl] ['blɒsəmz] .
Place a vase of weeping crabapple blossoms .
地方 一个 花瓶 的 哭泣 海棠果 花朵 .

插一瓶垂丝海棠。

[ðə; ði] [griːn] ['pærət] , [lɔkt] [ɑːn][ðə; ði]['goʊldən] [hʊk] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] , [kɔːld] [aʊt] :
The green parrot , locked on the golden hook under the eaves , called out :
这 绿色的 鹦鹉 , 已锁定 在 这 金的 钩 在下面 这 檐 , 称为 出去 :

檐前金钩上锁的绿衣鹦鹉唤道:

" [tiː] [ɪz] [sɜːrvd] [wen] [gests] [ə'raɪv] . "
" Tea is served when guests arrive . "
" 茶 是 服务 什么时候 客人 到达 . "

“客到茶来。”

[ə; eɪ] [sent] [ʌv; əv] [mʌsk] [ænd; ənd] ['ɔːrkɪd] [wɑːftid] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
A scent of musk and orchid wafted from behind the screen .
一个 香味 的 麝香 和 兰花 飘散 从 在后面 这 屏幕 .

屏风后一阵麝兰香,

[li] ['ʃiːʃi] [wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] .
Li Shishi was brought out .
李 shishi 曾是 带来 出去 .

转出李师师来。

[nɑːt] ['werɪŋ] [sɪlk] [ɔːr] [broʊ'keɪd]
Not wearing silk or brocade
不是 穿着 丝绸 或者 锦缎

不穿罗绮,

[ə; eɪ] [nuː] [waɪt] ['ræmi] [ʃɜːrt] ,
A new white ramie shirt ,
一个 新的 白色的 苎麻 衬衫 ,

白苎新衫,

['pæləs] - [staɪl] ['meɪˌkʌp]
Palace - style makeup
宫殿 - 风格 化妆品

宫样妆束,

['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年纪三旬以外,

[hɜːr; hər] [tʃɑːrm] [rɪ'meɪnz] .
Her charm remains .
她 魅力 遗迹 .

风韵犹存。

[ʃiː; ʃi] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
She greeted each of them with a smile .
她 问候 每个 的 他们 和 一个 微笑 .

笑吟吟逐位见过,

[ðeɪ] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
They offered him a seat .
他们 提供 他 一个 座位 .

送了坐,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][jæn] ['kɪŋ] :
He said to Yan Qing :
他 说 到 严 青 :

对燕青道:

" ['brʌðərz] ['hævnt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] , "
" Brothers haven't seen each other for many years , "
" 兄弟 还没有 已见 每个 其他 为了 许多 年 , "

“兄弟多年不会,

[wʌt] [wɪnd] [ɪz] ['bloʊɪŋ] [tə'deɪ] ?
What wind is blowing today ?
什么 风 是 吹 今天 ?

今日甚风吹得来？”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Upon seeing Chai Jin ,
之上 看到 柴 斤 ,

见了柴进，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jiː; ji] — " [liːh] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .
" Ye — " Lehe couldn't help but laugh .
" 叶 — " 乐和 不能 帮助 但 笑 .

“叶——”乐和忍笑不住，

[li] ['ʃiːʃi] [ðen] [stɑːpt] ['tɔːkɪŋ] .
Li Shishi then stopped talking .
李 shishi 然后 停止 说 .

李师师便缩了口。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['mæstɝz] [waɪf] ,
" Master's wife ,
" 硕士学位 妻子 ,

“师娘，

[ðɪs] [ɪz] ['mæstər] [tʃaɪ] .
This is Master Chai .
这 是 掌握 柴 .

这是柴大官人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] [bæk] [ðen] .
It was a fake back then .
它 曾是 一个 伪造的 后退 然后 .

当年假冒的。”

[li] ['ʃiːʃi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Li Shishi smiled and said :
李 shishi 微笑 和 说 :

李师师笑道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['ɑːnɪst] , "
" I am extremely honest , "
" 我 是 极其 诚实的 , "

“妾身是极老实的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [mɪ'stʊk] [hɜːr; hər] [fɔːr; fər] ['mæstər] [jiː; ji] .
He actually mistook her for Master Ye .
他 实际上 误 她 为了 掌握 叶 .

竟认做叶官人了。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [kɔːld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [gɪfts] .
Chai Jin called for the gifts .
柴 斤 称为 为了 这 礼物 .

柴进唤取过礼物，

[li] ['ʃiːʃi] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [baɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [lɔːds] ,
" By the grace of all the lords ,
" 经过 这 优雅 的 全部 这 领主们 ,

“承众位赐降，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl'redi] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
It is already shining brightly .
它 是 已经 灼灼 明亮地 .

已是生辉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] ?
How could I possibly accept such a generous gift ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 慷慨的 礼物 ?

怎敢当此厚赐，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪmpə'laɪt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It would be impolite to refuse .
它 会 是 不礼貌 到 拒绝 .

却之不恭了。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The maidservant accepted it .
这 女仆 公认 它 .

命丫环收了，

[wiː; wi] ['ɔːfər] ['lɔːŋˌdʒɪŋ] [prɪ] - [reɪn] [tiː] .
We offer Longjing pre - rain tea .
我们 提供 龙井 预 - 雨 茶 .

献出龙井雨前茶。

[li] ['ʃiːʃi] [waɪpt] [ðə; ði] ['wɔːtər] [steɪnz] [ɔːf] [ðə; ði] [boʊl] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['velvɪt] [klɔːθ] .
Li Shishi wiped the water stains off the bowl with a velvet cloth .
李 shishi 擦拭 这 水 污渍 离开 这 碗 和 一个 天鹅绒 布 .

李师师将绒绢抹了碗上水渍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [dɪ'lɪvərd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were then delivered one by one .
他们 是 然后 发表 一 经过 一 .

又逐位送来。

[dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][suː] [ʃeŋ] ,
Delivered to Xu Sheng ,
发表 到 徐 盛 ,

送到徐晟，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] ['hænsəm] ,
Seeing that the young man was handsome ,
看到 那 这 年轻的 男人 曾是 英俊的 ,

见这小伙儿生得俊伟，

[ʃiː; ʃi] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
She glanced at him .
她 瞥了一眼 在 他 .

一眼睃他。

[suː] [ʃeŋ] ['nevər] [ək'septɪd] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['wʊmənz] [hændz] .
Xu Sheng never accepted anything from a woman's hands .
徐 盛 绝不 公认 任何事物 从 一个 女性的 双手 .

徐晟又从不曾在女人手里接东西的，

[tuː] [rɪ'zɜːrvd]
Too reserved
也 预订的

过于矜持，

[hiː; hi] [spɪld] [ðə; ði] [tiː] [ɔːl] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [roʊb] .
He spilled the tea all over his robe .
他 洒了 这 茶 全部 超过 他的 长袍 .

把茶泼翻在袍子上。

[suː] [ʃɛŋz] [feɪs] [tɜːrnd] [kəm'pliːtli] [red] .
Xu Sheng's face turned completely red .
徐 盛氏 脸 转向 完全地 红色的 .

徐晟满面通红，

[liːh] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[juː; jʊ] [siː] [jʊr; jər] ['tiːtʃɚz] [waɪf] ['brɪŋɪŋ] [tiː] .
You see your teacher's wife bringing tea .
你 看 你的 老师的 妻子 带来 茶 .

你见师娘送茶来，

[aɪ] ['pænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

就慌了，

" [aɪ] [kɑːnt] [teɪk] [ðɪs] . "
" I can't take this . "
" 我 不能 拿 这 . "

经不起这一杯。”

[li] ['ʃiːʃi] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [wʌt] ['nɑːnsens] ! "
" What nonsense ! "
" 什么 废话 ! "

"好傻话！"

['evriwʌn] [meɪd] [fʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Everyone made fun of them .
每个人 制成 乐趣 的 他们 .

大家取笑。

['wæŋ] - [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Xiaoxian arrived and said :
王 - 到达的 和 说 :

王小闲到来道：

" [ðə; ði] [leɪk] ['boʊts] [ɑːr; ər][æt; ət] [zaɪlɪŋ] [brɪdʒ] . "
" The lake boats are at Xiling Bridge . "
" 这 湖 船 是 在 西岭 桥 . "

"湖船在西泠桥，

['dʒent(ə)lmən] , [pliːz] [ˌdɪsɪm'bɑːrk] .
Gentlemen , please disembark .
先生们 , 请 下船 .

请爷们下船。"

[li] ['ʃiːʃi] [went] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ə'plai] ['meɪˌkʌp] [ə'gen] .
Li Shishi went to change her clothes and apply makeup again .
李 shishi 去 到 改变 她 衣服 和 申请 化妆品 再次 .

李师师又去更衣勾脸，

[tuː] [meɪdz] ['kærid] [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['steɪʃəneri] .
Two maids carried the clothes and stationery .
二 女佣 携带 这 衣服 和 静止的 .

两个丫环抱了衣包文具，

[wiː; wi] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
We disembarked .
我们 下船 .

下了船。

['evriwʌn] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
Everyone chatted and laughed .
每个人 聊天 和 笑了 .

众人说说笑笑，

[jæn] ['kɪŋ] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yan Qing lowered his head and remained silent .
严 青 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

燕青低着头再不开口。

[li] - ['fiːlɪŋz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] .
Li Shishi's feelings for him remained undiminished .
李 - 情怀 为了 他 剩余 未减损 .

李师师馀情不断，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] .
Many years have passed between us .
许多 年 有 通过了 之间 我们 .

我与你隔了多年，

[ðə; ði] [muːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wɔːrmər] .
The mood should be warmer .
这 情绪 应该 是 更温暖 .

该情热些，

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [fiːl] ['dɪstənt] [naʊ] ?
Why does it feel distant now ?
为什么 做 它 感觉 遥远 现在 ?

怎地反觉得疏落了？

[its] [ə; eɪ] [rer] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [miːt] .
It's a rare opportunity to meet .
它是 一个 稀有的 机会 到 见面 .

难得相逢，

[kʌm] [steɪ] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Come stay at my house for a few days .
来 停留 在 我的 房子 为了 一个 很少 天 .

到我家里宽住几日。

[mɑːm] [ɪz] [gɔːn] .
Mom is gone .
妈妈 是 已消失 .

妈妈没了，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [maɪ] [oʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It was my own decision .
它 曾是 我的 自己的 决定 .

是我自作主张。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ] [hæv; həv] ['rɔɪəl] ['duːtiz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . "
" I have royal duties to attend to . "
" 我 有 皇家 职责 到 出席 到 . "

“有王事在身，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] .
I fear we will have to set off tomorrow .
我 害怕 我们 将要 有 到 放 离开 明天 .

只怕明日就要起程。”

['wæŋ] - [brɔːt] ['oʊvər] [ðə; ði] [waɪn] .
Wang Xiaoxian brought over the wine .
王 - 带来 超过 这 葡萄酒 .

王小闲摆过酒来，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [rer] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] ['aɪtəmz] .
They are all rare and exquisite items .
他们 是 全部 稀有的 和 精美的 项目 .

都是珍奇异巧之物，

['ɪnsens] [bɜːrn] [ɪn] [ə; eɪ] ['goʊldən] ['laɪən] ['stætʃuː] .
Incense burns in a golden lion statue .
香 烧伤 在 一个 金的 狮子 雕像 .

香爇金猊，

[griːn] [ænts] [floʊt] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] .
Green ants float in the cup .
绿色的 蚂蚁 漂浮 在 这 杯子 .

杯浮绿蚁。

[li] - ['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['tendər] [ə'proʊtʃ]
Li Shishi's gentle and tender approach
李 - 温和的 和 投标 方法

李师师软款温存，

[mə'nuːvərɪŋ] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Maneuvering one by one ,
机动 一 经过 一 ,

逐个周旋，

[jæn] ['kɪŋ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " ['brʌðər] " [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] .
Yan Qing called him " brother " a few more times .
严 青 称为 他 " 兄弟 " 一个 很少 更多的 时代 .

在燕青面上分外多叫几声兄弟。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪloʊ] ['bræntʃɪz] ,
Drink until sunset on the willow branches ,
喝 直到 日落 在 这 柳 分支 ,

饮至日落柳梢，

[ðə; ði] [muːn] ['fɪltərz] [θruː] [ðə; ði] ['flaʊər] ['ʃæˌdoʊz] .
The moon filters through the flower shadows .
这 月亮 过滤器 通过 这 花 阴影 .

月筛花影，

[roʊ] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
Row the boat to the pavilion in the middle of the lake .
排 这 船 到 这 亭 在 这 中间 的 这 湖 .

把船撑到湖心亭，

['saɪləns]
Silence
沉默

万籁无声，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klɪr] , [bluː] [ɪk'spæns] .
The sky was a clear , blue expanse .
这 天空 曾是 一个 清除 , 蓝色的 广阔 .

碧天如洗。

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] .
He called for a maid to fetch the jade flute .
他 称为 为了 一个 女佣 到 拿来 这 玉 长笛 .

唤丫环取过玉萧，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Yan Qing and said :
他 递交 它 到 严 青 和 说 :

递与燕青道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] [pleɪ] [ðə; ði] [fluːt] ,
You play the flute ,
你 玩 这 长笛 ,

你吹萧，

[let] [ˌem 'iː] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [æsk][juː; jʊ] [ɔːl] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['fiːdbæk] .
Let me sing a song and then I'll ask you all for your feedback .
让 我 唱歌 一个 歌曲 和 然后 患病的 问 你 全部 为了 你的 反馈 .

待我歌一曲请教列位。”

[jæn] ['kɪŋ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [ˌʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk] .
Yan Qing had long been unfamiliar with music .
严 青 有 长的 到过 陌生 和 音乐 .

燕青推音律久疏，

[liːh] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
Lehe took it .
乐和 采取 它 .

乐和接过来，

[fɜːrst] , [mɪks][ˌaɪ 'tiː] .
First , mix it .
第一的 , 混合 它 .

先和了调，

[li] ['ʃiːʃi] [ðen] [sæŋ] [l'juː] [jɒŋz] " ['wɪləuz] [ɑːn][ðə; ði] [bæŋk] , [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [æt; ət] [dɑːn] ,
Li Shishi then sang Liu Yong's " Willows on the bank , a gentle breeze at dawn ,
李 shishi 然后 唱 刘 永的 " 柳树 在 这 银行 , 一个 温和的 微风 在 黎明 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [weɪnɪŋ] [muːn] . "
and a waning moon . "
和 一个 减弱 月亮 . "

李师师便唱柳耆卿“杨柳岸晓风残月”这一套，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [bɜːrdz] ['hɔvəd] [ə'raʊnd] .
Sure enough , birds hovered around .
当然 足够的 , 鸟类 悬停 大约 .

果然飞鸟徘徊，

[fɪʃ] ['swɪmɪŋ]
Fish swimming
鱼 游泳

游鱼翔泳，

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

尽皆称赞。

[li] ['ʃiːʃi] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [aɪ] [stɪl] [rɪ'membər] [sɔːŋ] - - [mæn]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [hɑːŋ] - [frʌm; frəm] [bæk] [ðen] . "
" I still remember Song Yishi's ' Man Jiang Hong ' from back then . "
" 我 仍然 记住 歌曲 - - 男人 江 洪 - 从 后退 然后 . "

“当初宋义士的《满江红》我还记得。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [læst] [naɪt] , [maɪ] ['tiːtʃɝz] [waɪf] [sæŋ] - ['preljuːd] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['melədi] - [æt; ət][ðə; ði] [griːn] [leɪk] ['pəvɪliən] . "

" Last night , my teacher's wife sang ' Prelude to Water Melody ' at the Green Lake Pavilion . "

" 最后的 夜晚 , 我的 老师的 妻子 唱 - 序幕 到 水 旋律 - 在 这 绿色的 湖 亭 . "

“师娘昨晚在翠湖亭唱这《水调歌头》,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [bəʊθ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [kəm'pærɪsn] .

They are both beautiful and worthy of comparison .

他们 是 两个都 美丽的 和 值得 的 比较 .

堪为并美。”

[li] ['ʃiːʃi] [sed] :

Li Shishi said :

李 shishi 说 :

李师师道:

" [tuː] ['ɔːrd(ə)neri] [gests] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðer; ðər] , "

" Two ordinary guests happened to be there , "

" 二 普通的 客人 发生 到 是 那里 , "

“偶然有两个俗客,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [hæp'hæzərdli] .

He was dismissed haphazardly .

他 曾是 解雇 随意地 .

胡乱打发他,

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [ə'fend] [jʊr; jər] [ɪrz] .

I don't want to offend your ears .

我 不 想 到 得罪 你的 耳朵 .

不想污耳。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :

Chai Jin said :

柴 斤 说 :

柴进道:

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [jɑːn'tʃɪŋ] [ɪz] ['iːvzdrɑːpɪŋ] ['oʊvər] [ðer; ðər] . "

" My younger brother Yanqing is eavesdropping over there . "

" 我的 年轻 兄弟 延庆 是 偷听 超过 那里 . "

“同令弟燕青在那边窃听,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] ['tiːtʃɝz] [waɪf] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .

I fear that my teacher's wife will have to entertain them .

我 害怕 那 我的 老师的 妻子 将要 有 到 招待 他们 .

恐劳师娘应酬,

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ə'raɪv(ə)l] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .

We await your arrival today to pay our respects .

我们 等待 你的 到达 今天 到 支付 我们的 尊重 .

今日待来奉拜。”

[li] ['ʃiːʃi] [sed] , " [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˌʃɔːrt'saɪtɪd] . "

Li Shishi said , " I have been shortsighted . "

李 shishi 说 , " 我 有 到过 短视的 . "

李师师道“失瞻了。”

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] .

Drink until the moon sets in the west .

喝 直到 这 月亮 套 在 这 西方 .

直饮至月落西山,

[ðə; ði] ['wɔːtər] [klɑːk] [ɪz] ['staːtiŋ] [tuː; tə] [rʌn] .
The water clock is starting to run .
这 水 钟 是 开始 到 跑步 .

漏钟渐发，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz][dʒʌst] ['endɪd] .
The banquet has just ended .
这 宴会 有 只是 结束 .

方才罢宴。

[ðə; ði] [leɪk] ['boʊts] [dɑːkt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɔːr] .
The lake boats docked at the shore .
这 湖 船 停靠 在 这 支撑 .

湖船拢了岸，

['eskɔːrt] [li] ['ʃiːʃi] [tuː; tə] [dʒɛlɪŋ] .
Escort Li Shishi to Geling .
护送 李 shishi 到 葛岭 .

送李师师到葛岭，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɝːdʒd] [jɑːn'tʃɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt] [ə'gen] .
He also urged Yanqing to come and visit again .
他 还 敦促 延庆 到 来 和 访问 再次 .

又叮嘱燕青再来走走。

[ðə; ði] [gruːp] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['lɑːdʒɪŋz] .
The group bid farewell and returned to their lodgings .
这 团体 出价 告别 和 返回 到 他们的 住宿 .

众人作别归寓。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [tə'deɪ] , ['ʒaʊ] [jiː][wʌz; wəz][soʊ] [ˌʌp'set] [ðæt] [hiː; hi][sæt][ðer; ðər] ['blæŋkli] [ɔːl] [deɪ] . "
" Today , Xiao Yi was so upset that he sat there blankly all day . "
" 今天 , 肖 易 曾是 所以 沮丧的 那 他 卫星 那里 茫然地 全部 天 . "

“今日反害小乙哥呆坐了一日。”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[ðæt] ['wʊmən] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [slɪk] .
That woman is incredibly slick .
那 女士 是 难以置信 光滑 .

“那婆娘油滑得紧，

[ðeɪ] [spɪld] [tiː] [ɔːl] ['oʊvər][ˌem 'iː] .
They spilled tea all over me .
他们 洒了 茶 全部 超过 我 .

把茶泼我一身，

[waɪ] [duː][juː; jʊ]['oʊnli] [kɔːl] [hɪm; ɪm]['ʌŋk(ə)l] [jæn] ?
Why do you only call him Uncle Yan ?
为什么 做 你 仅有的 称呼 他 叔叔 严 ?

为甚么只管叫燕叔叔？”

[ðə; ði] ['brʌðərz] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
The brothers burst into laughter .
这 兄弟 爆裂 进入 笑声 .

兄弟众人大笑。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict has been issued .
这 帝国 法令 有 到过 发布 .

敕命有了，

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The Grand Commandant was dispatched to deliver the imperial edict .
这 盛大 指挥官 曾是 已派出 到 递送 这 帝国 法令 .

差宿太尉赍诏，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [fɜːrst] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə]
Chai Jin and the others first went to pay their respects to
柴 斤 和 这 其他的 第一的 去 到 支付 他们的 尊重 到
[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] .
Grand Commandant Su .
盛大 指挥官 苏 .

柴进等先去晋谒宿太尉，

[ə'griːd] [dɪ'pɑːrtʃər] [deɪt] ,
Agreed departure date ,
同意 离开 日期 ,

约定行期，

[aɪ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [wuː] - [æt; ət] [ðə; ði] [laɪuː] [pə'goʊdə] ['temp(ə)l] [ə'gen] .
I bid farewell to Wu Xingzhe at the Liuhe Pagoda Temple again .
我 出价 告别 到 吴 - 在 这 刘和 宝塔 寺庙 再次 .

又到六和塔院辞了武行者，

[hiː; hi] [left] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [boʊlt] [ʌv; əv] ['faɪər] - [rɪ'zɪstənt] [klɔːθ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kæsək] .
He left him a bolt of fire - resistant cloth to make a cassock .
他 左边 他 一个 螺栓 的 火 - 抵抗的 布 到 制作 一个 衲 .

留下一匹火浣布与他做袈裟，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [ˌædə'mæntaɪn] [prer] [biːdz] [æz; əz] [ə; eɪ] [θɔːt] ,
A string of adamantine prayer beads as a thought ,
一个 细绳 的 金刚石 祷告 珠子 作为 一个 想法 ,

一串伽南数珠做个念头，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

['sevrəl] ['hæpi] [wʌnz]
Several happy ones
一些 快乐的 一个

几个高兴的，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] ,
Entering the city again ,
进入 这 城市 再次 ,

再进城中，

['pɜːrtʃəs] ['freɪgrənt] [fænz] [ænd; ənd] [gɔːz] .
Purchase fragrant fans and gauze .
购买 香 粉丝 和 纱布 .

置买香扇纱罗、

['dwæn, 'dweɪn] [pɪz] ['feɪvərɪt] ['pleɪθɪŋ] .
Duan Pi's favorite plaything .
段 π的 最喜欢的 玩物 .

段匹玩好之物。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" ['mjuːzɪk][ɪz] [skers] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Music is scarce in the country . "
" 音乐 是 稀少 在 这 国家 . "

“国中唯少音乐,

" [aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] ['mænər] . "
" I can't stand that kind of arrogant and unruly manner . "
" 我 不能 站立 那 种类 的 傲慢的 和 不羁 方式 . "

蛮声蛮气听不得。”

[hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɑːprə] [pər'fɔːrmərz] .
He spent a fortune to recruit a group of young Peking Opera performers .
他 花费 一个 财富 到 招募 一个 团体 的 年轻的 北京 歌剧 表演者 .

用千金收了一群梨园小子弟。

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事俱完,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
He then resigned from court to express his gratitude .
他 然后 辞职 从 法庭 到 表达 他的 感激 .

就辞朝谢恩,

[pliːz] , [grænd] ['kɑːməndænt] , [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Please , Grand Commandant , cross the river .
请 , 盛大 指挥官 , 叉 这 河 .

请宿太尉渡江,

[ˌdɪsɪm'bɑːrk] [ɪn] [mɪŋzuː]
Disembark in Mingzhou
下船 在 明州

到明州下船,

[set] [seɪl] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Set sail and set off .
放 帆 和 放 离开 .

扬帆开去。

[ðə; ði] ['fɛŋ] ['ʃuːi] [ɪz][nɑːt] ['feɪvərəbl] .
The feng shui is not favorable .
这 风 水 是 不是 有利 .

风水欠顺,

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It took half a month to complete .
它 采取 一半 一个 月 到 完全的 .

行了半个月,

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aɪlənd] ,
Upon arriving at Jin'ao Island ,
之上 抵达 在 - 岛 ,

方到金鳌岛,

[fɜːrst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm] .
First , send someone to inform them .
第一的 , 发送 某人 到 通知 他们 .

先使人报知。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [dʒɪn] ,
Together with Wang Jin ,
一起 和 王 斤 ,

就同王进、

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [went] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Di Cheng went to receive the imperial edict .
迪 程 去 到 收到 这 帝国 法令 .

狄成去接诏。

['dʒen(ə)rəl] [li] [bɪlt] [ə; eɪ] ['feri] [brɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
General Li built a fairy bridge on the city wall .
一般的 李 建造 一个 仙女 桥 在 这 城市 墙 .

李大将军从城上搭起仙桥，

['hæŋɪŋ] [bɔːl] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['rɪbənz]
Hanging ball decorated with colorful ribbons
绞刑 球 装饰 和 丰富多彩的 丝带

悬球结彩，

['freɪgrənt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Fragrant flowers and candles ,
香 花朵 和 蜡烛 ,

香花灯烛，

[ðə; ði] ['drægən] [pə'vɪliən] [ɪz] [krɔːst] ['oʊvər] [ðə; ði] ['feri] [brɪdʒ] .
The Dragon Pavilion is crossed over the Fairy Bridge .
这 龙 亭 是 交叉 超过 这 仙女 桥 .

抬龙亭从仙桥上过去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [en'ʃraɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [su'priːm] ['hɑːrməni] .
It is enshrined in the Hall of Supreme Harmony .
它 是 奉为圭臬 在 这 大厅 的 最高 和谐 .

供在金銮殿，

[æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
An incense table was set up .
一个 香 桌子 曾是 放 向上 .

设了香案，

[li] [dʒʌn] [led] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːrti] - [fɔːr] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Li Jun led a total of forty - four civil and military officials .
李 俊 引领 一个 全部的 的 四十 - 四 民用 和 军队 官员 .

李俊率文武共四十四员，

['prɑːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [red] [steps] ,
Prostrate on the red steps ,
前列腺 在 这 红色的 步骤 ,

俯伏丹墀，

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [riːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'laʊd]
Grand Commandant Su read the imperial edict aloud
盛大 指挥官 苏 读 这 帝国 法令 大声

宿太尉将诏书宣读

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['empərər] [di'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰：

[wen] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['θwɔːrtɪd] . . .
When good fortune is about to be thwarted . . .
什么时候 好的 财富 是 关于 到 是 受挫 . . .

鸿运当否塞之时，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , ['hɪroʊz] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .
To save the nation , heroes are needed .
到 节省 这 国家 , 英雄 是 需要 .

匡济须英豪之用。

[aɪ] , [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [steɪt] ,
I , in my humble state ,
我 , 在 我的 谦逊的 状态 ,

朕以渺躬，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][paɪ][dʒi]
To continue the legacy of Pi Ji
到 继续 这 遗产 的 π 季

缵嗣丕基，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [strɔːŋ] ['pɪti] [prə'vəukt] [ðem; ðəm] .
It was precisely because of this that the strong pity provoked them .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 那 这 强的 遗憾 挑衅 他们 .

适遭强怜启衅，

['dɪstənt] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd][maɪ'greɪʃ(ə)n] ,
Distant hunting and migration ,
遥远 打猎 和 迁移 ,

远狩播迁，

[fuːd] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər] [skers] .
Food supplies were scarce .
食物 补给品 是 稀少 .

糗粮既匮，

[ðə; ði] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪərd] .
The arrows and stones have been fired .
这 箭头 和 石头 有 到过 被解雇 .

矢石已空。

['zɪr] ['liː'dʒuːn][ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Zier Lijun and others have always been loyal and righteous .
齐尔 利君 和 其他的 有 总是 到过 忠诚 和 正义 .

兹尔李俊等夙怀忠义，

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [maɪt] ,
Now , with all our might ,
现在 , 和 全部 我们的 可能 ,

今竭股肱，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ðæt] [kə'mænd] [ðə; ði] ['siːz] ,
The warships that command the seas ,
这 军舰 那 命令 这 海域 ,

统横海之戈船，

[dɪ'fiːt] [ə; eɪ] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
Defeat a formidable enemy .
击败 一个 强大 敌人 .

败滔天之劲敌。

[ðə; ði] ['drægən] ['kærɪdʒ] [tɜːrnd] [bæk] .
The dragon carriage turned back .
这 龙 运输 转向 后退 .

龙舆回辙，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˌriː'isjuːd] .
The imperial carriage was reissued .
这 帝国 运输 曾是 重新发行 .

凤辇重颁，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .
His achievements were truly remarkable .
他的 成就 是 真的 卓越 .

厥功伟矣，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [rɪ'peɪd] .
The reward could not be repaid .
这 报酬 可以 不是 是 已偿还 .

赏莫酬焉。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnəz] ,
The original records of the meritorious service of the examiners ,
这 原来的 记录 的 这 有功绩的 服务 的 这 考官 ,

考勋猷之原册，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['glɔːriəs] [ræŋk] .
Zhang Ximing's glorious rank .
张 - 辉煌 秩 .

彰锡命之荣阶。

[ɜːr; ər] - [ruːld] - ,
Er Xuanying ruled Haibang ,
呃 - 裁决 - ,

尔宣英主海邦，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ,
Commanding the elite ,
指挥 这 精英 ,

统御髦士，

['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['seɪfgɑːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst]
Serving as a safeguard for the southeast
服务 作为 一个 保障 为了 这 东南

作东南之保障，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæriər] [bɪ'twiːn] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['siːz] .
It serves as a protective barrier between mountains and seas .
它 服务 作为 一个 保护的 障碍 之间 山脉 和 海域 .

为山海之屏藩。

['nevər] [ɡɪv] [ʌp] [jʊr; jər] ['bɪznəs] .
Never give up your business .
绝不 给 向上 你的 商业 .

永业勿替，

[meɪ] [jʊr; jər] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn'dʊr] .
May your honor and reputation endure .
可能 你的 荣誉 和 名声 忍受 .

荣名长保。

[rɪ'spektfəli] [jɔːrz] !
Respectfully yours !
尊敬 你的 !

钦哉！

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

谢恩。

[ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɪʃuːd] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃaj'ʃiŋ] ['ɪrə] .
Imperial edict issued in the third month of the first year of the Shaoxing era .
帝国 法令 发布 在 这 第三 月 的 这 第一的 年 的 这 绍兴 时代 .

绍兴元年三月日诏。

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [dæns] .
Li Jun and others shouted for a dance .
李 俊 和 其他的 喊叫 为了 一个 舞蹈 .

李俊等高呼舞蹈，

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɡrætɪtuːd] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The expression of gratitude has been completed .
这 表达 的 感激 有 到过 完全的 .

谢恩已毕，

[hiː; hi] [ðen] [θæŋkt] [ɡrænd] ['kɑːməndænt] [suː] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] .
He then thanked Grand Commandant Su along with the others .
他 然后 谢谢 盛大 指挥官 苏 沿着 和 这 其他的 .

又同众谢宿太尉。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was then issued .
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 .

遂将敕命启出，

[dɪ'strɪbjuːt] [tuː; tə] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Distribute to civil and military officials .
分发 到 民用 和 军队 官员 .

分给文武。

[wen] [ən'foʊldəd] :
When unfolded :
什么时候 展开 :

展开看时：

[ɡrænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [li] [dʒʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Grand Marshal Li Jun of the Eastern Expedition
盛大 元帅 李 俊 的 这 东 远征

征东大元帅李俊，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] .
He was appointed King of Siam .
他 曾是 任命 国王 的 暹 .

册立为暹罗王，

[hiː; hi] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['empərər] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
He bestowed upon the emperor a sword .
他 授予 之上 这 皇帝 一个 剑 .

赐上方剑，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[kən'fɜːrɪŋ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ɔnəz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['empərər]
Conferring titles and honors upon the emperor
授予 标题 和 荣誉 之上 这 皇帝

承制封拜，

[hə'redɪteri] [sək'seʃ(ə)n] .
Hereditary succession .
遗传 演替 .

子孙世袭。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] .
He was granted five hundred taels of gold .
他 曾是 的确 五 百 两 的 金子 .

赐黄金五百两，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['plætɪnəm] ,
Three thousand taels of platinum ,
三 千 两 的 铂 ,

白金三千两，

[ə; eɪ][goʊld] [siːl] ,
A gold seal ,
一个 金子 海豹 ,

金印一颗，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [en'sɜːkəlz] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt encircles the waist .
一个 玉 腰带 包围 这 腰部 .

玉带一围，

['paɪθɑːn] ['sekʃ(ə)n] [eɪt] [teiblz] ,
Python Section Eight Tables ,
Python 部分 八 表格 ,

蟒段八表里，

['θɜːrti] ['bɔtlz] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [waɪn] .
Thirty bottles of imperial wine .
三十 瓶子 的 帝国 葡萄酒 .

御酒三十瓶。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [greɪt] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːrθədɑːks] ['tiːtʃɪŋz] , [huː] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði]
Gongsun Sheng , the Great Master of the Orthodox Teachings , who understands the
公孙 盛 , 这 伟大的 掌握 的 这 正统 教义 , WHO 明白 这
[truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
true nature of emptiness and tranquility .
真的 自然 的 空虚 和 宁静 .

公孙胜秉一正教通真虚寂大国师。

[tʃaɪ] [dʒɪn] , [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [grænd] ['tuːtər]
Chai Jin , the Crown Prince's Grand Tutor
柴 斤 , 这 王冠 王子的 盛大 导师

柴进太子太保，

['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts]
Minister of Rites
部长 的 仪式

礼部尚书，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] .
He served as the Prime Minister of Siam .
他 服务 作为 这 主要的 部长 的 暹 .

行暹罗国丞相事。

[jæn] ['kɪŋ] , ['dʒuːniər] ['tuːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Yan Qing , Junior Tutor to the Crown Prince
严 青 , 初级 导师 到 这 王冠 王子

燕青太子少师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [wɛntʃɛŋ] .
He was enfeoffed as Marquis of Wencheng .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 文城 .

封文成侯，

[ə; eɪ]['goʊldən] [siːl] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
A golden seal was specially bestowed upon him .
一个 金的 海豹 曾是 特别 授予 之上 他 .

特赐金印一章，

[ðə; ði][tekst] [sez] - ['lɔɪəlti] , [truːθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] - ,
The text says ' loyalty , truth and beauty ' ,
这 文本 说道 - 忠诚 , 真相 和 美丽 - ,

文曰‘忠真济美’，

[ə; eɪ] [kreɪn] - ['pætərnd] [roʊb] .
A crane - patterned robe .
一个 起重机 - 图案 长袍 .

仙鹤补衣一袭。

[liːh] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz]
Lehe , Vice Minister of State Affairs
乐和 , 副 部长 的 状态 事务

乐和参知政事，

[hiː; hi] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
He concurrently served as the Chief Minister of the Court of Imperial Sacrifices .
他 同时 服务 作为 这 首席 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 .

兼管太常寺正卿事。

['peɪ][ʒ'wɑːn] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel]
Pei Xuan , Minister of Personnel
裴 宣 , 部长 的 人员

裴宣吏部尚书，

[hiː; hi] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['sensər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɛnsəˌreɪt] .
He concurrently served as the Left Censor - in - Chief of the Censorate .
他 同时 服务 作为 这 左边 审查 - 在 - 首席 的 这 审查 .

兼都察院左都御史。

['ʒuː] [wuː] , ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]
Zhu Wu , Military Advisor and General
朱 吴 , 军队 顾问 和 一般的

朱武军师中郎将，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['dali]['temp(ə)l] .
He is also the chief minister of Dali Temple .
他 是 还 这 首席 部长 的 达利 寺庙 .

兼大理寺正卿。

['ʒaʊ] [ræŋ] , ['sekrəteri] ['skɑːlər]
Xiao Rang , Secretary Scholar
肖 响铃 , 秘书 学者

萧让秘书学士，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
He also served as a secretary in the Imperial Secretariat .
他 还 服务 作为 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

兼中书舍人。

[wen] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['tʃænslər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] .
Wen Huanzhang was the Chancellor of the Imperial Academy .
温 - 曾是 这 校长 的 这 帝国 学院 .

闻焕章国子监祭酒。

[dʒɪn] - , [tʃiːf] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋbaʊ] ['temp(ə)l] .
Jin Dajian , Chief Minister of the Shangbao Temple .
斤 - , 首席 部长 的 这 尚宝 寺庙 .

金大坚尚宝寺正卿。

[æn; ən] - , [tʃiːf] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] .
An Daoquan , Chief Physician of the Imperial Medical Academy .
一个 - , 首席 医生 的 这 帝国 医疗的 学院 .

安道全太医院正卿。

[hwæŋfuː] ['dwæn, 'dweɪn] , [grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [stʌd] .
Huangfu Duan , Grand Master of the Imperial Stud .
皇甫 段 , 盛大 掌握 的 这 帝国 钉子 .

皇甫端大仆寺正卿。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [gwæŋluː] ['temp(ə)l][ɪn] [sɔːŋ] [ænd; ənd] ['kɪŋ] ['daɪnəstiz] .
The chief minister of Guanglu Temple in Song and Qing Dynasties .
这 首席 部长 的 广路 寺庙 在 歌曲 和 青 王朝 .

宋清光禄寺正卿。

[daɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
Dai Zong was the Commissioner of the Court of State Affairs .
戴 宗 曾是 这 专员 的 这 法庭 的 状态 事务 .

戴宗通政司使。

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑːlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] .
Song Anping was a scholar of the Hanlin Academy .
歌曲 安平 曾是 一个 学者 的 这 韩林 学院 .

宋安平翰林院学士。

[fæn] ['ruːi] , [ðə; ði] [truː] [mæn] [huː] [səb'djuːz] ['diːmənz] [ænd; ənd] [prə'tekts] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Fan Rui , the True Man Who Subdues Demons and Protects the Nation .
扇子 瑞 , 这 真的 男人 WHO 压制 恶魔 和 保护 这 国家 .

樊瑞伏魔护国真人。

['wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgər] ['dʒenrəlz]
Luan Tingyu , one of the Five Tiger Generals
栾 听雨 , 一 的 这 五 老虎 将军们

栾廷玉五虎大将军,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['mɑːrkwɪs] .
They were all granted the title of Marquis .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 侯爵 .

皆封列候。

[li] ['jɪŋ] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['revənuː]
Li Ying concurrently served as Minister of Revenue
李 英 同时 服务 作为 部长 的 收入

李应兼户部尚书,

[luən] [tɪŋjuː] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] .
Luan Tingyu concurrently served as Minister of War .
栾 听雨 同时 服务 作为 部长 的 战争 .

栾廷玉兼兵部尚书。

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[sʌn] [laɪbɪŋ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
Sun Libing , the chief commander of the army ,
太阳 利宾 , 这 首席 指挥官 的 这 军队 ,

孙立兵马正总管,

['dʒen(ə)rəl] [wuː] [laɪ]
General Wu Lie
一般的 吴 说谎

武烈将军,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ɜːrl] .
They were all granted the title of Earl .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 伯爵 .

皆封伯爵。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - , [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ʌv; əv] [sai'æm; 'saiæm] ,
Hua Fengchun , Prince Consort of Siam ,
华 - , 王子 配偶 的 暹 ,

花逢春暹罗国驸马都尉,

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [mjuːl] ['kæv(ə)lri] .
He was also appointed as a general of mule cavalry .
他 曾是 还 任命 作为 一个 一般的 的 骡子 骑兵 .

兼骡骑将军。

['dʒen(ə)rəl] [haɪɑːn] - .
General Huyan Yulongxiang .
一般的 虎岩 - .

呼延钰龙骧将军。

['dʒen(ə)rəl][suː] [ʃeŋ] , ['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz]['taɪgər] [wɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
General Xu Sheng , also known as Tiger Wing General .
一般的 徐 盛 , 还 已知 作为 老虎 翼 一般的 .

徐晟虎翼将军。

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] ,
Di Cheng ,
迪 程 ,

狄成、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] .
Tong Meng is the chief commander of the navy .
童 孟 是 这 首席 指挥官 的 这 海军 .

童猛水军正总管，

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l] [gɑːrd] .
General of the Martial Guard .
一般的 的 这 马歇尔 警卫 .

武卫将军。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [sɔːlt] [ænd; ənd]['aɪərn] [kə'mɪʃənər] .
Jiang Jing was appointed Salt and Iron Commissioner .
江 景 曾是 任命 盐 和 铁 专员 .

蒋敬度支盐铁使。

[mjuː] ['tʃʌn] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Mu Chun , Vice Minister of the Ministry of Works .
亩 春 , 副 部长 的 这 部 的 作品 .

穆春工部侍郎。

[jæŋ] ['lɪn] , [ðə; ði] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl] .
Yang Lin , the Inspector General .
杨 林 , 这 检查员 一般的 .

杨林廉访使。

[zuː] [rʌn] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Zou Run was stationed at the garrison .
邹 跑步 曾是 驻 在 这 驻军 .

邹润留守司。

[sʌn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər]
Sun Xin , the Pacification Commissioner
太阳 新 , 这 和解 专员

孙新宣尉使，

[diː'ju] ['ʃɪŋ'jiː] [priːtʃt] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .
Du Xingyi preached the gospel .
杜 兴义 布道 这 福音 .

杜兴驿传道，

[bəʊθ] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
Both concurrently served as Commander - in - Chief of the Army and Cavalry .
两个都 同时 服务 作为 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 和 骑兵 .

俱兼兵马都统制，

['dʒen(ə)rəl][wuː][jiː] .
General Wu Yi .
一般的 吴 易 .

武毅将军。

['kaɪ] ['kɪŋ] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs]
Cai Qing , Vice Minister of the Ministry of Justice
蔡 青 , 副 部长 的 这 部 的 正义

蔡庆刑部待郎，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [im'brɔidəd] ['juːnɪfɔːrm] [gɑːrd] .
He also served as the Commander of the Embroidered Uniform Guard .
他 还 服务 作为 这 指挥官 的 这 绣花 制服 警卫 .

兼锦衣卫指挥使。

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] ['suːpərvaɪzər][ʌv; əv] ['gʌnpaʊdər] .
Ling Zhen is the chief supervisor of gunpowder .
凌 真 是 这 首席 导师 的 火药 .

凌振火药正总管。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [guːz] [sɪks] ['pæləs] [dɪ'fens]
Sister - in - law Gu's Six Palaces Defense
姐姐 - 在 - 法律 顾氏 六 宫殿 防御

顾大嫂六宫防御，

['fɛŋ] - .
Feng Gongren .
冯 - .

封恭人。

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ['mɑːsai] - [waɪf] , [neɪ] [suː] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kwiːn] ['daʊədʒər] .
The late King Masai Zhenyuan's wife , née Su , was granted the title of Queen Dowager .
这 晚的 国王 马赛 - 妻子 , 娘家姓 苏 , 曾是 的确 这 标题 的 女王 老妇 .

暹罗国故王马赛真元妃肃氏封王太妃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɜːrl] [kraʊn] .
He was bestowed with a pearl crown .
他 曾是 授予 和 一个 珍珠 王冠 .

赐珠冠一顶，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [roʊb] .
She wore a wedding robe .
她 穿着 一个 婚礼 长袍 .

霞帔一袭。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][,eitʃ,juː'ei] - , [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [,saɪ'mis]
Zhao , the mother of Hua Fengchun , the Prince Consort of the Siamese
赵 , 这 母亲 的 华 - , 这 王子 配偶 的 这 暹罗猫
['kɪŋdəm] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['leɪdi] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
Kingdom , was granted the title of Lady Xuande .
王国 , 曾是 的确 这 标题 的 女士 宣德 .

暹岁国驸马都尉花逢春母赵氏封宣德太夫人。

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] ['kɪn] [mɪŋ] , [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] , [wʌz; wəz] ['græntɪd]
The wife of Qin Ming , the deceased general of Liangshan Marsh , was granted
这 妻子 的 秦 明 , 这 死者 一般的 的 凉山 沼泽 , 曾是 的确
[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['leɪdi] [ʒendʒi] - .
the title of Lady Zhenjie Gongren .
这 标题 的 女士 振杰 - .

梁山泊已故正将秦明妻花氏封贞节恭人。

[ðə; ði] [dɪ'siːst] ['raɪtʃəs] [men] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ]
The deceased righteous men of Liangshan Marsh
这 死者 正义 男人 的 凉山 沼泽

梁山泊已故义士，

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , ['fɔːrmər] [,pæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [tʃuːʒuː]
Song Jiang , former Pacification Commissioner of Chuzhou
歌曲 江 , 以前的 和解 专员 的 滁州

前楚州安抚使宋江，

['lʌ] ['dʒʌn,jiː] , ['fɔːrmər] [,pæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [luː'dʒoʊ]
Lu Junyi , former Pacification Commissioner of Luzhou
鲁 俊义 , 以前的 和解 专员 的 泸州

前卢州安抚使卢俊义，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [duːk] ['dʒɒŋ,gwoʊ] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv] [gwæŋluː]
The imperial edict was presented to Duke Zhongguo , the official of Guanglu
这 帝国 法令 曾是 呈现 到 公爵 中国 , 这 官方的 的 广路
['temp(ə)l] [ɪn] - [steɪt] .
Temple in Shangzhu State .
寺庙 在 - 状态 .

诰赠上柱国光禄寺大夫忠国公。

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wuː] ['jɔŋ] , [wɜːr; wər] ['pɑːstʃəməsli]
All the deceased generals of Liangshan , including Wu Yong , were posthumously
全部 这 死者 将军们 的 凉山 , 包括 吴 永 , 是 死后
['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs] .
granted the title of Marquis .
的确 这 标题 的 侯爵 .

梁山泊已故正将吴用以下俱赠列侯。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [daɪd] [æz; əz] ['depjuti] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['weɪ] - ,
All those who died as deputy generals of Liangshan Marsh , including Wei Dingguo ,
全部 那些 WHO 死亡 作为 副 将军们 的 凉山 沼泽 , 包括 魏 - ,
[wɜːr; wər] ['pɑːstʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [ɜːrl] .
were posthumously granted the title of earl .
是 死后 的确 这 标题 的 伯爵 .

梁山泊已故副将魏定国以下俱赠伯爵，

['tɛmpəlz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['biːɪŋ] [bɪlt] .
Temples are still being built .
寺庙 是 仍然 存在 建造 .

仍建庙宇，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [pər'fɔːrmd] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Officials performed spring and autumn sacrifices .
官员 执行 春天 和 秋天 牺牲 .

有司春秋祭祀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] .
At that time , both civil and military generals received imperial orders .
在 那 时间 , 两个都 民用 和 军队 将军们 已收到 帝国 订单 .

当下文武将领俱受敕命，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] .
A banquet was held to entertain Grand Commandant Su .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 盛大 指挥官 苏 .

设宴管待宿太尉。

[li] [dʒʌn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Li Jun expressed his gratitude :
李 俊 表达 他的 感激 :

李俊致谢道：

" [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] ['æmnəsti] [baɪ] [grænd] ['kɑːməndænt] ['mɛŋ]
" The former Liangshan Marsh was granted amnesty by Grand Commandant Meng
" 这 以前的 凉山 沼泽 曾是 的确 大赦 经过 盛大 指挥官 孟
[wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] . "
with an imperial edict . "
和 一个 帝国 法令 . "

“前者梁山泊蒙太尉赍诏招安，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
He was able to serve his country by making meritorious contributions .
他 曾是 有能力的 到 服务 他的 国家 经过 制作 有功绩的 贡献 .

得以立功报国。

[naʊ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [weɪvz] [ə'gen] .
Now I trouble the Grand Commandant to travel across the waves again .
现在 我 麻烦 这 盛大 指挥官 到 旅行 穿过 这 波浪 再次 .

今又烦太尉远涉波涛，

[bi'stəuiŋ] [greɪs] ,
bestowing grace ,
授予 优雅 ,

颁赐恩典，

[hɑːŋ] - [diː] ,
Hong Cishuo De ,
洪 - 德 ,

洪慈硕德，

" [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] [hæz; həz] [noʊ] [end] . "
" The official hat has no end . "
" 这 官方的 帽子 有 不 结尾 . "

顶戴无既。”

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] . "
" The righteous men are loyal and devoted to justice . "
" 这 正义 男人 是 忠诚 和 奉献 到 正义 . "

“义士们忠义立心，

['æktɪŋ] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Acting on behalf of Heaven
表演 在 代表 的 天堂

替天行道，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['hɪroʊ] [ə'mʌŋ] [men] .
He is truly a hero among men .
他 是 真的 一个 英雄 之中 男人 .

真是人中豪杰。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['meni] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz] [ə'tʃiːvmənts] . . .
Unfortunately , many of Song Jiang's achievements . . .
很遗憾 , 许多 的 歌曲 江氏 成就 . . .

可惜宋公明许多功绩，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [freɪmd] .
Instead , they were framed .
反而 , 他们 是 框 .

反遭陷害。

[ðə; ði] ['empərər] ['diːpli] ['sɪmpəθaizd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
The Emperor deeply sympathized with his loyalty .
这 皇帝 深 同情 和 他的 忠诚 .

圣上深悯其忠，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌkɑːmen'deɪʃn] .
Therefore , he was given additional commendation .
所以 , 他 曾是 给定 额外的 表彰 .

故加褒赠。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɔːl] [kæn; kən] ['kæri] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
If you all can carry on his will ,
如果 你 全部 能 携带 在 他的 将要 ,

列位能继其志，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [kən'vəːdʒd] .
The two sides converged .
这 二 侧面 收敛 .

复加会聚。

[ðə; ði] ['ɔɪstər] [biːtʃ] [seɪvd] [ðə; ði] [deɪ] .
The oyster beach saved the day .
这 牡蛎 海滩 已保存 这 天 .

牡蛎滩救驾之功，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可。

[naʊ] [aɪ] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Now I ascend the throne .
现在 我 上升 这 王座 .

今册登王位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was granted a prominent official position .
他 曾是 的确 一个 著名的 官方的 位置 .

并授显官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
His name will be remembered for generations to come .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 几代人 到 来 .

名垂奕世了。”

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[wen] - [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wen Huanzhang bowed and thanked him , saying :
温 - 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

闻焕章拜谢道：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] [ˌkɑːmən'dænts] ['reskjuː] . . . "
" Thanks to the Grand Commandant's rescue . . . "
" 谢谢 到 这 盛大 指挥官的 救援 . . . "

“得蒙太尉救挽，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ,
As a result ,
作为 一个 结果 ,

致有今日，

[ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [ɪz] ['truːli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .
The debt of gratitude is truly difficult to repay .
这 债务 的 感激 是 真的 难的 到 偿还 .

洪恩其实难报。”

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [wen] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] ['sʌfər] [ˌʌnɪk'spektɪd] [kə'læmitiz] . . . "
" When ordinary people suffer unexpected calamities . . . "
" 什么时候 普通的 人们 遭受 意外 灾难 . . . "

“凡人遭逢横祸，

['bentoʊ] [bɑːks] [ə'piːl] [fɔːr; fər] [help] ,
Bento box appeal for help ,
便当 盒子 上诉 为了 帮助 ,

便当申救，

[ə'plai] [mʌd] .
Apply mud .
申请 泥 .

使出泥涂。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['moʊmənteri] [moʊ'mentəm] ,
According to their momentary momentum ,
根据 到 他们的 瞬间 势头 ,

据他们逞一时之势，

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

而今安在哉？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd] [drʌmz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Music and drums began to play in front of the hall .
音乐 和 鼓 开始 到 玩 在 正面 的 这 大厅 .

殿前动起鼓乐，

[li] [dʒʌn] [pɔːd] [waɪn] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Li Jun poured wine to set the table .
李 俊 倾倒 葡萄酒 到 放 这 桌子 .

李俊酹酒安席，

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [gests] .
The Grand Commandant was escorting the guests .
这 盛大 指挥官 曾是 护送 这 客人 .

送宿太尉在上。

['goʊldən] [liːvz] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['flaʊərz]
Golden leaves and silver flowers
金的 树叶 和 银 花朵

金叶银花，

[pɪŋk] ['laɪən] ['ʃʊgər] ['elɪfənt]
Pink Lion Sugar Elephant
粉色的 狮子 糖 大象

粉狮糖象，

['maʊnt(ə)n] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Mountain delicacies and seafood
山 美味佳肴 和 海鲜

山珍海错，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

无不毕具。

[li] - [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Li Junbei accompanied him .
李 - 伴随 他 .

李俊北面相陪，

[ðə; ði] [teiblz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ,
The tables on both sides ,
这 表格 在 两个都 侧面 ,

两旁席面，

['fɔːrti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [sæt] [tə'geðər] .
Forty - two people sat together .
四十 - 二 人们 卫星 一起 .

四十二人一同安坐。

[ðə; ði] [riːd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The reed pipes played in succession .
这 芦苇 管道 玩 在 演替 .

笙簧迭奏，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [wɜːr; wər] [pər'fɔːrmd] [tə'geðər] .
Singing and dancing were performed together .
歌唱 和 跳舞 是 执行 一起 .

歌舞并陈。

['evriwʌn] [tʊk] [tɜːrnz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Everyone took turns trying to persuade them .
每个人 采取 转弯 尝试 到 说服 他们 .

众人更番相劝，

[grænd] ['kɑːməndænt] [suː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [pliːzd] .
Grand Commandant Su was also pleased .
盛大 指挥官 苏 曾是 还 高兴 .

宿太尉也觉得欢喜，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀尽饮，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] .
They dispersed as night deepened .
他们 分散的 作为 夜晚 加深 .

夜深而散。

[ðə; ði] [grænd] ['kɑːməndænt] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
The Grand Commandant will return to court tomorrow to report back .
这 盛大 指挥官 将要 返回 到 法庭 明天 到 报告 后退 .

明日太尉要还朝复命。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪ] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" I received Your Majesty's decree the day before yesterday . "
" 我 已收到 你的 陛下的 法令 这 天 前 昨天 . "

"前日亲蒙圣谕，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[dʒə'pæn][ɪz]['bruːt(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnhjuː'meɪn] .
Japan is brutal and inhumane .
日本 是 野蛮 和 不人道 .

'日本凶暴不仁，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] ['vaiəleitid] ['aʊər; ɑːr] ['mærɪtaɪm] ['bɔːrdərz] .
They repeatedly violated our maritime borders .
他们 反复 违反 我们的 海上 边界 .

每每侵犯海疆。'

[naʊ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [jiː] [ju] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] , [ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [dɪ'fens] ['strætədʒi] .
Now , together with King Yi Yu of Goryeo , they devised a defense strategy .
现在 , 一起 和 国王 易 于 的 高丽 , 他们 设计 一个 防御 战略 .

今某与高丽王李俣设法防御，

[pliːz] , [grænd] ['kɑːməndænt] , [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
Please , Grand Commandant , allow me to stay for a few more days .
请 , 盛大 指挥官 , 允许 我 到 停留 为了 一个 很少 更多的 天 .

请太尉屈留几日，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] .
An official was dispatched to Goryeo .
一个 官方的 曾是 已派出 到 高丽 .

差官到高丽，

[ə'griːd] - [ə'pɑːn] ['strætədʒi]
Agreed - upon strategy
同意 - 之上 战略

约定方略，

[aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [grænd] ['kɑːmændænt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
I trouble the Grand Commandant to report back .
我 麻烦 这 盛大 指挥官 到 报告 后退 .

就烦太尉复旨。”

[daɪ] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Dai Zong was sent as an envoy .
戴 宗 曾是 发送 作为 一个 使者 .

便差戴宗、

[æn; ən] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjumənt] .
An Daoquan presented the official document .
一个 - 呈现 这 官方的 文档 .

安道全赍了关文，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒiz] [fɔːr; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ˌdʒæpə'niːz] ['paiərits] .
They went to Goryeo to discuss strategies for defending against Japanese pirates .
他们 去 到 高丽 到 讨论 策略 为了 防守 反对 日本人 海盗 .

到高丽约筹防倭之策。

[æn; ən] - ['triːtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
An Daoquan's treatment of the King of Goryeo the day before yesterday was successful .
一个 - 治疗 的 这 国王 的 高丽 这 天 前 昨天 曾是 成功的 .

安道全前日疗治高丽王有功，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [daɪ] [zɔːŋ] .
Therefore , he was sent to accompany Dai Zong .
所以 , 他 曾是 发送 到 陪伴 戴 宗 .

故遣与戴宗同行。

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
The round trip took more than twenty days .
这 圆形的 旅行 采取 更多的 比 二十 天 .

往返二十馀天。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[æn; ən] - [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
An Daoquan returned and said :
一个 - 返回 和 说 :

安道全回来说道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][goʊld] - [liːf] [mə'mɔːriəl] . "
" The King of Goryeo presented a gold - leaf memorial . "
" 这 国王 的 高丽 呈现 一个 金子 - 叶子 纪念馆 . "

“高丽王奉有金叶表章、

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] ['peɪɪŋ] ['trɪbjuːt]
The ceremony of paying tribute
这 仪式 的 付费 贡

朝贡之仪，

[ðə; ði] [plæn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌdʒæpə'niːz] ['paiərits] [hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] ['ɪmplɪmentɪd] [æz; əz] [ə'griːd] .
The plan to defend against Japanese pirates has been carefully implemented as agreed .
这 计划 到 保卫 反对 日本人 海盗 有 到过 小心 实施的 作为 同意 .

防倭之计已谨如约。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [li] .
The king of Goryeo was surnamed Li .
这 国王 的 高丽 曾是 姓氏 李 .

那高丽王姓李，

['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ['ɔːlsoʊ] [hæz; həz] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [li] .
Our country also has the surname Li .
我们的 国家 还 有 这 姓 李 .

本国亦姓李，

['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [lɪŋk] ['aʊər; ɑːr] ['fæməli] [ˌdʒiːni'ælədʒi]
Wishing to link our family genealogy
祝 到 关联 我们的 家庭 家谱

愿联宗谱，

[bɪ'kʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [dɪ'pend] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Lips and teeth depend on each other .
嘴唇 和 牙齿 依赖 在 每个 其他 .

唇齿相依，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [plænz] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
He even plans to come in person to offer his congratulations .
他 甚至 计划 到 来 在 人 到 提供 他的 恭喜! .

还要亲自来贺。”

[li] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜。

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['hiːlɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , "
" The King of Goryeo was grateful for the healing he had received in the past , "
" 这 国王 的 高丽 曾是 感激的 为了 这 康复 他 有 已收到 在 这 过去的 , "

“那高丽王感昔日疗病之功，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] ['meni] [gɪfts] .
They also gave me many gifts .
他们 还 给予 我 许多 礼物 .

又送我许多礼物。”

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] . "
" It was given to the Dragon King the day before yesterday . "
" 它 曾是 给定 到 这 龙 国王 这 天 前 昨天 . "

“前日送与龙王了，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [wɜːrk] [ɪz] [ə; eɪ] [meɪk] - [ʌp] .
Today's work is a make - up .
今天的 工作 是 一个 制作 - 向上 .

今日是补的。”

[ɡrænd] [ˈkɑːməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" [nɑːt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [ˈmɪsˌhæps] ,
" Not because of the past mishaps ,
" 不是 因为 的 这 过去的 事故 ,

“不因昔日翻船，

[haʊ] [kʊd; kəd] [soʊ] [ˈmeni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [hæv; həv] [ˈhæpənd] ?
How could so many strange things have happened ?
如何 可以 所以 许多 奇怪的 事物 有 发生 ?

怎生出许多奇事？”

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈkɑːməndænt] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] .
The Grand Commandant is going .
这 盛大 指挥官 是 去 .

太尉要行，

[li] [dʒʌn] [ˈɔːrdərd] [ˈʒaʊ] [ræŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [noʊt] .
Li Jun ordered Xiao Rang to make a thank you note .
李 俊 订购 肖 响铃 到 制作 一个 感谢 你 笔记 .

李俊命萧让修了谢表，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈtrɪbjuːt] .
And the ceremony of offering tribute .
和 这 仪式 的 提供 贡 .

并进贡之仪。

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [sent] [ɡrænd] [ˈkɑːməndænt] [suː] [rer] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈaɪtəmz] .
He also sent Grand Commandant Su rare and precious items .
他 还 发送 盛大 指挥官 苏 稀有的 和 宝贵的 项目 .

又送宿太尉奇珍之物。

[li] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeskɔːtid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈhaɪˈkoʊ] .
Li Jun and others escorted them to Haikou .
李 俊 和 其他的 护送 他们 到 海口 .

李俊等送至海口，

[ˈtʃɑː] - ,
Cha Yanglin ,
查 - ,

差杨林、

[mjuː] [ˈtʃʌn] [ˈeskɔːtid] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Mu Chun escorted them back to the capital .
亩 春 护送 他们 后退 到 这 首都 .

穆春护送归朝，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] ['æftər] [riːtʃɪŋ] [mɪŋzuː] .
They returned after reaching Mingzhou .
他们 返回 后 到达 明州 .

至明州而返。

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Back to the point :
后退 到 这 观点 :

回来说：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][frʌm; frəm] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['mɛŋ] . "
" I have heard of an imperial edict from Empress Dowager Meng . "
" 我 有 听到 的 一个 帝国 法令 从 皇后 老妇 孟 . "

“闻有孟太后懿旨，

[ðə; ði] [greɪt] - ['temp(ə)l] [ɪn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʌn] [ɪn]['toʊkioʊ] .
The Great Xiangguo Temple in Lin'an was built in imitation of the one in Tokyo .
这 伟大的 - 寺庙 在 林安 曾是 建造 在 模仿 的 这 一 在 东京 .

临安城中照依东京建造大相国寺，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'vaɪtɪd] [wuː] - [tuː; tə][biː; bi]['aʊər; ɑːr] ['næʃ(ə)nəl] [əd'vaɪzər] .
We have already invited Wu Xingzhe to be our national advisor .
我们 有 已经 受邀 吴 - 到 是 我们的 国家的 顾问 .

已请武行者做国师，

[ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv] ['lʌ] - [hæz; həz] ['truːli] ['flʌriʃt] .
The lineage of Lu Zhishen has truly flourished .
这 血统 的 鲁 - 有 真的 繁荣 .

鲁智深一派法脉着实兴旺了。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər] , [noʊn] [æz; əz] [baɪ] ['zeɪ] , [ɪz][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['kriːtʃər] .
The fierce tiger , known as Bai Ze , is a powerful creature .
这 凶猛的 老虎 , 已知 作为 白 泽 , 是 一个 强大的 生物 .

猛虎摄威为白泽，

[ðə; ði]['paɪθɑːn] [məʊltid] [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['drægən] .
The python molted and transformed into a dragon .
这 Python 蜕皮 和 转变 进入 一个 龙 .

蟒蛇脱蜕化神龙。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ɔːf] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Seeing the emperor off as he returned to court ,
看到 这 皇帝 离开 作为 他 返回 到 法庭 ,

送驾还朝，

[ðer; ðər] ['wɒznt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
There wasn't much to say .
那里 不是 很多 到 说 .

无甚话头。

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði][hə'roʊɪk] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][wuː] - ,
Looking back on the heroic journey of Wu Xingzhe ,
寻找 后退 在 这 英勇 旅行 的 吴 - ,

借武行者之英雄回首，

[hɪz; ɪz]['noʊb(ə)l]['spɪrɪt] [sɔːd] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪnboʊ] ;
His noble spirit soared like a rainbow ;
他的 高贵 精神 飙升 喜欢 一个 彩虹 ;

浩气如虹；

[li] - [tʃɑːrm] [rɪ'meɪnz] .
Li Shishi's charm remains .
李 - 魅力 遗迹 .

李师师之风韵犹存，

['tendər] [æz; əz] ['wɔːtər] .
Tender as water .
投标 作为 水 .

柔情似水。

[west] [leɪk] [laɪts]
West Lake lights
西方 湖 灯

西湖灯火，

[ðə; ði] [prɑː'sperəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saʊθwərd] [maɪ'greɪʃ(ə)n][ɪz] ['evɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði][tekst] .
The prosperity of the southward migration is evident throughout the text .
这 繁荣 的 这 向南 迁移 是 明显 自始至终 这 文本 .

南渡繁华满纸。

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz]
The painted pavilions and terraces
这 绘 亭子 和 露台

界画楼台，

[skroʊl][ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] [griːn] ['lændskeɪp] ['peɪntɪŋ] ,
scroll of gold and green landscape painting ,
滚动 的 金子 和 绿色的 景观 绘画 ,

一卷金碧山水，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , ['æftər] - [daɜ·ən] [splæʃt] [ɪŋk] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] ['mænər] . . .
For example , after Guanmei Daoren splashed ink in a grand manner . . .
为了 例子 , 后 - 道人 溅起 墨水 在 一个 盛大 方式 . . .

如观梅道人大泼墨后，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] ['dʒen(ə)rəl] ['liːz] ['peɪntɪŋ] ,
Suddenly I saw General Li's painting ,
突然 我 锯 一般的 李的 绘画 ,

忽睹小李将军画，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kæptɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnfər'getəbl] .
It is captivating and unforgettable .
它 是 引人入胜 和 难忘 .

令人注目忘倦。

〇 [leɪt] [sɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [ju'ɑːn] ['daɪnəsti]
〇 Late Song and early Yuan Dynasty
〇 晚的 歌曲 和 早期的 元 王朝

〇宋末元初，

[ə; eɪ]['poʊəm] ['mɑːkɪŋ] [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [riːdz] :
A poem mocking a candidate for the provincial examination reads :
一个 诗 嘲讽 一个 候选人 为了 这 省级 考试 阅读 :

有讥会试举人诗云：

" [ðə; ði][moʊst] ['hɑːrtləs] [ɑːr; ər][ðə; ði][waɪld] [giːs] [ɑːn][ðə; ði]['sændbɑːr] . "
" The most heartless are the wild geese on the sandbar . "
" 这 最多 狠心 是 这 荒野 鹅 在 这 沙洲 . "

“无情最是沙洲雁，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [nɔːrθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [met] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] .
It flew north as soon as it met the spring breeze .
它 飞翔 北 作为 很快 作为 它 遇见 这 春天 微风 .

才遇春风便北飞。”

['pɪdʒɪns] [flaɪ] [saʊθ] .
Pigeons fly south .
鸽子 飞 南 .

鸽子向南，

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] , ['ʃiːʃi]
Compared to the other scholars and officials in the imperial carriage , Shishi
比较的 到 这 其他 学者们 和 官员 在 这 帝国 运输 , shishi
[wʌz; wəz] [stɪl] [mɔːr] [ə'fekʃənət] .
was still more affectionate .
曾是 仍然 更多的 亲热 .

师师较公车诸孝廉还算有情。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [naɪn] : [θriː] [ɪ'mɔːtlz] ['kʌltɪveɪt] [træŋ'kwɪləti] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] ; [fɔːr]
Chapter Thirty - Nine : Three Immortals Cultivate Tranquility at Danxia Palace ; Four
章 三十 - 九 : 三 不朽者 培育 宁静 在 丹霞 宫殿 ; 四
['bjuːtiːz] [faɪnd][ðer; ðər] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] [æt; ət][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs]
Beauties Find Their Perfect Match at the Golden Palace
美女 寻找 他们的 完美的 匹配 在 这 金的 宫殿

第三十九回 丹霞宫三真修静业 金銮殿四美结良缘

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] - , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [ə'raɪvd] [ɪn]
It is said that when Grand Commandant Su Yuanjing , the imperial envoy , arrived in
它 是 说 那 什么时候 盛大 指挥官 苏 - , 这 帝国 使者 , 到达的 在
[saɪ'æm; 'saɪæm] ,
Siam ,
暹 ,

话说太尉宿元景钦差到暹罗，

[li] [dʒʌn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] .
Li Jun was appointed king .
李 俊 曾是 任命 国王 .

册立李俊为国王，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːrti] - [θriː] ,
The remaining forty - three ,
这 其余的 四十 - 三 ,

其馀四十三人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['græntɪd] ['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] .
They were all granted prominent official positions .
他们 是 全部 的确 著名的 官方的 职位 .

皆封显官，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Return to the capital to report .
返回 到 这 首都 到 报告 .

回朝复命，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['miːnwaɪl] , [li] [dʒʌn] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Meanwhile , Li Jun took up his seat in the Marshal's Mansion .
同时 , 李 俊 采取 向上 他的 座位 在 这 马歇尔的 大厦 .

却说李俊坐了元帅府，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
All officials were summoned .
全部 官员 是 被召唤 .

传各官俱到，

[ðeɪ] [met] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They met and sat down .
他们 遇见 和 卫星 向下 .

相见坐定。

[li] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] , "
" I am but a humble person , "
" 我 是 但 一个 谦逊的 人 , "

“某本一介，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [maɪ] ['brʌðərz] ,
With the help of my brothers ,
和 这 帮助 的 我的 兄弟 ,

蒙众兄弟扶助，

[hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'ferz] .
He gained the power to manage state affairs .
他 获得 这 力量 到 管理 状态 事务 .

得权摄国事，

[ðə; ði] [kɔːrt] [tə'deɪ] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪnts] [hɪm; ɪm] [æz; əz] ['empərər] .
The court today officially appoints him as emperor .
这 法庭 今天 官方 任命 他 作为 皇帝 .

今朝廷册立即真，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['blesɪŋ] .
This is an unexpected blessing .
这 是 一个 意外 祝福 .

可谓非分之福。

['lækɪŋ] [ɪn] ['tælənt] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː]
Lacking in talent and virtue
缺乏 在 天赋 和 美德

才疏德薄，

[hiː; hi] [hæz; həz] [lɔːst] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He has lost the support of the people .
他 有 丢失的 这 支持 的 这 人们 .

有失民望，

['ɔːlsoʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ministəz] ,
Also with the help of the ministers ,
还 和 这 帮助 的 这 部长们 ,

还藉众位辅弼，

[kə'rektɪŋ] [mɪ'steɪks]
Correcting mistakes
纠正 错误

匡救过失，

[soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [feɪl] [ðə; ði] ['hevi] ['bɜːrd(ə)n] [bɔːrn] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] .
So as not to fail the heavy burden borne by the court .
所以 作为 不是 到 失败 这 重的 负担 出生 经过 这 法庭 .

庶不负朝廷负荷之重，

[soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ]['ɔːlsoʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [fʊl] ['liːdərʃɪp] .
So - and - so also obtained the full leadership .
所以 - 和 - 所以 还 获得 这 满的 领导 .

某亦得全首领。

[jʊr; jər] [ræŋks] [ænd; ənd]['taɪtəlz] ,
Your ranks and titles ,
你的 排名 和 标题 ,

众位的官爵，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [ə'wɔrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪn] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['merɪt] .
All of these were awarded by the imperial court in recognition of merit .
全部 的 这些 是 获奖 经过 这 帝国 法庭 在 认出 的 优点 .

俱是朝廷论功颁授，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪ'griː] .
It is not a matter of degree .
它 是 不是 一个 事情 的 程度 .

非某有厚薄。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[iːtʃ] [pɝ'fɔrmz] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['duːtiz] .
Each performs their respective duties .
每个 表演 他们的 各自 职责 .

各供其职，

[ɪf] [wʌn] [siːks] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] . . .
If one seeks a position of wealth and honor . . .
如果 一 寻找 一个 位置 的 财富 和 荣誉 . . .

若冒禄幸位，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [vaɪə'leɪʃnz] [ʌv; əv] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
There are violations of laws and regulations .
那里 是 违规行为 的 法律 和 法规 .

有干法纪，

" [aɪ] ['kænɑːt] [let] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [ˌoʊvər'raɪd] ['næʃ(ə)nəl] ['duːti] . "
" I cannot let personal feelings override national duty . "
" 我 不能 让 个人的 情怀 覆盖 国家的 责任 . "

某亦不能念私情而旷国典也。”

['evriwʌn] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Everyone bowed their heads in gratitude .
每个人 鞠躬 他们的 头部 在 感激 .

众皆顿首称谢。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [jæŋ] ['lɪn] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən]['ɔːltər] .
He ordered Yang Lin to build an altar .
他 订购 杨 林 到 建造 一个 坛 .

命杨林筑坛，

['lʊkɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
Looking to offer sacrifices to the mountains and rivers within the territory .
寻找 到 提供 牺牲 到 这 山脉 和 河流 之内 这 领土 .

望祭境内山川。

['ɔːrdər] ['peɪ][ʒ'wɑːn][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
Order Pei Xuan to establish laws and regulations .
命令 裴 宣 到 建立 法律 和 法规 .

命裴宣定律令，

['mɪləteri] [ænd; ənd] [si'viljənz] ,
Military and civilians ,
军队 和 平民 ，

军民人等，

[ɔːl] [mʌst; məst] [kəm'plaɪ] .
All must comply .
全部 必须 遵守 .

俱要遵行。

[ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['ʃaj'ʃiŋ] [reɪn] ['taɪt(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ['pɪriəd] .
Originally the Shaoxing reign title during the Fengzheng period .
起初 这 绍兴 在位 标题 期间 这 - 时期 .

原奉正期绍兴年号，

[ðə; ði] ['etɪkət] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
The etiquette was in accordance with that of the Song Dynasty .
这 礼仪 曾是 在 根据 和 那 的 这 歌曲 王朝 .

礼仪俱照宋朝，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [ˌsaɪ'mis] ['kʌstəmz] .
The people completely changed their Siamese customs .
这 人们 完全地 已更改 他们的 暹罗猫 海关 .

百姓尽改暹罗蛮俗。

[bɪld] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] [kən'fjuːʃəs]
Build the Temple of Confucius
建造 这 寺庙 的 孔子

建宣圣文庙，

[ðə; ði] ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The order was given to the chief priest to instruct the sons of meritorious officials .
这 命令 曾是 给定 到 这 首席 牧师 到 指示 这 儿子们 的 有功绩的 官员 .

命闻祭酒教习功臣子弟、

[ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
A talented man from the common people .
一个 才华横溢 男人 从 这 常见的 人们 .

民间俊秀。

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [flæt] , ['oʊpən] ['eriə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They chose a flat , open area outside the city as the training ground .
他们 选择 一个 平坦的 ， 打开 区域 外部 这 城市 作为 这 训练 地面 .

择城外平旷之地为演武场，

[ðə; ði] [faɪv] ['mɪləteri] [kə'mɑːndəz] [drɪld] [ðer; ðər] ['soʊldʒərz] .
The five military commanders drilled their soldiers .
这 五 军队 指挥官 钻孔 他们的 士兵 .

五军都督操演士卒。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['fɔːrtrəs] ,
Set up a water fortress ,
放 向上 一个 水 堡垒 ，

设立水寨，

['bɪldɪŋ] ['wɔːʃɪps]
Building warships
建筑 军舰

打造战船，

['bɪldɪŋ] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Building city walls ,
建筑 城市 墙壁 ,

修筑城垣，

[prɪ'per] ['wɛpənz] .
Prepare weapons .
准备 武器 .

置备兵器。

[ə; eɪ] - ['taʊər] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
A Chaojing Tower was built outside the South Gate .
一个 - 塔 曾是 建造 外部 这 南 门 .

南门外建一座朝京楼，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] [flɔːrz] .
It has three floors .
它 有 三 楼层 .

高有三层，

[kaːvd] [biːmz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz]
Carved beams and painted arches
雕刻 光束 和 绘 拱门

雕梁画拱，

[ɪk'striːmli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Extremely magnificent .
极其 壮丽 .

极其壮丽。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [wʌz; wəz] [ˌriː'bɪlt] .
The Imperial Palace was rebuilt .
这 帝国 宫殿 曾是 重建 .

更造皇华驿馆，

['set(ə)l] [ðə; ði]['eɪndʒəlz] - ['neɪbərɪŋ] [pə'destriənz] .
Settle the angels ' neighboring pedestrians .
定居 这 天使 - 邻接 行人 .

安顿天使邻邦行人。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sent] ['enˌvɔɪz] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] .
He also sent envoys to Goryeo .
他 还 发送 使节 到 高丽 .

又遣使到高丽、

[ri'juːkjuː] ,
Ryukyu ,
琉球 ,

琉球、

['kɑːmpə] ,
Champa ,
占婆 ,

占城、

[ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][æ'næm][ænd; ənd] ['ʌðər] [sent] [ðem; ðəm][tuː; tə]['vɪzɪt] .
The country of Annam and others sent them to visit .
这 国家 的 安南 和 其他的 发送 他们 到 访问 .

安南等国聘问。

['hændoʊvər][ʌv; əv] -
Handover of Jin'ao
交出 的 -

交接金鳌、

-
Qingni
-

青霓、

['fɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ,

钓鱼、

[waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd]
White Stone Island
白色的 石头 岛

白石岛，

['ɔːrdər] ['wæŋ] [dʒɪn]
Order Wang Jin
命令 王 斤

命王进、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] ['lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

['huː] ['tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

['ʒuː] [tʊŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [ʃɪn] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [taʊn] .
Huang Xin guarded the town .
黄 新 守卫 这 镇 .

黄信镇守，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] ,
Divided into twenty - four islands ,
分割 进入 二十 - 四 岛屿 ,

分统二十四岛，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [l'jɑːn] [ʃwaɪ] .
He held the position of Fangbo Lian Shuai .
他 握住 这 位置 的 - 连 帅 .

为方伯连帅之职。

[ˌen 'aɪ] ['jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] - .
Di Cheng remained in Qingshui'ao .
迪 程 剩余 在 - .

狄成仍守清水澳。

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

诸事完备，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [træns'fɔːmd] [ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd]['ɪntuː][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['kʌltʃərəl]
It has transformed a foreign land into a place of fame and cultural
它 有 转变 一个 外国的 土地 进入 一个 地方 的 名声 和 文化
['herɪtɪdʒ] .
heritage .
遗产 .

把一个海外番邦化作声名文物之地了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Now , let's talk about Danxia Mountain outside the west gate of the country .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 丹霞 山 外部 这 西方 门 的 这 国家 .

却说国中西门外的那座丹霞山，

[ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The peaks and ridges are beautiful .
这 高峰 和 山脊 是 美丽的 .

峰峦叠秀，

['eɪnʃənt] [triːz] [prə'vaɪd] [dens] [ʃeɪd] .
Ancient trees provide dense shade .
古老的 树木 提供 稠密 阴影 .

古木荫浓，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
It covers an area of over a hundred miles .
它 封面 一个 区域 的 超过 一个 百 英里 .

方圆一百多里。

[ə; eɪ] [waɪd] [rə'viːn] ,
A wide ravine ,
一个 宽的 峡谷 ,

一条阔涧，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Surrounding the foot of the mountain ,
周围 这 脚 的 这 山 ,

环绕山下，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [bluː] .
The water was clear and blue .
这 水 曾是 清除 和 蓝色的 .

碧水澄清，

['sæmən] ['swɪmɪŋ] ,
Salmon swimming ,
三文鱼 游泳 ,

文鱼游泳，

['meni] ['feri] [dɪr] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Many fairy deer live on the mountain .
许多 仙女 鹿 居住 在 这 山 .

山上多生仙鹿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['taɪgɚz] , [wʊlvz] , [sneɪks] , [ɔːr] [s'kɔːpɪənz] .
There are no tigers , wolves , snakes , or scorpions .
那里 是 不 老虎 , 狼 , 蛇 , 或者 蝎子 .

并无虎狼蛇蝎。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['buːdɪst] ['temp(ə)l] [ˌhæf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a Buddhist temple halfway up the mountain .
那里 是 一个 佛教徒 寺庙 半 向上 这 山 .

半山里有一梵宇，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'bændənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It has been abandoned for a long time .
它 有 到过 弃 为了 一个 长的 时间 .

圮废已久，

[ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [piːk] ['raɪzɪz] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] .
A towering peak rises before us .
一个 参天 顶峰 上升 前 我们 .

奇峰插在面前。

[ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [fɔːrmd] [stoʊn] [piːk] ,
A naturally formed stone peak ,
一个 自然 形成 石头 顶峰 ,

天生一座石峰，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['slendər] ,
Exquisite and slender ,
精美的 和 苗条 ,

玲珑窈窕，

[laɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [piːk] [ʌv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
Like the Flying Peak of Lingyin Temple .
喜欢 这 飞行 顶峰 的 灵隐 寺庙 .

如灵隐飞来峰一般，

[ðə; ði] [stoʊn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [hɑːrd][ænd; ənd] [pjʊr] [waɪt] .
The stone is extremely hard and pure white .
这 石头 是 极其 难的 和 纯的 白色的 .

石色极其坚周洁白，

[ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [faɪv] - ['kʌlərd] [ˌgænoʊ'dɜːrmə] [luːsidəm] .
It produces five - colored Ganoderma lucidum .
它 产 五 - 有色 灵芝 灵芝 .

产五色芝草，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['pærədaɪs] [ɑːn] [ɜːrθ] .
It is truly a paradise on earth .
它 是 真的 一个 天堂 在 地球 .

实是人间仙境。

['ðerfɔːr] , [suː] - ['ɔːlsoʊ] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðɪs] [pleɪs] .
Therefore , Xu Shenqing also once visited this place .
所以 , 徐 - 还 一次 到访 这 地方 .

故徐神清亦曾经此。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lʌvd] [ðə; ði] [træŋ'kwɪləti] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
Gongsun Sheng loved the tranquility of this place .
公孙 盛 喜爱 这 宁静 的 这 地方 .

公孙胜爱此地清幽，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

启禀道：

" ['æftər] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] ['kɔŋkəd] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] . . . "
" After this humble Taoist priest conquered Liaodong . . . "
" 后 这 谦逊的 道教 牧师 征服 辽东 . . . "

“贫道征辽之后，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [sɔːŋ] [dʒiː'ɑːŋz][poʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] .
He then resigned from Song Jiang's post and returned to Erxian Mountain .
他 然后 辞职 从 歌曲 江氏 邮政 和 返回 到 二县 山 .

即辞宋公明回到二仙山，

[sə'pɔːrtɪŋ] [wʌnz] ['eldərli] ['mʌðər]
Supporting one's elderly mother
支持 一个人的 老年 母亲

奉养老母，

['kʌltɪveɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] ['mæstər] [lə'wəu; 'luːəu] [ʒɛnrən] .
Cultivate under the guidance of Master Luo Zhenren .
培育 在下面 这 指导 的 掌握 罗 真人 .

随本师罗真人修炼，

[ðə; ði] ['websaɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ʃʌt] [daʊn] .
The website has been shut down .
这 网站 有 到过 关闭 向下 .

已离世网。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mætər] [led] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] .
Unexpectedly , the matter led to trouble .
不料 , 这 事情 引领 到 麻烦 .

不料事情牵累，

[wiː; wi] [went] [ʌp] [tuː; tə] - ['rɪvər] [ə'gen] .
We went up to Yinma River again .
我们 去 向上 到 - 河 再次 .

又上饮马川。

[naʊ] [aɪ] [rɪ'siːv] [hɔːŋz] ['blesɪŋ] ,
Now I receive Hong's blessing ,
现在 我 收到 洪氏 祝福 ,

今得洪荫，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ɔnəz] .
The imperial court bestowed upon him a title and honors .
这 帝国 法庭 授予 之上 他 一个 标题 和 荣誉 .

蒙朝廷赐号加封，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈsætɪsfaɪd] .
I am extremely proud and satisfied .
我 是 极其 自豪的 和 使满意 .

万分荣足了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴易过，

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt] [jet] [kəm'pliːt] .
The cultivation is not yet complete .
这 栽培 是 不是 然而 完全的 .

道行未成，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðer; ðər] ,
Intending to settle there ,
意图 到 定居 那里 ,

意欲栖止其中，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwest] .
I wonder if you will grant my request .
我 想知道 如果 你 将要 授予 我的 要求 .

不知允否。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] [hæz; həz][ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['sɑːtvə] ['sɑːtvə] . "
" The Imperial Preceptor has the merit of defeating the Sattva Sattva . "
" 这 帝国 导师 有 这 优点 的 击败 这 萨埵 萨埵 . "

"国师有破萨头陀之功，

[ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['riːdʒənt] ,
The power to suppress the regent ,
这 力量 到 压制 这 摄政 ,

剿关白之力，

['aʊər; ɑːr] ['kɜːrənt] [prɑː'sperəti]
Our current prosperity
我们的 当前的 繁荣

我们今日这般荣华，

[ɔːl] [rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] .
All rely on the power of the Tao .
全部 依靠 在 这 力量 的 这 道 .

皆藉道力。

[bəʊθ] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] [ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Both stillness and stillness are required .
两个都 寂静 和 寂静 是 必需的 .

既要静摄，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bændənd] ['temp(ə)l] .
A Taoist temple was built on the site of the abandoned temple .
一个 道教 寺庙 曾是 建造 在 这 地点 的 这 弃 寺庙 .

就在废寺之基建一道院，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] ['kʌltɪveɪtɪd] ['ɪnər] [piːs] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃt] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
The Imperial Preceptor cultivated inner peace and nourished his body .
这 帝国 导师 栽培 内 和平 和 营养 他的 身体 .
国师在内修真顺养，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vent] [ɪn] ['tʃaɪnə]
If there is a major event in China
如果 那里 是 一个 主要的 事件 在 中国
若国内有大事，

" [dʒʌst][goʊ] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd][æsk][ðem; ðəm] . "
" Just go up into the mountains and ask them . "
" 只是 去 向上 进入 这 山脉 和 问 他们 . "
到山中请教便了。”

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,
朱武、

[fæn] [ruːtɔŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv]['mæstər] ['gɑːŋsʌn] .
Fan Ruitong became a disciple of Master Gongsun .
扇子 瑞通 成为 一个 弟子 的 掌握 公孙 .
樊瑞同拜公孙先生为师，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][goʊ][ɑːn][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] [tə'geðər] .
They should also go on the spiritual practice together .
他们 应该 还 去 在 这 精神 实践 一起 .
也要同去修行。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [fæn] ['ruːi][tuː; tə] ['suːpərvaɪz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] .
He immediately ordered Fan Rui to supervise the construction .
他 立即地 订购 扇子 瑞 到 监督 这 建造 .
即命樊瑞监工，

[stɑːrt] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn] [dʌv] [mə'tɪriəlz] ,
Start working on dove materials ,
开始 在职的 在 鸽子 材料 ,
起工鸠材，

[ɔːl] [treɪdz] ['gæðərd] [tə'geðər] ,
All trades gathered together ,
全部 交易 聚集 一起 ,
百工俱聚，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不消几时，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['pæləs] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A large palace was built .
一个 大的 宫殿 曾是 建造 .
建起一大宫院。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ['haʊzɪz] ['stætʃuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [pjʊr] [wʌnz] .
The main hall houses statues of the Three Pure Ones .
这 主要的 大厅 房屋 雕像 的 这 三 纯的 一个 .
大殿上塑三清圣像，

[ðə; ði] [tuː] ['kɔrɪdɔːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['θɜːrti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenrəlz]
The two corridors and the thirty - six heavenly generals
这 二 走廊 和 这 三十 - 六 天上 将军们
两廊三十六天将，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] [gɑːrdz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
The spirit official guards the mountain gate .
这 精神 官方的 守卫 这 山 门 .

灵官守山门，

[ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrktɪk] ['hoʊli] ['empərər] [taʊn] .
The rear hall of the Arctic Holy Emperor Town .
这 后部 大厅 的 这 北极 圣 皇帝 镇 .

北极圣帝镇后殿。

[ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [bɪlt] .
A three - story pavilion was also built .
一个 三 - 故事 亭 曾是 还 建造 .

又建宝阁三层，

['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [wentʃæŋ]
Offering to Wenchang
提供 到 文昌

供文昌、

- .
Wuqu .
- .

武曲。

- [dʒɪŋʃi]
Danfang Jingshi
- 京师

丹房精室，

['wɔːtərsaɪd] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] [pə'vɪljənz]
Waterside pavilions and mountain pavilions
水边 亭子 和 山 亭子

水榭山亭，

['sɑːləm] [ænd; ənd] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Solemn and magnificent .
庄严 和 壮丽 .

庄严华焕。

[pliːz] [æsk] ['ʒaʊ] [ræŋ] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [miː] [fuz] [kə'lɪgrəfi] [staɪl] .
Please ask Xiao Rang to imitate Mi Fu's calligraphy style .
请 问 肖 响铃 到 模拟 米 福的 书法 风格 .

请萧让模仿米元章笔法，

[ðə; ði] [plæk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜːrdz] " ['dɑːnʃiə] ['pæləs] " [ɪn'skraɪbd] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː]
The plaque with the words " Danxia Palace " inscribed on it
这 牌匾 和 这 字 " 丹霞 宫殿 " 铭文 在 它

大书“丹霞宫”匾额、

[ðə; ði] ['treʒər] ['kæbɪnət] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kɑːpiz] [ʌv; əv] [suː] - [kə'lɪgrəfi] .
The treasure cabinet is filled with copies of Su Duanming's calligraphy .
这 宝藏 内阁 是 已填 和 副本 的 苏 - 书法 .

宝阁上临苏端明字帖，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɪz] " ['heɪʃn] [pə'vɪliən] " .
The title is " Haitian Pavilion " .
这 标题 是 " 海地 亭 " .

题曰“海天阁”。

['klaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˌoʊvər'lʊk] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] ['maʊntnz] ,
Climbing to overlook the sea and mountains ,
攀登 到 俯瞰 这 海 和 山脉 ,

登眺海山，

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] ,
A magnificent sight ,
一个 壮丽 视线 ,

洋洋大观，

[ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
A vast expanse stretches as far as the eye can see .
一个 广阔的 广阔 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望千里。

['læntərnz] [wɜːr; wər] [plaːntid] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Lanterns were planted all around .
灯笼 是 已种植 全部 大约 .

四围广种花灯，

['hɝːdɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [bɜːrdz][ænd; ənd] [dɪr]
Herding immortal birds and deer
放牧 不朽 鸟类 和 鹿

牧养仙禽寿鹿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
It is filled with it .
它 是 已填 和 它 .

充满其中。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] .
It turned out to be a magnificent palace .
它 转向 出去 到 是 一个 壮丽 宫殿 .

竟成了一座贝阙瑶宫，

[keɪv] .
Qingxu Cave .
清虚 洞穴 .

清虚洞府。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[fæn]['ruːi] ['restɪd] ['piːsfəli] [ˌɪn'saɪd] .
Fan Rui rested peacefully inside .
扇子 瑞 休息 和平地 里面 .

樊瑞在内凝神栖息，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [haɪrd] [mɔːr] ['faɪər] - ['meɪkɪŋ] ['sɜːrvənt] .
They also hired more fire - making servants .
他们 还 雇用 更多的 火 - 制作 仆人 .

又多收火工侍者，

[ju] ['kɛ] ['ʃɪŋ] [tɒŋ]
Yu Ke Xing Tong
于 基 邢 童

羽客行童，

['mɔːrnɪŋ] [bel] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [drʌm]
Morning bell and evening drum
早晨 钟 和 晚上 鼓

晨钟暮鼓，

[ri'fainiŋ] ['mɜːrkjəri] [ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪŋ] [liːd] ,
Refining mercury and adjusting lead ,
精制 汞 和 调整 带领 ,

炼汞调铅，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
They were completely separated from the mortal world .
他们 是 完全地 分开 从 这 凡人 世界 .

迥与尘世相隔了。

[ɑːn][ðə; ði] [left] , [bɪld] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .
On the left , build a memorial to the loyal descendants .
在 这 左边 , 建造 一个 纪念馆 到 这 忠诚 后代 .

左边建一旌忠嗣，

['skʌlptɪŋ] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Sculpting Song Jiang ,
雕塑 歌曲 江 ,

塑宋公明、

['lʌ] - ['stætʃuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [fɔːr] ['hev(ə)nli] [ænd; ənd] ['ɜːrθli] [fiːndz] .
Lu Junyi's statues of the seventy - four Heavenly and Earthly Fiends .
鲁 - 雕像 的 这 七十 - 四 天上 和 尘世的 恶魔 .

卢俊义天罡地煞七十四位神像，

['laɪflaɪk] ;
Lifelike ;
逼真 ;

俨然如生；

[bɪld] [ə; eɪ] [sək'sesər] [tuː; tə] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Build a successor to Baode on the right .
建造 一个 接班人 到 保德 在 这 正确的 .

右边建一报德嗣，

['ɔːfərɪŋ] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ma:'seil] ,
Offering the true essence of the former king of Marseille ,
提供 这 真的 本质 的 这 以前的 国王 的 马赛 ,

供旧国主马赛真元身，

[iːtʃ] [wʌz; wəz] ['æləkeitid] [tuː] ['kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [lænd] .
Each was allocated two qing of sacrificial land .
每个 曾是 分配 二 青 的 献祭 土地 .

各拨祭把田二顷，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [huː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] [meɪd] ['deɪli] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] , [wɪtʃ]
The servants who guarded the shrine made daily offerings to the deceased , which
这 仆人 WHO 守卫 这 神社 制成 日常的 供品 到 这 死者 , 哪个
[ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
is not mentioned here .
是 不是 提及 这里 .

守祠人役朝夕供养不题。

[naʊ] , [jæn] ['kɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Yan Qing came to see the king and said :
现在 , 严 青 来了 到 看 这 国王 和 说 :

却说燕青来见国主道：

" [ðə; ði] [greɪt] ['entərpraɪz] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] . "
" The great enterprise has been established . "
" 这 伟大的 企业 有 到过 已确立的 . "

“鸿业已创，

[ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The outline is complete .
这 大纲 是 完全的 .

大纲悉举,

[ɪg'zæmɪnɪŋ] ['evri] ['diːteɪl]
Examining every detail
检查 每一个 细节

细目毕张,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːt] .
It can be said to be complete .
它 能 是 说 到 是 完全的 .

可谓具足。

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn]['meɪdʒər] [ɪ'vent] [aɪ] ['hævnt] [rɪ'membər] .
There is only one major event I haven't remembered .
那里 是 仅有的 一 主要的 事件 我 还没有 记得 .

只有一件大事未曾记起,

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['lækɪŋ] [ɪn] ['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] .
This is extremely lacking in classical Chinese .
这 是 极其 缺乏 在 古典 中国人 .

甚为缺典。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
The king asked in surprise :
这 国王 问 在 惊喜 :

国主惊问道:

" [wʌt] ['ʌðər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ? "
" What other important matters are there ? "
" 什么 其他 重要的 事情 是 那里 ? "

“还有什么大事?

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['welkəm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] [ɪ'miːdiətli] .
You are welcome to offer your guidance immediately .
你 是 欢迎 到 提供 你的 指导 立即地 .

你可即时指教。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] ['klæsɪks] [seɪ] :
Have you not heard the classics say :
有 你 不是 听到 这 经典 说 :

“岂不闻经传云:

- [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['hɑːrmənaɪz] , [ænd; ənd] [reɪn] [fɔːlz] . -
' Yin and Yang harmonize , and rain falls . '
- 阴 和 杨 协调 , 和 雨 瀑布 . -

‘阴阳和雨雨泽降,

[ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] ['mærɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɑːspərəs] ['fæməli] .
A harmonious marriage leads to a prosperous family .
一个 和谐 婚姻 线索 到 一个 繁荣 家庭 .

夫妇和而家道成。’

[ðə; ði][mæn][ɪz] [pə'ziʃənd] [ˌaʊt'saɪd] .
The man is positioned outside .
这 男人 是 定位 外部 .

男正位乎外，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['prɑːpər] [pleɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] .
The woman's proper place is within .
这 女性的 恰当的 地方 是 之内 .

女正位乎内，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
The Way of Yin and Yang
这 方式 的 阴 和 杨

阴阳之道，

['niːðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nɪ'glektɪd] ;
Neither should be neglected ;
两者都不 应该 是 被忽视的 ;

不可偏废；

['mærɪdʒ] [ænd; ənd]['mærɪt(ə)l] [rɪ'leɪʃnz]
Marriage and marital relations
婚姻 和 婚姻 关系

夫妇之伦，

[duː][nɑːt] ['diːvieɪt] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
Do not deviate from it .
做 不是 偏离 从 它 .

不可乖离。

['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [mætʃ] .
Everything has its match .
一切 有 它是 匹配 .

万物各有配偶，

['ɪnsekts] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] .
Insects also have male and female sexes .
昆虫 还 有 男性 和 女性 性别 .

昆虫尚有雌雄，

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] ,
Today , a great nation ,
今天 , 一个 伟大的 国家 ,

今堂堂大国，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['aɪsəleɪt] [ɑːr'selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːrld] ?
How can we isolate ourselves from the outside world ?
如何 能 我们 隔离 我们自己 从 这 外部 世界 ?

岂可孤立于外？

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pæləs] [pɑːt][wʌz; wəz] ['empti] .
But the palace pot was empty .
但 这 宫殿 锅 曾是 空的 .

而宫壶无人，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [luːz] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Not only did it lose the principle of establishing the order of heaven and
不是 仅有的 做过 它 失去 这 原则 的 建立 这 命令 的 天堂 和
[ɜːrθ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [lɔːst] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['hev(ə)n]
earth , but it also lost the principle of establishing the order of heaven
地球 , 但 它 还 丢失的 这 原则 的 建立 这 命令 的 天堂
[ænd; ənd] [ɜːrθ] .
and earth .
和 地球 .

不唯失乾坤奠位之理，

[hɪz; ɪz] ['ɔːfsprɪŋ] [wɜːr; wər] ['krɪtɪsaɪzd] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪn] .
His offspring were criticized for being cut off from the line .
他的 后代 是 批评 为了 存在 切 离开 从 这 线 .

嗣育有斩绝之讥。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌn'fɪlɪəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

不孝有三，

['hævɪŋ] [noʊ] ['ɔːfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] ['ɪʃuː] [æn; ən]['ɔːrdər] [ɪ'miːdiətli] .
The king may issue an order immediately .
这 国王 可能 问题 一个 命令 立即地 .

国主可亟下令，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] [sɪ'viljənz] ,
All civil and military officials , soldiers , and civilians ,
全部 民用 和 军队 官员 , 士兵 , 和 平民 ,

凡文武官僚军民人等，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɪmɪn] [huː] [pə'zes] [bəuθ]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['bjuːti] .
There are women who possess both virtue and beauty .
那里 是 女性 WHO 具有 两个都 美德 和 美丽 .

有女德容俱备者，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑːŋkjubaɪn] [ju'ɑːn] .
She was chosen as the Imperial Concubine Yuan .
她 曾是 选定 作为 这 帝国 妾 元 .

选为元妃，

[ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['juːnɪˌkɔːrnz] [huːf] .
Auspicious signs from the unicorn's hoof .
吉祥 标志 从 这 独角兽的 蹄 .

麟趾兆祥，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] ,
To continue the lineage ,
到 继续 这 血统 ,

以嗣世系，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is absolutely no time to lose .
那里 是 绝对地 不 时间 到 失去 .

万不可缓。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The king laughed and said :
这 国王 笑了 和 说 :

国主笑道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] .
You are right .
你 是 正确的 .

你言有理，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][oʊld] - ['fæʃnd] .
It's just a bit old - fashioned .
它是 只是 一个 少量 老的 - 造型 .

只是迂腐些。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli][ʌv; əv] ['miːgər] ['vɜːrtʃuː] .
I am only of meager virtue .
我 是 仅有的 的 微薄 美德 .

我才德菲薄，

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
I never imagined it would come to this .
我 绝不 想象 它 会 来 到 这 .

初念不想有这地步，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ,
Unable to refuse ,
无法 到 拒绝 ,

推辞不得，

[hiː; hi][hoʊldz] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He holds this position .
他 持有 这 位置 .

权居此位。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['aʊərz] ,
In a few more hours ,
在 一个 很少 更多的 小时 ,

再过几时，

[wɑːnt][tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm]['mɪstər] . [gɔŋʃɛŋ] .
want to learn the Way from Mr . Gongsheng .
想 到 学习 这 方式 从 先生 . 功胜 .

要同公胜先生学道，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌðərz] , [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [kə'mænd] [rɪ'spekt] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] .
Among the brothers , one who could command respect was chosen .
之中 这 兄弟 , 一 WHO 可以 命令 尊重 曾是 选定 .

就在众兄弟中推出一位可压人望者，

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ðen] [kəm'pliːtɪd] .
The establishment of the nation was then completed .
这 建立 的 这 国家 曾是 然后 完全的 .

继立国政便了。

[ðə; ði] [greɪt] ['seɪdʒɪz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
The great sages Yao and Shun ,
这 伟大的 智者 姚 和 回避 ,

尧舜大圣人，

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] ,
Rich in the four seas ,
富有的 在 这 四 海域 ,

富有四海，

['iːv(ə)n][soʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [wʌnz] [sʌn] [bʌt; bət][tuː; tə][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] .
Even so , it is not passed down to one's son but to a virtuous person .
甚至 所以 , 它 是 不是 通过了 向下 到 一个人的 儿子 但 到 一个 有德行的 人 .

尚且不传于子而传于贤，

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌoʊvər'siːz] ['kʌntri] .
Moreover , it is merely a small overseas country .
而且 , 它 是 仅仅 一个 小的 海外 国家 .

何况区区海外小邦，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [wʌnz] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ? "
" Is it truly intended to be passed down to one's descendants ? "
" 是 它 真的 故意的 到 是 通过了 向下 到 一个人的 后代 ? "

必欲付之子孙？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [duː][nɑːt] ['kʌvət] [haɪ] [pə'ziʃənz] "
" Do not covet high positions "
" 做 不是 贪图 高的 职位 "

“不贪大位，

[tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]
To appoint virtuous and capable individuals
到 委 有德行的 和 有能力的 个人

欲授贤能，

['oʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Only a great sage could have done this in ancient times .
仅有的 一个 伟大的 圣人 可以 有 完毕 这 在 古老的 时代 .

唯大圣人在上古之世方可行得。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər][noʊ] [lɔːŋgər] [wʌt] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
The world and people's hearts are no longer what they used to be .
这 世界 和 人们的 心 是 不 更长 什么 他们 用过的 到 是 .

如今世道人心非复古昔，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˌriːig'naitid] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] .
This has reignited the dispute .
这 有 重燃 这 争议 .

反启争端了。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [faɪv] ['kɑːrdɪnl] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːrvd] .
However , the five cardinal relationships must be observed .
然而 , 这 五 红衣主教 关系 必须 是 观察到 .

但五伦不可不备，

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv]
The relationship between husband and wife is the most important of the five
这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这 最多 重要的 的 这 五
['kɑːrdɪnl] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .
cardinal relationships .
红衣主教 关系 .

夫妇为五伦之首，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
This is especially important .
这 是 尤其 重要的 .

尤为切要。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [west] .
There is a kingdom of women in the West .
那里 是 一个 王国 的 女性 在 这 西方 .

西洋有女国，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [pjʊr] [jɪn] ['enərdʒi] .
It is formed from pure Yin energy .
它 是 形成 从 纯的 阴 活力 .

是纯阴之气所钟，

[nɑːt] ['ɡɪvɪŋ] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn]
Not giving birth to a son
不是 给予 出生 到 一个 儿子

不生男子，

[ʃiː; ʃi] [kən'siːvd] [waɪl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [wel] .
She conceived while looking at a well .
她 构思 尽管 寻找 在 一个 出色地 .

望井而孕。

[ɪn][maɪ][sai'æm; 'saiæm] , [wiː; wi][duː][nɑːt] [niːd] ['wɪmɪn] .
In my Siam , we do not need women .
在 我的 暹 , 我们 做 不是 需要 女性 .

我这暹罗不用女子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [pjʊr] [jæŋ] ['enərdʒi] .
It is probably formed from pure Yang energy .
它 是 大概 形成 从 纯的 杨 活力 .

殆是纯阳之气所钟，

" [wiː; wi][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə] - ['wɪdoʊd] ['kɪŋdəm] - [naʊ] . "
" We can change the name to ' Widowed Kingdom ' now . "
" 我们 能 改变 这 姓名 到 - 寡 王国 - 现在 . "

可改号‘鳏国’了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [læft] ['hɑːrtɪli] .
The king laughed heartily .
这 国王 笑了 衷心地 .

国主大笑。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] ['nærətɪv] ,
During the main narrative ,
期间 这 主要的 叙述 ,

正叙论间，

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

['peɪ][ʒ'wɑːn] [ə'raɪvd] [tə'ɡeðər] .
Pei Xuan arrived together .
裴 宣 到达的 一起 .

裴宣同到，

[wen] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['læfɪŋ] ,
When asked why the king was laughing ,
什么时候 问 为什么 这 国王 曾是 笑 ,

问及国主为何大笑，

[jæn] ['kɪŋ] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
Yan Qing then proceeded to persuade the lord to take a concubine .
严 青 然后 继续 到 说服 这 主 到 拿 一个 妾 .

燕青把劝主纳妃之话说了。

['peɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" This is a matter of great national importance . "
" 这 是 一个 事情 的 伟大的 国家的 重要性 . "

“此国家大事，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['ɑːrgjuː] ,
No need to argue ,
不 需要 到 争论 ,

不必辩论，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [jɔːr'self] .
Go to the meeting yourself .
去 到 这 会议 你自己 .

自去会议便是。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] ['rezɪdəns] [tə'geðər] .
They went to the Prime Minister's residence together .
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 一起 .

同到丞相府，

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ðer; ðər] [poʊsts] .
Chai Jin summoned all the officials to their posts .
柴 斤 被召唤 全部 这 官员 到 他们的 帖子 .

柴进传各官俱到，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jæn] ['kɪŋ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
Yan Qing advised the king to choose a concubine .
严 青 建议 这 国王 到 选择 一个 妾 .

“燕青劝国主选妃，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The king refused .
这 国王 拒绝 .

国主不允，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ækt] [ɪk'spiːdiəntli] .
We need to act expediently .
我们 需要 到 行为 方便地 .

我等需便宜行事。

[ðə; ði] ['eldərli] ['dʒent(ə)lmən] [iːtʃ] ['ɔːfərd] [wʌt] [ðeɪ] [nuː] .
The elderly gentlemen each offered what they knew .
这 老年 先生们 每个 提供 什么 他们 知道 .

众老先生各举所知。”

[æn; ən] ['dɑːəu] [k'wɑːn] ['dɑːəu] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪkst] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)lz] . "
" There is a fixed number of principles . "
" 那里 是 一个 固定的 数字 的 原则 . "

“理有定数，

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] ['æksɪdənt] .
This was no accident .
这 曾是 不 事故 .

事非偶然。

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm]['gaʊ][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I returned from Gao the day before yesterday .
我 返回 从 高 这 天 前 昨天 .

我前日高而回来，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

翻了船，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['mɛŋ] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
The king of Meng rescued him .
这 国王 的 孟 获救 他 .

蒙国主救起，

[steɪ] [ɑːn] - ['aɪlənd]
Stay on Jin'ao Island
停留 在 - 岛

留在金鳌岛，

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [taɪ] [suːz] [pʌls] .
He examined Tai Su's pulse .
他 检查 泰 苏的 脉冲 .

诊他太素脉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'striːmli] [ɪk'spensɪv] .
It was originally said to be extremely expensive .
它 曾是 起初 说 到 是 极其 昂贵的 .

原说极贵，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,
With the dignity of the south ,
和 这 尊严 的 这 南 ,

有南面之尊，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [truː] .
It has now come true .
它 有 现在 来 真的 .

今果应验了。

['leɪtər] , [ðeɪ] [fled] [tuː; tə][wɛndʒi] ['waɪnəri] .
Later , they fled to Wenji Winery .
之后 , 他们 逃亡 到 文吉 酒厂 .

后来逃难在闻祭酒庄上，

[jʊr; jər] ['dɔːtər] [ɪz] [ɪl] .
Your daughter is ill .
你的 女儿 是 患病的 .

令爱小姐有病，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪg'zæmɪnd] [taɪ] [suːz] [pʌls] .
He also examined Tai Su's pulse .
他 还 检查 泰 苏的 脉冲 .

也诊太素脉，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɔː'spɪʃəs] ['fiːtʃər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wʊmən] .
This is the most auspicious feature for a woman .
这 是 这 最多 吉祥 特征 为了 一个 女士 .

是女中最贵之相，

[mɔːr'oʊvər] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Moreover , she was naturally beautiful .
而且 , 她 曾是 自然 美丽的 .

兼且天姿秀丽，

['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ,
Virtuous and graceful ,
有德行的 和 优美 ,

德性幽娴，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
She should be the mother of the nation .
她 应该 是 这 母亲 的 这 国家 .

宜为一国之母。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstər] [θɪŋks] ?
But I wonder what the Chief Minister thinks ?
但 我 想知道 什么 这 首席 部长 思考 ?

但不知闻祭酒心下何如？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pʊr] [prə'fesər]
I was originally a poor professor
我 曾是 起初 一个 贫穷的 教授

“我本是一个穷教授，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] ,
By the grace of the sovereign ,
经过 这 优雅 的 这 主权 ,

仰藉国主洪庇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [kliːn] [poʊst] .
He was granted a clean post .
他 曾是 的确 一个 干净的 邮政 .

得膺清职，

[aɪ] [fiːl] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I feel I have no way to repay your kindness .
我 感觉 我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .

每思报恩无地。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
Now , thanks to your selection ,
现在 , 谢谢 到 你的 选择 ,

今承众位采择，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [rɪ'fjuːz] ?
How could I possibly refuse ?
如何 可以 我 可能 拒绝 ?

岂敢因辞。

[aɪ] [fɪr] ['oʊnli] [ðæt] [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['dwelɪŋ] [ɪz][ʌv; əv] [pʊr] ['kwɑːləti] .
I fear only that your humble dwelling is of poor quality .
我 害怕 仅有的 那 你的 谦逊的 住宅 是 的 贫穷的 质量 .

只恐蓬门陋质，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [mætʃ] .
It is difficult to match .
它 是 难的 到 匹配 .

难以相副。

[bʌt; bət] [wen] [maɪ] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] [sɪk] [tuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] . . .
But when my daughter was sick two years ago . . .
但 什么时候 我的 女儿 曾是 生病的 二 年 前 . . .

但前年小女病时，

[ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv] ['mɛŋ] [ju] [njuː]
The legend of Meng Yu Nu
这 传奇 的 孟 于 努

梦玉女传言，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [greɪt] ['fɔːrtʃən] .
This woman is destined for great fortune .
这 女士 是 注定 为了 伟大的 财富 .

此女大贵，

[moʊ] [ɪz][ˌmiːdi'oʊkər] .
Mo Zizhong is mediocre .
莫 资中 是 平庸 .

莫字庸流。

[æz; əz]['mɪstər] . [tɒŋ] [æn; ən][hæz; həz] [ɔːl'redi] [sed] ,
As Mr . Tong An has already said ,
作为 先生 . 童 一个 有 已经 说 ,

已同安先生说过，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌz; wəz] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] .
It seems the number was predetermined .
它 似乎 这 数字 曾是 预先设定 .

想是数有先定了。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大喜。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['peɪ][ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

[ju'eɪ][ænd; ənd][jiː] [rɪ'pɔːrtɪd] [tə'geðər] :
Yue and Yi reported together :
岳 和 易 据报道 一起 :

乐和一同禀见道：

" [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] ['tʃænslər] [wen] - "
" The daughter of the Imperial Academy Chancellor Wen Huanzhang "
" 这 女儿 的 这 帝国 学院 校长 温 - "

“祭酒闻焕章之女，

[ə'pɪrəns] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː]
Appearance and virtue
外貌 和 美德

姿容德性，

[ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Unparalleled in the world
无与伦比 在 这 世界

世上无双，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
I wish to take him as my concubine .
我 希望 到 拿 他 作为 我的 妾 .

愿纳为妃。

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wʌz; wəz] [ju'nænɪməs] .
The consensus was unanimous .
这 共识 曾是 一致 .

众议佥同，

" [ðen] [pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['mæri] . "
" Then please accept the betrothal and we shall marry . "
" 然后 请 接受 这 订婚 和 我们 将 结婚 . "

就请纳采成婚。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊvər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
I am over forty years old .
我 是 超过 四十 年 老的 .

我年过四旬，

[mɪs] [wen] [ɪz][ɪn][hɜːr; hər] [praɪm] .
Miss Wen is in her prime .
错过 温 是 在 她 主要的 .

闻小姐正妙龄，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [best] [mætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] .
She is best matched with a handsome man .
她 是 最好的 匹配 和 一个 英俊的 男人 .

宜配英俊之士。

[mɔːr'oʊvər] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌðərz] ,
Moreover , among the brothers ,
而且 , 之中 这 兄弟 ,

况又在弟兄之中，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ækt] [ə'genst] ['riːz(ə)n] ?
How can we act against reason ?
如何 能 我们 行为 反对 原因 ?

岂可悖理而行？”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" ['mætərz] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] , "
" Matters of marriage , "
" 事情 的 婚姻 , "

“姻缘之事，

[dəunt] [fɔːrs] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't force it .
不 力量 它 .

不可勉强，

[ə; eɪ] [red] [roʊp] [ɪz] [taɪd] ,
A red rope is tied ,
一个 红色的 绳索 是 系 ,

赤绳一系，

['nætʃ(ə)rəl]['juːniən] ,
Natural union ,
自然的 联盟 ,

自然联合，

[l'juː][ˌbi i 'aɪ] ['mærid] ['ɪntuː] [sʌn] [kwɑːnz] ['fæməli] .
Liu Bei married into Sun Quan's family .
刘 贝 已婚 进入 太阳 泉的 家庭 .

刘先主入赘孙夫人，

[hiː; hi][ɪz] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年已五十，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] [wuː] [sed] :
Upon seeing this , Lady Wu said :
之上 看到 这 , 女士 吴 说 :

吴国太见了道：

- ['drægən] - [laɪk] [dɪ'miːnər] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] -
' Dragon - like demeanor and spirit '
- 龙 - 喜欢 风度 和 精神 -

‘龙章风质，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He is truly my son - in - law .
他 是 真的 我的 儿子 - 在 - 法律 .

真我婿也。’

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['spaʊsɪz] [baɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəublz]
The selection of spouses by kings and nobles
这 选择 的 配偶 经过 国王 和 贵族

王侯选配，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [jɪr] [kən'sɪdərd] [ɪ'kwɪvələnt] ?
Where is the year considered equivalent ?
在哪里 是 这 年 经过考虑的 相等的 ?

哪里论年字相当？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ['pɪriəd] .
The king was in a strong and capable period .
这 国王 曾是 在 一个 强的 和 有能力的 时期 .

国主正在强仕之时，

[mɪs] [wen] [ɪz] ['twenti] - [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] .
Miss Wen is twenty - four years old .
错过 温 是 二十 - 四 年 老的 .

闻小姐待年二十有四，

[nɑːt] [fɑːr] [ɔːf] ,
Not far off ,
不是 远的 离开 ,

所差不远，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [neɪmd]
It must be named
它 必须 是 命名

必得其名，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
He will surely live a long life .
他 将要 一定 居住 一个 长的 生活 .

必得其寿，

['kɪn] [ˌes 'iː] [dʒɒŋ] ['gʌ]
Qin Se Zhong Gu
秦 塞 钟 顾

琴瑟钟鼓，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [ɪts] ['ɜːrli] ['steɪdʒɪz] .
It is still in its early stages .
它 是 仍然 在 它是 早期的 阶段 .

正为未艾。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn'strʌktər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə'rɪdʒənəli] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɪroʊz] ['gæðərd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
It is said that the Chief Instructor was not originally one of the heroes gathered at Liangshan Marsh .
它 是 说 那 这 首席 讲师 曾是 不是 起初 一 的 这 英雄 聚集 在 凉山 沼泽 .

闻祭酒原非梁山泊聚义之人，

[wʌt] [ɪz] [ɪ'lɑːdʒɪkl] ?
What is illogical ?
什么 是 不合逻辑 ?

何为悖理?

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [help] [ðem; ðəm] [ə'tʃiːv] [ðer; ðər] [goʊlz] .
The younger generation must help them achieve their goals .
这 年轻 一代 必须 帮助 他们 达到 他们的 目标 .

弟辈要玉成了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rɪ'zɪst] ['biːɪŋ] [fɔːrst] .
The king could not resist being forced .
这 国王 可以 不是 抵抗 存在 强制 .

国主被强不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'griː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得依允。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道:

" [jʌŋ] ['mæstər] [jæn] ,
" Young Master Yan ,
" 年轻的 掌握 严 ,

"燕少师、

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] - ,
The President of LeSports ,
这 总统 的 - ,

乐参政总裁其事，

['sekrəteri] ['ʒaʊ] [drɑːftid] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] ['letər] .
Secretary Xiao drafted the appointment letter .
秘书 肖 起草 这 预约 信 .

萧秘书撰聘启，

[li] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['revənuː] , [prɪ'perd] [goʊld] , [pɜːrlz] , [kɔɪnz] , [ænd; ənd] [sɪlk] .
Li , the Minister of Revenue , prepared gold , pearls , coins , and silk .
李 , 这 部长 的 收入 , 准备 金子 , 珍珠 , 硬币 , 和 丝绸 .

李户部整备金珠币帛，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜːrks] [wʌz; wəz] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['mætərz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'per]
The Ministry of Works was responsible for all matters related to the repair
这 部 的 作品 曾是 负责任的 为了 全部 事情 有关的 到 这 维修
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bedz] .
of the palace and the making of the beds .
的 这 宫殿 和 这 制作 的 这 床 .

穆工部料理一应修宫铺床事宜，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən] [held] [ðə; ði] [æks] ['hænd(ə)l] .
Physician An held the axe handle .
医生 一个 握住 这 斧头 处理 .

安太医执斧柯，

['æftər] ['tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] ['serəmoʊni] ,
After choosing an auspicious day for the betrothal and marriage ceremony ,
后 选择 一个 吉祥 天 为了 这 订婚 和 婚姻 仪式 ,
['evriθɪŋ] [wʊd] [biː; bi] ['setld] .
everything would be settled .
一切 会 是 定居 .

择吉行聘完婚便了。"

[wen] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ə'raivz] ,
When the auspicious day arrives ,
什么时候 这 吉祥 天 到达 ,

到了佳期，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ministəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aɪləndz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði]
The generals and ministers of the twenty - four islands , along with all the
这 将军们 和 部长们 的 这 二十 - 四 岛屿 , 沿着 和 全部 这
[ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
officials of the country , came to offer their congratulations .
官员 的 这 国家 , 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

二十四岛将帅并国中大小臣僚俱来庆贺，

[ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['serəmoʊni]
The grandeur of the ceremony
这 宏伟 的 这 仪式

礼仪之盛，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ɑːn][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
On the auspicious day ,
在 这 吉祥 天 ,

到吉日，

[ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
The chief priest personally escorted the young lady .
这 首席 牧师 亲自 护送 这 年轻的 女士 .

祭酒亲送小姐。

[ɔːl] [ðoʊz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
All those below the rank of prime minister accompanied him .
全部 那些 以下 这 秩 的 主要的 部长 伴随 他 .

丞相以下尽皆陪从。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] ['endɪd] .
The banquet has ended .
这 宴会 有 结束 .

筵宴已毕，

['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] ['juːnəks] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] .
Palace maids and eunuchs escorted them into the bridal chamber .
宫殿 女佣 和 太监 护送 他们 进入 这 新娘 房间 .

宫娥内侍拥入洞房，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪrəns] ,
The king , upon seeing the young lady's beautiful appearance ,
这 国王 , 之上 看到 这 年轻的 女士的 美丽的 外貌 ,

国主见闻小姐姿貌端妍，

[wel] - [dɪ'veləpt] [boʊn] ['strʌktʃər]
Well - developed bone structure
出色地 - 发达 骨 结构

骨相丰厚，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [fɔːt] [fɔːr; fər] [hæf] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It's pitiful that he fought for half his life .
它是 可怜 那 他 战斗 为了 一半 他的 生活 .

可怜厮杀半生，

[ɔːl] [ðə; ði][hɑːrd] [wɜːrk] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ,
All the hard work over the years ,
全部 这 难的 工作 超过 这 年 ,

历年辛苦，

[aɪv] ['nevər] [noʊn] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] , ['lʌvɪŋ] [hoʊm] .
I've never known the pleasures of a gentle , loving home .
我已经 绝不 已知 这 快乐 的 一个 温和的 , 爱 家 .

从不知温柔乡这种滋味。

[ðə; ði] [broʊ'keɪd] [kwɪlt] [ɪz] ['freɪgrənt] .
The brocade quilt is fragrant .
这 锦缎 被子 是 香 .

锦被香浓，

[ðə; ði] [im'brɔidəd] ['kɜːtənz] [ɑːr; ər] [wɔːrm] [ɪn] [sprɪŋ] .
The embroidered curtains are warm in spring .
这 绣花 窗帘 是 温暖的 在 春天 .

绣帐春暖，

[its] ['truːli] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [vjuː] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
It's truly a magnificent view from heaven .
它是 真的 一个 壮丽 看法 从 天堂 .

真是天上风光，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [rer] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːrld] .
Such a thing is rare in the human world .
这样的 一个 事物 是 稀有的 在 这 人类 世界 .

人间少有。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['kɪn] ['wʊmən] [pleɪd] [ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd] [ə'træktɪd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] .
The Qin woman played the flute and attracted the phoenix .
这 秦 女士 玩 这 长笛 和 吸引 这 凤凰 .

秦女吹萧引凤凰，

[ðə; ði] ['drægənz] [klaʊd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑːr; ər] [noʊ] ['ɔːrd(ə)neri] [saɪt] .
The dragon's cloud and rain are no ordinary sight .
这 龙的 云 和 雨 是 不 普通的 视线 .

蛟龙云雨岂寻常。

[aɪ] [stɪl] [jɜːrn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [laɪf] .
I still yearn for the joys of fishing village life .
我 仍然 向往 为了 这 喜悦 的 钓鱼 村庄 生活 .

梦回还想渔家乐，

[tə'naɪt] , ['pærədaɪs] [ə'weits] [ɑːn] [ðə; ði] [dʒeɪd] [bed] .
Tonight , paradise awaits on the jade bed .
今晚 , 天堂 等待 在 这 玉 床 .

今夜桃源在玉床。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [kɪŋ] [ðen] [ə'laʊd] [ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The current king then allowed the chief priest to live with him .
这 当前的 国王 然后 允许 这 首席 牧师 到 居住 和 他 .

当下国主就留闻祭酒同居，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] " .
He was called the " father - in - law of the emperor " .
他 曾是 称为 这 " 父亲 - 在 - 法律 的 这 皇帝 " .

称为国丈。

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

['ziː] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bjʊrəkræt] .
Xie Wenwu was a bureaucrat .
谢 - 曾是 一个 官僚 .

谢文武官僚。

['æftər] [θriː] ['dainəstiz] ,
After three dynasties ,
后 三 王朝 ,

过了三朝，

['kɑːnsɔːrt] [wen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['fɔːrm(ə)l] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['empərər] .
Consort Wen prepared a formal audience with the emperor .
配偶 温 准备 一个 正式的 观众 和 这 皇帝 .

闻妃备贽见之仪，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ,
Riding in the imperial carriage ,
骑术 在 这 帝国 运输 ,

乘了鸾舆，

['sæmuraɪ] [klɪrd] [ðə; ði] [wei] ,
Samurai cleared the way ,
武士 已清除 这 方式 ,

武士开道，

['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [ə'tendənts]
Palace maids and attendants
宫殿 女佣 和 服务员

宫娥侍从，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He went to the palace to pay homage to the Empress Dowager .
他 去 到 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

到宫中朝见国母。

[ðə; ði] [meɪd] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] ['velvɪt] [ʃiːt] .
The maid laid out a velvet sheet .
这 女佣 铺设 出去 一个 天鹅绒 床单 .

侍女铺了绒单，

['kɑːnsɔːrt] [wen] ['kɜːrtsi] [ænd; ənd] [boʊd] .
Consort Wen curtsied and bowed .
配偶 温 屈膝礼 和 鞠躬 .

闻妃敛衽而拜。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [rɪ'siːvd] [hæf] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
The Queen Mother received half a bow .
这 女王 母亲 已收到 一半 一个 弓 .

国母受了半礼，

[pliːz] [æsk] ['prɪnses] [juːsi] [ænd; ənd] ['lʌ] - ,
Please ask Princess Yuzhi and Lu Er'an ,
请 问 公主 玉芝 和 鲁 - ,

请玉芝公主与卢二安人、

[mɪs] ['lʌ]
Miss Lu
错过 鲁

卢小姐、

[mɪs] [lyː] [met] .
Miss Lü met .
错过 鲁 遇见 .

吕小姐相见。

['kɑːnsɔːrt] [wen] ['jiːldɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] .
Consort Wen yielded to the princess .
配偶 温 产生 到 这 公主 .

闻妃与公主相让，

['kɑːŋkjubaɪn] [wen] [sed] :
Concubine Wen said :
妾 温 说 :

闻妃道：

" [ðə; ði] ['prɪnses] [ɪz][ʌv; əv]['noʊb(ə)l] [bɜːrθ] . "
" The princess is of noble birth . "
" 这 公主 是 的 高贵 出生 . "

“公主是金枝玉叶，

[haʊ] [der] [aɪ][ˌoʊvər'step][maɪ] [baʊndz] ?
How dare I overstep my bounds ?
如何 敢 我 超越 我的 界限 ?

岂敢僭越？”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['nefjuː] . "
" The prince consort was originally a nephew . "
" 这 王子 配偶 曾是 起初 一个 侄子 . "

“驸马原是侄辈，

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubaɪn] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊz] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
The concubine also follows her husband .
这 妾 还 跟随 她 丈夫 .

妾亦从夫，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [pliːz] [goʊ] [ʌp] . "
" Of course , please go up . "
" 的 课程 , 请 去 向上 . "

自然请上。”

[hjuː'mɪləti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Humility for a long time ,
谦逊 为了 一个 长的 时间 ,

谦逊多时，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] ['kɑːnsɔːrt][hæz; həz] [bɪn] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] . "
" The Virtuous Consort has been officially appointed . "
" 这 有德行的 配偶 有 到过 官方 任命 . "

“贤妃正位，

[maɪ] [sʌn] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
My son will naturally pay his respects .
我的 儿子 将要 自然 支付 他的 尊重 .

我儿自然朝见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bəuθ] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
It is both humble and dignified .
它 是 两个都 谦逊的 和 凝重 .

既是谦光，

" [lets] [baʊ; boʊ][ɪn] [rɪ'spekt] . "
" Let's bow in respect . "
" 我们来吧 弓 在 尊重 . "

平拜了罢。”

['ðerfɔːr] , ['kɑːnsɔːrt] [wen] ,
Therefore , Consort Wen ,
所以 , 配偶 温 ,

于是闻妃、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

-
Anren
-

安人、

[mɪs] , [lets] [miːt] [æz; əz] ['iːkwəlz] .
Miss , let's meet as equals .
错过 , 我们来吧 见面 作为 等于 .

小姐一同平见。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sɔː] [ðæt] ['kɑːnsɔːrt] [wen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
The Empress Dowager saw that Consort Wen had a dignified appearance .
这 皇后 老妇 锯 那 配偶 温 有 一个 凝重 外貌 .

国母看这闻妃相貌端庄，

['elɪgənt] [ænd; ənd] ['kɜːrtiəs] ,
Elegant and courteous ,
优雅的 和 有礼貌 ,

幽娴礼度，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɪn][hɜːr; hər] [juːθ] . "
" The virtuous consort was blessed with good fortune in her youth . "
" 这 有德行的 配偶 曾是 蒙福 和 好的 财富 在 她 青年 . "

“贤妃青年厚福，

[wen] ['jɒŋ'dʒɛŋ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
When Yongzheng became the mother of the emperor ,
什么时候 永正 成为 这 母亲 的 这 皇帝 ,

当永正母仪，

[ˌʌn'laɪk] [maɪ][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] ['bɑːdi] ,
Unlike my old and frail body ,
与此不同 我的 老的 和 脆弱 身体 ,

不似老身谫薄，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] ['meni] [mis'fɔːtʃənz] .
He encountered many misfortunes .
他 遭遇 许多 不幸 .

遭逢多故。”

['kɑːŋkjubaɪn] [wen] [sed] :
Concubine Wen said :
妾 温 说 :

闻妃道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['hɑːrtbroʊkən] [ðæt] [maɪ] [leɪt] ['mʌðər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . "
" I am heartbroken that my late mother has passed away . "
" 我 是 肠断 那 我的 晚的 母亲 有 通过了 离开 . "

“妾痛先慈见背，

[bɔːrn]['ɪntuː][ə; eɪ] [pʊr] ['fæməli] .
Born into a poor family .
出生 进入 一个 贫穷的 家庭 .

生长寒门。

[naʊ] [aɪ] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][skɑːrf] ,
Now I serve the king of the country with a scarf ,
现在 我 服务 这 国王 的 这 国家 和 一个 围巾 ,

今侍国主巾栉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ˌɪnə'proʊpriət] .
It is actually inappropriate .
它 是 实际上 不当 .

实为不称，

[wiː; wi] ['ɜːrnɪstli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] .
We earnestly request the guidance of the Queen Mother .
我们 切实 要求 这 指导 的 这 女王 母亲 .

百凡望乞国母教诲。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['witnist] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]['kɑːnsɔːrt] .
The Empress Dowager witnessed the virtuous and capable Consort .
这 皇后 老妇 目击者 这 有德行的 和 有能力的 配偶 .

国母见闻妃贤达，

[aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .

甚是喜欢，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑːnər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[pliːz] , ['mædəm] [ˌeitʃˌjuː'ei]
Please , Madam Hua
请 , 女士 华

请花太夫人、

['kɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Sister - in - law Gu accompanied the banquet .
姐姐 - 在 - 法律 顾 伴随 这 宴会 .

顾大嫂陪宴，

['prɪnses] [ænd; ənd] ['lʌ]
Princess and Lu
公主 和 鲁

公主和卢、

[mɪs] [lyː] [wʌz; wəz] ['veri] [ə'fekʃənət] .
Miss Lü was very affectionate .
错过 鲁 曾是 非常 亲热 .

吕二小姐甚是亲热，

[dʒʌst] [laɪk] ['sɪstər] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
Just like sisters in general .
只是 喜欢 姐妹 在 一般的 .

如平素姐妹一般。

['kɑːnsɔːrt] [wen] [ɪz] [ə'bʌv] ,
Consort Wen is above ,
配偶 温 是 多于 ,

闻妃在上，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sæt][ɑːn][ðə; ði]['plætfɔːrm] .
The Empress Dowager sat on the platform .
这 皇后 老妇 卫星 在 这 平台 .

国母台坐，

['mædəm][ˌeitʃˌjuː'ei] [tʊk] [hɜːr; hər] [siːt] [ɪn] [tɜːrn] .
Madam Hua took her seat in turn .
女士 华 采取 她 座位 在 转动 .

花太夫人依次安席。

[ðə; ði] [riːd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The reed pipes played in succession .
这 芦苇 管道 玩 在 演替 .

笙簧迭奏，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [wɜːr; wər] [pər'fɔːrmd] [tə'geðər] .
Singing and dancing were performed together .
歌唱 和 跳舞 是 执行 一起 .

歌舞并陈。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [greɪs] ,
" Receiving the Empress Dowager's grace ,
" 接收 这 皇后 老妇人的 优雅 ,

“承国母恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] ['kɑːnsɔːrt] [wen] .
He was summoned to accompany Consort Wen .
他 曾是 被召唤 到 陪伴 配偶 温 .

召来陪闻妃，

[bʌt; bət][aɪ] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] ['pɜːrs(ə)n] , [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ɪm'bærəsɪŋ] .
But I , being a rough and uncouth person , find it embarrassing .
但 我 , 存在 一个 粗糙的 和 粗野 人 , 寻找 它 尴尬的 .

只是我粗卤的人反觉害丑。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [jʊə(r)] [nɑːt] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] [jɔːr'self] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] . "
" You're not ashamed of yourself as a man . "
" 你是 不是 羞愧 的 你自己 作为 一个 男人 . "

“你在男子中倒不怕羞。”

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [reɪz] [jʊr; jər] [fɪsts] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [jʊr; jər] [stɪks] ,
" Raise your fists and brandish your sticks ,
" 增加 你的 拳头 和 挥舞 你的 棍子 ,

“张拳弄棒，

[goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l]
Go into battle
去 进入 战斗

上阵厮杀，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
She was completely unaware that she was a woman .
她 曾是 完全地 不知情 那 她 曾是 一个 女士 .

竟不晓己是女身。

[tə'deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Today at the banquet ,
今天 在 这 宴会 ,

今日在筵上，

[ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi][ɪz] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] .
The whole body is inexhaustible .
这 所有的 身体 是 取之不尽的 .

浑身过不得，

" [let] [ˌem 'iː] [iːt] [tuː] [boʊlz] [fɜːrst] , [ðen] [aɪl] [goʊ] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" Let me eat two bowls first , then I'll go inspect the palace . "
" 让 我 吃 二 碗 第一的 , 然后 患病的 去 检查 这 宫殿 . "

待我吃两碗自去巡宫罢。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd]['kɑːnsɔːrt] [wen] [bəuθ] [smaɪld] .
The Empress Dowager and Consort Wen both smiled .
这 皇后 老妇 和 配偶 温 两个都 微笑 .

国母和闻妃尽皆微笑。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] ['endɪd] .
The banquet has ended .
这 宴会 有 结束 .

宴饮已毕，

['kɑːnsɔːrt] [wen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['rezɪdəns] ['æftər] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Consort Wen returned to her residence after thanking the banquet .
配偶 温 返回 到 她 住宅 后 谢谢 这 宴会 .

闻妃谢宴回府，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Huyan Zhuo came to see the Imperial Father - in - Law and said :
现在 , 虎岩 卓 来了 到 看 这 帝国 父亲 - 在 - 法律 和 说 :

却说呼延灼来见闻国丈道：

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑːn][jʊr; jər] ['dɔtɚz] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['emprəs] !
Congratulations on your daughter's ascension to the position of Empress !
恭喜！ 在 你的 女儿的 升天 到 这 位置 的 皇后 !

“恭喜令爱正位母仪，

[ˌæbsə'luːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Absolutely beautiful .
绝对地 美丽的 .

万分之美。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ]['feɪvər] ;
I have come to ask you for a favor ;
我 有 来 到 问 你 为了 一个 偏爱 ;

小弟有事特来相浼；

[maɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] .
My daughter has grown up .
我的 女儿 有 生长 向上 .

小女长成，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [suː] [ʃeŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He intended to take Xu Sheng as his son - in - law .
他 故意的 到 拿 徐 盛 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

意欲招徐晟为婿，

['fɜːrstli] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [frend] .
Firstly , he is the son of an old friend .
首先 , 他 是 这 儿子 的 一个 老的 朋友 .

一来是故人之子，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ][æm'bɪʃ(ə)n] .
In addition , he was a young man with ambition .
在 添加 , 他 曾是 一个 年轻的 男人 和 志向 .

兼他青年有志，

[its] [ɪ'speʃəli] ['trʌb(ə)lsəm] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .
It's especially troublesome to do this .
它是 尤其 麻烦的 到 做 这 .

特烦作伐。"

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt] [fər'get] [hɪz; ɪz][oʊld] [frendz] . "
" The old general does not forget his old friends . "
" 这 老的 一般的 做 不是 忘记 他的 老的 朋友们 . "

"老将军不忘故旧，

['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
Choosing a good son - in - law
选择 一个 好的 儿子 - 在 - 法律

择婿得人，

" [ðoʊz] [huː] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ɑːr; ər] ['nætʃ(ə)rəli] [pliːzd] . "
" Those who open the door are naturally pleased . "
" 那些 WHO 打开 这 门 是 自然 高兴 . "

敝门下自然喜从。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] , "
" There is one more thing , "
" 那里 是 一 更多的 事物 , "

"还有一事，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][nɑːt] [jet] ['mærid] .
The child is not yet married .
这 孩子 是 不是 然而 已婚 .

小儿亦未成婚，

[mɪs] [lyː] , [huːm] [wiː; wi] ['reskjuːd] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ['æftər]
Miss Lü , whom we rescued from Liangshan Marsh the day before yesterday after
错过 鲁 , 谁 我们 获救 从 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 后
['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['sentɪpiːd] .
killing the centipede .
杀 这 蜈 .

前日在梁山泊杀了百足虫夺回的吕小姐，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['kɑːliːg] , [lyː] - .
She was originally the daughter of her colleague , Lü Yuanji .
她 曾是 起初 这 女儿 的 她 同事 , 鲁 - .

原是同僚吕元吉之女，

['pɪtiɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ə; eɪ] ['loʊnli] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Pitying him , a lonely young lady ,
怜悯 他 , 一个 孤独 年轻的 女士 ,

怜他孤茕闺秀，

[naʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Now in the palace ,
现在 在 这 宫殿 ,

今在宫中，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] [ɔːf] .
He wanted to marry her off .
他 通缉 到 结婚 她 离开 .

欲聘为媳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər] [wʌnz] ['tʃɪldrən] .
To fulfill the duties of caring for one's children .
到 实现 这 职责 的 关怀 为了 一个人的 孩子们 .

以完儿女之事。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[mɪs] [lyː] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l]
Miss Lü is in trouble
错过 鲁 是 在 麻烦

“吕小姐被难，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [sʌn] ,
If there is no son ,
如果 那里 是 不 儿子 ,

若无令郎，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vaɪələnt] .
It will surely defile the hands of the violent .
它 将要 一定 亵渎 这 双手 的 这 暴力 .

必污强暴之手。

[mɪs] [lyː] [dʒʌst] ['dʌznt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ɔː'tɑːnəmi] .
Miss Lü just doesn't have much autonomy .
错过 鲁 只是 不 有 很多 自治 .

只是吕小姐不好自主，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] .
It is imperative to inform the Queen Mother .
它 是 至关重要的 到 通知 这 女王 母亲 .

必须禀知国母，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a beautiful thing .
这 是 一个 美丽的 事物 .

成此美事。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plaɪ] [ɪn] [duː] [kɔːrs] .
I will reply in due course .
我 将要 回复 在 到期的 课程 .

容当奉复。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [left] .
Huyan Zhuo left .
虎岩 卓 左边 .

呼延灼别去。

[wen] - [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [suː] [ʃeŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
Wen Huanzhang then invited Xu Sheng to come .
温 - 然后 受邀 徐 盛 到 来 .

闻焕章即请徐晟到来，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [gʊd] [nuːz] .
There is some good news .
那里 是 一些 好的 消息 .

“有桩喜事，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] , [maɪ] [dɪr] [frend] ?
Do you know this , my dear friend ?
做 你 知道 这 , 我的 亲爱的 朋友 ?

贤契可晓得么？”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [wʌt] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] [dʌz] [maɪ]['stuːd(ə)nt][hæv; həv] ? "
" What joyous occasion does my student have ? "
" 什么 欢乐 场合 做 我的 学生 有 ? "

“门生有何喜事？

[aɪ] [dəunt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

并不知道。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

['dʒen(ə)rəl]['huː][hæz; həz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['dɔːtər] .
General Hu has a virtuous daughter .
一般的 胡 有 一个 有德行的 女儿 .

“呼将军有女贤淑，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He wanted to take her as his son - in - law .
他 通缉 到 拿 她 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

欲招为婿，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

特此通知。”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['stepfɑːðər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , "
" Thanks to my stepfather for his education , "
" 谢谢 到 我的 继父 为了 他的 教育 , "

"蒙继父教育之恩，

[hiː; hi] [ðen] ['prɑːmɪst] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He then promised his daughter to him .
他 然后 承诺 他的 女儿 到 他 .

又将闺玉见许，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [rɪ'fjuːz] !
How could I dare refuse !
如何 可以 我 敢 拒绝 !

岂敢拒却！

['oʊnli][æsk][maɪ] [rɪ'spektɪd] ['tiːtʃər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
only ask my respected teacher to make the decision .
仅有的 问 我的 受人尊敬 老师 到 制作 这 决定 .

只求恩师作主。"

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['ɔːlweɪz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] , "
" Always at his house , "
" 总是 在 他的 房子 , "

"总在他家，

['etɪkət] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [prɪ'perd] .
Etiquette need not be prepared .
礼仪 需要 不是 是 准备 .

礼仪不消备得，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [gruːm] .
You can arrange to be the groom .
你 能 安排 到 是 这 新郎 .

你打点做新郎便了。

['dʒen(ə)rəl]['huː][hæz; həz][wʌn] [mɔːr] ['mætər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
General Hu has one more matter to discuss .
一般的 胡 有 一 更多的 事情 到 讨论 .

呼将军还有一事，

[ðeɪ] [wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] .
They want me to report to the Queen Mother .
他们 想 我 到 报告 到 这 女王 母亲 .

要我去禀国母，

[hiː; hi] ['mærid] [mɪs] [lyː] .
He married Miss Lü .
他 已婚 错过 鲁 .

娶吕小姐为媳。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] .
I do not know the details of that day .
我 做 不是 知道 这 细节 的 那 天 .

我不知当日情由，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
It would be better to go with you .
它 会 是 更好的 到 去 和 你 .

同你去更好。"

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[wen] ['brʌðər] ['huː] [snætʃt] [mɪs] [lyː] [ə'weɪ] . . .
When Brother Hu snatched Miss Lü away . . .
什么时候 兄弟 胡 抢夺 错过 鲁 离开 . . .

“呼大哥夺转吕小姐时，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] .
Then there is a sense of attachment .
然后 那里 是 一个 感觉 的 依恋 .

便有眷恋之意，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [feɪt] .
It was also fate .
它 曾是 还 命运 .

亦是天缘。

[hɪz; ɪz]['stuːd(ə)nt] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
His student accompanied him .
他的 学生 伴随 他 .

门生陪去。”

[tuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Two arrived at the palace gate .
二 到达的 在 这 宫殿 门 .

两个到宫门，

[ˌɪntrə'duːst] [baɪ][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['suːpəvaɪzəz] .
Introduced by internal supervisors .
介绍 经过 内部的 主管 .

内监引进。

[wen] - ,
Wen Huanzhang ,
温 - ,

闻焕章、

[suː] [ʃeŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm] .
Xu Sheng paid his respects to the imperial harem .
徐 盛 有薪酬的 他的 尊重 到 这 帝国 后宫 .

徐晟后宫拜见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːtɪd] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [tiː] .
He was seated and served tea .
他 曾是 坐着 和 服务 茶 .

命坐赐茶，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
" The father - in - law of the country ,
" 这 父亲 - 在 - 法律 的 这 国家 ,

“国丈，

[aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] ['dɔːtər] ['jestərdeɪ] .
I saw your daughter yesterday .
我 锯 你的 女儿 昨天 .

昨日相见令爱，

['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd]['kwaɪət] ,
dignified and quiet ,
凝重 和 安静的 ,

端庄静一,

['diːpli] ['ædmərəb(ə)l] .
Deeply admirable .
深 令人钦佩的 .

深为可敬。"

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道:

" [pʊr] ['fæməliz] [ænd; ənd] [wiːk] ['tʃɪldrən] ,
" Poor families and weak children ,
" 贫穷的 家庭 和 虚弱的 孩子们 ,

"贫家弱息,

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːŋgəl]['ruːlər]
The choice of the Mongol ruler
这 选择 的 这 蒙古人 统治者

蒙国主选择,

[aɪ] ['truːli] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] .
I truly feel ashamed .
我 真的 感觉 羞愧 .

实是有愧。"

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] : "
" I have something to report : "
" 我 有 某物 到 报告 : "

"有事启上:

[haɪɑːn] - ['dɔːtər] ,
Huyan Zhuo's daughter ,
虎岩 - 女儿 ,

呼延灼之女,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [suː] [ʃeŋ] .
I wish to marry Xu Sheng .
我 希望 到 结婚 徐 盛 .

愿赘徐晟为婿。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [haɪɑːn] [ju] ,
His son , Huyan Yu ,
他的 儿子 , 虎岩 于 ,

其子呼延钰,

['nevər] ['mærid]
Never married
绝不 已婚

未曾婚配,

[mɪs] [lyː] [ɪz][ɑːn] [ljɑːŋʃɑn] ['maʊnt(ə)n] .
Miss Lü is on Liangshan Mountain .
错过 鲁 是 在 凉山 山 .

吕小姐在梁山上,

[luːtid] [baɪ]['loʊk(ə)l]['bændits]
Looted by local bandits
被洗劫一空 经过 当地的 强盗

被土寇所掠，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [haɪɑːn] [ju] [huː] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
It was Huyan Yu who saved him .
它 曾是 虎岩 于 WHO 已保存 他 .

是呼延钰救了，

[hiː; hi] [in'tendz] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] [ɔːf] .
He intends to marry her off .
他 意图 到 结婚 她 离开 .

意欲聘为媳妇，

" - [rɪ'pɔːrts] . "
" Qianchen reports . "
" - 报告 . "

倩臣启禀。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [mɪs] [lyː] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['fæməli] . "
" Miss Lü is the daughter of an official family . "
" 错过 鲁 是 这 女儿 的 一个 官方的 家庭 . "

“吕小姐系宦门之女，

['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['bjuːtɪf(ə)l]
Virtue and appearance are both beautiful
美德 和 外貌 是 两个都 美丽的

德容并美，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd][biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ]['huː] [jɑnjuː] .
She could be paired with Hu Yanyu .
她 可以 是 成对的 和 胡 彦宇 .

可配呼延钰。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['perənts] .
He had no parents .
他 有 不 父母 .

他无父母，

[aɪ] [reɪzd] [hɜːr; hər][æz; əz][maɪ] ['stepdɔːtər]
I raised her as my stepdaughter
我 提高 她 作为 我的 继女

我养为继女，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪbl] ,
Accompanying the dressing table ,
随同 这 敷料 桌子 ,

陪下妆奁，

[aɪl] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I'll deliver it myself .
患病的 递送 它 我 .

我亲送去罢了。”

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ɪf] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ruːl] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . . "
" If the Queen Mother were to rule as the head of the state . . . "
" 如果 这 女王 母亲 是 到 规则 作为 这 头 的 这 状态 . . . "

“若得国母作主，

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] ['plaʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːnɪks] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] .
And yet , the plowing of the phoenix was in vain .
和 然而 , 这 耕作 的 这 凤凰 曾是 在 徒劳 .

又枉鸾耕，

[ðə; ði] [haɪɑːn] [ju] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] !
The Huyan Yu father and son are deeply grateful !
这 虎岩 于 父亲 和 儿子 是 深 感激的 !

呼延钰父子感恩不尽矣！”

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
He bowed and left .
他 鞠躬 和 左边 .

拜辞而出。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [haɪɑːn] - [haʊs] [ɪ'miːdiətli] .
They arrived at Huyan Zhuo's house immediately .
他们 到达的 在 虎岩 - 房子 立即地 .

即到呼延灼家里，

[wen] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Wen Huanzhang raised his hand and said :
温 - 提高 他的 手 和 说 :

闻焕章举手道：

" [tuː] [dʒɔɪz][ɑːr; ər][ɪn] ['hɑːrməni] . "
" Two joys are in harmony . "
" 二 喜悦 是 在 和谐 . "

“二喜俱谐。

[tæn][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
Tan was extremely grateful .
谭 曾是 极其 感激的 .

令坦感激不尽。

[mɪs] [lyː] , [ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi] ['æktʃuəli] [kən'sɪdərd] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
Miss Lü , the First Lady actually considered her a daughter .
错过 鲁 , 这 第一的 女士 实际上 经过考虑的 她 一个 女儿 .

吕小姐国母竟认为女，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪbl] ,
Accompanying the dressing table ,
随同 这 敷料 桌子 ,

陪下妆奁，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːtid] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
He personally escorted her to the wedding .
他 亲自 护送 她 到 这 婚礼 .

亲送成婚。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Huyan Zhuo was overjoyed .
虎岩 卓 曾是 欣喜若狂 .

呼延灼大喜，

[wen] - [wʌz; wəz] [ˌentər'teɪnd] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Wen Huanzhang was entertained with wine .
温 - 曾是 娱乐 和 葡萄酒 .

款住闻焕章饮酒。

[suː] [ʃeŋ] ['siːkrətli] [toʊld]['huː] [jɑnjuː] :
Xu Sheng secretly told Hu Yanyu :
徐 盛 偷偷 讲述 胡 彦宇 :

徐晟悄悄与呼延钰说知：

" [bɪɡ] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juːv] [bɪ'kʌm] ['brʌðərz] - [ɪn] - [lɔː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
You've become brothers - in - law with the Flower Prince Consort .
你已经 变得 兄弟 - 在 - 法律 和 这 花 王子 配偶 .

你与花驸马做连襟了。”

['huː] [jɑnjuː] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] .
Hu Yanyu was secretly pleased .
胡 彦宇 曾是 偷偷 高兴 .

呼延钰暗喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [went] [tuː; tə][æsk] ['ʒaʊ] [ræŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bɪ'troʊð(ə)l] ['letər] .
The next day , Huyan Zhuo went to ask Xiao Rang to write a betrothal letter .
这 下一个 天 , 虎岩 卓 去 到 问 肖 响铃 到 写 一个 订婚 信 .

次日呼延灼去求萧让作礼书聘启，

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['mæridʒz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
To arrange marriages for his children .
到 安排 婚姻 为了 他的 孩子们 .

完儿女姻事。

['ʒaʊ] [ræŋ] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Xiao Rang pondered for a moment ,
肖 响铃 沉思 为了 一个 片刻 ,

萧让沉吟了一会，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wen] [ə; eɪ][mæn] [ɡets] ['mærid] ,
" When a man gets married ,
" 什么时候 一个 男人 获得 已婚 ,

“男大当婚，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [wen] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
A woman should marry when she comes of age .
一个 女士 应该 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 .

女大当嫁，

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of course .
的 课程 .

理之当然。

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðɝz] ['ækʃnz]
The elder brother's actions
这 长老 兄弟 行动

兄长之举，

[ðæts] ['truːli] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [bəuθ] [wɜːrld] .
That's truly the best of both worlds .
那就是 真的 这 最好的 的 两个都 世界 .

真为两全其美。

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
My younger brother has a daughter .
我的 年轻 兄弟 有 一个 女儿 .

小弟有女，

[ðeɪv] [groʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长大，

[hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] [fɑːnd][ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
He is quite fond of literature .
他 是 相当 喜爱 的 文学 .

颇好文墨，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
It is difficult to choose a son - in - law .
它 是 难的 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .

难于择婿。

[aɪ] [faʊnd] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['skɑːlərli] [mæn] .
I found Song Anping to be a refined and scholarly man .
我 成立 歌曲 安平 到 是 一个 精制 和 学术性的 男人 .

我见宋安平儒雅，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He intended to take him as his son - in - law .
他 故意的 到 拿 他 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

意欲招他为婿，

[aɪ] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
I trouble my elder brother to act as matchmaker .
我 麻烦 我的 长老 兄弟 到 行为 作为 媒人 .

我烦兄长作伐。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] ,
" A long - standing friendship ,
" 一个 长的 - 常设 友谊 ,

“世谊久交，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
So they went to make an agreement .
所以 他们 去 到 制作 一个 协议 .

就去作合，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [pliːzd] .
They will surely be pleased .
他们 将要 一定 是 高兴 .

必然喜允。”

['miːnwaɪl] , [sɔːŋ] - [ænd; ənd] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] :
Meanwhile , Song Qingzheng and Song Anping were talking :
同时 , 歌曲 - 和 歌曲 安平 是 说 :

却说宋清正与宋安平讲：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl'redi] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] ,
You are already twenty years old ,
你 是 已经 二十 年 老的 ,

“你年已弱冠，

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
I must find a husband .
我 必须 寻找 一个 丈夫 .

必须寻一头亲事。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['fæməliz] [ˌoʊvər'siːz] [ðæt] ['præktɪs] ['skɑːlərʃɪp] [ænd; ənd] ['etɪkət] .
However , there are no families overseas that practice scholarship and etiquette .
然而 , 那里 是 不 家庭 海外 那 实践 奖学金 和 礼仪 .

只是在海外无有书礼之家。”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ðə; ði] [bʊk] [kən'teɪnz] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ] ['bjuːti] [laɪk] [dʒeɪd] . "
" The book contains women with beauty like jade . "
" 这 书 包含 女性 和 美丽 喜欢 玉 . "

“书中有女颜如玉，

['fɑːðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
Father , there's no need to worry .
父亲 , 有 不 需要 到 担心 .

爹爹不必过虑。”

[rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɔːr] :
Report from the door :
报告 从 这 门 :

门上报道：

" ['sʌmən] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" Summon the general . "
" 召唤 这 一般的 . "

“呼将军到。”

[sɔːŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Song Qing and his son welcomed them in .
歌曲 青 和 他的 儿子 欢迎 他们 在 .

宋清父子迎进，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

揖罢坐下。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [sʌn] . "
" I have come here specifically to act as matchmaker for your son . "
" 我 有 来 这里 具体来说 到 行为 作为 媒人 为了 你的 儿子 . "

“特来与令郎作伐。

['ʒaʊ] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
Xiao Zhongmi has a daughter .
肖 - 有 一个 女儿 .

萧中秘有女，

['nɑːlɪdʒəbl] [ænd; ənd] ['kɜːrtiəs]
Knowledgeable and courteous
知识渊博 和 有礼貌

知书达礼，

['slendər] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ,
Slender and graceful ,
苗条 和 优美 ,

仪容窈窕，

[ɪf] [perd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sʌn] ,
If paired with your son ,
如果 成对的 和 你的 儿子 ,

若配令郎，

['goʊldən] [haʊs] [ænd; ənd][dʒeɪd] [hɔːl]
Golden House and Jade Hall
金的 房子 和 玉 大厅

金屋玉堂，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [faɪn] [waɪf] .
They are truly a fine son and a fine wife .
他们 是 真的 一个 美好的 儿子 和 一个 美好的 妻子 .

正是佳儿佳妇。”

[sɔːŋ] ['tʃiŋ'daj] :
Song Qingdao :
歌曲 青岛 :

宋清道：

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [sʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I was just talking to my son about it .
我 曾是 只是 说 到 我的 儿子 关于 它 .

“方才与小儿说起，

[ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi]['edʒukeɪtɪd] [ɪn] ['etɪkət] .
A family that must be educated in etiquette .
一个 家庭 那 必须 是 受过教育 在 礼仪 .

必须书礼之家。

[ɪf] ['ʒaʊ] - ,
If Xiao Zhongmi ,
如果 肖 - ,

若萧中秘，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] .
It was a perfect match .
它 曾是 一个 完美的 匹配 .

正是门当户对。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔːfər] .
We are deeply grateful for your kind offer .
我们 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 .

既承盛意，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] , -
And the eldest brother , Dingzhong
和 这 长子 兄弟 , -

又鼎重长兄，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ðem; ðəm] . "
" Of course we have to rely on them . "
" 的 课程 我们 有 到 依靠 在 他们 . "

自然要仰附了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [left] .
Huyan Zhuo left .
虎岩 卓 左边 .

呼延灼别去，

[kə'rekt] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] ['ʒaʊ] [ræŋ] :
Correct reply to Xiao Rang :
正确的 回复 到 肖 响铃 :

正回复萧让：

“ [sɔːŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] . ”
“ Song Qing and his son were delighted to comply . ”
“ 歌曲 青 和 他的 儿子 是 高兴极了 到 遵守 . ”

“宋清父子乐从。”

[ðə; ði] ['juːnək] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kriː] :
The eunuch then relayed the Empress Dowager's decree :
这 宦官 然后 转播 这 皇后 老妇人的 法令 :

只见内监传国母懿旨：

" ['sʌmən] [kɪŋ] [li] ,
" Summon King Li ,
" 召唤 国王 李 ,

“宣李国主、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[praɪm] ['mɪnɪstər] [tʃaɪ]
Prime Minister Chai
主要的 部长 柴

柴丞相、

['peɪ] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel]
Pei , Minister of Personnel
裴 , 部长 的 人员

裴吏部、

[daɪ] - ,
Dai Tongzheng ,
戴 - ,

戴通政、

[jæn] [ʃɑːoʊʃi] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['ʌðər] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
Yan Shaoshi and the two others have something to discuss .
严 少师 和 这 二 其他的 有 某物 到 讨论 .

燕少师并二位有事商议，

[ðeə(r)] [ɔːl] ['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dɔːr] .
They're all heading towards the door .
它们是 全部 标题 向 这 门 .

他们都在朝门了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['ʒaʊ] [ræŋ] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xiao Rang immediately mounted his horse .
肖 响铃 立即地 安装 他的 马 .

萧让即刻上马，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,
之上 到达 这 宫殿 门 ,

到宫门，

[ɪn'diːd] , ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Indeed , everything was there .
的确 , 一切 曾是 那里 .

果然俱在。

['entərɪŋ] [ðə; ði]['hærəm] [tə'geðər] ,
Entering the harem together ,
进入 这 后宫 一起 ,

同进后宫，

['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] ,
Paying respects to the Queen Mother ,
付费 尊重 到 这 女王 母亲 ,

拜见国母，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Queen Mother smiled and said :
这 女王 母亲 微笑 和 说 :

国母笑道:

" [jʌŋ] ['mæstər] [jæn] , "
" Young Master Yan , "
" 年轻的 掌握 严 , "

“燕少师,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][smɑːrt]['pɜːrs(ə)n] .
You are a smart person .
你 是 一个 聪明的 人 .

你是聪明人,

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][juː; jʊ][ɔːl] [hɪr] .
Today , I have invited you all here .
今天 , 我 有 受邀 你 全部 这里 .

今日老身请列位来,

[wɒts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What's the reason for this ?
是什么 这 原因 为了 这 ?

有何事理?”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][jʊr; jər] [kənsɪdə'reɪʃnz] . "
" Your Majesty , I am unaware of your considerations . "
" 你的 威严 , 我 是 不知情 的 你的 考虑因素 . "

“臣不知睿虑。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道:

[ɔːl] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] ['fainəlaiz] .
All the marriage arrangements have been finalized .
全部 这 婚姻 安排 有 到过 最终定稿 .

“各家姻事俱已联合,

['oʊnli] [mɪs] ['lʊ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Only Miss Lu was in the palace .
仅有的 错过 鲁 曾是 在 这 宫殿 .

只有卢小姐在宫中,

[ɪts] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
It's about you .
它是 关于 你 .

是卿身上的事,

[waɪ] [nɑːt] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] ?
Why not bring it up again ?
为什么 不是 带来 它 向上 再次 ?

为何再不题起?”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒənz] . "
" The Empress Dowager and the two Anren made the decisions . "
" 这 皇后 老妇 和 这 二 - 制成 这 决策 . "

"国母与二安人作主，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was to be betrothed to the sons of high - ranking officials .
他 曾是 到 是 未婚妻 到 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 .

许配众公卿子弟便是。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz]
" He and his mother refused to accept the sons of high - ranking officials
" 他 和 他的 母亲 拒绝 到 接受 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员
[ænd; ənd] ['nəublz] . "
and nobles . "
和 贵族 . "

"他母子二人偏不要众公卿子弟，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] ['lʌ] ,
Following the orders of the second Master Lu ,
下列的 这 订单 的 这 第二 掌握 鲁 ,

遵卢二员外治命，

[aɪ] [wɑːnt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] .
I want you to marry me .
我 想 你 到 结婚 我 .

要你为婚。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] [bæk] [ðen] .
They were tied to the Jin camp back then .
他们 是 系 到 这 斤 营 后退 然后 .

当年拴在金营，

[juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [jʊr; jər] [best] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
You have done your best to mediate .
你 有 完毕 你的 最好的 到 调解 .

卿竭力周旋，

[tuː; tə][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Therefore , he said to me ,
所以 , 他 说 到 我 ,

故对我说，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
We must be grateful and repay kindness .
我们 必须 是 感激的 和 偿还 仁慈 .

定要知恩报恩。

[daɪ] - ,
Dai Tongzheng ,
戴 - ,

戴通政，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
I heard that you made a promise to me when you were in Daming Prefecture .
我 听到 那 你 制成 一个 承诺 到 我 什么时候 你 是 在 筑坝 州 .

闻你在大名府时节就一句相订，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːdiə] ,
You are the original media ,
你 是 这 原来的 媒体 ,

你是原媒，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːrfɪkt] .
It must be perfect .
它 必须 是 完美的 .

须为完美。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɪn] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] , [ðə; ði] ['sekənd] [æn; ən] [wʊd] ['defɪnətli] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk]
" If it were in Daming Prefecture , the Second An would definitely want to take
" 如果 它 是 在 筑坝 州 , 这 第二 一个 会 确实 想 到 拿
[jæn] ['kɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
Yan Qing as his son - in - law . "
严 青 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 . "

“果是在大名府二安人就要招燕青为婿，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [meɪd] [iks'kjuːziz] .
At that time , they made excuses .
在 那 时间 , 他们 制成 借口 .

彼时推托，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [sed] :
Your subject said :
你的 主题 说 :

臣说：

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪzi] ['pɪriəd] ,
In the midst of a busy period ,
在 这 中间 的 一个 忙碌的 时期 ,

‘倥偬之际，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
It is inconvenient to arrange a marriage between husband and wife .
它 是 不方便 到 安排 一个 婚姻 之间 丈夫 和 妻子 .

未便结婿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will happen to me in the future .
它 将要 发生 到 我 在 这 未来 .

日后在我身上。’

[naʊ] , [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv][mɑːŋ'goʊliə][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
Now , the Queen Mother of Mongolia is the head of the family .
现在 , 这 女王 母亲 的 蒙古 是 这 头 的 这 家庭 .

今蒙国母为主，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自然没得说了。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] , "
" I have received kindness from the people of the East , "
" 我 有 已收到 仁慈 从 这 人们 的 这 东方 , "

“臣向受东人之恩，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
The people of Er'an are in trouble .
这 人们 的 - 是 在 麻烦 .

二安人有难，

[its] ['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
It's natural to deal with it .
它是 自然的 到 交易 和 它 .

自然该周旋的。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

若如此说，

[nɑːt]['oʊnli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['hɪndər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ,
Not only does it hinder the people of the East ,
不是 仅有的 做 它 阻碍 这 人们 的 这 东方 ,

不唯有碍东人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʌl'tɪriər] ['məutivz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
There were ulterior motives from the beginning .
那里 是 后方 动机 从 这 开始 .

当初便有私意。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

[hiː; hi][ɪz] ['sɜːrneɪmd] ['lʌ] .
He is surnamed Lu .
他 是 姓氏 鲁 .

“他是冒姓卢，

[wʌt] [hɑːrm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ?
What harm is there in dealing with the people of the East ?
什么 伤害 是 那里 在 处理 和 这 人们 的 这 东方 ?

与东人何碍？

['iːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

迟至今日，

[aɪ] , [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I , the old woman , shall make the decision .
我 , 这 老的 女士 , 将 制作 这 决定 .

老身作主，

[wʌt] ['pɜːrsən(ə)l] ['moʊtɪv] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What personal motive do you have ?
什么 个人的 动机 做 你 有 ?

有甚私意?

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['nəublz] [ber] ['wɪtnəs] [hɪr] .
May the King and all the nobles bear witness here .
可能 这 国王 和 全部 这 贵族 熊 证人 这里 .

请国主与众公卿在此为证,

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
This made it impossible for you to refuse .
这 制成 它 不可能的 为了 你 到 拒绝 .

使卿推托不得。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [tuː] [waɪvz] ,
Although the young lady has two wives ,
虽然 这 年轻的 女士 有 二 妻子们 ,

小姐虽有二妾人,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ək'nɑːlɪdʒd] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðer; ðər] ['mʌðər] .
They have already acknowledged me as their mother .
他们 有 已经 已确认 我 作为 他们的 母亲 .

已拜我为母,

[ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [kəm'pliːt] .
The dressing table was complete .
这 敷料 桌子 曾是 完全的 .

妆奁俱备,

[ðeɪ] [ə'kʌmpənid] [mɪs] [lyː] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['wedɪŋ] .
They accompanied Miss Lü to her wedding .
他们 伴随 错过 鲁 到 她 婚礼 .

一同吕小姐送嫁。”

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] ,
Yan Qing was about to speak again ,
严 青 曾是 关于 到 说话 再次 ,

燕青再要开言,

[ðə; ði] [kɪŋ] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The king quickly stopped him , saying :
这 国王 迅速地 停止 他 , 说 :

国主急止住道:

“ [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [spiːk] . ”
“ My dear brother , there's no need for you to speak . ”
“ 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 你 到 说话 . ”

“贤弟不必开言。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
You are both loyal and righteous .
你 是 两个都 忠诚 和 正义 .

你忠义两全,

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [bə'nevələnt] [dɪ'kriː] ,
Furthermore , following the Empress Dowager's benevolent decree ,
此外 , 下列的 这 皇后 老妇人的 仁慈 法令 ,

又承国母慈旨,

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 .

何用多讲。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [juː; jʊ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
The other day you advised me to take a concubine .
这 其他 天 你 建议 我 到 拿 一个 妾 .

你前日劝我纳妃，

[wʌt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑːrgjumənt] !
What a righteous argument !
什么 一个 正义 争论 !

何等正论！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [nɑːt] [ə'laʊd]
If it is still not allowed
如果 它 是 仍然 不是 允许

若再不允，

[jʊr; jər] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [klɪr] [wen] [juː; jʊ] ['krɪtɪsaɪz] ['ʌðər] .
Your judgment is clear when you criticize others .
你的 判断 是 清除 什么时候 你 批评 其他的 .

你责人则明，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [kən'fjuːzd] .
I was so confused .
我 曾是 所以 使困惑 .

恕己便昏了。”

[jæn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Yan Qing was speechless .
严 青 曾是 无言 .

燕青顿口无言，

[ðeɪ] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
They kowtowed in gratitude .
他们 叩头 在 感激 .

叩头谢恩。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The mother of the country is overjoyed ,
这 母亲 的 这 国家 是 欣喜若狂 ,

国母大喜，

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [ɑːn][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
" On the auspicious day ,
" 在 这 吉祥 天 ,

“至吉日，

[jæn] [ʃɑːoʊʃi]
Yan Shaoshi
严 少师

燕少师、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[suː] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [gɑːt] ['mærid] [ɪn][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] .
Xu Sheng and his wife got married in the Golden Palace .
徐 盛 和 他的 妻子 得到 已婚 在 这 金的 宫殿 .

徐晟一同在金銮殿上结亲。

[aɪ] , [æn; ən][oʊld] ['wʊmən] , [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kændlz] .
I , an old woman , will also watch the wedding candles .
我 , 一个 老的 女士 , 将要 还 手表 这 婚礼 蜡烛 .

老身同观花烛。

[ɔːl] ['etɪkət] ,
All etiquette ,
全部 礼仪 ,

一切礼仪，

[ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ɪ'miːdiətli] .
The relevant officials were ordered to prepare immediately .
这 相关的 官员 是 订购 到 准备 立即地 .

敕有司速备。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] :
He said to the Flower Prince Consort :
他 说 到 这 花 王子 配偶 :

对花驸马道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [mɔːr] ['ʌŋkəlz] [naʊ] . "
" You have two more uncles now . "
" 你 有 二 更多的 叔叔们 现在 . "

“你又多两个姨夫了。”

[lɔːrd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['ministəz] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
The officials and ministers took their leave .
这 官员 和 部长们 采取 他们的 离开 .

公卿辞出。

[jæn] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [jæn] ['kɪŋ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [lɪvd] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Yan Qing and Yan Qing had always lived together in the Marshal's Mansion .
严 青 和 严 青 有 总是 居住地 一起 在 这 马歇尔的 大厦 .

燕青一向同居元帅府，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['fæməli] ,
Now that I have a family ,
现在 那 我 有 一个 家庭 ,

今有了家眷，

[ðə; ði][fɜːrst] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [və'sɪnəti] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] .
The first one in the vicinity was assigned .
这 第一的 一 在 这 附近 曾是 分配 .

就拨附近甲第一所，

[ðə; ði][juː'tensɪlz][ɑːr; ər] [ɔːl] [prɪ'perd] , [soʊ][aɪ] [wəʊnt] [goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
The utensils are all prepared , so I won't go into details .
这 餐具 是 全部 准备 , 所以 我 惯于 去 进入 细节 .

器皿俱备不题。

[wen] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ə'raivz] ,
When the auspicious day arrives ,
什么时候 这 吉祥 天 到达 ,

到了吉期，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['rɪbənz] [ænd; ənd] [broʊ'keɪd] .
The officials decorated the palace with colorful ribbons and brocade .
这 官员 装饰 这 宫殿 和 丰富多彩的 丝带 和 锦缎 .

有司在殿上结彩铺锦，

['ɪnsens] ['bɜːrnər] [wɪð; wɪθ] ['drægən] ['flaʊərz]
Incense burner with dragon flowers
香 刻录机 和 龙 花朵

香案龙花，

['mjuːzɪk] [klʌb] [braɪd] [ænd; ənd] ['griːtər]
Music Club Bride and Greeter
音乐 俱乐部 新娘 和 招待员

乐部傧相，

[im'brɔidəd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['biːdɪd] [skriːnz]
Embroidered curtains and beaded screens
绣花 窗帘 和 串珠 屏幕

绣幄珠帘，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][æn; ən] [ɪk'striːmli] [lʌg'ʒʊriəs] ['mænər] .
It was decorated in an extremely luxurious manner .
它 曾是 装饰 在 一个 极其 豪华 方式 .

整饬得极其华丽。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

['griːtɪŋ] ['leɪdi] ,
Greeting lady ,
问候 女士 ,

迎呼小姐、

[mɪs] ['ʒaʊ] ['entərz] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Miss Xiao enters the palace ,
错过 肖 进入 这 宫殿 ,

萧小姐进宫，

['kɑːnsɔːrt] [wen] ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Consort Wen also arrived .
配偶 温 还 到达的 .

闻妃亦到，

[gɪfts] [ʌv; əv] [pɜːrlz] , [dʒeɪd] , [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['paʊdər] [tuː; tə] [eɪd] [ɪn] ['meɪˌkʌp] .
Gifts of pearls , jade , and fragrant powder to aid in makeup .
礼物 的 珍珠 , 玉 , 和 香 粉末 到 援助 在 化妆品 .

馈送珠翠香粉助妆。

['kɑːnsɔːrt] [wen] [ænd; ənd] [mɪs] ['ʒaʊ] [hæv; həv][nɑːt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Consort Wen and Miss Xiao have not seen each other for a long time .
配偶 温 和 错过 肖 有 不是 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .

闻妃与萧小姐久不相会，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [mə'tɪkjələs] [ɪn][ðer; ðər] ['plænɪŋ] .
They were extremely meticulous in their planning .
他们 是 极其 细致 在 他们的 规划 .

分外绸缪。

[æt; ət][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [taɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
At the auspicious time the next day ,
在 这 吉祥 时间 这 下一个 天 ,

到了次日吉时，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɔːr] [ə; eɪ] [pɜːrl] [kraʊn] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [roʊb] [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði]
The Empress Dowager wore a pearl crown and embroidered robe bestowed by the
这 皇后 老妇 穿着 一个 珍珠 王冠 和 绣花 长袍 授予 经过 这
['empərər] .
Emperor .
皇帝 .

国母穿戴钦赐的珠冠霞帔，

['oʊnli] [wen] - [wʌz; wəz] [siːn] .
Only Wen Huanzhang was seen .
仅有的 温 - 曾是 已见 .

只见闻焕章、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[daɪ] - ,
Dai Zongqian ,
戴 - ,

戴宗前导，

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] ['ɔːlweɪz] [werz] [ˌdiː 'eɪ] [hɑːŋ] ['paʊ] .
Xu Sheng always wears Da Hong Pao .
徐 盛 总是 穿着 达 洪 包 .

徐晟都是大红袍，

[tuː] [goʊld] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] [in'səːtid] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] .
Two gold flowers were inserted into his official hat .
二 金子 花朵 是 插入 进入 他的 官方的 帽子 .

乌纱帽上插两朵金花，

['werɪŋ] [red] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Wearing red and riding a horse ,
穿着 红色的 和 骑术 一个 马 ,

披红骑马，

[stænd] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] .
Stand still in the Golden Palace .
站立 仍然 在 这 金的 宫殿 .

到金銮殿上立定。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['melədi] [pleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌbæm'buː] [fluːt] .
A gentle melody played on the bamboo flute .
一个 温和的 旋律 玩 在 这 竹子 长笛 .

一派竹萧细乐。

[fɜːrst][ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi] ,
First the First Lady ,
第一的 这 第一的 女士 ,

先是国母、

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] -
People from Er'an
人们 从 -

二安人、

['kɑːnsɔːrt] [wen]
Consort Wen
配偶 温

闻妃、

[ðə; ði] ['prɪnses] [keɪm] [aʊt] .
The princess came out .
这 公主 来了 出去 .

公主出来，

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
The Queen Mother sat facing south .
这 女王 母亲 卫星 面向 南 .

国母南面而坐。

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] ['serəmoʊni] [ɪn'kluːdɪd] ['tʃænts] [ʌv; əv] [preɪz] [ænd; ənd] [g'riːtɪŋz] .
The opening ceremony included chants of praise and greetings .
这 开幕 仪式 包括 吟唱 的 称赞 和 问候 .

序班鸣赞喝礼，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['pæləs] [meɪdz] ['eskɔːtid] [aʊt] [fɔːr] [sə'lestʃ(ə)l] ['meidnz] .
A group of palace maids escorted out four celestial maidens .
一个 团体 的 宫殿 女佣 护送 出去 四 天体 少女们 .

一簇宫娥拥出四位天仙，

['fiːnɪks] [ˌkɔːrə'net] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [roʊb] ,
Phoenix coronet and embroidered robe ,
凤凰 冠 和 绣花 长袍 ,

凤冠霞帔，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [peɪd] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
First , we paid our respects to Heaven and Earth .
第一的 , 我们 有薪酬的 我们的 尊重 到 天堂 和 地球 .

先拜了天地，

['kʌpəlz] [baʊ; boʊ][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Couples bow to each other .
情侣 弓 到 每个 其他 .

捉对儿夫妻交拜，

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] .
Turning around , they bowed to the Queen Mother .
转弯 大约 , 他们 鞠躬 到 这 女王 母亲 .

转身同拜国母，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hæf] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
He returned half a bow .
他 返回 一半 一个 弓 .

回了半礼。

[tə'geðər] [ðeɪ] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Together they worship the king ,
一起 他们 崇拜 这 国王 ,

同拜国主、

['kɑːnsɔːrt] [wen] ,
Consort Wen ,
配偶 温 ,

闻妃，

[ðen] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] ,
Then pay homage to the princess ,
然后 支付 尊敬 到 这 公主 ,

又拜公主、

- ['piːp(ə)l] ,
Er'an people ,
- 人们 ,

二安人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
They all returned the bow .
他们 全部 返回 这 弓 .

尽皆回拜。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['goʊldən]['gɑːblət][ænd; ənd][ə; eɪ] [fruːt] [bɑːks] .
The palace maids presented a golden goblet and a fruit box .
这 宫殿 女佣 呈现 一个 金的 高脚杯 和 一个 水果 盒子 .

宫娥捧出金樽果盒，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] ['ɔːfərd] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Each person offered three cups of wine .
每个 人 提供 三 杯子 的 葡萄酒 .

每人敬了三杯酒。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The Imperial Guards lined up in formation .
这 帝国 卫兵 衬里 向上 在 形成 .

羽林军摆队，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天。

[ðə; ði] [fɔːr] ['nuːliːˌwɛdz] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
The four newlyweds rode in a sedan chair .
这 四 新婚夫妇 骑 在 一个 轿车 椅子 .

四位新人乘轿，

[ðə; ði] [fɔːr] [grumz] [roʊd] ['hɔːrsɪz] .
The four grooms rode horses .
这 四 新郎 骑 马匹 .

四位新郎骑马，

['welkəm] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
Welcome them back to their residence .
欢迎 他们 后退 到 他们的 住宅 .

迎归府第。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['eskɔːtid] [mɪs] [lyː] [ɪn][hɜːr; hər] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .
The Empress Dowager escorted Miss Lü in her imperial carriage .
这 皇后 老妇 护送 错过 鲁 在 她 帝国 运输 .

国母排銮驾送吕小姐、

[mɪs] ['huː] ,
Miss Hu ,
错过 胡 ,

呼小姐，

[ðə; ði] [tuː] [men] [frʌm; frəm] - ['eskɔːtid] [mɪs] ['lʌ] .
The two men from An'an escorted Miss Lu .
这 二 男人 从 - 护送 错过 鲁 .

二安人送卢小姐，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ˌeitʃˌjuː'ei] ['eskɔːtid] [mɪs] ['ʒaʊ] .
The Prince Consort Hua escorted Miss Xiao .
这 王子 配偶 华 护送 错过 肖 .

花驸马送萧小姐。

[ðə; ði] ['riːdər] [hæz; həz] ['nevər] [siːn] [fɔːr] [perz] [ʌv; əv] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋs] , ['hænsəm] [men] [ænd; ənd]
The reader has never seen four pairs of celestial beings , handsome men and
这 读者 有 绝不 已见 四 对 的 天体 生物 , 英俊的 男人 和
['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] , ['getɪŋ] ['mærid] [ɪn] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] .
beautiful women , getting married in the Golden Palace .
美丽的 女性 , 获得 已婚 在 这 金的 宫殿 .

看官从不见四对仙郎玉女在金銮殿上结亲，

[sʌtʃ] [welθ] ,
Such wealth ,
这样的 财富 ,

恁般富贵，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [rer] [ə'kɜːrəns] , [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] .
This is truly a rare occurrence , both ancient and modern .
这 是 真的 一个 稀有的 发生 , 两个都 古老的 和 现代的 .

真是古今希有。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haɪ] [kən'troʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['goʊldən] [hʊk] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [liːk] [leŋkθ; leŋθ] ,
High control of the golden hook and jade leak length ,
高的 控制 的 这 金的 钩 和 玉 泄露 长度 ,

高控金钩玉漏长，

[ðə; ði] [west] ['pæləs] [ɪz] ['kwaɪət] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz]
The West Palace is quiet at night , and the fragrance of a hundred flowers
这 西方 宫殿 是 安静的 在 夜晚 , 和 这 香味 的 一个 百 花朵
[fɪlz] [ðə; ði] [er] .
fills the air .
填充 这 空气 .

西宫夜静百花香。

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [duː] ['nɜːrɪʃ] ['evriθɪŋ] .
Tonight , the rain and dew nourish everything .
今晚 , 这 雨 和 露 滋养 一切 .

今宵雨露都滋遍，

[fɔːr] ['nuːli] ['blɔsəmd] [red] [kræbæpl] ['flaʊərz] .
Four newly blossomed red crabapple flowers .
四 新 盛开 红色的 海棠果 花朵 .

四朵新红裉海棠。

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] ['aɪləndz] [ʌv; əv] - [keɪm] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
People from all four islands of Jin'ao came to celebrate .
人们 从 全部 四 岛屿 的 - 来了 到 庆祝 .

金鳌四岛皆来庆贺，

[iːtʃ] ['haʊshoʊld] [prɪ'perd] [waɪn] .
Each household prepared wine .
每个 家庭 准备 葡萄酒 .

各家置酒，

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
For several days in a row .
为了 一些 天 在 一个 排 .

一连几日。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ðen] ['sʌmənd] [kɪŋ] [li] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz]
The Queen Mother then summoned King Li and all the civil and military officials
这 女王 母亲 然后 被召唤 国王 李 和 全部 这 民用 和 军队 官员
[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
to the capital .
到 这 首都 .

国母又传李国主并合朝文武都到，

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðə; ði][fɜːrst] ['leɪdi] [spoʊk] :
The First Lady spoke :
这 第一的 女士 辐 :

国母开言道：

" [ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , "
" The unexpected events of the day before yesterday , "
" 这 意外 活动 的 这 天 前 昨天 , "

“前日变故，

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['efərts] [ʌv; əv] [kɪŋ] [liː] , [bəuθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ,
Relying on the combined efforts of King Lee , both civil and military ,
依靠 在 这 合并 努力 的 国王 李 , 两个都 民用 和 军队 ,

赖李国主文武之力，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑːr] [greɪt] [grʌdʒ]
To avenge our great grudge
到 报仇 我们的 伟大的 怨恨

得复大仇，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 .

已无憾了。

[kɪŋ] [li] [wʌz; wəz] [enθ'rəʊnd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] .
King Li was enthroned by the court .
国王 李 曾是 登基 经过 这 法庭 .

李国主受朝廷册立，

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm] ,
As the King of Siam ,
作为 这 国王 的 暹 ,

为暹罗国王，

[ɔːl] ['mætərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] ,
All matters within the territory ,
全部 事情 之内 这 领土 ,

凡境内之事，

[ɔːl] [hæv; həv] [əu'beid] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [li] .
All have obeyed the orders of King Li .
全部 有 服从 这 订单 的 国王 李 .

皆从李国主令旨了。

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] , [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] , [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ?
How can I , an old woman , still remain in the palace ?
如何 能 我 , 一个 老的 女士 , 仍然 保持 在 这 宫殿 ?

老身岂可还在宫中，

[li] - [hæz; həz] ['teɪkən] [ʌp] ['rezɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ?
Li Guozhu has taken up residence in the Marshal's Mansion ?
李 - 有 已采取 向上 住宅 在 这 马歇尔的 大厦 ?

李国主反居元帅府?

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Today , I will leave the palace to live with the princess .
今天 , 我 将要 离开 这 宫殿 到 居住 和 这 公主 .

今日老身即出宫与公主同居，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [kɪŋ] [li] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Please invite King Li to the palace .
请 邀请 国王 李 到 这 宫殿 .

请李国主进宫，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['prɑːpər] .
That would be proper .
那 会 是 恰当的 .

方成体统。”

['prɛzɪdənts] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n]
President's resignation
总统的 辞职

国主要辞，

[ɔːl] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
All the civil and military officials said in unison :
全部 这 民用 和 军队 官员 说 在 齐声 :

众文武一齐道:

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] . "
" The Empress Dowager is truly a female Yao and Shun . "
" 这 皇后 老妇 是 真的 一个 女性 姚 和 回避 . "

“国母真是女中尧舜，

[biː; bi] ['kɜːrtiəs] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] .
Be courteous in all things .
是 有礼貌 在 全部 事物 .

事事达礼。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʌn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" It was done according to the imperial decree . "
" 它 曾是 完毕 根据 到 这 帝国 法令 . "

竟从懿旨便了。”

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] .
He thanked the emperor and left .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

谢恩而出。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [pækt] [hɜːr; hər] [θɪŋz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
The Empress Dowager packed her things and went to the Prince Consort's residence .
这 皇后 老妇 包装 她 事物 和 去 到 这 王子 配偶的 住宅 .

国母收拾到驸马府，

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
The king chose an auspicious day to enter the palace .
这 国王 选择 一个 吉祥 天 到 进入 这 宫殿 .

国主择吉入宫，

['sentrəlaɪzd] [ə'θɔːrəti]
Centralized authority
集中 权威

事权归一，

[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [pri'veild] .
Peace and tranquility prevailed .
和平 和 宁静 最终获胜 .

太平无事。

[wʌn] [deɪ] , [jæn] ['kɪŋ] [sed] :
One day , Yan Qing said :
一 天 , 严 青 说 :

一日燕青道：

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [wʌn] [θɪŋ] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
There is still one thing left unfinished .
那里 是 仍然 一 事物 左边 未完成 .

“还有一事未完，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [baɪ] ['isjuːɪŋ] [æn; ən]['ɔːrdər] .
It can be implemented by issuing an order .
它 能 是 实施的 经过 发行 一个 命令 .

可发令旨施行。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] ? "
" Is there anything else ? "
" 是 那里 任何事物 别的 ? "

“还有何事？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [dɪ'zaɪɝz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
" The desires of men and women ,
" 这 欲望 的 男人 和 女性 ,

“男女之欲，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ][wʌn] [huː] [kæn; kən] ['ænsər] [ðɪs] ?
Why is there no one who can answer this ?
为什么 是 那里 不 一 WHO 能 回答 这 ?

问人无之？

[wen] [maɪ] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [jʌŋ] , [ðeɪ] [ɔːl] [dræŋk] ['hevɪli] [aʊt] [ʌv; əv] [spaɪt] .
When my brothers were young , they all drank heavily out of spite .
什么时候 我的 兄弟 是 年轻的 , 他们 全部 喝 重度 出去 的 尽管如此 .

我兄弟们少年时都负气使酒，

['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [juːz] ['gʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] ,
Learning to use guns and clubs ,
学习 到 使用 枪支 和 俱乐部 ,

习学枪棒，

[hiː; hi] ['dʌznt] [ker] [ə'baʊt] ['wɪmɪn] .
He doesn't care about women .
他 不 关心 关于 女性 .

把女色不放在心上。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [fɔːrst] [tuː; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɔːsuːt] .
He was also forced to comply with the lawsuit .
他 曾是 还 强制 到 遵守 和 这 诉讼 .

又为官司逼迫，

['æftər] ['dʒɔɪnɪŋ] [ljɑːŋʃɑn] ,
After joining Liangshan ,
后 加入 凉山 ,

上了梁山，

['leɪtər] , [ðeɪ] ['kɔŋkəd] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Later , they conquered all directions .
之后 , 他们 征服 全部 方向 .

后来征讨四方，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I have no time for this .
我 有 不 时间 为了 这 .

无暇及此。

[naʊ] [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['kʌntriːz] [lɔːrd][wɪð; wɪθ] [greɪt] [prə'tekʃn] ,
Now I entrust the country's lord with great protection ,
现在 我 委托 这 该国的 主 和 伟大的 保护 ,

今托国主洪庇，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
Establish a capital city
建立 一个 首都 城市

建立国都，

[tuː; tə] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] .
To share wealth and prosperity .
到 分享 财富 和 繁荣 .

同享富贵。

[bɪ'saɪdz] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Besides Chai Jin ,
除了 柴 斤 ,

除了柴进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[li] ['jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['ʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[ɪn'ʃʊrəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['ʒaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [iːtʃ] [hæd; həd] [ðer; ðər] [oʊn] ['fæməliz] .
Huyan Zhuo and others each had their own families .
虎岩 卓 和 其他的 每个 有 他们的 自己的 家庭 .

呼延灼等各有宅眷，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'loʊn] .
The rest were all alone .
这 休息 是 全部 独自的 .

其馀尽是孤身。

[dəunt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [koʊld] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['pɪloʊ] .
Don't complain about the cold quilt and pillow .
不 抱怨 关于 这 寒冷的 被子 和 枕头 .

不要说衾寒枕冷，

[noʊ] [wʌn] [sə:vz] [ðem; ðəm] .
No one serves them .
不 一 服务 他们 .

无人侍奉，

['leɪtər] , [ðeɪ] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [er] .
Later , they died without an heir .
之后 , 他们 死亡 没有 一个 继承人 .

后来绝了嗣息，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [blʌd] ['sækrɪfaɪsɪz][wɜːr; wər] [ðʌs] ['sɛvɚd] .
The ancestral blood sacrifices were thus severed .
这 祖先的 血 牺牲 是 因此 切断 .

祖宗血食也就斩断了，

['iznt] [ðæt] ['pɪtɪf(ə)l] ?
Isn't that pitiful ?
不是 那 可怜 ?

岂不可怜?

[waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðer; ðər] [praɪm] ,
While they are in their prime ,
尽管 他们 是 在 他们的 主要的 ,

趁他们年纪正壮，

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [stɪl] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] .
She can still have children .
她 能 仍然 有 孩子们 .

还可生育，

[wɪl] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Will support the prince in the future .
将要 支持 这 王子 在 这 未来 .

将来扶助世子。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wiː; wi][hæv; həv] ['perɪʃt] .
We have perished .
我们 有 遇难 .

吾辈亡过，

[tʃaʊ] [juːɑːŋsən] ,
Chao Yuanxun ,
赵 元勋 ,

朝元勋戚，

[nɑːt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][kaɪnd] ,
Not of our kind ,
不是 的 我们的 种类 ,

非我族类，

[ðer; ðər] ['hɑːrts] [mʌst; məst][biː; bi] ['dɪfrənt] .
Their hearts must be different .
他们的 心 必须 是 不同的 .

其心必异，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
It still belongs to someone else .
它 仍然 属于 到 某人 别的 .

依旧属之他人了，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

岂不可惜!

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nəublz] [ɔːr] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [waɪvz] [ɔːr] ['fæməliz] .
None of the nobles or officials have wives or families .
没有任何 的 这 贵族 或者 官员 有 妻子们 或者 家庭 .

众位公卿未有室家的，

['siːɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [iːtʃ] [hæv; həv]['aʊər; ɑːr] ['spaʊsɪz] ,
Seeing that we each have our spouses ,
看到 那 我们 每个 有 我们的 配偶 ,

见我等各完配偶，

[its] [nɑːt] [ðæt] [wʌnz] [maɪnd][ɪz] [friː] [ʌv; əv] [θɔːts] .
It's not that one's mind is free of thoughts .
它是 不是 那 一个人的 头脑 是 自由的 的 想法 .

心中未必不起念头。

[wɪð; wɪθ] [wʌnz] [oʊn] [hɑːrt] ,
With one's own heart ,
和 一个人的 自己的 心 ,

以己之心，

[ˌʌndər'stændɪŋ] ['ʌðər] - ['hɑːrts]
Understanding others ' hearts
理解 其他的 - 心

度人之心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [pre'stiːdʒəs] ['fæməli] .
It is advisable to choose a prestigious family .
它 是 建议 到 选择 一个 享有盛誉 家庭 .

宜妙选名门，

[meɪ] [iːtʃ] ['kʌp(ə)l] [biː; bi] [hɑːr'moʊniəs] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] .
May each couple be harmonious and virtuous .
可能 每个 夫妻 是 和谐 和 有德行的 .

使各谐淑偶，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
To comfort the hearts of the people ,
到 舒适 这 心 的 这 人们 ,

以慰众心，

[tuː; tə][sə'lɪdɪfaɪ][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
To solidify the foundation of the nation .
到 固化 这 基础 的 这 国家 .

以固邦本。”

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

['peɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒuːniər]['tuːtər] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ɪk'stendɪŋ] [wʌnz] [oʊn] ['fiːlɪŋz]
" The words of the Junior Tutor are the way of extending one's own feelings
" 这 字 的 这 初级 导师 是 这 方式 的 扩展 一个人的 自己的 情怀
[tuː; tə] ['ʌðər] , [æz; əz] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði] - . "
to others , as taught by the Confucian scholars of the Tutai . "
到 其他的 , 作为 教授 经过 这 儒家 学者们 的 这 - . "

“少师之言土台儒者推己及物之道。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði]['dʒuːniər] ['tuːtərz] ['ɑːrgjumənt] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [kə'rekt] . "
" The Junior Tutor's argument is absolutely correct . "
" 这 初级 导师的 争论 是 绝对地 正确的 . "

“少师之论极是，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔːrdɪŋli] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
We should discuss and act accordingly as soon as possible .
我们 应该 讨论 和 行为 因此 作为 很快 作为 可能的 .

当速议依行。

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [soʊ] ['meni] ['leɪdiz] ?
But where can one find so many ladies ?
但 在哪里 能 一 寻找 所以 许多 女士们 ?

只是哪里寻出许多做夫人的来？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ]['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['prɪnsəp(ə)l] . "
" I also have another important principle . "
" 我 还 有 其他 重要的 原则 . "

“我还有一个大道理。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['hɪroʊz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [noʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər][roʊ'mæntɪk] ['eskəˌpeɪdz] .
Heroes have always been known for their romantic escapades .
英雄 有 总是 到过 已知 为了 他们的 浪漫的 冒险 .

英雄自古多情事，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['welθi] [nɑːt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ɪk'strævəgəns] ?
How can the wealthy not indulge in extravagance ?
如何 能 这 富裕 不是 放纵 在 奢侈 ?

富贵安能不起奢。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jæn] [tʃɪŋz] ['riːzənɪŋ] [ɪz] .
I wonder what Yan Qing's reasoning is .
我 想知道 什么 严 青的 推理 是 .

不知燕青有甚道理，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] [kɪŋ] [teɪks] [ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] .
The king takes a concubine .
这 国王 需要 一个 妾 .

国主纳妃，

[ðə; ði] [fɔːr] ['bjuːtiːz] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] [mætʃt] .
The four beauties are perfectly matched .
这 四 美女 是 完美 匹配 .

四美完配，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɪstəm] .
It has become a system .
它 有 变得 一个 系统 .

已成体统。

[wɒts] [pər'tɪkjələrli] ['wʌndərf(ə)l] [ɪz] [ðæt] [mɪs] ['lʌ] [ɪz] [perd] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['kɪŋ] .
What's particularly wonderful is that Miss Lu is paired with Yan Qing .
是什么 特别 精彩的 是 那 错过 鲁 是 成对的 和 严 青 .

尤妙在卢小姐之配燕青，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ækts] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] ,
The mother of the country acts as a matchmaker ,
这 母亲 的 这 国家 行为 作为 一个 媒人 ,

国母作媒，

['mætʃmeɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['piːp(ə)l]
Matchmaking of elegant and refined people
配对 的 优雅的 和 精制 人们

撮合风流华藻，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Exquisite and beautiful .
精美的 和 美丽的 .

尽态极妍。

[ðɪs] ['diːteɪl] [ɪz] [nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] ['priːkwəl] .
This detail is not mentioned in the prequel .
这 细节 是 不是 提及 在 这 前传 .

前传无此细事。

[ðə; ði] ['fɔːrtiəθ] [grænd] ['gæðərɪŋ] [sɔː] ['brʌðərz] ['fiːstɪŋ] [ɪn] [dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [kəm'poʊzɪŋ] ['poʊəmz] [tə'geðər] .
The fortieth grand gathering saw brothers feasting in joy , and the emperor and his ministers composing poems together .
这 第四十 盛大 采集 锯 兄弟 盛宴 在 喜悦 , 和 这 皇帝 和 他的 部长们 构成 诗歌 一起 .

第四十回 大聚会弟兄同宴乐 好结果君臣共赋诗

['miːnwaɪl] , [jæn] ['kɪŋ] [di'mɑːndid] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪk'stend] [hɪz; ɪz] ['feɪvər] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['mæri] .
Meanwhile , Yan Qing demanded that the king extend his favor and allow all the meritorious officials to marry .
同时 , 严 青 要求 那 这 国王 延长 他的 偏爱 和 允许 全部 这 有功绩的 官员 到 结婚 .

却说燕青要国主推恩与众功臣完娶，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wiː; wi] ['stɑːrtɪd] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , "
" We started our business and laid the foundation , "
" 我们 开始 我们的 商业 和 铺设 这 基础 , "

"我们创业开基，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [stɪl] [hoʊld] [ðer; ðər] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'ziʃənz] ,
Although the former officials in the country still hold their original positions ,
虽然 这 以前的 官员 在 这 国家 仍然 抓住 他们的 原来的 职位 ,

国中旧日臣僚虽各供原职，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [ɪn'taɪərli] [kən'sɪstənt] .
The spirit may not be entirely consistent .
这 精神 可能 不是 是 完全 持续的 .

精神到底未必十分融贯。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [frʌm; frəm] [pre'stiːdʒəs] [ænd; ənd] ['prɑːmɪnənt] ['fæməliz] .
It would be better to select from prestigious and prominent families .
它 会 是 更好的 到 选择 从 享有盛誉 和 著名的 家庭 .

莫若遍选名门望族，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɑːrdʒənt]
The civil and military officials who came with the sergeant
这 民用 和 军队 官员 WHO 来了 和 这 军士

与中士来的文武各官，

[ɔːr] [beɪst] [ɑːn] [ræŋk] [ænd; ənd] ['steɪtəs; 'stætəs] ,
Or based on rank and status ,
或者 基于 在 秩 和 地位 ，

或量品级尊卑，

[ɔːr] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ,
Or in terms of age ,
或者 在 条款 的 年龄 ，

或论年纪大小，

[waɪl] [prə'pəuzɪŋ] ,
While proposing ,
尽管 提议 ，

一边求婚，

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , ['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
On the one hand , choosing a son - in - law ,
在 这 一 手 ， 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 ，

一边择婿，

[meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz] [wel] - [mætʃt] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] ['steɪtəs; 'stætəs] .
Make sure the couple is well - matched in terms of social status .
制作 当然 这 夫妻 是 出色地 - 匹配 在 条款 的 社会的 地位 .

务使门当户对，

[bəuθ] ['pɑːrtiz] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] .
Both parties are willing .
两个都 各方 是 愿意的 .

两相情愿，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [wʌn] ['fæməli] .
We are all one family .
我们 是 全部 一 家庭 .

彼此一家，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] ['hɑːrməni]
Yin and Yang in harmony
阴 和 杨 在 和谐

阴阳合德，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [mɔːr] ['ɑːbstək(ə)lz] .
From then on , there were no more obstacles .
从 然后 在 ， 那里 是 不 更多的 障碍 .

自此再无隔碍，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [duː] [maɪ] [best] .
I will definitely be grateful and do my best .
我 将要 确实 是 感激的 和 做 我的 最好的 .

必然感恩尽力，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɔːfsprɪŋ] [ɪn'kriːst] .
The number of offspring increased .
这 数字 的 后代 增加 .

子嗣蕃衍，

[kæn; kən] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [laɪn] ,
Can succeed to the ancestral line ,
能 成功 到 这 祖先的 线 ,

可继宗祧，

['leɪtər] , [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [əd'vaɪzər][tuː; tə][ðə; ði] [sək'sesər] .
Later , he also served as a good advisor to the successor .
之后 , 他 还 服务 作为 一个 好的 顾问 到 这 接班人 .

后来又好辅翼嗣君，

[ðɪs] ['truːli] [ɪg'zɛmplə,faɪz] [ə'tʃiːvɪŋ] [θriː] ['benɪfɪts] [ɪn] [wʌn] ['ækʃ(ə)n] .
This truly exemplifies achieving three benefits in one action .
这 真的 举例说明 实现 三 好处 在 一 行动 .

真所谓一举而三善备也。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd] [waɪvz] [ɔːr] ['tʃɪldrən] .
It means that none of the soldiers had wives or children .
它 方法 那 没有任何 的 这 士兵 有 妻子们 或者 孩子们 .

就是军士中无妻小的，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ˌwɜːrθ'waɪl] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['mærɪdʒz] [wɪð; wɪθ] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ˌsaɪ'mis] ['sɪtəznz] .
It might be worthwhile to arrange marriages with families of Siamese citizens .
它 可能 是 值得 到 安排 婚姻 和 家庭 的 暹罗猫 公民 .

不妨与暹罗国民家互相婚配，

[wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] .
We will see the soldiers and civilians live in peace .
我们 将要 看 这 士兵 和 平民 居住 在 和平 .

将见兵民相安，

[hoʊst][ænd; ənd] [gest] [fər'get] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Host and guest forget each other .
主持人 和 客人 忘记 每个 其他 .

主客相忘，

['piːp(ə)l] ['hɑːrbər] [θɔːts] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [lænd] .
People harbor thoughts of their native land .
人们 港口 想法 的 他们的 本国的 土地 .

人怀土著之思，

['soʊldʒərz][hæv; həv][noʊ] [fɪr] [ʌv; əv] [dɪ'zɜːrʃn] .
Soldiers have no fear of desertion .
士兵 有 不 害怕 的 逃兵 .

军无逃伍之虑，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['hjuːmən] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The so - called human relationship begins with husband and wife .
这 所以 - 称为 人类 关系 开始 和 丈夫 和 妻子 .

所谓人伦始于夫妇，

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] [bɪ'gæn] [ɪn][ðə; ði] ['wɪmənz] ['kwɔːrtərz] .
The influence of royalty began in the women's quarters .
这 影响 的 皇室 开始 在 这 女性的 四分之一 .

王化起于闺门。

[ðə; ði][dʒəu]['fæməliːz, 'fæmliːz] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti]
The Zhou family's eight hundred years of peace and prosperity
这 周 家庭的 八 百 年 的 和平 和 繁荣

周家八百年太平之基，

[ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ɑːr; ər] - [noʊ] [rɪ'zentf(ə)l] ['wɪmɪn] - .
All within are ' no resentful women ' .
全部 之内 是 - 不 不满 女性 - .

全在'内无怨女，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['kærəktərz] - [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˌʌnɪm'plɔɪd] [men]
It was composed of the eight characters ' There are no unemployed men
它 曾是 由 的 这 八 人物 - 那里 是 不 失业 男人
[ˌaʊt'saɪd] - .
outside ' .
外部 - .

外无旷夫'八个字中做出。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [praɪ'ɔːrəti] ,
The current priority ,
这 当前的 优先事项 ,

当今要务，

[dəunt] [rʌʃ] ['ɪntuː] [ðɪs] .
Don't rush into this .
不 匆忙 进入 这 .

莫急于此。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['steibə,laiziŋ][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə]
" My virtuous brother is capable of stabilizing the country and bringing peace to
" 我的 有德行的 兄弟 是 有能力的 的 稳定 这 国家 和 带来 和平 到
[ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
the people . "
这 人们 . "

“贤弟既能定国安邦，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ˌʌndə'stændz] ['hjuːmən] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [θɪŋz] .
He also understands human nature and the principles of things .
他 还 明白 人类 自然 和 这 原则 的 事物 .

又晓人情物理，

[ðæt] [ɪz] ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] .
That is truly admirable .
那 是 真的 令人钦佩的 .

实为可敬。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪf] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][sɪt] [tə'geðər] . "
" It would be troublesome if the four of you were to sit together . "
" 它 会 是 麻烦的 如果 这 四 的 你 是 到 坐 一起 . "

就烦四位一行。”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['maɪnər] ['mætərz] ,
" Minor matters ,
" 次要的 事情 ,

“细微之事，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] ?
Why bother with the Prime Minister and the Ministry of Personnel ?
为什么 打扰 和 这 主要的 部长 和 这 部 的 人员 ?

何必丞相吏部，

[dʒʌst][goʊ][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [pɑːr'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn]['pɑːlətɪks] .
Just go and enjoy participating in politics .
只是 去 和 享受 参与 在 政治 .

只消同乐参政去，

" [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][æsk] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" We'll have to ask Sister - in - law Gu to inspect it . "
" 出色地 有 到 问 姐姐 - 在 - 法律 顾 到 检查 它 . "

倒要顾大嫂来照验。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

国主问：

[wʌt] [juːz] [ɪz][hiː; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

“要他何用？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['ministəz] . "
" We two are ministers . "
" 我们 二 是 部长们 . "

“我两个是大臣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['kloʊsli] ?
How can I examine it closely ?
如何 能 我 检查 它 密切 ?

怎好仔细端详？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ɪlnəs] ,
If there is a hidden illness ,
如果 那里 是 一个 隐 疾病 ,

倘有暗疾，

[haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何从而知？

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['mætər] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] .
We must carefully examine the matter , Sister - in - law Gu .
我们 必须 小心 检查 这 事情 , 姐姐 - 在 - 法律 顾 .

必须顾大嫂详察，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [sɪ'lekt] ['truːli] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
In this way , we can select truly talented individuals .
在 这 方式 , 我们 能 选择 真的 才华横溢 个人 .

庶几遴选得真材。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [əu'beid] .
The king obeyed .
这 国王 服从 .

国主依言。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[liːh] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] .
Lehe issued an proclamation .
乐和 发布 一个 公告 .

乐和出了晓谕，

[ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
A prominent family in the country ,
一个 著名的 家庭 在 这 国家 ,

国中望族，

['evri] ['fæməli] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] [ˌtʃaɪ'niːz] ['fɪgjər] [æz; əz] [ðer; ðər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Every family wishes to have a prominent Chinese figure as their son - in - law .
每一个 家庭 愿望 到 有 一个 著名的 中国人 数字 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

家家愿得中华人物为婿。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['fæməliz] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Sister - in - law Gu selected dozens of families from among them .
姐姐 - 在 - 法律 顾 已选 几十个 的 家庭 从 之中 他们 .

顾大嫂从中选择数十家，

[ðə; ði] [braɪd] [praɪs] [ɪz] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [pər] ['pɜːrs(ə)n] .
The bride price is three hundred taels of silver per person .
这 新娘 价格 是 三 百 两 的 银 每 人 .

每位聘金三百两，

['twenti] ['kʌlərf(ə)l] [strɪps] ,
Twenty colorful strips ,
二十 丰富多彩的 条状物 ,

彩段二十端，

['heəpɪnz] , [kloʊðz]
Hairpins , clothes
发夹 , 衣服

钗环衣服，

['ɔːlsoʊ] , [wiːl] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Also , we'll make our own and send it to you .
还 , 出色地 制作 我们的 自己的 和 发送 它 到 你 .

另自制送。

[ɑːn] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
On an auspicious day , they were transported to the palace in a sedan chair .
在 一个 吉祥 天 , 他们 是 运输 到 这 宫殿 在 一个 轿车 椅子 .

择日用肩舆送到宫中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The king and the queen saw it .
这 国王 和 这 女王 锯 它 .

国主同闻妃看见，

[iːtʃ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
Each one was beautiful and dignified .
每个 一 曾是 美丽的 和 凝重 .

一个个秀美端庄，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['leɪdi] .
All of these are materials for the lady .
全部 的 这些 是 材料 为了 这 女士 .

都是夫人材料，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

欢喜不胜。

[send] [æn; ən]['ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
Send an order to the civil and military officials who have rendered meritorious service .
发送 一个 命令 到 这 民用 和 军队 官员 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .

传令文武功臣，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [ðer; ðər] [oʊn] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] .
Each person should consult their own birth chart .
每个 人 应该 咨询 他们的 自己的 出生 图表 .

各人自去配合八字，

[ðə; ði] [gruːmz] ['fæməli] ,
The groom's family ,
这 新郎的 家庭 ,

娶亲的男家，

[tʃuːz] [æn; ən] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] [deɪ] ;
Choose an inauspicious day ;
选择 一个 不祥 天 ;

选不将吉日；

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['fæməli] [huː] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] ,
The woman's family who married into the family ,
这 女性的 家庭 WHO 已婚 进入 这 家庭 ,

入赘的女家，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][dʒəu] [tæŋ] ['serəmoʊni] [fɔːr; fər] [ək'septɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Look at the Zhou Tang ceremony for accepting a son - in - law .
看 在 这 周 唐 仪式 为了 接受 一个 儿子 - 在 - 法律 .

看纳婿周堂。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Within a country ,
之内 一个 国家 ,

一国之中，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [grumz] .
Most of them were grooms .
最多 的 他们 是 新郎 .

大半是新郎、

[braɪd] ,
Bride ,
新娘 ,

新妇，

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] ['truːli] [fiːlz] [hɑːr'moʊniəs] .
The atmosphere truly feels harmonious .
这 气氛 真的 感觉 和谐 .

真觉气象融和，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [ʃerd] [ðə; ði] [seɪm] [dʒɔɪ][æz; əz] [fɪʃ] [ænd; ənd]['wɔːtər] .
The emperor and his ministers shared the same joy as fish and water .
这 皇帝 和 他的 部长们 共享 这 相同的 喜悦 作为 鱼 和 水 .

君臣同鱼水之欢，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] .
Men and women enjoy the pleasures of the moment .
男人 和 女性 享受 这 快乐 的 这 片刻 .

男妇有及时之乐。

[tʃuːz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld]
Choose from all over the world
选择 从 全部 超过 这 世界

选遍天下，

[ðer; ðər] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [ə'nʌðər] [wɜːrld] [æz; əz] ['dʒɔɪfl] [æz; əz] [ðɪs] .
There will never be another world as joyful as this .
那里 将要 绝不 是 其他 世界 作为 快乐 作为 这 .

再没有这样快活世界了。

['oʊnli] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Only Gongsun Sheng ,
仅有的 公孙 盛 ,

只有公孙胜、

['ʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞，

[aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [dɪ'klaɪnd] [ðɪs] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] .
I reluctantly declined this joyous occasion .
我 勉强 拒绝 这 欢乐 场合 .

苦辞了这番喜事，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [mʌŋks] [ɑːr; ər] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] . "
" Monks are devoted to cultivation . "
" 僧侣 是 奉献 到 栽培 . "

“出家人一心修炼，

['hævɪŋ] [swept] [ə'weɪ] ['wɜːrldli] [taɪz] ,
Having swept away worldly ties ,
拥有 扫荡 离开 世俗 领带 ,

已扫尘缘，

[waɪ] [niːd] ['fæməli] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ?
Why need family and relatives ?
为什么 需要 家庭 和 亲属 ?

何须眷属。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [fɔːrs] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ə'gen] .
The king could not force the issue again .
这 国王 可以 不是 力量 这 问题 再次 .

国主亦不好再三相强。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [trænz'leɪtər,træns'leɪtər] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Now , let's talk about the daughter of a translator in the country ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 女儿 的 一个 翻译 在 这 国家 ,

却说国中一个通事官的女儿，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə] [ˌdiː 'aɪ] ['tʃɛŋ] .
She was betrothed to Di Cheng .
她 曾是 未婚妻 到 迪 程 .

许配了狄成，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ,
Because of the distance between Qingshui'ao and other places ,
因为 的 这 距离 之间 - 和 其他 地方 ,

因清水澳间远，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [flʌd] - [proʊn] ['eriə] .
They dared not leave the flood - prone area .
他们 敢于 不是 离开 这 洪水 - 易于 区域 .

不敢轻离汛地，

[ðeɪ] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðer; ðər] [oʊn] [boʊt] .
They sent it by their own boat .
他们 发送 它 经过 他们的 自己的 船 .

自备船只送去。

[gwɑːn] [ʌv; əv] ['baɪʃi] ['aɪlənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['fæməli] .
Guan Shengyuan of Baishi Island had a family .
关 盛源 的 白石 岛 有 一个 家庭 .

那白石岛关胜原有家眷，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [men] [tuː; tə] ['kæptʃər] [jæŋ] ['lɪn] .
The king sent men to capture Yang Lin .
这 国王 发送 男人 到 捕获 杨 林 .

国主差人取杨林、

['gaʊ] ['kɪŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
They returned to China to get married .
他们 返回 到 中国 到 得到 已婚 .

回国完婚。

['gaʊ] ['kɪŋ] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Gao Qing gladly accepted the order .
高 青 乐意 公认 这 命令 .

高青欣然领命，

[jæŋ] ['lɪn] [dʒʌst] [kept] ['pɔndəriŋ] .
Yang Lin just kept pondering .
杨 林 只是 保留 沉思 .

杨林只管沉吟。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is the king's kind intention . "
" 这 是 这 国王的 种类 意图 . "

“这是国主美意，

[ˌʌndər'stændɪŋ] ['hjuːmən] ['neɪtʃər] .
Understanding human nature .
理解 人类 自然 .

体悉人情。

[waɪ] [ɪz] [maɪ] ['brʌðər] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] ?
Why is my brother hesitating ?
为什么 是 我的 兄弟 犹豫不决 ?

贤弟为何迟疑？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [wen] [wiː; wi] [ə'tækt] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] . . . "
" The day before yesterday , when we attacked White Stone Island . . . "
" 这 天 前 昨天 , 什么时候 我们 遭到攻击 白色的 石头 岛 . . . "

“前日攻这白石岛，

[ɪf] [fæŋmɪŋ] [ɪz][nɑːt]['prez(ə)nt] ,
If Fangming is not present ,
如果 方明 是 不是 展示 ,

若无方明，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It cannot be successful .
它 不能 是 成功的 .

不能成功。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ,
His daughter ,
他的 女儿 ,

他的女儿，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hju'milieitid] [baɪ][ˌti ju] [kɑːŋ] ,
Although he was humiliated by Tu Kong ,
虽然 他 曾是 受辱 经过 图 孔 ,

虽被屠崆所辱，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] .
She was quite beautiful and virtuous .
她 曾是 相当 美丽的 和 有德行的 .

颇生得秀淑。

[fæŋ] [mɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ['wɑːntɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Fang Ming repeatedly wanted his daughter to live with me .
方 明 反复 通缉 他的 女儿 到 居住 和 我 .

方明几番要将女儿随我，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ɪn'vɑːlv] ['praɪvət] ['mætərz] .
It may involve private matters .
它 可能 涉及 私人的 事情 .

恐怕涉私，

[ʃiː; ʃi] ['fɜːrmli][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][hɪm; ɪm] .
She firmly refused him .
她 牢牢 拒绝 他 .

坚拒了他。

[ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] [naʊ] ,
If you marry someone else now ,
如果 你 结婚 某人 别的 现在 ,

今若另娶，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [fæŋ] [mɪŋz] [sɪn'sɪr] [hɑːrt] ;
I have failed Fang Ming's sincere heart ;
我 有 失败的 方 明氏 真诚 心 ;

辜负方明这片真心；

[aɪm][nɑːt]['goʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

不去，

[ðɪs] [goʊz] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɪŋz] [gʊd] [wɪʃɪz] .
This goes against the king's good wishes .
这 去 反对 这 国王的 好的 愿望 .

又违国主的美意。

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['mætər] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Therefore , this matter presents a dilemma .
所以 , 这 事情 礼物 一个 困境 .

故此事在两难。"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

"这个不难，

" [aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [jʊr; jər][rɪ'fjuːz(ə)l][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɑːn][jʊr; jər] [bɪ'hæf] . "
" I will submit your refusal of marriage application on your behalf . "
" 我 将要 提交 你的 拒绝 的 婚姻 应用 在 你的 代表 . "

待我申文替你出辞婚表便是。"

[ðeɪ] ['sʌmənd] [fæŋ] [mɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
They summoned Fang Ming to come .
他们 被召唤 方 明 到 来 .

就唤方明到来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] ['kɔŋkərɪŋ] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] . "
" You have rendered meritorious service in conquering White Stone Island . "
" 你 有 渲染 有功绩的 服务 在 征服 白色的 石头 岛 . "

"你有破白石岛之功，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] .
He will be promoted .
他 将要 是 推广 .

还要升擢，

[ðə; ði] ['dɔːtər] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋz] [waɪf] .
The daughter can become General Yang's wife .
这 女儿 能 变得 一般的 杨的 妻子 .

女儿可与杨将军做夫人，

" [tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Together we will guard the city . "
" 一起 我们 将要 警卫 这 城市 . "

一同镇守。"

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [ðɪs] [dɪ'zaɪər] . "
" I have long harbored this desire . "
" 我 有 长的 藏匿 这 欲望 . "

"久有此心，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] ['fɜːrmli] [dɪ'klaɪnd] ,
Because General Yang firmly declined ,
因为 一般的 杨 牢牢 拒绝 ,

只因杨将军坚辞，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [der] [nɑːt] .
Therefore , I dare not .
所以 , 我 敢 不是 .

故此不敢。

[naʊ] , [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Now , by order of the General ,
现在 , 经过 命令 的 这 一般的 ,

今承将军台旨，

" [send] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] . "
" Send it immediately . "
" 发送 它 立即地 . "

即刻送来。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fiːst] .
Guan Sheng set out a feast .
关 盛 放 出去 一个 盛宴 .

关胜置酒，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [jæŋ] ['lɪn] .
She married Yang Lin .
她 已婚 杨 林 .

与杨林结亲。

['ʃɛn] [wen] [rɪ'plaɪd] [wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Shen Wen replied without mentioning the details .
沈 温 回复 没有 提及 这 细节 .

申文回了不题。

[haʊ'evər] , [ˌeitʃˌjuː'ei] - [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
However , Hua Fengchun came and reported :
然而 , 华 - 来了 和 据报道 :

却说花逢春来禀道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['diːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] [lə] . "
" My nephew is deeply indebted to Uncle Le . "
" 我的 侄子 是 深 负债累累 到 叔叔 乐 . "

“小侄蒙乐叔叔大恩，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
I have not yet received a reply .
我 有 不是 然而 已收到 一个 回复 .

未曾报得。

['æftər] [ænt] [lə] [pæst] [ə'weɪ] ,
After Aunt Le passed away ,
后 阿姨 乐 通过了 离开 ,

当初乐婶婶亡后，

[hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz][noʊ] [waɪf] .
He still has no wife .
他 仍然 有 不 妻子 .

至今尚无夫人。

[aɪ] [noʊ] ['ʌŋk(ə)l] [lə] [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'faɪnd] [ˌpɜːrsə'næləti] .
I know Uncle Le has a very refined personality .
我 知道 叔叔 乐 有 一个 非常 精制 性格 .

晓得乐叔叔性格极雅致的，

[juː; jʊ] [dəunt] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] [hɪr] .
You don't necessarily have to marry someone from here .
你 不 一定 有 到 结婚 某人 从 这里 .

未必要娶这里人。

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['prɪnses] .
A palace maid was beside the princess .
一个 宫殿 女佣 曾是 旁 这 公主 .

公主身旁有一宫娥，

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˌtʃaʊ'dʒoʊ]
Originally from Chaozhou
起初 从 潮州

原是潮州人，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [wuː] - .
Her name was Wu Caixian .
她 姓名 曾是 吴 - .

名吴采仙，

['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

姿容艳丽，

['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['dɪɡnɪfaɪd] ,
Virtuous and dignified ,
有德行的 和 凝重 ,

德性端庄，

[ðə; ði] ['prɪnses] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪstər] .
The princess treated him like a sister .
这 公主 治疗 他 喜欢 一个 姐姐 .

公主待他和姐妹一般，

[hiː; hi] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['twentiz] .
He is already in his twenties .
他 是 已经 在 他的 二十多岁 .

年已二旬，

[ʃiː; ʃi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['ʌŋk(ə)l] [ju'eɪ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
She intended to give him to Uncle Yue as his wife .
她 故意的 到 给 他 到 叔叔 岳 作为 他的 妻子 .

意欲送与乐叔叔做夫人，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] .
I came here specifically to inform my uncle .
我 来了 这里 具体来说 到 通知 我的 叔叔 .

特来禀知伯父。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [sɪns] [lə] - ['reskjuːd] [ˌem 'iː] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɪn] - . . . "
" Since Le Canzheng rescued me from prison in Kunling . . . "
" 自从 乐 - 获救 我 从 监狱 在 - . . . "

“乐参政自从昆陵救我出狱，

['pæsɪfaɪ] - ['aɪlənd]
Pacifying Jin'ao Island
安抚 - 岛

平定金鳌岛，

[ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][sai'æm; 'saiæm] .
Establish friendly relations with Siam .
建立 友好的 关系 和 暹 .

结好暹罗国，

[moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [duː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Most of his achievements were due to him .
最多 的 他的 成就 是 到期的 到 他 .

多是他的大功。

[wiː; wi] [wɪl] [triːt] ['evriwʌn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
We will treat everyone the same way .
我们 将要 对待 每个人 这 相同的 方式 .

今一例相待，

[aɪ] [fiːl] ['veri] [əˌpɑːlə'dʒetɪk] .
I feel very apologetic .
我 感觉 非常 道歉的 .

甚觉歉然。

[its] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi] [kɑːnt] [faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
It's just that we can't find a wife for the time being .
它是 只是 那 我们 不能 寻找 一个 妻子 为了 这 时间 存在 .

只是一时聘不出夫人，

[maɪ] [dɪr] ['nefjuː] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
My dear nephew , you have such a kind intention .
我的 亲爱的 侄子 , 你 有 这样的 一个 种类 意图 .

贤侄有此盛意，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [riː'peiŋ] ['kaɪndnəs] .
This can be considered repaying kindness .
这 能 是 经过考虑的 偿还 仁慈 .

可谓报德了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər]['dʒuːniər]['tuːtər] [jæn] [tuː; tə][ækt][æz; əz][li'eɪzɑːn] .
It is necessary for Junior Tutor Yan to act as liaison .
它 是 必要的 为了 初级 导师 严 到 行为 作为 联络 .

必要燕少师作合。”

[ðen] ['sʌmən] [jæn] ['kɪŋ] .
Then summon Yan Qing .
然后 召唤 严 青 .

就传燕青来，

[hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ðɪs] ['miːnɪŋ] .
He understood this meaning .
他 理解 这 意义 .

说知此意。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a wonderful thing .
这 是 一个 精彩的 事物 .

“此是美事，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] .
I will go and tell him .
我 将要 去 和 告诉 他 .

待我去与他说知。

[prɪns] ['kɑːnsɔːrt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马，

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sʌn] ['liːz] ['rezɪdəns] .
You actually sent him to Sun Li's residence .
你 实际上 发送 他 到 太阳 李的 住宅 .

你竟送到孙立府中便了。”

[jæn] ['kɪŋ] [went] [tuː; tə] [miːt] [sʌn] [li] .
Yan Qing went to meet Sun Li .
严 青 去 到 见面 太阳 李 .

燕青去会孙立、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hɑːrməni]
Joy and Harmony
喜悦 和 和谐

乐和，

['æftər] [tiː] , [wiː; wi] [tʃæt] ['aɪdli] .
After tea , we chatted idly .
后 茶 , 我们 聊天 闲散地 .

茶罢闲谈。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæt] [jæŋ] ['lɪn] [ɪz] [kwaɪt] ['klevər] . "
" That Yang Lin is quite clever . "
" 那 杨 林 是 相当 聪明的 . "

“那杨林倒会使乖，

['mæri] [fæŋ] [mɪŋz] ['dɔːtər] ,
Marry Fang Ming's daughter ,
结婚 方 明氏 女儿 ,

娶方明的女儿，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fæməli] [ʌv; əv] ['jɑːŋ'dʒəu] " ['slendər] ['hɔːrsɪz] " ([ə; eɪ] ['juːfəmɪzəm] [fɔːr; fər] ['prɔstɪˌtuːts]) .
She was born into a family of Yangzhou " slender horses " (a euphemism for prostitutes) .
她 曾是 出生 进入 一个 家庭 的 扬州 " 苗条 马匹 " (一个 委婉语 为了 妓女) .

是扬州瘦马出身，

[aɪm][nɑːt] [gʊd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
I'm not good at it .
我是 不是 好的 在 它 .

好不在行。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['sleɪɪŋ] [ˌti ju] - .
It was merely a matter of slaying Tu Kongjiao .
它 曾是 仅仅 一个 事情 的 杀戮 图 - .

只是与屠崆浇残。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[wer] [lʌv] [ri'zaidz] ,
Where love resides ,
在哪里 爱 居住地 ,

“情之所钟，

[ðæts] [faɪn] [tuː] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 .

也不妨得。”

[jæn] ['kɪŋ] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing frowned and said :
严 青 皱眉 和 说 :

燕青攒着眉说道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ə'gen] . "
" The king wants me to go to Lin'an again . "
" 这 国王 想要 我 到 去 到 林安 再次 . "

“国主又要我临安走一遭。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [fɔːr; fər] [wʌt] ['riːz(ə)n] ? "
" For what reason ? "
" 为了 什么 原因 ? "

“为着何事？”

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ri'wɔːdid] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [pɑːr'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn]
" The king has not yet been rewarded for his great service in participating in
" 这 国王 有 不是 然而 到过 奖励 为了 他的 伟大的 服务 在 参与 在
['gʌvərnmənt] [ə'ferz] . "
government affairs . "
政府 事务 . "

“国主专为参政的大功未曾酬得，

[wʌn] [keɪs] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One case at a time ,
一 案件 在 一个 时间 ,

一例施行，

[aɪ] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心上不安，

[ðeɪ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə]['haɪər][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['welθi]
They want me to go to the capital to hire a young lady from a wealthy
他们 想 我 到 去 到 这 首都 到 聘请 一个 年轻的 女士 从 一个 富裕
['fæməli] .
family .
家庭 .

要我去京中聘一位千金小姐，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] .
He was given to her as a wife .
他 曾是 给定 到 她 作为 一个 妻子 .

送作夫人。"

[liːh] [sed] ['ɜːrnɪstli] :
Lehe said earnestly :
乐和 说 切实 :

乐和认着真道:

" [haʊ] [əb'sɜːrd] ! "
" How absurd ! "
" 如何 荒诞 ! "

"岂有此理?

['hævɪŋ] ['sʌmwʌn] [sɜːrv] [juː; jʊ][ɪn] [bed] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪk'sesɪv] .
Having someone serve you in bed is already excessive .
拥有 某人 服务 你 在 床 是 已经 过多的 .

有人侍奉枕席已为过分,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mæstər] , [tuː; tə]['træv(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] !
Why should we trouble you , Young Master , to travel such a long distance !
为什么 应该 我们 麻烦 你 , 年轻的 掌握 , 到 旅行 这样的 一个 长的 距离 !

怎要劳少师远涉!

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [laɪk] ['fæməli][tuː; tə][ˌem 'iː] .
The king is like family to me .
这 国王 是 喜欢 家庭 到 我 .

国主平日如骨肉一般,

[waɪ] [duː] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [soʊ] [pə'laɪt] [wʌns] [ðeə(r)] [ɪn][ðer; ðər]['prɑːpər] [pə'ziʃənz] ?
Why do they become so polite once they're in their proper positions ?
为什么 做 他们 变得 所以 有礼貌的 一次 它们是 在 他们的 恰当的 职位 ?

怎么正了位就客套起来,

[wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
will go and take my leave .
将要 去 和 拿 我的 离开 .

待我自去辞谢。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道:

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" This is not a matter of national importance . "
" 这 是 不是 一个 事情 的 国家的 重要性 . "

"这不是军国大事,

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [siː] ['vɔɪɪdʒ] ?
Why bother with a long sea voyage ?
为什么 打扰 和 一个 长的 海 航程 ?

论起来何苦万里航海? "

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfər] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn]['pɑːlətɪks] ,
" Since you have declined the offer to participate in politics ,
" 自从 你 有 拒绝 这 提供 到 参加 在 政治 ,

"既然参政力辞,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['redi] - [meɪd] [waɪf] ,
There is a ready - made wife ,
那里 是 一个 准备好 - 制成 妻子 ,

有一位现成夫人，

[its] [bɪn] [dɪ'lɪvərd] .
It's been delivered .
它是 到过 发表 .

就送来了。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][juː 'es] [ə'gen] . "
" The young master is making fun of us again . "
" 这 年轻的 掌握 是 制作 乐趣 的 我们 再次 . "

“少师又来取笑，

" ['mædəm] , [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] ? "
" Madam , do you have any readily available ? "
" 女士 , 做 你 有 任何 容易 可用的 ? "

夫人那有现成的？”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz] [siːn] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
The prince consort was seen leading a large sedan chair .
这 王子 配偶 曾是 已见 领导 一个 大的 轿车 椅子 .

只见花驸马引一乘大轿，

[fɔːr] ['pæləs] [meɪdz] ['fɑːloʊd] .
Four palace maids followed .
四 宫殿 女佣 随后 .

四个宫娥随着，

[ðə; ði] ['daʊri] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] ['kærid] [bɪ'haɪnd] .
The dowry of the young lady was carried behind .
这 嫁妆 的 这 年轻的 女士 曾是 携带 在后面 .

后面抬千金嫁妆，

[laʊd] ['mjuːzɪk][ænd; ənd][sɔːft]['mjuːzɪk]
Loud music and soft music
大声 音乐 和 柔软的 音乐

大吹细乐，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 .

一行人到来。

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[liːh] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Lehe was stunned .
乐和 曾是 目瞪口呆 .

乐和见了愕然，

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [aɪ][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['ʌŋk(ə)l] [lɛz] [greɪt] ['kaɪndnəs] . "
" I have yet to repay Uncle Le's great kindness . "
" 我 有 然而 到 偿还 叔叔 le's 伟大的 仁慈 . "

“乐叔叔大恩未曾报得，

[ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['prɪnses] .
A palace maid was beside the princess .
一个 宫殿 女佣 曾是 旁 这 公主 .

公主身旁有一宫娥，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz][wuː] - .
Her name was Wu Caixian .
她 姓名 曾是 吴 - .

名吴彩仙，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [ˌtʃaʊ'dʒoʊ] .
He is from Chaozhou .
他 是 从 潮州 .

是潮州人，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [bəuθ] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
He possesses both virtue and good looks .
他 拥有 两个都 美德 和 好的 看起来 .

德容俱备。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['speʃəli] [ɪn'trʌstɪd] [jæn] [ʃɑːoʊʃi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'gɑːrdz] [ænd; ənd] [sent] [ðɪs] .
The King specially entrusted Yan Shaoshi with his regards and sent this .
这 国王 特别 受托 严 少师 和 他的 问候 和 发送 这 .

国主特托燕少师致意送来，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [let] [ˌem 'iː][biː; bi][jʊr; jər] [waɪf] .
For now , let me be your wife .
为了 现在 , 让 我 是 你的 妻子 .

权作夫人，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [smɔːl] ['toʊkən][ʌv; əv][maɪ] [sɪn'serəti] .
To express a small token of my sincerity .
到 表达 一个 小的 令牌 的 我的 诚意 .

以表一点微忱。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði]['dʒuːniər]['tuːtər] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]
" Just now , the Junior Tutor said he wanted to go to Lin'an to arrange a
" 只是 现在 , 这 初级 导师 说 他 通缉 到 去 到 林安 到 安排 一个
['mærɪdʒ] . "
marriage . "
婚姻 . "

“方才少师说要到临安聘娶，

[ˌæbsə'luːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万分使不得。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [ɪz] ['veri] [pliːzd] ,
If the prince consort is very pleased ,
如果 这 王子 配偶 是 非常 高兴 ，

若驸马盛意，

" [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [gɪft] [frʌm; frəm] ['ʌŋk(ə)l] [lə] . "
" Then you can receive the gift from Uncle Le . "
" 然后 你 能 收到 这 礼物 从 叔叔 乐 . "

乐舅就可拜领了。”

[jæn] ['kɪŋ] [læft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['redi] - [meɪd] .
I said it was ready - made .
我 说 它 曾是 准备好 - 制成 .

“我说是现成的。

[pliːz] [æsk] [ðə; ði] ['leɪdi] [tuː; tə] [step] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Please ask the lady to step out of the sedan chair .
请 问 这 女士 到 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

请夫人出轿。”

[wuː] - [stept] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Wu Caixian stepped out of the sedan chair .
吴 - 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

吴彩仙出轿，

[ɪn'diːd] , [hɜːr; hər] ['bjuːti] [wʌz; wəz] [ʌn'pærəleld] .
Indeed , her beauty was unparalleled .
的确 , 她 美丽 曾是 无与伦比 .

果然风姿绝世，

[sʌn] [li] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Sun Li was overjoyed .
太阳 李 曾是 欣喜若狂 .

孙立大喜，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He asked his wife to come in .
他 问 他的 妻子 到 来 在 .

自请夫人接进，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] ['welkəm] [jæn] ['kɪŋ] .
So they set out a feast to welcome Yan Qing .
所以 他们 放 出去 一个 盛宴 到 欢迎 严 青 .

就设酒待燕青、

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom in spring .
花朵 盛开 在 春天 .

花逢春。

['æftər] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] ['endɪd] ,
After the drinking session ended ,
后 这 喝 会议 结束 ,

酒散之后，

[sʌn] [li] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kændlz] .
Sun Li prepared the wedding candles .
太阳 李 准备 这 婚礼 蜡烛 .

孙立料理花烛，

[ðeɪ] ['mærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [liːh] ['fæməli] .
They married into the Lehe family .
他们 已婚 进入 这 乐和 家庭 .

与乐和结亲。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] ['mædəm] [hæn] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] [ju] [juː; jʊ] .
It was clear that Madam Han had encountered Yu You .
它 曾是 清除 那 女士 韩 有 遭遇 于 你 .

分明韩夫人遇着于佑，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

乐不可言。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [sʌn] [li] ,
The next day , Sun Li ,
这 下一个 天 , 太阳 李 ,

次日孙立、

[liːh] [keɪm] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Lehe came to thank the king and his son - in - law .
乐和 来了 到 感谢 这 国王 和 他的 儿子 - 在 - 法律 .

乐和来谢国主并驸马。

[jæn] ['kɪŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

['peɪ] [ʒ'wɑːn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wʌz; wəz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Chai Jin was present in the hall .
柴 斤 曾是 展示 在 这 大厅 .

柴进俱在殿上，

[aɪ] [hæv; həv] [θæŋkt] [juː; jʊ] .
I have thanked you .
我 有 谢谢 你 .

称谢过了。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [haɪɑːn] [ju] [tuː; tə] [kʌm] .
The king summoned Huyan Yu to come .
这 国王 被召唤 虎岩 于 到 来 .

国主唤宣呼延钰到来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[juː; jʊ] [kɔːld] [l'juː] - ['dɔːtər] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
You called Liu Gongtao's daughter the other day ,
你 称为 刘 - 女儿 这 其他 天 ,

你前日叫留共涛之女，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ,
Now that I have a wife ,
现在 那 我 有 一个 妻子 ,

今已有了夫人，

" [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['depjuti] [də'rektər] . "
" Take him to be the deputy director . "
" 拿 他 到 是 这 副 导演 . "

领去做副室罢。”

['huː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ! "
" I had no such intention ! "
" 我 有 不 这样的 意图 ! "

“小侄哪有此意！

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [gɔːŋ] [daʊ] [juː'sɜːpt] [ænd; ənd] ['məːdəd] ,
Because Gong Tao usurped and murdered ,
因为 锣 道 篡夺 和 被谋杀 ,

因共涛篡弑，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] [ɪk'stɜːməˌneɪtid] .
The entire family was exterminated .
这 全部的 家庭 曾是 灭绝 .

全家诛戮，

[ðɪs] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['ɪnəsntli] [hju'milieitid] [baɪ]['sɑː] - .
This woman was innocently humiliated by Sa Toutuo .
这 女士 曾是 天真地 受辱 经过 萨 - .

此女无辜受萨头陀狼藉。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [prə'vɪʒ(ə)n] [ðæt] [ɪg'zempts] ['mærid] ['dɔtɚz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
There is a legal provision that exempts married daughters from the death penalty .
那里 是 一个 合法的 条款 那 豁免 已婚 女儿们 从 这 死亡 惩罚 .

律上有出嫁之女免死一款，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] .
It will be useful to keep it .
它 将要 是 有用 到 保持 它 .

留着有一用处，

[its] [taɪm] [tuː; tə] ['set(ə)l] [θɪŋz] [tə'deɪ] .
It's time to settle things today .
它是 时间 到 定居 事物 今天 .

今日也该着落了。

[ɔːl'ðoʊ] ['jʌn] [ʒei][ɪz][ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] ,
Although Yun Ge is a despicable person ,
虽然 云 葛 是 一个 卑鄙 人 ,

那郓哥虽是小人，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] .
He was also quite straightforward .
他 曾是 还 相当 直截了当 .

到也耿直，

[ðer; ðər][ɪz] [hoʊp] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['nefjuː] .
There is hope to save my nephew .
那里 是 希望 到 节省 我的 侄子 .

有救小侄、

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[suː] [ʃɛŋz] ['paʊər] ,
Xu Sheng's power ,
徐 盛氏 力量 ,

徐晟之力，

[ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] ['kɔŋkərɪŋ] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The merit of conquering Yuncheng County .
这 优点 的 征服 云城 县 .

破郓城县的功。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [hɜːr; hər][baɪ] ['meɪkɪŋ] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He intended to reward her by making her his wife .
他 故意的 到 报酬 她 经过 制作 她 他的 妻子 .

意欲赏他为妻，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['gɪlti] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" Those who are guilty shall be punished . "
" 那些 WHO 是 有罪的 将 是 受到惩罚 . "

“有罪则诛，

[ðoʊz] [huː] [pər'fɔːrm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Those who perform meritorious service will be rewarded .
那些 WHO 履行 有功绩的 服务 将要 是 奖励 .

有功则赏，

['nɛfjuːz] ['ækʃnz]
Nephew's actions
侄子的 行动

贤侄此举，

[ðæt] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [fer] .
That is absolutely fair .
那 是 绝对地 公平的 .

极是公道。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [aɪ] ['hævnt] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [frʌm; frəm] .
There are still a few people I haven't received a reward from .
那里 是 仍然 一个 很少 人们 我 还没有 已收到 一个 报酬 从 .

我还有几个人不曾赏得。”

['sʌmən] ['ʒɔŋ] [ʃeŋ]
Summon Xiong Sheng
召唤 熊 盛

传唤熊胜、

[suː][jiː] ,
Xu Yi ,
徐 易 ,

许义、

[tæŋ] -
Tang Niu'er
唐 -

唐牛儿、

- ,
Jifu ,
- ,

吉孚、

-
Hehe'er
-

和合儿、

['flaʊər] ['mesɪdʒ]
Flower message
花 信息

花信、

[fæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['weɪtɪd] .
Fang Ming and others waited .
方 明 和 其他的 等待 .

方明等到。

[fæŋ] [mɪŋ] [ɪz][ɑːn] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] .
Fang Ming is on White Stone Island .
方 明 是 在 白色的 石头 岛 .

方明在白石岛，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [riːtʃt] [ɪ'miːdiətli] .
It cannot be reached immediately .
它 不能 是 达到 立即地 .

不能即至。

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Xiong Sheng and the others all came and kowtowed .
熊 盛 和 这 其他的 全部 来了 和 叩头 .

熊胜等俱来叩头。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" ['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['drægən] [hɔːrn] ['fɔːrtrəs] . "
" Xiong Sheng has rendered meritorious service in breaking through the Dragon Horn Fortress . "
" 熊 盛 有 渲染 有功绩的 服务 在 打破 通过 这 龙 喇叭 堡垒 . "

“熊胜有破龙角寨之功，

[suː][jiː][hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] - [sekt] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Xu Yi has the power to persuade the Jiushan Sect to surrender .
徐 易 有 这 力量 到 说服 这 - 教派 到 投降 .

许义有招降韭山门之力，

- ,
Jifu ,
- ,

吉孚、

[tæŋ] - ['reskjuːd] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tʃaɪ] .
Tang Niu'er rescued Prime Minister Chai .
唐 - 获救 主要的 部长 柴 .

唐牛儿救出柴丞相，

['jʌn] [ʒei][hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ['dɑːəu] ['vɪlɪdʒ] .
Yun Ge has rendered meritorious service in returning Dao Village .
云 葛 有 渲染 有功绩的 服务 在 返回 道 村庄 .

郓哥有还道村之功，

- [ˌɪn'saɪd] [help] [broʊk] [ðə; ði] - .
Hehe'er's inside help broke the Gongtao .
- 里面 帮助 打破 这 - .

和合儿内应破共涛，

[fæŋ] [mɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] ['baɪʃi] ['aɪlənd] .
Fang Ming had a record of attacking Baishi Island .
方 明 有 一个 记录 的 攻击 白石 岛 .

方明有攻白石岛之绩，

[ˌeitʃˌjuː'ei] [ʃɪn] , [θriː] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['dɪlɪdʒənt]
Hua Xin , three generations of loyal and diligent
华 新 , 三 几代人 的 忠诚 和 勤奋

花信三世忠勤，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [kə'mendəbl] .
And that is commendable .
和 那 是 值得称赞 .

并乃可嘉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kə'mændɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was appointed to a commanding position .
他 曾是 任命 到 一个 指挥 位置 .

量授统制之职。”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'lʌktəntli] [dɪ'klaɪnd] [ðoʊz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊzlz] .
Gongsun Sheng and others reluctantly declined those marriage proposals .
公孙 盛 和 其他的 勉强 拒绝 那些 婚姻 提案 .

将公孙胜等苦辞那几头亲事，

[ðen] [sɪ'lekt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mɔːr] .
Then select three or four more .
然后 选择 三 或者 四 更多的 .

又选三四家，

[ðeɪ] [sent] ['ʒɔŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə][faɪnd] ['hʌzbəndz] [fɔːr; fər] ['mærɪdʒ] .
They sent Xiong Sheng and others to find husbands for marriage .
他们 发送 熊 盛 和 其他的 到 寻找 丈夫们 为了 婚姻 .

送熊胜等去招赘成婚。

['jʌn] [ʒei][ɪz] [self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [gɔːŋ] [tɑːz] ['dɔːtər] .
Yun Ge is self - sufficient to Gong Tao's daughter .
云 葛 是 自己 - 充足的 到 锣 陶氏 女儿 .

郓哥自给共涛之女，

['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] ['huː] [jɑnjuː]
Ordered to follow Hu Yanyu
订购 到 跟随 胡 彦宇

令随呼延钰、

[tæŋ] -
Tang Niu'er
唐 -

唐牛儿、

[dʒi]['fuː] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] ['ɑːfɪs] .
Ji Fu served in the Prime Minister's office .
季 傅 服务 在 这 主要的 部长 办公室 .

吉孚在丞相府效用。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][oʊld] ,
The flowers are old ,
这 花朵 是 老的 ,

花信年老，

[hiː; hi] [ˌriː'mærid] .
He remarried .
他 再婚 .

辞了续弦，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['stuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
The chief steward of the Prince Consort's residence .
这 首席 管家 的 这 王子 配偶的 住宅 .

驸马府总管。

[fæŋ] [mɪŋ] [ɪz][æt; ət] [iːz] [ɑːn] [waɪt] [stoʊn] ['aɪlənd] .
Fang Ming is at ease on White Stone Island .
方 明 是 在 舒适 在 白色的 石头 岛 .

方明自在白石岛，

['ʒɔŋ] [ʃeŋ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Xiong Sheng guarded the city gate .
熊 盛 守卫 这 城市 门 .

熊胜监守城门，

[suː][jiː] [led] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɑːn][ə; eɪ] [siː] [pə'troʊl] .
Xu Yi led the ship on a sea patrol .
徐 易 引领 这 船 在 一个 海 巡逻 .

许义领船巡海，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
They all expressed their gratitude and left .
他们 全部 表达 他们的 感激 和 左边 .

各各谢恩而出。

['iːv(ə)n] [smɔːl] ['merɪts] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] [rɪ'wɔːrdz] .
Even small merits will surely bring rewards .
甚至 小的 优点 将要 一定 带来 奖励 .

正是微功必禄，

[greɪs] [ɪz] [ˌwaɪd'spred] .
Grace is widespread .
优雅 是 广泛 .

恩泽普遍，

['evriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃʊ] .
Everyone praised his merits and virtues .
每个人 赞扬 他的 优点 和 美德 .

无不称功颂德，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] .
Everything is reasonable .
一切 是 合理的 .

万事就理。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] :
Suddenly a report came :
突然 一个 报告 来了 :

忽有报来：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [prə'poʊz] ['mærɪdʒ] . "
" The King of Goryeo personally came to propose marriage . "
" 这 国王 的 高丽 亲自 来了 到 提出 婚姻 . "

“高丽国王亲来聘问，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [nɪr] - ['aɪlənd] .
It is already near Qingni Island .
它 是 已经 靠近 - 岛 .

已在青霓岛相近。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [tɒŋ] ['weɪ] ,
The king immediately sent Tong Wei ,
这 国王 立即地 发送 童 魏 ,

国主即差童威、

[tɒŋ] ['mɛŋ] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Tong Meng went to meet him first .
童 孟 去 到 见面 他 第一的 .

童猛先去远接，

['iːv(ə)n] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [sʌn] [ʃɪn] ,
Even worse than Sun Xin ,
甚至 更糟 比 太阳 新 ,

再差孙新、

['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[sɔːŋ] ['kɪŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清、

[diː'ju] ['ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə] [weɪt] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
Du Xing went to the coast to wait on him .
杜 邢 去 到 这 海岸 到 等待 在 他 .

杜兴到海岸伺候。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðer; ðər][fɜːrst] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [red] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːrd][ɑːn] [kə'riːən] ['peɪpər] .
The officials there first presented a large red invitation card on Korean paper .
这 官员 那里 第一的 呈现 一个 大的 红色的 邀请 卡片 在 韩国人 纸 .

那边官员先赍高丽纸大红全帖，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道：

" ['brʌðər] [baʊ] ['baʊz, 'boʊz] ['diːpli] . "
" Brother Bao bows deeply . "
" 兄弟 包 弓 深 . "

“宗弟保顿首拜。”

[ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The detective has arrived .
这 侦探 有 到达的 .

这里探事官报道到了。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .
The king summoned the imperial carriage .
这 国王 被召唤 这 帝国 运输 .

国主唤排銮驾，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Together with Prime Minister Chai Jin ,
一起 和 主要的 部长 柴 斤 ,

同丞相柴进、

['dʒuːniər] ['tuːtər] [jæn] ['kɪŋ]
Junior Tutor Yan Qing
初级 导师 严 青

少师燕青、

[pɑːrˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɪn] ['pɑːlətɪks] [ænd; ənd] ['hɑːrməni]
Participation in politics and harmony
参与 在 政治 和 和谐

参政乐和、

['peɪ] [ʒ'wɑːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
Pei Xuan from the Ministry of Personnel went to the Imperial Palace to welcome him in .
裴 宣 从 这 部 的 人员 去 到 这 帝国 宫殿 到 欢迎 他 在 .

吏部裴宣到皇华馆迎入。

[kɪŋ] [jiː] [ju] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] ['oʊnli] [brɔːt] [tuː] ['ministəz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
King Yi Yu of Goryeo only brought two ministers with him .
国王 易 于 的 高丽 仅有的 带来 二 部长们 和 他 .

那高丽国王李俣只带两员大臣，

[fɔːr] ['juːnəks] ,
Four eunuchs ,
四 太监 ,

四员内监，

[faɪv] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] .
Five hundred Imperial Guards escorted the emperor .
五 百 帝国 卫兵 护送 这 皇帝 .

五百名羽林军护驾。

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

相见之时，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Each expressed their admiration .
每个 表达 他们的 钦佩 .

各叙景仰之意。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ,
" Located in a remote corner of the sea ,
" 位于 在 一个 偏僻的 角落 的 这 海 ,

“僻处海隅，

[ə; eɪ] ['taɪni] ['kʌntri]
A tiny country
一个 微小的 国家

蕞尔小国，

['brʌðər] - , [juː; jʊ] [pə'zes] [ɪk'strɔːrdəneri] ['tælənt] .
Brother Jiuqi , you possess extraordinary talent .
兄弟 - , 你 具有 非凡的 天赋 .

久企老宗兄天纵之资，

[tuː; tə] ['gʌvərn] [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n]
To govern a great nation
到 治理 一个 伟大的 国家

统理大邦，

['speʃ(ə)l] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv] ['drægən] [laɪt] ,
Special worship of dragon light ,
特别的 崇拜 的 龙 光 ,

特覲龙光，

['hʌmbli] [ək'sept] [jʊr; jər] [pjʊr] ['tiːtʃɪŋz] .
humbly accept your pure teachings .
谦卑地 接受 你的 纯的 教义 .

祇领清诲。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
The king replied :
这 国王 回复 :

国主答道：

" [ðə; ði] ['tɪmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪ'lænθəs] [ænd; ənd] [oʊk] [triːz] , "
" The timber of the ailanthus and oak trees , "
" 这 木材 的 这 臭椿 和 橡木 树木 , "

“樗栎之材，

['berɪŋ] [ðə; ði] ['skersəti] [ʌv; əv] [smɔːl] ['kʌntriz] ,
Bearing the scarcity of small countries ,
轴承 这 缺乏 的 小的 国家 ,

承乏小国，

[aɪ] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'spektfəli] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [ɪk'stend] [maɪ] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
I have repeatedly wished to respectfully visit the palace to extend my invitation .
我 有 反复 希望 到 尊敬 访问 这 宫殿 到 延长 我的 邀请 .

屡欲恭诣阙延，

['ænti] - ['mɑːŋgəl] [fɜːrst]
Anti - Mongol First
反对 - 蒙古人 第一的

反蒙先顾，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɑːsəbli] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] ?
How can we possibly overcome this ?
如何 能 我们 可能 克服 这 ?

何以克当！”

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['kærɪdʒɪz] .
The two kings rode side by side in their carriages .
这 二 国王 骑 边 经过 边 在 他们的 马车 .

两位国王并辇而行。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] ,
Upon arriving at the Golden Palace ,
之上 抵达 在 这 金的 宫殿 ,

到金銮殿上，

[tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tə'geðər] .
Chai Jin and others paid their respects together .
柴 斤 和 其他的 有薪酬的 他们的 尊重 一起 .

柴进等一同拜谒，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] :
The King of Goryeo quickly returned the greeting :
这 国王 的 高丽 迅速地 返回 这 问候 :

高丽王连忙回礼道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [men] [ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] , [laɪk] [jiː] [jɪn] [ænd; ənd] [lyː] [ʃæŋ] . "
" You are all men of exceptional talent , like Yi Yin and Lü Shang . "
" 你 是 全部 男人 的 非凡的 天赋 , 喜欢 易 阴 和 鲁 尚 . "

“各位俱是伊吕之材，

[laɪk] ['θʌndər] [ɪn][ðə; ði] [ɪrz] .
Like thunder in the ears .
喜欢 雷 在 这 耳朵 .

如雷灌耳。

[maɪ] ['brʌðər] [zɔːŋ] [hæz; həz] [geɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'sɪstənt] .
My brother Zong has gained such a good assistant .
我的 兄弟 宗 有 获得 这样的 一个 好的 助手 .

宗兄得此良佐，

['nætʃ(ə)rəl] [laɪt] [ʃaɪnz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Natural light shines across the world .
自然的 光 闪耀 穿过 这 世界 .

自然光被四海。

[ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] ,
If a small state ,
如果 一个 小的 状态 ,

若某小邦，

[hiː; hi] [lækt] [ðə; ði]['tælənt] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [taɪmz] .
He lacked the talent to save the times .
他 缺乏 这 天赋 到 节省 这 时代 .

并无济时之才，

['diːpli] ['fɪrf(ə)l] [ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ] .
Deeply fearful of falling .
深 可怕 的 坠落 .

深惧陨越。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] ['ʌpər] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] - . "
" The upper kingdom was founded by Jizi . "
" 这 上 王国 曾是 创立 经过 - . "

“上国是箕子开基，

[ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈetɪkət]
Civilization and etiquette
文明 和 礼仪

文明礼乐，

[sɪns] [ðə; ði] [hæn] [ænd; ənd] [tæŋ] [ˈdainəstiz]
Since the Han and Tang dynasties
自从 这 韩 和 唐 王朝

自汉唐以来，

[ˈmeni] [greɪt] [ˈministəz] [ænd; ənd] [ædˈvaɪzɚz] .
Many great ministers and advisors .
许多 伟大的 部长们 和 顾问 .

世多硕辅。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈfɔːrmər] [ˈælaɪz] .
These people are all former allies .
这些 人们 是 全部 以前的 盟国 .

这几人都是昔日盟友，

[ˈmjuːtʃuəl] [əˈsɪstəns] [ænd; ənd] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [riˌspɑːnsəˈbɪlətiz]
Mutual assistance and division of responsibilities
相互的 协助 和 分配 的 职责

相助分理，

[tuː; tə] [kəˈrekt] [wʌt] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
To correct what is lacking .
到 正确的 什么 是 缺乏 .

以匡不逮。”

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The Court of Imperial Sacrifices prepared a banquet .
这 法庭 的 帝国 牺牲 准备 一个 宴会 .

光禄寺排设筵宴，

[ɔːl] [fɔrˈmeɪʃənz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] [ɑːn] [bəuθ] [lænd] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] .
All formations were completed on both land and water .
全部 阵型 是 完全的 在 两个都 土地 和 水 .

水陆毕阵，

[ðə; ði] [riːd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
The reed pipes played in succession .
这 芦苇 管道 玩 在 演替 .

笙簧迭奏。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

\- [ˈrɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
\- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [ðə; ði] [smɔːl] [steɪt] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [kɔːld] [ˈd͡ʒoʊsʌn] . "
" The small state was originally called Joseon . "
" 这 小的 状态 曾是 起初 称为 朝鲜 . "

“小邦始号朝鲜，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [self] - [ˈdɪsəplɪnd] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
He was quite self - disciplined in terms of propriety and righteousness .
他 曾是 相当 自己 - 纪律严明的 在 条款 的 礼 和 义 .

颇以礼义自持，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['iːstərn] ['væsl] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] .
It was the eastern vassal state of the Song Dynasty .
它 曾是 这 东 附庸 状态 的 这 歌曲 王朝 .

为大宋东藩。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wɑː] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
The King of Wa relied on his strength ,
这 国王 的 瓦 依赖 在 他的 力量 ,

倭王自恃其强，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] .
It has been a long - standing violation .
它 有 到过 一个 长的 - 常设 违反 .

长来侵犯。

[ðə; ði] ['priːviəs] ['envɔɪ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːrdər] ,
The previous envoy issued an order ,
这 以前的 使者 发布 一个 命令 ,

前承使臣颁令，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [teɪk] [pri'kɔːʃənz] [tə'geðər] .
They agreed to take precautions together .
他们 同意 到 拿 防范措施 一起 .

约共提防，

[naɪ] ['daɪz] [tiːθ] [ɑːr; ər] ['feɪlɪŋ] .
Nai Di's teeth are failing .
奈 迪的 牙齿 是 失败 .

奈弟齿衰迈，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [proʊn] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Moreover , he was prone to illness .
而且 , 他 曾是 易于 到 疾病 .

又且善病，

[ðə; ði] [θroʊn] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [sʌn] .
The throne has been passed to the youngest son .
这 王座 有 到过 通过了 到 这 最小的 儿子 .

已传位小儿，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi][ɪz] [tuː] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [wiːk] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
I fear he is too foolish and weak to manage it .
我 害怕 他 是 也 愚蠢 和 虚弱的 到 管理 它 .

恐他愚弱不能料理。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] ['paʊərf(ə)l] [ˌoʊvər'siːz] ,
My elder brother is powerful overseas ,
我的 长老 兄弟 是 强大的 海外 ,

宗兄威行海外，

['lɔɪəl] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] , [wɜːr; wər] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [laɪf] .
Loyal and capable officials , both civil and military , were instrumental in saving the emperor's life .
忠诚 和 有能力的 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 乐器演奏 在 保存 这 皇帝的 生活 .

文武忠良成救驾之功，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] ['legəsi] .
To build an unparalleled legacy .
到 建造 一个 无与伦比 遗产 .

建不世之业。

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They wished to become sworn brothers .
他们 希望 到 变得 宣誓 兄弟 .

欲结为兄弟，

[æz; əz][ə; eɪ][lænd] [kə'nektɪd] [baɪ][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
As a land connected by lips and teeth ,
作为 一个 土地 连接 经过 嘴唇 和 牙齿 ,

为唇齿之邦，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] [wɪl] [nɑːt][rɪ'dʒekt][ˌem 'iː] .
I hope my sworn brother will not reject me .
我 希望 我的 宣誓 兄弟 将要 不是 拒绝 我 .

想蒙宗兄不弃。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['miːʃəmə] ['ɪnstɪˌgeɪtid] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "
" The day before yesterday , Mishima instigated a rebellion , "
" 这 天 前 昨天 , 三岛 煽动 一个 叛乱 , "

“前日三岛倡乱，

[ʒei] ['pɛŋ] ['bɔrəuz] [truːps] .
Ge Peng borrows troops .
葛 彭 借款 军队 .

革鹏借兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wɑː] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['riːdʒənt][wɪð; wɪθ] - , - [men] [tuː; tə] [ə'tæk] .
The King of Wa dispatched his regent with 10 , 000 men to attack .
这 国王 的 瓦 已派出 他的 摄政 和 - , - 男人 到 攻击 .

倭王遣关白将万人来攻，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [siːn] [ðæt] ['oʊnli] [wʌn] [wiːl] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
It has been seen that only one wheel will not return .
它 有 到过 已见 那 仅有的 一 车轮 将要 不是 返回 .

已见只轮不返。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [fɔːrm] [æn; ən] [ə'laɪəns]
If the two countries form an alliance
如果 这 二 国家 形式 一个 联盟

若二国结连，

[laɪk] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz]
Like the left and right hands
喜欢 这 左边 和 正确的 双手

如左右手，

[wen] [dʒə'pæn] [ə'tækt] [ðə; ði] [iːst] , [ɪts] ['brʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [ɪts] ['reskjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
When Japan attacked the east , its brother came to its rescue from the west .
什么时候 日本 遭到攻击 这 东方 , 它是 兄弟 来了 到 它是 救援 从 这 西方 .

倭国击东则弟从西救，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [ðə; ði] [west] , [maɪ] ['brʌðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'spɑːnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
If we attack the west , my brother will surely respond from the east .
如果 我们 攻击 这 西方 , 我的 兄弟 将要 一定 回应 从 这 东方 .

击西则兄必从东应，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [ðer; ðər] ['ræmpənt] [ə'trɔsitiz] ?
How dare they continue their rampant atrocities ?
如何 敢 他们 继续 他们的 猖獗 暴行 ?

哪敢再肆荼毒？

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [ək'sept] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər]
If I could accept you as my younger brother
如果 我 可以 接受 你 作为 我的 年轻 兄弟

若得俯纳为弟,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['loʊtəs] [liːvz] .
There are many lotus leaves .
那里 是 许多 莲花 树叶 .

叨荷实多。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Goryeo was overjoyed .
这 国王 的 高丽 曾是 欣喜若狂 .

高丽王大喜,

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
The evening wine was finished .
这 晚上 葡萄酒 曾是 完成的 .

当夕酒散。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [aɪ] [lɪt] [ə; eɪ] ['sensər] [ʌv; əv] [faɪn] ['ɪnsens] .
The next morning , I lit a censer of fine incense .
这 下一个 早晨 , 我 点燃 一个 香炉 的 美好的 香 .

次晨焚起一炉好香,

[kɪŋ] [jiː] [ju] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ]
King Yi Yu of Goryeo
国王 易 于 的 高丽

高丽国王李俣、

[kɪŋ] [liː] [dʒʌn][ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm]['dʒɔɪntli] ['wəːʃip] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
King Lee Jun of Siam jointly worshipped Heaven and Earth .
国王 李 俊 的 暹 共同 崇拜 天堂 和 地球 .

暹罗国王李俊共拜天地,

[ðen] [ðeɪ] [iks'tʃeindʒd] [vaʊz] .
Then they exchanged vows .
然后 他们 交换 誓言 .

然后交拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] .
The King of Goryeo was the eldest brother .
这 国王 的 高丽 曾是 这 长子 兄弟 .

高丽国王年长为兄,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][sai'æm; 'saiæm][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
The King of Siam was his younger brother .
这 国王 的 暹 曾是 他的 年轻 兄弟 .

暹罗王为弟。

[ðə; ði] ['ministəz] [ʌv; əv] [bəuθ] ['kʌntriz] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] .
The ministers of both countries exchanged greetings .
这 部长们 的 两个都 国家 交换 问候 .

两国大臣各相文拜。

[aɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] :
I swore an oath to Heaven :
我 发誓 一个 誓言 到 天堂 :

对天设誓道:

" [li] [ju] ,
" Li Yu ,
" 李 于 ,

"李俣,

[li] - ['ʃɛrz] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrneɪm] .
Li Juntian shares the same surname .
李 - 分享 这 相同的 姓 .

李俊忝为同姓，

[ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [ɑːr; ər][ə'dʒeɪs(ə)nt] .
The two countries are adjacent .
这 二 国家 是 邻近的 .

二国相邻，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər]
Loyal to the Celestial Empire
忠诚 到 这 天体 帝国

尽忠天朝，

[tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ænd; ənd] ['nɜːrtʃər] [ɔːl] ['piːp(ə)l] .
To care for and nurture all people .
到 关心 为了 和 培育 全部 人们 .

抚牧万姓。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'greʃ(ə)n]
If there is external aggression
如果 那里 是 外部的 侵略

若有外侮，

[ænd; ənd] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [maɪt] ;
And defend it with all our might ;
和 保卫 它 和 全部 我们的 可能 ;

并力捍御；

[ɪf] [ɪn'tɜːrn(ə)l] [straɪf] [ə'kɜːrz] ,
If internal strife occurs ,
如果 内部的 冲突 发生 ,

倘生内乱，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
It must be eradicated immediately .
它 必须 是 根除 立即地 .

亟为剿除。

['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] [ə'baʊt] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən]
Inquiry about good or bad fortune
询问 关于 好的 或者 坏的 财富

吉凶聘问，

['piːp(ə)l] [help] [iːtʃ] ['ʌðər] ['dʊrɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv] [dɪ'zæstər] [ɔːr] [ə'bʌndəns] .
People help each other during times of disaster or abundance .
人们 帮助 每个 其他 期间 时代 的 灾难 或者 丰富 .

灾丰相恤。

[sɪns] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Since the alliance ,
自从 这 联盟 ,

自盟之后，

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [gʊd] .
May it always be good .
可能 它 总是 是 好的 .

永以为好。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n]
If there is any violation
如果 那里 是 任何 违反

若有背违，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
Heaven will surely punish him .
天堂 将要 一定 惩治 他 .

天必厌之。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ，

自此之后，

[ə; eɪ] [tɜːrm] [ʌv; əv] [ə'dres] [fɔːr; fər] ['brʌðərz] .
A term of address for brothers .
一个 学期 的 地址 为了 兄弟 .

兄弟称呼。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , ['empərər] ['mɛŋ] - [sent] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən]
" The day before yesterday , Emperor Meng Daojun sent the imperial physician An
" 这 天 前 昨天 ， 皇帝 孟 - 发送 这 帝国 医生 一个

- [tuː; tə] [kjʊr] [maɪ] ['ɪlnəs] . "
Daoquan to cure my illness . "
- 到 治愈 我的 疾病 . "

“前日蒙道君皇帝差御医安道全疗愈我病，

[ðə; ði] ['vɜːrtʃuː] [ʌv; əv] [ˌriː'bɜːrθ]
The virtue of rebirth
这 美德 的 重生

再生之德，

[noʊ] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz] ['evər] ['ɡɪv(ə)n] .
No reward was ever given .
不 报酬 曾是 曾经 给定 .

未曾酬报。

[aɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [æn; ən] ['envɔɪ] .
I have just arrived in our country on behalf of an envoy .
我 有 只是 到达的 在 我们的 国家 在 代表 的 一个 使者 .

方才奉使到敝邦，

['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Busy with national affairs ,
忙碌的 和 国家的 事务 ，

为国事倥偬，

[aɪ] [doʊnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [əd'vaɪs] .
I don't have time to ask for your advice .
我 不 有 时间 到 问 为了 你的 建议 .

不及请教。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] ['fɜːrðər] ['medɪk(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .
I wish to seek further medical attention .
我 希望 到 寻找 更远 医疗的 注意力 .

今欲再求诊视，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðer; ðər] ? "
" Are you there ? "
" 是 你 那里 ? "

不知在否？”

[li] - [sed] :
Li Guozhu said :
李 - 说 :

李国主道：

[æn; ən] - [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] ['raɪtʃəsnəs] ['muːvmənt] .
An Daoquan was originally a member of the Liangshan Marsh Righteousness Movement .
一个 - 曾是 起初 一个 成员 的 这 凉山 沼泽 义 移动 .

“安道全原是梁山泊聚义的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðɚz] ['ɪlnəs] ,
Because the imperial envoy treated his elder brother's illness ,
因为 这 帝国 使者 治疗 他的 长老 兄弟 疾病 ,

因钦差治长兄的病，

[bæk] [ɑːn] - ['aɪlənd] ,
Back on Jin'ao Island ,
后退 在 - 岛 ,

回到金鳌岛，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] .
The boat capsized during a hurricane .
这 船 倾覆 期间 一个 飓风 .

遇飓风翻了船。

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['reskjuːd] .
My brother was rescued .
我的 兄弟 曾是 获救 .

小弟救出，

[sent] [tuː; tə]['toʊkioʊ]
Sent to Tokyo
发送 到 东京

送到东京，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['slændərt] [baɪ] ['lʌ] - .
He was slandered by Lu Shiyue .
他 曾是 诽谤 经过 鲁 - .

被卢师越所谮，

['kaɪ] [dʒei] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪm'poʊz] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
Cai Jing wanted to impose a severe punishment on him .
蔡 景 通缉 到 强加 一个 严重 惩罚 在 他 .

蔡京欲置重罪。

['fɔːrtʃənətli] , [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Grand Commandant Su rescued him .
幸运的是 , 盛大 指挥官 苏 获救 他 .

幸宿太尉救解，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They fled to Dengyun Mountain .
他们 逃亡 到 - 山 .

逃到登云山，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They were able to save their lives .
他们 是 有能力的 到 节省 他们的 生活 .

得保性命。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [grænd] ['kɑːməndænt] [suː] [sed] ,
I heard that Grand Commandant Su said ,
我 听到 那 盛大 指挥官 苏 说 ,

闻得宿太尉说，

['lʌ] - [sə'rendərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Lu Shiyue surrendered to the Jin Dynasty .
鲁 - 投降 到 这 斤 王朝 .

那卢师越投顺金朝，

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [wʌz; wəz] [mɪsˌdaɪɪg'noʊzd] .
The disease was misdiagnosed .
这 疾病 曾是 误诊 .

诊错了病，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hæn] - .
He was killed by Han Libu .
他 曾是 被杀 经过 韩 - .

被翰离不所杀，

[æn; ən] - ['æŋgər] [səb'saidid] .
An Daoquan's anger subsided .
一个 - 愤怒 平静下来 .

安道全这口气泄了。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənd] [æn; ən] - [tuː; tə] [kʌm] .
The imperial edict summoned An Daoquan to come .
这 帝国 法令 被召唤 一个 - 到 来 .

传旨宣了安道全来到，

['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ]
Paying respects to the King of Goryeo
付费 尊重 到 这 国王 的 高丽

拜见高丽王，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['dʒenərəs] [gɪft] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
Thank you for your generous gift the other day .
感谢 你 为了 你的 慷慨的 礼物 这 其他 天 .

谢前日厚贶。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [θæŋks] [tuː; tə] ['mɪstər] . [tʃɛŋz] [dɪ'vaɪn] [skɪlz] , "
" Thanks to Mr . Cheng's divine skills , "
" 谢谢 到 先生 . 程的 神圣的 技能 , "

“承先生神术，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] [tʃæns] [æt; ət] [laɪf] .
He was granted a second chance at life .
他 曾是 的确 一个 第二 机会 在 生活 .

重得延生。

[haʊ'evər] , [maɪ] ['bɑːdi] [ɪz] [stɪl] [wiːk] .
However , my body is still weak .
然而 , 我的 身体 是 仍然 虚弱的 .

只是贱体尚弱，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [siːk] [əˈnʌðər] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ˈremədi] .
They wished to seek another effective remedy .
他们 希望 到 寻找 其他 有效的 补救 .

欲再求良方。”

[æn; ən] - [ˈfoʊkəst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd] [ˈkɑːnsntreɪtɪd] .
An Daoquan focused his mind and concentrated .
一个 - 专注 他的 头脑 和 集中 .

安道全凝神定虑，

[hiː; hi] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [pʌls] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈteɪ, ˈtaɪ] - [soʊ] [ʌv; əv] [ˈɡɔːriˌoʊ] .
He examined the pulse of King Tae - so of Goryeo .
他 检查 这 脉冲 的 国王 泰 - 所以 的 高丽 .

诊了高丽王太素脉，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

[ɔːlˈðoʊ] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [wiːk]
Although Your Highness's spirit is weak
虽然 你的 殿下的 精神 是 虚弱的

“殿下精神虽弱，

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz] [ˈveri] [klɪr] .
The pulse is very clear .
这 脉冲 是 非常 清除 .

脉气甚清，

[meɪ] [juː; jʊ] [ɪnˈdʒɔɪ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May you enjoy a long and healthy life .
可能 你 享受 一个 长的 和 健康 生活 .

定享遐龄，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈkluːdz] [boʊθ] [ˈdiːɪtiːz] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːtlz] .
It includes both deities and immortals .
它 包括 两个都 神灵 和 不朽者 .

兼有神仙之分，

[wen] [wʌn] [ˈpɑːrti] [ˈprez(ə)nts] [ðer; ðər] [əˈpɪnjən] , [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] .
When one party presents their opinion , it should be considered .
什么时候 一 派对 礼物 他们的 观点 , 它 应该 是 经过考虑的 .

当斟酌一方呈上。”

- [ˈrɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [pæst] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [maɪ] [er] . "
" I have already passed the throne to my heir . "
" 我 有 已经 通过了 这 王座 到 我的 继承人 . "

“寡人已传位世子，

[hiː; hi] [ɪɡˈnɔːrd] [ɔːl] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
He ignored all worldly affairs .
他 忽略 全部 世俗 事务 .

庶务一应不理，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [siːs] [maɪ] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [maɪ] [truː] [ˈneɪtʃər] ,
Just as I was about to cease my worries and cultivate my true nature ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 停止 我的 担忧 和 培育 我的 真的 自然 ,

正欲息虑修真，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ]['mɪstər] . ['gɑːŋsʌn] .
I've heard that my brother has a Mr . Gongsun .
我已经 听到 那 我的 兄弟 有 一个 先生 . 公孙 .

闻得吾弟处有一公孙先生，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

欲求一见，

[meɪ] [aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ?
May I pay my respects ?
可能 我 支付 我的 尊重 ?

可得瞻礼否？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" ['mæstər] ['gɑːŋsʌn] [ɪz] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm][æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] . "
" Master Gongsun is practicing Taoism at Danxia Palace . "
" 掌握 公孙 是 练习 道教 在 丹霞 宫殿 . "

“公孙先生在丹霞宫修道，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm] .
My younger brother is just about to go and meet him .
我的 年轻 兄弟 是 只是 关于 到 去 和 见面 他 .

小弟正要去候见他，

[nɑːt][æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Not as before .
不是 作为 前 .

不如同往。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Goryeo was overjoyed .
这 国王 的 高丽 曾是 欣喜若狂 .

高丽王大喜，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['serəmoʊni] ,
No need for ceremony ,
不 需要 为了 仪式 ,

不用仪从，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two kings rode side by side .
这 二 国王 骑 边 经过 边 .

二王并马而行。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[æn; ən] - [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
An Daoquan accompanied him .
一个 - 伴随 他 .

安道全随行。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['maʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at Danxia Mountain ,
之上 抵达 在 丹霞 山 ,

到了丹霞山，

[ðə; ði] [ˈɡɔːriˌoʊ] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsiːnəri] [wʌz; wəz] [səˈriːn] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] .
The Goryeo king saw that the mountain scenery was serene and secluded .
这 高丽 国王 锯 那 这 山 风景 曾是 安详 和 僻 .

高丽王见山景清幽，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣然，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ˈoʊnli][ˈtɜːrbɪd] [weɪvz] [ænd; ənd] [ˈstʌbərn] [ˈmaʊntnz] . "
" Our country has only turbid waves and stubborn mountains . "
" 我们的 国家 有 仅有的 混浊 波浪 和 固执的 山脉 . "

“敝邦只有浊浪顽山，

[wer] [els] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈferilænd] !
Where else can one find such a fairyland !
在哪里 别的 能 一 寻找 这样的 一个 仙境 !

哪里得此仙景！”

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Gongsun Sheng heard of this ,
公孙 盛 听到 的 这 ,

公孙胜闻知，

[təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈʒuː] [wuː] ,
Together with Zhu Wu ,
一起 和 朱 吴 ,

同朱武、

[fæn] [ˈruːi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Fan Rui came out to greet him .
扇子 瑞 来了 出去 到 迎接 他 .

樊瑞出来迎接。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Upon arriving at the main hall ,
之上 抵达 在 这 主要的 大厅 ,

到大殿，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [peɪd] [ˈaʊər; ɑːr][rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [pjʊr] [wʌnz] .
First , we paid our respects to the Three Pure Ones .
第一的 , 我们 有薪酬的 我们的 尊重 到 这 三 纯的 一个 .

先拜了三清，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Gongsun Sheng and others paid homage to the emperor .
公孙 盛 和 其他的 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

公孙胜等朝见。

\- [ˈrɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
\- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈplai] [tuː; tə][jʊr; jər] [skuːl] ,
" Just as I was about to apply to your school ,
" 只是 作为 我 曾是 关于 到 申请 到 你的 学校 ,

“正欲投在门下，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How could I possibly accept such a position ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 位置 ?

岂敢当此？”

[hiː; hi] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [ˌkaʊ'taʊ] .
He performed the kowtow .
他 执行 这 磕头 .

行了稽首礼，

[wiː; wi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [frʌm; frəm] - .
We received a cup of tea from Qiutaoxuan .
我们 已收到 一个 杯子 的 茶 从 - .

接到秋涛轩献茶。

['vɪzɪtɪŋ] ['veriəs] ['pleɪsɪz]
Visiting various places
访问 各种各样的 地方

各处游玩，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['heɪʃn] [pə'vɪliən] .
I also climbed the Haitian Pavilion .
我 还 攀登 这 海地 亭 .

又登海天阁，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [weɪvz] ,
Seeing the vast expanse of silver waves ,
看到 这 广阔的 广阔 的 银 波浪 ,

见万顷银涛，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] ['vɜːrd(ə)nt] .
Thousands of mountains are verdant .
数千 的 山脉 是 葱茏 .

千山削翠，

['fiːlɪŋ] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [rɪ'lækst] .
Feeling refreshed and relaxed .
感觉 焕然一新 和 轻松 .

心旷神怡。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" I wish to discuss this with you , sir . "
" 我 希望 到 讨论 这 和 你 , 先生 . "

“欲与先生计议，

[bɪld] [ə; eɪ] [grænd] ['daʊɪst] ['ɔːltər] [ɪn] .
Build a grand Taoist altar in Luotian .
建造 一个 盛大 道教 坛 在 罗田 .

建一坛罗天大醮，

[rɪ'peɪ] [ðə; ði] [gɔdz]
Repay the gods
偿还 这 神

报答神明，

[ɪn] ['meməri] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɔːlən] ['soʊldʒərz] ,
In memory of Song Jiang and other fallen soldiers ,
在 记忆 的 歌曲 江 和 其他 倒下 士兵 ,

追荐宋公明等并阵亡将士，

" [wen] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ]['temp(ə)l] ['serəmoʊni] ? "
" When will it be a good time to hold a temple ceremony ? "
" 什么时候 将要 它 是 一个 好的 时间 到 抓住 一个 寺庙 仪式 ? "

不识几时好起道场？”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ['ɔːrdərd] ['ʒuː] [wuː][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] .
Gongsun Sheng ordered Zhu Wu to begin the ritual .
公孙 盛 订购 朱 吴 到 开始 这 仪式 .

公孙胜命朱武开了科仪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] ['mætər] .
The king immediately ordered officials to handle the matter .
这 国王 立即地 订购 官员 到 处理 这 事情 .

国主即敕有司理办。

['fɔːrti] - [naɪn] ['haɪli] [ə'kɑːmplɪʃt] ['daʊɪst] ['mæstərz] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ]
Forty - nine highly accomplished Taoist masters were selected to conduct a
四十 - 九 高度 完成 道教 大师 是 已选 到 执行 一个
['sev(ə)n] - [deɪ] ['daʊɪst] ['serəmoʊni] .
seven - day Taoist ceremony .
七 - 天 道教 仪式 .

选七七四十九员得道高真做七日道场。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['ɔːltər] .
Gongsun Sheng presided over the altar .
公孙 盛 主持 超过 这 坛 .

公孙胜主坛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dreɪpt] [ɪn] [broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [kreɪn] - ['feðər] [kloʊk] .
They were all draped in brocade robes and crane - feather cloaks .
他们 是 全部 垂坠的 在 锦缎 长袍 和 起重机 - 羽毛 斗篷 .

都披锦襴鹤氅，

[stɑːr] [kraʊn] ['sɪmb(ə)l]
Star Crown Symbol
星星 王冠 象征

星冠象简，

[θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ]
Three times a day
三 时代 一个 天

一日三朝，

[ri'saitɪŋ] ['skrɪptʃər] ,
Reciting scriptures ,
背诵 经文 ,

唪诵经文，

['kæstɪŋ] ['spɛlz] [ænd; ənd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
Casting spells and incantations .
铸件 咒语 和 咒语 .

施符设咒。

[tuː] [lɔːŋ] ['bænərz] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Two long banners stood in front of the hall .
二 长的 横幅 站立 在 正面 的 这 大厅 .

殿前立两长幡，

[ðə; ði] ['bænər] [riːdz] :
The banner reads :
这 横幅 阅读 :

幡上写道：

[wʌn] ['spɪrɪt] [ʌp'həuldz] ['raɪtʃəsnəs] .
One spirit upholds righteousness .
一 精神 维护 义 .

一灵秉正，

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn] ['fɔːrhed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [brɑːnz] [hed] ,
Even with an iron forehead and a bronze head ,
甚至 和 一个 铁 前额 和 一个 青铜 头 ,

纵然铁额铜头，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] ['lɔɪəl] ['ministəz] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz] .
They should all be loyal ministers and filial sons .
他们 应该 全部 是 忠诚 部长们 和 孝 儿子们 .

尽作忠臣孝子。

[wen] [wɑːn] ['ʒuː] [roʊŋʃi] . . .
When Wan Zhu Rongshi . . .
什么时候 万 朱 溶石 . . .

万注融时，

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [triːz] [ʌv; əv] [swɔːdz] ,
Let them be mountains of knives and trees of swords ,
让 他们 是 山脉 的 刀具 和 树木 的 剑 ,

任他刀山剑树，

[ðeɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][dʒeɪd] [maʊndz] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['flaʊərz] .
They transformed into jade mounds and precious flowers .
他们 转变 进入 玉 土堆 和 宝贵的 花朵 .

化为玉垒琼葩。

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['sɑːləm] ['mænər] .
The hall was decorated in a very solemn manner .
这 大厅 曾是 装饰 在 一个 非常 庄严 方式 .

殿上摆设得十分庄严。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fæstɪd] [ænd; ənd] [beɪðd] .
The king and all his officials fasted and bathed .
这 国王 和 全部 他的 官员 禁食 和 洗澡 .

国主与众文武斋戒沐浴，

['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [prerz] .
Morning and evening prayers .
早晨 和 晚上 祈祷 .

朝夕礼拜。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [fʊl'fɪlmənt] ,
On the day of fulfillment ,
在 这 天 的 履行 ,

到圆满这日，

['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

['kɑːnsɔːrt] [wen]
Consort Wen
配偶 温

闻妃、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

['mɪsɪz] . [ˌeitʃˌjuː'ei] [taɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
Mrs . Hua Tai and others came to pay homage .
太太 . 华 泰 和 其他的 来了 到 支付 尊敬 .

花太夫人等都来朝礼。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɑːtʃt] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] .
The people watched and admired .
这 人们 观看 和 钦佩 .

纵百姓观仰。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ['pʌblɪʃt] [wɪð; wɪθ] [dɪ'voʊʃ(ə)n] ,
Gongsun Sheng published with devotion ,
公孙 盛 已发布 和 虔诚 ,

公孙胜虔心发表，

['siːkɪŋ] ['oʊnli] ['ɑːbviəs] [rɪ'zʌlts] .
Seeking only obvious results .
寻求 仅有的 明显的 结果 .

专求显应。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A bright moon hangs in the sky .
一个 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

一轮皓月当空，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] ['klaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .

万里无云，

[ðə; ði] [briːz] [wʌz; wəz] [stɪl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 .

微风不动。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
Suddenly , a loud sound was heard from the northwest Heavenly Gate .
突然 , 一个 大声 声音 曾是 听到 从 这 西北 天上 门 .

忽听得西北天门上一声响亮，

['lɔːntʃɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kʌlərf(ə)l] [klaʊdz]
Launching Ten Thousand Colorful Clouds
发射 十 千 丰富多彩的 云

推出万朵彩云，

[ðə; ði] ['sʌnset] [wʌz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The sunset was magnificent .
这 日落 曾是 壮丽 .

霞光绚烂，

[sə'lestʃ(ə)l] ['mjuːzɪk] [rɪ'zaʊndid] [ɪn] [mɪd] - [er] .
Celestial music resounded in mid - air .
天体 音乐 回荡着 在 中 - 空气 .

半空里仙乐铿锵，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['freɪɡrəns] .
It has a unique and rich fragrance .
它 有 一个 独特的 和 富有的 香味 .

异香馥郁。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['ʌtərli] [ə'stɑːnɪʃt] .
The king and the people were utterly astonished .
这 国王 和 这 人们 是 完全地 惊讶 .

国主同众人不胜骇异。

[wer] [ðə; ði] [klaʊdz] [pæst] , ['krɪmz(ə)n] ['bænərz] [ænd; ənd] [ˌserɪ'moʊniəl] [stæfs] [flæʃt] .
Where the clouds passed , crimson banners and ceremonial staffs flashed .
在哪里 这 云 通过了 , 赤红 横幅 和 仪式 员工 闪光灯 .

云过处闪出朱幡绛节，

[dʒeɪd][ɡɜːrl][ænd; ənd]['ɡoʊldən] [bɔɪ]
Jade Girl and Golden Boy
玉 女孩 和 金的 男生

玉女金童，

[sɔːŋ] [ɡɔŋmɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Song Gongming and others stood on the clouds .
歌曲 公明 和 其他的 站立 在 这 云 .

宋公明等俱立云端。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [smɔːl] [tiːm] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
There was another small team behind them .
那里 曾是 其他 小的 团队 在后面 他们 .

后边又有一小队，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['fɔːrmər] [kɪŋ] , [mɑː] - .
However , it was the former king , Ma Saijin .
然而 , 它 曾是 这 以前的 国王 , 马 - .

却是旧国主马赛真。

[ɔːl] [aɪz] [siː] [tə'ɡeðər] ,
All eyes see together ,
全部 眼睛 看 一起 ,

万目同见，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [daʊn] .
They all bowed down .
他们 全部 鞠躬 向下 .

一齐下拜，

[ˌaɪ 'tiː] ['sloʊli] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It slowly faded away after a long time .
它 缓慢地 褪色 离开 后 一个 长的 时间 .

逾时冉冉而去。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɪk'sprest] [θruː] [sɪn'sɪr] [dɪ'voʊʃ(ə)n] ,
All the feelings expressed through sincere devotion ,
全部 这 情怀 表达 通过 真诚 虔诚 ,

尽道虔诚所感，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['daʊɪst]['mædʒɪk] .
This is due to the profound and subtle nature of Taoist magic .
这 是 到期的 到 这 深刻的 和 微妙的 自然 的 道教 魔法 .

道法高妙所致，

[ðeɪ] [ɔːl] ['dʒɔɪfəli] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə] .
They all joyfully took refuge in the Buddha .
他们 全部 欣喜地 采取 避难所 在 这 佛 .

无不欢忻皈依。

['siːɪŋ] [ðɪs] ['ɑːbviəs] [rɪ'spɑːns] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ]
Seeing this obvious response , the King of Goryeo
看到 这 明显的 回复 , 这 国王 的 高丽

高丽王见这般显应,

[ðə; ði] ['juːnəks] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði][ˌhaɪbər'neɪʃ(ə)n]['rɪtʃuəl] .
The eunuchs were summoned to prepare the hibernation ritual .
这 太监 是 被召唤 到 准备 这 冬眠 仪式 .

唤内监备了蛰仪,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
He became a disciple of Gongsun Sheng .
他 成为 一个 弟子 的 公孙 盛 .

拜公孙胜为师。

['ʌðər] ['kʌntriz] - [meɪn] [roʊd] :
Other countries ' main road :
其他 国家 - 主要的 路 :

别国主道:

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][nɑːt] [ə'bændənɪŋ] [ˌem 'iː] , [maɪ] ['brʌðər] . "
" Thank you for not abandoning me , my brother . "
" 感谢 你 为了 不是 放弃 我 , 我的 兄弟 . "

“承老弟不弃,

[əb'teɪn] [ðə; ði]['fæməli] [ˌdʒiːni'ælədʒi] .
Obtain the family genealogy .
获得 这 家庭 家谱 .

得联宗谱,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [greɪt] ['ɑːnər] .
It is my great honor .
它 是 我的 伟大的 荣誉 .

荣幸之至。

[naʊ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [steɪt] ,
Now returning to the small state ,
现在 返回 到 这 小的 状态 ,

今返小邦,

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'ferz] .
Watching the young man manage state affairs .
观看 这 年轻的 男人 管理 状态 事务 .

看小儿综理国政,

['ɔːlmoʊst] ['redi] ,
Almost ready ,
几乎 准备好 ,

稍得就绪,

[hiː; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] [nekst] [sprɪŋ] .
He will become a monk at Danxia Palace next spring .
他 将要 变得 一个 僧 在 丹霞 宫殿 下一个 春天 .

明春即到丹霞宫出家。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [left] [ðə; ði] ['mʌni] .
The king left the money .
这 国王 左边 这 钱 .

国主款留,

[ə'nʌðər] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] , [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [tuː; tə] [sper] .
Another banquet was held , with money to spare .
其他 宴会 曾是 握住 , 和 钱 到 空闲的 .

又设宴钱别,

- ,
Mingtongwei ,
- ,

命童威、

[tʊŋ] ['mɛŋ] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] .
Tong Meng escorted him to the border and then returned .
童 孟 护送 他 到 这 边界 和 然后 返回 .

童猛送至界口而还。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
From then on , nothing happened .
从 然后 在 , 没有什么 发生 .

自此无事。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['wɪntər] [wʌz; wəz]['oʊvər][ænd; ənd] [sprɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] .
Before we knew it , winter was over and spring had returned .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 有 返回 .

不觉腊尽春回，

[ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The Lantern Festival is approaching .
这 灯笼 节日 是 接近 .

上元将到。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
The king issued a decree .
这 国王 发布 一个 法令 .

国主传令，

[pliːz] ['vɪzɪt][ðə; ði] [fɔːr] ['aɪləndz] [ʌv; əv] - .
Please visit the four islands of Jin'ao .
请 访问 这 四 岛屿 的 - .

请金鳌四岛、

['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [ʌv; əv] - ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Generals and military officers of Qingshui'ao celebrated the Lantern Festival .
将军们 和 军队 警官 的 - 著名 这 灯笼 节日 .

清水澳将领并国中文武庆赏元宵，

[bɪld] [θriː] - ['maʊntnz] ,
Build three Aoshan Mountains ,
建造 三 - 山脉 ,

搭三座鳌山，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] [stændz] [ə; eɪ] . . .
In front of the Golden Palace stands a . . .
在 正面 的 这 金的 宫殿 站立 一个 . . .

金銮殿殿前一座，

[wʌn] [bɪ'loʊ] - ['taʊər] ,
One below Chaojing Tower ,
一 以下 - 塔 ,

朝京楼下一座，

[wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
One in the palace ,
一 在 这 宫殿 ,

宫中一座，

[rɪ'liːs] ['læntərnz] ['waɪdli] .
Release lanterns widely .
发布 灯笼 广泛 .

广放花灯，

['ʃerɪŋ] [dʒɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 .

与民同乐。

[θriː] [lɑːrdʒ] ['tævəːnz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
Three large taverns were set up .
三 大的 酒馆 是 放 向上 .

设三处大酒馆，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənuː] ['æləkeitid] [fʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] .
The Ministry of Revenue allocated funds and grain .
这 部 的 收入 分配 资金 和 粮食 .

户部给下钱粮，

[prɪ'per] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Prepare the food and wine .
准备 这 食物 和 葡萄酒 .

备办酒馔，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [naɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [naɪt]
From the thirteenth night to the fifteenth night
从 这 第十三 夜晚 到 这 第十五 夜晚

自十三夜起至十五夜止，

['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [lɑːrdʒ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] [draɪd] [miːt] [fɔːr; fər]
Imitating the Tang Dynasty's practice of eating large portions of dried meat for
模仿 这 唐 王朝的 实践 的 吃 大的 部分 的 干燥 肉 为了
[θriː] [deɪz] ,
three days ,
三 天 ,

效唐朝大脯三日，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] [ɑːr; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɔːr]
All officials with official positions are prohibited from serving in the forest or
全部 官员 和 官方的 职位 是 禁止 从 服务 在 这 森林 或者
['mɪləteri] ['sɜːrvɪs] .
military service .
军队 服务 .

凡有职官员并禁林兵役，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [tuːθ] [tægz] .
They all have tooth tags .
他们 全部 有 齿 标签 .

都挂牙牌，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['restrɑːnt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They actually went to the restaurant to drink .
他们 实际上 去 到 这 餐厅 到 喝 .

竟到馆中吃酒，

[dəunt] [biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
Don't be good at making money .
不 是 好的 在 制作 钱 .

不要会钞。

[ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The families of high - ranking officials ,
这 家庭 的 高的 - 排行 官员 ,

公卿宅眷，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
They all entered the palace gates to attend to the Empress Dowager .
他们 全部 进入 这 宫殿 大门 到 出席 到 这 皇后 老妇 .

俱入宫门陪侍国母，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['læntərnz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Enjoying lanterns in the palace
享受 灯笼 在 这 宫殿

宫中赏灯，

['kɑːnsɔːrt] [wen] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] .
Consort Wen was the leader .
配偶 温 曾是 这 领导者 .

闻妃为首，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['gʌ] [wʌz; wəz][ɑːn] ['duːti] .
Sister - in - law Gu was on duty .
姐姐 - 在 - 法律 顾 曾是 在 责任 .

顾大嫂押班。

[sɔːft] ['mjuːzɪk][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ['sɪŋɪŋ]
Soft music and gentle singing
柔软的 音乐 和 温和的 歌唱

笙歌细乐，

['faɪərwɜːrks] [ænd; ənd] ['spɑːrklər]
Fireworks and sparklers
烟花 和 仙女棒

烟火花炮，

['wɜːrkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] ['stɑːpɪŋ] .
Working through the night without stopping .
在职的 通过 这 夜晚 没有 停止 .

通宵彻夜不休。

['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] .
Soldiers were stationed to guard the gate .
士兵 是 驻 到 警卫 这 门 .

朝门前设兵护卫，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd] [ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The king , along with Prime Minister Chai Jin and all civil and military officials ,
这 国王 , 沿着 和 主要的 部长 柴 斤 和 全部 民用 和 军队 官员 ,
[ə'tendid] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ['taʊər] .
attended a banquet at the Chaojing Tower .
参加 一个 宴会 在 这 - 塔 .

国主同丞相柴进以下文武各官俱上朝京楼宴会。

[liːh] [kaːvd] [aʊt] [ðə; ði] [tuː] [fɪʃ] - [ʃeɪpt] [pɜːrlz] [ðæt] [,eitʃ,juː'ei] - [hæd; həd] [juːst] [tuː; tə]
Lehe carved out the two fish - shaped pearls that Hua Fengchun had used to
乐和 雕刻 出去 这 二 鱼 - 形状 珍珠 那 华 - 有 用过的 到
[ʃuːt] [ðə; ði] [weɪl] [wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [set] [seɪl] .
shoot the whale when they first set sail .
射击 这 鲸 什么时候 他们 第一的 放 帆 .

乐和把初出海时花逢春射死鲸鱼那两个鱼珠镂空了，

[laɪt] [ðə; ði] ['kændlz] .
Light the candles .
光 这 蜡烛 .

点上蜡烛，

[laɪk] [tuː] ['krɪst(ə)l] [bɔːlz] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['^erit] ([ə; eɪ] ['juːnɪt] [ʌv; əv] ['vɑːljəm]) .
Like two crystal balls the size of a dou (a unit of volume) .
喜欢 二 水晶 球 这 尺寸 的 一个 斗 (一个 单元 的 体积) .

如巴斗大两颗水晶丸，

['ʃaɪnɪŋ] ['sɪlvər] ,
Shining silver ,
灼灼 银 ,

银光闪闪，

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ges] [ˌaɪ 'tiː] .
No one could guess it .
不 一 可以 猜测 它 .

人都猜不出，

[wʌt] [ə; eɪ] ['spektək(ə)l] !
What a spectacle !
什么 一个 奇观 !

真是奇观。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Gongsun Sheng and others also arrived .
公孙 盛 和 其他的 还 到达的 .

公孙胜等也到。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['sɪtɪŋ] ,
The king is sitting ,
这 国王 是 坐着 ,

国主正坐，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːrti] - [tuː] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] [pə'ziʃənz] .
The remaining forty - two were granted titles and positions .
这 其余的 四十 - 二 是 的确 标题 和 职位 .

其馀四十二人序爵安位。

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The king raised his cup and said :
这 国王 提高 他的 杯子 和 说 :

国主举杯道：

" ['fɔːrtʃənətli] , ['hev(ə)n] [prə'tekts] [ˌjuː 'es] . "
" Fortunately , Heaven protects us . "
" 幸运的是 , 天堂 保护 我们 . "

“幸得皇天护佑，

[ɪm'pɪriəl] ['feɪvər]
Imperial favor
帝国 偏爱

朝廷赐恩，

[ɔːl] ['brʌðərz] [wɜːrkt] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'sɪst] ,
All brothers worked together to assist ,
全部 兄弟 工作 一起 到 协助 ,

众兄弟同心辅助，

[ðɪs] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] .
This great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .

得成此大事。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['læntərnz] [ɪn] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ,
Thinking about seeing the lanterns in Changzhou ,
思维 关于 看到 这 灯笼 在 常州 ,

思量在常州看灯，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ] ['priːfekt] [lyː] .
It was seized by Prefect Lü .
它 曾是 查获 经过 长官 鲁 .

被吕太守拿了，

[ðə; ði][ju'eɪ] ['brʌðərz] [juːst] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
The Yue brothers used a clever plan to rescue them .
这 岳 兄弟 用过的 一个 聪明的 计划 到 救援 他们 .

乐兄弟用计救出得来，

[rɪ'spektɪd] [ˌoʊvər'siːz] ,
Respected overseas ,
受人尊敬 海外 ,

海外称尊，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所云：

- [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [boʊn] - ['tʃɪlɪŋ] [koʊld] , -
' Without a bone - chilling cold , '
- 没有 一个 骨 - 令人不寒而栗 寒冷的 , -

‘不是一番寒彻骨，

[haʊ] [kæn; kən] [plʌm] ['blɔsəmz] [i'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [sent] ?
How can plum blossoms emit such a fragrant scent ?
如何 能 李子 花朵 发射 这样的 一个 香 香味 ?

怎得梅花扑鼻香。’

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Today is the Lantern Festival ,
今天 是 这 灯笼 节日 ,

今遇上元佳节，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] !
It is something to celebrate !
它 是 某物 到 庆祝 !

不可不庆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['dɪsəluːt] .
It is not advisable to be dissolute .
它 是 不是 建议 到 是 荒淫 .

只不宜荒淫。

[wʌns] [ə; eɪ] [jɪr]
Once a year
一次 一个 年

一年一次，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] [taɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He enjoyed a lively and joyful time with his brothers .
他 享受 一个 热闹 和 快乐 时间 和 他的 兄弟 .

与众兄弟畅叙欢情。”

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
After drinking until half - drunk ,
后 喝 直到 一半 - 醉 ,

饮到半酣，

[ðə; ði] [mju'zɪʃənz] [stɑːpt] ['drɪŋkɪŋ] .
The musicians stopped drinking .
这 音乐家 停止 喝 .

喝那奏乐的住了。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [kruːd] ,
" Though I am crude ,
" 尽管 我 是 原油 ,

“我虽粗鄙，

[ə; eɪ] ['lʌvər] [ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr] ,
A lover of literature ,
一个 情人 的 文学 ,

雅好文墨，

[tə'naɪts, tuː'naɪts] [grænd] ['gæðərɪŋ] ,
Tonight's grand gathering ,
今晚 盛大 采集 ,

今夕胜集，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ɪts] ['grændʒər] [wɪð; wɪθ] ['poʊətri] .
It is essential to commemorate its grandeur with poetry .
它 是 基本的 到 纪念 它是 宏伟 和 诗 .

不可无诗以纪其盛。

[rɪ'membər] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [kri'sænθəməmz] [ɑːn][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; ˈfestəvəl] .
Remember to appreciate chrysanthemums on the Double Ninth Festival .
记住 到 欣赏 菊花 在 这 双倍的 第九 节日 .

记得重阳赏菊，

[sɔːŋ] [dʒɑːŋmɪŋ] [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] [kɔːld] " [mæn]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [hɑːŋ] " .
Song Jiangming wrote a poem called " Man Jiang Hong " .
歌曲 江明 写道 一个 诗 称为 " 男人 江 洪 " .

宋公明有《满江红》一阕。

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst][bɪg] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [miːt] [ænd; ənd][bɪg] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] . . .
If it's just big chunks of meat and big bowls of wine . . .
如果 它是 只是 大的 块 的 肉 和 大的 碗 的 葡萄酒 . . .

若只是大块肉大碗酒，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] ['stɔːri] [frʌm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃ] .
It's still a story from Liangshan Marsh .
它是 仍然 一个 故事 从 凉山 沼泽 .

依旧梁山泊上故事了。

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不能者，

[ðə; ði] [faɪn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] [waɪn] .
The fine is based on the amount of gold and wine .
这 美好的 是 基于 在 这 数量 的 金子 和 葡萄酒 .

罚依金谷酒数。

[aɪl] [stɑːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
I'll start with the punishment .
患病的 开始 和 这 惩罚 .

我先罚起。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə] [pɔːr] [θriː] [lɑːrdʒ] [raɪ'nɑːsərəs] [hɔːrn] [kʌps] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːtn] .
He ordered the eunuch to pour three large rhinoceros horn cups and they were eaten .
他 订购 这 宦官 到 倒 三 大的 犀牛 喇叭 杯子 和 他们 是 吃 .

唤内侍斟上三大犀怀吃了，

[teɪk] [ðə; ði] [fɔːr] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
Take the Four Treasures of the Study .
拿 这 四 宝藏 的 这 学习 .

取文房四宝，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] [sper] ['teɪbl] .
Place it on a spare table .
地方 它 在 一个 空闲的 桌子 .

放在闲桌上。

[ðeɪ] [di'fəː] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They defered to each other .
他们 延期 到 每个 其他 .

互相推让。

[praɪm] ['mɪnɪstər] [tʃaɪ] [dʒɪn] [waɪpt] [ðə; ði] ['flaʊərd] ['steɪʃəneri] .
Prime Minister Chai Jin wiped the flowered stationery .
主要的 部长 柴 斤 擦拭 这 开花的 静止的 .

丞相柴进拂拭花笺，

[aɪ][hæv; həv] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ]['poʊəm][ænd; ənd]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] :
I have composed a poem and present it to you :
我 有 由 一个 诗 和 展示 它 到 你 :

吟成一首呈上：

[ˌmiːtiə'rɑːlədʒi] : [ə; eɪ][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] .
Meteorology : A majestic and powerful nation .
气象 : 一个 雄伟 和 强大的 国家 .

气象巍巍大国风，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ʃerd] [baɪ] [ɔːl] .
The joy of the Lantern Festival is shared by all .
这 喜悦 的 这 灯笼 节日 是 共享 经过 全部 .

元宵乐事赏心同。

[ðə; ði] ['aɪsi] [muːn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ɪts]['goʊldən] [bæk] .
The icy moon emerged from its golden back .
这 冰冷的 月亮 出现 从 它是 金的 后退 .

冰轮涌出金色背，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪmɪdʒ] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
A single image shines through the ages .
一个 单身的 图像 闪耀 通过 这 年龄 .

万载千秋一照中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [sɔː] [ðɪs] ,
The king and his entourage saw this ,
这 国王 和 他的 随行人员 锯 这 ,

国主众人看了，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] , "
" The grandeur of the imperial court , "
" 这 宏伟 的 这 帝国 法庭 , "

“台阁气象，

[jæn] [ʃuːz] [wɜːrk]
Yan Xu's work
严 徐的 工作

燕许手笔，

[wʌn] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃər] [kə'rɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪzɪ'ɑːgnəmɪst] .
One can predict his future career as a physiognomist .
一 能 预测 他的 未来 职业 作为 一个 相面师 .

可卜将来相业。”

[wen] - [ri'saitid] :
Wen Huanzhang recited :
温 - 背诵 :

闻焕章吟道：

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪloʊ] [tɪps] [ɪz] [brʌʃt] [baɪ][ðə; ði] [iːst] [wɪnd] .
The remaining snow on the willow tips is brushed by the east wind .
这 其余的 雪 在 这 柳 尖端 是 刷过 经过 这 东方 风 .

柳梢残雪拂东风，

[ðə; ði] [læmps] [ænd; ənd] [muːn] [ʃoʊn] [tə'geðər] , [ðer; ðər] [ɔː'spɪʃəs] [laɪt] ['blendɪŋ] ['siːmləsli] .
The lamps and moon shone together , their auspicious light blending seamlessly .
这 灯 和 月亮 闪耀 一起 , 他们的 吉祥 光 混合 无缝 .

灯月交辉瑞霭同。

[ə; eɪ] [seɪdʒ] [wɜːrld] [mʌst; məst] [prə'moʊt] [raɪts] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
A sage world must promote rites and music .
一个 圣人 世界 必须 推动 仪式 和 音乐 .

圣世必须兴礼乐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nəːtʃəd] [ænd; ənd] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] - .
They were nurtured and raised in the Biyong .
他们 是 培育 和 提高 在 这 - .

薰陶养育辟雍中。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['kɪŋdəm] ['tiːtʃɪz] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['tælənts] [ænd; ənd] [rɪ'faɪn] [ðem; ðəm] . "
" The abbot of the Zuwei Kingdom teaches his sons to cultivate talents and refine them . "
" 这 方丈 的 这 - 王国 教导 他的 儿子们 到 培育 天赋 和 精炼 他们 . "

“足微国丈教胄子育人材雅化。”

['ʒaʊ] [ræŋ] [pɔːd] [ðə; ði] [waɪn] .
Xiao Rang poured the wine .
肖 响铃 倾倒 这 葡萄酒 .

萧让把酒，

[ə; eɪ]['poʊəm][wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] :
A poem was composed :
一个 诗 曾是 由 :

吟成一首：

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [kə'lektɪd] [foʊk] ['kʌstəmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .
The Grand Historian has always collected folk customs from the state .
这 盛大 历史学家 有 总是 集 民间 海关 从 这 状态 .

太史由来采国风，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [sʌŋ] [baɪ] [ʃʌn] .
The song was the same as the one sung by Shun .
这 歌曲 曾是 这 相同的 作为 这 一 唱 经过 回避 .

赓歌又与舜廷同。

[ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] ['bluːmɪŋ] ['flaʊərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ɑːn][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
A night of blooming flowers and a bright moon on the Lantern Festival
一个 夜晚 的 盛开 花朵 和 一个 明亮的 月亮 在 这 灯笼 节日

万花明月元宵夜，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd]['oʊvər][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
The emperor and his ministers were of one mind over a cup of wine .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 的 一 头脑 超过 一个 杯子 的 葡萄酒 .

杯酒君臣一气中。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] - [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːnəti][ʌv; əv]['ruːlər][ænd; ənd]
" What a fine example of ' a cup of wine and the unity of ruler and
" 什么 一个 美好的 例子 的 - 一个 杯子 的 葡萄酒 和 这 统一 的 统治者 和
['sʌbdʒekt] - ! "
subject ' ! "
主题 - ! "

“好个‘杯酒君臣一气中’，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['goʊldən][eɪdʒ][fɔːr; fər] [waɪz] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['rʊlər] .
This is truly a golden age for wise and benevolent rulers .
这 是 真的 一个 金的 年龄 为了 明智的 和 仁慈 统治者 .

真是盛世明良。”

[jæn] ['kɪŋ] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ]['poʊəm] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌæspɚ'eɪʃənz] :
Yan Qing composed a poem expressing his aspirations :
严 青 由 一个 诗 表达 他的 抱负 :

燕青作言志诗道：

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['wɔndəz] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
A young man wanders like the wind .
一个 年轻的 男人 漫游 喜欢 这 风 .

少年浪迹似飘风，

[aɪ] [rɪ'membər] [ðɪs] [naɪt] [ɪn]['toʊkioʊ] .
I remember this night in Tokyo .
我 记住 这 夜晚 在 东京 .

曾记东京此夜同。

[its] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [kloʊz] [frendz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['rʊlər] [tuː; tə][pɑːrt] [weɪz] .
It's difficult for close friends and even rulers to part ways .
它是 难的 为了 关闭 朋友们 和 甚至 统治者 到 部分 方式 .

知己君臣难拂袖，

[let] [ˌjuː 'es] ['revl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪsti] ['muːnlaɪt] ['oʊvər][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
Let us revel in the misty moonlight over the five lakes .
让 我们 陶醉 在 这 蒙蒙 月光 超过 这 五 湖泊 .

且酣烟月五湖中。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['mæstər] [jæn] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] . "
" Master Yan wants to take a small boat on the Five Lakes . "
" 掌握 严 想要 到 拿 一个 小的 船 在 这 五 湖泊 . "

"燕少师要扁舟五湖,

[wɪð; wɪθ] [mɪs] ['lʌ] [æz; əz] ['aʊər; ɑːr] ['mɑːd(ə)l] [ʌv; əv] ['bjuːti] , [wiːv] [gɑːt] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] .
With Miss Lu as our model of beauty , we've got a perfect match .
和 错过 鲁 作为 我们的 模型 的 美丽 , 我们已经 得到 一个 完美的 匹配 .

有卢小姐作西施了。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ruːlər] [kæn; kən] [ʃer] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
However , the ruler can share in peace and happiness .
然而 , 这 统治者 能 分享 在 和平 和 幸福 .

只是国主是可同安乐的。"

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dʒei] [held] [ðə; ði] ['mʌni] [laɪk] [ə; eɪ] ['kælkjuleɪtər] .
Jiang Jing held the money like a calculator .
江 景 握住 这 钱 喜欢 一个 计算器 .

蒋敬手里像打算子一般,

[ə; eɪ] [pɔːz] [wʌz; wəz] [meɪd] .
A pause was made .
一个 暂停 曾是 制成 .

停了片时,

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] ['poʊəm] :
I also composed a poem :
我 还 由 一个 诗 :

也做一首道:

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [kɑːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['dʒent(ə)l] .
The sea is calm and the wind is gentle .
这 海 是 冷静的 和 这 风 是 温和的 .

瀛海澄波无疾风,

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [muːn] ['oʊvər] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [seɪm] .
The autumn moon over Dongting Lake is generally the same .
这 秋天 月亮 超过 洞庭 湖 是 一般来说 这 相同的 .

洞庭秋月一般同。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [ə'fer] , [wɪð; wɪθ] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['revlri] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [er] .
The banquet was a grand affair , with music and revelry filling the air .
这 宴会 曾是 一个 盛大 事务 , 和 音乐 和 狂欢 填充 这 空气 .

笙歌鼎沸琼筵盛,

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [griːn] [waɪn] [ɑːr; ər] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
The silver flowers and green wine are reflected in the water .
这 银 花朵 和 绿色的 葡萄酒 是 反映 在 这 水 .

映彻银花绿酒中。

[jæn] ['kɪŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ðə; ði] ['ɔːtəm] [muːn] ['oʊvər] ['dɔŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪt] ['siːnɪk] [spɑːts] [ʌv; əv] [ʒɑːkʃiːɑːŋ] " .
" The Autumn Moon over Dongting Lake is one of the Eight Scenic Spots of Xiaoxiang " .
" 这 秋天 月亮 超过 洞庭 湖 是 一 的 这 八 风景优美 地点 的 潇湘 " .

“洞庭秋月是潇湘八景之一，

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] ['hiːz] [frʌm; frəm] [tænzuː] .
This tells us he's from Tanzhou .
这 讲述 我们 他是 从 坦洲 .

可知是潭州人哩。”

[sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] ['fɜːrmli] :
Song Anping said firmly :
歌曲 安平 说 牢牢 :

宋安平矢口成章道：

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [briːz]
The abundance of natural resources and the gentle breeze
这 丰富 的 自然的 资源 和 这 温和的 微风

物华天宝动和风，

[ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [sə'riːn] ['bjuːti] [ʌn'fəuldz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['ferilænd] .
A scene of serene beauty unfolds , like a fairyland .
一个 场景 的 安详 美丽 展开 , 喜欢 一个 仙境 .

一派萧韶仙苑同。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [drɑːftid] .
The imperial edict was summoned to the Jade Hall to be drafted .
这 帝国 法令 曾是 被召唤 到 这 玉 大厅 到 是 起草 .

宣到玉堂传草诏，

[tuː] ['goʊldən] ['loʊtəs] [tɔːtʃiz] [fɔːl] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [plʌm] ['blɔsəmz] .
Two golden lotus torches fall amidst the plum blossoms .
二 金的 莲花 火炬 落下 在……之中 这 李子 花朵 .

金莲两炬落梅中。

['peɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" ['skɑːlər] ['sɔŋz] ['poʊəm] [ɪz] ['truːli] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] . "
" Scholar Song's poem is truly worthy of being called a celestial being in the Hanlin Academy . "
" 学者 歌曲的 诗 是 真的 值得 的 存在 称为 一个 天体 存在 在 这 韩林 学院 . "

“宋学士此诗自是翰苑仙班，

" [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [muːvd] . "
" Not to be moved . "
" 不是 到 是 已搬 . "

移动不得。”

['flaʊərz] [bluːm] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom without hesitation in spring .
花朵 盛开 没有 犹豫 在 春天 .

花逢春不假思索，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] ['dræftɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [broʊ'keɪd] ['peɪpər] :
He began drafting on the brocade paper :
他 开始 起草 在 这 锦缎 纸 :

把锦笺起稿道：

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [briːz] [wɑːfts] [fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] [ə'lɔːŋ] [dʒeɪd] [striːt] .
The fragrant breeze wafts for ten miles along Jade Street .
这 香 微风 飘动 为了 十 英里 沿着 玉 街道 .

玉街十里飐香风，

['hæpi] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] !
Happy Lantern Festival !
快乐的 灯笼 节日 !

长喜元宵佳节同。

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [leɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði]['goʊldən] [ɪm'bæŋkmənt] ,
Riding a horse late into the night on the golden embankment ,
骑术 一个 马 晚的 进入 这 夜晚 在 这 金的 堤 ,

走马夜深金埒上，

[ðə; ði] [sɪlk] [wɪp] [pɔɪnts] [tɔːrdz] [ðə; ði] [wɪnd] - [swept] ['taʊər] .
The silk whip points towards the wind - swept tower .
这 丝绸 鞭 积分 向 这 风 - 扫荡 塔 .

丝鞭遥指风楼中。

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] :
Everyone praised it :
每个人 赞扬 它 :

众人尽赞道：

" [ðə; ði]['poʊəm][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] "
" The poem to be written by the Prince Consort "
" 这 诗 到 是 书面 经过 这 王子 配偶 "

“驸马应教之作，

['veri] [rer] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Very rare in ancient times .
非常 稀有的 在 古老的 时代 .

古来甚少，

[ðɪs] ['poʊəm][baɪ][ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mæstərpiːs] .
This poem by the playboy is truly a masterpiece .
这 诗 经过 这 花花公子 是 真的 一个 杰作 .

花公子此诗称绝唱了。”

[jæn] ['kɪŋ] [ðen] [æskt] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
Yan Qing then asked Chai Jin :
严 青 然后 问 柴 斤 :

燕青又问柴进道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] [tʃaɪ] , "
" Prime Minister Chai , "
" 主要的 部长 柴 , "

“柴丞相，

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [wʌns] [fæŋ] [lɑːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
You were once Fang La's son - in - law .
你 是 一次 方 拉的 儿子 - 在 - 法律 .

你是做过方腊驸马的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[dɪd] [juː; jʊ] [raɪt] ['eni] ['poʊətri] [bæk] [ðen] ?
Did you write any poetry back then ?
做过 你 写 任何 诗 后退 然后 ?

那时曾做诗么？”

[ðeɪ] [ɔːl] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
They all clapped and laughed .
他们 全部 鼓掌 和 笑了 .

合席拍手大笑。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kəm'poʊz] ['poʊətri] . "
" This humble Taoist priest does not know how to compose poetry . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 做 不是 知道 如何 到 撰写 诗 . "

“贫道不晓得吟诗，

[lets] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ['bæləd] .
Let's sing a Taoist ballad .
我们来吧 唱歌 一个 道教 民谣 .

唱个道情罢。”

['biːtɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɚmənz] [drʌm] [ænd; ənd] ['klæpər] ,
Beating the fisherman's drum and clapper ,
殴打 这 渔民的 鼓 和 拍板 ,

敲着渔鼓简板，

['sɪŋɪŋ] " [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ju'eɪ] " :
Singing " Xi Jiang Yue " :
歌唱 " 习 江 岳 " :

唱《西江月》道：

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [ɪz] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Looking back , the dust of the past is far away .
寻找 后退 , 这 灰尘 的 这 过去的 是 远的 离开 .

回首风尘自远，

[stɑːp] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [fər'get] [ɔːl] ['wʌrɪs] .
Stop thinking and forget all worries .
停止 思维 和 忘记 全部 担忧 .

息机万虑俱忘。

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər] ['fliːtɪŋ] .
Fame and fortune are fleeting .
名声 和 财富 是 转瞬即逝 .

功名富贵霎时忙，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvɪŋ] ['læntərn] .
Like a revolving lantern .
喜欢 一个 旋转 灯笼 .

走马灯边一样。

[θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [jʊə(r)] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd] .
Three cups of fine wine and you're intoxicated .
三 杯子 的 美好的 葡萄酒 和 你是 酣 .

美酒三杯沉醉，

[ə; eɪ] ['pɪloʊ] [ʌv; əv] [waɪt] [klaʊdz] [brɪŋz] ['kuːlnəs] .
A pillow of white clouds brings coolness .
一个 枕头 的 白色的 云 带来 凉爽 .

白云一枕清凉。

[wʌn] [kæn; kən] [sɔːr] ['friːli] [ɪn] [pɛŋ'laɪ] [ænd; ənd] - .
One can soar freely in Penglai and Langyuan .
一 能 翱翔 自由 在 蓬莱 和 - .

蓬莱阆苑可翱翔，

[krɔːs] [ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] ['ɜːrli] .
Cross the raging waves early .
叉 这 愤怒 波浪 早期的 .

早渡洪波弱浪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The king is overjoyed ,
这 国王 是 欣喜若狂 ,

国主大喜，

[lɑːrdʒ] ['gɑːblət] [wɜːr; wər] [pɔːd] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Large goblets were poured for everyone at the table .
大的 高脚杯 是 倾倒 为了 每个人 在 这 桌子 .

合席斟上大觥。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'kriː] , "
" The king's decree , "
" 这 国王的 法令 , "

“国主的令，

[ðoʊz] [huː] ['kænɑːt] [kəm'poʊz] ['poʊətri] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [θriː] [lɑːrdʒ] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Those who cannot compose poetry will be punished with three large cups of wine .
那些 WHO 不能 撰写 诗 将要 是 受到惩罚 和 三 大的 杯子 的 葡萄酒 .

不能诗者罚三大杯。

[aɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [riːd] .
I can't even read .
我 不能 甚至 读 .

我连字也不认得，

" [sɪks] [bɪg] [kʌps] ! "
" Six big cups ! "
" 六 大的 杯子 ! "

该吃六大杯！”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑起来。

[ðə; ði] ['æktər] [ænd; ənd] ['æktrəsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɑːprə] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [skrɪpt] .
The actors and actresses of the Peking Opera presented the script .
这 演员 和 女演员 的 这 北京 歌剧 呈现 这 脚本 .

梨园子弟呈上院本。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [flɪpt] [θruː] [ə; eɪ] [fjuː] ['peɪdʒɪz] .
Chai Jin flipped through a few pages .
柴 斤 翻转 通过 一个 很少 页面 .

柴进翻了几页，

[siː] ['ɔːlsoʊ] * ['wɔːtər] ['mɑːrdʒɪn] * .
See also * Water Margin * .
看 还 * 水 利润 * .

见有《水浒记》，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['stɔːri] ?
What is the story ?
什么 是 这 故事 ?

问是恁么故事。

[ðə; ði] ['dʒuːniər] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The junior official reported :
这 初级 官方的 据报道 :

那副末禀道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɜːrmz] - [jʊr; jər] ['mædʒəsti] - [ænd; ənd] - [jʊr; jər] ['eksələnsiːz] - . "
" This is the origin of the terms ' Your Majesty ' and ' Your Excellencies ' . "
" 这 是 这 起源 的 这 条款 - 你的 威严 - 和 - 你的 阁下 - . "

“此是千岁与各位爷的出处，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒəu] - [huː] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [raɪt] ['lɪrɪks] .
It was Zhou Meicheng who learned to write lyrics .
它 曾是 周 - WHO 学习 到 写 歌词 .

是周美成学士填词。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[wʌt] [wiː; wi] [dɪd]
What we did
什么 我们 做过

“我们所做的事，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn'vɑːlvd] ?
Does that mean there's a play involved ?
做 那 意思是 有 一个 玩 涉及 ?

难道就有戏文？

" [pleɪ] [hɪm; ɪm] . "
" Play him . "
" 玩 他 . "

就演他。”

[per] ['gɑːrdn] [roʊd] :
Pear Garden Road :
梨 花园 路 :

梨园道：

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] [ˌɪn'saɪd] . "
" I fear there may be inconveniences inside . "
" 我 害怕 那里 可能 是 不便之处 里面 . "

“恐内中有不便，

[ðə; ði] ['ʌndɚlɪŋz] [der] [nɑːt] .
The underlings dare not .
这 下属 敢 不是 .

小的们不敢。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

"何妨?

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [siːn] [gwɑːn] ['juːz] ['sɑːləteri] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ?
Have you not seen Guan Yu's solitary journey of a thousand miles ?
有 你 不是 已见 关 余氏 孤 旅行 的 一个 千 英里 ?

你不见关圣帝君的独行千里,

[faɪv] ['pa:siz] [ænd; ənd][sɪks] ['dʒenrəlz] ,
Five passes and six generals ,
五 通过 和 六 将军们 ,

五关斩六将,

[its] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][æn; ən][ækt] .
It's usually an act .
它是 通常 一个 行为 .

常是扮的,

[dəunt] [biː; bi] [ʃaɪ] .
Don't be shy .
不 是 害羞的 .

不要忌讳,

[duː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
Do as much as you like .
做 作为 很多 作为 你 喜欢 .

尽情做来。"

[goʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [per] ['gɑːrdn] ,
Go down to the pear garden ,
去 向下 到 这 梨 花园 ,

梨园下去,

[ðə; ði] [θriː] - [wei] ['træfɪk] [dʒæm][wʌz; wəz] [kɔːzd] .
The three - way traffic jam was caused .
这 三 - 方式 交通 果酱 曾是 导致 .

闹了三通场,

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [kæp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [raʊnd] ['kɑːlər] .
First came the official's cap with a round collar .
第一的 来了 这 官员的 帽 和 一个 圆形的 衣领 .

先是吏巾圆领,

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [meɪks] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] .
Song Jiang makes his appearance .
歌曲 江 制作 他的 外貌 .

宋公明登场,

[tuː; tə] [ˌaʊt'wɪt] [ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [peg] ,
To outwit the birthday peg ,
到 智胜 这 生日 钉子 ,

到智取生辰杠,

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [ʌn'kɑːnʃəsli] ['stɑːrtɪd] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli] :
Ruan Xiaoqi unconsciously started gesturing wildly :
阮 小七 不知不觉 开始 做手势 疯狂地 :

阮小七不觉指手划脚起来:

['æftər] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [rɪ'tɜːrnd] ,
After Song Jiang returned ,
后 歌曲 江 返回 ,

"宋公明到归后,

[hiː; hi] [kɪld] [jæn] - [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] .
He killed Yan Poxi in a fit of rage .
他 被杀 严 - 在 一个 合身 的 愤怒 .

是怒杀阎婆惜。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
The king slammed his fist on the table and said :
这 国王 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 说 :

国主拍案道:

" [ðæt] ['hɑːrlət] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə] [daɪ] ! "
" That harlot deserves to die ! "
" 那 妓女 值得 到 死 ! "

"那淫妇该杀!"

[ðə; ði] ['stɔːri] [prəg'resɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ['reskjuː] .
The story progresses to the Jiangzhou execution ground rescue .
这 故事 进展 到 这 江州 执行 地面 救援 .

演至江州劫法场,

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道:

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [duːmd] [baɪ] [ðen] . "
" I was already doomed by then . "
" 我 曾是 已经 注定失败 经过 然后 . "

"我那时已是死数了,

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːrn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
Who would have thought things would turn out this way ?
WHO 会 有 想法 事物 会 转动 出去 这 方式 ?

不料尚有今日。"

['ʃiː] ['tʃɪ'æn] [stoʊl] [ðə; ði] ['ɑːrmər] .
Shi Qian stole the armor .
史 钱 偷窃 这 盔甲 .

做出时迁盗甲,

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [ɪf] [suː] ['nɪŋ] ['hædnt] [gɔːn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
" If Xu Ning hadn't gone up the mountain ,
" 如果 徐 宁 之前没有 已消失 向上 这 山 ,

"若无徐宁上山,

[haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ?
How to break the chain of horses ?
如何 到 休息 这 链 的 马匹 ?

怎破连环马?"

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] [rɪ'zaʊndid] ['laʊdli] .
The drums and gongs resounded loudly .
这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .

锣鼓震天价响,

[blæk] ['wɜːrlwɪnd] [hæz; həz] [riːkt] ['hævək] [ɪn] ['toʊkioʊ] !
Black Whirlwind has wreaked havoc in Tokyo !
黑色的 旋风 有 破坏 混乱 在 东京 !

黑旋风大闹东京了，

[suː] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ɪz] [ðɪs] [li] ['ʃiːʃi] [frʌm; frəm] [west] [leɪk] ? "
" Is this Li Shishi from West Lake ? "
" 是 这 李 shishi 从 西方 湖 ? "

“这李师师便是西湖上的么？”

[liːh] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" [duː] [juː; jʊ] [rɪ'membər] ['spɪlɪŋ] [tiː] [ɑːn] [jʊr; jər] [roʊb] ? "
" Do you remember spilling tea on your robe ? "
" 做 你 记住 溢出 茶 在 你的 长袍 ? "

“你还记得泼翻茶在袍子上？”

['grædʒuəli] , [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [jæn] ['kɪŋ] [kʊd; kəd] [kəm'piːt] [ɪn] [ðə; ði] [ə'riːnə] .
Gradually , he reached the point where Yan Qing could compete in the arena .
逐步地 , 他 达到 这 观点 在哪里 严 青 可以 竞争 在 这 竞技场 .

慢慢做到燕青打擂台，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [stɪl] [kwaɪt] ['ædʒ(ə)l] [bæk] [ðen] . "
" The young master was still quite agile back then . "
" 这 年轻的 掌握 曾是 仍然 相当 敏捷 后退 然后 . "

“少师那时手脚还利便。”

[ðə; ði] ['stɔːri] [kən'tɪnjuːz] [ʌn'tɪl] [sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [rɪ'tɜːrn] ['hoʊm] [ɪn] ['glɔːri] .
The story continues until Song Jiang returns home in glory .
这 故事 继续 直到 歌曲 江 返回 家 在 荣耀 .

直演到宋公明衣锦还乡，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [duː] ['evriθɪŋ] ['pɜːrfɪktli] ! "
" He managed to do everything perfectly ! "
" 他 管理 到 做 一切 完美 ! "

“亏他情节件件做到！

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回想起来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

真是一梦。

[ɪf] ['eniwʌn] [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði] ['stɔːri] ['æftər] [ðɪs] ,
If anyone continues the story after this ,
如果 任何人 继续 这 故事 后 这 ,

再有谁人把后本接上，

[wiː; wi] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] [tə'geðər] [tə'deɪ] .
We enjoy the Lantern Festival together today .
我们 享受 这 灯笼 节日 一起 今天 .

我们今日同赏元宵，

[ə; eɪ] ['hæpi] [ˌriː'juːniən] .
A happy reunion .
一个 快乐的 团圆 .

大团圆了。”

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] [siːmd] [tuː] [ʃɔːrt] .
It was precisely because of the joy that the night seemed too short .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 喜悦 那 这 夜晚 似乎 也 短的 .

正是欢娱嫌夜短，

[ðə; ði] ['ruːstər] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [krəuɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːldz] .
The roosters were already crowing in the fields .
这 公鸡 是 已经 鸣叫 在 这 字段 .

已是鸡鸣四野，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['pæləs] .
They withdrew from the banquet and returned to their palace .
他们 退出 从 这 宴会 和 返回 到 他们的 宫殿 .

撤席归宫。

[fɔːr; fər] [θriː] [naɪts] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
For three nights in a row ,
为了 三 夜晚 在 一个 排 ,

一连三夜，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːrst] .
They all expressed their gratitude and dispersed .
他们 全部 表达 他们的 感激 和 分散的 .

各各谢恩而散。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn'dʒɔɪd] [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] .
From then on , the country enjoyed peace and prosperity .
从 然后 在 , 这 国家 享受 和平 和 繁荣 .

自后国泰民安，

['feɪvərəbl] ['weðər]
Favorable weather
有利 天气

风调雨顺，

[ə'bʌndənt] ['hɑːrvɪst] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[kɑːŋ] ['fuː] ,
Kang Fu ,
炕 傅 ,

人物康阜，

[wʌt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [wɜːrld] !
What a peaceful and prosperous world !
什么 一个 和平 和 繁荣 世界 !

真是升平世界。

[ðə; ði] [kɪŋ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] .
The king gave birth to a crown prince the following year .
这 国王 给予 出生 到 一个 王冠 王子 这 下列的 年 .

国主次年生下世子，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [wʌt] [suː] - [sed] ,
Because of what Xu Shenweng said ,
因为 的 什么 徐 - 说 ，

因徐神翁之言，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ˌʌn'loʊd] [ðə; ði] [loʊd]
If you want to unload the load
如果 你 想 到 卸下 这 加载

若要卸担，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [klaɪm] [ʌp] .
We must wait until we climb up .
我们 必须 等待 直到 我们 爬 向上 .

须待登来，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [li] ['dɛŋ] .
He then took the name Li Deng .
他 然后 采取 这 姓名 李 邓 .

遂取名李登。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [sʌnz] .
Most of the high - ranking officials had sons .
最多 的 这 高的 - 排行 官员 有 儿子们 .

公卿中大半生子，

['mjuːtʃuəl] ['mærɪdʒ]
Mutual marriage
相互的 婚姻

互结婚姻，

['evri] [jɪr] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Every year , officials were dispatched to pay tribute to the imperial court .
每一个 年 ， 官员 是 已派出 到 支付 贡 到 这 帝国 法庭 .

每年差官进贡朝廷。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ə'taɪər] .
As expected , the King of Goryeo had changed his attire .
作为 预期的 ， 这 国王 的 高丽 有 已更改 他的 服装 .

果然高丽王换了道妆，

[hiː; hi] ['oʊnli] [brɔːt] [tuː] ['juːnəks] .
He only brought two eunuchs .
他 仅有的 带来 二 太监 .

只带两名内监，

[tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] ,
Two young boys ,
二 年轻的 男孩们 ，

两个行童，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm] .
He went to Danxia Palace to cultivate Taoism .
他 去 到 丹霞 宫殿 到 培育 道教 .

到丹霞宫修道，

[lɪv; laɪv] [tuː; tə] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld]
Live to eighty years old
居住 到 八十 年 老的

寿至八十，

[hiː; hi] [daɪd] ['piːsfəli] [wɪ'ðaʊt] ['ɪlnəs] .
He died peacefully without illness .
他 死亡 和平地 没有 疾病 .

无疾而终。

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðer; ðər] [əd'vænst] [eɪdʒ] .
All the high - ranking officials enjoyed their advanced age .
全部 这 高的 - 排行 官员 享受 他们的 先进的 年龄 .

众公卿尽享高年。

['oʊnli] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lɪvd] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
Only Gongsun Sheng lived to be one hundred and twenty years old .
仅有的 公孙 盛 居住地 到 是 一 百 和 二十 年 老的 .

独有公孙胜到一百二十岁，

[hiː; hi] [dɪ'pɑːrtɪd] ['æftər] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [dɪ'zɑːlvd] .
He departed after his body was dissolved .
他 已离开 后 他的 身体 曾是 溶解 .

尸解而去。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'pɔɪntɪd] [sɔːŋ] ['æn'pɪŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
The crown prince appointed Song Anping as prime minister .
这 王冠 王子 任命 歌曲 安平 作为 主要的 部长 .

世子用宋安平为相，

['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

['huː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[suː] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Xu Sheng was appointed as a general .
徐 盛 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

徐晟为将，

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [bɪ'keɪm] [hə'redɪteri] ['ministəz] .
The sons of high - ranking officials all became hereditary ministers .
这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 全部 成为 遗传 部长们 .

公卿之子皆为世臣。

[li] - [wʌz; wəz] [kaɪnd] [ænd; ənd] [kən'sɜːrvətɪv] .
Li Dengren was kind and conservative .
李 - 曾是 种类 和 保守的 .

李登仁慈守成，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
It was passed down for several generations .
它 曾是 通过了 向下 为了 一些 几代人 .

又传数世，

[hiː; hi] [ʃerd] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌðərn] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] ,
He shared the fate of the Southern Song Dynasty from beginning to end ,
他 共享 这 命运 的 这 南方 歌曲 王朝 从 开始 到 结尾 ,
[ænd; ənd] ['leɪtər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [roʊt] [tuː] ['poʊəmz] [ɪn] [ˌlæmən'teɪʃn] :
and later generations wrote two poems in lamentation :
和 之后 几代人 写道 二 诗歌 在 哀叹 :

与南宋国运共终始云后世有诗两首叹道：

[kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [tɔːk] [ə'baʊt] [prə'faʊnd] [raɪts] [ænd; ənd]['mjuːzɪk][ɪn] [veɪn] .
Confucian scholars talk about profound rites and music in vain .
儒家 学者们 讲话 关于 深刻的 仪式 和 音乐 在 徒劳 .

儒者空谈礼乐深，

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəstiz] ['fɔːrtʃən] [wʌz; wəz] ['pjʊrli] [jɪn] .
The Song Dynasty's fortune was purely Yin .
这 歌曲 王朝的 财富 曾是 纯粹 阴 .

宋朝气运属纯阴。

['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['taːniʃt] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
History will not be tarnished by treacherous officials .
历史 将要 不是 是 失去光泽 经过 奸诈 官员 .

不因奸佞污青史，

[hɪz; ɪz][hə'roʊɪk] ['fɪgjər] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [griːn] ['fɔːrɪst] .
His heroic figure rose from the green forest .
他的 英勇 数字 玫瑰 从 这 绿色的 森林 .

那得雄姿起绿林。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'reɪdʒəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was courageous enough to serve his country .
他 曾是 勇敢 足够的 到 服务 他的 国家 .

报国一身都是胆，

[truː] ['frendʃɪp] ['læsts] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , [beɪst] ['soʊlli] [ɑːn][ðə; ði] [hɑːrt] .
True friendship lasts a thousand years , based solely on the heart .
真的 友谊 持续时间 一个 千 年 , 基于 仅 在 这 心 .

交情千载只论心。

[ðə; ði]['epɪk]['sɑːgə] [kən'tɪnjuːz] [fɔːr; fər][noʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] .
The epic saga continues for no apparent reason .
这 史诗 传奇 继续 为了 不 明显 原因 .

无端又续英雄谱，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [let] [hɪz; ɪz] [ɪŋk] [floʊ] ['friːli] .
He couldn't help but let his ink flow freely .
他 不能 帮助 但 让 他的 墨水 流动 自由 .

醉墨淋漓不自禁。

['sekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二：

[ðə; ði]['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [æm'bɪʃəs] .
The minor official of Yuncheng was ambitious .
这 次要的 官方的 的 云城 曾是 雄心勃勃 .

郓城小吏志翩翩，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [waɪt] [boʊnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑːrkwɪs][ɑːr; ər]['pɪtɪf(ə)l] .
Even the white bones of a marquis are pitiful .
甚至 这 白色的 骨头 的 一个 侯爵 是 可怜 .

白骨封侯亦可怜。

[duː][nɑːt] ['heɪstɪli] [bɪ'liːv] ['eniθɪŋ] [bɪ'fɔːr] ['feɪsɪŋ] [laɪf] [ɔːr] [deθ] .
Do not hastily believe anything before facing life or death .
做 不是 草草 相信 任何事物 前 面向 生活 或者 死亡 .

未到死生休遽信，

[ðeɪ] [boʊst] [ʌv; əv][ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][bʌt; bət] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ʃer] [ˌaɪ 'tiː] .
They boast of their wealth and status but refuse to share it .
他们 夸 的 他们的 财富 和 地位 但 拒绝 到 分享 它 .

漫夸富贵不相捐。

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] .
Throughout history , many things have happened .
自始至终 历史 , 许多 事物 有 发生 .

古来凡事多曾有，

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] [ɪz] [kən'sɪdərd] ['vɜːrtʃuəs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
Even someone like you is considered virtuous in this world .
甚至 某人 喜欢 你 是 经过考虑的 有德行的 在 这 世界 .

世上如君亦觉贤。

['saɪmə] ['tʃɪ'æn] , [muːvd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [iks'piəriənsiz] , [roʊt] [ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] .
Sima Qian , moved by his experiences , wrote the Records of the Grand Historian .
西玛 钱 , 已搬 经过 他的 经历 , 写道 这 记录 的 这 盛大 历史学家 .

司马感怀成史记，

[ðə; ði] [moʊst] ['waɪdli] ['sɝːkjəˌleɪtəd, 'sɝːkjəˌleɪtɪd] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [naɪt] .
The most widely circulated story is about a wandering knight .
这 最多 广泛 流通 故事 是 关于 一个 漫游 骑士 .

一篇游侠最流传。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。



听书破万卷

开口如有神